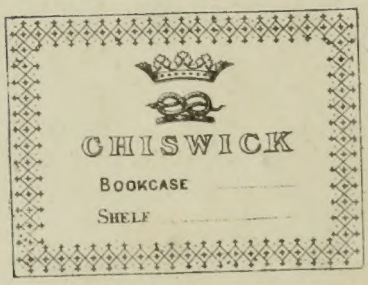
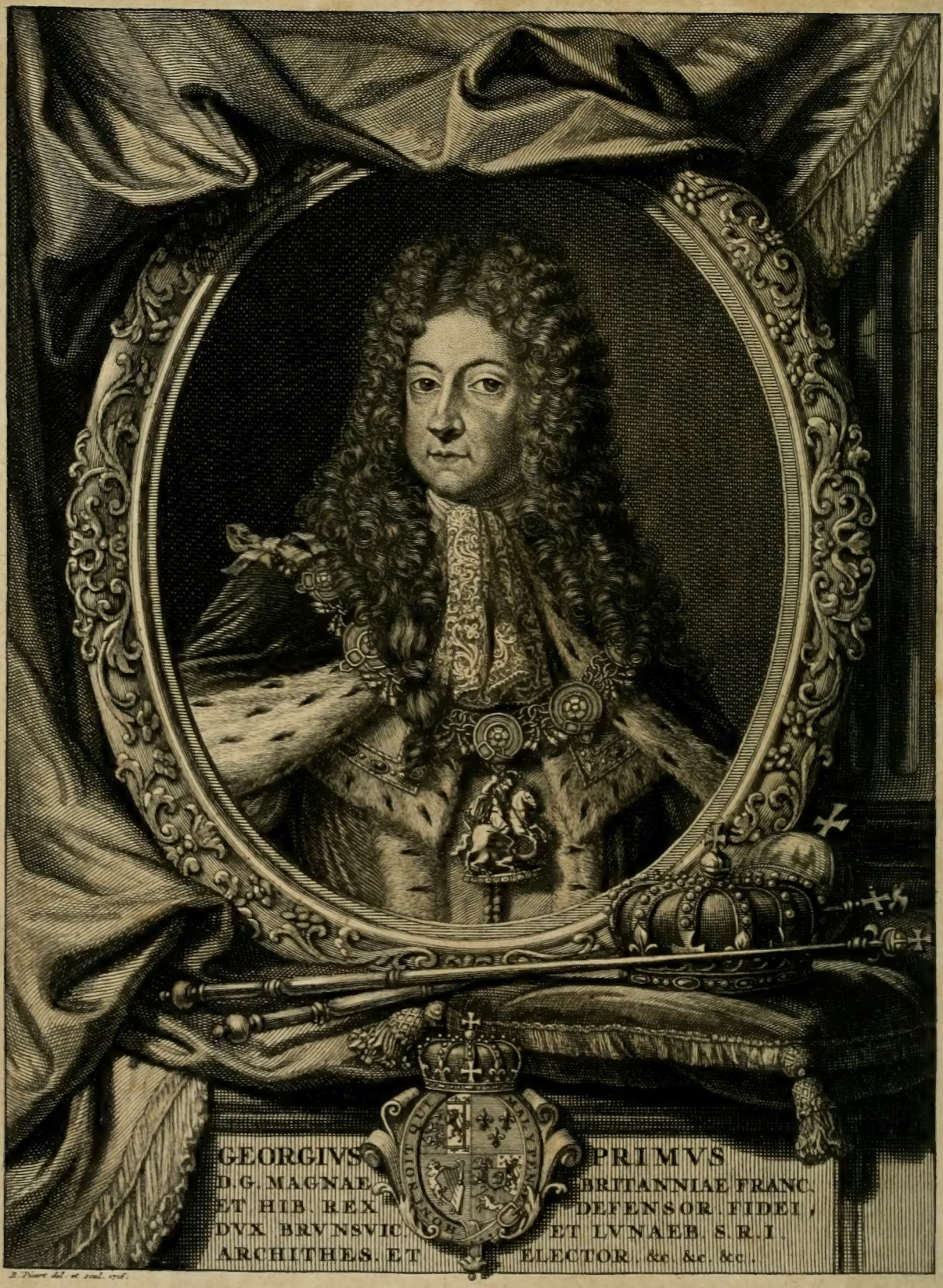

CHISWICK
BOOKCASE
SHELF


GEORGIVS PRIMVS
D.G. MAGNAE BRITANNIAE FRANC.
ET HIB. REX DEFENSOR FIDEI,
DVX. BRVNSVIC. ET LVNAEB. S.R.I.
ARCHITHES. ET ELECTOR. &c. &c. &c.

Teutsch-Englisches

LEXICON,

Worinnen

nicht allein die Wörter

samt den Nenn-Bey-und Sprich-Wörtern,

Sondern auch

so wol die eigentliche als verblümte Redens-arten

verzeichnet sind.

Aus den besten Scribenten

und vorhandenen

DICTIONARIIS

mit grossem fleiß zusammen getragen.

Das erste so iemahls gemacht worden.

Leipzig

bey Thomas Fritschen 1716.

La G. D
T3527

634111
27.4.56

Vorrede.

EIn Dictionarium oder Wörter-Buch braucht eigentlich keiner vor- oder lob-rede, denn es redet vor sich selber. Ein ieglicher, dem nur das Alphabet geläuffig ist, weiß, wie mans brauchen soll, und die nothwendigkeit des gebrauchs erkennen alle, die eine frembde sprache fertig lernen wollen. Nichts destoweniger ist man gemüßigt, das gegenwärtige Dictionarium nicht ohne vorrede in die welt zu schicken, weil es das erste von seiner art ist, darinne eintzele teutsche wörter so wohl, als gantze redens-arten, und insonderheit solche, darinnen eine sprache von der andern abgeht, ins Englische übersetzet sind.

Dergleichen arbeit zu verfertigen, schiene um so vielmehr an der zeit zu seyn, weil durch fest-stellung der Protestantischen erb-folge in Groß-Britannien auf das Durchlauchtigste Chur-Hauß Hannover die Engelländer und Teutschen genauer verknüpfft zu werden anfiengen, und nun auch, nachdem die ietzt-regierende Groß-Britannische Majestät den thron bestiegen, würcklich verknüpfft worden.

Wie demnach der Verleger schon vor zehen jahren durch einen geschickten mann ein Englisch-Teutsch-Frantzösisches Dictionarium verfertigen lassen; also hat er den liebhabern auch mit diesem andern theile, der auf gewisse masse fast nöthiger ist, als der erste, nicht entstehen wollen. Man hat zwar, weil die teutsche sprache überaus wort-reich ist, wofern nicht manches nöthige ausbleiben solte,

das Frantzösische darinne weglassen müssen, und wird also bloß ein Teutsch und Englisch Dictionarium geliefert. Man kan aber doch versichern, daß an demselben in andere wege weder kosten noch mühe gesparet, wie denn dieser andere theil allein deßwegen um ein gutes mühsamer, als der erste gewesen, weil man bey diesem doch noch einen gebahnten weg vor sich hatte, iezt aber selber das eiß brechen muste.

Es sind deßwegen die neuesten und besten so wohl Teutsche als Englische Scribenten und mit andern sprachen verknüpffte Dictionaria durchgehends gebraucht, aus denselben das nöthige sorgfältig und mit reiffer erwegung genommen und achtung gegeben worden, wie man die natur beyder sprachen am füglichsten vergleichen, und nach erforderung der einen den sinn der andern aufs eigentlichste ausdrücken möchte.

Die schul-wörter der Lateinischen Grammatic sind hie gantz und gar ausgelassen, weil viele von denen, die dieses Dictionarium gebrauchen werden, wol nicht viel studirt haben möchten, und nicht würden gewust haben, was solche mit anfangs-buchstaben bezeichnete Lateinische kunst-wörter wolten. Zugeschweigen, daß selbst die gelehrten den damit gesuchten zweck an manchen orten nicht würden beobachtet haben. An statt dessen aber hat man andere und hoffentlich besser zulängliche mittel erwehlet, von welchen eines und anders zu erwehnen.

Die Genera Nominum Substantivorum im Teutschen, sind mit dem in parenthesi beygesetzten artickel (der, die, das,) angezeiget. Dieser Generische unterscheid im Teutschen verursachet, daß den Engeländern Teutsch zu lernen schon schwerer wird, als den Teutschen Englisch. Denn im Englischen bleibt der artickel (*The*) in omni genere, numero & casu unveränderlich.

Bey einem worte, das (entweder mit oder ohne veränderung des artickels) mehr als einerley bedeutung hat, findet man eine iegliche bedeutung besonders, mit exempeln von redens-arten verständ-

lich

lich gemacht, und mit zahlen 1. 2. 3. ꝛc. unterschieden. Eben dergleichen mit ziffern angezeigten unterscheid der bedeutung findet man auch bey den verbis und bey allerley art von wörtern. An manchen orten findet man die ziffern, wenn ein wort unterschiedliche flexiones oder constructiones hat, die zu mercken sind. Wie denn fast alle nomina adjectiva numero secundo in adverbia verwandelt und mit einer phrasi, darin sie mit einem verbo copuliret stehen, angezeiget worden, damit ein ungelehrter Teutscher die Englische adverbia recht gebrauchen lerne. Die Teutschen brauchen das nomen adjectivum neutrius generis meistentheils pro adverbio ohn alle veränderung: die Engeländer aber setzen zu ihren nominibus adjectivis die sylbe *ly* hinzu, und formiren solcher gestalt ihre adverbia. Da muß nun ein ungelehrter Teutscher, der Englisch lernen will, auch adjectiva und adverbia unterscheiden lernen. In diesem stück fällt ihm die erlernung der Englischen sprache schwerer, als einem Engeländer die erlernung der Teutschen. Dieses Dictionarium aber unterrichtet den ungelehrten Teutschen allenthalben, daß zwar zum verbo: **ich bin, oder werde,** das adjectivum, zu allen andern verbis aber das adverbium gehöre.

Bey den verbis hat man ihre Genera folgender massen unterschieden. Man hat einem ieglichen verbo entweder einen accusativum vel rei vel personæ, oder aber gar keinen, oder auch das reciprocum (**sich**) in parenthesi beygesetzet. Da nun aber die Engeländer das Teutsche nomen impersonale (**man**) nicht (wie die Frantzosen, *homme* oder *l'homme*, contracte *on* oder *l'on*) beliebet haben in ihre sprache aufzunehmen, folglich auch seiner reciprocorum (**sich** und **sein**) ermangeln, welche, wo man unser Lexicon nur aufschlägt, in utraque pagina zehn- und zwantzig-mahl vorkommen, weil der gebrauch des modi infinitivi, wenigstens beym anfang eines ieglichen verbi, unvermeidlich gewesen, so entstund die frage, wie doch die cum infinitivo construirte wörter, **sich** und **sein**, müsten verenglischet werden.

Solten zum exempel die Phraſes: **ſich frölich erzeigen, ſeine geſchäffte verrichten, ſeine heimlichkeit iemand offenbahren,** auf Engliſch gegeben werden, und man hätte ſetzen wollen: *to ſhevv himſelf merry, to do his buſineſs, to tell one his ſecret:* ſo hätte man übel und unrecht überſetzet. Denn die erſten beyde ſätze heiſſen gar nichts, weil den Relativis *him* und *his* dasjenige mangelt, worauf ſie ſich möchten beziehen. Das *his* aber im dritten ſatz beziehet ſich auf etwas unrechtes, und giebt ihm einen ſolchen ſinn, **einem ſeine heimlichkeit offenbahren und ihm ſagen was er heimlich hält,** einen ſolchen ſinn hat das aufgegebene Teutſche nicht, ſondern, **ſeine eigene heimlichkeit iemand offenbahren.**

Dieſem mangel abzuhelffen, hätte man nach art der in Engeland gemachten Lateiniſchen und Frantzöſiſchen Lexicorum, die aufgabe alſo vertiren müſſen: *to ſhevv ones ſelf merry, to do ones buſineſs, to tell one ones ſecret:* das iſt zwar gut Engliſch auch in demjenigen ſinn, den unſer Teutſches problema erfordert; aber die beyde letztere ſätze haben einige zweydeutigkeit, und heiſſen auch, **iemands geſchäffte verrichten, eines andern heimlichkeit einem dritten offenbahren,** das iſt unſer problema nicht. Es läſt ſich zwar das æquivocum aufheben, wenn man ſetzet, *to do ones ovvn buſineſs*, **ſeine eigene geſchäffte verrichten,** allein daraus folget auch, **und ſich um anderer leute ihre nicht bekümmern,** welches in der Teutſchen phraſi nicht enthalten, ſondern zu weit gegangen, und alſo auch unrecht verdolmetſchet iſt.

Allen dieſen unbeqvemlichkeiten hat man vorgebeuget, wenn man die aufgegebene drey ſätze alſo überſetzet: *to ſhevv yourſelf merry, to do your buſineſs, to tell one your ſecret:* das iſt nicht allein gut Engliſch, ſondern es entdeckt auch einem Engeländrr ohne zweifel oder zweydeutigkeit eben denſelben ſinn, der einem Teutſchen in gedancken

dancken schwebet, wenn er höret oder lieset: sich frölich erzeigen, seine geschäffte verrichten, seine heimlichkeit iemand offenbahren. Derhalben hat man diesen weg erwehlet, das Teutsche Reciprocum imperſonale bey den infinitivis durch das Englische Pronomen *your* zu verdolmetschen; und durchs gantze Lexicon von anfang biß zu ende ist es einförmig also gebrauchet zu finden.

Die Engeländer führen ihr *you* und *your* viel häuffiger im munde, als die Teutschen die Pronomina, Ihr, Euch und Euer. Die tertia perſona utriusque numeri, so bey den Teutschen, wenn sie ehrerbietung vor einen haben, im gebrauch ist, fällt einem Engeländer überaus schwer sich anzugewehnen. Hingegen stutzet ein Teutscher ein wenig, wenn er in Engeland höret, wie man auch so gar die personen von hohem rang ihrzet; aber er lernet es bald.

Was die figürliche oder verblümte wörter und redens-arten der Teutschen betrifft, zu denen haben sich meistentheils solche von gleicher art im Englischen gefunden; sonsten aber hat man andere gesuchet und gebrauchet, die denselben sinn an den tag legen. Eben so verhält sichs mit den sprich-wörtern. Man hat dieselbe allemahl mit gleichgültigen sprichwörtern verdolmetschet; wenn schon zuweilen kein wort des einen in dem andern zu finden ist, so haben doch beyde einerley sinn und meynung.

Noch ist übrig, von den Verbis Anomalis oder irregularibus beyder sprachen erwehnung zu thun. Dieselbe muß sich einer, der eine fremde sprache lernet, aus der Grammatic wol bekandt machen. Die Engeländer, so Teutsch lernen wollen, mögen *Schottelii* Teutsche sprach-kunst oder Bödickers grundsätze der Teutschen sprache zur hand nehmen.

Es sind aber in gegenwärtigem Dictionario die Verba Anomala fleißig mit in betrachtung gezogen, und bey denen, die am meisten vorkom-

vorkommen, hat man gemeiniglich die tempora irregularis flexionis mit erwehnet und erkläret. Alle und iede haben nicht können angeführet werden, es wäre sonst das buch gar zu groß geworden.

Endlich was den rechten accent und land-gebräuchliche pronunciation beyder sprachen betrifft, so kan ein Teutscher zwar einige hülffe in diesem stück aus dieses Dictionarii ersten theil erlangen, weil in demselben alle Englische wörter accentuiret sind: es muß aber beyderseits eine lebendige stimme und das gehör das beste zur sache thun. Es lasse sich ein Teutscher von einem gebohrnen Engeländer aus einem Englischen buch, und ein Engeländer von einem gebohrnen Teutschen aus einem Teutschen buch, zum öfftern was vorlesen, insonderheit solche texte, die dem hörer vorhin schon bekannt, er höre fleißig zu, und imitire die aussprache gantz eigentlich, das ist der beste weg einer sprache mächtig zu werden; denn alles übrige findet er in dem Dictionario und der Grammatic.

Das ists, was nöthig geschienen, dieses Dictionarii halber zu erwehnen. Man wünschet allen, die es gebrauchen werden, daß es ihnen nützlich, bequem und angenehm sey: alsdenn wird man die darauf gewandte grosse arbeit und kosten sich nicht tauren lassen. Leipzig den 3. May 1716.

Teutsch-

Teutſch- und Engliſches
LEXICON.

A 1. Der erſte buchſtab des a b c, oder alphabeths, faſt in allen ſprachen, a, the firſt letter of the Alphabet in moſt languages. Wer a ſagt, muß auch b ſagen, he that undertakes a work, muſt perform it; he that gives anſwer to one of the queſtions, muſt give it to more. Das a und das o, nach dem griechiſchen alphabeth, the alpha and o mega, the firſt and the laſt, the end and the beginning. 2. à, um, vor oder zu drey thaler die elle, the ell to three dollars, or at the rate of three dollars. à fünff *pro cent*, at the rate of five per cent. Der gewinn wird *à rato, pro rata*, oder nach *proportion* des eingelegten capitals ausgetheilet, the gain is a proportioned or proportionable repartition made of according to every one's ſhare; the gain is proportionably ſhared, divided, parted or reparted.

A b c (das) die vier und zwantzig buchſtaben des alphabets, the a b c; the alphabet. Nach dem a b c, nach der ordnung des a b c, oder des alphabets, in alphabetical order; alphabetically. Das a b c-bret, oder a b c-täflein, worauf die kinder leſen lernen, a primmer, battledor, hornbook or chriſt-croſs-row, for children. Der a b c-ſchütz oder a b c-ſchüler, an a b c-ſcholar, abecedarian, primmer-boy or battledor-boy.

Aal (1. der) an eel. Ein groſſer aal, den man gemeiniglich brätet, a ſpitchcock, a ſpitchcock-eel. Ein überaus-groſſer aal, a fauſen-eel. Ein mittelmäßiger aal, a ſcaffling-eel, a ſcaffling. Ein kleiner aal, a grig. Ein meer-aal, a conger. Aale fangen oder poddern, to catch eels. Gern gebraten aal eſſen, to love roaſt eel. Einen aal ſtreiffen, to ſtrip an eel. Das iſt eben als wann man einen aal bey dem ſchwantz halten wolte, that is even as you would take hold of an eel by the tail. 2. Die aal oder ahl, eine ſchuſter-aal, a ſhoemaker's awl.

Aalfang (der) 1. das aalen, catching of eels. 2. Der ort, wo aale zu fangen ſind, a bed of eels.

Aal-fell (das) die aal-haut, an eel's kin, the ſkin of an eel.

Aal-fett (das) eel-greaſe; greaſe of eels.

Aal-raupe oder aal-ruppe (die) an eel-powt.

Aaron oder aron (das kraut) the greater ſort of dragon-wort.

Aas (das) a carrion or carcaſs. Das ſchind-aas, luder auf einem ſchind-anger, a carcaſe on a lay-ſtall. Ein aas oder lock-ſpeiſe legen, to lay a lure. Ein aas an den angel ſtecken, to bait a hook.

Ab, off, from, fro, from off. Er geht ab und zu, he goes to and fro. Es läſt ſich ab- und zuſchieben, it rocks away and again. Auf und ab, up and down. Herab, down this way. Hinab, down that way. Berg-ab, down-hill. Das iſt weit von dem wege ab, that is much out of the way. Es iſt von hier ab noch eine ſtarcke meile, 't is a pretty mile off from this very place. Der preiß des korns ſchlägt auf und ab, the price of corn riſes and falls. Nehmt es nur von jenem hauſſen ab, do but take it off from that heap. Ich bin davon ab, ich komme nicht mehr dran, I am off with it. Schab ab! put it off! put it away! Rein ab, quite off. Hand ab! laß loß! hands off! let it go! Es heiſt damit, kopff ab, hand ab, 't would make a man to looſe his head, or his hand. Den hut ab! off with your hat! Die hoſen ab! down with your breeches!

Abandonniren oder verlaſſen (etwas) to abandon, or forſake, ſomething. Denen *aſſuradeurs* wiſſen laſſen, daß man ihnen das ſchiff mit ſeiner ladung *abandonnirt* und überläſſet, to intimate your Inſurers, that you abandon and reſign unto them your concern by a ſhip, in order to be paid by them.

Abarbeiten (eine ſchuld) davor arbeiten und ſie ſo abverdienen, to work off a debt; to clear it by working for it. Ich habe mein tagwerck geſtern nicht abgearbeitet, I did not work out my taſk yeſterday. Er, oder es, arbeitet ſich ab, he conſumes all his ſtrength by working ſo very hard; it weares away; it's waſted, or worn out, with uſing.

Abarten, aus der art ſchlagen, wie manches gewächs thut, to degenerate; to grow out of kind; to decay; to become ſpoiled, marred, weak or feeble. Ein ſohn, der ſeinem vater nicht allein nicht nach- ſondern gar weit von ihm abgeartet iſt, a ſon ſo far from imitating his father, that he rather is very much degenerated from him.

Abätzen, etwas mit ſcheidewaſſer hinweg nehmen, to take ſomething away by aqua fortis. Das faule fleiſch in einer wunde ab- oder wegätzen, to apply corroſives to a wound, in order to eat up the dead fleſh.

Abbaden (einen wol) to bath, waſh, water or lave one ſoundly; to pour a pail full of water upon his head. Ich muß mir den wuſt von dem leibe abbaden, I muſt bath, waſh or cleanſe my ſelf; I muſt fetch water, to take away the filth from upon my body.

Ab-behalten (den hut immer) to abide uncovered; to keep your hat off.

Abbeiſſen (ein ſtück) to bite off a piece; to ſnatch it away. Die nägel abbeiſſen, to bite, or nibble on the nails of your fingers.

Abbetteln (einem etwas) to beg a thing of one; to get it from him by way of begging.

Abbeugen oder abbiegen (etwas) to bow or bend a thing aſide; to turn it off.

Abbilden (einen oder etwas) to pourtray, counterfait, repreſent or draw the image of a perſon; to faſhion, form, expreſs, deſcribe, adumbrate, delineate, pourtray or picture a thing. In wachs abgebildet, imboſſed in wax. Nach dem leben abgebildet, drawn to the life.

Abbildung (die) a repreſentation, figuring, counterfeiting, draught, picture, character, form, deſcription, delineation, ſhew or portraicture.

Abbinden (etwas ſo angebunden war) to looſe, unbind, or untie a thing.

Abbitte (die) deprecating or deprecation. Abbitte thun, to deprecate; to pray for pardon; to crave or beg pardon; to cry mercy. Er ſoll mir abbitte thun, I'le make him cry peccavi.

Abbitten (einem etwas) ihm deßwegen abbitte thun, to beg one's pardon for a fault; to cry peccavi; to deprecate your deſerved puniſhment. Die göttliche ſtrafgerichte abbitten, to deprecate God's judgments; to pray againſt them.

Abbitts-weiſe, deprecatorily; by way of deprecation.

Abblaſen (1. den ſtaub) to blow off the duſt. Blaſet die lunten ab! blow off your matches! 2. Ein ſtücklein auf der trompete abblaſen, to ſound a piece on the trumpet. 3. Ein trompeter, der ſich ſchon gantz abgeblaſen hat, der nicht mehr blaſen kan, a trumpeter that has blown himſelf out of breath.

Abblatten abblättern (einen weinſtock, die tobacks-pflantzen, den kappis-kohl ꝛc.) to pluck off the ſuperfluous leaves of a vine, of tobacco-plants, of cabbage, and the like.

Abblauen (einen dicht und derb) to beat one black and blew, to beat his bones, to cudgel him, to beat him ſoundly.

Abbleiben (von etwas) to draw not near to a thing.

Abbluhen, ſ. ausbluhen.

Abborgen (einem etwas) to borrow ſomething of one. Einem abborgen, womit man den andern bezahlt, to rob Peter to pay Paul.

Abbrechen, to break off. Die rede, die geſellſchafft, den umgang, die arbeit abbrechen, to break off a diſcourſe, company, the converſation, a work. Laſt uns hier abbrechen, let us break off here; here we will knock. Ein gebäu, haus, ſchloß ꝛc. abbrechen, to break down, pull down, beat down, abate an edifice, a houſe, a caſtle, a tower, a wall; to bring, batter or caſt it down. Ihm ſelber am ſchlaff und andern gemächlichkeiten abbrechen, to abbridge or pinch your ſelf of ſleep and other conveniences. Sich an (oder in) eſſen und trincken abbrechen, to abbridge your diet; to come to a more ſpare diet; to pinch ſomewhat from it; to learn frugality, temperance, abſtinence, thriftineſs, good husbandry. Obſt, blumen, kräuter abbrechen, to pluck or ſlip off, top, crop or gather fruits, flowers, herbs. Einem an der zahlung, an der ſumma, am werth, abbrechen, to abate, deduct or diſcount one ſomething in paying of an account, in a ſum of money, in the price or value of a commodity. Ich kan mir nichts abbrechen laſſen, I cannot allow of any abatement at all. Das abbrechen, the breaking off.

Abbrennen, to burn away. 1. Vor drey jahren brannte dieſes dorff ab, three years ago this village burned away, or was burnt. 2. Die Frantzoſen brenneten im jahr 1688 viel ſchöne ſtädte in der Pfaltz ab, in the year 1688 the French in the Palatinat did fire many a fair town, did ſet whole towns on fire, did burn 'em down, did lay 'em in aſhes, ruined 'em by firing.

Abbreviiren (ein wort im ſchreiben) abkürtzen, to abbreviate, abbridge or ſhorten a word in writing.

Abbreviatur (die) abkürtzung, the abbreviature, abbreviation, ſhortning, abbridgement. Die kunſt, mit lauter abbreviaturen zu ſchreiben, ſo in England gelehret wird, ſhorthand, an art to write ſwiftly and with ſuch characters as ſignify not letters but ſyllables and words.

Abbringen (1. einen von ſeiner meinung) to fetch or bring one off from his opinion. 2. Etwas, ſo im gebrauch iſt, abbringen, to bring a thing out of uſe. Eine gewohnheit, mißbrauch, unordnung abbringen, to aboliſh, antiquate, abrogate a cuſtom, abuſe, diſorder. Ein geſetz abbringen, to repeal or abrogate a law. Ich laſſe mir dieſes nicht abbringen, this I would not leave off.

Abbruch (der) detriment, hurt, loſs, damage, prejudice, abatement, diſcount, abbridgement. 1. Dem feinde überall, wo man nur kan, abbruch und ſchaden thun, to damage, indamage or hurt your enemy everywhere. 2. Sich ſelber abbruch thun, ihm ſelber an gemächlichkeiten abbrechen, to abbridge your ſelf of conveniences. 3. Eines andern anſehen, oder einem geſetze, abbruch thun, to derogate, or to prove derogatory to ones authority or to a law. 4. Ich leide keinen abbruch, ihr müſt mir die volle rechnung bezahlen, I would not allow of any abatement, there is nothing to be diſcounted, you muſt pay me to the full of my account, I would not bate a farthing on't.

Abbrühen (kohl, kraut ꝛc.) aufquellen, to boil cole, herbs &c. giving them but three or four walms. Schweine oder geflügel abbrühen, to ſcald ſwine or fowls, to put 'em a little while in ſcalding hot water, in order to pull or pluck off the hair or feathers very eaſily.

Abbulen (einem etwas) to get a thing from one by amorous dealing, cajoling, coxing, wheedling, flattering.

Abbürſten (die kleider) to bruſh your clothes. Den koth von den ſchuhen abbürſten, to bruſh off the dirt from the ſhoes. Läuſe, ſchuppen ꝛc. von dem kopffe abbürſten, to bruſh off the lice, the dandraff, &c. from the pate.

Abbüßen (ein verbrechen) to expiate a fault, to atone for it, to make amends for it, to be amerced or fined for it.

Abbutzen ſ. Abputzen.

Abcirkeln (etwas) to proportion, frame or ſquare a thing. Den grundriß eines gebäues auf papier abcirkeln, to draw a ground-plot, plan, model, project of a deſigned edifice. Alles ſehr accurat abgecirkelt, all exactly meaſured with your compaſſes.

Abconterfeyen (einen) to portray or draw one's image, to make his picture or portraicture.

Abcopiren (einen brieff) to copy a letter; to take a copy, tranſcript, extract, duplicate of it. Ein gemählde abcopiren, to copy a picture.

Abdancken (von ſeinem dienſt ſelber) to lay down, abdicate or reſign your office or function, to yield it up, to ſurrender it, to renounce, forſake or abandon it. Soldaten abdancken, to disband or caſheer ſouldiers, to break a regiment. Einen bedienten abdancken, to licenſe, dimit, diſcharge, dismiſs or diſcharge a ſervant; to give him leave, permiſſion, licence to go; to ſend him away; to turn him out. Das leid bey einer leichbegängniß abdancken, to perform the compliments at a burial, to make the funeral compliments to the aſſiſtant people.

Abdancker (der) bey einer hochzeit oder leichbegängniß, the complimenter, a nuptial-or funeral-ceremony-maker.

Abdanckung (die) the abdication, &c. ſ. abdancken. Eine abdanckungs-predigt, a valedictory ſermon.

Abdecken etwas) to bare or uncover a thing. Ein haus abdecken, to uncover a roof of a houſe. Den tiſch abdecken, to take away the table-cloth, to clear the table. Einen ſiedenden hafen ab-oder aufdecken, to uncover a pot that is a ſeething; to lift up the cover of it. Ein verreckt vieh, ſo die

ſo die ſchinder-knechte abdecken, oder ſchinden, a carion that the hang-man's men are a ſkinning.

Abdecker (der) ſchinder, a ſkinner.

Abdingen wollen (viel) to ſtand haggling or chaffering.

Abdrehen (eine ſchraube) to turn a ſcrew outward. Etwas abdrehen, oder abſchrauben, to ſcrew a thing out or off. Einem etwas mit glatten worten abdrehen, abſchwatzen, to wreſt or get a thing from one by fair words.

Abdreſchen (einen) to threſh, beat or maul one; to threſh his coat; to cane him; to fall upon him, or upon his bones: to bang him ſoundly. Etwas mit einem abzudreſchen haben, to have ſomewhat to ſcuffle for with one. Die dreſcher haben das erſte ſtroh abgedroſchen, the threſhers are ready with the corn for once.

Abdringen (einem etwas) oder abdrängen, to extort a thing from one.

Abdringen (das) die abdringung, the extortion, extorſion, unlawful exaction.

Abdruck (der) eines bogens, a copy of a ſheet printed. Es iſt mir ein lebendiger abdruck davon in meinem gemüth geblieben, I got a lively impreſſion of it into my mind. Wenns zum abdruck oder ſterben kommt, if you come to depart this life.

Abdrucken (1. eine anzahl bögen oder kupfferſtiche) to print ſo many ſheets or cuts. 2. Eine ſpann-büchſe, oder einen bogen ab- oder losdrucken, to let off, ſhoot off or diſcharge a pop-gun or a croſs-bow; to pop it off. 3. Ein ſiegel in wachs abdrucken, to ſet or imprint a ſeal in wax. 4. Vom lande abdrucken, vertrecken, wegſegeln, to ſail, to ſet ſail, to depart with your ſhip, to ſet out of the harbour.

Abend (der) 1. die abendzeit, the even, the evening, night. Bleib bey uns, denn es will abend werden, und der tag hat ſich geneiget, abide with us, for it is towards evening, and the day is far ſpent. Der abend kommt heran, the evening approaches. Es wird abend, it grows night. Aller tage abend iſt noch nicht kommen; den ſchönen tag ſoll man am abend loben, the evening crowns the day; never praiſe a ford till you get over. Um den abend, des abends, am abend, auf den abend, zu abends, in the evening, at even, when it grows night. Gegen den abend, towards night. Zu abend, oder dieſen abend, werde ich nicht eſſen; to night, or this night I ſhall not ſup. Geſtern abend, yeſternight. Morgen abend, to morrow-night. Morgens und abends, früh und ſpat, day and night, ſoon and late, in the morning and in the evening. Guten abend, mein Herr, good night, Sir; Sir, I wiſh you good night. Einem guten abend ſagen, to bid one good night. Es iſt ſchon abend, the day is ſpent. Spät abends, late, at night. 2. Gegen abend, gegen weſten gelegene länder, occidental or weſtern parts, weſt-countries, regions that are ſituated weſt-ward or towards the weſt. 3. Feyer-abend, an early ceaſing from work, and preparing your ſelf to celebrate the feaſt or holy day. Feyerabend machen, to ceaſe from work, to leave off working. Oſter-abend, Pfingſt-abend, Chriſt-abend (oder Weyhnacht,) Eaſtereve, whitſun-eve, chriſtmas-eve; which is to ſay, the day before ſuch holy days. Ein faſt-abend, a night in which the Roman-Catholiks do not ſup by commandment, making onely a collation. Faſten-abend, faſtnacht, ſhrove-tide, ſhrove-thuesday, the laſt day of eating fleſh before Lent. Sonnabend, ſaturday.

Abend-arbeit (die) night-work.

Abend-brod (das) a collation.

Abend-demmerung (die) the mock-ſhade or twilight in the evening.

Abend-eſſen (das) die abend-ſpeiſe, the ſupper. Zum abend-eſſen gehen, to go to ſupper.

Abend-gebet (das) der abend-ſegen, the evening-prayer.

Abend-geſprach (das) a night-entertainment, a night-converſation.

Abend-länder (die) weſt-countries, weſterly or weſtern regions.

Abend-lied (das) der abend-geſang, an evening-ſong or pſalm.

Abend-lufft (die) die abend-kühle, the evening-air, the cool or freſh air in the evening of hot ſummer-days.

Abend-luſt (die) evening-paſtime, divertiſement or recreation.

Abendmahl oder nachtmahl des Herrn (das) the Lord's ſuper, the holy communion. Das heilige abendmahl halten, to eat the Lord's ſupper. Das heilige abendmahl reichen, austheilen, geben, to conſecrate, adminiſter and diſtribute the communion. Zum abendmahl gehen, daſſelbe empfangen, to go to the communion, to the communion-table, to communicate, to receive the communion.

Abend-mahlzeit (die) the ſupper. Abend-mahlzeit halten, to ſup, to eat a ſupper. Das eſſen zur abend-mahlzeit auftragen, to bring in ſupper.

Abend-marckt (der) der marckt oder meß-abend, der vor-marckt, the eve of a fair, the cheapening a few days before the fair begins, the foreſtalling of a market.

Abend-muſic (die) das abend-ſtändlein, a night-muſick; a ſerenade: a concert of muſick made in the night-time and in the ſtreets.

Abend-opffer (das) the evening-ſacrifice.

Abend-ſegen (der) the evening-prayer, the prayer you ſay every night before you go to bed.

Abend-ſonne (die) the ſun-ſetting, the ſun in the weſt a ſetting. Ich habe die abend-ſonne auf meiner kammer, the windows of my chamber look to the weſt, face weſtward, are ſituated to the weſt.

Abend-ſtern (der) the evening-ſtar. Wenn der abend- und morgenſtern abwechſelt, liegt er unter den ſtralen der ſonne verborgen, und iſt uns unſichtbar, Venus changing her evening- or morning-appearance, lies hid under the ſun's beams, ſo we cannot ſee her then.

Abend-ſtunde (die) die demmerung, die abend-zeit, the evening-tide, the mock-ſhade, the twilight, the time between day and night, when it growes dark, the duſk of the evening, the ſhutting of the day-light.

Abend-trunck (der) a bever, a beverage at night.

Abend-völcker (die) the weſtern nations.

Abendwerts oder weſtwerts, weſtward, to the weſt.

Abend-wind (der) der weſt-wind, a weſt-wind, a weſterly wind, a weſtern wind.

Abend-zeche (die) a bever, a beverage.

Abend-zeit (die) the evening-tide, evening-time.

Abenteur (die) ein ſeltzam und wunderlich ding, ein ungewöhnlicher zufall, a ſtrange adventure, an odd accident, an omen, a prodigy, a monſter. Was für ein abenteur iſt dieſes? what a ſtrange ſight is this? Abenteur machen oder anrichten, gaucklers-poſſen treiben, to play jugler's tricks.

Abenteurliche händel, ſtrange actions.

Abenteurlich, abenteurlicher weiſe, monſtruouſly, prodigiouſly, ominouſly, drolliſhly, wondrouſly.

Aber, but. Aber doch, but yet. Aber gleichwohl, however. Aber auch, but alſo. Aber ſonſt, ſonſten aber, elſe. Oder

aber, or elſe. Nun aber, now, but. Die geburt JEſu Chriſti aber war alſo, now the birth of Jeſus Chriſt was on this wiſe. Doch aber, yet. Dem ſey aber wie ihm wolle, yet for all that, nevertheleſs, notwithſtanding. Aber traun, but marry. Er iſt zwar gelehrt und beredt, aber, aber, he is to be ſure a learned and eloquent man, but alas. Selig und aber ſelig, happy and over-happy. Aber wiſt ihrs gewiß? ay but are you ſure of it?

Aberglaube (der) the ſuperſtition, a falſe worſhipping of the true God. a fear where nothing is to be feared, a bigotry, an ill-informed credulity about matters of religion. Das iſt nur ein aberglaube, that is a meer ſuperſtition.

Abergläubiſch, abergläubig, fond, ſuperſtitious, bigotted. Abergläubiſcher weiſe, ſuperſtitiouſly. Ein abergläubiſcher menſch, a bigot.

Aberkannt (es war ihm gerichtlich) he had got a verdict given againſt him.

Abermal, once more, once again, a ſecond-time, again, an other bout. Abermal und noch einmal, a ſecond and a third time. Aber-und abermal, very oftentimes, reiterated times. Selig und abermal ſelig iſt ein geduldiger creutzträger, happy and happy again is he that willingly beares the croſs.

Abermalige bitte einlegen, to iterate a petition. Euer abermaliges ſchreiben, your ſecond letter.

Aberwitz (der) wahnwitz, dotage, frenzy, raving, madneſs, fondneſs, ſenſeleſsneſs, fooliſhneſs, ſillineſs.

Aberwitzig, wahnwitzig, alber oder närriſch ſeyn, to be out of wit; to baulk, dote, rave; to be fond, fooliſh, mad, ſilly, ſenſeleſs, hairbrained, lightheaded, crack-brained, frantick, lunatick; to be a dotard, that is beſtraught of his wits.

Abeſſen 1. die mahlzeit vollenden, not to ſtir from dinner or ſupper. Wir haben ſchon abgegeſſen, we have done dining. 2. Ein bein abeſſen, to pick a bone. 3. Einem etwas abeſſen, to eat of another body's meat.

Abetzen ſ. abätzen.

Abfahren, 1. abſegeln, to lanch, to ſet forth, to depart, to ſail, to looſe, to get clear of the port, to ſet ſail, to leave the harbour and be gone. Der ſchiffer ſagt, er will bald abfahren, the maſter ſais he is almoſt ready to ſail, he'le ere-while ſet out, and be gone. 2. Aus dieſer herberge fahren die wagen ab, this inn the waggons uſe to ſet out of. 3. Aus oder von dieſem elenden leben abfahren, to depart this miſerable life, to depart, to dye.

Abfahrt (die) the departing, the departure.

Abfall (der) 1. das herunter fallen, the falling off. 2. Der abfall von der religion, an apoſtaſy, a backſliding in religion. Ein abfall von der treue, ſo man dem vaterlande ſchuldig iſt, a rebelling, a rebellion. 3. In abfall ſeiner nahrung gerathen, to ſee your trade decaying. 4. Der abfall des waſſers bey einem röhrbrunn, das ſpül-waſſer, the ſpill-water of a conduit-well, the abunding water that is ſpilt, the ſecond water that runs away. 5. Der abfall, das gedärme, the garbage in butchers-ſhops, and which hunters give their hounds.

Abfallen, 1. herunter fallen, to fall off or drop down, as ripe fruit and withered leaves of trees uſe to do. Er fiel von dem pferde ab oder herunter, he fell off from his horſe. Die tünche fället ab, the plaiſtering falls off. 2. Von der religion abfallen, to apoſtatiſe, to backſlide in religion, to apoſtatiſe or fall off from the faith. Von ſeinem Fürſten abfallen, to turn a traitor, rebel, deſertor, revolter; to revolt or rebel againſt your ſouverain. Zur zeit der anfechtung fallen ſie ab, in time of temptation they fall away. 3. Abfallende ſtücke, brocken, ſpäne ꝛc. von gebrauchten, bearbeiteten und behandelten dingen, the broken pieces, fragments, remanents, duſt, clips &c. of things, uſed, worked, handled.

Abfällig, 1. falling off, dropping down. 2. apoſtatiſing; backſliding; revolting. 3. waſting, falling away.

Abfangen, (den nachbarn die tauben) to catch up the doves of your neighbours.

Abfaſſen, (etwas) 1. in gedancken, to form a conceit of a thing within your mind. 2. Seine gedancken von einer ſache ſchrifftlich abfaſſen, to write down your thoughts about ſome buſineſs. Die bedinge, artickel und puncten ſchrifftlich abfaſſen, to make a project of the conditions, articles, heads.

Abfaſſung (die) the project, deſign, contrivance.

Abfäumen (die brühe) abſchäumen, to ſcum or ſkim the broth.

Abfegen (tiſche und ſtühle) den ſtaub von tiſchen und ſtühlen abfegen, to wipe your tables and chairs clean; to wipe off the duſt from your tables and chairs; to fetch off the filth. Eine wand abfegen, ſo man weißen will, to rub or finiſh down a wall, in order to whiten it.

Abfeilen (etwas) to file ſomewhat off or away.

Abfeilgt (das) die feil-ſpäne, file-duſt.

Abfertigen (einen) to diſpatch one; to ſend or poſt him away in haſte. Einen geſchwinde wieder abfertigen, to make a quick diſpatch for one, to haſten or ſpeed him back home, to give him a quick expedition. Einen endlich einmahl abfertigen, to diſmiſs one at laſt, to let him go.

Abfertigung eines boten (die) the diſpatching or expedition of a meſſenger.

Abfeuern, ſ. abſchieſſen.

Abfüllen, ſ. ſchinden.

Abfülzen (einen) to cheak, chide, rebuke, reprove or reprimand one.

Abfinden (ſich mit einem wegen deſſen, ſo er zu fodern hat) vergleichen, vertragen, to agree or transact with one about his pretenſion; to keep him ſatisfied for what you are owing him; to aſſign him an equivalent or the value of what is due to him.

Abfliеſſen, to flow off, down or away. Das abfliеſſen der ſtröme, wo ebbe und flut gehet, the ebbing of rivers, where there is ebb and flood.

Abfluß (der) the falling of water. 1. Der abfluß eines ſtroms, the ebb or ebbing of a river, its flowing downward or toward the ſea. 2. Der abfluß des ſpül-waſſers in einer küche, a ſink to drain the waters of a kitchin. Der abfluß des regenwaſſers vom dach eines hauſes, die rinne, a gutter to carry the water off from the roof of a houſe. Ein abfluß des faulen waſſers aus einer ſtadt, the ſewer or ſhore, the paſſage or gutter to carry the fowl water out of a town into the river or ſea. Ein abfluß oder waſſer-rinne auf den gaſſen, a kennel in the ſtreets. 3. Das pflaſter eines hofes oder ſtalles ein wenig abhängig machen, damit es einen abfluß habe, to make the paving of a court or the floor of a ſtable a little downward, in order to give the water way to flow off.

Abfolgen laſſen (einem etwas) einem, was er verlanget, auf *credit* hingeben, to afford, yield, give or deliver one what he demandes upon truſt. Der Herr laſſe ihm biß fünff hundert thaler für mein *conto* abfolgen, be pleaſed Sir, to let him have to the ſum of five hundred crowns for my account. Ich laſſe ihm abfolgen, ſo viel er immer holen läſſet, I afford him what ever he ſendes for.

Abfodern oder abfordern (einen oder etwas) to call for a body or thing. Einen abfodern oder auf die ſeite fodern, to

call one aſide. Einen ab- oder hinweg fodern, to call one away. Der tod fodert manchen menſchen ab, wenn er am luſtigſten iſt, death does fetch men off very often in the midſt of their jollity. Einem etwas abfodern, to require a thing of one. Etwas abfodern, to come for a thing. Etwas abfodern laſſen, to ſend for a thing. Etwas wieder abfodern, to demand a thing back again. Einem rechnung abfodern, to call one to account.

Abformen (etwas) nachformen, to get or make the form or frame of a thing, to counterfeit it.

Abfragen, ſ. ausfragen.

Abfreſſen (das graß von einer wieſen, oder die junge ſproſſen und blätter von den bäumen) to browſe the graſs of a meadow, or the ſprigs and leaves of trees, to knap or nibble them off. Das fleiſch von einem bein abfreſſen, ein bein abfreſſen, to gnaw a bone. Sorge, die einem das hertz abfriſſet, carking care. Ich will euch nichts abfreſſen, I would not feed upon your coſt. Eine wieſe abfreſſen laſſen, to eat a ground with cattle.

Abfreyen (einem ſeine verhoffte braut) to marry an other man's preſumtive bride.

Abfuhre des getraides (die) the exportation of corn, the ſending it away.

Abführen (einen von dem rechten wege) ableiten, to lead one away, to lead him aſtray; to divert, draw, turn, put, convey, drive or lead him off from (or out of) the right way; to turn him aſide; to miſlead him. Ein weg, der einen abführet zur höllen, a way leading to hell. Die krieges-völcker von einer belägerung wieder abführen, to retire or retreat an army from a ſiege. Getraide aus dem lande abführen, to ſend away or export corn out of the country. Ich muß erſt bedacht ſeyn meine ſchulden abzuführen, firſt I muſt mind to pay off my debts, or to clear my debts. Das waſſer aus einem teiche abführen, to drain a pond.

Abführung (die) 1. a leading off, away, aſide, or out of the way, aſtray. 2. an exportation or carrying away. 3. a clearing. 4. a declining. 5. a cleanſing.

Abfuttern (die pferde) ihnen des nachts des letzte futter geben, to give the horſes the nights provender.

Abgang (der) 1. Das abnehmen eines dinges, the decay, failance, diminiſhing, growing leſs, decreaſing, abating of a thing. In abgang gerathen, to begin to decay, to decay. Abgang an kräfften, decaying of ſtrength. Abgang der nahrung, decay of trade. 2. Der abgang, oder die abgänglein an gold oder ſilber ꝛc. im ſchmeltzen, feilen, ſchlagen ꝛc. kretz, the waſt, file-duſt, clippings &c. of gold, ſilver &c. being melted, filed, beaten, flaked, wrought &c. 3. Der abgang einer leibes-frucht, an abortion, a miſcarriage. 4. Der abgang, der verſchleiß, oder die abſetzung einer waare, the utterance, ſale or delivery of a commodity. Eine waare, die guten abgang hat, oder die wol abgehet, oder die wol von der hand gehet, eine wol-abgängige waare, a commodity that ſells well: that has a quick draught; that goes off very well; that is quickly put off; of which there is a good conſumption for that time. Er hat einen groſſen abgang an gewürtz, he ſells a great deal of ſpices.

Abgängig, 1. declining, going downward. 2. Saleable, vendible, utterable, what goes well off. Abgängige waare, a commodity of good conſumption. Unabgängliche waare, unſaleable ware, a commodity hardly or never apt to be ſold, of which there is no demand.

Abganglein (die) an gold und ſilber ꝛc. ſ. abgang.

Abgeben, 1. überliefern, to deliver. Seine credentz-ſchreiben abgeben, to deliver your credentials. 2. Einen ſoldaten, einen handelsmann, einen ſchulmeiſter ꝛc. abgeben, to exerciſe the charge of a ſouldier, merchant, ſchool-maſter, &c. Anfahen einen *Doctor* abzugeben, to commence a Doctor. Er giebt einen guten ſoldaten ab, he is fit for to be a ſoldier; he makes a good ſoldier. Einen narren, ſpitzbuben, faullentzer ꝛc. abgeben, to play the fool, knave, truant, &c. Sie gibt eine hure ab, ſhe plays the whore. Einen mittler abgeben, to act the parts of a mediator, to reconcile people together. 3. Geld auf wechſel abgeben, to buy bills of exchange and remit 'em to your friends. Hat der Herr abzugeben oder zu nehmen: zu *remittiren* oder zu *traſſiren*? Sir, have you to remit or to draw; have you money or bills? Der mann giebt ſtarck ab auf wechſel an der börſe, that man diſpoſes of a great deal of money on the exchange.

Abgeber (der) der geber, der *remittent*, der ſein geld auf einen wechſelbrief abgiebet, oder abgegeben hat, the giver, the remittent, he that gives or gave his money for an other man's bill of exchange.

Abgebeten, deprecated. ſ. abbitten.

Abgebildet, formed, &c. ſ. abbilden.

Abgebiſſen, bitten off. Einem kurtz abgebiſſene antwort geben, to ſnuff at one.

Abgebracht, brought off, fetched off. ſ. abbringen.

Abgebrannte leute, poor people that loſt their houſes by fire.

Abgebrochen, broken off. ſ. abbrechen. Abgebrochene ſtücke, broken pieces, fragments, ſcraps, clippings.

Abgedanckte ſoldaten, disbanded or caſhiered ſouldiers.

Abgedroſchen, abgeſchlagen, mauled, banged, beaten, cudgeled. ſ. abdreſchen.

Abgedrungen, abſtorded, extorded. ſ. abdringen.

Abgefallen, falln or dropt down. ſ. abfallen.

Abgefaſſet, projected. ſ. abfaſſen.

Abgefaumter ſchalck (ein) a ſharp blade; a cunning, ſly, crafty, ſubtle knave.

Abgefloſſen, flown off. ſ. abflieſſen.

Abgefordert, oder abgefodert, fetched off, called away. ſ. abfodern.

Abgefundene Herren, appennaged Lords.

Abgegeben, delivered. Abgegebene gelder auf die Leipziger meſſe, money given upon a bill of exchange, payable the next fair in Leipſick. ſ. abgeben.

Abgegoſſen, 1. founded. 2. decanted, poured off by way of inclination. ſ. abgieſſen.

Abgegraben, digged off. ſ. abgraben.

Abgehalten, detained, kept off, held off, withheld, kept back. ſ. abhalten.

Abgehauener baum (ein) a log, ſtock or ſtump of a tree; the body of a tree, a tree that is cut down or felled.

Abgehen, to go off. Auf- und abgehen, to go up and down. Ab- und zugehen, to go to and fro. Sie gehen ab, they go off (the ſtage.) Von dem vorhaben abgehen, to go from the matter in hand. Jener geht ab, und dieſer geht an, he that had the adminiſtration goes off, and the other that takes it now, goes on. Als ich von Londen abgieng, when I went or departed from London. Von dem rechten wege abgehen, to go out of your way, to go aſtray. Dem kinde gehen viel würme ab, the child is mighty troubled with belly-worms. Das feur geht ab, the fire goes out. Er iſt mit tode abgegangen, he is gone off, he is gone off the ſtage of this life, he is departed this life, he is dead and gone. Die farbe geht nicht ab, 't is of a durable colour; the colour does not

fade, not change, not wear off, out or away. Sich in eſſen und trincken nichts abgehen (ermangeln) laſſen, to feed high; not to abridge your ſelf of conveniences. Im ſchmeltzen iſt ihm viel abgegangen, in the melting of it there has been great waſt. Für *tara* muß zehen, und für gut gewicht ein *pro cent* abgehen, you muſt diſcount ten per cent for tare, and one per cent for tret. Die überleye pfennige müſſen an der rechnung abgehen, the odd pennies ought to be abated of the account. Ich laſſe nicht einen heller davon abgehen, I would not bate one farthing on't; I would not allow of any the leaſt defalcation, diſcount or abatement. Einem etwas an der ſchuld abgehen laſſen, to remit, abate, forego or forgive one ſome part of his debt; to yield or allow him ſome abatement. Es geht mir nichts dadurch weder ab noch zu, I have no intereſt by it. Ein abgehend geſchlecht, a decaying family, houſe or ſtock. Eine waare die wol abgehet, a ſaleable commodity, a ware that ſells pretty quickly, that goes well off. Gute waare geht wol ab, good ware will off. Ich beſorge, die waare werde nicht abgehen, I fear that commodity will ſtick by me, or will ſtick upon my hands. Es geht ab wie pech von den händen, it does not ſpeed. Wol oder übel abgehen, to fall out or prouve at laſt well or ill, to have a good or bad iſſue. Wir wollen ſehen, wie es abgehet, we'le ſee, what be the end thereof. ſ. abkauffen.

Abgehend, der abgehende Bürgermeiſter, the burgher-maſter that goes off; that exerciſed the adminiſtration the year that now is paſt. ſ. abgehen.

Abgehoben, taken off, heaved and removed. ſ. abheben.

Abgeholffen, ſhifted, diſintangled, got rid, helped or holpen from. ſ. abhelffen.

Abgekommen, 1. proceeded. 2. come off. 3. grown out of uſe. ſ. abkommen.

Abgekürtzet, ſhortened, made ſhorter, bated, leſſened, abbreviated, abbridged. ſ. abkürtzen.

Abgeladen, unladen, unladed, diſcharged, diſburdened. ſ. abladen.

Abgelaſſen, lett off, remitted, pardoned; unbent, looſened, ſlackened; ceaſed, &c. ſ. ablaſſen.

Abgelauffene ſchuhe, ſhoes that are worn out. ſ. ablauffen.

Abgelebter mann (ein alter) a decrepit old man, an old man that is decay'd with age.

Abgelegen, lain off. Wie weit iſt der ort von hier abgelegen? how far is that place from this? Er iſt zehen meilen abgelegen, it 's ten miles off. ſ. abliegen.

Abgelegte kleider, cloths left off. ſ. ablegen.

Abgeleibte ſeelen, ſeparated ſouls, ſouls freed from the body's bonds.

Abgeliehen, abgeborget, borrowed from. ſ. ableihen.

Abgemattet, weary. ſ. abmatten.

Abgemeſſen, meaſured, determinated. ſ. abmeſſen.

Abgeneigt ſeyn (einem) to be diſaffectionate to one, to be little or ill affected to him, to be unfriendly or unkind to him.

Abgenommen, 1. taken off. 2. taken down. 3. perceived. 4. decreaſed. ſ. abnehmen.

Abgenöthigt, abſtorred, extorded. ſ. abnöthigen.

Abgenutzt, worn out or off; conſumed, waſted, ſpent by uſe. ſ. abnutzen.

Abgeordnet ſeyn auf den Reichstag, to be a delegate or deputy at the diet.

Abgeordneter (ein) a deputy, delegate or legate. Einen abgeordneten ſenden, to ſend a legate or deputy. Ein abgeordneter Richter, a judge delegate or ſubdelegate.

Abgerathen, diſſuaded. ſ. abrathen.

Abgerieben, rubbed off. ſ. abreiben.

Abgeriſſen, torn off. ſ. abreiſſen.

Abgeritten pferd (ein) 1. a broken horſe. 2. a foundered horſe, an overridden horſe. ſ. abreiten.

Abgeſandt, ſent. ſ. abſenden.

Abgeſandte eines Potentaten (der) ein Geſandter, the envoy of a Souverain Prince or State. Ein hoher Abgeſandter, an Ambaſſador or Embaſſador. Ein *Extraordinair*-Abgeſandter, an Embaſſador extraordinary. Ein päbſtlicher Abgeſandter an einen Potentaten, der *Nuncius*, the Pope's Nounce, Nuncio, legate or ambaſſador. Als Abgeſandter verſchicket werden, to be ſent upon an embaſſy. Abgeſandter aus einer ſtadt oder landſchafft, delegates or deputies. Der ſpaniſche Abgeſandte an dem kayſerlichen hofe zu Wien, the ſpaniſh Ambaſſador at the Emperour's court at Ween or Vienna. Die von dem Pabſt heimlich als Apoſtel abgeſandte zu bekehrung der ungläubigen, the Pope's miſſionaries. Ein Abgeſandter aus der hölen, one the devil has ſent.

Abgeſandtin (die) the Ambaſſador's or Envoy's wife or Lady, die frau Abgeſandtin, My Lady the Embaſſadreſſ.

Abgeſandtſchafft, (die) die geſandtſchafft, an embaſſage or embaſſy, or envoyſhip. Eine geſandtſchafft auf ſich nehmen, ablegen, verrichten, to go upon an embaſſy. Eine geſandtſchafft aus einer ſtadt oder landſchafft an ihren Fürſten, a delegation or deputation from a city or province to the court of their ſouverain, or to an aſſembly.

Abgeſcharrete (das) ſcrapings, duſt gathered by ſcraping or ſcratching any thing off. ſ. abſcharren.

Abgeſchäumete (das) ſcummings, the ſcum of a ſeething pot being taken off. ſ. abſchäumen.

Abgeſchieden, ſeparate, ſeparated. Der krancke iſt nunmehr abgeſchieden, our ſick friend hath breathed his laſt, is dead and gone, departed this life. Abgeſchiedene ſeelen, ſouls that departed this life. Ein abgeſchieden leben führen, to lead a retired life; to have mewed up your ſelf from the world; to live privately and having withdrawn your ſelf from worldly occupations. Eine abgeſchiedene freyen, to marry a divorced woman. ſ. abſcheiden.

Abgeſchlagen, 1. beaten off, 2. blown, cut, pulled or ſtruch down. 3. falling, abating. 4. refuſed, denied. ſ. abſchlagen. Obſt, ſo von dem winde abgeſchlagen worden, the windfalls of fruit.

Abgeſchliffen, poliſhed. ſ. abſchleiffen.

Abgeſchlißen, uſed, worn out, waſted. ſ. abſchleißen.

Abgeſchmackt, unſavoury, inſipid, taſteleſs, that has no taſte or reliſh, that has not one grain of ſalt in it. Eine ſchrifft voll abgeſchmackten zeuges, a flat or witleſs writ. Abgeſchmackt reden, to talk unſavourly, abſurdly, impertinently, non-ſenſe; to utter abſurdities or fooliſh impertinencies, to ſpeak things that do not reliſh well.

Abgeſchorne haare, ſhavings, hair that came off by ſhaving one cloſe. Die abgeſchorne wolle von einem ſchaaf beyſammen, the fleece of a ſheep. Abgeſchorne wolle, ſhearings. ſ. abſcharen.

Abgeſchoſſen ſhot off, ſhotten off. ſ. abſchieſſen.

Abgeſchrieben, copied. Ins reine abgeſchrieben, copied fairly. ſ. abſchreiben.

Abgeſchritten, turned. ſ. abſchreiten.

Abgeſchworen, abjured, forſworn, renounced. ſ. abſchweren.

Abgeſehen ſeyn (worauf) to be deſigned or aimed at to

ſome end; to be directed and ordered to ſome purpoſe. ſ. abſehen.

Abgeſeſſen (vom pferde) alighted from a horſe. ſ. abſitzen.

Abgeſottene fiſche, boiled or ſodden fiſhes. ſ. abſieden.

Abgeſponnen, ſpun off. ſ. abſpinnen.

Abgeſprochen (es iſt mir) I got a verdict againſt me, the court of juſtice rejected my petition. ſ. abſprechen.

Abgeſprungen, ſprung off. ſ. abſpringen.

Abgeſtanden, deſiſted. ſ. abſtehen.

Abgeſtiegen, deſcended, alighted, ſtept down. ſ. abſteigen.

Abgeſtochen, cut off. ſ. abſtechen.

Abgeſtohlen (einem) ſtoln from one. ſ. abſtehlen.

Abgeſtorben, deceaſed, dead, gone, departed this life. Der ſünde abgeſtorben ſeyn, to be dead to ſin. ſ. abſterben.

Abgeſtoſſen, thruſt off. ſ. abſtoſſen.

Abgeſtrichen, 1. ſtricken off. 2. wiped off. ſ. abſtreichen.

Abgethan, 1. putt off, taken away, removed. 2. abrogated, aboliſhed. 3. accommodated, decided. 4. ballanced, cleared. ſ. abthun.

Abgetragen, 1. brought down. 2. paid off. ſ. abtragen.

Abgetreten, 1. gone off. 2. reſigned, quitted, given up. 3. apoſtatiſed. ſ. abtreten.

Abgetrieben, 1. driven off, chaſed away. 2. ſeparated. ſ. abtreiben.

Abgewandt, turned off or aſide, averted, diverted, abalienated. ſ. abwenden.

Abgewaſchen, waſhed. ſ. abwaſchen.

Abgewichen, declined, turned, turned from, receeded. ſ. abweichen.

Abgewieſen, repulſed, rebuffed, driven or drave back. ſ. abweiſen.

Abgewinnen (einem etwas) to gain, get or win ſomething at play from one. Einem abgewinnen, to beat one at play, to get the better of one, to foil him. Einem alles ſein geld abgewinnen, to rid or wipe him of his money.

Abgewöhnen (einem etwas) to wean or break one of a cuſtom or habit, to make him leave it off. Sich den wein abgewöhnen, to diſuſe wine, to breack your drinking of wine. Ein kind abgewöhnen, entwöhnen, to wean a child. Ich hab es ihm abgewöhnet, I have broken him of it, or from it.

Abgewogen, weighed. ſ. abwägen.

Abgeworffen, pulled, thrown, broken or caſt down or off. ſ. abwerffen.

Abgewunden, wound off. ſ. abwinden.

Abgezogen, drawn off, retired. ſ. abziehen.

Abgezwungen, forced out or from. ſ. abzwingen.

Abgieſſen (etwas) 1. in eine form gieſſen, nachdem es geſchmeltzet iſt, to found or caſt a thing, that is melted, into a mould. 2. Das klare oben abgieſſen, to decant a liquor; to pour the clearer and ſuperiour part of it by inclining out of one veſſel into another. Aus einem allzu vollen glas etwas abgieſſen, to pour off a little out of a glaſs that is too full.

Abgleiten, oder

Abglitſchen, to ſlip. Ich gleitete oder glitſchete mit meinen füſſen ab, my feet did ſlip.

Abgönſtig, ſ. abgünſtig.

Abgott (der) a falſe God, an idol. Er iſt ſein eigener abgott, he idolizes his own ſelf, he makes an idol of his own ſelf, he is very ſelf-conceited, he loves his own ſelf exceedingly. Einer ſo die abgötter anbetet, an idolater, one that worſhips idols. Den abgöttern opfern, to offer to idols.

Abgötterey (die) the idolatry, a giving divine worſhip to that which is not God. Abgötterey treiben, to idolatrize, to commit idolatry, to perform idol-worſhip. Ein weib, das abgötterey treibet, an idolatreſs. Abgötterey mit einem treiben, ihn allzuſehr lieben, to idolize one, to love him exceedingly.

Abgöttiſch, worſhipping idols.

Abgraben, to dig off. Einer belägerten ſtadt das waſſer abgraben, to turn the courſe of a river, or, to draw, lead or turn a river aſide, that runs into a befieged town; to drain it near that town, by leading it into trenches, that will make it take an other courſe. Einen teich abgraben laſſen, to cauſe a trench to be made, in order to drain a pond.

Abgrämen (ſich gantz) to grieve, incumber, afflict and pine your ſelf to death; to grow lean or meager for grief and ſorrow.

Abgraſen (eine wieſe) to forrage a meadow off. Ein feld durch vieh-trifften abgraſen, oder ausgraſen laſſen, to let the graſs of a field be browzed off by droves of cattle; to let it all be grazed off. Alles rings herum abgraſen, to waſte, ruin and ravage the countrey round about. Das vieh hats abgegraſet, the cattle has grazed it off.

Abgrund (der) an abyſs, a bottomleſs pit.

Abgunſt (die) envy, ill will, diſaffection, jealouſie, ſpite, malice, grudge, ſpleen.

Abgünſtig, jealous, diſaffectionate, envious, ſpitefull, malicious, unkind. Abgünſtig handeln, to act ſpitefully, jealouſly, diſaffectionately, maliciouſly.

Abgunſtigkeit (die) ſ. abgunſt.

Abgürten (ſich) to ungird your ſelf, to put off your girdle. Ein pferd abgürten, to ungirth a horſe, to take off the horſe's girth.

Abguß (der) 1. the caſting of a founded or melted thing into a mould. 2. the copy of a thing gotten by founding and caſting. 3. the pouring out of the ſuperior part of a liquor into an other veſſel. ſ. abgieſſen.

Abhacken (einen wald) to cut down or fell a wood, a foreſt, all the trees that are making a foreſt. Die äſte von einem baum abhacken, to cut off the branches of a tree.

Abhalten (einen von etwas) to hold or keep one off, to divert or avert him from ſome action, to turn him off of it. Ich will den Herrn nicht abhalten von ſeinen geſchäfften, Sir, I would not detain, diſturb or hinder you in your buſineſs. Die beſchwerniß hält mich ab, the difficulty deters me, does keep or fright me from it. Er iſt von dem ſpielen nicht abzuhalten, he would not leave off playing, he is by no means to be averted from it, no body can ſtay or withhold him from it.

Abhaltung (die) das abhalten, the diſturbance, impediment, hinderance, detaining; withholding, withdrawing.

Abhandeln (1. einem etwas) to cheapen and buy a thing from one. 2. Einen text, eine frage, eine ſache ꝛc. abhandeln, to handle, examine or agitate a text, a queſtion, a ſubject; to treat of it, to expoſe it to conſideration; to manage an affair. 3. Mit einem etwas abgehandelt haben, to have debated, diſcuſſed, treated, articled or concluded ſomething with one.

Abhanden kommen (von) to be loſt.

Abhändig gemachet werden (einem) to be taken away, promoted or abalienated from one.

Abhandlung (die) a handling, treating, &c. ſ. abhandeln.

Abhangen (1. von jemand) to depend of one. 2. Abhangende ſtriche oder franzen an einem himmel, fringes hanging down of a canopy. 3. Ein tiſch oder boden, ſo da abhanget, a table or floor that bends downward, that is not level; that is ſloping or ſhelving. Eine maur, ſo abhänget, a wall that leanes of one ſide.

Abhängen, abhencken (einen keſſel von dem feur) to hang off a pot from the fire.

Abhangig ſeyn, abhangen, to be leaning downwards. ſ. abhangen.

Abhang (der) die abhängigkeit, das abhangen, the declivity, the bending or leaning downwards, the downwardneſs. Der abhang eines hügels, the cliff or clift of a hill, the ſide of a hill, the bending or ſhelving part of a hill.

Abhärmen (ſich gantz) to harm or hurt your ſelf with too much grief, ſorrow and pain; to pine away with grief and affliction.

Abhaſpeln (eine ſpul) to wind or reel a ſpool off.

Abhäubeln (einen falcken) to unhood a hawk.

Abhauen (einen baum) to hew down, cut down, or to fell a tree. Sie hieben zweige ab von den bäumen, they did cut down branches from the trees. Einem die hand, oder ſonſt ein glied des leibes abhauen, to cut one's hand or any other member of the body off; to mutilate, maim or curtail him of a member. Glatt, nett abhauen, to cut clean off, or quite and clean off. Es ſoll ihm der kopff abgehauen werden, he is to be beheaded; he will be made ſhorter; his head will be ſtruk off, cut off, chopped off.

Abheben (etwas) to heave, lift, heave off or lift off a thing. Abheben, die karten abhehen, to lift or cut for deal at cards. Einen keſſel oder topff von dem feuer abheben, to heave a pot or kettle from off the fire. Den deckel von einem topff abheben, to uncover a pot.

Abherſchen (einem etwas) to aſk a thing from one.

Abhelffen (1. einem dinge) to ſhift or change a thing, to help for to get it altered. Der nothwendigkeit abhelffen, to provide and ſupply the neceſſaries. Dem dinge iſt nicht abzuhelffen, it is paſt remedy. Wüſte ich, wie dem unheil abgeholffen könte werden, could I deviſe how to remedy that evil. 2. Einem von ſeiner laſt abhelffen, to help one of his burden, to help him to lay it off or down. Helfft mir ab, pray, help it me off. Er halff mir damahls der ſorgen ab, at that time he rid me out of troubles; he delivered, freed, diſentangled me from ſorrows; he helpt or holp me out of them; by him I was helpt, holp or holpen out of them; he it was that got me rid from my anguiſh.

Abhobeln (ein bret) to plane or ſmooth a board, to make it ſmooth with a joyner's plane. Einen ungeſchickten jungen abhobeln, to teach manners to a clowniſh boy.

Abhold ſeyn (einem) to be diſaffectionate, unfriendly, unkind to one.

Abholen (einen) to fetch one off, to call him away, to go or come for one. Habt ihr meinen hut abgeholet? have you fetched off my hat? Einen abholen laſſen, to ſend for one. Ich will euch abholen, I will fetch you off, I'le come fetch you off.

Abhoren (die zeugen) ſie gegen einander verhören, to examine the witneſſes and hear their depoſitions. Man hat ſie gegen einander abgehöret, they were confronted and tryed.

Abhuren (ſich gantz) to enervate, conſume and ſpend all the ſubſtance of your body with whoring.

Abjagen (ein pferd) to founder a horſe, to over-ride him. Dem feind die beute abjagen, oder wieder abjagen, to purſue the enemy and reſcue, recover or retrieve the booty.

Abjochen (die ochſen) to unyoke the oxen.

Abkämmen (ſich die läuſe) to comb off the lice from your head. Abgekämmet haar, hair comb'd off.

Abkappen (etwas) oder abhauen, to chop a thing off, to cut it off.

Abkauffen (einem etwas) to buy ſomething from one, or of one.

Abkehr (die) the averſion, averſeneſs, abhorrence, hatred, antipathy. Eine natürliche abkehr von etwas, oder von einem haben, to have a natural averſion or antipathy for or to a thing or body; to hate, abhor or diſlike it with all your heart; to be averſe to or from it; to feel an inward antipathy againſt a thing or a perſon.

Abkehren, 1. abwenden (etwas) to avert, divert, diſpell, hinder, interrupt, turn, turn off, from or away, prevent a thing, an accident, an evil, a miſchief. Einen von ſeinen gedancken, vorhaben ꝛc. abkehren, to diſturb, hinder, divert, interrupt one in his thoughts, occupations &c. to diſſuade him his deſign; to turn, draw or fetch one off from it. Sich von dem böſen abkehren, to turn, or turn back, from wickedneſs. Einem den rücken zu- und das angeſicht von ihm abkehren, to turn your back to and your ſight off from one. 2. Sich abkehren, to bruſh your ſelf. Seinen rock abkehren, den ſtaub von ſeinem rock abkehren, to bruſh your coat, to bruſh the duſt off from it.

Abklauben (ein bein) to pick a bone, to claw the victuals off. Einem etwas abklauben, to rob one of ſomething, to pick and ſteal it from him.

Abkleiden (ſich) to undreſs your ſelf, to pull your cloaths off.

Abklopffen (den ſtaub von dem rock) to beat off the duſt from a coat. Einen dicht und derb abklopffen, to beat one, to beat his bones ſoundly; to bang, maul, cudgel, baſtinado, or ſwaddle him.

Abkneipen (ein ſtück irgend wovon) to pinch a piece off ſomewhere.

Abknüpffen (etwas) to unknit, untye, unbind a thing.

Abkochen (fiſche oder ein ſtück fleiſch) abſieden, to boil or ſeeth fiſhes or a piece of meat; to prepare it for dinner. Ein paar eyer abkochen, to poach a couple of eggs.

Abkommen, to come off. 1. Ich kan von meinen geſchäfften nicht abkommen, I cannot ſpare any time; I can not come off from my work, occupation, buſineſs or labour; I cannot leave it for the preſent. Wo ich geſchäffte halber abkommen kan, will ich in dem coffe-hauſe bey euch ſeyn, if my buſineſſes permit, I'le meet you in the Coffee-houſe. Ich ſehe nicht, wie ich davon werde abkommen können, I do not know how to get rid of it, or how to extricate or eaſe my ſelf, or what ſhift to make of it or in this caſe; I ſee no way to come out of theſe troubles. Mit ehren davon abkommen, to come off with credit or with flying colours. Mit ſchaden und verluſt davon abkommen, to come off a looſer. 2. Dieſer gebrauch iſt bald abgekommen, that cuſtom is ſoon grown out of uſe, that faſhion turned ſoon into deſuetude, that uſe did laſt but little, began ſoon to come off again. 3. Von ſeinem ziel abkommen, to come ſhort of your aim, to miſs it.

Abkratzen (etwas) to ſcratch or rub it off, to ſcrape or ſhave it off or away.

Abkühlen (etwas) to cool it or make it cold, being hot. Sich abkühlen, to refresh your self.

Abkümmern (sich über etwas gantz) to grieve, afflict or incumber your self exceedingly, to pine your self to death; to grow lean for grief; to afflict or vex your own heart sore with grief, incumbrance, sorrow, trouble, sadness, anxiety, melancholy.

Abkündigen (etwas von der cantzel) to publish a thing from the pulpit, to make a thing known to people from the pulpit. Eheleute abkündigen, to give or bid the banes of matrimony; to ask people in the church. Einen festtag abkündigen, to bid a holy-day.

Abkunfft (die) das ab- oder herkommen, the descent, descending, stock, family, stem, race, origine, pedigree, extraction. Adeliche abkunfft, a noble stem. Er ist von guter abkunfft, he is well descended, come from good parents, of a good extraction or extract, of a good family.

Abkuppeln (die hunde) to uncouple the hounds, to unleash them or let 'em go.

Abkürtzen (einen discurs) to abbridge or shorten your discourse, to make an end of it. Ein wort in dem schreiben abkürtzen, to abbreviate a word in writing, to write a word but half. Er will sich im geringsten nichts abkürtzen lassen, he would not bate an inch on 't, he would not yield the least on 't. Sich selbst an seinen gemächlichkeiten abkürtzen, to abridge your self of conveniences. Eine schrifft voller abgekürtzten wörter, a writ that is full of abbreviatures.

Abkürtzung (die) the abbreviating, abbreviature, abbridging, shortening. Die abkürtzung in einer rechnung, the abating in account, the discount.

Abladen (einen wagen oder karren entladen) to unload a waggon or cart. Güter abladen, güter von dem wagen abladen, to unload or unlade goods from upon a cart. Einen esel abladen, ihm die bürde abnehmen, to disburden or discharge an ass.

Ablader (der) one that helps cart-men to discharge their loads. Abläder-lohn, ablad-lohn, money for helping to unload a cart, or goods from upon a cart.

Ablänen (etwas) to decline, remove, avoid, repell. Ein ammuthen von sich ablänen, to decline or shift off a thing that one would have you do. Eine falsche nachrede von sich ablänen, to baffle a slander; to clear your self of a blame; to shift it off. Etwas von sich ablänen und auf einen andern schieben, to shift off a thing to an other.

Abländung (die) the declining, removing, baffling, repelling; confutation, refutation; shift or shifting off.

Ablaß (der) 1. die ablassung, a cessation, ceasing, desisting, leaving off. 2. Ablaß in der catholischen kirche, the Pope's pardon of sins, indulgence. Vollkommener oder völliger ablaß, plenary indulgence, remission of all the punishment your sins deserved. Ablaß geben denen beichtigern, to shrive people that come and confess their sins. Ablaß gewinnen, to gain, win or purchase shrift by confessing of sins to shriving priests.

Ablaß-altar (der) a priviledged altar for indulgences.

Ablaß-brief (der) shrift, a popish bill for to witness your having confessed your sins and gotten pardon.

Ablassen (von etwas) to leave a thing off, to cease or desist from a thing, to give it over, to let it alone, to leave doing of it. Von sorgen, weinen, arbeiten ablassen, to cease from sorrow, weeping, work, labour. Von dem studiren ablassen, to abandon or leave your study, to give up your studying. Laß von mir ab, let me alone. Wir wollen hiervon ablaßen, let us let these things alone. Von seiner *prætension* oder vermeyntem recht ablassen, to desist from your pretension and presumed right. Lasset ab von solchem gezänck, leave off this wrangling. Von einer bösen gewohnheit ablassen, to leave off an ill habit. Etwas ab- oder losslassen, to let a thing off. Etwas aufgespannetes ablassen oder wieder ablassen, to let off, unbend, loosen a thing that was bent. Etwas ablassen von einer schuldforderung, rechnung, *prætension* &c. to abate, bate, remit, forgive somewhat of your demand, account, pretension, right, &c. to yield to or allow of some abatement or discount to be made you. Ein schreiben an jemand ablassen, to write a letter to one, to send him word by letters. Einen boten ablassen, to send a messenger. Die hunde zur jagt ablassen, to loosen the hounds. Hunde auf jemand ablassen, to let dogs after one. Einen fischteich das wasser ablassen, to drain a pond, the water. Sein wasser ablassen, lassen oder abschlagen, to make water, to piss. Wein ablassen, to rack wine, to shift it out of one cask into an other, in order to cleanse it from the lees.

Ablaß-kirche (die) der ablaß-stand, wohin man auf eine gewisse zeit gehet ablaß zu erlangen, a station, which is a church or chappel among the Papists appointed to pray and gain indulgences. Die ablaß-kirchen besuchen und ablaß erhalten, to visit the stations and gain indulgences.

Ablaß-kram (der päbstische) the popish selling of shrift or indulgence.

Ablaß krämer (der) a popish seller of shrift, indulgence, pardon or remission of sins; a pardoner.

Ablaß-pfennig (der) shrove-money.

Ablassung (die) the ceasing, desisting, leaving off.

Ablauben s. abblaten.

Ablauff (der abfluß) the flowing or running down or away. Der ablauff des wassers in der see und auf dem niedern theil der ströhme, the ebb or ebbing or falling of the water in the sea and in the lower part of rivers. Der ab- und zulauff oder ebbe und flut in der see wechselt alle sechs stunden ab, doch kommts täglich eine stunde später, weil der mond täglich eine stunde später aufgehet, ebb and flood changes every six hours, yet every day the reciprocation arrives one hour later then it did the day before, because of the moon's ascension coming every day one hour later. Der ablauff des wassers in einem schiffe, stall, waschhause, küche &c. a sink in a ship, stable, washhouse, kitchin &c. Ein gemeiner ablauff des faulen wassers von den straßen einer stadt, the common sewer or shore, a common sink, gutter or passage to carry the dirty water off. Der ablauff des regen-wassers von den dächern der häuser, the dropping of the house-eaves. Eine röhre zum ablauff des wassers, ein ausguß, a gutter. Eine rinne zum ablauff des wassers, a kennel. Der ablauff oder verlauff der zeiten, the tract or process of time. Der ablauff einer sache, the success, end or issue of a thing.

Ablauffen, wie wasser, to run or flow off, as water does. Das wasser läufft ab, es ebbet, it ebbs, the tide goes ebbing, the water is a falling. Das wasser ist abgelauffen, es ist schon ebbe, it is ebb, it is already the lowest water-tide. Die post ist schon abgelauffen, the post is gone. Sich gantz ablauffen, sich die füße ablauffen, sich gantz müde laufen, to run your self out of breath, to run your self all weary. Wie lieff es ab? how did it go? how did it succeed? Wenn wird euer schiff ablauffen? wenn wird es von dem stapel in das wasser gestossen werden? your new-built ship when will she be launched? Einem den rang ablauffen,

to prevent one, to get before him, to be beforehand with him, to get the ſtart of him.

Abläugnen (*einem eine ſchuld gewiſſenloſer weiſe*) to deny againſt your conſcience a debt you owe one.

Ablauren (*einem etwas*) to perceive ſomewhat of one by lying lurking or liſtening ſomewhere about him.

Ablauſen (*einen*) *einem den kopff ablauſen, einem den grind ablauſen*, to louſe one, to louſe one's head, to louſe one's ſcurvy head. *Einem ſein geld ablauſen*, to fleece one, to cheat him of his gold, to rob or wipe him off his money, to wipe his noſe of it.

Ableben (*das*) ſterben, the departure, death, deceaſe, dying, departing this life. *Sie gedencket bey ihrer eltern ableben ſich in ein cloſter zu begeben*, if her parents ſhould dye ſhe intends to cloiſter up her ſelf.

Ablecken (*löffel, teller, ſchüſſeln*) to lick off or over ſpoons, plates and diſhes. *Dem hunde, ſo den ſpieß ableckt, iſt der braten nicht zu trauen*, do not truſt your roaſt meat to a dog that lickes off the ſpit.

Ablegen (*etwas*) to lay a thing off. *Ein kleid ablegen*, to lay off a garment. *Sorgen ablegen*, to lay your ſorrow aſide, to leave, quit and forget it. *Einen gruß oder compliment ablegen*, to preſent one's ſervice to one. *Seine credentz-briefe ablegen*, to preſent or deliver your credentials. *Die habende commiſſion ablegen*, to execute a commiſſion; to act, treat and do what you are ſent for. *Böſe ſitten ablegen*, to leave ill manners. *Den alten menſchen ablegen*, to caſt or put off the old man, to ceaſe from ſinfull luſts. *Die bürde dieſes leibes ablegen, die ſchuld der natur bezahlen*, to put off the burden of this life, to dye. *Eine rede oder predigt ablegen*, to ſay or read a ſermon, to preach, to harangue, to make a ſermon or ſpeech. *Seine ſchuldigkeit mit einer viſite ablegen*, to perform your duty with waiting upon one. *Mein Herr, ich habe einen gruß von ſeinem Herrn bruder abzulegen*, Sir, your brother ſendes you a greeting. *Die ſtücke von ihren laſeten ablegen laſſen*, to cauſe the great guns to be taken off from their carriage-ſtocks. *Eine klage oder ein zeugniß vor gericht ablegen*, to depoſe your plaint or witneſs before a court of juſtice; to make your depoſition before them. *Einen eyd ablegen*, to take an oath. *Sein ſchulrecht ablegen*, to pay a beverage upon your entring into a ſociety; to dreſs a maſter-piece before you be admitted into a guild. *Einem ablegen, es nicht mit einem halten*, not to be of one's party. *Ihr werdet eurem freunde wol nicht ablegen*, ſure you would take your friends part, you would be of your friend's party. *Abgelegte kleider*, cloaths left off.

Ablegung (*die*) a depoſition; a diſcharging; a laying, putting or caſting off, away or aſide.

Ablehnen, **ableihen**, *ſ.* abborgen.

Ablerbig werden, to grow lean, lank, thin, meagre.

Ableihen, **abborgen**, *ſ.* ablehnen.

Ableiten (*1. einen von dem rechten wege*) to put, guide or lead one out of the way; to lead one off, aſide, aſtray; to miſlead or ſeduce one. *Einen von der tugend-bahn ableiten*, to ſeduce, debauch, corrupt and pervert one's mind; to lead him into a debauched life; to turn him out of a virtuous carriage; to avert or divert him from virtouſneſs, modeſty, decency. 2. *Waſſer oder bäche ableiten*, to draw waters or rivers away; to make channels for to drain a lake or pond or for to make a river run another way. *Ein wort von ſeinem ſtamm-wort ableiten*, to derive a word from another that is its root, origine or ſpring.

Ablencken (*einen*) to avert, divert or turn one and lead him off, aſide or away. *Die pferde von einem anſtößigen ort ablencken*, to drive the horſes aſide of a ſtumbling block. *Sich von dem guten ablencken, abwenden*, to forſake the beſt way; to abandon your virtuous life; to leave off being honeſt, modeſt, pious, virtuous; to grow debauched. *Sein hertz von etwas ablencken*, to turn your heart away from a thing; tho ceaſe from being conceited with it; to give up your inclination to it.

Ablernen (*einem etwas*) to learn ſomething of or from one.

Ableſchen (*etwas*) to put out, extinguiſh or quench a thing. *Kalck ableſchen*, to kill or ſlacken lime. *Ein glühend eiſen in einem zubereiteten waſſer ableſchen, um es zu härten*, to quench a glowing or red-hot iron in ſome liquor prepared for it, in order to temper or harden it.

Ableſen (*1. eine ſchrifft öffentlich*) to read a writ, lecture, ſpeech, ſermon, harangue, ſentence, verdict &c. openly, that people hear it, to read it aloud before all people's ears. 2. *Einen weinberg ableſen*, to performe the vintage, to gather the grapes in all your vine-yard, in order to make wine. *Raupen ableſen von einem baum*, to rid a tree of caterpillars. *Die läuſe ableſen*, to louſe. *In einem abgeleſenen weinberge die nachleſe halten*, to glean grapes after vintage.

Ableuchten (*einen brav*) to beat, ſtick, maul, bang, claw, ſtrike or cudgel one ſoundly.

Abliefern (*eine verkauffte waare, die gezehlet, gewogen oder gemeſſen muß werden*) to deliver a waare by number, weight or meaſure to whom you ſold it; to conſigne it to the buyer's hands.

Abliegen, 1. *entfernet ſeyn*, to be a far off, to be ſituated a far off. *Wie weit liegts von hier ab? Es iſt zehen meilen abgelegen*, how far is it off from hence? it is ten miles off. 2. *Ein bier abliegen laſſen, alt werden laſſen*, to let a beer grow ſtale.

Abliſten (*einem etwas glimpfflich*) *es mit einer artigen liſt von ihm bekommen*, to get ſomewhat from one by craftineſs, ſubtilty, cunning tricks.

Ablocken (*einen irgend wovon*) to allure one and draw him off by fair means. *Einen knecht von ſeinem Herrn ablocken*, to debauch a ſervant and make him leave his maſter. *Einem etwas ablocken*, to obtain a thing from one by fair words and perſuaſion.

Ablöſen (*1. einen*) to ſucceed one, to be his ſucceeder or ſucceſſour. *Die ſchildwacht ablöſen*, to relieve a ſentry. *Abgelöſet!* relieve! *Drey ſtunden unabgelöſet ſchildwacht ſtehen*, to ſtand ſentry for three hours together. *Ein pfand ab- oder einlöſen*, to redeem a pawn. 2. *Etwas angebundenes ab- oder auflöſen*, to looſe, undo, untie or unbind a thing, to looſen it, to make it looſe. *Die jagdhunde ablöſen oder abkuppeln*, to unleaſh the hounds, to ſlip 'em. 3. *Etwas gliederweiſe ab- oder von einander-löſen, ein glied von dem andern ablöſen*, to unlink a thing, to ſeparate one link from another, to diſſolve it. *Das fleiſch von einem bein ablöſen, abklauben*, to claw the victuals of a bone, to pick a bone. *Den kopff von dem rumpf ablöſen*, to ſever the head from the body, to cut off the head. *Einen ſchenckel oder flügel von einem gebratenen kappaun ablöſen*, to cut off a leg or wing of a roſt capon. 4. *Ein bruſt-tranck, der trefflich ablöſet oder auswerffen machet*, a pectoral potion that makes one void a great deal of ſlime upward. 5. *Sich ablöſen*, to grow looſe, to come off. *Wenn pflaumen und pfirſchen reiff ſind, löſet ſich der kern*

gerne

gerne ab, in ripe plums and peaches the ſtone will be looſe. Das tünchwerck löſet ſich ab von dieſer wand, the plaiſtering of this wall grows looſe.

Ablößlich, what may be looſened or made looſe, what may become looſened, undone, unbound, untied, diſſolved, ſeparated, ſevered, disjoyned.

Ablügen (einem etwas) to tell a lye in order to get ſomething from one. Er hats ihm abgelogen, he has gotten it from him by foul means, by way of cheat, fraud or deceit.

Abmachen (etwas) to make or claw a thing off.

Abmähen (eine wieſe) das graß von einer wieſen abhauen, to mow a meadow off, to mow the graſs of a meadow, to cut off the graſs of it with a ſize.

Abmahlen (eine perſon ꝛc.) to depaint a perſon, to draw one's picture, to repreſent one's face in a picture, to make one's portraicture. Einen nach dem leben abmahlen, to draw one's picture to the life; to depaint him properly. Einen mit lebendigen farben recht abmahlen, to depaint, delineate, deſcribe, repreſent, expreſs, ſet out, imitate the life of a perſon; to depaint one with lively colours; to ſet one out in his colours; to ſet out in words his very nature, meens, gears, manners, &c.

Abmahnen (einen vom böſen) to dehort one from wickedneſs, to warn him of it, to adviſe him to the contrary, to avert and turn him from an evil courſe of life he had taken.

Abmarſchiren, to march off; to come off from the guard.

Abmartern (ſich ſelbſt mit ſorgen) to afflict, ſpend and overwhelm your ſelf with grief, ſorrow, anxiety, trouble, ſadneſs, melancholy. Ein pferd abmartern, to founder a horſe, to ride it hard, to override it.

Abmatten (einen) to weary or tire one, to tire or weary him out, to incumber, haraſs or clog him. Eine armee abmatten, to haraſs an army. Ein pferd abmatten, ſ. abmartern. Vom alter, reiſen, faſten, arbeiten, ungemach gantz abgemattet ſeyn, to be ſore decayed, enfeebled, weakened, tired, conſumed, ſpent, enervated, undone, with age, travelling, faſting, labouring, troubles; to have loſt the ſtrength and vigour of ſpirits of life by agedneſs, travels, &c.

Abmercken (1. etwas) to remark a place, paſſage &c. to appoint or ſign it. 2. Einem etwas abmercken, to obſerve ſomething by looking upon him.

Abmergeln (ſich durch allzuvielen beyſchlaf) ausmergeln, to enervate, ſpend, weaken or enfeeble your body by ſpermatizing or by injoying too much of venereal pleaſure. Sich für liebe, neid, ſchmertzen, traurigkeit ꝛc. abmergeln, to incumber, clog, afflict, enervate your ſelf with love-paſſion, jealouſy, grief, ſadneſs, melancholy, &c. Gantz abgemergelt ſeyn, to have a waſted body; to be all enervated, lean, meager; to be nothing but ſkin and bones; to be all exhauſted within; to have ſpent, conſumed, waſted and loſt your ſtrength and vigour of life; to pine away; to decay wholly; to be in a languiſhing condition.

Abmeſſen (etwas genau) to meaſure a thing exactly. Die höhe eines thurns abmeſſen, to meaſure the height of a tower by geometrical computation. Eine landſchafft abmeſſen und aufs papier bringen, to ſurvey land, to meaſure a countrey over and draw or take a plan of it. Einen bau abmeſſen, to make or deſign the plan, draught, model or ground-plot of an edifice. Von einem ſtück tuch drey ellen abmeſſen, to meaſure and cut three ells of a piece of cloth. Drey ſcheffel korn abmeſſen, to meaſure three buſhels of corn. Verſe oder reim-zeilen abmeſſen, to meaſure the cadence of verſes. Alle andere leute an ſich ſelbſt abmeſſen, to meaſure every one's corn by your own buſhel. Seine ausgaben nach dem einkommen abmeſſen, to ſpend no more than what your incomes will afford. Eine abgemeſſene meile, a meaſured mile. Mit dem circkel abgemeſſen, determinated with the compaſſes. Was ſich abmeſſen läſſet, what is meaſurable, what can be meaſured. Abgemeſſener weiſe, mäßiglich, wohlbedächtlich, meaſurably, moderately.

Abmiethen (einem ein haus) to hire a houſe of one.

Abmüden (ſich) müde werden, to grow weary and tired. Abgemüdet ſeyn, müde geworden ſeyn, to be grown weary.

Abmüßigen (ſich ein wenig von ſeinen geſchäfften) to withdraw for a little while from what you are buſy in. Ich will kommen, wo ich mich werde abmüßigen können, I will come if my occupations will give leave.

Abnagen (ein bein) to gnaw a bone. Eine mutter abnagen, to gnaw the mother 's teats, as ſome ſucking children uſe to do. Sich ſelbſt das hertz abnagen für neid, für ſorgen, für furcht, to overwhelm, break, gnaw, incumber, clog, vex, trouble, afflict, torment, pine, ſpend and grieve your own heart with jealouſy, ſorrow, fear, &c.

Abnarren laſſen (ſich ſein geld von ſpielern, gaucklern, comödianten, galanterie-krämern, ꝛc.) to be ſuch a fool as to ſpend a great deal of money in playing with ſharpers, in juggler 's tricks, play-houſes, gallantry-wares, &c.

Abnaſchen (etwas aus einer ſchüſſel mit obſt) to rob and taſte a few pieces out of a diſh of fruit.

Abnehmen (1. einem etwas) to take a thing from one. Einem ſeine laſt abnehmen, to deliver one of his burden. Einem, der da abgiebet, geld auf wechſel abnehmen, oder geld auf wechſel von ihm nehmen, to take money from one that gives it at exchange; to draw; to get money for your bills of exchange. Einem mit gewalt was abnehmen, to rob, deprive and bereave one of a thing. Den ochſen das joch abnehmen, to unyoke the oxen. Einem pferde die halffter abnehmen, to unhalter a horſe. Den raam von der milch abnehmen, to take off the cream of the milk; to fleet the milk. Den räubern den raub wieder abnehmen, to perſue the thieves and retrieve the booty. Einem die haar abnehmen, to ſhave one's head, to make him bald, to cut off his hair. Einem die läuſe abnehmen, to louſe one. Einem ſchafe die wolle abnehmen, to ſhear or fleece a ſheep. Einem ſein geld liſtiglich abnehmen, to fleece one, to wipe him off his money. 2. Einen oder etwas abnehmen, to take one down, to take a thing away. Ein gezelt abnehmen, to unpitch a tent. Einen gehenckten abnehmen, to take down a body that was hanged. Den hut vor einem abnehmen, to take, do, put or pull off your hat to one; to vail your bonnet. Die maſke abnehmen, to take up or pull off the maſk. Die erſte tracht auf eines großen Herrn tafel abnehmen, to take off the firſt apparel. Die karte abnehmen, to lift or cut for deal at cards. Tapeten abnehmen, to take down a ſuit of hangings. Von einem rock ein wenig abnehmen, to take a little off from a coat, to make it a little ſhorter. 3. Aus einem dinge etwas abnehmen, muthmaſſen, ſchlieſſen, to perceive, conjecture, or gueſs ought by or at a thing. Wie andere geſinnet ſeyn, das wollet ihr aus eurem gemüth abnehmen, you think every body ſo affected as you are; you judge of other people's mind by yours. So viel ich abnehmen

kan, for ought I perceive. Das iſt leicht abzunehmen, that is very perceptible, that may eaſily be perceived. Aus dieſen worten hab ich das übrige leicht abnehmen können, having heard ſo much, I could thereby well enough ſupply the reſt. Aus ſeinen minen ſolte man abnehmen, er ſey ein ehrlicher mann, his meen ſpeakes him an honeſt man; by his looks you would take him to be an honeſt man. 4. Abnehmen, ſchwinden, minder, kleiner, geringer oder ärmer werden, verfallen ꝛc. to decay, decreaſe, decline or diminiſh; to grow weak, feeble, infirm, poor; to looſe your ſtrength. Er hat die ſchwindſucht, und nimmt ſehr ab, he has the phtiſick, tiſick or a conſumption of the lungs, and pines away. Er nimmt ab für liebe, zorn, betrübniß, hertzeleid, ꝛc. he languiſhes, fades, droops, breaks, pines, decays; grows lean, lank, meager, feeble and infirm for love-paſſion, anger, ſorrow, heartbreaking &c. Der menſch nimmt gantz ab, his body is waſted, enervated, ſpent, conſumed, exhauſted, decayed, enfeebled, broken. Meine kräffte nehmen ſchon ab, my ſtrength failes me. Mich dünckt ihr nehmt ab, ihr beginnet vom fleiſch zu kommen, me thinks you abate in your fleſh, you grow lean and meager. Alters halben abnehmen, to decay with age, to grow old and cold. Die hitze nimmt ab, the heat abates. Ihre ſchönheit nimmt ab, her beauty decays, ſhe begins to breack. Der mond nimmt ab, iſt im abnehmen, the moon decreaſes. Das abnehmen des monds währet funffzehn tage, und ſein zunehmen auch ſo lang, the wane or decreaſe of the moon laſts fifteen days or a fortnight, and her increaſe as long again. Die waſſer nehmen ab, das gewäſſer nimmt ab, the water abates, ebbes or falls. Die tage nehmen ab, days decreaſe. Wenn dem bruder verarmet, und neben dir abnimmt, ſo ſolt du ihn aufnehmen, if thy brother be waxen poor and fallen in decay with thee, then thou ſhalt relieve him. Er muß wachſen, ich aber muß abnehmen, he muſt increaſe, but I muſt decreaſe. Ins abnehmen gerathen, arm werden, to wax poor, to decay. Das geſchlecht, haus, vermögen, ꝛc. nimmt ab, iſt ins abnehmen kommen oder gerathen, that family, houſe, eſtate &c. decays, begins to decay, is a decaying. Eine abnehmende gottesfurcht, gedächtnis, ſchönheit, handlung, ꝛc. a piety, memory, beauty, trade, &c. that is gone to decay, that is decayed, that is a decaying. Ein ſehr abnehmender alter mann, a decrepit old man, a man that is ſore decayed with old age. Bey abnehmendem licht oder mond, when the moon wanes or decreaſes. Mein leben hat abgenommen für betrübniß, my life is ſpent with grief.

Abnehmung (die) die abnahme, das abnehmen, the diminution, diminiſhing, decay, decreaſe, decreaſing, leſſening, abating, decaying, falling, failing, breaking off. Das abnehmen der kräffte, the languiſhing, enfeebling, weakneſs; want of ſtrength. Er iſt ein wenig ins abnehmen gerathen, he is a little down the wind; he is a little decay'd in his eſtate.

Abneigung (die) gegen ein ding, an untowardneſs, averſion, abhorrence to or from a thing.

Abnöthiger (einem etwas) to abſtort to extort ſomething from one; to get it from him by force; to hector him out of it. Einem durch langes bitten etwas abnöthigen, to urge and preſs one by importunate begging and ſolliciting to grant it. Eine abgenöthigte ehrenrettung, a neceſſary apology, a defenſion you were compelled to for to ſave your reputation.

Abnutzen (etwas) to uſe a thing, to waſte or conſume and ſpoil it by uſe. Ein kleid, ſchuhe, ſtrümpffe abnutzen, abtragen, to wear out or off a ſuit of cloaths, a pair of ſhoes or ſtockins. Eure kleider ſind abgenutzet, your cloaths are worn out, are threadbare. Ein alter abgenutzter mann, a decayed and decrepit old man. Sich abnutzen, to be conſumed, waſted, ſpoiled, ſpent, leſſened, diminiſhed, worn out or off, by being uſed.

Abnutzen (das) the waſting, conſuming or ſpoiling of a thing by uſe.

Abort (der) ein ſeitwerts gelegener ort, a by-place, a place out of the way.

Abpachten (einem ein land-gut) to farm a piece of land of one, to take it to farm from him.

Abpacken (einen wagen) to pack off, unpack, unlead, unlade, diſcharge or untruſs a waggon or cart.

Abpaſſen (etwas mit dem circkel) to meaſure a thing with your compaſſes.

Abpeinigen (ſich) ſ. abmartern.

Abpeitſchen (einen) ſ. peitſchen.

Abpfetzen, abkneipen (etwas) to pinch a thing off. Das haar mit einem zänglein abpfetzen, to pinch the hair off with tweezers or pincers.

Abpflücken (gevögel) rupffen, to pluck off a bird's feathers, to pick a bird. Die beerlein von den trauben abpflücken, die trauben abpflücken, to pluck off the berries of grapes, to pick grapes, to pick a bunch of grapes. Blumen in dem garten abpflücken, ein ſträusgen davon zu machen, to pluck or gather flowers in a garden, in order to make a noſegay thereof.

Abplagen (einem etwas) to extort a thing from one by troubles and vexations you cauſe him.

Abplagen (ſich) ſ. abmartern.

Abplaudern (einem etwas) ſ. abſchwatzen.

Abpochen wollen (einem etwas) to think to get ſomething from one by foul words, impudent, impetuous, importunate, boiſterous, boaſting, threatening expreſſions. Einem ſein geld abpochen, to hector one out of his money.

Abpregen (etwas) nachpregen, to counterfeit a print, ſtamp or coyn.

Abpreſſen (einem etwas) to preſs one for a thing you would have from him, to abſtort or extort it him. Einen menſchen gantz abpreſſen, to be preſſing very eagerly upon or with one; to preſs the very marrow out of his bones. Armen leuten das ihrige abpreſſen, iſt eine himmelſchreyende ſünde, preſſure upon poor people is a crying ſin.

Abprügeln (einen) to baſtinado, ſwaddle or cudgel one, to beat, bang or maul him.

Abputzen (den koth, ſtaub ꝛc. von etwas) to wipe off the dirt, duſt &c. of a thing, to make it clean. Tiſche und bäncke abputzen, to cleanſe tables and chairs; to wipe, rub or make 'em clean. Das licht abputzen, to top or ſnuff the candle. Silber-geſchirr oder ſchreiner-arbeit abputzen oder poliren, to poliſh ſilverſmith's or joyner's work.

Abputzen (das) the wiping, rubbing, cleaning, clearing, cleanſing, ſcowring.

Abqvälen (ſich) ſ. abkümmern, abmartern.

Abraamen (milch) to fleet milk. Abgeraamte milch, fleeted milk; milk whoſe cream was taken off.

Abrahams-baum, keuſchbaum, ſchaffmülle, eine ſtaude, abraham's balm, chaſt-tree, hemptree, a ſhrub.

Abrathen (einem etwas oder einen von etwas) einem etwas mißrahten oder widerrathen, to dehort one from a thing, to turn him off, to diſſuade it him, to adviſe him to the contrary, to warn him, to avert, divert, withdraw

or withhold him from it, to draw him back by fair means, to keep him from it.

Abraumen oder abraumen (den tiſch, die küche, ein zimmer) ſchüſſel, teller und ander geräthe und ſachen vom tiſch, in der küchen und im zimmer abraumen, wegnehmen und hinaus tragen, to remove things; to take away plates, napkins and cloth from the table; to clear the table, the kitchin, a room; to take things down that are hanging on the wall, or ſtanding upon bords; to take things or papers together, that lie about.

Abrechnen (etwas von einer ſumme) to abate, diſcount, defalk, or deduct ſomething of a ſum. 2. Mit einem abrechnen, abrechnung mit einem halten, to account or diſcount with one, to make up your account with one, to reckon off with him.

Abrechnung (die) the diſcounting, the off-reckoning. Sie wolten abrechnung mit einander halten, aber ꝛc. they were for of reckoning, but &c.

Abrede (die) 1. eine verneinung, an unſaying, denying, recanting, diſavowing, diſowning, a recantation. Ich kans nicht in abrede ſeyn, I cannot unſay it; I do not disown it; I would not deny it; I muſt confeſs it. Ich bin nicht in abrede, daß ſolche leute gefunden werden, not but that there be ſuch. 2. Abrede, abredung, a word, an appointment, agreement, pact, paction, ſtipulation, contract, convention, covenant, accord. Einmüthige abrede nehmen, to reſolve with one accord. So war unter uns die abrede nicht, ſo we had not concerted or contrived it together. Der abrede gemäß handeln, to act conventionally; to act in concert with one; to act according to what was agreed, deliberated, concerted, ſtipulated, deſigned, contrived, ordered. Die abrede halten, brechen, bekräfftigen, to hold, break, confirm the agreement. Meine abrede war, daß ers thun ſolte, I left word that he ſhould do it.

Abreden (etwas mit einem) verabreden, to agree with one about ſome thing; to article, covenant, ſtipulate, concert, contrive a thing with him; to make an agreement, covenant, pact, paction, convention or contract with him. Einen kauff mit iemanden abreden, to bargain or ſtrike up a bargain with one. Den preiß, die zahlung, die bedinge eines beſtandes abreden, to condition with one about the price, payment, &c. Die übergabspuncten einer feſtung abreden, to capitulate; to parley; to come to a parley; to article the ſurrendring of a place. Tag und ſtunde abreden, to appoint day and hour. Die flucht mit einander abreden, to deſign or contrive a flight or eſcape with one; to concert with him that you would eſcape by flight and run away together. Mit iemand wegen einer jährlichen beſtallung oder rente abrede nehmen, to ſtipulate, contract or agree with one about an annuity or yearly penſion. Die abgeredeten puncte zu papier bringen, to draw up the articles.

Abreiben (etwas) to rub a thing. Die ſchuhe, das kleid abreiben, to rub your ſhoes, your cloth: to rub 'em clean, to rub it clean. Den koth von kleidern oder ſchuhen abreiben, to rub off the dirt of cloths or ſhoes. Ein pferd mit einem ſtrohwiſch abreiben, to rub a horſe, to rub him with a wiſp, to rup him down. Das küchen-geſchirr, höltzerne teller ꝛc. abreiben, ſcheuren, to ſcowr and cleanſe your pots, diſhes, plates, trenchers. Nach dem ſchwitzen muß man ſich wohl abreiben, after having ſweated dry your ſelf carefully, rub and wipe your ſelf with a towel, in order to dry up the ſweat. Sich abreiben laſſen, to go off by being rubbed, to be apt to be rubbed off. Sich abreiben, indem es begriffen oder gebrauchet wird, to waſt by being handled or uſed.

Abreiſe (die) the departure, parting, going away. Wenn wird die abreiſe ſeyn? when do you think to part?

Abreiſen, wegreiſen, davon reiſen, to depart, go, go out, ſet out, ſet forth, part. Wenn iſt er abgereiſet? when did he part?

Abreiſſen (etwas) 1. von etwas loß machen, abbrechen, abrupffen, wegreiſſen, herunter reiſſen, to pull off a thing, to draw it aſunder, to pluck or break it off, to take or ſnatch it away, to pull or hurry it away. Einem die kleider von dem leibe abreiſſen, to ſtrip one. Unzeitig obſt abreiſſen, to pluck unripe fruits. Ein haus oder eine maur abreiſſen, to pull down a houſe or a wall. Ein petſchafft oder ſiegel abreiſſen, to unſeal a letter. Einer mißthäterin die brüſte mit glüenden zangen abreiſſen, to pinch off or ſnatch away a criminal woman's teats with red-hot pincers. Mit gewalt irgend wovon ein ſtück abreiſſen, to pull or draw off a piece by force; to rend and tear a thing for to get a piece of it; to tear a piece off. Sich von eines geſellſchafft abreiſſen, to free or rid your ſelf of one's company or converſation, to get freed or rid of it. 2. Kleider, ſchuhe, ſtrümpffe abreiſſen, to wear out, wear off, waſt, ſpoil, or ſpend your clothes, ſhoes, ſtockings. Sich gantz abreiſſen, to rend and ſpend all what you have upon and about you. Ein gantz abgeriſſen kleid, a garment that is all rent and ſpent, torn and worn out. 3. Etwas mit kreide abreiſſen, einen abriß von etwas machen, to draw ſomething, to adumbrate or delineate it, to make the firſt draughts of it, to ſkitch, chalk or deſign it. Einen circkel abreiſſen, to draw a circle with a pair of compaſſes. Ein gemählde, landſchafft, feſtung, gebäu abreiſſen, to draw a picture, landskip, fortreſs, building. Einer perſon conterfeit abreiſſen, to draw one's picture or portraicture. ſ. abriß.

Abreiten (1. ein pferd auf der reit-ſchul) to break a horſe, to ride him with judgement, to manage him ſkillfully as riding-maſters uſe to do. 2. Ein pferd gantz abreiten, to ride a horſe too hard, to over-ride it, to founder it. Sich abreiten, ſich müde reiten, to ride your ſelf weary, to tire your ſelf a riding. Seine kleider abreiten, to waſte your clothes by riding. 3. Abreiten, wegreiten, to ride away.

Abreitzen (einen wovon) to draw one off by fair means. Die wolluſt reitzet junge leute von der tugend-bahn ab, pleaſure entices young folks and puts them out of ſtriving for virtue.

Abrennen (ein pferd) to founder or over-ride a horſe. Sich abrennen, to run your ſelf all weary. Viel ſchuhe abrennen, to waſt a great deal of ſhoes by running. Einem den preiß in einem wettlauff zu pferde (zu fuſſe) abrennen, to outride one, (to outrun one.)

Abrichten (einen auf oder zu etwas) to direct, teach, inſtruct, inform one to do ſomething, to train or bring him up to it, to diſcipline him for it, to faſhion, uſe, accuſtom, fit, prepare or inure him to it. Ein pferd abrichten, to break or manage a horſe. Ein hund, der auf die jagt abgerichtet iſt, ein jagt-hund, a hound, a huntsman's dog. Einen falcken vollkommen abrichten, to make or man a hawk throughly. Ein unabgerichteter falck, a nias hawk, a young hawk that has not yet preyed for her ſelf. Jemand in einer ſprache abrichten, to teach one a language. Er iſt ſonderlich drauf abgerichtet, he has got a peculiar knack that way. Er iſt aufs predigen wol abgerichtet,

richtet, he has got the knack of preaching. Jemand ſum ſtehlen, eine zum huren, kuppeln ꝛc. abrichten, to give one deviliſh inſtruction for ſtealing, whoring, coupling ſecretly, &c.

Abrinnen, to run or flow off, as water or any other liquor would do.

Abriß (der) a draught of a thing, the deſign, delineating or project of a work. Ein roher abriß, a rough draught, a rude draught. Den erſten abriß eines gemähldes mit kreide machen, to chalk or ſkitch a picture firſt, to deſigne it with a piece of chalk, to make the firſt draught of it with chalk. Ein mit kreide gemachter abriß einer landſchafft, the chalking for a landſkip. Nicht mit kreide ſondern mit einer kohle den abriß machen, to ſkitch it not with chalk but with a ſmall piece of a coal. Der abriß eines gebäudes oder einer landſchafft, wie es ins auge fällt, the perſpective draught of a building or landſkip. Der abriß eines durchſchnitts, den man ſich einbilden muß, von einem wall, gebäu, angeſicht, ꝛc. the profile of a fortification, building, face, &c. the deſigne that ſhewes the body of the object from aſide, and as it were cut aſunder. Der abriß des bodens, oder der grund-riß einer feſtung, eines gebäudes, gartens, the plan, draught, model, ground-plot, of a fortification, building, garden, &c. Ein mit dem circkel gemachter abriß einer landſchafft, the plan of a country, a geometrical deſcription or delineation of a country. ſ. abreiſſen. Der abriß eines hauſes, ſo man bauen will, the upright of a houſe you intend to build.

Abrollen, hinunter rollen, to roll down, to roll away. Etwas aufgerolletes abrollen, to unroll a thing that is rolled up, to roll it off. Abgerollete räder, wheels worn out by rolling, by having been uſed a long time.

Abrücken, den tiſch abrücken, von der wand abrücken, to remove, pull, draw or put the table off from the wall.

Abruffen (einen) to call for one. Einen von ſeiner arbeit abruffen, to call one from his work. Einen abruffen laſſen, to ſend for one.

Abrupffen (gevögel) to pick a bird or fowl, to pull or pluck off its feathers.

Abſagen (etwas) wegſagen, to ſaw ſomewhat off, to cut it off with a ſaw. Ein ding abſagen, durch abſagung kürtzer machen, to make a thing ſhorter by ſawing ſomewhat of it away.

Abſage (die) das abſagen, the abrenunciation, abjuration, abnegation.

Abſagen, 1. wenn man eingeladen wird, abſagen, to refuſe to come being invited, to deſire him that invites you that he would keep you excuſed. 2. Einem eingeladenen wieder abſagen laſſen, to diſinvite one. Eine beſtimmte beſuchung wieder abſagen laſſen, to diſappoint a viſit. Eine gethane zuſage wieder abſagen, to unſay, diſclaim, diſown, diſannul, recant, retract, deny what you had once promiſed; to go from your word; to elude and fruſtrate the expectation of him that did depend on your promiſe. 3. Einer, der der chriſtlichen religion abgeſaget hat und ein Türck geworden iſt, a renegade or renegado, a chriſtian turned Turk. Seiner vorigen religion abſagen, dieſelbe abſchweren, to abjure, renounce, forſake, forſwear your former religion, to perform a ſolemn act of abrenunciation or abjuration of it. Ein abgeſagter feind, a ſworn enemy. Dem kriegsleben abſagen, to give over, abdicate, forſake, caſt off, quit, leave, abandon, bid farewell, lay down the military life. 4. Einem maleficanten das leben abſagen, to find a criminal guilty, to paſs a ſentence of death upon him. 5. Er iſt unbeſtändig, was er heute zuſaget, ſagt er morgen wieder ab, you cannot depend on him, he ſays and unſays a thing.

Abſatteln (ein pferd) to unſaddle a horſe. Sattelt die pferde nicht ſo gleich ab! do not ſo immediately unſaddle the horſes!

Abſatz (der) an einer ſtiege, the broad ſtep in a ſtaircaſe. Ein abſatz an einer mauer, a ſettle on a wall. Abſätze an ſchuhen und ſtiefeln, the heels of ſhoes and boots. Abſätze an einem berge, ſhelfs at the ſide of a mountain. Ein abſatz im ſchreiben oder drucken, a break, a blank, a paragraph or pilckrow, where the line breakes off; the ſubdiviſion of a ſection; a white line in writing or printing. Abſatz in dem tantzen und *muſiciren*, a pauſe, ſtop or reſt in muſick and dancing. Abſatz in verſen, the cadence or number of a verſe. Abſatz in einer ungebundenen rede, the cadence, fall or end of a period or full ſentence. Die ſachen haben ihre gewiſſe abſätze, theſe things donot want their exceptions; theſe things require certain reflections.

Abſauffen (ſich gantz) to decay in health and wealth by being given to drinking; to overdrink your ſelf continually, and thereby waſt the ſtrength and ſpirits of your life.

Abſaugen (ſeiner mutter eine kranckheit) to ſuck in a ſickneſs with your mother's milk; to rid your mother of a ſickneſs by ſucking it her off.

Abſchaben (den koht von den ſchuhen) to ſcrape off the dirt of the ſhoes. Eine haut abſchaben, to ſhave a ſkin. Ein altes märck oder zeichen von einem faß abſchaben, to ſhave off or ſcratch out a marck of a caſk, in order to put an other upon it. Ein alter abgeſchabter ſammet-rock, an old velvet-coat that is worn off. Ein tuch ins grab, damit ſchab ab, after death you are ſent to the grave with a pall, and that is all.

Abſchabſel (das) oder abgeſchabete, ſhavings, ſhags, parings. Abſchabſel von dem leder das zubereitet wird, ſhags or parings of leather that is curried or dreſſed.

Abſchaffen, 1. abthun, vernichten (einen gebrauch, ein geſetz, eine weiſe) to abrogate, aboliſh, antiquate, caſheer, annul, revoke, re-call, repeal, reverſe, make void, countremand a law; to forbid and prohibit a cuſtom or faſhion; to put it out of uſe. Die mißbräuche abſchaffen, to aboliſh, break, cut off, extirpate, exterminate the abuſes. Die in einer gemachten anſtalt eingeſchlichene mißbräuche abſchaffen, to reform the practiſe or exerciſe of ſome conſtitution of old. Eine verbündniß, *obligation* ꝛc. abſchaffen, to break a covenant, pact, alliance, league, agreement, concert, bond, writ, obligation &c. to make it void, to invalid or invalidate, annul, diſannul, abate, caſhier, annihilate, reverſe it. Die complimenten, ceremonien ꝛc. abſchaffen, to put aſide compliments, ceremonies &c. to put 'em out of uſe, to aboliſh them. 2. Einen diener oder bedienten abſchaffen, to caſhier, diſmiſs, licenſe, diſcharge, ſend away, turn out of his place a ſervant, an officer; to give him his diſmiſſion, to give him leave, licenſe or permiſſion to go. Soldaten abſchaffen, to diſband or caſhier ſouldiers or troops, to break a regiment. Ich will euch nicht abſchaffen, for me you ſhall not drop off, I do not intend to put you out of imploy, I am not for to deprive you of your charge. Was abgeſchafft kan oder muß werden, aboliſhable, what is not unaboliſhable.

Abſchaffung (die) das abſchaffen, 1. aboliſhment, abolition, abrogation, annullation, annihilation, invalidation, antiquation, caſheering, repealing, revoking, reforming

forming of a law, cuſtom, &c. 2. the caſheering, diſcharging, diſmiſſing, licenſing of a ſervant.

Abſchalen (einen apffel, eine birn ꝛc.) to pare an apple, a pear, &c. Mandeln abſchälen, to blanch almonds. Eine citron abſchälen, to pill off a lemon, to cut off the peel of a limon. Grüne welſche nüſſe abſchälen, to make off the green pills of wall-nuts, to ſhell wall-nuts. Die rinde von bäumen, ruthen ꝛc. abſchälen, to peel rods, ſticks &c. to pull, put, peel or tear off the bark or rind of a tree. Einen granat-apffel abſchälen, to pull off the ſhell or rind of a pome-granat. Ein hart geſotten ey abſchälen, to put off the ſhell of a hard-ſodden egg; to unſhell it.

Abſchären (1. einem das haar) to ſhave one. Einem die haare von dem kopffe abſchären, to poll one, to ſhave his head. Alles glatt, kahl, rein abſchären, to ſhave one cloſe, to cut all cleverly off. Den bart und das haupt abgeſchoren, having got your beard and head ſhaved. Abgeſchorne haar, ſhavings, hair that is ſhaved off. Das fell von einem abgeſchornen ſchaaf, a ſhorling, the fell of a ſhorn ſheep. Das fell von einem unabgeſchornen ſchaaf, ein pelz, a pelt, fell or ſkin of a ſheep that was not ſhorn. Einem ſchaaf die wolle abſchären, ein ſchaaf abſchären, to ſhear, fleece or clip a ſheep.

Abſcharren (den ruß, den alten teig, den angeſeſſenen unflath ꝛc.) abkratzen, to ſcrape or ſcratch off the ſoot, the old dough, the dirt, that ſticks to the chimney, to the kneading-trough, to the cart-wheels, &c.

Abſchattiren (ein gemählde) to ſhadow a picture. Etwas abſchattiren, oder abſchattirt vorſtellen, einen rohen abriß von etwas machen, to adumbrate or delineate a thing, to make a rough draught of it.

Abſchäumen (das fleiſch in dem kochen) to ſcum or ſkim a pot that is a ſeething with ſome meat, to take the ſcum off. Ein abgeſchäumter ſchalck, a cunning, crafty, ſly, ſubtle fellow; a ſharp blade, a cheating ſhifter.

Abſcheeren ſ. abſchären.

Abſcheid (der) ſ. abſchied.

Abſcheiden (1. ein ding von dem andern) to ſeparate, ſever, diſjoyn, part or divide things, to put 'em aſunder, to ſeparate the one from another. 2. Von jemand, oder von einem ort, oder aus einer geſellſchafft abſcheiden, to part with one; to ſhake hands with him, to go away, to depart a place, to depart; to leave a company. Von oder aus dieſem leben abſcheiden, ſterben, to depart this life, to drop off, to drop away, to deceaſe, to dye. Er iſt abgeſchieden, he is departet this life. Als er eben abſcheiden wolte, he breathing his laſt, he being upon his departure; when he was juſt now a dying.

Abſcheidung (die) the ſeparation, diviſion, the putting of things aſunder.

Abſchelffern, als ein gemählde thut, to peel off as a picture does.

Abſchelen, ſ. abſchälen.

Abſcheu (der) der eckel oder greuel, the abhorrence, abhorrency, abhorring, deteſting, deteſtation, abomination, abominating, antipathy, averſion, loathing, nauſeating. Einen abſcheu vor oder gegen etwas haben, to have an abhorrence &c. of a thing; to abhorr, deteſt, abominate, loath, nauſeate, defy, execrate it. Das fieber machet, daß ich an allen ſpeiſen einen abſcheu habe, my feaver makes me loath any meat. Es erweckte mir einen abſcheu anzuſehen, ich könte es ohne eckel oder greuel nicht anſehen, the very ſight of it created a horrour, loathſomneſs, averſeneſs, repugnancy within me; my ſtomach was turned againſt it. Einen natürlichen abſcheu für einem dinge oder einer perſon haben, to have an inborn, inbred, innate or natural antipathy with or againſt a thing or perſon.

Abſcheuchen oder abſcheuchern (die vögel von einem beſäeten acker) to ſcare, drive, chaſe or fright fowls away that were come down upon ſome ſown field.

Abſcheuchſel (das) das ſcheuchſel, ſo man auf ein beſäetes land aufſtellet, die vögel abzuſcheuchen, a ſcare-crow.

Abſcheuliche oder greuliche dinge, horrible, deteſtable, execrable, abominable, terrible, gaſtly, frightfull, dreadfull, loathſom things. Hier iſt ein abſcheulicher geſtanck, here is a deadly ſtink. Abſcheuliche bilder, terrible figures. Abſcheuliche unkoſten, horrible or exceſſive charges or expenſes. Er verthut abſcheulich viel geld, he ſpends high, he ſpends horribly. Abſcheulich, oder abſcheulicher weiſe, horribly. Er ſieht abſcheulich aus, he looks horribly. Einen abſcheulich zerprügeln, to beat or bang one ſoundly, to maul or cudgel him ſorely, to baſtinado him horribly. Abſcheulich, unfläthig, heßlich, garſtig, ſtinckend, ugly, gaſtly, naughty, baſe, ſhamefull, ſtinking, foul, filthy, ſmutty, naſty, ſlovenly, ſluttiſh.

Abſcheulichkeit (die) the horribleneſs, deteſtableneſs, execrableneſs, &c. ſ. abſcheuliche dinge. Die abſcheulichkeit eines laſters, the uglineſs of a vice. Die abſcheulichkeit ſeines angeſichts trieb mich gleich zurücke, the gaſtlineſs of his countenance did immediately drive me back.

Abſcheuren (zinnern und ander küchen-geräth) to ſcowr or cleanſe your pewter and other kitchin ſtuff. Einen flecken abſcheuren, to ſcowr a ſpot off or out.

Abſchicken (einen in ſtaats-geſchäfften) to ſend a deputy or delegate for to treat about matters of ſtate. Einen geſandten abſchicken, to ſend an envoy. Ein abgeſchickter oder geſandter eines Königs, the envoy of a forreign king. Ein abgeſchickter oder abgeordneter einer ſtadt, a delegate or deputy of a city. Einen *courier* abſchicken, to diſpatch or ſend a courier. Die waaren ſind noch nicht abgeſchicket, the goods are not yet ſent, diſpatched, ſend away, forwarded.

Abſchieben (etwas) to ſhove, puſh or thruſt a thing off. Abgeſchoben, ſhoved away. Etwas von ſich abſchieben, to ſhift a thing off. Er ſchob es gleich von ſich ab, he ſhifted it off preſently, he found out a ſudden ſhift. Von ſich abgeſchoben, ſhifted off. Etwas von ſich ab- und auf einen andern zu ſchieben wiſſen, to ſhift off a thing to another; to uſe ſhifts and evaſions, and clear or rid your ſelf by laying the fault upon ſome other body.

Abſchied (der) 1. das abſcheiden, das weggehen, the parting, the going away, the departing, the departure. Nach meinem abſchied, wenn ich werde von euch hinweg gegangen ſeyn, after my departure, after I ſhall be gone away from you, after I ſhall have left you. Nach meinem abſchied, wenn ich werde geſtorben ſeyn, after my departure, after my death; when I ſhall be dead and gone. Ein ſeliger abſchied aus dieſem leben, a bleſſed and happy departure, iſſue or end of this life; a bleſſed departing out of this life. 2. Der abſchied, die beurlaubung, the hin-fare, licence, leave or permiſſion to go away. Abſchied von ſeinen guten freunden nehmen, to take your leave of your friends, to make your valediction, to bid them farewell at your parting with them, to ſhake hands with them. Einem ſoldaten ſeinen abſchied geben, to diſcharge a ſouldier. Einer compagnie ſoldaten ihren abſchied geben, to caſhier, diſband or break a company of ſouldiers. Einem diener oder bedienten ſeinen abſchied geben, to diſcard or diſmiſs a ſervant,

ſervant, to turn him off or out, to ſend him away; to turn an officer out of his place or imployment; to dismiſs, licence, discharge him; to deprive or bereave him of his charge. Einem den abſchied geben, daß er eure thür-ſchwelle nimmer wieder betreten ſoll, to forewarn one your houſe. Hinter der thür abſchied nehmen, heimlich weglauffen, to ſcowr or ſcamper away; to ſhew a fair pair of heels; to run away without leave. 3. Ein genommener abſchied oder ſchluß in einer hohen verſammlung, a bill or act that paſſed in ſome high aſſembly, a concluſion that there was formed; a decree, ſtatute, law or ordinance there made. Die abſchiede, die reichs-abſchiede, die Römiſche reichs-abſchiede, die ſchlüſſe ſo auf dem reichstage gemachet werden, the receſſes, acts, ſtatutes, laws or ordinances of the Roman-Empire; the bills that were enacted at the diet; the decrees and concluſions that were made by that high aſſembly of the ſtates of the Empire.

Abſchieds-brief (der) der abſchied, oder abſcheid, dimiſſory letters, a hin-fare, a diſcharge; a certificate, atteſtation, teſtimony, proof or witneſs of one's having licence to go, and of ones having ſerved well. Seinem diener einen abſchied ſchreiben, to write a teſtimony for your ſervant.

Abſchieds-predigt (die) a valedictory ſermon.

Abſchieds-ſchmauß (der) a valedictory dinner or ſupper; a collation you give to your friends upon your parting with them.

Abſchieds-trunck (der) a parting-cup.

Abſchieſſen, 1. löſen, loßſchieſſen (ein ſtück, flinte, piſtole) to ſhoot, ſhoot off, let off, diſcharge or fire a great gun, a hand-gun, a piſtol. Einen bogen abſchieſſen, to ſhoot an arrow. Pfeile abſchieſſen, to ſhoot darts. 2. Wegſchieſſen. Einem den kopff, einen arm, eine hand, ein bein ab- oder wegſchieſſen, to ſhoot one's head off, to ſhoot one an arm, a hand, a leg off. Den vogel abſchieſſen, to hit the mark. Da habt ihr einen vogel abgeſchoſſen, there you have hit the bird in the eye, there you have done a brave thing. 3. Herab oder hinabſchieſſen oder fallen. Damit nicht ein bret, ein ziegel, ꝛc. abſchieſſe, leſt a bord, tile, &c. ſhould drop or come down. Die abhängigkeit der dächer dienet dazu, daß der regen abſchieſſe, the downwardneſs of the houſe-eaves is for to drop the rain that falls upon them, or for to carry the rain-water off. Ein ſchnell abſchieſſender ſtrohm, a violent ſtream, a ſwiftly running torrent, an eager river. 4. Vergehen, abgehen, verſchieſſen, wie eine farbe an dem tuch, to fade as ſome colours of clothes. Eine farbe die leicht abſchieſſet, a fading colour. Ein tuch, daran die farbe ſchon abgeſchoſſen, a diſcoloured cloth, a cloth of a faded colour, a cloth that has loſt its colour; a cloth whoſe colour is faded away, decayed, waſhed out, worn off, worn out; a cloth that is grown pale or bleak.

Abſchieſſung (die) der abſchuß, 1. the ſhooting off. 2. the dropping, the falling, running or flowing off or downward. Ein natürlicher oder durch kunſt gemachter abſchuß des waſſers, ein waſſerfall, a natural or an artificial fall of water, a caſcade. 3. Die abſchieſſung oder verſchieſſung der farbe an tüchern, the fading or decaying of colours of clothes that are dyed.

Abſchiffen, abſegeln, von dem lande ſtoſſen, in ſee gehen, to ſail to the offward, to ſail, to ſet forth, to ſet to ſail, to ſet ſail, to weigh anchor and be gone, to part with the ſhore, to lanch into the main, to lanch, to go to ſea, to put or ſet out to ſea. Güter abſchiffen, in ein ſchiff laden, zu ſchiffe bringen laſſen, an den bord ſchicken, to ſhip goods. to lade goods in a ſhip, to ſend 'em a bord of a ſhip, to put 'em a bord of a veſſel. Die güter ſind noch nicht abgeſchiffet, the goods are not yet ſhipped, laden, put a bord, are ſtill a ſhore.

Abſchinden (ein verrecktes pferd) to ſkin, flea or flay the carkaſs of a dead horſe. Einen lebendig abſchinden, to flea one alive. Er hat mir alle das meinige abgeſchunden, he has fleeced me of all my poſſeſſions, he has taken them away from me, he has deprived or bereft me of them. Einer der ſich recht darauf leget, daß er andern leuten das ihrige abſchinde, one that would ſkin, fleece, ſtrip and ſhave any body. Den unterthanen ihr armuth abſchinden, to pill and poll your ſubjects.

Abſchirren (die pferde) to put off the horſes their geers.

Abſchlachten (einen ochſen, eine kuh, ein kalb, ein maſtvieh, ein ſchaaf, ein ſchwein) to kill, ſlay, ſlaughter, butcher an ox, a cow, a calf, a fatling, a ſheep, a ſwine.

Abſchlag (der) die verminderung, the abatement, abating, leſſening, diminution, defalcation, bating, ſhortening, discounting, deduction. Mit drey *per cent* abſchlag, with three per cent diſcount, abatement, deduction. Lange roſinen haben zehn *per cent* abſchlag für das holtz, und ein *per cent* für gut gewicht, raiſins of the ſun have ten per cent for tara and one per cent for tret. Abſchlag oder rabat vor *promte* zahlung wird gerechnet auf acht *per cent pro anno*, the abatement that is allowed for buying with ready money, is of eight per cent for twelve moneths. Der auf- und abſchlag einer waare, the riſing and falling of the price of a commodity. Das korn wird wol bald wieder in abſchlag kommen, corn I ſuppoſe will within a little time fall again. Ein abſcheulicher abſchlag, a horrible falling. Ein plötzlicher abſchlag, a ſudden falling. Ein ziemlicher abſchlag, a conſiderable falling. In abſchlag, oder auf rechnung meiner ſchuld hab ich ſo viel bezahlet, on account of what I owe you, or upon account of my debt I have paid ſo much.

Abſchlagen (etwas) 1. ein ſtück von einem ſtein, von einem ſtück ertzes, ꝛc. abſchlagen, to beat or break off a piece; to beat ſomewhat off from a ſtone or mineral, &c. Die reiffe von einem faß abſchlagen, to unhoop a caſk; to take the hoops off. Einen dicht und derb abſchlagen, to beat one black and blew, to beat one's coat ſoundly. Einen ſtreich, ſtoß oder hieb abſchlagen, oder ausnehmen, to pary, put by, keep off, or ward off a ſtroke, thruſt or blow. Einem den kopff abſchlagen, to chop, ſtrike or cut one's head off, to behead one. Einen ſturm abſchlagen, to repulſe an aſſault or ſtorm; to repell the enemy; to drive or beat them back. Sein waſſer abſchlagen, to make water, to piſs, to urine. Den ſtaub von den füſſen abſchlagen, to ſhake off the duſt of your feet. Aepffel, birn, nüſſe, obſt, von dem baum abſchlagen, to ſhake your fruit-trees; to ſhake apples, pears, nuts, fruits off from the trees. Einem den hut abſchlagen, damit er höfflichkeit lerne, to blow one's hat off, for to teach him manners. Obſt das der wind abgeſchlagen hat, fruits that the wind blew down; fruits blown down by the wind; the windfalls of fruit. Ein ſchloß wieder abſchlagen, to unnail a lock. Den trockenen koth von den rädern abſchlagen, to ſcrape or ſcratch off the dirt, that is dryed upon cart-wheels. 2. Abſchlagen, fallen, geringern preiſes oder wolfeiler werden, to fall, to become lower in price, to grow cheaper or better cheap. Der pfeffer ſchlägt ab, pepper is a falling. Der preiß von dem korn iſt beym alten, iſt weder auf- noch abgeſchlagen,

the corn-market is at a ſtanding, is not altered, is neither riſen nor falln. 3. Einem ſeine bitte abſchlagen, weigern, verſagen, to deny one his petition, to refuſe it him: to give him a foil. Ein anerbieten gantz abſchlagen, verwerffen, to repulſe or reject a propoſal. Einen vertrag abſchlagen, to reject a reconciliation or agreement. Man durffte es ihm nicht abſchlagen, he would not be ſaid nay.

Abſchlägige antwort geben, to ſay nay, to give a denying or refuſing anſwer. Abſchlägige antwort, oder einen korb bekommen, to meet with a refuſal, to ſuffer a repulſe, to get a negative anſwer, to be rejected, to miſs your aim.

Abſchleiffen (ziemlich viel von einem ſchärmeſſer) to take away very much of a raſor in whetting or ſharpening of it. Eine ſpitze abſchleiffen, to blunt a point. Den roſt abſchleiffen von einer degen-klinge, to rub off the ruſt of a ſword-blade, to ſcowr and ſmooth it. Eine klinge recht ab- oder zuſchleiffen, to furbiſh or poliſh the blade of a ſword, to ſharpen it, to ſet an edge on it.

Abſchleimen (etwas) to unſlime a thing, to remove or take away the ſlime that is within or upon or about it. Fiſche abſchleimen laſſen, to ſoak or water fiſh.

Abſchleiſſen (kleider, ſchuhe) to waſt your clothes and ſhoes, to wear 'em off or out. Ein alter abgeſchliſſener rock, an old coat that is worn out or off.

Abſchlenckern (den aufgeſprützten koht von dem rock, to ſlink away the dirt that your coat came to be bedawbed with in the ſtreet.

Abſchlüpffen, to ſlip down, to ſlide or fall down. Von einer leiter-ſtaffel abſchlüpffen, to ſlip down from a round of a ladder.

Abſchlürffen (aus einem gar zu vollem glaſe ein wenig) to ſup off a little out of a glaſs that is too full.

Abſchmeicheln (einem etwas) to ſmooth one up for to get a thing from him; to get it from him by flattering, coxing, courting, wheedling, cajoling him, by fawning upon him.

Abſchmeiſſen (einen dicht, erbärmlich, braun und blau) to ſtrike, baſt, ſwaddle, ſtick, beat, bang and maul one ſoundly, to baſtinado and cudgel him miſerably, to beat him black and blew, to ſwinge him off. Ich gedachte er hätte ihm den kopff abgeſchmiſſen, I thought he had ſtroken him to death.

Abſchmieren (einem den rücken brav) to rub one's back with cudgel-oyl, to cudgel him ſorely, to ſhrub or drub one ſoundly with a good honeſt cudgel.

Abſchnallen (etwas) to unbuckle a thing.

Abſchnappen (etwas) to ſnath a piece off. Abſchnappen, abſchlüpffen, to ſlip off. Laß nicht abſchnappen, let it not ſlip.

Abſchneiden (etwas) 1. herunter ſchneiden, to cut or cut off a thing. Ein ſtück, ſchnitz, raufft brod abſchneiden, to cut a piece, ſlice or cruſt of bread. Ein ſtück von dem braten abſchneiden, to chop or cut a piece of roaſt meat. Schneidet ihm doch ein ſtück von dem ſchöps-braten ab, help him to a chop of mutton. Einem den hals abſchneiden, to cut one's throat; to chop off his head; to butcher or kill him. Einem naſe und ohren abſchneiden, to cut one's noſe and ears off; to mutilate, maim, or curtail him of his noſe and ears. Der Herr ſchneide mir drey ellen von dieſem tuch ab, pleaſe to cut me three yards of this cloth. Etwas mit behendigkeit abſchneiden, to ſnip it off, to cut it off with a jerk. Einem den beutel abſchneiden, to cut one's purſe. Ein bret um vier zoll abſchneiden oder abſägen, to make a bord four inches ſhorter, to ſaw four inches bredth off of it. Die nagel abſchneiden, to pare your nails. Den bart abſchneiden, to cut or ſhave the beard. Die haare, den bart abſchneiden laſſen, to be ſhaved or trimmed. Das korn abſchneiden, erndten, to cut down the corn; to reap. Etwas glatt abſchneiden, to cut a thing clean off, to cut it quite and clean off. Einem hun die flügel ein wenig abſchneiden, die flügel beſchneiden, to clip a bird's wings, to cut 'em ſhorter. Ein hun, eine gantz abſchneiden oder abthun, to kill a hen, a gooſe. 2. Abſchneiden, benehmen, to take away. Einem den paß, den weg abſchneiden, to ſtop one's way. Einer armee die zufuhr abſchneiden, to cut off an army's proviſions. Die gelegenheit abſchneiden, to prevent the occaſion, to remove that, to take that away, to cut that off. Die gelegenheit zu gröſſeren mißhelligkeiten, mißtrauen, unheil abſchneiden, to ſtop a diſcord, diffidence, evil. Einem alle hoffnung abſchneiden, to deprive one of all hopes, to take all hopes from him away. Einen von der gemeine abſchneiden, to cut one off from the church, to excommunicate him.

Abſchneutzen (das licht) to ſnuff, poll or top the candle.

Abſchnitt (der) abſchnitz, a cutting. Abſchnitte, um ſich zu einer belägerten ſtadt zu nahen, *trencheen, approchen*, the trenches or approaches before a beſieged town. Abſchnitte zur bedeckung eines lagers, intrenchments for to cover a camp. Abſchnitte oder auſſenwercke an einer feſtung, outworks in fortification. Abſchnitte innerhalb des walls, trenches within the walls. Abſchnitte oder abſchnittlein von verſchiedenen dingen, ſ. abſchnitzel.

Abſchnitzel (das) abſchnittlein oder abſchnitzlein, chips, ſhavings, cuttings, ſnippings, little pieces got by cutting. Abſchnitzel von pergament, leder, papier, tuch, zeug ꝛc. ſnippings, ſhreds, parchment-ſhreds, ſhreds of cloth. Abſchnitzel von bäumen, wein-reben, loppings or prunings of trees, vines. Abſchnitzel von münze, clippings of money. Abſchnitzel von nägeln, parings of nails. Abſchnitze von büchern, ſhavings or cuttings of paper.

Abſchnüren (perlen) to unſtring pearls.

Abſchöpffen (das fett von einer fleiſchbrühe, den rahm von der milch) to take off the greaſe of a broth, the cream of milk.

Abſchrauben (etwas) to unſcrew a thing. Ein geſchoß abſchrauben, to ſcrew a gun, to ſcrew the barrel of a gun.

Abſchrecken (einen von etwas) to ſcare, fright, frighten, ſtartle, or turn one off or away from an action or work; to diſſuade him the going on with it; to diſhearten, diſcourage or diſſpirit him at it; to deterr him from it; to amate, ſcare, fright, ſtartle him out of it; to cauſe him to leave it off. Er läſt ſich nicht abſchrecken, he does not deſpond; he is not to be diſcouraged; he perſiſts ſtoutly in performing the enterpriſe, he would not flinch it. Abgeſchrecket, diſcouraged, diſheartened, deterred, frighted, diſſpirited, deſpairing.

Abſchreiben, 1. etwas ab- oder nachſchreiben, to copy, write out or tranſcribe a writ. Ich muß es abſchreiben laſſen, I muſt get it copy'd out. Gantze ſtücken aus einem andern buch abſchreiben und vor ſein eigenes ausgeben, to tranſcribe an author. 2. Eine böſe ſchuld in dem hauptbuch abſchreiben, to write a bad debt off in your count-book; to ballance the account of a bad debt.

Abſchreiber (der) a copier, a tranſcriber, one that writes copies.

Abſchreib-geld (das) das ſchreib-lohn, die abſchreib-gebühren, copiage, copy-money, money that is paid for to copy out a writ.

Abſchreiten (von dem rechten wege) to go, ſtep, tread out of your way, to forſake the right way, to leave the path, to turn aſide, to be exorbitant. Er iſt von dem wege der gottesfurcht abgeſchritten, he has turned tail on the old piety.

Abſchreyen (das kind wird ſich gantz) the child will cry it ſelf to death. Ich hab mich ſchon abgeſchrien, I cannot cry any more; I am all hoarſe by crying.

Abſchrifft eines brieves, contracts, teſtaments, zettels ꝛc. (die) the copy, tranſcript, double or duplicate of a letter, contract, will, bill &c Eine zweyte abſchrifft, a ſecond copy or tranſcript, a triple or triplicate, the third writing of the ſame tenor. Eine beglaubte oder *vidimirte* abſchrifft, a copy ſeen an affirmed by a notary that compared it with the original and found it all agreeing with the ſame. Eine abſchrifft von etwas nehmen, to draw a copy of it.

Abſchroten, ein wein- oder bier-faß abſchroten, hinabſchroten, in einen tieffen keller hinunter laſſen, to ſink a caſk of beer or wine down into a deep cellar.

Abſchuppen (einen fiſch) to ſcale or unſcale a fiſh, to put the ſcales off.

Abſchüppen (etwas oben) mit der ſchüppe oben abnehmen, to take off ſomewhat with a ſpade.

Abſchuß (der) 1. einer farbe an dem tuch, the fading of the colour of a cloth. 2. Der abſchuß oder abfluß des waſſers, the running or flowing downward of water. Ein durch kunſt gemachter abſchuß des waſſers, ein waſſerfall, an artificial caſcade or water-fall. 3. Der abſchuß oder abhang eines hügels, the clif or clift of a hill, the ſide of a hill, the declivity, deſcent or downwardneſs of a hill. Der abſchuß an den dächern der häuſer, the houſe-eaves.

Abſchüßig, bending, bowing or leaning downwards.

Abſchütteln (etwas) to ſhake a thing off. Das joch abſchütteln, to ſhake off the yoke. Den ſtaub von den füſſen abſchütteln, to ſhake off the duſt of your feet. Das ſchüttelte er ab, wie der hund den regen, he ſhook that off as a dog would do the rain. Sich von dem regen, ſtaub, ſchnee, abſchütteln, to ſhake off the rain, the duſt, the ſnow. Das obſt von den bäumen abſchütteln, die bäume abſchütteln, to ſhake your fruit-trees; to ſhake off the fruits of your trees. Obſt das der wind abgeſchüttelt hat, windfall.

Abſchütten (etwas) 1. abwerffen, to caſt off. Das joch abſchütten, to caſt off the yoke. 2. Einen karn mit ſand abſchütten, to diſcharge, lay down or caſt off a cart-load of ſand.

Abſchwatzen (einem etwas) oder abſchwätzen, to abſtort a thing from one by wheedling, cajoling, flattering, coxing, courting him, perſuading him to give it you. Die marcktſchreyer ſchwatzen den leuten das geld ab, quackſalvers do talk people out of their money.

Abſchweren (ſeine religion, vaterland, vorige böſe lebensart) to forſwear, abjure or renounce your religion, your country, your former wicked life; to ſwear that you never will turn back again to it. Ihr ſchweret dem teufel wol ein bein ab, what ſignifies all your ſwearing; ſay nay, do not ſwear.

Abſiegeln, abſchiffen, in ſee gehen, to looſe, to ſail, to ſet ſail, to ſet forth, to lanch into the main, to go to ſea, to weigh anchor and be gone, to depart and ſail away, to lanch, to put to ſea, to put out to ſea, to ſail to the offward.

Abſehen (1. von einem etwas) to learn a thing of one by looking upon his doing of it. Ich laſſe mir meine kunſt nicht abſehen, I would not do it being looked upon. 2. So viel ich abſehen kan, for ought I perceive

Abſehen (das) die abſicht, the aim, the aiming at, the end, deſign, intention, regard, reſpect, ſcope, purpoſe, meaning, reflexion, relation, drift. Was iſt euer abſehen, what would you be at? what do you aim at? Sein abſehen auf etwas haben, oder richten, to aim at a thing; to have your aim at it, to be aiming at it; to mind and intend it; to mean it. Das abſehen ſey ſo gut wie es wolle, ſo iſt es doch kein werck für euch, be the intention never ſo good, you are not called to ſuch a buſineſs. Eines abſehen hintertreiben, to croſs, thwart, break or hinder one's deſign; to make him miſs his aim.

Abſeigen (einen tranck) to decant a decoction or any liquor; to pour or ſhift it out of one veſſel into an other by way of inclination, in order to clarify it and keep the dregs behind.

Abſeits, beyſeits, aſide. Einen abſeits ziehen, to take a man aſide.

Abſenden (einen) to ſend one, to cauſe one to go. Kauffmanns-waaren abſenden, to ſend, diſpatch or forward merchandiſes; to cauſe them to be carried to ſome other place. Einen boten abſenden, to ſend a meſſenger. Ein briefgen mit der poſt an einen abgeſandt haben, to have ſent a letter to one by the poſt.

Abſengen (etwas) oder abbrennen, to burn a thing away.

Abſenſen (das graß) ſ. abmähen.

Abſetzen (1. einen oder etwas) to depoſe one, to put a thing off. Einen auf eine weile abſetzen, einen *ſuſpendiren*, to ſuſpend one; to make him lay down for a while his function; to ſtop the exerciſe of his charge. Einen von ſeinem amt gantz und gar abſetzen, to depoſe, degrade, diſcharge one; to put him from his charge; to remove, put or turn him out of his office; to deprive or bereave him of his dignity. Einen reuter von dem pferde abſetzen, ihn aus dem ſattel heben, to heave a horſe-man out of the ſaddle; to pull him down. Abgeſetzt geld, money that was cryed down. Eine laſt von dem kopff oder halſe abſetzen, to lay down your burden, to diſburden your ſelf. Ein kind, ein jung ferckelein, ein kälblein, abſetzen, von der milch entwehnen, to wean a child, a pig, a calf. Eine waare abſetzen, verkauffen, to put off a commodity, to ſell it. Was ich von ſolcher waare gehabt habe, iſt ſchon alles abgeſetzt, I have ſold up, or put off all my ſtore of that commodity. Er ſetzt viel waaren ab, he ſells, vends, puts off, utters a great deal of goods; he has a good way of delivery. Er wirds ſchon wiſſen abzuſetzen, he will know a way to make a good riddance of it. Bey allen ſylben in dem reden wol abſetzen, to ſpeak articulately. Einen bogen, eine form, in einer druckerey zur probe abſetzen, to compoſe a ſheet, a form, for a proof in printing. Ein lied in noten oder tabulatur abſetzen, to ſet down the tune of a ſong either in notes or in tablature. Etwas aus noten in die tablatur abſetzen, to tranſpoſe it out of the notes into tablature. Einen vergleich in gewiſſe theile abſetzen, to article an agreement. 2. Ohne abſetzen mit ſeinem werck fortfahren, to continue your work unintermittedly, uninterrupted; not to diſcontinue it; not to pauſe or ceaſe from it, till it be done; to ſit cloſe at it. In dem

ſchreiben, im ſetzen in der druckerey abſetzen, to paragraph in writing or printing; to break off a line, and begin a new. Ein gantzes glaß mit wein ohne einmahl abzuſetzen, oder unabgeſetzt, hinunter gieſſen, to ſwallow a glaſs of wine at one gulp or go down.

Abſeyn, to be off. Ihr ſeyd gantz von dem wege ab, you are quite out of the way. Ich will gantz von dem dinge ab, oder loß, ſeyn, I'le be quite off with it; I will not meddle any further with it. Ich bin mit ehren davon ab, I come fairly off. Der kopff iſt ab, the head is off.

Abſibern, abtropffen, to trickle down.

Abſicht, ſ. abſehen.

Abſieden (fleiſch, fiſche) to ſeeth or boil meat, fiſhes. Einen tranck abſieden, to make a decoction; to give two or three walms to ſome herbs in order to make a ptiſane or apozeme.

Abgeſottene milch, boiled milk. Ein paar eyer abſieden, to potch a couple of eggs.

Abſincken, to ſink down. Er ſanck von dem pferde herab, he dropped down from a horſeback. In die hölle hinab geſuncken ſeyn, to be ſunk down into the bottomleſs pit.

Abſingen (1. ein geiſtlich lied) to ſing a pſalm. Ein weltlich lied abſingen, to ſing a ſong. Eine meſſe abſingen, to ſing a maſs. 2. Der vogel hat ſich gantz abgeſungen, that bird has ſung it ſelf out of voice.

Abſitzen, 1. to alight. Von dem pferde abgeſeſſen ſeyn, to have alighted from your horſe. 2. Seine ſchuld in einem thurn abſitzen, to pay off your debt by ſitting in priſon, or by being impriſoned a due time for it. Das geld, ſo mir mein hauswirth ſchuldig iſt, ſitze ich in ſeinem hauſe an zinſen ab, the money my land-lord owes me I diſcount him in houſe-rent.

Abſolviren (1. einen von etwas) loßſprechen, to abſolve, acquit or diſcharge one. Einen unſchuldigen *abſolviren*, ihn für unſchuldig erklären, do declare one not guilty; to bring him in not guilty; to find him innocent and diſcharge him of a blame. Einen ſchuldigen *abſolviren*, ihm ſeine ſchuld auf ſeine bitte vergeben und nachlaſſen, to forgive, pardon or remit one upon his humble petition his fault, debt, ſin, treſpaſs. Einen, der in den bann gethan war, *abſolviren*, to aſſoil one, to ſet him free from an excommunication. Ein beicht-kind *abſolviren*, to ſhrive one; to give abſolution of ſins to one that confeſſes them. 2. Ein werck *abſolviren* oder zu ende bringen, to end or finiſh a work; to couclude it; to make an end of it. Ein gemählde *abſolviren*, to finiſh a picture, to give it the finiſhing or laſt ſtrokes. Ich habs nunmehro *abſolviret*, now I have done with it.

Abſolviret ſeyn, 1. to be abſolved, freed, acquitted or diſcharged; to have got ſhrift, to be ſhroven, to have got pardon, remiſſion and forgiveneſs of ſins. 2. to be ended, concluded, finiſhed, perfected, atchieved. ſ. *abſolviren*.

Abſolut handeln, to act abſolutely, with an abſolute or arbitrary power. *Abſolut* ſeyn, to be abſolute. Ich bin *abſolut* oder allerdings der meynung, I am abſolutely for it. Es verhält ſich *abſolut* alſo, it is abſolutely ſo.

Abſolution (die) the ſhriving or ſhrift. Einem die *abſolution* verleihen, to ſhrive one. ſ. beichte. Die *abſolution* erlangen, to get ſhrift; to be ſhroven.

Abſonderlich, 1. beſonders, ſpecially, eſpecially, ſingularly, by it ſelf, peculiarly, particularly, apart. Mit einem abſonderlich, oder allein und in geheim reden, to talk, ſpeak, confer or diſcurſe with one alone, apart, ſecretly, privily, ſeparately. Ins gemein und abſonderlich, generally and eſpecially. Uberall iſt dieſer gebrauch, abſonderlich aber in England, it is generally ſo uſed but eſpecially in England. Wir wollen jedes ſtück abſonderlich abhandeln, w'ell treat of every piece particularly, or aſunder, or by it ſelf. Ihr müſt mir alles und jedes abſonderlich berechnen, you muſt give me an account of all the parcels; you muſt ſpecify every parcel in your account; I muſt have a ſpecification or particular deſignation of all the parcels that make up your account. 2. Abſonderliche ſachen, parcels; particulars; particularities; ſpecial, particular matters; ſingular pieces. Ich muß eine abſonderliche kammer haben, I muſt have a peculiar chamber or an apartment by my ſelf. Die abſonderliche umſtände von einer ſache erzehlen, to particularize a matter; to tell all its particularities, or all the particular circumſtances of it. Er hat ſeine abſonderliche art zu leben, he lives after his own way; he leads a peculiar life. Er iſt mein abſonderlicher guter oder *ſpecialer* freund und gönner, he is my ſpecial friend and favourer. Das iſt abſonderlich und vor ſich, that is a thing by it ſelf.

Abſonderling (der) a ſeparatiſt; one that diſſuades people to communicate with any church or religion.

Abſondern (eins vom andern) to ſeparate, ſegregate, ſever one thing from another; to disjoyn, divide or part them; to ſet or put 'em aſunder. Die ſchafe von den böcken abſondern, to ſeparate or divide the ſheep from the bucks. Gehet aus von ihnen und ſondert euch ab, go out from them and be ye ſeparate. Sich von der welt abſondern, to mew up your ſelf from the world; to withdraw or retire from the world; to leave and forſake it; to ſequeſter your ſelf from it; to be ſeparate. Einer der von der kirchen abgeſondert oder in dem bann iſt, one that is excommunicated; unchurched; one that is cutt off from the church. Einer der ſich ſelbſt davon abgeſondert hat, one that is ſeparate, or that has ſeparated him ſelf. Einer der die leute beredet, daß ſie ſich abſondern ſollen, a ſeparatiſt, one that entices people to ſeparation. Soldaten abſondern, to make a detachment. Sich von ſeinem handels-compan abſondern, to part with your copartner; to leave him; to ſeparate your ſelf from him; to go from him; to break your partnerſhip. Die dinge laſſen ſich von einander nicht abſondern, thoſe things are unſeparable. Etwas in gattungen abſondern oder ſortiren, to ſort a commodity.

Abſonderung (die) a ſeparation, ſegregation, &c. ſ. abſondern. Mit abſonderung der perſon nur bloß von der ſache reden, to abſtract from the perſon and ſpeak barely of the matter.

Abſpannen (einen bogen) to unbend a bow. Das netz abſpannen, to unbend a net. Die pferde abſpannen, to unteam the horſes. Die ochſen abſpannen, to unyoke the oxen. Ein gezelt abſpannen, to unpitch a tent. Einem ſeinen knecht, diener, geſinde ꝛc. abſpannen, oder abſpänſtig machen, to debauch one's ſervant, man, boy, maid &c. to beguile them with enticing words or allure them to quit their maſter, and run away from him and come to you; to alienate them from their maſter and cluck them over to you.

Abſpänſtig gemachet ſeyn, to be debauched, turned, alienated. Einem ſein geſinde ꝛc. abſpänſtig machen. ſ. abſpannen.

Abſpeiſen, 1. to eat your dinner. Hat euer Herr ſchon abgeſpeiſet? your maſter has he done dining? 2. Das ge-

ſind abſpeiſen, to give the ſervants their dinner. Einen mit guten worten und mit leerem verſprechen abſpeiſen, to ſprinkle one with court holy water; to put him off with fair empty words; to feed or entertain him with bare promiſes.

Abſpinnen (den rocken) to ſpin off your taſk. Mein rocken iſt abgeſponnen, my ſpindle is off, or is ſpun off; my life is ſpent.

Abſplittern (ſich) wie ein knoche in einem böſen ſchaden zuweilen thut, to exfoliate, as a bone.

Abſprach (die) die abrede, ſo man mit einander nimmt, an accord, reſolution, convention, deſign, concert two or more perſons take together. Unſrer abſprach gemäß, according to our agreement.

Abſprechen (einem ſeine ſache) to give in, bring in, or to paſs a verdict, judgement, ſentence, againſt one; to have examined the cauſe of a plaintif, and abjudicate him his petition. Einem das leben abſprechen, to condemn one to die; to ſentence him to death. Er hatte es mir zwar zugeſagt, nun aber ſpricht ers wieder ab, he had it promiſed me, but now he unſays, diſowns, denyes, recants, diſavowes it; goes back from his word, fails of it. Die ſache kan ihm nicht abgeſprochen werden, that cauſe cannot be abjudicated him. Es bleibt euch unabgeſprochen, unverſagt, I never will deny it you.

Abſprengen (ein ſtück von einem felſen) to undermine a rock and ſpring a piece thereof.

Abſpringen wie ein ſchloß, to ſpring off as a lock. Etwas abſpringen, oder abſchnellen laſſen, to let a thing ſlip off, run off, go off. Von dem tiſch oder von der banck abſpringen, to leap down from the table or form. Die farb, der leim, die tünch ꝛc. ſpringet ab, the painting, gluing, plaiſtering &c. growes looſe, comes off. Es iſt auf meiner laute eine ſaite abgeſprungen, upon my lute one ſtring is broke. Wie er das geſagt hatte, ſprang er von dem pferde ab, having ſaid ſo, he alighted from his horſe.

Abſpruch (der) die abſprechung, das widrige gerichtsurthel, the abjudication, the contrary ſentence you got at law. ſ. abſprechen.

Abſpulen (garn) to unſpool your yarn; to put it off from the ſpools. Ich habe bald abgeſpulet, ſoon I ſhall have done my ſpooling.

Abſpulen (ſchüſſel und teller) to lave or water your diſhes and plates, after having waſhed or ſcoured them. Ein glaß abſpülen, to waſh or rinſe a glaſs. Wir wollen in den fluß reiten, um unſern pferden die füſſe abzuſpülen, let us ride into the river for to waſh our horſes feet. Sich mit friſchem waſſer abſpülen, to take freſh water to waſh your ſelf with again. Bey der meſſe ſpielet der Prieſter die finger ab, at maſs the prieſt waſhes his fingers. Seine ſorgen mit einem gläßlein wein abſpülen, to drown your cares in wine.

Abſpülung (die) the waſhing, bathing, watering. Die abſpülung der catholiſchen bey ihrer communion, the waſhing down, which the catholicks uſe in their communion.

Abſtammen, herſtammen, entſpringen von ꝛc. to ſpring from, to deſcend or come off, to be derived from; to have your origine, ſtem, extraction, riſe and offſpring from. Wir ſtammen alle von Adam ab, we all do deſcend or proceed from Adam. Ein wort, ſo von keinem andern abſtammet, ein ſtamm-wort, a word that is not known to be derived from another; a primitive; a radix.

Abſtand (der) a deſiſting, a leaving off. Seinen gläubigern abſtand thun aller güter, die man in der gantzen welt hat, to give over, abdicate, abandon and reſign to your creditors all your poſſeſſions in the whole world; to make a ceſſion, reſignation or reſigning thereof to them.

Abſtatten (etwas) leiſten, bezahlen, to pay, give, render, exhibit, yield a thing. Die zinſe, ſchulden ꝛc. abſtatten oder entrichten, to pay off the intereſt, hire and other things you owe; to ſatisfy your creditors. Den zoll, den *accis* abſtatten, to pay the cuſtoms or duty of goods. Die zahlung eines wechſel-briefes thun oder abſtatten, to comply with a bill of exchange. Dem ehegatten die ſchuldige pflicht abſtatten, to render your husband (huswife) due benevolence. Mein Herr, ich hätte ſchon längſt meine ſchuldigkeit abgeſtattet, Sir, I would have long afore complied with my duty. Sein verſprechen ſtattete er damit ab, by that he performed what he had promiſed; by that he ſhewed himſelf to be as good as his word; by that he complyed with his promiſe. Abgeſtattet, paid, yielded, given, delivered, rendred, exhibited, paid off, compleyed with, ſatisfied.

Abſtauben (bücher, tiſche, bäncke, ſtüle, ſchräncke, ſchuhe ꝛc.) abſtöbern, den ſtaub davon abfegen, to wipe off the duſt from your books, tables, forms, chairs, cheſts, ſhoes, &c. Habt ihr meinen hut abgeſtäubet? have you whiſked off the duſt of my hat?

Abſtechen (1. einem die gurgel, die kehle oder den hals) oder abſchneiden, to cut one's throat, to kill him. Ein kalb, ſchaf, lamm, ſchwein abſtechen oder abſchlachten, to kill or butcher a calf, ſheep, lamb or hog. Ein ferckiein abſtechen, to ſtick a pig. Hüner abſtechen, to kill poultry. 2. Ein lager, ſchantz, garten abſtechen, to form, deſign, or delineate a camp, a fortreſſ, a garden; to mark the borders of it according to the deſigned draught or ground-plot of the ſame; to pitch a camp; to take up ground for a leaguer. Ein ſpitz-modell, einen riß abſtechen, to imitate the model of a point, or draught by pointing it off, or pricking it off; to copy it out with pricks upon a paper; to get a copy of it by way of trapunto or transpunctation. Etwas in kupffer abſtechen, to make a braſs-cut of ſome thing; to ingrave the figure of it in braſs. 3. Etwas von dem, woran es feſt ſitzet, abſtechen, to cut off a thing, or make it looſe, or pluk it off from what it was adhering to. Das mooß von den ſteinen abſtechen, to pull, pluck or cut off the moſs from ſtones. 4. Wein abſtechen oder ablaſſen, to rack wine; to rack and cleanſe it from the lees by ſhifting it out of one veſſel into another. 5. Ein glaß wein abſtechen oder austrincken, to drinck a glaſs of wine; to whip it up; to drink it off; to drink it up. 6. Mit dem boot vom lande abſtechen, to part with the ſhore; to go away with the boat; to ſet ſail. Auf der höhe von viertzig graden ſtachen wir von der flotte ab, being come to the latitude of fourty degrees we left the fleet and ſailed to the offward. 7. Nichts ſticht mehr von einander ab, als ſchwartz vom weiſſen, white ſets off black better than any other colour. Die farben in einem gemählde wol anlegen, daß eine von der andern fein abſteche, to mix your colours ſo that they ſhew well upon one another in your picture. 8. Jener ſticht dieſen weit ab, the other outdoes this by farr.

Abſtech meſſer (das) a butchering-kniſe.

Abſtechung (die) 1. das abſtechen, the butchering or killing. 2. Die abſtechung des lagers, the pitching of a camp. &c. ſ. abſtechen.

Abſtecken oder abſtechen (ein lager) to pitch a camp, to take up ground for a leaguer.

Abſtehen (1. von etwas) ablaſſen, to deſiſt or ceaſe from a thing or work, to quit or abandon it, to leave it off, to give it over or up. Von ſeinem recht, forderung ꝛc. abſtehen, to deſiſt from your right, pretenſion, &c. to reſign or renounce it, to withdraw your claim, to give it over or up. Von ſeiner meynung abſtehen, to quit, forſake or abandon your opinion, to leave it off, not to hold it, to give another the better, ſo yield and ſubmit to a better judgement. Von einer beſitzung abſtehen, to part with a poſſeſſion, to give it up or over, to make it over to another, to leave and quit it. Von einem werck abſtehen, to ſtop your proceeding in ſome work, to ceaſe from going on with it, to let it alone. Von dem kauff abſtehen, to retract a bargain made, to diſown and break it, to go back, to hang an arſe, to ſhift, to ſtand off. Von einer böſen gewohnheit abſtehen, to leave off, or reclaim or break an ill habit. 2. Von einem abſtehen, to withdraw from one, not to be of on's party; not to hold with one; not to ſide with one; to give him the wrong. Ihr würdet ja von eurem freunde wol nicht abgeſtanden ſeyn, ſure you would take your friend's part; how could you chuſe but hold with your friend. Gleichwol ſtund ich von ihm ab, weil ich ſahe, daß er unrecht hatte, however I held not with him for I ſaw that he was in the wrong. 3. Abſtehen, ſterben, ausgehen, to dye, to fade, to pall. Der fiſch wird abſtehen, the fiſh will dye; the fiſh will not keep alive. Ein abgeſtandener oder verrochener wein, a pall, palled, dead wine; a wine that loſt its ſpirits and grew flat by having taken vent. Die Italiäniſche weine ſtehen gerne oder leicht ab, the Italian wines are very apt to pall. Von einem böſen zahler nimmt man eßig oder abgeſtandenen wein, if you have a bad debt, take what you can get.

Abſteigen, 1. to light or alight. Von dem pferde abſteigen, to alight from your horſe. Von dem wagen oder von der kutſche abgeſtiegen ſeyn, to have lighted out of a waggon or coach. Einen von dem pferde abſteigen heiſſen, to unhorſe one. 2. Von der treppe oder einer leiter abſteigen, to go down ſtairs; to ſtep down a ladder. 3. Die abſteigende linie im geſchlecht-regiſter, the deſcending linage in pedigree or genealogy; one's offſpring, poſterity or progeny.

Abſtelen (einem etwas) to rob or deprive one of a thing; to ſteal it away from him. Er hat mir mein geld, meine ehre, meine zeit abgeſtolen, he has wiped or robbed me of my money; he has deprived me of my honour and reputation; he has made me looſe much time; he has waſted me a great deal of time. Ich ſtal mich von der geſellſchafft ab, I ſtole out of the company; I ſtole, ſlank or ſlunk away; I dropped out or away; I retired and went home; I did ſteal, ſlink or drop away. Einem eine kunſt abſtelen, to learn a thing of one by ſtealth or ſteals-wiſe.

Abſtellen (etwas) abſchaffen, to aboliſh, antiquate, abrogate, annull, annihilate, undo a thing; to forbid and prohibit it; to put it out of uſe; to remove it; to put or bring it to nought. Das geſetz, die gewonheit, der mißbrauch iſt nunmehr abgeſtellet, that law, faſhion, abuſe is now aboliſhed, antiquated, abrogated, made void, annulled, taken up, reclaimed, removed, ſupplanted, forbidden, prohibited; is now putt out of uſe; is now brought to nought. Eine aufgeſtellete falle, uhr ꝛc. wieder abſtellen, to let off again a trap, watch, &c. to unſet a trap; to unwind a wath. Sein ruchloß leben wieder abſtellen, to take up, leave off your ill courſes; to reclaim, turn back, repent from your wickedneſs of life.

Abſterben (1. von dieſer welt) abſcheiden, ſterben, to dye, to deceaſe, to breath your laſt, to expire, to depart this life. Nach abſterben ihres mannes, after her husband dyed. 2. Ausſterben, to decay, to fail, to dwindle away, to go off or out. Das geſchlecht iſt mit ihm abgeſtorben, er war der letzte von ſeinem geſchlecht, that race failed in him, he was the laſt of that family; by him that family decayed, went off, periſhed. Eine geſellſchafft, ein kloſter, abſterben laſſen, to let a ſociety, a monaſtery decay or go off, to adopt no new members into it. 3. Einem abſterben, to leave one. Mein vater iſt mir abgeſtorben, da ich noch ein kleiner knabe war, my father left me, was taken away from me by death, when I was yet but a little boy. Den lüſten, ſich ſelber, der welt, den eitelkeiten täglich abſterben, to dye every day to your ſinfull luſts, to your own ſelf, to the world, to vanities. Für die abgeſtorbene bitten, meſſe halten, to pray, to ſay maſs for deceaſed ſouls.

Abſteuren (einen wovon) to drive one away from a thing.

Abſtimmen (1. einem) not to be of one's party; not to hold with him; not to ſide with him; not to take his part; to deny him your voice; not to give him your aſſent. 2. Er ſtimmet in vielen ſtücken von der lehre unſerer kirchen ab, he diſſents in many points with the confeſſion of our church.

Abſtoſſen (1. etwas) to puſh, thruſt or drive a thing away. Ein hirſch, der ſeine hörner abgeſtoſſen, weil ihm neue wachſen, a diſarmed or mewing deer, that has frayed off his head. Einen aſt im holtz mit dem hobel abſtoſſen, to plane over a knaſt in wood. Ein bret mit dem hobel nur ein wenig abſtoſſen, to plane a board but grosly; to plane it not very ſmooth. Einem den hals, die gurgel, das genick abſtoſſen, to break one's neck. Der kummer wird euch endlich das hertz abſtoſſen, your grief and affliction will at laſt breack your heart; will kill you. 2. Etwas wovon abſtoſſen, to puſh, thruſt or drive a thing ſomewhere off. Geſtern ſtieß der ſchiffer von dem lande ab, yeſterday the maſter went down; parted with or from the ſhore; or yeſterday he ſailed or ſett ſail, or did lanch into the main ſea. Ein neugebaut ſchiff von dem lande abſtoſſen, to lanch a newbuilt ſhip; to lanch it into the water. Einen von einem felß abſtoſſen, to precipitate one from a rock, to caſt or thruſt him violently down the ſteepneſs of it.

Abſtrafen (einen, der etwas verbrochen, oder ein verbrechen) to puniſh one that has committed a crime or fault; to puniſh one's crime or fault; to bring one to puniſhment: to inflict a puniſhment upon him. Einen exemplariſch abſtrafen, to bring one to an exemplary puniſhment; to make an example on him. Sich abſtrafen laſſen, die dictirte geld-ſtrafe erlegen, to pay your forfeit; to pay what you were condemned to.

Abſtreichen (etwas) to ſtrike it off or away. Die metze abſtreichen mit einem ſtreich-holtz, to ſtrike or ſtrike off a peck of oats, barley &c. to ſtrike or meaſure it even with a ſtrickle. Eine unabgeſtrichene metze, an overheaped meaſure, a full peck that was not ſtricken of its overmeaſure.

Abſtreiffen (etwas) oder abſtreifeln, to ſtrip it. Einem

die kleider bis auf die haut abſtreiffen, ihn nackt ausziehen, to ſtrip one, to ſtrip him naked. einen haſen, ein caninchen, einen aal ꝛc. abſtreiffen, to ſtrip a hair, a rabbet, an eel, &c. to pull the ſkin off. Die blätter von einem aſt abſtreiffen, to ſlip the leaves of a branch. Blätter oder laub abſtreiffen, to pull off or ſtrip leaves; to unleave the branches. Die ſtrümpffe abſtreiffen, to pull off your ſtockings. Einer, dem man noch die hoſen abſtreiffet und ihn ſtreichet, a ſtripling. Abgeſtreifft, ſtripped or ſtript; ſlipped or ſlipt.

Abſtreiten wollen (einem etwas) to ſtrive, contend or diſpute with one for or concerning ſome thing in queſtion; to ſtrive or ſtruggle with him about it. Ich laſſe mir das nicht abſtreiten, that I cannot or would not yield to; that you never ſhall diſpute me out. Er hat doch endlich ſeinem bruder das land-gut abgeſtritten, by his long ſtriving he got at laſt the poſſeſſion of the lands from his brother.

Abſtricken (ein paar ſtrümpffe in ein paar tagen) to knit a pair of ſtockings and get 'em done or ready within two days time.

Abſtriegeln (ein pferd) to curry a horſe.

Abſtücken (etwas angeſetztes wieder) to unmake a thing; to put it again into pieces; to put off again the piece that was added to a thing.

Abſtümmeln (etwas) zerſtümmeln, to maim, mangle or diſmember a thing that was entire. Etwas von dem gantzen abſtümmeln, to cut off ſome piece or member of a thing that was whole or entire.

Abſtüpffen (ein bild, riß, modell) ſ. abſtechen.

Abſtürtzen (ſich den hals) to break your neck; to run into a precipice; to precipitate your ſelf to death.

Abſtutzen (einem die flügel) to clip or ſhorten one's wings; to make them ſomewhat ſhorter; to leſſen his power. Den buchsbaum im garten abſtutzen, to clip, poll, lop or top the bux-trees in your garden.

Abſuchen (die läuſe) to louſe.

Abt (der) an abbat or abbot. Ein gefürſteter Abt in dem heiligen römiſchen Reich, an abbot inveſted with the dignity of a Prince of the ſacred Roman Empire. Ein Kloſter-Abt, a regular abbot, the abbot of ſome monaſtery, that governs and rules both the temporal and the ſpiritual concerns of his abbey. Ein weltlicher Abt, a ſecular abbot, that is not of any order of fryars. Ein weltlicher Abt, der mit des Pabſts erlaubnis kloſterliche pfründe genieſſet, an abbot in commendam. Da wird der teuffel ein Abt werden, there the divil will get looſe; that will grow a deviliſh buſineſs.

Abtacken (ein ſchiff, ſo von einer gethanen reiſe zu hauſe kommt, und nicht wieder ausgehen, ſondern aufgelegt werden ſoll) das lauffende wand und tauwerck davon abnehmen, to untackle a ſhip that is come home from a voyage and is to be laid up for a while; to take off or down the tacklings, takles, tackle-ropes of the ſhip. Einen maſt abtackeln; das ſtehende wand, womit der maſt befeſtigt iſt, abnehmen, to unrigg a maſt; to take down the rigging that holdes the maſt. Abgetackelt, untackled, unrigged.

Abtauſchen (einem etwas) to get a thing from one by way of chopping, trucking, bartering or ſwapping.

Abtey (die) an abbey. Die freyheiten eines Abts, abbatical immunities, privileges, prerogatives.

Abtheilen (etwas) to divide, part, diſtinguiſh or ſeparate a thing. Das gantze in ſeine theile abtheilen, to diſtribute, divide or diſtinguiſh the whole in its parts. Ein buch in unterſchiedliche theile, in gewiſſe puncten, artickel, hauptſtücke, ꝛc. abtheilen, to order and divide a treatiſe in ſundry parts, ſections, articles, chapters, &c. Einen garten in gewiſſe beete und wege abtheilen, to order and deſign the beds, borders and walks for the ground-plot of a garden. Die blumen in einen krantz, die ſteine in ein kleinod abtheilen, to rank, range, order, ſet, put, place, diſpoſe the flowers for a garland, the ſtones for a jewel. Abgetheilte Fürſten, appennaged Princes. Abgetheilte kinder von der erſten ehe, children of the former matrimony, that have allotted and aſſigned them their due hereditary ſhare. Wie ſie wiederum heyrathete, theilete ſie ihre kinder erſter ehe vom väterlichen und mütterlichen ab, at her ſecond marriage ſhe aſſigned to her children of the firſt their due ſhare both of their fatherly and of their motherly inheritance. Abgetheilt, apart, ſeparately. Unabgetheilt, gemeinſchafftlich, undivided, common, in community. In unabgetheilten güthern mit ſeinem geſchwiſter noch ſitzen, to be in community of goods ſtill with your brothers and ſiſters; to have not yet ſhared, divided or parted your goods.

Abtheilung (die) a diviſion, diſtribution, diſtinction, parting, ſharing, dividing, diſtributing, diſtinguiſhing, ſection, ſeparation; a putting or laying aſunder, aſide, apart.

Abthun (etwas) 1. etwas abziehen oder ablegen, to pull, put, take or lay off ſomething. Die hand von einem abthun oder abziehen, to withdraw from one that wantes your aſſiſtance; to fail, leave and forſake him. Den hut abthun, to pull off your hat. Einem etwas abzubitten den hut abthun; mit dem hut in der hand zu ihm kommen, to come cap in hand to one. Den hut nicht abthun wollen, to ſtand covered; to be unwilling to do off your hat. Den ring abthun, to pull off the ring from your finger; to draw, put or lay it off. Den mantel abthun, to put off your cloak. Thut dem kinde die kleider wieder ab, undreſs the child; pull off the child's clothes. 2. Ein vieh oder ein gefügel abthun, abwürgen, demſelben die kehle abſtechen, to butcher or kill a beaſt, a calf, an ox, a ſwine, a lamb, &c. to kill poultry; to cut a beaſt's throat and ſo kill it. Einen armen ſünder abthun oder richten, to execute a malefactor or criminal; to put him to death by authority of the law or juſtice; to finiſh the law upon him. 3. Einen gebrauch, eine gewohnheit, ein geſetz, einen misbrauch abthun oder abſchaffen, to undo, aboliſh, abrogate, antiquate, annull, annihilate, remove, ſupplant, make void, caſhier, forbid, prohibit, break, reclaim a cuſtom, uſe, law, abuſe, &c. to put or bring it to nought; to put it out of uſe; to diſuſe people to it; to turn it into deſuetude; to take it up or away. Eine ſtreitigkeit, einen ſtreit abthun, to accommodate, decide, end, compound, make up, agree or adjuſt a difference. Eine ſchuld abthun, to pay a dedt of yours; to ſatisfy a debt. Eine rechnung mit einem abthun, to make up, ballance, conclude, clear, liquidate or make liquid an account with one. Abgethane oder bezahlte ſchulden, debts paid off. 4. Sich von einem menſchen abthun, deſſen entſchlagen, to avoid or ſhun one's company; to rid, free, deliver, or diſengage your ſelf of his company; to forſake, quit or abandon his converſation. Sich von der welt abthun, dieſelbe verlaſſen, derſelben abſagen, to renounce, quit and leave the world; to retire and withdraw from it; to become ſeparate; to

bid

bid the world farewell; to chooſe a ſolitary life.

Abtilgen (eine jährliche rente) to extinguiſh a rent, to redeem it, to pay off and reſtore the principal thereof to its creditor. Eine ſchuld in dem ſchuld-buch abtilgen, to blot out a debt in your count-book. Abgetilgete ſchulden, debts that are paid off and blotted out.

Abtiſchen abſpeiſen, to eat your dinner. Habt ihr abgetiſchet? have you done dining?

Aebt-ißin (die) an abbeſs; a nun that is poſſeſſed with an abbey and governs the other nuns, or rules over them. Eine gefürſtete Aebtißin im heiligen römiſchen reich, an abbeſs that is inveſted with a principalty in the ſacred roman empire.

Abtoben, to tear, fret and fume at a deadly rate. Abgetobet haben, to ceaſe from fretting and fuming.

Abtödtung des fleiſches (die) the mortification or mortifying of your fleſh.

Abtrag (der) die erlegung, a ſatisfaction. 1. Mit einem abtrag machen, to make up your account with one; to clear, debate, adjuſt, liquidate or ballance it; to give one another ſatisfaction; to keep one another ſatisfied. Abtrag des ſchadens, der unkoſten, des nachtheils, oder die gutmachung und erſtattung, von einem fodern, to aſk ſatisfaction from one for the loſs, charges and prejudice you ſuffered for his ſake; to aſk that he ſhould repair it, refund it, make amends for it, indemnify you, ſave you harmleſs, give you a recompenſe for it, deprecate and confeſs the wrong he did cauſe to you. Abtrag von einem erhalten haben, to have got reparation, ſatisfaction, contentement from one.

Abtragen (1. kleider und ſchuhe) to wear off your cloaths and ſhoes, to wear 'em out; to ſpoil, ſpend, waſt and conſume them by wearing. Ein paar ſchuhe trägt ſich bald ab, a pair of ſhoes is ſoon worn off, or will ſoon wear off. 2. Ein dach abtragen und das gebäu höher aufführen, to break down the roof of an edifice in order to build it up higher. Einen alten bau, oder einen gefährlichen thurn abtragen, to pull, beat, break, bring or bear down an old edifice or a tower that ſeemes to threaten a downfall. 3. Die ſpeiſen abtragen, to take away the meats, to clear the table. 4. Falcken abtragen, to carry hawks or faulcons on your fiſt. 5. Eine ſchuld abtragen, to comply with a duty, to pay off what you owe. Er muſte ihm alle unkoſten abtragen, he was obliged to refund him coſt and charges. Geſtern trug ich den reſt ab, yeſterday I paid the reſt off. Nun iſt alles abgetragen, now it is payed off to the full, now all is paid off. 6. Trägts was ab, wirffts was ab? does it yield a profit? is it ſomewhat profitable? Es trägt nichts ab, es verlohnt die mühe nicht, es iſt der mühe nicht werth, it is not worth your labour.

Abtrauren (ſich gantz) ſich das hertz abtrauren, to be overwhelmed with ſadneſs; to break your heart with ſorrow and grief; to be extreamly afflicted or incumbred; to grieve and afflict your ſelf to death; to be extreamly ſad and ſorrow-full; to mourn exceedingly; to ſpend your ſelf with grief.

Abtreiben (einen wovon) to drive one ſomewhere off. Einen ſpieler durch verhöhnung von dem *theatro* abtreiben, to explode a player and ſo drive him off the ſtage. Das vieh von der ſaat abtreiben, to drive off the cattle from a ſown field. Gewalt muß gewalt abtreiben, one nail drives out another; force is repelled by force. Die gewalt der feinde abtreiben, to repreſs, drive back, repell, reſiſt the enemy's fury. Den feind von der ſtadt, von den mauren, von ſeinen poſten abgetrieben haben, to have beaten, drove or driven back the enemy from the town, from the walls, from his poſts. Man hielte den feindlichen ſturm muthig aus und trieb ihn tapffer ab, they bore the enemy's onſet and drave or drove him back bravely. Einer geſchwängerten perſon die frucht gottvergeſſener weiſe abtreiben, to make one miſcarry wickedly; to commit the deadly ſin of cauſing a miſcarriage. Gold oder ſilber auf der capelle abtreiben oder probiren, to put a little piece of your gold or ſilver to the teſt, or upon the coppel, to melt and fine it, in order to compare its weight after with that before, and by that tryal to learn the allay or mixture of other metals it has in it.

Abtrennen (etwas geſticktes, geſtricktes, gewebtes, genähetes, bordirtes, angeknüpffes) to unſtitch, unknit, unravel, unſow, unborder, unty a thing. Es trennt ſich ab, it rips, it rips off. Die borten von einem kleide abtrennen, to take off the trimming of a ſuit; to disgarniſh it. Eine provintz von dem reich abtrennen, to cantle out, diſmember, diſjoynt, diſunite, cut off, ſeparate a province, ſhire or county of the empire. Sich von einer religion abtrennen, und eine andere annehmen, to turn from one religion to another. Abgetrennete ſpitzen, *gallones*, &c. laces or gallons that are taken off from a garment. Einen von der kirche abtrennen, to unchurch or excommunicate one to diſmember him of the church.

Abtreten (1. etwas) to tread a thing down. Seine ſchuhe abtreten, hinten an den ferſen untreten, to tread your ſhoes down at the heels. 2. Von etwas abtreten, to retire, withdraw, turn back, go off or away, depart, be gone. Abtreten von dem *theatro*, to go off the ſtage. Er tritt ab, he goes off; off he goes. Von dem rechten wege abtreten, ſ. abſchreiten. Vor dem richter abtreten, to retire from before the judge. Laſt das volck abtreten, bid people retire; bid 'em withdraw or depart; get the people gone. Von ſeiner religion abtreten, und eine andere annehmen, to apoſtatize; to become a turn-coat; to turn or change your religion; to turn from one religion to another. Wie er das ſahe, trat er gleich von der partey ab, he ſeeing that, immediately left off ſiding with them; forſook the party; receded, withdrew from holding with them. 3. Einem etwas abtreten, übergeben, to yield, ſurrender, give over, reſign ſomething to one. Ich will ihnen mein recht daran abtreten, all the right I have to it ſhall be given over to them. Seinen *creditoren* oder ſchuldglaubigern alle ſeine güter abtreten, to make a ceſſionary bankrupt; to make ceſſion of all your goods or eſtate to your creditors; to give over, deliver and reſign them all your ability in the world for to get 'em paid therewith as far as it will reach. Dem feinde eine feſtung abtreten, to ſurrender a ſtrong hold to the enemy. Sein väterliches erb-antheil abtreten, to give up, reſign, abdicate, renounce your ſharing of the inheritance by your father's ſide; to quit and abandon your ſhare in your fatherly heredity. Von dem amt abtreten, to lay down, reſign, abandon, give up, quit, forſake, put off your charge, function, office; to aſk and get your diſmiſſion. Sein amt einem andern abtreten, to give over to ſome body your charge; to abdicate it in favor of him.

Abtretung (die) a receding, withdrawing, retiring, departing, forſaking, reſigning, abondoning, leaving, &c. a reſignation, ceſſion, abandonment, reſignment, renunciation, abrenunciation, &c.

Abtriefen, to drop down, to trickle down, to fall drop

drop by drop. Das von den dächern der häuſer abtriefende waſſer auffangen, to gather the rain-water that drops down from the houſe-eaves. ſ. abtropffen.

Abtrincken (ein wenig von einem gar zu vollen glaſe) to drink off a little out of a glaſs that is too full.

Abtritt (der) 1. der abtritt an einer thür zur gaſſen oder zum hofe hinaus, a ſtep before a door of a houſe either in the ſtreet or in the gard. Bey einem unvermutheten abtritt den fuß verſtauchen, to ſprain your foot by making a falſe ſtep, or by an unforeſeen ſtep. 2. Seinen abtritt nehmen, to retire, withdraw, retreat, go off, go away, go home; to make your retreat. 3. Einen ort zu einem abtritt oder zimmer für ſich alleine erwehlen, to chooſe a corner of a room for a cloſet to your ſelf; to prepare you ſomewhere a retreat or retiring place. 4. Ein abtritt vor einer audientz-ſtube, ein abtritt-zimmer, ein vor-ſaal, a withdrawing room; an antichamber; a parlor. 5. Der abtritt, das ſecret, der geheime ort in einem hauſe, das privet, the draught; the jakes; the privy; the houſe of office; the convenient houſe; the neceſſary houſe. Wo iſt der abtritt? where is the privy? &c. Einen abtritt ſuchen, to deſire a retreat; to deſire to go to ſtool; to deſire to go to the privy. 6. Der abtritt von einem amt, beſitz, recht, the ceſſion, reſignation, giving over, abdication, abrenunciation of your charge, poſſeſſion, right, &c. in favor of ſome body. Was ſoll ich euch geben vor den abtritt? aſk what you would have me pay you for the ceſſion of it? what do you demand if that you give it over to me?

Abtropffen, abtröpffeln, abtreuffeln, wie das fett von einem begoſſenen braten am feuer, to drip down as the greaſe of baſted meat that is a roaſting. Abtrieffen, wie das regen-waſſer von den dächern, to drop or trickle down as the rain-water does from the houſe-eaves.

Abtrotzen wollen (einem etwas) to think to abſtort a thing from one by braving, daring, affronting, threatening him; by hectoring, vaunting and vapouring over him; by uſing boiſterous, impetuous, boaſting, importunate, foul expreſſions.

Abtrucknen (1. etwas) to drain, dry up, wipe off a thing. Die zähren, die augen abtrucknen, to dry up or wipe off your tears with a handkerchief. Den ſchweiß abtrucknen, to dry up or wipe off the ſweat. Die hände an ein tuch abtrucknen, to wipe your hands, to wipe 'em with a towel. Das zinnen-geräth nach dem ſcheuren abtrucknen, to drain pewter newly ſcoured. Ein küchen-lappen zum abtrucknen der gefäſſe, a drainer, a draining clout, a wiping clout. Sich an der lufft abtrucknen, to air your ſelf abroad. 2. Es truckuet bald ab, es wird gleich wieder trucken, it dryes quickly; it will dry up quickly, it will ſoon be dryed up; it will ſoon be dry again. Seinen naßgewordenen mantel in der ſonnen abtrucknen laſſen, to air your wetted cloak by the ſun, to dry it in the ſun. Reicher wittwen thränen truckuen bald wieder ab, a rich widow's mourning for her husband will ſoon be broken off. Mit unabgetruckneten händen, having not wiped your hands after waſhing.

Abtrünniger (ein) a turn-coat, a ſhuffler, a backſlider; a refractory, head-ſtrong, froward, ſtubborn fellow. Ein abtrünniger, der zu den feinden in dem kriege überläufft, a deſertor. Ein abtrünniger, der aufruhr erreget, a revolter; a mutinous fellow; a factious or ſeditious man. Ein abtrünniger, der von ſeiner religion abfällt, an apoſtate; a backſlider in religion; one that turns from his religion to another. Ein abtrünniger, der zu den Türcken übergehet, und ein Mahometaner wird, ein mammeluck, ein renegade, a renegade, one that turns a mahometan. Ein abtrünniger knecht, a debauched ſervant. Einem ſeinen knecht abtrünnig machen, to debauch one's ſervant; to draw him off from him by fair, alluring, inticing words. Abtrünnig werden in der religion, to backſlide in religion; to apoſtatize; to become a turn-coat. Abtrünnig werden in dem kriege, to deſert. Abtrünnig werden von der regierung, to revolt, to raiſe mutiny.

Abtummeln (ein pferd wacker) to break or manage a horſe well; to ride him with judgement; to perform the managing of a horſe bravely.

Abverdienen (einem etwas) 1. etwas von ihm zu lohn verdienen, to deſerve a thing of one. Du wirſt mir noch einen ſchilling abverdienen, you deſerve to be whipt. 2. Einem mit arbeit abverdienen was man ihm ſchuldig iſt, to work a debt off; to work for one upon discount of what you owe him; to clear your debt with what you deſerved working for him.

Abwägen (etwas) oder abwiegen, to weigh a thing. Genau abgewogen, weighed exactly. Wäget ein hundert pfund davon ab, make up a hundred pound weight of it.

Abwaltzen oder abwältzen (einen großen ſtein von einem ort) to wallow or roll away a great ſtone from a place. Steine vom berge abwältzen, to tumble ſtones down a hill.

Abwarnen (einen von ſeinem böſen vorhaben) to warn one off from an ill deſign of his; to dehort him from it; to diſſuade it him; to adviſe and warn him to deſiſt from it.

Abwarten (1. etwas) auf etwas warten, to wait for a thing; to tarry or ſtay for it; to wait, attend or expect it. Der bube kan das *gratias* nicht abwarten, kan nicht ſo lange warten, biß wir nach tiſche gebetet haben, that boy cannot ſtay till grace be ſaid. Ich kans nicht abwarten, ich kan mich ſo lang hier nicht aufhalten, I cannot ſtay for it; I cannot ſtay, tarry, wait, expect, abide, reſt here; cannot detain or amuſe me, or make a ſtay here ſo long. Ich kans nicht abwarten, ich habe ſo viel zeit nicht übrig, daß ich mich auf ſolche arbeit legte, I have no time to ſpare for it; or for to apply my ſelf to that work. Die ſache will abgewartet ſeyn, 't is a buſineſs that takes up a great deal of time. Ich will noch die bevorſtehende Michaelis-meſſe abwarten, ob er dann etwa bezahlen möchte, I will attend yet, ſtay, reſt, be quiet, have patience till next Michaelmas-fair, wheither then perhaps he will pay me. 2. Ein ding abwarten, ihm obliegen, oder ergeben ſeyn, to attend or mind a buſineſs. Das gebet, das ſtudiren, ſeine geſchäffte fleißig abwarten, to attend or mind your devotion, ſtudy, work; to be aſſiduously, conſtantly, diligently, continually, earnſtly applying your ſelf to it; to pray frequently; to ſit cloſe at your ſtudy or work; to perform diligently the works of your calling. Ich kans nicht abwarten, I have no time to ſpare for it, or to ſpend on it. Ich kan euch heute nicht abwarten, to day I am not at leiſure; I have no time to day; this day you muſt keep me excuſed; to day I cannot wait on it. Der Herr warte nur ſeine ſache ab, laſſe ſich nichts hindern, pray Sir, do not ſtirr; let it give you no diſturbance. Die erndte abwarten, to get or gather in harveſt; to work harveſt-work.

Abwartung (die) eines dinges, the attending or minding of a thing; the waiting or ſtaying for a thing;

your

your having leiſure or time to a thing. Die abwartung der erndte, das einſammlen der früchte, the harveſt; the getting or gathering in of your harveſt; the making harveſt; harveſt work.

Abwaſchen (etwas) to waſh it off, out or away; to waſh, bath, water or lave a thing; to cleanſe it with water or any other liquor; to waſh it clean. Den unflath, den koht, den wuſt von den händen, kleidern ꝛc. abwaſchen, to waſh your hands, clothes, &c. clean; to waſh off the dirt, filth, ſweat, naſtineſs from your hands, clothes, &c. to waſh it away. Den flecken kan der Rhein nicht abwaſchen, that ſpot, that blame will never be waſhed out. Einem mohren die ſchwärtze abwaſchen wollen, to endeavour to waſh a black-moor white. Die fenſter abwaſchen oder ſcheuren, to waſh the glaſſed windows. Teller und ſchüſſel abwaſchen oder aufwaſchen, to waſh up, to waſh and cleanſe plates and diſhes. Der platz-regen hat die dächer der häuſer und die gaſſen ziemlich abgewaſchen, that ſhower has rarely ſcoured, waſhed, cleanſed, laved the houſe eaves and the ſtreets. Eine farbe die ſich abwaſchen läſſet, a fading colour, a colour that holdes not againſt waſhing. Ein alt gemählde mit eyerweiß abwaſchen, to waſh over an old picture with the white of an egg.

Abweben (ein ſtück tuch) to weave a piece of cloth up; to get or make it ready; to finiſh the weaving of it.

Abwechſel (der) ſ. abwechſelung.

Abwechſeln, 1. wanckelbar ſeyn, ſich verändern, wie das glück, die zeit, die mode, ꝛc. to change, alter, turn, be turned, be changeable, as fortune, time, faſhion &c. 2. Abwechſeln, einander abwechſeln, to do a thing by turns, alternatively or one after another. Die vier Bürgermeiſter wechſeln jährlich zween und zween mit einander ab, the four burghmaſters rule by two and two every ſecond year; two of them are every year alternating with the other two. Die wachen, die ſchildwachen abwechſeln, to relieve the guards, the ſentries. Das regiment, die compagnie wechſelt ab, wird abgewechſelt, that regiment, the company marches off, goes to be relieved. 3. Mit den tractamenten oder mit den ſpeiſen ordentlich abwechſeln, oder abwechslung halten, to keep your ſett viciſſitudes of treatment. Ein abwechſelnd fieber, an intermittent feaver. Ein abwechſelnder puls, ein puls der zuweilen gar nicht ſchläget, an intermitting pulſe. Ein abwechſelnd amt, an office that is alternative.

Abwechſelung (die) der abwechſel, the change. Einem, der mit wornach ſtrebet, die abwechſelung eines beyderſeitigen genuſſes anbieten, to offer your competitor of a benefice an alternative enjoying of it; that you and he enjoy it alternatively or by turns. Die abwechſelung in menſchlichen ſachen, the viciſſitude, revolution, period, change, turn, alteration, changeableneſs, unſteadfaſtneſs, that is in human affairs. Die abwechſelung der jahrs-zeiten, the viciſſitudes of the ſeaſon.

Abweg (der) the way that leads you off from, or puts you out of the right way you were to go. Der abweg oder unrechte weg, the wrong way. Auf abwege gerathen, to take ill courſes. Abwegs gehen, to leave the right and ſtraight way and go a winding or turning one. Einen ab- oder neben-weg gehen, to go a by-way or a by-ſide-way. Abwege oder ausflüchte ſuchen, to ſeek byways, holes to get out, ſhifts, evaſions, ſubterfuges.

Abwegen, ſ. abwägen.

Abwegig oder abwegſam ſeyn, to be out of the high-way. Abwegige örter, places where there is but little or no paſſage of people.

Abwehen, to blow off or down. Obſt, das der wind abgewehet hat, the windfalls of fruit; fruits the wind blew down; fruits blown down by the wind. Der wind wehete dem knaben den hut ab, the wind blow off the boy's hat.

Abwehnen, ſ. abwenen.

Abwehr (die) die abwehrung, the fence, defence, diſpelling, hindering, &c. ſ. abwehren. Die abwehr eines ſtoßes in dem fechten, the warding off a blow or thruſt in fencing.

Abwehren (einen ſtoß in dem fechten) to ward off, keep off, award, pary, put by a thruſt of a foyl in fencing. Einen ſchlag, ſtoß oder hieb mit dem arm oder degen abwehren, to ward off, pary, avoid, decline a ſtroke, thruſt or blow with your arm or ſword. Ein mantel wehret die kälte ab, a cloak is a good fence againſt the cold. Einen von ſeinem böſen vorhaben abwehren, to avert, divert or withdraw one from his wicked intention; to keep, hold or turn him off from it; to bar him from it. Abwehren, daß etwas nicht geſchehe, to prevent or hinder a thing; to undo a deſign; to ward it off; to bring it to nought; to ſuppreſs or ſupplant it. Man muß dem übel, dem mißbrauch abwehren, deſſen fortgang hemmen, you muſt hinder that evil, that abuſe, that evil cuſtom; you muſt ſtop its proceeding; you muſt repell it, drive it back, put a ſtop to it, turn it into deſuetude, bring it out of uſe again. Man kan ihm nicht abwehren, er will ſich nicht abwehren laſſen, he is quite reclaimleſs; he would not be reclaimed; he would not admit of any reclaiming; he is all incorrigible, headſtrong, ſtubborn, obſtinate.

Abweichen (von etwas) to decline, recede, turn or go from ſomething. Von dem rechten wege, von der tugendbahn, von dem guten abweichen, to decline, recede, go off from the right way, from the path of virtue, from honeſty; to forſake and leave it; to turn tail to it; to backſlide. Weder zur rechten noch zur lincken abweichen, to go ſtrait along, and decline to neither ſide of the way. Von ſeiner religion abweichen, to apoſtatize; to turn or change your religion; to turn from it. Eure antwort weicht von unſerm vorhaben ab, you anſwer from the purpoſe. Er iſt ſo eigenſinnig, er wiche nicht einen finger breit von ſeiner meynung ab, he is ſo headſtrong or ſtubborn a fellow, that he would not ſwerve a jot from his opinion, or that he would not bate an inch on it, or that he would not go an inch from it, or that he would not yield the leaſt thing of it. Ihr ſeyd von eurer väterlichen tugend abgewichen, you are degenerated from your father's probity. Sie ſind alle abgewichen oder zurück gegangen, all of them have recoiled, have turned tail, have drawn back, have hung an arſe, are gone back.

Abweiden (eine wieſe, einen acker) to forage or graze a meadow or field all off; to conſume all the graſs that was upon a meadow or field.

Abweinen (ſich gantz) ſich die augen ausweinen, to cry your eyes out.

Abweiſen (einen) einem ſein geſuch abſchlagen, to give one a foil; to ſhift off, deny, refuſe or reject his petition; to put or turn one off with a ſlighting anſwer. Einen mit ſeinem vorſchlag abweiſen, to repulſe, ſlighten, reject or refuſe a propoſal. Er verſuchte es, aber man wieſe ihn glatt ab, he did try, but took a foil cleverly. Der feind ſetzte an, ward aber mit blutigen köpffen abgewieſen,

the enemy made an onſet, but was beaten or driven back with bloody heads. Ich laſſe mich ſo nicht mit leeren worten abweiſen, I would not be putt off with ſuch fair empty words; do not think to ſhift me off. Ein unverſchämt geſuch muß man auch unverſchämt abweiſen, a ſhameleſs craving muſt have a ſhameleſs nay.

Abwelcken laſſen (obſt, rüben, kräuter, tobacks-blätter ꝛc. auſtrockenen, to dry up or to dry fruits, turneps, herbs, tobacco-leaves, &c.

Abwenden oder abkehren (r. einen von etwas) to avert, divert, withdraw, turn off, drive off, drive back, fetch off, turn away one from a thing. Sein gemüth, ſinn, gedancken wovon abwenden, to put a thing out of mind; to become out of conceit with it. Wende meine augen ab, o Herr, daß ſie nicht ſchauen nach dem was eitel iſt, turn away, o Lord, mine eyes from beholding vanity. Sich von der wahrheit abwenden, to turn away from truth. Sich von dem guten wieder abwenden, to turn back again from leading a virtuous life. Sich von einem abwenden, to quit, leave, abandon or forſake one. Sich auf die ſeite wenden, to turn aſide. 2. Etwas abwenden, verhüten, verhindern, to avert, hinder, forbid, ſtop, prevent, diſpell, turn off, interrupt a thing. Das wolle Gott ja abwenden! God forbid! Hätte es Gott nicht abgewandt, if God hat not averted it. Er wandte ſtets das angeſicht ab, als er mit mir redete, he ever turned his face aſide when he was ſpeaking with me; he would not be looked in the face.

Abwendig machen (einen) to diſtract, avert, withdraw one. Die gemüther von der regierung abwendig machen, to alienate men from the government; to teach people rebellion; to inſpire them diſcontentedneſs againſt their rulers. Zween freunde von einander abwendig machen, to alienate two friends from one another. Einen von ſeinem vorhaben abwendig machen, to fetch, draw, turn, drive one off from his purpoſe; to avert, deterr or divert him from it; to diſſuade it him; to prevail with him and make him leave it off. Ich laß mich ſo leicht nicht abwendig machen, I am not ſo ſoon prevailed upon with diſſuaſions; I am not very apt to recoil, or to turn, or to be altered by perſuaſions.

Abwenen (ein kind) to wean a child. Einem etwas abwenen, oder abgewehnen, to wean one from a thing; to diſuſe him to it; to turn it him into deſuetude. Ein neulich abgewehnet kind, a child newly weaned.

Abwenung eines kindes (die) the weaning of a child.

Abwerffen (etwas) 1. to caſt, throw or put off a thing. Die bäume werffen ſchon ihre blätter ab, trees caſt ready off their leaves. Das abwerffen, da eine ſchlange ihre haut, der hirſch ſeine hörner, und das gevögel ſeine federn zu gewiſſen zeiten abwirfft, the mewing, which is that at ſundry times the ſtag will ſhed the horns, and the ſnake at certain times will caſt off her ſkin, and fowels their feathers. Seinen mantel warff er ab, he threw off his cloak. Obſt das die buben von den bäumen geworffen haben, fruits which the boys have hurled down from the trees. Das joch abwerffen, to ſhake off the yoke. Die brücken warff der feind hinter ſich ab, the retiring enemy did pull down the bridges behind him. 2. Viel oder wenig abwerffen, großen oder kleinen nutzen eintragen, to yield great or little profit or advantage; to be mighty or little profitable. Es wirfft nichts ab, it does not turn to account; there is no profit to be made by it; there is no advantage to be gotten by it. 3. Sich mit einem abwerffen, oder überwerffen, to fall out with one; to pick up a quarrel with one.

Abwerts, downward, downwards. Abwerts ſegeln, von einer flotte oder von dem lande abſegeln, to ſail to the offward.

Abweſen (das) die abweſenheit, the abſence, one's not being preſent. In meinem abweſen iſts geſchehen, it came to paſs when I was away, or in my abſence, or during my abſence.

Abweſend ſeyn, to be abſent. Abweſend geweſen ſeyn, to have been abſent. Der abweſenden vergiſt man leicht, aus den augen aus dem ſinn, thoſe that are abſent are ſoon forgotten; out of ſight, out of mind. Die abweſende aufſchreiben, to take a note of all them that were abſent, wanting, failing, miſſing.

Abweſenheit (die) ſ. abweſen.

Abwetzen (die ſpitze an einem meſſer) to blunt the point of a knife; to whet it off. Das meſſer iſt bey nahe gantz abgewetzet, that knife is allmoſt waſted, conſumed or ſpent by whetting.

Abwickeln (etwas) to unwrap, unfold, unwind a thing.

Abwinden (etwas) to unwind a thing; to wind it off again; to unwrap it. Garn abwinden, garn auf ſpulen winden, to ſpool yarn. Garn von einem knauel abwinden, to wind your yarn off from a reel, bottom or ſkain.

Abwircken, ſ. abweben.

Abwiſchen (etwas) to wipe a thing, to wipe it clean. Den ſtaub von etwas abwiſchen, to wipe off the duſt of a thing, to fetch off the filth. Wiſchet den ſtaub von eurem hut ab, whiſk off the duſt of your hat. Den ſchweiß, das blut, ꝛc. abwiſchen oder abſtreichen, to abſterge the ſweat, the bloud, &c. Die thränen abwiſchen, to wipe off your tears. Die ſchuhe abwiſchen, to rup or wipe ſhoes, to rub or wipe 'em clean. Ein pferd abwiſchen, to rub a horſe, to rub him down. Wiſchet die hände ab, wipe your hands. Kind, wiſche die naſe ab, child, wipe your noſe. Unabgewiſchet, not wiped.

Abwiſch-tuch (das) das hand-tuch, a towel.

Abwiſchung (die) the wiping, the abſterſion.

Abwuchern (einem ſein geld) to wipe one off his money by uſury, to take extravagant intereſt from one; to draw him dry.

Abwürgen (ein kalb, lamm, hun, gevögel, ꝛc.) to cut a beaſt's throat; to butcher it; to kill a calf, lamb, hen, chicken, birds, &c.

Abwuten ſ. abtoben.

Abzahlen (ſeine ſchulden oder *creditores*) to pay off your debts, or creditors; to ſatisfy them; to keep 'em apaid or ſatisfied.

Abzahnen, to looſe your teeth. Ein abgezahnt pferd, a toothleſs horſe, an old horſe that loſt his teeth.

Abzancken (r. einem etwas) to abſort one a thing by ſtrife, diſpute, contention. 2. Sich mit einem abgezancket haben, to have contended, ſtrove or ſtriven eagerly with one.

Abzapffen (ein faß wein oder bier) in *bouteillen* zapffen, to empty a barril of wine or beer, to bottle your wine or beer. Bier ſo in *bouteillen* abgezapfft iſt, bottel-bier, bottled beer. Einen teich abzapffen, das waſſer in einem teich oder fiſchhälter ꝛc. abzapffen, to draw a pond, to drain a pond. Einem ſein geld abzapffen, to draw one dry, to wipe him off his money, to drain his purſe.

purſe. Er weiß einem ſteine blut abzuzapffen, he knowes to draw blood out of a ſtone.

Abzaubern (einem etwas) to get a thing from one by charming, bewitching or inchanting him.

Abzäumen (ein pferd) to unbridle a horſe, to draw bit.

Abzehlen (eine benannte ſumma geldes) to tell an appointed ſum of money; to count ſo much money down.

Abzehren, 1. auszehren, ſchwinden, abnehmen, mager werden, to decay, pine, pine away, languiſh, conſume away, grow lean and meager; to be in a conſumption. Er zehret gantz ab, he is troubled with a conſumption, phthiſick or tiſſick; he abates in his fleſh. Er zehret ſich ab für liebe, grämen, ꝛc. he conſumes away with love, grief, &c. 2. Das ſtudiren zehret den leib ab, oder entkräfftet den leib, ſtudy conſumes a man's ſtrength. Sein leib iſt von hohem alter gantz ab-oder ausgezehret, his body is all decrepit by old age, is all decay'd with age.

Abzeichnen (etwas) to deſign, draw or delineate a thing. Ein gemählde, ſo man machen will, vorher mit kreide oder kolen abzeichnen, to make the firſt draughts or deſigns of a picture with chalk or coal; to chalk, ſkitch, draw or deſign it. Eine landſchafft, gegend, lager ꝛc. abzeichnen, to delineate a landſkip, countrey, camp, &c. Einen nach dem leben abzeichnen, to effigiate one to the life; to draw his picture or portraiture very naturally. Abgezeichnet, drawn, chalked, ſkitched, delineated, adumbrated, deſigned. Eine feſtung abzeichnen, to take or draw the plan of a fortreſs.

Abzeichnung (die) the ſkitch, chalking or firſt draught of a picture.

Abziehen, 1. wegziehen, davon abziehen, to breack up, retire, withdraw, march off, retreat, go away. Von einer belägerung abziehen, vor einer ſtadt oder feſtung abziehen, to break up the ſiege you had laid before a town; to retire, retreat, draw back your forces and let it alone. Die wacht abziehen laſſen, to march off the ward; to relieve it. Heimlich und in großer ſtille abziehen, to march off ſecretly and with great ſilence. Mit einer langen naſe abziehen müſſen, to meet with a refuſal; to ſuffer a repulſe; to miſs your aim; to be fruſtrated in your deſire. Er muſte mit leeren händen abziehen, he could get nothing. Mit ſchaden oder verluſt abziehen müſſen, to be driven back having got the worſe on't. Er iſt mit ſchande und ſpott abgezogen, he retired ſhamefully. 2. Seine kleider abziehen, to pull off your clothes; to uncloth your ſelf. Sich von einem abziehen, ſich ſeiner geſellſchafft entſchlagen, to withdraw or eſtrange your mind from one; to ſhun his converſation; to quit, leave or abandon his company. Sich von der welt abziehen, to bid the world farewell; to retire to a private life; to leave, quit, forſake and abandon all worldly company. Ein druck, der ſich abzieht, a blind print, a print whoſe ink weares out. Ein pferd, das ſich ſchon gantz abgezogen hat, a draught-horſe that has ſerved out his time, or that is hardly fit to do ſerve any longer. 3. Etwas abziehen, to draw, pull or put off a thing. Er zog den hut vor euch ab, he pulled off his hat to you; he vailed his bonnet to you. Die ſchuhe, ſtrümpffe, ſtiefeln, ꝛc. abziehen, to pull off your ſhoes, ſtockings, boots, &c. Die larve abziehen, to take up or pull off the maſk. Einem thiere die haut abziehen, to ſkin, flea or flay a beaſt. Einen haſen, caninichen, aal, ꝛc. abziehen, to ſtrip a hair, a rabbet, an eel, &c. to tear or pull the ſkin off of'em. Ein meſſer, ſcheermeſſer, federmeſſer abziehen, to whet, ſharpen or make ſharp a knife, raſor or pen-knife; to ſet an edge on't; to ſet it. Wein von den hefen abziehen oder ablaſſen, to ſhift wine from one veſſel into an other in order to rack or cleanſe it from the lees. Brandtewein abziehen, to diſtill brandy again, in order to get it the purer; to try or rectify brandy. Eines vom andern abgezogen, the one ſum being ſubſtracted, taken off or deducted from the other. Etwas von dem preiß abziehen, to bate or abate ſomething of the price, rate or value. Ich will euch von der ſumma nichts abziehen, I will diſcount, defalk, deduct you nothing on the ſum. Beſchaffenheiten, welche zu betrachten man ſein gemüth von ihrer materie abziehen muß, abſtracted qualities; proprieties of a matter conſidered abſtractedly from the ſame; metaphyſical notions. Seinem maul etwas abziehen, ſparſamer anfangen zu leben, to abbridge your ſelf of conveniences; to come to a more ſpare diet. Einen von dem rechten wege abziehen, to put one out of the right way. Einen von böſen wegen wieder abziehen, to draw one off again from ill courſes; to avert, reclaim, retire him from them; to drive him back; to drive, turn or fetch him off from them. Die hand von einem abziehen, to forſake one whom you uſed to ſupport, bear up, help, maintain or aſſiſt. Es ſoll ihm an ſeiner beſoldung abgezogen werden, it ſhall become diſcounted in his wages. Drey mal abgezogener, oder hoch *rectificirter* brandtewein, thrice rectifyed brandy. Einem ſeine kunden abziehen, to withdraw one's cuſtomers.

Abziehung (die) the retiring, withdrawing, retirement, retiral, retreat; the pulling, drawing or fetching off; the ſubſtraction, deduction, diſcount, abatement, &c.

Abzielen (wohin) to aim at a thing. Darauf war es abgezielet, das kunte man aus ſeinen reden wol mercken, that was the thing he aimed at, which one could know well enough by his diſcourſe.

Abzirckeln, ſ. abcirckeln.

Abzug (der) die abziehung, the retiring, retreat, &c. ſ. abziehung. Zum abzug blaſen, to ſound the retreat. Nach abzug der *paſſiv*-ſchulden bleibt ſo viel am capital übrig, the paſſive-debts being abated, there reſts ſo much of the eſtate. Einem etwas in abzug oder abſchlag einer ſchuld bezahlen, to pay one ſomething on account of what you owe him. Den zehenden pfennig beym abzug hinterlaſſen, to pay ten per cent of all your eſtate into the exchequer upon your removing out of that countrey's jurisdiction.

Abzupffen oder abzopffen (die beere von ſtauden) to pluck off the berries from trees.

Abzwacken (einem ſein geld) to wipe one off his money; to draw him dry; to drain his purſe; to get his money from him. Hier und dort etwas abzwacken, to pinch off a little piece here and there.

Abzwecken (wohin) oder abzielen, to aim at ſomething.

Abzwingen (einem etwas) to abſtort or extort a thing from one; to get it from him by force, by extortion, by violent means. Eine abgezwungene antwort oder ehrenrettung, an extorted anſwer, apology, defenſion.

Academie (die) 1. eine *univerſität* oder hohe ſchule, wo die freyen künſte gelehret werden, an academy, publick ſchool, or univerſity, where the liberal arts are teached. 2. Eine *privilegirte* reit-ſchule, wo die ritterliche übungen

gelehret werden, an academy or riding-ſchool. 3. *Academien*, ſpiel-häuſer, academies or gaming ordinaries.

Academiſch, academical, academick.

Academiſt (der) der *academicus*, an academiſt, one that learnes his exerciſes in an academy.

Accent (der) the accent, the tone or inflection of the voice.

Accentuiren (eine ſchrifft, ein wort) to accent a writ or a word; to put the accent or accents to it; to mark it with the accent or accents. Teutſche und engliſche ſchrifft weiß von keinem *accentuiren*, the Engliſh as well as the German language are written without accents.

Acceptant (der) he that has accepted a bill of exchange.

Acceptation (die) the acceptation.

Acceptiren oder annehmen (etwas) to accept a thing, to accept of it. Ein geſchenck, ein amt ꝛc. *acceptiren*, to accept of a preſent, imployment, &c. to accept a preſent. Einen wechſel-brief *acceptiren*, oder zu bezahlen annehmen, to accept a bill of exchange. Er hat den wechſelbrief nach geſchehenem *proteſt* dem traſſenten zu ehren *acceptiret*, he has accepted the bill of exchange under proteſt for the honour of his friend that drew it. Wer *acceptiret*, muß bezahlen, if that you accept a bill, you muſt pay it.

Acceptirt, accepted.

Acceptirung (die) die *acceptation*, the acceptation or acceptance. Mündliche *acceptirung*, acceptance by word of mouth; an acceptilation; an acceptation that is liable to be denyed again.

Acceß (der) der zugang, the acceſs. Der Herr vergönne mir einen freyen *acceß* zu ſeiner bibliotheck, pray, Sir, let me have free acceſs to your library. Ein *acceß* oder anſtoß vom fieber, an acceſs or fit of an ague.

Accidentien bey einem amte, the perquiſites; what 's gotten by the by; the accidental profit by an imployment.

Accidentien der dienſt-boten, vails; the ſervants profits beſides their wages. *Accidentien* einer küchen-magd, die zu marckt gehet, a maid-ſervant's markettings.

Accis (die) the exciſe. Muß dieſe waare auch *accis* bezahlen? is there alſo of this commodity exciſe to be paid?

*Accis*bare ſachen, exciſable commodities; things of which exciſe is to be paid.

Accis-einnehmer (der) an exciſe-man.

Accommodation (die) 1. die bequemung, the accommodation. 2. Die bequemlichkeit des wohnens, the accommodation of lodging.

Accommodiren (etwas) oder beylegen, to accommodate or adjuſt a difference. Sich zu *accommodiren* wiſſen, ſich in die zeiten ſchicken, to accommodate your ſelf to the times. Will der Herr ſo gut ſeyn, und mich damit *accommodiren*, oder, und mir damit an die hand gehen? Sir, will you be ſo kind as to accommodate me with it?

Accord (der) der vertrag, the accord, agreement, convention, pact, covenant. Einen *accord* mit einander treffen, to accord, agree, contract, covenant together.

Accordiren, 1. übereinkommen, to accord, to agree. Es *accordiret* nicht, it does not agree. 2. Etwas *accordiren* oder bewilligen, to agree a thing, to conſent to it, to give your conſent to it. 3. Mit ſeinen *creditoren* nach erlittenem banckerott *accordiren*, to agree with your creditours after having turned bankrupt, or after being broke. Der mann ſucht unter der hand zu *accordiren*, that man deſires to make an accord under hand with his creditors.

Accordirt, eingewilliget, agreed. Seine *creditores* haben mit ihm *accordirt*, es iſt ihm von ihnen *accordirt* worden, daß er in fünff terminen, und alle jahr einen bezahlen ſoll, he got an accord with his creditors to perform the paiment in five terms, one every twelve moneths.

Accurat oder genau ſeyn, to be accurate, exact. *Accurat* oder genau verfahren, to deal, act or proceed accurately, exactly, curiously, exquiſitely. Ein *accurates* verfahren, accuracy, exactneſs, curiousneſs.

Ach! ah! o, oh! Ach mein kind, ah my dear. Ach mein bruder, ach ſchweſter, ah my brother, ah ſiſter. Ach lieben brüder, ich bitte euch, ꝛc. I pray you, brethern, &c. Ach ſiehe, behold now. Ach daß Iſmael für dir leben ſolte, o that Iſhmael might live before thee. Ach zürne nicht, oh be not angry. Ach nein, ich bitte dich, nay I pray thee. Ach nein, um verzeihung, no, I beg your pardon. Ach Gott, ich bitte dich, o God I beſeech the. Ach erhalte mich, o ſpare me. Ach ja, ja doch, ja freylich, yes to be ſure, yea marry, yea truly, I marry, yes indeed, truly, forſooth. Ach nicht alſo, oh not ſo. Ach wolte Gott, would to God, would God. Ach daß ich iezt ein ſchwerdt zur hand hätte, I would there were a ſword in my hand. Ach wehe, alaſs, alack, well aday, well away, alack a day, wo; hey ho! Ach wehe mir, wo is me. Ach wehe, wehe dir, wo wo unto thee. Ach und wehe ſchreyen, heulen und weinen, to howl and wail, to mourn and lament. Ach leider, alaſs! Ach ſtille! fie, tuſh! Ach, ſiehe da! alack, ah, o ſtrenge! Ach iſt es ſo bewandt! oughho! Ach daß der menſch ſo frühzeitig hat ſterben müſſen, 't is pitty that man dyed ſo ſoon. Ein langes ach, a laſting alaſs. Ein falſches ach, ein ſchalcks-ach, a falſe alaſs, a counterfeited alaſs. Ein ſehr beweglich ach, a very pathetick alaſs. Ach, daß er ein weib nähme, would he were married. Ach daß dieſes nur zu ende käme, would but this were made an end of.

Achat (der) oder agat, der agat-ſtein, the aggat, a precious ſtone.

Achs (die) dasjenige, um welches ſich ein rad herum drähet, the axel-tree or axle-tree, that about which a wheel turns round. Die achs ſchmieren, to ſmear the axel-tree. Der nagel an der achs, der das rad anhält, die lunte, the linch-pin, the axel-pin, the iron pin that keeps the wheel in. Güter auf der achs verſenden, güter mit einer fuhre zu lande verſenden, to ſend merchandiſes upon axel-tree, or by cart-men, or by land, or upon carts or charriots. Die achs an der welt-himmels- oder erd-kugel, the axis of the globe of the world; or of a celeſtial or terreſtrial globe; a right line going through the center of the ſphere of the world. Die achs eines kegels oder pfeilers, the axis or axel-tree of a conus or cylinder.

Achſel (die) 1. die höle unter den armen, the arm-pit the arm-hole. Etwas unter den achſeln tragen, to wear ſomething in your arm-pits. 2. Die achſel, die ſchulter, the ſhoulder. Etwas auf die achſeln nehmen, to ſhoulder a thing, to ſhoulder it up, to take it on your ſhoulder. Gute breite achſeln haben, to have good broad ſhoulders. Er hat die achſel verrencket, he is ſplay-ſhouldered, his ſhoulder is out of joynt, he is broken-ſhouldered. Die achſel zucken, einziehen, to ſhrink or ſhrug up your

your ſhoulders; to ſubmit; to have nothing to ſay againſt. Das will ich auf meine achſeln nehmen, das will ich verantworten, that I will be anſwerable for, let me anſwer for that. Einem auf die achſeln klopffen, ihm gute worte geben, to claw one's back, to fawn upon one. Einen über die achſeln anſehen, to look awry, aſcaunſe, aſlope, aſlant or aſquint or with contempt upon one; to ſcorn dealing with him. Den mantel auf beyden achſeln tragen; laviren; das ſegel nach dem winde hängen, to trim; to weather; to temporize; to carry it fair betwixt two parties; to accommodate your ſelf to the times; to be a trimmer; to be a time-ſerver; to ſhift as often as occaſion requires; to be a jack of both-ſides.

Achſelband (das) a ſhoulderband, a ribbon men formerly uſed to wear on their right ſhoulder.

Achſelbein (das) das ſchulter-blat, the ſholder-bone, the ſhoulder-blade.

Achſel-hemde oder chor-hemde (das) a prieſt's ameſs, amice or amict.

Achſel-küſſen (das) a cuſhion to lean your ſhoulder on.

Achſel-träger (der) der auf beyden achſeln trägt, a trimmer; one that carries it fair between two parties.

Acht, 1. eight. Die acht ſeligkeiten, the eight bleſſings our ſaviour pronounced. Acht und acht zuſammen, bey achten, eight in one couple, band or row. Zum achten, eightly. Acht tage, eight days, ſeven-night, ſenight. Heute acht tage geſchahe es, this day ſevennight it came to paſs. Morgen über acht tage werde ich, ob Gott will, dort ſeyn, to morrow ſennight if pleaſe God I ſhall be there. Heut über acht tage werden wir wieder zuſammen kommen, eight days hence, ſennight hence or this day ſennight we ſhall meet again. Es mögen ohngefehr acht tage ſeyn, da ſolches geſchehen, about a ſennight laſt paſt it happened. Ein ſtück von achten, eine ſpaniſche ſilber-kron, a piece of eight, a ſpaniſh ſilver-crown. Die acht ſtimmen in der muſick, eine *octave*, an octave, the eigt voices in muſick. Die acht tage eines hohen feſtes im alten teſtament, und in der römiſchen kirche, the octave or eight holy days of a great feaſt in the old teſtament and in the church of Rome. Acht mahl, eight times. Achtzehn, eighteen. Acht und zwantzig, eight and twenty. Ein hundert und acht, one hundred and eight. Acht-hundert, eight-hundred. Acht-tauſend, eight-thouſand. 2. Die acht, die achtung, die obacht, heed, care. Auf etwas acht geben, to obſerve a thing, to mind it, to take notice of it, to think ſeriously on it, to bend your attention to it, to give heed to it, to be attentive upon it, to have an eye upon it, to regard it. Nehmt euch in acht! have a care! aware! Nehmt euch für ihm nur wol in acht, beware of him. Gebt acht, daß er euch nicht entwiſche, take heed or have a care he doe not run away from you. Gebt acht, daß dieſes nicht geſchehe, take heed or care that dis do not come to paſs, endeavour to prevent it. Das geſchach alles, ohne daß er das geringſte davon in acht nahm, all that came to paſs and he never the wiſer. Auf einen acht geben, to obſerve one, to watch him, to watch his water, to look after him, to have an eye upon him, to take notice of his behaviour. Acht geben auf das, was einer ſaget, to liſten diligently to what one ſayes; to be attentive on it; to hear it with attention or attentively; to obſerve and mind his ſayings. Ich gab keine acht drauf, I did not mind it. Etwas aus der acht laſſen, to ſlight, neglect or forget a thing. Dieſe ſachen ſind meiner acht anbefohlen, ich ſoll ſie bewahren, ich ſoll acht darauf geben, theſe things are committed to my keeping, care, cuſtody, charge. Dieſes capitel iſt wol in acht zu nehmen, this chapter deſerves to be well obſerved or remembred. 3. Die acht, der bann, da ein friedeſtörer ausgebannet, und ihm aller ſchutz entſaget wird, the outlawry, the ban, the proſcription, the outlawing of a traitor, a depriving him of the benefit of the law, the banniſhment or exile. Eine aber-acht, a double ban. Die ober-acht, des heiligen Reichs acht, the upper ban, the Imperial ban. Eine ſtadt oder einen ſtand des Reichs in die acht erklären, to outlaw a city or a ſtate of the Empire. Einen mörder in die acht erklären, to banniſh a murderer. Ein mörder der in die acht erkläret iſt, ein bandit, a bandito, a murderer that is outlawed, banniſhed or exiled. Jemand wiederum aus der acht erklären, to reclaim one's outlawry, banniſhment or proſcription; to reſtore him into his former dignity, eſtate and poſſeſſions.

Aecht ſilber oder gold, acht-untzig oder ſechzehn-löthig ſilber oder gold. ſ. echt.

Achtbar, wolgeachtet, creditable; being of good reputation, report, eſteem, credit, of no ill fame and name; well renowned; honeſt; loved and eſteemed as ſuch a one by his neighbours and all that know him. Hochachtbarer Herr, Right-honoured Sir; right worſhipfull Sir; ſo you ſpeak to ſome eminent perſon. Hochachtbare Herren, My Lords.

Achtbarkeit (die) the honourableneſs or reſpectfulneſs of a worthy perſon; his eminency, renown, eſteem, reputation.

Achtbeinig, eight-footed.

Achte (der, die, das) the eighth. Der achtzehnde, the eighteenth. Der acht und zwantzigſte, the eight and twentieth. Der achtzigſte, the eightieth. Der hundert und achte, the hundred and eighth. Der achthundertſte, the eighthundredth. Der achttauſendſte, the eightthouſandth. Der achte tag, the eighth day. Der achte tag eines hohen feſts, the octave of a great feaſt. Das achte capitel, the eighth chapter.

Acht-eck (das) the octogone, a figure of eight angles.

Acht-eckigt, octangular, eight-cornered. Eine acht-eckigte figur. ſ. acht-eck.

Achtel (das) das achte theil eines gantzen, an eighth, the eighth part of a whole. Ein und drey achtel, one and three eighths. Ein achtel wein, ein nöſſel wein, das achte theil eines ſtübchens, a pint of wine, the eighth part of a gallon. Ein achtel ſeiffe oder butter, das achte theil einer tonnen, half a firkin of ſoap or butter, the eighth part of a barrel. Etwas in achtel abtheilen, to divide a thing into eighths.

Achten (1. etwas) to care, eſteem, reſpect, regard, mind, obſerve a thing. Einen oder etwas hoch, groß, werth achten, to admire a perſon or a thing, to make a great account of the ſame, to have 'em in admiration, to eſteem 'em mightily. Einen oder etwas gering, wenig, nicht groß achten, to make but little account of a perſon or thing, to ſlight and deſpiſe the ſame, to eſteem little of 'em. Gar nicht geachtet ſeyn, to be nothing eſteemed, to be in no eſteem at all, to be in no reputation. Sich ſelbſt hoch achten, viel auf ſich ſelbſt halten, to be highly conceited of your own ſelf, as fools and children uſe to be. Ich achts nicht groß, what do I care for that; what care I. Ich achts für dreck, ich achts keiner bone wehrt, I do not value it a ruſh; I do not care

a pin, ſtraw or ruſh for it. Ich achts nicht mehr, I am off from it, I am out of conceit with it, I do not matter it any more. Er achtets nicht, daß er ſterben muß, he matters not his dying, he does not repine at death. Ich achts nicht, daß ich ein ſtück weges mit euch gehe, ich gehe wol ein wenig mit, I donot care if I go a little way along with you. Einen für ſeinen feind achten, to ſuppoſe one to be your enemy, to look upon him as he were your enemy, to take him for an enemy. Ich achte ihn für einen ehrlichen mann, I believe him to be an honeſt man. Ich achte mirs für eine große ehre, I take it as a great honour. Sich ſtellen, als ob mans nicht achtet, to make as if you do not mind it. Für kaufleute geachtet werden, to be eſteemed as merchants. Er iſt für andern geachtet, he is eſteemed before others. Wie hoch achtet oder ſchätzet ihr dieſen meinen degen? what do you eſtimate or value this ſword of mine? Etwas dem golde gleich achten, to eſtimate a thing alike gold. Ich achte er werde kommen, I think he will come. Ich achts für billig, I think, find, ſee, believe, judge it reaſonable; to my opinion or judgement it 's reaſonable. Einen würdig achten, to eſteem one worthy. Ich achte beydes gleich, I eſteem both of them alike. Etwas für verlohren achten, to look upon a thing as it were loſt; to make no account of recovering it ever after. Etwas für gut achten, to think it convenient, good, expedient. Wann ihrs für gut achten werdet, if you ſhall approve of it. Ich achts für nöthig, ich achts nöthig zu ſeyn, I think it neceſſary, to me it ſeemes to be neceſſary. Ich achte alles für ſchaden und koht, I count all things but loſs and dung. Er achtet ſeine ehre mehr als ſein leben, he eſteems honour above life. Ich mercke wol, ſie achtet euer nicht, I perceive ſhe cares not for you, ſhe makes no account of you, ſhe hath but little reſpect for you. Er achtet niemands und niemand ſeiner, he cares for no body and no body for him. Einer der keines dinges achtet, der nach nichts fraget, a man that cares for nothing. Jeſus achtete der ſchande nicht, Jeſus deſpiſed not the ſhame. Er achtet weder ehre noch ſchande, he is paſt honour and ſhame; he deſpiſes both of them; he neither deſires the one nor declines the other. Ein weibsbild, das ihrer ehre nicht achtet, a proſtitute, a profligate woman, a woman that proſtitutes her honour. Eine hure, die keiner ſchande mehr achtet, an impudent harlot, a ſhameleſs whore. 2. Auf etwas achten, acht oder achtung geben, to obſerve, mind, attend, award, remark a thing; to reflect or advert on't; to make your reflections on't. Auf träume, vogel-geſchrey ꝛc. achten, obſerve ſuperſtitiously your dreams, the howling of birds &c. Auf unnütze dinge achten, to ſtand upon trifles. 3. Ungeachtet er ſeinen namen von ſich gab, tho' he told 'em his name. Ungeachtet, notwithſtanding. Deſſen allen ungeachtet, notwithſtanding all that or all this. Alles widrigen ungeachtet, any thing to the contrary notwithſtanding. Ungeachtet aller euer beſtrebungen, notwithſtanding all your endeavours.

Acht-fach, eightfold.

Achtfältig, eightfold. Etwas achtfältig erlegen, to refund eight times as much for it.

Acht-füßig, eight footed.

Acht groſchenſtück (das) das drittel, a coyn worth eight good groſhes, which is the third part of a rixdollar.

Acht hundert, eight-hundred. Der achthundertſte, the eight-hundredth.

Acht-jährig, being of eight years.

Aechten (einen) oder in die acht erklären, to ban, baniſh, outlaw or proſcribe one.

Acht-mahl, eight times. Acht-mahl acht, eight times eight.

Acht-ſaitig inſtrument (ein) a muſical inſtrument with eight ſtrings.

Achtſam ſeyn, to be carefull, heedfull, mindfull, diligent, vigilant, ſolicitous, attentive, concerned. ſ. bedachſam.

Achtſamkeit (die) the carefullneſs, heedfullneſs, mindfullneſs, attentiveneſs, ſolicitousneſs, concernedneſs. Aus unachtſamkeit, out of negligence, heedleſſneſs, inadvertency.

Achtſeitige *corpus* (das) eines von den fünff *regular* cörpern, the octahedron, one of the five regular bodies.

Achtſpännige fuhre (eine) eight horſes in a chariot.

Acht-ſpruch (der) the publication of the ban againſt one that is to be outlawed; the ſentence of one's baniſhment, proſcription or outlawry.

Acht-tauſend, eight-thouſand. Der achttauſendſte, the eight-thouſandth.

Achtung (die) 1. die acht, the care, heed, obſervance, vigilance, diligence, attention, advertency, remarking, remembrance, watchfulneſs, mindfulneſs. Achtung auf einen oder etwas geben. ſ. acht geben. 2. Die achtung, ſchätzung, hochachtung, ſo man vor iemand oder vor ſeine *meriten* heget, the eſteem, value, reſpect or regard you have for a man or his merits. Sein bruder iſt daſelbſt in hochachtung, his brother is in great eſteem or reputation there. Ich wundere mich, daß ihr eine ſolche geringſchätzung gegen dieſe perſon bezeiget, I wonder what makes you ſhew ſo little an eſteem for this perſon, that body. Ein mann von keiner achtung, der von niemand hochgeachtet wird, a man of no eſteem, a man of no great reputation.

Achtzehen, eighteen. Der achtzehende, the eighteenth.

Achtzig, fourſcore; eighty. Acht und achtzig, fourſcore and eight, eight and eighty. Der achtzigſte, the eightieth. Ein achtziger wein, old rhenniſh wine of the year 1680. Ein hundert achtziger, einer aus dem *collegio* der hundert und achtzig männer, a member of the college of the one hundred and eighty deputies.

Achtzigjährig ſeyn, to be fourſcore years old.

Aechzen, ſeufftzen, heulen, weinen, to ſigh, ſob, cry, mourn, groan, lament, howl, wail; to fetch ſighs; to ſay ah! hah! alaſs! ho! ough! well aday! Die turtel-taube ächzet, the turtle-dove coos.

Acker (der) a field, a piece of ground for tillage, a field that is arable. Ein fruchtbarer acker, a fruitfull ſoil. Ein unfruchtbarer acker, a barren ſoil. Ein ſteinichter acker, a gravely ground. Ein wäſſerichter acker, a watry ſoil. Ein gepflügter acker, a ploughed field. Ein beſäeter acker, a ſown field. Ein brach-acker, brach-feld, brach-land, a fallow ground, a fallow field, a field that lies in abeyance for to refreſh it ſelf, a field that lies fallow, lay-land, a field that repoſes this year and is to be ſown the next one. Ein wol gedüngeter acker, a well dunged field. Ein gemeiner acker, feld ſo von niemand gebauet wird, worauf die gemeine ihr vieh weidet, the commons; fields that are not tilled and that ſerve for paſture to the common people's cattle. Ein korn-acker, a corn-field.

Ein

Ein rüben-acker, a rape-field. Den acker bauen, to till, manure or ear the ground. Den acker düngen, to dung, manure or fatten the ground. Den acker pflügen, beſäen, eggen, to plough, ſow and harrow the field. Den acker ſäubern, jäten, to weed a field. Gerſten ꝛc. auf den acker ſaen, to ſow barley &c. in your field. Den acker beſtellen, to manure your field, to take care that your field in due time be dung'd, plough'd and ſown. Auf dem acker, in the field. An acker fahren, to go to plough. Uber die äcker gehen, to croſs the fields. Ein miet-acker, pacht-acker, a farm. Ein frey-acker, a free-hold, a free-tenure, a franc-tenement, allodian or allodial lands, free-lands; for which no rents, fines or ſervices are due. Ein frohn-acker, zins-acker, zehend-acker, dienſt-acker, a tenure in villainage; lands for which rent, tenths or ſervices are due. Der Gottes-acker, the burrying-place, the church-yard.

Acker-bau (der) the agriculture, tillage, husbandry; tilling, earing or manuring of ground.

Acker-bauer (der) a tiller of ground, a clown, one that tilles, ears and manures ground, a husband-man.

Acker-feld (das) ear-land, an arable field, a piece of ground for tillage.

Acker-furchen (die) the furrows in the field that are made by the plough.

Acker-gaul ſ. Acker-pferd.

Acker-gräntze (die) the borders of your field.

Acker-Knecht (der) a plough-man, plow-man, plow-jobber.

Acker-land (das) ahrt-land, an arable field, a piece of ground for tillage, earland.

Aeckerlein (das) a little piece of arable ground; a little field.

Acker-leute (die) clowns, ploughmen, husbandmen, people that get their lively-hood by tillage, husbandry, agriculture.

Acker-lohn (das) ahrt-lohn, plough-money.

Acker-mann (der) a clown, plough-man, husband-man.

Acker-mähre (die) a plough-mare, a jade, a ſorry horſe fit onely for to plough with.

Ackern, das feld ackern, ähren oder pflügen, to plough your field, to break up the ground. Zum erſten, zweyten, dritten mal ackern, to break up the ground the firſt, ſecond and third time. Ein ungeackert feld, a field whoſe ground is not broken up.

Ackern (das) the ploughing, the breaking up of ground.

Acker-nüſſe, land-caltrops, caltrops digged out of the ground.

Acker-pferd (das) a plough-horſe.

Ackerwerck (das) tillage, agriculture, husbandry.

Acker zeit (die) the plough-ſeaſon.

Acker-zeug (das) tools belonging to the plow.

Acten, gerichtliche *acten*, ſchrifften ſo von den partheyen beyderſeits gerichtlich übergeben werden, the papers, pieces, particulars or writings of a caſe or plea; whereby appears what either party has alledged for himſelf in court. Das *acten*-behältniß, die regiſtratur, der ort wo die *acten* verwahret werden, the office of the rolls in chancery. Parlaments-*acten*, acts of Parliament. Im dritten jahr der Königin Anna iſt dieſe verordnung den parlaments *acten* einverleibet worden, in the third year of Queen Anne this law was enacted. Es war eine *acte* oder ein *donative*, wobey er mir ſeine güter vermachet hatte, it was a deed of gift, whereby he had made over his goods to me.

Actus (ein öffentlicher) an act, a ſolemnity. Ein *doctorat-actus* auf *univerſitäten*, die ceremonien, womit einer oder mehr zu *doctoren* gemachet werden, an act of doctorſhip in an univerſity; the ceremonies whereby one or more are created doctors, whereby the degree of Doctor is given them. Ein religions-*actus* in Portugall, wenn die *Inquiſition* juden verbrennet, an actus fidei in Portugall, when Jews are burnt by the inquiſition's authority.

Actien, bey der oſt-indiſchen africaniſchen und hudſonbaiſchen compagnie in England, geld-poſten von unterſchiedlicher gröſſe, woraus das capital, womit die beſagte compagnien ihren handel treiben, beſtehet, welche geld-poſten aber privat-leuten zugehören, die nach ihrem belieben und zum höchſten preiß, den ſie erlangen können, dieſelbe zu allen zeiten an jemand anders verkauffen und reſigniren, Actions of the Eaſt-indian, Royal African, and Hudſons-bay-company in England, whereby is meant the proprietary right to an appointed ſhare in the ſtock of thoſe companies. Er kauffte ziemlich viel oſt-indiſche *actien* in England, he bought a great deal of eaſt-india actions in England.

Action (die) 1. die that, die verrichtung, the action, act, deed, feat. Eine rühmliche *action*, a glorious action; a brave, laudable, or praiſe-worthy deed. 2. Mit dem feind in *action* kommen, handgemein mit ihm werden, to ingage with the enemy, to enter upon action with him, to begin to fight with him, to fall a fighting. 3. Eine *action* oder klage vor gericht wider einen anſtellen, einen handel vor gericht mit ihm anfangen, to enter or bring an action againſt one, to ſue him at law.

Actioniren (einen) ihn vor gericht belangen, to enter or bring an action againſt one; to ſue him at law.

Activ, hurtig und munter ſeyn, to be active, ſtirring, lively, quick, nimble, briſk, allways a doing, buſy, not lazy, not ſlow, not ſluggiſh, not ſlumbering. Die *activ*- und die *paſſiv*-ſchulden, the active as well as the paſſive debts; of debts as well thoſe that are due to you or that people are owing to you, as alſo thoſe that you are owing to others; your debtors and your creditors.

Activität (die) die hurtigkeit, the activity, briſkneſs, quickneſs, nimbleneſs, diligence, ſpeed. Er iſt von groſſer *activität*, he is an active man.

Adams-apffel (der) eine art von groſſen citronen, the adam's apple, a ſort of great lemons.

Adams-biß (der) der knorpel an der kehle, the adam's bit; the throat-bone; the protuberance or gullet of the throat, the channel-bone.

Adams feige (die) eine egyptiſche art von feigen, a ſycamore; fruit growing on a tree that has a likeneſs between a mulberry and a fig-tree.

Addiren, zuſammenthun (etliche zahlen) to add ſome parcels together, to caſt up your account, to make a ſum of it.

Addreſſe (die) die anweiſung einer perſon oder eines orts, ſo geſuchet wird, the direction to a deſired place or perſon. Einen brief dahin ſenden, wohin ſeine *addreſſe* lautet, to ſend or convey a letter where it is directed. Ich will euch ſchon *addreſſe* an ihn machen, I'le contrive an occaſion to keep you directed to him; I'le provide an occaſion for you to make your application or addreſs

to

to him. Der menſch iſt ſo angenehm, wo er nur hinkommt, findet er *addreſſe*, that man has ſo good a grace, that nowhere he wants of addreſs, that he needs no other direction, that he is acceptable and welcome every where. Die aufſchrifft dieſes briefes iſt ein unbekannter name und ſtehet keine *addreſſe* dabey, the ſuperſcription of this letter is an unknown name and has no direction added to it beſides the name of the town. Darauf *præſentirte* das Unterhauß der Königin eine ſolche *addreſſe*, then, the lower-houſe preſented this addreſs to the Queen.

Addreſſiren (einen brief) 1. aufſchreiben wo er hin ſoll, to direct a letter. 2. Einen brief *addreſſiren* oder weiter fortſchicken, to forward a letter. 3. Einen menſchen der da reiſet, an einen kauffmann *addreſſiren*, von dem er ſo viel geld aufnehmen könne, to direct a travellor to a merchant in a forreign place where he ſhall find credit to take up till the appointed ſum of money. Das ſchiff mit den meiſten eingeladenen gütern werde ich an meinen alten *correſpondenten*, einen theil derſelben aber an euren freund *addreſſiren*, I'le addreſs, ſend, direct, conſign, convey the ſhip and the moſt part of the cargo to my old factour, and ſome part of the ſame to your friend. 4. Er weiß ſich überall zu *addreſſiren*, zuzuthun, zu *inſinuiren*, he has the knack of addreſſing or inſinuating his ſelf any where; of ſtealing or creeping into people's favour; of winding or ſcrewing his ſelf into it. *Addreſſirt* euch an den König, nehmet eure zuflucht zum König, addreſs your ſelf to the king, make your addreſs or application to the king, take your recourſe or refuge to the king.

Addreſſirt, forwarded, directed, ſent, conveyed, conſigned. ſ. *addreſſiren*.

Adel (der) 1. der adeliche ſtand, the nobleneſs, nobility. Alle von adel ſind edel, aber nicht alle edele ſind von adel, all noblemen are gentlemen, though all gentlemen are not noblemen. Einer oder eine von adel, a noble, a nobleman, a noble woman. Gut von adel, of a noble ſtock, of an old noble race, of a right noble extraction. Einer, der von adel ſeyn will, one that falſely pretends to nobility. Einer, der ſich wie einer von adel aufführet, one that carries it like a noble-man, or nobleman-like. Ein Venetianer von adel, a noble Venetian, a patrician at Venice. 2. Der adel, der gantze adel, die adelſchafft eines reichs, landes oder provintz, the Nobleſs, the Nobility and Gentry of a countrey or county. Der Reichs-adel, die adelſchafft in dem Römiſchen Reich, the Imperial Nobleſs, the Nobility in the Roman-German Empire. Der ſtadt-adel, the gentry, the patricians or patricks in cities. In England unterſcheidet man den höhern und kleinern adel alſo, zum größern gehören die Hertzoge, Marggrafen, Grafen, Burggrafen, und Baronen; zum kleinern aber die Freyherren, Ritter, Juncker und Edele, in England the higher Nobility is diſtinguiſhed from the lower, thus to that are reckoned Dukes, Marqueſſes, Earls, Vicounts and Barons; but Baronets, Knights, Eſquires, and Gentle-men are of the Gentry or lower nobility. Denen die zum adel gehören, oder denen von adel, weil ſolche hoheit erblich iſt, giebt man den titul: Hoch- und wolgebohrne: wer aber zum Ritter geſchlagen, oder ſonſt zu hohen ehren erhoben, welche hoheit nicht erblich iſt, den titulirt man hoch- oder wol-edel, to all nobles, becauſe of their having that dignity hereditarily, the title of High and well-born is given: but to a knight, esquire, or other eminent perſon, whoſe dignity is not hereditary, you write: Right honoured Sir, or Right honourable. 3. Der adel, oder die vortrefflichkeit, den die menſchliche ſeelen vor dem fall hatten, the nobleneſs, excellence or excellency human ſouls had before the fall. Sich angelegen ſeyn laſſen, den vorigen adel wieder zu erlangen, to ſtrive to recover the former nobleneſs.

Adel-brief oder adels-brief (der) a charter, patent or grant of nobility.

Adelen oder adeln (einen) to ennoble one, to make one noble. Er hat ſich adeln laſſen, he got a grant of nobility. Der König hat ihn geadelt und zum Ritter geſchlagen, the king has knighted him. Er iſt geadelt worden, he is a gentleman made.

Adeliches geſchlecht, herkommen, hauß, adeliche abkunfft, adelicher ſtamm, a noble ſtock, race, extraction, houſe, deſcent, birth, pedigree; a noble lineage of anceſtors. Ein adeliches wappen, coat of arms of a noble-man. Die adeliche geſchlechter in einer ſtadt, the gentry, the patriciens, the patricks in a city. Ein adelich gut, a Lordſhip, a mannour, a domain. Ein adeliches lehn, lands held by knight's ſervices. Ein adelicher ſitz, a bury or berry, a noble-man's dwelling-place or court. Der adeliche ſtand, the nobleneſs or nobility. Adeliche *exercitien*, ritterliche übungen, academical exerciſes; riding and the like exerciſes which young gentlemen do learn in academies. Bücher von adelichen geſchichten, romances, books containing feigned ſtories of amorous adventures. Ein adelich und vortrefflich gemüth, a noble, virtuous, excellent, or gentle mind. Adeliche ſitten oder manieren, gentle manners. Sich adelich halten, to carry it noble-man-like.

Adelſtand oder adel einer perſon (der) the nobleneſs, nobility or gentility of ſome body.

Adem (der) the breath. ſ. athem, odem.

Ader (die) die blut-ader, the vein. Die puls-ader, die ſchlag-ader, the pulſe, the artery, in which the vital ſpirits are. Senn-adern, flächs-adern, ſpann-adern, tendons, whichare the inſtruments of moving in the muscles, compoſed of ſinews and ligatures. Die güldene ader, the hæmorrhoidal vein, which is a ſmall branch of the meſenterick, ended at the colon and the ſtrait gut. Gold-ſilber- oder ertz-adern oder gänge in bergwercken, channels, oars or veins of gold, ſilver or other minerals in mines under ground. Es giebt eine art weißen marmors mit gold-adern, there is a ſort of white marble, that is ſtreaked with channels or veines of gold. Eine waſſer-ader, eine quell-ader, a vein of water, a ſpring of water under ground. Die adern oder ſtriche in dem holtz, the ſtreaks in wood, the grain of wood. Einen zur ader laſſen, ihm eine ader ſchlagen oder öffnen, to bloud one; to let him bloud; to breath or open him a vein; to bleed him. Sich zur ader laſſen, ader laſſen, to led bloud. Die adern durchhauen, to cut the veins. Iſt noch eine ehrliche ader in deinem leibe, if that not yet thou be paſt all ſhame. Er hat keine ader zum verſmachen, he has no poetical genius, vein or fancy. ſ. äderlein.

Adericht, veiny; nervous; ſtreaked. ſ. ader-reich.

Aedern oder ausädern (fleiſch) to pluck the veins and tendons out of ſome piece of fleſh.

Aderlaß (die) a bloudletting, a letting of bloud, the opening or breathing of a vein. Eine gute ſtarcke aderlaſſe, a letting a good deal of bloud.

Aderlaß-becken (das) a baſon to bleed in.

Aderlaß-binde (die) a ſwathing-band.

Aderlaß-zeit (die) the true ſeaſon for to bleed.

Aederlein (das) ädergen, a little vein. 1. Speiſe-äderlein, magen-äderlein, branches of the port-vein, conveighing the chyle to the liver. 2. Ader, äderlein, oder faſerlein an den wurtzeln der pflantzen und kräuter, ſmall veins, ſtrings or hair at the root of ſome herbs or plants. 3. Aederlein oder ſtriche auf den blättern der bäume und pflantzen, the ſtreaks in the leaves of plants and trees.

Aderreich oder adericht ſeyn, to be full of veines, nerves, ſtreaks, &c.

Adieu, adee, Gott befohlen, adieu, farewell, God be with you.

Adjuſtiren oder richtig machen (eine ſache, rechnung, *differentz* ꝛc.) to adjuſt, clear or liquidate a matter, an account, a difference, &c.

Adjutant (der) an adjutant, an officer in a regiment.

Adler (der) an eagle. Ein junger adler, an eaglet. Ein meer-adler, a ſaker, a ſea-eagle, that tries his young ones at the ſun. Ein ſchwartzer adler, a black eagle, which is the littlemoſt but the ſtouteſt kind of eagles. Des adlers klauen, the eagle's claws. Des adlers ſchnabel, the eagle's noſe. Ein doppelter adler iſt des römiſchen Käyſers wappen, aber ein einfacher adler iſt des Königs von Preuſſen wappen, an eagle with two heads is the arms of the Roman Emperour; but an eagle with one head is the arms of the King of Pruſſia. Adlers-augen, eagle's eyes. Adlers-klauen, the pounces of an eagle. Die adlers-naſe, eine habicht-naſe, eine erhobene und gebogene naſe, a Roman-noſe, an eagle's noſe, a hawk's noſe. Der adler-ſtein, the eagle-ſtone.

Adminiſtration oder verwaltung (die) adminiſtration.

Adminiſtriren oder verwalten (ein amt) to adminiſter an office.

Adminiſtrator eines Fürſtenthums (der) der Fürſt, der daſſelbe verwaltet wehrender zeit, daß der junge Herr unmündig iſt, the Prince regent.

Admiral (der) the Admiral, he that commands a fleet. Der Ober-*Admiral* von Groß-Britannien, the Lord High Admiral of Great-Britain. Der *Admiral* führet die flagge auf dem großen, der *Vice-Admiral* auf dem vorderſten, und der Schout bey nacht auf dem hinterſten maſt, the Admiral carries the flag on the top of the main-maſt, the Vice-Admiral on the top of the fore-maſt, and the Rear-admiral on the top of the after-mizzan-maſt.

Admiralität (die) the admiralty, the navy office. Ein *Admiralitäts*-Herr, a commiſſioner of the navy. Die *admiralitäts*-bediente, the officers of the marine, or of the navy. *Admiralitäts*-zoll und *convoy*-geld bezahlen, to pay the admiralty's toll and convoy-money, which is uſed at Hambourgh. Das *admiralitäts*-gericht zu Hamburg, the admiralty's court of judicature, where mercantile and ſeafaring matters are pleaded, tryed and decided. Auf der *admiralität* ſitzen, to be a member of the ſaid court. Die *Admiralitäts*-Herren und bürger, the deputies of the ſenate and the citizens that compoſe the ſaid court. Der *admiralitäts*-ſchreiber, the admiralty's clark. Das *admiralitäts*-zeughaus, the admirality's arſenal or ſtore-houſe of arms and all things belonging to the men of war. Der die aufſicht über das *admiralitäts*-zeughaus hat, der Campanje-meiſter, the ſurveyor of the arſenal.

*Admiral*ſchafft (die) the admiralſhip. Wenn eine flotte kauffarden-ſchiffe mit einem *convoy*-ſchiffe zu ſegel gehen, ſo machen ſie vorhero *admiral*ſchafft, das iſt, der Capitain des *convoy*-ſchiffes ernennet die beſte zwey kauffarden-ſchiffe zu ſeinem *Vice-Admiral* und Schout bey nacht, und giebt einem ieglichen ſchiffe von der flotte einen ſein-brieff, a fleet of merchant men being to ſail under the convoy of one man of war, the Captain of this will call the captains of all the ſhips on bord of his, and will for the preſent voyage make two and the beſt of them to be vice- and rear-admiral, delivering to any one of the others the ſailing orders.

Advent-zeit (die) advent, the time that is three weeks before Chriſt-mas.

Advis (der) der bericht, the adviſe, notice. Die *adviſen*, *aviſen*, gedruckte zeitungen, gazetten, the ordinary new-books, the gazets. Ich will euch ſchon *advis* davon geben, I'le keep you adviſed of it.

Advis-brief (der) a letter of advice.

Advis-jacht (die) an advice-yacht, an advice-boat, a ſpie-boat; a good ſailer that is imployed by a fleet of men of war to ſpie the enemy's fleet, and to bring word from the admiral.

Advocat (der) a lawyer, advocate, counſel or counſellor; he that pleads for his client at the bar. In Teutſchland *agiren* die *Advocaten* nicht mündlich, wie in England, Holland, Franckreich, ꝛc. ſondern ſchrifftlich, pleadings of cauſes are in Germany performed by writing and not by haranguing as is uſed in England, Holland and France. Ein elender *Advocat*, a petty or ſilly advocate. *Advocaten*-liſt, the tricks and querks of lawyers.

Advocatur (die) an advocate's place, an advocate-ſhip.

Aegyptenland (das) Egypt.

Aegypter (der) an Egyptian.

Affe (der) an ape, a monkey. Ein groſſer affe, a baboon. Ein affe mit einem langen ſchwantz, eine meerkatze, a marmoſet. Ein junger affe, ein äffiein, a pug, a little monkey. Gehe hin, du wirſt die affen ausnehmen, du biſt wol der rechte, thou art the man. Ein maulaffe, a baboon, a booby, a ſimpleton, a ſimple boy, a ſilly fool, one that ſtandes gazing and gaping. Maulaffen feil haben, to forget your-ſelf, to ſtand a gazing upon ſome thing, to be at a gaze or upon a gaze. Je höher der affe ſteiget, ie mehr ſieht man ſeinen ſchwantz, the higher the ape goes, the more he ſhewes his tail; an unworthy man being raiſed up to ſome dignity, will ſo become the more ridiculous. Die kunſt iſt ein affe der natur, art is nature's ape; art allways apes nature.

Affect (der) the affection, the paſſion, the being affected. An ſolchem gliede iſt der *affect* bey dieſen krancken, that is the affected part of this ſick body. Er hat den *affect* der traurigkeit, he is affected with ſadneſs. *Affecten*, gemüthsneigungen, affections, paſſions, inclination, partiality. Ein mann voller *affecten*, a very paſſionate or partial man. Nach *affecten* urtheilen, to judge paſſionately, partially, fancifully, according to your inclination to a party. Ohne *affecten*, nach der geſunden vernunfft, und nach dem gewiſſen urtheilen, to judge without paſſions, affections or partiality; unpaſſionately; unpartially; and according to the dictates of reaſon and conſcience. Seine *affecten* bezwingen, to ſubdue, refrain, curb, bridle, reſtrain, repreſs, ſuppreſs, overcome, overmaſter your paſſions or affections. Gemeiniglich

redet einer, wie ihn ſeine *affecten* treiben, every one ſpeaks as he is affected. Weibliche *affecten*, infirmities, ſickneſſes, fits, paſſions womens bodys are ſubject to. Durch reden *affecten* erregen, to move the affections by ſpeaking.

Affection (die) oder neigung zu einer perſon, the affection, love, kindneſs, benevolence, favour, good will, inclination one beares to ſomebody. Ich habe keine *affection* zu ihm, I do not love him, I have no love or affection for him. Mit groſſer *affection*, very affectionately or affectiously, kindly, heartly.

Affectionirt ſeyn (einem) to be affectionate or well-affected to one, to have affection for him, to be addicted to him. Ich weiß nicht, ob er mir *affectionirt* iſt, oder nicht, I do not know whether he be well-or ill-affected to me. Einem *affectionirt*, freundlich begegnen, to deal affectionately or affectiously with one, to act friendly with him, to ſhew him a great deal of kindneſs. Wie iſt er *affectionirt* gegen euch? how ſtands he affected to you or towards you?

Affectiren (etwas) ein ding nachäffen und ſich anmaſſen, to affect a thing, to do it affectately or affectedly; and with an apiſh imitation, to endeavour or ſtudy impertinently to make it your own, to hanker after it, to aſpire to it. Eine ſonderliche mine *affectiren*, to affect a particular meen. Er *affectirt* den ruhm der wohlredenheit, he affects the name of ſpeaking well.

Affectirte minen, affectate, affected, counterfeited, apiſh, imitated, not natural meens, geſtures or behaviour. Ein *affectirter ſtylus*, an affected ſtyle, a ſtyle that is all affectate, or that is full of affectation and apiſh ſtudy. *Affectirt* reden, to ſpeak affectedly, affectately or with affectation, niceneſs and nauſeous curioſity about words of no matter.

Aeffen (einen) eines ſpotten, to rally, jeer, banter, baffle, disappoint or fool one; to make a fool of him. Ich laſſe mich nicht äffen, I would not be fooled; do not think you ſhall play the fool with me, or ſhall fop me.

Affen-bild (das) the figure of an ape; a maſk with an ape's face.

Affen-geſicht (das) an ape's face.

Affen-naſicht, flat-noſed.

Affen-ſpiel (das) das affenwerck, die äfferey, the apiſhneſs; apiſh tricks; foolery, trifles, non-ſenſe, fooliſh or ſilly things. Affen-ſpiel treiben, to carry your ſelf apiſhly.

Aeffere y (die) äffung, the apiſhneſs, foppery, fopping, railing, raillery, banter, jeſt, mockery, jeſting, mocking, bantering.

Aeffgen oder äfflein (das) a pug, a little monkey or ape.

Afficiren (einen) einen bewegen, to affect or move one, to move his affections, to touch or ſtrike one's heart, to ſoften his mind, to raiſe, excite or ſtir up a paſſion in him, to cauſe him a concern. Das *afficirt* mich gar nicht, that does not at all move me. Wer mit ſeinen reden eines menſchen hertz *afficiren* will, der muß von hertzen entweder reden, oder zu reden ſich ſtellen, he that with his ſpeech will affect ſome body's heart, muſt either ſpeak heartily or pretend to ſpeak ſo. Ihre thränen *afficirten* den narren gar zu ſehr, that fool was too much affected by her tears.

Afficirt werden (von oder durch etwas) to be affected with it. Er wird von melancholie *afficirt*, oder iſt damit behafftet, er hat den *affect* der traurigkeit, he is affected with ſadneſs. Ich wurde von ſeinem weinen oder durch ſein weinen ſehr *afficirt*, I became mightily affected by his tears.

Aeffiſch, apiſh. Aeffiſche minen, apiſh meens or geſture. Sich äffiſch oder affenhafftig aufführen, to carry your ſelf apiſhly.

Affront (der) die beſchimpffung, the affront, diſhonour, abuſe, contumely, ſhame, disgrace, reproach. Einen *affront* verſchmertzen, to put up or bear an affront. Ich kan denſelben *affront* nicht ſo verſchmertzen, I cannot brook that affront. Einem einen heßlichen *affront* anthun, to put a grievous or deadly affront upon one.

Affrontiren (einen) to affront one, to put an affront upon him, to abuſe, diſhonour, reproach, vilify him.

Affrontirt ſeyn oder werden, to be or grow affronted, ſhamed, abuſed, vilifyed, diſhonoured, reproached.

Affüten (die) laffeten, the carriage or ſtocks for ordinance. Ein ſtück auf die *affüten* legen, to mount a canon; to lay her upon the carriage.

Africa, Africa, one of the four parts of the world.

Africaner (der) africaniſch, an african. Die königliche africaniſche compagnie in England, deren haus zu London, deren *actien* ꝛc. the Royal African company in England, their houſe at London, their actions, &c.

Afterbürde (die) 1. eine misgeburt, a falſe conception. 2. Die nachgeburt, after-geburt, an after-birth or afterburden, the ſecondine.

After-bürge (der) a ſecond bail or pledge; he that keeps ſurety to one that is bail for you.

After-darm (der) der maſt-darm, the arſe-gut, the ſtrait gut.

Aftere (der) der hindere, the arſe, the breech, the fundament. Etwas böſes oder ein geſchwär am aftern haben, to have a ſwelling inflammation on the fundament.

After-erb (der) 1. einer der an ſtatt des rechten erben eine erbſchafft antritt, weil ſie ihm von jenem *cediret* und übergeben iſt, an after-heir, a ſubſtitute heir, one that takes poſſeſſion of an inheritance by vertue of the right heir's ceſſion. 2. Einer der zum erben eingeſetzt wird, im fall zur zeit des erbfalls der erſtgenannte erbe geſtorben, oder deſſen geſchlecht abgehen möchte, an after-heir, a ſecond heir, he that ſhall inherit it, if at the time of the inheritance the firſt heir be dead or gone, or if the firſt heirs family ſhould decay at any time.

After-geburt (die) ſ. nachgeburt.

After-kind (das) an after-child, a child born after his father's death.

After-König (der) 1. ein königlicher Statthalter, a Viceroy, a Lord Deputy, the King's Lieutenant. 2. Einer, der ſich zum König aufwirfft, an anti-king, a falſe king, a pretended king, one that affects the crown.

After-lehn (das) a meſne, a meſne-feef, a meſne-tenure, an inferiour fief, a fief that holds of another.

After-lehn-träger (der) an under-feudatary; he that holds a fief which holds of another.

Aftermehl (das) mill-duſt.

After-Pabſt (der) an anti-pope, a pretended Pope, a falſe Pope.

Afterrede (die) verleumdung, a backbiting, ſlander, calumny.

Afterreden (einen) to backbite or ſlander one.

Agat-ſtein, ſ. agtſtein.

Agent (der) the agent, factour, commiſſary. Ein fürſtlicher Agent, a Prince's agent or reſident.

Agentſchafft (die) the agency.

Agio, advance-money, premium. ſ. *Lagio*.

Agiren (1. einen König, hirten, ꝛc.) die perſon eines Königs oder hirten ſpielen, to act or play the king, the ſhepherd, &c. Sie *agirt* eine hure, ſie treibt hurerey, ſhe plays the whore, ſhe commits whoredom. 2. Einen *agiren*, ihn aufziehen, to play the fool with one, to fool him.

Agirt, acted.

Agreſt (das) der ſafft von ſauren trauben, verjuice, the juice of bicanes or ſowr grapes.

Agurken, oder gürcklein in ſaltz und eßig eingemacht, gherkins, little cucumbers pickled.

Agtſtein (der) ſchwartzer bernſtein, the agate, the agate-ſtone. Ein agtſtein meſſer-hefft, an agate-knife.

Aha! ough-ho! Aha, das iſt gut! take that! marry come up.

Aehern, ſ. ähren.

Ahl, die ſchuh-ahl, ſchuſter-ahl, the awl, the ſhoe-maker's awl. Mit der ahl etwas durchſtechen, to pierce it with your awl through.

Ahm (die) die ohm bier oder weins, ꝛc. an awm of beer or wine. Eine ahm hält viertzig ſtübchen oder zwey eimer, an awm contains fourty gallons or one hundred and ſixty quarts. Eine halbe ahm, a rundlet. Eine doppelte ahm, a punchion.

Ahmig, containing an awm. Ein zwey- drey- vier- ꝛc. ahmig faß, a barrel containing two, three, four awms.

Ahnden, ahnen, oder anden laſſen (ſich etwas) to perceive a thing before-hand, to fear and ſuſpect it, to conjecture it. Es ahnete mir ſchon, my heart did tell it me, I could think of it, I had an inkling of it. Es hat mir ſchon längſt geahndet, I foreſaw it long time ago. Es ſoll nicht ungeahndet bleiben, ich wills zu ſeiner zeit ſchon ahnden, I'le reſent it; it ſhall not be forgotten; I'le call it to mind and revenge it at a convenient time. Er ahnet ſeinen eltern nach, he is not unlike to his elders, he does not degenerate from them.

Ahnen, vorahnen (die) your anceſtors, anteceſſors, fore-fathers, progenitors. Die ur-ahnen, your eldeſt progenitors.

Ahnfrau (die) die älter-groß-mutter, your great grand-mother.

Ahn-herr (der) der älter-groß-vater, your great grand-father, your great grand-ſire.

Aehnlich ſeyn (einem andern) to be like ſome other body. Er ſahe einem todten ähnlich, he looked like a dead man. Er ſieht ſeinem vater ſo ähnlich, als ob er ihm aus dem munde gekrochen, oder aus den augen geſchnitten wäre, he looks as like his father, as if he had been ſpit out of his mouth; he reſſembles his father exactly. Es iſt der warheit ähnlich, 't is very like ſo, 't is likely ſo, 't is like enough, 't is very probable, it ſeemes likely. Iſt mein conterfayt etwas ähnlich? is my picture any thing like? Es iſt nicht gantz unähnlich, 't is ſomething like.

Aehnlichkeit (die) the likeneſs, likelyneſs, likelyhood, affinity, reſſemblance, agreeingneſs, conformity.

Ahorn-baum (der) maßholder-baum, the plane-tree, the maple-tree.

Aehre (die) die korn ähre, an ear, a corn-ear. Aehren gewinnen, in ähren ſchieſſen, to put forth ears; to ſpire or ear, as corn does. Leere oder taube ähren, ears without beards. Eine hand voll ähren, a hand-full of ears. Die ähren zuſammen leſen und in garben binden, to gather the ears, and bind 'em up into ſheaves. Den armen gehöret die nachleſe der ähren nach der erndte, to poor people belongs the gleaning, or the picking up ears of corn after harveſt. Aehren gewinnen, to ear, to put forth ears.

Aehrenleſe (die) the gleaning of ears. In die ähren-leſe gehen, to go a gleaning.

Aehrenleſer (der) die ährenleſerin, a gleaner, a man or woman that picks up ears of corn after harveſt.

Aehrin, von ertz, of braſs, braſen. Aehrine, äherne oder eherne töpffe, keſſel, pfannen, braſs-pots, braſs-kettles, braſs-pans. Die äherne ſchlange, the ſerpent of braſs.

Aehr-ſpitze (die) the ears beard.

Aehrlein (das) a little ear.

Aichen, ſ. eichen.

Alabaſter, der alabaſter-ſtein, alabaſter, the alabaſter-ſtone. Ein alabaſtern fläſchlein, ein fläſchlein von alabaſter, an alabaſter-box, a box made of alabaſter.

Alant, die alant-wurtz, the root elicampane.

Alant-wein (der) elicampaned-wine, wine that is ſeaſoned with the root elicampane.

Alaun (die) ein gewiſſes ſaltz, the alum, which is a kind of ſalt. Gebrannte alaun, burned alum.

Alaunhafftig, alaunicht, aluminous.

Alaun-waſſer (das) alum-water, water wherein alum is melted or diſſolved.

Alber, oder nicht witzig ſeyn, to be ſottiſh, ſimple, ſilly, dull-witted, fooliſh, childiſh, ſheepiſh, cudden, weak, lumpiſh, innocent, unwiſe, unwitty. Ein alberer kerl, narr oder ſchöps, a dunce, a ſot, a ſimpleton, a ſilly fool, a ſheepshead, a clumſy-pate, a joult-head, a ſhallow-brains, a cuddy changeling, a meer cudden, a ſheepiſh fellow, a dullard, a blockhead. Alberne händel, ſottiſhneſs, ſilly things, trifles, foolery, toys, dull actions. Albern reden, oder alberne reden führen, to talk non-ſenſe, to talk dully or gibberiſh. Er hat albere einfälle, he has dull, ſilly, pittifull fancies, thoughts, ſpeculations. Der albere pöbel, the mobile or common ſort of people that is little witted, the vulgar that is dull-witted. Es läſſet alber, it ſeemes dull. Etwas alber angreiffen, to undertake a thing ſimply, childiſhly, fooliſhly, the wrong way, unadviſedly, ſottiſhly, ſillily, innocently, impertinently, ridiculously.

Alberen, thorheit treiben, to toy, to triffle.

Albertät (die) albernes weſen, ſottiſhneſs, fooliſhneſs, ſillineſs, ſimpleneſs, childiſhneſs, foolery, impertinence. Das ſind albertäten, that are ſilly thoughts, or pittifull inventions.

Alberts-thaler (der) creutz-thaler, burgundiſch-thaler, ſo um einen groſchen geringer iſt als der ſpecie- banco- oder reichs-thaler, a dollar with the croſs upon it, which is worth two pence ſterling leſs then a banco rixdollar, ſave thoſe that were coyned before anno 1600.

Alcali-ſaltz (das) das laugen-ſaltz, das aſchen-ſaltz aus einigerley verbranntem oder gebranntem dinge, ſalt alcali, ſalt out of any matter gotten by burning or calcination of the ſame.

Alchimie (die) wiſſenſchafft der metallen und mineralien, alchymy, chymiſtry.

Alchimiſt (der) an alchymiſt, a chymiſt; he that knows or exerciſes chymiſtry.

Alcoran (der) der Türcken bibel, the Alcoran, the written law among the Mahometans.

Alcove (der) das ſchlaf-gemach, ſo mit einem teppich vom zimmer abgeſondert iſt, the alcove; the bed-ſtead-place ſeparated with a piece of hangings from the other part of the room.

Alfanzerey (die) toys, triffles, ſottiſhneſſ. Alfanzeren treiben, to toy, to triffle.

Alicanten-wein (der) alicant-wine; a ſort of tint-wine, that comes from Alicant in Spain.

Alkermes-körner, ſcarlet-grains.

All, aller, alle, alles, all. Alle der mangel, alle die urſach, alle mein geld, oder, aller mangel, alle urſach, alles geld, ſo ich habe, all the want, all the reaſon, all my money. Er hat allen den wein ausgetruncken, he has drunk up all the wine. Mit allem fleiß, with all care and diligence. Es iſt alles daran zu nichte, 't is all nought every bit of it. In aller eil, with all ſpeed. Alle oder die gantze welt, all the world. Wenn alle enden zuſammen kommen, when all comes to all, upon the upſhot. Ich wolte es um aller welt gut nicht thun, I would not do it for all the world. Er verlohr degen, hut, und alles, he loſt his ſword, hat and all. Uber alle maſſen, beyond all meaſure, exceedingly, exorbitantly. Es iſt nicht alles gold was glänzet, all is not gold that gliſters. Es iſt mir alles eins, 't is all one to me. Es iſt nicht alles gleich, es verhält ſich nicht alles in dieſem fall, wie in jenem, 't is not all a caſe. Einmahl für alle mal, once for all. Alle zugleich, alle mit einander, all at once, all under one, all together. Uberall im gantzen lande, all the country over. Gott über alles lieben, to love God before all, above all. Ihr ſeyd ſo gut als alle andere, you and all. Es fehlen ihrer dreyßig in allem, thirty are all that are miſſing. Auf allen vieren kriechen, auf händen und füſſen gehen, to go upon all four. Ich verſtehe nicht ein wort von allem, I underſtand not one word at all. Gott iſt mein alles, God is all in all to me. Das iſt noch alles nichts, all that is nothing, that 's nothing at all. Alle und iede, all and every one. Mit allem dem, with all that. Wie dem allen, however. Alles klaget über euch, alle klagen über euch, all do complain of you, every body complains of you. In alle wege, by all means. Alle augenblick, every foot; every minute. Allezeit, all-ways, or allway. Aller orten, every-where. Alle beide, both. Sie alle beide, both of them. Sie alle, all of them. Alle fünff jahr, every five years. Trincket alle draus, drink ye all of it. Alle leute reden davon, all the world talks of it. Alles, was euch nur dünckt dienlich zu ſeyn, all you think fit, whatever you judge convenient, any thing you ſuppoſe to ſerve. Allzuſchwer, too heavy. Alle jahr, jährlich, every year, yearly, per annum. Sie hat alle jahr zweyhundert pfund einzunehmen, ſhe is worth two hundred pounds per annum. Wir verbinden uns einer vor alle, und alle vor einem, we oblige our ſelves every one for all, and all for every one of us. Ich will lieber alles leiden, I chooſe rather to ſuffer any thing. Allerheiligen tag, all-ſaints-day. Aller ſeelen tag, all-ſouls-day. Alles, nach dem die ſache beſchaffen iſt, all after as the thing is. Der allerweiſeſte König Salomo, the wiſeſt of all Kings Solomon, the moſt wiſe or very wiſe King Solomon. Er iſt der allerletzte, he is the laſt of all. Das allerbeſte, das allerſüßeſte, &c. what is moſt fit, moſt ſweet, &c. of all. Gott weiß es am allerbeſten, God knowes beſt. Wer am allerwenigſten hat, muß am allermeiſten geben, poor folks pay the heavieſt contributions. Ich habe nichts mehr davon, es iſt ſchon alles, es iſt ſchon alles verkaufft, I have no more of that commodity, all is ſold, it is ſold up all. Ihre miſſethat iſt noch nicht alle, their iniquity is not yet full.

Allarm (der) der lärm, the alarm or alarum. Allarm blaſen, to ſound alarum with your trumpet. Bey der wache alarm oder rebell ſchlagen, to alarm the watch.

Allarm-blaſer (der) an alarm-maker, he that ſounds or cryes alarm.

Allarmiren (die wache, die gantze ſtadt &c.) to alarm the watch, all a town, &c.

Allbereit, allready.

Allda, alldar, there, in that place. Wie lange wird er allda bleiben? how long intends he to ſtay there?

Alldieweil, ſ. dieweil.

Alldort, an jenem ort, there, thereabouts, in that place. Alldort bey euch, there with you, in your place.

Allegiren oder anziehen (einen ſpruch) to alledge a ſentence.

Allein, 1. alone. Ich gieng alleine hin, I went thither by my ſelf. Gantz allein, oder mutter-allein ſeyn, to be by your ſelf, to be all alone, to be alone by your ſelf. Nun ſind wir alleine, now we are within our ſelves. Ihr möget ihn wol alleine laſſen, er iſt getreu, you may truſt him alone. Ihr ſollts vor euch allein haben, you ſhall have it all by your ſelf. Er iſt allein, er iſt eine einzele perſon, er hat nicht geheyrathet, he is ſingle, he is a ſingle perſon, he has not married. Er lebet gantz für ſich allein, he lives ſolitarily, he leades a ſolitary life, he lives privately or ſingly or by him ſelf alone. Allein ſeyn in einer kunſt, to be alone or the only man in an art. Einen allein, oder beſonders, oder heimlich beſtrafen, to reprimand or correct one privately or in private. Ein unglück iſt ſelten allein, one miſchief comes in the neck of an other. 2. Allein, only, but. Allein du, o Herr, ſchaffeſt, daß ich ſicher wohne, thou, o Lord, only makeſt me dwell in ſafety. Ich habe nicht geſchlaffen, ich habe allein geſchlummert, I did not ſleep, I dit but ſlumber, I only ſlumberd. Ich wolte gern, allein ich kan nicht, I would fain do it, but I can not. Ich könte ihn zwar ſtrafen, allein was hilffts? I could chaſtiſe him, but what good will accrue thereby? Nicht allein kein geld, ſondern noch verweis darzu, not only no reward but reproach too. Nicht allein dieſes, ſondern auch jenes, not this alone, but that too; not only this, but that alſo. Allein ſaget mir, but, pray thee, tell me, whether &c.

Allein-herlige Gott (der) the alone holy God, the only holy God.

Alleinig ſeyn, to be alone.

Allemal, at all times, at any time, every time. Ich ſag euch einmal für allemal, I tell you once for all. Allemal um den dritten tag, every third day.

Allenfalls, at all adventure, what ever falls out or happens. Allenfalls er ſterben ſolte, in caſe he come to die; ſhould he come to die.

Allenthalben, every where, in all places, all abroad, at every hand.

Allerbeſte, (der, die, das) the beſt of all. Ihr wiſts am allerbeſten, you know it beſt. Dieſes gefällt mir am allerbeſten, this I like beſt of all.

Allerchriſtlichſte König (der) der König von Franckreich, the moſt chriſtian King, the french King, a title given him by the Pope.

Allerdings, 1. gewißlich, ſurely, ſure enough, certainly. Er iſt allerdings nicht unſchuldig, he is not innocent to be ſure; ſure enough he is guilty. 2. Allerdings,

ganz und gar, throughout, quite, perfectly, entirely. Er iſt nicht allerdings unſchuldig, he is not quite innocent, he is ſomewhat guilty. Ich will allerdings kein geld davor haben, I would not accept of any money at all for it. Es hat nicht allerding einerley bewandniß, it's not all a caſe; it is not quite the ſame caſe.

Allererſt, but now. Er kam ietzt allererſt, he came but even now, juſt now. Er iſt zu allererſt gekommen, er iſt der allererſte geweſen, he was the firſt of all that came in. Wer iſt von euch der allererſte? who is the foremoſt of all of you? Allererſt gemacht, newly, lately, freſhly made.

Allerfreundlichſten gruß vermelden (einem von einem andern einen) to remember one moſt kindly to one.

Allergeſchafftigſte (der) the buſieſt of all.

Allerhand leute, wein, farben, thiere, ꝛc. ſundry, divers, any, many, ſeveral or various men, wines, colours, beaſts, &c. of all ſorts; of all ſizes; of all kinds, &c. Allerhand ſachen, odd things. Allerhand geld, payment. Allerhand geſtalten, figuren, ſitten, ꝛc. ſundry faſhions, figures, manners, &c. Allerhand oder allerley unrecht willig und gedultig ertragen, to do willingly and patiently ſuffer any wrong or abuſe.

Allerheiligſte (der, die, das) the moſt holy. Das allerheiligſte im alten teſtament, the moſt holy place in the tabernacle and in the temple of the old teſtament.

Allerhöchſte (der) the moſt high, which is God our Lord.

Allerley, ſ. allerhand.

Allerliebſten haben (etwas am) to deſire and love a thing moſt of all.

Allermaßen, ſince that, for as much as, becauſe. Er kan nicht kommen, allermaſſen er kranck iſt, he cannot come becauſe of his ſickneſs.

Allermeiſt, allermeiſtens, moſt of all, eſpecially, particularly, above all, before all, chiefly, mainly, principally, ſingularly. Als ich am allermeiſten beſchäfftiget war, when I was buſieſt of all. Die allermeiſten leute, moſt people, the far greater part of the people.

Allernechſt, hard by, next door. Er wohnet allernechſt bey uns, he dwelles next door to ours; he lodges hard by us.

Aller orten, allenthalben, aller wegen, all abroad, in all places, any where, every where.

Allerſeits, on every ſide.

Allerwegen, ſ. aller orten.

Alles, all, every thing, any thing. ſ. all.

Alleſamt, alle miteinander, all together. Sie alleſamt, all of them together.

Alleweile, 1. allemal, at all times. 2. Alleweil, allererſt, but juſt now. Er iſt alleweile da geweſen, he was but even now here.

Allezeit, at any time, allways, allway, ever, continually.

Allgegenwart (die) oder die allgegenwärtigkeit Gottes, God's omnipreſence, ubiquity, his being every where and in all places preſent.

Allgegenwärtig ſeyn, to be omnipreſent or every-where-preſent.

Allgemach, allgemächlich, allmählig, by little and little, by degrees, ſoftly, gently, leiſurely.

Allgemein ſeyn, to be univerſal, general, common, publick. Ins allgemein etwas ſagen, to ſpeak generally, or in general. Ein allgemeiner gebrauch, a common, ordinary, familiar, frequent uſe, faſhion or cuſtome. Eine allgemeine chriſtliche kirche, the catholick chriſtian church. Ein allgemein *concilium*, a general council, an aſſembly of biſhops and prelates of the catholick church.

Allhie, oder allhier, here, in this place. Wer regieret allhie? to whom belongs this place? who is maſter of it?

Alliance (die) the alliance, the confederacy, the union. Mit in die *alliance* treten, to enter into the alliance.

Alliirten (die) the allied, the confederated.

Allmacht (die) Gottes allmächtigkeit, God's omnipotency.

Allmächtig, omnipotent.

Allmählig, ſ. allgemach.

Allmans-hure (die) a proſtitute or profligate woman, a ſtrumpet, a common whore, any body's whore.

Allodial-güter (die) freye güter, land-güter, ſo keinen zinſen, hof-dienſten, einquartirungen oder andern dergleichen beläſtigungen unterworffen ſind, allodial or allodian lands, free-holds, free-tenures, frank-ferms, franc-tenements, free-lands, for which no rents, fines or ſervice is due.

Allong! laſt uns gehen! let us go! come on!

Allſachte, ſ. allgemach.

Alſo, ſo, thus.

Alſobald, alsbald, quickly, immediately, by and by, anon, preſently. Alſobald als ſolches geſchehen war, ſoon after that.

Alltaglich oder alltags, daily or of every day, or of working days. Das alltägliche fieber, a quotidian ague. Alltägliches eſſen, daily or ordinary meats. Alltägliche ſachen, ordinary things, triffles. Alltags-mantel, hoſen, ꝛc. a cloak, breeches, &c. you wear the working days. Alltags-hoſen aus etwas machen, to vilify a thing, to profane it, to render it vulgar, to make it to be ſlighted.

Allwaltende Gott (der) God's ſupreme majeſty ruling all things.

Allwege, allezeit, allways.

Allwiſſend, omniſcient or omniſcious.

Allwiſſenheit Gottes (die) God's omniſciency; his knowing of all things.

Allwo, where. Allwo keine freude iſt, where there is no pleaſure.

Allzu, too. Allzuſehr, too much. Allzujäch, too haſty. Allzufrüh, too ſoon. Allzugroß, too great, too big. Allzugleich, all together, all at once. Allzumahl, all, all together, all of them, they all.

Almanach (der) der calender, the almanack, the calender.

Almoſen (das) an alms, an almsdeed, a charity; what is freely and for God's ſake given to the poor. Ich bitte um ein kleines almoſen, mein Herr, Sir, I beg your charity. Einem armen ein almoſen geben, to beſtow a charity, to give ſomething to a poor body. Almoſen ſammlen, to gather or collect alms. Einer, der von almoſen lebt, one that lives upon alms; an alms-man. Thue deine almoſen im verborgen, do thine alms in ſecret. Das almoſen, das almoſen-haus, ſ. almoſen-amt.

Almoſen-amt (das) das almoſen, das almoſen-haus, the alms-houſe, the alms-office, the almonry, the almry, the place where almoners meet and exerciſe their function.

Almoſen-brod (das) alms-bread.

Almoſen-büchſe (die) an alms-box, a box wherein money is put for the poor.

Almoſener (der) the almoner. ſ. almoſen-pfleger. Ein unter-almoſener, a ſub-almoner.

Almoſen-freſſer (der) one that takes alms unworthily and without all fear.

Almoſen-kaſten (der) der almoſen-ſtock, the alms-caſh, the alms-ſtock.

Almoſen-pfleger (der) the aumner, almner, almoner. Der Groß-Almoſenpfleger des Königs oder der Königin von Groß-Britannien, the Lord High Almoner of the King or Queen of Great-Britain.

Almoſen-ſchreiber (der) the clerck of the alms-office.

Aloe (die) die aloe-pflantze, the aloes plant. Die aloe, ein ſehr bitterer eingekochter ſafft aus demſelben kraut, aloes, the juice of the ſaid plant dryed. Die beſte aloe, aloes ſucatrina, aloes that is ruddy and ſomewhat transparent. Leber-aloe, aloe-epatick, gemeine aloe, the ordinary aloes. Die ſchlechteſte aloe, aloes from Barbados. Mit wein, waſſer, oder mit roſen- oder violen-ſafft gewaſchene aloe, waſhed aloes, roſe-aloes, violet-aloes. Von aloe, morrhen und ſaffran wird das beruffene *elixir proprietatis* gemacht, the famous elixir proprietatis is an extract out of a compoſition of aloes, myrrhe and ſaffron.

Alp (der) die nacht-mähre, das nacht-männlein, die alp-mähre, the night-mare, a nocturnal choking one ſuffers lying abed a ſleep; alſo a devil that is ſaid to take the ſhape either of a man to lye with women or of a woman to lye with men. Der alp drucket oder reitet ihn, he ſuffers nocturnal chokings.

Alpen (die) das alp-gebirge, the alps, a ridge of mountains that ſevers Italy from Germany and France.

Alphabeth (das) 1. das a b c, the alphabet, the a b c. Nach dem alphabeth, nach der ordnung des alphabethe, alphabetically, in alphabetick or alphabetical order. 2. Ein alphabeth vom druck, a quire, four and twenty printed ſheets. Das buch iſt vier alphabeth groß, that book is four quires big.

Als, 1. wie, as, like. So viel als es halten kan, as much as it holds or contains. So lang als ich das leben haben werde, ſo long as I ſhall live. So viel als ihrer ſeyn, as many as they be. Ein ſolcher als er iſt, ſuch a one as he is. *Democritus*, als ein weiſer mann, achtet ꝛc. Democritus, as being a wiſe man, thought &c. Er iſt mir als meine rechte hand, he is my right arm. Helle als ein ſpiegel, bright like a looking-glaſs. Nicht als ob ich euch ſchaden wolte, ſondern, not that I would hurt you, but. Nicht als obs ſolche leute nicht gäbe, not but that there be ſuch. Nicht als obs unrecht geweſen wäre, not but that it was right. Nicht anders, als ob ich ſein narr wäre, es wäre gnug, wenn ich ſein narr wäre, even as if, juſt as though, as tho', or it would be enough if I were his fool. Es glänzet, als obs gold wäre, it gliſters as it were gold. Thut ihr als ſichs gezemet, do ye as it is fit. Als zum exempel, as for example. Sie wurden hingeſchlachtet als ſchafe, they were ſlaughtered like ſheep. Dieſes iſt lang ſo gut nicht als jenes, this is nothing near ſo good as that. Als ein ſolcher trachte du zu werden, ſuch a one endeavour to be. Er ſtellete ſich als wolte er weiter gehen, he made as though he would have gone further. Er ſiehet aus als wie ein hexenmeiſter, he lookes like a wizard. Er führt ſich auf als ein Edelmann, he behaves himſelf gentleman-like or like a gentleman. Der Pabſt führet krieg nicht als Pabſt, ſondern als ein weltlicher Herr, the Pope wages war not as he is a Pope, but as he is a ſecular Prince. Er iſt bey ihm als hofmeiſter, he lives with him as a governour. Ich hab ihn gehalten, als ob er mein bruder wäre geweſen, I uſed him as if he had been my brother. Eben als, even as. Er iſt bey mir als ein kammerdiener, he lives with me as a valet de chambre. Er ſey ſo reich als er wolle, as rich as he is. Es ſey ſo groß als es wolle, as big as it is. Als obs von ſeide gemachet wäre, as it were made of ſilk. Die partheyen haben ſich zuſammen verglichen, als folget, the parties have agreed amongſt them ſelves, as follows. Er iſt ihm als ein vater, he is as a father to him. Klar als die ſonne oder criſtall, as clear as the ſun or as cryſtal. Bleich als der tod oder als aſche, as pale as death or as aſhes. Scharff als ſenff, ſüß als honig, as ſtrong as muſtard, as ſweet as honey. So viel als genug iſt, as much as is enough, as much as would do the buſineſs, ſufficiently. So bald als es neune ſchläget, ruffet mich, as ſoon it ſtrikes nine a clock, give me a call. So bald als ich ihn ſahe, as ſoon as I ſaw him. 2. Als, da, when, as, whenas; at, by or in the time that. Als wir beym abend-eſſen waren, when or as we were at ſupper. Des andern tages als ich kranck war geworden, thother day when I was ſick. Als Jeſus die menge volcks ſahe, ſtieg er auf einen berg, Jeſus ſeeing the multitude, he went up into a mountain. Als mein vater das geſagt hatte, verſchied er, my father having ſaid this, he died. Als ich am meiſten zu thun hatte, when I whas buſieſt of all. Als ich auf den halben weg kam, als ich die helffte des weges zurück geleget hatte, by that time I got half way thither. Als er das ſagte, indem er das ſagte, whilſt he ſaid that; ſaying ſo. Als er noch ſchlieff, he being yet aſleep, or ſleeping; he being as yet in his ſleep; as he was ſtill aſleep. Als ich zu London war, by that time I was at London. Als er erwehlet wurde, at the time of his election; when he was elected. 3. Mehr als, more than. In dieſem beutel ſind nicht weniger als hundert thaler, wie ichs ſchätze, this purſe contains no leſs than one hundred, or not under one hundred dollars to my eſtimation. Gold iſt ſechzehn mal beſſer als ſilber, gold is ſixteen times more precious than ſilver. Ich wolte lieber thun ich weiß nicht was, als das, I would rather do I know not what than that. Er hat ſchon mehr als hundert thaler verthan, he has ſpent allready more than hundred dollars. Beſſer als hiebevor, better than before this time. Es fällt anders aus als ichs erwartete, it proves other wiſe than I expected; I find it otherwiſe than I thought. 4. Nichts als, nothing but. Es iſt nichts an ihm als haut und knochen, he is nothing but ſkin and bones. Er iſſet nichts anders als kräuter und wurtzeln, he lives upon nothing elſe but herbs and roots. Er thut ſonſt nichts als eſſen, trincken und ſchlafen, he lives like a beaſt, he does nothing but eat, drink and ſleep. Sie thut ſonſt nichts als daß ſie trauret, ſhe does nothing but grieve. 5. Als nicht, over, beyond, as not. Mein hertz iſt ſo leicht, als es ſonſt nicht zu ſeyn pflegte, my heart is ſo light to, or over, what it uſed to be. 6. Als, ſo wahr als mir Gott helffe, as I hope to be ſaved. 7. Demnach ꝛc. als iſt unſer gnädiger wille und befehl, whereas &c. ſo it is our gracious will and command, that &c. therefore we graciously command and ordain that &c. 8. Als, nemlich, as, to wit, vizly, videlicet.

Alsdann, alsdenn, then, at that time. Alsdenn nur, but then, then only. Alsdenn erſt, then firſt. Alsdenn endlich,

endlich, then at laſt, then indeed. Alsdenn will ich bey euch ſeyn, then I will be with you.

Alſo, ſo, ſo, even ſo, after this manner, thus, after the ſame manner, likewiſe. Es muß alſo geſchehen, it muſt come to paſs ſo. Alſo hat Gott die welt geliebet, daß ꝛc. God ſo loved the world, that &c. In alten zeiten war es nicht alſo, of old it was not after the ſame manner. Er hat recht alſo zu reden, he has reaſon to ſay ſo. Machet es alſo, make it thus, turn it this way. Eben alſo, even ſo, likewiſe, after the ſame manner. Alſo befehl ich euch nun, daß ꝛc. ſo, in order to which, to which purpoſe, therefore, for which reaſon now I bid you &c. Alſo daß ꝛc. ſo that &c. in ſo much, or in ſuch a manner, that &c.

Alſobald, alsbald, preſently, immediately, by and by, quickly, anon, incontinently, without any delay, out of hand, forthwith.

Alſofort, ſ. alſobald.

Alſo gar, daß ꝛc. inſomuch that &c. in ſuch a manner that &c.

Aelſter (die) die axel, agleſter, ein vogel, the pie, the mag-pie; a bird.

Alt, 1. old, ſtale, ancient. Ein alter mann, eine alte frau, ein altes thier, an old man, woman, beaſt. Ein alter freund, a friend of old. Ein alter ſoldat, an old ſoldier, an old beaten ſoldier. Ein altes gebäu, an old edifice. Alte bilder, ſäulen, ꝛc. anticks, ancient figures; pillars &c. ruinous pieces of antiquity. Alte kleider, old garments. Alter ſpeck, ruſty bacon. Alte moden, alte weiſen, ancient faſhions, cuſtoms. Alte eyer, ſtale eggs. Alt brod, ſtale bread. Alt bier, ſtale beer. Eine alte jungfer, a ſtale maid. Ein alter geſell, a ſtale batchellor, an old man that never took a wife. Eine alte matron, an ancient matron. Ein alt weib, ein alt mütterchen, an old decrepit woman, an old trot, an aged woman, a woman much ſtricken in years, an ancient woman. Eine alte kuplerin, eine alte hexe, eine loſe vettel, an old jode, an old impudent ſlutt, a witch. Ein ehrſamer alter mann, an aged man, a venerable old man. Ein ſtein-alter mann, ein alter greiß, a very old man; an over-old man; a decrepit old man; a man that is all gray or hoary with age; that is extreme old. Alt und ſchwach, craſy and decay'd with age; old and cold; old and caduke. Ein alter ſchalck, ein alter fuchs, an old fox, an old beaten fox, an old knave, an old carl, an old rogue. Ur-alt, antick or ancient. Die alten, die vorfahren, the elders, the fathers, the ancients, thoſe of old time. Alte zeiten, the ancient ages, old times, ancientry, ancientneſs, antiquity. Von alten zeiten her, of old, from antick times. Nach der alten mode, after the old or ancient mode, ways, manners, faſhions, cuſtoms. Es iſt zu den alten geſagt, it is ſaid to them of old time. Die alten eines amts, gilde oder brüderſchafft, the wardens of a guild or fraternity. Die ſchuſter-alten, die fiſcher-alten, the guild-maſters among the ſhoomakers, fiſh-mongers, &c. Ein Alt-Bürgermeiſter zu Amſterdam, ſ. Bürgermeiſter. Alt eiſen, alt gerümpel, alter bettel, traſh, trumpery, old iron. Die jungfer iſt ins alte eiſen gerathen, that maid is grown ſtale; ſhe is paſt marrying. Sie iſt ſchon etwas alt, ſhe is ſomewhat old, elderly, in years, ſtricken in years. Iſt eure ſchweſter ſchon ſo alt, daß ſie heyrathen kan? your ſiſter is ſhe allready marriagable? is ſhe ripe for marriage? Er iſt ſchon alt genug ſein brod zu verdienen, he is of a fit age, or he is old enough, to get his livelyhood. Er iſt ſchon ziemlich alt, he is far gone in years; he is ſtricken in years. Wie alt iſt der mann, der hund, der baum? how old is that man? that dog? that tree? how many years are they old? what age are they of? Ich bin dreyſſig jahr alt, I am thirty; I am thirty years of age; I am thirty years old. Alt genug, verſtändig zu ſeyn, old enough to be wiſe. Der alte knecht, der teufel, old nick. Alte-weiber-mährlein, old-wives-tales. Das iſt ſchon was altes, that is an old ſtory. Wie das alte ſprichwort lautet, as the old ſaying is. Ihr ſeyd noch der alte, you hold your old wont, you are ſtill in the old tune. Alte freunde und alter wein ſind die beſten, old friends and old wine are beſt. Sie iſt zu alt kinder zu zeugen, ſhe is paſt child-bearing; ſhe is too old to bear children. Alte ſchäden laſſen ſich übel heilen, it is ill healing of an old ſore. Alte hunde ſind übel bändig zu machen, what's bred in the bone, will never out of the fleſh. Alte leute laſſen ſich keine falſche brillen verkauffen, old birds are not caught with chaff. Ich bleibe beym alten, I am for the old way. Alte leute werden wiederum kindiſch, old people are twice children. Alte leute ſind nicht allezeit weiſe, old men dote ſometimes. 2. Einen alt ſingen, eine alt-ſtimme ſingen, ſ. alt-ſtimme.

Altan (der) the balcoon, the gallery, the terraſs, the loover; a flat roof, or an open place at the top of a houſe.

Altar (der) the altar, a place to ſacrifice upon. Der brand-opffers-altar, the altar of burnt-offering. Der räuch-opffer-altar, the altar of incenſe. Wer dem altar dienet, muß vom altar leben, he that ſerves the altar muſt live by the altar; every one muſt live by his calling. Der altar auf dem chor, der hohe altar, the high or great altar. Das ſacrament des altars, the holy ſacrament, the euchariſt. Einen altar bauen, to make an altar, to ſet up an altar. Die einkünffte des altars, the altarage. Der haupt-altar, the high altar.

Altbacken brod (das) ſtale bread.

Aelte (die) eines biers, brods, ꝛc. the ſtaleneſs of beer, bread, &c. Die älte vertheuret den wein, the older wine the deerer. Die älte verbeſſert zwar den rheiniſchen und frantzöſchen, aber nicht den ſpaniſchen und italiäniſchen wein, Rheniſh-and french-wine are the older the better, but the wines out of Spain and Italy are not ſo.

Alt-eisler, alt-eiſenmann, a hawker or pedlar; one that cries for old iron about the ſtreets, that ſelles old iron.

Aelteln, ſchon ein wenig alt ſeyn oder werden, to be or grow ſomewhat elderly or oldiſh, to fade, to wither, to grow ſtale as beer and bread, to grow ruſty as bacon.

Alten (die) ſ. alt.

Alt werden, veralten, to grow old, ſtale, ruſty; to wither, to fade. Es will ſchon alt werden, it begins to grow ſtale.

Aelter, older, more old, more aged, elder in age. Je älter, ie verſtändiger, the older the wiſer. Ich bin um zwantzig jahr älter als er, I am about twenty years older than he is; I have twenty years more of age than he has. *N. N.* der älter und der jünger, oder vater und ſohn, N. N. ſenior and junior; the elder and the younger; father and ſon. *Pythagoras* iſt mehr als hundert jahr älter als *Plato*, Pythagoras did live above hundred years before Plato. Die ältern, die, ſo älter ſind, the elders, thoſe that are older. Die ältern, vater und mutter, die eltern, your parents, your father and mother. Mein

älterer bruder, my elder brother, my brother that is older than I.

Alter (das) 1. die menſchliche lebenszeit, the age, the duration of men's life. Der menſch bringt ſein alter ſo hoch nicht, als eine krähe, the age of man is not ſo long as that of a crow. Das zarte oder kindliche alter, the tender age. Erwachſenes alter, ripe age. Das mündige alter, full age. Das unmündige alter, non-age, under-age. Das mündige alter erreicht haben, to be of age. Das mündige alter noch nicht erreicht haben, to be under age, to be non-aged ſtill. Das blühende alter, the prime of your age. Das männliche alter, the conſtant age, the manly age. Hinfälliges alter, a decaying age. Das hohe graue alter, das alter, das alterthum, age, old age, great age, decrepit age. Das alter ſchadet der thorheit nicht, old men dote ſometimes; oldneſs and wiſdom are different things. Das alter hat erfahrung, age yields experience. Ein mann von hohem alter, a man of great age. Er hat alters halben gantz abgenommen, he is worn out with age. Er kans alters halben nicht thun, he cannot do it for age. Das alter iſt die kranckheit ſelbſt, old age is ſickneſs enough of it ſelf. Die grade des alters: bis vier jahr ein kind, vierzehn ein knabe, zwantzig ein jüngling, vierzig ein junger mann, ſechzig ein mann, ſiebentzig ein alter mann, hernach ein hinfälliger alter mann, the degrees of age: till four years the infancy, till fourteen the childhood, till twenty the adoleſcency, till fourty the youth, till ſixty the manhood or virility, till ſeventy the old age, then till death decrepitneſs or doting old age. Eine perſon mittelmäßigen alters, a body of a middle age, neither young nor old. In gutem alter ſterben, to dy well aged. Er iſt in ſeinem beſten alter, he is in the beſt of his age. Wir beyde ſind eines alters, we are both of an age, of the ſame age. 2. Das alter eines geſchlechts, the oldneſs, antiquity or ancientneſs of a family. Vor alters, of old, in old time, anciently, in elder times, in elder years. Es war vor alters ein König, der ꝛc. in old time there was a king, who &c. Vor alters war es nicht alſo, in old times it was otherwiſe. Das güldene, ſilberne, eiſerne ꝛc. alter, die güldene ꝛc. zeit, the golden-ſilvern-iron-age; the golden time or happy days; the ſilvern-age, the leſs happy days; the iron-age, the miſerable days.

Alterleute in den zünfften, ämtern, die alten der gilden und brüderſchafften, the elders or aldermen of ſome guild or fraternity.

Altermann einer gilde, der gildemeiſter, an alderman of ſome guild. Ein ältermann zu Londen in England, ein Rathsherr daſelbſt, an alderman of London.

Aelter-mutter (die) die alt-mutter, alt-frau, ahn-frau, der groß-eltern mutter, your great grand-mother.

Alterthum (das) the old age, the oldneſs. Zum alterthum nähern, alt werden, to grow oldiſh or elderly. Das alterthum gehet vor, the elders are to be preferred, honoured, reſpected. Das alterthum iſt vielen beſchwerniſſen unterworffen, old age is a ſickneſs of it ſelf. Das alterthum iſt ehrenwürdig, old men are venerable, ought everywhere to be reſpected. Das alterthum eines geſchlechts, ſtadt ꝛc. the oldneſs, ancientneſs, antiquity of a family, city, &c. Abgenutzt von alterthum, worn out by age.

Aelter-vater (der) der alt-vater, alt-herr, ahn-herr, der groß-eltern vater, your great grand-father.

Aelteſte (der, die, das) the eldeſt, that which of all is moſt old. Mein älteſter bruder, my eldeſt brother. Die älteſten und die diaken in der kirche, ſo den armen vorſtehen, the elders and deacons of the church, that are aulmoners; the lay-elders, they that direct the temporal concerns of a church.

Altfränckiſche ſitten, moden, trachten ꝛc. ancient manners, modes, faſhions, cuſtoms, &c. Auf altfränckiſch, after the old way, after the ancient faſhion.

Alt-geſell (der) in einem laden, the chief of the men aſſiſting in a ſhop, and being long time ago out of his prenticeſhip.

Aeltlich ſeyn (ein wenig) to be ſomewhat oldiſh or elderly; ſomewhat old or aged.

Altmänniſch, like an old man, oldiſhly.

Alt-meiſter (der) der ältermann in einer gilde, an alderman of a guild.

Altmutter (die) ſ. älter-mutter.

Altreiſſer (der) ſchuhflicker, a cobler.

Alt-ſtimme (die) im ſingen, the alt, the countertenor in muſick, the C. in the middlemoſt place of the voice.

Alt-vater (der) 1. der älter-vater, your great grand-father. 2. Die alt-väter, die Patriarchen im alten teſtament, the Patriarchs, the fathers in the old teſtament. 3. Die altväter in der erſten kirche neues teſtaments, the fathers of the new-planted church in the new teſtament.

Am, an dem, in the, on the, to the, by the, againſt the. Einen naß gewordenen mantel am feuer trucknen, to air or dry a wet cloak by or againſt the fire. Am erſten, zum erſten, vors erſte, firſt, in the firſt place, firſt of all, firſt and foremoſt. Johannis am erſten, im andern vers, John the firſt chapter, the ſecond vers. Am dritten tag iſt Chriſtus von den todten auferſtanden, the third day Chriſt roſe from the dead. Es liegt am tage, it lyes before the face of all the world. Dieſer weg iſt am nechſten, this way is neareſt, the neareſt, the nextmoſt. Ihn liebe ich am meiſten, 't is he whom I love moſt. Welches von beyden nehmt ihr am liebſten, welches von beyden gefällt euch am beſten? whether of them do you chooſe, whether of them had you rather, whether of them do you like better? Er hat einen laden am marckte, he has a ſhop by the market-place. Am wege ſaß ein blinder, there ſate a blind man by the way-ſide. Am gantzen wege war es voller bettler, there was abundance of beggars all along the way. Er ſtund am ufer des fluſſes oder des meers, he ſtood by the river-ſide, by the ſea-ſide. Am tiſch, by the table. Ein haus an der heer-ſtraße gelegen, a houſe upon the road or high-way. Cölln am Rhein, Collen upon Rhine. Franckfurt am Mayn, Francfurt upon Moin. Am ſonntage, am montage, wenn ihr nur wollet, ſunday, munday, when you pleaſe. Es wird am leben geſtrafet, there is pain of death upon it. Wer am fleiſch leidet, höret auf zu ſündigen, he that ſuffers in the fleſh, ceaſes from ſin. Sie thatens, und befliſſen ſich, wers am beſten machen konte, they did it in emulation of one another. Es iſt am allerbeſten, ihr laſſet es nur bleiben, it is much the better, or it is moſt convenient, you let it alone. Wenn die noth am gröſten iſt, kömmt zuweilen hülffe, many a man was ſaved in the extremity of neceſſity.

Amalgama machen (ein) to incorporate gold or ſilver with quickſilver.

Amarellen, a little ſort of abricots; alſo a great ſort of cherries.

Ambaſſadeur (der) the ambaſſador. ſ. Abgeſandter.

Amboß (der) an anvil. Ein goldſchmieds-amboß mit zweyen ſpitzen, a riſing anvil. Immer auf einem amboß ſchmieden,

ſchmieden, to ſtrike allways upon the ſame anvil; to repeat one thing too often; to ſing ever to your old tune. Du legeſt den finger zwiſchen hammer und amboß, you thruſt your ſelf into an evident danger. Ein guter amboß achtet der ſchweren ſtreiche nicht, a good anvil will bear heavy ſtrokes.

Amboß-ſtock (der) the anvil's ſtock.

Ambra (der) amber, grauer ambra, eine wolriechende ſpecerey, ſo in Indien aus der ſee gefiſchet wird, ambergreeſe, ambergris. Schwartzer ambra, the worſt ſort of amber. *Liquidambra* balſam, liquidamber-balſam. Gelber ambra, bernſtein, amber, whereof they make beads, and is gathered in the baltick ſea on the Pruſſia-coſt.

Ameiſe (die) die omeis, die ims, an ant, a pismire, an emmet. Voller ameiſen, full of emmets or pismires. Ein gekrimmel und gewimel von ameiſen, a ſwarm of emmets.

Ameiſen-eyer (die) ameiſen-ſaamen, ants eggs.

Ameiſen-hauffe (der) an ant-hill, an ants-hillock, a pismire-hill.

Ameiſen-neſt (das) an ants-neſt, an ants-hole.

Amelirte arbeit an ringen, ohrgehängen ꝛc. enamelled work of rings, earbobs, &c.

America, Weſt-indien, America, weſt-india.

Americaner (der) an American.

Amethyſt (der) an amethiſt, a violet-coloured precious ſtone.

Amme (die) eine ſäug-amme, a nurſe, a wet nurſe. Eine kinderwärterin, trockne amme, a dry nurſe. Eine heb-amme, wehe-mutter, a midwife. Eine amme halten, to keep a nurſe.

Ammeiſter zu Straßburg (der) the chief burgermaſter at Strasburg.

Ammern, eine art von kirſchen, a ſort of cherries.

Ammunition (die) kriegs-vorrath, ammunition; ſtore and proviſions for an army.

Ammunition-brodt (das) ammunition-bread; brown george.

Amneſtie (die) eine vergeſſenheit deſſen, ſo vorgegangen iſt, an act of oblivion; a general pardon; an amneſty.

Ampel (die) die lampe, a lamp.

Amplificiren (etwas) to amplify, enlarge or encreaſe a matter.

Amſel (die) eine art vögel, ſo ſchwartze federn haben, a black-bird.

Amt (das) 1. eine ſtelle, ein dienſt, an office, a charge, a place, an imploy, an imployment. Krafft meines amts, by vertue of my office. Thut was eures amts iſt, do your duty, do as you are commanded. Nach einem amt ſtreben oder trachten, to ſue for an office, to ſeek for it. Ein amt vergeben, to diſpoſe of a vacant place. Einen von ſeinem amt ſetzen, abſetzen, ſtoſſen, to turn one out of his office, to depoſe or degradate him, to abdicate him, to diſcharge him. Ein amt verſehen, verwalten, führen, verrichten, verweſen, vertreten, ausrichten, to adminiſter an office, to exercite the functions of a charge. Einem in ſeinem amte folgen, to be one's ſucceſſor in his office. Ein ehren-amt, a dignity, a place of honour, an honourable place. Ein neben-amt, a ſecondary charge, a by-charge. Ein erb-amt, a hereditary charge, a charge in which the ſurviving heir ſucceeds. Das lehr- oder predig-amt, das amt des worts, the preaching or miniſtry of the Goſpel. Ein kirchen-amt, an eccleſiaſtical dignity. Das ehrwürdige predig-amt in einer ſtadt, das *miniſterium*, the Reverend miniſtry, all the miniſters that are in a town. Das regier-amt, the Magiſtrate, the Gouvernment. Das richter-amt, the adminiſtration or exerciſe of juſtice, the juſtice-ſhip, prætor-ſhip. Er führet diß jahr das richter-amt, he is this year Lord Juſtice of the common pleas. Das land-herrn-amt, the ſheriff-ſhip. Das amt der ſchlüſſel, ſhrift, auricular confeſſion, the power of remitting and retaining one's ſins. 2. Das amt, das amt der heiligen meſſe, the Maſs, the office, the Divine ſervice. Das hohe amt halten, to ſing a ſolemn Maſs. Das amt halten, to ſay Maſs, to keep the office. Ein ſeelen-amt, an office for deceaſed ſouls. Das chor-amt, the canonick hours, the daily office, a leſſon for every day to be recited by the canons in the quire of a cathedral church. 3. Das amt, das gebiet eines amtmanns, the bailiwick, mannor, caſtleward, the precinct of a bailiff's juriſdiction. Das ober- und unter-amt, the upper and lower bailiwick. 4. Das amt, die ſtube, wo ein amt verwaltet wird, an office, the court, chamber or room, where an office is kept. Das gerichts-amt, die gerichts-ſtube, the court of juſtice, where cauſes are pleaded, heard and decided. Das *inquiſitions*-amt in den catholiſchen ländern, the inquiſition among the Roman-catholicks. Das zoll-amt, the cuſtom-houſe. Das poſt-amt, das poſt-haus, *poſt-contoir*, the poſt-office. Das *aſſuranz*-amt zu London, the inſurance-office at London. Das almoſen-amt, the alms-office. Das umgeld-amt, the impoſt-office. Das ſteur- oder löſungs-amt, the contribution-office. 5. Das amt der ſchuſter, ſchneider, fiſcher ꝛc. die zunfft, die gilde, die brüderſchafft, the ſhoemaker-tailor-fiſhmonger-&c. guild, fraternity or company. Das kramer-amt oder zunfft, the groſſers-and mercers-joyned company.

Amt haus (das) the mannor-houſe, the bailiff's houſe, the place or hall where bailiff's court is kept, the court-baron, the court-leet.

Aemtlein (das) an office, charge or imployment of little worth.

Amtleute (die) die beamten, zur amtmannſchafft gehörige bedienten, the officials, the officers that belong to a bailiff's court.

Amtloß ſeyn, to be out of office, to be without imployment.

Amtmann (der) the bailiff, the preſident, lieutenant, deputy, ſeneſchal or caſtellan; the Governor, keeper, Captain or Conſtable of a caſtle; the chief Juſtice of a certain precinct of land commanded by a caſtle. Der ober-amtmann, the Lord High Seneſchal.

Amtmannſchafft (die) a Seneſchal's Lordſhip, dignity, power and juriſdiction.

Amtmeiſter (der) ſ. ammeiſter.

Amts-bote (der) der amts-knecht, a ſummoner, a tipſtaff, a beadle, a meſſenger, a ſergeant of ſome court or guild.

Amts-buch (das) darin die länderenen der eigenthümer verzeichnet ſind, the court-roll, land-book, terrar or terrer.

Amts-eid (der) the oath one ought to take at the entring into a charge.

Amts-geſchäfte (die) amts-verrichtungen, amts-ſachen, buſineſs belonging to the employment you have.

Amts-geſell (der) der amts-geſelle, der amts-genoß, a joint-commiſſioner, a partner in office.

Amts-pflicht (die) ſ. amts-ſchuldigkeit.

Amts-richter eines orts (der) the Juſtice of peace in your place.

Amt ſchloß (das) the caſtle or palace, where the bailiff keeps his reſidence.

Amt-ſchösſer (der) the treaſurer of a bailiwick.

Amt-ſchreiber (der) the bailiffs ſecretary; the clark of a court.

Amt-ſchuldigkeit (die) die amts-pflicht, your devoir and duty by reaſon of the imployment you are in.

Amt ſtube (die) the chamber, where the officials meet and ſit for to hear and diſpatch buſineſſes.

Amts-verwalter (der) der amts-verweſer, a bailiff's deputy, lieutenant, ſubſtitute, ſteward; the adminiſtrator of the government of a bailiwick.

Amts-wegen etwas thun, to do ſomething by motive of the devoir, duty and obligation your office has put upon you.

An, on, upon, by, at, in, to, unto. An der arbeit ſeyn, to be at it; to be at work. An die arbeit gehen, to begin to work. An einem ort wohnen, to live ſomewhere. An einen ort hingedencken, to intend to go ſomewhither. Die birn hängen an den bäumen, the pears hang on the trees. Mit ſteinen an die bäume werffen, to fling ſtones againſt the trees. An dem ufer ſpatzieren gehen, to walk at the ſtrand, or by the river-ſide, or by the ſea-ſide. Sich aus ufer begeben, hingehen zum ufer, to go to the ſhore, to draw near to it. An der thür ſtehen, to ſtand by the door. An die thür klopffen, to knock at the door. An einem ſich ſpiegeln, exempel an demſelben nehmen, to take example by one; to have a care, leſt you fall as he did. An einem exempel nehmen, ſeinem exempel folgen, to take example by one, to follow the good example he gives you. An mir ſols nicht fehlen, it would not be long of me. Er hat ſonderliche manieren an ſich, he has ſome particular ways with him. Es iſt an dem, es iſt ſchier ſo weit, daß ꝛc. it 's come ſo far, that &c. So viel an mir iſt, what lies in my power. Es liegt nur an euch daß noch kein friede iſt, all depends on you, or, it is only long of you, that the peace is not made. An ſtatt eines eyes ein ſeerpion, in place, in ſtead or in lieu of an egg a ſcorpion. An einen ſchreiben, to write a letter unto one. Er hatte einen ring an dem finger, he had a ring on his finger. Er wohnt an der rechten hand, his houſe is on the right hand. Es lebet alles, was an ihm iſt, he is living and briſk every inch of him. An einander ſtehen, to be joyned or contiguous. Dicht aneinander, cloſe together. Die geſetze an und vor ſich ſelbſt ſind ſtumm und brauchen einen ausleger, the laws of themſelves are dumb, and need of an interpretor and moderator. Höher an, hinan, upward, more upward. Berg an, ſteep up, up hill. Luſtig an, forth, go on. Von nun an, from this time foreward, from henceforth. Etliche flüſſe ſind ſchon von der quelle an ſchiffbar, ſome rivers are navigable at their very riſe. Von derſelben zeit an beſtändiglich biß hieher, from that time ever ſince. Von neuem an, afreſh, anew, again. Das waſſer geht ihm ſchon biß an das kinn, he is in the water up to the chin. Von jugendbeinen an hab ich Gott gefürchtet, from my youth up I did fear the Lord. London liegt an der Themſe und Hamburg an der Elbe, London is ſeated on the Thames and Hambourgh on the Elve. Hand an einen legen, to lay hands upon one. Da liegts an der erden, was ihr ſuchet, there it lies on the ground what you ſeek for. An unſerm letzten ende, upon our laſt leave with this world. Es iſt nicht mehr an dem, that is paſt over; the buſineſs is no more in ſtatu quo. An einem ſontag, upon a Sunday. An ſelbigem ort, there, in that place. An baarem gelde, ready money. Den kopff an die wand ſtoſſen, to daſh your head againſt the wall. Ans licht kommen, to be publiſhed. Biß ans ende, to the very end. Da gieng es an ein ſauffen, ſchweren, ꝛc. then they fell a drinking, ſwearing, &c.

Ana, von dem einen eben ſo viel als von dem andern, an equal quantity. Saffran, aloe und myrrhen *ana*, ſaffron, aloes and myrrh ana.

Anabaptiſten (die) wiedertäuffer, the anabaptiſts.

Analogie (die) die *proportion*, die gleichförmigkeit, the analogy, proportion, conformity.

Anatomie (die) anatomierung, the anatomy, the diſſecting of a body.

Anatomiren (einen todten cörper) to diſſect or anatomize a dead body; to cut it up and conſider all the members or limbs of it.

Anatomiſch, anatomical, anatomically.

Anatomiſt (der) anatomiſt.

Anatzen ſ. ätzen.

Anbacken (an etwas) to take hold of a thing, to cling to it, to keep cloſe to it, to cleave to it, to ſtick to it, to ſtick faſt to it. Das pflaſter iſt an die wunde gebacken, the plaiſter ſticks to the wound.

Anbefehlen (einem etwas) to enjoyn, bid, or command one a thing, to charge or inſtruct him with it, to give him order to do it. Einem einen jungen menſchen anbefehlen, to commit a young man to one's favour, care and direction; to recommend him to your friend.

Anbefohlen, injoyned, bidden, commanded; recommended.

Anbegin (der) the beginning. Von anbegin der welt, from the beginning of the world.

Anbei alten (die kleider, die ſchuh) to keep your clothes, ſhoes, &c. on.

Anbeiſſen (etwas) to take a bit of a thing. Die fiſche beiſſen an, the fiſhes taſte of the bait. Könt ihr nicht anbeiſſen, ſo weiſet auch die zähne nicht, if you cannot bite, never ſhew your teeth. Anbeiſſen, ſ. frühſtücken, to breakfaſt. Angebiſſen brodt, ein angebiſſener apffel, a piece of bread or an apple one took a bit of. Ich ritte zehen meilen ohne unterwegens anzubeiſſen, I rode ten miles without baiting by the way.

Anbelangen, ſ. anlangen, belangen.

Anbellen (einen) to bark or baugh at one, to yelp, to cry bow-wow. Der hund bellet alle vorübergehende leute an, that dog barks at all goers by, is at every man's heels. Offt bellet ein hund den mond an, ſometimes a dog does baugh at the moon.

Anbeten (Gott den Herrn alleine und keine creatur) to worſhip the Lord God alone and never any creature; to adore him. Eine ſchönheit anbeten, to idolatrize ſome beauty; to adore it; to admire it exceedingly; to thruſt your ſelf into perpetual ſlavery for to injoy it. Er will faſt angebetet ſeyn, he would not grant you his favour, unleſs you kneel down before him.

Anbetens-würdig ſeyn, to be adorable, venerable, worthy to be worſhipped.

Anbeter (der) an adorer, a worſhipper.

Anbetung (die) the adoration, worſhip, veneration, religious ſervice, adoring.

Anbetreffen (einen oder etwas) to belong to a body or thing, to concern him or it. Was mich anbetrifft, as for me.

Anbetreffend,

Anbetreffend, belonging to, touching, concerning, about, as for, as to.

Anbieten (einem etwas) to offer, proffer, tender or preſent one a thing. Sagt, daß ich mich anbiethen laſſe ihm zu dienen, preſent him my ſervice. Sich worzu anbieten, to offer at ſome charge, to offer to do ſomething. Ich will euch hiemit die wahl von den beyden angebotenen dingen laſſen, now I give you the refuſal of either of thoſe things; I put them to your option. Dem feinde den ſtreit anbieten, to provoke or defy your enemy, to bid him defiance, to call him forth to a fight, to challenge him to a fighting. Dem feinde den frieden anbieten, to preſent or tender peace to your enemy; to ſend him propoſitions of peace.

Anbietung, (die) die anerbietung. das anerbieten, the offer, proffer, tender, offering, profering, tendering, preſenting, preſentation. Mit anerbietung meiner dienſte, with the tender of my ſervice. Das anerbieten annehmen, to accept of the offer. Das anerbieten abſchlagen, to refuſe the preſentation.

Anbinden (1. ein pferd oder vieh) to tye a horſe or any other beaſt. 2. Einen gefangenen mit riemen anbinden, to bind a priſonner with thongs. 3. Etwas irgendwo anbinden, to tye, faſten or bind a thing ſomewhere upon or unto; to make it faſt with a ribbon, rope, cord or line. 4. Einen an ſeinem nahmens-tag anbinden, to bind one on the anniverſary of his name, to ingage a gift from him; to ſend him a congratulation and thereby a fair ribbon, in order to get ſome gift from him. 5. Mit einem anbinden, to ingage one. 6. Beiſſige hunde müſſen kurtz angebunden werden, a curſt cur muſt be tyed ſhort. Kurtz angebunden ſeyn, to be blunt, raſh, hafty, hair-brain'd, ſhort, or ſharp with one. Er iſt ſo kurtz angebunden, er kömmt gleich zum ſchlagen, 't is but a word and a blow with him.

Anbiß (der) 1. die lockſpeiſe. köder, a bait. 2. Das frühſtück the breakfaſt. Einen anbiß thun, to eat a breakfaſt.

Anblaſen (etwas) to blow or breathe upon 't, or at it. Das licht aus- und gleich wieder anblaſen, to blow the candle out and immediately on again. Vom Geiſt Gottes angeblaſen, inſpired by the Ghoſt of God.

Anblick (der) a look, a caſt or glance of the eye. Beym erſten anblick at firſt ſight, at firſt daſh. Gott gebe ihr einen frölichen anblick der geburth, God ſend her a happy deliverance.

Anblicken (1. eine perſon) to glance at ſomebody. Eine verliebt anblicken, to caſt ſheeps-eyes upon a maid; to ogle or leer upon her; to look ſweet upon her. 2. Nun blicket uns hoffnung an, now there appears ſome hope.

Anblinzeln (einen) to leer upon one; to caſt a leering look upon him.

Anblöcken (einen) to bellow to or after one.

Anbohren (ein faß) anſtechen, to bore, broach, tap or pierce a veſſel; to make a hole into it.

Anbrechen (1. etwas) to begin, to cut or break it. 2. Die morgenröthe bricht an, the day breakes; it dawns; the day begins to peep. Das anbrechen des tages, the dawn, dawning or breaking of the day, aurora; the morning: the break of day; the peeping of the day. Bey anbrechendem tage by or at break of day.

Anbrennen (holtz oder feuer) to make, light or kindle a fire. ſ. anzünden. Angebrannte ſpeiſen, adured meats; meats that taſte and ſmell of burning.

Anbringen (1. bey einem etwas) hinterbringen, to give one notice of a thing, to keep him adviſed or informed of it. Was habt ihr anzubringen? was iſt euer anbringen? what have you to ſay? what is the matter? Er hats beym Richter angebracht, he has denounced it to the Juſtice. 2. Eine perſon irgendwo anbringen, unter die leute bringen, to find out an imployment for one. Er hat ſeine tochter wol angebracht, he got his daughter well marryed. 3. Er weiß ſeine waare wol anzubringen, he knows where to ſell his merchandiſe; he makes a good hand of it; he ſells, utters or vends it well enough. 4. Einen ſtoß wol anbringen, to hit home.

Anbringliche waare, a ſaleable or vendible commodity, that is ſoon ſold up, or put off.

Anbruch (der) 1. der anſchnitt, the firſt cut. 2. Morgen früh mit anbruch des tages, to morrow morning at break of day.

Anbrüchig, ſomewhat mouldy, hoary or rotten.

Anbrüllen (einen) to low or bellow to or after one as an ox or cow would do.

Ancker (der) the anchor. Der große ancker, der in großen ſchiffen wol viertauſend pfund ſchwer iſt, the ſheat-anchor, which is the greateſt, ſome above four thouſand weigh. Strom- und bug-ancker, die mittelſten ancker, ſtream- and bow-anchors. Wurff-ancker, die kleinſten ancker, kedgers and grapels, warp-anchors. Den ancker fallen laſſen, anckern, ſich vor ancker legen, to caſt anchor; to anchor; to moor a ſhip. Vor ancker liegen, to ride at anchor; to lye at anchor. Den ancker lichten oder aufwinden, um hinwegzuſegeln, to hoiſe or weigh anchor and be gone. Den ancker kappen und ſtehen laſſen, to unmoor a ſhip by cutting the cable and leaving the anchor in the ground. Ein maur-ancker, a brace of iron, to faſten beams or quarry-ſtones in building.

Anckerboy (der) ancker-wächter, a buoy, which is a barrel that ſerves for to mark the place, where the anchor lyes in the ground, in order to hoiſe it up again.

Ancker-flügel (die beyde) the two flooks or ſhoulders of an anchor.

Ancker-geld (das) the anchorage; money for anchoring in ſome road.

Anckergrund (der) a ground fit for ſhips to ride at anchor there.

Anckerloß, unmoored.

Anckern, to anchor; to caſt anchor; to moor a ſhip. Auf dieſer rhede iſt gut anckern, on this road there is good anchorage.

Anckerſchmid (der) an anchor-ſmith.

Anckerſeil (das) ſ. anckertau.

Anckerſpindel, the ſhank of an anchor.

Anckerſtock (der) the ſtock of an anchor.

Anckertau (das) the cable. Das anckertau zuſammen legen, to quoyl the cable; to lay it up in a ring. Mehr anckertau auslaſſen, to pay or veer more cable.

Andacht (die) devotion; devoteneſs; good godly motion; purity of mind in praying to God; piety; religious zeal; godlineſs. Seiner andacht pflegen, oder ſelbige abwarten, to exerciſe or attend your devotion. Mit andacht zuhören to hear with attention or attentiveneſs. Mit andacht beten, to be intent at prayers.

Andächtig ſeyn, to be devote, pious, religious, godly. Der predigt andächtig oder andächtiglich zuhören to hear the ſermon devotely, attentively. Ein andächtiges

und ernſtliches gebet, devote, ardent, fervent or zealous prayers. Sich wenig andächtig erweiſen, to ſhew to be little attentive; to give little marks of attentiveneſs; to be little intent at it.

Anden, ſ. ahnden.

Andencken (das) gedächtniß, the remembring, remembrance, memory. Euer herr vater ſeligen andenckens, your father of happy or bleſſed memory.

Ander, andere (der, die, das) 1. the other. Ihr ſeyd jetzund ein gantz anderer menſch, you are quite altered; you are now quite another man. Andere leute, others, other-ſome. Andere jahre, andere haare, all things are changeable. Der eine oder der andere von beyden, the one or the other; either of the two. Einer oder ander, ſome body or other. Was andern leuten zugehöret, that which is other mens or peoples. Sie lieben einer den andern, they love one another. Allemahl über den andern tag, every other day. Sie *præſidiren* ein jahr ums ander, allemahl zwey und zwey, two of them preſide every other or ſecond year. Eins ums andere etwas thun, to act by turns, by courſe, alternatively, or every one his turn; to take turns with one another. Wir verkauffen eines mit dem andern, wir laſſen nicht ausſuchen, we ſell one with another. Thue andern wie du wilt, daß man dir thun ſoll, do by others as you would be done by. Anders ſinnes werden, to change your mind. Einer von den beyden, the other of them two. Das iſt gantz ein anderer mann, that is an other-gueſs ſort of man. 2. Der andere, der zweyte, the ſecond. Sie iſt mein ander ich, ſhe is my ſecond ſelf. Verſuchts zum andernmahl, try it a ſecond time. Sie iſt eine andere Maria Magdalena, ſhe is another or a ſecond Mary Magdalene. Nachdem ichs zum andernmahl überlegt habe, bin ich anders ſinnes worden, upon ſecond thoughts I am of another mind. Ein kleid aus der andern hand gekaufft, oder das ein ander vor ſich hatte machen laſſen, a ſecond-hand ſuit. Eine mahlzeit von ſolchen ſpeiſen, die zum andernmahl zubereitet werden, a ſecond-hand dinner. 3. Sie haben gefochten als andere, oder als bärenhäuter, they did fight like hares. Ihr habt an eurem bruder gethan wie ein anderer, oder wie ein ſchelm, you have uſed your brother unkindly and diſhoneſtly. Das mögt ihr einem andern weiß machen, oder ſagen, pray donot talk ſo to me; I am no ſuch fool as to believe you; I know better things. 4. Wir ſind andere von brüder-kindern, wir ſind geſchwiſtrig im zweyten grad, we are couſins one remove, or once removed; he is my ſecond couſin. Er iſt der andere nach dem Könige, he is the next to, or after the king. 5. Ein ander hemd anziehen, to ſhift your ſelf. Andere kleider anlegen, to ſhift your clothes. Eine andere kammer beziehen, to ſhift your lodging. 6. Eine andere *procedur* anfangen, to begin an after-proceeding, an after-reckoning, a reviſion of the acts. 7. Zum andern, zum zweyten, ſecondly. In der andern an die Corinther am andern, im andern vers, in the ſecond to the Corinthians, the ſecond chapter, the ſecond verſe. 8. Ich hab ihn vor allen andern lieb, I love him before all others; I love him eſpecially, ſpecially, particularly, ſingularly.

Anders, anderſt, 1. otherwiſe, contrary-wiſe, another way, after another manner or faſhion. Es iſt nunmehr gantz anders in der welt, the world is come about. Die Frantzoſen reden anders als ſie ſchreiben und meinen, the French ſpeak otherwiſe than they write and think. Es iſt nicht anders, ſo it is; it's even ſo in truth. Du muſt gantz anders werden, es muß gantz anders mit dir werden, you muſt mend your life and become quite another man. Anderſt als man gemeinet hätte, beyond expectation; otherwiſe than you did expect. Das geld anders anlegen, to beſtow your money upon other things. Wie ſtehts zu hauſe? ich weiß nicht anders als wol, how do they do at home? ought I know, not otherwiſe than well. 2. So anderſt, wo anderſt, if ſo be. So ihr anderſt geſchmäcket habt, daß der Herr freundlich iſt, if ſo be ye have taſted that the Lord is gracious. 3. Anderſt, wo anderſt ſonſt, elſe, or elſe. Packet euch hinweg, anderſt komme ich euch auf den buckel, go your ways, or elſe I ſhall fall upon you. Niemand anderſt, no man elſe, no body elſe. Du gedenckſt auf nichts anders als wie du ihn mögeſt fällen, thou meaneſt nothing elſe but his ruin. Nirgendwo anderſt, nowhere elſe.

Andermahl (ein) zur andern zeit, an other while, an other time. Zum andernmahl, the ſecond time, once again.

Aendern (1. etwas) tho change, alter or innovate a thing; to turn, ſhift, correct, mend or amend it. Geſchehene dinge ſind nicht zu ändern, ſonſt würde jederman ſeine fehler vertuſchen, if things were to be done twice, all would be wiſe. Ein kleid ändern laſſen, to cauſe your ſuit to be altered; to ſend it to the tailor's for to get it mended. Die kleider ändern, ein ander kleid anziehen, to ſhift your clothes; to put on another ſuit. Das leinen zeug ändern, to ſhift your ſelf; to put on a clean ſhirt or ſmock. Das *theatrum* ändern, to ſhift the ſcene. Seine wohnung ändern, to ſhift your lodging; to ſhift. Ohne etwas zu ändern, without innovating any thing. Es ſteht nun nicht mehr zu ändern, now it has no remedy. Seine religion, parteyligkeit, hertz, zuneigung, ꝛc. ändern, to turn your religion, ſiding, heart, inclination, &c. to change or alter it. 2. Sich ändern, to change, to alter, to turn. Der wind hat ſich geändert, the wind has turned or changed. Er wird ſich niemals ändern, he ſhall never alter. Das glück ändert ſich leicht, fortune is variable, changeable, fickle, uncertain, voluble, mutable. 3. Ungeändert und auch nicht zu ändern ſeyn, to be intire and unalterable.

Anderſeitig, ſiding with the other part. Der anderſeitige *advocat*, the other part's advocate.

Anderſeits, on the other ſide.

Anderswo, otherwhere, elſewhere, ſomewhere elſe, in other places.

Anderswoher, from other places.

Anderswohin, to other places.

Anderthalb, one and half. Ihr ſagt nur, es ſey noch einmahl ſo groß, ich aber achte, es ſey wol noch anderthalbmahl ſo groß, you make it but as big again, but me thinks, it is as big and half as big again. Anderthalb acker, ſcheffel, fuß ꝛc. an acre, buſhel, foot, &c. and a half. Anderthalb jahr, monat, tage, ſtunden, pfund, ꝛc. a year, moneth, day, hour, pound, &c. and half. Es kan anderthalbmahl ſo viel halten, es kan die helffte mehr halten, it would contain ſo much and half as much more; it contains more by half; it contains half ſo much again. Anderthalb tage wercks, a days work and half. Anderthalb pfennige, three half-pence.

Aenderung (die) the change, alteration, mutation, changing, turning, ſhifting, altering, mending.

Anderwerts, to other places; to ſome place abroad.

Andeuten (einem etwas) oder kund und zu wiſſen thun,

to

to notify, indite, intimate or declare a thing to one, to keep him advised of it, to acquaint him with it, to give him notice of it. Dieſes dient euch anzudeuten, ꝛc. this is to acquaint you, that &c. Mit ſolcher rede will angedeutet werden, daß ꝛc. that ſaying means, ſignifies or denotes, that &c. the meaning or ſignification of that ſaying is, that &c.

Andeutung (die) the inditing, intimation, ſignification, notification, acquainting.

Andichten (einem etwas) to feign or invent ſtories or make fictions of one. Einem ein laſter andichten, to caſt an aſperſion upon one; to make a lie of him; to blemiſh his reputation; to put blemiſhes upon it; to impute him a vice, to lay it upon him, to charge him with it; to lay ſhamefull things at one's door; to put a blame upon him; to bely, and calumniate him; to lay imputations upon him.

Andreben (1. eine ſchraube feſt) to ſcrew it faſt. 2. Einem eins andrehen, to bely one, to make a lye of him; item, to cheat him and tell him a lye; to ſham one, to put a ſham upon him.

Androhen (einem den todt) to threaten one to hang him. Solche zeichen pflegten eine peſt anzudrohen, ſuch tokens uſed to bode, portend, betoken, threat or threaten a plague.

Andrücken (die thür feſt) to puſh on the door.

Aneinander, 1. together, with one another, one with another. Aneinander hangen, to hang together; to be hooked together. Aneinander kleben, to ſtick cloſe together; to cleave or adhere to one another. 2. Drey tage aneinander, oder nach einander, three days one after another. 3. Grentzen, die aneinander ſtoſſen, confines, or limits of two countries bordering together or upon one another. 4. Sie rieben ſich gewaltig aneinander, ſtieſſen ſich gegeneinander, they claſhed ſoundly together; they ingaged together, and daſhed againſt one another. 5. Etwas aneinander fügen, heften, hacken, hängen, ꝛc. to joyn, ſow, chain, hook, &c. things together.

Anerben (einem etwas) to leave one a poſſeſſion by inheritance. Eine angeerbte kranckheit, hereditary ſickneſs.

Anerbieten (ſich zu etwas) to tender, offer or preſent your ſervice upon occaſion; to declare that you are willfull to perform the buſineſs. Er hatte ſich ſelbſt dazu anerboten aus freyem willen, he of his own accord and by free will had come and offered himſelf to undertake it.

Anerbietung (die) das anerbieten, the offer, the tender. Mit anerbietung meiner dienſte, with the tender of my ſervice.

Anfadeln (perlen ꝛc.) to ſtring pearls, &c.

Anfaben ſ. anfangen.

Anfahren (1. an eine inſel) anländen, to land, to arrive, to come to ſhore: to ſtand in for, or to make a deſcent on ſome Island. 2. Mit dem wagen, ſchiff ꝛc. irgendwo anfahren, anſtoſſen, to ſtrike, beat or hit with your ſhip or waggon againſt ſome rock or wall. 3. Einen anfahren, einen grob anfahren, einen mit groben worten anfahren, to rate one ſoundly: to inveigh, rail, or uſe invectives againſt him: to uſe him roughly, ſharply, harſhly; to thunder him about: to expoſtulate with him; to rattle him; to inſult him with a ſharp or crabbed ſpeech; to ſnub and ſpeak in fury to him. Angefahren landed, arrived, &c.

Anfahrt (die) 1. das anfahren, the landing, &c. 2. Das uſer, wo man anfährt, the ſhore, the coaſt where you do land. 3. Der haven oder die rhede, wo man ancker wirfft, wenn man will an land fahren, the port or road where you moor your ſhip when you go to ſhore; a harbour, a haven, a bay where there is good anchorage. ſ. anfurt.

Anfall (der) 1. der angriff, the aſſault, attack, onſet, ſtorm, brunt, invaſion, effort, ſhock, attempt, aggreſs, aggreſſion, incounter. Wer von beyden hat den anfall gethan? wheither of both was the aggreſſor? Ein anfall mit ſchmähworten, an inſult: inſulting words, reproach, abuſe, invectives. 2. Ein anfall von einer kranckheit, fieber, ꝛc. a fit of a diſeaſe, a fit of an ague, &c. Ein anfall von der böſen ſeuche, a fit of the falling ſickneſs. 3. Ich begehre kein theil oder anfall daran zu haben, I take no part or ſhare on it.

Anfallen (1. einen) angreiffen, to aſſault, attack, aſſail, charge, incounter, invade or inſult one, to fall or ſet upon him. Er hat ihn mit harten worten angefallen, he did fall upon him with invectives or with inſulting words; he did inſult, reproach or abuſe him. 2. Es fiel mich ein fieber an, I had a fit of an ague.

Anfang (der) the beginning, commencement, origine, original, entrance or firſt riſe. Der anfang und grund einer kunſt und wiſſenſchafft, the principles and ground of an art or ſcience. Glücklich im anfang, aber unglücklich im ausgang, lucky in the van, but unfortunate in the rear.

Anfangen (etwas) to begin, commence, or undertake a thing; to ſet it on foot; to enter upon it; to go about to work. Eine amts-verrichtung anfangen, to enter upon an imployment or publick office. Handlung anfangen und einen laden anrichten, to begin to trade, and to open ſhop. Anfangen *Doctor* zu heiſſen, zu *philoſophiren*, ſprachen zu lehren, ꝛc. to commence a Doctor, a Philoſopher, a Maſter of languages, &c. Anfangen von der vorhabenden ſache zu handeln, to enter upon the matter in hand. Anfangen zu leben in dieſer welt, to enter the world, to enter upon the ſtage of the world. 2. Es iſt gantz mit ihm aus, er weiß nichts mehr anzufangen, he is undone to all intents and purpoſes. 2. Anfangen, entſtehen, entſpringen, anfangen zu ſeyn, to riſe, to begin to be, to come forth, to be born, to ſpring. 3. Anfangen, der erſte ſeyn, den anfang machen, to begin, to make a beginning; to be the firſt, the beginner or author of a work. Man hat ſchon angefangen, they have allready begun. Wieder von vornen, von neuen, von friſchen anfangen, to begin anew, afreſh, again. 4. Sich anfangen, to begin. Hier fängt ſich das dritte capitel an, here the third chapter begins. 5. Was fangt ihr an? was iſt das für ein lärm? what's here to do? what a noiſe is this you keep?

Anfänger (der) he that begins; a beginner. Ein junger anfänger, a novice. Der anfänger eines wercks, the beginner or author of a work. Der anfänger eines gezänckes, the beginner of a quarrel; the aggreſſor; he that commences an action.

Anfänglich, at the firſt; in the beginning.

Anfangs, at firſt; at the firſt. Gleich anfangs, at the very beginning.

Anfangs-buchſtabe (der) the initial letter.

Anfangs-zeile (die) the initial line.

Anfärben (etwas) to paint or colour a thing.

Anfaſſen (eine perſon oder ein ding) to lay, take or get hold of a body or thing. Ihr faſſet die ſache nicht recht an, you go the wrong way to work. Wann er mich

nicht bezahlet, so fasse ich den bürgen an. if he do not pay me I take hold of the bail. Die gerichts diener fasseten ihn an. und führten ihn in arrest, the sergeants did gripe, seize, catch, attach or apprehend him: arrested him: laid fast hold on him. Sie fasseten ihn an beym arm, they seized him by the arm.

Anfaulen, to begin to rot.

Anfechten (einen) ihn nicht mit frieden lassen, to trouble, vex, grieve, confound, disturb, let, hinder or disquiet one. Einen anfechten, ihn zum bösen reitzen versuchen, to tempt, allure, entice, tickle or provoke one to take delight in vain pleasures; to inspire him wicked thoughts. Die wahrheit anfechten, to discredit truth; to undermine it; to dispute against it. Das ficht mich nicht an, that does not touch or trouble me. Eines andern meinung anfechten, to fall upon another man's opinion and fight against it. Unangefochten bleiben, to rest undisturbed, undisquieted, untroubled; in peace, quiet and tranquillity.

Anfechtung (die) 1. beunruhigung, disquieting, disquietness, trouble, vexation, disturbance, hinderance, affliction. 2. Versuchung, temptation, tempting, alluring, enticing to sinfull lusts. 3. Hohe anfechtungen oder geistliche anfechtungen, spiritual temptations; evil suggestions and inspirations; devilish allurements and enticements, sufferet by most pious souls, yet never submitted to.

Anfeinden (einen) to hate one; to have a spight or ill will against one. Einen öffentlich anfeinden, to be a professed enemy to one. Um Christi willen angefeindet werden, to be hated and abominated for Christ's sake.

Anfesseln (einen) ihm bande und fessel anlegen to fetter one; to put him in bonds and fetters. Einen hund anfesseln, to tye up a dog.

Anfeuchten (etwas) es feucht machen, to moisten it; to make it wet or moist; to dilute or temper it with water.

Anfeuren (das hertz zur andacht) to inflame the heart to devotion.

Anflammen, s. anfeuren. Das feuer beginnet anzuflammen, the fire begins to flame or to catch flame.

Anflechten (etwas) to fasten it by twisting.

Anflehen (einen um hülffe) to beg one humbly for help; to intreat, pray or supplicate him for it; to make your supplication to him and implore his assistance; to beseech him with tears and call for help. Angeflehet, implored, besought, intreated, supplicated. Gott anflehen, to put up a prayer to God.

Anflicken (etwas) to sew, botch or patch unto; to clap on a piece.

Anfliessender strohm (ein) a river that runs by the walls.

Anfordern (einem geld) to exact, demand or ask money from one; to require that he should pay you, to call for money.

Anfoderer (ein starcker anforderer) einer der mit gewalt sein geld haben will, a dun, a troublesom and clamorous creditor.

Anfoderung (die) 1. a pretension, demand. 2. Harte anfoderung um geld, a dunning.

Anfoderungs-sache im gericht (die) a suit at law about some pretension.

Anfragen im vorübergehen, to ask in going by.

Anfressen. Der rost hat alles eisenwerck angefressen, all the iron-work is grown rusty; the rust has eaten into it.

Anfrischen (einen) to incite, provoke, animate, incourage or induce one; to egg or spur him on; to stir him up to it.

Anfügen (etwas) to adapt, joyn, add or annex a thing.

Anfühlen (etwas) to touch it gently. Es ist sehr sanfft anzufühlen, it 's very supple, soft or limber to be touched on.

Anführen (einen jungen menschen zu erkennung guter dinge) to lead, instruct, teach, inform, train up, bring up, educate a youth: to give him good breeding; to enter him in learning: to lead him the way for to learn many good things. Eine armee anführen, to lead an army. Den tantz anführen, to lead a dance. Einen gantzen haussen anführen, to be the ringleader that carries, heads, commands, governs, entices, directs all the company. Einen unvermerckt worzu anführen, to roll one on to something by insensible degrees. 2. Sprüche aus der bibel anführen, to alledge, cite or quote places out of the Holy Bible. Dieselbe unrecht anführen, to misquote them. 3. Er hat seine *creditores* angeführet; seine *creditores* kommen übel bey ihm an, he has shamefully misled his creditors. Einen übel anführen, betrügen, to mislead one.

Anführer (der) the head, chief, general, commander, leader.

Anführung (die) the manuduction, information, instruction; command, government, conduct; introduction; leading, leading into, leading unto &c. Anführung oder anreitzung, allurement, enticement.

Anfüllen (1. ein faß) es voll machen, to fill a cask with some liquor; to fill it up; to make it all full. 2. Sich mit speisen angefüllet haben, den magen biß an die gurgel mit speisen angefüllet haben, to have filled, crammed or stuffed your belly or guts with meat. 3. Einen laden mit waaren anfüllen, to stock a shop. Einen thiergarten mit hirschen anfüllen, to stock a parck with deer.

Anfurt (die) der haven, wo man anführet, the bay, harbour, haven, or kay, where you may come to shore. Eine anfurt oder einen haven suchen, to stand in for an harbour.

Angabe (die) a payment on good accompt; earnest-money.

Angaffen (einen) to gape at one.

Angebacken seyn (an einem) to adhere, cleave or stick to one.

Angeben (1. einem auf einen kauf ein stück geldes) voraus geben, to pay one some money aforehand; to anticipate a part of payment; to pay some earnest. 2. Einen bau, ein werck &c. angeben, entwerffen, bezeichnen, to design, delineate, direct an edifice, a work &c. to invent, propose & describe it; to be the author and inventor of such an enterprise. 3. Einen bey der obrigkeit angeben, to impeach, charge or accuse one, informing the magistrate against him; to present an offender to the justice. 4. Kauffmanns waare auf dem zoll angeben, to declare and manifest your merchandise to the Custom-house, or to the toll-office. Wenn schiffe ankommen, müssen sie ihre ladung auf dem zoll angeben, when ships arrive, the Captain must deliver a manifest of all the cargo to the Custom-house; must declare the contents of his cargo to the toll-office. Der kauffmann

ist

ist gehalten, den rechten wehrt seiner güter anzugeben, a merchant ought to declare the true value of his merchandises. Wie hoch muß man diese waare auf dem zoll angeben? this commodity what rates it to be valued at the Toll-office? 5. Sich zu kriegsdiensten zur see angeben, to take press-money; to enter, list, or offer your self to be enrolled for marine service. 6. Zu diesem dienst haben sich noch drey neben euch angegeben, you have three competitors to this charge.

Angeber (der) 1. the author, inventor & director of a work. 2. Ein angeber eines bösen handels, darin er selbst mit verwickelt war, a delator of a plot that himself was a complice of. Ein falscher angeber, a slanderous informer, a false and crafty accuser, a slanderer, a sycophant, a trepan, a cheat.

Angebinde (das) the binding of one on the anniversary of his Christen-name. Ein stattlich angebinde, a fair and costly piece of ribbon sent him to that purpose. s. anbinden.

Angebohren, inbred, inborn, innate, natural. Eine angebohrne art und eigenschafft, a natural inclination, propension or propensity. Ein angebohrner abscheu und abkehr vor gewissen dingen, a natural horrour and aversion from sundry things. Gute angebohrne gaben, good natural parts. Es ist ihm angebohren, daß er nicht käse essen kan, he is naturally or by nature averse from cheese. Es ist ihm nicht angebohren, sondern er hats ihm selber zu wege gebracht, it's not natural to him, but he has acquired, affected or gotten it. Irrthum und blindheit des gemühts ist uns angebohren, error and blindness of mind did concomitate our coming into this world.

Angedencken, s. andencken.

Angeerbte kranckheit, schwachheit, laster, &c. hereditary sickness, debility, vices, &c. a quality contracted by natural birth.

Angefochten seyn oder werden, to be tempted, to suffer temptation. s. anfechten.

Angefroren seyn, to be frosen over.

Angehen (1. einen) einem zugehören, to concern one; to belong, appertain, relate or be related to him; to interest, touch or regard him. Es gehet das gemeine wesen an, it concerns the publick. Dieses geht euch gantz und gar nicht an, this does not concern you at all. Was dich nicht angehet, da laß deinen vorwitz, scald not your lips in other folks broth. Was gehts mich an? what is that to me? Was angehet, daß ich einen wiederruff thun solte, as for that I should make a revocation; what belongs to a revocation I should make. Seine dräuungen gehen mich nicht sonderlich an, his threats do but little touch me; I am but little concerned at his threats. Er gehet mich nicht an, er ist mir nicht verwandt, he is not related to me; he is of no kin to me; he is no kinsman to me, he is none of my relation. 2. Angehen, einem angehen, gelingen to speed, to prosper, to succeed, to succeed well, to go fairly, to take effect, to prove successfull. Es wird dir nicht angehen, it shall not succeed you you shall not be able to bring it about or to a good issue; you shall not succeed in your designes; you shall not be successfull in them; you shall want a good success. Diese folgerey geht nicht an, that does not follow; that is no consequence. Das geht an, wenn einer ledig ist, that is no matter, or that is tolerable, as long you are single and not marryed. Es gieng ihr endlich an, daß sie ihn zur ehe bekam, at last she brought her designs about and became his wife. 3. Angehen, sich anheben, anfangen, anfang nehmen, to commence, to begin. Die predigt geht um acht uhr an, the sermon begins at eight a clock. Das spiel ist schon angegangen, das *theatrum* ist schon offen, the play has begun, the scene is allready opened; the entry is made. Das feur will nicht angehen, the fire will not take flame. Der krieg gieng gleich darauf an, soon after the war did break out. Eine von den eingeworffenen bomben ist nicht angegangen, one of the bombs that were cast in, did not take fire. Morgen wird der betteltantz angehen, to morrow the good feast will begin. 4. Angehen oder antreten bey einem dienste, in einen orden, zu einer verrichtung, etwas zu lernen, &c. to enter into a charge, into orders, into bond, into prentice-ship &c. Was man beym angehen bezahlet, the entrance-money. 5. Angehen, anheben hurtig zu gehen, to go on; to go on your way or course; to go briskly; to proceed manly, stourly, courageously. 6. Die soldaten wollen nicht angehen oder ansetzen, sind furchtsam, the souldiers are timorous, seem to want courage. 7. Das obst geht schon an, begint schon zu faulen, these fruits begin to rot, or to be tainted, or to get incorne. Leber und lunge ist ihm schon angegangen, his liver & lungs are tainted, infected with a consumption; have begun to corrupt, waste or pine away.

Angehend, 1. belangend, anbelangend, betreffend, concerning, touching, as for, what belongs to, as to, about. 2. Ein angehender lehrjunge, a young prentice or apprentice. Ein angehender schüler, mönch, &c. a novice, a young scholar, monk, &c. Ein angehender soldat, an unexercised souldier. Der angehende bürgermeister, the burgermaster that is to preside the instant year. Bey angehendem frühling, at the approach of spring-time.

Angehören (einem) to belong, appertain, relate or be related to one, to be concerned with him. Er gehöret mir etwas an, he is a remote kinsman to me. Er gehöret mir nahe an, he is a near kinsman to me. Er gehöret mir gar nicht an, I am not at all concerned with him; he does not touch me any wise; he is nothing related to me; he's of no kin to me; he is no kinsman to me; he is none of my relation. Gehöret du uns oder unsern feinden an? art thou foe or friend to us? An einander gehören, to be annexed, attacked, joyned, allyed, associated to or with one another.

Angehörig seyn (einem) einem angehören, s. angehören. Meine angehörige, my friends, my kinsmen, my kinred, relation, kin, kinsfolk, parentage. Das haus ist seinem bruder angehörig, the house appertains or belongs to his brother.

Angel (der) 1. ein fisch-angel, an angle, a hook, a fish-hook, a fishing-hook. Mit einem güldenen angel fischen, to fish with a golden hook; to venture more than the return can possibly come to. Ein wurff-angel, a grappling-hook. Das aas an den angel stecken, to bait the hook. Den angel verschlucken mit sampt dem aas, to swallow down hook and bait and all. 2. Ein fuß-angel, a calthrop or caltrop; a turnpike. s. fuß-angel. 3. Der angel oder stachel der bienen und wespen, the prickle or sting of bees and wasps. 4. Die beyden thür-angeln, die angeln, darin eine thür hänget, the hings or hooks of a door. Die thür ist aus den angel gangen, the door is off the hings. Zwischen thür und angeln stecken, in der äußersten noth seyn, to be at a pinch; to be put to your last shift; to know not what shift to make; to stick in the mire; to have

run into ſome extream danger that is like to ruine you quite; ſ. klemme, in der klemme ſeyn. 5. Die himmelsangel, the two poles.

Angelangen ankommen, to arrive, to come or get ſafe into ſome place.

Angeld (das) das handgeld, geld ſo man auf die hand giebt, money paid in hand, earneſt, earneſt-money, advance-money, money paid for earneſt, money paid afore-hand and by anticipation. Das angeld, ſo man einem giebt, den man mietet, leykauff, a feaſting-penny.

Angelegen 1. ſeyn laſſen (ſich etwas) to take great care of a thing; to look diligently after it; to mind it carefully; to tend or attend it aſſiduously; to be ever about it; to have a great concern for it. 2. Die angelegene oder anliegende länder, the neighbouring, adjacent, confining, abbutting or adjoyning countries. ſ. anliegen, to lye near or next. 3. Eine ſache, da viel angelegen, a matter of great importance.

Angelegenheit (die) a concern, a buſineſs requiring care, diligence and application. Wichtige angelegenheiten, weighty concerns; matters of great importance; things of great concern.

Angelen to angle, to fiſh with hooks.

Angeler (der) der die fiſche mit der angel fängt, an angler, a hooker, a catcher, a fiſher with hooks.

Angelicht, hooked, crooked.

Angelick (die) 1. angelicken-wurtz (die) heilige geiſtwurtz, the herb angelica. Berg-angelick, wild angelica. Waſſer-angelick, water-angelica. 2. Auf den angelick ſpielen, to play on the angelick; which is a muſical inſtrument, formed like a lute and Theorb.

Angeln, (das) the daping, angling.

Angeloben (etwas) to vow, promiſe or aſſure a thing. Die in den geiſtlichen ſtand treten, müſſen armuth, keuſchheit und gehorſam angeloben, thoſe that enter into orders, muſt vow poverty &c. or muſt make the three vows of poverty, chaſtity, and obedience. Erſcheinung für einen andern angeloben, bürge vor ihn werden, to bail one; to promiſe or bail for one; to become bail for him. Heiliglich angeloben, daß man nimmer der karten oder würffel ſpielen will, to make a vow to God that you never in your life will play at cards or dice. Der knabe hat beſſerung angelobet, the boy has promiſed to mend his behaviour.

Angel-ruthe (die) angel-gerte, the angling rod.

Angel-ſchnur (die) the angling line.

Angel-ſtern (der) der Nord-ſtern, the polar-ſtar, the North-ſtar.

Angelweit aufmachen (die thür) to ſet the door wide open.

Angemaßet, aſcititious, affected, appoſititious.

Angenehm ſeyn, to be agreeable, pleaſant, pleaſing, acceptable, accepted, welcome, gratefull, charming, dear, beloved. Ein angenehmer geruch, a pleaſant or ſweet ſmell. Eine angenehme zeitung, a welcome news. Er lieſſ ſichs ſehr angenehm ſeyn, he did like it well enough; it did pleaſe him; he liked and accepted it; he was mighty well pleaſed with it; it was pleaſing or acceptable to him. Auf eine angenehme art und weiſe, pleaſantly, gladly, merrily, comfortably. Etwas mit einer angenehmen mine verrichten, to do a thing with a boon grace. Euer angenehmes ſchreiben hat mich ſehr erfreuet, your lines have given me a great deal of ſatisfaction.

Angenommen 1. accepted. 2. Eine angenommene art und weiſe, an adſcititious manner; an affected faſhion; affectedneſs; affectation; imitation. Auf eine angenommene art und weiſe, affectedly. 3. Seine entſchuldigung wurde angenommen, his excuſes were admitted of. 4. Er iſt an kindes ſtatt angenommen, he is an adoptive; he has been adopted. ſ. annehmen.

Angepichet ſeyn (aneinander) to be pitched, hooked or joyned together; to cleave, ſtick or hold together.

Anger (der) a ridge of land between two ploughed fields. Der ſchind-anger, a lay-ſtall. Einen auf den ſchind-anger ſchleppen, to deny one a chriſtian burrial.

Angeſehen daß ꝛc. in reſpect that &c. ſeeing, being, or conſidering, that &c.

Angeſicht (das) the face, air, look, looks, aſpect, meen, countenance. Er iſt hüpſch von angeſicht, he has a fine air; he has got excellent features; he has a ſweet, modeſt or honeſt look. Ein länglicht angeſicht, a long or oval face. Ein kupffer-roth angeſicht, a ruddy-complexioned face. Ein zerkratzt angeſicht, a ſcratched face. Er hat ein recht diebes-angeſicht, he has a hanging look; he looks like a thief. Ein freundlich angeſicht, a friendly or pleaſant look. Ein ſauer angeſicht, an ill eye; a ſour, ſullen, crabbed, or ſtubborn look. Ein heuchleriſch und falſches angeſicht, a diſſembler, a double-dealer, a cheat. Die farbe ſeines angeſichts verändern, roth oder blaß werden, to change of colour in your face, either bluſhing, or turning pale. Ein ernſtlich angeſicht, a ſolemn or ſerious countenance. Das angeſicht gegen den feind kehren, to face the enemy. Ich kenne ihn nur von angeſicht, I know him onely by ſight. Die frommen werden in ewigkeit Gott von angeſicht zu angeſicht ſehen, the bleſſed ſouls ſhall ſee God face to face world without end. Er ſchlug ihn ins angeſicht, he boxed him in the face. Er ſagte ihm ins angeſicht, es wäre nicht wahr, he outfaced him; he faced him out; he faced him down.

Angewöhnen (einem etwas) oder einen zu etwas gewöhnen, to accuſtom, uſe or inure one to a thing. Sich etwas angewöhnet haben, ſich eines dinges oder zu einem dinge gewöhnet haben, eines dinges gewohnt worden ſeyn, to be accuſtomed, uſed or inured to a thing; to do a thing of courſe; to be wont to it; to have got an habitual cuſtom of doing it. Zur arbeit angewöhnt ſeyn, to uſe to work, to be wont to labour.

Angießen (1. das mehl) to water your meal for to knead. 2. Er hat ihn beym Fürſten angegoſſen, he has aſperſed, ſlandered, calumniated, detracted and falſly accuſed him before the Prince.

Anglänzen (eine perſon des andern geſchlechts, ſo man liebet, mit den augen) to glance with your eyes at your ſweet-heart.

Anglimmen wie feuer, to light or kindle; to catch fire; to break out as fire does. Anglimmen, wie kohlen thun, to begin to glow as coals do. Der krieg ſcheinet ſchon anzuglimmen, the war ſeems to kindle, or to be incenſed, or to be apt ſoon to break out.

Angliuen (wie kohlen) ſ. anglimmen.

Angräntzen ſ. angrentzen.

Angreifen (1. etwas) anfaſſen, anrühren, berühren, to take, hold, touch, gripe or ſeize a thing; to take, get or lay hold on it; to apprehend it. Wer pech angreifft, der beſudelt ſich, he that touches pitch, will get ſoul hands. Ein werck angreiffen, ſich deſſen unterfangen, to enterpriſe, undertake or begin a work. Ihr greifft ein heiſſes eyen an, 'tis a hard, dangerous, or difficult work

you

you undertake. Ihr greiffts unrecht an, you go the wrong way to work; you do not take the right course or method. Es iſt ſaufft, weich, kalt, ꝛc. anzugreiffen, it feels ſoft, limber, cold, &c. Der ſchmid greifft das heiße eiſen mit der zange an, the ſmith handles the red-hot iron with his tongs. 2. Eines perſon angreiffen, to lay, take or get hold of one, to clap up, ſeize, attach, arreſt, gripe or apprehend him. Einen beym arm angreiffen, to ſeize one by the arm. Eines perſon und güter angreiffen und mit arreſt belegen, to attach one's body and goods; to lay an attachment upon his perſon and all his eſtate. Den feind von der ſeite angreiffen, to attack the enemy in flank. Die kranckheit hat ihn hart angegriffen, the ſickneſs has much debilitated him. Einen feindlich angreiffen, to attack, aſſail, aſſault, charge, incounter, invade or inſult one; to fall or ſet upon him. Einen mit harten worten angreiffen, to inſult, invade or incounter one with invective words; to inveigh or rail againſt him; to uſe him roughly, harſhly, ſharply, to inſult him with a ſharp or crabbed ſpeech; to rate him; to ſnub againſt him. 3. Sich angreiffen, alle kräffte daran ſtrecken, to ſtrive, ſtrain, indeavour, labour or attempt to compaſs a thing. Ihr müſt euch recht angreiffen, you muſt do what lies in your power; you muſt ſtrive with might and main. Ihr müſt euch beſſer angreiffen und ſpendiren, ihr ſeyd gar zu karg, you muſt ſpend ſomewhat more, you are too tenacious, pinching, griping, covetous, cloſe-fiſted.

Angrentzen, to confine, to be adjacent. Angrentzende länder, neighbouring, adjacent or confining countries.

Angriff (der) the attack, aſſault, invaſion, effort, brunt, onſet, attempt, ſhock, aggreſs, aggreſſion. Wer hat den angriff gethan? who was the aggreſſor? Haltet nur den erſten angriff aus, do but bear or abide the firſt brunt.

Angſt (1. die) the anguiſh, anxiety, penſiveneſs, perplexity, great ſorrow and fear. Hertzens-angſt, grief of heart, anguiſh of mind, profound anxiety. Gewiſſens-angſt, a biting, gnawing, wringing, remorſe or check of conſcience. Todes-angſt, the pangs of death; agony. Voller angſt ſeyn, to be ſorrowfull, or full of anxious thoughts. 2. Mir iſt angſt und bange, I am mighty anxious, fearfull, troubled. Einem angſt und bange machen, to put one into great ſorrow and fear. Es ward dem guten kerl ſcheiß-angſt, that man did grow ſo very fearfull that he could have beſhit himſelf.

Angſt-geſchrey (das) a ſhrieking, clamour, noiſe or cry, made for fear or out of fear.

Aengſtlich, ängſtig ſeyn, (ſehr) ängſtlicher natur ſeyn, to be of an anxious, ſad, penſive, fearfull or ſorrowfull humor; to be apt to fall into anxiety.

Aengſtlichkeit (die) anxiety, weakneſs of mind, fearfullneſs, anguiſh, penſiveneſs, ſadneſs, anxiouſneſs.

Aengſtigen (einen) to torment, trouble, vex, diſquiet, aggrieve, choke or afflict one. Seine gläubiger ängſtigen ihn, his creditors dun him hardly. Sich um etwas oder eines dinges wegen ängſtigen, to afflict your ſelf for or about ſomething. Ich werde ſehr geängſtiget, I am ſorely afflicted, diſquieted, troubled, choked, vexed, tormented.

Aengſtiger (der) the afflicter; he that cauſes or raiſes an affliction, trouble, vexation, diſturbance; he that puts one into anguiſh.

Aengſtiglich ſchreyen, to ſhriek; to cry anxiously.

Angſtſchweiß (der) a ſweating for fear.

Angucken (einen) to caſt looks at one.

Angürten (ſich) to gird your ſelf. Wenn ihr euren degen werdet angegürtet haben, when you ſhall have girded your ſword about you.

Anhaben (1. ſeine kleider, ſchuh, ſtiefeln ꝛc.) to have your clothes, ſhoes, boots, &c. on. Er hatte einen langen ſcharlacken rock an, he had a purple gown on. Sie hatte ein gantz weiß kleid an, ſhe was all in a white apparel. Habt ihr eure ſchuh an? are your ſhoes on? Niemand weiß beſſer, wo der ſchuh ihn drücket, als der ihn an hat, no body knows better where the ſhoe wringes him than he that has it on, or he that weares it. 2. Einem nichts anhaben können, to be not able to prevail over, with or upon one. Sie kunten weder mit bitten, noch mit drohen, noch mit gaben ihm was anhaben oder abgewinnen, they could not prevail with or upon him neither by intreaties nor by threats nor by bribes; he proved unflexible and inſuperable.

Anhaken (etwas) oder anhaaken, to hook a thing in. Einen waſſer-eimer anhaken, to hook a bucket in. Er hat ſo offt geworffen, biß ers endlich angehaakt, he did grapple ſo often till he hooked it; he did caſt the grappling-hook ſo often-times after it till at laſt he got it. Angehaket, oder aneinander gehaket und geſchnüret ſeyn, to be hooked together.

Anhakeln (ſich) wie die katzen mit ihren klauen thun, to trim up your ſelf.

Anhalten (1. ſich an der wand, beym tiſch, ꝛc.) to take hold of the wall, table, &c. to lean, reſt or inſiſt upon it for not to fall; to hold your ſelf up by it. Sich nicht mehr anhalten, to let go your hold. 2. Einen ſchuldner oder deſſen güter anhalten oder arreſtiren, to attach, arreſt, ſeize a debtor or goods that belong to him; to lay, take or get hold of his body or merchandiſes. Angehalten werden, to be kept in hold. Ich will ihn anhalten laſſen, I will clap a writ, or action on his back. Eine kutſche oder ein ſchiff, ſo vorüber fährt, anhalten, to hold or ſtop a coach or boat that would paſs by. Kutſcher, halt an! oder halt ſtill! hold coachman! Den athem anhalten, to hold your breath. 3. Einen worzu anhalten, to keep one to a thing. Mein vater hielte mich ſtrenge zur arbeit an von jugend auf, my father kept a ſtrict hand over me, kept me always working, or imployed at work, or kept me always cloſe at work from my very youth. Einen zur bezahlung anhalten, to dun one, to ſue him upon his bond. 4. Um etwas anhalten, to ſue for a thing; to put in for one in the purſuit of it; to aſk, deſire, requeſt, ſollicite, reach at, fetch, aim directly at, make ſuit for, lay claim to it. Einer der um eine zur ehe anhält, a ſuiter, a wooer. Einer der zugleich mit anhält, a competitor, a rival. 5. Anhalten, währen, fortfahren, to hold, laſt, continue, keep, perſiſt, hold on. Er hält mit ſeinem geſuch noch an, oder, er höret noch nicht auf anzuhalten, he ever ſtill continues a ſolliciting; he perſiſts ſtill in ſolliciting it very inſtantly. Die kälte hält noch immer an, it freezes ſtill. Mit den freudenbezeugungen hielt man drey tage nacheinander an, the feſtivities were kept three days together. Was das gebeht angehet, ſo raht ich euch, haltet damit an, as for prayers, I advice you, hold it on; I would have you keep to it.

Anhalter (der) a hold-faſt, counter-lath, counter-rail.

Anhaltende kranckheit, laſting ſickneſs.

Anhang (der) 1. ein zuſatz an einem *tractat*, an appendix, an addition, an acceſſory part of a treatiſe. Der anhang eines briefes, the poſt-ſcript in a letter. Der anhang eines *contracts*, an annexed proviſo; a conditional clauſe of an agreement. Mit dieſem anhang, daß, wo ꝛc. provided, or with this condition, that, if &c. Ein anhang, rotte, adherents, a party, a faction, a ſect, hereſy, confederacy. Ein anhang loſen geſindels, a band, crew, ſet, company, gang, club of raſcaly people.

Anhangen (einem) to adhere, keep cloſe, take hold, cling, cleave or ſtick to one; to be tyed, addicted, or knit to him; to ſide with him. Das hat mir alle mein tage angehangen, that has ſtucken by me as long as I live.

Anhängen oder anhencken (einem etwas) to fix, faſten or make faſt a thing upon one. Keine von den mäuſen wolte der katzen die ſchelle anhängen, though all the mice had agreed to hang a bell about the cats neck, yet none of them would be the executioner of it. Einem ein böſes weib, eine loſe waare ꝛc. anhängen, to give one a bad wife; to ſell him bad ſtuff. Einem unter den kindern alles anhängen, to beſtow too much upon one of your children. Einem eins anhängen, ihm einen ſchandflecken anhängen, to caſt an aſperſion or blemiſh upon one. Zuletzt hatte er noch eine hiſtorie angehänget oder angehencket, at the end he had added or adjoyned a ſtory; he had made an appendix or addition of a ſtory. Der brey hängt ſich an, the pap ſticks to the kettle and will get a ſmell of burning. Eine kranckheit ſo ſich gerne anhängt, an infection or catching diſeaſe. Einem die frantzoſen, die krätze, ꝛc. anhängen, to infect one with the french pox, with ſcabbineſs, &c. Man hieng mir was an den hals, they hung an amulet about my neck.

Anhängig machen (eine ſache vor gericht) to commence or enter a ſuit at law againſt one; to take the law of him; to go to law with him.

Anhänger (der) an adherent: one that is addicted and adhering to ſome body or faction; he that follows ſuch a party or ſect.

Anhauchen (etwas) to breath upon a thing.

Anhauen, anfangen zu hauen, to begin to cut or ſtrike.

Anheben (etwas zu thun) to begin to do ſomething; to commence. Wieder anheben, to begin anew or afreſh or again. Da hat ſichs zu erſt angehoben, there it firſt began or begun. ſ. anfangen.

Anheber (der) anfänger, the beginner, author, aggreſſor.

Anhefften (etwas) to faſten a thing to ſome other. Mit häklein und ſchleufflein angehefftet, faſtened with hooks and eyes. Mit heffteln oder mit ſtecknadeln angehefftet, pinned, faſtened with pins. Ein *placat* anheffien oder anſchlagen, to affix a placard. Angehefftet, angeknüpfet, annexed, tyed or knit together.

Anheilen (das abgehauene ohr wieder) to heal up or conſolidate an ear that was cut or ſmitten off, ſo that it become faſtened again to the head.

Anheim, at home, home, ſ. heim.

Anheim fallen oder zu theil werden (einem) to fall upon one, to come upon him by deſcent; to be devolved to him; to come upon him by right of devolution.

Anheim-ſtellen (einem etwas) to commit or leave a thing to one. Es ſey Gott dem Herrn anheimgeſtellet, I leave that wholly to God.

Anheiſchen (einem geld) oder abheiſchen, to aſk one money.

Anheiſchig machen (ſich zu etwas) to bind or oblige your ſelf that you will anſwer for a thing. Sich für einen andern anheiſchig machen, bürge für ihn werden, to bail one; to be bail or ſurety for his appearance when required till a certain time.

Anhencken, ſ. anhängen.

Anher, oder anhero, oder biß anher, to this place; hither; to this time, untill now, hitherto.

Anherr (der) ſ. ahnherr.

Anhetzen (einen zu etwas) to incite, intice, induce, inſtigate, incourage, ſtimulate one; to egg, ſet or ſpur him on; to ſtir him up to ſomething. Einen zum zorn, zur rache, ꝛc. anhetzen, to ſtir one up to rage, anger, revenge, &c. Die hunde anhetzen, to loo the dogs; to ſet 'em on.

Anhetzer (der) an inſtigator, a make-bate, a boutefeu, a fire-brand of ſedition.

Anheute, heute, to day; this day.

Anhören (einen oder etwas) to hear one that reads or ſpeaks; to hear what he ſays. Mit fleiß einen anhören, to hear one attentively; to hearken, give ear, attend, liſten or be attentive to what he ſays; to hear it with attention; to give him hearing. Oben hin, oder nur halb etwas angehöret haben, to have but heard a thing by the by, or by half.

Anietzo, ſ. ietzt.

Anjochen (die ochſen) to yoke your oxen, to couple them under the yoke.

Aniß (der) oder aniß-ſaamen, aniſe, anis-ſeed, anniſeed, aniſeeds. *Aniſum ſtellatum*, a ſort of aniſe that is formed like a ſtar. Aniß-waſſer, aniß-brandtwein, aniſeed-ſpirit.

Aniß-öhl, (das) aniſeed-oyl.

Ankauf (der) earneſt-money paid upon accompt of what you buy. So viel zum ankauf oder ankäuflich geben, to pay ſo much money down for earneſt.

Anklage (die) an accuſation, impeachment, inditement, information againſt one, a delation, a charging. Eine peinliche anklage, a criminal or capital accuſation, an accuſation of treaſon. Falſche anklage, a falſe accuſation. Anklage des gewiſſens, a biting, gnawing, wringing, remorſe or check of conſcience.

Anklagen (einen eines verbrechens wegen beym richter) to accuſe, arraign or charge one with a crime; to inform the judge againſt him; to indite or impeach him; to ſue upon him an action of trespaſs; to implead him; to bring him to a tryal; to bring in an accuſation againſt him. Jemand als einen mörder anklagen, to accuſe one of murder, or of man-ſlaughter. Einen peinlich, oder auf leib und leben anklagen, to accuſe one of treaſon, criminally or capitally. Angeklagt worden ſeyn, to be accuſed.

Ankläger (der) an accuſer. Ein falſcher ankläger, a falſe and crafty accuſer, a ſlanderer, a ſlanderous informer, a ſycophant, a trepan, a cheat.

Anklägerin (die) a ſhe accuſer.

Anklammern (ſich an ein feindlich ſchiff) to grapple, bord, accoſt or attack an enemies ſhip. So angeklammert fechten, to fight a grappling; to grapple with the enemy.

Ankleben (einem) oder anhangen, to adhere, cleave, ſtick or cling to one; to be tyed, wedded, knit or addicted to him; to faſten upon him; to keep cloſe to him; to take hold by him; to ſide with him; to follow his party;

party; to ſtick faſt to him; to make your court and application to him; to depend from him. Sie haben immer an einander geklebet, they were ever cleaving, joyned, coupled, aſſociated or tyed together. ſ. ankleben.

Ankliebige, anklebichte oder anſteckende kranckheit, a contagious, infectious, catching or peſtilential diſeaſe. Ein anklebiger menſch, one that is always for company, a cleaving fellow whom you cannot get rid of.

Ankleiben oder ankleiſtern (etwas irgendwo) to paſte a thing ſomewhere up; to glue it with book-binders paſt or with joyners glue; or to faſten it with lime, chalk or clay, or with the white of an egg, gum, or any thing that would make it cleave. Angeklebet, angekleiſtert, paſted up.

Ankleiden (ſich) to put on your clothes, to dreſs or apparel your ſelf. Sie hat ihr kind noch nicht angekleidet, ſhe has not yet dreſſed her child.

Ankleiſtern, ſ. ankleiben.

Anklingeln, läuten (an der thür) to pull, draw, ring, tingle, tinkle or touch the bell of the houſe-door; to bell at the door.

Anklopffen (an der thür) to knock at the door.

Anklopffer (der) ein anklopffer an einer thür, the knocker or clapper of a door.

Anknöpffen (etwas) to button a thing.

Anknüpffen (etwas) to knit a thing to another, to faſten it by knitting. Ich habe es feſt angeknüpffet, I have knitted it into a faſt knot. Einen ankünpffen, aufhängen, to hang one.

Ankommen, 1. an einem ort anlangen, to arrive, to get or come ſafe into a place. Wieder ankommen, zu hauſe kommen, to come home. Er kam unverhofft an, he came unlooked for. Mit heut angekommenen briefen hat man, daß ꝛc. with letters that are come in to day there is tiding, that &c. 2. Ihr werdet übel ankommen, ſome evil will ligth or come upon you; you 'le come or fall into trouble; you ſhall meet with a bad luck; you ſhall have made an ill choyce. Er kommt hoch an, he comes to great advancement, he gets great preferment. 3. Ich wills darauf ankommen laſſen, I 'le venture or hazard it; I 'le hazard a check; I 'le run the hazard; I 'le abide it. Laſt ſie nur ankommen, ich will fuß halten, let them come on, I 'le face 'em. Komm an! come on! Die ſache auf zweyer ſchiedsmänner ausſpruch ankommen laſſen, to refer the queſtion to the deciſion of two arbiters; to ſubmit or ſtand to arbitrement; to compromiſe; to put the queſtion in compromiſe. 4. Es kömt ihm an, als einer ſchwangern frauen, it comes him, as a woman with child. Es iſt ihm das freyen, wie dem bauren das aderlaſſen, angekommen, he would by all means and with all haſte take a wife. Geſtern fühlte ich das ankommen eines fiebers; geſtern kam mir ein fieber an, yeſterday a fit of an ague did come upon me, or did ſeize upon me; I was taken ill with a feaver; I felt the acceſs of an ague. Wenns ihm ankommt, when it comes him. Es kam mir furcht und ſchrecken an, I was ſtruck with fear; fear and terrour came upon me. Der ſchlaff kam mir an, I became ſleepy or drouſie; ſleep overtook or ſurpriſed me. Es kam ihm die luſt an, daß er hingehen wolte, he took a figary to go there. Es kommt ihm mannichmahl was an, he has many a figary; he is full of freaks or whimſies. Es kam meiner frauen hart an in der geburth, my wife had hard labour. Es wird dir ſaur ankommen, 't will be a difficult buſineſs for you. Verſuchts nur, es wird euch leichter ankommen als ihr meinet, try but, and you 'le find more eaſie than you did imagine. Es kommt mir nicht drauf an, ihr ſolts davor haben, 't is no matter, you may take it at the price you profered. Es ſolte mir nicht drauf ankommen, dir ein paar ohrfeigen zu geben, I could afford to give thee a blow on the ear. Es kommt mir freylich drauf an, daß die unkoſten ſo hoch lauffen, ſure I cannot afford to ſpend ſo high. 5. Wie ſeyd ihr dran gekommen, how did you come at it? or by it? Man kan dem feind nicht an- oder beykommen, there is no coming at or upon the enemy. Wie ſeyd ihr an ihn gekommen, oder mit ihm bekannt geworden? how came you to know him? Der meckler brachte beſcheid, daß er bey keinem *aſſureur* mehr ankommen könte, weil es ſchon beſetzt iſt, the broker brought word he could get nothing more inſured becauſe all the Inſurers were ingaged. Bey dieſem *falliſſement* kommen viele an, many will be looſers by this bankrupt.

Ankömmling (ein junger) a novice; a young one that comes in.

Ankoppeln (pferde, hunde, ꝛc.) to coupple horſes, hounds, &c.

Ankörnen oder bäitzen (die vögel) to allure and decoy birds with grains laid to that purpoſe; to bait them, to lay 'em a bait.

Ankündigen (1. einem etwas) kund thun, und verkündigen, to tell or declare one a thing; to bring him news or tiding of it; to make it known to him; to acquaint him with it; to advertiſe him of it. Ihm iſt der tod angekündiget, he has got ſentence of death; he is condemned to dye. Einem den kampff ankündigen, to bid defiance to one. 2. Etwas öffentlich ankündigen, to announce, proclaim, publiſh or promulgate a thing; to manifeſt it to all the world. Einen krieg wider ein land oder königreich ankündigen laſſen, to denounce or declare war; to ſet forth a proclamation of war againſt ſome country or kingdom. 3. Einen feſt-tag ankündigen, to bid a holy-day.

Ankündigung (die) the declaration, publication &c.

Ankunfft (die) the arrival, arriving, coming. Wenn iſt die ankunfft geweſen? when did you come or arrire?

Anlachen (einen freundlich oder lieblich) to ſmile or ſimper upon one, to laugh friendly to or upon one. Das glück lachet ihn an; es lacht ihn alles an, fortune ſmiles upon him; every thing ſmiles upon him; every thing ſucceeds with him.

Anlächeln (einen) to ſmile or ſimper upon one, as a little child would do upon his mother.

Anlage (die) the impoſt, cuſtom, ſcot, duty, tax, impoſition, exciſe, aſſeſsment. Eine neue anlage einführen, to lay a new duty. Die anlage eines kopffgeldes, the aſſeſsment of poll-money; the poll-tax; a capitation. Anlage eines rauchfangs oder heerd-geldes, impoſition of chimney-money, or hearth-money. Die erhöhung der anlage, additional impoſt or duty. Neue anlage auf wein und brandwein, new duty on wine and brandy. Alle anlagen bezahlen, to pay ſcot and lot.

Anlage-frey frey ſeyn, to be ſcotfree, to be exempted from paying any duty.

Anländen, to land; to arrive; to come to ſhore; to ſtand in for harbour. An einer öden küſte anländen, to land at a deſart coaſt. Mit einer armee angeländet ſeyn, to have landed an army, or with an army; to be arrived with

an army and have made a deſcent; to have ſet your army on ſhore. Wir wollen nicht anländen, ſondern vorbey ſegeln, we ſhall not draw near to the coaſt, but ſail by.

Anländung (die) the arrival, landing, coming to ſhore.

Anlänen (ſich an etwas) to lean or reſt ſomewhere upon. Angelänet, leaned on.

Anlangen (1. irgendwo) oder ankommen, to arrive, come or get ſomewhere. Er iſt noch nicht angelanget, he is not yet come. 2. Um etwas einen anlangen oder erſuchen, to ſue to one for a thing; to entreat, implore, beg, aſk, demand, deſire, requeſt, ſollicite or crave his favour and aſſiſtance about it; to make your humble ſuit, application, ſollicitation, intreaty to him, in order to move him to grant you the thing, or to help you to compaſs it about. 3. Einen anlangen oder angehen, to concern or touch one, to belong to him. Sachen die den gemeinen nutzen anlangen, matters that concern the publick.

Anlangend, concerning, touching, as for, what belongs to, as to, about. Anlangend den nutzen, ſo man davon haben könte, what belongs to the benefit it can yield.

Anlaß (der) die urſach und gelegenheit, the occaſion, opportunity, cauſe, pretenſe, reaſon moving, motive, inducement; the matter of an action; the handle of a thing that is to be done. Das gab mir anlaß, daß ich zu ihm gieng, that did move me to accoſt him. Anlaß vom zaun brechen, to feign, pretend or invent a reaſon moving.

Anlaßen (ſich wol oder übel) oder anſchicken, to carry, demean, behave or comport your ſelf well or ill; to look well or ill. Wie läſt ſichs an mit ſeiner kranckheit? how does the ſick man do? Das wetter läſt ſich zum regen an, the weather lookes as it would rain.

Anlauf (der) der ſprung, a ſpring, a leap or jump. Zieht euch ein wenig zurück, ſo könt ihr beſſer den anlauf thun, ſtand off a little, ſo you can the better take your ſpring or leap. 2. Der erſte anlauf iſt der hitzigſte, den muß man aushalten, und alsdenn friſch darauf loßgehen, the firſt onſet, aſſault, attack, brunt, effort, chock, attempt, aggreſs, aggreſſion or incounter uſes to be moſt furious, but you muſt bear or abide it, and then give a freſh onſet againſt. 3. Ein anlauf des gewäſſers und überſchwemmung der auen, a ſwelling of the ſea or rivers, and an inundation of the marſhes.

Anlauffen (1. irgendwo unverſehens) to daſh, trip, knock or run unawares againſt ſomething. Anlauffen mit dem kopff an die wand, to run your head againſt the wall. Ich bin übel angelauffen, I brought my hogs to a fair market; I met with a bad chance. Im ſturm anlauffen, to ſet on; to go or run on; to perform the aſſault, ſtorm, attack or aggreſſion. Lauff an! ſet on, go on, come on, run on. 2. Einen offt und viel anlauffen, ihn überlauffen, und um hülffe bitten, to importune one; to accoſt him often; to ſollicite importunately his aſſiſtance. 3. Das gewäſſer iſt vom regen hoch angelauffen, the waters are increaſed or ſwollen up by the rain; the rain has ſwelled up the river. 4. Der ſpiegel, demant, degen, ꝛc. läuft an, wenn man drauf athemet, the looking-glaſs, diamond, ſword, &c. tarniſhes, or will looſe its gloſs or brigthneſs, will contract a miſt, will look dull, if you breath upon it. Vom ſchimmel anlauffen, to grow hoary or mouldy. Der ſchlüſſel iſt gar ſehr vom roſt angelauffen, the ruſt has deeply eaten into this key. Dieſer apfel iſt ſchon ein wenig angelauffen, this apple has got a little taint; begins to taint, rot or corrupt. 5. Wir lieſſen mit unſerm ſchiff zu Gibraltar an, we touched at Gibraltar.

Anlegen (etwas) to put on a thing. Eine leiter anlegen, to apply a ladder. Hand anlegen an jemand, to lay hands on one. Einem feſſel anlegen, to fetter one. Einen hund anlegen, to tye up a dog. Einem pferde den zaum, ꝛc. anlegen, to bridle &c. a horſe. Sich die kleider anlegen, to dreſs your ſelf; to put your clothes on; to cloth your ſelf. Sich anders anlegen, to change or ſhift your clothes; to put other clothes on. Seine zeit, ſein geld, wol anlegen, to beſtow or employ well your time, money, &c. to make good uſe of it. Die zeit nicht übel anlegen, not to ſpend idly your time. Ich weiß meine zeit beſſer anzuwenden, I have other fiſh es to fry. Sein geld allzuſammen an einer waare anlegen, to lay out all your money for one commodity. Ihr legt euer geld übel an, you misimploy your money; you beſtow it ill; you make an ill uſe of it. Eine veſtung, garten, ꝛc. anlegen, to lay the groundplot of a ſtrong hold, garden, &c. to make the plan of it. Eine ſtraße anlegen, to lay out a ſtreet. Ein gebäu anlegen; den grund dazu legen, to lay the foundation of an edifice, to begin the fabric. Feuer anlegen als ein mordbrenner, to ſet houſes on fire as incendiaries would do. Feuer anlegen zum kochen, oder ſich dabey zu wärmen, to make or light a fire in the kitchin, in the chimney or in the oven, &c. Ich weiß worauf es angeleget iſt, I know what it is they have layd out for; I know what it aimes at. Etwas anlegen mit jemand, einen anſchlag zuſammen machen, to lay a plot with one, to complot, contrive or concert. Es war ſehr wol angelegt, the plot was laid deep. Die farben behörlich anlegen beym mahlen, to lay your colours deep in painting. Der ſtaub legt ſich an, the duſt lays on. Der teig legt ſich an die finger an, the dough cleaves or adheres to the fingers in kneading of it. Es iſt bey ihm nicht angelegt, oder bewandt, he is not apt to be imployed in it; he is not fit for it.

Anlehnen (ſich irgendwo) to lean or reſt ſomewhere upon. Sich an einem ſtock, oder an einer wand anlehnen, to lean upon a ſtock or upon a wall. Angelehnet, leaned on.

Anleimen (etwas) to agglutinate a thing. Die ſtücke an einander leimen, to glue the pieces together. Angeleimet, agglutinated; glued together.

Anleiten (einen) to lead one on, to be his leader or guide. Er hat mich zu allem guten angeleitet, he led, guided, conducted and inſtructed me ſo as to put me in love with virtue; he lighted me the way to a virtuous life.

Anleiter (der) the leader.

Anleitung (die) 1. Die unterweiſung, the leading, guidance, information, manuduction, inſtruction, direction, introduction. 2. Der anlaß, the occaſion, motive, inducement, opportunity, way, handle. Einem anleitung geben, wie die ſache anzugreiffen; ihm die vortheile und griffe zeigen, to ſhew one the handle of a work. Das gab mir anleitung, der ſache weiter nachzudencken, that did lead me into a further ſearch after the matter.

Anliegen (1. einem warum) mit bitten bey ihm anhalten, to continue your ſolliciting, craving, ſuing one for a thing; to importune him for it; to intreat him earneſtly and importunately, that he would grant it you. Sie hat mir ſtarck darum angelegen, ſhe did make to me a very inſtant requeſt, petition, ſuit, ſollicitation

citation about it. 2. Anliegen, angrentzen, allernächſt liegen, to be adjacent, contiguous, confining or bordering together. Die nechſt anliegende oder angelegene länder, häuſer, gärten, ꝛc. the next adjacent or neighbouring lands, houſes, gardens, &c. Der baicken, der auf dieſem pfeiler ruhen ſolte, liegt nicht an, that beam which ſhould lean upon this column, does not reach at it, or, does not touch it. 3. Das kleid liegt wol an ſitzet wol, this suit ſits well; this garment ſutes cloſe. Ein wol anliegender rock, a cloſe coat, a cloſe-bodied coat, a coat that ſits cloſe. Das hemde liegt mir näher an als der rock, cloſe ſits my coat, but cloſer my ſhirt; or, cloſe ſits my ſhirt, but cloſer is my ſkin. 4. Euer betrübter zuſtand liegt mir hart an, I am very much concerned for your affliction, or diſtreſs. Ich laße mirs ſehr angelegen ſeyn, I have a great concern for it; it concerns me very much; I am aſſiduously about it. Was iſt euch dran gelegen? what are you concerned? Er thut als ob ihm nichts dran gelegen wäre, he appears not at all concerned at it, or about it. Sachen da viel anliegt oder angelegen iſt, things of great concernment, concern or importance. Sachen da nichts anliegt oder angelegen iſt, toys, trifles, ſmall buſineſſes, matters of no concern. 5. Ein heimliches anliegen haben, to be troubled with ſome ſecret paſſion. Sein gewiſſens-anliegen einem geiſtlichen zu erkennen geben, to communicate your doubt of conſcience with a Miniſter. Ein hertzens anliegen, a ſolicitude of heart, an anguiſh of mind, a carking care, an inward concern, trouble, paſſion, ſuffering.

Anlocken (einen) to allure, intice, incite, attract or decoy one; to till him on, draw him in. Einen mit ſchmeichelworten anlocken, to wheedle one by careſſes, kind uſage or flattery. Angelocket, allured.

Anlockende augen, alluring or charming eyes.

Anlocker (der) he that allures, entices, attracts, tempts, baits and decoys you.

Anlockung (die) the allurement, enticement.

Anlöten (etwas) to ſolder it with lead or tin. Mit ſilber anlöten, to ſolder it with ſilver.

Anmachen (1. etwas irgendwo) oder anbinden, to make a thing faſt ſomewhere; to bind, tye or knit it on. 2. Feuer anmachen, to make a fire; to light a fire. 3. Einem ein kleid anmachen, oder zurecht machen, to adapt or fit one a garment. Einem eins anmachen, to caſt an aſperſion, blemiſh or ſlander upon one; to blemiſh, ſtain or blur his reputation; to defame, calumniate and ſlander him maliciously; to lay a blame upon him. 4. Den kalck zum tünchen anmachen, to prepare or temper the chalk for plaiſter. Das mehl iſt ſchon angemacht um zu knäten, the meal is already tempered or diluted for to knead a dough.

Anmahnen (einen zu etwas) to exhort, admoniſh, advertiſe, adviſe one to a thing, to ſtir him up or ſpur him on to it; to incite, ſtimulate, hearten, animate, incourage him to go on briſkly. Er hat ihn ſtets zur tugend angemahnet, he gave him frequent admonitions to vertue.

Anmahnung (die) admonition, exhortation, adviſe, advertiſement.

Anmarſch (der) der ſoldaten, the ſouldiers marching on. Sie ſind im anmarſch begriffen, they are a marching on; they are upon the march and do approach.

Anmarſchiren, oder heranmarſchiren, to march on.

Anmaßen (ſich eines dinges) to uſurp a thing, to take it away or ſeize upon it unjuſtly; to own or adopt it; to appropriate, aſſume or arrogate it, as it were yours to your ſelf; to lay, claim to it; to challenge or claim your right to it. Er iſt ruhmrähtig und maßet ſich groſſer dinge an, he boaſts of great things. Er hat ſich der meiſterſchafft angemaſet, he plaies the maſter. Ich maße mich ſolcher ehre nicht an, I would not accept of that honour. Sich einer erbſchafft anmaßen, to ſeize upon an heritage; to take poſſeſſion of it. Sich ungebührliche freyheit anmaßen, to play pranks.

Anmaulen (einen) to hang your lips, to grumble, gruntle, powt or mutter againſt one, to look gruff upon him, to be diſcontented and diſpleaſed with him.

Anmelden (einen) dem herrn ſagen, daß einer da iſt, der gehör verlanget, to remember one to your maſter, or, to tell your maſter there is one waiting upon him, or that deſires a hearing. Sich anmelden laſſen, to bid the ſervant preſent his maſter your waiting upon him, or your deſire to ſpeak with him, or to be admitted into his preſence or to his hearing. Sich durch ſeinen eignen diener anmelden laſſen, to ſend your man, for to aſk your friend, whether it be convenient to him, that you come and wait upon him. Unangemeldet kommen, to come without any previous advertiſement. Dieſes dienſtes wegen haben ſich wol zwantzig angemeldet, there are about twenty Competitors that aſpire to, or ſtand for this charge. Bey wem muß man ſich anmelden? whom muſt I addreſs me to? or make my addreſs to? Er hat ſich bey mir noch nicht angemeldet, he has not yet appeared before me. Man muß dieſes beym Richter anmelden, this ought to be denounced or preſented to the juſtice. Er hat ſich auch wegen der jungfer angemeldet, and he alſo is a ſuiter or wooer of that Lady.

Anmercken (1. etwas) to mark, remark, note, mind, conſider, or obſerve a thing, to take notice of it. 2. Ich habs euch wol angemercket, ich habs an euch mercken können, I could perceive, deſcry, ſee, ken or diſcover it on you, or on your face, meen, behaviour.

Anmerckung (die) a remark, obſervation, note or annotation; a reflexion upon a thing; a taking notice of it.

Anmeßen (einem ein kleid oder ein paar ſchuh) to take the meaſure for to make one a new garment or a pair of ſhoes.

Anmuthigkeit (die) anmuth, the ſweetneſs, pleaſantneſs, delightfulneſs, agreeableneſs.

Anmuthen oder zumuthen (einem etwas ungeziemendes) auflegen, to require or demand of one ſuch actions as are below him; to lay 'em upon him; or to charge him with them. Einer jungfer unehre oder unzucht anmuthen, to try to debauch or corrupt a virgin.

Anmuthig ſeyn, to be charming, pleaſant, ſweet, delightfull, agreeable, alluring, attracting, acceptable, pleaſing. Anmuthig lächeln, to ſmile ſweetly, pleaſantly. Es iſt anmuthig mit ihm umzugehen, he is a man of delightfull converſe.

Anmuthung (die) der *affect*, the affect. Innerliche anmuthung zum guten oder böſen, internal motion, affection, temptation or inclination to either virtue or vice.

Annageln (etwas) to nail a thing; to faſten it with nails; to nail it up. Ein gemählde an die wand annageln, to nail a picture to the wall. Dem jungen iſt der hut angenagelt, that boy got his hat nailed on his head.

Annagen (ein bein) to gnaw a bone. Ein käſe, der von

mäusen angenaget ist, a cheese the mice have gnawed, knibbled or nibbled on.

Annähen (etwas) to sew it on. Angenähet, sewed on.

Annahen, annähern, to draw or come nigh or near; to approach; to be approaching; to come on. Sich heimlich annähern, to steal or creep in. Angenahet seyn, sich angenähert haben, to be come near or nigh at hand; so be instant.

Annahend, being nigh, near, at hand; approaching.

Annahung (die) annäherung, the approach or approaching.

Annaten (die) the annates, the first years revenue of a benefit.

Annehen, s. annähen.

Annehmen (1. etwas, das einem *præsentiret* wird) to accept a thing that is presented you, or to accept of it. Einen wechselbrief zu bezahlen annehmen, to accept a bill of exchange. Angenommen, accepted. Einen wechselbrief nicht annehmen wollen, to refuse a bill of exchange. Ich nehme den vorschlag an, done; that's well; I do agree to it. 2. Eines entschuldigung annehmen, to admit or admit of one's excuse. 3. Das tuch nimmt die farbe wol an, that cloth is apt to take in or imbibe the dye. 4. Einen an kindes statt annehmen, to adopt one. Einen zum bürger der stadt annehmen, to make one a burger or freeman of your city. Einen zu seinem schiedsmann annehmen, to take one for your arbitrator. Nicht mehr als zwey sacramente annehmen, to admit of no more than two sacraments. Eine partey, mode, &c. annehmen, to take up a party, fashion &c. Eine religion, meinung, &c. annehmen, to imbrace a religion, opinion, &c. 5. Etwas für bekannt annehmen, to take it for granted. 6. Eine gute vermahnung annehmen, to take a good admonition to heart. 7. Einen diener annehmen, to take one for a servant. Die waare in solchem preiß annehmen, to take the merchandise at such a rate. Einen zum handelsgenossen annehmen, to take one for a partner in trade; to make company or partnership with him. 8. Soldaten annehmen, to raise or levy souldiers. Die angenommene soldaten einzeichnen, to list the souldiers you levied. Kriegsdienste annehmen, to list your self a souldier; to enter into military service; to get your self inrolled or listed. 9. Den verlohrnen sohn wieder zu gnaden annehmen, to become reconciled to your forlorn son. 10. Christus nahm knechts gestalt an, Christ took upon him the form of a servant. Gewisse geberden annehmen, to assume or affect a particular meen. Eine figur von gottsfürchtigkeit annehmen, to make a shew of piety. 11. Sich eines menschen oder dinges annehmen, to concern your self for one or for a thing. Was habt ihr euch dessen anzunehmen? what are you concerned?

Annehmlich seyn, to be acceptable, welcome, gracefull, pleasing, agreeable, sweet, gracious. Annehmlich reden, to speak graciously, gracefully, acceptably.

Annehmlichkeit (die) the agreeableness, sweetness, acceptableness, pleasantness, grace, gracefulness, acceptance.

Annehmung (die) 1. the acceptance, acceptation, agreeing, agreement. Eine behörliche annehmung eines wechselbriefes, a due acceptation of a bill of exchange. Eine auf schrauben gestellte annehmung eines wechselbriefes, an acceptilation of a bill of exchange. 2. Die annehmung an kindes statt, the adoption, adopting.

Annoch, still, yet, as yet. Er liegt annoch darnieder, he lyes sick still.

Annöthigen (einem etwas) to prevail with one that he accept of a thing.

Annulliren oder vernichtigen (etwas) to annull, annihilate, amortise, abolish, abrogate a thing; to make it void; to bring it to nothing; to put it a side; to vacate, rent, break or burn it; to throw it away.

Anordnen (etwas) to order a thing; to set it in order; to dispose, constitute, erect, appoint, assign, establish it; to make and prescribe ordinances, laws and statutes; to give direction how to act, and what to do; to bid and command what ought to be done and how they shall proceed. Ein gebäu anordnen, to design a building. Eine arbeit bey einem meister anordnen, to bespeak work with a master. Das hochzeitmahl ist schon bey jenem wirth angeordnet, the wedding-supper is bespoke at yonder tavern. Ordnet eure sachen darnach an, do put your things in order accordingly.

Anordnung (die) the ordinance, order, ordering, disposition, constitution, appointment, direction.

Anpacken (einen) to take, seize or catch one; to take or lay hold of one; to seize upon him; to gripe him. Sie hat mich angepacket, she has provoked me. Pack an! Catch him!

Anpappen ankleiben, to past up a thing, to clap it on or joyn it. Einen bogen anpappen, to past up a sheet of paper.

Anpassen (einem das neugemachte kleid) to see how the coat, you made for one, would sit him.

Anpfählen (den wein) pfähle bey die weinstöcke stecken, to prop your vines; to put props at them for to climb up by.

Anpruyen (einen) to hiss one out, to hout or hiss at him, to fy upon him. Pfuy dich an! fy upon thee!

Anpochen, anklopffen, to knock at the door. Pochet noch einmahl an, knock but once again. Angepochet haben, to have knocked.

Anpreisen (einem etwas) to praise a thing in speaking with one.

Anprellen (irgendwo) oder wieder zurückspringen, to dash somewhere against and spring back.

Anrathen (einem etwas) to advise one to do it what he was asking you about; to advise him to it.

Anrechnen (einem etwas theur genug) to make one pay for it dear enough. Er hat mirs in solchem preiß angerechnet, at such a price he charged or put it me in accompt; or, he charged me for it in accompt.

Anrede (die) a speech, oration, harangue.

Anreden (einen) to accost one; to apply or address your self to him; to make your address, suit or compliment to him; to speak to him. Einen um etwas oder irgend worüber anreden, to bespeak one about a thing. Einen unangeredet fürübergehen lassen, to let one pass by without speaking to him.

Anregen, 1. Wer hat dich hiezu angeregt? who has raised thee up? who has stirred thee up to it? 2. Angeregter massen, as I have already mentioned. Der oben angeregte spruch Pauli, that saying of saint Paul, which above was raised mention of, or which was cited, quoted or alledged a little before.

Anregung (die) 1. Die anreitzung, the movement, instigation, inspiration, incitement; the motive or incentive. 2. Die erwehnung eines spruchs, the alledging, citing, quoting, or mentioning of some place out of an autor.

Anreiben (ſich irgendwo) wie die ſchweine thun, to rub your ſelf againſt the wall as hogs would do.

Anreiten (1. den berg) to ride uphill. 2. Angeritten kommen, to come a horſe-back. 3. Reitet an, put on! ſpur on your horſe; ride on briſkly.

Anreitzen (1. einen zum böſen) to intice, incite, allure, tempt, toll or till on, draw in, charm, bewitch, decoy, deceive, ſeduce, miſlead or attract one to take ill courſes. 2. Einen zum guten anreitzen, to attract, incite, inſtigate, lead, conduct, guide, inſpire or move one to lead an honeſt and virtuous life. Angereitzet werden, to be inticed, incited, allured, tempted. Es reitzet an zur luſt, 't is an incentive to luſt.

Anreitzende worte, geberden, ſchmeichelungen, cajoling, wheedling, coxing and courting words, meenes or flatteries. Anreitzende augen, alluring, charming, bewitching eyes. Anreitzende mittel oder urſachen, motives, incentives.

Anreitzung (die) das anreitzen, der antrieb, ſ. anregung.

Anrennen 1. Mit dem kopff gegen die wand, to run your head againſt the wall. 2. Da kommt er angerennet, there he comes on a running, or running a full gallop. 3. Auf die feinde anrennen, to run counter with the enemy; to clash with them and run 'em down. 4. Er rennet mich täglich drum an, he ſollicites me every day about it.

Anrichte (die) anricht-banck in der küchen, a dreſſing-table in the kitchin.

Anrichten (1. gutes oder böſes) to be the autor of good or bad things. Gute ordnungen anrichten, to ſee that things be ordered right. Ein *collegium* anrichten, to found a college. Einen kram anrichten, to ſet up ſhop. Eine haushaltung anrichten, to begin houſe-keeping. Loſe händel, zanck, aufruhr, ꝛc. anrichten, to raiſe, cauſe or excite lewd actions, quarrel, ſedition, &c. Ein falſch geſchrey anrichten, ein gerüchte machen, to raiſe a report. Viele neuerungen anrichten, to ſet up for a reformer. Uneinigkeit zwiſchen freunden anrichten, to ſow diſſenſion among friends. Das geſetz richtet zorn an, the law workes wrath. 2. Anrichten, oder die ſpeiſen anrichten, to dreſs your victuals; to diſh them up. Vor wie viel perſonen ſoll man anrichten? for how many perſons muſt be ſerved up? Machet, daß man bald anrichte, ſend in dinner; or, ſend in ſupper. Er hat den ſchweinen angerichtet, er hat ſeinen vollen magen ausgeleeret, he has caſt up, ſpued up, or vomited what he had filled his belly with; he has emptied his ſtomach.

Anricht-löffel (der) koch-löffel, rühr-löffel, a pot-ladle.

Anricht-ſchüſſel (die) a platter.

Anricht-tiſch (der) the dreſſing-table.

Anriechen (eine blume) oder an eine blume riechen, to ſmell a flower; or to ſmell to it. Der braten reucht mich ſo lieblich an, daß mich ſchier lüſtert, that piece of roaſt meat ſmells ſo ſweet that it begets me appetite.

Anrücken, heranrücken, to approach, to draw near or nigh. Rücket beſſer an oder zuſammen, pray ſit a little more cloſe together. Rücket beſſer an, oder heran, draw nearer. Die feindliche armee rücket an, the enemy's army approaches. Den tiſch näher anrücken, to draw the table nearer.

Anrudern, hinan rudern, an land rudern, to row aſhore. An das ſchiff oder an bord rudern, to row abord.

Anruffen (einen) to call one, to call to one. Einen vorübergehenden anruffen, to call after one that paſſes by; to call him in. Die ſchildwach rief uns an, wer da! the ſentry did challenge us, crying who is there! Ich habe Gott angeruffen, I have invoked God; I have called upon, to or unto God; I have put up my prayers to God; I have cried unto God. Ich ruffe Gott zum zeugen an, I call God to witneſs. Einen um hülffe anruffen, to implore, crave, demand, require one's help or aſſiſtance; to call to him for help.

Anruffung der heiligen (die) the invocation of the ſaints.

Anrühmen (einem etwas) to praiſe a thing before one.

Anrühren (einen oder etwas) to touch a body or thing. Unangerühret, untouched. Kalck anrühren, to plaſh mortar, to make mortar. Mehl anrühren zu einem teig, to pour water upon your meal and make a dough.

Anrührung (die) a touching.

Ans an das, to the. Ans licht kommen, to be publiſhed. Bis ans ende, to the very end.

Anſage (die) die anſagung, the intimation, notification, denunciation.

Anſagen (1. einem etwas) to ſay, tell, manifeſt, declare, diſcover, intimate or aſſign a thing to one; to acquaint him with it; to make it known to him; to tell or advertiſe him of it. Einem den kampff anſagen, to bid defiance to one. Einem die wache anſagen, to bid one take his turn to go upon the guard. Eine verſammlung anſagen, to call a meeting or an aſſembly. Einem die verſammlung anſagen, to give one a call, or to ſummon him to appear at an aſſembly. Einem armen ſünder den todt anſagen, to bring a malefactor ſentence of death. Einen krieg, einen marckt, einen feyertag, ꝛc. öffentlich anſagen, to announce publickly, or to publiſh, promulgate or proclaim a war, market, holy day &c. Warum habt ihr mirs nicht angeſaget, why did you not warn me of it, or give me a warning of it. 2. Eine miſſethat der obrigkeit anſagen, anzeigen, to inform the judges of a crime. Einen anſagen oder anmelden bey dem herrn des hauſes, to tell the maſter of the houſe, there is one that deſires to ſpeak with him; or that would wait upon him; or that craves a hearing by him. 3. Anſagen, anheben zuſagen, to begin to ſpeak. Ich hab dem herrn etwas zu berichten: ſag an! Sir I have ſomething to tell you of; ſpeak; or let me hear it.

Anſager (der) the ſummoner, the meſſenger that ſummons people to appear.

Anſagung (die) the ſummoning; ſ. anſage.

Anſatz (der) angriff, the onſet, attack, aſſault, firſt brunt or chock.

Anſchaffen (das nöthige) to provide neceſſary things. Einem geld anſchaffen, to ſupply, furniſh or provide one with money. Zu einem bau anſchaffen, to provide at a building; to take care, command & ordain; and to give direction.

Anſchaffer (der) the proviſor.

Anſchaffung (die) the providing. Anſchaffung nöthiger lebens-mittel, proviſion of neceſſaries for life.

Anſchauen (einen oder etwas) to look on or upon a body or thing; to ſee and behold them. Ein gemählde anſchauen, to view or contemplate a picture. Etwas mit verwunderung anſchauen, to gaze at a thing, to muſe upon it, to admire it. Einen ſtarr, ſtarck anſchauen, to ſtare at one, to look fixedly upon him. Einen verächtlich anſchauen, to look down or with contempt upon one; to overlook him, to deſpiſe him. Einen verliebt oder mit verliebten augen anſchauen, to ogle one; to leer upon him;

him; to look ſweet upon him; to eye him often or wantonly; to caſt ſheeps eyes upon him. Einen freundlich anſchauen, to look friendly or pleaſantly upon one. Einen unfreundlich oder ſauer anſchauen, to look unfriendly or ſowrly upon one; to brow-beat him. Einen von der ſeiten anſchauen, to look aſkew, aſcaunce, awry, asquint, aſlope or aſlant upon one. Das anſchauen hilft ihr umſonſt, ich will die waare aufſuchen, I'le get the commodity at hand, the ſight thereof ſhall coſt you nothing. Eine jungfer unangeſchauet grüſſen, to pull of your hat to a lady without looking upon her. Wie es ſich anſchauen läſt, ought it ſeemes.

Anſchauung (die) das anſchauen Gottes, the viſion, ſight or contemplation of God that is in heaven.

Anſcheinen (etwas) to ſhine on or upon a thing.

Anſchicken (1. etwas) to put things in order. Ein werck anſchicken, anordnen oder anrichten, to order, ordain, direct, aſſign, manage, govern, appoint or diſpoſe a work; to provide and prepare neceſſary things for it. Schicket eure ſachen darnach an, order your things accordingly. 2. Schicket euch dazu an, prepare your ſelf to it. Der knabe ſchicket ſich wol an, the boy behaves or demeans himſelf well enough. Es hat ſich alles dazu anſchicken müſſen, one could perceive an order of fate by it.

Anſchieben (etwas) to ſhove or puſh a thing, to ſhove it foreward. Angeſchoben, ſhoved or puſhed on. Schieb an! give it a puſh! ſhove it along!

Anſchielen (einen) to look aſkew, aſcaunce, awry, aſquint, aſlope, aſlant or jealously upon one.

Anſchieſſen, 1. to commence a ſhooting. Angeſchoſſen ſeyn, ſich *cryſtalliſirt* haben, to be ſhotten into cryſtals; to cling by way of congelation to the borders. 3. Das gewäſſer kam angeſchoſſen, the floud came a running on. 4. Ein angeſchoſſener hirſch, der ſo geſchoſſen, daß er nicht fällt, a hart being ſhot ſome where in his body but not killed.

Anſchiffen ſ. anländen.

Anſchirren (die pferde) um anzuſpannen, to put on the horſes their geers, and put them tho the coach.

Anſchlag (der) a deſign, enterpriſe, attempt, project, intent, purpoſe, adventure, undertaking, plot, plotting, contriving. Ein liſtiger anſchlag, a cunning deviſe or machination. Ein anſchlag im kriege, eine kriegesliſt, a ſtratagem, a witty ſleight in warfare. Alle anſchläge gelingen nicht, many a deſign runs to nought. Ein mann von vielen anſchlägen, a projecting head or noddle, a rambling man, a buſy-body, a buſy-brain, a roamer, a ſtickler, a rambler. Gebt mir einen anſchlag, wie ichs machen ſoll, pray give me adviſe or counſel what to begin. Der anſchlag iſt zu waſſer worden, that enterpriſe did fail. Eine comödie durch öffentlichen anſchlag bekannt machen, to poſt up a play, to ſet it up on the poſts; to paſt up a bill that contains it againſt all the poſts that ſtand at the corners of the ſtreets. Ein menſch macht anſchläge, aber Gott thut was er will, man purpoſes and God diſpoſes.

Anſchlagen (etwas) to clap a thing on. Ein ſchloß anſchlagen, to clap a lock on the door; to ſet it on. Etwas mit nägeln anſchlagen, to nail a thing, to faſten it with nails. Ein *mandat* anſchlagen, to poſt up a placcaet. Eine comödie, *diſputation*, ꝛc. anſchlagen, to ſet up, poſt up or paſt up a play, a diſputation, &c. Feur anſchlagen, to light or make fire by ſtriking your flintſtone; to take your ſteel-box and ſtrike fire; to ſtrike fire out of a flint. Ein haus zuvermiethen anſchlagen, to ſet a houſe; to poſt it up to be lett. Hand mit anſchlagen, to lend on a helping hand; to clap your hands on and help one. Eine ſichel anſchlagen, to put a ſythe into the helve. Etwas ſo und ſo hoch anſchlagen, to rate, tax or value a thing ſo much. Mit dem kopf an die mauer anſchlagen, to ſtrike or hit your head againſt the wall. Der *Profeſſor* hat angeſchlagen, that Profeſſor has poſted up what leſſons he is to give. Der ſchiffer hat an der börſe angeſchlagen nach Liſſabon, that Captain has poſted up at the Exchange that he intends to ſail for Lisbon, or that he is bound for Lisabon. Mit der glocke, oder an die glocke anſchlagen, to ſtrike on a bell; to touch or ſtrike it with the clapper. Die vermahnung ſchlug wohl bey ihm an, that exhortation ſtruck him to the very heart, or did deeply affect him. Die artzney hat nicht wollen anſchlagen, es hat nicht angeſchlagen, that phyſick proved uneffectual; did not work; did not operate; did not ſhew an effect. Wol anſchlagen, angehen, gelingen, ſ. angehen.

Anſchlägig ſeyn, to have many deſigns. Ein anſchlägiger menſch, an inventive or ingenious man; one that is full of inventions or full of contrivance; a projecting head or noddle; a contriver.

Anſchlieſſen (1. einen gefänglich) to clap one up in priſon, and fetter him, or put him in fetters. Einen hund anſchlieſſen, to tye up a dog. 2. Das angeſchloſſene oder beygeſchloſſene ſchreiben, the incloſed letter.

Anſchluß (der) das eingeſchloſſene ſchreiben, the incloſed letter.

Anſchmieden (1. einen) to clap one up in irons; to fetter him for ever; to put him perpetual fetters on. 2. Eiſen an- oder zuſammenſchmieden, to ſhut two pieces of red-hot iron together.

Anſchmieren (einem etwas) to beſmear one with a thing. Sie iſt ihm ſo angeſchmieret worden, ſhe got clapt him on, or he became hampered with her I do not know how. Einem eine verlegene waare anſchmieren, to cheat or beſhit one with old or rotten ſtuff you ſell him; to perſuade him to buy your trumpery.

Anſchnallen (etwas) to claſp or buckle a thing on; to faſten or joyn it with a claſp or buckle.

Anſchnarchen, anſchnauben, anſchnauffen, anſchnauzen (einen) to uſe one roughly, harſhly, cuttingly, unfriendly; to be ſhort with him; to take him up ſhort; to ſnub him; to ſpeak angrily to him; to grudge, grumble or ſnuff at him; to give him a ſmart check.

Anſchneiden (etwas) to begin to cut a thing, or pieces of a thing. Unangeſchnitten, gantz, whole, intire, of which nothing is cutt off.

Anſchnitt (der) the firſt cut.

Anſchrauben (etwas) to ſcrew or ſcrue a thing on; to faſten it with a ſcrew; to ſcrew it up.

Anſchreiben (etwas) to write down a thing; to comit it to writing; to enter it into your book; to note it; to keep it noted; to put or ſet it down. Schreibet es nur auf meine rechnung an, be pleaſed to note it on my account, or to put or ſet it down to my account. Freuet euch, daß eure nahmen im himmel angeſchrieben ſind, rejoyce becauſe your names are written in heaven.

Anſchreibetafel (die) a black board to write with chalk upon.

Anſchreiten, to ſtep on a pace.

Anſchreyen (einen) to cry unto one; to call with a loud voice to, unto or after one; to call aloud upon him; to call him aloud; to bawl againſt him. Sie ſchrien ihn um gnade an, they cryed him mercy.

Anſchuhen (ſich) to put your ſhoes on.

Anſchüren (feur) holz, kolen oder turff anlegen, to make a fire; to put wood, coales or turf in order to light or kindle a fire. Das feur noch ferner anſchüren, to mend the fire, to rake or ſtir it up, to ſtir or to rake it. Schüre kein feur an mit deinem degen, do not rake a fire with your ſword; do not anſwer one that is angry; let him that is angry alone.

Anſchütten (einen boden mit getrayde) to fill up your corn-loft.

Anſchwärtzen (etwas) to black or blacken a thing; to make it black. Einen bey jemand anſchwartzen, to blemiſh, defame, disgrace, aſperſe, calumniate one before ſome body; to do him an ill ſervice there.

Anſchwatzen (einem etwas) to perſuade one to take a thing; to induce him by fair means to it; to praiſe it ſo to him as to draw him in to take it. Angeſchwatzt, perſuaded to.

Anſchweißen (eiſen) to ſhut two pieces of red-hot iron together.

Anſchwellen (hoch) to ſwell or ſwell up high. Vom regen ſind die ſtröme angeſchwollen, the rivers are ſwoln up by the rain.

Anſchwimmen, to ſwim forth. Angeſchwommen kommen, to come on a ſwimming.

Anſegeln (irgendwo) auf eine banck oder klippen ſegeln, to ſail or run with your veſſel upon a ſhelf, ſand or rock. Du wirſt anſegeln, thou ſhalt beat, hit or run thy head againſt the wall. Da kommt unſer ſchiff angeſegelt, there our ſhip comes a ſailing on.

Anſee-ſtädte (die) the hanſe-towns. Das *contoir* der anſee-ſtädte zu London, the ſteel-yard at London.

Anſehen (einen oder etwas) to look on, look upon, ſee, behold, contemplate, regard, reſpect or conſider a body or thing. ſ. anſchauen. Einen nicht einmahl anſehen wollen, to overlook one. Wie läſt ſich die ſache anſehen, how does the matter look? what is the appearance of it? Ich ſehe es für eine groſſe ehre an, I look upon 't as a great honour. Ihr müſt ihn nicht für eines gleichen anſehen, you muſt not look upon him as your equal. Ich ſehe für gut an, daß man ꝛc. me thinks, that &c. it ſeemes beſt to me, that &c. I ſhould adviſe, that &c. Es iſt ſchön anzuſehen, it is pleaſant to the eyes. Solche waare ſieht man nicht einmahl an, ſuch a ſtuff no body would regard it. Man muß die unkoſten nicht anſehen, you muſt not ſtand upon the charges; you muſt not regard them; you muſt beſtow them thereon. Wofür ſeht ihr mich an? whom do you take me for? Angeſehen, daß ꝛc. in reſpect that &c. ſeeing, being or conſidering, that &c. Deſſen unangeſehen, this not withſtanding, nevertheleſs, however. Worauf iſt dieſes angeſehen? what does this tend to? what does it tend or aim at? Hochangeſehen ſeyn wollen, to lord it; to carry it like a lord; to aſpire to greatneſs; to ſtand upon your reputation; to be for looking great in the world. Wer ſich deſſen unterſtehet, ſoll mit willkürlicher ſtrafe angeſehen werden, he that attempts upon it ſhall become puniſhed arbitrably.

Anſehen (das) the appearance, ſhew, ſight, face, aſpect, air, looks, countenance, meen. Das äuſſerliche anſehen, the outſide of a thing. Sich gantz und gar richten nach dem äuſſerlichen anſehen, to go altogether by the outward appearance; to judge by the ſhew made outwardly or on the outſide. Allem anſehen nach, in all appearance. Er hat ein fein anſehen, he has a fine air; he lookes like an honeſt man; he has the looks of an honeſt man. Er macht ein groß anſehen, he looks great. Diß hat kein anſehen, als wäre es eine hochzeit, this does not like a wedding. Jetzt gewinnet eure ſache ein ſchlechtes anſehen, now your cauſe begins to look very ill. Das anſehen der perſonen, oder die anſehung der perſonen iſt bey Gott nicht, there is no preferring of one perſon before an other with God; there is no reſpect of perſons with God. Ein mann von groſſem anſehen, der in groß anſehen gekommen iſt, der ein groß anſehen bekommen hat, a man of great reputation, credit, fame, name, or force; an eminent perſon; a rich man; a man that has got great reputation and honour. Er lebt in ſchlechtem anſehen, there is but little account made of him, little notice taken of him. Er geräht in ſchlechtes anſehen, his reputation begins to run low. Beym erſten anſehen, at firſt ſight.

Anſehnlich ſeyn, to be eminent, great, reſpectfull, reputable, conſiderable, topping, chief, grave. Er iſt von anſehnlicher geſtalt, he has a grave look, a portly or majeſtick gate, an honeſt meen, countenance or poſture. Er iſt anſehnlich begraben worden, he was buried ſplendidly, or with a great pomp and ſtate. Unanſehnlich ſeyn, to be in a low condition, to be low in the world.

Anſehnlichkeit (die) the gravity, eminency, reputation, credit, portlineſs, autority.

Anſehung (die) das anſehen, the regard, conſideration, reflexion or beholding. In anſehung, daß ꝛc. ſeeing or conſidering that &c. in reſpect, that &c.

Anſeichen (etwas) to bepiſs a thing.

Anſetzen (1. etwas) to put a thing ſomewhere on. Einem ſchröpff-köpffe oder blut-igel anſetzen, to apply one cupping-glaſſes or leeches. Eine trompete anſetzen, to apply your tongue to a trumpet. Alle ſegel anſetzen, to clap all your ſails on. Dem pferde die ſporen anſetzen, to clap ſpurs to your horſe; to ſpur or put him on. Ein ſtück an einen rock, der zu kurtz iſt, anſetzen, to clap a piece on a coat that is too ſhort. Etwas ſo hoch in rechnung anſetzen, to charge ſo much for a thing in account; to put it in there at ſuch a price. Einem einen tag anſetzen, da er für gericht erſcheinen und antwort geben ſoll, to indite one, to appoint him a day that he muſt make his appearance before the juſtice. Einen faſt- und bet-tag anſetzen, to order, conſtitute and appoint a day for faſting and prayers. 2. Anſetzen, anfangen zu rennen im reiten oder lauffen, to put on. Setzt an, put on. Kutſcher, ſetzt an, put on, or drive on coachman. An den feind ſetzen, to ſet out, run or fall upon the enemy. Mit öfftern ab- und an-ſetzen, at ſeveral times; by fits and girds; by degrees; by ſnatches. 3. Sich anſetzen, ſich an den boden ſetzen, als naſſe ſachen thun, to ſettle; to ſettle to the bottom, as liquors do.

Anſicht (die) the ſight. Auf anſicht beliebe der herr zu bezahlen für dieſen meinen erſten wechſelbrief an ꝛc. at ſight pleaſe to pay for this a firſt bill of exchange of mine to &c. Auf erſte anſicht, at the firſt ſight; as ſoon he or it comes to your ſight.

Anſichtig werden (eines menſchen oder dinges) to ſpy, diſcover or ſee a body or thing; to get them to ſee or to ſight; to get a ſight of them. Ich kan ſeiner nirgend anſichtig werden, I cannot find him out with my eyes looking every where about.

Anſinnen (einem etwas) an- oder zumuthen, to charge

one with, or demand and require of him ſuch actions as are far below his worth. Einer perſon unzucht angeſonnen haben, to have ſollicited, drawn, deſired, allured and tempted a body of the other ſex to laſciviouſneſs, impureneſs, filthineſs, fornication or whoredom. Ein unverſchämtes anſinnen, an impudent demand.

Anſitzen (feſt) als koht am rade, to cleave faſt like dirt does to a wheel. Angeſeſſener oder anſitzender koht, the dirt that is cleaving ſomewhere upon.

Anſpannen, die pferde anſpannen, to put the horſes to the coach; to cart the horſes. Hat der kutſcher angeſpannet? is the coach ready? Kutſcher, ſpann an! make ready, coachman. Laß anſpannen, laß den kutſcher anſpannen, bid the coachman make ready; bid him put the horſes to or in the coach. Er ſpannete alle ſeine kräffte dazu an, he did move every ſtone in order to compaſs it; he left no ſtone unturned, he beſtowed all his power, he did ſtrain, endeavour, ſtrive, attempt and labour mightily to come about it or at it. Ich muß euch mit anſpannen, I muſt alſo make uſe of your good ſelf; I muſt deſire you to aſſiſt and help me. Spannet euren ſohn nur wacker mit an, do but ſet on your ſon alſo, do but ſet or put him alſo on work.

Anſpeyen (einen) to ſpit upon one. Er iſt anſpeyens wehrt, er verdient angeſpyen zu werden, he deſerves to be ſpitt upon.

Anſpießen oder an ſpieß ſtecken (den braten) to ſpit your meat that is to be roaſted.

Anſpinnen (händel) to deſign, deviſe, contrive, project, hatch, clap up or plot ſome action. Es hatte ſich zwiſchen ihnen ein krieg angeſponnen, a war was kindled, ſtirred up or raiſed, or had roſen betwixt them.

Anſporen oder anſpornen (ſein pferd) to clap ſpurs on your horſe, to ſpur him on. Er ſpornet ſeinen ſohn zur tugend an, he calls on, ſpurs on, ſtimulates, inſtigates, drives on, incites, eggs on and leads his ſon to vertue. Angeſpornet, ſpurred on.

Anſprache (die) anrede, an addreſs made to one that is higher, or a propoſition made to ſuch as are lower than your ſelf; a ſpeech or ſermon made to an aſſembly.

Anſprechen (einen) 1. bey einer öffentlichen gelegenheit, to ſpeak to one, or to direct your ſpeech to him upon a publick occaſion. Bey einem in ſeinem hauſe anſprechen, weil man vorbey gehet, to call at one's houſe in paſſing by to viſit him. Einen irgendwo ungefehr anſprechen, to chance to ſpeak to one; to call upon one in your way. Einen unrechten anſprechen, to miſtake your man. 2. Einen worüber anſprechen, to beſpeak one about a thing; to ſpeak of it with him. Er ſprach ſie als ſeine diebe an, he challenged them with the theft. Einen um dasjenige, was er zugeſaget, anſprechen, to challenge a man's promiſe. Ein erbe anſprechen, to challenge or claim an heritage; to lay claim to it. Einen wegen ſchuld anſprechen und bezahlung fodern, to dun one. 3. Einen demüthiglich worum anſprechen, to accoſt one humbly and make your ſupplication to him; to addreſs or apply your ſelf with an humble petition to him; to make your humble addreſs and application to him. Er hat ihn um hülffe angeſprochen, he craved, demanded, deſired, begged, ſollicited or aſked his aſſiſtance. Einen um ein almoſen anſprechen, to beg alms of one.

Anſprengen (einen mit weihwaſſer) beſprengen, to ſprinkle or aſperſe one with holy water.

Anſpringen (einen) to leap againſt, at or upon one; to aſſail or aſſault him; to attack him.

Anſpritzen (einen) to ſpout upon one; to beſprinkle him with water.

Anſpruch (der) a challenge, pretenſion, claim, demand. Einen anſpruch auf etwas machen, to lay claim to a thing; to claim or challenge it; to form or ſet up your pretenſion upon it. Ein billiger anſpruch, a juſt pretenſion; a right title; a competent action. Anſpruch vermeinen zu haben, to think your ſelf righted to claim.

Anſtalt (die) die veranſtaltung, the regulation, order, ordering, ordinance, diſpoſition, conſtitution, appointment, direction, proviſion, preparation, inſtitution. Anſtalt zu etwas machen, to order things; to make preparatories or preparation to ſome work; to provide the neceſſary things for it. Es iſt keine anſtalt da, there is no order, nor any thing provided for; all is out of order.

Anſtammen (einem etwas) to be of ſome relation or kin to one.

Anſtand (der) 1. der aufſchub, a delay, delaying, ſuſpenſion, ceaſing, ceſſation, pauſe, reſt, adjournement, deferring, putting off. Anſtand der gerichte, the vacation of the court of juſtice, the time from one term to another. Anſtand, oder ausruhung unter der arbeit, intermiſſion, ceaſing, pauſing, breathing-time, reſt, reſpiration. Anſtand der *tractaten*, prorogation, proroghing, delay or adjournment of a meeting for to treat together. Anſtand einer verwaltung oder regierung, the vacancy of an adminiſtration or government. Anſtand von ſeinen *creditoren* erhalten, to obtain reſpite or time of your creditors; to get the term of payment prolonged. Anſtand- oder eiſerne briefe, letters of reſpite. Zu Hamburg haben die wechſel-briefe zwölff tage *reſpit* oder anſtand zum äuſſerſten *termin* der zahlung, at Hambourgh the payment of bills of exchange allows twelve days reſpite to ſuch as are hardly able to perform it. 2. Ich habe darüber bey mir anſtand oder bedencken, oder ich ſtehe darüber an bey mir ſelbſt, I have ſome doubt, difficulty or ſcruple about it with my ſelf; I am dubious, doubtfull or ſcrupulous at it; I ſcruple at it; I am not without ſcrupuloſity or ſcrupulousneſs concerning that matter.

Anſtändig ſeyn (einem wol) to be convenient, beſeeming, ſeemly, decent, and well becoming to one, to fit him. Einem übel anſtändig ſeyn, to be unſeemly and unbecoming to or for one. Ich finde hier nichts anſtändiges für mich, I donot find here any condition that would fit me, or that I could like.

Anſtech-bohrer (der) a piercer, a little bore to pierce or broch a veſſel with.

Anſtechen (ein faß bier) to broch, bore or tap a barrel of beer. Ein faß wein anſtechen, to pierce a barrel of wine. Stechet euer pferd an, put on your horſe. Einen mit ſpitzigen worten anſtechen, to nettle, touch or nip one with biting, ſharp, cutting, ſatyrical, keen, poinant, abuſive or bitter words. Da kommt er ſchon wieder angeſtochen, there he begins his nipping jeſts again. Er hat mich bey ihm angeſtochen, he has backbitten me and told him lyes of me.

Anſtecken (1. etwas irgendwo) to ſtick a thing ſomewhere unto or upon. Etwas mit nadeln anſtecken, to pin a thing, to pin it up, to faſten it with pins. Den braten anſtecken, to broach, ſpit, or put on the ſpit a piece of meat that is to be roaſted. Ermel anſtecken, to put on ruffles. Ein ander rad anſtecken, to put on an other

wheel

wheel. 2. Ein feuer anſtecken, to lighe, kindle or make a fire. Steckt ein licht an, light a candle. Ein haus anſtecken, to ſet a houſe on fire. 3. Mit der peſt, mit gewiſſen laſtern, mit einer ketzerey ꝛc. angeſtecket ſeyn, to be infected, tainted or poiſoned with the plague, with ſundry vices, with an hereſy, &c. 4. Etwas zerriſſenes ein wenig anſtecken, annähen, oder aneinander ſtecken, to ſtitch or ſow it a little together again what was rent off.

Anſteckende ſeuche oder kranckheit, an infectious, contagious or tainting ſickneſs; a catching or cleaving diſeaſe. Eine anſteckende land-ſeuche, die peſt, die *contagion*, the ſickneſs, plague, contagion, peſt, peſtilence, an epidemical contagion. Anſteckende böſe luft, a contagious air, ſtink or infection. Ein anſteckender, verführeriſcher menſch, ein meutmacher und rädels-führer, a ſtickler, a rambler, a factious and ſeditious man, the ring-leader of a faction.

Anſteck-ermel, ruffles.

Anſteck-zeit (die) the time that you muſt broach, ſpit, or put on the ſpit, the meat which you intend to roaſt.

Anſtehen (1. irgendwo) bey etwas ſtehen, nahe daran ſtehen, to ſtand cloſe to a thing; to joyn or be joyned to it. to be contiguous, touching, cloſe or next to it; to ſtand there, and ſtop, and be not apt to move further. Der tiſch, die kiſte die banck, ſtehet an, the table, the cheſt, the form ſtandes cloſe to the wall. Hier ſtehe ich an, und weiß nicht ꝛc. here I ſtop; here I am at a ſtand; here I ſtick at; here I get a ſcruple; here I doubt whether &c. Wenn meinet wegen eine gefahr auszuſtehen war, ſo ſtund er bey ſich nicht lang darüber an he did not ſtick at any danger for my ſake. Ich habe lang darüber bey mir angeſtanden I have been a long time a hammering upon it, a wavering or demuring about it; I was a long while in ſuſpenſe or in a quandary, ſtand or ſtay, concerning that matter; I did ſtick a long while in the bryers, doubting which way to get out. 2. Es wird nicht lang anſtehen, ſo wird er kommen, he will not be long a coming; it will not be long before he comes. Laſt es anſtehen biß morgen, forbear till to morrow; ſtay, or let it alone, till to morrow. Ein werck noch eine weile anſtehen laſſen, oder, es eine zeitlang auffſchieben, to put off, defer, ſtop, ſuſpend or delay a work; to ceaſe or deliſt from it; to interrupt or diſcontinue it; to leave it off for a while. Ich will noch drey monat mich gedulten, denn aber muß die zahlung nicht länger anſtehen, I'le allow you three moneths prolonging of time from hence to begin. but then you muſt pay me to be ſure. Laſt es noch ein wenig länger anſtehen, pray prorogue or reſpite it a little longer; or prolong it a little more. 3. Es ſteht euch dieſes kleid ſehr wol an, this ſuit becomes, ſits or beſeemes you very well. Artigen leuten ſteht alles artig an, every thing becomes handſom bodies. Es ſteht einem bettler übel an, daß er ſtoltz iſt, it is unſeemly for a beggar to be proud. 4. Es ſtund ihm die mühe nicht an, he could not abide to take pains. Das ſteht mir nicht an, das gefällt mir nicht, that I do not like, that does not pleaſe me. Es ſteht mir nicht an daß ich ſo groſſe unkoſten thun ſolte, I cannot afford to ſpend ſo high. Stehts euch vor ſolchen preiß an, ſo nehmts, if it be to your liking at ſuch a price then take it. Die farbe ſteht mir nicht an, that colour I do not love or like. Nehmet aus, was euch am beſten anſteht, take your choice. Wie hats euch angeſtanden? how did you like it?

Anſteigen, hinanſteigen (einen berg) to get up a hill or riſing ground. Da kommt er angeſtiegen, there he comes on a pace.

Anſtellen (etwas) to order, ordain, appoint, regulate, diſpoſe, apply, ſet up or conſtitute a thing. Eine leiter anſtellen, to apply a ladder. Einen feyertag, eine reiſe, ein gaſtmahl ꝛc. anſtellen, to order, appoint or inſtitute a feaſt, voyage, feaſting, &c. to prepare and provide what belongs to it. Einen aufruhr anſtellen, to cauſe a rebellion, to raiſe a ſedition, to make an uproar, to rear up a tumult. Eſſig anſtellen, to make vinegar. Ein gelächter anſtellen, to ſet up a laughter. Seine eigene handlung anſtellen, oder anfangen, to ſet up ſhop, to ſet up a trade for your ſelf. Ich weiß nicht, wie ichs anſtellen ſoll, wie ich meine ſachen recht anſtellen ſoll, I do not know which way to order my things; I know not what ſhift to make. Ihr ſtellet eure ſachen närriſch an, you act very unwiſely, ſottiſhly, unadviſedly or undiſcreetly. Er iſt elend, aber er ſtellt ſich auch darnach an, oder er iſt ſelber ſchuld daran, he is miſerable, but the cauſe thereof is his own ſelf. Er ſtellet ſich an, wie ein beſchiſſen kind, he makes or does as a very bratt, or as though he were a ſhitten-arſe-child. Er ſtellt ſich an wie ein narr, he behaves himſelf like a fool. Er ſtellt ſich an, als wäre er ein frommer Chriſt, und iſt ein heuchler in der haut, he makes a meen, ſhew or look of a devote Chriſtian, being a hypocrite indeed. Sich freundlich anſtellen, to pretend kindneſs. Ich ſtelle mich an, als ob ichs nicht merckte, I make as though I did not perceive it. Sie hatrens ſo mit fleiß angeſtellet, they had it ſo purpoſely contrived, or deſignedly begun.

Anſterben (einem) to deſcend, devolve or fall upon one by heritage.

Anſticheln (einen mit verdeckten worten ſcharff) to nettle, nip, touch, offend, bite or exaſperate one with ſatyrical, ſharp, cutting, keen, poinant, abuſive or bitter words; to give him gentle wipes, or deadly wipes.

Anſtiefeln (ſich) to put your boots on.

Anſtifften (etwas) to be the autor of pernicious things. Uneinigkeit zwiſchen freunden anſtifften, to ſow diſſenſion among friends. Einen aufruhr anſtifften, to raiſe a ſedition, to cauſe a rebellion, to make an uproar, to rear up a tumult, to be the ringleader of a faction. Falſche zeugen anſtifften, to raiſe falſe witneſſes. Einen neuen krieg anſtifften, to raiſe a new war. Unruhe anſtifften, to abet troubles. Er war von ſeinem herrn dazu angeſtifftet, he was ſuborned, ſett on or abetted to it by his maſter.

Anſtiffter ſchädlicher händel (ein) the autor, abetter or beginner of pernicious or perniciable things.

Anſtifftung (die) inſtigation, abetting, incitation, incouragement, deſign, contriving.

Anſtimmen (ein lied) to begin to ſing a Pſalm. Laſt uns ein lied mit einander anſtimmen, let us ſing a pſalm together. Wer unter uns will anſtimmen, which of us ſhall begin the tune. Der eſel ſingt darum übel, weil er zu hoch anſtimmet, the aſs ſings ill, becauſe he begins too high. Stimme nur dieſes lied nicht an, pray do not talk of thoſe things.

Anſtincken (einem) to ſtink before one. Mein fieber machet, daß mir die ſpeiſe faſt anſtincket, my feaver makes me loath, nauſeate or abhor any meat.

Anſtoß (der) a ſtumbling, offence, ſcandal. Dem blinden ſolt du keinen anſtoß legen, thou ſhalt not put a

ſtumbling block before the blind. Ein anſtoß von der gicht oder einer andern kranckheit, a touch of the gout, or of ſome other diſeaſe. Ein anſtoß des fiebers, oder vom fieber, an acceſs of an ague; a fit of an ague or feaver. Ein ſtein des anſtoſſes, a ſtumbling block. Einem anſtoß geben, ihn ärgern, to offend and ſcandalize one. Anſtoß leiden, und ſich ärgern an etwas, to be offended and ſcandalized by ſomething, to take an offence or ſcandal at it. Viele anſtöſſe und hinderungen überwinden, to overcome many an offence and hinderance you meet with.

Anſtoſſen (1. irgendwo) to daſh ſomewhere againſt; to knock, hit or run againſt a thing. In der rede anſtoſſen, to heſitate, to ſtammer, to hum and haw, to faulter, to be at a ſtand, to ſtop or ſtick in your ſpeech. 2. Unſere häuſer ſtoſſen aneinander, our houſes are contiguous, joyning or next to one another. Teutſchland und die anſtoſſende oder angrentzende länder, Germany and the countries that border upon it; Germany with her neighbouring, adjacent or confined countries. 3. Einen mit dem fuß, arm oder ellebogen anſtoſſen, to touch or ſhake one with your foot, arm or elbow. Stoſſet ihn an und wecket ihn auf, ſhake and awake him. 4. Es iſt mir ein fieber an- oder zu- geſtoſſen, I got an acceſs or fit of an ague or feaver. 5. Da ſtieß ich mich an, und verwundete mich, there I daſhed againſt and did hurt me. Da ſtößt man ſich am meiſten an, wo es ſchon wund iſt, that part is moſt apt to be hurt which is ſore already.

Anſtoſſend, contiguous, joyning, adjacent, confined.

Anſtößig ſeyn (einem) to be offenſive or ſcandalous to one. Unanſtößig wandeln, to walk without any ſcandal or offence. Anſtößige reden vorbringen, to talk ſcandalouſly or offenſively.

Anſtralen (einen) to ſhine upon one.

Anſtrecken (alle ſeine kräffte) dran ſtrecken, to ſtrain your ſelf to compaſs it; to ſcrue up or ſtrain your art to the higheſt; to move every ſtone, to labour and imploy all your forces in order to come at your aim. Den kopff anſtrecken, einen ſatz zu widerlegen, to exerciſe your wit in writing againſt ſome propoſition.

Anſtreichen (etwas mit farben) to ſtrike a colour over a thing; to colour it; to give it a colour. Eine wand tünchen und weiſſen, oder weiß anſtreichen, to ſize and whiten a wall. Sie ſtreichet ſich an, ſie ſchmincket ſich, ſhe paints; ſhe beautifies or paints her face. Eine angeſtrichene ſchönheit, a painted beauty. Ein ding ſchön weiſſen anzuſtreichen oder zu bemänteln, to know how to colour, paint, dawb or palliate a thing; how to give it a fair colour, ſhew or look; how to make its outſide ſhine and be pleaſing to the eye.

Anſtrengen (1. die riemen) to ſtrain the thongs. Strenget es an, bind it up ſtreight, faſt or hard; ſtrain or ſtraiten it. 2. Einen anſtrengen, to conſtrain or to force one. Einen ſchuldner hart anſtrengen zur bezahlung, to dun your debtor or preſs him hard; to ſue him upon his bound and compel, force or conſtrain him to keep you apaid. 3. Sich anſtrengen, to imploy all your forces. Angeſtrenget werden, to be conſtrained.

Anſtrich (weiſſer und rother) weiſſe und rothe ſchmincke, painting, white and red paint. Weiſſer anſtrich, den die ſchuſter brauchen, white paint for ſhoes. Schwartzer anſtrich, blacking.

Anſtricken (ein neu paar ſocken an alte ſtrümpffe) to knit on a new pair of ſocks to old ſtockings.

Anſtücken (etwas) anſtückeln, ein ſtück anſticken, to piece it; to patch or clap a piece on it.

Anſtürmen (1. an einer thür) to knock hard at the door. 2. An die ſturmglocke ſchlagen, to ring the alarm-bell.

Anſtützen (ſich irgendwo) to lean or reſt upon ſomething. Sich an einen baum anſtützen, to lean againſt a tree.

Anſuchen (bey einem um etwas) to ſue to one for a thing; to beſeech or ſollicite him about it; to apply or addreſs your ſelf to him for it. Angeſucht, ſued for.

Anſuchung thun (bey einem um etwas) to make your beſeeching, ſuit, addreſs, application, ſollicitation, petition or intreaty to one for a thing; to woo or pray him that he would grant it you. Um dieſe jungfer wird viel anſuchung gethan, this lady has many wooers or ſuitors.

Antaſten (einen oder etwas) to touch a body or thing. Ich habs mit meinen händen angetaſtet, I touched or felt it with my hands or fingers; I did handle or finger it. Einen mit anzüglichen worten antaſten, to inveigh againſt one; to inſult, up braid or ſhock him; to uſe invectives againſt him. Einen antaſten oder greiffen, to gripe or catch one; to take or lay hold on him; to fall upon him; to ſeize him; to ſeize upon him; to attach him. Eines güter antaſten oder arreſtiren, to attach, ſeize, diſtrain or arreſt one 's eſtate. Den feind antaſten, to attack the enemy. Einen unangetaſtet laſſen, to let one alone; to do not meddle with him.

Anten (etwas) to reſent a thing, to be ſenſible of it. ſ. ſich ahnen laſſen.

Antheil woran haben, to ſhare a thing with others. Zu meinem antheil kommt ſo viel, there falls ſo much to my ſhare.

Anthun (1. ſeine kleider, ſchuh, ſtrümpfe, ꝛc. to put on your clothes, ſhoes, ſtockings, &c. Andere kleider anthun, to ſhift or change your clothes. Ein ander hemd anthun, to ſhift your ſelf. Sich anthun, anziehen, to dreſs your ſelf, to put on your clothes. Ein kind anthun, to dreſs a child, to put him his clothes on, ſ. anziehen. Unangethan, being not dreſſed, being in your night-gown, being in your morning-gown. 2. Beweiſen, erzeigen, als, einem alle ehre anthun, to ſhew one great kindneſs, honour, reſpect, civility, friendſhip and love. Seinem geſchlecht eine große ſchande anthun, to put a great blemiſh upon your family. Sich ſelbſt den tod anthun, to put your ſelf to death. Einem eine ſtrafe anthun, to inflict a puniſhment upon one. 3. Einem etwas anthun, ihn bezaubern, to bewitch one.

Antichriſt (der) der widerchriſt, the antichriſt, he that ſtrives againſt Chriſt 's Ghoſt.

Antichten, ſ. andichten.

Antimonium (das) ſpießglaß, ein *mineral*, antimony. *Antimonium crudum* eingenommen, iſt eine gute arzney, antimony pulverized without any other preparation is a very good phyſick to be taken within.

Antlitz, (das) angeſicht, the face.

Antraben, herantraben, angetrabet kommen, to come a trotting on.

Antragen (1. einem etwas) anbieten, to offer, preſent, tender or propoſe a thing to one. Dieſelbe waare iſt mir angetragen worden, und ich habe drauf geboten, the ſame commodity has been offered me and I cheapened it. Einem einen diener antragen, to recommend one a ſervant. 2. Einen bey der obrigkeit antragen, to impeach, charge or accuſe one, informing the magiſtrate againſt him.

Antreffen (einen oder etwas) 1. finden oder begegnen,

to meet with ſome body or thing; to light on or upon them ſomewhere, to find or meet them either by chance or by appointment. Einen auf friſcher that antreffen, to catch, take or ſurprize one in the fact or in the deed doing. Ich traf ihn noch im bette an, I found him abed ſtill. Ich werde ihn wol einmahl antreffen, I ſhall meet with him one time or other. Wo werde ich den herrn antreffen? where ſhall I meet you, Sir? Man kan den herrn ſo ſchwerlich antreffen, you are ſo hardly to be met with, Sir; you are like the Philoſophers ſtone. Da hab ich ein unverhofftes glück angetroffen, there I met with an unexpected luck. 2. Es trifft euch, mich aber gar nicht an, euch gehet es an, it touches or concerns not me but you. Euch treffen dieſe ſachen an, you are concerned by theſe affairs. Es trifft leib und leben an, it concerns life and death. Wie viel trifft es an? wie hoch beläuft ſichs? what does it amount to?

Antreiben (1. einen oder etwas) to drive on a body or thing. Kutſcher, treib an, oder treibet an! drive on, coachman; put on, coachman. Die ochſen antreiben, to prick on or to prick foreward the oxen you drive. Die reiffen antreiben, wie ein faßbinder thut, to drive the hoopes on, as a cooper does. Einen jungen menſchen zur tugend antreiben, to ſtir up, inſtigate, jog on, ſtimulate, abet, actuate or incite a young man to a virtuous life; to drive or egg him on to it. 2. Das ſchiff ward von ſeinem ancker abgeſpület und trieb gegen die küſte an, the ſhips anchor could not hold her, ſo ſhe went a drift and ran againſt the ſhore; or ſhe drove againſt the coaſt; or the wind drove her aſhore. Da kommt ein verunglückt ſchiff angetrieben, there a wrack comes a driving on.

Antreibung (die) an incentive, motive, inſtigation, inticement, incitement, movement.

Antreten (einen dienſt, verwaltung oder amt) to enter upon an employment, adminiſtration, or publick office; to make your entry or entrance upon it; to commence or begin it; to commence adminiſtrator, director, governor, officer, &c. Eine erbſchafft antreten, to enter upon a heritage; to take poſſeſſion of it. Er trat ſein zwantzigſtes jahr an, he went upon twenty; he went upon the twentieth year of his age. Eine reiſe antreten, to go, or take a journey. Wir haben nun ein neues jahr angetreten, we have now begun the new year. In einer geſellſchafft oder brüderſchafft antreten, to be admitted into ſome ſociety or fraternity.

Antretung (die) the entry or entrance, the acceſſion, the coming to it, the beginning, the commencement.

Antrieb (der) a drift, an impulſe, a motion. Ein natürlicher antrieb, a natural inclination, diſpoſition or inſtinct. Aus eigenem antrieb etwas thun, to do a thing of your own accord or by your own free will. Aus antrieb des teufels, by inſpiration, inſtigation, inticing or inciting of the devil. Ein ſtarcker antrieb zu böſer luſt, a powerfull incentive to luſt.

Antritt (der) the entry or entrance. Beym antritt der regierung, upon the acceſſion to the crown. Eine verehrung zum antritt, entrance-money. Er verehrte ſeinem diener einen thaler zum antritt, he gave his ſervant a dollar for a feaſting penny.

Antritts-predigt (die) an entrance-ſermon.

Antritts-ſchmauß (der) an entrance-feaſt, banket or meal.

Antvogel (der) the drake, the male of ducks, a mallard. Der antvogel und die ente, the drake and the duck.

Antwort (die) an anſwer, a reply, a repartee. Antwort geben, to make, give or return an anſwer. Antwort ſchreiben auf einen brief, to write an anſwer to a letter. Antwort erwarten, to expect an anſwer, to wait for an anſwer. Es iſt keiner antwort werth, it deſerves not to be anſwered. Ihr müſt red und antwort davon geben, you are accountable for it.

Antwort-ſchreiben (das) the anſwer.

Antworten (einem worauf) to make, give or return one an anſwer upon or about ſome queſtion; to anſwer him about it. Wieder antworten, to reply, to make a reply or repartee. Auf alle einwürffe antworten, to anſwer all objections. So gleich antworten, to anſwer ex tempore, out of hand, immediately, without any ſtay or delay. Er wuſte nicht darauf zu antworten, he could not anſwer it: he fell ſhort of it. Er hat ungereimt geantwortet, he has not anſwered to the purpoſe. Zum erſten und zum andern mahl für gericht geantwortet haben, to have brought in your exceptions and your reply at law.

Anvertrauen (einem etwas) to betruſt one a thing; to truſt or intruſt him with it; to put him in truſt with it; to truſt or commit it to his hand or charge.

Anverwandt ſeyn (einem) to be a kin, or of kin, to one. Seyd ihr ihm anverwandt? are you any kin to him? Er iſt mir nahe anverwandt, he is a near kinſman to me; he is next of kin to me. Er iſt mir von weiten, oder einiger maßen anverwandt, he is a remote kinſman to me. Er iſt mir gar nicht anverwandt, he is no kin, or kinſman, to me; he is of no kin to me; he is none of my relation; he is neither kit nor kin to me.

Anverwandter (der) a kinſman, a kin, a relation.

Anverwandtin (die) a kinswoman, a kin, a relation.

Anverwandtſchafft (die) kinsfolks, relation, kindred or kinred. Ich habe eine große anverwandſchafft, aber kaum einen wahren freund, I have great many kinred and ſcarce a true friend. Meine gantze anverwandtſchafft vons vaters ſeite, all my kinsfolks by the fathers ſide. Es iſt einer von meiner anverwandtſchafft, he and I are affianced together.

Anwachs (der) der zuwachs, the accretion, augmentation, increaſe, ſurpluſage, addition, profit, gain.

Anwachſen, to accrew or accrue; to increaſe or multiply; to be increaſed, inlarged, improved, advanced, augmented or multiplied. Vom regen iſt der ſtrom hoch angewachſen, the rain has ſwelled up the river. Dem die haut angewachſen iſt, a hide-bound ox.

Anwalt (der) ein bevollmächtigter, an attorney, a ſollicitor, a procurer, a mediator, a proxy; he that does the part of another in his abſence. Einen zum anwalt beſtellen, ihm vollmacht ſenden, to ſend one a letter of attorney. Gegen den tod kan man keinen anwalt beſtellen, there is no dying by proxy.

Anwaltſchafft (die) das amt eines anwalts, the procuring or procurement.

Anwalzen (einen ſtein irgendwo) to roll, tumble or wallow a ſtone ſomewhere againſt.

Anweben (etliche ellen an ein ſtück mehr denn gebräuchlich iſt) to weave ſome ells more to a piece than what is uſual.

Anwehen (einen) to blow upon one. Wenn ihn nur ein windlein anwehet, ſo erkrancket er, if but a little wind do blow upon him, he will fall ſick.

Anweiſen (1. einen in einer kunſt oder zur tugend und zur

arbeit) to teach, direct, lead, guide, inſtruct or adviſe one; to give him good inſtruction, information or adviſe; to learn or ſhew him ſome art; to inſtill him good principles; to cut out work for him, to find him work, to ſet him to work. 2. Seinem *creditori* eine anderwertige ſchuld anweiſen, to aſſign to your creditour ſo much money one owes you; or, to aſſign your creditour upon one that owes you ſo much money. 3. Den leſer an einen andern ort an- oder zurückweiſen, to refer the reader to another place. Denen parteyen hat man einen andern richter angewieſen, the parties were referred or indited to another judge. Eine angewieſene ſchuld, an aſſigned debt.

Anweiſer (der) a guide, leader, tutor, director, informator, preceptor, adviſer, teacher, governor.

Anweiſung (die) 1. the adviſe, guide, guidance, conduct, leading, teaching, manuduction, information, direction, inſtruction, ruling, governing. 2. Aſſignment. Die erſte anweiſung in einer kunſt von einem empfangen, to be ſhewed by one the firſt lines of an art. Gebt mir anweiſung auf einige ſchulden oder waaren, ſo ihr habt, aſſign me ſome debt or other effects of yours whereſoever they be. Derjenige, in deſſen *faveur* die anweiſung geſchehen, the aſſign; he that the money muſt be paid to. Zahle der herr an N. N. oder an deſſen *ordre*, oder an deſſen anweiſung, pleaſe to pay to N. N. or to his aſſigns. Diejenige perſonen, in deren *faveur* die anweiſung geſchehen, the aſſigns; thoſe bodys whom the money muſt be paid to. Derjenige, zu deſſen laſt, oder auf welchen die anweiſung geſchehen, the aſſignee; he that is to pay the money aſſigned. Das geld, ſo in der anweiſung benennet iſt, the aſſigned ſum of money.

Anwenden (etwas) to beſtow or imploy a thing; to lay it out to ſome purpoſe; to ſpend or uſe it; to make uſe of it. Er wandte alle müh und fleiß deswegen an, he laboured tooth and nail; he did uſe all his utmoſt endeavours; he did turn every ſtone; he left no ſtone unturned, in order to compaſs it about. Er hat ſeine gaben übel angewendet oder angewandt, his natural parts he made an ill uſe of; he miſuſed or miſimployed them. Er wendet ſein geld übel an, indem er ſich ein kleid über das andere machen läſſet, he beſtowes very ill his money, ſpending it all in clothes.

Anwerden, anbringen oder zu gelde machen (eine waare) to put off, to ſell a commodity, to get money for it. Sein geld liederlich anwerden, oder anwenden, to make an ill uſe of your money.

Anwerffen (etwas) to throw or caſt a thing ſomewhere at or on. Einen haken irgendwo anwerffen, to caſt a hook, a harping-iron, after or at ſomething; to grapple it; to ſtrike it with a harping-iron. Sturmleitern anwerffen, to apply ſcaling ladders. Einem eine klette anwerffen, to aſperſe, defame, ſlander, calumniate, decry or backbite one; to caſt an aſperſion upon him; to blemiſh his reputation. Er warf geſchwind den ſchlafrock an, he quickly did put on his night-gown.

Anweſen (das) die anweſenheit gegenwart, the preſence or aſſiſtence. In meinem anweſen, when I was there; when I was preſent. In des Königs anweſenheit, the king being preſent; when his Majeſty was there.

Anweſend ſeyn, to be preſent; to be aſſiſtant; to aſſiſt. Bey einer verſammlung anweſend oder zugegen geweſen ſeyn, to have aſſiſted at a meeting. Nur die anweſende haben eine ſtimme, die abweſende nicht, onely ſuch as are preſent do vote, all that are abſent ſtand void. Alle anweſende, all the by-ſtanders.

Anwiehern (eine ſtute) wie ein hengſt thut, to neigh or whinny after a mare, as a ſtallion does.

Anwircken (etwas) anweben, to weave ſomething on.

Anwiſchen (etwas unflätiges irgendwo) to wipe ſome naſtineſs or filth ſomewhere againſt.

Anwohner (der nechſte) he that dwelles next; your next neighbour.

Anwünſchen (einem gutes oder böſes) to wiſh one well or ill. So etwas habe ich mir nimmer angewünſchet, I never wiſhed for any ſuch thing.

Anwünſchung alles guten (die) a wiſhing well.

Anzahl (die) the number, the tale. Eine große anzahl allerhand leute, a great number of people, a world or multitude. In ſtarcker anzahl, numerous, great, manifold. Die völlige anzahl, the complete number or tale. Die waare wird nicht nach pfunden, ſondern nach anzahl der ſtücke verkaufft, that commodity ſells not by weight but by tale. Wir waren da in großer anzahl, we were there in great number; there were a great number of us; we were there very numerous; there were a great many of us. Es lagen ſchiffe in großer anzahl im haven, there was a great ſtore of ſhips in the harbour.

Anzahlen (ein hundert thaler) oder auf rechnung bezahlen, to pay one hundred dollars on account, or upon account, or upon good account, or in deduction of what you owe to pay.

Anzapffen (1. ein faß bier oder wein) anſtechen oder anbohren, to tap, broach or bore a caſk of beer or wine; to ſet it abroach. Ein angezapfft faß, a caſk ſett abroach, or that is abroach. 2. Einen anzapffen, to nip, touch, bite offend, nettle, prick or exaſperate one; to give him gentle wipes; to utter ſharp, ſatyrical, cutting, keen, poinant, abuſive or bitter words againſt him. Er kan die leute nicht unangezapfft laſſen, he cannot hold his tongue; he will always rail at one; or rally; vex or droll one; or provoke people with inſolent affronts.

Anzaubern (einem liebe) to bewitch one with love; to charm him; to pleaſe or delight him extreamly; to move and ſtir up his love-paſſion vehemently.

Anzeichen (das) das zeichen, a ſign, a token. Das iſt ein anzeichen, daß ꝛc. it ſignifies, that &c. Das iſt ein böſes anzeichen, that is a bad token. Ein anzeichen eines künfftigen dinges, a prognoſtick ſign.

Anzeichnen (etwas) oder anſchreiben, to write, put or ſet down a thing; to note or conſign it; to commit it to writing. Man hat ihn mit angezeichnet, he alſo has been enrolled, liſted or been put into the liſt.

Anzeige (die) die anzeigung, a mark, ſign, argument, token, proof, teſtimony, ſhew, diſcovery, diſcovering, declaration, manifeſtation. Das iſt eine klare anzeige, that is a clear proof. Anzeige künfftiger dinge, prognoſticating or prognoſtication; foretelling of things to come. Wenn jemand unter ihnen ſterben ſoll, ſo giebts eine anzeigung, when one of them is to deceaſe, then ſome prognoſtick ſign is obſerved.

Anzeigen (einem etwas) to ſignify, declare, diſcover, ſhew, tell, manifeſt, demonſtrate, teſtify, intimate, indite or aſſign one a thing; to keep him adviſed of or acquainted with it; to make it known to him; to tell or advertiſe him of it. Einen verbrecher bey der obrigkeit anzeigen, to impeach or accuſe one, informing the magiſtrate of a crime he committed. Zeiget an, was ihr da-

vor

vor haben wolt, set a price upon it. Zeiget ursach an, tell what reason you have. Sie hat dem *Medico* ihr anliegen angezeiget, she has discovered her passion to a Physician. Künfftige dinge anzeigen, to prognosticate; to presage or foretell things to come. Etwas von stück zu stück anzeigen, to declare every particulars, every deal by it self, every whit. Diese linie in eurer hand zeiget ein verhurt gemüth an, this line in your hand argues or speaks of a lascivious mind; marks, shews or signifies it. Unangezeigt, without a due notification.

Anzeigung (die) s. anzeige.

Anzetteln, s. anspinnen.

Anziehen, 1. kleider anziehen, sich anziehen, to put your clothes on, to attire or dress your self. Seine strümpfe, schuh, stiefeln anziehen, to put on your stockins, shoos, boots. Sich stattlich anziehen, to dress your self to the best advantage; to attire or apparel your self stately; to put on a stately apparel, attire, dress, garb, habit, raiment, garment, vesture, weeds. Ziehet den neuen menschen an, put on the new man. Er ist noch unangezogen, he has not yet dressed himself; he is in his night-or morning-gown. Andere kleider anziehen, to shift or change your clothes, to put on other clothes. Ein ander hemd anziehen, to shift your self. Er so wol als sie zog ein rein hemd an, both he did put on a clean shirt, and she a clean smock. 2. Einen spruch oder ort aus der heiligen schrifft oder sonst einem *autore* anziehen, to alledge, cite or quote a place out of the holy scripture or a passage out of any other autor. Er hat es unrecht angezogen, he has misquoted it. Zeugen, exempel, beweiß anziehen, to bring, produce or alledge witnesses, instance, proof. 3. Kutscher, last die pferde wacker anziehen, put on, coachman; drive on. 4. Die stricke im binden hart anziehen, to press, strain, tie, bind or wring a thing hard, close or streight; to straiten it. Wer den strick gar zu hart anzieht, dem reist er, by straining too high you breake it; covet all, loose all; all graip, all lost. 5. Ziehet den zügel an, pull in the bridle. Das netz, die garne, die segel anziehen, to lug, hale or tug the net, the nets, the sails. Das seil anziehen, to draw, pull, hale, lug or tug the rope or cord. 6. Etwas anziehen oder an sich ziehen, to attract a thing. Der magnet zieht das eisen an, the load-stone attracts iron, or draws iron to it. Sie hat anziehende augen, she has charming, alluring, or bewitching eyes. Eine an sich ziehende krafft, an attractive faculty. Die farbe, die lufft, das wasser anziehen, to draw on, attract or imbibe the colour, air, water. 7. Es ziehet an, es ziehet wieder an, es frieret scharff, it begins to freeze again. 8. Ihr kommt angezogen oder aufgezogen wie ein bettler, you come attired like a beggar. Der feind kommt schon angezogen, the enemy draws near or nigh; the enemy is already approaching or marching on.

Anzieher (der) ein schuh-anzieher, ein *instrument*, a shooing-horn, or a shooing-piece of fur, to help you to get your shoo on.

Anzieherin (die) an attire-woman.

Anzug (der) the marching on, the approaching, the drawing near or nigh. Der feind ist im anzuge, the enemy approaches. Eine anzugs- oder antritts-predigt, an entrance-sermon.

Anzügige oder anzügliche reden führen, anzüglich reden, to talk keenly, cuttingly, bitterly, satyrically; to nettle, touch, offend, nip, bite or exasperate one that is present. Solte ihm das anzüglich gewesen seyn? should he have been offended at that? should he have been sensible of that?

Anzüglichkeit (die) nipping or biting jests some body may be sensible of; offensive or abusive talk.

Anzünden (ein feuer) to make, light or kindle a fire. Zündet mir ein licht an, light me a candle. Ein licht beym andern anzünden, to light one candle at an other. Ein haus, dorff, eine stadt anzünden, to set a house, a village, a town on fire. Uberall anzünden, to set all in a flame, to set all in a flame of a light fire. Freuden-feuer anzünden, to make bon fires. Weyrauch anzünden, to burn franck-incense or olibanum. Ein räucher pulver anzünden, to perfume your chamber with incense. Die mine soll morgen angezündet werden, to morrow they will spring the mine. Angezündete kohlen, burning coals. Ein unangezündet licht, a candle not burning.

Anzündung (die) the setting on fire &c.

Anzwangen (etwas mit einer schraube) to strain, force, wrest or drive a thing some where on or unto by a screw; to screw it up with force. s. andrücken.

Anzwingen s. aufzwingen.

Apffel (der) an apple. Borsdorfer äpffel, renets. Frantz-äpffel, french renets. Englische apffel, english pippings. Kurtz stenglichte äpffel, short-shanks, short-starts. Roth-fleischige äpffel, goldings; russetins. Roth-strichige äpffel, red-streaks. Gantz rothe äpffel, rose-apples. Pfingst-äpffel, honey-apples. Frühe-äpffel, süsse äpffel, sweetings, John-apples; summer-apples. Spat-äpffel, winter äpffel, winter apples. Koch-äpffel, codlins. Aepffel, die sich nicht halten können, apples that are soon rotten. Aepffel, die sich wol halten können, lager-äpffel, apples that will keep, that are durable, that may be kept all winter long. Holtz-äpffel, wild apples; crabs; wildings. Adams-äpffel, adams apples, a sort of great lemons. Granat-äpffel von Malaga, pome-granats of Malaga. Wein-äpffel oder Oranien-äpffel von Sevilien, Sevil-oranges. Eingemachte Oranien-äpffel, candied oranges. Sina-äpffel, äpffel-sina von *Lissabon* und *Porto*, china-oranges of Lisbon and Oporto. *Coloquinten*-äpffel, coloquintida; a kind of wild gourd, purging flegm. Sperber-äpffel, speyerling, sorb-apples, sarvice berries. Gold-äpffel, toll-äpffel, liebes-äpffel, melanzan-äpffel, mad-apples, apples of love. Rauche äpffel, stech-äpffel, thorn-apples. Hartz-äpffel, pine-apples. Balsam-äpffel, balm-apples. Erd-äpffel, sow-bread, earth-puff, truffles. Der augapffel, the apple of the eye; the pupil; the eye-ball. Der apffel fällt nicht weit vom stamm, the mother a bawd, the daughter a whore. Ich muß iezt in einen sauren apffel beissen, I am now put hard to it; I must make a hard shift; I must buckle to it; I must do what pleases me not. Der reichs-apffel, the imperial globe, s. reichs-apffel. Der adams-apffel, oder adams-biß an der kehle der mannsbilder, the adam's bit; the protuberance of the throat in men. Die besten gall-äpffel, gauls of Aleppo. Die schlechtesten gall-äpffel, gauls of Smyrna.

Apffel-baum (der) an apple-tree.

Apffel-brey (der) apple-moice.

Aepffelein (das) a little apple.

Apffel-baum-garten (der) an orchard of apple-trees; an apple-yard.

Aepffel-gericht (das) ein essen von äpffeln, so in einer zinnern schüssel gekochet sind, a dish of codlins. Ein apffel-gericht machen, äpffel auf einer schüssel kochen, to coddle apples.

Apffel-grau, apple-gray, dapple-gray, watched. Ein apffel grau pferd, a dapple-gray horſe.

Apffel grun, apple-green, yellowiſh.

Apffel-häußlein (das) darin die kerne liegen, the apple-core.

Aepffel-böcker (der) the apple-monger, apple-keeper, apple-ſeller.

Aepffel kammer (die) an apple-loft.

Aepffel kerne, apple-kernels.

Aepffel-küchlein (das) an apple-cake.

Apffel-muſt, (der) ſider, or cider.

Apffel muß (das) apple-moiſe.

Aepffel-ſchalen (die) apple-parings, or parings of apples.

Aepffel-ſchnitte oder äpffel-ſchnitze in der pfanne gebacken, apple-ſlices, fried in a pan. Gedörrete apffel-ſchnitte, apples quartered and dryed up.

Apfel-ſtiel (der) the ſtalk of an apple.

Aepfel-torte (die) an apple-tart.

Aepfel-trand (der) cider.

Aepfel frau (die) the apple-woman, ſhe that ſells apples by the ſtreet.

Apffel-wein (der) cider.

Apoſtel (der) the apoſtle. Auf apoſtel-pferden reiten, to trudge it a foot, to foot it; to beat the hoof; to travel a foot.

Apoſtel-amt (das) the apoſtleſhip.

Apoſtel-geſchichte (die) the acts of the apoſtles.

Apoſtoliſch apoſtolick, apoſtolical.

Apoſtem (das) ein geſchwür, drüſe oder beule, an apoſteme; an impoſtume, ſore, bile or botch.

Apotheck (die) an apothecary's ſhop.

Apothecker-büchſe (die) an apothecary's box.

Apothecker-kunſt (die) the apothecary's art.

Apothecker-trand (der) a julep, a hypocras.

Appelliren (vom niedern gericht ans obere) to appeal from the lower to the upper court of juſtice. Der *appellirende*, the appealer, or appealant. Der beklagte, the appellee.

Appellirung (die) das *appelliren*, appeal. Ohne weiteres *appelliren*, without further appeal.

Appetit (der) die begierde zum eſſen, an appetite, a ſtomach. Gerichte, ſo den *appetit* reitzen, raggouſts. Spatzieren gehen, um *appetit* zu bekommen, to take a walk for to get a ſtomach. Ein unerſättlicher *appetit*, an unſatiable ſtomach; a gluttonous appetite. Unſer patient beginnt ſchon *appetit* wieder zu bekomen, our patient begins to pick up his crums.

Appetitlich ſeyn, to be fit to ſtir up the appetite. Es läßt appetitlich, it makes my mouth water; it makes my teeth water; it ſets me a longing to be at it, it raiſes, excites, ſtirs up or moves my appetite.

Approbiren (etwas) gut heiſſen, to approve of a thing, to agree to it.

Approſchen, lauffgraben, the trenches before a town that is beſieged.

Apricoſen, morellen, apricocks.

April (der) the moneth of April. Einen april ſchicken, to give one a bag to hold; to ſend him on a ſleeveleſs errand.

April wetter (das) march many weathers. So unbeſtändig ſeyn als april-wetter, to be very changeable, variable, mutable, and not to be accounted upon.

Araber (ein) an arabian.

Arabien arabia.

Arabiſche ſprache (die) the arabick language.

Arbeit (die) work, labour, pains, toil, toiling and moiling, trouble, fatigue, hardſhip, buſineſs. Nürnberger, Augſpurger arbeit, Nurenberg-Augſpurg-fabrick, make, making, manufacture, faſhion. Er nehret ſich mit ſeiner hände arbeit, he lives upon his labour, or by hand-labour, or by his handy-work. Eine tag-arbeit, a taſk; one days work. Ich will ihm arbeit geben, I'le cut out work for him; I'le find him work. Unverdungene arbeit, works of ſupererogation. Arbeit beſprechen oder bedingen, to beſpeak work. Saubere arbeit, neat work. Eingelegte arbeit, wie die ſchreiner machen, inlaid work, checker-work. Erhobene arbeit, an imboſſed piece of work. Es iſt viel arbeit daran, there is a great deal of work in it. Ich habe viel arbeit dabey gehabt, it has been of great toil to me. Ich habe arbeit und koſten daran verlohren, I loſt both my labour and my coſt by it. Kopff-arbeit, work of the brain. Hand-arbeit, handy-work: hand-labour. Gott helff euch bey eurer arbeit, God ſpeed your work. Eine ſehr mühſame arbeit eſels-arbeit, a very laborious or toilſom work. Ich muß wieder an meine arbeit gehen, I muſt return to my plough. Das iſt eine arbeit, das läſt ſich zugleich thun, that may be done at one bout.

Arbeiten, to work, to labour, to toil and moil, to take pains, to operate, to act, to be at work, to do a work. Man arbeitet dran, man hats unter händen, it is a doing. Er arbeitet wie ein eſel, he moiles like a mule. Er arbeitet tapffer, he labours earneſtly. Er arbeitet vergebens, he labours in vain. Er arbeitet betrüglich, he works deceit. Er arbeitet darnach, daß er mich unter die füſſe bringe, he works or machinates my ruin. Er arbeitet in wolle oder ſeide, he works in wool or ſilk. Er arbeitet dahin, daß ꝛc. he acts to that end, that &c. Gegen-arbeiten, to labour againſt. Der wein arbeitet oder brauſet, the wine is upon the fret; it ferments. Sich müde arbeiten, to work your ſelf weary. An bord eines ſchiffes arbeiten, to work abord of ſome ſhip. Ich werde jahr und tag daran zu arbeiten haben, it will be more than a twelve moneths work to me. Sein arbeiten iſt ſo bewandt, daß es nur arbeit machet; er verdirbt mehr mit ſeiner arbeit als er gut machet, in ſtead of doing work he makes work. Ungearbeitete ſeide, raw ſilk. Ungearbeitete oder rohe häute, raw hides, hides that are not yet tanned or dreſt.

Arbeiter (der) a work-man, a labourer, a worker. Ein arbeiter bey kauffmanns-waaren, a porter. Ein kunſt-arbeiter, an artificer. Ein arbeiter oder tag-löhner, a hireling, a mercenary, a journeyman.

Arbeit-los ſeyn, to be out of employment; to have no work.

Arbeitſam ſeyn, to be laborious. Er iſt ein arbeitſamer menſch, he is a laborious man; he works hard; he takes a great deal of pains; he loves working; he is an induſtrious, active or buſy fellow; he is full of actions; he is fit for action.

Arbeitſamkeit (die) the laboriouſneſs, pains-taking, love of labour.

Arbeitſelig ſeyn, to be laborious, painfull, hard, toilſom, laborſom. Er führt ein arbeitſelig leben, he lives laboriouſly, miſerably; he leads a poor or miſerable life; he ſuffers great hardſhip.

Arbeits-leute (die) the workmen, workers, hirelings, mercenaries, journey-men, labourers. Arbeits-leute bey kauffmanns-waaren, porters.

Arbeits-

Arbeits-lohn (der) the hire or wages, that are paid for the doing of ſome work. Der ſchneider hat ſo viel für arbeits lohn gerechnet, the tailor did charge ſo much for the making.

Arbeits-mann (der) a workman, worker, &c.

Arche Noä (die) Noah's ark.

Archiv (das) die *Regiſtratur*, the archives or rolls; the place where ancient evidences, charters and records are kept in Chanceries.

Archivarius (der) der *Regiſtrator*, the Recorder, the maſter of the rolls.

Arg, ſchlimm oder böß ſeyn, to be bad, evil, wicked, naughty, ſhrewd, ill, ſcurvy, arrant, arch, roguiſh, miſchievous. Sie iſt ein arg weib, ſhe is an arch woman. Ein arger bube, an arch boy. Ein arger ſchelm, ein ertz-ſchelm, an arch rogue, an arch blade, an arch wag, a very lewd or wicked fellow. Aerger, worſe. Das allerärgſte iſt, daß ꝛc. the worſt of all is, that &c. Es wird immer ärger, it goes worſe and worſe. Es wird mit ſeiner kranckheit ärger, his ſickneſs increaſes, it grows worſe with him. Je ärger ſchelm, je beſſer glück, the worſt men ſpeed beſt. Er wird immer ärger, er verfällt immer mehr und mehr, he decays ever more. Das wird unſern zuſtand nur ärger machen, that would but aggravate our miſery. Jetzt ärger als jemahls, now as bad as ever. Er iſt arg, aber ſein gegentheil wol ärger, he has met with his match. Ohne arge liſt, without any deſign to wrong one another. Etwas arg ausdeuten, to miſinterpret a thing; to take it ill or in bad part; to put a bad interpretation upon it. Ein ding ärger machen als es iſt, etwas böſes mit zuſatz erzehlen, to make mountains of mole-hills; to deprave a thing by report; to make more noiſe of it then it deſerves. Ein ding würcklich oder mit der that ärger machen, to deprave, corrupt or wreſt a thing; to make it ill or crooked. Es hätte nicht ärger können kommen, 't is the worſt that could happen. Ich meine es ſo arg nicht, I mean no harm; I have no bad intention. Der arge, the evil ſpirit, the devil, that wicked one. Arges thun, to act ill.

Aerger, worſe. Ich bin ärger dran als ihr, my condition is worſe than yours. Es wird mit ihm ärger, he growes worſe. ſ. arg.

Aergerlich ſeyn (einem) to ſcandalize one, to give him offence. Aergerlich leben, to live ſcandalously or in a ſcandalous manner. Ein ärgerliches leben führen, to lead a ſcandalous or ſhamefull life.

Aergern (1. einen) einem ärgerniß geben, to ſcandalize one, to give him ſcandal or offence. 2. Sich irgendworan oder an jemand ärgern, to be ſcandalized or offended at a thing or by a body; to take offence or to take pet at a thing. 3. Das ding ärgert mich, das ding kan mich ärgern, verdreuſt mich, I cannot away with it; it irkes me; it 's irkſom, tedious or unſupportable to me.

Aergerniß (das) the ſcandal, offence. Aergerniß anrichten, böſe exempel geben, to give ſcandal, ill or bad example. Es iſt ein groß ärgerniß daraus geworden, it proved a great ſhame or ſcandal before all the world. Sie wird dir zum ärgerniß und ſtrick werden, ſhe will prove a ſtumbling-block to fell thee, and a net to catch thee.

Aergheit (die) the malice, wickedneſs, naughtineſs.

Argliſt (die) the knavery, ſhrewdneſs, craftineſs. Ohne argliſt, without any cheat, fraud or deceit.

Argliſtig ſeyn, to be ſhrewd, roguiſh, crafty, knaviſh, deceitfull. Argliſtig oder argliſtiger weiſe handeln, to act ſhrewdly, craftily, knaviſhly, deceitfully, ſubtilly, maliciously. Das iſt ein argliſtig verfahren, that is a ſhrewd turn.

Argliſtigkeit (die) the ſubtilty, craftineſs, knaviſhneſs, malice, roguery, knavery, ſhrewdneſs, wickedneſs, deceitfulneſs.

Aergſt, worſt. ſ. arg. Aufs ärgſte, als es kommen kan, the worſt that can happen. Wir wollens aufs ärgſte nehmen, wenns aufs ärgſte ausfällt, when all comes to all; when the worſt comes to the worſt. Thut ihr das ärgſte, was ihr wollet, do your worſt.

Argument (das) 1. ein beweiß-grund, the argument; a proving reaſon. 2. Der inhalt, the contents.

Argwohn (der) the ſuſpicion, umbrage, jealouſie, diſtruſt or miſtruſt. Argwohn iſt kein beweiß, ſuſpicion is no proof. Es war nur ein argwohn oder böſe muhtmaſſung, it was a meer ſuſpicion, a falſe ſurmiſe or conjecture. Argwohn auf ſich laden, to make yourſelf ſuſpected. Wegen des diebſtals hat man argwohn auf ihn, he is ſuſpected of that theft. Woher habt ihr den argwohn geſchöpffet? how came you to ſuſpect any ſuch things? Aus argwohn, out of ſuſpicion, by ſuſpicion.

Argwohnen (etwas von einem) to ſuſpect ſomething of one; to keep him ſuſpected of it. Er macht, daß der feind argwohnen muß, er ſey fürchtſam, he makes the enemy ſuſpect him to be afraid.

Argwöhnig, ch ſeyn, to be ſuſpicious, ſuſpecting, diſtruſtfull, jealous; to be apt to take ſuſpicion; to be apt to run into ſuſpicion; to be full of ſuſpicions, fears or jealouſies. Argwöhniſcher weiſe, ſuſpiciously, jealously.

Arie (die) ein geſang, an air, a tune, a ſong.

Arm (der) the arm. Man empfing ihn mit offenen armen, he was received with open arms, or with great joy; they made him a kind reception. Er hatte die arme aufgeſtreifſet biß an den ellbogen, he had his ſleeve turned up to the very elbow. Beide arme in die ſeite ſetzen, ſich ſtreuben, to ſet your arms a kembo; to ſtrut. Einem die arme binden, to pinion one. Der arm eines ſtuhls, the arm or elbow of a chair. Einem unter die arme greiffen, to back one, to help and aſſiſt him. Der weltliche arm, ſecular power. Könige haben lange arme, kings have long arms. Die arme an einem ſchubkarren, the handles of a wheel-barrow. Ein arm eines fluſſes, an arm of a river.

Arm und elend ſeyn, to be poor and miſerable. Arm werden, to fall poor. Wer arm und doch nicht dürfftig iſt, iſt der allerreicheſte, he is more than rich that wantes nothing, though he have nothing. Ein armer tropff, einer der zu beklagen iſt, a poor, ſorry, pitifull, ſilly, wretched or miſerable fellow, that deſerves your compaſſion. Ein armer ſünder, der bald gerichtet ſoll werden, a malefactor that has got ſentence of death; a criminal that is to be executed. Er iſt ſo arm als Job, he is quite poor; he has nothing. Arme leute haben wenig freunde, poor folks have little kindred. Haus-arme leute, poor folks that keep within doors and are aſhamed to go along the ſtreets a begging. Die armen, the poor. Der arme mann, er verſteht die züge nicht, poor man, he means no harm. Arm einhergehen, to go poorly clad. Ein armer ſo wol als ein reicher, a poor man as well as a rich one. Geiſtlich arm, ſ. geiſtlich. Geld arm, ſ. geld-arm.

Armband (das) a bracelet, an armlet. Ein paar perlen-armbänder, a pair of bracelets or armlets of pearls.

Armbruch (der) the breaking of an arm.

Armbrost (der) a crois-bow, an arbaliſt. Ein armbruſt, mit ſteinlein zu ſchieſſen, a ſtone-bow. Das *viſir* an dem armbruſt, the aim on a crois-bow. Der lauff an dem armbruſt, the chace of a crois-bow. Der ſchüſſel oder handgriff an dem armbruſt, the gaffle of a crois-bow.

Armee (die) das kriegsheer, an army.

Aermel ſ. Ermel.

Armen, arm machen, to cauſe poverty. Almoſen geben armet nicht, give alms and fear no poverty.

Armen-geld (das) money belonging to the poor.

Armen-haus (das) das ſpital, a ſpittle, a ſpittle-houſe; an alms-houſe.

Armeniſcher bolus, bole armenick.

Armen-kaſten (der) an alms-cheſt.

Armen-pfleger (der) an almoner, an almner.

Armen-ſchinder (der) ein armut-ſchinder, ein armenfeind, one that grinds, oppreſſes, hates, deſpiſes and wrongs poor people.

Armen-ſpital (das) a ſpittle, a ſpittle-houſe, an alms-houſe.

Armen-ſteur (die) a collection of money for the poor.

Armen ſtock (der) an alms-trunk; a trunk for gifts to the poor.

Armen-vater (der) the governor of a ſpittle or alms-houſe.

Armeritter (die) eine art von gebackens, fritters.

Armgeſchmeide, armzierde, armgehänge, armſpangen, arm-ringe, bracelets or armlets.

Armleuchter an der wand (der) a ſconce.

Aermlich leben, to live poorly.

Armloß ſeyn, to have loſt your arms, to be arm-leſs.

Armoniac und *ammoniac*, 1. ein *gummi* zum räuchern, ammick, or armoniack. Auserleſener und gekörneter *armoniac*, garbled ammick. 2. *Sal armoniac*, *ſalmiac*, ſal armoniack.

Armpolſter (das) a cuſhion to reſt your elbow upon.

Armsdick ſeyn, to be as big as your arm.

Armſchienen, 1. arm-harniſch, armlet. 2. Zur heilung eines zerbrochenen arms, ſplents or harneſs for broken arms.

Armſelig ſeyn, to be poor, miſerable, pitifull, ſad, grievous, wofull, wretched or lamentable; to be pitied, to be in poverty and miſery. Armſelig leben, to live poorly, to lead a poor life.

Armſeligkeit (die) poverty.

Armſtuhl (der) an arm-chair, or an elbow-chair.

Armvoll (ein) holtz und dergleichen, one arm-full of wood and other ſuch things.

Armuth (1. die) der mangel, die dürfftigkeit, poverty, want, indigence, need, neceſſity, penury, ſcarcity. Die äuſſerſte armuth und noth, extream poverey and miſery. Freywillige armuth iſt, wenn einer nicht reich zu ſeyn begehret, voluntary poverty is a want of deſire to be rich. Wenig haben und noch weniger brauchen, iſt eine glückliche armuth, to have but little and to want leſs, that 's a happy poverty. Er iſt um alle ſeine armuth kommen, he loſt all he had in the world. Das armuth, arme leute, the poor, poor people, poor folks. Das armuth ſoll man nicht verachten, never deſpiſe the poor.

Armutey (die) poverty, miſery, ſcarcity, penury. Es iſt lauter armutey mit ihnen, they are deep in the mire.

Arreſt (der) an arreſt, an attachment. Einen mit arreſt belegen, to make an arreſt upon the body of one; to arreſt or ſeize him. Eines güter mit arreſt belegen, to make an attachment of ones goods; to attach or diſtrain ones goods.

Arreſtiren (einen) to arreſt or ſeize one; to make him a priſoner. Eines güter arreſtiren, to attach or diſtrain ones goods.

Arſch (der) der hinter, the arſe, the breech, the backſide, the back-parts, the fundament. Das *carmen* iſt vortrefflich gut den arſch damit zu wiſchen, that is an excellent piece of poetry to wipe your breech with. Einem muhewilligen knaben den arſch beſehen, to breech or jerk a petulant boy; to whip his breech. Sie verdients mit dem arſch, ſhe gets a livelihood with her tail; ſhe playes the whore. Er hat keinen ſitzenden arſch he is not for a ſedentary life; he loves to rür abroad; his ſhoes are made of running leather. Der ellbogen will dem arſch ſcheiſſen lehren, the chickens pretend to be wiſer than the hen. Mit ihm reitet ſchon der hund auf dem arſche, he is out; he is undone; he is put to his laſt ſhift. Ihr müſt den arſch früher aufheben, you ſhould not ly ſo long abed; you ſhould riſe more early. Das kind iſt ein rechter heul-arſch, oder grein-arſch, the child does nothing but howl and cry. Ein nack-arſch, one that has ſcarce ſo much as to cover his nakedneſs with. Ein kahl-arſch, one that has little or no money to diſpoſe of. Ein dick-arſch, a ſhort-arſe, a ſhrimp, a ſhort and thick man or woman. Über arſch gehen, rücklings gehen, to go arſy-verſy; to make paſſes backwards. Gehen und den arſch drehen, den arſch drehen im gehen, to jog your arſe.

Arſch-backen, the buttocks.

Arſch fell der berg-leute (das) a miner 's after-apron or breech-leather.

Arſch-finger (der) the middle-finger.

Arſch-fuß (der) das räucherlein, ein waſſervogel, a coot, a didapper, a dab-chick, a plungeon, a diver.

Arſchicht, dickarſchicht ſeyn, to be a ſhort-arſe, a ſhrimp.

Arſch-kerbe (die) the cleft of the breech.

Arſchlings gehen, to go backward.

Arſchloch (das) the arſe-hole.

Arſch-paucker (der) arſch-peitſcher, arſch-placker, a whip-arſe; a ſhool-maſter that is a great whipper.

Arſchwiſch (der) a bumfodder. Eines kindes arſchwiſch-tücher, a child 's back-clouts.

Arſenic (der) mäuſe-gifft, ratten-pulver, hütten-rauch, arſenick, ratsbane. Gelber und rother *arſenic*, gold-geib, *operment*, orpiment or orpine, the yellow and red arſenick. Der ſchönſte rothe *arſenic* oder *operment*, ſandarack.

Art (die) natur, weiſe, eigenſchafft, the nature, property, quality, condition, ſtrain, humor, temper, ſort, kind, form, frame, manner, wiſe, rate, cuſtom, faſhion. Drey pferde von eben derſelben art, von einer ſtute, three horſes of the ſame race or breed. Ein hund von guter art, a dog of good breed. Fuchs-art an ſich haben, to be a fox; to be like a fox; ſ. fuchs-art. Art läſt von art nicht, the mother a bawd, the daughter a whore. Aus der art ſchlagen, to degenerate. Männlicher art ſeyn, to be maſculine; to be of the male kind; to be of the maſculine ſex. Weiblicher art ſeyn, to be of the female kind or ſex. Die angeborne art, an inbred nature, genius, diſpoſition, inclination, humor; the natural complexion, temper or conſtitution of a body. Er ſcheint von guter art zu ſeyn, he ſeems to be good natured, good humored,

humored, good conditioned. Auf dieſe art, on this wiſe, at this rate, thus. Auf allerley art und weiſe, upon all accounts. Auf keinerley art und weiſe, not upon any account whatſoever. Seine red-art, oder ſchreib-art, his ſtile; his way of expreſsing himſelf. Aber er iſt nicht auf eben dieſelbe art zu tode gebracht worden, but he did not ſuffer the like death. Steckнadeln von allerley art, pins in ſorts, or pins aſſorted. Eine lehr-art, a method, a ready way or manner to teach; an orderly diſpoſing of things you propoſe to your ſcholars. Eine unart, ein laſter, a vice, a defect, an evil cuſtom. Eine ſchul-füchſiſche art, pedantry, pedantiſm, pedant-like behaviour. Von eben derſelben art hab ich keine mehr, aber die ſind welche, die kommen ihnen ziemlich gleich, of the very ſame I have none left, but here is ſome that are much the ſame. Er iſt haupt-gut nach ſeiner art, he is a rare man in his way.

Arten (1. nach einem) einem nach-arten, to become of the ſame condition with one. 2. Das gewächs will hie zu lande nicht arten, that plant cannot well away with this climate; it will not thrive in this climate. 3. Wol geartet, good natured, good humoured. Übel geartet ſeyn, to be ill natured. Er iſt nicht geartet wie ſein ſeeliger herr vater, he is degenerated from his late good father. Ich weiß, wie er geartet iſt, I know his kidney; I know his humour.

Artig, oder artlich ſeyn, to be neat, feat, quaint, polite, fine, proper, fit, comely, genteel, handſom, beautiful, ſpruce, agreeable, pretty, delicate, fair, curious, elegant. Etwas gar artig oder artiglich verrichten, to do a thing pretty well; to do it neatly, finely, properly, fitly, comely, genteely, handſomly, featly, agreeably, prettily, pretty handſomly, fairly, curiously, elegantly, cleverly. Ein artiges töchterlein, a pretty girl. Einen artig abmahlen, to depaint one properly. Ey das kommt artig, a pretty thing indeed; a fine plot indeed. Ja fürwahr ihr ſeyd ein artiger geſell, der bis mittag im luder liegt, you are a fine man indeed, to riſe at twelve a clock; indeed you are a pretty man. Er macht tauſend artige poſſen, he plays a thouſand pretty tricks. Artige rede führen, to talk properly, elegantly, ſignificantly, intelligibly. Ein artiger ſchertz, a quaint way of joking. Ein artiger menſch, a handſom man, a fine or comely man. Er hat artige manieren an ſich, he has a fine air; he is well mannered; his manners are decent, ſeemly or agreeable. Artigen leuten ſteht alles artig, all ſutes well with handſom people. Eine artige antwort, a pat or appoſite anſwer. Er weiß artig damit umzugehen, he has the knack of doing it.

Artigkeit (die) die artlichkeit, the neatneſs, fineneſs, properneſs, fitneſs, comelineſs, genteelneſs, handſomneſs, beautifulneſs, agreeableneſs, prettineſs, delicateneſs, delicacy, fairneſs, curiousneſs, elegance, or elegancy. Seine arbeit hat eine ſonderliche artigkeit, he has the knack of making it; he is rarely dexterous, handy or neat-handed in his art. Unartigkeit, ill manners.

Artickel (der) the article. Die chriſtliche glaubens-artickel, the articles of our holy creed. Artickel mit einander aufſetzen, to article, or to make an agreement with one another. In gewiſſe artickel abgetheilt, articled.

Artillerie (die) the artillery, ordinance; great guns, mortars, &c.

Artillerie-bediente, the gunners and officers belonging to the ordinance.

Artiſchocke (die) an artichoke.

Artlich ſ. artig.

Artlichkeit, ſ. artigkeit.

Artzeney (die) phyſick, medicine. Eine bewährte artzeney, a ſpecifick medicine. *Materialien* zur artzeney, drugs. *Purgier-* oder *laxier-*artzeney, a purging medicine, a purge, a purgative. Eine artzeney zum brechen, a vomitive. Eine hertz-ſtärckende artzeney, a cordial. Eine artzeney für böſe lufft, a preſervative. Eine gifft-artzeney, a counterpoiſon, an antidote. Was zur artzeney gebraucht wird, phyſical, medicinal, healing. Artzeney verordnen oder verſchreiben, to medicine, to phyſick, to give ſlops, to give or apply medicaments. Der *patient* iſt nicht mehr im ſtande, daß er könte artzeney einnehmen, the patient is no more medicinable. Die artzeney hat wol angeſchlagen, the phyſick has workt or operated very well; or has done a good operation. Die beſte artzeney iſt, mäßig, ruhig und frölich ſeyn, the beſt Phyſicians are doctor diet, and doctor quiet, and doctor merryman.

Artzeney-büchſe (die) an apothecary's box; a phyſick-box.

Artzeneyen, artzeney einnehmen, to take phyſick, to uſe remedies, to phyſick, to medicine.

Artzeney-erfahrner (ein) a phyſician.

Artzeney-kräuter, medicinal herbs, plants or roots; phyſical herbs. Wund-artzeney-kräuter, healing herbs.

Artzeney-kunſt (die) Phyſick. Ein *Doctor* in der artzeney-kunſt, a Phyſician, a Doctor of phyſick. Die artzeney-kunſt *practiciren*, to practiſe phyſick. Wund-artzeney-kunſt, ſurgery.

Artzeney-*materialien*, materials or ingredients of phyſick; drugs.

Artzeney-mittel (das) a medicament, phyſick or medicine; a remedy.

Artzeney-pulver (das) a phyſical powder.

Artzeney-tranck (der) an infuſed liquor; ſlops; a medicinal potion; a phyſical drink; a decoction.

Artzeney-verſtändiger (ein) a phyſician.

Artzeney-zettel (der) das *recept*, a receipt; the way of compoſing a phyſick written down.

Artzt (der) the Phyſician, the Doctor. Ein umherziehender artzt, ein quackſalber, a quack, a quack-ſalver, a mountebank. Ein artzt, der nur *ſimplicia* brauchet, a botanicus; a phyſician that cures with ſimples, or that gives ſlops, or that would not meddle with chymiſtry, and chymical preparations. Ein artzt, der ohne *ſtudiren* nur nach bekommenen *recepten curirt*, one that cures with receipts taken upon truſt. Ein wund-artzt, a ſurgeon. Ein pferd-artzt, roß-artzt, vieh-artzt, a horſe-leech; a horſe-doctor. Ein augen-artzt, an oculiſt; a phyſician for the eyes. Ein zahn-artzt oder zahn-brecher, a tooth-drawer. Ein ſtadt-artzt, der *Phyſicus* in einer ſtadt, the Phyſician in ordinary to a town. Ein hoff-artzt, des Fürſten leib-artzt, a Phyſician in ordinary to the Prince.

Artzt-lohn (der) die artzeney-gebühren, a phyſicians fee; his reward for having cured or viſited a patient.

Aſand (das) *benzoin*, ein *gummi* zum räuchern, benjamin; a ſweet gum of an African tree. Auserleſen geformeter aſand, the beſt ſort of benjamin, being in grains, that are almond-like formed. Stinckender aſand, teufels-dreck, aſa foetida.

Aſche (1. die) der aſch oder eſch, ein fiſch, the fiſh

called a flower, pleaſant to the ſight, taſte and ſmell. Eine meer-aſche, a pollard. 2. Die aſche, die äſche, die eſche, der eſchenbaum an aſh, an aſh-tree. 3. Die aſche, das überbleibende von etwas, ſo verbrannt wird, aſh or aſhes. Heerd-aſche, cinders, embers, chimney-aſhes, oven-aſhes. Pot-aſche, pot-aſhes. Weid-aſche, weed-aſhes. Spaniſche weid-aſche, barilia from Alicant. Türckiſche perl-aſche, pearl-aſhes from Turkey. Laugen-aſche, leinenzeug mit zu bäuchen, lye-aſhes, to buke linnen clothes with. Etwas zu aſche verbrennen, to burn a thing to aſhes. Sein haus liegt in der aſche, his houſe lyes in aſhes. 4. Der aſch, ein irrden oder höltzern gefäß, an earthen or wooden veſſel, a pail. Ein milch-aſch, milch-gelt, a milk-pail. Ein reib-aſch, a veſſel to grate things in.

Aeſchen-baum (der) an aſh-tree. Aeſchenbaum ſaamen, aſhen-keyes.

Aſchen-faß (das) ein aſchen-torff, an aſh-pan.

Aſchfarb, aſchenfärbig, aſh-coloured, of aſh-colour.

Aſchen-handler (der) an aſh-monger.

Aſchen-hauffen (der) a heap of aſhes.

Aſchen-holtz (das) aſh-wood.

Aſchen-kuche (der) an aſh-cake, a cake that is baked under hot aſhes.

Aſchen-lauge (die) a lye made of aſhes, to buke linnen-clothes in.

Aſchen-ſaltz (das) alcali, ſalt alcali; ſalt extracted out of any burnt matter.

Aeſchen-wald (der) an aſh-plot; a place where aſh-trees grow; an aſh-grove.

Aſcher-mittwoche (die) aſh-wednesday, the firſt day in lent.

Aſchgrau, pale as aſhes, aſh-coloured.

Aſchicht, aſhy, full of aſhes.

Aſia, Aſia, one of the four parts of the world. Klein *Aſia*, Natolia.

Aſpe (die) die äſpe, der äſpen-baum, ein weiſſer-pappel-baum, an aſp, an aſp-tree, an aſpin-tree, a kind of poplar-trees.

Aeſpen-laub (das) aſpen-leaves. Er zittert wie ein äſpen-laub, he trembles like an aſpen-leaf; he ſhakes like a wet cat; he trembles or quakes for fear.

Aſper (der) eine türckiſche müntze, einen groſchen giltig, an aſper.

Aß (ich) I ate, or I did eat. Wir aſſen, we ate, or we did eat. ſ. eſſen.

Aeß, äßgen (das) ein gold-gewicht kleiner als ein gran, an ace; a perit.

Aeſſe (die) a melting-houſe for metal.

Aſſel-würmer, aſſeln, ſchaben, maureſelchen, maur-ſchweinlein. fows, tilers lice, cheſlips, thurs-lice.

Aſſignation (die) an aſſignation, an aſſignment.

Aſſigniren (einem eine ſchuldfoderung) to aſſign one ſome money another owes you. Der, auf welchen, oder zu deſſen laſt, man *aſſignir*et hat, the aſſignee, he that is to pay your aſſignation. Der, an welchen, oder dem zu gut, man *aſſignir*et hat, the aſſign, he unto whom your aſſignation is to be paid. Bezahlt mich entweder, oder *aſſignirt* mir einige von euren *effecten* oder ausſtehenden ſchulden, either pay me or aſſign me any effects or debts you have ſtanding out.

Aſt (der) an arm, bough or branch of a tree. Ein kleiner aſt, a twig, a little branch, a ſprig, a ſprout. Ein mutter-aſt, ein haupt-aſt, the heart of a tree. Ein dürrer aſt, a dead bough. Ein aſt, oder knaſt in einem tännen bret, a knaſt, knob, knur, knurl or knot in a fir-bord. Das geäſte, the branches.

Aeſtigholtz, ein äſtig bret, a knaſty or knobby bord; a bord that is full of knots, knurls or knurs; a bord that has many knaſts, knobs or knurs in it.

Aeſtlein (das) a little branch, a young branch, a ſprig, a ſprout, a twig.

Atheiſt (der) an atheiſt, one that doubts of God's being.

Atheiſterey (die) der *atheiſten*-irrthum, atheiſm, the denying of a God.

Atheiſtiſche reden, atheiſtical talk. *Atheiſtiſch* reden, to talk atheiſtically.

Athem (der) der adem, oder odem, the breath, breathing or reſpiration. Athem holen oder ſchöpffen, to breath: to take, draw or fetch breath. Er hatte gelauffen, daß ihm der athem darüber vergangen war, he had run himſelf out of breath; he panted; he did puff and blow. Ein athem der nach toback reucht, a whiff of tobacco. Ein ſtinckender athem, a foul, ſtrong or ſtinking breath. Biß auf den letzten athem, to the laſt breath. Er holet keinen athem mehr, er iſt todt, his breath is out of him. Er konte kaum athem holen, he was out of breath. Ein kurtzer athem, engbrüſtigkeit, ſhortneſs of breath. Ein *comma* in einer rede, wo man athem holet, a breathing-place in a period. Den letzten athem holen, to breath your laſt; to give the laſt gaſp; to be at the laſt gaſp.

Athemen, to breath. Das athemen, the breathing.

Athem-loch (das) the breathing-hole.

Athem-zapfflein (das) das athem-zünglein, the uvula, epiglottis or throatflap: the hock; the flap that covers the wind-pipe, weaſand-pipe or whiſtle in your throat: the after-tongue cloſing the larynx.

Atlas (der) 1. mount Atlas in Africa. 2. a man, feigned to bear up the heavens. 3. Ein atlas, ein welt-atlas, ein buch, darin die land-charten der gantzen welt befindlich, an Atlas, a book containing all the maps of the world. Ein ſee-atlas, a book containing ſea-maps. 4. Atlaß, ein ſeidener zeug, ſatin.

Atlaſſen band, ſatin-ribbon. Ein atlaſſen kleid a ſatin-garment.

Atter (die) ſ. otter.

Atteſtat (das) an affidavit, a certificate.

Attich, (der) eine ſtaude von natur allerdings gleich dem holunder-baum, the dwarf-eldar, dane-wort, wall-wort.

Attich-ſafft (der) the juyce of eldar-berries.

Atzel (die) die älſter, die aglester, ein vogel, ſo reden lernet, a pie, a chatter-pie, a ſpeckled mag-pie, a wary-angle. Er ſtelt wie eine atzel, his fingers are lime-twigs; he filches.

Aetzen (v. vögel) körnen, to bait fowels; to lay a bait for birds, in order to allure and catch them. Einen angel äßen um fiſche zu fangen, to bait a hook for to catch fiſhes with. Wilde enten äßen, to decoy ducks. 2. In kupffer äßen, to make braſs-cuts with aqua fortis, to etch, to grave with aqua fortis. Es hat eine krafft zu aßen, it is a corroſive. 3. Das faule fleiſch aus einer wunde wegäßen, to take away the dead or rotten fleſh of a wound by corroſives or fretting powders.

Aetz-pulver (das) a corroſive-or fretting-powder.

Aetzung (die) 1. eines vogels oder geflügels, the baiting, alluring, inticing or decoying of a bird or fowel. 2. Die

äßung

ätzung in kupffer, the cutting or graving in brass with aqua fortis, the etching.

Aetz-wasser (das) aqua fortis; etching-water.

Au, o. Ausehe, o wehe! o sad!

Auch, also, too, likewise, withall. Und ihr auch, and you also: and you withall; and you and all. Er hatte auch allen glauben verlohren, he had lost his faith and all. Auch dieses, even this too. Und wenn auch schon, and although. Auch noch dazu, with all that; there besides: over and above. Wie offt er mich auch betrogen hat, dennoch ꝛc. for all I have been so often deceived by him, yet &c. Aber auch, yet, however, but yet. Warum läst er mich auch nicht zu frieden, why does he not let me alone. Nicht allein ihr, sondern auch alle übrige, not onely you, but all the rest too; and you and all. Er sahe sie auch nicht einmahl an, nor did he so much as look upon her. Ihr seyd der erste nicht, werdet auch der letzte nicht bleiben, neither are you the first that ever did it, nor shall you be the last one. Wo er auch hingehe; er gehe auch hin, wohin er auch nur wolle, whither-soever he go. Er sey auch wer er wolle, whosoever he be. Ich thue es nicht, wenn ich auch noch so viel davor bekommen könte, I would not do it for never so much. Wie nun dem auch sey, with all that. Auch nicht ein einiger, never a one. Auch im geringsten nicht, never a whit. Er sey auch so reich als er wolle, let him be never so rich. Wie gerne ich auch wolte, if I would never so fain. Wenn ichs auch aufs beste mache, if I do never so well. Wenn ihrs auch nur im geringsten versehet, if you do amiss never so little. Es sey auch so wenig als es wolle, be it never so little. Kan man das auch essen? and is that eatable? Es ist schändlich auch nur davon zu reden, it were a shame even to speak of it. So bin ich auch sein narr nicht, neither am I whom he may play the fool with. So will ich auch dieses nicht mich zu rühmen gesagt haben, let me not in this be thought arrogant neither. Zudeme ist er auch so böse nicht als ihr ihn machet, neither is he so bad as you speak of.

Auf (die) aue, wiese, marsch, ein niedrig und eben feld, a marsh, a meadow, a fen, a low and even field, a watery ground, hay-land. Auf dieser auen mähen die bauren ihre wiesen zwey-oder dreymahl, the meadows of this marsh are mowed twice or thrice.

Audienz (die) audience, hearing, admittance. Der audienz-saal the presence or presence-chamber. Heute wird das gericht geöffnet, und übermorgen ist audienz, to day the Court of justice opens her sitting, and after to morrow they begin to hear pleas or causes. Er wurde beym Könige zur audienz gelassen, he was admitted before the king, or he had audience of the king.

Aventure (die) *avanture*, das glück, die gefahr bey der handlung zur see, the adventure, the venture, hazard, risk or danger. Ich will die *aventure* lauffen, auf mich nehmen, I'le adventure or hazard it, I 'le take the venture or hazard upon me; I'le run the hazard, risk or danger.

Aventuriren (etwas) oder *avanturiren*, zur see wagen, to venture or hazard it.

Aventurirer (der) a merchant adventurer.

Averey, averie, avarie, oder haverey (die) the avarage, or avaridge. Der schiffer ist ankommen, und hat averey andienen lassen, weil er unterthällig gut befürchtet, the ship is arrived, and the master, being afraid of some waste or decay of the wares or merchandises, has given to the interested merchants intimation of avaridge. Kleine oder *ordinarie* averey, als, ancker-geld, lootsgeld und dergleichen, an ordinary avaridge, to wit, anchorage, pilotage, and the like charges, any ship that arrives must pay. Grosse averen, wenn nemlich wegen sturms entweder das schiff oder die güter beschädiget, oder einige güter entweder über bord geworffen oder von capern weggenommen sind, a gross-avaridge, a great avaridge, viz. if by storm or rencounter either the ship or the goods got a hurt or damage, or if any goods were cast out of necessity or stolen by privateers. Die averey muß über schiff und gut gehen, und das schiff trägt gemeiniglich ein drittel, und die güter zwey drittel, the avarage is to be reparted over ship and goods, and commonly the ship bears one third part of the same, and the goods the other two thirds.

Auerhahn (der) a wild cock, a wood-cock. Auf die auerhahn-beitze oder balze gehen, to go a baiting wild hens.

Auerhenne (die) a wild hen.

Auerochs (der) ur-ochs, an ure-ox, a buff, a wild bull.

Auf, 1. auf etwas, on or upon something. Auf etwas liegen, to ly somewhere upon. Auf der erden, on the ground. Auf dem grase, upon the grass. Auf der tafel liegen, to ly on or upon the table. Auf die tafel steigen, to rise up to the table. Nichts auf der welt, nothing in the world. Darauf, with that; thereupon. Drey viertel auf eilff uhr, three quarters of an hour past ten, or after ten a clock. Auf bestimmte zeit erscheinen, to appear at the appointed time. Auf eben dieselbe zeit war ich auch da, and I was there withall at the same time. Auf eben dieselbe zeit kan er schon wieder zu hause seyn, by that time he may be returned. Auf dem wege, wenn ihr hingehet, so sprechet beym schneider an, by the way as you go, call at the taylor's. Einem auf dem kopfe tantzen wollen, to top upon one, to brag over him. Auf seinen befehl thue ichs, by his command I am doing it. Auf seinen rath, by his advice. Auf seine order und vor seine rechnung, by his order and for his account. Auf keinerley art und weise, by no means. Auf was art und weise meynet ihr dazu zu gelangen? by what means do you think to get it. Auf was für art und weise wolt ihr mit mir handeln? after what manner will you deal with me? Auf alt-väterisch gekleidet gehen, to go clothed after the old fashion. Geld auf die hand geben, to pay some earnest, some money in hand, or earnest-money. Alles geld auf einem brete zahlen, to pay all the money down; to pay all ready money; to pay all off at one payment: to pay all at once. Auf einmahl, at once. Auf der cantzel, on the pulpit. Auf der reise, a travelling, or upon the journey. Auf allen seiten, on all sides. Auf dieser seite des wassers, on this side of the river. Auf einen fallen, to fall upon one. Aufs wenigste, at least. Der letzte biß auf einen, oder ohne einer, the last but one, or save one. Aufs ehesie, as soon as possible; erelong; as soon as may be. Auf ein neues, aufs neue, anew, again, afresh. Auf wen, oder zu wessen lasten lautet der wechselbrief? upon whom, or to whose charge is the bill of exchange? Auf meine verantwortung, I will answer for it. Auf mein gewissen, upon my conscience. Auf ein pfand geld leyhnen, to lend money upon a pawn. Auf abschlag, upon account. Das loß fiel auf ihn, the lot or chance fell upon him. Richtet das faß auf seinen boden, set the cask up an end. Auf der stelle, im augenblick, presently, immediately, quickly, strait, ex tempore, out of hand. Auf oder um den abend, about or towards the evening. Auf den sonntag wird er zu hause seyn, upon sunday he

ſhall be at home. Ich will auf einen, oder an einem ſonntage kommen, I ſhall come of a ſunday. Wo ihr auf einen nachmittag kommet, if you come of an afternoon. Dieſer ſchiffer gehet auf *Liſſabon*, this Captain is bound for Lisbon. Sich auf die reiſe begeben, to go a voyage. Er reiſet allezeit auf die Leipziger meſſe, he ever frequents the Leipſick-fair. Sagts ihm auf frantzöſiſch, tell it him in French. Biß auf *Michaelis*, till Michel-maſs. Es kommen zehen ſchillinge auf den mann, it comes to ten ſhillings a head. Ihr müſt drey thaler aufs ſtück mehr rechnen, you are to reckon three dollars a piece more. 2. Auf ſtehet auf, up, come, up and riſe, get up, up up, riſe. Auf und machet euch davon, come on; come away: come an end: get you an end. Die ſtiege hinauf, up ſtairs. Berg auf, up hill. Auf und nieder, up and down. Ich war die gantze nacht auf, ſ. aufbleiben. Sein frühe allezeit auf ſeyn, to be always up betimes in the morning. Mein vorrath iſt auf, I am up; my proviſion is up or is ſpent. Von meiner jugend auf, from my youth up. Wol auf ſeyn, to do well; to be in good health; to be well diſpoſed. Ubel auf ſeyn, to beſick; to be ill diſpoſed. Wol auf! laſt uns gehen, come on, come away, let us go along. Kommet doch herauf, pray come up. Ich kan nicht hinaufgehen, I cannot go up. Schreibet es alles auf write it all down. Er muß immer liegen, er kan nicht auf ſeyn, he muſt continually lye down, he cannot be up. Den hut auf, your hat on. Das gewehr auf! weigh the muſket! Alles vollauf haben, to have abundance of all things. Voll auf zu thun haben, to have your hands full; to have enough to do; to have work enough upon your hands. 3. Auf daß, that; to the end that; to; in order to; for to. Nun, auf daß ich euch ſehen laſſe daß ꝛc. now, to let you ſee, that &c. Auf daß nicht leſt, leaſt, leaſt that. Auf daß er nicht wegginge, leaſt he go away. 4. Es hat nichts auf ſich, 't is no matter, it ſignifies nothing. Es hat viel auf ſich, 't is of great weight, conſequence, moment or importance.

Aufarbeiten (eine thür, oder ein ſchloß) to break, wrench or force a door or lock open; to take a great deal of pains, in order to open it. Er hat ſeine finger ſchon dran aufgearbeitet, he has almoſt ſpent his fingers at that work.

Aufatzen (etwas) to apply corroſives, in order to make an opening by fretting.

Aufbauen (ein haus, einen thurn ꝛc.) to build up, conſtruct, erect, edificate a houſe, a tower, &c. to raiſe it up; to run it up.

Aufbäumen (ſich) to prance; to rear up your ſelf; to throw up the fore-legs: to ſtand up or riſe upon the two hind-feet as a horſe would do. Machen, daß ein pferd ſich aufbäumet, to rear up a horſe.

Aufbehalten (etwas) to keep a thing; to lay it up; preſerve it; to reſerve it; to ſave or ſpare it, to keep it in ſtore. Den hut aufbehalten, to keep your hat on; to do not pull it off. Aufbehalten werden, to be reſerved, preſerved, laid up, ſaved, ſpared, kept.

Aufbeiſſen (nüſſe) to crack nuts.

Aufberſten, to burſt, crack, ſplit, chap, chinck or gape. Seine hände ſind vom froſt aufgeborſten, his hands are chapped with cold.

Aufbicken (die ſchalen) wie junge küchlein thun, ſo aus den eyern hervor kriechen, to peck, as young birds do throug the ſhell of the eggs, out of which they come forth; to peck the eggs open.

Aufbiegen (etwas) aufbeugen, to bow or bend up a thing.

Aufbieten (das landvolck) to bid or ſummon the country-people to appear in arms; to raiſe the country. Eheleute in der kirche aufbieten, to bid or give the banes of matrimony; to aſk people in the church. Sie ſind ſchon aufgeboten, they have the banes.

Aufbinden (1. einen knoten oder ſonſt etwas das feſt zugebunden iſt) to looſen, looſe, make looſe, diſſolve, unty e, or unbind a knot or any thing that is bound up. 2. Etwas, das loß iſt, auf etwas binden to bind up a thing that is looſe; to truſs or tie it up. 3. Einem mauleſel die laſt aufbinden, to charge a mule. Das hat man euch aufgebunden, they have cheated or deceived you in telling you ſo.

Aufblähen oder aufblehen (ſich) ſtoltz erzeigen, to be lifted up with pride; to ſwell, to be blown up, puffed up, ſwellen, proud, arrogant, high, lofty, inſolent, haughty, conceited, preſumtuous of your own ſelf, high-minded. Aufgeblehet, ſwolln, puffed up, lifted up with pride.

Aufblaſen (das feuer) to blow the fire. Eine blaſe aufblaſen, to blow a bladder. Die ſchlächter blaſen das fleiſch auf, the butchers uſe to blow the meat, to make it look big. Die backen aufblaſen, to blow your cheeks. Mit der trompete eins aufblaſen, to blow or ſound the trumpet. Das unruh-feur in einer ſtadt aufblaſen, to blow up a city into a tumult. Der wind bließ die thür auf, the wind blew open the door. Glück blaſet oder bläbet auf, fortune puffes up, makes proud, breeds inſolence. Ein aufgeblaſener narr, a ſwelling fool: a proud, blown up, bluſtering, roaring up, haughty, inſolent, arrogant, puffed up and preſumtuous fellow, that looks as big as bullbeef. Eine aufgeblaſene ſchreib art, a bluſtering, ſwelling, ſwolln, bombaſtick, high-ſoaring, lofty, puffy or tumid ſtile.

Aufblattern (ſich) wie die knoſpen an blumen und bäumen, to come out, as bloſſoms do. Ein butter-gebackens ſo ſich fein aufgeblattert hat, a good puff-paſt.

Aufbleiben, ich blieb die gantze nacht auf, ich legte mich die gantze nacht nicht zu bette, I was up all the night; I continued up; I never went to bed that night. Ich war aufgeblieben, damit ich ihn einlaſſen konte, I did ſtay up that I could let him in.

Aufborgen (viel) auf borg nehmen, to take much upon truſt or credit; to tick; to go upon tick.

Aufbot (der) des adels, des landvolcks, the arrierban; a proclamation whereby all thoſe that hold eſtates of the Prince by a Meine tenure or knights-ſervice, are ſummoned to appear in arms.

Aufbrechen (einen brief) oder erbrechen, to break up a letter. Eine thür aufbrechen, to break open a door; to bounce it open. Sie hatten das gefängniß aufgebrochen, they had broke or broken the priſon. Den dritten dieſes monats brach unſere armee auf, the third day of this moneth our army brake up, or decamped. Die verſammlung wird bald aufbrechen, the aſſembly will ſoon break up; will ſoon depart. Die füſſe ſind ihm von kälte aufgebrochen, his heels are ſplit, chinked or chapped with cold; he has the kibe or a ſore chap on the heels. Das geſchwür wird bald aufbrechen, the impoſtume is ripe to break.

Aufbretten (einen teppich über den tiſch, über das bette) to ſpread a piece of tapeſtry over the table, the bed.

Aufbrennen (alles) to burn up all; to fire all; to waſte

waſte and conſume all by ſetting it on fire. Ich habe alle mein holtz und lichte ſchon aufgebrannt, I have already burnt up all my wood and candles.

Aufbringen (1. geld ꝛc.) aufſchaffen, verſchaffen, to raiſe, gather, find, furniſh, bring up, purchaſe, provide, bear, ſupply, give, afford money, &c. Soldaten, mannſchafft aufbringen, to raiſe, bring up or levy men or an army. Falſche zeugen aufbringen, to raiſe or bring up falſe witneſſes. Das kan ich nicht aufbringen, my eſtate cannot bear it; I cannot afford it, 't is above what I am able to ſpend. 2. Etwas neues aufbringen, oder einführen, to introduce ſome new faſhion, to bring it up, to broach it, to ſet it a broach, to be the autor and inventor of it, to ſet it in vogue. Narren bringen moden auf, denen ſich kluge leute unterwerffen, fools make faſhions, to which wiſe men ſubmit. 3. Er brachte allerhand unnütze fragen auf, he propoſed many an idle queſtion. Man hat nichts dargegen aufgebracht, nothing was anſwered or oppoſed againſt it; no reply was made upon it. 4. Ich will dich aufbringen, ich will dir füſſe machen, I 'le make you find your legs. 5. Bringet alle meine ſachen herauf, bring up all my things.

Aufbringlich oder unaufbringlich ſeyn, to be poſſible or impoſſible to be raiſed, levy 'd, gathered.

Aufbrodemen, to fume up, to ſteam, to caſt a ſteam, vapour or ſmoke.

Aufbruch (der) einer *campi*renden armee, the breaking up of an army that is encampt; the decamping or decampment.

Aufbrüſten (ſich) to bridle it; to carry it high; to thruſt your chin in the neck, as women ſometimes do.

Aufbürden (einem etwas) to lay a thing to ones charge; to burden or charge him with it; to lay a burden upon him.

Aufbürſten (die haare) wie die weiber thun, to bruſh up or plait the hair as women do; to dreſs 'em with a bruſtle-bruſh.

Aufbutzen (etwas) to dreſs a thing; to new-vamp it, to prank it up; to ſet it off or out; to trim or trick it up, to adorn, imbelliſh, beautify or grace it; to make it fine, gorgeous, neat, ſmooth, beau. Sich ſtattlich aufbutzen, to accouter, prank up, prink up, apparel, deck or dreſs your ſelf ſtately.

Aufdamen, to king a man at draughts. Damet auf, king him or crown him.

Auf daß, that; to the end that; to; for to; in order to. Auf daß nicht, leaſt; leſt; leaſt that. ſ. auf.

Aufdecken (1. etwas ſo bedeckt iſt) to bare, uncover, diſcover, lay open or detect things that are covered or hidden. Man hat ihm den ſchalck aufgedecket, he was ſharply reproved. 2. Aufdecken, den tiſch decken, to lay or ſpread the table-cloth. Decket auf, lay the cloth. Für drey perſonen aufdecken, to lay the cloth and for three perſons plates and napkins.

Aufdingen (einen lehrjungen bey einem meiſter) to bind one prentice with a maſter.

Aufdrehen den krahn, to turn the crane open.

Aufdringen (1. einem etwas) to thruſt, obtrude, preſs or force a thing upon one; to give it him againſt his will; to oblige, compell or conſtrain him to accept or admit of it.

Aufdrücken (ſein ſiegel oder petſchafft) to put your ſeal to a writ; to ſeal it; to ſeal it up.

Auferander ſetzen, legen, ꝛc. (die ſtücke) to lay, put, order, &c. the pieces one upon another, or upon one another.

Aufenthalt (der) die wohnung, an abode, the place where one abides, dwells or lives. Ein aufenthalt der diebe und huren, a retirement, ſhelter, lodging or a retiring-place for thieves and whores.

Auferlegen, to command, bid, order, injoyn. Es war ihm von ſeinem herrn auferlegt, his maſter had commanded, bidden, injoyned or ordered it him.

Auferſtanden, oder von den todten erſtanden ſeyn, to be riſen from the dead.

Auferſtehen, oder von den todten auferſtehen, to riſe from the dead.

Auferſtehung (die) the reſurrection; the riſing from the dead.

Auferwecken (einen todten) to raiſe one from the dead; to raiſe him up; to make him riſe up from the dead.

Auferweckt ſeyn, to be raiſed or raiſed up from the dead.

Auferweckung (die) the reſuſcitation, the raiſing from the dead.

Auferziehen (ein kind) to breed up, bring up, educate, train on or up, nouriſh up a child. Wol auferzogen ſeyn, to be well bred, well bred up, well brought up, well educated, well mannered.

Auferziehung (die) the education, the bringing or nouriſhing up of children, the breeding. An der auferziehung iſt viel gelegen, that which is bred in the bone, will never out of the fleſh.

Aufeſſen (alles) nichts übrig laſſen, to eat up all; to make a clean riddance. Ich kan meinen biſſen nicht aufeſſen, it will not down with me.

Auffahren, to amount, aſcend, dimb upward, riſe. Es fuhren blattern davon auf, it did riſe in bliſters. Er fuhr mit ungeſtüm auf, he pranced, ſtarted, did fret and fome, he flew out into a paſſion, he took fire preſently, he took pepper in the noſe. Chriſtus iſt aufgefahren gen himmel, Chriſt aſcended into heaven.

Auffarth (die) the aſcenſion, mounting, riſing. Der tag der auf-oder himmel-farth des Herrn, aſcenſion-day.

Auffangen (briefe) to intercept letters; to take them up by the way; to ſnap them up; to get them by prevention. Man hatte ihm ſeine worte aufgefangen, they had caught at his words. Einen ſpion auffangen, to catch a ſpie; to lay hold on him; to ſeize him. Eine kranckheit, die frantzoſen, eine krätze, den ſchnupffen, ꝛc. auffangen, to catch a diſtemper, the french pox, a ſcabbineſs, cold, &c.

Auffaſſen (etwas) to take or lift up a thing. Eine handvoll, ſo viel man mit einer hand auffaſſen kan, a graſp, a handfull, as much as you can graſp.

Auffiſchen (eines andern briefe ſchelmiſcher weiſe) auffangen, to be ſo great a rogue as to intercept or take up letters that are conſigned to other people.

Aufflechten (die haare) aufbinden, to unbraid or unplait the hair.

Auffliegen 1. wie die hüner thun, to juke as birds do. Die hüner ſind ſchon aufgeflogen, our hens have already juked, are already ſitting on the rooſt. 2. Als ich das ſagte, flog die thür auf, upon my ſaying of this open flyes the door. 3. Er flog auf, als ob ihm die ſchwere noth wäre angefoſſen, he ſprung up as a poſſeſt man would do. 4. Ein bollwerck durch eine mine auffliegen laſſen, to blow up a bulwark by a mine; to ſpring the mine and blow it up.

Auffordern (einen) to summon one. Eine belägerte ſtadt auffordern, to ſummon a beſieged town, to bid her ſubmit, ſurrender, yield up or give up. Einen in einer *diſputation* zum *oppuniren* auffodern, to invite one to oppoſe what he pleaſes to your diſputation.

Auffreſſen (1. alles) to devour all; to eat greedily all up; to ſwallow up every bit; to make a clean riddance of a meal. 2. Er machte mir ein geſicht, als wolt er mich auffreſſen, he looked upon me as he would devour me. 3. Das ſcheidenwaſſer hat mir die haut am finger aufgefreſſen, the aqua fortis has fretted the ſkin of my finger. 4. Seine diener freſſen ihn auf, his ſervants eat him up.

Auffuhren (1. eine wand, einen bau, ꝛc.) to raiſe, run up, rear up, ſet up, or erect a wall, an edifice, &c. 2. Stücke auffühen auf die bollwercke, to mount the bulwarks with canons. Wer hat die wacht aufgeführet? who has mounted the guard? 3. Sich wol oder übel aufführen, to carry, demean, bear, behave or comport your ſelf well or ill. Er hat angelobet ſich wol aufzuführen, he is bound to a good bearing. Sie führet ſich ſo ſtattlich auf, als ob ſie was bedeutete, ſhe carries as much ſtate, or ſhe goes as fine, as a lady of quality. Das beſte iſt, daß man ſich ſeinem ſtande gemäß aufführe, you had beſt live like your ſelf.

Auffüllen (eine pipe wein) to fill up a butt or pipe of wine; to make it all full. Aufgefüllet, filled up.

Aufgabe (die) a problem, a propoſition; a queſtion or work propounded to an artiſt.

Aufgang (der) 1. der ſonnen auf- und niedergang, the ſuns riſing and ſetting. Gegen aufgang gelegen ſeyn, to be ſituated towards the eaſt, or towards orient or levant; to be oriental, levantine, or eaſtern. 2. Es iſt ein groſſer aufgang an dieſem hofe, there is a great conſuming, waſting or ſpending at this court. 3. Der aufgang oder das aufgehen des waſſers, the opening of the river, that was frozen up, or bridged with ice.

Aufgeben (1. einem etwas) to impoſe, injoyn or command one a thing. Einem eine ſchwere frage, ein räzelaufgeben to propoſe a hard queſtion, a riddle, a problem to one. Einem ein tagwerck aufgeben, to ſet one a taſk. 2. Eine veſtung aufgeben, to render, ſurrender, give up, yield up a ſtrong hold; to deliver it up. Die ärzte haben ihn ſchon aufgegeben, the Phyſicians have given him over. Um drey uhr gab er den geiſt auf, at three a clock he gave up the ghoſt, yeelded up the ghoſt, did breath his laſt, did fetch his laſt breath; died, deceaſed, expired. Sein recht aufgeben, to give up, or over, your right. Ich gebs auf, I give it up or over; I give it for loſt. Seine gehabte *commiſſion* aufgeben, to give up, lay down, reſign your commiſſion.

Aufgeblaſenheit (die) haughtineſs, pride, inſolence, ſoaring arrogancy, the being ſwoln or puffed up.

Aufgehen, 1 empor ſteigen, to riſe. Auf- und abgehen, to go up and down; to ramble about. Die ſonne geht auf und nieder, the ſun riſes and ſets. Ein aufgehender ſtern, a ſtar that comes out. Ein aufgehender dampf, a riſing vapour. Der teig iſt wol aufgegangen, the dough has well riſen, heaved, ſwoln or fermented. Der ſaame geht auf, the ſeed growes forth, growes up, comes up, comes out, comes forth, ſhootes up. 2. Aufgehen, to open. Die thür gieng von ſich ſelber auf, the door opened of it ſelf. Der gefrorne ſtrom iſt ſchon wieder aufgegangen, the river that was frozen up, is already open again. Die blüthen gehn ſchon auf, the bloſſoms are coming out already. Die blumen gehen auf, wenn die ſonne kömt, the flowers open at the coming of the Sun. Das ſchloß will nicht aufgehen, I cannot open the lock. Die naht iſt aufgegangen, the ſeam is out. Die geſchwulſt wird bald aufgehen, the impoſtume is ripe to break. 3. Drey in zwölffen viermahl und gehet auf, three in twelve is contained four times and nothing left. Es geht viel auf, there is a great waſte. Er hat ein groſſes geld aufgehen laſſen, he has ſpent, laid out, or conſumed a great deal of money. Dieſes geht alles bey jenem wieder drauf, that will eat up all of this.

Aufgeld (das) lagio, premium, advance-money, the overplus of a ſum of Currant-money which is exchanged for bank-money.

Aufgieſſen (waſſer irgendwo) to pour water ſomewhere upon. Ich habe brantwein aufgegoſſen, I have infuſed or ſtept it in brandy.

Aufgraben (ein loch) to dig a hole in the ground. Wiederaufgegraben, digged up again.

Aufgurten ſ. abgurten.

Aufgürten (ſich) to gird or gird up your ſelf. Sie gieng aus mit ihrem regenkleid, und hatte ſich aufgegürtet, ſhe went out hooded and ſcarfed.

Aufhaben (ſeinen hut) to have your hat on.

Aufhacken (das eis) to cut open the ice.

Aufhaken ſ. abhaken.

Aufhalten (etwas) 1. offen halten, to hold a thing up or open. 2. Er hielt die hände auf gen himmel, he held up or lifted up his hands to heaven. 3. Aufhalten, einhalten, to hold, to ceaſe, to pauſe, to reſpire, to recover breathing. Einen *courier* aufhalten, to ſtop a courier; to ſtay him, or to make him ſtay. Die fluth in einem ſtrohm aufhalten wollen, to believe you can ſtem the tide of a river. Haltet die kutſche auf, ſtop the coach. Haltet den dieb auf, der da lauft, ſtop the thief that comes there a runnig on. 4. Diebe aufhalten in ſeinem hauſe, ihnen unterſchleiff geben, to ſet, keep, entertain or maintain thieves in your houſe. Sich irgendwo aufhalten, to ſtay, ply, tarry, ſojourn, abide, live or dwell ſomewhere. Wo wohnet er, oder wo hält er ſich auf? where is his abode? In demſelben keller halten unſre arbeits-leute ſich auf, in that cellar our porters ply. 5. Einen lange aufhalten, to hold one up, to amuſe him, to tarry him, to keep him at a bay, to detain him. Einen aufhalten, biß es drüber finſter wird, to belate one. Sich mit unnützen dingen aufhalten, to ſtand or inſiſt upon trifles. Das hält die ſache nur auf, that is but a lingering or retardation; that ſerves onely to protract, retard, lengthen, prolong or delay the time of clearing the buſineſs. 6. Aufhalten oder aufhören zu *procediren*, zu kriegen, ꝛc. to ſtop the war; to ceaſe from making war; to give over ſuing at law. 7. Das aufhalten des urins, the retention of the urine.

Aufhängen (einen dieb) to hang a thief. Einen an einem baum aufhängen, to hang or truſs one up on a tree. Eine glocke aufhängen, to hang up a bell. Sie hat ihre wäſche heut aufgehangen, to day ſhe has hung up her linnen clothes that were waſhed.

Aufhauen (das eis) to hew or cut the ice open.

Aufhäufen (etwas) zuſammen ſcharren, to accumulate a thing, to heap it up, to lay it up, to lay it on a heap, to lay it up in ſtore, to hoard it up; to ſtore, gather or ſcrape it together. Aufgehäuffet, heaped up.

Aufheben (etwas) 1. in die höhe heben, to heave a thing

thing, to heave it up, to lift, pick or take it up, to raiſe it, to lift it up on high. Laſt das kind den rock aufheben, daß er nicht kohtig werde, let the child tuck up her gown leſt it grow dirty. Hebet meine handſchuh von der erden auf, take up my gloves. 2. Etwas aufheben, aufbehalten oder verwahren, to keep, preſerve, ſpare, ſave, or reſerve a thing; to lay it up or keep it in ſtore. Hebet die übrigen brocken auf, let the remanents be ſaved. 3. Etwas aufheben, abſchaffen, abthun, an die ſeite thun, to abrogate, aboliſh, take away, annull, annihilate, break, make void, amortiſe or ſtop a thing; to make it ceaſe; to bring it to an end. Eine belägerung aufheben, to raiſe a ſiege. Hebt auf, decket ab, take away the table-cloth. Die freundſchafft zwiſchen ihnen beiden iſt aufgehoben, they fell out together. Dieſer gebrauch ſoll hiemit aufgehoben ſeyn, that faſhion ſhall now reſt aboliſhed, abrogated, amortiſed. Er hub den arreſt gleich wieder auf, he preſently relaxed or relaxated the attachment. Der *contract* iſt aufgehoben, the contract is void. Das ſtillſchweigen aufheben, to break the ſilence. Aufgeſchoben, iſt nicht aufgehoben, I ſhall meet with him.

Aufhefften (etwas mit einer ſtecknadel) to pin up a thing.

Aufheitern (ſich) wiederum gut wetter werden, to clear up; to grow clear again.

Aufhelffen (einem) to help one up; to ſublevate, adjuvate, aid, aſſiſt, ſuccour, back, favour, countenance or ſupport him; to lend him an helping hand; to come to his aſſiſtance. Übel aufgeholffen ſeyn, to be ill holp up.

Aufhellen (das wetter wird ſich) it cleares up.

Aufhencken (einen) ſ. aufhäncken. Aufgehencket ſeyn als ein dieb, to be hanged as a thief.

Aufhiſſen (etwas) wie die ſchiffer reden, etwas aufziehen, to hoiſe up a thing.

Aufhocken (einem) to climb up to ones back for that he may wear you, as children would do. Einen aufhocken, to take one upon your back.

Aufhören etwas zu thun, davon ablaſſen, to ceaſe from a work; to ceaſe to do it; to leave it off; to give over, forbear or diſcontinue your action; to let it alone; to deſiſt from it; to hold up; to lay it aſide.. Wer am fleiſch leidet, höret auf zu ſündigen, affliction puts a ſtop to ſin. Geſchwinde aufhörend, abrupt, abruptly. Ich will ausgehen, wenns nur aufhöret zu regnen, I will go out if it does but hold up.

Aufhüpffen, to hop up, leap up, ſtart up. Meineſt du, man ſoll dir gleich aufhüpffen, wenn du nur pfeiffeſt? do you think I muſt be always at your command?

Aufjagen (einen haſen) to ſtart a hare. Rebhüner aufjagen, to ſpring partridges. Einen ſtörer, pfuſcher oder boden-haſen aufjagen, to ſtart, or to drive up or put up ſuch a one that exerciſes a handicraft without a due priviledge.

Aufkauffen (eine waare) to ingroſs a commodity; to buy up all what is to be gotten of it, with intention to inhance it. Waaren, die zu marckt gebracht werden, aufkauffen, ehe noch der marckt angehet, to foreſtall the marker.

Aufklären (ſich) wie der himmel thut nach trüben wetter, to clear up; to become clear; to clarify.

Aufklauben (etwas) to pick up a thing.

Aufkleben oder aufkleiben (kupfer-ſtücke, land-charten) to paſt up braſs-cuts or geographical maps; to faſten or glue them ſomewhere upon with bookbinders paſt, or with the white of an egg, or with gum, or with any thing that would make it cleave.

Aufkleiſtern ſ. aufkleben.

Aufklettern, hinauf klettern, to climb up. Die leiter hinauf klettern, to climb up a ladder. Mit einer leiter hinauf klettern, to climp up with a ladder.

Aufknöpffen, to unbutton.

Aufknüpffen (1. etwas zugeknüpfftes) ab- oder loßknüpffen, to untye, unbuckle, unclaſp, unknit or looſen a thing, that was tyed up, buckled up, or faſtened with knots. Einen dieb aufknüpffen, oder an den galgen knüpffen, to hang a thief; to truſs him up.

Aufkochen (eine milch) to boil up milk. to give it a walm or two.

Aufkommen, to come up. Es iſt eine neue mode aufgekommen, there is a new faſhion come up. Das muß nicht aufkommen, that muſt not come up. Es kam ein neuer könig auf, there aroſe up a new king. Von einer kranckheit aufkommen, to recover from a ſickneſs; to perk up again; to pick up your crumbs; to begin to mend and be reſtored to health. Nach erlittenem groſſen ſchaden wieder aufkommen, wieder zu mitteln kommen, to recover, repair or retrieve your loſſes; to get recovered of your loſſes. Ich kan in dieſer ſtadt nicht aufkommen, I cannot thrive in this place; I cannot come foreward in my trade here. Er iſt bey der handlung aufgekommen, oder zu reichthum gekommen, he thrived well by the trade, he got money by it. Werden die ſchiffe mit dieſer fluth aufkommen, oder vor den baum kommen? ſhall we have the ſhips up by this tide, or by this flood? Was er iſſet, das kommt ihm wieder herauf, all he eates comes up again. Ich kan gegen ihn nicht aufkommen, I cannot come on or prevail againſt him; he outdoes me. Es ſind ihm etliche kinder gebohren, aber keins aufgekommen, he got divers children but none of them were brought up.

Aufkratzen (ein tuch oder einen hut) to nap a cloth or a hat. Sich aufkratzen, ſich wund kratzen, to claw, chafe, rub or ſcratch your ſelf a ſore; to gall your ſelf by ſcratching.

Aufkriegen (1. eine thür, ein ſchloß, ꝛc.) to get open a door, a lock. Ich kans nicht aufkriegen, oder aufeſſen, I cannot eat it up; it will not well down with me.

Aufkündigen (ſein amt) *reſigniren*, to reſign, abdicate, give up or renounce your charge; to lay it down. Einen *contract* aufkündigen, to renounce a contract. Das geld, ſo ich von ihm auf zins habe, hat er mir aufgekündiget, he has demanded back the money I have from him upon uſe. Einem die miethe aufkündigen, to give a lodger warning to remove.

Aufkunfft (die) oder wiederaufkunfft eines krancken, the recovering of a ſick body. ſ. aufkommen.

Aufladen (waaren auf einen wagen) to lade merchandiſes upon a cart. Einem mehr aufgeladen haben, als er tragen kan, to have overcharged one; to have layed more upon him than he is able to bear. Miſt aufladen, to load dung on a cart.

Auflader, (die) leute zum aufladen, porters.

Auflage (die) die ſteur, the impoſt, impoſition, tax, duty, cuſtom. Eine falſche auflage oder beſchuldigung, the charging one falſly with a crime; a falſe accuſation or imputation. Die auflage eines buchs, the edition or the printing of a book.

Auflähnen (ſich) ſ. auflehnen.

Auflaſſen (1. die thür) offen laſſen, to let the door open. Den habicht auf- oder auslaſſen, to let the hawk ſoar or fly. 2. Loßlaſſen, to looſen.

Auflauff (der) 1. des pöbels, an uproar, ſedition or tumult of the people. 2. Ein auflauff des gewäſſers, a ſwelling of the river.

Auflauffen (1. eine thür) to run a door open. 2. Läufft ietzund das waſſer auf oder ab? iſts ietzo flut oder ebbe? what is it now, flood or ebb? does it flow or ebb now? Das waſſer läufft auf, 't is flood; 't is flowing water; the tide comes in. 3. Vom regen iſt das waſſer des ſtrohms hoch aufgelauffen, the rain has much ſwelled up the river. 4. Er war von dem empfangenen gifft dick aufgelauffen, his body was ſwolln very big by the poiſon he had got within. Der backen lief auf vom ſtreich, the cheek ſwelt by the blow. 5. Die unkoſten lauffen gewaltig hoch auf, the charges amount very high.

Auflauren (einem) to lye in wait or ambuſh for one; to obſerve, watch, ſpy or eye him; to ſeek for an occaſion to intrap or inſnare him; to be or lye upon the catch for him.

Auflecken laſſen (den hund etwas) to let the dog lick up ſomething.

Auflegen (1. einem etwas) to lay a charge or burden upon one. 2. Einem die hände auflegen, ihn einweihen, to lay your hands upon one and conſecrate him. 3. Es iſt ihm der eid aufgeleget worden, the taking of an oath is injoyned him. Eine allgemeine ſteur auflegen, to lay, ſet or impoſe a general tax; to aſſeſs, aſſize or tax the people. Einem einen befehl auflegen, to charge or command one a thing; to charge him with it; to give it him in charge; to intruſt him with it; to bid him do it; to impoſe, injoyn or preſcribe it him. Leget ihm nicht zu viel auf, do not overcharge him. 4. Ein packhaus, worin man viel waaren auflegen kan, a ware-houſe wherein many goods may be ſtowed. Ein ſchiff auflegen, oder abtackeln, to lay up a ſhip, to untackle her. Eine waare auflegen, to lay up a commodity; to put it up; to lay it up in ſtore. Vorrath auflegen auf ein gantz jahr, to lay up proviſions for the whole year. 5. Ein buch auflegen, to bear the charges of the printing of a book. 6. Sich wider jemand auflegen, to take head or to prance againſt one; to oppoſe and reſiſt him. 7. Ein pflaſter auflegen, to apply a plaiſter. 8. Seine rechnungen auflegen oder vorlegen, to exhibit, render or give your accounts. 9. Ein ſtück geſchütz auflegen, auf die laveten legen, to mount a canon; to lay it on the carriage. 10. Einem eine miſſethat fälſchlich auflegen, oder nachreden, to lay falſly a crime to one's charge; to lay it in his diſh; to bely him with it; to charge him with the blame thereof; to lay ſuch a blame on him.

Auflehnen (ſich wider ſeinen herrn) auflegen, to upbraid or inſult your maſter; to prance or kick at or againſt him; to take head and be refractory to him; to oppoſe, reſiſt, withſtand and repugn him; to riſe up and ſtrive againſt him. Sich auflehnen auf einen ſtock, auf den ellenbogen, to lean upon a ſtick or ſtaff; on the elbow.

Aufleimen (etwas irgendwo) to agglutinate a thing; to glue it ſomewhere upon or unto.

Aufleſen (etwas von der erden) to pick, leaſe or gather things up from the ground. Die korn-ähren aufleſen, to leaſe or pick up ears of corn after harveſt; to glean. Wer die erbſen verſchüttet hat, mag ſie auch wieder aufleſen, he that has ſpilled the peaſe, let him leaſe them up.

Aufliegen (1. irgendwo) to lye, reſt or lean ſomewhere upon. 2. Es lieget mir auf oder ob, it is my duty; it lyes to my charge; it is a duty incumbent upon me. 3. Der krancke hat ſich ſchon aufgelegen, wundgelegen, the patient is galled already on his body by having kept the bed ſo long a time.

Auflockern (das erdreich) to break the ground; to moulder it.

Auflöſen (etwas) to diſſolve, unty, unbind, looſe, looſen, unlooſe or unknit a thing, to make it looſe. Einen gebundenen oder gefangenen auflöſen und gehen laſſen, to releaſe a priſoner and ſet him at liberty. Ein rätzel auflöſen, to unfold a riddle; to unriddle a hard queſtion; to reſolve it; to tell clearly what is meant by it. Ein band oder knoten auflöſen, to unty, unknit, undo or unbind a knot, a ſtring, &c. Einen zauberknoten auflöſen, to diſſolve a ſpell. Eine auflöſende artzeney, a ſolutive remedy. Sich auflöſen, als ſaltz in gemeinem, und *metalle* in ſcheidewaſſer, to be diſſolved as ſalt in ordinary water and metalls in aqua fortis. Ein ſonderlich auflöſend mittel, a particular diſſolvent.

Auflößlich ſeyn, to be reſolvable, diſſolvable, apt to be diſſolved or reſolved.

Auflöten (etwas irgendwo) to faſten a thing ſomewhere upon by ſoldering it with lead.

Aufm tiſch, oder auf dem tiſch liegts, there it lyes on the table.

Aufmachen (1. thür und fenſter) öffnen, to open door and windows; to ſet or make them open. Einen brief aufmachen, entſiegeln, to open or unſeal a letter. Aufgemachte nüſſe, nuts that are cracked. Einen knoten aufmachen, aufbinden, aufloſen, to untye a knot. Ein ſtück tuch aufmachen, to unfold a piece of cloth. Einen ballen aufmachen, to unpack a bale. Die haar-zöpffe aufmachen, to unplait the hair. 2. Sich aufmachen, ſich auf die reiſe begeben, to ſet out; to go or take a journey; to make up. Sich auf- und davon machen, ſich aus dem ſtaube machen, to make out; to ſhew a fair pair of heels; to take your heels; to betake your ſelf to your heels; to run away; to eſcape. Mache dich auf, ariſe and get you gone; make up and away. Seinen hut aufmachen, aufſtülpen, to turn or cock up your hat. Ich will mich aufmachen, und zu ihm gehen, I will make up to him. Sich auf- und hinter einem hermachen, to make out after one. 3. Eins aufmachen oder aufſpielen, to ſtrike up; to play or ſound a piece upon a muſical inſtrument.

Aufmauren (eine ſcheide-wand) aufführen, to mure up a partition-wall.

Aufmercken, 1. fleißig zuhören, to be attentive on a ſermon; to hear it with attentiveneſs; to give a diligent ear to it; to mind it. 2. Etwas aufmercken, aufſchreiben, to note a thing; to book it; to write it down in your book; to keep it noted. Aufgemerckt, noted.

Aufmerckſam ſeyn (auf etwas) to be attentive on a thing. Aufmerckſam zuhören, to hearken attentively.

Aufmerckſam, attentively, heedfully, carefully, diligently, mindfully, earneſtly.

Aufmerckſamkeit (die) the attentiveneſs, heedfullneſs, carefullneſs, earneſtneſs.

Aufmerckung (die) the attention, application, diligence, minding, obſerving, caring, reflection.

Aufmuntern (einen vom ſchlaff) to awake one. Einen zur tugend aufmuntern, to incite one to a virtuous life; to ſtir him up to it. Einen kleinmühtigen

aufmuntern,

aufmuntern, to incourage, animate, raiſe, revive, quicken, comfort, or ſpirit a weak-hearted body. Ein wol aufgemuntert bürſchgen, ein recht hurtig gemüht, a lively, briſk or ſprightly youth.

Aufmunterung (die) an incentive, incouragement; the ſtirring up.

Aufmutzen (eine that übel) es ärger machen als es iſt, to exaggerate an evil action; to aggravate it or make it worſe by a bad narration. Was habt ihr mir das aufzumutzen, vorzurücken, vorzuwerffen? why but you upbraid me of it, or for it?

Aufnageln (einem pferde ein huſ-eiſen) to ſhoo a horſe.

Aufnähen (etwas) to ſew it on.

Aufnahme (die) 1. die aufnehmung, the reception. 2. Das aufnehmen, der wachsthum, the increaſe, improvement, accretion, advancement. Ins aufnehmen kommen, to thrive.

Aufnehmen (etwas von der erden) to take or pick up a thing from the ground, to lift it up. Er hat ihn bey ſich aufgenommen, he has taken him up at his lodging; he has lodged, harboured, ſheltered, received or entertained him. Nehmt das kind auf, take up the child. Etwas wol oder übel aufnehmen, to take it well or ill. Er nahm es auf als einen ſchimpff, he took it in ſnuff or as an affront. Einen an kindes ſtatt aufnehmen, to adopt one. Ich bitte, ihr wollet ihn freundlich aufnehmen, pray receive him kindly. Geld aufnehmen, lehnen, entlehnen, to take up or to borrow a ſum of money. Ihr habts unrecht aufgenommen, ihr habts nicht recht verſtanden, you have taken it the wrong way; you did miſunderſtand it. Ich wills mit ihm aufnehmen, ich wills wol gegen ihn ausführen, I'le take up the quarrel; I eſpouſe it; I am ready to take up the cudgels againſt him. Was er wegwirfft, begehrt niemand aufzunehmen, he is a hold-faſt, a pinch-penny. Ihr nehmts übel auf, was man euch in freundſchafft ſaget, you miſconſtrue what one tells you as a friend.

Aufneſteln (etwas) to unlace a thing.

Aufnöhtigen (einem etwas) ſ. aufdringen.

Aufopffern (etwas) to offer up or to ſacrifice a thing; to deliver it up.

Aufpacken (einem etwas) oder aufbürden, to charge one with a thing; to lay the charge of it upon him. Einen ballen aufpacken, auspacken, to unpack a bale. Aufpacken, und ſich zur abreiſe fertig machen, to truſs up or pack up your tools for to get you gone.

Aufpappen (eine landcharte auf ein leinen tuch) to paſt up a map on a piece of linnen-cloth. Aufgepappet, paſted up.

Aufpaſſen (ſeinem herrn) to wait on your maſter. Einem aufpaſſen oder auflauren, to obſerve, watch, ſpy or eye one; to keep a ſtrict eye over him. Einem, der entlauffen möchte, aufpaſſen, to ſit upon ones ſkirts. Aufpaſſen biß einer kommt, der fürübergehen muß, to lye in wait for one that is to paſs by.

Aufpaucken (eins) to beat your drum; to beat up.

Aufpfeiffen (eins) to flute or pipe an air.

Aufpicken ſ. aufbicken.

Aufpflantzen ſ. aufberſten.

Aufputzen (etwas) ſ. aufbutzen.

Aufquellen als brod, ſtockfiſch und dergleichen in waſſer, to ſwell up as bread, ſtockfiſh and the like things would do being laid a ſoking. Das aufquellen oder hervorquellen des waſſers bey einem ſpringbrunnen, the boiling or bubbling up of the water at a ſpring.

Aufraffen (etwas) to rake up things from the ground; to gather them with a rake. Allen plunder aufraffen und fort marſchiren, to truſs up bag and baggage and continue your march.

Aufräumen (alles) to take all things away. Die güter im ſchiffe aufräumen, to ſtow goods in a ſhip. Die güter in einem packhauſe aufräumen oder auflegen, to lay up or to ſtow goods in a ware-houſe. Ein land aufräumen, to unpeople a country. Ein zimmer aufräumen, to dreſs a chamber; to ſet all things in order in the chamber; to make the room; to remove all unneceſſary things out of it. Ein wol aufgeräumt zimmer, a proper, fit or well furniſhed chamber. Es liegt alles da unaufgeräumt, there all lyes out of order. Er iſt iezt wol aufgeräumt, he is now in a good humour or temper for the preſent. Er iſt iezt nicht wol aufgeräumt, he is now out of the hings or out of humour; he is ſcarce well fixed in his gears.

Aufrechen (das heu) to cock your hay, to rake it together into heaps.

Aufrecht, 1. aufgerichtet ſtehen oder gehen, to ſtand or walk aright or upright in poſture. Ein faß aufrecht ſetzen, to ſet a caſk an end. Aufrecht ſtehend, auf einem ende ſtehend, ſtanding, ſtanding up, up an end. 2. Aufrecht handeln, ſ. aufrichtig.

Aufrecken (die ohren) to hearken, to liſten. Den hals aufrecken wie eine gans, to ſtretch out your neck as geeſe do.

Aufreiben (1. die feinde) vertilgen, to devour, deſtroy, ruine or undo interily the enemy; to bring him to nought. 2. Eine wunde wieder aufreiben, to rub up a ſore again; to rip up an old ſore. Ein aufgerieben pferd, a galled horſe. Sich aufreiben, to fret your ſelf; to rub the ſkin off.

Aufreiſſen, ſich aufreiſſen, to cleave, ſplit, open, gape, burſt, ſlit, chink, chap or chop. Die naht iſt aufgeriſſen, the whip, ſeam or ſtitching is unſown. Eine naht aufreiſſen, to rip up a ſtitching, to rip open a ſeam. Einem den bauch aufreiſſen, to rip up or open ones belly. Ein gebäu aufreiſſen, to draw the profile of a building; to delineate it. ſ. aufriß.

Aufrennen (eine thür) to run or bounce a door open.

Aufrichten (etwas) to raiſe, upraiſe, erect, ſet up or rear up a thing; to ſet it aright; to cauſe it to ariſe; to ſettle or fix it. Sich aufrichten, to get up; to riſe up. Eine ſäule zum denckmal aufrichten, to raiſe or ſet up a monument. Ein regiment dragoner aufrichten, to raiſe or levy a regiment of dragons. Ein niedergeſchlagen gemüht aufrichten, to comfort an afflicted mind. Wir haben einen *contract* mit einander aufgerichtet, we have clapt up, ſtricken or ſtricken up a bargain, or made an agreement together. Ein faß aufrichten, to lift up a caſk and ſet it an end. Eine handlung aufrichten, to ſet up a trade; to ſet up for your ſelf; to ſettle or eſtabliſh your ſelf; to ſettle for to trade.

Aufrichtig, ehrlich und redlich ſeyn, to be upright, downright, honeſt, juſt, ſincere, ingenuous, frank, open, faithfull, plain or reaſonnable. Ein aufrichtiger demant, a naif ſtone, a right or true diamond. Aufrichtiger canari-wein, true canary; canary that is pure, genuine and not mingled with any other liquor. Er iſt allerding aufrichtig, he is a downright man.

Aufrichtiger weiſe oder aufrichtiglich handeln, to deal uprightly, ingenuously, frankly, ſincerely, honeſtly, fairly, openly, candidly, faithfully, reaſonnably.

Aufrichtigkeit (die) the uprightneſs, ſincerity, ingenuity, integrity, plainneſs, c.. lor, openheartedneſs, trueheartedneſs, honeſty, fran.neſs, ingenuousneſs, faithfullneſs, reaſonableneſs.

Aufrichtung (die) das aufrichten, the upraiſing, ſetting up, erecting, dreſſing, trimming, &c. ſ. aufrichten.

Aufriegeln (die thür) to unbolt a door.

Aufriß (der) eines gemähldes, einer feſtung, eines gebäudes, the draught or delineation of a picture, fortification or building. Der aufriß eines hauſes, feſtung, ſtadt, ꝛc. wie es ins auge fällt, the draught of the proſpect of a houſe, fortreſs or town. Der aufriß eines hauſes, walles, ꝛc. im durchſchnitt, the profile of a houſe, fortification, &c.

Aufritzen (die haut) to ſcratch up the ſkin; to ſlit it with a pin or pen-knife.

Aufrollen (etwas) to roll up a thing. Aufgerollte ſtrümpfe, rolled ſtockings.

Aufrücken (einem etwas) vorwerffen, to upbraid or reproach one with or for a thing; to caſt or hit it him in the teeth; to reproach, tax or twit him with it. Einem die wolthat, ſo man ihm erzeiget hat, aufrücken, to reproach one a good turn or a benefit. Er rückets mir alzeit auf, he ever and anon hits me in the teeth with it.

Aufruffen (einen) ihn aus dem bette aufruffen, to call one up; to bid him riſe; to rowze him. Einen herauf ruffen, to call one up; to bid him come up ſtairs.

Aufruhr (der) an uproar, ſedition, tumult, rebellion, inſurrection, commotion or muting; a riſing of the people. Einen aufruhr erregen, to make an uproar; to raiſe a ſedition; to rear up or ſtir up a tumult; to cauſe a rebellion or diſturbance; to ſtir up the people to rebellion. Zum aufruhr geneigt, mutinous, inclined to mutiny. Einen aufruhr ſtillen, to appeaſe or aſſwage an uproar.

Aufrühren (etwas) to ſtir up a thing; to ſtir, move, excite or quicken it. Die hefen aufrühren, to ſtir the lees, as vinegar-makers do. Die gemüther aufrühren oder aufrühriſch machen, ſ. aufrühriſch.

Aufrührer (der) an uproar-maker; a lord of miſrule; a leading perſon in a diſturbance; an autor, head or ring-leader of a rebellion. Einer, der ſich zu den aufrührern geſellet, a complice of a ſedition.

Aufrühriſch oder aufrühreriſch ſeyn, to be ſeditious, ſtirring, mutinous, factious. Die gemühter aufrühriſch machen, to ſtir up the people to rebellion; to ſtir or provoke the humours. Aufrühriſch reden, to talk ſeditiouſly, mutinouſly.

Aufs dach, oder auf das dach ſteigen, to get up to the roof. Ich werde aufs eheſte zu euch kommen, I ſhall come to you as ſoon as poſſible; as ſoon as I can. Aufs neue, anew; again; afreſh. Aufs wenigſte, at leaſt; however. Ich will euch dienen aufs beſte als ich immer kan, I 'le ſerve you to the utmoſt of my power.

Aufſacken (ihm ſelber etwas) oder aufbürden, to charge your own ſelf with ſome burden.

Aufſage (die) the reſigning, reſignment, reſignation, abdication.

Aufſagen (etwas) 1. aufkündigen, to unſay a thing; to reclaim it. Einem die freundſchafft aufſagen, to renounce ones friendſhip; to give it up. Dem hauswirt die wohnung aufſagen, to give your lodger warning to remove. Sein amt oder dienſt aufſagen oder aufgeben, to give up or to reſign your office or charge; to abdicate it. Einen *contract* mit erlegung der buſſe aufſagen, to retract a covenant and pay the forfeit. Etwas, das man zugeſaget hat, wieder aufſagen, to recant, reclaim or unſay a promiſe. Unaufgeſagt, without a previous warning. 2. Seine *lection* in der ſchule aufſagen, to ſay your leſſon in the ſchool; to recite it; to ſay it by heart and without book before the ſchool-maſter.

Aufſammlen (etwas von der erden) to gather or take up things from the ground. Späne und hölzlein aufſammlen, to pick up chips and looſe ſticks.

Aufſatteln ſ. ſatteln.

Aufſatz (der) 1. das aufgeſetze, etwas das irgendwo aufgeſetzet wird, a thing that is to be put upon ſome other thing. Der aufſatz einer gewölbeten pforte, the ſpringer of an arched gate. Der aufſatz eines frauenzimmers, a fontange; a pinner; a top-knot; the peak of a woman's head-dreſs. Eine, die ſolche aufſätze machet, a milliner, a woman that makes fontanges. Ein federn-aufſatz, a plumage. 2. Ein aufſatz oder tracht von ſpeiſen auf groſſen gaſtereyen, a meſs or courſe of meat in an orderly ſervice at great banquets. 3. Der aufſatz oder entwurff einer ſchrifft, the project of a writ or bill. Einen aufſatz machen von einer handlung, to project, deſign or contrive a buſineſs. Die aufſätze der älteſten in acht nehmen, to obſerve the tradition of the ancients.

Aufſchaben (ſich) to rub, fret, gall, ſhave or ſcratch your ſelf on ſome place of your body ſo as it would take off the ſkin.

Aufſcharren, ſ. aufgraben.

Aufſchauen, aufwerts ſchauen, to look up or upward; to liſt up your eyes. Man muß fleißig aufſchauen oder zuſchauen, you muſt fix your eyes on 't; you muſt attentively look upon it; you muſt eye it wiſtly.

Aufſcheuren (ſich) die haut aufſcheuren, to fret your ſelf; to rub your ſelf ſo hard that it takes off the ſkin; to gall it.

Aufſchieben (etwas) to defer or delay a thing; to prolong it; to put it off from day to day; to uſe delays. Aufgeſchoben, iſt nicht aufgehoben, I ſhall meet with him; forbearance is no acquittance. Unaufgeſchoben, without delay. Das *Parlament* iſt aufgeſchoben biß auf den nechſten *November*, the Parliament is prorogued till next November. Ein mann, der immer ein ding aufſchiebet, a dilatory man. Die *execution* eines todesurtheils aufſchieben, to reprieve a malefactor, to reſpite him, to grant him reſpite from execution.

Aufſchieſſen, to ſhoot, ſpring or ſprout up or forth; to grow or wax up, as plants, flowers and trees do. Ein wald von hoch aufgeſchoſſenen bäumen, a wood of tall, high and lofty trees. Ein wol aufgeſchoſſener jüngling, a tall young man.

Aufſchlag (der) 1. einer waare im preiß, the riſing of the price of a commodity. In aufſchlag kommen, to riſe, to grow dearer. 2. Der aufſchlag an den ärmeln, the facing of the ſleeves. Er trug einen hut ohne aufſchlag, he wore a hat that was not cocked up. 3. Ein aufſchlag, ſprinckel, um vögel zu fangen, a ſpringe, whip, ſnare, trap, pitfall, decoy, lure or wheedle to draw birds in and catch 'em. Ein neuer aufſchlag auf den wein, a new impoſt laid on the wines.

Aufſchlag-buch (das) a dictionary.

Aufſchlagen,

Aufſchlagen, 1. höher ſteigen, to riſe; to grow dearer. 2. Ein buch aufſchlagen, to get a book at hand and turn it over. Etwas in einem wörterbuch aufgeſchlagen haben, to have turned over your dictionary about ſome paſſage. 3. Seine ärmel aufſchlagen, to turn up or upward your ſleeves. Ein lager aufſchlagen, to camp. Ein gezelt aufſchlagen, to pitch a tent; to ſet it up. Einen bau aufſchlagen, to raiſe an edifice; to upraiſe or erect it; to ſet it up, or to rear it up. Eine bude oder kramladen aufſchlagen, to ſet up a ſhop; to ſet up for your ſelf; to ſet up a trade; to ſettle; to ſettle or eſtabliſh your ſelf. 4. Nüſſe oder mandeln aufſchlagen, to crack nuts or almonds. Eine thür, eine kiſte, ein faß, ein ſchloß aufſchlagen, to break or beat open a door, a cheſt, a caſk, a lock. 5. Feuer aufſchlagen, to ſtrike fire. 6. Das bret ſchlug auf und er fiel ins meer, the board did ſlip or whip up, and he tumbled down into the ſea.

Aufſchleiſſen, to ſlit, ſplit or cleave. Das tennen-holtz ſchleiſſet leichtlich auf, fir-wood is eaſy to be cleft; or it cleaves eaſily.

Aufſchlichten oder aufſchichten (brandholtz) to put up your fire-wood fathom-wiſe.

Aufſchlieſſen (etwas) to unlock a thing; to open a thing that was locked up. Ein dunckles rätzel aufſchlieſſen, to unfold, unlooſe, diſcover or unriddle a myſtery. Ich habe einmahl einem mein hertz aufgeſchloſſen, aber ꝛc. I once did unlock my boſom to a friend, but &c. Etwas nach *chymiſcher* kunſt aufſchlieſſen, to make a chymical ſolution of a matter.

Aufſchlitzen (etwas) to ſlit, ſplit, carve or cut a thing; to make a ſlit into it. Eine feder zum ſchreiben aufſchlitzen, to ſplit a pen. Einen fiſch aufſchlitzen, to draw a fiſh. Seinen hut aufſchlitzen, to cock your hat; to cock it up. Den bauch aufſchlitzen, to rip up or open the belly.

Aufſchlürffen (etwas, ſo verſchüttet iſt) to ſup up ſome liquor that is ſpilt.

Aufſchlucken (alles) to ſwallow up all of it; to devour and eat up all.

Aufſchmeiſſen (die thür mit einem hammer) to ſmite, bounce, ſtrike or beat open the door with a hammer.

Aufſchmieren (butter aufs brod) to ſmear or ſpread butter upon your bread. Auf ein taffeten band ein pflaſter aufſchmieren, to ſpread a plaiſter upon a taffety-ribbon.

Aufſchmücken (ein zimmer) aufbutzen, to ſmug up, trim up, trick up, prank up, dreſs, adorn, apparel, deck, embelliſh a bride.

Aufſchnallen (die ſchuhe) to unbuckle your ſhoos. Dem pferde den gurt aufſchnallen, to ungirth your horſe.

Aufſchnappen (eines andern worte) to ſnap up or catch up a word out of ſome body's mouth and turn it to his prejudice. Das bret dörffte leicht aufſchnappen, ſo burtzelt ihr herunter, the plank or board is apt to ſnap, ſlip or whip up and to make you tumble down. Die wage ſchnappet wieder auf, the ballance whippes up again.

Aufſchneiden (1. etwas) to cut a thing up; to cut it aſunder in order to open it. Einen fiſch oder vogel aufſchneiden oder ausnehmen, to draw a fiſh or fowel. Einer ſchwangern frauen den bauch aufſchneiden, to rip up or to rip open a child-bearing woman's belly. Einen todten cörper aufſchneiden und zergliedern, to anatomiſe a dead body; to cut it up. 2. Etwas aufs kerbholtz aufſchneiden, to tally it; to ſcore it up on a tally; copſe or underwood; to make a notch more for it on your tally. 3. Das heiſt aufgeſchnitten, das iſt ein aufſchneider, prahler, that man has learned to talk big, to ſpeak broad, to huff, to vapour, to ſwagger, to hector, to rodomontade, to romance, to boaſt, to crack. ſ. aufſchneider.

Aufſchneider (der) prahler, prahl-hans, a bully, a huff, a huffing blade, a vapouring hector, a braggadochio, a romancer, one that would tell magnificent lies.

Aufſchneiderey (die) praterey, a rodomontado, a vainglorious bravado, a vapouring, a huffing, a boaſting, a hectoring, a ſwaggering, a cracking, a romancing.

Aufſchnitt (der) the cutting.

Aufſchnitzen (irgendwo eine figur) to cut or carve a figure ſomewhere upon.

Aufſchnüren (die ſchnürbrüſt) ſich aufſchnüren, to unlace the ſtayes.

Aufſchöpffen (etwas ausgegoſſenes von der erden) to take up from the ground ſome liquor that was ſpilt there.

Aufſchoſſen, aufſchieſſen, to ſhoot up, as flowers, plants and trees do. ſ. aufſchieſſen.

Aufſchößling (der) ſchößling, ein junger zweig, a young ſhoot, branch or twig; a tendrel. Er iſt nur noch ein junger aufſchößling, he is but a very youth, a ſpringal, a ſtripling.

Aufſchrauben (eine büchſe) to ſcrue open a box. Etwas auf- oder in die höhe ſchrauben, to lift up a thing with a ſcrue, wind or engine; to wind it up. Einen neuen flintenſtein aufſchrauben, to put a new flint-ſtone on the cock of your piſtol, handgun, &c.

Aufſchreiben (etwas) to write a thing down; to note it; to keep it noted; to commit it to writing. Mein name iſt mit aufgeſchrieben, my name was alſo entered into the regiſter, or records; was alſo inrolled. Sich als ein ſoldat mit aufſchreiben laſſen, to inroll your ſelf a ſouldier; to enter the liſt of ſouldiers. Der bürger ihre nahmen aufſchreiben, to make a liſt, roll, catalogue or regiſter of all the names of the citizens. Man findet es in den geſchichten aufgeſchrieben, you will find it recorded in hiſtory; 't is upon record.

Aufſchreyen, aufgeſchrien, cried out.

Aufſchrifft (die) the ſuperſcription, inſcription, title or rubric. Die aufſchrifft eines briefes, the ſuperſcription of a letter.

Aufſchub (der) a delay, a put off, a delaying, a deferring, an adjournment, a prolongation, a prolonging. Es leidet keinen aufſchub, it admits of no delay. Ohne aufſchub, without delay.

Aufſchürtzen (ſich) to truſs up, ſcarf or gird your ſelf; to tuck up, or truſs up your clothes with a ſcarf. Sie gieng aus mit ihrem regenhut und hatte ſich aufgeſchürtzet, ſhe went out hooded an ſcarfed.

Aufſchürtz-band (das) womit die weiber ſich aufſchürtzen, a ſcarf uſed by women to truſs up their clothes with, when they go abroad if the ſtreets be dirty.

Aufſchüſſeln (die ſpeiſen) to lay your meat in diſhes, in order to be ſerved up at table.

Aufſchütteln (ein federbett) to ſtir or ſtir up a feather-bed.

Aufſchütten (waſſer zum hände-waſchen) to pour water for one that would waſh his hands. Getrayde aufſchütten in vorrath, to gather or gather up corn, to houſe it; to lay it up in ſtore; to fill your ſtore-houſes and magazines with corn. Das getrayde auf- oder zuſammen ſchütten, to hoard up or heap up your corn; to accumulate

it; to lay it up by heaps. Korn aufſchütten in der mühle, to put corn into the hopper of a mill in order to grind it.

Aufſchwellen, to ſwell. Das meer ſchwillet iezt auf, the ſea begins to ſwell. Aufgeſchwollen ſeyn, ſich ungemein brüſten, to be ſwolln; to ſwell like a toad; to look big; to carry it high.

Aufſehen, 1. in die höhe ſehen, to look up or upward; to lift up your eyes. 2. Aufſehen, zuſehen, to look to it; to regard or mind it; to eye it wiſtly; to have a ſtrict eye upon it. Aufſehen! have a care! take heed. Es gilt aufſehens, heed muſt be taken. 3. Das aufſehen über etwas haben, to ſurvey, overſee or manage a work; to have the inſpection or conduct of it. 4. Es macht gleich ein groſſes aufſehen, one cannot do it without making a great ſhew.

Aufſeher (der) a ſurveyor, an overſeer, an inſpector, a comptroller. Der ober-aufſeher, a chief overſeer, a ſuperintendant.

Aufſeher-amt (das) the inſpection, ſurveyorſhip. Das ober-aufſeher amt, the ſuperintendancy.

Aufſetz-band (das) a woman's head-band or fillet.

Aufſetzen (etwas irgendwo) to ſet up or put up a thing ſomewhere. Speiſe aufſetzen, to ſerve meat up at the table; to lay meat upon the table. Einem den bart aufſetzen, to ſhave and trim one and turn up his whiſkers. Einen bau aufſetzen, to upraiſe an edifice; to conſtruct the timber and erect it or ſet it up. Einen lappen oder fleck aufſetzen, to clap a piece on an old ſuit; to patch or botch it. Die kappe, die parucke, den hut, die haube, ꝛc. aufſetzen, to put on your hood, perwig, hat, commode, &c. Er ſetze auf, put on your hat. Aufgeſetzt, mein Herr, ich bitte drum, pray, Sir, be covered. Eine dame oder jungfer aufſetzen, to dreſs a Lady's head. Er hat ſeinen kopf aufgeſetzt, he has taken head. Meinet ihr, daß ihr mir ſollt brillen aufſetzen? do you mean to impoſe upon me? Sich aufſetzen, zu pferde ſteigen, aufſitzen, to get on horſeback. Eine henne aufſetzen, auf die eyer ſetzen, to ſet a hen. Geld im ſpielen aufſetzen, to ſtake; to lay down your ſtake at game. Sie hat alles bey ihrem ehemann aufgeſetzt, ſhe loſt all her eſtate ſhe had employed to rid her husband. Eine geld-ſtrafe drauf ſetzen, to injoyn a penalty, fine or amercement. Was wolt ihr aufſetzen, oder wetten? what will you lay a wager? what will you bet? Eine bittſchrifft in behöriger form aufſetzen, to draw up, ſet or write down a petition in due form. Seine gedancken oder ſein *concept* von einer ſache aufſetzen, to ſet down your thoughts or conceits of a thing in writing. Eine rechnung aufſetzen, to make up an account. Das leben, gut und blut für iemand aufſetzen, to ſacrifice, lay down, hazard, venture or expoſe your life and eſtate for ſome body. Der aufgeſetzte preiß oder lohn für dem, der obſieget, the appointed prize or reward of victory that is given to the conquerour.

Aufſetzer (der) einer der die kegel aufſetzet, a boy to lift up the nine-pins or keals.

Aufſetzerin (die) die die aufſätze des frauenzimmers machet, a milliner.

Aufſetz-haube der Damen (die) a pinner, a fontange, a lady's head-dreſs.

Aufſetzig werden (einem) to riſe up or take head againſt one; to ſtart, to bruſtle or briſtle up, to become refractory, to prance. Die ſoldaten wurden aufſetzig, the ſouldiers fell a mutinying, a revolting. Er iſt mir ſtets aufſetzig, he croſſes and overthwarts me everywhere; he oppoſes all my deſigns.

Aufſeyn (1. wol) to do well; to be ſound; to be in kelter; to be healthfull or in good health; to be well diſpoſed. Übel auf ſeyn, to be ill diſpoſed; to be ſick, indiſpoſed, out of order. 2. Aufſeyn, auf den beinen ſeyn, to be up; to be ſtirring. Mein herr iſt noch nicht auf, my maſter is not yet up; is not yet got up; is not yet riſen from bed. Frühe aufſeyn, to riſe ſoon, betimes in the morning early. Bald aufſeyn, to riſe quickly, ſpeedily. Geſtern war ich auf biß um zwölfe, yeſternight I was up till twelve a clock. 3. Unſer brod wird bald aufſeyn, alles verzehrt ſeyn, our bread will ſoon be ſpent; will ſoon be up.

Aufſicht (die) the inſpection, care, overſeeing, ſurveying. Die oberaufſicht, the ſuperintendancy. Habet doch ein wenig aufſicht über meinen ſohn mit, pray, keep alſo an eye over my ſon; obſerve and watch him a little.

Aufſieden (etwas) to ſeeth or boil up ſome liquor. Aufgeſottene milch, milk boiled up.

Aufſitzen, 1. aufſtehen, to ſit up; to ſtand up; to riſe a little. 2. Aufſitzen im bette, to ſit up or upright a bed. 3. Ich habe die gantze nacht aufgeſeſſen, bin nicht zu bette gangen, I ſate up all the night; I ſate up from bed till day-light. 4. Die hüner wollen aufſitzen, the hens go to rooſt, juke or jug. 5. Der hahn ſitzt auf der henne, the cock treads the hen. 6. Aufſitzen, zu pferde oder auf einen wagen ſteigen, to mount; to mount a horſe or a waggon; to get up on horſeback; to aſcend. Wieder aufſitzen, to mount again. Ein pferd das gern (nicht gern) aufſitzen läſſet, an eaſy (uneaſy) horſe to get up. Hinten aufſitzen, to ſit behind one on horſeback. 8. Sich auf-wund- oder frat-geſeſſen haben im reiten, den hintern durchgeritten haben, to have loſt leather, or to be fretted in riding a horſeback.

Aufſpalten (etwas) oder zerſpalten, to cleave, ſplit or rive a thing; to crack it; to rive it aſunder; to divide it. Sich aufgeſpaltet haben, to chop, gape, yawn, chink; to have got a cleft, crack, rift, crany, burſting, opening; to be ſplit or ſlit.

Aufſpannen (etwas) ausbreiten, to bend, diſtend, ſpread or ſtretch out a thing. Ein netz aufſpannen, to bend, pitch, ſet or ſpread a net. Den vögeln die garn, ſchlingen, ꝛc. aufſpannen, to lay ſnares, gins, &c. for birds. Ein gezelt aufſpannen, to pitch a tent. Ein tuch zum mahlen aufſpannen, to ſtrain a cloth to paint upon. Die ſegel aufſpannen, to ſpread the ſails. Einen armbruſt aufſpannen, to bend a croſs-bow. An einer flinte den hahn aufſpannen, to cock a gun. Ein ſeil aufſpannen, to bend a rope. Auf einer lauten die ſayten aufſpannen, to ſtring a lute.

Aufſperſen (allen vorrath) to ſpend all your ſtore of victuals.

Aufſperren (eine thür, ein thor, das maul, den rachen ꝛc.) öffnen, aufmachen, to make or ſet wide open a door, a gate, your mouth, your gullet, &c. Mit aufgeſperrtem maul ein ding angaffen, to gape on a thing.

Aufſpielen, eins aufmachen, ein ſtücklein auf der geige oder ſonſt einem *muſicaliſchen inſtrument* ſpielen, to ſtrike up; to let hear a piece you play upon a viol or any other muſical inſtrument. Spielet auf! ſtrike up!

Aufſpinnen, to get done your ſpinning.

Aufſpitzen (die ohren) to lift up your ears; to hearken attentively; to liſten.

Aufſprengen (ein thor mit einer *petarde*) to ſpring the gate of a beſieged town with a petard. Eine thür mit gewalt

gewalt auffſprengen, to break open a door. Ein ſchloß auffſprengen, to pick a lock.

Auffſpringen, 1. hüpfen für freuden, to ſpring up and leap for joy. Auffſpringen für entſetzen, to ſtart, out of fear; to bounch up for alteration. 2. Die mine ſprung unverſehens auf, the mine did ſpring unwares. 2. Auffſpringen aufs pferd, to vault on a horſe. Auffſpringen aus dem bette oder von der erden, to riſe quickly, or to leap, ſpring, jump or ſkip out of your bed or up from the ground. 4. Unaufgeſchnittene caſtanien ſpringen auf beym feuer, cheſtnuts, if they be not cut, will crack by the fire. Er frißt, daß ihm der bauch auffſpringen möchte, he eats till his belly is ready to crack. Das bret iſt aufgeſprungen, the board is cracked; has got a crack. 5. Ein tobacks-büchslein, das mit einem druck auffſpringet, a tobacco-box which being preſſed ſprings open. 6. Wein, der, wenn er eingeſchencket iſt, im glaſe auffſpringet, a ſparkling wine; wine that ſparkles; wine that caſts ſparks being poured into a glaſs.

Auffſprung (der) a leap, a jump.

Auffſproſſen, auffſchieſſen, hervorſproſſen, to ſprout up, to ſprout out or forth; to ſhoot or ſpring up, out or forth, as plants and flowers.

Auffſpulen, ſ. aufwaſchen.

Auffſpulen (das garn) es auf ſpuhlen winden, to ſpool up your yarn; to wind it upon ſpools. Es iſt ſchon alles aufgeſpulet, all of it is ſpooled up.

Auffſpünden (ein faß) to unbung a caſk; to open its bung-hole; to pull out the ſtopple wherewith the bung-hole was ſtopped.

Auffſtand (der) aufruhr, the riſing, riſing up, uproar. ſ. aufruhr.

Auffſtechen (ein geſchwür) to pierce a bile or impoſtume in order to ſqueeze the matter out of it.

Auffſtecken (etwas) to ſtick, ſet or put a thing up. Eine flagge auffſtecken, to ſet up a flag. Ein netz für die habichte auffſtecken, to pitch a net for hawks. Rosmarin auffſtecken auf ein gebratens, to ſtick your roaſt meat with roſemary. Einem ſpeer die ſpitze auffſtecken, to head a ſpear. Stecket die ermel auf, pin up your ſleeves. Sie hatte ihren rock aufgeſtecket, ſhe had pinned up her gown.

Auffſtehen (1. von der erden, von der tafel, vom bette) to riſe, ariſe, riſe up, ſtand up, come up, get up from the ground, from table, from bed; to lift up your ſelf. Vor aufgang der ſonnen, oder ſehr frühe auffſtehen, to riſe before the ſun riſes; to riſe very early, ſoon or betimes in the morning; before break of day. Von einer kranckheit auffſtehen oder wieder auffſtehen, to get up or riſe again out of or from a ſickneſs; to recover health; to recover from ſickneſs to health. Von den todten aufgeſtanden oder auferſtanden, riſen from the dead. Vor einem grauen häupte ſoll man auffſtehen, young men are to riſe up from their ſeat at the coming in of a hoary head. Ich möchte nicht drum auffſtehen, I do not value it a ruſh; I woud not give a ruſh for it. Stehet geſchwinde auf, up, up! get up quickly. 2. Irgendwo auffſtehen, to ſtand ſomewhere upon. 3. Wider die obrigkeit auffſtehen, aufruhr erregen, to riſe up againſt the magiſtrate; to raiſe a ſedition, uproar, tumult, commotion, inſurrection.

Auffſtehung (die) das auffſtehen, the riſe, riſing, riſing up.

Auffſteigen, to aſcend, mount up, ariſe, get up, climb up. Das auffſteigen der mutter, a riſing of the mother; a fit women are liable to, whereby they are choaked ſomerimes for a little while. Das auffſteigen des eſſens aus dem magen, a riſing or wambling of the ſtomach. Die auffſteigende linie, the aſcending linage. Der preiß des korns iſt ſehr aufgeſtiegen, the price of corn has much riſen. Die lincke ſeite eines reit-pferdes, da man auf ſteiget, und nicht die rechte ſeite deſſelben, the near-ſide of a horſe and not the off-ſide, or and not the far-ſide.

Auffſtellen (eine mäuſe-falle) to ſet up a mouſe-trap. Den vögeln netze auffſtellen, to ſet, bend, pitch or ſpread nets, or to lay ſnares for birds. Ein faß auf- oder in die höhe ſtellen, to ſet a caſk up an end. Einen vor allen zum hohn auffſtellen, to ſhame one out.

Auffſtören (ein ameiſen- oder weſpen-neſt) to ſtir up an ants- or waſps-neſt.

Auffſtoß (der) an accident, a hap. Beym erſten auffſtoß kannte ich euch nicht, at firſt ſight I did not know you.

Auffſtoſſen (1. die thür) to bounce the door open. 2. Ich habe mir das ſchienbein auf- oder wund-geſtoßen, I have galled or fretted my ſhin. 3. Das auffſtoſſen des magens, ein rölps, ein gröltz, a riſing, turning or wambling of the ſtomach, a belch; a breaking of wind; a belching of a full ſtomach. 4. Er wird mir ſchon einmahl auf der gaſſen auffſtoſſen oder begegnen, I ſhall meet with him ſome time or other.

Auffſtreichen (ein pflaſter) to ſpread a plaiſter. Ein aufgeſtrichen pflaſter, a plaiſter that is ſpread. Ihr ſpielleute, ſtreicht auf! muſick, ſtrike up!

Auffſtreifen (die ermel) to turn up your ſleeves.

Auffſtreuen (ſand auf das, ſo man itzt geſchrieben hat) to ſtrew ſand or to put duſt upon what you have but juſt now written. Zucker, blumen ꝛc. irgendwo auffſtreuen, to ſtrew or ſprinkle it with ſugar, flowers, &c.

Auffſtülpen (den hut) to cock up your hat. Die ermel auffſtülpen, to turn up your ſleeves; to turn 'em upward.

Auffſtürmen (eine thür) to bounce open a door.

Auffſturtzen (die abgeſpülte ſchüſſeln und teller) to ſet up the diſhes and plates you have waſhed in order to dry them. Sie hatte ihre haube, ihren ſchleyer, ꝛc. aufgeſtürtzet, ſhe had clapt her commode, veil, &c. on.

Auffſuchen (einen oder etwas) to ſeek out, for or after a body or thing; to ſearch it; to inquire after or into it; to make diligent ſearch for, into or after it. Allerhand waaren auffſuchen, to gather divers commodities. Ich ſoll euch auffſuchen, they ſent me to ſeek you. Die thäter werden aufgeſucht, the complices are inquired after; inquiſition is made after them. Wie iſt mir das möglich aufzuſuchen? you may as well bid me ſeek a needle in a bottle of hay.

Auffthauen, to thaw, to unfreeze. Wenns wird angefangen haben aufzuthauen, when it ſhall have thawed. Wenns wird aufgethauet ſeyn, when the river will be thawed up. Der aufgethauete ſchnee, the diſſolved ſnow.

Auffthun (etwas) es öffnen, to open a thing; to make, put, ſet or get it open. Das maul nicht auffthun dörffen, die wahrheit nicht ſagen dörffen, to dare not ſpeak roundly the truth. Die blumen thun ſich auf, the flowers do ſpread their leaves; ſpring out; blow. Thut die ohren auf, prick up your ears; harken; liſten. Die erde hat ihren mund aufgethan und Dathan, ꝛc. verſchlungen, the earth did open her mouth, and ſwallowed up Dathan, &c. Was thut ihr noch ſo ſpät auf? what are you up ſo late for?

Auffthürmen (etwas) to lay the pieces of any matter in a pyramidical order together; to tower 'em up; to ſteeple them up.

Auftiſchen, die ſpeiſen auftragen, to ſerve meat up at table; to diſh it up. Es war herrlich aufgetiſchet, there was made a coſtly banquet. Es ward in drey gängen aufgetiſcht, there was three ſeveral courſes of meat.

Auftragen, 1. die ſpeiſen auftragen oder zu tiſche bringen, to ſerve up meat at table; to bring in meat; to lay meat on the table. Man hat aufgetragen, the meat is ſerved up; is on the table. Man hat ſchon zum andern mahl aufgetragen, the ſecond courſe is ſerved up. 2. Farben auftragen im mahlen, to lay on the colours in painting. Gold auftragen im vergülden, to lay on the gold in gilding. 3. Einem ein geſchäffte oder eine verrichtung auftragen, to charge one with a thing; to give it him in charge; to truſt him with it; to commit it to his care. Dieſe hohe ehrenſtelle trug man ihm auf, that honorable place, office or charge was beſtowed upon him: he became inveſted with it; it was conferred, collated, given or granted him.

Auftreiben (1. einen) ihn von dem ort, da er ſitzt, verjagen, to diſlodge one; to drive him up from his place; to put or turn him out of it. Einen aus dem bett auftreiben, to drive one up and get him out of his bed. Einen haſen aus ſeinem lager auftreiben, to ſtart a hare: to put him up; to drive him up. 2. Geld oder leute auftreiben, to raiſe, levy or gather money or men; to preſs or force ſouldiers.

Auftrennen (eine naht) to rip up or unravel a ſeam, ſtitch or overcaſt. Die naht hat ſich aufgetrennet, the ſtitching is out.

Auftreten, 1. hervortreten, aufgetreten kommen, to go or come forth; to appear before the people; to mount, climb or get up to the pulpit or to a ſtage. 2. Falſch auftreten, to tread awry. Leiſe auftreten, to tread gingerly, lightly or ſoftly. Das pferd kan nicht auftreten, the horſe cannot tread with that foot of his, or upon that foot of his. 3. Sie hatten die thür aufgetreten, they had bounced open the door.

Auftritt (der) the mounting up; a tread; a ſtep, a treadle. Es hat eine comödie gemeiniglich fünff auftritte oder handlungen, a comedy has commonly five acts.

Auftrincken, was verſchüttet iſt, to drink up or ſip up what 's ſpilt.

Auftrommeln, to beat up.

Auftrucknen (kräuter ſammlen und) to gather herbs and dry them up.

Auf- und abgehen, to go up and down. Die waare ſchlägt auf und ab, hat ſelten einen beſtändigen preis, that commodity riſes and falls continually and is ſeldom at a ſtanding.

Aufwachen, erwachen, to awake. Ich war aus meinem ſchlaf aufgewachet, I was awaked out of my ſleep; or I was awake.

Aufwachſen, to grow up. Ein jüngling, der ziemlich hoch aufgewachſen iſt, a youth that is grown pretty tall. In tugend aufwachſen, zunehmen, to increaſe in virtue.

Aufwallen (in einem topf beym feur) to wallop; to bibble up; to bubble up; to wamble; to begin to boil or ſeeth in a pot by the fire. Etwas aufwällen, es aufwallen laſſen, to make it to boil or ſeeth; to give it a walm. Das blut wallete mir auf, my blood boiled within me.

Aufwärmen (den einmahl gekochten kohl zehenmahl) to warm or heat ten times the ſame ſauce; to make a lothſom repetition of one and the ſame matter more then once. Aufgewärmtes eſſen, a ſecond-hand dinner or ſupper.

Aufwarten (einem) to wait on, of or upon one; to attend one; to give him attendance. Morgen werd ich die ehre haben meinem Herrn aufzuwarten, to morrow, Sir, I ſhall have the honour again to wait upon you. Kan ich damit aufwarten? es iſt zu eurem dienſt, are you ſerved or pleaſed with it? 't is at your ſervice. Bey der tafel aufgewartet haben, to have ſerved or waited at the table. Der hund kan aufwarten, that dog can ſit up. Einem übel aufgewartet werden, to be ill ſerved. Im ballhauſe aufwarten, to give ſervice at tennis, to ſerve the ball. Iſt niemand, der da aufwartet? who waits?

Aufwärter (der) an attendant, a ſervant, a ſervitor, a ſerving man, your man. Ein aufwärter beym tiſch, one that waits at table.

Aufwärterin (die) a woman-ſervant, a maid-ſervant, a ſerving maid, a hand-maid.

Aufwart-lohn (das) the ſalary, wage, ſtipend; an allowance of wages.

Aufwarts, upward, upwards.

Aufwartung (die) the attendance, waiting or ſervice. Er ſtarb, weil er keine aufwartung hatte, he died for want of attendance.

Aufwart-zeit oder ordnung (die) your time of attendance; your turn to do ſervice.

Aufwaſchen, das küchen-geräth, ſo zu einer mahlzeit gebrauchet worden, aufwaſchen, to waſh your pots, plates and diſhes in the ſink or ſcullery; to cleanſe them with water. Es iſt ein aufwaſchen, das kan zugleich geſchehen, that may be done with one labour, or at one bout; we 'le make one work on it.

Aufwäſcherin (die) a woman that waſhes diſhes and plates in the ſcullery; a ſcullion-wench.

Aufwaſch-gelte (die) a ſhallow pail to waſh diſhes and plates in.

Aufwaſch-waſſer (das) hogs-waſh; diſh-waſh; diſh-water.

Aufwaſch-tuch (das) der aufwaſch-hader oder lappen, a diſh-clout.

Aufweben (ein tuch) wieder aufwürcken, to unravel a cloth.

Aufwechſel (der) das aufgeld des wechſels, lagio, the premium or advance-money of an exchange.

Aufwechſeln (ducaten, *ſpecies*-reichs-thaler ꝛc.) to take in, or gather by way of exchange, or to buy ducats, rixdollars, &c.

Aufwecken (einen) to awake one, to rowze him out of his bed or out of his ſleep. Zu einer lebendigen empfindlichkeit der gütigkeit Gottes aufgewecket ſeyn, to be awakened to a lively ſenſe of God's mercy. Einen todten aufwecken, to raiſe one from the dead; to raiſe him up.

Aufweben (eine feder) to blow up a feather. Das feur mit einem weher aufwehen, to kindle the fire with a fan. Der wind wehet mir den mantel auf, the wind blowes up my cloak.

Aufweichen (etwas) oder erweichen, to mollify or ſoften a thing; to wet or moiſten it, in order to open it or to diſſolve it.

Aufweiſen (ein zeugniß) to ſhew forth, produce, proffer, lay down, exhibit, alledge a teſtimony. Aufgewieſen, ſhewn forth, produced, proffered, laid down, alledged, exhibited.

Aufweis-hölzgen (das) der griffel, a feſcue, wherewith children are taught to ſpel.

Aufwellen (etwas) aufkochen, to wallop a thing; to give it a walm or two; to boil or ſeeth it a little. Aufgewellete birnen, boiled pears.

Aufwenden (koſten, mühe, zeit, irgendwo) to imploy, uſe, beſtow or ſpend money, pains, time upon a thing. Er hat viel aufgewandt, he has laid out a great deal of money.

Aufwerffen (i. wellen) to riſe in waves; to ſwell with waves or billows. Schaum, blaſen, ſäft, ꝛc. aufwerffen, to riſe in ſcumm, bubbles, yeſt, &c. 2. Einen damm, ſchantze, *batterie*, ꝛc. aufwerffen, to raiſe, to mound, run up, ſet up or caſt up a bank or cauſey, a fort or ſtrong hold, a battery, &c. Der maulwurff wirfft auf, the mole caſts up. 3. Das tuch wirfft auf, the cloth criſps. 4. Eine thür mit ſteinen aufwerffen, to ſling open a door with ſtones. 5. Sich für einen, der alles meiſtern will, aufwerffen, to ſet up for a reformer. Sich zum Könige aufwerffen to ſet up for a king. Er hat ſich wider die regierung aufgeworffen, he has riſen up againſt the government. 6. Aufgeworffene lippen, lips turned upward.

Aufwerts, upward, upwards.

Aufwickeln (i. ein kind) es aus den windeln nehmen, to unſwathe a child. 2. Etwas aufwickeln oder zuſammenwickeln, to fold up or lap up a thing; to wrap it up; to envelope it. 3. Es dienet um garn auf- oder drauf zu wickeln, it's fit for to wind thread upon.

Aufwiegeln (das volck) to ſtir up the people to a rebellion. Er hat ihn wider mich aufgewiegelt, he has ſtirred him up, animated, moved, incited, inſtigated, ſpirited or encouraged him againſt me.

Aufwiegeler (der) des volcks, the autor of an uproar; an uproar-maker; a boute-feu; the ring-leader of a faction; a ſtirrer; a fire-brand of ſedition.

Aufwiegelerriſch ſeyn, to be mutinous, rebellious, ſeditious.

Aufwinden (garn oder zwirn) to wind your thread in a bottom. Etwas ſchweres aufgewunden haben, to have wound up or hoiſed up ſome heavy thing. Den ancker aufwinden, to weigh the anchor; hoiſe, wind, lift or get it up.

Aufwircken, abwircken, ſ. abweben.

Aufwiſchen (an der erden etwas) to wipe up ſome naſtineſs on the floor.

Aufwühlen (ein federbett) to ſtir a feather-bed. Der maulwurff hat die erde aufgewühlet, the mole or want has untermined the ground and caſt little hills up.

Aufzäumen (ein pferd) to bridle a horſe, to put him a bridle on. Zäumet es kürtzer auf, keep in your horſe.

Aufzehren (alles) to eat all up; to conſume, devour, waſte, ſpend all.

Aufzeichnen (etwas) to note a thing; to keep it noted; to book, record or entitle it; to write it down in your book or on ſome piece of paper.

Aufzeigen (etwas) to ſhew forth a thing. ſ. aufweiſen. Aufgezeiget, ſhewn forth, produced.

Aufziehen (i. etwas) oder in die höhe ziehen, to draw, pull or tuck up a thing. Die ſonne zeucht die dünſte der erden auf, the ſun draws the vapors of the earth. Waſſer in einem brunnen mit einem eimer aufziehen, to draw up water in a well with a pitcher. Die brücke ward aufgezogen, they drew up the bridge. Die brücke war aufgezogen, the bridge was drawn up. Den hahn an einer pistol aufziehen, to cock your pistol. Die ſchaubühne aufziehen, to open the theater. Den ancker aufziehen und wegſegeln, to weigh anchor and be gone; to wind, hoiſe, get or lift up the anchor and put to ſea. Seine ſackuhr aufziehen, to wind up your watch. Ein tuch zum mahlen aufziehen, to ſpread or diſtend a linnen-cloth to paint upon. Sayten aufziehen um zu ſpielen, to ſtring a muſical inſtrument. ſ. aufſpannen. Er wird ſchon gelindere ſayten aufziehen, he muſt come a peg or two lower; he muſt abate of that ſtiffneſs or highneſs of his. Die thür aufziehen, das ſchloß aufziehen, to pull open the door, the lock. 2. Vieh aufziehen, to breed cattle. Ein kind aufziehen, to nouriſh, breed, rear, tear up, bring up or educate a child. Wol oder übel aufgezogen oder auferzogen ſeyn, to be well or ill bred, mannered, civilized. Dieſes pferd hab ich ſelber aufgezogen, I reared up this horſe from a colt. Mit unaufgezogenen ſtrümpfen, having not tucked up your ſtockings. Bäume oder pflantzen aufziehen, to raiſe trees or plants. Einen bogen aufziehen, to bend a bow. 3. Einen von einem tage zum andern aufziehen, to draw out the time; to draw out the thing in length; to ſpin out or prolong a buſineſs; to uſe delays; to put one off from day to day; to delay and adjourn him every time; to pay him with nothing but promiſes. 4. Einen aufziehen, ihn höniſch oder ſpöttiſch *agiren*, oder *vexiren*, to baffle, jeer or banter one; to play the fool or fop with him; to joke, jeſt or droll upon him; to rally him; to lampoon or ſatyrize him; to fribble or triffle with him. 5. Aufziehen auf die wacht, to march up; to mount the guard. Stattlich in kleidern aufgezogen kommen, to appear in a coſtly garb, dreſs, habit, ſuit, attire, veſture or garment; to be ſtately, coſtly, ſumtuously or richly clad, clothed, attired, dreſſed, adorned, decked, apparelled. Er kommt lumpicht oder holunckenhafft und wie ein verſoffener bettler aufgezogen, he goes like a ragged drunkard or tatter-de-mallion; he is in a ſorry dreſs. Er kommt mit einem großen gefolg aufgezogen, he goes with a great train, attendance, retinue.

Aufzieren (ein zimmer) to adorn, deck, dreſs, ſet off, ſet out, trick up, trim up, prank up, embelliſh or accouter a chambre. Eine wol aufgezierte kammer, a chamber finely or neatly furniſhed. ſ. aufbutzen.

Aufzug (der) das aufziehen, the drawing, pulling or tucking up of a thing. 1. Ein aufzug, ein *inſtrument*, eine ſchwere laſt damit in die höhe zu ziehen, a pulley, to pull heavy things up with. 2. Aufzüge, oder poſſen machen, to uſe raillery, bantering, jeering, jeſting, joking, drollery. 3. Der aufzug war ſchöne anzuſehen, the proceſſion made a fine ſhew. Er mit ſeinem aufzug oder gefolge, he and all his train, attire, equippage, fancy, pomp, ſtate, attendance or retinue. Ein närriſcher aufzug, a ſottiſh behaviour. 4. Ein neuer aufzug in einer comödie, the changing of the theater in a comedy.

Aufzugbrücke (die) fall-brücke, a draw-bridge.

Aufzwängen (eine thür) to bounce a door open.

Aufzwingen (einem etwas) to force, urge, preſs, compell or conſtrain one, to take a thing. Einem eine wohlthat aufzwingen, to preſs a benefit upon one, to obtrude it him.

Aug (das) oder auge, the eye. Schwartze augen, black eyes. Graue augen, grey eyes. Rothe augen, blood-ſhot eyes. Runde, hervorragende und große augen, rolling goggle eyes, great outſtrutting eyes. Kleine augen, ſmall pink-eyes. Dunckle, blaue augen, duſky,

dim, dark eyes. Schielende augen squint eyes, leering eyes. Staarsichtige augen, wall-eyes; overwhite eyes. Verliebte oder verhurte augen, sheeps-eyes, wanton eyes. Scharfsichtige augen, lebhaffte augen, sharp-sighted eyes, quick eyes. Feurige, funckelnde augen, fiery eyes, sparkling eyes. Das weiße im auge, the pearl in the eye, the white of the eye. Er ist euch ein stachel in den augen, he is an eye-sore to you. Die augen aufthun, to open your eyes. Die augen zu thun, to shut your eyes. Mit den augen wincken, to wink, or tip a wink with your eyes. Mit den augen wimpern, to pink or twinkle with your eyes. Ein auge oder absicht auf reichthum haben, to eye riches; to have an eye to riches. Was einer im schilde führet, sieht man ihm an den augen an, the eyes discover one's mind. Ihr werdet mich ja nicht mit schenden augen blind machen wollen, tell me it snowes; how can you deny what I see with mine eyes. Einem geziemend unter augen gehen, to shew due respect to one. Einen mit den augen bezaubern, to eye-bite one; to bewitch him with your eyes. Er hat keine gute augen, er ist innerlich mit einem ansteckenden übel behafftet, he eye-bites; he infects with his eyes. Ich habe diese nacht nicht ein auge zugethan, I have not got a wink of sleep this night. Wende deine augen ab von schönen weibern, take off thine eyes from fair women. Einen mit unverwandten augen anschauen, to eye one wistly. Seine augen sind weiter als sein bauch, his eyes are bigger than his belly. So weit man mit den augen reichen kan, within eye-sight. Vier augen sehen mehr als zwey, four eyes see better than two. Das würde einer sehen können, der auch nur ein halb auge hätte, a man may see it with half an eye. Vor euren augen, before your eyes. Habt doch ein wenig ein auge mit auf meinen sohn, pray have or keep an eye also upon my son; pray watch and observe him also a little; watch a little his water. Ich habe ein auge auf sein thun, I have an eye to what he does. Er gönnet mir die augen im kopffe nicht, he could eat my heart with garlick. Aus den augen, aus dem sinn; was das auge nicht siehet, rühret das hertz nicht leicht, out of sight, out of mind. Wenn ich einmahl die augen zuthue when I come to dye. Setzt ihm das aus den augen put that out of his sight. Hüner-augen, krähen-augen auf den zehen, corns on mens toes. Krebs-augen, crabbs-eyes, a drug. Rot-augen, eine art fische, arochet. Neun-augen, bricken, a lamprey, a lickstone; a sort of fish with nine pricks on either side. Das stiers auge, ein stern, oculus Tauri, Aldebaran. Ochsen-augen eyer in der pfanne gebacken, fryed eggs. Augen am weinstock, vine-buds. Schnür-augen schnür-löcher, loops, eyes, oilet-holes to run a lace through. Augen auf den karten, points at cards. Augen auf den würffeln points at dice. Ein, zwey, drey, vier, fünff, sechs augen werffen, to cast the ace-point, the deuce-point, the tray-point, the quater-point, the cinque-point, the sice-point. Augen ausschlagen lassen, s. ausschlagen.

Aug-apffel (der) the apple of the eye, the eye-ball. Er ist dein aug-apffel you love him exceedingly.

Aeugeln, lieb-äugeln, to ogle; to cast sheeps-eyes or amourous looks; to smicker.

Augen-ader (die) die augen-senne, the nervus opticus.

Augen-artzt (der) an oculist.

Augen-blick (das) a moment; a twinkling of an eye. Alle augen blick, ever and anon, every moment. Der herr verziehe ein augenblick, please to stay a little. Diesen augenblick, this very instant of time.

Augenblicklich wird er kommen, he will be here by and by, instantly, presently, immediately, in a trice, anon. Augenblicklich ist die wollust und ewig die pein, momentary and transitory is the pleasure but everlasting is the torment. Ich bin ihm augenblicklich vermuhtend, I expect him every foot or every minute.

Augenblitzen (das) das funckeln der augen, the sparkling of one's eyes.

Augenbraunen oder augbrauen (die) the eye-brows. Einer dessen beyde augenbraunen aneinander gefüget sind, one that is beetle-browed.

Augenbutz (der) die augen-butter, the gum of the eyes; eye-butter; filth that gathers it self every night in the corner of your eye.

Augendiener (der) ein fuchsschwäntzer, a flatterer, a pickthank.

Augendienerey (der) eye-service.

Augenfell (das) the tunicle or film of the eye. Ein überwachsendes augenfell, der staar, a cataract, wall or web in an eye that would hinder the sight.

Augenfleck (der) das augenmal, a little speck in the eye.

Augenfluß (der) das augengeschwür, sore eyes; the eye-sore; a fluxion falling upon the eye; the rheum in the eyes.

Augenglantz (der) das augenlicht, a glance, cast, ray, beam or look issuing out of the eyes.

Augenklappe (die) an eye-flap; a little piece of leather put after a coach-horse's eye.

Augenlid (das) the eye-lid. Die augenlider, the eye-lids.

Augenloch (das) the eye-hole.

Augenlust (die) die augenweide, the lust of the eyes; the delight you take to see fair bodies.

Augenmaaß (nach dem) urtheilen, to guess by eye-sight, or by the sight. Wo mich das augenmaaß nicht treugt, if my eye-sight fail me not.

Augenpulver (das) eye-powder; a very little letter written or printed.

Augensalbe (die) augenartzeney, eye-salve.

Augenschein (der) the evidence, appearance, eye-sight or eye-witness. Der augenschein gibts, there is eye-witness. Allem augenschein nach, as to all appearance. Etwas in augenschein nehmen, to take a view of a thing. Augenschein ist aller welt zeugniß, seeing is believing.

Augenscheinlich seyn, to be clear, evident, plain, manifest. Etwas augenscheinlich darthun, to make it appear clearly, evidently, plainly, openly, manifestly, undoubtedly.

Augenstaar (der) a cataract, wall or web in the eye that hinders your sight.

Augenstrahl (der) a glance, cast, beam or ray that goes out of the eye whenever it fixes its sight upon any object.

Augentrieffen (das) bleardness, blear-eyedness, the running of the eyes with redness and pain.

Augentrieffig oder trieffäugig seyn, to be blear-eyed.

Augentrost, ein kraut, the herb eye-bright.

Augentrostgraß (das) a sort of gras with little flowers like to those of the herb eye-bright.

Augenwartze (die) der augen-nagel, das augengewächs, an excrescency, wart or wen on the eye; the rifting of the flesh in the corner of a man's eye.

Augenwaſſer (das) eye-water, water to waſh ſore eyes with.

Augenwehe (das) augenſchmertzen, ſore eyes; the eye-ſore.

Augenweide (die) the luſt of the eyes.

Augenweiſſe (das) the white or the pearl of the eye.

Augenwinckel (der) the corner of the eye.

Augenwincken (das) the winking with the eye; the tipping one a wink.

Augenwimpern (die) the eye-ſtrings.

Augenwurtz, baldrian, katzenkraut, the herb valerian, ſetwall or ſetwell.

Augenzähne (beide) both your eye-teeth.

Aeugig oder äugicht ſeyn iſt was gutes am brod, aber nicht am käſe, let your bread have eyes but not your cheeſe. Einäugig, one-eyed. Uberäugig, leer-eyed, ſquint-eyed. Zugeräugig, butteräugig, blear-eyed. Starr äugig, glotz-äugig, goggle-eyed. Kleinäugig, pink-eyed. Viel-äugig, full of eyes; eyed. Blintzel-äugig, blink-eyed, a blinkard.

Aeugiein (das) a little eye.

Aeugſen (auf iemand) to ogle with one; to glance at him with the eye; to caſt theeps eyes or amorous looks upon him; to wink and blink at him.

Augsburgiſche *Confeſſions*-verwandte, die Lutheraner, die Evangeliſche, thoſe that profeſs the Augsbourgh-confeſſion; the Lutherans; thoſe that are of the Lutheran religion.

Auguſt-monath (der) Auguſt, one of the twelve moneths.

Auguſtiner mönche und nonnen, auſtin-friers and nuns.

Avis (der) bericht, nachricht, advice, notice, account. Einem irgendwoven avis geben, to give one advice, a notice or an account of a thing; to keep him adviced of it; to write it him.

Aviſen, gazetten, gedruckte zeitungen, the news books, gazets, the ordinary printed news.

Aviſen-bude (die) a news-monger's ſhop.

Aviſen-krämer (der) a news-man, news-monger, news-ſeller.

Aviſiren (einem etwas) to give one advice, a notice or an account of a thing; to advice or write it him; to keep him adviſed of it; to keep him acquainted with it; to let him know it; to make it known unto him.

Aurhahn (der) a wild cock; a wood-cock.

Aurhenne (die) a wild hen.

Aurochs (der) a wild bull, an ureox, a buff.

Aurum pigmentum, ſ. *operment*.

Aus, out. 1. Aus dem hauſe kommen, to come out of the houſe. Aus freundſchafft etwas thun, to do it out of kindneſs, or through kindneſs. Ich reiſe aus neugierigkeit auf die meſſe, I am a travelling to the fair upon curioſity. Aus einem glaſe trincken, to drink out of a glaſs. Aus bluſſem argwohn, upon a meer ſuſpicion. Aus waſer macht? aus was für macht? by what autority? Ich habs aus eigenem antrieb gethan, I did it by my ſelf; out of my own accord or free will. Aus urſachen, daß gefahr dabey iſt, oder daß zu fürchten iſt, ꝛc. by reaſon of the danger, or of the fear, &c. Aus meines hertzens grund, with all my heart. Aus ſelbſtliebe, out of love with your ſelf. Aus den augen, aus dem ſinn, out of ſight, out of mind; long abſent, ſoon forgotten. Aus der trauffe in den platz-regen, out of the frying-pan into the fire. Aus vorſatz etwas thun, to do a thing out of deſign; with deſign; on purpoſe; deſignedly, purpoſely, adviſedly; intentively, deliberately. Sich aus dem ſtaube machen, ſich *abſentiren*, to make out of the way, to abſent your ſelf. Aus der hand oder ſtehendes fuſſes etwas fertig machen, to get a work ready out of hand. Aus dem gelencke ſeyn, to be out of joynt. Aus der *mode* ſeyn, to be out of faſhion. Aus der ordnung ſeyn, to be out of order. Das kommt aus einem andern faß, that looks a great deal better. Einen raht erwehlen aus denen bürgern, to chuſe a magiſtrate from among the citizens. Es iſt mit ihm nur aus der hand in den mund, he lives from hand to mouth. Aus kindern werden leute, of children grow men. Aus einem reichen mann iſt er zu einem armen bettler geworden, of a rich man that he was he's now become a poor beggar. Ich will einen *Doctor* aus meinem ſohn haben, I 'le make a Doctor of my ſon. Was wird endlich draus? at laſt what will become of it? Aus gnaden, of mercy, through mercy. Aus ernſt, ſeriously, of earneſt. 2. Die zeit, das faß, das feur, das licht, ꝛc. iſt aus, the time, the barrel, the fire, the candle, &c. is out. Die kirche iſt ſchon aus, church is done. Mit den kirſchen iſts ſchon aus, die kirſchen-zeit iſt ſchon vorbey, the cherries are quite out, or out of ſeaſon. Nun iſt bey mir alle hoffnung aus, now all hope is out with me; now I am quite out of hope; or without any hope. Es iſt gantz aus mit ihm, he is out of all; he is putt to his laſt ſhift; he is gone; he is undone; he is reduced to extremities. Die viertel-ſtunde iſt aus, the quarter is up or expired. Wie viel ſpiele ſind aus? fünff, how many games up? five. Ich bin aus, oder zu ende, ich hab das ſpiel gewonnen, I am up. Mir mangelt nur eines, ſo wär ich aus, I want but one of up. Trinckts aus, drink it up drink it all. Die ſitzung des *Parlaments* iſt ſchon aus, the Parliament is up. Aus- und eingehen, to go out and in. Mein toback iſt aus oder auf, I am out of tobacco. Ehe noch das jahr aus oder um war, before a year was gone about. Mit dem lernen, *ſtudiren*, ꝛc. iſts bey ihm aus, he left off learning, ſtudying, &c. he ceaſes to ſtudy; he has done ſtudying; he has laid it aſide. Nach dem tode iſts aus, when you dye, there is an end of it. Ein raht von hauſe aus, a Counſellor that lives a far off from the court.

Ausadern (fleiſch) to pluck the veins and tendons out of the fleſh you dreſs for meat.

Ausarbeiten (1. ſeine tag-arbeit) vollenden, to work out your taſk. 2. Etwas ſchön ausarbeiten, to work out a piece exquiſitely. Ein unausgearbeitetes werck, an imperfect piece of work; that is not yet perfected, wrought out, finiſhed, done, poliſhed, abſolved or ready. Seine verße ausarbeiten, verbeſſern, to lick or hammer your verſes; to mend 'em here and there.

Ausantworten (einem etwas) behändigen, to ſurrender, hand or deliver one a thing; to give it out, over or up to him; to deliver it up to him; to deliver it into his cuſtody.

Ausbacken (das brod wol) to bake your bread ſufficiently.

Ausbaden (wer anfängt, muß) if you begin bathing your ſelf, you muſt hold it out.

Ausbannen (einen) to banniſh, expell, outlaw or exile one; to drive or chaſe him away. Den teuffel beſchweren und ausbannen, to adjure the devil and caſt him out.

Ausbauen (ſein hauß) to build up your houſe; to get it built up; to abſolve and perfect the building. Eine

unausgebauete ſpitze, a ſteeple that is not yet run up to the full of its height. Etliche fenſter ein wenig aus- oder hinaus-bauen, to make a jutty; to build a projecture, a leaning out, a jutting out, or ſome outjutting windows.

Ausbedingen (ſich etwas) to reſerve or condition one thing for your ſelf.

Ausbeiſſen (alle fremde hunde) wie ein haushund thut, to bite out all foreign dogs as your curr would do. Einen bey hofe ausbeiſſen, to backbite one at court; to work him out of the Prince's favour. Der citronenſafft hat die flecken ausgebiſſen, the juice of lemons has bitten or fretted out the ſpots.

Ausberſten (in ein gelächter) to laugh out; to burſt out into laughter. Heraus-berſten mit dem was man im ſinn hat, to vent your thoughts.

Ausbeſſern (ein haus, ein ſchiff) to repair a houſe, a ſhip; to repair or mend a building; to refit a ſhip. Eine wand ausbeſſern, to patch up a wall. Alte ſtrümpffe und kleider ausbeſſern, to mend, piece, patch or botch old ſtockings or garments.

Ausbeten laſſen (ein kind oder einen armen vor der thür) to let a child or a poor that comes a begging before your door ſay his prayers all out.

Ausbetteln (eine gnade, einen dienſt) to obtain or get a mercy, a charge, by begging, ſolicitation, importunacy.

Ausbeulen (eine bucklichte ſchüſſel) to ſtraiten a pewter diſh that is a little bruiſed or dinted; to hammer out the dint.

Ausbeute (die) the common profit or gain in any partnerſhip, ſociety or company, ſuch as is that of mines ſhips, and the like; whereof every one of the partners gets his ſhare according to the ſtock he laid in.

Ausbeuteln (einen) to fleece one; to chowze, trick or ſpunge him out of his money; to rid, deprive or wipe him of it; to ſoke or drain his pockets; to draw him dry.

Ausbicken, wie ein küchlein aus den eyern bicket, to peck out your ſelf, as young chickens do out of the ſhell of the egg which they peck through.

Ausbiegeln (die nähte) to ſmooth down the ſeam or overcaſt as tailors and ſeamſtreſſes do.

Ausbieten (etwas) 1. feil bieten, to proffer, put or ſet a thing to ſale. Er bietet es aus wie ſauer bier, oder faulen hering, he proffers it as it were ſowr beer or rotten hering; he proffers it every where and that very cheap. Ausgebothene waare ſtincket, proffered ware ſtinks. 2. Einen aus dem haus ausbieten, ihm die miethe aufſagen, to bid your hiresman quit or leave the houſe; to bid him riſe or part.

Ausbitten (ſich was) to obtain a thing by ſolicitation. Das will ich mir ausgebeten haben, the obtaining of that favour I reſerve for my ſelf; that is what I deſire to be favoured with.

Ausblaſen das licht) to blow out the candle. Einem das licht ausblaſen, to kill one. Den frieden ausblaſen, to publiſh a peace by ſound of trumpets. Wer hat dieſe heimlichkeit überall ausgeblaſen? who is it that did blaze this ſecret every where abroad? Was ihr wiſſet, darf man nicht ausblaſen laſſen, you are a blab, a long-tongue.

Ausbleiben, wegbleiben, to be or ſtay out, without or abroad; to tarry a coming; to do not appear; to be miſſing; to fail; to do not come. Er wird ausbleiben, nicht wieder kommen, he'll not come again. Das bleibet nicht aus, das geſchiehet gewiß, that cannot fail; that is ſure to come. Die ausbleibende haben keine ſtimme, abſens carens; thoſe that are not preſent cannot vote. Wie lange iſt er ausgeblieben? how long did he ſtay out? how long did he tarry without?

Ausblühen, verblühen, to perform or to get done bloſſoming. Die baume haben ſchon ausgeblühet, trees are paſt bloſſoming, blowing or blooming.

Ausbluten laſſen (es) to let it bleed; to let all the blood run out.

Ausboren (etwas) 1. es ſauber boren, to bore it curiouſly, neatly, finely. 2. es heraus boren, to bore it out; to get it out by way of boring.

Ausborgen, ſ. verborgen. Es hat ſich ausgeborgt mit ihm, man borget ihm nichts mehr, he loſt his credit; let his borrowing be ſtaied.

Ausbraten laſſen (das fleiſch völlig) to let the meat be fully or ſufficiently roaſted, that it be not raw when it is ſerved up at table. Dieſe ſchoß-keule iſt zu ſehr ausgebraten oder verbrannt, iſt ganz und gar ausgebraten oder verbrannt, this leg of mutton is quite parched; is ſo burnt and dried up that it has not one drop of gravy left in it. Aus dieſer gans iſt mehr als ein pfund fett ausgebraten, of this roaſted gooſe dripped out more than a pound of greaſe.

Ausbrauchen wollen (etwas) verbrauchen, to intend to make uſe of all of it.

Ausbrauen (ſein bier wol) to be carefull to make good beer. Er hat ausgebrauet, he has done brewing.

Ausbrauſen müſſen (wie bier, moſt, ꝛc.) to need to lye ſtill till it have done its fretting or yeſting, as beer, muſt, &c.

Ausbrechen (1. einen nagel, einen zahn, ꝛc.) to draw a nail, a tooth, &c. 2. Aus dem gefängniß ausbrechen, to break out of the priſon; to break priſon. Wo ein krieg ſolte ausbrechen, if a war ſhould break out. In zorn, freude, thränen, ꝛc. ausbrechen, to break out into wrath, into joy, into tears, &c. Er brach in ein gelächter aus, he broke or burſted out into a laughter. Es iſt endlich ausgebrochen, wers gethan hat, at laſt it came out who did it, or who was the autor of it. Der damm brach aus, the wear, cauſey, bank or dike broke out. Waſſer trincken um den ſchleim im magen auszubrechen, to drink water in order to caſt up or to vomit the ſlime that dulls your ſtomack.

Ausbreiten (etwas) to ſpread, extend, ſtretch out, diſtend a thing. Sich ausbreiten, wie eine blume thut, to ſpread as a flower does. Eine geſchwulſt, ſo ſich ausbreitet, a ſpreading tumour. Sein ruhm hat ſich weit ausgebreitet, his praiſe is ſpread far and wide abroad. Ein gerücht ausbreiten, to ſpread a rumor; to ſpread it abroad. Das tiſchtuch ausbreiten, to ſpread or lay the cloth. Ein netz ausbreiten, to ſpread or bend a net. Das unheil wird ſich noch weiter ausbreiten, the miſchief will ſpread yet further. Seine arme, beine, ſegel, ꝛc. ausbreiten, to ſpread your arms, legs, ſails, &c. Wie eine henne ihre flügel über ihre küchlein ausbreitet, as a hen ſpreads her wings over her chickens.

Ausbreitung (die) the ſpreading abroad, ſtretching out.

Ausbrennen (1. einen wald gantz) to burn up all a wood. Kräuter ausbrennen, to extract the ſpirit of herbs by diſtillation. Ausgebrannt ſaltz, ſalt alcali.

Ausgebrannt ſilber, ſilver gotten out of laces by burning. 2. Das feur im ofen iſt noch nicht ausgebrannt, the fire is ſtill a burning in the furnace.

Ausbringen (1. etwas) ein gerücht ausbringen, to bring a thing out; to ſpread a rumor; to ſpread a rumour abroad. 2. Ich weiß dieſen flecken nicht auszubringen, I know no way to take off this ſpot. 3. Eine gnade, einen beſcheid, bey hofe ausgebracht, ausgewircket oder erlanget haben, to have obtained a mercy or a decree from court.

Ausbrodemen, to evaporate or exhale, to vapour away.

Ausbruch (der) das ausbrechen, the breaking out.

Ausbruten (junge) to brood; to ſit on brood. Läuſe ausbrûten, to breed lice. Ihr zehlet eure küchlein ehe ſie noch ausgebrütet ſeyn, you reckon your chickens before they be hatched. Zänckerey ausbrûten, to breed quarrels. Das wird ein unglück ausbrûten, that will brood or hatch ſome miſchief.

Ausbulen, to ſatisfy your whoriſh luſts. Ausgebulet haben, to have given up whoring.

Ausbund, ausbündig, vortreflich, ungemein, to be excellent, rare, incomparable, admirable, peculiar, ſingular, choice, accompliſhed, exquiſite. Er iſt ein ausbündiger kerl, he is an arch man, a rare fellow. Ausbündig gut, gelehrt, fromm, klug ſeyn, to be rare good, very much learned, pious if any body and of a ſingular wit. Ausbündige waare, choice commodities. Ein ausbündiger ſchalck, an arch rogue, a ſharp blade, an exceedingly ſly fellow. Ausbündig reden, ſchreiben, ꝛc. to talk or write rarely well, excellently, purely, neatly, admirably, incomparably, exquiſitely.

Ausburgen (einen) oder loß-bürgen, to bail one out of priſon.

Ausbuſſen müſſen (ein verbrechen) to be bound to expiate a misdemeanour, fault of crime; to make amends for it; to pay fully for it.

Ausbutzen (1. etwas ſauber) to clean, clear, cleanſe or poliſh a thing; to make it clean, proper, neat, fine. Sich ausbutzen, to dreſs, trim up or trick up your ſelf. 2. Das licht mit der butzſcheer ausbutzen, to ſnuff out the candle; to put it out with the ſnuffers. 3. Er hat ihn dicht ausgebutzet, he reproached, reproved, rebuked, reprimanded, chod, chid or checked him ſeverely; he took him up ſharply; he did ſcour, rub or wipe him deadly.

Ausbutzer (der) ein ſtitz, verweis, a reprimand, check, reproof, rebuke, reproach, ſcouring, chiding. Einem einen verblümten ausbutzer geben, to give one a rub, a clean wipe, or a dry bob; to rub him up; to nip him by the by; to ſcour him gently.

Ausdämpfen (glüende kohlen) to extinguiſh, put out or quench coals that are burning.

Ausdauren, to dure, indure or laſt; to ſuffer conſtantly; to bear, tolerate and overcome hardſhips.

Ausdehnen (etwas) ausſtrecken, extend, ſtretch out, ſpread or diſtend a thing.

Ausdencken (etwas) oder erdencken, to excogitate, invent, imagine, conceive, find out, deviſe, contrive, forge or feign ſomething. Ausgedacht, excogitated, invented.

Ausdeuten (einem ſeine worte wol oder übel) to interpret, expound or explain one's words well or ill: to put a right or a wrong ſenſe or meaning upon them; to turn them to his advantage or to his diſadvantage. Etwas lächerlich ausdeuten, to turn a thing into ridicule; into droll; to make a jeſt of it. Etwas verkehrt ausdeuten, to wreſt or force the ſenſe of a paſſage.

Ausdichten (etwas) erdichten, ſ. ausdencken.

Ausdienen müſſen (1. ſeine zeit, oder ſeine jahre) to be bound to hold out or ſtand out your time or years of prenticeſhip. Er hat ſchon ausgedienet, his prentiſage is ended; he is out of prenticeſhip; he has abſolved, ended, finiſhed, held out or ſtood out his years of prentiſage; he has ſerved out his time faithfully. Ein ausgedienter ſoldat, an old ſouldier, that is diſcharged, licenſed and put to penſion. 2. Das meſſer hat ausgedienet, that knife has done its ſervice.

Ausdingen (etwas) ſich vorbehalten, to reſerve or except ſomething in conditioning or covenanting with one. Das will ich mir ausgedinget oder ausgedungen haben, that is what I except or reſerve for my ſelf.

Ausdonnern laſſen (einen) to let one brawl and ſcold out; to let him continue it till he be weary and ceaſe from it.

Ausdörren (etwas) dörre oder trucken machen, to drain, dry or dry up a thing; to make it dry.

Ausdorren, gantz dörre ſeyn oder werden, to dry; to be or grow all dry. Das erdreich iſt gantz ausgedorret, the ſoil is dried up, is ſcorched or parched by the extream heat. Er iſt ausgedorret wie ein zaun, oder wie ein *crucifix*, he is become as lean as a ſkeleton; he pines away; he is deep in a conſumption.

Ausdorrung (die) the drying up.

Ausdrehen (1. waſſer-röhren) hol drehen, to hollow water-pipes. 2. Einem den degen ausdrehen, to wring or wreſt the ſword out of one's hand. 3. Er weiß ſich artlich auszudrehen, he knowes to wind and turn himſelf out; he knowes well to wriggle, to ſhift, to dodge, to get off, or to get off clear.

Ausdreſchen laſſen (ſein korn) to get your corn threſhed. Ausgedreſchet haben, to have done threſhing. Die garben ſind nicht wol ausgedroſchen, the ſheafs are not well enough threſhed out.

Ausdringen, einen andern ausdringen, ausbeiſſen, deſſen amt an ſich bringen, to turn, wind or wriggle one out of his office. Derſelbe anblick drung ihm die zähren aus, that very ſight did preſs him to ſhed tears.

Ausdruck (der) die ausdruckung, the expreſſion, expreſſing.

Ausdrucken (1. ſich wol) ſeine worte vernehmlich vorbringen, to be of good utterance; to deliver or expreſs your ſelf well; to utter, ſpeak, tell, diſcover, deliver or expreſs your mind or thoughts clearly, intelligibly, perſpicuously, plainly. 2. Einen oranien-apfel oder eine citrone ausdrucken, to wring or ſqueeze out the juice of an orange or limon. Die wäſche ausdrucken, to ſtrain or wring your waſhed linnen. Einen ſchwamm ausdrucken, to ſtrain a ſponge. 3. Ein pitſchafft ſauber ausdrucken, to ſet your ſeal right down upon a writ. 4. Das buch iſt noch nicht ausgedruckt, the printing of that book is not yet done.

Ausdrücklich benamſen (etwas) to nominate, name or appoint a thing poſitively, explicitly, expreſsly, plainly, ſpecially, categorically. Mit dieſen ausdrücklichen worten, with theſe expreſs, explicit, poſitive, plain or categorick words, terms, phraſes or formalities. Mit ſehr aus- oder nachdrücklichen worten, with very

expreſſive, notable or ſignificant terms. Das waren ſeine ausdrückliche oder eigentliche worte, that were the very terms he uſed; ſuch was his own expreſſion; that was the very form of his expreſſing himſelf.

Ausdünſten oder verrauchen laſſen (den wein, eine eſſenz, ꝛc.) to let your wine, eſſence, &c. pall, die, reek out, ſteam out or evaporate.

Auseinander, from one another; one from another. Wir wiſſen nicht auseinander zu kommen, we know no way to get rid from one another. Etwas auseinander thun, ſtellen, trennen, wickeln, oder ziehen, to diſintangle, diſſolve, diſintricate, diſingage, unlooſen, clear, free, get clear or get out a work; to rid it of or from confuſion, to put it in order. Wolle aus einander ziehen, to card wool.

Auserkieſen, ſ. auserſehen.

Auserkohren (unter viel tauſenden) choſen, elected, ſelected, picked up, or taken out of many thouſands.

Auserleſen volck, ein kern von volck, eine ausbündige mannſchaft, brave ſouldiers, choice men. Auserleſene waare, choice, rare, fine, excellent or exquiſite wares or commodities. Auserleſene ſpeiſen, exquiſite meats. Auserleſene worte, choice expreſſions. Sich eine liebſte auserleſen, ſ. auserſehen.

Auserſehen (ſich eine liebſte) to make your choice of a bride; to chuſe out, elect, ſelect, name or appoint one for to become your wife.

Auserſinnen (etwas) ſ. ausſinnen.

Auserwehlen (ſich eine) ſ. auserſehen. Die auserwehlten im himmel, the elect; the faithfull, happy or bleſſed ſouls in heaven. Viele ſind beruffen, aber wenig auserwehlet, many be called but few choſen.

Auseſſen (ein ſchälgen voll brühe) to eat a little diſh with broath all out. Was ihr habt eingebrockt, das muſt ihr auch auseſſen, what you have crumbled in, now you may eat out; as you have brewed, you muſt drink. Die ſchüſſel nicht gantz auseſſen, wolſtehens halber etwas darein laſſen, to leave manners in the diſh. Ausgegeſſen haben, die mahlzeit verrichtet haben, to have done dining.

Ausfadeln, die nadel hat ſich ausgefädelt, the thread ſlipped out of the needle.

Ausfahren, to come out. 1. Spatzieren fahren, to ride about in a coach; to ride without the town for to take the air or to refreſh your ſelf; to make a progreſs. 2. Fahre aus du unreiner geiſt, come out, thou unclean ſpirit. Machen, daß der böſe feind ausfahren müſſe, to exorciſe the devil, to caſt him out. Es möchte einem die ſeele darüber ausfahren, it is to mortify a man. Wenn die ſeele ausgefahren iſt, when your ſoul is ſeparated from this body of yours, when ſhe has left the tabernacle of this body; when ſhe be departed out of this life. Gleich wird ſeine ſeele ausfahren, gleich wird er abſcheiden, he will breath his laſt by and by; by and by he will fetch his laſt breath, and give up the ghoſt. 3. Es fuhr ein feur aus oder heraus, there came out a fire. 4. Es fuhr mir die hand, der fuß, die feder, ꝛc. aus, my hand, foot, pen, &c. did ſlip or ſlide. 5. Das kind fähret überall aus, iſt am gantzen leibe ausgefahren, the child 's ſkin over all his body riſes here and there in bliſters; is full of blains or wheels; grows ſcurfy or ſcabby.

Ausfarth (die) der ausweg, ausgang, a way out. Eine ausfarth oder luſtreiſe anſtellen, to make a progreſs. ſ. ausfahren.

Ausfall (der) der belagerten, the ſally; the ruſhing of the beſieged upon the beſiegers. Einen ausfall thun, to ſally out, or ſally forth; to ruſh out.

Ausfallen, to fall out. 1. Die belagerten fielen gählings aus, the beſieged ſallied or ruſhed out or fell upon the enemy; made unawares a ſally. 2. Die haare fallen mir aus, I ſhed all my hair; all my hair comes off. Die zähne fallen mir aus, I looſe all my teeth. Alte vögel fallen aus am ſpieß, old birds become unboweled in roaſting. 3. Es iſt mir ausgefallen I forgot it. 4. Es fiel beſſer aus als ich meynte, it fell out better than I did expect. Es fiel glücklich aus und recht nach meinem ſinn, it fell out luckily and even to my minds. Wo die waare ſo ausfällt, wie das muſter iſt, das ich geſehen habe, if the ware prove ſuch as is the ſample I have ſeen. Wie iſts ausgefallen? what did come to paſs?

Ausfaſeln oder ausfäſern, ausfaſen, to feaze; to fray, to ravel out. Sehen, daß das cabel-tau nicht ausfaſele, to keep the cable from feazing.

Ausfaſten (1. das fieber oder einige andere kranckheit) oder durch faſten vertreiben, to faſt away your feaver or any other diſeaſe. Ich hab ausgefaſtet, I have finiſhed the faſt.

Ausfaulen laſſen (etwas) to let it rot all away.

Ausfechten (ſie mögens mit einander) let them fight it out together. Unausgefochten ſeyn, to be undecided.

Ausfegen (den alten ſauerteig) to purge out the old leaven. Die kammer ausfegen, ſäubern, to ſweep the room Ausgefeget, ſwept.

Ausfeilen (etwas) to ſmooth or even it a filing.

Ausfertigen (ein *decret*) es unterſchreiben und ſiegeln, to ſpeed, diſpatch, expedite or clear a decree; to underwrite, ſeal and deliver it. Solche ſachen werden in des Kayſers nahmen ausgefertiget, thoſe things are ſped in the Emperor 's name.

Ausfilzen (einen) to ſnub or rattle one, to ſcold at him, to quarrel with him, to reprimand, rebuke, reprove, check or chide him, to take him up ſharply.

Ausfinden (ein mittel) to find out a remedy, an expedient. Er hats ausgefunden, he has found out or diſcovered it.

Ausfiſchen (einen teich) to draw a pond; to make it void of fiſhes. Wo mag er dieſes ausgefiſchet haben? where has he fiſhed that out? Einen ausfiſchen, ſeine heimlichkeiten auserforſchen, to fiſh one's ſecret out of him; to hook things out of him; to pump or ſound him.

Ausflicken (ein alt kleid, alte ſtrümpfe, hemder, ꝛc.) to mend, piece, patch or botch an old garment, old ſtockings, ſhirts, &c.

Ausfliegen, to fly out. Flieget nicht eher aus biß ihr federn habt, donot fly out as long you want feathers. Der vogel iſt ausgeflogen, oder entflogen, the bird is flown.

Ausfließen, to flow out, as blood does out of a wound. Das waſſer iſt alles ausgefloſſen, the water is all flown out, run out, leaked out.

Ausflucht (die) a way to come or get out, an evaſion, a preſence, a pretext, a colour, a fetch, an eſcape, a ſubterfuge, a ſhift, a come off, a ſhuffling, an excuſe; a means or expedient to rid, diſingage or diſintangle your ſelf. Er ſuchte allerhand ausflüchte, he made divers ſhifts; he ſhifted, ſhuffled, dodged. Auf alle einwürffe eine ausflucht finden, to find a ſalvo for every objection.

Ausfluß (der) eines ſtrohms, the mouth of a river. Das waſſer hat keinen ausfluß, the water cannot flow out.

Ausfordern oder ausfodern (einen) to defy, provoke

or challenge one; to call him out or forth: to ſend him a challenge to fight.

Ausforſchen (einen) 1. erfahren, wo er ſich aufhält, auskundſchafften, to ſpy one; to ſearch, ſmoke or ſmell him out; to ſeek and enquire after him and ſo find out where he lodges. 2. Einen ausforſchen, etwas von ihm aus- oder herausforſchen, to pump, ſcrew, ſound, or ſift one; to pump, hook or fiſh a ſecret out of him.

Ausfragen (einen) ſ. ausforſchen. Einen ſcharff und genau ausfragen, to put a ſtrict and rigorous examination or inquiſition upon one; to examine him ſtrictly or rigorously. Er iſt nicht auszufragen, he will not confeſs; he will not ſing.

Ausfreſſen (ihr müſt nicht alle ſchüſſeln) you muſt not eat up all; not devour all; not make all your diſhes quite empty; not make your diſhes quite; you muſt leave manners in your diſhes. Was ihr habt eingebrocket, mogt ihr nun ausfreſſen, now you may eat out what you have crumbled in. Das land iſt gantz ausgefreſſen, ausgeſogen, the country is all eaten up; is all ruined and waſted. *Sal armoniac* friſt die weiſſe flecken aus, ſo den pferden in die augen kommen, the ammoniack ſalt frets or eats up the white ſpot of an horſe 's eye.

Ausfuhre (die) oder die ausführung der kaufmannswaaren, the exportation of merchandiſes.

Ausfuhren (korn und andre güter) to export corn and other commodities. Dieſelbe waare darf man nicht ausführen, that commodity is not exportable; the exportation of it is not allowed or permitted. Ein *ſecret* ausführen, to cleanſe a ſink. Die erde ausführen, einen graben oder brunnen zu machen, to dig or delve the ground in order to make a ditch or pit. Ich führe niemand aus, I would not lead you out. Einen aus ſeiner noth, angſt, ꝛc. ausführen, aushelffen, to lead, draw, get or help one out of his trouble, affliction, anxiety, pains, miſery, &c. Eine artzney, ſo den ſchleim, die galle ꝛc. durch den ſtuhlgang ausführet, a purging, evacuating, abſterging, abſterſing or abſterſive remedy; a purgative that evacuates the ſlime, the gall, &c. Das wird die böſe feuchtigkeiten durch den harn ausführen, that will carry off the ſcurvy humors by urine. Einen bau ausführen, to perfect, finiſh or accompliſh a building; to abſolve it; to bring it to its perfection. Ein *concept* noch weiter ausführen, to carry on a notion further. Ein vorhaben oder ſache heimlich ausführen, to carry on, purſue or proſecute an enterpriſe, a deſign or buſineſs ſecretly. Er hats glücklich ausgeführet, he came to a happy end with it; he did happily put an end to it, or make an end of it. Ich wills wol gegen ihn ausführen, I take it up againſt him; I'le bear up to him. Ich wills gerichtlich gegen ihn ausführen, I' le ſue him at law; I'le go to law with him; I'le take the law of him. Die unkoſten lauffen hoch hinan, ich kans nicht ausführen, the charges eat deep, I cannot bear it out; the charges amount to a great deal of money, I cannot afford to ſpend ſo high. Er führt einen gröſſern ſtaat als er kan ausführen, he takes a greater ſtate upon him, or he carries it higher than what he is able to ſtand or hold out.

Ausführlich wovon reden oder ſchreiben, to talk or write amply, fully, largely or at large of a matter.

Ausfüllen (etwas) voll machen, to fill up a thing, to make it all full, to ſupply what wants therein, to fill it full. Ein gemäur ſo nicht ausgefüllet iſt, a maſonry that wants to be filled up in the middle.

Ausfüttern (ſeine pferde) wohl füttern, to fodder your horſes ſo well that they grow fatt and big.

Ausgabe (die) the expence or expenſe; charges; iſſues; a diſburſement, a ſpending. Was iſt eine ausgabe? what have you laid out? Einnahme und ausgabe, receit and diſburſement. Übermachte ausgaben, extravagant expences. Unnütze ausgaben, idle expences. Eine ſache, ſo viel und große ausgaben machet, an expenſive or chargeable buſineſs.

Ausgang (der) 1. das ausgehen, the going out. 2. Eine gaſſe ohne ausgang, ein kehrwieder, ein ſack, a ſtreet or lane that has no way out, that is no thorough-fare. Ein ausgang, ein ort wo man ausgehen kan, a way out, an outlet, a paſſage, an iſſue. Ein ausgang des waſſers in einer großen küche, a ſink to drain the waters of a kitchin. Ein ausgang des waſſers auf den gaſſen einer ſtadt, a watergang, a common ſink; a common ſewer; a common ſhore; a paſſage to carry the dirty water of the ſtreets out of a town into the river. 3. Mit ausgang des jahrs, des ſommers, des winters, at the end of the year, the ſummer, the winter, &c. 4. Der ausgang oder ausſchlag einer ſachen, the come off, the iſſue, end, event, ſucceſs of an action; its falling out; its proving well or ill at laſt. Der ausgang wirds lehren, mark the end of it; the end will bring it. 5. Der ausgang einer rede, an epilogus; a concluſion.

Ausgären laſſen (das bier) to let your beer yeſt well. Unausgegoren bier, beer that has not well yeſted.

Ausgäten (unkraut) to weed; to pluck up the wild herbs in your garden-beds by the root; to root up or grub up weeds.

Ausgeben (etwas) es austheilen, to give out a thing. Die poſt iſt gekommen, aber die briefe werden noch nicht ausgegeben, poſt is come, but the letters are not yet given out, delivered or diſtributed. Der König hat einen befehl ausgegeben, the king has iſſued out a proclamation. Viel geld ausgeben oder verthun to ſpend a great deal of money; to ſpend prodigally; to be very expenſive; to make great expences. Geld das man überall ausgeben kan, das gang und gebe iſt, currant or paſſable money; money that every where goes; that no body refuſes. Eine münze für voll ausgeben, to put off a piece of money for the full. Dieſe münze kan man hier gar nicht ausgeben, this coyn is not current here; can never be put off here. Um kein geld auszugeben, for to ſave your money; for to lay no money out. Die karten ausgeben beym ſpielen, to deal the cards at play. *Commiſſionen* ausgeben für die caper, to give out commiſſions for priva-teers. Zettel ausgeben, was in der comödie geſpielet ſoll werden, to give out a play; to give notice what play is to be acted and when. Seine tochter ausgeben, to give out your daughter; to match, beſtow or marry her. Er gab ſich für einen Grafen aus, he gave out himſelf to be an earl; he pretended to be an earl. Er giebt ſich für einen chriſten aus, he gives out, or profeſſes him ſelf, or pretends to be a chriſtian; he is profeſſedly a chriſtian; he profeſſes chriſtianity. Ein buch ausgeben, es drucken laſſen, to ſet out a book; to ſet it abroad; to give or put it out; to publiſh it; to get it printed. Eines andern werck für ſeines ausgeben, to put out anothers work for your own. Die wand gibt ſich heraus, the wall ſwells out.

Ausgebiſſen, ſ. ausbeiſſen.

Ausgebeten, ſ. ausbitten.

Ausgeblieben, ſ. ausbleiben.

Ausgeboten, ſ. ausbieten.

Ausgebracht, ſ. ausbringen.
Ausgebrannt, ſ. ausbrennen.
Ausgebrochen, ſ. ausbrechen.
Ausgedroſchen, ſ. ausdreſchen.
Ausgedrungen, ſ. ausdringen.
Ausgedungen, ſ. ausdingen.
Ausgegeſſen, ſ. ausеſſen.
Ausgefloſſen, ſ. ausflieſſen.
Ausgefochten, ſ. ausfechten.
Ausgegangen, ſ. ausgehen.
Ausgegoſſen, ſ. ausgieſſen.
Ausgegraben, ſ. ausgraben.
Ausgehackt, ſ. aushacken.

Ausgehen, to go out. **Mein herr iſt ausgegangen**, iſt nicht anheim, my maſter is gone out, is not at home, went abroad, did go abroad. **Irgendwo viel aus- und eingehen**, to haunt or frequent a houſe. **Der geiſt der wahrheit, der vom Vater ausgehet**, the Spirit of truth which proceeds from the Father. **Er geht ſelten aus**, iſt faſt ſtets daheim, he ſeldom ſtirs out or abroad; he ſeldom goes out or abroad; he is moſt an end keeping at home or within doors. **Von einer ſeite aus- und zur andern gehen**, to forſake, quit, leave or abandon one ſect and yield to another; to turn or change your religion, party, confeſſion, &c. **Ungeſtrafft ausgehen**, to come off unpuniſhed; to eſcape ſcotfree. **Es wird auf ein *lami* ausgehen**, es **wird übel ablauffen**, it will fall out miſerably; it will take no good end. **Die *lateiniſche* wörter, ſo in a ausgehen**, in Latin the names that are terminated in a. **Das feur, das licht, gehet aus, verlöſchet**, the fire, the candle goes out. **Die pflantze gehet aus, verdorret**, that plant dyes, periſhes, goes out, dryes up, will be gone. **Die haare gehen mir aus**, I looſe all my hair; my hair comes off. **Die ſeele gehet ihm ſchon aus**, he is upon exſpiring; he is a fetching his laſt breath; he breathes out his laſt. **Es möchte einem die ſeele drüber ausgehen**, it is to mortify a man. **Der degen gehet nicht gern aus**, that ſword is hard to be pulled out of the ſcabbard. **Der dinten-fleck wird mit citronen-ſafft wol ausgehen**, that ſtain of ink if you apply the juice of limons to it, 't will eat or bite it out. **Über dich ſolls ausgehen**, thou ſhalt pay or ſuffer for it. **Man weiß nicht wie es ausgehen wird**, the iſſue unknown; none knows what will be the iſſue or end of it. **Jetzt geht mir mein traum aus**, my dream is out; now comes to paſs what I dreamed. **Dieſer monat wird bald ausgehen**, this moneth is almoſt at an end. **Ein buch ausgehen laſſen**, to ſet out a book; to ſet it abroad; to publiſh it; to get it printed. **Der König hat einen befehl ausgehen laſſen**, the king has iſſued out a proclamation. **Aus einander gehen**, to be diſſolved, ſeparated, unlooſened.

Ausgehoben, ſ. ausheben.
Ausgeholffen, ſ. aushelffen.
Ausgehülſet, ſ. aushülſen.
Ausgeifern (loſe worte im zorn) to ſlabber and vomit out hard words in anger againſt one.
Ausgeiſſeln (einen) ſ. auspeitſchen.
Ausgekrochen, ſ. auskriechen.
Ausgelaſſen, diſſolute, lewd, extravagant, riotous.
Ausgelaſſenheit (die) diſſolution, lewdneſs, exceſs, extravagance, impertinence, inſolence, riot, ſaucineſs, licentiouſneſs.
Ausgeliehen, ſ. ausleihen.
Ausgelöſchen, ſ. ausleſchen.
Ausgenommen, ſ. ausnehmen.
Ausgerieben, ſ. ausreiben.
Ausgeriſſen, ſ. ausreiſſen.
Ausgerochen, ſ. ausriechen.
Ausgeſchieden, ſ. ausſcheiden.
Ausgeſchiſſen, ſ. ausſcheiſſen.
Ausgeſchloſſen, ſ. ausſchlieſſen.
Ausgeſchnitten, ſ. ausſchneiden.
Ausgeſchoſſen, ſ. ausſchieſſen.
Ausgeſchrien, ſ. ausſchreyen.
Ausgeſchritten, ſ. ausſchreiten.
Ausgeſchwungen, ſ. ausſchwingen.
Ausgeſoffen, ſ. ausſauffen.
Ausgeſonnen, ſ. ausſinnen.
Ausgeſotten, ſ. ausſieden.
Ausgeſpien, ſ. ausſpeyen.
Ausgeſprochen, ſ. ausſprechen.
Ausgeſprungen, ſ. ausſpringen.
Ausgeſtanden, ſ. ausſtehen.
Ausgeſtiegen, ſ. ausſteigen.
Ausgeſtochen, ſ. ausſtechen.
Ausgeſtorben, ſ. ausſterben.
Ausgeſtrichen, ſ. ausſtreichen.
Ausgeſtuncken, ſ. ausſtincken.
Ausgeſungen, ſ. ausſingen.
Ausgetrieben, ſ. austreiben.
Ausgewеſen, ſ. ausſeyn.
Ausgewichen, ſ. ausweichen.
Ausgewieſen, ſ. ausweiſen.
Ausgewogen, ſ. auswegen.
Ausgeworffen, ſ. auswerffen.
Ausgewunden, ſ. auswinden.
Ausgezogen, ſ. ausziehen.

Ausgieſſen (waſſer) **ausſchütten**, to lave water; to throw it out. **Den nacht topf ausgieſſen**, to empty your chamber-pot. **Etwas ausgieſſen aus einem gefäß ins andere**, to pour or empty a liquor out of one veſſel into another. **Ausgegoſſen wie waſſer**, poured out like water. **Das kind mit dem bade ausgieſſen**, to be ſo heedleſs as to reject good and bad together and without due ſeparation. **Loſe worte wider einen ausgieſſen**, to wrangle, ſcold, quarrel or brawl againſt one. **Er hat ſeinen zorn auf mich ausgegoſſen**, he has belched out, vomited out, poured out or wreaked his anger upon me.

Ausgieſſung (die) the pouring out.

Ausglüen (etwas im feuer) to glow it out in the fire; to cleanſe it by glowing.

Ausgraben (etwas aus der erden) to dig a thing out of the ground. **Einen teich ablauffen laſſen und tieffer ausgraben**, to drain a pond and dig or delve it deeper. **Ein pitſchier, ein bild, ausgraben, ausſtechen, ausſchnitzeln**, to grave a ſeal, a ſtatue, &c. **Ausgegrabene kräuter**, herbs rooted up or grubbed up.

Ausgraten (einen fiſch) to bone a fiſh; to pick out the bones of a fiſh.

Ausgrübeln (etwas) **ausforſchen**, to inveſtigate a thing by indefatigable meditation; to ſearch deep into it; to break or beat your brains or head with thinking upon it in order to find or hammer it out.

Ausgründen (etwas) to dive into a buſineſs; to ſcan, ſift or examine it in order to come at the bottom of it; to fadom or fathom, ſound or try the depth of it: to inveſtigate the very principles or grounds of it; to beat it out; to hammer it out.

Ausgucken (zum fenſter) to look out at a window. Das hemde gucket euch raus, your ſhirt peeps out. Das ausgucken oder hervorkommen der zahne bey den kindern, und der hörner bey den kälbern, the peeping, coming or ſhedding out of children's teeth and calves 's horns.

Ausgurgeln (den mund des morgens) to garggle your mouth or throat with water every morning.

Ausguß (der) die ausgieſſung, the effuſion. Ein ausguß, ein gußlein, ein ort wo man waſſer ausgieſſet, a gutter, a ſink.

Ausbaken (einen eimer, einen keſſel, ꝛc. (to hook out a pail, a kettle, &c.

Aushacken (einen wald) to grub up a wood; to clear it of trees. Das gebüſche, die alten ſtöcke oder ſtämme, aushacken, to grub up the buſhes, the trunk, ſtumps or ſtems of the trees. Keine krähe hacket der andern ein auge aus, never a crow would beat out, pull out or pick another crow's eyes; he beares with them that are even ſuch rogues as he is himſelf. Ausgehackt, grubbed up.

Aushalſtern (ſich) herauswickeln aus einer ſchlimmen ſache, to ſlip your neck out of the collar; to get out of a bad buſineſs; to wind or work your ſelf out.

Aushalten, to hold, hold out, ſtand, ſtand out, reſiſt, bear up. Ich wills aushalten, I 'le hold it out; I 'le ſtand to my tackling or to my pan-pudding. Er hielts gegen ihn aus, he held it out, or held out, or ſtood out, againſt him. Eine katze aushalten, to bear, put up, take or ſuffer an affront. Naſenſchneller aushalten, to take fillips. Könt ihr nur ihren erſten anlauf aushalten, if you can but abide their firſt brunt or onſet. Biß ans ende aushalten, to hold out conſtantly; to perſiſt, perſevere or continue to the end; to be conſtant or ſteadfaſt. Solche unkoſten kan ich nicht aushalten, I cannot beat ſo much charge; I am notable to bear it; I cannot afford to ſpend ſo high. Hat er ſeine jahre ausgehalten? has he ſerved out his time, his prenticeſhip? is he out of prenticeſhip? Mein rock ſoll zwey der eurigen aushalten, my coat will laſt, outlaſt, hold or bear two of yours. Ein hut der den regen aushalten kan, der nicht durchläßt, a hat proof againſt the rain. Dieſer ort kans nicht lange aushalten, oder kan ſich nicht lang halten, wo er belägert ſolte werden; dieſer ort kan keine belägerung aushalten, this place cannot hold out, if it be beſieged; this place cannot hold out a long ſiege; cannot ſtand a ſiege. Aushalten im ſingen, to hold the tune.

Aushändigen (einem etwas) to hand a thing to one; to put or deliver it into his hands.

Aushangen (ein ſchild) to hang out a ſign. Sie hungen eine weiße fahne aus, oder ſie ſteckten eine weiße fahne auf, they hung out or ſet up a white flag.

Ausharren aushalten, to hold out, ſtand out, perſevere, perſiſt, ſtand faſt, continue, abide, ſtay, indure or ſuffer; to be conſtant, ſtead-faſt, firm. Bey einem, oder in eines dienſten ausharren, to ſerve out your time with one.

Aushauchen (den letzten athem) to breath or breath out your laſt; to give up the ghoſt.

Aushauen (einen wald) to grub up a wood; to clear it of trees. Die ſtöcke aushauen, to grub up and root out the ſtumps. Ein bild künſtlich aushauen, to carve out an image or ſtatue. Ein bild erſt ins grobe aushauen, to rough-hew a ſtatue. Einen knaben die bosheit mit ruthen aushauen, to whip, laſh, ſcourge or jerk a boy out of his malice.

Ausheben (die thür, die fenſterladen) to heave or put a door or caſement off from the hings. Ein neſt, die eyer, ausheben, to take away the eggs out of a neſt.

Ausheckeln (das werrig) to hatchel out the hards of hemp. Einen ausheckeln, ſ. ausbutzen, ausfilzen.

Aushecken (junge) to hatch or brood young ones; to bring 'em forth by ſitting upon the eggs.

Ausheitern (das wetter, der himmel, wird ſich wieder) it begins to clear up.

Aushelffen (einem der in noth iſt) to help one out that is in trouble, want, need, oppreſion or affliction; to aſſiſt, rid, ſuccour and relieve him; to bring him off; to free and deliver him from it. Er hat mir ausgeholffen, he helped or holp me out; he has holpen me out.

Ausheilen (das wetter wird ſich) it will clear up.

Ausheizen (einen) ihn öffentlich beſchimpfen und anpfuyen, to hiſs one out; to hiſs him; to hiſs or hout at him; to fy upon him.

Aushölen oder aushölern (etwas) wie eine mauß den käſe, to hollow a thing like a mouſe would do a cheeſe: to make it hollow. Holtz, eiſen, ꝛc. aushölen, um ein ander ſtück darein zu fügen; to grove; to make a groove. Einen berg aushölen oder ausgraben, to delve a hill, to undermine it. Das ausgehölte an einem armbruſt, the chaſe or gutter of a croſs-bow.

Ausholen (einen) ihn liſtig ausfragen, to pump, hook or fiſh ſecrets out of one; to pump, ſcrew, ſound or ſift him.

Aushönen (einen faulen ſchüler) to hiſs out or at a boy that is a lazy bones; to explode him; to fy upon him.

Aushorchen (einen) oder behorchen, to hearken privily, to liſt or liſten to what one is talking of.

Aushorcher (der) a liſtener, one that comes for to hearken privily.

Aushören (einen mit gedult) to hear one patiently.

Aushülſen (erbſen und bohnen) to peel, pill, ſhale ſhell, unhulſe or unhuſk peaſe and beans; to ſlip 'em out of their ſkin; to put off the ſhell, peel, cods, hulls, huſk, ſwabs or ſwads. Ausgehülſet, peeled, putt out of the hulls, huſks, cods or ſhells.

Aushungern (eine belägerte ſtadt) to famiſh a town; to compel them to yield up for hunger. Einen aushungern, ihn durch hunger tödten, to famiſh one; to hunger-ſtarve him; to ſtarve him with hunger; to clamm him.

Ausjagen (einen) to drive, thruſt, caſt, throw or turn one out; to expell him; to ſet him packing.

Ausjäten (einen garten, oder das unkraut) to weed; to grub or root up weeds: to weed your garden; to pluck up the ill weeds by the root.

Auskämmen (ſeine haar) to comb your hair.

Auskarbatſchen (einen) to ſhrub, beat, cudgel, bang, mawl, or belabour one; to beat his coat; to beat his ſides; to beat his bones; to pay him off.

Auskarten (eine ſache wol) to contrive a thing very well.

Auskauffen (einen) to buy from one the ſhare or portion he is to have out of ſome action, heredity, traffick, &c. to buy him out.

Auskehren (die ſtube) to ſweep or clear a room. Die kleider, die ſtühle, auskehren, to bruſh your clothes, chairs,

chairs, &c. Den backofen mit einem hader auskehren, to ſweep the oven with a mop, drag or maulkin.

Auskehricht (das) kehrſal, ſweepings.

Auskeimen, to ſhoot out.

Auskeltern (die weintrauben) to preſs the grapes, in order to make wine.

Auskernen (nüſſe, mandeln, kirſchenſteine) to crack nuts, almonds, cherry-ſtones, for to get the kernels out. Ausgekernete nüſſe, mandeln, kirſchenſteine, kernels of nuts, almonds and cherri-ſtones.

Auskieſen (das beſte) to chooſe, elect, take, pick out or pitch upon the beſt; to make choice of the beſt.

Ausklaffen (etwas) to blab out a thing; to blaze it abroad.

Ausklären (das wetter wird ſich) it cleares up.

Ausklauben (das beſte) to pick out the beſt; to chooſe, take or ſelect it. Das ſchlimmſte ausklauben, to pick out the worſt; to refuſe, caſt out or reject it. Meinet ihr dieſen handel auszuklauben? mean you to unriddle this myſtery? to pitch upon the right matter? to hit it right? to beat it out?

Ausklaubſel (das) the pickings; that which is picked out.

Auskleiden (ſich) 1. ſich entkleiden, to uncloth or undreſs your ſelf; to pull, get or put off your clothes. Sich nackt auskleiden, to ſtrip your ſelf naked. 2. Er hatte ſich ausgekleidet wie ein narr, he came trimmed up like a buffoon.

Ausklingen laſſen (eine *auction*) to cauſe an outcry be made; to cauſe the proclaming of a port-ſale.

Ausklopffen (die kleider, oder den ſtaub aus den kleidern) to beat out your clothes; to beat the duſt out of them. Einem das fell auskloppffen, to beat one's coat or one's ſides; to bang, mawl, cudgel or belabour him.

Ausklügeln wollen (etwas) to ſcan, ſift or examine a thing; to ruminate, meditate or conſider it intentively in order to find it out. ſ. ausgrübeln, ausgründen, ausklauben.

Auskochen, 1. ausſieden, verkochen, to boil or ſeeth away. Es iſt alles ausgekocht, 't is all boiled, ſod or ſodden away. 2. Dieſe ſpeiſe iſt nicht gehörlich ausgekochet, this meat is not done enough.

Ausköcken, auswerffen, to hawk; to keck, cough or ſpit out; to caſt up by kecking, ſpawling or coughing. Viel ſchleim ausköcken, to cough a great deal of phlegm or ſlime; to void it by hawking.

Auskollern laſſen (einen) ſ. ausdonnern laſſen.

Auskommen, to come out. 1. Die thür iſt verſperret, es kan niemand aus- oder einkommen, the door is ſhut, none can come in or out. Hier könt ihr auskommen, here you can come or get out. 2. Er kommt ſelten aus, he ſeldom goes or ſtirs out or abroad; he keeps moſt an end at home or within doors. 3. Von zehn eyern ſind nur ſechs ausgekommen, of ten eggs the hen ſate upon there were hatched but ſix. 4. Wenn wird euer buch auskommen? when ſhall your book iſſue or come out? 5. Der vogel iſt ausgekommen, entflogen, the bird is flown, eſcaped. 6. Ich werde mit dem gelde nicht auskommen, that money will not do the buſineſs; is not ſufficient. Er hat ſein gut auskommens, he can live or ſubſiſt well enough. Mit vielen hält man haus, mit wenigen kömt man auch aus, you muſt learn to be a good husband. 7. Die noht iſt zu groß, ich ſehe kein auskommen, the need is too great, I perceive no riddance, no getting or coming out or off. Wie wilt du auskommen? what will come of thee? Mit ehren auskommen, to come off with credit, with flying colours; to come off a conquerour. 8. Es iſt mit ihm kein auskommen, there is no dealing with him. 9. Das gewicht kommt gut aus, the weight anſwers well; yields rather more than leſs; turnes to account. 10. Es kam ein feur bey einem becker aus, there came or broke out a fire at a baker's. 11. Die that iſt endlich ausgekommen, at laſt the fact outed, came out, was diſcovered. Es kam ein falſch geſchrey aus, als ob ꝛc. there was ſpread a falſe rumour, as though &c.

Auskratzen (einem die augen) to rend, tear, ſcratch or pull out one's eyes. Ausgekratzte buchſtaben, characters in a writ that are raſed out or eraſed. Das wird mir kein hahn auskratzen, that remains ſett down in writing and none ſhall blot it out.

Auskriechen (die küchlein werden bald) the chickens will erelong creep forth or be hatched.

Auskriegen (ich kan die ſtiefel nicht) I cannot get off my boots. Nun iſt dieſer land-verwüſter todt, nun hat er ausgekrieget, now this ſpoiler of countries being dead there is an end of his warfaring.

Auskündigen laſſen (etwas) to iſſue out a proclamation; to get a thing publiſhed, made known, proclaimed or manifeſted. Etwas auskündigen oder auskügeln wollen, ſ. auskügeln.

Auskundſchafften, erkundſchafften oder verkundſchafften (eine perſon, ein land, eine feſtung, ein feindlich läger) to ſpie or ſcout a man, a country, a fort, an enemy's camp. Auskundſchafften, wo einer ſich aufhält, to ſmoke or ſmell out one's abode or dwelling-place.

Auskünſteln (etwas) 1. erkünſteln oder auserkünſteln, to try a piece of handy-work ſo often till you find it out. 2. Es muß noch weiter ausgekünſtelt werden, it muſt be poliſhed yet; it muſt be lickt up into ſome better form; it muſt be licked over again and brought to its perfection.

Auslachen (einen) to laugh, ſneer or twitter at one; to deride him.

Ausladen (ein ſchiff, oder aus einem ſchiff die waaren) to unload, unlade or diſcharge a ſhip or the merchandiſes out of her.

Auslage (die) der vorſchuß, the diſburſement, the diſburſing, the laying out. Einem ſeine auslage wieder erſtatten, to reimburſe one.

Ausländer (der) a ſtranger, a foreigner, an alien, an outlandiſh man.

Ausländiſch ſeyn, to be outlandiſh, foreign, ſtrange, from abroad. Ein ausländiſcher krieg, a war abroad.

Auslangen (1. einem etwas) to give out, reach or deliver ſomething to one. 2. Ich werde mit meinem gelde nicht auslangen; mein geld wird nicht hinlangen, the money I have with me will not do the buſineſs; will not reach ſo far; is not ſufficient; ſhall not be enough.

Auslaß (der) an out-let.

Auslaſſen (1. einen) hinaus- oder heraus-laſſen, to let one out; to let him go out. 2. Eine zeile auslaſſen oder überſehen und weglaſſen, to leave out a line, to overlook and omit it. 3. Einen artickel auslaſſen oder mit ſtillſchweigen übergehen, to wave one of the articles; to ſtep it over; to omit it; to go or paſs it by; to paſs it over with ſilence; to leave it out purpoſely; to touch not upon it. 4. Es werden jetzt keine ſchiffe ausgelaſſen; es iſt ein beſchlag auf die ſchiffe, there is an imbargo laid upon

upon the ſhips, navigation is ſtopped. Das vieh, den hund, das waſſer, einen gefangenen, auslaſſen, to let out the cattle, the dog, the water, a priſoner. 5. Seine gedancken gegen jemand auslaſſen, to diſcover your thoughts to one; to vent or utter them. Seinen zorn gegen jemand auslaſſen, to vent your fury upon one; to give it vent; to ruſh upon one moſt angerly. 6. Ein kleid auslaſſen, to make a ſuit wider. 7. Butter, fett, unſchlitt, auslaſſen oder zerlaſſen, to melt butter, greaſe, tallow, &c. 8. Er wolte ſich zu nichts auslaſſen oder verſtehen, he would not out with any thing; he did not allow of or yield to any matter. 9. Es iſt ein ausgelaſſener menſch, ein muthwilliger lecker, he is a diſſolute, lewd, extravagant, impertinent, debauched, inſolent, ſaucy, licentious, diſorderly or lecherous fellow; he runnes out into many an exceſs.

Auslauff der flotte (der) the going out or ſailing of the fleet.

Auslauffen, 1. in ſee gehen, to go out; to ſail; to ſet ſail; to ſet out; to ſet or launch into the main; to go to ſea; to put out to ſea. 2. Die ſtunde wird bald ausgelauffen ſeyn, this hour will ſoon have run out; will ſoon be expired. 3. Das ſtetige auslauffen ſteht den jungfrauen nicht wol an, it does not beſeem ladies to ſtir out frequently. 4. Das faß, der krug laufft aus, rinnet oder lecket, the veſſel, the pot, runs or leaks. Der wein in demſelben wird all auslauffen, the wine that is in it will all be run out; will leak out; will all trickle out. 5. Uber dich wirds auslauffen, thou art to pay for all of them. 6. Die meinung laufft hierauf hinaus, the ſenſe runs thus; the diſcourſe runs upon this. 7. Es gieng damit, wie mit evern die auslauffen, it went to nought.

Auslauffer (der) a ſcout, a ſpy, one that is ſent to bring tidings of the enemies army.

Auslauren (einen) to lurk after one; to lay in wait for to ſpy, ſcout and watch him; to play the eavesdropper.

Auslauſen (einen) ihm den beutel lauſen, ſ. ausbeuteln.

Ausläuten (die meſſe) to ring the bell in order to finiſh the fair. Wenn ſie werden ausgeläutet haben, oder aufgehöret haben zu läuten, when they ſhall have done ringing the bells.

Auslecken (1. eine ſchüſſel) to lick a diſh; to lick up all; to lap up all. 2. Der wein in dem faß, oder kruge iſt ſchon meiſt ausgelecket, the wine in that caſk or pot is almoſt leaked out, run out, trickled out, dropped out, flown out.

Ausleeren (einen ſack) to empty or void a bag; to make it empty or void. Die becher ausleeren, to carouſe it; to tope it.

Auslegen (1. ſeine waaren) to lay out, utter or ſhew your commodities; to ſet, put or expoſe them to ſale. 2. Geld für einen auslegen, to lay out or diſburſe money for one. Das ausgelegte wiederbekommen haben, to be reimburſed. 3. Eine ſtraſſe weiter auslegen, to lay out a ſtreet. Eine ſtadt weiter auslegen, to lay or ſet out the walls of a city; to enlarge a town. 4. Einen ſpruch auslegen, to expound, explain, explicate, make out, unfold or interprete a ſaying; to gloſs upon it. 5. Leget es doch zum beſten aus, nehmet es doch nicht übel auf, pray do not take it ill. Es wird einem übel ausgelegt, wo man gar zu freundlich thut, a too friendly carriage is apt to breed ſuſpicion.

Auslegung (die) the expoſition, gloſs, interpretation or explication.

Ausleihen (etwas) to lend out a thing; to put it out to loan. Geld auf pfand ausleihen, to lend money out upon pawn. Er hat all ſein geld auf *intereſſe* ausgeliehen, he has lett out all his money to uſe. Etwas ausgeliehenes, a loan; a thing lent, or put out to loan.

Auslernen (eine kunſt) to learn an art perfectly. Ich hab ihn ausgelernet, I know him from within and without. Ein handwercks-jung der bald ausgelernet hat, a handycraft-man's boy that is almoſt at the end of his prenticeſhip.

Ausleſchen (1. ein licht, das feuer) to put out or extinguiſh a candle, the fire. Ein glüend eiſen, einen feuerbrand, ꝛc. im waſſer ausleſchen, to quench a red-hot iron, a fire-brand, &c. to cool it. Glüende koln in einem bedeckten topff ausleſchen, to ſmother glowing coals. Eine heffrige gemühtsbewegung ausleſchen und dämpffen, to extinguiſh, quench, ſmother, appeaſe, aſſwage, cool, allay, ſupplant or ſuppreſs a violent paſſion. 2. Ein wort in einer ſchrifft ausleſchen, to blot out or craſe a word in a writing. Eine ſchuld im ſchuldbuch ausleſchen, to ſtrike out, blot out, croſs, croſs out, bar, cancel, raze or craſe a debt in your books. Euer nahm ſoll in der rolle ausgeleſchet werden, your name ſhall be blotted out in the liſt. Eines ſein gedächtniß ausleſchen, to blot out or deface one's memory.

Ausleſen (1. ein buch) es gantz durchleſen, to peruſe a book, to read it all over, to read it all out. 2. Die beſten ausleſen, to pick out, pitch upon, take, cull, chooſe, elect or ſelect the beſt; to make choice of the beſt. Ihr könt ausleſen, take your choice. Ausgeleſener reiß, riee that is cleanſed. Ausgeleſene maſtix-körner, ſelected maſtick-grains. Eine waare unausgeleſen verkauffen, to ſell a ware as it comes to hand, not allowing of any choice to be made. Auserleſene mannſchafft, waare, worte, ꝛc. ſ. auserleſen.

Ausliefern (einem etwas) to deliver ſomething to one. Er ward den feinden ausgeliefert, ihnen in die hände geliefert, he were delivered into the hands of the enemies.

Ausleger (der) ein wachtſchiff, a man of war or any other veſſel fitted out to ſcout, watch and obſerve the enemy's motion in a river; a ſpie-boat.

Ausliſten (einen) to diſcover one's craft or tricks.

Auslocken (einen) to call one forth by fair means; to allure and entice him to ſtir out and come a long with you.

Auslöſen (einen gefangenen) to releaſe, redeem or ranſom a priſoner; to make him free; to ſet him at liberty; to deliver him from bondage; to get him out of his captivity, ſlavery, thraldom or miſery. Wenn ich mein pfand werde ausgelöſet, oder wieder eingelöſet haben, when I ſhall recovered, or redeemed the pawn I have mortgaged. Unauslöſliche renten, rents that never muſt be extinguiſhed.

Ausluſſt (die) a jutty, a jutting or leaning out, an outjutting or out-ſtanding, a projecture, out-jutting windows.

Ausluffren (ein zimmer, die kleider, bette, gerähte, das getrayd, ꝛc.) to air a room, your clothes, beds, ſheets, the corn, &c.

Ausmachen (1. eine ſache) oder darthun und beweiſen, to make out a thing; to prove or juſtify it. Das iſt noch

nicht ausgemacht, oder bewiesen, that is not yet made out. Das ist eine ausgemachte sache, that is made out; that is uncontroled, undisputed, confessed, confessedly known, put out of all doubt. 2. Das wills noch nicht ausmachen, das wird nicht zureichen, nicht zulänglich seyn, that will not make it up; that will not finish or conclude it; that will not do the business; that will not prove sufficient. Das wirds noch lange nicht ausmachen, that will not make it up by half; that would not do the business by half. Das macht nichts aus, that is no great matter. 3. Wir wollens unter uns wol ausmachen, wir bedörffen keines schiedmanns oder richters, we will make it up ourselves without taking an arbiter, or without going to law. Wir müssen das noch mit einander ausmachen, about that we are yet to have a bout, push or brush together. 4. Ein werck, so man unter händen hat, noch nicht gantz ausgemacht haben, to have not yet made up, finished or concluded the work you are about. Ein kleid ausmachen oder ausstaffiren, to garnish or trim a suit; to set it off or enrich it; to adorn it. 5. Nüsse ausmachen, to crack and shell nuts. Erbsen und bohnen ausmachen, to shell pease and beans. Mandeln ausmachen, to blanch almonds. Zwiebeln ausmachen, to peel onions. Eine citron ausmachen, to pill off a limon. 6. Einen flecken ausmachen, to take or fetch off, or out a stain or spot. 7. Einen worzu ausmachen, to suborn one to some action; to fit him out or prepare and instruct him for it. 8. Er hat ihn heßlich ausgemacht; er hat ihn ausgemacht, wie einen beutelschneider; er hat ihn so ausgemacht, daß kein hund brod von ihm nehmen würde, he did his him out most deadly; he took him up very sharply; he checked, chod or chid mightily.

Ausmahlen (ein stück) to make up a picture; to get it done.

Ausmaulen (last ihn nur) let him but hang out his lips, look gruff, be discontent as long as he will; let him go grumbling, gruntling, growling, powting, muttering. Habt ihr ausgemaulet? has now your discontedness ceased? have you done grudging?

Ausmelcken (ein vieh rein) to milk a cow all out; to draw as much milk out of her as for that time she is able to give. Sie muste sich mit ihren eigenen händen ausmelcken, she was fain to milk out or draw her breast with her hands.

Ausmeisseln (es) wie ein tischer oder bildhauer, to bittle it out, to cut or carve it out, as a joyner or statuary does.

Ausmergeln (sich) to enfeeble, exhaust, weaken and consume your self. Die schwindsucht hat ihn gantz ausgemergelt, the ptisick has consumed his body; dryed it up; made it all lean, thin-flanked, back-swayed, swayed in the back, shrunk in the flank; made him linger and pine away. Die unterthanen ausmergeln, to press hard the subjects; to suck their substance; to suck their very marrow; to get their money by degrees.

Ausmessen (eine waare) to sell a commodity by measure.

Ausmesten (sich) to stuff or cram your belly with meat and drink.

Ausmisten (den stall) to cleanse a stable, stall or cattle-house; to carry the dung out.

Ausmundiren (sich trefflich) to dress, accouter, array, adorn, set out, set off, trim up, trick up or prank up your self finely, neatly, properly.

Ausmustern (einen oder etwas) to pick out a body or thing out of a great number of them. Ein ausgemusterter oder *cassirter* soldat, a cashеered souldier.

Ausnahm (die) the exception, reserve, saving, salvo, distinction, difference or condition, exemption. Ohne einige ausnahm, without reserve. Ohne ausnahm einiges alters oder standes, without regard either to age or condition. Keine regel ist ohn ausnahm, there is no rule but admits of an exception. Mit gewissen ausnahmen, with some conditions. Auf alle einwürffe eine ausnahm finden, to find a salvo for every objection.

Ausnaschen (eine schüssel mit *confect*) to eat a dish with sweet meat all out.

Ausnähen (ein schnupftuch) oder säumen, to stitch, seam, hem, edge, bind or border a handkerchief.

Ausnehmen (einen oder etwas) 1. *excipiren*, to except a body or thing. Ihn ausgenommen, him excepted; all save him. Ihn allein ausgenommen, save, except or bating onely him. except him alone; none but him excepted. Ich will alles gerne thun, ausgenommen dieses nicht, I will do all but that. Etliche wenige ausgenommen, bating some few ones. Sie waren alle da, euch beide ausgenommen, they all came but you two. Die personen ausnehmen und nur von der sache reden, to speak of the matter abstracting from the persons. Von dieser pflicht wird niemand ausgenommen, of this duty there is no exemption or dispensation; no body is exempted from it or dispensed with it. 2. Junge vögel ausnehmen, to take young birds out of their nest. 3. Einen vogel oder fisch ausnehmen und zubereiten, to draw a fowl or fish and dress it. 4. Das hat er aus meinem buch ausgenommen, that did he pick or cull out of my book. 5. Er hat meinen sohn mit ausgenommen, he took my son along with him. 6. Zeug in einem seiden-laden ausnehmen, to take up, take upon tick or upon trust some stuff in a mercer's shop and bid him keep it noted on your account. 7. Einen stoß oder hieb ausnehmen, to pary, put by, keep off or ward off a stroke or blow.

Ausnüchtern (sich) den rausch ausschlaffen, to sleep your self sober after having been fuddled; to digest your surfeit.

Auspacken (waaren) to unpack a bale of merchandises.

Auspariren (einen schlag oder hieb) oder ausnehmen, to fend off, to pary, put by, ward off or keep off a blow or stroke.

Auspeitschen (einen gaudieb oder hure öffentlich) to whip or scourge publickly a cutpurse or whore; to turn 'em out of town, whipping them all along the streets.

Auspfänden (einen) to distrain ones moveables.

Auspfeiffen (einen) to hiss one out; to hiss him or hiss at him; to flout and jeer at him. Ausgepfiffen haben, to leave flouting; to cease to flout.

Auspflücken (ein kraut mit samt der wurtzel) to pluck up a plant by the root.

Auspicken (sich aus den eyern) wie die küchlein, to come forth as young chickens do by pecking through the shell of the eggs they ly in.

Ausplatzen (mit einem unbedachten wort) to pop or blurt out a word unconsiderately.

Ausplaudern (alles) to blab or pop out any thing; to be ever slabbering, babbling, prattling, tattling, chatting; to be a very babble-fart, a slabber-chops, a blab of his tongue.

Ausplündern (eine stadt) to plunder, pillage, pill, sack

or ransack a town. Einen menſchen ausplündern, to ſtrip, ſpoil, rob or bereave one.

Auspoliren (etwas) to poliſh, ſmooth or brighten a thing; to make it ſmooth, clear or bright; to burniſh a thing; to ſet a gloſs upon it.

Auspompen, auspumpen oder ausplumpen (das waſſer) to pump out the water.

Auspreſſen (die trauben) to preſs the grapes. Den ſafft aus einer citron auspreſſen, to wring or ſqueeze out the juice of a limon. Man könt eher öhl aus einem flintſtein auspreſſen, als aus ihm einen heller, 't is leſs hard to get oyl out of a flint, than from him a penny. Ausgepreſſet öhl, oyl made by expreſſing. Land und leut auspreſſen, to preſs hard and exhauſt a country.

Ausprüfen (wein) to prove a parcel of wines and take out ſuch a veſſel as you like beſt.

Ausputzen, ſ. ausbutzen.

Ausragen, hervorragen, to jutt out. Ein ausragender ercker, a jutty, a jutting or leaning out, a projecture, an outjutting room or wall; a balcoon, balcony. Ein aus- oder hervorragendes dach, outjutting eaves.

Ausrammeln (er wird endlich wol einmal) at laſt he will have ſown his wild oats; he will leave off his youthfull pranks.

Ausraſen, ausrammeln, ſ. ausrammeln. Faſtet nur, ſo wird das fieber bald ausgeraſet haben, the beſt cure is that you faſt away your feaver.

Ausraſten, ausruhen, to reſt; to take ſome reſt or repoſe; to repoſe; to reſt or repoſe your ſelf. Ausgeraſtet haben, to have reſted.

Ausrauchen laſſen (die kohlen) to let the coals ſmoak out. Das ſpundloch des weinfaſſes zumachen, daß der wein nicht ausrauche oder verrauche, to ſtop the hole of a wine-veſſel with the bung, leſt the wine ſhould pall, die, ſteam out or reek out. Einen topff mit waſſer beym feur gantz ausrauchen laſſen, to evaporate a pot with water by the fire; to ſeeth it all out.

Ausrauchern (ein zimmer) to perfume a chamber.

Ausrauffen (ſich die haar) to pull, pluck, twitch or pinch your hair. Das unkraut mit der wurtzel ausrauffen, to pull or pluck up the ill weeds by the root. Ausgerauffte wolle, fleece-wool.

Ausraumen (einen ort, eine kiſte, einen kaſten) to void out, evacuate or empty a place, a cheſt, a caſk.

Ausrechnen (etwas) to calculate, compute, reckon, count a thing; to make a ſupputation of it. Ihre zeit traff ein wie ſie es ausgerechnet hatte, ſhe went to her reckoning. Sie rechnet aus, daß ihre zeit nahe bey iſt, ſhe is near her reckoning. Einem etwas übel ausrechnen, oder deuten, to take a thing ill of one; to take it in a wrong ſenſe; to turn it to his disadvantage. Das iſt bald ausgerechnet, that is eaſy to reckon.

Ausrechnung (die) the reckoning, calculation, computation, ſupputation or account.

Ausrecken (ſich) und gähnen wie einer thut der vom ſchlaf erwachet, to retch out your ſelf and gape as one that comes from ſleep. Einen auf der folter-banck ausrecken, to ſtretch or diſtend a body on the rack or torture. Ein ſeil ausrecken, to ſtretch out a rope.

Ausrede (die) 1. eine ausſprach, a way of ſpeaking out, a way of delivery, an utterance; the pronouncing, the pronunciation, the accent, the expreſſion. Er hat eine gute ausrede, he expreſſes or delivers himſelf very well; he delivers a ſpeech handſomly; he utters his minds or thoughts diſtinctly, orderly, plainly or intelligibly. 2. Eine ausrede, eine ausſage vorm richter, a depoſition before the juſtice. 3. Eine ausrede, eine ausflucht, an exception, reſervation, excuſe, evaſion, pretence, pretext, colour, ſhift, come off, ſubterfuge.

Ausreden 1. ſeine meinung völlig darlegen, to ſpeak without being interrupted; to tell, utter, ſpeak or deliver intirely your thoughts or your opinion. 2. Seine worte alle völlig ausreden oder ausſprechen, to pronounce, expreſs, deliver, utter your words all plainly. 3. Etwas vorm richter als zeuge von jemand ausreden oder ausſagen, to depoſe or depone ought as witneſs of one before the juſtice; to give evidence; to make your depoſition. 4. Heimlichkeiten ausreden oder ausplaudern, to blab out ſecret things; to be a babble-fart. 5. Laut ausreden, to ſpeak out or aloud. 6. Einem etwas ausreden oder aus dem ſinn reden, to talk one out of a thing; to pluck or root it out of his mind; to diſſuade one a deſign, to turn or draw him off from it by reaſon you give him; to deliver him from that conceit by reaſoning. 7. Sich ausreden oder weißbrennen, to ſhift; to ſtand fending and proving; to dodge; to uſe ſhifts, evaſions, ſubterfuges, colours; to rid, juſtify or clear yourſelf cunningly from an imputation; to wipe it off craftily; to ſlip your neck out of the collar; to evidence as you were innocent and never guilty of the fact that is laied to your charge; to come off clear from all imputations. Sich mit einem andern ausreden, die ſchuld auf jenen legen, to ſhift off an imputation to another. 8. Sich ausreden oder entſchuldigen, to excuſe your ſelf. Er hat ſich mit ſeiner kranckheit ausgeredet, he has put in or has alledged his ſickneſs for an excuſe.

Ausreeden (ein ſchiff) to equip or to fit out a ſhip; to provide her of men, victuals and all neceſſaries in order to ſet her to ſea.

Ausregnen (es wird wol einmahl) oder ausgeregnet haben, at laſt the rain will paſs, go over or ceaſe.

Ausreiben (einen flecken) to rub or wipe a ſtain or ſpot out, off or away. Die naſſe wäſche ausreiben, to wring the linnen-clothes you have waſhed.

Ausreichen, 1. zureichen, zulänglich ſeyn, to reach far enough; to be ſufficient; to do the buſineſs; to make it up. 2. Wir werden mit ſechs ellen nicht ausreichen, we ſhall need more than ſix ells. Er reichet wol aus mit dem gelde, he ſhall not ſpend it all; he ſhall have money enough on't. 3. Almoſen ausreichen, to diſtribute amls. 4. Seine hand ausreichen, to reach or ſtretch forth your hand; to hold it out.

Ausreinigen (ein zimmer) to cleanſe, clean, or make clean or clear a room, ſweeping, waſhing, or ſcrubbing it. Secrete ausreinigen, to cleanſe jakes. Ein ſilbergeſchirr ausreinigen, to burniſh, poliſh or brighten a piece of ſilver-plate.

Ausreiſen, 1. wegreiſen, to go upon a journey, to go a voyage, to take a journey, to go, to go away, to ſet out, to go a travelling, to ſet forth, to depart. Er iſt ausgereiſet, he is abroad, he went upon a journey. 2. Er hat ausgereiſet, he leaves travelling.

Ausreiſſen (1. etwas) to pull, draw, get, pick or pluck a thing out or away by force; to pluck, grub or pull it up; to ſnatch or tear it off; to wring, wreſt or force it out. Einen zahn ausreiſſen, to draw a tooth. Ein kraut mit der wurtzel ausreiſſen, to pluck up a plant by the root to grub it up. Das haar mit einem rupf-zänglein aus-

reiſſen, to pull out the hair with a pair of tweezers. Einen ſtein aus der maur ausreiſſen, to break a ſtone out of a wall. Wo dich dein auge ärgert, reiß es aus und wirf es von dir, if thine eye offend thee, pull, rend or pluck it out and caſt it from thee. Das eingeweide ausgeriſſen und geviertelt werden, to be drawn and quartered. 2. Ausreiſſen, wie ein ſtich im ſchaf-leder, ein knopfloch, ein damm oder teich, ꝛc. to break out as a ſtitch in ſheeps-leather, a button-hole, a bank, dam, cauſey, wear or dike. 3. Ausreiſſen. ferſengeld geben, fliehen, weglauffen, to make, get, run or ſcamper away; to betake your ſelf to your heels; to take your heels; to ſhew a fair pair of heels; to put on ſhoes of running leather; to eſcape, to make your eſcape; to fly. Ein ausgeriſſener ſoldat, a deſerter; a ſouldier that has deſerted and run away from his colours. Ein ausgeriſſener mönch, a monk or frier that turned cat in pan; a turn-coat. Ein ausgeriſſen pferd, a horſe that got or broke looſe.

Ausreiten, to take a turn on horſeback; to ride a little way without the town to take the air.

Ausrencken (einen arm, einen fuß, eine hand) oder verrencken, to wrench, ſtrain or ſprain your arm, foot or hand; to get it out of joynt.

Ausrenten (ein *capital*) oder auf rente thun, to put or let out ſome money to uſe; to lend it out upon uſe.

Ausreuſpern (viel ſchleim) to keck, cough, retch or ſpit out a great deal of ſlime; to caſt it up; to ſpawl and void it by hawking.

Ausreuten (das unkraut) oder ausgäten, to pluck or pull up the ill weeds by the root; to root 'em up or out; to weed your garden. Ein gebüſch ausreuten, to grub or ſtub up a wood, buſhes, &c. Eine ketzerey oder ein laſter ausreuten oder ausrotten, to root-out, extirpate or deſtroy an hereſy or a vice.

Ausreutern (getráyd) to winnow your corn with a fan. Ausgereuterter türckiſcher wurmſamen, turkey worm-ſeed garbled. Ausgereuterte coſchenille, garbled cocheneal.

Ausrichten (etwas) 1. es verrichten, to do, perform, effect, effectuate or execute a thing; to bring it to paſs; to put it in execution; to get it done or performed. Die hochzeitroſten ausrichten, to be at the charge of the wedding; to bear, furniſh, afford or pay the coſt of the wedding-ſupper. Damit wird man viel bey ihm ausrichten, that will do good with him; that will go a great way with him; that will prevail upon him; that will prove very effectual to draw him in. Ich hab nichts ausgerichtet, I have laboured in vain; I have waſhed a More's head. Es läſt ſich auch nicht ausrichten, neither is it practicable, feaſible or effectuable. Steur ausrichten to pay your duty. Ein teſtament ausrichten, to put ones' laſt will in execution. 2. Etwas beulichtes wieder ausrichten, ausbeugen oder ausbammern, to hammer out or ſtraiten a bruiſe or dint that came in by accident. 3. Die leute ausrichten, to backbite, tax, charge or cenſure ſuch as are abſent; to find fault with them. Seinen diener ausrichten, to reprehend, check, chide, reprimand or reprove your man.

Ausriechen (der wein, das bier, wird) wo das geſchirr unbedeckt bleibt, that wine or beer will reek out, ſteam out, pall or die, if the bowl remain uncovered. Ich hatte meine handſchuh verlohren, aber mein hund hat ſie ausgerochen und mir wiedergebracht, I loſt my gloves, but my dog ſmelldero ſmoked them out, and made me recover 'em.

Ausringen oder auswringen (die wäſche) to wring your linnen after having waſhed it; to wring the water out of it. Ich hielt es, aber er rung mirs aus, I held it, but he wreſted it from me. Eine citron auswringen, to wring or ſqueeze out the juice of a limon.

Ausrinnen (der wein wird gantz) denn das faß rinnet, the wine will all trickle, run or leak out, will be all run out, becauſe the veſſel leaks or runs.

Ausritt thun (einen) oder ausreiten, ſ. ausreiten.

Ausrollen, ausrufen, ausrammeln, ſ. ausrammeln.

Ausrotten oder ausroden (einen wald, die bäume, ſtöcke, ſtirel, ſtämme, ſtauden) to root out a wood, and clear it of trees; to ſtub it out; to root or grub up all the ſtubs, ſtems, ſtumps, ſtalks, buſhes. Etwas mit ſtumpf und ſtiel ausrotten, oder ausreuten, to root out, extirpate or deſtroy a thing utterly.

Ausrottiren (einen ſoldaten) oder ausmuſtern und *caſſiren*, to disband or caſheer a ſouldier; to licenſe him; to ſend him away.

Ausrücken oder ausrencken (ein glied) ſ. ausrencken.

Ausruf (der) die *auction*, an outcry; a port-ſale; a publick ſale to them that bid moſt; an auction. Etwas durch öffentlichen ausruf bey der kertze verkauffen, to ſell a thing by inch of candle.

Ausruffen (etwas längſt der gaſſen) to cry things along or about the ſtreets. Etwas öffentlich ausruffen, to proclaim, publiſh or manifeſt a thing; to promulge it; to make it to be known every-where; to declare it ſolemnly. Er ward öffentlich zum Könige ausgeruffen, he was proclaimed King. Ein befehl, den der König hat ausruffen laſſen, a proclamation the King has iſſued out. Der ſieg iſt ſo groß nicht geweſen als man denſelben hat ausgeruffen, the victory proves not ſo big as it was cryed up or boaſted of. Einen für einen großen heiligen ausruffen, to cry one up for a ſaint. Ausruffen, daß eine gewiſſe müntze abgeſetzt ſeyn ſoll, to cry down a certain coyn of money. Ausruffen mord, mord, oder feur, feur, to cry murder; to cry out fire. Für freuden laut ausruffen, oder ein geſchrey machen, to cry out for joy. Er wird für einen geitzhals ausgeruffen, he is taken for a holdfaſt, a pinch-penny; he is ſuch a one by common report. Einer der was neues ausrufft, a hawker, one that cries new books in the ſtreets.

Ausruffer (der) the common cryer. Der *autoriſirte* ausruffer, he that is autoriſed to outcrys and auctions.

Ausruhen, to repoſe; to reſt; to take ſome repoſe or reſt; to repoſe yourſelf; to ſet yourſelf at reſt; to pauſe; to make a pauſe.

Ausrunden (einen mantel oder ermel) to round a cloke or ſleeve; to make or cut it round.

Ausrupffen (ſich die kleinen härlein) to pull or pluck out your little hairs with tweezers. Man muß ihm die ſchwingfedern ausrupffen, you muſt clip his wings; you muſt keep him under.

Ausrüſten (ein ſchiff) to fit out, man or equip a ſhip; to provide her of men, victuals and all neceſſaries in order to put her to ſea. Einen mit geld ausrüſten, to furniſh one with money. Er war mit ſonderbaren gaben von oben ausgerüſtet, he was indowed with ſingular gifts from above; he had got excellent endowments or rare natural gifts, excellent parts or qualities.

Ausrüſtung eines ſchiffs (die) das ausrüſten, the equipping or manning of a ſhip; the fitting her out; the paying for all what is required to furniſh or ſtore her

her with. So viel koſtet das ſchiff, und ſo viel die ausrüſtung, the ſhip coſts ſo much, and ſo much the equippage. Unter den ausrüſtungs koſten des ſchiffes ſind zwey monat beur, ſo dem volck bezahlt ſind, among the charges of the ſhip's equippage are two moneths's wages that are paid to the men or to the crew ſhe is mounted with.

Ausſacken (alle ſeine kunſt und wiſſenſchafft) to ſhew forth all your ability and wit.

Ausſackeln oder ausbeuteln (einen) ſ. ausbeuteln.

Ausſäen (den ſamen) to ſow, caſt or ſtrew the ſeed. Brieflein ausſäen, to ſtrew pamphlets. Mährlein ausſäen, to ſpread or divulge falſe rumors abroad. Uneinigkeit zwiſchen freunden ausſäen, to ſow diſſenſion among friends.

Ausſage (die) 1. ſo einer thut vorm richter, a depoſition made before a Juſtice. Eine eidliche ausſage, a witneſs or evidence taken upon oath. 2. Nach eigener ausſage according to your own confeſſion, declaration, ſaying or affirming. 3. Nach einhelliger ausſage aller gelehrten, according to all learned men's ſentiment, mind, opinion, meaning, thoughts, ſenſe, holding, believing, maximes, axioms, rules, principles, tenets.

Ausſagen (1. etwas vorm richter) to depone or depoſe a teſtimony or witneſs before the juſtice; to witneſs; to give in evidence; to make your depoſition; to bear witneſs; to ſpeak and declare what you know of a fact. Eidlich ausſagen, to give in evidence upon oath; to ſwear to as a witneſs: to be a ſworn witneſs. 2. Ich kans nicht ausſagen, oder, es iſt nicht auszuſagen, wie ſehr ꝛc. I find no expreſſion; it cannot be expreſſet; it is unexpreſſible, how much &c. 3. Alles ausſagen was man weiß, to be a babble-fart; to blab out all what comes to your ears; to be a babbler, a prattling, tattling or chatting fellow. 4. Eine meinung ausſagen, hervorbringen, behaupten, to ſay or aſſert a thing; to advance or bring forth a propoſition or an aſſertion. 5. Sich ausſagen (im kartenſpiel) to tell your point (in playing at cards.)

Ausſager (der) der zeuge, a deponent, a witneſs, one that is privy to a thing and diſcovers it.

Ausſaltzen (heringe, geſaltzen fleiſch) to unſalt, water or freſhen herrings and all ſorts of ſalt-meat.

Ausſatz (der) the leprie or leproſie. Der juckende ausſatz, the itching leproſie. Der weiſſe ausſatz, the white leproſie. Mit dem ausſatz behafftet ſeyn, to be afflicted with leproſie, or with the leprous diſeaſe.

Ausſatzig ſeyn oder werden, to be or grow leprous. Ein ausſätziger, a leper, a leprous man. Eine ausſätzige, a leprous woman. Ein ſpital für ausſätzige, a ſpittle for lepers.

Ausſatzigkeit (die) the leprousneſs.

Ausſäubern (ein zimmer) oder ausreinigen, ſ. ausreinigen.

Ausſauffen (etwas gantz) to drink it up all. Ein glaß wein mit einem ſchluck ausſauffen, to gulp down a glaſs of wine; to ſwallow or whip it at one gulp or go-down; Sauffs aus! drink it all up. Er iſt ein rechter ſauff-aus, he his a carouſing fellow, a bowſer, a toſs-pot, a tipler.

Ausſaugen (ſie will ihr kind ſelbſt) ſhe will hold out ſuckling or giving ſuck her ſelf to her child. Nun hat ſie ausgeſäuget, now ſhe leaves ſuckling.

Ausſaugen 1. laßen (ein kind) oder zur gnüge ſaugen laſſen, to let the child ſuck to his full. Nun hat es ausgeſogen, now the child leaves ſucking. Das kind hat ſchon vor drey monat ausgeſogen gehabt, three moneths ago the child has paſſed ſucking; or was weaned from it. 2. Ein hungrig kind, von welchem die mutter gantz dürre ausgeſogen wird, a hungry child that dryes up or ſucks out his mother. 3. Land und leute ausſaugen, to preſs or impoveriſh the ſubjects; to ſuck their ſubſtance; to ſuck their very marrow; to get their money by degrees. Einer der land und leute ausſauget, a bloud-ſucker, oppreſſor or extortioner. Etwas ſafftiges, ſo man ausſaugen kan, a ſucculent matter.

Ausſchaben (etwas) to raſe or eraſe a thing.

Ausſchaffen (die hunde) oder hinausſchaffen, to chaſe or drive the dogs away; to ſet them out; to ſhut them out.

Ausſchälen (nüſſe, bohnen, erbſen) to ſhell nuts, beans, peaſe. Knoblauch ausſchälen, to peel garlick. mandeln ausſchälen, to blanch almonds. Eine citron ausſchälen, to pill a limon.

Ausſchallen, to reſound. Ausgeſchollen, reſounded.

Ausſchämen. Sich ausgeſchämet haben, to be paſt ſhame, to be a brazen face, to have loſt all ſhame.

Ausſchänden (einen) to ſhame one, to make him aſhamed, to take him up ſharply, to reproach him, to lanch out into reviling expreſſions againſt him.

Ausſcharen. Schäre dich hinaus! out with you; get you out of my ſight; get you out of doors. Schäre dich heraus! come out! Schäre dich damit heraus! ſags aus! out with it! ſpeak it!

Ausſchärffen (ſeinen verſtand) to ſharpen your wit.

Ausſcharren (die koch-häfen und pfannen vor dem ſpülen) to ſcrape out your pots and pans before you waſh 'em. Einen backofen ausſcharren, to rake the fire out of an oven. Die todten wieder ausſcharren, to rake up the graves.

Ausſchauen, ob einer komme, to ſcout; to look out, watch and obſerve, whether any body be a coming. Nach wem ſchauet ihr aus? whom do you look out for? whom do you wait or expect?

Ausſchäumen, ſchaum ausweꝛffen, to bear ſcum; to ſome or foam, as the ſea, a horſe, a dog and a man in anger would do.

Ausſcheiden oder ſcheiden (metallen) to try metals; to melt mixed metals and part or ſeparate them. Ausſcheiden, oder drausſcheiden, davon gehen, to part; to get you gone; to leave the company or buſineſs you were in or about; to go out and away from it; to deſert, forſake, forego, flinch, quit or abandon it; to leave the work, to diſimbark from it; to give it up; to leave, caſt or ſhake it off.

Ausſcheiſſen laſſen (einen) to do not diſturb one that is a ſhiting. Ausgeſchiſſen haben, to have done ſhiting.

Ausſchelten (einen) to ſcold at one; to call him names; to rebuke and vilify him; to lanch out into reviling expreſſions againſt him.

Ausſchencken (wein oder bier) oder kannenweiſe verkauffen, to keep a tavern or ale-houſe. Er hat ausgeſchencket, er iſt kein ſchencke mehr, he has given up his tavern-or ale-houſe-keeping.

Ausſchertzen. Ausgeſchertzt haben, to leave off jeering, bantering, railing, joking, ſporting, jeſting.

Ausſcheuren (ein geſchirr) to ſcour a veſſel, to make it clean by ſcouring, rubbing or wiping. Ein flecken ausſcheuren, to ſcour, rub or wipe out a ſpot or ſtain. Einen das fell ausſcheuren, to ſcour one's ſkin; to beat his bones; to cudgel him.

Ausſchicken (ſeinen diener) to ſend your man abroad; to ſend him on or of an errand. Einen boten ausſchicken, to ſend a meſſenger, an expreſs, a courier.

Ausschiessen, 1. wie die junge zweiglein an den bäumen, to shoot out or forth as twigs of trees do; to sprout out. Ausschiessen aus der erden, to spring; spring out, forth or up; to sprout or shoot out as plants and flowers. 2. Geld vor jemand ausschiessen, to disburse money for one; to lay it out for him. 3. Ausschiessen was nicht taugt, to cast out, reject, refuse, thrust out or turn out what is not passable, what not will go; what is not of sufficient goodness, or of due quality. Er hat drey ducaten ausgeschossen die zu leicht waren, he refused three ducats that were too light. Ihr mögt ausschiessen, you shall have the choice, the refusal; you may choose or refuse at pleasure; take your choice. Die besten ausschiessen, to pick out and cull or choose the best. Ich muß die waare vorher ausschiessen, oder *sortiren*, I must afore hand single out, sort or separate that commodity. Etliche karten ausschiessen im spielen, to lay out some of your cards, in playing picket.

Ausschiffen (die *passagier*er) to disimbark or land the passengers; to set them on shore. Die güter ausschiffen oder lossen, to unlade, unload, discharge or disburden a ship; to get the goods ashore; to land 'em. Ausgeschiffet seyn, to be landed; to be sett or putt on shore, or ashore.

Ausschimpffen (einen) to shame, hiss, explode, scorn, deride or despise one; to hiss him out; to fy upon him; to call him lazy bones and other names.

Ausschinden (ein vieh) to skin, flea or strip a beast; to pull its skin off. Die armen unterthanen gantz ausschinden, to fleece, flea, strip or skin the poor subjects; to pill and poll them. Nun ist er todt, nun hat er ausgeschunden, now is he dead and there is an end of his pilling and polling.

Ausschirren, die pferde ausschirren oder ausspannen, to loosen and unteam the horses; to put them off from the coach; to take off their geers

Ausschlabbern (lasts den hund) let the dog lap or lick it up.

Ausschlacken (gold, silber, &c.) es von schlacken reinigen, to try, cleanse or fine metals by taking off the dross.

Ausschlaffen, (sein hauptwehe, seinen rausch) to sleep your head-ake away; to sleep the fumes of wine away; to sleep your self sober. Ich hab nicht ausgeschlaffen, I have not slept my full.

Ausschlag (der) 1. im wägen, the bias, overplus or overweight; the turning of the scale; that which there is more than the just weight. Einem einen guten ausschlag geben, to give one good weight. 2. Der ausschlag, der ausgang, das ende, the issue, event, end or success of an action. Die zeit wird der sache den ausschlag geben, the end will bring it.

Ausschlagen (1. etwas) es weg weisen, nicht annehmen, to refuse or reject a thing that is offered to you; to do not accept of it. Er wirds ausschlagen wie ein bettler das almosen, be sure he will not refuse it. Alle vermahnung ausschlagen, to despise and set at nought all warning. Hertzen, spaden, &c. ausschlagen, to turn hearts, spades. Die karte so zu erst ausgeschlagen ist, the leading card. Ihr müst erst ausschlagen oder ausspielen, ich aber bin der letzte, you are the first, and I the younger hand at play. Einen stoß oder streich ausschlagen, to pary, put by, keep or ward off a blow or stroke. Die fenster ausschlagen, to bruise the windows. Sechs kegel ausschlagen, to tip six keals in playing at nine-pins. Einem die zähne ausschlagen, to give one such a smart blow on his chops that he spit out his teeth. Ein aug ausschlagen lassen, to go to a wizzard and let him perform some ceremonies of his devilish craft in order to make such a body loose one of his eyes that has stolen away certain things. 2. Ausschlagen, knospen gewinnen, aufschiessen, hervorgrünen, to spring; to spring up, out or forth; to bud, button or burgeon; to shoot or sproat out or forth; to shoot up to a blade; to begin to blossom or bloom; to put forth leaves; to spread its leaves. Wol oder übel ausschlagen, ablauffen, *succediren*, to fall out, succeed, turn or prove well or ill; to have a good or bad issue, end, event or success. Es schlug zum besten aus, it did turn to good. Ich fürchte es werde anders ausschlagen, I am afraid it will prove otherwise. Es wird euch zur schande ausschlagen, it will turn to your shame. Ausschlagen wie ein pferd, to kick as a horse; to jerk; to wince and throw up the kind-legs; to kick up the heels; to fling or ferk out with the heels. Zu erst ausschlagen müssen im kartenspiel, to have the fore-hand in playing at cards. Die waage muß allezeit ein wenig ausschlagen, always your ballance must go or run bias, must propend, bow, bend, ply, incline or draw to that side that beares the merchandise. Ausschlagen, schimlicht werden, to grow mouldy. Am leibe, gesichte, &c. ausschlagen, to get blains, pimples, blisters or wheals in your face or on any part of your skin. Es schlug endlich in blätterlein aus, at last it broke out into pimples.

Ausschlaven. Einmahl ausgeschlavet haben, to have slaved out at last; to have done your slaving, or your toiling and moiling.

Ausschlecken oder auslecken (eine schüssel) to lick out a dish; to lick it all out.

Ausschleichen oder wegschleichen, to slink or steal away.

Ausschleiffen (eine scharte) to whet off or grind out a notch or gap in a knife. Einen großen missethäter ausschleifen, to draw a malefactor upon a hurdle.

Ausschleimen (die brust) to unslime your breast; to void or empty it of slime by taking a vomitory.

Ausschlichten (einen knorren im holtz) to plane out a knur or knurl in a board.

Ausschliessen (einen irgendwovon) to exclude, bar or foreclose one from some thing; to shut him out and debar him; to keep him from it. Einen von der erbschafft ausschliessen, to exclude an heir. Niemand ausgeschlossen oder ausgenommen, none excepted. Ihn ausgeschlossen oder ausgenommen, s. ausnehmen. Es muß sich bald ausschliessen, zeigen oder offenbaren, 't will soon come to an end, then we shall know it.

Ausschließlich zu verstehen, that is to say or is meant exclusively.

Ausschlingen (einen trunck wein) to gulp down a glass of wine; to swallow it at one gulp or go-down; to take a gulp of wine; to whip up the wine; to whip it off.

Ausschlipffen, to slip or slide out. Er schlipfete aus oder entschlipffete, und ließ seinen wächtern das nachsehen, he gave his watchmen the slip.

Ausschlotzen (das marck aus einem bein) to suck the marrow out of a bone; to slap it up.

Ausschlubbern oder ausschmuddern (ein hemd nur ein wenig) nicht recht waschen, to slabber a shirt; to wash it slightly. Die stube ausscheuern, to slap or slabber a room.

Ausschlucken oder ausschlingen, s. ausschlingen.

Ausschlummern.

Ausschlummern. Habt ihr ausgeschlummert? are you now out of slumber? is your slumbering past?

Ausschlupffen oder ausschlipffen, to steal your self a passage through.

Ausschlürffen (ein schälichen thee oder coffee oder schocolat oder ein weich gesotten ey) to soop or sup up a dish of thea, coffee or chocolate or a rath egg; to take it by sips or a sipping. Etwas ausschlürffen und zugleich blasen ist schwer, 't is hard to sup and blow both with the wind.

Ausschluß (der) 1. die ausschliessung, das ausschliessen, the exclusion, the excluding. 2. Der ausschluß, der ausgang, das ende eines handels, the issue, end or event of a business. Die zeit wird den ausschluß geben, the end will bring it; will unfold, discover and shew it.

Ausschluß-stimme (er hat eine) aber keine wahl-stimme, he has an exclusive but no elective vote.

Ausschmachten, verschmachten, to pine away, to be in a consumption, to linger away.

Ausschmälen (last ihn nur) let him but scold out; let him scold as long as he lists.

Ausschmausen. Ausgeschmauset haben, to make an end of your feasting.

Ausschmeissen (etwas) 1. ausschlagen, to dash or beat out a thing. Einem ein aug, einen zahn, das gehirn, &c. ausschmeissen, oder ausschlagen, to dash or beat one an eye, a tooth, his brains, &c. out. 2. Es wurden ihm von dem rasenden pöbel die fenster ausgeschmissen, oder ausgeworffen, the windows of his house were bruised by the enraged people. In truckenem muth allen hausrath zum fenster hinausschmeissen oder werffen, to throw the house out of the windows for being drunk.

Ausschmelzen (bunkenknochen) to try the knuckle-bones of beef and get iewet out of them. Ausgeschmolzen fett tryed fewet.

Ausschmieren (alles) oder verschmieren, to smear all up.

Ausschmücken (sich) oder ausschmücken, s. ausschmücken.

Ausschnallen (die schahe) oder ausschnallen s. ausschnallen.

Ausschnappen lassen (etwas aus den händen) wegspringen lassen, to let a thing snap out of your hands.

Ausschnarchen lassen (einen) to let one grumble, mutter or growl as long as he lists.

Ausschnauben (etwas) to smell or smoke out a thing.

Ausschneiden (etwas) to cut something out. Capaunen, &c. s. ausschneiden, to geld, castrate or cut the stones of any animal; to cut or carve capons. Ein bild ausschneiden, aushauen, ausmeisseln, to cut or carve an image. Einen mantel oder ermel rund ausschneiden, to round a cloke or sleeve; to make or cut it round. So viel zeug, als zu einem kleide gehöret, ausschneiden lassen, to get cut out a suit of clothes. Eine ausgeschnittene leiste, an indented edge. Ausgeschnittene arbeit, carved work.

Ausschneider (der) a gelder; one that makes it his profession to geld, castrate or cut the stones of animals.

Ausschneutzen (die nase) to snyte your nose; to blow it with a handkerchief. Das licht ausschneutzen, to snuff the candle out.

Ausschnitzen (ein bild) to cut, carve or grave an image.

Ausschnüren (perlen, corallen) oder entschnüren, to unstring pearls, corals, beads; to pull 'em off from the strings.

Ausschöpffen (einen brunnen) to drain or empty a pit. Die schatzkammer ausschöpffen, to exhaust or drain the Exchequer. Das wasser aus einem ever, boot oder kahn ausschopffen, to lade or lave water.

Ausschrapffen (die koch-häfen oder töpffe, ehe man sie aufwäschet) to scrape out your pots before you wash them.

Ausschrauben (etwas) to scrue a thing out.

Ausschrecken (einem ein bekäntniß der wahrheit) to affright one into a confession of the truth.

Ausschreiben (1. etwas aus einem andern buch) to cull or extract something out of an other book; to write or copy it out; to make a copy, an abstract or an extract of it. 2. Eine zusammenkunfft ausschreiben, to send circulatory letters to the several states that compose an assembly in order to summon them to it; to call them by writing to meet at an appointed time and place. Ein jubel-jahr ausschreiben, to promulge a jubilee. Die ausschreibende Fürsten im Römischen Reich, those Princes in Germany that command each of them one of the ten circles of the Roman-German Empire. Steur ausschreiben, to lay on, impose, injoyn, command, appoint or prescribe taxes or contributions.

Ausschreiten, to step out or aside; to go, walk or turn out of your way.

Ausschreyen (überlaut) to cry out or aloud: to cry out desperately or with all your strength. Neue zeitungen, frische sachen, obst, auf der gassen ausschreyen, to cry sightings seen in the air, fresh victuals, new fruits, &c. about the streets. Einen heßlich ausschreyen, to defame one. Ausschreyen über ungerechtigkeit, to cry out or exclaim against injustice. Sie hat sich fast die augen ausgeschrien, she has cryed almost her eyes out. Die junge hahnen schreyen sich sehr aus, the young cocks do outcry themselves.

Ausschroten (ein faß) oder es aus dem keller ausschröten, to shoot, wind, draw, pull or get up a cask out of the cellar.

Ausschüppen (die erde) to delve it.

Ausschuß (der) 1. das ausgeworffene, the refuse, the out-cast, trash, rif-raf, sad stuff, paltry-stuff, trumpery, frippery. Ausschuß von moscowitischen juchten, Russia-hides of the second quality; the out-cast of ordinary good ones. Ausschuß vom papier, the out-cast of paper; such sheets as are a little rent. 2. Ein ausschuß von ein tausend mann zu fuß, a detachment of one thousand footmen or foot-soldiers. Den ausschuß des landvolcks und der ritterschafft aufbieten, to set out the arrierban; to raise the militia, or troops of country-people; to issue out a proclamation, whereby all those that hold estates of the Prince by a Mesne-tenure or Knights-service, are summoned to appear in arms to defend the country. Den ausschuß mustern, to muster the militia.

Ausschüßling (der) 1. one that was either cast out and refused, or picked out and chusen. 2. a clasp or tendrel at the end of a branch of a tree in spring-time.

Ausschütteln (ich kans nicht aus dem ermel) how shall I give what I have not myself. Einen sack ausschütteln, to shake or joult a bag in order to make something drop out of the same.

Ausschütten (korn, kolen, &c. aus einem sack) oder, einen sack mit korn, kolen, &c. ausschütten, to shoot corn, coals, or the like out of a sack; to void the corn or coals out; to empty your sack. Seht zu, daß ihr nichts ausschüttet, have a care you do not shed or spill. Den nachtscherben

ausſchütten, to pour out your chamber-pot. Judas ſchüttete ſein eingeweide aus, Judas ſhed his bowels; his bowels guſhed out. Das kind mit dem bade ausſchütten, to reject ood and bad together. Sein hertz gegen einen ausſchütten, to open or diſcloſe your heart to one. Seinen zorn über einen ausſchütten, to pour or wreak your anger upon one. Unſere hündin hat ausgeſchüttet, oder geworffen, hat junge bekommen, our bitch has whelped.

Ausſchwappen (ein faß) to waſh a caſk within; to ſwag or wabble it out with water.

Ausſchwappeln laſſen (das waſſer im tragen) to let the water you carry wabble out. Einen krug bier ausſchwappeln, austrincken, to ſoop up a pot with beer; to whip it off.

Ausſchwären laſſen (einen dorn oder ſplitter) to ſuppurate a thorn or little ſplint in your ſkin; to let it draw to a head. Ein knoche, aus welchem kleine ſplitterlein ausſchwären, an exfoliating bone.

Ausſchwärmen laſſen (einen jungen menſchen) to let a joung man ſow his wild oats; to let him ſwerve out.

Ausſchwätzen (1. einem etwas) oder aus dem ſinne reden, to talk one out of certain thoughts. 2. Alles ausſchwätzen oder ausplaudern ſ. ausplaudern. 3. Einen ausſchwätzen laſſen, ihn ſchwatzen laſſen ſo lang als er will, to let one talk.

Ausſchweiff (der) der umſchweiff, a digreſſion, a prolixity, a going or ſwerving from your purpoſe, a wandring out of it, a going far about it.

Ausſchweiffen (1. in reden) to make many a digreſſion in your ſpeech; to fetch it very far; to apply idle circumſtances; to be very prolix; to digreſs from your purpoſe; to ſwerve from it; to wander out of it; to go far about it; to lanch into a prolixity. 2. Mit ſeinen gedancken weit ausſchweiffen, to ſwerve far abroad with your thoughts; to have never your wits about you; to be in a diſtractedneſs; to be in a large diſtraction of thoughts.

Ausſchwemmen (das gewaſchene zeug) to water or plaſh your linnen-clothes after they be waſhed, in order to get the ſoap out.

Ausſchwencken (1. die wäſche) ausſchwemmen, ausſchwappen oder ausflöſſen, ſ. ausſchwemmen. 2. Ein trinckglas ausſchwencken, to waſh or rinſe a glaſs. Ein weinfaß ausſchwencken, oder ausſchwappen, ſ. ausſchwappen. 3. Den halß, den mund, die gurgel ausſchwencken, to waſh or gargle your mouth or throat.

Ausſchweren, oder eydlich ausſagen, daß ꝛc. to depone upon oath, or to ſwear to, or to give in ſworn evidence, that &c.

Ausſchwingen (den haber, das futter) to winnow, garble or fan your oats, the fodder you give to your horſes. Den gewaſchenen ſalat ausſchwingen, to ſwing the ſallet you have waſhed. Einen beſtobenen oder beregneten mantel oder rock ausſchwingen, to ſwing off a cloak or coat that is either beduſted or wet with rain. Er ſchwung ſich aus oder hinaus, he ſwung out.

Ausſchwitzen 1. eine kranckheit, oder verſchwitzen, to ſweat out a diſtemper. 2. Die pocken ausſchwitzen, durch ſchwitzen hervorlocken, to ſweat for the pox. 3. Ausgeſchwitzt haben, to have ſweated enough.

Ausſegeln, zu ſegel gehen, in ſee gehen, to ſail, to ſail ſeaward, to ſail out, to go out, to ſail out of the harbour, to lanch into the main, to ſet ſail, to depart, to weigh anchor and be gone, to ſet or put to ſea, to ſet or put out to ſea. Wenig tage nachdem wir von der Elbe ausgeſegelt waren, kamen wir in *Dünes*, in few days ſail or ſailing from the Elve we arrived in the Downs.

Ausſehen (1.) zum fenſter oder zur thür hinausſehen, to ſee or look; to look out at the window or door. Sehet doch aus, wer da iſt, go look who is there; ſee, who is there. Er ſieht zum fenſter hinaus, he looks out of the window. 2. Etwas aus einem buch oder vorgelegten muſter ausſehen, to learn a thing out of a book or pattern put before your eyes; to take it there out and imitate or follow it. 3. Es iſt eine ſo kleine ſchrifft, ich ſolte mir faſt die augen darüber ausſehen, 't is ſo very little a lettter, I ſhould look almoſt mine eyes out upon it; 't would ſpoil my ſight. 4. Dieſes hauß hat ein ſchönes oder luſtiges ausſehen, oder ausſicht, this houſe has a fine or pleaſant proſpect; has a fine ſight over all the country about. Dem benachbarten hauſe das ausſehen benehmen, to hinder your neighbour's proſpect. Mein ausſehen iſt in den garten, meine kammer-fenſter gehen aus in den garten, my chamber faces the garden; my chamber-windows look into the garden. 5. Nach einem ausſehen, to look, wait, ſtay or expect for one; to wait, attend or expect him; to abide his coming. Man ſiehet mit verlangen nach euch aus, there is much looked for of you. 6. Eine *comœdie* vollends ausſehen, to ſee a comedy all out; to ſtay till it be ended. 7. Sich eine kammer, eine braut, ausſehen, to ſeek or look out, chuſe or take a chamber, a bride. 8. Sie ſieht heßlich aus, ſhe lookes ugly. Sie ſieht ſehr hüpſch aus, ſhe has got an excellent feature; ſhe has a fine or ſweet air, face, aſpect, look, meen or countenance; her looks are very decent or beſeeming and modeſt. Das ausſehen iſt betrieglich, the outſide, appearance, face, or ſhew is not to be truſted upon. Einer der nicht wol ausſieht, der ein heßlich geſicht hat, an ill-looked man; a man that has no good aſpect; that has an ugly face; an ugly-faced man. Einer der unverſchämt ausſiehet, a bold-faced or brazen-faced fellow. Er ſieht patzig oder ſtoltz aus, he looks as big as bull-beef. Er ſiehet aus als wenn er die helle geblaſen hätte, he looks as though he had blown the hell; he has run himſelf out of breath. Er ſiehet böſe aus, he fomes and fumes; he looks angrily. Er ſahe aus wie der leibhafftige teuffel, he appeared all black-faced; he looked like the very devil. Er ſiehet freundlich, frölich und artig aus, he looks friendly, merrily, cheerfully. Sehet doch wie ich ausſehe, ſee how I look. Ihr ſeht nicht vom beſten aus, you look ſomewhat ill. Ihr ſeht geſund aus, you look healthfull or healthfully. Es iſt mir lieb zuſehen, daß ihr nun ſchon wieder ſo fein ausſehet, I am glad to ſee you look now ſo well again. Es ſieht übel an eurer ſeiten aus, it looks ill on your ſide. Die ſache ſiehet ſehr weit und gefährlich aus, oder hat ein weites und gefährliches ausſehen, that action looks to be of great and dangerous conſequence. Die ſache wird bald ein gantz ander ausſehen bekommen, by and by the ſcene will ſhift; the ſcene of affairs will change; the affair will begin to look or appear quite otherwiſe; will take another turn. Diß ſieht ja nicht aus wie eine hochzeit, does this look like a wedding? Es hat noch kein ausſehen darnach, it does not look any little like yet.

Auſſen bleiben (ein halb jahr) to ſtay half a year out, without, abroad, abſent, out of the way. Da hat der drucker eine zeile auſſen gelaſſen, there the printer made an out; there he left out a line in compoſing. Sucht

ihn drauſſen, look for him without doors. Ein ſchön haus von auſſen anzuſehen, a fine houſe without. Die lunge zieht die lufft von auſſen hinein, the lungs draw the breath from without. Dieſe betrübniß iſt nur von auſſen, this mourning is onely outward or in appearance. Wie eine ſache von auſſen anzuſehen iſt, the outſide, face, ſhew, appearance or outward look of a thing; how it looks without. Das lachen thut er nur von auſſen, that laughing of his is but from the teeth outward; he makes but a faint ſhew of laughter.

Ausſenden (einen) to ſend one. Ausgeſandt ſeyn, to be ſent. ſ. ausſchicken.

Auſſenwercke einer feſtung (die) the outworks of a fortreſs.

Auſſer der ſtadt oder dem thor ſeyn, to be without the town or gate; to be out of town. Auſſer dem hauſe und nicht drinnen ſeyn, to be out of doors. Auſſer dem hauſe ſich aufhalten, to live ſomewhere abroad. Auſſer dem vaterland, in der fremde, abroad, in foreign countries. Auſſer gebrauch ſeyn, to be out of uſe, out of faſhion. Auſſer zeit ſeyn, to be out of ſeaſon. Auſſer gefahr ſeyn, to be out of danger. Auſſer verſtand ſeyn, to be out of your wits. Auſſer ſchertz, without railing or jeſting. Auſſer zweiffel, without doubt. Das iſt auſſer meinem beruff, that is out of my way. Auſſer menſchen-gedencken, time out of mind. Auſſer dem, more over; over and above; beſides; above; there above. Auſſer euch, beſides you, ſave you, bating you, except you, all but you. Das iſt auſſer ſtreit, that is without or paſt queſtion or diſpute; that is without comptrol; that is unqueſtionable. Auſſer ſich ſelbſt ſeyn, to have forgotten your ſelf. Auſſer dem ſchuß bleiben, to remain ſhotfree; not to come within canon-ſhot. Es iſt alles gut, auſſer daß ꝛc. all is well but this that &c. Er thut viel auſſer ſeinem herrn vater, he acts many parts without his father's communication, intercourſe, adviſe, knowledge or conſent. So lang ihm noch der kopff auſſer dem waſſer war, hatten wir hoffnung ſein leben zu retten, as long his head was above water we were hopefull to get him ſaved.

Aeuſſere vorhoff (der) the utter court. Die äuſſere fläche eines cörpers, the outſide of a body. Das äuſſere thor, dasjenige von beiden, ſo auſſenwerts iſt, the exterior or utter gate; that gate which is the moſt outward of both of them.

Auſſerhalb des hauſes, oder auſſer dem hauſe ſich die meiſte zeit aufhalten, wenig daheim ſeyn, to be moſt an end out of doors; to be always abroad; to be ſeldom home or at home; to do not love to keep within doors. ſ. auſſer.

Aeuſſerlich ſeyn, to be exterior, extern, external, ſuperficial or outward. 1. Etwas nur äuſſerlich und nicht von hertzen verrichten, to perform a thing externally, outwardly or ſuperficially; to make an outward ſhew, parade or oſtentation; to do it onely in outward appearance but not with all your heart; to do not mind it. Sich äuſſerlich ſtellen, als ob ꝛc. to make as if &c. to make an outward ſhew or figure as though &c. Aeuſſerlich, oder von auſſen, ſchön ſtehen, to look fine without. 2. Er verſteht nichts mehr davon als nur das äuſſerliche, he only knows the ſuperficies of it, the exterior or outward part of it, the outſide of it. Nach dem äuſſerlichen anſehen urtheilen, to judge by the outward appearance. Die äuſſerliche geſtalt des erdbodens, the ſuperficies or ſurface of the earth. Sich äuſſerlich oder im äuſſerlichen wol verhalten, to demean or behave your ſelf outwardly well. Wie unſere fünff äuſſerliche ſinnen von denen dingen, die auſſer uns ſind, *afficiret*, berührt und beweget werden, ſo fället unſer innerlicher ſinn ſein urtheil von jenen dingen, even as by things that are without us, or by exterior objects, our five external ſenſes are affected, touched or moved, ſo our internal one performes his judgement of thoſe things or objects. Der innerliche menſch wird in der heiligen ſchrifft derjenige genannt, der ſich nicht an dingen auſſer ſondern in ihm, und nicht mit den fünff äuſſerlichen ſinnen, ſondern mit dem innern, das iſt, dem verſtande, beluſtiget und erquicket, the inward man is in holy writ called he that lives and feedes upon things not without but within himſelf, perceiving them not with his five external ſenſes but onely with the internal one which is his underſtanding. Er vertieffet ſich gar zu ſehr in äuſſerlichen geſchäfften, er veräuſſerlichet ſich gewaltig, he forgets his own ſelf for abundance of buſineſs; he has plunged himſelf into the main ſea of things that are without; he grows all external and minding none but exterior or outward objects. Es hat eine äuſſerliche urſach, it 's cauſed by ſomething without.

Aeuſſerlichkeit (die) the exteriority, ſuperficiality or outwardneſs.

Aeuſſern (ſich) 1. ſich zeigen, an den tag kommen, to out, utter, diſcover, diſcloſe, ſhew or manifeſt your ſelf. Es wird ſich bald äuſſern, it will ſoon come or break out; 't will ſoon utter or out it ſelf; it will ſoon grow manifeſt. 2. Sich eines menſchen oder ſeiner geſellſchafft äuſſern oder entſchlagen und enthalten, to forbear, forego, forſake, ſhun, avoid, quit, leave or abandon one's company; to ſhun or avoid him; to withdraw from him; to break off your intercommunicating with him. Sich eines dinges äuſſern, to out your ſelf of a thing; to quit it; not to meddle with it; to forego it. Sich äuſſern etwas zu thun, to forbear doing of a thing; to abſtain from it. Chriſtus, ob er wol in göttlicher geſtalt iſt, äuſſerte und entſchlug ſich doch auf eine zeitlang derſelben hoheit, und nahm knechts-geſtalt an, Chriſt, being in the form of God and equal with God, outed yet himſelf of that high prerogative for a while, making himſelf of no reputation, and taking upon him the form of a ſervant.

Auſſerordentlich, 1. nicht nach der ordnung, nicht gemein, nicht gewöhnlich ſeyn, to be extraordinary, not uſual, not common, not ordinary. Etwas auſſerordentlich verrichten, to do a thing extraordinarily. 2. Auſſerordentlich ſeyn, ohne und wider alle gute ordnung ſeyn, unordentlich ſeyn, to be extravagant, diſordered, diſorderly, irregular, unruly, immoderate. Auſſerordentlich leben, unordentlich leben, to live extravagantly, irregularly, diſorderly, unruly, immoderately, looſely, lewdly, diſſolutely, corruptly.

Aeuſſerſte (der, die, das) the utmoſt, extream, moſt outward. Die äuſſerſte gliedmaſſen, the extremities of the body. Das äuſſerſte des fingers, the finger's end; the tip of the finger. Die äuſſerſte ſpitze der naſe, einer nadel, ꝛc. the tip of the noſe; the tip or point of a needle. Die äuſſerſten gräntzen eines landes, the ſkirts or the utmoſt parts, limits, bounds or borders of a country. Die äuſſerſte rinde eines baums, the exterior or utmoſt rind or bark of a tree. Ins äuſſerſte finſterniß hinaus geſtoſſen werden, to be thrown out into the outer darkneſs. Sagt mir den äuſſerſten preiß, tell me the loweſt price, the nearest or limited price. Sie ſind entſchloſſen, es biß aufs

äuſſerſte auszuhalten, they are reſolved to hold out to the laſt; to ſtand it to the laſt. Die äuſſerſte noht, extremity, ſtrait, miſery, neceſſity, the worſt, the loweſt condition, the laſt. Wenns aufs äuſſerſte kommen ſolte, ſhould it come to ſad extremities or to a ſevere neceſſity; when the worſt comes to the worſt. Es iſt ſchon mit ihm aufs äuſſerſte kommen, all das ſeinige iſt dahin, he is put to his laſt ſhifts; he is at a pinch; he is reduced to extream poverty, to extremity, to great ſtraits; he is hard beſet; he is hard put to it; he loſt all his ſubſtance; he is quite undone; he is out; he is gone. Es iſt ſchon mit ihm aufs äuſſerſte kommen, er holet ſchon den letzten athem, he is at his laſt gaſp; he is in agony; he is a dying; he fetches his laſt breath; he breathes his laſt; he is upon exſpiring. Ich bleib dem herrn aufs äuſſerſte verbunden, ſir, you have extreamly obliged me. Die tugend fällt nicht von einem äuſſerſten aufs andere, ſondern hält ſich in der mitte, virtue falls not from one extream, or extremity, to the other, but keeps the middle moſt way. Sich aufs äuſſerſte irgendworum bemühen, to labour tooth and nail for to get a thing; to uſe your utmoſt endeavours in order to compaſs it; to turn every ſtone, or to leave no ſtone unturned, to come at it.

Ausſetzen (etwas) oder aufſtellen, to expoſe a thing; to ſet it forth. Das ſacrament ausſetzen, to expoſe the ſacrament, the hoſt; to ſet it up. Einen *paſſagir* aus- oder an land ſetzen, to disimbark a paſſenger; to ſet him on ſhore. Volck ausſetzen oder länd, to land troops. Ein kind ausſetzen, oder irgendwo hinlegen und davongehen, to expoſe a child. Eines von ſeinen kindern in der erbſchafft ausſetzen, oder daſſelbe enterben, to disherit or diſinherit one of your children. Das ſetze oder nehme ich aus, that I except. Dieſes wollen wir für diſsmahl ausſetzen oder an die ſeite ſetzen, und nicht davon handeln, that we muſt ſet aſide, paſs by, ſtep over for this time. Dieſes vorausgeſetzt oder feſtgeſtellt ſeynde, this being preſupposed. Die ſteine in einem kleinod ausſetzen oder in ordnung ſetzen, to ſet out a jewel with diamonds; to order a ſet of diamonds for a jewel. Die bettlein in einem garten ausſetzen, to ſet out your garden with beds; to order the beds in your garden. Pflantzen ausſetzen, to ſet plants. Etwas ausſetzen, verſetzen, oder zu pfande ſetzen, to ſet out, mortgage, dip, pawn or ingage land or moveables; to give it in pawn. Seine waaren ausſetzen zum verkauff, to expoſe your commodities to ſale. Waaren ausſetzen, oder ausleſen, ſo man gedenckt zu kauffen, to pick out or chooſe ſome commodities you intend to cheapen. Etliche wochen in einer arbeit ausſetzen, to interpoſe ſome weeks ceaſing in ſome work. Ohne ausſetzen in ſeiner arbeit fortfahren, to do not interrupt or diſcontinue your work. Morgen wird der ſetzer in der druckerey ausgeſetzet haben, to morrow the compoſing will be done at the printer's. Eine maur mit quaderſteinen ausſetzen oder füttern, to line a brick-wall with free-ſtones.

Ausſeyn oder aus ſeyn, 1. to be out or ended, or to have an end; 2. to be out, abroad or without, to be out of doors; 3. to be out or emptied. 4. to be out or extinguiſhed. 5. Es iſt aus mit ihm, he is undone. 6. Er iſt darnach aus, er iſt darüber aus, er beſtrebt ſich eifrig darnach, he is at it, he is hard at it, he endeavours to purchaiſe or perform it. ſ. aus.

Ausſicht (die) das ausſehen, the ſight, the proſpect. ſ. ausſehen.

Ausſieben, ausſifften oder ausſichten (eine waare) to garble or ſift a commodity. Das ausgeſifftete, der ausgeſiebete unraht, the garbles, the ſiftlings.

Ausſieden, verſieden, to boil or ſeeth out or away. Beine ausſieden, das fett daheraus ſieden, to try bones. Ausgeſotten fett, tryed ſewet. Die ſchwartze wäſche ausſieden oder bäuchen, to buke your foul linnen-cloth.

Ausſingen (ein lied) to ſing a pſalm out. Einen nicht ausſingen laſſen, to break off, abrupt or diſturb one's ſinging; not to let him ſing out. Der vogel ſingt ſich ganz aus oder ab, that bird outſings himſelf; ſings above his power.

Ausſinnen oder erſinnen (etwas) es auserſinnen oder bedencken, to deviſe or invent a thing. Etwas neues ausſinnen, to find out, or contrive ſome news. Etwas ausſinnen oder erdichten, to fancy, imagine, invent, forge or feign a matter. Er hats endlich ausgeſonnen, ergründet oder ausgegrübelt, at laſt he came at it; he dived or pierced into the buſineſs; he penetrated, underſtood, diſcovered, inveſtigated or apprehended it; he beat or found it out.

Ausſitz (der) in einer landkutſche, the place in the boot of a ſtage-coach.

Ausſitzen (die im haus-beſtand-brief beſtimmte zeit) to hold or dwell out the time that is ſtipulated in your houſe-rent-bill.

Ausſöhnen (zween mit einander) to reconcile two that were falln out with one another; to make 'em friends to one another again. Der verlohrne ſohn war, da er nur umkehrete, ſo gleich mit ſeinem vater ausgeſöhnet, the forlorn ſon was upon his return ſoon reconciled with, or attoned to, his father. Sich mit Gott ausſöhnen, to attone your ſelf to God. Sein verbrechen ausſöhnen, to attone for a fault. Einen ausſöhnen oder befriedigen, to attone or appeaſe one. Unausgeſöhnet, unreconciled.

Ausſondern (die beſten oder die ſchlimmſten ſchaafe, ꝛc.) to ſegregate, put aſunder, ſeparate, chooſe, pick out or ſingle out either the beſt or the worſt of your ſheep, &c. Ausgeſondert, put aſunder, ſeparated, ſegregated, chooſen, picked out, ſingled out.

Ausſorgen. Ausgeſorget haben, 1. to leave taking care. 2. Ausgeſorget oder ausgetrauret haben, to leave mourning.

Ausſortiren (ſeine waaren) to ſort, ſingle out, ſeparate, ſever, part, divide or match your commodities; to put them into ſeveral ſets or ſuits.

Ausſpähen (einen oder ſein thun und laſſen) to ſpie one; to dog, watch or obſerve one; to obſerve his doing; to watch his water. Einen ausſpähen oder ausforſchen, to ſpie one out; to ſearch him out; to find him out. Ein land aus- oder durchſpähen, to ſpie out, ſearch, explore or trie a country; to ſee what it is. Einen fehler ausgeſpähet haben, to have ſpied out, found out or diſcovered a fault.

Ausſpäher (der) der kundſchaffer, a ſpy, a ſcout, a ſearcher. Ausſpäher ausſenden, to ſend out ſcouts, for to bring tidings of the enemy's army.

Ausſpähe-ſchiff (das) a ſpie-boat, advice-boat, advice-yacht.

Ausſpann (der) die ausſpanne, die ausſpannung, das ausſpannen auf der reiſe, the ſtage; your reſting by the way in travelling.

Ausſpannen, 1. Die pferde ausſpannen, to put your horſes out or off; to put 'em out of the coach, cart, plough, &c. Auf der reiſe in einem dorff oder vor einer ſchencke

ſchencke ausſpannen, to come to the ſtage when you are a travelling; to ſtop and ſtay there a while. 2. Mit ausgeſpannenen armen, having ſpread, ſtretched out or extended your arms. Ein ſeil ausſpannen, to ſtretch out a cord. Ein nez ausſpannen, to ſpread, bend, lay or pitch a net. Eine leinwand ausſpannen darauf zu mahlen, to ſtrain a cloth to paint upon.

Ausſpatziren, ausſpatziren gehen, to go out to walk; to go out to fetch a walk.

Ausſpenden oder austheilen (etwas) to diſpenſe, ſpend, diſtribute, deal, part, ſhare or beſtow a thing. Das ſacrament ausſpenden, to adminiſter the ſacrament. Almoſen, brod, ꝛc. ausſpenden, to diſtribute alms, bread, &c.

Ausſperren (1. einen) die thür für ihn verſperren, to ſhut one out of doors. 2. Ausgeſperrete baumwurzeln oder äſte, roots or branches of trees that have well ſpread.

Ausſpeyen, auswerffen, to ſpit, to throw out of your mouth. Lunge und leber ſchier ausſpeyen, to ſpue out your heart; to ſpit out your lungs. Blut ausſpeyen, to ſpit blood. Reuſpern und ausſpeyen, to hawk, to keck, to ſpit and ſpawl. Den eingeſchlungenen wein ausſpeyen, to ſpue up, caſt up, bring up or vomit the wine you ſwallowed down. Läſterworte wider einen ausſpeyen, to belch out inſulting words againſt one. Laſt ſie nur ſchelten, ſo ſpeyet ſie ihren gifft aus, let her ſcold, it will clear her lungs. Ausgeſpien, ſpit out, ſpued out. Er durffte in der kirche nicht einmahl ausſpeyen, ſo abergläubiſch war er, he dared not to ſpit in the church for ſuperſtitiouſneſs or bigotry.

Ausſpielen (ein ſpiel) 1. to play out your game; to finiſh it. 2. Wer muß erſt ausſpielen oder ausſchlagen? who is it that has thee forehand?

Ausſpintiſiren (etwas) to inveſtigate a matter, to dive or pierce into it, to find it out. ſ. ausſinnen, ausgrüllen.

Ausſpotten (einen) oder verſpotten, to hiſs one out, to deride him, to ſcorn him openly; to ridicule, mock or ſcoff him.

Ausſprache (die) the pronunciation, pronouncing, accent, tone, elocution, utterance, expreſſion, way of ſpeaking, way of delivery. Er hat nicht die rechte ausſprach, he has not the right accent. An der ausſprach kan man mercken was einer für ein landsmann iſt, you may know by one's accent or tone what province he is of. Eine deutliche ausſprach, an articulate pronunciation.

Ausſprechen (etwas) to ſpeak out, pronounce, expreſs, utter, deliver any thing you bring forth by word of mouth. Ich kans mit worten nicht ausſprechen, I cannot expreſs it in words. Es kan nicht ausgeſprochen werden, es iſt nicht auszuſprechen, it cannot be expreſſed; 't is unexpreſſible. Er ſpricht wol aus, he pronounces well; he has the right accent. Der richter hat ein ſolch urtheil ausgeſprochen, the Juſtice has paſſed ſuch a ſentence, verdict, judgement; has thus decided the action.

Ausſprechlich ſeyn, to be utterable or expreſſible. Unausſprechlich ſeyn, to ineffable, unſpeakable, unexpreſſible, unutterable, as among the Jews is the tetragrammaton or eſſential name of God.

Ausſprengen (etwas) unter dem volck, to ſpread a rumor abroad. Es iſt überall ausgeſprenget, 't is ſpread all over, all about, about and about.

Ausſpringen, 1. herausſpringen, wie das blut aus einer geöffneten ader, to guſh out or ſpout out as blood does out of an opened vein. Wenn man einen kieſelſtein mit ſtahl ſchlägt, ſo ſpringt feuer aus, ſtrike a flint-ſtone with ſteel, and fire will burſt out. 2. Der vogel iſt ausgeſprungen, entſprungen, entwiſchet, the bird is flown, eſcaped, made his eſcape, got out and away. 3. Das auseinander ſpringen der fugen eines gebaues, the choping, cleaving, chinking or gaping of the joyntures of an edifice.

Ausſproſſen, to ſprout; to ſprout, ſpring or ſhoot out or forth.

Ausſpruch (der) eines richters, the verdict, judgement, ſentence or doom, given by a juſtice. Der ausſpruch eines ſchiedmannes, the arbitrage, arbitration or arbitrement; the award or deciſion of a cauſe given by an arbiter.

Ausſprützen im reden, to ſputter; to ſpit faſt in a haſty talk.

Ausſpülen (die wäſche, eine ſchüſſel, ein glaß, den mund) to rinſe or water your linnen-clothes; to waſh or cleanſe a diſh; to waſh or rinſe a glaſs; to waſh or gargle your mouth or throat.

Ausſpüren (einen haſen oder ein ander wild) to ſeek out or trace a hare or any other wild beaſt; to follow the traces of the ſame; to hunt upon ſcent. Die hunde haben den haſen ſchon ausgeſpüret, the hounds ſcent the hare. Ich habe den geſellen ſchon ausgeſpüret, I have ſpied out that fellow; I ſcent or ſought him out; I have him in the wind; I ſpied, ſearched, ſmoked, ſmelt or found him out; I have inveſtigated and diſcovered him.

Ausſtaffiren (einen von neuen) to ſet one in a new garb or dreſs; to furniſh him with new clothes. Ein haus ausſtaffiren, to furniſh a houſe with all neceſſary hous-hold-ſtuff. Eine kammer mit tapeten ausſtaffiren, to furniſh or hang a room with tapeſtry. Er hatte ſeine ſchiebſäcke mit einer *gallon* ausſtaffiren laſſen, he had got his pockets bound or edged with a gallon. Einen laden ausſtaffiren, to furniſh, provide, ſtore or ſtock a ſhop. Die handſchuh oder den hut ausſtaffiren laſſen, to get your gloves or hat trimmed. Ein kleid ausſtaffiren, to garniſh, trim, adorn or enrich a ſuit; to ſet it off; to border, edge or lace it.

Ausſtaffirung (die) einer kammer, eines kleides, ꝛc. the furniture of a chamber; the trimming of a ſuit.

Ausſtand (der) 1. das ausſtehende, the remainder of what one owes. 2. Der ausſtand, der ausſtand-tag, die ausſtand-zeit, the end of your prenticeſhip.

Ausſtandig oder rückſtändig ſeyn, to reſt or remain due. Ausſtändige zinſen, ſchulden, reſtant rents or debts. Er iſt mir noch ausſtändig, he is ſtill in my debt.

Ausſtatten (ſeine tochter) to match, marry or beſtow your daughter; to endow her with a portion of money, goods or lands; to give her a dowry for to bring it her husband in marriage.

Ausſtauben (die kleider, eine kammer,) to beat the duſt out of your clothes; to clean a chamber.

Ausſtäubern (einem das fell) to beat one's coat, one's ſides, one's bones, one's ſkin; to bang, mawl, cudgel or belabour him.

Ausſtaupen oder ausſtäupen (einen dieb oder hure) to whip or ſcourge publickly a thief or whore.

Ausſtechen (einem die augen) to pick or pull one's eyes out. Einen ſilbern becher mit figuren ausſtechen, to ingrave a ſilver cup with figures. Einen ausſtechen oder ausbeiſſen, to work, wind, bite, or turn him out; to get him off from his office by backbiting and ſlandering.

Ausſtecken (eine weiße fahne) to ſhew forth, ſet up, or hang out a white flag. Alle ſonnabend ſtecket die fahne biß zehn uhr auf dem marck aus, every ſaturday the ſtandard hangs out in the market till ten a clock before noon.

Ausſtehen (1. etwas hartes) to ſtand or hold out hardſhips; to ſtand, abide, ſuffer, bear or indure it. Stehet nur die erſte ſalve aus, abide but the firſt charge. Er kan alle verſuchungen ritterlich ausſtehen, er iſt bewehrt wider dieſelbe, he is proof againſt all manner of temptations. Ihr müſt eure dienſt-jahre ausſtehen, you muſt ſerve out your time. 2. Ausgeſtanden haben, ſeine jahre ausgeſtanden haben, aus eines ſeinem dienſt ausſtehen oder ausgehen, to be out of prenticeſhip; to have ſerved your time out; to have ended your prentiſage. 3. Viel geldes, oder viel ſchulden, ausſtehend haben, oder ausſtehen haben, to have a great deal of money owed you; to have abundance of debts to come in; to have great many debtors. Ausſtehende ſchulden, reſtant debts; debts that are out ſtill. 4. Ausſtehen, hervorragen, to ſtand out, up or on high; to hang over; to ſtretch forward; to over-top. 5. Die ganze predigt ausſtehen, to hear the ſermon a ſtanding till it be ended.

Ausſteigen (aus einer kutſche, aus einem boot) to light out of a coach; to ſtep out of a boat aſhore. Ausgeſtiegen, lighted out of a coach; ſtept out of a boat.

Ausſtell (die) die ausſtellung, die *dilation*, der aufſchub, a ſtop, ſtay, delay, delaying, put off, deferring, adjournment, prolongation, prolonging or procraſtinating.

Ausſtellen (etwas) 1. es aufſchieben oder verſchieben, to put off, delay, defer, ſtop or ſtay a thing; to protract, prolong or procraſtinate it; to put it off or ſuſpend it to a more convenient time. 2. Etwas gantz und gar aus- oder an die ſeite ſtellen, to forſake, quit, leave or forego a thing; to give it over; to caſt or ſhake it off; to abandon it. 3. Etwas aus einem regiſter ausſtellen oder ausleſchen, to blot out, deface, eraſe, croſs out, bar or cancel ſomething in a liſt. 4. Einige waaren ausſtellen oder ausleſen, die man kauffen will, to pick out ſome commodities you intend to cheapen. 5. Seine waaren zum verkauffen ausgeſtellet haben, to have expoſed your commoditics to ſale.

Ausſterben, wie ein geſchlecht, ein haus, ein dorff, ꝛc. to go off, or be extinguiſhed as a family; to be unpeopled or depopulated by mortality or contagion as a village. Ein ausgeſtorben dorff, a diſpeopled village.

Ausſteur (die) das heyrath-gut, a dowry; a portion given upon marriage.

Ausſteuren (ſeine tochter) 1. ihr eine ausſteur mitgeben, to give your daughter a dowry; to allow her a portion to indow her with upon marriage. Seine tochter ausſteuren, oder ausgeben, to match or marry your dauhgter; to give her in marriage to ſomebody. Ich will ſie unausgeſteuret nehmen, I 'le take her without any dowry at all.

Ausſtincken laſſen (einen) to let one ſtink out.

Ausſtöcken (einen ausgehauenen wald) to grub up a wood you have cleared of trees; to root up all the ſtock, ſtubs or ſtems of trees in order to make a ploughland there.

Ausſtoltziret haben, to ceaſe to be proud; to leave off pride.

Ausſtopffen (einen ſtuhl oder ſattel) to ſtuff a chair or ſaddle. Einen ſattel mit filtz ausſtopffen, to ſtuff a ſaddle with felt. Eine kalbs-bruſt mit brod und corinten ausſtopffen, to ſtuff or fill a breaſt of veal with ſweet-bread. Seinen bauch mit ſpeiſen ausgeſtopffet haben, to have ſtuffed or crammed your belly or guts with meat. Ein federbett ausſtopffen, to ſtuff a feather-bed. Ein bolſter mit wolle ausſtopffen, to ſtuff a quilt or a bolſter with wool.

Ausſtören (alle winckel) to ſearch every corner. Man hat ihm die ſchiebſäcke ausgeſtöret, und recht wie einen gaudieb *tractiret*, they have ſearched him, or have ſearched his pockets and treated him like a cut-purſe.

Ausſtoſſen (1. einen aus der gemeine) to thruſt, caſt, throw, or turn one out of the communion; to cut him off from it; to excommunicate him. Einen aus ſeinem beſitz ausſtoſſen, to drive one out of his poſſeſſion; to expell, repulſe or reject him. Einen aus dem hauſe ſtoſſen, to expell one; to turn or thruſt one out of doors. Einen ausſtoſſen, ſeinen nahmen von der liſte austhun, to reject or refuſe one; to blot out his name in the liſt. 2. Mit dem rappier ausſtoſſen, to tile; to give one a thruſt or to make a paſs againſt him with a rappier. Einem ein auge ausſtoſſen, to thruſt one an eye out. Einem die zähne ausſtoſſen, ihm die zähne in den rachen ſtoſſen, to make one to ſpit his teeth. Ein fenſter ausſtoſſen, to bruiſe a glaſs-window. 3. Läſterworte gegen einen ausſtoſſen, to belch out or vomit injurious or reviling words or expreſſions againſt one. Seinen zorn wider jemand ausſtoſſen, to wreak your keen or anger on one.

Ausſtrecken (ſich) oder ausrecken, to ſtretch or retch your ſelf; to ſtretch or retch. Die arme oder beine ausſtrecken, to ſpread your arms or legs. Die arme oder hände ausſtrecken, to ſtretch your arms or hands. Er wird wol drüber ſeinen kopff ausſtrecken müſſen, er dörffte wol gehencket werden, he may ſtretch or be hanged for it. In die länge ausgeſtrecket da liegen, to lie ſprawling along. Ein vorgebürge das ſich in die ſee ausſtrecket, a cape that ſhoots, or ſhoots forth into the ſea. Ich kan mich ſo weit nicht ausſtrecken, I cannot reach at it.

Ausſtreichen (1. etliche zeilen oder worte, eine ſchuld im buch) to ſtrike, blot or croſs out ſome lines or words, a debt in your books; to cancel, croſs, bar, raſe, eraſe or deface them. 2. Einen gaudieb oder eine hure ausſtreichen, to whip or ſcourge publickly a thief or whore. 3. Er hat euch trefflich aus- oder herausgeſtrichen, he has praiſed you extreamly.

Ausſtreiffen (1. erbſen oder bonen) to ſlip peaſe or beans out of their ſkin; to ſhale, ſhell, peel or pill them; to pull them out of their ſhell. 2. Das ausſtreifſen der ſoldaten, the excurſion of ſouldiers.

Ausſtretten. Ausgeſtritten haben, to leave contending.

Ausſtreuen (blumen, graß, den ſaamen) to ſtrew or diſperſe flowers or graſs; to ſtrew or ſow your ſeed. Zeitungen, irrthümer, ärgerniſſe, ausſtreuen, to ſpread rumors, errors or ſcandals abroad. Uneinigkeit zwiſchen freunden ausſtreuen, to ſow diſſenſion among friends. Die trouppen haben ſich weit ausgeſtreuet, the troopers have ſpread or diſperſed themſelves far and wide; their quarters reach a great way.

Ausſtudiren (etwas recht oder vollends) to learn or ſtudy a thing fully, or perfectly well. Ausſtudiret haben, to have abſolved, ended, concluded, finiſhed, done or perfected the courſe of your ſtudy.

Ausſtürtzen (im gehen etwas aus einem vollen glaſe) to ſpill or ſhed a little out of a full glaſs in going.

Ausſtutzen (er mag immer) let him trim, trick or prank up himſelf; play a gallant; look brave, fine, ſpruce, neat, proper as long as he will.

Ausſuchen (1. etwas) das beſte oder das ſchlimmſte, to pick or take out or ſelect a thing; to chooſe, chuſe or elect the beſt: to pick out the beſt; to make a choice of it; to reject, caſt out, cull out or pick out and refuſe the worſt. Seine waaren ausſuchen oder *ſortiren* ſ. ausſortiren. Einen bauplatz ausſuchen, to ſeek out or look for a place fit to build upon. Eine kammer ausſuchen, to ſeek or look out a chamber. Er hat übel ausgeſuchet, keine gute wahl mit ſeiner ehe gethan, he has made a bad choice of a wife. 2. Einen aus-oder durchſuchen, to ſearch one; to ſearch his pockets. Ein haus ausſuchen, alle winckel ausſuchen, to ſearch a houſe; to ſearch every corner. Sich ausſuchen, to catch fleas.

Ausſünen (einen) ſ. ausſönen.

Austafeln (eine ſtube) to wainſcot a room.

Austantzen (laſt ihn) let him dance out.

Austauchen oder austuncken (die gantze brühe) to dip out all your broath with bread.

Austauren (ein kleid das etliche jahr kan) a garment that will hold out, dure or laſt ſome years together; a very durable or laſting cloth; that will wear a long time. Froſt, hitze und allerley ungemach ausgetauret haben, to have held out, indured or ſuffered froſt and heat and all manner of hardſhip. Er wird nicht ausdauren, he ſhall not laſt, hold out, indure, abide or continue.

Austauſchen (etwas) oder vertauſchen, to exchange, barter, truck or chop ſome commodity of yours for another. Karten austauſchen im picket-ſpiel, to lay out ſome cards in playing picket.

Auſter (die) an oiſter or oyſter. *Colcheſter*-auſtern, Colcheſter-oiſters. Däniſche auſtern, Jutiſh oiſters. Frantſche ausgemachte auſtern, french oiſters that are pickled. Auſtern fiſchen, holen oder ſuchen, to drudge, fiſh or drag for oiſters. Auſtern ſo noch in den ſchalen ſind, oiſters in ſhells. Einer der auſtern holet, packet, verkäufft ꝛc. an oiſterman.

Auſterleich (das) ſpat; the ſpawn of oiſters.

Auſter-ſchale (die) the oiſter-ſhell, the oiſter-ſhale.

Austheilen (etwas) to part, diſtribute, ſhare, deal, dole, divide, beſtow or diſpenſe ſomething. Man theilet heute nicht aus, there is to day no diſtribution of alms. All das ſeinige den armen austheilen, to beſtow all your poſſeſſion on the poor. Die preiſe austheilen, to deliver the prices. Die beute austheilen, to part, ſhare or divide the boot: to give every one his ſhare of it. Das heilige abendmahl austheilen, to adminiſter the Sacrament. Karten austheilen, to deal the cards. Stöſſe austheilen, to give baſtinados; to ſtick, cane or cudgel ſome bodies. Arbeit, befehl, die wachen, ꝛc. austheilen, to diſtribute taſkes; to give order or command; to diſtribute or appoint the watches. Seine waaren in verſchiedene gattungen austheilen, to ſort your commodities; ſ. ausſortiren. In einem kleinod, ſo gemachet wird, die ſteine austheilen, to ſet out a jewel with diamonds.

Austhun (1. ſich, ſeine kleider, ſeine ſchuh, ſeine ſtrümpfe) to uncloth or undreſs yourſelf; to pull, get or put off your clothes, pull off your ſhoes or ſtockings. Ein kind austhun, to undreſs a child. 2. Das licht, die lampe, das feur, austhun oder ausleſchen, to put out the candle or ligth, the lamp, the fire; to extinguiſh it. Eine ſchuld im buch austhun, ſ. ausleſchen, ausſtreichen. 3. Austhun, herausthun, was man bey ſich hat, to deliver the money you have about you. 4. Geld auf rente austhun, to let or put out money to uſe; to lend it out upon uſe. Geld austhun auf pfand, to lend out money upon pawn. 5. Er thut ſich groſſer heldenthaten aus, he boaſts extravagantly; he cracks at a ſtrange rate.

Austieffen (ein waſſer, einen brunnen, einen graben, ein fleet) to deepen a river, a pit, a ditch, a kennel, a trench, &c. to make it deeper.

Austilgen (1. etwas ſo geſchrieben iſt) ſ. ausleſchen. 2. Ein geſchlecht, ein volck, ſo Gott läſt ausgetilget werden, a family or nation which God cauſes to be deſtroyed, exterminated, extinguiſhed. Eines gedächtniß austilgen, to deface or blot out one's memory. 3. Eine *ſecte*, einen orden austilgen, to ſupplant, ſuppreſs, ſtiffle, ſtop, aboliſh, abrogate, annihilate, extinguiſh a ſect, an order, &c.

Austoben, ausraſen, ſ. ausraſen. Der moſt hat ausgetobet, the muſt has done fretting.

Austrag (der) a way, means or expedient, to diſingage your ſelf and get rid of a buſineſs; the iſſue, end or event of it; the end of a diſpute. Biß zum austrag der ſache, till the cauſe be decided. Es iſt zum austrag gediehen, 't is come to an end. Ein gütlicher austrag, a friendly compoſition, transaction, agreement or accommodation.

Austragen (etwas) 1. es aus dem hauſe tragen, to export a thing; to carry it out of the houſe; to convey it out. Einem etwas austragen oder wegnehmen, to carry a thing privily away; to rob one of it. Alles austragen oder ausſchwatzen, was einer höret, ſ. ausplaudern. Einen ſchimpflich aus-oder umher-tragen, to defame, backbite or ſlander one; to talk ignominiously of him abroad. 2. Wir wollen unſre ſache gütlich mit einander austragen oder abthun, we will friendly make up or compoſe our quarrel, difference or controverſy. Wir haben noch was mit einander auszutragen oder abzuthun, we have yet ſomething to ſcuffle for. 3. Was trägts aus? what does it matter? what does it come or amount to? Es trägt nicht viel aus, it matters but little. 4. Ein alter ausgetragener baum, an old tree that is paſt fruitbearing. Ein junger baum, der ſich gleich im erſten jahr ausgetragen hat, a young tree that overdid it ſelf in fruitbearing the firſt year and bore nevermore any fruit afterwards.

Austrauren (die völlige zeit) to mourn all the due time out.

Austreiben (das vieh) to drive out the cattle. Hat der hirt ſchon ausgetrieben? has the herdsman droven out? Ein nagel treibt den andern aus, one nail drives out another. Seinen knecht aus dem dienſt treiben, to turn your ſervant out; to ſet him packing; to expell him; to chaſe him away; to turn him out of doors. Schweiß-austreibende artzney, a diaphoretick remedy; a phyſick that cauſes ſweat. Die austreibende krafft der natur in den leibern der thiere und menſchen, the expulſive faculty in mens and animals bodies. Einem eine angſt, eine röthe, austreiben oder ausjagen, to affright, fright or frighten one; to make him bluſh. Einen teuffel austreiben, to caſt out a divel. Einem knaben die boßheit mit der ruthen austreiben, to whip a boy out of his malice or trick. Einem mit artzneyen die ſeele austreiben, ihn todt artzeneyen, to phyſick one out of his life.

Austrennen (einen ſack) to rip up or unravel a ſack or

bag;

bag, to rip it open. Das zeug trennet ſich aus, that ſtuff ravels out.

Austreten, 1. ausweichen als ein muthwilliger *fallit*, to abſent yourſelf and turn bankrupt; to break frivolously. Aus der tugend-bahn austreten, to ſtep out of the path of virtue. Aus einer geſellſchafft, einem kloſter, heimlich austreten, to ſlink or ſteal away out of a company, a cloiſter, &c. to drop out; to make away. 2. Aus einer kutſche oder einem boot austreten, to light out of a coach; to ſtep out of a boat aſhore. 3. Einem giftigen thierlein augen und eingeweid austreten, to tread a venenous creature's eyes and bowels out. Weintrauben austreten, to tread or ſtamp grapes in order to preſs the wine out. 4. Austreten, bey ſeit-treten, to ſtep aſide. 5. Eine ziemlich ausgetretene thürſchwelle, a ſill or threshold rounded out by treading. 6. Einem die ſchuh austreten; ſeinen dienſt antreten, ehe er noch denſelben verlaſſen, to enter into a ſervice before your predeceſſor be gone off.

Austrieffen laſſen (den beregneten hut) to let your wet hat drip.

Austrincken (einſchencken und) to fill and drink. Trinckets! Er trincke aus! truckts gar aus! drink it off! drink it up! drink it out! Er trunks biß auf den letzten tropfen aus, he drank or drunk it every drop. Wir haben das faß bier in drey wochen ausgetruncken, we have drunk out that barrel of beer in three weeks.

Austritt (der) 1. das ausweichen, your abſenting your ſelf; your running away. 2. Ein tödtlicher austritt oder hintritt, your dropping off or away; your dying. 3. Ein unverſehener austritt oder fehltritt, an exceſs, a treſpaſs, a ſtumbling, a misdemeanour, an extravagancy.

Austrommeln (etwas) to publiſh a thing by drum-beating in the ſtreets.

Austrommeten (etwas) to publiſh or proclaim a thing by ſound of trumpet.

Auströpffeln laſſen (ein faß gantz) to let a barrel, that contains ſome liquor, leak, drop or trickle all out.

Austrucknen, 1. vertrucknen, eintrucknen, dürre werden, to dry or grow dry. Er trucknet gantz aus von der ſchwindſucht, he is in a conſumption; he looks like a ſhotten herring. Die waaren ſind ſehr ausgetrucknet, that commodities have much dryed up. 2. Etwas austrucknen, to drain, dry or dry up a thing; to make it dry. Zinnen-geräth, ſo geſcheuret iſt, austrucknen, to drain the pewter you have ſcoured. Einen fiſchteich, einen moraſt, austrucknen, to drain or draw a pond; to drain a fen. 3. Die gläſer tapffer austrocknen, to carouſe it.

Austuncken, ſ. austauchen.

Ausüben (1. etwas recht) als eine kunſt, wiſſenſchafft, ſprache, den *ſtylum*, ꝛc. to exerciſe, improve or cultivate a thing, an art, a ſcience, a language, your ſtyle or way of writing, &c. to get improved, perfect and accompliſhed in them; to acquire a perfection and ſolid ſkill in them by practiſing and exerciſing 'em aſſiduously. 2. Eine ſchalckheit an einem ausüben oder verüben, to ſerve one a trick.

Aus- und eingehen (viel in einem hauſe) to haunt or frequent a houſe; to go or reſort often to it; to go out and in there frequently; to converſe or keep company or ſociety with ſome body in it.

Auswachs (1. der) das auswachſen, the ſhooting or ſprouting out. 2. Der auswachs, das ausgewächs, an excreſcence or excreſcency, as a wrat or wen on your body.

Auswachſen, to ſhoot or ſprout out as chibbols, turneps and roots do in the cellar. Ein auswachſendes kind, a ricketty child, ſ. rückgrad-kranckheit.

Auswägen (etwas) to ſell a thing by weight and at ſmall ſales.

Auswähren, to laſt to the end.

Auswandeln, ſ. ausſpatzieren.

Auswarten, nicht weggehen, es währe wie lange es wolle, to ſtay, ſtand or wait out; to do not go away before the thing come to paſs you expected be it never ſo long. Ein gantz jahr auswarten, to wait a full year. Ich will ihn ſchon auswarten, I'le ſtay till he come. Einen krancken, eine kindbetterin, völlig auswarten, to wait upon, aſſiſt, ſerve or govern a ſick body or a woman that lies in, till there be no need of it any longer.

Auswärts ſ. auswerts.

Auswaſchen (etwas) 1. es waſchen, to waſh a thing; to waſh it out. Einen flecken auswaſchen, to waſh out a ſpot. Die windeln auswaſchen, to waſh your ſwathing-clothes; to waſh 'em out or clean. Etwas nur obenhin auswaſchen, oder ausſudeln, to waſh a thing but a little. Die wäſche auswaſchen, aufwaſchen, oder ausſpülen, to water or rinſe the linnen-clothes you have waſhed. Den mund auswaſchen, oder ausſpülen, to waſh your mouth. Einem den mund auswaſchen, ihm zu ſauffen geben, to waſh one's mouth; to waſh him down the phlegm; to give him ſome drink. Den ſpül-oder abwaſch-hader wieder auswaſchen, to rinſe your waſhing-clout. 2. Eine heimlichkeit ausgewaſchen oder ausgeſchwatzet haben, to have babbled or blabbed out a ſecret; to give haven it vent.

Auswäſſern (heringe) oder ausfriſchen, to water, freſhen or unſalt herrings.

Auswechſeln (ſeine münze gegen eine andere) to exchange your coin for another; to give it in exchange. Die gefangene, die friedens-*ratificationes*, &c. gegen einander auswechſeln, to exchange or deliver on both ſides the priſoners, the ratification of the peace, &c.

Ausweg (der) a way out. Ich will ſchon auswege finden, I know which way to come off; I'le find out ſhifts; I'le be ſure to rid, diſingage or diſintangle me.

Ausweblen (die beſten) to pick or take out, chooſe, chuſe, elect or ſelect the beſt.

Ausweichen, 1. einem ausweichen, aus dem wege weichen, to make or give way; to ſtand out of the way; to clear the way to one you meet with. Weich aus, baur! make way, clown! 2. Der fuß wich mir aus, my foot did ſlip. 3. Für ſeinen *creditoren* ausweichen, to give your creditors the ſlip; to ſhew them a fair pair of heels; to run away without paying them; to break; to abſent your ſelf and turn bankrupt. Für der peſt ausweichen, to withdraw or retire from an infected place. 4. Einem ſtreich ausweichen, to ſend, ward or keep off a blow or ſtroke; to pary it; to put it by; to avoid it.

Ausweiden (ein wild) to bowel a beaſt; to take out the bowels or guts. Einen vogel ausweiden, to draw a fowl.

Ausweinen (ſich die augen) to cry your eyes out. Hat ſie noch nicht einmahl ausgeweinet über ihren mann, what? have you not yet done bewailing your late husband.

Ausweiſen (1. einen ſchimpflich) ihm die thür weiſen, to ſhew one the door; to bid him get him gone. Er iſt zu Hamburg ausgewieſen, he was outlawed or banniſhed at Hambourgh. 2. Es wird ſich ausweiſen, the end will bring;

bring it; will discover or manifest it; will make it appear. Die that weisets aus, the very deed speaks it. Wie es die gesetze ausweisen, according to the purport or tenour of the laws.

Auswerssen (ein zimmer, eine kammer) to white or whiten a room, a chamber; to whiten it all over.

Auswetten lassen (einen rock) to get your coat made wider.

Auswelben oder auswölben lassen (einen keller) to vault a cellar.

Auswendig lernen (etwas) to get or learn a lesson by heart; to learn it say without book. Etwas auswendig hersagen, to rehearse or recite it; to say it without book. Es auswendig können, to conn it. Die auswendige gestalt, the outward appearance, shew, figure, face or looks; the outside; the exterior part; the superficies. Auswendig lachen, to laugh outwardly; in outward shew or appearance; to laugh but from the teeth outward; to make a feigned shew of laughter. Dieses trauren ist nur auswendig, this mourning is but outward.

Auswerden (es wird bald) oder aus seyn, it will be out by and by.

Auswerssen (etwas) to cast or throw out a thing. Geld auswerssen, to make a muss; to throw money among the people; to make them scamble or scramble for it. Das netz, den ancker auswerssen, to cast a fishing-net; to cast anchor. Güter im sturm über bord, oder in einer feuers-brunst aus dem fenster auswerssen, to cast or throw goods over bord in a storm, or out of the window in a fire. Die fenster wurden ihnen von dem rasenden pöbel ausgeworssen, the enraged people did bruise their windows. Einem mit einem stein ein aug auswerssen, to fling one an eye out with a stone. Er hat das geld empfangen, aber diese drey stück ausgeworssen, he has received the money I telled him, but he refused, rejected, cast out, denyed to take these three pieces. Ich habe zwey kegel ein-und fünff ausgeworssen, I carried two pins and tipt five. Einem rosse die geilen auswerssen, to geld a horse. Karten auswerssen, to lay out cards. Die speise wieder auswerssen, to cast or spue up your meat; to vomit it out again. Artzney zum auswerssen, ein *vomotiv*, a vomitory. Artzney zum auswerssen, eine brust-artzney, a pectoral syrup. Auswerssen speichel auswerssen, to spit; to hawk. Starck auswerssen, to spit and spawl. Er reuspert gewaltig, kan aber nicht auswerssen, he kecks enough but there it sticks to his throat. Blut auswerssen, to spit blood. Viel qualster auswerssen, to spit a great deal of flegm. Werfft den rock aus, cast off your coat.

Auswerts ein ding ansehen, (nur) to look onely upon the outside of a thing; to consider it but from without; to do not regard it but outwardly. Die füsse auswerts setzen im gehen, to turn your toes out in going. Seine handlung ist meist auswärts oder ausserwerts, er verkaufft wenig vor der thür, his dealing is most an end outward or abroad, he sells but little here in town.

Auswetzen (eine scharte) to whet off a knotch or gap from a knife; to make amends for a fault.

Auswickeln (etwas) to unfold, unwrap, open, lay open, clear, disintangle or disintricate a thing. Es ist eine so sehr verwirrte sache, daß sie nicht auszuwickeln, 't is so very intricate a business, that it is hard to clear it. Sich auswickeln, s. auswinden.

Auswinden (die nasse wäsche) to wring your wet linnen. Sie weinte so bitterlich, daß sie ihr tüchlein auswinden muste, she wept so eagerly that she was fain to wring her handkerchief. Sich trachten auszuwinden, to shift, to stand fending and proving, to turn, to dodge, to double, to shrink back, to play fast and loose, to wave the danger, to use many shifts and evasions, to endeavour to wind your self out. Sich wissen auszuwinden, to wind your self out, to slip your neck out of the collar, to find out a sudden shift; to rid, disintangle or disingage your self; to come off cleared and justified.

Auswintern (ein vieh, ein geflügel, einen menschen) to fodder or feed a beast, bird or man throughout all the winter.

Auswircken (etwas) es zuwege bringen, to effect, effectuate, get, obtain, procure, purchase, acquire or gain a thing; to bring it to pass; to bring it to effect.

Auswischen (die gespülte pfannen, kessel, &c.) to wipe your washed pans and kettles with a clout. Eine schüssel mit brod auswischen, to lick up a dish with a piece of bread. Eine wunde auswischen, to wipe a wound gently; to cleanse it. Einem kinde dem hintern auswischen, to wipe a child's arse. Eine schrifft auswischen, to wipe out or deface a writing.

Auswittern. Es hat ausgewittert, the thundering has ceased.

Auswölben (einen keller) to vault a cellar.

Auswringen. s. ausringen.

Auswurff (der) das ausgeworffene, the outcast or refuse. Ich begehre eines andern seinen auswurff nicht zu haben, I would not have an other man's refuse.

Auswürffig seyn, to be to be refused or rejected.

Auswürffling (der) ein ausgeworffen schaff, stück, &c. an outcast; a sheep, piece, &c. not fit to pass among the flock, store, &c.

Auswürgen (etwas) to keck out something that sticks to your throat; to hawk it out.

Auswurtzeln (etwas) to root out a plant or tree; to grub it up; to pull or pluck it up by the very root.

Auswüten (last ihn) let him thunder, rattle, rage, bawl, scold, pelt and chafe, fume and fret as long as he lists.

Auszahlen (so viel geld bahr) to pay so much money down; to pay so much ready money; to pay down so much upon the nail. Es ist schon alles ausgezahlt, all the money is disbursed, bestowed; is laid out. Wer zahlt aus? who is to pay? An wen solls ausgezahlet werden? to whom is it to be paid? to whom is it payable?

Auszahlung (die) the payment, the paying.

Auszahnen, das kind hat ausgezahnt, the child has gotten all his teeth.

Auszapffen (1. wein oder bier) kannenweise verkauffen, to sell wine or beer by pots and pints. 2. Ein faß ausgezapfft haben, to have emptied a barrel; to have drawn it all out. 3. Etwas aus einem faß auszapffen, to draw some liquor out of a barrel.

Auszechen (kannen und becher) s. ausseuffen, ausschlingen, austrucknen.

Auszehlen (einem so viel geld) to tell one so much money. Die stücke aus einem korbe auszehlen, to tell out of a basket the pieces that were in it. Aepffel und birne nicht beym gewicht, sondern ausgezehlt verkauffen, to sell apples and pears not by weight but by tale or number of the pieces.

Auszehren, schwinden, mager werden, to consume away, to languish, to pine away, to linger, to be in a

consumption; to grow lean, thin-flanked, shrunk in the flank, sway'd in the back, back-sway'd.

Auszeichnen (etwas in einem buch) to mark or note a passage in some book. Etliche stücke aus einem hauffen auszeichnen, to pick out some pieces out of a heap.

Ausziehen (1. seine kleider, schuhe, strümpfe, stiefel, &c.) to pull off your clothes, shoes, stockings, boots, &c. Sich ausziehen, to uncloth or undress your self. Sich nackend ausziehen, to strip yourself; to strip yourself naked. Die räuber haben ihn ausgezogen, the highwaymen have stript him. Einem die haar ausziehen, to pull ones hair off. Den degen ausziehen, vom leder ziehen, to draw your sword; to draw. Den splitter aus seines nechsten auge ziehen, to cast or pull out the mote out of your brothers eye. Einem einen zahn ausziehen, to draw one a tooth. Einen leichdorn ausziehen, to pick or pull out a corn. Ein kraut mit seiner wurtzel ausziehen, to pluck up a plant by its very root. 2. Die *quintessenz* oder den *spiritus* aus einem kraut ausziehen, to draw out or extract the quintessence or purest substance of a herb by way of distillation. Eine *quadrat*- oder *cubi*sche wurtzel ausziehen, to extract a root in arithmetick. Eine rechnung aus dem schuld-buch ausziehen, to make up one's account, and give or send it him. Den inhalt einer schrifft ausziehen, to take out, abbridge, extract or abstract a writing; to draw a breviate of it; to make an extract or abstract of it. Einen brief aus dem *copir*-buch ausziehen, to write a copy of a letter out of your copy-book; to copy it out. 3. Ausziehen, wegziehen, to remove; to quit, leave or abandon a place, a house, a fort. Sie sind mit fliegenden fahnen und klingendem spiel ausgezogen, they marched out drums beating and colours flying. Ausziehen, zu felde und gegen den feind ziehen, to rush out upon the enemy; to take the field; to open the field; to begin the campain; to go to a field-expedition. Ich muß auf *Michaelis* ausziehen, I must remove or I shall be dislodged at Michael-mas; against that time I am put or turned out of my lodging. Er ziehet offt aus, he removes oftentimes; he shifts frequently his lodging; he is like the sun that removes every moneth from one house to another. Heimlich ausziehen, und die miethe mit bett-stroh bezahlen, to slink or steal away; to remove privily and before the sun rises. 4. Das arme pferd wird sich gantz ausziehen, that poor horse will draw himself to death. 5. Ein vieh ausziehen, oder ausschinden, to pull a beast's skin off.

Auszieren (etwas) to set out or off a thing; to adorn or embellish it. Eine schrifft mit zügen umher auszieren, to flourish a writing. Es ist nur eine nach der kunst ausgezierte rede, da nichts hinter ist, 't is an idle flourish of words; a sutlian speech; a bumbastick or swollen style.

Auszimmern (einen bau) to perfect the timber-work of an edifice.

Auszischen (einen öffentlich) to hiss one out in the presence of other folks.

Auszörnen oder auszürnen lassen (einen) to let one alone till his spleen, his pelting chafe or his anger be past; to let him rattle, thunder, fome, fume and fret, pelt and chafe, rage, bawl, scold; to let him be cross, peevish or ill-humoured till he come to himself again; or till the passion be over.

Auszug (der) und der einzug, the entry and the issue; the marching in and out; the coming and the parting. 2. Einen auszug aus einer schrifft machen, to draw a breviate or brief of a writing; to make an extract or abstract of it; to take it out; to abbridge, epitomize, extract or abstract it. Der Herr lasse mir doch einen auszug geben von dem, was ich schuldig bin, please to make up my account; please to send me a note of what I owe you.

Auszüglein (das) ein kleiner auszug, a little note.

Axe (die) oder achse am wagen, s. achs.

Axt (die) das beil, the ax. Eine holtz- oder spalt-axt, a wood-cleaver's ax. Eine wald-axt, a wood-ax; an ax to hack, hew and cut down trees in a wood. Eine zimmer-axt, eine breite axt, a timber-ax; a broad, squaring or plaining ax; a chip-ax; a carpenter's ax to square or plane timber with. Eine zwer-axt, a twibill, used by carpenters and pavers.

Aextlein (das) a carpenter's little planing-ax.

B.

Baak (die) ein zeichen für die schiffe, a beacon. Eine feur-baak, a burning beacon; a light-house; a fire-beacon; a watch-light. Wacht halten auf der baak, to watch at a beacon. Eiserne stangen, darin das feur brennet auf einer feur-baak, a cresset in a burning beacon.

Baaken-feur (das) a cresset-light; watch-light.

Baal, ein abgott, baal, the idol.

Baar (die) a barrow. s. bar.

Baarfuß gehen, s. barfuß gehen.

Baar geld. s. bar.

Baase (die) s. base.

Baatjens, eine art see-fische, voller gräten, shads.

Babbeln, bäbeln, päppeln, plaudern, plappern, to babble, gabble, twatle, prattle, tattle or chat; to blab or pop all things out.

Babbeler (der) a babler, a blab. a twatler, a pratler, a talkative fellow.

Babbelhafft seyn, to be a very babblefart, a slabberchops, a blab of your tongue.

Babel-wesen (es ist ein rechtes) 't is a meer confusion, a confused gabbling.

Bacaljau (der) der kabelau, the cod-fish, the chevin.

Bacaljaus-fahrer (der) a ship that carries dry cods from New-found-land to Spain, France and Italy.

Bach (der) a brook, a rivulet, a little river or stream. Ein gieß-bach, a torrent.

Bach-ampfer (der) water-sorrel, an herb.

Bach-amsel (die) die bachstelze, the wag-tail, a bird.

Bach-binsen, water-bulrush; the vulgar bulrush.

Bachbungen, lüne, ein salat-kraut, brooklime, seapurslain, a salet-herb.

Bach-fisch (der) a river-fish, a fresh-water-fish.

Bach-fore (die) a fresh-water-trout.

Bach-krebse, crevisses, cray-fishes, crabs.

Bächlein (das) a little brook, stream or river.

Bach-münz (die) oder wasser-müntz, water-mint, an herb.

Bachstelze (die) the wag-tail, a bird.

Bach-wasser (das) river-water, fresh water.

Bach-weiden (die) geel-weiden, sallows, water-willows or oziers; willow-trees with a yellow bark.

Bachus (der) Bacchus, one of the heathen's God, to whom the vine was confecrated. Er ist ein rechter *Bachus*, he does nothing else but fills his belly with meat and drink.

Baerllen, meer-fenchel, sampire, samphire, sea-fennel, an herb.

Back (das) auf den ſchiffen, the fore-caſtle; the fore-part of a ſhip; the beak, head, bow or prow of a ſhip.

Back-bord (der) die lincke ſeite eines ſchiffs, wenn man beym ruder ſtehet, the larboard; the left ſide of a ſhip to one that ſtands at the helm.

Backelar (der) die lorbeeren, bay-berries from oporto, backeler.

Backen (brod, kuchen, ꝛc.) to bake bread, puddings, cakes, &c. Pflaumen, nelcken, ꝛc. backen, to dry or bloat plums, clove-gilly-flowers, &c. in a baker's oven. Fleiſch oder fiſche in der brat-pfannen oder im tiegel backen, to fry fiſh or ſteacks of beef, veal or mutton in a frying-pan. Ein kuche, ſo in einer torten-pfanne oder im back-ofen gebacken iſt, a baked pudding, a pan-pudding. Zucker backen, to bake or refine ſugar. Sie ſind an einander gebacken wie ein kuche, they cake together. Ziegel und ſteine backen, to make or bake tiles and bricks. Ein ofen, darin ziegel und ſteine gebacken werden, a brick-kiln. Einer der ziegel und ſteine backet, a tile-and brick-maker. Eine maur von gebackenen ſteinen, a brick-wall, brick-work.

Backen (der) die wange, the cheek, the jaw. Der kinn-backen, the mandible, the cheek-bone, the jaw-bone. Die arſch-backen, the buttocks. Rohte backen, roſy cheeks. Einer der runde backen hat, one that is cheeked, full-cheeked, puff-cheeked, or blub-cheeked. Einer der hohle und eingefallene backen hat, one that is hollow-cheecked. Blaſet eure backen auf, puff up your cheeks.

Backenſchlag (der) backenſtreich, a daſh in the teeth, a box on the ear, a cuff on the ear, a flap over the face, a cuff in the chops.

Backen-tuch (das) a muffler.

Backen-zahn (der) einer von den ſtock-zähnen oder back-zähnen, one of the molar-teeth, cheek-teeth, grinders or tuckſels.

Bäcker (der) ſ. der becker.

Backfiſch (der) a fiſh that is to be fryed.

Back-hauß (das) a bake-houſe.

Back-lohn (das) the bakage; what you pay for getting baked your bread, pudding, cake, &c.

Back-mehl (das) meal to make a dough or paſt of.

Back-ofen (der) an oven, a baker's oven. Fleiſch im back-ofen braten, to bake a piece of beef, veal or mutton in a baker's oven. Er hat ein maul wie ein back-ofen, he is a wide-mouthed fellow indeed. Einer der einen back-ofen hält, und läſt die leute darin backen, an ofen-tender.

Backofen-ſcharre (die) an oven-rake.

Backofen voll (ein) one or once baking; one oven-full.

Backofen-wiſch (der) an oven-whiſk, mop, drag, maulkin; a clout to ſweep the oven with.

Back-recht (das) the priviledge to keep an oven, or to be an oven-tender, or to be a baker; the furnage.

Back-ſchauffel (die) der backſchiffel, an oven-peel, a ſhovel.

Back-ſchmaltz (das) greaſe to fry withall.

Back ſchüſſel (die) a bin, a hutch. ſ. back-trog.

Back ſtein (der) a brick. Eine maur, ein hauß, von back ſteinen, a brick-wall, a brick-houſe. Von back-ſteinen verfertigt, brick-work. Angeſtrichen, als ob es von back ſteinen gemacht wäre, made brick-like.

Back-ſtein-form (die) a brick-bat.

Back-ſtube (die) the bake-houſe.

Back-trog (der) die back-mulde, a kneading-trough; a brake, a hutch, a bin.

Backtrog-ſcharre (die) a ſcraper in a kneading-trough.

Backwerck (das) das gebackens, paſtry-work.

Backzeug (das) things that you uſe when you knead your dough in order to get it baked.

Bad (das) the bath; a water or place to waſh in. Das bad der wiedergeburt, the waſhing of regeneration. Ein warmes bad, trocken bad, ein ſchwitz-bad, a dry bath, a hummum, a hot-houſe, a ſtove, a dry bagnio, a place to ſweat in. Ein blut-bad, a ſhedding of abundance of blood. Ein wannen-bad, a bathing in a tub. Ein fuß-bad, a foot-bath. Warme bäder und ſaur-brunnen, baths and wells of mineral waters. Er iſt ins bad gereiſet, he went to the baths. Einem das bad übel ſegnen, to bid one welcome with a ſtick on his back. Wohlbekomme euch das bad, much good may do you the bath. Sich des bades bedienen, to bath. Aus dem bade kommen, to have bathed. Einem ein übel bad bereiten, to do one an evil turn, ſervice or office; to play or ſerve him a trick; to put a trick upon him. Daß ich dich nicht im erſten bad ertränket habe! would I had ſtifled thee when I begot thee! Man muß das kind nicht mit dem bade ausſchütten, the good that is in it muſt not be rejected together with the bad.

Bad-banck (die) a bathing-place.

Baden, ſich baden, to bath or bathe, to bathe yourſelf. Ein neu-gebohren kindlein baden, to bath a new-born child. In wollüſten und allerley unreinigkeit baden, to wallow or welter in pleaſures and all manner of uncleanneſs. Er ſieht aus wie eine gebadte katze, wie eine gebadte maus, the wet ſticks to his very ſkin.

Bader (der) a bagnio-keeper, or bath-keeper. Heut Biſchoff, morgen bader, to day a king, to morrow a beggar. Bader und barbierer, bath-keepers and ſurgeons. Ein bader, ein bade-gaſt, ſ. bad-gaſt.

Bader-knecht (der) ſ. bad-knecht.

Bader-lohn (das) ſ. bad-lohn.

Bad-gaſt (der) one that comes for to bath.

Bad-geld (das) das badlohn, what you give for having bathed.

Bad-hut (der) a bathing-cap, made of ſtraw.

Bad-knecht (der) the bath-keeper's man.

Bad-köpffe, ſchröpff-hörnlein, cupping-glaſſes, applied with little wax-candles to the ſkin for to ſuck the unwholeſom blood.

Bad-kräuter, herbs to make a hot bath off.

Bad-magd (die) the bath-keeper's maid, that ſerves in the ſtove where women do bathe.

Bad-mutter (die) die wehe-mutter, a midwife.

Bad-naß ſeyn, to be ſo wet that it ſticks to your very ſkin.

Bad-ſchwamm (der) a bathing-ſpunge.

Bad-ſchürtze (die) a bathing-apron.

Bad-ſtube (die) a ſtore; a bathing-ſtove, a bagnio, a hot-houſe, a place to bath and ſweat in. Gemeine oder öffentliche bad-ſtuben, common or publick ſtoves or bathing-places. Die Türcken haben öffentliche bad-ſtuben in großer menge, the Turks have their bagnios in great number. Die bad-ſtube heitzen, to heat your hot-houſe.

Bad-ſtüber (der) the ſtove-keeper; the bath-keeper.

Bad-ſtüblein (das) a little ſtove, fitted to bath and ſweat in.

Bad-tuch (das) a bathing-cloth, to wipe, rub and dry your ſkin with.

Bad-wanne (die) a bathing-tub.

Bad-waſſer (das) the water you have bathed or will bath in.

Bad-zuber (der) a bathing-tub.

Baffzen wie ein hund, ſ. bellen.

Bähen (1. eine wunde, eine geſchwulſt, ꝛc.) to bathe or foment a wound or impoſtume; to warm, cheriſh and waſh it with wine or any other liquor prepared for that purpoſe. 2. Einen ſchnitz brodt bähen, to toſt a piece of bread. Bier, darin ein gebähet ſtück brodt gebrocket iſt, a toſt and beer, a toſt and ale. Ein gebähet butter-brod, a toſt and butter.

Bähe-kräuter, herbs to prepare a fomentation or bathing of.

Bähe-ſäcklein (das) a fomenting-bag or bolſter. Ein bähe-ſäcklein auflegen, to apply a fomentation, a poultiſs.

Bähe-ſchnitte, toſts, toſted pieces or ſlices of bread.

Bahn (die) the path, a beaten way, a foot-way, a beaten or trodden path, a pad-way, a road, an alley. Zu erſt die bahn machen; das eis brechen; vorgehen und den weg öffnen, to be the firſt that beates the path; that ſhewes the way; that breakes the ice; that removes the difficulties; that chalkes out a way before others. Leite mich, o Herr, auf ebener bahn, lead me, o Lord, in a plain path. Einen auf die bahn bringen oder helffen, to bring, lead, guide or help one into the road or into the right way. Etwas auf die bahn bringen, to raiſe a diſcourſe about ſome matter. Eine ſchnee- oder ſchlitten-bahn, a road for ſledges. Eine flotz-bahn, a pell-mell, where they play with ſtow-balls. Eine lauff- oder renne-bahn, a career, a courſe, a foot-race. Eine roß-bahn, a horſe-race. Die heer-bahn oder heer ſtraſſe, the high-way. Eine gleit-bahn, a ſliding-path. Die bahn zum himmel iſt enge, the way to heaven is narrow.

Bahnen (den weg) die bahn machen, ſ. bahn. Ein gebahnter weg, eine bahn, ſ. bahn.

Bahnung der ſtraſſen (die) the reparation of the high-ways.

Bahr (die) a barrow, a hand-barrow. Ihrer zwey können's auf der bahr tragen, two can bear it upon a hand-barrow. Eine trag-bahr, eine ſänffte, ſ. ſänffte. Eine roß-bahr, a litter, ſedan or chair that is carried by horſes or mules. Eine todten-bahr, a bier, a beer; a wooden frame to carry a dead body upon to the grave; a herſe.

Bahr-geld, ſ. bar.

Bähung (die) a fomentation.

Baichen, beichen, bäuchen oder bauchen (das ſchwartze leinen-zeug) to buke your foul linnen-clothes. Gebeicht, buked.

Baichen-wäſch (die) die baiche, a buking; a buke of clothes.

Baichen-wäſcherin (die) a buke-waſher-woman.

Bajonet (das) the bayonet, a dagger for granadeers.

Baitze (die) 1. eine jagt mit falcken, a baiting, a hawking, faulconry, a chaſing with hawks. Auf die baitze gehen, to go a baiting, a hawking. Die vogelbaitze, a ſoweling. Die hünerbaitze, a birding. Die rengerbaitze, a herning. 2. Die baitze, die einbaitzung, ſ. beitze.

Baitzen, 1 mit falcken jagen, to hawk, to chaſe with hawks which you muſt bait or lure back again. Wer keine falcken hat, muß mit eulen baitzen, if you cannot do what you will, do what you can. Einen fiſch-angel baitzen, tobait a hook. Vögelbaitzen, to lay a bait for birds. 2. Etwas bäitzen oder einbaitzen, ſ. beitzen.

Balaſt (der) oder ballaſt, ſtein, ſand, ꝛc. ſo man in ein ſchiff wirfft, welches ledig über ſee gehen muß, damit es nicht umſchlage, the ballaſt; ſtones, gravel, ſand, or any weight put upon the bottom of a ſhip, that is to ſail empty, for to make her fall right and ſteddy. Ballaſt in ein ſchiff werffen, to ballaſt a ſhip.

Balck (der) a trave, a balk, a beam, a great piece of timber. Der haupt-balck, the ſummer, the main beam in building; the archi-trave. Der han-balck, die oberſte balcken unter dem dache, the cock-loft. Die ſperr-balcken eines hauſes, worauf die latten geſchlagen ſind, die die dach-ziegel tragen, the uppermoſt timber-work; the rafters or joyſts of a houſe that come down from the ridge to the eaves. Quer-balcken, zwerch-balcken, rafters laid acroſs; tranſoms; beams going overthwart. Die balcken oder das gebälcke eines hauſes oder ſchiffes, the timber, or the timber-work of a houſe or ſhip. Er kan liegen, daß ſich die balcken biegen, he is a great lyar. Die balcken in den waapen, chevrons in heraldry. Der waag-balck, the beam of a ballance or pair of ſcales.

Balcken-band (der) eine klammer, a dove's or ſwallow's tail; a cramp-iron or hook to faſten the timber-peeces together.

Balcken-träger (der) a pillar, to bear up a trave.

Balcoon (der) ein ausgang an den fenſtern, a balcony; a going out at the windows.

Bald, 1. alſofort, gleich, alſobald, alsbald, ſoon, quickly, immediately, ſpeedily, preſently, ſuddenly, readily, ſhortly, nimbly, eaſily, ſwiftly, faſt, out of hand, by and by, ere long, ere it be long, anon, even now, even by this time. Es iſt nun bald zeit, daß ihr hingehet, 't is even time for you to go thither. Ich will bald bey ihm ſeyn, I ſhall ſee him anon. Sobald er dieſes geſagt, gieng er hin, as ſoon he had ſpoken this, away he went immediately. 2. Bald iſt er ſo, bald anders geſinnet, then he thinks ſo, then otherwiſe; one while is he of ſuch an humour, and another while of an other; ſometimes he will be ſo humoured, and ſome other times quite otherwiſe. 3. Dieſe arbeit iſt bald oder ſchier gethan, this work is even done, or is almoſt done, or will be done preſently, there wanting but a very little on 't. Er wäre bald geſtorben, he was like to die. Er wäre bald ums leben gekommen, he was within a hairs breadth of being killed. 4. Was ein guter haack werden will, der krümmet bald, in forging of hooks a good one will bend betimes.

Baldgreiß, creutzwurtz, grundwurtz, the herb groundſill or groundſwell.

Baldrian, augenwurtz, katzenkraut, the herb valerian, ſetwal or ſetwell.

Balen (die) batterey-borten, ſehr dicke dielen, pales; very thick boards for walls.

Balg (der) 1. die haut, das fell, the pelt, the ſkin, the caſe. Ein fuchs-haſen-caninichen-katzen- oder ſchlangen-balg, the caſe or ſkin of a fox, hare, rabbet, cat or ſnake. Stirbt der fuchs, ſo gilt der balck, never ſo bad an accident 't will be good for ſomething. 2. Ein dicker balg, a gore-belly, a baunch belly. Seinen balg füllen, to fill your belly. Ein huren-balg, a whore. Ein alter balg, an old hag. Ein wechſelbalg, a ſuppoſed child; a changeling; a child put in ſtead of yours ſpirited

ed away. Ein blaſe-balg, a pair of bellows. 3. Die bälge oder bälche von erbſen, bohnen, ꝛc. the peel, ſhell, cods, hulls or huſks of peaſe, beans, &c. 4. Eine balge, ein zuber, a tub.

Balgen (1. erbſen und bohnen) die bälche abſtreiffen, to peel, pill, ſhale or ſhell peaſe and beans; to ſlip 'em out of their ſkin. 2. Sich mit einem balgen, ſchlagen, *duelliren*, to fight a ſingle fight or a duel with one. Sich mit truckenen fäuſten balgen, to cuff one another; to ſtrike one another with fiſts. Sich katzbalgen, to brawl, chide or ſcold eagerly one againſt another.

Balger (der) ein ertz-balger, a great dueller, a famous duelliſt.

Balgerey (die) das gebälge, the duelling. Katzbalgerey, ſcolding.

Bälge-treter (der) a bellow-treader for an organ.

Balglein (das) a little cod, awn or huſk. Die bälglein von gerſten, ꝛc. the peelings of barley, the chaff or coat that holds the grains. Das bälglein eines kindes, ꝛc. the after-birth, the after-burden, the ſkin wherein the child is inwrapped in his mother's womb. Biſem in bälglein, muſk in cods. Ein ſeidenwurm-bälglein, the ſtripping of a ſilk-worm.

Ball (der) a ball. Ein ſpiel-ball im ballhauſe, a ball to play with at tennis; a tennis-ball. Ein klotz-ball, a ſtow-ball, to play with at pell-mell, as is uſed in Holland. Ein wind-ball, ein fuß-ball, a balloon or foot-ball, a great porch-ball, as is uſed in Italy. Ein racket, den ballen zu ſchlagen, a bandy, a battledor, or battledoor, to play at tennis with. Einen ball hin und wieder ſchlagen, to toſs and bandy a ball. Den ballen in der luft auffangen, to take the ball flying. Der ball ſpringt, the ball rebounds. Den ballen beym ſprung, oder beym erſten ſprung, auffangen, to take the ball at the rebound, or upon the firſt rebound. Ein körblein darin die ballen liegen, a ball-baſket. Ein ball, eine kugel, a ſphere, a globe, a ball, ſ. kugel. Ein ball in der truck-tafel, a billiard-ball. Feur-ballen, fire balls. Die ballen an unſern händen und füſſen, the balls of our hands and feet. Der knie-ball, the ball or whirl-bone of ones knee. Drucker-ballen, a printer's balls or beaters. Farb-ballen, in der druckerey, a printer's ink-balls. Ein ſchnee-ball, a ſnow-ball. Ein ſeiff-ball, a waſh-ball, a ſope-ball. *Votir*-ballen, ſtimm-ballen, ballots; ballotting or voting balls. Ein ball, eine zuſammenkunfft zum tantzen, a ball, a ſolemn danſing.

Ballaſt, ſ. balaſt.

Ballen (der) 1. das pack kauffmannſchafft, a bale or pack of merchandire. Etwas in einen ballen machen, to make up a commodity into a bale. Ein ballen pfeffer, ein einballirter ſack pfeffer, a bag of pepper, wrapt up in a mat. Einen ballen packen, zeichnen, öffnen, to pack, mark, unpack a bale. Ein kleiner ballen, a little bale. 2. Breßlauer ballen, wrought bed-tikes from Breſlau. 3. Ein ballen papier hält zehn rieß, a bale of paper contains ten reams.

Ballen (ſich) to form it ſelf into a ball; to cake as ſnow does.

Ballen-binder (der) der packer, a packer.

Ballenbinder-lohn (der) package.

Ballenbinder ſcheit (das) der packſtock, a packing-ſtick.

Ballen-klinge (die) das rappier, a foil, to learn to fence with.

Ballettantzen (ein) to danſe a ballet.

Ball-haus (das) a tennis-court. Das dach des ballhauſes, the roof of a tennis-court. Im ball-hauſe dienen, to ſerve the ball; to give ſervice at tennis.

Ballmeiſter (der) the maſter or keeper of a tennis-court.

Ball ſpiel, oder das ballen-ſpiel, a tennis-play.

Balſam (der) 1. natürlicher weißer balſam aus Weſt-Indien, balmor balſam of Peru; copaiba-oyl. *Liquid*-amber-balſam, ambra-oyl. 2. Gemachter balſam, balm or balſam, made with the oyl extracted out of any ſpices; an odoriferous ointment. Schlag-canel-roſmarin-ꝛc. balſam, apoplectick-cinamom-roſemary-&c. balm or balſam. 3. Der balſam, das balſam-kraut, eine art der müntze, balm or mint. Krauſer balſam, krauſe-müntz, garten-müntz, curled mint, garden-mint, the ſweeteſt in ſmell of all mints. Leber-balſam, coſten-balſam, welſche müntz, unſer lieben frauen müntz, römiſche ſalbey, lob-engel, the garden-herb coſt-mary. Kleiner koſten-balſam, fremd leber-kraut, the herb maudlin.

Balſam-äpffel, balm-apples, the fruit of the balm-tree.

Balſam-baum (der) the balm-tree, a plant like a vine.

Balſam-büchſe (die) a balm-box.

Balſam-holtz (das) balm-wood.

Balſamiren (einen todten cörper) to imbalm or perfume a dead body.

Balſamiſche krafft (eine) a balmy or balſamick quality.

Balſam-müntz (die) ſ. der balſam, balm or mint.

Balze der aurhanen (die) the rutting-time of wild cocks.

Bammen der glocken (das) the ding-dong of bells.

Bammeln wie ohrgehänge, to bob; to dangle; to hang dangling or danglingly as ear-bobs. Mit den füſſen bammeln, to dingle-dangle with your legs.

Banck (die) 1. eine höltzerne banck, a bench, a form, a ſeat, a plancher or board to ſit upon; a joynt-ſtool. Eine lange banck, a long form. Etwas auf die lange banck ziehen, to draw, drag, drill or hale out a thing; to prolong and protract it; to ſpin out the time. Wenn die katze nicht zu hauſe iſt, ſo tantzen die mäuſe auf den bäncken, when the father is out, children are wanton. Eine länbanck, a bench, a bench to lean on. Eine bezogene und ausgeſtopfte banck, a ſtuffed form or ſeat. Eine pein-banck, a rack, a torture. Eine tiſcher-banck, a joyner's bench. Einen zur banck hauen, to back-bite one. Durch die banck, groß und klein, unausgeſucht, das ſtück zu drey ſchilling eins mit dem andern verkauffen, to ſell a commodity ſo as it is without chooſing or refuſing, at three ſhillings a piece one with another, or all of them together. Die fleiſch- oder fiſch-banck, a butchers's or fiſh-monger's ſtall; the ſhambles. Seine ſoldaten auf die banck oder auf die ſchlacht-banck liefern, to lead your ſouldiers to the butchery; to a place where they be butchered. Eine fuß-banck, a foot-ſtool. Etwas auf die lange banck ziehen, to make a hand of a thing; to make a lingering buſineſs of it, in order to get the more. 2. Eine banck in der ſee, eine ſand-banck, a bank, ſhelf or ſands in the ſea; a ſhelf of ſand. Eine banck an der ſeiten eines grabens, die aufgeworffene erde, a bank of a ditch; a little bank; a raiſed way; a mound. 3. Die geiſtliche, weltliche Fürſten-Grafen-Freyherrn-ſtädtiſche banck auf dem reichs-tag zu Regensburg, the form, rank and place of the ſundry ſtates of the Roman-German Empire in their aſſembly of the diet at Regensbourgh. 4. Eine gerichts-banck, a bench or ſeat of

Juſtice. Des Königsbanck, das ober-gericht zu Weſtmünſter in England, the King's bench. Einwürffe oder ausflüchte, womit man nur ſuchet ſeinen *proceß* auf die lange banck zu ziehen, dilatory pleas or exceptions. 5. Die banck oder *banco*, the bank, a joynt ſtock of money. Die banck in England, the bank of England. Die banck zu Amſterdam, Venedig, Hamburg und Nürenberg, the bank at Amſterdam, Veniſe, Hamborough, and Nurnberg; a place where merchants bring in their money, and then pay one another by bills. Geld in der banck haben, to keep money in bank. Etwas in banck abſchreiben oder bezahlen, to pay one in bank, to bring in a note there in order to get him paid. Die lehn banck in Hamburg, the bank at Hambourgh lending money upon pawn at a tolerable intereſt. Eine wechſelbanck in ſeinem hauſe anſtellen, to ſet up a bank of exchange or trucking of money in your houſe.

Banckettiren, ſchmauſen, to banquet, to feaſt it, to junket.

Banck-geld (das) Reichs-geld, *ſpecie*-Reichsthaler, was Amſterdam und Hamburg betrifft, bank-money, Rix-dollars in ſpecie. Das banck-geld in Nürnberg iſt nur *courant*-geld, the bank in Nurnberg is kept in currant money.

Banckirer (der) ein kauffmann der ſeine gelder auf wechſel *diſponiret*, ein *cambiſt*, a banker, a cambſer.

Banck-kuſſen (das) die banck-pfühte, a bolſter for a bench to ſit upon.

Bänckiein (das) a foot-ſtool.

Banckrott (das) a bankrupcy, bankrout, breaking, failing. Banckrott gehen, lauffen, ſpielen, ſeyn, to turn bankrupt; to break; to fail; to looſe or forfeit your honour; to play the bankrupt. Er kans nicht lang mehr halten, er muß in kurtzer zeit banckrott ſpielen, he cannot hold out, he muſt break within a little time. Er machte ein banckrott von hundert tauſend reichsthaler, he broke for one hundred thouſand Rixdollars. Er iſt allem anſehen nach banckrott, we conclude him bankrupt to all manner of underſtanding.

Banckrottirer (der) a bankrupt; one that has ſwallowed a ſpider; one that broke; that plaied the bankrupt.

Banck-thaler (der) ein reichs-thaler in *ſpecie*, a rixdollar in ſpecie or bank-money.

Band (das) a band, tie or ſtring. Leinen-band, tape or incle. Floret-band, floret-ribbon. Drey ſtück band, three pieces or knots of ribbon. Ein hals-band, a neck-band. Ein ſchürtz-band, a ſcarf. Ein haar-band, a woman's head-band, hair-lace or fillet. Einer wittwen ſtirnband, a widdow's bandow. Ein band von einem wollen tuch gemacht, a fillet, a ſwath-band, a band of cloth, a ſtrip of cloth; the edge of a cloth uſed in ſtead of a band. Ein windelband für ein klein kind, a ſwaddle or a ſwathing-band for a little child. Ein bruch-band, a truſs for one that is burſt belly'd. Schuh-bänder, ſhoe-ſtrings. Ein trage-band, a ridge-band. Ein hut-band, a hat-band, a hat-ſtring. Einen warmen band umſchlagen, to lay a poultiſs on it; to foment and cheriſh it. Das ehliche band, the nooſe or bands of matrimony. Die ehe iſt ein heilig band, mariage is a ſacred tie. Das naſenband eines pferdes, a muzrole, the noſe-band of a horſe-bridle. Das ört-band oder ort-band einer degenſcheide, the chape of the ſcabbard of a ſword. Weiden- oder binſen-bänder, binding with wickers or bulruſhes. Tonnen-bänder, hoops. Einen in bande und eiſen legen oder ſchlagen, to fetter one; to put him in bonds, chains or irons; in bolts and fetters. Einem böſen hunde muß man bande und ketten anlegen, a curſt cur muſt be tied ſhort. Die bande des fleiſches und der welt, wenn man ſie nicht kan auflöſen, muß man zerreiſſen, the ties and alluremens of your corrupted nature and the world, if you cannot unlooſen them, cut them. Lederne bänder oder riemen am rücken eines buchs, the bands of a book. Ein buch ſo fünff ſtarcke bänder machet, a book of five groſs volumes.

Bandelier (das) darin ein ſoldat ſein pulverhorn, ꝛc. trägt, a bandoleer.

Bändel-krämer (der) der leinen band zu kauff hat, one that ſels tape.

Bändeln, to knit the ends of ſtrings together; to live ſparingly.

Bander-kram (der) a ſhop where ribbons are ſold.

Bändig ſeyn, to be tameable or governable. Alte hunde ſind ſchwerlich bändig zu machen, an old dog will not learn new tricks.

Bändigen (ein pferd) to keep a horſe in, to curb him, to break him, to bring or hold him to a tether. Seine begierden bändigen, to bridle or curb your paſſions. Ein pferd ſo ſich nicht bändigen läſt, a fiery, mettleſom, unruly, untamable or ungovernable horſe, that takes head. Einen löwen durch hunger bändigen, to tame a lion with hunger.

Bandit (der) ein ſtraſſenräuber in Italien, a bandito; a high-way-man in Italy, a padder, a cut-throat.

Bändlein (das) a little band or ſtring. Leinene bändlein, tape. Von dem bändlein zehren; von den rippen zehren, to get nothing and feed upon what you have.

Bandore (die) pandore, a bandore, a muſical inſtrument.

Band-weber (der) a narrow-weaver; a ribbon-weaver.

Bang ſeyn, to be anxious, fear-full, ſorrow-full, afraid, timorous, faint-hearted. Mir iſt ſehr angſt und bang, oder ich bin bang, I ſtand in fear, I dread or fear much. Laſt euch davor nicht bang ſeyn, do not fear that. Einem bang machen, to fright, frighten or affright one; to make him afraid; to put him in fear; to crack him out.

Bangigkeit (die) anxiouſneſs, fearfullneſs, ſurrowfullneſs, faint-heartedneſs. Die bangigkeit ſo kleinen kindern zuſtöſſet, the falling ſickneſs in little children.

Bancket (das) ein *tractament* mit lauter *confect*, a banket of ſweet meats.

Banckettiren, ſchlemmen, praſſen, viel gaſtereyen halten, to banket, to feaſt, to love banqueting or feaſting.

Bann (der) 1. die gräntze des gebiets, the jurisdiction, territory or mannor; the land within the bounds. Ein blut-bann, a criminal jurisdiction. Ein wild-bann, the right of hunting in a foreſt. 2. Der bann, die acht, the ban, outlawry or proſcription. ſ. acht.

Bannen (einen) oder verbannen und ausbannen, to banniſh, outlaw, attaint, exile, expell or proſcribe one, to drive or caſt him out.

Bannier (das) panier, die fahne, the banner, the flag, the enſign, the banneret, the ſtandard.

Banner (der) an adjurer. Ein teufels-banner, an exorciſt, one that caſts out devils by adjuring. Ein ſchlangen-banner, an enchanter of ſerpents or ſnakes.

Banner-herr (der) der ein fähnlein im krieg erworben hat, und deßwegen geadelt worden, a knigh banneret.

Bann-

Bann-warter (der) the ranger, the foreſter; an officer of a park.

Banſen (der) a barn: where corn is kept that is not yet threſhed. Die garben in den banſen legen, einbanſen oder aufbanſen, to gather your ſheaves into your barn.

Bantſch (der) der wanſt, a paunch, a belly. Der einen groſen bantſch hat, a paunch-belly'd man, a fat-guts, a paunch-belly, a gore-belly.

Bantſchen (1. er kan weidlich) he is all for filling his paunch; he is an abbey-lubber, a glutton, a gourmandiſing fellow. 2. Die mutter wird dich bantſchen, your mother will bang, mawl or belabour you; will beat, chaſtiſe or cudgel you. 3. Wein und bier bantſchen, to pour water into the wine or beer, as ſome tavern-or alehouſe-keepers uſe to do.

Bar geld, preſent money: ready money; money down; money paid upon the nail. So viel an baren mitteln, ſo much money in coin, or ready money.

Bär (der) 1. a bear. Ein moß-bär, a great bear. Ein junger bär, a cub, a whelp, a young bear, a little bear. Das brummen des bären, the roaring of a bear. Der groſe bär am himmel, the great bear, charles-wain. Der kleine bär, the little bear that comprehendes the North-ſtar. 2. Ein bär, ein fiſchbär, a javelin.

Baracke (die) eine ſoldaten-hütte, a baraque, a ſouldier's hut or dwelling-place.

Baratt (der) 1. der tauſch, the barter, truck or exchange of one commodity for another. 2. Baratt, eine art von ſeiden und wollen zeug, ſ. boratt.

Barbar (der) a barbarian.

Barbarey, Barbary, a land wherin the chief towns are Algeer, Tunis, Tripoli, Salee.

Barbariſch ſeyn, to be barbarous or cruel. Einen barbariſch oder grauſam tractiren, to uſe one barbarously or cruelly.

Barbe oder barme (die) a barble or mullet, a kind of fiſhes.

Barblein (das) a little barble or mullet.

Barbier (der) a barber. Ein barbier und wund-artzt, a barber-ſurgeon.

Barbiren (einen) to ſhave, trim or barb one.

Barbir-ſtange (die) mit den becken, a barber's pole.

Barbir-ſtube (die) a barber's ſhop.

Barchem, barchent oder barchet (der) fuſtian; a ſort of cotton-ſtuff. Feiner barchet, dimitty.

Barchet-weber (der) a fuſtian-weaver.

Barckaan (der) barracan; a ſort of curſe camlet.

Barcke (die) ein ſchiffs-gefäſſe, a bark; a great boat.

Barden, walfiſchbarden, whale-fins.

Bär-dillen, bärwurtz, bärdillen-wurtzel, mew, ſpignel-wort or ſpacknel; an ingredient to the compoſition of theriak.

Baret (das) a cap, a bonnet, ſuch as collegers wear in Univerſities.

Baret-krämer (der) ein hut-ſtaffirer, a cap-maker, an haberdaſher, one that ſells hats.

Barfuß oder barfüßig gehen, to go bare-footed.

Barfüßer-mönch (ein) a barefooted fryer.

Barg (der) der bach, der bacher, das bachſchwein, ein verſchnittener eber, a barrow-hog, a gelded boar.

Barg-ſchwein (das) ſ. der barg.

Barg-ſchwein-ſchmaltz (das) barrow-greaſe.

Barillen, little abrikots.

Bärin (die) leckt ihre blinde jungen, the ſhe-bear liks her blind whelps.

Bär-lapp, gürtelkraut, a moſſy herb creeping on the ground.

Bärlein (das) a cub or whelp of a bear, a young little bear.

Barm (der) 1. der barbe, ein fiſch, a barble. 2. Barm, häfen, barm, yeſt.

Barmhertzig ſeyn, 1. mitleidig ſeyn, to be ſoft-hearted, ruthfull, tender-hearted, meek, charitable, merciſull, full of compaſſion, commiſerating or compaſſionate. Barmhertzig handeln, to act tender-heartedly, meekly, mercifully or compaſſionately. 2. Barmhertzig oder mitleidens-würdig ausſehen, to look pitifully, ruthfully, miſerably, poorly. Ein barmhertziger oder jämmerlicher ſoldat, reuter, kauffmann, &c. a pittifull, wretched or miſerable ſouldier, horſeman, merchant, &c.

Barmhertzigkeit (die) the tender-heartedneſs, pitty, mercy, compaſſion, favor, grace, bounty. Er will niemand barmhertzigkeit erweiſen, he is reſolved to pitty none; he is hard-hearted. Deine barmhertzigkeit, o Gott, the pitifulneſs of thy mercy.

Bär-mutter (die) the womb, the mother, in women's bellies.

Barn (der) die krippe, a rack, a manger, for the horſe's hay.

Barn-beiſſer (der) ein krippen-beiſſer, a horſe that gnawes on the manger.

Barn-decke (die) über kutſch-pferde, a bears-ſkin to cover coach-horſes with.

Bärn-führer (der) einer der tantz-bären herumführet, a bear-ward.

Bärn-haut (die) a bear's ſkin. Die Bärnhaut verkauffen, ehe man den bären gefangen, to ſell the bear's ſkin before you have caught him. Auf der bärnhaut liegen, to be idle and do nothing.

Bärn-häuter (der) an idle lubber, a coward, a poltroon, a daſtard.

Bärn-häuterey (die) cowardiſe, cowardlineſs, a cowardly act.

Bärn-häuteriſch ſich erzeigen, to ſhew yourſelf cowardly, unmanly; to act cowardly, unmanly.

Bärn-häuter-zeug (das) a very curſe cloth.

Bärn-hetzen (das) a bear-fighting.

Barn-klau, bärn-tatz, bärn-tap (welſche) the herb bears-breech or brane-urſine. Teutſche bernklau, cow-parſnip.

Bär-ſanickel, bears-ſanicle, bears-ears, an herb.

Bärſch (der) der barſch, der berſch, a pearch, a freſh-water-fiſh. Ein meer-barſch, a ſea-pearch. Ein kaul-berſch oder kul-berſch, a ſtone-pearch. Ein kleiner ſtichel-barſch, ein bärſchlein, a menow.

Barſch, keen, ſharp, biting, as muſtard and pepper, ſour, ſtanch. Ein barſcher mann, a fier, frowning, ſtern, grim, four, crabbed or auſtere man. Sich barſch ſtellen, to look ſtern, frowningly, unfriendly. Barſche worte, ſharp or biting words. Ein barſcher geſchmack, a ſharp or tart ſavour. Ein barſcher käſe, a tart cheeſe.

Barſchafft (die) the money that is found in caſh.

Bar-winckel, ſingrün, ingrün, the herb periwinkle.

Bär-wolff (der) a were-wolf; a wolf-man; a man transformed in a wolf.

Bär-wurtz, ſ. bär-dillen.

Bart (der) the beard, the hair about the chin and cheeks

cheeks of a man, and of ſome animals. Der bart eines mannes, einer ziegen, einer katzen, eines haſens, ꝛc. a mans, goats, cats, hares, &c. beard. Der knebel-bart, the whiſkers. Ein milch-bart, a downy beard; the firſt bearding of a young man; the firſt down upon the cheeks. Ein roth-bart, a red-bearded fellow. Ein *capuciner*-bart, a long greaſy beard. Einen den bart rupffen, to beard one; to outbrave him; to provoke him with inſolent affronts. Einen bart einſeiffen, to lather a beard. Einem den bart glatt abſcheeren, to ſhave one. Einem den bart auffſetzen, to trim one and turn up his whiſkers. Der keinen bart hat, one that is beardleſs. Eines hanen bart, the wattles of a cock.

Bart-bürſtlein (das) a beard-whiſk.

Barte (die) a battle-ax. Eine fleiſch-barte, a budger's ax. Eine hell-barte, a halberd.

Barten, einen bart bekommen, to beard, to get the firſt down upon your cheeks.

Bart-hans (der) a great-bearded fellow.

Bärtlein (das) a little beard.

Bart-loß ſeyn, to be beardleſs.

Bart-ſeiffe (die) a waſh-ball, a ſavonet, a ſope-ball to lather a beard with.

Bart-wiſch (der) a beard-whiſk.

Bartzen (ſich) ſich ſträuben, to ſtrive or ſtruggle againſt.

Baſe (die) eurer eltern ſchweſter, your aunt. Eure baſe von väterlicher oder mütterlichen ſeiten, your aunt from father's or mother's ſide. Eure baſe, eurer eltern bruders-oder ſchweſter-tochter, your ſhe-couſin. Eure groß-baſe, your aunts mother.

Baſelbeeren, ſauerauchbeeren, berberitzen, barberries.

Baſelein (das) your little ſche-couſin. Jungfer baſelein, mis.

Baſilien-kraut (das) the herb baſil. Citron-baſilien, citron-baſil, ſmelling like a limon. Kleine oder neglin baſilien, the little moſt and ſweeteſt kind of baſil, ſmelling like cloves. Wilde baſilien, wild baſil.

Baſilisk (der) the baſiliſk or cockatrice, a kind of ſerpents.

Baß (1. der) die gröbeſte, unterſte und grund-ſtimme in der muſick, the baſe, the baſs. Ein *continuirlicher* baß durchs gantze ſtück hindurch, a thorough-baſs. 2. Baß oder beſſer, better. 3. Das baß-oder ſteinſtück, a pedrero. Ein ſchiff das zwantzig ſtücke und acht baſſen führet, a ſhip that carries twenty guns and eight pedreros.

Baſſa (ein türckiſcher) a Turkiſh Baſſa or governour of a province in Turkey; the great Sultan's Lieutenant in a province.

Baß-geige (die) a baſe-viol.

Baſt (der) the baſt, the inner bark of a tree fit to bind with, the thin ſkin between the bark and the tree. Linden-baſt, lime-tree-baſt. Eine matte von baſt, a mat made of baſt.

Baſt-korb (der) a baſket made of baſt.

Baſt-ſchuhe, ſhoes made of baſt.

Baſt-ſeil (das) der baſt-ſtrick, a rope made of baſt.

Baſtart (der) a baſtard, one that is born out of wedlock; falſe; not true; counterfeited. Baſtart-wein, a very ſweet and luſcious wine but ſophiſticated with milk, ſirrup, &c.

Bate (der) pate, oder taufpate, a god-father, a god-mother; a witneſs at the chriſtening of a child.

Baten oder helffen (was kans euch) what will it help you. Was bats, what is it good for; what ſignifies it; what ſignifies.

Baterie (die) a battery.

Bathengel (kleiner) the herb germander. Großer bathengel, the germander tree. Waſſer-bathengel, waſſer-bathenig, laſen-knoblauch, water-germander.

Batlein (das) oder pätlein, a god-child, a god-ſon or god-daughter.

Batt (ich) ſie zum abendeſſen des andern tages, I bade them to ſupper againſt the next day. ſ. bitten, to bid, deſire, pray or requeſt.

Batzen (der) a coyn in Franken-land and Swaben, the eighteenth part of a rixdollar.

Batzner (der) a piece of one bats. Ein zwey-oder drey-batzner, a piece of two or three batſes.

Batzig oder patzig einhertreten, to look as big as bull-beef.

Bau (der) 1. das bauen eines gebäudes, das gebäude, the building, ſtructure, fabrick, edifice. Er hat ſich mit dem bau verſchwächet, he has outbuilded himſelf; he has ruined or undone himſelf with that building. Ein kunſt-bau, ein bau nach der kunſt, an architect-like building. Ein hausbau, an edifice. Ein kirchen-bau, the building or raiſing of a church. Ein flickbau, the repairing of a houſe. Ein nothbau, your being conſtrained to pull down your houſe and build a new one. Das haus iſt ſehr in unbau gerathen, the houſe never was repaired many years ago. Feſtungs-bau, fortification. 2. Acker-bau, feldbau, landbau, tillage, agriculture, husbandry, the manuring and tilling of a ground. Er hat wein-und korn-bau, he has vine-yards and plough-land. Gartenbau, gardening.

Bau bau machen (einem kinde) to frighten a child with a hobgoblin or bull-beggar.

Bau-amt (das) die bau-herren in einer ſtadt, the ediles; the ſurveyors of publick buildings, bridges, walls, gates, &c.

Bau-art (die) the faſhion of building. Ein pallaſt nach Doriſcher, ꝛc. bauart, a palace with pillars after the Dorik, Ionik, Corinthian or Toſcan faſhion.

Bauch (der) the belly, wem, guts or paunch. Einen bauch bekommen, to belly, to grow fat and big. Einen dicken bauch haben, to have a huge belly, to be a gor-belly, a punch-belly; to be paunch-belly'd. Ein hungeriger bauch läſt ſich nicht mit worten abſpeiſen, a hungry belly has no ears. Eine weibs-perſon mit einem dicken bauch, oder die grob-ſchwanger iſt, a woman with a great belly or big with child. Auf dem bauch liegen, to ly groveling. Der bauch einer lauten, eines faſſes, ꝛc. the belly of a lute, caſk, &c.

Bauch-diener (der) a belly-god, an epicure, an abbey-lubber.

Bäuche (die) a buke of clothes, a buking. Eine volle bäuche, a full buke.

Bäuchen (die wäſche) to buke your linnen-clothes that are to be waſhed; a buke; to buke 'em with lye; to ſet or waſh 'em a buke.

Bauch-fluß (der) a looſeneſs of the belly; a laſk; the thorough-go-nimble.

Bauch-grimmen (das) belly-ake; belly-ach; the griping of the guts; the griping in the belly; the cholick; the cholerick paſſion.

Bäuch-lauge (die) buke-lie, to buke clothes with.

Bäuchlein (das) a little belly.

Bäuchig, belly'd. Dick-bäuchig ſeyn, einen dicken bauch haben, ſ. bauch. Dünn-bäuchig ſeyn, to be lean, flank,

ſlank, tall, ſlam, ſlim, ſlender. Ein bäuchiger krug, a belly'd drinking-bowl or earthen pot. Eine bäuchige maur, a wall that bunches out or that bellies.

Bauch-rumpeln (das) the rumbling of the belly.

Bauch ſorne (die) care for your belly or for to eat and drink well and enjoy the pleaſure of this life.

Bauch-tuch (das) a buking-cloth.

Bauch-tuch (das) vortuch, ſchürtztuch, an apron.

Bauch-wäſche (die) a buke-waſhing of foul linnen.

Bauch-wäſcherin (die) a buke-waſher-woman.

Bauch-wehe (das) ſ. bauch-grimmen.

Bauch-würme (die) belly-worms.

Bauch-zwang (der) die hartleibigkeit oder die verſtopfung des bauchs, coſtiveneſs; a vain deſire to go to ſtool.

Bauch-zuber (der) a buking-tub.

Bauen, to build, to be a building, to be buſy with building or raiſing of your houſe. Häuſer, kirchen, ſchulen, ꝛc. bauen, to raiſe edifices; to build houſes, churches, ſhools, towers, altars, ſhips, neſts, &c. Garten bauen, to garden. Einen wein-garten bauen, to husband or till a vine-yard. Land, feld, acker, bauen, to till, ear, husband or manure a field or ground. Honig bauen, to keep bees for to make honey and wax. Das elend bauen, to live in miſery. Auf einen bauen, ſich auf ihn verlaſſen, to depend on one; to truſt upon him. An einen bauen, ihn mit gutem exempel und unterricht erbauen, to edify, inſtruct, meliorate or improve one with good example and advice you give him.

Bauer (1. der) one that builds or tills. Ein ſchiffbauer, a ſhip-wright. Ein bauer, baur, land-bauer, a tiller of ground, a clown, ſ. baur. Der bauer, bauherr, oder herr und eigenthümer eines baues, he that cauſes or raiſes a building. 2. Der bauer, der käfich, der vogel-bauer, a cage, a bird-cage.

Bauer-arbeit (die) a ploughman's work.

Bauersmann (der) a husband-man, a country-man, a peaſant.

Bauerſchafft (die) the country-men, country-folks, or country-people.

Baufähig land, a tillable ground.

Baufähig ſeyn, to be decaying, ruinous, like to fall, needing of being repaired. Ein alter baufälliger mann, an old and ſickly man; a decaying, cadaze or crazy man. Ein baufällig alter, old decrepit age, that is almoſt at death's door.

Baufeſt ſeyn, to be ſtrong-built; built on a good fundament and with good timber.

Bau frohn (die) der bau-dienſt, compelled ſervice to a building.

Bau geräthe (das) materials for to raiſe a building.

Bau-herr (der) 1. der Herr und eigenthümer eines baues, he that cauſes or raiſes an edifice. 2. Die bau-herren in einer ſtadt, ſ. das bau-amt.

Bau-hof (der) einer ſtadt, a court-yard where timber is ſquared and fitted that is applied to publick places and edifices.

Bau-holtz (das) the timber.

Bau-koſten (die) the coſt or expences beſtowed on a building; the building-charges.

Bau-kunſt (die) the architecture, the art of building. Nach der bau-kunſt, architect-like. Sachen, ſo zur baukunſt gehören, architectonical matters.

Bau-leute (die) the work-men, maſons and carpenters, employed at a building.

Baum (der) 1. a tree. Ein baum der ſchon gefällt kan werden, a fellable tree. Ein baum der noch nicht gefällt kan werden, a tiller. Ein frucht-baum, ein obſt-baum, a fruit-tree; a fruit-bearing tree. Ein apffel-birn-oder pflaumen-baum, an apple-pear-or plum-tree. Die bäume behauen, to lop, ſhred or prune your trees; to cut off the idle boughs or branches. Ein baum, den man von zeit zu zeit beſchnitten hat, a pollard or pollenger. 2. Der baum, wo die ſchiffe und andere fahrzeuge zu waſſer in die ſtadt kommen, the boom; the bar at the entry of a haven or harbour of ſhips. Ein ſchlag-baum auſſerhalb des thors, a bar without the gate. Ein thor-baum, riegel-baum, ſperr-baum, a bar or croſsbar for a gate, door or ſhop-window. Ein zwerch-baum im bauen, a croſsbeam, a croſs piece of timber. Ein ſtiegen-baum, the nuel, ſpindle, pillar or the ſtring-board of a ſtair-caſe. Die beyde bäume einer leiter oder eines karren, the two ſhafts of a ladder or cart. Ein eiſerner baum den die arbeiter in kaufmanns-häuſern gebrauchen, an iron-croe, a leaver, a bar, a ram's-head, a cowl-ſtaff, ſuch as porters uſe. Ein maſt-baum, the maſt of a ſhip, the maſt-boom. Der ſegel-baum in einem ſchiffe, die ran, die ſegel-ſtange, the ſail-yard. Der ſegel-baum an einer wind-mühle, the ſailbeam of a wind-mill. Der mühl baum, der mahl-baum, the axle-tree of a wind-mill, or of the grindle-ſtone in a wind-mill. Der well-baum, the axle-tree of a wheel in a water-mill. Ein garn-oder weber-baum, a weaver's beam, a yarn-beam. Ein kelter-baum, trotten-baum, the beam or timber of a wine-preſs. Der ſtamm-baum, the tree of conſanguinity. Ein marck-oder ſcheide-baum, a boundary-tree, a meer-pale.

Baum-eiſen (das) a ſcraper to make your trees clean with.

Bau-meiſter (der) the chief or maſter-builder; an architect.

Bau-meiſterey (die) ſ. baukunſt.

Baumfarn, füßfarn, engelſüß, ſüßwurtz, tropfwurtz, wall-fern; polypody of the wall.

Baum-frucht (die) obſt, tree-fruit.

Baum-garten (der) an orchard.

Baum-häckel (der) ein vogel, the wood-picker or ſpeight.

Baum-hängel (der) a baſket to be hung on the branches of a tree to gather fruit in; a tree-hanger.

Baum-leiter (die) a tree-ladder; a ladder with a leaning by it ſelf, that ſerves when you lop your trees.

Bäumlein (das) a little tree. Junge bäumlein flach gegen eine mauer legen, to pale up young trees.

Baum-miſtel, miſle-toe, miſſledine or bird-lime that grows upon trees.

Baum-mooß, moſs that growes on trees.

Baum-nuß (die) a wallnut.

Baum-öhl (das) oil, oyl, fallet-oyl, oyl out of olives.

Baum-pflaſter (das) grafting-wax.

Baum-rinde (die) the bark or rind of a tree.

Baum-ſchaber (der) a ſcraper for trees.

Baum-ſchlehe (die) a ſloe grafted on a plum-tree.

Baumſchröter (der) the great horn-beetle or bull-fly.

Baum-ſchule (die) a grove or nurſey of young trees.

Baum-ſchwamm (der) a muſhroom, that grows on an oak.

Baum-ſpitze (die) the top of a tree.

Baum-ſpecht (der) the wood-ſpeight, the wood-picker.

Baumſtarck ſeyn, to be ſtrong and firm like a tree.

Baum-ſtütze (die) a leaning for a tree.

Baum-wachs (das) baum-pflaſter, die baum-ſalbe, grafting wax.

Baum-wipffel (der) the top of a tree.

Baum-wart (der) der baum-hüter, the warden of an orchard.

Baum-wolle (die) cotton, cotton-wool. Smyrniſche, Afriſche oder Egyperſche baum-woll, Turkey-cotton-wool of Smyrna, Acra or Cyprus. Geſponnene baumwolle oder *cotton*-garn von Aleppo, cotton-yarn of Aleppo. Weſt-indiſche baum-wolle, cotton-wool of Barbados and Yamaica. Etwas mit baum-wolle ausſtopffen, to ſtuff a thing with cotton-wool, to bumbaſt it.

Baum-wurtzel (die) the root of a tree.

Bau-platz (der) an even plot of ground or a plain to build upon.

Baur (der) 1. einer vom lande, a country-man, a peaſant, a villager, a villain, a clown, a country-clown, a husband-man. 2. Ein ertz-bauer, ein grober flegel, a clowniſh, booriſh or ruſtical fellow; a churl, a clown, an arch-clown, a hoydon, a meer boor, a country-bumkin, a home ſpun, a plough-jogger, a kern, a lob, a lob-cock. 3. Das mache du den bauren weiß, tell me it ſnows. Wenn man die bauren bittet, ſo ſchlottern ihnen die hoſen, a cat being fawned upon will bear up her tail. 4. Ein fron-baur, ſ. fron-arbeiter. 5. Ein halb-baur, ein pacht-baur, a farmer. Ein zinß-baur, ein gült-baur, a fee-farmer, a husband-man that payes rent. 6. Ein holtz-baur, a boor that carries fire-wood to town. Ein kraut-baur, a colewort-boor. 7. Bauren ſind lauren, wer einen bauren betriegen will, muß einen bauren mitbringen, villains or clowns, are villains or rogues indeed.

Bau-recht (das) 1. die bau-geſetze, laws about building. 2. Die berechtigung zu bauen, the right, permiſſion, liberty you have purchaſed or inherited to build on a deſigned place.

Bauren-geſindlein (das) bauren-volck, the country-folks. the country-people.

Bauren-hoff (der) 1. a haw, yard or cloſe, adjoyning to a country-man's houſe. 2. a farm-houſe.

Bauren-hund (der) a curr.

Bauren-hütte (die) a country-man's hut, coat or cottage.

Bauren-Kirchweih (die) die bauren-kirmeß, a country-fair; a fair in a village.

Bauren-knöpfflein oder bauren-knötel, puddings not bigger than apples.

Bauren-koſt (die) country-people's victuals.

Bauren-lehn (die) a country-farm; a fee-farm.

Bauren-lied (das) a country-ballad; a country-ſong.

Bauren-regel (die) old ſayings to prognoſticate the weather by.

Bauren-ſchultz (der) the juſtice of peace in a country.

Bauren-ſtoltz (der) ruſtical pride; pride accompany'd with ill manners; purſe-pride; a ſottiſh pride.

Bauren-ſtreich (der) die bauren-liſt, ein bauren-tück, a clowniſh trick; an unattended roguery.

Bauren-theriac (der) knoblauch, clowns-treacle, garlick.

Bauren-werck (das) the husbandry, the agriculture, the tillage of ground.

Baurin (die) a country-woman, a hoidon, a clowniſh or ruſtical woman.

Bäuriſch ſeyn, to be agreſtick, agreſtical, ruſtical, clowniſh, booriſh, incivil, ill-bred, ill-mannered, home-ſpun, unmannerly. Bäuriſch reden, antworten, leben, to talk, anſwer or live unmannerly, incivilly, or uncivilly, ruſtically, agreſtically, clowniſhly, booriſhly.

Baur-ſprache (die) gibbridge, or country-ſpeech.

Bauſch (der) a bundle, a bunch. Ein bauſch ſtroh, ein bund ſtroh, a bundle of ſtraw. Ein bauſch von ſeide, a tuft of ſilk. Ein bauſch von ſtroh, ein ſtroh-wiſch, a wiſp of ſtraw. Ein bauſch kirſchen, a bunch or cluſter of cherries. Ein feder-bauſch, a plume, a plume of feathers, a bunch or tuft of feathers. Ein bauſch von hadern, ein feg-bauſch, a rubber, a duſting-clout. Ein ſcheur-bauſch, a diſh-clout. Ein trage-bauſch, a roll of cloth or ſtrow which women lay on their heads when they carry any thing. Ein fall-bauſch der kinder, a roll for a child's head, a roller. Ein bauſch reiſer, a knot of ſcions. Ein epheu-bauſch, the enſign of a tavern.

Bauſchen (ſich in ſeinen mantel) oder einbauſchen, to roll up your ſelf in your cloak.

Bauſchlein (das) a little bundle or bunch. ſ. bauſch.

Bauſen, pauſen oder pauſten, ſchnauben, to huff and puff as one out of breath, to be in a huff, to blow, to ſwell. Für zorn bauſten, to be in your fumes, to fret and fome, to be in anger. Für hoffart bauſten, to be puffed up with pride. Von großen ſtücken bauſten, großſprechen, to huff, to hector, to talk big. Einen ſtein im bret-ſpiel wegbauſten, to huff a man at draughts; to blow him away.

Bau-werck (das) das bau-weſen, the building.

Bau-zeug (das) materials or inſtruments required for a building.

Bay (1. die) a bay, a ſure road for ſhips; a good anchor-ground, where ſhips may ride at anchor very ſafely, being covered by an arm of land from the raging waves of the ſea. 2. Der bay oder boy, bay, a kind of ſtuff. Grobe bayen, courſe bays. Gekipperte bayen, whirled or warled bays. Rauche bayen, frieſe, freeze. Mit bayen gefüttert ſeyn, to be lined with bay. Mit bay trauren, to wear a mourning of bay.

Beächzen (etwas) oder bejammern, to howl, wail, lament or mourn for a thing.

Beamte (der) ein beamter, an officer, one that is in an office. Ein beamter bey hofe, in der cantzeley, ꝛc. an official of the court, of the chancery, &c.

Beamtet ſeyn, to be in an office, charge or employment.

Beängſtigen (einen) to afflict, aggrieve, clog, trouble, pain or torment one; to frighten or fright or to make him afraid.

Beängſtigt ſeyn oder werden, to be afflicted, &c.

Beantworten (eine frage) to anſwer a queſtion. Einen brief beantworten, to anſwer a letter; to give anſwer to a letter; to return an anſwer to a letter. Vorgelegte puncten beantworten, to anſwer every article you were demanded; to make your reply, anſwer or repartee to them. Was dünckt euch, hab ichs wol oder übel beantwortet, what do you think, have I anſwered to or from the purpoſe.

Bearbeiten (ſich wohin) to indeavour, ſtrain, ſtrive, attempt or labour to compaſs a thing; to take pains for

to

to get it; to labour for it; to act to that end. **Unbearbeitete oder rohe ſeide,** raw ſilk. **Unbearbeitete oder rohe häute,** raw hides, that are not yet tanned or dreſt.

Bebauen (einen platz) to raiſe a building upon a certain piece of ground.

Beben, zittern, to ſhake, tremble, ſhrink, quake or ſhiver. **Sein haupt bebet ſchon vor alter,** he is ſo old that his head ſhakes again. **Für kälte, furcht, ꝛc. beben,** to quake or ſkake for cold, for fear, &c. **Die hand bebet ihm,** his hand ſhakes. **Die erde bebete,** the earth did quake. **Bebend oder zitternd,** trembling, wavering, warbling. **Mit bebender ſtimme,** with a warbling voice. **Ein bebend hertz,** a trembling, leaping or wavering heart; a heart that goes pit-a-pat.

Beblättert ſeyn (wol) to be full of leaves.

Beblumete wieſen (ſchön) meadows full of flowers; or embelliſhed with flowers.

Beblutet ſchnupftuch (ein) a handkerchief all blood-ied.

Bebortet kleid (ein gantz) a garment dawbed or laced all over. ſ. **borten.**

Bebrücket (der froſt hat unſern ſtrom) the froſt has bridged our river with ice; has covered it with ice; has iced it over; it is frozen up.

Bebrunzet haben (ſich) to have bepiſſed yourſelf.

Bebrütete eyer, eggs a brood-hen ſate upon.

Bebunden ſeyn, to be tyed with ſtrings round about.

Becher (der) ein trinck-becher, a beker, a beaker, a cup, a bowl, a drinking-cup, a drinking-bowl, a chalice to drink in or to drink out of. **Ein weiter becher,** a goblet, a broad bowl. **Ein becher in einer geſellſchafft,** a waſſel-bowl. **Ein becher in einer geſellſchafft,** a waſſel-bowl. **Ein becher, deſſen deckel auch ein becher iſt,** a double cup. **Ein ſilberner becher,** a ſilver-cup. **Ein bier- oder wein-becher,** a beer-or wine-cup. **Ein ſilberner oder zinnerner becher mit einem deckel wie ein krug,** a ſilver-or pewter-tankard. **Ein becher wein, bier oder waſſer,** a cup of wine, beer or water. **Er weiß die becher wol zu leeren, fegen oder ſtürtzen,** he loves drinking. **Becher womit die gauckler ſpielen,** jugglers-boxes.

Becher-deckel (der) the cover of a cup.

Becher-futter (das) a cup-caſe.

Becherlein (das) a little cup.

Becher-ſchranck (der) der becher-ſchrein, der becher-bord, a cup-bord.

Beck (der) 1. **der ſchnabel,** the beck. 2. **Der becke oder becker,** ſ. **becker.**

Becken oder pecken, to peck or pick.

Becken (das) a baſin or baſon, a veſſel made of braſs. **Ein hand- oder fuß-becken,** a baſin to waſh your hands or feet in. **Ein becken zum kammer-ſtuhl,** the pan of a cloſe-ſtool. **Ein feuerbecken das bett damit zu wärmen,** a warming pan. **Eine waar im becken verkauffen,** to ſell a commodity publickly by auction; to make a publick, open or port-ſale of it.

Beckenklang (der) womit man die ſchwärmende bienen herzulocket, the ſounding of a baſin whereby you call back again your ſwarming bees.

Beckenſchläger (der) a brazier.

Becker (der) a baker. **Ein grob-becker,** a baker of brown bread. **Ein weiß-becker,** a baker of white bread **Ein paſteten-becker,** a paſtry-cook, one that makes pies and paſtry-work. **Ein zucker-becker,** a ſugar-baker, one that refines ſugar. **Ein *confect*-becker, ein *coditor*,** a confectioner; one that makes and ſells confits and ſweet-meats.

Becker-alten (die) the chief men of the bakers-guild.

Becker-amt (das) 1. the bakers-guild or ſociety. 2. **Das becker-handwerck, oder *profeſſion*,** a baker's trade.

Becker-geſell (der) oder becken-knecht, the baker's man.

Becker-jung (der) oder becker-bub, the baker's boy.

Beckerin (die) oder beckeriſche, the beker's wife, or a woman-baker.

Becker-ſchwein (das) a baker's hog.

Becker-zunft (die) the bakers-guild, their ſociety.

Becklein (das) a little baſon or baſin.

Bedachen (ſein neugebaut haus) to ſet the roof upon your new-built houſe.

Bedacht (der) die bedenckung, überlegung, conſideration, conſiderateneſs, circumſpection, prudence, diſcretion, reflection, thoughts, good heed. **Mit bedacht oder mit vorbedacht etwas thun,** to do a thing after a ripe deliberation, deſignedly, purpoſely. **Mit bedacht, mit fleiß und ohn übereilung etwas thun,** ſ. **bedächtlich. Er redet ohn bedacht, was ihm nur ins maul kommt,** he ſpeaks unconſiderately whatever comes next to his tongue's end.

Bedachte mich (ich) I bethought myſelf. ſ. **bedencken.**

Bedacht haben (ſich) to have bethought yourſelf. 2. **Etwas wol bedacht oder überlegt haben,** to have well thought or reflected upon or of a thing; to have well conſidered, weighed, examined, ſcanned, pondered, regarded, beheld or minded it; meditated upon it; taken it into conſideration. **Vor gethan, und nach bedacht, hat manchen in groß leid gebracht,** upon unconſiderate actions follows repentance. **Die ſache iſt wol bedacht, erdacht oder ausgedacht,** the buſineſs is well contrived or deviſed. 3. **Bedacht ſeyn etwas zu erlangen; auf mittel und wege bedacht ſeyn es zu erlangen,** to endeavour to come at a thing; to deviſe ways and means to get it. **Ich will darauf bedacht ſeyn,** I'le mind it; I'le think of or on it; I'le keep it in my thoughts, eyes or mind; I'le adviſe with my ſelf about it. 4. **Er hat mich in ſeinem teſtament damit bedacht,** he has deviſed it to me by will. **Eine perſon ſo in einem teſtament bedacht iſt,** a feoffee; a deviſee; he or ſhe to whom a thing is deviſed or bequeathed by will.

Bedächtlich oder bedachtſam ſeyn, to be prudent, circumſpect, conſiderative, conſiderate, diſcreet, wiſe, ſober; to take advice, counſel, heed or precaution in all your doing. **Das iſt etwas bedächtlich,** es erfodert bedenckens, that is ſomewhat conſiderable. **Bedächtig, bedächtlich, mit bedacht, bedachtſam oder bedachtſamlich verfahren,** to act conſiderately, adviſedly, diſcreetly, circumſpectly, prudently, uſing all the neceſſary precautions; to bethink your ſelf well before you do a thing.

Bedachtſam, ſ. **bedächtlich.**

Bedachtſamkeit (die) ſ. **der bedacht.**

Bedancken (ſich vor etwas gegen einen) ihm davor danckſagen, to thank one for a thing; to return or give him thanks for ſome favour he ſhewed you. **Ich bedancke mich, oder, ich ſage danck,** I thank you; I give you many thanks. **Davor bedanck ich mich;** das begehr ich nicht anzunehmen, that I return you my thanks for; that I do not love to accept of. **Er hat ſich höflich davor bedancket,** he returned thanks for it; he refuſed it handſomly or courtier-like.

Bedarf (ich) I want. ſ. **bedörfen.**

Bedauren (einen) to pity one; to take pity on him. Es iſt zu bedauren, 't is pity. Beſſer iſt beneidet als bedauret werden, 't is better to be envyed than pittied.

Bedecken (etwas) to cover, hide, cloke or palliate a thing. Ein land vor den feindlichen ſtreiffereyen bedecken, to ſecure a country from the enemy's invaſion. Seyd bedeckt, put on your hat; be covered. Der himmel iſt bedeckt, 't is cloudy, dark or overcaſt weather. Der hengſt bedeckt die ſtute, the ſtallion leaps or horſes the mare. Der hund bedeckt die hetze, the dog lines the bitch.

Bedeckt ſeyn, to be covered, cloſe, hidden, hid, ſecret. Bedeckt handeln, to act covertly, cloſely, ſecretly, in ſecret, privately.

Bedell (der) oder *Pedell* auf *univerſitäten*, the beadle, verger or mace-bearer in univerſities.

Bedencken (1. etwas) to conſider, weigh, ponder, ſift, ſcan or examine a thing; to conſider of it; to meditate or think upon it; to take it into conſideration. Es iſt zu bedencken, you ought to conſider. Bedencks und darnach lencks, meaſure twice before you cut. Er ſolts vorher bedacht haben, he ſhould have conſidered it before. 2. Weib und kinder bedencken, to conſider or mind your wife and children; to have due regard for them. 3. Einen im teſtament mit etwas bedencken, to deviſe ſomething to one by will. Die armen bedencken, to give an alms; to give ſomething for the poor. 4. Sich bedencken, to bethink yourſelf; to adviſe with yourſelf. Ich will mich über nacht darauf bedencken, I 'le adviſe with my pillow; I 'le think or conſider of it this night. Sich anders bedacht haben, to have bethought yourſelf otherwiſe; to have changed of mind; to have taken other reſolution. Ich brauchte nicht mich lange darauf zu bedencken, I did not at all boggle at it.

Bedenckung (die) das bedencken, the conſideration, reflection, regarding, reaſon, thoughts, opinion, doubt, heſitation, heſitancy. Sich ein bedencken worüber machen, to be ſcrupulous or make difficulty about ſomething; to doubt what to do. Er trug kein bedencken es zu thun, he did it readily, freely or without any heſitancy. Es hat kein bedencken, it ſignifies nothing. Ein reiffes bedencken, a ripe deliberation. Noch immerfort bedencken tragen, oder zweiffeln und anſtehen, to be in ſuſpence or in a quandary; to doubt; to waver; to demur; to ſtick in the briers; to be at a ſtand or ſtay. Das wird nicht einmahl mit in bedencken gezogen, that does not come into conſideration. Wegen vieler und wichtigen bedenckung, becauſe of many important conſiderations. Ein *theologiſch*, *juriſtiſch* oder *medicaniſch* bedencken, oder belehrung von *univerſitäten* a counſel or advice from an univerſity. Ein bedencken einholen, to aſk or crave an advice; to go or ſend for it. Ein ſehr vernünfftig bedencken, a very reaſonable advice. Das iſt mein unvorgreiflich bedencken, that is my opinion, yet without derogating to any other, or, yet with ſubmiſſion to any better one.

Bedencklich ſeyn, wehrt ſeyn bedacht zu werden, to be conſiderable, remarkable, notable, worth to note, worth to be noted, worth of note, worth to be weighed, pondered or conſidered; to be worth to be conſidered of. Bedencklich, ſeyn zu befürchten ſeyn to be to be doubted, feared or conſidered. Bedencklich ſeyn, zu verwundern ſeyn, to be to be admired. Es hat ſich bedencklich zugetragen, daß ꝛc. it happened conſiderably, that &c.

Bedenckzeit (die) a reſpite, delay, leiſure; time to conſider of a thing leiſurly, throughly or ripely, in order to take a reſolution about it.

Bedeuten (1. einem etwas) oder bezeichnen, to ſignify, notify, declare or intimate a thing to one; to give him notice of it; to make him acquainted with it. Einem etwas gründlich bedeuten, to prove, declare or demonſtrate a thing to one; to make it appear to him clearly; to give him ſufficient proof of it. 2. Was bedeutet oder heiſt das? what ſignifies, meanes or denotes that? what's the meaning of that? what is that to ſay? Das bedeutet etwas, that is not to no purpoſe. Sagt mir, was bedeuten dieſe worte, tell me what is meant by theſe words. Was ſolls bedeuten, daß ihr dahin gegangen ſeyd, what did make you go thither? Was bedeuts, daß ihr hier gekommen ſeyd? what makes you here? Es hat nichts zu bedeuten, es hat nichts auf ſich, it ſignifies nothing. Es bedeutet oder bezeichnet nichts, it betokens nothing. Solche vorzeichen bedeuten nichts gutes, that are bad fore-tokens; ſuch ſigns bode, portend or betoken never any good thing. Joſephs verkauffung bedeutete, daß Chriſtus alſo ſolte verkaufft werden, Joſep's being ſold did prefigurate that of our Lord Chriſt. Ich ſehe das zeichen was es aber bedeutet, weiß ich nicht, I ſee the token, but what it betokens I know not.

Bedeutend ſeyn, to be a repreſentative. Bedeutender weiſe, repreſentatively.

Bedeutliche oder nachdrückliche reden, ſignificant or expreſſive elocutions; emphatical or energetical expreſſions. Bedeutlich reden, to talk emphatically or energetically.

Bedienen (einen) to ſerve one; to do him ſervice. Ein *contoir* für buch-halter bedienen, to ſerve a merchant for book-keeper. Mein *factor* daſelbſt bedienet ſeine leute ſehr wohl, my factor there uſes his correſpondents very kindly. Der ſchenck bedienet ſeine *calanten* wol, that tavern-keeper uſes well his cuſtomers. Eine hure bedienen, to be the ſlave of a whore. Ein amt bedienen, to adminiſter an office; to bear a charge; to exerciſe ſome function. Die meſſe vorm altar bedienen, to ſerve the maſs; to aſſiſt the prieſt that ſays maſs. Eine tafel mit ſpeiſen bedienen, to ſerve a table; to ſerve up meat at table. Eine tafel bedienen, bey der tafel aufwarten, to ſerve or wait at table. Kan ich euch mit etwas von ſpeiſen bedienen oder wolt ihr ſelbſt zulangen? ſhall I help you to ſome meat or will you help your ſelf? Sich eines dinges oder einer gelegenheit bedienen, to make uſe of a thing, or of an occaſion or opportunity. Der Herr kan ſich für ſeinen verſchuß auf mich bedienen, oder, was der Herr für mich in verſchuß iſt, kan er auf mich entnehmen oder *transſiren*, ſir, what you have diſburſed for me, pleaſe to draw upon me and your bill ſhall become duly honored; pleaſe to paſs a bill for it upon me.

Bedient 1. ſeyn (einem) bey einem in dienſten ſtehen, to be one's ſervant; to be in his ſervice. Einem als *factor* bedient ſeyn, to be one's factor or to ſerve him in his trade abroad. 2. Wohl oder übel bedienet werden, to be ſerved or uſed well or ill.

Bedienter (ein) an officer; one that is in an office. Ein ſtaats-bedienter, a miniſter of ſtate. Ein cantzeley-bedienter, a clark of the chancery. Ein gerichts-bedienter, a tip-ſtaff, a ſummoner, a ſergeant, a catchpole, a bailiff, a beadle. Ein mit-bedienter, a colleague or partner in an office. Die bediente im wänſen-

hauſe, zucht-hauſe, toll-hauſe, ꝛc. the officers of the blew-coat-boys-houſe, of bridewell, of bedlam, &c.

Bedienung (die) a miniſtry, charge, employ, employment, office, function. Gute oder ſchlechte bedienung, good or ill uſing, ſervice, attendance.

Beding (das) die bedingung, das bedingen, conditions, terms, articles, a clauſe à proviſo. Entſchlieſſet euch, ohne beding, ob ihr ſein gebot wollet annehmen, reſolve without ifs or ands, whether you accept of his proffer. Etwas das mit beding geſchieht, a thing that is conditional. Etwas mit beding thun, to act conditionally, or upon condition or with a proviſo. Mit beding, daß ꝛc. provided that &c. upon condition, that &c.

Bedingen (etwas) to condition, covenant, article, contract, capitulate, ſtipulate or bargain about a thing; to make a bargain. Eine waar bedingen, to cheapen a commodity. Das beding ich mir, I reſerve or except that. Es war ſo bedungen, it was conditioned upon ſuch terms. Er hat den bau überhaupt bedungen angenommen, the work of that building he has taken a great.

Bedörfen oder bedürfen (eines dings) deſſelben nöthig haben, to need, want or lack a thing; to have need of it; to ſtand in need of it. Der Herr bedarff ihrer, the Lord has need of them. Euer himmliſcher Vater weiß, daß ihr des alles bedürfet, your heavenly Father knowes that ye have need of all theſe things. Was bedarfs oder brauchts ſo vieler worte, to what purpoſe ſo many words. Du bedarfſt nicht, daß iemand dich frage, thou needeſt not that any man ſhould aſk thee. Es hats nicht bedörfft, es iſt nicht nöthig geweſen, it has not needed; there has been no need, want, neceſſity or occaſion of it.

Bedörfft haben (eines dinges) to have had need of a thing. ſ. bedörfen.

Bedörfftig ſeyn, to want; to be needy, poor, indigent; to need neceſſaries.

Bedörfftigkeit (die) indigence, want, poverty, neceſſity, need, needineſs.

Bedrängen (einen) to afflict, trouble, grieve, clog or ſtraiten one; to preſs him hard; to put him hard to it; to beſet him; to drive him to a corner; to overthrow him on his tail.

Bedrängt ſeyn oder werden, to be afflicted, ſtraitned, pinched, grieved, clogged, preſt. Höchſt bedrängt oder in äuſſerſter noth ſeyn, to be reduced to ſtraits or extremities; to be hard beſet; to be put hard to it; to ſee no way to eſcape.

Bedrängung (die) die bedrängniß, affliction, trouble, grief, pain.

Bedräuen (1. einen) ihn beſtrafen, to rebuke, reprove, chide, check or threaten one. 2 Einen gefangenen mit der folter bedräuen oder bedrohen, to frighten a priſoner with the rack or torture. Eine ſtadt mit einer bombardirung bedrohen, to threaten a town a bombardment.

Bedrohet, threatned. ſ. bedräuen.

Bedünden (1. das) a ſentiment, thoughts, opinion, mind, meaning, ſenſe. Mein bedünden wäre, ihr ſoltet es nicht thun, I could adviſe you to let it alone. Nach bedünden reden, to talk according to your own fancy, opinion, judgement. 2. Sich bedünden laſſen, to think, to believe. Was bedünckt euch hievon? what is your opinion of it? Mich bedünckt, I think; methinks; mythinks.

Bedungen, ſ. bedingen.

Bedürfen, ſ. bedörfen.

Beehren (einen womit) to honour one with ſome kindneſs he is pleaſed with. Der Herr beehre mich zuweilen mit ſeiner gegenwart, pray, Sir, let me have the honour of your preſence now and then. Mit einem geſchenck beehret werden, to receive the honour of a preſent.

Beeichen laſſen (ſeine ſcheffel, gewicht, ellen, fäſſer, ꝛc.) to cauſe your buſhels, weights, ells, caſks, &c. to be ſcanned at the ſtandard and ſtamped with the publick mark.

Beeiden (einen) ihn in eid nehmen, to give or adminiſter one the oath; to take the oath of him; to bind him by oath. Beeidet ſeyn, to have taken an oath; to have ſolemnly ſworn; to be bound by oath; to be under oath. Er wurd zum geheimen Rath beeidet, he was ſworn a Privy Counſellor. Beeidete auſſage, an affidavit; a depoſition made upon oath; a ſworn witneſs. Beeidete oder beeidigte zeugen, ſworn witneſſes. Ein beeidigter oder geſchworner, a jurat, a jury.

Beeidigung (die) the binding of one by oath.

Beeifern (einen worin) to envy or emulate one in ſomething; to ſtrive earneſtly to imitate him in it; to be zealous or jealous of him in that point. Beſſer iſt beeifert als beklagt werden, 't is better to be envyed than pittied. Eine ſache beeifern, to ſhew a great earneſt about a thing. Ein laſter beeifern, to rebuke zealously a vice.

Beembſigen (ſich wornach) to ſtrive, endeavour, attempt or labour to compaſs a thing; to take pains for it; to beſtir your ſelf after it.

Beenwurtz (rothe) the herb limonium. Weiſſe beenwurtz, widerſtoß-wurtz, ſpatling poppy.

Beer (die) a berry. Stachelbeeren, cloſterbeeren, groſſelbeeren oder krauſelbeeren, gooſe-berries. Wein-beeren, grapes. Getrocknete weinbeeren oder roſinen, raiſins. Malgiſche an der ſonnen getrocknete weinbeeren, oder lange roſinen, cibeben, raiſins of the ſun. Johannis-beeren, garden-currants. Getrocknete johannisbeeren von Zanten, corinten, kleine roſinlein, currants; zant-currants; cephalonia-currants. Lorbeeren von Porto, backelaar, bay-berries from Oporto. Schaf-lorbeeren, geiß-lorbeeren, ſheeps- or goats-crottels. Schwartze beeren heidelbeeren, bickbeeren, black-berries, bill-berries. Maulbeeren, mulberries. Brombeeren, brambleberries. Hindbeeren, hindberries, raſpices, rasberries or raſpberries. Erdbeeren, ſtraw-berries. Sporbeeren, arlesbeeren, vogel-beeren, ſperber-äpffel, ſpeyerling, ſervice-berries; ſorb-apples. Myrten-beeren, myrtle-berries. Wachholderbeeren, juniper-berries. Creutz-beeren, wegdorn-beeren, chriſts-thorn-berries. Bruſt-beeren, jujubes.

Beerlein (das) a little berry.

Beer-wein (der) der beer-moſt oder repps, rape-wine; a harſh or ſmall wine.

Beerbet ſeyn, to have children. Er iſt zwar verehlicht, aber unbeerbet, he has a wife but no children.

Beerdigen (einen todten) to burry or interr one that dyed; to lay him in the ground.

Beeſt, 1. die erſte milch, ſ. bienſt. 2. Eine *beſtia*, ein vieh, ſ. *beſtia*.

Beeydigen (einen) ſ. beeiden.

Befahren (1. etwas) es beſorgen oder befürchten, to fear a thing; to ſtand in fear or in aw of it; to be afraid of it. 2. Viel befahren werden, to be frequently uſed and croſſed over as a high-way by carts and a ſea by ſhips.

3. In dem mittelländiſchen meer iſt dieſer ſchiffer wohl befahren, this Captain knows very well the coaſts in the ſtraits and all the mediterranean ſea.

Befallen werden (mit einer ſchwachheit) to be ſtruck with an infirmity. Da wurd ich vom fieber befallen, there a feaver did befall me.

Befangen werden (von furcht, ſchlaff, liebe, ꝛc.) to be poſſeſſed with fear; oppreſſed or overwhelmed by ſleep; charmed with love. Weh befange dich! woe betide thee!

Befechten (1. den feind) to fight the enemy. 2. Einen ſieg befochten haben, to have fighted a battle and got the victory.

Befedern (einen pfeil) to feather a dart. Ein bette befedern, to feather a bed with downs. Er hat alle dieſe bolzen befedert, he is the author of all theſe deſigns.

Befedert ſeyn (wol) to be well-feathered; to be rich; to be well ſtocked; to be well to paſs. ſ. begütert ſeyn.

Befehden (einen) to challenge one to a duel; to fight him.

Befehl (der) a command, order, charge, commiſſion, injunction, precept, preſcript or inſtruction. Obrigkeitliche befehle, the Magiſtrat's orders, warrants, decrees, writs or ordinances. Oeffentlich kund gemachte befehle, proclamations, edicts. Käyſerliche befehle, writs from the Emperour's court, Imperial mandates. Ein ſchrifftlicher befehl vom hofe, an original writ, a reſcript from the court. Heimlicher befehl, ſecret orders. Gerichtliche befehle, judicial writs. Ein befehl, *mandat* oder vollmacht, a warrant, a power. Ein höltzerner befehl, a warrant ſealed with butter and cheeſe. Der *Admiral* hat verſiegelte befehle bekommen, die er auf der höhe von viertzig graden eröffnen ſoll, the Admiral got ſealed orders to be opened at the latitude of fourty degrees. Ausdrücklicher befehl, an expreſs command. Ich hab befehl oder *order* zu verkauffen. ſ. *order*. Die Herren beehren mich mit ihrem befehl, pray, Gentlemen, let me have the honour of your command; favour me with your command. Ich bitte um einen ſchönen befehl an euren Herrn Vater, oder, ich bitte um einen dienſtfertigen gruß an euren Herrn Vater, pray, Sir, remember me kindly to your father; remember my reſpects to him; preſent him my reſpectfull ſervice; commend me to him.

Befehlen (1. eine ſache) oder gebieten, to bid, command, will, order or charge, a thing. Ich befahl ihm, er ſolte einer gelegenen zeit erwarten, I charged him to watch a time. Hab ich euch nicht befohlen, ihr ſoltet es bleiben laſſen? did not I charge you not to do it? Thut, was ich euch befehle, do what I bid you. Hat der Herr etwas zu befehlen, ſo thue ers mit aller freyheit, pray, Sir, command me freely if there be any thing of your ſervice. Dients euch, ihr habt nur zu befehlen, it is at your command or to your diſpoſition. 2. Ich befehle oder anbefehle euch dieſen jungen menſchen gar ſonderlich, I commend or recommend this young man heartily to you. Einem eine ſache befehlen, anbefehlen oder anvertrauen, to commit or commend a thing to one's care; to deſire him to take care of it. Gott befohlen, adieu; farewell. Er befahl ſeinen geiſt in Gottes hände, und verſchied, he commended his ſpirit to God and expired. 3. Ich wills Gott befehlen oder heimſtellen, I leave, commit or reſign it to God; I give it over to him. Sich und ſeine ſachen gäntzlich Gott befohlen haben, to be wholly reſigned to God's direction.

Befehleriſch reden, to lord it; to ſpeak with a magiſterial tone; to command magiſterially, maſterly, lordly, ſeverely, imperiously or haughtily; to talk big; to talk in a high ſtrain. Er hat ein befehleriſch gemüth, he has an imperious, lordly or haughty mind.

Befehlshaber (der) a commander; one that gets the orders from the Prince's court and diſtributes them; one that commands by autority of his ſuperiours.

Befehls-weiſe reden, to ſpeak by way of commandment or command; to ſpeak commander-like. ſ. befehleriſch reden.

Befeindet oder angefeindet werden, to be envyed, hated, perſecuted; to have enemies.

Befenſterter bau (ein wohl) a building or edifice either that has many windows, or wherein the windows are well ordered.

Befeſtigen (einen ort) oder feſt machen, to fortify a place; to make a ſtrong hold of it. Eine wand befeſtigen, to ſtrengthen a wall. Eine ſchrifft mit hand und ſiegel befeſtigen, to affirm to a writ or corroberate it with hand and ſeal. Sein hertz gegen alle anfechtungen befeſtigen, to make your heart ſtrong and firm againſt all temptations. Gott befeſtigte den thron Davids, God did eſtabliſh, ſettle or ſecure the throne of David. Seinen muth gegen alle gefährlichkeiten befeſtigen, to inure or harden your courage againſt all danger. Seine rede mit zeugnißen der heiligen ſchrifft befeſtigen, to prove your ſaying with paſſages out of the Holy Scripture.

Befeſtigter ort (ein von natur) a place fortified by nature.

Befeſtigung (die) the confirmation, corroboration or ſtrengthening. Die befeſtigung eines orts, the fortification of a place.

Befeuchten oder befeuchtigen (das erdreich, ſeine finger, ꝛc.) to wet or water the ground; to wet or make wet your fingers.

Befinden (etwas) to find a thing to be ſo indeed. Ich befinde durch tägliche erfahrung, I find or know by daily experience. Ich befinde klärlich, daß ꝛc. I find plainly, that &c. Ich befinde für gut, daß ꝛc. I find good, that &c. Ich habe ihn allezeit ehrlich und nie falſch befunden, I have alwys found him honeſt and never falſe. Wie befindt ihrs? how do you like it? Ich befinds nicht übel, I like it; I thing or find it good; I take it to be good; that ſeemes good to me. Ich habe mich bey eurem rath wohl befunden, I found much good by the counſel you gave me; I did very well with it. Endlich wird man befinden, daß er ehrlich iſt, he ſhall prove a good man at laſt. Man befand, daß er ein ertz-ſchalck war, he proved a great knave. Wo eure rede wahr zu ſeyn befunden wird werden, if what you ſay prove true; will prove to be true; will be found true. Ich fürchte, es werde anders befunden werden, I fear it will prove otherwiſe; 't will fall out otherwiſe. Wo befindet ſich iezt meines Herrn Herr bruder? Sir, where is now your brother. Geſtern befand ich mich nicht zum beſten, yeſterday I was ſo ſo; I was not too well; I was a little ill. Sich offt in einem gewiſſen hauſe befinden, to reſort frequently to a houſe; to haunt or frequent it; to be often there. Thut nach befinden, nach eurem gutbefinden, do according to your judgement or as you ſhall think fit. Wie befindet ihr euch iezund? how do you feel your ſelf? how do you do now?

Befindlich ſeyn (irgendwo) to be to be found ſomewhere.

Befindung (die) das befinden, the finding.

Beflecken (etwas) to ſpot, ſtain, defile, pollute, contaminate, dawb, foul or bemire a thing. Seine kleider mit koth beflecken, to beſpatter or bedaggle your clothes with dirt. Eines ſeinen guten namen beflecken, to beſpatter, blot or blur one's reputation; to caſt an aſperſion upon it. Die hände mit blutſchulden beflecken, to pollute or defile your hands with blood. Die zunge kan den gantzen leib beflecken, the tongue defiles the whole body. Sich von der welt unbefleckt halten, to keep your ſelf unſpotted from the world. Eines andern ehe-bette beflecken, to defile another man's marriage-bed. Ein unbeflecktes gewiſſen, an undefiled conſcience. Alle unſre gerechtigkeit iſt für Gott als ein befleckt kleid, all our righteousneſſes are before God as filthy rags.

Befleckung des fleiſches und des geiſtes, filthineſs of the fleſh and ſpirit.

Befleiſſen oder befleißigen (ſich eines dinges oder auf ein ding) ſich wornach befleiſſen, to indeavour, ſtudy, attempt, labour, affect, try or ſtrive to compaſs a thing. Sich der kürtze befleiſſen, to ſhorten or abbridge your ſpeech; to avoid prolixity. Sich der tugend befleiſſen, to have addicted yourſelf to vertue. Ich hab mich nicht darauf befliſſen, I never tryed it; I never applyed myſelf to it.

Befleiſchet ſeyn (wol) to be well fleſhed, to be fat or brawny.

Befliſſen ſeyn (auf etwas) oder ſich darauf befleiſſen, ſ. befleißen. Gantz und gar auf etwas befliſſen ſeyn, to be all given, bent or addicted to a thing. Treubefliſſen ſeyn, to mind to be honeſt, true and faithfull. Dienſtbefliſſen ſeyn, to be ready to do one a good ſervice, turn or office. Der artzeney, der rechte, ꝛc. befliſſen ſeyn, to ſtudy Phyſick, Law, Divinity, Philoſophy. Befliſſen ſeyn die welt zu kennen, to ſtudy men. Befliſſen ſeyn einen zu kennen, to ſtudy one's humours.

Befliſſenheit (die) ſtudiousneſs, diligent application, indeavouring, diligence, care, watchfulneſs.

Befloſſet oder überſchwemmet (die ländereyen ſind ietzt) the country now is overflown or put under water by the ſwelling of the river.

Befloſſen (das hemd des erſtochenen war gantz mit blut) the ſhirt of the killed body was all bloody.

Beflügelt ſeyn, to be winged; to have wings.

Befodern ſ. befördern.

Befohlen ſeyn, to be commanded. Einem befohlen oder empfolen ſeyn, to be commended or recommended to one. Thut wie ihr befohlen ſeyd, oder wie euch befohlen iſt, do as you are bid, bidden, ordered, charged or commanded. Gott befohlen, adieu, farewell. Ich laſſe mirs befohlen ſeyn, I 'le take care of it. ſ. befehlen.

Beforchten (etwas) es beſorgen, to fear a thing; to be afraid of it; to ſtand in aw or fear of it; to be fearfull about it. Wiſt ihr, was ich beförchte, oder, weſſen ich mich beförchte, ſhall I tell you what I fear; or what I am in fear of. Man hat ſich deſſen nicht zu beförchten, there is no fear of it.

Befördern oder befodern (etwas) to further, foreward, advance, drive on, promote or accelerate a thing; to ſet or put it forward. Einen brief befördern, to forward a letter. Einen befördern, to further, advance, promote, prefer, raiſe, abet, back, aſſiſt, help or aid one to compaſs a thing. Eines tod, eines abſchied, befördern, to haſten one's death, departure.

Beförderer (der) your promotor, furtherer, patron, favourer, fautor, cheriſher, maintainer, abettor.

Beförderlich ſeyn (einem) einen befördern, ſ. befördern.

Befördert werden (es ſoll wol) it ſhall become forwarded; 't ſhall not be forgotten or left behind.

Beförderung (die) the furthering, furtherance, help, aid, aſſiſtance, advancement, promotion.

Befrachten (ein ſchiff, eine ſchmack, einen wagen, einen karren, ꝛc.) to fraight or freight, hire, burden or load a ſhip, a ſmack, a waggon, a cart, &c. Ein ſchiff aus und zu haus befrachten, to fraight a ſhip out and home, or going and coming. Ein ſchiff nur auswerts befrachten, to fraight a ſhip onely outward bound. Ein ſchiff überhaupt befrachten, to fraight a ſhip by the voyage for ſo much in all. Ein ſchiff nach laſten befrachten, to freight a ſhip by the burden for ſo much per every laſt ſhe ſhall carry effectually the inſtant voyage.

Befrachter (der) the fraigther of a ſhip; he that hires her from her owners to ſend her for his account on ſome voyage.

Befrachtung (die) a fraightment, a fraighting. Der befrachtungs-*contract*, die ſcharterparthie, a charter-party; the agreement between the owners and the freighters of a ſhip.

Befragen (einen gefangenen) to put a priſoner to the queſtion; to examine, queſtion or interrogate him; to aſk him queſtions. Ihn peinlich befragen, to put him to the rack or torture. Sich mit iemand worüber befragen, to adviſe with ſomebody about ſome matter; to fetch, reqnire or take his advice; to conſult him; to aſk his opinion. Ich will mich drüber befragen, I 'le inquire and take ſome information. Befraget, ob ꝛc. being aſked whether &c.

Befremden laſſen (ſich etwas) to ſtrange or wonder at a thing. Das befremdet mich, I ſtrange or wonder at it.

Befreunden (ſich mit iemand) to become one's friend or kinſman. Sie ſind mit einander befreundet oder verwandt, they are kinſmen together. ſ. anverwandt. Sich hie und da befreunden, to get friends every where. Sich mit iemand wiederbefreunden oder verſöhnen, to become attoned or reconciled to one with whom you were falln out, or with whom you are at odds.

Befreyen (einen gefangenen) to acquit, deliver, diſpenſe, rid, free, affranchiſe, infranchiſe or exempt a priſoner; to ſet or make him free; to put him at liberty; to give him his liberty. Befreyet mich doch von dieſer furcht, pray free me from this fear. Er kan ſich von ſolcher nachrede nicht befreyen, he cannot acquit himſelf from that blame.

Befreyung (die) the acquitting, acquitment, acquittal, delivering, releaſe, riddance, delivery, diſcharge, infranchiſement.

Befrieden (einen garten, hof, wald, ꝛc.) oder umzäunen, to encloſe or to hedge; haw or hem in your garden, park, &c.

Befriedigen (einen der erzürnet iſt) to pacify, attone or appeaſe one that is angry; to mitigate, allay, ſoften, cool, aſſwage, calm or qualify his paſſion. Seine *creditores* befriedigen, to pay off or acquit your debts; to pay your creditours; to contend or ſatisfy them; to give them ſatisfaction; to aſſign them your effects and keep them ſatisfied or apaid. Ein kind befriedigen oder ſtillen, to quiet or ſtill a child, to make him quiet. Er

befriedigt

befriedigt ſich damit, he is content, contented, apaid, ſatisfied or well pleaſed with it.

Befriedigt (er iſt damit) oder er befriedigt ſich damit; ſ. befriedigen.

Befriedigung (die) contentement, ſatisfaction, paying, payment, aſſignment.

Befrorne ſchiffe, ice-bound ſhips. Die Archangliſche flotte iſt daſelbſt dißmahl befroren, our ſhips at Archangel got ice-bound.

Befugt oder berechtigt ſeyn zu thun was man thut, to have a right, reaſon, licence, priviledge, autority, power, liberty or permiſſion to do what you do. Dieſer richter iſt nicht befugt mich zur rede zu ſetzen, this is not my competent judge.

Befühlen (etwas) betaſten oder begreiffen, to grope or grabble a thing. Eine henne befühlen, ob ſie ein ey habe, to grope a hen. Einen befühlen, oder, ſeine ſchieb-ſacke durchſuchen, to ſearch one; to ſearch his pockets.

Befunden, found. Es hat ſich ſo befunden, ſo it did prove. ſ. befinden.

Befurchten, ſ. beförchten.

Befürdern, ſ. befördern.

Befzen oder bellen, to bay or bark as a dog. ſ. bellen.

Begab ſich (es) it came to paſs. Er begab ſich aufs oder zum ſchneider-handwerck, he betook himſelf to the taylors-profeſſion. ſ. begeben.

Begaben (einen reichlich) to regale one; to beſtow large preſents, donatives or gifts on him Einen womit begaben, to preſent one ſomething or with ſomething; to make him a preſent of it. Ein ſpital mit einkünfften oder länderenen begaben, to indow a ſpittle with rents or lands. Er iſt ſtattlich begabet worden, he got conſiderable preſents; they offered him great gifts; he became richly gifted. Er iſt von natur herrlich begabet, he is indowed or endued or gifted with excellent qualities; he has rare indowments, parts, advantages or natural gifts. Eine mit großen freyheiten begabte ſtadt, a town that hath rare charters or priviledges. Ein hochbegabter mann, verſtand, ꝛc. a gifted man, underſtanding, &c.

Begaffen (etwas lang) to ſtand gaping a long while upon a thing.

Begangen, comitted, done, perpetrated. ſ. begehen.

Begängniß (das) oder das leich-begängniß, das leichenbegängniß, a funeral or burial, the funeral rites, the obſequies, a burying. Ein begängniß halten, to bury one with the uſual ceremonies; to perform the funeral rites or ſolemnities; to beſtow the obſequies on your deceaſed friend's body, to give him a Chriſtian burial. Ein begängniß mithalten, to aſſiſt at a funeral.

Begatten (ſich) ſich paaren, to couple as doves do. Dieſe junge eheleute begatten ſich gar wohl, theſe newly married folks agree perfectly well together; live in full concord, union and harmony; are well matched.

Begaukeln (einen) ihm ſeine augen verblenden, to juggle, cheat or deceive one; to play jugglers or legerdemain-tricks before him. Von fleiſchlicher liebe begaukelt werden, to be charmed, inchanted or bewitched by whoriſh looks of a perſon of the other ſex.

Begeben (ſich) 1. zu etwas, to give, addict, apply or betake yourſelf to ſome ſtudy, action, handicraft, profeſſion, party, virtue, vice, &c. Wie der ſtreit eine ſtunde gewähret hatte, begab ſich der feind auf die flucht, after an hours time the enemys betook themſelves to a running fight, or they retired fighting. Jederman begab ſich dahin des handels wegen, every body reſorted thither for trading. Sich in lebens-gefahr begeben, to hazard or venture your life. Ich weiß nicht, wo ich mich ſoll hinbegeben, I know not what place to reſort to. Sich in die welt begeben und heyrathen, to be lanched into the world by marriage. Sich unter Käyſerlichen ſchutz begeben, to betake yourſelf to the Emperor's protection. 2. Sich eines dinges, amts, ꝛc. begeben oder verzeihen, to abdicate, forego, quit, reſign, yield up, ſurrender, give up, abandon or leave a thing, a charge, a pretenſion, a benefit, a right, &c. to perform an act of abrenunciation about it; to withdraw your claim to it. Seines eignen willens ſich begeben, und dem göttlichen ſich ergeben, to reſign or ſubmit your ſelf wholly to God's will. Endlich begab er ſich, at laſt he left off contending; at laſt he condeſcended; at laſt he did yield, or he agreed to abandon or leave his pretenſion or the matter that was in queſtion. 3. Es begiebt ſich zuweilen oder es trägt ſich zu, ſometimes it arrives or happens; it does ſometimes come to paſs. Da begab ſich etwas wunderliches mit ihm, there a very ſtrange accident befell him. Es begab ſich, daß er etwas unvereimtes heraus platzete, he chanced to blurt out ſome impertinence. Was ſich auch immer begeben möchte, at all adventures; what ever happens, fall back, fall edge. 4. Sich begeben haben oder ſich geworffen haben, als etwas ſo von übel getrocknetem holtz gemacht iſt, to have caſt or warped as joyner's work made of boards that were not well ſeaſoned.

Begebenheit (die) die begebniß, die begebung, der zufall, the caſe, occaſion, chance, hap, adventure, accident, event, occurrence, occurſion, emergency.

Begegnen (einem auf der gaſſen) to meet with one in the ſtreets; to light upon him by chance in the ſtreets. Er begegnete mir ohngefehr, da nahmen wir abrede, wo ich ihn heut abend antreffen ſoll, he met with me in the ſtreets, ſo he appointed me where I ſhall meet him this night. Er wird mir wohl einmahl begegnen, I ſhall meet with him one day or other. Geht nur jene gaſſe hinauf, da werdet ihr ihm begegnen, denn da wird er gleich herunter kommen, do but go up that lane, there you ſhall meet him or meet with him, for there he is to come down juſt now. 2. Mit einer zahlreichen armee der feindlichen begegnen und ſie aufhalten, to meet with a numerous army that of your enemy in their way and check or reſiſt 'em, and ſtop their proceeding. Den unordnungen begegnen, to ſet yourſelf againſt evil cuſtoms; to oppoſe, hinder and ſtop them; to aboliſh them. 3. Einem wohl oder übel begegnen, ihn wohl oder übel handeln, to uſe one kindly or unkindly; to deal honeſtly or diſhoneſtly with him. 4. Es wird dir kein übels begegnen, there ſhall no evil befall thee. Wer nach unglück ringt, dem begegnets, he that ſeeketh miſchief it ſhall come to him. Es iſt mir was wunderliches begegnet, a ſtrange accident befell me, or hath befaln me, or hath befallen me, or did befall me; I had a ſtrange occurſion.

Begegniſ (die) die begegnung, ſ. die begebenheit.

Begehen (1. einen fehler) to do, commit or perpetrate a fault, errour, miſtake or crime. Wo ihr nur den geringſten fehler begehet, if you do never ſo little a miſs. Er begieng unverſehens etwas ungebührliches, he chanced to blurt out ſome impertinence. Untreu oder frevel

an

an einen begangen haben, to have put a very lewd, bad or diſhoneſt trick upon one; to have plaied, ſerved, ſhewn or ſhewed him an ill trick: to have done him an ill ſervice. 2. Einen feſt-tag feyerlich begehen, to keep, celebrate or ſolemnize a feaſt or holy day. Eine leich begehen oder zur leiche gehen, to follow one to his grave; to aſſiſt at his funeral or obſequies. 3. Sich mit iederman wol begehen oder vertragen, to live peaceably and friendly with every body.

Begehr (das) die begehrung, das begehren, a petition, deſire, requeſt, aſking, craving, ſolicitation, demand. Ein ungereimtes begehren, an impertinent aſking. Sein begehren vorbringen, to profer your petition. Eines begehren einwilligen, to grant one's requeſt; to give him what is his aſking.

Begehren (etwas demüthiglich und freundlich) oder ſuchen, to deſire, aſk, beg, crave, petition, ſolicite or requeſt a thing humbly or friendly. Etwas als recht und billig begehren, heiſchen oder fodern, to aſk, exact; require or demand a thing lawfully. Einer perſon in unehren begehren, oder etwas unehrliches an ihr begehren, to luſt after a perſon; to covet her; to tempt her to a ſinfull action. Du ſolt nicht begehren deines nechſten hauß, weib, ꝛc. thou ſhalt not covet thy neighbour's houſe, wife, ſervant, maid-ſervant, ox, aſs nor any thing that is his. Etwas zu thun oder zu leiden begehren, to deſire to act or ſuffer any thing. Etwas zu haben oder zu erlangen begehren, to wiſh or deſire to have or get ſomething; to linger or hanker after it. Er begehrt nicht zu arbeiten; er begehrt nichts zu thun, he loves to be idle; he is a ſtuggard. Man begehrt euer hie nicht, you are not called here. Ein amt oder dienſt begehren, to put in for a place, to ſue for it, to court it, to ſtand for it, to ſollicite it. Eine jungfer zur ehe begehren, to court or woo a maid in marriage or for a wife. Was begehrt ihr vor dieſes buch? was wolt ihr davor haben? what to you praiſe this book? what is the price of it? Er begehrt für gelehrt angeſehn zu werden, he pretends to learning. Was begehrt ihr von mir? what would you have of me? what would you have me do? Es fiel aus wie ichs begehrte, the thing fell out as I would have it. Ich begehre daß ihr ſchreiben ſolt, I would have you write. Ich begehre, daß mein ſohn herauf kommen ſoll, I muſt have my ſon up. Mag ich begehren euren nahmen zu wiſſen? ſhall I crave your name? Eines hülffe begehren, to crave one's help, aid, aſſiſtance or favour; to call to him for help. Ernſtlich und inſtändig etwas begehren, to crave a thing earneſtly or inſtantly. Der krancke begehrt zu trincken, the ſick calls for drink.

Begehrt ſeyn, to be required, aſked, demanded, &c. ſ. begehren. Waare die willig und wol begehrt wird, a commodity that is in good demand, that ſells quickly and out of hand, that is ſoon put off or ſold up. Unbegehrte waar, unſaleable commodities, that none would buy; that ſticks by you or upon your hands.

Begeifert haben (ſich) wie ein kind, to have ſlabbered, drivelled or beſputtered your ſelf or your clothes as a little child.

Begeiſtert ſeyn, to be ſpirited or inſpired; to be poſſeſſed with a ſpirit or ghoſt.

Begieng (ich oder er) I or he committed, did, perpetrated, &c. ſ. begehen.

Begier (die) oder die begierde eines dinges oder nach einem dinge, the deſire, wiſh or appetency of ſome thing; the longing or luſt after it. Begierde nach reichthum, luſt after richeſs; a covetouſneſs. Fleiſchliche begierde, carnal appetite; luſt; coveting of forbidden delight in ſinfull actions; concupiſcence. Liebes-begierde, love-paſſion, paſſion, affection, ſtrong inclination, fondneſs. Begierde zu eſſen, an appetite, a ſtomach. Freß-begierde, greedineſs, unſatiableneſs. Nachbegierde, revengefullneſs. Mit großer begierde, ardently, paſſionately, greedily. Eine raſende begierde, a furious paſſion, a transport of the mind, a raging cauſed either by love or by anger. Seinen böſen begierden folgen, to follow your bad inclinations. Seine begierden bezwingen, to ſuppreſs and overrule the paſſionate notions of your mind. Heilige begierden, holy motions; deſire of heavenly and ſpiritual things. Es kam ihm eine begierde an nach Rom zu reiſen, the fancy or humor took him to go to Rome. Einem eine begierde ausreden, to put one out of conceit with a thing. Als ers ſahe, erweckte es in ihm eine begierde, when he ſaw it it made his mouth water; or, it did ſet his teeth a watering; or, it did ſet him agog.

Begierig ſeyn (nach etwas oder eines dinges) to covet or deſire a thing; to be deſirous, covetous or luſting after it; to be a lover of it; to be longing, hungry or luſtfull after it. Ich bin ſehr begierig ihn zu ſehen, I long mightily to ſee him. Wer gar zu begierig iſt, verliehret alles, all covet, all looſe. Begierig eſſen, to eat greedily. Etwas begierig anſchauen, to look wantonly or luſtfully upon an object.

Begierlich, covetous, luſtfull, leacherous, wanton.

Begierlichkeit (die) the covetouſneſs, luſtfullneſs, leacherouſneſs, wantonneſs, concupiſcence, appetency, carnality, ſenſuality. Die begierlichkeit groß und reich zu ſeyn in der welt, ambition; avarice; covetouſneſs of richeſs, honour, maſterſhip, praiſe, &c.

Begieſſen (die pflantzen) to water your plants; to ſprinkle or aſperſe 'em with water. Ihre wangen waren mit thränen begoſſen, ſhe had bathed her cheeks with tears. Er hatte die naſe begoſſen; er war truncken, he had fuddled his noſe; he was fuddled. Etwas ſtarck begieſſen, to ſoak it. Einen braten am feur mit fett begieſſen, to baſt meat that is a roaſting.

Beginnen (etwas) to begin or commence a thing. Etwas beginnen zu thun, to go about a work; to enter upon an action; to take it in hand; to undertake it. Einen *proceß* beginnen, to begin or commence a ſuit at law. Seine haushaltung beginnen, to begin houſe-keeping. Er begann zu reden, und ſie begann zu weinen, he began or begun to ſpeak and ſhe fell a crying. Es beginnet ſchon kalt zu werden, es beginnet und wird kalt, it begins to grow cold. Es beginnt zu regnen, zu ſchneyen, it begins to rain, to ſnow. Ich hab von neuen wieder begonnen, I have begun anew or afreſh. Wohl begonnen, iſt halb gethan, well begun is half the work performed. Wenn er beginnet, ſo iſt er wie der lebendige teufel, when he begins, ariſes, or when he gives vent to his paſſions, he keepes a deviliſh noiſe.

Beglaubet ſeyn (wol) to be well truſted, creditted or believed; to whom any body will truſt or will give credit, credence or belief; whoſe truth and faithfullneſs never was queſtioned nor doubted of; to be worth and deſerving to be believed, truſted or creditted. Ein beglaubt zeugniß, an authentick witneſs.

Eine beglaubte oder *vidimirte copy*, a verifyed copy, a certificate.

Begleiten (einen) to accompany one, to wait on him, to go or come along with him, to keep him company. Einen ehre wegen bis an die thür begleiten, to wait on one or go with him to the door. Einen begleiten als ein vorgänger, to guide, guard or conduct one; to lead him the way as a guide. Eine *Dame* begleiten, to lead a Lady. Einen als ein folgknecht begleiten, to follow or attend one as a servant. Die schiffe zur see begleiten als ein *convoyer*, to convoy ships at sea; to be their convoy; to see them save arrived to their designed port; to defend and protect 'em from the enemy's assaults. Gott begleite ihn! God speed him well! farewell he!

Begleitet, accompanied, waited on, led, guided, followed, guarded, attended, convoyed, conducted.

Begleiter (der) a guide, companion, leader, convoy, guard, attender.

Begleitung vieler soldaten (die) a guard or convoy of many souldiers for surety's sake.

Beglückt oder beglückseligt seyn (irgendwomit) to be happy in some thing, to be blessed with it. Er war mit einer langen und gesegneten regierung beglücket, he was blessed with a long and prosperous reign.

Begnaden oder begnadigen (1. einen womit) oder begünstigen, s. begünstigen. 2. Einen missethäter begnadigen, to shew grace to a malefactor; to send him pardon, to grant him his life when he was upon the point of being executed and loosing it.

Begnadigt seyn bey hofe, to be the Prince's minion, darling or favorite.

Begnadigung (die) die begnadigung, grace, favour, gratifying, befriending, pardoning.

Begnagen (ein bein) oder benagen, wie ein hund thut, to gnaw a bone as a dog does.

Begnügen oder benügen (sich womit) oder sich damit genügen lassen, to be content, contented, contentfull, satisfied or apaid with a thing; to keep your self content with it. Wenn wir nahrung und kleider haben, so lasset uns begnügen, having food and raiment, let us be therewith content. Last euch benügen an dem was da ist, be content with what you have.

Begnüglichkeit (die) die begnügung, the contentedness, contentation, contentment, satisfaction, delight, pleasure. An diesem kleinem mägdlein hat ihr grosvater eine grosse begnüglichkeit, this little girl is her grand-father's darling; she is all his delight.

Begnügt seyn, sich begnügen, s. begnügen. Ich bin begnügt mit wie wenig es immer sey, I am contented with any thing, be it never so little.

Begonnen, begun. s. beginnen.

Begönstigen (einen) s. begünstigen.

Begossen, watered, besprinkled, sprinkled or aspersed with water, wetted, soaked; bathed. s. begiessen.

Begraben (einen) to burry or interr one; to commit a dead body to the ground. Einen lebendig begraben, to burry or interr one alive. Einen mit gewöhnlichen *ceremonien* begraben, to burry one with the usual rites and ceremonies; to perform the obsequies or the funeral solemnities. Einen begraben lassen, die begräbniß-kosten tragen, to bear the funeral charges. Es soll in ewige vergessenheit begraben werden, it shall be bury'd in eternal oblivion. Da liegt der hund begraben, da steckt der knote, there sits the knot: that it is what makes the difficulty.

Begräbniß (das) 1. Die begrabung, das leichbegängniß, s. begängniß, the sepulture, interrment, funeral, burrial or burrying, a funeral obsequy. Zum begräbniß gehen, to assist at a funeral. Ein ehrlich begräbniß, a decent burrial. Ein stattlich und ansehnlich begräbniß, a stately and pompous funeral. Zum begräbniß läuten, to ring the bells at a funeral. 2. Ein begräbniß, ein grab, eine grabstätte, a sepulchre, a grave, a burrying-place. Irgendwo ein begräbniß haben oder kauffen, to have or buy somewhere a grave. Ein erb-begräbniß, an hereditary grave; a grave from heirs to heirs. 3. Ein esels-begräbniß, a sepulture like that of an ass, when one is interred somewhere in the field and without any formalities.

Begräbniß-*ceremonien* (die) the funeral rites or ceremonies.

Begräbniß-kosten (die) the funeral charges or expences.

Begräbniß-mahlzeit (die) a funeral banquet or supper; the parentals.

Begraset oder bereichert haben (sich an einem ort wol) to have well thrived in a certain place; to have gotten money by that trade or profession you exercised there.

Begreiffen (einen oder etwas) 1. betasten, befühlen, to grope, grabble, feel, handle or touch a body or thing. 2. Einen auf frischer that begreiffen oder ertappen, to catch one in the deed doing; to take or surprize him in the fact. 3. Dieses begreifft jenes alles, oder, jenes alles ist in diesem enthalten, this comprehends, compasses, holds, contains, surrounds or includes all of those. Er begreifft viel in wenig worten, he comprehends much in few words; he says enough though he speak but little. Eine sache kurz begreiffen oder abfassen, to draw a matter into a narrow compass; to conclude all in a word. 4. Die meinung eines *scribenten* begreiffen oder verstehen, to apprehend, comprehend, perceive, conceive or understand the sense or meaning of an autor. Das vermögen so unsere seele hat etwas zu begreiffen, the apprehensive faculty of our soul. Wer etwas leicht begreifft, der behälts nicht gerne, was aber schwerlich begriffen wird, wird länger behalten, those that apprehend a thing quickly, will hardly remember it; but he that is of a slow apprehension, hath the better memory commonly. Habt ihrs begriffen? Nein, es ist mir zu hoch, do you understand it? no, 't is above me, above my reach, or above my capacity or ability of understanding.

Begreiflich oder vernehmlich seyn, to be clear, intelligible, comprehensible; to be easy to apprehend or understand. Begreiflich oder vernehmlich reden, to speak clearly, plainly, intelligibly.

Begriff (der) 1. der einhalt, the contents, summary, abbridgement, brief relation, short-cut or abstract. In einem kurzen begriff etwas vorstellen, to propose a thing compendiously, summarily, briefly, in short. Ich wills in einen kurzen begriff fassen, was ich gesaget hab, I will sum up my words in short; I 'le draw 'em into a narrow compass; I 'le conclude in one word the sum and substance of my whole discurse. 2. Mein begriff oder verstand, my capacity or ability; my reach of understanding. Nach meinem begriff, as I conceive it; as far as I am able to judge of it; as far as my little of understanding does reach.

Begriffen 1. haben (etwas) to have comprehended a thing. ſ. begreiffen. 2. Ein dieb der auf der that begriffen iſt, a thief taken in the fact. 3. Das iſt mit darin begriffen, that is comprehended therein. Es iſt unter der zahl mit begriffen, it is of the number. In der *allianz* oder in dem friedens-ſchluß mit begriffen ſeyn, to be comprehended, included, remembred, conſidered, made concerned or intereſted in the treatiſe of peace or alliance. In eben derſelben gefahr begriffen ſeyn, to run the ſame hazard. Auf der reiſe oder auf dem wege begriffen ſeyn, to be a travelling, a going. Mit etwas begriffen ſeyn, es unter händen haben, daran arbeiten, to be at or about a thing; to do it. Man iſt damit begriffen, it is in hand; it is a doing.

Begrüſſen (einen) ihn grüſſen, to ſalute one, to bow or congee to one, to make him a congee. Einen worum begrüſſen oder dienſtlich anſprechen, to requeſt, aſk, crave, ſolicit, intreat, petition or beg one friendly a thing. Ihr hättet mich zuvor darum begrüſſen und es nicht ſo ungefragt hinweg nehmen ſollen, you ought to have aſked my permiſſion, licence or leave, before you took it away.

Begunnen haben (etwas) to have begun a thing. ſ. beginnen.

Begucken (ein ding lang) to look, overſee, conſider or behold a thing a long while.

Begünſtigen (einen womit) to favour or gratify one with a thing; to ſhew him ſome favour; to beſtow ſome favour upon him; to grant, give or allow him ſome benefit. Er wird ſonderlich vom Fürſten begünſtiget, the Prince befriendes him; prefers, favours or advances him rarely; ſhewes him great favour or mercy; he is the Prince's darling, minion or favourite.

Begunte (ich oder er) I or he begun or began. ſ. beginnen.

Begürtet ſeynde, wearing a waſt-belt.

Begütert ſeyn (wol) reich ſeyn, wolhabend ſeyn, to be well lined, well ſtocked, well to paſs, able in eſtate, rich, wealthy, opulent, money'd, bleſſed with richeſs.

Begütigen (einen) oder befriedigen, ſ. befriedigen.

Behaaret ſeyn (wol) to be well haired; to have thick hair.

Behacken (ſeinen weinberg) to grub up your vineyard.

Behafftet ſeyn (mit etwas) to be affected, infected, poſſeſſed, taken, charged or attainted with ſomething. Mit ſchulden behafftet ſeyn, to be indebted; to be in debts over head and ears; to be charged or overladen with many debts; to be not able to pay your debts. Mit ſünden behafftet ſeyn, to have ſome darling ſins in your heart; to be ſinfull; to be guilty of ſundry ſins; to be charged with them; to have a ſeared conſcience. Mit einem übel oder einer kranckheit behafftet ſeyn, to be troubled or affected with ſome evil, paſſion, ſickneſs, diſeaſe, &c. Mit der peſt behafftet ſeyn, to be infected with the plague. Mit mängeln und laſtern behafftet ſeyn, to be lyable, ſubject or inclined to ſundry vices; to be affected with ſome infirmities and faults. Behafftete landgüter, lands that are ingaged for debts, or that are incumbred.

Behagen (einem) to be liked by one; to be pleaſing or acceptable to him; to pleaſe him. Das behaget mir, that pleaſes me; that I take delight in; I like it; it gives me ſatisfaction, content, pleaſure or delight. Er ließ ſichs behagen, he did allow or approve of it; he did like it. Daſelbſt könt ihr nach eurem behagen leben, there you can live as you liſt; after your own fancy and humour; according to your heart's deſire. Ein mißbehagen an etwas haben, to be averſe from a thing; to have an averſion from it; to diſlike it; to be ill pleaſed with it.

Behäglich ſeyn, to be pleaſing, acceptable, delightfull, agreeable, pleaſant, accepted, welcome, gratefull, charming. Sich behäglich aufführen, to demean your ſelf gratefully, agreeably, decently, ſeemly.

Behäglichkeit (die) ſo eine perſon giebet, the agreeableneſs, charm, allurement or grace that is in ſome body. Seine behäglichkeit an einem ort, dinge oder an einer perſon haben, to take your delight, comfort or pleaſure in ſome place, thing or body; to love or like it; to delight in it. ſ. beanüglichkeit.

Behalten (etwas) to hold, keep, retain, reſerve, preſerve, conſerve, ſave, ſpare, remember a thing. Behaltet es alles vor euch ſelber, keep it all to your ſelf. Behaltet was ihr habt angefangen, bleibt daben, abide in or by what you begun; keep what you begun. Meines behaltens, ought I remember. Prüfet alles und das gute behaltet, prove all things, and hold faſt that which is good. Den ſieg, die oberhand, das feld behalten, to get the victory; to ſtand; to beat the enemy; to win the field; to remain maſter of the field; to keep ground. Recht behalten, to carry the cauſe. Einen bey dem ſeinigen behalten, erhalten oder handhaben, to keep up or maintain one. Einem etwas behalten, verwahren oder aufbehalten, to reſerve a thing for one. Die engel, die ihren erſten ſtand oder Fürſtenthum nicht behalten haben, behält Gott zum gericht mit ewigen ketten in finſterniß, the angels, which kept not their firſt eſtate, has God reſerved in everlaſting chains under darkneſs unto the judgement of the great day. Dem unbußfertigen werden ſeine ſünden behalten, he that does not repent his ſins are retained him. Seinen rang behalten, to keep your rank. Sich von der welt unbefleckt behalten, to keep yourſelf unſpotted from the world. Obſt das ſich behalten oder aufbehalten läſt, durable fruits; winter-fruits; hard fruits; fruits that will keep. Behaltet ihr euren danck nur; mir iſts um euer danckes nicht zu thun, keep your thanks to feed your chickens. Behaltet es bey euch, haltet es geheim, keep it ſecret; keep it ſilent. Sein magen will keine ſpeiſe behalten, ſondern wirffts alles wieder aus, his ſtomach has loſt the retentive faculty and caſts up again the meat. Er iſt nun ein behaltener mann, now is he a man of good eſtate; you need not fear now that he ſhould break.

Behalter (der) der kalter oder ſchranck, a ſafe, a caſk, a ſhrine. Ein kleider-behalter, a frock, a wardrobe. Ein fiſchbehalter, a fiſh-trunk; a ſtew, to keep fiſhes in alive. Ein ſpeiſe-behalter, a wardmeat, a ſafe, a pantry. Ein waſſer-behalter, a reſerver of water.

Behalterlein (das) ein brieff-ſchrifften-geld-behälterlein, a caſket, a ſcrutor, a ſcritory, a ſort of cabinet with drawers and a table to write upon.

Behaltſam obſt, daß ſich behalten läſt, durable, hard or winter-fruits, that will hold, laſt or keep all the winter over. Ein behaltſamer kopff, der was behalten kan, one that has a good memory.

Behaltung (die) der behalt, das behältniß, the place or the action of keeping, reſerving, ſparing, ſaving or remembring a thing.

Behandeln (etwas) to handle, agitate, negotiate, manage or transact an affair; to handle or treat of or

about it. Etwas mit einem behandeln, to treat with one about a thing. Eine ſache klüglich behandeln, to handle a buſineſs with prudence. Die ſache wird iezt behandelt, that buſineſs is now in agitation.

Behändigen (einem etwas) to hand a thing to one; to convey it to him from hand to hand; to deliver it him; to conſign it to his own ſelf.

Behangen (eine kammer) to hang a room; to furniſh it with hangings. Ein bett behängen, to hang a bed with a fringe or canopy. Eine kammer mit tapeten behängen, to furniſh a chamber with tapeſtry. Sich mit einer huren behängen, ſich an eine hure hängen, to ingage or intangle your ſelf with a whore; to become a miſerable ſlave of a whore. Irgend woran behängen bleiben, to have ingaged into a ſlippery buſineſs and run yourſelf into a danger or into a premunire; to be intangled, inſnared or caught ſomewhere. Ein behangener wagen, eine land-kutſche, a ſtage-coach. Die tapeten womit ein zimmer behänget iſt, the tapeſtry that hangs a room.

Beharnet oder bepiſſet haben (ſeinen mantel) to have bepiſſed your cloak.

Beharren (bis ans ende) to perſevere, perſiſt, continue; to be conſtant; to ſtand or hold on to the end. Wer bis ans ende beharret, oder ausharret, wird ſeelig werden, he that endures to the end ſhall be ſaved. Hartnäckig bey ſeiner meinung beharren, to perſiſt ſtiffly or ſtubbornly in your opinion. Sie haben nun drey tage bey mir beharret, they continue with me now three days; they have now been with me three days. Beharrlicher fleiß, aſſiduity. Beharrliches bitten, importunacy. Beharrliche liebe, conſtant love. Ein beharrlicher eigenſinn, willfulneſs, pertinacy, pertinacity, ſtubborneſs, obſtinacy, a headſtrong perſiſting in your opinion, ſtiffneſs of mind. Etwas beharrlich behaupten, to be ſtiffly bent on or to a thing; to hold it obſtinately or pertinaciouſly. Beharrlich arbeiten, beharrlich dran ſeyn, to be hard at it; to labour or work continually, conſtantly, ſtedfaſtly; to be cloſe at work. Beharrlich ſeyn, to be aſſiduous, continuous, permanent, holding, laſting, conſtant, perſiſting, perſevering, enduring.

Beharrlichkeit (die) die beharrung, the aſſiduity, perſeverance, perſiſtence, perſiſting, perſevering, conſtancy, faſtneſs, permanency.

Behäublen (einen falcken) to hood a hawk.

Behauchen (einen ſpiegel) to caſt a miſt upon a looking-glaſs by breathing upon it.

Behauen (einen ſtein oder ein zimmer-holtz) to hew a ſtone or a piece of timber; to ſquare it; to fit it for a building. Ein zimmerholtz nur ins rohe behauen, to rough-hew a piece of timber. Die bäume behauen, äſte von den bäumen abhauen, to ſhred boughs of trees. Die abgehauene äſte behauen oder ſchröten, to ſhred ſmall the loppings you made of a tree. Ein unbehauener oder ungeſchliffener geſell, an uncivilized, rude or unpoliſhed fellow, a clown, a logger-head, a home-ſpun, a churl.

Behaupten (eine meinung) to defend, aſſert or maintain an opinion; to affirm it; to argue for it; to make it good; to give good proof for it. Das gegentheil behaupten, to argue or prove the contrary. Eine feſtung behaupten, to maintain, preſerve or defend a ſtrong-hold ſtoutly; to ſtand or hold out a ſiege. Ein ort der ſich behaupten läſt, a defenſible place, a place of defenſe. Er hat ſeine ſache behauptet, ausgeführet, gewonnen, he carried the cauſe, the day, the bell.

Behauſen (einen fremden) oder beherbergen, to lodge a ſtranger; to give him houſe-room. Sich behauſen, ſeine haußhaltung anfangen, to take houſe; to ſettle yourſelf; to begin houſe-keeping.

Behauſung (die) 1. das haus, die wohnung, your houſe, lodging, living, or dwelling. Wo iſt eure behauſung, where do you lodge? where is your lodging. 2. Einem fremden eine nacht-behauſung geben, to give a ſtranger one nights lodging.

Beheben wiſſen (ſich recht bey einem werck zu) to know how to behave yourſelf duly at a work; to know how to heave and lift it advantagiouſly, eaſily, lightly.

Behebig iſt (was wol) what is apt or eaſy to be lifted, heaved, carried or handled.

Behelff (der) der vorwand, a pretence, pretending, pretext, colour, excuſe. Der behelff, ein nohthelff, ein behülff, a help in time of neceſſity when better things want.

Behelffen (ſich) 1. mit dem wenigen ſo man hat vergnügt ſeyn und auskommen, to ſpend little and live contentedly. Er behilfft ſich mit wenigem, a little matter ſerves his turn; he is contented with little. Er kan ſich ohne wein nicht behelffen, he cannot forbear wine; he cannot make ſhift without wine; he is not contented without wine; he cannot live unleſs he drink wine. Er behilfft ſich mit dem was ihm gegeben wird, he makes ſhift with what is given him. Er behilfft ſich ſo gut er kan, he makes ſhift to live. 2. Er weiß ſich mit allen dingen zu behelffen, he makes ſhift with any thing. Er behilft ſich mit ränken und ſchwäncken, mit lügen und trügen, he uſes ſhifting-tricks, cheats and lies. Er behilfft ſich mit allerhand ausflüchten, he uſes ſhifts and evaſions.

Behelfflich ſeyn (einem) ſ. behülfflich.

Behend, ſchnell, hurtig und geſchwind ſeyn, to be handy, dextrous, clever, agile, quick, nimble, ſwift, active or expedite. Ein behender hurtiger kopff, a quick or ready wit. Eine behende antwort, an inpromtu; an extemporary anſwer. Etwas behend verrichten, to do a thing handily, quickly, ſpeedily, raſhly, cleverly, ſwiftly, expeditely, promtly, readily, ex tempore, out of hand, ſtrait, dextrouſly.

Behändigkeit (die) the agility, dexterity, activity, ſwiftneſs, nimbleneſs, quickneſs, readineſs, expediteneſs, promptneſs. Gauckleriſche behendigkeit, a jugglers ſleight of hand or leger-de-main.

Behendiglich, behendelich, endelich oder behend etwas verrichten, ſ. behend.

Beherbergen (einen fremden) to lodge, harbour or entertain a ſtranger; to take him in; to give him houſe-room. Er beherberget gern, he is much given to hoſpitality. Einen eine nacht beherbergen, to give one a nights lodging.

Beherrſchen (ein land) to rule or govern a province, kingdom, ſtate, &c. Seine begierden und *paſſionen* beherrſchen, to rule, maſter, command, govern, ſuppreſs, keep under, direct, moderate, order and rectify your affections and paſſions. Von ſeinen begierden und *paſſionen* beherrſchet werden oder ſich beherrſchen laſſen, to be drawn or led away, maſtered, domineered, overruled, governed, captivated, inveigled, ſubdued or inſlaved by your own luſts and paſſions. Eines andern gemüth beherrſchen, to domineer over another's mind.

Beherrſcher himmels und der erden (der) God that rules heaven and earth.

Beherrſchung (die) the maſtery, maſterſhip or domineering. Sich die beherrſchung eines dinges anmaſſen, to maſter a thing; to get the maſtery of it; to make yourſelf maſter of it.

Beherzigen (etwas) to take a thing to heart, to weigh, ponder or conſider it ſeriously or affectiously; to mind it paſſionately.

Beherzt machen (einen) to hearten, imbolden, animate or incourage one, as trumpets and drums do ſouldiers. Beherzt gemacht ſeyn, to be heartned, animated, ſtirred up, edged on, incited, acted or incouraged. Beherzt ſeyn, to be ſtout-hearted, ſtout, couragious, valiant, brave, reſolute, bold, fierce or daring. Beherzt fechten, to fight ſtoutheartedly couragiouſly, ſtoutly, valiantly, briſkly, boldly or fiercely.

Beheulen (etwas) to howl and cry for a thing; to bewail and lament it; to cry out lamentably for it.

Behexverben (etwas) oder durch heyrath erlangen, to get a thing by marriage.

Behexen (einen) to bewitch, overlook, charm or inchant one.

Behobeln (ein bret) to plane a board, to ſmoothen it with a planer as joyners do. Ein unbehobelter kerl, a churl, a clown, a home-ſpun, a logger-head, an uncivilized or unpoliſhed, rude, rough, clowniſh, ruſtick, ill-mannered or ill-bred fellow.

Behelffen haben (ſich) ſich deſſen, was man gewohnt iſt, verziehen und enthalten haben, to have forborn a thing that you were uſed to; to have made ſhift without it. ſ. behelffen.

Beherchen (einen) to harken one privily; to liſten to what he is talking of; to play the eaves-dropper. ſ. belauren.

Behöriger maſſen etwas verrichten, to do a thing duly, ſeemly, orderly, properly, conveniently, ſo as it ought to be, or ſo as it behoves.

Behr ſ. mangold.

Behuf (der) die behuflichkeit, nutz, dienſt, nohtdurfft, bequemlichkeit, the behoof, behovefulneſs, needfulneſs, conveniency, utility. Zu meinem behuf, to my behoof; in my behalf; to my ſervice. Zu eurem behuf, in your behalf. Zu ſeinem behuf, on his behalf. Zu behuf des volcks, zum gemeinen nutz, in the behoof of the people. Sein behuff thun, ſcheiſſen, to do your needs or buſineſs; to ſhite; to go to ſtool.

Behufen (etwas) brauchen oder nöthig haben, to want, lack or need a thing. Ihr behufet nicht zu kommen, warten, hinzugehen, ꝛc. you need not come, ſtay, go along, &c. Wir behufen vorſt nöhtigkeit zu gebrauchen, it behoves us to look before we leap.

Behufflich, nöthig, oder erſprießlich ſeyn, to be behooving, behoovable, behoovefull.

Behufligkeit (die) the eaſe, behoovefulneſs, conveniency. ſ. behuf.

Behülff (zum) zur noth, for want of a better.

Behülflich ſeyn (einem) to be helpfull, uſefull, profitable or ſerviceable to one; to help, aid or aſſiſt him in his needs with what comes in your way. Einem behülflich ſeyn etwas zu erlangen, to help one to compaſs what he ſues for.

Behünden (ein wild) to unleaſh, ſlip, or let go the hounds after a deer.

Behütten (einen falcken) to hood a hawk.

Behüten (einen) to keep, watch, preſerve, ſpare, guard, defend, ſecure, maintain, protect or ſave one, to look after him. Seine zunge behüten, to hold your tongue leſt you ſpeak ſome impertinence. Sein hertz behüten, to watch and obſerve the thoughts and inclinations of your own heart. Der Herr ſegne und behüte dich, the Lord bleſs thee and keep thee. Gott behüte euch! adieu! farewell! God be with you! God have you in his keeping! Da behüte Gott vor! God forbid! heaven forſend that! Behüte Gott! was hör ich! bleſs me! oh ſtrange! o Herr, behüte mich vor freveln leuten, o Lord, preſerve me from violent men. Ich ſprach: Gott behüte euch, und ging meiner wege, I bad him adieu and went my way.

Behütet ſeyn, to be kept, watched, &c. ſ. behüten.

Behutſam ſeyn, to be heedfull, careſull, mindfull, watchfull or wary. Behutſam verfahren, to proceed heedfully, warily or carefully.

Behutſamkeit (die) the heedfullneſs, careſullneſs, warineſs, mindfullneſs, watchfullneſs, prudence, circumſpection.

Bei ſ. bey.

Bejahen (etwas) oder bejachzen, es mit ja bekräfftigen, to affirm, avow, advow, avouch, advouch or confeſs a thing; to aſſert and hold it; to be for the affirmative. Wollt ihrs bejahen, ſo will ichs verneinen, if you will hold the affirmative, I'le defend the negative. Bejahender weiſe, affirmatively.

Bejammern (einen in unglück gerathenen) to commiſerate one; to ſhew your commiſeration. Einen verſtorbenen freund bejammern, to bewail or bemoan your deceaſed friend or your friend's death. Er bejammert ſeines bruders unglück, he deplores or bemoans his brother's misfortune. Ich bejammere euer und mein elend, I bewail your miſery and my own. Wo ihr ſterbet, ſo werde ich meinen verluſt bejammern, if you die I ſhall bewail my loſs.

Bejammert werden (beſſer iſt beneidet als) 't is better to be envyed than pitied. Ein zuſtand, der wehrt iſt bejammert zu werden, a deplorable condition.

Beich-aſche (die) buke-aſhes.

Beiche (die) a buke of clothes.

Beichen (die wäſche) to buke your foul linnen-clothes.

Beich-keule (die) oder reib keule, a buking-beetle.

Beich-lauge (die) the buking.

Beicht (die) the confeſſion. Sünden-beicht, the confeſſion of ſins. Die ohren-beicht, auricular confeſſion; ſhriving; ſhrift. Eine *general*- oder allgemeine beicht, a confeſſion in general. Zur beicht gehen, to go to confeſs or confeſſion. Zur beicht geweſen ſeyn to come from confeſſion. Beicht hören, beicht ſitzen, to confeſs or ſhrive people; to hear their confeſſions of ſins. Einem etwas beicht-weiſe oder ſehr geheim entdecken, to diſcover a thing to one very ſecretly, or under the ſeal of a confeſſion, or confeſſion-like. Beym teufel zur beicht gehen, to betray yourſelf to a falſe-hearted man.

Beichten, ſeine beicht herſagen, to confeſs; to confeſs your ſins; to ſay your confeſſion; to confeſs to a Prieſt; to deſire his ſhrift. Wie einer beichtet, ſo wird er auch *abſolvirt*, the ſhrift anſwers the confeſſion; even as you confeſs, ſo are you ſhroven. Er will nicht beichten, aber die folter wird ihn ſchon beichten machen, he will not confeſs unleſs he be ſhroven on the rack. Wohl gebeichtet iſt halb gebüſſet, an ingenuous confeſſion makes amends for the fault.

Beichtiger und märtyrer (die) the confeſſors, martyrs or ſufferers of the primitive times.

Beicht-geld (das) ſhrove-money. ſ. beicht-pfennig.

Beicht-kind (das) your ſhriveling; a body that ſubmits to your ſhriving; your ghoſtly child.

Beicht-pfenning (der) a ſhrove-penny; a piece of money you give to the Prieſt that has ſhroven you.

Beicht-ſtuhl (der) the confeſſionary, the confeſſor's ſeat; the confeſſion-chair.

Beich-tuch (das) an aſh-cloth; a cloth that contains the aſhes; a buking-cloth; a cloth that is ſpred over the buking-tub.

Beicht-vater (der) a confeſſor; your father-confeſſor; your ghoſtly father; your ſoul's director; the Prieſt that ſhrives you.

Beichtzeit (die) ſhrove-tide. Die jährliche beichtzeit, ſo mit der faſtnacht anhebet, lent, when people muſt go to confeſſion, which begins ſhrove-tuesday.

Beicht zettel (der) a ſhrift; a ſhrove-ticket; a certificate that you confeſſed and were ſhroven.

Beich-wäſcherin (die) a buke-waſher-woman.

Beich-zuber (der) a buking-tub.

Beide, ſ. bende. Beydes, und auch, ſ. bendes.

Beifuß, *ſanct-Johannis-gürtel*, the herb artemiſia, mug-wort, or mother-wort.

Beil (das) a hatchet, a mallet, an ax. Einen ochſen mit einem beil niederſchlagen, to knock down an ox with a mallet. Mit einem beil hacken, hauen oder klöben, to hatch, hack, hew or cleave. Ein ſchlächter-beil, a butcher's cleaver. Ein holtz-beil, eine holtz art, a wood-cleaver's ax. Ein ſtreit-beil, a battle-ax. Ein richt-beil, a chopping ax, the hang-man's ax to quarter bodies with. Dem beil den ſtiel nachwerffen, to throw the helve after the hatchet.

Beil-ſtiel (der) the hatchet-helve.

Bein (das) 1. der knoch, the bone. Die beine aus dem fleiſch heraus thun, to bone a piece of meat; to pick out the bones. An einem bein ſchwer zu nagen haben, to have a hard bone to pick. Er iſt nichts als haut und beine, he is nothing but ſkin and bones. Sie iſt ja bein von meinem bein, und fleiſch von meinem fleiſch, this is now bone of my bones and fleſh of my fleſh. Ich glaub ihm nicht, wenn er auch ſtein und bein ſchweret, I do not believe or truſt him for all his ſwearing. Einer der verſtauchte beine wieder einſetzet, a bone-ſetter. Das hirn-oder ſtirnbein, die hirn ſchale, the ſcull, the brain-pan. Das achſelbein, das ſchulter-blat, the ſhoulder-bone, the blade-bone; the ſhoulder-blade. Das hüfft-bein, die hüffte, the hip, the buckle-bone. Das ſcham-bein, the ſhare-bone. Das gurgel-bein, the channel-bone, the throat-bone. the adam's bit; the protuberance or gullet of the throat. Das bruſt-bein, the ſternon; the breaſt-bone. Knörpel-beine, griſtles or tendrels. Helffenbein, ivory. Fiſchbein, whale-bones, whale-fins. Das blackfiſch-bein, os ſepiæ, the cuttle-bone. Das ſchenckel-bein, the ſhank-bone. Das ſchien-bein, the ſhin-bone. 2. Die beine, die füſſe, the ſhanks, the legs. Gute beine haben, wohl lauffen können wohl zu beine ſeyn, to be well legged, to have good legs, to be a good walker or runner. Er war ſo truncken, daß er auf ſeinen beinen nicht ſtehen konte, he was dead-drunk. Ein bein brechen, to break a leg. Einem ein bein unterſchlagen, einen über den fuß fallen laſſen, to trip one up; to trip up his heels; to give him a foil or a fall. Ich will dir beine machen, I ſhall make you find your legs. Von kindes-beinen auf, from your very youth up. Der patient kommt wieder auf die beine, wird wieder geſund, the patient pickes up again his crums; recovers his health and ſtrength. Nach ſolchem groſſen ſchaden hat er nimmer wieder auf die beine kommen können, after that great loſs he never could retrieve, recover or regain an eſtate. Zirckel-beine, the two feet of a pair of compaſſes. Ein haſpel-bein, the ſhank of a haſp. Spindel-beine, ſpindle-legs or ſpindle-ſhanks. Ein langbein, a ſlim or ſlam fellow; a long-legged fellow. Ein grätſch-bein, a crook-legged fellow. Der ſireckebein, death. Er ſteht auf ſchwachen beinen, he is at a dead lift; he will break. Einem ein bein halten, to back one; to help him at a dead lift; to ſave him from breaking. Einem wieder auf die beine helffen, to aſſiſt or help one to retrieve an eſtate. Mit den beinen creutz-weiß ſitzen, to ſit croſs-legged. Das dicke des beins, the thigh. Dünne beine, ſpindle-ſhanks; thin, ſmall, ſpare or ſlender legs.

Beinbruch (der) the breaking of a leg.

Beindörre ſeyn, bein trucken ſeyn, to be as dry as a bone.

Bein-drechsler (der) a turner that works in ivory and bones.

Beinern, of bone. Ein beinern knopff, a bone-button. Ein helffenbeinern kamm, an ivory-comb.

Beingerüſt (das) der beincörper, a ſkeleton, an anatomy.

Bein-harniſch (der) cuiſſes; a harneis for the thigh.

Beinhart ſeyn, to be as hard as a bone.

Beinhaus (das) the charnel-houſe; a place wherein the ſculls and the bones of the dead bodies that are mouldered away are laid up.

Beinholtz, mundholtz, reinweiden, privet or prime-print, a kind of ſhrub.

Beinicht, 1. oder voller beine ſeyn, to be bony or full of bones. 2. Ein dreybeinichter ſtuhl ein dreyfuß, a three-footed ſtool. Lang-oder kurtzbeinicht ſeyn, to be long-or ſhort-legged. Grätſchbeinicht reiten oder gehen, to ſtraddle; to ride or go ſtraddling; to ride aſtride or aſtradle.

Beinlein (das) a little bone.

Beinloß ſeyn, to be boneleſs or without bones.

Bein-röhre (die) the ſhank of a bone.

Bein-ſchienen (die) ſplents or ſplints to bind up broken legs in.

Beiſſel (der) der keil-weck, der meiſſel, a bitle, a ſharp iron-wedge, as joyners uſe; a chiſel.

Beiſſel-beeren, peiſſel-beeren, ſaurauch-beeren, berberitzen, barberries.

Beiſſelbeeren-baum (der) the barberries-tree.

Beiſſeln, to bite a little.

Beiſſen (einen) wie ein hund thut, to bite one as a dog does. Sich auf die finger beiſſen, to bite by the fingers. Seine nägel beiſſen, to bite your nails. Ich muß in einen ſauren apffel beiſſen, I muſt now ſwallow a gudgeon; I muſt buckle to it; I muſt do what is diſpleaſant to me, what I do not love to do. Sein gewiſſen beiſt ihn, he has a feared conſcience. Ins gras beiſſen müſſen, to be killed in a fight. Ein pferd, das auf den zaum beiſſet, a horſe that champs the bit. Könt ihr nicht beiſſen, ſo weiſet auch nur die zähne nicht, if you cannot bite never ſhew your teeth. Er hat nichts weder zu beiſſen noch zu brechen, he has nothing to feed upon; or to live by. Ich begehre nur einmahl davon zu beiſſen, I deſire but one bite. Ich werde von läuſen, flöhen oder wantzen gebiſſen, lice, fleas

or bugs do bite me. Beissen, als eßig, pfeffer, senff, ꝛc. to bite; to be sharp, tart or poinant. Als ich das bein gekrauet hatte, biß es mich, after I had scratched my leg, it itched or fretted me. Erst beisset sich das liederliche gesindel zusammen, und gleich darauf sind sie gute freunde, by biting and scratching cats and dogs do come together; in a quarter of an hour they are in and out. Ein weib, das sich immer mit den nachbarn herum beisset, a shrew, a scold, a curst woman. Ungebissen, not bitten.

Beissend seyn als pfeffer, senff, ꝛc. to be keen as mustard; biting or sharp as pepper.

Beißig seyn, to be apt to bite, as many a dog is. Ein beißiger hund muß kurtz angebunden werden, a curst cur must be tyed short. Beißige worte, biting, pinching, stinging or nipping words.

Beiß-Fohl (der) der mangold, beet, a pot-herb. ſ. mangold.

Beiß-mittel (das) a corrosive.

Beiß zange (die) a pair of nippers or pincers.

Beiß-zänglein (das) a pair of pincers or tweezers.

Beiten, harren, warten, to abide, stay, expect. Beitet eine weile, abide a while.

Beitzen (etwas) oder einbeitzen, to steep, infuse, macerate or soak a thing; to lay it a soaking in water. Gebeitzte *oliven, limonien, &c.* pickled olives, limons, &c. Eine schöpskeil in eßig beitzen, to mortify a leg of mutton in vinegar till it gets a hogoo or taste of venison. Der hase ist allzuviel gebeitzt, that hare has a deadly hogoo or strong smell. Ein stück rind-fleisch mit saltz beitzen, to corn, salt or powder a piece of beef. Handschuh in wolriechende sachen beitzen, to perfume gloves. Vögel beitzen, to lay a bait for birds. ſ. bäitzen.

Bekacken (sich) to beshite your breeches.

Bekam (ich oder er) I or he gat or got. ſ. bekommen.

Bekampffen (seine eigene lüste und neigungen) to combat, oppose, resist, subdue and overcome your own lusts and passions.

Bekannt 1. oder bekennet haben (etwas) to have confessed, owned or acknowledged a thing. ſ. bekennen. 2. Einem bekannt seyn, to be known to one. Er hat hie unbekannt gelebet, he has lived unknown or incognito among us. Es ist eine bekannte sache; die that ist jederman bekannt, 't is a plain, manifest, evident, well known or notorious deed or fact; 't is known abroad; all the world knows it. Sich etwas bekannt machen, to learn a thing by heart or without book. Ich nehme es für bekannt an, I grant it; I admit of it. Es kan euch nicht unbekannt seyn, you cannot but know it. Die sache ist mir bekannt, I am acquainted with it. Er ist so bekannt, daß man ihm nicht trauet, he is better known than trusted. Sich bekannt machen, to make yourself to be known. Er ist ein bekannter ehebrecher, he is a known adulterer. Er ist bey solchem nahmen bekannt, he is known by that name. Tragt sorge, daß ihrs uns zeitig bekannt machet oder kund thut, be very carefull to acquaint us betimes, or to make us acquainted betimes with it; or to acquaint us betimes that it is; or to keep us advited betimes of it. 3. Ich will sehen, daß es euch alles bekannt gemacht werde, I 'le see you be made acquainted with all. Dieses dienet euch bekannt zu machen, daß ꝛc. this is to acquaint you, that &c. Ich habe die ehre mit ihm bekannt zu seyn, I have the honour to be familiar or acquainted with him. Mit einem bekannt werden, to become or grow familiar or acquainted together. Ich will euch mit ihm bekannt machen, I 'le make you acquainted with him. Einer von meinen freunden und bekannten, an acquaintance of mine. Einer mit dem ich vertraulich bekannt bin, an intimate acquaintance of mine. Er ist einer von meinen alten bekannten, he is one of my old acquaintance. Er sucht mit euch bekannt zu werden, he seeks your acquaintance, or to become acquainted with you. Er weiß sich gleich mit iemand bekannt zu machen, he creeps into one's acquaintance.

Bekanntlich, bekannter massen, confessedly, notoriously, openly, plainly, manifestly, evidently, undeniably.

Bekantniß (die oder das) the confession. Die bekäntniß oder aussage eines, der befraget worden, the deposition, confession or evidence given or made by one that is examined. Das Augsburgische glaubens-bekäntniß ist der Lutheraner *symbolum*, the Lutherans keep to the Augustan-confession of belief.

Bekanntschafft (die) the acquaintance, the familiarity.

Bekehren (einen) to turn or convert one. Bekehre du mich, o Herr, so werd ich bekehret, turn thou me, o Lord, and I shall be turned. Sich bekehren und bessern, to turn again from your evil way; to be reclaimed; to mend your wicked life; to leave off a vice. Ein bekehrter Jude, a converted Jew; a convert of the Jews. Die neu-bekehrten in Franckreich, the new converts in France.

Bekehrung (die) das bekehren, the turning or converting; the conversion.

Bekennen (etwas) to confess, own, acknowledge, affirm, avow, say, avouch, assert or grant a thing. Ich bekenne, daß es war ist, I acknowledge the truth. Ich bekenne, daß ich unrecht habe, I own myself in the wrong. Sein verbrechen bekennen, to confess your fault and trespass; to cry peccavi. Er bekannte, daß er damit zu frieden war, he did approve or allow of it. Er bekannte, daß das kind seyn war, he owned the child for his; he did father it. Ich untergeschriebener bekenne schuldig geworden zu seyn, ꝛc. I that have subscribed myself affirm that I become debtor. &c. Etwas vergolten bekennen, to confess that you are apaid or satisfied for what you ought to have.

Bekenntniß, ſ. bekäntniß.

Bekennet haben (etwas) oder bekannt haben, to have said, confessed, owned, acknowledged, affirmed, avowed, avouched, asserted or granted a thing.

Bekenner und märtyrer in der ersten kirche (die) the confessors, martyrs or sufferers of the primitive times. Lieber ein märterer als ein bekenner; stirb lieber, denn daß du ein verräther werdest, rather dye than blab it out.

Bekerbet (er hats gewaltig) he has committed many faults; he is to pay for many misdeeds.

Beklaffen (einen bey seinem Herrn) to accuse one to his master.

Beklagen (einen) 1. einen bejammern, to pity or commiserate one. ſ. bejammern. 2. Er wirds beklagen, er wirds bereuen, he will rue it; he 'le live to repent it. 3. Sich über einen beklagen oder beschweren, to complain of one. Sie beklagen sich der schweren auflagen halber, they lament and complain of the heavy imposts. Wir wollen uns darüber an gehörigen ort beklagen, we 'le complain of it or make our complaints thereabout where it is meet. 4. Einen vor gericht beklagen oder verklagen, to accuse, indite, impeach, sue or arraign one before a

justice

juſtice. Der beklagte, die beklagte perſon, the defendant; he or ſhe that is accuſed, indited, impeached or arraigned. Des beklagten antwort, the defendant's exceptions or reply. Peinlich oder über einer hals-ſache beklagt ſeyn, to be accuſed of treaſon.

Beklaglich (es iſt) it is pity; it's pitoyable.

Beklauben (einen ſalat) to pick a ſallet. Ein ding lang beklauben, to be a long while a picking. Beklaubet oder beſtohlen werden, to be picked your pockets, your caſh, &c.

Bekleben bleiben, wie die vogel an der leim-ſtange, to cleave or ſtick as birds to a lime-twig. Sich mit einer huren beklebet haben, to cleave, ſtick or adhere to a whore; to keep a concubine. 2. Bekleben oder bekommen, wie ein neu-geſetzter baum, to take root; to begin to grow as a young ſet of a tree or plant. 3. Eine wand bekleben oder tünchen, ſ. bekleiben.

Beklecken (etwas) to dawb, foul, beſpot, bemire, beſpatter, bedaggle, bedaſh, ſtain, defile, blot or blur a thing. Eines ehre beklecken, to aſperſe or beſpatter one's reputation. Eines kleider mit dreck beklecken, to bemire one's clothes; to bedaggle 'em with dirt. Der knabe beklecket ein hauffen papier that boy makes many blots upon his paper; waſtes much paper.

Bekleiben (eine wand) kleiben, tünchen oder übertünchen, to plaiſter a wall; to dawb it with plaiſter. Bekleiben, to cleave, ſ. bekleben bleiben.

Bekleiden (einen armen und nackenden menſchen) to cloth a poor and naked body; to find clothes for him; to get him clothed. Sauber bekleidet ſeyn, to be finely clothed, decked, dreſſed, adorned, arrayed or accoutred. Einer der ſtühle, bäncke, kammern, ꝛc. bekleidet oder bezieht, an upholſterer. Ein amt bekleiden, to exerciſe a charge or function.

Bekiemm ſeyn, rar ſeyn, ſchwerlich zu bekommen ſeyn, to be rare or ſcarce; to be hard to be gotten.

Beklemmen (einen) to pinch or ſtraiten one; to preſs him hard; to put him hard to it. Eines beklemmeten hertzens ſeyn, to be of a ſore, afflicted, anxious or ſtraitened heart.

Beklitteen (etwas) oder beklecken, ſ. beklecken.

Beknagen (ein bein) wie die hunde thun, to gnaw a bone as dogs do.

Bekmbbeln oder beknippen (einen gemachten kauff) hecheln, to haggle.

Bekommen (1. etwas) es erlangen oder kriegen, to get, acquire or receive a thing. Geſtern bekam ich zeitung, yeſterday I got or gat newes. Habt ihr die waare bekommen? have you got, or gotten that commodity? Es iſt nicht zu bekommen, it is not to be had or not to be gotten. Einen mann, kinder, geld, das fieber, ꝛc. bekommen, to get a husband, children, money, a fit of an ague, &c. Etwas an- auf- oder aus- bekommen, to get a thing on, up or open, out or off. Zähne und hörner bekommen, wie ein kalb, ꝛc. to ſhed teeth and horns as a calf, &c. 2. Bekommen oder gedeyhen, als pflantzen und bäume ſo man geſetzet hat, to become; to grow; to take root; to thrive; to ſpring, ſhoot or ſprout out or forth, as young ſets or ſlips of plants or trees. Dieſelbe ſpeiſe pflegt mir nimmer wol zu bekommen, that meat is apt to make me ſick. Wol müſſe es euch bekommen, much good may it do you. Das wird dir bekommen wie dem hunde das graß, thou ſhalt be ſhite thee. 3. Einem auf der gaſſen bekommen oder begegnen, to meet with one in the ſtreets.

Bekommlicher ort (ein) a place where you may get any thing you deſire.

Bekomſt haben (ſein) to have your fill; to have filled your belly; to have eaten enough.

Beköſtigen (einen) to find one's alimentation or ſuſtentation: to provide his livelyhood; to pay for it; to bear the coſt and charges of one's victuals; to give or allow it him; to furniſh him with it. Was einer ſeinem diener giebt, daß er ſich ſelbſt beköſtigen muß, board-wages.

Bekräfftigen (einen in ſeiner meinung) to confirm or ſtrengthen one in his opinion. Eine rede bekräfftigen oder beſtärcken, to affirm, confirm, averr, avow, avouch, aſſert, aſcertain, aſſure or approve a ſaying; to make it good. Der König hat die friedens-*tractaten* bekräfftiget, genehm genannt und *ratificiret*, the King has ratified the treatiſes of peace. Eine ſchrifft mit hand und ſiegel bekräfftiget haben, to have corroborated a writ with hand and ſeal; to have affirmed to it; to have ſigned and ſealed it; to have ſubſcribed and ſubſigned it. Etwas mit eide bekräfftigen, to ſwear a thing; to take an oath upon it; to depone it upon oath.

Bekrantzet einhergehen wie die jungfern in Teutſchland, to wear a garland, crown or wreath of flowers, as virgins do in Germany.

Bekriegen (einen) to make or wage war with one; to make an aſſault upon him; to make war upon him.

Bekrönet, eine krone tragend, crowned; wearing on your head a crown or a garland or wreath of flowers.

Bekümmern (ſich) 1. über oder wegen etwas, to be ſad, ſollicitous, in pain, troubled or concerned with a thing; to afflict your ſelf about it. 2. Sich um oder mit etwas bekümmern, to meddle with ſomething; to pry into a buſineſs; to trouble your head with it; to trouble your ſelf with it. Was habt ihr euch drum zubekümmern? what is that to you? Da habt ihr euch nicht um zu bekümmern, never ſcratch your head for that matter; never trouble your ſelf with it; you need not concern your ſelf with it; that you are not called for to look after. Er bekümmert ſich um andrer leute ſachen, he pryes into other mens concerns. Da bekümmere ich mich nicht mehr um, I am off from it; I am out of conceit with it.

Bekümmerniß (die) die bekümmerung, the incumbrance, ſorrow, pain, trouble, vexation, affliction, grief, anxiouſneſs, anxiety, anguiſh of mind, carking care, ſadneſs, ſolicitude.

Bekümmert ſeyn, in ſorgen und ängſten ſeyn, to be incumbred, anxious, ſorrowfull, carking and caring, ſorry, afflicted, aggrieved, troubled, ſad, &c. ſ. ſich bekümmern.

Belabben, ſ. belecken.

Belachen (einen) to deride, mock or befool one; to laugh at him; to make a mock of him.

Beladen (ein ſchiff, fracht-wagen oder karren) to load, lade, burden or charge a ſhip, a waggon or cart with merchandiſes. Einen eſel beladen, to lay a burden upon an aſs. Den magen beladen, to clog or overfill your ſtomach with too much eating and drinking. Das gedächtniß beladen, to clog the memory with too many materials. Das volck gar zu ſchwer beladen, to overburden the people; to lay too heavy taxes upon them. Man hat ihn unſchuldig mit ſolcher nachrede beladen, he had

ad not deſerved that blame he was charged with; that ault was laid to his charge though he never was guilty of it. Wolt ihr euch mit der mühe beladen, will you take that trouble upon you? will you be charged with that trouble? Sein gewiſſen beladen, to charge your conſcience. Kommt zu mir, die ihr mühſelig und beladen ſeyd, ich will euch erquicken, come unto me all ye that labour and are heavyladen, I will give you reſt. Womit iſt das ſchif beladen? nur mit ballaſt, what is the ſhip laden withall? onely with ballaſt.

Belägerer (die) the beleaguerers, beſiegers.

Belagern (eine ſtadt) to beleaguer or beſiege a town; to lay ſiege to it; to lay a ſiege before it; to beſet it on all ſides; to ſurround or incompaſs it; to compaſs it round about; to perform the belieging of it.

Belägerte ſtadt (eine) a beſieged town; a town that is beleaguered. Die belagerten thaten einen ausfall, the beſieged made a ſally. Er iſt alle morgen von *creditoren* belagert, his creditours beſet or ſurround him every morning; he has duns every morning about him.

Belagerung (die) the beleaguering; the ſiege. Eine belägerung wider aufheben, to raiſe or quit a ſiege. Eine belägerung aufſchlagen und die ſtadt entſetzen, to raiſe a ſiege; to make the beſiegers raiſe it.

Belang (der) die wichtigkeit einer ſache, the weight or importance of a matter, buſineſs or concern. Sachen von groſſem belang matters of great importance; important, weighty, conſiderable matters.

Belangen (1. einen) an ihn ſetzen, to attain, overtake or outreach one; to come at him. Einen gerichtlich belangen, to take the law of one; to go to law with him; to ſue him at law; to implead him; to wage or proſecute law againſt him. Einen *injuriarum* belangen, to ſue one at law for having injured, outraged or blamed you. Das belanget oder anbelanget mich nicht, that does not belong, concern or touch me; what does that belong to me? it appertains not to me. Belangend die güter, oder, die güter anbelangend, belonging, concerning or touching the goods. Was mich belanget, as for me; as to me.

Belänglich iſt (was) what can be attained or reached; what you may come at; what is attainable.

Belappen, ſ. belecken.

Belaſten (einem etwas) auflegen, befehlen, ꝛc. to charge one with a thing; to injoyn, intruſt or commit it him; to charge him to do it; to give it him in charge.

Belaſtigen (einen womit) oder beſchwerlich fallen, to charge, trouble, moleſt, burden, overburden, clog, vex, aggrieve or disquiet one with a thing.

Belauben (1. einen weinſtock) oder ablauben, to prune or unleave a vine, to pluck off the ſuperfluous leaves. 2. Schön belaubet ſeyn, to be well leaved; to be full of leaves.

Belauffen (1. ſich) to amount to. Die ſumma hat ſich auf ein hundert und vier thaler belauffen, the ſumm amounted to one hundred an four dollars. 2. Brod, ſpeiſe, ꝛc. ſo ſchon belauffen iſt, oder, ſo ſchon ſchimmlicht geworden iſt, bread, meat, &c. that is grown mouldy or hoary. 3. Eine hündin von einem hunde belauffen laſſen, to let a bitch be lined of a dog. Sich mit einer hure belauffen haben, to have ingaged with a whore.

Belauren (einen) ihn beherchen, belauſchen, belauſtern, beloſen, to liſten, harken, ſnook or lurck privily to what one is a talking; to lye lurking; to eaveſdrop; to play the eavesdropper: to ſlip, creep or ſneak in for to hearken privily, what one ſais.

Belauſchen (einen) ſ. belauren.

Belauſen (einen) to wipe or rub one of his money: to bubble him out of it; to drain his purſe.

Beleben (etwas) oder erleben, to live ſo long till you ſee a thing coming to paſs.

Belebter jüngling (ein) a courteous, civil, well-bred or well-mannered young-man.

Belecken und belappen (einander) to lick and lap one another. Die bärin belecket ihre jungen, the ſhe-bear licks her whelps. Der hund heilet ſeine wunden mit bloſſem belecken, a dog heales his wounds by nothing elſe but licking of them.

Beleg des rocks (das) der ſaum, the border, ſeam, edge, edging, hem, ſkirt or lace of a coat or garment.

Belegen (einen oder ſeine güter mit kummer oder arreſt) to incumber, arreſt or attach one's body or goods. Etwas belegen, daß es nicht umfalle, to lay ſomewhat upon or about a thing, leſt it tumble down. Die feſtung iſt mit gnugſamer mannſchafft belegt, there is a ſufficient garriſon put in that place. Eine ſtute belegen, oder eine ſtute mit einem hengſt belegen, to horſe a mare. Einen rock belegen oder beborten, to ſeam, border, edge, lace or ſtitch a coat; to lay in a ſeam. Einen tiſch mit ducaten belegen können, to have ſo many ducats as to overlay a table with. Einen ſaal mit marmorſteinern platten belegen, to overlay the floor of a room with marble-panes or quarrels. Das volck mit ſteuer und ſchatzungen belegen, to lay or impoſe taxes and duties upon the people. Einen mit harter ſtrafe belegen, to lay a ſevere puniſhment on one. Seine foderung mit gutem beweis belegen, to legitimate your pretenſion; to give good proof for it; to make it good by ſufficient proof. Sich ſelbſt mit ſorgen belegen, to disquiet yourſelf with carking care. Sich mit einer *commiſſion* belegen laſſen, oder eine *commiſſion* auf ſich nehmen, to take a charge or comiſſion upon you. Geld in ein hauß belegen, to put out money at uſe, the debtor ingaging his houſe for it.

Belehnen (einen) to veſt or inveſt one; to inveſt him with an eſtate; to put or confirm him in the poſſeſſion of a fee; to confer it upon him with ſome formalities or ceremenies uſed in ſuch a caſe. Einen begnad-lehnen, to confer the ſurvivance upon one; to beſtow on him the right of ſucceeding in a fief if he outlive the tenant.

Belehnung (die) the inveſtiture.

Belehren laſſen (ſich) to take advice, counſel, information; to be adviſed, counſeled or informed.

Belehrung (die) an information, counſel or advice Eine belehrung, ſo man von *univerſitäten* einhohlet, an informatory ſentence that is fetched from an univerſity.

Belemmern (ſich womit) to ingage, intangle or intricate yourſelf in a buſineſs; to meddle with it. Er iſt ſehr damit belemmert, he is ſorely charged, troubled or vexed with it.

Beleibet ſeyn (wohl) ziemlich bey leibe ſeyn, fein leibig ſeyn, to be great-bellied.

Beleidigen (einen) to offend, wrong, injure, abuſe or outrage one; to be outragious, injurious or abuſive to him; to uſe him outragiously; to give him offence. Gott beleidigen, to offend God; to ſin againſt him. Ihr habt mich hoch beleidiget, you have abuſed, affronted, reviled, wronged or injured me mightily; you have

offended me very ſenſibly. Man muß ſich allezeit hüten, daß man keuſche ohren nicht beleidige, be always carefull leſt you offend chaſt ears. Die Majeſtät beleidigt haben, to be guilty of treaſon. Verbieten von beyden ſeiten, daß keine partey die andere beleidigen ſoll, to forbid hoſtilities of either ſide. Bittet für die, ſo euch beleidigen und verfolgen, pray for them which deſpitefully uſe you and perſecute you. Sich irgend womit beleidiget achten, to think yourſelf offended; to be angry at a thing; to take pet or ſnuff at it.

Beleidiger (der) the offendant; the offenſive, injurious, outragious or abuſive party.

Beleidigte (der) the offended, injured, outraged or abuſed party.

Beleidigung (die) the offenſe, wrong, injury, abuſe, outrage.

Beleſen (1. etwas, als reis, kräuter, ꝛc.) to pick or cleanſe rice, pot-herbs. &c. Einen ſalat beleſen, to pick a ſallet. Erbſen, ꝛc. beleſen, to ſlip peaſe out of their ſhells. Beleſener wurm-ſaamen, garbled worm-ſeed. 2. Ein wohlbeleſener mann, a read man, a well-read-man, a man that has read many books.

Beleuchten (eine dunckele kammer) to lighten or inlighten a dark room; to lighten into it; to bring light into it; to make it light. Ein *theatrum* beleuchten, to illuminate a ſtage. Ein buch mit kupferſtichen beleuchten, to illuſtrate a book with cuts.

Beleuten (einen todten, einen ſieg, einen einzug, ein feſt, ꝛc.) to ring the bells at a funeral; upon a victory; at a Prince's intrance; at a feaſt; &c.

Belfern wie ein kleiner hund, to whilk; to make a ſhrill bark as a little dog. Wider-belfern, to bawl, clamour or ſcold back again; to fling back or retort a ſcolding, to gainſay; to retaliate an injury.

Belieben oder gelieben laſſen (ſich etwas) oder daſſelbe belieben, to love or like a thing; to be pleaſed or well-pleaſed with it; to take it for good; to accept of it. Ich beliebe dieſe ſpeiſe nicht, I donot love, liſt or like this meat; I am not for it. Ich habe gar ein groß belieben daran, it is very pleaſing, agreeable or acceptable to me. Mit Eurer Majeſtat belieben, may it pleaſe your Majeſty. Es beliebt oder geliebt euch, ſo zu reden, you are pleaſed to ſay ſo. Ich laſſe mirs belieben, I take it for good. Es beliebte Gott, mich heimzuſuchen, it pleaſed God to afflict me. Es beliebt mir nun ſo zu thun, I am pleaſed ſo to do; 't is my pleaſure to do ſo; ſo I will do it. Was beliebet euch? was verlanget ihr? what is your deſire? what do you want? what would you have? Thut wies euch beliebt, act as you pleaſe. Nehmt heraus was euch beliebt, take your choice. Laſt euch belieben, das kleine geſchenck anzunehmen, be pleaſed to accept of this little preſent. Das ſteht in eurem eigenem belieben, that is as you pleaſe yourſelf. Hätte es euch beliebet, if it had pleaſed you. Beliebt dem Herrn, daß ꝛc.? Sir, do you pleaſe, or are you pleaſed, or does it pleaſe you, that &c.? Wo es euch beliebt, if you pleaſe. Beliebt euch zu trincken? wie euch beliebt, will you pleaſe to drink? as you pleaſe; or as you pleaſe for that. Wo es Gott beliebt, if God pleaſe; or if it pleaſe God. Alſo beliebt es uns, ſuch is our will and pleaſure. Ihr könnt zwar ſagen was euch beliebt, alleine ꝛc. you may ſay your pleaſure, but &c. Was beliebt der Frauen zu befehlen? your pleaſure, Madam? Der Graf läſt fragen, ob du das gethan haſt? Sag meinem Herrn ja nach ſeinem belieben, the Earl aſkes whether thou haſt done it? tell my Lord, yes and pleaſe him. Er ſagt ja, gnädiger Herr, nach dero belieben, he ſais yes my Lord and pleaſe your Grace. Ihr könts nach belieben und mit bequemlichkeit thun, you may do it at pleaſure and at your own time. Er iſt bey iederman beliebt, he is beloved of all men.

Beliebig iſt (was ihnen) what they liſt, love, pleaſe, like or agree; what they are for.

Beliebt ſeyn, to be beloved, dear, gracefull or gracious. Das wird euch beliebt machen bey iederman, that will indear you to all.

Beliegen (einen) oder belügen, 1. einen verläumden, to bely, backbite, ſlander, calumniate or defame one. 2. Einen beliegen, ihm etwas vorliegen, to tell one lies and falſe ſtories. 3. Beliegen bleiben, oder beliegend bleiben an irgend einem ort, to reſt laid ſomewhere; to lye there.

Bellen 1. wie ein hund, to bay or bark as a dog. Wenn nur ein menſch die thür vorbey gehet, ſo bellet der hund, that dog barks at all goers by. Laſt die leute nur reden, und die hunde bellen, let people talk and dogs bark. Widerbellen, to bark again; to gainſay or reply eagerly. ſ. belffern. 2. Bellen oder pappeln, ſ. pappeln.

Beliſten (einen) ihn mit liſt fangen, to inſnare, decoy, all ure or wheedle one; to catch him by craft and ſubtelty; to get or draw him in cunningly.

Belobt ſeyn, to be praiſed.

Beloffen ſeyn, belauffen ſeyn, ſchimmlich ſeyn, to be grown mouldy or hoary as old bread, meat, &c.

Belogen ſeyn, 1. beläſtert, verleumdet oder affterredet ſeyn, to be belyed, ſlandered, calumniated or backbitten. 2. Belogen ſeyn, ſich etwas haben vorliegen laſſen, to have been told a lye. ſ. beliegen.

Belohnen (einen) to recompenſe, remunerate, reward or requite one; to give him a recompenſe. Eine freundſchafft belohnen oder wiedervergelten, to retaliate a kindneſs. Einem ſeine dienſte wohl belohnen, to pay one well for his ſervice. Es ſoll ihm nicht unbelohnet bleiben, he ſhall in no wiſe looſe his reward. Im himmel ſölls euch wohl belohnet werden, great is your reward in heaven.

Belohner (der) a remunerator.

Belohnung (die) the recompenſe, reward, remuneration, retaliation, requital. Zur erkentlichkeit und belohnung meiner mühe hat er mir zehn thaler gegeben, he gave me ten dollars in recognition and acknowledgement of my labour. Ihr thuts nur der belohnung halber, und nicht aus gutem hertzen, you do it only minding the reward and not with all your heart. Eine gnadenbelohnung, a gracious and merciful reward.

Belt (der) 1. die Oſt-ſee, the eaſt-ſea, the baltick ſea. 2. Der Belt zwiſchen Fünen und Seeland, the belt or the paſſage over ſea betwixt Funen and Sea-land in Denemark.

Beltz (der) 1. ein härichter oder wollenes fell von einem getödteten thier, a pelt, ſkin or fur. Ein fuchs-beltz, a fox-ſkin. Ein wolffs-beltz, a wolves-ſkin. Ein ſchaf-beltz, a ſheeps-ſkin; the fell or ſkin in the wool; the dry pelt of a killed ſheep, ſuch as ſhep-herds and cartmen uſe to wear. Ein rauher oder haarichter beltz, a hairy ſkin. Ein guter beltz zum futter zu gebrauchen, ein gutes ſtück peltzwerck, a good ſkin of fur. 2. Einen marder oder zobelbeltz tragen, to wear a coat furred with marten-or ſable-ſkins. Ein ſammet-beltz, a velvet-coat. Ein leib-peltz, a furred

a furred gown. Ein ſchlaff-peltz, a night-gown. Ein weiber-peltz, a womens-gown. Einen rock mit peltz fütern, to furr a coat; to line it with furr. Einen andern peltz anlegen, to ſhift your coat. Ihr müſt einen andern peltz anlegen, ihr müſt anders werden, you muſt mend your life. Einen peltz anhaben, to wear a furred coat or gown. Einer der einen langen peltz als ein amt- und ehren-kleid trägt, a gown-man. Sich läuſe in den peltz ſetzen, to charge yourſelf with troubles which you could have foregone. Ich will dir den peltz ausklopffen, I ſhall beat thy coat, thy bones, thy back, thy ſides.

Peltzen, impfen, propfen oder zweigen, to graffe, graft or inoculate. Kirſchen, birn, ꝛc. auf einen wildling peltzen, to graft cherries, pears, &c. on a wild tree. In die ſchale peltzen, to graff within the bark; to graffe or graft by a ſcutcheon. In den kern oder ſtamm peltzen, to graft into the ſtem by boring. In einen knoſpen peltzen, to inoculate; to graft into a bud or burgeon; to lodge into a bud by inciſion.

Peltzer (der) 1. ein zweiglein ſo man peltzen will, a graft. 2. Ein junger peltzer, ein gepeltzter baum, a tree lately grafted. 3. Ein peltzer, ein kürſchner, a ſkinner, a pelt-monger, a fell-monger, a furrier. Das geb ich zu, wie der peltzer die kreide, I give that into the bargain as a ſkinner the chalk; you ſhall have that to boot.

Peltzerey (die) 1. eines peltzers laden, a pelt-monger's ſhop. 2. Peltzwerck, peltzerey-oder peltzerey-waare, fur or furr.

Peltzern, furred. Eine peltzerne haube, a furred cap. Eine peltzerne glocke, a cracked bell.

Peltz-futter (ein gut warm) a good warm furr.

Peltz-haube (die) die peltzmütze, a furred cap.

Peltzichte rüben, radislein, *limonien*, ſtringy turneps, radiſhes, limons.

Peltz-kragen einer damen (der) a lady's gorget or neck-armour of furr.

Peltzlein (das) a little pelt.

Peltzreiſer (die) ſcions or young graffs.

Peltz-rock (der) a furred coat or gown.

Peltz-ſammet (der) plüſch, ſhag, pluſh. Peltz-ſammten-hoſen, ſhag-breeches.

Peltz ſtieffel, furred boots.

Peltz-werck (das) furrs. Köſtlich peltz-werck, rich furrs.

Peltz-wolle (die) pelt-wool.

Peltz-zweig (der) der peltz-reiß, a graft; a ſprig, ſcion or young ſhoot which you will graft in a wild tree.

Belügen (einen) ſ. beliegen.

Belüſtet oder gelüſtet mich alſo (es) that is what I liſt. Er thut was ihn belüſtet, he does what he liſts. Fragt erſt obs mich belüſtet, firſt aſk whether I liſt. Es hat mich belüſtet dahin zugehen, I was willing or I liſted to go thither.

Beluſtigen (ſich woran) to take your delight, pleaſure, joy, recreation, divertiſement or exhilaration in a thing; to make it a matter of recreating and reviving yourſelf by; to divert yourſelf with it. Beluſtiget werden, to rejoyce, cheer up, revive; to grow merry, glad, overjoyed or exhilarated.

Beluſtigung (die) a pleaſure, delight, cheering, comforting, divertiſement, recreation, mirth, joy, gladneſs; a merry-making.

Bemächtigen (ſich eines dinges, orts, einer perſon, ꝛc.) to make yourſelf maſter or poſſeſs your ſelf of a thing or place; to ſeize upon it; to take it in poſſeſſion; to ſeize upon a body, to lay hold on him; to attach, apprehend or arreſt him. Er hat ſich deſſen wieder bemächtiget, he has regained or recovered it; he got it back again; he returned into the poſſeſſion of it.

Bemackeln (etwas) to beſpot, bedawb, beſpeckle, bemire, maculate, ſtain or ſpot a thing. Eine jungfer die ihr angeſicht bemackelt, a patching lady; a lady that puts patches on her face.

Bemahlen (etwas) to paint a thing over. Eine wand bemahlen, to paint a wall. Der knab bemahlt ein hauffen papier, that boy dawbs and waſtes a great deal of paper. Narren-hände bemahlen die wände, fools will write everywhere their names. Die jungfer bemahlet oder ſchmücket ſich, that lady paints, or paints her face.

Bemauret ſeyn, to be ſurrounded, incompaſſed or invironned with a wall.

Bemeiſtern oder bemächtigen (ſich eines dinges, orts, ꝛc.) ſ. bemächtigen.

Bemeldete (der, die oder das) the above-mentioned; the aforeſaid; the ſaid; the mentioned.

Bemengen (ſich mit etwas) to meddle; to meddle with a thing.

Bemercken (etwas) to remark, note or obſerve a thing; to take notice of it. Ein ding nicht übel bemercken, to take a thing not ill; to take it for good.

Bemörteln (eine wand) to plaiſter a wall; to dawb it with mortar.

Bemühen (einen) to trouble one; to give him the pains or trouble of doing ſomething in your behalf. Man hatte mich bemühet und das war mein danck, I had my labour for my pains. Wer ſich nicht bemühen will, der bekommt auch nichts, without pains no gains; no pains, no gains. Er hat keine luſt ſich zu bemühen, he cannot abide to take pains. Er bemühet ſich ſehr darnach, he ſtrives mightily after it; he takes a great deal of pains about it; he beſtows pains enough to compaſs it; he affects it hugely; he labours tooth and nail for it; he endeavours much or uſes his utmoſt endeavours to get it. Er hat ſich vergebens bemühet, he has laboured in vain. Vergebt mir, daß ich euch bemühen muß, I beg your pardon that I muſt trouble you.

Bemühung (die) trouble, pains, toyl, labour.

Benachbarte (die) die nachbarn, the neighbours. Die benachbarte länder, the neighbouring, adjacent or confining countries.

Benachrichtigen (einen von einer ſache) to ſend one word, advice or notice of a thing; to keep him adviſed of it; to adviſe or advertiſe it to him. Ich bin benachrichtiget, daß ꝛc. I got advice, that &c.

Benachtheiligen (einen) to prejudice one; to be prejudicial, hurtfull or offenſive to him; to do him prejudice, damage or hurt; to cauſe him a harm, loſs or detriment.

Benagelt ſeyn (feſt) to be well faſtned with nails. Starck benagelt ſeyn, to have many nails in it.

Benagen (etwas) wie die mäuſe einen käſe, to gnaw or bite a thing about, to nibble it, as mice would do a cheeſe. Ein pferd das den barn benaget, ein krippenbeiſſer, a horſe that gnawes the manger. Eines guten leumut benagen oder verkehren, to ſlander, backbite, deſame or calumniate one; to derogate from his good name, fame and reputation.

Benähen (etwas) to darn, ſeam or ſtitch a thing.

Benahmen (einen) to name one. Ein wolbenahmter kauffmann, a well-renowned merchant. Ubel benahmet ſeyn, to have got an ill name; to be ill-renowned. Wenn ein kauffmann erſt benahmet wird, ſo kan er ſeine waaren auch im ſchlaff abſetzen, if ones name be up, he may lye abed.

Benaſchen (eine leckerey oder etwas von obſt) to rob and taſte privily of a diſh with fruits or ſweet-meat.

Benauen (einen) ihn beängſtigen oder bedrängen, to ſtraiten, preſs, clog, pinch, trouble, grieve or afflict one; to reduce him to ſtraits. Benauet ſeyn, to be anxious.

Bendel oder bändlein (das) a little band, ribbon, fillet or ſtring to bind ſomething with.

Bender (der) der faßbinder, der böttcher, a cooper.

Bendertreiff-ſtangen, withy-branches for coopers to make hoops of.

Bendigen (ein pferd) ſ. bändigen.

Beneben, dabeneben, beſide, beſides, therebeſides, more, moreover, further more, again.

Benedeyen (Gott) ihn loben und preiſen, to bleſs or praiſe God; to give him due honour, praiſe and thanks. Gott wolle euer werck benedeyen und ſegnen, God bleſs your work; God grant it be proſperous and bliſsfull.

Benedicite ſprechen (das) nach dem eſſen Gott dancken, to ſay grace after dinner or ſupper.

Benedictiner-mönche und nonnen, Benedictins; Benedictine monks and nunns; monks and nunns of ſaint Benedict's order.

Benedict-roſen, peonien-roſen, pfingſt- oder gicht-roſen, königs-blum, piony.

Benedict-wurtz, ein kraut deſſen wurtzel wie nägelein riechet, the herb avens.

Beneben (etwas) to ſeam or ſtitch a thing.

Benehmen (einem etwas) to deprive, rob or bereave one of a thing; to take it away from him. Das hat ihm den muht gantz benommen, that has abated all his courage. Hiedurch ſoll ihm keines weges ſein recht benommen ſeyn, this is not to abridge him of any part of his right. Das benimmt der ſachen nichts, that is no prejudice to the cauſe; that does not weaken or leſſen the validity of it; the cauſe will be nevertheleſs the ſame.

Beneiden (einen) to envy one; to be envious or jealous of him; to be imbittered with envy againſt him. Einen beneiden, haſſen und verfolgen, to envy, hate and perſecute one. Einen beneiden und ihm nachſtreben, to envy and emulate one. Beſſer iſt beneidet als beklaget werden, 't is better to be envyed than pittied.

Benennen (eine perſon, ſache, zeit, einen ort, ꝛc.) to name, appoint, nominate, determine, aſſign, tell, mark out, ſignify or ſpecify a body, thing, time or place. Er ward zu dem amte benennet, he was named for that office.

Benennung (die) the nomination, ſpecification, deſignation.

Benetzen (etwas) to bewet or moiſten a thing; to make it wet or moiſt; to water or bath it; to ſoak or dip it in water. Ich benetze mein lager mit thränen, I water my couch with tears. Magdalene benetzte Chriſti füſſe mit ihren thränen, Magdalena waſhed Chriſt's feet with their tears.

Bengel (der) 1. ein prügel, a baſton, a cudgel, a ſtick, a club. 2. Ein glocken-bengel, der ſchwengel in einer glocken, a bell-clapper. Der bengel an einer pumpen, a ſwipe 3. Ein galgenbengel, galgenſchwengel, ein loſer dieb, der wehrt iſt gehenckt zu werden, a gallows, a new-gate-bird, a halter-ſick fellow, a wicked raſcall. Ein baurē-bengel, a clown, a lath-back, a dunce, a block-head, a logger-head; a rude, unpoliſhed, ill-bred, ill-mannered or awkward fellow.

Bengeln, eine glocke knallen, to knell, to ring a knell; to ring a bell a ſundry way, ſtriking or clapping it, but not ringing in peal. Einen wacker ab- oder durchbengeln, to ſwaddle, beat, cudgel, bang or mawl one ſoundly.

Beniemte (der, die, das) the ſaid. Der vorbeniemte, the aforeſaid or aforementioned. Der obbeniemte, the aboveſaid or abovementioned. Der untenbeniemte, the underwritten.

Benilias, benilias, fragrant little ſticks that come from the weſt-indias, and are an ingredient in Chocolate.

Benommen (alle hoffnung iſt ihm) he is now quite out of hopes. Meinem recht nichts benommen, without any prejudice to my right; ſaving my pretention.

Benöthigt ſeyn (eines dinges) to want, need or lack a thing; to ſtand in need of it. Geldes benöthigt ſeyn, to want money.

Benügen laſſen (ſich) benügt ſeyn, ſ. begnügt ſeyn, ſich begnügen laſſen.

Benutzen (etwas) to uſe or imploy a thing; to make uſe of it; to put it to uſe; to gain ſomething by imploying it. Ich weiß mein geld beſſer zu benutzen, I know other ways to profit more with my money; I have better occaſion for to beſtow, put out, imploy, lend out or lay out my money. Ein land benutzen, to till a ground; to husband.

Benutzigen (etwas) ſ. benutzen.

Benutzigung wovon haben (die) to have or enjoy the uſe of a thing.

Benzoin (der) benjamin; an aromatick gum. ſ. aſand.

Beobachten (etwas) to obſerve a thing. Einen beobachten, to have or keep an eye upon one and to what he does; to eye, watch, heed, mind or wait him; to watch his water; to be attentive to what he ſais and does; to remark and obſerve his actions, behaviour and doing.

Beölen (einen ſalat) to oyl a ſallet.

Beordern (einen wozu) to bid, order or command one to do a thing; to give or ſend him word or order to do it. Ich bin dazu beordert, I got order to do it.

Bepaaren (tauben) to couple doves. Sich bepaaren oder verehlichen, to match or marry.

Bepacken (etwas mit andern dingen) to pack other things about ſome thing. Es iſt wol bepacket, 't is well enough packed up.

Bepfälen (eine meyerhoff) to impale a haw or cloſe near a houſe in a village; to fence it with pales; to ſet pales about it; to hedge it in; to incloſe the haw with pales; to pale it in.

Bepfeffert ſeyn (wol) to be well peppered.

Bepflantzen (einen garten) to ſet a garden with plants. Einen weinberg bepflantzen, to plant a vineyard with new ſets, ſlips or ſtems.

Bepiſſet haben (ſeinen mantel) to have bepiſſed your cloak. Einer der ſein bett bepiſſet, a piſs-abed.

Bequem ſeyn, to be fit, convenient, apt, commodious, eaſy, proper, accommodated, adventagious. Ein bequemer menſch, einer der ſich leicht bequemet, an eaſy man to deal withall; one that is complaiſant, well-humored, good-natured, not troubleſom, of good company, of an eaſy or gentle temper. Eine bequeme antwort, a pat or

appoſite

appoſite anſwer, an anſwer to the purpoſe. Einer der zu alles bequem iſt, one that is fit for any thing.

Bequemen (ſich worzu) to accommodate yourſelf to ſomething. Sich nach eines andern willen bequemen, to act according to another man's mind; to yield or ſubmit to another's will. Er hat ſich endlich bequemet, at laſt he condeſcended, yielded, or ſubmitted; at laſt he left off contending and agreed to reaſon. Etwas worzu bequemen oder bequem machen, to adapt, prepare, fit or make fit a thing for or to ſome end or deſign.

Bequemheit (die) die geſchicklichkeit, the ability, aptneſs, fittedneſs, diſpoſition, property, natural quality.

Bequemlich oder bequem ſeyn, to be eaſy, &c. ſ. bequem. Bequemlich ſitzen, liegen, wohnen, to ſit, lye or live at eaſe, commodiously, well accommodated. Ihr ſend gar zu bequemlich, ihr ſucht gar zu ſehr eure bequemlichkeit, you love too much your eaſe; you are too much for your eaſe. Morgen werd ichs bequemlicher nachſehen können, to morrow I can examine it more eaſily, or with more eaſe, or more leiſurably. ſ. gemächlich.

Bequemlichkeit (die) die gemächlichkeit, the eaſe, conveniency, commodiousneſs. Eine bequemlichkeit verſäumen, to ſlip an advantage, opportunity or occaſion to do a thing. Ihr habt hie gute bequemlichkeit, you live here very commodiously; you have here good accommodation of lodging. Da könt ihr nach euer bequemlichkeit leben, there you can live at your eaſe. Ihr ſucht gar zu ſehr eure bequemlichkeit, ſ. bequemlich. Es braucht keiner eile, thut es nur nach eurer bequemlichkeit, there needs no haſte, do it but at leiſure, or do it but leiſurely.

Bequemung (die) an accommodating, accommodation, condeſcending, yielding, ſubmitting.

Ber (der) der beer, eber oder bergel, a boar, an ungelded hog, the male of a ſow.

Berahmen (eine zeit) to appoint a time.

Berahten (ſich) to take counſel or advice. Sich bey einem berathen, to take ones counſel or advice; to adviſe with one. Sich mit ſich ſelbſt berathen, to adviſe with your ſelf. Sich mit ſich ſelbſt übernacht berahten, to adviſe with your pillow. Sich mit einander berahten, to adviſe together; to deliberate; to take counſel together: to lay heads or wits together. Seine tochter berahten, to marry or match your daughter. Alle ſeine töchter ſind ſchon berahten, all his daughters are married. Gott berahte euch, gehet weiter, God help you, go further.

Berahtfragen (ſich) ſich berahten, to aſk or take counſel or advice. ſ. berahten.

Berahtſchlagen (etwas) oder ſich über etwas mit iemand berahtſchlagen, to deliberate, conſider or conſult with one about a thing. Was habt ihr mit einander berahtſchlaget oder zu thun beſchloſſen, well what reſolution or determination have you taken together. Ich muß es reiflich bey mir ſelber berahtſchlagen, I muſt weigh, ſcann or examine it ripely; I muſt adviſe or conſider of it ripely with myſelf.

Berahtſchlagung (die) a deliberation, conſultation, conſidering.

Berauben (häuſer, kirchen, reiſende leute) to ſack, rob, pillage or plunder houſes, churches, travellors. Einen eines dinges berauben, to bereave, rob or deprive one of a thing. Er beraubte die reiſende ihres geldes, und ſein erſtes wort pflegte zu ſeyn, gieb heraus, he bereft, robbed or deprived travellors of their money, crying always, deliver. Ihr habt mich ſolcher luſt beraubet, you have robbed or bereft me of that pleaſure.

Beraubung (die) the bereaving, robbing, plundering, ſacking, pillage.

Berauchern (briefe ſo von *contagiöſen* orten kommen) to perfume or beſmoak letters that come from contagious places, to wave them in the ſmoak of ſundry herbs burnt.

Beraucht ſeyn, to be beſmoaked.

Beraumen (einen ort und tag) to appoint a place and day.

Berauſchen (einen) to fuddle one; to make him drunk.

Berauſchet ſein, to be fuddled or drunk.

Berberitzen, beißel oder peißelbeeren, ſaurach-beeren, barberries. Berberitzen-ſtauden, ſaurdorn, the barberry-tree, the barberry-buſh.

Berechnen (alles was man mit einem zuthun gehabt) to make or caſt up an account of all what you have been concerned with one; to account with him; to come to an account with him. Bis ſo weit haben wir mit einander berechnet oder abgerechnet, thitherto we have cleared our account. Ich wills euch berechnen oder vorrechnen, I'le tell you the particulars of the account. Ich wills euch berechnen, anrechnen oder auf eure rechnung ſtellen, I'le put or place it to your account.

Berechtet oder berechtiget ſeyn (irgendwo zu) to be inrighted, priviledged or intitled to a thing; to have got the prerogative, priviledge, immunity or title of it; to have right and power to poſſeſs, handle or uſe it. Wer hat euch dazu berechtiget? what right have you to it? by whoſe autority do you do it? who gave you power to do it?

Bereden (1. einen eines dinges, oder einem ein ding) to perſuade one of a thing; to perſuade him that it is ſo; to perſuade it him; to make it him believe. Einen bereden, daß in der elbe kein waſſer ſey, to make one believe the moon be made of green cheeſe. Laſt euch das nicht bereden, let none perſuade you ſo; let none induce you to believe that. Deſſen werdet ihr mich nimmer bereden, you ſhall never make me believe this tale. Sich ſelbſt bereden man ſey gelehrt, to frame yourſelf a conceit of your learning; to be conceited with your own erudition; to flatter, pleaſe and tickle yourſelf with vain thoughts of being a learned man. 2. Einen worzu bereden, überreden, anreitzen, to perſuade, allure, intice, prompt, inſtigate or incite one to ſome action or paſſion. Er hat mich beredet, daß ich anders ſeinnes geworden bin, he has perſwaded me to be of another mind. Er war leicht dazu beredet, he was eaſily perſwaded to it. Er wolte ſich nicht bereden laſſen zu verziehen, he could by no means be perſwaded to ſtay. Ein weibesbild bereden, to cajole or wheedle a woman. Einen mit guten worten bereden und ins netz bekommen, to tamper with one; to practiſe upon him; to draw him in by fair words; to allure, wheedle, decoy, inſnare or catch him. Sich mit einem über etwas bereden, oder berahten, to confer, communicate or adviſe with one about a thing; to talk or diſcurſe of it with him; to take or aſk his counſel or advice about it. Sich mit einander beredet haben, to have deliberated together; to have taken counſel and reſolution together; to have agreed, concerted, contrived or ſtipulated how to act; to act conventionally or in concert together. ſ. abrede.

Beredt oder beredtſam ſeyn, to be eloquent. Ein beredter mann, a well-ſpoken man, a rhetor. Etwas ſehr beredt vorbringen, to deliver or utter a ſpeech very eloquently. Etwas beredtſam vorſtellen, to propoſe or propound a thing perſwaſively or with perſwaſory arguments.

Beredtſamkeit (die) 1. zierlichkeit im reden, the eloquence; ability to ſpeak plainly, elegantly, perſpicuouſly, neatly, purely. 2. Beredtſamkeit, oder die kunſt einen zu überreden, the art of ſpeaking well and perſwaſively; a perſuaſory faculty.

Beredung (die) the perſuaſion. Mit ſolcher beredung gieng er heim, thus perſuaded he went home.

Beregnet ſeyn (gantz) to be all wetted by rain. Wir kamen noch unberegnet zu hauſe, we got home before the rain began.

Bereichen können (etwas) to be able to reach at a thing or to attain to it. Einen im lauffen bereichen, to outreach, attain or overtake one a running. ſ. belangen. Wir können mit ſtücken bereichen, it is within reach of canon-ſhot from us.

Bereichern (einen) to inrich one; to make him rich. Sich bey ſeiner handthierung an einem ort fein bereichern, to thrive well by your profeſſion in ſome place; to grow rich by it. Sich mit fremden gut, mit armer leute ſchweiß und blut bereichern, to inrich yourſelf with other mens goods or by poor mens ſweat and labour.

Bereiffet ſeyn (gantz) to be all over drizled with hoar-froſt; to be all hoary by rime, as ſometimes happens in winter-time.

Bereit 1. ſeyn, to be ready, prompt, prepared, fitted, diſpoſed, put in order, got at hand, dreſt; to be in readineſs. Ich bin bereit zu gehen, I am ready to go. Iſt das eſſen bereit? is dinner ready? is ſupper ready? 2. Bereit oder bereits etwas gethan haben, ſ. bereits.

Bereiten 1. zu bereiten (etwas) to get a thing ready; to fit, dreſs, prepare, procure, order or ordain it. Sich bereiten, to make ready; to dreſs and prepare yourſelf. Sich zu einer hochzeit bereiten oder anlegen, to dreſs, deck, adorn or accouter yourſelf to go to a wedding-feaſt. Mittler weile daß alles bereitet wurde, while things were making ready. Er kam wohl bereitet zum handel, he came well-prepared to the action. Häute gerben und bereiten, to tan and dreſs hides or ſkins. Bereitete häute, tanned and dreſt hides. Gewandt bereiten, to dreſs cloth. 2. Ein pferdt bereiten, to ride, manage or break a horſe. Eine gegend bereiten oder umreiten, to ride round about a paſſage. Aecker und felder bereiten oder überreiten, to ride croſs over the fields. Ein wol beritten pferd, a horſe well managed.

Bereiter (der) a riding-maſter.

Bereits, bereit, allbereits, ſchon, already, ready, by this time. Hie ſind kammern zur miete, die bereit *meubliret* ſeyn, here are rooms to let ready furniſhed. Die gezelte waren bereits aufgeſchlagen, the tents were ready pitched.

Bereitſchafft (die) the readineſs, preparation, proviſion, furniture. In bereitſchafft ſtehen, to ſtand ready waiting.

Bereitſchafftlich, by way of proviſion, proviſionally.

Berennen (eine ſtadt) to ſurround or incompaſs a city or walled town, to beſet or compaſs her round about in order to lay a ſiege; to block her up.

Berennung (die) the blockade.

Bereuen (etwas ſo man gethan hat) to repent or rue an action of yours: to relent at it: to repent of it; to repent your ſelf of it; to be ſorry of or for it. Ihr werdts dermahleins bereuen, it ſhall repent you, or you ſhall repent you of it, or you ſhall rue or repent it one day or other. Ich bereue es ſchon itzt, it repents me already now. So theuer kauffe ich nicht ein ding das ich bereuen muß, I would not buy at ſo dear a rate a thing to be repented. Ich will machen, daß er die ſtunde bereuen ſoll darin ers gethan hat, I'le make him rue the time he did it.

Bereuung (die) repentance; penitence; ſorrow for your ſins.

Berg (der) a mount, a mountain, a hill. Ein kleiner berg oder hügel, a hillock, a little hill. Zur ſeiten eines berges, at the ſide of a hill. Unten am berge, at the foot of a hill. Auf dem gipfel eines berges, at the top, pitch, knoll, ridge or height of a mountain. Aus einem maul-wurff-hügel einen berg machen, to make a mountain of a mole-hill. Ein land das voller berge iſt; ein bergicht land, a hilly land, a country that is full of hills, a mountainous country. Hinterm berge halten, nicht heraus wollen mit dem was man haben will, to diſſemble, hide, withhold or keep ſecret your deſign; to wait an opportunity for to break out with it. Hinterm berge halten, ſich nicht in die gefahr wagen, to ſtand out of harms way. Davor ſtunden mir die haare zu berge, it made my hair ſtand an end. Berge und thäler begegnen ſich nicht, freunde aber können einander unverhofft irgendwo wieder antreffen, friends may meet, though mountains never greet.

Berg-ab und berg-an (es gehet da immer) es iſt ſehr bergicht, there it is but up-hill and down-hill. Berg-ab und berg-an ſteigen, to climb ſteep-up and ſteep-down.

Berg-acker (der) a plough-field at the ſide of a hill.

Bergament (das) ſ. pergament, parchment.

Bergamotten birn (die) a bergamot pear.

Berg-ampfer (der) münch-rhabarber, eine art von mengelwurtz, the great dock, a plant.

Berg-an oder berg-auf, ſteep-up; up-hill.

Berg-arbeit (die) the mining; the digging after metals.

Berg-blau (das) lapis lazuli; a blewiſh ſtone, of which the azur-colour is made.

Berg-diſtel (die) ſ. diſtel.

Berg-dole (die) ein vogel, a jack-daw.

Berge-lohn (das) ſalvage, ſalvage-money, a recompence to him that has ſaved a wrack or goods that were caſt near a ſhore.

Bergen (1. einem etwas) oder verbergen, to hide, cover or conceal a thing from one; to keep it hidden, cloſe or ſecret. 2. Verunglückte güter oder ſchiffe bergen, to ſalve or ſave wracks, wracked ſhips or goods, ſhips or goods that were caſt or that ſuffered ſhip-wrack. Geborgene güter, ſaved goods.

Berger (der) a ſaver, he that has ſaved ſhip-wracked goods or the wrack herſelf.

Berg-ertz (das) the ore or mother of metals. Ein ſtück berg-ertzes, a mineral piece, dug out of the ground and containing metals in it.

Berg-gang (der) the inciſion or way of a mine; the turning and winding of a mine.

Berg-gelb (das) das erdengelb, yellow-oker; oker-de-lace.

Bergel (der) der eber, the boar, a ungelded hog, the male of a ſow.

Berg-genoß (der) einer der etliche kuxen hat, a partner in a mine; one that has ſome actions in a mine; a member of the ſociety of the adventurers on a mine.

Berg-grün (das) ſtein-grün, ſchiefer-grün, natural borax.

Berg-hauer (der) ſ. bergmann.

Berg-hauptmann (der) the ſurveyour, intendant or chief director of certain mines.

Berg-huhn (das) a wood-cock; a wild hen.

Bergicht land, a hilly or mountainous country; a country that is full of hills or mountains.

Berg-kappe (die) a miner's cap.

Berg-kirſchen, wilde kirſchen, wild cherries, ſowr cherries.

Berg-knappe (der) ſ. bergmann.

Berg-kräuter, herbs or plants that grow on high mountains.

Berg-kuxe (die) a mine-action; the engagement in a mine for one ſixtieth part in the venture of one ſhaft. Einer der mit berg-kuxen handelt, a venturer in mine-actions; one that buys and ſells mine-actions.

Berg-leder (das) das arſch-fell, a miner's after-apron, made of leather.

Berg-leute (die) the miners, the men that dig and work in mines.

Berg-mann (der) the miner, a workman in mines, one that either digs or works in mines.

Berg-mannlein (das) a ſpirit or apparition in mines under ground.

Bergmeiſter (der) the bergh-maſter; the bayliff or chief officer among the miners.

Berg-münze (die) ein kraut, the buſh-calamint, a herb.

Berg-ordnung (die) the orders about mines; the conſtitution of mines; the miners duties.

Berg-raht (der) the council or aſſembly of the chief officers of mines.

Berg-recht (das) the laws, ſtatutes, cuſtoms and uſe of mines.

Berg-roth (das) red oker.

Berg-ſaltz (das) *ſal gemmæ*, mineral ſalt, ſalt digged out of the ground.

Berg-ſchloß (das) a caſtle ſituated on a hill or mountain.

Berg-ſpitze (die) der gipffel des berges, the top, ridge, height, pitch or knoll of a mountain.

Berg-ſtadt (die) a town in ſuch parts where mines are; a town wherein there is great trade in mine-actions, and of which the inhabitans live by mine-work.

Bergſtollen (der) ein waſſergang in einem bergwerck, das waſſer abzuführen, a watergang in a mine; a ſide-mine or a mine from a ſide in order to tap the water out of a mine.

Berg-teuffel (der) das berg-männlein, a ſpirit or apparition in mines under ground.

Berg-unter, berg-hinunter, berg-ab, down-hill, ſtep-down, downward or downwards.

Berg wachs (das) a kind of pitchy clay.

Berg-werck (das) a mine, mines, mine-work, minery, digging after metals under ground.

Berg-wohner, high-landers, mountaineers, people that are inhabitants of mountains.

Berg-zinnober (der) natural cinnaber, ſuch as it is naturally digged out of mines; rough vermillion.

Bericht (der) die berichtung, das berichten, advice, notice, news, account, advertiſement, acquainting, information, intelligence, relation, intimation, warrant; caution. Wir haben von demſelben ort bericht bekommen, daß ꝛc. we have an account from thence, that &c. they write us, that &c. we know from thence by letters, that &c.

Berichten (1. einem etwas) to adviſe, acquaint, notify or advertiſe one a thing: to keep him adviſed, informed, acquainted or advertiſed of it; to tell or write it him; to ſend him word of it; to give him intelligence, advice or notice an account, the news, an information of it; to acquaint him with it; to make him acquainted with it; to make it known to him: to let him know it. Es will ſo berichtet werden, es will ſo verlauten, man redet es, it is ſo by relation; ſuch a rumor does go abroad. Laſt euch doch berichten, laſt euch doch ſagen, pray give an ear; harken to what I ſay; let me tell you. 2. Sich berichten laſſen auf ſeinem ſterb-bette, to take the ſacraments when you think yourſelf to be in a dying condition.

Berriechen (etwas) to ſmell or ſent a thing; to take notice of its ſmell; to ſmell to it.

Beringen (1. einen) ihn im ringen überwinden, to overmatch one a wreſtling; to make him yield. 2. Beringet ſeyn, to wear a ring, one or more on your fingers. Iſt die jungfer beringet, ſo iſt ſie auch ſchon bedinget, a damſel wearing a ring proves to be betrothed.

Beritten ſeyn (wol oder übel) wol oder übel reiten können, to ride well or ill; to ſit well or ill on horſeback. Die meiſten von den dragonern ſind ſieder der jüngſten ſchlacht bißhero noch unberitten blieben, moſt part of the dragons want horſes ſtill ſince the laſt battle. Man muß dieſelbe wieder beritten machen, they muſt be mounted again; they muſt become furniſhed with horſes again. Die gantze *compagnie* iſt ſchön beritten, es ſind lauter ſchöne pferde, all the company has rare-good horſes. Ein wohl beritten pferd, a horſe well managed. Wir haben die gegend beritten, we have ridden thereabout.

Bernhardiner mönche und nonnen, Bernhardines; monks and nunns of ſaint Bernhard's order.

Bernſtein (der) ſo am Preußiſchen ufer in der ſee gefiſchet wird, amber. Goldgelber bernſtein, yellow amber. Bernſtein aufſchnüren, beads of amber on ſtrings. Ein bernſtein *paternoſter*, an amber pair of beads. Stücke von bernſtein, the fragments of amber-beads; raſura ſuccini. Weiſſer bernſtein der nicht durchſichtig iſt, the worſt ſort of amber. Grauer bernſtein oder *ambra* ſo aus Oſt-Indien kommt, amber-greeſe or amber-gris. Schwartzer bernſtein oder *agat*-ſtein, the agate.

Berochen, ſmelled or ſmelled to. ſ. beriechen.

Beroſſen (eine ſtude) to horſe a mare.

Berſch (der) a pearch. ſ. bärſch.

Berſt (der) das berſten, ein ſchrund, a burſting, chap, chink, crevice, flaw, gap or crack. Die glocke hat einen berſt bekommen, the bell got a crack. Ein berſt des erdreichs, a chap of the ground.

Berſten, zerberſten, zerſpringen, to burſt, crack, ſplit chap, chink or gape. Die glocke, der topf, das glaß, ꝛc. iſt geborſten, that bell, that pot, that glaſs, &c. is crackt, or got a crack. Hände, finger, lippen, ꝛc. ſo vom froſt geborſten ſind, hands, fingers, lips, &c. that are chapped with

with cold. Lachen, daß einem der bauch berſten möchte, to ſplit your ſides with laughing. Freſſen daß einem der bauch berſten möchte, to cram or ſtuff your belly till it be ready to crack or burſt. Er will vor verdruß, neid, ſorge, tollheit, ꝛc. berſten, he will burſt with ſpite, envy, grief, rage, &c. Geborſten, burſt or burſten.

Berthram (der) die berthram-wurtz, bartram, bartram-wort, pellitory of Spain. Wilder berthram, nieſewurtz, ſneezing-wort.

Berüchtigt ſeyn oder werden, to be or grow infamous, defamed, ill-ſpoken-of in town, ill-renowned. Eines laſters berüchtigt ſeyn, to be charged with a crime.

Berücken (einen) to overtake or catch one. Man berückte oder ertapte ihn auf der that, he was taken napping; he was caught or ſurprized in the fact or in the deed doing. Die nacht berückte uns, night overtook us; we were benighted. Der regen berückte mich, I was caught in the rain.

Beruff (der) a vocation; your calling, the ſtate and condition you live in; a charge, function or office. Ein rechtmäßiger beruff, a lawfull vocation. Berufsgeſchäffte, function, a buſineſs that belongs to your calling.

Beruffen (1. einen zu einem amt, dienſt, ꝛc.) to call one to a charge or office, to ſend him a vocation; to deſire him that he be ſo kind as to accept of the charge you offer him. Einen zu ſich beruffen, to call one; to call to him; to call for him; to give him a call. Einen beruffen laſſen, to call one; to ſend for him. Die gemeine zuſammen beruffen laſſen, to let the commons be ſummoned to meet together; to call them to an aſſembly, congregation or meeting. Viele ſind beruffen, aber wenig ſind auserwehlet, many be called but few choſen. Die beruffende gnade, the calling grace. 2. Sich auf einen höhern richter beruffen, to appeal from the verdict of an inferiour court of juſtice to an higher one. Ich beruffe mich auf Gott, I call God to witneſs. Ich beruffe mich auf meinen brief, I refer to my letter. Einer beruft ſich auf den andern, und keiner thut ſeine pflicht, every one relyes upon the other and none fulfills his duty. 3. Er war ſehr beruffen, he was become very famous. Er war für einen heiligen beruffen, he was cryed up for a ſaint. 4. Einen beruffen oder beſchreyen, ihm etwas böſes anwündſchen oder androhen, to beſhrew or curſe one; to cry out ill luck againſt him; to beſhrew his heart.

Beruhen laſſen (es) to let it alone, to quit, leave or abandon it. Im *diſputiren* ward jener bald anfangs ſo weit gebracht, daß ers muſte beruhen laſſen, when they were diſputing, the other ſoon was puzzled, outtalked, nonpluſſed, put to a ſtand, poſed, droven to acquieſce and give it up, ſubmit or yield. Wir wollen die ſache biß auf eine bequemere zeit beruhen laſſen, we'll defer, put off or remit the matter to a more convenient time. Bey einer ſache beruhen, ſtill ſtehen, bedenck-zeit nehmen, to ſtand, conſiſt, pauſe, or acquieſce in ſome buſineſs; to keep quiet and conſider of the matter in hand. Worauf beruht dieſe ſache? what is the matter? Es beruhete hierauf, daß ꝛc. all conſiſted in this, that &c. the caſe or fact ſtood thus; the matter in iſſue is this.

Beruhigen (einen) to appeaſe or attone one. ſ. befriedigen. Beruhiget ſeyn, to be appeaſed, attoned, ſatisfied.

Berühmen (ſich eines dinges) to boaſt, crack, brag or vapour of a thing; to glory in it. Sich groſſer dinge berühmen, to crack at a ſtrange rate; to be your own trumpetter; to commend, praiſe or extoll your own ſelf fooliſhly; to be a boaſter, a braggadochio, a hectoring blade.

Berühmt ſeyn, to be famous, renowned, honourable, eminent, celebrious, known every-where abroad; to be of great reputation, fame or name.

Berühmtheit (die) celebrity, famousneſs, renownedneſs, eminency, reputation.

Berühren (einen oder etwas) to touch a body or thing; to handle it; to meddle with it. Es iſt dem menſchen gut, daß er kein weib berühre, it is good for a man not to touch a woman. Etwas mit händen berühren, to feel or finger a thing. Euer einwurff berühret das nicht, was ich ſage, your objection does not affect my aſſertion. Die ſchon berührte ſache, the mentioned matter. Die obberührte ſache, the aboveſaid, abovementioned or aforementioned matter. Berührter maſſen, after the ſaid manner.

Berupffen (gänſe oder ſchwanen) to plume geeſe or ſwanes; to pick or pluck 'em the down-feathers off. Einen berupffen, belauſen, beſchneutzen, to ſtrip, fleece or ſkin one; to drain his purſe; to rob or wipe him of his money; to wipe his noſe of it; to bubble him out of it.

Berüſſet haben (ſich) to have beſmutted yourſelf.

Berill (der) the beryll, which is a precious ſtone, ſix ſquare and greeniſh.

Beſaan (die) das hinterſte ſegel, das creutz-ſegel, the mizzen.

Beſaans-bram ſegel (das) the mizzen-top-ſail.

Beſaans-maſt (der) the mizzen-maſt, the aftermoſt maſt in a ſhip.

Beſaans-ſtenge (die) the mizzen-top-maſt.

Beſacket haben (ſich wol) to have well thrived; to have inriched hugely yourſelf.

Beſäen (einen acker mit rocken, weitzen, ꝛc.) to ſow a field with rye, wheat, &c. Ein beſäet feld, a field that is ſowed or ſown with ſome kind of ſeed.

Beſage des *protocolls*, wie aus dem *protocoll* zu ſehen iſt, as appeers by the protocol.

Beſagter maſſen, after the ſaid manner. Obbeſagter, oben- oder vor-beſagter maſſen, after the aboveſaid or aforeſaid manner. Die beſagte ſtücke, the ſaid or mentioned pieces.

Beſalben (etwas) oder beſchmieren, to anoint or beſmear a thing. Seht wie das kind ſeine hände beſalbet hat, behold how the child has beſmeared, fouled or beſmutted his hands.

Beſaltzen (eine ſpeiſe gar zu ſehr) to overſalt a meat. Es wird dir dieſe luſt beſaltzen oder verſaltzen werden, thou ſhalt pay deerly for this pleaſure of thine.

Beſamen (ſich) wie die kräuter thun, to caſt forth ſeed, or to run to ſeed as plants do, to multiply itſelf. Ein weib, das beſamet oder geſchwängert iſt, a woman that has conceived, or that is gotten with child, or that is impregnated. Er hat ſie beſamet oder geſchwängert, he has impregnated her; he got her with child; ſhe has conceived by him.

Beſanfftigen (einen oder eines zorn) to appeaſe, pacify or attone one that is angry; to aſſwage, cool, allay, mitigate, ſoften, alleviate, calm, temper or qualify his fury, anger or paſſion.

Beſann mich (ich) ich bedachte mich, I bethought my ſelf. ſ. beſinnen.

Beſatzung (die) die *garniſon*, the garriſon. Unſere

ſtadt

ſtadt hat ietzo eine ſtarcke beſatzung ein, our town is now well garriſoned.

Beſauffen (einen) to fuddle one.

Beſchaben (etwas) to ſhave or ſcrape a thing. Er weiß die leute greulich zu beſchaben, he pills and polls; he ſtrips and fleeces; he is a notable cunning ſhaver, a ſhaving fellow.

Beſchädigen (einen) verwunden oder verletzen, to hurt or wound one. Er war unbeſchädigt, he was ſafe and ſound. Das ſchiff war von dem ſturm nur wenig, aber die güter gar ſehr beſchädigt, the ſhip was but little damaged, dammaged, indamaged, damnify'ed; ſhattered or ſcattered by the ſtorm, but the goods were very much imbezelled, damaged, indamaged, waſted, ſpoiled or damnified. Ein mehl-tau, ders getraid beſchädiget, a mealdew that blaſts or blights the corn.

Beſchaffen ſeyn (ſo und ſo, wohl oder übel) to be ſo and ſo, well or ill natured, qualify'ed, conditioned, ſhaped, framed, made, faſhioned, diſpoſed, tempered, conſtituted, figured; to be of ſuch a nature, quality, condition, &c.

Beſchaffenheit (die) the quality, property, diſpoſition, nature, temper, condition, ſize, frame, making, faſhion, figure, ſhape, form, conſtitution, ſtate, circumſtances.

Beſchafftigt ſeyn, to be buſy, buſied, occupied, not at leiſure, taken up, imployed, incumbred. Allezeit mit einem oder andern werck beſchafftigt ſeyn, to be always about ſome buſineſs or other; to be always buſy at, or taken up with, or occupied in ſome work. So beſchafftiget ſeyn wie eine biene, to be as buſy as a bee; to be buſy over head and ears. Einer der immer beſchafftigt ſcheinen will, a buſy-body. Man iſt damit beſchafftigt, it is a doing; they are at it; it is in agitation.

Beſchafftigkeit (die) the buſineſs, occupation, employment.

Beſchämen (einen) to ſhame or hiſs one: to put him to ſhame or to the bluſh; to make him bluſh or aſhamed; to confound him; to hiſs him out; to hiſs at him. Beſchämt ſeyn, to be aſhamed; to bluſh.

Beſchantzen (ſich) oder verſchantzen, wie eine armee thut, to intrench, fortify or fence your camp, as an army uſes to do; to make trenches and banks about it.

Beſchären (etwas) to ſhave a thing cloſe. Sein haupt beſchären laſſen, to get your head ſhaved.

Beſcharren (etwas in den ſand oder mit erde) to rake ſand over a thing; to interr or hide it in the ſand or ground; to cover it with ſand as cats will do their dung where they can.

Beſchatten (etwas) 1. es überſchatten, ſeinen ſchatten drauf werffen, to overſhadow a thing; to obſcure or eclipſe it; to caſt your ſhadow upon it. 2. Ein gemählde beſchatten oder ſchattiren, to ſhadow a picture, to adumbrate it; to ſhadow it with colours.

Beſchauen (etwas) to behold, contemplate, ſee, view, heed, regard, ſpeculate or conſider a thing; to look, ſtare, gaze, meditate or muze upon it; to take a curious view of it; to look round and wiſely upon it. Ich habs beſchauet, I have beheld, contemplated, ſeen, viewed or conſidered it. Einer der die aus- und eingehenden waaren beſchauen muß, ein *viſitator*, a ſearcher. Einer der die ſchulen im lande beſchauen muß, an inſpector of the ſchools in the country, a viſitor.

Beſchauer (ein geiſtlicher) a ſpiritual contemplator, a theoretick ſoul.

Beſchauliche leben (das) the ſpiritual, contemplative, ſpeculative or theoretick life.

Beſchauung unſichtbarer dinge (die) the mental contemplation, ſpeculation or theory of inviſible or heavenly things.

Beſcheeren, to ſhave. ſ. beſchären.

Beſchehen oder geſchehen ſeyn, ſ. geſchehen ſeyn.

Beſcheid (der) the anſwer; the reſolution, expedition, diſpatch, decree, ſentence, concluſion; the condition, circumſtance, reſervation, reſtriction. Ich will euch beſcheid wiſſen laſſen, I'le ſend you word. Bis auf weitern beſcheid, till further or nearer order. Einen beſcheid oder *interlocut* vom nieder-gericht erhalten haben, to have got a verdict or interlocution from the lower court of juſtice. Jedoch mit dem beſcheide, daß ꝛc. however with ſuch a condition or reſtriction, that &c. Ich hab euch eine geſundheit zugetruncken, ihr müſt mir beſcheid thun, I drunk a brindis or health to you, ſo you are to pledge me; you are to make me reaſon. Frag ich ihn, ſo giebt er mir keinen beſcheid, ſo hoffärtig iſt er, he is too haughty to vouchſafe me an anſwer when I aſk him. Einen guten beſcheid geben, to give one good language. Einem einen harten beſcheid geben, to make one a ſharp return. Ich gab ihm wacker beſcheid, I made him a ſharp return; I paid him off: I fitted him.

Beſcheiden (1. einen oder etwas) to appoint a body or thing. Einen irgend wohin beſcheiden, da man ſich einander antreffen ſoll, to indite, appoint, hint, mark, ſet, determine or tell one a place where you ſhall meet him. Ich beſcheide euch das reich ſo, wie mirs mein Vater beſchieden hat, I appoint unto you a kingdom as my Father has appointed to me. Einem etwas teſtamentlich beſcheiden oder vermachen, to bequeath one ſomething by your laſt will. Thut das, wozu ihr beſchieden ſeyd, do what you are bid. Er beſchied mich auf künfftige woche, he put me off till next week; he bad me call back again the next week. Er wolte mir aber keinen tag beſcheiden, but he would not appoint me the very day. Ein ſchiffer muß ſegeln, wohin er beſchieden iſt, a maſter of a ſhip muſt ſteer his courſe whither he is bound or deſtinated. Einem vorm Richter beſcheiden, *citiren* oder laden, to indite, call or ſummon one to appear before the Juſtice. Es muß alles ordentlich beſcheidet oder beſchieden und verabredet werden, all things muſt be ordered, regulated, ordained, diſpoſed, circumſcribed, circumſtantiated, defined, determined, allowed, allotted, ſpecify'ed, particulariſed, aſſigned. Ich nehme mit meinem beſcheidenen theil vorlieb, I am contented with my allotted ſhare, or with what has falln to my ſhare. Was mir beſchieden iſt, muß mir werden, my fate, deſtiny or ſhare will never fail me; what God has deſtined, deſtinated or deſigned for my ſhare in this world, will certainly meet me. 2. Beſcheiden oder höfflich ſeyn, to be diſcreet, wiſe, witty, prudent, ſober, conſidering, conſiderate, wary, moderate, temperate, modeſt, grave, honeſt, reaſonable; obſequious, complaiſant, well-bred, civil, courteous, well-mannered, friendly. Beſcheiden oder beſcheidentlich handeln, reden, antworten, ꝛc. to act, talk, anſwer, &c. diſcreetly, wiſely, wittily, prudently, ſoberly, conſiderately, fairly, without exceſs, warily, moderately, temperately, modeſtly, gravely, kindly, honeſtly, reaſonably,

civilly, courteously, friendly: with moderation, discretion, reason, modesty, wisdom, prudence, wariness, soberness, gravity. Ein beſcheidener mann, eine beſcheidene rede, a discreet, wise, prudent, &c. man, speech.

Beſcheidenheit (die) the discretion, moderation, reasonableness, wit, wisdom, prudence, consideration, wariness, modesty, honesty, soberness, gravity, civility, courteousness, friendliness, kindness. Dieſe redens-art muß mit beſcheidenheit verſtanden werden, this phrase must be understood with some grains of allowance.

Beſcheinen (etwas) 1. wie die ſonne den halben erdboden, to shine upon a thing; to make it light or lightsom; to illuminate or inlighten it, as the sun does continually half the surface of the earth. 2. Etwas beſcheinen oder beſcheinigen, ſ. beſcheinigen.

Beſcheinigen (etwas) to attest, witness, recognize, affirm, acknowledge, verify or certify a bill or a fact. Den empfang einer ſumme geldes beſcheinigen, einen ſchein darüber von ſich geben, to recognize a rent; to pass either a bond or an acquittance for a sum of money you have received. ſ. beſcheinigung. Er wuſte es gut genug zu beſcheinigen, he gave good and sufficient proof of it. Er hatte was artiges erdacht, ſeine reiſe zu beſcheinigen, he had found out a fair pretext, colour or shew for his voyage.

Beſcheinigung (die) 1. das beſcheinigen, the acquittal; attesting; colouring. 2. Die beſcheinigung oder quittung, der ſchein, daß einer die rente bezahlet hat, a discharge; an acquittance for rent that is paid; a receit. 3. Die beſcheinigung, handſchrifft oder *obligation*, der ſchein, daß man einem ein *capital* auf zinſe gezahlet hat, an obligation, a bond, a hand-writing, a recognizance; a bill whereby one acknowledges to have received money from you upon use. 4. Eine *notariale* beſcheinigung, a notarial certificate or attestation.

Beſcheiſſen (1. die hoſen) to beshite your breeches. Ein knab der ſein bett oder ſeine hoſen beſcheiſt, a shit-a-bed, a shit-breech. Ihr ſtellet euch an wie ein klein beſchiſſen kind, you make or do as a very bratt, or as a shitten-arse-child. Er will ſich ſchier für furcht beſcheiſſen, his breech makes buttons. Es iſt ganz beſchiſſen, es ſieht gar garſtig aus, it's all beshit, it's very foul, besmeared, bespotted, bespatterd, bedaggled, berayed. 2. Der Jud hat mich beſchiſſen und betrogen, the Jew has beshit, beshitten, cheated, deceived, abused, gulled or cozened me.

Beſchelten (einen) to scold or snuff at one; to chide, check, reprove, rebuke, reproach, snub or reprimand him; to take him up sharply; to quarrel with him. Er beſchalt ihn ſeiner faulheit halber, he upbraided him with his sluggishness.

Beſchencken (einen) to make one a present; to regale him. Einen womit beſchencken, to present one with something. Der ſchencker und der beſchenckte, the giver and the acceptant of a present. Beſchenckt werden, oder, ſich beſchencken laſſen, oder, das geſchenck annehmen, to accept of a present.

Beſcheret iſt (was mir von Gott in dieſer welt) mein beſcheiden theil in dieſer welt, my share, portion, fate, desting, lot, fortune, good or ill luck; all what God's providence has destined, destinated, designed, granted, given or allotted me; all what God hath ordered that shall befall me in this world. Es iſt mir nicht beſchert geweſen, it has not been my share or lot; it was by desting not due to me. Gott hat mir ein tugendhafft ehe-weib beſcheret, God has given me a virtuous huswife. Gott beſcheret mir allezeit meine nothdurfft, God provides for me what I need at all times. Was Gott beſchert, bleibt unverwehrt, the share, that is due to you by fate, will call for you at home. Einem kinde den heiligen Chriſt oder *ſanct Nicolaus* etwas beſcheren laſſen, to cause some toys drop into a child's basket set out to that purpose in Christ-mas- or Saint-Nicolas-night. Einen beſcheren oder beſchären, to shave one. ſ. beſchären.

Beſchertzen (etwas) ſchertzhafft worauf antworten, to turn a thing into droll and ridicule; to droll or joke upon it; to put it off with a droll; to make a jest of it.

Beſchicken (1. einen mit *notarien* und zeugen) to send a Notary and witnesses to one and make him queries. 2. Etwas beſchicken, ordnen oder *reguliren*, to dispose, order, regulate or constitute a thing. Beſchicke dein haus, denn du wirſt ſterben, set thine house in order; give charge concerning it; regulate it by will, last will or testament; dispose of it and give direction what to be done after thou beest deceased, for thou art to die. In ſechs tagen ſolt du alle deine wercke beſchicken, und am ſiebenden ruhen, six days thou shalt labour and do all thy work, but on the seventh day thou shalt rest. Eine leiche beſchicken, to perform one's obsequies, funeral, sepulture, burial, interrment.

Beſchieden ſeyn, ſ. beſcheiden.

Beſchieſſen oder *canoniren* (eine feſtung) dieſelbe mit ſtücken beſchieſſen, to canonade a fortress; to batter a walled town with canons. Einen ort mit bomben beſchieſſen oder *bombardiren*, to bomb or bombard a place. Es iſt ſo nahe, daß es von hieraus mit ſtücken kan beſchoſſen werden, it is within reach of canon-shot from hence. Eines groſſen Herrn ein- und auszug mit ſtücken beſchieſſen, to fire your guns upon some gread Lord's entry and exit.

Beſchiffet wird (ein meer oder fluß, ſo) a navigable sea or river.

Beſchimmeln, to grow mouldy or hoary.

Beſchimpfen (einen) to abuse, affront, dishonour, revile or defame one. Eines guten namen beſchimpffen, to blast or bespatter ones reputation.

Beſchindeln (ein dach) to shingle a roof; to cover it with shingles.

Beſchinden (einen) to skin, strip, fleece, pill and poll, or shave one; to wipe him of his money.

Beſchirmen (einen oder etwas) to defend, protect, maintain, patronize, support or uphold a man or a cause; to warrant, assure, secure, keep or cover it; to save it harmless.

Beſchirmer (der) a defender, protector, patron. Beſchirmer des glaubens defender of the faith; a title anciently used by the Kings of England, but in the year 1521 more affixt by a bull from Pope Leo the tenth for a book Henry the eighth wrote against Luther, yet afterwards the said title was continued by Act of Parliament.

Beſchirmung (die) a defence, protection, patronage.

Beſchiſſen, ſ. beſcheiſſen.

Beſchlaffen (ein weibsbild) to lye with a woman and get her with child. Ein beſchlaffen weibsbild, a deflowered or defiled virgin, a debauched woman. 2. Ich wills beſchlaffen, ich wills über nacht bey mir ſelbſt überlegen,

gen, ich will mich dieſe nacht darauf bedencken, I'le adviſe or conſult with my pillow; I'le adviſe with myſelf this night and tell you to morrow my reſolution; I'le bethink my ſelf this night upon it.

Beſchlag (der) 1. das womit etwas beſetzigt iſt, the bands of a thing. Der beſchlag an einem ſpatzier-ſtock, the ferrel of a cane. Der beſchlag an einem buch, the buckles of a book. Der beſchlag an einem rade, iron-clouts or ſtrakes about cart-wheels. Der beſchlag einer neſſel, the tag or point of a lace. Der beſchlag eines pferde-zaums oder bruſt-riems, a bullion of copper ſett on poitrels or bridles for ornament. 2. Es iſt ein beſchlag ausgekommen auf die ſchiffe, there is an imbargo laid upon the ſhips, their going out is ſtopped. Der beſchlag auf die ſchiffe iſt ſchon wieder aufgehoben, the imbargo is already taken away. Der beſchlag der güter meines ſchuldners, the attachment of my debtor's goods or effects.

Beſchlagen (etwas) 1. etwas einfaſſen, to incompaſs a thing. Einen engen raum beſchlagen, to incompaſs a little ſpace. Den vertrag in wenig zeilen beſchlagen oder abfaſſen, to comprehend or compriſe your propoſition in few lines. Es beſchlägt nicht viel platz, it takes up but a little room; it incompaſſes but a little piece of ground. 2. Ein pferd beſchlagen, to ſhoe a horſe. Ein pferd das ſcharff beſchlagen iſt, a froſt-nailed horſe. Das beſchlagene end eines ſpatzir-ſtocks, the ferrel of a cane. Eine neſſel beſchlagen, to tag or point a lace. Eine meßruthe, einen ſpatzier-ſtock, mit ſilber beſchlagen, to tip a rod or verge, a cane, &c. with ſilver. Etwas überher mit ſilber oder gold beſchlagen, to plate or inchaſe a thing with ſilver or gold. Etwas mit eiſen beſchlagen oder befeſtigen, to bind a thing with iron-work; to lay iron-bands about it. Ein rad beſchlagen oder ſchienen, to clout a cart-wheel; to lay iron-clouts about it. Eine achſe beſchlagen, to clout an axle-tree. Eine kutſche, einen ſtuhl, ꝛc. mit erhobenen meßingen nägeln zum zierat beſchlagen, to ſtud a coach, a chair, &c. Schuhe oder abſätze ſo mit zwecken oder kleinen nägeln beſchlagen ſind, ſhoes or heels that are beſet with nails. 3. Eines güter mit arreſt beſchlagen, oder dieſelbe *arreſtiren*, to attach, diſtrain or arreſt your debtor's goods. Die ſchiff-fahrt beſchlagen, to lay an imbargo upon the ſhips that were to ſail. 4. Mehl beſchlagen zum pfann-kuchen, to ſlake, batter, temper or mix meal with water, milk or eggs for a pan-cake. 5. Fenſter die vom rauch dick beſchlagen ſind, window-glaſſes that are thickned by the ſteam of ſmoak. 6. Ein beſchlagener kerl, a ſhy, cunning or crafty man; a ſharp blade. 7. Mandeln ſo mit zucker beſchlagen ſind, *conditi*te mandeln, ſugar-plums; comfited almonds; almonds that are incruſted or cruſted with ſugar.

Beſchlammen oder beſchlampen (ſich) ſich oder ſeine kleider beflecken, bedrecken, bekothen, beſudeln, to ſlabber, bedaggle or bemire your clothes; to bedaſh or bedawb 'em with dirt. Sich mit einer hur beſchlammen, to foul or bemire your ſelf with a whore.

Beſchlecken (etwas) belecken oder benaſchen, to lick of a ſauce, as a lickeriſh boy would do privily in carrying it into the dining-room.

Beſchleichen (einen) 1. ihn unverhofft überfallen, to ſlink, ſteal or pop in upon one; to take him napping; to overtake and ſurprize him; to come or drop in by ſtealth, unawares or unforeſeen; to come ſtealingly upon him. 2. Einen beſchleichen oder belauren, ſ. belauren. Beſchlichen ſeyn, to have been taken napping.

Beſchleimter magen (ein) eine beſchleimte bruſt, a ſlimy or ſlimefull ſtomach or breaſt, that is full of flegm and ſlime.

Beſchleunigen (etwas) to make haſte with a thing; to puſh it on; to haſten, accelerate, quicken or preſs it. Je mehr man damit eilet, je weniger wirds beſchleuniget, the more haſte, the worſe ſpeed. Seine reiſe beſchleunigen, to forward or haſten your journey.

Beſchleyert ſeyn wie eine nonne, to be vailed as a nun.

Beſchlichen ſeyn, ſ. beſchleichen.

Beſchließ ſeyn (unter) to be under lock and key. Ich hab es in meinem beſchließ, I have it in my keeping or cuſtody; I am the keeper or warden of it; I have the keys to it.

Beſchlieſſen (1. einen) ihn einſperren, to lock one up in a chamber or room. Speiſe, geld, kleider, ꝛc. in einer kiſt oder kammer beſchlieſſen, verſchlieſſen oder wegſchlieſſen, to lock up your meat, money, clothes, &c. in a ſafe, a cheſt or a room. 2. Seine rede beſchlieſſen, ſchlieſſen oder endigen, to make ſhort; to end, cloſe, conclude or finiſh your ſpeech; to break it off; to add no more to it. 3. Es iſt ſolches alles darin beſchloſſen oder begriffen, all thoſe things are comprehended, compriſed, incloſed, taken in, included, incompaſſed or contained in it. 4. Etwas woraus beſchlieſſen oder abnehmen, to conclude ſomething ſomewhereby; to preſume or gueſs it thereby; to inferr, gather or draw a conſequence of it by reaſoning. 5. Etwas nach reiffer überlegung beſchlieſſen, oder endlich einen ſchluß machen, to conclude, determine or decree after a ripe conſideration made, that &c. to take a reſolution; to come to a reſolution; to reſolve what to do. Etwas mit einander beſchlieſſen oder abreden, ſ. abreden. Ich hab bey mir beſchloſſen, oder ich hab mich entſchloſſen, nicht hinzugehen, I am reſolved not to go thither. Ich hab bey mir beſchloſſen hinzugehen, I am reſolved on going. 6. Die ſache iſt beym richter ſchon für beſchloſſen angenommen, the proceedings at law are already ſtopped; the juſtice keeps the ſuit concluded; the juſtice now is to pronounce a ſentence without admitting of any further reply or exception of the parties.

Beſchlieſſer (der) die beſchlieſſerin, ein haushalter oder eine haushalterin in groſſen häuſern, a ſteward; a caterer; a man or woman in great houſes, that has the keys of the promptuary, ſpence, cellar, chambers, ward-robbes, &c.

Beſchließlich und unwiderruflich ein urtheil ſprechen, to pronounce or ſentence ultimately, deciſively or peremtorily. Beſchließlich, zum beſchluß, ſ. beſchluß.

Beſchlingen (einen vogel, ꝛc.) to decoy, intangle or inſnare a bird, &c.

Beſchloſſen haben oder ſeyn, ſ. beſchlieſſen.

Beſchluß (der) the end, concluſion, finiſhing. Den beſchluß machen, etwas endigen, to conclude, end, ſhorten or finiſh a thing. Den beſchluß machen, oder beſchlieſſen, daß ꝛc. to conclude, to form a concluſion, to conceive or preſume, that &c. Der end-beſchluß eines gerichtlichen proceſſes, the final, ultimate, deciſive or peremtory ſentence in a ſuit at law. Zum beſchluß, in concluſion, in fine, after all, at laſt, at the laſt, finally, in ſhort, in a word, to conclude, to ſhorten.

Beſchmauſen (einen freund) to come and ſee what one has got to dinner; to ſpunge upon him; to eat and drink at his coſt.

Beſchmeiſſen (alles) oder beſcheiſſen, wie mücken, fliegen, vögel, ꝛc. thun, to bemire and beſhite all as midges, flyes, birds, &c. would do. Ich will euch nicht beſchmeiſſen oder betriegen, I'le not beſhit or cheat you. Mit böſen nachbarn beſchmiſſen oder beſetzt ſeyn, to be beſet by bad neighbours.

Beſchmieren (etwas) to beſmear or dawb a thing. Beſchmiert euch mit honig, ſo werden euch fliegen gnug ſtechen, dawb your ſelf with honey, and you'le not want flies. Beſchmiſſen beſchmitzt beſchmieren, oder unnütz verſchreiben, to waſte or ſpoil a great deal of paper; to ſcrawl? to write ſuch things as are good for mothing.

Beſchmiſſen ſeyn, ſ. beſchmeiſſen.

Beſchmitzt (ihr habt euch) oder ſchwartz gemacht, you have beſmutted or fouled you. Ich mag mich mit dem geſindlein nicht beſchmitzen, I would not meddle with ſuch folks. Einen bey jemand beſchmitzen, to caſt an aſperſion upon one, to ſlander, backbite, blame or calumniate him to ſome body; to blemiſh, blot and blur the reputation he was in by this man.

Beſchmücket (ſie war ſchön) ſie war mit ſchönem ſchmuck angethan, ſhe was rarely ſmugged up, dreſſed, decked, accoutred, adorned, clothed.

Beſchmutzen (etwas) es garſtig und faul machen, to ſmut, beſmut, beſmear, ſlur, ſoil, foul or beſpatter a thing; to make it ſmutty, foul, naſty, dirty.

Beſchnarchen (einen) ſ. anſchnarchen.

Beſchnauben, beſchnauffen oder beſchnautzen (müſt ihr denn alles) müſt ihr überall eure ſchnautze bey haben? why? muſt you have every where your ſnout in and beſnuff it?

Beſchneiden (etwas) to cut a thing ſhorter, to clip it. Geld beſchneiden iſt ein hals-verbrechen, to clip money is a crime of treaſon. Einen baum beſchneiden, to trim up a tree, to top, lop or prune it, to cut its branches ſhorter. Einen weinſtock beſchneiden, to lop, rack, prune or dreſs a vine. Beſchnitten ſeyn wie ein Jude, to be circumciſed as a Jew. Einer hennen die flügel beſchneiden, to clip a hens wings. Einem die flügel beſchneiden; ſeine macht mindern, to clip one's wings; to leſſen his power. Einem ſein eſſen beſchneiden, to keep one ſhort of victuals. Einem ſeine beſoldung beſchneiden, to leſſen one's wages. Ich muß meinem ſohn die hände beſchneiden, daß er nicht ſo tief in die *caſſa* greiffe als er will, I muſt keep my ſon ſhort of money. Ich muß meine räumliche lebens-art beſchneiden, I muſt abridge my ſelf of conveniencies. Einem pferde, hunde, ꝛc. den ſchwantz und die ohren beſchneiden, to crop a horſe or dog; to cut 'em the tail and the ears ſhort.

Beſchneiteln (etwas) to cut round about a thing. Einen baum beſchneiteln, to lop a tree. Einen weinſtock beſchneiteln, to prune a vine.

Beſchnellen (einen) to trepan, catch, overtake or decoy one; to catch him in a trap.

Beſchneutzen (einen) ihn betriegen, to wipe one's noſe; to cheat gull or cozen him. Einen um ſein geld beſchneutzen, to wipe ones noſe of his money; to draw him dry; to fool him out of his money.

Beſchneyet ſeyn, to be beſnowed or ſnowed over.

Beſchnitten ſeyn, ſ. beſchneiden.

Beſchnürter rock (ein) a bordered or laced coat, as pages, lackeys and coachmen of great Lords uſe to wear.

Beſcholten werden, ſ. beſchelten. Ein unbeſcholtener mann, a very honeſt man; a man whoſe honeſty is uncontrolable.

Beſchönen (etwas) oder entſchuldigen, to mince a matter; to palliate, colour or excuſe a thing; to find out a fair pretext, excuſe, colour or ſhew for it.

Beſchoren ſeyn, to be ſhorn, ſhaven or ſhaved. Glatt beſchoren ſeyn, to be ſhaven cloſe. Ein beſchorner prieſter, a ſhaveling, a ſhaved prieſt, a prieſt with a ſhaven crowns. Beſchoren tuch, ſhorn cloth. ſ. beſchären.

Beſchoſſen werden (mit ſtücken) wie eine belägerte feſtung, to be battered with canons, or to be canonaded as a ſtrong-hold that is beleaguered. Ein beſchoſſener küraß, a tried cuiraſs, that holds the muſket-proof; a cuiraſs that proves to hold out a gun-ſhot. Eine unbeſchoſſene flinte, a flint or hand-gun that never yet has been fired. ſ. beſchieſſen.

Beſchräncken (etwas) to limit, bound, ſtint, confine or moderate a thing; to ſet bounds and limits to it; to keep it within bounds or meaſure. Eine unbeſchränckte *ordre*, an unlimited order. Eines freyheiten beſchräncken, to reſtrain ones priviledges; to put a reſtriction upon them.

Beſchrapffen (etwas) to ſcrape a thing. Er hat ſich an dieſem ort wol beſchrapffet, he has thrived here well enough; he has gathered or has ſcraped up a good deal of money for himſelf while he is here.

Beſchreiben (etwas) 1. es verzeichnen, to deſcribe a thing; to write it down or commit it to writing; to make a deſcription of it. Es iſt nicht zu beſchreiben, wie ꝛc. I want expreſſions to deſcribe how &c. it cannot be expreſſed how &c. Eine bibliotheck, ein cabinet von münzen, ꝛc. beſchreiben; den *catalogum* davon machen, to make a catalogue, deſignation, deſcription, record, roll, liſt or regiſter of a library, or of a cabinet for old coyn and other rarities and antiquities. Die häuſer in einer ſtadt beſchreiben, to make a roll or liſt of all the houſes that are in a town, to place 'em in the records or regiſter-book. 2. Etwas beſchreiben oder verſchreiben und entbieten, to write for a thing; to ſend word for it; to ſend for it; to bid or deſire your friend to ſend it you. Ich hatte meinen bruder zu mir auf die Leipziger meſſe beſchrieben, I had bidden my brother come to me in the fair at Leipzig. Ich weiß ihn nirgend zu beſchreiben; ich weiß nicht wo ich einen brief an ihn *addreſſiren* müſte, I do not know whither to direct a letter for him; I know not how to convey a letter to him.

Beſchreiten (ein pferd) to beſtride a horſe; to mount a horſeback; to ride ſtradling as men do, having one leg at either of the horſe's ſides, contrary to the faſhion of women and ſome cart-men. Es iſt ein ſo gut pferd als jemahls mag beſchritten ſeyn, 't is as good a horſe as ever was beſtrid. Ein fremdes ehebett beſchreiten, to commit adultery. Ihr ſolt meine thürſchwelle nicht mehr beſchreiten, I would not have you ſtep ever more over my houſe's ſill; I forbid you the coming any more into my houſe; I forewarn you my houſe.

Beſchreyen (1. etwas mit heiſſen thränen) to howl and cry, weep and lament for a thing; to ſhed abundance of tears for it. 2. Einen überall beſchreyen, ihn allenthalben ſchwartz machen, to cry out upon one every where abroad; to blaſt, blemiſh, blot, blur, aſperſe or beſpatter his reputation. Eine beſchriene waar, a commodity blowed upon, or that is run down. Überall beſchrien ſeyn, to be ill-renowned or defamed every-where abroad

abroad. Ein beſchriener räuber und mörder, a notorious high-way-man. 3. Ein kind, ein pferd, ꝛc. beſchreyen, verſchreyen oder bezaubern, to beſhrew, bewitch or inchant a child, a horſe, &c. to plow upon them; to run 'em down; to hurt 'em. 4. Einen ermordeten cörper beſchreyen; das ſtraſſen-recht oder früis-gericht halten, to perform an act of juſtice, like that in England of the Coroner and a Jury of twelve men's ſitting upon the body of ſuch as have been found dead; to beſhrew, cry out upon, accuſe and threaten the murtherer whereſoever he be; to ſummon and call him to appear before the juſtice and receive his deſerved puniſhment.

Beſchrencken, ſ. beſchränken.

Beſchrien ſeyn, ſ. beſchreyen.

Beſchroten (müntz) to clip money. ſ. beſchneiden.

Beſchrumpelt oder ſchrumplicht werden, to wrinkle, cockle or ſhrink. Ein beſchrumpelt angeſicht, a face all full of wrinkles like a raiſin of the ſun.

Beſchuhet ſeyn, to have your ſhoes on. Ein unbeſchuheter oder barfüſſer mönch, a bare-footed monk.

Beſchulden oder beſchuldigen (einen womit) to charge or twit one with a crime; to impute it him; to lay it to his charge; to ſet it upon his ſcore; to lay it in his diſh. Er beſchuldigte ſie des diebſtahls, he challenged or charged them with the theft; he accuſed, appeached or impeached 'em of a theft.

Beſchütten (etwas) mit korn, mit pfeffer, mit gemahlen holtz, ꝛc. in einem faſſe, to put corn, pepper, raſped log-wood, &c. about ſome commodity in a fat. Eine maur mit kummer beſchütten, to put rubbiſh againſt a wall. Die gänge in einem garten mit ſteingrieß beſchütten, to gravel the walks in your garden. Einen mit waſſer beſchütten, to ſhed or pour water upon one; to bath, wet or ſlabber him. Sich ſelbſt mit etwas naſſes ſo man trägt beſchütten, to ſlabber or beſpatter your clothes with ſome ſwagging liquor you carry.

Beſchützen, ſ. beſchirmen.

Beſchützer (der) ſ. beſchirmer.

Beſchwägern (ſich mit einem) to become one's kinsman by marriage. Wir ſind mit einander beſchwägert, we are allyed, matched or related to one another by marriage.

Beſchwägerung (die) a match, an affinity, an alliance or a kin by marriage.

Beſchwängern (ein weibsbild) to impregnate a woman; to get her with child.

Beſchwappen oder beſchwappeln (ſich mit einer naſſen waar oder mit waſſer ſo man trägt) oder beſchütten, to ſlabber or beſpatter your clothes with ſome ſwaggin liquor you carry.

Beſchwartzt oder beſchmitzt haben (ſich) to have beſmutted yourſelf.

Beſchwatzen (einen) ſ. einen bereden, ihn wozu bereden. Einer der die leute beſchwatzen kan, a wheedler.

Beſchweimen, in ohnmacht fallen, to ſwoon away. Beſchweimet ſeyn, to be in a ſwoon. Einen, der beſchweimet iſt, wieder zu recht bringen, to recover one out of a ſwoon.

Beſchweren (einen) 1. ihn beläſtigen, to moleſt, trouble, vex, clog, aggrieve or diſquiet one; to be troubleſom to him. Einen womit beſchweren, ihm damit beſchwerlich fallen, to trouble or clog one with a buſineſs; to give or cauſe him the pains or trouble of it. Will der Herr damit beſchweret ſeyn, would you pleaſe, Sir, to take ſo much pains; would you be clogged with that buſineſs. Sein gewiſſen beſchweren oder verſehren, to ſear or hurt your conſcience. Seinen leib oder magen mit ſpeiſe und tranck beſchweren oder überladen, to clog your belly or ſtomach with meat and drink. Dieſe ſpeiſe beſchweret meinen magen, this meat clogs my ſtomach. Ein ſchiff mit ballaſt beſchweren, oder ſteiff machen, to ballaſt a ſhip; to put ballaſt upon her bottom. Sein haus, ſein land, ꝛc. mit fremden gelde beſchweren, to clog, incumber, ingage, pawn or mortgage your houſe or lands; to put a clog upon them; to put it in pledge or pawn for money taken from ſome body upon uſe; to aſſign them unto him for ſurety till you redeem them and get the clog amortized or extinguiſhed. 2. Sich über etwas beſchweren oder beklagen, to make complaints or to complain of a thing that is troubleſom, hard, heavy or painfull to you. Er hat ſich beſchweret, daß man ihm groß unrecht thät, he has complained of grievances, wrong or injury. Er beſchwerete ſich über nichts, he did not complain of any thing. 3. Man beſchwur ihn, oder, er ward beſchworen, oder er muſte ſchweren die wahrheit zu ſagen, he was adjured to tell the truth; he was threatned with an oath; or he was tendred the oath; he was put to his oath; or he was charged upon oath to tell the truth. Beſchworen ſeyn, oder den eyd würcklich abgeleget haben, to be ſworn; to have taken an oath. Beſchworne oder beeydigte leute, ſworn people. Seine ausſage beſchweren, to take an oath for to confirm your depoſition. Schlangen, unreine geiſter, die teuffel in den beſeſſenen, ꝛc. beſchweren, to conjure or adjure ſerpents, unclean ſpirits, devils in poſſeſſed bodies &c. to exorciſe them; to caſt 'em out by exorciſing.

Beſchwerer (der) a conjurer, diviner, ſouthſayer.

Beſchwerlich ſeyn oder fallen (einem) ihm beſchweren, to clog one; to be troubleſom to one. Ihr ſeyd mir ſehr beſchwerlich, ihr macht mir viel mühe, you clog me.

Beſchwerung (die) the trouble, charge, clogging. Die beſchwerung eines hauſes oder land-guts, the incumbrance or clog that is upon a houſe or an eſtate.

Beſchwerungs-formul bey der tauffe (die) the exorciſm uſed of old at the Chriſtening of children.

Beſchwitzt ſeyn (gantz) to be all ſweaty.

Beſchworen ſeyn, to be ſworn. ſ. beſchweren.

Beſchwur ihn (ich oder er) I or he adjured him; I or he put him to his oath. ſ. beſchweren.

Beſeelen (einen leib) to animate or ſpirit a body; to inſpire a ſoul into it. Beſeelet ſeyn, to have a ſoul; to be animated.

Beſegeln können (ein ander ſchiff nicht) to be not able to get the loof of an other ſhip. Ein wol-beſegelt ſchiff, ein ſchiff das geſchwinde ſegelt, a good ſailer; a ſhip that ſailes well.

Beſehen (etwas) oder beſchauen, to ſee, view or regard a thing; to take a view of it. ſ. beſchauen. Ich habe das land rund umher beſehen, I took a view of the country round about.

Beſeichet oder bepißt haben (ſein bett) to have bepiſſed your bed; to be a piſſ-a-bed. Beſeichte windeln oder tücher aushängen zu trocknen, to air the ſwathing-clothes your child has bepiſſed.

Beſeiffen (leinen zeug ſo man waſchen will) to ſope the linnen-clothes that ſhall be waſhed.

Beſeits treten, to ſtep or tread aſide. Etwas beſeits legen, to lay or put a thing aſide

Beſeliget oder beglücket ſeyn (mit herrlichen gaben,

einem tugendhafften weibe, wolerzogenen kindern, ꝛc.) to be endowed with rare natural parts or with excellent qualities; to be bleſſed with a virtuous wife and well-bred children. Derſelbe König war mit einer langen und friedvollen regierung beſeliget, that king was bleſſed with a long and peacefull reign.

Beſem oder beſen (der) a beſom or broom. Ein heidebeſem, a ſweet brom. Ein ſtaup-beſen, eine ruthe, a rod. Sie hat einen ſtaup-beſen bekommen, ſhe was publickly whipped. Eine kammer mit einem beſem kehren, to ſweep or clean a room with a beſom or broom. Ein alter beſen, an ill-favoured, ſhrub. Ein beſen von binſen, a flag-broom. Neue beſen kehren wohl, a beſom will do the beſt ſervice when it is new.

Beſem-binder (der) a broom-man; one that makes and ſells brooms.

Beſen-kraut (das) pfriem-kraut, woraus beſemen gemacht werden, ſpaniſh broom. Das große beſenkraut oder baurenſenff, deſſen ſamen mit zum theriack genommen wird, treacle-muſtard. Das kleine beſem-kraut, oder wilde kreßen, ſciatica-creſſes.

Beſem-reißig (das) mat-weed.

Beſem-ſtiel (der) the crop or handle of a beſom; a beſom-ſtick.

Beſengen (pfäle ſo man irgendwo ſetzen, oder gerupfte hüner ſo man kochen oder braten will) to burn a little by the fire ſuch pales or piles as are to be rammed into the ground, and birds that you have pluckt the feathers off and will boyl or roaſt. Ihr beſenget oder verſenget eure haar, you have burnt your hair.

Beſeſſen 1. haben (etwas lange jahr) to have poſſeſſed a thing, houſe or place, for many years together; to have actually enjoyed it, or been maſter of it; to have enjoyed the poſſeſſion of it. ſ. beſitzen. 2. Einer der von einem böſen geiſt beſeſſen iſt, ein beſeſſener, a poſſeſſed, a man that is poſſeſſed by an unclean ſpirit. Unter den reichen gibts mehr die von ihrem reichthum beſeſſen ſind als die ihn beſitzen, more there are of rich men that are poſſeſſed of their richeſs, than that poſſeſs it.

Beſetzen (etwas) to beſet a thing. Einen rund umher beſetzen und in einen winckel treiben, daß er nicht auskommen kan, to beſet one on all ſides; to overthrow him on his tail; to put him hard to it; to drive him into a corner and leave him no way to eſcape, to beſet or compaſs him round about; to furround or incompaſs him. Die abſätze an den ſchuhen mit zwecken beſetzet haben, to have beſet the heels of your ſhoes with nails. Einen rock mit poſementen oder ſchnüren beſetzen, to lace or border a coat. Die taſchen mit galonen beſetzen, to bind or edge the pockets with galloon. Strümpfe mit ſolen beſetzen, to ſole ſtockings. Handſchuh oder einen hut beſetzen, to trim gloves or a hat. Ein mit ſilbern gallonen beſetztes kleid, a coat dawbed with ſilver-laces. Eine mit edelſteinen beſetzte krone, a crown ſtudded, ſet off, enriched, adorned, interſerted or garniſhed with gems. Eine kammer mit tiſch und ſtülen beſetzen, to furniſh a chamber with a table and chairs. Eine tafel mit ſpeiſen beſetzen, to ſerve up meat to the table; to lay it upon the table. Ein ſchlecht beſetzter ſeiden-kramer laden, a mercer's ſhop that is ill-furniſhed, ſtored or ſtocked. Einen weinberg mit jungen fechſern beſetzen, to plant a vineyard with young ſets of vines. Einen baumgarten mit jungen bäumen beſetzen, to plant an orchard with young trees. Einen meyer-hoff mit pfälen beſetzen, ſ. bepfälen. Einen teich mit kleinen fiſchen beſetzen, to ſtore a pond with young fiſhes. Ein land oder ſtadt mit einwohnern beſetzen, to people a country or town. Eine feſtung mit ſoldaten beſetzen, to garriſon a fortreſs; to lay a garriſon in it. Die wache, *appoſ*ſchen, breſche, beſetzen, to mount the guard, trenches, breach; to go upon the guard or in the trenches; to beſet and defend the breach. Die *curtine* mit ſoldaten beſetzen, to line the curtain with ſouldiers. Die zugänge zu einer ſtadt beſetzen; eine ſtadt berennen, to block up or beſet a town, to ſurround or incompaſs a town in order to beſiege or beleaguer the ſame. Der rath in Hamburg iſt mit vier und zwantzig perſonen beſetzt, the ſenate at Hambourgh is compoſed of four and twenty members. Eine ledige ſtelle wieder beſetzen, to fill a vacant place; to confer or give it to ſome body. Ein ſchiff mit volck beſetzen, to man a ſhip.

Beſeufftzen (einen traurfall) to deplore, bewail, lament or bemoan a ſorry caſe; to ſigh and ſob for it. Eine ſache die zubeſeufftzen iſt, a deplorable, lamentable or pitifull thing; a thing to be deplored, lamented, bewailed, bemoaned or pitied.

Beſichtigen (etwas) to take a view or inſpection of a thing. ſ. beſchauen.

Beſichtigung thun, to make a viſitation or ſearch. ſ. beſichtigen.

Beſiebenen (ein teſtament) oder mit ſieben gezeugen beſtätigen, to confirm your laſt will with ſeven witneſſes ſigning and ſealing.

Beſiegeln (eine ſchrifft) to ſign and ſeal a writing; to put your hand and ſeal unto it; to affirm unto it with ſubſcription and ſealing.

Beſiegen (ſeinen feind) to vanquiſh, ſubdue, overcome and overthrow your enemy, to get the victory over him; to come off conqueror. Sich ſelbſt oder ſeine eigene lüſte beſiegen, to maſter or conquer your ſelf; to ſuppreſs your luſts and paſſions; to get the victory over them.

Beſingen (Gottes lob) to ſing a pſalm that contains the honour and praiſe due to God.

Beſinnen (ſich) oder ſich bedencken, to bethink yourſelf. Ich beſann mich eben zu rechter zeit des ſchönen ſpruches, I bethought myſelf in good time of that fair paſſage. Er hat ſich eines beſſern beſonnen, he has bethought himſelf of a better way. Er hat ſich beſſer beſonnen, he has thought better on't.

Beſitz (der) die beſitzung, the poſſeſſion. Im beſitz ſeyn, to be the poſſeſſor; to be poſſeſſed of a thing. Ein erb-beſitz, a hereditary poſſeſsion. Ein beſtand-beſitz, a poſſeſsion in truſt; a feoffement. Sich den beſitz eines dinges anmaßen, to poſſeſs yourſelf of a thing; to ſeize and uſurp it.

Beſitzen (1. etwas) to poſſeſs a thing; to be maſter, poſſeſſor or poſſeſſed of it. Etwas erblich beſitzen, to enjoy a poſſeſſion by inheritance. Etwas eigenthümlich beſitzen, to be the proper owner, the proprietary or proprietor of a thing. Etwas auf guten glauben beſitzen, to have a poſſeſſion in truſt; to be intruſted with it. Der teufel beſitzet ihn oder hat ihn beſeſſen, the devil poſſeſſes him; he is poſſeſſed by the devil. 2. Der Herr bleibe beſitzen, pray Sir do not ſtir; do not riſe; pray keep your ſeat. Er blieb auf ſeiner meinung beſitzen, he perſiſted in his opinion; he was not to be moved from it; he was all poſſeſſed of it; he was hugely conceited with it.

Beſitzer (der) the poſſeſſor. Selig iſt der beſitzer, poſſeſſion is eleven points of the law.

Beſoffen oder truncken ſeyn, to be fuddled or drunk.

Beſolden (einen) to give one ſalary or wages. Schlecht beſoldet werden, to get but ſmall wages.

Beſoldung (die) the pay, wages, ſalary, ſtipend, maintenance. Eine ehren-beſoldung, a penſion, a yearly allowance. Eine gnaden-beſoldung, ſo lang man lebet, an annuity; a yearly penſion during life. Beſoldung an geld, korn, wein, ꝛc. empfangen, to get an allowance of ſo much money, corn, wine, &c. Einem eine ehren beſoldung lebens lang beſtimmen, to ſettle a penſion for life or an annuity upon one.

Beſolen (ein paar ſchuh oder ſtrümpfe) to ſole or translate a pair of ſhoos or ſtokings.

Beſondere 1. verſchiedene oder unterſchiedliche ſachen, ſundry, or divers things. 2. Beſondere, gewiſſe und ſonderbahre ſachen, certain, proper or peculiar things.

Beſonders 1. ſonderlich oder inſonderheit etwas thun, oder von etwas reden, to do a thing upon a particular account; to ſpeak of it particularly and by itſelf. 2. Es iſt etwas beſonders, ſonderliches und ungemeines, 't is a ſingular, excellent, particular, notable or ſpecial thing; a thing more than ordinary. 2. Er führte mich beſonders in eine ſtudier-ſtube, he led me aſunder, aſide, apart, privately or in private into his ſtudy. Setzt ein jedes beſonders, put every ſort aſunder, or by it ſelf. Sie ſchlieffen ein jeder beſonders, they did ly from one another.

Beſonnen haben (ſich) to have bethought your ſelf. ſ. beſinnen.

Beſorgen (etwas) 1. Es befürchten, to be afraid or afeared of a thing; to fear, dread or apprehend it; to ſtand in aw or fear of it. Ich beſorg er werde nicht kommen, I fear he will not come. 2. Etwas beſorgen oder verſorgen, to canvas, mind, tend or attend a thing; to take care of it; to look carefully after it or to it.

Beſorglich ſeyn, to be to be feared or apprehended.

Beſpähen (einen) to ſpy one. Ein ſchiff auf der ſee beſpähen oder preyen, to hale a ſhip at ſea; to pry into her voyage and condition.

Beſpannen (einen wagen mit pferden oder ochſen) to put horſes or oxen to a waggon or cart. Eine laute *violin* oder *inſtrument* mit ſeiten beſpannen oder beziehen, to ſtring a lute, violin or harpſicords.

Beſpeichen (ein rad) 1. die ſpeichen drein ſetzen, to put the ſpokes to a wheel. 2. Das rad beſpeichen oder feſt binden daß es nur glitſche, to trig or ſkid a wheel.

Beſpeyen (etwas) oder anſpeyen, to beſpit, beſputter or beſpawl a thing. Sich oder ſeine kleider beſpeyen, to beſpue yourſelf or your clothes.

Beſpicken (einen hammelſchlägel mit rosmarin, ſalbey, knoblauch, ꝛc.) to lard or ſtick a leg of mutton with roſemary, ſage, garlik, &c. Er hat ſich oder ſeinen beutel wol beſpicket, he has ſcraped a great deal of money together.

Beſpiegeln (ſich) to behold, conſider or contemplate your face in a looking-glaſs. Sich woran beſpiegeln oder ſpiegeln, to take a warning by a thing for your ſelf. Sich worin beſpiegeln, ſich ſelbſt darein finden und ein wolbehagen an ſich ſelbſt ſchöpfen, to mind, find and pleaſe your ſelf in a thing.

Beſpotten (einen) to befool, revile, affront, hiſs, vilify or abuſe one.

Beſprechen (einen worüber) oder anſprechen, to beſpeak one about a thing; to ſpeak to him of or about it. Sich mit einem worüber beſprochen oder beredet haben ſ. bereden. Einen diener beſprechen oder annehmen, to beſpeak a man; to ingage him in your ſervice. Eine arbeit überhaupt beſprechen oder verdingen, to ſpeak a work agreat. Eine kutſche beſprechen oder mieten, to beſpeak or hire a coach. Ein paar ſchuhe beſprechen oder beſtellen, to fore-ſpeak or beſpeak a pair of ſhoes.

Beſprenckeln (etwas mit allerhand farben) to ſpeckle or beſpeckle a thing with ſundry colours. Beſprenckelt ſeyn, to be powdered with ſpots.

Beſprengen (etwas) to ſprinkle, beſprinkle or aſperſe a thing with water. Sich mit weih waſſer beſprengen, to take holy water. Rindfleiſch mit ſaltz beſprengen, to ſalt, corn or powder beef. Beſprenget fleiſch, powdered beef.

Beſpringen (einen) to aſſault one. Der hengſt hat die ſtude, der ſtier die kuhe, der hund die betze, ꝛc. beſprungen, the ſtallion has covered or horſed the mare; the dog has lined the bitch; the bull has covered the cow.

Beſprochen haben (etwas) to have beſpoken a thing. ſ. beſprechen.

Beſprungen haben (einen) to have aſſaulted or inſulted one.

Beſprützen (etwas) oder beſprengen, ſ. beſprengen. Mit dreck beſprützet ſeyn, to be ſplatched or daſhed with dirt; to be beſpattered, bedaſhed, bemired.

Beſſer ſeyn, to be better. Beſſer iſt ſich beugen als brechen, 't is better bow than break. Das wird für uns weit beſſer ſeyn, 't will be the better way for us. Ich weiß nichts beſſers zu ergreiffen, I can make no better ſhift. Sich beſſer beſinnen, ſ. beſinnen. Um ſo viel beſſer; das ſchadet nicht, es iſt mir ſo viel lieber, all the better. Je mehr ich ihn kennen lernete je beſſer gefiel er mir, the more I knew him the more I liked him. Dieſes iſt beſſer kauf als jenes, this is better cheap, or this is cheaper than that. Er würde von euch für beſſer aufnehmen als von iemand ſonſten, he will take it much the better of you than of any body elſe. Beſſer zu viel als zu wenig, ſtore is no ſore. Ihr müſſet eure pflicht beſſer in acht nehmen, you muſt look better to your duty. Ich weiß beſſer zu thun, ich kan mich verbeſſern, ich weiß anderswo einen beſſern kauf zu treffen, I can do better; I can get a better penny worth; I know where to get it better cheap. Der krancke wird beſſer, beſſert ſich, es wird mit ihm beſſer, the ſick recovers; pickes up his crums; mends; grows better. Er wird von tagen zu tagen beſſer, he growes better and better. Er iſt weit beſſer als jener, he is much better than the other; he is much the better man; he ſurpaſſes or outdoes much the other.

Beſſern (1. etwas) to mend a thing. Alte kleider und ſtrümpfe beſſern, to mend, darn, darn up, patch, botch or piece old garments or ſtokings. Alte ſchuh beſſern oder flicken to coble ſhoes. Ein haus, ein dach, eine wand, ꝛc. beſſern, to repare a houſe, a roof, a wall, &c. Einen fehler beſſern oder gut machen, to make amends for a fault. Eine ſchrifft oder ein gedichte beſſern, to amend, correct or reform a writ or a piece of poetry; to lick it up or over again. Ich kans nicht beſſern, I cannot help it. 2. Sich beſſern, ſein leben beſſern, to amend; to mend or alter your life; to grow better-mannered; to leave off your ill cuſtoms. Er beſſert ſich wie ein alter wolff; he is an old ſinner; he is uncorrigible; he is paſt amending.

Sich

Sich beſſern im ſchreiben, rechnen, ꝛc. to forward in writing, reckoning, &c. 3. Es beſſert ſich mit unſern krancken; unſer krancker beſſert; beſſert ſich, oder wird beſſer, ſ. beſſer. 4. Was werdet ihr damit gebeſſert ſeyn? was wirds euch helffen? what will you be the better for it?

Beſſerung (die) the bettering or amendment.

Beſte (der, die, das) the beſt. Das gemeine beſt, the common-weal. Ich thats ums beſten halben, I did it thinking I could do no better. Auch der beſte taug nichts, the very beſt is worth nothing.

Beſtallen (einen) to appoint the wages for one that entres in to a charge, function, office or ſervice.

Beſtallung (die) ſ. beſoldung.

Beſtand 1. haben, beſtändig ſeyn, to laſt, to hold out, to be durable, laſting, holding, keeping or continuing. 2. Gegen einen beſtand oder gnug ſeyn; wieder ihn beſtehen und aushalten können, to overmatch, overpaſs, outdo or outreach one; to be ſufficient or to be apt to beare up againſt him. 3. Der beſtand, das mieten, pachten, ꝛc. the bargain, hiring, farming, &c. Sein haus oder ſeinen garten einem in beſtand geben, to let or ſet your houſe or garden to one; to hire it out, leaſe it or let it to leaſe. Sein land einem in beſtand geben, to farm-let or farm-out your land, to give it to farm. Eines ſein land, ſeinen garten oder ſein haus in beſtand nehmen, to hire one's garden or houſe; to take it to hire; to farm his land; to take it to farm. 4. Der beſtand; der pacht-mieth-oder zinß-beſtand-*contract*, a contract, covenant or agreement ſigned and ſealed by either of the parties concerned in a bargain, farming, letting, hiring, leaſing.

Beſtand-*contract* (der) ſ. beſtand.

Beſtanden 1. haben (ein haus oder laden) to have hired a houſe or ſhop. 2. Wol oder übel im *examine* beſtanden ſeyn, to come off with praiſe or ſhame for having ſaid your leſſon well or ill when you were heard. ſ. beſtehen.

Beſtand-geld (das) miete oder zins ſo vor ein haus, einen garten, einen laden, eine kammer, einen keller ꝛc. bezahlet wird, the hire or rent you pay for a houſe, garden, ſhop, chamber, cellar, &c.

Beſtand-herr (der) your landlord; he that has hired out, leaſed or lett a houſe, a chamber; he that has farmed out or farm-letted a land, or given it to farm.

Beſtändig 1. ſeyn, to be conſtand, ſteddy, firm, full-firmed, holding, ſtedfaſt, keeping, laſting, durable; to continue, perſevere or perſiſt in your purpoſe. 2. Beſtändig oder beſtändiglich etwas thun, to do a thing conſtantly, uſually, commonly or ordinarily. Er ſchauet beſtändig drauf, he looks ſteadfaſtly or ſteadily on it.

Beſtändigkeit (die) conſtancy, ſteadineſs, ſteadfaſtneſs, firmneſs, ſtoutneſs, a ſteady reſolution, a perſeverance.

Beſtändlich oder zur miete und beſtandsweiſe bewohnen (ein haus) to dwell in a houſe to hire.

Beſtandmann (der) der mietmann oder beſtändner, a leſſee, lodger, ſetter or tenant; he that has taken a leaſe of a houſe or land, he that has hired a houſe or has taken it to hire; he that has farmed a land or taken it to farm.

Beſtändner (der) ſ. beſtand-mann.

Beſtandniß (die oder das) the hiring.

Beſtarcken oder bekräfftigen (einen oder etwas) ſ. bekräfftigen.

Beſtarckung (die) the confirmation.

Beſtatigen (einen in ſeinem amt) to ſettle or eſtabliſh one in the charge committed to him. Die freyheiten dieſer ſtadt hat der König aufs neue beſtätiget, the charter of this town became anew confirmed by the King. Sein vorbringen mit gutem beweiß beſtätigen, to give good proof for what you ſaid. Einen todten zur erden beſtätigen, ſ. beſtatten.

Beſtatten (etwas) es an ſeinen ort bringen, to place a thing; to bring it to its due place. Güter zur fuhr beſtatten, to convey merchandiſes by land; to ſend them away or forward 'em upon axle-tree. Seine tochter beſtatten, to beſtow, match or marry your daughter. Einen todten zur erden beſtatten, to burry or interr a dead body with the uſual rites; to perform his funeral or his obſequies. Das feld beſtatten, to till your field; to plough and ſow it. Sein geld auf zins beſtatten, to beſtead, beſtow or let your money upon uſe; to lend, lay or put it out to uſe or intereſt. Sein geld an armen beſtatten, to diſtribute your money among the poor; to beſtead or beſtow it on the poor; to befriend the poor with it.

Beſtäter (der) der güter-beſtäter, der wagen-beſtäter, the conveyancer; an officer in mercantile towns, who ſpeeds, conveys or forwards merchandiſes upon axle-tree, he reſting the merchants ſurety for the good conveyance.

Beſtäuben (fiſche, die man backen will, zuvor mit mehl) to ſtrew or ſprinkle your fiſhes with flower of meal before you put them into the frying pan. Gantz beſtäubet oder beſtoben ſeyn, to be all beduſted; to be covered with duſt; to have the duſt lying upon in it.

Beſte (der, die, das) the beſt. Die beſten fechter werden am erſten erſtochen; die beſten ſchwimmer ertrincken am erſten, haſty climbers have ſudden falls. Der beſte weg iſt, daß man viel höre und wenig rede, the beſt way is to hear much and talk little. Zu eurem beſten, in or on your behalf; to your behoof; in your favour; for your ſake; to your advantage; to your own beſt. Ein wort für einen zum beſten reden, to intercede for one. Er iſt bey weiten der beſte unter ihnen allen, he is much the better man among all of them. An dem beſten thut ihr den beſten kauff, the beſt is beſt cheap. Etwas zum beſten deuten, to put the beſt conſtruction upon a thing. Sehen wers am beſten kan, to ſtrive who ſhall do beſt. Wie verhalt ich mich nun hierin am beſten? what had I beſt to do now hereby? what courſe had I beſt to take now? Ihr thätet wol am beſten, daß ihr dem willen eures vaters folget, you had even beſt to act according to your father's direction. Ich hielte vors beſt es heimlich zu halten, I ſhould think beſt to conceal it. So viel iſt noch zum beſten, ſo viel ſchieſt noch übrig, ſo much reſts: ſo much remains. Einer der nicht viel zum beſten oder übrig hat, one that has not much to ſpend, that is poor. Ich wills machen aufs beſte als ich kan, I 'le do to the beſt of my power; I 'le do the beſt I can. Thut was für euch ſelbſt am beſten iſt, do what is beſt for your ſelf. Sehet den beſten preiß zu erlangen, den ihr auf dieſem ſchlechten marckt werdet können, make the beſt of a bad marked. Spielet das beſte aus, was ihr in der hand habt, make the beſt of a bad game. Es fiel noch vor euch am beſten aus, you had the beſt on 't, or of it. Ich hoffe, ſeine erwehlung werde zum beſten ausſchlagen, I hope he has done or choſen for the beſt. Redet nach eurem beſten wiſſen, ſpeak to the beſt of your knowledge. Das gefällt mir am beſten, I like that beſt of all. Einem jeglichen narren gefallt ſeine

kappe am beſten, every body likes his own things beſt. Das muß das beſte thun, that muſt do the beſt ſervice. Einen thaler zum beſten geben, to ſpend a dollar.

Beſtechen oder benähen (z. ein ſchnupftuch) to ſtitch, ſeam, hem or border a handkerchief. Ein loch in einem ſchnupftuch beſtechen, to darn a hole in a handkerchief. 2. Einen Richter mit gelde oder gaben beſtechen, to fee, taint, bribe, dawb, corrupt or pervert a judge. Beſtochen ſeyn, to bribed, dawbed, fee'd, tainted, corrupted or perverted.

Beſteck (das) das futter, a caſe. Ein beſteck meſſer, ein meſſer beſteck, a caſe of knives.

Beſtecken (ein gebratens mit nägelein rosmarin, ꝛc.) to ſtick a piece of roaſt meat with cloves, roſemary, &c. Einen meyerhof mit pfälen beſtecken, ſ. beypfälen. Ein nadel küſſen mit nadeln beſtecken, to ſtick a pin-cuſhion full of pins. Beſtecken bleiben to ſtick. Da blieb er im dreck beſtecken, there he ſtack or ſtuck in the mire.

Beſtehen (z. wohl beyſammen) to ſtand or agree together, to have conſiſtence together. Waſſer und feuer beſtehen nicht beſammen, water and fire are incompatible. 2. Ein *contract*, der für gericht beſtehen kan oder gultig iſt, a contract that is good in law. Wohl oder übel beſtehen in der probe im verhör ꝛc. to perform well or ill in your proof, to ſay your leſſon well or ill, &c. Er beſtund wie butter für der ſonnen, he ſubſiſted or held like butter before the ſun. 3. Er kan wol beſtehen, er hat ſein auskommen ſ. auskommen. 4. Ihr könt gegen ihn nicht beſtehen, ihr ſeyd gegen ihn nicht beſtand, you cannot match with him: you are not apt or ſufficient to bear up againſt him: you cannot hold out with him. 5. Beſtehen bleiben, nicht weiter fortkommen können, to ſtick there: to be puzzled; to be at a ſtand. 6 Beſtehen, dauren mähren to laſt, continue, ſubſiſt, keep, hold. 7. Er iſt darauf beſtanden; er bleibt darauf beſtehen, he ſtands it out, he maintains or affirms it, he perſiſts in it. Mag ich darauf beſtehen? Kan ich mich darauf verlaſſen? may I depend on't? 8. Es beſtehet nur hierin, it conſiſts only in this. Der Rahtt beſteht aus ſo viel gliedern, the Senate conſiſts or is compoſed of ſo many members. 9. Ein haus beſtehen oder in beſtand nehmen, to hire a houſe, to take it to hire; to take a leaſe of a houſe. Ein land beſtehen, to farm a land; to take a leaſe of it: to take it to farm.

Beſtehlen (ein haus, ein gewölbe, einen kram, eine kirche to rob a houſe, a ſhop, a church; to break into it and ſteal the beſt things away as thieves do. Einer der kirchen beſtohlen hat, a church-robber.

Beſtetigen (ſeine meinung mit beygebrachten gründen) to confirm, aſcertain or back your opinion with proofs; to make it good with alledged reaſons; to give good proof for it.

Beſteigen (ein pferd) to mount or beſtride a horſe. Ein pferd, das ſich leicht beſteigen laſt, an eaſy horſe to get upon. Ein pferd ſo gut als jemahls mag beſtiegen ſeyn, a horſe as good as ever was beſtrid. Ein block oder ſtein worauf man tritt ein pferd zu beſteigen, a mounting-block, a jotting-block. Der linke fuß und die linke ſeite des pferdes da mans beſteiget, und nicht der rechte fuß noch die rechte ſeite, the near-foot and the near-ſide of a horſe, and not the off-foot nor the off-ſide; or and not the far-foot nor the far-ſide. Einen baum oder hügel beſteigen, to climb or get up a tree or a hill. Eine mauer mit einer leiter beſteigen, to climb up to a wall with a ladder. Ein dach beſteigen, to get up to a roof. Das dach ſeines hauſes beſteigen und beſſern laſſen, to get the roof of your houſe repaired, mended or renovated. Eine ſtadt-maur mit ſturm-leitern beſteigen, to ſcale or ſcalade a wall; to ſtorm it with ladders. Der ſtier hat die kuh beſtiegen, the bull has covered the cow.

Beſtell-arbeit (die) beſpoken work.

Beſtellen (etwas) to beſpeak, conſtitute, appoint, order, ordain, regulate, diſpoſe or prepare a thing. An ſeiner ſtatt einen andern beſtellen, to ſubſtitute one in your place; to appoint him in your room. Briefe beſtellen oder nach dem poſt-hauſe tragen, to carry your letters to the poſt-houſe. Briefe beſtellen ſo man anders woher emr fangen, to forward or deliver letters that were ſent you from other parts. Euer brief ſoll wohl beſtellet werden, your letter ſhall be carefully forwarded. Falſche zeugen beſtellen, to ſuborn or raiſe falſe witneſſes, villains. Den acker beſtellen, to till your field; to plough and ſow it. Sein haus beſtellen ſ. beſchicken. Habt ihr ſonſten noch was der orten zu beſtellen, have you any thing more to command me thither. Ich hab die arbeit bey jenem meiſter beſtellet oder beſtrochen, I have beſpoken the work with that other maſter. Einem die herberg beſtellen to provide or get one a lodging. Eine mahlzeit beſtellen, to bid the preparing of a dinner or ſupper. Eine pfarre beſtellen oder beſetzen to fill a parſonage with a new miniſter, to provide the calling of a new parſon. Einen beamten beſtellen to provide an official, to provide one with a vacant office; to confer it upon him. *Commiſſarien* beſtellen to appoint commiſſaries or delegates. Einen worüber beſtellen, to commit to one or to give him the inſpection of a thing.

Beſtens auf die beſte art und weiſe, beſter maſſen etwas verrichten to do a thing the beſt way. ſ. beſte.

Beſtialiſch oder viehiſch leben, to live beaſtly, lewdly, filthily or naſtily. Eine *beſtialiſche* geſtalt, natur, a beſtial ſhape, nature. *Beſtialiſche* reden, luſte, beaſtly, bruiſh or filthy diſcurſes, deſires, luſts.

Beſtia (eine) ein vieh, ein viehiſcher menſch, a beaſt, a brute; a filthy or naſty creature; a lewd man or woman.

Beſtiefelt ſeyn, to have boots on.

Beſtiegen ſeyn, ſ. beſteigen.

Beſtimmen (etwas) to appoint, determine, determinate, ſet, aſſign, deſign, depute, define, delimate, name, tell or preſcribe a thing. Einen tag beſtimmen, an welchem man wieder zuſammen kommen will, to adjourn your meeting. Den ort der zuſammenkunft beſtimmen, to appoint the place of your meeting. Das iſt ein beſtimmter preis der ordentliche preis von der waar, that is a ſet price of that commodity. Zu beſtimmten ſtunden, at ſet hours. Seine mahlzeit auf eine beſtimmte ſtunde halten, to keep a ſet meal. Beſtimmen oder beſchreiben was ein ding ſey und wozu es diene to define a thing, or to give the definition of it; to hint what it is at for. Einem eine jährliche beſoldung beſtimmen to allow, appoint or aſſign one an annuity or a yearly penſion; to ſettle a penſion for life upon him. Die hochzeit war beſtimmet, daß ſie heute ſeyn ſolte, the wedding was appointed to be to day. Eine beſtimmte form des kirchengebets a ſet form of church-prayers.

Beſtoben ſeyn ſ. beſtauben. Eine beſtobene kammer, a duſty room.

Beſtochen ſeyn, ſ. beſtechen.

Beſtohlen ſeyn, to be robbed. ſ. beſtehlen.

Beſtrafen (einen eines dinges halber, oder etwas an einem) to reprimand, reprove, rebuke, check or chide one for ſomething; to take him up for it; to puniſh, correct or chaſtiſe him for it; to upbraid, reproach, tax or twit him with it; to tax, blame or reprehend it in him.

Beſtrahlen (etwas) wie die ſonne thut, to irradiate a thing as the ſun does; to ſhine or glance upon it; to caſt beams of light upon it.

Beſtreben (ſich wornach) to ſtrive, ſtrain, attempt, labour, affect or endeavour to get or compaſs a thing; to beſtirr your ſelf or to imploy all your effort in order to come at it. Er hat ſich gnug darnach beſtrebet, he beſtirred him ſelf with much ado after it; he ſtrave or ſtrove or he has ſtrove or ſtriven mightly after it.

Beſtreichen (etwas) 1. es überſtreichen, beſchmieren, to beſmear or anoint a thing. Eine wand mit kalck, gyps oder weiſſer tünche beſtreichen, to plaiſter a wall; to do it over with plaiſter; to whiten it. Etwas mit farben beſtreichen, to paint or colour a thing. Sie hatte ihr angeſicht beſtrichen oder geſchmincket, ſhe had painted; ſhe had painted or beautified her face. Glas beſtreichen mit farben, ſo man darein brennen will, wie die gläſer thun, to neal or anneal glaſs. Dach-ziegel beſtreichen, ſo man *glaſiren* will, to anneal tiles. Etwas mit öl beſtreichen, to anoint a thing with oyl. Etwas mit ſchmeer oder fett beſtreichen, to greaſe a thing, to beſmear it with greaſe. 2. Dieſer hügel beſtreichet die ſtadt, oder von dieſem hügel kan man die ſtadt mit ſtücken beſtreichen, this hill commands the town. Die *courtine* beſtreichen, to flank or defend the curtains. Die Engliſche flotte beſtrich den gantzen ſommer die Frantzöſiſche küſte vor Dünkirchen, the Engliſh fleet did croſs on the French coſt before Dunkirk during all the ſummer.

Beſtreiffen (ein land) to inroad or infeſt a country; to ſpoil, waſte, haraſs, pillage and ravage it; to make incurſions, inroads, irruptions or invaſions into it. Beſtreifft zeug, ſtriped cloth. Beſtreiffte äpffel, ſtripes, a ſort of apples.

Beſtreiten (1. einen) gegen oder wider ihn ſtreiten, to ſtrive againſt one; to fight, oppoſe or combate him; to make or wage war againſt him. Sich ſelbſt oder ſeine lüſte beſtreiten, to combate, oppoſe, reſiſt, ſuppreſs, kill or ſupplant your luſts and paſſions; to mortify and chaſtiſe your ſelf; to break your ſelf of your ſinfull luſts and deſires. Eines andern meinung beſtreiten und anfechten, to combate an other man's opinion; to diſpute againſt it. 2. Seine eigene meinung beſtreiten, behaupten, verfechten, to ſtrive, diſpute, contend, conteſt, combate, wrangle, quarrel, litigate or plead for your own opinion; to maintain and defend it. Ich kan ſo groſſe unkoſten nicht beſtreiten, erlegen oder ausführen, I cannot afford to ſpend ſo high. Er beſtritte gleichwol alles, was ihm befohlen war, however he bore up with all what did lye to his charge.

Beſtreuen (den boden mit laub) to ſtrew the floor with leaves. Die ſtube mit ſtroh beſtreuen, eine ſtreu machen, um darauf zu ruhen, to ſpread ſtraw about a room for people to take a nights reſt upon. Backfiſche mit mehl beſtreuen, ſ. beſtäuben. Rindfleiſch mit ſaltz beſtreuen, ſ. beſprengen. Etwas mit mehl oder puder-zucker beſtreuen, to ſtrew or powder a thing with meal or ſugar.

Beſtrichen (brod mit butter) bread ſpread with butter. ſ. beſtreichen.

Beſtricken (einen) to inſnare, intangle, decoy or intice one; to catch or take him in a net, trap, train, gin, ſnare or ſpringe; to draw him in. Wenn er nur zwey oder drey worte mit ihnen redete, ſo war er ſchon beſtricket oder ins netz, at every ſecond or third reply he was caught or trapped.

Beſtritten, ſ. beſtreiten.

Beſtürmen (ein bollwerck) to ſtorm, aſſault or attack a bulwark.

Beſtürtzen (etwas womit) oder beſchütten, ſ. beſchütten.

Beſtürtzt ſeyn, to be ſtunned, ſtartled, planet-ſtruck, put in a dump, puzzled, perplexed, perplexable, ſcared, frighted, terrified, amazed or amated. Ich beſtürtzte mich über ſolcher rede, my blood chilled at that expreſſion.

Beſturtzung (die) eine groſſe furcht, a conſternation, a great fright, an aſtoniſhment.

Beſtützen (etwas) to prop, ſtay, keep up, bear up, ſupport, uphold, back, ground, make good, ſtrengthen or maintain a thing. Ein alt gebäu beſützen, to underpin a building.

Beſtutzen oder beſchneiden (den buchsbaum in einem garten) to clip the box-trees in a garden. Die flügel ſind ihm beſützet worden, his wings were clipt.

Beſuch (der) a viſit. Ein gegen-beſuch, a counter-viſit. Beſuch-halten, to attend viſits; to wait for them. Aller orten ſeinen beſuch ablegen, thun oder verrichten, to keep a round of formal viſits. Einen mit offtmahligem beſuch läſtig fallen, to haunt one; to trouble him often with your viſits. Offtmaliger beſuch iſt verdrießlich, frequent viſits are troubleſom.

Beſuchen (einen) 1. zu ihm kommen, to viſit one; to come and ſee how your friend does; to make, give or pay him a viſit. Einen vornehmen Herrn beſuchen, oder demſelben aufwarten, to wait upon a gentleman; to viſit him. Einen offt beſuchen, to haunt one; to frequent his houſe; to come often to ſee him; to multiply the viſits you give him; to grow familiar with him. Einen wieder beſuchen, to pay one a viſit; to give him a counter-viſit. Die kirchen fleiſſig beſuchen, to go frequently to church. Hur-häuſer beſuchen, to haunt bawdy-houſes. 2. Die ſchulen in der ſtadt beſuchen, oder beſehen, to viſit the ſchools in a town; to take an inſpection of the ſame; to go round and ſee whether they be in good order. Einen beſuchen oder durchſuchen, ſeine ſchiebſäcke befühlen, to ſearch one; to ſearch his pockets. 3. Da beſuchte mich Gott mit einer kranckheit, there God viſited me with a diſeaſe.

Beſudeln (ſeine kleider) to ſoil, ſlur, ſlabber, beray, foul, defile, beſmear, beſpatter, bemire, beſpot, bedaggle or dirty your clothes; to daſh or ſplatch 'em with dirt. Ein beſudelt hemde, a foul ſhirt.

Betacklen (ein ſchiff) to rig a ſhip; to furniſh her with cordage or ropes.

Betadeln (einen oder etwas) to carp at a body or thing; to criticiſe upon them; to find fault or amiſs in them. Einen worüber betadeln, to tax or blame a man for ſomething.

Betäfeln (den boden und die wände eines zimmers) to wainſcot the cieling and the walls of a room.

Betagen (einen) ihn tag-dingen vor gericht, to indite, call, cite or ſummon one to appear before the juſtice.

Eine

Eine zuſammenkunfft betagen, to adjourn a meeting, to limit or appoint the ſame at a certain day. Betaget, ſ. betagt.

Betagt ſeyn, to be aged, elderly, old, well-ſtricken in years. Ein hochbetagter mann, a decrepit or crazy man; an extream-old man.

Betagtheit (die) decrepitneſs, crazy or decrepit old-age.

Betappen (etwas mit händen) ſ. betaſten. Einen in der that betappen, to trap or catch one in the deed doing; to overtake or ſurprize him in the fact; to take him napping.

Betaſten (etwas mit händen) to feel, grope, finger, grabble, touch or handle a thing. Eine henne betaſten, ob ſie ein ey habe, to grope a hen. Ein unverſchämter hurenhengſt, der ein fremd weibesbild betaſtet oder begreiffet, an impudent or ſaucy rogue that gropes, fumbles, grabbles or grubbles an alien woman. Er hat euch nur den puls betaſten wollen, er hat euch nur ausfragen wollen, he would only feel your pulſe; he intended to pump, try, ſcan, ſound or ſift you; he had a mind to fiſh you out.

Betäuben (einem die ohren durch hämmern, klappern oder ſchreyen) to ding or ſtun one's ears with a great noiſe of hammering or clappering, or with crying aloud. Den ſchmertzen betäuben, ſtillen oder lindern, to allay or mitigate the pains. Sein fleiſch betäuben, ſich und ſeine lüſte beſtreiten, ſ. beſtreiten. Ich betäube meinen leib und zähme ihn, I keep under my body and bring it into ſubjection.

Beten; ſein gebet thun, to pray; to pray to God; to ſay your prayers, to be at prayers. Vor und nach tiſch beten, to ſay grace before and after meal; to bleſs the table.

Bet-ſtuhl (der) a pew or deſk for to kneel down in ſaying prayers.

Betauet (das feld iſt gantz) the field is all bedewed; is all wet of dew.

Betheuren (etwas) to aſſure, aver, affirm, aſſert or avouch a thing. Etwas mit eide betheuren, to ſwear a thing; to ſwear that it is ſo as you ſay; to confirm your ſaying with an oath, or with a ſwearing.

Betitlen (einen) to title one; to give him his title.

Betöhren (ſich) oder betöhren, to act or do fooliſhly. Sich betöhren laſſen, to be deceived, befooled, caught, charmed, ſoothed up, beguiled, intoxicated, infatuated or bewitched. Sich von etwas betöhren laſſen, oder von etwas betöhret werden, to become fond of a thing; to dote upon it. Eine magd betöhren, to cajole, wheedle or decoy a wench.

Betonien, betony, wood-betony, a purple-flowered plant. Weiſſe betonien, ſ. ſchlüſſelblumen.

Betrachten (etwas) to meditate upon a thing; to think of it; to muſe or reflect upon it; to conſider, weigh, ponder, ſift, ſcan, examine or diſcuſs it. Etwas genau und eigentlich betrachten, to look narrowly or nicely into a thing. Einen von haupt zu fuß betrachten, to overlook one from top to toe.

Betraff mich (es) it did concern me. ſ. betreffen.

Betragen (viel oder wenig) to import or ſignify much or little; to be of great or little importance. Was betragt ſichs? what does it amount to? Die gantze rechnung betrug ſich funffzig thaler, the whole account amounted to fifty dollars. Sich wol oder übel betragen oder verhalten, to demean or behave yourſelf well or ill. Sich mit jedermann friedlich betragen, to live peaceably with all men. Sich mit wenigen betragen oder behelffen, ſ. behelffen.

Betrappen oder betappen (einen auf der that) ſ. betappen.

Betrauet ſeyn (hoch) to be intimately truſted; or to be intruſted with great concerns. Ein hochbetrauter Rath eines Fürſten, a Privy-counſellor of a Prince.

Betrauren (etwas) to bewail, bemoan, regret or deplore a thing; to cry and lament for it. Ich betraure euren zuſtand, I pity your caſe.

Betraurlich ſeyn, to be deplorable, lamentable, pitifull, deſerving to be bewailed, bemoaned or regretted.

Betreffen (1. ſich irgendwo) oder befinden, to be ſomewhere preſent. Ich betraff mich damahls zu London, I was by that time at London. Nachdem ſich zeit und gelegenheit betreffen werden, according to the conjuncture or juncture of affairs that ſhall be then. 2. Es betrifft oder überfällt einen menſchen bald dieſes bald jenes, ſometimes this accident will befall a man and ſometimes an other. Mich hat ſtets viel creutz betroffen, I met ever with croſſings; adverſities did meet me everywhere; I have been ſubject to many afflictions. 3. Was betrifft's? wovon iſts? worüber iſts? what is the matter? Wen betrifft's? von wem iſts geſagt oder gemeinet? concerning whom? Es betrifft oder anbelanget euer leben, your life is concerned in it; your life is or lyes at ſtake. Was mich betrifft oder anbetrifft, as for me; as to me; what belongs to me. Unſer ſtreit betrifft einen acker, our quarrel is about a field. Wenns ehre und *reputation* betrifft, when it touches or concerns name and fame.

Betreffend die ſchon erwehnte ſache, as for what belongs to the ſaid buſineſs; concerning, touching, about or anent the ſame; as for it; as to it.

Betreiben (nichts gutes) to do no good. Er hat viel böſes ſein lebtag betrieben, he has perpetrated, acted, committed or performed many a wicked deed all his life-time.

Betreten (einen ort offt) to haunt or frequent a place; to tread or go upon it frequently. Das pflaſter betreten; eine ſtraſſe auf- die andere niedergehen, to trape; to play the truant; to ramble or go idly up and down. Ihr ſolt meine thürſchwelle nicht mehr betreten, ſ. beſchreiten. Die cantzel nicht mehr betreten dörffen, to be forbidden to preach. Einen auf friſcher that betreten, ſ. betappen, begreiffen. Es hat euch noch keine als menſchliche verſuchung betreten, there has no temptation taken you but ſuch as is common to men. Ein weib das im ehebruch betreten iſt, a woman taken in adultery.

Betreuffeln (einen braten am feur mit fett) to baſt meat that is a roaſting by the fire.

Betrieben haben (viel böſes) ſ. betreiben.

Betrieffen (etwas) to drip or drop upon a thing. Einen braten betrieffen, ſ. betreuffeln.

Betriegen (einen) to deceive, cheat, abuſe, gull, fruſtrate, beguile, beſtrite, cozen, delude, bubble, chouſe, bilk or decoy one; to put a cheat upon him; to play or ſerve him a trick; to impoſe upon him. Mein vetter betrog mich, my couſin cozened me. Eigenſinn betreugt gewaltig, your own inclination will moſt an end miſlead you. Ihr betrieget euch ſehr, you are groſly miſtaken; you are very far out. Er hat mich um zehn thaler betrogen, he cheated me of ten pounds.

Betrieger (der) a cheat, an impoſtor, a fraudulent or deceitfull man.

Betriegerey (die) cheat, cheating, fraud, fraudulency, deceit, tricks.

Betriegeriſch 1. ſeyn, to be cheating, deceitfull, knaviſh, roguiſh, double-dealing, ambidextrous, fraudulent, falſe. 2. Betriegeriſch handeln, to double; to play faſt and looſe; to uſe ſhifts; to dodge in a buſineſs; to deal fraudulently, falſely, roguiſhly, cheatingly, deceitfully.

Betrieglich ſeyn, oder handeln, ſ. betriegeriſch ſeyn oder handeln. Ein betriegeriſcher, betrieglicher oder betriegender mann, ſ. ein betrieger. Ein betrieglich, mißlich oder ungewiß ding, dadurch man kan betrogen werden, a cheat: a lubricious, fickle, inconſtant, ſlippery or uncertain matter.

Betrieglichkeit (die) ſ. betrüglichkeiten.

Betroffen haben, ſ. betreffen.

Betrogen ſeyn (in ſeiner hoffnung) to miſs your aim; to ſee your hope daſhed, failing or miſcarried; to be diſappointed or fruſtrated in what you did hope or expect. Wer ſo ehrlich iſt, daß er niemand betriegen will, wird gar leicht von andern betrogen, doch iſts weit eine gröſſere ſchande betriegen als betrogen werden, an honeſt intention of cheating no body lays us upen to be cheated by others, yet it is more ſhamefull by far to cheat than to be cheated. Seht zu, daß ihr unbetrogen bleibet, keep yourſelf from being cheated, deceived, abuſed, gulled, beguiled, beſhitten, cozened, deluded, bubbled, chouſen, caught, impoſed upon, or put a cheat upon. ſ. betriegen.

Betrüben (einen womit) to afflict, trouble, grieve, deject, vex, disquiet, moleſt or torment one with ſomething; to give him trouble, caſt him down or make him ſorry with it. Sich um, ob, über oder wegen etwas betrüben, to be ſorry for a thing; to be vexed or grieved by, with or about it; to afflict or trouble your ſelf with it. Betrübet ſeyn, to be afflicted. ſ. betrübt ſeyn.

Betrübniß (die) ſadneſs, heavineſs, melancholy, aggrievance, aggrieving, affliction, ſorrow, trouble, grief, anguiſh or vexation.

Betrübt ſeyn, to be ſad, ſorrowfull, melancholy, heavy, concerned, penſive, afflicted, aggrieved, caſt down, dejected, troubled, ſorry, vexed, disquieted, moleſted; to droop; to be in a drooping condition. Betrübt und niedergeſchlagen ausſehen, to look ſad and dejected, or to look ſadly and dejectedly. Eine betrübte ſache, a ſad or grievous thing. Betrübte zeitung, ſad news. Es iſt wol ein ſehr betrübter zufall, 't is a very ſad miſchance.

Betrug (1. der) a fraud, cheat, cheating, trick, ſham or knavery. Einem mit betrug begegnen, to put a cheat upon one; to play or ſerve him a trick; to deal with him falſely, cheatingly, rouguiſhly or fraudulently. 2. Es betrug ſo viel, es trug ſo viel aus, it did amount to ſo much. ſ. betragen.

Betrüglichkeit (die) the deceitfulneſs, deceiving, cheating, knavery or fraudulency.

Betſtunde (die) the time when the common-prayer is read in the church.

Bett (das) the bed. Ohngegeſſen zu bett gehen, to go ſupperleſs to bed. Zu bette ſeyn, to be or lie a-bed. Kranck zu bette liegen, to lie ſick a-bed. Das kind-bett, a childbed. Ins kind-bett kommen, to be brought to bed. Sprecht, daß man unſre betten mache, bid 'em make the beds for us. Ein rollbett, ein bett ſo auf rollen ſtehet, a trundle-bed, a truckle-bed. Ein bett ſo man aufſchlägt und bey tage als eine banck oder als einen tiſch gebrauchet, a ſettle-bed; a table-bed. Ein bett ſo man zuſchlieſt wie einen ſchranck, a preſs-bed. Ein feld-bett mit einem überhang wie ein gezelt, a canopy-bed. Ein federbett, a feather-bed. Ein bett ſo mit pflaum-federn, oder mit wolle, oder mit ſtroh geſtopffet iſt, a down-bed, a flock-bed, a ſtraw-bed. Ein polſter-bett, a mat-bed, a mattreſs. Ein unter-bett, a bed to lie upon. Ein ober-bett, a feather-bed uſed in Germany in ſtead of a coverlet. Ein braut-bett, a bride-bed, a nuptial-bed. Ein ſpunn-bett, ſ. bett-ſponde. Ein prang- oder pracht-bett, worauf ein verſtorbener Fürſt von jedermann geſehen wird, a bed of ſtate, a bed of honour. Ein faul-bett, ein bolſter worauf man eine mittags-ruhe hält, unausgekleidet, a couch-bed; a couch or bolſter to ly upon in taking a nap after dinner. Ein wach-bette, ein bett worauf man des nachts, wenn man bey jemand wachet, unausgekleidet ruhet, a pallet-bed. Der himmel eines bettes, the teſtern or top of a bed. Zum haupten, zun füſſen und zu beyden ſeiten des bettes, at the beds head and feet and at both the ſides of the bed. Ein bett ſo da hängt und ſchwebet, wie die boots-leute auf den ſchiffen haben, eine hang-matte, a mat-bed. Ein ſoldaten-bett, ein reuter-bett, eine ſtreue, ſtraw to lie upon. Ein bett mit erd-beeren, ſpargen, ꝛc. in einem garten, a bed of ſtrawberries, ſparagus, &c. in a garden. Die betten an einem mühlen-rade in welchen das waſſer ſich ſchöpffet, the pinnacles of a mill-wheel that the water does beat againſt.

Bett-bret (das) ein bret ſo man vors bett ſtecket, the teaſter of the bed.

Bett-decke (die) the coverlet, coverling or covering of a bed. Eine grobe bett-decke, a courſe coverlet. Eine rauche oder haarichte bett-decke, a rug. Eine weiſſe, wollene bett-decke, a blanket; a white coverlet. Eine mit baumwolle oder ſeiden ausgeſtopffte bett-decke, a quilt coverlet of cotton or ſilk. Eine geſtickte bett-decke, a counterpain or counterpoint for a bed.

Bettel-arm ſeyn, to be poor as a beggar.

Bettel-brief (der) a letter of one that begs for a thing.

Bettel-brod (das) livelyhood gotten by begging.

Betteley (die) das betteln, the begging.

Bettel-frau (die) a beggar-woman.

Bettelhafft oder bettleriſch ſeyn, to be beggarly. Es ſtehet oder läſſet bettelhafft oder bettelhafftig, it looks beggarly.

Bettel-haus (das) das werck- und zucht-haus, wo bettler hingebracht und zur arbeit angehalten werden, a publick houſe where beggars are ſet at work.

Bettel-leben (das) beggarlineſs.

Bettel-mann (der) der bettler, a beggar.

Bettel-mönch (der) a begging or mendicant friar, that goes up and down to beg for his monaſtery.

Betteln; um ein almoſen bitten, to beg; to beg alms; to beg for alms. Betteln gehen, to go a begging or mumping; to get your living by begging. Er bettelt ſein brod vor den thüren, he begs his bread from door to door. Er bettelt durch die gantze ſtadt, he begs about the town. Er lebt bloß vom betteln, he has not a bit of bread but what he begs for.

Bettel-orden (der) the begging order. Mönche aus dem bettel-orden, ſ. bettel-mönche.

Bettel-ſack (der) a beggar's bag; a beggar's poke; a beggar's wallet.

Bettel-ſtab (der) a beggar's walking-ſtaff. Das wird euch an den bettelſtab bringen, that will beggar you. An den bettelſtab gerathen, to be beggared; to grow poor; to become a beggar; to be brought to a morſel of bread.

Bettel-voigt (der) der armen-voigt, der pracher-voigt, a beadle of beggars; a catch-pole.

Bettel-weib (das) a beggar-woman.

Bettel-werck (das) lumperey, whiffles, triffles, toys, ſilly things, pedlar's thing.

Betten; das bette machen, to lay the bed down; to make the bed.

Bett-geſell (der) ein ſchlaff-geſell, your bed-fellow.

Bettgewand (das) bett-zeug, bed-tick.

Bett gordine (die) a curtain. Die bett-gordinen zuziehen, to draw the curtains.

Bettlägerig oder bettrieſe ſeyn, to be bed-rid; to lie ſick a-bed.

Bettlaken (das) ſ. bett-tuch.

Bettlade (die) a bed-ſtead.

Bettler (der) a beggar, a mumper. Ein bettler der nirgend keine wohnung hat, a way-goer.

Bettleriſch, beggarly. ſ. bettel-hafft.

Bettlers-läuſe, kleine kletten, the herb ditch-burr or little burdock.

Bettlers-mantel (der) a beggar's cloak; a cloak that has hundred botches upon it.

Bettpfanne (die) a warming-pan.

Bettpfoſt (die) a bed-poſt.

Bettpfül (der) der bett-bolſter, the bolſter. Der bettpfül und die ohrküſſen, ſamt ihren leinen überzügen, the bolſter and the pillows and the linings of the ſame.

Bett-pulſter (der) ſ. bettpfül.

Bettrieſe ſeyn, ſ. bettlägerig ſeyn.

Bett-ſponde (die) die bett-ſtätte, a bed-ſtead. Der unbewegliche umhang oben um die bett-ſponde, the vallences of the bed. Die bewegliche vorhänge oder gordinen an einer bett-ſponde, ſ. bett-gordinen.

Bett-ſtangen, woran die gordinen hangen, the bed-rods on which the curtains do hang.

Bett-ſtätte (die) ſ. die bett-ſponde.

Bett-ſtolle (der) a bed-poſt.

Bett-ſtroh (unſer lieben frauen) wall-ſtroh, weg-ſtroh, the herb our Lady's bed-ſtraw.

Bett-tuch (das) the bed-cloth; the bedding. Weiſe leinene bett-tücher, white linnen-ſheets for bedding. Reine bett-tücher auflegen, to lay clean or freſh ſheets.

Bett-wärmer (der) a warming-pan.

Bett-zeug (das) ziechen, parchent, bett-gewandt, bed-ticks; bed-ticking.

Betze (die) die hündin, a bitch. Sie iſt eine arge betze, ſie iſt ein zänkiſch weib, ſhe is a ſhrew, a ſcold. Sie iſt eine liederliche betze, ſhe is a flattern, a trapes, a ſlut.

Beuchen (leinen zeug) ſ. bäuchen oder beuchen.

Bevettert ſeyn (mit einem) to be a kin to one; to be near of kin with him.

Beugen (etwas) to bend, bow or crook a thing. Den leib oder das knie beugen, to bend or bow your body or knee; to make a bow or leg. Sehet wie der ducat, der degen, ꝛc. ſich beugen läſt, ſee how the ducat, the ſword, &c. bends. Nun muß es entweder beugen oder brechen, now it muſt either bow or break. Mit gebogenen knien, with your bended knees. Wenig große flüſſe beugen ihren lauff gegen der ſonnen aufgang wie die Themſe, die Donau und der *Po*, but few of great rivers do bend their courſe eaſtward as the Thames in England, the Donaw in Germany and the Po in Italy do. Beſſer iſt gebeuget als gebrochen, 't is better to bend than to break.

Beule (die) eine geſchwulſt, a boil, bile, bump, botch or ſwelling on ſome part of your body. Eine harte beule, a brawn. Eine euterbeule, an apoſteme, impoſtume, amper, ancome, abſceſs, a ſwoln ulcer, a ſoar, a bile or ſwelling full of matter. Eine frantzoſen-beule, eine beule am gemächte, a botch or ſwelling in the groin; a venereous buboe. Eine peſt-beule, a token, a carbuncle, a plague-token, a plague-ſore, a venemous or paſtilential bile. Eine wachs-beule, a botch in the joynts of young people. Eine ſchlag-oder fall-beule, a boil or bump cauſed by a fall or ſtroke. Eine beule in einem zinnern oder kupfern geſchirr wieder aushammern, to hammer out a dint or bruiſe that came into a pewter- or copper-veſſel. Eine beule in ein ſilber-geſchirr machen, to ding plate; to daſh it ſomewhere againſt and bruiſe it.

Beulicht geſchirr (ein) a dinged or bruiſed veſſel.

Beunruhigen (einen) to disquiet, trouble, moleſt, diſturb, vex, incommode, grieve, perplex, confound, or puzzle one; to make him uneaſy, to put him in pain. In dem beſitz eines dinges beunruhiget werden, to be diſturbed in the quiet or peaceable poſſeſſion of a thing.

Bevolcken (ein land) to people a country; to bring or ſend people thither. Ein land wieder bevolcken, to repeople a country.

Bevollmächtigen (einen) to ſend or give one full or abſolute power to act for you.

Bevollmächtigt ſeyn (von einem) ſein bevollmächtigter ſeyn, to be one's attorney, ſollicitor or proxy. Eines Fürſten bevollmächtigter, a Prince's Plenipotentiary; a Prince's Ambaſſador or Envoy that has full power to tread and conclude.

Bevollmächtigung (die) die vollmacht, a letter of attorney, a proxy, a plenipotency.

Bevor, before. Ehe und bevor ich ſterbe, before I die. Bevor alles andere, before all other things. Meinen gruß und dienſt bevor, thue euch hiemit kund, daß ich ꝛc. my humble ſervice premiſed, beforehand or in the firſt place, this is to aquaint you, that I &c. Er thuts euch bevor oder zuvor, he is beforehand or aforehand with you; he outdoes you; he overmatches you. Bevor mittag, before noon. Hiebevor, before now; before this. Längſt hiebevor, long before; long before now; long before this. Hiebevor war es gantz anders, in old times it was quite otherwiſe. In einem wettlauff einem bevor kommen, to give one the go-by in a race; to overreach him.

Bevorab, eſpecially. Bevorab da ꝛc. and that much the more ſince there is &c.

Beurlauben (einen) to give one leave, licence, liberty or permiſſion to be gone; to give him his diſmiſſion or diſcharge or licenſe him; to ſend him away. Sich von einem beurlauben, to take your leave of one; to bid him farewell. Beurlaubet ſeyn, to be licenſed, diſmiſſed or diſcharged.

Beurtheilen (eines leben oder ſchrifften) to cenſure or criticiſe ones life or writings; to find fault with it; to reflect or criticize upon it; to judge of it; to tell your opinion of it.

Beute (die) the booty, ſpoil, pillage, priſe or prey.

Beute machen, to get a booty; to pillage, rob and plunder; to boot-hale.

Beutel (der) a bag, a purſe. Ein mühl-beutel, der beutel in der mühlen, the bolter in a mill; the bolting bag or cloth wherein meal or flower is ſifted. Ein kleiner ledern beutel, a little leathern purſe. Ein geld-beutel, a money-bag; a little bag to put money in. Ich hab itzt keinen heller im beutel, my purſe is now all empty or void of money. Aus eines andern beutel zehren, to ſpunge upon one. Den beutel ziehen; ſpendiren, to pay; to ſpend. Einem den beutel fegen; ihm die taſche leeren, to wipe one of his money; to bubble him out of it; to drain his purſe. Judas hatte den beutel und trug was gegeben war, Judas had the bag and bare what was put therein. Seinen beutel wol beſpicket haben, to have ſcraped a great deal of money together; to be grown a monyed man. Ein ſchwerer beutel macht ein leicht gemüht, a heavy purſe makes a light heart. Der klingel-beutel, a bag with a little tingling bell faſtened to it wherein alms are collected for the poor in the Lutheran-churches in Germany. Der hoden-beutel oder hodenſack, man's cods or ballocks. Der bocks-beutel in Niederſachſen, ſundry cuſtoms, duties and ceremonies ſet up and obſerved by women in their viſits, mourning, wedding, &c. Euer hund iſt ein rechter flöh-beutel, your puppy is full of fleas. Ein beutel in der Türckey, a purſe containing five hundred dollars.

Beutelchen (das) das beutelein, a little bag. Das gall-beutelchen, the veſicle of the gall. *Muſcus* in beutelchen, muſk in cods. ſ. beutelein.

Beutelein (das) a little bag. Die beutelein in den hoſen, die ſchieb-ſäcke, the pockets. Einem die hoſen-beutelein durchſuchen, to ſearch one; to ſearch his pockets.

Beuteler (der) ein täſchner, ein handſchuh-macher, a purſe-maker; a glove-maker.

Beutelkaſten in der mühle (der) a bolting-hutch; a bunting-hutch; a cheſt to bolt or ſift meal in.

Beuteln (mehl) to bolt or ſift meal. Gebeutelt mehl, flower of meal; flower; bolted or ſifted meal.

Beutelriemen (die) purſe-ſtrings.

Beutelſchneider (der) a cut-purſe; a pick-pocket; a purſe-picker; a pocket-picker. Er hat mich ausgemacht als einen beutelſchneider, he reviled, ſcorned or deſpiſed me moſt eagerly; he did inveigh moſt bitterly againſt me.

Beutelweh haben (das) beutel-franck ſeyn, to be money-ſick; to be in debt over head and ears; to be deeply in debt; to have no money to pay your debts withall.

Beuten, 1. beute machen, ſ. beute. Aufs beuten ausreiten, to boot-hale; to ſet out for to rob or plunder or for to get a booty. Ein pferd beuten, to get a horſe to boot. 2. Was wolt ihr mir geben, daß ich mit euch beute oder tauſche? what will you give me to boot?

Beuter (der) freybeuter, beutmacher, a boot-haler; a high-way-man; one that robs and plunders people in the high-ways.

Bewachen (einen oder etwas) to watch a body or thing. Einen todten bewachen, to ſit up all the night and watch a dead body before its interrment leſt the cats of the houſe ſhould come at it. Man bewacht die thore tag und nacht, they watch the gates day and night. Er wird in ſeinem hauſe mit ſoldaten bewachet, he is watched and warded with ſouldiers within his own houſe.

Bewachſen laſſen (eine mauer mit epheu) to let ivy, that is planted near ſome wall, ſpread itſelf all over the ſame. Ein baum oder brunn der gantz mit moß bewachſen iſt, a tree or well that is all over waxen with moſs.

Bewaffnen (einen) to arm one; to furniſh him with arms. Sich bewaffnen, to take up arms; to arm your ſelf. Von haupt zu fuß bewaffnet ſeyn, to be armed cap-a-pe, or from top to toe. Tag und nacht bewaffnet bleiben, to continue up in arms.

Bewahren (einen oder etwas) ſ. behüten. Seine ſeele für falſcher lehre bewahren, ſich davor hüten, to beware of falſe doctrine. Einen, der in ſeinem hauſe arreſtiret iſt, bewachen und bewahren, to watch and ward one, or to keep watch and ward about one, that is under arreſt within his own houſe, or that has his own houſe for a priſon. Ein *officier* der bewahret wird, an officer under arreſt. Der das geheime ſiegel bewahret oder in bewahr hat, he that keeps the privy-ſeal.

Bewähren (etwas) bezeugen, daß es wahr ſey, to aver, verify, certify, affirm, confirm, prove, aſſert, aſcertain, make good, aſſure or demonſtrate a thing; to give good proofs for it. ſ. beſtätigen, bekräfftigen. Eine wider alle gefährligkeit bewährte hertzhafftigkeit, a courage proof againſt all manner of danger. Eine bewährte artzeney, a tryed, proved, experimented, experienced, approved or ſpecificick medicine. Ein bewährter *autor*, a claſſick author; a claſſical author; an author that is allowed of, or that is of good credit and beyond exception by the ſhool-men. Durch trübſal bewähret ſeyn, to have ſuſtained the tryal of afflictions.

Bewahrer des geheimen ſiegels (der) the Lord Privy-ſeal; the Lord Keeper.

Bewahr-mittel (das) ein *præſervativ*, a præſervative, an antidote, a counter-poiſon.

Bewahrſame oder bewahrliche birne, wardens; winter-pears; pears that are durable; pears that will keep, or that you may keep, or that may kept throughout all the winter provided you preſerve them from froſt.

Bewährung (die) the averment, verifying, verification, proof, confirmation.

Bewancken (einen ort) oder denſelben offt beſuchen, to frequent a place; to wall oftentimes there; to reſort frequently to it. Huren-ſauff- oder ſpiel-häuſer bewancken, to haund bawdy-houſes, taverns and gaming-houſes.

Bewandelt oder bewandert ſeyn (irgendwo wol) to have walked many times ſomewhere; to know the way well enough by experience. In einer ſache, in einer wiſſenſchafft, in der hiſtorie, ꝛc. wol bewandert ſeyn, to be well verſed, experienced, learned, ſkilled or uſed in ſome buſineſs, ſcience, &c. to be well read in hiſtory; to be converſant in ancient hiſtories.

Bewandtniß (die) the condition, ſtate, circumſtances or juncture of a thing. Bey ſothaner bewandtniß der ſachen, ſuch being the juncture or conjuncture of affairs. ſ. beſchaffenheit. Es hat nun ſchon eine andre bewandtnis, the caſe is altered; things are altered; the tables are turned.

Bewegen (einen oder etwas) to move, ſtir or ſhake a body or thing. Etwas hin und her bewegen, es weben, ſo wave or agitate a thing. Sich bewegen, ſich regen, von einem ort zum andern gehen, to move or ſtir. Es bewegt ſich, es wancket, it moves, rocks, joggles, or wags. Den tiſch bewegen, to ſtir the table. Sein gemüth ſtehet feſt, und kan nicht leicht beweget, bewogen oder verunruhiget werden,

werden, his mind is well ſettled; is not ſoon moved, wagged, troubled, ſtirred, agitated or diſquieted. Er ſteht auf ſeinem kopff und läſt ſich von ſeiner einmahl gefaſten meinung nicht bewegen noch abbringen, he is obſtinate, and hard to be perſuaded to forſake an opinion he became imbued withal; he is ſtiff-necked; he is hard to be talked out of a conceit, or to be induced to leave it. Einen worzu bewegen oder anreitzen, to move, incite, excite, actuate, act, ſtir up, induce, affect, incline, ſpur on, ſtimulate or perſuade one to ſome thing. Es bewog ihn nichts anders als ſeine eigne zuneigung, he was acted or actuated only by his inclinations.

Beweg-gründe (die) motives, moving reaſons, arguments; an inducement.

Beweglich ſeyn, eines beweglichen gemühtes ſeyn, to be eaſily affected; to be ſoft-hearted; to be eaſy to be moved, affected, touched, drawn in, perſuaded. Eine bewegliche predigt, a ſermon that penetrates, moves, touches, ſtrikes or affects to the very heart; that makes an impreſſion either upon the ſenſes or upon the very mind; an energetical, moving, penetrant or affecting ſermon. Bewegliche urſachen, ſtrong, forcible, important or weighty motives or reaſons. Beweglich bitten, to crave or ſollicite inſtantly or earneſtly. Bewegliche und unbewegliche güter, moveable and immoveable goods; movables and immovables; perſonal and real goods or eſtate. Bewegliche feſt-täge, als, oſtern, himmelfarth, pfingſten, ꝛc. moveable feaſts, ſuch as are Eaſterday, aſcenſion-day, whitſunday, &c. that are not fixed to a certain day of the moneth, though they be fixed to a certain day of the week. Unbewegliche feſte, ſet holy-days; immoveable feaſts, ſuch as are Chriſtmas-day, Circumciſion-day, ſaint John's day, Michaelmas-day &c. that are fixed to a certain day of the moneth, though not to a certain day of the week.

Bewegung (die) das bewegen, the motion, the moving; the movement. Die armee hat noch keine bewegung gemachet, the army has not yet made any motion or march. Er thats aus eigner bewegung, aus eigenem trieb, he did it of his own motion, will or accord. Er hat andächtige bewegungen in ſeiner ſeelen, he has good godly motions in his ſoul. Die bewegung einer ſackuhr, the movement of a watch. Er redet ohne alle bewegung des leibes, he ſpeaks without any geſticulation; he ſhews no geſture at all, or, you ſee no movement of the body in him when he is a ſpeaking. Er macht eine wohlanſtändige bewegung des leibes, he has comely geſtures. Eine plötzliche gemüths-bewegung, a ſudden fit, commotion, alteration or paſſion of the mind.

Bewehren (1. etwas) es bekräfftigen oder beſtätigen, ſ. bewähren. 2. Einen bewehren, ihn mit gewehr verſehen, to arm one, ſ. bewaffnen. Einen orth bewehret machen, to fortify or fence a place, to make it ſtrong. Mit bewehrter hand, with weapons in hand. 3. Er iſt wider allerley anfechtung wol bewehrt, er kan ſie ritterlich ausſtehen, ſ. ausſtehen. Bewehrt wider einen muſket-ſchuß, muſket-proof; proof againſt a muſket.

Beweibet ſeyn; ſich beweibet haben, to have a wife; to have taken a wife; to have married a woman; to be married or matched.

Beweinen (etwas) to bemoan, bewail, or deplore a thing; to whine, weep, wail, whimper, moan, mourn, lament, howl or cry for it. Ein zufall der werth iſt beweint zu werden, a deplorable, lamentable or pitifull caſe; a caſe that deſerves to be lamented.

Beweis (der) an evidence, argument, proof, demonſtration, proving, verifying, verification, averment.

Beweiſen (1. einem ehre und liebe) oder erzeigen, to ſhew, give, exhibit or yield one great honour, favour or kindneſs. Er bewies mir viel höfflichkeit, he did ſhew me great reſpect or civility. 2. Sich als einen mann beweiſen oder erzeigen, to ſhew your ſelf a man. Er hat ſeine tapferkeit bewieſen, he has given proof of his courage. 3. Etwas mit guten gründen beweiſen oder darthun, to demonſtrate, prove, verify, ſhew; evidence, make evident, make good, make out, make appear or make clear a thing with ſtrong reaſons or arguments; to prove it ſufficiently; to produce ſufficient proof for it. Er hats unwiderſprechlich bewieſen, he has proved, aſcertained or demonſtrated it plainly, apodictically, clearly, evidently, unanſwerably, uncontrolably, beyond all exception. Daraus bewieſe er, daß ꝛc. hence he inferred, that &c. Er kan ſeinen adel nicht beweiſen, he cannot prove the nobility he pretends to.

Beweisgrund (der) an argument, evidence, ground, reaſon, mark, proof, witneſs, demonſtration. ſ. beweis. Starcke beweis-gründe, home-proofs.

Beweislich ſeyn; bewieſen werden können, to be demonſtrable or probable; to be apt or eaſy to be proved, evidenced or demonſtrated. Beweislich ſeyn, zum beweis dienen, to be demonſtrative; to be apt or fit to demonſtrate, prove or evidence a thing. Beweislich reden; reden was man beweiſen kan, to ſpeak demonſtrably, probably or evidencibly; to ſpeak what is apt or eaſy to be proved, evidenced or demonſtrated. Beweislich reden; reden was zum beweis dienet, to ſpeak demonſtratively, evidently, clearly, plainly; to confirm your ſaying with clear demonſtrations, proofs and evidences; to corroborate them with good reaſons.

Beweisthum (der) ſ. beweis-grund.

Bewenden laſſen (es dabey) to wind up your diſcourſe and put a ſtop to it; to go no farther in it; to break it off; to break off there; to leave off there. Er wirds dabey nicht bewenden laſſen, ſondern wird die ſache gerichtlich fortſetzen, he ſhall not acquieſce with it, but ſhall proſecute the law-ſuit.

Bewerben (ſich worum) to endeavour, ſtudy, labour or ſtrive to get a thing. Er hat ſich aufs äuſerſte darum beworben, he has taken a great deal of pains or has uſed his utmoſt indeavours to compaſs it about. Sich vor einen andern worum bewerben, to procure a thing for an other man. Sich um eine jungfer zur ehe bewerben, to court or woo a maid in marriage or for a wife.

Bewerckſtelligen (etwas) to perform, effect, effectuate or execute a thing; to bring it to paſs; to put it in execution.

Bewerffen (einen mit koth) to bemire one; to caſt or throw dirt upon him or at him. Eine mauer oder wand bewerffen, to rough-caſt, parget or plaiſter a wall.

Beweynen (etwas) ſ. beweinen.

Bewickeln (etwas) to wrap, lap or fold up a thing; to envelope, involve or cover it. Er meinet, er will euch in eben dieſelbe gefahr mit bewickeln, he has a mind to ingage you into the ſame danger

Bewieſen ſeyn, to be demonſtrated, proved or evidenced. ſ. beweiſen.

Bewilligen (etwas) to aggree to, of, in or upon a thing; to conſent, acquieſce or yield to it; to allow of it; to

it; to allow, grant, give or permit it. Er hat meine bitte bewilliget, he has allowed of my petition; he has granted my request. Sie haben beyderſeits einen ſtillſtand bewilliget, they have aggreed upon a truce. Sie hattens ſchon vorhero ſo bewilliget, they had aggreed, adjuſted, ſettled or determined it ſo aforehand.

Bewilligung (die) an allowing, allowance, permiſſion, granting, aggreement, conſentment or approbation.

Bewillkommen (einen) to bid or make one wellcome.

Bewinden (etwas womit) to wind, wrap, lap or fold up a thing ſomewherein; to wind, bind, tye or lap ſomething about it. Einen verletzten finger bewunden haben, to wear a finger-ſtall. Den daum bewunden haben, to wear a thumb-ſtall.

Bewirthen (einen) 1. ihn beherbergen, to take one in; to receive or lodge him; to give him lodging. 2. Ihn *tractiren*, to entertain, treat or feaſt one. Wir wurden allda herrlich bewirthet, there we were treated or feaſted ſplendidly, highly or magnificently.

Bewirtung (die) 1. der fremden, hoſpitality; the lodging of ſtrangers. 2. Die bewirtung der gäſte bey oder mit einer mahlzeit, the treating, feaſting, or entertaining of gueſts.

Bewiſchen (etwas) to whipe a thing a little. Bewiſchet mir doch meine beſtobene ſchuh ein wenig, pray whipe a little my ſhoes that are all duſty.

Bewog oder bewegte mich (das) that did move or intice me. ſ. bewegen.

Bewogen (ich werde zum mitleiden) I am moved to compaſſion; my bowels earn. ſ. bewegen. Einer der nicht leicht bewogen wird, der nicht leicht beweglich iſt, one that is not eaſily affected or moved; a hard-hearted man. ſ. beweglich.

Bewohnen (ein haus) to inhabit a houſe; to live or dwell in it. Der ein haus zur miethe bewohnet, a lodger; he that dwelles in a houſe for hire. Das gantze land iſt ſtarck bewohnt, all that country is well peopled, or is well ſtored, or filled with people or inhabitants.

Bewohnlich oder bewohnbar ſeyn, to be habitable; or to be fit or apt to be inhabited.

Bewolcket (der himmel iſt gantz) the ſky is all cloudy, or is full of clouds, or is covered with clouds.

Beworben haben (ſich worum) ſ. bewerben.

Beworffen iſt (eine wand, die noch nicht) a wall that wants pargetting or plaiſtering. ſ. bewerffen.

Bewundern (etwas) to admire a thing; to wonder at it.

Bewunderns-wehrt ſeyn, to be admirable, wonderfull, marvellous, rare good, excellent; to deſerve to be admired.

Bewürdigen (ſich etwas zu thun) ſich nicht zu gut dazu halten, to daign, vouchſafe or be pleaſed to perform a certain action.

Bewurtzelt ſeyn (wol) to be well or deeply rooted; to be rooty or full of roots.

Bewürtzt ſeyn (wol) to be well ſpiced, peppered, ſalted.

Bewuſt ſeyn (iedermänniglich) to be known to all the world; to be manifeſt and notorious every where abroad. Die ſache iſt mir bewuſt, I am acquainted with it. Ich bin mir nichts bewuſt, ich hab ein frey gewiſſen, I know nothing by my ſelf.

Bey, by, about, near, at, with, upon, &c. Bey erſter gelegenheit, upon any occaſion; per firſt; upon the firſt opportunity. Bey anbrechendem tage, by break of day; about the dawning of the day. Wenns bey zwölfen ſeyn wird, will ich mich bey euch einſtellen, I ſhall be at yours about noon. Die ſoldaten, ſo er bey ſich hat, the ſouldiers he has about or with him. Ich hab kein geld bey mir, I have no money about me; or by me. Er ſaß bey mir, he ſate by me. Thut bey andern, wie ihr wollt daß man bey euch thun ſoll, do by others as you would be done by. Es iſt bey weitem beſſer, it is better by much. Dieſes kommt bey weitem nicht bey jenem, dieſes iſt weit geringer als jenes, this falls much ſhort of that; this is much inferior to that; this is much below that. Einen bey ſeinem eigenen nahmen nennen, to call one after his own name. Er iſt bey ſolchem nahmen bekannt, he is known by that name. Bey paaren gehen, to go by pairs; to go two and two. Bey vieren gehen, vier im glied gehen, to go four and four; to go by fours; to go four abreaſt. Ein bey ein, einzeln, one by one. Bey der kirchen, by the church. Sein haus iſt nahe bey meinem oder nicht weit von meinem, his houſe is near mine, is not afar off from mine. Sein haus iſt allernechſt bey meinem, his houſe is next to mine; he is my next neighbour; he lives next to me; he lives next door to me; he lives hard by. Er hält ſich auf bey einem Edelmann, he lives with a noble-man. Stets um und bey einem ſeyn, to be continually about one. Er hält ſich bey uns oder in unſerm hauſe auf, he lives with us; he is a domeſtick of ours. Bey euch, coſti, with you; there with you; there in your place. Bey uns, hier an dieſem ort, with us; here in this place. Ich bin nicht auf ſondern nur bey der börſe geweſen, I have been about the exchange but not upon it. Bey einem wol geſehen ſeyn, bey einem wol dran ſeyn, to be in favour with one; to be great with him. Entſchuldigt mich bey eurem Herrn Vater, excuſe me to your father. Es ſteht bey ihm, er hats in händen, er kan wehlen was er will, it lies in his power or in his breaſt; he has but to command; he is maſter of it. Euer unglück iſt nichts bey meinem zu rechnen, your diſtemper is nothing to mine; or is nothing in compariſon of mine. Ich kans nicht erkennen, ich ſehe es denn nahe bey, I cannot ſee, diſcern or deſcry it, except I am by it, or except I am near or cloſe at it. Nahe bey, nicht weit vom ziel, near; but a little way off from hitting the mark; hard by; but a little aſide. Bey nahe, ſ. bey nahe. Gebraucht allerding eurer freyheit, bey uns habt ihr nicht nöthig euch zu zwingen, why do you ſit upon thorns? be free with us. Bey der thür warten, to wait at the door. Bey einander ſeyn, beyſammen ſeyn, to be aſſembled; to have met together. Bey einem Fürſten als ein Geſandter *reſidiren*, to reſide near a Prince in quality of an Envoy. Bey ſolchen leuten, among, or amongſt ſuch folks. Da iſt ein dieb bey eurem licht, there is a gueſt in your candle. Herbey und ſeyd unſer gaſt, ſit down and do as we do. Wolt ihr bey uns bleiben, und unſer gaſt ſeyn? will you abide with us and be our gueſt, or and do as we do? Er wird fett dabey, he grows fat upon it. Er iſt wohl bey fleiſch, he is fat or brawny, he is well fleſhed. Er gieng fürbey oder fürüber, he went by, he paſſed by. Komm herbey, come here; come hither; draw near. Die zeit kommt herbey, the time draws near or nigh. Kommt näher herbey zum feur, draw near or come near the fire. Sitzt ein wenig beyſeite, pray ſit a little aſide. Nicht bey ſich ſelbſt ſeyn, to be out of wit. Bey ſeinen lebzeiten, in

his

his life-time; whilſt he was or is alive. **Bey nacht**, in the night. **Bey tage**, in the day-time. **Bey tag und bey nacht**, day and night. **Bey meiner ehr, treue, ſeele, ſeligkeit**, &c. upon my honour, word, ſoul, conſcience, &c. as I hope to be ſaved; by my ſa. **Bey leib und lebens-ſtrafe**, upon pain of death. **Wie viel? bey drey tauſend**, how many? about three thouſand. **Bey nahe drey tauſend**, near upon three thouſand. ſ. beynahe.

Beybehalten werden, to be put or laid up, conſerved, reſerved, kept, ſaved or ſpared.

Beybinden laſſen (ein klein *tractätgen* bey ein buch) to get a ſmall treatiſe bound by or after a book.

Beybringen (1. **einem etwas**) to teach, inſtill, inſinuate or inſpire one a thing. **Einem was gutes beybringen**, to inſtill good principles into ones mind. **Man hatte ihm gifft beygebracht**, he was poiſoned. 2. **Er wuſte wenig mehr beyzubringen zu ſeiner entſchuldigung**, he had little more to bring in, bring forth, add, proffer, produce, inferr or alledge in defence of his own ſelf. **Es müſſen hier andere mittel beygebracht werden**, here muſt other remedies become applied.

Beyde, alle beyde, both. **So ſo, zwiſchen beyden**, ſo ſo; indifferently; meetly; tolerably. **Sie beyde lieben einander**, they love each-other; the love mutually one another. **Einer, der den mantel auf beyden ſchultern trägt, ders alleweg mit dem ſtärckern hält**, a jack of both-ſides; one that trims, weathers, temporizes, ſhifts; that carries it fair betwixt two parties. **Er hat beyde äße geworffen**, he did throw ambes ace. **Beyde männer und weiber, beyde groß und klein**, both men and women; or, as well men as women; both great and little ones; or young and old all together.

Beyderley gattung, both ſorts. **Beyderley geſchlechts**, of both ſexes. **Auf beyderley art und weiſe**, both ways.

Beyderſeits, on both ſides; on either ſide.

Beydes 1. **zur ſee und zu lande; ſo wol zur ſee als zu lande**, both by ſea and land. **Beydes in friedens- und in kriegeszeiten**, both in time of peace and war. 2. **Ich geſtehe beydes**, I acknowledge, own or allow both of it.

Beydringen (ſich irgendwo mit) ſ. beythun.

Beyeinander leben und ſterben, to live and die together, to hold out with one another all your life-time.

Beyfall (der) the conſent, aſſent, approbation, accord or aggreement.

Beyfallen (1. **einem worin**) **ihm beyfall geben**, to ſide with one; to approve of one's meaning or ſaying; to aſſent or aggree to it; to give him your aſſent touching the ſaid thing. **Einer meinung, einem ſchluſſe**, &c. **beyfallen, beyſtimmen oder beypflichten**, to aſſent, aggree, acquieſce, ſubſcribe or ſubmit to an opinion, reſolution, &c. to approve or accept of it; to accord or conſent with it; to confirm it with your aſſent. 2. **Es will mir iezt nicht beyfallen**, I cannot think of it now; I cannot remember it now; I cannot call it to mind now. **Es fiel mir damahls nicht bey**, then I bethought not my ſelf of it; then I did not think of it. ſ. beygefallen.

Beyfällig ſeyn (**einem in ſeiner meinung**) **beyfällige meinung haben, ihm beyfallen**, ſ. beyfallen.

Beyfügen (**etwas**) to joyn, adjoyn, add or put ſomething to the matter in hand; to increaſe and augment it. **Einer hiſtoriſchen erzehlung etwas beyfügen, das dem handel ein gröſſers anſehen giebet**, to invent and add to the ſtory; to help the matter; to ſet it out or off with inventions; to romance.

Beyfügung (**die**) an addition.

Beyfuß, *ſanct-johannis*-gürtel, ein kraut für weibliche kranckheiten, the herb artemiſia; mug-wort, mother-wort or white-wort.

Beygebracht, ſ. beybringen.

Beygebunden (**das geſangbuch iſt bey die bibel**) the pſalms are bound by, with or after the bible; they are bound in the ſame volume with the bible. ſ. beybinden.

Beygedrungen haben (ſich) ſ. beydringen, beythun.

Beygefallen (1. **ich bin ihm oder ſeiner meinung**) I have approved or accepted of his meaning; I have ſided with him. 2. **Es iſt mir damahls nicht beygefallen**, then I did not think of it, ſ. beyfallen.

Beygeben (**irgendwo**) to go added or joyned to ſomething. **Beygehend hat der Herr ein päcklein zu empfangen**, Sir, hereby goes or comes, or hereby goes conveyed to you, or hereby pleaſe to receive, or theſe few lines are to convey or accompany the here-joyned or incloſed packet. **Das beygehende ſchreiben**, the incloſed, here-joyned, or here-adjoyned letter.

Beygelegen, ſ. beyliegen.

Beygeſchloſſen, ſ. beyſchlieſſen.

Beygeſchrieben, ſ. beyſchreiben.

Beygeſeſſen, ſ. beyſitzen.

Beygeſprungen, ſ. beyſpringen.

Beygeſtanden, ſ. beyſtehen.

Beygethan, ſ. beythun.

Beygewachſen, ſ. beywachſen.

Beygeworffen, ſ. beywerffen.

Beygezogen, ſ. beyziehen.

Beyher gehen, to walk by one's ſide. **Das gieng ihm nahe beym leben her**, a little more and he had been killed.

Beyherlauffen (**bey einer kutſche**) to run along with or by a coach as lackeis do.

Beyhülffe (**die**) help, adjument, adminicle, ſuccour, relief, aid, aſſiſtance, ſupply of want, received ſubſidy.

Beykommen können (**einem**) **ihn bereichen können**, ſ. bereichen. **Die örter, wo man einer belagerten ſtadt am beſten beykommen kan**, the avenues of a beſieged town; the parts where ſhe is leaſt fortifyed. **Ein *caſtel*, ſo auf einem felſen liegt, und dem nicht beyzukommen iſt**, an unacceſſible caſtle, ſituated upon a rock. **Er kommt euch nicht bey, er thuts euch nicht gleich**, he is after you; he is inferiour in ſkill to you. **Das iſt etwas, da ich nicht beykommen kan, oder das ich nicht erreichen kan**, that is what I am not able to attain or obtain; or to come at, by or near it; or to reach at it.

Beylage (**die**) a thing that is lay'd by or up. **Eine *ſupplication* mit beylagen von *litera* A bis D**, a ſupplication with adjoyned pieces numbred A to D. **Eine beylage zu treuen händen**, a gage, pledge, ſtake or depoſitum; a thing betruſted to one.

Beylager (**das fürſtliche**) the ſolemnity of a Prince's wedding, eſpouſals or marriage.

Beylangen können (**irgendwo nicht**) ſ. beyreichen.

Beylauffen, mit unter lauffen, to paſs among a great many others.

Beyläuffer (**der**) 1. **der beyherläuffer**, a lackey, a footman. 2. **Ich bin nicht die magd hier im hauſe, ſondern nur eine beyläuffferin**, I am not the very maid-ſervant of the houſe, but a meer aſſiſtant.

Beyläuffig oder ungeſehr weiß ichs wol, what it is about I know. **Beyläuffig wollen wir auch noch dieſes erwegen**, by the by, or by the way we will alſo conſider of this.

Ich kriegts beyläuffig und ohne mein geſuch, I got it acceſſorily and without having ſought for it.

Beylegen (etwas) 1. es auflegen, verſchlieſſen und verwahren, to lay a thing by or up; to lock it up; to ſpare, ſave, keep and reſerve it. 2. Einem ein laſter beylegen oder beymeſſen, to lay a crime to one's charge; to charge him with it. Er hat ihnen groß lob beygeleget, he has praiſed 'em greatly. Sich eine liebſte beylegen, to marry; to take a wife; to begin to lie by. Einem eine liebſte beylegen, to lay one a bedfellow by in marriage. 3. Seine zeche beylegen oder beyſchieſſen, to pay your club. 4. Ihr müſt noch etwas beylegen oder mehr bieten, you muſt bid ſomething; you muſt add ſomething to your proffer. 5. Einen beweis bey ſeiner bittſchrifft beylegen, to adjoyn or annex a piece for proof to your requeſt. 6. Eine ſtreitſache beylegen, ſchlichten, abthun, vertragen, to accommodate, aggree, adjuſt or end a quarrel or different; to bring the parties to a compoſition, transaction, accord or aggreemend; to reconcile friends that were falln out. Einen auffſtand beylegen, to appeaſe, aſſwage, quiet or calm the rage of a tumult. Es ward uns aus ihrem ſchiff zugeruffen, legt bey! we heard them out of their ſhip cry to us, bring to!

Beylegung einer rechtſache (die) the abolition of a ſuit at law. ſ. beylegen.

Beylencken (etwas) oder herbey lencken, to link, wind, turn, bow, bend or joynt one thing to another.

Beyliegen, bey ſeinem weibe ſchlafen, to lye by; to lye with your wife. Er hat vor der hochzeit beygelegen, he has lain with his wife before their wedding; he has anticipated his wedding. Die beyliegende oder angrentzende länder, the adjacent, abbutting, neighbouring, confining or bordering countries. Beyliegenden, bey- oder nebengehenden brief bitte zu befördern, pray forward the incloſed or the here-joyned letter.

Beymachen (ſich überall) to ingage your ſelf in any thing; to meddle with all things; to inſinuate your ſelf every where.

Beymeſſen (1. einem etwas tadelhafftes) to lay a thing to one's charge; to impute it him; to charge him with it; to lay it at his door; to lay it in his diſh; to blame him for it. 2. Einem etwas untadelhafftes beymeſſen, to aſcribe or attribute a merit to one; to praiſe or commend him for it. 3. Einem völligen glauben beymeſſen, to believe or truſt one well enough; to depend on his faithfullneſs.

Beynahe, about, as it were, in a manner, almoſt, even almoſt, full nich, near, well-near, well-nigh, very near, near upon, near upon the matter, much. Eine ſchwangere frau, deren zeit bey nahe erfüllet iſt, oder deren zeit herankommt, a woman near her reckoning. Es iſt bey nahe eben daſſelbe, it is much the ſame thing. Die ſaat iſt bey nahe reiff, the ſtanding corn is near ripe. Bey nahe fünff tauſend, near upon five thouſand. Er wäre bey nahe erſchlagen worden, he was near being killed; he was like to be killed; a little more and he had been killed. Sie wären bey nahe handgemein mit einander geworden, they were very near coming to handy blows. Das kind wär bey nahe verlohren worden, the child had like to have been loſt, or was like to be loſt. Er wäre bey nahe geſtorben, he was like to die. Er hätte bey nahe ſeinen *credit* verlohren, he was like to looſe his credit. Ich hätts bey nahe vergeſſen, I had like to have forgot it. Der linke flügel wäre bey nahe geſchlagen, the left wing had like to have been routed. Beynahe am ende des buchs, about the latter end of the book. Es war bey nahe gantz mit ihm aus, he was even almoſt undone.

Beynahm (der) ein ſpott nahm, a by-name, a nick-name.

Beynebenſt, beneben, ſ. beneben. Dabeynebenſt, beſides this. Beynebenſt dem küſſen ſitzen, to ſit beſide the cuſhion.

Bey-ort (der) a by-place.

Bey-packen (etwas irgendwo) to pack a thing ſomewhere by; to ſtow, add or joyn it into a bale or pack, that is a making.

Bey-pfad (der) a by-path, a by-way.

Bey-pferd (das) das hand-pferd, a by-horſe, a led-horſe.

Beypflichten (einem oder einer meinung) oder beyfallen, ſ. beyfallen.

Beyrahtig ſeyn (einem) to adviſe one; to give him good and wholſom advice.

Beyrücken, bey einander rücken, to ſtirr a little for to ſit cloſe together. Rücket doch ein wenig bey, pray make a little place; ſit a little cloſe by.

Beyreichen können (irgendwo nicht) to be not able to reach at a thing. ſ. beykommen. Das reicht da nicht bey, that does not go ſo far.

Beyrwand (das) eine art von ſehr groben wollen-tuch, the curſeſt ſort of woollen-cloth.

Beyren, Beyern, das Beyerland, Bavaria. Die Beyern, the Bavarians. Das Hertzogthum Beyern, the dukedom of Bavaria in Germany.

Beyſache (die) eine neben-ſache, a by-jobb, a by-work

Beyſack (der) ein neben ſäcklein in den hoſen, a by-pocket in man's breeches.

Beyſammen kommen, leben, wohnen, bleiben, ſchlaffen, to meet, live, dwell, abide, lye together. Nicht beyſammen ſchlaffen, to ly from one another.

Beyſaß (der) an inhabitant that is no freeman or burgeſs.

Beyſatz (der) der zuſatz, an addition, an appendix, a ſupplement, any thing acceſſory. Er hat ſeine waare gegen Indigo vertauſchet, aber mit beyſatz eben ſo viel baaren geldes, he has bartered his commodity againſt Indigo, or has put it off in truck of Indigo but he gave as much money by it. Der beyſatz beym ſilber und gold, the allay of ſilver and gold. Die *Guineas* im Groß-Britanniſchen Königreich haben einen beyſatz von lauterm ſilber und beſtehen aus ein zwölfftel von dieſem und eilff zwölfftel von gold, the Great-Brittain-guineas are allayed with pure ſilver and conſiſt of one twelveth part of that metal and the reſt of pure gold. ſ. gold, ſilber.

Beyſchaffen (etwas) to afford, provide, procure, purchaſe, furniſh, fetch or get a thing; to give or yield it; to lay it up in ſtore; to gather and ſtore it.

Beyſchieben (einem etwas) einflöſſen, oder beybringen, ſ. beybringen. Einem etwas beyſchieben, es heimlich in ſeinen ſchiebſack ſtecken, to ſlip a thing into ones pocket. Etwas irgendwo beyſchieben oder beyſtoſſen, ſ. beyſtoſſen. Man hatte es ihm beygeſchoben oder eingeflöſſet, it was inſtilled, inſpired or inſinuated him ſo; he was tought ſo.

Beyſchieſſen (ſeine zeche) to club; to pay your club. Ich habe ſchon beygeſchoſſen, I have contributed towards it; I have paid my ſcot, part, portion or ſhare of the reckoning.

Beyſchlaf (der) die beyſchlaffung, das beyſchlaffen, the lying by.

Beyſchlaffen, to lye by; to lye together; to lye with a body of the other ſexe.

Beyſchläffer (der) a bed-fellow; a man that lyes with you in the ſame bed.

Beyſchläfferin (die) a woman to lye by; a ſhe bed-fellow; a woman that lyes with you in the ſame bed; your wife. Eine beſchläfferin, die nicht euer weib, ſondern eure hure iſt, your concubine, your whore.

Beyſchlagen (1. nicht übel) eins mitmachen, to ſpoil no company; to be ſet on the merry pin. 2. Einen brief beyſchlagen, ſ. beyſchlieſſen.

Beyſchlieſſen (einen brief) to incloſe a letter, to ſend, convey or forward one letter under cover of an other. Beygeſchloſſenes ſchreiben, the incloſed letter.

Beyſchreiben (etwas in einem buch am rande) to note ſomething at the margin of a book. Es ſtund nicht im text, es war nur beygeſchrieben, it was not comprehended in the text itſelf but written in the margin.

Beyſchrifft (die) an annotation; a marginal note.

Beyſchuß (der) the ſhare, part, portion or ſcot every one pays, lays down or contributes for being concerned, intereſted, ingaged or partaking in ſome enterpriſe, undertaking, venture, deſign or hazard. Der beyſchuß, das ſchiff auszureeden, kam vor ſeyn viertel über drey hundert thaler, his fourth part of the charges of fitting out the ſhip exceeded three hundred dollars. Der beyſchuß zu einer zeche, one's club.

Beyſeit-fahren (mit ſeinem wagen) to ride aſide. Mit ſeinem ſchiffe beyſeit-fahren oder rudern, to ſteer aſide or aloof.

Beyſeit-laſſen (etwas) to ſet or put a thing aſide; to let it alone; to ſet it by; to let it be put aſide; to neglect it; to do not care for it.

Beyſeit-rudern, to ſteer aſide or aloof.

Beyſeit oder beyſeits-ſchauen, to look aſide, aſlope, aſcaunce, aſlant, aſkew.

Beyſeit-ſetzen (etwas) to ſet or put a thing aſide; to ſet it by; to abſtract from it. Die perſonen beyſeit-geſetzt, oder, mit beyſeit-ſetzung der perſonen von der ſache ſelbſt reden, to ſpeak abſtractedly, abſtracting or with abſtraction from the perſons of the matter it ſelf.

Beyſeit-thun (etwas) to remove a thing; to lay it aſide; to ſet it by; to caſt or throw it away. Wir wollen den menſchen beyſeit-thun, aus unſerm hauſe ſchaffen, we will turn that man out, chaſe him away, expell him.

Beyſeit-treten, 1. einem raum machen, to ſtep aſide and make way for one. 2. Beyſeit tretten und aus der rechten bahn weichen, to ſtep aſide and decline from or walk out of the right way.

Beyſeit-werffen (etwas) to caſt, ſet or throw a thing aſide or away; to mind it not; not to care for it; to neglect it.

Beyſetzen (1. ein wort mit eigener hand) to add a word with your hand that was left out in a writing. 2. Könt ihr mir nicht ein wenig geld beyſetzen? cannot you help, furniſh, provide or ſupply me with ſome money? 3. Einen topf beyſetzen oder beys feur ſetzen, to ſet on a pot; to ſet it on the fire. Den kohl, das fleiſch, &c. beyſetzen, to ſet on the cole, the meat, &c. to ſet it on the fire. 4. Eine leiche beyſetzen, to interr a dead corps without any ceremony in the night. 5. Einem vogel, ſo ein männlein iſt, ein weiblein beyſetzen, to couple birds in a cage; to couple a hen and a cock. 6. Kommet, und ſetzt euch herbey, und ſpeiſet mit uns, pray ſit down and do as we do; ſit down and eat a bit with us. 7. Beyſetzen, auffſetzen, zuſetzen im ſpielen, to ſtake; to lay down your ſtake. Wer gewinnen will, muß beyſetzen, no pains, no gains; without pains, no gains. 8. Dem golde, wenn mans probiren will, dreymahl ſo viel ſilber beyſetzen; es *quartiren*, to add thrice as much ſilver to your gold that you will try, or that you will examine the allay of. Dem golde oder ſilber das behörige im ſchmeltzen oder gieſſen beyſetzen, to allay your gold or ſilver; to give it its due allay when it is a melting.

Beyſeyn (irgendwo mit) to be by ſomewhere. In meinem beyſeyn, in meiner anweſenheit, in my preſence; I being by; I being then preſent; when I was there. Die thür iſt oder ſtehet bey, the door gapes; the door is by, or ſtandes a little open.

Beyſitzen, zu tiſche ſitzen, to ſit at table. Beyſitzen, einer von den beyſitzern ſeyn, to ſit by; to be one of the by-ſitters. Alle beygeſeſſene, all that ſate by. Alle beyſitzende, all that ſit by; all the by-ſitters.

Beyſitzer (der) im gericht, an aſſeſſor or by-ſitter in a bench of juſtice.

Beyſorge (die) fear about ſome buſineſs; fear that accompanies it. Aus beyſorge, es möchte ꝛc. for fear, or out of fear, there ſhould &c.

Beyſpiel (das) an example, a ſamplar, a ſample, a pattern, a model.

Beyſpringen (einem mit hülfflicher hand) to help, ſuccour, adjuvate, abet, aid, aſſiſt, back, relieve, ſupport, comfort or ſtrengthen one; to ſupply his wants; to rid him out of pains; to lend him a helping hand; to come for to help and ſave him. Er iſt mir nach allem vermögen beygeſprungen, he has aſſiſted me to the utmoſt of his power.

Beyſtand (der) 1. die beyhülffe, the aſſiſtance, aid, help, adjument, ſuccour, relief, abetting, adminicle, ſubſidy. Durch ſeinen beyſtand, he having abetted me. 2. Eines ſein beyſtand und helffer ſeyn, to be one's aid, abettor, aſſiſtant, helper. Ein braut-beyſtand, a bryde-leader.

Beyſtecken (1. einem etwas heimlich) ſ. beyſchieben. Etwas irgendwo beyſtecken oder beyfügen, ſ. beyſtoſſen. 2. Einen todten nur beyſtecken, oder in der ſtille beyſetzen, und keine begräbniß-*ceremonien* gar nicht begehen, to interr a dead body in the night ſaving all the charges the funeral rites would have required. 3. Noch einen braten an eben denſelben ſpieß beyſtecken, to put a piece of meat more on the ſame ſpit to be roaſted together.

Beyſtehen (1. irgendwo) dabey ſtehen, to ſtand by ſomewhere; to be one of the by-ſtanders. Ich bin ſelbſt beygeſtanden oder dabey geſtanden, I ſtood thereby my ſelf; I was even there preſent my ſelf. 2. Einem, der in der noth iſt, beyſtehen, to ſtand by or aſſiſt, back, ſupport, relieve, comfort and ſtrengthen one that is in ſtraits; ſ. beyſpringen. Die ſtunden ſich allezeit einander bey, they ever helped one another. Keinem von beiden weder beynoch abſtehen, to be neutral or indifferent; to be equally affected to either of the quarrelling parties.

Beyſtehende (alle) all the by-ſtanders; all that ſtand or that ſtood by.

Beyſteur (die) the contribution, collection. ſ. beyſchuß. Eine beyſteur vor die armen ſammlen, to gather

or make a collection for the poor; to collect alms for the poor.

Beyſtimmen (einem oder einer meinung) ſ. beyfallen.

Beyſtimmig erklären (ſich) to vote or give in your vote for the affirmative. Der König hat ſich zu ſolchen *acten* des *Parlaments* beyſtimmig erkläret, the King gave his Royal aſſent to the following acts; the following acts have paſt the Royal aſſent. Die gemeinen im untern hauſe des *Parlaments* hat ſich zu dieſer vom obern hauſe ihnen zugeſandten *acte* beyſtimmig erkläret, the Commons have conſented to ſuch a bill that from the houſe of the Lords was conveyed to them.

Beyſtoſſen (etwas irgendwo) beyſchieben, beyſtecken, mit unterſtoſſen, to put a piece of any commodity under a great many more of the ſame.

Beyſtrecken (einem auf ſein erſuch ein wenig geld) to lend one upon his deſire a little of money; to let it out to him; to furniſh, provide, ſupply, help or aſſiſt him with it; to disburſe it for him; to lay it out for him.

Beythun (1. etwas irgendwo) to add, joyn or adjoyn a thing ſomewhereunto. 2. Das eſſen beythun oder beys feur ſetzen, to ſet on the meat; to ſet it on the fire. 3. Einer der ſich überall weiß bey- oder zuzuthun, one that knows to wind, ſcrew, inſinuate, ingage or wriggle him ſelf into people's affections; one that creeps or ſteals into it. 4. Einer gewiſſen *religion* bey- oder zugethan ſeyn, to be addicted or given to a certain religion; to cleave, ſtick or adhere to it. Welcher von beyden parteyen iſt er zugethan? whether of both the parties does he ſide with? or take part with?

Beytrag (der) a contribution, the paying of a ſubſidy. ſ. beyſchuß, beyſteur.

Beytragen (etwas mit) to contribute ſomething. Ich hab das meinige dazu beygetragen, I contributed towards it; I have given, furniſhed, disburſed or paid my ſcot, ſhare, part or portion of the reckoning. Steur beytragen, to contribute; to pay ſubſidies. Seine zeche beytragen, to club; to pay your club. Zu einem almoſen etwas beytragen, to contribute towards a collection for the poor. Was man angemercket hat, beytragen, oder mit einander *conferiren*, to confer notes: to adviſe together. Waſſer beytragen, oder herbeytragen, das feur zu löſchen, to bring water to quench a fire. Kalck, leim, ſtein, ꝛc. zu einem gebäu beytragen, to gather; heap or heap up chalk, loam, ſtones, &c. for an edifice. Die bienen haben wenig honig heuer beygetragen, the bees have gathered or made but little honey this year. Es trägt nichts bey; es beträgt nicht viel, it helps but little; it amounts to little.

Beytreiben oder beyſammen treiben (das vieh) to drive the cattle together.

Beytretten (1. einem) ſich zu ihm ſchlagen, to go over to one; to take part with him; to ſide with him. Einer fremden meinung beygetretten ſeyn, to have ſubmitted, yielded, condeſcended or ſubſcribed to an other man's opinion. 2. Einem mit hülflicher hand beytreten, ſ. beyſpringen. 3. Ein wenig beytreten, anſeit-treten, to ſtand by; to fall back: to draw or ſtep a little aſide.

Beytritt (der) 1. die beytrettung, das beytretten, ſ. beytretten. 2. Ein beytritt, ein nebentritt, a by-ſtep. Ein beytritt, ein falſcher tritt, a falſe ſtep. Einen beytritt oder falſchen tritt thun, to make a falſe ſtep. 3. Der beytritt eines haſen, the prickings of a hare.

Beywache (die) an extraordinary night-guard.

Beywachſen, neben oder zur ſeite wachſen, to grow or wax by or aſide. Ein junges bäumlein, ſo bey einem groſſen baum beygewachſen, a young tree that is ſprung, ſhooted or ſprouted up, forth or out of the roots of a great one.

Beyweg (1. der) der neben-weg, a by-way; a by-path. Beywege gehen, to go out of your way; to go wrong ways. Er geht beywege, böſe wege, he follows evil turns; he takes bad courſes. 2. Beyweg-gehen, vorbey gehen, oder zur ſeiten weg-gehen, to paſs by; to go by.

Beyweib (das) ein kebsweib, wie im alten Teſtament erlaubet war, a concubine, as was allowed in the old Teſtament.

Beywerffen (ihr müſt mir etwas) oder im kauff zugeben, you muſt give me ſomewhat to boot. Das hat er mir beygeworffen oder im kauff zugegeben, that has he added or given me into the bargain.

Beywohnen (einem) um und bey einem ſeyn, to live with one; to be about or with him; to be on and in him. Seinem weibe ehelich und züchtig beywohnen, to live honeſtly and lawfully with your wife. Einer huren beywohnen oder anhangen, to cleave, ſtick or adhere to a whore. Einem vertraut beywohnen, to live confidently with one. Der Geiſt Gottes wohnet denen frommen ſeelen bey, God's Spirit dwells in pious ſouls. Es wohnet ihm eine ſolche tugend bey, he is endowed with or poſſeſſed of ſuch a virtue. Einer verſammlung ꝛc. beygewohnet haben, to have aſſiſted or to have been preſent at a meeting, aſſembly, congregation, council, treatiſe, conference, funeral, ſermon, maſs, wedding, &c.

Beyzeichnen (etwas am rande des buchs) to note ſomething at the margin of a book of yours; to make a ſign or mark at ſome remarkable place or paſſage.

Beyzeiten, bald, betimes, ſoon, quickly, in good time.

Beyzoll (der) an additional duty.

Beyzweck (der) ein neben-abſehen, a by-end.

Bezahlen (einem was man ihm ſchuldig iſt) to pay one what you owe him. Alles bezahlen, völlig bezahlen, to get out of debt; to pay off all your debts; to acquit or clear all your debts. Ich will anſtalt machen, daß ihr bezahlet werdet, I 'le ſee you paid. Er iſt bezahlt, he is apaid. Wenn er an einem ort eine alte ſchuld bezahlet, ſo hat er ſchon an einem andern eine neue gemachet, he robs Peter to pay Paul. Sich ſelbſt bezahlt machen, to hedge in a debt; to ſecure it; to pay your ſelf. Er iſt mehr ſchuldig denn er bezahlen kan, he is over head and ears in debt; he owes more than he is able to pay; he is deeply in debt. Ich will euch bezahlen, ihr ſolt mir nicht umſonſt dieſen poſſen geriſſen haben, I ſhall pay you; I ſhall be revenged of you; you ſhall pay for your knavery; I 'le make you ſmoke for it; I ſhall pay you with uſury; you ſhall be puniſhed for it. Ich will euch mit gleicher münze bezahlen, I 'le pay you in your own or in the ſame coyn; I 'le be even with you; I 'le render you like for like; I 'le toſt you; I 'le give you as good as you brought; I 'le give you a Roland for your Oliver; I 'le rally you as fairly as you did me. Einem eine *viſite* bezahlen oder wieder abſtatten, to pay or render one a viſit; to give him a counter-viſit. Die ſchuld der natur bezahlen, to pay your debt to Nature; to dye.

Bezahler (ein böſer) a bat pay-maſter; one that payes ill; a bad debtor. Ein guter bezahler, a ſure or good paymaſter.

Bezähmen (ſeine zunge, begierden, liſte) bezäumen oder bändigen,

bändigen, to tame, bow, bend, hold in, bridle, curb, refrain, maſter, break, reſtrain, check, ſmother, hinder, ſtop, conquer, ſubdue, keep under, ſuppreſs or mortify your luſts, deſires, paſſions, tongue, &c. to bring 'em into ſubjection.

Bezaubern (einen) to charm, inchant or bewitch one. Eine bezaubernde ſchönheit, a charming beauty.

Bezauberung (die) a bewitching, charm, ſpell, inchantment.

Bezaumen (ein pferd) oder es zäumen, to bridle, break, curb or check a horſe. Seine zunge, lüſte begierden, ꝛc. bezäumen, ſ. bezähmen.

Bezechet oder truncken ſeyn, to be fuddled or drunk. ſ. truncken.

Bezeichnen (einem etwas) to tell one a token, ſign, mark or character of a thing, whereby he may know it; to deſcribe it him. Etwas bezeichnet haben, ein zeichen darauf oder dabey geſetzet haben, to have marked a thing; to have ſet a mark by or upon it. Etwas mit einem heiſſen eiſen bezeichnen, to mark a thing with a red-hot iron. Er konte nicht ſchreiben, alſo hat ers nur mit einem creutz bezeichnet an ſtatt der unterſchreibung, he could not write, wherefore he ſubſigned it only with a croſs; or he made only the ſign of a croſs under the writ in ſtead of a ſubſcription or underwriting.

Bezeigen (ſich freundlich gegen iemand) ihm viel höfflichkeit erzeigen, to do one many a courteſy; to ſhew him a great deal of kindneſs; to ſhew your ſelf very kind to him. Er bezeigte ſich verzagt, he bewrayed his cowardlineſs. Er hat ſich als ein Chriſt bezeiget, he behaved or demeaned himſelf like a Chriſtian.

Bezeigung (höffliche) courteſy, civility, gentleneſs.

Bezeihen (einen eines laſters) 1. beſchuldigen, ſ. beſchulden. 2. überzeugen, to convince one of a crime.

Bezeugen (etwas) to aver, affirm, certify, verify, proteſt, atteſt, bear teſtimony of, make appear, make known, declare, ſhew, utter, expreſs, tell, diſcover, demonſtrate, aſſure or aſcertain a thing. Wie die heilige ſchrifft bezeuget, as the holy writs do atteſt. Seine gunſt gegen iemand bezeugen, to aſſure one of your affection towards him. Etwas öffentlich bezeugen, to proteſt it ſolemnly or publickly. Er hat mir ſeine dienſtfertigkeit bezeuget, he did preſent me his ſervice.

Bezeugung (die) das bezeugen, the ſhew, utterance, &c. ſ. bezeugen.

Beziehen (1. einen ort, ein haus, eine kammer, ꝛc.) to take poſſeſſion of a place, houſe, chamber, &c. to begin to dwell here. 2. Eine kammer oder die wände derſelben beziehen, to hang a room; to furniſh it with hangings. Ein mit tapeten bezogenes gemach, a room hung with tapeſtry. Eine laute oder geige beziehen, to ſtring a lute or violin. 3. Sich auf etwas beziehen, to refer your reader to ſome paſſage. Ich beziehe mich auf mein voriges ſchreiben, pleaſe to be referred to my laſt. Mein letztes war den zwantzigſten verwichenen monats, worauf ich mich beziehe, my laſt was of the twentieth paſt to which pleaſe to be referred. Er konte mehr nicht antworten denn daß er ſich auf einen ort im *Platone* bezog, he referred me to a paſſage in Plato, and that was all he could anſwer.

Bezielen (etwas) 1. einem dinge ein ziel ſetzen, to limit, appoint or determine a thing; to ſet limits or bounds to it. 2. Nach einem ding zielen, to aim at a thing; to eye, mean, intend or deſign it: to indeavour to come at it. Er bezielet ſich ſelbſt, he is full of ſelf-love.

Beziemen (ſich eines dinges) ſich deſſen als wol-geziemend anmaſſen, to betake your ſelf to a thing; to think it ſeemly, decent, meet and convenient for your ſelf. Ich bezieme mich deſſen nicht, I judge that to be above me; above what I deſerve or am worth; more than what is ſeemly for me, or is due to me. Ich will mich beziemender maſſen verhalten, ich will in meinen ſchrancken bleiben, I'le betake my ſelf to my bounds; I'le keep within my limits: I'le demean or behave my ſelf modeſtly, duly, conveniently, ſeemly, decently or frugally.

Beziren (ſich womit) to deck, ſet out, ſet off, trim up, trick up, prank up, adorn or embelliſh your ſelf with ſomething. Schön bezieret daher kommen, to come forth having decked your ſelf properly.

Bezirck (der) einer ſtadt, eines hofplatzes, ꝛc. the compaſs or circuit of a town, haw, &c. Etwas in einen engen bezirck bringen, es kurtz zuſammen faſſen, to draw a thing into a narrow compaſs.

Bezircken (etwas) to incompaſs, compaſs about, inviron or ſurround a thing. Einen buſch im jagen bezircken, to compaſs about a thicket in hunting.

Bezoar-ſtein (der) ein gewächſe in dem bauch eines thiers in Oſt- und Weſt-Indien, lapis bezoar, the bezoar-ſtone, good againſt poyſon; yet the oriental is ſeven times better than the occidental.

Bezoar-pulver (das) a bezoar-powder of the bezoar-ſtone to ſweat with.

Bezoar-tinctur (die) a liquor compoſed of many drugs after the Apothecaries way to equaliſe the vertue of the bezoar-ſtone.

Bezog (er oder ich) ſ. beziehen.

Bezogen haben, ſ. beziehen.

Bezuchtigen (einen eines laſters) ſ. beſchulden.

Bezuckerte manteln, ſugar-plums, almonds incruſted with ſugar. Bezuckerte feigen oder roſinen, old figgs and raiſins that are grown white all over and are fit for nothing than to be ſent into Moſcovia. Wohlbezuckerte ſträublein, paſtry knacks richly ſugared or ſtrewed over with ſugar.

Bezupffen (einen) ihn hin und wieder bey den kleidern zupffen, to pull one by his coat. ſ. berupffen, bezwacken.

Bezwacken (1. einen) to pinch, twitch, filch, pick, pluck or fleece one; to drain his purſe; to wipe, deprive or rob him of his money. 2. Etwas, ſo einem anvertraut iſt, bezwacken, to imbaſel or imbezzle, diminiſh, waſte or leſſen a thing you are incruſted with, to pilfer or ſteal little bits: to pluck or pull off here and there a mouthfull, ſo as it may not eaſily be perceived.

Bezwang oder bezwung (ich oder er) ſ. bezwingen.

Bezwingen (einen böſen buben, ſich ſelbſt, ſeine eigne zunge, lüſte, begierden, ꝛc.) ſ. bezähmen. Sich ſelbſt und nicht ſtädte bezwingen können, iſt der höchſte grad der tapfferkeit, he is the beſt conquerour that conquers his own ſelf and not cities. Er konte ſich nicht bezwingen, er muſte lachen, he could not forbear or withhold laughing. Ich bezwang mich ſo lang ich konte, I forbore as long as I could. Endlich wurd der ort doch vom feinde bezwungen, yet at laſt the place was forced or conquered by the enemy, or was taken by force; the enemy became maſter of it by ſtrength of arms.

Bezwungen forced. ſ. bezwingen.

Bibel (die) die heilige ſchrifft, the bible, the Scripture, the holy ſcripture, the holy writ. Eine *concortantz*-bibel, a concordance; a book containing an exact table of all the words in the bible, in order to find out the parallel paſſages. Eine hand-oder ſack-bibel, a little bible you may carry about you.

Bibel-buch (das) the bible.

Bibel-feſt ſeyn, to be well read, verſed, learned or ſkilled in the bible; to know the places without book.

Biber (der) das biberthier, ſo beydes auf dem lande und im waſſer lebet, a beaver; an amphibious animal, having four feet, found in Siberia, which is a province of Ruſſia, and in the North of America.

Biber-fell (das) a beavers ſkin.

Biber-geil (das) caſtoreum; oyl of beavers ſtones.

Biber-haar (das) beaver-wool.

Biber-hoden (die) beaver-ſtones.

Biber-hödlein, ſ. feigwartz-kraut.

Biber-hut (der) ein *caſtor*-hut, a beaver-hat; a beaver.

Biberſchwantz (der) a beavers tail.

Biber-wolle (die) biberhaar, beaver-wool.

Biberzahn (der) a beavers tooth; a tuſked fellow, he that has tuſks or teeth that ſtand out.

Bibinel, ein ſalat-kraut, pimpernel. Welſche bibinel, herrgotts-bärtlein, blut-kraut, the herb burnet.

Bibliotheck (die) a library; a ſtore of books.

Bibliothecarius (der) the library-keeper.

Bibliſche ſprüche und hiſtorien, paſſages and ſtories out of the bible.

Bickbeeren, heidelbeeren, bill-berries, black berries.

Bickbeeren-ſtaude (die) the bill-berry-tree, the black-berry-buſh.

Bickel-haube (die) die ſturm-haube, a head-piece or a helmet.

Bicken, ſ. picken.

Bicklinge, geräucherte heringe, ſ. bücklinge.

Biedersleute, ſchiedsmänner, arbiters.

Biedermann (der) 1. ein ober-ſchieds-mann, an umpire, he that decides the queſtion that remained betwixt the arbiters that were choſen of either ſide. Sich dem ausſpruch der biedermänner ſchrifftlich unterwerffen, to ſign a compromiſs; to ſubmit to the arbiters deciſion. Ein ehrlicher biedermann, a very honeſt man; that is unpartial; that ſides with neither party; that is never addicted to any faction; a trimmer; one that carries it always fair betwixt two parties. Biedermanns erb liegt in allen landen, an honeſt man is everywhere in the world at home; his country is everywhere; he's not addicted to any country in the world more than to another.

Bieder-männiſch auf-führen (ſich) to live honeſtly and uprightly.

Biegen (etwas) to bow or bend a thing, ſ. beugen.

Biegel-eiſen (das) a ſmoothing-iron.

Biegeln (etwas) oder ausbügeln ſ. bügeln.

Biene (die) die imme, a bee. Honig iſt zwar ſüß, aber die biene ſticht, hony is ſweet but the bee ſtings. Junge bienen, nimphen, young bees. Honig-bienen, honey-bees. Honig von jungen bienen, jungfern honig, honey of young bees. Die hummel unter den bienen, humming bees, bumble-bees or humle-bees. Brut-bienen, brood-bees. Garten-bienen, garden-bees. Wald-bienen, wild bees. Raub bienen, bees that make no honey themſelves and feed upon that which has been made by others. Das hummen oder brummen der bienen, the humming of bees. Die bienen mit ſchwefel todt räuchern, to ſmoak your bees to death with brimſtone. Den ſchwermenten bienen mit einem becken klüngeln, to ring the ſwarming bees with a baſon. Er iſt ſo geſchäfftig als eine biene, he is as buſy as a bee.

Bienenbau (der) der honigbau, a keeping of bees.

Bienenbrut (die) die bienen zucht, a brood or breeding of bees.

Bienenfraß (der) ſ. bienenwolff.

Bienenkönig (der) the mother-bee, ſhe that is much bigger than all that are about her.

Bienenkorb (der) der bienen-ſtock, das bienen-haus, a bee-hive; a honey-pot full of honey-comb.

Bienenkraut (das) honigkraut, meliſſen, the herb balm, or balm-gentle.

Bienenmann (der) der bienen-meiſter, the maſter that keeps the bees.

Bienen-ſchlacken (die) bee-glew; hive-droſs; bees-wax that is not brought to perfection.

Bienen-ſchwarm (der) a ſwarm of bees. Ein bienen-ſchwarm, der ſich an einen baum gehencket hat, a cluſter of bees hanging on a branch of a tree.

Bienen-ſtachel (der) the ſting of a bee.

Bienen-ſtich (der) the ſtinging or pricking of a bee.

Bienen-ſtock (der) ſ. bienen-korb.

Bienenwolff (der) der krinitz oder bienenfraß, the mid-wall or eat-bee; a bird that eats bees.

Bienlein (das) a little bee.

Bienſt (die) binſt, bieſt oder beeſt, beeſtings; the firſt milk after birth, which is ſomewhat yellow and ſmells like honey.

Bier (das) ſo mit hopffen gebrau et iſt, beer. Bier, ſo ohne hopffen gebrauet iſt, ale. Weiß bier, breuhan, white beer, brew-hant. Starck bier, doppelt bier, ſtout, ſtout beer, ſtrong beer, double beer. Friſch bier, new beer; freſh beer. Alt bier, mertz-bier, lager-bier, ſtale-beer; march-beer. Dünnes bier, *cowns*, tafel-bier whig, ſmall beer, table-beer. Bottelbier, abgebottelt bier, bier in botteln abgezapffet, bottled beer; bottled ale. Warm bier mit zucker drinn; bier und brod, ſugar-ſops. Ein ſchnitt brod geröſtet und in bier gethan, a toſt. Sein bier ein wenig beym feur oder auf dem ofen wärmen; die kälte davon jagen, to air a little your drink; to damaſk or mantle it; to take off the edge of the eold. Zapft mir eine kanne bier, des gehopften mehr als des ungehopften, draw me a tankard of beer and ale. Zapft mir eine kanne bier, des ungehopften mehr als des gehopften, draw me a tankard of ale and beer. Bier brauen, to brew or make beer. Zerbſter, Magdeburger, Hamburger, ꝛc. bier, beer brewed at Zerbſt, Magdeburgh, Hamburgh, &c. Dantziger bier, prüſing, Dantzick-beer; Pruſing. Wermut-bier, purl. Braunſchweigiſch doppelt-bier, mumm, Brunſwick mum. Eine tonne engliſch bier hält ſechs und dreißig ſtübchen, a barrel of beer in England contains ſix and thirty gallons. Eine tonne Hamburger bier hält acht und vierzig ſtübchen, a barrel of beer at Hamburgh contains eight and fourty gallons.

Bier-*acciſe* (die) 1. der ort wo das bier ver*acciſet* wird, the place where the exciſe for beer is payed. Auf der bier-*acciſe* ſitzen, to receive the money that is paid for the exciſe of beer. 2. Die bier-*acciſe*, das bier-umgeld, der bier-aufſchlag, the beer-exciſe; the impoſt laid on the beer.

Bier-bäncken ſitzen (gerne auf den) to haunt beer-houſes or ale-houſes.

Bier-brauer (der) a brewer. Einer der von den brauern in England dinn bier brauen läſt und ſolches in kleinen fäßlein von neun ſtübchen verkauffet, a firkin-man in England; one that trades in ſmall beer with a brewer and ſells it to his cuſtomers.

Biereſſig (der) alegar, beer-vinegar.

Bierfaß (das) die biertonne, a beer-caſk, a beer-veſſel, a barrel for beer.

Bierflaſche (die) a flaggon for beer.

Bierfliege (die) a beer-fly; a fly bred out of ſpoiled beer.

Biergäſt (der) der biergäſcht, bierſchaum, yeſt.

Biergeld (das) 1. money to buy beer for. 2. Das trinckgeld, a feaſting-penny, a gratuity, recompenſe or reward for ſome little ſervice.

Bierglas (das) a beer-glaſs; a glaſs to drink beer in.

Bierhaus (das) das bier-wirts-haus, die bierſchencke, der bierkrug, der bierkeller, an ale-houſe, a beer-houſe, a place where beer and ale is ſold. ſ. bierſchencke.

Bierhefen, die oben ausgähret, yeſt. Bierhefen, die ſich am boden des faſſes ſetzet, barm.

Bierkanne (die) a tankard, a pewter-pot with a cover to drink beer in. Eine ſilberne bierkanne, a ſilver-tankard.

Bierkeller (der) the beer-cellar. ſ. bierhaus.

Bierkeſſel (der) a brewing-furnace.

Bierkrug (der) 1. die bierkanne, a tankard or earthen pot with a cover to drink beer in. 2. Das bierhaus ſ. bierhaus.

Bierkufe (die) a brewers cooler.

Biermaß (das) die bier-eiche, the ſtandard for beer, to the ſcantling whereof all the meaſures ought to be framed.

Bierpantſcher (der) der bier-peitſcher, one that mixes the beer he ſells with water.

Bierprüfer (ein geſchworner, a ſworn beer-conner or beer-taſter; he that is autoriſed to publiſh whom of the brewers had made the beſt beer.

Bierſchaum (der) der biergäſt, the yeſt; the ſcum of beer.

Bierſchencke (der) a beer-houſe-keeper, a beer-draper. Ein bierſchenck in England, an ale-houſe-keeper; an ale-draper.

Bierſchencke (die) ſ. bier-haus, a beer-houſe. Eine bierſchencke in England, an ale-houſe.

Bierſchlauch (der) bierſack, bierbiſchoff, biermagen, die bierradde, der bier ſauffer, a beer-bibber.

Bier-ſchlitten (der) a dray; a dray-man's ſled.

Bierſuppe (die) das warme bier, die bier-märte, ſugar-ſops.

Bierwiſch (der) der bier-kranz, das bierzeichen, a beer-token; a beer-whiſk; a whiſk uſed in Germany to be put out of the houſes where beer is to be ſold.

Bierzeche (die) 1. a club meeting in a beer-houſe. 2. Ein bierſchmaus, eine zeche oder ſchmaus ohne wein, a beer-beverage; a feaſting without wine.

Bieſen 1. ſ. beyokol, mangolt, beet. 2. Bieſem oder *muſcus* ſ. biſem.

Bieſt (die) beeſtings, ſ. bienſt.

Bieten (etwas) es an oder darbieten, to tender, offer or proffer a thing. Eine waare um drey thaler feil bieten, dieſelbe drey thaler loben oder anſchlagen, to ſet out a commodity to ſale or to be ſold for three dollars; to appraiſe it three dollars; to aſk or demand three dollars for it. Er bot darauf, he made an offer or a proffer at it. Er hat nur drittehalb geboten, he did offer, proffer or bid but two and half; he offered, proffered or bad but two and a half. Ich befand es ſo theur, daß ich nichts darauf bote, I found it ſo dear, that I bad nothing for it. Er fragte, wie theuer, aber er bot nichts, he cheapened it or he aſked the price of it, but he made no offer. Ich wills den meiſtbietenden verkauffen, I'le ſell it to him that bids moſt. In einer *auction* höher bieten, mehr bieten, to bid up at an *auction*. Einem die hand bieten, to hold out, reach forth or ſtretch forth your hand to one; to tender it him. Seine hülffliche hand einem bieten, to tender one your helping hand, ſ. beyſpringen. Ein unglück bietet dem andern die hand, one miſchief comes in the neck of another. Einem den rücken bieten, to hang or turn back; to turn or face about. Einem den kopf bieten, to take or make head againſt one; to cope with him; to oppoſe, reſiſt or withſtand him. Einem die ſpitze bieten, to offer to clap hands to your ſwords; to bid one battle or defiance; to defy him; to challenge him to a fight. Wer dich auf deinen rechten backen ſchlägt, dem biete den lincken auch, whoſoever ſhall ſmite thee on thy right cheek, turn to him the left alſo. Eine gute nacht, guten morgen, ꝛc. bieten, to bid one good night, good morrow, &c. Bietet ihm doch einen trunck, offer him to drink. Bietet ihn herein, bid him come in. Bietet ihn zu mir zu kommen, bid him come hither. Bietet ihm doch ein nachtlager, offer him to lie here at night. Einem ſchläge bieten, to offer a blow at one. Meinet ihr, ihr dörffts mir wol bieten? what do you mean to offer ſuch an abuſe to mee? would you dare to put ſuch an affront upon me? Einen für gericht bieten, heiſchen, laden, to indite, call, ſummon or bid one to appear before the juſtice. Einen zu ſich bieten laſſen, to have one called or bidden to come to you. Bietet ihm meine dienſtfertigkeit, preſent, tender or offer him my ſervice.

Bilance (die) ſchluß-rechnung, the ballance of accounts.

Bild (das) the figure, image, ſhape, likeneſs, effigies, repreſentation. Gott ſchuf den menſchen ihm zum bilde, God made man after his own image and likeneſs. Ein ſtehendes bild, a ſtatue; a ſtanding image of ſtone or wood. Ein bild in des menſchen gedächtniß, an idea, form or notion of a thing conceived in your mind. Ein traum-bild, a nocturnal fancy. Eines bild, abbildung oder *conterfait*, one's picture. Ein vorbild, a type, figure, ſhadow, model. Ein ſinn-bild, an emblem. Ein ſchreckbild, a ſcare-crow; a bug-bear. Ein Marien-bild mit den Chriſtkindlein auf den armen, Saint Mary's image bearing her child our Saviour in her arms. Ein tugend-bild, an example of virtue; an exemplary virtue. Ein manns-bild, ein mannskerl, eine manns-perſon, a man. Ein weibs-bild, eine weibs-perſon, ein frauen-bild, a woman. Er liebet die weibs-bilder, he is a little whoriſh. Sie läufft den manns-bildern nach, ſhe runns after men.

Bilden (etwas) abbilden, to form, frame, figure, faſhion, adumbrate, delineate, draw, effigiate, expreſs or repreſent a thing. Gott hat den menſchen aus leimen gebildet, God formed man of the duſt of the ground. Der ſpiegel bildet wol, that looking-glaſs repreſents well. Nach wem bildet ihr mich? to whom will ye liken me? Ein gemählt bilden, to ſkitch, chalk or deſign a picture; to make the firſt draughts of it. Schöne buchſtaben bil-

den,

den, to write well. Einem etwas ins hertz bilden, to imprint a thing in one's mind. Stahl bilden, einen silbern oder güldenen drat künstlich in stahl einlegen, to damask or damasquine; to work damask-like. Gebildetes oder damasken-leinwand weben, to weave damask-linnen or diaper linnen. Eine wolgebildete tochter, a handsom daughter. Etwas mit blumen ꝛc. bilden, to flower or figure a stuff; to draw figures upon it.

Bilder-bibel (die) a volume containing all the stories of the bible represented in brass-cuts.

Bilder-kram (der) der bilder-laden, a shop where brass-cuts are to be sold.

Bildern (die) das zahnfleisch, the gums or jaws. Bildern-geschwär von zähnen, the red gums; certain red spots to which new-born infants are subject; a swelling under the ears.

Bilder-werck (das) all sorts of figures, sculps or cuts.

Bild-gestelle (das) der bild-stock, the pedestal or foot-stal of a statue.

Bild-giesser (der) a statue-founder; he that casts statues of metal.

Bild-graber (der) a sculptor or graver; he that makes sculps or cuts.

Bildhauer (der) a statuary, sculptor or carver of statues in stone or wood.

Bild-hauerey (die) 1. bildhauer-werck, chisel-work, carved work, sculpture. 2. Die bildhauer-kunst, statuary, the statuary-art.

Bild-häuslein (das) bild-gewölblein in einer wand, a niche, a place in a wall to put a statue in.

Bildlein (das) a little image or figure. Heiligen-bildlein, gemahlte bildlein für die kinder, little images of saints in brass-cuts illuminated for children.

Bildniß (das) das bild, an image, figure, sculp, effigies, likenesse, picture or resemblance of a body or thing. Einen im bildniß aufhencken oder köpffen lassen, to have one hanged or beheaded in effigie.

Bild-schnitzer (der) a sculptor, carver or cutter of figures and statues in wood.

Bild-seule (die) the column or pillar of a statue.

Bild-stecher (der) a graver of images; one that ingraves or cuts in brass; one that makes sculps or brass-cuts.

Bild-stumm stehen, to stand as dumb as a statue; to stand stock-still.

Bild-stürmerey (die) the breaking of all the images that were found in the churches into pieces.

Bildung eines gemähldes (die) the skitch or first draught of a picture.

Bild-weber (der) a damask-weaver; a diaper-weaver.

Bildwerck (das) figures wrought, carved or cutt somewherein; or drawn somewhere upon. Ein tisch-tuch mit bildwerck, a damask- or diaper-table-cloth.

Bilger (der) der Pilger oder pilgrim, a pilgrim.

Bilger-fahrt (die) a pilgrimage. Eine bilger-fahrt anstellen, to go on pilgrimage.

Bilger-hut, mantel, stock oder stab, a pilgrim's hood, cloak, staff.

Bilger-schafft (die) the pilgrimage. Auf der bilger-schafft seyn, to be on pilgrimage.

Bilgrim (der) s. bilger.

Billen (die) die arsch-billen, the buttocks. Die billen an einem fleut-schiff, the buttocks of a flie-boat.

Billiard- oder **truck-tafel-spiel** (das) the billiards; the truck-table: a table to play in with a stick and two ivory-balls.

Billig seyn, to be right, reasonable, due, fit, even, just, fair, plausible. Wo ihr billige vorschläge bringet, if you bring fair propositions. Der vorschlag ist billig gnug, that proposal is fair enough. Billig, oder nach billigkeit, oder billiger weise verfahren, to deal or act fairly, honestly, plainly, duly, justly, reasonably or plausibly; to act with right and reason. Solche solte man billig strafen, such deserve to be punished.

Billigen (etwas) to like a thing; to approve or allow of it; to agree; acquiesce or assent to it; to confirm it with your assent; to ratify it; to take it for good, just and right; to justify, defend and love it; to pass your approbation upon it; to be pleased with it. Etwas unbilligen, verunbilligen, mißbilligen, to dislike, mislike, disallow or disapprove a thing.

Billigkeit (die) equity, justice, convenience, right, reason.

Bilsen-kraut, saü-bonen, doll-kraut, rinds-wurtz, zigeuner-kraut, hen-bane or hogs-bane.

Bims (der) der bimstein oder bimsen-stein, a pumice-stone.

Bimsen (etwas) oder es ausbimsen, es mit bims-stein reiben, to rub off, smooth or polish a thing with a pumice-stone.

Bimsen-stein (trocken seyn wie ein) to be as dry as a pumice-stone.

Bin (ich) I am. Ich bin gewesen, I have been. s. seyn. Ich bin gekommen, I am come. Ich bin geliebet, gelehret, gelesen, gehöret, ꝛc. I am loved, taught, read, heard, &c. Ich bin geliebet, ꝛc. worden, I have been loved, &c. Wer ist da? ich bins, who is there? it is I. Ich bin erfreut zu sehen, daß es euch wohl gehet, I am glad to see you well or to see you in good health.

Binde (die) a band, a fillet, a binding. Eine leinene haupt-binde der Türcken, a shash to make a turbant of as the Turks wear. Eine leib-binde, eine scharpe, a shash, sash or girdle, a scarf. Den arm in einer binde tragen, to wear your arm in a sling. Eine hals-binde, a cravat, a neck-lace. Eine hals-binde mit spitzen, a lace-cravat. Eine hals-binde ohne spitzen, a plain-cravat. Eine binde zu den windeln eines kindes, a swathe, a swath-band, a swathing-band. Einer frauen haar-binde, a womans fillet, hair-lace or head-band. Eine königliche haupt-binde, a Royal wreath or diadem. Einem eine augen-binde vorthun, to blindfold one. Eine knie-binde, ein hosen-band, a garter.

Binde-brief (der) a letter of binding one on his name's day in order to get some gift from him. s. anbinden.

Binden (etwas) to bind or tye a thing. Etwas mit einem breiten band binden, to bind a thing with a fillet. Etwas mit einem strick binden, to tye a thing with a string. Bindet es dicht oder enge und fest zusammen, tye it tight or close together. Bindet es noch dichter oder fester, tye it yet tighter, harder or faster. Bindet es eins ans ander, tye it together, or tye it one to another. Einem hände und füsse gebunden haben, to have one bound hand and foot. Er band mir so sehr die hände, oder er *limitirte* und beschrenckte mich so genau, daß ich nichts ausrichten kunte, he did limit or stint me so that I could effect nothing. Einen krantz binden, to bind or wreath a garland. Garben binden, to sheave corn; to bind it up into sheaves.

Etwas

Etwas mit bintzen, mit weiden, ꝛc. binden, to bind a thing with ruſhes, with oziers, &c. Ein buch binden, to bind a book. Ein faß binden, to hoop a caſk or veſſel. Einen ballen binden, to pack up a bale. Pſähle bey die weinſtöcke ſetzen und an dieſelben die reben binden, to prop your vines and tye the vine-branches to the props. Ich bin gebunden, indem ich ein gelübde gethan habe, I have tyed up my ſelf by a vow. An etwas gebunden ſeyn, to be tyed, knit, wedded, given or addicted to a thing.

Binder (der) a binder. Ein buchbinder, a binder; a bookbinder. Ein ballenbinder, ein packer, a packer. Ein faßbinder, ein wein-küfer, a wine-cooper. Ein beſembinder, a beſom-binder, a broom-man. Ein bürſtenbinder, a bruſh-maker.

Bindelohn (das) vor ein buch, vor einen ballen, vor ein faß, the bindage of a book, the package of a bale, the cooperage of a caſk.

Bindfaden (der) ſ. bind-garn.

Bind-garn (das) pack-thread.

Bind-meſſer (das) eines küfers, a cooper's addice.

Bind-riem (der) a ſaſh, fillet, ſtring or band. Ein lederner bind-riem, a thong of leather.

Bingelkraut, kühwurtz, the herb mercury or cow-baſil. Wild bingelkraut oder hundskol, dogs-cole, dogs-mercury.

Binetſch oder ſpinat, ſpinage, a pot-herb.

Binnen oder innerhalb drey monath, within three months.

Binſen, bintzen, ruſh, bul-ruſh. Meer-bintzen, ried-gras, ſea-ruſh. Kleine bintzen, daraus man wiechen in die lampen machet, the ſmall candle-ruſh. Blühende bintzen, gelbe waſſer-lilien, flag. Mit bintzen gebunden, bound with ruſhes.

Binſen-buſch (der) a ruſh-bed, a place where bul-ruſhes grow.

Bintzen-band (der) a ruſhy wreath.

Bintzen-korb (der) a junket, a hamper made of bul-ruſhes.

Bintzicht, ful of bulruſhes.

Bircke (die) der bircken-baum, a birch-tree.

Bircken-beſem (der) a birchen-beſom.

Birck-hahn (der) das birck-huhn, a wild or wood-cock or hen.

Bircken-holtz (das) the birchen-wood. Aus bircken-holtz gemacht, birchen.

Bircken-reiff (der) a birchen hoop.

Bircken-ruhte (die) a birchen rod.

Bircken-wald (der) a birch-grove.

Bircken-waſſer (das) water dropping out of birch-trees in ſpring-time.

Birckwurtz, tormentill, blutwurtz, rohte heilwurtz, ſiebenfingerkraut, tormentill, ſeptfoil, aſhweed.

Birn (die) a pear. Kleine und ſaftige birnen, *bergamotten*-birne, bergamot-pears. Groſſe birne, apfel-birne, pear-mains, apple-pears, tankard-pears, pound-pears, water-pears. Muſcateller-birne, muſcadel-pears, little muſk-pears. Groſſe muſcateller-birne, great or winter-muſk-pears. Roſenwaſſer-birne, roſe-water-pears. Die allerbeſte birne, apothecker-birne, boon-chriſtian-pears; euſebian-pears. Glocken-birne, bell-pears. Kürbis-birne, gourd-pears. Geſtreiffte birne, Lüneburger ſtreiffen, ſtripes of Luneburgh. Zucker-birnen, honig-birnen, ſugar-pears, honey-pears. Goldgelbe birne, golden-pears. Silber-weiſſe birne, milch-birne, alabaſter-pears. Sand-birne, ſand-pears. Rohte birne, red pears. Waſſer-birne, water-pears. Pfund-birne, birne, da das ſtück ein pfund wäget, pound-pears. Quitten-birne, quince-pears. Marien-birne, mary-pears, our lady's pears. Patrie-birne, catherine-pears, ſaint-James-pears Frantzöſiſche birnen, french pears. Strengel-birne, holtz-birne, ſaure oder wilde birne, choak-bears, wild-pears. Frühzeitige birne, haſty pears, haſtings. Winter-birne, haſenkopffe, harte oder dauhafte birne, winter-pears, wardens, warden-pears, pears that may be laid up and will keep all the winter long. Mürbe oder reiffe birnen, ripe pears. Mehlichte birnen, mellow pears. Birne, die einem im munde ſchmelzen, melting pears. Die birnen ſind ſaur, ſprach der fuchs, honey is ſweet, but the bee ſtings. Der ſchlimſten ſau die beſte birn, richeſs does ſeldom befall the wiſeſt men. Wenn die birn zeitig iſt, ſo fällt ſie in dreck, when one has learned how to live in this world, his life is ſpent. Eine birne ſchälen, to pare a pear. Einem knüll-birne *ſpendiren*, ihn knüffeln und prügeln, to knubble one's chops.

Birn-baum (der) a pear-tree.

Birnförmig ſeyn, to have the form or ſhape of a pear, to be formed like a pear.

Birn-kern (der) a kernel of a pear.

Birn-latwerg (die) an electuary of pears.

Birn-moſt (der) birn-wein, birn-tranck, perry.

Birn-ſafft (der) the juyce of pears.

Birn-ſchalen (die) the parings of a pear.

Birn-ſchnitze, birnhutzel, pears quartered and dryed up.

Birnſtiel (der) the ſtalk of a pear.

Birn-torte (die) a pear-pye.

Birſche gehen oder reiten (auf die) to go or ride a birding, fowling, courſing, &c.

Birſch-rohr (das) die birſch-büchſe, die birſch-flint, a birding-piece, a fowling-piece.

Bis, till, untill, to, even to, as far as. Von Hamburg bis Leipzig ſind vier und viertzig meilen, from Hamburgh to Leipzig are four and fourty German miles. Er reiſete mit mir bis Nürnberg, he came along with me as far as Nurnberg. Bis auf dieſe zeit, till now, untill now, hitherto. Bis auf ſolche zeit, till then, towards that time, ſo long. Bis auf einen ſolchen grad, to that height, point or degree. Den wein bis auf den dritten theil ausbrennen, to burn two thirds of the wine away. Er ward von den räubern bis aufs hemd ausgezogen, he was ſtript by the high-way-men; he was ſtript naked. Vom haupt bis auf die fußſolen, cap-a-pe; from top to toe. Er iſt ſchon bis an den kopff unter waſſer, he is all but the head under water. Das waſſer geht ihm bis an das kinn, he is in the water up to the chin. Er ſteckt bis über die ohren in ſchulden, he is in debt over head and ears. Gehet nicht zu bett, bis ihr gebetet habet, do not go to bed without having performed your devotion. Wartet, bis ich heraus komme, ſtay while I come out. Dis geſchlecht wird nicht vergehen, bis daß dieſes alles geſchehe, this generation ſhall not paſs till all theſe things be fullfilled.

Biſchoff (der) a biſhop. Ein Ertz-Biſchoff, an archbiſhop. Ein mit-biſchoff, a coadjutor. Ein weih-biſchoff, a ſuffragan, dioceſan or ordinary of a biſhop. Ein Biſchoff ohne Biſthum, a titular-biſhop. Einen zum Biſchoff weihen, to ordain one that is choſen a biſhop; to inveſt him in his epiſcopacy.

Biſchöfflich, epiſcopal. In England ſind zwen ertz-

biſchöffliche ſitze, Canterbury und Jork, Canterbury and York are the two arch-epiſcopal ſees that are in England. Die biſchöffliche würde, das biſchöffliche amt, epiſcopacy, epiſcopal dignity. Der biſchöffliche *ornat*, an epiſcopal habit. In biſchöfflichem *ornat* meſſe halten, to ſing maſs in pontificalibus.

Biſchoffs hut (der) die Biſchoffs-haube, a miter, a biſhop's crown.

Biſchoffs hof (der) der biſchöffliche pallaſt, an epiſcopal court. Der in einem biſchoffs-hofe die weltliche ſtreitſachen verhöret, an official or chancellor of an epiſcopal court.

Biſchoffs ſtab (der) a croſier, a biſhop's ſtaff.

Biſchoffthum (das) an epiſcopacy, a biſhoprick, a biſhop's dioceſs, the extent of a biſhop's ſpiritual juriſdiction. Der zu einem Biſchoffthum gehöret, a dioceſan.

Biscuit (der) zwieback, ſchiffs-brod, biſket, biſket-bread.

Biſem, bieſem oder biſam (der) der eiter von einem thier in Oſt-Indien, muſk, taken from a certain beaſt in India that has but one horn and is like a deer. Eineſiſcher biſem, China-muſk. Biſem von Agra in Oſt-Indien, Agra-muſk. Biſem in bälglein, muſk in cods. Biſem, ambra und zibet ſind wohlriechende ſachen, muſk, ambergreeſe and civet are ſweet-ſmelling things.

Biſem-blum (die) the ambret, a ſweet-ſmelling flower.

Biſem-geruch (der) a ſweet ſmell or ſcent of muſk.

Biſem-katze (die) das biſem-thier, a muſk-cat.

Biſem-knopff (der) a ſweet-ball, a muſk-ball.

Biſem-kohl (der) ſavoy-kohl, curled garden-cole.

Biſem-kraut (das) balſam-müntz, waſſer-müntz, balſam-mint, water-mint.

Biſem-küchlein, biſem-kügelein, biſem-zucker, muſk-paſte-pellets; muſcadines; a ſort of dainty.

Bisher, bishero, bis auf dieſe ſtunde, hitherto, till now, until now.

Bisherige geſchichte, wohlthaten, ꝛc. (die) the ſtories or favours that hitherto have paſſed.

Biß (der) a bite or biting. Ich verlange nur einen biß zu thun, I deſire but one bite. Ein hundes-biß, the biting of a dog. Ein giftiger biß, a venemous bite. Mäuſe-flöhe-ſchlangen-biße, the biting of mice, fleas, ſnakes. Das kraut teuffels-biß, the herb devils bit. Der Adams-biß, der knorpel an der kehle der mannsbilder, the adams bit, the gullet or protuberance of mens throat.

Bißeln im bezahlen, to pay by bits and ſcraps; to pay now and then a little.

Biſſen (der) a bit, a morſel, a mouthfull, a ſnatch. Einen biſſen, und damit wieder fort, a ſnatch and away. Ein biſſen brods, a morſel of bread, a bit of bread. Ein biſſen vom ſchöps-braten, a chop of roaſt-mutton. Einen biſſen fleiſch abſchneiden, to cut or chop a piece of meat. Lecker-biſſen, tid-bits, tids, junkets, cates, dainties, ſweet-meat. Eſſet doch einen biſſen ein, dip your bit in the ſauce. Das behalte ich zum letzten biſſen, I keep that for the laſt bit. Einem die biſſen ins maul zehlen, to look with envy upon one that eats; to grudge one his victuals. Einem den biſſen vor dem maul wegnehmen, to ſhorten ones livelyhood. Etwas um einen biſſen brods, oder um ein ey und butter-brod verkauffen oder weggeben, to give a thing for a ſong; for little or nothing. Schling-biſſen, ſchluckbiſſen, ſo der *Doctor* verordnet hat, ſlops the Phyſician gave you. Biſſenweiſſe eſſen, to eat by bits, to eat now and then a bit.

Biſſende kuh (eine) a cow that is much vexed with flyes that would bite her.

Bißgen (das) a bit, a little bit, a little; ſcraps. Ein ſchmahl bißgen, a ſmall bit, a ſmall pittance, a modicum, a mouthfull. Bey ſtückgen und bißgen, by bits. Er brachte auch ein bißgen latein vor, he alſo delivered ſome little ſcraps of Latin. Ich hab nicht das geringſte bißgen, I have never a bit; I have nothing at all. Ich habe dieſe nacht nicht ein bißgen geſchlaffen, I got all this night not a wink of ſleep. Wartet ein bißgen, wait a little.

Bißlein (das) a little bit; a morſel. Ein ſchnapbißlein nehmen, a ſnatch and away. Herren-bißlein, delicate bits. Leckerbißlein, tidbits, dainties, ſ. biſſen. Ein bißlein brods, a morſel of bread; a little bit of bread. Die übergebliebene bißlein in der küchen, ſcraps, the remnant of meat in the kitchin. Etwas in kleine bißlein zerſchneiden, to cut a thing into little bits.

Bißmüntz (die) ſ. ſtephans-körner.

Biſt (du) thou art. Du biſt geweſen, thou haſt been. Biſt dus, oder biſt du es? is it thou? Du biſt gekommen, geliebet, gelehret, ꝛc. thou art come, loved, taught, &c. Du biſt geliebet oder gelehret worden, thou haſt been loved or taught. Biſt du ein ſolcher mann? art thou ſuch a man? ſ. ſeyn.

Biſtthum (das) bisthum oder biſchoffthum, ſ. biſchoffthum.

Bißweilen, zuweilen, now and then, ſometimes, ſometime, from time to time, between whiles, ere while.

Bitte (die) a petition, aſking, inſtance, ſollicitation, addreſs, requeſt or demand. Einen ſeiner bitte gewähren, to grant one's petition or requeſt; to allow of it. Einem ſeine bitte abſchlagen, to refuſe, reject, ſlight, deſpiſe or deny one's demand. Ich hab eine freundliche bitte an den Herrn, Sir I deſire a kindneſs of you. Eine demühtige bitte, an humble deſire or ſuit. Eine fürbitte, an interceſſion. Die ſieben bitten des Vater-unſers, the ſeven petitions of the Lord's prayer.

Bitten (einen um etwas) etwas von einem bitten oder erbitten, to pray, beſeech or intreat one for ſome thing; to beg, crave, deſire, aſk or requeſt it of him. Ich bitte, der Herr thue mir die freundſchafft, Sir, I deſire that kindneſs of you; I beg of you that you will do me that kindneſs. Einen um hülffe bitten, to crave one's help. Einen bitten wie man den eſel bittet, to ſwaddle, cudgel, beat, bang or mawl one ſoundly; to intreat one with a ſtick, or with a good honeſt cudgel. Ich bitte um gnade, cry mercy. Um hülffe bitten, to cry out for help. Ich bitte um verzeihung, I beg your pardon. Gott bitten, daß, ꝛc. to pray or cry unto God, or to call upon him, for that &c. Demühtig, ernſtlich, ꝛc. bitten, to beg or deſire humbly, earneſtly, &c. Um friede bitten, to beg for peace. Ich bat für ihn, I prayed or interceded for him. Er hat mich um Gottes willen gebeten, daß ꝛc. he deſired me for God's ſake, that &c. Er hat mich mit thränen drum gebeten, he beſought me with tears for it. Man hat mich drum gebeten, I am deſired to do it. Er will ſich drum bitten laſſen, oder, er will drum gebeten ſeyn, he looks for intreaty. Ich bitte, thuts doch, ich bitt euch drum, pray do it. Ich bitt euch, ſagt mirs, pray tell me what it is. Ich bitte Gott, daß der euch bekehrung verleihe, I pray God amend you. Einen zu gaſte, zur hochzeit, bitten, to bid

to bid or invite one to dinner or ſupper; to a wedding. Er hat mich zum abend-eſſen des andern tages, he bade me to ſupper againſt the next day. Er wird ſchon ungebeten kommen, he will come without intreaty; he needs no intreaty for to come. Mit bitten noch immer anhalten, to continue with inſtant ſolicitations. Sie konten ihn weder mit bitten noch mit drohen gewinnen, they could not prevail upon him neither ſmiling nor frowning; neither intreating nor threating. Ich laß mich nicht lang bitten, a little intreating ſerves my turn.

Bitter ſeyn als galle und wermut, to be bitter as gall and worm-wood. Es ſchmeckt bitter, it taſtes bitter; it has a bitter taſte. Ein bitterer feind, a bitter or ſharp enemy. Bittere worte, bitter, ſharp, biting, pricking, ſtinging, taut or ſmart words. Einen bitter anfahren, to inveigh bitterly againſt one. Wenn die maus hatt iſt, ſo ſchmeckt das meel bitter, hunger is the beſt ſauce. Die betrachtung des todes machet alle wolluſt dieſes lebens bitter, the conſideration of death imbitters all the pleaſures of this life.

Bitter-bier (das) worm-wood-beer.

Bitter-bös weib (ein) a bitter woman to her husband.

Bitterlicht oder bitterlicht ſchmecken, to taſte a little bitter.

Bitterkalt wetter, bitter-cold weather.

Bitterkeit (die) the bitterneſs.

Bitterlicht, ſ. bittericht.

Bitterliche thränen vergieſſen, bitterlich weinen, to ſhed abundance of tears; to cry your eyes out.

Bitter-wein (der) worm-wood-wine.

Bitterwurtz, *enciau*, gencian, bitterwort, felwort. Kleine bitterwurtz, klein *enciau*, the baſtard ſelwort.

Bittfahrt (die) die wallfahrt a pilgrimage for devotion's ſake. Eine öffentliche bittfahrt, ein umgang, a proceſſion.

Bittlich oder bittweiſe irgendworum anſuchen; bittliche anſuchung drum thun, to ſeek for a thing by way of begging or craving; to make your intreaties, requeſts, addreſſes or ſupplications in order to obtain it.

Bittſchrifft (die) a ſupplication, requeſt, addreſs, petition; an humble demand.

Bittſelig ſeyn, ſeine bitte leicht erhalten, to obtain eaſily your demand.

Bittworte, humble, ſubmiſſive, reſpectfull or flattering terms uſed in order to obtain a favour.

Blachfeld (das) an open field; a plain; a flat; a level extent of country; a champian-country; a campain or champain, a champain-country.

Blackfiſch (der) der dinten-fiſch, die meerſpinne, the cuttle-fiſh, whoſe blood is as black as ink.

Blackfiſch-bein (das) os ſepiæ, the cuttle-bone, uſed in apothecaries-ſhops.

Blad (das) a leaf. ſ. blat.

Blaffen wie ein ſpür-hündlein, to yearn, to bark as a beagle.

Blaken, ſ. blöcken.

Blaken (ſich) ſ. bleken.

Blanck, 1. weiß, glänzend, white, blank, ſhining, poliſhed, clean. Ein blancker degen, a naked ſword. Eine blancke haut, a clear or fair ſkin. 2. Ein blanck, ein blancket, ein papier in *blanco* unterſchrieben, worüber der, dem es anvertrauet iſt, ſchreiben kan was er will, a blank bond. 3. Ein blanck, ein niet, ein leerer zettel in einer lotterie, a blank in a lotterey. 4. Ein blanck, eine holländiſche münze, a blank in Holland, a ſort of coyn worth three farthings ſterling.

Blancken, blincken, glänzen, ſcheinen, to ſhine, glitter or gliſter.

Blancket (das) ſ. blanck.

Blantſche ſilber, gold, kupfer, &c. a plancher, blank, plate, ingot or wedge of ſilver, gold, copper, &c. Eine blantſche tötigen ſilbers, ſo gleich kan gemünzet werden, a plancher, blank or plate of ſilver of due allay, ready to be ſtamped on or coined.

Blarren, to howl and cry; to keep a bawling; to make a great noiſe; to blare as a hungry cow.

Blas-balg (der) a pair of bellows, to blow the fire or the organs with. Die pfeiffe am blasbalg, the bellows ſnout or noſe. Der den blasbalg tritt, he that treads the bellows.

Blaſe (die) the bladder; the bleb. Eine aufgeblaſene blaſe, a bladder blown. Die gall-blaſe, the gall-bladder. Die harn-blaſe, the bladder in mens-and animals-bodies; the receptacle of the urine. Eine blaſe auf der haut, eine blatter, a blifter, blain or wheal on the ſkin. Ein pflaſter das blaſen ziehet, a blittering-plaiſter. Waſſer-blaſen, bubbles of water. Blaſen auswerffen im ſieden, to bubble up in ſeething. Seiffen-blaſen, ſoap-bubbles. Eine kupferne blaſe, brandtwein zu *diſtilliren*, a copper-alembick for to make brandy or ſtrong liquors.

Blaſen und zugleich ſchlucken iſt unmöglich, to blow and ſup at the ſame time is impoſſible. Den heiſſen brey blaſen, to blow upon your ſpoonmeat if it be too hot. Für kälte in die hände blaſen, to blow your fingers being cold. Er bläſet heiß und kalt; er bleibt nicht bey einerley rede, he blows hot and cold; he ſhifts, turnes or changes; he talks ſome while ſo and another while quite otherwiſe; he will talk pro and contra. Beſſer ſtarck geblaſen als den mund verbrennet, it 's better to blow hard than to burn your mouth. Der wind bließ oder wehete ſtarck, the wind blew hard. Dieſer blaſe balg bläſet nicht, theſe bellows do not blow. Für zorn blaſen oder ſchnauben, to foam and fret. Einem etwas einblaſen oder eingeben, to buz or whiſper a thing into one's ears; to prompt him to it; to put him upon it. Davor wird er wacker in die büchs blaſen müſſen, they will make him pay for it; he ſhall pay the forfeit, be ſure on 't. Sie blaſen mit einander in ein horn, they conſpire together; they underſtand one another; they ſpeak all of them the ſame language. Auf dem zincken blaſen, to blow or wind the horn. Auf der trompete blaſen, die trompete blaſen, in die trompete ſtoſſen, to blow or ſound the trumpet. Zu pferde, zum angriff, zum abzug, &c. blaſen, to ſound to horſe, the charge, the retreat, &c. Luſtig blaſen, to flouriſh a trumpet. Lermen blaſen, to ſound alarum. Er hat groſſe luſt in die kohlen zu blaſen, he takes great delight to work in chimiſtry. Glaß blaſen, to blow or make glaſs.

Blaſen-ſtein (der) der blaſenſand, the ſtone or gravel in the bladder; a diſeaſe.

Blaſer (der) one that blows. Ein glaß-blaſer, a glaſs-blower; he that makes glaſs for windows and glaſſes to drink in. Ein kohlen bläſer, an alchimiſt; one that loves to blow the coals in order to find gold. Ein zincken-bläſer, a horn-blower. Ein ohren-bläſer, a back-biter; a calumniator; a whiſperer; one that ſowes diſſention among friends.

Blashorn (das) a horn, as hunters and poſt-boys uſe.

Blaſigt ſeyn, to be full of bubbles.

Bläslein (das) a little bladder; a bliſter; a bubble; ſ. blaſe.

Blas-rohr (das) a pot-gun; a hollow pipe to blow through; a trunk to ſhoot with.

Blas-ſpiel (das) a muſick of inſtruments that are blown.

Blaß oder bleich ſeyn, to be pale, wan or bleak. Blaß werden, erblaſſen, to grow or change pale.

Blaſſe (die) 1. die blaßigkeit, paleneſs. 2. Eine blaſſe, ein pferd ſo einen weiſſen ſtrich vor der ſtirn hat, a horſe that has a white ſtroke in the front.

Blaßigkeit (die) ſ. blaſſe.

Blaßling (der) a moor-hen.

Blaſt (der) a blaſt; puff or wind. Von einem blaſt beſchädigt, blaſted, planet-ſtruck. Ein wind-blaſt, a blaſt, puff or guſt of wind. Ein ſchädlicher blaſt, a contagious blaſt. Ein feur-blaſt, a ſudden blaze, a flaſh.

Bläſtig ſeyn, to be blown; to be ſwolln or puffed up. Er iſt bauchbläſtig, he has a ſwolln or windy belly. Er iſt bruſt-bläſtig, he is ſhort-winded, ſhort-breathed, or aſthmatick.

Blat (das) a leaf. Ein blat von einem baum, kraut, weinſtock, einer blumen, ꝛc. a leaf of a tree, a blade of herbs, a vine-leaf, a leaf of a flower, &c. Ich nehme kein blat vors maul, I call a ſpade a ſpade; I donot flatter; I do not mince a matter; I tell the truth freely, not caring people's favour or hate. Das ſchulter-blat, the ſhoulder-blade. Das bruſt-blat, the breaſt-blade. Ein tiſch-blat, the board of the table. Ein blat papier, a ſheet of paper. Ein gedruckt blat, a printed ſheet. Ein gedrucktes blat, ſo unter das volck ausgetheilet wird, a pamphlet. Ein blat gold oder ſilber, a leaf of gold or ſilver. Das blat hinter einem ſpiegel, the foil of a looking-glaſs. Das blat an einer ſage, the blade of a ſaw. Ein blat an einem windfang, den man zuſammen legen kan, the leaf of a folding-ſkreen. Ein blat oder falte an einem rock, the folding of a coat: the ſkirt of a gown. Handblätter, ruffles. Das blat oder der flache theil eines ruderriemis, the blade or flat of an oar. Blätter-zierat oder laub-werck an den köpffen der ſäulen, foliage or a feſtoon wrought on the head of a pillar; cielery, flower-work, leafed work; or branched-work. Die blätter, oder das laub an den bäumen, the leaves on trees. Ein löffel-blat, das blat an einem löffel, the broad end of a ſpoon. Löffel-blätter, löffelkraut, ſpoon-wort, ſcurvy-graſs. Das kraut einblat, the herb one-blade. Das kraut zweyblat, the herb tway-blade or bifoil. Klee-blätter, clover-graſs, trefoil. Fünff-blat oder fünffinger-kraut, cinque-foil. Sieben-blat, ſiebenfinger-kraut, tormentill, blutwurtz, tormentil, ſetfoil. Neun-blat oder läuſe-kraut, a herb with nine leaves. Tauſendblat, garb oder gerbel, yarrow or milfoil. Ein kartenblat, eine karte, a card. Das ſtichblat an einem degengefäß, the ſhell of a ſword-hilt. Eine farbe wie erſtorbene blätter oder abfallend laub, dunckel-gelb fillemot; the colour of a dead leaf. Das blat hat ſich gewendet, the tables are turned; the caſe is altered; things are altered.

Blaten oder abblaten (die reben, das kraut, den toback, ꝛc.) to ſlip off the ſuperfluous leaves of the vine-branches, colewort, tobacco, &c. when they are growing.

Blat-gold (das) leaf-gold, gold-foil, thin leaves of gold.

Blätlein (das) a little leaf. Ein roſen-blätlein, a roſe-leaf. Das blätlein oben am ſilbern ſtiel eines löffels oder einer gabel, the flat top of the handle of a ſilver ſpoon or fork. Das blätlein unter einem demant, the foil under a diamond. Ein blätlein papier, a ſnip of paper.

Blat-ſeite (eine) 1. die eine ſeite eines blats, one ſide of a leaf. 2. Eine blat-ſeite in einem buch, a page, one ſide of a leaf in a book.

Blatter (die) a bliſter, blain, wheal, pimple or pock. Hitz-blattern, blains; a bliſtering heat. Krätzblattern unter dem vieh, the ſcab among cattle. Kinder-blattern, the ſmall pox. Feigblattern, Feigwartzen, the emroids. Peſt-blattern, peſt-beulen, venemous or peſtilential biles. Voller blattern, full of bliſters. Die blattern heraus treiben, to cauſe to bliſter. Ein pflaſter das blattern oder blaſen ziehet, a bliſter-plaſter, a bliſtering-plaſter.

Blatter-blind ſeyn, to be ſtruck blind by the ſmall pox.

Blätter-gebackens (das) puff-paſt.

Blättericht ſeyn, to be full of leaves; to be well leafed.

Blattericht ſeyn, to be full of bliſters, blains, wheals, pimples, or pocks.

Blattermaſe (die) die blatternarbe, a pock-hole, a meazel-hole.

Blattermaſigt geſicht (ein) a face full of pock-holes.

Blattern, to have the ſmall pox. Mein kind hat nur ein wenig geblattert, my child had but the chicken-pox.

Blattern (1. in einem buch ein wenig hin und her) to turn over the leaves of a book; to read here and there a little; to peruſe it perfunctorily; to thumb it. 2. Der hecht, ſtockfiſch, ꝛc. blättert ſich, the pike, the ſtock-fiſh, &c. peals off; ſhivers off.

Blatternarbe (die) ſ. blattermaſe.

Blatter-toback (der) der blat-toback, tobacco in leaves.

Blätter-werck (das) laubwerck, foliage, leafed work, branched work, a feſtoon. ſ. blat.

Blat-weiſer (der) the index.

Blat-zinn (das) leaf-tin.

Blau, blew or blue; azure. Himmelblau, ſky, ſky-colour, ſky-coloured. Violblau, violet-colour. Blaue lilien, blew flower-de-luce. Liecht-blau, bleich-blau, kriechen-blau, faint-blue, bleak-blue. Tunckel-blau, a deep-blew. Recht ſchön blau, azure, a true blue colour. Die blaue korn-blume, the blew-blaw, blue bottle, corn-flower, hurt-ſickle. Das blaue an zeitigen trauben oder pflaumen, the blue or bloom upon ripe grapes and plums. Das blaue vom himmel herabſtudiren, to plód; to ſtudy inceſſantly; to be in a brown ſtudy; to ſtudy too much. Ein blauer mantel, rock, band, ꝛc. a blue cloak, coat, ribbon, &c. Indianiſche blaue farbe, *indigo*, blew inde, indigo. Teutſche blaue farbe, ſo zur ſtärcke des leinenzeugs gebraucht wird, blauſel, ſmalts. Eine hochblaue mahler-farbe, *ultramarin*, ultramarin-colour. Berg-blau, azur; lapis lazuli; a ſort of mineral or a blewiſh mineral ſtone which the azur or a very fine blue is made of. Blauer augenſtein römiſcher vitriol, roman vitriol, a drug. Einen braun und blau ſchlagen, to beat one black and blew. Einem einen blauen dunſt vor die augen machen, to cheat or deceive one by a falſe ſhew or pretenſion.

Bläuel (der) a beetle, a wooden hammer.

Blauen (die wäſche, den ſtockfiſch, hanf, flachs, garn ꝛc.) to beat the baked linnen-cloth, ſtockfiſh, hemp, flax, yarn, &c. with a beetle.

Blauen (die berge, ꝛc. fangen an zu) the hills begin to look ſky; they begin to be a great way behind us. Die trauben fangen ſchon an zu blauen oder zeitig zu werden, the grapes begin to colour or to ripen or to grow bluiſh.

Blau-farber (der) a dyer in blue.

Blau-fuß (der) a lanner; a hawk with blue feet.

Blauholtz (das) *campeſch-holtz*, log-wood. Geraſpelt blauholtz, raſped log-wood. Gemahlen blauholtz, logwood raſped in a water-mill.

Blaukohl (der) curled garden-cole.

Blaulicht, bluiſh.

Blaumal (das) the blewneſs, the blew mark or print that is left behind of a ſtroak.

Blaumaligt, blaufleckicht, blue-ſpotted.

Blau-meiſe (die) a tit-mouſe or muſkin; a little bird.

Blauſel (das) die blaue farb, ſo man in die ſtärcke thut, ſmalt; a blew powder uſed in ſtarching of linnen-cloth.

Blau-ſtreifficht, blue-ſtriped.

Blau-ſtrichicht, blue-ſtroked.

Blech (das) 1. gold-ſilber-kupffer-ꝛc. blech, a plate; a thin or flat piece of gold, ſilver, copper or any other metal. Eiſen-blech, iron-plates. 2. Blech, überzinnet eiſen-blech, tin; tin-plates; white iron; white plates; iron-plates tinned over. Creutz-blech, ſtarck blech, double plates. Futter-blech, ſingle plates.

Blecherne leuchter (der) a tin candleſtick.

Blechlein (das) ſo unter einen demant geleget wird, damit er deſto ſchöner ſpiele oder ſtrahle, an aglet; a thin ray or foil ſet under a precious ſtone.

Blechſchläger (der) a tin-man.

Blechzinn (das) blat-zinn, leaf-tin.

Blecken (die zähne) to ſhew your teeth.

Bleckzahn (der) a tuſked fellow; he that has tuſhes or tuſks; he that has ſome great teeth ſtanding out.

Blehen (ſich) ſ. ſich aufblehen oder aufblaſen, to be proud; to ſwell; to be puffed or ſwolln up; to look as big as bullbeef. Die liebe blehet ſich nicht, charity is not puffed up. Die milch, der moſt, ꝛc. blehet oder machet blehung, the milk, the muſt, &c. blowes or puffes up, ſwells your belly, makes it ſwell or windy or full of winds.

Blehigt oder blehend ſeyn, to be windy, ſwelling or puffing up; to cauſe ſwelling or blowing.

Blehung (die) blowing, puffing, ſwelling. Bauch-magen-oder bruſt-blehung, the windineſs in ones belly, ſtomach or breaſt. Einer der mit bruſt-blehung geplaget iſt, an aſthmatick, ſhortwinded or ſhortbreathed man. Blehung des hertzens, pride.

Bleiben, to abide, reſt, remain, tarry, expect, ſtay, ſtand, ſtop, keep, continue, indure or perſiſt. Ich will bey den geſetzen bleiben, I'le ſtick or adhere to the laws. Bleibt bey eurem vornehmen, abide in or by your purpoſe. Bleibt wo ihr ſeyd, keep where you are. Zu hauſe bleiben, to keep at home or within doors. Bey einer mäßigen und ordentlichen lebens-art bleiben, to keep to a diet. Wo er ſein bey ſinnen bleibet, if he keeps in his right wits. Es bleibt dabey, done; agreed. Er wolte bey ſeiner zuſage bleiben, he would ſtand to his promiſe. Er bleibt lange auſſen, he tarries a long while; he is a long while a coming. Bleibt ſitzen, keep your ſeat; do not ſtir. Die wunde blieb lang offen, 't was a long while before the wound cloſed up. Bleibt hier, bis ich zurück komme, ſtay here till I come back. Stehen bleiben, wo man wol fortgehen könte und ſolte, to ſtop in a fair way. Ein eſel bleibt ein eſel, what's bred in the bone will never out of the fleſh. Mich dünckt, es wäre beſſer, wir lieſſens bleiben, I think it were better let alone than done. Laß es ſo bleiben, let us break off or ſtop here; let it go no farther. Bey dieſem laſt uns bleiben; dieſes wollen wir erwehlen, let us pitch upon that. Wo ſeyd ihr geblieben? wo habt ihr aufgehöret? where did you leave off? where did you ſtop? Stehen bleiben in einer rede, predigt, ꝛc. to ſtop in a ſpeech, ſermon, &c. Bey einer rede bleiben, to do not vary in confeſſion; to utter conſtantly the ſame matter. Mein Herr, ich bleib ſein ſchuldiger diener, Sir, I remain your humble ſervant. Es blieb nichts übrig, there remained nothing; there was left never a bit. Wäre es bey dieſem ſtück geblieben und nicht weiter gegangen, had he been contented with that and gone no farther. Ein kegel-klotz der auf halben wege bleibet, a ſhort-bowl; a bowl that comes ſhort. Lang über einer arbeit bleiben, to be long doing of a thing. Ein ieglich thier bleibt bey ſeiner art, every beaſt will keep to his kind. Das laß ich wol bleiben, I never ſhall do that. Laſts bleiben! let it alone. Die hefen bleiben am boden, the dregs ſtick at the bottom. Der ſieg blieb uns, we got the victory. Dahinten bleiben, to be in arrears. In derſelben ſchlacht ſind fünf hundert mann geblieben, in that battle five hundred men were ſlain or killed. Das ſchiff iſt geblieben oder verunglücket, the ſhip is caſt away; the ſhip periſhed. Auf dieſer küſte bleiben oder ſtranden viel ſchiffe, on this coaſt many ſhips run on ground, do ſtrand, are ſtranded, are caſt, do periſh, ſuffer ſhipwrack. Hier iſt meines bleibens nicht, here is no abode or abiding for me. Der menſch hat keine bleibende ſtelle, that man is never anywhere at reſt; would abide nowhere.

Bleich ſeyn, to be bleak, pale, ſallow or wan.

Bleich-blau ſeyn, to be bleak-blue or faint blew; to be of a light-bluiſh colour.

Bleiche (die) 1. die bläſſe, bleakneſs, paleneſs. 2. Ein feld, wo man leinwand oder wäſche bleichet, a bleach, a bleaching-place; a whitſter's field; a place where linnen-cloth is whitened or bleached. Eine wachsbleiche, a place where beeswax is bleached or whitened in the ſun.

Bleichen (1. rohe leinwand, die wäſche, wachs) to bleach or whiten in the ſun brown linnen, waſhed linnen, wax. 2. Die wäſche bleichet gar ſchön, the cloth bleaches very well or grows very white.

Bleicher (der) a whitſter; he that whitens linnen-cloth. Ein wachs-bleicher, a wax-whitſter.

Bleichert (der) ein bleichrother wein, claret-wine from Bourdeaux; champagne-claret.

Bleichfarbig ſeyn, to be bleak, pale or ſallow-coloured.

Bleichgelb ſeyn, to be bleak-yellow; to be of a light yellowiſh colour, of a ſtraw-colour.

Bleichlicht ſeyn, to be ſomewhat bleak or pale.

Bleichſchwartz ſeyn, to be blackiſh-pale, livid, wan, lead-colour.

Bleich-wieſe (die) ſ. bleiche.

Blenden (einen) ihn blind machen, to blind or excecate one; to make him blind, to blind his ſight. Einen mit einem glänzenden becken blenden, to blind ones ſight with a glittering baſon, which was a ſort of puniſhment in old times. Die ſonne, der ſchnee, ꝛc. blendet mich, the ſun, the ſnow, &c. dazzles my ſight. Einen mühlgaul, einen falcken, ꝛc. blenden, to blindfold a mill-horſe, a hawk, &c.

Blendſchein (der) a blind, a ſhew, a falſe pretence.

Blende (die) the blinds. 1. Einem mühlgaul die blende anlegen, to blindfold a horſe that is to go in the mill. 2. Die blende in feſtungs-wercken, a blind in fortification, which ſerves to cover the trenches. 3. Die blende auf den ſchiffen, das boogſpreet ſegel the ſprit-ſail.

Blendwerck (das) 1. die blenderey, das gauckelſpiel, the blinding or deceiving your ſpectators; the dazzling, tempting, ſeducing or beguiling their ſight; the caſting as it were a miſt before their eyes by crafty illuſion; juggling tricks, deceit, leger-de-main. 2. Das blendwerck, der wall, a wall or blind, to cover the trenches or any other warlike operation.

Bleren, to blare, to howl and cry out, to bawl, to make a great cry and noiſe, to give a ſqueak.

Blerr-maul (das) blaring or ſqueaking chops.

Bleuen (etwas) ſ. bläuen. Sich bleuen, placken und plagen, to beat your head or brains with or about a thing.

Bleuel ſ. bläuel.

Bley (das) ein metal ſo dem *Saturno* zugeeignet iſt, lead, the Alchimiſt's Saturnus. Ein block bley, a pig of lead. Ein groſſer block bley, a ſow of lead. Etwas mit bley löten, to ſolder a thing with lead. Das bley womit eine fuche bedeckt iſt, the leads of a church. Ein dach mit bley decken, to lead a roof; to do it over with lead. Roh bley, lead-oar or lead-ower. *Calcinirt* bley, putty or potee. Reiß-bley, a crayon or pencil of lead-ſtone, to chalk, draw, ſketch or delineate a picture with. Pulver und bley, powder and bullets, or powder and ſhot. Er hat kein bley im hintern, he is not for a ſedentary life. Das richt-bley, ſ. bley-ſenckel, bley-wage. Etwas nach dem bley richten, to ſet a thing down-plum or down-right.

Bley-ader (die) a lead-oar, a vein of lead.

Bley-blech (das) plated lead.

Bley-becker (der) bley-arbeiter, a plummer, a plumber, a worker in lead.

Bleyen oder verbleyen (etwas) to lead a thing, to cover it with lead.

Bleyern, of lead; like lead; made of lead; plumbean or plumbeous.

Bleyertz (das) lead-oar, black lead, mineral lead, lead-ſtone. Bleyertz ſo ſilber bey ſich führet, plumbagin.

Bley-ertz-grube (die) die bley-grube, der bley-berg, das bley-bergwerck, a lead-mine, a mine where lead is gotten.

Bleyfarb (die) lead-colour.

Bleyfärbig ſeyn, to be lead-colour or lead-coloured.

Bleygelb (das) eine citron-farbigte *ceruſſa*, counterfeited yellow oker, of which the beſt ſort is made in England.

Bleyklotz (der) a pig of lead. Ein groſſer bleyklotz, a ſow of lead.

Bley-klumpe (der) a lump of lead. ſ. bleyklotz.

Bleykreide (die) bleyweiß, reiß-bley, ſpaniſh lead, lead ſtone for pencils.

Bley-kugel (die) a bullet to ſhoot with. Bleykugeln und pulver, powder and ſhot.

Bleymulde (die) ſ. der bleyklotz.

Bley-recht ſtehen, to ſtand down-plum or down-right.

Bleyrecht, mauf, plum-over.

Bleyreiches bergwerck (ein) a mine rich of lead.

Bley-ſchlacken (die) the dregs or droſs of lead.

Bley-ſchwer (ſeyn) to be as heavy as lead.

Bley-ſenckel der a perpendicle; a maſons or carpenters lead plummet, plummet or plumb-line.

Bley-ſtifft (der) a crayon or a pencil of lead-ſtone.

Bley-wage (die) eines maurers, a maſon's level, plumb or plumb-rule. Eine mauer nach der bley-wage richten, to level a wall; to raiſe it by the level.

Bleyweiß (das) 1. ceruſſa, ceruſe; white painting lead; white lead for painters; Spaniſh white. Bleyweiß-farbe, white colour made of ceruſe. Etwas mit bleyweiß-farbe überſtreichen, to white or ceruſe a thing. 2. Bley-weiß, wovon man die bleyſtifte oder das reiß-bley machet, ſtones or lead for pencils or crayons. Ein papier mit bleyweiß beſtreichen, to rub a ſheet of paper with lead-ſtone.

Bleywurff (der) auf den ſchiffen, the ſea-mens lead-plummet, plummet or plumb-line to ſound the depth of the water with.

Bleyzeichen (das) an tüchern, ſo man in die färberey ſchicket, a mark or ſtamp on ſuch clothes as are ſent to the dyers.

Blick (der) a wink; a glance; a glimpſe. In einem blick oder augenblick, within the twinkling of an eye; within a moment; within a very little while. Saure blicke, ſowre or crabbed looks. Hurenblicke, whoriſh looks. Verliebte blicke auf eine perſon werfen, to caſt amorous looks or flaſhes of the eye, or peeps eyes upon ſome body. Es war nur ein blick und verſchwand gleich wieder, it was but a glimpſe, a ſudden flaſh of light.

Blicken, ich blickte nur ein wenig dorthin, I did but caſt an eye, or a glance of the eye, upon it. Seine tapfferkeit blicken laſſen, to ſhew your magnanimity. Er darf ſich nicht ſehen oder blicken laſſen, he dares not ſtart up or appear.

Blieb (ich, er oder es) I, he or it abode, reſted, remained, tarried, expected, ſtayed, ſtood, ſtopt, kept, continued, &c. ſ. bleiben.

Blincken, blencken, glantzen, ſcheinen, to ſhine, glitter or gliſter. Die fixierne blincken, die planeten aber nicht, the fixed ſtarrs do twinkle, ſparkle or gliſter, but not the planets. Es iſt nicht alles gold was blincket, all is not gold that gliſters. Mit den augen blincken, to wink and blink; to wink your eyes; to twinkle with your eyes.

Blind ſeyn, to be blind. Stockblind, gantz blind, ſtock-blind, ſtark-blind. Halb blind, half-blind. Staarblind, pore-blind, purblind, ſand-blind, moon-blind, almoſt blind. Blatterblind, ſtruck blind by the ſmall pox. Schneeblind, having got your ſight dazzled by the ſnow. Staar-blind, blind by a cataract, wall or web in the eye. Blind von mutterleibe, blind gebohren, born blind, blind-born. Blind an einem von beyden augen, blind in or of one eye. Tappen wie ein blinder, to grope or fumble along; to feel the way like blind men do. Meinet ihr, daß ich blind ſey? tell me it not wes; you ſpeak to me of things which I ſee before my eyes. Wo ein blinder den andern leitet, fallen ſie beyde in die grube, if the blind lead the blind, both fall into the ditch. Einer der ſeine ſachen blind angeher, der es blind wager, one that playes at blind and buffet, or that goes blindly to work. Die blinde kuh, oder, die blinde mauß ſpielen, to play blind-mans buff; to blindfold or hoodwink one or the company till he have caught another to relieve him. Ein blinder mann, ein armer mann, a blind man is a poor man. Wer iſt blinder als der nicht ſehen will? who is ſo blind as they that are not willing to ſee? Mit ſehenden augen blind ſeyn, thun als ob man etwas nicht ſahe, to connive at a thing, to diſſimulate your ſeeing it; to

make

make as tho, you saw it not. Einen blind machen, s. blenden. Er urtheilet wie ein blinder von farben, he judges like a blind man of colours. Eine blinde schrifft, eine schrifft die man kaum lesen kan, a blind writing. Ein blinder in der musterung, a pass-volant, a fagot in the mustering of soldiers. Ein blinder oder falscher vorwand, a blind or false pretence. Eine blinde oder dunckle stiege, a blind, dark or privy stair-case. Blinder gehorsam, blind obedience; obedience without any reasoning, exception or contradiction. Er ist so blind als eine fledermaus, he is as blind as a beetle.

Blinde-fechter (der) one that playes at blind and buffet.

Blind-gebohren seyn, to be blind-born, or to be born blind.

Blinde (die) auf see-fahrenden schiffen, das boogspreet-segel, the blind; the sprit-sail.

Blindheit (die) blindness, ablepsy. Blindheit des gemüths, an error, a blindness of mind. Er ist mit blindheit geschlagen, he is struck, strucken or stricken with blindness.

Blindlings zu werck gehen, to go blindly to work. Sich blindlings in sein verderben stürtzen, to precipitate your self blindly into ruin. Blindlings fechten, to play at blind and buffet; to fight rashly, blinded, blindfold, blindfolded.

Blindschleiche (die) 1. a blind-worm or sloe-worm. 2. a creeping fellow, that playes the eaves-dropper or that spies other folks sayings or doings.

Blindvoll seyn, to be dead-drunk or quite fuddled.

Blintz-aug (der) der blinseler oder blintzeler, a blinkard, a blinks, one blink-eyed.

Blintzeln, blinseln, blintzern, to wink and blink. s. blicken.

Blintzelicht, blintzend, oder blintzericht seyn, to wink your eyes, as short sighted people use to do.

Blitz (der) lightning. Vom blitz getroffen seyn, to be thunder-struck.

Blitzen, to lighten. Ein schreckliches blitzen, a dreadfull, lightening. Es blitzet, it lightens. Laß blitzen und zerstreue sie, schenß deine strahlen und erschrecke sie, cast forth lightning and scatter them, shoot out thine arrows and destroy them. Mit den augen blintzeln, s. blincken.

Blitz-feur (das) the fire or burning caused by a lightning. Sein haar war von einem blitz-feur versenget, the lightning had burnt his hair.

Blitz-strahl (der) a flash of lightning.

Blitz-streich (der) a thunder-bolt. Von einem blitz-streich getroffen seyn, to be thunder-struck.

Block (der) der bloch, stock, stamm oder klotz, a block, a log, a stock, the stem of a tree. Unbeweglich wie ein block, stock-still. Eines schlachters hau-block, a butcher's block. Eines hutmachers blöcke, a hatter's blocks to frame hats. Ein block oder rambloc in einem schiffe, a block or rams-block in a ship. Ein trieſe-block, a pulley, a knight, a little wheel to pull up or let down burdens with. Einem einen block in weg legen, to cast a block in ones way. Campetsch holtz in blöcken, logwood or blockwood from Campeche. Ein block gold oder silber, a wedge, ingot or billot of gold or silver. Ein block zinn oder bley, a wedge, pig or sow of tin or lead.

Blockade einer stadt (die) the blockade of a town; her being blocked up.

Blockbild (das) a statue, a wooden image.

Blöcken und stöcken (v. einen) to imprison one; to put him in stocks and blocks, in bolts and fetters. 2. Blecken wie das viehe, s. blöken.

Blockhaus (das) eine hölzerne *redoute*, a block-house; a redoubt of timber on a river-side, to command the river.

Blockiren (eine festung) to block up a strong place; to block up the passages to it; to incompass or surround it. s. berennen.

Block-wagen (der) a waggon boarded with planchers. Block-wagen bey der *artillerie*, artillery-carts.

Blöd 1. oder schwach seyn, to be weak or feeble. Ein blöder magen, a bad or sick stomach, that digests very ill. Einer der ein blöd gesicht oder blöde augen hat, a short-sighted man; he that has weak groveling eyes; he that has a short or feeble sight. 2. Blöde, furchtsam oder schamhafft seyn, to be heartless, shy, daunted, bashfull, timorous, faint-hearted, shamefaced or dejected. Sie ist sehr blöde oder geschämig, she is very shy or bashfull. Wer zur unzeit blöde ist, kommt nicht wol fort in der welt, spare to speak and spare to speed. Blöde reden, to speak faintheartedly, bashfully.

Blödigkeit (die) 1. des leibes, magens, gesichts, &c. the weakness or feebleness of the body, stomach, sight, &c. 2. Blödigkeit des gemüths, faintness, shamefacedness, bashfulness, faint-heartedness.

Bloder-hosen (die) pantaloons, pantaloon-breeches, wide breeches after the Switzer-fashion.

Blodert draussen (es) es schneyet hefftig, it snowes mightily.

Blöken 1. wie ein schaaf, to bleat as sheep do. 2. Blöcken wie kühe und kälber thun, to blare or low as cows and calves do. 3. Blöken oder brüllen wie ein stier, ochs oder kuh, to bellow as a bull, ox or cow.

Blond oder licht-gelb haar, light, fair or flaxen hair. Eine blonde perüke, a light wig, a fair wig.

Bloß, bare, naked, uncovered. Bloſſes hauptes stehen, to stand bare or bare-headed. Mit bloſſem haupte, angesichte, hinterſten, mit bloſſen beinen, füssen, bare-headed, bare-faced, bare-tailed, bare-legged, bare-footed. Einen nackt und bloß ausziehen, to strip a man stark naked. Die stiefel über die bloſſe beine ziehen, to put on your boots over your bare legs. Das bloſſe hemd anhaben, to have nothing but your shirt on. Auf der bloſſen erden liegen, to lie upon the very floor, or upon the bare ground. Ein bloſſer boden, da kein graß auf wächſet, a bare soil or ground; a ground without grass; a barren ground. Eine bloſſe haut, da kein haar auf ist, a bare skin; a skin without hair upon it. Einen bloſſen schlagen, fehl schlagen, to beat a blot; to loose your pains in beating of your enemy. Ein bloſſes schwerd, ein bloſſer degen, a naked sword; a sword drawn out of the scabbard. Die bloſſe oder lautere wahrheit sagen, to speak the naked truth. Er hatte es bloß von horsagen, he knew it only by hear-say. So bloß, so bloßhin, so bloſſer ding oder so schlechter dinge wird nichts draus, that will not do it; other means must be applied. Ich kans bloſſer ding nicht glauben, I am not at all apt to believe it. Ich glaube ihm auf seine bloſſe worte, I believe him upon his bare words. Ein bloſſer argwohn, a meer suspicion; a bare suspicion. Auf einem bloſſen pferde, oder ohne sattel reiten, to ride on horseback without a saddle. Bloß von allen dingen, oder aller mittel entblöſſet seyn, to be bare, deprived or bereft

bereft of all things; to be quite poor. Mit bloſſen händen ſitzen, kein geld haben, to be bare of money. Er ſparet, und iſt doch allezeit bloß, it is with him ever ſpare and ever bare. Es iſt alles bloß und offenbar vor Gottes augen, all is naked, plain, open or manifeſt before God. Sich bloß geben, to proſtitute or expoſe your ſelf; to lay your ſelf open; to diſcover unawares your mind; to blurt out a word. Es iſt bloß ein vortrag, it is but, or only, or meerly a propoſition; 't is nothing but a propoſal. Das nimmt man auf euer bloſſes ſagen nicht an, your only ſaying would not make people believe it.

Blöſſe (die) the nakedneſs. Seine blöſſe zeigen, to proſtitute your ſelf. Damit zeiget mein gegner ſeine blöſſe, hereby appears my adverſary's penury, or want of good proof. Eine blöſſe auf dem felde, a bare place in the fields; a place without graſs upon it.

Blöſen (das haupt, die arme, die ſcham, ꝛc.) to uncover or bare your head, arms, privy parts, &c. Du ſolt deines brudern weibes ſcham nicht blöſen, thou ſhalt not uncover the nakedneſs of thy brother's wife. Das gewehr blöſen, den degen zucken, to tug at your ſword; to draw it.

Bloßerdings, barely, meerly, ſingly, only. Bloßerding auf ſein zeugniß, upon his ſingle teſtimony.

Bläffen oder bellen wie ein hund ſ. bellen.

Blühen wie eine roſe, to blow as a roſe. Jetzt blühen die bäume, now the trees bloom or bloſſom. Blühende bäume, blooming or bloſſoming trees. Eine blühende jugend, a flouriſhing, flowry, freſh, briſk, gay or lively youth; the mettle of youth; the prime of your age. In einem blühenden alter, in a flouriſhing age, when you are about fourty years of age. In blühendem *credit* ſeyn, to flouriſh; to be in repute, vogue, reputation or eſteem; to be well renowned. Das Königreich Groß-Britannien blühet ietzo gewaltig, the Great-Britain-Kingdom flouriſhes now mightily. Jetzt blühet ſein glück, now flouriſhes his fortune.

Blühe-zeit (die) the bloomy ſeaſon, the ſpring; ſpring-time.

Blum (die) a flower. Die bäume gewinnen ſchon blumen oder blüten, trees begin to bloom or bloſſom. ſ. blüte. Die blumen thun ſich auf, blühen, breiten ihre blätter aus, flowers ſpring out, ſpread their leaves, do blow. Des morgens öffnen und des abends ſchlüſſen ſich die blumen, every morning a flower opens and at night cloſes again. Die blume fällt ab, verwelcket, the flower fades, fades away, withers. Eine blum abbrechen, to ſlip off a flower. Blumen leſen oder pflücken, to crop or gather flowers. Die blaue korn-blum, blew-bottle, blew-blaw, hurt-ſickle, corn-flower. See-blumen, nymphen, water-lillies, water-roſes, nenufar. Africaniſche blumen, Tunis-flowers. Camillen-blumen, ſtitch-wort-flowers. Feld- oder wieſen-blumen, the flowers of the field. Garten-blumen, garden-flowers. Gemachte blumen, artificial flowers. Die blume oder das blaue an zeitigen trauben und pflaumen, the bloom or blew upon plums and grapes when they are ripe. Die blume oder das beſte von einem dinge the flower, choice or beſt of a thing. Muſcaten-blum oder *macis*, mace. Mehl-blumen, flower, flower of meal. Milch-blum, milch-rahm, cream of milk. Die weibliche blumen oder monatliche kranckheiten, the flowers, monthly courſes, or months, of women. Weiſſe blumen etlicher weiber, the whites in ſome women.

Blumen-bett (das) a flower-bed in a garden.

Blumen-büſchlein (das) a noſe-gay; flowers tyed together.

Blumen-feld (das) a field full of flowers.

Blumen-garten (der) a flower-garden.

Blumen-geruch (der) the ſcent of flowers.

Blumen-kenner (der) a floriſt, one that delights and has ſkill in flowers.

Blumen-knopff (der) oder blüten-knopff an den bäumen, a bud or burgeon on the branches of trees that containes a bloom.

Blumen-kohl (der) colly-flower; flowered colewort.

Blumen-kranz (der) a crown, garland or wreath of flowers.

Blumen-krug (der) a flower-pot.

Blumen-mahler (der) a painter that excells in painting of flowers, or that makes it his chief work.

Blumen-ſcherbe (der) a vaſe filled with earth, to keep flowers growing in.

Blumen-ſticker (der) an imbroderer; one that makes imbrodery-work.

Blumen-ſtrauß (der) das blumen-ſträußlein, a noſe-gay. Ein weib, ſo blumen-ſträuße feil hat, a noſe-gay-woman.

Blumen-topff (der) a flower-pot. Ein blumen-topf im garten, a vaſe for flowers.

Blumen-werck (das) a feſtoon, a garland or border of flowers, flower-work, flouriſhes.

Blumen-wircker (der) ſ. blumen-ſticker.

Blumen-zeit (die) the flower-ſeaſon.

Blumen-zwiebel (die) a bulb of a flower.

Blümlein (das) a little flower. Mayen-blümlein zaucken, the conval or may-lillies.

Bluſt (die) ſ. blüte.

Blut (das) blood, bloud. O blut! God's bloud; a ſwearing uſed by raſcally people. Das blut des lamms, the Lamb's bloud; Chriſt's bloud. Geronnen blut, gore bloud; clotted bloud. Blut vergieſſen, menſchen tödten, to ſhed bloud. Unſchuldig blut, innocent bloud; bloud of the innocent. Einen bis aufs blut geiſſeln, to whip one till the bloud come. Er hat ihn in kaltem blut getödtet, he killed him in cold bloud. Das blut wallete mir, ich war gantz erhitzt, my blood was up; my blood began to riſe. Armer leute ſchweiß und blut, poor people's hand-gotten ſubſtance. Gut und blut, leib, leben und alles wagen, to hazard good and blood, life, eſtate and all. Das blut oder geblüt, the blood; the maſs of blood. Eine kranckheit, ſo ins blut gehet, a diſtemper that runs in the blood. Schwartz oder verbrannt blut, black blood, melancholick or aduſt blood. Zähe oder ſchleimig blut, tough, ſlimy or phlegmatick blood. Vergollet oder *choleriſch* blut, gauliſh, cholerick, bad blood. Einem blut laſſen, ihm zur ader laſſen, to let one blood; to bleed him. Blut laſſen, ſich eine ader ſchlagen laſſen, to bleed; to be let blood. Das blut ſtillen, to ſtanch or ſtop the bleeding or the blood. Monath-blut der weiber, the moneths, red flowers, or monthly courſes of women. Ein junges blut, a very youth; a body that is very young and has but little experience yet. Fleiſch und blut kan das Reich Gottes nicht ererben, fleſh and blood cannot inherit the kingdom of God. Weinbeer-blut, trauben-blut, the red juice of the grapes; red wine.

Blut-acker (der) the blood-field.

Blut-ader (die) the vein.

Blut-arm ſeyn, to be quite poor, naked, and bereft of all things.

Blut-bad (das) a slaughter or killing of men; a blood-shedding.

Blut-böse oder grundböse seyn, to be exceedingly or extreamly bad or cholerick.

Blut-bräutigam (der) a bloody husband, as Moses was called by his wife.

Blut-dieb (der) an arch-thief.

Blut-durstig seyn, to be bloud-thirsty; to be a bloud-thirster; a bloody or sanguinolent man.

Blüte (die) die blühe, die blust, the bloom or blossom of trees. Linden-blüte, teil-tree-blossom. Pfersich-blüte, peach-tree-blossom. Rosen-blüte, the yellow seeds of a rose. Muscaten-blüte, muscaten-blum, *macis*, mace. Sein korn in der blüte auffressen, to spend your rents before they be due. In der blüte seyn, s. blühen. Die erste blüte der jahre, the flower or prime of your age; the mettle of youth; the fire and briskness of life. Die bäume sind voller blüte, the trees are thick with blossoms; are very bloomy; are well bloomed.

Blut-egel (der) blut-igel, oder blut-sauger, a leech, a bloud-sucker, the leech-worm, the horse-leech. Blut-egel ansetzen, to apply blood-suckers.

Bluten, blut von sich lassen, to bleed. Die nase blutet mir, I bleed at the nose. Ich habe fünff unzen schwer geblutet, I bled five ounces of bloud. Das hertz blutet mir im leibe darüber, my heart bleeds tears for it. Das bluten der gold-ader, the bleeding of the piles; the emrods. Sich zu tode bluten, to bleed to death. Das ist ein stich, der nicht blutet, you gave him a deadly wipe; you have bitt, nipped, pricked, pinched or stung him sharply. Davor soll er diesen abend bluten oder spendiren, for that we will spunge upon him this night.

Blut-fahne (die) die blut-flagge, the red banner, the red flag. Die blut-fahne ausstecken, to set up the red flag.

Blut-farb oder blut-färbig seyn, to be of a sanguine-colour.

Blut-finck (der) der gümpel, a chaffinch, a red-finch.

Blut-finne (die) a red pimple or blister in your face.

Blut-fleck (der) a gore, an inflammation of extravasated blood. Ein blut-fleck in den augen, a bloud-shot in ones eye. Ein aufgesprützter blut-fleck, a spot of bloud. Eines schlächters vorschürtz, so voller blut-flecken ist, a butcher's apron that is all bloudy, or all of a gore-blood.

Blut-fluß (der) der blutgang, hemorrhagy, a bledding, a bloody-flux in the privy parts. Der ordentliche blut-fluß der weiber, womens flowers, or moneths, monthly courses or flowers. Der unordentliche oder übermäßige blutfluß der weiber, an extraordinary or immoderate bloody-flux of women, whose monthly flowers either come too often or last too long. Der blut-fluß der gülden-ader an männern, the piles; the emrods; the hemorrhoids; a bleeding of the hemorrhoidal vein, which is a small branch of the mesenterick, ending at the colon and the strait gut. Ein hefftiger und scharffer blut-fluß, die rothe ruhr, dysentery, a very sharp and dangerous bloody-flux with ringing of the bowels.

Blut-freund (der) blut-verwandter, a relation, kin or kinsman by blood. Blut-freunde gnug, aber wenig hertzens-freunde, great many kindred and scarce a friend. s. anverwandt.

Blut-freundschafft (die) kindred by blood; consanguinity; the stock and parentage whence you come.

Blutgang (der) s. blutfluß.

Blutgeld (das) the price of blood: money for killing somebody.

Blut-gericht (das) oder hals-gericht, criminal justice; a bench of justice where capital crimes or treason and causes that concern life and death are pleaded and decided.

Blut-geschwür (das) a bloody soar, ulcer, apostume, bile, amper, absces.

Blut-hund (der) 1. ein jäger-hund, a bloud-hound. 2. Ein tyran, a tyrant; a blood-thirster; a bloody, cruel, mercileſs or inhumane ruler.

Blutig seyn, to be bloody or sanguinolent. Ein blutiger streit oder sieg, a bloody battle or victory. Er sahe gantz blutig im gesicht aus, his face was all bloud-shotten, or all of a gore-blood. Ein blutig hembd, schnupftuch, &c. a shirt or hand-kerchief all dawbed with blood, or all bloodied. Blutiger schweiß, bloody sweat. Ich möchte blutige thränen drüber weinen, my heart is apt to bleed tears for it. Er ist vollblütig, blutreich, he is a sanguine; he is of a sanguine complexion; he is full of blood.

Blut-igel (der) s. blut-egel.

Blut-machung (die) the sanguification in bodies.

Blut-pfersige, red peaches.

Blut-rache (die) the vengeance of blood that became shed.

Blut-rächer (der) the avenger of blood that was shed.

Blut-regen (der) a raining of blood.

Blutreich, s. blutig seyn.

Blut-richter (der) a sherif; a criminal justice or judge. s. blut-gericht.

Blut-roth seyn oder werden, to be or grow blood-red or sanguine. Er ward darüber blutroth im gesicht, it made his blood rise in his face.

Blutrüstig seyn, to be bloody or bloody-minded.

Blutsaure arbeit, very hard, laborious, painfull, toilsom or troublesom work. Er läst sichs blutsaur werden, he gets his livelyhood very painfully or with a great deal of pains; he toils and moils.

Blut-schande (die) an incest; the sin of lying with one of your own kindred. Blutschande begehen, to commit an incest.

Blutschänder (der) an incestuous man; one that has polluted himself with an incest.

Blut-schelm (der) an arch-rogue.

Blut-scheissen (das) der durchlauff, die rothe ruhr, the dysentery, a bloody-flux with ringing of the bowels.

Blut-schöppe (der) s. blut-richter.

Blutschuld (die) blut-sünde, bloud-guiltiness.

Blutschwere oder blutsaure arbeit (die) s. blutsaur. Eine blutschwere last, a very heavy burden.

Blutschweiß (der) oder das blutschwitzen unsers Heilandes, our Saviour's bloudy sweat or sweating of bloud.

Blut-speyen (das) a spitting of bloud; a casting up of blood.

Blut-stein (der) the blood-stone; a stone that has the vertue of stanching the bloud.

Blutstillende artzney-mittel, bloud-stanching remedies.

Blut-strafe (die) hals-strafe, a punishment to death; a capital punishment; the infliction of death for punishment of one's crime.

Blut-ſtrieme (die) the bloody mark of a ſtripe.

Bluts-tropff (der) a bloud-drop, a drop of bloud. Bis auf den letzten bluts-tropffen fechten wollen, to intend to fight as long you have a drop of bloud left you.

Blutvergieſſen (das) die blutvergieſſung, das blut-bad, a bloud-ſhedding; an effuſion, ſhedding or ſpilling of bloud.

Blut-verwandte mit einander ſeyn, to be near of kin to one another. ſ. blut-freunde.

Blut-wurſt (die) a blouding; bloud-pudding; black pudding.

Blutwurtz, tormentill, ſ. birckwurtz.

Blut-zeuge (der) der märterer, a martyr; one that ſuffered death bearing witneſs of the Goſpel.

Boborellen, ſchlutten, jüdenkirſchen, die rohte beerlein vom rohten nachtſchatten, alkekengi, winter-cherries, nightſhade-berries, morel-berries, morel-cherries.

Bochen oder pochen (an die thür) to knock at the door.

Bock (der) das männlein, ſo nicht verſchnitten iſt, unter ſchaffen, ziegen, gemſen, rehen, hirſchen, ꝛc. a buck; the male among ſheep, goats, kids, roes, deers, &c that is not guelded. Ein ziegen-bock, geis-bock, rammel-bock, a buck-goat, a he-goat. Ein bock unter den ſchaafen, ein widder, the ram, the tup. Ein verſchnittener bock, ein hammel, ein heil-bock, a mutton, a gelded ſheep, a weather. Er ſtinckt wie ein bock, he ſmells rammiſh or rank, he ſtinks like a goat. Ein rehe-bock, a roe-buck. Ein ſtein-bock, a ſhamoy. Der ſteinbock am himmel, the capricorne, one of the twelve ſigns of the Zodiack. Der ſünden-bock, ſo in die wüſten gejaget wurde, the ſcapegoat in the old Teſtament. Der bock und die ziege, the he-goat and the ſhe-goat; or the buck-goat and the heifer. Einen bock melcken, to ſuck a bull. Den bock zum gärtner machen, to ſet a fox to keep the geeſe; to truſt a thing to one that is himſelf a thief. Auf den bock reiten, fahren, gehoit werden, wie die hexen, to ride or be carried on buck-back, as witches are ſaid, by deviliſh illuſion of their fancy. Ein geiler bock, a wanton, rank, laſcivous, leacherous or effeminate fellow. Ein holtz-bock, a block-head Ein holtz-säger-bock oder ſchragen, a ſawing-treſſel; a ſawing-horſe. Eines mahlers bock oder eſel, a painter's eaſel. Scharbock, ſcurvy. Einem den bock halten, den bock ſtehen, to back one, to hold him that climbs up ſomewhere.

Bockbeinigt, ſtradling.

Böcken 1. unſchlicht, leder, ꝛc. buck-fuet, buck-leather, &c. 2. Gegen einander bocken, to take or make head one againſt another; to butt at one another; to run full but with your heads one againſt another as goats would do. 3. Die bocken oder pocken, ſ. pocken.

Bockenzen, ſtincken wie ein bock, to ſmell rank or rammiſh; to ſtink like a goat.

Bockfelle, buck-ſkins, goat-ſkins, ſhamoy-leather.

Bockboden, a ſort of great plums ſo called.

Bockleder (das) bockfell, buckleather, buck-ſkins, goat-ſkins, ſhamoy-leather. Bocklederne hoſen, ſkamoy-leather-breeches.

Böcklein (das) a kid. Ein geißböcklein, a kid, a young goat. Ein caninchen-böcklein, a buck-coney. Ein heil-böcklein, a guelded buck. Du ſolt das böcklein nicht kochen, wenn es noch an ſeiner mutter milch iſt, thou ſhalt not ſeeth a kid in his mothers milk.

Bockpfeiffe (die) oder bochſel-pfeiffe, a ſackbut, to play upon.

Bockral (das) buckram, trellis, a certain ſort of linnen-cloth ſtiffened with gumm. Feine bockralen, boccaſine.

Bocks-bart, ganchbrod, the herb goats-beard.

Bocks-beutel, (der) ſ. beutel.

Bocks-dorn, dragant, the ſhrub goats-thorn or tragacant, that grows in Turkey.

Bocks-horn, fenugreck, the herb fenigreek.

Bock-weitzen (der) buchweitzen, das heidenkorn, buckwheat.

Bodem (der) oder boden, the bottom, the ground, the floor, the loft, &c. Ein pferd zu bodem reiten, to founder a horſe. Einen zu bodem werffen, to throw one on the ground. Ein gebäu dem boden gleich machen, to raze an edifice; to abate it; to pull it down and lay it even with the ground. Der bodem eines geblümten ſeiden-zeugs, paſſements, ꝛc. the ground or groundwork of a flower-ſilk, of a lace, &c. Ein handwerck hat einen güldenen bodem, learn a handy-work and that will ſave you from ever turning a beggar. Was ſich von einem getränck zu bodem geſetzt hat, the grounds, bottom or ſettling of a liquor, the dregs that ſettle on the bottom. Der bodem, worauf man ein gebäu aufrichten will, the groundwork or ground-plot of an edifice. Dieſes iſt ſein grund und bodem, theſe are his grounds or poſſeſſions; theſe lands belong to him. Auf meinem grund und bodem, on my ground. Ein moraſtiger bodem, marſhy grounds. Ein fruchtbarer, korn-reicher, ꝛc. bodem, a fruitfull ſoil; a ſoil good for corn. Ein unfruchtbarer, ſandichter, ſteinigter bodem, a ſterile, barren, bare, fruitleſs, ſandy, gravelly or ſtony ſoil. Ein leimichter, letichter bodem, a limous or chalky ſoil, clay-land. Auf teutſchem boden, in Germany; within the borders of the German-territory. Das ſchiff war mit ſaltz geladen, bekam einen leck und ſanck in voller ſee zu boden, the ſhip was laden with ſalt and ſprung a leak and ſunk in the full ſea to the bottom. Der bodem eines ſchiffes, altars, dint-faſſes, einer bett-ſtätte, paſtete, ꝛc. the bottom of a ſhip, an altar, an inkhorn, a bed-ſtead, a pie, &c. Der ſchiffer hat auf den boden ſeines ſchiffes geld genommen, ſ. bodemerey. Ein fahrzeug, das einen flachen bodem hat, ein prahm, a flat-bottomed veſſel. Der raum zwiſchen zweyen boden eines gebäues, ein gaden, ein ſtockwerck, ein ſaal, a ſtory. Auf dem unterſten boden oder ſaal, one pair of ſtairs high. Der boden ſo mit der erden gleich iſt, die diele, the ground-floor. Ein dreſch-bodem, a barn-floor, a threſhing-floor. Ein gepflaſterter boden, a paved floor. Ein boden, ſo mit maurſteinen überleget iſt, a brick-floor. Ein bretterner boden, a boarded floor. Den boden mit bretern oder ſteinen überlegen, to floor the ground with boards or bricks. Ein ebener boden, an even floor. Ein getäfelter boden, an inlaid floor. Ein gewölbeter boden, an arched or vaulted roof; a vault; an arch-roof. Ein gegypſeter boden, a ſeel or cieling that is pargetted. Dieſer boden iſt nicht hoch genug, that cieling is not high enough. Eine kammer oben unterm boden mit tünch- oder gypswerck ausmachen, to ſeel a room with parget-work. Der erſte, andere, dritte und höchſte boden, gaden oder das ſtockwerck eines hauſes, the firſt, ſecond, third and uppermoſt loft, ſtory or degree of a houſe; one, two, three pair of ſtairs high. Ein haus das auf jedem boden oder ſtockwerck zwo kammern hat, a houſe that has two rooms of a floor. Der bodem, die bühne, der oberſte bodem eines hauſes, der bodem unterm dach, der ſöller, die laube, the garret, the ſolar, the uppermoſt loft of a houſe next under the roof. Ein

tauben-boden, a dove-loft. Ein haber-boden, an avery for a ſtable, a room to keep the oats locked up. Ein heu-boden, a hay-loft. Ein apffel-boden, an apple-loft. Ein korn-boden, a corn-loft; a garner; a granary. Ein tantz-boden, a dancing-ſchool. Ein fecht-boden, a fencing-ſchool. Auf dem erdboden, upon the earth. Beide boden eines faſſes, the two heads or head-pieces of a caſk. Ein faß auf ſeinen boden richten, to ſet a caſk on an end. Der ſchiffsbodem, the keel or bottom of a ſhip.

Bödemen (ein faß) to head or bottom a caſk, which is coopers-work.

Bodemerey (die) the bottomry. Der ſchiffer hat geld auf bodemerey genommen, oder hat auf den bodem ſeines ſchiffes geld aufgenommen, the maſter of that ſhip has taken bottomry; has borrowed money upon the keel of his ſhip.

Bodemerey-brief (der) a bill of bottomry; a bond or hand-writing of the Captain of a ſhip concerning money he has borrowed on her keel, promiſing to pay that money with uſury when the ſaid ſhip be arrived to the appointed port.

Bodem-fenſter (das) das dach-fenſter, das boden-loch, the entablature, loover-hole or dormer-window.

Bodem loß ſeyn, to be bottomleſs.

Bodem-ſchraube (die) der bodemrieher eines küffers, a cooper's turrel.

Boden-ſee (der) the lake whereon Coſtantz is ſituated upon the borders of Germany and Suitzer-land.

Bog eines ſchiffes (der) the bow of a ſhip; the fore-part of a ſhip.

Bögeln, ſ. bügeln.

Bogen (der) a bow; an arch; a part of a circle. Ein bogen papier, a ſheet of paper. Ein handbogen, armbruſt, a croſs-bow, a hand-bow. Einen bogen ſpannen, to ſet a croſs-bow on the ſtocks; to draw or bend it. Den bogen nachlaſſen, to relax, looſen-ſlacken or unbend the bow. Man muß den bogen nicht zu hoch ſpannen, you muſt not ſtrain the ſtrings too high. Ein flitſchbogen, a long bow, a ſletch-bow; a bow to ſhoot arrows, fletches or darts with. Ein fidel-bogen, a fiddle-bow, a bow to play on the fiddle with. Der regen-bogen, the rain-bow. Ein triumph-bogen, a triumphal arch. Der bogen an einem thor, the impoſt, the ſpringer of an arched gate. Ein ſchwibbogen, gewölbe, an arch; an arched or vaulted roof in building; an arch-roof; a vault; a bowlike or ſemicircular piece in architecture. Die ſchwibbogen an einer brücken, the arches of a bridge. Eines ſchiffers grad-bogen, a croſs-ſtaff. Ein *quadrant*- oder *ſextant*-bogen, die ſterne am himmel damit zu meſſen, the fourth or ſixth part of a circle to meaſure the height of the ſtars with; a quadrant or ſextant. Ein halber circkel-bogen, a ſemicircle, half a circle. Ein kleiner circkel-bogen, a little ſegment or ſection of a circle. Ein bogen eines kleinen circkels, a ſegment or ſection of a little circle.

Bogenfahrt thun (eine) einen ſchlag darein ſchlagen, ein ende von einer ſache machen und überhaupt handeln, to make a bow or a ſhot of a buſineſs; to aggree about an unextricable diſpute and make an end of it; to abſtract from the particulars and come to a round ſum.

Bogenmacher (der) ein bogener, a croſsbow-maker.

Bogen-ſchuß (der) a ſhooting with a bow. Einen bogen-ſchuß weit, as far as one can ſhoot with a bow.

Bogen-ſchütz (der) an archer.

Bogen-ſenne (die) the bow-ſtring.

Bogenweiß ſchieſſen, beugen, krümmen, to ſhoot or bend a thing arch wiſe or in a bow.

Bogſiren (ein ſchiff wegen mangel des windes den ſtrom hinab oder hinauf) daſſelbe durch vor den bog gelegte boote mit ruderknechten und tauen fortziehen, to tow a ſhip. Das bogſiren, the towage or towing.

Bog-ſpret (das) ſ. boogſpret.

Bölbe (die) oder die zwiebel einer blum, the bulb or bulbe of a flower, an onion-like root of a flower. Ein junger abſatz an einer bölbe, a ſucker.

Bölbicht, bulbous.

Bolch (der) der kabbelau, laberdan, a chevin, the cod-fiſh.

Boll ſeyn, to be convex. Inwendig gantz holl und boll ſeyn, to be within all hollow.

Boller (der) oder böler, a bumbard; a ſort of great guns, ſhort and thick and making a great noiſe.

Bollern, to make a great noiſe.

Bolſter (das) ſ. polſter.

Bollwerck (das) the bullwark or baſtion.

Boltzen (der) der pfeil oder flitſch, a bolt, dart, flitch, arrow, ſhaft. Einen boltzen fiedern, to feather a bolt. Jener dreht die boltzen und dieſer muß ſie verſchieſſen, the darts or arrows this man ſhoots, the other has prepared; what this man does, the other is the unknown author of. Alles zu boltzen drehen, alles aufs ärgſte ausdeuten, to miſinterpret all what one ſays. Es läſt ſich nicht alles holtz zu boltzen drehen, a ſtatuary cannot out of every piece of wood make a Mercury; not every boy is apt to learn arts and languages. In der noth muß man aus allem holtz boltzen drehen, when you are ſtraitned, you muſt make the beſt ſhift you can.

Bölzigte rüben, radisgen, ꝛc. ſtringy turneps, radiſhes, &c.

Bolus (teutſcher) weißer und rother, white and red bole, found in ſome mines in Germany; an earth that holds no metal. Armeniſcher oder leberfarber *bolus*, bole armenick out of Turkey, uſed there againſt the ague, peſt, &c.

Bombardiren (eine feſtung) to bomb or bombard a fortreſs; to throw or caſt bombs into the ſame.

Bombaſin (der) der barchet, bombaſine, a ſort of ſtuff.

Bombe (die) a bomb, a great granado-ſhell, a ſort of a great fire-ball ſhot by mortar-pieces. Bomben einwerffen, ſ. bombardiren.

Bommen der glocken (das) the ding-dong of bells.

Bommeln, ſ. bammeln.

Bone (die) a bean. Egyptiſche bonen, colocaſia; egyptian beans, of whoſe leaves there were made cups. Bonen ſchälen oder aushülſen, to ſhale beans; to ſlip them out of their ſhell. Welſche oder türckiſche bonen, ſchminck-bonen, kidney-beans, guinney-beans, french beans. *Coffe*-bonen, coffy-berries. Wolffs-bonen, feig-bonen, lupins; a kind of pulſe. Saubonen, bilſem-kraut, ein ſtinckend und gifftig kraut, yellow and white hen-bane or hogs-bane. Geiß-bonen, ſchaaf-bonen, ꝛc. goats-ſheeps-hares-or conys-crottels. Die bonen blühen, fools begin to talk.

Bonen (etwas) oder blanck reiben, to rub or poliſh a thing.

Bonen-acker (der) a bean-plot; a field planted with beans.

Bonen-brey (der) beans beaten ſmall.

Bonen koch (der) a paultry-cook.
Bonen-kuchen (der) a bean-cake.
Bonen-mehl (das) bean-meal.
Bonen-ſtroh (das) bean-ſtraw.
Bonnet (das) die mütze, a bonnet, a cap.
Boog eines ſchiffes (der) the bow, head or forepart of a ſhip. ſ. bug.
Boog-ſpret eines ſchiffes (das) the ſprit; the bolt-ſprit; the bow-ſprit; the maſt that ſtandes foremoſt and in the beak, bow, prow or head of a ſhip, and ſtoops or points forward.
Boot (das) das ſchiffs-boot, ſ. bot.
Bootsmann (der) ſ. botsmann.
Boragen-kraut (das) breite ochſen-zungen-kraut, the kitchin-herb borage or broad-leafed bugloſs.
Boratſche (die) eine lederne weinflaſche, in Spanien gebräuchlich, a borachio; a jack; a leather; a leather-bottle, to carry wine in; uſed in Spain.
Boratt (der) a light ſtuff of ſilk and wool.
Borattene ſtrümpfe, feine wollen-ſtrümpfe, fine wooſted ſtockings.
Borax (der) borax, a whitiſh mineral uſed by gold-ſmiths to ſolder with. Natürlicher borax, ſ. berg-grün. Geläuterter oder venetianiſcher borax, refined borax.
Bord (der) 1. der rand eines dinges, the brim, margin, brink or border of a thing. 2. Der bord oder das bört, oder das bret, a bord, plank or ſhelf to lay things upon. Ein bücher-bord, a coffin for books. 3. Der bord oder die ſeite des ſchiffes, das ſchiff ſelbſt, a bord or a ſhip-board. In einem ſturm etliche güter über bord werffen, to caſt ſome goods over-board in time of a ſtorm at ſea. Ich fuhr ihm an bord, ich fuhr an ſein ſchiff, I went on board his ſhip; I went a-board his ſhip. Am bord ſeyn, im ſchiff ſeyn, to be a-board. Von bord kommen, vom ſchiffe an land kommen, to come from a-board or from ſhip-board. Einem feindlichen ſchiffe an bord legen, daſſelbe anklammern, to bord, accoſt or grapple a ſhip; to grapple with the enemy. Steurbord, ſtür-bord, die rechte ſeite des ſchiffes, the ſtarbord. Backbord, die lincke ſeite des ſchiffes, the larbord; the port. Uber bord fallen und verſauffen, to fall over-board and be drowned. Ein ſchiff das immer auf backbord fällt, a ſhip that heels aport; or that inclines to the left hand.
Bordiren, mit ſeide, gold oder ſilber ſticken, to imbroder; to make imbrodery-work.
Bordir-werck (das) imbrodery-work.
Bord-voll ſeyn, to be full to the very bord or brim; to be as full as can.
Boren (ein loch) to bore or make a hole. Einen ſchlüſſel boren, to drill a key. Ein loch in ein faß mit wein boren, es anſtechen, to pierce or broach a veſſel with wine. Einem den ſchedel boren, to trepan one; to make a hole in ones ſkull with a trepand-iron. Ein ſchiff in grund boren, to bore a ſhip a-ground. Er boret nicht gern dicke bretter, he loves to do nothing. Geboret, bored.
Bören oder aufheben (etwas) to bear, lift up or heave, a thing.
Borer (der) der börer oder neber, a piercer, a gimlet, a tool to broach a veſſel with. Ein hölborer, an augar, a wimble. Ein röhren-borer, an augar for kennels. Ein nagel-borer, a little piercer. Ein trill-borer, a drill or ſhrill. Ein käſe-borer, a cheeſe-picker. Ein butter-borer, a butter-picker. Ein hirn- oder ſcheitel borer, a trepan, a trepand-iron, a ſurgeon's terebra or piercer. Ein ohr-borer, ein ohr-wurm, an ear-worm.
Boricht ſeyn (hart- oder leicht-) to be hard or eaſy to be bored.
Borge (die) der borg, truſt, credit, tick. Auf oder zu borge kauffen, holen, nehmen, to tick; to go, take or buy upon tick, credit or truſt. Auf borge verkauffen, to ſell upon truſt or tick.
Borgen (1. einem etwas) ihm daſſelbe zu borg geben, to truſt a thing to one; to give it him for to have it paied when he gets money. Ich borge ihm nichts, I give him no credit; I give him nothing upon truſt. Borgen macht ſorgen, wolt ihr borgen, ſo kommet morgen, credit is dead. Einem geld borgen oder leihen, to lend one money. Es muß ein ſchlechter wirth ſeyn, der einem keine zeche borgen kan; lang geborget, iſt nicht geſchencket, I ſhall meet with you; forbearance is no acquittance; I 'le wait an opportunity to pay you for this trick of yours. 2. Von einem etwas borgen, to borrow ſomething of one; to buy, take or fetch it upon truſt, credit or tick. Sich aufs borgen verlaſſen, to tick; to go upon tick. Ein geborgtes pferd ſoll man nicht ſtarck reiten, a borrowed horſe ought not to be overridden. Auf dieſes ſilber-geſchirr können wir geld borgen, this plate will fetch us ſome money.
Borkirch (die) a loft within a church; a gallery in a church a-loft.
Born (der) ſ. brunn.
Bornwurtz, ſ. *Cardobenedicten*-kraut.
Borras (der) ſ. borax.
Börſe (die) the burſe or exchange; the publick exchange for merchants adventurers; the place where Merchants at London, Amſterdam, Rotterdam, Hambourgh, Bremen, &c. do meet every day about noon, except ſun-and holy days. Die königliche börſe zu London iſt eines von den prächtigſten gebäuden in Europa, the Royal Exchange at London is one of the moſt ſtately buildings in Europe.
Börſte (die) die bürſte, die kehr-bürſte, a bruſh, a briſtle-bruſh. Eine haar-börſte, a womans-hair-whiſk. Eine kamm-bürſte, a comb-bruſh. Eine bart-bürſte, a beard-whiſk. Eine hut-bürſte, a dibble, to bruſh your hat; a hat-whiſk. Eine kleider-börſte, a bruſh for clothes, a whiſk. Eine ſchuh-börſte, a ſhoe-bruſh. Eine krug-kannen- oder buttel-börſte, a bottle-bruſh. Eine börſte womit man eine wand weiſſet, a painter's or plaiſterer's bruſh to whiten a wall with. Eine kehr-börſte, die wände, tapeten, ꝛc. vom ſtaub zu reinigen, a hair-broom to ſweep off the duſt from hangings. Eine wiſch-börſte, a duſter, a whiſk. Eine reib-bürſte, bon-bürſte, a rubbing-bruſh, a rubber. Eine kratz-börſte, a ſcratcher. Eine börſte von bircken-reißlein, a birchen-whiſk.
Borſten (die) ſau-borſten, ſchweins-borſten, briſtles, ſow-briſtles, hogs-briſtles. Rücken-borſten, ſchuſter-borſten, briſtles for ſhoemakers, to briſtle their thread with. Haar wie borſten, briſtly hairs; hairs that ſtand on an end.
Börſten oder bürſten (eine) ihr die haar börſten, to plait a womans hair; to bruſh or whiſk it up. Sich börſten wie die katzen oder wie ein wilder eber, to briſk up your ſelf. Harret nur, ihr ſolt gebörſtet werden, be ſure you ſhall be ſhrubbed, cudgelled, banged or beaten.
Börſten-binder (der) a bruſh-maker. Er laufft herum wie ein börſten-binder, he rambles like a bruſh-ſeller.
Borſt-haar (das) das bruſt-haar, downy hair.
Borſtig ſchwein (ein) a briſtly hog.

Börſtlein

Börſtlein (das) a little brush. Ein bart-börſtlein, a beard-whisk. Ein kamm-börſtlein, a comb-whisk.

Börſt-pinſel (der) a painter's or mason's brush or pencil to do a wall over with.

Borſt-wisch (der) a hair-broom.

Bort (das) das bret, die diele, a board, a plank. Tannen-borten, fir-boards. Batterey-borten, pales. ſ. balen. Eichene borten, wainscot. ſ. bret.

Borten an einem kleide (die) the edging, lacing or lace-galloons of a garment; the chain or galoon it is bound, edged, laced, dawbed or bordered with; the skirts, bor der or hem of a laced garment; the chain-lace.

Borten (ein kleid) beborten, brämen, beſetzen, to bind, dawb, edge, lace or border a garment with galloon.

Bortenwerck (das) galoon, lace.

Bortenwürcker (der) ſchnur-macher, a lace-maker.

Bort-handel (der) dielen-handel, a trading in timber.

Bort-handler (der) a timber-merchant.

Börtlein (das) 1. das bräm-börtlein, kämel-börtlein, a small band, lace or string. 2. Das börtlein an der wand, a little bord or shelf to lay something upon.

Bös, arg oder nicht gut ſeyn, to be bad, ill, evil, wieked, naughty or shrewd. Bös, erboſt oder zornig ſeyn, to be mad, angry or inraged; to fret and fome. Er iſt bös auf mich, he is mad at me. Bös ausſehen, to look angry or angerly. Einen bös und unruhig machen, to make one angry, or mad; to anger, vex, disturb, disquiet or inrage one. Böſes von einem reden, to speak ill of one. Einen mit böſen worten anfahren, to fall foul upon one; to inveigh bitterly against him. Ein bös weib, ein zänckiſch weib, a shrew; a very scold; a foul mouthed woman. Das böſe weſen, die böſe kranckheit, the falling sickneſs. Ein böſes oder hitziges fieber, a malignant feaver. Bös, giftig und ſchädlich ſeyn, to be bad, hurtfull, malignant, mischievous, pernicious, dangerous. Böſe und neidiſch ſeyn, to be malicious, spitefull, roguish, envious. Wer böſes gedencket, dem wiederfähret auch böſes, harm watch, harm catch. Ein böſes und gottloſes leben führen, to lead a bad, lewd, wanton, wicked or riotus life; to live lewdly, wantonly, wickedly or riotously. Einen böſen zahn haben, to have an aking tooth. Böſe, ſchlimm, verſchliſſen und übel zugerichtet ſeyn, to be bad, sad, sorry, pittifull, paultry, silly, wretched, waſted, spoiled, worn out, used or rotten. Böſes mit böſem vertreiben, to drive out a nail with another. Der böſe feind, der böſe, der arge, der teuffel, the wicked one; the devil; the foul fiend. Das böſe, das arge, die ſünde, the evil; the sin. Bös oder ſchlimm wetter, foul weather. Er wirds bös haben, he will be put hard to it. Gutes und böſes verſuchet haben, to have seen, tried and experienced the world. Böſer oder ärger werden, to grow worse. Der böſeſte oder allerböſeſte, the worst of all. Das iſt kein böſer wein, that is no ill wine.

Boſaune (die) die poſaune, a sack-but.

Boſel (die) der kegel-klotz, a bowl to play withall. Kegel und boſel, kails and bowls.

Böſeler (der) ſ. der küchenjung.

Boſeln, mit boſeln ſpielen, to bowl; to be at bowls. Boſeln oder kegeln, to play at nine-pins. Wol-geboſelt, well-bowled.

Boſel-platz (der) der kegelplatz, a bowling-green, a kailing-green.

Bös-geartet, bös-geſinnet, bös-genaturet, bös-ſinnig oder böswillig ſeyn, to be ill-conditioned, ill-affected, ill-minded, ill-natured, ill-contrived, ill-willed, &c.

Boshafft oder boßhafftig ſeyn, to be ill, wicked, malicious, miſchievous, perfidious, treacherous, knaviſh, roguiſh, delighting in miſchief.

Bosheit (die) malice, miſchief, miſchievousneſs, wickedneſs, malignity, knavery, roguery, perverſity, perverſeneſs, naughtineſs, perfidiousneſs, treacherousneſs. Aus boßheit etwas thun, to do a thing out of malice; to do it maliciously. In boßheit oder im zorn etwas thun, to do a thing in anger; to do it being angry. Eine boßheit begehen, to play a wicked act.

Böslich handlen, to act maliciouſly perfidiouſly, raſcally, flagitiously, treacherously, perverſely, with malice, with a malicious or miſchievous deſign. Einen böslich oder fälſchlich verklagen, to implead one falsly.

Böswicht (der) a rogue, a knave, a rascal, a villain, a gallows; a wicked, profligate, ill, raſcally, lewd, bad, miſchievous or flagitious fellow. Ein ertz-böſewicht, an arch-rogue. Du kleiner böswicht, thou little rogue. Ein böswicht, der werth iſt gehenckt zu werden, a hempen rogue.

Boſſen oder poſſen (der) a trick, a fetch, a wile, a reach, a malice, a jeſt, a farce, a drollery, an abuſe, a knavery, a ſport. Narren-poſſen, fooliſh tricks. Kinder-poſſen, childiſh tricks. Juriſten-boſſen, ſtücklein, griffe, ränke, lawyers-tricks. Gauckler-poſſen, jugglers-tricks, juggling tricks, leger-de-main, ſlights of hand. Mit karten boſſen machen, to ſhew tricks with cards. Kriegsboſſen, ſtrategemes. Schelms-boſſen, roguiſh or knaviſh tricks. Kahle oder albere boſſen, baſe or ſimple tricks. Er treibet immer boſſen, he is full of tricks or knavery. Einem einen boſſen reiſſen oder ſpielen, to play or ſerve one a ſcurvy or ſlippery trick; to put a trick or ſham upon him; to bubble, cheat, rook, ſham, fool, baffle or abuſe him; to ſhew him an ill turn. Er hat mir einen gewaltigen boſſen geſpielet, he has ſerved me a very ſcurvy or ſlippery trick. Wir wollens ihm zum boſſen thun, we'le do it in ſpite of him, of his heart, or of his teeth. Ey boſſen! 't is a meer triffle! away, that 's nothing. Mir ſind ſeine boſſen bekannt, I am acquainted with his ſports.

Boſſenhafft ſeyn, ſ. boßirlich ſeyn.

Boſſenmacher (der) der boſſenreißer, a laughing-ſtock, a wag, a merry knave, a jeſter, a ſport-maker, a droll, one that makes a whole company laugh. Der boſſenmacher in einem puppen-ſpiel, the punch or punchinello.

Boſſen-ſpiel (das) a farce, a mock-comedy.

Boſſen-ſpieler (der) ſ. narr.

Boſſerey (der) buffoonry, ſcurrility, jeſting, drollery, ſport or foolery.

Boßiren (in wachs oder gyps) to imboſs in wax or ſtuck; to make figures in whole and half relievo or in alto and baſſo relievo. Etwas nach boßiren, to make an imboſſed copy of a thing.

Boßirer (der) one that makes imboſſed work.

Boßir-kunſt (die) ſkill to make imboſſed work.

Boßirlich ſeyn, to be ſportive, ſportfull, ridiculous, foppiſh, drolliſh, fooliſh. Ein boßirlicher menſch, a droll. Boßirlich reden, to talk impertinently, childiſhly, fooliſhly, ridiculouſly; to uſe burleſk expreſſions. Das ſteht boßirlich, that looks ſtrange. Er iſt gar ein kleiner boßirlicher kerl, he is a very punch.

Bot (das) boot oder boht, a boat; a ſhip-boat; a ſkiff. Ein bot, darüber ein ſegel geſpannet iſt a tilt-boat. Das groſſe bot bey groſſen ſchiffen, ſo da dienet den ancker aufzuwinden,

winden, the main boat of great ſhips that ſerves for to weigh anchor. Das bot bey einem ſchiff, ſo an und von bord zu fahren gebrauchet wird, the cock-boat. Der in dieſem bot beym ſteur-ruder ſitzet, the cock-ſwain. Ein klein bot, das ein einiger mann fortrudern kan, a ſculler. Ein fehr-bot, eine fehr, wagen und pferde über einen fluß zuſetzen, a fare-boat, a ferry-boat. Ein packet-bot ſo zwiſchen England und Holland fähret, a packet-boat. Ein *avis*-bot bey einer flotte, eine jacht, ein jachtſchiff, a yacht, an advice-boat. Ein bot mit einem flachen boden, ein ever, a wherry-boat. Ein bot nehmen und den ſtrohm hinunter fahren, to take a boat and go down the river. Zu London am ſtrande ſind allezeit böte und ruderer gnug zur hand, at London in the ſtrand there is always abundance of boats and watermen at hand. 2. Ein bot worauf thun oder legen, to make an offer or proffer at a thing; to bid, offer or proffer money for it. Zwey thaler iſt kein unbot für einen ſolchen hut, two dollars is a reaſonable offer for ſuch a hat.

Bötcher (der) ſ. der böttner.

Bote (1. der) a meſſenger, one that goes or is ſent on an errand. Ein vorbote, ein voraus geſandter bote, an harbinger; a fore-runner; a fore-boding. Ein bote, der briefe trägt, a poſt, a meſſenger, or a carrier of letters. Ein *expreſſer* bote, an expreſs, a courier, an extraordinary poſt, a poſt ſent on a particular account. Der ordentliche bote, the ordinary poſt. Ein fahrender bote, a waggon poſt. Ein reitender bote, a riding poſt. Ein lauffender bote, a foot-poſt. Der pfennig-bote zu London, the penny poſt in London, that carries letters for one penny ten Engliſh miles round about the town. Ein dienſtbote, a ſervant. Ein kammer bote, a porter. Der fron-bote, des Raths bote, a beadle. Der gerichtsbote, a tip-ſtaff, a ſummoner. Der canzeley-bote, the meſſenger in the Chancery. Der Leipziger, Dantziger, Copenhagener, ꝛc. bote, the poſt from Leipzig, Dantzig, Copenhagen, &c. Er iſt ein Amſterdamer bote, he is a poſt-maſter for Amſterdam. Ich beſorge, der hinckende bote werde hernach kommen, I will ſuſpend my belief, and wait for the lame poſt. Mit dem boten etwas ſenden, to ſend a thing by the poſt. Mit dem boten reiſen, to travel by the poſt; to take or ride poſt; to go with the poſt; to poſt it; to make poſt-haſte. Er wartet, daß man ihm einen boten ſchicke, he would fain be intreated. 2. Die bote, ſ. botte.

Boten-brodt (das) oder das trinckgeld vor eine gebrachte gute neue zeitung, the reward or recompenſe for ones bringing of good newes.

Boten-lauffer (der) a foot-poſt, a foot-man, a runner, one that goes poſt.

Boten lohn (der oder das) das brief lohn, the poſtage of a letter. Das botenlohn, das bring-lohn, the portage, porterage or carriage, money that is given for bringing of any thing.

Boten-weis gehen, to go poſt.

Botmäſſigkeit ſtehen (unter eines Herrn) to be a Lord's liege-man, ſubject or vaſſal; to live within the precinct of his mancur, lordſhip, jurisdiction, territory, dominion; to hold your land of him by homage and fealty; to owe ligeance, ligeancy or allegiance to him, that is your liege-lord.

Bötner (der) ſ. böttner.

Botſchafft (die) an arrand, errand or meſſage. Er war auf eine botſchafft ausgeſchicket, he was ſent on an errand. Das Evangelium bedeutet eine fröliche botſchafft, the goſpel is to ſay a very good ſpell.

Botſchaffter eines Fürſten (der) a Prince's Ambaſſador or Embaſſador or Envoy. ſ. abgeſandter.

Bots-geſell (der) ſ. bots-mann.

Bots-leute (die) ſea-men; mariners.

Bots-mann (der) a ſea-man; a mariner; a ſea-faring man. Der haupt-bots man in einem ſchiff, the boat-ſwain; the loweſt officer and head or chief of all the ſea-men in a ſhip.

Botte (die) oder die bote Sereſiſch-feck, ſo ein hundert und zwantzig ſtübchen in Hamburg hält, a butt of ſherry, which is half an Engliſh-tun, contains one hundred ſix and twenty gallons in England. Eine botte corinten, a butt of currants.

Bottel (die) a bottle; a glaſs-bottle. Bier in boſteln abzapfen, to bottle beer.

Bottel-bier (das) bottled beer or ale.

Bottel-pfropf (der) the cork of a bottle.

Böttner (der) der bötcher, der küffer, der kübler, a cooper. Ein weis-böttner, a cooper that makes pails, buckets, little tubs and any other hous-hold ſtuff with white hoops, having ſtript the bark off. Ein ſchwartz-böttner, a cooper that makes caſks with brown hoops. Eines böttners boden-zieher, a cooper's turrel. Eines böttners ſchlägel, a cooper's adze or addice.

Botz! ſ. potz!

Boy (der) 1. bay oder frieſe, ſ. bay. 2. Der boy; eine ſchwimmende tonne, ſo an einem geworffenen ancker feſt iſt, damit man denſelben wieder finden und aufwinden könne, a buoy; a kind of an empty barrel faſtned on the anchor of a riding ſhip, in order to find and hoiſe up the ſaid anchor by it.

Boyener unterrock (ein) an under-petticoat of bay. Eine boyene traur, a bay-mourning.

Boy-weber (der) a bay-weaver.

Brabandiſche ellen (fünff) ſind ſechs hamburger ellen, five brabandiſh ells are ſix Hambourgh-ells.

Brach oder brack ſeyn, gebrochen ſeyn, to be broke or broken. Pipen-ſtäbe, die für brach oder gebrochen und zwey oder mehr für einen gerechnet ſind; brachſtäbe, cracked ſtaves; pipe-ſtaves that are taken for cracked, and two or more of them reckoned for a ſound one. Land, ſo dieſes jahr brach lieget, lay-land, a field that lyes fallow this year; or that is broke and ploughed, yet not ſowed this year; a fallow ground for this crop; a field that lies this year in abeyance. Ich laſſe meinen acker ordentlich ums dritte jahr brach liegen, I lay my fields every third crop. Im alten Teſtament hatte Gott den Juden im lande Canaan befohlen, ums ſiebende jahr das feld brach liegen zu laſſen und nicht zu beſäen, in the old Teſtament and in the land of promiſe the Jews by God's commandmend did lay their fields generally every ſeventh year. Das waſſer in den gräben zu Amſterdam iſt nicht ſüß und trinckbar, auch nicht ſaltz- oder ſee-waſſer, ſondern brach, gebrochen, aus beyderley vermiſchet, the water in the brooks at Amſterdam is neither freſh or river-water, nor ſalt-or ſea-water, but is brackiſh, ſomewhat ſaltiſh, or mixed of freſh-and ſea-water together, ſ. meer-waſſer.

Brach-acker (der) ein land, ſo dis jahr brach lieget, ſ. brach.

Bräche (die) a brake for flax and hemp; a tool to brake flax and hemp in.

Bracheln (henff oder flachs) oder brechen, to brake, break, beat or peel flax or hemp,

Brachen,

Brachen (v. den acker) to break your ground; to plough, or till it the first time. Zwiebrachen, to plough the second time. Den acker zum dritten-mahl brachen, to trifallow your field; to break or plough it for the third time the same crop. 2. Flachs oder hanff brachen oder brächeln, s. brächeln.

Brachen-distel (die) manns-treu, the hundred-headed thistle.

Brachfeld (das) s. brach, brachen.

Brach-land (das) lay-land. s. brach, brachen.

Brachmannen in Ost-Indien, the Brackmans in India, which were excellent Philosophers and Pythagorists.

Brach-monat (der) monat *Junius*, June.

Brachte (ich oder er) I or he brought, carried, conveyed. s. bringen.

Bracken (pipen-stäbe) to tell pipestaves and tax the cracked ones.

Brackers oder wrackers, geschworne leute, so die pipen-stäbe *taxiren*, sworn men that tell the pipe-staves, and refuse or cast out all that are either cracked or not sizable, counting two or more of them for a good one.

Brackhund (der) a dog with a broken snout.

Bräcklein (das) a puppy with a broken snout.

Bracknase (die) a broken nose; a man with a broken nose.

Brack stäbe, oder brachstäbe, zu pipen, oxhöften oder füssern, cracked pipe-hogshead-or barril-staves. s. brach.

Brackwasser (das) brackish water. s. brach.

Brademe (der) s. brodem.

Braf oder wacker streiten, to strive or fight bravely, valiantly, stoutly, couragiously. Braf studiren, to study bravely, assiduously, diligently. Braf fressen und saufen, to be given to debauchery, riotous banqueting and revelling, hard drinking, inordinate eating. Ein brafer trincker, a brave or stanch toper. Ein brafer held, a brave, stout or gallant man; a man of courage. Eine brafe frau, a brave or honest woman. Ein brafer jüngling, a brave, pure, fine or spruce youth, a spark, a gallant, a beau. Ein brafer kopf, a brave, penetrant or able wit; a brave scholar. Eine brafe that, a brave, generous, stout, valiant or couragious action. Das ist, steht oder lautet braf! oh brave! Haltet euch braf, behave your self bravely. Braf spendiren, to spend liberally, generously or richly. Ein braf pferd, a noble horse. Ihr geht eure sachen braf an, ihr führet ein eiteles leben, you lead a pure life.

Brafade (die) a bravado, bravery, rhodomontado, hectoring. Jhm zur *brafade*, in spite of his heart or teeth. Eine *brafade* machen, s. *brafiren*.

Brafiren, 1. stoltziren, groß-sprechen, eine *brafade* machen, to brave it; to carry it high; to look big; to talk big; to boast, vapour, crack, vaunt, hector or swagger mightily. 2. Einen *brafiren*, to brave, dare, affront or hector one; to vaunt and vapour over him; to do something in spite of him, or of his heart, or of his teeth. Das spreche ich nicht, als wolt ich damit die ausländer *brafiren*, this I speak not out of bravery to foreigners; this I speak not to insult upon foreigners.

Brafirer (der praler, groß-sprecher, a bully, a false brave, a hector, a braggadochio, a swaggerer, a vapouring huff, a huffing blade.

Brafirisch, vaporing, hectoring, vaunting, cracking, boasting, huffing, swaggering.

Brame (die) s. bremse.

Brämen oder verbrämen (ein kleid mit galonen) beborten, besetzen, s. borten.

Brand (der) 1. eine feuersbrunst, a fire; a conflagration. Eine stadt, ein haus oder ein schiff in brand stecken, to fire a town, a house, a ship; to set it on fire. Der thurn ist in brand, the steeple is on fire. Es war ein greulicher brand, it was a great fire or conflagration. Ein haus, das schon in vollem brande steht, a house all of a fire. Er dräuete ihnen mit mord und brand, he threatned them with fire and sword. Den brand löschen, to quench the fire. Einen aus dem brande retten, to rid one out of the fire. 2. Der brand, die versehrung, die anbrennung, a burning. Dieser pfankuche riecht nach brand, that pancake smells of burning. 3. Ein brand, ein feuerbrand, a brand; a piece of burning wood; a fire-brand. Ein ausgelöschter brand, a smoky brand; a quenched fire-brand. Ein höllenbrand, a hell-brand; a fire-brand in hell. 4. Der brand, eine entzündung in der haut, an inflammation. Der kalte brand, the wild fire, the gangreen, the running worm, the shingles, saint Antony's fire. Ein brand von überschütteten siedend-heissen wasser, a scalding. 5. Der brand im getrände und an bäumen, a blast or blight in corn and trees. 6. Ein brand kohlen, kalck, &c. so viel als auf einmahl und zugleich kan gebrant oder gemachet werden, once-burning of coals, lime, &c. 7. Brände, stiche die nicht bluten, s. stichelworte. Seynd das nicht brände? would not that be apt to make a dead man laugh?

Brand-betteler (der) one that begs under pretence of having lost his house by a fire.

Brand-blattern (die) bladders or blisters arising on ones skin after having burnt or scalded it.

Brandbrief (der) 1. eines bettlers, the certificate a beggar shews of his having had his house burnt by fire. 2. Brandbriefe der mordbrenner, threatning- or commination-letters sent out by incendiaries.

Brandeimer (ein lederner) oder feuer-eymer, a leather-bucket, to serve when a fire comes out in town.

Brandeisen (das) 1. das brandrohr, an andiron. 2. Der drefft, a trevet; a brand-iron. 3. Ein brenneisen, a brand-iron to mark any thing with. Des büttels brand-eisen, the beadle's brand iron to mark felons and whores with.

Brander (der) das brand-schiff, a fire-ship. s. brand-schiff.

Brandfleck (der) eine blöse auf dem felde, a bare place in the fields; a sterile or barren place; a place without grass upon it.

Brandfuchs (der) der schweis-fuchs, a sorrel horse.

Brandgeruch (der) the smell of burning.

Brandgeschmack (der) the taste of burning.

Brandglocke (die) die brandklocke, oder die sturm-glocke läuten, to ring the alarum-bell.

Brandhake (der) a fire-hook; a hooked pole to pull down houses of timber-walls with, in order to stop the increase of a conflagration there.

Brandholtz (das) fire-wood; wood to make fire withall; fewel. Brandholtz aufthun, to take in fire-wood; to make store or provision of it for the winter.

Brand-hure (die) a branded whore; a whore that has got a mark branded on her back.

Brand-korn (das) blasted or blighted corn.

Brand-lattig, huff-lattig, the herb colts-foot.

Brand-leiter (die) a fire-ladder; a ladder to be made use of in time of a fire coming out.

Brandmahl,

Brandmahl, ſ. brandmarck.

Brand-marck (das) das brand-mahl, das brand-zeichen, a mark branded with a red-hot iron ſome-where upon. Eine hure die ein brandmarck hat, ſ. brand-hure. Brandmale im gewiſſen haben, to have a ſeared or grudging conſcience; to feel a qualm of conſcience. Ein brandmal in der haut, a cautere; a branded ſtigme.

Brandmarcken (einen dieb) to mark a felon with a brand-iron; to ſtigmatiſe him on his back.

Brandmaur (die) a ſtone-wall; a brick-wall; a ſide-wall made of ſtone or brick and no timber at all.

Brand-opffer (das) a burnt-offering, a burnt-ſacrifice.

Brand-pflaſter (das) a brand-plaſter.

Brand-regen (der) a blight or blaſt, a ſmall drizzling rain or rime whereby corn and trees are blaſted.

Brand-rohr (das) ein brand- oder feuer-eiſen, ein eiſerner drey-fuß, a dog, a little andiron, a trevet, a brand-iron. Brandröhren im *camin*, a pair of andirons in a chimney.

Brand-ſalbe (die) blaſt-ointment; brand-ſalve.

Brand-ſchaden (der) the damage cauſed by a fire.

Brandſchätzen (einen ort) to exact a ranſom from a place for being not burnt; to extort money from it by threatning of firing.

Brandſcheit (das) a fire-brand; a piece of burning wood.

Brandſchiff (das) der brander; ein alt lumpen fahrzeug, welches ſich an ein feindliches kriegs-ſchiff feſt machet und daſſelbe mit ſich verbrennet, a fire-ſhip.

Brandſchlange (die) an aſp; a venemous ſerpent.

Brand-ſo'le (die) the uppermoſt or innermoſt ſole of a ſhoe that had two or three of them. Auf der brandſole gehen, to have ſhoes on that are worn out.

Brand-ſpritzen, engines; water-ſpouts that are uſed when a fire comes out. Die brand ſpritzen gebrauchen, to play the engines, to ſet them a going. Eine gute brand ſpritze, an engine that playes well.

Brand-ſtätte (die) the ground of a conflagrated building.

Brandſtein (der) grentz-mahl, a meer-ſtone; a boundary; a ſtone erected to mark the borders of a country.

Brandſteur (die) a ſubſidy for people that loſt their houſes and goods by a fire.

Brand-wein (der) oder brandewein, brandy; aqua vitæ; ſpirits; ſtrong water; ſtrong liquor. Frantzöſiſcher, Nantes-Conjack *Bourdeaux*, ꝛc. brandwein, der von ſauren wein-trauben gemachet iſt, brandy-wine; french brandy. Korn-brandwein, ſpirits of corn. Kirſch-brandwein, cherry-brandy. Zwey-mahl übergezogener brandwein, rectifyed brandy. Brandwein mit kümmel, wachholder-beeren, ꝛc. überzogen, ſtrong water; cumin-brandy; juniper-brandy, &c. Brandewein muß nicht getruncken, ſondern nur geſchlorffet werden, brandy or ſtrong waters ought to be ſipped not drunk.

Brandwein-brenner (der) a brandy-maker, one that extracts ſpirits out of corn, raiſins, dregs, &c.

Brandwein-glaß (das) a brandy-bottle; a glaſs to keep brandy in.

Brandwein-gläßlein (das) a little glaſs or cup to ſip brandy out of.

Brandwein-ſchencke (die) a brandy-ſhop; a ſtrong-water-ſhop.

Brand-zeichen (das) a cautere; a branded ſtigme; a branded mark.

Brand-zeug (das) hooks, ladders, ſpouts, buckets and ocher inſtrumens to quench a fire that comes out ſomewhere in town.

Bräntzen, bräntzeln, brentzen, brintzeln, ein wenig angebrannt ſchmecken, to taſte a little of burning.

Braſſeln oder gebraſſel (das) des feuers, the blazing or crackling of the fire. Das braſſeln oder knackern eines lorberblats im feur, the crackling of a laurel in the fire. Das braſſeln oder raſſeln der ſchwerdter, der waffen, ꝛc. the claſhing of ſwords; the ruſtling or rattling of arms.

Braſſem (der) a bream; a freſh-water-fiſh.

Brat-äpffel und brat-birne, apples and pears that are good to be roſted.

Braten (1. der) gebraten fleiſch, gebratens, roaſt meat, a piece of roſt meat or roaſt meat. Ein ochſen- kalbs- oder ſchöpſen-braten, roſt beef, veal or mutton. Ein lenden-braten, ſ. lendenbraten. Ein ſchweins-braten, a brawn, boar's fleſt roſted. Einen braten anſtecken, to broach or ſpit a piece of meat to be roaſted. Den braten betropffen, to baſt your roaſting meat. Den braten wenden, to turn the ſpit. Er hat den braten gerochen; er hats gemercket, he got a ſmell or ſent of it; he has ſented it out; he became aware of it. Ein galgenbraten, a gallows, a hempen rogue, a villain, a raſcally or lewd man, a halter-ſick fellow. Ein teufels-braten, a hell-brand. 2. Ein ſtück fleiſch am ſpieß, oder im backofen braten, to roaſt meat on the ſpit, or to bake it in a furnace or oven. Einen kappaun, eine ſchöpskeule, ein ſtück ochſen- oder kalb-fleiſch am ſpieß braten, to roaſt a capon; a leg of mutton, a piece of beef or veal. Einen kappaun-ſchenckel, ſchnitte von ochſen oder kalb-fleiſch, einen kalbs- oder ſchaafs-kopff, einen fiſch, bückling, würſte, ꝛc. auf dem roſt, auf den kohlen, oder auf der glut braten, to broil a leg of capon, ſteaks of beef or veal, a calf's or ſheep's head, a fiſh, red-herings, puddings, &c. on the grid-iron, or on the coals; to carbonado it. Fleiſch ſo auf dem roſt gebraten iſt, roſt-braten, a grilliade; broyled meat; broyled ſteaks. Bratwürſte, ſchnitte von ochſen- oder ſchöpſen-fleiſch, und allerhand fiſche in der pfannen, in butter, ſchmaltz oder öhl braten, to fry ſauſages, beef- or mutton-ſteaks and all ſorts of fiſhes in a pan, in butter, lard or oil. Kalbfleiſch-ſchnitte in der pfanne gebraten, ſcotch-collops; ſlices of veal fryed. Kalbs- oder ſchaafs-leber in der pfanne gebraten, fryed liver. Ein ſtück fleiſch in einer bedeckten pfanne gebraten, to ſtew or ſtue a pieee of meat; to bake it in a ſtove-pan. Zwiebeln unter der aſchen braten, to bake onions under the aſhes. Einen apfel beym feuer oder auf dem ofen braten, to roſt an apple. Gebratene caſtanien, roaſted cheſtnuts. Nachdem der mann iſt, brätet man ihm eine wurſt (einen häring) every body is treated according to his merit or deſert; do well and have well. Gebratene tauben kommen einem nicht ins maul geflogen, without pains no gains; no ſweet without ſome ſweat. Die hüner, vögel, ꝛc. braten ſchon, the birds, fowels, &c. are a roaſting. In der höllen braten, to lye borning in hell. An der ſonnen braten, to become ſun-burnt. Es iſt nun ein bratens, es kan zugleich abgethan werden, we will make one work of it; we can do it all with one labour or at one bout.

Braten-fett (das) brat-fett, brat-ſchmaltz, the greaſe or fat that melts out of meat when it is a roaſting.

Braten-geruch (der) the flavour of roaſt meat.

Bratenwender (der) a turn-ſpit; a turn-broach; a jack. ſ. bräter.

Bratentzen, nach braten riechen, to reek as roaſt meat.

Bräter (der) ſ. bratenwender. Ein zug-bräter, a rack for

for to turn a ſpit: a jack with a barrel and line. Ein engliſcher zug-bräter, a jack with a line and weight. Ein hund-bräter, a jack with a wheel for a dog to run in. Das gewicht an einem engliſchen zug-bräter, the flier of a jack.

Brat-fiſch (der) a fiſh that ſhall be broiled or fried.

Brat-hering (der) a pickled herring watered and ſeaſoned for to be broiled.

Brätlein (das) a ſmall piece of roaſt meat. Einen auf ein brätlein und ſalätlein zu gaſt bitten, to invite one upon a ſallet and a bit of meat. Ein birn-brätlein, meat fryed or ſtewed with pears.

Bratpfanne (die) a frying-pan. Eine bedeckte brat-pfanne, die auch oben mit kohlen beleget wird, a ſtove-pan, a ſtewing-pan, a ſtoving-pot, a pan to ſtew or ſtue meat in.

Bratſpieß (der) the ſpit, to roſt meat withall. Vögel ein ganzer bratſpieß voll, a ſpitfull of birds. Das eiſen, worauf der bratſpieß ruhet, the cob-iron; a rack to lay the ſpit on.

Brat-wurſt (die) a farce, a ſauſage; chitterlings ſtufft with hogs-fleſh and fryed. Kleine bratwürſte oder ſalſiſchen, bratwürſtlein, ſo gliederweis abgebunden ſind, links, little ſauſages. Ihr redet wie eine bratwurſt, you talk like Jack-Sauce. Bratwürſte im hundſtall ſuchen, to ſeek pearls in a dung-hill.

Bratwürſt-koch (der) der bratwürſt-bräter, a ſauſage-cook; one that ſells ſauſages or farces ready fried.

Brau (das) oder das gebräu bier, ſo viel zugleich gebrauet wird, a whole brewing.

Brauch (der) der gebrauch, 1. das gebrauchen, the uſe, uſing, poſſeſſion, wearing, imploying or enjoyment of a thing a while. Ein buch zum brauch eines Printzen, a book for the uſe of a Prince. Geld zu nöthigem brauch, oder zu täglichen ausgaben, money for neceſſary uſes. Ein ding von keinem brauch oder nutzen, a thing of no uſe. Ich habs lange zu meinem brauch gehabt, I have long enjoyed the uſe of it. Den rechten brauch von etwas wiſſen, to know the right uſe of a thing. Ein unrechtmäßiger brauch, beſitz oder genuß eines dinges, the uſurpation of a thing. 2. Der brauch, die gewohnheit, die weiſe, the uſe, uſage, practice, cuſtom. Der land-brauch, the uſage, uſe, mode, cuſtom, faſhion, vogue, way or manner of a country. Im brauch haben, to be wont; or to be accuſtomed; or to uſe. Der brauch brachte es mit, it was the uſe of thoſe times. Urſach genug, wenns der brauch iſt, cuſtom prevails over reaſon. In ſprachen iſt der brauch die vornehmſte regel, uſe is the tyrant of languages. Eine ſprache bloß aus dem gebrauch und ohne *Grammatic* lernen, to learn a language by rote, or by practice only and without a grammar. Ein wort, das in brauch gebracht iſt, a word received into uſe. Ein wort, das nicht mehr im brauch iſt, oder das unbrauchbar worden, a word grown out of uſe; an obſolete word. Eine ſache in brauch bringen, to put a thing into uſe, practice or exercice.

Brauchbar ſeyn, to be uſefull, or to be fit or apt to be uſed, worn, imployed or enjoyed; to be behovefull.

Brauchen (einen oder etwas, oder ſeiner oder des dinges) 1. ſich deſſen bedienen, to make uſe of a body or thing, to uſe or imploy them. Artzeney brauchen oder gebrauchen, to uſe remedies. Die äuſſerſte mittel gebraucht haben, to have uſed extremities. Leibes-übung brauchen, to uſe exercices. Ein wort, das man nicht brauchet, das nicht im brauch iſt, a word that is not uſed. Solche vorſichtigkeit brauchte man, ſuch care was uſed. Ein eiſen, ſo ſtets gebrauchet wird, wird nicht roſtig, a rolling-ſtone never gathers moſs. Einer, der ſich zu allem brauchen läſſet, oder den man zu allen dingen brauchen kan, a body that you can imploy or make uſe of to, or that is fit for any thing. Einer, den man zu nichts brauchen kan, one that is fit for nothing. Braucht ihrs nur zu eurem dienſt, imploy, beſtow, apply or uſe it to your ſervice. Etwas gewaltſamer und unrechtmäßiger weiſe brauchen, to uſurp a thing; to have taken and poſſeſs it wrongfully. Eines dinges nur zur nothdurfft brauchen, to uſe a thing no more than needs muſt be. Braucht oder gebraucht euch meiner, ich bin zu euren dienſten, diſpoſe of me, I am at your ſervice. Was noch zu brauchen iſt, what is fit to be uſed. Etwas brauchen oder nutzen, to make uſe of a thing; to improve it: to make profit by it. Ein neugekaufftes ding zum erſten mal brauchen, to handel a thing newly-bought. 2. Brauchen oder nöthig haben, to want, need, lack or deſire a thing; to ſtand in need of it. Geld brauchen, to want or lack money. In dieſem hauſe brauchen ſie viel holtz, there is a great deal of wood required for this houſe-keeping. Sie brauchens, ſie ſind arm und dörfftig, need drives them; they need; they want; they are poor. Ich brauche euer nicht, I have no occaſion for you; or for to imploy you; you cannot do me any ſervice. Er brauchet zucht, he wants one that ſhould teach him manners. 3. Es brauchts nicht, es iſt nicht nöthig, it behoves not; there is no need of it. Es brauchts nicht, daß ihr kommet, you need not come. Was brauchts ſo vieler worte? what need ſo many words? Es brauchts wol, it is behovable. Es braucht nichts weiters, it is enough.

Brauchlich, bräuchig, gebräuchlich oder gewöhnlich 1. ſeyn, to be uſual, uſed, practiſed, common, ordinary, cuſtomary or cuſtomable. 2. Land-bräuchlich verfahren, to act uſually or accuſtomarily, after the uſual manner, or after the common way that is uſed or practiſed in the ſame country.

Brave leute, brave folks. ſ. braf.

Brauen, bräuen, bier brauen, to brew; to brew or make beer. Bräuhan, ähl, mum, bier-eßig, ꝛc. brauen, to brew brew-haunt, ale, mum, beer-egar, &c. Nun mögt ihr trincken, was ihr gebrauet habt, now you may drink as you have brewed. Backets und brauets, wie ihr ſelber wollet, contrive it after your own fancy. So viel bier, als auf einmahl gebrauet wird, ein gantz gebräue, a whole brewing. Bier, ſo man vor ſich ſelbſt und in ſeinem hauſe auf dem lande gebrauet hat, home-brewed beer in the country. Er hat freyheit zu brauen, he has permiſſion to brew within his houſe. Urlaub oder vergönſtigung zu brauen, allowance or permiſſion to brew. Er hat das brauen gelernet, he learned brewing.

Brauer (der) a brewer. Ein eßig-brauer, a beer-egar-brewer.

Brauerey (die) 1. ein brauhaus, a brew-houſe. 2. Das brauen, das brauer-handwerck, the brewing; a brewers trade or profeſſion.

Brau-gerechtigkeit, ſ. brau-recht.

Bräu-han (der) brew-haunt, a kind of white beer in Germany, the beſt made at Halberſtad.

Brau-haus (das) 1. darinne gebrauet wird, a brewers houſe, a brew-houſe. 2. Ein brauhaus, ein haus, ſo das brau-recht hat, a brew-houſe allowed to exerciſe the brewers trade in.

Brau-holtz (das) brewers-fire-wood.

Braviren, *ſ. brafiren.*

Brau-keſſel (der) a brewers copper-furnace.

Brau-knecht (der) a brewers man or ſervant.

Brau-kufe (die) a brewers cooler.

Brau-kunſt (die) the ſkill of brewing.

Braun, brown, dun, dark, duſky. Licht-braun, light-brown. Dunckel-braun, dark-brown, murrey, dark, minim, dun, tawny or brown colour. Veyel-braun, violet. Schwartz-braune augen, black or brown eyes. Röhtlich-braun, brown-red; bay-colour. Bläulicht-braun, brown-blew. Einen braun und blau ſchlagen, to beat one black and blew. Braun haar, brown hair. Brauner, gelber oder *moſcovade*-zucker, brown ſugar; maſcavado-ſugar. Etwas fein braun backen oder braten, to make your frying or roaſting meat look brown. Ein braun, ein gold-braun und ein ſilber-braun pferd, a bayard, a bay horſe; a gold-bay; and a ſilver-bay. Ein glantz-braun, ſpiegel-braun, ſtahl-braun pferd, a bright-bay horſe. Ein caſtanien-braun pferd, a chesnut-bay horſe. Ein roht braun pferd, a reddiſh-bay horſe. Ein dunckel-braun pferd, a brown-bay horſe. Ein ſchwartz-braun pferd, ein braun pferd mit einem ſchwartzen kopff, a bay horſe with a moors head. Ein hellbraun ſprencklicht pferd, a bright-dappled-bay horſe.

Bräune (die) 1. das braun ſeyn, the browniſhneſs. 2. Die bräune, die kehl-ſucht, das haltz-geſchwär, eine entzündung der mandeln am halſe, the ſquincy or ſquinancy; a ſharp diſeaſe affecting the throat.

Braunellen oder gottheil, ein kraut ſo wider die bräune im halſe gebrauchet wird, the herb bugle.

Braunlein (das) 1. ein braun pferd, a bayard, a bay horſe. 2. Ein ſchwartz-äugichtes töchterlein, a brown girl.

Bräunlicht, browniſh.

Braun-roht, 1. brown-red or reddiſh brown; bay colour. ſ. braun.

Brau-pfanne (die) a brewer's copper-furnace.

Brau-recht (das) the lawfullneſs and priviledge to brew and ſell beer.

Braus (die) die brauſe, das brauſen, the fretting, roaring, ruſhing, ſ. brauſen. Der wein iſt in der braus, the wine is a fretting or is upon the fret. Im braus und ſauſe leben, to revel and riot; te lead a lewd, debauched life.

Brauſen, ſauſen oder rauſchen wie ein gewaltiger wind, to ruſh; to make a ſound as a mighty ruſhing wind. Das brauſen des meers, the roaring of the ſea. Das brauſen beym nieſen, a hard ſneezing. Das brauſen in den ohren, the humming, buzzing or tingling in the ears. Das brauſen oder gähren des weins, the fretting or working of wine. Der moſt brauſet ſchon, the moſt frets already or is already upon the fret. Ein brauſender wind, a boiſterous wind. Er fiel auf mich mit ſchnauben und brauſen, he ruſhed upon me fretting and fuming.

Brauſichter menſch (ein) a noiſom, turbulent, bawling, brawling, furious, vehement, boiſterous, chafing, fretting, fuming, foming or raging man.

Braut (die) the bride, the ſpouſe. Sie iſt eine braut, ſie iſt verlobt, ſhe is betrothed. Sie iſt die braut, ſie iſt die hochzeiterin, ſhe is the bride. Das iſt eben die braut, worum man tantzet, that's the cream of the buſineſs. Wer das glück hat, führet die braut heim, fortune favours fools; fortune is ſaid to be blindfolded when ſhe diſtributes her gifts. Eine ſtroh-braut, eine ungekräntzte braut, a bride that is neither a virgin nor a widdow. Eine teufels-braut, a witch. Eine winds-braut, a whirl-wind.

Braut-bett (das) the bride-bed, the genial bed, the marriage-bed, the bed that is prepared for the new-married.

Braut-führer (der) the bride-leader: a bride-man.

Braut-gabe (die) das braut-geſchenck, das braut-ſtück, a bridal preſent; a preſent the bride gives to the ſervants and domeſticks.

Braut-geſchmeide (das) der brautſchmuck, die braut-zierde oder das braut-zeug, the bridal or nuptial ornaments the bridegroom gives to his bride.

Bräutigam (der) the bridegroom, the ſpouſe.

Braut-kammer (die) the bride-chamber.

Braut krantz (der) das braut-cräntzlein, the bride's virginal garland: a roſemary-wreath worn in Germany by ſuch brides on their head as are virgins.

Braut-lied (das) ein hochzeit-*carmen*, a bridal ſong, a nuptial ſong, a wedding-ſong, nuptial verſes, an epithalamium.

Braut-magd (die) a bride-maid, the brides hand-maid.

Braut-ring (der) der trau-ring, a wedding-ring.

Braut-ſchatz (der) the dowry; that which the bride brings to her husband in marriage. Was der frauen auſſer und nach ihrem brautſchatz zufällt, *ſ. paraphernal*-güter, paraphernalia.

Braut-werbung (die) a wooing.

Brau-werck (das) das brauweſen, the brewing.

Brau-zeug (das) brau-geräthſchafft, the materials and all thing requiſite for a brewing.

Brecke (die) die flachs-brecke, the brake, a tool to brake flax with.

Brecheiſen (das) an iron-claw to break fats open with.

Brechen (etwas in ſtücken) to break a thing in pieces. Etwas von einander brechen, to break a thing aſunder. Eine thür aufbrechen, to break a door open. Durch einen fall den hals, den arm, ꝛc. brechen, to break your neck, to bruiſe your arm by a fall. Flachs oder hanff brechen, to brake, break, beat or peel flax or hemp. Den pfeffer ein wenig brechen, nicht gantz zu pulver ſtoſſen, to break pepper ſmall. Das ſind hertzbrechende worte, that are heart-breaking expreſſions. Noht bricht eiſen, there is no ſtruggling with neceſſity. Beltz-reiſer brechen, to cut ſcions or young graffs. Ein ſiegel brechen, to unſeal a thing. Das papier brechen, to fold a ſheet of paper. Einem kinde den willen brechen, to break a child of his tricks. Den arreſt brechen, to break the arreſt, and run away. Treu und glauben brechen, banckrott ſpielen, to break; to turn bankrupt. Zähne brechen, to draw teeth. Steine brechen, to dig or ſplit ſtones. Den ſabbat, das geſetz, einen eid, ſein wort, ein teſtament, ꝛc. brechen, to break the ſabbath, the law, your oath, your word, one's will, &c. Nachdem er vor ihnen das eiß gebrochen hatte, after he chalkt out a way before them; after he had beaten the buſh they caught the bird. Einen übelthäter rad-brechen, to break a malefactor upon the wheel. Die ehe brechen, to commit adultery. 2. Es bricht, it breaks. Das tünchwerck bricht ſchon, oder iſt ſchon ein wenig gebrochen, the plaiſtering is a little crackt. Das eiß brach, the ice brake, broke or did break. Glück und glaß, wie bald bricht das, ſoon a glaſs will be crackt and fortune change. Plötzlich mit einem brechen, to break with one, or fall out with him on a ſudden. Seyd nicht ſo hart,

beſſer

beſſer iſts gebeuget, als gebrochen, be not ſo obſtinate, it is better, to bend, than to break. Es möchte mir das hertz drüber brechen, my heart is ready to break. Loß-brechen, to break looſe. Heraus brechen, to break forth. Das gebrochene wieder flicken, to mend what is broke. Gebrochen *porcelain*, cracked porcelain. 3. Sich brechen, to disgorge, to vomit, to caſt up, to bring up, to ſpue. Sich brechen wollen, ſich brechen müſſen, to puke; to feel a qualm coming over your ſtomack; to loath and naſeate; to be like to ſpue; to be queaſy; to feel a queaſineſs, puking or wambling of your ſtomach. Ich kan nicht leicht zum brechen kommen, I can hardly bring up, or caſt up. Das brechen iſt ſehr geſund, und man kans mit bloſſem waſſer trincken gar leicht thun, vomiting is very healthfull and may be procured by meerly drinking of water.

Brecher (der) a breaker. Ein maur-brecher, a ſpingard. Ein ehebrecher, an adulterer. Ein zahn-brecher, a tooth-drawer. Ein ſtein-brecher, a quarry-man. Ein nuß-brecher, a nut-craker.

Brechlen (flachs) to brake, break, beat or peel flax.

Brechliche waare (glaß iſt eine zer-) glaſs is a brittle or fragil commodity, is apt to break, crack or ſplit.

Brech-mittel (das) ein *vomitiv*, a vomitory phyſick, a vomit, a remedy that provokes vomiting.

Brech-pulver (das) a vomitory powder.

Brech-tranck (der) a vomitory potion.

Brech-wein (der) a vomitory wine; a little cup of wine wherein antimony-glaſs was put.

Brech weinſtein (der) emetick tartar; a vomit.

Brech-zaum (der) a brake or ſnaſle for horſes; a bridle with a ſharp bit.

Brech-zeug (das) tools to break fats &c. open withall.

Breit oder weit 1. ſeyn, to be wide, broad, large or ample. Sehr breit tuch, very broad cloath. Dieſes ſtück tuch iſt zwantzig ellen lang und anderthalb ellen breit, this piece of cloth is twenty ells long and an ell and half wide. Eine breite ſtiege, a broad ſtep. Ein halstuch mit einer ſpitze einer viertel ellen breit, a cravat with a lace a quarter of an ell deep. Er hat einen breiten rücken, ein weites gewiſſen, he has broad ſhoulders, a large conſcience. Ein daumbreit, ein zoll, an inch. Eines fingers breit ſeyn, to be of a fingers breadth. Vergönnet ihr ihm einen finger breit, ſo nimmt er eine hand breit, give him an inch, and he'll take an ell. Es iſt ſo breit als lang; eins thut ſo viel als das andere; es gilt gleich, welches von beyden, 't is indifferent; 't is as broad as 't is long; 't is all one. Das breite oder flache an einem ruder, the broad or flat end or the blade of an oar. 2. Einer der weit und breit bekannt iſt, one that is far and wide renowned or known; a very famous and celebrious man.

Breit-blättericht ſeyn, to be broad-leafed.

Breite (die) 1. eines tuchs, the breadth, bredth, wideneſs or largeneſs of cloth. Die breite eines zolls, an inch, the bredth of an inch; an inch's breadth. Etwas in die länge und in die höhe und in die breite meſſen, to meaſure a thing in length and in depth and in bredth. 2. Die Süder- oder Norder-breite des erdbodens, the ſouthern or northern latitude of the earth. London in England liegt auf der breite von zwey und funffzigſte halb-graden, und auf der länge von neunzehn, London is ſituated at one and fifty degrees and half of latitude, or is ſo many degrees diſtant northward from the equator or equinoctial line; and at nineteen degrees of Longitude; or the meridian of London is nineteen degrees more eaſtward than the meridian of mount Pico in the Canary-islands. Die länge und breite eines ſterns, the longitude and latitude of a ſtar; its diſtance from the æquinoctial colure and from the ecliptick.

Breiten (etwas) es ausſpannen und breiter machen, wie ein tuch, ꝛc. to ſpread, extend, diſtend, ſtretch out, or enlarge a thing; to make it wider and longer by extenſion or expanſion. Einer der gewand breitet, ein gewand-breiter, a dreſſer of cloth. Einer der ſich breitet auf der gaſſen, one that looks big as bullbeef; one that carries it high; one that is proud, haughty, puffed up, ſwollin up.

Breitfüßig, broad-footed.

Breitlinge, apples that are ſomewhat broad-ſhapen.

Breit-naſe (die) a flat-noſed body.

Breit-randicht, broad-brimmed.

Breit-ſchultericht, broad-ſhouldred.

Breit-ſtirnicht, broad-faced.

Breme (die) oder bräme, eine art von groſſen fliegen oder weſpen, ſo das vieh ſticht und plaget, a brizze, bree, breeze, gad-bee, dung-fly or burrel-fly. Eine roß-breme, a hornet, a horſe-fly, an ox-fly.

Bremſe (die) a ſnaſle or a ſharp bit for horſes; a farrier's tool to curb the horſe with; a brake. Einem pferde die bremſe anlegen, es bremſen, to brake a horſe.

Bremſen (ein pferd) ſ. die bremſe.

Brenn-eiſen (das) a brand-iron; an iron which being made red-hot ſerves to brand a mark ſomewhere upon.

Brennen (1. etwas) to burn a thing. Holtz, kohlen, wachslicht, ꝛc. brennen, to burn wood, coals, wax-candles, &c. to make uſe thereof to warm your ſelf or to cook and ſee by. Holtz-kohlen machen oder brennen, to chark coals; to make chark-coals. Holtz zu pot-aſche brennen, to burn wood to pot-aſhes. Töpfe, ziegel, und maurſteine brennen, to make or bake pots, tiles and bricks. Ein ofen, worin ſteine gebrannt werden, a brick-kiln. Ein ofen, worin kalck gebrannt wird, a lime-kiln. Brandwein brennen, to make brandy. Allerhand waſſer brennen, to diſtill ſpirits; to extract the moiſture and ſpirits of things by heat through the alembick. *Roſolis*, *aquavit*, *&c.* brennen, to make ſtrong liquors, aqua vitæ, &c. Die ſonne hat mich ſtarck auf die haut gebrannt, the ſun has burnt, tanned, or ſcorched me. Eine brennende ſonnen-hitze, a burning or ſcorching heat of the ſun. Von der ſonnen gebrannt ſeyn, to be ſcorched in the ſun; to be ſun-burnt. Einem ungebrannte aſche auf die rippen legen, ihn mit ungebrannter aſche laugen, to rub ones back with cudgel-oil; to cudgel, beat, ſhrub, ſwaddle or baſtinado him. Sengen und brennen, wie ein höllengeiſt, to ſet all on fire as the very devil out of hell would do; to ſet all in a flame. Sich an armen und beinen mit heiſſem waſſer brennen, to ſcald your arms and legs. Mit heißen waſſer gebrannt, ſcald, ſcalded, ſcalded with hot water. Was dich nicht brennt, das darfſt du nicht löſchen, never trouble, break or ſcratch your head for that; that broath you ſhall not ſcald your lips with. Er hat einmahl die finger daran gebrannt, er wird ſich wol hüten, a burnt child dreads the fire; he has burnt his fingers once. Etwas zu aſchen brennen, to burn a thing to aſhes. Was ſich brennen läſt, combuſtible things. Er ließ ſich der *religion* halber wol ſengen und brennen, he is a ſtiff or rank proteſtant that will rather burn than turn. Ihr brennet euer wachslicht an beyden enden, ihr wiſſet nicht zu

ſparen, you burn your candle on both ends: you are an ill husband. Ihr brennt licht bey tage, ihr macht unnöthige ausgaben, you burn day-light; you ſpend needleſs. Auf den boden eines faſſes ein zeichen brennen, to brand a mark upon the bottom of a caſk with a red-hot iron. Sich ein fontanel ſetzen oder brennen laſſen, to be cauterized, ſeared or burnt with a red-hot iron on ſome place of your body, where you would have an iſſue of bad humours, or a fontanel. Sich weiß brennen oder ausreden wollen, to ſtand fending and proving; to indeavour to clear and juſtify your ſelf. ſ. ausreden. 2. Es brennet lichter lohe, it is all of a fire, or on fire, or in a flame. Brennende oder glüende kohlen, burning or glowing coals; live-coals. Ein brennendes ſcheit oder ſtückholtz, a fire-brand. Einer der ſchon in der höllen brennet, a hell-brand, a fire-brand in hell. Das brennen der ruthen-ſtreiche, the ſmarting of rod-ſtripes. Das brennen oder ſchmertzen einer wunde, geſchwärs, the burning or ſmarting in a wound, a galled place, a ſore, &c. Das brennen im halſe, der ſod, the galling in the throat. Das brennen der neſſeln, the ſtinging of nettles. Ein biſſen, der einem auf der zungen brennet, a bit hot on your tongue as it were all of ſalt and pepper. Für zorn brennen, to be all inraged and angry; to fret and fume; to burn or be inflamed with anger; to be ardent, hot, eager, fervent, fiery, violent, vehement, mettleſom. Für liebe brennen, to burn for love; to be deeply in love; to be in love over head and ears; to be charmed, inchanted, bewitched, incenſed, inflamed or inraged by the ſight of a body of the other ſex. Es iſt beſſer freyen als brennen oder brunſt leiden, it is better marry than burn. Brannte nicht unſer hertz in uns, da er mit uns redete auf dem wege? did not our heart burn within us while he talked with us by the way? Es brennt, es brennt! fire, fire! Das licht brennt dunckel, the candle burns faint and dim. Ein brennend licht, a candle lighted; a burning candle. Das ſtroh ward brennend, oder gerieht in brand, the ſtraw caught fire, lighted, kindled or got inflamed. Er brannte los, he ſhooted off his gun; he fired it.

Brenner (der) der mord-brenner, a boutefeu, an incendiary, a willfull firer of houſes. Ein brandwein-brenner, a brandy-maker. Ein ziegel-brenner, a brick-maker. Ein kohlen-brenner, a collier.

Brennerey (eine kalck- oder ziegel-) a lime-kiln, a brick-kill, or brick-kiln. Eine brand-wein-brennerey, a houſe where brandy is made.

Brenn-glas (das) der brennſpiegel, a burning glaſs.

Brenn heiß ſeyn, to be burning-hot. Brenn-heiſſes waſſer, ſcalding-hot water. Brenn-heiſſes eiſen, red-hot iron.

Brenn-holtz (das) das brandholtz, fire-wood.

Brenn-kolbe (der) an alembick, to diſtill liquors through.

Brenn-kraut, kertzenkraut, woll-kraut, unholden-kertze, the herb mullen or woolblade.

Brenn-neſſel (die) the ſtinging nettle, the ſmall or red nettle.

Brenn-ofen (der) a kiln, an oven to burn brick, lime or tiles in.

Brenn-öl (das) oyl for a lamp.

Brenn-pflaſter (das) oder brand-pflaſter, a blaſt-plaſter, a plaſter againſt burning.

Brennzeug (das) tools requiſite to perform a diſtillation.

Brentzen oder brentzeln; brennicht, brenneriſch, brentzicht oder brentzlicht riechen, to ſmell of burning.

Breſche (die) the breach of the wall of a beſieged town. Breſche ſchieſſen, to make a breach by battering with ordinance. Zur breſche eindringen, to enter the breach. Die breſchen *repariren*, to repair the breaches.

Breſthafft ſeyn, to be maim, lame or cripple. Ein breſthaffter, armer krüppel, a poor lame or cripple. Einer der breſthafft worden, a lamed or maimed man; he that became curtailed of ſome member of his body.

Breſthafftigkeit (die) the maimedneſs, lameneſs or crippleneſs.

Bret (das) a board, a plank. Ein bret oder bord an der wand, etwas drauf zu legen, a board or ſhelf to lay things on; a cup-board. Breter, womit wände getäfelt werden, wagenſchot, wainſcot, to garniſh chambers with, as formerly was uſed. Breter, wovon allerley kleine hölzerne gefäße gemacht werden, klapp-holtz, clapbords, to make ſmall veſſels, barrels, &c. of. Fürene breter, dännen- oder tannen-breter, fir boards. Eichen breter, oak, oak-boards. Breter ſchneiden, to ſaw boards. Breter ſchroten, to ſize boards. Dünne breter, thin boards. Ein behobelt bret, a planed board. Einen hof mit bretern verzäunen, to plank a yard or haw in. Etwas mit bretern bekleiden oder übernageln, to board a thing; to cover it with boards. Ein ſchiff mit bretern überziehen oder verhäuten, to ſheath or furr a ſhip; to caſe her under water with thin boards in order to keep out the ſouthern worm. Ein bret ſo nicht feſt ſitzet, a looſe board. Er boret nicht gerne dicke breter, he is a lazy fellow. Das hack-bret, ſ. hackbret. Das ſchach-bret, the cheſs-board. Das damen bret, a board for draughts. Das fibelbret eines kindes, a child's horn-book, battledoor, or chriſt-croſs-row. Ein herd- oder küchen-bret, a hearth-board; a kitchin-board. Das ſchieß-bret oder verkehr-bret, tables; a pair of tables. Im bret ſpielen, verkehr-ſpielen, fortſchen, to play at tables; to play tick-tack.

Bretern, 1. verbretern (etwas) mit breten beſchlagen, to board a thing; to plank a place; to do it over, or beſet it, with boards. 2. Eine breterne ſcheidewand, eine bret-wand, a partition-wall made of boards. Ein bretener boden, a boarded floor, a floor of boards. Ein bretern kämmerchen, a cloſet of boards. Eine breterne planck, a hedge of planks.

Bretlein (das) a little board. Das a b c-bretlein ſ. a b c.

Bretſpiel (das) a pair of tables. Ein ſchön bret-ſpiel, a pair of fine tables. Das ſpielen im brete, the playing of tick-tack.

Bret-ſtein (der) a man at tables, cheſs or draughts.

Bretzel (die) oder pretzel, die kringel, a cracknel or crackling. Butter-zucker-milch-eyer-bretzel, cracknels that are prepared with butter, ſugar, milk or eggs. Faſtnachts-bretzeln, lent-cracknels; unleavened cracknels; cracknels made of unleavened dough; or purely of flower and water, as is uſed in Germany in lent-time.

Breune (die) ſ. bräune.

Brey (der) das mus, a porrage, porridge, pap, haſty pudding or hogs-puddings. Kinder-brey, kinder-pap, pap for children. Weitzen geſtubert, in waſſer gekocht, und wie ein brey mit butter gegeſſen, furmety; buttered wheat. Gerſten-haber-buchweitzen- oder heide-grütz-brey, barley-meal, oat-meal, buckwheat-meal-groats, boiled in water or milk. Erbſen-brey, peaſe-porridge. Durch geſchla-

geſchlagener bonen-brey, bean-porridge ſtrained. Hirſe-brey, millet-porridge. Reiß-brey, rice-porridge, rice boiled in water or milk. Mehl-brey, a haſty pudding, meal-pap, meal boiled in water. Milch-brey, thick milk, milk-pap, milk-porridge. Brod-brey, a panada; crums of bread boiled in water and wine. Apfelbrey, apfel-mus, apple-moice. Er gehet da herum, wie die katze um den heiſſen brey, he goes about the buſh; he fais within himſelf: ſhall I, ſhall I. Der müßte viel brey haben, der allen leuten das maul ſtopffen wolte, let people talk what they will. Er hat den brey verſchüttet, he has ſpoiled all. Er redet als ob er brey im maul hätte, one cannot hear what he ſays. Zween brey in einer pfanne kochen wollen, to undertake two different works at once. Der brey muß ſo lang kochen, bis er ſeine gehörige dicke erlanget, you muſt boil your fourmenty to its due conſiſtence or thickneſs.

Breyfreſſer (ein großer) a great porridge-eater; a porridge-belly.

Brey-licht, pappy.

Breylöffel (der) a porridge-ſpoon; a pap-ſpoon.

Brey-maul (das) ein geſchwätziger menſch, a talkative fellow, that deſerves to be ſilenced.

Brey-pfanne (die) der brey-tiegel, topf oder keſſel, a porridge-pan, pot or kettle.

Brey-ſchüſſel (die) a porridge-diſh.

Bricke (1. die) die neunauge oder lamprete, a lamprey; a lick-ſtone; a fiſh with nine pricks, looking as it were eyes. Eingemachte bricken, marinated lampreis; lampreis fried in fallet-oil and then pickled. Ein fäßlein bricken, a barril of marinated lampreys. 2. Der bricke, ein kleiner teller von bircken holtz, a trencher. Ein dutzent bricken, a duzzen of trenchers.

Brief (der) a letter, miſſive or epiſtle. Einen brief ſtellen, ſchreiben, verſiegeln und aufſchreiben, to ſtyle, write, ſeal and direct a letter. Einen brief weiter fortſchicken, to forward a letter. Einen brief erbrechen, to unſeal a letter. Einen brief zuſammen legen, to cloſe up, or to fold, a letter. Ein packet briefe, a packet of letters. Einen brief *copiiren*, to copy a letter. Briefe beſtellen, ſ. beſtellen. Ihr ſollt offt briefe von mir haben, you will hear frequently of me. Der inhalt eines briefes, the contents of a letter. Ein fracht-brief, a bill of lading. Ein wechſel-brief, a bill of exchange. Der erſte, zweyte oder dritte wechſelbrief, a firſt, ſecond, or third bill of exchange. Einen wechſelbrief *remittiren*, *præſentiren*, *acceptiren*, *honoriren*, ꝛc. ſ. wechſelbrief. Ein *avis*-brief, a letter of advice. Ein ſein-brief, ein zeichen-brief ſo ein ſchiff vom *Admiral* empfängt, unter deſſen *convoy* es mit zu ſegel gehet, failing orders the Admiral gives to every one of thoſe ſhips that put to ſea under his convoy. Kreys-briefe, circular letters. Send-briefe, briefe, miſſives, letters, epiſtles. Hand-briefe, eigenhändige ſchreiben, letters of ones own hand. Ein geburts-brief, a certificate out of the church-book, for to make appear your lawfull extraction, birth or deſcent; or your being deſcended from parents that were wedded together. Ein ſcheide-brief, a bill of divorce uſed in the old teſtament. Ein vermeiß-brief, a rebuking letter. *Credentz*-briefe, credentials; letters of credence an Envoy goes provided with. Gegen-*credentz*-briefe, recredentials. Ein *recommendations*- und *credit*-brief, ſo man einem reiſenden irgendwohin mitgiebt, a letter of recommendation and credit for an appointed ſum of money in favour of a perſon that is to travel to ſome place. Ein öffentlicher befehls-brief vom König, a Royal patent, letter, edict or manifeſt. Ein brief mit beſcheid vom hofe, a writ or reſcript from the court. Ein hochzeit-tauf-gevatter-brief, an invitation by writ to come to a wedding, or to be god-father to ones child. Der lehr-brief, an atteſtation of a prentice's having ſerved his time out. Der abſchieds-brief, ſ. abſchieds-brief. Der ablaß-brief, ſ. ablaß-brief. Anſtand-briefe, eiſerne briefe, ein *moratorium*, dilatory letters; letters of reſpite or delay, granted to one that is overthrown by ſome accident and not able to pay at due time. Schutz-briefe, protectory-letters. Ein freyheits-brief, a charter; a patent whereby ſome priviledge is granted. Ein päbſtlicher brief, a Pope's brief or bull. Vollmachts-briefe, letters of attorney. Ein rent-brief, a bill, note or writing about ſome money upon uſe; a bond: a hand-writing. Ein liebes-brief, a love-letter; a billet-doux. Ein kauf-brief von einem hauſe, landgute, garten, ꝛc. a writing, bill, ceſſion or certificate about a houſe, land or garden, bought or ſold. Briefe und ſiegel über etwas haben, to have one's hand and ſeal about ſome act. Ein paß-brief, paßport, a paſs-port, a paſs, letters of licence to travel. Ur-briefe, original writs. Einem einen Urias-brief geben, to ſerve one an evil turn by a ſealed letter he himſelf is the bearer of. Ein brief toback, a ſealed paper containing carved Virginia-tobacco for a penny. Ein brief ſteckna deln, a ſheet of paper with pins upon it.

Briefbuch (das) a book containing letters. Das brief oder *copir*-buch auf einem kaufmanns-*contoir*, a copy-book of letters.

Briefgeld (das) ſ. brieflohn.

Briefladen, brief-futrale, letter-caſes.

Brieflein (das) a little letter; ſome few lines; a bill; a note. Es gehörte ein brieflein oder zettelein dabey, there ſhould have been a note put unto it; one would require good proof for what you ſay. Ein empfang-brieflein oder ein *recive* vom ſchiffs-bord, a receipt from abord, about goods taken in.

Brieflich oder briefweis ſich gegen einander verbinden, to bind one another in writing. Ein brieflicher oder ſchrifftlicher vergleich, an agreement ſet down in writing.

Brieflohn (das) das briefgeld, *porto*, the poſtage; the poſtage or portage of letters; money paid for letters.

Briefmaler oder kunſthändler (der) a limner; he that limns maps and other braſs-cuts.

Brief-ſchachtel (die) a letter-box.

Briefſchafften und urkunden (allerhand alte) divers old writs, writings, bills, notes, letters, proofs, original pieces or papers. Es iſt unter ſeinen nachgelaſſenen briefſchafften gefunden worden, it was among the papers he left behind.

Briefſchreiber (der) a ſcrivener; one that writes letters for money.

Brief-ſteller (der) he that orders the ſtyle of letters.

Brief-taſche (die) a letter-caſe, to wear about you; a pocket-book.

Brief-träger (der) one that brings or carries letters; the bearer of a letter.

Brief-wechſel (der) the correſpondence.

Brigantin (die) ein fahrzeug in der mittelländiſchen ſee, a brigantine.

Brille (die) a pair of ſpectacles. Cryſtallene brillen, ſpectacles of cryſtal-glaſs. Junge und alte brillen, ſpectacles for people that are not yet very old, and

others for such as are very old. Diese brille ist nicht vor mein gesicht, these spectacles do not fit my eyes. Eine falsche brille, a pair of spectacles in which both the glasses are not of the same convexity. Einem eine brille auf die nase setzen, to bridle one in; to break him of his tricks; to curb, tame, humble or conquer him. Die *citadelle* ist eine brille für rebellirende städte, the citadel is a bridle upon rebellious towns. Einem brillen verkaufen, ihn betriegen, s. bossen. Brillen so die kinder von einem huhn, capaun, vogel ꝛc. machen, the merry-thought of a fowl, capon or chicken. Die brille auf dem secrete, the seat in the house of office. Wenn kinder auf grose secrete gehen, so fallen sie durch die brille, beware of meddling with what is above your reach. Die brille auf einem kusser oder nacht-stuhl, the seat of a close-stool. Die brille an einer sack-uhr, the crystal-case of a watch.

Brillen-futter (das) das brillen-häuslein, a spectacle-case.

Brillen-macher (der) a spectacle-maker.

Brillen-mann (der) der brillen-krämer, a pedlar, that sells spectacles about the streets.

Brillen-rahm (der) the frame of a pair of spectacles.

Bringen (etwas) to bring, carry or convey a thing. Bring mir meinen hut und degen, bring me my hat and sword. Endlich bracht ich ihn mit grosser mühe darzu, at last with much ado I brought him to it; I made him comply with it; I prevailed upon him. Einen weit hergeholten beweis bringen, to produce a proof fetched a great way off. Er hat die sache dazu gebracht, daß ꝛc. he has carried or brought the thing to such a pass, or to that point, that &c. Etwas zu lande von einem ort nach dem andern bringen, to carry a thing from one place to another. Ich habs auf der achse gebracht oder hergeführet, I carried it in a cart; I brought it upon axle-tree. Kaufmannschafften über see bringen, to convey commodities over sea. Eine stadt, dahin das brand-holtz zu wasser gebracht wird, a town so situated, that the firewood is conveyed thither by water. Etwas sicher hinweg bringen, to convey a thing safe away; to save it. Einen ausser gefahr bringen, to convey one out of danger. Ein Englisch orlog-schiff, das die kauffardey-schiffe bis vor die Elbe bringen soll, an English man of war that is to convoy the ships to the mouth of the Elve, or that is to sail along with the merchant-men and see them safe arrived to the Elve. Dieser weg bringt uns gerade zur stadt, this way leads or brings us directly to the town. Wenn ich komme, will ichs mit bringen, when I come I'le bring it along with me. Die pferde in den stall bringen, to carry the horses into the stable. Ein unglück über eine stadt bringen, to bring a mischief upon a town. Einer bey all das seinige durchgebracht hat, a spendthrift, a bankrout. Ochsen zu markt bringen, to bring or drive oxen to the market. Einen in eines kundschafft bringen, to bring one acquainted with one. Junge Herren in Italien bringen, to lead young gentlemen in Italy being their governor. Früchte bringen, to bring forth or bear fruit. Eine stadt zum gehorsam bringen, to reduce a town; to bring it into subjection. Er war in die äusserste noth gebracht, he was reduced to an extremity. Das brachte mich wieder zu meiner gesundheit, that reduced me to health. Volck auf die beine bringen, to raise an army; to levy soldiers. Ein neu-erbautes schiff ins wasser bringen, to launch a ship. Sich in verdacht bringen, to run into suspicion; to become suspected. Sich aus dem verdacht bringen, to come off briskly; to carry the day, the cause, the bell; to clear your self from what you were suspected of; to save your bacon. Er war um alle das seinige gebracht, he had lost all his estate. Er weiß seine waare wol an den mann zu bringen, he sells abundance of commodities; he has a good or quick hand of selling; he puts off a great deal of goods. Eine waare, die nicht an den mann zu bringen ist, an unsalable commodity; that sticks by you; that sticks upon your hands; that is hard or impossible to put off or to sell. Etwas zu papier bringen, to set or write down a thing; to couch it in writing; to draw up or to draw a writing. Ich will dich aus dem bette bringen, I'le make thee rise. Ich will dich auf die füsse bringen, I'le make thee find thy feet. Ich konte das nicht über mein hertz bringen, I could not well away with it. Gott wolle den menschen wieder zurecht bringen, I pray God turn his heart. Einen ins netz bringen, to insnare, catch or intangle one. Ein weibsbild zu fall bringen, to cajole a woman and deflower or debauch her. Der teufel bringt dich dazu, the devil inspires that to you. Er wolte mich auch auf seine seite bringen, he endeavoured also to allure or intice me; to draw me in; to make me side with him. Einem eine gesundheit bringen, to drink a brindice or health to one. Ich brings euch, here is to you; my service to you; half this to you; half to you; I drink to you. Man hört da nichts als bring mirs und bring dirs; sie leeren die gläser tapffer, there they drink brimmers and brindices; they carouze mightily. Was bringt ihr mir? was ist euer anbringen? what have you to say me? what is your desire? Einem gute zeitung bringen, to bring one good newes or good tidings. Einem bescheid bringen, to bring word to one. Das bringt heil, schlaff, unglück, ꝛc. that brings salvation, sleep, ill luck, &c. Das wird ihn an den galgen bringen, that will bring him to the gallows. Darzu werde ich ihn nicht bringen können, I shall never bring him to do that. Einer, der einen brief bringet, one that bears a letter. Ich habe nichts hieher gebracht als briefe, I bore nothing hither bue letters.

Bringer (der) eines briefes, the bearer of a letter. Eine *assignation* lautende zu bezahlen an den bringer, zeiger oder inhaber derselben, an assignation payable to the bearer or presentant of the same.

Britannien (Groß-) Great-Britain; the united kingdom of England and Scotland; which union was perfected in the glorious reign of Queen Anne in the year 1707. Klein-Britannien, Low-Britain, a province in France.

Britsche (die) eines narren, a hurlybat, a buffoon's club or mace that is twice or thrice cleft, so as a lash with it would make a great swashing, clap, clash or crack without any hurt. Einem die britsche geben, ihn britschen, ihn abstraffen, to bring or put one under the lash; to lash, jerk or breech him; to whip his breech. Unter der britsche seyn, to be under the lash; to be under a master.

Britschen (einen) to lash one. Einen vorm hintern britschen, to breech one.

Britsch-meister (der) ein abstraffer, ein zuchtmeister, ein arsch-britscher, a lasher, a chastiser, a corrector, a whip-breech, a school-master that loves to whip boys breeches.

Brocke (der) a piece, fragment, gobber, gob, morsel or bit. Er schluckt grosse brocken hinein, he gobbles up his

his meat; he eats great gobs; he ſwallows great gobs of meat. Ein kleiner brocken, a gobbet, a little gobbet, a morſel, a little bit. Ein brocken zum eintuncken, a ſop to dip in the ſauce. Brocken oder ſchnitte zur ſuppe, ſippets. Ein brocken, den man in die fette brühe eingetuncket hat, a brewis; a piece of bread dipt either in the fat that ſwims over the broath, or in the gravy of roaſt meat. Übergebliebene brocken von allerhand ſpeiſen, ſcraps, orts, mammocks; reliefs or remnants of meat. Die brocken von der tafel aufheben, to ſave the table-remanents. Sie ſammleten die übrigen brocken auf, einmahl ſieben, das andermahl zwölff körbe voll, they took up the broken meat that was left, ſeven baſkets full; they gathered up the fragments that remained, twelve baſkets full. Bey ſtücken und brocken, by bits and ſcraps; in gobbets. Er hat gute brocken, he is an able man; he is rich. Brocken, womit man capaunen mäſtet, pellets to cram capons with.

Bröckelen (brodt für die jungen hünlein) bröſeln oder zerbröſeln, to cram or crumble bread for your chickens; to break it ſmall or into crums. Das alt-backen brodt bröckelt ſich am beſten, ſtale bread crumbles beſt.

Bröckelicht brodt, ſtale, crummy or crumbling bread.

Brocken (brodt in die ſuppe) brodt zur ſuppe einbrocken, to bread a porringer for broath. Der mann hat in die milch zu brocken, he is a rich man.

Brocken-freſſer (der) der brocken-ſchlucker, a ſmell-feaſt, a ſhark, a paraſite, a trencher-friend.

Bröcklein (das) a little piece or bit. Ein bröcklein brodt, a crum of bread. Ein bröcklein weihrauch, a grain of olibanum. Ich habe nicht ein bröcklein, I have never a bit.

Brodeln, blaſen aufwerffen im ſieden, to bubble up, to caſt up bubbles in ſeething.

Brodem (der) brodel, brudel, oder bradem, a whif, a breathing, a fuming up, a reek, a ſteam, a ſmoke, a vapour, an exhalation out of mens or beaſts mouthes. Der brodem überzieht einen ſpiegel als mit einem nebel, breathing caſts a miſt upon a looking-glaſs. Brodem der nach toback riechet, a whif of tobacco. Der brodem von heiſſer ſpeiſe, the reek, ſmoke, ſteam or fume ariſing from hot meat. Der brodem oder der angenehme geruch der ſpeiſen, the flavour of hot meat.

Brodemen, to fume up, to ſteam, to reek, to caſt a ſteam or ſmoke. Heraus brodemen, to evaporate, to exhale, to fume out.

Broddeler (der) ein hubler, der nichts nutzes machet, a bungler, a botcher.

Brodt (das) bread. Weich oder friſch brodt, ſoft or new bread. Altbacken, hart brodt, hard or ſtale bread. Hausbrodt, hausbacken brodt, hous-bread, cocket-bread, haus-hold-bread. Schwartz brodt, rogken-brodt, brown bread, rye-bread. Ausgefifftet brodt, brodt von gebeuteltem mehl, bread of ſifted or bolted meal. Geſäurt brodt, leavened bread. Ungeſäurt brodt, faſten-bretzel, unleavened bread; lent-cracklings that are uſed in High-Germany. Tarwen-brodt, weitzen-brodt, weiß brodt, wheaten-bread, white bread. Semmel, oder brodt von ſemmel-mehl, das feinſte weiß-brodt, ſimnel-bread; fine manchet-bread. Zweybacken-brodt, zwieback, biſcuit, biſket; biſket-bread. *Commis*-brodt, brown-george; ammunition-bread. Gerſten-brodt, barley-bread. Lockericht oder ſchwammicht brodt, light bread. Unlockericht oder plätzicht brodt, dough-bread. Schimlicht brodt, mouldy bread. Haber-hirſen-bonen- ꝛc. brodt, oaten-millet-bean-&c. bread. Brodt von gemengtem korn, meſlin-bread. Brodt zurichten oder *formiren*, to mould bread. Brodt backen, to bake bread. Zucker-brodt, brodt, darein zucker gethan iſt, ſugar-bread, ſweet-bread. Ein brodt zucker, a ſugar-loaf, a loaf of ſugar. Ein kandis-brodt, ein brodt fein fein, a loaf of very fine ſugar. Die ſchau-brodt im alten teſtament, the ſhew-bread in the old teſtament. Das geſegnete brodt im heiligen abendmahl, the conſecrated bread in the celebration of the Lord's ſupper. Ein butter-brodt, eine butter-bamme, a piece of bread and butter. Ein geröſtet butter-brodt, a toſt and butter. Ein ſtück brodt röſten oder bähen, to toſt a piece of bread. Bier und ein ſtück geröſtet brodt darein, a toſt and beer. Ein ſchnitt brodt, a ſlice of bread. Ein ranfft brodt, a cantle or lunch of bread. Die kruſt des brodts, the cruſt of bread. Die krume des brodts, the crumb of bread. Abgeſchnittene kruſt vom brodt, chips or chipping of bread. Ein biſſen brodts, a bit, gobbet or morſel of bread. Brodt, das hart in die rinde gebacken iſt, cruſty bread. Brodt zur ſuppe einſchneiden, to bread a porringer for broath. Ein groß oder klein brodt, a great or little loaf. Ein brodt ſpangrün, a loaf or piece of verdigreeſe. Säubrodt, erd-apfel, the root ſow-bread. *Sanct* Johannes-brodt, die frucht eins baums, ſo in Spanien und Italien wächſt, Saint John's-bread. Sein morgen-brodt eſſen, to breakfaſt; to eat your breakfaſt. Das abend-brodt oder nacht-brodt eſſen, to ſup; to eat your ſupper. Ein veſper-brodt, a bever, a lunchion, a nunchion, an afternoon's repaſt, a collation betwixt dinner and ſupper. Ich habe heute mein mittags-brodt verlauffen, I loſt my dinner to day. Bettel-brodt freſſen, das brodt für den thüren ſuchen müſſen, to be brought to a morſel of bread; to be a beggar; to go a begging. Aſchen-brodt, aſchen-kuchen, cakes baked under hot embers. Ein rocken-brodt, ſo einen ſchilling lübiſch koſtet, a houſhold penny-loaf. Ein ſchillings-rundſtück, ein läib weitzen-brodt, a penny-wheaten loaf. Ein läiblein brodts, a little manchet-loaf. Er iſt in meinem brodt, I give him food and wages; he is a ſervant or domeſtick of mine. Einen vom brodt helffen, to ſupplant, cruſh or oppreſs one; to endeavour to turn him out of his office or to bereave him of his livelyhood; to lift him up. Die kunſt geht manchmahl nach brodt, many an artiſt proves a beggar. Ich muß es alle tage bey meinem meiſter auf dem brodt eſſen, my maſter exprobrates or upbraides me every day with it; he daily caſts it in my diſh or teeth. Ums brodt dienen, für die koſt dienen, to ſerve without any wages and only for being alimented. Er kan ſein brodt wol verdienen, he can well enough get his livelyhood. Er hat das liebe brodt nicht ſatt zu eſſen, he is extreamly poor, needy or indigent.

Brodt-brey (der) a panada; a pap of crums of bread walmed up in wine or water.

Brodt-dieb (der) one that deprives another of his livelyhood.

Brodt-kammer (die) in einem ſchiffe, the bread-room in a ſhip; a place where bread and biſket is ſtewed up.

Brodt-korb (der) the bread-baſket. Einem den brodt-korb höher hängen, to abbridge one of conveniences; to keep him ſhort of victuals; to give him but ſhort or ſmall commons; to allow him after this time not ſo much as here before he uſed to take.

Brodt-krume (die) a crumb of bread, chips, chipping of bread.

Brodt-kuchen (der) cake-bread.

Brodt-

Brödtlein (das) a little loaf.

Brödtling (der) a kind of muſhrooms.

Brodt-mangel (der) want of bread.

Brodt-marckt (der) der brodtſchranck, the bread-marker: a place where bread is ſold in a town.

Brodt-meſſer (das) a knife to cut ſlices of bread with.

Brodt-mulde (die) a hutch or bin to keep bread in.

Brodt-ordnung (die) the aſſiſe of bread, or the regulating of the weight of the loafs.

Brodt-ſack (der) a bag to put bread and victuals in.

Brodt-ſchauer (der) a viſitator that viſits at any time unawares the bakers-ſhops, and takes away all ſuch loafs as are under the aſſized weight.

Brodt-ſchauffel (die) an oven-peel; the baker's ſhovel, which he ſhoves the bread into the oven and draws it out again with.

Brodt-ſchätzer (der) one of the deputies that aſſize the weight of bread.

Brodt-ſchnitt (der) a ſlice of bread.

Brodtſchnittlein (das) a ſop, a ſippet.

Brodtſchranck (der) der brodt-kaſten, a pantry, a bread-room, a bread-board.

Brodt-ſchüſſel (die) a wooden diſh to lay the bread in.

Brodt-ſuppe (die) a panada, a water-gruel. ſ. brodt-brey.

Brodt-wolf (der) a great bread-eater.

Brombeer (die) a bramble-berry.

Brombeer-ſtaude (die) a bramble, the bramble-berry-tree.

Broſam (die) die broſt, the crum, the crumb of bread. Einer iſſet lieber die broſam, der andere die kruſt, one loves the crum and an other the craſt.

Broſamlein (das) das broſelein, a crum, a little crumb. Es eſſen aber auch die hündlein von den broſamlein, die unter ihrer herren tiſche fallen, yet the dogs pick up the crumbs which fall from their maſters table.

Broſe (die) ſ. broſam.

Bröſelein (das) broſamlein.

Bröſelen oder bröckelen, ſ. bröckelen.

Bröſelicht brodt, ſ. bröckelicht brodt.

Bruch (der) 1. ein nabel-bruch, ein hoden-bruch, ein weid-bruch, a breaking, burſtning, rupture or burſtenes of the belly, in the cods, in the guts. Einen bruch haben, to be burſt-belly'd or broken-belly'd; when the guts fall into the cods upon any ſtrong motion: to be burſten. 2. Ein arm-und bein-bruch, the cruſhing, bruiſing or breaking of an arm or leg. Schiffbruch, ſhip-wrack. Ein ſtein-bruch, a mine where ſtones are digged. Ein ſteinkolen-bruch, a coal-pit. Ehebruch, adultery. Ein neubruch, a field or ground broken up or tilled of late. Ein eidbruch, the breaking of a promiſe made by oath; a perjury. Ein friedens-bruch, a rupture, breach or breaking of peace; a rupture with a neigbouring Eſtate. Der ausbruch eines krieges, the breaking out of a war. Ein einbruch, ſo von dieben begangen iſt, the thieves having broke into a houſe. Pflicht-bruch, treaſon. Treu-und glaubens-bruch, a breaking; a turning bankrupt. 3. Ein bruch, ein waſſer-graben, a brook; a load; a trench to drain a fenny place. Der wandbreiter-ſchiffbauer-ꝛc. bruch, the brook where cloth-dreſſers, ſhip wrights, &c live. 4. Einem knaben eine bruch oder die hoſen anthun, to breech a boy; to put him breeches on.

Bruchband (das) a truſs or ſuſpenſory for one that is burſt-belly'd; a band to truſs up his burſteneſs in.

Brüchig ſeyn oder werden (an ſeinem eide und pflicht) to act againſt what you were bound to by oath; to be or become perjury. Schiffbrüchige güter, ſhip-wracked goods. Brüchig oder brüchlich eiſen, ſ. brüchlich.

Bruch-kraut (das) bruchwurtz, knaben-kraut, fettehenne, donner-bonen, the herb orpine or livelong.

Brüchlein (das) a little rupture, burſteneſs or burſting of the belly.

Brüchlich oder brüchig ſeyn, to be brittle or frail, to be apt to break. Brüchlich oder ſprock-eiſen, eager or brittle iron, that is apt to break if it be bent.

Brüchling (der) a glaſs or pot that is crackt, though it be not quite cruſhed or bruiſed. Brüchlinge, fragments, broken peeces.

Bruch-pflaſter (das) a plaſter upon a rupture.

Bruchſchneider (der) an operator that heales a burſtenneſs by way of ſection.

Bruch-ſilber (das) broken plate; broken pieces of ſilver.

Bruch-ſtein (der) a quarry-ſtone. Bruch-ſteine, bruchſtücke, füll-ſteine, ſchrot, brüchling, rubbiſh, ſhards, rough or rugged ſtones or pieces of bricks to fill up a wall with.

Bruch-voigt (der) a ſergeant or officer of juſtice that diſturbs brothel-houſes.

Bruchwurtz (die) rupture-wort.

Bruch-zahl (die) a broken cipher or number in Arithmetick.

Brücke (die) a bridge. Eine ſteinerne brücke, a ſtone-bridge. Eine ſchlag-brücke, eine hölzerne brücke, a wooden bridge. Eine ſchiff-brücke, a bridge of boats. Eine floß-brücke, a pontoon. Eine zug-brücke, zieh-brücke, fall-brücke, a draw-bridge. Die brücke zu London, die ihres gleichen nicht hat, the London-bridge, a non-ſuch. Dem fliehenden feinde ſoll man eine güldene brücke bauen, for a flying enemy one ought to lay a golden bridge. Das ſteinerne haupt, oder die grund-veſte einer brücken, the ſtarling of a ſtone-bridge.

Brückenbogen (der) an arch or vault of a ſtone-bridge.

Brücken-geld (das) der brücken-zoll, pontage, bridge-toll, brug-bote, paſſage-money.

Brücken-hölzer, the croſs-beams of a wooden bridge.

Brücken-pfeiler, the piles of a wooden bridge, that are rammed into the ground and ſupport the bridge.

Brücklein (das) a little bridge.

Bruddeln, ſ. broddeln.

Bruder (der) your brother. Ein leiblicher oder voll-bruder, your full-brother; your brother by father and mother. Ein halb-oder ſtief-bruder, ein bruder von väterlicher oder mütterlicher ſeite, your half-brother; your brother only by the fathers or mothers ſide. Mein kleiner bruder, my little brother. Mein jüngerer und mein älterer bruder, my younger and my elder brother. Der älteſte ſohn und alle ſeine jüngere brüder, the firſt-born ſon and all the punies; the eldeſt ſon and all his younger brothers. Wir ſind ſäuge-brüder, es hat eine amme uns beyde zugleich geſäuget, we are foſter-brothers. Alle meine brüder, all my brothers, or all my brethern. Sie ſind geſchworne brüder, duz-brüder, they are ſworn brothers; they thou one annother. Mein amts-bruder, mein mit-bruder, my colleague; my companion, comrade, fellow or copartner in office. Ein guter bruder, a boon companion

companion, a merry fellow, a good fellow, a laughing-ſtock. Ein ſchmarotz-bruder, a trencher-friend, a trencher-fly, a ſmell feaſt, a paraſite. Ein zech- oder ſauff-bruder, a club-keeper; a haunter of taverns, of beer- and ale-houſes; a wine-bibber. Ein ordens-bruder, a friar, a monk. Ein lay-bruder im kloſter, ein noll-bruder, der die küchen-dienſte thut, a lay-brother, a drudge in a monaſtery, that is appointed to do all mean offices. Ein guter noll-bruder, ein nudel-bruder, ein mönch der einen dicken wanſt hat, ein ſuppen-freſſer, an abbey-lubber. Wir waren ſchul-brüder, we were ſchool-fellows together. Wir waren tiſch-brüder, we were fellow-commoners. Gezwilligte brüder, twin-brothers. Ihres mannes bruder, ihr ſchwager, her husbands brother; her brother in law. Zween brüder von ungleichem ſinn, two brothers of a quite contrary temper. Lieben brüder in Chriſto, ich ermahne euch, I pray you brethern in Chriſt. Liebſter bruder! my dear brother! Ein wald-bruder, ein einſiedler, an hermite. Ein Jacobs-bruder, a pilgrim that travels out of devotion to Saint James at Compoſtell in Spain. Leibliche brüder- und ſchweſter-kinder, couſens, couſins, firſt couſins, couſins germans. Andere von brüder- und ſchweſter-kindern, ſecond couſins.

Brüderlein (das) a little brother. Mein brüderlein! my dear brother!

Brüderlich lieben (ſich) to love one another brotherly or like brethern. Brüderliche liebe, brotherly love; brotherhood.

Bruder-mord (der) a brother-ſlaughter.

Bruder-mörder (der) a brother-ſlayer.

Brüderſchafft (die) a fraternity; brotherhood; brotherly union; fellowſhip. Brüderſchafft mit einem machen oder trincken, to joyn or enter into fellow ſhip or ſtrait familiarity with one; to begin to thou one another; to ſet up and drink a brotherſhip with him. Die geiſtliche brüderſchafft, the ſpiritual fraternity; the fellowſhip in the Holy Ghoſt; all mens being each other's brother and neighbour. Die chriſtliche brüderſchafft, the chriſtian fraternity or brotherhood; the union of ſuch as conſpire to become true members of that body whoſe head is Chriſt. Eine brüderſchafft oder eine geſellſchafft ſtifften, to found, erect, order, ſet up or begin a fellowſhip, ſociety or fraternity. Sich in eine brüderſchafft einſchreiben oder einverleiben laſſen, to become a fellow or member of a college, body, aſſociation, fraternity, confraternity or ſociety.

Bruders-ſohn (der) a couſin; my brother's ſon.

Bruders-tochter (die) a ſhe-couſin; my brother's daughter.

Bruders-weib (das) my brothers wife; my ſiſter in law.

Brügeln, ſ. prügeln.

Brühe (die) broth. Eine fleiſch-brühe oder fleiſch-ſuppe, the broth or juice of boiled meat. Eine kurtze brühe, krafft-brühe, durchgeſchlagene brühe von einem verſottenen huhn, a biſk, a cullis or cowlis, the ſtrained juice of a boiled hen. Beſtandene hüner-kalbs- oder rind-brühe, a jelly-broth of a hen, of veal or of beef; a cowlis. Beſtandene brühe von kalbs-füſſen, a jelly of calves-feet; the congealed juice of calves feet. Eine warme brühe trincken, to take ſome warm broth. Suppen-brühe, brühe, ſo man über geſchnitten brodt gieſſen will, broth to ſoke your ſops in, or to make a ſoop or pottage of. Eine alte henne macht eine gute brühe, an old hen makes a good broth. Etwas in fleiſch-brühe ſtoſen, to ſtew ſome meat in broth. Die brühe, ſo ſich noch in dem gebratenen fleiſch findet, gravy, the juice of roaſt meat. Ein biſſen brodts in die fette brühe getuncket, a brewis; a piece of bread dipt in the fat that ſwimmes over the broth, or in the gravy of roaſt meat. Eine tunck-brühe, eine tütſche, eine eintunck-brühe, a ſauce, a ragoo, a ſowſe or ſauce to dip in. Eine ſchwartze brühe, a peppered ſauce. Eine gelbe brühe, a yellow ſauce. Eine morcheln-ſchnecken-ꝛc. brühe, a ſauce and muſhrooms or ſnails in it. Zwetſchgen-brühe, plum-ſop. Fiſch-brühe, lack oder pickel, ſowſe, fiſh-broth, pickle. Sich mit brühe beſchütten, to greaſe your clothes with broth or ſauce. In die brühe fallen, to carry your ſelf ſaucily.

Brühe-freſſer (der) ein brühe-ſchlucker, a greedy-gut, a gully-gut, a glutton, a cully, a milk-ſop, a ſauce-box.

Brühe-heiß waſſer, ſcalding-hot water.

Brühen (kohl, kraut, ꝛc.) oder quellen, to boil cole or any pot-herbs by giving it but three or four walms. Ein ſchwein, geflügel, ꝛc. brühen, to ſcald a hog or fowel, in order to pull the hair or feathers off. Einen hund brühen, to ſcald a dog, in order to free him from his fleas. Schwartz zeug brühen, to ſcald your foul linnen, in order to ſet it a bucking. Einen narren brühen oder vexiren, to gull or cully one; to make a fool of him. Laſt mich ungebrühet, do not gull me.

Brühe-waſſer (das) 1. ſcalding water; water to ſcald with. 2. water wherein colewort &c. were boiled, or to be boiled.

Brülcken, to clamour, bark, bay, bawl or brawl; to make a great deal of noiſe to no purpoſe.

Brülcker (der) a clamourer, bawler or brawler.

Brüllen, 1. wie ein löw, to roar like a lion. 2. Brüllen wie ein ſtier oder ochs, to low or bellow like a bull or ox. Brüllen wie ein hirſch, to bellow like a deer.

Brüll-ochs (der) der ſtier, a bull, a bullock, a ſteer.

Brummen, 1. wie ein bär, to roar like a bear. 2. Das brummen oder hummen der bienen, weſpen, brämen, käfer, ꝛc. the humming or buzzing of bees, humles, drones, ox-flies, gad-bees, hornets, &c. 3. Das brummen einer baß-geige, the ſounding of a baſe-viol. Das brummen einer ſack-pfeiffe und maul-trummel, the drone of a bag-pipe and of a jews-harp. 4. Das brummen des bauchs oder der gedärme, the rumbling of the belly or guts. 5. Er gieng brummend hinweg, er war übel zu ſprechen, he went away murmuring, muttering, mumbling, grumbling, grudging, gruntling, growling, fretting, powting, gnarring, maundering, quite diſcontented, diſpleaſed or diſſatisfied. 6. Das brummen, ſo man höret bey einer verſammlung auſſerhalb der kirchen, the murmur, the buzzing or humming of ſeveral people aſſembled anywhere but in the church.

Brummeiſen (das) die maul-trummel, the jews-harp.

Brummeln, brummen, murren, grunzen, to murmur, mutter, mumble, grumble, grudge, gruntle, growl, fret, powt, gnar or maunder.

Brummel-ochs (der) ſ. brüll-ochs.

Brumm-fliege (die) a drone, a dung-fly.

Brunellen, ſ. prunellen.

Brüniren (ſilber-geſchirr) to burniſh plate; to poliſh or brighten it.

Brünir-ſtahl (der) a burniſhing-ſtick.

Brunn (der) a well. Ein ſchöpff-zieh-drehe- oder rad-brunn, a well with a wheel to draw up the water by.

Ein pomp-brunn, a well with a pump. Ein galgen-brunn, a well with a ſwipe. Der krug geht ſo lange zum brunnen, bis er einmahl einen ſtoß bekömmt, the pitcher goes ſo often to the well, that it comes home broken at laſt. Ein quell- oder ſpring-brunn, a ſource, fountain, ſpring or well-ſpring. Der quell-brunn eines fluſſes, the fountain, ſpring or ſource of a river. Ein ſaltz-brunn, a ſalt-water-ſpring, a ſource of ſalt-water to make ſalt of. Ein geſund-brunn, wells; a well of mineral water. Der Epſommer brunn in England, Epſom-wells. Der brunn zu Schwalbach, Pyrmont, ꝛc. the wells at Swalbach, Pyrmont, &c. in Germany. Sie iſt nach dem brunnen, nach dem geſund-brunnen, ſhe is at the wells. Spaa-brunnen-waſſer, Spaa-waſſer, Spaa-water, mineral water from Spaa near Francfort on the Main. Ein warm-brunn, a hot bath and wells. Ein wunder-brunn, wells where miraculous cures did happen. Ein kunſt-brunn, eine waſſer-kunſt, an artificial fountain, a water-ſpout. Ein röhr-brunn bey einem hauſe, water conveyed to a houſe by pipes or conduits under ground. Einen brunnen graben, to dig a pit for a well. In brunnen fallen, to fall into the pit. Den brunnen verſtopffen, vergifften, verſeihen laſſen, ausſchöpffen, erſchöpffen, to ſtop, poiſon, drain, empty or void a well. Waſſer zum brunnen tragen, to carry water to the well, coales to New-caſtle, deales to Norway; to burn day-light.

Brunnen-ader (die) the well-head, the well-ſpring, the ſpring or ſource of a well.

Brunnen-becken (das) der brunnen-kaſten, a ciſtern or a tank to keep water in. Ein ſpring-brunnen-becken, the vaſe of a fountain.

Brunnen-dach (das) the well-houſe.

Brunnen-deckel (der) the well-cover.

Brunnen-eimer (der) the pitcher.

Brunnen-feger (der) a ſcourer or cleanſer of wells.

Brunnen-galgen (der) brunn-galgen, a gallows for a well.

Brunnen-gräber (der) a well-digger.

Brunnen-haacke (der) a well-hook; a pole or long ſtick that is hooked at the end for to hook a bucket in, to draw up water out of the well with.

Brunnen-kaſten (der) ſ. brunnen-becken.

Brunnen-kreße, ſtein-kreße, water-creſſes, bank-creſſes, winter-creſſes, a ſallet-herb.

Brunnen-leber-kraut, ſtein- oder moß-flechte, ſtein-leber-kraut, water-liver-wort, oyſter-green, a kind of ſea-moſs.

Brunnen-loch (das) the well-pit.

Brunnen-meiſter (der) kunſt-meiſter, röhrmeiſter, the conduit-maſter.

Brunnen-rad (das) a wheel to draw up water by.

Brunnen-rand (der) the brim or brink of a well. Der ſteinerne abſatz des brunnen-randes, the kerbſtone.

Brunnen-röhre (die) der brunnenteuchel, a conduit, pipe, conduit-pipe or water-pipe under ground.

Brunnen-ſchwengel (der) a ſwipe for a well.

Brunnen-ſeil (das) the well-rope to draw water with.

Brunnen-waſſer (das) well-water. Schöpf-brunnen-waſſer, water out of the ciſtern or tank. Quell-brunnen-waſſer, fountain-water or ſpring-water.

Brünnlein (das) a little well-head, fountain or ſpring.

Brunnquelle (die) a well-ſpring, well-head, fountain, ſpring-head, the ſource, the ſpring of a well.

Brunſt (die) a burning heat, ardour, ardency, ardentneſs or fervency. Eine feuersbrunſt, a fire, a conflagration, a burning of houſes. Geile brunſt, liebes-brunſt, the heat or height of venereous pricks; vehement, ardent or inordinate affection; evil concupiſcence; a leacherous or laſcivous deſire or luſt after copulation. Der Herr wird dich ſchlagen mit hitze und brunſt, the Lord ſhall ſmite thee with inflammation and with an extream burning. Es iſt beſſer freyen, denn brunſt leiden, 'tis better to marry than to burn. Eine ſau, eine hündin, eine hur, eine mähr, in ihrer brunſt, a brimming ſow; a ſalt or proud bitch, a bitch that goes aſſault; a harlot doting upon her lovers or paramours; a mare ready to take horſe. Die brunſt der hirſche, ꝛc. the rut, rutting, luſt or copulation of deers; the turn of a roe; the brime of a bore; the clicketing of a fox; the kindling of a hare or cunny. Der wolff geht iezt in der brunſt, by this time the wolf goes to match or to mate; deſires copulation. Die heilige brunſt der andacht und brüderlichen liebe, ſo der Heilige Geiſt in den hertzen der gläubigen entzündet, ardent devotion and prayers to God, and brotherly love towards all our fellow-creatures, the Holy Ghoſt kindles and inflames in the hearts of faithfull Chriſtians.

Brünſtig beten, to pray fervently, ardently or heartily. Seyd brünſtig im geiſt, be fervent in ſpirit. Brünſtige liebe unter einander haben, to have fervent charity every one to his neighbour; to love all men with a pure an upright heart. Meine barmhertzigkeit iſt zu brünſtig, daß ich mich deiner muß erbarmen, my heart is turned within me that I muſt commiſerate thee. Deine augen machen mich brünſtig, thy eyes charm, inamour, ſmite and overcome me. Ein brünſtiger hirſch, a rutting deer; a deer being in rut. Eine brünſtige hündin, ꝛc. ſ. brunſt. Brünſtig ſeyn, to be ardent, fervent, burning, inflamed, heated, chaffed.

Brunz (die) der harn, urine, piſs, water.

Brunzeln (allenthalben) wie die hunde, to piſs everywhere as dogs do.

Brunzen, harnen, piſſen, ſein waſſer laſſen, to piſs, to urine, to make water. Laſt euer pferd brunzen, let your horſe ſtale. Es brunzert mich, I would fain go to make water.

Brunzer (der) a piſſer. Ein bett-brunzer, a piſs-a-bed. Ein hoſen brunzer, a piſs-a-breech. Ein ſtuben-brunzer, a dog that piſſes in a chamber.

Brunz-geſtanck (der) the ſtink of piſs.

Brunz-kachel (die) die brunzſcherbe, der brunz-topf, a piſs-pot, a chamber-pot.

Brunz-winckel (der) a corner where one may piſs.

Bruſt (die) the breaſt. Eine kalbs-bruſt mit brodt und corinten gefüllet und gebraten, a roaſt breaſt of veal ſtuffed with ſweet-bread in it. Eine gebratene lammes- oder ſchöpſen-bruſt, a roaſt breaſt of lamb or mutton. Die hole bruſt, da ſich die rippen endigen, the briſket. Es liegt mir auf der bruſt, my breaſt, or cheſt, is oppreſſed with ſlime. Einer der eine feine, hohe und erhabene bruſt hat, one that is large-breaſted, broad-cheſted, hollow-cheſted. Eine teutſche bruſt, a german breaſt, an ingenuous heart, an upright man. Die bruſt oder brüſte einer weibs-perſon, a woman's breaſt. Die rechte oder lincke bruſt eines weibes, a woman's right or left breaſt. Das wärtzlein an der bruſt, the pap or nipple of the breaſt. Selig ſind die brüſte, die nicht geſäuget haben, bleſſed are the paps which never gave ſuck. Selig ſind die brüſte, die du geſogen haſt,

bleſſed

bleſſed are the paps, teats or breaſts, which thou haſt ſucked. Verſiegene brüſte, breaſts wherein the milk is dryed up. Entblöſete brüſte, naked breaſts. Böſe brüſte, ſore breaſts. Der krebs in den brüſten, the canker in womens breaſts. Unbegriffene und nie entblöſete brüſte, virgins breaſts that never any man ſaw or touched. Zeug zu einer bruſt, ſ. bruſt-ſtücke.

Bruſt-argeney (die) a pectoral phyſick.

Bruſt-baum eines webers (der) a weaver's beam, a yarn-beam.

Bruſt-beer (die) a jujube, an Italian fruit, formed like an olive and eating like a cherry.

Bruſt-beeren-ſyrup (der) jujube-ſyrup.

Bruſt-bein (das) the breaſt-bone, the ſternon.

Bruſt-bild (das) a figure or ſtatue drawn but half way.

Bruſt-binde (die) der bruſt-band, a breaſt-band.

Bruſt-blad (das) the breaſt-blade.

Brüſtchen (das) das bruſt-ſtück einer frauen, a womans chin-cloth, breaſt-cloth, gorget or neck-piece.

Brüſten (ſich) to bricken; to bridle it; to thruſt your chin into the neck; to hold in your chin proudly; to look big as bull-beef; to carry it high; to be proud; to be ſwolln or puffed up with pride.

Bruſtfedern oder pflaumfedern der gänſe, dowl, down, down-feathers.

Bruſt-fell (das) the midriff; the apron, parting the breaſt and ſtomach. Eines fechtmeiſters bruſt-fell, a fencing-maſter's plaſtron or breaſt-leather.

Bruſt fleck (der) der bruſt-latz das bruſt-tuch, a ſtomacher, a breaſt-cloth. Ein mit baum-wolle ausgeſtopfter bruſtlatz, a quilted ſtomacher.

Bruſt-harniſch (der) wie die *Officier* bey der *infanterie* tragen, a ſouldier's gorget or neck-piece; an armour for the breaſt. Ein bruſt- und rück-harniſch, a back and breaſt, a cuiraſs.

Brüſtig, hoch-breit oder dick-brüſtig ſeyn, to be large-breaſted, broad-cheſted or hollow-cheſted. Engbrüſtig ſeyn, to be ſhort-winded, cheſt-foundered, purſy, ſhort-breathed, aſthmatick. Brüſtig einhergehen wie ein welſcher hahn, ſ. brüſten.

Bruſt küchlein (das) ein bruſt-zeltlein, a pectoral trochiſk, paſtil or lozenge.

Bruſtlein (das) a little breaſt.

Bruſt-latwerg (die) a pectoral electuary.

Bruſt-latz (der) oder bruſt-lapp, ſ. bruſt-fleck.

Bruſt-pfeiffen (das) das keuchen, die engbrüſtigkeit, aſthma, ſhort-breath, ſhort-windedneſs.

Bruſt-pflaſter (das) a breaſt-plaſter.

Bruſt-riem eines pferdes (der) a horſe's poitral or breaſt-leather.

Bruſt-ſalbe (die) a breaſt-ſalve, a pectoral ointment.

Bruſt-ſchildlein des Hohenprieſters (das) the high-prieſt's breaſt-plate.

Bruſt-ſchirm (der) oder das ſchirm-fell eines fecht-meiſters, ſ. bruſt-fell.

Bruſtſchnur (die) das bruſt-kettlein, a pointed lace or a little chain for a woman to lace her ſtayes or bodice with.

Bruſt-ſtock (der) a woman's buſk, to ſtiffen her bodice with.

Bruſt-ſtoß (der) a thruſt or puſh againſt one's breaſt.

Bruſt-ſtück (das) a gorget, a breaſt-piece. Mit einem bruſt-ſtück bewaffnet, cuiraſſed; having put on an armour that covers the breaſt. Ein bruſt-ſtück, ein ochſen-braten, ſo ein ſtück von der bruſt iſt, a briſket; a briſket of beef. Einer frauen bruſt-ſtück, a woman's gorget; ſ. brüſtchen. Ein bruſt-ſtück, ſo die *Officirer* bey der *infanterie* tragen, ſ. bruſt-harniſch.

Bruſt-ſyrup (der) a pectoral ſyrup.

Bruſt-tranck (der) a pectoral decoction.

Bruſt-tuch (das) ſ. bruſt-fleck.

Bruſt-tüchlein eines kindes (das) a little child's ſlabbering-bib.

Bruſt-wärtzlein (das) the pap or nipple of the breaſt.

Bruſt-waſſer (das) a pectoral liquor.

Bruſt-wehe (das) breaſt-ake.

Bruſt-wehr (die) a breaſt-work, a parapet. a wall breaſt-high, an advental, a mound, a fence, a rampier. Ein läger mit einer bruſt-wehr umgeben, to mound or fence a leaguer.

Bruſt-wunde (die) a wound in one's breaſt.

Bruſt-wurtz (die) ſ. angelicken-wurtz.

Bruſt-zeltlein (das) ſ. bruſt-küchlein.

Bruſt-zierde (die) der bruſt-ſchmuck einer frauen, a woman's neck-ornament.

Brut (die) a brood; a hatch, a brood of young. Eine gantze brut eyer, ſo viel eine henne deren auf einmal ausbrütet, a courſe of eggs. Eine gantze brut küchlein, ſo viel eine henne deren zugleich ausgebrütet hat, a brood of chickens. Eine faſanen-brut, a ny of pheſants. Eine brut junger tauben, a brood of pigeons. Eine brut, eine zucht, a brood, a race, an offſpring. Immen-brut, bienen-brut, the ſpawn or ſeed of bees. Seidenwurm-brut oder eyer, ſilk-worm-eggs. Otter- und ſchlangen-brut, a bed or knot of vipers and ſnakes. Huren-brut, a whore's race, offſpring or generation. Brut ſetzen, to breed or ingender. Brut ſitzen, brüten, oder ausbrüten, to brood, to ſit on brood, to ſit on.

Brüten, wie eine henne, to brood as a hen or any other bird; to ſit on brood; to ſit on; to ſit upon eggs. Ein unglück brüten, oder ausbrüten, to brood, hatch or brew a miſchief. Läuſe, bös geblüt, zänckerey, eine kranckheit, zu brüten oder erwecken, to breed lice, ill blood, quarrels, a diſtemper, &c.

Brut-ey, oder brüt-ey (das) a brood-egg; an egg a hen ſate on.

Brut-henne (die) a brood-hen.

Brütige henne (eine) a brooding hen. Ein brütig ey, a brooding egg.

Brut-neſt (das) a brood-neſt.

Bryonien, wilder zitwer, hunds-kürbs, teufels-kirſchen, ſtick-ſcheiß oder raßwurtz, römiſche rüben, zaun-rüben, bryony, ſtinking glad vine, white vine. Schwartz-bryonien, ſchwartze ſtick-würtz, ſweet or black bryony; our Lady's ſeal.

Bube (der) der jung oder knabe, a boy, ſtripling, lad or youth. Ein loſer bube, ein fauler ſchlüngel, a lozel, a lazy booby, a boy that is full of play and never minding his books; an idle knave. Ein böſer, leichtfertiger bube, ein poſſen-macher, a knaviſh boy; a knave; a cheat; a lewd, wanton, waggiſh, apiſh, knaviſh, roguiſh, bad or wicked fellow; a rogue; a raſcal. Ein ertz-bube, an arch-knave, an arrant knave; an arch-rogue. Ein ſpitzbube, ein lotterbube, a crafty or cheating knave; a ſharper; a rook; a cheat. Es ſind huren und buben unter einander, they are altogether whores and rogues; rogues and wenches. Ein küchenbube, ein ſudelbube, a kitchin-drudge. Ein handwercks-bube, ein lehr-junge, a prentice. Ein ſchmutz-bube in der druckerey, a printer's boy. Ein bettel-bube, a beggarly knave; alſo a boy that goes begging.

Ein hauffen buben auf der gaſſen, a crew, pack or gang of boys in the ſtreets. Der bube iſt noch klein, es iſt noch ein pur lauterer bube, it is but a little boy. Ein feiner bube, a pretty boy or lad. Meine buben zu hauſe, my boys or ſons home. Ein galley-bube, a galley-ſlave. Einem den buben butzen, to break a boy of his tricks; to curb or bridle him; to chaſtiſe and correct him. Nach der buben weiſe, as boys uſe to do. Sich mit buben anlegen, to meddle with boys or with knaves. Ein liederlicher bube, a baſe knave; a paltry knave. Ein unverſchämter bube, a bold knave. Ein ſchand-bube, a ſaucy knave.

Buben (huren und) to go a whoring; to haunt bawdy-houſes; to lead a lewd or wicked life. Sie huret und bubet, ſhe playes the whore. Er huret und bubet, he wenches and whores.

Bubenfiſt (der) ſ. buffiſt.

Buben-hure (die) buben-rolle, bübin, hur, dirne, a whore, a wench, a tomboy, a romp, a rig, a tom-rig, a ſlut, a jade, a very baſe woman.

Buben-liebe (die) whoriſh love; a whore's laſciviouſneſs.

Buben-ſtück (das) a crime, lewdneſs, ſcandal, ſhamefull offence, a baſe or knaviſh trick.

Buben-werck (das) die buben-kurtzweil, boyiſh tricks, boyiſh paſtimes; knaviſh tricks.

Büberey (die) die ſchelmerey, the knavery, roguery, naughtineſs, wickedneſs, knaviſhneſs, a knaviſh or roguiſh diſpoſition.

Bübin (die) ſ. bubenhure.

Bübiſch ausſehen, to look knaviſhly. Ein bübiſch gemüht haben, oder bübiſch ſeyn, to be knaviſh, roguiſh, whoriſh, laſcivious, wanton, lewd or leacherous.

Büblein (das) a little boy. Iſts ein mägdlein oder ein büblein? is it a girl or a boy? Ein rundes und fettes büblein, a fat fub; a little fat child.

Bucanier (der) a bucaneer. Bucaniers ſind ſee-räuber in Weſt-Indien, bucaneers are pirates in the Weſt-Indias.

Buch (das) a book. Ein buch planiren, falten, hefften und einbinden, to glue, fold, ſtitch and bind a book. Einer der immer über den büchern liegt, a bookiſh man; one that is given to books Einer der bücher ſchreibet oder machet, a book-maker. Ein gedenck-buch, a book of memorandums. Eines kauffmanns fleck-buch, ſchmier-buch, klitter-buch, ſudelbuch, a merchant's memorial, remembrance-book, book of remembrance. Etwas zu buch ſtellen, to book ſomething; to book it down. Der buchhalter ſtellet die poſten erſt im *journal*, und alsdenn trägt er ſie über ins haupt-buch, the book-keeper poſts the parcels in the journal or date-book, and then enters 'em out of it into the book of accounts. Ein ſchuldbuch, a ſale-book. Ein caſſa-buch, ein buch von einnahm und ausgab, a caſh-book, a book of receipts and diſburſements. Ein haushaltungs-unkoſten-buch, a book of hous-hold expenſes. Ein handels-unkoſten-buch, a book of charges concerning your trade. Ein brief-*copy*-buch, a copy-book of letters. Ein ſchreib-buch, ein buch das man zum ſchreiben brauchen will, a paper-book. Ein buch papier, vier und zwantzig bogen papier, a quire of paper, four and twenty ſheets of paper. Ein rieß papier hält zwantzig buch, a ream of paper contains twenty quires. Das ſtadt-buch, das *receſs*-buch, a book containing the laws or ſtatutes of a town. Das ſtadt-buch, das *protocoll*, the records of a town that are written and kept in the Town-houſe. Das kirchen-buch zon täuflingen, the records or regiſters of ſuch as were chriſtened in a church. Ein wörter-buch, a dictionary, lexicon, gloſſary or onomaſticon. Ein reiß-buch, a book for draughts. Ein reiſe-buch, an itinerary; a deſcription of travels or voyages. Ein ſtamm-buch, a book to remember your friends by, wherein they have writ down upon your deſire ſome moral ſaying with their own hand. Ein zauber-buch, a conjuring-book. Ein buch durchleſen, to peruſe a book. Ein buch in franſchem bande, ſo fünff riemen auf dem rücken hat, a book with five bands or knuckles on its back. Man könte ein gantz buch davon ſchreiben, a whole treatiſe could be written of it. Man könte ein buch davon voll ſchreiben, it would take up a whole paper-book. Viel bücher haben und gelehrt ſeyn, iſt zweyerley, all are not learned men that have abundance of books.

Buchäcker (die) die buch-eichel, a beech-acorn. ſ. buchmaſt.

Buch-ampfer, buch- oder gauch-brodt, buch-ſaur-gauch- auch- oder haſen-klee, haſen-ampfer, wood-ſorrel, ſmall ſheep-ſorrel.

Buch-aſche (die) ein baum, the wild aſh-tree.

Buch-baum (der) ſ. die büche oder buche, a beech.

Buch-binder (der) a binder of books; a book-binder.

Buch-binder-papp (die) book-binder-paſt, to glue or paſt ſheets with.

Buchbinder-preſſe (die) a book-binder's ſowing-preſs.

Buchbinder-ſpäne, book-binder-ſhreds, parchment-ſhreds, paper-ſhreds.

Buch-drucker (der) a printer of books; a printer.

Buch-druckerey (die) 1. the printing. 2. the art of printing. 3. the printing-houſe.

Buch-drucker-preſſe (die) a printing-preſs. ſ. drucker-preß.

Büche (die) die buche, ein baum, a beech. Eine weiß-büche, a common beech. Eine roht-büche, eine erle, ein erlen-baum, ein ellern-baum, an alder-tree. Eine hag-büche, a yoke-elm.

Büchene breter, beech-boards.

Büchen-holtz (das) beech; beech-wood; a very good fire-wood.

Büchen-klotz (der) a beechen block, log or trunck.

Büchen-wald (der) a beech-grove.

Bücher-bord (der) a board or ſhelf for books; a coffin.

Bücher-dieb (der) 1. one that ſteals books away. 2. one that ſteals other mans writings and publiſhes them as it were his own work.

Bücherey (die) die *bibliothec*, a library.

Bücher-feind (der) a hater of books.

Bücher-freſſer (der) a devourer of books; he that reads all books that come out whereby he ſpoiles the ſoundneſs of his judgement.

Bücher-geſtelle (das) a coffin or repoſitory for books; ſhelfs or boards to place your books upon.

Bücher-kammer (die) a library.

Bücher-kaſten (der) der bücher-ſchranck, der bücher-ſchrein, a coffin, ſhrine or cheſt for books to lock them up in.

Bücher-narre (der) one that is for having many books.

Bücher-regiſter (das) a catalogue of books.

Bücher-ſchreiber (der) a book-maker.

Bücher-wurm (der) a book-worm.

Buch-finck (der) ein vogel, a bullfinch; an alp.

Buch-führer (der) der buchhändler, a ſtationer, a book-ſeller.

Buch-halter eines kauffmanns (der) a merchant's book-keeper.

Buch-halterkunſt (die welſche) the Italien way of keeping books by double accounts, which is by finding out to every debtor a creditor and to every creditor a debtor, whereby it comes to paſs, that at any time the ſum of your debtors will prove equal and ballancing with that of your creditors.

Buchs-handel (der) the ſtationer's trade.

Buch-händler (der) ſ. buchführer.

Buch-klee (der) ſ. buch-ampfer.

Buch-laden (der) a ſtationer's or bookſeller's ſhop.

Büchlein (das) a little book.

Buch-maſt (die) buch-eicheln, buch-nüſſe, beech-acorns, buck-maſt, beech-maſt, beech-paſture for ſwine.

Buch-nüſſe ſ. buchmaſt.

Büchs (die) die büchſe, 1. das ſchächtlein, a box, to keep any thing in. Eine oblaten- oder hoſtien-büchs, a pyx to keep the hoſt in. Eine ſnaar-büchs der kinder, the children's chriſt-mas-box. Eine haar-puder-büchs, a powder-box. Eine ſtreu- oder ſand-büchs, a duſt-box. Eine ſchnup-tobacks-büchs, a ſnuff-box. Eine tobacks-büchs, a tobacco-box. Eine zunder-büchs, a tinder-box. Gewürtz-büchſen, ſalb-büchſen, ꝛc. in kram-laden und apothecken, ſpice-boxes, ointment-boxes, &c. in groſſers-and apothecaries-ſhops. Eine armen- oder almoſen-büchs, a poor-box, a box for alms. Eine ſtraff-büchs, a box for fines or amercements. In die büchs blaſen müſſen, ſtrafe erlegen müſſen, to be fined or amerced for a fault; to be ſett a fine upon. 2. Die büchs, die feuer-büchs, die ſchieß-büchs, an arquebuſe, a fire-box, a fire-arm, a fire-lock, a ſnap-haunce, a ſmall gun. Eine rad-büchs, a wheel-arcabuſe. Eine ſpann-büchs, a pop-gun. Eine birſch-büchs, a birding-piece, a fowling-piece. Eine donner-büchs, blunder-büchs oder mußketon, a thunder-box; a blunder-buſs; a muſketoon; a widemouthed braſs-gun, carrying about twenty piſtol-bullets at once. Eine reuter-büchs, ein carabin, a carabine, a pettrinel, a horſeman's gun; a dragon. Eine hand-büchs, eine piſtol, a piſtol, a hand-gun. Eine ſchlüſſel-büchs, a key which a touch-hole in it, where boys ſhoot with as it were a gun. Eine büchs oder flint aufſpannen und loß-brennen, to cock up, or pop up, a box or flint and ſhoot it off or pop it off. Eine büchs mit ſchrot laden, to charge a birding-piece with ſmall ſhot. Eine ſack-büchs, ein puffer, a pocket-gun; a kind of hand-gun ſo little that you may wear it about you in your pocket. Eine wind-büchs, a trunk to ſhoot with; a hollow pipe to blow through; a pot-gun.

Buchs-baum (der) ſ. buxbaum.

Buch-ſchnalle (die) the claſp of a book.

Buchs-dorn (der) ſ. bux-dorn.

Büchſen, birſchen, vogelſchieſſen, to go a birding or fowling. Einen vogel todt büchſen, ihn wegbüchſen, ihn niederbüchſen, to ſhoot a bird to death; to kill a bird with your ſhot; to box him down to the ground.

Büchſen-kugel (die) das büchſen-lot, a bullet for ſmall guns.

Büchſen-macher (der) büchſengieſſer, büchſenſchmied, a gun-ſmith.

Büchſen-meiſter (der) a gunner, a bombardeer.

Büchſen-ſchafft (der) the ſhaft or ſtock of a ſmall gun.

Büchſen-ſchäfter (der) one that makes ſhafts for pop-and hand-guns.

Büchſen-ſchmied (der) ſ. büchſen-macher.

Büchſen-ſchrot (das) der hagel, ſmall ſhot for birding-pieces.

Buchſen-ſchuß (der) a gun-ſhot. Einen büchſenſchuß weit, as far as a ſmall-gun-ſhot. Innerhalb eines büchſenſchuſſes weit, within gun-ſhot.

Büchſen-ſtein (der) a flint, a flint-ſtone.

Büchslein (das) a little box. Ein balſam-büchslein, a little balm-box. Ein ſchnuptoback-büchslein, a little ſnuff-box.

Buch-ſpange (die) the buckle of a book.

Buchſtabe (der) a letter, a character, four and twenty of which compoſe the alphabet. Den titul eines buchs auf den rücken deſſelben mit güldenen buchſtaben ſchreiben, to letter a book; to put its title on the back with golden letters. Figur-buchſtaben, hieroglyphical caracters. *Magiſche* buchſtaben, magical caracters. *Chymiſche* buchſtaben, chimical caracters. Wenn ein buchſtabe im drücken verſehen iſt, a literal fault in printing. Wenn buchſtaben im drücken verſchoben ſind, a ſquabbled form in printing, when letters happened to be out of their due order. Gegoſſene buchſtaben zum drucken, ſchrifften eines buchdruckers, prints, letters to print with. Groſſe-*initial*-zug-buchſtaben, ſchachtel-buchſtaben, initial letters, text-letters, flouriſhed letters, among printers. Kleine und groſſe römiſche buchſtaben, the long and the great primmer. Groſſe oder *verſal*-buchſtaben, capical letters. Die gröſte buchſtaben oder ſchrifften in der druckerey, canon; a printing-letter of a large ſize. Die kleinſte buchſtaben oder ſchrifften in der druckerey, nomparell or pearl. Nach den buchſtaben, ſ. buchſtäblich. Der buchſtab tödtet, the literal ſenſe of the holy writ has no life in it.

Buchſtabiren, to ſpell.

Buchſtäbliche verſtand der heiligen ſchrifft (der) the literal ſenſe of the Holy writ. Einen ſpruch buchſtäblich oder nach dem buchſtaben erklären, to expound literally a paſſage or ſentence; to make a literal explication of it; to do not meddle with any wider ſenſe there may be hid in it but what the Grammer affords.

Buch-titul (der) the title of a book.

Buch-weide (die) ſ. buch-maſt.

Buch-weitzen (der) das heiden-korn, buck-wheat, beech-corn.

Buch-weitzen-brey (der) mit butter, buttered buch-wheat, buck-wheat porridge.

Buch-weitzen-grütze (die) buck-wheat-meal-groats.

Buch-weitzen-mehl (das) buck-wheat-meal.

Buchweitzen-pfannkuche (der) a buck-wheat-meal-pan-cake.

Buckel (der) 1. der hocker, ein erhobener rücken, a hulch or bunch on one's back. Sie weiß ihren buckel zu verbergen, ſhe hides her crooked back. Der buckel eines camehls, the bunch on the back of a camel. Einen katzenbuckel machen, die ſchultern aufziehen, to hog-back; to ſhrug the ſhoulders; to buckle or yield to one's way. Sich einen buckel lachen, ſ. buckelicht. 2. Der buckel, der rücken, the back. Nehmet dieſen kumpen auf euren buckel, und traget ihn hinein, hoiſe this boy on your back and carry him in. Einen auf den buckel kommen, einem den buckel räumen, to fall on ones back; to beat his bones; to cudgel, ſtrike, bang, maul and belabour him. 3. Buckeln an den pferde-zäumen und bruſtriemen, bullions of

copper, boſſes or ſtuds of horſes-bridles and poitrels. Die buckeln an einem buche, the buckles or claſps of a book. Der buckel oder die erhobene ſeite eines ſchildes, the boſs of a buckler. Die buckeln einer langen peräcke, the buckles, locks, drops or curls of a long perwig.

Buckelicht oder puckelicht ſeyn, to be crooked, crump, crumpt, crump-ſhouldered, crook-backed, crook-ſhouldred, huck-ſhouldered, hog-backed, hunch-backed, hulch-backed; to have a boſs, bunch, hulch or ſwelling on your back. Eine buckelichte naſe, a roman noſe, a high-mounted noſe, a hawk's noſe. Man ſolte ſich wol buckelicht darüber gelachet haben, it was a matter to make a man burſt or ſplit his ſides with laughing. Das kleid ſitzt puckelicht, es liegt nicht recht an, this ſuit of clothes does pucker; it lies not cloſe to the body.

Bückeling machen (einen) eine *reverentz* gegen jemand machen, to ſcrape a leg; to make an ungracefull bow to one.

Bücken (ſich vor einem) to bow or congee to one, to ſalute him, to bow your head to him, to make him a bow, congee or leg. Sich tieff bücken, to bow or ſtoop down, to ſtoop to the very ground. Die ſache hält hart, ihr müſt euch nur darunter bücken, the cauſe is hard, you need to buckle to it. Er hatte ſich viele jahre am hofe, aber vergeblich, gebucket und gebucket, he had been cringing, ducking, ſtooping, creeping or crouching at court many years together, but in vain. Kind, bücket euch, child, make a leg. Bücket das haupt, duck with your head.

Bücklinge, red herrings; bloted herrings. Hering-bückling, pickled herrings dryed in the ſmoak. Engliſche ſtroh-bückling, red herrings in ſtraw from England. Kieler-bückling in tonnen, ſo in der oſt-ſee gefangen werden, red herrings from Kiel in Holſtein. Kleine bücklinge oder ſprot, ſ. ſprot.

Bude (die) a booth, a merchants ſhop or ſtall. In einem marckt eine bude aufſchlagen, to ſet up or pitch a ſtall, cabin or booth in a fair or market. Das ausgeſetzte vor einer buden, the ſtallage of a ſhop. Die breite einer buden, the bulck or ſtall of a ſhop. Eine brandwein-bude, a ſtrong-water-ſhop. Eine käſe-bude, a cheeſe-monger's ſtall or ſhop. Eine zoll-bude, a tol-booth. Eine wohn-bude, a booth fitted for people to dwell in; a dwelling for poor people in a town.

Buden geld (das) pickage, ſtallage; market-geld; the money that is paid for ſetting up of booths or ſtalls in a fair or market; toll of the market.

Budenſetzer (der) he that orders the pitching of ſtalls in the market at the time of a fair.

Buden-zins (der) ſhop-rent.

Büffel (der) a buff or buffle, a wild ox. Du biſt ein grober büffel, ein rechter büffels-kopff, thou art a very buffle-head; a boor; a clown; a dunce; a blockhead; a clouterly, rude, ruſtical, awkward, brutiſh or booriſh fellow.

Büffelhörnener kamm (ein) a buff-horn-comb.

Büffel-leder (das) buff, buff-leather, buffle-leather. Ein büffel-ledern koller, ein büffels-koller, a buff-coat.

Büffel-ochs ſ. büffel.

Büffels-kopff (der) ſ. büffel.

Buffen oder puffen, to puff. Es fiel nieder, daß ich es puffen hörte, it fell down that I heard it puff. Sein hertz buffet ihm im leibe für heimlichen zorn, he huffs and puffs; his heart is big; his bloud is up; he is in his fumes; he frets. Sein hertz buffet ihm, weil er ſo ſtarck gegangen, he puffs and blows; he huffs and puffs, having walked hard; he is out of breath. Er buffte unverſehens damit heraus, he blurted or puffed it out; he ſpoke it precipitantly. Das küſſen buffet für fülle der federn, the cuſhion puffs, ſo full is it of feathers. Er buffet für hoffart wie ein welſcher hahn, he is big, puffed up or ſwolln up with pride; he looks big as bull-beef.

Buff-fiſt, buben-fiſt, foſiſt, poſiſt, oder wolffs-fiſt, eine art unnützer erd-ſchwämme, gantz rund wie ein lederner ball und weißlicht, inwendig voll gelben ſtaubes, a puff-ball, fuz-ball, puff-fiſt or puck-fiſt; a kind of toad-ſtools of no uſe.

Bufficht küſſen (ein) a cuſhion puffed up; a puffy cuſhion. Ein buffichter oder aufgeblaſener ſinn, a man that is ſwolln or puffed up, ſ. aufblaſen. Eine buffigte oder hochfahrende ſchreib-art, a ſwelling puffy ſtile.

Bug (der) die beugung eines dinges, the bow, bowing or bending of a thing. Wenn man gegen den wind ſegelt, muß mans offt auf den andern bug wenden, if you ſail againſt the wind, you muſt tack about continually. Der bug oder boog eines ſchiffes, das vorder-theil deſſelben, von auſſen, the bow, beak or prow of a ſhip. Unſer ſchiff kam dem andern ſchiffe vor dem bug, we got athwart before them, and their boltſprit came to be intangled with our ſhrowds; our ſhip got to theirs before the bow. Der bug eines pferdes, the withers of a horſe. Ein auf dem bug gedrucktes pferd, a galled horſe. Mein kniebug, the joynt of my knee. Ein kalbs- oder hammel-bug, a joyne of veal or mutton. Ein vor-bug vom hammel, a ſhoulder of mutton. Ein hinter-bug vom hammel, a leg of mutton. Ein bug des papiers, tuchs, ꝛc. a plait or fold of a paper, ſtuff, &c.

Bügel (der) biegel oder ſteig-bügel, a ſtirrup. Ohne bügel reiten, to ride without a ſtirrup.

Bügel-eiſen (das) a ſmoothing-iron, a preſſing-iron. Der ſchneider ſucht ſein bügel-eiſen, the tailor ſeeks his gooſe.

Bügellos ſeyn, to ride without ſtirrups.

Bügeln einen ſaum, to ſmooth down a ſeam with a hot iron as tailors do.

Bügeln die wäſche, ſ. platten.

Bügel-riem (der) the ſtirrup-leather. Einem die bügel-riemen zu koſten geben, to rub one's back with ſtirrup-oyl or with cudgel-oyl.

Bügel-ſtahl (das) a piece of iron or ſteel made red-hot and put into a hollow ſmoothing-iron of braſs.

Bügel-ſtrümpfe, ſtirrup-ſtockings.

Bügel-wäſche (die) ſmall pieces of linnen, which being waſhed muſt be ſleeked with a ſmoothing-iron, whereas the greater pieces uſe to be calendred in Germany.

Bug-ſpreet eines ſchiffes (das) ſ. boog-ſpreet.

Buhl, ſ. buler.

Buhlſchafft, amours, love-intrigues. Auf die buhlſchafft gehen, to make love to a woman, to court her.

Bulen (mit einander) to commit whoredom with a body of the other ſex. Um eine bulen, ſie freyen wollen, to woo or court a virgin; to make love to her, in order to marry her. Um ein amt bulen, to ſeek ambitiouſly for a charge; to woo or ſuit for it.

Bul-brief (der) a love-letter.

Bulen-lied (das) an amorous ſong.

Buler (der) an amoriſt, a paramour, a lover, a wooer, a gallant, a ſpark.

Bulerey (die) ſ. buhlſchafft.

Bulerin (die) a ſhe-lover, a ſhe-wooer.

Bulge (die) das felleis, a budger, ſatchel, wallet or by-ſack. Eine rauhe bulge, an hairy budget. Sattelbulgen, holſters.

Bülgen, wellen, the billows, waves or ſurges of the ſea.

Bull (der) der ſtier, the bull.

Bullenpeſel (der) the bull's pizzle.

Bültz (der) oder bölt, a ſort of ſhampinions.

Bumneln, ſ. bammeln.

Bund (der) 1. das bündniß, das verbündniß, an alliance, confederacy, pact, league, covenant, paction, contract or aggreement. Der ehebund, the bands of matrimony; the ſacred tie of mariage. Der tauff-bund, the promiſe made at one's chriſtening. Die lade des bundes im alten teſtament, the ark of covenant in the old Teſtament. 2. Der bund, das gebund, etwas zuſammengebundenes, a bunch of any thing tied together, a truſs, a bundel, a fardel. Ein bund heu, a bottle of hay, a truſs of hay. Ein bund ſteirmärckiſcher ſtahl, a faggot of Steermark-ſteel. Ein bund reiſer, a bavin; a faggot of ſmall branches of wood, a bruſh of ſticks. Ein bund ſtroh, a ſtack of ſtraw. Ein bund beltz-reiſer, a knot of ſcions. Ein bund ſchlüſſel, a bunch of keys. Ein bund ſchwefel-ſticken, a bunch of matches or brimſtoned ſticks. Ein bund radislein, zwiebeln, knoblauch, ꝛc. a bunch of radiſhes, onions, garlick, &c. Ein bund leinen-zeug zur wäſche, a bundle of foul linnen, to be waſhed. Ein bund haderlumpen, a bundle of clouts. Ein bund briefe oder ſchrifften, a bundle of letters or other papers tied together with a ſtring. Ein bund ſpielkarten, a pack of cards. Ein bund oder eine geſellſchafft loſer ſchelme, a pack of knaves; a gang of cheats; a crew of rogues. Ein bund junger in einander geflochtener ſchlangen, a bed or knot of young ſnakes. Ein bund kleider, a pack of clothes. Ein bund ſtecknadeln, a pack of pins. Ein bund roher ſeide, a hank of raw ſilk. Ein türckiſcher hauptbund, a turband. Ein bund pfanm-federn, a tuft; a bunch or plume of feathers. Ein bund federkielen, ſpulen oder poſen, a bunch of quills. Ein bund kirſchen, a bunch or cluſter of cherries. Ein bund blumen, ein ſtrauß, a noſegay.

Bund-brecher (der) he that breaks a pact, covenant or contract.

Bund-bruch (der) the breaking of a contract.

Bund-brüchig, breaking the covenant.

Bündel (das) das bündlein, a little bundle, a bunch, a cluſter. Ein bündel rettich oder radislein, a bunch of radiſhes. Flachs in bündlein, knots or bunches of flax.

Bundgenoß (der) a confederate, an allyed.

Bund-genoſſenſchafft (die) the confederacy, league or alliance. Die ſchweitzeriſche bundgenoſſenſchafft, the thirteen allyed cantons in Switzerland. Die Graubündneriſche bundgenoſſenſchafft, the confederate Griſons.

Bündig ſeyn, to be binding, valid, good in law, of full value, obliging the parties that are concerned. Etwas bündig machen, to validate an aggreement; to make it valid. Ein unbündig gelübde, an invalid vow, that is not binding, that is performed out of meer ignorance and precipitancy or errour and miſtake. Einen *contract* unbündig machen, to invalidate a contract, to make it to ſtand void and of no effect. Bündig reden und ſchlieſſen, to talk very reaſonably; to conclude undeniably.

Bündigkeit eines *contracts* (die) the validity of a contract.

Bündniß (die) der bund, ſ. bund.

Bundſchuhe, ſhoos tyed up with ſtrings after the old-times-faſhion in ſtead of buckles.

Bunds-lade (die) the ark of the covenant.

Bunds-verwandter (ein) a confederate, one of the allyed.

Büne (die) der bodem unterm tach des hauſes, the ſolar, the garret, the uppermoſt loft of a houſe under the very roof, and therefore not ſquare. Eine büne, ſo ein kauffmann brauchet, an upper-room in a houſe imployed by a merchant. Eine ſchau-büne, a theater or ſtage for plays to be acted upon. Eine richt-büne, a ſcaffold for execution of criminal perſons.

Bünen (eine ſtube ꝛc.) dieſelbe mit dielen überlegen, to floor, board or plank a chamber, loft, ſolar, &c.

Bün-haſe (der) ein ſtörer, an unpriviledged handy-craft-man; a bungler, a hudler. Ein ſchneider-bün-haſe, a tailor that is no member of the guild. Bün-haſen jagen, to ſearch and trouble the unlawfull workmen; to ſtart them; to drive or put them up; to diſturb or dislodge them; to hinder their work.

Buncken-knochen, knuckle-bones of beef, which fat-mongers will try to get the ſewet out.

Bung (die) a child's drum.

Bunt ſeyn, 1. to be of divers colours; to be of a mixt or motley colour; to be vary-coloured, particoloured, ſpeckled, pied, griſſled, checky, checkered, ſpotted, brown, ring-ſtraked; to be ſett out with ſeveral colours; to be variegated of divers colours. Eine bunte henne, a pied hen. Eine bunte carte, a coat-card. Bunte ziegen und ſchaffe, ring-ſtraked, ſpotted, ſpeckled or griſſled goats and ſheep. Joſeph trug einen bunten rock, Joſeph wore a coat of many colours. Bunte tapeten, parti-coloured tapeſtry-hangings. Ein bunt oder ſchäckicht pferd, a pied, dappled, checkered, checky or ſpeckled horſe. 2. Ein bunter oder gefütterter rock, a furred coat or gown. Eine bunte mütze, a furred cap. 3. Er machts nun gar zu bunt, he goes beyond the bounds of honeſty; he is exorbitant or extravagant. Es gehet bunt her, all is out of order. Bunte händel, ſtrange things, odd actions. Eine bunte tracht, eine *comœdianti*ſche kleidung einer frauen, a taudry dreſs of a woman.

Buntfärbig oder bunt ſeyn, to be of many colours. ſ. bunt ſeyn.

Buntfärbigt oder ſprencklicht ſeyn, to be pied, ſpotted, ſpeckled, checkered.

Buntſchäck (ein) ein bunt oder ſchäckig pferd, ſ. bunt ſeyn.

Buntſtriemigt ſeyn, to be ring-ſtraked. Ein buntſtriemicht tuch, a ſtriped ſtuff, a ſtuff that has ſtripes or ſtreaks in it.

Buntwerck (das) fur.

Buntwircker (der) ein bunt-kürſchner, a furrier.

Buntzen, ſ. buntzen.

Bün-zins (der) the ſolar-rent; rent of an upper-room a merchant has hired.

Bürde (die) a burden, a charge. Sie iſt ihrer leibesbürde entbunden, ſhe is delivered of a child; ſhe is brought to bed. Amts-bürde, a charge, an office. Groſſe würde, groſſe bürde, much worſhip, much coſt.

Bürdlein (das) a little burden.

Burg (die) a tower, fort, hold, ſtrong-hold, caſtle o

ſuccour

ſuccour; a ſtrong, high and fortifyed place. Die burg Zion, the ſtrong-hold of Zion. Die Käyſerliche burg zu Wien, the Emperour's palace at Wien. Eine vorburg oder vorſtadt, a ſub-urb; the houſes that are without the walls of a ſtrong place. Eine wagenburg, a barricado; a ſort of intrenchment. Eine wagenburg um eine ſtadt ſchlagen, to beleaguer a town.

Bürge (der) a bail, ſurety, ſecurity, caution or pledge; a warranter or mainpernor. Bürge ſtellen, to put in bail. Bürge ſtellen, daß man das, ſo einem zuerkannt wird, bezahlen will, to put in bail that you will ſtand to the award. Bürge für einem werden, to bail one. Bürge für einem werden, daß er, wenn er gefodert wird, erſcheinen ſoll, to become bail for one's appearance. Bürge ſtellen, daß man einen *proceſs* aushalten will, to wage law; to put in ſecurity that you will make law at a day aſſigned, or that you will hold the ſentence; that you will ſubmit to it, or comply with it. Ich bin bürge davor, daß es gut iſt, I warrant it good. Er hats gethan, ich bin bürge oder gut davor, he has done it I warrant you, or I aſſure you.

Burgel, ſ. burtzel-kraut.

Bürger einer ſtadt (der) a freeman of a town, a burgher, burgeſs, citizen, cit or cid, a port-man.

Bürger-eid (der) the oath one muſt take that will become a burgeſs.

Bürgerey (die) all the burghers of a town, the commonalty of burgers.

Bürgerin (die) a citteſs, a ſhe-cit.

Bürger-krieg (der) a civil war, an inteſtine war.

Bürgerlich leben, to live burgher-like, citizen-like or like a citizen; to lead a civil life. Bürgerliche pflichten, ſ. bürger-pflicht.

Bürgermeiſter (der) a burgh-maſter; one of the chief perſons that compoſe the Senate of a town. Der regierende Bürgermeiſter dieſes jahrs, the Mayor of a town or city this year; he that is the chief Magiſtrate of a town for this year. Ein Alt-Bürgermeiſter zu Amſterdam, an out-burgh-maſter at Amſterdam, a burg-maſter that exerciſes not this year the function; an alderman that has been Mayor.

Bürger-pflicht (die) civil duty; charges, duties and obligations belonging to citizens.

Bürger-recht (das) the burgeſs-ſhip. Das bürgerrecht gewinnen, bürger werden, to be made a freeman, burgeſs or burgher of a town.

Bürgerſchafft (die) 1. die bürgerey, ſ. bürgerey. 2. ſ. das bürger-recht.

Bürger-verſammlung (die) a common council; an aſſembly or meeting of the burghers.

Bürger-wache (die) the trainbands, the trained bands of a town.

Burg-gerechtigkeit (die) the caſtleward; the juriſdiction of a caſtelan.

Burggraf (der) a burggrave, a viſcount. Burggraf zu Nürnberg, burg-grave at Nurnberg.

Burggrafſchafft (die) the viſcounty.

Burg-friede (der) publick peace and ſecurity maintained by a caſtelan.

Burg-Hauptmann (der) a caſtelan; a captain or governor of a caſtle.

Burg-hauptmannſchafft (die) the caſtelanſhip; the dignity of a captain or governor of a caſtle.

Burg-lehn (das) the burgage; a tenure proper to caſtles, towns, cities or boroughs.

Burg plag (der) the piazza before a caſtle.

Burgſchafft (die) ſ. *caution*.

Burg-voigt (der) the juſtice of peace; the judge in a caſtleward; the warden, keeper or conſtable of a caſtle.

Burg-wall (der) der graben, a trench or ditch. Die burg-wälle oder graben zu Amſterdam, the brooks at Amſterdam.

Burgwehr (die) a tower or plat-form in the midſt of a caſtle.

Burretſch, breite ochſenzung, borage, a pot-herb; the broad-leafed bugloſs.

Burſch (der) a lad, a youth, a young-man. Burſche auf univerſitäten, ſcholars. Burſche im kriege, the common ſouldiers. Jäger-burſche, huntsmen. Kauffmanns-burſche, prentices that live with merchants. Handwercks-burſche, prentices or apprentices of ſome handicraft. Hencker-burſche, the hangman's men or ſervants. Loſe burſche, bad company of young folks. Tiſch-burſche, boarders. Tiſch-burſche auf einer univerſität, commoners. Sa, burſche! cheer up, friends.

Bürſche, ſ. birſche.

Bürſchgen (das) das bürſchlein, a little or young lad, a very youth.

Bürſte (die) bürſten, ſ. börſte, börſten.

Bürtig, native; born in a place. Wo ſeyd ihr bürtig, oder gebürtig? where was you born? Er iſt aus Holſtein bürtig, his native country is Holſtein. Er iſt von Lübeck bürtig, he is a native of Lubeck; he is born at Lubeck or in Lubeck. Voll- und halb-bürtige brüder oder ſchweſtern, brothers and ſiſters that are, and that are not born of the ſame mother.

Bürtzel (der an hünern, gänſen, ꝛc. worauf die ſchwantzfedern ſtecken, the rump of fowl.

Burtzel-kraut, butzen-augen, burgel, grenſel, purſlane or purſlain.

Burzeln (herunter) to fly top over tail; to fall upſide down; to tumble; to fall topſy turvy.

Buſch (der) 1. das gebüſche, das holtz, die hecke, a buſh, thicket of buſhes, a wood, thicket or covert. Ein buſch, ein ſtrauch, ein geſträuche, a tree that growes with a buſh-head; a buſhy dwarf-tree. Ein dorn-buſch, a thorn-buſh, a bramle-buſh, a bryar. Ein haſel-buſch, a hazel-tree. Ein ſchlehe-buſch, a bullace-tree. Ein rohr-buſch, a reed-buſh, reed-plot, reed-bank, a tuffet of ruſhes. Ein Johannis-beeren-buſch, a gooſe-berry-buſh. Einen buſch bezircken, wenn man jaget, to incompaſs a thicket when you are a hunting. Um den buſch lang herum gehen, nicht wiſſen, was zu thun, to go long about the buſh; to ſtand, ſhall I, ſhall I. Ich habe den buſch niedergetreten, und ein ander kommt und fängt den vogel, after I have beaten the buſh, an other comes and catches the bird. 2. Der buſch, bauſch oder bund, ſ. bauſch, und bund. Ein federbuſch, a plume, a tuft; a plume or bunch of feathers.

Büſchlein (das) 1. ein kleines gebüſche, a little buſh. 2. Ein büſchlein oder bündlein, ſ. bündel. Ein büſchlein oder ſträußlein blumen, a noſegay. Ein büſchlein ſtroh, a wiſp of ſtraw. Ein büſchlein auf den vogel köpffen, a tuft on the head of ſome fowl. Ein büſchlein haar, a lock or little tuft of hair. Ein büſchlein ſpargen, a bunch of ſparagus. Ein büſchlein trauben, a cluſter or bunch of grapes.

Büſchelweiſe, in a cluſter, or by cluſters.

Buſchigt, oder voller büſche, wälder und hecken ſeyn, to be very buſhy.

Büſe (die) ein ſchiffsgefäſſe, a buſs. Die Holländiſche Hering-büſen, the Dutch herring-buſſes or ketches.

Buſem oder buſen (der) the boſom, the breaſt. Eine ehrbare weibs-perſon mit bedeckten brüſten, an honeſt woman, that covers her breaſt. Er lachte in ſeinem buſem, he did laugh in his ſleeve. Eine ſchlange in buſem tragen, to bring up or nurſe a ſerpent. Ein meer-buſem, a bay or gulph.

Buſem-freund (der) ein hertzens-freund, a privado, a boſom-friend, an intimate.

Buſem-ſünden, darling ſins; hidden or ſecret ſins; ſins committed againſt conſcience.

Buß-ahr (der) a baſtard-hawk, a nias-hawk.

Buße (die) 1. reu und leid, penitence, repentance. Eine heuchel-buße thun, to perform a feigned penitence, to make a vain ſhew of penitence. Öffentliche kirchen-buße thun, to perform the act of a publick deprecation in the church for having committed a manifeſt ſcandal. 2. Buße, leibes-buße, a penance or mortification. Eine buße auf ſich nehmen, to do penance. 3. Buße geben, eine geld-buß erlegen, to pay a forfeit, fine, amercement, amerciament or penalty. Was wolt ihr mir zur buße geben? wie viel wolt ihr mir mehr oder drüber geben? what will you give me to boot?

Büſſen (1. ein verbrechen) buße davor ausſtehen, to dove penance for a fault, to ſuffer a mortification for it. Er ſoll dieſe luſt theur genug büſſen und bezahlen, he ſhall pay dear enough for this luſt. 2. Er hat ſeine luſt gebüßet, er hat derſelben genoſſen, er hat ſein müthlein gekühlet, he has ſatisfied or ſatiated his luſt for this time. 3. Die lücken in einer wand büſſen oder ausbeſſern, to patch up a wall. Die netze, ſtrümpfe, ꝛc. büſſen oder ausbüſſen, to mend your nets, ſtockings, &c.

Buß-fallig oder buß-mäßig ſeyn, to be forfeitable or puniſhable.

Buß-fertig ſeyn, to be penitent or heartily repenting; to be ready to do penance.

Buß-fertigkeit (die) penitence, true repentance, readineſs to do penance.

Buß gedancken, buß-betrachtungen, penitential meditations.

Buß pſalmen (die ſieben) the ſeven penitential pſalms.

Buß-predigt (die) a penitential ſermon.

Buß-tag (der) bet- und faſt-tag, a day of prayers, faſting and repentance; a faſting-day.

Buß-thränen (die) buß-zähren, tears a truly-penitent will ſhed.

Butt ſeyn, plump, grob, bäuriſch ſeyn, to be clowniſh, churliſh, home-ſpun, unmannerly, ill-bred, clouterly, rude, ruſtical.

Butt (die) 1. eine art ſee-fiſche wie plateiſe oder ſchollen, a bot, burt, brutt or bret, a plaice, a flat ſort of ſeafiſh. Rigiſche bütte, little bots from Riga, bloted. Eine tarbutt, a turbot. Die butt iſt vergallet mit ihm, ſieder daß ich ihm das geſagt habe, our friendſhip got a crack ſince I ſpoke ſo to him. 2. Eine butt, knoſp, knopf, auge oder buß, a bud or bargeon. Hagebutten, heps, buds of a hep-tree.

Bütte (die) bötte oder butte, eine waſſer-bütte, a tub, a water-tub. Eine waſch-butte, a waſhing-tub. Eine trauben-butte, a vine-reaper's doſſer. Eine ſchinder-bütte, the hang-man's cart for dead beaſts.

Büttel (die) die flaſche, ſ. bottel.

Büttel (der) der fron, ſcherge, ſcharffrichter, the beadle, goaler, jailer, tormenter, torturer, crack-rope, executioner, hang-man, heads-man, the finiſher of the law.

Bütteley (die) die froneren, the jail or goal; the priſon for criminal perſons or malefactors.

Butter (die) butter. Irländiſche butter, iriſh butter. Ein künichgen oder klein fäßlein butter, a firkin butter. Geſaltzene butter, crock-butter, ſalt-butter. Friſche butter, ungeſaltzene butter, diſh-, freſh-, new or roll-butter. Butter in einen irdenen topf thun und ſaltzen, to ſtamp butter into a crock and ſalt it. Butter in einen brey thun, to butter a pap. Er beſtund wie butter an der ſonnen, he grew aſhamed. Augen-butter, ſ. augen buß.

Butter-bamme (die) das butterbrod, bread and butter, bread ſpread with butter.

Butter-birne (die) a ſort of delicate pears.

Butterblum (die) marigold-flower.

Butter-bretzel (die) butter-cracknels.

Butter-brodt (das) ſ. butterbamme. Für ein ey und butterbrodt etwas hingeben, to give a thing for a cruſt of bread, or for a ſong.

Butter-brühe (die) die butter-tuncke, a butter-ſauce.

Butterbüchs (die) a butter-box.

Butterfaß (das) a churn, to make butter in.

Butter-fliege (die) a butter-fly.

Butter-handler (der) a butter-merchant, one that trades in butter.

Butterichte milch, creamy milk.

Butter-kräpflein, butterſtrötzel, butter-ſtritzel, fritters.

Buttermilch (die) butter-milk; churn-milck.

Buttern, 1. butter machen, to churn milk, to make butter. 2. Etwas buttern, butter da herüber thun, to butter your bread, ſtockfiſh, &c.

Butter-ſtande (die) a butter-tub.

Butter-ſtecken (der) a churn-ſtaff.

Butter-teig (der) puff-paſt.

Butter-tiegel (der) a butter-pan.

Butter-topff (der) a crock to ſtamp and ſalt butter in.

Butterweck (der) a roll of butter, a diſh of freſh butter.

Butter-zähne (die) die vorderſten zähne, wenn dieſelbe groß und breit ſind, the butter-teeth.

Buz (der) 1. ein butt, knopf, knoſp, aug, ſ. butt. Buzen gewinnen, to bud; to burgeon. 2. Der buz an einem licht oder an einer lampen, the ſnuff of a candle or lamp. Der naſen-puz, der naſen-buzen, ſnot out of the noſe. 3. Ein ſternen-buzen, the ſhooting of ſtars; a ſudden flaſh of light that ſeems to fall down in the air. 4. Der buz oder das blümlein oben an einem apffel oder birn, the tuft of an apple or pear. Der buz oder die bütſchge eines apfels oder birn, ſo man weg wirfft, the core of an apple or pear. 5. Der faſtnacht-buz, one that has a viſard-maſk on in carnival.

Buzen oder putzen (das licht) to top or ſnuff the candle. Das licht im buzen ausleſchen, to ſnuff out the candle. Die naſe buzen oder ſchneuzen, to blow, wipe or ſnyte your noſe with a handkerchief. Die ſchuhe buzen, to wipe or rub the ſhoes; to wipe or rub them clean. Etwas von unraht oder wuſt buzen, to wipe the duſt off from a thing, to wipe it clean. Einem die naſe weidlich buzen, to wipe one's noſe ſharply; to take him up ſharply; to ſnuff at him; to give him a deadly

wipe. Einem den beutel butzen, to wipe one of his money; to wipe his nose of it; to drain his purse. Den hintern butzen, to wipe your back-side. Ein kind butzen, to wipe a child's back-parts. Einen degen, die pistolen, das gewehr, ꝛc. butzen, to furbish, polish or brighten a sword, pistols, arms, &c. Einen butzen, ihm den bart butzen, to trim, shave or beard one. Einen schandlich butzen, ihm einen schimpf thun, to affront or abuse one. Die feinde butzen, to beat the enemy. Sie ist trefflich gebutzt oder aufgebutzt, she is finely pranked up or prinked up. ſ. aufbutzen.

Butzigt oder rotzigt, snotty. Ein butzigt oder klein männlein, a little man, a short-arse, shrimp or dwarf.

Butzscheer (die) die lichtbutze, a pair of snuffers to top the candle with.

Buxbaum (der) the box-tree, the box. Stachlichter buchsbaum, ſ. buxdorn. Den buchsbaum bestutzen, to clip your box-trees. Voller buchsbaum, full of box. Wie buchsbaum, like box.

Buxbäumern kamm, löffel, ꝛc. (ein) a boxen-comb or spoon.

Buxdorn (der) box-thorn; prickly box; a shrub with box-leaves.

C.

Caap (die) das vorgebürge, the beach or cape, a land-cape, a fore-land. Eine caap meiden, to weather a cape or beach.

Cabale (die) 1. a jewish tradition. 2. a plot, cabal, party, faction or conspiration.

Cabalisten, the cabalists among the jews.

Cabbelau (der) ſ. kabbelau.

Cabeltau (das) das gröste anckertau auf den schiffen, the cable. Das cabeltau mit altem werck bewinden, to bind your cable with caburn or rope-yarn. Das cabeltau in einen runden kreis zusammen legen, to coil the cable.

Cabeſon (die) der capzaum, the caveson, a false rein to hold or lead a horse by.

Cabinet (das) ein klein *apart*-stüblein, a closet, a study.

Cabinetchen (das) ein schreib-tischlein mit ladlein, a cabinet, scrutor or scritory; a chest of drawers.

Cacau (der) cacoas; a West-india-fruit like almonds, and of which the chocolate is made. Der beste cacau, caracca-cacoas or cacao-nuts.

Caduciren (bergwercks-kuxe, davon keine zubusse bezahlet worden) to amortise such mine-actions as have not contributed to what was laid in by all the concerned; to declare them lost and forfeited.

Caffe, ſ. coffe.

Cajüte (die) the great cabin, or the stern-cabin in a ship, the Captain's room.

Cajüt-wachter (der) a cabin-boy, a powder-monkey, the swabber in a ship.

Calanten, kunden, custom, customers, chapmen, buyers that come frequently.

Calciniren (etwas) oder es zu asche brennen, to calcine or calcinate a thing, to burn it to cinders. *Calcinirt* zinn oder bley, putty or potee.

Calcinir-ofen (der) a calcar; a calcining furnace.

Caldaunen, tripes. ſ. kaldaunen.

Calecutischer hahn (ein) a Turky-cock.

Calefatern (ein schiff) to caulk or grave a ship; to beat in ockum between every plank and pay the seams with pitch and tar.

Calender (der) a calendar, an almanack. Calender machen auf vergangene jahre, to make almanacks for the last year; to stand talking what might have been done.

Calender-macher (der) oder calender-schreiber, an almanack-maker.

Calesche (die) a calesh or charret; half a coach.

Calfatern (ein schiff) ſ. calefatern.

Calfonium (das) pine-tree-rosin.

Calmeuser (ein) one that is always in a brown study; a searcher into deep and hidden mysteries; a plodding head.

Calmey (die) ſ. galmey.

Calmus-wurtzel (die) acorus, a drug.

Calm-wetter, wenns stille und kein wind ist auf der see, a calm or calmness. Calm-wetter bekommen, wenn man unter segel ist, to be becalmed being under sail.

Cameel (das) a camel. ſ. kamehl.

Camelot (das) camlet. ſ. kamehl-härin zeug.

Camerey (die) ſ. kämmerey.

Camillen-blumen, camomil, stitch-wort.

Camin (der) der feuer-heerd, a chimney.

Camisol (das) a wast-coat.

Cammer (die) ſ. kammer.

Cammergericht zu Wetzlar (das käyserliche) the Imperial chamber at Wezlar; a supream court of judicature in Germany.

Campagne (die) ſ. feldzug.

Campanie-meister (der) he that has the inspection of the Admiralty's magazin or arsenal.

Campetsch-holtz (das) logwood or blockwood, used by dyers and coming from Campeche in the West-Indies.

Campher (der) camphire, a sort of gum.

Camraden (meine) my camrades or companions.

Canaille (die) das ärgste pöbel-volck, the dregs or scum of the people; the mob; the rascality; the rascally sort of the people.

Canal (der) 1. eine röhre, a channel. 2. Ein wasser-graben, a channel, trench, brook or ditch. 3. Die meerenge zwischen England und Franckreich, the channel, Saint George's channel; the sea between England and France.

Canari-samen (der) canary-seeds.

Canari-sect (der) canary; canary-sack.

Canarien-vogel (der) a canary-bird.

Candidate (der) a canditate; one that stands for any place or office.

Candiren (etwas) oder mit zucker überziehen, to ice some fruit; to ice it over; to candy it.

Candis-zucker, sugar candy.

Caneel (der) die zimmet-rinde, canel or cinamom. Weisser caneel, the arabick costus. ſ. zimmet.

Caninchen (das) a coney, a rabbet. Das männlein und das weiblein unter den caninchen, a buck-rabbet or buck-coney and a doe-rabbet. Ein jung caninchen, a starter; a young rabbet. Eine höle, wo caninchen sich aufhalten, a coney-burrough or warren. Ein caninchen, dem die haut noch nicht abgezogen ist, a rabbet in his case.

Caninchen-felle (graue) grey coney-skins.

Caninchen-haar (das) the flue of a rabbet.

Caninchen-zucht (die) 1. a kindling of coneys. 2. a clapper of coneys.

Canker (der) ſ. kanker.

Canonen, cannons; ordinance; great guns. Mit canonen zu bereichen ſeyn, to be within cannon-ſhot.

Canonicat (das) a canonſhip.

Canonicus (der) ein Domherr, a canon; a prebendary.

Canoniren (auf eine feſtung) to cannonade a fortreſs; to batter it with cannons.

Canoniſche bücher der heiligen ſchrifft, canonical books of the Holy writ; all thoſe books of the Bible that are received by the whole Chriſtian church, the others being called apocryphes.

Canoniſirte heiligen, canoniſed ſaints; ſuch as after their death were proclaimed by the Pope for Saints.

Canon-kugel (die) a cannon-bullet.

Canon-ſchuß (der) a cannon-ſhot, a cannonade.

Canto in der muſic, the diſcant or the treble-part in muſick.

Cantons in der Schweitz (die dreyzehn) the thirteen cantons or united republiques of Suitſerland.

Cantoniren (irgendwo) ſich irgendwo ſetzen, wie eine armee, to canton ſomewhere, as is ſaid of ſouldiers that fortify their camp in ſome place.

Cantor (der) der ſang-meiſter oder capell-meiſter, the chanter; the publick ſchool-maſter for vocal muſick or ſinging.

Cantorey (die) the publick ſinging-ſhool; the chantery.

Cantorey-knaben, ſinging-boys that belong to the publick ſchool.

Cantzel (die) der predigt-ſtuhl, the pulpit.

Cantzel-kleid (das) the pulpit-cloth, the cloth that covers the pulpit.

Cantzler (der) the chancellor. Der Herr Ober-Cantzler von Groß-Britannien, the Lord-high-chancellor of Great-britain. Der Cantzler und *Vice*-cantzler einer univerſität, the chancellor and vice-chancellor of an univerſity. Der Ertz-cantzler des Römiſchen Reichs in Teutſchland, the Lord-arch-chancellor of the Roman Empire in Germany, the Elector of Mayntz.

Cantzler-amt (das) the chancellor-ſhip.

Cantzley (die) the chancery.

Cantzley-buchſtaben, fair and great letters in writing, to ingroſs a writ.

Cantzley-bote (der) a meſſenger of the chancery; the chaſe-wax.

Cantzley-gebühr (die) what is to be paid for to get an abſtract or any writ out of the chancery.

Cantzley-hoff (der) the chancery-court.

Cantzley-raht (der) a chancery-counſellor, a chancery-man.

Cantzley-ſchreiber (der) a chancery-clerk, a curſitor, a writing clerk in the chancery.

Cantzley-ſtube (die) the chancery-office.

Cantzley-verwalter (der) the maſter of the rolls; the Secretary, that has the direction of the chancery; the chancery's director.

Cantzliſt (der) ſ. cantzley-ſchreiber.

Capaun (der) ein verſchnittener hahn, a capon. Ein kleiner capaun, a caponet. Ein gemäſteter capaun, a far or crammed capon. Brocken, womit man capaunen mäſtet, pellets to cram capons with. Capaunen einſetzen, to coop up capons.

Capaunen (einen jungen hahn) to capon a little cock.

Capaunen-ſchmaltz (das) the greaſe of capons.

Capaunen-ſchopper (der) a poulterer, he that fattens capons and ſells 'em.

Capaunen-ſteye (die) der capaunen-ſtand, a coop for capons.

Capellan (der) the chaplain; he that performs divine ſervice in a chappel. Einer von den beſtallten Capellanen der Königin, one of the chaplains in ordinary to the Queen's Majeſty.

Capelle (die) 1. a chappel. Die königliche hoff-capell zu *Sanct James*, the Royal chappel at Saint-James. 2. Eine goldſchmieds-capelle, ſ. capelle.

Capell-knabe (der) one of the ſinging-boys in the quire of a chappel.

Capell-meiſter (der) the director of the muſick in a chappel.

Capell-ſtück (das) a muſical piece to be ſung in a chappel.

Caper (der) ein *privat*-kriegs-ſchiff, ſo in kriegs-zeiten mit *commiſſion* führet, die ſchiffe der feindlichen unterthanen wegzunehmen, a caper or privateer; a ſhip that lies lurking or hid after a cape and takes away ſuch others that ſail by; a ſhip that in time of war has got commiſſion to take ſhips that belong to the enemy's ſubjects.

Capitain (der) the captain. Ein *capitain* oder hauptmann, a captain of foot. Ein *capitain* oder rittmeiſter, a captain of horſe. Ein *capitain* zur ſee, a ſea-captain. Der *Capitain* eines orlog-ſchiffes, the captain or commander of a man of war. Der *capitain* oder ſchiffer eines kauffardey-ſchiffes, the captain or maſter of a merchant-ſhip.

Capitain-Lieutenant (der) a lieutenant-captain.

*Capitain*ſchafft (die) the captainſhip.

Capital (1. das) die hauptſumme, der haupt-ſtuhl, the ſtock or principal. *Capital* und *intereſſe*, the principal and the acceſſory; the principal and the uſuries. Die *intereſſe* ſchon voraus vom *capital* abziehen, to deduct the uſuries aforehand from the principal. 2. Das *capital* oder vermögen, ſo einer hat, one's ſtock or eſtate; all what one is poſſeſſed of. Ein mann von groſſem *capital*, a very rich man; an able man. Vom *capital* zehren, to run beyond the conſtable; to ſpend beyond your eſtate; to ſpend more than you are worth; more than your incomes are. Sie hat ſo viel *capital*, daß ſie jährlich ein hundert pfund zu verzehren hat, ſhe is worth one hundred pounds per annum. 3. Groſſe oder *capital*-ſummen, ſachen, ſtädte, ſchiffe, ꝛc. great, chief or capital ſums, matters, cities, ſhips, &c. 4. Das *capital* oder öberſte einer ſeulen, the chapiter, head or top of a pillar.

Capitaliſt (der) der nur ſein *capital beneficirt* und mit ſeinen waaren handelt, a ſtock-jobber.

Capitel (das) 1. ein hauptſtück eines buchs, a chapter or ſection in a book or treatiſe. 2. Das capitel, das *collegium* der Domherren, the chapter; the aſſembly of canons. Capitel halten, to aſſemble the canons; to hold a chapter. 3. Einem ein capitel leſen, ihm eine *lection* geben, to give one his leſſon; to reprimand, check, reprove or rebuke him.

Capitel feſt ſeyn, to know the place where a paſſage is to be found in ſome book.

Capitel-haus (das) the chapter-houſe; the houſe where a chapter aſſembles.

Capitel-Herren, Dum-Herren, canons; the members of a chapter.

Capitelu (ſich mit einem) to ſcold at one: to give him his leſſon.

Capituliren, to capitulate, to parley. Wenn eine belägerte ſtadt *capitulirt*, ſo iſt ſie ſchon gewonnen, a beſieged town that parlies, is almoſt got.

Cappen (einen hahn) ſ. capaunen.

Cappern von Toulon, Marſellis capers; capers for ſauce.

Capper-ſtaude (die) the caper-tree; the ſhrub bearing capers of which there is great many in Provence.

Caprice (die) ſ. eigenſinn. aus *caprice*, out of caprice; capricioufly.

Capriciös ſeyn, to be capricious.

Capriolen ſchneiden, ſprünge thun, to caper; to cut capers.

Capuciner (die) the capuchins; a ſort of friars of the order of Saint Francis that profeſs perfect poverty.

Caputſch (die) a capouch or capueh; a cover of one's head like a monk's cowl.

Caput ſeyn, verlohren haben, to be capot. Einen caput machen, ihm abgewinnen, to capot one.

Cap-zaum (der) ſ. cabeſon.

Carabin (das) der carabiner, a carabin, a pettrinel, a horſe-man's gun.

Carat (das) a carat. ſ. karat.

Caravane (die) ein zug mit einer groſſen geſellſchafft zu waſſer oder lande, a caravan.

Caravelle (die) ein Portugieſiſch fahrzeug, a caravel, a ſwift Portugueſe bark.

Carcedonier (der) ein edelgeſtein ſo nicht durchſichtig iſt, an onyx, the cornelian-ſtone.

Cardamom, cardamömlein, eine gewürtz-waare, cardemom, cardemom minor. Die gröſſere art von cardamom, paradis-körner aus Africa, wird unter den geſtoſſenen pfeffer gemenget, Guinea-grains; the greather ſort of cardamom, grains of paradiſe.

Cardobenedicten-kraut (das) edel-diſtel, ſpinnen-diſtel, born-wurtz, the holy or bleſſed thiſtle, carduus benedictus.

Cardobenedicten-pulver zum ſchwitzen, a powder of carduus benedictus to ſweat with.

Cardobenedicten waſſer (das) holy-thiſtle-water.

Cardinal (der) a cardinal; one of the two and ſeventy candidates to be made Popes of.

Cardinals-hut (ein) die cardinals-würde, a cardinal's cap or hat, the cardinal's dignity.

Carfreytag (der) ſ. charfreytag.

Carfunckel (der) the carbuncle, a precious ſtone.

Cariol (die) a kind of caleſh; a flying chair.

Carmeliter-mönche und nonnen, geſchuhete und barfüſſer, the carmelites, monks and nuns, ſhooed and barefooted.

Carmen das) verſes. Ein hochzeit-*carmen*, ſ. braut-lied. Ein begräbnis-*carmen*, a funeral ſong, funeral verſes, an epicedium.

Carmoſin ſa big oder färbig, crimſon or ſcarlet; crimſon-or ſcarlet-colour. Carmoſin-ſammet, ſeide, ꝛc. crimſon-velvet, ſilk, &c.

Carmoſin farb t. vner. ſ. cochenill.

Carneol (der) the cornelian-ſtone. ſ. carcedonier.

Caroten wurtzeln, rothe paſtinaken, carots. Wilde caroten, wild carots.

Carpey (die) geſchabte leinwand, ſo die wund-ärtze gebrauchen, lint for a wound; linnen threds or filament to put in a wound, uſed by ſurgeons.

Carrete (die) a chariot; a ſort of a coach.

Carroſſe (die) die kutſche, a coach.

Cartaune (die) a canon for battery of about fifty pounds burden. Eine halbe, eine viertel, und eine doppelte cartaune, a half canon, a quarter canon, and a double canon.

Cartaunen-ſchuß (der) a canon-ſhot.

Carte (die) a card. 1. Eine ſpiel-carte, a pack of cards to play withal. Die bunte und die ſchlechte carte in einem ſpiel, the court-or coat-cards and the ſmall-cards. Eine trumpf-carte, a trump-card. 2. Land-carten, maps, Geographical maps. See-carten, ſea-cards, mariner's cards.

Carteck (der) a ſort of taffety.

Carteſianiſche philoſophie (die) the Carteſian philoſophie; Descartes's way of philoſophizing.

Cartetſche (die) 1. a cartooſe, cartouch, cartage or cartridge, a charge for guns. Ein ſtück mit cartetſchen laden, to charge a great gun with a pack of ſmall bullets. ſ. kartutſch. 2. Die cartetſche oder kartaſche eines woll-kämmers, a card for wool. ſ. kartätſche.

Carthaus (die) a Carthuſian-monaſtery.

Carthäuſer-mönche, carthuſians, carthuſian friers.

Caſcarilla (die) caſcarilla; bark of an Indian-tree.

Caſcate (die) der waſſerfall, a caſcade, a fall of water.

Caſel (die) der äuſſerſte reck am meßgewandt eines prieſters, the chaſuble; a prieſt's cope at maſs.

Caſpar, ein mannes nahme, Jaſper.

Caſſa (die) the caſh. Die *caſſa* halten, *caſſirer* ſeyn, to keep the caſh; to be a merchant's caſhier. Kein geld in *caſſa* haben, to have no money in caſh. Eine leere *caſſa* machen, to run out of caſh.

Caſſa-buch (das) the caſh-book; the book of receipts and disburſements.

Caſſack (das) eine art eines mannes-rocks, a caſſock.

Caſſia 1. *fiſtula*, oder *caſſia* in röhren, worin ein ſchwartzer, ſüſſer und gelinde-purgirender ſafft, caſſia iſt. la. 2. *Caſſia lignea*, the bark of the caſſia-tree, which growes in East-india and alſo in the West-indies.

Caſſiren (ſoldaten) oder abdancken, to caſhire or disband ſouldiers. Eine ſchrifft *caſſiren* oder vernichtigen, to annul, annihilate or undoe a writ; to make it void, to disannull it.

Caſſirer (der) a caſhier, a caſh-keeper.

Caſſ-papier (ein buch) a quire of ſuch ſheets of paper as are a little rent.

Caſtanetten, caſtanets or ſnappers they uſe to dance with.

Caſtanie (die) a ches-nut or cheſt-nut. Roß-caſtanien, ſo nur in der Türcken wachſen, horſe-ches-nuts. Die ſtachelichte ſchale an einer caſtanie, the rough dowl of a green ches-nut. Groſſe italiäniſche caſtanien, maronen, great ches-nuts out of Italy. Gebratene caſtanien, roaſted ches-nuts.

Caſtanien-baum (der) the ches-nut-tree.

Caſtanien braun, of a ches-nut-colour. Ein caſtanien-braun pferd, a brown-bay-horſe.

Caſtanien-topf (ein durchlöcherter) a cheſt-nuts-pot, a pot with holes in it, to roaſt cheſt-nuts in.

Caſteel (das) a caſtle. Caſteele in der luft bauen, to build caſtles in the air.

Caſteyen (ſich) to chaſten your ſelf; to mortify the luſts of your body.

Caſtoreum (das) bibergeil, caſtoreum; oyl of beavers-ſtones.

Caſtor hut (der) a caſtor or beaver; a caſtor-hat, a beaver-

beaver-hat: a hat made of beaver-wool. Ein halber caſtor-hut, a hat made half of beaver-and half of other wool.

Catalogus von büchern (der) a catalogue, liſt or regiſter of books.

Catechiſiren (die kinder) to catechiſe children; to examine them in the catechiſm.

Catechiſmus (der) the catechiſm, the book that contains the chief points of the chriſtian faith.

Catechiſmus-lehre (die) the catechiſing.

Catechiſmus ſchüler (der) a catechumen.

Categoriſche antwort, a categorical anſwer; an anſwer in form and to the purpoſe; an abſolute and final anſwer. Categoriſch ſich erklären müſſen, to be obliged to anſwer categorically; or to tell categorically your reſolution without ifs and ands.

Catheder (der) the pulpit.

Cathedral-kirche (eine) a cathedral church; the mother-church of a dioceſs.

Catholiſch, catholick, univerſal. Seine catholiſche Majeſtät, his catholick Majeſty, a title peculiar to the King of Spain.

Catun (1. der) catun-wolle, baum-wolle, cotton, cotton-wool. 2. Der catun, catun-zeug, calicos, cloth made of cotton in the Indies. Gedruckte catunen, printed calicos.

Catun-garn (das) cotton-yarn from Eaſt-india and of Aleppo.

Cavalcade (die) the cavalcade, a ſolemn riding.

Cavalier (der) a cavalier.

Cavalieriſch, cavalier-like.

Cavallerie (die) ſ. reuterey.

Caviar von Archangel (der) caviary, the ſpawn of a fiſh called bellengina, like a ſturgeon.

Caviren oder bürge werden (für ſeinen freund) to ſtand bound for your friend.

Caution (die) die bürgſchafft, bail, pledge, ſurety or caution. *Caution* ſtellen, to put in bail; to give ſurety.

Cedern baum (der) a cedar-tree.

Cedern-holtz (das) cedar-wood.

Cediren (einem alles) to paſs or make away your eſtate to ſome body.

Celandin-farbe, grün wie ſchwalbenwurtz oder ſchellkraut, meer-grün-farbe, ſea-green-colour, celandine-colour.

Celebriren (ein feſt) to celebrate or ſolemnize a feaſt.

Celeſtiner-mönche, the celeſtines, celeſtine monks.

Celle (die) eines mönchen, a monks-cell.

Cellerie, macedoniſche peterſilien, cellery, a delicate ſallet-herb.

Cement (der oder das) cement, a ſtrong and cleaving ſort of mortar.

Cementiren (etwas) oder verkleben, to cement a thing, to faſten it together.

Cenſiren oder *cenſuriren* (etwas) ſein urtheil davon geben, to cenſure a thing.

Cenſur (die) das *cenſuriren*, the cenſure.

Cent, hundert, cent, hundred. *Cent pro cent* gewinnen, to get half in half. Fünff *pro cent*, oder den zwantzigſten pfenning *intereſſe* geben, to give five per cent uſe-money, or one for twenty. Acht *pro cent rabattiren*, to abate eight from one hundred and eight.

Centner (der) ein hundert und zwölff pfund in England und zu Hamburg, zu Leipzig aber ein hundert und zehn pfund, und zu Amſterdam ein hundert pfund, a cent, centenary, quintar or kintal; a hundred weight which is one hundred and twelve pounds weight in England, &c. Ein halber centner, half an hundred or ſix and fifty pounds weight. Ein viertel centner, a tod; a quarter of an hundred weight, eight and twenty pounds. Drittehalb centner iſt ein ſchiffpfund, two kintars and a half do make a ſhippount at Hambourgh.

Centrum eines circkels (das) the center or middle-point of a circle.

Ceremonie (die) a ceremony, a formality, a formal compliment. Kirchen-*ceremonien*, the church-ceremonies, external worſhip.

Ceremonien-meiſter (der) the maſter of ceremonies, the introductor of envoys in a Prince's court.

Ceremonis ſeyn, to be ceremonious; to be full of ceremony.

Certepartie oder *ſchartepartie* (die) der befrachtungs-*contract* eines ſchiffes vor einem *notario* aufgerichtet, the charter-partie; an indenture of covenant made before a Notary between the owners and the freighter of a ſhip for one voyage ſhe is to go.

Ceſſion thun, to paſs away or give over your eſtate to your creditors. Die wittwe hat *ceſſion* gethan, hat den ſchlüſſel zur *caſſa* auf ihres verſtorbenen ehemanns ſarg geleget, the widdow has ſequeſtred; has diſclaimed to meddle with the eſtate of her deceaſed husband.

Cetrach (das) ſ. milz-kraut.

Chalcedonier (der) ſ. carcedonier.

Charfreytag (der) good-fryday; the friday before Eaſter-day.

Charwoche (die) the week before Eaſter.

China China, ein fieber-pulver, quin-quina, Jeſuits-powder, a powder of cortex peruvianus.

China wurtzel, ſcheiß-wurtz, china-root.

Chocolate, ſ. ciocolat.

Choleriſch ſeyn, to be cholerick or of a cholerick temper. Choleriſche feuchtigkeiten, cholerick humours.

Chor (1. das) the quire of a church. Das chor, wo die ſinger ſtehen, the choire or quire where the ſingers and muſicians are placed. Das chor in den Engliſchen kirchen, the chancel; that part of the church where the altar is, ſeparated from the reſt by a ſet of rails. 2. Der chor, die ſinger, ein chor von ſängern, a chorus; the choriſts or queriſters; a company of muſicians ſinging together. 3. Chor halten, das chor-amt halten, to read or ſing the primmer in the quire. Einen zu chor treiben, to make one find his legs; to ſet him a going; to hit or ſtrike him home; to be ſharp with him. Ein ſing-pult auf dem chor, a queriſter's deſk.

Choral-muſic (die) a plain way of ſinging in the quire of a church.

Chor-altar (der) the great and chief altar in a church.

Chor-amt (das) the reading or ſinging of the primmer in the quire; the canonical hours.

Chor-biſchoff (der) a quire-biſhop.

Chor-bruder (der) a queriſter, choriſt or choriſter.

Chor-ercker (der) a balcony for a quire in a church.

Chor frau (die) a canoneſs.

Chor-hembd (das) a ſurplice.

Chor-herr (der) a canon.

Chor-meiſter (der) der *cantor*, the director of the muſick in a quire.

Chor-rock (der) a tunick, jacket or jerkin, a ſleeveleſs coat for a prieſt or canon.

Chor-ſanger (der) a choriſt, choriſter or queriſter.

Chor ſchuler (der) a ſinging boy in a quire.

Chor ſchweſter (die) a nun that ſings in a quire.

Chor-ſtunden, canonical hours.

Chor-weiß ſingen, to ſing as is uſed in quires.

Chriſt (der) 1. ein chriſten-menſch, a chriſtian. Ein neu-chriſt in Portugal, one that is deſcended from ſuch as were Jews in Portugal. Ein ſchein-heuchel-oder maul-Chriſt, an hypocrite, one that profeſſes chriſtianity without being poſſeſſed of it. Ein unchriſt, ein böſer Chriſt, an evil, bad or wicked chriſtian. Ein abgefallener Chriſt, a renegade. Ein Chriſt werden, to turn or become a chriſtian. 2. Chriſt, unſer Herr, ſ. Chriſtus. Daß Jeſus der Chriſt iſt, that Jeſus is the Chriſt or the Meſſias that then was expected. Der wider-chriſt, the antichriſt. Der heilige Chriſt, das Chriſt-kindlein, the ſaviour when he was born a child. 3. Ein heiliger Chriſt, eine gabe zum heiligen Chriſt, eine weihnacht-gabe für die kinder und das geſinde, what one gives to his children or ſervants for their chriſt-maſs-box.

Chriſt-abend (der) der tag vor weihenacht, chriſtmas-eve or vigil, the day before chriſtmaſs.

Chriſt-bild (das) ein crucifix, the image of our Saviour hanging on the croſs.

Chriſten-bild (das) an example of a true chriſtian.

Chriſten-gebühr, amt oder pflicht, the duty of a chriſtian.

Chriſten-gemeine (die) a chriſtian communion or congregation.

Chriſtenheit (die) chriſtendom.

Chriſten-leben (das) the life that chriſtians lead.

Chriſten-liebe (die) chriſtian love and charity.

Chriſten-menſch (der) der Chriſt, a chriſtian.

Chriſten-ſchinder (der) preſſer oder plager, an oppreſſor of true Chriſtians.

Chriſten-ſinn (der) das Chriſten-hertz, a chriſtian mind or heart.

Chriſten-ſtück (das) das Chriſten-werck, die Chriſtenthat, a chriſtian act or deed.

Chriſtenthum (das) the chriſtendom. Ein unchriſtenthum, a falſe chriſtendom, atheiſm, epicuriſm. Ein hoff-chriſtenthum, a politick chriſtendom.

Chriſten-tugend (die) a Chriſtian virtue.

Chriſten-volck (das) die Chriſten-leute, die Chriſtenheit, all chriſtendom, all the Chriſtians.

Chriſten-zucht (die) Chriſtian diſcipline.

Chriſt-geſchenck (das) ein heiliger Chriſt, a Chriſtmas-preſent, what you give one for his chriſtmas-box, or to keep his chriſtmas with.

Chriſtglaubig ſeyn, to be a faithfull Chriſtian.

Chriſt-kindlein (das) our Saviour when he was born a child.

Chriſtlich reden, to ſpeak chriſtianly. Ein chriſtlicher menſch, an upright or downright Chriſtian. Die chriſtliche religion, the chriſtian religion. Eine chriſtliche frau, a chriſtian woman. Ein chriſtliches begräbniß, a chriſtian burial. Der chriſtlichſte König ſ. allerchriſtlichſt.

Chriſt-mild ſeyn, to be charitable a Chriſtian ought to be; to be charitably inclined. Chriſtmilde gaben, charitable gifts. Der Herr Norton chriſtmilder gedächtniß, Maſter Norton of bleſſed memory, of happy memory.

Chriſt-mildigkeit (die) charitableneſs.

Chriſt-monat (der) the moneth of December.

Chriſt-nacht (die) chriſt-mas-night.

Chriſt-tag (der) chriſt-mas-day. Die heilige Chriſttage, chriſtmas-holy-days.

Chriſtus (Jeſus) Jeſus Chriſt, our Lord and Saviour. Um Chriſti willen, for Chriſt's ſake. In Chriſti namen, in the name of Chriſt. An Chriſtum gläuben, to believe in Chriſt, to ſtick or cleave to him, to adhere him. In und an Chriſto ſeyn und bleiben, to be and abide in Chriſt.

Chriſtwillig thun (etwas) to do ſomething out of a Chriſtian motive; to do it freely and chriſtianly.

Chriſt woche (die) chriſtmas-week.

Chriſt-wurtz (die) ſchwartze nieſe-wurtz, the herb bear's foot, fet-wort or ſetterwort.

Chronick (die) das hiſtorien-oder geſchicht-buch, jahrbücher, a chronicle; annals. Das buch der chronick in der bibel, the book of chronicles in the bible.

Chronick-ſchreiber (der) an annaliſt, a chronicler, he that writes chronicles.

Chronologie (die) zeitrechnungs-wiſſenſchafft, chronology, the art of computing the times.

Chronologiſche tabell (eine) a chronological table.

Chryſolith (der) the chryſolithe, a kind of tranſparent precious ſtone of a golden colour.

Chryſopras (der) the chryſopraſus, a precious ſtone that yields a golden luſtre.

Chur (die) die Churfürſtliche würde, the electorſhip.

Churfurſt (der) an Elector, a Prince Elector. Die neun Churfürſten des heiligen Römiſchen Reichs, the nine Electors of the ſacred roman-german Empire; the nine Princes by whom the Emperour is elected.

Churfürſtenthum (das) the Electorate; the Elector's territories.

Churfurſtin (die) the Electoreſs. Die verwittibte Churfürſtin, the Electoreſs dowager.

Churfurſtliche durchleuchtigkeit, (ſeine) his Electoral Highneſs or Serenity. Ihre Durchleuchtigkeit die Churfürſtin, her Electoral Highneſs. Ihre Churfürſtliche Gnaden von Mäintz, Cöln und Trier, their Electoral Graces of Maints, Coln and Trier; the three Arch-biſhops that are Electors. Das Churfürſtliche *collegium*, the Electoral college.

Chur-printz (der durchleuchtige) the illuſtrious Electoral-Prince; the heir of the Electorſhip.

Chur-würde (die) the electorſhip.

Cibeben, lange roſinen, roſinen in fäſſern von Malaga, raiſins of the ſun.

Cibet, ſ. zibet.

Cichorien, wegwart, cichory.

Cider (der) der apffelmoſt, cider, a drink made of apples.

Cimbeln (die) a pair of cymbals.

Cinnober (der) cinnoper, cinnaber, vermillion, red lead. Berg-cinnober, natürlicher cinnober der aus bergwercken gegraben und zur artzeney gebraucht wird, natural cinnober digged out of mines. Gemachter cinnober, den die mahler brauchen, painters-red, made of quickſilver and brimſtone ſublimated.

Ciocolat (die) chocolate, made of cacao-nuts. Ein ſchälichen ciocolat mit einem biſſen brodt iſt gemeiniglich das früh-ſtück in Spanien, a diſh of chocolat and a bit of bread is utually people's breakfaſt in Spain.

Cipher ſ. ziffer,

Cipreſſen-

Cipreſſen-baum (der) the cypreſs-tree, the cyprus-tree. ſ. cypreſſen.

Cipreſſen-holtz (das) cypreſs, cypreſs-wood.

Circkel, die circkel auf einem *globo*, the circles of a ſphere or globe. Die zehn circkel, oder kreyſe, darein das heilige Römiſche Reich getheilet iſt, the ten circles into which the Roman-german Empire is divided. ſ. zirckel.

Circkel beine (die) the feet of a pair of compaſſes.

Ciſtern (die) a ciſtern; a great veſſel, ſet in the ground to gather rain-water to keep; alſo a veſſel commonly made of lead, to hold a good ſtock of water for houſhold uſes.

Citadell (die) das caſteel, das ſchloß, a citadell, tower or caſtle.

Citation (die) 1. a citation or ſummons. 2. a citing or allegation.

Cither (die) a cittern or ſiſtrum, a muſical inſtrument.

Citherinchen (das) a little cittern.

Citiren (1. einen) ihn heiſchen, fodern und laden, to cite or ſummon one, to indite or bid him to appear. 2. Einen ort aus einem *autore citiren* oder anführen, to cite, quote or alledge a paſſage out of ſome author.

Citron-apffel (der) a pomicitron, pome-citron or pomeitron.

Citron-baum (der) a lemon-tree or pomeitron-tree.

Citrone (die) a citron, a limon or lemon.

Citron-farbe, citron-colour, lemon-colour.

Civet, ſ. zibet.

civil, höfflich, bürgerlich und ehrbar erzogen ſeyn, to be bred civilly, honeſtly, modeſtly, gentleman-like; to be well-bred, well-mannered, courteous and genteel. Ein civiler menſch, a civil man.

Civilität (die) civility. ſ. höfflichkeit.

Civiliſirt ſeyn, höflichkeit gelernet haben, to be civiliſed.

Clap-holtz (das) clapbords, to make cades and any ſmall veſſel of.

Clar ſeyn, 1. lauter und rein ſeyn, to be clear, clean and pure. 2. Hell und offenbahr ſeyn, to be clear, plain, open, evident or manifeſt. ſ. klar.

Clammicht (der ſchnee iſt) the ſnow is clammy.

Clarete (die) die clarin, a clarion, a ſort of ſhrill trumpet; a ſourdine, a trumpet-pipe; a little pipe put into the mouth of a trumpet to make it ſound low. Auf der clarete blaſen, to ſound the clarion.

Claret wein (der) claret, red wine, claret-wine.

Clarificirte oder verklärte leiber, clarifyed bodies.

Clarine (die) ſ. clarete.

Claſſe (die) the claſs, claſſis, rank or order. In claſſen eingetheilet, ranked, ordered or divided into claſſes. Die claſſen in einer ſchule, the claſſes or forms in a ſchool. Ich habe erſt alle claſſen durchgehen müſſen, I went firſt through all the formalities.

Clavicordium (das) oder *clavicymbal*, claricords, harpſicords, harpſecol, a muſical inſtrument. Ein kleines *clavicordium*, ein ſpinet, virginals.

Clavier eines *clavicymbals* oder glockenſpiels oder einer orgel (das) the keys, ſtops or frets of a harpſecol, virginals, chime or organs.

Clavis (der) in der *muſic*, the key or cliff in muſick.

Clauſe (die) ein angehängter beding, a clauſe; an additional article to an agreement; a condition added in the end of a convenant.

Clauſur (die) oder der beſchlag eines buchs, the claſps and buckles of a book.

Cleriſey (die) die geiſtlichen, the clergy.

Client (der) a client, he that is defended and protected by you.

Clientin (die) a ſhe-client.

Clima (das) oder die *ſituation* eines landes auf der erdfugel, the climate, clime or ſituation of a country in Geography.

Cliſtir (das) a cliſter or gliſter. Einem ein cliſtir ſetzen, to give one a cliſter. Sich ein cliſtir ſetzen laſſen, to take a cliſter.

Cliſtir-pfeiffe (die) a gliſter-pipe, a ſquirt or ſiringe.

Cloack (das) a jakes, a ſink, an unclean and ſtinking place.

Cloſter (das) the cloiſter, convent or monaſtery. Einen in ein cloſter bringen, to cloiſter one up.

Coadjutor (der) the coadjutor or fellow-helper.

Cobolt (der) ſ. kobolt.

Cochenille (die) coſchenille, körnlein oder würmlein, ſo von den hag-eichen in Weſt-Indien geſammlet werden, womit carmoſin, purpur und ſcharlach gefärbet wird, cocheneal or cutcheneal, being grains or little worms proceeding from the fruit of the holm-oack in the Weſt-Indies. Unrechte cochenillie, ſilveſter cocheneal.

Cocus-nüſſe (braſiliſche) Braſilian coco-nuts, being as big as a man's head.

Codebeckſcher hut (ein) a codebeck, a ſort of hats.

Coffe-bonen, coffee berries. Geröſtete coffe-bonen, toſted coffee-berries.

Coffe-haus (das) a coffee-houſe.

Coffe-kanne (die) der coffe-keſſel, a coffee-pot.

Coffe-pulver (das) gemahlen coffe, coffee-powder.

Coffe-waſſer (das) coffee; coffee-water; a ſort of warm drink. Ein ſchälichen coffe-waſſer, a diſh of coffee.

Cognoſcement (das) der frachtbrieff, den ein ſchiffer zeichnet, the bill of lading. Ein *cognoſcement* zeichnen laſſen, to get a bill of lading ſigned, or to let the Captain affirm to it.

Coleriſch, ſ. choleriſch.

Colick (die) das bauch-grümmen, the colick or cholick, a kind of violent griping in the guts or in the belly. Die colick, ſo von winden verurſachet wird, the wind-colick. Die colick, ſo vom ſtein herrühret, the ſtone-colick.

Collation (die) 1. eine zeche, a collation, a club, an entertainment. 2. Eine *conferirung* einer *penſion*, the collation or beſtowing of a living. Eine *conferirung* einer abſchrifft mit dem *original*, a collation or comparing of a copy with its original.

Collationiren (etwas mit einander) to collate a writ with another. Ein buch *collationiren*, to collate a book; to ſee by the ſignatures of the ſame whether it be compleat or no.

Collect-buch (das) the book of one that is a collector of alms.

Collecte (die) 1. eine ſammlung, a collection or gathering. Eine *collecte* für die armen, a gathering of alms for the poor. 2. Eine *collecte* oder bitte für einen einlegen, to pray for one. Eine *collecte* in der kirchen, a collect in the common-prayer that is read in the churches; a ſhort prayer.

Collection (die) ſ. ſammlung.

College (mein) my colleague, my fellow or partner in the ſame office. Ein ſchul-*college*, a colleger, one of the maſters of the publick and collegiate ſchool.

collegiate

Collegiate (der) the fellow of a colledge in the universities.

Collegium (das) 1. gewisse personen, die zusammen ein *corpus* machen, a college or colledge; a council or board; a corporate body. Das *collegium* der Cardinäle, the college of cardinals. Das Königliche geheimte Raths-*collegium*, the King's Privy-council. 2. Ein *collegium* auf Universitäten, a colledge in an university. 3. *Collegia* halten, den studenten vorlesen, to read before scholars, to teach them some art or science privately.

Colluditen (mit einander) sich mit einander verstehen einen dritten zu *vexiren*, to play booty, to collude.

Colluſion (die) das *colluditen*, the colluſion.

Colmar-kraut, gauch-heil, brook-lime, an herb.

Cölnisch oder Rheinisch gewicht (das) so in gantz Teutschland gebräuchlich ist, und sechzehn untzen aufs pfund hat, Colnish or Rhenish weight; avoir-du-poids-weight, that has sixteen ounces in the pound, where as the Troy-weight has but twelve ounces in a pound. s. troisch gewicht. Zwantzig marck cölnisch thun neuntzehn marck troy-gewicht, twenty marks of colnish weight yield nineteen marks of troy-weight. Ich will euch mit cölnischem gewicht bezahlen, I le pay you with usury.

Colonel (der) der obriste, a collonel.

Colonel-leutenant (der) der Obrist-*leutenant*, a collonel-lieutenant.

Colophonium (das) s. geigen-hartz.

Coloquinten-äpfel, eine bittere frucht zu *purgation*en, coloquintida. *Coloquinten* ohne saamen, coloquintida sifted or without seed.

Coloratur im singen (die) a trill or quavering in musick.

Coloriren (etwas) oder bemänteln, to colour or palliate a thing.

Comediant (der) a comedian, a player. Eine gesellschafft herum-ziehender comedianten, a stroling company of stage-players.

Comediantin verliebt (er hat sich in eine) he is fallen in love with a player.

Comedie (die) a comedy, a play. Eine comedie spielen, to act a comedy.

Comet (der) ein comet-stern, a comet, a blazing star. Der schweiff des cometen, the tail of the comet.

Comfor (das) s. kohl-pfanne.

Commandant (der) in einer festung, the commander of a garrison.

Commandiren (1. eine armee, ein regiment, &c.) to command an army, a regiment, &c. to have the conduct thereof. Er ward dahin *commandirt*, he was commanded to go thither. 2. *Commandirt* oder befehlet nur, ich bin zu euren diensten, please but to command, I am at your service.

Commando führen (das) to have the command. Er hält gut *commando* oder scharffe *ordre*, he keeps good order or command.

Commandör (der) 1. Etlicher kriegs-schiffe, the commodore or commander of a squadron. 2. Der *commandör* eines schiffes, so nach Grönland auf den wal-fisch-fang fähret, the captain of a ship that is bound for Green-land.

Comment-schüsselein (das) a saucer.

Commercien-raht (der) a commerce-counsellor.

Commercium (das) 1. the commerce, trade or traffick. 2. the tradesmen in a town. Die *deputirte* des *commercii*, the college of deputies for the commerce.

Commiſſarius (der) a commissary, a commissioner, a delegate, an agent. Die *commiſſarien* des zollhauses zu London, the commissioners of the custom-house at London. Ein hoher Käyserlicher *commiſſarius*, the Emperor's high-commissioner. *Commiſſarien*, die benennet sind mit einem abgesandten zu *tractiren*, commissioners appointed to treat with an Embassador. Ein kriegs-*commiſſarius*, a commissary to pay the souldiers their wages; a muster-master. Ein pfändungs-*commiſſarius*, a sequestrator. Ein *commiſſarius* oder *factor* eines Fürsten, a Prince's agent or factor.

Commiß-brodt (das) ammunition-bread.

Commiſſion (die) a commission. Einer der *commiſſion* empfangen hat, one that is commissioned or commissionated. Einer der *commiſſion* bedienet, a commissioner, factor or agent. Eine hohe Käyserliche *commiſſion*, a high-committee from the Emperor, an inquest ordered by the Emperor; commissioners sent from the Emperor to inquire into a different, and to debate and decide it. Eine *commiſſion* des unterhauses des parlaments, a committee of the house of commons in Parliament; several members of theirs committed to examine some affair. Eine *commiſſion*, die das gantze haus auf sich genommen, a committee of the whole house; the whole house resolved into a committee. Ein schiff, das mit *commiſſion* fährt, ein caper, a caper, a privateer, a ship that got commission to seize upon ships belonging to the enemies subjects. Einem *commiſſion* geben etwas zu kauffen, to give one commission to buy a thing. Für *commiſſion* oder *proviſion* zwey *pro cent*, for the commission two per cent. *Commiſſion* ist kein erbgut, commission is no inheritance.

Committent (der) one that gives commission to his factor abroad.

Committiren (einem etwas) to commit a thing to one and trust him with it; to commit a business to one and leave it to his care. Etwas von einem *committiren* oder enthieten, to commit a thing from one; to bid him buy and send it you. Die *committirte* personen, the committees, delegates, commissioners or commissionated; they unto whom commission was given.

Commodität (die) gemächlichkeit, conveniency, ease.

Communicant (der) a communicant, he that receives the communion.

Communication (die) das *communiciren*, the communication.

Communiciren (1. mit einem) sich mit ihm besprechen, to commune, confer or discourse with one. 2. Einem etwas *communiciren*, mittheilen, kund thun, to communicate or impart a thing to one. 3. *Communiciren* oder zum heiligen abendmahl gehen, to communicate; to receive the Sacrament or the communion.

Communion (die) der gebrauch des heiligen abendmahls, the communion. Das gebet und der segen nach der *communion*, the post-communion.

Compact, fest oder dicht seyn, to be compact or close.

Compan (ein guter) a boon-companion, a merry fellow.

Companie (die) 1. die gesellschafft, a company, meeting or assembly. Einem companie leisten, to bear or keep one company. Nach solcher leute companie frag ich nicht viel, I donot love to company with such people; I donot like their company. 2. Eine companie soldaten oder reuter, a company or troop of soldiers or horsemen; a company of horse or foot. 3. Die

Ost-indische

Oſt-indiſche compagnie, the Eaſt-india-company. 4. Handels-compagnie, ſo zween mit einander haben, a partnerſhip. Wir beyde ſind in compagnie getreten, we two are become partners; have joyned our ſtock.

compagnon (mein) oder *Compagnon*, my partner, my companion, my fellow in trade.

comparation (die) ſ. vergleichung.

Compaß (der) ein ſee-compaß, a compaſs, a mariner's compaſs. Mein compaß iſt mir gantz verrückt, I am quite out of my aim.

Compaß-doſe (die) the bittackle.

compaſſion (die) ſ. mitleiden.

compere (mein) oder gevatter, my compeer, godfather or goſſip.

compendiös ſeyn, kurtz verfaſſet ſeyn, to be compendious. *compendiös* zu werck gehen, to go compendiously to work.

compenſiren (etwas) vergelten und gut machen, to compenſate a thing.

competenten (alle) alle die zugleich nach einem dienſt ſtehen, all thoſe that ſtand in competition together for an office. Es ſind unſer drey *competenten*, we are three competitors.

complaiſant ſeyn, ſich wiſſen gefällig zu machen, to be complaiſant.

Complet oder vollſtändig ſeyn, to be compleat. Eine *complete* oder völlige *victorie*, a complete victory.

complexion (die) die gemühts-geſtalt, the complexion or temper. Einer vollblütigen, *choleriſchen*, *phlegmatiſchen*, *melancholiſchen* *complexion* ſeyn, to be of a ſanguine, cholerick, phlegmatick, melancholick complexion.

Compliment (das) a compliment. Einer der voller *complimenten* iſt, one that lays to much ſtreſs upon compliments; a ſtarched or formal man; a man full of capping and crouching. Macht doch keine *complimenten*, lance ceremony.

complimentiren (einen) ihm ein *compliment* machen, to compliment one, to make him a compliment.

complottiren, heimliche anſchläge mit einander machen, to complot; to plot together.

componiren oder ſetzen (muſicaliſche ſtücke) to compoſe muſical pieces; to make muſical compoſures.

comportiren oder verhalten (ſich wohl oder übel) to comport, demean or behave your ſelf well or ill.

Compoſition (die) zuſammenſetzung und vermiſchung unterſchiedlicher dinge, a compoſition or mixture of ſeveral things.

Compromiß (das) da einer ſeine ſtreitſache dem ausſpruch der ſchiedsmänner unterwirfft, a compromiſe or compromize; the putting a difference to arbitrement; the ſubmitting to the award, doom or deciſion the elected arbiters ſhall give. Ein *compromiß* zeichnen, to compromiſe; to put a thing in compromiſe; to ſign the compromiſe that you will ſtand to arbitrement of the dooms-men.

Comrad (mein) my comrade, camrade or companion.

concediren, nachgeben, to yield.

Concept (das) der erſte entwurff, oder das *projekt* einer ſchrifft, the project or firſt draught of a writ. Närriſche *concepten*, idle conceits. Mein *concept* iſt verrücket, I got out of conceit.

Conception (die) ſ. empfängniß.

concert (das muſicaliſche) a concert of muſick.

Conceſſion (die) die vergönſtigung, a conceſſion or permiſſion.

conciliiren oder vereinigen (widerwertige dinge oder perſonen) to conciliate things that ſeemed to be contrary, or two friends that were fallen out.

concipiren, abfaſſen oder entwerffen (eine ſchrifft) to draw a writ; to make a project of it.

concludiren oder beſchlieſſen (etwas) to conclude a thing.

Concoction, ſ. verdauung.

Concordantz-bibel (die) a concordance; a book in form of a table of all the words contained in the bible.

Concurs der *creditoren* (der) a concourſe of the creditors of one that turned bankrupt.

concubin (die) eine unehliche beyſchläfferin, a concubine.

condemniren (einen) ihm das recht abſprechen, to condemn one; to give him the wrong.

Condition (die) bedingung, ſ. beding. Ich geb euch eure bitte mit *condition*, daß ihr eure pflicht erfüllet, I grant your demand upon condition that you perform your part. 2. Von was für *condition* iſt er? of what condition, rank, quality, ſtate, nature or diſpoſition is he? 3. Bey einem kauffmann in *condition* ſtehen, to live in prentice-ſhip with a merchant. Eine *condition* annehmen, to condition with one; to enter into his ſervice.

conditionirt ſeyn (wohl oder übel) to be well or ill conditioned.

Conditor (der) ein confect-becker, a confectioner; one that makes and ſells comfits and ſweet-meats; a baker of ſweet-meats.

Condolenz (die) ein bezeugtes mitleiden, a condolence. Ein *condolentz-compliment* gegen iemand abſtatten, to make one a compliment of condolence.

Condoliren (einem) to condole with one; to expreſs your ſorrow to him for ſome misfortune of his. Ich *condolirte* ihm wegen ſeines vaters abſterben, I condoled with him for the death of his father.

Conduite (eine gute oder ſchlechte) das aufführen, verhalten, bezeigen, ſo einer äuſſert, one's good or ill conduct, carriage, comportment or behaviour.

Confect (das) ſüſſe oder eingemachte ſachen, ſuckets, comfits, preſerves, ſweet-meats. Confect verderbt den magen, ſweet-meats acoloy the ſtomach.

Confect-becker (der) ſ. *conditor*.

confederirte (die) ſ. *alliirte*.

conferiren (1. mit einem) to confer or diſcourſe with one. Mit einander *conferiren*, etwas überlegen, to confer notes; to adviſe together. 2. Etwas womit *conferiren* oder vergleichen, to confer or compare one thing with an other. 3. Einem eine feine ſtelle, ein *ſtipendium*, *&c. conferiren* und ſchencken, to confer upon one a fine place, a living, a benefit, a penſion, &c.

Conferentz (die) das *conferiren* mit einander, the conference.

Confeſſion (die) das bekäntniß, the confeſſion. Die Augſpurgiſche *confeſſion*, der Lutheraner glaubens-bekäntniß, the Auguſtan-confeſſion of faith which the Lutherans ſtick to.

Confident oder vertraulich mit einem ſeyn, to be confident or familiar with one. *Confident* mit einem umgehen, to converſe confidently with one.

Confidentz (die) das vertrauen, the confidence. Ich habe eine völlige *confidentz* zu ihm, I have an entire confidence in him.

Confirmation (die) ſ. beſtärckung.

Confirmiren (etwas) oder beſtärcken, to confirm a thing, to ratify it; to make it good.

Confiſcation (die) das *confiſciren*, the confiſcation or forfeiture.

Confiſciren (etwas) to confiſcate ſome goods; to ſeize upon them or take 'em away as forfeited to the publick treaſury.

Confluentz von Leuten (die) a confluence, conflux or reſort of people.

Conform oder gleich und gemäß iſt (etwas das einem andern dinge) a thing that is conform or conformable to an other thing; or that is congruent or congruous with it.

Conformiren (ſich mit etwas) ſich dazu bequemen, demſelben ſich gleich ſtellen, to conform with a thing; to conform your ſelf to it.

Conformität (die) die gleichförmigkeit, the conformity, the congruence, the congruity.

Confrontiren (zeugen) dieſelbe einander unter augen ſtellen, to confront witneſſes; to put 'em abreaſt; to call them in ſight of one another.

Confundiren (einen) ihn irre machen, to confound one; to put him out of countenance. Etwas *confundiren* oder auſſer ordnung bringen, to confound a thing; to put it out of order.

Confus oder *confundirt* ſeyn, to be confuſed, confounded, perplexed, out of order. Ein *confuſer ſtylus*, a confuſed ſtyle. Etwas nicht klärlich, ſondern *confus* ſehen, to ſee things confuſedly.

Confuſion (die) the confuſion. Er war gantz in *confuſion*, he was all in a confuſion or ſhame; he was all perplexed or confounded. Die ſachen waren in *confuſion* gerathen, things were got out of order; were got into confuſion.

Confutiren oder widerlegen (etwas) to confute or refute a thing.

Congratuliren (einem) ihm glück wünſchen, to congratulate one; to rejoice with him for his good fortune.

Congregation (die) die verſammlung, a congregation.

Congreß (der) die zuſammenkunfft, a congreſs, encounter or meeting.

Conjectur (die) ſ. muthmaſſung.

Conjunctur (die) die umſtände der zeit und gelegenheit, the conjuncture, poſture, ſituation or juncture of times, affairs, &c.

Conjuration (die) da ſich etliche unter einander verſchweren, etwas böſes auszurichten, a conjuration or conſpiracy.

Connexion (die) der zuſammenhang, the connexion; the hanging together; the connexity.

Conniviren, durch die finger ſehen, etwas geſchehen laſſen, künſt gerade ſeyn laſſen, to connive at a thing; to wink at it; to allow or admit of it; to tolerate and permit it.

Conneſſement (das) ſ. *cognoſcement*.

Conſcientiös ſeyn, ſ. gewiſſenhafft.

Conſcientz (die) ſ. gewiſſen.

Conſcientz-ſcrupel (der) ſ. gewiſſens-angſt.

Conſecrirt, geweihet und eingeſegnet ſeyn, to be conſecrated.

Conſens (der) die beyſtimmung oder beypflichtung, a conſent, an approbation. Er hat mir ſeinen *conſens* gegeben, he gave me his conſent. Ich habe ſeinen *conſens* erlanget, I got his conſent.

Conſentiren (etwas) ſ. bewilligen.

Conſequenz (die) die folge, a conſequence. Eine ſache von gefährlicher, guter, keiner, ꝛc. *conſequenz*, a thing of dangerous, good, no, &c. conſequence. Die *conſequenz*, das was worauf folget, the conſequent; that which follows upon ſome other thing.

Conſervation (die) ſ. erhaltung.

Conſerven in den apothecken, conſerves in apothecaries-ſhops; fruits and flowers prepared and conſerved with ſugar. Roſen-*conſerve*, conſerve of roſes.

Conſerviren, (etwas) oder aufbehalten und bewahren, to conſerve, preſerve or keep a thing.

Conſideriren (etwas) oder betrachten, to conſider a thing; to conſider of it; to think upon 't; to take notice of it. Etwas gründlich *conſideriren*, to conſider of a thing throughly.

Conſideration (die) die betrachtung, the conſideration.

Conſigniren (etwas an einen) es ihm übermachen, to conſign a thing to one; to make it over to him.

Conſilium (das) 1. der raht und anſchlag, the advice. 2. Ein *conſilium* halten, to keep a conſultation.

Conſiſtenz (die) der beſtand, the conſiſtence. Einen ſafft bis zur *conſiſtenz* kochen laſſen; ſo lang kochen laſſen, bis ein tropffen deſſelben nicht mehr ablauffen kan, to boil ſome juice to its conſiſtence; to its due thickneſs.

Conſiſtorial-raht (der) a counſelor in the conſiſtory.

Conſiſtorial-ſchluß (der) a conſiſtorial decree.

Conſiſtorium (das) a court-chriſtian; a court of arches; an arches-court; a court of judicature compoſed of church-men and Lawyers to decide matrimonial- and church-affairs.

Conſonanten, alle buchſtaben auſſer a, e, i, o, u und y; the conſonants, all thoſe letters that not are vowels.

Conſonanz (die) das übereinſtimmen in der *muſic*, a conſonance in muſick.

Conſorten (die) die mit*intereſſirte*, the conſorts, fellows, partners, companions.

Conſpiration (die) das *conſpiriren*, a conſpiracy, a plot.

Conſpiriren, *complottiren*, to conſpire, to plot together. ſ. *complottiren*.

Conſtabler (der) ein *artillerie*-bedienter, a gunner.

Conſtellation (die) das geſtirn, a conſtellation.

Conſternation (die) ſ. beſtürtzung.

Conſtituent (der) der da *conſtituirt*, the conſtituent.

Conſtituiren (einen oder etwas) beſtellen und anordnen, to conſtitute or appoint a body or thing. *Conſtituirt* oder beſtellet ſeyn, to be conſtituted.

Conſtitution (die) beſchaffenheit oder bewandniß, the conſtitution or diſpoſition. Die *conſtitution* oder anordnung, the conſtitution or ſettlement. Die leibes-*conſtitution*, the conſtitution or temper of the body.

Conſul (der) das haupt einer fremden *nation* in den handels-ſtädten in Portugall und Spanien, und im gantzen mittelländiſchen meer, a conſul, the chief and Protector of a forreign nation in mercantile towns in Portugal, Spain and the Straits.

Conſuliren (1. einen rechts-gelehrten) ihn um raht fragen, to conſult a lawyer; to aſk his advice. 2. Mit einander *conſuliren* oder raht pflegen, to conſult or adviſe together.

Conſultation (die) oder raht-pflegung, a conſultation or conſulting.

Conſumiren,

Conſumiren (etwas) es verzehren, to conſume or waſte a thing.

Conſumirt oder verzehret ſeyn, to be conſumed or waſted.

Conſummirt oder vollbracht ſeyn, to be conſummated or perfected.

Conſumtion (die) die verzehrung, der verſchleiß, the conſumption.

Contagion (die) eine anſteckende ſeuche, the contagion, a catching evil; contagiouſneſs.

Contagiöſe krankheit (die) a contagious diſeaſe.

Contanten oder *contant*-geld (das) baar geld, ready money; money down. Eine waare *contant* verkauffen, für *contant* geld verkauffen, verkauffen für *contant* geld und ohne *rabat* zu bezahlen, to ſell a commodity for ready money, or at ſuch a price as is to be paid with ready money and without any abatement for intereſt.

Contemplation (die) ſ. beſchauung.

Contemptibel, ſ. verachtlich.

Contenti, zu frieden und vergnügt ſeyn (mit etwas) ſ. vergnügen.

Contentement (das) ſ. vergnüglichkeit.

Contenten (die) die *contenta*, der inhalt eines buchs, briefes, ſchiffes, ꝛc. the content or contents of a book, letter, ſhip, &c. a ſummary, deſignation or table of what is contained therein.

Conterfeit machen (eines) to draw one's picture.

Conterſcarpe (die) the counterſcarp in fortification.

Continuation (die) ſ. fortſetzung.

Continuiren, 1. anhalten, fortfahren, to continue; to hold on; to laſt. 2. Die zeitung *continuirt* nicht, that news is now contradicted. Etwas *continuiren*, es fortſetzen, to continue or purſue a thing; to carry it on. 3. Einen in ſeiner verwaltung *continuiren* laſſen, to continue one in his adminiſtration.

Continuirlich beten, leſen, reden, ꝛc. to pray, read, ſpeak, &c. continually. Ein *continuirlicher* regen, a continual rain. Eine *continuirliche* ſorge, a continued or continual care.

Contoir (das) die ſchreib-ſtube eines kauffmanns, a merchant's ſtudy; a writing-room; where a merchant's books and letters are written. Ein *apart-contoir*, ein verſchloſſen *contoir*, worin nur eine perſon ſitzet, a cloſet. Der tiſch auffm *contoir*, worauf man geld zehlet, a counter-bord, a counter. Das *poſt-contoir*, the poſt-office. Des obereinnehmers-*contoir*, the treaſury-office.

Contörchen (das) ſ. das *cabinet*chen.

Contra, entgegen, zuwider, contra; againſt. Über etwas *pro* und *contra diſputiren*, to diſpute about a thing pro and contra, or pro and con.

Contrabande (die) *contrabande* oder verbotene waaren, contraband; contrabanded or prohibited goods.

Contract (1. der) der vergleich, a contract, covenant, aggreement, act, deed or inſtrument. Einen *contract* in *duplo* oder gedoppelt machen, to make a contract double for either of parties to keep one of it. 2. *Contract*, lahm oder krum ſeyn, to be contracted, lame or crooked; to have ſuffered a contraction of the nerves.

Contradiciren ſ. widerſprechen.

Contrairen wind haben, to have contrary wind; to have the wind in your teeth. *Contrare* meinung führen, to have contrary opinions. Es fiel gantz *contrar* aus, it fell out quite contrary.

Contravention (die) eine übertretung, a contravention.

Contribuiren oder mit beytragen (irgendwozu) to contribute towards a thing.

Contribution ſtellen (eine ſtadt unter) to put a town under contribution.

Controlliör (der) ein aufſeher, der ein gegen-regiſter wovon hält, a comptroller.

Controverſien, ſtreitigkeiten, diſpüten, controverſies, diſputes.

Contumaciam (in) wider einen, der nicht hat erſcheinen wollen, den man wegen ſolcher ſeiner hals-ſtarrigkeit, und verachtung des löblichen gerichts verurtheilet, condemned for his contempt of the court.

Convent (1. der) die zuſammenkunfft, a convention, a publick meeting. Ein bürger-*convent*, a common-council. 2. Das *convent*, das kloſter, a convent, cloiſter or monaſtery.

Conventicula halten, heimlich und verſtohlner weiſe zuſammen kommen, to keep conventicles; to keep clandeſtine and unlawfull meetings.

Converſabel ſeyn, wol mit ſich *converſiren* laſſen, to be converſable, ſociable, eaſy or free of acceſs.

Converſation (die) der umgang, das *converſiren*, a converſation or converſe, your diſcourſing with one. Ich habe keine *converſation* mit ihm, I have no converſe with him.

Converſiren oder umgehen (mit einem) to converſe with one; to keep him company; to diſcourſe with him; to be familiar with him. Eine ſprache bloß durch *converſiren* und ohne *Grammatic* lernen, to learn a language by rote or by converſation and without a grammar.

Convex oder erhoben geſchliffen ſeyn, wie die brillen und brenngläſer, to be made convex as ſpectacles are. Die *convexe* oder auswendige ſeite einer kugel, the convex of a globe.

Convinciren oder überführen (einen ſeines irrthums) ſ. überweiſen.

Convoy (das) das geleit, a convoy, a gard.

Convoyiren (einen) to convoy one; to be a convoy to him.

Convoy-ſchiff (das) ein krieges-ſchiff, das die kauffardey-ſchiffe geleitet und beſchützet, a man of war that convoys, defends and protects the merchant-ſhips; or that ſails along with them and ſees 'em ſafe.

Convulſion (die) der ſchlag, eine lähmung der ſenn-adern, a convulſion: the ſhrinking up of the ſinews.

Copee im tantzen (ein) ein ſchritt, a copee, a ſtep in dancing.

Copie (die) die abſchrifft, a copy; any writing tranſcribed; a tranſcript, abſtract, extract, duplicate or double of a writing. Eine zweyte *copie*, a triplicate of a writing. Eine *copie* eines gemähldes, the copy or ſecond draught of a picture. Ich muß eine *copie* davon nehmen, I muſt get it copy'd out.

Copiren (etwas) ſ. *abcopiren*.

Copiſt (der) one that copies out letters or any other writings.

Copulation (prieſterliche) the copulation's formalities performed by a miniſter.

Coral (das) ein meergewächs, coral, a ſea-plant. Eine hals-ſchnur von geſchliffenen corallen, a neck-lace of coral, which they hang about an infant's neck for a toy. Ein *paternoſter* von corallen, a coral-pair of beads.

Corallen-körner, beads of coral.

Corallen-ſchnur (die) a ſtring of coral-beads. Eine corallen-halsſchnur, a neck-lace of beads of coral.

Corallen-*tinctur* (die) the coral-tincture.

Corallen-moß (das) coralline, coral-moſs, herb-coral.

Corant (die) 1. eine art eines tantzes, a coranto or courant; a ſort of dance. Eine *corant* tantzen, to dance a courant. 2. Die wöchentliche *coranten*, *avisen* oder *gazetten*, the weekly courants, gazets or news-books.

Corbatſche (die) a bulls-pizzle, a whip, ſcourge or cudgel.

Cordial oder hertzlich reden, to ſpeack cordially or heartily.

Corduan-leder (das) cordovan-leather; corduant.

Coriander ſaamen (der) coriander-ſeeds. Schwartzer coriander, coriander of Rome, pepper-wort, fennel-flower.

Corinten, kleine roſinlein, currants. Die beſten corinten, Zant-currants. Die ſchlechtere corinten, Cephalonia-currants.

Cork (der) 1. das pantoffel-holtz, cork; the bark of wood of a cork-tree. 2. Ein ſtöpſel von corck zu einem glaſe oder zu einer flaſche, a cork, a ſtopple of cork, to ſtop a glaſs or bottle with.

Cornel-baum (der) the dog-berry-tree.

Cornel-beere, thierlein, eine frucht wie oliven, dog-berries.

Cornet (der) ein fändrich unter der reuterey, a cornet; an officer of horſe.

corps degarde (die) eine wacht, a corps-de-gard.

Cörper (der) der leib, a body. Ein todter cörper, a corps, a dead body.

Cörperlichen eid thun (einen) to take a corporal oath; which you do in England by touching with your hand ſome part of the Holy ſcripture.

Corporal (der) a corporal, an officer in a company of foot below the ſergeant; the head-man of a file.

Corporalſchafft (die) a troop or band of ſoldiers commanded by a corporal.

Corpulent oder dick vom leibe ſeyn, to be corpulent or big-bodied.

Corpulentz (die) die dick-leibigkeit, corpulency, bigneſs of body.

Correct ſeyn, to be correct. *Correct* ſchreiben, to write correct or correctly or without fault. Daß er *correct* iſt, his correctneſs.

Correction (die) eine verbeſſerung, beſtrafung, belehrung, a correction, amendment, chaſtiſement. Unter *correction*, oder mit urlaub, under correction.

Corrector (der) bey einer druckerey, a printer's corrector.

Correctur (die) a correction or correcting.

Correſpondent (der) a correſpondent, your friend abroad that writes letters unto you and receives yours.

Correſpondenz (die) das *correſpondiren*, the correſpondence.

Correſpondiren (mit einem) briefe mit ihm wechſeln, to correſpond with one, to keep a private correſpondence with him.

Corretagie (die) ſ. meckler-lohn.

Corrigiren (etwas) to correct a thing; to mend the faults. Einen gedruckten bogen *corrigiren*, to correct a proof.

Corrigibel ſeyn, ſich leicht *corrigiren* laſſen, to be corrigible; to be ſuſceptible of correction; to be eaſy to be corrected.

Corroboriren (etwas) es beſtärcken, to corroborate a thing.

Corroſive, ſcharffe und beiſſende ſachen, corroſives.

Corrumpiren (einen richter) ſ. beſtechen.

Corſaren, ſee-räuber, corſairs, pirates.

Cortex peruvianus, eine baum-rinde aus Perv, ſ. china-china.

Cortine (die) a courtine, the front of the wall between two baſtions in fortification.

Coſchenille, ſ. cochenile.

Coſten-balſam, unſer lieben frauen müntz, welſche müntz, römiſche ſalbey, the herb coſt-mary. Der kleinere coſten-balſam, the herb maudlin.

Coſti, dort an eurem ort, there, with you, in your place, there where you are.

Coſtus oder coſt-wurtz, Coſtus, a drug. Bitter *coſtus*, weiſſer caneel, the arabick coſtus. Süſſer *coſtus*, ſweet coſtus.

Covent (der) dünnes bier, whig, very ſmall beer, table-beer.

Covert eines briefes (das) the cover of a letter.

Courage (die) ſ. muth.

Courier (der) ein *expreſſer*, the courier, the expreſs. In vollem *courier* reiten, to ride full ſpeed.

Court zu Hamburg (der Engliſche) diejenige Engliſche kaufleute daſelbſt, ſo der freyheiten des Engliſchen hauſes genieſſen, the Engliſh court at Hambourgh.

Courtage (die) ſ. mäcklerlohn.

Courtiſan (der) a courtier, a gallant.

Crap, eine färberröhte, ſo in der Niederländiſchen Provintz Seeland wächſt, crap, crap-madder. Feine crap, unberaubte crap, da nicht das beſte von abgenommen iſt, onberooſt crap. Gemeine crap, der ausſchuß, gemeen crap.

Creatur (die) ſ. geſchöpff.

Credenz-brief (der) ein *creditiv*, a creditive, credentials, letters of credence.

Credentzer (der) ſ. mund-ſchenck.

Credenz-tiſch (der) a ſide-board-table, a cup-board.

Credit (der) the credit, creance, credence, truſt or belief. Einem *credit* geben, ihm trauen, to give credit to one; to truſt him. Man gibt keinen *credit* mehr, man borget nicht mehr, credit is dead. Er hat ſeinen *credit* verlohren, he loſt his credit.

Credit-brief (der) a letter of credit; a bill in favour of a travellor for a determined ſumm of money he may receive at pleaſure.

Creditiren (1. einem viel) oder trauen, to give great credit to one; to credit, believe or truſt him well enough. 2. Einen *creditiren*, etwas auf ſein *credit* zu buch ſtellen, to credit one in your books of accounts; to make him creditor.

Credit-kleid (das) a creditable ſuit: a garment to procure credit by.

Creditor (der) ein ſchuld-gläubiger, a creditor.

Credulität (die) ſ. leichtgläubigkeit.

Cremor tartari, gereinigter weinſtein, cream of tartar.

Crepiren laſſen (einen im gefängniß) to make one rot in a goal.

Crepon, crepp, eine art krauſen zeuges, crape; a ſort of criſped or frizled ſtuff.

Creutz (das) the croſs. Der ſtamm oder das holtz des creutzes, daran Chriſtus gehangen, the croſs on which our Saviour ſuffered. Ein quer-creutz, gleich demjenigen, woran der Apoſtel Andreas gecreutziget iſt, a ſaltire-croſs. Ein creutz, eine widerwärtigkeit, a croſs, misfortune,

coſs-

crofs-fortune, crofs-bite or diſappointment. Kein creutz, kein Chriſt, no crofs, no Chriſtian. Ein creutz machen, ſich ſegnen und creutzigen, to make the ſign of a crofs. Wer das creutz in der hand hat, der ſegnet ſich am erſten, the neareſt neighbour is every one to his own ſelf. Das creutz an einem fenſter-laden, degengefäß, ꝛc. the crofs-bars of a window, ſword-hilt, &c. Das creutz eines pferd-rückens, the cruppor, dock or buttocks of a horſe. Einer der auf dem creutz oder hinten auf zu pferde ſitzet, one that rides behind another on the ſame horſe. Ein pferd, das auch einen auf den creutz trägt, a horſe that carries double. Ein drehe-creutz, a turn-ſtile.

Creutz-balcken (der) a crofs-beam, a crofs-piece of timber.

Creutz-baum, wunderbaum, römiſcher hanff, zecken-körner, wollenkraut, the ſhrub palma-Chriſti.

Creutz-beere, weg-dorn-beere, chriſts-thorn-berries; of which a green colour and alſo a purging ſyrup is made.

Creutz-dorn, weg-dorn, chriſt-thorn, a ſhrub.

Creutzen, in der ſee hin und her ſegeln, to cruiſe; to croſs the ſeas; to ſail to and fro, up and down.

Creutzer (der) 1. ein orlog-ſchiff, ſo da creutzet, a cruiſer, a man of war bound to cruiſe, in order to clear the ſea of privateers. 2. Eine münze, deren neuntzig einen thaler machen, a coyn in Germany worth about half a penny ſterling.

Creutz-erfindungs-feſt (das) holy-rood day, the third May.

Creutzerhöhungs-feſt (das) crouch-mas-day or crouch-mas; the fourteenth September.

Creutz-fahne (die) das creutz-panier, the ſtandard of the croſs.

Creutz-farth (die) a proceſſion in rogation-week.

Creutz-farth-woche (die) the rogation-week, gang-week or graſs-week; the next week but one before whit-ſunday.

Creutz-gang (der) a church-porch; a parlor or an alley under a cloiſter and built in form of a croſs.

Creutz-gaſſe (die) a croſs-ſtreet; a place where ſeveral ſtreets meet.

Creutz-gewölbe (das) the croſſing-edge or ridge of a vault.

Creutz-holtz (das) 1. aloe, ſ. aloe. 2. Das creutz-holtz oder die creutzpfoſte an einem fenſterladen, the tranſom or croſsbar of a caſement or window.

Creutzigen (1. einen) ihn ans creutz nageln, to crucify one; to nail him to the croſs. Unſernthalben ließ Chriſtus ſich creutzigen, it was for our ſake that Chriſt choſe to be crucified. 2. Sich worüber ſegnen und creutzigen, ſich dafür entſetzen und darüber verwundern, to bleſs and croſs your ſelf out of aſtoniſhment.

Creutzigung Chriſti (die) the crucifying or crucifixion of Chriſt.

Creutz-leben (das) a croſs-life; a life full of croſſes.

Creutzlein (das) a little croſs.

Creutz-los ſeyn, to be croſs-leſs or without any croſs.

Creutz-luſt (die) the deſire to ſuffer.

Creutz-pfad (der) a croſs-path.

Creutz-predigt (die) a ſermon of the croſs.

Creutz probe (die) a croſs or croſs-bite where your patience is tryed.

Creutz ritter (der) a knight of the cruſade.

Creutz-ſchlüſſel (zwey) two croſs-keys.

Creutz-ſchul (die) a croſs-bite, croſs-purpoſes, croſs-blows, a ſchool of ſufferance.

Creutz-ſchweſter (die) a afflicted woman

Creutz-ſpinne (die) a ſpinner, a ſort of ſpider.

Creutz-ſtraſſe (die) ſ. creutzgaſſe.

Creutz-tag (der) rogation-ſunday, the ſunday before aſcenſion-day.

Creutz thaler (der) ſ. Alberts-thaler.

Creutz träger (der) a croſs-bearer, an afflicted man, a willing ſufferer.

Creutz-weg (der) ein ſcheidweg, a croſs-way, a place where ſeveral ways meet.

Creutz-weis, acroſs. Die arme oder beine creutzweis ſchrencken, to fold your arms acroſs; to ſit croſs-legged: to croſs your legs. Eine ſchrifft creutzweis durchſtreichen, to croſs a writ; to croſs it out.

Creutz-woche (die) ſ. creutz-fahrt-woche.

Creutz-wurtz, 1. Johannis-kraut, groundſel, groundſwell or groundſil. 2. Creutz-wurtz, modelgeer, kleiner enzian, croſswort, mugweed, an herb.

Creutz-zeichen (das) a croſs; the ſign of a croſs. Ein creutz-zeichen in der druckerey, a dagger; the ſign of a croſs ſerving for a mark in printing.

Criminal-ſachen, criminalties, criminal caſes, capital crimes.

Criſtall (der oder das) the criſtal; a bright and transparentmineral ſtone.

Criſtallene gläſer und becher, criſtal-glaſſes; criſtal-cups.

Criticus (ein) einer der etwas beurtheilet, tadelt, durchhechelt, a critick, a fault-finder. Ein gelahrter *criticus*, a learned critick.

Critiſiren (worüber) to criticiſe upon a thing; to find fault.

Crocodill (der) a crocodile, a beaſt that lives in the water and is found in Egipt.

Crocodillen-thränen, huren-thränen, verrätheriſche thränen, crocodile's tears, treacherous tears.

Crone (die) ſ. krone.

Cryſtal (der) ſ. criſtal.

Cubeben, cubebs, a ſort of ſpice.

Cucummer (die) ſ. gurcke.

Cumin (der) ſ. kümmel.

Cuppelle (die) a goldſmith's coppel, a teſt to try gold and ſilver in.

Cur (die) das curiren, the cure or curing of any diſtemper or wound. Das war die beſte cur, die er jemahls gethan hat, that was the beſt cure that ever he did. Unter der cur ſeyn, to be under cure.

Cüraß (der) a cuiraſs, a back and breaſt, anarmor for the back and breaſt.

Cüraßier (der) a cuiraſſier, a ſoldier armed with a cuiraſs.

Cüraßier-regiment (das) a regiment of cuiraſſiers.

Curator (der) a curator. Ein *curator honorum*, one that has the care and diſpoſition of ſome other body's eſtate.

Curiös ſeyn, to be curious. *Curiös gemacht ſeyn*, to be made curiouſly, artfully, exactly. Ein *curiös* ſtück-gen, a fine piece of curioſity.

Curioſität (die) 1. neugierigheit, curioſity, a paſſion or deſire of ſeeing or knowing. 2. *Curioſität*, da einer genau und *accurat* iſt, the curiouſneſs, curioſity, niceneſs or delicateneſs.

Curiren (einen patienten) to cure a ſick body. Eine wunde *curiren*, to cure a wound. Er hat mich von dem

zufall *curiret*, he cured me of that distemper. Ich bin *curirt* oder genesen, I am cured.

Currier s. *courier*.

Curtage s. mäckler-lohn.

Curtisan, s. *courtisan*.

Custos (der) das wort, so auf die andere seite weiset, the direction-word.

Cymbel (die) die schelle, a cymbal. Ein paar cymbeln, a pair of cymbals.

Cymbel-schlager (der) a cymbalist.

Cypressen (kleine oder niedrige) garten-cypreß, ein weiblich geschlecht von stabwurtz, garden-cypress, the she-abrotanum, the wood-abrotanum, the great southern wort.

Cypressen-baum (der) the cypress-tree, the cyprus-tree. Cretische cypressen, the candian cypress. Eine cypressen-zucht, a cypress-grove. Eine art von seven-bäumen, so cypressen-blätter trägt, a kind of savin-tree with cypress-leaves.

Cypressen-holtz (das) cypress, or cypress-wood.

D.

Da, 1. dar, allda, there. Wer da? freunde, ho there? or who there? friends. Was da? wo ungefehr? whereabout? Siehe da, look there! behold! Hier und da, here and there. Bleibt da, stay or stand there. Was ist da zu thun? what ado is there? Allda wächst der beste wein, there growes the best wine; there is it where the best wine grows. Seyd ihr da zu hause, seyd ihr so gesinnet, are you thereabouts. 2. Da oder hier, here. Da bring ich dem Herrn geld, Sir, here I bring you money. Da kommt er, here he comes. Da bin ich, hier bin ich, here am I. Da sind mein weib und kinder, here be my wife and children. Da ist er, there he is, here he is. 3. Da oder als, when or as. Da Gott die welt schuff, when God created the world. Da ich noch ein knabe war, when I was but a boy; or I being but a boy then. Da oder als ich hingieng, as I went along. Da ich oben am meisten zu thun hatte, when I was busiest of all. Da er das hörte, gieng er weg, hearing that, away he went. 4. Da, wo oder allwo, woselbst, where or whereas. Ich will in ein land reisen, da mich kein mensch kennet, I'le go into a country where nobody knowes me. 5. Da, da doch, when, whenas, or whereas. Da einer gnug wäre, kommen ihrer sieben, whereas one would do the busines, there come seven of them. Warum thut ihr das? da ihr wisset, oder da ihr doch wisset, daß es verboten ist, why do you act so, knowing (or when, whenas or whereas you know) it is prohibited. Ihr bestehlet mich, da andere mich beschencken, you rob me whenas I am, or at the same time that I am regaled by others. 6. Da, zur selben zeit, darauf, then, at that time. Da antwortete er, then answered he. Da fing ich erst an die augen aufzuthun, by that time first my eyes were opened. Da ich näher kam, da sahe ich, daß ꝛc. when I drew nearer, I perceived, that &c. 7. Wer da will, wer will, whoso will, whoever, whosoever. Wer da gläubt und getaufft ist, he that believes and is baptised. Alle die da beruffen sind, all that are called. 8. Da, da, das sehn wir gerne, aha, aha; so, so; well, well; we are glad on't. 9. Da, wo, dafern, wofern, if, if but. Da es Gott gefallen möchte, ꝛc. if should please God &c. Da es ja so seyn müsse, if there be no other means; if it must needs be so. Da er aber sterben solte, but if he should come to die. Da sie aber sich beklagen solten, but in case of complaint.

Dabeneben, über dem, again, moreover, further, besides that, thereabove, next.

Dabevor, before-time, before that time.

Daber, s. darbey.

Dach (das) the roof; the covering of a house. Das obdach eines hauses, the top or ridge of a house. Ein brunnen-dach, a well-house. Spricht man nur ein wort, so ist gleich feuer im dach, 't is but a word and a blow with him. Ein haus in dach und fach erhalten, to keep a house in repair. Der bodem unterm dach, the garret. Das dach eines ball-hauses, the roof of a tennis-court. Ein schiefer-dach, a slated roof. Ein schindel-dach, a shingled roof. Ein ziegel-dach, a tiled roof. Ein bretter-dach, a boarded roof. Ein stroh-dach, a thatched roof. Ein flach dach, darauf man gehen kan, a flat roof, a terrass, a gallery, a loover. Das vordach, schirmdach, wetterdach, the house-eaves. Einem dach und fach geben, ihn aufnehmen, und beschützen, to house or shelter one; to receive him into your house and protect him; to lodge him gratis.

Dachdecker (der) einer der mit stroh, schindeln, schiefern oder ziegeln die häuser decket, a thatcher, a shingler, a slater, a tiler; one that covers roofs of houses with thatches, shingles, slates or tiles. Ein dachdecker, ein ziegeldecker, a bricklayer, a tiler.

Dachdecker-leiter (die) a bricklayers-ladder.

Dach-fahne (die) a fane or weather-cock on the top of a house.

Dach-fenster (das) a dormer-window, a lover-hole.

Dach-latte (die) a roof-lath.

Dächlein (das) a little roof.

Dach-rinne (die) a gutter. Eine bleierne dach-rinne, a gutter of lead.

Dachs (der) ein wild thier, so gern honig frist, a badger, a hog-badger; a beast that has a snout like a hog, teeth like a dog, and feet like a fox. Er schläfft wie ein dachs, he sleeps like a pig, or like a dormouse. Er sitzt immer zu hause wie ein dachs, he seldom stirs abroad; he hankers after home. Das bellen oder heulen eines dachses, the shriking of a badger.

Dach-schindel (die) a shingle, to cover roofs with.

Dachs-fell (das) a badger-skin.

Dachs-hund (der) ein dächslein, a dog-badger.

Dachs-loch (das) a badger-hole.

Dach-sparren (die) das gesparr eines dachs, the sparrs, the timberwork of a roof.

Dachs-schmaltz (das) das dachs-fett, badger-grease.

Dach-stuhl (der) the entablature or seams; whereupon the roof rests.

Dacht (der) a match or wick of a lamp. s. tacht.

Dach-trauffe (die) the eaves, the house-eaves.

Dach-ziegel (die) der dachstein, a roof-tile. s. ziegel.

Dadoch, whereas, when, whenas.

Dadurch, 1. wodurch, whereby, wherewith. Dadurch oder wodurch er *ruiniret* worden, whereby he came to be ruined. 2. Dadurch, durch solchen zufall, durch solch mittel, oder auf solche weise ist er *ruiniret* worden, thereby came he to be ruined. 3. Man reiset dadurch, oder, durch selbigen ort, it lyes in the way; you go there through; you pass trough that place.

Dafern, wofern, if, if so be that &c. Dafern klage einkommt, in case of complaint. Dafern ihr nur zu mir übertretet, if, or provided, you do but take my part. Dafern ihr ein wenig früher gekommen wäret, had you come a little sooner. Dafern er seinen *consens* geben will, if so be that he will consent to it.

Dafür oder davor, 1. wegen desselben, for it. Ich fürchte

mich

mich dafür, I am afraid of it. Wieviel wolt ihr mir dafür geben? what will you give me for it? Ich bin gut dafür, ich versichere euch, I assure you; I warrant you. Ich bin gut dafür, ich will dafür stehen, daß es gut ist, I warrant it good. Dafür hab ich euch treulich vorher gewarnet, I warned you earnstly afore-hand of it. Dafür behüte Gott, God forbid! Thut gutes, und leihet, daß ihr nichts dafür hoffet, do good and lend, hoping for nothing again. Wist ihr, was gut dafür ist? do you know what is good for it, or good against it? Ich bin derjenige nicht, dafür ihr mich haltet, I am not he whom ye think that I am. Dafür wolte ich lieber ꝛc. rather would I do I know not what. Ich kan nicht dafür, ich kans nicht ändern, I cannot help it. 2. Dafür, oder vor dasselbe, before it. Sie haben die stadt berennet und werden bald die laufgraben dafür öffnen, they have blocket up that place and will soon cast up the trenches before it.

Dafür-halten, to believe, suppose, think or judge. Ich halte dafür, daß ꝛc. methinks or I reckon, that &c. Ich halte euch dafür, I think that you are it; such a one I think you to be. Ich halte es dafür, I think so. Ich hielte dafür, methought or I thought. Wie ich dafür halte, ought I believe; as to my opinion or judgement.

Dagegen, 1. davor, oder hinwiederum und zur vergeltung einem etwas geben, to give one something again, in exchange, in recompense, in requittal, for it. 2. Dagegen, dawider, dem zuwider, im gegentheil, against it, on the contrary. Dagegen wandte er ein, thereagainst did he reply, oppose, object or alledge; but he began to except against it. Er hat sich starck dagegen gesetzet, he has opposed or hindred it; he was contrary to it; he set himself against it. 3. Wir wollen das dagegen oder zum gegen-gewicht setzen, we will set this in ballance against that; we will oppose this to that. Wir wollen dieses dagegen halten, we will confer, confront, compare or collate it with this.

Daheim, zu hause, home, at home. Daheim seyn, to be at home. Ist euer Herr daheim? is your master at home? or, is he within? Daheim bleiben, to stay home. Der daheim erzogen ist, a home-bred fellow. Der daheim erzogen, und übel-gesittet ist, a home-spun fellow. Daheim und draussen, at home and abroad.

Dahero, 1. daher, deßwegen, hence; therefore. Daher, oder daraus könnt ihr abnehmen, daß ꝛc. hence you may gather, that &c. Daher oder deßwegen geschachs, daß ꝛc. therefore or hence it came to pass, that &c. 2. Daher oder von dannen sind sie kommen, thence or from thence are they come. Daher oder von wannen sie kommen sind, whence or from whence they are come.

Daher-fahren, to proceed; to pass on.

Daher-fallen, to fall on.

Daher-fliegen, to fly down; to fly hither.

Daher-fliessen, to flow down, to flow from thence hither.

Daher-gehen, to go on. Es ist eine leiche dahergegangen, here a corps went on. Er gieng daher, he passed on; he came and drew nigh.

Daher-kommen, to come and draw nigh; to come on; to come along.

Daher lauffen, to run to, on, forth or forward.

Dahero, s. daher.

Daher-prangen, to go pranked up.

Daher-rauschen, to rush forth.

Daher-schwantzen, to go with a training gown or cloak.

Daher-stutzen, to brave it, to carry it high.

Daher-treten wie eine kröte im mondschein, to look big as bull-beef.

Dahin, 1. an den ort hin, thither, yonder to that place, thitherwards. Von hier bis dahin sind zwantzig meilen, from hence thitherto are twenty miles. Ihr solt dahin gehen, you shall go thither. Geht dieser weg dahin? does this way lead thitherwards? 2. Dahin, den gantzen weg hin, along. Ich gieng mit ihm dahin, ich gieng den gantzen weg mit ihm, I went along with him. Nehmet dieses mit euch dahin, take this along with you. 3. Dahin, vorbey, away, past. Meine zeit wird bald dahin oder verlaussen seyn, my time will soon away; or will soon pass away; or will soon be past. Er ist dahin, wir haben ihn verlohren, he is gone. Unsere freude ist dahin, now our joy ceases. s. dahin-seyn.

Dahin-bringen (etwas) to carry a thing thither; to carry it along with you thither to.

Dahinden oder dahinten, behind. Dahinden stehen, bleiben, ꝛc. to stand, stay or remain behind; to lag. Der am weitesten dahinden ist, the aftermost. Sie liessen ihn dahinten, they left him behind. Er kommt dahinden, he comes behind.

Dahin-fahren, to pass along. 1. mit einer kutsche, to ride in a coach thither. 2. Zu schiffe längst dem ufer dahin-fahren, to coast it along; to sail along the coast. 3. Dahin-fahren, weg-reisen, verlauffen, vergehen, sterben, verderben, ꝛc. to pass, to get away, to cease, to die, to be undone, &c.

Dahin-fallen, to fall down to the ground. Er fiel in ohnmacht dahin, he fell into a swoon; he swooned away. Eine blume die dahin fällt, a drooping or fading flower.

Dahin-fliessen, to flow down; to flow from hence thither.

Dahin-gehen, 1. to go thither. 2. to go along. 3. to go away. s. dahin.

Dahin-gelangen, to get thither.

Dahin-kommen, to come along there.

Dahin-lauffen, 1. to run thither. 2. to run along. 3. In blindheit und irrthum dahin lauffen, to run astray.

Dahin-machen (sich) to get you gone thither.

Dahin-schlaffen (ohne sorge) to sleep like a pig, or like a dormouse.

Dahin-seyn, 1. vorbey seyn, to be past, gone, away, out or undone; to cease. Die zeit eurer jugend ist dahin, the time of your youth is out. Die kirschen-zeit ist schon völlig dahin, the cherries are quite out; or are already quite out of season. Meine lebens-zeit ist dahin, my life-time is expired. Mein geld ist dahin, my money is spent; my purse is empty; I have run out of stock. Ists hin, so mags hin seyn, away, is away. Der krancke ist dahin, the sick is deceased. Der junge kauffmann ist schon dahin, that young merchant failes or is broke already. Die familie ist dahin, ist nunmehro ausgegangen, that family is now quite decayed. 2. Dahin seyn, dahin gefahren, gegangen, geritten, geführet, gesandt, ꝛc. seyn, to be carried, gone or sent thither. Es ist schon dahin oder dahin befodert, it is forwarded. s. dahin.

Dahin-sincken, to droop, to languish, to grow faint, to sink down to the ground.

Dahin-stehen, ausgesetzt bleiben, to stay behind; to remain undecided. Es stehet dahin, ob dem so sey, yet who knowes whether that be true or no; it is yet to be doubted whether that be true, yet I would not warrant it true;

it true: but the certainty thereof is not yet proved, or muſt firſt be proved, or muſt firſt be made good.

Dahin-ſtellen (etwas) es an ſeinen ort ſtellen, to put a thing there where it ought to be placed. Das laſſe ich dahin-geſtellet ſeyn, ich will es nicht beurtheilen, I 'le let that alone; I 'le not meddle with that point; I leave that undetermined.

Dahin-ſterben, to deceaſe, exſpire or die. Die leute ſturben dahin wie die mücken, people fell ſick and died in great number.

Dahin-weiſen (einen) to ſhew one the way that leads thither.

Dahin-werffen (etwas) 1. to throw a thing thither. 2. to throw a thing away.

Dahin-ziehen, to draw, go or travel thither.

Dake (die) eine matte, a mat.

Dale (die) oder dole, ein vogel wie eine krähe, ſo aber reden lernet, a jackdaw. Was macht denn die dale unter den raub-vögeln? ſeyd ihr ehrlich, was macht ihr denn bey dem liederlichen geſindel? what has the jackdaw to do with the rooks? Das ſchreyen einer dale, the cawing of a jackdaw. ſ. dole.

Damal oder damals, then, at that time.

Damalige gebrauch (der) the faſhion of thoſe times.

Damaſcirter ſäbel (ein) auf welchem güldene oder ſilberne buchſtaben oder figuren zu ſehen ſind, a damaſked or damasquined ſable; a ſable wrought damaſk-like, or inlaid with gold or ſilver.

Damaſt (der oder das) geblümt ſeiden-zeug, ſo häufig und wolfeil zu Damaſcus in Syrien gemachet wird, damaſk, damaſk-ſilk, a flowered or figured ſtuff.

Damaſt-arbeit (die) damaſk-work.

Damaſt-bett (das) a damaſk-bed, a bed of which the hangings and the coverlet are of damaſk.

Damaſt-leinwand (die) diaper- or damaſk-linnen for tablecloths and napkins.

Damaſt-rock (der) a damaſk-gown.

Damaſt-ſervieten (die) damaſk-or diaper-napkins.

Damaſt-tiſchtuch (das) a damaſk- or diaper-table-cloth.

Damaſt-vorſchürtze (die) a damaſk-apron.

Dam-bret (das) a cheſs-board, to play at draughts upon.

Dame (die) ein frauenzimmer, a lady, a man of quality's wife or daughter. Eine ehren-dame bey der Königin, one of the Queen's ladies of honour. Eine hoff-dame, one of the court-ladies.

Damen-hoffmeiſter (der) the governor of the ladies.

Damen-ſpiel (das) draughts, a ſort of play. Ein ſtein im damen-ſpiel, a man at draughts. Damen-ſpielen, to play at draughts.

Dämiſch, weibiſch, kindiſch, närriſch oder alber ſeyn, ſ. alber. Es ſolte einen wol dämiſch machen, it 's enough to ſtun one's head; or to benum one. Ein dämiſcher kerl, a very droll.

Damit, 1. darmit, mit demſelben dinge, therewith, with it, with that, by that means. Damit hab ich ihn erzürnet, that is the matter of his being angry with me. Aber damit wars noch nicht gethan, yet that was not all. Und damit nahm er abſchied and therewith did he take his leave. 2. Damit, oder auf daß, that, to the end that. Man ſtudiret, damit man was gutes lerne, you ſtudy in order to learn good things. Seyd wachſam, damit ihr nicht übereilet werdet, be vigilant leſt you be ſurprized.

Damm (der) a dam, dike, cauſey, mole, peer, water-gage, ſea-wall, bank or high-way near a river or the ſea. Einen damm machen, to caſt up a dike. Einen damm von pfeilern machen, die gewalt des waſſers zu brechen, to make a bay of piles to break the water. Der damm iſt durchgebrochen, the dike broke in. Ein fiſch-damm in einem fluß, a garth, a fiſh-garth, a dam or wear in a river for the catching of fiſh.

Dämmen (1. ein ſtück landes) to fence or incompaſs a piece of ground with banks, dikes, dams or water-gages. 2. Ein wild pferd, einen wilden jüngling, dämmen, einzügeln, to bridle or curb a horſe, a youth; to bring them to a tether or to ſubjection; to hold 'em to their tether; to hold or keep them in.

Dampff (der) a vapour, fume, exhalation, ſmoak, ſteam. Der dampff einer fackel, the black ſmoak of a link. Ein ſchwefel-dampff, a ſteam of ſulphur or brimſtone. Ein ſchädlicher dampff, a noiſom ſteam. Ein feuchter dampff, a damp. Der dampff in einer ſteinkolen-grube, the ſlough or damp of a coal-pit. Ein dampff, daß man erſticken möchte, a choaking ſmoak. Die dämpffe des magens, the vapors ariſing out of the ſtomach. Der dampff von heiſſer ſpeiſe, ſ. brodem.

Dampffen, dampff von ſich geben, ſ. brodemen.

Dämpffen (das feuer) to put out, extinguiſh or quench the fire. Glühende kolen dämpffen, to ſmother glowing coals. Fleiſch im ſtollhafen dämpffen, to ſtew meat in a ſtove-pan. Gedämpffte äpffel oder birne, ſtewed apples or pears. Es dämpffet die lebens-geiſter, it deads or deadens the ſpirits. Die orgel dämpffet den laut der theorbe, the organs dead the ſound of the theorbo. Die feinde dämpffen, to beat the enemy; to rout them; to put them to the rout. Ich will ſeinen muthwillen dämpffen, I will abate his pride; I 'le bridle him. ſ. dämmen. Der groſſe baum dämpffet das herumſtehende korn, that great tree ſmothers, ſtifles or choaks the corn round about it. Hab ich denn ſeinen muht gedämpffet? did I damp or diſhearten him? did I damp, allay or chill his courage?

Dämpfficht oder dämpfig ſeyn, to be ſhort-winded or ſhort-breathed. Ein dämpficht pferd, a purſie, broken-winded or ſhort-winded horſe. Ein dämpfichter, dicker, engbrüſtiger, keichender mann, a big, unwieldy, ſhort-winded, or aſtmatick man. Ein dämpficht zimmer, a damp or wet room.

Dampff-loch (das) a breathing-hole, a vent, a ſmoak-hole.

Danck (der) thanks. Gott danck ſagen, to give God thanks. Groſſen danck! ſchönen danck? gramercy! I thank you! Habt danck für eure mühe, I thank you for your pains. Danck hab! I thank thee! Es iſt nun beſſer mit mir, Gott ſey danck! I am better, I thank God! or God be thanked! Meinet ihr, man werde euch danck davor wiſſen? do you expect any thanks for this? Ich will ſchon ohn allen euren danck, oder ohne euch zu dancken, geld bekommen, I ſhall have ſome money and no thanks to you. Das mag ich euch dancken; danck habt ihr, daß ihr ſolches verurſachet habt; ich weiß euch deſſen ſchlechten danck, this trouble I have none to thank for but you. Ich hatte ſtanck für danck; ich hatte undanck zu lohn, I had my labour for my pains; they called me fool for my pains. Ich weiß euch viel danck, I conn you many thanks. Ich weiß euch danck für eure höflichkeit, I am beholding to your civility. Ich weiß euch deß keinen danck, I cannot take

that

chat in good part or for a kindneſs. Groſſen oder ſchönen danck von ſeinent wegen, I give you many thanks for his part. Ich wills zu danck annehmen, I 'le take it thankfully. O groſſen danck! O ich frag viel nach euch! Oh your ſervant! I care but little for you. Man kan ihm nichts zu danck thun, he will never take any thing kindly; he is never contented or pleaſed with any ſervice one does him; one can never content him in any thing. Er ſolls wider ſeinen danck thun, he ſhall doe it will he nill he; or whether he will or no. Einem in der that danck vergelten, to requite, reward, retaliate or recompenſe one a kindneſs. Ihr ſolts zu allem danck wieder haben, I 'le render it you with many thanks. Ohn henckers danck, in ſpite of the devil.

Danckbar ſeyn oder ſich danckbar erzeigen, to be or ſhew your ſelf gratefull or thankfull. Eine wohlthat danckbar oder danckbarlich erkennen, to acknowledge a kindneſs gratefully or thankfully.

Danckbarkeit (die) an acknowledgement, gratitude or thankfullneſs. Eine thätliche danckbarkeit, an actual acknowledgement, a reward, requittal or retaliation.

Danckbarlich, ſ. danckbar.

Dancken (einem) to thank one; to give him thanks. Kommt kinder, laſt uns Gott dancken, come, children, ſay grace. Er iſt ruinirt, aber er hats ſich ſelber zu dancken, he is ruined and he may thank himſelf for it. Du wirſt mir darum dancken, thou ſhalt thank me for it. Es iſt nicht danckens werth, it is not thank-worthy. Ich danck euch fleißig, I thank you with all my heart. Einem übel dancken, ihn böſes für gutes vergelten, to reward or requit one very ill; to render him evil for good. Ich erkenne, daß ichs euch zu dancken habe, I acknowledge it as a kindneſs of yours.

Danckgebet (das) a thanksgiving-prayer.

Danck-lied (das) der danck-pſalm, a thanksgiving-pſalm or ſong.

Danck-opffer (das) a thank-offering.

Danck-ſagen, dancken, to give thanks. Danck-ſagen nach dem eſſen, to ſay grace after meal.

Danckſagung (die) the thanksgiving or thanking.

Danck-verdiener (der) a pick-thank, a pick-thankly fellow, a tale bearer, one that tells ſtories to curry favour.

Daneben, ſ. darneben.

Danieder, ſ. darnieder.

Dann, 1. denn, ſintemal, alldieweil, aus urſachen, for, foraſmuch as, becauſe. 2. Dann, derhalben, then, therefore. Was ſoll ich dann thun? what ſhall I do then? Er holet noch athem, ſo iſt dann noch leben in ihm, he breaths, then he lives. Ich ſehs, was iſts denn nun mehr? I ſee it, and what then? So liegt es denn nicht an iemands wollen, ſo then it is not of him that willeth. 3. Dann, alsdann, hernach, darauf, then or afterwards. Wir müſſen erſt was lernen, und dann reden, we are firſt to learn and then to ſpeak. 4. Dann, alsdann, zu ſolcher zeit, then, in that time. Er will morgen euch aufwarten, wo es euch dann gelegen iſt, he will to morrow wait upon you if then you be at leiſure. 5. Dann und wann, now and then, ſome times. 6. Mehr oder anders, denn ꝛc. oder als ꝛc. more or otherwiſe than &c. Gold iſt vierzehn mahl beſſer denn ſilber, gold is fourteen-times more precious than ſilver. Ich habe es beſſer kennen lernen, da ichs nicht, dann da ichs hatte, I learned better to know it by wanting than enjoying. Der ſonnen licht iſt weit was anders, dann das licht einer kertzen, the light of the ſun is far other than that of a candle. Welches abgeſchmackter iſt, dann iemahls was mag gehöret ſeyn, than which, never was any thing more abſurd. Er iſt gelehrter dann ſein bruder, he is more learned than his brother. Niemand anders, dann er allein, none but he alone.

Danne (die) a fir-tree. ſ. tanne.

Dannen (von) von demſelben ort her, thence, from thence, from that place. Ich komme von dannen, I come from thence. Von dannen ich komme, von welchem ort ich herkomme, from whence I come.

Dannenhero, daher, daherv, derhalben, dann, therefore, and therefore, wherefore, hence, then, for which cauſe, for which reaſon, which is the reaſon that &c.

Dannoch, nevertheleſs, but withall, however, yet. ſ. dennoch.

Dantzen, to dance. ſ. tantzen.

Dar, da, allda, there. ſ. da.

Daran, dran, an daſſelbe, oder an dieſelbe, thereon; thereat; thereby; on, at or by it or them. Mir iſt viel daran gelegen, it is of great conſequence or importance to me. Er will nicht daran, er will nicht anbeiſſen, he will not take a taſte of the bait. Er will gern daran, oder dabey, he is or ſets about it; he endeavours to get it; he longs to be at it. Er iſt eifrig daran, er arbeitet mit allem fleiß daran, he is hard at it; he works hard upon it; he plies his work. Wo er noch nicht daran iſt, wo er die hände noch nicht daran geſetzet hat, if he be not yet at it; if he have not yet begun to work upon it. Ich will daran dencken, I ſhall think of it; I ſhall remember it; I ſhall not forget it. Wie viel hat er euch dran gegeben? what did he give you for earneſt-money? Ich habe einige mängel daran wahrgenommen, I ſpied ſome faults in it or in them. Ihr ſeyd nicht unrecht daran, ihr habts recht getroffen, you are in the right; you have hit the nail on the head. Ihr ſeyd unrecht daran, ihr habrs nicht recht getroffen, you have not hit it right; you are out; you are in the wrong box. Ehre, leben, gut und blut, und alles daran ſetzen, to lay your life and honour, good and blood and all at ſtake. Es iſt nun alles daran geſetzet, oder aufs ſpiel geſetzet und gewaget, ich komme entweder wieder aufs pferd, oder darunter, all lies at ſtake. Bey einem wol daran ſeyn, to be in favour with one; to be his favourite or darling. Theil daran haben oder nehmen, to have or take a part or ſhare in it; to concern your ſelf or to be concerned in it; to have a hand in the buſineſs. Daran wird man erkennen, daß ꝛc. thereby, hereby or in this it ſhall be known, that &c. Sich daran lehnen, to lean thereon. Bindet es daran, tye it to it. Sich daran genügen laſſen, to be ſatisfied or contented with it. Wer ſich daran ſtoſſet, he that takes an offence at it. ſ. an.

Darauf, drauf, auf daſſelbe oder auf dieſelbe, after that; there-upon; there on; thereat; upon, on or at it or them. Kan ich mich drauf verlaſſen? may I depend on it? may I depend or rely upon it? Legt einen deckel darauf, lay a cover upon the pot. Ein pflaſter darauf legen, to apply a plaiſter. Ein pflaſter darauf legen; eine faule ſache beſchönen, to patch up a buſineſs; to palliate or colour it. Drauf! drauf! ſchlag zu! ſchlag zu! lay on! lay on! Ich ſagte nein, darauf verſetzte er, ꝛc. I ſaid, no, whereupon he replyed, &c. Darauf gieng der ſtreit zwiſchen ihnen beyden an, upon that, thereupon, or after that they went to fighting. Achtung darauf haben, to mind

or observe it: to be attentive on it. Er beſtehet noch darauf, he affirms it ſtill. Das ſchiff darauf er fahret, the ſhip that he is abord of; or that he goes imbarked. Schauet darauf, look upon it. Ich will darauf warten, I'le ſtay for it. Darauf treten, to tread upon it. ſ. auf, drauf.

Daraus, draus, aus demſelben oder aus denſelben, hence; thence; thereof; thereout; thereby; therefrom; of, out of, by or from it or them. Es wird nichts draus, es iſt verdorben, it goes to nought. Euren brief habe ich empfangen daraus erſehen, daß ꝛc. your letter is come to hand, whereby I learned that &c. Wenn der weinſtock geſchnitten iſt, ſo läufft waſſer daraus, a vine being pruned, will drop. Daraus folget, daß ꝛc. hence follows, or hence I inferr that &c. thereout or from thence may this conſequence be gathered, that &c. Es iſt ſo verwirret, man kan nicht daraus kommen, it is ſo intricate that it cannot be cleared. Was will endlich daraus werden? what will at laſt become of it? Ihr machet ſchon eine gewohnheit daraus, you make as it were the faſhion; you turn it into a cuſtom.

Darauſſen oder drauſſen, abroad, without doors. Er ſtehet drauſſen, he ſtandes without doors, or before the door. Es iſt kalt drauſſen, it is cold abroad. Es iſt windig drauſſen, there is a wind abroad. Daheim und drauſſen, at home and abroad. Mein bruder iſt viele jahre drauſſen geweſen, my brother has been abroad many years together; or has been in foreign countries.

Darben, mangel leiden, bedürfftig ſeyn, to be in want; to be indigent, poor, needy; to lack or want the neceſſaries of life; to ſuffer great want, need or penury.

Dabey, dabey, bey demſelben oder bey denſelben, thereby; therewith; by or with it or them. Dabey erkennet man, hereby or thereby is it known. Das iſt der nahme, dabey man ihn zu nennen pflegte, he went by that name; that name he uſed to be called by. Ihr müſt dabey bleiben und nicht davon gehen, you muſt abide by it and not run away from it. Dabey ſolls bleiben, das ſoll die abrede ſeyn, that we will ſtand to; let that be the reſolution now taken. Wir wollen dieſes mit dabey laſſen, nicht davon nehmen, we will let this ly by; we will not ſeparate this from the reſt. Dabey will ichs nicht laſſen, ich will die ſache fortſetzen, I'le not yet let it alone, I'le purſue the point. Er hat das geld geſandt, aber nichts dabey geſchrieben, he has ſent the money without one letter of writ. Es war am rande dabey geſchrieben, it was added in the margin. Der bote iſt weg, ich aber habe dabey nicht können ſchreiben, the meſſenger is gone, but I had no time to write therewith. Seyd ihr dabey geweſen? were you there? were you there by? were you preſent there? did you aſſiſt there? Der ort iſt nahe dabey, that place is hard by. Dabey ſitzen, to ſit by. Dabey ſetzen, to ſet by. Dabey kommen, to come by. Dabey ſtehen, to ſtand by. Am nächſten dabey, next to it.

Darbieten oder anbieten (einem ſich zu dienſt) to offer, preſent or tender one your ſervice.

Darbietung (die) the offer, tender, offering, preſenting or tendering.

Darbleiben, nicht von der ſtelle gehen, to ſtay or ſtand there; not to ſtir. Mein bruder iſt dargeblieben, iſt nicht mit gekommen, my brother did ſtay or remain there; is not come along with me. Bleibt da, oder ich brenne los, ſtand or you are a dead man.

Darbringen (etwas) to bring a thing there or to an appointed place. Dargebracht, brought there.

Darbung (die) want, need, indigence, neceſſity, extream poverty.

Dardurch, ſ. dadurch.

Darein, drein, in daſſelbe oder dieſelbe hinein, thereinto, into it, into them. Ich bin einmahl darin geweſen, ich will mich hüten, nicht wieder drein zu fallen. I was once in it, I'le take heed not to drop into it again. Du biſt urſach an dieſem unglück, darein ich gerathen bin, thou art the cauſe of the misfortune I fell into. Die lampe brennet dunckel, thut öl darein, the lamp burns dim, put oil into it. Er nahm das horn und blies darein, he took the horn and winded or blew it. Das land, darein ich euch bringen will, the land whither I ſhall bring you. Darein gehen, dahinein treten, to enter into it. Es gehen drey kannen darein, es hält drey kannen, it contains three quarters. Gieß waſſer darein, fill it with water. Mit dem ſchwerdt darein ſchlagen, to ſmite with the ſword. Darein ſehen, eine einſehung thun, to regard and correct it, to puniſh the transgreſſor. Darein willigen, to conſent, yield, approve or aggree it; to be willing to it: to allow of it; to aſſent to it. Da ſteht die brühe, tuncket darein, there ſtands the ſauce, dip your ſop into it. Ein weinberg darein junge fechſer geſencket ſind, a vine-yard planted with young vines. Darein, therein. ſ. darin.

Darff (ich oder er) I dare, he dares. ſ. dörfen.

Darfür, ſ. dafür.

Dargeben (etwas) to give a thing, to lay it down, to expoſe or exhibit it, to offer, proffer or tender it.

Dargeblieben ſeyn, to have ſtayed or remained there. ſ. darbleiben.

Dargebothen, offered, tendered. ſ. darbieten.

Dargebracht, brought there. ſ. darbringen.

Dargegen, ſ. dagegen.

Dargeſtanden ſeyn, to have ſtood there. ſ. darſtehen.

Dargethan haben, to have made out or good. ſ. darthun.

Dargeweſen ſeyn, to have been there. ſ. darſeyn.

Darhalten (einem etwas) to reach, give or tender one a thing. Ich hielte meinen rücken dar denen, die mich ſchlugen, I gave my back to the ſmiters.

Darin, drin, drinnen, in demſelben oder in denſelben, therein, therewithin, in it, in them, within it, within them. Wer iſt drinnen? who is therewithin? Beſſer hauſſen als drinnen, better without than within. Das haus, darin ich wohne, oder da ich innen wohne, the houſe I live in. Der ofen, da man brodt innen bäcket, the oven wherein they bake bread. Eine grube, da kein waſſer innen iſt, a pit void of water. Ein land, da milch und honig innen fleuſt, a land flowing with milk and honey.

Darkommen, to come there.

Darlangen (einem etwas) to reach, give or tender one a thing.

Darlegen (etwas) to lay or put down a thing. Das bare geld davor dargelegt, ready money, dry money, money in hand, money down, money upon the nail.

Darliefern (etwas) to deliver or exhibit a thing.

Darm (der) a gue. Die därme, das gedärm, the bowels, the guts. Geſäuberte därme, würſte zu machen, tharms or chitterlings for to make puddings. Der maſtdarm, der after-darm, arſch-darm, the ſtrait-gut, the arſe-gut. Der maſt-darm, dick-darm oder fett-darm, the fat-gut or great-gut; in which is alſo the cholick diſeaſe. Ein maſt-darm oder rechter ſaumagen, ein groſſer freſſer, a greedy

a greedy gut; one that minds nothing but to fill his guts, belly or paunch; a fat guts. Der blind-darm, the blind gut. Die dünne därme, the small guts, tripes. Ein weib, das därme verkaufft, a tripe-woman. Ein ort, wo därme verkaufft werden, a tripe-house.

Darm-gicht (die) das darm-reissen, das bauch-grimmen, darm-winde, the cholick disease, a griping in the guts.

Darm-gichtig oder darm-windig seyn, to be troubled with the cholick disease.

Darmit, s. damit.

Därmlein (das) a small gut, a tripe.

Darm-saiten, lauten-saiten, gut-strings; lute-strings made of sheep-guts.

Darnach, 1. hernacher, after, after that, afterwards, then, hereafter, next. Gleich darnach, presently after, immediately after. Bald darnach, a little after; soon after. Einen monat, acht tage, drey jahr darnach, a moneth, sevennight, three years after. Eine weile darnach, some while after. Wer folget darnach oder danechst, who is it that comes next. Hievon wollen wir darnach handeln, we will consider of this after. Was ists darnach mehr? and what then? Darnach werden sie froh zu seyn ursach haben, they will have cause to rejoyce afterwards. 2. Darnach, nach dem, oder wie es sich zuträgt, as it happens. Darnach es ausfallt, as it shall prove. Darnach die zeiten seyn werden, according to the juncture of times. Ein muster, darnach man sich richtet, a model or pattern, according to which, pursuant to which, after which you go to work. Darnach mögt ihr eure sachen anstellen, herewith you may order your things aggreeably; hereto you may act answerably after this, according to this, or hereby you may take measures, take your measures accordingly. Es riechet darnach, it has a smell or sent of it. 3. Darnach, nach demselben, at, for or after it. Er ringet oder strebet darnach, he is about it; he sets about it; he longs to be at it; he hunts, hawks, strives or runs after it; he endeavours to get it; he pursues it. Was frag ich darnach? what do I care? what care I? what's that to me? Was frag ich darnach, was er dabey gewinne, I care not how much he gets by it. Ich frage gar nichts darnach, I do not care a pin, a straw or a rush for it. Sein vater vermahnet ihn gnug, aber er fragt nichts darnach, his father gives him many a serious admonition, but he does not mind it, he does not mend his life. Ich will darnach fragen, ich will mich der sachen erkundigen, I 'le inquire after it; I 'le take information about it.

Darneben, darnechst, nechst dabey, near, nigh, next. Das haus darneben, the next house. Er wohnt gleich darneben, he lives hard by, next door, next. Ihr könts darneben oder auf den rand schreiben, you may write it there overagainst or in the margen. Es war ein klein tractätlein darbey gebunden, there was a little treatise bound behind it in the same volume. Darneben, ferner, anbey, next, in the next place, besides that, moreover, to which add, thereabove, further.

Darnieder, darnider, down; below; to or upon the ground.

Darnieder-fallen (bäume) to fell or cut trees down.

Darnieder-fallen, to fall down.

Darnieder-legen (etwas) to lay a thing down. Er hat sich darniedergelegt und ist gestorben, he fell sick and died.

Darnieder-liegen, kranck zu bette liegen, to ly sick abed. Seine frau liegt jetzt darnieder, his wife is delivered, is in childbed, is in the straw, lyes in, is brought to bed. Einer der schon lang darnieder gelegen, one that lies sick abed long since.

Darnieder-schiessen (einen) to shoot one to death.

Darnieder-stossen (einen) to poniard or stab one; to kill him with a dagger.

Darnieder-werffen (einen) to overthrow one, to pull or beat him down.

Darob, drob, darüber, daran, thereon, on it. Ich habe eine grosse freude darob, I take great pleasure in it, I delight in it, it gives me great satisfaction and contentement.

Daroben, droben, above. Daroben, im himmel, above, in heaven. Ist euer vater zu hause? ja, er ist daroben, is your father at home? yes, Sir; yes Madam; he is above-stairs. Wann wird euer bruder wiederum von Leipzig zu uns nach Hamburg kommen? er wird noch ein jahr daroben bleiben, when shall your brother return from Leipsick hither to us at Hambourgh? he will stay there in the high-countries still twelve moneths. Ich war verm jahr auch droben, I was also in the high-country a year ago.

Dar-opfern (etwas) to offer up or sacrifice a thing.

Darre (die) 1. die schwindsucht, the phtisick or tisick, a consumption or sickness of the lungs. 2. Die darre, malz darauf zu dörren, a malt-kiln.

Darreichen (etwas) to reach forth a thing; to offer, tender, proffer, give or afford it. Die hand darreichen, to hold out your hand; to stretch it forth. Einem seine nohtdurfft darreichen, to furnish, provide or supply one with necessaries.

Darricht, s. dürrsüchtig.

Darschiessen (einem geld) oder vorschiessen, to furnish or purvey one with money; to advance it him; to tell, give and pay it him aforehand.

Darschuß (der) the advance or advancing of money.

Darseyn, daseyn, gegenwärtig seyn, to be there, to be present. Er ist schon da, he is come. Die dageweseне, those that have been there.

Dar-spielen (zu erst) der erste seyn der ausschlägt, to have the fore-hand at play.

Darstehen, dastehen, to stand there. Darstehen bleiben, to stay or stop and wait there; to stop your course. Da steh ich, here am I. Steh dar, stand there. Steh dar oder ich brenne los, stand, or you are a dead man. Darstehen und schwatzen, to stand talking or prating. Darstehen und nichts zu thun haben, to stand or stay there, to stand trifling or loitering. Darstehen und schildwache halten, to stand centry. Wenn Gott spricht, so stehts dar, when God bids, there it is, or it comes forth immediately. Was stehst du dar wie ein anderer, why do you stand there like a fool.

Darstellen (etwas) to exhibit or produce a thing. Falsche zeugen darstellen, to raise false witnesses. Sich darstellen, to come or appear. Ich will ihn darstellen, I 'le bring him here, I 'le put him here into your presence. Etwas mit guten gründen darstellen, s. darthun.

Darstellung (die) an exhibition, presentation, representation, production, shew, offer, declaration.

Darstrecken (etwas) to stretch something out or forth. s. darreichen, darschiessen, vorstrecken.

Darthun (etwas mit guten gründen) to prove a thing; to make it out or good; to give good proof for it; to clear, manifest or declare it; to demonstrate it; to shew it plainly. s. beweisen. Dargethan, proved, demonstrated,

ſtrated, declared, made out, made good, ſhewn or ſhewed plainly.

Darüber, drüber, über daſſelbe oder dieſelbe, over; more; over and above; beſide; additionally, thereof, thereon; thereto; thereover; thereabout, thereabove: of, on, to, over, about or above it or them. Ich will mich drüber bedencken, I ſhall think of it. Leget ein pflaſter drüber, lay a plaiſter on it; apply a plaiſter to it. Ich habe nicht urſach, mich darüber zu beklagen, it affords me no matter of complaint. Ich hab ihm einen ſchein darüber gegeben, I paſſed him a recognizance of it. Er zahlte ihm die fracht und noch einen thaler drüber, he paid him the carriage and a dollar over and above. Das geld, ſo darüber iſt, das übrige geld, das überley, the reſt, remainder, overplus or remanent of the money. Zehn fuß hoch und drüber, ten foot high and better. Und noch ſo viel drüber, and ſo much over and above. Er hat viel darüber leiden müſſen, he has ſuffered much for that ſake. Ich will mich darüber machen, I am about to do it; I'le go or fall in hand with it. Ich habe ſchon lang darüber geſeſſen, I have been long in hand with it. Morgen will ich euch darüber hören, to morrow I 'le hear you about that buſineſs. Er ſoll noch den fünfften theil darüber geben, he ſhall add the fifth part thereto. Die pfunde, ſo darüber ſind, das übergewicht, the overweight. Was es drüber oder mehr koſten wird, what it will coſt more. Darüber zanckten ſie ſich, that was the matter of their quarrel. Ein ſteig, darüber man aus einer wieſen in die andere gehet, a ſtile that lies over a ditch for people to get out of one field into another. Ich bin noch darüber, ich habs noch nicht fertig, I am ſtill about it or at it; it 's not yet ready. Das iſt der preiß, ich begehre nichts darüber, that 's the price of it; I donot deſire more; I donot overſell. Die wieſe liegt ſehr niedrig, des winters läufft offt das waſſer darüber, drüber-her, drüber-hin, drüber-weg, that meadow lies very low and is often in winter-times overflowed by the river. Eine neue brücke, darüber noch niemand gegangen, gelauffen, geritten oder gefahren iſt, a new bridge that not yet any body went, ran or rode over. Ein meer, darüber viel ſchiffe fahren, a very navigable ſea; a ſea of frequent navigation. Er iſt drüber geſtorben, he died before it came to an end. Er wiſcht drüber her, he whiſkes it away, he diſpatches it quickly not caring how. Ich wills drüber ſchreiben, I 'le interline it.

Darum, oder drum, 1. deßwegen, deßhalben, ſolcher urſach halben, therefore, and therefore, wherefore, for which cauſe, for which reaſon. Darum daß, weil, dieweil, for, becauſe, by reaſon that, for that. Er hat mich drum gebeten oder angeſprochen, he deſired it of me. Darum habt ihr euch nicht zu bekümmern, das geht euch nicht an, never ſcratch your head for that. Er fragte mich darum, he did aſk it me. Sie grämet ſich ſehr darum, ſhe is much afflicted with it, it grieves her mightily. Wir wollen drum loſen, we will caſt lots for it. Er zürnet darum, he is angry for it. Ich gebe nichts darum, ich frage nichts darnach, I donot give a ruſh, pin or ſtraw for it; I donot eſteem, value or matter it. 2. Ihr habt viel geld, aber darum oder darmit bin ich nicht geholffen, you are well lined, yet for all that, or withal, I ever ſhall be poor. 3. Darum, drum, darum-her, daherum, there about, there abouts, about it, about them. Darumher regiert die peſt, thereabouts there is a contagion. Einen weinberg haben, und einen zaun, graben, maur, ꝛc. darum machen, to have a vine-yard, and to make a hedge, ditch or wall round about it. Einen faden darum binden, to bind a thread about it. 4. Ich hatte viel geld, aber ich bin drumgekommen oder davon-gekommen, man hat mich drum-gebracht, I was once well ſtocked of money, or with money, but I loſt it.

Darunten, drunten, below, down, underneath, beneath. Drunten in der hölle, below in hell. Darunten im hauſe, beneath, below, down ſtairs. Er verließ Leipzig und begab ſich nach Hamburg, und als er drunten war, da ſchrieb er ꝛc. he removed from Leipſick to Hambourgh, and being there in the Lower-ſaxony, he ſend word that &c.

Darunter, drunter, unter daſſelbe oder dieſelbe, thereamong; thereamongſt; thereunder; among, amongſt or under it or them. 1. Er ſtund mitten darunter, he ſtood amidſt, or in the midſt, of them. Es war ein ſolch gedränge, wir hätten unſern ſohn wol darunter verliehren können, there was ſuch a crew of people that we had like to have loſt our ſon among them. Sie ſtunden alle mit bloſſen ſchwerdtern, aber er lieff mitten darunter, they ſtood all with naked ſwords, yet he ran among them. Das volck, darunter ich bin, the people amongſt whom I am. Es war honig darunter gemiſchet, there was honey mixed with it or in it. 2. Macht ein feuer darunter, make a fire under it. Ein dach, darunter man vor dem regen ſtehen kan, a ſhelter; a ſafe place againſt ill weather; houſe-eaves one may ſhelter under. Verkauffts für eine kron, es ſey ein wenig drüber oder drunter, you may ſell it for a crown, over or under. Für eine kron ſolt ihrs haben, ich kans nicht darunter verkauffen, you ſhall have it for a crown, I cannot ſell it under. Alle kinder von zwey jahren und drunter, all the children from two years old and under. Der viel geſammlet hatte, fand ſein maaß und nichts darüber, und der wenig, nichts darunter, he that gathered much, had nothing over his meaſure, and he that gathered little, had not under; had no lack or want. Es iſt was ſonderliches darunter verborgen, there is ſome myſtery hid in it.

Davon, davon, von demſelben oder denſelben, hence; thence; whence; from thence; thereof; therefrom; of it; of them; from it, from them. 1. Es iſt nicht weit davon, it is not far from thence or from that place. Davon kommts, daß ich euch geſagt habe, ihr ſolter ꝛc. hence or thence it is, or thence it comes to paſs, or that is the reaſon, I told you, you ſhould &c. Er iſt auch davon her, he is alſo from thence; he is a native of the ſame place; and he likewiſe is born there. Davon ich hergekommen bin, from whence I came. 2. Eſſet nicht davon, do not eat thereof. Was ſagt ihr davon? what do you ſay or think of it? how do you like it? Was hab ich davon? what is that to me? Davon will ich mich rühmen und nicht von mir ſelbſt, of ſuch an one will I glory and not of my ſelf. So ihr liebet die euch lieben, was danck habt ihr davon? if ye love them which love you, what thank have ye? Die erde bebete davon, it made the earth to ſhake. Davon will ich reden, ſprechen, handeln, ſingen, ſagen, rühmen, that I will talk, ſpeak, treat, ſing, tell, glory of. Davon ich geredet, geſprochen, gehandelt, geſungen, whereof I talked, ſpoke, treated, ſung. Es ſind davon unterſchiedliche meinungen, there are divers opinions about it. 3. Davon-kommen, gehen, fliehen, bleiben, lauffen, ſpringen, to come off; to get from hence; to come, go, fly, ſtand, run, leap away, to get out and eſcape; to make your eſcape. Einen biſſen nehmen, und damit auf und davon, a bid and away. Ich will davon

von ablaſſen, I 'le let it alone, I 'le put it out of my mind.

Darvon abbringen (einen) to bring one out of conceit with it.

Darvon-bleiben, to ſtand off or out, to do not meddle, to do not come near, to hang an arſe, to ſtay behind, to abſtain, to forbear.

Darvon brechen (etwas) to break ſomething off from it.

Darvon-bringen (etwas) 1. hinweg-bringen, to bring ſomething away. Nichts davon gebracht haben, to have loſt all; to be gone away with bare hands. Sein leben zur beute davon bringen, to have your life for a prey; to have ſaved no more than your life. Man kan ihn nicht davon-bringen, ſ. davon-abbringen. 2. Zeugniß davon bringen oder herbringen, to bring or produce proof, witneſſes or teſtimony of it. Ich will euch eine hand-voll davon bringen, I 'le bring you a handfull of it.

Darvon-fahren oder hinfahren wie ein vieh, to die or paſs away like a beaſt. Er ſetzte ſich auf den wagen und fuhr davon, he took chariot and rode away. Der ſchiffer iſt davon-gefahren und hat mein *cognoſcement* nicht gezeichnet, the ſhip ſailed, my bill of lading being not ſigned by the Captain.

Darvon-fliegen, to fly out or away. Der vogel iſt davon geflogen, the bird is flown: or has made his eſcape.

Darvon-fliehen, ſich auf die flucht begeben, davon lauffen, to fly; to eſcape by flight; to run away.

Darvon-geben (einem etwas) to give one ſomething of it.

Darvon-gehen, to go away. Er iſt damit davon-gangen, he went away with it; he took it away with him. Er iſt davon-gegangen, er hat ſich aus dem ſtaube gemacht, he has abſented himſelf.

Darvon-heben (den deckel) to lift up the cover. Sich davon heben, ſich auf- und davon-machen, to get your ſelf up and gone; to riſe and be gone.

Darvon-helffen (einem) to help one get rid or ridden of it.

Darvon-kehren (das angeſicht) to turn your face aſide, away or off from it.

Darvon kommen (mit ehren) to come off with credit or with flying colours. Meinet ihr ſo davon zukommen? do you think to come off ſo? Was wird endlich davon kommen oder werden? at laſt what will come of it? what will it come to?

Darvon-laſſen, to let it alone.

Darvon-lauffen, to run away; to ſhew a fair pair of heels.

Darvon-liegen (weit) to ly afar off.

Darvon-machen (ſich) to make your eſcape; to fly; to eſcape; to run away; to get you gone; to make away.

Darvon-müſſen, ſterben müſſen, to be bound to die or to paſs away.

Darvon-nehmen (etwas) to take ſomething off from it.

Darvon-reden, to talk of it.

Darvon-ſagen, to ſay of it.

Darvon-ſcheiden (1. etwas) to ſeparate ſomething of it, to put ſome part of it aſunder, to ſeparate it from the reſt. 2. Er iſt davon geſchieden, abgeſchieden, geſtorben, he deceaſed, expired, died.

Darvon-ſchwimmen, to ſave your life by ſwimming.

Darvon-ſtehlen (etwas) to rob ſomething of it.

Darvon-ſtoſſen (einen) to thruſt, drive, beat or puſh one off from it; to abact him.

Darvon-thun (etwas) to take ſomething away from it.

Darvon-tragen (etwas) to carry ſomething away from it. Ruhm davon-tragen, to come off with credit.

Darvon-weichen, to ſwerve, turn, draw or recoil from it; to go back; to hang an arſe; to forſake it.

Darvon ziehen, to go your way. Er iſt davon-gezogen, he went his way.

Darvor, davor, vor daſſelbe, oder dieſelbe, for or before it or them. Die thür zuſchlieſſen und einen ſtein davor-weltzen, to lock up the door and roll a ſtone to it. Ein ſchloß davor hängen, to hang a lock before it. Da vor ſey Gott! God forbid. Davor bedanck ich mich, that I never ſhall accept of. Davor verkauff ichs nicht, I would not ſell it for ſuch a price. Was wolt ihr mir davor geben? what will you give me for it? Ich meine, das ſey gnug davor, I think that is enough for it. Davor fürchtet er ſich, that is what he ſtands afraid of. Davor müſt ihr mir gut ſeyn, that you muſt ſtand me to; that you muſt warrant me; that you muſt make me good. Was kan ich davor? how can I help it? what can I help it? Er kan nicht davor, es iſt ſeine ſchuld nicht, it is no fault of his. Ich halte davor, daß ꝛc. I think, ſuppoſe, believe, mean, judge, that &c. Davor halte mich iederman, for ſuch an one let all men take me. Darvor und darwider reden, to diſpute pro and con. Sie hatten die ſtadt belägert, aber nun ſind ſie ſchon wieder davor weg, they had beſieged the town, but now they are already broke up from before it. Davor ſorge ich nicht, I take no care for that. Davor wolt ich lieber nach America ziehen, rather I ſhould chooſe to go to the Weſt-Indies than to do that.

Darweiſen oder darthun (etwas) ſ. darthun.

Darwerffen, niederwerffen oder umwerffen (etwas) to throw or caſt ſomething off, down or to the ground.

Darwider, dawider, wider daſſelbe oder dieſelbe, thereagainſt; againſt it or againſt them. Dawider ſage ich nein, I deny that. Es kan niemand dawider, none can help it. Ich bin nicht dawider, I am not againſt it. Ich bin gerade dawider, I am clear againſt it. Er hat ſich dawider geſetzt, er hat dawider geſprochen, he has oppoſed, reſiſted, thwarted or contradicted it; he has oppoſed himſelf againſt it. Er hat dawider *proteſtiret*, he has proteſted againſt it. Davor und dawider *diſputiren*, to diſpute pro and contra, or pro and con. Die meinungen, ſo darwider ſind, the oppoſite or contrary opinions. Ich weiß nichts dawider, I know nothing to the contrary. Dawider iſt dieſes bedencklich, on the contrary is this conſiderable. Er hatte es zwar zugeſaget, aber er handelte weitlich dawider, though he had promiſed it, yet he acted quite contrary to it, or quite to the contrary. Dawider iſt nun nichts anzufangen, now that has no remedy. Er ſperret ſich dawider, he ſtrives againſt it. Er ſtreitet dawider, he contends againſt it.

Darzehlen (baar geld) to pay ready money, money down, the money upon the nail, money in hand, dry money.

Darzeigen (einem etwas) to ſhew one a thing.

Darzu dazu, zu daſſelbe oder dieſelbe, thereto; thereunto; thereat; to, unto or at it or them. Da ſiehe du zu, look thou to it. Ich habe noch vieles dazu gethan, I have added ſeveral things to it or to them. Dazu müſt ihr euch gantz anders anſchicken, you muſt take quite an other courſe in it. Es gehöret was mehrers dazu, that will not do the buſineſs.

Er hat wol zehn thaler einbüſſen müſſen, und noch wol zehn darzu. I think it coſted him ſome ten dollars, yea and as much again. Gebt mir noch ſo viel darzu, give me as much again. Andere mittel darzu thun, to apply other means. Man muß darzu thun, you muſt look to it; you muſt take care of it. Ich habe dem ſchneider geſagt, er ſolte nur das futter und die knöpfe darzu-thun, I bad the tailor find the lining and the buttons. Darzu kam noch etwas, das noch ſchlimmer war, there happened ſtill, or thereunto came, an other accident that was worſe. Darzu, überdem, more, thereabove, beſides, furthermore, nay, but, yea.

Darzu-bringen (einen) to bring one to that point. Etwas darzu-bringen, beythun, to bring ſomething more to it; to increaſe and accumulate it.

Darzu-geben (etwas) to give ſomething to it; to contribute to it.

Darzu-gehören, to be of the number: to belong thereto.

Darzu-gelangen, to attain to or at it.

Darzu-gewöhnen (einen) to accuſtome, uſe or inure one to it.

Darzu halten (einen eigenen menſchen) to keep a man for that only work.

Darzu-helffen, to help it on; to work in order to help it on.

Darzu-kommen, to come at or to it. Darzu iſts mit mir noch nicht gekommen I am not yet brought to that extremity. Es muß noch vieles darzu kommen, oder hinzu gethan werden, there is many things out that muſt be added. Er kam darzu, als ſie ſichs nicht verſahen, he came unawares upon them. Einer der mit dazu kommt, an intervenient.

Darzu-lauffen, to run thither.

Darzu legen, dabey legen (etwas) to add, joyn or put ſomething to it.

Darzu-locken (einen) to allure or intice one to it.

Darzu-nehmen (etwas) to take ſomething to it.

Darzu-rechnen (etwas) to add ſome thing to it and caſt it into one ſumm.

Darzu-reden (das beſte) to excuſe the fact.

Darzu-riechen, to ſmell to it.

Darzu-ſchlagen (ſich) to joyn or aſſociate your ſelf to them, to ſide with them. Der kalte brand iſt dazugeſchlagen, it gangrenes; it's falln into a gangrene. Solte ein fieber dazu ſchlagen, ſhould a feaver come upon it. Solte eine hinderniß dazu ſchlagen, if any obſtacle comes in the way.

Darzu-ſetzen (etwas) to put ſomething to it.

Darzu-thun (etwas) to add ſomething. ſ. darzu.

Darzu-zehlen (etwas) to tell ſomething to it; to add it to that which you tell count or compute.

Darzu-zwingen (einen) to force, conſtrain or compell one to it.

Darzwiſchen, dazwiſchen, zwiſchen denſelben oder denſelben, thereamong; thereamongſt; there between; therebetwixt: among, amongſt, between or betwixt it or them. Es iſt nichts darzwiſchen, oder in der mitten, there is nothing betwixt or in the midſt. Darzwiſchen oder unterdeſſen geſchahe es, daß ꝛc. in the mean time, or, in the mean while it came to paſs, that &c. Der raum, ſo da zwiſchen iſt, an intermedium, a ſpace or diſtance between.

Darzwiſchen gelegen ſeyn, to be ſituated between them; to be intermediate, interjacent or interjected.

Darzwiſchen flechten (etwas) to intertwiſt or interlace it.

Darzwiſchen-kommen, to intervene. Einer der darzwiſchen kommt, wo zweene mit einander ſtreiten, an intervenient.

Darzwiſchen lauffen, to run between or amongſt them.

Darzwiſchen legen (ſeine autorität) to interpoſe your autority. Wo er anbietet ſich darzwiſchen zu legen, ſo wird nichts draus, if he offers to interpoſe, nothing will be done in it.

Darzwiſchen liegen, to ly between or betwixt them, or in the midſt of them.

Darzwiſchen mengen (etwas) to intermix or intermingle ſomething, to mingle it thereamongſt. Ich will mich nicht darzwiſchen mengen, I'le not intermeddle with it. ſ. zwiſchen-mengen.

Darzwiſchen offen ſeyn, to chink, gape or chap; to intergape.

Darzwiſchen reden, to interrupt one that ſpeaks.

Darzwiſchen ruhen, to intermit as a feaver.

Darzwiſchen ſchreiben (hin und wieder etwas) ſ. zwiſchen-ſchreiben und zwiſchen ſetzen.

Darzwiſchen ſitzen, to ſit between.

Darzwiſchen ſtecken (ein blat) to interleave it; to inſert a leaf. Ich mag mich nicht darzwiſchen ſtecken, I would not interpoſe, intermeddle, interfere or interſhock with it.

Darzwiſchen ſtellen (etwas) to put a thing therebetwixt.

Darzwiſchen treten, to tread in the midſt, or among them.

Darzwiſchen weben (etwas) to interweave or intertwiſt it.

Darzwiſchen würcken (etwas) to interwork, interlace or intertwiſt a thing.

Das, the, that. Das haus, das buch, das weib the houſe, the book, the wife. Das eſſen und trincken, die verrichtung des eſſens und trinckens, the eating and drinking. Das eſſen und getränck, die ſpeiſe und der tranck, the meat and drink. Eben das buch und kein anders iſts, das gründlich davon handelt, even that book, that very book is it that treats of it better than any other book does. Wol dem der das thut, bleſſed is he that does that. Hätt ich das gewuſt, had I known as much. Das hab ich gehört, I am told as much. Das gefällt mir, that pleaſes me. Das mal, that time; for that time; then. Über das, beſides, thereabove, moreover. Das ſind händel, o lord! Das ſind meine pferde, that are my horſes. Was iſt das für ein haus? was für ein haus iſt das? what houſe is that? Dasjenige, that. Das machts, daß ꝛc. that's the reaſon, that &c. Das wenige, ſo ich noch habe, that little that reſts me. Ein kind, das fleißig iſt, a child that learnes well. Ein meſſer, das wol ſchneidet, a knife that cuts well. Gebt mir dieſes und nehmt ihr das give me this and take you that. Was iſt das denn mehr? what of that?

Daſelbſt, allda, there, in that place, in the ſame place.

Da-ſeyn, to be there; to be preſent.

Dasjenige, welches ꝛc. that which &c. the thing or matter, which &c.

Daſige leute (die) people that live there; the inhabitants: the folks of that place. Der daſige wein, the wine that growes there.

Daß, that. Wie ihr ſeht, daß ich habe, as ye ſee me have. Man ſagt, daß ſie gekommen iſt, they ſay that ſhe

is come

is come. Ich wolte, daß sie alle gehencket würden, I would have them all hanged. Ich wolte, daß ihr hingienget, I would have you go. Ehe daß sie kommen, before they come. Angesehen daß ꝛc. seeing that &c. Also daß ꝛc. so that &c. So gar daß ꝛc. insomuch that &c. Daß ichs kurz mache, that I may be short. Es regnet, daß es dasyicht, it rains as fast as it can pour; it showers down. Es läst sich ansehen, daß es regnen will, it is a going to rain. Daß er lebe! long must he live! Sagt ihm, daß er komme, bid him come. Daß man so eilet, why do you make such a haste home! what haste you are in! Daß man so närrisch seyn mag! what a foolery! Ferne sey es, daß wir nicht sollen glauben, daß ꝛc. far be it but we should believe, that &c. Haltet euch an das seil, daß ihr nicht fallet, hold fast the rope lest you fall. Ehe daß ich das thue, will ich leiden wer weiß was, I'le rather suffer any thing than do that. Daß dir dieses und jenes widerfahre! woe betide thee! Richtet an, daß wir essen, serve up meat at table for dinner.

Dasselbe oder dasselbige, that, the same. Eben dasselbe, the same, that very same thing.

Datiren (einen brief) to date a letter. Einen brief über *datiren*, als er geschrieben ist, to antidate a letter. *Datirt* seyn, so be dated. Mein brief war den siebenden dieses monats *datirt*, my letter was dated the seventh instant.

Datteln, dates; palmettas; the fruit of the palm-tree. Indianische datteln, tamarinden, tamarinds; indian dates.

Dattelbaum (der) der palm-baum, the date-tree or palm-tree.

Dattelförmig seyn, to have the form of a date.

Dattelkern (der) the date-stone, the kernel of a date.

Datum eines briefes (das) the date of a letter, the day when it was written. Das *datum* unter eine schrifft setzen, to date a writing.

Daube (die) der stab eines fasses, the staff of a vessel. Die spund-daube, the bung-hole-staff. Faß-dauben, pipenstäbe, sideboards for pipes; pipe-staves. Oxhaupt-dauben, hogshead staves. Kleine dauben, klap-holtz, barrel-staves, clap-boards. Brucke dauben, staves that are crackt. Zuber-dauben, cowl-staves; tub-staves. Das faß hat eine schlimme daube, the vessel has a foul staff. Ein faß in dauben schlagen, to save a vessel; to put it on staves. Der anschlag ist zu dauben zerfallen, the enterprise is come to nought.

Daucht mich (es) methought, I thought, it seemed to me s. dünken.

Dauen, s. verdauen.

Dauen, to thaw. Es dauet, es thauet auf, der frost läst nach, it thawes; 't is thawing-weather. s. aufthauen.

Dauliche, däuige speise, s. verdaulich.

Daum (der) a thumb. Einem den daumen drehen, ihm fuchs-schwäntzen, to fawn upon one; to claw, flatter or wheeddle him; to screw your self into his favour; to claw his back; to curry favour with him. Eines daumens breit, ein zoll, a thumbs-breadth; an inch. Dieser wirth hat einen diebes-daumen im wein-faß, this vintner or tavern-keeper knows a peculiar way to thrive. Einem die daumen schrauben, ihn ausfragen, to screw a thing out of one.

Daumeln (einen) ihm daumen-schrauben aufsetzen, to screw one; to apply screws to his thumbs in order to torture him and make him confess.

Daumen-dick, as thick as a thumb.

Daumen-drehen (der) s. fuchs schwäntzer.

Daumen-ring (der) a married woman's ring worn on the thumb.

Daumen-schraube (die) der daumen-stock, a thumbs-screw. s. daumeln.

Däumlein (das) a little thumb, a child's thumb.

Däumling (der) a thumb-stall; a piece of rag, or the finger of an old glove, put about a cut thumb. Der eiserne oder kupferne daumling eines schneiders oder einer nähterin, der fingerhut, a tailor's or seamstress's thimble.

Daun, s. pfaunfedern.

Dauren, 1. währen, aushalten, s. tauren. 2. Es dauret mich sein oder seiner, ich habe mitleiden mit ihm, I am sorry for him; I pitty him; I have or take compassion of him. Es dauret mich, es thut mir leid, I am sorry for it, it grieves me. Es dauren mich die unkosten, so ich darauf gewandt habe, I rue the expences I made for it. Er läst sich keine arbeit dauren oder verdrießen, he does not grudge labour.

Davon, s. darvon. Davor, s. darvor.

Däuung (die) the concoction, the digestion of meat in the stomach. Eine gute däuung haben, to have a good stomach. s. verdäuen.

Dauungs-safft (der) the white juice of the first concoction of meat in the stomach.

Dau-wetter (das) wenns aufthauet, thawing-weather. Ein dau-wetter, so gar bald um- und wieder auf einen frost schlägt, a mock-thaw.

Dawider, s. darwider.

Dazu, s. darzu.

Dazumal, zur selben zeit, then, at that time.

Dazwischen, s. darzwischen.

Debitiren (einen vor etwas) es auf seine rechnung in *debet* stellen, to set one down debtor.

Debitor oder schuldner (der) a debtor.

Dechant (der) ein dum-dechant, der älteste dum-herr, the dean, the eldest of the canons. Der dechant von *sanct* Pauls-kirche zu London, the dean of saint Paul's at London. 2. Der Dechant einer *facultät* auf *universitäten*, the dean of a faculty in the universities.

Decher (das) zehn stück, a dicker. Ein decher felle, a dicker of leather; ten hides.

Deck (das) der überlauff eines schiffes, so zur see fähret, the deck of a ship; the orlope of a ship. Ein krieges-schiff, so drey deck hat, a three-deck-ship; a man of war with three decks. Der platz vor dem hälben deck, the pie of the ship. Das unterste deck, the first deck, the lowermost deck. Das öberste deck, the orlope; the uppermost deck.

Deck-bett (das) das ober-bett, a deck-bed, an upper-bed; a feather-bed used in Germany in stead of a coverlet.

Decke (die) a covering. Die bett-decke, a coverlet or coverling. s. bettdecke. Ich habe mein bette mit bunten teppichen schön geschmücket, I have deckt my bed with coverings of tapestry. Ihr müst euch strecken nach der decke, you must not outrun the constable; you must not outrun in expences; you must not spend above what your gain or income reaches to. Mit einander unter einer decke liegen, to conspire or aggree together; to understand one another privily; to have privy communication together. Die decke hinweg thun, to take away the cover, cloak, vail, mask or pretence. Eine decke von binsen, a mat. Eine tapeten-decke, a carpet, a Turkey-carpet

carpet to ſpread over the floor. Eine tiſch-decke, a table-cloth. Eine ſattel-decke, a ſaddle-cloth. Pferde-decken, horſe-clothes. Eine rauhe oder harichte decke, a rug.

Deckel (der) the cover. Der deckel eines topfs, the cover of a pot, a pot-lid. Der deckel eines brunnen, the cover of a well. Der deckel einer lade, a cheſt-lid. Der deckel einer ſchüſſel, the cover of a diſh. Der deckel einer paſtete, the upper-cruſt of a pie. Pappen-deckel, paſt-boards, thick paper. Der deckel einer ſchachtel, the lid of a box. Der deckel einer kannen, the lid of a tankard. Ein ſchand-deckel, a cover, cloak, vail, maſk or pretence. Einen ſchelmen- oder diebes-deckel tragen, to wear a thief 's hat; to be a thief.

Deckel-glaß (das) a glaſſy cup with a cover.

Deckelein (das) a little cup.

Decken (den tiſch oder die tafel) te ſpread the table and lay the cloth. Ihr müſt noch für eine perſon decken, ihr müſt noch einen teller mit *ſerviete*, löffel, meſſer und gabel herein-bringen, here wants a cover; you muſt bring here one cover more. Einem ein bett decken, to lay the bed down for one. Sich decken, to be covered; to put your hat on. Das dach decken mit ziegeln, ſchindeln, ſchiefer, kupfer, bley, ſtroh, to cover the roof of a houſe with tiles, ſhingles, ſlates, copper-plates, leads or thatches.

Decker (der) dachdecker, ziegeldecker, a brick-layer, a tiler. Ein ſchieferdecker, a ſlater. Ein bleydecker, a plummer or plumber. Ein ſtroh-decker, a thatcher. Ein tafeldecker, he that lays the cloth on the table.

Deckmantel (der) der ſchein und vorwand, a cover, cloak, vail, blind, pretence, ſhew or colour.

Declination (die) 1. the ſun's declination or diſtance from the equinoctial line. 2. a wall's declination from the eaſt and weſt; its ſituation regarding not exactly the north and ſouth. 3. the load-ſtone's declination or inclination from the north to the weſt now a days, having been formerly to the eaſt. 4. the declenſion of Greek and Latin nouns.

*Declini*ren, ſ. abweichen.

Decret (das) ein ſchluß, ein befehl, a decree, or ordinance.

*Dedici*ren (einem ein buch) oder zuſchreiben, to dedicate one a book.

*Deduci*ren (etwas irgendwoher) oder ſchlieſſen und herführen, to deduce or gather one thing from another.

Defect (der) der mangel, a defect.

*Defectir*en ſeyn, voller *defecten* ſeyn, to be defective; to be full of defects ſ. mangel.

*Defendi*ren (ſich) to defend your ſelf. ſ. vertheidigen.

Defenſion (die) ſ. vertheidigung.

Defenſive gehen (nur) to act but defenſively; to ſtand only in your own defence; to ſtand in a defenſive poſture.

Definition oder beſchreibung eines dinges (die) the definition of a thing.

Degen (der) a ſword. Einen degen tragen, im degen gehen, to wear a ſword. Ein bloſſer degen, a naked ſword, a drawn ſword. Den degen ziehen oder zucken, ausziehen, to draw your ſword. In einer *furie*, oder mit einer geſchwindigkeit den degen ausziehen, to whip out your ſword. Mit degen auf einander gehen, to tilt or thruſt, or to make paſſes at one another; to fight with ſwords. Den degen wieder einſtecken, to put up your ſword. Er ſagte, er hoffte es mit dem degen auszumachen, he ſaid he hoped to decide it by dint of ſword.

Den degen ſchwingen, fechter-ſtreiche machen, to flouriſh a ſword. Ein klittern, geklätſche, oder geräuſch mit degen machen, to ſwaſh; to make a noiſe with ſwords. Ein damaſcirter degen, ſ. damaſcirt. Ein fecht-degen, ein *rapier*, Ein ballen-degen, a foil, to fence with. Ein rauff-degen, ein langer degen, ein ſtoß-degen, a tuck, a rapier, a long ſword to tilt or thruſt with. Ein kurtzer degen, ein fauſt-degen, ein dolch, a poniard, a dagger, to ſtab with. Ein granadier-degen, ein *bajonet*, a bayonet, a granadeer's ſword. Ein hieb-degen, ein hau-degen, ein ſäbel, a ſabre or ſable, a back-ſword, a ſimitar, a falchion, a hanger, a kind of ſword to ſtrike or cut with. Ein kleiner degen, ein ſpatzier-degen, ein mode-degen, a little ſword for a gentleman to wear abroad. Die ſchärffe eines degens, the edge of a ſword.

Degen-fläche (die) the flat ſide o f a ſword.

Degen-gefäß (das) the hilt or handle of a ſword. Das ſtich-blat, der bogen und das creutz an einem degen-gefäß, the ſhell, the bow and the croſsbars of a ſword-hilt.

Degen-gefecht (das) a ſkirmiſhing.

Degen-gehäng (das) a belt. Ein degen-gehäng, ſo man um den leib gürtet, a ſword-girdle, a belt, a waſt-belt. Ein degen-gehäng, ſo über die ſchulter gehet, a ſhoulder-belt. Ein degen-gehäng, ſo an den hoſen feſt genähet iſt, ſword-hangers, faſtened to your breeches. Die beyde flecken eines degen-gehänges, ſo den degen halten, the hangers of a waſt-belt or ſhoulder-belt. Einer der degen-gehänge machet, a belt-maker.

Degen-klinge (die) the blade of a ſword.

Degen-knopf (der) the pommel of the hilt of a ſword.

Degen-rücken (der) the back of a ſword.

Degen ſcheide (die) the ſcabbard of a ſword. Das löchlein in der degen-ſcheide, darein der haacke geleimet iſt, the locket of a ſword.

Degen-ſchmid (der) a ſword-cutler.

Degen-ſpitze (die) the point of a ſword.

Degen-ſtoß (der) a thruſt, puſh, paſs, or ſtab, with a ſword.

Degen-ſtreich (der) a ſtroke, blow, gaſh, cut or ſmiting, with a ſword.

*Degeneri*ren, aus der art ſchlagen, to degenerate.

*Degradi*ren (einen) ſ. abſetzen.

Dehle (die) ſ. diele.

Dehnen (etwas) recken oder ausdehnen, to ſtretch, extend or diſtend a thing. Leinwand dehnen, to pull out linnen. Einen ledernen riemen dehnen, to ſtretch out or to ſtretch a thong of leather. Einen auf der folter dehnen, to ſtretch one out on the rack; to put him upon the ſtretch. Da liegt er und dehnet ſich ſo lang er iſt, there he lies ſprawling along.

Dehnig leder, leather that ſtretches. Einen dehnig machen, ihn einzügeln, to bring one to a tether; to bridle or curb him; to hold or keep him in; to bring him to ſubjection.

Deich (der) der damm, ſ. dieck.

Deich-graf (der) ſ. dieckgrafe.

Deichſel (die) the thill; the range; the coach-beam or waggon-beam; the draught-tree before a waggon or coach; the beam where upon the yoke hangs. Die hinter-deichſel, die unter-deichſel, that part of thill that is behind the pin and under the waggon. Den wagen mit der deichſel wenden, to turn a waggon by the thill. Eine gabel-deichſel, the ſhafts of a cart.

Deichſel-löne (die) der deichſel-nagel, the thill-pin.

Deichſel-

Deichſel-pferd (das) the thiller; the thill-horſe.

Deig (der) the dough or paſt. ſ. teig.

Deihen, gedeihen, to thrive. ſ. gedeihen.

Dein, thy, thine. Dein mund, deine frau, dein auge, deine augen, deine leſſen, deine bücher, deine kinder, thy mouth, thy wife, thy or thine eye, thy or thine eyes, thy lips, thy books, thy children. Wem gehört dis buch? iſt es dein? whoſe is this book, is it thine? Nimm das deine, take what is thine. Das mein und das dein macht alle ſtreitigkeiten in der welt, the mine and the thine raiſes many a quarrel in the world. Iſt es dein eigen? is it thy own? Mit deinen augen wirſt du es ſehen, with thy eyes or with thine eyes ſhalt thou ſee it.

Deiſſel, deiſſe, ſ. deichſel.

Deinet-wegen, deinent-wegen, deinent halben, um deinent willen, for thy ſake, in thy behalf, becauſe of thee.

Deinig, thine. Das iſt mein buch? wo iſt aber das deinige? that's my book, but where is thine? Die deinige, deinigen, die deine, deine anverwandten, thy kinred, thy friends, thy relations, thy kinsfolks.

Delectiren (ſich woran) oder ergötzen, to delight in a thing, to take delight in it.

Deliberiren (über etwas) oder rathſchlagen, to deliberate of a thing.

Delicat, zart, ſchön, niedlich, delicate. *Delicat* leben, to live delicately or deliciously.

De'phin (der) 1. das meerſchwein, the delphin. 2. Der Kron-Printz in Franckreich, the eldeſt ſon of the french King.

Delphinat (das) a county in France ſo called.

Dem manne, dem weibe, dem dinge, to the man, to the woman, to the matter. Gebts dem wieder, ders euch gegeben, give it back to him that gave it you. Der, dem ihrs gegeben, he to whom you gave it. Wohl dem, der nicht wandelt im rath der gottloſen, bleſſed is the man that walketh not in the counſel of the ungodly. Iſt dem alſo? is it ſo? Dem iſt nicht alſo, it is not ſo. Dem ſey nun wie ihm wolle, however it be. In dem wirds drey ſchlagen, by and by will it ſtrike three; the clock is upon the ſtroke of three. Es war an dem, daß ich hätte erſticken müſſen, I was like to be choaked; I wanted little, or I was upon the point, or I was within a hairs breadth, of being choaked. Zu dem, ſo hat er einen umgebracht, beſides, again, and which is more, moreover, he has killed one.

Demant (der) a diamond, an adamant-ſtone. Ein ſpitziger demant, a pointed diamond. Ein tafel-demant, a table-diamond. Ein roher oder ungeſchliffener demant, a rough unpoliſhed diamond. Ein flacher und dünner demant, a grack or thin diamond. Ein geſchnittener demant, a diamond cut facet-wiſe. Ein heller demant, a brillant, a bright diamond. Ein unten geſchnittener demant, a counterfeit brillant. Ein *fortement* von demanten a ſet of diamonds. Ein aufrichtiger demant, a right or true diamond; a naif ſtone. Einen demant in gold einfaſſen, to enchaſe or ſet a diamond in gold. Demanten ſchneiden, to cut diamonds. Der demant ſpielet ſchön, that diamond has a rare water, luſtre or brightneſs; that diamond ſhines, ſparkles or plays pretty well. Ein mit demanten verſetztes degen-gefäß, a ſword-hilt garniſhed with diamonds. Böhmiſche demanten, falſche demanten, Bohmiſh diamonds, falſe diamonds that are found in Bohemia. Es brauchts eines demants, wo man einen andern demant ſchleiffen will, it muſt be a diamond that cuts a diamond.

Demant-handler (der) ein juwelirer, a jeweller, a lapidary.

Demant-herz (das) a heart as hard as a diamond; a hard-hearted man.

Demant-kette (die) a carknet; a chain of jewels for the neck.

Demant-ring (der) a ring with a diamond in it.

Demant-roſe (die) a jewel or locket.

Demant ſchleiffer (der) a diamond-cutter.

Demant-ſtaub (der) diamond-powder.

Demmen, ſchlemmen, praſſen, freſſen und ſauffen, to carouſe. ſ. ſchlemmen.

Demmericht, inclining to darkneſs; ſomewhat dark; duſkiſh or duſky.

Demmert ſchon (es) 1. es wird ſchon abend, it growes late, night or dark; it begins to duſk or to be duſkiſh. 2. Es wird ſchon tag, it dawns; the day breaks; the day begins to peep.

Demmerung (die) the twilight; cock-ſhoot or cock-ſhoot-time; mock-ſhade. Die morgen-demmerung, the peeping, dawn or dawning, of the day; break of day. Kommet in der abend-demmerung, pray come in duſk of the evening, in the ſhutting of the day-light.

Demnach, 1. dieweil, nachdem, ſintemahl, ſince, ſince that, ſeeing, ſeeing that, becauſe that, forasmuch as, whereas. 2. Demnach, darum, derhalben, derwegen, ſolcher urſach halben, wherefore, therefore, for that reaſon, upon that account, and therefore, for that cauſe.

Demoliren (einen feſtungs bau) *raſiren*, der erden gleich machen, to demoliſh a fortification.

Demonſtriren (etwas) oder klärlich darthun und vor augen legen, to demonſtrate a thing.

Demuth (die) niedrigkeit, ein abkehr von hoffart, lowlineſs of mind; humbleneſs or humility. Sich der demuth befleißigen, to humble your ſelf, to be given to humility. Aus wahrer demuth, out of unfeigned humility.

Demüthig ſeyn, to be humble; to be lowly of mind. Demüthig oder demüthiglich bitten, to crave humbly. Des Herrn demüthigſter knecht oder diener, Sir, your moſt humble ſervant.

Demüthigen (ſich) to humble your ſelf. Einen demüthigen, tho abaſe one; to abate his pride; to bring him low; to bring him to a tether or to ſubjection. Gelt! iezt weiß er ſich zu demüthigen, ſure! now he has learned to cringe. Endlich hat er ſich dazu gedemüthiget, at laſt he has ſubmitted to it. Er muß ſich demüthigen, he muſt come a peg or two lower; he muſt not be ſo ſtiff or hig as formerly.

Demüthiglich, humbly. ſ. demüthig.

Demüthigung (die) die erniedrigung, humiliation, abaſement, abaſing.

Den mann, den eſel, den abend; den männern, den frauen, den kindern; von den männern, von den frauen, von den kindern, the man, the aſs, the evening; to the men, to the women, to the children; from the men, from the women, from the children. Zeiget euch den prieſtern, ſhew your ſelf to the prieſts. Der mann, den ihr da geſehen habt, the man whom you ſaw there. Ja eben den mann meine ich, yea that man I mean; I mean that very ſame man.

Dencken, 1. gedencken, to think, to have thoughts, to

conſider, to remember, to mind, to reflect, to make reflections. Ich gedachte, I thought. Ich habe gedacht, I have thought. Er redet immer anders, als er dencket, he never ſpeaks what he thinks; he never ſpeaks his thoughts. Was dencket ihr? what do you think? what have you in your thoughts? Der menſch denckts, aber Gott lenckts, man purpoſes and God diſpoſes. Ich will daran dencken, I'le remember it; I'le not forget it. Ich habe nicht daran gedacht, I did not think of it; I forgot it. Er denckt nach hauſe, he thinks home. Ein anders denckt der wirth, und ein anders der gaſt, you reckon without your hoſt. Arges dencken, to think ill. 2. Dencken, meinen, ſich einbilden, to think, mean, imagine, believe or judge. Er dencket, er ſey ein treflicher mann, he thinks himſelf an able man. Solte er heut noch kommen? ich dencke ja, ſhould he come to day yet? I think ſo; ſo I think. Wer ſolte das gedacht haben? who ſhould have thought ſo? Ich ſolte dencken, es wäre kein ſchimpff, I ſhould think it no disgrace. Ich weiß nicht, was ich davon dencken oder ſagen ſoll, I know not what to think, or ſay on't. Man ſolte dencken ꝛc. one would think &c. Ihr müſt nicht dencken, daß ihr mehr ſeyd als wir, you muſt not think or pretend to be above us.

Denck-bild (das) das denckmahl, die denck-ſäule, a monument.

Denck-büchlein (das) a memorial, a book of memorandums or of remembrance, a remembrance-book.

Denckmal (das) ſ. denck-bild. Ein denckmal aufrichten, to erect a monument.

Denck-ring (der) a ring to remember one by.

Denck-ſeule (die) ſ. denck-bild. Die denck-ſeule der groſſen feuersbrunſt zu London, ſo *anno* 1666 geweſen, the monument of the dreadfull fire that was at London in the year 1666.

Denck-ſpruch (der) a motto or device.

Denckwürdig ſeyn, to be memorable, remarcable or notable; worthy to be noted, remarked or remembred.

Denck-zeichen (das) a ſign or token to remember ſomething by.

Denck zettel (das) a ticket; a note.

Denen, to whom, to them. Denen gelehrten, oder den gelehrten, iſt gut predigen, to the learned you need not give inſtruction. An denen hab ich all mein wohlgefallen, I am well enough pleaſed with them.

Dengeln (die ſenſe) die ſenſe ſcharffen, to whet your ſithe.

Denn, 1. dieſer urſach halben, for, becauſe, foraſmuch as. 2. Denn, alsdenn, then. 3. Mehr denn, mehr als, more than. ſ. dann. 4. Was iſts denn mehr? and what then? Was gehts denn euch an? and what is that to you? Deßwegen denn, and therefore. Wiſt ihr denn nicht, daß ꝛc? and do you not know, that &c? Iſts denn der? is it then he? Bin ichs denn? is it then I? Was denn, wenn ihr nun ſehen werdet, daß ꝛc.? what and if you ſhall ſee, that &c?

Denne (die) the barn-floor. ſ. tenne.

Dennemarck, Danemark.

Denn-graß, weg-graß, weg-tritt, knot-graſs, ſwines-graſs.

Dennoch, and yet, yet, yet for all that, for all that, withall, but withall, withall that, nevertheleſs, however, but yet.

Deponiren müſſen (das geld beym Richter) to be conſtrained to put a ſum of money into ſequeſtration with the judge, till the ſuit about it be finiſhed. *Deponirte* gelder, money that is laid down; that is depoſited; ſequeſtred or ſequeſtrated ſums of money. Mündlich etwas vorm Richter *deponiren* und ausſagen, to depoſe before the judge, to give evidence as a witneſs.

Depoſitum (das) ein anvertrautes, a depoſitum, a thing depoſited or given in truſt. Einem geld *a depoſito* geben, to depoſite a ſum of money with one, to truſt it with him. Einer, dem geld *a depoſito* gegeben oder anvertrauet iſt, a truſtee, a depoſitary, one that keeps money in truſt.

Depreciren, ſ. abbitte thun.

Deputat (mein) my allowance, that what is allowed me.

Deputation (eine) die *deputirte*, a deputation, the deputies, a committee.

Deputiren (gewiſſe perſonen irgendwozu) oder ernennen und bevollmächtigen, to depute, name, appoint or commit ſeveral perſons to examine a buſineſs or to act or treat about it. Die ſtadt hat *deputirte* an den König geſandt, the town has ſent deputies to the King. Die *deputirte* zur brodt-ordnung, the deputies or committee for to aſſize the weight of bread; thoſe that are deputed to that office.

Der, 1. der mann, der tiſch, der vogel, the man, the table, the bird. Alexander der große, the great Alexander. Der Herr Bernhard, maſter Bernard. Der Herr wird mir eine ſonderliche freundſchafft damit erzeigen, Sir, you ſhall do me a great kindneſs with it. 2. Der frauen, of the woman. Das haupt der kirche, the head of the church. Ein werck der liebe, a work of charity. 3. Der frauen, to the woman. Ich habs der magd gegeben, I gave it to the maid. Ich habe der magd befohlen hinzugehen, I bad the maid go thither. 4. Der männer, der frauen, der dinge, of the men, of the women, of the things. Der Herr der heerſcharen, the lord of hoſts. Die zahlung der ſchulden, the clearing of the debts. 5. Der, that or he. Herodes, der fuchs, Herodes that fox. Der hut, oder derſelbe hut, that hat. Einer, der da noch wohl auf iſt, oder, der noch wohl auf iſt, one that is at a fine paſs, well in health, whole and ſound. Wer da ſuchet, der findet, he that ſeeks, findes. 6. Der oder welcher, that or which. Vater unſer, der du biſt im himmel, our father, which art in heaven. Wohl dem, der Gott fürchtet, bleſſed is he or the man, that feares God; bleſſed is the man which feares God.

Derb ſeyn, to be maſſy, maſſive, ſolid, heavy, dry, hard, compact, ſound, ſmart, ſtrong, ſtanch. Das derbe brodt eſſen, to live upon dry bread; to eat nothing elſe but bread. Derb holtz, wood that is ſound and not rotten; well-ſeaſoned and dry. Einem eine derbe ohrfeige geben, to give one a ſound blow or a ſmart cuff or box on the ear. Einen derb abprügeln, to beat one ſoundly.

Der da nur will (ein ieglicher) any body that will; whoſoever. Einer der da ſuchet, one that ſeekes.

Deren oder derer, 1. of them; ſome. Wie viel habt ihr deren? how many have you of them? Ich hab deren nicht mehr als zehn, I have no more than ten of them. Es giebt deren, there are ſome. Ich habe deren überley, I have ſome to ſpare; I have more of them then I want. Ich habe deren noch etliche mehr, I have ſome more. Derer etliche, ſome of them. 2. Derer, their. Derer thorheit iſt mir wol bekannt, their folly is not unknown to me. Derer luſt begehr ich nicht, their pleaſure I do not deſire.

deſire. 3. Derer oder welcher, whoſe. Etliche, derer frömmigkeit bekannt iſt, habens geſagt, ſome, whoſe piety is known, have told ſo. Die tugenden, derer ich mich befleißige, the virtues, whoſe lover and ſectator I am, or whom I am addicted or given to.

Derer, ſ. deren.

Dererley oder von derſelben art hab ich nicht mehr, of that ſort I have none left; of that ſize I have never any more.

Dergeſtalt, oder dermaſſen, daß ꝛc. ſo, that &c. inſomuch that &c. in ſuch a manner that &c.

Dergleichen, ſuch, ſuchlike, the like, of the ſame. Dergleichen thiere giebts nicht, there are no ſuch animals. Dergleichen habe ich nie geſehen, I never ſaw the like. Dergleichen ſachen, ſuch like things. Dergleichen oder von derſelben art hab ich nicht mehr, of the ſame ſort I have never any more. Er iſt ſehr kranck, aber er thut nicht dergleichen, er ſtellt ſich nicht darnach an, er läſt ſichs nicht mercken, he is ill, but he lives not like it; he would not ſeem or appear to be ſo. Dergleichen äpffel, of that kind or ſort of apples. Dergleichen art des todes, the like death.

Derjenige, welcher ꝛc. he that &c. ſuch a one as &c.

Derhalben, deßwegen, therefore, for that reaſon. Derhalben habe ichs gethan, I did it upon that account.

Dermaleinſt, ſome time or other, one time or other, ſome time after this, ſome time hereafter, once after this time.

Dermalen oder dißmal, this time, at this time, now, for the preſent. Ich kans dermalen noch nicht zahlen, I cannot pay it by this time.

Dermaſſen, oder ſolcher geſtalt, daß ꝛc. inſomuch that &c. after that manner of way, that &c. in ſuch a manner, that &c. Es hat mir dermaſſen gefallen, daß ꝛc. it has pleaſed me ſo mighty well, that &c. Er war dermaſſen geprügelt, daß er davon geſtorben iſt, he was beaten to death; or he was ſo grievously beaten that he died.

Dero, deren, ihr, ihre, ſein, ſeine, their, her, your. Der Graf und die Gräfin und alle dero bedienten, the earl and the counteſs and all their attendants. Die Königin und dero Staats-Damen, the Queen and her ladies of honour. Mir, dero diener, to me, your ſervant.

Derohalben, derowegen, therefore, then, for that reaſon, for which reaſon, for which cauſe, wherefore, and therefore, upon that account, ſo is it that &c. ſo does it come to paſs that &c.

Derſelbe, dieſelbe, daſſelbe, derſelbige, dieſelbige, daſſelbige, the ſame. Wir ſind noch wol auf, ich hoffe von euch daſſelbe, we continue in health, I hope you do the ſame. Ebenderſelbe, even the ſame, e'en the ſame, the very ſame. Er iſt nicht mehr derſelbe, he is not like himſelf; he is no more that man that he was formerly; he is quite altered from what he was one time heretofore. Hochgeehrter Herr, derſelbe wird ſich erinnern, daß ꝛc. Sir, you will remember, that &c. Wenn dieſelbe will, wenn es derſelben beliebt, Madam, when you will, or when you pleaſe.

Derhalben, ſ. derohalben.

Derwegen, ſ. derohalben.

Derweilen, mitler weile oder unterdeſſen, daß ꝛc. whilſt, while, &c. mean time that &c. mean while that &c. in the mean time or while that &c. Ich will derweilen hingehen, und ꝛc. in the mean time I 'le go and &c.

Des, 1. of the. Des mannes, des dinges, of the man, of the thing. Des Herrn abendmahl, the Lord's ſupper. 2. Siebenmal des jahrs, jährlich ſiebenmal, ſeven times a year. Des nachtes, in the night. Des tages, in the day-time. Des morgens gantz frühe, early in the morning. Des abends, in the evening. Sein fieber kommt allemal des dritten tages, oder einen tag um den andern, his feaver comes every other day. Zweymal des tages ſpeiſen, to feed twice a day. Des ſommers, in ſummer-time. Des winters, in winter-time.

Desgleichen, ſ. desgleichen.

Deſignation (die) verzeichniß oder regiſter, a liſt, roll, catalogue or deſcription of things.

Deſperat, verzweiffelt, deſperate. In einem *deſperaten* zuſtand ſeyn, to be in a deſperate, dangerous, fierce or violent condition. *Deſperat* fechten, ſauffen, erkrancket ſeyn, to fight or drink deſperately, to be deſperately ſick.

Deß oder deſſen, of it, thereof. Deß oder deſſen ungeachtet, notwithſtanding, nevertheleſs, for all that. Zu urkund deſſen, zu bekräfftigung deſſen, in witneſs whereof. Deſſen erinnert er ſich nicht mehr, he cannot remember it, or think of it; he cannot call it to mind. Ihr redet von geld, ſeyd ihr deſſen bedürfftig? you talk of money, do you want any? Ich habe deſſen zu eurem dienſt ſo viel als ihr brauchet, I have at your ſervice as much as you want. Ich brauche deſſen ietzo nichts, at preſent I lack none. Solt ich aber deſſen einmahl bedürfftig ſeyn, ſo will ich den Herrn drum anſprechen, but if at any time I ſhould want ſome, then Sir I ſhall come to beg your favour.

Deſſelben mannes oder dinges, of the ſame man or thing. Die frau deſſelben oder deſſelbigen mannes, the ſame man's wife. Hochgeehrter Herr, deſſelben angenehmes vom zwantzigſten des verwichenen monats ꝛc. Sir, your letter of the twentieth paſt is come to hand, whereby I learned, that &c.

Deſſelbigen, ſ. deſſelben. Deſſelbigen gleichen, ſ. deßgleichen.

Deßgleichen, deſſelbigen gleichen, likewiſe, in like manner, after the ſame manner of way. Deßgleichen iſt mir nichts bekannt, I know of no ſuch thing. Deßgleichen habe ich nie geſehen, I never ſaw the like; I never ſaw any ſuch thing. Wenn ihr keinen andern deßgleichen habt, ſo gebt mir dieſen, if ſo be you have no other ſuch, then I 'le take this. Ich habe mein tag viele narren geſehen, aber deßgleichen nicht, oder, aber dieſes-gleichen nicht, I have ſeen many a fool but none ſuch. Solte ſich deßgleichen etwas zu tragen, if any the like thing fall out. Ich erinnere mich etwas deßgleichen, I remember or think of ſome ſuch thing. Deßgleichen oder ſeines gleichen gelehrte männer ſind wenig zu finden, few of learned men are to be compared with him. Ich wünſche dem Herrn eine gute nacht; und ich wünſche euch deßgleichen, good night, Sir; I wiſh you the ſame. Wir ſind geſund, ich hoffe es ſey mit euch deßgleichen, we continue in health, I hope you do the ſame. Deßgleichen ſommer hatten wir vor drey jahren auch, ſuch a ſummer was it alſo three years ago.

Deßhalben, ſ. deßwegen.

Deßwegen, deßhalben, ſ. derohalben. Nur deßwegen daß, ꝛc. nur zu dem ende, damit ꝛc. only to the end that &c. Und deßwegen ſagte er ꝛc. and therefore ſaid he, &c. Ihr hättet mich deßwegen nicht ſo plagen ſollen, you ſhould not have importuned me ſo upon that account.

Er wird deßwegen nicht unterlaſſen zu kommen, he will come for all that. Ich habe deßwegen zu ihm geſandt, I ſent him word about it.

Deſto mehr, weniger, beſſer, ſchlimmer oder ärger, länger, kürtzer, ꝛc. the more, the leſs, the better, the worſe, the longer, the ſhorter, &c. Um ſoviel deſto mehr, weniger, beſſer, ꝛc. ſo much the more, leſs, better, &c. Je mehr ihr ihm gebet, deſto unverſchämter wird er zu fodern, the more you give him, the more importunate he growes. Deſto lieber hab ichs, oder iſt mirs, the rather I have it; or, all the better. Deſto ärger iſts für ihm, all the worſe for him.

Deſtruiren (etwas) verſtören und verderben, to deſtroy a thing.

Detachement (das) die *detachirte* truppen, the detachment, a party of ſouldiers.

Detachiren (etliche truppen reuter, fußknechte) beſonders ausſchicken, to detach ſome troops of horſe or ſouldiers.

Detenſion (die) anhaltung, a detenſion or detention. In *detenſion* gerathen, an- und auf-gehalten werden, to be attached and detained.

Determiniren (etwas) to determine a thing. ſ. beſtimmen.

Deteſtiren (ein laſter) oder verfluchen und verabſcheuen, to deteſt and abhor a vice.

Dethroniſiren (einen Fürſten) oder abſetzen, to dethrone a Prince.

Deugen, pipen-deugen, oder dauben, pipe-ſtaves. ſ. dauben.

Devoir thun (ſein) ſeine pflicht und ſchuldigkeit erfüllen, to comply with your devoir or duty.

Devolviren (auf einen andern) kommen oder fallen, to devolve upon ſome other body.

Devot ſeyn, ſ. andachtig. Sich *devot* anſtellen, to bigot, to be a hypocrite.

Devotion (die) die andacht und unterthänigkeit, devotion. Seine *devotion* verrichten, to be at prayers.

Deut (der oder das) 1. eine kupferne münze in Holland, derer acht einen ſtüver machen, a doit or duit which is a copper coyn in Holland, worth half a farthing. 2. Deuten, krämer-häuslein, geſtoſſenen pfeffer, ingwer ꝛc. einzuſchun, cornets or coffins of paper, uſed in grocers ſhops to put powder of pepper, ginger, &c. in; paper-caſes for pepper, ginger, &c.

Deuten, 1. düten, tüten, to blow or wind the horn, as watchmen upon towers, and a herdsman when he drives out, will do. 2. Deuten oder mincken, to becken, to make a ſign with the hand or head, to nod to. 3. Der comet-ſchweiff deutete oder zeigete gegen oſten, the blazing-ſtar's tail did ſhew to the eaſt. 4. Etwas deuten oder auslegen, to interpret or expound a thing, a dream, a viſion, a prophecy, a parabol, a text out of the bible or any other book, &c. to expound, clear, declare, explain, explicate or diſintangle it; to take away the obſcurity of it; to tell the true meaning of it. Etwas unrecht oder falſch und irrig deuten, to miſinterpret a paſſage; to turn it into a wrong ſenſe. Etwas übel oder zum argen deuten, to take a thing ill; to turn it into a bad ſenſe. Etwas worauf deuten, to make an application of a thing ſomewhereupon. Denn alſo wird ſein name gedeutet, for that is his name's interpretation, ſignification or etymology; that is his name to ſay. Alles im alten teſtament hat auf Chriſtum gedeutet, all things in the old Teſtament did prefigurate, ſignify, mean o regard Chriſt our Saviour; are reflecting upon him are a type and figure of him.

Deuteley (die) an interpretilation; an endeavouring to interpret a thing.

Deuthorn (das) oder tüte-horn, a horn to blow; a hunts-man's, herds-man's, watch-man's or poſt-boy's horn.

Deutlich reden, to ſpeak or pronounce articulately, diſtinctly, plainly, clearly or intelligibly, ſo as it may be well enough heard and underſtoot. Deutlich und leſerlich ſchreiben, to write legibly, purely, nearly, ortografically; to ſpell right and to write a good hand. Deutlich und verſtändlich ſchreiben, to write perſpicuously, plainly, orderly; to write a good ſtile; to have a fine way of expreſſing your thoughts by writing. Eine deutliche rede, a diſtinct and articulate pronunciation; an intelligible ſpeech; a clear, plain and fine delivery. Eine deutliche hand, a neat and very legible hand. Ein deutlicher *ſtylus*, a perſpicuous, plain, clear and orderly ſtile. Er ſagte klar und deutlich, daß ꝛc. he ſaid clearly and plainly, that &c.

Deutlichkeit (die) the plainneſs, clearneſs or perſpicuity of a diſcourſe or writing.

Deutſch, ſ. teutſch.

Deutung (die) das deuten, the interpretation, unfolding, explaining, expounding, diſcovering, explication. Eine miß-deutung, a mis-interpretation. Die deutung oder bedeutung, the ſignification; meaning or portending. Eine wort-deutung, a criticiſing upon a word. Eine traum-deutung, the interpretation of a dream.

Diack (der) a deacon; one of thoſe that collect the alms for the poor in a pariſh and diſtribute them among them. Ein *ſubdiac*, a ſub-deacon.

Diagridium (das) *ſcammonium* mit quitten vermenget, damit es gelinder purgire, diagridium, tempered ſcammonium, a purging drug.

Diamant (der) ſ. demant.

Diät (die) lebens-art ordnung ſo einer hält in eſſen und trincken, diet, a ſtrict way of living.

Diätiſch leben, mäßig und ordentlich eſſen und trincken, to keep your ſelf to a ſtrict diet.

Dich, thee. Ja dich meine ich, even thou is it whom I mean. Für dich und für mich, for thee and for me.

Dicht ſeyn, to be maſſy, maſſive, ſolid, compact, cloſe, thick, hard, tight, faſt. Bindet es dicht zuſammen, tye it tight or faſt together. Bindet es nur noch dichter, do but tye it tighter. Ein dichter wald, a thicket of trees, a thick foreſt. Einen dicht und derbe abprügeln, to lay your ſtrokes on very thick upon one's back; to beat him ſoundly. Dichte und ſteiffe leinwand, cloſe and ſmart linnen; thick, ſtrong and cloſe-woven linnen. Leder-dichte leinwand, weißgarnichte leinwand, locrams and dowlas. Dichte haar, thick hair. Dicht-haarichter plüſch, big-napped futtian. Ein dichter korb, a thick baſket; a thick-wrought or cloſe-workt baſket. Dicht ſchlaffen, to be in a ſound or protound ſleep; to ſleep like a dormouſe. Gute und dichte waare, ſound commodities. Dicht-geſetzte bäume, thick-ſet trees. Es regnet dicht, it ſhowers down; it rains as faſt as it can pour; it poures thick. Es frieret dicht, it freezes very hard. Er iſt dicht gegeiſſelt worden, he was ſoundly whipt. Er hat dicht gelogen, he told a great lie. Ein dichter hagel, a ſhower of hail. Ihr müſſet dicht anklopffen, you muſt knock hard.

hard. Ich wills ihm dicht oder rechtſchaffen ſagen, I'le come thick upon him; I'le take him up ſharply. Eine mit perlen dicht beſetzte krone, a crown that is ſet thick with pearls. Dieſe zeilen ſtehen zu dicht aneinander, theſe lines ſtand too cloſe. Dicht aneinander ſtehende häuſer, houſes that are contiguous; that are joyning with one another. Ein dichter und nicht holer noch löcherichter cörper, a maſſy, maſſive, ſolid or compact body, that is not hollow and has no holes in it. Dicht oder gediegen gold und ſilber, maſſy, maſſive or ſolid gold and ſilver. Dicht holtz, ſound wood, that is not rotten nor ſplitt. Dicht brodt, unleavened bread. Ein dichter käſe, a compact or faſt cheeſe that has but little or none eyes in it. Ein dichter hut, a hat that holds out the rain. Das faß iſt nicht dicht, that barrel leaks or runs. Ein echt und dicht ſchiff, a ſnug ſhip; a well compacted ſhip. Sich dicht zu ſeiner ehefrau legen, im bette ſich einander umarmen, to ſnug to your wife; to ſnuggle together.

Dichte (die) das dicht-ſeyn, the ſolidity, maſſineſs, compactneſs, cloſeneſs, thickneſs.

Dichten (etwas) 1. ein faß dichten oder dicht machen, to ſtop or ſtanch the running or leaking of a barril. Eine blecherne lampe dichten oder löten, to ſolder a tin-plate-lamp. Ein ſchiff dichten oder kiel holen, to careen, grave and pay a ſhip. 2. Etwas dichten, erdichten, erſinnen und erdencken, to feigh, faſhion, form, mould, forge, counterfeit, deviſe, imagine, invent, compoſe or contrive a thing. Reime dichten, verße machen, to rime, verſify or poetize, to make poems, rimes or verſes. Ein lied dichten, to compoſe a ſong, a tune, an air. Die Poeten haben viel fabeln von den göttern gedichtet, the poets fable a great many ſtories of the gods. Eine lügen, ein ſchelmſtück dichten, oder auf eine lügen und auf ein ſchelmſtück dichten, to contrive, deviſe, imagine, invent, deſign forge or concert a lie, a piece of roguery. Dichten, ſich anders ſtellen als man iſt oder meinet, to feign, counterfeit or ſimulate a thing; to make a falſe ſhew; to make as if you were or thought that which you do not be or think. Das dichten und trachten des hertzens, the conceits, fancy, imaginations, luſts, deſires and appetites of man's heart. Gedichtete oder erdichtete hiſtorien, fictitious, feigned or fabulous ſtories; forged tales. Etwas ſchimpfliches und ſpöttliches auf einen dichten, to pasquin one, to ſet up a pasquil againſt him.

Dichter (der) ein poet, a poet, one that makes verſes. Ein elender dichter, a poetaſter, a paultry poet. Ein mährlein-dichter, a forger of tales.

Dichterey (die) poetry.

Dichterin (die) a poeteſs, a ſhe-poet.

Dicht-kunſt (die) poeſy; the art of making verſes.

Dichtung (die) das dichten, the feigning, compoſing, inventing, forging, &c. ſ. dichten.

Dick ſeyn, to be big, thick or bulky. Ein dicker mann, a ſquab; a thick, big, burly, bulky, corpulent, foggy, frum, plump or fat man; a big-body'd man. Der einen dicken bauch hat, ein dick-bauch, a big-belly'd, pot-belly'd or gore-belly'd fellow, a big-belly, gore-belly, paunch-belly or punch-belly; an abbey-lubber. Sie hat einen dicken bauch, ſie iſt ſchwanger, ſhe is big with child. Iſt das buch, davon ihr redet, dicker als dieſes? that book, you ſpeak of, is it bigger than this? Ein dick buch, ein dicker band, a big book, a bulky volume. Etwas das dick iſt in anſehung des raums, ſo es einnimmt, a bulky thing, a thing big in bulk. Etwas das dick genannt wird in anſehung, daß es nicht dünn iſt, any thing that is thick and not thin. Kopfs-dicke oder fauſt-dicke apffel, apples as big as your head, or as your fiſt. Daumen-dicke breter, boards that are an inch thick. Fingers-dick geſchmierte butter, bread ſpread with butter a finger-breadth thick. Ein dickes zeug, gewand, bret, waſſer, ꝛc. a thick ſtuff, cloth, board, water, &c. Lederdicke leinwad, linnen as thick as leather; locrams and dowlas; ſ. dicht. Eine dicke brühe, da mehl eingerühret iſt, a thick porridge. Eine dicke milch-ſuppe, ein milch-pap, thick milk. Dicke milch mit raam eſſen, to eat cream and curds. Eine erkaltete und davon dick-gewordene brühe, a cowlis, a jelly-broth. Er lieff durch dick und dünn, er rennete in vollem lauff über die gaſſe mitten durch den koht, he ran through thick and thin. Er iſt ſo dick als er lang iſt, he is as thick as long. Dicke leffzen, blubber-lips. Das dicke des beins, the thigh. Das dicke der wade, the calf of the leg. Ein dicker nebel, a rime, a thick miſt. Eine dicke lufft, a thick air. Ein dicker wald, a thicket of trees. Ein dickes gebüſche, a thicket of buſhes; a thick buſh. Ein dickes geſträuß von graß, binzen, ꝛc. a tuft of graſs, ruſhes, &c. Ein dickes bund reiß-hölzer, a big or thumping fagot. Dickes haar, thick hair. Dick-geſteckte pflantzen, thick-ſet plants. Sie ſtunden ſo dick zuſammen als hopffen, they ſtood thick together as hops. So dick als wenns hagelt, as thick as hail. Dick werden, to thicken, to grow thick. Etwas dick machen, to thicken a thing; to make it thick. Kälte macht honig dick, the winter makes honey thick. Eine tuncke dick machen, to thicken a ſauce. Wenn die lufft dick wird, ſo iſts eine wolcke, the air thickens into a cloud. Da, wo das volck am dickſten ſtund, drang er ſich hinein, he got him into the thickeſt of the throng. Ein geſicht das von ſchlägen dick aufgelauffen iſt, a bloted face.

Dick-back (der) einer der dicke wangen hat, a blob-cheeked or chub-cheeked fellow.

Dick-bauch (der) der dick-wanſt, ſ. dick.

Dick-bein (das) das dicke an beinen oder ſchenckeln, the thigh.

Dick-belaubte bäume, thick-leaved trees.

Dick-beſaet oder bepflantzet ſeyn, to be thick-ſown, or thick-ſet.

Dick-darm (der) the great gut; in which is alſo the colick-diſeaſe.

Dicke (die) the thick. In die dicke des waldes gerathen, to fall into the thick of the foreſt. Die dicke eines demants, brets, ꝛc. the thickneſs of a diamond, of a board, &c. Die dicke einer brühe, the ſubſtance, body, ſtrength or thickneſs of a broth. Einen brey oder ein pflaſter, bis zu ſeiner behörigen dicke kochen, to boil a fourmenty or a plaſter to its due conſiſtence or thickneſs.

Dick-häutig ſeyn, to be thick-ſkinned, to have a thick ſkin.

Dick-kopf (der) ein dick-köpffigter menſch, a chub; a jolt-head; a blob-cheeked or big-headed fellow; one that has a big head or a bloted face, a jubbernol.

Dick-maul (das) a blubber-lipped fellow; one that has blubber-lips or blobber-lips.

Dick-ſchälichte nüße, thick-ſhelled nuts.

Dick-ſtraußigt gebüſche, gras, binzen, ꝛc. thick buſhes, graſs or ruſhes; full of thickets or tufts of buſhes, graſs or ruſhes.

Dick-thaler (der) ein *ducaton*, a duckatoon; a flamiſh coyn, worth three and ſixty ſtuivers in Holland, and

about five shillings and six-pence sterling in England.

Dickwanst (der) dickwurst, dick-bauch, s. dick.

Dictiren (einen brief) einem wort für wort sagen was er schreiben soll, to dictate or indite a letter; to tell one word by word what he is to write.

Die, the. Die frau, die welt, die ehre, die männer, die frauen, die dinge, the woman, the world, the honour, the men, the women, the things. Maria, die unbefleckte, Mary, that undefiled virgin. Die von Amsterdam, those of Amsterdam. Die droben zu lande, those of the high-country: they that live in the high-country. Die magd, dieselbe magd, that maid, that very maid, yea that maid, even that maid, that very same maid, the self same maid. Die so dabey stunden, they or those that stood by, or that folks that stood by. Eine frau, die oder welche einen mann oder kinder hat, a woman, that has a husband and children. Alle die da nur wollen, ein jeder welcher lust dazu hat, all that will. Die also leben, die können nicht in himmel kommen, they that live so, will not go to heaven. Dreymal die woche, thrice a week.

Dieb (der) a thief. Ein gaudieb, ein beutelschneider, a cut-purse, a pick-pocket; a filcher. Gelegenheit macht diebe, opportunity makes a thief. Sie rieffen hinter ihm her, halt den dieb! halt den dieb! they cryed after him: stop-thief! stop-thief! Ein dieb, der eingebrochen, a thief that broke into houses or shops for to rob and steal things away. Ein kirchen-dieb, a church-robber. Bitte einen dieb vom galgen, er wirds dir lohnen, save a thief from hanging, and he will cut your throat. Ein pferd-dieb, a horse-stealer. Ein kleider-dieb, a budge. Ein laden-dieb, einer der sich stellt, als ob er etwas kauffen wolte und stiehlet, a shop-lift or shop-lifter, one that pretends to cheapen and steales wares. Ein kleiner dieb, a petty thief, a little thief. Er ist ein rechter dieb, he is a very thief. Ein brodt-dieb, ein nahrungs-dieb, one that screwes himself into another man's trade, causing prejudice to the same. Ein ehren-dieb, a slanderer or back-biter, one that defames and asperses honest men. Einen dieb erhaschen, to catch a thief. Besser ists, daß einem sein dieb entläufft, bid your thief farewell with it. Menschen-diebe, kinder-diebe, plagiaries, kidnappers or spirits; that intice children away to sell them, in order to be transported to America. Tag-diebe, journey-men that work but little. Er geht darzu wie der dieb zum galgen, he goes like a bear to the stake; he goes very unwillingly. Da ist ein dieb bey eurem licht, there is a thief, guest, star or stranger in your candle; your candle gutters. Kleine diebe henckt man, den großen schencket man, little thieves are hanged, the great ones none would accuse them.

Dieberey (die) thievery, thieving, thievishness, theft. Kleine dieberey, s. diebstahl.

Diebin (die) a she-thief. Sie ist eine rechte diebin, she is a very thief.

Diebisch seyn, to be thievish. Diebisch handeln, to play the thief. Diebischer weise, thievishly.

Dieblein (das) das diebchen, a petty thief, a little thief. Du hertzens-dieblein, love, duck, honey, sweet-heart.

Diebs-art (die) a thieves-race.

Diebs-daum (der) s. daum.

Diebs-deckel (der) s. deckel.

Diebs-genoß (der) ein diebs-gesell, ein heler, an associate, partner or companion of thieves; a setter, a pimp, a concealer.

Diebs-gesicht (das) thievish looks.

Diebs-gesinde, diebs-leute, das diebs-volck, die diebs-rotte, die diebes-zunfft, die diebs-gesellschafft, a company, band or troop of thieves.

Diebs-stück (das) a piece of thievery, a thievish action.

Dieb-stal (der) a theft. Kirchen-diebstal, church-robbery. Menschen- oder kinder-diebstal, the spiriting away of children; kidnapping. Kleiner diebstal, small theft, petty larceny.

Dieck (der) der damm, a dike, dam, bank, mole or peer. s. teich.

Dieckgraf (der) the dike-grave, a surveyor of the dikes; a title of honour among the gentry in the low-countries.

Diejenige oder dieselbe, s. dieselbe.

Diele (die) 1. das unterste theil des hauses, die kelter-diele, the hall, the entry porch or portico of a house; the room above the cellar; the ground-floor; the lowest story of a house; a merchant's warehouse where he lives above-stairs. Er gieng längst der diele, he went along the entry. 2. Dielen, breter, tannen-breter, förne bretter, boards, deale-boards, deals, fir-boards. Eichene dielen, planks, oak-planks. Battery-dielen, pales, to floor a plat-form or battery for ordinance with. Es war mit dielen verschlagen, it was boarded or planked about. Dielen nach Norwegen führen, to carry coals to New-castle. Dünne, dicke, breite, lange, gute, schlimme, ꝛc. dielen, thin, thick, broad, large, sound, crackt, &c. boards. Dielen, die nur an einer seiten gesäget sind, die äuserste dielen von einem gesägeten baum, flitches.

Dielen (eine kammer) oder mit dielen überlegen, to floor a room with boards; to floor, board or plank it.

Dielen-handel (der) the timber-trade.

Dielen-händler (der) a timber-merchant.

Dielen-säger (der) a sawyer, that makes deale-boards by way of sawing.

Dielen-träger (der) a porter, that carries deale-boards from one place to another. Einen zum dielen-träger machen, to make a porter of one.

Dielern, boarded. Ein dielerner boden, a boarded floor.

Dienen, to serve. Einem Herrn dienen, to serve a master; to be his servant. Wer Gott dienet, hat einen guten Herrn, who serves God has a good master. Hast du es verrichtet? ja, gnädiger Herr, um eurer Gnaden zu dienen, hast thou done it? yes my lord and please your Grace. Der Printzen von Wales ihr stetiger leibspruch ist: ich diene, the motto belonging to the devise of the Princes of Wales is: ich-dien, which signifies I serve. Für lohn dienen, to earn wages; to adle. Bey einem kaufmann dienen, to live with a merchant. Sieben jahr für jung dienen müssen, to be bound seven years a prentice; to be bound to serve seven years a prentice. Zur tafel dienen, bey der tafel aufwarten, to serve or wait at the table. In der küchen dienen, to serve in the kitchin. Im kriege dienen, to serve in the war; to bear arms. Zu fuß dienen, to serve on foot. Er dient ihm als ein jung, he drudges or waits; he does him a boy's service; he serves him as a boy. Ich achte, dieses wird euch dienen können, I think this will serve your turn. Wozu dienet solches? what is that good for? Der mensch dienet nirgend zu, that fellow is fit for nothing. Es kan wol wozu dienen, it may be of some use; it's perhaps not useless. Es kan zum exempel dienen, 't will serve for an example. Er ließ sich die gelegenheit dienen, er bediente sich der gelegenheit, he served himself;

selt; he made use of the opportunity. Wer erst kommen, dem muß man zu erst dienen, first come, first served. Das dienet nicht in seinen kram, that's no water for his mill. Das dienet nirgend zu, that serves in no stead. Das dienet nicht zur sache, that is not to the purpose. Diese höle dienet mir vor ein haus, this hole serves me for a house. Das dienet vor brodt, that steads for, or, serves instead of, bread. Er hat mir an vaters-statt gedienet, he has been a father, or as a father, to me; he has steaded a father to me. Ist euch damit gedienet? can I serve you with it? shall I help you to it? Kan ich euch irgend worin dienen, befehlet nur, if I can serve you in any thing, please but to command. Es soll mir zur nachricht dienen, I take it for good advice. Es diene euch zur nachricht, daß ꝛc. I must keep you advised that &c. Sie beyde dienen nicht zusammen, there is an antipathy or incompatibility between them both. Mit guten worten ist mir nicht gedient, ich will mein geld haben, I do not matter your flatteries, I must have money. Der Herr lasse sich dienen, Sir, under favour; Sir, let me tell you.

Diener (der) a servant. Sein diener, mein Herr, Sir, your servant. Ich bin meines Herrn gehorsamer, geneigter, williger, ergebener diener, Sir, I am yours to dispose of; I am your humble servant. Ich will meinen diener hinschicken, I'le send my man thither. Einen von meinen dienern oder leuten, one of my men. Ein diener, der aus- und eingehet, der nicht im hause speiset oder schläfft, a retainer; a servant attending only upon special occasions. Er hat viel diener und aufwärter, er hat ein grosses gefolge von leuten, he has a great train or retinue of attendants or followers. Ein diener am worte, a minister, a preacher. Ein herren-diener, ein rahts-diener, a servitor of bills, a sergeant, bailiff, tip-staff, summoner, usher, door-keeper. Ein Herren-diener, oder eines richt-Herrn diener, a sheriffs-man. Ein kammer-diener, a valet de chambre. Diener so lieberey tragen, livery-men. Ein leib-diener bey einem vornehmen Herrn, a lord's gentle-man. Ein augen-diener, a plume-striker, a flatterer, a fawning man. Ein bauch-diener, a belly-god, a belly-friend. Ein mammons-diener, a scrape-good, a scrape-penny. Mein mit-diener, my mate or comrade, my fellow-servitor. Ein schul-diener oder *college* an der stadt-schule, a collegue or schoolmaster in the publick school. Ein götzen-diener, an idolater, one that worships idols. Wovor hab ich diener? what? keep a dog and bark my self?

Dienerin (die) a she-servant; a woman-servant. Ich bin eure dienerin, I am your servant.

Dienerlein (das) a little servant. Kind, mach ein dienerlein gegen dem Herrn, child, make a bow to that gentleman.

Diener-pflicht (die) die diener-gebühr, a servant's duty.

Dienlich, bequem, gut oder nützlich seyn, to be serviceable, profitable, expedient, useful, of use, adminicular, advantagious, good, fit, apt, proper or convenient. Wozu ists dienlich? what is it good for? Es ist gantz und gar undienlich, that's of no use at all. Ein dienliches mittel worzu zu gelangen, an adminicle to obtain a thing. Ein dienliches mittel für ein geschwär, a proper remedy for a sore. Ich halte, es sey euch nicht dienlich, daß ihr das thuet, I think it not proper, or fitting, for you to do it.

Dienst (der) a service. Ein dienst, ein amt, a place, a charge, an office. Um einen dienst anhalten, to sue for an office. Einem seinen dienst nehmen, ihn absetzen, ihn desselben entsetzen, to turn one out of his office. Sich seines dienstes begeben, to give over your charge; to resign it. Einer der ausser dienst ist, a man out of place. Ins Königs diensten seyn, to be in the King's service. Kriegs-dienst, military service. Fron-dienst, villenage. s. fron. Aufgeboten dienst, compelled or prest service. Augen-dienst, dienst vor augen, eye-service, feigned or simulated service. Haus-dienst, house-service. Ein schul-dienst, a School-master's place. Ein pfarr-dienst, a minister's place. Ein cantzley-dienst, the charge of a clerk in the chancery. Ein neben-dienst, a by-charge. Hof-dienst, waiting at court. Der Gottes-dienst, the divin service. Götzen-dienst, idolatry, the worshipping of idols. Mägde-dienste thun, to do maid's service. Küchen-dienste thun, to drudge or serve in the kitchin. In diensten stehen, to be ingaged, to be in service, to serve, to wait, to be a servant. Ein soldat, der in diensten stehet, an orderly soldier; a listed soldier. Aus armuth hat er dienste annehmen müssen, oder, hat er sich in kriegs-dienste begeben, poverty has forced him to go to service. Meinen dienst dem Herrn! oder, ich brings dem Herrn! Sir, my service; my service to you, Sir; heave at you, Sir. Einem einen guten dienst thun, to do or render one a good service, office or turn. Ein guter dienst ist des andern wehrt, one good turn deserves another. Er steht noch im lehr-dienst, oder in seinem jungen-jahren, he is still serving his prenticeship. Er ist aus seinem dienst gelauffen, he is fled from his service. Ich will ihm auf den dienst warten; ich will ihn bezahlen, he shall well enough be served; I'le pay him off or claw him off; I shall pay him; I shall be revenged of him. Es steht zu euren diensten, it is at your command, or, at your service. Ich bin zu euren diensten, I am at your command or service; I am yours at command; I am yours; I am always ready to serve you. Dienst oder zins von liegenden gütern bezahlen, to pay fee-farm-rent. Einem einen bösen dienst thun, to render one an evil turn or a bad office or service.

Dienstag (der) tuesday. Fastnacht-dienstag, shrove-tuesday.

Dienstbar seyn oder werden (einem) to be or grow subjected, bound, tributary or inslaved to one. Dienstbar oder diensthafft, s. dienstfertig.

Dienstbarkeit oder sclaverey (die Egyptische oder Türckische) the Egyptian or Barbarian slavery. Einen in dienstbarkeit bringen, to bring one into bondage, slavery or subjection; to inslave him. In England giebts leute, die wol kinder zu sich locken und nach *America* in dienstbarkeit verkauffen, in England there are kidnappers, that will spirit away children; or that will intice children away to sell 'em, in order to be transported to the plantations in America to be slaves there.

Dienst-bote (der) a servant, a domestick, a man or maid that lives and serves in a house, a serving man or maid.

Dienst-boten-*accidentzien*, rails; the servants-proffits besides their wages.

Dienst-boten-kostgeld (das) das, was man einem diener giebt sich selbst zu beköstigen, ausser seinem lohn, board-wages.

Dienst-boten-lohn (der) the servants-wages or hire.

Dienst-fertig, diensthafft, dienstbar, dienstgeflissen, dienstwillig, oder dienstlich seyn, to be officious, serviceable, obsequious, dutifull, at command, complaisant, ready

ready to serve, willing to serve. Gar zu dienſthafft ſeyn, to be too officious; to be over-officious. Sich dienſthafft erzeigen, to act officiously, serviceably, obsequiously, with complaisance, dutifully. Des Herrn dienſtwilliger freund Sir, your humble servant; your affectionate friend to serve you.

Dienſtfertigkeit (die) dienſthafftigkeit, dienſtgefliſſenheit, dienſtwilligkeit, officiousneſs, serviceableneſs, obſequiousneſs, dutifulneſs, complaisance, readineſs to serve, willingneſs to serve. Eine gar zu große dienſtfertigkeit iſt verdächtig, one that is over-officious, ought to be ſuſpected.

Dienſtfrey ſeyn, to be free or exempt from service.

Dienſtgenoß (der) a fellow-servant.

Dienſt-knecht (der) a man-servant.

Dienſt laſt (die) the service-burthen.

Dienſt-leiſtung (die) the service; the doing, exhibition or rendering of a service.

Dienſtlich oder dienſtwillig ſeyn, ſ. dienſtfertig. Dienſtlich oder dienlich ſeyn, ſ. dienlich. Alle hierzu dienliche mittel verſuchen, to try all the remedies that are ſaid to be good for it. Eine *medicin*, die allenthalben zu dienſtlich iſt, a medicine of an universal tendency. Das wird wol nicht undienſtlich ſeyn, I think that will not be out of the way.

Dienſt-lohn (der) a servant's wages or hire.

Dienſt-los ſeyn, to be out of place, office, charge or service.

Dienſt-magd (die) das dienſt-menſch, a maid-servant, a hand-maid or hand-maiden. Ein weib, das an gewiſſen tagen neben den dienſt-mägden haus-arbeit verrichtet, an aſſiſtent.

Dienſt-mann (der) a tenant; he that pays fee-farme it.

Dienſt-pflicht (die) obligation to serve.

Dienſt-pflichtig ſeyn, to be bound, tied or ingaged to serve.

Dienſt-verrichtung (die) ſ. dienſt-leiſtung.

Dienſt-werck (das) a service; the very work you do to serve one.

Dienſt-zwang (der) the preſſing or forcing of ſouldiers or ſeamen to enter into service.

Dieſelbe frau, dieſelbe männer, frauen, bücher, that woman, thoſe men, thoſe women, thoſe books. Eben dieſelbe, even the ſame, that very ſame. Dieſelbe alle haben mich geſehen, they all, all thoſe, all of them, or they altogether have ſeen me. Ich habe dieſelbe alle mit einander geſehen, I have ſeen them altogether. Wenn dieſelbe wird wieder geſund ſeyn, when ſhe ſhall be recovered to health Wehrte frau, dieſelbe ſey gebeten, ꝛc. Madam, you are deſired, &c.

Dieſer mann, dieſe frau, dieſes kind, dieſe männer, dieſe frauen, dieſe kinder, this man, this woman, this child, theſe men, theſe women, theſe children. Dieſer iſt mein bruder, und jener iſt mein diener, this is my brother, and that is my man or ſervant. Dieſe ſind meine und jene meines bruders bücher, theſe are my books and thoſe my brother's. Ich kan dieſes menſchen nicht los werden, I cannot get rid of this man. Bindet das pferd an dieſen baum, tye the horſe to this tree. Ich habs dieſer frauen gegeben, I gave it to this woman. Dieſer frauen ihr haarband, this woman's hair-lace. Dieſen abend, dieſe nacht ſolls geſchehen, this night ſhall it be performed. Doch mit dieſem beding, daß ꝛc. yet with this condition or proviſo, that &c. Wir redeten von dieſer ſache oder von dieſen ſachen, we did talk of this thing or of theſe things. Dieſer urſach oder urſachen halber, becauſe of this thing, or, becauſe of theſe things. Dieſen männern, frauen, oder kindern, to theſe men, women or children. Den dritten dieſes oder lauffenden monats, the third inſtant or current; the third of this moneth. Vor dieſem, heretofore.

Dieſerwegen, upon this account, and therefore, wherefore, for this reaſon, for this cauſe.

Diſſerts, on this ſide. So wol diß- als jen-ſeits der Elbe, both on this ſide of the Elve and beyond or on the further ſide.

Dietrich (der) a pick-lock; an iron-tool to pick locks with, uſed by lock-ſmiths and thieves.

Dieweil, weil, alldieweil, darum daß, for, for that, becauſe, by reaſon that, ſince, ſince that, ſeeing, ſeeing that, whereas, forasmuch as.

*Differ*ent oder unterſchiedlich ſeyn, to be differeut. Es wird *different* davon geredet, there is differently talked of it.

*Differ*entz (die) der unterſcheid, the difference or disparity. Eine *differ*entz oder ſtreitigkeit mit jemand haben, to have ſome difference, diſpute or queſtion with one. Wir wollen darüber keine *differ*entz haben, we ſhall not differ.

*Differ*iren, 1. ungleich ſeyn, to be different or unlike; to differ. Dieſes *differ*irt ſehr viel von jenem, this differs very much from that; it is quite different. Es *differ*irt nur ein wenig, it differs but a little. 2. Etwas bis auf eine andere zeit *differ*iren oder verſchieben, to delay a thing to an other day; to put it off to a better time; to deferr it.

Difficil ſeyn, ſchwer ſeyn, to be difficult or hard.

*Difficult*ät (die) die ſchwierigkeit, difficulty.

Diffident ſeyn, ſ. mistrauig ſeyn.

*Diffident*z (die) ſ. mistrauen.

*Dignit*ät (die) ſ. würde.

Digreſſion (die) das abweichen von dem, wovon die rede iſt, a digreſſion, a going from your ſubject in hand.

Dilation (die) ſ. aufſchub. *Dilations*-ausflüchte, dilatory pleas or exceptions.

*Diligent*z (die) ſ. fleiß.

Dille (die) ein kraut, dill, a kind of herb. Bär-dille, ſpacknel, ſpignel, mew.

Dill-öl (das) dill-oyl.

Dimiſſion (die) der abſcheid, die erlaſſung, dimiſſion, licenſe, leave to go.

Dinckel, ſ. dünckel.

Ding (das) the thing. Das ding gefällt mir, that pleaſes me. Ein gut ding will weile haben, Rome was not built in one day. Es iſt mir alles ein ding, it is all one to me. Wo irgend ein ding, if any thing. Es iſt ein wunderlich ding, 't is a ſtrange thing. Wie nennet ihr das ding? what do you call't? Eitele, unnütze, lumpen-dinge, *bagatellen*, punctilios, ſilly things, trifles, fooleries. Die zeit mit eitelen dingen zubringen, to trifle away your time. Er hat ein böſes ding an einem bein, he has an ill ſore on one of his legs. Was geht euch das ding an? what's that to you? Um das ding habt ihr euch nicht zu bekümmern, never ſcratch your head for that. Das iſt meines dinges nicht, das iſt nicht vor mich, that's no meat for my ſtomach. Des dinges iſt zu viel, there is too much of it. Geſchehenes ding hat keinen raht, zu geſchehenen dingen ſoll man das beſte reden, what's paſt, has no remedy. Er gebt mit groſſen dingen ſchwanger, he thinks of ſome great matter; he is a high-conceited fellow.

Sie

Sie iſt ein ſtolz oder arg ding, ſhe is a proud or ſcornfull thing. Ich muß meine dinge oder geſchäffte beſchicken, I muſt bring my things in order. Er thut meine dinge, he is imployed in my affairs or buſineſſes; he is my factor or agent; he acts for me. Aller guten dinge müßen drey ſeyn, all good things muſt be three. Allerdinge oder allerdings, durchaus, through-out; in all manner of way. ſ. allerdings. Schlechter dinge oder ſchlechterdings, plainly, abſolutely. Schlechter dinge nicht, in no manner of way, by no means. Unvermerckter dinge, heimlich, privily, unawares. Guter dinge ſeyn, to make good chear. Viel dings hab ich euch zu erzehlen, I have many things to tell you. Ein mittel-ding, etwas das an ſich ſelbſt weder gut noch bös iſt, an indifferent thing; a thing that by it ſelf is neither good nor bad. Das ſind große weinbeere, es ſind ja dinger wie pflaumen, that grapes are very big, they are almoſt as big as plums. Das kind hat die böſen dinger, das kind hat noth von würmen, the child is troubled with belly-worms.

Dingen, 1. kauff machen, to bargain; to ſtrike up a bargain. Auf eine waare dingen oder geld bieten, to cheapen a commodity; to bargain for it. Er dung bey pfennigen auf das tuch, he bargained for that cloth penny by penny. Genau dingen, und richtig bezahlen, to bargain well and to pay well. Gar zu ſehr dingen, to haggle; to ſtand haggling. Was hilfft all das dingen? ihr hört wol, daß ichs nicht anders, als ich geſagt habe, verkauffen will, to what purpoſe is all this haggling, I told you ſeriously what I will not ſell it under. 2. Einen knecht oder eine magd dingen oder mierhen, to hire a ſervant. Einen taglöhner dingen, to hire a journey-man. Falſche zeugen dingen, to raiſe falſe witneſſes. Hättet ihr mich geſtern gedinget, ſo wäre ich heute eure magd, what have you to command me. Es hat uns niemand gedinget, no man has hired us. Ein gedungener knecht, a hireling. Eine gedungene feder, a hired pen.

Dinger (der) einer der ſcharff, genau oder karg dinget, a haggler.

Ding pfennig (der) der miet-pfennig, a feaſting-penny given to a ſervant you hire.

Dings-tag (der) oder dienſtag, tuesday.

Ding-werck (das) bedungene oder verdungene arbeit, work taken agreat or by the great.

Dinte (die) ink, a black liquor to write with. Feder und dinte, pen and ink. Weiſſe oder blaſſe dinte, dinte die nicht ſchwartz genug iſt, bleak ink; ink that is not black enough. Rohte und grüne dinte, red and green ink. Glänzende dinte, ſhining ink. Drucker-dinte oder ſchwärtze, printers-ink.

Dinten-faß (das) a ſtandiſh.

Dinten-fiſch (der) der blackfiſch, die meer-ſpinne, the cuttle-fiſh, whoſe blood is as black as ink.

Dinten-fiſchbein (das) the cuttle-bone or os ſepiæ, uſed in apothecaries ſhops.

Dinten fleck (der) a ſtain or ſpot of ink. ſ. dinten-kleck.

Dinten-freſſer (der) der dinten-lecker oder dinten-ſchlecker, an ink-licker; a boy that begins to learn to write.

Dinten-glaß (das) an ink-glaſs.

Dinten-horn (das) an ink-horn. Ein dint-horn, ſo man bey ſich tragen kan, a pocket-inkhorn.

Dinten-kleck (der) der dinten-klatſch, eine ſau auf ein papier, a blot upon a writ; a ſtain, ſpot, blur or blot with ink. Dinten-ſäue machen, to blur or blot your paper with ink.

Dinten krug (der) an ink-crock.

Dinten-pulver (das) powder-ink; powder to make ink with.

Dinten-zeug (das) the materials or ingredients to make ink with.

Dir, to thee. Ich will dirs geben, I 'le give it thee. Dir will ichs geben, aber ihm nicht, thee will I give it, but not him. Von, zu, bey oder mit dir, from, of, to, by or with thee. Gedencke bey dir ſelbſt, adviſe with thy ſelf; bethink thy ſelf.

Directe und nicht *indirecte* etwas ſagen oder thun, gerade zu, ausdrücklich, nicht verblümt, nicht von ungefehr, nicht zufällig, nicht von der ſeiten, ſondern mit vorſatz und willen, abgezielter maſſen, to ſay or do a thing directly, not indirectly.

Direction (die) direction. ſ. anweiſung.

Director (der) der etwas *dirigirt* und ordnet, a director, one that gives direction. Der Kreiß-*director*, the director of one of the ten circles that compoſe the Roman-German Empire.

Dirne (die) a wench.

Dirnlein (das) a little wench.

Dis, diß, dieſes, dieſe ſache oder dieſes ding, this, this thing, this buſineſs. Ich will weder diß noch das, I am neither for this nor for that.

Disaffectionirt ſeyn (einem) ſ. abgeneigt.

Diſcant (der) die falſette, die feinſte ſing-ſtimme, the diſcant, the treble.

Diſciplin halten (gute) gute zucht oder gute *ordre* halten, to keep a good diſcipline or ſtrict order.

Diſciplinirte und wohlgeübte ſoldaten, ſouldiers that are well diſciplined and exerciſed.

Discontent oder nicht zufrieden ſeyn, to be diſcontented.

Discredit (der) miß-*credit*, übeler *credit*, mangel am *credit*, diſcredit.

Diſcret ſeyn, höflich oder beſcheiden ſeyn, to be diſcreet, civil and wiſe. *Diſcret* handeln, to act diſcreetly.

Diſcretion (die) die beſcheidenheit, diſcretion. *Diſcretion* oder unterſcheid zu machen wiſſen, to uſe diſcretion. Sich auf *diſcretion*, oder auf gnade und ungnade ergeben, to ſurrender at diſcretion. Ich ſtelle es in eure *diſcretion* oder in euer eigen belieben, I leave that to your diſcretion; it ſhall be at your diſcretion. Er will mir eine *diſcretion* oder erkäntlichkeit davor geben, he will give me a recogniſance or gratuity for it. Die *diſcretions*-jahre, oder die jahre, da man unterſchied zu machen weiß, erlanget haben, to be come to the years of diſcretion.

Diſcuriren oder reden (irgend wovon mit einem) to diſcourſe with one about a thing. Über eine materie *diſcuriren*, to diſcourſe on a ſubject.

Diſcurs (der) die rede, a diſcourſe.

Disordre, ſ. unordnung.

Dispatſch (die) die abthuung oder *repartition* eines ſee-ſchadens, ſo verſichert geweſen, the dispatch or repartition of a loſs at ſea or of a great avaridge that was inſured; to make appear what every one of the inſurers ought to pay for his firm.

Dispatſchiren oder abthun (einen ſee-ſchaden oder eine groſſe haverie) to dispatch a loſs at ſea or a great avaridge upon ſhip and goods that were inſured.

Dispatſchirer (der) der zu abthuung der haverien *autoriſirt* und beeidigt iſt, he that is autorised and ſworn to make up and dispatch the repartition of great avaridges to the charge of the insurers.

Diſpenſiren (einen wovon) ihm ſolches nachlaſſen, ihn davon frey ſeyn laſſen, to diſpenſe one with a thing he is bound to.

Diſponent (der) one that diſpoſes. Ein *diſponent* an der börſe einer der nur ſein geld *beneficirt*, *actionen* kaufft, und viel geld auf wechſel abgiebt, a banker, a ſtock-jobber.

Diſponiren (über etwas) damit thun, was man will, to diſpoſe of a thing, to do with it what you pleaſe or think fit. Über eine ſumme geldes *diſponiren*, to command a ſum of money: to have it at command. Sein geld an der börſe *diſponiren*, auf wechſel abgeben, to be a banker. Über fremde gelder *diſponiren*, to diſpoſe of other mens money. Ihr könt über mich *diſponiren*, ich ſtehe zu euren dienſten, Sir, you may be pleaſed to diſpoſe of me; I am yours to diſpoſe of. Wohl oder übel *diſponirt* oder geſtellet ſeyn, to do well or ill; to be diſpoſed well or ill. Ich will ihn dazu *diſponiren*, vermögen oder bringen, I'le diſpoſe, perſuade or bring him to it.

Diſponirt ſeyn, ſ. *diſponiren*. Er hat ein teſtament gemacht, und darin über ſeine haabe und güter *diſponiret*, he has diſpoſed of his eſtate by will.

Diſpoſition (die) die anordnung, ſo einer machet, the diſpoſition, diſpoſing or order. Die *diſpoſition* des gemüths, die gemüths-geſtalt, the diſpoſition of your mind, your inclination. Die *diſpoſition* oder beſchaffenheit der geſundheit des leibes, the diſpoſition of body, your doing well or ill.

Diſpoſt ſeyn (wol oder übel) to be well or ill diſpoſed.

Diſpüt (der) ein wort-ſtreit über etwas, a diſpute or quarrelling about a thing. Ein kleiner *diſpüt*, a contraſt, a ſmall diſpute or difference. Wir werden keinen *diſpüt* darüber erregen, we ſhall not differ. Das iſt auſſer *diſpüt*, oder auſſer allem ſtreit, that is beyond all diſpute.

Diſputabel oder zweifelhafft und ungewiß ſeyn, to be disputable; to be doubted of.

Diſputant (ein arger) a diſputing fellow; a man that ever will oppoſe and argue; a man that takes delight in contradicting any other man's ſaying; a pert diſputant; a ſophiſter; a caviller; a wrangler.

Diſputation (die) a diſputation in the univerſities. Eine *diſputation* halten, to ſet up a diſputation; to diſpute, agitate and maintain a queſtion.

Diſputiren, 1. eine *diſputation* halten, ſ. *diſputation*. 2. *Diſputiren* oder zancken, to diſpute or quarrel. Über etwas mit iemand *diſputiren*, to diſpute with one about a thing; to contend for it againſt him; to chop logick with him. 3. Es läſt ſich *diſputiren* oder in zweifel ziehen, 't is diſputable; one may doubt of it. Er hat *pro* und *contra* davon *diſputiret*, he has diſputed pro and con of it.

Diſputir-kunſt (die) ſophiſtry.

Diſpüten-macher (der) a diſputative, contending, quarrelſom, disquieted or troubleſom fellow. ſ. *diſputant*. Ein *diſpüten* macher, wegen gekaufften waaren, a haggler.

*Disreputir*lich (es iſt vor euch) oder ſchimpfflich, it turns to your disrepute or disreputation.

Diſſeits, ſ. dieſſeits.

Diſſel eines küffers (der) a cooper's addice or adze.

*Diſſemini*ren oder ausſtreuen (irrthümer) to diſſeminate errours; to ſpread them about. ſ. ausſtreuen.

Diſſentiren, anderer meynung ſeyn, to diſſent, to disaggree in opinion.

Diſſimuliren (etwas) es verheelen, ſich verſtellen, als ob man davon nichts wiſſe, to diſſemble or conceal a thing; to make as if, or as though, you knew nothing of it. Er *diſſimulirt* gewaltig, er verſtellet ſich immer, he is a great diſſembler; he always uſes diſſimulations; he doubles.

Dißmal, vor dißmal, by this, by this time, for this time.

Diſſolviren, trennen oder auflöſen (etwas) to diſſolve a thing.

Diſſolut leben führen (ein) ſ. ruchlos.

Diſſonantz (die) ein widriger laut, a diſſonance; a disaggreement in ſound.

Diſſuadiren (einem etwas) ſ. widerrathen.

Diſtantz (die) der abſtand, die weite davon, a diſtance, the ſpace between.

Diſtel (die) a thiſtle. Die ſau-gäns- oder leber-diſtel, the ſow-thiſtle, wild endive. Die weiſſe berg-diſtel, the white-thiſtle, gum-thiſtle, oat-thiſtle. Die blau-blümichte diſtel, biſem-knöpffleiu, the roman thiſtle. Welſche diſtel, ſtrobildorn, artiſchock, artichock. Karten-diſtel, fullers-thiſtle, teazil. Edel-diſtel, ſpinnen-diſtel, bornwurtz, cardobenedicten-kraut, the holy or bleſſed thiſtle, cardus benedictus. Marien-diſtel, unſer lieben frauen-diſtel, vieh-diſtel, weiſſe weg-diſtel, ſtech-kraut, ſaint Mary's thiſtle. Brachen-diſtel, manns-treu, the hundred-headed thiſtle. Die rund-knöpfichte diſtel, the globe-thiſtle. Die ſternichte diſtel, the ſtar-thiſtle. Die webe-diſtel, eine art der diſteln, deren blätter wie mit ſpinnen-webe überzogen, ſo ſich wie ſeide ſpinnen und weben läſt, the cotton-thiſtle. Voller diſteln, full of thiſtles. Diſtel und dornen, thiſtles and thorns.

Diſtel-blum (die) a thiſtle-flower.

Diſtel-finck (der) der diſtel-vogel, ein zeiſig, a thiſtle-finch, green-finch or ſiſkin.

Diſtelicht, voller diſteln full of thiſtles.

Diſtel-ſaamen (der) thiſtle-ſeed.

Diſtel-webe (das) die diſtel-wolle, thiſtle-down.

Diſtilliren (ein waſſer aus etwas) oder brennen, to ſtill or diſtill a liquor; to extract the juice out of a thing by an alembick.

Diſtillir-kolbe (der) der brenn-kolbe, an alembick, a ſtill.

Diſtillir-ofen (der) a furnace to diſtill in.

Diſtinction (die) der unterſcheid, diſtinction.

Diſtinguiren, unterſcheid machen, to diſtinguiſh.

Diſtraction (die) weitläufftigkeit, unruhe, diſtraction, diſtractedneſs.

Diſtrahiren (eine waare) oder verſchleiſſen, to put off or to utter, vend or ſell a commodity. Sein gemüth iſt ſehr *diſtrahirt*, he is very much diſtracted.

Ditto, 1. eben deſſelbigen, ditto, of the ſame, of the ſaid. 2. *Ditto*, eben derſelbe, oder eben daſſelbe, the ſame, the ſaid.

Divers, verſchieden oder unterſchiedlich ſeyn, to be divers, different, many or ſundry. Von *diverſen* farben, arten, *humoren*, of divers colours, kinds, humours. An *diverſen* orten, in divers places. Es wird *divers* oder unterſchiedlich davon geredet, there is diverſly ſpoken of it.

Diverſion machen (dem feinde eine) ihm anderswo zu ſchaffen machen, to give the enemy a diverſion.

Divertiren (ſich) ſ. erluſtigen.

Divertiſſement (das) die erluſtigung, divertiſement, paſtime, recreation.

Dividiren oder theilen (etwas) to divide a thing.

Diviſibel ſeyn ſich theilen laſſen, to be diviſible.

Diviſion (die) die theilung, a diviſion. Eine *diviſion* ſoldaten, a diviſion, brigade, or troop of ſouldiers.

Divulgiren oder ausbreiten (etwas) to divulge or publiſh a thing, to ſpread a rumour of it abroad.

Do, da, als, when, as.

Dobbeln, doppeln, ſpielen, to double, butter, play or game, to play at dice or cards, to caſt doublets at dice.

Dobbler (der) der ſpieler, one that loves to double or butter; a gameſter, a dice-player, a double-dealer, a cheat.

Doch, iedoch, dennoch, ſ. dennoch. Doch mit dieſem beding, however with this condition. Ob er ſchon arm iſt, ſo iſt er doch reich an tugend, for all that he be poor, yet he is rich in virtues. Ich wills doch ſagen, I'le tell it nevertheleſs. Doch gleichwol, doch dennoch, noch dennoch, dennoch ſ. dennoch. Da doch, whereas. Aber doch, but yet, but tho', but though. Aber doch iſts hier ſo ſicher nicht, but it is not here ſo ſafe tho'. Er wird noch nicht verreiſet ſeyn: ja er iſt doch, he will not be gone yet; he is tho. Doch hab ich gnug erfahren, was es für ein elend iſt, but I taſted enough on't tho' to know the miſery of it. Seyd ihr doch nicht gekommen, you ſhould have come. Thuts doch, pray do it. Thuts doch um Gottes willen, do it for God's ſake. Laß doch ſeyn! laß, laſt oder laſts doch ſtehen, let it alone. Nein doch I tell you no. Ja doch, muß man euch ein ding tauſendmal ſagen, yea, muſt you be told it thouſand times. Was denn; was iſts doch, what then. Kommt doch, come along. Gebt mirs doch, pray give it me. Bedenckt doch einmal, pray conſider with your ſelf. Ey a doch, yea; ſure; ſure enough; ſurely; to be ſure. Laß mich doch zufrieden, let me alone.

Docirен, ſ. lehren.

Docke, ſ. puppe. Das docken-ſpiel, ſ. puppen-bude. Docken-waare, das kinder-ſpiel-zeug, ſ. puppenwerck.

Doctor (der) a doctor. Ein *Doctor* in der *theologie*, in der rechten, in der artzenen, a doctor of divinity, law or phyſick. Ein *Doctor*, ein *Medicus*, a doctor, a phyſician. Einen *Doctor* holen laſſen, to ſend for a phyſician. Wir ſandten gleich nach unſerm *Doctor*, we ſent immediately to our doctor's and called him. *Doctor* werden to proceed doctor; to go out doctor; to take your degree of doctor.

Doctorat (das) the doctorſhip, the degree or dignity of a doctor.

Doctorin (die) the doctor's wife. Eine *Doctorin*, ein weib das artzeney giebt, a doctreſs, a woman that practiſes phyſick.

Doctoriren, 1. *Doctor* werden, ſ. *Doctor*. 2. Artzeney geben, krancken beſuchen, to practiſe phyſick.

Documenten (die) ſchrifften, die zum beweiß einer ſache dienen, evidences; deeds; muniments. *Original documenten*, ſ. urkunden.

Dog oder hund (eine groſſe Engliſche) an Engliſh dog.

Dohn, don (der) die töpffer-erde, ſ. thon.

Döhnern, ſ. thönern.

Dolch (der) ein faust-degen, ein kurtzer degen, ein puniard, a dudgeon, a dagger, a dudgeon-dagger, a little dagger, a poniard. Einen mit einem dolch erſtechen, to ſtab or poniard one; to kill him with a dagger.

Dolch-ſtoß (der) der dolch-ſtich, a ſtab.

Dolder (der) a cluſter. Doldern an bäumen, cluſters of flowers or fruit, growing cloſe together upon a bough.

Dole (die) oder die dale, a jay, a jackdaw. Kakeln wie eine dole, to cackle like a jack-daw. ſ. dale.

Doll, dull, ſ. toll.

Doll-kraut (das) nachtſchatten, the herb morel or night-ſhade.

Dolmerſcher (der) a trucheman, an interpreter. ſ. tolmerſchen.

Dolos oder betrüglich handeln, to cheat.

Dom (der) oder dum, die ſtiffts kirche, a dome, a minſter, a collegiate or cathedral church. Der dom zu Straßburg, Cölln, ꝛc. the minſter at Strasbourgh, Coln, &c.

Dom-capitel (das) die Dom-Herren, the chapter, the aſſembly of the canons.

Dom dechant (der) the dean of a cathedral church.

Dom-herr (der) a canon.

Domina oder *Priorin* in einem nonnen-cloſter (die) the prioreſs; ſhe that governs a nunnery.

Dom-kirche (die) das dom-ſtifft, das münſter, der dom, ſ. dom.

Dom-probſt (der) the provoſt or preſident of a collegiate church.

Doms-thurn (der) the tower on the cathedral church.

Don (der) 1. clay. 2. a ſound, ſ. thon.

Donat (der) ein buch, ſo die jugend gebrauchet an ſtatt einer lateiniſchen *grammatic*, an accidens, a book uſed by ſchool-boys in ſtead of a latin grammar.

Donativ (das) eine beſtätigte ſchenckung, a deed of gift; a donative or donation. ſ. gabe.

Donau (die) the danube, a fam ous river in Germany, Hungary and Turkey.

Donner (der) the thunder. Das getöſe des donners, the roaring, rumbling, or the hollow noiſe of the thunder. Donner und blitz, thunder and lightning.

Donner-bonen, fett-henne, bruch-wurtz, knaben-kraut, the herb orpine or live-long.

Donnerer (der) the thunderer Jupiter.

Donner-keil (der) der donner-ſtein, die donner-axt, a thunder-bolt, a thunder-ſtone.

Donnern, to thunder. Es donnert, it thunders. Das weib donnert im hauſe wie tauſend teufel, that ſcold keeps a thundering noiſe in her houſe.

Donner-reben, grundreben, gundel-reben, erd-epheu, ground-ivy, rock-alehoof.

Donner ſchlag (der) a thunder-clap, a clap of thunder. Aus einem furtz einen donnerſchlag machen, to make a mountain of a mole-hill.

Donnerſtag (der) thursday. Grüne-donnerſtag, maundy-thursday; the laſt thursday in lent and the next before eaſter.

Donnerſtimme (die) a thundering voice.

Donnerſtral (der) a flaſh of ligh tening.

Donnerwetter (das) thunder-weather.

Donnerworte, thunder-words; words that ſtrike to the very heart.

Doppel-becher (der) ein becher zum würffeln, a dice-cup or dice-box.

Doppel-bier (das) double beer, very ſtrong beer.

Doppel-deutig ſeyn, to be equivocal, ambiguous or doubtfull; to have a double meaning or entendre.

Doppel-ducat (der) eine dublon, a double-ducket, a dubloon, a piſtol, a gold coyn worth about eighteen ſhillings ſterling.

Doppel-hacke (der) a wheel-arquebuſe; a pop-gun.

Doppel-hertzigkeit (die) a doubling, diſſembling or diſſimulation. Er handelt nicht aufrichtig mit euch, er gebraucht doppelhertzigkeit, he doubles with you; he deals not uprightly; he is double-hearted or double-tongued; he is a double-dealer, a cheat.

Doppel-kartaune (die) a double canon.

Doppel-kin (das) a double-chin.

Doppel-naht (die) a double ſtitching or ſeam.

Doppeln, 1. ſpielen, ſ. dobbeln. 2. Etwas doppeln oder verdoppeln, to double a thing. Doppelt oder verdoppelt eure glieder, double your ranks. Leinen- oder wollenzeug doppeln, futtern, flicken, pletzen, ꝛc. to double, line, mend, patch, &c. linnen or woolen cloth. Gedoppelt ſeyn, ſ. doppelt.

Doppel-panzer (der) a double-cuiraſs.

Doppel-punct (der) zwey puncte, a colon, the middle-point of diſtinction.

Doppel-ſatz (der) im drucken, a double; a miſtake of the compoſitor in a printing-houſe.

Doppel-ſchlag (der) in der *muſic*, a double meaſure in muſick.

Doppel-ſchlinge (die) a double ſling.

Doppel-ſchloß (das) a double lock.

Doppel-ſtein (der) ein würffel, a die. Mit doppelſteinen oder würffeln ſpielen, to play at dice.

Doppelt ſeyn, to be double. Ein ſoldat, der doppelten ſold bekommet, a ſouldier that gets a double pay. Doppelte kleider, ſhift of clothes. Doppelte loſung oder ſteur, a double contribution. Ein doppelter ducat, ſ. doppelducat. Eine doppelte piſtol, a double piſtol. Ich habs doppelt zahlen müſſen, oder ich hab doppelt ſo viel geben müſſen, I was forced to pay it double, or, to pay as much again. Schuhe mit doppelten ſolen, ſhoes with double ſoles. Gedoppelte oder verſolete ſtrümpfe, doubled or ſoled ſtockings. Ein gedoppeltes kin, a double chin. Ich hab das buch doppelt, drey-doppelt, vier-doppelt, I have that book twice, thrice, four times; I have two, three or four copies of it. Es iſt nicht zu haben, wenn ihrs auch doppelt bezahlen woltet, it is not to be got though you would give double the price for it. Ein doppelter *contract*, ein *contract in duplo* verfertiget, doubles; a duplicate writing of a contract.

Doppel-taffet (der) double taffety.

Doppel-thaler (der) a double dollar.

Doppel-zahn (der) a double-tooth.

Doppel-züngig oder doppel-mäulich ſeyn, nicht bey ſeiner rede bleiben, to be double-tongued; to be off and on; to ſhift; to cheat; to change your talk; to dodge; to play faſt and looſe.

Dörfen, ſ. dürfen.

Dorff (das) a village. Ein groß und ſchön dorff, a borough or borow. Ein pfarr-dorff, kirch-dorff, a pariſh. Ein edelmanns-dorff, a gentle-man's ſeat. Ein klein dorff, a ſmall village; a dorp; a thorp. Das ober-dorff, das nider-dorff, the upper- and the under-end of the village. Drauſſen auf den dörffern, in the country-places. Das riecht nach dem dorff, das ſteht bäuriſch, that looks clownish, ruſtical or agreſtical.

Dorff becker (der) the baker in a village.

Dorff-bull (der) das dorff-ſtier, the bull that ſerves for all the kine in a village.

Dorff-bürger (der) ein hausmann, a villager, a country-man, a husband-man.

Dörffen, ſ. dürfen.

Dorff-gerechtigkeit (die) das dorff-gebiet, die flor des dorffs, the territory or juriſdiction of a village.

Dörffiſch, oder dorff-achtig ſeyn, ſ. bäuriſch ſeyn.

Dorff-kirche (die) a pariſh-church in the country.

Dorff-kirchweihe (die) die dorff-kirchmeß, a country-fair.

Dorff-leute, villagers, country-people, peaſants.

Dörfflein (das) a dorp or thorp; a ſmall village.

Dorff-lied (das) a country-ſong.

Dorff-muſic (die) a country-muſick.

Dorff-pfarrer (der) dorff prieſter, dorff-prediger, dorff-pfaff, a parſon or miniſter in the country.

Dorff-richter (der) der dorff-ſchultz, a juſtice of peace in the country; the bailiff of a village.

Dorffſchafft (die) all that belong to a village.

Dorff-ſchencke (die) die ſchencke im dorff, the beer-houſe in a village, the inn.

Dorff-ſprache (die) gibbridge or country-ſpeech.

Dorff-weg (der) a way leading into the village.

Dorff-wirth (der) the inn-keeper in a village.

Dorn (der) a thorn, a prickle. Diſtel und dorn, thiſtles and thorns. Wie eine roſe unter den dornen, as a roſe under the thorns. Stechdorn mit rohten beeren und ſchmalen blättern, ſand-dorn, weiden-dorn, the red and ſmall buck-thorn, a prickly bramble. Stechdorn mit weiſſen beeren und breiten blättern, the white buck-thorn. Stechdornen mit breiten blättern und ſchwartzen beeren, ſo die färber und mahler brauchen, weg-dorn, creutz-dorn, davon in apotheken ein purgierender ſyrup gemachet wird, the great buck-thorn, chriſt's thorn, purging-thorn. Hagedorn, the haw-thorn, the white thorn. Bux-dorn, ein dornicht bäumlein, deſſen blätter wie buxbaum, box-thorn. Bocks-dorn, dragant, goats-thorn, tragacant, that grows in Turkey. Schlehen-dorn, the black-thorn, the bullace-tree. Mäuſedorn, ſtechdorn, ſtechpalmen, wald-diſteln, dornen mit ſtechenden blättern, the holy tree; the holy oak; thorns with prickling leaves. Saurdorn, ſaurach, beiſſelbeeren-ſtaude, the barberry-tree or barberry-buſh. Strobel-dorn, artiſchocken, artichocks. Andorn, the herb hore-hound. Leichdorn, hüneraugen, lid-dorn an den füſſen, corns on the toes. Zweydorn, zwitter, an hermafrodite, both ſexes united in one body. Mein glück war ihm ein dorn im auge, he was altogether jealous at my advancement. Der dorn in einem ringe, einer ſpangen, ꝛc. the tongue of a ring or buckle.

Dorn-buſch (der) die dornhecke, das dorngeſträuche, das gedörne, a thorn-buſh; a thorn; a tree or ſhrub full of prickles; a hedge, thicket or grove of thorns; a briar; a bramble; a bramble-buſh.

Dornen (einen zaun) to ſet a hedge with thorns.

Dörnen-crone (die) a crown platted of thorns, wherewith our ſaviour was crowned in his paſſion.

Dornig oder dornicht ſeyn, to be thorny or full of thorns. Ein dörnicht gewächs, a thorny plant.

Dörnlein (das) a little thorn.

Dorn-ſcheer (die) ſhears for to clip a hedge with.

Dorn-zaun (der) a ſet hedge of thorns that are growing.

Dörr oder dürr ſeyn oder werden, to be or grow dry. ſ. dürr.

Dorre (die) oder darre, worauf maltz gedörret wird, a malt-kiln.

Dörren (etwas) es trucken machen, ſ. dürren.

Dorren, auedorren, verdorren, dörr werden, to dry, to grow

grow dry, to wither or fade. Das graß dorret auf dem felde, the graſs withers in the field.

Dorſchen oder ſtrüncke am kohl, the cole-wort-ſtalks.

Dort, 1. an eurem ort, *coſti*, there, there with you, yonder, in your place. 2. Dort, da, an einem dritten ort, weder hier noch bey euch, there, yonder, in that place. Ich will nach Paris reiſen und dort etliche monat bleiben, I 'le go a voyage for Paris and ſtay ſome moneths there. 3. Dort in der andern welt, hereafter, world without end, the eternal manſions. Man kan nicht hier und auch dort ſelig ſeyn, 't is impoſſible for one to be happy in this world and in that hereafter too.

Dort-droben, 1. im himmel, above; above in heaven. 2. Dort-droben, droben zu lande, in the above-country, or in the high-country.

Dort-durch, there-through.

Dort-ein, there-in, in there.

Dort-gegen, there-over-againſt.

Dort-her, thence. Von dort-her, from thence.

Dort-herum, there-about.

Dort-hin, dorten-hin, thither, that way. Ich will hierhin gehen, geht ihr dorthin, I 'le go this way, go you that; I 'le go here, go you yonder. Rucket beſſer dorthin, ſtir a little that way. Der eine flohe hier- der andre dort-hin, they fled ſome this way ſome that way.

Dort-hinab, dort-hinunter, down there.

Dort-hinauf, up there.

Dort-hinaus, out there.

Dort-hinein, in there.

Dort-hinter, there-behind.

Dort-hinüber, there-over.

Dort-hinum, there-about.

Dort oben, ſ. dort-droben.

Doſch (der) eine art von kleinen ſchellfiſchen, ſo in der oſt-ſee gefangen werden, haddock; a little ſort of green cod that is caught in the Baltick ſea.

Doſe (die) eine ſchachtel, a box. Eine tobacks-doſe, a tobacco-box.

Doſis (die) ſo viel als man auf einmahl von einer artzney einnimmt, a doſe of ſome phyſick.

Doſten, wolgemuth, wild majoram; a plant.

Dotter (der) 1. eyerdotter, the yolk or yelk of an egg. 2. Flachs- oder lein-dotter, filtz-kraut, dodder, dodder-graſs, with-wind. Thym dotter, thym-ſeide, ein haaricht gewächs am thymian, dodder of time.

Dotter-blume (die) oder butterblum, marigold.

Dotter-gelb ſeyn, to be yellow like the yolk of an egg.

Dötterlein unter die brühe klöppern (ein) to beat the yolk of an egg into your broath.

Drach (der) a dragon. Ein meer-drach, a ſea-dragon. Ein fliegender, feuriger drache, a flying dragon or fire.

Drachen-blut (das) 1. ein rohtes hartz, ſanguis draconis, either in grains or in lumps. 2. Eine art von mengelwurtz, ditch-dock with a red leaf.

Drachen-gifft (das) dragons-poiſon.

Drachen-hure (die) a witch, a woman that is fucked by the devil.

Drachen-ſchwantz (der) und das drachen-haupt, the moon's paſſing the ecliptic every fortnight either down-ward to the ſouth or upward to the north.

Drachen-ſtein (der) the dragon-ſtone.

Drachen-wurtz, natter-kraut, ſchlangen-kraut, dragons or dragon-wort. Klein drachen-wurtz, the leſſer dragon-wort.

Drachin (die) the female dragon.

Drachma (das) das quintlein, ein viertel-loht, a drachm, a dram, the eighth part of an ounce.

Dragant, bocks-dorn, tragacant, goats-thorn, a ſhrub that grows in Turkey. *Gummi-dragant*, gum-dragant, the white being the beſt.

Dragoner (der) a dragoon or dragooner; a muſketeer on horſeback.

Dragun oder dragoncell, a ſallet-herb.

Draben, ſ. drehen.

Dran, ſ. daran.

Dran-arbeiten, dran-bauen, dran-ſeyn, ꝛc. ſ. daran.

Drang (der) 1. die drangſal, die oder das drängniß, die drangſeligkeit, the oppreſſion, affliction, calamity, adverſity, trouble, grief, vexation, ſtraits, violence, tribulation, diſtreſs. Einen drang anthun, ihn drängen, ſ. drängen. 2. Der drang in der kehle, the ſquincy or ſquinancy, the mumps, ſ. ranck. 3. Der drang, oder das gedränge des volcks, ſ. gedränge.

Drängen, 1. ein gedränge machen, to throng, to throng together. Es drängt einer den andern, they throng together, they crowd one another. Ihr drängt mich gar zu ſehr, you crowd me too much. Einen zu tode drängen, to crowd one to death. Durch das volck drängen, to get through the crowd. Ins volck hinein drängen, to get into the thickeſt of the throng or crowd. 2. Einen drängen, ihm drang anthun, to aggrieve, afflict, oppreſs, vex, trouble, disquiet, ſtraiten, preſs or pinch one; to cauſe him affliction, calamity, &c. Ich werde ſehr gedränget, I am put hard to it. Seine *creditores* drungen ihn ſehr hart, his creditors dunned him very hard. Die unterthanen drängen, to exerciſe exaction upon your ſubjects.

Drängniß (die) der drangſal, ſ. drang.

Drappe (die) die drapp-gans, a buſtard, the greateſt fowl after an oſtridge.

Drat (der) 1. der faden, a thread. Ein *duplirter* drat, a twiſted thread. An meinem kleide ſieht man ſchon den drat, my coat grows thread-bare. Der wollene drat an einem geſtrickten ſtrumpff, the twiſted woolen thread of a knitted ſtocking. Drey-drat-ſtrümpffe, woolſted or wooſted ſtockings of three woolen twiſts. Schuſter-drat, pech-drat, twine; ſhomakers twiſted thread. 2. Der drat im holtz, the grain of wood. Wider oder mit dem drat, with or againſt the grain. 3. Gold-ſilber-kupffer-meßing-ſtahl-eiſen-drat ziehen, to wire-draw gold, ſilver, copper, lattin, ſteel or iron; to ſpin or draw gold-wire, ſilver-wire, &c. Geplätteter drat, plated wire.

Drat-arbeit (augsburgiſche) ſilver-wire-work, made at Augsbourgh.

Drat-bauer (das) a bird-cage made of wires.

Drat-bürſte (die) a ſcratcher; a bruſh made of wires.

Drat-eiſen (das) das ziehe-eiſen, a wire-drawing-iron.

Drat-fenſter (das) das drat-gitter, a lattice-window, a grate, a trellis.

Drat-ſaite (die) a wire-ſtring, uſed on harpſicords, pandores, &c.

Drat-ſilber (der) ſilver-wire, ſilver in wires.

Drat-zieher (der) the wire-drawer.

Dräuen, ſ. drohen.

Drauf, ſ. darauf.

Drauf-ankommen, to prove hard. Es kommt drauf an, it proves hard, hardly feaſable or hardly tolerable. Es kommt mir drauf an, daß die unkoſten ſo hoch lauffen, I cannot afford to ſpend ſo high. Es kommt mir nicht

drauf an, dir ein dutzent ohrfeigen zu spendiren, I could afford to give thee some cuffs on the ear. Es soll mir nicht drauf ankommen; da habt ihrs, I'le afford it you, there it is.

Drauf-antworten to reply. Abermal drauf antworten, *triplicare*, to surrejoinder.

Drauf-arbeiten, to be at it.

Drauf-bauen, to depend on't.

Drauf-bleiben, to abide by it.

Drauf-borgen (mächtig) to go mighty upon tick; to run deep into debt.

Drauf-dringen, to insist upon it, to urge it.

Drauf-kommen to get upon it. Ich kan itzt nicht drauf-kommen, ich kan mich itzt nicht auf den namen besinnen I cannot hit of the name now.

Drauf-mercken, to be attentive on it.

Drauf-schlagen, drauf-schmeissen, to lay your strokes on. Schlag drauf! lay on!

Drauf-schweren, to swear it, to affirm it with an oath.

Drauf-wagen (ich wills) I'le venture or hazard it.

Drauf-warten, to stay for it.

Drauf-wenden (alles) to bestow all upon it.

Drauf-zielen, to aim at it.

Draus, s. daraus.

Draus-helffen (einen) to rid and deliver one out of it; to get him rid and free of it.

Draußen, abroad, without, out of doors. s. darausen.

Draus-schliessen (einen) to shut one out; to debarr him.

Draus-wehlen (etliche) to pick some out.

Drechsel-banck (die) a turn, a turner's lath. Der tritt an einer drechsel-banck, the tredle of a turners turn.

Drechseln, to turn, to work at the lath, to polish a thing. Gedrechselt, turned by the lath.

Drechsel-zeug, a turner's stools.

Drechsler (der) a turner. Ein kunst-drechsler, helffenbein-drechsler, an ivory-turner; an artist in turning at the lath.

Drechsler-arbeit (die) das drechselwerck, turners-work; things turned by the lath.

Drechsler-handwerck, the turners profession, guild handi-craft.

Drechsler-kunst, the skill of turning or of working at the lath.

Dreck (der) the dirt, turd, muck, mire, dust, clay, mud, a sir-reverence. Etwas mit dreck besudeln, to bemire a thing; to dawb it with dirt. Eine pfütze, die voller koht und dreck ist, a mire, a slough, a puddle, a quag-mire. Er fiel in den dreck, he fell into the mire. Er steckt tieff im dreck, he is deep or plunged in the mire. Er weiß aus dreck geld zu machen, he knows ways to get money for any thing. Es ist nicht einen dreck werth, 't is not worth a farthing. Ich achte alles für dreck damit ich Christum gewinne, I count all things but dung, that I may win Christ; I count it but muck and pelf. Alles mit dreck und speck, mit haut und haar, fressen, to eat a thing without having washed and cleansed it. Jemehr man den dreck rühret, je mehr er stinckt, the more you stir a turd, the worse it will stink. Es ist mit einem dreck bezegelt, it signifies nothing. Du wirst einen dreck davon kriegen, thou shalt get nothing of it. Ein wirth muß ein weib haben, das gerne in den dreck greifft, an inn-keeper's wife must not be nice. Pferde-kühe-vogel-dreck, horse-dung, cow-dung, bird-dung. Ratzen-mäuse-seidenwürmer-dreck, the dung of rats, mice, silk-worms. Schaaf-ziegen-hasen-caninichen-dreck, the treadels or crottels of sheep, goats, hares, coneys or rabbets. Einem mäusedreck für pfeffer verkauffen, to sell one a bad bargain; to cheat him. Ohren-dreck, ear-wax. Rehe-fuchs falcken-dreck, s. mist. Menschen-dreck, scheiß-dreck, mans-dung. Teufels-dreck, stinckender asant, asa fetida, a drug. Gassen-dreck, mud, mire or dirt in the streets. Stuben-dreck, the filthiness of a room. Drecks genug, a filthy deal of ugly stuff.

Dreck-führer (der) a raker, a dust-man.

Dreck-gasse (die) a dirty, miry, muddy, slabby or plashy street.

Dreckigte gassen, dirty, miry, plashy, slabby or muddy streets. Ein dreckigt weib, a filthy, slovenly or sluttish woman. Dreckigte nägel an den fingern, nasty nails on your fingers. Ein dreckicht hemd, a foul shirt. Dreckigte hände, smutty hands. Dreckigt wetter, slabby, sad, foul, bad, dirty or faint weather.

Dreck-karn (der) a tumbrel, a dung-cart.

Dreck-kübel (der) a dust-basket; a basket to keep the dust in till the dust-man comes; a scuttle.

Dreck-wetter (das) foul weather.

Dreck-winckel (der) a dust-nook.

Dreifft (der) ein eiserner dreyfuß, s. dreyfuß.

Drehe-arbeit (die) das drechsel-werck, s. drechsler-arbeit.

Drehe-banck (die) ein dreh-stuhl, s. drechsel-banck.

Drehe-baum in einem schiff (der) the capstain or capstake in a ship. Ihr müst an den drehebaum hand anlegen, you must heave at the capstan; you must help to turn it about.

Drehe-brunn (der) ein rad-brunn, a well with a wheel.

Drehe-eisen (das) a turning-iron, an iron to turn with.

Drehe-fenster in einem nonnen kloster (das hölzerne) the turning-box in a nunnery.

Drehe-kreutz (das) a turn-stile.

Drehe-kunst (die) s. drechsler-kunst.

Drehe-künstler (der) ein kunst-drechsler, s. drechsler.

Drehen (ein rad, spieß, hand mühle) to turn a wheel, spit, hand-mill, &c. Es herumdrehen, to turn or wind it round. Das maul drehen, to writhe the mouth. Einem etwas aus der hand drehen, to writhe, wrest, writh, wreath, throw, wind or wring a thing out of ones hand. Er drehets wie er will, he turns, winds or wrests it as he pleases. Er drehet sich wie ein wetter-hahn, he turns like a weather-cock; he turns with the wind; he turns to all winds; he plais fast and loose. Er drehete sich auf die lincke hand, he turned on the left, or to the left. Er drehete sich hin und her, he turned to and fro. Die thür drehet sich um ihre angeln, the door turns about her hings. In holtz oder helffenbein drehen, to turn in wood or ivory; to work at the lath. Einem eine nase drehen, to cheat, gull or cozen one. Er hat den sinn des spruches anders gedrehet, he has wrested the sense of that passage. Einem den daumen drehen, s. daum und daumen-dreher. Zwey fäden zusammen drehen, to twine or twist two strings together. Es ist so schön rund als obs ein drechsler gedrehet hätte, it is so fair and round as if it were turned by the lath. Sich drehen und krümmen wie eine schlange, to wriggle like a snake.

Drehe-pult (der) a durning-desk. Ein drehe-pult aufm chor in der kirchen, a querister's turning-desk in the church.

Dreher (der) s. der drechsler, a turner. 2. Ein spieß-dreher, bratenwender, a turn-spit. Ein rad-dreher, a turn-spit. Ein daumen-dreher, ein fuchsschwäntzer, s. daumen-dreher.

Drehe-rad (das) a turning-wheel, a wheel to turn with.

Dreher-handwerck (das) s. drechsler-handwerck.

Dreher-zeug (das) s. drechsler-zeug.

Drehe-sessel (der) ein drehe-stuhl, a turning chair, a chair that turns.

Drein, s. darein.

Drein-gehen, to thrust your self into it.

Drein-kommen, to intervene.

Drein-legen (sich) to interpose.

Drein-mischen (sich) to intermeddle. Etwas drein-mischen, to intermix or intermingle a thing.

Drein-reden, to interrupt one that speaks.

Drein-schlagen oder schmeissen, to smite, to lay your strokes on.

Drein-schreiben (es) to interline it.

Drein-schreyen, to make a cry when one speaks.

Drein-schütten (etwas) to pour something into it.

Drein-sehen, ein einsehen haben, to take notice of it, to behold it, to mind it.

Drein-setzen (es) to insert or interfert a thing; to interlace or interlard it.

Drein-stürmen, to fall to.

Drein-weben (es) to interweave it.

Drein-willigen, to aggree it, to consent to it.

Dreißig, thirty. Dreißig jahr, thirty years. Drey und dreißig, three and thirty.

Dreißiger (ein) a member of a college composed of thirty men.

Dreißig-jährig seyn, to be of thirty years.

Dreißigste (der, die, das) the thirtieth.

Dreist, s. kühn.

Dreistigkeit, s. kühnheit.

Drengen, s. drängen.

Dresch-bodem (der) a threshing-floor.

Dreschen (korn, weitzen, gersten, haber) to thrash or thresh corn, wheat, barley or oats. Leeres stroh dreschen, to wash a more; to pour water upon a drowned mouse; to have your labour for your pains, to loose your labour. Auf leerer denne drischt sichs nicht wol, he that will trade must have a stock. Einem die rippen dreschen, to thresh one; to thresh his coat; to beat him soundly. So viel als zugleich oder auf einmahl gedroschen pflegt zu werden, as much as is threshed at once, a thrave of corn, twelve sheaves of corn, half a stook.

Drescher (der) a thresher. Er isset wie ein drescher, he eats like a thresher. Ein zungen-drescher, a jangler, a barretor, a pettifogger.

Dresch-flegel (der) a threshing-flail, a flail to thrash with.

Dresch-tenne (die) a threshing-floor.

Dresch-zeit (die) harvest; threshing-time.

Drespe (die) taube kornähren, tares, s. trespe.

Dressor (das) a cup-board, s. tresor.

Dreuschen, dreischen oder dratschen, to plash, to slabber. Es regnet, daß es dreuschet, it rains as fast as it can pour; it showers down. Wo man wäschet, da muß man auch dreuschen, without slapping or slabbering there is no washing.

Dreuschafft oder dreuschigt maul (sie hat ein) ein plauder-maul, wasch-maul, she is a slabber-chops, a twattler, a prattle-basket, a talkative gossip.

Dreusch-maul (das) s. ein dreuschhafft maul.

Drey, three. Drey drittel machen ein gantzes, three thirds compose a whole. Drey viertel, three quarts. Die päbstliche mütze mit drey kronen, the pope's triple-crown; the tiara. Unser sind drey, we are three. Die zahl von drey, the number of three. Da sieht er als ob er nicht drey zehlen könte, there he stands as if no butter would melt in his mouth. Aller guten dinge müssen drey seyn, all good things must be three, or trebled; or must be done trebly. Die heiligen drey könige, the wise men from the east that came to worship Christ. Drey und drey, three and three.

Drey-beinicht, threefooted. Ein dreybeinigter stuhl, a threefooted stool.

Drey-blat (das) klee, trefoil, three-leaved grass, claver.

Drey-doppelt, treble, threefold. Etwas dreydoppelt machen, to treble a thing.

Drey-drätig, woven of three threads. Drey-drätige strümpfe, woosted or woolsted stockings, that are made of three woolen twists.

Drey-eck (das) ein triangel, a triangle, a figure with three corners.

Drey-eckicht, triangular, having three corners, three-cornered.

Drey-einige Gott (der) the tri-une God.

Drey-einigkeit (die heilige und hochgelobte) the sacred and ever-blessed Trinity.

Dreyel, s. trill-borer.

Dreyen oder dreymahl umpflügen (einen acker) s. umpflügen.

Dreyer (der) ein drey-pfenniger, three-pence in Germany, half a penny sterling.

Dreyerley, of three sorts. Auf dreyerley art und weise, three manner of ways.

Dreyfach, treble, threefold, threepartite. Die dreyfache krone des Pabsts, the pope's tiara or triple-crown. Eine dreyfache *alliantz*, a triple-alliance. Etwas dreyfach machen, to treble a thing; to make it triple or threefold, to lay it threefoldly.

Dreyfadenichte strümpfe, s. dreydrätig.

Dreyfaltig, threefold.

Drey-faltigkeit (die heilige) s. dreyeinigkeit.

Dreyfaltigkeits-blumen, freisam-kraut, the herb trinity or knapweed. Wilde dreyfaltigkeits-blumen, the pansies or harts-ease, a herb with flowers each of which hath commonly leaves of three divers colours.

Dreyfuß (der) ein höltzerner stuhl mit dreyen füssen, a tressel or trestle, a three-footed stool to sit upon. Ein dreyfuß, worauf man eine tafel oder sonst etwas kan legen, a trestle, to set a table or any thing else upon. Ein eiserner dreyfuß, ein dresst, a trivet or trevet, a brand-iron with three feet, a cresset to set a kettle or pot upon by the fire.

Drey-füßig, threefooted, having three feet.

Drey-gädigt haus (1. ein) a house three stories high. 2. Das dreygädigte haus, der galge, the triple-tree; the gallows.

Drey-gröschner (ein) a coin of three groshes in Germany, worth six-pence sterling.

Drey-heller (ein) a coin of three half-pence in Germany, worth a farthing. Sein hut ist nicht drey heller

heller werth, he is stingy and penurious; he is born under a three-penny-planet.

Drey-hundert, three hundred.

Dreyjährig seyn, to be of three years.

Drey-König-tag (heiligen) der zwölffte tag nach weihenacht, twelf-day, twelfth-day or twelfth-tide, epiphany-feast.

Drey-leibig seyn, to have three bodies.

Dreyling (der) 1. drey pfennig lübisch, oder drey heller sächsisch, three pence in low-Saxony, worth a farthing. Ein dreyling-brodt, a brick, a piece of bread that costs a farthing. 2. Ein dreyling-maaß, das dritte theil eines scheffels, a tierce; the third part of a bushel.

Dreymahl, zu dreyen mahlen, thrice, three times. Das recht, derer die dreymahl zwillinge gezeuget haben, the privilege of those that did thrice beget twins. Etwas dreymal thun, to treble the doing of a thing; to do it thrice, or trebly.

Dreypfündig geschütz (ein) a three-pounder.

Drey-ruderichte-schiffe, galleren, galleys, ships that besides the rudder or helm in the stern are steered by oars on either side of them.

Dreyschneidiger degen (ein) a three-edged sword.

Drey-schlundig, having three jaws or throats; treble-jawed.

Drey-seitige figur (eine) a triangle, a figure composed of three lines.

Drey-spänniger wagen (ein) a waggon and three horses put before it.

Drey-spitzige oder dreyzinckigte gabel (eine) a fork with three teeth. Dreyspitzig seyn, to be treble-forked, three-forked, or three-pointed. *Neptuni* dreyspitzige gabel, Neptunus's trident.

Dreyßig, s. dreißig.

Drey-strengichter strick (ein) a three-twisted rope, a rope with three twists.

Dreysylbig wort (ein) a word that has three syllables.

Drey-tägige fieber (das) a tertian ague, a feaver that comes every other day, intermitting one day between. Dreytägige gäste und fische stincken, guests are like fishes that will stink, if they be kept longer than three days.

Dreytausend, three thousand.

Dreytausendste (der, die, das,) the three-thousandth.

Drey-weg (der) a place where three ways meet.

Dreyzehn, thirteen.

Dreyzehnde (der, die, das) the thirteenth.

Drey-zinckicht, three-forked, s. drey-spitzig.

Dreist, kühn, bold.

Dreistigkeit (die) boldness.

Drill (der) in der music, a trill or quavering in musick. Ein drill im spielen, a shake in playing upon the guitar, lute, &c.

Drill-borer (der) s. trillborer.

Drillen (1. etwas) durch löchern mit dem drill-borer, to drill or thrill a thing. 2. Die soldaten drillen, to drill, marshall or discipline a company of souldiers; to train or exercise them; to train 'em up.

Driller (der) der drill, s. drill.

Drillich (der oder das) trillich, trilch, tick, linnen-cloth woven of three threads. Bett-drillich, bed-ticks.

Dringen (1. worauf) to urge a thing, to press it on, to press for it, to hasten it, to insist upon it; to sollicit it urgently. Mit worten auf einen dringen, to urge, press or sollicit one. Mit anzüglichen worten auf einen dringen, ihn entrüsten, to urge, provoke, incense or exasperate one. 2. Es dringet mich die liebe dazu, charity does compell, constrain or put me to it. Bey dringender noth, upon urgent occasions. Dringende ursachen, beweg-gründe, &c. cogent reasons, motives, &c. Seine *creditores* drungen ihn, his creditors dunned him very hard. Die sache dringet, the matter is urgent or pressing. Ich bin hochgedrungen, I am put hard to it, I am in great straits, I am very much straitned, I am hard prest. 3. Zu einem dringen, to press in upon one. Sich worzu drängen, to press eagerly for a thing. Sich mitten ins volck dringen, oder drängen, to get into the thickest of the throng or crowd. 4. Durch das volck dringen oder drängen, to get through the crowd. Ein öl, das durch marck und bein kan dringen, an ointment that will penetrate marrow and bones. Ein schwerdt wird durch deine seele dringen, a sword shall pierce through thy soul. Mit seinem verstande durch ein geheimniß dringen wollen, to mean to dive into a mystery. Ein gebeth, das durch die wolcken dringet, ardent prayers that penetrate the clouds.

Drinnen, s. darin. Drinnen-arbeiten, liegen, seyn, stehen, &c. to work, lie, be or stand therewithin.

Dritte (der, die, das) the third. Zum dritten-mahl, the third time. Zum dritten-mahl ackern, to tritallow your field. In der dritten person reden, to abstain from thou and you. Wir waren selb dritte, there was three of us. Er wird selb-dritte kommen, he'le bring two bodies more along with him. Er wird den dritten mann abgeben, he will keep us company. Zum dritten, thirdly, in the third place. Der dritte theil, the third part. Allemahl ums dritte jahr, every third year; from three to three years. Allemahl um den dritten tag das fieber haben to have the ague every other day; of three days one intermittent.

Drittägige fieber (das) s. drentägig.

Drittehalb, two and half. Drittehalb pfund, two pounds and a half.

Drittel (das) the third part. Etwas in drey drittel abtheilen, to divide a thing in three parts. In drey drittel abgetheilet, tripartite. Zweydrittel-stücke sechszehn-groschen-stücke, a German coin, three of which are two dollars; each of them being two thirds of a dollar.

Drob, s. darob.

Drob halten, to keep a hand over it.

Drob seyn, daß &c. to endeavour that &c.

Drohen, droh-worte brauchen, to threaten, swagger, huff or vapour. Einem drohen, to threaten or menace one. Einer stadt mit einer bombardirung drohen, to threaten a bombardment to a town. Einen beklagten mit der folter drohen, to frighten a criminal with the rack. Der wind drohet einen regen, that wind forebodes a rain. Ich achte sein drohen und trotzen nicht, I do not care his threats and vapours.

Drohe-brief (der) a letter full of threats and menaces; a threatening letter.

Drohender weise, threateningly.

Drohung (die) the threatening or menacing.

Droh-worte, threats, menaces.

Drolliger kerl (ein) a droll.

Dromedary (das) ein lauff-cameel, a dromedary, a kind of swift camel.

Drommeten, s. trompeten.

Drönen, to hum as a drone. Ein donnerschlag, davon

unser

unſer hauß dröhnete, a thunder-clap that made our houſe ſhake. Mit dröhnender ſtimme, with a trembling voice.

Droſſel (die) 1. die droſchel oder droſtel, ein krammets-vogel, a thruſh. Ein männlein und ein weiblein von droſſeln, a cock-thruſh, and a hen-thruſh. Eine wein-droſſel, a wheat-ear. Eine feigen-droſſel, a beccafigo. Eine berg-droſſel, a field-fare. Eine ſee-droſſel, a mavis. 2. Die droſſel oder gurgel, the throat. Einem die droſſel zuſchnüren, ihn erdroſſeln oder erſticken, to ſtrangle, choak or ſtifle one, to kill him by ſtopping his breath.

Droſſelbein (das) the protuberance or gullet of man's throat, adam's bit, the adam's apple.

Droſſeln oder erdroſſeln (krammets-vögel) to inſnare thruſhes; to throttle them.

Droſt (der) der Land-droſt, ein Ober-Amtmann in Frießland und Weſtphalen, the lord high-ſeneſchal, an upper-bailiff, a caſtellan, a juſtice of peace, a ſherif in the country.

Drüber, ſ. darüber.

Druck (der) 1. ein druck oder abdruck, a print or ſtamp. Ein buch durch den druck gemein machen, to ſet a book abroad. Ein buch in holländiſchem druck, a book ſtamped or printed in Holland. Das iſt nicht der rechte druck, that is no copy of the right ſtamp; 'tis a ſpurious, ſecond or counterfeited ſtamp. Silber-druck, ſilver-prints, letters of ſilver to print with. Ein ſchöner oder ſauberer druck, a fine ſtamp, a delicate print. Ein ſchön druck, ein geſäuberter druck, a corrected ſtamp. Ein ſchön druck, die erſte gedruckte ſeite eines bogens, the firſt ſtamped page of a ſheet. Ein wieder-druck, the ſecond page of a leaf ſtamped. Ein probe druck, a proof; a printed ſheet ſent to the author of the book, or to the corrector of the preſs, in order to be corrected. Ein *corrigirter* druck, a foul page, a foul copy, a ſheet full of inſertions and eraſements. Ein zweyter probe druck, a ſecond proof; a reviſe. Ein zweyter druck, oder die wiederauflegung eines buchs, the ſecond impreſſion or edition of a book. Ein verſchobener druck, a ſquabbled form in printing, when letters happened to be out of their due order. Ein ſehr falſcher druck, a very fault-full ſtamp. Ein bleicher druck, a bleak or blind ſtamp. Ein abgenutzter druck, a blunt ſtamp, blunt prints. Ein heller druck, a clear print. Ein leſerlicher druck, a legible ſtamp. Sehr grober druck, canon, a printing letter of a large ſize. Sehr kleiner druck, pearl. Römiſcher druck, römiſche drucker-ſchrifften, primer. Einen druck leſen, *corrigiren*, überſehen, to read, correct, reviſe or review a proof. Einen druck ſetzen, to compoſe a print. Ich habe etwas von ihm in druck geſehen, I ſaw his name in print. Es wird in druck kommen, it ſhall come out in print. Ein buch, ſo nicht mehr in druck zu haben iſt, a book out of print; a book all ſold off. Ein buch, deſſen druck unter händen iſt, a book in the preſs. 2. Ein druck oder ſtoß, a preſſing, ſtinging, pinch, pinching, puſh or thruſt. Ein druck an der kelter, a tug at the wine-preſs. Moſt vom erſten druck, muſt of the firſt preſſing. Einen druck thun, to give it a tug. 3. Der druck oder drangſal, preſſure, oppreſſion, pinch, ſtraits, ſtraitning, ſtrait or great neceſſity, diſtreſs, affliction, anxiouſneſs, anxiety, vexation, trouble, calamity.

Drucken (1. einen oder etwas) to preſs a body or thing. Den ſafft aus einer citron drucken, to ſqueeze the juice out of a lemon. Niemand weiß, wo der ſchuh drücket, als der ihn am fuß hat, the wearer does beſt know where the ſhoe pinches or wrings him. Sie hat ihr ſäuge-kind todt gedruckt, ſhe has overlaid her nurſe-child. Etwas mit den fingern drucken, to pinch or nip a thing with your fingers. Etwas mit der hand zu boden drucken, to preſs a thing with your hand, to bear it down. Einen drucken in einem gedränge, to crowd one. Armuth drücket ihn, fortune pinches, preſſes or ſtraitens him. Seine *creditores* drucken oder drängen ihn hart, his creditors dun him hard, are preſſing upon or with him. Ein pferd, das auf dem bug gedrucket, und wund iſt, a galled horſe. Die unterthanen drucken, to preſs the ſubjects. Die theurung druckt das land, the famine lies heavy upon the country. An die thür drücken, daß ſie aufgehet, to bounce the door open. Es druckt mich auf der bruſt, I perceive an oppreſſion of my breaſt. Der alp hat mich gedruckt, the night-mare oppreſſed my breaſt. Die tugend läſt ſich wol drucken, aber nicht unterdrucken, virtue is preſſed but not oppreſſed. Ihr müſt euch drucken und ſchmucken, you muſt duck and ſtoop, yield and ſubmit, be humble and patient, ſuffer and forbear. Was druckt ihr lang, gebt her, was ihr habt, what do you ſtand a pinching for, ſpend it. 2. Ein buch, ein kupfferſtück, leinwand, catun, ꝛc. drucken, to ſtamp or print a book, a braſs-cut, linnen, calicoes, &c. Ein petſchafft in wachs drucken, to print a ſeal in wax. Gedruckte zeitungen, gazets, new-books, courants. Das buch wird iezt gedruckt, that book is now in the preſs. Er kan lügen, als wenns gedruckt wäre, he is a great liar. Ungedruckte materien, manuſcripts, written books that never were printed. Etwas drucken laſſen, to cauſe ſomething to be printed.

Drucker (der) 1. der buchdrucker, a printer. Ein catun- oder leinwand-drucker, one that prints calicoes or linnen with flowers and any figures. 2. Ein drucker anderer leute, a man that preſſes others. 3. Ein drucker, ein druck, ein zug, a preſſing, a ſtinging, a tug.

Drucker-ballen, a printer's balls or beaters, a printer's ink-balls.

Drucker-bengel (der) der zieh-bengel an einer drucker-preß, the ſwipe in a printer's preſs.

Druckerey (die) ſ. buchdruckerey.

Druckerey-verwalter (der) a factor in a printing-houſe.

Druckerey-verwandter (der) an aſſiſtent in a printing-houſe.

Drucker-farb (die) die drucker-ſchwärtze, die drucker-dinte, printers-ink.

Drucker-galgen (der) the gallows of a printer's preſs.

Drucker-geſell (der) a printer's man. 1. Ein ſetzer, a compoſitor in a printing-houſe. 2. Einer der bey der preß arbeitet, a preſs-man, one that does the preſs-work.

Drucker-kunſt (die) the art of printing books; the printing.

Drucker-lohn (das) the printage; money paid for the printing.

Druck-fehler (der) faults, errors or miſtakes committed by the compoſitor in the printing-houſe. Die druck-fehler *corrigiren*, to mend or correct the printing-faults.

Druck-papier (das) paper for books to be printed.

Druck-preß (die) a printer's preſs; a printing-preſs. Der werck-tiſch, die banck, der ſims, die tafel an der druck-preß, the bank, the ſhelf, the friſket, the platen, the till of a printer's preſs. Eine druck-preß zu großen kupfferſtücken, a rolling-preſs. Der ſtock an der druck-preß, the rounce of a printer's preſs. Die ſchraube an der

druck-preſſe, the ſcrew and the nut of a printing-preſs.

Druck-probe (die) a proof, a foul ſheet, the firſt ſheet of a print which muſt be mended.

Druck-ſchrifften, prints or letters, a printers caracters. Große, kleine, ſmitſche, ꝛc. druck-ſchrifften, ſ. buchſtaben.

Druck-tafel (die) trock-tafel. das trock-ſpiel oder druck-ſpiel, the billiards; the truck-table; a table to play at with two ivory balls and a ſtick.

Druck-unkoſten, the printage, the coſt and charges of the printing.

Drube-glöcklein, ſo den ziegen am halſe hangen, the two glandules that hang dangling on a goat's neck.

Drum, ſ. darum.

Drunten, ſ. darunten.

Drunter, ſ. darunter.

Drüſchlinge, treuſchlinge, heiderlinge, eine art von ſchwämmen, ſo man iſſet, a ſort of muſhrooms or toad-ſtools.

Drüſe (die) a glandule; a kernel or nut in the fleſh of man or beaſt. Voller drüſen, glandulous, full of kernels. Ohren-drüſen, the almonds of the ear. Schweins-drüſen oder pfinnen, the meaſels in a hog. Eine gemächt-drüſe, a buboe or ſwelling in the groin. Eine peſt-drüſe, a peſtilential bile. Külber-drüſen, the ſweet-bread of a breaſt of veal, a delicate bit, eating like brain.

Drüſicht ſeyn, to be glandulous, kernelly or full of kernels. Ein drüſigt oder pfinnigt ſchwein, a meaſled hog.

Du, thou. Biſt du es, oder biſt dus, der ꝛc? it is thou, that &c? Was wilſt du? oder was wilt du? what wilt thou have? what's thy deſire? Meineſt du, du könneſt es beſſer machen, als ich? doeſt thou think to make it better than I? Einen du heiſſen, oder duzen, to thou one. Du ſelbſt, thou thy ſelf. Höre du! ſirra!

Dubiös oder zweifelhafft ſeyn, to be dubious.

Dubitiren (woran) oder zweifeln, to doubt of a thing.

Dublon (die ſpaniſche) an wehrt ein doppelter ungariſcher ducat, oder eine frantzöſiſche piſtol, a ſpaniſh dubloon; a gold coyn worth a french piſtol, or two ungariſh ducats, or eighteen ſhillings ſterling.

Ducat (der) a ducat or ducket; a gold-coin, worth two dollers or nine ſhillings ſterling. Ein ungariſcher ducat, der ein ätzgen ſchwerer iſt als die gemeine ducaten, ſo in Holland nicht angenommen werden, an ungariſh ducat, which is two pence better than the ordinary ones that are currant in Germany but not in Holland. Ein doppelter ducat, a double-ducket.

Ducaten-gold (das) ſ. gold.

Ducaton (die) eine niederländiſche ſilber-müntz, wehrt ſechzig ſtüver in Brabant, und drey und ſechzig ſtüver in Holland, a duckatoon, a flamiſh ſilver-coyn, worth about five ſhillings ſix pence ſterling.

Ducken, ſich ducken, ſich bücken und demüthigen, to duck and ſtoop; to buckle or truckle.

Ducken, ins waſſer ſpringen, ſich unter waſſer begeben, to duck or dive into the water. ſ. tauchen.

Dudeln, auf dem dudelſack ſpielen, to play on the bag-pipe.

Dudelſack (der) die ſackpfeiffe, a bag-pipe.

Dudeler (der) a bag-piper.

Duell (das) ein gefecht zwiſchen zween, a duel, a ſingle fight, a duelling.

Duelliren, to fight a duel. Das *duelliren* verbieten, to forbid duelling.

Duelliſt (ein namhaffter) ſchläger oder rauffer, a famous dueler or dueliſt.

Duffer (der) dauber, a male-pigeon.

Dufftig wetter, dicke lufft, gloomy or miſty weather.

Dufften, to cait a damp.

Dulcian (der) a recorder or baſſoon, the baſe among hoboys.

Dulden (etwas) to ſuffer, tolerate, abide, allow, bear, indure or undergo a thing. In Amſterdam werden allerley religionen und religions-übungen geduldet, at Amſterdam all religions are tolerated and the exerciſe of all religions too. So warm als mans dulden kan, as hot as you can bear with. Sachen, die nicht ſolten geduldet oder verſtattet werden, things that ſhould not be ſuffered, tolerated or permitted; or that ſhould not be winked at or connived at. Ein anders iſts, etwas dulden und dulden müſſen, und ein anders, es gut heiſſen, if one tolerates and muſt tolerate a thing, it follows not that he approves of it. Arbeit, mühe und ungemach dulden, to bear hardſhip or fatigues. Ich kan den menſchen nicht dulden oder vertragen, I cannot abide or indure that man. Ihr müſt ihn ein wenig dulden oder tragen, you muſt bear or ſuffer him a little. Ihr müſt ſeine ſchwachheiten dulden, you muſt bear with his defects. Einen ſchimpff dulden, to put up, ſuffer or brook an affront. Die liebe trägt und duldet alles, charity beares and endures all things. Dulden und meiden iſt der kurtze begriff des Chriſtenthums, bear and forbear, that is the abbridgement of a chriſtian's duty.

Duldung (die) toleration, connivance, ſuffering, allowance, permiſſion, leave.

Dumm oder unverſtändig ſeyn, to be blunt, blockiſh, dull, heavy, dunſical, awkward, brutiſh, ſottiſh, ſilly, ſimple, fooliſh, foppiſh, innocent, ſimple. Ein dummer kopf, ein dummes thier, ein dummer teufel, ein dummer kerl, a ſimpleton, ſot, fool, dunce, cully, bubble, logger-head or blockhead, a blockiſh fellow, a ſilly man. Ein dummes weib, a ſot, a fool, a ſimpleton, a ſilly woman. Das iſt dumm gehandelt, that is fooliſhly, ſimply or idly done. Dummer weiſe, fooliſhly. Ich bin ſo dumm nicht, I am not ſuch a fool. Ihr werdet mich ja nicht dumm machen, what do you mean to befool me? Er iſt wie ein dummes vieh, he is a dumb creature, a very dullard, a meer brute, a very beaſt. Ich gläube, ihr ſeyd dumm, ich glaub, ihr könt nicht hören, I think you are deaf, I think you are in a dump. Ein dumm ſtück, a piece of folly, a ſilly thing, a foppery, an impertinence, a fooliſh trick.

Dummheit (die) the duncery, dumpiſhneſs, ſottiſhneſs, folly, ſillineſs.

Dummkühn ſeyn, to be fool-hardy, raſh, bold, inconſiderate, unadviſed, undiſcreet. Dummkühn handeln, to act raſhly, unadviſedly, inconſiderately, headlong, at random, at rovers, at a venture.

Dummkühnheit (die) raſhneſs, temerity, boldneſs, foolhardineſs, unadviſedneſs, inconſideration.

Dummeln, ſ. tummeln.

Dümpel (der) ein ſtrudel oder waſſer-wirbel, a whirl-pool.

Dumpel-milch (die) ſ. butter-milch.

Dumpficht ſeyn, to be ſtuffed up in a cloſe place. Mein kopf iſt mir gantz dumpficht vom ſchnupfen, my head is ſtuffed up with cold. Ein dumpfichter keller, a dampiſh cellar, where there is a cloſe fuſty air. Ein dumpfichter

geruch,

geruch, a muſty or fuſty ſmell. Ein dumpficht gefängniß, a dungeon. Eine dumpfichte ſtimme, eine heiſere ſtimme, ein dumpfichter laut, a hoarſe ſound.

Dumpfichkeit (die) the dampneſs, a muſty or fuſty ſmell, a cloſe fuſty air.

Dun (das) dun-federn, ſ. pflaum-federn.

Dünckel (der) die ſpeltz, ſpelt, a kind of bread-corn like wheat.

Dünckel-korn (das) das ein-korn, das *ſanct*-peters korn, great-barley, bear-barley, a kind of ſpelt like barley. ſ. ſpelt.

Dunckel oder tunckel ſeyn, to be dark. Dunckel oder dufftig wetter, wenn der himmel mit dicken wolcken überzogen iſt, gloomy, ſad, dull, overcaſt, cloudy, miſty or dark weather. Es wird ſchon dunckel oder finſter, es wird nacht, it begins to duſk or to be duſkiſh; it grows late, night or dark; it darkens. Dunckele farb, a ſad, dun, dark, deep, duſky or duſkiſh, dull, brown or dim colour. Ein dunckeler laut oder thon, a whiſpering noiſe, a dull ſound. Ein dunckel geſicht, a dim or dark ſight. Einer der ein dunckel geſicht hat, one that is dim-ſighted. Das macht mein geſicht dunckel, that dims my ſight. Das licht brennet dunckel, that candle burns faint and dim. Ein dunckel kämmerchen, eine dunckele treppe, a blind or dark cloſet or ſtair-caſe. Ein tieffes und dunckles gefängniß, a dungeon. Das dunckele in einem gemählde, the ſhadows or ſhadowings in a picture. Eine dunckele rede, an obſcure, dark or difficult ſpeech, that is hard to underſtand, that is enigmatical or myſtical. Ein dunckel räzel, a riddle, a dark ſaying. Eine dunckele ſache, ein tieff geheimniß, a dark matter, a deep myſtery. Heut abend, wenns dunckel wird, will ich kommen, I'le come to night in the duſk of the evening. Im dunckeln ſitzen, to ſit in the dark. Stick-dunckel oder ſtock dunckel ſeyn, to be all dark, quite dark. Dunckel reden oder ſchreiben, to ſpeak or write darkly. Eine ſache dunckel vor einem machen, to keep one in the dark; to darken a buſineſs before one. Es wird mir immer dunckeler, ich verſtehe ie länger ie weniger davon, it darkens ever more to me; the more I conſider, the leſs I underſtand of it. Ich habe nur einen dunckeln begriff davon, I have but a muddy, dark or confuſed, idea of it.

Dunckel-blau, a deep blew, dun-blew, ſad-blew or darkiſh-blew.

Dunckel-braunes pferd (ein) a brown-bay horſe. Einer dunckel-braunen farbe ſeyn, to be of a brown, dark-brown, dark, dun, murrey, minim or tawny colour.

Dunckel-farbigt tuch, ſad-coloured cloth.

Dunckel-gelb, a fillemot colour, a deep or ſad yellow colour. Schön dunckel-gelb band, fine fillemot ribbon.

Dunckel-grau, a deep gray, a ſad gray.

Dunckel-grün, a deep green, a ſad green.

Dunckelheit (die) the darkneſs. Dunckelheit der augen, dimneſs of ſight.

Dunckeln dunckel werden, to duſk, to darken, to grow dark, duſky or duſkiſh.

Dunckel-rohlt, a deep red. Tint iſt ein dunckel-rother wein, tent is a deep red and full-bodied wine.

Dünckel-ſucht (die) a freak, whimſey, figary, magget, caprice or caprichio.

Dünken (1. das) das bedünken, ſentiment, thoughts, opinion, fancy. Er lebt nach ſeinem eignem dünken, he lives after his own way. 2. Sich dünken laſſen, daß ꝛc. to think, ſuppoſe, mean, believe, preſume or imagine, that &c. Wie mich dünket, in my thinking, opinion, mind or judgement. Mich dünket, mich deucht oder es dünckt mich, es ſeye wahr, I believe it to be true; methinks 't is true; it ſeemes to be true to me. Was dünckt euch von dem handel? what do you think, hold, mean or judge of it? So dünckts mich, ſo dünckt michs, it appears ſo to me; I think ſo; ſo I think. Mich dauchte, es käme einer gegangen, methought there was one drawing near. Es hat dich nur ſo gedaucht, 't has been a meer imagination of thine. 3. Sich was dünken laſſen, ſich dünken laſſen was zu ſeyn, to be ſelf-conceited, to form high thoughts or conceits of your own ſelf, to pleaſe and tickle your ſelf with vain imaginations. Das weib läſt ſich keine ſau dünken, that woman thinks herſelf fair or handſom. Er dünckt ſich reich, er läſt ſich reich dünken, er läſt ſich reich zu ſeyn dünken, he thinks himſelf a rich man; he thinks himſelf to be rich; he thinks that he is rich. Wer ſich läſt dünken er ſtehe, der ſehe zu, daß er nicht falle, let him that thinketh he ſtandeth, take heed leſt he fall.

Dunclicht wetter, ſad, bad, gloomy, dull, overcaſt, cloudy, miſty or dark weather.

Dunge darauf (ich oder er) I or he bargained or cheapened it. ſ. dingen.

Dünge (die) die düngung, der miſt, dung or muck. Roß-kühe-ochſen-ꝛc. dünge, horſe-cow-oxen-dung or muck. Die dünge wol einpflügen, to plough the dung well in.

Düngen (den acker) oder miſten, to dung, muck, manure or fatten the ground. Mit mergel düngen, to manure with marl, to marl. Ein feld ſtarck düngen, to put a great deal of dung into your field. Ungedüngte felder tragen nicht viel, fields that are not dunged bear little fruit.

Düngung (die) das düngen, the dunging.

Dünn oder dünne ſeyn, to be thin. Ein dünner leib, a thin body. Die dünne ſeite, the ſmall of your back. Das dünne des beins, the ſmall of your leg. Dünne beine, ſpindle-ſhanks; ſmall, ſlender or ſpare legs. Ein dünnes tuch, ſtoff, leinwand, ꝛc. thin cloth, ſtuff, linnen, &c. Das korn ſteht hier ſehr dünn, corn is very thin here; the ears are but thin in this field. Eine dünne ſuppe, a thin broth. Eine dünne erbſen-ſuppe, a thin peaſe-porridge. Ein dünnes kleid tragen, to go in thin cloths; to wear a thin or light ſuit of cloths. Dünn bier, tafel-bier, ſmall beer, table-beer. Eine dünne oder *ſubtile* lufft, a thin or ſubtle air. Er iſt ſehr dünn und mager, he is very thin, lean, ſlim, ſpare, ſlender or meager. Er lieff durch dick und dünn, he ran through thick and thin. In Spanien iſt das land-volck dünn-geſäet, Spain is very thin of country-people. Ihr müſt eure pflantzen dünner machen, you muſt thin your plants. Er hat dünne ohren, er hat ein ſcharff gehör, he heares perfectly well. Der brey iſt noch zu dünn, that fourmenty has not yet got its due conſiſtence or thickneſs. Dünne milch, watered milk. Ich hab iezt die dünne ſcheiſſe, mit urlaub zu reden, I am troubled with the wherry-go-nimble; I have a looſeneſs or laſk of the belly. Unſere ſtücke ſpielten ſtarck auf die feinde und machten ihre erſte glieder gewaltig dünne, our canons did gall the enemy with a continual fire and thinned mightily their firſt ranks. Es regnet dünn, es riſelt, it drizzles, it rains a drizzling rain. Thaler und ducaten ſind iezt dünn geſäet, gehen wenig um unter den leuten, now-a-days you ſee but little ſpecies ſtir-

ring, the circulating of dollers and duckets is grown rare. Fromme leute ſind dünn geſäet, the pious are thinly ſown; there is but few of them in the world; the number of them is but little.

Dünn-bewohnte ſtadt (eine) a thinly-inhabited town; a thin city; a town that is thin of people.

Dünne (die) die dünnheit, die dünnigkeit, the thinneſs

Dünnen (etwas) oder dünn machen, to thin a thing, to make it thin; to ſubtilize it, to make it ſubtle.

Dünn-häutig ſeyn, to be thin-ſkinned: to have a thin ſkin.

Dunn-ſchäligte nüſſe, thin-ſhelled nuts.

Dünn-ſcherſſe (die) dünn-leibigkeit, dünne, the wherry-go-nimble; the thorough-go-nimble; a looſeneſs, ſcowring or laſk of the belly.

Dünn-wadigt, having but little thighs; ſpindle-legged.

Dunſt (der) ein dampff, ein nebel, a miſt, damp, vapour, ſmoak, exhalation, a fuſty air, a thick air, a fume, a ſteam. Die dünſte der erden, des meers, des magens, ꝛc. the vapours that riſe up from the earth, out of the ſea, out of man's ſtomach. Der kopff iſt mir voller dünſte, der kopff-ſieht mir gar nicht recht, I am in a miſt. Unſer leben vergeht bald wie ein dunſt, our life ſoon dwindles away. Ein dicker dunſt, a thick miſt. Einem einen blauen dunſt vor die augen machen, ihn betriegen, to caſt a miſt before one's eyes; to cheat, gull or cozen him. Ein vogel-dunſt, a fowler's lurking hole ſet about with green twigs. Dicke dünſte, groſs vapours. Ein-ſtinckende und ſchädliche dünſte, noiſom fteams.

Dünſten, 1. einen dunſt von ſich geben, to ſteam, fume, vapour, breath, ſmoak or exhale; to caſt or ſend forth a ſteam, vapour or exhalation. 2. Fleiſch, karpffen, äpfel, birne, ꝛc. in einem ſtollhafen dünſten oder ſtoven, to ſtew meat, carps, apples, pears, &c. in a ſtove-pan.

Dunſt-hafen (der) der ſtollen-hafen, a ſtew-pot, a ſtove-pan.

Dunſt-loch (das) oder dünſt-loch, a vent, an air-hole, a vent-hole.

Duodetz (das) ein buch, deſſen zwölff blätter einen bogen machen, a book in duodecimo.

Duplic (die) die antwort auf eine *replic*, the rejoinder or duplication. Die antwort auf eine *duplic*, eine *triplic*, a furrejoinder or triplication.

Duplo (in) oder gedoppelt, doubles. Eine in *duplo* verfertigte ſchrifft, doubles; a duplicate writing.

Dupliren (etwas) oder verdoppeln, to double a thing. Garn *dupliren*, to twine or twiſt yarn or thread. Seide *dupliren*, to throw ſilk. Einer der ſeide *duplirt*, a ſilk-throſter.

Durch, 1. herdurch, through, thorow, or thorough. Durch gantz Teutſchland, through all Germany. Er reiſete durch Rom nach Neapolis he went by or through Rome to Naples. Ein ort, wo jederman durch-gehet, a thorow-fare. Es iſt gantz durch, it is quite through. Es iſt durch und durch, it is through and through. Durch das gantze haus, durch alle gemächer des hauſes, throughout the houſe. Durch die gantze welt, throughout the world. Das gantze buch durch und durch, ſ. durch-und durch. Er drang durchs volck, he did throng through the crowd. Durch die ſpitz-ruhten lauffen, to run the gantlope. Durch ein gitter ſehen, to look through a grate. Durch die finger ſehen, to connive or wink at a thing; to allow of it; to permit it. Das papier ſchlägt durch, this paper blots. Es gieng mir durchs hertz, es durchſchnitte mein hertz, ſ. durch-ſchneiden. Das thürlein, wodurch er hineingegangen war, fand er, als er wiederkam, verſchloſſen, the little gate, where he was come in, he found locked up when he came back. Wo herdurch? which way out? Hierdurch, this way out. Dar-durch, da her-durch, that way out; yonder out. Durch das gäßlein, through that lane. Oben durch, out upwards, out at the top. Unten durch, out underneath, out at the bottom, out below. 2. Durch oder permittelſt, through, with, by, by means of, by way of, by reaſon of. Wodurch, dadurch, durch welchen, welches oder welche, whereby; wherewith, by, with or through whom or which. Er hats durch mich erlanget, he got it through my means. Ich ſandte ihm durch meinen diener, I ſent it him through, by or with my man. Durch unvorſichtigkeit, through heedleſneſs, out of careleſneſs. Durch königlichen befehl, by the King's order. Durch einen zufall, by chance. Er hat ſich durch einen fall beſchädigt, he hurt himſelf with a fall. Sie ſind einen thaler das ſtück durch die banck werth, they are worth a crown a piece one with another. Durch einen bevollmächtigten handeln, to act by a proctor. Durch ein oder ander mittel, by ſome means or other. Ich kenne ihn nur durch oder von hör-ſagen, I know him only by, from or through, hearſay. Durch diebes-griffe, by ſtealth. Durch einen wieder-ſprung, by rebounding. Durch langen gebrauch abgenutzt ſeyn, to be worn out or off. Durch allzuvieles ſtudiren, by over-much ſtudy. Durch der guten engel dienſt bewahret werden, to be ſaved by the miniſtry of the good angels. Durch wen? by whom? Durch andre, by others. Durch den boten, by the poſt. Entweder durch gute oder durch böſe mittel, either by fair or by foul means. Durch demühtiges bitten, by way of ſupplication.

Durch-arbeiten (etwas) to work ſomething through. Sich durch-arbeiten, to rid your ſelf by working. Die jungen vögel arbeiten ſich mit dem ſchnabel durch, young birds do peck through.

Durch-ätzen (etwas) to etch ſomething through.

Durchaus, throughout, throughly, thoroughly, thorowly, perfectly, abſolutely, quite, by all means, entirely, wholly, at all, all together, by all manner of ways. Er hat ihm durchaus ehrerbietig begegnet, he hath treated him throughout with reſpect. Ich thue es durchaus nicht, I ſhall never do it, be ſure. Er wolte es durchaus nicht haben, he was thoroughly againſt it. Er wolte es durchaus haben, he would abſolutely have it. Die menſchliche natur iſt durchaus verderbt, humane nature is infected and corrupted throughout. Eine ſchöps-keule, ſo durchaus beſpicket iſt, a leg of mutton that is interlarded throughout. Durchaus nichts, nothing at all.

Durch-beiſſen (etwas) to bite a thing through. Sich durch-beiſſen, to rid your ſelf by biting.

Durch-beitzen laſſen (ein ſtück fleiſch wol) to mortify a piece of meat; to ſteep, ſoak or macerate it in vinegar till it gets a hogoo or a taſte of veniſon.

Durch-beuteln (mehl) to bolt or ſift meal.

Durch-blaſen (irgendwo) to blow ſomewhere through.

Durch-blättern (ein buch) to thumb a book, to peruſe it perfunctorily, to run it through, to read it over.

Durch-boren (etwas) to perforate or pierce a thing, to bore it through, to bore a hole through it. Etwas mit dem triller durchboren, to thrill a thing. Falſche

münze

mit einer durchboren, damit man sie im laden anschlagen könne, to pierce a little coyn, in order to nail it upon the stall of your shop. Ein faß durch-boren, to pierce, tap or broach a vessel.

Durchbrechen, to break through. Das geschwär ist durchgebrochen, the impostume is broken. Ein durchbrochener thurm, s. durchsichtig.

Durchbrennen, to burn through.

Durchbringen (einen faden durch ein nadel-öhr) to run a thread through a needle's eye. Ich kan den faden nicht durchbringen, I cannot get the thread through. Die mannschafft irgendwo durchbringen oder herdurchführen, to lead or carry your troops somewhere through; to pass 'em somewhere. Er hat den sommer in Holland durchgebracht, he passed or spent the summer in Holland. Sie haben die nacht mit spielen durchgebracht, they past the night at play. Er hat sein gütlein durchgebracht, he has made away or has run out his estate: he ran out of it; he has dissipated, destroyed, consumed, wasted, devoured it; has prodigally spent it; has lavished or squandered it away. Sich ehrlich suchen durchzubringen, to get honestly your livelyhood; to be a good husband; to shift for your self; to make shift to live or fare honestly and fairly; to endeavour to subsist honestly.

Durchbringer (der) a prodigal man, a devourer, a spendthrift, he that lavishes or squanders away his estate.

Durchbruch (der) a breaking through. Einen durchbruch oder durchfall haben, to be troubled with a lask or looseness of the belly; to have the wherry-go-nimble, the thorough-go-nimble.

Durchdrangen (sich) to get through the throng; to make way, to throng or break through the crowd.

Durchdringen, to get through; to pass. Das wasser drang durch, the water ran through. Er ist endlich durchgedrungen, er hat endlich erlangt, was er gesuchet, at last he has succeeded; he carried it through; he went through stitch; he has brought his designs about or to a good issue; he carried it; he carried the cause, the day, the bell; he got the better on 't; he came off with flying colours. Durchs volck durchdringen, s. sich durchdrängen. Ein durchdringend öl, *spiritus*, &c. a penetrant oil, spirit, &c. Eine durchdringende stimme, a very loud or shrill voice. Ein durchdringender verstand, a sharp, sagacious, searching, acute, piercing, penetrating or penetrative wit, that dives into mysteries. Eine durchdringende rede, an energetical, emphatick or emphatical expression or speech. Eine durchdringende kälte, a sharp, nipping or searching cold.

Durcheilen (irgendwo) to pass somewhere, making haste.

Durch-einander, grosse und kleine, gute und schlimme, einer mit dem andern, durch die banck, wie die schweine zu marckt getrieben werden, all together, one with another, good and bad ones, great and little ones, without choosing or refusing any of them. Sie sind durch-einander das stück einen thaler werth, they are worth a crown a piece one with another. Es gehet durch-einander, it goes in a mingle-mangle-wise, promiscuously, confusedly, unorderly. Alles durch einander mengen, werffen setzen, &c. to mix, throw pell-mell &c. all together; to make no ordering, distinction, assortment or regulation. Eine blume von allerhand farben durch-einander, a flower mixt or diversifyed with several colours. Er redete teutsch, frantzösisch und latein durch-einander, he did talk german, french and latin promiscuously. Allerhand zeug durch-einander, a mingle-mangle, a confuted mixture, a hotch-pot or hotch-potch.

Durcheitern, to suppurate, to break with matter, to run with matter.

Durchfahren (irgendwo) to pass somewhere. Durch ein dorff durchfahren, to ride through a village. Unter einer brücke durchfahren, to shoot a bridge.

Durchfahrt (eine gemeine) a thorough-fare.

Durchfall (der) s. durchbruch.

Durchfeuchten (etwas) to wet a thing thoroughly, to soak or steep it.

Durchfiltriren (etwas) to filter, strain or transcolate a thing.

Durchflechten (etwas mit einander) to twist things together. Etwas womit durchflechten, to intertwist or interlace a thing.

Durchfliegen (irgendwo) to fly somewhere through.

Durchfliessen (irgendwo) to flow somewhere through.

Durchflochten seyn (mit &c.) to be intertwisted or interlaced with &c.

Durchfluß (der) a flowing through.

Durchfressende sachen, corrosives.

Durchführen (etwas irgendwo) to carry something through a place. Eine armee durchführen, to pass, lead or carry an army through a place.

Durchgang (der) the passage. 1. Das durchgehen, the passing, the going somewhere through. 2. Ein haus wo jederman durchgeht, ein allgemeiner durchgang, a thorough-fare; a house through which there is a common passage. Eine strasse, die keinen durchgang am ende hat, ein kehrwieder, a street that has no passage out.

Durchgehen (1. irgendwo) to pass somewhere, to go there through. Ein stich, der nicht durchgegangen, a thrust or stitch that did not go through. Es ist durch die mehrheit der stimmen durchgegangen und beschlossen, it passed, it was carried, it was resolved upon by majority of votes. Meine weise ist, in allen sachen richtig durchzugehen, I never use to play foul play; I use to deal fairly in all things. Es regnete gewaltig, ich hatte zwar einen mantel, aber es gieng durch, it rained a great shower, tho' I had a cloak, yet that could not resist, that did soak, that went through. 2. Durchgehen, ausreissen, weglauffen, to run away; to fly away; to scamper; to scamper away; to fly or flee; to escape; to make your escape; to shift for your self; to get out or away; to shew a fair pair of heels; to betake your self to your heels. Ein soldat der durchgegangen, ein *deserteur*, a deserter, a soldier that deserted, or that ran away from his colours. Heimlich durchgehen bey einer gesellschafft, ohne abschied sich nach hause begeben, to steal away from a company. 3. Einen wald quer durchgehen, to cross or thwart a wood, to go cross through it. Ich gieng die kirche quer durch, I went cross the church. Ich habe das buch durchgangen, I have run over the book; I have run it through, read it over, perused it in haste; I have thumbed it. Ich habe es ein wenig durchgegangen, I read here and there a little in it, I overlooked it, I read it perfunctorily. Ich habe die rechnung, die schrifften, die *acten*, &c. durchgangen oder nachgesehen, I have examined, reviewed or revised the account, the writings, the bills, the acts, &c.

Durchgehends, generally, commonly, throughout, universally, for the most part, almost every-where.

Durchgiessen (etwas durch ein papier, leinen oder hären tuch) to filter, transcolate or strain a liquor through a brown paper or through a bag.

Durchgraben (irgendwo) to dig or break somewhere through. Einen berg oder wall durchgraben, to dig or break through a mountain. Sie haben meine hände und füße durchgraben, oder durchgegraben, they pierced my hands and my feet. Einen damm durchgraben oder durchstechen, to cut a bank or dike.

Durchgrübeln (etwas fleißig) to pervestigate, investigate, try, scan, weigh, examine, ponder or consider a thing diligently; to dive or search deeply and narrowly into it.

Durchgründen (eine sache) to beat out, find out or penetrate a thing; to come at the bottom of it; to learn the very principles or ground of it; to become fundamentally informed about it.

Durchgucken (irgendwo) to look somewhere through; to peep.

Durchguß (der) ein handstein, a gutter, a sink.

Durchhacken (etwas) to hew or cut through a thing.

Durchhauen (etwas) to hew or cut through a thing. Einen wald irgendwo durchhauen, eine öffnung darein machen, to make a glade in a wood. Sich durchhauen, durch die feinde hauen, to cross the enemy 's troops; to get safe by fighting though you were environned by them; to make way for your self through them; to break through them.

Durchhecheln (einen) seine reden, schrifften, sitten, ꝛc. *taxi*ren, tadeln und richten, to find fault with one's sayings, writings, manners, &c. to satyrize, perstringe, lampoon, blame, tax, reprehend, check, censure, reproove or chide them; to cavil or carp at them; to criticize upon them.

Durchheitzen (eine stube) to make a stove thoroughly hot.

Durchhelffen (einen) to support, back, favour, aid, assist or rid one; to help him get rid, or come off cleverly. Er weiß sich wol durch-zuhelffen, he takes care for himself; he shifts for himself; he is a thrifty man; he makes no hard shift to live; he makes shift with any thing. Wo ist das geld, das mich muß durchhelffen, oder ohne welches ich nichts bey der sache kan ausrichten, where is the money that must carry me through.

Durchhölen (etwas) s. durchlöchern, durchstechen.

Durchholen (etwas) irgendwomit durchdringen, to carry it through; to carry it; to carry the day; to carry the bell; to carry the cause; to go through stitch; to get the better on't; to succeed; to bring your designs to a good issue.

Durchjagen (sein gütlein) durchbringen, verschwenden, s. durchbringen.

Durchjäten (einen garten) to weed a garden.

Durch-klügeln (etwas) 1. es fleißig untersuchen, s. durchgrübeln. 2. Es tadelsüchtig durchgehen, s. durchhecheln.

Durchkneten (den teig fleißig) to work or knead your dough well.

Durchkochen (etwas gnugsam) to boil a thing sufficiently; to get it done enough. Die sonne muß die trauben durchkochen und zeitigen, the sun must ripen and season the grapes, must bring 'em to maturity.

Durchkommen (irgendwo) to pass somewhere, to pass through a place. Ihr werdet da nicht durchkommen, you shall not get through there; there will be no passage for you there. Er konte allhie nicht durchkommen oder *passi*ren, he could not pass this way; his passage was stopt here. Der gefangene trachtete durchzukommen, the prisoner sought for a passage out; endeavoured to scamper away. s. durchgehen. Wir sind mit genauer noth durchkommen oder entflohen, we escaped with much ado; we escaped it narrowly. Die wege sind so bös, man kan schwerlich durchkommen, the high-ways are so slabby that they be hardly passable. Bekümmert euch nur deßwegen nicht so sehr, da ist noch wol durchzukommen, do not trouble your head so mightily with that, it's not so desperate a matter. Ich habe angefangen das buch zu lesen, bin aber noch nicht durchkommen, I have begun to read that book, but have not yet perused it; have not yet done with it. Ein dunckler sinn, da nicht durch zukommen, a dark passage of which the sense is impenetrable. Ein schweres werck, da man nicht siehet durchzukommen, a difficult business that seems not feasible. Ein ort, da schwerlich durchzukommen, a place that is hardly pervious.

Durchkratzen (seine haut) to scratch your skin; to gall or fret it; to take off the skin a little with your nails.

Durchkreutzen (das meer) to cruise; to cross the seas.

Durchkriechen (irgendwo) durch ein loch kriechen, to creep or crawl somewhere through.

Durchlassen (personen oder güter) to let passengers or merchandises pass; to grant 'em a free passage. Es wird da jederman durchgelassen, es ist da ein gemeiner durchgang, there is a publick thorough-fare.

Durchlauf (der) s. durchbruch.

Durchlauffen (irgendwo) to run somewhere through. Der bote wird hier durchlauffen, the messenger shall pass here, or shall pass this way. Er hat ein wenig die schulen durchlauffen, he has a taste of study; he took a light taste of it. Er hat die welt ziemlich durchgelauffen, he has well travelled; he is a great traveller. Ein buch, einen brief, ꝛc. geschwinde durchlauffen, to run over or through a book, a letter, &c. to read it over or peruse it in haste. Ich hab den *tractat* fertig, aber ich muß ihn noch einmahl durchlauffen, denn solt ihr ihn haben, I have absolved the treatise, but I must run or lick it over once again, then you shall have it. Dieser zuber, oder das wasser in diesem zuber, läufft überall durch, this tub runs or leaks every where. Dem kinde läufft so starck durch, the child has a great looseness. s. durchlauf.

Durchläutern oder *filtri*ren (einen tranck) s. durchgiessen. Ein durchläuterter tranck, a hypocras.

Durchleiten (einen irgendwo) to lead or carry one somewhere through.

Durchlernen (die gantze *grammatic*) to study the whole grammer.

Durchlesen (ein buch) to peruse a book, to read it over, to thumb it. Wenn ihrs werdet durchgelesen haben, after your perusal of it. Einen brief nur obenhin durchlesen, to read a letter slightly, to run it over hastily, to do but glance at it.

Durchleuchten (etwas) to illustrate a thing, to enlighten or illuminate it thoroughly. Die sonne durchleuchtet die gantze welt, the sun enlightens the whole world.

Durchleuchtig, aus einem fürstlichen stamm entsprossen, illustrious; he or she that is born a Prince or Princess. Eine durchleuchtige familie, an illustrious house, stem, race,

race, family or ſtock. Der durchleuchtigſte Fürſt und Herr, the moſt ſerene Prince and Lord. Durchleuchtigſter Fürſt und Herr! may it pleaſe your Serenity! Eure durchleuchtigſte Hoheit, your illuſtrious Highneſs. Eine durchleuchtige geſellſchafft, a meeting of illuſtrious perſons. Unſere durchleuchtigſte Herrſchafft, the Prince our Lord with thoſe that belong to his illuſtrious houſe. 2. Ein durchleuchtiger oder durchſcheinender cörper, a thorough-bright, diaphanous or tranſparent body. ſ. durchſichtig.

Durchleuchtigkeit (die) oder Durchleucht, loftineſs, illuſtrioufneſs, ſerenity. Eure fürſtliche, hochfürſtliche, hertzogliche, ertz-hertzogliche Durchleuchtigkeit, your Serenity; your illuſtrious Highneſs. Eure Churfürſtliche Durchleuchtigkeit, your Electoral Serenity; your Electoral Highneſs. Seine oder ihre Durchleucht oder Durchleuchtigkeit der Churfürſt von Braunſchweig und Lüneburg, His Serenity the Duke-Elector of Brunſwick and Luneburgh. Ihre Durchleuchtigkeit, die verwittibte Churfürſtin, Her Serenity the Electoreſs Dowager. Seine oder Ihre Durchleucht der Churprintz, His illuſtrious Highneſs the Electoral Prince. Ihre Durchleuchtigkeit die Churprinceſſin, Her illuſtrious Highneſs the Electoral Princeſs.

Durchliegen (ſich) ſich wund liegen, wie ein krancker in ſeinem langen lager, to become galled on your body by lying a long time ſick abed.

Durchlifeter ſchalck (ein) a cunning or ſhrewd fellow, a ſharp blade, an arch-knave.

Durchlöchern (etwas) to punch a thing, to make many holes in it. Ein durchlöchert blech, ſo man vor eine rinne legt, a call. Eine falſche münze durchlöchern, ſ. durchbeeren. Durchlöcherte ſchuhe, punched ſhoes. Durchlöcherte kleider, a tattered or ragged clothing, an old garment with many holes in it. Durchlöcherte freyheiten, broken priviledges.

Durchlüfften (ein haus, eine kammer, ein bett, ein kleid, ꝛc.) to air a houſe, a room, a bed, a garment, &c. to ſet all the windows open; that ſo the air may ſtrike through a room.

Durchmarſchiren (irgendwo mit einer armee) to march through ſome place, to paſs, lead or carry your army through it.

Durchmengen (etwas) durch-miſchen, durch einander miſchen, to intermix or intermingle a liquor, to mingle ſomething amongſt it.

Durchnagen (etwas) to gnaw through a thing.

Durchnetzen, dem regen nicht widerſtehen können, wie mancher hut oder mantel, to let the wet come through, as ſome hats and cloaks will do, that are not apt to hold out the rain; to ſoak or transmit the rain; to let the rain ſoak through.

Durch-paſſiren (irgendwo) to paſs ſomewhere, to go there through.

Durchregnet oder durchgeregnet (ich bin gantz) ich bin durch und durch naß vom regen, ich bin durch und durch beregnet, I am wet through and through; my cloaths are all wet; the wet ſticks to my very ſkin. Ein tach, woran es durchregnet, a roof where it raines through.

Durchreiben (etwas) to rub a thing through. Einem die haut rapfer durchreiben, to curry one's coat well; to beat his ſkin; to fall foul upon him. Durchgeriebene erbſen, peaſe-porridge ſtrained. Seidenzeug, das ſich im tragen leicht durchreibet, a ſtuff, that is apt to fray or fret.

Durchreiſen (irgendwo) to travel through a place; to find it in your way and go through it. Viele länder durchgereiſet haben, to have traverſed or travelled many countries. Er hat Franckreich durchgereiſet, als er aus Spanien nach Holland kommen, he traverſed France coming out of Spain to Holland.

Durchreiten (irgendwo) to ride ſomewhere through on horſeback.

Durchrennen (irgendwo) to run ſomewhere through, to paſs in haſte there.

Durchrentern oder durchſifften (eine waare) to garble or ſift a commodity.

Durchrinnen oder auslauffen (aus einem undichten gefäß) to drop or trickle away as a liquor out of a running or leaking veſſel.

Durchritt (der) the riding ſomewhere through. Bey meinem durchritt, when I was riding there-through.

Durchritzen oder aufritzen (ein blätterlein) mit einer nadel oder einem federmeſſer, to tranſpierce, lance or ſlit a pimple with a pin or with a pen-knife.

Durchſagen (ein bret oder ein ſtück holtz) to ſaw a board or a piece of wood in two.

Durchſaltzen (etwas) oder wol ſaltzen, to ſalt a meat throughly.

Durchſchauen (irgendwo) to look ſomewhere through.

Durchſcheinen (irgendwo) to ſhine ſomewhere through as the ſun does. Ein dünn papier, durch welches das geſchriebene auf der andern ſeite durchſcheinet, a thin paper that transmits to the other ſide what is written upon it. Ein durchſcheinender oder durchſichtiger cörper, durch welchen man ſehen kan, a thorough-bright, perſpicuous or diaphanous body. Ein irgendwo herdurchſcheinender cörper, etwas, ſo man durch etwas anders ſehen kan, a tranſparent body; a thing ſeen through an other thing.

Durchſchieben (den riegel an einer thür) to bolt a door.

Durchſchieſſen (ein buch mit weißen papier) to interſert a printed book with blank ſheets to write upon. Mit einem pfeil durchſchoſſen ſeyn, to be tranſfixed with an arrow. Eine kammer mit einer bretern wand durchſchieſſen, to make a partition wall with boards in a room.

Durchſchiffen (unter einer brücke) to ſhoot a bridge.

Durchſchlag (der) 1. eine ſeyhe-ſchüſſel, a cullander, a platter with holes in it. 2. Seyhe-tuch, a ſtrainer, a ſtraining-cloth to paſs any liquor through.

Durchſchlagen (etwas) 1. es durchlöchern, to punch a thing, to pierce it through. 2. Erbſen durch ein ſieb durchſchlagen, to ſtrain peaſe. Durchgeſchlagene erbſen, peaſe-porridge ſtrained. 3. Papier ſo durchſchlägt, blotting or ſinking paper; paper that transmits the ink, or that the ink ſinks through. Papier ſo nicht durchſchlägt, paper that bears ink. Der mantel, der hut, ſchlägt durch, der regen ſchlägt durch, a cloak or hat that transmits the rain, that cannot hold out or reſiſt the rain, that grows ſoon wet on th' other ſide, that grows wet through and through. 4. Er hat ſich durchgeſchlagen, durch die feinde geſchlagen, he broke through the enemy all fighting; he did beat or break through them; he got ſafe though he was environned by them; he came off all fighting; he made his way through them.

Durchſchleichen (1. ſich heimlich) heimlich abſchleichen, to ſlink, ſneak or ſteal away, to ſteal out of a company,

to ſteal

to steal your self a passage through, to go away by stealth and unseen. 2. Diese heuchler schleichen die gantze christenheit durch, durchschleichen die gantze christenheit, such hypocrites crawl, creep, slide, slink, sneak or lurk every-where in christendom; insinuate themselves every-where. Er hat alles durchschlichen, he has passed through all things; he has seen, heard, learned or tryed many things.

Durchschneiden (etwas) s. durchritzen.

Durchschnippen, s. durchschleichen. Der vogel, der gefangene, &c. ist durchgeschlupfft, the bird is flown, the prisoner scampered away, broke prison. Er hat alle löcher durchgeschloffen, he has crawled through any hole; he left nothing untried.

Durchschneiden (etwas) entzwey-schneiden, to cut a thing in two. Ein bret durchschneiden, to saw a board in two. Es durchschnitte mir das hertz, it pierced my very heart, it stroke me to the very heart, it grieved me to the heart. Ein durchschneidender wind, a piercing, sharp or penetrant wind. Eine linie, die eine andere durchschneidet, a cross-line; a line that goes cross another; a transverse line. Eine linie, die den circkel irgendwo durchschneidet, a secant. Eine linie, die einen circkel in zwey gleiche theile theilet und denselben im *centro* durchschneidet, a diameter. Eine linie, die ein *quadrat* in zwey gleiche theile theilet und dasselbe in den winckeln durchschneidet, a diagonal.

Durchschnitt (der) 1. eine durchschneidung, a cutting in two. 2. Eine durchschneidende linie, s. durchschneiden. 3. Einen wall, ein wohn-haus, ein see-fahrend schiff, &c. im durchschnitt abreißen, to draw the profil of a wall, house, ship, &c.

Durchschweiffen (das land) to wander about the country; to ramble about; to gad, run or go up and down the same.

Durchschwimmen (einen fluß) to swim through a river.

Dürchschwitztes hemd (ein gantz) a skirt all foul with sweat.

Durchsegeln (die see hin und her) kreutzen, to cruise; to cross the sea. Die enge von Gibraltar durchsegeln, to pass the straits.

Durchsehen (1. irgendwo) herdurch oder hindurch sehen, to look somewhere through. Hier kan man durchsehen, here there is a chap, chink or gap you may look through. Eine wand durchsehen können wie ein luchs, to be sharp-sighted as a lynx. Er sieht mich an, als wolte er mich durchsehen, oder durch und durch sehen, he stares upon me as if he would behold me through and through. Ein haus, einen garten, &c. durchsehen oder in augenschein nehmen, eigentlich besehen, to take a view or sight of a house, a garden, &c. to view, observe or regard it. Einen salat, ein kraut oder gemüs durchsehen, ausklauben, to pick a sallat, pot-herbs, &c. Eine schrifft, ein buch, einen brief ein wenig durchsehen, to run over, overlook, run through, read perfunctorily a writing, book, letter, &c. Eine rechnung durchsehen, to examine, review or revise an account.

Durchsetzen (etwas) s. durchgiessen.

Durchsetzen (mit dem pferde) to pass or break somewhere through being on horseback. Die reuteren setzte durch den Rhein durch, the cavalry got over the Rhine, crossed, passed or traversed it. Wie tieff und trifftig ein strom mag seyn, so traue ich mir mit diesem pferde durchzusetzen, be a river never so deep and swift, I'le venture with this horse to cross or traverse it. Hie ists seichte, last uns hie durchsetzen oder durchwaten, here is a shallow place, here we may ford over.

Durchseyn, to have or be got through. Die post ist schon durch, the post is gone by. Der bore ist durch, the bore is through. Du bist noch nicht durch, thou art not yet past, thou art not yet got over, thou hast not yet overcome. Warte mit dem rühmen, biß du durch seyest, never praise a ford till you get over. Nun bin ich meist durch, das schwerste hab ich durchbracht, the worst is over; now my work is almost done, or is almost at an end. Der vogel, der gefangene, der dieb ist durch, the bird is flown, the thief has broken prison and scampered away. Nun wird der sterbende bald durch seyn, by and by he will give the last gasp.

Durchsichtig seyn als wasser, glas, cristal, &c. to be diaphanous or transparent, as water, glass, cristal, &c. Ein undurchsichtiger cörper, a dark body, that one cannot look through, or that is not pervious to one's sight. Ein durchsichtiger oder durchbrochener thurn oder spitze, a tower or steeple with great loover-holes or openings in it, that the wind passes through and one may see through. Ein haus, tach, mantel, &c. so ziemlich durchsichtig, durchleuchtig oder durchlöchert ist, a house, roof, cloak, &c. that is full of holes, chinks, gaps, &c.

Durchsichtigkeit (die) transparency, diaphanousness, thorough-brightness.

Durchsieben (etwas) to garble, search or sift a thing.

Durchsinnen (ein geheimniß) to dive or penetrate into a mystery.

Durchspalten (etwas) to split a thing through.

Durchspicken (eine schöps-keule) to interlard a leg of mutton.

Durchspintisiren (etwas) anschläge machen, to contrive, project, devise or design a thing.

Durchspleissen (etwas) s. durchspalten.

Durchsprengen, hindurchsprengen, to bounce through.

Durchspringen, to spring through.

Durchstänckern (alles) to rummage or ferret all, to rake into all. s. durchsuchen.

Durchstechen (etwas) to transpierce a thing, to stick or pierce it through. Ein geschwär durchstechen, to lance or open an impostume. Einen mit einem degen oder spieß durchstechen, to run one through with a sword or lance. Das leder ist so dick, daß es nicht kan durchstochen werden, that leather is so thick that it cannot be stitched through, it cannot be transfixed or transpierced. Teiche und dämme durchstechen, to cut dikes and banks and let the water overflow the country.

Durchstecken (durch ein nadel-öhr den faden) to run a thread through a needle's eye.

Durchstehlen (sich) heimlich herdurch- oder hindurchkommen, to steal or slink away; to pass or get through by stealth, unawares, not being taken notice of.

Durchstochen, oder durch und durch gestochen seyn, to be stabbed through and through. Ein durchstochener damm, a dike that was cut, in order to set the meadows under water. Es war eine durchstochene carte, ein durchgestochen und listiglich angelegtes werck, 't was a packt, contrived, concerted, complotted, designed or devised business. s. durchstechen.

Durchstöchern (alles) oder durchstänckern, s. durchstänckern.

Durchstossen (etwas) to punch, push or thrust something

ſomething through, to transfix or tranſpierce it. Einen durchſtoſſen, ſ. durchſtechen. Eine fenſter-ſcheibe oder raute durchſtoſſen oder einſtoſſen, to break or bruiſe a glaſſy roundle or ſquare. Ein zeug, das ſich im tragen gar bald durchſtoſſet, a ſtuff which ſoon breaks or frets being worn.

Durchſtralet die wolcken (die ſonne) the ſun breaks through the clouds; caſts his rays or beams through.

Durchſtreichen (1. eine ſchuld im ſchuldbuch, etliche zeilen oder worte in einer ſchrifft) ſ. ausſtreichen, ausleſchen. 2. Heimlich durchſtreichen, ſ. durchgehen. 3. Die welt, das land, die ſtadt durchſtreichen oder durchſchweiffen, to run up and down the world, the country, the town. Das meer durchſtreichen, to cruiſe; to croſs the ſea. Alle hurenwinckel durchſtreichen, to haunt bawdy-houſes. Alle kräme durchſtreichen, to ſlip into all ſhops. 4. Die lufft durchſtreichen laſſen, to air a room. Die fenſter ſtunden zu beiden ſeiten offen und die lufft kunte fein durchſtreichen, the windows at both ſides were opened and the air did ſtrike through.

Durchſtreiffen (das flache land mit rauben und plündern) to ſpoil, waſte, haraſs, ravage or drive a country; to inveſt, pillage and ravage it; to pillage and plunder it; to make inroads into it.

Durchſtrich (der) the defacing, cancelling or erazing of a thing that was written, the blotting or croſſing it out.

Durchſtriegeln (einen brav) to curry one's coat well, to beat his ſkin ſoundly. ſ. brügeln.

Durchſuchen (alles) ſ. durchſtänckern. Einen durchſuchen, ſeine ſchiebſäcke durchſuchen, to ſearch one, to ſearch his pockets. Ein haus durchſuchen, to ſearch a houſe. Alle winckel durchſuchen, to ſearch or rummage every corner; to ſearch or rake into every corner.

Durchtreiben (1. das vieh irgendwo) to drive your cattle through ſome place. 2. Durchgetriebene erbſen, peaſe-porridge ſtrained. 3. Er weiß ſeine ſachen wohl durchzutreiben, he knows how to carry it; he knows to get what he drives at; he is a thriving man; he goes on very thrivingly. 4. Einen jungen wacker durchtreiben, anführen, verſchmitzt machen, to teach a boy wit, to take him up ſharply. Ein durchtriebener bube, a ſharp blade; a cunning, ſhrewd, ſly or ſubtle fellow, a crafty knave. Ein durchtriebener verſtand, a fine, acute, ingenious or well exerciſed wit.

Durchtrieben ſeyn, ſ. durchtreiben.

Durchtropffen laſſen (etwas) to filter or transcolate a thing; to let it drip, drop or trickle through. Das faß tropfet durch, the barril leaks or runs. Das dach tropfet durch, the roof drops through.

Durch und durch, thoroughly, through and through, throughout. Das gantze buch durch und durch, throughout all the book. Das gantze jahr durch und durch, throughout all the year. Die gantze welt durch und durch, überall, allenthalben in der welt, all the world over; throughout all the world. Ich kenne ihn durch und durch, I know him thoroughly, perfectly, entirely, within and without. Er iſt durch und durch, oder in allen ſtücken, vollkommen, he is thorough-paced. Einen durch und durch ſtechen, to run one with a ſword through and through. Ich bin durch und durch naß, I am wet through; I am wet quite through.

Durchwachs, ſtopsloch, bruchwurtz, the herb thorough-wax, codded thorough-wax, thorough-leaf, thorough-teaſel.

Durchwachſener ſpeck, fine-ſtreaked bacon. Ein mit blumen durchwachſen gitter, a grate interwaxen with flowers.

Durchwagen oder hindurchwagen (ſich) to venture to go, get, run, break or ford through.

Durchwandern (ein land) to wander or ramble about a country; to gad, go, run or walk up and down the ſame. Er hat die welt wohl durchgewandert, he has well travelled, traverſed or ſeen the world. Einen garten durchwandern, to go through all the walks that are in a garden.

Durchwärmen (ſich wohl) to warm your ſelf throughly. Die ſonnen-ſtrahlen durchwärmen den erdboden, the ſunbeams penetrate with their heat the ſuperficies of the earth.

Durchwäſſern (geſaltzenen hering, lachs, fleiſch, wohl) to water, ſeaſon, ſoak, freſhen or unſalt pickled herrings or ſalmon, ſalt beef. Ein wohl durchwäſſerter wieſengrund, a meadow-ground that is ſufficiently watered: a meadow with the needfull brooks, trenches or ditches in it.

Durchwaten (einen ſtrom) to ford a little river. Hier iſts ſeicht, oder hier iſts nicht tief, hier kan man füglich durchwaten, here is a ſhallow place, here we may eaſily ford it, ford it over, or ford it through. Saget nicht, es ſey nicht tief, bis ihrs werdet gantz durchgewatet haben, never praiſe a ford, till you get over. Ein ſtrom, den man durchwaten kan, a fordable river. Ein ort, wo man durchwaten kan, a ford, a ſhallow place where one may go over afoot. Laſt uns verſuchen, ob wir durchwaten können, let us try a fording.

Durchweben (etwas womit) to interweave a cloth.

Durchwebte, ſeiden-zeug (mit güldenen blumen) brocado, ſilk ſtuff interwoven with golden flowers.

Durchwehen, to blow through. Die fenſter offen laſſen, damit die lufft die kammer durchwehe, to ſet the windows open, in order to air a room.

Durchweichen (etwas) to ſoak, macerate, ſteep, mortify or weaken a thing. Der regen durchweichet das erdreich, the rain ſoaks, ſlackens, limbers, looſens or weakens the ground that was grown hard by dryneſs; the rain ſoaks through. Das brodt in der ſuppe durchweichen laſſen, to lay the ſoop a ſoaking. Es iſt nicht gantz durchweichet, it is not ſoaked quite through.

Durchwerffen (etwas irgendwo) to caſt or throw a thing ſomewhere through.

Durchwiſchen, entwiſchen, durchgehen, to ſlip out, to ſlide through and make away; to ſlip or run away, to betake your ſelf to your heels.

Durchwölben (einen keller gantz) to vault a cellar throughout.

Durchwülen (die erde) to break or grub up the ground.

Durchziehen (1. irgendwo) durchreiſen, durchmarſchiren, to go, paſs, travel or march ſomewhere through. Die gantze armee zog hieſelbſt durch, oder iſt hieſelbſt durchgezogen, all the army paſſed or marched here through; paſſed croſs or did traverſe this town. Er hat viel länder durchgezogen, he has travelled, traverſed or ſeen many countries. 2. Einen faden durchs nadel-öhr durchziehen, to run a thread through a needle's eye. 3. Einen, oder ſeine ſitten, reden oder ſchrifften durchziehen, ſ. durchhecheln. Er hat ihn heßlich durchgezogen, he gave him a deadly rub or wipe. Er hat ihn artig durchgezogen, he did finely perſtringe him; he gave him a gentle wipe:

he paid him with a dry or cunning jeſt or bob.

Durchzug (der) einer armee, the paſſage, paſſing or marching of an army through a place. Der durchzug in einem gebäu, ein groſſer querbalck, ſo mitten durchs zimmer gehet, und worauf alle andere balcken ruhen, the maſterbeam, the architrave, the croſs-beam, the croſs-piece of timber in the midſt of a room.

Dürfen oder dörfen (1. etwas thun) etwas thun können oder mögen, ſich deſſen unterſtehen, to dare to do a thing, to be ſo bold as to do or undertake it, or to dare do it, to dare undertake it. Thuts, wo ihr dürfet, do if you dare. Wo ich ſo reden darf, if I may ſay ſo, or if I may dare to ſay ſo. Ich will wetten, ſo viel als ihr dürfet dagegen ſetzen, I'le lay you what you dare of it. Er durffte noch wol gegen die regierung dreh-worte gebrauchen, he dared to menace the government. Er durffte es nicht wagen, he durſt not venture it. Wir durfften es nicht thun, we durſt not do it. Ich darff bey leibe nicht, I dare not for my ears. Meinet ihr, ich dörfe ihn darüber nicht beſprechen? do you think I dare not be bold to tell him on't? Ich darfs kaum glauben, I can hardly believe it. Ihr dürfet wol, wo ihr nur wollet, you may if you will. Er darf ihnen nicht mehr ins haus kommen, they have forbidden him their houſe. Wir dörfen niemand tödten, it is not lawfull for us to put any man to death. Ihr dörfftet nur gekommen ſeyn, you might have come. Ihr dörfft euch auf ihn verlaſſen, you may depend or rely on him. Darf ich ein wort reden? may I ſpeak a word? 2. Etwas dörfen leiden müſſen, to be like to be put to ſome ſufferance. Es dörffte noch übel vor ihn ausſehen, it will look ill on his ſide. Allem anſehen nach dörffen wir heute noch regen haben, ought it looks or ſeems we ſhall have rain to day. Es dörffte wol bald zu einer *action* kommen, perhaps we ſhall ſoon hear of a battel. 3. Eines dinges dürfen, bedürfen, brauchen, nöthig haben, to want, need or lack a thing; to have occaſion for it. Was darfs viel worte? what need ſo many words? to what purpoſe ſo many words? Was dürfen wir weiter zeugniß? what further need have we of witneſſes? Die geſunden bedürfen des artzts nicht, they that are whole, have no need of the phyſician. Du darffſt keiner hülffe, thou needeſt no help. Du darfeſt nicht, daß du iemand frageſt, thou needeſt not that thou ſhouldſt aſk any man. Ich darff euer nun weiter nicht mehr, now I have no further occaſion for you. Ihr hättet es nicht thun dörfen, nicht nöthig gehabt zu thun, you ſhould not have done it; you needed not do it. Ihr dörfft nur nicht kommen, you need not come. Ihr dürfft euch nur nicht fürchten, you need not fear. Ihr dörfft ihm nur ſagen, you need but tell him. Es darf nicht, es darf nicht ſeyn, es iſt unvonnöthen, it needs not. Er darf ſich nur hinführo beſſer verhalten, he needs but carry him ſelf well after this time. Was dörfft ihr das wiſſen? what is that to you? Da dörfft ihr den kopff nicht mit zubrechen never ſcratch your head for that. Was dörfft ihr davor ſorgen? what need you care for that? Ihr dörfft euch davor nicht ſchämen, that is no matter of ſhame. Ich darf mich ſeiner nicht ſchämen, he will put no ſhame upon me. Ihr dörfft ſonſt nichts als euch unterſchreiben, you need no more than underwrite your name. Der Herr darff mir nur befehlen, Sir, I am at your command.

Dürfftig, arm bedürfftig und nothleidend ſeyn, to be needy, poor, indigent; to be receptive of charity.

Dürfftigkeit (die) needineſs, neceſſity, ſtraits, indigence, want, poverty.

Dürr oder dörr ſeyn, to be arid, dry, barren or withered. Ein dürrer ſommer, a dry ſummer, a ſummer wherein it raines but little. Es iſt eine dürre zeit, es iſt alles dörr, there is a great aridity; all things wither or fade. Ein dörrer und ſchneidender wind, a dry and cutting wind. Dürres laub, dürre blätter, fear-leaves, dry, dead or withered leaves. Dörre kleien, grobe kleien, courſe bran. Ein dörres oder mageres erdreich, a dry or barren ground. Zaun-dürr, kling-dürr, throughly dry, perfectly dry. Dörre oder im back-ofen gedörrete pflaumen, äpffel-ſchnitte, nelcken, &c. plums, apples, clovegilly-flowers, &c. baked or dryed up in a baker's oven. Dörre weintrauben, oder lange roſinen, ſo an der ſonne getrecknet ſind, raiſins of the ſun. Dörr fleiſch, geräuchert fleiſch, ſmoaked beef. Dörre oder geräucherte heringe, bücklinge, bloted herrings, red herrings. Ein dörrer oder magerer käſe, a lean cheeſe. Ihre kühe wurden gantz dürre, als ob ſie von einem geiſt wären ausgeſogen worden, her cows grew all lean and wanted milk as if a ſpirit had ſuckt 'em dry. Das heu iſt nun dörr genug, the hay is now dry enough. Ein dörrer *diſcurs*, da nichts *reelles* an iſt, a dry or empty diſcourſe. Etwas dörre heraus ſagen, to ſpeak freely, to deal plainly and openly.

Dürre (die) aridity, drieneſs, the drying. Dürre, dürre zeit, aridity, drought, want of rain, a dry ſummer-ſeaſon. Die dürre am leibe, ſ. dürrſucht. Geiſtliche dürre, ſpiritual aridity, want of inward conſolation from above. Die dürre in der kehlen oder im halſe, der durſt, a drought, a thirſt.

Dürren, 1. dorren, dörre werden, ausdörren, verdorren, ſ. dorren. 2. Etwas dürren, es dörr oder trocken machen, to dry a thing, to dry it up, to make it dry. Heu dörren, to make hay. Maltz dörren, to dry malt in a malt-kiln. Pflaumen und birne im back-ofen, feigen und roſinen an der ſonnen, kräuter und blumen im ſchatten, hering und ochſen- oder ſchwein-fleiſch im rauch dörren, to dry plums and pears in an oven, figgs and raiſins in the ſun, herbs and flowers in a ſhadow, herrings and beef or bacon in the ſmoak. Schnee im ofen dörren wollen, to go fooliſhly to work. Canarien oder ſereſiſcher wein oder ſeck, der aus halb gedürreten trauben gepreſſet iſt, Canary or Sherry, dry wine, ſack, wine that is preſſed out of grapes that were a little dried in the ſun.

Dürr-ofen (der) oder dörr-ofen, a kiln, an oven to dry things in.

Dürrſucht (die) die dörre, die dörrſucht, die ſchwindſucht, the conſumption, the phtiſick or tiſick, a diſeaſe that makes a body pine, conſume and linger away through a conſumption of the lungs.

Dürrſüchtig, einer der die dürrſucht hat, darricht oder ſchwindſüchtig iſt, a hectick or conſumptive body, a body that is in a conſumption; that is troubled with a conſumption; that conſumes away; that has an ulceration of the lungs, accompanied with a hectick feaver which cauſes a conſumption. Darricht ausſehen, to look conſumptive.

Dürrung (die) oder dörrung, the drying.

Durſt (der) thirſt. Der krancke hat großen durſt, the ſick has a great thirſt or drought upon him. Die zunge klebt mir am gaumen, ich ſpitze gantz weiß für durſt, I am very dry, I thirſt or methirſts mightily. Für durſt verſchmachten, to dye for thirſt. Den durſt leſchen, to quench your thirſt. Er liebet den trunck nicht, er trincket nur nach durſt, aber der durſt plaget ihn gar zu ſehr, not that he loved

hard

hard drinking, he drinkes but according to his thirſt, but he has too great a thirſt upon him continually. Durſt nach bier, nach wein, nach brandtwein, nach blut, nach geld, nach ehren, nach der gerechtigkeit, nach der freude des ewigen lebens, ꝛc. thirſt for or after beer, wine, ſtrong liquors, bloud, money, honour, the juſtice, the everlaſting joy, &c.

Dürſten, durſt haben, to thirſt, to be dry, to be adry, to be athirſt. Nach etwas dürſten, to thirſt for or after ſomething. Es dürſtet mich, methirſts, I thirſt. Dürſtet euch? are you dry? Ein jeder begehre zu trincken, wenn ihn dürſtet, every one may call for drink when he thirſts. Es hatte mich rechtſchaffen gedurſtet, methirſted mightily, I did mightily thirſt, I was greatly athirſt or adry.

Dürſtig ſeyn, to be thirſty, dry, adry, or athirſt. Ein durſtiger bruder, a tippler, a bouſer, a drunkard, a man often in drink. Ein blutdürſtiger tyrann, a blood-thirſty tyrant. Ruhm-dürſtig, ambitious. Ein dürſtiger oder thürſtiger, kecker und verwegener mann, a daring man.

Dürſtiglich oder thürſtiglich hindurch fahren, to go through daringly.

Duſeck (die) ein hölzerner fechter-ſebel, a ſword-player's falchion or ſimitar made of wood.

Duſel (der) der ſchwindel des haupts, a dizzineſs, the megrim, a giddineſs or ſwimming of the head, a whirling about in the head with dimneſs of ſight. Es kam mir ein düſel an, I was taken with a dizzineſs.

Duſelicht (mir wird gantz) I grow all dizzy, I am taken with a dizzineſs.

Duſelt mich (es) I am all dizzy. Es duſelt mich offt, I am often troubled with the megrim.

Düſter, dark. ſ. finſter oder duncker.

Duten, corners, ſ. deut.

Dürgen (der) drey ſchilling lübiſch, a coin worth three pence ſterling.

Dutte (die) a dug. Dieſe kuh hat groſſe dutten, hat ein groſſes euter, that cow has great dugs or teats, has a big udder. Schlampende dutten, ſwagging or wabbling teats. ſ. itz.

Düttlein (das) a little teat. Die wartzen an den düttlein der weiber, the paps or nimbles of womens teats. Unberührte düttlein, a virgin's breaſts, that never any man did ſee or touch. Ein hurenhengſt, der den mägden die düttlein betaſtet, a fumbler.

Dutz bruder (er iſt mein) we thou us one another, he and I are intimately acquainted with one another.

Dutz-bruderſchafft (die) a brotherly familiarity.

Dutzen (einen) ihn du heiſſen, to thou one. Die quäcker dutzen jederman, the quakers thou every body.

Dutzet (das) dutzt oder dutzent, zwölff ſtück, a dozen, twelve pieces. Ein halb dutzt, half a dozen. Zwölff dutzt knöpffe, ein groß knöpffe, a groce of buttons. Ein dutzent eyer, a dozen of eggs. Dreyzehn auf ein dutzet, a bakers dozen. Bey dutzten, dutzweiſe, etwas verkauffen, to ſell a commodity by dozens.

E.

Ebbe (die) 1. diejenige ſechs ſtunden, darin es ebbet, das fallende waſſer, wenn der ſtrom in die ſee flieſſet und das waſſer niedriger wird, ebb, ebbing, falling water, the tide that is going out. Kauffmanns-gut, iſt ebb- und flut, a merchant's ſtock is in a continual motion, either decreaſing or increaſing, like ebb and flood, or ebbing and flowing, or falling and riſing water, or like the tide that either goes out or in. Die ebbe, oder das fallende waſſer, oder die abflieſſung des ſtroms, währet jedesmahl ſechs ſtunden und ein viertel drüber, und die flut, oder das ſteigende waſſer, oder die wieder-zurückflieſſung des ſtroms iſt jedesmahl auch eben ſo lang, und ſolches in einer biß an den jüngſten tag unaufhörlichen abwechſelung, the ebb falls every time ſix hours and a quarter of an houre thereabove, and the flood even ſo long every time, and that in a perpetual viciſſitude to the world's end. 2. Die ebbe, oder die zeit, da es ebbe wird, oder da das waſſer am höchſten iſt und anfängt zu fallen oder abzulauffen, the ebb beginnig; the tide beginning to go out; the higheſt water; the moment when the water is higheſt and begins to fall. Im neuen und voll-mond iſt oder wird zu Hamburg, Bremen, Emden, Antwerpen, Hull, ꝛc. um ſechs uhr, und in den mond-vierteln um zwölff uhr ebbe oder das höchſte waſſer, at Hambourgh, Bremen, Emden, Antwerpen, Hull, &c. does it begin to ebb at ſix a clock when it is new-or full-moon, and under the quarters of the moon at twelve a clock. Bey der ſchartonne in dem munde der elbe, da wo die elbe in die ſee flieſſet, wirds ebbe um zwölff uhr im neuen und voll-monde, und um ſechs uhr in den mond-vierteln, at the mouth of the Elve it begins to ebb at twelve a clock under the new-and full-moon, and at ſix a clock under the quarters of the moon. Hie müſſen wir nun ſechs ſtunden warten, biß es wieder ebbe wird, here we muſt tide it over.

Ebben, abflieſſen, niederfallen, ablauffen, in die ſee flieſſen, to ebb, to be ebbing, to fall down, to run into the ſea. Es ebbet ſchon, es iſt ſchon ebbe, it ebbs already, 't is ebbing, the tide has begun to go out, the water has begun to fall. ſ. ebbe. Wenns heute um ein uhr angefangen zu ebben, ſo fängts morgen um zwey uhr, und übermorgen um drey uhr an, und alſo täglich eine ſtunde ohngefehr ſpäter, whereas to day it began to ebb at one a clok, to morrow it will do it at two and after to morrow at three a clock, and ſo every day about one hour later.

Eben 1. ſeyn, to be even. Ein ebener grund oder boden, an even, level or ſmooth ground or floor. Ein haus abbrechen und den grund eben machen, to lay a houſe even or to level it with the ground. Sein pferd einen ebenen galop gehen laſſen, to make your horſe go an even gallop. Eine ebene zahl, an even number. Eben oder uneben ſpielen, to play at even or odd, even or uneven, croſs or pile, back or edge, gaff or cricket. Wir haben unſere rechnung mit einander eben oder richtig gemacht, we have evened or ballanced our account, we have adjuſted or concluded it, we are even, we are upon even accounts, the account is even betwixt us. Ich will euch das ebene geld geben, ich will die übrige groſchen nicht anſehen und euch einen thaler völlig geben, I'le give you full a doller. Es war der verluſt an beiden ſeiten mit einander eben, kunte ſich alſo keiner des ſieges rühmen, they came off upon even terms, they parted even hands, ſo neither of them could boaſt of a victory. Dieſes kleid dörffte mir wol eben oder gerecht ſeyn, this garment is like to ſute or fit me. Er iſt ein gar ebener menſch, er will ſeine ſachen gar eben haben, es muß ihm alles gar eben ſeyn, he is preciſe, punctual, exact, accurate, genteel, trim, neat, fine, finical, conceited, nice, curious or orderly in all his things: he ever minds to have his things in good order. Es iſt mir jetzt nicht eben, oder nicht wol gelegen, at preſent I am not at leiſure. Das war keine unebene antwort, that was not anſwered from the purpoſe. Ebener maſſen, gleicher weiſe, even ſo, after the ſame manner, likewiſe.

2. Gantz eben gehen, mit ebenen ſchritten gehen, to walk evenly, to walk an even paſs. Ihr kommt eben recht, you come in good time, in pudding time. Eben weg wollen, to be upon the point of your departure, to be even now a going. Eben dazumahl, even then. Eben daſelbſt, even there. Er iſt nur eben jetzt ausgangen, he went out or abroad but juſt now, but e'en now, or but even now. Eben zu anfang, gleich anfangs, in the very beginning. Das iſt mir eben eins, oder eben das, that's all one to me. Ein und eben derſelbe, one and the ſame. Gerade eben derſelbe, that very ſame. Da er eben ſchweren wolte, as he was about to ſwear, or e'en as he would ſwear. Eben als ob, gerade als ob, even as if, even as though, juſt for all the world as if. Du biſt eben der rechte mit allen deines gleichen, thou and all. Mit eben demſelben wirde ſchlörffen und blaſen, iſt ſchwer, 't is hard to ſup and blow both with the wind. Es iſt nicht eben derſelbe fall, 't is not all one caſe; 't is not all a caſe. Sie führen nicht alle einerley oder eben dieſelbe ſprache, ihre ausſagen lauten wider einander, they are not all in a tale; their depoſitions are contradicting themſelves; they differ from one another. Es kan nun beides eben zugleich abgethan werden, es iſt nun ein bratens, we will make one work of it. Er war eben geſtorben als ich kam, he was e'en dead, or even dead, when I came. Ihr müſt eben deßwegen arbeiten, damit ihr euch ernehren moget, you muſt e'en work for your living. Es geht, oder es iſt mir eben ſo, 't is the ſame with me, 't is e'en ſo with me. Eben ſo dick, lang, ꝛc. e'en ſo big, long, &c. So eben hin, ſo zwiſchen beyden, ſo ſo; indifferent; indifferently. Es iſt eben ſo ausgefallen, wie ihrs habt gewünſchet, even as you wiſhed, ſo 't is falln out. Und eben ſo viel drüber, and as much again. Zehn tage und eben ſo viel nächte, ten days and as many nights. Es iſt eben ſo viel, als ob ihr das geld ins waſſer geworffen hättet, 't is all one as if you threw your money into the river. Eben ſo offt, as many times. Eben ſo ſehr, eben ſo hertzlich, as verily, as truly, as heartily. Sie iſt eben ſo reich als er, her eſtate is adequate to his; ſhe is worth as much as he is. Dieſes iſt eben ſo gut als jenes, this is every whit as good as that. Er eben ſo wol als ſie, he as well as ſhe; he no leſs than ſhe. Man kans ſo eben nicht wiſſen, 't is not preciſely to be known. Es muß eben nicht wein ſeyn, it needs even not to be wine. Ich mag die leute eben nicht nennen, I forbear to name them. Ich bin eben ſo wol auch kein narr, no more am I a fool. Das kommt mir eben vor als wenn ꝛc. that looks to me e'en as if &c. Er ſieht eben als wie ſein bruder, he looks juſt like his brother. Sie hatten das jahr zuvor eben das oder ebendergleichen ausgeſtanden, they had ſuffered the like the year before. Das conterfeit ſieht eben als lebte es, that picture is drawn to the life. Eben euch meine ich, even you is it whom I mean. Das wuſt ich eben nicht, that is what I know not; that I cannot tell. Das läugnet er eben, that is it what he denies. Das iſt eben dasjenige, was er ſuchet, that is even the thing he aims at. Das iſts eben, was ich ſage, that is what I ſay. Eben darum bin ich kommen, that is the very reaſon of my coming. Die eigen-liebe verdirbt eben alles, ſelf-love is the main thing that ſpoiles all. Und eben deßwegen thut ers vornehmlich, and even that is the chief of his motives. Das iſt eben die braut, worum man tantzet, that 's the very cream of the buſineſs. Ich wills eben nicht läugnen, aber jedennoch ꝛc. though I would not deny it, yet &c. Das ding fiel mir eben zu rechter zeit ein, I bethought my ſelf in good time o f it.

Ebenbaum (der) the eben-tree or ebony-tree.

Ebenbild (das) the image, effigies, likeneſs, idea, reſemblance. Der menſch iſt nach Gottes ebenbild erſchaffen, man is made in God's image, after God's likeneſs.

Ebenderſelbe, ebendieſelbe, ebendaſſelbe, ſ. eben.

Ebene (die) ein eben feld, a level, a plain and even ground.

Ebenen (etwas) es eben machen, to level or even a thing, to make it even or level. Eine waagſchale ebenen, to fit a pair of ſcales. Ein korn-maaß ebenen, to frame a buſhel or peck according to the ſtandard or ſcantling.

Ebener maſſen, ſ. ebenfalls.

Ebenfalls, gleichfalls, even ſo, after the ſame manner, likewiſe, after the ſame rate.

Eben-holtz (das) ein ſehr hartes, ſehr ſchweres und ſehr ſchwartzes holtz, ebony. Schön ſchwartz und glantzend eben-holtz, black and ſhining ebony. Einer der in eben-holtz arbeitet, an eboniſt, one that works in ebony.

Ebenine leiſten an einem nußbäumen ſchreibtiſch lein, ebony liſts on a ſcrittor made of wall-nut-tree-wood.

Ebenmaß (das) evenneſs, proportion, ſymmetrie.

Ebenmäßig 1. ſeyn, to be adequate, equal, proportionate; to have its due ſize, frame, bigneſs, or proportion. 2. Ebenmäßig, ebenermaſſen, ſ. ebenfalls.

Eben ſo, ſ. eben.

Ebenteur (die) ſ. abenteur.

Ebenwette linien, parallel lines, lines that run in an even diſtance from one another. Eben wie, even as.

Eber (der) ein unverſchnitten ſchwein, a bore or boar, a male hog that is not gelded. Ein wilder eber, a wild bore. Ein verſchnittener eber, ein borg, a barrow.

Ebermaul (das) a hog's ſnout.

Eberswehr (die) die ebers-waffen, die groſſe zähne eines wilden ſchweins, a wild-boar's tuſks.

Eberwurtz (die kleine oder weiſſe) the carline, or the white thiſtle. Die groſſe oder ſchwartze eberwurtz, the mary-thiſtle.

Eberzahn (der) einer der einen zahn hat, der zum munde herausſtehet, a tuſked man, one that has a tuſk or tuſks like a wild boar.

Echo (das) der wiederſchall, an eccho, the reflexion of a noiſe or voice. Hier iſt ein gut *echo*, here is a good eccho. Hier iſt ein doppelt *echo*, here is a double eccho, here it eccho's twice again.

Echt ſeyn, to be lawfull, pure, upright, not adulterated, not ſophiſticated, not falſified. Echt und recht gebohren ſeyn, to be deſcended from parents that where lawfully married; to be a legitimate; to be a lawfull child. Ein unechtes kind, oder ein kind ſo auſſer der ehe gezeuget iſt, a baſtard, a baſe child, a natural child. Ein unecht kind echt machen, oder für echt erklären, to legitimate a baſtard. Ein *aiploma*, wodurch ein unecht kind echt gemacht wird, letters of legitimation. Ein geburts-brief, wodurch beſtätiget wird, daß einer echt und recht gebohren, letters of legitimacy; a certificate, proving your being born a legitimate or a lawfull child. Einer der auſſer der ehe erzeuget und hernach echt gemacht iſt, one that was not born a lawfull child but was legitimated afterwards, was afterwards declared to paſs for a legitimate. Echt gold und ſilber, true gold and ſilver, that neither was ſophiſticated, nor allayed with more of baſe metal than is allowed by the ſtandard. Ein echter wein, echter canariſeck, a true wine, true canary, that was not adulterated

or mingled with any other liquor. Dieſer wein iſt nicht recht, this wine is not right.

Echtmaß (die) 1. ſcantling or ſize, an approved and lawfull meaſure, to try other meaſures by. 2. Ein nöſſel, a pint.

Eck-bollwerck (das) a bullwork, bullwark or baſtion.

Ecke (die) die auswendige ſeite eines winckels, a nook, the outſide of a corner or angle. Die ecken an einem tiſche, gehauenem ſtein, ꝛc. the edges or corners of a table, of a quarry-ſtone, &c. Die ecke einer ſtraſſen, einer maur, eines bollwercks, ꝛc. the corner of a ſtreet, wall, bullwork, &c. Die hunde brunzen an allen ecken, dogs will piſs againſt every corner. Die leute kommen zu mir von allen ecken her, people come to me even from all parts. Einer der gerne um die ecke ſtreicht, ein böſer bezahler, a bad debtor, that ſubduces himſelf out of his creditor's ſight. Eine rechte ecke, a right or regular angle. Eine ſpitzige ecke, a ſharp angle. Eine ſtumpfe ecke, a plump, obtuſe or blunt angle. Das drey-vier-fünff-ſechs-eck, a triangulare, quadrangular, pentagonal or hexagonal figure, a figure having three, four, five or ſix angles; a triangle, quadrangle, pentagone or hexagone. Eine land-ecke, ſo ſich in die ſee erſtrecket, a point of land, a cape, a promontory, a fore-land. Ecken an den ſtrömen, corners or windings of rivers. Das eck, oder eckein, ſ. ecklein.

Eckel, ſ. ekel.

Ecker, ſ. eichel.

Eckhaus (das) a corner-houſe, a houſe on the corner of two ſtreets.

Eckigt 1. ſeyn, to be cornered; angular; having angles or corners. Drey-vier-fünff-ſechs-eckigt, three-four-five- or ſix-corner'd; triangular, quadrangular, pentagonal or ſexagonal. Eckigt gemachet ſeyn, to be made corner-wiſe. Einen demant mit viel kleinen ecklein eckigt ſchleiffen, to poliſh a diamond corner-wiſe with many obtuſe or blunt points.

Eckladen (der) a corner-ſhop, a ſhop on the corner of two ſtreets.

Ecklein (das) a little angle or corner. Es wird ja noch wol ein eck oder ecklein für mich in der welt ſeyn, no doubt I ſhall find out a little place in the world where to hide my ſelf. Ich hab ein gutes ecklein gefunden, I have got a convenient houſe. Die ecklein an einem geſchnittenen demant, the points of a poliſhed diamond; the angulo-ſity of the ſame.

Eckſtein (der) a corner-ſtone, an angular ſtone, a ſtone placed in the corner of a building.

Edel ſeyn, to be noble, genteel, generous, brave, illuſtrious. Gut-edel aber blut-arm ſeyn, to be right noble but poor as the devil. Edler und veſter, Gentleman; Sir. Wol-edler, wol-edler Herr, Honoured Sir; worthy Sir. Hoch-edler, Right-honourable; Right-honoured Sir. Hoch-edel-gebohrner, High-and well-born Lord; My Lord. Ritter und Edele, the Nobility and the Gentry. Die Edelen im lande, the Gently. Die edelſten im volck, the head-men, chief-men, patricians, patricks or gentry of a city. *Antiochus* genannt der edle, Antiochus Epiphanes. Ein edler held, a brave, noble, generous or illuſtrious heroe. Eine edle abkunfft, ſeele, that, ſchreibart, tugend, specerey, a noble extraction, ſoul, action, ſtyle, virtue, ſpice. Ein edler wein, an excellent, briſk, generous, rare or noble wine. Edel ſalbey, münz, diſtel, leber-kraut, majoran, ꝛc. ſage-gentle, balm-gentle, the holy or bleſſed thiſtle, the noble liver-wort, ſweet marjerom, &c. Ein edles kraut, a medicinal herb. Gut-edel, gut-edel-trauben, a ſort of muſcadine grapes. Die edelſten bücher, mittel, ſpecereyen, perlen, balſam, waſſer, pulver, artzeneyen, rauchwerck, gaben, gemüther, ꝛc. the choiceſt, beſt, rareſt, deareſt, fineſt or moſt-excellent books, remedies, ſpices, pearls, balms, eſſences, powders, medicines, parfumes, gifts, wits, &c. Was iſt edler denn geſundheit? what's dearer than health?

Edel-dame der Königin (eine) one of the Queen's Ladies of honour.

Edel-frau (die) eine gebohrne von adel, a noble woman or Lady, a Gentle-woman born, a noble-man's Lady or wife.

Edel-fräulein (das) eines edelmanns tochter, a noble-man's daughter, a Lady of a noble extraction.

Edelgebohren ſeyn, to be a noble born; to be a noble-man by birth; to be of a noble race, family, houſe, ſtem, extraction, birth or deſcent.

Edelgeſtein (der) der edelſtein, a precious ſtone, a jewel, a gem. Eine mit edelgeſteinen beſetzte krone, a crown ſtudded, ſet off, enriched, adorned, interſerted or garniſhed with gems.

Edelgeſtein-halskette (die) a carknet, a chain of jewels for the neck.

Edelgeſtein-probe (die) an eſſay or trial of a gem on the touchſtone.

Edelgeſtein-roſe (die) a jewel.

Edelgeſtein-ſchachtel (die) a box to put jewels in.

Edel-jungfer (die) a gentlewoman, a lady of honour.

Edel-knabe (der) ein edel-*page*, a page of honour; a gentleman of the king's bed-chamber; a groom of the chamber.

Edelleute, nobles, noble-men. Die Edelleute dieſes landes, the nobility of this country.

Edelmann (der) ein gebohrner Edelmann, a born gentleman, a noble, a noble-man. Ein gemachter Edelmann, a knight, an eſquire, a knighted gentleman. Ein verarmter Edelmann, a poor knight. Einen Edelmann oder einen juncker ſpielen, to play the gentleman; to lord it: to domineer. Aus einem Edelmann iſt er zum bettelmann geworden, of a gentleman he turned a beggar.

Edelmänniſch gut (ein) ein Edelmanns-gut, a noble domain, a manor, a lordſhip. Ein edelmänniſch lehn, a noble fee, a noble-man's fee, a knight's fee, lands held by knight's ſervice. Das dorff iſt edelmänniſch, that village belongs to a noble-man. Sich edelmänniſch aufführen, den Edelmann ſpielen, ſ. Edelmann. Verſprechen iſt edelmänniſch, aber halten bäuriſch, at court they will ſprinkle you liberally with holy water, only clowns do ſtand to their promiſes. ſ. adlich.

Edelmuht (der) der edel-ſinn, a noble, brave or generous mind, heart, breaſt, ſpirit or courage.

Edelmüthige that (eine) a noble, heroick, excellent, ſtout, valiant, gentle, generous, couragious, brave, briſk, great, eminent or illuſtrious action.

Edel-ſitz (der) a noble-mans ſeat or manſion, a manour-houſe, a Lord's palace, caſtle or reſidence.

Edel-ſtand (der) ſ. adelſtand.

Edeln (die) oder edelen, die von adel, the nobles, noblemen ſ. adel und edel.

Edelſtein ſ. edel-geſtein.

Efer (der) ein ſchiffgefäße mit einem flachen boden, a wherry-boat, ſ. ever.

Effect (der) die auswürckung, the effect. Zum *effect* kommen, to take effect. Etwas zum *effect* bringen, to bring a thing to pass.

Effecten (eines kauffmanns) oder güter, a merchant's estate, effects, goods or possession.

Effective, würcklich, effectively, in effect, really.

Effectuiren (etwas) oder ausrichten, to effect or effectuate a thing; to bring it to pass.

Effigie gehäncket oder geköpfet werden (in) to be hanged or beheaded in effigie.

Ege (die) oder egge, womit die ackerleute über ein feld fahren, gleich nachdem sie es besäet haben, a harrow.

Egel (der) der blut-egel oder blut-igel, s. blut-egel.

Egel-kraut, pfennigkraut, money-wort, herb twopence.

Egen, mit der ege über das besäete feld fahren, to harrow: to harrow a field over. Einer der da eget, a harrower; one that harrows. Das egen, the harrowing of an eared and sown field.

Egge (die) 1. die ege, a harrow. 2. Die egge oder leiste an einem tuch, the list or edge of a cloth.

Egyptenland (das) Egypt.

Egypter (ein) an egyptian, a gipsy.

Eh (1. die) die ehe, the wedlock, matrimony, marriage, match, conjugal life. Zur ehe schreiten, to marry; to take a wife. Die ehe ist ein heiliges band, marriage is a sacred tie. Eine ehe stifften oder veranlassen, to make a match. Eine jungfer zur ehe begehren, to court or woo a maid for a wife. Sie führen keine gute ehe, 't is an unequal match; their minds do not agree together. Die ehe brechen, ehe-brechen, to commit adultery. Die ehe trennen, to break the matrimonial bond; to divorce or separate married folks. Er hatte meine schwester in seiner zweyten ehe zum weibe, he had married my sister in his second marriage. Einer der ausser ehe oder ohne ehe geblieben, a batchelor, a single person, an unmarried man. Eine unfruchtbare ehe, a marriage without children. 2. Eh, eher, ere, before. Eh ich konte kommen, ere I could come. Eh ichs sahe, eer, or ere, or before I saw it. Es war drey uhr, eh ich aus dem hause kam, it was three a clock ere or before I came out of the house. Eh ich sterbe, before I die. Ehe die sonne untergehet, before sunsetting. Etwas thun, ehe man sich wol bedacht hat, to marry in haste and repent at leisure. Wer antwortet, ehe er höret, der ist ein narr, fools will answer before they hear all. Ich will mein leben dransetzen, eh ich das thun wolte, I'le die before I do that, or ere I should do that. Wie lang wirds währen, ehe ihr wieder kommet? how long will it be before you come back? Thut busse, ehe euch der tod übereilet, repent, lest death should overtake you. Prüfe deinen freund, ehe denn du in noth kommest, prove thy friend ere thou have need.

Ehe, s. eh.

Eheband (das) das heilige band, die ehe, the matrimonial bond; the match, wedlock, matrimony, marriage, the sacred tie of marriage.

Ehebett (das) the marriage-bed. Das ehebette unbefleckt, the marriage-bed undefiled. Er hat meine schwester im ehe bett, he is my brother in law; he has married my sister.

Ehebett-schänder (der) an adulterer.

Ehebrechen, to commit adultery.

Ehebrecher (der) an adulterer, one that commits adultery.

Ehebrecherin (die) an adulteress.

Ehebrecherisch weib (ein) an adulterous woman. Ehebrecherisch handeln, to act adulterously.

Ehebruch (der) adultery. Ehebruch begehen oder treiben, to commit adultery. Im ehebruch begriffen, befunden oder betreten werden, to be taken or caught in adultery.

Ehebund (der) s. die ehestifftung.

Ehe-creutz (das) the cross that attends married people.

Ehe denn ichs innen wurde, ere I was aware of it, before I perceived it. Ehe denn ich das thun wolte, ere I should do that; rather than do that. Ehe denn es zeit ist, before it 's due time.

Ehedessen, dabevor, before that time.

Ehe-feind (der) a hater of wedlock.

Ehe frau (meine) my wife, my huswife, my lady, my mate, my spouse.

Ehe-friede (der) matrimonial unanimity.

Ehe-gatt (der) s. ehegenoß.

Ehe-genoß (der) a spouse, a match, the man's huswife, or the woman's husband. Ehegenossen, husbands.

Ehe-gemahl des Königs (das) the King's Royal consort.

Ehe-gericht (das) das *consistorium*, the consistory; a tribunal that decides matrimonial controversies.

Ehegestern, before-yesterday; the day before yesterday; two days since.

Ehehaffts-falle, ehehafften, als hochzeit, kranckheit, reise, &c. die vor eine gültige entschüldigung *passiren*, wedding, sickness, journey, and the like cases, that pass for a lawfull excuse of your non-appearance.

Ehe-Herr (mein) s. mein ehemann.

Ehe-kind (das) a legitimate; a lawfull child.

Ehe-krüppel (der) an impotent husband.

Ehe-kuppler (der) a coupler, a match-maker.

Ehe-last (die) die ehe-bürde, s. das ehe-creutz.

Ehe-leibliche kinder, legitimates, lawfull children.

Ehe-leute, das ehe-volck, married folks; married people.

Ehelich leben, to be married. Das eheliche leben, a married or conjugal life. Der eheliche stand, marriage, the matrimonial, married or conjugal state or condition. Das eheliche band, the bond, noose or tie of matrimony. Die eheliche pflicht, the matrimonial or conjugal duty. Ehelicher weise, conjugally; like husband and wife. Die eheliche vorrechte oder vermächtniß, so der mann seinem weibe bestimmet hat, the matrimonial jointure or settlement a man made to his huswife. Eheliche kinder, s. eheleibliche kinder. In den ehelichen stand treten, to marry. Verbieten ehelich zu werden to forbid to marry. Ausser-ehelich gebohren seyn, to be a bastard. Unehelliche kinder, bastards. Ausser-ehelich leben, to live unmarried. Ausser-eheliche beywohnung, concubinage. Eine ausser-ehliche beyschläfferin, eine hur, a concubine, a whore.

Ehelichen (eine) oder zur ehe nehmen, to marry a women; to take her to wife.

Ehe-los seyn, to be single or unmarried. Der eheloße stand, an unmarried life; a single life. Er ist allezeit ehelos geblieben, he is a batchelor.

Ehemalig, of times heretofore.

Ehemals, vor diesem, erewhile, sometime heretofore, a fore-time.

Ehe-mann, ehe-Herr, ehe-wirth (mein) my husband, my man, my spouse.

Ehe-mannin (die) a she-man, a she master, a woman that weares the breeches, or that has the mastery.

Ehe-

Ehe-paar (das) a couple, a match. Es wird ein ehepaar werden, 'ts will be a match.

Ehe-pacten, ehe-puncten, ehe-vergleiche, ehe-beredungen, matrimonial articles agreed upon. ſ. eheſtifftung.

Ehepflanzlein (das) der ehe-ſegen, married people's off-ſpring.

Ehe-pflicht (die) matrimonial duty.

Eher, ſooner, ere, before, rather. Ihr hättet eher kommen ſollen, you ſhould have come ſooner. Ich wolte eher ſterben, als das thun, I'le die before I do that; I'le die ere I ſhould do that; I chuſe rather to die than to do that; I had rather die than do that; I had leaver die than do that. Ich wolte eher was anders thun, rather would I do I know not what. Wer eher kommt, der mählet eher, firſt come, firſt ſerved. Je eher, je beſſer, the ſooner, the better. Je eher, je lieber, as ſoon as poſſible. Ich bin eher da geweſen dann er, I was there before he came in. Einen brief eher *datiren* als er geſchrieben iſt, to antidate or antedate a letter, to date it before the time. Was eher geſchehen iſt, what was antecedaneous or antecedent. Wer einen wechſelbrief eher bezahlet, dann derſelbe verfallen iſt, kan ihn hernach noch einmahl bezahlen müſſen, he that anticipates the payment of a bill of exchange, or he that pays it before it is due, or before the time appointed therein is expired, may become obliged to pay it then once again, or to pay it twice.

Ehe-rechte, matrimonial ſtatutes, laws, ordinances, conſtitutions, regulations.

Ehe-reue (die) repentance of having married.

Ehe-richter (der) the conſiſtory, ſ. ehe-gericht.

Ehern oder ehrin ſeyn, von ertz ſeyn, to be braſen or of braſs. ſ. ehrin.

Ehe-ſachen, ehe-fälle, ehe-geſchäffte, matrimonial affairs, matters, buſineſſes, controverſies, queſtions, caſes, troubles.

Ehe ſchänder (der) der ehebrecher, an adulterer.

Ehe-ſchänderin (die) an adultereſs.

Ehe-ſcheidung (die) a divorce, divorcement or repudiation. Er drung auf eine eheſcheidung, he was for divorcing, putting away or repudiating his wife.

Ehe-ſchertz (der) a husband 's ſporting with his ſpouſe; matrimonial ſports; lawfull ſports.

Ehe-ſcheu ſeyn, to be averſe from matching.

Ehe-ſegen (der) matrimonial bleſſing, married people's offſpring or children.

Eheſtand (der) the matrimonial ſtate, a married or conjugal life, the matrimony, marriage or wedlock. Sich in den heiligen ehſtand begeben, to marry, to couple, to take a wife, to enter into marriage. Einem zum eheſtand rathen, to advice one to marry. Eheſtand, wehe-ſtand, matches are croſſes.

Eheſte, ſ. ehiſte.

Eheſtiffter (der) a coupler, a match-maker. Der erſte ehe-ſtiffter war Gott ſelbſt, God himſelf has inſtituted wedlock.

Eheſtifftung (die) 1. die ſchrifftliche verzeichniß der ehe-*pacten* oder ehelichen ſtifftungen und verordnungen, a writ of dower; an arbitrement upon a marriage aggreement; a covenant of joynture between husbands; matrimonial articles agreed upon; a joynture or ſetclement which the husband makes to his wife by articles of marriage. 2. Die ehe-verſprechung, ſ. ehe-verſprechung.

Ehe-ſtreit (der) ehezanck, diſcord or diſagreement between husbands.

Ehe-teufel (der) he that ſows diſſention among husbands.

Ehe-trennung (die) ſ. eheſcheidung.

Ehe-treu (die) eheliche liebe und treue, matrimonial love and faithfulneſs.

Ehe-verachter (der) ein verächter des ehſtandes, he that ſcorns to marry.

Ehe-verkündigung, ſo in der kirchen geſchicht (die) the matrimonial banes; the aſking of people in the church.

Ehe-verſprechung (die) die ehe-ſtifftung, die ehe-verlöbniß, das ehe-verſprechen, der ehe-ſchluß, der handſchlag, das heyraht-ſchlieſſen, the betrothing, affiance or affiancing; a woman's being affianced, betrothed, expouſed or promiſed to one in marriage; the making a match ſure.

Ehe-verwirrer (der) a diſturber of matches.

Ehe-weib (das) die ehewirthin, haus-frau, frau, ſ. ehe-frau.

Ehe-werck (das) die eheliche pflicht, matrimonal duty; a man 's lying with his wife.

Ehe-zeuge (der) a marriage-witneſs; an aſſiſtant when the formality of the copulation was performed by a miniſter of the church.

Ehiſte (der, die oder das) that comes firſt; the firſt one. Die ehiſten früchte ſind nicht die daurhafftеſten the firſt fruits are leaſt durable. Weiche birnen faulen am ehiſten, harte aber dauren am längſten, of pears all thoſe kinds that are ſoft will rot the ſooner, but the hard ones will keep the longer. Ich werde aufs ehiſte, oder ich werde ehiſtens, bey euch ſeyn, ſ. ehiſtens.

Ehiſtens. 1. ſo bald ich nur werde können, werde ich bey euch ſeyn, I ſhall be with you as ſoon as poſſible. 2. Ich werde ehiſtens oder in kurtzer zeit bey euch ſeyn, I ſhall be with you ere-long, or ere it be long, or within a little while.

Ehle (die) die ele, die elle, an ell. Eine waare nach der elle verkauffen, to ſell a commodity by the ell. Etwas mit der elle meſſen, to meaſure a thing by the ell. Er weiß, was die elle davon koſtet, er hat lehrgeld geben müſſen, he knows what it is by experience or to his coſt. Die Engliſche iard hat drey ſchuh, die Engliſche elle aber drey und drey viertel ſchuh, und der Pariſer ſtab drey und fünf achtel ſchuh in England, an Engliſh yard conſiſts of three foot, an Engliſh ell of three foot and nine inches, and the ell of Paris of three foot, ſevenin ches and eight lines in England. In Teutſchland iſt eine elle zwey ſchuh, a German ell conſiſts of two foot in Germany. Ein hundert Hamburger ellen thun ein hundert und ein zu Leipzig, the Hamborough-ell advances one per cent in Germany; the German ells looſe one per cent at Hambourgh. Eine Engliſche elle iſt zwey Hamburger ellen, an Engliſh ell is as much as two Hambourgh-ells. Vier Engliſche ellen, fünff Engliſche iarden, ſechs und zwey drittel Brabandiſche ellen, ſieben Nürnberger und acht Hamburger ellen iſt einerley, four Engliſh ells, five yards, ſix Brabandiſh and two thirds of an ell, ſeven ells at Nurnberg and eight ells at Hambourgh is all one. Sechs Hamburger thun fünff Brabandiſche ellen, und vier Brabandiſche ellen thun drey Engliſche iarden, three Engliſh yards will equaliſe four Brabandiſh ells, five of which are equal with ſix Hambourgh-ells.

Ehlebogen, ehlenbogen oder ellbogen (der) the elbow.

Ein

Ein ſtoß mit dem ellbogen, a hunch. Einen mit dem ellbogen ſtoſſen, to hunch one. Mein roc iſt am ellbogen durch, my coat is out at the elbow. Er hat ſich auf ſeinen ellbogen gelehnet, he was leaning on his elbow. Er gab mir einen gewaltigen ſtoß mit dem ellbogen, he gave me a deadly hunch. So viel raum haben, daß einem der ellbogen frey iſt, to have elbow-room.

Ehlen-breit ſeyn, to be an ell wide; to be ell-wide. Zwey ehlen-breite oder acht-viertelichte teutſche leinwand, German linnens that are an Engliſh ell wide. Zwey ehlen weniger ein viertel breite oder ſieben-viertelichte teutſche leinwand, German linnens that are a yard wide.

Ehlen-hoch ſeyn, to be an ell high.

Ehlen-lang ſeyn, to be an ell long.

Ehlen ſtab (der) die elle, an ell, a ſtaff an ell long to meaſure by.

Ehlen-weiſe eine waare verkauffen, to ſell a commodity by the ell.

Ehlen-weit ſeyn, to be an ell wide.

Ehmaliges verhalten (ſein) his carriage in times paſt.

Ehmals, vor dieſem, afore-time, heretofore, ere-while, ſometime heretofore.

Ehnlich, ſ. ähnlich.

Ehr (die) ehre, the honour. Ich hoffe die ehre zu haben euch zu dienen, Sir, I am very ambitious to ſerve you. Ich werde die ehre haben meinem Herrn aufzuwarten, Sir, I ſhall do my ſelf the honour to wait on you. Sich eine ehre wovon machen, to make a pride of a thing; to take a pride in it; to glory in it. Den gäſten ehre anthun, to receive and entertain the gueſts. Einem die letzte ehre erweiſen, to aſſiſt at one's funeral. Einem ſeine gebührende ehre erzeigen, to pay or give one the honour due to him. Ihr müſts ehren-halber thun, you are bound in honour to do it. Eine magd die ihre ehre verſchertzet oder ihr ehren-kräntzlein der jungfrauſchafft verlohren hat, a deflowered, defiled or debauched maid; a woman that loſt her honour. Aber in allen ehren, yet not beyond the bounds of honeſty. Er iſt die ehre unſrer zeiten, he is the honour and ornament of our times. Ich halte ihn vieler ehren wehrt, I have a great honour, eſteem or reſpect for him. Einen *proteſtirten* wechſelbrief zu ehren des *traſſenten acceptiren*, to accept a proteſted bill of exchange for the honour of him that drew it. Zu großen ehren erhaben werden, to be raiſed to great honours. Wenn einer zu großen ehren kommt, pflegt er anders geſinnet zu werden, honours change manners. Der mann trachtet ſtarck nach ehren, he ſeeks ambitiouſly for preferment. Es betraff ſeine ehre, it touched him in the point of honour; his honour lay at ſtake. Nehmt eure ehre in acht, take care of your honour. Er iſt noch mit ehren davon kommen, he came off with honour and credit. Mit ehren zu melden, with reſpect be it ſpoken; under favour; ſave your reverence. Zu ehren ſteigen, to come to preferment; to be advanced in honour. Sich ehrlich oder mit ehren ernehren, to get your livelyhood honeſtly. Er hatte ehre davon, he was praiſed for it. Einem ſeine ehre abſchneiden, kräncken oder verletzen, ihn an ſeinen ehren antaſten, ihm in die ehre greiffen, blame, ſlander, defame, diſpraiſe or diſcommend one; to aſperſe, beſpot or blemiſh his reputation; to laſh him with your pen or tongue. Gib Gott die ehre, give God the glory. Eitele ehre, eigene ehre, vanity; ſelf-praiſe. Schein-ehre, wahn-ehre, imaginary honour. Eitler ehre begierig ſeyn, to be vain-glorious. Welt-ehre, zeitliche

ehre, worldly honour, tranſitory honour. Ich bedancke mich der ehre, oh! your ſervant; 't is what I do not pretend to. Ehre von einander nehmen, claw me, claw thee; claw thou me, and I'le claw thee. Unehre einlegen, to become aſhamed. Die ehre meines wechſelbriefes bleibt dem Herrn *recommendirt*, the honour of my draught, Sir, you ſhall be pleaſed to take care of.

Ehr-abſchneider (der) a ſlanderer, backbiter.

Ehrbar 1. ſeyn, to be honeſt, grave, genteel, virtuous, decent, civil, modeſt. Ein ehrbarer mann, a grave, ſober or ſerious man. Eine ehrbare frau, oder matrone, a grave woman or matron. Eine ehrbare mine, a grave look or countenance. Ein ehrbares kleid anhaben, to be in a decent garb. Sie hat ſich allezeit ehrbar gehalten, ſhe always kept herſelf honeſt. Ein ehrbarer wandel, a virtuous converſation. Ehrbare liebe eines mannes zu ſeinem weibe, chaſt decent, honeſt and lawfull love of an husband towards his wife. Unehrbare reden, ſmutty, bawdy or obſcene diſcurſes. Der ehr- und achtbare, ſ. achtbar. 2. Ehrbar oder ehrbarlich reden, leben, gehen, ſich halten, ſich kleiden, ꝛc. to ſpeak, live, go, carry your ſelf, dreſs your ſelf, &c. gravely, ſeemly, comely, honeſtly, modeſtly, decently, orderly. Unehrbar reden, to ſpeak bawdy or ſmuttily.

Ehrbarkeit (die) honeſty, gravity, modeſty, decency, becomingneſs, ſoberneſs, ſeriouſneſs, comelineſs, ſeemlineſs.

Ehrbarlich leben, reden, ꝛc. ſ. ehrbar.

Ehrbeweiſung (die) the reverence, reſpect, honouring, abaiſance.

Ehren (einen) to honour, reſpect, eſteem, value, credit, reverence or praiſe one. Gott ehren, to honour, worſhip, praiſe, magnify or glorify God. Die götzen ehren, to idolatriſe. Die eltern ehren, to honour your parents. Fürchtet Gott, ehret den König, fear God, honour the King. Vielgeehrter oder hochgeehrter Herr! Sir! worthy Sir! reſpected Sir! honoured Sir! Vielgeehrte Herren! Gentlemen! Vielgeehrte frau! Madam! Ich bin meines hochgeehrten Herrn gehorſamer und verbundener diener, Sir, I am your humble and obliged ſervant.

Ehren-amt (das) a honourable place, charge or office; a dignity; an eminent employ; a preferment.

Ehren-beſtallung (die) an honorary penſion or allowance.

Ehren-bett ſterben (auf dem) to be killed in a battle. Ein ehren- oder pracht-bett, worauf ein verſtorbener groſſer Herr geſehen wird, a bed of ſtate.

Ehren-dame bey der Königin (eine) one of the Queen's ladies of honour.

Ehren-dieb (der) ehren-räuber oder ehren-ſchänder, a backbiter, a detracter, a ſlanderer; one that caſts blemiſhes and aſperſions upon another man's reputation; one that leſſens another man's credit; one that detractes and defames another man.

Ehren-dieberey (die) the detracting, defaming, detraction, ſlander, backbiting.

Ehrendiebiſcher weiſe, defamatorily, ſlanderously.

Ehren-dienſt (der) 1. an honeſt ſervice. 2. a reſpectfull ſervice. 3. a place of honour.

Ehrendienſtlich grüſſen (ſie läſſet ihn) ſhe remembers her reſpects to you.

Ehren-dienſtwillige freundin (ſie ſagte: ich bin des Herrn) ſhe ſaid: Sir, I am your ſervant.

Ehren-eifer (der) the point of honour.

Ehren-feſt (1. das) a feaſt, tending to honour a perſon. 2. Ehren-feſter, wolgelahrter Herr, honoured and learned Sir. Euer Ehren-feſten werden ſich erinnern, daß ꝛc. Your Honour will remember, that &c.

Ehren furcht (die) die ehr-furcht, reverence, reſpect.

Ehren-gabe (die) das ehren-geſchenck, an honorary preſent.

Ehren-gedächtniß (das) 1. the glorious memory of one that died. 2. a monument erected in order to eternaliſe one's memory.

Ehren-gedicht (das) verſes made in order to honour and praiſe one.

Ehren-glantz (der) a glorious luſter or ſplendor; an eminency.

Ehren-grab (das) an honourable ſepulchre or grave; a monument.

Ehren-gruß (der) 1. einer frauens-perſon, a woman's remembring her reſpect to a man. 2. eines mannes, a man's reſpectfull ſervice preſented to a lady; a ſalute, ſalutation, greeting; a mark of civility.

Ehren-halben etwas thun müſſen, to be bound in honour to do ſomething.

Ehren-kleid (das) a garment worn not every day, but upon ſundry ſolennities, feaſts and holy-days.

Ehren-krantz (ein jungfräulicher) a roſemary-wreath or garland worn by virgins in Germany upon their head.

Ehren-krone von lorbeer-zweigen (die) a laureate wreath or crown.

Ehren-kuß (der) a honeſt kiſs; a ſalute.

Ehren-ladung (die) oder ehren-einladung, an honorary invitation.

Ehren-lauf hemmen (eines) to ſtop the courſe of one's preferment or advancement, or of one's being raiſed to great honours.

Ehren-lohn (der) an honorary penſion or allowance.

Ehren-lügen (die) eine noth-lügen, the telling of a lie in order to ſave one's reputation. Eine ehren-lügen befleckt gleichwol das gewiſſen, who tells a lie to ſave his credit, wipes his noſe on his ſleeve to ſave his napkin.

Ehren-mahl (das) a monument erected in order to perpetuate one's glorious memory.

Ehren-name (der) an honorary title; a title of honour; a titular dignity.

Ehren-nennung (die) ehren-benennung, ehren-meldung, an honourable mention of one.

Ehren-*page* (der) a page of honour.

Ehren-pfennig (der) a medal coined in honour of one.

Ehren-pforte (die) der ehren-bogen, a triumphal arch.

Ehrenpreiß, grundheil, heil aller ſchaden, the herb fluellin or ſpeed-well.

Ehren-rettung (die) an apology; a defence of one's honeſty.

Ehren-rock (der) a gown of honour. Der einen ehren-rock trägt, a gown-man.

Ehrenrühriſche, oder ehrenrührige, oder ehrenverletzliche worte, invectives; inſulting words. Einen mit ehrenrührigen worten angreiffen, to inſult one; to uſe invectives againſt him; to laſh him with your pen or tongue.

Ehren-ſchänder (der) ein ehren-kräncker, ehren-verletzer, ſ. ehren-dieb.

Ehren-ſchüſſe thun (beym ein und auszug eines Fürſten) to diſcharge the guns in honour of a Prince at his entry or departure.

Ehren ſaule (die) a monument of honour; a pillar erected to perpetuate one's glory.

Ehren-ſpiegel (der) an example of virtue and of the glory that follows it.

Ehren-ſpiel (das) a play or feaſt inſtituted in honour of ſome Prince.

Ehren-ſtachel (der) der ehren-kitzel, the point of honour; the ambition; the thirſt after honour, preferment or advancement.

Ehren-ſtaffel (die) die ehren-ſtuffe, a degree of honour and dignity. Zur höchſten ehren-ſtuffe erhaben ſeyn, to be raiſed to the higheſt degree of honour.

Ehren-ſtand (der) die ehren-ſtelle, a preferment, ſtate, rank or dignity; a place of honour, a degree of honour, an honourable character, charge, office or imploy. Einer, der eine hohe ehren-ſtelle betritt, a man of great diſtinction. Eine ehren-ſtelle, davon einer nur den namen trägt, a titular dignity.

Ehren-ſtreit (der) der ehren-zanck, 1. a contention or diſpute raiſed in point of honour. 2. an emulation; a diſpute about the precedency or rank.

Ehren-ſtuhl (der) der ehren-thron, a ſeat of honour, a throne of ſtate, a canopy to ſit under in ſtate.

Ehren-tag (der hochzeitliche) your wedding-day.

Ehren-tantz (der) the honour a grave man ſhewes to a bride in dancing with her after a wedding-ſupper.

Ehren-titul (der) a title of honour; an honourable character; a mark of diſtinction.

Ehren trunck *præſentiren* (einem einen) to preſent a glaſs of wine to one that viſits you.

Ehren-veſte (der) ſ. ehren-feſt.

Ehren-*viſite* ablegen (eine) to pay your reſpects to one in going to viſit him.

Ehren-wein *præſentiren* (einem großen Herrn auf ſeinem durchzug den) to make the uſual preſent of wine to a great Lord that paſſes through an Imperial city in Germany.

Ehren-wegen, ſ. ehren-halben.

Ehren-wort (das) ein *compliment*, a compliment: a word ſpoken not with all your heart; the adding of a word tending to ſave a man's honour or reſpect.

Ehren-zeichen (das) das ſieges-zeichen, a trophy, a ſign of victory.

Ehrerbiethig 1. ſeyn, to be reverential, reverent, reſpectfull, civil, dutifull, gentle, humble, ſubmiſs or ſubmiſſive; giving due honour to worthy perſons. Meinen ehrerbiethigen gruß, my reſpectfull ſervice, ſalute, ſalutation or greeting. 2. Einen ehrerbietig oder ehrerbietiglich grüſſen, to ſalute one reſpectfully, decently, humbly, reverently, ſubmiſſively.

Ehrerbietigkeit (die) die ehrerbietung, reverence, reſpect, honour, veneration, yielding, ſubmiſſion, reſpectfulneſs, abaiſance.

Ehrgeitz (der) die ehrſucht, ambition; a greedy deſire of honour.

Ehrgeitzig 1. ſeyn, to be ambitious; to be full of ambition; to be deſirous, covetous or greedy of honours; to thirſt or hunt after advancement; to aſpire at or to preferment. 2. Ehrgeitzig wornach ſtreben, to aſpire ambitiouſly at, to or after a thing.

Ehrgeſtern, ehegeſtern, the day before yeſterday.

Ehrin oder ehern, von ertz, braſen, of braſs. Die eherne ſchlange, the brazen ſerpent. Ein ehern bild, pferd, ꝛc. a brazen ſtatue, horſe, &c. Einer, der eine ehrine ſtirne hat, der ſich nicht ſchämet, a brazen-face; a braſen-faced fellow. Eine eherne ſtirn anziehen, to put on a braſen face.

Ehrlich 1. ſeyn, to be honeſt, upright, faithfull, ſincere, frank, true, plain, well-renowned; in good reputation Ein ehrlicher ort, an unſuſpected place. Ein ehrlicher gewinn, a lawfull gain. Ein ehrlich begräbnis, a decent burial. Ein ehrlicher name, credit, reputation, fame, name, honour. Von ehrlichen eltern gebohren ſeyn, to be lawfully born; to be of honeſt parents. Mit ehrlichen leuten zu thun haben, to have to do with men of honour; with honeſt men. Er iſt ſo ein ehrlicher mann, als einer auf der welt ſeyn mag, he is as honeſt a man as ever trod upon a ſhoe of leather; he is a downright honeſt man. Er hat ſein ehrliches auskommen, he has where withall to live; he can live honeſtly; he can ſubſiſt well enough; he has a ſufficient income. Sie hat ſich allezeit ehrlich oder ehrbar gehalten, ſhe always kept her ſelf honeſt. 2. Sie hat ehrlich, oder recht und wohl daran gethan, ſhe acted honeſtly, ſeemly, decently or duly in it. Ehrlich handeln, to deal honeſtly, faithfully, ſincerely, uprightly. Ehrlich bezahlen, to pay duly, honeſtly.

Ehrlichkeit (die) the honeſty, uprightneſs, faithfullneſs, ſincerity. Ehrlichkeit iſt die gröſte *politic*, honeſty is the beſt policy.

Ehrliebend ſeyn, to be honeſt, modeſt, virtuous, chaſt.

Ehrlos 1. ſeyn, to be diſhoneſt, diſhonourable, baſe, filthy, lewd, bawdy, ſaucy, impudent, immodeſt, unworthy, villainous, ſordid, infamous. Eine ehrloſe oder ſchändliche that, a baſe, unworthy or villainous action. Einen ehrlos machen, to note one with infamy; to defame him; to take away his reputation and credit; to note him; to render him infamous. 2. Ehrloß handeln, ehrloſer weiſe handeln, to carry your ſelf infamouſly, ſordidly, diſhoneſtly, diſhonourably, baſely.

Ehrſam oder ehrbar ſeyn, ſ. ehrbar. Ein ehrſamer oder ehrbarer Rahſt, the honourable council; a title given to the Senat in little towns. Dem ehrſamen und *diſcreten* Herrn, to my worthy and diſcreet friend, Maſter &c. a title given to merchants. Der ehrſame und kunſtreiche, the honeſt and ſkilfull Maſter &c. a title given to handicrafts-men. Die viel-ehr- und tugendſame frau oder jungfrau, the honeſt and virtuous wife or laſs, Miſtriſs &c.

Ehrſamkeit (die) honeſty.

Ehrſamlich, honeſtly.

Ehrſucht (die) ambition. ſ. ehrgeitz.

Ehrſüchtig ſeyn, to be ambitious. ſ. ehrgeitzig. Ehrſüchtig oder ehrſüchtiger weiſe, ambitiouſly.

Ehrvergeſſen 1. ſeyn, to be diſhoneſt, impudent, lewd, diſſolute, unchaſt, paſt ſhame, &c. ſ. ehrlos. Ehrvergeſſener ſchelm, a ſaucy rogue. 2. Sich ehrvergeſſen bezeigen, to carry your ſelf ſaucily, diſhoneſtly, impudently, lewdly, diſſolutely.

Ehrwürden (euer) oder, euer Wohl-ehrwürden wird vernommen haben, daß ꝛc. oder, ehrwürdiger Herr, derſelbe wird vernommen haben, daß ꝛc. Reverend Sir, you ſhall have heard that &c. a title given to ſuch as are inveſted with eccleſiaſtical dignities. Ihro Hochwürden, der Biſchoff von London, oder der Ertz-Biſchoff von Canterbury, he Right Reverend Lord Biſhop of London; the moſt Reverend Lord Arch-biſhop of Canterbury.

Ehrwürdige (der) der Wohl-ehrwürdige, der Hoch-ehrwürdige oder Hochwürdige, the reverend, right reverend, moſt reverend. ſ. ehrwürden.

Ei, ſ. ey.

Eiben-baum (der) die eibe, the yew, the yew-tree.

Eiben-ſchütz (der) a croſs-bow-ſhooter.

Eibiſch (der) das eibiſch-kraut, eine gattung wilder pappeln, marſh-mallows.

Eich-äpffel, gall-äpffel, oak-apples, gauls, gall-nuts, that wax on the leaves of an oak.

Eich-aſche (die) oak-aſhes.

Eich-baum (der) der eichen-baum, die eiche, ſ. die eiche.

Eichbaum-holtz (das) eichen-holtz, oak.

Eiche (die) der eich-baum, an oak; the oak-tree; a tree that bears acorns for maſt of beaſts, and gall-nuts uſed by dyers and to make ink with. Eine hag-eiche, an oak that grows in the fields. Eine ſtein-eiche, an oak that grows upon the rocks. Die eiche, darein König Carl der andere im jahr 1651 ſich *retirirt* hatte, the royal oak in England. Die ſtech-eiche oder haſel-eiche, deren eicheln wie caſtanien oder haſelnüſſe gegeſſen werden, the holm-oak. Die ſtech-eiche, von welcher die ſcharlach-beeren geſammlet werden, the barren oak, the ſcarlet-oak. Eine groſſe und hohe eiche, a great and tall oak. Eine geſchlancke eiche, a ſmooth oak, that has not many knurrs or knots in it.

Eichel (die) die ecker, an acorn or akorn, the fruit of oak-trees. Eicheln, acorns, maſt. Die ſchweine in die eicheln, in die eckern oder in das eckericht ſchlagen, to put or drive your hogs to the maſt. Erd-eckern, erd-nüſſe, erd-mandeln, erd-feigen, earth-nuts. Die eichel am männlichen gliede, the glans, head or nut of a man's yard. Eckern an ſchnupf-tüchern, handkerchief-buttons.

Eichelförmich ſeyn, to be formed like an acorn.

Eichelich (das) das eckerich, ſ. eicheln.

Eichel-maſt (die) acorn-maſt; acorns ſerving for maſt of ſwine.

Eichen, 1. von eichenholtz, oak, of oak. 2. Ein faß eichen, aichen, *viſiren*, royen oder kempen, das iſt, zuſehen, wie viel der einhalt deſſelben iſt, to gage, ſize, ſcan, regulate, aſſize or meaſure a fat; to try the gage, ſize, ſcantling or meaſure of it. Ein geeichtes faß, maaß, gewicht, ſcheſſel, ehle, ꝛc. an aſſized fat, meaſure, weight, buſhel, ell, &c. tryed to and made agreeing with the ſtandard.

Eichen-holtz (das) oak.

Eichen-laub (das) leaves of an oak-tree.

Eichen-moß, moß ſo auf eich-bäumen gefunden wird, oak-moſs.

Eichen-wald (der) a grove of oaks, a thicket of oaks.

Eich-farn, oak-fern.

Eich-gebühr (die) money paid for to gage or aſſize your veſſels &c.

Eich-hörnlein (das) a ſquiril.

Eichicht (das) das eichet, a grove or a thicket of oaks.

Eich-maaß (das) the publick ſtandard, ſcantling, ſize or meaſure, to ſcan, or regulate all meaſures in town by.

Eich-meiſter (der) der eicher, the aſſizer of weights and meaſures, a ſworn gawger or gager.

Eich-ſchwamm (der) a muſhrom growing on an oak-tree.

Eich-ſtab (der) eine *viſir*-ruthe, ein roy-ſtock, ein ſtab, wodurch man den einhalt eines faſſes erfahren kan, a gage or gawge;

gawge; a ſtaff to meaſure the liquor contained in a veſſel by.

Eich-wald (der) der eich-grund, a grove of oaks, a thicket of oaks.

Eid (der) an oath, a ſwearing. Einen cörperlichen eid thun, oder einen eid feyerlich und öffentlich ablegen, to take or make an oath; to be ſworn; to ſwear ſolemnly; to affirm, confirm or promiſe with an oath. Er hat den eid als geheimter Rath abgeleget, he was ſworn a Privy-counſellour. Einen in eid nehmen, ihn beeiden, to give, tender or adminiſter one the oaths; to bind him by oath; to take the oath of him; to put him under oath. Den eid der verſchwiegenheit einem auflegen, to ſwear one to ſecrecy or privacy. Der eid der treue, daß man keine frembe obermacht erkennen will, the oath of allegiance and ſupremacy. Einen auf den eid bringen, to put one to his oath. Einen eid von einem fodern, to require an oath of one. Er ſagte, er hätte einen eid thun müſſen, daß er nichts davon offenbaren wolte, he ſaid he was under an oath of ſecrecy and dared not tell any body. Haltet euren eid, keep your oath. Eine auſſage vor gericht an eides-ſtatt, a witneſs upon oath; a wager of law; an offer of making an oath. Etwas mit eide verneinen, to deny a thing by oath. Vertrags puncten, ſo man mit eide bekräfftiget hat, ſworn-articles. Einen ſeines eides erlaſſen, to abſolve, acquit, diſcharge or free one of his oath; to remit it him. Main-eid, perjury, a falſe oath, when a man forſwears himſelf, when a man ſwears falſe or falſely. Bürger-eid, the oath that muſt be taken when one is admitted a burgher of a town. Ein gezwungener eid iſt Gott leid, an oath, that was extorted by force, is not binding.

Eidam (der) ein tochtermann, your ſon in law; he that married your daughter.

Eid-brecher (der) a perjurer; he that breakes his oath.

Eid-bruch (der) your breaking or violating your oath.

Eid-brüchig werden, to break your oath; to become a perjurer; to violate or falſify your oath.

Eid-bürge (der) a bail, a ſurity, a ſecurity, he that warrants a thing by oath, he that paſſes his oath for it.

Eid-bürgſchafft (die) a bailing, a giving ſecurity by oath.

Eidechs (die) a newt, eft, evet or lizard; a green ſort of ſerpent, having bright ſtars on her back.

Eides-formul (die) the preſcript of an oath, the preſcribed form of it.

Eides-pflicht (die) your being bound by oath; the obligation by oath you are under; that whereto the oath you made obliges you; your ſworn duty.

Eidgenoß (der) a confederate, aſſociate or ally. Die eidgenoſſen, the confederates, aſſociates or allies; ſuch as are confederated, aſſociated or allied together.

Eidgenoßenſchafft (die Schweitzeriſche) der Schweitzeriſche bund, the confederation of the Suitſers; the body of the thirteen cantons that are allied together.

Eidliche bejahung oder verneinung (die) an affirming or denying by oath. Eidliche auſſage, a witneſs or depoſition upon oath. Er hats eidlich beſtätiget, he has confirmed it with an oath. Er hats eidlich angelobet, he has promiſed it with an oath. Eine ſchuld eidlich abſchweren, to make an oath that you owe not that what one is aſking from you. Eidliche auſſage der zeugen, the depoſition of ſworn witneſſes.

Eidſchwur (der) the ſwearing, the affirming or denying a thing by oath. Einen hohen eidſchwur thun, to rap out, or rattle out a great oath. Mein wort wird mehr bey ihm gelten als euer eidſchwur, he will take my word before your oath.

Eifer (der) the zeal, an ardent affection or paſſion. Zorn-eifer, anger, wrath, indignation or choler. Seinen rach-eifer gegen jemand auslaſſen, to wreak your anger upon one. Ein ordentlicher eifer und ernſt, ſeine pflicht zu erfüllen, an earneſt, eager or diligent application to comply with your duty. Ein eifer, daß mans einem andern nachthun möge, an emulation. Buhlen-eifer, jealouſy. Ein unbeſonnener eifer, eine übereilung vom eifer, an ardour, heat, fervency or precipitation. Einen zu einem hefftigen eifer reitzen, to urge, incenſe, provoke or exaſperate one; to raiſe his choler; to put him into a great heat. Der erſte eifer, the firſt brunt. Er gieng weg voller eifer, he went off in a heat. Was im eifer geredet oder gethan wird, heats, paſſionate talk or proceedings. Ohne eifer, in cold bloud. Er thats im eifer, he did it when his bloud was up, or being in choler.

Eiferer (der) a zealot. Ein groſſer eiferer für ſeine religion, a great ſtickler in matter of religion.

Eiferen, voller eifer ſeyn, ein eiferer ſeyn, to ſtickle, to be in a heat, to be a zealot. Die liebe eifert nicht, charity envieth not. Er eifert ſehr darüber, er beeifert es ſehr, er treibet ſtarck darauf, he ſtickles hard in it; he urges, preſſes or ſollicits it earneſtly or in great earneſt. Gott der Herr eifert für oder um die ehre ſeines heiligen namens, the Lord our God is jealous for his holy name. Ich hab mich ſchier zu tode geeifert, my zeal has conſumed me. Er eifert über ſein weib, er eifert mit ſeiner frau, he is jealous of his wife. Er fängt an zu eifern, er iſt eiferſüchtig, he grows jealous.

Eiferig oder eifrig ſeyn, to be warm, hot, fervent, ardent, zealous, jealous, cholerick, eager, vehement, paſſionate or ſtickling. Ein eifrig gebeth, ardent or fervent prayers. Eiferiges anhalten, inſtant or iterated ſollicitations. Er that ſehr eifrig gegen mich, he was very earneſt with me. Er iſt eifrig über ſeiner arbeit, he is earneſt in his work; he is hot upon it; he is hard at it. Einen eifrig machen, to put one into a heat. Eifrige oder brünſtige liebe, ardent or paſſionate love. Ein eifriges verfahren, heats; paſſionate proceedings. 2. Eifrig rudern, arbeiten, ſtudiren, to ply your oars, work, books or ſtudies; to apply your ſelf earneſtly to it; to be earneſt in it; to be hard at it. Eifrig beten, to pray ardently, fervently, with all your heart. Eifrig bey einem anhalten, to preſs one; to ſollicit him inſtantly; to be earneſt with him. Er drung noch immer eifrig darauf, he continued inſiſting eagerly upon it; he did not leave ſtickling in it.

Eifer-rache (die) wrath; vengeance; your wreaking your anger upon one.

Eifer-ſinn (der) conceited jealouſy.

Eifer-ſucht (die) jealouſy, the fear of a rival. Einen zur eiferſucht bewegen, to put a flea in one's ear that makes him reſtleſs; to put him into a jealouſy; to make him jealous.

Eiferſüchtig ſeyn oder werden, to be or grow jealous; to be or grow afraid of a rival. Ein eiferſüchtiger mann,

und ein eiferſüchtiges weib, a jealous man and a jealous woman.

Eigen, own. Mein eigner bruder, my own brother. Er ſchriebs mit eigner hand, he writ it with his own hand. Aus eigenem antrieb that er ſolches, he did it of his own accord. Es iſt ſeine eigne ſchuld, 't is his own fault. Ich bin mein eigen, ich bin mein eigner Herr, ich *dependire* von niemand, I am my own. In meinem eignem hauſe, at my own houſe. Er hat nichts eignes, he has nothing of his own. Er ſagte, es wäre ſein eignes, he owned it; he did own it; he claimed or challenged it as his own. Ein nahme, der einem dinge eigen iſt, ein eigner nahm eines dinges, a proper or peculiar name of a thing. Eine eigene art, a property. Er hat eine eigene weiſe an ſich, he has a proper or peculiar way. Ein leibeigner, a ſlave. Etwas durch einen eignen boten ſchicken, to ſend ſomething by an expreſs. Ein frey eigen gut, allodial or allodian lands, lands free from fines and ſervices that are your own. Sein eigenes anfangen, to ſettle; to ſet up for your ſelf. Seine eigne haushaltung anfangen, to begin houſe-keeping. Seines eignen willens, oder nach ſeinem eignen kopfe leben, to live after your own fancy or humour. Ein erbeigen begräbniß haben, to have an hereditary ſepulchre of your own. Ich handle mit meinem eignem *capital*, I trade with my own ſtock. Ich handle für meine eigene rechnung, I trade for my own account.

Eigendünckel (der) ſelf-conceit, ſelf-conceitedneſs.

Eigener (der) der eigen-herr eines hauſes, the good man of a houſe; the land-lord, owner, proprietor or proprietary. Der eigen-herr eines landes, der Herr, der darüber zu gebieten hat, the Lord of a mannor. Die eigener oder reder eines ſchiffes, the owners of a ſhip.

Eigenerin (die) die frau, der das haus zugehöret, die eigen-herrin, the good woman of the houſe; the woman that is proprietary of the houſe, or that ownes the houſe; the land-lady.

Eigen-geſuch (das) ſelf-ſeeking. Es iſt bey ihm nichts als eigen-geſuch, he is a ſelf-ſeeking man; he befriends only himſelf.

Eigen-herr (der) ſ. eigener.

Eigen-herrſchafft über etwas (die) the property of a thing, the rightfull poſſeſſion of it.

Eigen liebe (die) ſelbſt-liebe, liebe ſeiner ſelbſt, philauty, ſelf-love. Einer der voller eigen-liebe iſt, one that befriends only himſelf.

Eigen-lob (das) ſelf-praiſe, vain-glory. Eigenlob ſtinckt, ſelf-praiſe ſtinks.

Eigen-mächtig thun (etwas) to do a thing by ſelf-motion or of your own accord; to do it as ſelf-dependent; to do it by no other power, autority or command than your own.

Eigen-nutz (der) ſelf-ends, ſelf-intereſt. Er ſuchet nur ſeinen eigen-nutz, he is all for ſelf-ends, or for ſelfiſh ends.

Eigennütziger menſch (ein) a ſelf-intereſted man; a ſelfiſh man; a man that is all for ſelf-ends or ſelfiſh ends, or that is all for himſelf.

Eigen-rache (die) ſelf-vengeance; ſelf-wreaking.

Eigen-richter (ein) einer der ſein eigner richter iſt, one that takes vengeance of another without applying to a juſtice.

Eigenſchafft (die) die art, the propriety, property or quality. Die eigenſchafften einer ſprache, the idiotiſms or proprieties of a ſpeech or language. Die eigenſchafft eines thiers, krauts, landes, the nature, property, natural quality or condition of a beaſt, plant, country, &c. Die anziehende, anhaltende, austreibende, ꝛc. eigenſchafft, the attractive, retentive, repulſive, &c. faculty. Einem dinge eine eigenſchafft geben, to qualify a thing. Der menſch hat ſchöne eigenſchafften, *qualitäten*, natürliche gaben, that man has a rare genius, wit, temper, talent or diſpoſition; has excellent qualities; is to be admired for his natural parts. Die Göttliche eigenſchafften, the Divine attributes.

Eigenſinn (der) der eigen-kopff, der eigen-muht, der eigen-will, die eigen-luſt, willfulneſs; ſelf-will; caprice; capricchio; freak; headineſs; magget; maggety-fancy; whim; whimſy or whimſey; ſtiffneſs in opinion, fancy or humour; ſtubborneſs; obſtinacy; pertinacy or pertinacity.

Eigenſinnig, eigen-köpfiſch, eigen-müthig oder eigenwillig ſeyn, to be capricious, opiniater; opinionated; pertinacious; obſtinate; ſtubborn; willfull; ſelf-willed; ſtiff; rank; heady or humourſom; wedded to your own opinion. Er iſt ein eigenſinniger kopff, he has a hot head of his own. Ein eigenſinnig kind, a ſtubborn or diſobedient child. Eigenſinniger weiſe oder eigenſinnlich bey ſeiner meinung bleiben, to ſwerve not a jot from your own opinion; to perſiſt ſtiffly, obſtinately or pertinaciouſly in the ſame.

Eigenthum (das) your owning or property; what is your own; your lawfull poſſeſſion. Er kam in ſein eigenthum, he came unto his own. Mein väterliches eigenthum oder erbgut, what I inherited by my father 's ſide.

Eigenthümlich beſitzen (etwas) to own or poſſeſs a thing. Er iſt eigenthümlicher beſitzer dieſes hauſes, he is the proper owner, the proprietor or proprietary of this houſe. Er hatte nichts eigenthümliches, he had nothing of his own. Einem etwas eigenthümlich, oder zum eigenthum, ſchencken, to give one a thing in property, to make it his own.

Eigenthümlichkeit (die) the owning or poſſeſſing of things; the being a proper owner of them.

Eigentlich 1. ſeyn, to be proper, appropriate, adequate, ſpecial, ſpecifick, preciſe, ſingular, particular, peculiar. Die eigentliche art oder die eigenſchafft eines dinges, ſ. eigenſchafft. Ein eigentliches wort, a proper, fit or ſignificant word; a juſt or adequate term. Eigentliche mittel, appropriate, natural, peculiar, particular, ſpecial or ſpecifick means, ways or remedies. Mit dieſen eigentlichen worten, with theſe very formalities, terms or expreſſions. Der eigentliche verlauff einer that, the ſpecies facti, an accurate recital of a fact, a true and particular account of it. Der eigentliche verſtand, oder meinung der worte, the proper or genuine ſenſe, the very meaning of the words. Eine eigentliche verzeichniß, a particular, a ſpecifick or particulariſed deſignation, a ſpecification, a deſcription of all the particulars. Morgen wird man die eigentliche umſtände hören, to morrow we ſhall hear the particulars. 2. Eigentlich reden, to talk properly, adequately, ſignificantly. Eigentlich benennte puncten, particulariſed or ſpecifyed articles; articles ſpecifically recited. Etwas eigentlich unterſuchen, to inquire narrowly, preciſely, curiouſly or accurately into a matter. Er erzehlte mir alles gantz eigentlich, alles kurtz und klein, he told me the very minute particulars of it. Er will alles gar zu eigentlich haben, he is a formal

man

man, he is too punctual or preciſe in his actions or words.

Eil oder eile (die) haſte, ſpeed. Eil haben, eilen, to haſte, to make haſte, to be in haſte. In der eil, in aller eil, über hals über kopf, in haſte, in all haſte, in poſt-haſte, haſtily, in a hurry, in a huddle. Etwas in groſſer eil und *confuſion* verrichten, to hurry a buſineſs; to do it in a hurry or great haſte, to do it with precipitation. Habt ihr ſo groſſe eil? what haſte are you in? Wer heyrahtet in eil, den reuets mit langer weil, he that marries in haſte, ſhall repent at leiſure. Machet euch in aller eil dahin, make haſte thither; go thither with all ſpeed. Je gröſſer eil man machet, ie weniger kommt man fort, the more haſte, the worſe ſpeed.

Eilen, to haſte or haſten, to make haſte, to make ſpeed. Mehr eilen als fordern, to make more haſte than good ſpeed; to be early up but never the nearer. Eile mit weile, let not your haſte outrun your wit; beware of had I wiſt; look ere you leap; ſoft fire makes ſweet malt; fair and ſoftly goes far. Der eil-fehr brach den hals, the make-haſte broke his neck; the haſty man never wants woe. Mit einem dinge eilen, to accelerate or haſten a thing. Er eilete den boten abzufertigen, he haſtened the meſſenger. Er eilete wieder zurück, ſo viel er konte, he made what haſte he could to get back. Eile und ſattle mir das pferd, make haſte and ſaddle my horſe. Ich will eilen und in vollem galopp nach London reiſen, I'le ride tantivy to London. Eilet und macht euch geſchwinde dahin, make haſte thither; go thither with all ſpeed. Nacher hauſe eilen, to make haſte home. Habt ihr nicht ein eilen! what haſte you are in! Die arbeit eilet, oder hat eile, the work is preſſing, or requires haſte. Was am meiſten eilet, muß man zuerſt thun, what is moſt preſſing, muſt be done firſt.

Eilend oder eilends etwas thun, to do a thing haſtily, in haſte, quickly, ſpeedily, preſently or immediately.

Eilf oder eilfe, eleven. Den hut auf eilf geſetzt haben; würmer im kopff haben, to have your head full of grubs.

Eilfertig 1. ſeyn, to be haſty or haſtening, to make ſpeed or haſte. Allzu eilfertig ſeyn, to be over-haſty, precipitate or tantivy. Ein eilfertiges werck, a precipitated work, a work done all in a huddle or hurry. 2. Etwas gar zu eilfertig verrichten, to hurry or precipitate a buſineſs; to perform it overhaſtily.

Eilfertigkeit (die) haſtineſs, ſwiftneſs, celerity, quickneſs, ſpeed or forwardneſs. Allzugroße eilfertigkeit, precipitation, hurry, over-haſtineſs.

Eilfte (der, die, das) the eleventh.

Eilig 1. ſeyn, to be haſty, ſwift, accelerated. Mit eiligen ſchritten, with accelerated paſſes. Eine eilige, ſchnelle und geſchwinde poſt, a ſwift poſt. Allzueilig ſeyn, to hurry it, to be precipitate, to be over-haſty. 2. Eilig etwas thun, to do ſomething haſtily, ſwiftly, quickly.

Eimer (der) 1. ein waſſer- oder brunnen-eimer, a pail to draw or carry water in. Ein lederner brand- oder feuer-eimer, a leather-bucket, ſuch as are uſed to quench a fire with that came out in town. Ein milch-eimer, a milk-pail. Es regnet als obs mit eimern göſſe, it rains deadly hard, it rains apace; it ſhowers; it rains as faſt as it can pour down. 2. Ein eimer wein, zwey und ſiebenzig kannen, eine halbe ahm, zwantzig stübchen, a rundlet or runtlet of wine containing eighteen gallons and a half. ſ. eimericht.

Eimericht faß (ein) a rundlet or runtlet, ſ. eimer. Ein viereimericht faß, a punchion, ſ. ahm.

Ein, eine, ein, 1. a, an. Ein man, eine frau, ein ding, a man, a woman, a thing. Eines mannes, einer frauen, eines dinges, of a man, of a woman, of a thing. Einem manne, einer frauen, einem dinge, to a man, woman, thing. Eine ſolche gabe iſt ein gar zu ſchlechter lohn für eine ſo groſſe arbeit und einen ſo groſſen nutzen, ſuch a gift is too ſmall a reward for ſo great a labour and ſo great a benefit. Was für ein mann iſt das? what man is that? Ach, was iſt das für ein jammer! Oh, what pity 't is! Nehmt nur die probe, was für einen freund ihr an mir habet, try but what a friend I am to you. 2. Ein, eine, einer, eines oder eins, one. Ein iſt kein, one's as good as none. Nur eins und nicht mehr, but one, and no more. Ein mann, eine frau, und ein kind, one man, one woman and one child. Es iſt mir alles eins, 't is all one to me. Es hat ein uhr, oder eins geſchlagen, it is one a clock. Ein hundert ſchaafe, one hundred ſheep, an hundred ſheep. Einmahl, once. Auf einmahl, at once. Einmahl für allemahl, once for all. Ein jahr ums andere, every other year. Er hat einen ſeiner diener, oder ſeiner diener einen, hingeſchicket, he ſent one of his men. Der beamten einer, one of the officers. Unſer einer, einer von uns, one of us. Unſer einer, ein ſolcher als wir ſind, ſuch a one as we are. Sich einander haſſen, freſſen, lieben, to hate, eat, love one another. Sie kamen mit einander nicht überein, they differed one from another, or from one another. Das iſt ein oder einerley ding, 't is all one; it comes all to one thing. Er iſt mit ſich ſelbſt nicht eins, he is not at one with himſelf. Wir haben einen ſinn, we are of the ſame mind. Ein groſſer und ein kleiner, a great one and a little one. Gebt mir einen guten, give me ſome good one. Ein jeder, every one. Einer, wer es auch ſey, any one. Einer und eben derſelbe, one and the ſame. Einer oder der ander, one or the other. Eines fehlet, one thing is wanting. Ein bey ein, one by one. An einer ſeiten, on the one ſide. Wies einer wünſchen möchte, as one would have it. Es hats mir einer geſagt, one told it me: ſome body told me. Hie ſieht einer nichts, hier kan man nichts ſehen, here one ſees nothing. Den einen hab ich gehört, den andern muß ich auch hören, one tale is good till another be told. Der letzte ohn einen, der vor dem letzten, the laſt but one. Einer um den andern, one after another by turns. Einem eins anmachen, to give one a gentle wipe. Alle mit eins, all under one; all at once. Nur ein wort, höret doch, but one word. Er iſt einer von dieſer *faction*, he is or makes one of that gang. Wo einer ſelbſt nicht hinkommt, wird ihm der kopf nicht gewaſchen, the coming of ones ſelf is required there where he would be trimmed. Von beiden muß eines wahr ſeyn, either of them muſt be true. Ich muß eins trincken, I muſt drink a draught. Wollen wir eins machen im ballhauſe? well we make a ſet at tennis? Sag mir eins ꝛc. come tell me &c. Komm eins her! come hither! Einem eins aufs maul geben, to give one a blow on his chops. Ich will ihm eins verſetzen, daß er ꝛc. I'le give him a tap, that he &c. Noch eins, once again, once more. Noch eins ſo groß, lang, oder dick, as great, long, or big, and as great, long or big again. Ich war eins zu Leipzig, I was once at Leipzig. Hierinn ſind ſie eins, they agree in this. Sie kunten über den preiß nicht eins werden, they could not agree upon the price. Brüder ſind auch vielmal nicht eins, yea and among brethern there is many times great diverſity of mind. 3. Es wolte ihm nicht ein, es wolte nicht in ihm hinein, it could not well

down with him; he could not ſwallow it; he could not well away with it.

Einander lieben, haſſen, verfolgen, ꝛc. to love, hate, perſecute, &c. one another. An-auf-oder bey einander, together, on, upon, to, next or by one another. ſ. an-auf-bey-einander. Aus einander, from one another, ſ. aus einander. Durch einander liegen, to ly confuſedly, in a huddle or hurry, unorderly, undiſtinctly, indifferently, without diſtinction or order, higgeldy piggeldy, promiſcuouſly, all mixed or mingled together. Allerhand *materien* durch einander, miſcellany matters. Für einander reden, bitten, beten, ſtehen, ſterben, to intercede, ſollicit, pray, ſtand or die for one another, or in behalf of one another; to be a help to one another. Gegen einander freundlich ſeyn, to love or befriend mutually one another; to be friendly or kind one towards another; to have mutual love and kindneſs for one another. Widerwärtig gegen einander ſeyn, wider einander ſtreiten, ſtreben, gehen, reden, ſchreiben, to be, fight, ſtrive, go, ſpeak or write one againſt another. Zeugen gegen einander verhören, to confront witneſſes. Etliche ſtücke gegen einander halten, ſetzen, vergleichen, to confront, compare, or oppoſe ſome pieces to one another. Zwo ſchrifften gegen einander beſehen, to collate or collation two writings together. Hinter einander gehen, folgen, kommen, to go, follow or come one after another, or all ſucceſſively. In einander fahren, kommen, gleiten, ſchieſſen, ſtoßen, to interfere with one another. Mit einander, together, with one another. Alles mit einander, altogether. Nach einander, one after another; ſucceſſively. Neben einander, one next, by or near another, touching one another, contiguous with one another. Über einander, over one another. Creutzweis über einander, croſs over one another. Unter einander gemenget, intermingled or intermixed together. Es lag alles untereinander, it lay all in diſorder, in a hurry or huddle, confuſedly, unorderly. Gieſſet es nur unter einander, do but pour the one to the other; do but mix it together. Sie lebten unter einander als ſchweſter und brüder, they did live together like brothers and ſiſters. Sie helffen, lieben, haſſen, verklagen, verderben ſich unter einander, they help, love, hate, accuſe, deſtroy one another. Sie beſchenckten ſich untereinander, they interchanged or exchanged gifts together. Sie theilen erbgut untereinander, they ſhared an heredity among them. Sich untereinander berahten, was zu thun ſey, to adviſe together what to do. Von einander gehen, to part, to break up, to ſeparate. Etwas von einander, oder entzwey ſchneiden, to cut ſomething aſunder or in two. Weit von einander entlegene örter, places that are far diſtant from one another. Etwas von einander binden, to bind things ſeparately or aſunder. Von einander nicht wiſſen abzukommen, to know no ways to get rid from one another. Ein zuſammen gerottetes geſindel von einander bringen, to diſſipate or ſcatter a crowd of people.

Einäſchern (ein dorff, ein haus) to fire a village, a houſe; to burn it up; to lay it in aſhes.

Einätzen (einen kupfferſtich) to etch, intail, cut or grave with aqua fortis in braſs.

Einaugig ſeyn, to be blind of one eye; to have the uſe but of one eye.

Einbehalten (eine ſchuld) to hedge in a debt; to ſecure it; to pay your ſelf.

Einberſſende ſachen, corroſives.

Einbeitzen (etwas) ſ. beitzen.

Einbetteln (ſich) to beg your admiſſion.

Einbilden (ſich etwas) to fancy, imagine or conceive a thing. Ich kan mir nicht einbilden, daß ꝛc. I cannot imagine, think, conceive or believe, that &c. Beſſer als man ſichs eingebildet hatte, better than 't is thought of. Was bildet ihr euch wol ein? what do you mean? Er bildete ſich wol ein, er wäre von glas, he thought himſelf of glaſs. Ich hatte mirs ſchon vorhero ſo eingebildet, I preſumed, ſuppoſed or apprehended it aforehand. Eine eingebildete kranckheit, an imaginary ſickneſs. Ein eingebildeter krancker, a man ſick in conceit. Er bildet ſich ein, er ſey gelahrt, he pretends to learning; he fancies himſelf a learned man. Eine ſache, die man ſich leicht einbilden kan, a thing imaginable, or well to be imagined. Das iſts, was ich mir einbilde oder muthmaſſe, that is the thing I fancy or preſume.

Einbildiſcher menſch (ein) a conceited cox-comb; a ſelf-conceited, freakiſh, whimſical, maggetty, maggetheaded, magget-pated, imaginary or fantaſtical man.

Einbildung (die) fancy, imagination, apprehenſion, conceit, thought, opinion, belief. Wunderliche und närriſche einbildungen, ſtrange, idle and fooliſh conceits; crotchets, whims, whimſies, caprices, grubs, maggets, magget-fancies, freaks, figaries. Die einbildung iſt groß bey ihm, er iſt ſehr einbildiſch, he is full of ſelf-conceit. Einer, der kranck iſt in der einbildung, a man ſick in conceit. Er macht ſich von träumen und abergläubiſchen dingen närriſche einbildungen, he is an imaginary or fantaſtical man; he makes of all cats witches. Es iſt nur eine bloſſe einbildung, 't is but a meer imagination. Er ſtund in der einbildung, daß ꝛc. he had got or framed a preſumption, ſuſpicion or apprehenſion, that &c.

Einbildungs krafft (die) the imaginative or apprehenſive faculty.

Einbinden (etwas irgendwo) to bind or tye a thing ſomewherein. Ein buch in pergament einbinden, to bind a book, to bind it up in parchment. Das eine buch war in horn-band, und das ander in ſchweins-leder eingebunden, one of the books was bound in vellam and the other in ſwines-leather. Der eine ballen war in matten und ſtroh, der andere aber in pack-leinwand eingebunden, the one bale was wrapt up in mats and ſtraw, but the other in canvas, ſarpliar or ſarp-cloth. Den leib einbinden, to tie a girdle about your belly. Er hatte dem boten ſcharff oder hart eingebunden, was er reden ſolte, he had bound the meſſenger ſtrictly to the errand; he had given him a limitated inſtruction what to ſay and no more; he had him ſharply inculcated it.

Einbitten (ſich wieder) to deſire to be readmitted. Er hat ſich wieder eingebeten, he obtained his readmiſſion.

Einblaſen (einem etwas) to inſpire one a thing. ſ. eingeben.

Einblat (das) the herb one-blade.

Einbläuen (einem etwas) to inculcate one a thing.

Einbrechen (die thür des gefängniſſes) to break priſon; to break open the door of the priſon. Ein gebäu einbrechen, to break down an edifice. Es waren diebe bey nächtlicher zeit durch die wand in daſſelbe haus eingebrochen, thieves in the night had broke into that houſe through the wall. Einbrechen wie ein dieb, einbruch begehen, to burglar. Feindlich in ein land einbrechen, to break into a country as an enemy, to infeſt or annoy it. Ins feindliche lager einbrechen, to break in upon the enemy;

enemy; to break into the enemy's camp. Von dem hoch-angelauffenen gewäſſer waren die teiche und dämme eingebrochen, by the high-ſwelling water the dikes and banks were cut or broke.

Einbringen (das getrayde, die erndte, das heu, ꝛc.) to inn, to houſe or to get in your corn, hay, &c. to bring it into the barn or loft. Den einen ausſtoſſen, und den andern wieder einbringen, to turn one out of his place and bring an other in. Er hats artig in ſeinen *diſcurs* eingebracht, he brought it cunningly in his diſcourſe. Etwas in einer rechnung mit einbringen, to enter ſomething into an account; to add or inſert it there. Noch ein gantz capitel in einen *tractat* einbringen, to inſert yet a whole chapter into a treatiſe. Die *profeſſion* bringt nicht viel ein, that profeſſion yields but little profit. Es wirds nicht wieder einbringen, it will not be worth while; it will not quit coſt. Ich wills euch ſchon wieder einbringen, I'le make it good to you; I'le give you a recompence for it; I'le make amends for it.

Einbrocken (brodt in die milch) to crumble bread into a porrenger of milk. Was ihr habt eingebrockt, das mögt ihr auseſſen, 't is all long of your ſelf; ſelf do, ſelf have: as you have brewed, you muſt drink; what you have crumbled in, you muſt eat. Der mann hat einzubrocken, er iſt reich, he is a rich man.

Einbruch (der) das einbrechen, the breaking in or into. Einbruch von dieben, burglary; houſe-breaking. Ein feindlicher einbruch, an hoſtile irruption or inroad; the enemy's breaking into a country; invading, infeſting or annoying it. ſ. einbrechen.

Einbrünſtig, ſ. inbrünſtig.

Einbüſſen, verliehren, den kürtzern ziehen, to loſe, to get the worſe on't; to ſuffer; to come off a looſer, to be beaten, caſt and chaſed. Sein geld, leben, volck, ꝛc. einbüſſen, to loſe your money, life, troops, &c. An einer waare einbüſſen, to ſuffer loſs by a commodity.

Eindingen (etwas mit) to comprehend or include ſomething in a bargain, agreement or covenant.

Eindrängen, hinein-drängen, ſ. eindringen.

Eindringen (ſich in eines andern amt) to invade the province of another; to intrude your ſelf into it; to ſeize and uſurp it. Sich irgend in einen beſitz eindringen, to abate an eſtate; to intrude into it; to render your ſelf maſter of ſome poſſeſſion. Den einen aus- und den andern eindringen, to wind one out in order to bring an other in. Etwas irgendwo eindringen, to thruſt, crowd or cram a thing ſomewhere in. Die feinde drungen oder brachen bey unſerm lincken flügel ein, the enemies broke in upon our left wing.

Eindruck (der) die eindrückung, eines petſchaffts, the impreſſion of a ſeal. Einen eindruck von etwas im gemüht haben, to have in your mind an impreſſion of an object. Es gab mir einen tieffen eindruck, it gave me a deep impreſſion.

Eindrucken (einem etwas in ſein gemüht) to imprint or impreſs a thing in one's mind. Die äuſſerliche ſachen drucken ihr bild unſern ſinnen ein, objects impreſs their own images upon the organs of our mind. Waaren mit macht in ein faß eindrucken, to force, thruſt, cram or crowd a commodity into a fatt; to pack or ſtuff up the fatt with it. Kupffer-ſtücke ſo in die materie eingedruckt ſind, braſs-cuts that are not printed by themſelves, but are inſerted in the text. Den hut eindrucken, to pull down your hat cloſe to your head.

Einer, 1. jemand, one; ſome man; ſome body. Es hat mirs einer geſagt, one told me ſo. Einer von ihnen beiden, either of them. Einer aus ihnen, one of them. 2. Einer frauen, of a woman, of one woman; to a woman, to one woman. Von einer frauen, from a woman, from one woman, from ſome woman. ſ. ein.

Einerley, one and the ſame, of the ſame. Es iſt alles einerley, 't is all one. Von einerley religion mit einander ſeyn, to be of the ſame religion together. Sie führen nicht alle einerley rede, they are not all in a tale. Es iſt nicht allerding einerley farbe, 't is not all one colour; 't is not all a colour. Es iſt faſt einerley, 't is much the ſame thing. Zuſagen und halten iſt nicht einerley, 't is one thing to promiſe and an other to perform. Aus einerley thon unterſchiedliche gefäſſe machen, to make of the ſame lump of clay divers veſſels.

Einerndten, die früchte einerndten, to gather or reap your corn; to get in your harveſt; to harveſt; to reap; to crop; to inn your fruits.

Eines oder eins, ſ. ein.

Einfach ſeyn, to be ſingle. Einfache bleche, ſingle plates of white iron. Einfacher taffet, ſingle taffety.

Einfadem (eine nadel) to run a thread into a needle's eye.

Einfahren (in ein haus) oder einziehen, to enter upon a houſe. Das korn vom felde einfahren, to inn or houſe your corn.

Einfahrt (die) oder einfuhr des hafens, eines hauſes, ꝛc. der ort wo man einfährt, the entry of a houſe, the entrance into a port, the mouth of a haven.

Einfall (1. ein feindlicher) ſ. einbruch. 2. Einfälle, einfällige gedancken, incident thoughts, conceits, fancies, ſpurts, ſtarts of fancy, fits, caprices. Er hat artige und ſinnreiche einfälle, he has fine flaſhes of wit. Poetiſche einfälle, poetick raptures. Er hat tolle, wunderliche, ſeltſame, närriſche einfälle, he has many a figary or freak; he is troubled with freaks or maggets; he is a freakiſh, whimſical, fooliſh, magget-pated, magget-headed or ſelf-conceited fellow; he is full of freaks, whims or whimſeys, grubs, maggets, crotchets, caprices, figaries, maggetty-fancies. Er kriegte einen einfall wie ein alt haus, a freak took him; he took a figary.

Einfallen (feindlich in ein land) to fall into a country in an hoſtile manner; to inroad, invade, infeſt or annoy it; to pour your forces into your enemy's country. Einem einfallen, einem ins haus fallen, to break into one's houſe. Ein haus, ſo einfallen will, a houſe ready to fall. Wenn groſſe platz-regen einfallen, when great ſhowers of rain happen to fall. Ihm fallen die wangen ein, his cheeks fall in. Die klincke will nicht recht einfallen, the latch does not ſhut cloſe; does not well fall in. Es fiel garſtig wetter ein, we fell into foul weather. Einen aufhalten bis der abend einfällt, to belate one; to detain him till it begins to duſk or be duſkiſh, or till night overtakes him. Die vögel fielen häuffig ein, the birds did copiously fall in; I caught a great number of them. Da fällt mir was ein! there falls a thing into my mind! there I fall in mind with a thing! Es will mir jetzt nicht einfallen, I cannot hit of it, or remember it now; I cannot bethink my ſelf of it preſently. Es wird mir vielleicht noch einfallen, perhaps it will enter again into my mind; perhaps I ſhall yet call it to mind. Wie es ihm war eingefallen, as it was come to his mind. Das ding

fiel

fiel mir eben zu rechter zeit ein, I bethought my self in good time of it.

Einfalt (die) simplicity. Kindische einfalt, childishness. Grobe einfalt, homelineſs, sillineſs, sottishneſs, sheepishneſs, simpleneſs, foolishneſs, boorishneſs, clownishneſs, untolerable simplicity. Redliche einfalt, reasonable simplicity, plainneſs, ingenuity, harmleſsneſs, innocence or innocency.

Einfaltig z. seyn, to be simple. Das einfältige volck, the simple; the weak sort of people. Ein einfältiger tropff, a simpleton; a ninny, an ignoramus, a blockhead, a sot, a fool; a silly, sottish, foolish, dull, homely, simple, foppish, idle, impertinent, sheepish, boorish or clownish fellow. Ein einfältiges und redliches kind, hertz oder gemüth, a simple, innocent, harmleſs, plain, homely, downright, sincere, upright and ingenuous child, heart or mind. Nach meinem einfältigen, geringen oder schlechten verstande, to my little of understanding. Ein einfältig kleid, an honest suit. 2. Sich etwas einfältig stellen, to look somewhat simply or sillily. Einfältig reden oder schreiben, to speak or write simply or plainly.

Einfarbig, of one colour.

Einfassen (etwas) to comprehend a thing. Ein edelgestein in gold einfassen, to set or inchase a precious stone in gold. Ein gemählte oder einen spiegel in einen rahm einfassen, to set a picture or looking-glass in a frame. Perlen einfassen, to string pearls. Das gebrauete bier einfassen, to barrel up the beer you have brewed. Einen handärmel einfassen, to gather a wrist-band.

Einfeuchten (etwas) to soke, soak, steep, macerate, infuse or imbue a thing; to weaken it by making it wet; to wet it for some use.

Einfinden (sich zur bestimmten zeit und am bestimmten ort) to meet, be found, come or appear in or at the appointed time and place. Sein fieber fand sich wieder ein auf die gewöhnliche zeit, his ague returned at its usual time.

Einflechten (etwas in die haar mit) to interlace a woman's hair you plait with something. Sich in einen handel oder streit mit einflechten, to ingage in a buſineſs or party; to espouse a man's cause or quarrel; to joyn or side with him; to intangle your self with it; to run into it; to intermeddle with it.

Einflicken (sich bey jemand) to screw, wind, or insinuate your self into one's favour; to get ingratiated with him. Eine schrifft, da hin und wieder was eingeflicket ist, a writ full of insertions; a writ wherin many amendments are interlined. Sich in eine gesellschafft einflicken, to intrude your self into a company.

Einfliegen und ausfliegen, aus- und einfliegen, to fly in and out.

Einflieſſen to influence; to flow in. Eingefloſſen, influenced; flown in.

Einflöſſen (einem etwas) to instill, inspire or infuse one a thing; to teach it him by little and little; to imbue him with it. Einem kinde tugend, wiſſenschafft, gute gründe, &c. eingeflöſſet haben, to have imbued a child with virtue, learning, good principles, &c.

Einfluß (der) eines stroms in den andern, the influx or meeting of rivers; the flowing or running of a river into another. Der einfluß des gestirns, the influence of the stars. Das hatte einen gewaltigen einfluß in sein gemüht, that had a great influence or power over his mind.

Einfodern (schulden) to dun your debtors; to sollicite 'em that they would pay you; to call in your money or debts.

Einfreſſen (etwas) oder in sich freſſen, to eat up or devour a thing.

Einfuhr (die) s. einfahrt.

Einführen (waaren in ein land) to bring in or import commodities in a country. Einen Biſchoff einführen, to install a Bishop. Einen in einen orden, in ein amt, &c. einführen, to admit one into orders, into an office, &c. Einen ein- oder herein- oder hinein-führen, to usher one in. Etwas in ein buch einführen oder anschreiben, to enter a thing into a book. Eine neue mode, meynung, &c. einführen oder außbringen, to bring up a new fashion; to bring in, usher in or introduce a new opinion. Einen Abgesandten einführen, to introduce an Ambaſſador. Andere *discurse* hin und wieder mit einführen, to interſperſe other discourses; to insert 'em here and there. Er iſt eingeführt, man hat ihn feſt geſetzt, he is seized; he got imprisoned; he is cast in prison. Eine art, da man einen redend einführet, a prosopopoeia.

Einfuhrung (die) das einführen, the importation, entring, introduction, bringing in, bringing up, insertion, &c. s. einführen.

Einfullen (bier oder wein in fäſſer) to barrel up beer or wine; to fill it into casks. Ein *cognoſcement*, einen gedruckten fracht-brief, &c. einfüllen, to fill up a bill of lading, &c. to put in the needfull into the same.

Eingang (der) the entry or entrance. Der eingang eines hauſes, the entry, porch, or portico of a house. Der eingang einer rede, the preface, beginning or entrance of a speech. Der eingang der meſſe, the entry of the mass. Der eingang oder mund eines stroms, havens, &c. the mouth of a river or haven; the entrance into it. Zu eingang des jahrs, at the beginning of the year. Der eingang in den magen, the mouth of the stomach.

Eingeben (einem etwas) einblaſen, to round or whisper something in one's ear; to round him in the ear with it; to prompt, perſuade, allure, intice, incite or instigate him to it; to put him upon it; to tell or ſuggeſt it him. Einem gifft, artzeney, &c. eingeben, to reach, give or exhibit poiſon, physick, &c. to one. Dem feinde eine feſtung eingeben, to yield, give up or surrender a strong-hold to the enemy. Einem eine kammer eingeben oder einräumen, to let one a chamber. Man hat ihm das land eingegeben, ceſſion has been made to him of that country.

Eingebogene naſe (die) a flat noſe.

Eingebohrne ſohn Gottes (der) the only-begotten Son of God.

Eingebung (die) inspiration, ſuggeſtion, prompting, instigation, perſuaſion.

Eingedenck seyn (eines menſchen oder dinges) to remember a body or thing; to have them in your mind or memory.

Eingefleiſchter teufel (ein) an incarnate devil; a deviliſh man.

Eingehen und ausgehen, to go or walk in and out. Gehet ein durch die enge pforte, enter ye in at the strait gate. Die ſchuld iſt eingegangen oder eingekommen, that money is recovered; that debt is paid or cleared; that money is come to cash. In ein zimmer eingehen, to enter a room. Das wird ihm nimmer oder ſchwer oder hart eingehen, darzu wird er ſchwerlich ſich verſtehen, that will never down with

wich him; he will never come to that terms. Die sache geht mir ein, that falls out as I would have it; it fittes me; I am satisfied with it. Eine verpflichtung oder ein verbündniß eingehen, to enter into bond; to pass your hand-writing or obligation to somebody. Einen bund oder *contract* mit einem eingehen, to enter into a league, contract, covenant, alliance or agreement with one; to covenant, contract or agree with him. Er wills nicht eingehen, he will not accord it; he will not consent or agree to it; he will not approve or allow of it. Die eingegangene puncte, the accorded or agreed points. Das tuch ist um ein viertel eingegangen, the cloth is shrunk about a quarter of an ell. Diß tuch wird nicht eingehen, this cloth shall not shrink in.

Eingeweid (das) s. geweide.

Eingezogenheit (die) retiredness, solitariness, lonesomness, privacy, retirement.

Eingiessen (etwas irgendwo) to pour a liquor somewhere in. Man kan einem eine fremde sprache nicht eingiessen, sondern er muß den kopff dran strecken, a foreign language cannot be infused, but must be learned.

Eingraben (etwas) to ingrave a thing. Derjenige, der die münz-stämpfel eingräbet, the ingraver of the mint. In kupffer stechen oder eingraben, to cut or ingrave in brass. Eingegraben, ingraved or ingraven. Geld irgendwo eingraben, to hide your money somewhere under ground.

Eingreiffen (einem in sein amt) to invade the province of another; to seize, attempt, incroach or intrench upon it; to usurp it.

Eingriff (der) das eingreiffen, an attempt, invasion, usurpation.

Eingucken (irgendwo) to pry somewhere into.

Eingus (der) das eingiessen, an infusion. Der einguß göttlicher gnaden-gaben, infused gifts.

Einhalt (der) 1. die einhaltung, das einhalten, a prohibition, a stop. Einem einhalt thun, to put a stop to one's proceeding; to inhibit, interrupt, stay, stop, hinder or retard it; to keep it from going further; to cause it to cease. 5. Der einhalt einer schrifft, the contents, purport, tenor, meaning or sense of a writ.

Einhalten (mit etwas) oder inhalten, oder innen halten, to cease from a thing; to desist from it, to leave it off; to let it alone. Mit der arbeit einhalten, to cease from work. Halt ein! stay there! stand off! desist! let me alone. Haltet mit solchen worten ein! forbear such expressions! Mit dem singen einhalten, paustren, to pause in singing. Ein punct an solchen orten, wo man im lesen einhalten muß, a stop used in writing and printing. Haltet mit dem geld-schicken ein, donot send any more money; stop or forbear your sending of money. Seine lüste und begierden einhalten, to break your own self of your lusts and appetites; to supplant, suppress, restrain, subdue, overcome, stint and mortify them. Den athem einhalten, to hold in your breath. Das pferd einhalten im sprengen, to hold in the reins. Mit der *resolution* eine zeitlang einhalten, to delay a while your resolution.

Einhandeln (waaren) to buy up some commodities.

Einhändigen (einem etwas) to hand one a thing; to put, consign or deliver it into his hands.

Einhauen (buchstaben, bilder, &c.) in holtz oder stein, to cut or carve letters, figures, &c. into wood or stone. In die feindliche truppen einhauen oder einbrechen, to break in upon the enemy, cutting all that resist into pieces. Er hat ihn bey seinem herrn eingehauen, verläumdet, he has done him an ill office, backbiting him by his master. In einen baum eingehauen, cut into a tree.

Einheben (eine thür) to heave a door into its hings.

Einheimisch seyn, to be born or produced in that country. Einheimische leinwand, homespun linnen. Einheimische waaren, home-bred commodities. Einheimische kriege, home-bred wars, civil wars. Einheimische und ausländische zeitungen, domestick and foreign news.

Einheitzen, den ofen in der stube heitzen, to heat the oven.

Einhelffen (einem irgendwo) to help one get in somewhere.

Einhellig 1. seyn, to be unanimous, of one mind, of one accord, perfectly well aggreeing or according together. 2. Sie schryen alle einhellig oder mit einhelliger stimme, they cried out unanimously, or as it were all with one voice. Es ist einhellig oder einhelliglich beschloßen, it was agreed by a common consent, or nemine contradicente.

Einher, forth, on, along. Wer ohne wandel einhergehet, he that walkes uprightly; that is no double-dealer. Er gieng einher und weissagete, he went on and prophesyed. Er gehet jämmerlich einher, he goes miserably clad. Wie geht er einher, oder daher? wie geht er gekleidet? what a garment does he wear? Er geht trefflich gekleidet einher, he goes in a genteel garb. Er geht oder tritt stoltz einher, er befleißiget sich nur wie er einher-prangen, einher-startzen, einher-stutzen, oder einher-traben will, he carries it high; he looks big; he lords it; he is all for pranking or tricking up himself; he takes upon him; he takes state upon him; he carries it like a lord; he goes fine, neat or genteel; he makes a figure; he carries his head aloft; he is greatly swoln up with pride. Endlich kam er einhergetreten, at last he came forth. Eine armee, so in schöner ordnung einherzeucht, an army that marches or that draws along in a pretty order.

Einhertzig, s. einhellig.

Einholen (bescheid) to go and fetch word. Die wahl-stimmen einholen, to gather or collect the suffrages or votes of an election. Einen, der von der reise zu haus kommt, einholen oder empfangen, to go to meet or receive one that comes home from a voyage, in order to make him welcome. Einen, der voraus läufft, einholen, to overtake one that runs afore; to fetch him up; to outrun him. Einen im lernen einholen, to outlearn one that had the forehand of you. Den räubern nachsetzen und das geraubte vieh wieder einholen, to pursue the thieves and rescue or recover your cattle.

Einhorn (das) an unicorn.

Einhüllen (sich in seinen mantel) to wrap up or involve your self in your cloak.

Einjagen (einem ein schrecken) to make one afraid; to put him into a fear.

Einig, 1. eins mit einem seyn, to be of one and the same mind with one, to do agree with him. Des kaufes halber einig werden, to hit or agree about the bargain. Die ausleger sind darüber nicht einig, there are divers sentiments about it. Einig mit einander leben, to live peaceably and unanimously together; to agree well together. 2. Einig, einzig, einzel oder alleinig, only, onely, one only, sole. Das ist die einige ursach, die mich abgehalten, this is the sole reason that hindred me. Der Herr beliebe zu zahlen für diesen meinen einzigen oder *sola*

wechſelbrief, Sir, pleaſe to pay for this ſole bill of exchange of mine. Mein einiger ſohn, my onely ſon. Er iſt der eintzige in der kunſt, he is the only man that can do it well. Das eintzige, was ich verlange, oder mein eintziges verlangen iſt dieſes, oder, das iſt einig, eintzig, einiglich oder eintziglich mein verlangen, that is the onely thing I deſire; that 's my onely deſire; or that 's onely my deſire. Das einige, das noth iſt, the one onely needfull thing. Es gehört ihm einig und allein zu, 't is onely his; 't belongs to him alone. 3. Einig, oder etlich, wobey es ja oder gewiß iſt was man redet, ſome, ſome one. Einig oder etlich, wobey es nein oder ungewiß iſt, was man redet, any, any one. Kein einig, not any, not any one. Ich verſtehe nicht ein einig wort davon, I underſtand not any one word of it. Wo noch einige hoffnung iſt, if there be any hope ſtill. Er wolte lieber an einigem andern ort als daſelbſt wohnen, he would live any where rather than there. Wiſſet ihr jemand der das verſtehet? ich weiß keinen einigen, do you know any man that underſtands it? I know not any one. Ich hatte einig geld bey mir, I had ſome money about me. Einiger maſſen, in ſome meaſure, in ſome ſort. Einiger orten, ſomewhere, or in ſome place or other. Zu einiger zeit, ſome time or other. Gebt mir einige ſtücke davon, give me ſome pieces on 't. Sie zerſtäubeten, einige hiehin, die andere dorthin, they were ſcattered, ſome one way, ſome another. Einige wollens nicht gläuben, ſome will not believe it. Einiger orten und zu einiger zeit, es ſey wo und wann es immer ſeyn möchte, any where and at any time. Einiger wegen hin, es ſey wohin es wolle, any whither. Einige zeitlang, es ſey ſo lang als es wolle, any while. Wanns nur einiger maſſen warm iſt, if it be any thing hot.

Einigerley ſpeiſe, farbe, größe, ꝛc. welche es auch immer ſeyn möchte, any meat, colour, bigneſs, &c. Thut es auf einigerley art und weiſe, do it any how; do it any way. ſ. einig.

Einigkeit (die) the union, unity, concord, agreement, ſociety, intelligence, unanimity. Die hoch-heilige Drey einigkeit, the holy and ever-bleſſed Trinity.

Einiglich, onely, ſingularly, excluſively of all others. ſ. einig.

Einkauff (der) das einkauffen, the purchaſe, bargain, buying, purchaſing, emption.

Einkauffen (waaren) to buy or purchaſe ſome commodity; to procure it for money. Einkauffen, die haushaltung führen, zu marckt gehen, to provide victuals for the kitchin.

Einkauffer in einem groſſen hauſe (der) the ſteward, the caterer in a gentle-man 's houſe.

Einkehr (die) die einkehrung, a reſort. Hier iſt viel einkehr, abundance of people reſort to this houſe.

Einkehren (irgendwo) in ein haus eintreten 1. um daſelbſt zu *logiren*, to reſort unto a houſe in order to lodge, ſojourn or board there. 2. um daſelbſt einen beſuch abzulegen, to call at a houſe in order to viſit your friends. Er kehret offt in dem hauſe ein, he reſorts frequently to that houſe, he haunts or frequentes it; he is often there. Der Herr kehre doch einmahl ein! pray Sir, let us have the honour of your viſit!

Einkerben (etwas) to indent, carve or notch a thing.

Einkerckern (einen) to impriſon one.

Einkleiden (einen jungen mönch oder eine nonne) to confer the religious habit to a novice for ever, after the probation-time is expired; to enter, inveſt or conſecrate a young monk or nun.

Einkochen (etwas bis auf den dritten theil) to boil two thirds of ſome liquor away; to let it ſeeth till there be but one third of it left.

Einkommen (irgendwo) to come or get in ſomewhere. Man kan da weder aus- noch einkommen, there is no getting in or out. Sie wollen keinen mehr einkommen laſſen, they 'le never let in any body more; they 'le let none more come in. Die heut eingekommene briefe, the letters which are come in to day. Mit einer klage gegen iemand für gericht einkommen, to enter an action againſt one. Mit einer bittſchrifft beym König einkommen, to addreſs the King; to make your addreſs or application to him. Seine frau iſt eingekommen und hat einen jungen ſohn, his wife is brought to bed with a ſon: is delivered of a ſon; ſhe lies in; ſhe is in the ſtraw; ſhe is in child-bed. Einer der ein groſſes einkommen, oder groſſe einkünffte hat, a man of great ability; a man that has great incomes or revenues. Sie hat jährlich ein hundert pfund ſterling einkommens, ſhe is worth an hundred pounds per annum. Das einkommen einer verwittibten Princeßin oder eines abgetheilten Fürſten, the appennage or appanage. Sehet zu, daß ihr nicht mehr ausgaben machet, als euer einkommen verſtattet, have a care you do not run out in expences; or run out your ſelf. Er lebt von ſeinem einkommen, he lives upon his incomes

Einkriechen müßen (irgendwo in ein loch) to be forced to creep ſomewhere into a hole. Die ſalbe muß einkriechen, the ointment muſt ſoak.

Einkrumpen ſ. einſchrumpfen.

Einkunffte (die) das einkommen, the incomes, rents or revenues. ſ. einkommen.

Einladen, 1. waaren in ein ſchiff, to lade a ſhip with ſome commoditie, to ſhip the ſame, to load it in a ſhip. 2. Einen einladen zu einer gaſterey, mahlzeit, hochzeit, ꝛc. to invite one to a feaſting, meal, wedding, &c.

Einlage (die) the incloſed; a letter incloſed within an other.

Einlangen (eine bittſchrifft) to put in or preſent a ſupplication.

Einlaß im ſtadt-thor (der) wie zu Augsburg, Nürnberg, Wien, ꝛc. da man zur nachtzeit jemand für geld ein- oder auslaſſet, an in-let, an out-let, a wicket, a little door in the gate of a town to let a ſingle body in or out.

Einlaſſen (1. einen, der angeklopffet hat,) to let in one that knocked at the door. Man läſt zu nachts niemand ein, none is let in, taken in or admitted within, in the night; there is no entry permitted in the night. In ein cabinet eingelaſſen werden, to be admitted into a cloſet. 2. Sich in ein gefecht einlaſſen, to enter upon action; to ingage or joyn. Sich in eine ſache mit einlaſſen, to involve or ingage your ſelf in a buſineſs, to imbark in it, to put in for one, to joyn or intermeddle with it; to intangle or inſnare your ſelf in it. Sich mit einem in handels-geſellſchafft einlaſſen, to ſet up partnerſhip in trade with one; to aſſociate your ſelf with him. Ich laſſe mich mit ſolchen leuten nicht ein, I would not meddle with ſuch folks. Er hat ſich in ihren *proceß* mit eingelaßen, nicht daß er partey genommen hätte, ſondern als ein dritter, he entered into their ſuit, yet not as joyning with either of them, or as eſpouſing either of the parties pretenſion, but as a third intervenient. In erzehlung einer hiſtorie ſich tieff einlaſſen oder vertieffen, to lanch out into the recital or hiſtory of ſomething. Sich in die welt

tieff

tieff einlaſſen oder vertieffen durch eine heyrath, to be lanched into the world by marriage.

Einlauffen, to come in. Heut eingeloffene briefe, letters which are come in to day. Es ſind keine ſchiffe eingelauffen oder im haven angekommen, there did no ſhips put in; there are no ſhips arrived.

Einlegen (den kram) to take in the commodities you had expoſed to ſale; to ſhut your ſhop. Vorraht, wein, bier, ꝛc. einlegen, to lay in proviſions; to lay wine, beer, &c. in a cellar. Einlegen, holtz einlegen, feur einlegen in ofen, to kindle a fire in an oven; to lay wood into it in order to heat it. Legt mehr ein, put in more wood into the oven. Eine fürbitte für iemand einlegen, to put in a word for one; to intercede for him. Stock-fiſch, heringe, ꝛc. einlegen, to lay ſtock-fiſh, herrings, &c. a ſoking or watering, in order to freſhen or unſalt 'em. Die bauch-wäſche einlegen, to lay your foul linnen a bucking. Sich in etwas einlegen, to interpoſe or intervene ſomewhere, to interpoſe your autority, to intermeddle with a buſineſs, to ingage your ſelf in it. Entweder lob und ehre, oder groſſe ſchande einlegen, to come off either with credit or with great ſhame. Eine ſau einlegen, to blurt out a word. *Garniſon* irgendwo einlegen, to garriſon a place. Eingelegte arbeit, chequer-work, inlaid-work. Eingelegte ſchreiner-arbeit, marquetry; work wrought in wood of divers colours and divers ſorts into the ſhape of knots, flowers, &c. Eingelegte ſteinmetzen-arbeit, moſaick, moſaique or moſaical work; a kind of painting with ſmall pebbles, cockles and ſhells of ſundry colours, and of late dayes likewiſe with pieces of glaſs, figured at pleaſure.

Einleit-n (einen) to introduce one; to bring him in; to enter him.

Einleitung (die) the introduction, entering or initiating.

Einleſen (die früchte, das obſt, den wein, ꝛc.) to get in your harveſt, to gather your fruits, grapes, &c.

Einlieferen (einem etwas) oder behändigen, to hand, deliver, render, conſign or preſent one a thing; to make it over to him.

Einliegendes, the incloſed; the letter that goes hereby.

Ein*logi*ren (ſich irgendwo) to lodge your ſelf ſomewhere; to take a lodging there. Die ſoldaten ein*logi*ren, ihnen ihre quartiere anweiſen, ſ. einquartiren.

Einlöſen (ein pfand wieder) to redeem a pawn; to recover it by buying off your debt.

Einmachen (etwas irgendwo) oder hineinmachen, to put a thing ſomewherein. Ein paar handſchuh in papier einmachen, to wrap up a pair of gloves in paper. Den teig einmachen, to water and knead your dough. Früchte in zucker, honig, ꝛc. einmachen, to preſerve, conſerve or comfit fruits with ſugar, honey, &c. Eingemachte ſachen, comfits, ſweet meats. Oliven, gurcken, citronen, ꝛc. in peckel oder eßig einmachen, to pickle olives, cucumbers, limons, &c. with ſalt or vinegar. Eingemachte oliven, citronen, pickled olives, pickled limons. Antſch ves, aal, bricken, muſcheln, ꝛc. erſt braten und darauf in eßig einmachen, to marinate anchoves, eels, lampreys, muſkels, &c. firſt frying 'em in ſallet-oil, then pouring vinegar upon them.

Einmahnen (ſchulden) ſ. einfodern.

Einmahl once, one time. Noch einmahl, anen, again, once more, a ſecond time, once again, over again. Dieſes iſt noch einmahl ſo gut als jenes, this is better by half than that other. Noch einmahl ſo dicke, as big again or bigger by half. Ich ſage euch einmahl für allemahl, I tell you once for all. Alle auf einmahl oder zugleich, all at once, all together; at one bout. Wenns nur einmahl dazu käme, if it would but once come to that. Es wird wol einmahl geſchehen, one time or other it will come to paſs. Es iſt nicht einmahl im gebrauch geweſen, ſo weit fehlts, daß mans hochgeachtet haben ſolte, it was not ſo much as uſed, much leſs was it in any eſteem. Er hat mir nicht einmahl gedancket, neither did he thank me; he did not ſo much as thank me; he never thanked me: he never gave me any thanks. Einmahl iſt gewiß, daß ers gethan hat, er hats einmahl gethan, einmahl er hats gethan, however, at leaſt, this is ſure, that he it is that did it. Alles auf einmahl uñd zugleich thun, to do it all with one labour or at one bout; to make one work on 't. Wer einmahl ſtiehlet, heiſt allzeit ein dieb, once a whore and ever a whore; once a knave and never an honeſt man.

Einmauren (einen) to put one in a ſtone-doublet.

Einmengen oder einmiſchen, ſ. einmiſchen.

Einmeſſen (etwas irgendwo) oder hineinmeſſen, to meaſure what you are pouring, ſhooting or ſhedding ſomewhere into.

Einmiſchen (ſich irgendwo mit) oder einmengen, to joyn, intermix or intermeddle with a thing; to ingage or involve your ſelf in it; to imbark in it. ſ. einlaſſen. Einer der ſich überall einmiſchet, a meddleſom man.

Einmüthig 1. ſeyn, to be unanimous, all of one mind and will, of one accord, agreeing, conſenting and according perfectly well together. 2. Einmüthig oder einmüthiglich bey einander wohnen, to live unanimouſly, peaceably or with one accord together; to joyn, conſent or agree well with one another; to be united in love and friendlineſs; to befriend one another.

Einmüthigkeit (die) the unanimity, union in love, unity of mind, accord, accordance, agreement.

Einnahm (die) the receipt. Einnahm der renten, receipt of rents. Einnahm und ausgab, receipt and diſburſement. Das buch, worinne einnahme und ausgabe angeſchrieben wird, das *caſſa*-buch, the caſh-book.

Einnehen (ein buch) to ſtitch a book. Ich nehete die ducaten in meine hoſen ein, I did ſow up the ducats within my breeches.

Einnehmen (einen in eine geſellſchafft) to impart one the freedom of a company. to make him free of it; to receive or admit one into a ſotiety; to take him in. Friſch waſſer einzunehmen irgendwo mit dem ſchiffe anländen, to make ſomewhere to the ſhore for to take in freſh water. Eine ſtadt einnehmen, to take a town. Arzeney einnehmen, to take phyſick. Eine ſchönheit, von deren anblick einer gleich eingenommen wird, a charming beauty; a beauty that takes. Das mittags-mahl einnehmen, to dine. Einen gaſt einnehmen, to lodge, harbour, entertain or ſhelter a ſtranger; to receive him into your houſe; to take him in; to admit him. Geld, bericht, ꝛc. einnehmen, to get in or receive money, news, &c. Die ſteur einnehmen, to receive, collect or gather the taxes. Eingenommen land, conqueſts; conquered lands. Er iſt von *affecten* eingenommen, he is paſſionate, he is in a paſſion. Er war von einem ſchwindel eingenommen, he was taken with a dizzineſs or ſwimming in the head. Er war ſehr von ihr eingenommen, he was all wrapt up with her, doting upon her, ſmitten with her, in love with her, much

taken with her, full of conceit with her. Dieſes faß nimt einen groſſen raum ein, that fat takes up a great deal of room. Eine feſtung, die ſchwerlich kan eingenommen werden, an impregnable ſtrong-hold. Den augenſchein von etwas einnehmen, to take a view or proſpect of a thing. Er war ſchon mit einer falſchen meinung eingenommen, he was preoccupated or prepoſſeſſed with a falſe opinion; his mind was taken or filled with it aforehand. Ihr werdet ihn leicht einnehmen können, you ſhall ſoon biaſs him, prevail with him, or incline him to ſide with you. Er iſt wol klüger, denn daß er ſich von ſolchen thorheiten ſolte einnehmen laſſen, he is too wiſe to be carried away with ſuch impertinencies. Er hat jährlich ein groſſes einzunehmen, he has large incomes, revenues or rents. Gleichwol verthut er mehr als er einzunehmen hat, yet his liberality is above his ability. Von traurigkeit eingenommen ſeyn, to be taken up or affected with ſadneſs.

Einnehmer (der) a receiver of rents. Der einnehmer bey einem groſſen Herrn, a ſteward to a Lord. Der oberſteur-einnehmer im lande, the receiver general of the Landraxes. Der ſteur-einnehmer in der ſtadt, the chamberlain or treaſurer of a city or town.

Einniſten oder einniſteln (irgendwo) to neſtle ſomewhere; to make there a neſt; to ſettle there.

Einöde (die) a wilderneſs, deſart, ſolitarineſs; a waſt and ſolitary place, an hermitage. Einer der in der einöde lebet, ein einſiedler, an hermit, an anchoret.

Einpacken, to pack up. Etwas mit einpacken, to cram a thing into a bale you are packing up.

Einpfälen (einen wein-berg, hopfen-berg ꝛc.) to ſet about, or incompaſs, a vine-yard, hop-yard &c. with piles; to pile it in.

Einpflantzen (einem etwas) to implant, imprint, or ingeſt a thing into ones mind; to imbue or acquaint him with it; to inſpire, inſtill or inculcate it him; to put him in love with it.

Einpfropffen (reislein) ſ. pfropffen.

Einpredigen wollen (einem etwas) to mean you ſhall perſuade one by abundance of preaching.

Einpreſſen (etwas in einen kuffer) to preſs or cram a thing into your trunk.

Einquartiren (ſoldaten) ihnen ihre billetten austheilen, to quarter or billet ſoldiers; to aſſign them their quarters by way of billets.

Einquellen (etwas) ſ. einwäſſern.

Einraffen (alles in einen korb) to take all into a baſket.

Einrathen (einem etwas treulich) to ingeſt or ſuggeſt one a very wholeſom advice; to adviſe him to his own beſt.

Einrammeln (pfäle) dieſelbe in die erde treiben, to drive or ram piles or great ſtakes into the ground.

Einräumen (1. einem eine kammer) to let one a chamber; to give him houſe-room; to evacuate it for his uſe; to conſign it him. 2. Das hervorgenommene wieder einräumen oder an ſeinen ort bringen, to put again every thing into its own place where you took it out of. 3. Im *diſputiren* etwas einräumen oder zugeben, to grant, give or confeſs a thing in diſputing: to yield or conſent to it: to admit of it; to do not deny it. Dem teufel muß man nichts einräumen, never yield to the devil, or to the temptation.

Einrechnen (etwas mit) to enter ſomething into an account, to keep it comprehended therein.

Einrede (die) a reply, gainſaying, oppoſition or contradiction.

Einreden, 1. einem etwas einreden wollen, ihn deſſen bereden wollen, to endeavour to perſuade or aſſure one of a thing. Ich kunte ihm nicht einreden, I could not biaſs or incline him to believe it; I could not prevail upon or with him ſo far. Einem einen muht oder ein hertz einreden, to ſet or egg one on; to incourage, inſpirit, hearten or animate him. 2. Einem einreden, ihm in die rede fallen, to interrupt one when he ſpeaks. Mein! rede mir nicht drein! pray do not interrupt me! Etwas einzureden haben, to have ſomething to reply or gainſay. Ihr habt mir nichts einzureden, was ich thun oder laſſen ſoll, you have no power to command me. Ohne einreden, without any reply. Ich hab auch drein zu reden, alſo have I a right to ſpeak a word about this.

Einreiſſen (1. etwas ſo gebauet iſt) oder niederreiſſen, to demoliſh any thing that is built; to pull, caſt, throw or take it down. 2. Die ſee hat den damm ein- oder durchgeriſſen, the ſea has broken or cut the bank through; the ſea is broken in; the bank is broke. 3. Solche gebräuche ſind leider eingeriſſen, haben überhand genommen, ſuch faſhions are unluckely crept in by degrees, ſtole in, have taken root, are got in vogue and do bear ſway. Die maſern reiſſen ſtarck ein, the meaſels is very rife. 4. Sich einen ſplitter einreiſſen, to run a little ſplint into your ſkin.

Einreiten (in eine ſtadt öffentlich) to make your intrado, entrance or entry into a town publickly on horſeback.

Einrichten (alles behörlich) to accommodate, adjuſt, order or direct duly every thing, to lay or ſet it in order. Alles, was da vorgeſtellet wurde, war ſo eingerichtet, daß das volck es begreiffen kunte, every thing was there repreſented accommodately to the capacity of the people. Ihr müſt eure ſachen darnach einrichten, you muſt order your things accordingly; you muſt accommodate your ſelf to it. Seine ſachen wiederum einrichten, to ſettle your concerns anew. Eine rechnung einrichten, to ſettle an account. Eine ſache einrichten, to ſettle, fix, regulate or determine a buſineſs. Sein gemüht wieder einrichten, wenn der zorn vorüber iſt, to ſettle your mind or ſpirits after a ſudden paſſion. Ein gebrochen bein, ein verrenckt oder verſtauchtes glied wieder einrichten, to ſet a bone, to ſet it into joynt. Sich zur handlung einrichten, einen kram-laden anrichten, to ſet up for your ſelf; to ſet up a ſhop or trade; to ſtock or furniſh a ſhop. Seine haushaltung einrichten, to begin, ſettle or regulate your houſe-keeping.

Einritt (der) die einreitung, a ſolemn entry or entrance made on horſeback; an intrado. ſ. einreiten.

Einrucken (etwas, ſo in einer ſchrifft ausgelaſſen war, daſelbſt) to inſert ſomething that was left out in a writing. In einer ſchrifft zwiſchen den zeilen etliche worte einrücken, to interline here and there ſome words in a writ. Der feind iſt in unſer land eingerücket, the ehemy has made an irruption into our country; has invaded, infeſted or annoyed it.

Einrühren (mehl) to temper, dilute or ſlake meal, to mingle it with water in order to make a pancake. Farben einrühren, wie die mahler thun, to temper colours, as painters do. Ein pulver mit roſen-waſſer einrühren, to dilute a powder with roſe-water. Eyer einrühren, to beat eggs. Eingerührte eyer, rear-eggs.

Eins,

Eins, ſ. ein.

Einſacken (korn) to put your corn into ſacks. Wacker einſacken, ſich bereichern mit anderer leute ſchaden, to ſack and plunder, to pill and poll.

Einſalzen (fleiſch, heringe, oliven, kappern, limonen, ꝛc.) to ſalt or pickle beef, herrings, olives, capers, limons, &c. Eingeſalzen fleiſch, ſalt, ſalted or pickled beef.

Einſam 1. ſeyn, to be ſolitary, private, retired, lonely or loneſom. Ein einſamer ort, a ſolitude, a ſolitary place. Ein einſamer menſch, der gerne allein iſt, a ſolitary or retired man, he that loves to be alone. Ein einſamer, lediger oder eheloſer menſch, a ſingle man, a batchelor. Ein einſames ſtilles leben, a retirement, a ſolitary, private or retired life. Ein einſames oder eheloſes leben, a ſingle life. 2. Einſam und ſtill leben, to live ſolitarily, privately, retiredly; mewed up from the world. Einſam oder eheloß leben, to live ſingle.

Einſamkeit (die) ſolitarineſs, ſolitude, loneſomneſs, retiredneſs.

Einſammlen (früchte, obſt, trauben, ꝛc.) to gather your fruits, grapes, &c. to get in your harveſt or crop.

Einſammler (der) a collector or receiver.

Einſammlung (die) a collection, gathering or receiving.

Einſatz (der) 1. das eingeſetzte pfand, a pawn, a pledge. 2. Ducaten im einſatz, oder in einem ſatz, und nicht ſtück vor ſtück, wegen, to weigh your ducats all at once or as they were one maſs. 3. Die einſetzung, das einſetzen, ſ. einſetzen.

Einſauffen (etwas) to ſwallow down a liquor. Einen tranck mit einem ſchluck einſauffen, to abſorb a potion at one gulp or go-down.

Einſaugen (einen irrthum mit der mutter-milch) to ſuck in an error with your mother's milk. Gute gründe einſaugen, to ſuck in or imbibe good principles, to be early imbued with them.

Einſchärffen (einem etwas) to inculcate one a thing; to faſten an advice upon him.

Einſcharren (einen todten cörper) to interr a dead corps, to lay it in the ground.

Einſchencken (einem) to fill one ſome drink. Wein einſchencken, to fill ſome wine. Ihr ſchenckt zu voll ein, you fill too much; you over-fill it. Schenckt mir eins ein! fill me ſome drink! Schencket voll ein! fill it up! Schencket euch ſelber ein und trincket, wenn ihr wollet, fill when you will, and drink what you fill. Ich will euch klaren wein einſchencken, I'le tell you the naked truth. Er hat mir eins eingeſchenckt! er hat mir einen poſſen geriſſen, he has ſerved me an ill turn or a bad trick.

Einſchicken (einem von dem, was *paſſiret*, bericht) to ſend one notice, or keep him advited of what comes to paſs.

Einſchieben (eine ſchauffel voll brodt in den backofen) to ſhove a ſhovel-full of bread into the oven. Ein wort in den text einſchieben, to inſert, interſert or interline a word in a writing. Sich in eines freundſchafft einſchieben, to get, ſteal, ſlide, ſlink or creep into one's favour; to inſinuate your ſelf into it. Er ſchichet gern ein, er pflegt wol lange finger zu machen, his fingers are linetwigs; he is inclined to filch or ſteal, or to ſlide things privily into his pocket; to pocket 'em up.

Einſchieren oder einſchüren, einheizen, to heat the oven.

Einſchieſſen (das brodt) oder in den backofen ſchieben, ſ. einſchieben. Einſchieſſen, zubuß erlegen, geld herſchieſſen, to diſburſe money, to lay out as much as comes to your ſhare. Einen maſt zur ſeiten des ſchiffes zwiſchen das ſtehende wand einſchieſſen, to ſhoot a maſt by the board. Eingeſchoſſene oder niedergeſtürtzte mauren, walls ſain down.

Einſchiffen (güter oder leute) oder in ſein ſchiff nehmen, to ſhip or lade goods, to imbark people. Eingeſchiffte waaren, ſhipped goods, goods that are abord. Sich einſchiffen, to imbark, to take ſhip. Wer den teufel eingeſchiffet hat, muß ihn auch überfahren, beware of meddling with bad folks, becauſe there is no getting rid of them when you would.

Einſchlaffen, to fall aſleep. Der fuß ſchläfft mir ein, my foot is aſleep. Er iſt ſanfft und ſelig eingeſchlaffen, he dyed or expired.

Einſchlaffern (einen) ihn in den ſchlaff wiegen, to make or lay one aſleep. Sich einſchläffern laſſen, to be made aſleep.

Einſchlag (der) die einſchlagung, das einſchlagen des donners, a thunder-ſtroke; the ſtriking of the thunder into ſome tree, ſteeple, tower or houſe. Der einſchlag eines kleides, eine naht mit einem einſchlag, der noch wieder ausgelaſſen kan werden, an overcaſt. Der einſchlag eines webers, the woof; thread weaved croſs the warp. Einem einen brief unter einſchlag ſenden, to convey a letter under cover. Einem etwas durch einſchlagung überſchicken, to get a thing conveyed to one by packing it up with other goods, or by putting it into a bale of other goods. Ein einſchlag, anſchlag oder rath, an advice or counſel. Wer hat euch dieſen einſchlag gegeben? who adviſed you ſo? who did give you that advice?

Einſchlagen (1. einem faß den boden) to knock in the bottom or head of a caſk. Die thür einſchlagen, einſtoſſen, to bounce, knock or break the door open. Die fenſter einſchlagen, to bruiſe the windows. Den ofen einſchlagen, to break the furnace, to knock it down. Einem den kopff einſchlagen, daß er den tod davor hat, to break ones head, to knock or ſtrike him about the pate that it kilies him; to ſlay him; to knock him down. Einem die zähne einſchlagen, to ſmite or ſtrike one that he ſpits his teeth; to make him ſpit his teeth. Es ſchlug ein, oder, das wetter ſchlug ein, in einen thurn, the lightening made a ſtroke into a ſteeple. 2. Einen nagel irgendwo einſchlagen, to ſtrike or drive a nail ſomewhereinto. Pfäle einſchlagen, to ram in piles. Die pfäle in einem weinberge einſchlagen, to prop the vines in a vine-yard. 3. Drey kegel ein- und fünff ausſchlagen, to carry three keals and tip five. 4. Es ſchlägt ihm wohl ein, es glücket ihm, he thrives or proſpers, he is happy, he has a fair gale of fortune. 5. Das kleid iſt zwey finger breit eingeſchlagen, that garment has an overcaſt of two inches. 6. Waaren in ein faß einſchlagen oder einpacken, to coop up, crowd or cram merchandiſes into a fat. Etwas in papier oder leinwand einſchlagen oder einwickeln, to wrap up, cover or involve ſomething in a paper or canvas; to cover or canvas it. 7. Welchen weg muß ich einſchlagen, der nach London gehet? where is the turn to my way to London? Sehet zu, daß ihr den rechten weg einſchlaget, be carefull to hit right; to take the right courſe.

Einſchleichen (irgendwo) to ſlink, ſteal, creep, ſlip or ſlide into a place; to get in by ſtealth. Sich bey einem wiſſen einzuſchleichen, to inſinuate your ſelf; to get

ſteal or creep into one's favour. Der gebrauch iſt ſo eingeſchlichen, that cuſtom has crept in by degrees; ſtole in, took root and got in vogue.

Einſchlieſſen (einen oder etwas) 1. verſchlieſſen oder einſperren, to lock or ſhut one in; to lock up a thing. Den feind von allen ſeiten einſchlieſſen, to hem in, incloſe, ſurround, environ or incompaſs the enemy. Eine ſtadt rund umher einſchlieſſen, to block up a town. Ein gefangener, der enge eingeſchloſſen iſt, a cloſe priſoner. Einen gefangenen enger einſchlieſſen, to keep a priſoner cloſer. Eingeſchloſſen wohnen oder leben, to live cloyſtered up or incloyſtered. Die thür oder das ſchloß ſchleuſt nicht recht ein, the door, or the lock, does not ſhut cloſe. 2. Einen brief einſchlieſſen, mit einſchlieſſen, to incloſe a letter, to ſend it under your cover, to incloſe it within another. Das eingeſchloſſene ſchreiben, der einſchluß, the incloſed. Etwas in *parentheſi* einſchlieſſen, to put ſome words in a parentheſis. 3. Eine geführte lange rede in wenig worten einſchlieſſen, to ſum up a diſcourſe; to make a ſhort recapitulation of it. Schlieſſet mich in euer gebet mit ein, remember me in your prayers. Er war in die *allianz* mit eingeſchloſſen, he was alſo included in the alliance. Eine einſchlieſſende ſtimme bey einer wahl, an incluſive vote at an election. Was nicht ausſchleuſt, das ſchleuſt ein, all includes what does not exclude. In der gerechtigkeit ſind alle andere tugenden eingeſchloſſen oder begriffen, juſtice is incluſive of all other virtues.

Einſchlingen oder hineinſchlingen (etwas) to ſwallow or gulp down a liquor.

Einſchlucken (pillen) to ſwallow pills. Das muſt ich ſo einſchlucken, oder gedultig anhören, I was fain to ſwallow that pill or that gudgeon, to ſwallow or pocket up that unkindneſs or injury.

Einſchlummern, to fall into a ſlumber.

Einſchlupffen oder hinein ſchlipffen (irgendwo) to ſlip or ſlide into a place.

Einſchlürffen (*thee*, *coffe* oder *chocolate*) to ſup up thea, coffy or chocolat; to take it by ſips or ſmall draughts.

Einſchluß (der) das eingeſchloſſene ſchreiben, ſ. einſchlieſſen. Der einſchluß, da man etliche worte in zwey häcklein einſchlieſſet, die *parentheſis*, a parentheſis.

Einſchmeicheln (ſich bey einem) to get or ſteal into one's favour by fawning and flattery; to inſinuate your ſelf by way of adulation; to ſcrew your ſelf into one's favor.

Einſchmeiſſen (die thür, ꝛc.) ſ. einſchlagen.

Einſchmeltzen (etwas) oder in einen klumpen zuſammen ſchmeltzen, to melt a thing into one maſs or lump.

Einſchmieren (dem kinde den brey) to put the pap into the mouth of a child.

Einſchneiden zur ſuppe (brod) to bread a porringer for broth; to cut thin ſlices of bread for the ſoop, or for to lay the ſoop a ſoking. Eine ſchachtel einſchneiden oder einkerben, to carve out a box in order to bind it with packthread. Die ſtricke pflegen wol einzuſchneiden, the cords uſe to be cutting. Eingeſchnitten fleiſch, meat that is carvet or cut.

Einſchnitt (der) an inciſion, cutting or carving.

Einſchnüren, zuſchnüren, to lace. Eine frau, die ſich einſchnüret oder zuſchnüret, a woman that laces her ſtays.

Einſchöpffen (waſſer) to draw ſome water.

Einſchrancken (einen oder etwas) to bound, ſtint or limit a man or a thing; to ſet him bounds or limits; to moderate or reſtrain it. Die ausſchweiffende lüſte einſchräncken, to confine, repreſs, reſtrain or keep in your wandering luſts; to hold 'em to their tether.

Einſchrauben (etwas irgendwo) to ſcrew a thing ſomewherein.

Einſchreiben (etwas in ein buch) to write a thing down in your books, to enter, poſt or note it there; to keep it noted there. Ins *protocoll* einſchreiben, daß einer erſchienen iſt, to enter one's appearance. Sich mit einſchreiben laſſen, to enter or liſt your ſelf; to enter the liſts. Sich als ein ſtudent auf einer *univerſität* einſchreiben laſſen, to be entred a ſcholar in an univerſity.

Einſchreib-geld (das) entrance-money, entring-money.

Einſchroten (ein faß wein oder bier in den keller) to let a fat or barrel of wine or beer down into the cellar.

Einſchrumpeln oder einſchrumpfen, wie ein naßgemacht tuch, to ſhrink, cockle or wrinkle in the wetting, as ſome woolen cloth does. Eingeſchrumpfete äpffel, birne, citronen, ꝛc. wrinkled apples, pears, limons, &c.

Einſchüren, den ofen heitzen, to heat the oven. Hinne tennach einſchüren, to recruit the fire; to add fuel to it.

Einſchuſtern, zuſetzen, verlieren, to come off a looſer; to looſe in ſtead of gain by ſome undertaking.

Einſchütten (korn in einen ſack) to ſhoot or put corn into a ſack. Einem krancken pferde einen tranck einſchütten, to pour a potion into a ſick horſe's mouth. Gerſte einſchütten und weichen laſſen, um maltz zu machen, to pour water upon your barley, in order to make malt.

Einſchwartzen (ſein leinen geräthe gar bald) to beſmut very ſoon the linnen you wear.

Einſegeln (in einen haven) to enter a haven, to ſail into it, to arrive there, to get ſave into a port.

Einſegnen (ein paar junge eheleute) to pronounce the matrimonial bleſſings over people that marry together; to perform the uſual ceremonies of copulation. Eine kirche, einen Biſchoff, ꝛc. einſegnen oder einweihen, to conſecrate a church, a Biſhop, &c.

Einſehen (eine ſache recht und wohl) to look into a thing; to view, inſpect, examine or penetrate it; to take an inſight, inſpection or narrow view of it. Ein ſcharffes einſehen oder einſicht, a narrow inſight into a thing. Dem nachbar einſehen können, oder ihm ins haus ſehen können, to have an inſight by ſtealth into your neighbours's houſe.

Einſehen (ein) worein haben, drein ſehen, to appoſe ſome diſorder, to put a ſtop to it, to chaſtiſe, correct and puniſh thoſe that are guilty.

Einſeiffen (den bart) to lather a beard. Die wäſche einſeiffen, to ſoap the linnen that is to be waſhed.

Einſeitiger Richter (ein) a partial judge; a judge that inclines to one party more than to the other.

Einſeitigkeit (die) partiality.

Einſencken (einen, der von ſinnen gekommen, ins waſſer) to plunge a mad man into the water, to dip him over head and ears into it in order to cure him. Eine leiche einſencken oder beerdigen, to inter or burry a dead corps; to commit it to the earth; to lay it in the ground. In einem weinberge gegen den winter die reben einſencken, to lay the vine-branches in a vine-yard in the ground when the winter draws on.

Einſenden (bericht) to give notice, to ſend word, to keep one advi[ſed]. Ein *memorial* einſenden, to put up a petition

petition to a superior. Euer eingesandtes schreiben, your missive; the letter you sent me.

Einsetzen (einen vogel) to cage a bird. Einen falcken einsetzen, to mew up a hawk. Gänse, enten, kapp-hanen einsetzen, so man mästen will, to coop up geese, ducks or capons, in order to fatten 'em. Einen einsetzen oder gefangen setzen, to cage or imprison one. Sich einsetzen oder einschiffen, to imbark, to take shipping, to take a boat. Die klauen oder nägel irgendwo einsetzen, to imprint your nails into some thing. Scheiben oder zwickel einsetzen, to mend your glassy windows, putting new roundless or squarrels in stead of such as were out. Einen demant in gold einsetzen, to inchase or set a diamond in gold. Blumen-zwiebeln, zwiebeln, &c. einsetzen, to plant bulbs of flowers, onions, &c. to commit 'em to the earth; to lay 'em in the ground. *Metallen* einsetzen im tiegel, to put a metal to the test. Einer, der verrenckte oder verstauchte glieder wieder einsetzet, a bone-setter, he that sets bones that were got out of joynt. Ein eingesetzt pfand, a mortgaged pawn or pledge. Eingesetzte schachtein, sets of boxes every one in an other. Eingesetzt gewicht, einsetz-gewicht, a set of small weights made of copper and standing every one within an other. Einen in ein amt einsetzen, to invest one in an employment. Einen in den besitz eines guts einsetzen, to invest one with an estate. Einen, der abgesetzt gewesen, wieder einsetzen, to restore one in or to his office; to re-instate or re-establish him. Sich irgendwo eigenthümlich einsetzen, to possess your self of a thing; to take possession of it. Einen zum erben einsetzen, to make one your heir. Gott setzet könige ab und könige ein, God removeth kings and setteth up kings. Künstlich steine einsetzen, mosaische arbeit machen, dergleichen in Italien viel zu sehen ist, to make mosaick chequer-work; to make mosaical work. Einen münch-orden einsetzen, to institute, found or appoint a monks-order. Einen Bischoff in die verwaltung seines amts einsetzen, ihn einweihen oder einführen, to consecrate or install a bishop.

Einsetz-gewicht (das) 1. ein geeicht meßing-gewicht, so einer im hause hat, die richtigkeit seines übrigen gewichts zu beweisen, an assized weight made of yellow, to try your other weights by. 2. Einsetz-gewicht, klein gewicht, so immer eines ins andere gefüget ist, a set of small weights.

Einsetzung des heiligen abendmahls (Christi) Christ's institution of the holy communion. Die einsetzung, das einsetzen, s. einsetzen.

Einsicht (die) the insight. s. das einsehen.

Einsidler (der) an hermit or anchoret. Eines einsidlers zelle, an hermit's cell. Der ort, wo ein einsidler sich aufhält, einöde, an hermitage, a solitary place where an hermit lives.

Einsidley (die) oder einsidlerey, hermitage, an hermit's way to live.

Einsieden (etwas bey die drey-finger breit) to seeth about three inches of a liquor away. Laß ein drittel einsieden, let a third seeth or boil away. Die brühe ist gantz eingesotten, the broth is all sodden away. Es ist auf die helffte eingesotten, 't is boiled half away.

Einsingen (ein kind) es in den schlaff singen, to make or lay a child asleep by singing; to sing it asleep or to sleep.

Einsitzen, gefangen sitzen, to be caged, caught or imprisoned. Einsitzen, in eine kutsche oder boot einsteigen, to step into a coach, to imbark in a boat. Die eingesessene des orts, the inhabitants there.

Einspannen, die pferde an den wagen spannen, to put the horses to a coach, waggon or cart; to cart the horses.

Einspanniger (ein) ein reitender diener, an out-rider; a horse-man in service of a Prince or city.

Einsperren (die schafe in eine hürde) to pen up your sheep. Kapp-hanen, gänse, enten falcken, gefangene einsperren oder einsetzen, s. einsetzen. Da hab ich schweine eingesperret, die in meinen kohlgarten sind eingebrochen, there I have pounded or impounded, swine, that have broken into my croft. Einen in einer kammer einsperren, to drive one into a chamber and lock or shut him there in. Etwas einsperren, to lock up something. Einen ort rings umher einsperren, to block up a place, to environ or incompass it, to hem it in and surround it. Sich selbst einsperren, sich von der welt absondern, to mew up or cloyster up your self from the world; to withdraw and retire to a private and solitary life; to bid the world farewell. Eingesperrete nonnen, recluses; incloistered nuns; nuns shut up in a cloyster or monastery, where they never will get out all their life-time.

Einsprechen (im vorbey-gehen in ein haus) to call at a house in passing by. Sprechet doch zuweilen ein, besucht uns doch zuweilen, pray come to see or visit us some times. Einem ein hertz einsprechen, to hearten, inspirit, incourage or animate one; to set or egg him on.

Einsprengen (fleisch) to powder beef to sprinkle it with sale in order to preserve it for some days. Eingesprengt fleisch, powdered beef. Bricken mit saltz und essig einsprengen, to marinate lampreys.

Einspruch (der) an interrupting, opposing or stop. Er hat ihnen einspruch gethan, he has interrupted, opposed or stopt their proceedings; he has produced some pretension of his, whereby he has put a stop or suspension to their going on.

Einsprützen (einem ein gurgel-wasser) to spout one a gargarism into his throat.

Einst, einsten, einmahl, once. Ich will euch einst zusprechen, I shall come to see you once, or to see you some time or other. Solte es nur einst darzu kommen, if it would but once come to that. Die reihe wird auch einsten an euch kommen, and your turn will also come once. Du wirst dich einsten freuen, daß du mir gefolget hast, time will come that thou shalt be glad of having followed me. Gehe noch einst hin, und sage, daß &c. go once again thither and tell them, that &c. Eine arbeit mit lust wird einem noch einst so leicht, a work willingly performed, grows less heavy by half. Noch einst so klein, lesser by half.

Einstallen (die pferde) to carry the horses into the stable. Können wir hier unsere pferde einstallen? have you stable-room for our horses?

Einstampfen (pfäle) to ram piles into the ground. Das pflaster auf den gassen einstampfen, to ram down the paving. Das pulver einstampfen, wenn man schiessen will, to ram the powder in a gun.

Einstecken (den degen wieder) to put up your sword; to put it again into the scabbard. Man hat ihn eingesteckt, ins gefängniß, he is caught, caged or imprisoned. Den schimpff hat er müssen einstecken, he was forced to put or pocket up that affront or injury. Geld, obst, &c. einstecken, in die schiebsäcke stecken, to pocket up money, fruits, &c.

Einsteigen, in die kutsche, ins boot, &c. steigen, to get up into

into the coach, to step into the boat. Last uns einsteigen, let us step in. Die vorige nacht sind bey ihm diebe eingestiegen, last night did thieves break into his house. Ins secret, in den brunnen, &c. einsteigen, selbige zu räumen, to get down into a jakes, a well, &c. in order to cleanse 'em.

Einstelen (sich in ein amt) oder hinein stelen, to steal into an office.

Einstellen (sich) to appear, to come as you are bid or summoned at the appointed time and place. *Protocolliren*, daß einer sich eingestellet hat, to enter one's appearance. Die schmertzen stellen oder finden sich wieder bey mir ein, my pains return. Etwas aufschieben, oder für eine zeitlang einstellen, to defer, put off or delay a thing. Etwas gantz und gar einstellen, abschaffen oder davon ablassen, to leave off, quit, abandon, forego or forsake a thing, to abstain or withdraw from it, to let it alone.

Einstimmen, 1. mit einstimmen, wenn gesungen wird, to sing in consort or concent. 2. Mit einander übereinstimmen oder einstimmig seyn, to be concordant or agreeing together.

Einstimmig seyn, s. einstimmen.

Einstimmung in der music (die) unisonousness or concord in musick.

Einstopffen (speise gnug) to cram or stuff your belly with meat.

Einstossen (etwas) to thrust or push in a thing. Die thür einstossen, to bounce open the door. Pfäle einstossen, to ram piles into the ground. Sich einen splitter einstossen, to run a little splint into your skin. Das pflaster auf der gassen muß wohl eingestossen werden, the paving in the streets must be well rammed down. Fenster-scheiben oder zwickel einstossen, to bruise glassy roundles or squares in a window. Das pulver einstossen, wenn man schiessen will, to ram the powder into a gun. Kraut einstossen, saur-kraut machen, to stamp carved cole into a tub in order to get it fermented and preserved, which is much used in Germany.

Einstreichen (einem kinde den brey) to put the pap into the mouth of a child. Er strich das geld ein, und gieng davon, he whipt up the money and went his way. Er hat alles eingestrichen, zu sich gezogen, he swept stakes; he swept or took away all. Er streicht wacker geld ein, er hat gute nahrung, er verkaufft viel, he gets a great deal of money; he puts off or sells abundance of commodities. Etwas irgendwo einstreichen, einschmieren oder einreiben, to rub, smear, do or put something somewherein.

Einsylbig wort (ein) a monosyllable, a word of one syliable.

Eintanchen (das brod in die brühe oder titsche) to dip your bread into the gravy or sauce. Eingetaucht, plunged, drowned or dipped into.

Eintauschen (ein pferd gegen bücher) to barter a horse for books. Ich will was aufgeben, und gegen meinen alten kessel einen neuen eintauschen, I'le truck or exchange my old kettle for a new one, giving something to boot.

Eintheilen (etwas in vier theile) to divide a thing into four parts. Ein circkel wird gemeiniglich in dreyhundert und sechzig grade eingetheilet, a circle is commonly divided into three hundred and sixty degrees. Eine predigt in drey theile eintheilen, to order a sermon into three sections, to divide it into three parts. Eine erbschafft eintheilen, to share an inheritance, to share it out, to divide it into shares. Er hat seine stunden ordentlich eingetheilet, he has orderly regulated or settled his hours.

Einthun (etwas irgendwo) oder hinein thun, to put a thing somewherein or into. Das vieh einthun, oder in den stall thun, to put the cattle into the stall. Eingethan seyn, to be put or set in.

Eintracht (die) die einträchtigkeit, the concord, concordance, union, agreement.

Einträchtig 1. seyn, to be concordant; to agree well together; to live in union and friendliness together. Ein einträchtiger schluß, a conclusion made by common concord. 2. Einträchtig bey einander wohnen, to live friendly and in perfect harmony together. s. einmütig.

Einträchtigkeit (die) s. eintracht.

Eintrag (der) 1. der weber, a weaver's woof, thread weaved cross the warp. 2. Einen eintrag, schaden oder nachtheil thun, to cause a prejudice, damage, hurt, harm, detriment or loss to one. Ein neu gesetz, das einem alten eintrag thut, a new law that derogates from an old one, that goes against it, that lessens or infringes it. Er thut euch an eurer ehre im geringsten nicht eintrag, it is not one jot derogatory to your honour.

Eintragen, wie ein weber thut, to weave. Eintragen, wie die ameisen und bienen, to gather as emmets or bees. Die posten aus dem *journal* ins haupt-buch eintragen, to enter the posts out of the day-book or date-book into the book of accounts. Etwas in die jahr-bücher oder *chronicken* eintragen, to enter something into the chronicks. Es tragt wenig ein, it is of little import, use or profit; it yields but little profit. Wenns was eintrüge, if it were of some import or use; if it were somewhat profitable. Sein dienst trug ihm mehr ein, his office bore or yielded him more; he got more fruit, benefit, profit or advantage by his office.

Eintraglich seyn, to be profitable, usefull, advantagious.

Eintreffen, zutreffen, übereintreffen, to agree. Die rechnung, die zahl, &c. trifft ein, the account, the number, &c. agrees, is right. Ihre reden treffen nicht mit einander ein, they are not all of a tale; their depositions are clashing or disagreeing together. Die zeit, da der *Messias* gekommen, trifft genau ein mit den weissagungen der Propheten, the time of Christ's coming accords exactly with the foresaying of the prophets. Es hat nicht eingetroffen, wie wirs erwarteten, the success fell short of what we expected; has not answered our expectation; did not come up to it; it fell out quite otherwise than we expected. Die sonnen-finsterniß traf genau ein, wie sie im calender verzeichnet stehet, the sun-eclipse happened precisely at the time and in the quantity appointed in the almanack.

Eintreiben (das vieh) to drive the cattle home. Einen nagel irgendwo eintreiben, to drive a nail somewhere into. Er trieb die renten oder schulden ein, he was gathering, receiving, collecting the rents or debts; he did call them in; he dunned or compelled the debtors to pay the same. Er hat ihn wacker eingetrieben, mit *disputiren* überwunden, he did non-plus, pose, baffle, puzzle or silence him; he stopt his mouth; he hitted or stroke him home; he was sharp with him.

Eintreten in dienst, to enter into service. Einem faß den boden eintreten, to tread in the bottom of a barrel. Waaren eintreten in pack-fässer, to tread or stamp with your feet some commodity into a fatt. Wenn die hundestage eintreten, when the dog-days come in.

Eintriefen (irgendwo) to drip somewhere in.

Eintrincken (etwas) to abſorb a liquor, to ſup it up, to ſwallow it down, to imbibe it.

Eintritt (der) the entrance, entry or entring, the coming in, the beginning or commencing.

Eintropfen (etwas irgendwo) to inſtill a liquor ſomewhere, to drop it there in, to let it fall in by drops.

Eintrucknen, to dry up.

Eintuncken (etwas irgendwo) to dip a thing into ſome liquor, to plunge, immerſe, drown, ſteep or ſoke it there in.

Einzeln oder einzig ſeyn, to be ſingle, ſimple, but one, ſolitary. Eine einzele perſon, a ſingle perſon, a unmarried man or woman. Die einzele zahl, the ſingular number. Einzele buchſtaben, ſeparate letters, not joyned together. Einzeln, ſingly, one by one.

Einzig, einig ſeyn, to be alone, only, ſingle, but one. Mein einziger troſt iſt dieſes, my only comfort is this. ſ. einzig.

Einverleiben (einem dinge etwas) to incorporate a thing with or to an other, to joyn or add it to it, to inſert or interſert it there.

Einwärts gekehret ſeyn, to be turned inward or inwards.

Einwäſſern (etwas trockenes) to water, ſteep, ſoak, macerate a thing that is dry; to lay it in water a ſoking, in order to weaken or ſoften it; to let it imbibe the liquor.

Einweben (güldene blumen in ſeiden zeug) to interweave a ſilk ſtuff with golden flowers.

Einwechſeln (ducaten, *ſpecies*, ꝛc.) to buy ducats, eſpecies &c. in exchange of currant money; to gather them by way of exchange.

Einweichen (etwas trockenes) ſ. einwäſſern. Das brod in die brühe einweichen, to lay the ſoop a ſoking.

Einweihen (eine kirche, einen Biſchoff, ꝛc.) to conſecrate a church, a Biſhop, &c to inſtall a Biſhop.

Einweiſen (einen irgendwo) to direct or introduce one ſomewhere into.

Einwenden (etwas) to reply, pretend, gainſay, oppoſe or except ſomething. Ohne ichtwas einzuwenden, without any reply, exception, excuſe or oppoſition. Er wandte dieſes und jenes ein, he uſed divers ſhifts and evaſions. Was ihr auch immer einwenden möchtet, what ſoever be your pretence or pretext. Kahle entſchuldigungen einwenden, to alledge or produce vain and frivolous excuſes. Hiewieder möchte einer einwenden ꝛc. hereagainſt one could object or oppoſe &c. Er wandte ein, daß er kranck geweſen, und deswegen nicht erſcheinen können, he pleaded ſickneſs for non-appearance.

Einwendung (die) an exception, reply, objection, pretence, gainſaying, contradiction, oppoſition.

Einwerffen (ein haus, eine maur, ꝛc.) to caſt, throw, pull, break or take down a houſe or a wall; to abate or demoliſh it; to lay it even with the ground. Die fenſter einwerffen, to bruiſe the windows. Feur oder bomben einwerffen, to caſt or throw fire or bombs into a place. *Garniſon* in eine feſtung einwerffen, to garriſon a ſtrongbold. Etwas irgendwo wider einwerffen, ſ. einwenden.

Einweyhen (eine kirche) ſ. einweihen.

Einwickeln (etwas irgendwo) to fold a thing ſomewherein, to infold, involve, inwrap, envelope, lop or cover it; to wrap or fold it up. Einen in eine gefahr mit einwickeln, to wrap one up or involve him in the ſame danger. Sich in ſeinen mantel einwickeln, to wrap up your ſelf in your cloak. Papier, ſtroh, packtuch, wachstuch, ꝛc. etwas einzuwickeln, paper, ſtraw, canvas, waxed linnen, &c. to wrap up things in. Ein kind einwickeln, to ſwathe a child; to wrap up the child in ſwathing-clothes. Sich in eine ſache mit einwickeln, to ingage or imbark in a buſineſs; to intermeddle with it.

Einwiegen (ein kind) es in den ſchlaff wiegen, to rock a child aſleep.

Einwilligen (in ein ding) to conſent to a thing: to agree, yield, accord, avow or approve it: to be willing to it; to allow of it. Der König hats eingewilligt, the King gave his Royal aſſent. In eines begehren einwilligen, to grant one's petition. Die partheyen haben endlich einen ſchiedsmann anzunehmen eingewilligt, the parties at laſt have compromiſed; have put the queſtion to reference; will ſtand to arbitrement; have put the thing to compromiſe.

Einwilligung (die) an agreeing, agreement, accord, conſent, granting, aſſent.

Einwinden (etwas) 1. es irgendwo einwickeln, ſ. einwickeln. 2. Es irgend womit bewinden oder umwinden, to wrap, wind, twine, twiſt or roll ſomething ſomewhere about.

Einwindeln (ein kind) to ſwathe a child; to wrap him up in ſwathing-clothes.

Einwircken (ſeide und ſilber irgendwo) to interlace or interweave ſome cloth with ſilk and ſilver.

Einwohnen (bey einem) to inhabit one, to live, abide and dwell with him.

Einwohner (der) an inhabitant, an abider or dweller in a place. Die einwohner einer inſul, iſlanders, inſular people, inhabitants of an iſland.

Einwohnung (die) the inhabiting, the abode.

Einwurff (der) an objection, reply, exception, oppoſition.

Einwurtzeln, to take root. Ein tieff eingewurtzelt laſter, a deep-rooted vice. Ein ſchon lang eingewurtzeltes übel, an inveterate or old evil. Dieſe meinung iſt feſt bey ihm eingewurtzelt, that opinion is faſt rivetted in him.

Einzehlen (etliche ſtück in einen ſack) to tell ſome pieces into a ſack.

Einzeichnen (etwas in ein buch, in den calender, ꝛc.) to enter or note a thing; to write it down in a book or almanack.

Einzeln, ſ. einzeln.

Einziehen (1. etwas) to draw in ſomething. Die ſegel einziehen, to furl the ſails; to fold or wrap them togeather. Das ermel-band an einem hemd einziehen, to gather the wriſt-band of a ſhirt. Die ſchnecke hat jetzt die horner eingezogen, now the ſnail has pulled in her horns. Einen übelthäter einziehen, to impriſon a malefactor. Einen fremden wechſel einziehen, verhandeln oder ver*negotiiren*, to ſell or negotiate an other man's bill of exchange; to draw money for it. Die zahlung einziehen, to procure, get in or receive the payment. Eines ſeine güter einziehen, oder ver*arreſtiren*, to attach or ſeize one's goods. Eines ſeine güter einziehen oder *confiſciren*, to confiſicate one's goods. Die pfeiffen einziehen, nicht mehr ſo ſtoltz thun, zum creutz kriechen, to ſhrink under the weight of misfortune; to take in. Er zieht ſeine unkoſten hof- oder haus-haltung ein, he begins to take in; he begins to be a better husband. Einem die beſoldung einziehen, beſchneiden, ſchmälern oder verringern, to leſſen one's wages. Seine eigene gemächlichkeiten einziehen, ſehr eingezogen

anfangen zu leben, to abbridge your self of conveniencies. Seine böse begierden einziehen, to bend, bridle, curb, restrain, repress, stint, limit, supplant or suppress your own lusts and ill desires. 2. Sich einziehen, anfangen sich eingezogen zu halten, anfangen eingezogen zu leben, to take in; to abbridge your self of conveniencies; to begin to be a good husband; to begin to live close; to apply your self to a retired life. Ein eingezogen gemüth, a still, quiet, composed, calm or settled mind. Ein eingezogener mensch, a modest, grave or retired man. Eine eingezogene jungfer, a right-chast, retired and solitary virgin, that shuns company, and loves to be alone. 3. Einziehen, ein haus beziehen, so man entweder gekaufft oder gemiehtet hat, to enter upon a house you either bought or hired. Gestern zog der Abgesandte öffentlich ein, the Ambassador made yesterday his publick entrance.

Einzig, only, alone, but one. Meine einzige sorge ist dieses, daß ꝛc. my only care is this, that &c. Er ist meine einzige sorge, he is all my care. Sie leben einzig und allein von honig, they live all upon honey. Die *Stoicker Philosophen* warens einzig und allein, die solches lehreten, the Stoick were all the Philosophers that said so. Der einzige *Plato* gilt bey mir so viel, als jene alle mit einander, the one Plato in my account is worth them all. Ist auch wol ein einziges von allen seinen verkündigungen eingetroffen? what one thing did there fall out as he foretold? Das einzige fehlet, that one thing is wanting.

Einzug (der) a publick or solemn intrado, entry or entrance. Einen prächtigen einzug halten, to make an entry or entrance in great pomp and splendor.

Einzwingen (sich eine artzeney) to take a physick with great aversion; to inforce it your own self; to force it down.

Eis (n. das) the ice. Die Elbe ist gantz mit eis bedecket, the Elve standes bridged with ice; standes frozen up. Die Elbe gehet mit eis, oder treibet voller eis, there is a great deal of ice driving in the Elve. Ein Grönlandsfahrer, so im eise sitzen geblieben, a green-land-ship cast away in the frosen sea. Ich traue dem eise nicht, I would not venture upon the ice. Das eis trägt noch nicht, kan noch nicht halten, the ice is not yet thick enough for to bear one. Das eis brach, the ice broke or crackt, the ice did break or crack. Er hat das eis gebrochen, er hat den weg eröffnet, he has broke the ice; he made way for the business. Ein schiff, so mit eise besetzt ist, an ice-bound ship. Um pfingsten auf dem eise, when two sundays meet. Ein so scharff beschlagen pferd, daß man sicher damit aufm eise reiten kan, a frost-nailed horse. Wenn das eis wird aufgegangen und der strohm wieder frey seyn, when the ice shall have relented and the river be navigable again. Seinen tranck mit eis kühlen lassen, to drink with ice. Glatt-eis, a glazed frost. Frauen-eis, jungfern-eis, ein *mineral*, isinglass, talk or talcum, a mineral stone.

Eisbahn (die) a way over the ice.

Eisen (das) iron. Brüchig oder sprödes eisen, eager or brittle iron, iron that's apt to break. Man muß das eisen schmieden, weil es glüet, beat or strike the iron whilst 't is hot. Glüend eisen, red-hot iron. Noth bricht eisen, necessity has no law; poverty is a sharp weapon. Einem ein kalt eisen in den leib jagen, to run one through with a sword. Sie gehört schon unter das alte eisen, that maid is grown stale; she is past being wooed. Etwas mit eisen beschlagen, to bind something about with iron-work. Wagen-räder mit eisen beschlagen, to lay iron-clouts or strakes about cart-wheels. Einen stock mit eisen beschlagen, to tip a rod or cane. Einem fleißig in den eisen seyn, to watch one's water; to have a strict eye upon him; to observe him narrowly. Eisen und bande, fessel und ketten, irons, chains, iron-chains, bolts and fetters. Das eisen an einem spieß, the head of a pike. Seine eisen wetzen, to whet or sharpen your iron-tools. Ein bügel-eisen, a tailor's goose, his pressing- or smoothing-iron. Ein brand-eisen oder brenn-eisen, a brand-iron, to mark felons with. Ein brumm-eisen, eine maul-trummel, the jewes-harp. Fuß-eisen, iron-chains and fetters. Ein hals-eisen, the pillory. Ein grabe-eisen, a graver, a burin, a graving tool. Ein pflug-eisen, a plough-share. Ein reib-eisen, a grater. Ein kratz-eisen, a scratcher. Ein hebe eisen, a croe; a croe's foot; a leaver of iron. Ein waffel- oder krepffel-eisen, an iron to bake wafers in. Eines wund-arztes laß-eisen, a surgeon's lancet. Ein schür-eisen zum ofen, an oven-rake. Ein eisen, so fleißig gebrauchet wird, rustet nicht, a rolling-stone gathers no moss.

Eisen-band (das) um ein rad, an iron-band or clout about a cart-wheel. Ein eisenband um ein faß, an iron-hoop about a pipe.

Eisen-blech (das) an iron-plate. Weisse eisen-bleche, tin-plates, white iron-plates.

Eisen-drat (der) iron-wire.

Eisen-ertz (das) der eisen-stein, iron-oar.

Eisen-farbig seyn, to be iron-grey.

Eisen-fest (stahl) seyn, to be iron-side; as strong as iron.

Eisen-fleck (der) a yellow spot in linnen caused by the rust of an iron pin when it was bleached.

Eisen-fresser (der) oder groß-sprecher, a swaggerer, a swagger-huff, a swash-buckler, a braggadocchio, a hectoring blade.

Eisen-gräber (der) an iron-miner, a workman in iron-mines.

Eisen-grube (die) eine eisen-ertz-grube, an iron-mine.

Eisen-hammer (der) a forge, a place where iron is hammered.

Eisen-handel (der) the iron-trade.

Eisen händler (der) a merchant that trades in iron.

Eisen-hart oder eisen-fest seyn, s. eisen-fest.

Eisen-hütlein, ein gifftig kraut, iron-wort, the helmet-flower, a venemous herb.

Eisen-hütte (die) der hohe ofen, eisen zu schmeltzen, a place where iron is melted.

Eisen kram (der) small iron-ware.

Eisen-krämer (der) an iron-monger; a haberdasher of small iron-wares.

Eisen kraut, the herb vervein, holy herb, pidgeon's grass, juno's tears.

Eisen-schlacken, the dross of iron.

Eisen-schmid (der) a smith, an iron-smith.

Eisen-waaren, small iron-wares.

Eisen-werck (das) iron-work.

Eisen-zeug (das) eisern werckzeug, iron-tools.

Eisern geschirre, iron-vessels. Ein eiserner baum oder hebe-baum, a croe, a croe's foot, a porter's leaver, an iron-croe, a cowl-staff, a ram's-head. Ein eiserner ofen, drat, ring, hammer, ꝛc. an iron-oven, wire, ring, hammer,

hammer, &c. Eine eiſerne kette, pfanne, krampe, ꝛc. an iron-chain, an iron-pan, a cramp-iron. Ein faß mit eiſernen reiffen, an iron-hooped pipe. Beſſer in reifern als in eiſern, a bird prefers the boſh to the cage. Ein eiſerner mann, a man all in a harneſs. Ein eiſerner magen, a ſtomack that would digeſt iron. Eiſerne briefe, ſ. brief.

Eis-gang in einem fluß (der) the driving or floating of ice in a river.

Eis-grau oder ſtein-alt ſeyn, to have a hoary head, to be hoary with age.

Eis-grube (die) an ice-houſe or ice-pit, a deep cellar to preſerve ice in.

Eis-haue (die) die eis-hacke, an ice-ax, an ax to cut ice with.

Eis-kalt ſeyn, to be as cold as ice. Er that eis-kalt gegen ſie, he was all ice to her.

Eis-ſcholle (die) a great piece of ice in a river, after it broke or before it ſettled; a flake of ice.

Eis-ſchuhe oder ſchlitt-ſchuhe (ein paar) a pair of ſcates. Auf eis-ſchuhen lauffen, to ſcate, to ſlide upon ſcates over the ice.

Eiſſelicht oder heßlich ſeyn, to be gaſtly, hideous, horrid or frightfull.

Eiſſen, frieren, to ice or freeze. Es eiſſet ſtarck, it freezes hard. Es hat geglatteiſſet, it has made a glazed froſt. Sie eiſſeten den ſtadt-graben auf, they did cut the ice in the ditches of the walls about the town.

Eißigt ſeyn, to be icy.

Eis-ſporen ice-ſpurs.

Eis vogel (der) the king-fiſher, a bird.

Eis waſſer (das) melted ice.

Eis-zacke (der) eis-zapffen, an icicle.

Eitel ſeyn, 1. unnütz, vergänglich und flüchtig ſeyn, to be vain, periſhable, impertinent or idle. Es iſt alles eitel, all things in the world are vanity. Ein eiteler jüngling, an ingle, bardachio or calamite; an idle youth. Sie iſt ein eiteles menſch, ſhe is an idle ſlut. Eitele ehre, eiteler ruhm, eitele ehrſucht, vain-glory. Eiteler ehre geitzig ſeyn, to be vain-glorious, vain, proud or haughty. Eitele gedancken, idle, vain, uſeleſs, frivolous or chimerical thoughts. Eitele reden, *diſcurſe*, ꝛc. idle, ſilly, trifling and impertinent talk, diſcurſes, ſtories, things. Die eitele wollüſte der welt, the tranſitory pleaſures of the world. Einen mit eitelen reden bis zu abend aufhalten, to belate one with trifles. Seine zeit eitel zubringen, to trifle away your time. 2. Eitel wein, eitel waſſer, eitel milch, ꝛc. trincken, to drink all wine, water, milk, &c. to drink nothing but wine, water, milk, &c. Eitel, fein, pur, lauter oder unvermiſchet gold, ſilber, wein, waſſer, ꝛc. pure or unmixt gold, ſilver, wine, water, &c. Es war eitel boßheit, 't was a pure malice. Es iſt eitel erdichteres werck, 't is a meer figment. Wo gottesfurcht, da iſt eitel ſegen, where people fear God, there is downright bleſſing.

Eitelkeit (die) vanity. Eitelkeiten, thorheiten, idle, ſilly or trifling things; trifles; impertinences.

Eiter (1. der) die eiterichte materie in einem geſchwüre, gear, matter, putrid matter, corruption. Den eiter ausdrücken, to ſqueeze out the matter. Eiter und blut, eiter-blut, gleet or glitt. 2. Das eiter oder euter an kühen, ſchaafen, ſäuen, ꝛc. the udder or dug of a cow, ſheep or ſow.

Eiter-beule (die) a rotten impoſtume, ſore or bile full of matter. ſ. beule.

Eiter-fluß (der) a ſuppuration, the running of matter.

Eitericht geſchwär (ein) a filthy, purulent or mattery ſore; an impoſtume full of matter; an ancome, amper, abſceſs or apoſteme; a ſwoln ulcer.

Eitern, eiter ſetzen oder geben, to feſter, matter, rankle, impoſtumate, run or ſuppurate; to breed matter or filth; to draw to a head; to grow into an impoſtume. Ein geſchwür eitern machen, zum eiter bringen, to cauſe a ſore to breed matter; to bring or gather it to a head, ſuppuration or impoſtumation.

Eiter-ſtock (der) a kernel or nut in a man's or beaſt's body that draws matter; an impoſtumation.

Eiterung (die) das eitern, feſtering, impoſtumation, ſuppuration, mattering; a ſore's running with matter.

Ekel (der) a diſguſt, diſtaſte, diſlike, averſion, nauſeouſneſs, loathſomneſs, loathing, ſqueamiſhneſs. Einen ekel an, für oder vor etwas haben oder tragen, to take a diſguſt at a thing; to diſguſt it. Ekel an einer ſpeiſe haben, to loath a meat. Es kam mir ein ekel davor an, it did turn my ſtomack; I had a qualm coming over my ſtomack when I ſaw or taſted it. Ein natürlicher ekel, a natural averſion or abhorrency. Der ekel, den mancher empfindet, wenn er auf die ſee kommt, ſea-ſickneſs; vomiting at ſea. Einem einen ekel erwecken, to make one to loath; to take away his ſtomack.

Ekelhafft ſeyn, 1. ekel haben, leicht einen ekel ſchöpffen, to be ſqueamiſh, loathing, diſdainfull, abhorring, nice, delicate, curious, nauſeating, ſurfeited, ſatiated, glutted. Ein ekelhaffter magen, a ſqueamiſh ſtomack. 2. Ekelhafft oder ekelicht ſeyn, ekel geben oder erwecken, to be nauſeous, mawkiſh, loathſom, horrid, unpleaſant, diſtaſtefull or fulſom; to beget a loathing. Eckelhaffte oder garſtige dinge, zotten, ꝛc. ſmutty, bawdy, filthy, foul, naſty, abominable or diſhoneſt things, jokes, talk, diſcourſes.

Ekelicht oder ekelhafft ſeyn, ſ. ekelhafft. Ein ekelichter geruch, a ranck or fuſty ſmell. Eine ekelichte artzeney, a phyſick you nauſeate. Wein-ekelicht, fleiſch-ekelicht, butter-ekelicht ſeyn, to have an averſion form wine, fleſh or butter.

Eckelt mir (es) I have qualm coming over my ſtomack, I have a bad or ſurfeited ſtomack, I loath meat. Etlichen leuten eckelt für ſuppe, there are ſome who nauſeate ſoop. Für dieſer ſpeiſe eckelt mir, this meat goes againſt my ſtomack. Mein fieber machet, daß mir für dem eſſen eckelt, my fever makes me loath or diſguſt my meat.

Elbe (die) der Elb-ſtrom, the Elve; the river Elve: the river of Elve. Die Nieder-Elbe, the lower parts of the Elve; the countreys about the Elve's lower parts. Die Norder- und Süder-Elbe, ein gedoppelter eingang der Elbe, the North-Elve and the South-Elve, a twofold mouth of the Elve, cauſed by a bank between them.

Elbogen (der) ſ. ehlebogen.

Ele (die) ſ. ehle.

Elefant (der) an elephant. Aus einer mücken einen elefanten machen, to make a mountain of a mole-hill; or an elephant of a fly.

Elefanten-rüſſel (der) an elephant's ſnout or trunk.

Elefanten-zähne, elephant's teeth: ivory.

Element (das) the element. Die vier *elemente*, the

four elements, fire, air, water, earth. Die *elemente* oder gründe einer wiſſenſchafft, the elements, rudiments, grounds, beginning or principles of a ſcience. Jagen iſt ſein *element* oder leben, ſeine luſt und freude, hunting is his element; hunting is what he moſt delights in.

Elementariſche feuer (das) the elementary or heavenly fire.

Elend (das) 1. jammer, noht, creutz, plage, miſery, calamity, misfortune, diſtreſs, ſtreight, adverſity, diſaſter. Es iſt ein elend anzuſehen, it moves one to compaſſion that ſees it. Iſt das nicht ein elend! what a grievous thing it is! Viel elend ausſtehen, to ſuffer a great deal of miſery. Zum elend gebohren ſeyn, to be fatally miſerable; to be born under a fate of miſery. 2. Das elend bauen oder bauen müſſen, im elend, oder auſſerhalb landes, kümmerlich herum ziehen, to be an exile, to live without your country and in a miſerable condition, travelling up and down. Einen ins elend verweiſen, ſtoſſen oder ſchicken, to exile or banniſh one. Einer der im elende ſitzet, ein *exulant*, an exile, one that is exiled or banniſhed. 3. Das elend oder alend, das elend-thier, the elk, a kind of wild beaſts. 4. Elend ſeyn oder leben, ſ. elend ſeyn.

Elend 1. ſeyn, to be miſerable, ſad, poor, wretched, pitifull, paultry or ſcurvy. Ein elender koch, poet, ꝛc. a paultry cook, poet, &c. Ein elender tropf oder kerl, a man of no worth, a wretched man, a ſcundrel, a paultry fellow. Elende hiſtörchen, tales of a tub; tales of a cock and a bull; old woman's tales or ſtories; ſilly things, trifles, whims, flams or ſhams. Eine elende wohnung, a pitifull dwelling. Ein elender, gebrechlicher oder lahmer menſch, a poor lame; a maimed, lamed or criple man. Ein elend gedichte, a poem to wipe your breech with. Es ſind elende oder kümmerliche zeiten, we live in a hard, miſerable, calamitous, unfortunate or diſtreſſed juncture of times. Arme und elende leute, poor people. Es iſt da ein elender und betrübter zuſtand, they are in a miſerable, ſad or pityable condition. 2. Elend oder elendig leben, ſterben, reden, ꝛc. ſ. elendig.

Elendig oder elendiglich leben oder ſterben, to live or die miſerably, poorly, pitifully, wretchedly, unfortunately. Chriſtus hat elendig wollen gebohren werden und ſterben, Chriſt our Saviour did chooſe to be born poorly and to die ignominiously. Es geht ihm elendig, he is put hard to it; he makes a hard ſhift to live.

Elends haut (die) das elends-fell, das elends-leder, elk-ſkin, elk-leather.

Elends-koller (der) der einen piſtol-ſchuß aushält, an elk-ſkin-waſt-coat, that reſiſts a piſtol-ſhot.

Elends-klaue (die) an elk-hoof. Ein ring oder becherlein von elends-klaue, an elk-hoof-ring or little cup.

Elephant, ſ. elefant.

Elixir (das) eine *quinteſſentz*, an elixir, a quinteſſence. *Elixir proprietatis*, an infuſion of myrrh, aloes and ſaffron ana.

Elle (die) the ell. ſ. ehle.

Ellebogen (der) the elbow. ſ. ehlebogen.

Ellern-baum (der) the alder-tree; an alder.

Ellern-holtz (das) alder-wood; aldern.

Ellern-zucht (die) an alder-bed; a place where alders grow.

Elſe (die) die elſe, der may-fiſch, the ſhad-fiſh.

Elſter (die) die axel, ein vogel, a pie, a mag-pie, a ſpeckled mag-pie, a wary-angle, a chatter-pie, a chattering bird.

Elſter-augen, hüner-augen, oder leichdornen an den zehen, corns on mens toes.

Elterliche liebe, pflicht, ꝛc. (die) the parents love, duty, &c.

Elter-los ſeyn, to be father and motherleſs, to be an orphan.

Elter-mutter (die) your great-grand-mother; your grand-fathers or grand-mothers mother.

Eltern (die) your parents, your father and mother. Unſre vor-eltern oder vorfahren, our elders. Die groß-eltern, your grand-father and grand-mother.

Elter-vater (der) your great-grand-father; your grand-fathers or grand-mothers father.

Elteſte (der, die, das) the eldeſt. Die elteſten oder eltiſten, ſ. ältiſt.

Eminentz (ihro) der Herr *Cardinal*, his Eminence, My Lord the Cardinal.

Emmer (1. der) der ammer, emmerling oder gold-emmer, ein vogel, the witwal or woodwal, a bird. 2. Die heiſſe emmern oder aſche, embers, hot embers.

Empfahen (etwas) ſ. empfangen.

Empfang (der) das empfangen, the receipt, receiving or reception.

Empfangen (1. etwas) to receive, take or get ſomething. Das heilige abendmahl empfangen, to receive the holy communion. Einer, der das heilige abendmahl empfanget, a communicant. Geld, renten, briefe, ꝛc. empfangen, to receive money, rent, letters, &c. Das lehn über ein gut vom Landes-Fürſten empfangen, to be inveſted with a fee from the prince of the country. Er empfing große gnade, he received great favours. 2. Einen freundlich empfangen, to receive, welcome, entertain or treat one kindly; to make him a friendly reception. 3. Sie hat empfangen, ſie iſt ſchwanger geworden, ſhe has conceived.

Empfanger (der) oder einnehmer, a receiver.

Empfangniß einer frauen (die) a woman's conception; her being gotten with child; her conceiving a child.

Empfang-ſchein (der) die quittung, a receipt, a note of receipt, an acquittance for money received.

Empfangung (die) the receiving, receipt or reception.

Empfehlen (ſich einem) to commend, recommend or commit yourſelf to one's favour. Ich empfehle ihn euch hertzlich, I commend him heartily to you. Göttlicher obhut empfohlen, I commit you to God's protection.

Empfinden (etwas) fühlen oder mercken, to feel or perceive a thing; to be ſenſible of it. Kälte, hitze, kopff-ſchmertzen, ꝛc. empfinden, to feel the cold, the heat, a pain in your head, &c. Ich empfand großen troſt davon, I perceived a great conſolation by it. Den zorn Gottes empfunden haben, to have felt or perceived God's anger. Er empfand die herannahung des todes, he felt himſelf a dying; he found death coming upon him; he was ſenſible of his own death. Er empfand es ſehr, daß er war betrogen worden, he was very ſenſible that he was cheated. Er hat es nicht übel empfunden oder aufgenommen, he has not taken it ill. Ich empfinde es ſchon vorher, I ſee, know, perceive or feel it aforehand.

Empfindlich 1. ſeyn, to be ſenſible. Die empfindliche krafft der ſeelen, the ſoul's ſenſitive faculty. Empfindliche wolluſte, carnal or ſenſual pleaſures. Empfindliche andacht, ſenſible devotion, tenderneſs in devotion. Er war ſehr empfindlich des ſchimpfes, der ſchimpf war ihm

ſehr empfindlich he was very ſenſible of the affront; he was grievous at it; it did ſenſibly touch, move, grieve, trouble or affect him. Er iſt gar zu empfindlich, he is too ſenſible, ſenſitive, weak, tender-hearted, ſcrupulous. 2. Empfindlich reden, ſchreiben, ꝛc. to ſpeak or write ſenſibly, heartily, tenderly, penetrantly.

Empfindlichkeit (die) ſenſibility, ſenſibleneſs. Die empfindlichkeit der fleiſches-luſt, the ſenſuality of carnal pleaſure.

Empfohlen, commended, recommended, committed. ſ. empfehlen.

Empfunden, felt, perceived. ſ. empfinden.

Empor, up, aloft, upward, upwards, on high, towards the higher place. Ich bin empor geblieben, I am above board. Ich will leicht über ſie alle empor kommen, I ſhall eaſily get above them all. Er hielte den kopff noch aus dem waſſer empor, his head was ſtill above the water. Hebet es empor, lift it up, ſet it aloft. Ihr müſt es empor halten, you muſt hold it upward. Das öhl ſchwimmet allezeit empor, the oyl ſwimmes on the top of all other liquors. Ich kan nicht empor kommen, ich kan mit meiner *profeſſion* nicht fortkommen, I cannot thrive in my trade. Einen empor helffen, to help one up, to back or aſſiſt him, to help him riſe. Einen empor bringen, to uphold, exalt, elevate, prefer or advance one; to beſtow honours, preferments or advancements upon him. Empor wachſen, to grow up. Sich empor ſchwingen, to ſwing your ſelf on high.

Empören (ſich wider die regierung) auflehnen, to upbraid or inſult the government; to cauſe an uproar, ſedition, rebellion, tumult, inſurrection, revolt or defection; to revolt or muting.

Empörer (der) an uproar-maker or rebel; a mutinous, factious, ſeditious, rebellious or tumultuary man, that ſtirres others up to a rebellion.

Empörung (die) der aufſtand, aufruhr, an inſurrection, uproar, muting, tumult, revolt, ſedition, rebellion or defection; a riſing up againſt the government.

Emſig oder fleißig ſeyn, to be diligent, aſſiduous, induſtrious, ſollicitous, buſy, vigilant, carefull or earneſt. 2. Ein ding emſig oder emſiglich treiben, to ſollicit a thing eagerly; to purſue it carefully, diligently or earneſtly. Emſig beten, to pray aſſiduously.

Emſigkeit (die) aſſiduity, diligence, carefulneſs, buſineſs, earneſtneſs. Wozu die gar zu große emſigkeit? away with double diligence.

Enetan (der) bitterwurtz, ein kraut, gentian, felwort. Klein enetan, baſtard felwort.

Enckel, ſ. enkel.

End (das) oder ende, the end. Ende gut, alles gut, all is well that ends well. Das ende des jahrs, the end of the year. Das ende eines *diſcurſes*, the end or concluſion of a diſcurſe. Das ende ſeines lebens-laufs, the latter part of his life. Zu was ende? to what end? Zu dem ende, daß ꝛc. to the end, that &c. Zu ende ſeyn, to be ended or finiſhed, to be at an end. Machet ein ende davon, bring it about; put an end to it; make an end of it. Am ende wird man ſehen, was daraus wird, you ſhall ſee in the end what comes on't; mark but the end of it. Wenn wollen wir ein ende machen? richtigkeit mit einander treffen? when ſhall we make an end together? when ſhall we agree once? Drey tage vor ſeinem ende, three days before he dyed. Sie nehmen ein ende mit ſchrecken, the iſſue of their life is horrible. Bedenckt doch euer letztes ende, pray you, think of your latter end. Bald am ende des buchs, about the latter end of the book. Beyde ende zuſammen halten, to make both ends meet. Am andern ende der gaſſe, in the other end of the ſtreet. An allen enden und orten, everywhere. Der enden bin ich geweſen, I have been in thoſe parts. Ihr greiffet nicht am rechten ende an, you do not go the right way to work. Die enden an einem hirſchgeweihe, the trochings of a dears head, the ſmall branches. Er ſaß am öberſten ende der tafel, he ſate at the upper-end of the table. Das äuſſerſte ende eines dinges, the extremity of a thing. Das faſichte ende an einem ſtück tuch oder leinwand, the fag-end of a piece of cloth or linnen. Er wohnt gantz am ende der ſtadt, he lives at the end of the town. Den anfang und das ende von einem buch abreiſſen, to cut a book a top and bottom. Am ende der rechnung, at the bottom of the accompt. Das dritte vom ende, the laſt but two. Gantz am ende, the latter end of all.

Endelich, behende, geſchwinde, ungeſäumt, ſpeedily, ſwiftly, quickly, haſtily.

Endigen (1. etwas) zu ende bringen, to end or finiſh a thing; to get it done; to bring it about; to put an end to it; to make an end of it; to put the laſt hand to it, to atchieve, conclude, abſolve, compaſs, accompliſh or perfect it. Eine ſache, rede, ſtreitigkeit, ꝛc. endigen, to end a buſineſs, diſcurſe, quarrel, &c. 2. Sich endigen oder enden, to end. Hier endigt ſichs, here it ends; here is the end of it.

Endigung (die) oder endung, the end, ending, finiſhing, perfecting or concluding of a thing.

Endivien, garten-ſcariol, endive, a ſalat-herb. Wilde endivien, haſen-kohl, leber-diſtel, the ſoft ſow-thiſtle.

Endkreis (der) der horizont, the horizon.

Endlein (das) das endchen, ein kleines ſtück, a little piece. Ein endgen licht, a ſnuff; an end, inch or little piece, of a candle.

Endlich, at laſt, at the laſt, laſtly, finally, after all, when all comes to all, upon the main, at length, in the end, when all is done. Endlich wird nichts daraus, at laſt, or in the end, all goes to nought. Endlich haben ſie in der ſachen eine *reſolution* gefaſſet, ſie haben ſich endlich und aufs äuſſerſte *reſolviret*, they ultimately reſolved upon the buſineſs.

Endſchafft (die) an end, ending, iſſue. Die ſache hat ihre endſchafft erreichet iſt zum ende kommen, the buſineſs is come to an end, is finiſhed, perfected, atchieved, abſolved, concluded or accompliſhed. Man kan mit ihm zu keiner endſchafft kommen, there is no getting an end with him.

End-ſchluß (der) a concluſion, a final concluſion.

Endung (die) the ending. Die endung eines worts, the ending or termination of a word. Vor endung dieſes briefes, before I concluded this letter, or before it was cloſed up.

End-urſach (die) the final cauſe, the reaſon moving.

End-urtheil (das) a final, peremtory, deciſive or deciſory ſentence.

End-zweck (der) an end, aim, ſcope, deſign or intention. Das iſt mein endzweck, that is my aim; that is what I aim at.

Eng oder enge 1. ſeyn, to be ſtrait, anguſt, narrow or cloſe. In einem engen begriff in a narrow compaſs. Enge iſt die pforte, die zum leben führet, ſtrait is the gate

that leades to life. Ein enger rock, a coat that ſits cloſe; a cloſe coat. Die ſchuh ſind mir zu enge, the ſhoes pinch or wring me. Ein enger paß, a defile, a narrow lane or paſſage. Die truppen durch enge päſſe marſchiren laſſen, to let the troops defile; to let 'em file off. Einem die welt zu enge machen, to put one into great anxiety or anxiousneſs. Er hat ein enges gewiſſen, he is very conſcientious, ſcrupulous; he is of a ſcrupulous conſcience. Etwas eng oder enger machen, to ſtraiten a thing, to make it ſtrait, to make it leſs wide. 2. Ein gefangener, der enge verwahret wird, a cloſe priſoner. Es könte nicht enger zuſammen gezogen werden, it could not more ſtrictly or more cloſely be joyned or tyed together. Bindet es eng zuſammen, ſtrain or tie it hard, faſt, tight, cloſe, cloſely or narrowly together. Etwas enge zuſammen drücken, to conſtipate, compact, clap, ſtuff or cram a thing together. Enge ſitzen, ſtehen oder liegen, to ſit, ſtand or lie cloſe. Enge wohnen, to live cloſe. Enge ſchreiben, to write cloſe. Eine ſtadt enge einſchlieſſen, to block up a town. Die glieder enge ſchlieſſen, to draw the ranks cloſer. Es iſt mir ſo enge ums hertz, my heart is ready to break, is oppreſſed or ſhrunk with grief. Es iſt mir ſo eng um die bruſt, I am very ſhort-winded. Faſſet den vortrag enger zuſammen, cut your propoſition ſhorter.

Engbrüſtig ſeyn, to be narrow-breaſted, purſy, aſthmatick, ſhortwinded or ſhort-breathed. Ein engbrüſtig pferd, a purſie, broken-winded, ſhort-winded or cheſt-foundered horſe. Engbrüſtig reden, to ſpeak aſthmatically.

Engbrüſtigkeit (die) ſhortneſs of breath, ſhort wind, aſthma, purſineſs.

Enge (die) ſtraitneſs, ſtreightneſs, narrowneſs or cloſeneſs. Die land-enge bey *Corinto*, *Panama*, &c. a neck of land, as is by Corinto, Panama, &c. an iſthmus. Eine meer-enge, a ſtreight, a narrow arm of the ſea. Die meer-enge bey Gibraltar, die ſtraat, die ſtraſſe, der eingang ins mittelländiſche meer, the ſtreights, the ſtreights of Gibraltar, the mouth of the mediterranean ſea. Eine enge zwiſchen bergen, ſtreights between hills. Einen in die enge treiben, to puzzle or preſs one; to put him to his ſhifts; to drive him into ſtraits. Sie hatten den feind in die enge bekommen, they had beſet, ſurrounded or incompaſſed the enemy. Ich meine, er ſey in die enge getrieben, ſure he is reduced to ſtraits, he is ſtraitned, preſt hard, put hard to it. Etwas in die enge bringen, to conſtipate or compact a thing.

Engel (der) an angel. Gute und böſe engel, good and bad angels. Ein ertz engel, an archangel. Eines menſchen ſein ſchutz-engel, your tutelary angel. Ein würge-engel, ſtraf-engel, plag-engel, a deſtroying angel. Ein ſatans-engel, a ſatan's angel. Er lebt wie ein engel, he leads an angelical life. Wir ſind menſchen, und keine engel, we are frail and cannot attain to angelical purity.

Engeland, ſ. England.

Engel-brod (das) die engel-ſpeiſe, angelical food.

Engelchen (das) a little angel. Liebes engelchen, love, ſweet-heart, honey, my angelical miſtriſs, my better angel.

Engeliſche geſtalt, ſtimme, klugheit, lebens-art, &c. angelical figure, voice, wit, life, &c. Die engeliſchen geiſter, the anglical ſpirits, the angels. Der engeliſche gruß, the ave Maria.

Engellot (der) eine engliſche gold-münze, wehrt einen ducaten und einen ohrts-thaler, an angel, an Engliſh gold-coyn worth two crowns or ten ſhillings ſterling.

Engel-rein ſeyn, to be as pure, clean, chaſt, holy and innocent as an angel. Unſer keiner iſt engel-rein, every bean has its black.

Engel-ſchaar (die) an army or hoſt of angels, an angelical hoſt.

Engel-ſchön ſeyn, to be as fair as an angel.

Engel-ſchutz (der) the angelical tutorſhip of mankind.

Engels-geſtalt (die) an angelical face, ſhape or figure.

Engelſüß, ſüß-wurtz, ſüß-farn, baum-farn, tropfen-wurtz, the herb wall-fern, the polypody of the wall.

Engel-wurtz, angelicken-wurtz, the drug or plant angelica.

Enger (der) engerlinck oder zeck, ein wurm, a tick, a ſort of vermine.

England oder Engeland, England.

Engländer (ein) an Engliſh man. Die Engländer, die Engliſchen, die leute in England, the Engliſh, the Engliſh men, people in England.

Engländerin (eine) an Engliſh lady or woman.

Engliſch, engländiſch, Engliſh. Die engliſche ſprache, flotte, lebens-art, &c. the Engliſh tongue, fleet, faſhion, &c. Engliſch können, lernen, reden, ſchreiben, to conn, can, learn, ſpeak or write Engliſh. Etwas ins engliſche überſetzen, to turn or translate ſomething into Engliſh; to Engliſh it. Sagt es ihm auf engliſch, tell it him in Engliſh. Auf engliſche art und weiſe, after the Engliſh mode, way, faſhion, cuſtom or manner. Engliſche ſonderbare redens-arten, angliciſms.

Enkel (der) das kindes-kind, a grand-ſon, a grand-child, your ſon's or daughter's ſon. Ein unter-enkel, ein after-enkel, des enkels kind, a great-grand-child; your grand-child's ſon. Des Pabſtes enkel, ſeine brüder oder ſchweſter-ſöhne, the Pope's nephews; the ſons of his brothers or ſiſters.

Enkelin (die) eine kindes-tochter, your grand-daughter; your ſon's or daughter's daughter. Eine unter-enkelin, a great-grand-daughter, your grand-child's daughter.

Entäuſſern (ſich einer perſon oder geſellſchafft) ſ. äuſſern.

Entbären oder entbehren (eines dinges) deſſelben ermangeln und entrahten, to bear the want of a thing; to forbear it; to make ſhift without it. Wir können eurer dienſte hinführo ſchon entbehren, we have no further occaſion for you, or for to imploy you. Sie konte ihres mannes gegenwart nicht einen tag entbehren, ſhe could not abide one day her husband out of her ſight. Könt ihr das buch wol etliche tage entbehren? cannot you ſpare the book for ſome days? Des brodts kan man nicht wol entbehren, it's hard to make ſhift to live without bread. Ich kan mein geld iezt nicht entbehren, ihr müſt mir zahlung thun, I cannot forbear my money; I want it; you muſt pay me.

Entbieten (einen herein oder zu ſich) to bid one come in; to call him in. Einen zu ſich entbieten, ihn holen laſſen, to bid one come to your houſe; to bid or call him thither; to ſend him word that he may come and ſee you. Sie entboten uns auf eine abend-mahlzeit zu ſich, they bade or bad or invited us at ſupper. Ich habe die waare entboten, verſchrieben, kommen laſſen, I have bidden my factour ſend me of that commodity. Er ließ mir entbieten, zuentbieten, ſagen oder wiſſen, daß ꝛc. he ſent me word, that &c. Sagt nur, daß ich ihnen meinen

dienſtlichen

dienſtlichen gruß entbieten laſſe, tell but that I give, tender, offer or preſent my reſpectfull fervice to them; pray do but remember my reſpects to them.

Entbietung (die) das entbieten, the bidding. Nebſt entbietung meines dienſt-freundlichen gruſſes, with the tender, offer, preſentation or preſenting of my humble ſervice.

Entbinden (etwas) es aufbinden oder losbinden, to unbind, untie, unty, looſe, looſen or undo a thing. Sie iſt entbunden, und hat einen jungen ſohn zur welt gebracht, ſhe is delivered of a ſon; ſhe is brought to bed with a ſon.

Entbindung (die) das entbinden, the unbinding, untying, looſing. Ich wünſche der frauen eine glückliche entbindung, Madam, I wiſh you a good hour! or a happy deliverance!

Entblöden (ſich nicht) oder ſich unterſtehen etwas zu ſagen oder zu thun, to be ſo bold as to ſay or do ſomething.

Entblöſſen (ſich ſchändlich vor leuten) to bare or uncover ſhamefully your nakedneſs before people. Pfuy dich an! er entblöſſet ſich, fy upon him! he ſhews his tacklings. Die arme entblöſſen, to bare your arms. Er ſtund mit entblöſſetem haupte, he ſtood bare or bare-headed. Ein entblöſſeter degen, a naked ſword. Von aller hülffe entblöſſet ſeyn, to be bereft or deprived of all help. Die kämmerey iſt gantz entblöſſet, the chamber of the publick revenues is all exhauſted. Ein land von volck entblöſſen, to diſpeople a country. Ich bin gantz entblöſſet von gelde, kleidern, ꝛc. I am quite bare of money, clothes, &c.

Entbrennen (gegen eine perſon) entweder in zorn oder in liebe gegen dieſelbe entzündet werden, to grow inflamed, inraged, ſeized or overtaken either with anger or love-paſſion againſt a perſon. Er war in geiler liebe gegen ſie entbrannt, he was ſmitten, charmed, bewitched or inchanted with her; he was deeply in love of her; he did burn in love-paſſion towards that woman. Wenn Gottes zorn entbrennen wird, when God's wrath ſhall be kindled. Ihr mütterlich hertz entbrannte gegen ihr söhnlein, her bowels yearned upon her little ſon.

Entdecken (einem etwas heimliches) to diſcover, diſcloſe, open, declare or reveal one a ſecret. *Columbus* hat Weſt-Indien zu erſt entdecket, Columbus has firſt found out, detected or diſcovered the Weſt-Indies. Mit entdecktem haupte, bare; bare-headed; your hat off; having pulled off your hat. Die zeit wirds entdecken, time will bring it to light; it will come out, or 't will be known one time or other. Er entdeckte ihr ſeine meinung, he broke his mind to her.

Ente (die) a duck. Eine wilde ente, eine blau-ente, eine hag-ente, a wild duck. Eine kriech-ente oder mittel-ente, a fen-duck, a teal. Eine meer-ente, a coot, a moor-hen, a ſea-cob, a ſea-gull, a ſea-mew. Eine tauch-ente, a diver, ducker, didapper, plungeon or dab-chick. Eine zame ente, haus-ente, a tame duck. Eine ſtock-ente, a ſtock-duck, a decoy-duck. Auf die jagd gehen, enten zu fangen, to duck; to hunt or decoy ducks. Eine junge ente, ein entlein, a duckling.

Entehren (einen Edelmann, Prieſter, ſoldaten, ꝛc.) to diſhonour or degrade a gentleman, prieſt, ſouldier, &c. to put him from his degree or out of his charge.

Enten-ey (das) a ducks-egg.

Enten-fang (der) a decoying of wild ducks.

Enterben (einen ungehorſamen ſohn) to diſinherit or exheredate your diſobedient ſon; to unſay him his right to inheritance. Enterbet ſeyn, to be exheredated.

Enterbung (die) a diſinheriting.

Enter hacken (der) a grappling-iron.

Enterich (der) entrich oder antrich, das männlein unter den enten, the drake, the male of ducks. Ein wilder entrich, a mallard, a wild drake.

Entern (ein feindlich ſchiff im gefecht) demſelben an bord legen und in daſſelbe hinein ſpringen, to enter a ſhip that you are a fighting againſt; to clap her aboard and let your ſeamen fall in and grapple.

Enteuſſern (ſich einer perſon oder geſellſchafft) ſ. äuſſern.

Entfahren (einem) to ſlip. Es entfuhr ihm ein wort, he rapped, ſlipped or blurted out a word; it ſlipped out of his mouth; he dropped it; he let it fall. Es entfuhr ihm ein großer ſchwur, he rapped out a great oath. Es iſt mir ein wort entfahren, das mir hertzlich leid iſt, I blurted out or popped out a word which I heartily repent of; that word ſlipped out of my mouth before I bethought myſelf.

Entfallen, to drop. Es iſt mir entfallen, ich habs vergeſſen, it ſlipped out of my memory; I forgott it quite; I cannot remember it; I cannot call it again to mind. Es entfiel oder entfuhr mir ein wort, ſ. entfahren. Es iſt ihm das hertz, der muth, die hoffnung, ꝛc. entfallen, he loſt his courage, hopes, &c. he is quite diſcouraged, exanimated, fainthearted, out of hopes, without hopes; his heart is down to his heels. Es entfiel mir aus der hand, it popped, dropt, ſlipt or fell out of my hand.

Entfärben (ſich über etwas) roth im geſicht werden, to bluſh at a thing; to bluſh as red as fire. Sich vor ſchrecken entfärben, und gantz bleich oder blaß im geſicht werden, to change the colour of your face for fear, and grow all bleak or pale.

Entfernen (ſich von ſeinem vaterland) to go or ſwerve abroad; to go out of your country; to run your country, to go far from home. Weit von einander entfernet bleiben, to keep far from each other. Weit von einander entfernete örter, far diſtant places, remote or far places. Weit entfernet ſeyn, to be afar off, to be at a great diſtance.

Entfernung (die) the diſtance; the ſwerving.

Entfliegen, wegfliegen, to fly away. Der vogel iſt entflogen, the bird is flown.

Entfliehen, to flee, to run or ſcamper away, to eſcape by flight, to get away, to ſhew a fair pair of heels, to betake your ſelf to your heels; to take your heels. Einem unglück oder gefahr entfliehen, to avoid or eſcape a miſchief or danger.

Entführen (kinder) to ſpirit away children; to kidnap them. Eine jungfer entführen, to run away with a virgin; to raviſh her.

Entgegen 1. ſeyn (einem) zuwider ſeyn, to be contrary, oppoſite or adverſe to one. Ich will gar nicht entgegen ſeyn, be ſure I ſhall not be againſt it. 2. Er handelt mir in allen dingen entgegen, he is ever againſt me; he is a ſure adverſary to me; he is adverſative to me in all things. Wir wollen dieſes dem entgegen halten, let us collate, compare or confront this with that. Einer gefahr entgegen kommen, derſelben vorbeugen, to obviate or prevent a danger. Einem ungefehr auf der gaſſen entgegen kommen, to meet with one. Einem entgegen gehen, ziehen, reuten, fahren, kommen, to meet one; to go or come to meet him; to take a horſe, coach or boot and go to

meet

meet him, Einem gerade entgegen kommen, to meet one full butt. Stellet dieſes jenem gerade entgegen, place this right over-againſt to that. Das iſt er ſchuldig, darentgegen ſoll er haben, wie folget, that is he debtor, per contra he is creditor as inſues.

Entgeben (einem unglück oder einer gefahr) ſ. entfliehen. Dem tode kan niemand entgehen, there is no dying by proxy. Die kräffte ſind mir entgangen, I have loſt my ſtrength. Wenn einem im ſchlaff der ſaame entgehet, when a man in ſleep does ſuffer an involuntary pollution.

Entgelt (das) die entgeltung, das entgelten, an equivalent, a retaliation. Ohne entgelt, umſonſt, freely; gratis; for nothing; without any retaliation, recompence, reward, amends or reputal.

Entgelten müſſen (etwas) to be forced to pay for a thing, to make it good or to make amends for it; to ſuffer for a thing. Sein verbrechen hab ich müſſen entgelten, his crime was laid to my charge or in my diſh, was imputed me. Ihr ſolt mirs entgelten, ihr ſolt es entgelten, you ſhall pay me for it; I'le take my regreſs upon you. Er hats theur entgelten müſſen, he has ſuffered ſmartly for it.

Enthalten (1. ſich eines dinges, einer geſellſchafft, oder davon) to forbear, forego, ſhun, avoid, forſake, quit, leave, abandon, put off or decline a thing or a company; to hold, go, abſtain or withdraw from it. Sich des weins enthalten, to make ſhift without wine. Ich konte mich des lachens nicht enthalten, I could not forbear laughing. Ich hab mich ſeiner allezeit enthalten, I always kept off from him. 2. Sich irgendwo enthalten oder aufhalten, to live, dwell, lodge or abide ſomewhere. 3. Was enthält dieſer befehl? was iſt der einhalt deſſelben? what does this order contain, hold, comprehend, ſay or mean? what is the contents, ſum, ſubſtance or meaning of it?

Enthaltung (die) abſtinence, continence, ſoberneſs, forbearing, withdrawing.

Enthaupten (einen) to behead one; to chop or cut off his head.

Enthauptung Johannis des täuffers (die) the beheading of Saint John the Baptiſt.

Entheiligen (den ſabbat, eine kirche, ꝛc.) to unhallow, profane or prophane the ſabbath, a church, &c.

Enthülen (einen falcken) to unhood a hawk.

Entkleiden (ſich) ſ. auskleiden.

Entkommen, to eſcape by flight, to get away, to ſave your life. Er entkam aus dem gefängniß. he broke priſon. Ich bin allein entkommen, none eſcaped, or none got ſafe, but I.

Entkräfften (einen) to debilitate, enervate, weaken or infeeble one; to make him weak or faint; to take away, break, leſſen or diminiſh his power or ſtrength; to clip his wings.

Entladen (einen einer bürde) to disburden one; to take a burden from him; to rid, free or deliver him of it. Ein ſchiff entladen, to unlade or diſcharge a ſhip; to take out the cargo ſhe has abord; to get the wares a ſhore ſhe was laden withall.

Entlaſſen einen ſeines amts, ſeiner pflicht, ꝛc.) ſ. erlaſſen.

Entlaſſen (einen einer bürde) ſ. entladen.

Entlauffen, weglauffen, to run or ſcamper away. ſ. entfliehen. Ein ſoldat der entlauffen iſt, ein entlauffener ſoldat, ein *deſerteur*, a run-away; a deſerter; a ſouldier that deſerted, that ran away from his colors.

Entledigen (einen) to releaſe, reſcue, redeem or deliver one, to free him, to ſet him at liberty. Einen ſeines eides, ſeiner zuſage, ſeiner pflicht entledigen oder erlaſſen, to releaſe one of his oath or from his promiſe, to diſcharge him of his duty. Sich einer ſache entledigen, ſ. entreiſſen.

Entlegen ſ. entfernen. An weitentlegenen orten, in far, remote or far diſtant countries, far from home.

Entlehnen (etwas von einem) oder borgen, to borrow ſomething of one.

Entleiben (einen) to kill, ſlay, murder or diſpatch one; to remove him out of the way. Der entleibte, the murdered.

Entnehmen, der gefahr, der ſtrafe, dem übel, ꝛc. entnommen ſeyn, to be reſcued, freed, ſaved, ſalved, ſpared or delivered out of danger, from puniſhment, from evil, &c.

Entrathen oder entbehren ſ. enträren.

Entrich (der) oder antrich, ſ. enterich.

Entrichten oder bezahlen (eine ſchuld) to pay, pay off, acquit, diſcharge, clear or ſatisfy a debt; to make it even.

Entrinnen, entfliehen, entkommen, entlauffen, to run, go, get or ſcamper away; to eſcape; to flee. Dem künfftigen zorn entrinnen wollen, to flee from the wrath to come; to think to eſcape it. Aber er entrann, but he ran away. Einer von denen, die entrunnen waren, one of them that were fled, that were eſcaped, that were run away, that had ſalved or ſaved their life by flight. Aus der ſchlacht, aus dem feur, ꝛc. entrinnen, to eſcape out of the battle, the fire, &c. to make your eſcape and get ſafe. Du ſolt meinen händen nicht entrinnen, I ſhall pay thee for it; I ſhall be revenged of thee; I ſhall meet with thee one time or other. Einen gefangenen entrinnen laſſen, to favour a priſoner's eſcape. Einer gefahr, oder aus einer gefahr, entrinnen, to eſcape a danger, or out of a danger; or to run away from it; to ſhun it.

Entrüſten (ſich über etwas oder wider einen) to grow all diſquieted, diſturbed, inraged, troubled, angred, angered, angry, cholerick or fretting; to take fire; to take the alarum; to fly or fall out into a paſſion, upon ſome accident or againſt one; to grow mad at ſome body. Ein entrüſtetes gemüht, a mind that is tranſported with anger. Er ward hefftig entrüſtet, he began to fret and foam. Entrüſtet euch nur nicht! be quiet! do not diſturb your ſelf! make no noiſe!

Entrüſtung (die) a diſturbance, diſquieting or angry transport of mind.

Entſagen 1. oder abſagen (dem teufel, und allen ſeinen wercken) to forſwear, forego, quit, leave, abandon, forſake, renounce, defy, deny, ſcorn, repulſe or reject the devil, and all his works.

Entſatz (der) einer belägerten ſtadt, the ſuccour, relief or deliverance of a beſieged town.

Entſcheiden (einen zweifel eine frage, eine ſtreitigkeit) to diſcuſs, decide, determine, clear, ſolve, reſolve, make up, end or unriddle a doubt, a queſtion, to adjuſt or accommodate a controverſy. Sie haben ihren ſtreit durch gute männer entſcheiden laſſen, they have ſubmitted to arbitrage; they did put their queſtion to reference; they compromiſed; they ſtood to arbitrement; they ſtood to the award of arbiters. Wir ſind weit von einander entſchieden, we are hugely differing from one another.

Das

Das böſe vom guten entſcheiden, to diſcern, ſeparate, diſcriminate or divorce the bad from the good; to diſtinguiſh betwixt them; to divide, ſeparate, put aſunder, ſegregate or diſunite them.

Entſcheidung (die) a diſcuſſion, diſcerning, deciding, deciſion, determination, reſolving, ending, unriddling, dividing, diſtinguiſhing, ſeparating, ſeparation, ſegregation, diſuniting, &c. Eine entſcheidung, ſo durch biedermänner geſchicht, an arbitrage or arbitrement.

Entſchlaffen (ſanfft und ſelig) to dye or expire happily. Er entſchlieff, he dyed or expired.

Entſchlagen, ſich einer waare entſchlagen oder davon losmachen, to ſell up a commodity, to put it off, to part with it, to rid or eaſe your ſelf of it. Er entſchlug oder enthielt ſich des angewöhnten laſters mit allem fleiß, he did watchfully break himſelf of that ill habit. Er konte ſich ihrer in ſeinem gemüht nicht entſchlagen, he could not get out of conceit with her; he was ever troubled in his mind with a fancy of her. Entſchlaget euch des vielen ſcherzens, avoid ſo much joking, leave it off, ceaſe or deſiſt from it, give it over, forbear it.

Entſchlieſſen (1. ſich zu etwas) to reſolve to or upon a thing; to reſolve or determine it; to come to a reſolution about it. Ich kan mich unmüglich dazu entſchlieſſen, I cannot find in my heart to do it. Einer, der ſich noch nicht entſchloſſen hat, an unreſolved man; he that uncertain, doubtfull and in ſuſpence ſtill what to chooſe. Einer, der ſich nimmer entſchlieſſen kan, an irreſolute, fickle, uncertain or wavering man; he that never knows what to chooſe; he that can hardly agree with himſelf. Ich bin entſchloſſen, oder ich habe mich entſchloſſen, eine reiſe von haus zu thun, I am reſolved; I have reſolved or determined; I purpoſe, intend or deſign, or I have a mind, to take a journey. Ein mann, der ſich bald entſchlieſſen kan, a reſolute, determinate man; he that preſently comes to a reſolution. Entſchlieſſet euch nun, ob ihr ꝛc. chuſe you, whether you &c.

Entſchlieſſung (die) the reſolution, the reſolving.

Entſchlupffen oder entſchlipffen (einem) wie ein aal den man beym ſchwantz halten will, to ſlip out of your hand, as an eel would do if you were to hold it by the tail.

Entſchluß (der) a reſolve, reſolution, deliberation, deciſion.

Entſchuldigen (ſich) to deſire to be excuſed. Der Herr halte mich entſchuldiget, pray, Sir, excuſe me; have or keep me excuſed. Er entſchuldigte ſich mit kranckheit, daß er nicht erſchienen war, he pleaded ſickneſs for non-appearance. Er entſchuldigte ſich mit ſeinem alter, he excuſed himſelf on the account of his age, he declined it by reaſon of his age. Ihr ſeyd entſchuldiget, I admit of your excuſe. Eine that, die ſich nicht entſchuldigen läſſet, an inexcuſable fact; a crime not to be excuſed. Der Herr halte mich entſchuldiget, daß ich mir die freyheit nehme, ꝛc. pray, Sir, pardon or excuſe my boldneſs &c. Entſchuldiget mich, daß ich nicht ſchreibe, excuſe me from writing.

Entſchuldigung (die) the excuſe, an excuſing. Er brachte vor zu ſeiner entſchuldigung, daß ꝛc. he alledged for his excuſe, that &c. Ich nehme eure entſchuldigung an, ich laſſe ſie gelten, I admit of your excuſe.

Entſchütten (ſich eines handels) entſchlagen, entreiſſen, to ſhake off, forſake, abandon or leave a buſineſs or undertaking; to go off, diſimbark, withdraw, hold, retire or abſtain from it; to rid or eaſe your ſelf of it. Sich eines verdachts entſchütten, to ſhake off, turn off, put off or decline a ſuſpicion; to exculpate, clear, purge or juſtify your ſelf from it.

Entſchwimmen, to eſcape by ſwimming; to ſwim away.

Entſeelter leichnam (ein) a dead corps, an exanimated body.

Entſegeln (den feinden) to out-ſail the enemies ſhip or ſhips; to eſcape by ſailing; to eſcape their ſight and ſave your ſelf by way of clapping on all your ſails.

Entſehen (ſich) oder ſich ſchämen, to bluſh, to be aſhamed, ſhamefaced, baſhfull, timorous. Er entſahe ſich nicht, das zu thun, he was ſo bold as to do that.

Entſetzen (1. ſich über etwas) to grow wrapt up in admiration; to ſtart; to forget your ſelf; to grow amated, amazed, frighted, ſcared, diſmayed, ſtunned, benummed, perplexed, ſurpriſed or aſtoniſhed, at, by or upon ſome ſtrange, ſudden and unexpected accident. Entſetzet euch nicht! be not affrighted! Er entſatzte ſich ſehr über ſolche zeitung, he ſtarted, or he gave a ſtart, at the hearing of ſuch news; that news did put him in a great maze, perplexity, aſtoniſhment or dump; that news ſtunned or ſtunded him. Ohne entſetzen, without any alteration of mind. 2. Eine belägerte ſtadt entſetzen oder befreyen, to ſuccour, relieve or deliver a beſieged ꝛc. 3. Einen ſeines amts, ſeiner ehren, ꝛc. entſetzen, ihn davon abſetzen, to remove, turn or put one out of his office. ſ. abſetzen.

Entſetzlich ſchreyen, to cry out deſperately, terribly, frightfully, perplexedly. Eine entſetzliche geſtalt, a hideous, ghaſtly, terrible, horrible or frightfull ſight. Eine entſetzliche armee, a dreadfull, formidable, numerous, great or terrible army. Iſt das nicht entſetzlich oder wunderlich? is it not ſtrange, marvellous or ſurpriſing? ſ. erſchrecklich.

Entſetzung (die) das entſetzen, 1. die beſtürtzung, an alteration of mind, an aſtoniſhment, amazement, ſurpriſe, fright, terrour, perplexity, perplexiveneſs, maze, wonder or admiration. 2. Eine abſetzung, a ſuſpenſion, depoſition, degradation, removing. 3. Der entſatz, the ſuccouring, relieving or delivering of a beſieged town.

Entſiegeln oder erbrechen (einen brief) to unſeal a letter; to break it open.

Entſinnen (ſich eines dinges) to call a thing to mind or remembrance. Ich entſann mich deſſen gleich, I remembred it immediately.

Entſprieſſen oder entſpringen (irgend woher) to ſpring, deſcend, come forth or proceed originally ſomewhere from. Er iſt aus einem adelichen ſtamm entſproſſen, he is of a noble deſcent.

Entſpringen, 1. entſprieſſen, herrühren (irgend wovon) to come, ſpring, ariſe or proceed from ſomething or ſome part. Da entſpringt der fluß, there the river ſprings; there is its ſpring or origine; there it ſprings out or forth; there it riſes. Dieſes wort entſpringet von jenem, this word is derived from that. 2. Er entſprang der gefahr, dem feur, aus dem gefängniß, ꝛc. ſ. entgehen, entfliehen, entlauffen.

Entſtehen (1. irgend woraus) entſpringen, to ſpring, grow, proceed, come, ariſe or begin ſomewhere from; to be bred out of it; to take your riſe or beginning from it. Es entſtehe was da wolle, let come what will; upon all adventure; happy be lucky; whatſoever

come to happen. Es iſt viel unglück daraus entſtanden, out of it there is aroſen a great deal of miſchief. Geſtern entſtund eine feuersbrunſt, yeſterday there came out a fire. Es entſtehet ein krieg, eine peſt, eine theure zeit, there breakes out a war, there ariſes a peſt, there happens a famine. Aus einem irrthum entſtehen viele andere mehr, one error is apt to breed many others more. 2. Das kan mir nicht entſtehen oder entgehen, that cannot miſs, fail or eſcape me; that is within my reach.

Entſtehung (die) das entſtehen, the ſpringing, growing, happening, &c. 2. In entſtehung deſſen, for want of that. ſ. entſtehen.

Entſtellen (ſich worüber) to grow diſturbed, altered, diſordered, amazed, &c. ſ. entſetzen.

Entſtellung (die) alteration. ſ. entſetzung.

Entübrigt ſeyn (eines dinges) to forego, forbear, ſpare or quit a thing. Ich wolte, daß ich dieſes handels wäre entübrigt geblieben, would I never had meddled with this buſineſs; would I never had imbarked or ingaged in it. Dieſer mühe könt ihr nicht entübrigt ſeyn, you cannot ſave, ſpare, forego or avoid that labour. Ich wäre ſeiner geſellſchafft gern entübrigt, I would fain be rid of his company.

Ent-vogel (der) die ente oder der entrich, a duck, or a drake.

Entwachſen ſeyn (den kinder-ſchuhen, der ruhte, ꝛc.) to be paſt the age of a ſtripling; to be above twelve years of age.

Entwaffnen (die bürger einer ſtadt) to diſarm the burghers of a town. Ein krieges-ſchiff entwaffnen und einlegen, to diſarm a ſhip and lay her up.

Entweder, either, whether. Ein ieglich ding muß entweder gut oder böſe ſeyn, a thing muſt be either good or bad. Ein weib muß man haben, man bekomme auch entweder ein gutes oder ein böſes, wives muſt be had, whether good or bad.

Entweichen, ſ. entfliehen, entrinnen, entgehen, entlauffen, to flee, run, ſcamper or make away. Heimlich entweichen, to ſteal or ſlink away; to abſent your ſelf.

Entwenden (einem etwas heimlich) to ſteal or take ſomething privily away from one; to purloin or pilfer it.

Entwenen (ein kind) es abſpenen, to wain or wean a child. Ein junges, das ſchon kan entwenet werden, a weanling, a young creature fit to be weaned. Entwenete oder abgeſetzte lämmer, folen, ꝛc. weanels; lambs, foles or other young beaſts newly weaned. Sich eines dinges entwenen, to wean, rid or break your ſelf off from a thing; to leave it off; to abſtain from it. Eines dinges nunmehro ſchon entwonet ſeyn, to be out of uſe with a thing.

Entweihen (eine kirche) verunehren, oder verunheiligen, to prophane a church.

Entwerffen (ein gemählte oder ſonſt etwas) abreiſſen, abzeichnen, to ſketch, chalk, chalk out, deſign, adumbrate or delineate a picture or any thing elſe; to make a rude or rough draught of it. Einen *tractat* entwerffen, to draw the breviate of a treatiſe. Eine ſache entwerffen, to project, contrive, deſign or deviſe a thing. Hier iſt ein brief, darin er ſeine gedancken entworffen, here is a letter, wherein he has couched his thoughts. Friedens-artickel entwerffen, to draw up articles of peace.

Entwiſchen, entgehen, entrinnen, entfliehen, to ſlip or ſteal away. Die zeit iſt mir entwiſchet, time ſlipt away. Ich entwiſchte aus den händen der räuber, I eſcaped the high-way-men. Ich bin glücklich entwiſchet, I got ſafe. Der vogel iſt entwiſchet, the bird is flown.

Entwurff (der) the project, delineation, adumbration, ſcheme, draught or deſign of a thing. Der entwurff eines gemähltes, the ſkitch, chalking or firſt draught of a picture.

Entzen, to be like. Judentzen, to do ſomething like a jew. Bockentzen, to ſmell rammiſh. Küchentzen, to ſmell of the kitchin.

Entzeln ſeyn, to be ſingle. ſ. einzel.

Enzian, bitter-wurtz, gentian, felwort. Klein enzian, the baſtard felwort.

Entziehen (einem etwas) nehmen, to draw, take or get ſomething away from one: to withdraw it him; to keep it from him; to purloin or abbridge him of it. Den ſoldaten das commis-brod entziehen, to abbridge a ſoldier of his ammunition-bread. Sich einer tyranniſchen regierung entziehen, und ſich anderswohin begeben, to fly from tyranny, and to remove your ſeat to ſome other place. Sich ſeiner ſchuldigkeit und gehorſam entziehen, to forſake your duty. Einem ſeine einkünffte entziehen, to abbridge or deprive one of his incomes, living, benefit or penſion. Sich heimlich einer geſellſchafft entziehen, to ſlink, ſteal or drop out of a company. Sich einer geſellſchafft gantz und gar entziehen, nimmer wieder dazu kommen, to withdraw from a company; to rid your ſelf of it; to quit, abandon or forſake it. Er entzog ſich der gefahr, he ſhunned or avoided the danger. Entziehet euch ſeiner, ziehet euch von ihm ab, let him alone; do not imbark with him; bid his company farewell; withdraw from him. Einem ſeine hand, hülffe und beyſtand entziehen, to defraud one of your helping hand, or of your aſſiſtence; to deny it him.

Entzogen haben (einem etwas) to have drawn, taken or got away ſomething from one. ſ. entziehen.

Entzuckt werden im geiſt, to grow wrapt up in an extaſie or rapture.

Entzückung (die) an extaſie, rapture, trance. In eine entzückung fallen, to fall in or into an extaſy. Eine perſon, die entzückungen hat, an extatick or extatical perſon.

Entzünden (eines hertz) es mit liebe entzünden, to inflame one's heart, to incenſe it with love, to ſet it on fire, to charm or bewitch him. Das ſtroh entzündete ſich, the ſtraw caught fire. Das feur entzündete ſich, the fire kindled, did kindle, inflamed. Er entzündete ſich hefftig, he took or caught fire; he fell into a heavy paſſion. Es ſcheinet, als ob das geſchwür ſich entzündet habe, that ſore looks angrily, looks inflamed. Es hat ſich von neuem ein kriegs-feuer entzündet, a war is broken out anew.

Entzündung (die) an incenſing, an inflammation. Eine entzündung am bein, an inflammation or amper in your leg.

Entzwey ſeyn, gehen, fallen, brechen, ſpringen, to be, grow, fall, break or ſpring in two, or into pieces. Etwas entzwey brechen, werffen, ſchlagen, reiſſen, to break, caſt, beat or rent a thing in two, or into pieces. Ein ſtück holtz entzwey ſpalten, to ſplit or cleave a piece of fire-wood in two.

Epheu, ivy, a plant conſecrated to Bacchus. Groſſer epheu, the climbing ivy. Kleiner epheu, the barren ivy. Americaniſcher epheu, virginia-ivy. Waſſer-epheu,

water-ivy. Erb-ephen, gundel-reben, ground-ivy, alehoof.

Epicurer (der) ein wollüſtiger menſch, dem der bauch ſein gott iſt, a belly-god; one that is all addicted to his belly, that is all for pleaſures, that only deſires to enjoy the pleaſures of this life.

Eppich (der) gemeiner eppich, waſſer-eppich, ache, wild-ache. Garten-eppich, peterſilien, peterlein, garden-ache, parſley. Groſſer eppich, *leviſticum*, liebſtöckel, the great ache, love-ache, lovage. Welſcher ſchmaler eppich, ſmall ache that grows in Italy. Groſſer welſcher eppich, Lombardy-lovage. Alexandriniſcher eppich oder peterlein, the herb Alexander.

Equivalent (das) ein gleichgültiges, an equivalent, a tantamount-matter.

Er, 1. he. Er ſelbſt, himſelf. Er hats ſelbſt gethan, he did it himſelf. Sein ſelbſt, of himſelf. Ihm ſelbſt, to or for himſelf. Ihn ſelbſt, himſelf. Sie redeten von ihm, they talked of him. Ich gabs ihm, I gave it him. Ich nahms ihm, I took it from him. 2. Er oder ihr, you. Hat er das gethan? hat der Herr das gethan? Sir, is it you that have done it?

Erachten (etwas) oder muthmaſſen, to preſume, conceive, imagine, ſuppoſe, judge, think, conjecture, gueſs or believe a thing. Meines erachtens, ought I ſuppoſe. Das iſt leicht zu erachten, that 's well to be preſumed.

Erarbeitet haben (ein ſtück geldes mit ſeinen eignen händen) to have gained ſome money by working with your hands.

Eräugnen (ſich) oder ereignen, to preſent or offer it ſelf; to appear. Es ereignete ſich keine gelegenheit, no occaſion did appear.

Erb-amt (das) an hereditary charge; the ſurvivance of an office.

Erbar, honeſt, ſ. ehrbar.

Erbarmen (ſich eines menſchen oder ſeines elendes, oder über ihn) to compaſſionate or pity a miſerable man or his miſery; to have or take pity or compaſſion of him or of it; to be moved to compaſſion; to commiſerate a man. Es iſt zu erbarmen! 'tis a ſad or miſerable thing. Gott erbarms! alas! well away! alack aday! well aday! hey-ho! Er ſchreibet, redet, ſinget ꝛc. daß Gott erbarm, he writes, ſpeaks, ſings, &c. miſerably. Erbarmens werth ſeyn, to be pitifull, miſerable, deſerving compaſſion. Es erbarmet mich, my bowels earn, or yearn.

Erbärmlich 1. ſeyn, to be ſad, miſerable, pitifull. Erbärmliche zufälle, ſad accidents. 2. Erbärmlich thun, weinen, ꝛc. to do, cry, &c. miſerably. Einen erbärmlich prügeln, to beat one miſerably.

Erbarmung (die) die erbarmniß, das mitleiden, compaſſion, commiſeration, pity.

Erbauen (1. ein haus, eine kirche, eine ſtadt, ꝛc.) to build a houſe, a church, a town, &c. to raiſe an edifice, to edify a church, to lay the foundation of a town. 2. Sich einander mit, guten reden und exempeln erbauen, to edify one another with good advices and examples; to ſtir up, excite, incite, move or quicken one another to piety; to ſet examples of piety.

Erbaulich 1. ſeyn, to be edifying; to edify; to give edification, good example, improvement in piety. 2. Erbaulich lehren, to preach or teach heartily; to ſtrike your hearers to the very heart. Erbaulich leben, to live examplarily; to live ſo that it ſerves for an example to others.

Erbaulichkeit (die) exemplarity, edification.

Erbauung (die) das erbauen, the edifying, edification.

Erb-begräbniß (das) an hereditary ſepulchre or grave.

Erbe (1. der) erbnehmer, the heir or inheritor. Ein voller erbe, ein erbe über alles, der haupt-erbe, an heir to the whole, the principal heir. Ein einziger erbe, an only heir. Ein mit-erbe, a coheir, a joint-heir. Er hat mich zu ſeinen erben gemachet, he has made me his heir. Er hat keine erben oder leibes-erben, he has no children. Der erb-erbe, the after-heir. Ein ehren-amt, ſo von erben zu erben beſeſſen wird, a charge of honour injoyed by an eſtate tail or inheritance. 2. Das erbe, ein haus oder ein ſtück landes, ſo einer geerbet hat, an inheritance; a houſe or a piece of ground injoyed by inheritance. Mein väterliches oder mütterliches erbe oder erbtheil, my paternal or maternal inheritance.

Erbeben, to ſhake, quake or ſhiver. Die erde erbebete, the earth did quake.

Erbeigen ſeyn, to be one's own by inheritance.

Erben (1. von einem) ihn erben, ſein erbe ſeyn, to be one's heir. Bey einem erben, to be alſo one's heir. Mit einem erben, to be one's co-heir or joint-heir. Ein ieder narr kan erben, aber nicht werben, any fool may get money by inheritance but not by induſtry. 2. Großes gut erben, to inherit a great eſtate. 3. Erben, ins geſchlecht fortgepflantzet werden, to ſtick to the blood, to be propagated and communicated to the offſpring. Herren-gnade erbet nicht, the favour of Princes is no inheritance.

Erbeten haben (etwas) to have obtained ſomething by prayers. ſ. erbitten.

Erbetteln (etwas) to beg ſomething; to beg for it; to get it a begging.

Erbeuten (etwas) to get ſome booty.

Erbfall (der) der erb-anfall, an heritage, heirdom or hereditament.

Erbfällig ſeyn, to be hereditary, to be intailed. Ein gut erbfällig machen, to intail a fee.

Erbfälligkeit eines land-gutes (die) the intail of a fee; a fee-tail. Die erbfälligkeit aufheben, to cut off the intail.

Erbfeind (der) an hereditary, capital, perpetual or ſworn enemy. Der Chriſten erb-feind, die Türcken, the conſtant enemy of the Chriſtians, the Turks.

Erb-feindſchafft (die) ſworn enmity.

Erb-genahm (der) der erbe, an heir, an inheritor.

Erb-genoß (der) a coheir, a joint-heir.

Erb-grind (der) a cleaving ſcabbineſs, ſcurf or ſcall on the head, ſuch as is hard to be cured.

Erb-gut (das) heir-loom. Erb-gut holen, to come for heir-loom; to fetch your ſhare of goods faln upon you by heritage. ſ. erbe.

Erb-Herr (der) the land-lord, owner, proper owner, proprietor or proprietary of ſome ground; he that got it by heirdom.

Erb-huldigung (die) homage.

Erbieten (ſich zu einem dinge) to offer or preſent your ſelf to do a thing. Er erbot ſich zu allem guten, he made offers of favour and kindneſs. Er erbot ſich ſelbſt zu ſolchem dienſt, he offered himſelf to do that ſervice.

Erbietig ſeyn, ſ. erböttig ſeyn.

Erbietung (die) an offer, proffer, tender, exhibition. Er hat mir groſſe erbietung gethan, he made me great offers. Ehrerbietung, reverence, honour.

Erbin (die) an heireſs or inheritrix. Eine einzige erbin eines großen guts, an heireſs of fortune.

Erbitten (etwas von einem) to get or obtain a thing from one by prayers, deſire or requeſt. Er läſt ſich nicht erbitten, he is not to be intreated; there is no intreating of him; he is not to be prevailed by intreaty.

Erb trauung (die) an exaſperation.

Erbittern (einen) to imbitter, exaſperate, incenſe or provoke one; to put him in a bitter, crabbed or angry temper.

Erb-Königreich (das) an hereditary kingdom. Polen iſt ein wahl-Königreich und kein erb-Königreich, Poland is an elective and not an hereditary crown.

Erb-krankheit (die) an hereditary or cleaving ſickneſs.

Erb-land (das) an hereditary piece of ground. Ein geſchenktes erb-land, a feoffment; any gift or grant in fee-ſimple, that is, to a man and his heirs for ever. Die käyſerliche erb-länder, the Emperour's hereditary lands.

Erblaſſen, to grow or change pale, wan or bleak. Erblaſſet ſeyn, to be faded, diſcoloured, grown pale, changed pale.

Erb lehen (das) an hereditary fief, a fee intailed, a fee-tail.

Erb-lehen-Herr (der) der erb-lehen-träger, a feudatary, the poſſeſſor of a fee-tail.

Erblich 1. ſeyn, to be hereditary. 2. Etwas erblich bekommen haben, beſitzen, innen haben, genieſſen, &c. to have got, poſſeſs, hold, enjoy, &c. ſome thing hereditarily, by inheritance or by ſucceſſion.

Erblicken (einen oder etwas) to perceive, deſcry, ſee, ken or diſcover a body or thing.

Erblos ſterben, to die without heirs, or without children.

Erbnehmender (ein) einer der in den beſitz eines erbguts würcklich eintritt, an inheritor. Ich unterſchriebener bekenne für mich, meine erben und erbnehmende, daß &c. I that have ſet my hand to theſe, do confeſs and acknowledge for my ſelf, my heirs and inheritors, that &c.

Erboſen (ſich) böſe werden, to grow angry or cholerick; to fall into a paſſion.

Erböthig ſeyn etwas zu thun, to offer, proffer, exhibit, tender or preſent your readineſs or willingneſs to do ſomething.

Erbrechen (einen brief) to unſeal a letter, to break it open. Erbrochene briefe, letters broken open.

Erb recht (das) was einem erbſchaffts halber werden muß, your heirdom; what 's your due by right of heritage.

Erb richter (der) der erb-ſchichter, a judge or arbiter in matter of heritage.

Erbs (die) a peaſe. Welſche erbſen, french peaſe. Friſche, grüne erbſen, ſchotten-erbſen, peaſe in ſhels, green peaſe. Getrucknete erbſen, white peaſe. Kücher-erbſen, zizer-erbſen, cich-peaſe, chiches. Frühzeitige erbſen, green haſtings. Erbſen ausſchälen, ausmachen, to peel, pill or ſhale peaſe. Durchgetriebene erbſen, peaſe-porridge ſtrained.

Erbs-acker (der) a field ſown with peaſe.

Erb-ſache (die) a controverſy about an inheritance.

Erbſchafft (die) an heritage, an inheritance. Die erbſchafft antreten, to enter upon heritage. Sich von der erbſchafft los ſagen, ſich derſelben begeben, to renounce or reſign an heritage; to forego or quit it; not to meddle with it.

Erb-Schatzmeiſter-amt des heiligen Römiſchen Reichs (das) the hereditary charge of Lord High-treaſurer of the Empire.

Erb-ſchuld (die) a debt devolved upon you by heritage.

Erbſen-brühe (die) die erbſen-ſuppe, peaſe-porridge, peaſe-potage, broth and peaſe in it.

Erbſen-mehl (das) peaſe-meal.

Erbſen-ſchalen (die) ſwads, cods, ſhells or huſks of peaſe.

Erbſen-ſtroh (das) peaſe-ſtraw.

Erb-ſtifftung (die) ein teſtament, a codicill, will, teſtament; an inſtitution of heirs and direction about the inheritance.

Erb-ſünde (die) the original ſin: the ſin committed in Paradiſe.

Erbtheil (das) erb-antheil, your hereditary portion: your ſhare in the heritage.

Erb-verbrüderung unter adelichen häuſern (die) an hereditary alliance, or an alliance about the ſucceſſion among noble families.

Erb-verbündniß (das) an hereditary union.

Erb-vermachtniß (das) ein teſtament, one's will, laſt will, teſtament, or hereditary diſpoſition; his order about the heritage he leaves behind him.

Erb zins (der) hereditary rent.

Ercker (der) a balcoon, balcony, jutty, projecture, gallery; a jutting or leaning out. Einen ercker an ein fenſter bauen, to balcoon a window. Viel ercker neben einander, balconry. Ein offener ercker am dach, a terraſs, a flat roof, a loover, an entablature.

Erd-äpffel, ſow-bread, earth-puff, truffles.

Erd-beben (das) erd-biden, an earth-quake.

Erd-beere, ſtraw-berries.

Erd-beer-kraut (das) ſtraw-berry-leaf.

Erd-beer-ſafft (der) ſtraw-berry-juice or ſirrup.

Erd-beſchreibung (die) geography.

Erd-boden (der) the earth, the ſuperficies of the earth. Du biſt nicht wehrt, daß dich der erdboden trage, thou art not worth to walk above ground.

Erde (die) the earth. Auf erden wie im himmel, in earth as in heaven. Man muß es an der erde abſchneiden, you muſt cut it above the ground. Gerade an der erden, even with the ground. Eine leiche zur erden beſtätigen, to commit a dead corps to the earth; to lay it in the ground; to burry it. Einen zur erden werffen, to throw one on the ground. Du bringſt mich noch unter die erde, thou ſhalt grow the cauſe of my death. Erde käuen müſſen, to be dead and buried. Moraſtige erde, marſhy grounds. Dürre, ſchlechte, magere, ſteinigte, unfruchtbare, verbrannte erde, an arid, bare, meager, ſtony, gravelly, barren, ſterile, aduſt ſoil. Fruchtbare erde, a fruitfull ſoil. Kalckichte, kleyichte erde, a limous or chaulky ſoil; clay-land. Sand-erde, a ſandy ground. Schütt-erde, rubbiſh, rubble. Töpffer-erde, potters-earth, potters-clay. Ziegel-erde, tilers-clay. Siegel- oder geſiegelte erde, terra ſigillata, red earth or white earth in apothecaries-ſhops, ſerving to ſtop a looſeneſs. Der fuchs verkriecht ſich in die erde, the fox earthes.

Erd-eckern, erd-nüſſe, erd-feigen, erd-mandeln, earth-nuts.

Erdencken (etwas) to excogitate, find out, deviſe or invent a thing.

Erdencklich ſeyn, to be imaginable, that may be imagined or found out. Einem alle erdenckliche ehre erweiſen, to ſhew one all imaginable honour.

Erden-farbe (die) earth-colour.

Erden-kloß (der) die erd ſcholle, a clod or clot, a lump of earth.

Erd-fall (der) a fall or ſinking of ground.

Erd-gelb (das) ein *mineral*, yellow oker, oker-de-lace.

Erd-gewächs (das) a herb or plant, a fruit or production of the earth.

Erd-harz (das) erd-pech, der erd-ſchwefel, jüden-leim, bitumen.

Erdichten (etwas) to feign, forge, invent, deviſe, imagine, excogitate or contrive a thing. Etwas erdichtetes, a feigned matter, a figment, a fiction. Eine erdichtete kranckheit, a figmental, feigned or pretended ſickneſs. Erdichteter weiſe, feignedly.

Erd-kreis (der) the ſphere or ſuperficies of the whole earth.

Erd-kreis-linie (die) wo unſer geſicht rund um uns herum ſich endet, der *horizont*, the horizon.

Erd-kugel (die) the terreſtrial or terraqueous globe or ſphere.

Erd-meſſer (der) a geometrician, one ſkilled in Geometry.

Erdmeß-kunſt (die) geometry. Nach der erdmeßkunſt, geometrically. Zum erdmeſſen gehörige werckzeuge, geometrical organs or inſtruments.

Erd-nuß (die) die erd-eichel, die erd-feige, an earth-nut, a kind of roots.

Erdrauch, katzen-kröbel, tauben-kropff, feld-raute, the herb fumitory.

Erdreich (das) die erde, der boden, das land, the earth, land, ſoil or ground.

Erdroſſeln (ſich) erhencken, to throttle, ſtrangle, choak or hang your ſelf.

Erdrucket werden, to be oppreſſed, ſmothered or ſtifled.

Erd ſchnecke (die) a ſnail, the ſhell-ſnail.

Erd-ſcholle (die) ſ. erden-kloß.

Erd-ſchwamm (der) der pfifferling, die erd-morchel, a muſhroom, a ſhampinion.

Erd-ſchwefel (der) ſ. erd-harz.

Erd-ſtrich (der) die gegend auf dem erdboden, a clima, region, part or country of the earth.

Erdulden oder dulden (etwas) to tolerate, ſuffer, bear, indure, undergo or abide a thing; to overcome it by patience. ſ. dulden. Erduldet ihn doch ein wenig, geht ihm ein wenig aus dem wege, pray, forbear him a little. Einen ſchimpff erdulden, to put up an affront. Das läſt ſich gar wohl erdulden, that 's very tolerable. Das muß nicht geduldet werden, that ought not to be tolerated.

Erduldung (die) toleration, ſuffering, bearing, induring, abiding; the overcoming by patience.

Erd-wurm (der) an earth-worm.

Ereifern (ſich worüber greulich) to fall into a heavy paſſion, wrath or anger by ſome accident; to grow hot, incenſed, inraged or mad at it: to be grievous angry upon it: to ſtomach at it. ſ. ergrimmen.

Ereignen (ſich) to happen, chance, offer, appear; to preſent it ſelf; to come to paſs; to fall out. Bey ſo ſich ereignendem fall, in ſuch a caſe. Es hat ſich was wunderliches daſelbſt bey ihnen ereignet, there a ſtrange accident befell them. ſ. eräugnen.

Ereilen oder einholen (einen der voraus iſt) to outrun or outſtrip one, to ſetch him up, to overtake him, to purſue and reach him, to come at or by him though he ran never ſo faſt.

Ererben (etwas) to inherit a thing, to get it by right or way of inheritance, heritage or ſucceſſion.

Erfahren (etwas) erlernen oder innen werden, to come to know a thing; to learn or perceive it; to ſee, hear or feel it. Ich muß das ding erfahren, *probiren*, verſuchen, I muſt experiment, experience, try or prove that thing; try it by experience; make an experiment, proof or trial of it; ſcan, ſift or examine it. Er iſt in ſprachen, wiſſenſchafften, ꝛc. wohl erfahren, he is ſkilfull, knowing or experienced in languages, ſciences, &c. he has great ſkill in it; he is well ſkilled in it. Das hab ich zur gnüge erfahren, that am I ſure of by experience. Als ich das erfuhr, when I learned that. Wo mag er doch das erfahren haben? where can he have ſpyed that? Ich habe nichts gewiſſes davon erfahren, I have no certain newes of it.

Erfahrung (die) erfahrenheit, erfahrniß, ſkill, knowledge, experience, ability, ableneſs, practice or uſe. Ein mann von großer erfahrung, a man of great ability, a very able man. Er thuts an erfahrenheit allen zuvor, none is able to come near him for ſkill. Ich habe gar keine erfahrung davon, I never made an experience, experiment, trial or proof of it; I never tried or experienced it. Die tägliche erfahrung lehrts, witneſs the daily experience.

Erfechten oder befechten (einen ſieg) to carry the day; to get the better, the upper-hand, the victory; to come off victor or conquerour.

Erfinden (etwas) 1. ausfinden, to find out, invent, diſcover, detect, contrive, forge, deviſe or excogitate a thing. Er hat dieſes zuerſt erfunden, he has invented it; he is the author and inventor of it; he found it out firſt. Er hat einen guten kopff etwas zu erfinden, he is ingenious or apt to invent a thing; he is an inventive wit. 2. Einen treu, untreu, ꝛc. erfinden, befinden, to find one faithfull, diſloyal, &c. Es erfand ſich wahr zu ſeyn, oder man befand, daß es wahr war, it proved true. Man hatte ihn auf der that erfunden, he was caught in the deed doing; he was taken or ſurpriſed in the fact.

Erfinder (der) the inventer, finder, finder out, contriver, deviſer.

Erfinderin dieſes dinges (ſie iſt die) ſhe is the inventer of it; ſhe has deviſed or invented it.

Erfindung (die) das erfinden, the invention, the inventing, device, deviſing, contrivance. Er ſteckt voller erfindungen, he is full of contrivance.

Erfindungs-kraft (die) the inventive faculty.

Erfiſchen wollen (etwas) to catch at a thing.

Erfolg (der) die erfolgung, 1. das was irgendworaus folget, the effect, ſucceſs, proceed, what ariſes from a thing, what further comes to paſs about a buſineſs. 2. Die folgerey, the conſequence, inference, upſhot, reſult or reſulting. Es wird nicht geſtattet wegen des böſen erfolgs, it cannot be allowed becauſe of the bad conſequence.

Erfolgen, to follow, proceed, ſucceed, come to paſs,

arise, insue, spring or result; to come after; to come next. Die wirckung wird bald erfolgen, the effect will soon appear. Euer versprechen erfolget nicht, your promise proves ineffectual, vain or without effect. Was wird hieraus erfolgen, what will come of it. Aus dieser rede sehe ich nicht, daß solches erfolge, I do not see how that should result out of this saying.

Erfordern oder erfodern (etwas) to require or demand a thing. So, wie es die sache erfodert, according to the exigency of the affair. Wo die noth solches erfodert, upon such an exigent. Die dazu erfodernde unkosten, the needfull or necessary charges.

Erfoderung (die) the exigence or exigency. Nach erfoderung der nothdurfft, according to the exigence of the occasion.

Erforschen (etwas) to investigate, find out, spy, scan or examine a thing; to hunt or trace after it; to inquire into it; to make a diligent search about it; to take, fetch or get information of it. Ich habs genau erforschet, I have strictly inquired into it; I have made a strict inquiry into it. Was zu erforschen ist, investigable or searchable. Unerforschliche dinge, unsearchable matters; things that cannot be found out, investigated, understood, learned or inquired.

Erforschung (die) das erforschen, a search, investigation, inquiry, inquest, inquisition or perquisition.

Erfragen können (einen nicht) to inquire everywhere for one's lodging but in vain. Ich hab ihn endlich erfraget, after much inquiry I came to know where he lodges.

Erfreuen (sich eines dinges oder über ein ding) to rejoyce or to be glad at or of a thing. Ich erfreue mich, oder es erfreuet mich, euch bey guter gesundheit zu sehen, I am glad to see you so well; it joys my heart to see you in good health. Das erfreuet mich in meinem hertzen, it joys my heart; it makes me glad at the heart. Einen mit guter zeitung erfreuen, to glad one with good tidings. Der wein erfreuet des menschen hertz, wine glads or joys the heart of man; wine chears men up; wine is friendly to the heart. Er ward darüber erfreuet, he was rejoyced, or delighted with it; it filled him with joy.

Erfreulich seyn, to be rejoycing, delightfull, pleasing, welcome. Erfreuliche zeitungen, glad tidings; comfortable, pleasant, joyfull, joyous or agreeable news. Das ist mir erfreulich zu hören, it joys my heart to hear it.

Erfrieren, verfrieren, zu tode frieren, to freeze to death, to die with cold. Gantz erfroren aussehen, to look all frozen or algid. Meine hände sind erfroren, ich habe frost in den händen, my hands are frozen or frost-bitten. Diesen winter sind viel arme leute erfroren, this winter many poor people died for coldness.

Erfrischen (sich) to refresh; to refresh, recreate, quicken or revive your self. Das hat mich recht erfrischet, it has revived me quite. Erfrischende sachen, refreshing things, refreshments.

Erfrischung (die) refreshment.

Erfüllen (seine zusage) to fulfill, accomplish or perform your promise. Die weissagungen von Christo sind erfüllet, all what the prophets had foretold of Christ, is fulfilled. Seine schuldigkeit erfüllen, to comply as your duty requires.

Erfüllung (die) the fulfilling, accomplishing or accomplishment.

Ergantzen (etwas zerbrochenes) to redintegrate, make good, mend, make up, repair or renew a thing that was broken or imbaseled; to make amends for it. Ein geschwächtes regiment wieder ergäntzen oder recrutiren, to recruite a diminished regiment, s. ersetzen.

Ergeben (1. sich dem überwinder) to surrender or submit to the conqueror. Nach langem widerstand ergab er sich endlich, having long resisted, at last he yielded; being even spent, or being all tired, he laid down his arms; he gave it up. Sich auf gnade und ungnade oder auf *discretion* ergeben, to surrender at discretion; to yield without terms. Sich ergeben wollen, *capituliren*, to parley; to come to a parley; to capitulate; to treat upon terms towards the surrender of a place. Er hat sich mit leib und seel dem teufel ergeben, he has given himself with body and soul to the devil. 2. Einer partey, *faction*, *secte*, meinung, &c. ergeben seyn, to be given or addicted to a party, to cleave, adhere or stick to a faction, sect, opinion, &c. Er hat sich Gott ergeben, he has devoted himself to God; he has given himself wholly to him. Eine Gott-ergebene seele, a devout, pious or godly soul. Er hat sich gantz den wollüsten ergeben, he gives himself wholly to deliciousness or pleasure; he is a belly-god; he is all for pleasure of this life. Er ist den lüsten des fleisches gantz und gar ergeben, he is all fleshly given; he is all given to the flesh, or to carnality. Er ist mir ergeben, ich hab ihn zu meinem willen, he lis at my devotion. Des Herrn ergebenster knecht oder diener, Sir, your most humble or most addicted servant.

Ergebenheit (die) devotion, affection, inclination, serviceableness, obligation, adherency, adhesion.

Ergebung (die) das ergeben, the yielding, surrendring, &c. s. ergeben.

Ergehen, 1. geschehen, to come to pass. Es ist ergangen, wie ers vorhergesaget hat, it fell out, or it came to pass even as he foretold it. Gott gebe, daß es euch allzeit wol ergehe, I wish you good luck; I wish that you may always prosper, thrive, be happy or successfull. Es ergehe wie es wolle, happy be lucky; let it go how it will. Wie ists eurem bruder ergangen? what 's become of your brother? Wie ists eurem bruder mit seiner heiraht ergangen? how has your brother succeeded in his marrying? Sodom und Gomorra wirds erträglicher ergehen, it shall be more tolerable for the land of Sodom and Gomorrha. 2. Es ist ein urtheil in der sache ergangen, there was given, pronounced or published a verdict or sentence in that cause. Der König hat einen befehl ergehen lassen, the King has issued out a proclamation. Recht ergehen lassen, to administer justice. 3. Ich kans nicht ergehen, ich kan den weiten weg nicht gehen, I cannot walk or go so far. Sich ein wenig ergehen, damit einem das essen schmecke, to take a walk for to get a stomack.

Ergetzen (sich an, in, mit oder über etwas) to delight or take delight in a thing, to be delighted, pleased, contented, satisfied or rejoyced with it. Eine gesellschafft ergetzen, to entertain or divert a company. Ich ergetze mich an dem fleiß dieses jünglings, I love to see this youth so diligent; it gives me joy, content, delight or pleasure. Ich hab mich recht daran ergetzet, I was much delighted with it.

Ergetzlich 1. seyn, to be delightfull or pleasant. 2. Seine zeit ergetzlich zubringen, to pass or spend your time delightfully, deliciously or pleasantly.

Ergetzlichkeit (die) delightfulness, delight, deliciousness, pleasantness, pleasantry, joy. Ich wünsche euch viel

viel ergetzlichkeit, I wiſh you much joy. Das iſt meine ergetzlichkeit, that is my delight. Die jagt iſt ſeine ergetzlichkeit, he delights in hunting.

Ergetzung (die) das ergetzen, delight, delighting, joy, rejoycing.

Ergieſſen (ſich) überlauffen, das land überſchwemmen wie ein ſtrom, to run over; to drown, overwhelm, or overflow, the country, as ſwelling rivers ſometimes do. Seine galle hatte ſich durch den gantzen leib ergoſſen, the choler had overflowed his body. Der ſtrom ergoß ſich, the river ſwelt up, and overflew the land, or did cauſe a land-flood.

Ergieſſung (die) an overflowing. Eine ergieſſung des gewäſſers, an inundation, a flood, a land-flood.

Ergreiffen (einen) to apprehend, catch, overtake, take or ſurpriſe one; to lay hold of him. Er ergriff mich beym arm, he ſeized me by the arm. Etwas mit gewalt ergreiffen, to ſeize a thing, to ſeize upon it, to take it by force, to uſurp it. Er war auf friſcher that ergriffen, he was caught in the deed doing, he was taken or ſurpriſed in the fact. Etwas ergreiffen wollen, to ſnap, ſnatch or catch at a thing. Ein wort ergreiffen, to catch at a word. Er ergreifft was ihm nur am erſten zur hand kommt, he catches what comes next to him; nothing comes amiſs to him. Das feur hatte das dach des hauſes noch nicht ergriffen, the roof of the houſe had not yet caught fire. Es fiel, ich aber ergriffs, it fell, but I caught it up. Auf einer lügen ergriffen werden, to be taken or caught in a lie. Er ergriffs und lieff damit weg, he ſnapped or ſnatched it away. Der regen ergriff uns auf freyen felde, the rain overtook us in the open field. Die waffen ergreiffen, to take up arms. Eine partey in einem ſtreit ergreiffen, to take up a quarrel; to eſpouſe it. Eine mode ergreiffen, to take up a faſhion. Es ergriff ihn eine kranckheit, he was taken ill; he fell ſick. Es ergriff ihn ein ſchweimel, he was taken with a dizzineſs or ſwimming of the head.

Ergreiffung (die) the apprehending, attaining, ſeizing, catching, taking, apprehenſion, comprehenſion, compaſſing, getting.

Ergrimmen (über eine perſon oder ſache) to fall grim or mad at a body or thing; to ſtomach at them; to fret, fume, pelt or chafe about them. Er iſt gantz ergrimmet, he is in a pelting chafe. ſ. ſich ereifern. Ergrimmet ausſehen, to ſhew a grim, ſowr or auſtere look or countenance. Er iſt für neid auf mich ergrimmet, he is all imbittered with envy againſt me.

Ergröſſern oder vergröſſern (etwas) to inlarge, increaſe, augment or improve a thing; to make it greater or bigger. Eine ſache, ſo man erzehlet, vergröſſern, to exaggerate a matter.

Ergründen (die tieffe eines gewäſſers) to ſadom, fathom, ſearch or ſound the depth of a ſea or river. Ein geheimniß ergründen, to find out, hammer out, apprehend, penetrate, diſcover, ſadom, learn, perceive or detect a ſecret thing or a myſtery; to pry, dive or pierce into the bottom of it; to compaſs it with much trouble and ſtudy. Eine ſache recht ergründen wollen, to inveſtigate the true ſtate and condition of a buſineſs. Das läſt ſich nicht ergründen, that is unſearchable; that cannot be fathomed.

Erhalten (1. etwas) es bewahren, *conſervi*ren und im ſtande halten, to preſerve, conſerve, ſpare, ſave, keep, maintain or defend a thing. 2. Einen erhalten, unterhalten, mit koſt und kleidern verſorgen, to maintain, ſuſtain, ſupport, bear up, nouriſh, feed or keep one; to provide victuals, clothing and lodging for him; to furniſh him with neceſſaries; to keep his life and ſoul together; to give him ſtrength. Gott erhalte euch dabey! pray God continue it! Das leben kümmerlich erhalten, to make hard ſhift to live. Sich mit kräutern und wurtzeln erhalten, to live upon herbs and roots. 3. Etwas von einem erhalten, erlangen, empfangen, überkommen, to get, obtain, gain, have, acquire, purchaſe or impetrate a thing from one. Endlich mit vielem bitten erhielt ichs, at laſt I prevailed with prayers and impetrated it. Gnade erhalten, to be pardoned; to get pardon. Sie haben den ſieg erhalten, they came off conquerors. Von ihm kan man nichts erhalten, he is not to be prevailed upon. Eine rechts-ſache erhalten oder gewinnen, to gain a ſuit at law.

Erhalter (der) a preſerver, conſervator, defender, protector; he that maintains, keeps, ſaves, preſerves, defends or protects another.

Erhaltung (die) das erhalten, the preſervation, conſervation, preſerving, conſerving, food, nouriſhment, keeping, ſaving, ſparing, maintenance, ſupport, ſuſtentation, ſuſtaining, ſuſtenance, impetration, gaining, acquiſition, purchaſe, &c. ſ. erhalten.

Erhandeln (eine waare) to buy a commodity; to purchaſe, get or procure it for money.

Erharren (eine ſache) ſ. behaupten.

Erhaſchen (einen oder etwas) oder erwiſchen, to catch a body or thing. Etwas erhaſchen wollen, to catch, ſnap or ſnatch at a thing. Sie haben ihn erhaſchet, they have ſnapped, ſnapt or caught him.

Erheben (einen) 1. ihn erhöhen, to elevate, exalt, extoll, heighten, advance, prefer, raiſe up, ſet up, or promote one. Gott ſtoſſet die gewaltigen vom ſtuhl und erhebet die niedrigen, God puts down the mighty from their ſeats, and exalts them of low degree. Er iſt aus dem ſtaube erhoben oder erhaben worden, he has been raiſed up out of the duſt. 2. Einen erheben oder hoch rühmen, to magnify, celebrate, praiſe, cry up, extoll or heighten one. Einen bis in himmel erheben, to commend one out of cry; to extoll him to the ſky. 3. Sich erheben, ſtoltz werden, to become proud, haughty, high-minded, puffed up, ſwoln, arrogant, conceited, big with pride; to riſe up haughtily; to prefer your ſelf to others; to lift up your heart; to grow maſterly and heightened; to grow hardned in pride. Was erhebet ſich die arme erde und aſche! why does the duſt and aſh riſe up! Sich ſeiner gaben, ſeines reichthums, ꝛc. erheben, to be haughty, ſtately, high-flown, inſolent becauſe of your endowments, richeſs, &c. Als ſie aber des ſieges ſich erhoben hatten, but when they were heightened with that victory. 4. Sich erheben, entſtehen, to riſe or ariſe. Es erhub ſich ein ſturm, there roſe or aroſe a ſtorm or a tempeſt. Es erhub ſich ein gerücht, a rumor was ſpread abroad; a rumor was raiſed. 5. Seine ſtimme erheben im reden oder ſingen, to lift up your voice in ſpeaking or ſinging. Seine ſtimme erheben und laut ſchreyen, to ſet up a cry; to cry out. 6. Sich von einem ort zum andern erheben oder begeben, to remove from one place to another; to tranſport your ſeat. 7. Steur oder zins erheben oder einnehmen, to raiſe, levy, gather or collect taxes, contribution, rent. Dieſe meſſe hat er ein gut ſtück geldes von ſeinen alten ſchuldnern erhoben, this fair he has recovered, gotten or received a good ſum of money

in from his old debtors. 8. O Herr, erhebe dein angesicht über uns, o Lord, lift up thy face over us! 9. Sein hertz zu Gott erheben, to lift up your heart to God; to stir up your devotion. 10. Der teig erhebet sich, der teig gehet auf, the dough heaves or swells. 11. Es erhub sich und stund aufgerichtet, it erected it self, or it arose by it self and stood upright. 12. Man hatte es an einem erhabenen ort gesetzt it was set aloft; it was elevated. 13. Erhobene arbeit, gantz oder halb-erhobene bilder, in getrochenem, geschnitztem getünchtem oder gegossenem werck, imbossed work, figures in full or half relief. Erhobene arbeit machen, to imboss. Einer der erhobene arbeit machet, an imbosser. Er hat von hoch- und niedrig-erhobener arbeit fertig, he has work ready of alto and basso relievo.

Erheblich, wichtig und nachdrücklich seyn, to be important, main, weighty, material, considerable, sufficient, pressing, urging, strong, cogent, forcible; to be of great concern, importance, strength or consequence. Erhebliche ursachen, gründe, &c. considerable, weighty or cogent reasons, motives, &c. Eine unerhebliche last, an overheavy weight; a thing hard or impossible to be heaved, heaved up or lifted up.

Erheblichkeit (die) the importance, considerableness, weight or weightiness.

Erhebung (die) das erheben, the elevation, exaltation, extolling, raising, heightening, advancing, lifting up. &c. s. erheben. Die erhebung der stimme im reden, when one begins to speak lowder. Die erhebung der stimme zum reden, when one begins to speak. Die erhebung der stimme im singen, when one begins to sing finer.

Erheischen (etwas) to require, ask or demand a thing. Wenn es die noth erheischet, when there shall be a cogent, urgent or pressing necessity. Auf erheischendem fall, in case that it were needfull. s. erfordern.

Erhellen oder erscheinen, to appear; to grow clear, manifest, plain, open or evident. Woraus erhellet, daß &c. whereby appears, that &c.

Erhencken (sich) selbst aufhencken, to hang your self. Ein erhenckter, einer der am creutz oder galgen aufgehencket ist, one that is hanged on a cross, gibbet or gallows.

Erhexen wollen (etwas) to endeavour to get something by witchcraft.

Erhitzen (sich) erhitzt werden, to grow hot, to overheat your self. Der wein hatte sie erhitzet, the wine hat heightened, raised up, exalted or increased their spirits; the wine had overheated them. Vom feur, gehen, arbeiten, geiler brunst, zorn, &c. erhitzet seyn, to be grown hot from fire, walking, travel, amorous or angry passions. Wenn der ofen recht erhitzet wird, when the oven growes throughly hot. Sehr erhitzet seyn, sehr zornig seyn, to be all incensed; to chaff or fume; to be in a heavy passion. Ich ward erhitzet, my blood began to rise. Ich war erhitzet, my blood was up.

Erhöhen (einen) s. erheben. Den namen Gottes erhöhen, loben, ehren, preisen, to magnify, celebrate, praise, exalt or extoll God's holy name.

Erhöhung (die) the exaltation.

Erholen (sich) wieder zu kräfften kommen, nachdem man kranck gewesen, to perk up, to perk up again; to recruit your self, to recover; to recover from a sickness; to recover your strength or your health; to be restored to health. Der kranche ist so schwach, daß keine hoffnung da ist, daß er sich werde erholen können, the sick is past recovery; he is desperately sick; the sick is past hope of recovery. Sich aus einem schweimel erholen, to recover out of a swoon, to recover your self; to come to your self again. Sich eines schadens erholen to recover, repair, retrieve or regain a loss. Sich eines schadens halber an einem erholen, to repair to one for a loss. Sich bey einem rahts erholen, to advise with one; to ask his counsel or advice. Sich wieder erholen, wenn man sich aus dem athem gelauffen hat, to recover your wind or breath. Sie erholen sich bald wieder, they are soon restored.

Erholung (die) the recovery, recovering, retrieving. Ein erholungs-mittel, a restorative.

Erhören (1. einen oder seine bitte) to hear one and grant his petition. Gott erhöret die sünder nicht, God heareth not sinners. 2. Dinge, die nie erhöret sind, things unheard-of, strange things. Einen unerhört tractiren, to treat one rudely, strangely. Einen unerhört schlagen, to beat one grievously. Unerhört lügen, sauffen, &c. to lie horribly; to drink desperately. Er hat unerhört viel geld, he is incredibly rich.

Erhörung eines gebets (die) the hearing and granting of a prayer.

Erhungern (etwas) to gain something by suffering hunger for it.

Erhuret (das hatte sie) she had got it with her tail, or by whoring.

Erjagen (etwas) to purchase, catch, attain, obtain, apprehend or get a thing by swift running.

Erin oder ehren, brasen, or brass. s. ehren.

Erinnern (einen an etwas oder dessen) to remember or remind one a thing; to advertise, admonish, mind or warn him of it; to put him in mind of it; to put it him in mind. Ich erinnere michs nicht, I do not remember it. Ich erinnere mich nicht, wie er aussiehet, I cannot remember his face. Ich will mich dessen schon erinnern, I have it in my memory; I shall call it to mind or to remembrance. Erinnert euch doch eurer zusage, remember your promises. Ich kan nicht unerinnert lassen, daß &c. I cannot pass by with silence, that &c.

Erinnerlich seyn, to be not out of remembrance. Es ist mir nicht erinnerlich, I do not remember it; I cannot call it to mind or to remembrance.

Erinnerung (die) the remembring, remembrance, reminding. Eine gute erinnerung oder warnung, a warning, admonition, admonishing, advertisement, advertising, advice, or exhortation. Ohne meine erinnerung, though I should not advertise you; without any admonition from my part. Die erinnerungs-kraft im menschen, reminiscency; the faculty of remembring.

Erkalten, kalt werden, to cool, to grow cold. Die liebe ist erkaltet, und die treu veraltet, charity and faith are grown old and cold. Der erste eifer ist schon sehr erkaltet, the first zeal has by this time much relented, abated or decreased. Sich erkälten, to catch cold, to get a cold. Ich hab mich sehr erkältet, I have got a great cold.

Erkaltung (die) a catching of cold.

Erkäntniß (die) s. erkentniß.

Erkarget haben (viel geld) to have put up or laid up a great deal of money with niggardliness.

Erkauffen (etwas) to buy, purchase, procure, acquire, get or obtain a thing for money. Ein erkaufftes knecht, ein sclave, a slave. Christus hat uns mit seinem blut erkaufft, Christ has redeemed us by his blood.

Erkennen (etwas) to know or acknowledge a thing.

Er

Er wolte ihn nicht mehr für ſeinen ſohn erkennen, he would never more own him for his ſon. Sie erkannten gleich das ihrige, they preſently owned their own. Ich wills mit danck erkennen, I'le acknowledge it gratefully. Man wird eure mühe mit danck erkennen, you ſhall be conſidered for your pains. Es iſt ein ſolcher nebel drauſſen, daß ein menſch den andern nicht erkennen kan, ſuch a fog there is abroad that one cannot ſee or diſcern another. Sich erkennen laſſen, to be diſcoverable. Sich zu erkennen geben, to diſcover your ſelf; to make your ſelf known. Er wolte unerkannt oder *incognito* reiſen, he would paſs unknown or incognito. So viel gab er zu erkennen, daß ꝛc. he made or gave ſo much to underſtand, that &c. Er gab mir zu erkennen, daß ꝛc. he made me know, that &c. he made me to underſtand, that &c. Dieſe dinge geben zu erkennen, daß ꝛc. theſe things argue, ſhew or prove; theſe things make it appear, that &c Das erkenne ich wol, I acknowledge, own, allow or admit that. Adam erkannte ſein weib und ſie ward ſchwanger, Adam knew his wife and ſhe conceived. Die farben kan man bey licht nicht wol erkennen, colours are hardly diſcernible, or cannot be well diſcerned by candle-light. Endlich erkannte und bereuete er ſein verbrechen, at laſt he acknowledged and repented his crime; at laſt he relented at it; orwas ſorry for it. Eine verſchreibung für ungültig erkennen, to abate a writ. Schiedsmänner ſo in einer ſtreitſache erkennen ſollen, arbiters, that are to take cogniſance of a diſpute and to decide it. Dem, was die ſchieds-männer erkennen werden, ſich beyderſeits unterwerffen, to compromiſe; to ſtand to arbitrement; to ſubmit to the arbiters deciſion, award, doom, ſentence or recogniſance. In einer recht-ſache erkennen, zu recht erkennen, ein rechts-urtheil ſprechen, to paſs or give a verdict, ſentence or recogniſance in a ſuit at law. Da erkannte oder erfuhr ich allererſt, daß ꝛc. then I came firſt to know, that &c. Das erkenne ich ſehr wol, aber ꝛc. I perceive, know, acknowledge or underſtand that well enough, but &c. Erkennet ihr ſelber, ob das recht ſey, judge ye your own ſelf whether that be right. Das vermögen etwas zu erkennen, the cognoſcitive faculty.

Erkenntlich ſeyn, zu erkennen ſeyn, to be diſcoverable or diſcernible; to be apt or eaſy to be diſcovered or diſcerned. Erkenntlich oder danckbar für etwas ſeyn, to be gratefull or thankfull for a thing; to acknowledge it thankfully or gratefully. Seyd ihr ſo wenig erkenntlich für meine mühe, is this all your conſideration for my pains.

Erkenntlichkeit (die) danckbarkeit, gratefulneſs, thankfulneſs or gratitude. Einem eine erkenntlichkeit verehren, to give one a gratuity, recompence, requital or reward.

Erkenntniß oder erkänntniß (die oder das) the agnition, acknowledgement, knowledge, ſcience, notice, recognition, cogniſance or recogniſance. Erkenntniß von etwas einnehmen, to take cogniſance of a thing; to ſcan, ſift, weigh or examine it. Die ſache obrigkeitlicher erkenntniß heimſtellen, to ſubmit a buſineſs to the Magiſtrate's recogniſance or deciſion. Völlige erkenntniß von einer kunſt haben, to be ſkilfull in ſome art. Erkenntniß des heils, knowledge of ſalvation. Der baum des erkenntniß gutes und böſes, the tree of the knowledge of good and evil. Ich hab keine erkenntniß davon, I have no ſkill in it; I am not ſkilled in it. Danckbarliche erkenntniß, ſ. erkenntlichkeit.

Erkieſen, erkieſung, ſ. erwehlen, erwehlung.

Erklären (etwas) to clear or declare a thing. Einen dunckeln text erklären, to clear, explicate, explain, expound, interpret, dilucidate or illuſtrate an obſcur paſſage; to make it plain or clear. Einen traum erklären, to tell the meaning or ſignification of a dream. Einen zum erben oder nachfolger erklären, ernennen oder einſetzen, to make one your heir or ſucceſſor; to name, appoint or declare him to be your heir or ſucceſſor. Eine verſchreibung ungültig erklären, to abate a writ; to null or annull it; to make it null or void; to declare it to be of no effect. Er ward unſchuldig erkläret, he was abſolved; he was declared not guilty. Sich oder ſein gemüht gegen jemand erklären, to declare or diſcover your mind to one. Sich für oder wider jemand erklären, to declare for or againſt one; to ſide with or againſt him. Einen in die acht erklären, to banniſh, proſcribe or out-law one. Er hat ſich ſchrifftlich erkläret, he declared or expreſſed his mind in writing.

Erklärung (die) the declaration, declaring, expoſition, explication, explaining, interpretation or dilucidation.

Erklecken, klecken, zulangen, erklecklich ſeyn, gnug ſeyn, to be enough or ſufficient, to ſuffice, to anſwer. Dieſe ſumme klecket nicht zu ſolchen unkoſten, that ſum cannot anſwer thoſe charges; is not enough or ſufficient for them.

Erklingen, erſchallen, to reſound. Sein lob erklung davon in aller welt, that made his fame reſound high in the ears of all the world. Das lob Gottes erklingen laſſen, to ſound or ſing hymns to the honour and praiſe of God.

Erkoren ſeyn, to be elected, chooſen or chuſen. ſ. erwehlen.

Erkrancken, kranck werden, to grow or fall ſick, to ſicken. Erkrancket ſeyn, to be ſick.

Erkühlen (ſich) to refreſh; to cool; to refreſh or refrigerate your ſelf. Gegen abend ſpatzieren gehen, um ſich zu erkühlen, to walk in freſco, or in the cool, in the evening.

Erkühnen (ſich) was zu thun, to make bold to do ſomething. Ich erkühne mich an den Herrn zu ſchreiben, Sir, I make bold to write to you.

Erkundigen (ſich etwas oder eines dinges) to inquire about a thing, to make an inquiry after it, to inform your ſelf about it, to make an inqueſt. *Commiſſarien* ernennen, die ſich der ſache erkundigen ſollen, to appoint an inqueſt; to order a committee for to inquire, examine or inform. Ich habe mich darnach erkundiget, I have inquired of, for, about or after it. Es läſt ſich nicht eigentlich erkundigen, you cannot inquire narrowly into it. Das haus iſt zur miethe, man kan ſich drinnen erkundigen, this houſe is to be let, inquire within. Sich erkundigen, was der feind machet, to ſpie, ſpie out, or ſcout the enemy. Sich des landes erkundigen, to ſearch the land. Bey jenem können wir uns erkundigen, yonder is ſome to inquire of.

Erkundigung (die) the inquiry, inquiring, inqueſt, inquiſition, perquiſition, ſearch, ſearching, examination, information. Nach geſchehener erkundigung, due ſearch being made.

Erladen, ſ. laden.

Erlahmen, ſ. lahm werden.

Erlangen (etwas) 1. es erreichen, to reach, compaſs,

attain or apprehend a thing. Etwas ſuchen zu erlangen, to reach at a thing; to endeavour to attain it. Das gebirge erlangen, to reach the hills, to come to the hills. Der regen überfiel uns, ehe wir das thor erlangen konten, the rain overtook us before we could reach the gate. 2. Etwas erlangen, erhalten oder überkommen, to get, gain, obtain, attain, acquire, have, purchaſe or impetrate a thing. ſ. erhalten. So viel erlangte man von ihm, daß ꝛc. he was ſo far prevailed upon, that &c. Er erlangte ſeinen wunſch, he obtained what he deſired. Ein hohes alter erlangen, to arrive at a great age. Er hat ſeinen zweck erlanget, he has compaſſed his ends. Was ſich durch bitten oder wünſchen nicht erlangen läſſet, an unimpetrable thing; what cannot be gotten or obtained by deſire or prayer.

Erlängern (etwas) länger machen, to lengthen or eke a thing; to eke or ſtretch it out; to draw it out in length. Einen *termin* erlängern oder verlängern, to prolong, prorogue, defer or delay a time.

Erlängerung eines zahl*termins* (die) the prolongation or delay allowed of a time that was expired for payment.

Erlangung (die) das erlangen, the getting, obtaining, acqueſt, conqueſt, purchaſe, impetration.

Erlaſſen (einen ſeiner pflicht, amts und eides) to diſcharge, infranchiſe, free or exempt one from his duty; to diſmiſs him from his imploy; to diſpenſe him with his oath; to releaſe or diſcharge him of his duty, imploy, oath; to make one quit or leave his office; to turn him out of his office; to give him his diſmiſſion. Einem ſchuldner ſeine ſchuld erlaſſen, to remit, forgive, yield or abate your debtor what he owes you. Einem ſeinen fehler erlaſſen haben, to have pardoned or forgiven one's fault. Ich will ihm nichts dran erlaſſen, er ſoll mir alles bezahlen, I will not abate an inch on 't, he muſt pay me fully. Ich erlaſſe euch Göttlicher obhut, I commit you to God's protection.

Erlaß-jahr (das) im alten teſtament, the jubile-year in the old Teſtament, the year of jubile, of rejoycing or of remiſſion.

Erlaßliche ſünden, venial ſins.

Erlaſſung (die) remiſſion, pardon, forgiving; releaſing, diſcharge, diſmiſſing, diſmiſſion, leave, licence, acquittance. Einem die erlaſſung ſeiner ſünden verkündigen, to give one the abſolution.

Erlauben (einem etwas) to allow, yield, grant or permit one ſomething. Erlauben, daß einer etwas thun möge, to give one leave or licence to act. Er hats endlich erlaubet, at laſt he condeſcended to it, agreed it, allowed of it. Es iſt nicht erlaubet oder recht, it is not lawfull. Einem *Capitain* werden drey mann in der muſterung erlaubet, three men are allowed a Captain to muſter. Erlaubet mir ein wenig zeit, allow me a little of time. Wolt ihr ihm das erlauben zu thun? will you allow him ſo to do? Das kan nicht erlaubet werden, that is not allowable; that is not a thing to be allowed of. Erlaubter maſſen, according to the allowance or permiſſion; lawfully.

Erlaubniß (die) die erlaubung, das erlauben, das urlaub, the leave, free-leave, grant, granting, licence, permiſſion or allowance. Er hat erlaubniß, he has got leave. Ohne erlaubniß ſich davon machen, to make away without leave. Mit erlaubniß, mein Herr, under favour, Sir; Sir under correction; Sir I beg your favour or pardon; give me leave or permiſſion, Sir: pardon me if I take this freedom. Um erlaubniß bitten, erlaubniß begehren, to aſk permiſſion, leave or licence.

Erlauffen (einen, der ſchon voraus iſt) to reach, come at, fetch up or attain one that runs afore. Der hund hat den haſen erloffen, the dog has caught the hair. Ein amt oder einen dienſt erlauffen wollen, to run for an office or imploy; to hunt after it; to take great pains for to get it. Ein amt erlauffen haben, to have got an office by importunate ſollicitations. Seine tochter hat ein hurenkind erlauffen, his daughter got with child by whoring.

Erlauret (etwas) oder erlauſchet haben, to have learned ſomething by liſtening, lurching or lurking, or by lying in wait and hearking privily.

Erläutern (etwas dunckles) ſ. erklären.

Erläuterung (die) a clearing, declaring, explication, expoſition, explaining or dilucidation.

Erle (die) der erlen-baum oder ellern-baum, an alder, the alder-tree.

Erleben (etwas) to live ſo long as to ſee a thing coming to paſs. Er hat dreymal krieg erlebet, he remembers three wars in his life-time. Ein hohes alter erleben, to come to a great age. Ich hoffe es nicht zu erleben, I hope not to live ſo long.

Erledigen, ſ. entledigen, erlaſſen.

Erledigung (die) delivering, riddance, exemption, freedom.

Erlegen 1. das geld, eine ſchuld, eine geld-ſtraffe baar bezahlen, to comply with money down: to clear or pay a debt; to pay a fine or amercement. Das geborgte geld wieder erleget haben, to have refunded, rendred, reſtored, repaid, paid again or given back again the money you had borrowed. 2. Einen im *duell* erlegen, to kill or ſlay one in a duel. Ein wild auf der jagt erlegen, to kill a beaſt at hunting.

Erlegung baaren geldes (die) ready money; money down on the nail.

Erleichtern (einem ſeine bürde, laſt, arbeit, mühe, ſchmertzen, ꝛc.) to lighten, leſſen, allay, alleviate, mitigate, eaſe, aſſwage, ſoften or diminiſh one's burden, charge, trouble, pain, grief; to exonerate, eaſe, disburden, diſcharge, rid, deliver or free him of a great part of them. Den leib erleichtern, to eaſe your ſelf; to go to the eaſement; to eaſe or exonerate your belly; to go to ſtool. Ein ſchiff erleichtern, to lighten a ſhip.

Erleichterung (die) lightening, allay, alleviating, alleviation, mitigation, aſſwaging, ſoftening, eaſe, eaſement or caſing. Es war ihm eine groſſe erleichterung, 't was a great eaſement to him.

Erleiden (etwas) erdulden, ertragen, to ſuffer, tolerate, indure, bear, abide or undergo ſomething. Er erlitte getroſt alle beſchwerlichkeit, he bore generouſly all hardſhip or fatigue. Sie hatten einen harten ſturm erlitten, they had ſuffered a violent ſtorm and ſhipwrack. Dieſe kälte iſt noch wol zu erleiden, this is a tolerable cold. So warm als mans erleiden kan, as hot as you can abide. Schmach erleiden, to put up an affront. Könnt ihrs alſo erleiden? eure gemächlichkeit haben? I ſee you love your eaſe; you live at eaſe.

Erleidlich ſeyn, to be tolerable, ſupportable or ſufferable; to be eaſy to bear. Eure abweſenheit iſt mir unerleidlich, I cannot bear your abſence.

Erlen-aue (die) der erlen-wald, an alder-bed, a place where alders grow.

Erlen-holz (das) alder; alder-wood.

Erlernen (etwas) to learn or get a thing; to get the knowledge of it.

Erlöſchen oder ausgehen, ſ. verlöſchen.

Erleuchten (einen cörper oder ein gemüth) to illuminate or inlighten a body or mind; to give light to it. ſ. erklären.

Erleuchtung (die) das erleuchten, the illumination or inlightening of a body or mind; the illuſtration or dilucidation of a paſſage.

Erliegen (unter einer laſt) wie ein überladener eſel, to ſink or bend under a burden as an over-leaded aſs.

Erlogene zeitungen, lies, fibs, ſtuff, untruth, falſe ſtories. Es iſt erlogen, you ly. Es iſt erſtuncken und erlogen, 't is all ſtuff; 't is all lies; 't is an impudent ly; 't is a ſhameleſs ly.

Erloſchen ſeyn, to be extinct or extinguiſhed by it ſelf. ſ. erleſchen. Ein erloſchener feur-brand, a quenched fire-brand. Die liebe iſt erloſchen, the heat of love has relented.

Erlöſen (einen) to releaſe, redeem, reſcue, ranſom, buy off, ſave, recover, free, rid or deliver one. Sondern erlöſe uns vom übel, but deliver us from evil. Einen vom galgen erlöſen, to ſave one from the gallows. Die erlöſeten, the redeemed. Einen von ſeiner furcht, von ſeinem eide erlöſen, to free one from fear; to releaſe one of his oath. Aus dem kercker des ſterblichen leibes erlöſet werden, to become delivered or freed from the bondage of this mortal life.

Erlöſer und Heyland (unſer) our redeemer and ſaviour.

Erlöſung (die) das erlöſen, ſaving, redeeming, delivering, releaſing, ſalvation, redemption, delivery, deliverance, releaſe. Erlöſung von banden, deliverance from bondage. Erlöſung von ſünden und ewiger verdammniß, redemption or riddance out of ſins and eternal doom.

Erluſtigen, erluſtigung, ſ. beluſtigen, beluſtigung.

Ermahnen (einen) to exhort, adviſe, advertiſe, admoniſh, teach, warn, rule or inſtruct one.

Ermahnung (die) admonition, admoniſhment, admoniſhing, exhortation, advice, advertiſing, advertiſement, warning.

Ermangeln, ſ. mangeln, entbehren. An ſeinem fleiß, an ſeiner pflicht, hat er nichts ermangeln laſſen, he has not been deficient or wanting in his diligence or duty; he has not failed in it; he has not neglected it. Es hat an mir nicht ermangelt, 't has not been long of me; it has not been my fault; I did not come ſhort of any. Mein vater ließ an guter erziehung ſeiner kinder keine koſten ermangeln, my father ſpared no coſt for the good education of his children. Bey ermanglender gelegenheit, for want of occaſion.

Ermangelung (die) want, wanting, failing, failure, deficiency. In ermangelung deſſen, upon failure of which; for want of which; which if you want.

Ermannen (ſich) to recover courage; to cheer up; to pluck up a good heart.

Ermel ſ. ärmel. Falſche oder angenehete ermel, coverſluts.

Ermelin (das) hermelin, ein thierlein, the ermine; a little beaſt yielding a rich furr. Mit ermelin gefüttert, furred or lined with ermine.

Ermeſſen (etwas) 1. das übrige iſt leicht zu ermeſſen, muthmaſſen, ſchlieſſen, gedencken oder erachten, the reſt is eaſely to be imagined, conceived, conjectured, gueſſed or conſidered. 2. Etwas vorhero wohl ermeſſen, bedencken oder überlegen, to bethink your ſelf or to adviſe with your ſelf ripely aforehand.

Ermorden (einen) to murder, ſlay or kill one. Er war heimlich ermordet worden, he was aſſaſſinated; he was murdered privily or treacherously.

Ermordung (die) a murder, murdering, ſlaughter, man-ſlaughter.

Ermüden (über etwas) worüber ermüdet werden, to grow weary of a thing, to grow tired or fatigated with it. Ich war ermüdet vom ſpatziren-gehen, I tired or was tired with walking. Ein mann von unermüdetem fleiß, a man indefatigably laborious.

Ermüdung (die) tiring, wearying, wearineſs, wearineſs, weariſomneſs, laſſitude, faintneſs.

Ermuntern (einen) to ſtir up, excite, quicken or incourage one. Einen aus dem ſchlaff ermuntern, to awaken one, to raiſe him up out of his ſleep. Sich ermuntern, to riſe up; to cheer up. Einen zur andacht ermuntern, to ſtir up one's devotion.

Ernde (die) the harveſt, the crop of corn. Die kraut-ernde, die kohl-ernde, the crop of cabbage. Die nach-ernde, the gleaning; the picking up ears of corn after harveſt. Die ernde einſammlen, to harveſt; to make, gather or inn your harveſt. Die heu-ernde, the crop of hay; the math. Die früh-ernde, the fore-math. Die ſpat-ernde, the after-math, the lather math; lateward- or rowing-hay-harveſt. Es iſt iezt in der ernde, it's now harveſt-time. Die heurige ernde, this years crop. Eine naſſe ernde, a rainy harveſt.

Ernden, einernden, to harveſt, to make harveſt; to crop, reap or gather the fruits of the field; to inn or get in your corn, hay, cabbage, &c. Der nutz, den ihr davon ernden werdet, the benefit you ſhall reap by it. Er ſäet deswegen, daß er ernden will, he ſowes for a harveſt, he ſpends in order to get.

Ernden-wetter (das) harveſt-weather, good reaping-weather.

Ernden-zeit (die) harveſt-time, reaping time.

Ernehren (einen) to nouriſh, feed, foſter, maintain, ſuſtain, entertain, keep or aliment one; to find or provide victuals for him. Sich mühſam und kümmerlich ernehren, to toil and moil; to make a hard ſhift to live; to have much ado to get your livelyhood, or to keep life and ſoul together. Sich mit arbeit ernehren, to work for your livelyhood. Sich mit betteln ernehren, to beg for your livelyhood; to beg your bread. Sich mit ſpinnen ernehren, to get or gain your livelyhood by ſpinning. Friede ernehret, unfried verzehret, peace is ſalutary, but war is deſtructive. Ein kind ernehren, to foſter a child, to bring him up.

Ernehrer (der) a foſterer, nouriſher, maintainer.

Ernehrerin (die) a ſhe-nouriſher.

Ernehrung (die) the foſtering, nouriſhing, aliment, alimony, maintenance, ſuſtenance, ſuſtentation, food, nouriſhment.

Ernennen (eine perſon, ſache, zeit, gegend, ꝛc.) ſ. benennen. Einen ernennen oder vorſchlagen zu einem amte, to preſent or name one to an office. Der tag iſt ſchon ernennt, the day is already appointed. Er hat mich zum erben aller ſeiner güter teſtamentlich ernennet, he has deviſed to me by will all his poſſeſſions.

Ernennung (die) the nomination, naming, calling, presenting, presentation.

Erneuen, erneuern, verneuen oder verneuern (etwas) to renew, renovate, innovate, reform, repair or revive a thing; to make it new again. Ein haus erneuen, to renovate or repair an edifice. Einen alten streit, schmertzen, gebrauch, ꝛc. erneuen, to begin a quarrel afresh, to renew an old grief or custom, &c. Alte kleider durch aufgesetzte lappen erneuern, to new-vamp old patched garments, as regraters and huckſters use to do. Die schlacht erneuern, to reassume the fray. Sich im geist, gemüth oder sinn erneuern, to change of mind; to revive; to put on a new spirit, mind, life, will or inclination; to grow all innovated within. Eine *allianz* erneuern, to renew an alliance.

Erneuerung (die) a renewing, reformation, reforming, renovation, repairing, reparation.

Erniedrigen (sich) to humble or abase your self: to stoop, cringe or submit. Wer sich selbst erniedriget, he that humbles himself. Gott weiß einen stoltzen menschen zu erniedrigen, God can humble, abase, debase, depress, cast down, deject or mortify a haughty man. Ein ding erniedrigen oder niedriger machen, to cast, pull or let down a thing; to lower it; to bring it low; to let it fall or sink. Die maur ist um zwey fuß erniedriget worden, the wall is brought lower by two foot.

Erniedrigung (die) abasement, debasement, debasing, dejection, humiliation. Die erniedrigung seiner selbst, humility, submission, dejection.

Ernst (r. der) earnest, seriousness. Ernst brauchen, to act with severity. Mit ernst und rechtem vorsatz, earnestly and right-purposely. Er läst sich sein studiren einen rechten ernst seyn, he studies very diligently or earnestly; he is very earnest, eager, assiduous or diligent in his study. In ernst, in earnest, indeed, seriously. In rechtem ernst, in good earnest; in sober sadness. Was nicht mit rechtem ernst gethan wird, what is slightly or carelessly performed. Einen schertz in oder für ernst aufnehmen, to take in earnest what was spoken in jest. Ich nahm ihn mit ernst vor, I took him up sharply. 2. *Adject.* Ein ernstes oder ernsthafft gesicht, a grave, serious, stern or severe look. Eine ernste strafe, a severe, hard or rigorous punishment.

Ernsthafft oder ernsthafftig seyn, to be stern, grave, sober or serious. Er sieht sehr ernsthafftig aus, aber an klugheit fehlts ihm, he has a very grave look with him, yet he is more grave than wise. Ernsthafft aussehen, to look stern, gravely or seriously. Er will iezt ernsthafft thun, he is in his serious mood.

Ernsthafftigkeit (die) sternness, stern look, seriousness, gravity, soberness, earnestness; a serious carriage, behaviour, humour or countenance. Er redete es mit solcher ernsthafftigkeit, daß ꝛc. he spoke it with so much earnestness, that &c.

Ernstlich 1. seyn, to be earnest, severe, sharp, earnestfull, serious, eager, hard, stern, vehement, rigorous, diligent, industrious, sincere. Ein ernstlich gebet, fervent, ardent or intense prayers. Ein ernstlich verbot, a severe interdict. Das ist sein ernstlicher wille, that is his express, absolute or categorical will or commandment. Eine ernstliche sache, a serious, important or weighty affair; an earnest business; a business of consequence. Ein ernstliches streben nach etwas, an earnest suit or entreaty. Sich ernstlich bearbeiten, to labour earnestly, eagerly, vehemently, diligently; to be assiduous or earnest in your work; to be hard at it; to ply it. Ernstlich studiren, to ply your books or studies. Einen ernstlich antreiben zur arbeit, to ply one hard; to make him work hard. Ists ernstlich gemeinet, was ihr saget? do you speak earnestly, or in good earnest? are you serious? Er bat mich ernstlich, he intreated me earnestly.

Ernstlichkeit (die) der ernst, the earnestness, s. ernst.

Erobern (eine festung) to take a strong place by force; to make your self master of it; to win or carry it. Eine festung mit stürmender hand erobert haben, to have taken or won a strong-hold by assault. Die *contersçarpe* erobern, to win the counterscarp. Ein land erobern, to conquer or subdue a province. Die eroberte länder, the conquests. Erobert seyn, to be subdued, conquered, vanquished, mastered, carried, taken.

Eroberer (der) the conquerour, victor, vanquisher.

Eroberung (die) the conquering, conquest, vanquishing, subduing, taking, expugnation.

Eröffnen (die thür, schloß, fenster) to open a door, lock or window; to make or set it open. Ein testament, einen brief, ꝛc. eröffnen, to open or unseal a will, a letter, &c. Ein geheimniß eröffnen, to discover, detect, reveal, uncover, unfold, explicate, lay open, disclose or declare a mystery. Ich hatte ihm mein hertz eröffnet, I had opened my heart or mind to him. Ich will euch mein vorhaben eröffnen, I 'le make you acquainted with my design; I 'le communicate it to you. Ein urthel eröffnen, to publish a sentence.

Eröffnung (die) das eröffnen, the opening, unsealing, discovering, detection, revelation, uncovering, unfolding, explication, disclosing.

Erörtern (eine frage, streitigkeit, zweifelhaffte sache, ꝛc.) to weigh, solve, agitate, start, try, scan, sift, ponder, examine, decide, resolve, clear, toss, bandy, discuss, adjust or determine a hard question, dispute, doubt, &c. Etwas unerörtert lassen, to leave a thing undetermined. Was sich nicht leicht erörtern lässet, what is hardly determinable; hard to be determined or penetrated; what you cannot easily inquire or dive into; what hardly can be found out; what must be left undecided.

Erörterung (die) das erörtern, a decision, deciding, determining, resolving.

Erpicht seyn (auf eine person oder sache) to be tyed, knit, wedded or addicted to a thing or person; to be taken with them; to have pitched upon them; to love them exceedingly; to be all given, inclined or bent to them. Er ist aufs studiren erpicht, he studies too hard: he pores too much upon books; he plies too hard his books. Erpicht auf die nahrung, greedy after gain. Erpicht seyn auf ein weibsbild, to be taken with a woman; to be charmed, smitten, bewitched or inchanted by love of her.

Erpressen (etwas von oder aus einem) to extort or wrest a thing from one; to get it from him by force or violence; to press it out of him.

Erpressung (die) extortion. Erpressung der *contribution* mit gewaffneter hand, military exaction.

Erquicken (sich an, mit oder durch etwas) to quicken, recover, recreate, revive or refresh your self by or with something. Das erquickte ihn, that gave him mood, strength or vigor again; that did raise him up; that comforted, revived, quickened, strengthened him; that made him vigorous, stout, lusty and brisk again.

Erquickung

Erquickung (die) the quickening, recreation, comfort, eaſe, relief, refection, recovering, reviving, refreſhing.

Errahten (etwas) to conjecture or gheſs a thing; to gheſs it at conjecture. Ob ers recht oder unrecht errahten habe, whether he have gheſſed it right or amiſs. Ihr habts gar recht errahten, you have hit the nail on the head; you have gheſſed it truly or aright. Halb kan mans leſen, und halb muß mans errahten, what by reading and what by gheſſing. Zukünfftige dinge errahten können, to be able to divine and foretell things to come.

Errathung (die) conjecture, conjecturing, gheſs or gueſs, gueſſing. Das errathen zukünfftiger dinge, divination; foretelling of things to come.

Errechtet haben (eine erbſchafft) to have gotten, acquired, purchaſed or obtained an heredity by ſuit at law.

Erregen (1. etwas) to raiſe, raiſe up, ſtir up, move, cauſe, excite or create ſomething. Der wind erregte den ſchnee oder den ſtaub, the wind raiſed the ſnow or the duſt. Aufruhr erregen, to move or raiſe a ſedition. Streit erregen, to raiſe quarrels. Neid erregen, to create an emulation. Fleiſches-luſt erregen, to quag; to provoke to lechery. Die *affecten* bey einem erregen, to raiſe a man's paſſions or affections; to affect a man; to ſtir him up either to love or to anger, either to hope or to fear; to ſtir or provoke the humours. Seht zu, daß ihr nicht mehr erreget, als ihr könnet ſtillen, raiſe no more ſpirits than you can lay down. Eine ſtreit-frage erregen, to raiſe or begin a diſpute; to ſtart or move a queſtion. Einen *diſcurs* erregen, to ſtart out a diſcourſe. Eine menge des erregten pöbels, an inraged, angry or ſeditious multitude. 2. Der pöbel hatte ſich erreget und die waffen ergriffen, the people was riſen up in arms. Es erregte ſich ein gewaltiger wind, there roſe, aroſe or began to blow a mighty wind. Es erregt ſich hie eine neue ſchwierigkeit, here ariſes a new difficulty.

Erregung (die) raiſing, riſing, ſtir, excitation, movement, commotion.

Erreichen (einen, der voraus iſt) ihn ereilen oder einholen, to reach or overtake one that runs afore; to fetch him up; to come at him. Der regen übereilte uns, ehe wir das thor erreichen konten, the rain overtook us before we could reach the gate. Ich kans nicht erreichen, it is not in my reach; I cannot come to or at it; I cannot reach, compaſs or attain it; I cannot attain to or at it; that is unattainable for me. Den ſinn einer rede erreichet haben, to have reached or apprehended the meaning of a ſaying. Den haven erreichet haben, to be got ſave into a harbour. Er trachtete es zu erreichen, he did reach at it. Seinen zweck nicht erreichen, to come ſhort of your deſign; to miſs your aim; to be disappointed.

Errennen (einen oder etwas) ſ. erlauffen.

Erretten (einen) erlöſen, erledigen, befreyen, to rid, free, ſave or deliver one. Er hat mich aus aller meiner unruhe errettet, he has rid or delivered me of all my troubles; he has freed or diſingaged me from them. Ich will ſehen, wie ich mich davon erretten möge, I'le ſee to get rid of it. Er hat mein leben errettet, ich wäre ſonſt ertruncken, he ſaved my life, elſe I had been drowned. Einen vom galgen erretten, to ſave one from the gallows. Er iſt mit genauer noth errettet worden, he eſcaped narrowly.

Erretter (der) a ſaviour, redeemer, deliverer.

Errettung (die) riddance, ridding, redemtion, ſaving, delivering, delivery, deliverance.

Errichten (etwas) ſ. aufrichten.

Erringen (etwas mit groſſer mühe und arbeit) oder erlangen, to acquire, purchaſe, gain, get or obtain ſomething with toiling and moiling. Alles, was ich daſelbſt errungen und erſchwungen habe, all what I got, acquired, gained, purchaſed, laid up, thrived or proffited there.

Erröhten, roht werden, to colour or bluſh; to be or grow aſhamed. Ihr ſoltet davor erröhten, it ſhould make your bloud riſe in your face.

Erröhtung (die) ſhame-facedneſs, bluſhing, colouring.

Erruffen können (einen nicht mehr) to ſee one out of cry.

Erſättigen (ſeinen hungrigen magen) to ſatiate, ſatisfy, fill or glut your hungry belly or ſtomach; to eat your belly full; to cloy it with meat and drink. Nicht zu erſättigen ſeyn, to be inſatiable. Seine begierden erſättigen, to ſatiate, ſatisfy, indulge or fulfill your luſts and paſſions.

Erſattlich ſeyn, to be ſoon ſated or ſatiated with meat and drink.

Erſattigung (die) the ſatiating, ſatiaty.

Erſauffen (einen) to drown one. Er hat ſich ſelber erſäuffet, he drowned himſelf.

Erſauffen, to be a drowning. Er erſoff, he was a drowning. Was an den galgen ſoll, erſaufft im waſſer nicht, hanging and marriage go by deſtiny. Er iſt in allen laſtern erſoffen, he has plunged himſelf into all manners of lewdnes. Er iſt erſoffen, he is drowned. Er iſt in der gottloſigkeit gantz erſoffen, he is deeply plunged, immerſed or drowned in wickedneſs.

Erſchaffen (etwas) aus nichts hervorbringen, to create things; to produce them out of their nought; to bring them to light; to give them their being. Zur zeit, da Gott himmel und erden erſchuff, when God created heaven and earth. Erſchaffene ſeelen, leiber oder dinge, *creaturen*, creatures; created ſouls, bodies, things, ſpirits, beings.

Erſchaffung der welt (die) the creation of the world.

Erſchallen, to roſound, to ring, to eccho. Laſt eure ſtimme zum lobe Gottes erſchallen, lift up your voice to the honour and praiſe of God. Das gerücht erſcholle durchs gantze land, the rumour was ſpread all the country over. Sein ruhm iſt weit und breit erſchollen, his fame reſounds high in the ears of all the world; he is grown famous far and wide. Die *action* machte, daß ſein ruhm erſchallete, that action reſounded his fame.

Erſcharren (reichthum) to rake and ſcrape for an eſtate. Einer, der nur trachtet viel geld zu erſcharren, a ſcrape-good; a ſcrape-penny; one that is all for ſcraping of money together.

Erſchauren, ſ. ſchauern.

Erſcheinen, to appear. Perſönlich vorm Richter erſcheinen, to appear, or make your appearance in perſon before the judge. Ein engel erſchien ihm im traum, an angel appeared to him in a dream. Der Herr erſchien Abraham, und ſprach, the Lord came to Abraham in a viſion, ſaying &c. Es war ihm ein geiſt oder geſpenſt erſchienen, he had ſeen an apparition; a ghoſt or ſpectre had appeared to him. Bey einer hochzeit erſcheinen, to be or aſſiſt at a wedding. Dis iſt der unglücklichſte tag, der mir je erſchienen iſt, this is the unluckieſt day to me

that ever ſhined. Seine klugheit erſchien daraus, daß ꝛc. prudence ſhined in him by that he &c. *Regiſtriren*, daß einer erſchienen iſt, to enter one's appearance. Sein recht verlieren, weil man nicht erſchienen iſt, to looſe your right by reaſon of non-appearance. Sich verbinden, daß man erſcheinen will, to enter into bond for appearance. Der tag, da man erſcheinen ſoll, the day of appearance. Ich erſchiene zwar, allein es ward nicht *protocolliret*, my appearance was not taken notice of. Es erſchien eine ſonderbare frölichkeit in ſeinem geſichte, there appeared a ſingular joy in his eye. Hieraus erſcheinet klärlich, daß ꝛc. hereby it appears clearly; hereby it 's clear, open, plain and manifeſt, that &c. there is the marks or prints of it, that &c.

Erſcheinung (die) das erſcheinen, the appearance or appearing. Perſönliche erſcheinung, appearance in perſon. Erſcheinung in vollmacht, appearance by proxy. Erſcheinung eines *cometen*, the ſhining of a comet or of a blazing ſtar. Eine erſcheinung in der lufft, a meteor. Erſcheinung eines geſpenſtes, a ſpectre, a ghoſt that appears, an apparition. Er glaubt keine erſcheinungen, the doubts of the exiſtency of apparitions. Erſchreckliche erſcheinungen, horrible or frightfull apparitions. Falſche erſcheinungen, teuffeliſche verblendungen, falſe apparations, diabolical illuſions. Die erſcheinung Chriſti im fleiſch, Chriſt's appearing in the fleſh Die erſcheinung Chriſti zum gerichte, the appearing of Chriſt to come to judgement. Das feſt der erſcheinung Chriſti, heiligen drey König-tag, der zwölffte tag nach weihenachten, twelfth-day, twelf-tide.

Erſchieſſen (einen) to ſhoot upon or at one and kill him. Er hat ſich ſelbſt mit ſeiner flinte aus unvorſichtigkeit erſchoſſen, his gun unluckely went off and killed him.

Erſchlagen (einen) ihn todt ſchlagen, to ſlay, ſlaughter or kill one; to ſmite or ſtrike one to death; to knock him on the head and kill him; to knock him down. Moſes erſchlug einen Egyptier, Moſes ſlew an Egyptian. Es waren der erſchlagenen fünff tauſend mann, thoſe that were ſlain were at the number of five thouſand. Ein vieh erſchlagen, to knock down a beaſt. Vom donner erſchlagen ſeyn, to be thunder-ſtruck. Die *claviere* ſind ſo hart gekielet, es kan ſie einer kaum erſchlagen, the frets of this harpſecol will hardly down.

Erſchleichen (einen) ihn hinterſchleichen, to ſteal upon one; to come gingerly or ſtealingly upon him; to ſurprize, catch or overtake him; to ſlink, creep or ruſh in upon him; to take him napping. Einen haſen erſchleichen, to ſtart a hare. Eine trefliche gelegenheit erſchlichen haben, to have ſtarted a fair opportunity. Er hatte einen befehl erſchlichen, he had ſurreptiously gotten a reſcript. Ich erſchlich ihn auf der that, I caught him in the deed doing; I ſurpriſed him in the very fact.

Erſchmeicheln wollen (etwas von einem) durch ſchmeicheley ſuchen es von ihm zu erlangen, to endeavour by flattery, fawning or adulation to obtain ſomething from one.

Erſchnappen (etwas) to ſnap, ſnatch or catch a thing; to ſnap or ſnatch it away. Was er nur immer erſchnappen kan, whatever he can rap and ran, or catch and ſnatch; catch what catch can. Etwas erſchnappen wollen, to catch or ſnatch at a thing.

Erſchöpffen (einen brunnen) oder ausſchöpffen, to drain, empty or exhauſt a well or pit. Ein erſchöpfftes ſtück landes, a piece of ground out of heart. Eine erſchöpffte landſchafft, an exhauſted or impoveriſhed country. Eine erſchöpffte *caſſa*, an empty caſh. Die cämmerey erſchöpffen, to drain or exhauſt the publick treaſure. Seine leibes-kräffte ſind ſchon erſchöpffet, he has conſumed, exhauſted, waſted or ſpent his ſpirits or ſtrength.

Erſchöpflich ſeyn, to be exhauſtible.

Erſchrecken (1. einen womit) to ſcare, ſtartle, terrify, aſtoniſh, fright, affright, amaze, amate, bug-bear, daunt or ſtun one; to put him in a fright, maze, fear, perplexity or aſtoniſhment with a thing. Die zeitung hat mich hefftig erſchrecket, that news ſtunned or frighted me vehemently. Er erſchreckte mich, daß mir das hertz bebete, he frighted me to the very heart. 2. Worüber erſchrecken, ſich entſetzen, to grow ſcared, ſtartled, terrified, aſtoniſhed, daunted, benummed, ſurprized, diſmayed, frighted, affrighted, amazed, amated, perplexed, ſtupified, ſtunned, puzzled, troubled or planet-ſtruck at a thing. Er erſchrack von dem ſchlag, that blow ſtunned him. Er ſtund gantz erſchrocken, he was in a dump; he ſtood all amazed. Ich bin von hertzen darüber erſchrocken, my blood chilled at it; it frighted me to the very heart; it did put me into a great maze, perplexity or aſtoniſhment. Ich erſchrack, daß ich mich kaum wieder faſſen konte, I was ſo frighted that I forgot my ſelf; I was frighted out of my wits; I was ſeized with a terrible fright. Ein erſchrockenes gemüth, a fearfull mind; a mind apt to be frighted. Ein erſchrocken gewiſſen, a timorous, ſore, wounded, confounded, troubled, anxious or perplexed conſcience. Warum ſeyd ihr ſo erſchrocken? what makes you be ſo daunted? ſo benummed? ſo perplexed?

Erſchrecklich 1. ſeyn, ſchrecklich, greulich oder abſcheulich ſeyn, to be horrible, gaſtly, hideous, terrible, frightfull, diſmal, dreadfull, horrid, ſtrange, marvellous, ſtupendous or ſtupendious. Ein erſchreckliches geſicht, a diſmal ſight, a gaſtly countenance. Eine erſchreckliche menge, a ſtupendous multitude. Eine erſchreckliche höhe, an immenſe or vaſt altitude? Das iſt ja erſchrecklich, what an amazing, ſtrange, exceſſive or ſurpriſing thing it is. Ihr erſchrecket gar zu leicht, you are too fearfull; you are too apt to be ſtunned, or frighted. 2. Erſchrecklich raſen, toben oder wüten, to rage horribly, terribly, dreadfully or diſmally. Erſchrecklich ausſehen, to look diſmally, hideously, frightfully, horrid, horribly or gaſtly. Erſchrecklich ſchreyen, to cry out deſperately. ſ. entſetzlich.

Erſchreckniß (das) das erſchrecken, terrour, horrour, trembling for fear, ſtupefaction, aſtoniſhment, aſtoniſhing, benumming, fright, frighting, affrighting, maze, amazement, amatement, fearfulneſs, perplexity, perplexiveneſs, confuſion, perturbation.

Erſchreyen (hülffe) to cry out for help. Er iſt ſchon ſo weit voraus, daß man ihn nicht mehr erſchreyen kan, he is already got out of cry.

Erſchütteln (1. der baum iſt nicht leicht zu) that tree is hard to be ſhaked, moved, toſſed or jogged. 2. Einen, der in ohnmacht gefallen iſt, wieder erſchütteln, to recover one out of a ſwoon by jogging, toſſing or ſhaking.

Erſchüttern oder ſich erſchüttern, to ſhake, quake, tremble or joggle. Der tiſch erſchütterte, the table did joggle, move or ſtir. Das gantze haus erſchütterte von dem knall, the houſe ſhook at the crack. Die erde erſchütterte, the earth did quake. Für furcht oder ſchrecken erſchüttern, to tremble for fear or horrour. Für kälte erſchüttern, to chatter, ſhiver, quiver or quake for or with cold.

Erſchütterung (die) a chattering, ſhivering, quivering, quaking,

quaking, ſhaking, trembling, joggling, moving, ſtirring.

Erſchwingen (ſo groſſe unkoſten kan ich nicht) oder aufbringen, I cannot afford to ſpend ſo high, my means cannot bear ſuch charges.

Erſehen (1. etwas) es zu geſicht bekommen, to get ſight of a thing; to get it into ſight. Mein geſicht iſt zu ſchwach, ich kans nicht erſehen, my ſight is too dim, I cannot behold it. Hieraus iſt zu erſehen, daß ꝛc. hereby appears, or hereby grows clear or evident, that &c. Des Herrn angenehmes habe empfangen, und daraus erſehen, daß ꝛc. Sir, yours is come to hand, whereby or out of which I ſee, I learned, I perceived, I obſerve, I took notice or I got acquainted, that &c. Gott wirds erſehen, verſchaffen, verſorgen, God ſhall provide it. 2. Sich in einem buch ein wenig erſehen oder umſehen, to run over or through a book; to read here and there a little in it; to overlook it. Ich kan mich nicht ſatt daran erſehen, I am mighty well pleaſed with the ſight of it. Ich habe mich unterdeſſen ein wenig an dieſen gemählten erſehen, in the mean time I have been contemplating theſe pictures.

Erſetzen (einen ſchaden) erſtatten oder gut machen, to retrieve, repair, make good, make up, ſupply or recover a loſs. Sein verluſt iſt ihm noch nicht erſetzet, he is not yet recovered of his loſſes. Einen fehler erſetzen, to make amends for a fault; to atone for it; to make it good again. Tugend kan die gebrechen des leibes erſetzen, virtue atones for bodily defects. Das manglende erſetzen, to ſupply, fill up or make up the wanting. Ich wills euch anderwerts erſetzen, I'le reſtore or compenſate it; I'le make it good one way or other to you. Die verlohrne kräffte wieder erſetzen, to recover your ſtrength; to recruit your ſelf. Einem ſeine ausgaben, ſeinen vorſchuß, ſein ausgelegtes wieder erſetzen, to reimburſe one for his expences; to pay him back again or to refund him what he diſburſed. Wie ſoll ichs euch wieder erſetzen, vergelten, erwiedern? what ſhall I render or return you for it? how ſhall I compenſate or anſwer it? Ein geſchwächtes *regiment* wieder erſetzen oder *recrutiren*, to recruit a regiment. Das erſetzt werden kan, oder zu erſetzen iſt, that is reſtorable, reparable.

Erſetzer (der) a reſtorer.

Erſetzung (die) the reſtoring, reſtauration, compenſation, reparation, repair, repairing, ſatisfaction, recovering, recruiting, ſupplying, retrieving. Wieder-erſetzung des vorſchuſſes, the reimburſement. Eine gleichgültige erſetzung, the rendring of an equivalent; the retaliation.

Erſincken (unter einer ſchweren laſt) to ſink or bend under a heavy burden.

Erſinnen (etwas) ausſinnen, to deviſe, imagine, invent or contrive a thing; to find it out. ſ. ausſinnen.

Erſinner (der) ſ. erfinder.

Erſinnliche dinge, things that may be found out. Auf alle erſinnliche weiſe, in all manner that one could think of. Man that ihm alle erſinnliche ehre an, he was treated with all imaginable reſpect; with all the reſpect that could be imagined, deviſed or bethought.

Erſinnung (die) device, invention, contrivance. Eine artige erſinnung, a pretty contrivance.

Erſitzen bleiben, nachbleiben, zurückbleiben, to be broken off, interrupted or diſcontinued. Einen ſchimpff auf ſich erſitzen laſſen, to put up an affront. Sein recht über ein gut ſchon erſeſſen haben, to have right to your poſſeſſion by uſucaption or preſcription; by having injoyed it a long continuance of time.

Erſoffen ſeyn, to be drowned. ſ. erſauffen.

Erſparen (etwas) to ſpare or ſave ſomething. Viel geld erſparet haben, to have laid up a great deal of money by ſparing or husbanding; or by having well managed your ſpending. Was man erſparet, iſt ſo gut als gewonnen, a penny ſaved, is a penny got. Was ein geitzhals erſparet hat, das verſchwenden ſeine erben, that which one ſpares, another ſpends. Er weiß wol, was man erſparen kan, he his a good husband; he knows well to husband or manage his expences. Die mühe will ich ihm erſparen, I'le ſpare or ſave him that trouble. Dabey werd ich die unkoſten erſparen können, that will ſave me charges. Ich vermeinte den gang zu erſparen, I thought I could ſpare the going thither. Er gedencket nicht einmahl etwas zu erſparen, he is a ſpend-thrift. Er erſparet es an ſeinem maul, he pinches it from himſelf; he pinches his belly or guts; he pinches or abbridges himſelf of his meat.

Erſpinnen müſſen (ſie hat ihr brodt) ſhe got her livelyhood by ſpinning.

Erſprieſſen, gedeyhen, to profit, to thrive. Es kan euch zu groſſen nutzen erſprieſſen, it can conduce, avail, help, turn, work or contribute to your great advantage.

Erſprießlich ſeyn, to be profitable, uſefull, helpfull, advantagious, conducible, conducing. Ein erſprießlich mittel, a true expedient; a proficuous means; a ſalutary or wholeſom remedy. Meinet ihr, es werde euch ſolches einiger maſſen erſprießlich ſeyn? do you think, that will any ways conduce, or be conducive, to your happineſs? Erſprießlich handeln, to thrive; to grow rich with trade; to trade profitably; to gain or get money by trading. Ich wünſche, daß es euch erſprießlich ſey! much good may it do you!

Erſprießlichkeit (die) thriving, advantage, advantagiousneſs, profit, proficiency, profitableneſs, uſefulneſs.

Erſt, zu erſt, am erſten, firſt, at firſt, at the firſt. Zu allererſt, firſt of all. Das muß erſt geſchehen, that muſt be done firſt, in the firſt place, before all the reſt. Wer erſt kommet, der mahlet erſt, firſt come, firſt ſerved. Die rache kommt gewiß, obſchon erſt lang hernach, vengeance comes ſure at laſt, tho it be long firſt. Jetzt allererſt bin ich kommen, I do come but juſt now. Jetzt erſt, but now. Laſt uns erſt eſſen, hernacher ꝛc. let us dine firſt, and then &c. Wie zu erſt, as before. Er kam wieder hin, wo er erſt gewohnet, he took his former lodging again; he went again to the houſe where he had lodged before, formerly or in former days. Zu erſt, oder im anfang, at the firſt, or at the beginnig. Gott hat uns erſt geliebet, God firſt loved us. Dann erſt, than firſt; after that; not before that. Am allererſten, firſt of all. ſ. erſte.

Erſtanden oder auſſerſtanden ſeyn von den todten, to be riſen from the dead.

Erſtarcken (allgemach) ſtarck werden, to grow crank, ſtrong, luſty, vigorous, ſtout or briſk by little and little.

Erſtarren (für kälte) to grow ſtark, hard or ſtiff with cold, to grow benummed, ſtiffened, ſtupefied or chilled. Er iſt ſchon gantz erſtarret oder ſteiff, he is already ſtark ſtiff. Ich erſtarre, wenn ich daran gedencke, it chills my blood when I think on't; it makes my hair ſtare up. Er ſahe mich mit erſtarrten augen an, he ſtared at or upon me; he did look ſtaringly upon me.

Erſtarrung (die) ſtupor, numneſs, ſtiffneſs, chillneſs.

Erſtatten (etwas) gut machen, erſetzen, to make good, make up, retrieve, ſupply, compenſate, reſtore or retaliate a thing. ſ. ergänzen, erſetzen, erlegen.

Erſtattung (die) ſ. erſetzung.

Erſtaunen (worüber) erſtaunet ſtehen, to ſtand ſtunned, aſtoniſhed, amazed, ſtupified, daunted, perplexed, puzzled, planet-ſtruck, benummed, ſurprized or dismayed at a thing. Er erſtaunete über den ſchlag, that blow ſtunned, ſtupifyed or aſtoniſhed him; he became ſtunned or aſtoniſhed by it. Er erſtaunete für verwunderung, he was aſtoniſhed or taken up with admiration; he was amazed and did wonder; he was in a dump. Ich erſtaunte über dem worte, my blood chilled at that expreſſion.

Erſtaunliche dinge, ſtupendious, ſtrange, marvellous, wonderfull or amazing things; things apt to ſtun or aſtoniſh one.

Erſtaunung (die) ſtupor, aſtoniſhment, aſtoniſhing, ſtupefaction, dump, ſtunning, ſurprize, maze, amazement, admiration. Er ſahe es mit erſtaunung an, he in a maze did look ſtaringly upon it.

Erſte (der, die, das) the firſt. Die erſten werden die letzten, the firſt become the laſt. Aufs erſte, fürs erſte, at firſt, at the firſt, in the firſt place, firſt. Der allererſte, the firſt and foremoſt. Der nächſte nach dem erſten, the firſt but one. Einer von den erſten, one of the firſt. Ich bin der erſte nicht, der ſolches gethan, I am not the firſt that did. Als ich ihn zum erſtenmahl ſahe, the firſt time I ſaw him. Beym erſten anblick, at the firſt ſight. Ein ding das erſtemahl brauchen, to hanſel a thing; to uſe it the firſt time. Gleich im erſten ſchlag, at firſt daſh; at firſt bluſh. Ich erwarte es mit dem allererſten, aufs allererſte, oder aufs allerehiſte, I expect it at very firſt. Bey erſter gelegenheit, with the firſt opportunity; with the firſt. In der erſten kirche, in the primitive church. Der erſte oder fürnehmſte Ertzbiſchoff, the primate, the metropolitan, the chief arch-biſhop. Die erſten oder vornehmſten von der Nobleſſe, the prime of the nobility. Der erſte märterer Stephanus, Saint Stephen, the protomartyr, or the firſt martyr. Den erſten ſtein zu einem gebäu legen, to lay the foundation-ſtone of an edifice. Das recht der erſten geburt, primogeniture; birth-right. Eine, die zum erſtenmahl gebäret, a woman in her firſt child-bed. Das erſte kind, ſo zum erſten die mutter bricht, a firſtling, the firſt-born child. Die erſte ehe, the firſt wedlock. Einen aus dem erſten ſchlaff aufwecken, to awake one ſoon after he went to bed and fell aſleep. Die früchte des erſten jahrs, ſo ein Römiſcher geiſtlicher nach Rom muß ſchicken, annates; the firſt fruits of a benefice. Die erſten früchte, die am erſten zeitig werden, rath fruits; haſtings; ſuch fruits as grow early ripe.

Erſtechen (1. einen) to ſtab or poniard one; to run one through with a ſword or lance; to kill one with a lance, ſword, dagger, poniard or knife, thruſting the point of it into his body. Erſtochen, ſtabbed.

Erſtehen oder aufferſtehen von den todten, to riſe from the dead.

Erſteigen (die ſpitze eines berges) to climb up or aſcend to the very top of a hill. Sie hatten die ſtadt-mauren erſtiegen they had ſcaled the walls of the town.

Erſteigung (die) 1. eines baums oder berges, the climbing up to a tree or ill. 2. Die erſteigung der ſtadt-mauren, a ſcalado, a ſcaling.

Erſterben, eines langſamen todes ſterben, to become dead; to die at laſt. Ein erſtorben geſicht, a pale, wan or bleak face or viſage. Eine erſtorbene ſchönheit, blum, ꝛc. a faded, decayed or diſcoloured beauty, flower, &c. Eine erſtorbene oder verblichene farbe, a faded colour; a colour changed pale.

Erſtgeboren, firſt-born. Er iſt ein erſtgeborner, he is a firſtling.

Erſtgeburt (die) primogeniture. Das recht der erſten geburt, birth-right.

Erſticken (an oder in einem dinge) to be choked, ſtifled, ſmothered, ſmoultered, ſtuck or ſuffocated by or with a thing. Das kind ſchreyet, als obs erſticken wolte, the child cries as if it were ſtuck. Eine erſtickende hitze, a ſmoultry heat. Ihr erſticket mich, you choke me.

Erſtickung (die) choking, choaking, ſtiffling, ſmothering, ſmoultering, ſuffocating or ſuffocation.

Erſtiegen haben (einen berg) to have climbed up or aſcended to a hill. ſ. erſteigen.

Erſtlich, erſtens, zum erſten, aufs erſte, für das erſte, vors erſte, firſt, at firſt, at the firſt, in the firſt place. Man muß erſtlich oder vorhero meſſen, und denn ſchneiden, try firſt, then cut; try it before you cut.

Erſtlinge (die) die erſten früchte in einem jeglichen jahr, primices, the firſt fruits every year. ſ. erſt.

Erſtrecken (ſich weit und breit) to ſtretch, ſtretch out, reach or extend far and wide. Sein gebiet erſtrecket ſich bis dahin, his dominion ſtretches, extends or reaches to that place. So weit erſtrecket ſich ſeine macht nicht, his power reaches, extends or goes not ſo far. Ein eben feld, das ſich vier meilen in die länge erſtrecket, a plain, extended or extending four leagues in length. Ein vorgebirge, das ſich weit in die ſee erſtrecket, a cape ſtretching far into the ſea. Das menſchliche alter erſtreckt ſich ſelten über hundert jahr, man's life ſeldom ſtretches above one hundred years. Meine mittel erſtrecken ſich nicht ſo weit, I cannot afford to ſpend ſo high; my means cannot bear ſuch charges. Wie hoch erſtreckt ſich die ſumme? what does the ſum amount to? So weit ſich mein geringer verſtand erſtrecket, as far I am able to judge. Sehen, wie weit des abgeſandten vollmacht ſich erſtrecket, to ſee the extent of the Embaſſador's power.

Erſtreckung (die) the ſtretching, extenſion or extent.

Erſtreiten (einen ſieg) to get the victory; to carry the day; to carry the bell; to carry it; to come off conquerour; to get the better on't. Sein recht glücklich erſtritten haben, to have maintained your right by ſuit at law. ſ. errechtet.

Erſtummen oder verſtummen, ſtumm oder ſprachloß werden, to grow dumb or ſpeechleſs. Ich machte ihn erſtummen, I ſtruck him dumb; I ſilenced or non-pluſſed him; I ſtopped his mouth.

Erſtummen (das) the growing dumb; the being ſtruck dumb.

Erſuchen oder anerſuchen (einen um etwas gar ſchön, freundlich oder unterdienſtlich) to ſue, beſeech, woo, pray, intreat or deſire one humbly, earneſtly or heartily for a thing; to deſire, beg, crave, aſk or requeſt it humbly of him. Um friede erſuchen, to beg for peace, to aſk peace. Er erſuchte mich zum beyſtand, he aſked my aſſiſtance; he ſued to me for help.

Erſuchen (das) die bitte, the beſeeching, ſuit, requeſt, petition, motion, wooing, ſollicitation, intreaty, deſire, aſking or craving.

Ertappen (einen auf friſcher that) to catch one in the deed doing; to ſurprize or overtake him in the very fact; to come upon him unawares. Man hat ihm nachgeſetzt, und ihn ertappet, they ſett out after him and caught him. Ich hab ihn auf einer lügen ertappet, I have caught him in a lie. Etwas ertappen wollen, etwas ſuchen zu ertappen, to catch at a thing. Was er nur ertappen kan, mit ſeinen diebes-klauen erhaſchen kan, whatſoever he can rap and ran, or catch and ſnatch.

Ertheilen oder geben (befehl) to give order. Einem ein amt ertheilen oder ſchencken, to confer an office to one, to beſtow it upon him. Einem nachricht ertheilen oder einſchicken, to ſend one word; to adviſe or inform him; to give him advice or information; to keep him acquainted, adviſed or informed, to give him an account of ſomething; to let it him know; to make it him underſtand; to give it him to underſtand. Einem hülffe ertheilen oder mittheilen, to ſuccour, help, relieve, aſſiſt, aid or ſupport one.

Ertichten (etwas) ſ. erdichten.

Ertödten (einen) ihn todt machen, to kill one; to put him to death.

Ertrag eines landguts, ackers, ꝛc. (der) the rent iſſuing yearly out of my land, tenement, field, &c. the yearly income, revenue, profit or fruit it yieldes me.

Ertragen (etwas) tragen, vertragen, ſ. erdulten. Eine beſchimpffung ertragen, to take an affront; to put it up. Obs zu ertragen ſey, whether it be tolerable. Dieſe pfeiler können die ſchwere laſt des hauſes nicht ertragen, theſe pillars cannot bear or carry ſo heavy a houſe. Es hat die unkoſten gut genug ertragen und einen ziemlichen nutzen gegeben, it has well enough born the charges and yeelded a reaſonable profit. Ich kan es nicht ertragen, I can not bear it; or I cannot well away with it. Ertraget ihn doch, haltet ihm doch etwas zu gut, pray forbear him a little. Es müſſen ſtarcke ſchultern ſeyn, die gute tage ertragen wollen, not every one is apt to bear an eaſy, ſtill or quiet manner of life.

Erträglich 1. ſeyn, to be tolerable, ſupportable, ſufferable, indifferent, moderate, not exceeding, not too heavy, eaſy to be born or ſuſtained. 2. Es wurde erträglich *taxiret*, it was taxed tolerably, moderately, ſupportably, ſufferably, not exceedingly, with moderation, without exceſs, indifferently.

Erträglichkeit (die) tolerableneſs, mediocrity, moderation.

Ertragung (die) the bearing, ſuffering, ſufferance, tolerating, toleration, patience.

Ertrancken (einen) erſauffen, to drown, ſink or ſubmerſe one. Er hat ſich ſelbſt ertrancket, he has drowned himſelf.

Ertrincken, im waſſer erſauffen, to be a drowning; to fall unawares into the water and be drowned. Er ertranck, ſo zu reden, in einem löffel waſſers, his death was cauſed by a frivolous reaſon. Ertruncken land, a drowned, overflown or ſunk country; a piece of land overwhelmed in water. Von dem verunglückten ſchiff iſt alles ertruncken, das ſchiff iſt mit mann und maus geblieben, the ſhip, that was caſt, had all her people drowned. Dieſem held im ſauffen iſt haus und hof im wein ertruncken, this excellent drinker has drowned his houſe and grounds in wine.

Ertz (das) mineral, metal. 1. Berg-ertz, rohes-ertz, ertz mit ſtein oder ſand vermiſchet, ſo durch feur muß geſchieden werden, mineral; oar or ore; a mineral containing metal within it; metal, mixed with the earth or ſtone of the mine. Gediegen ertz, ertz das ſchon in der erden zur *perfection* gedrehen, und keines ausſchmeltzens bedarff, metal in its perfection dug out of a mine, needing no ſeparation by fire. Gold-ertz, ſilber-ertz, gold-oar, ſilver-oar, gold or ſilver in an oar; an oar that contains gold or ſilver. Kupffer-ertz, braſs-oar. Eiſen-ertz, iron-oar. Bley-ertz, lead-oar. ſ. Bley-ertz. Ertz graben, to dig oars or metals out of mines; to dig for minerals. Ertz ſchmeltzen oder gieſſen, to melt, found or caſt metals. Ertz ſcheiden, *probiren*, verändern, to ſeparate, try, transmute metals. Allerhand ertze, die ſich hämmern laſſen, any metal that is malleable, or that may be wrought with the hammer. 2. Ertz, gegoſſen ertz, ſo ſich nicht hämmern laſſet, glocken-ſpeiſe, eine *mixtur* von kupffer und zinn, wovon glocken, ſtücke, ſtatuen, ꝛc. gegoſſen werden, caſt copper, bell-metal, braſs, a mixture of copper and tin, which becomes not malleable, and of which they found bells, cannons, ſtatues, &c. Von ertz, ehrin oder ehern ſeyn, ſ. ehrin. Ein pferd von ertz, a braſen horſe; a horſe of braſs.

Ertz ader (die) der ertz-gang, die ertz-ſtufe, a metallick vein, oar or ſtreak in mines.

Ertz-bärenhäuter (der) an arch-poltroon; an arrant daſtard.

Ertz-betrieger (der) an arch-cheat; an arrant cheat; a prime rogue.

Ertz-biſchoff (der) an arch-biſhop. Ertz-biſthum, an arch-biſhoprick.

Ertz-böſe ſeyn, im höchſten grad arg ſeyn, to be ſtark-naught, very bad or extreamly wicked. Es iſt ein ertz-böſes weib, ſhe is an arch woman. Es iſt ein ertz-böſer bub, 't is an arch boy.

Ertz-bube (der) der ertz-böſewicht, an arch boy, an arch wag.

Ertz-cantzler des Römiſchen Reichs in Teutſchland, (der) the arch-chancellor of the Roman Empire in Germany, the Elector of Maintz.

Ertz-dechant (der) an arch-dean.

Ertz-dieb (der) an arch-thief; an arrant thief.

Ertz-engel (der) an arch-angel.

Ertz-gang (der) ſ. ertz-ader.

Ertz-grube (die) a mine of oars.

Ertz haus Oeſterreich (das allerdurchleuchtigſte) the moſt illuſtrious arch-houſe or arch-ducal houſe of Auſtria. Der Ertz-Hertzog von Oeſterreich, the arch-duke of Auſtria. Die Ertz Hertzogin, an arch-dutcheſs. Das Ertz-Hertzogthum Oeſterreich, the arch-dukedom of Auſtria.

Ertz-heuchler (der) an arch-hypocrite.

Ertz hure (die) an arrant whore.

Ertz-kammerer des H. Römiſchen Reichs (der) the arch-chamberlain of the Roman Empire, the Elector of Brandeburgh.

Ertz-ketzer (der) an arch-heretick, an hereſiarch.

Ertz-lügner (der) an arch-liar.

Ertz-lümmel (der) der ertz-tölpel, an arrant dunce.

Ertz marſchall des H. Römiſchen Reichs (der) the arch-marſhal of the Roman Empire, the Elector of Saxony.

Ertz-narr (der) an arrant fool.

Ertz plauderer (der) a great blab of his tongue; a very talkative fellow.

Ertz-praler (der) a huffing blade, a vapouring hector, a braggadochio.

Ertz-prieſter (der) an arch-prieſt.

Ertz-reiche grube (die) a mine rich of oars.

Ertz-ſauffer, ertz-ſchwelger (der) an arrant ſwill-bowl.

Ertz-ſchalck (der) an arch-wag, an arrant knave.

Ertz-ſchatzmeiſter des H. Römiſchen Reichs (der) the arch-treaſurer of the Roman Empire, the Elector of Brunſwick.

Ertz-ſchaum (der) die ertz-ſchlacken, the dregs of metals.

Ertz-ſchelm (der) a prime rogue, an arch-rogue, an arrant knave.

Ertz-ſtifft (das) das land ſo zu einem ertz-biſchöfflichen ſitz gehöret, an arch-biſhoprick; the country that is ſubject to a metropolitan ſee.

Ertz-vater (der) a patriarch.

Ertz-wucherer (der) an arch-uſurer.

Erübern, erübrigen oder erſparen (etwas) to ſpare, ſave, get, take up, lay up or gather ſomething; to be a good husband. Wann ich nur ſo viel zeit erübrigen könte, could I but ſpare ſo much time; if I had but ſo much time to ſpare. Bey dieſer *profeſſion* kan ich nichts erübrigen, by this profeſſion I can lay up nothing.

Erwachen, aufwachen, to awake. Ich erwachte, I awoke. Ich war erwachet, I was awake. Ich war völlig erwachet, ich ſchlummerte nicht, I was broad awake, I did not ſlumber.

Erwachſen (1. irgendworaus) to ariſe, ſpring, grow, proceed or come out of ſome thing; to come forth out of it; to be bred by it; to take its riſe or beginning from it. Es wird euch kein vortheil daraus erwachſen oder entſtehen, it will do you no good. 2. Erwachſen, aufwachſen, groß werden, to grow, to grow up, to increaſe. Ein erwachſenes alter, ripe years. Er hat ſchon eine erwachſene tochter, he has a daughter at full growth. Er hat einen ſohn, ſo ſchon etwas erwachſen, he has a ſon that is ſomewhat grown. Aus dem bißgen iſt ein groſſer hauffen erwachſen, that little increaſed to a great heap.

Erwagen (etwas wohl) to perpend, wheigh, ponder, ballance, conſider, examine, ſcan, ſift or agitate a thing well; to toſs it in your mind; to conſider of it; to think, reflect or make your reflexions, upon it. Nachdem ichs reifflich erwogen hatte, after that I ripely or thoroughly conſidered it. Zeit nehmen etwas zu erwegen, to conſider a thing leiſurely. Erwogen, anerwogen, daß ꝛc. ſince, ſeeing, being or conſidering, that &c.

Erwagung (die) das erwägen, the conſidering, conſideration, reflection, examination. In erwägung ſeiner *meriten*, in regard, reſpect or conſideration of his merits. In erwägung der gegenwärtigen umſtände, conſidering the preſent ſtate of affairs.

Erwarmen, ſich erwärmen, warm werden, to grow warm, to warm your ſelf. Er war kaum erwarmet in ſeinem amt, da muſte er ſchon wieder fort, he was ſcarce grown warm in his office, when he became again turned out of it. Ich habe mich durch und durch erwärmet, I have warmed my ſelf thoroughly.

Erwarten (einen oder etwas, *item* eines menſchen oder eines dinges) to expect a body or a thing, to ſtay or wait for them. Wir erwarteten einer des andern, we tarried or waited for one another. Sie erwartet alle minuten ihre niederkunfft, ſhe will be ſoon brought to bed, ſhe looks every minute. Das hätt ich von euch nicht erwartet, I had not expected ſuch a thing from you. Ich erwarte es mit euch; Ich verlaß mich drauf, I expect it from you; I rely or depend upon it. Alles kömmt endlich, wers nur erwarten kan, time brings any thing to paſs, do but expect it. Etwas zuverſichtlich erwarten, to truſt that a thing will come to paſs; to hope for it. Wir erwarten nur eines guten windes, we only wait for a good wind. Wir erwarten nur der ankunfft des packet-boots, we only wait the arrival of the packet-boat.

Erwartung (die) das erwarten, the expectance or expectation. Wider alles erwarten, contrary to all mens expectation. In erwartung deſſen, in expectation of that.

Erwecken (etwas) to excite, raiſe, raiſe up, cauſe, occaſion, breed, create, make, bring forth, produce, yield or beget a thing. *Appetit* erwecken, to create a ſtomach. Andacht erwecken, to ſtir up or exert people's devotion. Zorn bey einem erwecken, to move one to anger. ſ. erregen.

Erwegen (etwas) ſ. erwägen.

Erwehlen (einen oder etwas) to chooſe, chuſe, elect, ſelect, take out or pick out a body or thing: to pitch upon them; to make choice of them. Einen König erwehlen, to ſet up or elect a King. Die Polen erwehlen allezeit ihren neuen König, Poland is an elective kingdom; the Polanders have none but elected Kings; in Poland the King is elective, not hereditary. Beamten erwehlen oder ernennen, to create, make or appoint officers. Erwehlet was euch anſtehet, take your choice. Einer der zu einem ehren-amt erwehlet werden kan, an eligible ſubject; one that is fit to be chooſen to fill up a place of honour.

Erwehlung (die) the election, choice, option; the chooſing.

Erwehnen (ein ding oder eines dinges) es melden, es anführen, davon oder deſſen meldung thun, to mention a thing, to make mention of it, to touch upon it, to ſpeak of it by the way, to alledge it. Er hat meiner nicht erwehnet, he made no mention of me. Wie ich ſchon oben erwehnet habe, as I have mentioned or ſaid above or before. Das oben erwehnte, the ſaid, the abovesaid, the mentioned, the abovementioned. Vorerwehnter maſſen, in the beforementioned manner. Eines ſpruchs aus der bibel erwehnen, to alledge, cite or quote a paſſage out of the Scripture. Er hatte es nur obenhin erwehnet, he had but ſlightly or by the way hit it, or touched upon it.

Erwehren (ſich eines menſchen oder dinges) to forbear a body or thing. Ich kan mich des lachens, ſchlummerns, ſchlaffes, ꝛc. nicht erwehnen, I cannot forbear laughing, ſlumbering, ſleeping, &c. Ich kan mich des verdrießlichen menſchen, der flöhe, der hunde, ꝛc. nicht erwehren, I cannot rid or deliver me of that troubleſom fellow, of the fleas, orf the dogs, &c. Er hatte mühe ſich des hungers zu erwehren, he had much ado to be not hunger-ſtarved.

Erweichen (etwas) es weich machen, to lenify, mollify or ſoften a thing; to make it ſoft. Ein erweichendes pflaſter, an emollient, a lenitive. Er läſt ſich durch kein bitten noch flehen erweichen, there is no intreating of him; he is not to be prevailed upon with intreaty; he is not to be won with prayers. Einer, deſſen hertz leicht zu erweichen, a ſoft-hearted man.

Erweichung (die) das erweichen, the ſoftening, mollifying or lenifying.

Erweis (der) ſ. beweis.

Erweiſen (r. etwas) es darthun, ſ. beweiſen. Nur allein *mathematiſche* ſachen laſſen ſich unwiderſprechlich erweiſen, only mathematical matters admit of evidences above all exception. 2. Einem große ehre, liebe, freundſchafft, ꝛc. erweiſen oder erzeigen, to ſhew, give, yield or exhibit one great honour, favour, kindneſs, reſpect or civility. Die ehre, ſo er mir angethan, muß ich ihm wieder erweiſen, I muſt render him the honour he ſhewed me. Sich gütig, geneigt, freundlich, ꝛc. ſtörrig, widrig, unverſöhnlich, ꝛc. gegen einen erweiſen, to ſhew your ſelf favourable, affectionate, friendly, &c. peeviſh, croſs, unreconcileable, &c. to one. Erweiſet ihr mir ſolchen danck für meine mühe? is this your conſideration for my pains? Er erwies mir einen guten dienſt damit, he did me a good office, kind turn or kind ſervice with it; he obliged me by it. Er hat mir einen ſchlimmen poſſen erwieſen, he has done me a diſkindneſs or ill office; he ſerved me an ill turn; he has ſhewed me a trick.

Erweislich ſeyn, erwieſen oder dargethan können werden, to be evidencible, demonſtrable; to be apt to be evidenced, demonſtrated, proved, verifyed.

Erweiſung (die) 1. die darthuung oder bewehrung, the demonſtration, demonſtrating, proving, verifying, verification, averment. 2. Dienſt- liebes- gunſt- ꝛc. erweiſung, the rendring, doing or ſerving one a good office, a kind turn; your ſhewing him a great favour. Danckerweiſung, the rendering of thanks; the retaliation of a good office.

Erweitern (ſich) ſich weiter ausbreiten, to ſpread or extend your ſelf further or wider; to be augmented, aggrandiſed or improved; to riſe, to increaſe. Einen rock erweitern oder auslaſſen, to make a coat wider. Einen *tractat* erweitern, to amplify or enlarge a treatiſe. Ihr habt eure grentze erweitert, you are grown upon your neighbours.

Erweiterung (die) the extenſion, enlarging, enlargement, amplification, amplifying.

Erwerb (der) an acquest. Es iſt heutiges tages ein ſchlechter erwerb, there is now a days little to be got.

Erwerben (etwas) to get, gain, win, carry, acquire, purchaſe or obtain a thing. Sein brodt erwerben, to earn your bread; to get your livelyhood with ſome work. ſ. ſich ernehren. Er verthut mehr als er erwirbt, he ſpends more than he gets. Er hat reichthum erworben, he has rarely thrived in eſtate; he is grown rich. Er erwarb in kurtzer zeit ein großes gut, he got, gained, won or acquired within a little time a great eſtate. Eines gunſt erwerben, to win one's favour. Wohlerworbene güter, goods you have won by husbanding, thriftineſs, ſavingneſs or ſparingneſs; your acqueſts or acquiſitions; your ſelf-acquired, gotten, gained, won or purchaſed and not inherited eſtate. Mit gewaltſamer hand erworbene länder, conqueſts; conquered or ſubdued countries; lands taken by force from the enemy. Etwas mit unrecht erworben haben, to uſurp a thing; to have taken or carried it wrongfully. Übel erworben gut hält keinen ſich ill-gotten goods ſeldom proſper. Er hat den ſieg, den preis, erworben, he carried the day, the bell, the cauſe; he got the better on it; he carried it; he did win the prize.

Erwerbung (die) the acquiſition, getting, purchaſing.

Erwiedern (etwas) gleiches mit gleichem vergelten, to retaliate a thing; to render like for like. Ich werde die freundſchafft trachten zu erwiedern, I ſhall endeavour to retaliate that kindneſs.

Erwiederung (die) retaliation.

Erwinden laſſen (ich will an mir nichts) an mir ſolls nicht fehlen, I will not come ſhort of any; it ſhall not been long of me; I will not fail in my duty.

Erwiſchen (einen) to catch, take, overtake, ſeize, ſurprize one. ſ. erhaſchen, ertappen, ergreiffen, erſchnappen.

Erwuchern (viel geld) to get a great deal of money by uſury.

Erwünſchte tage haben, to have his wiſh. Samt aller ſelbſt-erwünſchten glückſeligkeit, with all deſirable happineſs; with all that proſperity your ſelf deſire.

Erwürgen (einen menſchen oder ein vieh) 1. mit einem ſchwerdt oder meſſer die kehle abſchneiden, to ſlaughter, ſtab or kill a man or beaſt; to ſhed his blood; to cut his throat. 2. Mit einem ſtrange oder ſtrick, oder mit der hand die kehle feſt zuſammen ziehen, bis man erſticket iſt, to ſtrangle, throttle, choke, choak, ſtiffle, ſmother, ſuffocate or ſmoulter a living creature; to kill the ſame without ſhedding of blood, only by pinching or preſſing the throat ſo long till the life within be extinguiſhed.

Erzehlen (eine hiſtorie, eine zeitung, eine ſache) to tell, report, relate or recount a ſtory, a news, an action. Er erzehlte mirs, he told it me, he told me of it, he communicated it to me. Er erzehlte mir ſachen von ihnen! he told me ſtrange things of them. Alberne mährlein erzehlen, to tell old womans tales; to tell tales of a cock and a bull; to tell tales of a tub. Erlogene dinge von einem erzehlen, to tell ſtories or tales of one; to report maliciously falſe things of one. Ei! was erzehlet ihr mir! well, what things! Er hats uns alles umſtändlich, oder haar klein erzehlet, he has given us an exact account of it; he has told us all the particulars of it; he proſecuted the ſtory in all its circumſtances; he has recounted it to us and every little circumſtance of it. Erzehlet es doch aus, oder bis zu ende, pray, tell it out. Ich wills fort erzehlen, I will proſecute his telling. Ich will euch wieder erzehlen, was man mir erzehlet hat, I'le recount or relate you what I am told of. Oberzehlter oder vorerwehnter maſſen, ſ. erwehnen.

Erzehler (der) a teller, a narrator. Ein hiſtörichenerzehler, a tell-tale; a tale-teller; a tale-bearer.

Erzehlung (die) the report, account, relation, narrative or narration; the telling of a ſtory. Eine ordentliche und geſchickte erzehlung, a narrative well made. In ſeiner erzehlung fortfahren, to proſecute the ſtory. Eine erzehlung alberer und läppiſcher dinge, a tale, a tale of a tub, an old woman's tale, an idle ſtory, a flame, a fiddle-faddle.

Erzeigen (ſich gütig, freundlich, höfflich gegen einem) ihm groſſe ehre und höfflichkeit erzeigen, ſ. erweiſen. Seine grauſamkeit an einem armen thierlein erzeigen, to ſhew or exerciſe your cruelty upon a poor creature. Sich unhöflich erzeiget haben, to have committed an act of incivility. Erzeiget euch frölich, iedoch mit maſſe, be merry and wiſe.

Erzeigung (die) the ſhewing. ſ. erweiſung.

Erzeugen (kinder) to beget, procreate, generate, ingender or get children. Von chriſtlichen eltern erzeuget ſeyn, to be deſcended, begotten or generated of chriſtian parents.

Erzeugung (die) the begetting, procreating, generating or ingendring.

Erziehen (kinder) oder auferziehen, to breed or educate children; to train them on; to train, breed, nourish or bring 'em up. Noch unerzogene kinder, little children, striplings. Übel-erzogene kinder, ill-bred or ill-mannered children. Wohl-erzogene kinder, well-bred or well-mannered children. Ihr habt ihn liederlich erzogen, you have nourished him up or have countenanced him in lewd courses.

Erziehung (die) breeding, education, the bringing up of children.

Erzittern, erbeben, to shiver, shake, quake or tremble.

Erzitterung (die) shivering, shaking, quaking or trembling.

Erzörnen oder erzürnen (1. einen) ihn zum zorn reitzen, to anger one, to make him angry, to irritate or provoke him to anger; to offend him. 2. Sich über etwas oder einen erzürnen, s. entrüsten. Er erzürnet sich über dinge, die nichts wehrt sind, he is angry for every trifle; a little matter will serve to make him angry. Er war so sehr erzürnet, daß er gantz ausser sich selbst war, he was so angry, that he was not himself.

Erzwacken (etwas) to snatch or catch a thing away; to filch it; to steal it cunningly. Wo er was erzwacken kan, da läst ers nicht, he is a filcher; his fingers are lime-twigs; he is apt to pinch here and there a piece off.

Erzwingen oder erpressen (etwas) to get, procure, acquire or obtain a thing by force or by violent means. Geld von einem erzwingen, to extort money from one. Ein erzwungener vers, a verse that was ten times licked over again. Es läst sich nicht erzwingen, it will not be forced. Mit meinen wenigen mitteln kan ich solches nicht erzwingen, my little means do not reach so far. Erzwungener dienst, compelled service. Erzwungene blumen, flowers procured when it is out of season. Erzwungenes *compliment*, schreib-art, rede, geberden, manieren, sitten, &c. s. zwingen.

Es, 1. it. Es regnet, it rains. Es ist kalt, it is cold; it 's cold; 't is cold. Welche zeit ist es? what is it a cloak? Ist es schon so spät? is it so late? Ich bin es, it is I. 2. Es sind ihrer zehn, there is ten of them. Es ist iemand drunten, there is a man below. Es werden ihrer noch zween nachkommen, there will come two more of them. Es ist an der rechten hand eine capelle, there is on the right hand a chappel. Es sind ihrer viele, die &c. many there be, which &c. 3. Es sey denn, daß &c. unless &c. except &c. Es fraget sich nun, ob &c. now one would question, doubt or ask, whether &c. Es möchte nun allhie iemand einwenden und sagen, here one could oppose, object, reply and say.

Eschbaum-samen, ashen-keyes.

Esche (die) 1. der esch baum, an ash, an ash-tree. Eine buch-esche, a wild ash-tree, a wild-ash. 2. Die esche, the flower; a fish.

Eschen holtz (das) ash; ash-wood. Von eschen-holtz, ashen.

Eschen-zucht (die) an ash-grove; an ash-plot; a place where ash-trees grow.

Esel (der) an ass. Ein maul-esel, a mule. Ein müller-esel, a miller's ass. Ein wald-esel, a wild ass. Ein keller-esel, s. eselin. Ein mahler-esel, a painter's easel; the frame that holds the picture while it is a drawing. Ein soldaten-esel, the wooden horse for souldiers to ride upon. Ein ertz-esel, ein fauler schlüngel, a great ass, a very ass, a sluggard, a lozel, an idle lubber, a loiterer, a saunterer, a slothfull and idle boy. Ein esel heisset den andern lang-ohr, oder sack-träger, the kettle calls the pot black-arse. Es giebt vie esel, so keine säcke tragen, there be many asses that do not bear sacks. Schreyen wie ein esel, to bray as an ass. Einen esel treiben, to drive an ass.

Eselein (das) 1. ein esels-füllen, a little or young ass; the colt or fole of an ass; an ass-colt. 2. Maur- oder keller-eselein, eselchen, asseln, würme oder schweinlein, nasseln, schaben, sows, thurs-lice, tilers-lice; little worms in chinks of walls.

Eseley (die) 1. faulheit, eselhafftigkeit, lazines, slothfulnes, sloth, sluggishnes. 2. Schwere oder esels-arbeit, toil, hardship.

Esel-grau oder esel-farbig, asch-farbig seyn, to be ash-coloured, to be of a grayish colour.

Eselhafft 1. seyn, to be lazy, slow, slothfull, sluggish, idle, loitering or lubberly. Ein eselhaffter mensch, a lazy-bones, a very ass, an arrant ass, a sluggard, a lozel. 2. Eselhafft verfahren, reden, &c. to act or talk lazily, slowly, lubberly, idly; to play the ass.

Eselin (die) a she-ass.

Eseln (1. sich müssen) oder esel heissen lassen, to be assed: to be called ass. 2. Sehr eseln müssen, sich zu eseln müssen, schwere arbeit thun müssen, to toil and moil.

Esels-arbeit thun, to toil and moil.

Esels-art an sich haben, to be a lazy-bones, a lozel, a meer ass.

Esels-begräbniß (das) wenn einer auf dem schind-anger begraben wird, an infamous interrment.

Esels-geschrey (das) the braying of an ass.

Esels-haut (die) the skin of an ass or some other beast's skin, prepared for to make table-books of, to write in and wipe out again.

Esels-kopf (der) ein grober oder plumper tölpel, a dunce, a sot, a beast, a block-head, a logger-head, an arrant dunce.

Esels-kürbs (der) a wild cucumber.

Esels-ohren in einem buch, dog's ears in a book.

Esels-reuter (der) 1. one that rides upon an ass. 2. a souldier that has ridden the wooden horse.

Esels-scherz (der) a saucy jest.

Esels-treiber (der) an ass-driver.

Espe (die) der espen-baum, an asp an asp-tree. s. äspe.

Eß (das) the ace. Beyde esse werffen, to throw ambes aces. Daus-eß, dewce-ace.

Eßbare sachen, eatables; things apt to eat.

Esse (die) 1. wo metall geschmoltzen wird, a melting-house for metal. 2. Eine schmids-esse, a forge. 3. Eine feuer-esse, a chimney.

Essen speise zu sich nehmen, to eat some meat, to feed. Sein frühstück, mittags- und abend-mahlzeit zugleich essen, to break fast, dine and sup at once. Ein gutes frühstück, mittags- und abend-mahlzeit essen, to eat a good break-fast, dinner and supper. Eine gute mahlzeit essen, to eat a good meal; a good repast; a full dinner. Sich zu schanden essen, essen, daß man bersten möchte, to burst your self with eating; to cram or stuff your guts till you be ready to burst. Sich des essens enthalten, to forbear eating; to forbear meat. Bestellen, was man essen will, to cater. Alle tage in der gar-küche essen, to diet every day in the cook's shop. Eine mahlzeit mit einem essen, to eat a dish of meat

with

with one. Wohl eſſen mögen, braff eſſen, to have a good ſtomack; to eat like a threſher; to feed like a farmer on a piece of roaſt meat. Ich muß es alle tage bey meinem meiſter auf dem brodte eſſen, my maſter upbraides me every day with it. Gebt mir was zu eſſen, give me ſome meat, ſome victuals. Kan man das auch eſſen? and is that eatable? Ich habe ihrer zehn zu hauſe, die eſſen wollen, I have ten eaters home. Luſt zu eſſen, appetite, ſtomack. Zuviel gegeſſen haben to have clogged your ſtomack. Ich eſſe gern fett, und er iſſet gern mager, I am for fat and he is for lean; I love the fat, and he the lean. Nichts als waſſer und brod eſſen, to feed upon bread and water. Er hat kaum das liebe brod zu eſſen, he makes a hard ſhift to live; he has much ado to get his lively hood or to keep life and ſoul together. Was gibts guts zu eſſen? what have you got to dinner? to ſupper? Sich ſatt eſſen, to fill your belly; to eat your belly full; to ſatiate, ſatisfy, fill or glut your ſtomack; to cloy it with meat and drink.

Eſſen (das) vor, unter, und nach dem eſſen; vor, zwiſchen, und nach eſſens, before, betwixt and after meat, dinner or ſupper. Wir wollen das eſſen mitbringen, we will bring meat along with us. Einen zum eſſen ruffen, to call one to dinner, or to ſupper. Beliebt dem Herrn zum eſſen zu kommen? Sir, pleaſe to come to dinner, or to ſupper! Einen zum eſſen laden, to invite one to dinner or ſupper. Bey iemand zum eſſen gehen, to go to dine or ſup with one. Sich zum eſſen niederlaſſen, to ſit down at meat, or at table. Sagt, daß man das eſſen auftrage, bid 'em ſerve up meat at table; ſend in dinner or ſupper; bid 'em diſh up; bid 'em bring in meat; bid them lay meat on the table. Ein eſſen oder gericht, a meſs or diſh of meat. Ein eſſen von klein gehacktem fleiſch, a diſh of minced meat; a hotch-pot or hotch-potch; a mingle mangle; a gallimawfry; a haſh or haſhee; a ſlip-ſlop. Ein eſſen von etwas machen, to mince meat. Ein eſſen oder gericht fiſche oder krebſe, a diſh of fiſhes or crevices. Das vor-eſſen, löffel-ſpeiſe, the firſt courſe, ſpoon meat. Das nach-eſſen, der nach-tiſch, the laſt courſe at table, the deſert or fruit. Übergebliebenes eſſen, the remanents that came off the table; the table-remanents. Hier iſt weder gut eſſen noch trincken, here is neither good meat nor good drink. Ohne eſſen und trincken, without meat and drink. Nach dem eſſen ſoll man nicht alſofort an die arbeit oder zu bett gehen, after dinner ſit a while, and after ſupper walk a mile. Das maul will eſſens haben, I muſt have ſomething to live by or upon. Das dienet mir an ſtatt eſſens und trinckens, that is meat and drink to me. Ein *Doctor*-eſſen, ein meiſter-eſſen, a banket or feaſt upon your promotion. Das iſt ſchon gegeſſen brod, das iſt vorgegeſſen brod, ſpent before it was gotten. Ohne eſſen oder ungegeſſen ausgehen, to go out faſting.

Eſſens zeit (die) 1. zu mittag, dinner-time. 2. Zu abends, ſupper-time.

Eſſentz (die) 1. ein weſen, eine krafft, an eſſence, ſubſtance or being. 2. *Diſtillirte eſſentzen* oder *ſpiritus*, eſſences or ſpirits chymically extracted.

Eſſer (der) an eater. Einen ſchlechten eſſer abgeben, to eat but little.

Eſſerlich (mir iſt) mich eſſert, ich fühle *appetit* zum eſſen, I am ſharp-ſet or hungry; I feel a ſtomack.

Eß-gabel (die) a fork to eat withall.

Eßig (der) vinegar. Wein-eßig, vinegar: wine-vinegar. Bier-eßig, alegar, beer-vinegar. Eiter-eßig, cider-vinegar. Roſen-eßig, holder-eßig, ꝛc. roſe-vinegar, eldar-vinegar, &c. made by way of infuſion. Salat-eßig, ſallet-vinegar. Zu eßig werden, to fowr; to turn fowr; to turn into vinegar. Etwas in eßig legen, beitzen oder einmachen, to ſeaſon it with vinegar. Eßig machen, einen eßig anſetzen, to make vinegar. Eßig brauen, to brew vinegar.

Eßig-braten (der) roaſt-beef that was ſeaſoned with vinegar; that has vinegar in it.

Eßig-brauer (der) a vinegar-brewer, a vinegar-maker, a vinegar-man.

Eßig-brühe (die) vinegar and pepper. Wir hatten einen ochſen-braten, und dabey eine eßig-brühe, we had got beef with vinegar and pepper.

Eßig-gurcken, pickled cucumbers.

Eßig-krug (der) die eßig-flaſche, a vinegar-cruet, a vinegar-bottle.

Eßig krüglein (das) a little cruet for vinegar.

Eßig-macher (der) oder eßig-mann, ſ. eßig-brauer.

Eßig-ſaur ſeyn, to be as fowr as vinegar.

Eßig-ſchüſſelein (das) a little diſh containing, or for, a ſauce with vinegar and pepper.

Eß-kraut, kräuter, die man theils rohe, theils gekocht iſſet, ſallet-herbs; pot-herbs, kitchin-herbs.

Eß-meſſer (das) a knife to eat withal.

Eß-ſaal (der) die eß-ſtube, das eß-gemach, a dining-room.

Eß-ſchüſſel (die) a diſh for meat to be ſerved up at table.

Eß-ſpeiſen (die) eſſende oder eßbare waare; alles, ſo man eſſen kan, eatables; victuals; meat; any thing that is eatable, that is apt or good to eat.

Eß-teller (der) a plate to eat upon at table.

Eß-waaren, victuals, meat, food, eatables, kitchin-proviſion. Eß-waaren einkauffen, to cater. Der die eß-waaren einkaufft, the caterer.

Eſtrich (das) a pavement of plaiſter, ſtuke, terraſs or brick. Das eſtrich ſchlagen, machen oder legen, to pave a floor, ſpot, ground or walk with plaiſter, terraſs, brick or ſquare tiles.

Eſtrich-ſteine, gebackene viereckigte ſteine, womit man ſtuben beleget, flat and ſquare tiles or bricks to pave rooms with.

Etcetera, und ſo fort an, und dergleichen, and ſo forth. Er iſt ein *etcetera*, he is a knave.

Etliche, ſome, ſome ones. Etliche, welche es auch immermehr ſeyn mögen, any, any ones. Etliche männer und weiber ſind hier geweſen, ſome men and ſome women have been here. Wo etliche männer oder weiber hier kommen möchten, if any men or women ſhould come here. Es waren ihrer etliche zwantzig, etliche dreyßig, there was ſome twenty, ſome thirty of them. Etliche meiner verwandten, ſome of my kinred. Etliche wollens nicht gläuben, ſome, ſome people, ſome men or ſome ones will not believe it. Wir waren etliche vierzig ſtarck, we were about fourty people; there were ſome fourty of us. Gebt mir etliche davon, give me ſome of them. Gebt mir etliche, give me ſome. Etliche gute, ſome good ones. Etliche große und etliche kleine, ſome great and ſome little ones. Gebt mir etliche, es mögen ſeyn welche es wollen, give me but any ones. Etliche mahl, ſome times.

Etlicher maſſen, ſome; ſomewhat; a little; in a manner; as it were; any thing. Wo es etlicher maſſen heiß iſt, if it be any thing hot. Er iſt etlicher maſſen

taghafft, he is any thing, somewhat or a little afraid.

Etlichmahl, sometimes: now and then.

Etwa oder etwan, 1. vielleicht, haply, happily, per adventure, perhaps, possibly. Wisset ihr etwa was? do you know any thing? 2. Etwa oder irgendwo, ever or somewhere. Ist nicht etwa eine kammer zur miethe? is there ever a room to let? 3. Etwan einmahl, vor diesem, once; once before this time. Etwa einmahl, nach diesem, ever; at any time hereafter; some day or other. Solte ich etwa einmahl gelegenheit finden, ihn anzusprechen, if ever I chance to speak to him. 4. Etwa oder zuweilen, sometimes; now and then. 5. Etwa oder ungefehr, some; about. Etwa dreyßig, some thirty. Wir waren etwa drey meilen von dem orte, we were some or about three miles from that place. Etwan anderthalb fuß breit, about a foot and half wide.

Etwas oder was (ich habe) I have somewhat or something. Habt ihr was, oder etwas? have you any thing? Er ist etwas verdrießlich, he is somewhat troublesom; he is a little troublesom. Wer auch nur etwas ehrbarkeit an sich hat, wird das nicht thun, any thing of a gentleman would scorn to do so. Es kommt ihm etwas bey, es ist ihm etwas gleich, it is somewhat like. Ich hatte etwas weniges an gelde bey mir, I had some little of money about me. Hätte ich nur etwas zeit gehabt, mich zu bedenken, had I had but never so little time to bethink my self. Habt ihr mir was zu sagen? will you have any thing with me? Ist noch etwas hoffnung? is there any hope? Ja, es ist noch etwas hoffnung, yes, there is some hope. Wo ich etwas vernehme, if I hear any thing. Er bildet sich etwas ein, er meinet, er bedeute etwas, he thinks himself an able man; he is well conceited of his own self; he is somewhat self-conceited. Er gilt etwas bey hofe, he is in favour with the Prince. Das ist etwas zuviel, that's a little too much. Sagt niemand etwas davon, not a word of the pudding; say not a word of that; keep it secret. Es ist besser etwas als gar nichts, something has some savour.

Etzel (die) the pie, a bird. s. atzel.

Etzen, to etch. s. ätzen.

Etzliche, some, some ones. s. etliche.

Evangelisch evangelical; depending on the gospel. Eine evangelische wahrheit, an evangelical truth. Die evangelischen Stände des H. Röm. Reichs, the Protestant States of the Roman-German Empire.

Evangelisten (die vier) the four Evangelists.

Evangelium (das) the evangel; the gospel. Das evangelium ist eine gute botschafft von unserm heil, the gospel is a very good spell of our salvation. Es sind nicht alles evangelia, was er redet, 't is not all truth what he speaks, 't is not all gospel what he says.

Euch you.

Euer, 1 your. Eures theils, for your part. Eure Gnaden, your Grace. 2. Ich will mich euer annehmen, I 'le take care of you; I 'le maintain you; I 'le provide for you. In ansehung oder vergleichung euer, in regard or comparison of you. 3. Ich hab meinen hut, wo ist euerer? Wo ist der eure oder der eurige? I have my hat, but where is yours?

Ever (der) ein fahrzeug auf breiten ströhmen gebräuchlich, a wherry-boat. Ein fischer-ever, a fisher-boat.

Everführer (der) a wherry-man, a waterman.

Euretbalben oder wegen, euerent-euert-euret-oder eurentwegen, for your sake; in or on your behalf; in regard, respect or consideration of you.

Euerige oder eurige (der, die, das) yours. Ich bin gantz der eurige, I am wholly yours. Thut ihr nur das eurige, mind but your own business. Ihr wohnet auf dem eurigen, you live upon your own ground. Ihr habt all das eurige versoffen, you have drowned all your possessions. Sind die eurigen noch wohl auf? how does your family?

Eule (die) die nacht-eule, an owl, or howlet. Eine horn-eule, ohr-eule, stein-eule, a horn-coot, a horn-owl, a screech-owl. Das schreyen einer eule, the screeching of an owl. Unter den eulen muß man mit heulen, if you be an owl, you must howl; he that associates himself to the wicked, grows wicked.

Eulenspiegel (der) a merry jester, a pleasant fool. Eulenspiegels-possen, merry tricks, ridiculous actions, impertinency, pleasantry foolery, jests.

Eusserliche (der, die, das) outwardly, externally. s. äusserlich.

Eusserste (der, die, das) s. äusserst.

Euter (die) an kühen, mutter-schaafen, säuen, ziegen, &c. the udder or dug of a cow, ew, sow, she-goat, &c. Ein volles oder gestrotztes euter, a full udder; an udder all full of milk.

Ewig (1. *adj.*) seyn, to be eternal or overlasting. Zu ewigen zeiten, for ever and ever; world without end; eternally. Gleich-ewig seyn, to be co-eternal. Ihr habt ein ewiges gezänck, you never cease form quarreling; your altercations are perpetual or endless. Einen zu ewigem gefängniß verdammen, to doom one to rest all his life-time in prison. Eine ewige landes-verweisung, a perpetual or irrevocable bannishment. (2. *adv.*) Ewig oder ewiglich selig oder unselig seyn, to be eternally happy or miserable. Auf ewig, for ever. Auf immer und ewig, for ever and ever; eternally; world without end. Es wird wol ewig so bleiben, it will ever be so. Für so große wohlthat bin ich euch ewig verpflichtet, I am infinitely obliged to you for so great a favour. Ewiglich währen, to last eternally; to last for ever and ever; to be infinite, eternal, perpetual, everlasting or endless. Es ist ewig schade, 't is pity indeed. Was wird doch ewig hieraus werden! what will ever become of it!

Ewigkeit (die) eternity, everlastingness. Von ewigkeit zu ewigkeit, nun und in alle ewigkeit, world without end. Der sohn Gottes hat nie angefangen zu seyn, denn er ist von ewigkeit, oder von ewigkeit her, the son of God never began to be, for he is from all eternity. Das werde ich in ewigkeit nicht thun, never expect that from me.

Ewiglich, s. ewig.

Exact 1. seyn, *accurat*, *precis* und genau seyn, to be exact, accurate, strict, punctual or precise. 2. *Exact* reden, schreiben, bezahlen, to speak, write or pay exactly or punctually.

Exaggeriren oder vergrössern (etwas) to exaggerate or amplify a thing.

Exaltiren oder erhöhen (etwas) to exalt or extoll a thing.

Examen (das) die untersuchung, a probation, a trial, an examination. Ein *examen* über eine sache anstellen, to examine, scan or sift, a business. Das *examen*, so ein student, der einen *gradum* annehmen will, ausstehen muß, the probation, a scholar undergoes, that will take a degree. Er stund ein hart *examen* aus, he passed a severe one.

Examiniren

Examiniren (einen oder etwas) to examine a body or thing. Ein ſtudent der ſich *examiniren* läſt, a probationer. Er wurde lange *examiniret* und vieles befraget, he was a long time examining, and was aſked many queſtions. Ich wills *examiniren* oder erwegen, I ſhall examine, weigh, ponder or conſider it.

Excellent oder vortreflich 1. ſeyn, to excel; to be excellent, eminent, rare, ſingular or accompliſhed. 2. Sich *excellent* aufführen, to carry your ſelf excellently. Es war *excellent*-ſchön, ungemein ſchön oder haupt-ſchön gemachet, 't was excellent well done, 't was rarely or extraordinarly well done.

Excellentz (eure) your excellence, your excellency. Seine *Excellentz* der Herr Statthalter, der Herr Abgeſandte, der Herr Geheimte Raht, ꝛc. his Excellence the Lord-deputy, the Embaſſador, the Privy-counſellour, &c.

Excelliren (irgendworin) vortreflich ſeyn, to excell in ſome thing; to be excellently ſkilled, poſſeſſed or affected of it; to be an accompliſhed maſter of it.

Exception (die) die ausnahme, the exception.

Excerpiren (etwas) oder heraus-ſuchen, to excerp or pick out ſomething. Feine ſprüche aus einem buch *excerpiren*, to excerp fine notions out of a book.

Exceſs (der) eine überſchreitung der maaße, eine unmäſſigkeit, an exceſs; an intemperance. Einen *exceſs* begehen, der ſachen zu viel thun, to run out in exceſs. Einen *exceſs* im trincken begehen, to grow ſaddled.

Exceſſive 1. unkoſten, ſchmertzen, liebes-pein, ꝛc. exceſſive charges, pain, ſtings of love, &c 2. *Exceſſiv* oder gar zu viel ſpendiren, to ſpend exceſſively or out of all ho.

Excipiren oder ausnehmen (etwas) to except ſomething.

Excitiren oder erwecken (einen) to excite one, to ſtir him up, to encourage him.

Excludiren (einen wovon) oder ausſchlieſſen, to exclude one from ſome ſtate or condition.

Excluſion (die) die ausſchlieſſung the excluſion.

Excluſive, *excluſive* zu verſtehen, ſolches nicht mit eingeſchloſſen, to wit excluſively. Bis May *excluſive*, bis den letzten *April*, till May excluſively.

Excommuniciren (einen) ihn von der kirchen ausſchlieſſen, to excommunicate one.

Excrementen, miſt, unflat, excrements, dregs, ordure.

Excuſiren (ſich) ſich entſchuldigen, to excuſe your ſelf. Einer der zu *excuſiren* iſt, one that is excuſable. Fälle, die einen *excuſiren*, excuſatory caſes. Man muß mich *excuſiren*, you muſt keep me excuſed; I deſire to be excuſed. Er *excuſirt* ſich mit ſeinem alter, he excuſes himſelf upon the account of his age. Das iſt etwas, das ihn *excuſiret*, this makes ſomething for his excuſe.

Execution (die) 1. die bewerckſtelligung, the execution. Ein ding, ein teſtament, eine *ordre*, *&c.* zur *execution* bringen, to put a thing, a will, an order, &c. in execution. 2. Eine *execution*, eine pfändung, ein *arreſt*, an execution, the ſeizing of one 's perſon or goods. 3. *Militariſche execution*, plünderung oder brand, military execution. 4. Die *execution* eines miſſethäters, wenn ein armer ſünder gerichtet oder abgethan wird, the execution of a malefactor.

Executiren (einen miſſethäter) ihn hinrichten, to execute a malefactor, to put him to death.

Executor eines teſtaments (der) the executor of a deceaſed man's will; one that is appointed to execute a teſtament.

Exempel (das) muſter oder vorbild, an example, exemple, exemplar, pattern, proof, inſtance, precedent or preſident. Etwas mit *exempeln* beweiſen, to exemplify a thing. Etliche *exempel anziehen*, to bring or alledge ſome preſidents, inſtances or examples; to inſtance in them. Es ſoll aber hieraus kein *exempel* oder folge gemachet werden, yet this is not to be drawn into precedent. Ein gutes oder böſes *exempel* geben, to ſet a good or bad example. Nehmt ein *exempel* an ihm, take example by him. Man muß an euch ein *exempel ſtatuiren*, you muſt be made now a publick example. Ein groſſes *exempel* der eingezogenheit, a great inſtance of continence. Zum *exempel*, for inſtance; as for example.

Exemplar (das) eine abſchrifft, abdruck, eine copie, an exemplar, a copy. Ein *exemplar* von einem buch; *item* das *original* der ſetzer in druckereyen, a copy of ſome book.

Exemplariſch leben, ein *exemplariſches* und tugendhafftes leben führen, to live exemplarily, to live an exemplary and virtuous life.

Exemt, *eximirt* oder befreyet ſeyn von allen unkoſten, to be exempt, exempted or freed from all charges.

Exerciren oder üben (ſich in einer kunſt) to exerciſe your ſelf in the learning of ſome art. Die ſoldaten *exerciren*, muſtern oder trillen, to drill, marſhal, diſcipline, exerciſe or train your ſoldiers; to train 'em up. *Exercirte* oder wolgeübte ſoldaten, well-exerciſed or well-diſciplined ſoldiers.

Exercitien machen (lateiniſche) to make latin exerciſes. Krieges-*exercitien*, the military exerciſes; the ſoldiers exerciſes. Einer, der die ritterliche *exercitien* lernet, a gentleman that learns his exerciſes, as fencing, riding, dancing.

Exequiren oder bewerckſtelligen (etwas) to execute a thing. Ein vorhaben *exequiren*, to execute or effectuate a deſign; to put it in execution or effect; to bring it to paſs; to bring it about. Eines befehl, oder eines teſtament *exequiren* oder vollziehen, to execute one 's orders or will. Ein gerichts-urtheil *exequiren*, to execute a ſentence pronunced at law. Ein dorff *exequiren*, weil es die *contribution* nicht bezahlet hat, to execute a village for not paying the contributions.

Exigiren oder fodern (etwas) to exact ſome thing.

Exilium (das) die verweiſung, the exile or banniſhment. Einen ins *exilium* ſchicken, to exile, banniſh or out-law one.

Exiſtentz (die) das weſen, the exiſtence or being.

Exorbitant 1. ſeyn, über die maße ſeyn, to be exorbitant, extravagant or exceſſive. Ein *exorbitanter* oder gar zu hoher preiß, an exorbitant price. 2. *Exorbitant* fodern, gar zu viel fordern, to aſk exorbitantly or out of all ho.

Exordium (das) oder eingang einer predigt, the exordium of a ſermon.

Expectant (der) einer, dem ein amt zugeſaget iſt, wenns ledig wird, an expectant; one that has the ſurvivorſhip to ſome office.

Expectantz oder erwartung eines zugeſagten amts (die) the ſurvivorſhip of ſome office; the expectance of ſucceeding in it when it ſhall come to be vacant.

Expediens oder dienlich mittel erfinden (ein) to find out an expedient, means or way in a difficult buſineſs.

Expediren oder abfertigen (einen boten, ſtreitende parteyen, ꝛc.) to expedite or diſpatch a meſſenger, a common plea, &c. Ich will mich bald *expediren*, ich will gleich

fertig

fertig seyn, I shall soon get ready. Habt ihr sonst noch was zu *expediren* oder auszurichten? have you any thing more to expedite? Die dinge werden im namen des Königs *expedirt*, those things are sped in the King's name.

Expedit, hurtig, fertig oder geschwinde seyn, to be expeditious or quick.

Expedition (eine baldige) a quick expedition, exploit or performance.

Experientz oder erfahrung (die) the experience, expertness, skill.

Experiment (das) die probe, der versuch, an experiment, proof or tryal. Ein *experiment* von etwas machen, to experiment, experience or try a thing. Etwas wovon man schon ein *experiment* oder die probe hat, what is experimented, tried, experienced or proved.

Explication oder erklärung (die) an explication.

Expliciren oder erklären (etwas) to explicate or explain a thing.

Exponiren, 1. öffentlich darlegen (etwas) to expose a thing. 2. Etwas *exponiren*, auslegen oder erklären, to expound, explain or explicate a thing.

Expostuliren (worüber mit einem) sich gegen ihn darüber beschweren, to expostulate with one about a thing; to complain of it to him.

Expreß oder ausdrücklich 1. etwas gesagt haben, to have said a thing expresly or expressely. 2. Er hats mit diesen *expressen* oder ausdrücklichen worten gesagt, he told it in these expres or explicit terms.

Expresser (ein) ein ausserordentlicher bote oder *curier*, eine staffete, an expres; a courier, messenger or post sent on a particular account.

Expression (eine feine) ein artiger ausdruck seines sinnes in der rede, a fine expression; an expressive term; a significant word or phrase. Der gebrauch nachdrücklicher *expressionen*, the expressiveness.

Exprimiren wissen (sich wol zu) seine meinung deutlich an den tag zu legen wissen, es sey mündlich oder schrifftlich, to have a fine way to expres or declare your self or your mind, be it either by word of mouth or in writing. Es läst sich nicht *exprimiren* oder ausdrucken, it cannot be expressed or expres't.

Extempore oder so gleich, ex tempore, presently, out of hand. Ein *extempore* gemachter vers, ein vers der einem ohne vorbedacht so gleich einfällt, an extemporary or extemporal verse, a verse made extempore or unpremeditately to the purpose.

Extendiren oder ausbreiten (etwas) to extend or enlarge a thing; to stretch it out.

Extenuiren oder verkleinern (etwas) to extenuate or lessen a thing.

Extirpiren oder ausrotten (ein laster) to extirpate a vice.

Exterquiren oder mit gewalt herausbringen (etwas von einem) to extort a thing from one.

Extract oder auszug (der) an extract, abstract, estreat, duplicate, or copy. Einen *extract* von einer schrifft machen, to draw or make a breviate, copy, abstract, extract or abbridgement of a writing; to take it out; to extract, abstract or exemplify it. Ein *extract* aus dem stadt- oder amt-buch über erb-gründe und häuser, a copy-hold. *Chymische extracten*, chymical extracts, tinctures.

Extraction, abkunfft oder geburt (ein mann von hoher) a man of noble extract, extraction or birth. Die *extraction* oder ausziehung der *quadrat-* oder *cubischen* wurzel, the extraction of the root in Arithmetick.

Extrahiren oder herausziehen (etwas) to extract something; to make an extract.

Extraordinar oder ausserordentlich 1. seyn, to be extraordinary or uncommon. Ein *extraordinar* Abgesandter, an Embassador extraordinary. Meine *extraordinaire* oder beyfällige oder neben-unkosten, my extraordinaries; my extraordinary expences. 2. Nur allein was ich *extraordinair* ausgegeben hatte, only what I had spent extraordinarily. Es ist *extraordinar* kalt wetter, 't is extraordinary cold weather.

Extravagant oder über die massen 1. seyn, to be extravagant, exorbitant or excessive. Ein *extravaganter* oder unbilliger preiß, an extravagant rate. 2. Er lebet *extravagant* oder verschwenderisch, he lives extravagantly, prodigally, expensively.

Extrem oder äusserst 1. seyn, to be extream or extreme. Die äusserste noth, extream necessity. 2. Ich la mirs *extrem* angelegen seyn, I am extreamly concerned about it. Er ist *extrem* kranck, arm, elend, he is extream or extreamly sick, poor, miserable. Ein *extrem* harter winter, an extreme sharp winter.

Extremität (die) das äusserste, the extremity, an extreme. Von einer *extremität* zur andern fallen, to go from one extreme to the other; to run upon extremes.

Exulant (der) ein vertriebener, an exiled man.

Exuliren, aus seinem vaterlande vertrieben seyn und in der fremde herum wallen, to be exiled.

Ey, 1. ey! why! ay! eh! hey! eigho! Ey, ey, das taugt nicht! hey-ho! Ey ists müglich! heyday! Ey, was sagt ihr! well what you say! Ey doch, ists wahr? ay, but are you sure of it? Ey was! away! why, what signifies! Ey was soll dis alles endlich heissen? well and what of all this? Ey wie kan das seyn? nay but how can that be? Ey possen! that is nothing! Ey las mich mit frieden! eh let me alone! Ey, zweiffelt ihr noch daran? why truly, do you question it? Ey aber was rühmt ihr euch dessen? why but you boast of it. Ey oder ach, was hab ich gethan! eigho what 's this! ay me! eh what am I a doing! Ey da sey Gott vor! God forbid! Ey nu! well and good! Ey freylich! ay, ay! yes forsooth. Ey so kommt doch! well then, come, or come on! Ey so thuts doch! ay, do then! Ey lieber! pray! Ey lieber, sagt mir doch, pray, tell me. Ey das ist recht! so wolt ichs haben, ah so would I have it! Ey wie schön! o fair! o brave! Ey das lautet wohl! well done! o brave! 2. Das ey, an egg. Frische eyer, fresh eggs; new-lay'd eggs. Alte eyer, stale eggs. Faule eyer, rotten eggs. Befangene eyer, brut-eyer, eggs with chick; brood-eggs. Wind-eyer, wind-eggs, addle eggs; eggs that have no yelk within. Öster-eyer, pash-eggs. Gefärbte eyer, coloured eggs, that became so by putting onion-shell in the water they were poched in. Eine brut eyer, so viel eyer als eine henne auf einmahl ausbrütet, a course of eggs. Er hat die eyer zubrochen, he has spoiled all. Seidenwürmer-eyer, silk-worm-eggs. Es sind ungelegte eyer, ungewisse dinge, you count your chickens before they be hatched. Das nest-ey, an egg made of chalk to be left in the nest. Eyer legen, to lay eggs. Die eyer vertragen, ehebrechen, to lay your eggs abroad and not in your own nest; to be an adulterer. Er geht als auf eyern, he treades gingerly. Das ey will die henne lehren, jack sprat would teach his grandam. Wie ein ey gestaltet seyn, to be oval, egg-like, like an egg, of an egg-like shape Ein ey mit zwey dottern,

tern, a twain-yelked egg. Laſt mir ein paar eyer abſieden, get me a couple of eggs poched. Geſottene eyer, poched eggs. Weich-geſottene eyer, weiche eyer, rath eggs; ſoft eggs to ſup up. Hart-geſottene eyer, hard eggs. Unter der aſchen gebratene eyer, roaſted eggs. Gerührte oder eingerührte eyer, rear-eggs; eggs dreſſed by moon-ſhine. Auf butter geſchlagene eyer, buttered eggs. Eyer mit ſpeck, collops and eggs.

Eya oder ey ja, ay ay, yea, ſure, ſurely, yes forſooth, ay marry. Eya laſt uns das thun, with all my heart. Eya wären wir da! oh could we get but there! Macht ein bett für dieſen Herrn: eya, wer nur eins hätte, ſprach die wirthin, ſet up a bed for this gentleman; ay marry if I had one, ſaid the landlady.

Eyd (der) an oath. ſ. eid.

Eyer-botter (der) das eyer-gäl, the yelk or yolk of an egg. Der knote am bälglein des eyer-dotters, the ſtrain of an egg.

Eyer-fladen (der) a flawn, a euſtard.

Eyer-käſe (der) cream-cheeſe.

Eyer-kuchen (der) an omelet or amelet; a pancake of eggs.

Eyer-öl (das) das durchtrieffende öl, wenn man zerſtoſſene myrrhen in einem hart-geſottenen eyer-weiß etliche tage ſtehen läſſet, oyl of eggs; myrrhe filtred through the white of a hard egg.

Eyer-pfanne (die) a ſkellet to fry eggs in.

Eyer-ſchale (die) the ſkell of an egg.

Eyer-ſtock in dem bauch einer hennen (der) the brood or litter in the belly of a hen.

Eyer-weis (das) the glaire or white of an egg.

Eyland (das) die inſel, ein land ſo rund umher mit waſſer umgeben iſt, an iſle or iſland; a land ſurrounded with water. Das eyland Wight bey Portsmuth im canal, the iſle of Wight.

Eylandchen (das) eine kleine inſel, a little iſle; an iſlet.

Eylander (der) der in oder auf einer inſul wohnet, an iſlander; one that dwelles in an iſle.

F.

Faal ſeyn, to be fallow. ſ. fahl.

Fabel (die) eine erdichtete hiſtorie, a fable or fiction; a feigned or invented ſtory. Die deutung der lehr-reichen heidniſchen fabeln, mythology; an interpretation of the ingenious fables and apologues written by heathens. Fabeln dichten, to fable; to forge or feign ſtories.

Fabelhafft oder erdichtet 1. ſeyn, to be fabulous, feigned, fictitious or romantick. 2. ſcheinen, to look fabulouſly, fictitiouſly.

Fabel-hans (der) a tell-tale, a tale-teller, a tale-bearer, a fantaſtical fellow.

Fabeln, faſeln oder fahnzen (im ſchlaff oder im hitzigen fieber) to babble, tattle or prattle in ſleep or in a fit.

Fabricant (der) a manufacturer. ſ. *fabriciren*.

Fabriciren, machen oder machen laſſen (wollene, ſeidene oder andere *manufacturen*) to manufacture, make or work cloth, ſtuff, &c. to work wool, ſilk, &c. to have a manufactory of it.

Fabrique (die) das *fabriciren*, a manufacture, manufactory, make or making of ſome cloth, ſtuff. &c. Eine ſeiden-*fabrique*, a manufacture of ſilks. Leim von Londiſcher *fabrique*, oder zu Londen gemacht, glew London make, or London made.

Fach (das) a bay, a ſpace between. Ein fach ins gevierte, a ſquare. Ein fach von vier und zwantzig ſchuh, a bay of four and twenty foot. Ein fach zwiſchen zween balcken, a bay of joyſts betwixt two beams. Ein gebäu von ſo viel fächern, a building of ſo many bays or equal ſpaces betwixt the pillars or beams. Ein fach zu einer thür oder fenſter, a bay for a door or window. Ein haus in dach und fach erhalten, to keep a houſe in repair. Einem dach und fach geben, to lodge one freely; to let him gratis an apartment within your houſe. Ein ſchranck mit fächern und ládlein, a cheſt of drawers. Ein ſchrifft-kaſten in der druckerey mit verſchiedenen fächern, deren ein jedes einem beſondern buchſtaben gewidmet iſt, a caſe for letters in a printing-houſe, and divers ſquare boxes in it, every box containing one ſort of letter. Ein-zwey- oder zwie-drey-vier-fünff- oder mehr-fach, ſingle, double, treble or three-fold, four-fold, five-fold, &c.

Fachen (etwas) es in fächer abtheilen, to divide or order a place, a building or elſe any other thing, into ſeveral equal ſpaces, bays or ſquares.

Fächlein (das) a little bay, ſpace or ſquare. Ein fächlein in einer maur, ein bild darein zu ſetzen, a niche. Ein neben-fächlein in einer kiſte, a till. Die fächlein zu den ſchrifften in einer druckerey, the letter-boxes, or letter-caſes in printing-houſes. Die fächlein der bonen in ihren ſchoten, the beds of beans in their cods.

Fach-werſe gemachet, gefächet, divided or ordered into ſeveral ſquares or equal ſpaces.

Facilitiren (etwas) es leicht machen, to facilitate a thing; to make it eaſy.

Fackel (die) eine pech-fackel, a link, torch or flamboy. Eine wachs-fackel, a wax-taper. Eine wind-fackel auf einem feur-baak, a creſſet-light. Einem mit einer fackel leuchten, to light one with a flamboy. Ein ſtraſſen-bube, der in manchen ſtädten mit einer fackel aufwartet, ob jemand ſich wolle zu hauſe leuchten laſſen, a link-boy.

Fackeln, wie eine fackel brennen, to burn like a torch.

Fackel-macher (der) a torch-maker.

Fackel-träger (der) a torch-bearer.

Faction (die) eine unruhige partey, a faction, a ſeditious party.

Facto (*de*) würcklich, in der that, indeed, in effect, really, actually, effectually or effectively.

Factor (der) einer, der *commiſſion* bedienet, a factor. Ein fürſtlicher *factor* oder *agent*, the agent of ſome Prince.

Factorey (die) factory or factorſhip: agency. Eine tuch- oder laken-*factorey*, a factory of cloth.

Fac-totum (er iſt allda das) auf ihm beruhet alles, he is the chief wheel that moves all that machin; he is there the fac-totum or the do-all.

Factum (das) die that, the fact, the deed.

Factur (die) oder *factura*, die einkauf- und verſendungs-rechnung von waaren, ſo der *factor* ſchicket, the invoice; a particular of the coſt and charges of merchandiſes your factor ſendes you.

Facultäten auf einer *univerſität* (die vier) the four faculties in an univerſity: divinity, law, phyſick and philoſophy.

Faden oder fadem (der) 1. der zwirn-faden, a thread. Seiden-faden, ſilk-thread. Bind-faden, pack-thread. Ich behielte nicht einen trockenen faden am leibe, I grew wet to the very ſkin. Ich will nicht einen faden von euch nehmen, I will not take ſo much as a thread from you; I will not accept of any thing you would force

upon me. 2. Ein fadem oder klaffter, eine länge von sechs schuh, a fathom, six foot. Wie tieff ists hier? zehn fadem, how deep is it here? ten fathoms, or sixty foot. Ein fadem oder klaffter holtz, a stack of wood; a cord of wood; a square fathom of fire-wood piled up.

Fädemen oder einfädeln (eine nadel) to thread or threadle a needle.

Fädemicht tuch (grob-) drap; course-cloth. Drey fädemichte oder dreydrätigte wollene strümpffe, woolsted stockings of three woolen twists.

Fadem-recht herunter hangen, to hang downright, perpendiculary.

Fagot (der) der dulcian, a bassoon; the base amongst hoboys.

Faben (einen) oder fangen, s. fangen.

Fähig 1. seyn (zu etwas) to be capable, able, apt or fit for something. Er hat einen fähigen kopff, he is capable of discipline; he is apt to learn any thing. Er ist fähig zu lehren, he is apt to teach. Eines dinges fähig seyn, to admit of a thing. Nur allein *geometrische* sätze sind eines unwidersprechlichen beweises fähig, only Geometrical axioms admit of evidences that are beyond all exception. 2. Einen wozu fähig machen, to inable one for something.

Fähigkeit (die) tüchtigkeit, capacity, ability, skill, skilfulness, sufficiency, reach of wit. So weit sich meine fähigkeit erstrecket, what I can reach; what lies in my power.

Fahl oder falb seyn, to be fallow or sallow; to be of a fallow colour, such as deers are of. Ein fahles pferd, a fallow horse. Fahle wolle, fallow wool.

Fahlicht seyn, to be fallowish or sallowish; or of a fallowish or sallowish colour.

Fahn oder fahne (die) the colours. Eine reuter-fahne, eine standart, a banner, a standard. Mit fliegenden fahnen und klingendem spiel, drums beating and colours flying. Die blut-fahne aufstecken, to set up the bloud-flag. Eine weisse fahne aufstecken oder zu *capitul*iren begehren, to set up a white flag; to yield; to desire to parley. Eine dach- kirch- oder thurm-fahne, a fane or a weather-cock on the top of a house, church or steeple.

Fähndrich (der) the ensign; he that beares the colours. Ein reuter- oder dragoner-fähnrich, ein cornet, a cornet of a troop of horse or dragons.

Fahnen-juncker (der) a vice-ensign.

Fähnlein (das) a banneret. Ein fähnlein bekommen, to be made cornet of a troop of horse. Ein fahnlein reuterey, a squadron. Ein fähnlein fuß-knechte, a batallion.

Fahr (die) oder fehre 1. ein ort, wo über einem fluß eine gemeine übersetzung ist, a ferry. 2. Das fahrzeug oder gefäß, worin oder womit man übergesetzet wird, the ferry-boat. Ein pferd mit der fähre übersetzen, to ferry over a horse. Wir wollen auf oder mit der fahr überfahren, we will take the ferry-boat.

Fahrbar oder schiffbar seyn, to be navigable.

Fähr-boot (das) the ferry-boat.

Fahren, to fare. Fahret wol! farewell; fare you well! Fahret wol damit! much good may it do you. Er fähret wol, he fares well, he is in a fine pass; he is in a good pass. Er fahret überaus wol bey seiner handlung, he thrives rarely well with his trade. Er fuhr eben so damit als ich, it fared with him as with me. In einer kutsche, oder auf einem wagen fahren, to ride, to go or to be carried in a coach, cart or waggon. Kan ich nicht fahren, so will ich gehen, if I cannot ride, I will go. Einer der zur see fähret, ein see-fahrend mann, a sea-faring man; a sea-man. Mit der fähre über einen fluß fahren, to be ferried over a river. Über see fahren, to navigate; to sail; to go a sea-voyage. An der küste, dem wall oder dem ufer hinfahren, to coast it; to coast along; to sail along the coast. Wenn will der schiffer fahren? when will the master sail? Vom lande fahren, to part from the shore. An land fahren, to go to shore. Holtz, steine, mist, &c. fahren oder führen, to carry wood, stones, dung, &c. Einem mit der hand in den schiebsack fahren, to slide your hand into one's pocket. Einem ins gesicht fahren, to give one a flap in the chops. Seine strasse fahren, to go your way. Gen himmel fahren, to ascend or go to heaven. Zur hölle fahren, to descend or go to hell. Einem übers maul oder über die nase fahren, to check, chide, taunt, rebuke or reprove one; to take him up sharply. Es fuhr mir das scheermesser aus der hand, the razor slipt out of my hand. Das wort fuhr mir aus dem munde, that word slipt out of my mouth. Und nach dem bissen fuhr der satan in ihn, and after the sop Satan entred into him. Ich will eher mein leben fahren lassen, I will part with my life first. Aus diesem leben fahren, to depart this life. Gottes gebot fahren lassen, to forsake, neglect, slighten or forego God's commandment; to fall off from it. Sein recht fahren lassen, to forego your right; to desist from it; to part with it. Lasset nur eure sorge fahren, do but forego or quit your cares. Lasset seine gesellschafft fahren, leave him; forbear his company; shun him; part with or from him; let him alone. Dieselbe grillen hat er nun fahren lassen, now he is out of conceit with it; he has now quitted or abandoned those fancies. Eine gute gelegenheit fahren lassen, to slip, or let slip, a fair opportunity. Es fährt sich hier übel, here there is no good riding. Ich habe mich müde gefahren, I am all tired with riding. Es ist um drey tage fahrens, you may ride it in three days. Ein fahrender ritter, ein reuter zu fuß, a knight-errant. Ein fahrender bote, a waggon-post. Fahrende haabe, bewegliche güter, moveables; personal goods or estate. Er kam fahrend, oder gefahren, he came a riding in a coach or cart.

Fahrer. Ein Ost-Indien-fahrer, ein straßen-fahrer, ein Rußlands-fahrer, ein Islands-fahrer, ein Lißabons-fahrer, ein Frantz-fahrer, &c. a ship bound for, or come home from East-india, the Straights, Archangel, Ice-land, Lisbon, France, &c.

Fähr-geld (das) the fare or ferriage; the money paid for being carried by a ferry-man.

Fahrläßig 1. seyn, to be negligent, neglectfull, careless, supine. 2. Fahrläßig handeln, to act negligently, neglectfully, carelesly, supinely.

Fahrläßigkeit (die) negligence, neglect, carelessness, heedlessness, supinity.

Fahrlichkeit, s. gefahr.

Fahrmann (der) the ferry-man.

Fahrniß (die) fahrende oder bewegliche güter, moveables; personal goods or estate.

Fahrt (die) das fahren, the carriage, conveyance. Die fahrt eines schiffes, der strich den ein fahrend schiff im wasser machet, the track, rake or run, of a ship. Die fahrt, see-fahrt oder schiffahrt, das fahren der kauffartey-schiffe zur see, die kauffartey, navigation. Hemmung der fahrt, an imbargo. Freye fahrt, a free navigation. Die ausfahrt eines schiffes, the sailing of a ship. Die heim-fahrt, the outward voyage. Die heim-fahrt, the homeward

ward voyage; the coming home; the returning. Eine wallfahrt oder pilger-fahrt, a pilgrimage. Wolfahrt, prosperity, thrift, thriving. Himmel-fahrt, ascension, the going to heaven. Höllen-fahrt, descension, the going to hell. Eine luft-fahrt, a progress; a taking the air by riding in a coach abroad. Eine schlitten-fahrt, a riding in sledges. Eine fahrt machen, oder eine reise thun, to go a voyage.

Fahr-wasser (das) a navigable river. Im fahr-wasser, there where ships sail.

Fahr-weg (der) the high-way; the common road; the way that is haunted by coach-men and cart-men.

Fahr-wind (der) ein guter wind, a fair wind.

Fahr-zeug (das) ein klein schiffs-gefäß, ein boot, eine barcke, eine schmacke, eine kits, &c. any little vessel, a boat, a bark, a smack, a kitch, &c.

Falb, fallow, s. fahl.

Falcke (der) ein grosser habicht, a great hawk, a faulcon or falcon. Das männlein, so allezeit kleiner ist als das weiblein unter den falcken, a tercel-hawk, the male-hawk. Ein West-Indischer falcke, an alet. Ein berg-falck, a mountaineer; a rock- or cliff-faulcon. Ein Africanischer falck, a barbary-faulcon. Ein Normegischer geyer-falck, die gröste art von falcken, a ger-faulcon; a ramiglion. Ein tartar, oder wander-falck, a tartaret, a pasby, a faulcon passenger. Ein stock-falck, a gos-hawk; the short-wing'd falcon. Ein tauben-falck, the short-winged faulcon that flies at pigeons. Ein guter küchen-falck, der meist auf reb-hüner los-gehet, a kitchin-hawk, that seizeth most upon partridges. Ein nest-falck, ein junger falck, a mas-hawk. Ein jähriger falck, an eyesse, a sore-falcon that never mewed. Ein zwey-jähriger falck, a hawk of the first coat. Ein falck von der besten art, a falcon gentil. Ein falck von der schlechtsten art, a hobby. Ein falck von der kleinsten art, ein schmirlein, a merlin or marlin, a jack-marlin. Ein sacker-falck, a sacre. Das männlein von einem sacker-falck, a sacret. Ein zwitter-falck, ein blau-falck, a blew-legged hawk. Ein übel gefiederter falck, a faulcon ragged. Einen falcken häublen und enthäublen, to hood and unhood a hawk; to muzzle and unmuzzle her. Mit falcken aufs vogel-fangen gehen, to go a hawking. Den falcken auflassen, oder fliegen lassen, to cast the hawk. Der falck senckt sich oder fället, the hawk bates; she flaps her wings. Der falck fället auf eine amsel, the hawk bates or stoops at a blackbird. Den falcken abrichten, to make a hawk to the lure; to man her; to reclaim her. Ein falck, der fest auf dem stock sitzet, a hawk that keeps his perch. Den falcken zur sonnen gewöhnen, to sun or weather a hawk. Den falcken vollenkommen abrichten, to make a hawk throughly. Den falcken blenden, to seel the hawk; to sow up her eylids so that she cannot look but behindward. Einen falcken einsetzen, to mew up a hawk.

Falcken-häublein (das) the hood or muzzle of a hawk.

Falcken-häußlein (das) a mew; a cage to mew up or keep a hawk in till she have mewed.

Falcken-hosen, hawks-breeches.

Falcken-klauen, the singles, pounces or talons of a hawk.

Falcken-luder (das) the lure or catch for a hawk, being a device of leather formed like a bird and stuck with feathers and baited with flesh.

Falcken meister (der) the faulconer or faulkner.

Falcken-miß (der) the mute or mutings of a hawk.

Falcken-nest (das) an airy of hawks

Falcken-riemen, the jesses of a hawk; leathern strings tied about the hawks feet.

Falcken-schellen, hawks-bells.

Falcken-spiel (das) hawking, a fowling with hawks.

Falcken-stange (die) a perch for hawks to sit upon.

Falcken-sucht (die) a fret, or cast, of hawks.

Falckner (der) s. der falcken meister.

Falcknerey (die) faulconry

Falconet (das) oder falckenet, eine art geschützes, a faulcon, a piece of ordinance.

Falconet-schuß (der) a faulcon-shot.

Fall (der) 1. ein ab- oder nieder-fall, a fall or falling, a down-fall. Er ist von seinem fall gestorben, he is dead of his fall. Franckreichs fall oder schwächung, the fall of France. Zu fall kommen, to get a fall. Einen zu fall bringen, to give one a fall. Eine jungfer zu fall bringen, to debauch or deflower a virgin. Ein wasser-fall, a fall of water. Adams fall, Adam's fall. Ein gewisser oder geschehener todes-fall, a fall, a death. Jederman ist über dieses mannes todes-fall bekümmert, all the people is grieved at this man's fall. Der fall oder das sincken eines falcken oder habichts, the stooping or bating of a faulcon or hawk. Der fall eines hauses, berges, thurms &c. the fall, falling or ruine of a house, mountain, steeple, &c. Der fall des preises einer waare, the falling of the price of a commodity. Wind-fall, obst oder laub, so der wind abschlägt, the wind-fall; fruits and leaves falling down from the trees when the wind shakes them, which happens in autumn, that therefore is called the fall, or the fall of the leaf. 2. Ein fall oder zufall, a case, adventure, accident, hazard, hap. Ein trauriger fall, a sad case or accident. Ein glücks-fall, a good hap. Falls oder im fall er kommen möchte, if he should hap to come. Auf seinen todes-fall, den Gott lange verhüte, God spare him long alive, but in case he should come to die. Es ist nicht einerley fall, 't is not all a case. In solchem fall, solchen falls, in such a case. Gesetzt den fall, es wäre so, put the case it be so; admit or suppose it be so. Auf allem fall, at all adventures; hap what hap can. Eben-falls, gleich-falls, likewise. Widrigen falls, andern falls, on the contrary; there against; on the other side. Ein erb-fall, an heredity or inheritance. Ein neben-fall, a by-case; a secundary case. Ein wunderlicher fall, a strange case. Im fall der noht, upon a forced put.

Fall-brücke (die) 1. eine zug-brücke, a draw-bridge. 2. Eine falle, a pit-fall. Einem eine fall-brücke zurichten, to set a pit-fall for one.

Falle (die) a trap; a falling-board. Eine maus-falle, a mice-trap. Eine ratzen-falle, a rat-trap. Eine maul-wurff-falle, a mole-trap. Einem spect auf die falle legen, to draw or wheedle one in.

Fällen (einen baum) to fell a tree; to cut or strike it down. Ein baum, der gefället mag werden, a fellable tree. Holtz fällen, to fell wood. Ich will euch suchen zu fällen, I shall fell you down. Einen meuchlerischer weise fällen, to assassinate one. Ein wild fällen, to kill a deer. Ein urtheil über einen fällen, to pass, give or pronounce your sentence or verdict upon one. Ich fällete, I felled. Ich habe gefället, I have felled.

Fallen, to fall. Er fiel so lang als er war, he fell his full length. Der preiß des korns ist sehr gefallen, corn is very much fallen in its price. Das wasser fällt, the waters fall; it ebbs. Vorwerts, hinterwerts, so lang man ist,

über hals und kopff, auf den rücken, auf die füße fallen, to fall forward, backward, all along, headlong, upon your back, upon your feet. Vom pferde fallen, to fall of your horse. Die blätter fallen von den bäumen, the leaves fall off thre trees. In ohnmacht fallen, to fall into a swoon; to swoon or faint away. Fallen, oder in ungnade fallen, to fall into disgrace; to fall under one's displeasure; to grow out of favour; to loose his favour. Fallen, in sünde fallen, to fall; to sin; to fall into a sin or crime; to commit a sin or crime. Den ancker fallen lassen, to cast anchor. Als ich das buch aufthat, fiel ich gleich auf das capitel, at the opening of the book I did light upon that chapter. Ubern haussen fallen wollen, to fall to ruin; to decay; to be ready to fall; to be ruinous; to be in decay. In stücken oder entzwey fallen, to fall into pieces or in two. Einen über ein bein fallen lassen, to give one a foil or a fall; to trip him up; to trip up his heels. Auf etwas fallen oder erpicht werden, to pitch or fall upon a thing; to grow wedded, tyed, given, bent, knit, addicted, given or fastned to it; to be taken, charmed or bewitched with it. Einem in die rede fallen, to interrupt one that is a speaking. Uber den hund oder durch den korb fallen, to take the foil; to meet with a refusal; to take a denial; to be refused or denyed. Etwas vom preise fallen lassen, to abate something in the price. Den muht fallen lassen, to lose your courage. Der hirsch hat sein alt geweihe schon fallen lassen, the stag has mewed. Die segel fallen lassen, nemlich zum zeichen des *respects*, die segel streichen, to strike the sails. Ein wort fallen lassen, to let fall a word; to drop it; to blurt or slip it out. Es fällt einem schwer, sich auf diese weise zu ernehren, 't is hard to gain your livelyhood that way. Einem hart fallen, to fall upon one; to sit upon his skirts; to vex, abuse, afflict or aggrieve him; to take him up sharply. Der falcke fiel auf das rep-huhn, the hawk stooped or made a stoop at the partridge; the hawk fell upon it. Die Elbe fällt in die Nord-see, und die Trave in die Ost-see, the Elve dismbogues itself into the North-sea and the Trave into the East-sea. Ein schiff auf der see, das immer von einer seite zur andern fällt, a ship at sea that rolls, seels or labours mightily. Es fiel mir ein fluß, I caught a cold. Es fällt mir etwas beschwerlich, 't is somewhat troublesom to me. Die fallende sucht, the falling sickness. Sie fielen drauf wie hungrige wölffe, they fell to, like hungry wolves. Es fällt mir schwer, so viel auszugeben, I cannot afford to spend so high.

Fall-gatter (das) in den thoren, the portcullis; a falling gate.

Fall-hut oder die fall-mütze eines kindes (der) a roller; a roll or pudding for a child's head.

Fällig seyn, fallen wollen, to decay. Ein fälliger wechsel-brief, a bill of exchange that is due. Ein fälliger *termin*, a term expired. Ein baufällig haus, a ruinous house; a house that is decaying or decayed; that falls to ruin. Erbfällig seyn, to be hereditary. Straf-fällig seyn, to be liable to an amercement. Winter-fällig vieh, cattle bred in winter-time.

Falliren, bankrott spielen, to fail or break; to play the bankrupt; to turn bankrupt.

Fallissément (das) oder *falliment*, a bankrupcy, bankrout, or bankrupt.

Fallit seyn, bankrott seyn, to be broke or bankrupt.

Fall-mütze, s. fall-hut.

Falls, im fall, in case; if so be. s. fall.

Fall-strick (der) a snare, train, gin, springe or decoy. Fallstricke legen, to lay snares.

Falsch 1. seyn, to be false. Falsch oder unwahr, false, not true, untrue. Das ist ganz und gar falsch, this sentence is brass every bit of it. Falscher sammet, trip, mock-velvet. Ein falscher prophet, a mock-prophet. Falsch oder verfälschet und nachgemacht, false, falsified, counterfeited or forged. Falsch geld, false or counterfeit coin; brass-money; false or naught money. Ein falscher spieler, a sharper. Ein falscher zeuge, a false or hired witness; a knight of the post. Ein falscher schluß, sophistry. Ein falscher müntzer, a false coyner; one that makes brass-money. Ein falscher tritt, a false step; a trip, a stumble. Ein falscher mensch, a false-hearted man; a shuffler; a cheat; a double-dealer. Falsche demut, feigned humility. Falsche lehre, heterodoxy. 2. Falsch oder fälschlich handeln, to deal falsly, doubly, cheatfully, wrongfully. Falsch reden, schweren, spielen, to speak, swear, play false. 3. Die falschheit, falshood. Ohne falsch handeln, te deal sincerely or uprightly. Ein hertz voller falsch, a heart full of falshood or falseness.

Fälschen oder verfälschen (etwas) to falsify, forge or counterfeit a thing. Gefälschter oder verfälschter wein, adulterated or sophisticated wine. Ungefälschter canari-wein, true canary. Die müntze fälschen oder verringern, to falsify, imbase or adulterate the money. Einer, der da etwas fälschet, vermischet und verringert, a falsifyer.

Falschheit (die) falshood, falseness.

Fälschung (die) die verfälschung, falsifying, falsification, counterfeiting, forging, imbasing, adulterating or sophisticating.

Falte (die) a plait or fold. Etwas in die falten legen, to fold up a thing; to lay it in its gears. Die falten ausbügeln, to sleek out the folds.

Falten (die hände) beten, to pray. Mit gefaltenen händen, holding your hands joyned.

Faltig oder fältricht seyn, to have some folds. Zwey-drey-vier-fünff-und mehr-fältig seyn, to be two-fold, three-fold, four-fold, five-fold, &c.

Faltzbein (das) a folding-stick, used by bookbinders.

Faltze (die) to plait, fold, noth or jag. Faltzen in eine schachtel schneiden, to notch a box, in order to bind it with pack-thread. Die faltze in einem armbrust und an pfeilen, the notch of a cross-bow and of arrows.

Faltzen (ein buch, so gebunden soll werden) blätter-weise zusammen legen, to fold a book that must be bound.

Falz-ziegel (die) a ridge; a hollow tile.

Familiar oder gemeinsam mit einem seyn, to be familiar with one.

Familiarität (die) gemeinsamheit oder gemeiner umgang, familiarity.

Familie (die) die hausgenossen, das geschlecht, die freundschafft, the family.

Famulus (der) ein student, der einem andern dienet, a servitor; a poor scholar in the universities, that attends others.

Fanatische oder grillen-fängerische einbildungen, fanatical conceptions.

Fanaticus (der) ein grillen-fänger, a fanatick.

Fang (der) das fangen, a catch, the catching. Einen guten fang thun, to get a good catch. Aal-lachs-wallfisch-hering-hirsch-&c. fang, the catching of eels, salmon, whales, herrings, deers, &c. Vogel-fang, fowling, birding. Vogel-fang bey nacht, bat-fowling. Fisch-fang, fishing.

fiſhing. Wild-fang, killing of deers. Ein wind-fang, a folding-ſkreen. Ein rauch-fang, the mantle-tree of a chimney.

Fangen (einen ball mit der hand) to fang a ball, to take it flying. Mäuſe, läuſe, flöhe, fliegen, diebe, füchſe, ꝛc. fangen, to take or catch mice, lice, fleas, flies, thieves, foxes, &c. Vögel fangen, to fowl or bird. Fiſche fangen, to fiſh. Fangs! ſpricht man zu einem hund, ſnap it! or, take it up! uſe people to ſay to dogs. Hie fieng man den miſſethäter, here the criminal was apprehended, taken or caught; here they ſeized upon him, laid hold of him. Ein zunder, der leicht feur fängt, a tinder that will ſoon catch fire. Eine kranckheit, die leicht fängt, a catching or contagious deſeaſe. Solche reden, womit man einen fangen will, captious words. Einen in ſeiner eigenen rede fangen, to catch at a word in one's ſpeech; to catch him in a contradiction. Einen mit liſt, ſchönheit, glatten worten, ꝛc. fangen, to catch, inſnare, decoy, allure, draw in, deceive or befool one with craftineſs, fair looks, fair words, &c. Gefangen ſeyn, to be taken or caught. Gefangen ſitzen, to be in durance, or in priſon; to be caged or impriſoned; to keep priſon or in priſon. Mit gefangen, mit gehangen, what has the jackdaw to do with the rooks? Er wurde zur ſee von den Türcken genommen, und nach der Barbarey gefangen geführet, he was taken at ſea by the Turks, captivated or inſlaved; carried captive or ſlave into Barbary. Sie hat ſein hertz gefangen, ſhe has captivated, conquered, ſubdued, inſlaved, maſtered, bewitched, charmed or inchanted his heart: he is a very ſlave or priſoner of hers.

Fang-ſtrick (der) ſ. fall-ſtrick.

Fang-vogel (der) a bird tho catch others with.

Fantaſie (die) eine wunderliche einbildung, a ſtrange fancy; a fantaſy, fantaſtickneſs, fantaſticalneſs, figary, freak, whimſy; a fond conceit.

Fantaſt (der) ein menſch von närriſchen einbildungen, a fantaſtical fellow, a man that has ſtrange fancies or fantaſtick conceits; that is troubled with freaks.

Fantaſtiſch 1. ſeyn, to be fantaſtick or fantaſtical. 2. ſcheinen, to look fantaſtically.

Farb oder farbe (die) 1. the colour or hue. Schwartze farbe, a black hue or colour. Eine natürliche farbe, a natural colour. Eine lebhaffte, friſche, hohe farbe, a fine, pleaſant, bright, lively, high or gay colour. Verblichene, blaſſe, abgeſchoſſene, erſtorbene farbe, a faded, bleak, dead or changed colour. Schlimme, heßliche, dunckele farbe, a dull, ſad or dark colour. Unbeſtändige farbe, a fading colour; a deep and changeable colour. Einen mit lebendigen farben abmahlen, ſeine unart recht beſchreiben, to ſet one out in his colours. Seinem thun eine ſchöne farbe geben, to colour, dawb, palliate or excuſe your doing; to find out a fair pretext for it; to put the beſt ſide outward. Die farbe des geſichts verändern, und roth werden, to colour, to bluſh. Von unterſchiedlichen farben, bunt, party-coloured. Von ſchlimmer farbe ſeyn, to be ill-coloured. Drucker-farbe, printers-ink. Mahler-farben reiben, to grind painters-colours. Mit einer einzigen farbe mahlen, to dawb; to paint with one only colour. Die hof-farbe tragen, des Fürſten liberey tragen, to wear the livery of the court. 2. Die farbe oder färberey, ein färbe-haus, ſ. färberey. 3. Die farbe oder das färben, the die. Dieſes tuch wird die farbe wol annehmen, that cloth will be apt to imbibe the die.

Farb-ballen in einer druckerey (der) a printer's ink-ball.

Färben (tuch, leinwand, ſeide, garn, ꝛc.) to die cloth, linnen, ſilk, yarn, &c. to give it a colour. Schwartz, blau, ſcharlach, ꝛc. färben, to die black, blew, ſcarlet, &c. Haare färben, to colour hair. Gefärbte eyer, coloured or painted eggs. Ungefärbte hüte, tücher, ꝛc. hats, clothes, &c. not yet died. Ungefärbte liebe, unfeigned love. Die trauben färben ſich ſchon, the grapes begin to colour.

Farben-holtz (geraſpelt) blau-holtz, raſped log-wood.

Farben-reiber (eines mahlers) a painter's boy that grindes the colours.

Farben-ſtein in druckereyen (der) a printer's ink-block.

Farben-topff (eines mahlers) a painter's pot.

Farbentzen, farbeln, nach der farbe riechen, to ſmell ſtrong after the die or colour.

Färber (der) a dier. Ein blau-färber, a dier in blew. Ein ſcharlach-färber, a dier in ſcarlet. Ein wollen-färber, a woolen-dier. Ein ſeiden-färber, a ſilk-dier.

Färberey (die) eine farbe, ein färb-haus, a die-houſe.

Färber-geſelle oder knecht (der) a dier's man.

Färberin (die) a dier's wife or widow.

Färbig oder färbicht. Ein-färbig, one-coloured. Viel-färbig, bunt, party-coloured, of a motley colour, ſ. bunt. Silber- oder gold-färbig, of a ſilveriſh or goldiſh colour.

Färb-keſſel (der) a dying vat.

Färb-kunſt (die) the ſkill of dying.

Färcklein (das) ſ. ferckelein.

Farn-kraut (das) fern. Das männliche und das weibliche farn-kraut, the he-fern and the ſhe-fern. Eich-farn, oak-fern. Süß-farn, baum-farn, engel-ſüß, ſüß-wurtzel, tropffen-wurtz, wall-fern; the polypody of the wall. Rein-farn, wurm-farn, tanſy or ambroſe. Miltz-farn, krafft-farn, neſſel-farn, ſpicant, wall-fern, ſpleen-wort. Ein ort, wo farn-kraut wächſt, a brake of fern.

Farr oder farre (der) ein ſtier, ein farr-ochs, a bull. Ein junger farre, a bullock, a ſteer.

Farren-ſchwantz (der) eine ochſen-ſenne, a bull's pizzle.

Farren-wammen, the dew-lap of a bull.

Farzen oder furtzen, to fart; to let a fart.

Farzer (der) a farter. Ein ſtinckender farzer, a ſtinking farter.

Farzichter laut (ein) a fart-like ſound.

Faſan (der) a pheſant. Ein faſanen-hahn, ſamt der henne und jungen, a pheſant-cock, pheſant-hen and pheſant-powts; or a cock-pheſant, a hen-pheſant and young pheſants. Sie ſchwäntzet herein wie ein faſan, ſhe walks like a pheſant.

Faſanen-neſt mit eyern (das) a nye of pheſants.

Faſanen-paſtete (die) a pheſant-paſty.

Faſanen-ſchwantz (der) a pheſant's tail.

Faſe, faſel, faſer oder zaſer (der) a thread, ſtring, fibre or filament. Ich behielt nicht einen trockenen faſen an mir, I became wet to the very ſkin. Die faſen an zerriſſenen kleidern, the filaments of clothes that are worn out to rags. Die faſen abſchneiden, to cut off or pare the ends. Die faſen oder faſern an blumen, wurtzeln, adern, ſenen, ꝛc. the chieves of flowers; the fibers; the threads or hair-like ſtrings of roots; the benders of veins or muſcles, &c.

Fäſelein, fäſerlein oder fäſemlein (das) etwas ſo einem am kleide klebet, a flue. Die fäſelein von zeug, ſo ſich fäſelt, fuzzings. Die fäſelein ausrupffen, to pluck up the tufts.

Faſeln, 1. faſen, zerfaſen oder ausfäſern, to feaze; to

fray; to ravel out. Verhüten, daß das cabel-tau nicht ausfaſele, to keep the cable from feazing. Seiden-zeug, das ausfäſert, a ſtuff that fuzzes. Gefaſelte knöpffe, tufted buttons. 2. Faſeln, fort-faſeln, gedeyen, to breed, ingender or beget young ones. ſ. faſel-vieh. Unrecht gut faſelt nicht, ill-gotten goods ſeldom proſper.

Faſel-vieh (das) a beaſt kept for breed, ſtrain or race; or for to propagate the kind. Ein faſel hengſt, faſel-hammel, faſel-ſchwein, faſel-gans, a ſtallion, buck, hog, gooſe, &c. for breed.

Faſel-geld für einen hengſt (das) ſtallionage; what you pay for getting your mare covered by another man's ſtallion.

Faſe-nackicht, ſtark-naked.

Faſericht oder fäſicht ſeyn, ſich fäſern, to fuzze. ſ. faſeln. Das fäſichte ende an einem ſtück tuch, the fag-end of cloth.

Faß (das) a caſk, fat, vat, veſſel, tun, pipe, hogs-head or barrel. Ein offenes faß, oder ein zuber, a tub. Wein-fäſſer, pipen, or-hooſte oder or-häupte, caſks, butts, pipes or hogs-heads for wine. Ein faß mit Virginiſchem toback, a hogs-head containing Virginia-tobacco. Ein klein faß, a barrel, a ſmall caſk. Groſſe garn-fäſſer, yarn-fats. Ein faß bier, a barrel of beer. Ein faß butter, a barrel or firkin of butter. Ein faß lange roſinen, a barrel of raiſins of the ſun. Etwas in fäſſer thun, to barrel up or tun up ſome liquor, ſeeds or fruits. Ein rinnendes faß, das ausläufft, a leaking veſſel. Ein käſe-faß, eine form zum käſemachen, a cheeſe-vat or cheeſe-fat. Das ſalz-faß auffm tiſch, a ſalt-ſeller. Ein handfaß, a ſtanding ewer, with a cock to it, to waſh your hands out on't. Ein faß auf den boden richten, to ſet an hogs-head an end. Eine laſt getrayde hat zu Hamburg ſechzig faß, a laſt of corn has ſixty ſtrikes or fats at Hambourgh, which render about eighty buſhels, or ten quarters in England. Ein weyrauch-faß, a cenſer; a perfuming pan. Ein ſpül-faß, ſpülicht-faß, a ſhallow pail to waſh in.

Faß binder (der) ein böttger, a cooper, a wine-cooper.

Faß-binder- oder böttger-handwerck (das) the wine-coopers-trade.

Faß-boden (der) the head, end or bottom of a caſk, fat, tub, pipe.

Faß-daube (die) a pipe-ſtaff. Groſſe und kleine faß-dauben, pipe-ſtaves and hogshead-ſtaves.

Faß-deckel (der) the head-piece of a fat.

Faß-girgel (der) oder eingeſchnittene keime oder ritze eines faſſes, darein der boden ſich ſchlieſſet, the croe or notch of a caſk, where the head-pieces come in.

Faſſen (etwas) nehmen, halten, ergreiffen, begreiffen, to take, hold, apprehend, comprehend, compriſe, take in, contain, include or compaſs a thing. Faſſet ihn bey den hörnern, lay hold on him by the horns. Einen in die arme faſſen, to imbrace or hugg one; to take one about. Ich will ihn ſchon faſſen, I ſhall meet with him. Etwas zu hertzen faſſen, to take pains about a thing; to lay it to heart. Seine ſeele mit gedult faſſen, to take pacience; to bear or wait patiently. Sich wieder faſſen oder erholen, to recover your ſelf. Ein hertz oder einen muth faſſen oder ergreiffen, to pluck up a good heart; to pluck up your ſpirit. Damit ichs kurtz faſſe, that I may be ſhort; that I may abridge, abbreviate or ſhorten it. Nun hab ich euch gefaſſet, now I have you. Einen bey einem worte faſſen, to catch at a word one ſpeakes. Einen bey ſeiner zuſage faſſen, to challenge a man's promiſe. Den wind faſſen wollen, to fich in the air. Einen demant in gold faſſen, to inchaſe a diamond; to ſet it in gold. Ich kan eure meinung nicht faſſen, I cannot reach, perceive, comprehend, underſtand or penetrate your meaning. Soche dinge kan er nicht faſſen, he is not capable of ſuch things; he has no capacity or ability for it. Ein buch, deſſen einhalt auch der einfältigſte menſch faſſen kan, a book fitted to the meaneſt capacity. Ein haven, der vier hundert ſchiffe faſſen kan, a haven, capable or capacious of four hundred ſail. Ubele gedancken von einem faſſen, to conceive a jealouſy or ill preſumption of one. Wie ichs faſſe, as I conceive it. Sich auf ſeine antwort-rede gefaſt machen, to prepare your ſelf for an apology, to prepare for a defence, to prepare or premeditate an anſwer at law; to make ready to it. Sich auf erſte *ordre* zum marſch gefaſt halten, to keep ready to march upon the firſt command. Den feind in die mitte faſſen, to ſurround, inviron or incompaſs the enemy. Irgendwo *poſto* faſſen, to take a poſt; to poſt, place or lodge your troops on ſome ground. Wein, bier, moſt, waſſer, ꝛc. faſſen, oder in fäſſer thun, to tun up or barrel up wine, beer, muſt, water, &c. Wolle in ſacke faſſen, to ſack up wool. Dinge, die kein menſchlicher verſtand faſſen kan, incomprehenſible things.

Faß-gurgel, ſ. faß-girgel.

Faßlein (das) a barrel or little barrel. Ein fäßlein geräucherte ſardinen oder meer-gründlinge, a cade of ſprats. Ein fäßlein antſchovis, roſinen, ſeiffe, dantziger ſtahl, ꝛc. a barrel of anchovis, raiſins, ſoap, gad-ſteel. Ein fäßlein wein von achtzehn ſtübchen eine halbe ahm, a barrel of wine containing eighteen gallons, a roundlet. Ein offen fäßlein, a little vat or tub that is open and hath a cover lying looſe upon it.

Faß-reiff (der) a hoop for a caſk.

Faſt, r. ſchier, beynahe, in a manner, almoſt, as it were, well-nigh. Die nacht iſt faſt zu ende, es wird bald tag werden, night wears apace. Es iſt faſt einerley, 't is much the ſame thing. Faſt am ende des buchs, about the latter end of the book; nigh or near the end of the book. Faſt täglich, almoſt every day. Wir waren faſt verlohren, we were in a manner loſt. 2. Faſt, faſt ſehr, very, very much. Faſt ſchwer, very heavy. Faſt reich, very rich.

Faſt-abend (der) der abend vor einem hohen feſt-tag, vigil, the eve of a holy day.

Faſten, r. ungegeſſen bleiben, to faſt. Mit waſſer und brod faſten, to keep your faſt with bread and water. Ich konte ſo lang nicht faſten, I could not be faſting ſo long. Sich hungrig faſten, to faſt your ſelf ſharp and hungry. Eine kranckheit durch bloſſes faſten vertreiben, to faſt away a diſeaſe. Sich zu tode faſten, to faſt your ſelf to death. Faſten und beten, to faſt and pray. Den gantzen tag gefaſtet haben, to have been faſting all the day. Das faſten, faſting, faſt. 2. Die faſten, die vierzig tage nechſt vor oſtern, lent, the fourty days next before eaſter. Die faſten halten, brechen, to keep or break lent. In der faſten, in lent. Um halb-faſten oder mit-faſten, in the midſt of lent. Fron-faſten, viertel-jährige faſten, *quatember*, quarter-faſtings; the four graſs-weeks or ember-weeks. Freß-faſten oder fraß-nacht, ſ. faſtnacht.

Faſten-bretzel (die) lent-cracklings, lent-cracknels, unleavened cracknels that only in lent are baked in High-Germany.

Faſten-collation (die) a light ſupper as upon a faſt-day; or as the Roman-Catholicks uſe upon Eaſter-eve.

Faſten-gaſterey (die) da man kein fleiſch ſpeiſet, a lenten feaſt.

Faſten-ſpeiſe (die) lent-proviſion, lenten food, any eatable thing but fleſh.

Faſten-prediger (der) a lent-preacher among the Roman-catholicks; a monk or prieſt that preaches during lent-time.

Faſten-predigt (die) a lent-ſermon; a ſermon of Chriſt's paſſion.

Faſten-übungen, faſten-betrachtungen, meditations upon Chriſt's paſſion.

Faſten-zeit (die) die faſten, lent, lent-time, the time of lent.

Faſtnacht, faſtel-abend, der dienſtag, nach welchem die faſten angehen, the carnival; carnaval; gut tide; ſhrove-tueſday; ſhrove-tide; the night when the fleſh-eating ceaſes, and people's ſhriving or going to confeſſion begins. Die Venetianiſche faſten, ſo etliche wochen währet, the carnival at Venice that is kept for ſome weeks together.

Faſtnachts-luſt, ſünden oder greuel, carnaval's abominations.

Faſt-buß- und bet-tag (der) a faſting-day; a general-faſt; a day on which all the people are commanded to faſt, pray and repent.

Faul, 1. faulicht oder verfaulet, putrifyed, putrid, corrupt or rotten. Faul holtz, worm-eaten or rotten wood; wood that is not ſound. Faule eyer, rotten eggs. Faul fleiſch an einer wunde, ſlough of a wound; rotten or dead fleſh in a wound. Eine halb-faule birn, a half-rotten pear. Ein apffel, der ſchon inwendig faul iſt, an apple rotten at the core. Faul werden, to rot or putrify, to grow rotten or corrupted. Zu einem faulen ſchaden werden, to become a fiſtula-ſore. Faul oder faul-und ſtinckend-gewordenes waſſer, putrifyed and ſtincking water. 2. Faul oder faul- und garſtig-gemachtes waſſer, foul or fouled water. Ein faul- oder ſchwartz-gemachtes hembd, a foul ſhirt. Faul, garſtig, beſudelt, voller unflaht ſeyn, to be foul or filthy; to be full of dirt. Faule oder böſe händel, foul, baſe or mean actions, doings, practices or works. 3. Faul, träge, eſelhafft, nachläßig oder fahrläßig ſeyn, to be lazy, luſk, ſloth, ſtothfull, ſluggiſh, idle, lither or ſlow. Ein fauler ſchlüngel, a ſlug, a luſk. Ein faul pferd, a reſty horſe. Du fauler, thou lazy-bones. Er aber nicht faul, gieng hin und ꝛc. but he immediately, preſently, without ſtay or delay went to the &c. Sich auf die faule ſeite legen to grow ſluggiſh. Er iſt faul in ſeinem ſtudiren, er ſtudirt nicht fleißig, he does not ply or mind his books, he ſtudies but ſluggiſhly.

Faul-bett (das) a pallet-bed, a couch; a couch-bed; a bolſter to lie upon in taking a nap after dinner.

Fäule (die) fäulniß, verfaulung, rottenneſs, putrefying, putrefaction, corruption.

Faulen, faul werden, verfaulen, to corrupt, rot or putrify; to grow rotten or putrid.

Faulentzen, ſich faul erzeigen, to be idle; not to ply your work, your book or ſtudies; to play the ſluggard. Im bett liegen und faullentzen, to ſlug a-bed.

Faulenzer (der) a ſlow-back, a ſluggard; a lazy-bones; a lazy fellow, a luſk; a ſlug.

Faulenzerey (die) faulheit, luſkiſhneſs, ſluggiſhneſs, ſlugging, idleneſs.

Faulenzeriſch leben, to live a luſkiſh or ſluggiſh life.

Faulheit (die) lazineſs; ſlowneſs, ſloth, ſlothfullneſs, luckiſhneſs, ſlackneſs, dullneſs, cowardlineſs, ſupinity, ſluggiſhneſs.

Faulung (die) ſ. fäule.

Faumen, ſchaum auswerffen wie ein pferd oder hund, die ſee, bley im ſchmeltzen, ꝛc. to ſome or foam, to caſt up a foam or froth, as a horſe or dog, the ſea, lead in melting, &c. will do.

Faum-löffel (der) a ſkimmer.

Faveur oder gunſt (die) favour or affection. Unter *faveur* oder hülffe des windes, der nacht, des nebels, ꝛc. by the favour or help of the wind, the night, the miſt, &c. In iemands *faveur* oder zu ſeinem beſten reden, to ſpeak in favour or in the favour of one; to ſpeak for him. Ein wechſelbrief, der in ſeinem *faveur* lautete, deſſen einhalt an ihn zu bezahlen lautete, a bill of exchange in his favour or credit, or that was payable to him.

Favorable oder günſtig 1. ſeyn, to be favorable or affectionate. 2. reden, to ſpeak favorably or affectionately.

Favoriſiren oder begünſtigen (einen womit) to favour or abet one with a thing.

Favorit oder begünſtigte (der) a minion, darling or favourite.

Fauſt (die) the fiſt. Sich mit fäuſten ſchlagen, to go to cuffs; to fight at fiſty-cuffs. Die fauſt zuhalten, to clinch your fiſt. Eine grobe bauren-fauſt, a puck-fiſt, a club-fiſt, a clumſy great fiſt. Sie kamen gleich von worten zu fäuſten, 't was but a word and a blow with them. Er gab ihm derbe ſchläge mit der fauſt, he buffeted or cuffed him; he gave him buffets or cuffs; he ſtroke him with the fiſt. Friede machen mit dem degen in der fauſt, to come to an agreement of peace, mean while that you are up in arms. Es reimet ſich wie eine fauſt auf ein auge, that is nothing to the purpoſe. Einem die fäuſte ſchmieren, ihn beſtechen, to greaſe one's fiſts. Siehe, was für garſtige fäuſte du haſt, look what dirty golls thou haſt. Es geht ihm die arbeit wohl von der fauſt, he does well go on in his work; he makes a good furtherance or progreſs in it. Er ſchreibt, friſt, ſäufft, ꝛc. eine gute fauſt, he is a rare-good writer, eater, drinker, &c. So viel man mit voller fauſt faſſen kan, a large graſp. Er thats gleich, vor der fauſt, auf der ſtelle, he did it preſently, out of hand, without delay. Leute, die ſich mit fäuſten ſchlagen, von einander halten, to part the fray.

Fauſt-birne oder mit der fauſt ſchläge bekommen, to be cuffed; to get fiſty-cuffs or handy-blows.

Fauſt-degen (der) a dagger, a poniard.

Fauſt-dicke äpfel, apples as big as your fiſt.

Fauſt-fechter (ein guter) a good fiſty-cuff-man.

Fauſt-gefecht halten, to fight at fiſty-cuffs. Eine fauſt-gefecht anfangen, to begin a fray.

Fauſt-hammer (der) a hammer with a ſhort helve.

Fauſt-handſchuh, mittens.

Fäuſtlein (das) a little fiſt. Ins fäuſtlein lachen, to laugh in your ſleeves.

Fauſt-recht brauchen, to wreak your own ſelf; to go to club-law with one. Solte fauſt-recht gelten, ſo würde ich euch bald müſſen gewonnen geben, you are too hard for me at cuffs.

Fauſt-rohr (das) das fauſt-gewehr, ein fäuſtling, a hand-gun.

Fauſt-ſtreich (der) der fauſt-ſtoß, a ſtroke, blow or thruſt

thrust with your fist; a cuff: a fisty-cuff; a handy blow; a buffet.

Faust-voll von etwas (eine gute) a large grasp of a thing.

Fechser (der) ein weiu-fechser, reben-fechser, schoß-rebe, a layer of a vine; a provine; a new vine-sprig. Fechser legen oder sencken, to lay or sink your vinebranches in the ground, in order to let them take root and so to get slips or sets for new vines. Einen weinberg gantz mit jungen fechsern besetzen oder bepflantzen, to plant all a vineyard with young vines or sets.

Fecht boden (der) der fecht-platz, die fecht-schule, a fencing-school.

Fecht-degen (der) das rappier womit man fechten lernet, a foil to fence withal; a rapier with a ball at its end.

Fechten, 1. streiten, to fight. Im *duell* fechten, to fight a duel. Wider den feind, oder mit ihm fechten, to fight the enemy. Mann gegen mann fechten, to fight hand to hand, or one man against another. Er hasset das fechten, und ist friedfertig, he hates fighting and is peaceable. 2. Auf dem fecht-boden fechten, to fence; to tilt with foils. Fechten lernen, to learn to fence. Ein luft-fechten oder spiegel-fechten, a fighting in the air. 3. Ausgehen zu fechten oder betteln, to get out for to beg.

Fechter (der) a fighter. Ein kunst-fechter, a fencer. Ein klopff-fechter, stangen-fechter, schwerdt-fechter, a fighter at cuffs, cudgels or hurlibats; a champion; a sword-player. Ein fechter bey den alten Römern, a gladiator. Ein vor-fechter oder schutz-fechter, a defender. Die besten fechter werden am ersten erstochen, hasty climbers have sudden falls.

Fechter-sprung machen (einen) to leap backward.

Fechter-streich (der) a sword-player's trick or turn. Ein anders ist fechter-streiche machen, und ein anders fechten, 't is one thing to flourish a sword, and an other thing to fight.

Fecht kunst (die) the art of fencing.

Fechts-meister (der) a fencing-master.

Fechts-schule (die) a fencing-school.

Feder (die) 1. a feather. Die federn ausrupffen, to pick or plume a bird; to pluck a birds feathers off. An den federn erkennt man einen vogel, fine feathers make fine birds. Vögel von gleichen federn halten zusammen, birds of a feather flock together. Ein bolster mit federn stopffen, to stuff a bolster with feathers. Einer, der gern lange in den federn lieget, ein langschläffer, a slug-a-bed. Sehr weiche und sanffte federn, pflaum-federn, down-feathers, down or dowl. Feder-stäublein, die einem am kleide kleben, flues that stick to your clothes. Das abwerffen der federn, so das feder-vieh zu gewisser zeit thut, the mewing, moulting or moultering of birds; their casting off the feathers at sundry times. Meint ihr, ich sey federlesens halber herkommen? do you mean I am here to pick up straws? Die floß-federn eines fisches, the fins of a fish. Einem vogel die schwing- oder schlag-federn beschneiden, to clip a bird's wings. Fliegen wollen ehe die federn gewachsen sind, to fly before you are winged. 2. Eine feder oder strauß-feder auf dem hut tragen, to wear a plume, a feather, or a plume of feathers on your hat. Sich mit fremden federn schmücken, to give out another man's work for your own. Gänse-federn, spulen oder posen zum schreiben, quills. 3. Eine feder oder schreib-feder, a pen. Eine feder schneiden, to make or cut a pen. Eine feder spitzen, to sharpen a pen. Die spitze oder spalte einer feder, the neb of a pen. Gebt mir feder und dinte, give me pen and ink. Ehe ich eine feder ansetze, before I set a pen to paper. Eine gelehrte feder oder schreib-art, a learned pen, pen-man, autor or writer. Eine scharffe, *satyrische*, spitzige, beißige oder stechende feder, a sharp, biting, pricking, stinging, tart or poinant pen. Etwas in die feder fassen, to pen a thing; to indite or couch it in writing. 4. Die feder, schnell-feder oder spring-feder an diesem schloß ist gelämet, the spring of this lock is lamed.

Feder bett (das) a feather-bed. Ein pflaum-feder-bett, a down-bed.

Feder-büchse (die) der feder-köcher, das feder-rohr, ein pennal, a pen-case, a pennar.

Feder-busch (der) eine feder oder ein busch von strauß-federn auf dem hut, a feather, a plume, a plume of feathers.

Feder-füßigte taube oder henne (eine) a food-feathered or rough-footed dove or hen.

Feder-händler (der) a feather-maker or feather-seller.

Feder-hans (der) ein spott-name, a plume-wearer.

Federicht machen (sich oder seine kleider) to become full of flues, that will stick to your clothes.

Feder-kiel (der) a quill to make a pen of. Geschabte federkielen, shaved quills.

Feder-krieg (der) a strife, dispute or quarrel among pen-men; when they write against one another.

Feder-küssen (das) a feather-cushion.

Feder-leicht seyn, to be as light as a feather.

Federlesen, to pick feathers. Er macht nicht viel federlesens, he is a man that insists not upon formalities or ceremonies. Ich bin nicht federlesens halber herkommen, I am not here to pick up straws.

Feder-messer (das) a pen-knife.

Feder-mütze (die) a feathered cap.

Feder-polster machen (einen) to stuff a bolster with feathers for a bed. Die feder-polster aufschütteln, to stir up the bolsters in making your beds.

Feder-spalte (die) der feder-riß oder feder-ritz, the slit or cleft of a pen.

Feder-spiel 1. eines falckners (das) a faulkner's game; faulconry; hawking; the faulkner's reclaiming his hawk by lifting up the lure. 2. Ein feder-spiel der knaben, a shittle-cock, boys play withal.

Feder-vieh (das) das geflügel, poultry, fowels, birds; hens, geese, ducks, &c.

Feder-weiß (das) stone-allom; alumen plumosum.

Feder-werck (das) 1. things stuffed with feathers. 2. Das feder-werck oder gefieder eines vogels, the feathers of a bird. 3. Das federwerck oder schnell-werck eines schlosses, the spring or wards of a lock.

Feder-wildpret (das) vogel-wildpret, schnabel-weide, game; wild fowls or birds, gotten by hunting, hawking or birding.

Fegen (die stube, den boden, den schorstein, &c.) to sweep the room, the floor, the chimney, &c. s. kehren. Gantz rein gefeget, swept clean. Einen brunnen, schlamm-grube, heimlich gemach, &c. fegen, to cleanse a well, a sink, a privy, &c. Einen degen vom rost fegen, to furbish a sword that was grown rusty. Zinnerne teller fegen oder scheuren, to scowr pewter-plates. Einem den beutel fegen, ihm sein geld abgewinnen, to drain one's purse.

Feger (der) a sweeper. Ein brunnen-feger, a cleanser of wells. Ein schorstein-feger, a chimney-sweeper. Ein schwerdt-feger, a furbisher, a cutler or sword-cutler.

Feg-feur (das) the purgatory; a hot place where ſouls are ſaid to be purifyed.

Feg-hader oder feg-lappen (der) a wiping-clout, a duſting-clout, a maulkin; a mop to ſweep a room with.

Feg-kraut, kannen- oder kandel-kraut, katzen-wedel, ſhave-graſs; horſe-tail.

Feg-opfer (das) an expiatory or purgatory ſacrifice.

Feg-ſchürtze (die) a ſcowrer's apron.

Fegſel (das) das auskehricht, ſweepings.

Fegung (die) das fegen, the ſweeping or ſcowring.

Fehde (die) die geſundheits-fehde, a certificate that you do not come from an infected place. Ur-fehde leiſten oder ſchweren, to ſwear that you will never revenge or wreak your ſelf for that which you have ſuffered.

Fehde-brief (der) a challenge, a cartel.

Fehl (der) ein fehler oder mangel, a fail, fault, failing, failure, miſſing, omiſſion, miſtake, errour, blunder, overſight, lack or want; an acting amiſs. Das iſt fehl oder gefehlet, that is amiſs; that is done amiſs. Wo ihr nur den geringſten fehl begehet, if you do never ſo little amiſs. Ohne fehl, without a fault. Einer, der überall fehle oder fehler weiß zu finden, a fault-finder, one that faults any thing. Ein druck- oder ſchreib-fehler, a fault of the printer or writer; a miſprinting or miſwriting. Einen fehl gebähren, to miſs your aim in an undertaking. Das iſt ſein natürlicher fehler, den fehl hat er an ſich von natur, thas is his feeble, his weak-ſide or blind-ſide. Einem ſeine fehle vergeben, to pardon one's faults. Den fehler hab ich nicht begangen, that's no fault of mine. Ohne fehler iſt niemand, none is infallible. Wir müſſen einer des andern fehler mit gedult ertragen, we muſt bear with one anothers failings. ſ. gebrechen.

Fehlen, 1. irren, to err, to be out, to miſtake. Ihr fehlet gröblich; o weit gefehlet, you are greatly miſtaken; you judge grosly amiſs; you are grivously out. Des rechten weges, des ziels, ꝛc. fehlen oder verfehlen, to miſs the right way, the mark in ſhooting, &c. Fehlen iſt menſchlich, we all are liable to erring; none of us is infallible. Aus unwiſſenheit fehlen, fallen oder ſündigen, to fail, fall or ſin through ignorance. ſ. fehl-ſchlagen. 2. Fehlen oder mangeln, to fail or want. Wo daſſelbe fehlen ſolte, upon failure of which; if that ſhould fail or want; if that ſhould be wanting, failing or miſſing. Sein wort fehlete, he failed of his word or promiſe. An mir, oder an meiner ſeite, ſolls nicht fehlen, I ſhall not be wanting; it ſhall not be wanting on my part; it ſhall not be long of me. Es kan mir dieſes nicht fehlen, it cannot fail me; I cannot miſs it; I cannot be amiſs in it. Hier fehlet etwas, hier hat der drucker was ausgelaſſen, here is an out; here the printer committed an out; here ſome words are omitted; ſomething is miſſing here. Hier habt ihr gefehlet, here you miſſed; here you miſtook; here you committed a miſtake. Fehlet noch etwas? iſt noch etwas zurück? is there any thing yet behind? Was noch fehlet, will ich über vierzehn tage bezahlen, what I am behind in arrears, that I will pay fortnight hence. Es fehlte mir ein ſchnupp-tuch, I lacked or wanted a hand-kerchief. Es konte nicht fehlen, es muſte ſolches ihnen ärgerlich ſeyn, it could not chuſe but be a ſcandal to them. Es fehlte nicht viel, ſo hätte es ſein leben gekoſtet, he had like to have been killed; he was within a little of being killed; he was like to be killed; a little more and he had been killed. Es fehlet nicht viel, daß ich dir nicht eine ohrfeige gebe, I could afford to give thee a box on the ear. Es fehlet ſo weit, daß ich meynen ſolte, daß ꝛc. daß im gegentheil ꝛc. not that I mean, that &c. but &c. Es fehlet ſo weit, daß es hochgeachtet ware worden, daß es nicht einmahl im gebrauch geweſen iſt, it was not ſo much as uſed, much leſs was it in any esteem. Ich habs nicht einmahl genennet gehabt, ſo weit fehlts, daß ichs zu einer grund-regel gemachet hätte, I have not ſo much as named it, much leſs acknowledged it for a principle. Was fehlet oder mangelt euch? what do you want? Mir fehlet alles, I want every thing. Euch ſoll nichts fehlen, ich will allen euren ſchaden erſetzen, you ſhall want for nothing; I'le ſupply your wants. Was fehlet oder ſchadet euch? what ails you? Mir fehlet nichts, I ail nothing. Was fehlt euch am auge? what ails your eye? Was fehlt dem kerl? what ails the fellow? Mein töchterlein iſt ſehr kränckelich, es fehlt ihr immer was, my little daughter is very ſickly, ſhe is ever ailing ſomewhat. An guten willen fehlts ihm nicht, he wants no good will. Es fehlt dem feinde an fuß-volck, the enemies want foot. Es fehlet noch viel daran, it wants, or there wants a great deal of it. An kriegen wirds nimmer fehlen, there will never want wars.

Fehler (der) ſ. fehl.

Fehl-gehen, to miſs the way; to be miſled; to be out of the way; to go or walk the wrong way.

Fehl-hauen, fehl-ſchlagen, fehl-ſchneiden, ꝛc. to ſtrike, beat or cut amiſs or the wrong way; to fail or miſs in your ſtriking, beating or cutting.

Fehl-hören (etwas) to miſs-hear a thing.

Fehl-lauffen, to run amiſs or in vain.

Fehl-rechnen, to miſreckon; to miſtake in reckoning.

Fehl-reden, ſich verreden, to fail in your ſpeaking.

Fehl-ſchlagen, 1. ſ. fehl-hauen. 2. Fehl-ſchlagen oder fehlen, to fail, to miſcarry, not to ſucceed, to be done amiſs or in vain. Der raht, den ich von ihm bekommen, hat fehl geſchlagen, he has miſcounſeled or miſadviſed me. Seine hoffnung ſchlug fehl, he failed in his hope; his expectation was in vain, went amiſs or to nought. Aber mit ſeinem urtheil ſchlug er fehl, but he failed in his judgement. Ich fürchte, unſer vorhaben werde fehl-ſchlagen, my mind misgives me the ſucceſs of our deſign; I fear it ſhall miſcarry.

Fehl-ſchieſſen, einen fehl-ſchuß thun, to ſhoot amiſs; to miſs the mark or not to hit it in ſhooting.

Fehl-ſchreiben, to fail or to commit a fault in your writing; to write ſomething equivocally or unintelligibly.

Fehl-ſehen, to fail in your ſeeing or beholding; to look amiſs. Er ſahe fehl, ſein geſicht fehlete, his ſight failed him.

Fehl-ſtreich (der) a blow or ſtroke that failed or miſſed; that went amiſs, aſide or in the air.

Fehl-treten, to make a falſe ſtep in walking; to miſs your footing; to tread amiſs.

Fehltritt (der) a miſs in footing; a falſe ſtep; a treading amiſs.

Fehl werffen, to throw amiſs.

Fehl-zehlen, to miſcount or miſreckon; to miſtake in telling, counting or reckoning.

Fehl-zielen, to miſs the aim; to aim amiſs or not rightly.

Fehre (die) ſ. fähre.

Feig ſeyn, kein hertz haben, to be faint-hearted, cowardly, heartleſs, dejected, ſhy, daunted, timorous.

Ein feiger kerl, a white-livered fellow, an abject ſpirit, a coward, daſtard, poltron or lazy-bones; one that wants manly courage. Einen feig machen, to diſcourage or diſhearten one.

Feigbonen, lupins, a kind of pulſe.

Feige (die) a fig. Einem die feigen weiſen, to make a fool of one; to ſhew him the figgs and give him none. Adams-feigen, egyptiſche feigen, ſycamores; figgs growing on a tree that has a likeneſs between a mulberry-tree and a fig-tree. Indianiſche feigen, ein gewächs aus Weſt-Indien, ſo keinen ſtamm, ſondern immer ein blat auf dem andern hat, round-leaved oiſter-weed. Ein fäßlein feigen aus dem *condado*, a barrel of figgs from Algarve in Spain. Roß-feigen, pferde-feigen, horſe-plums. Eine ohrfeige, a blow or box on the ear; a ſlap, cuff or blow on the chops.

Feigen-baum (die) a fig-tree.

Feigen-blätter, 1. fig-tree-leaves. 2. a poor ſhift, ſubterfuge or evaſion; a palliating your fault.

Feigen-droſſel (die) die feigen-ſchnepfe, the fig-pecker, a ſort of bird that feedes upon figs when they be ripe.

Feigen-fäßlein (das) ſ. feige.

Feigigkeit (die) cowardiſe, cowardlineſs, faintheartedneſs, diſcouragement, diſheartedneſs, heartleſſneſs, timorousneſs, dejection, want of courage.

Feig-warze (die) ein geſchwär am hintern, piles, emrods; an ulcer, ſore or ſwelling in the fundament.

Feigwartz-kraut, meyen-kraut, ſchorbocks-kraut, biber-höblein, pfaffen-höblein, klein ſchöll-kraut, fig-wort, pile-wort, the little celandine. Das groſſe feigwartz-kraut, ſaukraut-wurtz, water-betony.

Feil oder zu kauff ſeyn, to be to be ſold. Hier iſt wein feil, here is wine to be ſold. Etwas feil bieten, to expoſe a thing to ſale. Es iſt mir nicht feil, I have it not to ſell. Wohlfeil ſeyn, to be cheap or good cheap.

Feile (die) the file; a ſmith's tool. Eines huff-ſchmidts feile, a farrier's rape. Eine taube oder ſtumme feile, ſo nicht kirret, a file that does not ſkreak. Eine kleine zarte feile, a little or ſmooth file. Eine holtz-feile, ſ. raſpel.

Feilen (eiſen) to file iron. Ein demant läſt ſich nicht feilen, a diamond is to hard to be filed.

Feilenhauer (der) a file-maker.

Feilen-ſtiel (der) the handle of a file.

Feilſchen (1. etwas) to aſk the price of a thing; to cheapen it. 2. Lang ſtehen, und um oder über etwas feilſchen, to haggle; to ſtand haggling. ſ. dingen.

Feilſcher (er iſt ein karger) he iſt eine erz-feilſcherin, he or ſhe is an arch-haggler.

Feil-ſtaub (der) feil-ſpäne, das feiligt oder abfeiligt, filings; file-duſt.

Feil-ſtock (der) oder feil-klobe, the vice, the vice-chops in a lock-ſmith's ſhop, that ſerve to hold faſt any thing to be filed.

Fein 1. oder von der beſten art ſeyn, to be fine. Fein gold, ſilber, marmor, pure, fine or right gold, ſilver, marble. Ein ſtück gold oder ſilber probiren, wieviel es fein hält, to eſſay or aſſay an ingot of gold or ſilver; to try or experiment its allay. Gold fein machen, to affine or refine gold. Das feinſte gold, gold of four and twenty carats. Feine leinwand, fine and not courſe linnen. Fein garn, papir, tuch, glas, ꝛc. fine yarn, paper, cloth, glaſs, &c. Uberaus fein, *ſuper*-fein, *extra*-fein, very-fine, ſuper-fine, extraordinary fine. Zucker in broden fein, ſugar-loafs double refined. Fein mehl, flower. Die feinſte drucker-ſchrifft, pearl. Fein und ſanfft, fine and ſoft. 2. Fein, artig, ſchön, hübſch, gut, zierlich und manierlich ſeyn, ſ. artig. Ein feiner menſch, a fine-ſpun gentleman. Einer, der feine reden führet, a fine-ſpoken gentleman. Eine feine antwort, a fine anſwer. Ein feiner oder mäßiger ſchweiß, a fine breathing ſweat. Eine feine erfindung, a rare invention. Feine gaben haben, wohl *qualificirt* ſeyn, to be a man of parts, or of good or ſound parts; to have rare natural gifts or indowments; to be indowed with excellent qualities. Feine manieren und ſitten, manners, good manners, civility, good breeding. Ihr ſeyd ein feiner menſch, daß ihr das ſo vergeſſen habt, you are a fine man thus to forget that buſineſs. 3. Das ſteht nicht fein, that does not look finely or well. Das muß ich bekennen, es iſt fein und zierlich gemachet, indeed it is very finely done. Ich gieng ihm gar zu fein gekleidet, wie er mir ſelber ſagte, he told me that I went too fine. Fein antworten, to anſwer finely, acutely, wittily, ingeniously or to the purpoſe. Er wuſte das fein mit ſtillſchweigen vorbeyzugehen, he mincingly paſſed that over. 4. Fein bald, quickly. Er war fein beſoffen, he was finely drunk. Bleib fein ſitzen, mein kind! ſit there, child! Machts fein recht, perform it duly. Sey wie fein iſt er wiederkommen! how finely is he come back again? Ihr müſt fein fleißig ſtudiren, you muſt ply your books.

Feind (1. der) an enemy, a fiend, a foe, an adverſary. Freund oder feind, foe or friend. Der böſe feind, der feind des menſchlichen geſchlechts, the hater of man-kind; the foul fiend; the devil. Ein geſchworner feind, a ſworn enemy. Ein weiber-feind, a hater of women. Ein menſchen-feind, a men-hater, a hater of men. Ein abgeſagter feind, a mortal enemy. Ein erb-feind, an hereditary enemy. Des feindes land, the enemies country. 2. Die perſonen lieben, aber ihren laſtern feind ſeyn, to love the perſons and to hate their vices. Keinem dinge bin ich mehr feind als dem lügen, I hate lies more than any thing. Einem feind werden, to fall out with one. Das glück ſcheinet den tugendhafften feind zu ſeyn, virtuous men grow ſeldom rich. Einem ſpinne-feind oder todt-feind ſeyn, to hate one mortally. Man wird euch deßhalben feind werden, this will make you be hated. Der arbeit feind ſeyn, to do not love to work; to ſhun working.

Feindlich 1. ſeyn, to be unfriendly, hoſtile, adverſe. 2. Einen feindlich, oder auf eine feindliche weiſe anfallen, to ſet or fall upon one in an hoſtile manner, or in an enemy-like manner. 3. Die feindliche länder, armeen, truppen, ſchildwachten, ꝛc. the enemy's countries, armies, troops, ſentinels, &c.

Feindſchafft (die) enmity. Feindſchafft zwiſchen brüdern ſtifften, to ſet brethern at enmity. Es iſt feindſchafft zwiſchen ihnen entſtanden, they are faln out. Feindſchafft auf ſich laden, to make your ſelf to be hated.

Feindſelig 1. ſeyn, to be like an enemy; enemy-like, full of hatred, ſpitefull, hoſtile, adverſe, unfriendly, froward, hatefull, hating and hated. Sich feindſelig machen, to make your ſelf to be hated. Eine feindſelige natur, a diſdainfull or ſpitefull nature. Feindſelige thaten, hoſtilities; hoſtile actions. 2. Feindſelig handeln, to act diſdainfully or ſpitefully, or like an enemy.

Feindſeligkeit (die) hoſtility. ſ. feindſchafft. Da fingen die feindſeligkeiten von neuen wieder an, then the hoſtilities began anew.

Feine (die) die feinigkeit, the fineneſs.

Feiſt oder fett ſeyn, to be fat. ſ. fett. Der feiſte darm, the fat gut.

Felch (der) ein ſee-fiſch, the mullet, a ſea-fiſh.

Feld (das) the field. Ein flaches oder eben feld, ein blach-feld, a flat; a campain or champain; a champian or champain country; a level extent of country; a flat country; a plain; an open field. Ein brach-feld, a fallow-field; lay-land. Acker-feld, bau-feld, ploughland. Korn- getráid- frucht-feld, corn-field. Ein rúben-feld, a rape-field. Wieſen-feld, meadow-ground. Das feld bauen, pflúgen, beſáen, ꝛc. ſ. acker. Die frucht ſteht noch auf dem felde, corn is not yet inned. Das feld iſt überall weiß zur erndte, corn is ripe. Uber feld reiſen, to go a voyage. Uber die felder gehen, to croſs the fields. Die elyſäiſchen felder, the place where ſouls, that got looſe from terreſtrial bodies, do dwell. Das feld hat augen, und die wálder ohren, there is one that ſees and heares you though quite alone in a field or wood. Ein wüſt oder ödе liegendes feld, a ground that lies waſte and untilled. Ein ſtück feld kauffen, to purchaſe a piece of ground. Den feind aus dem felde ſchlagen, to beat up the enemies quarters; to chaſe or purſue him; to chaſe him away. Das feld behalten, to win the field; to remain maſter of it; to carry the day; to carry the bell; to carry it; to get the better on 't. Zu felde ziehen oder gehen, to take the field. Zu felde liegen, oder im felde ſtehen, to keep the field. Zu felde blaſen, to ſound allarum. Die armee ins feld führen, to lead the army into the field. Eine armee ins feld ſtellen, mannſchafft auf die beine bringen, to raiſe or levy an army.

Feld-arbeit (die) der feld-bau, ſ. acker-bau.

Feld-bett (das) a canopy-bed.

Feld-blumen, wild flowers.

Feld-bonen, gemeine bonen, beans of the ordinary ſort.

Feld-geiſter oder feld-teufel, ſatyrs.

Feld-Hauptmann (der) a captain in an army; he that commands a company of foot-men.

Feld-Herr (der) the general or commander of an army; he that commands an army in chief. Der oberſte Feld-Herr, the Generaliſſimus or Generaliſſimo; he that commands all.

Feld-hun (das) a wood-cock, heath-cock, ſnite or rail.

Feld-Kráuter, wild herbs.

Feld-Kümmel, the herb gith.

Feld-lager (das) a camp; a place where an army incamps. Ein feld-lager irgendwo aufſchlagen, to pitch ſomewhere your camp; to incamp your army there. Das feld-lager aufheben, in brand ſtecken, to decamp; to break up; to fire your camp.

Feld-Marſchall (der) a camp-marſhal, a mayor general; he that is next after the lieutenant-generals.

Feld-maus (die) a field-mouſe.

Feld-meſſer (der) ein land-meſſer, a land-meater; a ſurveyor or meaſurer of land.

Feldmeß-Kunſt (die) geometry.

Feld-Obriſter (ein) a colonel; he that commands a regiment either of horſe or foot.

Feld-prediger (ein) a preacher or miniſter in an army.

Feld-ratze (die) a field-rat.

Feld-roſe (die) a wild-roſe.

Feld-ſchantze (die) a redoubt, a little ſtrong-hold in a field. ſ. feld-wehre.

Feldſcherer (der) a barber or ſurgeon in an army.

Felo-ſchlacht (die) a field-fight, a field-battle, a field, a battle, a fight. Es war allda eine feld ſchlacht gehalten, there a field was fought. In einer feld-ſchlacht obligen, to carry a field-victory.

Feld-ſchlange (die) the culverin, a piece of ordinance, ſhooting a bullet of twenty to fifty weight.

Feld-ſtück (das) a field-piece; a little piece of ordinance uſed in field-fights.

Feld-ſtücklein blaſen (ein) to ſound a military piece on the trumpet.

Feldung eines viereckes, dreyecks, ꝛc. (die) the quantity of the ſpace or field comprehended in a ſquare or triangular figure.

Feldwebel oder feldweibel (der) the provoſt-marſhal in an army.

Feld-wehre (die) eine verſchantzung einer armee im felde, an intrenchment of an army; a fence with trenches round about your camp.

Feld-weges (ein) a furlong; the eighth part of an Engliſh mile.

Feld-zeichen (das) a ſcarf or any other token to know your own people by in a field-fight.

Feld-zeugmeiſter (der) the great maſter of the ordinance.

Feld-zug (der) a campagne; a field-expedition or ſummers-war.

Felge (die) a jaunt, felly, fell or fellow for a wheel; one of the pieces that compoſe its outwardmoſt circle.

Felgen-hauer (der) a felly-maker.

Fell (das) die haut, the fell, the ſkin. Einem das fell über die ohren ziehen, ihn ſchinden, to flea or ſkin one. Gegerbte und bereitete kalb-felle, tanned and dreſt calve-ſkins. Ziegen-felle mit haaren, goat-ſkins in hair. Ziegen- und bock-felle aus Norwegen, ꝛc. goat-ſkins of the heifer and the buck; or goat-ſkins and buck-ſkins from Norway and the Baltick ſea-places. Zarte ziegen-felle mit haaren, aus Franckreich, Spanien, ꝛc. kidd-ſkins in the hair from France, Spain, Italy, &c. Schaaf- und lämmer-felle, beydes mit der wolle und auch bereitete, ſheep- and lamb-ſkins, both in the wool and alſo dreſs ones. Ein fuchs-fell oder fuchs-balg, a fox's caſe. Ein caninchen in ſeinem fell, a rabbet in his caſe. Ein fell mit der wolle, a dry fell; a pelt in the wool; a fleece. Ein lammes-fell mit der wolle, a budge, a lambs-furr. Das gülden fell oder fließ, the golden fleece. Bunte felle, rauchwerck, furrs. Zwiſchen haut und fell, between the ſkin and fleſh. Einem das fell lauſen, to beat one's ſkin; to cudgel him. Sie iſt ein arges fell, ſhe is an arch-woman. Ein ſchurtz-fell, an apron.

Fellein oder fellchen (das) ſ. häutlein.

Felleis, felles oder felleiſen (das) a cap-caſe; a wallet; a port-mantle: a poke, or pouch; a bag for travellers to carry it behind them whether they be riding or walking.

Fellen (einen baum) to fell a tree. ſ. fällen.

Fels (der) ein ſtein-fels, a rock. Ein meer-fells, eine klippe, a cliff, a rock in the ſea, a ſharp rock. Ein gäher fells, a ſteep rock.

Felſen-hart ſeyn, to be as hard as a rock. Ein felſen-hartes hertz, a ſtony heart.

Felſen-ſteine, quarry-ſtones; ſtones digged in a quarry.

Felſen-waſſer (das) eine felſen-quelle, water that ſprings out of a rock.

Felſicht land (ein) a ſtony country; a country full of rocks.

Felucke (die) ein klein unbedecktes fahrzeug mit rudern, in den Italiäniſchen ſee-ſtädten gebräuchlich, a felucca, a kind of boat uſed in Italy.

Fench oder fennich (der) heidelfennich, ein ſame, gleich wie hirſe, panick; a ſeed like millet.

Fenchel (der) fennel. Meer-fenchel, bacillen, ſea-fennel; the herb ſampire. Zahnſtocher-fenchel, tooth-pick-fennel. Ein ſtengel friſchen fenchels, a fennel. Römiſcher fenchel, ſ. anis. Säu-fenchel, ſ. haarſtrang.

Fenſter (das) a window; a windore. Ein fenſter, das man öffnen kan, a caſement. Macht das fenſter auf, open the caſement. Das eiſenwerck, oder der eiſerne rahm an den fenſtern in England, the caſement; or the iron-work of a caſement in England. Ein ſchub-fenſter, der ſchieber, ein fenſter in einem höltzern rahm, a ſaſh-window. Gläſerne fenſter, glaſs-windows. Ein papier-fenſter, a paper-window; oiled paper-panes. Ein fenſter, da eiſerne ſtangen vor ſind, an iron-grated window. Ein guck-fenſter, gitter-fenſter, a lattice, a lattice-window, a window that has a grate, or that is trellized. Ein laden-fenſter, a ſhop-window. Ein fenſter, da von oben der tag hinein-fällt, a trunk-light; a ſky-light. Ein höltzern fenſter, a wooden window, a dark window. Ein keller-fenſter, a cellar-window. Ein gewölbet fenſter in einer maur, a bay-window. Ein dach-fenſter, a dormer-window; a loover-hole; an entablature. Ein zwey-flüglicht fenſter, a two-leaved window. Ein blind fenſter, a falſe window; painted as it were a window. Zum fenſter hinaus ſehen, to look or look out at the window. Das fenſter aufthun und hinaus ſehen, to open the caſement and look through it. Am fenſter meines hauſes guckte ich durchs gitter, at the window of my houſe I looked through the grate or through the caſement. Ein creutz-fenſter, the croſs-work of wood or ſtone of a caſement; a croſs-bar window; a tranſom-window. Ein fenſter feſt zumachen, to pin a window, to make it faſt with an iron-pin.

Fenſter-gitter (das) the lattice or trelis for a window.

Fenſter-glas (das) the glaſings of a window.

Fenſter-haaken (der) the ſnacket; a kind of haſp for caſements.

Fenſter-laden (der) the ſhutter; the window-ſhut; the caſement. Die fenſter-laden öffnen, to open the ſhutters or caſements.

Fenſterlein (das) ein guck-ſchub- oder ſchieb-fenſterlein, a little ſaſh-window; a ſhove-window.

Fenſter-pfoſte (die) a window-poſt. Die oberſte fenſter-pfoſte, the lintel of a caſement.

Fenſter-rahm (der) the frame for a window, made in Germany of wood. Ein eiſerner fenſter-rahm, wie in England gebräuchlich, an iron-frame or caſement for a window; the iron-work for a window, as is uſed in England.

Fenſter-raute (die) a glaſſy ſquare or pane.

Fenſter-ſcheibe (die) a glaſſy roundle.

Fenſter-vorhang (der) a window-curtain.

Fenſter-werck eines hauſes (das) the windows of a houſe in general. Das fenſterwerck in dieſem zimmer koſtet mir ſo viel, the glazing of this room coſts me ſo much.

Fenugrec oder bockshorn (das kraut) the herb fenigreek or fengreek.

Ferckelein (das) a pig. Ein gantz jung ferckelein, a farrow; a pig lately farrowed or brought forth; a young ſhot, a young pig. So viel ferckelein, als eine ſau auf einmahl getragen oder geworffen hat, a litter of pigs. Ein ſpann-ferckel, a ſucking pig. Ein verſchnittenes und unverſchnittenes eber ferckel, a barrow-pig and a boar-pig. Ein ſau-ferckelein, a ſow-pig. Ein ſchwein-ferckelein, a hog-pig. Eine ſau, die ferckelein trägt, a ſow with farrows. Ein gebraten ferckelein, a roaſt pig. Man kaufft keine ferckelein im ſack, none would buy a pig in a poke.

Ferckelein-füſſe, pettitoes; pigs-feet.

Ferckelein-zucht (die) eine auſferziehung junger ferckelein, a rearing of young ſhotes. Eine ferckelein-zucht, die ferckelein von einer zucht, a litter of pigs.

Ferien, tage, darin man feyret, days wherein there is made a ceſſation from uſual work. Die weihnachts-*ferien*, die oſter-*ferien*, the holy dais of chriſtmas and eaſter. Gerichts-*ferien*, vacation; all the time from one term to another.

Fern, far. Von fernen, afar off; aloof; aloof off. Aus fernen landen, out of far countries. Fern-entlegene länder, far diſtant countries: remote countries. Fern oder entfernet von der ſee, von hauſe, ꝛc. ſeyn, to be far from ſea or from home. Sich fern von einem thun, to grow far or averſe from one. Das ſey ferne, daß ꝛc. far be it, that &c. Das ſey ferne von mir! far be it from me! Das ſey ferne, daß ichs glauben ſolte, far be it that I ſhould believe it. Nicht fern davon ſeyn, to be but a little way off. Sofern als es möglich iſt, ſo far as is poſſible. Sofern es euch keine ungelegenheit erwecken möchte, as far as may ſtand with your conveniency. Wofern, dafern oder wo anderſt ihr mich liebet, if ſo be you love me. Wofern nur, dafern nur, oder, mit beding, daß ꝛc. provided; provided that; upon condition that &c. Nahe und fern, far and near. Noch ferner oder noch weiter gehen, leſen, fahren, to go, read or ride yet farther or further. An den fernеſten örtern der welt, in the furtheſt parts of the world. Er iſt ſchon ſo fern, daß man ihn nicht mehr ſehen kan, he is out of diſtance, or out of ſight.

Fernambuck-holtz (das) braſiliſch färb-holtz, fernambuck-wood.

Ferne (die) a far diſtance. Alte leute ſehen gemeiniglich beſſer das, was in der ferne, als was in der nähe iſt, old folks commonly have a clearer ſight of things that are diſtant from them than of near ones. Ein hügel, von welchem man rund umher in die ferne ſehen kan, a hill that has a far proſpect in the country round about. Einen in die ferne ſenden, to ſend one far abroad; to ſend him away. Von ferne leugt man viel, ſtories out of remote countries who knows whether they be true? Von ferne ſtehen, to keep off; to keep at a diſtance; to ſtand ſomewhat far off; not to draw near. Von ferne ſcheinet es ſchön, afar off or at a diſtance does it look finely.

Ferner, 1. weiter entlegen ſeyn, to be farther or further; to be farther diſtant or farther remote. 2. Ferner gehen, leſen, fragen, to go, read or aſk further; to go on; to read on; to propoſe new queſtions. Hievon iſt ferner nicht zu gedencken, of this no further mention needs to be made. 3. Bis auf fernere oder nähere *ordre*, till further order. Was wollt ihr ferner? would you have any thing more? 4. Ferner wiſſet, daß ꝛc. moreover, further, again, next, there above, beſides I muſt tell you that &c.

Wenn

Wenn es ferner hinkommt, furthermore; a little after this time; when it grows a little further.

Fern-glas (das) a prospective-glass.

Ferniger, firniger, oder firner wein, ferniges obst oder korn, wein, ꝛc. vom vorigen jahr, wine, fruits or corn of the last year.

Firniß, fürniß, oder firniß (der) *gummi*-firniß, varnish; a compound of gum, spirit of wine and other ingredients, to set a fine gloss. Glaß-firniß, a varnish to anneal pipkins, tiles, &c. withal. Ein gemählde mit firniß überstreichen, es firnissen, to varnish a picture; to do it over with varnish.

Firnissen (etwas) s. firniß.

Firniß-topff (der) a varnish-pot.

Firniß-pensel (der) a varnish-pencil.

Ferse (die) the heel, ancle or ankle. Du wirst ihn in die fersen stechen, thou shalt bruise his heel. Einem immer auf den fersen sitzen, immer hinter ihm her halten, to sit always at one's heels; to tread upon his heels. Hinten auf den fersen hocken, to heel; to sit or stand a treading upon your own heels. Einem an die fersen stoßen, ihm fersen-stöße geben, to kick one's heels; to give him kicks. Von kälte aufgerissene fersen, kibe-heels.

Fersen-geld geben, ausreissen, durchgehen, davon laufen, to run away; to shew a fair pair of heels; to take your heels; to betake your self to your heels.

Fersen-stoß (der) a kick. Sie gaben sich einander fersen-stösse, they did kick one another.

Fertig 1. seyn, bereit seyn, to be ready. Haltets fertig, hold it in readiness. Machts fertig, get it at hand; get it prepared, ready, made, drest or done. Ich habs fertig und zur hand, I have it ready at hand. Ist das essen fertig? is dinner ready? Wenn wolt ihr fertig oder gekleidet seyn? when will you be ready or drest? Ein fertiger schreiber, a ready, fast or slippant scribe, writer. Ein überaus fertiger kopff, a strange ready wit. Eine fertige zunge, a glibby, flippant or ready tongue. Wir wurden bald damit fertig, we made a quick riddance of it. Leichtfertige augen, gedancken, worte, thaten, whorish looks, thoughts, words, actions. Ich bin fertig und bereit es zu thun, I'me ready, forward or inclined to do it. Machet euch fertig, make ready; get your self ready. Er macht sich schon fertig, er legt seine kleider an, he gets himself ready; he puts his clothes on. Eine fertige und geschwind-erdachte antwort, an impromptu; an answer extempore; an extemporal, extemporary, ready, quick or present answer. Dienstfertig oder willfertig seyn, to be wilfull, ready, prompt, prone or inclined to serve one or to do him service. Segelfertig seyn, to be ready to sail. Bußfertig seyn, to be a true penitent. Eilfertig, in haste. Rechtfertig, just, righteous, honest, loving to give every man what 's due to him. Friedfertig, peaceable. Weg-fertig, ready to go. 2. Fertig reden, schreiben, to read or write fast, readily, promptly, expeditely.

Fertigen (etwas) es fertig machen, to get a thing ready or done; to perfect and absolve it.

Fertigkeit (die) readiness, promptness, activity, agility, nimbleness, aptness, dexterity, ability, forwardness, quickness, habit. Er hat schon eine fertigkeit darinne erlanget, he is already habituated in it; he has got or acquired the habit of it; he has made it habitual to himself. Er hat eine sonderliche fertigkeit darin erlanget he has got a peculiar knack that way. Die fertigkeit, geschwindigkeit oder schlipfferigkeit der zunge, the glibbiness of the tongue.

Fessel (die) die fesseln, oder eisen und bande, fuß-eisen, fetters. Hand-fesseln, hand-fetters or hand-shackles. Einem die fessel anlegen, s. fesseln.

Fesseln (einen) ihm fessel anlegen, to fetter or shackle one; to put one in fetters.

Fest 1. seyn, to be fast. Fest und unbeweglich seyn, to be firm, steady, stedfast, settled, unshaken, constant, durable, sure. Ein festes holtz, a firm, hard or compact wood. Das feste land, the continent or main; the main or firm land. Ein soldat der sich kan fest machen, s. fugelfest. Ein fester ort, a strong-hold, a strong place. Einen ort fest machen oder *fortificiren*, to fortify a town; to make a town strong. Ein fester knote, a fast knot. Ein fester vorsatz, a firm resolution. Eine feste erde, ein fester bodem oder grund, a strong clayie soil or ground. Fest oder derb fleisch, firm flesh; flesh that is not flabby. Ein schiff an den pfälen fest machen, to fasten a ship with cables to the pales. Niet-fest, fast rivetted. Nagel-fest, nailed up. Eisen-fest, strong as iron. Ehren-fest oder ehren-vest, respect-full. Capitel-fest, knowing readily or by heart and without book the place where a passage is written. 2. Fest oder festiglich gläuben, daß ꝛc. to believe firmly, that &c. Machet die thür fest zu, make the door fast; fasten it. Es wird schon fest halten, it will hold fast. Es stehet fest, it stands fast. Es flecket fest, it sticks fast. Wecket das kind nicht auf, es schläfft jetzo fest, do not wake the child, it is fast asleep. Bindet es fest, tye it fast or tight. Fest an einem kleben, to stick close to one. Er wird fest verwahret, he is a close prisoner. Fest geschlossene trouppen, battalions that are drawn close together. Die hand fest zu thun, to clinch your fist. Sie halten fest an einander, they stick together. 3. Ein fest, ein fest-tag, a feast, a holy day. Das weih-nacht-fest, Christ-mas; the feast of Christ's nativity. Ein hochzeit-fest, a wedding-feast. Sein geburts-fest halten, to keep a feast upon your birth-day. Ein freuden-fest, a festival; a festival day. Ein hexen-fest, a meeting of witches.

Fest-abend (der) der tag so vor einem hohen fest-tag vorhergehet, the vigil or eve of a feast; the day before a solemn holy-day.

Feste (die) 1. des himmels, the sky, the firmament. 2. Eine feste oder festung, s. festung. 3. Die feste, oder festigkeit, solidity, firmness, stability, fastness, stedfastness, strength, closeness, constancy. Die grund-feste, the fundament.

Festigkeit (die) s. feste.

Festiglich, firmly, solidly, soundly, surely. s. fest.

Fest-kleid (das) a festival habit.

Fest-lied (das) a festival song.

Fest-tag (der) ein jährlicher, hoher und heiliger fest-tag, a holy-day; a solemn feast; an anniversary feast. Ein angeordneter fest- oder freuden-tag, a festival; an extraordinary festival day.

Festung oder vestung (die) a strong-hold, a fort, a fortress, a fenced or fortifyed town or place. Eine unüberwindliche festung, an impregnable fortress; a place that is not to be taken. Die zugänge zu einer festung, da man ihr beykommen kan, the avenues of a fortress.

Festungs-bau (der) fortification.

Fett 1. seyn, feist seyn, to be fat. Ein fetter mensch, s. dick. Ein fetter ochs kayhahn, ꝛc. a fat ox, capon, &c. Vieh fett machen oder mästen, to fatten cattle. Ein fettgemachtes kalb, a fatted or fatned calf. Fett erdreich, a fat, fertile or fruitfull soil. Eine fette weide, a fat pasture.

Eine fette ufründe, ein fettes einkommen, a fat living. Eine fette küche lieben, to be a trencher-friend. Es iſt ein fetter gaſt, er iſt reich, he is well lined. Fetter wein, oily wine. Fette milch, creamy milk. Fette butter, fat butter. Eine fette brühe, a fat broth, ſoop or pottage. Das will den kohl nicht fett machen, that will not go a great way; that will help but little. 2. Die kleider fett oder fettich machen, to greaſe your clothes. Die tafel iſt überall fett oder fetticht, the table is all over greaſy. Ihr ſeyd gantz fett ums maul, your chops are all greaſy; your chops ſhine with greaſe. 3. Das fett, oder das fette, the fat. Ein klumpen fett, a lump of fat. Geſchmeltzen ſchweins-fett, ſchmaltz, barrow-greaſe, tried ſewet, lard, the fat of pork beaten and melted. Ziegen-fett, bevy-greaſe. Das nieren-fett, the fat about the reins; ſewet. 4. Die butter auf dem brodt gar zu fett ſchmieren, to ſpread your bread with too thick butter.

Fette, feiſte oder fettigkeit (die) fatneſs, bigneſs, corpulency.

Fett flecken (der) a ſpot of greaſe.

Fett-handler (der) ein fett-krämer, an oil-man; a fat-monger.

Fett-henne, donner-bonen, knaben-kraut, the herp or pine or live-long.

Fetticht oder ſchmierig ſeyn, to be greaſy.

Fettigkeit (die) fatneſs.

Fett-maul (du) you greaſy-chops.

Fett-waare (die) der fett-kram, all ſuch commodities a fat-monger trades with.

Fetze (die) der fetzen, ein alter hader oder lappen, a rag or tatter, an old piece of linnen or woolen cloth. Einen zufetzen, ihn zerhauen oder zerfetzen, to cut one into pieces; to cut him down. Eine ſchüſſel-fetze, a diſh-clout.

Feucht ſeyn, to be moiſt, wet, damp or humid. Feuchte dünſte, damps, vapors. Ein feuchtes zimmer, a wet or damp room. Ein feuchter und moraſtiger bodem a moiſt, wet, plaſhy or mooriſh land. Feucht wetter, wet weather. Der erdbodem iſt feucht vom thau, the ground is wet with dew. Feuchte *confecturen*, wet ſweet-meats. Dieſe tücher ſind noch feucht, theſe ſheets are wet ſtill. Etwas feuch machen, ſ. feuchten. Feuchter natur ſeyn, to be of a phlegmatick, pituitous, wateriſh or moiſt temper or complexion.

Feuchten (etwas) es feucht oder naß machen, to wet, humect or moiſten ſomething; to make it wet. Seine finger feuchten, to wet your fingers. Das erdreich feuchten befeuchten oder begieſſen, to wet or water the ground. Etwas feuchten oder in waſſer legen, to bath, ſoak or dip a thing in water.

Feuchtig ſeyn, to be dampiſh; to be ſomewhat moiſt, humid or wet.

Feuchtigkeit (die) the wetneſs, humidity, moiſtneſs or moiſture. Die natürliche feuchtigkeit in den leibern der thiere, the radical moiſture in animals bodies. Die feuchtigkeit in den pflantzen und bäumen, the moiſture of plants, the ſap in trees. Die feuchtigkeit eines erdreichs, kellers, ꝛc. the moiſtneſs of a ſoil: the dampneſs of a cellar. Die mancherley art der feuchtigkeit des menſchlichen leibes, the various humours in humane bodies. Zähe, dicke, wäſſerichte, gallichte, *melancholiſche* ſaltzigte, ꝛc. feuchtigkeiten, ſlimy, viſcous, wateriſh, galliſh, melancholick, ſaltiſh, &c. humours.

Feuer oder feur (das) fire. Das *elementariſche* feur, die ſonne, the elementary fire, the ſun. Küchen-feur, common or material fire, kitchin-fire. Das feg-feur, the purgatory. Freuden-feur, bone-fires. Kunſt-feur, fire-work. Ein lufft-feur, ſo eine weil ſtill-ſtehet, a fiery meteor. Ein lufft-feur, ſo im augenblick herunter ſchieſſet, a fire-drake; a ſudden blaze or flaſh in the air. Feur vom blitz, the fire of lightning. Das hölliſche feur, the helliſh fire. Zorn-feur, liebes-feur, paſſion: the raging fire either of anger or unlawfull love. Holtz- torff- ſtroh- ꝛc. feur, a fire kindled with wood, turf, ſtraw, &c. Ein kohl-feuer, a quick fire of coals. Das feuer auf einer baack am eingang eines ſtroms in die ſee, the creſſet-light of a beacon. Oehl ins feur gieſſen, to throw oil into the fire. Das wilde feur, die roſe, ſaint anthony's fire; wild fire; a kind of ſwelling, full of heat and redneſs. Feur machen, to make fire. Beym feur ſitzen, to ſit by the fire. Das feur ſchüren, to recruit the fire; to add fuel to it. Einen topff zum feur ſetzen, to ſet on a pot; to ſet it on the fire. Es war ein groſſes feur oder eine groſſe feuers-brunſt, 't was a great fire; 't has been a great conflagration. Als ſein haus ſchon in vollem feur ſtund, when his houſe was all of a fire. Feur geben aus ſtücken, to fire your great guns. Feur! gebt feuer! fire! give fire! Halter nur das erſte feur aus, abide but the firſt charge. Unter ihrem ſtetigen feur ſetzten wir über den ſtrohm, they pelted us with their ſmall ſhot, as we paſſed the river; they galled us with a continual fire in that paſſage. Thu ichs nicht, ſo iſt feur im hauſe, oder ſo fängt er an auf mich zu donnern, if I do not do it, all the fat will be in the fire. Gleich iſt er voll feur, he takes fire preſently; he falls preſently into a paſſion. Derſelbe menſch hat feur, that fellow has fire, mettle, life or livelineſs; that 's a briſk, ſtout, flippant or couragious fellow. Er iſt lauter feuer im geſichte, he is all fire in his face. Der wein hat feur, that wine has a good garb; 't has a quick or pungent taſte, 't is a ſtrong wine; it has a good body. Das feur der andacht, der liebe, ꝛc. the flame of devotion, love, &c.

Feuer-baak (die) feuer-warte, a fire-beacon, a burning beacon, a beacon with a creſſet-light.

Feuer-brand (der) a fire-brand.

Feuer-brunſt oder feuers-brunſt (die) a fire or conflagration.

Feuer-eymer (der) a leather-bucket, to be uſed in quenching of a fire.

Feuer-eiſen (das) ein brand-eiſen, darauf man das eine end des holtzes leget, an andiron. Ein kleines feuer-eiſen, a creeper.

Feuer-farbigt band, ribbon of a fiery red colour.

Feuer-flamme (die) a flame of fire.

Feuer-funcken (der) a ſpark or ſparkle of fire.

Feuer-gabel (die) a fire-fork.

Feur-geſchrey (das) a crying: fire! fire!

Feur-gitter (ein engliſches) wenn man ſtein-kohlen brennet, a grate for a ſea-coal fire after the Engliſh faſhion not known in Germany.

Feuer-glocke (die) the alarum-bell.

Feuer-hake (der) ſ. brand-hake.

Feuer-herd (der) die feuer-ſtätte, the hearth or hearth-place.

Feurig ſeyn, to be fiery. Feurige kohlen auf des feindes häupt ſammlen, to heap coals of fire on your enemy's head. Ein feuriger oder hitziger und heraus-fahrender mann, a fiery, haſty, fierce or boiſterous man.

Feuer-käfer (der) a glow-worm.

Feuer

Feuer-kugel (die) der feuer-ball, die bombe oder granate, a fire-ball, a bomb, a grenado.

Feuerlein (das) a little fire.

Feuer-leiter (die) a scaling-ladder for fire.

Feuer-maur (die) 1. die brand-mauer, the sidewall of a house, made all of stones or brick, and so being apt to keep off a fire. 2. Der schorstein, the chimney, the shaft of a chimney.

Feuermäur-kehrer (der) a chimney-sweeper.

Feuer-mörser (der) a mortar-piece to shoot off bombs.

Feuer ofen (der) a stove, a furnace.

Feuer-ordnung (die) a constitution about fires that should hap to come out.

Feuer pfanne 1. an einer flinte (die) the fire-pan of a gun. 2. Eine feuer-pfanne oder feuer-laterne, a cresset. a cresset-light. 3. Eine feuer-pfanne, das bett zu wärmen, a warming-pan of a bed. 4. Eine feur-pfanne auf dem tisch zu gebrauchen, a chafing-dish. 5. Eine feur-pfanne zum räuchern, a perfuming-pan; a censer.

Feuer-rohr (das) feuer-geschoß, a fire-arm, a small gun.

Feuer-roht gesicht haben (ein) to have a fiery red face.

Feuer-schade (der) a damage caused by fire.

Feuer-schauffel (die) the fire-shovel.

Feuer-scheu seyn, to shun the fire.

Feuer-schirm (der) 1. etwas so man in der hand und vors gesicht hält, wenn man vorm feuer sitzet, a fire-fan; a fan, to keep off the heat of the fire with. 2. Eine spanische wand, die man ums feuer setzet, vor welches man sitzet, a folding skreen.

Feuer-schlag (der) das feuerzeug, a steel-box.

Feuer-schloß (das) das feuer-rad, das schloß an einem feur-rohr, a fire-lock.

Feuer-seule zu London (die) eine gedächtniß-seule der erschrecklichen feuers-brunst, so im jahr 1666. gewesen, the London-monument of that dreadfull fire which did happen 1666.

Feuers gefahr (die) die feuers-noht, danger or hazard of being fired.

Feuer speyende berge, mountains which will sometimes belch out fire; such are mount Hecla in Ice-land; and mount Vesuvius not far from Naples; and mount Aetna in Sicily.

Feuer-stahl (der) a steel to strike fire with.

Feuer-statte (die) s. feur-heerd.

Feuer-stecken (der) der feur-steck, ein eisen, womit man in England das feuer scharret, a poker.

Feuer-stein (der) a flint-stone to strike fire with.

Feuer-strahl (der) a flash of fire.

Feuer-stürtze (die) etwas so man auf dem herd übers feuer stürtzet, wenn man zu bette gehet, a cover, to cover your fire with when you go to bed.

Feuer-thurm (der) die feuer-warte, s. feuer-baak.

Feuer-werck (das) ein kunst- oder lust-feur, fire-work. Ein feur-werck anzünden, to let off a fire-work.

Feuer-wercker (der) an engineer, a fire-worker, a fire-work-maker.

Feuer-zange (die) a pair of fire-tongs.

Feuer zeug (das) 1. ein feuer-schlag, a steel-box. 2. Brand-zeug, s. brand-zeug.

Feuren 1. auf die feinde, to fire upon the enemy. 2. Hier feuret man mit holtz und stroh, here they make fire with wood and straw; here they use wood and straw for fuel. In diesem ofen wird selten gefeuret, this furnace is seldom heated. 3. Es feuret mir das gantze gesicht, my face is fiery red all over.

Feyer (die) das feyern eines festes, the keeping a holy-day. Die oster- oder pfingst-feyer, the keeping Easter or whit-sunday.

Feyer-abend (der) benzeiten feyer-abend machen, to do betimes leave off working. Was bey feyer-abend gemachet ist, a thing done at spare-hours.

Feyer-kleid (das) a festival raiment; clothes worn on holidays.

Feyerlich, 1. einen gewissen tag feyerlich begehen, to solemnize a day, to celebrate a feast, to keep a holiday, to cease that day from working. 2. Ein verbündniß feyerlich aufrichten, to enter solemnly into a league. Eine feyerliche zusage, a solemn promise. Einen feyerlichen eid thun, to take a solemn oath.

Feyern, 1. nicht arbeiten, to make holiday; to do not work. 2. Einen fest-tag oder den sabbat feyern, to keep a holiday; to keep the sabath.

Feyer-tag (der) a holiday. An sonn- und feyer-tagen, on sundays and holidays. Einen feyertag halten, der geboten ist, to keep a holiday that is commanded. Sich selber einen feyertag machen, to make holiday, to feast, to lay the work of your calling aside for a day.

Feyertags-kleider (die) anhaben, to wear your festival raiment; to have on the clothes you wear on holidays.

Fibel (die) das erste buch, darin oder daraus die kinder lesen lernen, a primer or primmer for children, to learn to spell and read in.

Fibel-bret eines kindes (das) a battledoor, a christ-cross-row, a horn-book for children to learn the a b c by.

Fichte (die) der fichten-baum, the pine; the pine-tree. Eine zame fichte, der zirbel-baum, the pine-apple-tree. Eine wilde fichte, a wild pine. Meer-fichten, sea-pines. Das gemeine hartz ist ein weisses *gummi*, so aus den fichten-bäumen fliesset, the vulgar rosin is a gum running out of the pine-tree. Ruß von gebrannten fichten-bäumen, kienruß, soot of pine, painters ink, blachish.

Fichtene dielen, breter, &c. pine-boards.

Fichten-holtz (das) pine; of pine.

Fichten-nuß (die) eine zirbe, a pine-apple.

Fichten-wald (der) a pine-grove.

Ficke (die) der schiebsack, die tasche, a pocket.

Ficken oder mit ruthen streichen (man muß ein muhtwillig kind) a petulant child must be whipped out of his tricks.

Fidel (die) die geige, the fiddle. Eine bauren-fidel, eine stroh-fidel, a rebeck, a straw-fiddle. Auf der fidel streichen oder spielen, to play upon the fidle. Eine stock-fidel, a pocket-violin; a kit.

Fidel-bogen (der) a fidle-stick.

Fideln, 1. auf der fidel streichen, to fiddle. 2. Irgendwor auf fideln oder feilen, so lang bis es durch ist, to file something through.

Fidler (der) a fidler. Ein bier-fidler, a fidler in ale-houses.

Fieber (das) a feaver or fever, an ague. Ein anhaltendes fieber, a continual feaver, a hectick feaver. Ein abwechselndes fieber, welches zu gewissen stunden kommt, an ague coming by fits; an intermittent fever. Ein fieber so täglich kommt, a quotidian ague. Ein drey-tägig fieber, ein fieber, so einen tag um den andern kommt, a tertian ague; an every other day's ague. Ein vier-tägig

fieber,

fieber. ein fieber, ſo allezeit um den dritten tag kommt, a quartan ague; a third day's ague. Ein kalt fieber, a cold ague. Ein hitzig fieber, a calenture; a burning ague; a burning feaver. Ein anſtoß vom fieber, an acceſs or a fit of an ague. Ein fieber im frühjahr dienet zur geſundheit, an ague in the ſpring is phyſick for a king. Ich fühl noch ein wenig von meinem gehabten fieber, I ſtill feel ſome dregs or relicks of my feaver; ſome gentle fits of it. Ein magen-fieber, a feaver cauſed by having clogged your ſtomack with too much meat. Ein ochſen-fieber, an imaginary feaver; lazineſs. Das fleck-fieber, the ſpotted feaver. Er hat das fieber, he has an ague. Er iſt kranck am fieber, he is ſick of an ague or of a feaver. Durch faſten kan man das fieber am beſten vertreiben, the ſureſt way is to faſt away your feaver. Eine krankheit, wobey ein fieber iſt, a feaveriſh diſtemper. Das fieber nimmt bey mir gleichwol nicht zu, ſondern läſt ſchon nach, yet my feaver does not increaſe but relent.

Fieberhafftig, fieberiſch, aguiſch, feaveriſh.

Fieber-kraut (das) 1. klein tauſend-gülden-kraut, erd-galle, the ſmall centory or centry. 2. Mutter-kraut, the herb feaverfew; feaverwort.

Fieberlein (das) a little ague.

Fieber-pulver (das) an ague-powder.

Fieber-ſchauer (der) das fieber-ſchütteln, the ſhivering or ſhaking fit of an ague.

Fieber-tag (der) the day your feaver uſes to come.

Fiedern 1. ein bett, es mit federn ſtopffen, to ſtuff a bed with feathers. 2. Einen pfeil fiedern, to feather a bolt. 3. Er hat alle dieſe bolzen gefiedert, er hat dieſes alles angeſtifftet, he has feathered all theſe bolts; he is the author of all this commotion. Ungefiedert ſeyn, to be featherleſs. 4. Er hat ſich hie wol gefiedert, he has feathered his neſt here; he got richeſs here.

*Filtri*ren (etwas) es durchſeigen, to filter a liquor; to ſtrain it through a bag; or to paſs it through a paper or felt.

*Filtri*rung (die) das durchſeigen, a filtring or filtration.

Filz (der) 1. felt. Hut-filz, felt for to make hats of. Einen ſattel mit filz füttern, to ſtuff a ſaddle with felt. 2. Einen filz oder ausbutzer bekommen, to be checked, rebuked, taunted, reproved or reprimanded. 3. Ein karger filz, ein geitz-hals, a niggardly man; a pinch-penny; a meer hunks; a ſordid miſer; one that would ſave the very droppings of his noſe for covetouſneſs; one that would ſcrape an egge, or flea a louſe for to gain ſomething.

Filzen oder ausfilzen (einen) ihn ausmachen, beſtraffen, to check, chide or reprimand one.

Filz-hut (der) ein von filz gemachter hut, a felt-hat, a felt.

Filzig oder filzicht ſeyn, 1. to be made as courſe as felt. 2. to be extreamly covetous, niggardly or ſtingy. Er iſt ſo filzig, daß er wol ſeinen eignen miß fräſſe, he would flea a louſe for to gather the ſkin.

Filzigkeit (die) ungemeine kargheit, extraordinary covetouſneſs or niggardlineſs.

Filz-kraut, flachs-ſeide, flachs-dotter, leindotter, range, the herb dodder, dodder-graſs, withwind or woodbine.

Filz-laus (die) die platt-laus, a felt-louſe, a crab-louſe.

Filz-mantel (der) a cloak of very courſe cloth.

Filz-ſchuh und filz-ſtiefel, ſhoes and boots made of felt.

Filz-tuch (das) very courſe cloth made of hair or felt.

Finantzerey (die) ſchinderey, the raking and ſcraping for to gather an eſtate.

Finck (der) a finch. Ein diſtel-finck, a thiſtle-finch. Ein gold finck, der gold-ammer, a gold-finch. Ein grün-finck, ein zeiſig, a green-finch, a ſiſkin. Ein blut-finck, ein gümpel, a red-finch. Ein flachs-finck, a flax-finch, a linnet. Ein buch-finck, ein brodt-finck, an alpe; a bull-finch. Ein graß-finck, a chaffinch, a ſpink.

Fincken-habicht (der) a ſparrow-hawk.

Findel- oder findel-haus (das) a houſe where foundlings are trained up.

Findling, fündling, findel-kind, (das) a foundling.

Finden (etwas) to find a thing. Einen unvermuhtet finden, begegnen oder antreffen, to meet with one; to find him ſomewhere unexpectedly. Wo ſoll ich euch finden oder antreffen? where ſhall I meet you? Ich will euch ſchon davor finden oder bezahlen, I 'le ſmoke you for it; I 'le make you ſmoke for it. Es fand ſich, daß ꝛc. it was found, that &c. Ich fand ihn daheim, I found or met him at his houſe. Ich fand etwas artiges in demſelben buch, I met with, or I found a fine paſſage in that book. Ich finde es für gut, I find it good; it ſeems good to me; I take it to be good; I like that; I think that good. Wie findet ihrs? how do you like it? Ich kan ſolche klugheit an ihm nicht finden, I find no ſuch wit in him; I do not take him to be ſo witty a man. Da findet man nichts zu eſſen, there you cannot get any thing to eat; there is no victuals to be got. Es ſoll ſich ſchon finden, nicht vergeſſen werden, it ſhall not be forgotten. Ich kan mich nicht darein finden, I know not what to ſay of it. Das findet hier keinen platz, that is not applicable here; that has no place here; that cannot be admitted here. Es finden ſich leute, die ꝛc. there are ſome men, that &c. Das iſt gut, daß ich euch hier finde, well met.

Findung (die) das finden, the finding.

Finger (der) the finger. Der zeige-finger, the fore-finger; the finger next to the thumb. Der mittel-finger, the middle finger. Der gold-finger, the ring-finger. Eines fingers breit, a fingers breadth. Er hat kleberichte finger, er macht lange finger, er ſtielet weg, was er nur faſſen kan, his fingers are lime-twigs; he filches, riffles, pilfers, prowls or ſteals; he is light-fingered; he throws five and carries ſix. Er weiß es auf den fingern herzuſagen, he has it at his fingers end; he has it perfectly. Bey eines bosheit durch die finger ſehen, to overlook or allow one 's wickedneſs; to wink or connive at it. Einen auf die finger klopffen, to clip one's wings; to check, chaſtiſe, correct or puniſh him; to teach him manners; to fine him. Einem fleißig auf die finger ſehen, to have a ſtrict eye upon one; to watch his water. Gibt man ihm einen finger breit, ſo nimmt er eine hand breit, if he be allowed an inch, he takes a foot. Etwas mit fingern zeigen, to point unto a thing. Das hat er nicht aus den fingern geſogen, it was upon good account or ground he told it; it was no forgery of his. Ein finger an einem handſchuh, a finger of a glove.

Finger breit ſeyn (ein, zwey, drey, ꝛc.) to be of one, two, three or more fingers breadth.

Finger-hut (der) a thimble.

Finger-knöchel, finger-knobel (der) a knuckle or joint of a finger.

Finger lang ſeyn (ein, zwey, drey, ꝛc.) to be of one, two, three or more fingers length.

Fingerlein (das) a little finger; the finger of a little child.

Fingerling (der) oder däumling um oder an einem ſchwärenden oder verwundeten finger, a finger-ſtall or thumb-ſtall.

Fingern (auf einer laute, ꝛc.) to finger or handle a lute, &c. to play upon it.

Finger-ring (der) der finger-reif, a finger-ring.

Finne, finnen, finnig, ꝛc. ſ. pfinne, pfinnig.

Finſter ſeyn, to be dark, obſcur, tenebrous, gloomy. Es wird ſchon finſter, it darkens; it growes dark; it draws towards night. Ein finſterer tag, a dark weather; a gloomy day. Ein finſteres zimmer, a dark room. Finſtere gedancken, ſad or melancholick thoughts. Es iſt ſchon finſter, 't is dark night. Im finſtern oder finſterlings ſehen, gehen, greiffen, ſchreiben, arbeiten, ꝛc. to ſee, go, touch, write or work darkly or in the dark. Die ſonne gieng ſelbigen morgen gar finſter auf, the ſun that day did riſe very gloomy, dark or cloudy. Einen im finſtern laſſen, to leave one in the dark.

Finſterlings wandeln, handeln, eſſen, ꝛc. to walk, act or ſup darkly, or in the dark, or in darkneſs.

Finſterniß (die) 1. eine dunckelheit, a darkneſs, obſcurity, tenebroſity, gloomineſs. In die äuſſerſte finſterniß verſtoſſen werden, to be caſt into the outer darkneſs. 2. Eine ſonnen- oder mond-finſterniß, a ſun-or moon-eclipſe.

Firmament (das) die feſte des himmels, the firmament, air, heaven or ſky; the firmament of the heaven.

Firmung (die) das ſacrament der firmung oder bekräfftigung bey den Catholiſchen, the confirmation; one of the ſeven Sacraments of the Roman-Catholick church.

Firnig, of the laſt year. ſ. fernig.

Firſt- oder forſt-ziegeln, top-tiles.

Fiſcal (der) einer, der dazu beſtellet iſt, daß er in ſeiner grentze alles dasienige, ſo das gemeine weſen angehet, gerichtlich *procuriren* muß, he that makes the inqueſt and impeachment in criminal caſes; an attorney that proſecutes at law within his juriſdiction all cauſes wherein the publick is intereſted. Des Königs *fiſcal*, the King's ſergeant at law.

Fiſch (der) a fiſh. Gantz junge fiſche, young fiſh; ſpawner. See- oder meer-fiſche, ſea-fiſh. Rivier- oder fluß-fiſche, freſh-water-fiſh. Teich- oder weyer-fiſche, fiſh out of a pond; pond-fiſh, Friſche oder grüne fiſche, freſh or green fiſh. Geſaltzene, getrocknete, gepöckelte fiſche, ſalt-dryed and marinated fiſh. Stock-fiſch, ſtock-fiſh, the dryed cod. Schell-fiſch, ſhell-fiſh, the green cod. Ein wall-fiſch, a whale; the greateſt of ſea-fiſhes. Fiſche, ſo harte ſchalen haben, und fiſche ſo ſolches nicht haben, hard-coated and ſoft-coated fiſhes. Die ſchuppen, ohren und floß-federn eines fiſches, the ſcales, gills and fins of a fiſh. Backfiſche, fiſh to be fryed. Bratfiſche, fiſh to be broiled. Fiſche braten, to broil or roaſt fiſhes. Fiſche backen, to fry fiſhes. Geſottene fiſche, boiled fiſh. Geſtovete fiſche, ſtued fiſh. Einen fiſchſchuppen und ausnehmen, to ſcale and draw a fiſh. Fiſche in eßig, ſaltz-brühe, ꝛc. einmachen, to marinate fiſhes. Verfaulete fiſche, rotten fiſhes. Ein eſſen fiſche, a diſh of fiſhes. Eine mahlzeit von lauter fiſchen, a fiſh-dinner. Fiſche fangen, to take or catch fiſh. Der fiſch folget dem angel, the fiſh follows the bait. Die beſte fiſche ſchwimmen am grunde, the beſt fiſh ſwims neer the bottom. Fiſche und gäſte müſſen über drey tage nicht alt werden, freſh fiſh and newcome gueſts ſmell when they are three days old. Geld für die fiſche, I would not ſell it upon tick. Der black-fiſch, die meer-ſpinne, the cuttle or cuttle-fiſh, a fiſh that has no blood. Der weiß-fiſch, a whiting. Der halb-fiſch, die platteis, a flounder, plaice, ſhole or burt. Der wax-fiſch, ſtachel- oder ſtichel fiſch, der barſch, a perch. Der may-fiſch, die elſe, die ſcheide, der ſcheide fiſch, the ſhad or ſhad-fiſh. Im *febraario* geht die ſonne ins zeichen der fiſche, in february the ſun enters into the fiſhes or into piſces.

Fiſch-angel (der) an angle to fiſh with; a fiſhing hook.

Fiſch-ahe oder fiſch-geyer (der) eine art von adlern, the oſprey, a kind of an eagle.

Fiſch-banck (die) a fiſh-mongers's ſtall.

Fiſch-bein (das) whale-bones. Ungeſchnitten fiſch-bein, barden, whale-fins. Das black-fiſchbein in apothecken, the cuttle-bone; os ſepiæ.

Fiſch-brühe (die) die fiſch-ſaltze, a fiſh-ſauce; a ſauce to eat fiſhes with. Eine ſaure fiſch-brühe, a ſowr ſauce; a lamprey-ſauce. Eine ſaltzigte fiſch-brühe, a ſalt ſauce; an anchovy-ſauce; a brine or pickle, to marinate fiſhes withall. Eine beſtandene fiſch-brühe, the gelly of boiled or ſtued fiſhes.

Fiſch-damm (der) a garth or fiſh-garth; a dam or wear in river, made for the taking of fiſh.

Fiſchen, to fiſh, to take or catch fiſhes. In der lufft fiſchen, to ſweep in the air; to labour in vain. In trüben waſſern iſt gut fiſchen, in troubled waters is beſt fiſhing. Perlen fiſchen, to fiſh pearls. Fiſchen fahren, fiſchen gehen, to go a fiſhing. Auſtern fiſchen, to fiſh, or drudge, for oiſters. Einen karpfen fiſchen, to fiſh a carp. Er hoffet was zu fiſchen oder zu erfiſchen, he hopes to fiſh out ſomething.

Fiſcher (der) a fiſher, a fiſherman.

Fiſcher-amt (das) die fiſcher-zunfft, the fiſhmongers guild.

Fiſcher-ever (der) das fiſcher-boot, a fiſher's boat. Ein fiſcher-ever mit einer fiſch-banck, worauf verkauffet wird, a ſtall-boat; a monger.

Fiſcherey (die) the fiſhery; the art or trade of fiſhing.

Fiſcher-garn (das) a fiſher's ſweep-net or drag-net, a ſean.

Fiſcher-hütte (die) a fiſherman's hut, a poor fiſherman's houſe or dwelling.

Fiſcherin (die) a fiſher-woman.

Fiſcher-kahn (der) der fiſcher-nachen, a ſtrait and long kind of boat uſed by fiſhermen in ſmall rivers.

Fiſcher-knecht (der) a fiſher's man, a fiſherman.

Fiſcher-netz (das) a fiſher's net. Ein langes fiſcher-netz, ein garn, a ſean, a trammel, a drag-net, a ſweep-net. Ein fiſcher-netz, ſo eine haube genennet wird, a catching-net, a ſhove-net. Fiſcher-netze oder fiſch-ſäcke, ſo in den grund geſtecket werden, purſe-nets, ſtalkers.

Fiſcher-reuſe (die) der fiſch-korb, a leap or weal to take fiſhes in; a junket of wickers, put in the ground under water, for to catch eels and other fiſhes in.

Fiſcher-zeug (das) a fiſher's nets, ſtalkers, lines, &c.

Fiſch-fang (der) fiſch-zug, the fiſhing, a catching or taking of fiſhes.

Fiſch-floſſen oder floß-federn, the fins of fiſhes.

Fiſch-gräte (die) a fiſh-bone. Fiſch-gräten, the bones in fiſhes.

Fiſch-grube (die) a pool, pit or pond to keep fiſhes in.

Fiſch-halter (der) fiſch-kaſten, fiſch-trog, a cauſ, a cheſt with holes to keep fiſh under water; a ſtew to keep fiſh in alive; a fiſh-trough, a fiſh-trunk, a fiſh-tub; a weal to keep fiſhes in.

Fiſch-hamen (der) an angling rod and line; alſo a fiſhing-net or yarn.

Fiſch-händler (der) der fiſch-krämer, a fiſh-monger.

Fiſchigt, fiſhy. Ein fiſchigter geruch, a fiſhy ſmell.

Fiſch-kaſten (der) ſ. fiſch-halter.

Fiſch-kiemen, oder kiefern eines fiſches (die) the gills of a fiſh.

Fiſch-köder (der) a bait for fiſhes.

Fiſch-korb (der) ſ. fiſcher-reuſe.

Fiſch-leich (das) the ſpawn or fry of fiſhes: the ſeed they have ſhed, whereof young fiſhes are generated.

Fiſch-leim (der) glue made of fiſh-ſkins.

Fiſchlein (das) a little fiſh.

Fiſch-marckt (der) the market-place where fiſhes are ſold; the fiſh-market.

Fiſch-maul (das) one that loves to eat fiſh.

Fiſch-milch (die) the ſoft row of fiſhes; the row in the male-fiſhes.

Fiſch-ohren (die) fiſh-ears. Ihr habt mit fiſch-ohren zugehört, you have mis-heared it.

Fiſch-otter (die) a water-adder, a water-otter.

Fiſch-reicher ſee (ein) a fiſhy lake; a lake full of fiſhes.

Fiſch-reuſe (die) ſ. fiſcher-reuſe.

Fiſch-rogen (der) die fiſch-eyer, the hard row of fiſhes; the row in the female fiſhes.

Fiſch-ſacke, eine art fiſcher-netze, purſe-nets.

Fiſch ſchuppen, the ſcales of fiſhes.

Fiſch ſchwantz (der) a fiſh-tail.

Fiſch-ſchwarm (der) eine menge von fiſchen, ſo bey einander ſchwimmen, a ſhole of fiſhes.

Fiſch ſpeiſe (die) fiſh-meat.

Fiſch-teich (der) a pond, a fiſh-dike, a fiſh-pond; a ditch, pool or pit to keep fiſhes in. Einen fiſch-teich ausfiſchen, ihn ziemlich leeren, to ſew a pond. Einen fiſch-teich ablaſſen, to drain a pond.

Fiſch-trog (der) a fiſh-trough, a fiſh-trunk.

Fiſch-waare, fiſch-werck, geſaltzene und getrocknete fiſche, ſalt and dryed fiſhes.

Fiſch-zuber (der) a fiſh-tub.

Fiſch-zug (ein reicher) an abundant draught or catching of fiſhes.

Fiſel (der) the prick, tarſe or pintle; a man's yard.

Fiſpen, biſten oder fiſpern, to whiſtle.

Fiſt (der) ein heimlicher furtz, a foiſt or fizzle. Wolffs-fiſte, buben-fiſte, poviſte, eine art von erdſchwämmen, puck-fiſts, puff-fiſts, puff-balls or fuz-balls; a kind of toad-ſtools.

Fiſtel (die) ein fiſtel-geſchwär, ein böſer ſchade, der nicht heilen will, a fiſtula; a deep ſore of ulcer.

Fiſten, einen fiſt ſchleichen laſſen, to foiſt or fizzle; to let a foiſt or fizzle.

Fiſter (der) a foiſter or fizzler.

Fittich (der) der flügel, the wing. Ein fittich eines rocks, mantels, ꝛc. a lap, lappet or flapper of a coat or cloak; a quarter-piece of a garment.

Fix 1. und fertig in, mit oder auf etwas ſeyn, to be perfectly well ſkilled in ſome work; to have the knack of it; to be quick, nimble, agile, prompt, dextrous, apt, fleet, ſpeedy, active, expedite or habituated to, at or upon it. 2. Gold und ſilber ſind *fixe metalien*, verbrennen im feuer nicht, gold and ſilver are fixed or incombuſtible metals.

Fix-ſterne (die) the fixed ſtars; the ſtars that ſtand ſtill and never wander or move.

Flach, platt oder eben ſeyn, to be flat, plain, level or even. Ein wenig flach, flattiſh. Ein flaches feld, a flat; a flat country; a champain; a plain; an open field. Eine flache naſe, a flat noſe. Ein flaches fahrzeug, eine praame, a flat boat; a flat-bottomed veſſel. Was einen flachen boden hat, flat-bottomed things. Ein flacher winckel, an obtuſe angle; an angle of more than ninety degrees. Die flache hand, the palm of the hand; the ball or hollow of the hand. Einen mit flachen degen oder flächlings ſchmeißen, to ſmite one with the flat ſide of your ſword. Flach waſſer, eine ſand-banck, a flat, ſhelf or ſhallow at ſea or in a river. Ein flach-gewölbter boden, a flat-arched vault. Flach machen, ſ. flächen.

Fläche (die) eines feldes, the flatneſs of ground. Die fläche des gantzen erd-bodems, the ſuperficies of the whole earth. Die degen-fläche, the flat ſide of a ſword. Die fläche eines ruders, the flat end of an oar.

Flächen (etwas) flach machen, to flat ſome thing; to make it flat, even or level.

Flach-fuß (der) a flat-footed man.

Flächlings, flatly.

Flach-naſe (der) a flad-noſed man.

Flachs (der) flax. Flachs rauffen, to pluck up your flax. Flachs röſen oder weichen, to ſteep or ſoak your flax. Den flachs ſonnen, oder ausſetzen, to dry or ſet your flax in the ſun; to ſun it. Roher flachs, raw flax. Den flachs bereiten; denſelben riffeln, blauen, brechen, ſchwingen, hecheln, to dreſs your flax; to peel, beat, break, brake, comb or hatchel it. *Paternoſter*-flachs, paternoſter-flax. Drey-band-flachs, flax of ſtring. Flachs, ſo fertig iſt zum ſpinnen, flax made ready to ſpin. Kröten-flachs, ſ. flachs-kraut.

Flachs-adern, tendons compoſed of ſinews and ligatures; the inſtruments of moving in the muſcles; the benders.

Flachs-bart (der) der milch-bart, a youth that has but the firſt down upon his cheeks, and ſets up for a reformer.

Flachs-bläuel (der) a flax-beetle; a ſtaff to beat flax with.

Flachs-bollen, flachs-knoten, flax-bolls; little bunches or knots of flax.

Flachs-brecke (die) a brake for flax.

Flachs-docke (die) der flachs-rocken oder wocken, a diſtaff full of flax.

Flachs-dotter 1. lein-dotter, the herb baſtard yellow flax. 2. Flachs-dotter, flachs-ſeiden, range, filtz-kraut, dodder-graſs; dodder, with-wind or wood-bine.

Flachſe (die) a bender, tendon or ſinew; a ſimilar nervous part annexed to muſcles and bones; the inſtrument of motion at the top of muſcles.

Flachs-farben- oder blont-haar, flaxen hair; fair hair.

Flachs-finck (der) the bird linnet, a flax-finch.

Flachs-hechel (die) a flax-comb, a flax-hatchel.

Flächſicht oder voller flächſen ſeyn, to be full of tendons, ſinews and ligatures.

Flächſen garn, tuch, bett-tücher, ꝛc. flaxen yarn, cloth, ſheets, &c.

Flachs-knoten, ſ. flachs-bollen.

Flachs-kraut, lein- näbel- oder harn-kraut, unſer lieben frauen-flachs, kröten-flachs, toad-flax, flax-weed.

Flachs-reff (der) der flachs-riffel, a flax-comb.

Flachs-ſamen (der) flax-ſeed.

Flachs-ſchwinge, a ſwinge-ſtaff; a ſtaff to beat flax with.

Flachs-ſeide, ſ. flachs-botter.

Flachs-ſpinner (der) a flax-man.

Flachs-ſtengel (der) a ſtalk of flax.

Flachs-werrig (das) the hards of flax; the tow.

Flackern, to flare, as a candle does with the wind. Flackern oder flattern, to flicker or flutter.

Fladder-geiſt (der) a ſick-brained, inconſtant, looſe, rambling, extravagant, whimſical, fantaſtick or fantaſtical fellow; one that is troubled with freaks, whimſies or figaries.

Fladder-holtz (das) mapple-wood; the wood of a mapple-tree.

Fladderichte vögel, ſinnen, gedancken, ꝛc. fluttering birds; rambling, looſe, extravagant, roving, inconſtant or fantaſtical thoughts.

Fladdern, flattern, flottern oder flüttern, to flicker or flutter. Eine gans, ſo mit den federn fladdert, a gooſe that flaps her wings. Die mücke fladdert ſo lang ums licht, bis ſie ſich verbrennet, the butter-fly flatters ſo often about the candle, that at laſt it burns it ſelf in it. Fladdernde gedancken, rambling or extravagant thoughts. Das fladdern eines lichtes, ſo der wind verurſachet, the flaring of a candle, cauſed by a wind. Das fladdern, oder das gefladder, a fluttering. Uberall herum-fladdern, to fig or fidge about.

Fladen (der) a flawn. Ein oſter-fladen, eyer-fladen, an eaſter-flawn; a pap made of milk, eggs and roſe-water in a flat diſh. Ein honig-fladen, a honey-comb. Ein butter-fladen, a cuſtard. Ein küh-fladen oder küh-ſtarren iſt für eine ſau eben ſo gut als ein pfann-kuche, a cow-turd is as good for a ſow as a pan-cake.

Flagge (die) the flag. Der *Admiral* führt die flagge auf dem mittelſten maſt, der *Vice-admiral* auf dem forderſten, und der Schout bey nacht auf dem hinterſten maſt, the Admiral flags from the great maſt; the Vice-admiral from the fore-maſt, and the Rear-admiral from the after-mizzan-maſt. Die flagge aufſtecken, to ſet up the flag. Die flagge ſtreichen, to ſtrike the flag; to let it ſink a little for to ſhew reſpect to ſome fort or caſtle, or to Royal ſhips. Die rothe oder blut-flagge, the red flag; the blood-flag. Die weiße flagge, the white flag.

Flagg-ſchiff (das) eines von den dreyen ſchiffen, ſo eine flagge oben von dem maſt darf wehen laſſen, a flag-ſhip; one of the three Admiral-ſhips. ſ. flagge.

Flamme (die) a flame. Eine ſtroh-flamme, eine feur-flamme, die nur ein augenblick währet, a flaſh of fire. Hölliſche flammen, flames of hell. Liebes-flammen, flames of love. In den flammen ſterben, to die in the flames. Alles in die flamme ſetzen, to ſet all in a flame.

Flämmen (gerupfte vögel) dieſelbe durchs feur ſtreichen, daß die pfäumlein abbrennen, to paſs a bird you have plumed through the flame, for to burn up the flues that ſtick to it.

Flammen, to flame. Das feuer fängt ſchon an zu flammen, es flammet ſchon auf, the fire begins to flame.

Flammen-feuer (das) a flaming fire.

Flammicht, 1. in flammen, flaming, flamy, in a flame. 2. Geflammt, flammen-weiſe, flamed, flamingly,

Flämmlein (das) a little flame.

Flancke (die) die ſeite, the flank or ſide. Die flancke eines bollwercks, the flank of a baſtion. Dem feinde in die flancke gehen, to ſet upon the enemy in the flank.

Flandern, Flandres; a province in the low-countries.

Flannel, eine art von Engliſchen raſch, flannel.

Flaſche (die) eine wein-flaſche, a flaſk for wine; a flagon. Eine flaſche mit einem langen engen hals, a flaſk, a bottle. Eine pulver-flaſche, a flaſk for gun-powder. Eine eßig-flaſche, a vinegar-bottle. Eine flaſche bier oder mit bier, a flagon of beer. Eine lederne wein-flaſche, ſo in Spanien gebräuchlich iſt, a borachio; a ſpaniſh wine-bottle made of leather, fit for travellors in thoſe parts. Eine kürbs-flaſche, a gourd-bottle, a citrull. Eine wind-flaſche, einer der gnug plaudert, aber nichts rechtes weiß, a flaſh; an empty man.

Flaſchen-futter (das) der flaſchen-keller, a flaſket; a caſe of flaſks.

Flaſchlein (das) das fläſchgen, a little flaſk or bottle. Ein fläſchlein mit riechendem waſſer, a ſweet-water-bottle.

Flatſchen (im waſſer) to flaſh or plaſh in water.

Flatſchigt wetter, flabby, foul or dirty weather.

Flatſch-naß machen (ein zimmer) to flabber a room all over.

Flattern, ſ. fladdern.

Flättiren, fuchsſchwäntzen, ſchmeicheln, to flatter.

Flechſe (die) a bender or tendon. ſ. flächſe und flächs-adern.

Flecht-band (der) a woman's head-band, hair-lace or hair-fillet.

Flecht-bürſte (die) a woman's hair-bruſh or hair-whiſk.

Flechte (die) 1. die haar-flechte, a treſs, plait, braid or lock of hair. Die flechten auflöſen, to unplait the hair. 2. Eine flechte in einem wagen, eine korb-flechte, eine wagen-flechte, a fleak or hurdle for a wagon. 3. Eine flechte oder ſchwinde, ein zitter-mahl, a ring-worm, a morphew, a tetter; a dry ſcab.

Flechten (einer die haare) to plait, braid, twiſt or bemat a woman's hair. Haare zu peruken flechten, to weave hair, or to make it into loks or treſſes for perwigs. Matten flechten, to twiſt mats. Es iſt untereinander geflochten, 't is platted, plaited, folded, twined or twiſted together; 't is altogether interlaced or intermingled. Es iſt daherum geflochten, 't is wreathed about it. Ich flechte mich nicht darein, I would not meddle, ingage or imbark with it. Sie flochten eine dornene krone, they platted a crown of thorns. Ein geflochtener korb, a wicker-baſket. Ein geflochtener zaun, a wattled wall; a hedge made of hurdles or like hurdles.

Flechterin (die) eine haar-flechterin, a woman that plaits other womens hair, or that dreſſes other womens heads.

Fleck oder flecken (der) 1. ein makel oder mahl, a ſpot, ſtain, blot, ſpeck, ſpeckle or pimple. Ein rother fleck, ein laub-flecken, ſommer-fleck, oder ſommer-ſproße, a freckle. Ein mutter-flecken, etwas ſo einer mit auf die welt gebracht, a mole; a natural ſpeck on the ſkin. Ein

fleck im auge, a haw in the eye. Ein dinten-fleck, a ſtain of ink. Ein öl-flecken, a ſpot of oil. Die flecken, ſo man zuweilen in der ſonnen wahrnimmt, the ſpots of the ſun. Die flecken, die kinder-flecken, the meaſels. Fieber-flecken, feaver-ſpots. Ein ſchand-flecken, a blur, blot, ſtain or blemiſh in one's honour or reputation. 2. Ein fleck ſetz, oder lappen, ein ſtück alt tuch, a clout. Ein flick-lappen oder fleck, a patch or botch to ſet on an old garment; a piece to be ſtitched an old cloth. Ein fleck, ſtitich oder zipfel vom rock, a lap, lappet or flappet of a coat; a quarter-piece of a garment. Kuttel-flecken, garbage, tripes or guts of any beaſt. Ein panzer-fleck, a piece of a coat of mail. Ein ſchurtz-fleck, an apron. Ein bruſt-fleck, a ſtomacher; a breaſt-cloth. 3. Ein fleck, flecken oder marckt-flecken, a borough, a market-town. Ein fleck land, acker, ꝛc. a piece of ground or land. Ein brand-fleck, a ſterile or barren place in a field or vine-yard. Ein fleck einer wieſen oder eines weingartens, a part of a meadow or vine-yard.

Fleck-fieber (das) the ſpotted feaver.

Fleck-kugel (die) a ſoap-ball to take out the ſpots of a cloth.

Flecken, 1. flecken machen, wie öl und fett auf ein kleid, to ſtain or ſpot a cloth, as oil and greaſe would do. 2. Das tuch flecket vom waſſer, es wird fleckicht, es verliehret ſeinen glantz vom regen, that cloth grows ſpeckled by rain; it looſes its gloſs.

Flecken-mal (die) die flecken-maſe, the mark that remains of a ſpot though it be taken out.

Fleckicht ſeyn, 1. bunt oder ſchäckigt ſeyn, to be fleckt, ſpotted or ſpeckled. 2. Fleckigt, befleckt oder beſudelt ſeyn, to be ſtained, ſpotted or dirtied.

Flecklein (das) 1. a ſpeckle, a little ſpeck, ſtain or ſpot. Schminck-flecklein, patches, ſome ladies wear on their faces. 2. Allerhand flecklein von ſeiden- und wollen-zeug, cuttings or ſhreds of any ſtuff or cloth in tailors ſhops. 3. Ein kinder-flecklein, a child's ſlabbering-bib.

Fleder-maus (die) a flittermouſe, a bat, a rere-mouſe.

Flederwiſch (der) a gooſe-wing uſed in ſtead of a whiſk to wipe off the duſt with.

Fleet (ein Grönländiſch) die fäſſer und was ſonſten ein ſchiff zum wallfiſch-fang mitnehmen muß, the barrels and all other neceſſaries for a ſhip to go a Greenland-voyage.

Flegel (der) 1. ein dreſch-flegel, a flail, a thing to threſh corn withall. 2. Ein grober flegel, lümmel oder ſchlüngel, a kern, clown, churl or hoydon; a meer boor; a ruſtical fellow.

Flegeley (die) ruſticity, clowniſhneſs, booriſhneſs, uncivility, ill manners.

Flegelhafft, ſ. bäuriſch.

Flegeln (einen) ihn flegel heiſſen, to call one a clown or boor.

Flehen, bitten, to ſupplicate or beg; to beſeech one with tears; to make your humble petition, requeſt, ſuit, application, intreaty or ſupplication to one. Es hilfft bey ihm kein flehen oder bitten, there is no intreating of him. Der Herr höret das flehen und beten der elenden, the Lord heares the fervent prayers of thoſe that are afflicted.

Flehend oder flehendlich bitten, einkommen, anſuchen, to ſupplicate, pray, beg or requeſt humbly, inſtantly or earneſtly; to beſeech one with tears; to make your earneſt, inſtant and humble petition to him.

Fleiſch (das) fleſh. Ochſen-kalb-lamm-ſchöpſen- und ſchwein-fleiſch, beef, veal, lamb, mutton and pork. Geräuchert ochſen-fleiſch, ſmoaked beef. Mit ſaltz eingeſprengt fleiſch, powdered beef; beef ſprinkled with ſalt. Peckel-fleiſch, pickled peef. Geſotten, gebraten, gehacktes und gedämpfftes fleiſch, boiled meat, roaſt meat, minced meat, and ſtued meat. Mürb fleiſch, ſoft fleſh. Zähe oder hart fleiſch, tough or hard fleſh. Roh fleiſch, raw fleſh. Es iſt noch lauter kalb-fleiſch bey ihm, he has not yet ſown his wild oats; he has not yet taken his ply. Schweinen-fleiſch, ſwines fleſh. Lamm-fleiſch, lambs fleſh. Hüner-fleiſch, fleſh of a hen. Schnitte von rind- oder hammel-fleiſch in der pfanne gebacken oder auf dem roſt gebraten, ſteaks; beef-ſteaks; mutton-ſteaks; ſlices of beef or mutton fried or broiled. Die lüſte des fleiſches, the pleaſures of the fleſh; carnal pleaſures. Er kommt hüpſch wieder zu fleiſch, he recovers fleſh; he grows brawny, fat, plump; he gets fleſh; he amendes in fleſh. Das wort ward fleiſch, the Word was made fleſh. Den weg alles fleiſches gehen, to go the way of all fleſh; to die. Er liebet ſein fleiſch, er mäſtet ſeinen maden-ſack, he pampers his body; he makes much of his carcaſs. Faul fleiſch in wunden, dead fleſh; rotten fleſh. Das fleiſch an fiſchen, the fleſhy parts of fiſhes. Zahn-fleiſch, the gum or jaw. Huren-fleiſch, eine hure, a whore, a crack. Es iſt ihr kein nonnen-fleiſch gewachſen, ſhe is not for a ſingle life. Einen nagel oder huf bis ins fleiſch ſchneiden, to cut a nail or hoof to the quick.

Fleiſch-banck (die) a butcher's ſtall. Die fleiſch-banck, der fleiſch-ſchranck, die metzig, das fleiſch-haus, die fleiſch-halle, the ſhambles; a place, houſe or hall where butchers ſell fleſh. Seine ſoldaten auf die fleiſch-banck führen oder liefern, to lead your ſoldiers into a place where they are butchered.

Fleiſch-bein (das) a fleſhed bone; a bone and fleſh upon it.

Fleiſch-brühe (die) a broth. Eine fleiſch-brühe zu ſich nehmen, to take ſome broth.

Fleiſchern hertz (ein) an heart of fleſh.

Fleiſches-luſt (die) der fleiſches-kitzel, das fleiſches-werck, fleſhly or carnal luſt or pleaſures, the pleaſures of the fleſh; carnality.

Fleiſch-farb oder fleiſch-färbig ſeyn, to be fleſh-coloured; to be of a lively colour; of a carnation colour, like milk and blood.

Fleiſch-freſſer (der) a great beef-eater; a devourer of fleſh.

Fleiſch-freßige thiere, animals that feed upon other animals fleſh.

Fleiſch-gabel (die) a fleſh-fork.

Fleiſch-hauer (der) fleiſch-hacker, metzger oder fleiſcher, a butcher.

Fleiſchicht oder fleiſchig ſeyn, wohl bey leibe ſeyn, to be fleſhy, brawny, groſs, plump, fat, big or corpulent; to be full of fleſh. Das fleiſchichte an einem fiſch, the fleſhy part of a fiſh; the ſubſtance of a fiſh.

Fleiſchigkeit (die) fleſhineſs, groſsneſs, brawneſs.

Fleiſch kammer (die) der fleiſch-keller, the lardery, buttery, promptuary or ſpence.

Fleiſch-klößergen, kalbfleiſch-klößergen, dumplings made of minced veal.

Fleiſch kreuel (der) an eel-ſpear; a fleſh-hook, to get the boiled meat out of the kettle with.

Fleiſchlich 1. ſeyn, to be fleſhly or carnel. Fleiſchliche lüſte, ſ. fleiſches-luſt. Ein fleiſchlicher menſch, a fleſhly or carnal mind; a man fleſhly given, or given to the fleſh. Fleiſchliche weißheit, anſchläge, ꝛc. the wit and contrivances of thoſe that are fleſhly minded. Den fleiſchlichen arm anruffen, to implore in ſpiritual matters the aſſiſtance of ſecular power. 2. Fleiſchlich geſinnet ſeyn, leben, lieben, ꝛc. to be fleſhly or carnally affected; to live and love carnally; to be fleſhly given; to be all addicted to carnality. Er hat ſie fleiſchlich erkannt, he has lain with her.

Fleiſchlichkeit (die) fleſhlineſs; carnality; ſenſuality; carnal or fleſhly pleaſures.

Fleiſch-made (die) a mite; a worm breeding in meat.

Fleiſch-maus (die) a muſcle in the fleſh; ſerving for voluntary motion, and conſiſting of fibers and fleſh.

Fleiſch-marckt (der) der ſchrang, die ſchranne, ſcherne oder ſcharren, die fleiſch-banck oder fleiſch-halle, the ſhambles; the butchers ſtalls; the market, hall, houſe or place where the butchers ſell fleſh.

Fleiſch-ſpeiſe (die) meat or fleſh.

Fleiſch-ſuppe (die) ſoop, broth, pottage.

Fleiſch-tag (der) a fleſh-day.

Fleiſch-topff (der) fleiſch-hafen, fleiſch-keſſel, a fleſh-pot, a fleſh-kettle.

Fleiſch-wunde (die) a wound deep into the fleſh.

Fleiß (der) diligence, induſtry, induſtriousneſs, aſſiduity, ſtudy, application, accuracy, activity. Fleiß bricht eis, aſſiduity will reach a great way. Gar zu viel fleiß iſt unfleiß, the more haſte, the worſe ſpeed. Es braucht fleiß, it requires diligence. Es iſt mit groſſem fleiß gemachet, 't is very induſtriouſly, ingeniously, accurately, purely or neatly done. Er thats mit fleiß oder recht mit vorſatz, he did it for the nonce; he did it deſignedly, adviſedly, purpoſely or on purpoſe. An meinem fleiß ſolls nicht ermangeln, my diligence ſhall not be wanting.

Fleißig 1. ſeyn, to be diligent, ſedulous, induſtrious, aſſiduous or ſollicitous. 2. Fleißig, fleißiglich arbeiten, to work diligently or aſſiduouſly, to be hard at it; to be ſedulous at work. Fleißig ſtudiren, to ſtudy cloſe; to ply your books. Fleißig zuhören, to hear attentively. Fleißig beten, to pray unceſſantly. Einen fleißig worum bitten, to beſeech one inſtantly about a thing. Sagt, ich laß ihn fleißig grüſſen, preſent him my humble ſervice; remember my humble reſpects to him. Ein gefangener, der fleißig bewachet wird, a cloſe priſoner. Fleißig acht geben, wie einer ſich verhält, to look very watchfully to one; to be watchfull over him; to have a watchfull eye over him. Etwas fleißig betrachten, to conſider a thing narrowly, curiously, attentively or accurately.

Flennen, greinen oder weinen, to weep or cry; to ſhed tears.

Fleute (die) 1. eine flöte, a flute or pipe. 2. Ein fleutſchiff, a pink, a fly-boat, a charrack; a huge ſhip of a round built and fit for ſtewage. 3. Ein lang und ſchmal bier-glas, a mum-glaſs.

Flicken (ein alt kleid) to patch, botch, piece or mend an old garment; to clap, ſtitch, ſow or put a piece on. Schuh flicken, to coble ſhoes. Strümpffe, netze, keſſel, ꝛc. flicken, to mend your ſtockins, nets, kettles, &c. Ein dach flicken, to mend, repair or renovate a roof. An ſeinem gemachten reim-gedichte hier und dar etwas flicken, to lick over a poem you made. Etwas liederlich zuſammen flicken, to bungle a thing; to hoble it over. Seine elende rede hatte er mit groſſer mühe zuſammen geflicket, he did what he could to patch up his wretched ſpeech.

Flicker (der) einer, der nichts nutzes machet, a bungler. Ein alt-flicker, einer, der alte kleider ausbeſſert, a patcher or botcher; one that mendes old clothes. Ein ſchuh-flicker, a cobler. Ein keſſel-flicker, a tinker.

Flickerey (die) die flick-arbeit, das flick-werck, das geflicke, bungling. Lauter flickwerck machen, to work bunglingly, botchingly or bungler-like; to bungle or hobble it over; to do it ſlightly, careleſsly, groſsly or rudely.

Flickerin (die) a botchereſs or botchſter; a patchereſs or patchſter.

Flick-lohn oder flicker-lohn (das) money for having got mended ſomething.

Flick-tag (der) one day in every week for maid-ſervants to mend their own clothes.

Flick-wort (das) in einem gemachten vers, a word put in ſtead of an other, when you were licking over a verſe of your own make.

Flick-zeug (das) 1. clothes that muſt be patched or mended. 2. cloth to make patches of for old garments.

Fliege (die) a fly. Eine brumm-fliege, a drone. Eine kleine fliege, a gnat, a little fly. Eine roß-fliege, eine miſt-fliege oder kuhſchmeiſſe, a dung-fly, a gad-fly, an ox-fly, a dun-fly. Eine ſchmeiß-fliege oder pfau-fliege, ein blau-arſch, a lady-cow. Eine hunds-fliege, a dogs-fly. Spaniſche fliegen, cantharides; ſpaniſh flies; bliſter-flies. Einem eine ſpaniſche fliege ſetzen, to apply one a veſicatory or bliſter of cantharides. Fliegen fangen, to catch flies.

Fliegen, to fly. Hoch fliegen, to ſoar or ſore; to fly high. Hinweg fliegen, to fly away; to wing it away. Da flog der vogel hinweg, then the bird flew away. Der vogel iſt davon geflogen, the bird is flown; the bird has taken wing. Mit fliegenden fahnen, colours flying. Es iſt nur eine fliegende zeitung, 't is but a flying report. Ein fliegend lager, a flying camp. Ein vermachtes glas, davon der ſtöpſel in die höhe flieget, a bottle that flies. Entzwey fliegen, von ſich ſelbſt in ſtücken zerſpringen, to ſhiver, to fly in pieces. Es flog mir ins geſicht, it flew into my face. Da flog die thür auf, then the door flew open. Den falcken fliegen laſſen, to let go the hawk at a flight. Ein falcke, der fein in die höhe flieget, a hawk that makes good montees, and is nimble and wight of wing; a hawk that flyes ſtrong or high. Ein falck, der gar zu hoch flieget, a hawk that ſores too high. Aber ihr wolt ein wenig zu hoch fliegen, ihr gedencket zu hoch hinaus, but you ſoar up a little too high. Ihr wollt fliegen, ehe ihr federn habt, you would fly before you have wings. Mit fliegenden haaren, diſchevelled. Ein fliegender feur-drach, a flying dragon of fire. Ich habe eine fliegende hitze geſpühret, I felt ſomewhat as a fit of an ague.

Fliegen-fänger (der) a fly-catcher.

Fliegen-klatſche, fliegen-klappe oder fliegen-patſche, a fly-flap.

Fliegen-ſchanck oder ſchranck (der) a ward-meat.

Fliegen-wedel (der) fliegen-weher, a flip flap or fan for flies.

Fliehen, flüchtig werden, davon lauffen, to flee; to run away. Der miedling fleucht, the hireling flees. Da floh oder griff ich zum gebet, then I fled to prayers; then I fell a praying. Er war ſchändlich geflohen, flüchtig geworden,

den, davon gelauffen oder durchgegangen, he was fled shamefully; he was ignominiously run away; he had made his escape; he was scampered away. Schutzes halber zu einem fliehen, to flee for refuge unto one, or for to shelter under his protection. Von einem fliehen, to run away from one; to flee from him. Einen fliehen, to flee one. Vor einem fliehen, to flee before one. Im streit fliehen, to flee in battel; to flinch the fight; to flinch back. Etwas fliehen, meiden oder scheuen, to flee, shun, eschew or avoid something. Er fliehet mich, he flees or shuns my presence. Das licht fliehen, to shun or flee the light. Arbeit fliehen, to do not love to work. Er flieht die unkosten, he eschewes the charges; he is unwilling to be put to so much charges. Hurerey fliehen, to flee fornication. Fliehet vom götzen-dienst, flee from idolatry.

Fließ (das) ein lamms-fell in der wolle, a fleece; a skin in the wool. Ein Ritter vom güldenen fließ oder vließ, a knight of the golden fleece.

Fliessen, to flow or glide. Ein fliessender strohm, a running water; a river; a stream. Ein sanfft-fliessender strohm, a river that glides smoothly along. Ein land, darin milch und honig fleust, a land flowing, or that flowes with milk and hony. Das blut floß wie ein bach aus seiner wunde, the blood did gush out of his wound. Seiner frauen flossen gleich die thränen aus den augen, with that his wife gushed out in tears; the tears trickled down her cheeks; the tears flew from her eyes. Hieraus ist viel böses geflossen oder entsprungen, thence is flown, sprung or proceeded many a mischief. Die Elbe fliesset in die Nord-see, und die Trave in die Ost-see, the Elve-river dismbogues it self into the North-sea, and the Trave into the East-sea or Baltick-sea. Das bley fleust schon, the lead is already melted. Papier, so fleust oder durchschlägt, paper that blots or sinks. Die dinte will nicht fliessen, will nicht aus der feder, the ink will not fleet; it 's too thick; 't will not out of the pen. Der weihrauch und mastix sind *gummi*, so aus gewissen bäumen fliessen, the olibanum and mastick are gums that flow, drop, run, trickle down or distill, out of certain trees. Ein fliessend geschwär, a running sore. Eine fliessende rede, a flippant or fluent discourse. Die rede fleust ihm, he speaks fluently; he goes on glibly in his discourse, his tongue runs very glib; he delivers himself very well; he has a good, or handsom, way of delivery. Es floß aus seinem munde ein rechter strom der beredtsamkeit, his mouth flew with a torrent of eloquence. Eine fliessende schreib-art, a flowing, fluent or smooth stile; a stile that runs well. Dahin fliessen, flüchtig seyn, vergehen, wie unsre lebens-zeit, to fleet; s. flüchtig. Auf dem wasser fliessen, flössen oder treiben, wie holtz thut, to float or flote; to drive upon the water; s. flössen.

Fließ- oder fliessend papier (das) blotting paper.

Fließ- oder fliessend wasser (das) running water; water out of a river.

Flinck (das gewehr ist) oder fix, the gun is bright and sure. Ein flincker jüngling, a spark; a beau; a pretty, handsom, brisk youth.

Flincken, flinckern, to glitter or glister; to shine; to sparkle. Die augen flinckerten ihm im kopffe, his eyes sparkled. Ein flinckernder ducate, a fire-new or brand-new-ducat.

Flincker-gold (das) oder flitter-gold, gantz dünn geschlagen meßing oder *metall*, tinsel; leaf-brass.

Flinder, s. flitter.

Flinte (die) eine flinten-büchse, ein flinten-rohr, ein feur-rohr, a light gun, a hand-gun, pop-gun, arquebuss, fire-arm, fusil orfusee. Eine vogel-flinte, a birding-piece, a fowling-piece.

Flinten-schloß (das) the lock or fire-lock of an arquebuss.

Flinten-stein (der) a flint, a flint-stone. Er solte wol öl aus einem flinten-stein heraus bringen, he could get oil out of a flint.

Flitsch (der) der flitsch-pfeil, a flitch, dart or arrow.

Flitsch bogen (der) a flitch-bow; a long bow to shoot arrows with.

Flite, flitte oder flieme (die) ein laß-eisen, a lancet. Einem mit der fliete lassen, to bleed one with a lancet.

Flitter (der) flinder, das flinderlein, flitterlein oder läuberlein, ein sehr kleines rundes blechlein von geschlagenem meßing oder einigem andern metall, worin ein löchlein, damit mans irgendworauf machen könne, a spangle. Es sind lauter flitterlein und stücklein daraus geworden, it went all to flinders. Gold- oder silber-flittern, gold-or silver-spangles. Alles zu flittern oder klein schneiden, to cut all into fitters.

Flitter-haube (die) a woman's coif with spangles upon it.

Flitter-muff (die) a lady 's muff with spangles upon it.

Flock (der) a flock. Ein flock haare oder wolle, a lock or flock of hair or wool. Schnee-flocken, flakes or flakes of snow. Es schneiet dichte und grosse flocken, oder es fallen grosse schnee-flocken gantz dicke, the snow falls in flakes.

Flock-wolle (die) wool in flocks.

Flocken-bett (das) a flock-bed.

Floh (der) a flea. Es that mir wehe, als ob mich ein floh bisse, it was but a flea-bite to me. Einem einen floh ins ohr setzen, to put one a flea in his ear; to tell him something that will keep him restless. Flöhe fangen, to catch fleas. Hungrige flöhe beissen scharff, hungry fleas bite sharply. Wer sich mit hunden niederlegt, stehet mit flöhen wiederum auf, he that lies with dogs, will rise with fleas. Müller-flöhe, lice.

Flöh-bett (das) a bed full of fleas.

Floh-biß (der) a flea-bite.

Flöhen oder abflöhen (einen hund) to rid a dog or puppy from its fleas.

Flöh-flecke (die) oder das flöh-geschmeisse in einem hemde, little spots of flea-bite in your shirt or smock.

Flöhig oder flöhigt bett, zimmer, &c. (ein) a bed or room full of fleas.

Flöh-kraut, wasser-pfeffer, water-pepper, arse-smart, culerage. Das grössere flöh-kraut, so einen schwartzen flecken, aber keine schärffe hat, dead arse-smart, peach-wort.

Flöh-samen, psillien-kraut, the herb flea-wort.

Flor (der) 1. ein dünne seiden-zeug, tiffany. *Subtiler* oder dünner flor, gawze. Krauser flor, krepp, crape. 2. Das flohr oder fluhr eines dorffes, das land, so zu einem dorff gehöret, the plot of ground, or the territory, belonging to a village; the common; the common pasture for cattle belonging to the people of the village. 3. Im flor seyn, blühen, to flourish.

Flor-band (das) ribbon of tiffeny or gawze; tiffany-ribbon.

Floret (das) 1. der ausschuß der seide, a floret, ferret or flurt;

flurt; course silk. 2. Ein flöret oder rappier, a foil to fence with.

Floret-band (das) ferret ribbon.

Floret-seide (die) s. floret.

Floriren, blühen, to flourish.

Flor-leinwand (die) gauze.

Flor-schleyer (der) a tiffany-vail.

Flor-schürtze (die) a tiffany-apron.

Floß (1. es) it flew, it did flow. s. fliessen. 2. Floß seyn, s. flott seyn. 3. Der oder das floß, flösse oder flotz, ein holtz- oder bretter-floß, oder ein floß holtz oder breter, drags floating down a river; a raft; a float of timber or boards; a float-boat. Ein floß pipen-stäbe oder faß-dauben, a float of pipe-staves.

Floß-brücke (die) eine flössende holtz- oder bintzen-brücke, a float-bridge, a floating bridge.

Flössen 1. oder flossen, auf dem wasser treiben, to float, to drive upon the water. Holtz den strohm hinunter flössen, to float wood down the river. 2. Die wäsche, das gespülte geschirr, &c. flössen oder ausflössen, s. ausspülen. 3. Einem kinde oder krancken eine artzeney in den mund flössen, to instill a physick into the mouth of a little child or sick body; to pour it in by little and little.

Flösser, flötzer, flößner, floß-mann oder flotz-mann (der) a float-man; a man that steers a float of wood that goes down the river.

Floß-federn der fische (die) the fins.

Floß-holtz (das) floatage; wood that goes down the river a floating.

Floß-schüte oder flott-schüte (die) a float-boat.

Floß-seide (die) rohe seide, orsoy-silk, raw silk.

Flöte, fleute, 1. pfeiffe (die) a flute, pipe or fife. Auf der flöten spielen oder blasen, to play upon the flute; to pipe. 2. Aus langen fleuten trincken, to drink out of mum-glasses.

Flöten, auf der flöte spielen, to pipe; to play on the flute.

Flötlein oder flötgen (das) a little flute; a flagelet.

Flott seyn, floß seyn, nicht am grunde fest sitzen, to be afloat. Das schiff ist schon wieder flott, the ship is got afloat again.

Flotte (die) die schiffs-flotte, a fleet. Eine kriegs-flotte oder eine flotte orlogs-schiffe, a fleet of men of war. Eine kauffardey-flotte, a fleet of merchant-men. Die feindliche flotte schlagen, to beat the enemy's fleet. Eine kriegs-flotte ausrüsten, to fit out, set out or equip a fleet; to provide, store or furnish the ships with ammunition and victuals, and to man them with soldiers and seamen. Die spanische silber-flotte, the Spanish silver-fleet. Eine kleine spanische silber-flotte, etwa nur von vier oder fünff schiffen, eine flottille, a Spanish silver-fleet that consists of very few ships. Die englische und holländische *conjungirte* flotte, the English and Dutch combined fleet. Eine flotte von zwey hundert segeln oder schiffen, a fleet of two hundred sail or ships.

Flottern, to flutter. s. fladdern.

Fluch (der) a curse, malediction or imprecation. Einen fluch thun, to curse or swear. Wenn er zwey worte redet, so ist das dritte ein fluch, he can hardly speak two words without a curse. Zum fluch werden, to grow abominable. Böser leute fluch hafftet nicht, the braying of an ass does not ascend to heaven.

Fluchen und schweren, to curse and swear. Einem fluchen, to curse one. Sein mund ist voll fluchens, his mouth is full of cursing. Einem etwas böses an den hals fluchen, to use imprecations against one; to imprecate him great mischief. Er flucht wie ein Türcke, Heide oder soldat, he swears like a tinker.

Flucher (der) one that curses or swears; that vomits imprecations or curlings; or that will curse and swear continually.

Flucht (die) the flight, the running away. Die flucht nehmen oder geben, sich auf die flucht begeben, sich mit der flucht *salviren*, to flee; to flinch; to flinch back; to make your escape; to betake your self to your heels; to flinch the fight; to save your self by flight. Den feind in die flucht schlagen, to beat the enemy; to chase, pursue or rout him; to put him to the rout.

Flüchten, to fleet or flit; to remove from your place to another. Seine beste sachen, oder mit seinen besten sachen an sichere örter flüchten, s. fliehen. Flüchtende leute, people that flit, or that remove from place to place out of fear of an enemy.

Flüchtig 1. seyn, to be fleet or fleeting. Flüchtige hunde, fleet dogs, swift dogs. Flüchtige gedancken, fleeting, aerial or unruly thoughts. Ein flüchtig gemüth, a fickle, unsteady, light, fleeting or inconstant mind. Flüchtige reden, slight or vain discourses. Unsere flüchtige lebenszeit, our fleeting days, our transitory life. Ein flüchtig salz von einem gewächs oder thier, a volatile salt extracted out of a vegetable or part of an animal. Ein flüchtiger *spiritus* oder *extract*, a volatile spirit; an extract or spirit that is apt to evaporate. Etwas flüchtig machen, to volatilize a thing, to make it volatile. Einer der flüchtig ist, der flüchtend gekommen ist, ein flüchtiger, a fleeting or flitting man. Ein soldat, der flüchtig geworden ist, und sein fähnlein verlassen hat, a deserter, a run-away from his colours. Einer, der unstet und flüchtig ist auf erden, wie Cain, a fugitive and a vagabond. Vor iemand fliehen oder flüchtig seyn, to flee one; to fleet for him. Einen flüchtigen bergen, einnehmen, to receive or lodge a fleeting man, to give him shelter in your house. 2. Flüchtig über ein ding herfahren, to handle a thing slightly, inconsiderately, lightly, flashly, superficially, carelessly; to whisk it away; to dispatch it hastily and without due attention; to do it rashly, headlong or at random.

Flüchtigkeit oder vergänglichkeit (die) the fleeting, inconstancy, instability, lightness, levity, fickleness.

Flüchtling (der) a refugee. Die frantzösische flüchtlinge, the french refugees.

Flücke seyn, schon federn und flügel haben, schon groß und reiff seyn, to be feathered and winged; to be grown apt to fly; to have got feathers and wings; to be sufficiently grown; to be ripe. Er ist flücke zum galgen, he is ripe for to be hanged. Flücke werden, wie junge vögelein, bienlein, &c. to fledge; to get feathers or wings.

Flug (der) the flight. Ein flug lerchen, fincken, krammets-vögel, &c. a flight or company of larks, finches, feldifares, &c. Ein flug junger vögel, die erst aus dem nest kommen, a brood of birds. Ein flug wachteln, rebhüner, a bevy of quails, a covey of partridges. Einen vogel im fluge schiessen, to shoot a bird in the air, or in its flight, or when it is upon the wings.

Flugs, geschwinde, stracks, alsofort, gleich, quickly, immediately, presently, ex tempore, forthwith, by and by, speedily, hastily, swiftly.

Flügel (der) the wing. Die flügel eines falcken, the wings or sails of a hawk. Einem die flügel beschneiden, schrotten oder stutzen, to clip one's wings, to diminish his

his power or credit. Ein flügel an einem kleide, a lap, lappet or flappet of a coat; a quarter-piece of a garment. Die flügel einer armee, eines groſſen pallaſts, eines thors, einer wind-mühl, ꝛc. the wings of an army, of a great houſe, of a gate, of a wind-mill, &c. Die flügel an einem ancker, the flooks of an anchor. Die flügel oder kleine wetter-fähnlein oben auf den ſchiff-maſten, the weather-flags at the tops of the maſts of a ſhip. Ein flügel oder wetter-hahn auf der ſpitze eines daches, a triton or weather-cock.

Flügelein (das) a little wing.

Flugeln (einen) to give one wings, to ſet him wings on, to wing him. Geflügelt ſeyn, to be winged or fledged.

Fluhr (1. das) die diele, der ebene boden in einem hauſe, einer ſcheuer, ꝛc. the floor in a houſe, barn, &c. the even ground. 2. Das fluhr eines dorffes, ſ. das flor.

Fluhr-ſchütze (der) der holtz-förſter, the ranger, the foreſter.

Fluß (der) 1. der ſtrohm, a river. Ein gewaltiger fluß, a ſtream or torrent. Ein kleiner fluß, a rivulet, a brook. 2. Bley in fluß bringen oder ſchmeltzen, to melt lead. 3. Einen fluß bekommen, to be ſeazed with a catarrh or rheum; with a falling down of humours. Einer, der ſtarck mit flüſſen behafftet iſt, a catarrhick or rheumatick body; one that is often troubled with reums or catarrhs. Der blut-fluß, dyſentery, the bloody flux. Der monatliche blut-fluß der weibes-perſonen, womens monthly flowers or flux. Der weiſſe fluß, the whites. Der nächtliche ſaamen-fluß bey manns-bildern, nocturnal pollution. Der bauch- oder leib-fluß, ſ. die dünn-ſcheiſſe. Er iſt an einem ſtick fluß geſtorben, he died of an apoplexy or apoplex. 4. Der fluß an einem demant, das ſpielen, ſtralen oder funckeln des demants, the water of a diamond. Ein ſchmaragd- oder rubin-fluß, an artificial, falſe or counterfeited emerald or ruby.

Fluß-fiſche, freſh-water-fiſhes; river-fiſhes.

Flüßige ſachen, liquors; things that are fluid, as water. Ein *metall* durch feur flüßig machen, to melt a metal in fire. Ein flüßiger oder mit flüſſen offt behaffteter menſch, ſ. fluß. Flüßig wetter, an unwholeſom weather.

Flüßigkeit (die) the fluidity, fluidneſs or fluentneſs.

Flüßlein (das) ein kleiner fluß, ſ. fluß.

Fluß waſſer (das) river-water, water fetched out of a river.

Flut, fluth oder fluht (die) a floud or flood; a deluge of water. Die Sünd-flut, Noah's floud, the general deluge, a deluge that overflowed once all the ſurface of the earth. Eine waſſer-flut, ein hohes gewäſſer, ſonderlich wenn im neu- und voll-mond des winters ein ſtarcker ſturm-wind von der ſee-ſeiten her wehet, a floud, a land-floud, an inundation, a ſwelling up of the river ſo that it breaks through dikes and dams and overflowes the meadows. Eine ſehr niedrige flut, ein ſehr niedriges und kleines gewäſſer, wenn im erſten und lezten mond-viertel des ſommers ein ſtarcker ſturm-wind vom lande gegen die ſee wehet, an extreamly low water at dead neap-tides in the ſummer by a land-wind. Es iſt flut, das waſſer läuffet auf, der ſtrom kommt iezt aus der ſee wieder zurück, 't is flood; the water is flowing up; the tide comes in. Gleich dieſen augenblick wirds flut, es iſt iezt das niedrigſte waſſer, das waſſer iſt nun ſchon gantz abgelauffen, 't is now the loweſt water, dead water, ſtanding water, the ebb has done, 't will immediately grow floud, the water will preſently flow up again, the tide of flood begins. Die flut wenn der mond neu oder voll iſt, da allezeit viel waſſer iſt, a ſpring-tide, a great tide. Die flut wenn der mond in den vierteln iſt, da allezeit wenig waſſer iſt, a neep-tide or neap-tide, a dead neep, dead water, a low tide. Ebbe und flut, ebb and flood; ebbing and flowing; the flux and reflux of a river; the falling and riſing of the water; the tide going out and in; the flowing down and flowing back again of a river near the ſea, yea and of the ocean it ſelf according to the face of the moon. ſ. ebbe. Er iſt mit der flut herauf-kommen, he came up with this flood or tide. Wir wollen mit der flut herauf fahren, we will take the tide, we will go with the tide, we will tide it up. Wir ſegeln hinauf mit der flut und mit dem winde, we have a leward tide; we go up with the tide and with the wind. Wir gehen zwar hinauf mit der flut, aber der wind iſt uns entgegen, we have a windward tide; we go up with the tide, but the wind is againſt us. Wenn beladene ſchiffe hinunter-ſegeln, ſo thun ſies mit dem winde und gegen der flut, nicht aber mit der ebbe, das iſt, nicht mit fallendem ſondern wachſendem waſſer, aus furcht, daß ſie irgend an grund zu ſitzen kommen möchten, ſhips ſailing down will do it uſually againſt the tide, to wit when the tide comes in and the water riſes, whereby they might immediately get afloat again if ſo be they touched on a bank or ſhelf in the river. Hie müſſen wir nun ſechs ſtunde warten, bis es wieder flut wird, here we muſt tide it over. Die rauſchende fluten oder waſſer-wellen, wenns ſtürmet, the billows, waves or ſurges of water that are raiſed by ſtormy winds. Sie vergoß eine flut von thränen, ſhe poured out a floud of tears. Eine krieges-flut, a floud of war; the war overflowing all a country.

Fluten, flut ſeyn oder werden, to be or grow flood; ſ. flut. Es flutet ſchon, the tide begins to flow; the flood begins. Es hat ſchon eine ſtunde geflutet, 't is flood ſince an hour ago. Es flutet und ebbet unaufhörlich, bis an den jüngſten tag, the tide flows and ebbs unceſſantly till the world ends.

Focke (die) das focke-maſt-ſegel, the fore-ſail.

Focke-maſt (der) der vorderſte von den dreyen maſten eines groſſen ſchiffes, the fore-maſt. Der platz zwiſchen dem groſſen maſt und dem focke-maſt auf dem deck groſſer ſchiffe, the pit of a ſhip.

Fodern (etwas) to aſk a thing. ſ. fordern.

Fohl oder folen (das) a fole or colt. ſ. füllen.

Fohlen, ein füllen werffen, to fole; to bring forth a fole. Die ſtute hat gefohlet, the mare has foled.

Folge (die) the conſequence. Die folge eines dinges, das, was würcklich daraus folget, the conſequent, conſequence or ſequel of a thing, that what actually follows. Die folge, ſo man aus etwas machet, was man daraus erfolgert, was man ſagt, das daraus erfolgen könne, the conſequence, inference or concluſion you make or ſuppoſe. Eine neben-folge, a conſectary, an additional inference. Ich wills zwar dißmahl geſchehen laſſen, doch mit dem beding, daß keine folge daraus gemachet werde, I'le allow or permit in this time, provided this allowance be never brought or drawn into precedent, or be never made a precedent of, or be never inſtanced or alledged. Zu folge deſſen, in purſuance of that, conſequently, conſequentially or by conſequence. Folge leiſten oder thun, to follow, to be obedient, to act as you are bid. Wir wollen beyderſeits dem ausſpruch unſerer ſchieds-männer

folgē

folge leiſten, we will ſtand on both ſides to the award of our arbiters. Eine folge oder fron-dienſt, a compelled ſervice a villain muſt do upon ſundry occaſions.

Folgen, to follow. Das folget nicht, that does not follow; that's no neceſſary conſequence; that does not argue. Folget nur eurem vater, do but follow, imitate or obey your father. Sie folgten immer einer dem andern, they went all one after another; they followed one another. Wie folget, as inſues or follows. Der einhalt des folgenden *tractats*, the contents of the inſuing treatiſe. Die folgende zeiten, the after-ages, the after-times, the inſuing times. Das folgende capitel, jahr, ꝛc. the following or next chapter or year. *Epicurus*, und die ſeiner lehre folgeten, hiengen ſchändlich den wollüſten nach, oder folgeten ihren ſchändlichen lüſten nach, Epicurus and his followers did ſhamefully follow their pleaſures. Es folgen viele ſeiner meinung, he is very much followed. Es folget ihm ein gantzer ſchwarm von dienern, he has a great many followers or attendants. Seiner naſe oder ſeinen ohren folgen, ſeinem geruch oder gehör nachgehen, to follow your noſe or your ear. Einem im amte folgen, to ſucceed one, to become the ſucceſſor in his office. Es folget immer ein unſtern oder unglück auf das andere, one miſchief in the neck of another. Laſſet ihm bis ein hundert thaler folgen, paſs, give, allow or pay him till one hundred dollers; let him have till ſo much. Laſt ihms folgen, give it him; let him have or get it. Es mag draus folgen, was da will, hap what hap can. Sachen, die auf einander folgen, conſecutive matters, things that follow one another. Es wird nichts gutes draus folgen, 't will have a bad conſequence. Folget nur! fahrt nur fort! do but go on, purſue, continue, proceed or advance. Das kitzleiu folget der geis, ein ieglicher hält ſich zu den ſeinigen, cat to her kind. Das folget von ſich ſelbſt, das iſt eine natürliche folge, that follows in courſe, or of courſe.

Folgends, ſ. folglich. Folgends oder ferner, ſ. ferner. Folgends, in folgenden zeiten, hinfort, after this time, hereafter, afterwards.

Folge-leiſtung (die) der gehorſam, obedience; acting as you are bid; purſuance of the orders you receive; acting according to the ſame.

Folger (der) a follower.

Folgerey (die) eine erdichtete folge, an inference or conſequence invented at pleaſure; a concluſion drawn by ſelf-imagined conſequences. Eine ungereimte folgerey, an abſurd inference. Er macht eine folgerey aus der andern, und thut lauter lufft-ſtreiche, he draws ten conſequences out of one that was nothing but a conceit of his own brains.

Folgern, to inferr, draw or gather ſomething out of ſome other thing, which is ten times to one miſapprehended. Was wolt ihr nun hieraus folgern? what concluſion now out of this can you draw by neceſſary conſequence? Recht künſtlich folgern, to ſyllogize; to argue ſyllogiſtically or by ſyllogiſms. Liſtig und falſch folgern, to play the ſophiſter; to argue ſophiſtically or by ſophiſms; to uſe ſophiſtry or falſe arguments.

Folglich oder folgends, conſequentially, conſequently, by conſequence, accordingly.

Folgſam ſeyn, gerne folgen, to follow with all your heart; to be obedient.

Folio (ein buch in) ein *foliant*, a book printed in quizes; a folio-book, a book in folio; wherein a page has the length of a ſheet.

Folter (die) die *tortur*, the torture. Einen an oder auf die folter ſpannen, to put one to the rack. Die folter ausſtehen, to ſuffer the torture; to be tortured or tormented upon the rack.

Folter-banck oder peinliche banck (die) das folter-rad, the rack.

Folterer (der) the torturer, tormenter, crack-rope, executioner, hang-man.

Foltern (einen) to torture or torment one; to put him to or upon the rack.

Folter-pein ausſtehen (rechte oder gleichſam) to be tortured or tormented as it were upon the rack.

Folter-zeug (das) things belonging to the rack and uſed to torture one upon it.

Fontanell (das) eine wunde, die man ſich mit fleiß hat brennen oder ſonſt machen laſſen, und beſtändig offen hält, die böſe feuchtigkeiten des leibes abzuziehen, a fontanel, iſſue or cautere. Sich ein fontanell ſetzen oder brennen laſſen, to be ſeared, burnt or cauterized with a red-hot iron on a place of your body where you would have a fontanel.

Fontanſche (die) oder *fontange*, ein hoch-aufſtehender kopff-zierat der weiber, a fontange, a french top-knot, a head-dreſs for ladies.

Fontanſchen-macherin (die) a fontange-makeſter, a milliner, an attire-woman.

Foppen (einen) ihn *agiren*, aufziehen oder *vexiren*, to fop, baffle, fool, jeer, banter, rally or lampoon one: to make a fool, fop or fop-doddle of him.

Fopperey (die) narrentheidung, foppery. Einer, mit dem man fopperey treibet, a foppiſh-man. Eine rede, damit man fopperey treibet, a foppiſh diſcourſe, foppery, foppiſhneſs.

Forcht (die) fear. ſ. furcht.

Förchten (ſich) to fear. ſ. fürchten.

Förderer oder beförderer (der) a furtherer. ſ. beförderer.

Forderer (der) einer der da etwas fordert, begehrt, *prætendiret* oder haben will, a pretendent, a demander. Ein ſchuld- oder geld-forderer, a dun. Ein forderer im gericht, a plaintiff, a petitioner.

Förderlich oder beförderlich zu etwas ſeyn, gedenlich, nützlich und erſprießlich ſeyn, to further, advance or promote a thing. Ich will euch darin förderlich ſeyn, I will further you in it; I'le help, aid, back, aſſiſt or ſuppore you in it.

Fördern oder befördern (einen worin oder etwas) to further one in ſome work or ſuit; to further a work. ſ. befördern. Ein pulver das die dauung fördert, a digeſtive powder. Das fördert oder beſchleuniget des menſchen tod, that accelerates or haſtens a man's death. Das gebet fördert oder hilfft viel, prayer will yield you a great furtherance; prayer will further you much.

Fordern oder fodern (etwas) es begehren, to demand, aſk, require or poſtulate a thing. Was fodert ihr? what would you have? what's your demand? Geld von einem fodern, bezahlt ſeyn wollen, ihn mahnen, to dun one. Rechenſchafft von einem fodern, to call one to an account. Was Gott von uns fodert, what God requires from us. Fodert ihn herein, herauf, herunter, call him in, up, down: give him a call; bid him come in, up, down. Einen vor den degen fodern, to defy one; to challenge him to

fight a duel. Ein *parlament*, ein *collegium*, ꝛc. zuſammen fodern, to call a Parliament, a council, an aſſembly, &c. to aſſemble them. Hat er mich gefodert? did he call for me? Ich hab ihn fodern laſſen, I have given or ſent him a call. Er iſt gefodert vorm Richter zu erſcheinen, he is cited, indited, ſummoned, bidden or commanded to appear before the juſtice. Warum habt ihrs nicht von ihm gefodert? why did you not expoſtulate with him about it? Soltet ihr ſolche dinge von mir fodern? why? ſhould you exact ſuch things upon me? Ihr fodert gar zu viel, ihr wollet einen gar zu hohen preiß von mir haben, you exact upon me in the price. Ihr müſt fodern? ihr müſt ſagen, was ihr davor haben wollet, you muſt praiſe your commodity. Er foderte drey thaler davor, he praiſed it three dollars. Er fodert zu trincken, he calls for drink.

Forderſamſt, without delay.

Förderung, forderniß oder beförderung (die) the furthering, furtherance, help, aid, aſſiſtance, advancement or promotion.

Forderung oder foderung (die) das begehren, a demand, aſking, claim, pretenſion, poſtulation. Eine gewaltſame oder unbillige foderung, an exaction or extorſion. Eine ſchuld-foderung einbekommen, to get in or recover your money from one of your debtors; to recover a debt. Eine rechts-foderung, a ſuit at law; an action. Seiner foderung nachgeben, to withdraw your claim; to deſiſt from your pretenſion. Eine foderung gegen iemand anſtellen, to bring or enter an action againſt one. Seine foderung iſt ihm abgeſprochen, he loſt his action. Er macht auch foderung daran, he alſo claims, demands, challenges or pretends it; he alſo lays claim to it. Meine foderung iſt nur, daß er ſein verſprechen leiſten ſoll, I only claim or challenge his promiſe.

Forelle oder fore (die) a trout. Eine lachs-fore, eine rohte fore, a ſalmon-trout. Eine gold- eine wald- und eine weiß-fore, a yellow, a black and a white trout.

Foren, von fören-holtz, oder vom fören-baum, fir, of fir.

Fören-baum (der) die fore, der hartz-baum, der weiſſe tannen-baum, the fir-tree.

Fören-bielen fir boards or planks.

Fören-holtz (das) kien-holtz, fir; timber.

Fören-wald (der) a grove of fir-trees.

Form (die) die geſtalt, a form. Die von der natur einem iedlichen geſchöpff eingedruckte form ſeines geſchlechts, the ſpecifick form of any creature; the form whereby it is diſcerned from others that are not of its kind. Die äuſſerliche form oder geſtalt eines dinges, the outward form of a thing, the frame, figure, faſhion, make, ſhape or appearance of a thing. Die form, darüber ein hut gemachet wird, a block for a hat, a hatter's block. Die form, ſo ein hut hat, die gröſſe und geſtalt des kopffes an einem hut, the bigneſs and form of the crown of a hat. Eine hölzerne form, ſtrümpffe darauf zuziehen, a leg. Eine käß-form, a cheeſe-vat or cheeſe-fat. Eine kugel-form, a mould for bullets. Eine gieß-form, a mould to caſt any thing in. Formen, darein drucker-ſchrifften gegoſſen werden, matrices; moulds wherein printing-letters are caſt. Etwas in eine andere form gieſſen, to mould an other figure. Es hat eine gute form, it is moulded into a right form; it's well proportioned. Einem dinge eine form geben, to give a thing its form. Der drucker hat jene form ſchon wieder aus einander genommen, und dieſe von neuen geſetzet, the printer has taken off that form and has ſett this. Eine form, wornach etwas ſoll gemachet werden, a ſet form, a ſcheme, a pattern, a model. Eine uhr-form, the model or pattern of a watch. Cutun-drücker-formen ſchneiden, to cut forms for calicos-printers. Eine regiments-form, a form of government.

Forma (*pro*) oder zum ſchein etwas thun, to do ſomething for form ſake; to do it formally or perfunctorily.

Formaler oder behörlich-gemachter beweisthum (ein) a formal, plain, categorical or evident demonſtration; a proof made in due form. Ein *formal concept* einer rede, eine von wort zu wort entworffene rede, a formal ſet ſpeech. Mit dieſen *formalen* oder eigentlichen worten, with this very expreſſions. Die *formale*, eigentliche, rechte, wahrhaffte und vornehmſte urſach eines dinges, the formal cauſe of a thing. Ein *formaler* und offenbarer krieg, ein rechter krieg, a formal war. Eine *formale* belägerung, a formal ſiege.

Formaliſiren oder beſchweren (ſich über etwas gar ſehr) viel weſens davon machen, to formalize; to complain ſo formally of a little offence as other people would not do of great ones.

Formalitäten, gewöhnliche *ceremonien* im bürgerlichen leben, formalities or ceremonies. Alle gerichtliche *formalitäten* ſind dabey in acht genommen worden, all the formalities of juſtice were duly obſerved in it. Ihr macht gar zu viel *formalitäten* oder *ceremonien*, you are too formal; you are too punctual or preciſe in your actions or words; you do your things too formally.

Format eines buchs (das) da ein buch entweder in *folio*, oder in *quart*, *octav* oder *duodetz* gedruckt iſt, the ſize of a book; its being printed either in folio or in quarto, octavo or duodecimo.

Formel oder *formul* (die) ein *formular*, aufſatz, entwurff oder vorſchrifft, a precedent, a form, a ſet form, a draught. Eine gebets-formel, a form of prayers. Eine eidee-formel, a ſet form of an oath. Eine gerichts-formel oder rechts-formel, a formality uſed at law. Eine glückwünſchungs-formel, a gratulatory expreſſion. Eine *formul* oder ein *formular* einer vollmacht, a precedent or draught of a letter of attorney.

Formen oder *formiren* (etwas) einem dinge ſeine form, bildung oder geſtalt geben, to form, ſhape, frame, modify, mould, faſhion or figure a thing; to give a thing its form. ſ. form. Ein übel-*formirter* leib, an ill-ſhapen or ill-proportioned body. Ein *concept formiren*, to form or frame a deſign. Eine ſchrifft *formiren*, to draw or draw up a writing. Einen *proceß* gegen einen *formiren* oder anſtellen, to draw an inditement againſt one. Ich kan mir davon keinen begriff *formiren*, I cannot frame an idea of it; I cannot conceive it in my mind. Eine rechte belägerung *formiren*, to lay a formal ſiege. Neue ſchwierigkeiten *formiren*, to raiſe or ſtart new difficulties.

Formirung (die) die formung oder bildung, the forming, formation, framing, ſhaping, dreſſing.

Förmig. Einförmig ſeyn, to be uniform, to be of one faſhion. Gleich-förmig mit etwas anders ſeyn, to be conformable to ſome other thing; to bear conformity, reſemblance or likeneſs to it; to be of the ſame faſhion with it. Aus gleichförmigen u. d nicht ungleich-förmigen theilen beſtehen, to be compoſed of homogeneal, ſimilary or ſimilar, and not of heterogeneal or diſſimilar parts; of parts that are all of the ſame kind or nature. Gleichförmig oder gleichmäßig ſeyn, to bear proportion. Birn-gichel- gabel- ꝛc. förmig ſeyn, to be formed like a pear, acorn,

acorn, fork, &c. to bear the ſhape, figure, likeneſs or reſemblance of ſuch things.

Förmlich, fein, ordentlich 1. *ſeyn*, to be orderly; in good order, garb, dreſs, form, proportion or ſhape. Eine förmliche rede, a formal ſet ſpeech. Ein förmlich gebäu, a ſymmetrical building. Ein förmlich kleid, a faſhionable ſuit of clothes. 2. Förmlich reden, to ſpeak orderly, formally, purely, neatly, clearly, perſpicuously, plainly, diſtinctly, elegantly.

Förmlichkeit (die) oder die geſchicklichkeit eines dinges, die übereinſtimmung der theile deſſelben mit einander, the good order, proportion, ſhape, faſhion or condition of a thing; the proportionableneſs of all its parts together. Die förmlichkeit eines gebäues, the ſymmetry of an edifice.

Formular (das) die *formul*, ſ. formel.

Formular-buch (das) a precedent-book; a book wherein are to be found precedents, ſet forms or draughts for writings that are required upon any occaſion.

Formung (die) ſ. *formi*rung.

Fornen an (von) from the very beginning. ſ. vornen.

Forſchen oder ſuchen, to ſearch, ſeek, inquire. Fleiſſig und genau nach etwas forſchen, to ſearch or inquire diligently after or into a thing; to pry narrowly into it; to ſeek earneſtly after it; to make a ſtrict inquiry after it; to make a diligent ſearch for, into or after it. Forſchet doch, was das für ein geſchrey iſt auf der gaſſen, go and aſk what means that noiſe in the ſtreet. Forſchet, ob er da wohnet, inquire whether he lives there. Von wahrſagern forſchen, to conſult ſouthſayers.

Forſcher der natur (ein) ein natur-forſcher, a ſeeker after, or an inquirer into the myſteries of Nature; a man that ſtudies natural philoſophy.

Forſchung (die) an inquiry, ſearch, ſearching, ſeeking, indagation.

Forſt (der) 1. ein groſſer buſch oder wald, a foreſt, a great or vaſt wood. Ein ſchlag-forſt, a foreſt of tall trees; a foreſt of trees to be felled. Ein hege-forſt, a grove of trees. Ein bau-forſt, a foreſt of timber-trees. Ein feld zum forſt machen, to afforeſt a ground; to turn ground into foreſt. Ein beſchloſſener forſt, ein thier-garten, a park. 2. Der forſt eines hauſes, the top of a houſe or of the roof.

Förſter (der) der Forſtmeiſter, a foreſter. Der königliche Ober-förſter oder Ober-Forſtmeiſter, the chief juſtice in eyre. Die königliche förſter, the juſtices in eyre; the chief foreſters that take care of the King's foreſts. Ein unter-förſter, ein holtz-förſter, a ranger, a verderer, an under-foreſter.

Forſt-knecht (der) der forſt-hüter, the keeper of a park; a warden of a foreſt.

Forſt-ordnung (die) the foreſt-laws or ordinances.

Forſt-recht (das) das forſt-amt, the court of juſtice in eyre of the foreſt. Der ort, wo das forſt-recht oder forſt-amt gehalten wird, the eyre of the foreſt; the juſtice-ſeat of the foreſt.

Forſt-ziegeln, top-tiles.

Fort! auf! up, up! riſe! Fort! weg! away! go! out with you! get you out of doors! get you an end! get you gone! Fort! nun fort! machet fort! come! come on! come along! come an end! make an end! let 's go! Wenn wollen ſie fort? whan do they intend do go? Er iſt ſchon fort, he is gone. Alle mein geld iſt fort, all my money is ſpent, gone or loſt. Fort und fort, ever and anon, continually, unceſſantly, without interruption, always. Alſofort, by and by, quickly, preſently, immediately.

Fortan, forthin, forter, hinfort, hinführo, onward; further; hereafter; afterwards; after this time; henceforth; henceforward; from this time forth.

Fort-arbeiten, to continue, purſue or proſecute your work; to carry it on; to go on with it; to go forward in it. Ihr habt heute ziemlich fortgearbeitet, you have made a good days work; you have got done a great deal to day.

Fort-bringen oder hinweg-bringen kunte (alles, was ich nur mit mir) all what I could carry along or away with me.

Fort-eilen, hinweg eilen, to make haſte and be gone. Einen biſſen in den mund geſteckt, und damit fort-geeilet, a ſnatch and away. Er eilete fort nach dem lager, he haſtened to the army Eilet fort, ſo viel immer müglich, make what haſte you can; go on with all ſpeed, or run on with full ſpeed.

Förter oder fürter, further; more forward. ſ. fortan.

Förtern, fördern oder befördern (etwas) to further a thing. ſ. fördern.

Fortfahren, 1. zu wagen oder ſchiffe ſeine reiſe oder ſeinen weg fortſetzen, to further your way, to ride on, to ſail further. Fahr fort! kutſcher, drive on! or put on! coach-man. 2. Er fuhr fort in ſeiner rede, he went on in his diſcourſe; he continued it. Er fähret noch immer fort in ſeinem wüſten leben, he continues in a lewd courſe of life. Er fuhr unterdeſſen fort in ſeinem vorhaben, in the mean time did he go on with his deſign; he purſued or proſecuted it. Fahret nur immer fort und weichet nicht zurück, do but always go forward and never backward. So weit bin ich unabläßig fortgefahren, hier aber ſteh ich, hitherto I went on inceſſantly, but here I ſtop. Mit der *execution* fortfahren, to do the execution.

Fort-führen (1. einen) ihn hinweg führen, to carry one away. 2. Seine mittelchen leiden nicht, daß er einen ſolchen ſtaat fortführe, his little means do not afford, allow, permit or bear a long time ſo ſumtuous a houſe-keeping; he ſhall not be able to bear up, or hold it out that way a long time.

Fortgang (der) the progreſs, advancement, ſucceſs, ſpeed, furtherance or forwardneſs. Fortgang haben, fortgehen, to proceed. Guten fortgang haben, to have a good ſucceſs; to proceed well, to ſucceed, ſpeed, thrive or advance. Es ſey der fortgang glücklich oder nicht, be it with good or ill ſpeed. Den fortgang hindern, to ſtop or hinder the proceeding; to let it go never any further.

Fortgehen, weg-gehen, to go away. Er iſt fortgegangen, he has made away; he is run away. Einen rahten fortzugehen, to adviſe one to get himſelf gone. Gehe fort, und laß ꝛc. get you out of doors, and let &c. Laſt uns fortgehen! come! come on! come along! come an end! let 's go! 2. Fortgehen, weiter gehen, to further, to go further, to go on, to advance, to proceed. Laſt uns ein wenig geſchwinder fortgehen, let 's walk a little faſter; let 's better go on. Sagt ihnen, daß ſie fortgehen, bid them come; bid 'em make haſte. Ein pferd, ſo nicht fortgehen will, a reſty horſe. Die arbeit geht nicht fort, oder wird nicht fortgeſetzt, the work ceaſes, is not continued, is not carried on, is ſtopt, does not go forward. 3. Glücklich fortgehen, angehen, gelingen, von ſtatten gehen, to ſpeed, ſucceed, thrive or advance; to make good ſpeed, forwardneſs, progreſs or furtherance; to get ever forward. Es geht braff fort, the work goes on apace;

things rub on bravely. Eine ziemliche zeitgienge nach wunſch fort, a pretty while went it on as well as one could wiſh. Machen, daß ein werck fortgehe, to further, advance or promote a work. 4. Fortgehen oder für ſich gehen, to take eſſect. Jedoch die hochzeit wird einen weg wie den andern auf den beſtimmten tag fortgehen, however the wedding will ſure be made at the appointed day.

Forthelffen (einem) 1. ihm weg-helffen, to further, aid or help him to make his eſcape. 2. ihm weiter-helffen, to further him in his way, travel or pilgrimage. 3. ihm zum brod helffen, to further him in getting his livelyhood. 4. ihm vom brod helffen, to diſpatch him out of the way; to haſten his death. 5. ihm in ſeinem ſtudiren helffen, to promote his learning; to forward him in it.

Forthin, hinführo, hinfort, from this time forth or forward; hence-forth or hence-forward; here-after, further.

Fortjagen (1. ſeinen knecht) ihn wegjagen, to turn, drive or chaſe away your ſervant or man. Jaget ihn doch fort, treibet ihn doch an, daß er komme, pray turn or drive him home. 2. Jagt fort! kutſcher, put on! or, drive on! coach-man.

Fortificiren oder befeſtigen (eine ſtadt) to fortify a town.

Fortification (die) der feſtungs-bau, fortification.

Fortkommen, 1. fortgehen, to come away. Kommt doch fort! come away! come an end! come along! come on! come! let us go! Alters halben kan ich nicht mehr ſo fortkommen, als vormahls, now by reaſon of my old age I cannot ſtir as I uſed formerly. 2. In, oder mit einem dinge fortkommen, weiter kommen, to go on, proceed, advance, paſs on, come or get forward in ſome buſineſs, learning, work, &c. to make ſome progreſs in it. 3. Er wird wol fortkommen, es ſey auch wo es ſey in der welt, he ſhall make his fortune any where. Er kommt ziemlich fort mit ſeiner handlung, he thrives or profits pretty well in his trade. 4. Mit einer ſo kalen entſchuldigung kommt ihr nicht fort, that's a poor or lame ſhift, ſubterfuge or evaſion, which will not be admitted of, or which will not rid you.

Fort-können, fortkommen können (nicht mehr ſo) ſ. fortkommen.

Fort-kriechen, to move or ſtir a creeping; to get a little forward by creeping; to creep or ſneak along.

Fort-lauffen, 1. weglauffen, to run away. 2. Die planeten ſtehen nicht ſtill, ſondern lauffen in ihren kreiſen ohn unterlaß fort, the planets do never ſtand ſtill, but wander continually in their tracks.

Fort-lernen, to go forward in ſome learning; to thrive or advance in it.

Fort-leſen, to read further; to continue your reading.

Fort-machen, 1. ein ende machen, to make an end. Macht doch fort! make an end! 2. Wolt ihr auch nicht bald fortmachen, und ein weib nehmen? and you alſo, is your time not yet come to marry? 3. Sich fort- oder wegmachen, to make away; to be packing; to get away; to get you gone. Macht euch fort! get you gone!

Fort-packen, fort-trollen (ſich) ſ. fortmachen. Packet oder trollet euch fort, get you gone! get you out of doors! away with you! out with you!

Fortpflantzen (etwas) to propagate a thing. Regeln, die von den älteſten zeiten her auf uns fortgepflantzet ſind, precepts handed down to us from all antiquity.

Fortpflantzung des evangelii (die) the propagation of the goſpel.

Fort-prügeln (einen) to make one find his legs.

Fort-reiſen, 1. weg reiſen, to go away, to depart. 2. Die reiſe fortſetzen, weiter reiſen, to ſet forth on a journey; to further or forward your voyage; to travel further; to travel along.

Fort-reiten, to ride away; to ride further.

Fort-rücken (etwas) ſ. fortſchieben.

Fort-ſchaffen oder fortſchicken (ſeinen untreuen knecht) to turn away a thieviſh ſervant of yours.

Fort-ſchicken (1. ſeinen knecht) ſ. fortſchaffen. 2. Einen brief weiter fortſchicken, to forward a letter. Kauffmanns-güter zu waſſer oder zu lande fortſchicken, to convey or ſend merchandiſes by water or by land. 3. Einen boten, der gekommen iſt, gleich wieder fortſchicken, to diſpatch a meſſenger immediately; to ſend him forthwith back again.

Fort-ſchieben (etwas) to ſhove, puſh or thruſt ſomething along or forward. Den zeiger an der ſchlag-uhr fortſchieben oder fortrücken, to ſet the clock forward.

Fort-ſchiffen oder fort-ſegeln, 1. weg-ſegeln, to ſail, to ſet ſail. 2. Längſt der küſte fort-ſegeln, to coaſt it; to coaſt along; to ſail along the coaſt. Ein ſchiff, das geſchwinde fortſegelt, a ſhip that ſails well; a very good ſailer.

Fort-ſchleichen, 1. weg-ſchleichen, to ſlink, ſteal or ſlip away. 2. Fort-ſchleichen oder fort-kriechen, to ſneak or creep along.

Fort-ſchreiben, to write further; to continue your writing.

Fort-ſchreiten, to paſs on, go on, go forward; to advance or proceed.

Fortſetzen (etwas) to continue, proſecute or purſue a thing: to carry it on; to go forward or further with it; to advance or promote it.

Fortſetzung, the continuation, proſecution, &c.

Fort-ſpielen, to play further.

Fort-ſtoſſen (etwas) ſ. fortſchieben. Einen fortſtoſſen, to jog one on.

Fort-treiben (einen) to drive, edge or put one forward.

Fortun (die) das glück, fortun. Wo ich meine *fortun* daſelbſt werde machen können, if there I find to make my fortune. Darmit hat er ſeine *fortun* gemachet, that was the making of him.

Fort und fort, ever and anon; continually.

Fort-wachſen, to grow or wax; to increaſe.

Fort-wandern, to walk further; to get you gone.

Fort-weiſen (einen) ihn weg-weiſen, to bid one go further.

Fort-wollen, to intend to go.

Fort-ziehen, 1. weg-ziehen, to depart. 2. Weiter ziehen, to travel further.

Fotze (die) a woman's commodity or privy parts.

Fourier (der) ſ. fuhrier.

Fracht (die) the fraight or freight. Dieſer ſchiffer ſucht eine fracht, wolte gern ſein ſchiff vermieten, this Captain is for a freight; will accept of a freight. Der ſchiffer fodert ſeine verdiente fracht oder fracht gelder, the Captain calls for his freight, deſires to be paid his freight. Die fracht, ſo man auf land-kutſchen und ſchuyten zahlen muß, the fare you pay to ſtage-coach-men and ferry-men. Einem fuhrmann die fracht für einen pack kauffmanns-güter bezahlen, to pay a cart-man the portage, carriage

carriage or cartage of one bale of merchandiſe; to pay him the money for having carried it on a waggon or cart.

Fracht brief (der) the bill of lading, of carriage or of conveyance.

Fracht gut (das) güter auf fracht, goods to be carried either by water or land, and for which the freight, carriage or cartage muſt be paid.

Fracht wagen (der) a waggon to carry merchants goods from one town to an other.

Frage (die) a queſtion. Eine frage thun, to make an interrogation or demand; to aſk a queſtion. Fragen aufſetzen, ſo beantwortet werden ſollen, to put up ſome queries, queſtions or propoſitions to be anſwered. Aber das iſt die frage nicht, davon iſt die frage nicht, but that's not the matter or queſtion, that is not the buſineſs in hand. Die frage iſt, zu wiſſen, ob ꝛc. the queſtion is, to know whether &c. Peinliche frage oder befragung, the rack, the torture. Gerichtliche fragen, interrogatories. Die hauvt-frage, the chief queſtion; the chief matter in queſtion. Eine ſtreit-frage unter den gelehrten, a controverſy among the learned. Das iſt noch die frage, that I call into queſtion; that is what I doubt of. Ihr nehmet das ſchon zum grund, was eben die frage iſt, you beg the queſtion. Eine frage auflöſen, to reſolve a queſtion. Ich kan die frage nicht auflöſen, I muſt give up the queſtion. So will ich euch denn eine andre frage aufgeben, well I will aſk you an other queſtion or query. Man that an mich die frage, the queſtion was put to me; I was demanded or aſked that queſtion; I was interrogated about it.

Fragen (einen) to aſk or interrogate one; to inquire of him. Einen etwas, oder um etwas, fragen; bey einem nach etwas fragen; etwas von ihm erfragen, to inquire ſomething of one; to inquire for, after or about ſomething of him; to aſk or demand it him; to aſk him about or after it. Ich will ihn um raht fragen, I'le aſk his advice. Er fragte nach eurem bruder, he inquired after your brother. Er fragte nach was neues, he inquired for news. Fragt doch einmahl darnach, inquire about it. Es iſt einer drunten, der fraget, ob er den Herrn nicht könne zu ſprechen bekommen, Sir, there is one below ſtairs that aſks for you, or after you. Fraget ihn, was es gelten ſoll, aſk him the price of it. Um verzeihung, mag ich den Herrn um ſeinen namen fragen? Sir, ſhall I crave your name? pray, Sir, give me the favour of your name. Fraget ihr? braucht das noch fragens? is that a thing to be doubted of? and do you make a doubt of it? Das iſt nicht fragens wehrt, that's not worth your aſking. Was frag ich darnach, what care I; what do I care. Ich frage nicht ein haar darnach, I donot care a pin, ſtraw or ruſh for it. Er fragt nach niemand, er kehret ſich an niemand, he cares for no body. Ich frage viel darnach, was ihr dabey gewinnet oder verliehret, I care not how much you get or looſe by it. Er fragt nach alten münzen, he ſeeks, ſearches or enquires for old coin or medals. Was fragt ihr darnach, was gehts euch an, what 's that to you. Des fragens mit euch iſt kein ende, your aſking is endleſs. Es fragt ſich aber ob ꝛc. oder, nun aber fragt ſichs, ob ꝛc. but here ariſes a doubt or queſtion, whether &c. Mit fragen kommt man nach Rom, by aſking one may find the way to Rome. Ungefragt etwas thun, to do ſomething without having aſked, craved or begged licence or permiſſion.

Frag-ſtück (die) a quære, query, queſtion or propoſition.

Frag-weiſe, by way of interrogation.

Frag-zeichen (das) a ſign of interrogation.

Frais-gericht oder ſtraßen-recht über einen ermordeten cörper halten (das) ſ. beſchauen.

Fraislicht (das) eine ſcorbutiſche kranckheit, wie ein halber ſchlag, a kind of falling ſickneſs.

Franciſcaner (ein) ein *Franciſcaner* mönch, a Franciſcan; a Franciſcan friar.

Franck 1. ſeyn (frey und) to be free and frank. 2. Ein Francke, a frank; a man out of Frankenland. 3. Eine frantzöſiſche ſilber-krone hat dren francken oder pfund und etliche ſüver, a french ecue has three franks and ſome ſous.

Francken-land (das) Franckenland, a part of Germany.

Francken-thal, Franckendal, a city in Germany.

Franckfurt, eine ſtadt am Mäyn, und die andere an der Oder, Franckfurt, a name of two cities in Germany, both famous of their fairs.

Franckfurter meſſe (die) the Franckfurt-fair.

Franckfurter pillen und Nürnberger pflaſter, pills and plaſter of a certain compoſition, known and uſed in Germany.

Franckiſche kreis (der) the franckiſh circle; one of the ten circles wherein Germany is divided. Alt-fränckiſche kleider-tracht, the wearing of garments made after the old faſhion.

Franckreich, France. Der König in Franckreich, the french King. Er will in Franckreich reiſen, he intends to travel into France. Er reiſet in Franckreich von einem ort zum andern, he is in France travelling from one place to an other. Aus Franckreich, out of France.

Franſen an einem bett, rock, handſchuh, ꝛc. fringes. Handſchuh mit franſen, fringed gloves. Die bett-franſen, the fringes of a bed; the canopy, the curtains. Die umhänge eines bettes mit franſen beſetzen, to fringe the valences of a bed. Saubere franſen, fine fringes. Die franſen hängen ihr herunter, ſhe goes a little ragged.

Fränſen (einen rock, ꝛc.) to fringe a petti-coat. Gefränſete worte, ſplendid and pompous ſayings.

Franſen-macher (der) a fringe-maker.

Franſen-rock (der) a fringed petticoat.

Franſen-handſchuh, fringed gloves.

Frantzos (der) 1. einer aus Franckreich, a french-man. 2. Der Frantzos, die frantzoſen, die frantzöſiſche armee, the french, the french army. Die frantzoſen haben, oder am halſe haben, to have got the foul diſeaſe, or the french diſeaſe; to be taken, tainted, infected or poiſoned with the french pox. Das iſt der verdiente lohn ſeiner hurerey, daß er nun die frantzoſen an hals bekommen, that is what deſerved his whoring, that he now has caught the french pox.

Frantzoſen-beulen, biles in a body infected with the french pox. Eine frantzoſen-beule an der ſcham, a winchester-gooſe.

Frantzoſen-cur (die) a curing of the french diſeaſe. Er hat die frantzoſen-cur ausgeſtanden, he has been at had-am.

Frantzoſen-haus (das) a ſpittle for people to be cured that are infected with the french pox.

Frantzoſen-holtz (das) ein Indianiſch gewächs, ſo zur frantzoſen-cur gebraucht wird, lignum ſanctum, quaiacum.

Frantzöſiſch 1. geld, leinwand, ꝛc. french money, linnen,

men, &c. Die frantzöſiſche ſprache, the french tongue or language. Er hat ſich auf die frantzöſiſche ſeite ziehen laſſen, he is frenchify'd; he is brought over to the french intereſt. Gut frantzöſiſch ſeyn, to ſide with the french. Eine frantzöſiſche meile, a french league. Frantzöſiſch reden, to ſpeak french. Frantzöſiſch oder auf frantzöſiſch etwas ſagen, ſich kleiden, ꝛc. to tell ſomething in french; to go after the french way, mode, manner or faſhion.

Frantzöſiſcher-Kramer (ein) ein galanterie-krämer, a haberdaſher of ſmall wares, or of french gallantry-wares.

Frantz-wein (der) frantzöſcher-wein, french wine. Rohter frantz-wein, claret. Frantz-brantwein, brandy, french brandy.

Fraß (der) 1. die freſſerey, gluttony. Dem fraß ergeben ſeyn, to gluttonize; to be given to gluttony. 2. Er iſt ein greulicher fraß, ein viel-fraß, he is a meer glutton, a gluttonous fellow, a gready eater. Ein viel-fraß, hyena, a ſort of beaſt in Africa. Der immen- oder bienen-fraß, ſ. bienen-wolff. 3. Er fraß, he did eat. ſ. freſſen.

Fraſſe (die) das maul, the chops. Einem auf die fräſſe ſchlagen, ihm eins in die fräße geben, to give one a daſh in the teeth, or a ſlap on the chops.

Fratt 1. und wund ſeyn an einem ort, to fret on ſome part of your body; to have a galled ſkin. Die kinder werden zu zeiten fratt von ſcharffen harn, the urine of little children is ſometimes ſo ſharp that it frets their ſkin. 2. Ich hab den fratt oder den arſch-wolff bekommen, ich hab mich fratt oder wund geritten oder gegangen, my ſkin frets; I loſt leather in riding or going too long.

Fratzen, lumpen-hiſtörichen, elende ſachen, impertinences; ſilly ſtuff; fooliſh or ſilly things; foppery; fooleries; ſottiſhneſs; idle ſtories; trifles; toys.

Frau (die) 1. ein weib, eine frauens-perſon, a woman; the female of man. Die frauen, weiber, women; the female ſex. Eine holländiſche frau, a dutch frow. Eine junge, alte, reiche, arme, böſe, ꝛc. frau, a young, old, rich, poor, dangerous, &c. woman. 2. Meine frau, mein weib, meine haus-frau, meine ehefrau, meine liebſte, meine junge-frau, my wife, lady, mate, ſpouſe, miſtriſs, ſweet-heart, huswife; my dear wife. Eine frau nehmen, to take a wife; to marry. Eine frau haben, to be married. 3. Herr und frau, the maſter and the miſtriſs. Der haus-Herr und die haus-frau, der haus-wirt und die haus-wirtin, the landlord and the land-lady. Marie, eure frau, oder eure junge-frau, ruffet euch, Mary, your miſtriſs calls for you. Was beliebt der frauen? Madam, what's your pleaſure? Was beliebt der junge-frauen? Miſtriſs, what would you have? Frau Hanna, oder Hanna, wolt ihr wol eine botſchafft vor mich ausrichten? miſtriſs Jane, or goody Jane, may I ſend you on an errand? Sie iſt die frau im hauſe, ſhe is the miſtriſs of the houſe. Eine frau von mehr als hundert morgen landes, a landlady of more than hundred acres of ground. Sie iſt diejenige Edelfrau, welcher dieſes guth zugehöret, ſhe 's the lady of this mannor. Sie iſt frau darüber, und hat allein zu gebieten, ſhe is lady and miſtreſs. Eine vornehme frau, a lady; a gentlewoman; a lady of quality. Sie will auch eine vornehme frau heiſſen, ſhe ſets up for a lady. Eine frey-frau, a baroneſs. Eine edelmanns frau, eine adeliche frau, eine edel-frau, eine frau von adel, a lady, a nobleman's lady or wife, a noble lady, a noble woman, a gentlewoman. Ein adelich-geborne frau, a lady that is nobly born or deſcended. Die Königin, unſere gnädigſte und hochgebietende frau, the Queen our moſt gracious and ſoveraign lady. Unſere liebe frau, die Jungfrau Maria, our Lady the virgin Mary. Zu unſer lieben frauen, die cathedral-kirche, ſanct Marien-kirche, Saint Mary's church; the cathedral church. Eine ſtaats-frau bey der Königin, one of the Queens attire-women, one of the Queen's ladies of honour. Ich habs verrichtet, gnädigſte frau, I have done't and pleaſe your ladyſhip. Hat die gnädigſte frau mir ſonſt was zu befehlen? is there any thing elſe of my Lady's ſervice? doth your ladyſhip pleaſe to command me any thing elſe? 4. Eine kammer-frau, a lady's woman or waiting woman. Eine ſchulfrau, die ſchule hält, a ſchool-miſtriſs. Eine feg- oder kehr-frau, a chair-woman. Eine ſcheur- oder ſpül-frau, a ſcowrer of pewter. Eine waſch-frau, a waſher-woman. Eine bettel-frau, a beggar-woman. Eine wart-frau, eine kinder- oder krancken-wärterin, a tender or nurſe of children or ſick people. Eine jungfrau, eine jungfer, a virgin. Eine kräuter- obſt- hühner- ꝛc. frau, an herb-fruit-poultry-&c. woman. Eine meer-frau, eine ſirene, a ſiren, mermaid, nymph or fairy.

Frauen-bettſtroh (unſer lieben) weg-ſtroh, wall-ſtroh, meger-kraut, our lady's bed-ſtraw.

Frauen-bruder (ein) ein geſchuheter carmelit, a carmelite-friar wearing ſhoes.

Frauen-diſtel, marien- oder vieh-diſtel, weiße weg-diſtel, ſtech-kraut, Saint-mary's thiſtle.

Frauen-eis (das) icing-glaſs; talk or talcum; a mineral.

Frauen-flachs, kröten-flachs, flachs-bein-nabel- oder harn-kraut, flax-weed, toad-flax.

Frauen-haar, ein kraut, the herb maiden-hair.

Frauen-handſchuh, die herb fox-gloves; our ladies gloves.

Frauen-liebe (die) the love of women.

Frauen-liſt (die) women's craft, craftineſs, cunning or tricks.

Frauen-mantel, ſinnau, löwen-fuß, the herb alchimilla, our lady's mantle or pa-de-lion.

Frauen-münz, leber-balſam, lob-engel, römiſche ſalvey, coſten-balſam, the herb coſt-mary.

Frauen-volck (das) the female ſex, women. Hütet euch für wein und frauen-volck, beware of wine and women.

Frauen-weiſe (es geht mir nicht mehr nach der) it ceaſed to be with me after the manner of women.

Frauen-werck (der) womens-work.

Frauen-zimmer (das) 1. das frauen-volck, the female ſex, women. Adeliches frauen-zimmer, gentle-women, ladies, noble ladies, ladies of a noble deſcent or extraction, ladies of quality. 2. Ein frauen-zimmer, a woman or lady. 3. Das frauen-zimmer an dem türckiſchen hofe, the ſeraglio; the place where the Sultan's concubines are kept in.

Frauenzimmer-ſchneider (der) a womens-taylor.

Fräulein (das) 1. ein adeliches fräulein, a young lady that is a daughter of a noble-man. Ein gräfliches, herzogliches oder fürſtliches fräulein, a young lady that is a daughter of an earl, lord, duke or prince. 2. Gott ſchuff den menſchen ein männlein und fräulein, God created men male and female.

Fräulein-ſteur (die) a contribution layd on for to make up the charges required to the conſummation of a princeſs's marriage.

Frech, kühn, unverſchämt, 1. ſeyn, to be bold, keen, inſolent,

ſolent, audacious, fierce, fluſht, confident, impudent, couragious, daring, temerarious, ſtout, raſh, hoolhardy, inconſiderate, unadviſed, undiſcreet, unquiet, ſtirring, reſtleſs, petulant, boiſterous, ſaucy, malapert, preſumtuous, proud or haughty. Ein freches weibesbild, a ſhameleſs woman. Eine freche lügen, a ſhameleſs or impudent lie. Durch ſein gehabtes glück iſt er ſehr frech geworden, he is fluſht with his late ſucceſſes. Er iſt frech genug dazu, he is fluſht enough to do it; he is cock-a-hoop to do it. 2. Frech reden, to talk raſhly, unadviſedly, daringly, inconſiderately, at random, ſaucily, haughtily, proudly, preſumtuouſly, arrogantly, hector-like.

Frechheit (die) inſolence, inſolency, malapertneſs, ſaucineſs, foolhardineſs, audacity, raſhneſs, temerity, boldneſs, petulancy, unadviſedneſs, inconſideration, ſtoutneſs, impudence, boiſterousneſs, haughtineſs, domineering.

Frefel, ſ. frevel.

Fregatt (die) ein klein kriegs-ſchiff, oder ein kauffardey-ſchiff hinten mit einem breiten ſpiegel wie ein kriegs-ſchiff gebauet, a frigat. Eine leichte fregatte, eine fregatte, ſo nicht tieff gehet und geſchwinde ſegelt, a light frigat.

Freiſam-kraut, 1. dreyfaltigkeits-blumen, the herb trinity, knap-weed, hearts-eaſe or panſies. 2. Das ohnblat, ſchuppen-wurtz, zahn-kraut, tooth-wort.

Fremd 1. ſeyn, to be ſtrange. Fremde völcker, ſprachen, ſtrange, outlandiſh, foreign nations, tongues or languages. Fremde länder, foreign, ſtrange or remote countries. Fremde händel, ſtrange, unuſual or uncommon actions. Sich in fremde händel einlaſſen, to meddle with other folks buſineſſes. Das iſt ein fremdes, wunderliches oder närriſches verfahren, eine fremde *procedur*, that is a ſtrange, ſilly, impertinent, odd, unlawfull or unuſual proceeding or dealing. Fremde vögel, extraneous birds. Ein fremder gaſt, a foreigner, ſtranger or paſſenger. Ein fremder beſitzer, an alien or aliant. Ein landgut in fremde hände gerathen laſſen, to alien or alienate a ground. Was nicht in fremde hände kommen muß, what is unalienable. Sich eines fremden guts anmaßen, to uſurp a poſſeſſion; to invade another man's poſſeſſion. Fremde haare, eine perucke oder locken tragen, to wear a perwig or locks. Fremde kinder, other man's children. Seine ſichel in fremde erndte ſchlagen, in ein fremd amt greiffen, to incroach or intrench upon another man's office; to mow what you have not ſown; to meddle with what you are not called to. Sich mit fremder arbeit groß machen, to boaſt of an other man's work as it were your own. Wir waren wol ehmals große freunde, nun aber ſind wir ein ander fremd geworden, once we were intimates, but now are we alienated from one another. Laſt euch das ſo fremd nicht vorkommen, why, is that ſo ſtrange, ſurpriſing or wonderfull to you; why do you ſtrange at it; why do you wonder it; why do you look ſo ſtrange or ſtrangely upon it? 2. Fremd gekleidet, gearter, geredet, gethan, ꝛc. ſeyn, to be ſtrangely clad, mannered, ſpoken, done, &c; after a ſtrange faſhion, manner or way.

Fremde (die) ſtrange or forein countries. Seinen ſohn in die fremde ſchicken, to ſend your ſon abroad; to ſend him into remote countries. In der fremde ſeyn oder reiſen, to be or travel abroad or in foreign countries.

Fremden-haus (das) oder fremden-ſpital, a ſpittle for paſſengers.

Fremder (der) a ſtranger, foreiner or foreigner. Ein durchreiſender fremder, a paſſenger. Einen fremden aufnehmen, to lodge or entertain a ſtranger. Er hat eine fremde gehey rahtet, he has married a foreiner. Sie iſt keine heſige, ſondern eine fremde, ſhe is a foreiner and not born here; ſhe is an extraneous, foreign or outlandiſh woman. Einen fremden zum erben einſetzen, to make an aliant or alien your heir. Laß einen fremden dich loben, let other men praiſe you; do not praiſe your own ſelf.

Fremdling (der) pilger, pilgram oder pilgrim, wanders-mann, a ſtranger, paſſenger or pilgrim. Irgendwo als ein fremdling oder unbekannt wohnen, to live ſomewhere incognito, unknown or as a ſtranger. Wir ſind alle fremdlinge auf erden, we all are pilgrims or paſſengers in earth.

Freſſen, to eat greedily. Freſſen wie ein hungriger rabe, to ravin; to eat ravenouſly. Dem vieh zu freſſen geben, to feed the cattle; to give 'em their provender, food or meat. Er friſt eine gute fauſt, er kan wacker freſſen, he feeds high; he feeds like a farmer, or like a threſher; he eats with a great ſtomach; he has a good ſtroke in the mouth; he is a rare feeder. Vogel friß oder ſtirb, poverty is a ſharp weapon. Kein wolff friſt den andern, wie die menſchen thun, the very wolves do not feed upon one another. Er wird mich ja nicht freſſen, er ſoll mich wol ungefreſſen laſſen, why? he ſhall not devour me. Ein kleid von motten gefreſſen, a moth-eaten cloth. Von würmen gefreſſen, worm-eaten. Der roſt friſt das eiſen, ruſt eats into iron. Das ſcheid-waſſer ins *metall* freſſen laſſen, etzen, to grave or etch with aqua fortis. Er fraß als ob er berſten ſolte, he did eat as though he intended to burſt his belly. Er machte ein geſicht, als ob er einen freſſen wolte, he was in a ſcared countenance; he ſcared people away with his very looks. Von löwen gefreſſen werden, to be devoured by lions. Die reichen freſſen die armen, rich people devour, oppreſs or wrong, the poor. Der arme tropff hat nichts zu freſſen, the poor fellow has nothing to feed upon. Einem nichts zu freſſen geben, to hungerſtarve one. Freſſens und ſauffens halber gerne lang leben wollen, to deſire to live long for eating and drinking's ſake. Das wäre ein freſſen für mich, das wäre mir ein gefunden freſſen, that's a thing I could wiſh. Er iſt mir ſo gut, er fräſſe mich wol mit haut und haar, he could eat my heart with garlick. Der neid friſt und naget ſein hertz tag und nacht, envy eats and gnaws his heart continually. Ein freſſender ſchade, der krebs, an eating or ſpreading ſore; a canker. Eine freſſende flamme, a devouring flame. Es wird ein ſchön freſſen werden, 't will become a pretty muſick forſooth; you have made a fine work on't; 't will be a ſweet buſineſs; theſe are fine doings; you will have a great game to play. Sein leid, oder einen ſchimpff heimlich in ſich freſſen, to put up an affront; to ſtiffle your reſentment. Ich habs nicht gefreſſen, I did not eat it up. Das heiſt gefreſſen, daß haus und hof drauf gangen iſt, well eaten indeed out of houſe and home. Hertz-freſſende ſorge, carking care. Meint ihr, daß ich bezahlen ſoll was ich freſſe, I do not feed upon your colt. Er hat einen narren an dem mädgen gefreſſen, he is fond of that wench; he is over head and ears in love with her; he is ſmitten, charmed, inamoured or bewitched of her. he is raviſhed, or beſotted, with love of her; he runs riot upon her. Nachdem er den leibvoll gefreſſen hatte, after he had glutted himſelf with meat.

Freſſer (der) a glutton, a devourer. Er gibt einen guten freſſer ab, aber einen ſchlechten arbeiter, he feeds well but works ill. Ein greulicher freſſer, a meer glutton; a greedy feeder; a great eater. Ein leckerer freſſer, a dainty feeder, a licoriſh feeder. Ich habe zehn freſſer am tiſche, I have ten eaters home. Ein bücher-freſſer, a devourer of books. Ein braten-brey-brodt-ſuppen-ꝛc. freſſer, a great beef-, pap-, bread-, ſoop-&c. eater. Ein eiſen-freſſer, ſ. groß-ſprecher.

Freſſerey (die) riotousneſs, frequent feaſting or banqueting, gluttony.

Freß-faſten (die) the carnival. ſ. faſtnacht.

Freß-fieber (das) ein magen fieber, ein fieber, ſo daher rühret, daß man zuviel gefreſſen, welches bloß durch hunger richtig curiret und vertrieben wird, an ague ariſing from a clogged or glutted ſtomach.

Freß-glocke (die) a bell that 's rung to call people to table.

Freßig, gefreßig, freßhafft oder freßhafftig 1. ſeyn, to be gluttonous, greedy or riotous. Fleiſch-freßige thiere, beaſts that are for devouring of raw fleſh. Schuben- oder motten-freßig ſeyn, to be moth-eaten. 2. Sich freßig anſtellen, to eat greedily or gluttonouſly.

Freßigkeit (die) gluttony, greedineſs.

Freß-ſucht (die) der hundes-hunger, eine krankheit, the greedy worm; the canine appetite; the hungry evil.

Freß-luſt (die) gluttony. Der freß-luſt nach-hängen, to gluttonize.

Freß-wanſt (der) der freß-bauch, der freß-wolff, a glutton, a greedy eater, a devourer, a greedy feeder, a gluttonous man.

Freude (die) joy, mirth, delight, pleaſure, comfort, content, gladneſs, joyfulneſs, rejoycing. Uberaus groſſe freude, exceeding joy. Voller freuden ſeyn, to be over-joy'd, joy-full, mighty glad. Mit freuden, joyfully, merrily, gladly. Allerley freude und kurtzweil, any merry-making and ſport. Das iſt mir keine freude, that 's no matter of joy to me. Es iſt mir eine groſſe freude zu hören, daß ꝛc. I am mighty well pleaſed to hear, that &c. Der reiche mann lebte alle tage herrlich und in freuden, the rich man fared ſumptuouſly every day. Für freuden hüpffen oder ſchreyen, to leap for joy; to cry out for joy; to hollow; to ſhout. Ich wünſche, daß ihr viel freude daran erleben möget, I wiſh, or give you much joy. Es erweckt mir freude, daß ich euch ſo wohl antreffe, it joys my heart to ſee you ſo well. Vergängliche freude, tranſitory joy. Ewige freude und ſeligkeit, eternal joy and bliſs.

Freuden-bezeugung (die) a rejoycing; a feſtivity; a pleaſantneſs; an utterance, expreſſion or ſhew of joy.

Freuden bote (der) ein freuden-bringer, a bringer of good tidings or news.

Freuden-feſt (das) a feaſt; a ſolemn rejoicing.

Freuden-feur (das) a bon-fire.

Freuden-geſchrey (das) der freuden-ſchall, die freuden-ſtimme, a ſhout, an acclamation; a crying out for joy; a jubilation, hollowing or ſhouting.

Freuden-mahl (das) a feaſt or banquet upon ſome occaſion of rejoicing; a merriment.

Freuden-öl (das) the oyl of gladneſs.

Freuden-reich, oder ſehr erfreuet ſeyn, to be joyfull or over-joyed, full of mirth, mighty glad, heaped with joy.

Freuden-ſchüſſe thun, to fire guns for a ſign of rejoycing.

Freuden-tag (der) a feſtival or genial day.

Freuden-trähnen, tears ſhed for joy.

Freuden-trunck thun (einen) to take a merry cup.

Freuden-voll ſeyn, ſ. freuden-reich ſeyn. Eine freuden-volle zeitung, a comfortable, glad, pleaſant, joyfull, joyous or agreeable news.

Freudig 1. ſeyn, to be merry, cheerfull, glad, joyfull, feſtivous, airy, joyous, blithe, blithſom, gay, frolick. Über etwas freudig ſeyn, to be glad for, of or about ſomething. Ein freudiger muht, courage. 2. Freudig ſterben, to die willingly, cheerfully, joyfully, blithly, couragiouſly.

Freudigkeit (die) joyfullneſs, cheerfullneſs, gladneſs, airineſs, blithneſs, blithſomneſs, mirth. Mit freudigkeit hinzu-tretten, to approach confidently.

Frevel (der) 1. eine frevel-that, verwegenheit oder boßheit, a frivolous act; a doing evil out of meer malice and without any the leaſt cauſe or being offended or hope to profit by it: a malice, inſolence, inſolency, impudence, temerity or petulancy committed; a wicked attempt; an inſult, abuſe, affront or outrage; an outragious enterpriſe; an incroachment. Einen frevel an einem begehen, to offer violence to one; to inſult or crow over him; to abuſe or affront him. Er ſoll mir den frevel büßen, I ſhall make him ſmoke for it. 2. Der frevel oder frevel-muht, ſ. frevel-muht.

Freveler (der) a frivolous, over-bold, impudent, violent, inſolent, temerarious, wicked or petulant man; a transgreſſor, breaker or infringer of the laws.

Frevelhafft, oder frevenlich 1. ſeyn, ein freveler, oder frevelhaffter menſch ſeyn, ſ. freveler. Eine frevelhaffte that, eine frevel-that, ſ. frevel. Ein frevelhafftes urtheil, a temerarious judgement. 2. Frevenlich wider alle gute ordnung handeln, to violate, break, ſcorn or infringe the laws; to break in, attempt or outrage upon the laws; to act frivolouſly, temeriouſly, over-boldly, violently, fiercely, ſcornfully, outragiouſly, in a violent or outragious manner againſt all honeſty and equity.

Frevel-muht (der) der frevel-ſinn, ein frecher ſinn, a frivolous mind; one's being fluſht enough to do evil out of meer malice; a malice, inſolence, inſolency, impudence, temerity or petulancy of mind; a wicked inclination. ſ. frechheit.

Freveln (an oder mit einem) einen frevel an ihm begehen, ſeine ehre verletzen, ihm in ſeinem rechte eingriff thun, ꝛc. to outrage or attempt upon one 's reputation; to incroach upon his right, &c. ſ. frevel. Mit gewey heten ſachen muß man nicht freveln, none muſt break in upon the reſpect due to religion.

Frevel-that (die) a frivolous act. ſ. frevel.

Frevel-zunge (die) a frivolous ſlanderer or backbiter; a ſlanderous tongue; one that will give foul language or foul words; a foul-mouthed man or woman.

Freuen (ſich eines dinges oder über ein ding) ſich darüber erfreuen, ſich daran ergetzen, ſ. erfreuen, ergetzen. Sich in Gott freuen, to rejoyce in the Lord. Er freuete ſich heimlich, he laughed in his ſleeve. Sich über eines andern unglück freuen, to delight in other people 's miſchief. Ihr werdet weinen und heulen, aber die welt wird ſich freuen, you ſhall weep and lament, but the world ſhall rejoyce.

Freund (der) 1. ein guter freund, a friend. Er hat verwandte gnug, aber wenig oder keine freunde, he has many kindred,

kindred, but few or no friends Freunde in der noht, gehen vier und zwantzig auf ein loht, when fortune begins to frown, friends will be packing; no longer foster, no longer friend; how many do we nickname friends, that prove but strangers at a pinch. Einen freund lernet man in der noht kennen, a friend is never known till one have need. Prüfe deinen freund, ehe denn du in noht kommest, prove thy friend ere thou have need. Traue nicht einem jeden, der dein freund seyn will, all are not friends that carry it fair with us. Ein hertzens-freund, a privado, an intimate friend, a bosom-friend. Ein alter freund, an old crony. Einer von meinen alten freunden, an old acquaintance of mine. Gute freunde nehmens mit einander so genau nicht, true friendship is never so strict. Ein tisch-freund, küchen-freund, suppen-freund, a table-friend, trencher-friend, pot-companion, hanger-on, catercousin, lick-sauce or slap-sauce. Hunde- pferde- armen- wahrheits- tugend- weiber- allermanns-freund seyn, to be a lover of dogs, horses, poor people, truth, virtue, women, any body; to be a friend to them; to love them; to befriend them. Ein Gottes-freund oder ein freund Gottes seyn, to be befriended or favoured by God; to be in favour with him. Er ist nur ein augen-freund oder heuchel-freund, ein freund für augen, he is but a pageant of a friend, a friend in shew, or a back-friend. Wer da? gut freund, ho there? or who there? friends. Freund, oder, guter freund, was macht ihr da? friend, what are you making there? Mein freund oder *correspondent* in Leipzig hat mir geschrieben, daß ꝛc. my friend or correspondent at Leipzig has advised me, that &c. Hochgeehrter Herr und freund, Sir. Hochgeehrter freund, respected friend; worthy friend. Wehrter freund, geliebter freund, dear friend; beloved friend; loving friend. Hertzlich geliebter freund, dearly beloved friend. Sie waren ehmals freunde mit einander, aber nun sind sie unfreunde, they were formerly friends together, but they are fallen out. Er ist schon wieder freund mit mir worden, he has made friends with me again. Einen zum freund haben, to be befriended, loved or favoured of one; to be in favour with him. Einem freund und hold seyn, to befriend, favour or love one. Freund mit einem seyn, einer des andern freund seyn, to befriend or love one another; to entertain friendship or fellowship together; to be acquainted with one another; to converse familiarly together. Freundes kost ist bald gekocht, a true friend will eat a piece of dry bread with you. 2. Meine freunde, blutsfreunde, verwandten, my friends, relations, kinsfolk, kinsmen, kinred. s. anverwandten.

Freund-arm, freund los, ohne freund seyn, to be friendless; to have never a friend.

Freund-brüderlich lieben (einen) to love one as it were your brother.

Freundin (die) a she-friend. Sie ist unsere gute freundin, she is a good friend of ours.

Freundlich, friendly. 1. Ein freundlicher mensch, an amiable or courteous person. Ein freundlich gesicht, an amiable or lovely face. Ein freundlicher gruß, a friendly greeting. 2. Sich freundlich erzeigen, to look amiably, friendly, kindly, sweetly, lovely or lovingly. Er verhält sich freundlich gegen alle menschen, he is civil, affable, courteous and friendly to any body; he 'le befriend any body; he is accessible or accostable for any body. Er thut so freundlich wie ein Spanisch hündlein, he spanielizes; he fawns like a spaniel.

Freundlichkeit (die) friendliness, amiableness, amability, lovelines, sweetness, courteousness, civility, affability, kindness, humanity. Einem alle freundlichkeit erweisen, to shew one a great deal of courtship. Allzugrosse freundlichkeit macht einen verdächtig, full of courtesy, full of craft.

Freundschafft (die) 1. bekanntschafft und vertraulichkeit unter freunden, friendship, amity, familiarity or acquaintance. Freundschafft mit einem machen oder stiften, to make, contract, strike, knit or ingage a friendship with one; to get acquainted with him; to become familiar with him; to get into friendship with him. Sich in eines freundschafft hinein *practiciren*, to serue your self into one's friendship. Die freundschafft eine zeitlang unterhalten, aber nunmehr unterbrochen haben, to have kept, improved or cultivated your friendship a while but now broken off. Last uns unsre freundschafft mäßigen, damit sie lange währe, love me little and love me long. 2. Thut mir die freundschafft und ꝛc. pray be so kind as to &c. pray do me the kindness and &c. Ich wills für eine grosse freundschafft erkennen, I 'le acknowledge it as a great favour, friendship, friendliness, kindness, affection, courtesy. 3. Eine grosse freundschafft, viele verwandten, s. anverwandschafft. Blutfreundschafft, consanguinity; kinred by bloud.

Freund-stück erweisen (einem ein) to do one a friendly turn. Ein freund-stück ist das andere wehrt, one good turn deserves an other.

Frey 1. seyn, to be free and frank. Unter freyem himmel, in the open air. Der freye wille, the free will. Frey oder befreyet von geschäfften, schulden, lastern, sorgen, ꝛc. free from affairs, debts, vices, cares, &c. Mir stehts frey, es zu thun oder zu lassen, it 's free for me to do it or to let it alone. Da hab ich freye wohnung, there I have free quarters. Da hab ich freyen tisch, oder freye kost, there I am upon free cost. Ein gemählte so aus freyer hand gemachet ist, a piece of painting that is done free; or done by a free hand. Die sieben freye künste, the seven liberal arts. Eine freye, fliessende und ungezwungene schreib-art, a free stile. Eine gegend, da freye jagt ist, a frank-chase. Ein freyes lehn, a frank-fee. Ein freyes land-gut, a frank-farm; s. *allodial*-güter. Ein freyes land-gut, das mit keinem fremden gelde beschweret ist, a clear estate, that has no clog upon it. Eine freye reichs-stadt, a free imperial city. Eine freye messe, ein freyer jahrmarckt, a fair. Auf freyer strassen, in the very streets. Von freyen stücken, freely, of your own accord, spontaneously, voluntarily. Einen gefangenen frey machen, ihn erlösen, to free, rescue, redeem or deliver a prisoner. Einen frey lassen, ihn auf freyen fuß stellen, to free or affranchise one; to set him at liberty. Einen diener frey lassen, ihm an den versprochenen dienst-jahren etwas nachlassen, to acquit a servant. Einen vogel los- und in die freye lufft fliegen lassen, to let a bird fly away. Einen von anlagen frey machen, to free or exempt one from charges. Machet mich doch dieser sorge frey, free me from this fear. Vom fieber bin ich heute frey, to day am I free of the feaver. Könt ich doch einmahl des fiebers gantz frey oder los werden! would I could get rid of the feaver! Wir hielten ihn frey, wir zahlten seine zeche, we franchised him; we would not have him pay his club. Zechfrey, club-free. Einen vogel frey machen, to outlaw one, and put so much upon his head either dead or alive. Zins-frey, rent-free. Schoß-frey, *accise*-frey, scot-free; excise-free; free or

exempted from paying ſcot or exciſe. Schuß-frey, ſh t-free. Gaſt-frey ſeyn, to keep or uſe hoſpitality; to be hoſpitable; to love to harbour a poor ſtranger. Hat er ſchon geheyrahtet? Nein, er iſt noch frey, noch ledig, has he married? no he is a batchelor ſtill. 2. Frey reden, ſchreiben, ꝛc. to ſpeak or write freely. Sags nur frey heraus, tell it but freely, plainly, frankly, openly, clearly. Dasmahl gieng er frey aus, blieb ungeſtrafft, that time did he come off ſcot-free, did he go out unpuniſhed.

Frey-acker (der) das frey-feld, the common; a common paſture for the cattle that belongs to any people dwelling in that village.

Frey-beuter (der) a free-booter, a buckaneer.

Frey-brief (der) ein freyheits-brief, a charter.

Freyen, ſich verehlichen, to marry, eſpouſe or wedd. Sie freyeten und lieſſen ſich freyen, they married and were given in marriage, or were married. Daß er in der eil gefreyet, hat er offt genug bereuet, he married in haſte and repented at leiſure. Um eine freyen, to woo or ſuitor a maid or widdow in marriage; to court her for a wife; to deſire to marry her; to deſire to take her for a wife. Eine freyen, to marry a woman. Sie freyet, ſie iſt eine braut, ſie iſt verlobt, ſhe marries; ſhe is a bride, ſhe is betrothed. Es iſt beſſer freyen denn brunſt leiden, it is better to marry then to burn. Er hat unter ſeinen ſtand gefreyet, he has married below himſelf. Sie hat ſchon wieder gefreyet, ſhe has married again; ſhe is married or wedded again. Er freyet die perſon und meinet das geld, he marries her eſtate. Er hat eine ſehr reiche, oder eine artige frau gefreyet, he has married a great fortune; he has married a handſom woman. Er hat eine gefreyet, die nicht ein haar frömmer iſt als er ſelber, he has met with his match. Um oder nach etwas freyen, to woo or ſue for a thing; to put in for it; to ſollicit it.

Freyer (der) 1. einer, der um eine freyet, a wooer or ſuitor; one that courts a maid inorder to marry her. Sie hat viel freyer, ſhe is courted by many. 2. Ein freyer, einer der noch frey, ledig und unverheyrahtet iſt, a batchelour. 3. Ein freyer von adel, a baronet. 4. Ein freyer, einer der frey und nicht gebunden iſt, one that is free. ſ. frey. 5. Ein freyer, einer der nicht leib-eigen oder ein ſclave iſt, a freeman, one that is no ſlave, but free-born.

Freyeriſch, courtly, like a courtier or wooer.

Freyerey (die) courtſhip, courting, ſutoring, wooing.

Frey-frau (die) die freye, eines Frey-Herrn gemahlin, eine freye von adel, a baroneſs, a baron's or baronet's lady or wife. Eine geborne Freyin von ꝛc. born a baroneſs of &c.

Frey-fräulein (das) a young lady that is a baron's daughter.

Freygebig 1. ſeyn, to be liberal, free, generous. Er iſt freygebig gegen die armen, he ſpares many a penny for the poor. Freygebig iſt er, aber von fremden gut, he is free, yet of an other's purſe. 2. Freygebig mittheilen, to give freely, bountifully, liberally or generouſly, not niggardly.

Freygebigkeit (die) liberality, bounty, generoſity.

Freygeiſt (der) a libertine; a heady or wilfull man that will not ſubmit to what the church commands.

Freygelaſſener (ein) a born ſlave infranchiſed or made free; a free-man that has been a ſlave.

Frey-gut (das) a frank-farm,

Freyheit (die) liberty, freedom. Bey uns könnt ihr alle freyheit gebrauchen; was habt ihr nöthig euch zu zwingen? why do you ſit upon thorns, be free with us. Freyheit etwas zu thun, liberty, power, permiſſion, freedom, leave, free leave to do a thing. Beſtätigte freyheit, a charter, a priviledge. Angemaßete freyheit, licentiouſneſs, licenſe, boldneſs, latitude, ſelf-taken liberty, boundleſsneſs, exorbitancy. Er hat vollkommene freyheit; er nimmt ſich große freyheit, he has free ſcope; he takes great latitude. Freyheit von auflagen, franchiſe, exemption, immunity, freedom, priviledge. Eine ſtadt bey ihrer freyheit erhalten, to maintain the charter of a town. Auf der freyheit wohnen, to live in the ſtreet thas is called the freed-place.

Freyheits-brief (der) a charter, a writ of priviledge, a patent.

Frey-herr (der) ein *Baron*, a baron. Ein freyherr, ein freyer von adel, a baronet, a lord, a noble.

Freyherrlicher ſitz (ein) ein freyherren-ſitz, a barony, honour, ſeignory, lordſhip domain or mannor.

Frey-hoff (der) a frank vill; a vill free from charges.

Frey-laſſen (einen) ſ. frey, wie auch laſſen.

Frey-lehen (das) a frank-fee, free-hold, free-tenure, free-tenement. Einer, der ein frey-lehn beſitzet, a free-holder.

Freylich, furely, aſſuredly, certainly, ſure enough. Ja freylich, ay ay; yes forſooth; yes ſurely; yes ſure; yes to be ſure; ſure enough. Freylich, freylich ja oder freylich wol müſſen wir alle ſterben, ſure enough are we all to die. Freylich, aber er hätte kommen müſſen, I grant it, if he had come; well and good, if he had come; ay marry, but he ſhould have come; nay, but he ſhould have come.

Freymühtig reden, to have a free way of delivery; to ſpeak frankly, freely, plainly. Er hat freymühtige geberden, he is of a free or eaſy ſhape; there is no affectedneſs in his meens.

Freymühtigkeit (die) unaffectedneſs, eaſineſs, franknеſs, openneſs, plainneſs.

Frey pacht (das) a frank-farm.

Frey-saß (der) a free-man.

Frey-stadt (die) a city of refuge; a freed-city.

Frey-stätte (die) eine freyt oder freyheit, ein frey-ort, a freed-ſtool, a freed-place.

Freytag (der) friday. Char-freytag, der freytag vor oſtern, good friday.

Frey-tiſch (der) a free-table. An einem frey-tiſch ſeiſen, to be upon free coſt; to diet at a free-table, as is uſed in univerſities.

Freyt gehen (auf die) ſ. heyrathen; freyen.

Freywillig 1. ſeyn, to be voluntary or ſpontaneous. Ein freywilliger beym feld-zug, a volunteer; he that ſerves freely, frankly, gratis or for nothing. Freywillig almoſen geben, etwas geloben, ꝛc. to give alms or vow a thing freely, ſpontaneouſly, voluntarily, of your own accord.

Freywilligkeit (die) ſpontaneouſneſs, voluntarineſs.

Frey-zettel (der) a cocket for to enter or export ſome merchandiſes toll-free.

Fricaſſee (das) junge hühner in der pfannen gepregelt, a fricaſſy; young chickens fryed.

Fried oder friede (der) peace. Friede ernehret, unfriede verzehret, concord gathers, diſcord deſtroys. Laß mich mit frieden! let me alone! let me be quiet! Herzens-friede, innerlicher friede, gemühts-ruhe, peace, reſt, tranquillity,

tranquillity, quiet or quietneſs of mind. Der Weſtphäliſche, Nimwegiſche, Ryswickiſche friede, the peace or treaty of peace made at Munſter and Osnabrug, Nimwegnen, Ryswyck, &c. Land-friede, a general peace. *Religions*-friede, tolerance of divers religions. Einen noht-frieden machen, den man wieder bricht, wenns einem in kopff kommt, to clap up a peace. Mancher ewig-genannter friede hat nicht zehn jahr gewähret, there is ſometimes peaces made for ever, which were broke before ten years expire. Vom frieden handeln, friede machen, einen frieden treffen oder ſchlieſſen, to make peace; to treat about a peace; to treat of peace with the enemy: to pacify.

Fried-brüchig r. werden, to break the peace. 2. Fried-brüchig handeln, to commit ſomething which ſignifies as much as a breach of peace.

Friede-fürſt oder friedens-fürſt (der) the prince of peace, our Lord and ſaviour, the only reſtorer of peace.

Friedens-bote (der) one that brings the news of a peace made.

Friedens bruch (der) a breach or rupture of peace.

Friedens-feſt (das) a ſolemn feſtivity upon the concluſion of a treaty of peace.

Friedens-handlungen, friedens-*tractaten*, a treaty of peace. In oder über friedens-*tractaten* begriffen ſeyn, to treat about a peace, or of peace with the enemy.

Friedens-ſchluß (der) a pacification; a treaty of peace; a making of peace; the ſealing of it. Ein geſchwind gemachter friedens-ſchluß, a peace clapt up.

Friedens-zeiten (zu) in time of peace.

Fried-fertig, fried-liebend, oder friedſam r. ſeyn, to be peaceable; to be all for peace, inclining to peace, always procuring peace and never diſturbing it; to ſeek, enſue, love and follow peace. 2. Fried-fertig reden, ſchreiben, ꝛc. to ſpeak or write peaceably and without any rage or any deſire of revenge.

Friedfertigkeit (die) peaceableneſs; inclination to peace; love of peace.

friedlich ſeyn, ſ. friedfertig.

Friedſam, friedlich oder voll friedens und ruhe r. ſeyn, to be peacefull, quiet, eaſy, reſtfull, bliſsfull, full of content, contentfull. 2. Sich friedſam bezeugen, to look or to behave your ſelf peacefully, peaceably, reſtfully, bliſsfully, contentfully.

Friedſamkeit (die) friedſeligkeit, peaceableneſs; peacefulneſs; love of peace, of quiet, of reſt and tranquillity.

Frieren, daß einem die haut ſchaudert, to chill with cold; to chatter, ſhudder, ſhiver or quake for cold; to freeze or chill over all your body. Mich frieret oder mich freuret, I am chill, I am cold, I freeze. Ich wäre ſchier zu todte gefroren, I was even ſtarved with cold. Es frieret gewaltig ſtarck, it freezes very hard; it's extreamly cold. Hats dieſe nacht gefroren? has it frozen to night? Ich glaub, ihr frieret, I believe you are chill. Es hat mich rechtſchaffen gefroren, I was all chill with cold. Es kam mir ein frieren an, a chillneſs did befall me. Die Elbe ſteht ſchon gefroren oder iſt ſchon zugefroren, the Elve is already frozen up. Gefroren waſſer, eis, frozen water; ice.

Frieß (der) krauſer boy, freeze; a kind of woollen ſtuff; a very courſe and thick bay.

*Frieſ*ren (etwas) es kraus machen, to curl or criſp a thing, as a perwig, hair, &c. Auch *frieſ*ren, es rauch oder haaricht machen, to nap cloth.

Friſch r. ſeyn, to be freſh. Eine friſche lufft, a freſh air. Friſch oder kühl wetter, freſh or cool weather. Es wird ſchon friſch oder ein wenig kalt, it begins to grow a little cold. Friſch waſſer, bier, fleiſch, fiſche, freſh water, beer, meat, fiſhes. Friſche eyer, new laid eggs. Friſch, friſch gebacken oder weich brodt, new or ſoft bread. Friſche auſtern, freſh oiſters; oiſters newly come. Friſche oder grüne kräuter, freſh or green herbs, herbs newly gathered. Friſche butter, new butter. Friſche oder andere pferde nehmen, to take freſh horſes. Eine friſche wunde, a green or raw wound. Ein friſcher muht, briſkneſs, ſtoutneſs, courage; freſh courage. Er iſt friſch und geſund, he is whole and ſound, he is well in health. Er ſahe ſo friſch als eine roſe, a briſk, freſh, lively, fine or gay colour appeared in his face. Eine friſche *complexion*, a freſh, airy, vigorous, healthfull, briſk or ſound complexion. Friſch wie ein fiſch, as ſound as a roach. Ich bin nicht recht friſch, I am not very current. Auf friſcher that begriffen werden, to be taken in the manner; to be taken napping, in the very fact, in the deed doing. Es iſt bey mir noch im friſchen andencken, it is freſh in my memory. Ein friſch pflaſter auflegen, to apply a new plaſter. Es kamen friſche ſoldaten ſie abzulöſen, freſh ſoldiers ſupplied their place. Ein friſch hembe anlegen, to ſhift your ſelf; to put on a clean ſhirt. 2. Sich friſch halten; friſch oder muhtig etwas angreiffen, to go on freſhly, briſkly, couragiouſly, vigorouſly. Friſch oder von neuen wieder anfangen, to begin anew, afreſh or again; to recommence. Friſch gezapfter wein, wine newly tapped. Der wind wehete friſch, there was a briſk gale of wind; the wind blew freſh. Es gieng friſch mit uns von ſtatten, we came off briſkly. Wir ſetzten friſch auf die feinde los, we gave a briſk charge to the enemy. Friſch gewagt, iſt halb gewonnen, a freſh courage will do half the buſineſs. Friſch oder friſch-gebrochen obſt, fruits newly pluckt from the trees.

Friſchlicht oder etwas friſch (es iſt) it's a little cold.

Friſchling (der) ein jung wild ſchwein, a young wild boar.

Friſt (die) der aufſchub, reſpite or reſpit, delay, reſt; a prolonging or continuation of time determined for a while. Er ſucht nur friſt, he only deſires to prolong the time; he intends to ſpin out the time. Seinem ſchuldner einige friſt verſtatten, to give your debtor ſome reſpit. Innerhalb monats- oder jahres-friſt, in the compaſs of a moneth or of a year. Innerhalb ſolcher friſt, within that compaſs of time. Ich habe noch friſt, my time is not yet exſpired. Galgen-friſt, henckers-friſt, the reſpite one has that is condemned to be hanged; a very little reſpite.

Friſten (einem verurtheilten das leben noch eine weile) to put off, prolong or reſpite the time of a malefactor's execution. Wo mir Gott das leben friſtet, if God ſpare my life.

Friſtung (die) die verleihung einer friſt, the prolonging; the conceſſion or grant of a reſpit or reſt; a delay or reſpiting.

Froh ſeyn (eines dinges oder über etwas) to be glad or blithe of, for or about ſomething. Er iſt ſo zerſtreuet, daß er ſeines reichthums nimmer froh wird, he is ſo diſtracted that he never injoys any comfort by his richeſs, or that he never has any injoyment of it. Er wird ſeines lebens nimmer froh, he has no injoyment of himſelf. O wie froh wolt ich ſeyn! oh how great a comfort ſhould

that be to me! Des bin ich froh, I am glad of it. Wer war froher als ich? glad was I. Ein schaden-froh, one that takes delight in other people's distresses.

Frölich 1. seyn oder werden, to be or grow frolick, glad, merry, jovial, airy, good-humoured, pleasant, blithe, blithsom, joyous, genteel, sprightly, jocund, festivous, joyfull, cheerfull, gay. Er war frölich und guter dinge, er machte sich recht frölich oder lustig, he made merry; he was of good chear; he was of a brisk air; he was blithe, airy, blithsom, frolick or merry; he was set on the merry pin. Seyd frölich, werde aber kein narr, be merry and wise. Das machet mich recht frölich, that chears me up; that makes me merry or glad indeed; that truly rejoyces me. Ein frölicher tag, a genial or festival day. Ein frölich hertz macht kein saur angesicht, a frolick heart is far from a sowr look. 2. Sich frölich erzeigen, to carry your self frolickly, gladly, merrily, blithly, joyfully; to brisk your self up; to be of good chear; to pluck up your spirits; to pluck up a good heart. Frölich oder willig almosen geben, leiden, sterben, &c. to give alms, suffer, dye, &c. willingly, cheerfully, with all your heart.

Frölichkeit (die) lustigkeit, a frolick, a merry prank, gayety, mirth, a merriment, a merry-making, sport. Eine frölichkeit in geberden, gracefull sprightliness, good grace, gracefulness, airiness, blithness, blithsomness, pleasant carriage, pleasantry, pleasantness, good or jovial humour. Eine innerliche frölichkeit, eine hertzens-freude, an internal joy or comfort, a great contentedness, the injoying of what your heart desires.

Frolocken (über etwas) to shout, triumph, exult, jubilate or hollow at or about a thing; to make a triumph or jubilation of it; to clap your hands, cry out and leap for joy. Über eines andern schaden frolocken oder sich freuen, to be glad or to rejoyce at an other man's distress. Mit frolockenden händen, clapping your hands.

Frolockung (die) exultancy, exultation, triumph, shouting, jubilation, clapping of hands, crying out or hollowing for joy, leaping for joy.

Fromm 1. seyn, gut, gütig, gelind, treu, aufrichtig, redlich seyn, to be good, bountifull, easy, faithfull, honest, upright. Ein frommes leben führen, to lead or live a pious, good, honest, sober or godly life. Eine fromme seele, a pious soul. Fromm werden, ein neues leben anfangen, sich bessern, to mend your live. Ein frommes oder getreues eheweib, a chast, honest and faithfull huswife. Fromme oder gehorsame und wol-erzogene kinder, modest, obedient and well-bred children. Die ruthe macht böse kinder fromm, the rod corrects a froward child. Ein fromm pferd, an easy horse. Er ist so fromm wie ein kind oder lamm, he is as easy as a child or lamb. Er ist der frömmsten keiner, he is none of the best; he is no saint. Ihr seyd ihm gar zu fromm, you are too indulgent to him; you indulge, allow, humour or gratify him too much. Allzufromm taugt nicht, too great an indulgence is blamable. Einer der nur zum scheine fromm ist, ein heuchler, an hypocrite; a hypocritical bigot; a false pretender to honesty or holiness. Das geschlecht der frommen wird gesegnet seyn, the generation of the upright shall be blessed. 2. Fromm, ehrbar und gottes-fürchtig leben, to live piously, devoutly, godly, soberly, honestly, uprightly.

Frommen, nutzen, to boot or profit; to be good, profitable, serviceable, advantagious or helpfull. Was frommets? what boots it? Es frommet wenig, it boots little; it will do but little good. Was frommets euch? what are you profited by it? Reden was frommet, to speak to some purpose; to speak nothing that would be useless or unprofitable.

Frommen (der) der nutzen, profit. Er sucht nur sein frommen oder eignen nutzen, he is all for self-ends.

Frommigkeit (die) gottseligkeit, piety, godliness, uprightness, devoutness, devotion; a holiness, soberness and honesty of life continually practised. Schein-frömmigkeit, hypocrisy; hypocritical piety; a falsely pretended piety.

Fron (1. die) die frone, die fron-arbeit, der fron-dienst, die Herren-frone, die dienst-frone, compelled service; husbandly-service due to the lord; villainage or villenage; socage or soccage. Die ernden-frone, harvest-villenage; harvest-soccage; reaping-service duly done to the lord of the mannor. Heu-frone, hay-math-villainage. Acker-frone, plough-service; husbandry-service; socage. Fuhr- oder pferde-frone, horse-service. Hand-frone, hand-service. Lauff- oder boten-frone, foot-service. Jagd-frone, hunting-service. Bau-frone, building-service. Holtz-frone, wood-felling-service. 2. Der fron, gerichts-frone, der büttel, the beadle; the gaoler or jailer. Des fronen pflicht, the beadle's due.

Fron-acker (der) ein fronbarer acker, a socage-tenure; a tenement in villainage or socage; lands held by doing some husbandry-service to the lord.

Fron-arbeiter (der) ein fröner, ein fron-baur, a socager, soccager, sockman or villain; a bond-man or bond-servant to the lord of a mannor; one that holds lands by soccage or villenage.

Fron-bote (der) 1. der fron, the beadle. 2. Einer, der zur frone botschafft lauffen muß, one that does compelled foot-service.

Fron dienst (der) soccage, villenage, husbandly-service. s. fron.

Frönen, fron-dienste thun, to do compelled service to your lord; to do him that servile work you are bound to by the lands you hold from him in villenage or soccage.

Fron-fasten (die) die vier zeiten oder *quatember*, viertel-jährige fast- und bet-tage, der mittwochen nach *Invocavit*, Pfingsten, *Crucis* und *Luciæ*, the four ember-weeks; the quarterly seasons of devotion; the quarter-fastings; the four grass-weeks.

Fron-fuhre (die) a carriage by sockmen.

Fron-lehn (das) a fief held in sockage; a fief abridged, restrained and not noble. s. fron-acker.

Fron-leichnam (der) Christ's holy body.

Fronleichnams-tag (der) corpus-christi-day; the thursday after Trinity-sunday.

Fron-los oder fron-frey kauffen (sich) sich fron-lösen, to buy off your villainage or sockage; to get shut, rid or free of it by paying money for it.

Fron-tag (der) a sock-day; a soccage-day; a day to do villenage-service.

Fron-vogt (der) the beadle.

Fron- oder fröner-wagen (der) a sockman's cart.

Frontieren oder grentzen (die) the frontires or borders.

Frontier-stadt oder grentz-stadt (die) a frontier-town, a bordering town.

Frosch (der) ein wasser-teich, pful-lachen-grüner oder gelber frosch, a frog, a green or yellow frog. Das quaxen oder quäcken der frösche, the croking or croaking of frogs.

frogs. Ein gras-frosch, garten-frosch, a paddock. Ein laub- oder baum-frosch, a green frog, sitting under a shrub. Ein frosch unter der zungen, a swelling or inflammation under one's tongue.

Fröschen gehen, auf den frosch-fang gehen, to go a frogging, to go catch frogs.

Frosch-leich (das) the fry or spawn of frogs.

Frosch-leich-pflaster (das) a plaster made of the spawn of frogs.

Froschlein (das) a little frog.

Frosch-maul (das) a mouth formed like that of a frog.

Frosch-mäuseler (der) ein mährlein-erzehler, a tale-teller; one that tells tales of a tub, or of frogs and mice's fightings.

Frosch-pfeffer, the herb ranunculus.

Frost (der) the frost. Ein harter frost, a hard frost; very cold, tickling or nipping weather. Der frost läßt nach, the frost relents. Nacht-frost, night-frost. Er zittert für frost, he is chill with cold. Ich fühle iezt keinen frost, I am not chill now. Viel frost leiden, to suffer great chillness. Frost an händen und füssen, chilblains on hands and feet; a whitlow. Ihm sind die ferſen und mir die hände vom frost aufgeborſten, he has the kibe in the heels; his heels and my hands are chapped with cold. Fieber-frost, the shivering or quaking for cold in the access of an ague. Aepffel, die vom frost noth gelitten haben, frost-bitten apples.

Frost-beulen an händen und füssen, chilblains on hands and feet, whitlows.

Frösteln, nur ein wenig frieren, to freeze but a little or not hard.

Frostig wetter, frosty weather. Frostige lufft, a frosty air. Ein frostiger mensch ein frösling, a chilly body; one that is apt to chill; one that cannot forbear chillness, or that will soon complain of chillness, if the weather be any little frosty.

Frucht (die) frui 1. Erd- und baum-früchte, the fruits or products of the earth and of trees. Nichts als früchte essen, to live upon fruit. Selbst-gewachsene früchte, self grown fruits, wild fruits. Es ist von unsern selbst-erzeugten früchten, it is of our own growth. Garten-früchte, garden-fruits. Kern- oder stein-früchte, stony fruits. Korn-früchte, fruits or corn. Die früchte schneiden, to reap your corn. Sommer-frucht, summer-corn; corn that is sown in the spring. Winter frucht, winter-corn; sown in harvest. Die früchte einernd:en, einsammlen, to gather or inn the fruits. Die ersten früchte, primices; the first fruits. Frühzeitige früchte, rath fruits; hastings, fruits that grow early ripe. Ein krantz von früchten, a festoon. Die früchte zum nach-tisch aufsetzen, to bring in or serve the fruit, desert or last course. Leibes-frucht, the fruit of the womb, a child in the mother's womb, hans-in-keller, an embrion. Sie hat eine todte frucht zur welt gebracht, she has had an abortion or a miscarriage; she has miscarried, she brought forth a dead child, or an abortive child. 2. Die frucht, der nutzen, die nutzung eines dinges, the fruit, profit or benefit that comes of a thing. Man hat mehr ehre als frucht oder nutzen davon zu hoffen, it's a thing of more credit than benefit. Die ersten früchte einer pfründe, das einkommen des ersten jahres, the annates or first fruits of a benefit or living. Die früchte des glaubens, der busse, des neuen lebens, &c. the fruits of your faith, penitence, new life, &c.

Das sind nun die früchte eurer verwegenheit, these now are the fruits, products or effects of your rashness. Es wird nicht ohne frucht abgehen, it will not remain fruitless.

Fruchtbar seyn, to be fruitfull. Ein fruchtbarer oder frucht-tragender baum, a fruit-bearing tree. Ein fruchtbarer bodem oder grund, a fruitfull or fertile soil or ground. Ein fruchtbar weinland, a grape-land. Ein fruchtbar jahr, a fruit-full or plentiful year or crop. Ein fruchtbar land-gut, *capital*, werck, &c. a fruit-full or profitable possession, stock, work, &c.

Fruchtbarkeit (die) fruitfulness, fertility, plentifulness.

Fruchtbarlich seine zeit anwenden, to bestow your time fruitfully or profitably.

Frucht-bodem (der) der frucht-speicher, ein korn-bodem, a granary, a corn-loft.

Fruchtbringend oder frucht-tragend, fruit-bearing. Die fruchtbringende gesellschafft, a society of poets in Germany, that stiled themselves the frugiforous society.

Fruchten, nutzen, to give, yield or render fruit. Was wirds fruchten? what goods will accrue thereby? Es fruchtet keine vermahnung an ihm, he does not yield to any admonition.

Frucht-gefalle, a revenue consisting in a certain quantity of fruits.

Frucht-kauffer (der) ein korn-händler, a corn-merchant.

Fruchtlein (du bist mir ein sauberes) sirrah, you are a rogue in grain.

Fruchtloß 1. seyn, to be fruitless, unprofitable, in vain, idle, barren; not doing any good, effect or utility. Fruchtlose *conferentzen*, fruitless conferences. 2. Die *tractaten* sind fruchtloß abgegangen, haben sich zerschlagen, the conferences ended fruitlessly, were abrupted, went to nought. Geld, so fruchtlos lieget, money that lies dormant in cash; money that is not put to use or improved by trade.

Frucht-schauffel (die) die korn-schauffel, a corn-shovel.

Früh, early. Früh aufstehen, to rise early or soon; to rise betimes in the morning. Früh oder frühzeitig zu bette gehen, to go soon or early to bed. Früh im vor-jahr, early in the spring. Meine uhr geht um eine halbe stunde zu früh, my watch goes half an hour too fast. Schrevet nicht zu früh, juch! spare your triumph till you have won. Früh oder spat, first or last. Die rache kommt nicht allezeit früh, sondern verzeucht offt lange, aber sie kommt gewiß, vengeance comes sure at last, tho' it may be long first. Gestern früh, yesterday morning. Heute früh, this morning. Morgen früh, to morrow morning. Früh vor tage, early before break of day. Früh am tage zu früher tages-zeit, early in the morning. Gar zu früh, too early, too soon. Früh und spat arbeiten, to work all the day long from the early morning till it be late in the evening. Früh geblühet, früh verdorret, hastings are not durable; soon grown, soon rotten. Ihr müst früher aufstehen, you must rise sooner. Einen brief früher *dati*ren, to ante-date a letter.

Früh-arbeit (die) work done or to be done in the early morning.

Früh-auf (der) an early riser: an early man.

Früh ernde (die) the primices; the fore-math, the fore-crop, the fore-harvest.

Früh-gebet (das) der morgen-segen, the morning-prayer.

Frühling (der) 1. das früh-jahr, das vor-jahr, the spring or spring-time, one of the four seasons of the year. Bey angehendem frühling, at the entrance of the spring. 2. Ein frühling, ein frühzeitig lamm, s. frühzeitig. Ein frühling, ein zu früh nach der hochzeit geboren kind, a child brought forth too soon after de wedding-day.

Frühlings-lufft (die) spring-time-air.

Frühlings-sonne (die) spring-time-sun.

Frühlings-wetter (das) spring-time-weather.

Früh predigt (die) a morning-sermon; a sermon appointed at an early time in the morning.

Früh saat (die) frühlings-saat, seed sown in the spring.

Früh-sonne (die) morgen-sonne, the morning-sun.

Frühstück (das) a breakfast. Ich habe ein gut frühstück zu mir genommen, I am provided of a good breakfast.

Früh-stunde (die) die morgen-stunde, die früh-zeit, the morning-time.

Früh-trunck (der) a morning-draught.

Frühzeitig oder früh 1. seyn, to be early, forward, hasty or untimely. Es ist noch zu frühzeitig, it's not yet time. Ein frühzeitiger verstand, an early, forward or premature, wit; a child that is wiser than the years of his age permit; an age outrunned by wit. Ein frühzeitiger herbst, winter, &c. an early or forward harvest, winter, &c. Frühzeitiges obst, hasty, rath, early or forward fruits; fruits soon ripe; hastings. Gar zu frühzeitiges obst, over-hasty, to soon ripe; or premature fruits; fruits grown ripe long before the season. Ein gar zu frühzeitiger todesfall, a premature or overhastened death. Eine frühzeitige geburt, an abortion or miscarriage; an abortive child; a child brought forth before the due time. Ein frühzeitig lamm, a lamb of the first that were brought forth; an early lamb; a firstling. 2. Frühzeitig sterben, to die prematurely, too soon, too early; to die a premature death.

Frühzeitigkeit (die) prematurity, over-hastiness, forwardness.

Fuchs (der) a fox. Das weiblein vom fuchs, a she-fox, a bitch-fox. Das schreyen oder reihen eines fuchses, the barking, yelping or whilking, of a fox. Ein hauffen füchse, a sculk of foxes. Ein junger fuchs, a fox's cub. Ein alter fuchs kommt nicht so leicht ins netz, an old fox is not so soon caught. Reinicke der fuchs, eine sinnreiche fabel vom fuchs, Reinard the fox. Herodes der Vierfürst war ein listiger fuchs, Herod the Tetrarch was a cunning or crafty fox, a cunning man. Wenn der fuchs predigt, so nehme man nur die gänse in acht, when the fox preaches, beware of your geese. Den fuchs zum gänse-hüter und den bock zum gärtner machen, to set a fox to keep the geese; to intrust one with a thing, who is himself a thief. Die trauben sind saur, sprach der fuchs, when the fox cannot reach the grapes, he says they are not ripe. Ein ieder fuchs, der dem schinder in die hände fällt, muß seinen eigenen balg hergeben, every fox must pay his own skin to the fleaer. Stirbt der fuchs, so gilt der balg, if the fox die, we can sell the case. Ein rock mit füchsen gefüttert, a coat furred with foxes. Zwey pferde, deren das eine ein fuchs oder roht-fuchs, das andere ein brand-fuchs oder schweiß-fuchs, a red-bay horse and a sorrel horse. Er hat füchse, das ist gold-münze, bey sich, he has guineas or duckets about him. Ein schul-fuchs, a pedant.

Fuchs-art (die) the nature or specifick race of a fox. Fuchs-art an sich haben, to be a fox: to be like a fox; to be natured, disposed, affected or humoured like a fox.

Fuchs-balg (der) a fox-case or fox-skin. Den fuchs-balg anziehen, to patch a fox's tail to a lion's skin; to play the fox, though you were a lion in the skin; to play sleight and might.

Fuchs-belg (der) das fuchs-futter, a fox-skin, a furr of foxes, a lining of sopes.

Füchsisch 1. seyn, füchsische natur an sich haben, s. fuchs-art. Schulfüchsische manieren, pedant-like or pedantick ways. 2. Sich füchsisch oder listig erzeigen, to act cunningly, craftily, slyly or counterfeitly; like a fox.

Füchslein (das) a fox-cub, a young fox.

Fuchs-list (die) craft, craftiness, cunningness, slyness, like that of a fox.

Fuchs-loch (das) eines fuchses höle, a fox-hole.

Fuchs-lungen, fox-lungs.

Fuchs-prellen (das) a fox-baiting or fox-fighting; a tossing of foxes.

Fuchs-roht, fox-colour. Ein fuchs-roht pferd, s. fuchs.

Fuchs-schwantz (der) a fox-tail. Fuchs-schwäntze, fennich-ähren, fox-tails, the ears of pannick. Mit dem fuchs-schwantz worüber herfahren, to touch very slightly upon a reprehensible fact. s. fuchsschwäntzen.

Fuchsschwäntzen oder schmeicheln (einem) to fawn upon one; to flatter, stroke or cares him.

Fuchsschwäntzer (der) a plume-stricker, claw-back, flatterer, fawner a wheedler; a fawning mans pick-thank, parasite or adulator; he that will cover your faults and keep you off from seeing and mending them.

Fuchsschwäntzerey (die) schmeicheley, flattery, fawning, adulation.

Fuchsschwäntzerisch reden, to talk flatteringly or fawningly. Ein fuchsschwäntzerischer mensch, a flattering or fawning body.

Fuchtel (die) ein säbel, schwerdt, degen, a sword.

Fuchteler (der) ein fechter, einer der lufft-streiche macht, a sword-player, a braggadochio.

Fuchteln, fechter-streiche machen, to flurish a sword.

Fuder (das) eine karre voll holtz, stein, kalck, leim, &c. a cart-load of wood, stones, lime, loam, &c. 2. Ein fuder oder stück-faß rheinischen weins, so sechs ahm oder zwey hundert und viertzig stübchen hält, a tun of Rhenish wine; a great vat containing two buts or two hundred and fourty gallons. Ein zwey- oder drey-fudericht wein-faß, a fat containing two or three tuns of wine.

Fug (der) 1. right, justice, equity, reason. Er hat fug und recht dazu, he is righted to it; he has right, authority, priviledge, power or a good title to it. Mit gutem fug, rightfully, reasonably, by right, with all right. Ohn allen fug, unbefugt, without any right. Morgen werden wirs mit besserm fug, oder bequemlicher, zu werck richten können, to morrow we shall meet a more convenient, fit, apt or seasonable opportunity to put it to execution.

Fuge eines dinges (die) the joint, seam or closure of a thing. Die fuge, so zwey faß-dauben, breter, &c. mit einander machen, the seam or joint of two side-boards of a tub, or of any other boards that are joyned to one another. Die fuge am ende der faß-dauben, darein der deckel oder bodem des fasses gefüget ist, the croe in the side boards of a tub. Die fugen zwischen den steinen eines mauer-

werck, the joints or seams of stones in walling. Die fuge der hirnschale, the coronal future on people's heads; the seam or future of the scull; the seam in peoples brain-pans. Die gerade fuge auf dem haupte, the streight seam upon the head. Die sägeweis gebildete fuge, the dent in people's brain-pans. Eine fuge, die sich von einander gethan, a mortise; a chink, gap or chap betwixt two planks that are joyned in a wall. Eine fuge wieder dicht machen, to mortise a chink; to joyn by a mortise, or to put something in it, to fill it up. Eine äusserliche fuge, an over-cast. Eine innerliche fuge, an under-cast. Eine gezähnte fuge, die zahn- oder sägen-weise in einander schliesset, a dent, an indenture. Eine musicalische fuge, da nicht alle zugleich, sondern einer nach dem andern anfängt, und mit den andern fortfinget, a musical fugue or chace. Die fugen an einem schiff zustopffen und mit pech überziehen, to pitch or pay a seam in a ship.

Fugen (etwas an einander) to joyn or put things together: to close, fit or accommodate them; to set them in order. Einem irgend worin fügen oder nachgeben, to please or humour one in a thing; to comply with him: to yield, submit or condescend to his fancy; to accommodate your self to it. Hiemit füge ich euch zu wissen, daß ꝛc. these lines serve to send you word, or to let you know, or to keep you advised, that &c. Wo es Gott füget, daß ich so lange lebe, oder daß es wohl mit ihm ist, if God send me life; if God send he be well. Solte sichs fügen, daß ihr meiner brauchtet, if you chance to want me. Es fügte sich, daß ꝛc. it came to pass, that &c. Es fügt sich trefflich wohl zusammen, it agrees pretty well together. Das fügt, schickt oder ziemet sich gar nicht, das ist gar nicht füglich, that is not at all convenient. s. füglich. Häuser, die an einander gefüget sind, houses that are contiguous; that touch one another.

Füglich oder fugsam 1. seyn, to be convenient, proper, suitable, fit, agreeable, meet, apt, commodious, seemly, pat, expedient or seasonable. s. bequem. Fügliche mittel, adequate or proportionable means. Eine fügliche gelegenheit, a fair opportunity. Eine fügliche oder bequeme wohnung, a commodious lodging; a good accommodation of lodging. Zur füglichen zeit, at a convenient time. Eine fügliche und ordentliche rede oder schreib-art, an easy, congruent, clear and orderly speech or stile. 2. Das läst sich füglich oder leicht thun, that's easily done: that's easy to be done. Sehen, wie man etwas füglich thun könne, to seek an opportunity to do a thing. Thuts, wo ihrs füglich könnet, pray do it, if it be feasible; if it be not too troublesom to you; if it be not too hard to be done; if you meet with an opportunity to do it. Zeiget mir, wie ichs füglich vermeiden könne, shew me the way to avoid it. Füglich antworten, to answer to the purpose.

Füglichkeit (die) fügsamkeit, opportunity, convenience, conveniency, ease, easiness, accommodation, agreeableness, property, fitness, aptness, congruence, commodity.

Fügung (die) eine zusammensetzung, a joyning or construction. Durch göttliche fügung by God's providence, direction or disposition. Glücks-fügung, fate, hap, chance, luck, fortune, case, accident, juncture or conjuncture.

Fühlen (etwas) to feel a thing. Ich fühle grosse schmertzen in meiner seite, I feel a great pain in my side. Ich fühle es von zeit zu zeit, I feel it from time to time.

Einem krancken den puls fühlen, to feel a sick-body's pulse. Einem den puls fühlen, forschen, wie er gesinnet sey, to feel one before-hand, to feel his pulse, to try him. Ich fühle oder merck es wol, I feel or perceive it well enough. Wer nicht hören will, muß fühlen, he that will not hear shall feel. Ein blinder, der mit einem stock fühlet, wo er gehen muß, a blind man that feels his way with a stick. Dabey fühlte ich ein wenig linderung, by that I felt a little ease. Es ist sanfft, weich, kalt, ꝛc. anzufühlen, it feels soft, limber, cold, &c. Ein stein fühlet nichts, a stone is insensible, or has no feeling. Schmertzen, die man nicht fühlet, insensible pains, pains that are not perceived. Einer, der seine schmertzen nicht groß fühlet oder achtet, one that is but little sensible of his pains; that is almost senseless or insensible. Er hat nichts gefühlet, he has felt nothing. Er hats nicht gefühlet, he has not felt it.

Fühlig oder gefühlig seyn, s. empfindlich.

Fühllos oder ungefühlig seyn, to be senseless or insensible; not feeling.

Fuhr (1. ich, er oder sie) I, he or she fared, carried &c. s. fahren. 2. Die fuhr, eine fuhre kauffmanns-güter, a carriage, carrying, portage or conveyance of merchandises. Ein schiff-pfund zur fuhre ist dreyhundert pfund, a ship-pound in matter of carriage is three hundred weight. Eine bedeckte fuhre, a covered carriage or waggon. Eine land-fuhre oder bauren-fuhre mit engen wagen, a close waggon or carriage. Güter auf die fuhr geben, to convey or send merchandises by carts. Güter mit der fuhr kommen lassen, to get goods sent you by carriage. Der fuhrmann hat eine starcke fuhre, hat viel aufgeladen, that carrier has a great load or loading. Eine fuhr zu wasser, a carriage by water. Eine volle fuhr von sechs personen in einer kutsche, a full fare of six people in a coach. Ich habe schon vor uns beyden die fuhr bezahlet, I have already paid the fare for both of us. Wo geht die fuhre hin? which way are you bound? whither do you tend or drive? Fron-fuhre, service-carriage. Eine mist-fuhre, ein fuder mist, a dung-load.

Führen (güter auf der achse) to carry, bring or convey goods upon axle-tree; to carry them in a cart or waggon. Ich will euch zu ihm führen, I'le bring, guide, introduce, lead or carry you to him. Ich will euch dahin führen, I'le lead, bring or guide you along, I'le carry or conduct you thither. Einen bey der hand führen, to lead one by the hand. Einen bey der nase herum führen, to lead one by the nose. Dieser weg führet zur stadt, this way leads to town. Junge Herren in fremde länder führen, to conduct young gentlemen that travel to see foreign countries. Ich wünsche, daß Gott euch den besten weg führe, I pray God direct you for the best. Eine armee führen, to lead, head or command an army. Es führet unglück mit sich, it brings ill luck. Ein schiff, so funffzig stücke und zehn bassen oder stein-stücke führet, a ship that carries or has mounted fifty guns and ten pedreros. Er führt die sache mit grosser bescheidenheit, he carries on or he menages the business very gently or with discretion. Er führet die sache, he has the direction of that affair. Ein gut oder böses leben führen, to lead a good or a bad life: to live well or ill. Einen hinter das licht führen, to lead one about; to amuse him; to keep him at a bay. Klage führen, trauren, to complain, mourn or grieve. Diese maur muß ganz bis dahin geführet werden, this wall must be carried thus far. Krieg führen, to make, or wage, war. Der den karrn führt, the man

that

that led the cart; the cartman. Der die kutſche führte, he that drove the coach; the coachman. Der das pferd führte, he that led the horſe. Führe mein pferd zur tränke, in den ſtall, carry my horſe to the river, into the ſtable. Einen aufs eis führen, to imbark or engage one in a difficult or dangerous buſineſs. Waaren über ſee führen, to convey or carry goods over ſea. Waaren aus dem lande führen, to export merchandiſes out of the country. Waaren ins land führen, to bring in or enter commodities. Einen in die ſchule führen, to teach one manners. Und führe uns nicht in verſuchung, and lead us not into temptation. Einen in irrthum, unglück, elend, noht, ꝛc. führen, to lead or bring one into errour, diſtreſs, miſery, need, &c. Die armee über ein waſſer führen, to paſs your army over a river. Eine *Dame* führen, to lead a lady. Den tantz, den reyhen führen, to lead the dance. Dieſer teich führet allerley fiſche, this pond is ſtored with any ſort of fiſhes. Widrige meynung führen, to be of a contrary opinion. *Proceß* wider einen führen, to be at law with one; to have taken the law of him; to ſue him at law; to wage law againſt him. Ich wills ihm ſchon zu gemüth führen, I'le remember him of it; I'le call it him to mind. Eine feder, ein ſcheermeſſer, recht zu führen wiſſen, to know how to hold, govern or manage a pen, a raſor, &c. Führet ihr dieſen handel? is this the trade you drive? Eine gewiſſe waare nicht führen, nicht feil haben, to do not trade with a certain commodity; to have it not to ſell. Das regiment führen, to govern; to be the leading man of a town. Ich weiß ſchon, was er im ſchilde führet, I know what he deſigns or contrives; I know his tricks. Ein amt führen oder verwalten, to exerciſe, menage or adminiſter a function, charge or office.

Führer (der) a leader. Einen führer oder wegweiſer nehmen, to take a guide. Ein führer oder hoffmeiſter junger Herren, a governour; a tutor or overſeer of young gentlemen. Er war unſer führer, he was our director. Ein rädels-führer, das haupt einer *faction*, the ring-leader, the chief or head of a faction. Ein buch-führer, a ſtationer or book-ſeller. Der führer von einer rotte kriegs-leute, a file-leader; the head-man of a file. Der braut-führer, a bride-leader, a bride-man. Ein hurren-führer, a whore-maſter or whore-monger. Ein verführer, a wherry-man, a waterman. Ein dreck-führer, a duſtman.

Fuhr-knecht (der) fahr-knecht, a carrier's man.

Fuhr-leute, carriers, cart-men or waggoners.

Fuhr-lohn (das) money paid for carriage; portage or porterage. Das fuhrlohn von gütern, ſo auf einem karren gekommen, cartage. Das fuhrlohn, ſo eine perſon vor ihren leib, es ſey zu waſſer oder zu lande bezahlet, the fare; the paſſage; the fare or money one pays for paſſing. Das fuhrlohn oder die fracht von gütern, ſo zu waſſer gekommen, the fraight.

Fuhrmann (der) a carrier, cart-man or waggoner. Ein fuhrmann von einer land-kutſche, a hackney-coachman.

Fuhrmanns-kittel (der) a cart-man's frock.

Fuhrmanns-peitſche (die) a cart-man's whip.

Fuhrmanns-pferd (das) a draught-horſe; a cart-man's horſe.

Führung (die) the leading; carriage.

Fuhr-weg (der) die land ſtraſſe, the high-way; the road.

Fuhrwerck (das) carriage; cartmanſhip.

Fülle (die) die menge, der überfluß, plenty, abundance, ſtore, copiousneſs, fulneſs, affluence, over-flowing, a great quantity. Hülle und fülle haben, to abound in neceſſaries; to live at rack and manger; to have plenty of all. Davon hat er die fülle, he abounds in it, or with it. Geldes hat er die fülle, he rolls in money. Läuſe hat er die fülle, he crawls with lice. Freude die fülle, fulneſs or abundance of joy; joy and pleaſure enough.

Füllen, fohl oder folen (das) a foal or fole, a cole. Ein roß- eſels- oder cameels-füllen, a horſe-colt, an aſs-colt; a camels-colt; the colt or fole of a horſe, of an aſs or of a camel. Ein hengſt-füllen, a colt, a horſe-colt. Ein ſtuten-füllen, eine junge märe, a fole or foal, a filly or philly, a filly-foal, a mare-colt, a young mare. Ein füllen werffen, to fole; to bring forth a fole.

Füllen (etwas) oder voll machen, to fill or fill up a thing; ty make it full. Eine flaſche füllen, to fill a bottle. Seinen bauch füllen, to fill, cram or ſtuff your belly or guts. Spitzen füllen, to mend points or laces. Ein faß, ſo gelecket hat, wieder füllen, to fill up a wine-veſſel that has leaked. Die zahl, die lücke ꝛc. muß wieder gefüllet werden, the number, the gap, &c. muſt be filled up again.

Füllung (die) the filling, the filling up.

Fülſel einer kalbs-bruſt (das) the ſweet bread they uſe to ſtuff or fill a breaſt of veal with that is to be roaſted.

Funck (der) oder funcken, eine feuer-funcke, a ſpark or ſparkle, a ſpark of fire; a flake. Aus einem geſchlagenen ſtein oder ſtücklein ſtahl fliegen die funcken heraus, fire burſts out if you ſtrike a ſtone or a ſteel. Siehe doch, welch eine menge funcken von dem geſchmiedeten eiſen heraus fahren, ſee what a deal of flakes or ſparkles are hammered out of that iron. Es glimmet noch ein funcken unter der aſche, there is ſtill a glimpſe or glimmering among the embers. Auch der geringſte funcke ſchimmert im finſtern, any the leaſt ſpark will glimmer in the dark. Krieges-funcken, the cauſe of publick quarrel.

Funckeln, ſtuckeln, ſchimmern, glänzen, to ſparkle, glimmer, gliſter, glitter or ſhine. Funckelnde augen, ſparkling eyes. Ein funckelnder ſtern, a bright ſtar. Es funckelte alles von gold und demanten, all did gliſter of gold and diamonds.

Funckel-neu, ſpan-neu, nagel-neu, fire-new, brand-new, all-new.

Fünclein (das) a ſparkle, a little ſpark. Es iſt kein fünclein feur da, there is never a glimpſe of fire. Wäre nur ein fünclein aufrichtigkeit, liebe, mitleidens ꝛc. bey ihm, were there but a glimpſe of uprightneſs, love, compaſſion, &c. in him. Aus einem verwahrloſeten fünclein kan wol eine groſſe feuersbrunſt entſtehen, a ſmall ſparkle neglected is apt to cauſe a great conflagration.

Fund (der) 1. etwas gefundenes, ſomething found. Einen guten fund gethan haben, to have found ſomething of value. 2. Etwas erfundenes oder ausgefundenes, ſomething found out, invented, excogitated or deviſed. Das war ein ſchöner fund oder anſchlag, a fine contrivance, plot or deſign indeed. Auf einen fund oder auf eine liſt bedacht ſeyn, to deviſe, plot, contrive, machinate, forge, feign, frame or invent ſome trick or craft. Menſchen-fünde, menſchen-tand, gedichte, forgeries, invented ſtories, human inventions and traditions, things invented at pleaſure and cryed up for holy antiquities.

antiquities. 3. Ein fund, eine anſehnliche und zu einem gewiſſen vorhaben zuſammen-gebrachte ſumme geldes, a fond or fund.

Fundament (das) 1. der grund, the ground, the fundamentals of a thing. 2. Er hat einen ſchaden am *fundament*, arſch oder geſäß, he has a ſore on his fundament or on his back-ſide.

Fundel, ſ. findel.

Fund-grube (die) eine grube, ſo gemachet wird, in hoffnung erz zu finden, a ſhaft; a down-right mine made in hopes to hit upon metals: lodework in mines.

Fündlein (ein artiges) a pretty contrivance. Könnt ihr nicht ein fündlein erdencken? can't you deviſe ſomething to that purpoſe? Loſe oder arge fündlein, wicked or ill devices or tricks. ſ. fund.

Fündling (der) a fundling or foundling: an expoſed child.

Funf, five. Es iſt ſchon halb fünf, 't is half an hour paſt four. Man ſolte meinen, der bube könte nicht fünf zehlen, the boy looks demurely as if he could not ſay bo to a gooſe, or as if butter would not melt in his mouth. Habt ihr auch eure fünf ſinne noch beyſammen? you look as you were out of your ſenſes. Fünf und zwantzig, five and twenty. Fünf-hundert, five-hundred. Fünf-tauſend, five-thouſand.

Funf blat (das kraut) the herb cinque-foil; five-leav'd graſs; five-finger-graſs.

Funfe (die) a cinque at dice or cards; a five.

Funf-eck (das) a pentagone, a figure having five angles and ſides.

Funf-eckigt 1. ſeyn, to be pentagonal. 2. gemachet ſeyn, to be made pentagonally. ſ. fünff-eck.

Fünferley, of five ſorts or ways.

Fünf-fach 1. ſeyn, to be five-fold. Eine fünf-fache vergeltung, a five-fold recompence, a recompence that matters five times as much. 2. Etwas fünf fach bezahlen, to pay five-foldly or five times the value of a thing.

Fünf-fudericht faß (ein) a huge wine-vat that contains five tuns.

Fünffinger-kraut, ſ. fünf-blat.

Fünf-jährig, of five years; five years old.

Fünf-pfünder (der) a five pounder, a gun of five pound ſhot.

Funf-pfündiger karpe (ein) a carp of five pound weight.

Fünfte (der, die, das) the fifth.

Fünftehalb oder vier und ein halb, four and half; four and a half.

Fünftel (das) das fünfte theil, a fifth, a fifth part.

Fünftens, in the fifth place.

Funfzehn, fifteen.

Fünfzehnte (der die das) the fifteenth.

Funfzig, fifty. Funfzig mal, fifty times.

Funfzig-jährig, of fifty years; fifty years old. Er iſt ſchon funfzig-jährig, he is an old cincanter, or an old cincater.

Funfzigſte (der, die, das) the fiftieth.

Für, for. Für und für, for ever. ever and anon, always. Für mich, für euch und für uns alle hab ich bezahlet, I have paid for me, for you and for all of us. Das thut man alles für euch, oder eurenthalben, that all together is done for you, or for your ſake. Für und wider gegen einen ſeyn, to be for and not againſt one; to be pro and not con. Für einen beten bitten, arbeiten, ꝛc. to pray, beg or work, for one; or in one's behalf. Er wills für hundert kronen verkauffen, he will ſell it for a hundred crowns. Was wollt ihr für dieſen degen haben, what do you praiſe this ſword? what would you have for it? Er blieb für todt da liegen, he was left for dead. Ich halte oder glaube es für wahr und gewiß, I believe it for ſooth; I take it for true. Man nimmt es für bekannt an, that's taken for granted. Sie geht noch für jungfer, ſhe goes or paſſes for a virgin. Was für einer meint ihr, das ich ſey? who do you mean that I am? Für wen ſeht ihr mich an? whom do you take me for? Was ſeyd ihr für einer? what are you for a man? Was für ein wunderlicher menſch ſeyd ihr doch! what a ſtrange man are you! what manner of man are you! Was für wein trincket oder verlanget ihr? what wine are you for? Was für bücher wollt ihr haben? what books do you demand? Was für ein zimmer von den beyden wollt ihr nehmen? either room of which will you take? Ich will einen von den hüten behalten: was denn für einen? I'le take one of thoſe hats: which of them, Sir? Was ſind das für händel? what things are theſe? Was iſt das für ein verfahren? what manner of doing is that? Die Heiden hielten und ehrten die ſonne für einen Gott, the heathens did worſhip the ſun in ſtead of God, or as he were a god. Wofür iſt es gut? what is it good for? Es iſt gut fürs fieber, oder wider das fieber, 't is good for or againſt the ague. Für ſich leben, ſein eigen Herr und knecht ſeyn, to be your own man. Tag für tag; täglich, day by day; every day. Fuß für fuß, ſchritt für ſchritt, ſtep by ſtep; ſtep after ſtep. Für mein theil; was mich anlanget, for my part; as for me. Es iſt ſchande für euch, daß ihr ſo redet, it's a ſhame for you to ſay ſo. Es iſt kein werck für euch, 't is not for you to undertake it. Für einen Gottes-lohn, for God-a-mercy. Ich halte ihn für meinen freund, I take him to be my friend. Es iſt ſo für ihn beſſer, thus is it much better for him. Für hunger ſterben, to be hunger-ſtarved; to die for hunger; to be ſtarved for hunger. Für neid, für gelächter, für gefräßigkeit, berſten, to burſt with envy, with laughing, with over-eating. Für kalte zittern, to quake or ſhiver for cold. Sich für einem fürchten, to fear one, to ſtand in fear of him, to be afraid of him. Dafür oder darfür, for it. Gott für augen haben to fear God. Einem etwas fur augen ſtellen, to ſhew, remonſtrate or repreſent one a thing. Für allen leuten, before all the world. Für allen dingen, before all. Ich will euch für andern damit dienen, I'le ſerve you before others with it. Für dieſem, ſ. vor.

Furaſche (die) *fourrage*, futter fürs vieh im kriege forage; fodder for horſes and cattle in the wars.

Furaſchiren, futter ſuchen, furaſchiren gehen, to forage: to go a foraging.

Für-bas farther.

Furbauen (einer gefahr) to prevent a danger. ſ. vorbauen.

Fürbehalten (ſich etwas) to reſerve ſomething, to keep it to your ſelf, to ſtay to do it when it be convenient for you.

Fürbey, by. ſ. vorbey. Fürbey gehen, reiten, fahren, ſegeln, to go, ride or ſail by. Die flotte ſegelte den haven fürbey, the fleet ſailed by that port. Die zeit ſtreicht bald fürbey, time wears apace, or paſſes ſoon away. Wir wollen das fürbey gehen we will paſs it by, ſtep it by, ſtep it over, paſs it over, omit that, ſkip it, hop it over, ware or paſs it in ſilence, touch it not. Das iſt nun fürbey, that's paſt, or over.

Fürbild (das) a type, example, pattern, model, figure. Ein *original*-fürbild, a prototype, an original type or model.

Fürbilden (etwas) 1. es abbilden, ſ. abbilden, entwerfen. 2. es vorher oder zuvor abbilden und bedeuten, to prefigure or prefigurate a thing.

Fürbildung (die) 1. eine abbildung, an adumbration, a repreſentation. 2. eine vorher-geſchehene abbildung, a prefiguration.

Fürbitte (die) an interceſſion. Fürbitte für einen thun, to intercede for one; to pray in his behalf. Ein Kirchen-zettel von den fürbitten, ſo zu thun begehret werden, a bead-roll, or bed-roll, a liſt of thoſe that deſire to be praied for.

Fürbitter (der) an interceſſor. Arme fürbitter, denen man ein almoſen ſchicket, daß ſie für einen beten ſollen, beads-men.

Fürbringen (etwas) to produce, propound, utter or ſhew ſome thing. ſ. vorbringen.

Furche (die) eine acker-furche, a furrow. Eine waſſer-furche, a furrow or trench to drain a field. Die furchen in einem weinberge, the furrows in a vineyard.

Furchen-räm (der) der erhohene ſtrich landes zwiſchen zwo furchen, the ridge of land between two furrows.

Furchen-weis, furrow-like.

Furcht oder forcht (die) fear, fright, apprehenſion, awe, timerousneſs, timidity. Die furcht Gottes, die furcht des Herrn, the fear of God, godly fear. Gottes-furcht, piety, mens fearing and loving God. Ehr-furcht, reverence, reſpect, veneration. Todes-furcht, fear of death. Einem furcht einjagen, to put one in a fright or in fear; to affright or frighten him; to make him afraid. Einen in furchten halten, to keep one in awe; to aw him. Das leichtfertige geſinde jaget offt den kindern eine furcht ein, raſcally ſervants will ſometimes terrify or cow the children. Er iſt ſo voller furcht, daß er ſich wol beſcheiſſen möchte, his breech makes buttons. Ich bin voller furcht, I am all in a fright; I am in a bodily fear. Aus furcht überfallen zu werden, for fear of being ſurprized. Für furcht zittern, to ſhake or quake for fear. Er thats aus furcht, he did it out of fear. Es ſtecket nun zwiſchen furcht und hoffnung, it ſticks now betwixt hope and fear. Furcht-erweckende dinge, fright-full, terrible, horrible, dreadfull or formidable things. Ohne furcht ſeyn, to be fearleſs. Ohne furcht leben, to live fearleſsly.

Fürchten oder förchten (einen oder etwas) ſich für einen oder für etwas fürchten, to ſtand in fear of a body or thing; to be afraid of him or it; to fear him or it. Er fürchtet ſich weder für Gott noch teufel, he fears neither God nor devil. Ich fürchte es ſey mehr als zu wahr, I fear it is too true. Ich fürchte es; es ſteht zu fürchten, it's to be feared; there 's fear. Ich fürchte, ich ſey euch beſchwerlich, I fear I am troubleſom to you. Ich fürchtete, er möchte kommen, I feared he ſhould come. Ich fürchtete, er möchte nicht kommen, I feared he ſhould not come. Ich fürchte mich nicht, wenn er ſchon käme, I do not fear though he ſhould come. Ich fürchte zwar nicht, daß er nicht kommen ſolte, allein ꝛc. though I do not fear but that he will come, yet &c. Die *Doctores* fürchten ſchon vor ſein leben, the phyſicians are already fearing his life. Fürchtet euch nur nicht! habt guten muth! don't fear! be not afraid! courage! Es überfiel ihn eine entſetzliche furcht, a ſuddain madding fear befell him. Ein Fürſt, der mehr trachtet geliebet als gefürchtet zu werden, a Prince that is more for being loved than feared. Ihr dörfft euch vor mir nicht förchten, ich will euch kein leid thun, you need not be afraid of me. Ihr dörfft meinenthalben nichts fürchten, ſeyd ihr nur ohne ſorge, wie es mir gehen werde, you need not be afraid for me.

Furchterliche, düſterliche oder greuliche 1. örter, geſichte oder dinge, fearfull, frightfull, terrible, horrible, dreadfull, hideous or gaſtly places, ſights or things. 2. Fürchterlich ausſehen, to look fearfully, frightfully, terribly, horribly, dreadfully, hideouſly or gaſtly.

Furchtloſigkeit (die) fearleſsneſs.

Furchtſam oder forchtſam, feige, zaghafft oder klein-mütig 1. ſeyn, to be fearing, afraid, frightfull, fearfull, affrighted, timerous, puſillanimous, faint-hearted. Einen furchtſam machen, to make one afraid; to fright, frighten or affright him; to put him in a fright; to diſcourage or dis-hearten him. Furchtſame hunde bellen am meiſten, a good bull-dog does but little bark; he is a coward for all that he boaſts. 2. Furchtſam oder furchtſamlich reden, to talk fearfully, frightfully, timerously, puſillanimously, faint-heartedly.

Furchtſamkeit oder forchtſamkeit (die) fear, fearfulneſs, fright, frightfulneſs, timidity, timerousneſs, puſillanimousneſs, faint-heartedneſs; want of courage, cowardiſe.

Fürfallen, ſich eräugnen oder zutragen, to offer; to come to paſs; to hap. ſ. vorfallen.

Für-fodern (einen) ihn fürn Richter fodern, to ſummon, call, cite or indite one to appear before the juſtice.

Fürgang (der) the precedence or precedency. Einen den fürgang verſtatten, to give one the precedency; to let him take the rank before you.

Fürganger (der) one that went the ſame way before, a leader, a guide, he that precedes ſhewing the way.

Fürgeben oder fürwenden (etwas) to pretend ſomething. ſ. vorgeben. Einem etwas zu thun oder zu lernen fürgeben, ſ. aufgeben.

Fürgehen, 1. fürfallen, to paſs, to be done, to come to paſs, to be brought to paſs. Ich will euch ſagen, was fürgegangen iſt, I ſhall tell you what paſſed. 2. Einem fürgehen, to precede, lead, guide or conduct one; to ſhew him the way; or to precede him in rank, to go before him, to have your rank before him. ſ. vorgehen.

Fürgreiffen (einem) ihm ins amt fallen, to invade anothers province; to incroach, or intrench, upon it; to undertake too forwardly ſomething he was willing and righted to do; to foreſtall the performance of his duty. Einem an der tafel fürgreiffen, to fall to at table before another.

Fürgriff (der) das fürgreiffen, a fore-ſtalling; an incroachment upon an another man's function. ſ. fürgreiffen.

Fürhaben (etwas) to have deſigned, deviſed or contrived ſomething. ſ. vorhaben.

Fürhalten oder verweiſen (einem etwas) to expoſtulate a thing, or about a thing, with one; to caſt it in his diſh; to caſt, hit or twit him in the teeth with it; to reproach, or upbraid him with it. ſ. vorhalten.

Fürhanden iſt (was nicht mehr) ſ. vorhanden.

Fürhang (der) a vail, a curtain. ſ. vorhang.

Fürhangen, to hang before.

Fürheften (etwas irgendwo) to prefix a thing ſomewhere;

somewhere: to ſtitch, ſow, knit, tye or liſten it before another thing.

Furie (die) wüteren, raſeren, wütende rachgier, wütende tollheit, fury or rage. Sie fochten mit groſſer furie, they fought with great fury. In der furie etwas thun, to do ſomething when you are tranſported with fury. Eine poetiſche furie, wenns einem ankömmt verſe zu machen, a poetical fury. Die holliſche furien oder rach-göttinnen, the furies of hell.

Furier (der) einer der im kriege und von hofe voraus geſandt wird, die quartiere oder herberge zu beſtellen, a harbinger.

*Furi*ös oder raſend-toll 1. ſeyn, to be furious. Ein *furiöſer* oder grauſamer ſturm, a furious ſtorm. 2. *Furi*ös oder verzweifelt fechten, to fight furiously or deſperately.

NB. Die *Compoſita* mit für, als furkehren, furkommen, ꝛc. ſuche im buchſtaben V. als vorkehren, vorkommen, ꝛc.

Furniren oder *fourni*ren, vorſchieſſen oder vorſtrecken (einem geld) to furniſh or ſupply one with money.

Fürs erſte, andre, dritte, vierte, fünffte, ꝛc. zum erſten, andern, ꝛc. in the firſt, ſecond, third, fourth, fifth place.

Fürſt (der) a Prince. Ein Chur-Fürſt, a Prince-Elector. Ein Reichs-Fürſt, a Prince of the Empire. Der Moſcowitiſche Groß-Fürſt oder Czaar, the Czar of Moſcovy. Der Vierfürſt *Herodes Antipas*, Herodes Antipas the Tetrarch of Galilea. Unſer Landes-Fürſt und Herr, the Prince our Lord. Ein Schalt-Fürſt, a Prince-adminiſtrator. Ein regierender Fürſt, a reigning Prince. Ein abgetheilter Fürſt, an appennaged Prince. Chriſtus der Friedens-Fürſt, Chriſt the prince of peace. Satan, der hollen-fürſt, Satan the prince of hell. Er läſt ſich *tract*iren wie ein Fürſt, he feaſts like a prince.

Fürſten-banck auf dem Reichs-tage zu Regensburg (die) the Princes-form, bench, ſeat or place in the aſſembly of the Deputies to the diet that now is held at Regensburgh.

Fürſten-hof (der) des Fürſten ſchloß, pallaſt, reſidentz, ſitz, the Prince's court, palace, caſtle or reſidence.

Fürſten-hut (der) oder die Fürſten-krone in der wapen-kunſt, a duke's coronet, in heraldry.

Fürſten-lehen (das) 1. das Fürſten-lehn vom Reiche, a princely fee of the Empire. 2. Ein lehn, ſo gerade vom Fürſten verliehen iſt, a fief held directly and without meſne of the Prince.

Fürſten-recht (das) the due, right, prerogatives or advantage of Princes.

Fürſten-ſtand (der) der Fürſten-titul, princelineſs; the ſtate, rank, preeminence, title, dignity, degree or quality of Princes; a principality.

Fürſten-ſtaat in Europa (der) der zuſtand, darinne die *Potentaten* ſich befinden, the ſtate and condition of the Princes in Europe.

Fürſtenthum (das) a princedom or principality; a prince's dominion. Ein Chur-Fürſtenthum, an electorate.

Fürſtin (die) the Princeſs. Die Churfürſtin, the Electoreſs.

Fürſtlich oder Fürſten-mäßig 1. ſeyn, to be princely or prince-like. Eine fürſtliche oder hochfürſtliche perſon, a princely perſon. Eine fürſtliche mine, a princely look. Eine fürſtliche mahlzeit, a princely entertainment. Ein fürſtlich lehn, ſ. Fürſten-lehen. Eure Fürſtliche Durchlauchtigkeit, your illuſtrious highneſs. Eure Churfürſtliche Durchleuchtigkeit your Electoral highneſs. So wol das Chur- als das Fürſtliche *Collegium* zu Regenſpurg, both the Electoral colledge and that of the Princes aſſembled at Regensburgh. Landes Fürſtliche gewalt, competent princely power. Ein Fürſtlicher befehl, an edict, mandate, order or commandment from the Prince. Der fürſtliche hof, ſ. Fürſten hof. 2. Fürſtlich ſpeiſen, fürſtlich leben, to feaſt, to live princely, prince-like or like a prince.

Fürſtoſſen (den riegel) to bolt the door.

Fürſtrecken (einem geld) to furniſh or ſupply one with money.

Furt (der) ein ort, wo man durch einen bach zu fuß durchwaden kan, a ford or foord; a ſhallow place where one may go over a foot. Durch den furt ſetzen, to ford.

Fürter oder weiter gehen, reiſen, leſen, ſchreiben, ꝛc. to go, travel, read or write further or farther. ſ. weiter.

Fürtuch (das) an apron, ſ. vortuch.

Furtz (der) a fart. Einen furtz laſſen, to let a fart.

Fürüber ſ. vorüber.

Fürwahr, in truth, indeed, truly, verily, ſurely, ſure, certainly, forſooth, I ſwear, aſſuredly, to be ſure, I aſſure you, ſure enough, as ſure as can be, as ſure as any thing, as ſure as I live, as ſure as I am alive.

Fürwitz (der) oder vorwitz, pragmaticalneſs, a blameable curioſity. Fürwitz treiben, to intermeddle with what is not your calling.

Fürwitzig oder vorwitzig 1. ſeyn, to be vain-curious, pragmatical or medleſom. Ein fürwitziger kopff, a pragmatical fellow; a meddler; a buſy-body; an intermeddler with other mens buſineſs. 2. Fürwitzig handeln, to behave your ſelf pragmatically.

Fürziehen (einen dem andern) to preferr the one to another. ſ. vorziehen.

Fürzug (der) the preference. ſ. vorzug.

Fuß (der) the foot. Die füſſe, the feet. Den weg unter die füſſe nehmen; zu fuß gehen, to beat the hoof; to trudge it a foot, to go on foot; to travel a foot; to foot it. Etwas unter die füſſe treten, es nicht achten, to tread a thing under foot; to ſet it at your heels; to ſlight it. Bindet ihm hände und füſſe, bind him hand and foot. Er iſt wacker zu fuß, er läufft braf, his ſhoes are made of running leather. Zu fuß dienen, to ſerve on foot. Einen über den fuß fallen laſſen, to trip one up; to trip up his heels; to give him a fall. Einen mit füſſen zum hauſe hinaus ſtoſſen, to kick one out of the houſe. Fuß halten, to ſtand, to ſtand to your tackling, to ſtand to your pan-pudding, to be no flincher, to do not flinch, to do not flinch back, to do not flinch or quit the fight, to do not ſlip away, to do not flee. Sich auf die füſſe machen und davon lauffen, to betake your ſelf to your heels; to ſhew a fair pair of heels; to take your heels: to make your eſcape; to run away; to be gone. Ich will dir füſſe machen I ſhall make you find your legs. Einem auf dem fuß nacheilen, to be at one's heels; to tread upon them. Von haupt bis zu fuß, from top to toe; from head to heel; cap-a-pe. Er iſt von haupt zu fuß bewaffnet, he is armed cap-a-pe. Fuß für fuß, ſchritt für ſchritt, langſam und allmählig gehen, to go foot by foot; ſtep by ſtep; ſtep after ſtep; a foot-pace; ſoftly; by degrees; by little and little. Der lincke und nicht der rechte fuß des pferdes, the near-foot and not the off-foot of the horſe. So wol die vorder- als die hinter-füſſe dieſes pferdes, both

the fore-feet and the hind-feet of this horſe. Lammes-füſſe, trotters. Ferckleins-füſſe, pettitoes. So viel platz, daß man ſeinen fuß ſetzen kan, foot-room. An ein paar ſtrümpffe neue füſſe anſtricken, to foot a pair of ſtockings anew. Eine compagnie zu fuß, a foot-company. Einer der zu fuß dienet, a foot-man; a foot-ſoldier. Stehendes fuſſes, gleich, auf der ſtelle, ſtraitway, forthwith, immediately, out of hand. Er hat ſchon einen fuß ins grab, he has one foot in the grave. Anderthalb fuß oder achtzehn zoll, a foot and half; eighteen inches. Der fuß eines berges, walls, felſen, baums, glaſes, *gueridons*, ꝛc. the foot of an hill, wall, rock, tree, glaſs, ſtand, &c. Der fuß einer ſeulen, the baſis, foot, foot-ſtall or pedeſtal of a pillar. Die füſſe einer bett-ſponde, eines circkels, ꝛc. the feet of a bed, of a pair of compaſſes. Das kraut beyfuß, hahnenfuß, ſ. beyfuß, hahnenfuß, ꝛc. Ein geiß- oder greiffen-fuß, a griffon's foot, a ſurgeon's inſtrument. Ein küh-fuß, geis-fuß, ziegen-fuß, ein eiſerner hebe-baum, a croe or croe's foot, a leaver or porter's leaver made of iron. Ein drey-fuß, ſ. drey-fuß. Der tiſch-fuß, the treſtle or treſſel of a table. Die füſſe oder klauen einiger thiere, the feet or paws of ſome beaſts. Falcken-füſſe oder klauen, the ſingles, pounces or talons of faulcons. Ein blau-fuß, a blew-footed hawk. Ein klump-fuß, doll-fuß, ſtumpff-fuß, a club-foot; a flat-footed or plump-footed body. Ein krum-fuß, a crump-footed or ſplay-footed body; a ſplay-foot. Was geſpaltete füſſe hat, clove-footed. Er wehrete ſich mit händen und füſſen, he would by no means admit of it. Dem Pabſt die füſſe küſſen, to kiſs the Pope's feet. Ein breit-fuß, a broad-footed man. Ein *podagra*-fuß, a gouty foot. Fuß halten, to hold out ſtoutly; to loſe no ground; to ſtand your ground; to make a ſtout reſiſtance; to ſtand to your tackling or pan-pudding. Daß du mir keinen fuß von der ſtelle ſetzeſt, thou ſhalt not ſtir a foot from hence. Irgendwo einen feſten fuß oder ſitz bekommen, to get footing in a place. Der fuß der münze, the ſtandard of the coyn. Nach dem fuß des Burgundiſchen thalers, after, or according to, the ſtandard of the Burgundia-doller. Mit geſpaltenen, breiten, flachen, ꝛc. füſſen, cloven- broad- flat- &c footed.

Fuß-angel (der) a turn-pike; a caltrop or caltrop; an inſtrument made with four iron-points, ſo joined, that, being thrown on the ground, one of them ſtands upright. Den zugang zu einem ort mit fuß-angeln beſtreuen, to ſow the avenues or the way to a place with caltrops. Einem fuß-angeln legen, to lay caltrops for one.

Fuß-bad (das) a bath for the feet.

Fuß-ball (der) 1. der ballen am fuß, the ball of the foot. 2. ein balloon, eine aufgeblaſene ochſen-blaſe mit leder überzogen, ſo man bald mit dem fuß, bald mit dem arm in die lufft ſchlägt, a foot-ball. 3. eine art von erd-ſchwämmen, ein poſiſt oder bubenſiſt, a fuz-ball, a puck-fiſt.

Fuß-banck (die) a foot-ſtool.

Fuß-becken (das) a vaſe to waſh your feet in.

Fuß-bret (das) in einer kutſche, bett-ſponde, ꝛc. the foot-board in a coach, bed-ſtead, &c.

Fuß-eiſen (das) die fuß-kette, feſſel, fetters. ſ. feſſel.

Fuſſen (auf etwas) ſich darauf verlaſſen, darauf trauen und bauen, to truſt to a thing; to be ſure of it; to rely and depend on or upon it. Man kan nicht drauf fuſſen, it's never a ſure ground.

Fußfall (der) a proſtration. Einen fußfall fürm König thun, to proſtrate your ſelf, to fall or kneel down before the king; to caſt your ſelf at the king's feet, and deliver your petition kneeling.

Fußfällig bitten (den König) um gnade, für den gefangenen, to ly proſtrated at the king's feet and beg pardon for a priſoner.

Fußganger (der) ein fuß-knecht, a foot-man, a lackey or page. Nun ich muß bekennen, ihr ſeyd ein guter fußgänger, ihn könnt wacker gehen oder lauffen, well I avow you are a good foot-man, walker or runner.

Fuß geſtell (das) der fuß ſims, das fuß-gerüſte, der fuß einer ſeulen, eines bildes, ꝛc. the baſis, foot, foot-ſtall or pedeſtal of a pillar, ſtatue, &c. Ein viere-ficht fuß-geſtell, a ſlipper or plinth, a ſquare-foot.

Fuß-bader (der) fuß-lappen, a foot-clout. Jedermans fuß-bader ſeyn müſſen, to be as you were any body's ſhoe-clout.

Füßig oder füßigt, footed. Barfüßig, bare-footed. Zwey-füßige thiere, two-footed animals. Vier-füßige thier, four-footed beaſts. Sechs- und mehr-füßige würme, ſix- and more-footed worms. Viel-füßig, many-footed. Breit-füßig, broad-footed. Flach-füßig, flat-footed.

Fuß-knecht (der) a foot-man, a foot-ſoldier. Eine compagnie fuß-knechte, a foot-company.

Füßlein (das) a little foot.

Fuß-rieme (der) die fuß-band, oder fuß-ſtrick, ſo man einem pferde anleget, a tether; a rope to tye a horſe's leg withall.

Fuß-ſchemel (der) die fuß-banck, a foot-ſtool.

Fuß-ſocke (ein paar leinene oder wollene) a pair of linnen or woolen ſocks.

Fuß-ſole (die) the foot-ſole; the ſole of the foot.

Fuß-ſtapffe (der) a foot-ſtep. Tretet ihr nur in ſeine fuß-ſtapffen, folget ihr nur ſeinen fuß-ſtapffen nach, do but follow his foot-ſteps; do but tread in his foot-ſteps.

Fuß-ſteig (der) der fuß-pfad, der fuß-weg, the path, a by-way, a foot-beaten path.

Fuß-ſtoß (der) a kick.

Fuß-volck (das) die *infanterie*, the foot, the foot-ſoldiers, the foot-men.

Fuß-waſchen (Chriſti) Chriſt's waſhing his diſciples feet.

Fuß-waſſer (das) water wherein one either is to bath or hath bathed his feet.

Fuß-weg (der) ſ. fuß-ſteig.

Fuſte (die) ein ſchiffs-gefäß in der Mittelländiſchen ſee gebräuchlich, welches ſegel und ruder zugleich führet, a foiſt, a galley-foiſt.

Futter (das) 1. was man den pferden und andern vieh zu freſſen giebt, fodder for horſes and other beaſts; provender, meat or food for cattle. Pferde-futter, futteraſche, horſe-meat, forrage. Ausreiten die pferde zu füttern, oder *fourragiren*, to forrage. Wir ritten in einem futter bis gantz nach London, we did ride up to London without baiting by the way. Ihn ſticht das futter, he is a little too weildy. Rauh futter, heu, forrage, hay. Glatt oder hart futter, haber, oats. Stroh-futter; häckerling, ſtraw; ſtraw cutted ſmall. Gemiſcht futter, mixed fodder; ſtraw and oats mixed together. Studenten-futter, ſtudenten-haber, almonds and raiſins mixed together. 2. Das futter oder unterfutter eines kleides, the lining of a garment. Ein beltz-futter, a furr. Ein fuchs-futter, a furr of fox-ſkins. Ein gut warm futter, a good warm furr. Ein taffet-futter, a lining of taffety. 3. Das futter oder futteral eines dinges, a caſe to put ſomething in for

for to preſerve it. Das brillen-futter, a ſpectacle-caſe. Ein kamm-futter, a comb-caſe. Ein hut-futter, a hat-caſe. Ein piſtolen-futter, a piſtol-caſe Ein ſcheermeſſer-futter, a caſe of raſors. Ein lauten- geigen- floten- ꝛc. futter, a caſe of a lute, violin, flute, &c. Ein futter von gewächſeter leinwand über etwas machen, to put an oil-caſe over a thing.

Futteral (das) a caſe. ſ. futter.

Fütterer (der) a fodderer; one that fodders beaſts.

Futter-hemd (das) an under-waſt-coat.

Futter-kammer (die) der haber-boden, the avenary or avery; the room where the oats is locked up for the uſe of a ſtable.

Futter-kaſten (der) a cheſt to put oats in.

Futterlein (das) 1. ein futeraigen, a little caſe. 2. a little fodder.

Futter-macher (der) ein futteral-macher, a caſe-maker.

Futter-mangel (der) want of forrage.

Futter-marſchalck bey hofe (der) der futter-meiſter, der die aufſicht auf haber und heu in den königlichen marſtällen hat, the avenor.

Futtern oder füttern (1. die pferde, hühner, gänſe, das vieh) dem vieh ſein futter geben, to give the horſes, birds &c. their meat; to fodder the horſes, to feed the cattle or birds. Einen falcken füttern, to feed a hawk. Ein wolgefüttert pferd a well-fothered horſe. Er hat ſich wol gefüttert, recht ſatt gegeſſen, he is well fed, he is full fed. Er iſt beſſer gefüttert als unterrichtet, he is better fed than taught. Er weiß ſich ſelbſten oder ſeinen maden-ſack wol zu füttern, he does not forget himſelf; he takes good care for his own ſelf; he cheriſhes, nouriſhes, feeds, foſters and pampers his dear body well enough; he makes much of his carcaſs. 2. Ein kleid mit ſeiden-zeug oder taffet füttern, to line a garment with any ſilk-ſtuff or taffety; to put a lining to it. Einen rock mit beltz, fuchs, marder, ꝛc. füttern, to furr a coat with foxes or martens; to line it with furr. Ein mit ſammet gefutterter mantel, a cloak lined with velvet; a velvet-cloak. Eine maur mit quater-ſteinen futtern, to line a brick-wall with free-ſtones.

Futter-ſack (der) a bag to keep oats in for fodder of horſes.

Futter-tuch (das) das futter-zeug, cloth or ſtuff to make a lining of.

Futter-ſchneider (der) one that cuts ſtraw ſmall, to fodder horſes with.

Futter-ſchreiber am hofe (der) the clerk of the avenary, a comptroller of the avery, he that keeps account of the oats and hay.

Futterung (die) the forrage, fodderage, foddering; the meat or food for horſes and cattle.

Futter-wanne oder futter-ſchwinge (die) a van or fan to winnow the oats withall in a ſtable.

Fy! oder pfui! fy! fy upon 't!

G.

Gabe (die) 1. ein geſchenck, eine verehrung, a gift, largeſs, liberality, preſent, donation or donative. Die perſon ſo die gabe empfängt, the donee; he or ſhe to whom a thing is given. Die perſon ſo die gabe giebt, the donor or giver; he or ſhe that gives a thing. Eine mit ſiegel und briefe beſtätigte gabe, a ſolemn gift, donation or grant; a deed of gift ſealed and ſigned. Eine freywillige gabe, a gratuity; a free gift. Eine neujahrs-gabe, a new-years-gift. Eine kleine gabe oder verehrung an geld, a ſmall ſpill; a little gift of money. Göttliche gnaden gaben, gifts proceeding meerly out of the free grace of God. Eine Fürſten- oder Herren-gabe, eine gabe oder verehrung, ſo ein lands Herr unter ſeine arme unterthanen aus mit-leiden austheilet, a dole; a liberal gift of a prince or nobleman to the people. Eine freywillige gabe ſo die unterthanen der obrigkeit geben, a free gift of the ſubjects to the Sovereign. Eine braut-gabe, mit-gifft, a dower, a dowry; the marriage-goods. Die morgen-gabe, a nuptial preſent. Eine armen-gabe, an alms. Eine ehren-gabe oder geſchenck, an honourary preſent. Steuer und gaben erlegen, to pay ſcot and lot, taxes, impoſts or contributions. Durch gifft und gaben eine ſtelle erlangen, to acquire a living by gifts and bribes. 2. Ein mann von hohen gaben, der treflich von natur begabet iſt, der mit vortreflichen gaben oder *qualitäten* gezieret oder ausgerüſtet iſt, a gifted man; a man of excellent parts; a man that has a great gift or talent; that has admirable natural parts; ſuch as is a ſtrong memory, an acute judgement, a pleaſant carriage and the like. Er hat eine vortrefliche gabe dazu, he has an admirable gift that way; he has got a peculiar knack that way. Er hat eine beſondere gabe zu predigen, he has got the knack of preaching. Es ſind mancherley gaben, there is diverſity of gifts. Strebet nach den beſten gaben, covet earneſtly the beſt gifts. Die gabe geſund zu machen, the gift of healing. Er hat die gabe der beredtſamkeit, he has the gift of ſpeaking well. Die gabe wunder zu thun, the gift of working miracles. Die gabe zu weißagen, the gift of prophecy. Durch bemühung erlangte gaben, acquired gifts. Ohne beſtrebung erlangte gaben, infuſed gifts. Die gabe der keuſchheit, the gift of continency or chaſtity. Nach tiſch Gott dem Herrn für ſeine gaben dancken, to ſay graces after dinner or ſupper. Die gaben Gottes mit dancksagung genießen, to receive your meat with thanksgiving.

Gabel (die) a fork. Meſſer und gabel, knife and fork. Wie eine gabel geformet, forked. Die ſpitze einer gabel, the point of a fork. Eine ofen-gabel, a fire-fork; an oven-fork. Eine miſt-gabel, a dung-fork. Eine ſtreu-gabel oder heu-gabel, a pitch-fork, a prong, a fork for hay and ſtraw. Eine fleiſch-gabel, a fleſh-fork, an eel-ſpear. Eine eß-gabel, a fork to eat withall. Eine netz-gabel a fork, to ſpread a net with. *Neptunus* ſeine dreyzinckichte gabel, Neptunus 's trident; his three-forked mace or ſcepter. Auf der gabel reiten wie eine here, to ride on a fork as a witch. Wein-reben-gabeln, forks or tendrels of a vine.

Gabel-deichſel (die) eine berre, the ſhafts of a cart.

Gabelein (das) a little fork.

Gabelförmig forked. Etwas gabelförmig machen, to fork a thing; to make it forked. Ein gabelförmiger maſt in den ſchmacken, galioten und jachten, ein gaffel-maſt, a forked maſt, like that of yaches and ſmacks.

Gabel-holtz (das) gabelförmig brand-holtz, forked fire-wood.

Gabelle (die) die ſaltz-*accis* in Franckreich, the gabel, an exciſe in France upon ſalt.

Gabel ring (der) a tack or ſpike of a fork.

Gabel-ſtiel (der) the handle of a fork.

Gabel-zincke (der) a tack or ſpike of a fork.

Gaden (der) 1. das ſtockwerck, der ſaal, der raum zwiſchen zween böden, a ſtory; the room betwixt a floor and a ſeeling. Ein haus von dreyen gaden, a houſe three ſtories high. Ein haus das auf jedem gaden drey kammern hat, a houſe that has three rooms of a floor. Der oberſte ga-

den, the higheſt degree, ſtory or loft. Er wohnet auf dem erſten gaden oder ſtockwerck, he lives one pair of ſtairs high; or in the firſt ſtory. 2. Der grund-gaden, der allerunterſte gaden, die diele, das packhaus, the ground-floor; the ware-houſe; vaults apt for merchants-ſhops. 3. Der gaden oder laden, a ſhop. ſ. laden.

Gaffen, to gape or yawn, to ſtand gaping or yawning. Auf etwas gaffen oder ſchauen, to gaze or ſtare upon a thing. Nach etwas gaffen oder ſchnappen, to gape or ſnatch at a thing; to gape after it or for it; to be mighty deſirous to get it. Er gaffet nur nach preſſt, he gapes only for lucre.

Gaffmaul (das) der gaffer, a gaper; a gaping fellow.

Gagſen, gächſen, gäckſen, gäxen, oder gaken, wie eine henne oder gans, to cackle like a hen; to gaggle like a gooſe. Er kan weder gäckſen noch eyer legen, he can neither cackle nor lay eggs; he's good for nothing.

Gähe, gähling 1. ſeyn, to be ſteep. Ein gäher und gefährlicher ort, a precipice, a high or ſteep place. Ein gäher felß, a ſteep, rough, ſharp or craggy rock. Ein gäher entſchluß, a raſh, precipitous or precipitant, haſty and unadviſed reſolution. Ein gäher zorn, a precipitant choler; a fury; a haſty, quick, ſudden or ſubitaneous anger or wrath. Eines gähen oder gählingen todes ſterben, to die a ſudden death. Ein gäher zufall, a ſudden or ſubitaneous accident. Nicht ſo gähe, mein Herr! pray, Sir, be not ſo haſty. Er iſt etwas gähe, he is a little haſty or precipitous. 2. Gähe, gählings oder plötzlich und unverhofft ankommen, ſterben, ꝛc. to arrive ſuddenly, unawares, unlooked for; to die ſuddenly, on a ſudden, upon a ſudden, all of a ſudden, ſubitaneouſly, haſtily, over-haſtily. Er fieng gähling an von was anders zu reden, he fell abruptly upon an other matter. 3. Die gähe ſ. gähigkeit.

Gähigkeit oder gähe (die) 1. eines felſen, the ſteepneſs, roughneſs, or cragginess of a rock. 2. Die gähigkeit des gemüths, raſh-headedneſs; a precipitation, haſtineſs or raſhneſs of mind. In groſſer gähigkeit etwas thun, to do a thing in a fury, precipitation or hurry; to hurry or precipitate a buſineſs; to do it raſhly, precipitantly, precipitouſly or overhaſtily.

Gähling, gählings, ſ. gähe.

Gähe zornig 1. ſeyn, to be haſty, ſoon angry, raſh-headed, on a ſudden all in fire, furious, precipitous, cholerick, flying or falling many times out into a paſſion, being ſuddenly tranſported with anger. Er iſt ein gähezorniger menſch, he is a hot, fierce, violent, haſty or paſſionate man; he takes fire preſently; any little matter raiſes his paſſion or makes him angry. 2. Gähe-zornig antworten, to anſwer fiercely, cholerickly, paſſionately, harſhly, ſharply, roughly, angrily, ſnubbingly.

Gal, yellow, ſ. gelb.

Galant, artig, ſauber, fein, manierlich 1. ſeyn, to be gallant, ſpruce or fine. 2. Sich *galant* auf-führen, to go gallantly, to gallantiſe, to play the gallant.

Galanterie (die) gallantry. Ein *galanterie*-krämer, a tire-man, a millener.

Galbanum (das) ein *gummi*, the galbanum; a gum or liquor of a mighty ſtrong rank ſcent.

Galeatze (die) eine große galere, ein groſſes ruder-ſchiff, a galeaſs.

Galere (die) galee oder galey, ein langes fahrzeug mit vielen rudern, in der Mittel ländiſchen ſee nur allein gebräuchlich, a galley. Eine große galere, a galeaſs. Die *admirals*-galere, the admiral-galley. Auf die galeren gebannet werden, to be condemned to the galleys; to be made a galley-ſlave. Der galeren-bube, ein mit ketten geſchloſſener ruder-knecht auf den galleyen, a galley-ſlave, a rower. Der die galeren-buben mit einer pfeiffe *commandiret*, the maſter-rower in a galley.

Galgant, eine *aromatiſ*che wurtzel, galingal, a drug. Wilder galgant, ciperous, water-flag, a ſort of bulruſh.

Galgen (der) the gallows. Ein halber galgen, ein wipp-galgen, a gibbet. Einen dieb zum galgen führen, to carry a thief to the gallows. Er geht ſo gerne wie der dieb zum galgen, he goes like a bear to the ſtake; he goes very unwillingly. Er wird doch noch einmahl an den galgen kommen, he will go to the gallows, he will be hanged. Er hat den galgen ſchon verdient, er iſt ſchon reiff zum galgen, the gallows groans for him. Es ſteht galgen und rad darauf, 't is a capital crime; 't is treaſon. Gehe an den galgen! go and be hang'd! go and be hang'd to ye! be hanged! Er hat den galgen ſchon zehnmahl verdienet, hanging is too good for him. Was an den galgen ſoll, erſauffit in keinem waſſer, hanging and marriage go by deſtiny. Er geht gekleidet, als ob er vom galgen gefallen wäre, he goes like a tatter-de-mallion. Der galgen über einen brunnen, an einer preße, ꝛc. the gallows of a well, of a preſs, &c.

Galgen-braten (der) der galgen-dieb, der galgen-ſtrick, der galgen-ſchelm der galgen-ſchwengel, der galgen-vogel, a hang-dog, a villain, a gallows, a hempen rogue, a halter-ſick fellow, a new-gate-bird, a wicket raſcal, one for whom the gallows groans, one that deſerves to be hanged.

Galgen-friſt (die) a little delay, a vain put-off, an idle delay.

Galgen-ſtrick (der) 1. a halter or rope to hang with. 2. a halter-ſick fellow, ſ. galgen-braten.

Galgenen, nach dem galgen riechen, to be groaned for by the gallows.

Galion (die und das) ſ. gallion.

Galiote (die) ſ. galliot.

Gall oder galle (die) the gall. Bitter als galle, bitter as gall. Die gelbe galle, gall or choler. Die ſchwartze galle, melancholy or black choler. Mit überlauffung, ergieſſung oder aufſteigung der galle geplaget ſeyn, to be troubled with a flowing or overflowing of the gall. Wenn ich ihn nur erblicke, ſo erregt er bey mir die galle, if I do but ſee him, he raiſes my choler. Einem fiſch die galle ausnehmen, to draw a fiſh; to take out the gall. Ein pferd das ſtrupffen, gallen oder ſtein-gallen an den ſchenckeln hat, a horſe galled on the feet; a horſe troubled with dry ſcabs on his fore-legs. Der ſtein-gall, ein raub-vogel, the keſtrell; a bird of prey. Die ſee-galle, a ſea-fiſh with fins like a ſwallow's tail and wings; the ſea-gull.

Gall-apffel (der) die gall-nuß, die frucht eines eich-baums, ſo zur dinte und von den färbern gebrauchet wird, a gall-nut, a nut-gall, an oak-apple, the fruit of an oak-tree uſed in dying and to make ink withall.

Gallen, ſ. gellen.

Gallen-bitter ſeyn, to be bitter as gall.

Gallen-blaßlein (das) the gall-bladder; the veſicle of the gall.

Gallerie (die) ein mit kleinen pfeilern beſetzter gang, a gallery; a lobby; an ambulatory, ſet off with little pillars.

Gallerte (die) ein ſafft oder brühe, ſo in der kälte gerin-

nen

uen und dicke geworden oder geſtanden, a jelly; the juice of meat or fruit congealed. Eine gallerte von kalbs-füſſen; eine fiſch-gallerte, a jelly or jelly-broath of calves-feet, of fiſh. &c. Eine gallerte oder beſtandener ſafft von kirſchen, Johannis-beeren, hind-beeren, ꝛc. a jelly of cherries, garden-currants, rasberries, &c.

Gallicht geblüt und feuchtigkeiten, galliſh or cholerick bloud and humours. Schwartz-gallicht oder verbrannt geblüt, melancholick or adust bloud.

Gallion (1. die) ein groſſes ſpaniſches ſchiff, a gallion, a great ſpaniſh ſhip. Die gallionen, eine von den beiden ſpaniſchen ſilberflotten, the gallions, ſ. flotte. 2. Das gallion, der löwe und die lehnen vornen an den groſſen ſchiffen, the beak or lion and the ribbs at the head of great ſhips; the beak-head, the bulk-head, the looſ.

Galliot (die oder das) eine groſſe ſchmack, ein ſchiffs-gefäſſe, ſo, gleichwie die ſchmacken, kein raa-ſegel, ſondern ein gaffel-ſegel führet, a galliot.

Gallonen oder ſchnüre, womit man die kleider beſetzet oder verbrämet, galloon. Mit gallonen beſetzt, bound, laced or edged with a galloon.

Gallop (der) das rennen eines pferdes, a gallop. Das pferd zum gallop bringen, to bring a horſe to gallop, to put him upon the gallop. Ein voller gallop, a full gallop, a tantivy. Ein ſanffter und ebener gallop, a hand-gallop, an eaſy or even gallop.

Galloppiren, einen gallop gehen oder reiten, to gallop, to go or ride a gallop. Ein pferd das immer galloppiren will, a galloping horſe. Zu galloppiren anfangen, to fall into a gallop. Starck galloppiren, to ride tantivy, to run a full gallop. Galloppiren wie eine ſchnecke, to go a ſnail's pace.

Gallſüchtig oder gallreich ſeyn, to be of a cholerick temper; to be many times troubled with a flowing of the gall.

Galmey, ein *mineral*, durch deſſen zuſatz das rohte kupfer in gelbes oder meſſing verwandelt wird, calamine, the calamine-ſtone, cadmia-earth.

Gamanderlein, kleiner bathengel, the herb germander.

Gänen, oder gänden, to yawn. Wenn man einen gänen ſiehet, ſo kommt einem das gänen auch an, yawning is catching.

Gang (der) das gehen, the going or walking. Einen langſamen gang gehen, einen ſchnecken gang gehen, to go a ſlow pace, to go a ſnail's pace. Einen ſchnellen oder hurtigen gang gehen, to go a good round trot; to go a quick-trotting or great pace; to walk ſwiftly. Ein faul-gang, ein ſchlauff-gang, a lazy, ſnudging, ſneaking or crawling pace. Ich kenne ihn an ſeinem gang, I know him by his gate or pace, by his manner of treading or going, by his rate in going. Er hat einen recht majeſtätiſchen gang, he has a portly or majeſtick gate. Er bleibt allezeit bey einem gang, he keeps always one pace. In eben demſelben gang mit einem fortgehen, to keep pace with one; to go as faſt as he does. Das pferd hat einen guten gang, this horſe has a good go with him; he goes well; he paces well. Was hat das pferd für einen gang? wath has that horſe for a going? Ein zelter-gang, an ambling pace. Ein trab-gang, a trot, a trotting pace. Ein hirſch-gang, a galloping pace. Ich will einen gang dahin thun, I 'le make a ſtep thither, I 'le ſtep thither. Hat mein gang jemahls gewichen? have I ever made any falſe ſtep? Eines frommen mannes gang wird von Gott geſegnet, the Lord bleſſes a pious man 's ſteps. Da gebt mein gang nicht hin, that 's out of my way. Einem zu gefallen einen gang thun, to do a jobb for one. Gehet euren gang, go your ways. Das iſt ein gang; das könt ihr auf einem wege mit beſtellen, you can do that buſineſs or errand by the way. Wir haben noch einen ziemlichen gang zu thun ehe wir dahin kommen, we are yet a great way of; we have a great way thither yet. Es iſt nur ein kurtzer gang dahin, it 's but a ſhort paſs thither. Laſt das ding ſeinen gang gehen oder haben, give way to it; do but ſuffer it; let it go or paſs; let it go what way it will; do not hinder it. Laſt ihn ſeinen gang gehen, do not ſtand in his way; do not ſtop or hinder him. Er geht noch ſeine alten gänge, he follows his lewd courſes ſtill. Da in dem hauſe hat er ſeine gänge, he haunts or frequents that houſe. Einen metzger-gang thun, vergebens gehen, to looſe your way, to go ſomewhither in vain, to effect nothing with your going thither. Eine mode, die noch im gange iſt, a faſhion that is uſed ſtill. Ein gang, eine twite, ein enges gäßlein, a lane. Ein pferd in den gang bringen, to way a horſe; to teach him to travel in the ways. Einen krebs-gang gehen, to go backward. Ein jahr-gang, a yearly courſe. Der kirch-gang einer ſechswöchnerin, the churching of a woman out of child-bed. Hat eure frau ſchon kirchgang gehalten? ſind die ſechs wochen ihres kindbetts ſchon verfloſſen? your wife is ſhe churched? Wolt ihr einen gang mit mir dahin thun? will you take a turn with me thither? Ich will nach dieſem andere gänge mit euch gehen, ich will gantz anders mit euch verfahren, I 'le take other courſes with you after this time. Eine ſache in gang bringen, to ſet a thing on foot; to ſet a thing or a buſineſs forward; to ſet the wheels a going; to further, forward, promote or advance a buſineſs. Was itzt am meiſten im gange iſt, was recht im ſchwange geht, what is now moſt in vogue. Die ſache iſt ſchon hübſch in gang gebracht, things are brought to a fine paſs. Ich fürchte mich für euch nicht, geht ihr euren gang, ich will meinen gehen, I donot fear you, take your courſe and I ſhall take mine. Ein gang oder tracht von ſpeiſen, an apparel, courſe or ſervice of meat. Der erſte, andere und dritte gang, the firſt, ſecond and third courſe. Es wurde uns in drey gängen aufgetiſchet, we had three ſeveral courſes. Einen harten oder ſauren gang thun müſſen, to paſs a ſevere teſt. Ein blut-gang, a bloody flux. Der monatliche blutgang der weiber, womens monthly courſes or flowers; the flux of women. Der harn-gang, the paſſage of the urine. Der harn-gang, eine kranckheit, a flux, running or looſeneſs of the urine, a ſpermatizing. Ein ſtul-gang, a ſtool. Der durchgang oder durchlauff, a looſeneſs of the belly; the wherry-go-nimble. Ein waſſer-gang, a water-gang. Der müßig-gang, idleneſs. Ein ertz-gang in bergwercken, a metallick oar, vein or ſtreak in mines. Ein kupfer-gang, a braſs-oar. Ein heimlicher oder bedeckter gang, a ſecret or covered way. Auf dem gange in einem hauſe, upon the gallery within a houſe. Der gang auf dem halben deck oder verdeck der kriegs-ſchiffe, the gallery in men of warr. Ein gang zwiſchen zweyen häuſern, a paſſage betwixt two houſes. Ein ſpatzier-gang, ein ort da man ſpatzieren gehen kan, an alley; a walk, an open porch, portico or piazza to walk in. Ein ertzgang in klöſtern, a porch or entry in cloyſters. Ein offener gang oben auf einem hauſe, a loover. Ein gang in gärten, an alley or walk in gardens. Ein mit laubwerck bedeckter ſpatiergang in gärten, an arbor in gardens. Ein gang unter der

erden,

erden, a grot or grotto, a cave or paſſage under ground. Ein irrgang oder irr-garten, a labyrint. Einen gang mit einem fechten, oder wagen, to take up the cudgels; to go to fighting or to cuffs. Dem *Doctor* ſo viel für ſeinen gang bezahlen, to pay the phyſician ſo much for a viſit. Ein durch-gang, a thourough-fare. Ein zugang, an avenue.

Gang, gängig oder gangbar ſeyn, to be currant. Geld ſo gang und gäbe iſt, gangbar geld, currant money; money that would go.

Gangel-band eines kindes (das) a young child's ſtrings to walk it by.

Gangeln (ein kind) to walk a child; to teach it go.

Ganger, ſ. fußganger, a foot-man, a runner, a walker. Ein müßig-ganger; parteyganger, im kriege, an idle fellow; a partiſan in the wars. Ein koſt-ganger, a boarder. Ein nacht-ganger, einer der im ſchlaff herumgeht, a night-walker. Ein paß-ganger, an ambler.

Gangig ſeyn, to be going. Krebs-gängig werden, to turn backward; to go to nought. Sie hat ein gängig maul, ſhe prattles continually.

Gänglein (das) ein kleiner gang, a little paſſage, way, lane, alley, walk, turn, &c. ſ. gang.

Gans (die) a gooſe. Das ſchreyen einer gans, the crying of a gooſe. Das ſchnattern oder tattern der gänſe, the gagging of geeſe. Sie tattert oder plaudert unaufhörlich wie eine gans ſhe tattles, twattles, prattles, babbles, chats or gaggles continually like a gooſe. Er hat einen verſtand wie eine gans, he is a ninny, a bubble, a ſimpleton, a gooſe, a gooſe-cap. Eine wilde gans, a wild gooſe. Eine art wilder gänſe, ſo in denen Nordiſchen und Weſtlichen inſeln bey Schottland aus dem meer-waſſer, in muſcheln wie auch in dem holtz verunglückter ſchiffe oder derer am ufer des meers ſtehenden baume, erzeuget werden, welche muſcheln ſich aufſchlieſſen, da denn das junge vögelein herauskriecht und ſich vom ſchiff nehret, biß ihm die federn wachſen, ſo fleugt es davon, barnacle-birds; clack-geeſe. Eine kropff-gans, eine ſack-gans, a birgander. Eine meer-gans, a bittourn. Eine löffel-gans, a ſhoveler, a pelican. Eine roht-gans, a brant-gooſe. Eine trapp-gans, a buſtard. Eine ſchwemmer-gans, eine ſee-rabe, a cormorant, a ſea-raven or ſea-gull. Eine junge gans, a green gooſe, a young gooſe, a goſling. Eine zucht- oder lege-gans, a gooſe kept for breed. Eine mast-gans, eine fette gans, a ſtubble gooſe, a fat gooſe killed in November. Eine gebratene gans, a roaſt gooſe. Eine ſchnee-gans, a ſnow-white gooſe. Hinter einander hergehen wie die ſchnee-gänſe, to go one after another like the geeſe. Dem fuchs die gänſe anvertrauen, to ſet a fox to keep the geeſe. Die oder der gänſe hüten, to heed or keep the geeſe. Die gänſe pflücken, rauffen oder rupffen, to plume your geeſe; to pluck 'em the down-feathers off. Die gänſe ſtopffen oder mäſten, to fat, fatten or cram your geeſe.

Ganſe-blumen, prime-roſes.

Ganſe-diſtel, the ſharp ſow-thiſtle, milk-thiſtle.

Ganſe-feder (die) der gänſe-kiel, quills to make pens of to write with.

Ganſe-fett (das) das gänſe-ſchmaltz, gooſe-greaſe.

Gänſe-fuß, große melten, gooſe-foot, the greater orach.

Gänſe-gekrös (das) gooſe-giblets.

Gänſe-geſchrey (das) a gooſe-cry.

Ganſe-hirt (der) a gooſe-herd.

Gänſe-kraut (das) gänſerich, ſilber-kraut, ſilver-weed, wild tanſy.

Gänſe-leber (die) a gooſe-liver.

Gänſe-leder (das) the outſide of a roaſt gooſe.

Ganſe miſt (der) gooſe-dung.

Ganſerich (i. der) der gänſer oder ganſert, the gander; the male-gooſe. 2. Das gänſerich, ſ. gänſe-kraut.

Gänſe-ſpiel (das) the gooſe; the play of the gooſe. Mit dem gänſe-ſpiel ſich erluſtigen, to play at the gooſe, as children uſe to do.

Ganſe-ſtall (der) a gooſe-ſtall. Gänſe-ſtällgen oder häusgen, die gänſe darinne zu mäſten, a gooſe-pen, wherein geeſe be fatted.

Ganſe-viertel (das) a quarter of a roaſt gooſe.

Gänſe-weide (die) paſturage, paſture or paſture-ground for geeſe.

Gänſe-wein trincken, to drink water.

Gänslein (das) das gösſel, a goſling. Ein junges gänslein, a little, green or young goſling.

Gantz 1. ſeyn, to be whole, intire, all, full, compleat or abſolute. Das gantze volck, all the people. Die gantze welt, the whole world; all the world. Das gantze buch durchleſen, to peruſe the book thoroughly; to read it all over. Ein gantz jahr auswarten, to wait a full or whole year. Einem die gantze ſchuld bezahlen, to pay one to the full. So viel hab ich empfangen, womit meine gantze foderung abgethan iſt, ſomuch have I received in full of all demands. Die belägerung währete gantzer ſechs monat, the ſiege laſted full ſix months. Ich hab ihn dieſen gantzen tag nicht geſehen, I have not ſeen him all this day. Mit gantzem hertzen, with all your heart. Die gantze familie, all the family, the whole family. Ein gantzes in ſeine theile zerlegen, to divide the whole into its parts. Nehmets gantz wo ihr wollet, take the whole if you pleaſe. Gantz London, ja gantz England weiß es, all the town of London, yea and all England knows it. Dieſelbe gantze zeit über war ich in Holland, all that while was I in Holland. Es ſind nun ſchon gantzer zehn tage, it is full ten days ſince. Ich blieb daſelbſt die gantze nacht, there I reſted all night long. Den lieben gantzen tag thut das kind nichts anders als weinen, the child does nothing but cry the whole liblong day. Darin beſteht ſein verſehen, daß er ꝛc. all his fault is, that he &c. Es iſt in der gantzen welt bekannt, 't is known all the world over. Das iſt der gantze reſt von dem gelde, this is all that 's left of the money. Die gantze geſellſchafft, all the company. Mit gantzem fleiß, with all diligence. Die gantze ſumm, the whole ſum. Gantzer und geſtoßener pfeffer, pepper in grain and in powder. Er verkaufft nur in gantzen, er handelt nur ins große, he is a whole-ſale man; he ſells all by the whole, or by whole ſale, or by the great; he does not ſell but by the whole. Das buch iſt gantz, the book is compleat. Ein gantzes oder völliges werck, an abſolut, perfect, intire, compleat or finiſhed work. Das glas iſt gantz, the glaſs is whole, not crackt. Das siegel iſt gantz, the ſeal is intire, not broken. Er lag wohl gantze geſchlagene ſtunden auf den knien, he uſed to ly hours long upon his knees praying. Es iſt ein werck, das einen gantzen menſchen erfodert, 't is a work that requires a whole man, all a man, all a man's time, or all the time of a man. Das gantze *Parlament* gieng dahin und wartete dem König auf, the Parliament went thither in a body and waited upon his Majeſty. Der gantze Raht empfieng ihn vorm thor, the Senate did in a body receive him at the gate. Die gantze armee, flotte, ꝛc. das gros der armee, flotte, ꝛc. the whole army, fleet, &c. the body of the army, fleet,

fleet, &c. Die gantze unſichtbare kirche, the myſtical body of the church. Die gantze ſonne, der gantze mond the body or globe of the ſun or moon. Das gantze menſchliche geſchlecht, mankind, the whole human kind. Etwas wieder gantz machen, es ergäntzen, to redintegrate a thing. 2. Gantz wol, very well. Er war gantz luſtig, gantz frölich, he was very merry, pretty frolick. Gantz nahe, pretty near. Das gemählte ſieht euch gantz gleich, that picture is pretty like you. Er iſt gantz ſonderlich in ſeinem thun, he is pretty ſingular in his ways. Er iſt gantz eigennützig, he is all for himſelf or for ſelf-ends. Es iſt gantz verändert, it is thorough-changed. Er iſt gantz vollkommen, he is thorough-paced. Ich verſtehe euch gantz wol, I underſtand you full well, very well, or well enough. Meine zeit war noch nicht gantz aus, my time was not yet full ſpent. Trincket es gantz aus, drink it all up. Habt ihr nun gantz ausgeredet? is that all? have you ſaid all? Er war gantz naket, gantz toll, gantz nichts nütze, ꝛc. he was ſtark naked, ſtark mad, ſtark naught. Ich verbleibe meines Herrn gantz ergebener diener, I reſt wholly or interily yours; I remain, Sir, your very humble ſervant. Er iſt gantz friſch und geſund, he is very well. Es iſt mir gantz übel, I am very ill. Es iſt gantz und gar einerley, 't is all one. Es gilt mir gantz gleich, 't is all one to me, 't is indifferent to me. Dieſer fall iſt jenem nicht gantz gleich, 't is not all a caſe. Gantz am ende, the latter end of all. Er hat ſich der hurerey gantz ergeben, he has given himſelf wholly to whoredom. Ich habs gantz vergeſſen, I have quite forgot it. Gantz und gar, quite and clean. Ihr macht es gantz und gar verkehrt, you go the clean contrary way to work. Es iſt ſchon gantz und gar herdurch, 't is ſheer through. Er hats gantz und gar weggenommen, he carried it ſheer away. Es iſt gantz was anders, 't is quite an other thing. Ihr müſt es entweder gantz thun, oder gantz bleiben laſſen, either do it quite and clean, or let it alone. Ich bin gantz daraus geſchieden, I am quite out; I diſimbarked or diſingaged myſelf abſolutely. Ihr ſeyd noch nicht gantz von ihrer liebe ab, you are not yet clear out of love with her. Es iſt mit ihm gantz aus, he is quite undone. Haltet es gantz geheim, keep it all to your ſelf. Ein buch gantz durchleſen, to peruſe a book thoroughly. Er hat es gantz wol innen, he is perfectly well ſkilled in it. Gantz nichts, nothing at all. Damit bin ich gantz nicht einſtimmig, I do not at all agree to it. Ich bin gantz dawider, it is full ſore againſt my will; I am clear againſt it; I am quite contrary. Er iſt ſchon gantz todt, he is ſtone-dead. Er läugnet es gantz, he utterly denies it. Ein brodt gantz auf-eſſen, to eat a loaf all up. Gantz und gar, wholly, intirely, quite, thoroughly, all, altogether, all over, for good and all, for ever. Gantz und gar nichts, never a whit, nothing at all. Sie waren gantz beſtürtzt, they were all, altogether, in a maze. Er iſt gantz kranck, he is ſick all over. 3. Das gantze iſt allezeit gröſſer als ein theil, the total or whole is always greater than a part.

Gäntzlich, total, totally. 1. Eine gäntzliche niederlage, a total defeat or overthrow. Mein gäntzlicher ruin, my total or utter ruin. Eine gäntzliche vollkommenheit, an abſolut, total or full perfection. Eine gäntzliche verändерung, a thorough-change. 2. Ich bin gäntzlich der meinung, I am clearly or wholly of that opinion. Ich hab mich gäntzlich dazu *reſolviret*, I have quite and clean reſolved to it. Die feindliche armee war gäntzlich geſchlagen, the enemy's army was totally, utterly, altogether, fully or interely defeated, beaten or overthrown. Ihr könnt euch gäntzlich auf ihn verlaſſen, you may ſurely, abſolutely, wholly depend or rely on him. Ich bin nun gäntzlich hier zu bleiben entſchloſſen, I have now fixed my abode here for altogether.

Gar 1. ſeyn, to be done enough. Laſt das eſſen hereingeben, wenns gar iſt, bid them ſerve up the meat when it be done or dreſt enough. Das fleiſch iſt noch nicht recht gar, that meat is not done enough. Es iſt nur halb-gar, reuter-gar, nur halb gar gekocht oder gebraten, it is parboiled, it 's boiled or roaſted by halves. Ich mag nicht gerne fleiſch eſſen, ſo nicht gar iſt, I do not love meat, that be not done, boiled or roaſted enough. Es muß aber auch nicht allzu gar oder über-gar ſeyn, yet it muſt not be overdone; neither muſt it be done, baked, boiled or roaſted too much. Eine arbeit gar oder fertig machen, to clear, abſolve, end, perfect or finiſh a work; to get it done; to put the laſt hand to it. Leder gar machen oder gerben, to tan or dreſs leather. 2. Gar, gantz oder ſehr, very. Gar arm, from, reich, gottlos, kranck, geſund, klug, närriſch, ꝛc. ſeyn oder ſich auf-führen, to be very poor, pious, rich, wicked, ſick, wholeſom, wiſe, fooliſh, &c. to behave your ſelf very poorly, piouſly, richly, wickedly, ſickly, wholeſomly, wiſely, fooliſhly, &c. Gar ſelten, very rarely, mighty rarely. Das iſt gar wol erträglich, that is well enough tolerable, well enough to be ſuffered. Es wird gar ſchwer halten, 't will be hardly to be done. Er iſt gar weiſe, muhtig, ꝛc. he is full of wit, courage, &c. he has a great deal of wit, of courage, &c. Gar frühe, very early in the morning. Etwas gar hoch ſchätzen, to value a thing at a high rate. Gar zu offt, too often. Gar zu viel, too much, overmuch. Ihr wolt auch gar zu vorſichtig ſeyn, you are over-cautious. Ihr ſeyd gar zu neugierig, you are over-curious; you are too inquiſitive. Gar zu heiß ſeyn, to be too hot, over-hot, extreamly hot, exceedingly hot. Ich kenn ihn nur gar zu wol, I know him well enough; he is but too well known to me. Er iſt ſchon gar zu bekannt, es trauet ihm niemand mehr, he is better known than truſted. So gar, daß ꝛc. alſo gar, daß, ꝛc. in ſo much, that &c. after ſuch a rate, that &c. Es iſt ſchade, daß er ſo gar geitzig iſt, 't is pitty, that he is ſo very or ſo mighty niggardly; or that he is ſo great or ſo mighty a niggard. Weil er ihm ſo gar feind war, becauſe he was ſo great an enemy to him; becauſe he hated him ſo mightily. Er iſt noch nicht ſo gar alt, oder noch nicht gar alt, he is not ſo very old, or he is not very old yet. Es wurden ſo gar auch die geiſtlichen nicht verſchonet, nay, neither the miniſters were ſpared. Es wäre ſchande, auch ſo gar nur davon zu reden, it were a ſhame even to ſpeak of it. Er kam gar zu mir ins haus, yea he made a ſtep to my very lodging, or even to my lodging. Es iſt ſo gar der nahme des dinges verhaſt, the very name, or even the name, or and ſelf the name of the thing is odious. Ich hab ſo gar oder gar kein geld bey mir, I have never a penny about me. Gar oder gantz nichts, never a whit. Gar keiner, never a one; none at all; not one only body; never a man. Trincket es gar aus, drink it all off, or all up; drink it every drop. Er iſt gar nicht fleißig, he does not ply his books. Habt ihrs gethan? noch nicht gar, have you done it? not yet every whit. Gantz und gar todt ſeyn, to be ſtone-dead. Gantz und gar, vollends, völlig oder zu ende, wholly, fully, ſheer, quite, clean, quite and clean, perfectly, intirely, abſolutely, altogether, for altogether, for good and all, for ever. ſ. gantz.

Garaus (der) ein ende, eine ausrottung, the utmoſt ruin. Einem den garaus machen, to ruin one utterly; to bring him into the utmoſt ruin. Es wird bald mit ihm zum garaus kommen, es wird mit ihm bald garaus ſeyn, he ſhall ſoon be quite undone; he will ſoon be undone to all intents and purpoſes.

Garbe (die) eine korn-garbe, a ſheaf, a ſheaf of corn, a gavel of corn. Garben binden, das abgeſchnittene getraide in garben binden, to ſheave your corn, to bind it up into ſheaves.

Gärben (leder) to tan, curry or dreſs leather. ſ. gerben.

Gären, gieren, giſchen oder giften, brauſen, ſchäumen, wie moſt oder friſch gebrauet bier, to yeſt or ferment, to caſt a froth as beer newly brewed and muſt. Bier das nicht gnug gegoren oder ausgegoren hat, das nicht recht vergoren hat, beer that has not duly yeſted. Der moſt gieret, arbeitet oder brauſet, the wine workes, frets or ferments.

Gäre (die) 1. das gären oder die gur des biers, the yeſting of beer. 2. Dieſer wein hat eine gute gäre, this wine has a good garb; a quick and pungent taſte.

Gerend ſeyn, to be yeſting.

Garkoch (der) a cook that keeps a ſhop or victualling houſe; one that cuts meats or that ſells hot meats.

Garküche (die) a cook 's ſhop, a victualling houſe. In die garküche gehen, to go to the cook 's. Täglich in der garküche ſpeiſen, to diet every day at the cook 's.

Garn (das) 1. das geſpünſt, yarn. Garn ſpinnen, to ſpin yarn. Flächſen-garn, linnen-yarn; ſpun flax. Wollen garn, woolen yarn; ſpun wool. Baumwollen-garn, cotton-yarn; ſpun cotton. Henffen-garn, hempen-yarn; hemp ſpun. Wergen-garn, tow-yarn. Tackel-garn, garn oder faden von aufgeflochtenen alten ſtricken und ancker-tauen, ſo man auf der ſee ſpinnet, rope-yarn. Schuſter-garn, twine; ſhoemakers twiſted thread. Neſſel-garn, nettle-yarn, whereof they weave muſſelin. Cloſter-garn, yarn ſpun in cloiſters. Gezwirnt garn, nehe-garn, zwirn, twined yarn, thread to ſow and ſtitch with. Ein ſtreng oder ſtrang, ſtrene oder zahle garn, a ſkain of thread. Ein kneuel garn, a bottom of thread. Ein faden garn, a thread. Wie das garn, ſo das tuch; grob garn, grob tuch, ſuch as is the yarn, ſuch will be the cloth. Sie ſpinnen kein gut garn mit einander, they are at diſcord. 2. Ein garn, ein netz, a net. Ein garn ſtricken, to knit or make a net. Ein vogel-garn, a fowlers net. Ein fiſcher-garn, a fiſhing-net, a ſweep-net, a drag-net. Ein jäger-garn, a hunter's net, toils or hay to take wild beaſts. Das garn auf-ſpannen, to lay or ſpread a net. Ins garn fallen, to fall into a net; to become inſnared, intangled, caught or decoyed.

Garn-baum (der) the yarn-beam.

Garneelen oder krabben, kleine krebs-förmige ſee-fiſchlein, ſhrimps.

Garn-haſpel (die) die garn-winde, weiſe, a reel or a haſp for yarn, yarn-windles.

*Garnir*te oder *meublir*te kammern zur miete (hier ſind) ſolche kammern, die mit tiſch, ſtühle und bett verſehen ſind, here are chambers ready furniſhed to be let. Ein wol *garnir*ter oder mit allerhand *fortemen*ten verſehener laden, a ſhop well ſtored, ſtocked or furniſhed.

Garniſon (die) die beſatzung einer feſtung, das krieges-volck drinnen, the garriſon. Es iſt eine ſtarcke *garniſon* in derſelben ſtadt, that town is well garriſoned.

Garn-kneuel (der) a bottom to wind thread on.

Garn-ſtange (die) a rod to hold the net.

Garn-winde (die) ſ. garn-haſpel.

Garſtig 1. ſeyn, to be naſty, foul or filthy. Garſtiger ſpeck, ruſty bacon. Garſtige butter, butter that ſmells ſtrong or rank. Ein garſtiger geruch von faulen und verdorbenen eß-waaren, rankneſs or a rank ſmell of any eatables that are rotten. Ein garſtig hemd oder ſchnup-tuch, a foul ſhirt or handkerchief. Garſtig waſſer, foul water. Garſtig wetter, foul or ſlabby weather. Ein garſtiger oder kothigter weg, a ſlabby, plaſhy or dirty way. Seine kleider garſtig machen, to ſoil, dirty, bedawb, beray, ſlur, defile, bedaggle, bedag, ſpot, bemire or ſtain your clothes; to beſpatter, daſh or ſplatch them with dirt. Sich irgendworan garſtig oder ſchmutzig gemacht haben, to have beſmutted your ſelf ſomewhere. Ein garſtig weib, a ſlovenly woman, a ſlut, a ſlattern, a trapes, a dirty or ſtinking ſlut. Ein garſtig geſicht, an ugly, deform, disaggreable or ill-favored face. Sie iſt nicht garſtig, ſhe is not foul; ſhe looks handſom. Eine garſtige hur, a filthy whore. Garſtige worte oder reden, garſtige zoten, filthy, obſcene, bawdy, unclean, naſty or ſmutty words, talk or diſcourſe. Sie hat ein garſtig maul, ſie giebt loſe worte, ſhe is a foul-mouthed woman; ſhe is apt to give you foul language. Ein garſtiger knab, a naſty boy. Er iſt eine garſtige ſau, he is a naſty, filthy, ſlovenly or ſluttiſh fellow. Garſtige händel, foul work, doings, dealings or practiſes. 2. Die butter, der ſpeck riecht garſtig, that butter ſmells rank; that bacon ſmells ruſty. Garſtig oder unzüchtig reden, to ſpeak bawdy, obſcene, ſmuttily or naſtily. Pfuy, das ſieht garſtig! that 's a foul or baſe action, fy upon 't!

Garten (der) a garden. Die gänge im garten, the alleys or walks in a garden. Den garten bauen, to dreſs a garden. Ein blumen-garten, a flower-garden. Ein luſt-garten, a garden of pleaſure. Ein kraut-küchen- oder kohl-garten, a kitchin-garden. Ein ſetz- oder pflantz-garten, eine baumſchule, a nurſe-garden, a ſeminary, nurſery or ſeed-plot in a garden. Ein obſt- oder baum-garten, an orchard. Ein wein-garten, a vine-yard. Ein thier-garten, a park. Ein garten, darin künſtliche abriſſe mit buchsbaum geſetzet ſind, a garden with knots or figures.

Garten-ampfer (der) garden-ſorrel.

Garten-bau (der) die garten-arbeit, das garten-werck, gardening. Das garten-werck verſtehen, to underſtand gardening; to have ſkill in it.

Garten-beet oder beetlein (das) a garden-bed; a border, compart, compartment or compartiment in a garden.

Garten-blumen, garden-flowers.

Garten-früchte, garden-fruits.

Garten-häuslein (das) a ſummer-houſe.

Garten-kräuter, garten-gewächſe, garden-herbs.

Garten-kreſſe, garden-creſſes.

Garten-münz, garden-mint.

Garten-ſalat (der) garden-ſallet.

Garten-ſpalier (der) an eſpalier in a garden; a hedge-row of fruit-trees ſet cloſe together againſt a wall.

Garten-zins (der) garden-hire or garden-rent.

Gartlein (das) a little garden.

Gärtner (der) a gardener. Den bock zum gärtner machen, to ſet the fox to keep the geeſe.

Gärtnerey (die) gardening.

Gaſſe (die) the ſtreet. Eine breite gaſſe, a broad ſtreet. Die gaſſen und gäßlein einer ſtadt, the ſtreets, lanes and alleys of a city. Die breite, grüne, creutz-Jacobs-Königs-ſchloß- ꝛc. gaſſe, the broad, green, croſs, James, kings, tower, caſtle, &c. ſtreet. Gantz an dem andern ende der gaſſe, the further end of the ſtreet. Was iſts, das auf der gaſſen ausgeruffen wird? what do they cry about the ſtreets? Die gaſſen kehren, to ſweep or cleanſe the ſtreets. Eine gaſſe da man zum andern end nicht auskommen kan, ein ſack, a lane that has no paſſage out. Wein über die gaſſe holen laſſen, to ſend to the taverns for wine. Auf freyer gaſſen, in the open ſtreets. Das wiſſen die kinder auf den gaſſen, any body knowes that.

Gaſſen-bettler (der) a beggar, that begs in the ſtreets.

Gaſſen-dieb (der) a cut-purſe, a pick-pocket.

Gaſſen-dreck (der) dirt, mire or mud in the ſtreets.

Gaſſen-hauptmann (der) gaſſen-meiſter, einer der über gewiſſe gaſſen die aufſicht hat, daß ſelbe rein gehalten werden, the ſcavenger; a pariſh-officer for the cleanſing of the ſtreets.

Gaſſen-hure (die) die gaſſen-jungfer, a ſtreet-walker, a common ſtrumpet.

Gaſſen-kehrer (der) a duſtman, one that muſt cleanſe the ſtreets, and carry away the duſt and ſweepings out of the houſes.

Gaſſen-lang, along the ſtreet.

Gaſſen-lied (das) der gaſſen-hauer, a ballad, a country-ballad.

Gaſſen-treter (der) ein gaſſen-läuffer, gaſſen-ſchwärmer, gaſſen-wetzer, a ſtreet-walker, a rambler, one that runs up and down the ſtreets; a truant, a vagabond, an idle and traping fellow.

Gaſſen-wirt (der) one that ſells wine or beer by pots out of his houſe, not entertaining ſtrangers.

Gäßlein (das) a narrow ſtreet, a lane, an alley. Ein enges gäßlein, a narrow lane, an alley.

Gaſt (der) 1. einer den man zur mahl-zeit genöhtiget hat, a gueſt, a perſon invited to dinner or ſupper. Die hochzeit-gäſte, the gueſts invited at a wedding-feaſt. Ein täglicher gaſt, a daily gueſt. Ungebetene gäſte ſetzt man hinter die thür, an unbidden gueſt muſt bring his ſtool with him; unbidden gueſts are not made welcome. Wolt ihr mit herbey-kommen und unſer gaſt ſeyn? will you do as we do? Ihr ſeyd mir ein lieber und wehrter gaſt, I promiſe you a cleanly and a hearty welcome. Seine gäſte *tractiren*, to treat, feaſt or intertain your gueſts. Einen auf den abend zu gaſte laden, to invite one to ſupper. Einen zu gaſte behalten, to retain one to dinner or ſupper. Einen gaſt abgeben, to be one's gueſt; to eat a bit of bread with him. Ein gern-gaſt, a ſmell-feaſt, ſ. ein ſchmarotzer. Ein neben-gaſt oder bey-gaſt, a by-gueſt; your gueſt's dog. Ein mit-gaſt, your fellow-gueſt; he that is a gueſt as well as you. Ein ehren-gaſt, a gueſt of honour; he whom to honour you made a feaſting. 2. Ein gaſt, ein geſell, a fellow. Ein wackerer gaſt, a ſtour, briſk or couragious fellow. Ein ſchlauer oder loſer gaſt, a ſly or cunning fellow, a fine blade. Ein luſtiger gaſt, a luſty blade. 3. Ein gaſt, ein fremder, der für ſein geld zehret a ſtranger, a gueſt that pays for what he is ſerved withall. Ich bin ein gaſt auf erden, I am a ſtranger in earth. Einen gaſt aufnehmen, beherbergen, verpflegen, to receive, lodge or take in a ſtranger. Die gäſte bewirten, ihnen aufwarten, to entertain your ſtrangers, to wait upon them. Gäſte ſetzen, to keep a tavern or ale-houſe; to entertain ſtrangers. Einem ſeine gäſte abſpannen, to alienate one's cuſtomers and cluck them over to you. 4. Wir haben fremde gäſte ins land bekommen, there is ſome troops of the enemy come into our country and have taken lodging there. Ein bade-gaſt, one that bathes in a common ſtove.

Gäſt (der) gäſcht, bier-gäſt, hefen, the yeſt; the froth of new-brewed beer, uſed by bakers to leaven their dough with.

Gaſten, geſten, oder giſchen, wie bier, ꝛc. to yeſt; to caſt a froth. Die wäſche giſchet von der ſeiffe, in waſhing there is a froth or ſcum raiſed by virtue of the ſoap.

Gäſterey (die) die gaſtung, das gaſtmahl, a feaſt, a banket or banquet. Er hält jährlich eine gaſterey an ſeinem geburts-tage, he keeps a yearly feaſt upon his birth-day. Er hält viel von gäſtereyen, he loves feaſting, he is a great feaſter. Ein ſtattliches gaſtmal, a ſumtuous and magnificent feaſt.

Gaſt-frey ſeyn, to be hoſpitable, to uſe or keep hoſpitality, to be not averſe from taking in, receiving, lodging and intertaining a poor ſtranger.

Gaſt-freyheit (die) hoſpitality.

Gaſt-geber (der) ein wirt, ein frantzöſiſcher koch, a gueſt-houſe-keeper, a cook that keeps a great ordinary; an entertainer of gueſts; a hoſt; he that treats people for their money.

Gaſt-haus (das) ſ. gaſt-hof.

Gaſt-hof (der) das wirts-haus, a gueſt-houſe, an inn, a treating-houſe, a great ordinary, a victualing-houſe, a houſe where people diet every day and ſtrangers are lodged.

Gaſtiren oder bewirten (einen herrlich) to feaſt, treat or entertain one highly, ſplendidly, magnificently or ſumptuouſly.

Gaſt-mal (das) ſ. gaſterey.

Gaſt-predigt (die) a ſermon preached by a ſtranger upon his journey.

Gaſt-recht (das) the law of hoſpitality, the right of ſtrangers, what is due to ſtrangers.

Gaſtung (die) das gaſt-mal, ſ. gaſterey.

Gäten (in einem garten) to weed. ſ. jäten.

Gatlich, ſ. gättlich.

Gatten, 1. ſich begatten, ſ. begatten. 2. Etwas gatten oder zuſamm gatten, ſortiren, to ſort or match.

Gatter (das) eine gegitterte thür, a grated or croſs-barred ſhutting, hatch or gate. Ein zaun-gatter, a hedge-gate, a gate in a hedge. Das fall-ſchuß- oder ſchutz-gatter an einem ſtadt-thor niederlaſſen, to let down the portcullis, which is a grated falling gate. Ein thür- oder ſtiegen-gatter, a hatch applyed before a door or a pair of ſtairs.

Gattern (auf etwas) wie ein vogel auf eine nuß, to ſtare at or upon a thing, to ſtare it, to look ſtedfaſtly upon it, to be deſirous to come at it.

Gatter-thor (das) the port-cullis, a grated gate.

Gatter-thür (die) a grated hatch. ſ. gatter.

Gatter-werck (das) trellis or lattice, grated work.

Gättlich 1. ſeyn, to be fit, convenient, proper, commodious, ſortable, ſuitable, equal, well ſuiting. Ihr habt hier eine gättliche oder bequeme wohnung, you have here a good accommodation of lodging. 2. Ihr wohnet hier recht gättlich, you live here very commodiouſly. Es ſchickt ſich gar gättlich dazu, it ſuits, ſutes, ſorts or aggrees

pretty well with it; it 's very well matched: fortably or ſuitably matched.

Gattung (die) a ſuit, ſute, ſet, ſort, kind or manner of ſomething. Allerhand gattung zeuge oder von waaren, all ſorts or all manner of ſtuffs or commodities. Alle von einerley gattung, all equal, all of one ſort, all of a ſort. Von der erſten, beſten und feinſten gattung, of the firſt, prime or beſt ſort; ſuperfine. Mittel-gattung, middle-ſort. Von der ſchlechtſten gattung, ordinar gut, of the loweſt ſort, ordinary good. Allerhand oder vielerley gattung fiſche, thiere, ꝛc. all or many kind of beaſts. Vögel von einer gattung fliegen gerne zuſammen, birds of a feather flock together; like will to like; cat to her kind. Ihr ſeyd auch einer von der gattung, von dem aufrühriſchen hauffen, and you are alſo one of the ſet, company, gang, crew, party or faction. Eine völlige gattung, oder ein volles *ſortement* von etwas, a ſet, or a compleat ſuit of a thing.

Gau, ſchnell oder behend auf etwas ſeyn, to be quick, fly, nimble, handy, clever, dextrous, ſwift, agile, prompt or expedite at, upon or about a thing.

Gauch-brodt, guckuck-klee, buch-klee, haſen-klee, saur-klee, haſen- oder buch-ampfer, wood-ſorrel, ſmall ſheep-ſorrel.

Gauch-federn, bauch-federn, pflaum-federn, dowl, down or down-feathers.

Gauch-haar (das) das milch-haar, the firſt down upon a young man 's cheeks.

Gauch-heil, hüner-ſalbe, colmar-kraut, the herb brook-lime.

Gauckeln, gauckel-poſſen machen, to juggle; to play legerdemain or juggler 's tricks; to ſhew tricks of legerdemain. Ihr müſt nicht gauckeln, es muß ernſt ſeyn, I would not have you juggle or cheat, you muſt not play faſt and looſe; be earneſt in what you are about.

Gauckel-poſſen, die gauckeley, das gauckel-werck, das gauckel-ſpiel, juggles, juggling, juggling tricks, leger-de-main, tricks of leger-de-main, ſleights of hand.

Gauckel-taſche (die) a juggler 's box.

Gauckler (der) der taſchen-ſpieler, a juggler.

Gauckler-ſchwung auf einem ſchwing- oder ſchlap-ſpiel (der) a meritot, a juggled ſwinging on a ſlack rope.

Gauckler-ſprünge machen, to ſhew gambols or ſummer-ſaults.

Gau-dieb (der) ein beutel-ſchneider, a filcher, a cut-purſe, a pick-pocket, a pick-purſe, a thief, a bully-gamſter. Ein gau-dieb in laden, a ſhop-lift, a ſhop-lifter; he that pretends to cheapen and ſteales wares. Er giebt einen gau-dieb ab, he filches; he ſteals cunningly.

Gaul (der) a nag, jade or horſe. Ein alter gaul, ein ſchind-gaul, an old jade, a lean jade. Ein ſtarcker müller-gaul, a ſumpter-horſe. Einem geſchenckten gaul ſieh nicht zu tieff ins maul, you muſt not look a gift horſe too deep in the mouth. Ein mieth-gaul, a hackney-horſe. Ein acker-gaul, a plough-jade. Ein renn-gaul, a hunting nag.

Gaum oder gaumen (der) the palate or roof of the mouth. Meine zunge klebt an meinem gaumen, my tongue is like to cleave to the palate.

Geader (das) oder die adern eines leibes, the veins, arteries, tendons and muſcles of a body altogether.

Gebäcke (das) the baking. Ein gebäcke brodt, once baking, an oven-full of bread.

Gebackens (das) fritters, puff-paſt, paſt-meats.

Gebären, kinder gebähren oder zur welt bringen, to bring forth children, to bear children, to breed, to be teeming. Sie will iezt gebären, ſhe travails, ſhe is in labour. Sie hat ſchon drey kinder zur welt geboren, ſhe has brought forth or has born three children. Als ſie ihren erſten ſohn gebahr, when ſhe bare her firſt ſon; when ſhe was delivered of her firſt child. Eine gebärende frau, eine frau in kindes-nöthen, a woman in labour or in travail. Unzeitig gebären, miß-gebären, eine todte frucht zur welt bringen, to abort; to miſcarry; to bring forth a dead child or an abortive child. Geboren ſeyn oder werden, to be born. Der eingeborne ſohn Gottes, the only-begotten Son of God. Ein neu-geboren kind, a new-born babe. Ein erſtgeborner ſohn, a firſt-born ſon. Er iſt ein geborner edelmann, he is a gentleman born; he is of a noble race, family, birth, deſcent, parentage or extraction. Unehelich geborn, baſe-born, a baſtard, a misbegot. Todt zur welt geboren, ſtill-born. Nach des vaters tod geboren, born after the death of his father. Zu früh geboren, born before his time. Ehelich geborene kinder, lawfull children, legitimates. Von oben herab wiedergeboren werden, to be born again, new-born or regenerated from above. Dem hoch- und wohl-gebornen, to the high-and well-born. Wo ſeyd ihr geboren? where was you born? Zu einem unglücklichen leben geboren ſeyn, to be born to an unhappy life. Das kunte nichts als zanck gebären, that could not breed but quarrels. Unglück gebären, to beget miſchief. Er geht mit unglück ſchwanger, aber er wird einen fehl gebären, he has conceived miſchief, he travaileth with miſchief, but he ſhall miſcarry. Zu der zeit waret ihr noch nicht geboren, that was before you were born. Wenn die hindinne gebären, when the hinds calve, when they bring forth young ones.

Gebarerin (die) a woman in travel or labour; a woman that travails; that is upon the point of bringing forth a child, or of her lying in, or of being delivered of her burden.

Gebär-zeit (die) a child-bearing woman 's time of deliverance.

Gebäu oder gebäude (das) an edifice, building, fabrick or ſtructure. Ein gebäude recht nach der kunſt gemacht, a ſymmetrical or well-proportioned building. Das welt-gebäude, the fabrick, ſyſteme or conſtruction of the world. Ein vor-ein hinter-ein neben- und ein zwiſchen-gebäu, a fore-houſe, an after-houſe, a pent-houſe, and a middle-houſe.

Gebe ſeyn, gäng und gebe ſeyn, to be currant or current, to go currant. Geld ſo gäng und gebe iſt, current money.

Gebeine (das) die beine, the bones of a body. Das zuſammen-geſetzte gebeine eines entfleiſchten cörpers, a ſkeleton; the dry carcaſs of an animals body. Es ſoll eures gebeins nicht davon kommen, there ſhall not eſcape never a bone of you.

Gebeiſſe (das) a biting.

Gebell der hunde (das) a baying or barking of dogs.

Geben (einem etwas) to give ſomething to one. Er gab mirs, he gave it me. Er hat mir eine verehrung oder ein geſchenck gegeben, he has given me a preſent, he preſented me with ſomething, he beſtowed ſomething upon me, he made me a preſent. Geld auf wechſel geben, ſ. abgeben. Er hat ſeinen willen endlich drein gegeben, he has at laſt conſented or yielded to it. Sein wort vor einem geben, to paſs your word, or to ingage for one.

Die

Die karten geben, to deal in playing at cards. Das gibt, verurſacht oder erwecket nur verdruß, that gives, cauſes or creates a diſguſt. Einem gute exempel geben, to ſet good examples before one. Einem bericht oder *advis* von etwas geben, to give one advice of a thing, to adviſe or inform him of it, to keep him adviſed of it, to give him an account of it, to ſend him news of it, to ſend him word. Einem etwas zu verſtehen geben, to make or give one to underſtand a thing; to let it him know. Ich habs ihm eigenhändig gegeben, I handed it him; I delivered it into his hands. Dem pferde die ſporen geben, to clap ſpurs to your horſe. Ein buch ans licht geben, to put out or publiſh a book. Einem vergnügung geben, to pleaſe one, to be pleaſing to him. Einem ſchlimmen dinge eine gute farbe geben, to colour a thing, to make a ſad thing look pleaſant. Sein geld auf zins geben, to put out your money upon uſe. Gebe Gott, daß es ſo ſey! God grant it be ſo! Ich gebs euch zu bedencken, I put it to your conſideration. Einem ein *privilegium* geben, to grant one a priviledge. Der oder die eine vergönſtigung gegeben hat, the grantor; he or ſhe that has made a grant. Die perſon, der eine vergönſtigung gegeben iſt, the grantee; he or ſhe to whom a grant is made. Seine tochter einem zur ehe geben, to match or marry your daughter with one, to give her to him in marriage. Einem diener funffzig thaler jährlichen lohn geben, to allow a ſervant fifty dollers a year. Wolt ihr eurem ſohn ſo viel freyheit geben? will you allow your ſon ſo much of liberty? or in ſo much liberty? or to ſo much liberty? Ich will euch noch bis oſtern zeit geben oder laſſen, I'le let or allow you time to do it till eaſter. Ich kans für ſolchen preiß nicht geben, I cannot afford it ſo cheap. Ihr gebt auch eure waaren gar zu theur, but you are for ſelling your commodities at too high a rate. Ich kan nicht ſo viel davor geben, I cannot afford to buy ſo high; I cannot give ſo much for it. Was habt ihr dafür gegeben? what did you pay for it? Einem ieden ſeine gebür geben, to give every one his due. Zeugniß geben, to give evidence, to bear witneſs. Gehör geben, to give ear. Einem gehör geben, to give one the hearing. Einem glauben geben, to give one credit. Gebt doch dem vieh! give the cattle their meat! Einen frey geben, to ſet one at liberty. Eiter geben, to run with matter. Blut geben, to bleed. Einen böſen geruch von ſich geben, to ſtink; to caſt an ill ſmell. Er wird keinen gelehrten mann geben, er wird kein gelehrter werden, he will never make a good ſcholar. Er giebt einen guten koch, he is ſkilled in cookery. Er gibt wol gute worte, aber was er dencket, das gibt er zu, he ſpeaks fair, and thinks what he will. Dem kinde die ruhte geben, to whip your child. Das hat euch ein guter engel in den ſinn gegeben, a good angel did inſpire you that, or did put you in mind with that. Damit ichs kurtz gebe, to be ſhort, that I may be ſhort, in ſhort, to cut ſhort. Etwas von wort zu wort geben, to turn, translate or render ſomething word by word. Ihr müſt rede und antwort geben, you muſt render a reaſon why. Man kans ſo und ſo geben, it is pliable into divers folds. Einem urſach geben zu klagen, zur eiferſucht, ꝛc. to adminiſter one an occaſion of complaint, of jealouſy, &c. Wo mir Gott das leben giebet, if God ſend me life. Gott gebe, daß es ihm wohl gehe! God ſend he be well! Den armen geben, to give alms. Einem ſtöſſe geben, to beat one. Einem eine ohrfeig, einen naſen-ſtüber, ꝛc. geben, to give one a box on the ear, a filip on the noſe, &c. Der brief gibts, the letter ſpeaks or ſhews it. Dein geſicht gibts, daß dus gethan haſt, thy meen ſpeaks thee guilty. Das gibt der ſache nichts, that's no matter. Das gibt oder nimmt ihm nichts, it's the ſame for all that. Einem etwas auf die hand geben, to give one ſome earneſt. Einen lieblichen geruch, einen geſtanck ꝛc. von ſich geben, to ſmell ſweet or rank; to give or yield a ſweet or rank ſmell. Ich gebs verlohren, ich halt es für verlohren, I give it away for loſt. Ich gebs verlohren, ich bekenne ſchon, daß ich verſpielet habe, I give it up. Seine hand oder eine handſchrifft von ſich geben, to paſs a bill, bond or obligation under your hand. Viel ſchleim von ſich geben, zum munde auswerffen, to bring or caſt up much phlegm. Etwas zum beſten geben, to pay beverage. Das kan einem troſt geben, that is comfortable. Was geb ich drauf! what care I! Man gibt nicht viel auf ihn, there is no account made of him. Ferſen-geld geben, to betake your ſelf to your heels; to ſhew a fair pair of heels; to run away. Einem ſchlechten danck für etwas geben, to render one but little thanks for ſomething. Einem maß, geſetz, ꝛc. geben, to preſcribe one ſomething. Ohne maß-geben, mein Herr, Sir, under favour, &c. Einem kinde zu ſaugen geben, to give a child ſuck. Einem recht geben, to give one the right, to right or juſtify him, to do him juſtice. Einem unrecht geben, to give one the wrong, to ſhew him that he is in the wrong way. Einem die ſchuld von etwas geben, to lay the fault of ſome thing upon one, to charge him with it, to lay it to his charge, to make him guilty of it. Sich geben, to yield. Sich bloß geben, to proſtitute your ſelf. Sich zufrieden geben, to be quiet. Ich werde mir einmahl die ehre geben, ſie zu beſuchen, Sir, or Madam, I ſhall do my ſelf the honour to wait on you. Was gibts? what's the matter? Was gibts gutes neues? what's the beſt news? Es giebt hier guten wein, here there is good wine. Es gibt leute, welche ꝛc. there are people or men, that &c. Es wird dieſen abend nicht viel zum beſten geben, we ſhall have but a ſmall ſupper to night. Hie wirds was geben oder ſetzen, here there will be an action. Das geld-geben, oder das ſtete gegebe hat kein ende, that is an endleſs aſking you make of money. Wohl gegeben! wohl geredt! well ſaid! you ſay well! you are in the right on't!

Geber (der) the giver. Der geber in einem wechſelbriefe, he that gave his money for an other man's bill of exchange which he remits to his friends abroad. Der geber ſo wol als der nehmer des wechſel-briefes, the remittent as well as he that drew the bill of exchange. Euer rath-geber, he that gives you counſel or advice. Ein gaſt-geber, ſ. gaſt-geber. Ein geſetz-geber, a legislator, law-giver or law-maker.

Geberde (die) a meen or geſture. Wohlanſtändige geberden, a comely, ſeemly, decent or modeſt geſture. Einer der gar zu viel geberden machet im reden, a man too full of action when he ſpeaks, one that uſes too much geſtures. Er macht närriſche geberden im reden, he uſes geſticulation, or he geſticulates when he ſpeaks; he has a geſticulatory way of delivery. Eſelhaffte geberden, ſaucy geſtures. Huriſche geberden, whoriſh meens or looks. Angenehme geberden, a pleaſing air. Gravitätiſche oder majeſtätiſche geberden, a portly or majeſtick gate. Seine geberden ſind ihm nicht unanſtändig, he has a good garb with him; he is a man of a good preſence; he has a comely geſture, meen, carriage, gate, countenance or behaviour. Er hat eine ſonderliche geberde

an ſich genommen, he affects a particular meen. Er hat ſtoltze geberden, he carries it high, he looks big, he pranks up himſelf. An ſeinen geberden ſieht man, daß er ein freundlicher mann iſt, his meen ſpeaks him a friendly man. Er iſt voller höflicher geberden, he is full of civility, courteſy, courtlineſs, gentleneſs or courtſhip. Verächtliche geberden, ſo verachtung anzeigen, a ſcornfull look. Geberden mit den augen machen, to oggle. Heßliche geberden mit dem mund machen, to wry the mouth; to grin; to make faces or grimaces; to make wry faces. Fröliche geberden, a cheerfull countenance. Verdrießliche geberden, a tedious countenance. Störriſche geberden, a ſowr, dogged or ſullen countenance.

Geberden (ſich wohl oder übel, ehrbarlich, ſittſam und fein, oder närriſch, lächerlich und albern) to carry your ſelf well or ill; honeſtly, modeſtly, comely, ſeemly and decently; or ſottiſhly, ridiculouſly and fooliſhly. Sich huriſch geberden, to look whoriſhly or like a whore. Er geberdet ſich ſtoltz, ſ. geberde. Sich geberden oder ſtellen, als ob man kranck, frölich, närriſch, ꝛc. wäre, to make as if you were ſick, merry, fooliſh, &c. to make an outward ſhew of ſickneſs, blitheſomneſs, fooliſhneſs, &c. to pretend ſickneſs, to laugh from the teeth outward, to conceal your wit with a ſeeming folly.

Geberdigkeit oder geberdung (die) a man's carriage.

Gebet (das) the prayer, an oration, a ſupplication to God. Das kirchen- oder das gemeine gebet, the common-prayer. Das gebet des Herrn, das vater unſer, the Lord's prayer. Morgen- und abend-gebete, morning- and evening-prayers. Sein gebet verrichten, im gebet begriffen ſeyn, to be at prayers; to perform your devotion. Laſt die kinder ihr gebet thun, wenn ſie zu bette gehen und aufſtehen, let the children ſay their prayers when they go to bed and when they riſe. Vor und nach tiſche das gebet thun, to ſay grace before and after meal. Ein bußgebet, a penitential prayer. Ein danck-gebet, a thanksgiving prayer.

Gebet-buch (das) a prayer-book.

Gebet-büchlein (das) a little prayer-book.

Gebeten haben (einen worum) to have prayed one for ſomething; to have begged or deſired it of him. Zu einer hochzeit geberen werden, to be bidden to a wedding. ſ. bitten.

Gebetet haben, ſein gebet zu Gott gethan haben, to have praied to God; to have called upon him; to have ſaid your prayers. ſ. beten.

Gebetlein (das) a ſhort prayer.

Gebiet (das) an extent of land belonging to the ſame jurisdiction, dominion or lordſhip. Das gebiet einer ſtadt, the territory belonging to a town. Das Zürcher- Baſeler- ꝛc. gebiet, the canton of Zurich, Baſel, &c. Das Mäyländiſche gebiet, the ſtate of Milano. Das Venediſche gebiet, the Seignory of Venice. Das Türckiſche gebiet, the Ottoman empire. Eines Edelmanns gebiet, a lordſhip, manner or barony; the ſeignory or domain of a baron, lord or noble-man. Unter eines Herrn gebiet geboren ſeyn, to be born under the ligeance of a lord.

Gebieten 1. oder befehlen (einem etwas) to bid, order or command one a thing; to charge him with it. ſ. befehlen. Sie that, wie ihre mutter ihr gebot oder geboten hatte, ſhe did as her mother bad her, or had bidden her; or as ſhe was bidden by her mother. Einem gebieten etwas nicht zu thun, ihm daſſelbe verbieten, to forbid one a thing; to bid him do it not. Ihr habt mir nichts zu gebieten, you have no right to command me. Ein gebotener faſt-tag, a day of faſting by commandment. Was Gott uns geboten hat, God's commandment. Er gebot ihnen, ſie ſolten ſchweigen, he bad or commanded them ſilence. 2. Irgend gebieten, zu gebieten haben, gebietender Herr ſeyn, to command ſomewhere; to have the command, conduct, government, lordſhip, dominion, rule or juriſdiction of ſome place. Hochgebietender Herr! My Lord! may it pleaſe your lordſhip! Gebietender weiſe reden, to ſpeack magiſterially.

Gebieter (der) he that commands, governs or rules; your lord, maſter, commander or ruler.

Gebieterin (die) ſhe that commands; your lady or miſtreſs.

Gebieteriſch 1. ſeyn, to lord it; to domineer; to play the maſter; to affect maſtery. Er iſt ſehr gebieteriſch, he is maſterly companion. 2. reden, to ſpeak lord-like or magiſterially.

Gebiets-weiſe oder gebietungs-weiſe reden, to ſpeak magiſterially, imperiously, maſter-like or commander-like.

Gebirge (das) ſ. gebürge.

Gebiſch oder geberiſch ſeyn (nicht gar) to be not very liberal.

Gebiß (das) 1. ein gut oder ſchlecht gebiß, gute oder böſe zähne, good or bad teeth. 2. Einem pferde das gebiß anlegen, to bit a horſe, to put him the bit, or bridle on. Das gebiß nicht leiden, to bite on the bit. Das gebiß wieder abnehmen, to draw bit. Ohne abnehmung des gebiſſes, without drawing bit. Ein gebiß wie eine glocke, birn, ꝛc. *formiret*, a bell-bit; a pear-bit. Ein ſtangen-gebiß, a canon. Ein gebiß ohne ſtangen, a ſnaffle.

Geblümter ſeiden-zeug, flower-ſilk, a flowered ſilk, a ſilk-ſtuff made into flowers.

Geblüt (das) the maſs of bloud. Schwartz, verbrannt, gallicht, ſcharbockiſch, ꝛc. geblüt, melancholick, aduſt, galliſh, ſcurviſh, &c. bloud. Das ſetzt kein gut geblüt, that breeds no good humours. Die Printzen vom königlichen geblüt, the Princes of the Royal bloud; the Royal family. Von adelichem geblüt ſeyn, to be of a noble or illuſtrious deſcent, blood, race, family, extraction or parentage; to be a noble-man born. Zu nahe ins geblüt heyrathen, to marry in a forbidden degree of conſanguinity; to matry too near of kin, or of blood.

Gebot (das) 1. der befehl, a commandment, precept, preſcript, law, order, injunction; what people are bidden to do. Die zehn gebote, the ten commandments; the law God has preſcribed us. Ein gebot oder befehl von der Obrigkeit, ſ. befehl. Eine waare wider das gebot der Herrſchafft ins land führen, to import a contraband; to bring in a contrabanded or prohibited commodity. Kirchen-gebote, church-commandments. Neben-gebote, by-commandments or by-commands. Gegen-gebote, countermands. Menſchen-gebote, human traditions venerated as it were God's commandments. Lieb und noth hat kein gebot, charity and neceſſity is a greater law than ever could or will be given. 2. Ein gebot oder bot auf etwas thun, geld für eine waare bieten, to bid, offer or proffer money for a commodity. 3. Ich, er oder ſie gebot, I, he or ſhe bad. ſ. gebieten.

Gebrame an einem kleide (das) ſ. borten.

Gebratens (das) der braten, roſt meat. Geſottens und gebratens, boiled meat and roſt meat.

Gebrauch (der) etwas gebrauchen, gebräuchlich seyn, ſ. brauch, brauchen, bräuchlich seyn.

Gebrauſe (das) a ruſhing, roaring, fretting, humming, buzzing, &c. ſ. brauſen. Ein wind-gebrauſe, eine winds-braut, a mighty, ruſhing or boiſterous wind, a whirl-wind.

Gebräu oder gebräude (das gantze) a whole brewing.

Gebrech oder gebrechen (der) 1. der mangel, want, need, pinch, indigence, poverty. Gebrechen leiden, to want, to be in want, to be poor or indigent, to want neceſſaries, to want wherewith to ſuſtain your poor life. Gebrechen an geld, an lebens-mitteln, want of money, of victuals. ſ. mangel. 2. Die gebrechen, gebreſten, fehler, mängel, defaults, defects, flaws, vices, faults or imperfections. Weibliche gebrechen, womans infirmities, their frailty, debility, weakneſs, feebleneſs or faintneſs. Heimliche, leibliche, menſchliche ꝛc. gebrechen, ſecret, bodily, humane, &c. vices, defects, infirmities, diſtempers, diſeaſes; an habitual ſickneſs of a body. Gott heilet alle unſre gebrechen, God heales all our diſeaſes. Ich habe eben daſſelbe gebrechen an mir, I am affected with the ſame diſtemper.

Gebrechen (an etwas) oder mangel haben, to want a thing or for it, to lack it. Es ſoll euch an nichts gebrechen, you ſhall lack nothing; you ſhall want nothing or for nothing; you ſhall have no want of any thing. Es gebricht mir an geld, mir fehlet geld, ich brauche geld, I want money, I am in want of money. Was gebricht euch? what do you want? Ihnen gebrach nichts, they had no want of any thing. Weils an gelde gebrach, for want of money. Es gebricht ihm nicht an höflichkeit, he is not wanting in courteſy. ſ. fehlen.

Gebrechlich, 1. ſchwach ſeyn, to be frail, weak, feeble, faint or infirm. 2. Blinde, krüppel, breſthaffte, lame, irgend an einem glied gebrechliche leute, blind, cripple, miſerable, lamed or maimed men; men that are curtailed of ſome member of their body. Von natur oder von mutterleibe gebrechlich ſeyn, to be born maimed. Gebrechlicher leute muß man nicht ſpotten, do not halt before a cripple.

Gebrechlichkeit (die) 1. die ſchwachheit, the frailty, infirmity, debility, weakneſs, faintneſs or feebleneſs. Die gebrechlichkeit der menſchlichen natur, the frailty of human nature. 2. Die gebrechlichkeit der glieder, the maimedneſs or lamedneſs.

Gebrodel (das) eines ſiedenden waſſers ꝛc. the bubbling up of water that is ſeething.

Gebrüdere oder brüder, brothers. Sie ſind rechte gebrüder, ſie ſind voll-brüder, they are full brothers.

Gebrüll (das) das brüllen, ſ. brüllen.

Gebrumm (das) das brummen, ſ. brummen.

Gebünd (das) etwas zuſammen-gebundenes, ſ. der bund.

Gebür (die) 1. was einer thun, und auch 2. was einer haben muß, your part, devoir or duty; and alſo what 's due to you. Es iſt eure gebühr ſolches zu thun, 't is your part to do it. Er verrichtet ſeine gebühr oder pflicht gut genug, he diſcharges his part well enough. Nach gebür, as it is due, fit, right, reaſonable or convenient. Wider alle gebür, againſt all right. Über die gebühr, extravagantly, exorbitantly, beyond the borders of conveniency. Einem um die gebür dienen, to ſerve one for a due recompence, reward or ſalary. Er verhieß mir meine gebür davor zu geben, he promiſed me a due requital, reward or acknowledgement. Advocaten-gebür, a lawyer's fees. Artzt-gebür, artzt-lohn, a phyſician's fee. Dem *Doctor* ſeine gebür bezahlen, to pay the Doctor his fee. Die gebür bezahlen, wenn man aus einem gefängniß gelaſſen wird, to pay the carcellage or the priſon-fee when you are ſet at liberty. Cantzley-gebür, the clerk's fee in the chancery. Seine gebür beobachten oder thun, to door perform your duty or devoir. Einem ieden ſeine gebür geben, to give every one his due; to give the devil his due. Amts-gebür, the clerks fee in an office. Meckler-gebür, *courtage*, brokerage. ſ. geld, lohn.

Gebüren, 1. geſchehen, to come to paſs. Es gebürt offt, daß ꝛc. it happens many times, that &c. 2. Es gebüret oder gehöret mir, oder ich muß es haben von rechts-wegen, it's due to me by right. Mir gebüret ſchand und ſpott, dir allein die ehr, o Gott! ſhame is due to me, glory, Lord, to thee. Man gebe iederman, was ihm gebüret, give the devil his due. Eines ieden der *intereſſenten* ſein gebürend antheil, to every one of the concerned his due ſhare or portion, or the ſhare that is due to him. Der gebürende lohn, titul, ꝛc. the due reward, title, &c. 3. Es gebüret oder geziemet dir aufzuſtehen, du biſt ſchuldig aufzuſtehen, oder, es gebüret ſich, daß du aufſteheſt, 't is your duty, part or devoir, to riſe; 't is meet, fit, comely, ſutable, convenient, decent, ſeemly or well-becoming for you to riſe. Es gebürt ſich in allewege, it's right without comptroll. Er hat ſich verhalten, wie es einem redlichen mann gebüret, he has acted all the parts of an honeſt man; he has acted as it becomes an honeſt man. Alſo gebürt ſichs, ſo it ought to be.

Gebürlich 1. ſeyn, to be decent, ſeemly, convenient, fit, meet, comely, ſutable, due, condign, competent, right, juſt, lawfull, honeſt, civil, not mis-becoming but well-becoming or reaſonable. Man hat ihn zu gebührlicher ſtrafe gezogen, he is brought to condign puniſhment. Ein gebürlich begräbniß, a decent burial. Ein gebürlicher oder billiger und mäßiger preis, a moderate, civil, juſt, due, mean, ordinary or uſual price. Von gebührlicher länge, gröſſe, höhe, breite, ꝛc. of due, convenient, ſutable or requiſite length, bigneſs, height, bredth, &c. Auf gebürliche art, gebürlich, behöriger oder gebürlicher weiſe, in due manner. 2. Gebürlich verfahren, bezahlen, ſich halten, ꝛc. to act or proceed, to pay, to carry your ſelf &c. duly, orderly, conveniently, ſeemly, comely, ſutably, ſoberly, moderately, civilly, honeſtly, reaſonably, mannerly, decently, right. Er hält ſich gebürlich nach ſeinem ſtande, he lives accordingly to his condition; he carries himſelf ſo as it becomes a man of his quality, or ſo as is well ſuiting with his ſtate, rank or degree.

Gebürlichkeit (die) the decorum, decency, conveniency, ſeemlineſs, comelineſs, futableneſs.

Gebürge oder gebirge (das) ein langer ſtrich von bergen, a great track of hills; a row of mounts; a long ridge of mountains; upland; high-ground. Das gebürge ſo Franckreich und Spanien von einander ſcheidet, the pyrenees. Das gebürge ſo Italien von Teutſchland und Franckreich ſcheidet, the alps. Das Apenniniſche gebürge, ſo durch Italien ſtreichet, mount apennine in Italy. Das Schweitzer-gebürge, the mountains in Suiſſer-land. Die auf dem gebürge in Schottland wohnen, the Scotch high-landers, up-landers or mountaineers. Ein vorgebürge, a cape, &c. ſ. vorgebürge.

Geburt (die) the nativity or birth. Sie hatte ſeine ſchwere geburt, ſhe had a hard travel. Einer in der geburt helffen

helffen oder beyſtehen, to aſſiſt a woman in travail or travel. Das kind iſt an die geburt kommen, es iſt aber keine krafft zu gebären da, the child is come to the birth, but there is not ſtrength to bring forth. Alle erſte geburt, all the firſt born. Das recht der erſten geburt, birth-right, primogeniture. Wir beide brüder ſind von einer geburt, wir ſind zwillinge, we are brothers of a birth, we are twins. Eine unzeitige oder unvollkommene geburt, eine miß-geburt, an abortion or miſcarriage, an abortive child, an untimely child-bed. Eine ungeſtalte geburt, eine mißgeburt, wunder-geburt, a ſtrange or unnatural birth, a monſter or portent, a miſshapen child. Eine frühzeitige geburt, eine ſieben-monatliche geburt, a ſevenmoneth-birth, a child born ſeven moneths after the conception. Eine todte geburt, a ſtill-born child. Die nach-geburt oder affter-geburt, the ſecondine, the after-birth or after-burden, what comes out of the mother's womb after the child born. Eine ſtarcke, geſunde, wolgeſtalte geburt, ein artig fettes büblein, a ſound and well-ſhapen-child, or a briſk young one, brought forth; a fat fub. Um die geburt kommen, to abort or miſcarry. Er iſt von hoher oder adelicher geburt, von hohem oder adelichen herkommen, he is of a high or noble birth, race, family, deſcent, parentage or extraction; he is high-and well-born, well or nobly deſcended or extracted. Er iſt von geringer geburt, he is of low extraction, of a mean or low birth, meanly born or extracted. Die wieder-geburt, die neue geburt, the new-birth, the regeneration.

Gebürtig oder bürtig ſeyn, ſ. bürtig.

Geburts-brief (der) ein zeugniß von ehrlicher geburt, a certificate, that you were lawfully begotten.

Geburt-ſchein (der) aus dem kirchen-buch oder tauf-regiſter, a certificate out of a church-book.

Geburt-ſchmertzen, geburts-wehen, the pains of a woman in a labour or travel; her crying out.

Geburts-glied (das) the genital member. Die geburts-glieder, die ſcham, the privy parts.

Geburts-mal (das) ein mutter-mal, der geburts-fleck, die geburts-narbe, a mole; a freckle or ſpot in the body from the very mother's womb; a natural mark.

Geburts-regiſter (das) das geſchlecht-regiſter, genealogy.

Geburt-ſtadt (die) das vaterland, your birth-place or native-country; the town or place, where you was born.

Geburts-tag (der) a birth-day. Seinen geburts-tag halten oder begehen, to keep a genial or feſtival day on the anniverſary of your birth-day; to feaſt or ſolemnize your birth-day.

Geburts-tag-ſchmauß (der) a feaſt, feaſting, banquet or banquetting at one's anniverſary birth-day.

Geburt-ſtern (der) die *conſtellation* des himmels zur zeit der geburt, your horoſcope or aſcendant; the conſtellation of heaven, that was in that place and hour where and when you was born.

Geburt-ſtunde (die) die geburt-zeit, the hour and minute of one's birth, nativity or coming forth out of his mother's womb; of his firſt fetching the vital air of this world.

Gebüſche (das) a thicket of buſhes: a buſh, wood, grove or thicket. Dorn- myrten- bircken- ꝛc. gebüſche, a thorn-buſh, a myrtle-buſh, a birch-buſh, &c.

Geck (der) der narr, a fool or ſot. Einen geck an einem haben, ihn gecken oder ausgecken, to fool or befool one, to make a fool of him, to play the fool with him. Der geck gucket einem zu zeiten hervor, man ſey auch noch ſo geſcheid, every man has a fool in his ſleeve. Er iſt ein rechter geck, he is a very fool. Der geck in der comedie, the buffoon in a play, the merry andrew.

Gecken (einen) ſ. geck.

Gedächtniß (das) the memory or remembrance. Es iſt mir gantz aus dem gedächtniß gekommen, I quite forgot thoſe things, they are quite of my mind or memory. Solches thut zu meinem gedächtniß, this do in commemoration or remembrance of me. Seines namens gedächtniß ſtifften, to erect a memory of your name. Das gedächtniß eines heiligen feyerlich begehen, to ſolemnize the memory or commemoration of a ſaint. Etwas im gedächtniß halten, to remember a thing, to keep it in your memory, to remain mindfull of it. Einem etwas wieder ins gedächtniß bringen, to remember one a thing, to put it him in mind or remembrance, to put him in mind or remembrance with it. Es kam mir eben ins gedächtniß, it did juſt come to remembrance or memory. Ich kan mirs nicht wieder ins gedächtniß bringen, I cannot call it to memory or remembrance. Ein ſcharff und kein ſchwach gedächtniß, a ſtrong faculty of remembring, no weak memory, a good memorative power. Mein vater gottſeliger gedächtniß, my father of bleſſed memory.

Gedancke (der) a thought. Er macht ſich keine gedancken aufs künfftige oder auf den morgenden tag, he has or takes no thought for the future, or for the morrow. Ich will ſagen, was meine gedancken ſind, I will ſpeak my thoughts. Ich hab andere gedancken, I have other thoughts. Es hat mir ſchon lang in gedancken geſchwebet, oder geahndet, it has been a long time in my thoughts. Voller gedancken ſeyn, to be thoughtfull. Ohne gedancken ſeyn, to be thoughtleſs. Neben-gedancken, by-thoughts. In gedancken gehen, gehen und den kopff voller gedancken haben, to muddle along. Weit-herumſchweiffende und unachtſame gedancken, unattentive, roving or rambling thoughts. Fleißige gedancken, wiederholte gedancken, reflections. Entſchlaget euch ſolcher gedancken, ſuch thoughts you muſt beat 'em out of your mind. Gedancken ſind zoll-frey, thoughts are toll-free. Arge gedancken oder argwohn, ſuſpicion. Wie ſeyd ihr auf die gedancken gekommen? how did you light upon ſuch thoughts, conceits, contrivances? Friedens- oder krieges-gedancken führen, to be inclined either to peace or war. Der menſchen gedancken ſind mißlich, men propoſe, but God diſpoſes as he pleaſes. Seines böſen hertzens gedancken nach-huren, not to ſupprels but to foſter the whoriſh thoughts of your wicked heart.

Gedärm (das) the guts, inteſtins, entrails, tripes or bowels. Das kleine gedärme oder milch-gedärme, the ſmall guts or tripes. ſ. darm. Das gedärme und ander abfall bey den metzgern, und welches die jäger ihren hunden geben, the garbage in butchers ſhops and that which hunters give their hounds.

Gedaucht (es hat mich) methought, I thought. Es hat mich gedaucht, als wäre es nur eine halbe ſtunde geweſen, es hat mir nur eine halbe ſtunde zu ſeyn gedaucht, it ſeemed to me but half an hour, methought it had been but half an hour. ſ. dünckem.

Gedeihen, ſ. gedeyen.

Gedencken (1. eines menſchen oder dinges, *item* an einen oder an etwas) deſſen unvergeſſen ſeyn, ſ. dencken, to remember a body or thing, to have them in memory, to have

have not forgot them, to be mindfull of them. Gedencket euer zuſage, remember your promiſes. Soviel ich gedencken kan, oder mich erinnern kan, as far a I can remember. Es iſt bey menſchen-gedencken nicht geſchehen, if that ever or at any time have paſſed, 't is not within the compaſs of mens memory. Vor menſchen-gedencken, time out of mind. Es giebt leute, ſo es noch gedencken, there are men living that remember it. Wenn ich dran gedencke, ſo ꝛc. when it comes into my thoughts or mind, then &c. Etwas wieder gedencken, to call a thing to mind. Machen, daß einer an etwas wieder gedencke, to put one in mind of or with a thing; to mind, remind or remember it to him, or him of it. Machen, daß einer an etwas nicht mehr gedencke, to take a thing out of one's mind; to make him forget it. ſiehe auch denken. 2. Eines menſchen oder dinges, *item* von einem menſchen oder dinge gedencken oder erwehnung thun, to make mention of a body or thing, to take notice of them, to ſpeak or write of them, to hint or name them. Eines rühmlich gedencken, to make honourable mention of one. Gedencket meiner im beſten, pray favour or recommend me; pray ſpeak to my advantage. Das, wovon ich euch geſtern gedachte, that of which I ſpake yeſterday to you. 3. Auf etwas gedencken oder bedacht ſeyn, to intend, deviſe, deſign, purpoſe or contrive a thing; to have a mind, intent, intention or purpoſe to do it, to make a deſign or project of it, to have a deſign upon it; to have it in your thoughts or eye; to think of it; to have ſome thoughts about it; to be reſolved to do it. Er gedencket in kurtzer zeit zu reiſen, he makes account to go very ſpeedily. Sie gedachten ihn zu fangen und zu tödten, they deliberated to circumvent and kill him. Er gedenckt noch *Doctor* zu werden, he goes with the conceit of a doctor; he meditates upon a doctor; he deſigns to go out doctor. Auf loſe händel, betrug, ꝛc. gedencken, to plot, contrive or brew ſome wicked action, cheat, harm, &c. Wer böſes gedencket, dem widerfahrt auch böſes, harm watch, harm catch. 4. Gedencken oder dencken, to think. Ich gedachte, er wäre todt, I thought he was dead. Er gedachte oder er beſorgte ſich, er möchte ſterben, he was afraid or doubting for his life; he feared he ſhould die. Ich gedencke offt, er werde noch wiederkommen, I have many thoughts of his being to come home again. Gedenckt nur bey euch ſelber, ob ꝛc. pray conſider or adviſe with your ſelf, whether &c. Das iſt nicht zu gedencken, das ſteht nicht zu beſorgen, that is not to be feared or doubted. Das iſt nicht zu gedencken, das ſteht nicht zu hoffen, that is not to be hoped or expected. Ich gedencke allerley, I trouble my ſelf with many thoughts; many thoughts do riſe up within me. Ihr ſoltet weiter gedencken, you ſhould be thinking further; your conſiderations or thoughts ſhould go further; you ſhould reflect upon the after-game or after-clap. ſ. dencken.

Gedenck-büchlein, gedenck-ring, ꝛc. ſ. denck-büchlein, denck-ring, ꝛc.

Gedenck-ſpruch (der) a deviſe, motto, poſy or ſymbol.

Gedenck-zettel (der) a memorandum; a writ, bill or note to remember a thing by.

Gedeyen oder gedeihen, wachſen, zunehmen, glück haben, to thrive, riſe, increaſe, proſper, ſucceed, grow, advance or ſpeed; to be furthered, forwarded, advanced or promoted; to go or come forward; to go on. Ein ietzt-geboren Kind ſo ſpeyet, das gedeyet, it's a ſign of future health if a new-born child vomits. Es wird dir gedeyen, wie dem hunde das gras, thou ſhalt beſhite thee. Es wird dir übel gedeyen, much ill ſhall it do thee. Es wird euch zum verderben gedeyen oder gereichen, it will turn to your undoing, diſadvantage, detriment, damage or ruin. Er iſſet gnug, aber es gedeyet ihm nicht, er wird immer magerer, for all that he eats he does not thrive but abate in fleſh. Er arbeitet und ſcharret gnug, aber es gedeyet nicht, er iſt unglücklich, for all that he toils and moils, rakes and ſcrapes, he does not thrive, or he cannot riſe, he cannot come to an eſtate, becauſe of many a diſtreſs or misfortune that befalls him. Gott, der das gedeyen dazu giebet, God that gives the increaſe.

Gedeyliche wohlergehen anwünſchen (einem alles) to wiſh one a great deal of proſperity, happineſs or bliſs, a proſperous fortune.

Gedicht (das) etwas erdichtetes, eine erdichtung, a feigned or invented ſtory, a figment or fiction, a device. Es iſt ein bloſſes gedicht, 't is meer forgery, fiction or device; 't was invented at pleaſure. Ein gedicht iſt kein geſchicht, a fiction and an action are different things. Ein poetiſches gedicht, a poem, a poetical compoſition, verſes, rimes, ſongs, airs. Ein hochzeit-gedicht oder *carmen*, an epithalamium, a wedding-ſong, a nuptial ſong. Ein trauer-gedicht, ein leichen-*carmen*, an elegy, a mournfull ſong, a funeral ſong. Ein liebes- und helden-gedicht, a romance, a feigned ſtory containing an amorous adventure. Ein lob-gedicht, ein ehren-gedicht, an encomium or panegyrick, a poem or ſpeech made in the praiſe of one. Ein ſchand- oder ſchmäh-gedicht, a pasquil, a ſcurrilous libel poſted up for publick view. Ein ſtraf-gedicht, a ſatyr; a poem or diſcourſe to inveigh againſt vice.

Gediegen gold, ſilber, ertz, ꝛc. 1. dicht gold, ꝛc. ſo inwendig nicht hohl iſt, maſſy, maſſive or ſolid gold, ſilver, braſs, &c. 2. ſolch gold, ſilber, zinn, kupffer, ꝛc. ſo noch nie in keinem feuer, und keiner ſcheidung bedürfftig geweſen, ſondern vor ſich ſelbſt zu ſeiner behörlichen *ſubſtantz* und *perfection* gediehen iſt, gold, ſilver, tin, copper, &c. that never was tried in any fire nor needed to be ſeperated, but came to its ſubſtance and perfection by it ſelf in the ground of the earth. Gediegen gold-ſand, pure-gold-ſand.

Geding (das) 1. das dingen, a bargain or bargaining. Einer der ein langes geding machet über das, was er kauffet, a haggler, one that ſtands haggling upon what he cheapens. 2. Das gedinge, der *contract*, an agreement, contract.

Gedoppelt, double; as much again. ſ. doppelt.

Gedrange (1. das) a throng, crowd, preſs or multitude. Wo das gedränge am gröſſeſten war, da drang er ſich hinein, he got him into the thickeſt of the throng. Das gedränge iſt zu groß, there is too great a throng. 2. Ich kan nicht gedränge ſitzen, I love to ſit at eaſe; I muſt have elbow-room.

Gedreſche (das) das dreſchen, the threſhing.

Gedritte zahl, a number that may be divided into three equal parts.

Gedritter theil (ein) ein drittes theil, ein drittel, a third part.

Gedrittete wechſel-briefe, bills of exchange in triplo; three copies of the ſame bill.

Gedritt-schein am himmel (der) vier himmels-zeichen oder häuser, four signs of the Zodiack, trine-aspect.

Geduld oder gedult (die) patience, sufferance, indurance, toleration. Gedult! weils nicht zu ändern steht, what cannot be cured, must be indured. Gedult haben, to take patience. Habt doch ein wenig gedult, pray have a little patience. Läst man mir nichts, ie nu, gedult! if they leave me nothing, well and good. Ihr mißbraucht meiner gedult, ihr machet, daß ich der gedult müde werde, you wear out my patience. Ehe ich der gedult müde werde, before I be out of patience; before I loose patience. Könnt ihr denn nicht ein wenig gedult haben, still seyn, warten! why? can you not stay a little, be a little quiet, have a little patience. Mit oder in gedult, patiently.

Gedultig oder gedultsam 1. seyn, to be patient, suffering, enduring, tolerating, bearing. Er hat eine gedultige natur, he is of a flegmatick temper. 2. Das unrecht, die beschimpfung, ꝛc. gedultig leiden, to suffer, indure bear or tolerate patiently a wrong or injury; to put up an affront.

Gedultigkeit (die) gedultsamkeit, gedult, patience, toleration, longanimity, long-suffering, forbearance, enduring.

Gedüncken oder dünken (nach meinem) as to my opinion. s. dünken.

Geel, yellow, s. gelb.

Gefahr (die) danger, peril, hazard, jeopardy, risque, venture or adventure. Warum gebt ihr euer leben in gefahr? why do you put your life in danger? Wie sie denn auch das gegentheil zu verantworten auf ihre eigene gefahr nehmen, as they will answer the contrary at their own perils. Ich will alle gefahr lauffen, auf mich nehmen, I'le take upon me, or I'le stand or run all hazards. Sich in gefahr stürtzen, to run into danger. Nun bin ich ausser gefahr, now I am above bord. Ein ort, wo man ohne gefahr stehen, und einer schlacht zuschauen kan, a place out of harm's way, where one may see a fight. See-gefahr, the danger of the sea. Feuers- wasser- lebens- ꝛc. gefahr, danger of being burnt up, drowned, killed, &c. Vor eure rechnung und auf eure gefahr, for your account and hazard: for your accompt and risk. Ich mag so viel auf einmahl nicht in gefahr setzen, I would not risk, hazard, jeopard or venture so much at a time: I would not put so much together at a venture or to a venture.

Gefährde (die) arge list, a plot to wrong another. Ohne arge list und gefehrde, without any wicked meaning or design; without any intention to cheat or deceive one another.

Gefähret seyn, oder sich in gefahr setzen, to expose, hurt or prejudice your own self.

Gefährlich 1. seyn, to be dangerous, perillous, jeopardous, hazardous; to be full of danger, peril or hazard. Der aufschub ist gefährlich, there is peril in delay; there is periculum in mora. Bey diesen gefährlichen krieges-läufften, in these dangerous times of war. 2. Gefährlich kranck, verwundet, ꝛc. dangerously sick, sadly hurt, desperately wounded, &c.

Gefährlichkeit (die) die gefahr, peril, danger.

Gefälle (die) das einkommen, the revenue, income, rent, profits; that what an estate, ground, office, benefit, &c. yields yearly.

Gefallen (einem) to please one; to be acceptable or agreeable to him. Es gefällt euch so zu reden, you are pleased to say so. s. belieben. Es mag euch gefallen oder nicht, ihr solt es thun, sad or merry, you must sing. Jedem narren gefällt seine kappe, never seemed a prison fair or a mistress foul. Es gefällt mir nicht übel, it does not misplease me; I do not dislike it; I like it well enough; it pleases me well enough. Ich lasse mirs gefallen, I am content with it. Der Herr lasse sich gefallen, und ꝛc. Sir, be pleased to &c. Thut mirs zu gefallen, pray, be so kind to me and do it; do it for my sake; do or shew me that favour. Einem zu gefallen etwas reden, to speak something in favour of one, for his sake, for to do him kindness, for to please him. Es hat ihm sehr wohl gefallen, he was mighty well pleased with it. Thut was euch gefällt, do what you please. Das kan euch gefallen, that is as you would have it. Sich selbst gefallen, to be a self-lover. Es gefiel Gott, mich damit zu züchtigen, it pleased God to inflict me that chastisement. Es gefällt mir nun so zu thun, I am pleased, or it's my pleasure to do so; I will do it. Wo es euch aber nicht gefällt zu thun, but if you are averse from it; but if you are unwilling to do it.

Gefallen (der) pleasure, favour, kindness, agreement. Ich habe keinen gefallen daran, I take no pleasure, joy, delight, content or satisfaction in it; I am not pleased with it; I do not love it; I do not delight in it. Gott hat keinen gefallen an der stärcke des rosses, noch an iemands beinen, God delighteth not in the strength of the horse; he takes not pleasure in the legs of a man. Thut mir den gefallen, pray, shew me that pleasure, favour, kindness, courtesy, friendly office or good turn. Einem einen sonderlichen gefallen erzeigen, to please, pleasure, please, humour or content one in a particular way or manner. Ihr könnts eures gefallens thun, you may do it at pleasure or leisure, or at your own time for it. Seines eignen gefallens leben, to live after your own way, will, pleasure, fancy or humour. Er spielet seines gefallens mit mir, he does with me what he lists. Last ihn nur seines gefallens handeln, let him act as he lists. 3. Gefallen oder niedergefallen, falln. s. fallen, to fall.

Gefällig (einem) 1. seyn, ihm gefallen, to please one, to be pleasant, pleasing, sweet, acceptable or agreeable to him. Wenns euch so gefällig ist, if that pleases you. Ein Gott-gefällig opffer, an acceptable sacrifice to God. Er weiß sich bey den leuten gefällig zu machen, he has a way of insinuating himself into people's favour. 2. Sein leben und seinen wandel Gott-gefällig führen, to live and walk acceptably before God.

Gefälligkeit (die) der gefallen, pleasure, delight, content, satisfaction. Seine gefälligkeit, so man woran schöpffet, bezeugen, to shew your agreement, delight, pleasure, content, liking, approbation or satisfaction about something. s. gefallen.

Gefangen seyn, to be imprisoned, caged, in prison, in durance. s. fangen.

Gefangener (ein) der gefangene, a prisoner. Ein kriegs-gefangener, a captive; a prisoner in the wars. Ein mit-gefangener, your fellow-prisoner. Ein schuld-gefangener, one that's in durance for debt. Ein staats-gefangener, a prisoner for treason. Ein Türcken-gefangener, a captive or slave by the Turks; one that is taken, captivated or inslaved by the Turks. Einen gefangenen loslassen, to set a prisoner at liberty.

Gefangenschafft (die) 1. dienstbarkeit, sclaverey, slavery, thraldom, bondage, captivity. 2. Das gefangen-sitzen, confinement, durance, imprisonment.

Gefänglich wegführen, halten, ꝛc. (einen) to catch or ſeize a priſoner; to impriſon or cage him; to put, hold, keep, &c. him in cuſtody, in priſon, in durance; to captivate him.

Gefängniß (das) der kercker, the priſon, cuſtody, jail, hold, goal. Das gefängniß, die verhafft, the impriſonment, durance, confinement. Es iſt ihm ein ewiges gefängniß zuerkannt, he is condemned to a premunire; or to a perpetual impriſonment. Er hat ſein eigen haus zur gefängniß bekommen, er wird in ſeinem eignem hauſe bewachet, he got his houſe for a priſon, and is watched there. Ein enges loch-gefängniß, a little-eaſe, a ſtone-doublet. Ein ehrlich bürger-gefängniß, a cuſtody under a ſergeant or meſſenger in ſome ale-houſe or tavern. Er ſitzt im gefängniß, he keeps priſon, he keeps in priſon, he is in priſon.

Gefärte oder gefehrte (der) ein reiſe-gefärte, your fellow-traveller, a companion in your journey, he that travels along with you. Ich will einen gefehrten abgeben, I'le go along with you; I'le keep you company by the way; I'le make one of your company; I'le put in for one.

Gefäß (das) 1. wobey man etwas faſſet, the handle of a thing. Ein degen-gefäß, the hilt or handle of a ſword. 2. worein man etwas faſſet, a veſſel, fat or vat. Ein gefäß zur gerſten, zum käſe-machen, ꝛc. a barley-vat, a cheeſe-vat, &c. Kirchen-gefäſſe, holy veſſels or utenſils. Gülden oder ſilbern gefäſſe, plate; gold- or ſilver-plate. Zinnerne gefäſſe, pewter. Ein irdenes gefäß, an earthen veſſel. Etwas aus einem gefäſſe ins andere gieſſen, to pour a liquor out of one veſſel into an other. Irdene gefäſſe oder geſchirr, earthen ware. Feine holländiſche ſteinerne gefäſſe, fine Dutch ware. *Porcellain*-gefäſſe, China-ware. Ein eßig- oder öl-gefäß, a vinegar-cruet, an oil-bottle. Ein aſchen-gefäß, an aſh-pan. Ein ſchiffs-gefäß oder fahrzeug, a veſſel, a ſhip. Die gefäſſe des zorns und der barmhertzigkeit, the veſſels of wrath and of mercy.

Gefaſt oder gefaſſet machen oder halten (ſich worzu) ſ. faſſen.

Gefecht (das) a fight or fighting, a fray or battle, an action or ſkirmiſhing. Ein hand- oder fauſt-gefecht, a fray or fighting at fiſty-cuffs.

Gefehrte (der) ſ. gefärte.

Gefidel (ein armſeliges) a miſerable fidling, that would grate one's ears.

Gefieder eines vogels (das gantze) all the feathers of a bird. Das gefieder eines bettes, pfeils, ꝛc. the feathers of a bed, bolt, &c. Das gefieder eines ſchloſſes, uhrwercks, ꝛc. the wards or ſpring of a lock, watch, clock, &c.

Geflicke (das) a bungling. ſ. flickerey.

Gefliſſen oder befliſſen ſeyn (auf etwas) ſ. befliſſen. Meines Herrn dienſt-gefliſſener diener, Sir, your humble ſervant: yours at command; yours to ſerve you.

Gefliſſenheit, ſ. befliſſenheit.

Geflügel (das) das feder-vieh, poultry, birds, fowl.

Geflügelt, winged.

Gefolge (das) 1. die folge, ſ. folge. 2. Das gefolge bey einer leich-begängniß, the company at a funeral: the frequency of people that aſſiſt at a burial. Ein vornehmer Herr, der ein groß gefolge von dienern bey ſich hat, a Lord that has a great retinue, train or attendance with him; that has a great many attendants about him. ſ. geleit.

Gefranſete handſchuh, umhänge ums bette, ꝛc. fringed gloves, or gloves with fringes; fringed valences of a bed.

Gefräß (das) 1. die freſſerey, gluttony, riotousneſs, frequent feaſting or banquetting. 2. Ein wunderlich zugerichtetes eſſen, ſ. gemanſch, a ſlip-ſlop; an odd kind of diſh. 3. Einem aufs gefräß oder aufs maul ſchlagen, to give one a ſlap on the chops.

Gefräßig und gefräßigkeit, ſ. freßig und freßigkeit.

Gefreundte, befreundte, die verwandten oder anverwandten, your kinsfolks or relation.

Gefreyter (der) ein unter-officier in der *ſoldateſca*, an exempt.

Gefrieren, to freeze. Die tropffen gefrieren im herunterfallen, ſo kalt iſts, the water freezes as it falls, ſo very cold is it. Gefroren waſſer, frozen or froſen water. Stein-hart gefroren, frozen up. Die Elbe ſteht gefroren, the Elve is frozen up. Mir ſind die hände gefroren, my hands are frozen. ſ. froſt und frieren.

Gefühl (das) das fühlen, der ſinn des gefühls, touch, feeling, ſenſe, ſenſibility, ſenſibleneſs. Das gefühl verlohren haben, to be grown ſenſeleſs; to have loſt your ſenſe or feeling; to be not ſenſible of any thing; to feel nothing; to be out of feeling.

Gefühliger oder empfindlicher menſch (ein) a touchy, ſenſible or exceptious fellow.

Gefürſtete Grafen, Aebte, Prälaten, Biſchöffe, ꝛc. earls, abbots, prelates, biſhops, &c. that are inveſted with the dignity of princes.

Gegeige (das) a fiddling. Das gegeige währet den gantzen tag, that's a fiddling all the day long.

Gegen, 1. wider, againſt. Gegen oder wider meine *ordre*, againſt my order. Gegen den ſtrohm, againſt the ſtream. Gegen einen gehen, to run counter with one. Gegen einen *diſputiren*, ſtreiten, zancken, to diſpute, fight or quarrel againſt one. Ich bin gantz dagegen, I am clear againſt it. Es iſt gegen oder wider alle wahrſcheinlichkeit, 't is againſt all probability. 2. Gegen, an, by, againſt. Ein hembd gegen oder an das feuer halten, es zu trucknen, to air a ſhirt by the fire. Sich gegen einen oder an einem rächen, to be revenged of one, to take vengeance of him. Solte ich mich gegen euch bezeigen, wie ihr euch gegen mich bezeiget habt, ſhould I do by you, as you have done by me. 3. Gegen, zu, to, toward or towards, againſt. Sein mund hats gegen mir geredet, he himſelf has told me ſo: his own mouth has ſpoken ſo to me. Die unendliche güte Gottes gegen uns, God's infinite mercy toward us, towards us or to usward. Er iſt liebreich gegen die armen, he is charitable towards the poor. Seine liebe gegen ihr, his love towards her; the love and affection he has for her or to her. Sich gegen einen oder vor einem neigen, to make a bow, leg or reverence to one. Er war gegen ſein ende recht frölich towards his laſt he did want no comfort. Gegen mittag will ich da ſeyn, I ſhall be there about noon. Wenn es gegen abend gehet, um die abendzeit, zu abends, when it grows towards night. Gegen die rechte oder lincke hand zur rechten oder lincken hand, to or towards the right or left hand. Haltet euch nur immer gegen die lincke hand, auf den ſcheide-wegen nehmet immer den weg zur lincken hand ſo könt ihr nicht irren, you muſt take to the left, that will keep you in the right way. Gegen oſten oder weſten, oſt- oder weſt-werts, eaſt-ward or weſt-ward: eaſt-wards or weſt-wards. Schiffe deren reiſe gegen weſten gerichtet iſt, weſtward-bound ſhips.

Gegen *Sanct* Catharinen kirch hof hin, towards Saint Catharine 's church-yard. Gegen das ende, zu ende, oder um das ende der woche, against or towards the end of the week. Machet alles fertig gegen unſere heimkunfft, let all things be ready against we come back. Gegen die zeit, da er kommen wird, against he comes. Es liegt gegen den Rhein hin, oder nach dem Rhein zu, it is towards the Rhine. 4. Gegen, um, vor, for. Etwas gegen baare bezahlung kauffen, to buy a thing for ready money. Etwas gegen bücher vertauſchen, to truck ſomething for books; to part with it and take books for it. 5. Gegen oder auf quittung, ſchein, handſchrifft, ꝛc. upon acquittance, bill, hand-writing, &c. 6. Gegen, bey, neben, by, aſide, abreaſt. Eines gegen oder neben das andere halten, to compare, confer or parallel one thing with an other; to ſet things together and make a compariſon of them. Die beyderſeits beſorgliche ungelegenheiten gegen einander halten, to parallel the inconveniencies of this and of that ſide. Die parteyen perſönlich gegen einander ſtellen, to confront the parties; to put 'em abreaſt. Wollt ihr euch wol gegen ihm in vergleichung ſtellen? and would you dare to compare or vye with him? Setzt das eurige gegen oder neben das meinige, put yours by mine. Die liebe, ſo ſie gegen einander haben, their mutual or reciprocal love.

Gegen-antwort (die) a reply.

Gegen-batterie (die) a counter-battery.

Gegen-befehl (der) die *gegen-ordre*, a countermand. Gegen-befehl geben, to countermand.

Gegen-bericht (der) a counter-advice or counter-information.

Gegen-beweis (der) a counter-proof, a proof or teſtimony of or to the contrary.

Gegen-bild (das) an antitype.

Gegen blick (der) a counter-look.

Gegen-bürge (der) a counter-bail, a counter-ſurety.

Gegend (die) 1. eine land-gegend, a country or region, a tract of land. Die gegend daherum iſt ſehr luſtig, it 's a very pleaſant country thereabouts. In dortiger gegend, in thoſe parts. In unſerer gegend iſts nicht ſo beſchaffen, it is not ſo about us. Die gegend oder gelegenheit einer ſtadt, the ſeat or ſituation of a town. Die ſtadt liegt in einer feinen gegend, the town is well ſituate, ſituated or ſeated. Die gantze umher-liegende gegend, all the country round about. Ich wohne in ſelbiger gegend, I live thereabouts. In welcher gegend? whereabout? which way? in what for parts? 2. Eine meer-gegend, eine ſee küſte, a ſea-coaſt. In ſelbiger gegend oder auf ſelbiger küſte iſt unſer ſchiff verunglücket, on that coaſt our ſhip was caſt. In der gegend des meers wohnen, to live at the ſea-ſide. In der gegend, da der ſtrohm flieſſet, at the river-ſide.

Gegen-einander, againſt, abreaſt, aſide or by one another. Liebe, haß, gleichheit, ꝛc. gegen-einander, one 's love to, for, toward or towards another; a reciprocation or interchanging of love; one 's hatred of or againſt another; one 's likeneſs or equality with or to another. ſ. gegen. Zweyerley gegeneinander betrachten beſehen, hören, wägen, vergleichen, ꝛc. to conſider, contemplate, hear, weigh, parallel, compare, confront or ſet two things together; to examine or try them againſt one another. Dieſes und jenes gegen einander kehren to turn this and that towards one another. Die gefangene gegen einander auswechſeln, to counter-change the priſoners or captives in the wars.

Gegener (der) der gegentheil, die widerpart, der widerſacher, an adverſary, an oppoſer, the adverſe party, an enemy, an antagoniſt.

Gegen erbieten (das) a counter-offering.

Gegen-falls, ſonſten, widrigen falls, on the contrary, elſe, otherwiſe.

Gegen-fechter (der) an antagoniſt.

Gegen-gebür (die) a due reward, a counter-duty.

Gegen-geſchenck (das) a counter-preſent.

Gegen-gewicht (das) a counter-poiſe or counter-ballance. Das gegen-gewicht halten, to counter-poiſe, counter-ballance or counter-vail.

Gegen-gifft (der oder das) an antidote, a counter-poiſon.

Gegen-hall (der) der wiederſchall, an eccho, the reflexion of a voice.

Gegen-halten (etwas irgendwo) ſ. gegen.

Gegen-handeln (irgendwo) to act againſt ſome ordinance, decree or ſtatute; to contravene or offend.

Gegen-hieb (der) a counter-blow.

Gegen-kerb-holtz (das) a counter-tally, a tally to confirm or confute an other tally.

Gegen-klage (die) eine gegen beſchuldigung, a recrimination, a counter-charge.

Gegen-latte (die) a counter-lath.

Gegen-laut (der) ſ. gegen-hall.

Gegen-liebe (die) a mutual or reciprocal love; a reciprocation of love; a loving again. Die liebe, ſo Gott uns erzeiget hat, erfodert unſre gegen-liebe, God 's loving us deſerves our loving him again.

Gegen-liſt (die) a counter-plot, a ſham-plot, a counter-cunning. Eine gegen-liſt im kriege, an anti-ſtrategeme.

Gegen-marſch (der) a counter-march, a contrary march.

Gegen-mauer (die) a counter-mure, a wall ſet againſt an other.

Gegen mine (die) a counter-mine. Eine gegen-mine machen, to counter-mine or counter-work.

Gegen-Pabſt (der) an anti-pope.

Gegen-part (der) die gegen parten, ſ. gegener.

Gegen-rechnung (die) a counter-reckoning, an accompt of what muſt be paſſed in the debtor 's credit. Rechnung und gegen-rechnung, debet and credit; an accompt current; an accompt of what one is debtor and creditor for.

Gegen-rede (die) a contradiction, comptroll or exception.

Gegen-ſatz (der) an objection, oppoſition, antitheſis or counter-check. Ein gegenſatz mit unterſcheid, a contra-diſtinction.

Gegenſchall (der) ſ. gegen-hall.

Gegen-ſchein 1. am himmel (der) an oppoſition of two planets, their diſtance being exactly ſix ſigns. 2. Ein gegenſchein, eine ſchrifftliche gegen-verpflichtung, a counter-bond or counter-ſecurity.

Gegen-ſchrifft (die) eine verantwortungs-ſchrifft, an apology.

Gegen-ſchuld (die) eine gegen-foderung, ſ. gegen-rechnung.

Gegen-ſiegel (das) a counter-ſeal, counter-ſign or counter-mark.

Gegen-ſinn (der) a contrary mind, an averſeneſs, a contrary ſenſe, a repugnancy of mind.

Gegen-ſeitig adverſative, belonging to the adverſe, contrary, oppoſite or repugnant party.

Gegen-ſpruch (der) a contradiction, a contrariety or repugnancy of two ſentences.

Gegen-ſpur (die) counter-tracks.

Gegen-ſtand (der) a reſiſtence, an oppoſition, a contrariety or repugnancy.

Gegen-ſtoß (der) a counter-check.

Gegen-ſtrahl (der) a reflexion.

Gegen-ſtreich (der) a counter-blow.

Gegen-theil (n. das) the contrary. Das gegentheil darthun oder erweiſen, to ſhew or prove the contrary. Im gegentheil, on the contrary. Es geſchach ganz das gegentheil oder widerſpiel, it fell out quite contrary. 2. Der gegen-theil, the adverſe party, ſ. gegener.

Gegen-uber, over-againſt. Er wohnet gerade gegen uns über, he dwelles right over-againſt us; his houſe fronts with ours.

Gegen-verfaſſung (die) die gegen-anſtalt, a counter-deſign, counter-plot, counter-ſham, precaution, counter-work, counter-machination, a poſture of reſiſtance or defence.

Gegen-verheiſſung, a counter-promiſe. Verheiſſung und gegen-verheiſſung, mutual or reciprocal promiſes.

Gegen-verweis (der) a counter-check.

Gegen-wall (der) a counter-wall.

Gegenwart (die) the preſence. In meiner gegenwart, before my face; in my preſence.

Gegenwartig n. ſeyn, to be preſent. Unſer gegenwärtiges elend, our preſent miſery; our now miſery. 2. Gegenwärtig oder gleich jetzo läſt ſich das nicht thun, that cannot be done preſently or juſt now.

Gegen-wexſel (der) a counter-change.

Gegen-wehr (die) a defence or reſiſtance. Sich zur gegenwehr ſtellen, to put your ſelf into a poſture of defence or reſiſtance. Gegenwehr leiſten, to make reſiſtance; to reſiſt.

Gegen-wind (der) a contrary wind, the wind in your teeth.

Gegen-wurff (der) 1. eine vorwerffung, an objection. 2. Etwas worauf einer ſiehet, an object.

Gegen-zeichen (das) a counter-ſign or counter-mark.

Gegen-zettel (der) a counter-note.

Gegen-zeuge (der) a counter-witneſs, a witneſs to prove the contrary of what is witneſſed by another.

Gegen-ziffer (die) a counter-number.

Gegitter oder gitter (das) a trellis, grate or lettice. ſ. gitter.

Gegoſſen, founded, melted, caſt, poured, &c. ſ. gieſſen.

Gegrunge (das) das grunzen, grudging, grumbling, growling. ſ. grunzen.

Gehaben (ſich wol oder übel) to behave, carry or demean your ſelf well or ill; to fare well or ill. Gehabt euch wol! adieu! farewell!

Gebäcke (das) das ausbäcken, a hatching.

Gehage (das) a hedge or haw; an incloſure; a rail, a ſet of poles to incloſe a place. Ein gehäge bey einem hauſe, a haw or cloſe near a houſe. Kommt mir nicht in mein gehäge, have a care you do not intrench upon my right; do not come over my bounds.

Gehalt des ertzes, einer münze, ꝛc. (der) the fineneſs and the alloy or allay of metalls, coyn, &c. what they hold when they be refined. Der beſtimmte gehalt der Engliſchen Guineen iſt zwey und zwantzig karat fein gold und vier karat fein ſilber, the ſtandard of the guineas, is two and twenty carats of fine gold, and two carats of allay all ſilver. Der geld-gehalt und der ſilber-gehalt, the ſtandard of gold and the ſtandard of ſilver. Der gehalt des reichsthaler-ſilbers iſt vierzehn-lothig. Rixdollar-ſilver contains fourteen lotes of fine ſilver and two lotes allay of copper. Silber von gutem oder rechten gehalt, ſilver of due allay; ſilver allayed according to the ſtandard.

Gehange (das) a pair of hangers. Ein paar ohr-gehänge, a pair of ear-bobs or pendants. Das neben-gehänge an den ohrgehängen, pendilochs; dangling jewels under and aſide of the ear-bobs. Ein wehr-gehenck oder wehr-gehäng, das gehänge an dem gürtel, ſ. ein degen gehäng, ſword-hangers, a belt. Ein degen-gehänge um den leib, a waſt-belt, a ſword-girdle. Einer vornehmen damen hals-gehänge von perlen oder demanten, a lady's necklace of pearls, a carcknet, a chain of jewels for the neck. Ein kalbs gehänge, a calves-pluck, a calves-chaldron or harſlet; the lungs, liver, heart &c of a killed calf. Ein tapeten-gehänge für ein groſſes zimmer, a ſuit of hangings or tapiſtry. Hier iſt ein ſtetes gehänge, des hangens iſt hier kein ende, here is a frequent or endleſs hanging.

Gehäßig n. ſeyn (einem) ihn haſſen, to hate one. 2. Sich gehäßig oder verhaſt machen, to make your ſelf hated, hatefull, hainous or odious. Auf eine gehäßige art und weiſe, in an odious manner, odiouſly.

Gehauſe (das) ein häuslein, a little houſe. Ein neben-gehäuſe, a pent-houſe. Ein ſack- uhr-gehäuſe, a watch-caſe. Ein gehäuſe zu einem uhrwerck, a caſe for a clock. Ein gehäuſe zu einer heiligen *reliquie*, a ſhrine.

Gehege (das) ſ. gehäge.

Geheim oder geheimt n. ſeyn, to be ſecret, private, cloſe, hidden. Er iſt ſehr geheim mit ſeinen ſachen, he is very cloſe, wary or reſerved. Die geheime vereinigung der gläubigen mit Chriſto, the myſtical union of the faithfull with Chriſt. Die geheime Gottesgelehrtheit, the myſtical theology. Das geheime ſiegel, the privy ſeal. Die glieder des geheimen rahts beym König, the members of the king's privy-council. Ein königlicher oder fürſtlicher geheimer oder geheimter Rath, a king's or prince's privy-counſellor. Der geheimſte Rath eines Fürſten a prince's moſt intimate counſellor. Ein geheimer und ſehr vertrauter freund, a privado; an intimate and very familiar friend, a great crony. Geheime *conferentzen* privy conferences. Ich bitte euch, haltet es geheim, pray, keep it ſecret. Ausſchwatzen was geheim bleiben ſolte, to tell tales. Ein geheimer ort, a cloſet. Ein geheimes kunſt ſtücklein, a ſecret; a particular way, means, knack, handle or managing. Eine geheime ſtiege, a private ſtair-caſe, the privy-ſtairs. 2. Etwas geheim, in oder ins geheim thun to do a thing privately, ſecretly, in private, in ſecret, covertly, under hand.

Geheimniß (das) a myſtery or ſecret; a hidden thing; a thing which few people know, or that ought to be ſecret. Ich ſage euch das als ein groſſes geheimniß, I tell you that as a great ſecret. Einem ein geheimniß entdecken, to diſcover, reveal or explain a ſecret to one. Die geheimniſſe der natur, the myſteries of Nature. Das geheimniß des Reichs Gottes, the myſtery of the kingdom of God. Etwas ſo voller geheimniſſe iſt, a myſterious, ſe-

cret or obſcure thing, a thing full of myſteries, a thing hard to apprehend.

Geheime ſiegel-bewahrer des Königreichs Groß-Britannien (der) the lord keeper; the lord privy-ſeal of Great-britain.

Geheimniß-forſcher (der) ein grübler, ein ſucher, one that grubbles, ſeekes, dives, and ſometimes penetrates, into myſteries.

Geheiß (das) der befehl, a command, order, commandment.

Gehen, to go. Ich gieng, I went. Zu fuß gehen, to go a foot, to march, to walk, to beat the hoof. Ich will auf meinen füſſen dahingehen, I 'le foot it, I 'le trudge it a foot, I 'le go on foot. Nach Italien gehen, to go a journey or voyage into Italy. Ich gedencke in Italien zu gehen, I am reſolved for Italy. Zu land, zu waſſer, zur ſee, gehen, to go by land, by water, by ſea. Er iſt auf der kutſche gegangen, he went in a coach, he took coach, he went riding in a coach, he went coached. Er gieng zu pferde, he went on horſeback, he went riding a horſeback, he went riding upon a horſe. Ihr geht ſehr geſchwinde, you go very faſt. In gedancken gehen, gehen und voller gedancken ſeyn, to nuddle along; to ſnudge along. Das pferd trabet nicht, es gehet einen ſchritt, the horſe does not trot but he ambles. Er was ſo finſter, ich muſte fühlen, wo ich gehen ſolte, it was ſo dark that I muſt grope it along. Geht mit frieden! depart in peace! Geh an galgen! be hanged! Er geht ſchon mit einem fuß in der gruben, he goes already with one foot in the grave. Die ſtiege hinaufgehen, to go or walk up ſtairs. Laſt uns gehen, let 's go! let 's be going! let 's be jogging! let 's be gone! Ich will mit euch gehen, I will go with you. Ich will den weg mit euch gehen, I will go along with you. Er kam den gantzen weg mit mir gegangen, he came all along with me. Betteln gehen, to go a begging. *Commandirt* werden in die approſchen zu gehen, to be commanded to mount the trenches. Zur wache gehen, to mount the guard; to go upon the guard. Er geht eben ſo gern dahin wie ein dieb zum galgen, he goes thither like a bear to the ſtake. Er gieng hin, um es zu ſehen, he went and ſaw it. Laſt uns ein wenig ſpatziren gehen, let 's go and fetch a little walk. Auf die jagt gehen, to go a hunting. Ins bad gehen, to go to the bath. Ich gehe in mein vier und achtzigſtes jahr, I am going on my fourſcore and four. Worauf geht dieſe rede? ſie geht auf das ſo neulich vorgefallen, what does this ſaying allude to? it alludes to that late ſtory. Wie gehts? wie gehts euch? wie ſtehts mit euer geſundheit? how d' ye do? how do you do? how do you? how d' ye? how fare you? how do you fare? what chear? Es gehet euch wie mir, it fares with you as with me Es geht noch ſo erträglich, it is paſſable, tolerable or indifferent. Für gericht gehen, to go to law, to follow or take the law. Zu ſtuhl gehen, to go to ſtool. Zu weit gehen, to go too far. Zu gaſte gehen, to go to dine or ſup abroad. Unſere ſachen gehen wol, ihre aber übel von ſtatten, our affairs go on or forward, they ſpeed or ſucceed well, but theirs are in a ſad caſe. Sie geht noch für eine jungfer, ſhe goes or paſſes for a virgin. In dienſte gehen, dienſte nehmen, to go to ſervice. Wenn wolt ihr gehen oder abreiſen? when do you go? Welchen weg geht ihr? which way do you go? Laſt uns in ſchatten gehen, let 's go to the ſhade. Er iſt aufs *ſecres* gangen, er iſt in den hoff gangen, he went to the place. Geht ihr und thut was euch befohlen iſt, go about your buſineſs. Es geht ihm ſchlecht, things go very ill, or very hard with him; he makes a hard ſhift to live. So geht das gerücht, ſo the report goes, ſuch a report goes abroad. Dieſes gäßlein geht in die breite ſtraße, this lane ſtrikes or goes into the broad ſtreet. Wie es in eurem abweſen ergangen iſt, as matters went in your abſence. Über ſee gehen, to paſs the ſea; to go beyond ſea. So iſts gegangen oder ergangen, the thing paſſed thus. Laſt es gehen, wie es gehet, oder wie es gehen will, leave the world to take its courſe. Laſt es dismahl gehen, laſt es vor dismahl gut ſeyn, let it paſs for this time. Ich gehe rund heraus, I act candidly. Dieſer weg geht zur kirche, this way goes to the church, or leads into the church. Das iſts, worauf er gehet oder fußet, that is his ground, cauſe or moving reaſon. Das iſts, worauf er gehet oder zielet, that he drives or aims at; that he tends or aſpires to; that he is bent upon. Der ſommer geht ſchon zu ende, ſummer draws to an end. Ein ſchiff, ſo von London nach Malaga gehet, a ſhip bound from London to Malaga. Ein krancker der alles von ſich gehen läſt, a ſick man that has loſt the retentive faculty; whom every thing goes or runs thorough. Ich ſehe ihr könnt wacker gehen, your ſhoes ſeem to be made of running leather; you are a great ſtamper; you walk very heartily. Es geht auf leib und leben, ſeht euch vor, your life lies or is at ſtake, your life is concerned in it, take heed. Geht eures weges! go your way! get you gone! Er geht ſeine alte gänge, he purſues his lewd courſes as formerly. Er geht im degen, mantel, ꝛc. he wears a ſword, a cloak, &c. Er hat mehr nicht als wie er geht und ſteht, he wears all his eſtate about him. Nach brodt gehen, to go a begging; to beg your livelyhood. Behutſam zu werck gehen, to go warily to work. Die Elbe geht ietzo mit eis, at preſent the Elve is full of ice that drives or flotes in it. So gehts in der welt, ſuch are the manners of the world. Laſt mich gehen, laſt mich zu frieden, let me go! let me alone! Laſt den narren gehen, do not meddle with fools. Es gieng eiter und blut heraus oder darnach, it ran with gear and bloud. Es geht dünne von ihm, ſ. dünn-ſcheiſſe. Der handel gehet nicht, there is no trade ſtirring; trading is dead. Die müntze geht hier zu lande nicht, that coin does not go here; is not currant here. Es gieng ein ſcharffer wind, it blew a ſharp wind. Es gieng ein ſchlimmer geruch heraus, there ſteamed out a noiſom ſmell. Dieſe waare geht ietzt ſtarck, hat ſtarcken abgang, that 's now a very currant or ſaleable commodity. Darauf giengs an ein lauffen, thereupon they took their heels; they fled. Es gieng an ein plünderen, ſchreyen, freſſen, ſauffen, they fell a plundering, a crying, a rioting, a drinking. Ein vorgebirg ſo weit in die ſee gehet, a cape that ſhoots or ſtretches a great way in the ſea. Zu trümmern und zu boden gehen, to go falling, to go to ruin. Sein elend geht mir tieff zu hertzen, my bowels earn for compaſſion with his miſery. Das gieng mir durchs hertz, that pricked me to the very heart. Das fenſter geht in den garten, that window faces the garden. Ich will alles über mich gehen laſſen, I 'le be ſuffering. Über dich wirds gehen, thou ſhalt pay for it. Ich will dich gehend machen, I 'le make you find your legs. Das gehen kommt mir hart an, I am hardly able to walk. Die briefe ſind verloren gangen, the letters were loſt. Da kommt er gegangen, there he comes on. Er iſt weggegangen, he is gone. Wie wirds euch noch endlich gehen! at laſt what will become of you!

Gehenck (das) ſ. gehänge.

Geheule (das) das heulen, a howling. ſ. heulen. Ein geheul machen, to keep a coil. Das geheul eines hundes, the yelling of a dog.

Gehirn oder hirn (das) the brain. Er hat kein gehirn im kopff, er iſt plump, tumm, he has no brain, wit or judgement. Das bringt man ihm nicht aus ſeinem gehirn, that 's not to be beaten out of his brains. ſ. hirn.

Gehl, yellow, ſ. gelb.

Gehlings, ſuddenly, on a ſudden, ſ. gäheling.

Gehölz (das) das holtz, der wald, der forſt, a wood, buſh, thicket, holt, grove or foreſt. Ein gehölz oder geſtäude, ſo man alle ſieben oder acht jahr einmahl abhauet, a coppice or copſe, a coppice-wood, an underwood.

Gehör (das) 1. das hören, hearing. Kein gut gehör haben, to be hard or thick of hearing. Um ſein gehör kommen, to looſe your hearing. Er hat ein gut gehör, he has good ears. Ein ſcharff gehör, a good or quick ear. Ein ſchwach gehör, a dull ear. Gebt gehör! give ear! ſilence here! Er gibt den ſchmeichlern gehör, he hearkens to flatterers. Er gibt ſchon gehör, wenn man ihn zum vergleich rahtet, he hearkens to an accommodation. 2. Einem gehör oder *audientz* geben, to give one audience or the hearing. Er gibt gar gerne gehör, he is a very familiar man; he is eaſy to be ſpoken to; he is very acceſſible or accoſtable; he will give a fair hearing to any body. Er gibt niemand leicht gehör, he is unacceſſible or unaccoſtable.

Gehorchen oder gehorſamen (einem) to hearken to the admonitions one gives you; to hear and obſerve them; to give ear to him that admoniſhes you, to obey and follow him. Wir müſſen Gott mehr gehorchen denn den menſchen, we ought to obey God rather then men. Der wahrheit nicht gehorchen wollen, not to yield to truth. Wir haben deiner ſtimme nicht gehorchet, we have not hearkened to thy voice; we have been diſobedient to thy commands. Ich will euch gehorchen, I 'le comply with your dictates.

Gehören (1. einem) ihm an- oder zugehören, ihm eigen ſeyn, to be your own, to be due to you, to appertain or belong to you. Man gebe jederman was ihm gehöret, give the devil his due. Wem gehört dieſer degen? whoſe is this ſword? Er gehöret mir, oder er gehört mir zu, it 's mine. Und der hut gehört mir auch, and that hat belongs alſo to me, or is alſo mine. Der titel gehöret ihm, that title is due to him. Dieſes recht gehöret demjenigen, der das amt verwaltet, that 's a due right to him that exerciſes that function. 2. Es gehört ſich, es gebürt ſich, it 's the duty; it becomes; it 's fit, meet, proper, futable, requiſite, expedient, due, convenient, juſt, reaſonable, ſeemly or decent. Es hätte ſich gehöret, daß ihr ihm entgegen gegangen wäret, it had become you, it was your duty, it ſuited with your duty, you ought, &c. to have gone to meet him. Das gehört ſich nicht, das muß nicht ſeyn, that 's not fuitable, right, lawfull, reaſonable, requiſite, handſom, decent; that is indecent, unſeemly or unlawfull. Es gehört ſich nicht, daß ihr ſolche rede führet, it 's not handſom for you to ſay ſo. Es hätte euch gehört zu wiſſen, ihr hättet es billig ſollen wiſſen, you ought to have known it. Das gehörende oder gebürende, die gebür, what is due, fit, requiſite, needfull, neceſſary. 3. Irgend woran, worbey, worunter, worzu, ꝛc. gehören, to belong or relate to ſomething; to concern it; to be of the number. Was ihr antwortet, gehöret nicht zu unſerm vorhaben, you anſwer from the purpoſe; your anſwer is alien to our purpoſe. Der ſchlüſſel gehört zu meiner kiſte, that key belongs to my cheſt; that 's the key of my cheſt. Das gehöret darein, dahinein, darunter oder dahinunter, darhinauf, darzwiſchen, that is to be put therein, therewithin, thereunder, underneath, thereupon or above it, therebetween or therebetwixt. Ich gehöre auch mit darunter, I alſo am of the number. Dieſer gehöret auch mit hinein, this man alſo muſt be intromitted. Die hunde gehören hinaus, out with the dogs! dogs muſt be chaſed out. Das heiligthum gehöret nicht für die hunde, the ſanctuary is not for dogs. Es gehört viel zur haushaltung, houſe-keeping-charges eat deep. Darwider gehört ein andächtig gebet, thereagainſt is neceſſary to pray ardently. Die gottloſen gehören in die hölle, the wicked are bound from hence downward to hell. Das gehört nicht hieher, davon iſt unſre rede nicht, that 's not to the purpoſe. Das gehöret nicht hieher, oder nicht hier zu ſtehen, that muſt not be placed here. Gehöret dieſes daran? does this appertain to it? Gehöret dieſes auch mit dazu? and muſt this alſo be added or joyned? Es gehöret auf einander, the one muſt be laid, put, ſet or ordered upon or above the other. Sie gehören durch oder unter einander, they ought to be intermingled or intermixed with one another. Diß gehöret daherum, this muſt be done, lapped, put or made about that.

Gehörig oder gehörend 1. ſeyn, to be due, right, juſt, lawfull, ſeemly, decent, &c. ſ. gehören. 2. Einem ſeinen gehörigen titel geben, to give one his due title, to title one duly, to obſerve the full formality of his title.

Gehörlos oder taub ſeyn, to be deaf.

Gehörloſigkeit oder taubheit (die) deafneſs.

Gehörnet ſeyn, to be horned, to wear horns. Der gehörnete mond, der mond in den acht tagen vor und nach dem neumond, the horned moon.

Gehorſam (der) die gehorſamkeit, obedience, dutifulneſs. Ein blinder gehorſam, a paſſive or blind obedience. Gehorſam leiſten, gehorſamen, to ſhew obedience, to comply with your duty, to obey. Der gehorſam, womit man ſeiner obrigkeit verpflichtet iſt, ligeance, ligeancy, allegiance, obedience, ſubjection or ſubmiſſion to your ſuperiours.

Gehorſam 1. ſeyn, to be obedient, dutifull or obſequious. ſ. gehorchen. Den eltern ungehorſam, diſobedient to your parents. Gehorſamer diener, mein Herr! Sir, your moſt humble ſervant! 2. Eines befehl gehorſam oder gehorſamlich nachleben, ſich gehorſam erzeigen, to carry your ſelf obediently, to do as one bids you, to hearken to his commands. Sich gehorſamlich einſtellen, to appear when you are called.

Gehorſamen (einem) ſ. gehorſam und gehorchen.

Gehorſamkeit (die) ſ. der gehorſam.

Gehorſamlich, obediently, ſ. gehorſam.

Gehre (der) die falte, a gear or geer, a lap, plaid or fold. Ein rock mit gehren oder falten, a lapped gown. Ein gehre oder ein zipffel vom rock, a lapped of a gown. Die gehren an hemdern, eingeſetzte ſtücklein unter den armen, the guſſets of a ſhirt.

Gehülffe (der) a helper, fellow, partner, aſſiſtant, auditor, colleague, mate. Ein mit-gehülffe, a fellow-helper. Ein amts-gehülffe, a colleague, a partner in an office. Ein handels-gehülffe, a mate, companion or partner in trade. Ich brauche keines gehülffen, I want no help. Des kochs, des barbierers, ꝛc. gehülffe, auf groſſen ſchiffen, the cooks, the

the ſurgeons-mate of a ſhip. Ihr und alle eure gehülfen, you and all.

Gehülfin (die) a ſhe-mate. Sie iſt meine ehe-gehülfin, ſhe is my mate or wife.

Gejauchze (das) das jauchzen, a ſhouting.

Geier (der) the geir. ſ. geyer.

Geifer (der) der ſpeichel, drivel, foam, ſlaver or ſlabbering. Seinen geifer oder zorn gegen einen ausſchäumen, to fret and ſome againſt one.

Geifern, den geifer auslaſſen, to drivel, foam or ſome, ſlaver or ſlabber. Er geifert, wenn er redet, he ſomes at the mouth when he ſpeaks.

Geifericht, mit geifer beſudelt, ſlabbered.

Geifermaul (das) der geiferer, a ſlabber-chops; a ſlabbering man; he that has a clammy mouth, and drivels or ſoams at the mouth when he ſpeaks.

Geifer-tüchlein eines kindes (das) a little child's ſlabbering-bib.

Geige, (die) fidel, a viol, a fiddle. Eine *baß*-geige, a baſe-viol. Eine *diſcant*-geige, a violin. Eine *alt*-geige, eine bratſche, an arm-viol. Eine *tenor*-geige, eine *viol-di-gambe*, a knee-viol. Eine ſteck-geige, a rebeck; a kit; a pocket-violin. Auf der geige ſpielen, ſtreichen, eins aufmachen, to play upon the fiddle; to ſtrike up. Er ſtreicht eine gute geige, he plays well upon the fiddle.

Geigelein (das) eines tantz-meiſters ſack- oder ſtock-fidelgen, a kit, a pocket-violin, as dancing-maſters wear about them.

Geigen, to fiddle, to play upon the violin.

Geigen-futter (das) a caſe for a violin.

Geigen-hals (der) the neck of a violin.

Geigen-harz (das) geigen pech, geigen-harß, *colophonium*, hard rozin to rub fiddle-ſticks withall.

Geigen-macher (der) a viol-maker.

Geigen-muſic (die) ein geigen-chor, a concert or ſymphony of violins.

Geigen-ſaite (die) a fiddle-ſtring.

Geigen-ſteg (der) the bridge of a viol.

Geigen-ſtück (das) a muſical ſonnet to be plaied upon violins.

Geiger (der) a player upon the violin. Ein *baß*-geiger, he that playes upon the baſe-viol. Ein *tenor*-geiger, ein *viol-di-gambiſt*, a violiſt.

Geil 1. ſeyn, to be leacherous, incontinent, laſcivous, wanton, unchaſt, luxurious or luſtfull. Geile reden, obſcene, filthy, wanton, ſmutty or bawdy diſcourſes. Eine geile betze, a ſalt or proud bitch. Ein geiler hund, bock, hengſt, menſch, a wanton, goatiſh rammiſh, rank, luxurious, unchaſt, laſcivous, ſmutty, naſty, lewd, diſſolute, looſe, impure and uncleen fellow. Geile blicke, amorous looks. Ein geiler alter, an old leacher. Ein geiles erdreich, a fat, fertile or fruitfull ground. Geile ſaat, pflantzen, reben, rank or luxuriant ſeed, plants, branches. 2. Sich geil erzeigen, to carry your ſelf wantonly, leacherouſly, laſcivouſly, unchaſtly, ſmuttily, lewdly, whoriſhly, uncleanly, impurely, immodeſtly. Geil reden und ſchreiben, to talk and write bawdy, ſmuttily, filthily. Geil riechen, to ſmell rank.

Geilen (die) die hoden, the cods, ſtones, ballocks or teſticles of a man or beaſt. Biber-geilen, caſtoreum. Hirſch-geilen, the dowcets of a ſtag.

Geilen, unverſchämt um etwas betteln, to ſue or beg importunately for a thing. Mit ſeinem geilen iſt er durchgedrungen, he has prevailed with his importunacy.

Geiler (ein unverſchämter) ein erz-geiler, a very importunate beggar.

Geilheit (die) luxury. Geilheit, oder geile luſt, fleiſches-luſt, luxury, luſt, luſtfulneſs, incontinence, leachery, laſciviouſneſs, wantonneſs, lewdneſs, riotouſneſs; the luxuriancy of the fleſh. Geilheit oder fettigkeit eines ackers, the fatneſs or fertility of a ground. Geilheit oder gar zu ſtarckes ausſchlagen der pflantzen, the rankneſs or luxuriancy of plants, their growing too rank, their ſuperfluity or abundance of leaves and branches. Die geilheit ſeines fleiſches dämpfen, to ſmother, ſtiffle, choak, ſupplant, mortify, crucify, extinguiſh or ſuppreſs the luxuriancy of your fleſh and blood.

Geil-machende ſpeiſen, *converſation*, luſtbarkeiten, &c. ſuch meats, converſations, divertiſements, &c. as are apt to render your fleſh and bloud rank, laſcivous, luxurious, wanton or leacherous.

Geiſel (1. der) ein perſönlicher bürge, bey überlieferung einer belägerten ſtadt, an hoſtage; a perſon given for caution, pledge or ſurety when a beſieged town begins to parley. Die beiderſeitige geiſeln gegen einander auswechſeln, to counterchange the hoſtages. 2. Die peitſche, ſ. geiſſel.

Geiß (die) die ziege, a goat, a ſhe-goat, the heifer-goat. Eine junge geiß, a young ſhe-goat. Ein wilde geiß, a wild goat, a ſhamoy. Eine Arabiſche wilde geiß, a gazel or antilope.

Geiß-bart, bocks-bart, gauch-brodt, the herb goats-beard.

Geiß-blat, zeunling, waldlilien, ſpecklilien, wald-winde, wood-bind, honey-ſuckle.

Geiß-blumen, hanen-fuß, the herb crow-foot.

Geiß-bock (der) the he-goat, the buck-goat, the buck.

Geiß-bonen, geiß-lorbern, geiß-dreck, geiß-miſt, goats-crottels.

Geiſſel (die) die peitſche, a whip or ſcourge. Eine buß-geiſſel, a diſcipline.

Geiſſeln (einen) to whip, laſh, jerk or ſcourge one. Sich ſelbſt geiſſeln müſſen, wie die mönche in den klöſtern, to diſcipline or ſcourge your ſelf. Ein kind verübter buberey halber geiſſeln, to whip a child out of his tricks. Da nun Pilatus Jeſum gegeiſſelt hatte, now when Pilate had ſcourged Jeſus. Er iſt in der ſchul gegeiſſelt worden, he got a whip-breech in the ſchool.

Geiſſel-riem (der) a leather ſtrap for a whipor ſcourge.

Geiſſel-ruhte (die) a rod to whip a boy with.

Geiſſel-ſtiel (der) the crop of a whip.

Geiſſel-ſchnürlein, whip-cords.

Geiſſel-ſtreich (der) der geiſſel-ſchmitz, a laſh with a whip or ſcourge.

Geiſſelung Chriſti (die) the ſcourging of Chriſt.

Geiß felle, goats-ſkins, goat-ſkins of the heifer. Geiß-bock-felle, buck-ſkins. Geiß-felle in den haaren, worauf die haare noch ſitzen, goats-ſkins in the hair.

Geiß felligen in den haaren, kids-ſkins in the hair.

Geiß-fleiſch (das) goats-fleſh.

Geiß-fuß (der) eines barbirers zahn-*inſtrument*. ſ. fuß.

Geiß-füßig, goat-footed.

Geiß-haar (das) die geiß-wolle, goats-hair.

Geiß-hirt (der) der ziegen-hirt, a goat-herd, a keeper of goats.

Geiß-käſe (der) ziegen-käſe, a cheeſe made of goat-milk.

Geiß-klee (der) hather or hadder; honey-ſuckle; ſhrub-trefoil; a kind of meadow-graſs.

Geiß-leder (das) goat-ſkins, goats-leather.

Geißlein (das) das gitzlein, gitz oder kitzlein, a kid.

Geiß-melcker (der) the goat-milker.

Geiß-milch (die) goats-milk.

Geiß-ſtall (der) a ſtable for goats.

Geiß-vieh (das) goat-cattle.

Geiß-weide (die) der geiß-berg, paſture for goats.

Geiſt (der) a ghoſt or ſpirit. Der Heilige Geiſt, the Holy Ghoſt. Gute und böſe geiſter, good and evil ſpirits. Ein geiſt oder geſpenſt, a ghoſt, ſpirit, ſpectre or apparition. Die lebens-geiſter, the vital or animal ſpirits. Den geiſt aufgeben, to yield up the ghoſt, to breath your laſt. Eines menſchen natürlicher geiſt oder ſtern-geiſt, a man's genius or aſtral ſpirit; his natural temper, talent, diſpoſition or inclination. Er hat einen recht poetiſchen geiſt, he has a fine genius for poetry. Er hat einen andren geiſt, his genius does not run that way. Der welt-geiſt, der geiſt, der in den welt-kindern herrſchet, the ſpirit or genius of this world. Der geiſt, der in der lufft herrſchet, the ſpirit or genius which is the prince of the air. Der geiſt Chriſti, Chriſt's ſpirit. Ein irr-geiſt, lügen-geiſt, rach-geiſt, zorn-geiſt, an erroneous, lying, revengefull or wrathfull ſpirit or mind. Nach dem geiſt wandeln, und nicht nach dem fleiſch, to walk not after the fleſh but after the ſpirit; not carnally but ſpiritually. Er iſt von hohem geiſt, he is high-ſpirited; he has a high or great ſpirit.

Geiſterlein, fron-geiſterlein oder ſchirm-geiſterlein (die) die heilige engelein, die wächter der kleinen kinder, the tutelary angels, the guardians of little children.

Geiſtlich 1. ſeyn, to be ſpiritual. Geiſtlich und nicht leiblich, ſpiritual, incorporeal. Geiſtlich, andächtig, ſpiritual, devout, godly, pious. Geiſtlicher troſt, ghoſtly or ſpiritual comfort. Mein geiſtlicher vater, ſeel-ſorger, beichtvater, my ghoſtly father, my father-confeſſor. Die Herrn geiſtlichen, die prediger, the miniſters, clerks, clergy-men, churchmen. Eine zuſammenkunfft der geiſtlichen, a ſynod of the clergy, a general meeting of all the clergy in a province. Geiſtliche ſachen, kirchen-ſachen, ſpiritual affairs, church-affairs, miniſterial buſineſſes, eccleſiaſtical cauſes. Unter den neun Churfürſten ſind drey geiſtlich, als Maynтz, Trier und Cölln, among the nine Electors there are three of them eccleſiaſtical, which are arch-biſhops. In dem fürſtlichen *collegio* zu Regenſpurg hat man die geiſtliche und die weltliche banck, in the diet at Regensburg there is in the houſe of the Princes and Lords of the Empire the ſpiritual bench and the temporal bench, which is to ſay, the ſpiritual Lords do ſit aſunder and the temporal likewiſe. Die geiſtliche ſo wol als die weltliche Herren im *Parlament*, the ſpiritual as well as temporal lords in Parliament. Die biſchöfliche regierung ſo wol was das geiſtliche als was das weltliche betrifft, the ſpiritualities as well as the temporalities of a biſhop's dioceſe. Eine geiſtliche pfründe, a prebend, a canon's place or revenue. Geiſtlich werden, in einen geiſtlichen orden treten, ein gelübde auf ſich nehmen, to enter into ſome religion among the Roman-catholicks, to take the holy orders or church-orders. Geiſtliche ſtifftungen einziehen, to ſecularize religious foundations. Der geiſtliche oder der innerliche menſch, the ſpiritual, inward or internal man. Ein geiſtlich und göttlich leben führen, to lead a ſpiritual, pious, godly or religious life. Ein geiſtlich büchlein, lied, opfer, a godly book, a book of devotion, a pſalm, a ſpiritual ſacrifice. 2. Geiſtlich geſinnet ſeyn, to be ſpiritually minded. Das muß geiſtlich verſtanden werden, hat's ſpiritually or myſtically to be underſtood; that has a ſpiritual or myſtical ſenſe. Geiſtlich arme, ſuch as aſpire to poverty, poor-ſpirited minds.

Geiſtlichkeit (die) 1. heiligkeit, ſpirituality, holineſs, religiousneſs, devotion, piety, godlineſs, ſanctity or ſanctimony. 2. Die gantze geiſtlichkeit, die geiſtlichen alle mit-einander, der gantze geiſtliche ſtand, the whole clergy, all the clergy-men or church-men.

Geitz (der) die kargheit, der geld-geitz, covetouſneſs, avarice, deſire of richeſs, greedineſs, ſtinginеſs, hardneſs, tenacity, niggardineſs. Der ehrgeitz, ambition, covetouſneſs of praiſe and honour. Geitz iſt eine wurtzel alles übels, covetouſneſs is the root of all evils. Das nagen des geitzes und ehrgeitzes, the gripes of avarice and the twinges of ambition.

Geitzen, ſcharren, ſchinden, ſchaben, to rake and ſcrape for an eſtate; to be covetous, ſtingy, tenacious, &c.

Geitzhals (der) ein geitziger menſch, a covetous hunks; a churl; a curmudgeon; a niggard; a griping, ſtingy, ſneaking, baſe or penurious man. Ein reicher-geitzhals, a rich-cob. Ein geitzhals, der einen heller dreymahl umkehret, ehe er ihn ausgiebet, a hold-faſt, a pinch-penny, a pinch-fiſt, a penny-father. Ein geitzhals, der ſich nimmer ſatt iſſet, a pinch-belly, a pinch-gut, a miſerably covetous man.

Geitzig 1. ſeyn, to be covetous, avaricious, hard, baſe, ſneaking, penurious, tenacious, cloſe-fiſted, dry, ſtingy, ſtrait-handed, niggardly or cloſe. Er iſt ein geitziger knicker, er iſt ungemein geitzig, he ſaves the very droppings of his noſe; he is extraordinary covetous. ſ. geitzhals. Sie iſt ſehr geitzig, ſhe is ſo covetous that ſhe ſhould ſhave an egg, and flea a louſe. Ein geitziger hat nicht was er hat, a niggard is not a maſter of his poſſeſſions, but a ſlave to them. Ein geitziger fraß, einer der da friſt wie ein geitziger wolff, a greedy man; a greedy gut; a greedy, hungry or ravenous wolf. Geld-geitzig, ehrgeitzig ſeyn, to be greedy of money, praiſe or honours. Ein geld-geitziger, a gripe-money. Ein ehrgeitziger menſch, an ambitious man. Einer der geitzig iſt auf ſeine nahrung, one that is ſharp ſet to his trade. Einer der geitzig iſt auf bücher, a devourer of books. 2. Geitzig freſſen, to eat greedily. Geitzig oder geitziglich leben, ſich ſelber nichts zu gut thun, to live miſerably; to pinch your guts or belly for covetouſneſs.

Geitz-maul (das) a greedy man &c. ſ. geitzig.

Geitz-teufel (der) a covetous genius; an evil ſpirit that draws men into covetouſneſs.

Gekipperter bay, whirled bay or warled bay.

Gekirre (das) das kirren, a ſkreaking. ſ. kirren.

Gekitzel (das) a tickling. ſ. das kitzeln.

Geklatſche mit der peitſche (das) the flaſhing with a whip. ſ. klatſchen.

Geklemper (das) a click-clack, a clacking. ſ. klempern.

Geklingel oder geklingel (das) a tinckling. ſ. klingen.

Geklopffe (das) a clapping. ſ. klopffen.

Geknirr (das) a ſkreaking, ſ. knirren.

Gekoche (das) das kochen, cookery. Ein wunderlich

gekröche, ein wunderlich-zugerichtetes eſſen, a ſlip-ſlop, an odd kind of diſh.

Gekrache (das) a cracking, ſ. krachen.

Gekritzel (das) a ſcralling or ſcribbling. ſ. kritzeln.

Gekrös (das kalbs-) a calve's pluck or chaldron, ſ. krös.

Gelächter (das) das gelache, a laughing, ſ. lachen.

Gelächel (das) a ſmiling, ſ. lächeln.

Gelag (das) 1. eine geſellſchafft oder zuſammenkunfft von guten freunden, deren ein jeglicher ſein theil zur bezahlung erlegt, a club. Ein gelag mit halten, to keep a club. Ins gelag oder zum gelag gehen, to go to the club. Weidlich ins gelag hinein lügen, to tell lies to your friends. Ein trinck-gelag, a drinking bout. Ein luſtig gelag, a merry bout. 2. Sein gelag bezahlen. ſ. zeche.

Geländer oder gelender (das) die lehne an einer gallerie, brücken, ꝛc. the rail or rails, balliſter, banniſter or balluſtrade on the ſide of a gallery, bridge, &c. Ein geländer an einer brücke machen, to balliſter a bridge. Ein geländer an einer maur für einen weinſtock, counter-laths or counter-rails for a vine to climb up by.

Gelangen (1. zu etwas) oder kommen, to get, attain or reach ſomething, to come to it. An einen ort gelangen, to arrive at a place. Zu ſeinem zweck gelangen, to attain or get your aim. Zu einer würde gelanget ſeyn, to be arrived or come to a place or dignity. Ihr könnt nicht näher dazu gelangen, denn daß ihr ꝛc. the next way to it is, that you &c. Wenn ich hierzu gelangen könte, if I could attain it. Zur ſpitze des berges wird ſchwer ſeyn zu gelangen, the top of the hill we ſhall hardly reach, or hardly come to. 2. Machen, daß etwas auf die nachkommen gelange, to propagate a thing, to make it over to the poſterity. 3. Seine bitte an einen gelangen laſſen, to addreſs one, to addreſs your prayers to him, to make your addreſs, ſuit or application to him. Darum gelanget an Eure Majeſtät meine demühtige bitte, wherefore to your Majeſty moſt humbly addreſs my ſupplication. Die ſache an den richter gelangen laſſen, to go to law with one; to take the law of him. Eine that an die obrigkeit gelangen laſſen, to intimate a fact to the Magiſtrate; to give in an information of it.

Gelaſſen ſeyn, Gott-gelaſſen ſeyn oder leben, ſich Gott gäntzlich gelaſſen haben, to have reſigned, given up, abandoned or ſubmitted your ſelf wholly to God 's will. Ein gelaſſener, ſtiller und frommer menſch, one that lives with a great tranquillity of mind.

Gelaſſenheit (die) a reſignation and abandoning of your own will with an intire ſubmiſſion to God 's; an indifference of mind in order to any external thing that happens or that befalls you.

Gelauer (das) a lurching, liſtening, hearkening; ſ. lauren.

Gelauffe (das) a running hither and thither, or to and fro, ſ. lauffen.

Gelaut (der) a ſound. ſ. der laut.

Geläute (das) ein glocken-geläut, ein kirchen-geläut, a ringing of bells in peal. Ein fein geläute, a fine ring of bells. ſ. läuten. Ein ſchellen-geläut an ſchlitten, a ringing or ruſtling of bells that are faſtned on the gears of ſledge-horſes.

Gelb, geel oder gäl, 1. gelb-farbig, yellow, of a yellow colour or hue. Bleich-gelb, ſtroh-gelb, whitiſh yellow, yellowiſh, flaxen, light. Gold-gelb, goldiſh, yellow-bay. Speck-gelb, ſmoky yellow. Gras-gelb, celandine. Saffran-gelb, ſaffron-colour. Citronen-gelb, lemon-colour. Gelb wachs, gelbe butter, gelbe rüben, yellow wax, butter, parſnips. Eine gold-gelbe oder blonde perücke, a light-yellowiſh, light or fair wig, a flaxen-haired wig. Er ſieht gelb im geſicht, he looks yellow. Ein tuch gelb färben, to dy a cloth yellow. Etwas gelb machen, to make a thing yellow, to give it a yellow hue. 2. Das gelbe vom ey, der dotter, the yelk or yolk of an egg. Berg-gelb, erd-gelb, ocker-gelb, yellow oker. Mahler-gelb, maſſicot. Gold-gelb, gelb *arſenicum*, *operments*, orpiment.

Gelblicht oder gelbicht, yellowiſh, ſomewhat yellow.

Gelb-ſchnabel (der) ein naſe-weiſer jüngling, a chitty-face.

Gelb-ſucht (die) die gäl-ſucht, wenn ſich die galle durch den leib ergeuſt, the jaundice, the yellow jaundice, the yellows.

Gelbſüchtig 1. ſeyn, to be troubled with the jaundice. 2. Gelbſüchtig ausſehen, to look yellow or yellowiſhly.

Gelb-ſchwertel, calmus, ackerwurtz, acorus.

Geld (das) money or coin. Viel geld macht viel ſorge, much coin, much care. Vor oder um baar geld etwas kauffen, to buy ſomething for or with ready money, for money down, for money upon the nail, for dry money. Gebt mir gerade geld, gebt mir die gerade ſumme, das übrige will ich fallen laſſen, give the even money; make a round account. Geld für die fiſche, you muſt pay money down. Geld iſt die loſung, ready money is a ready medicine. Klein geld, kleine müntz, chink; baſe coin; ſmall money. Geld das nicht gut iſt, gering haltige müntze, baſe coin; that is of leſs value than it ſhould. Küpfern geld, küpferne ſeel-meſſen, no penny, no paternoſter. Kupfer-geld, billion or braſs-money. Curant-geld, currant money. Aufgeld, lagio. Spiel-geld, a privy purſe. Armen geld, money ſpared for the poor. Geld aus der ſpar-büchſe, ſpare-money. Falſch geld, naught-money; falſe or counterfeited coin; money made of braſs in ſtead of ſilver. Beſchnitten geld, clipt money. Abgeſetzt geld, money that 's cryed down. Ausländiſch geld, foreign ſpecies, money or coyn. Reichs-geld, *banco*-geld, reichs-thaler *in ſpecies*, bank-money, rixdollars in ſpecies. Das geld iſt dünne bey mir geſäet; ich habe gar kein geld, money is ſcarce with me; I am bare of money. Ich habe kein geld bey mir, I have no money about me. Geld regiert die welt, money governs the world. Etwas zu gelde machen, es vor geld kauffen, to make money of a thing; to ſell it for money. Es iſt nicht jedermans gelegenheit, ſo viel geld anzulegen, 't is not every man 's money. Er hat viel geld, er iſt reich, he has a great deal of money; he is well monyed; he rolls in money; he is full of money. Geld auf zinſe legen oder austhun, to put out or imploy your money to uſe; to lend it out upon uſe. Ihr habt dißmal gnug für euer geld, you have enough of your bargain I ſuppoſe by this. Ihr habt daran voll für euer geld, ihr habt einen guten kauff gethan, es iſt des geldes unter brüdern wehrt, you have a penny-worth of it; you have a penneth or penorth of it; you have bought a good penneth or penny-worth; you got it very cheap. Geld auswerffen, geld unter das volck werffen, to make a muſs or ſcramble by throwing money among the people; to throw money up and down for to make people ſcamble or ſcramble for it. Hand-geld, oder geld auf die hand, earneſt; earneſt-money; advance-money; money paid in hand. Hand-kauff-geld, hanſel. Buden-geld, ſtallage, money

paid

paid for pitching ſtalls in a fair or market. Trinck-geld, bier-geld, a feaſting penny, recompence, gratuity or reward, given to a ſervant, to a meſſenger, to one that brings tidings, &c. Fähr-geld bezahlen, to pay a waterman his fare. Ferſen-geld geben, to run away, to take your heels. Poſt-geld, brief-*porto*, the poſtage of letters. Wäge-geld, peſage; the cuſtom for weighing. Kraan-geld, für waaren, ſo mit dem kraan auf-gezogen oder abgeſetzt werden, wharfage. Träger-geld, waaren vom kraan nach hauſe zu bringen, cartage, portage or porterage. Küffer- oder böttger-geld, ein faß zu verküffen, oder zuzuſchlagen, cooperage. Meckler-geld, eine waare zu verkauffen, brokerage. Ever-geld, waaren an bord zu bringen oder von bord zu holen, boat-hire. Lichter-geld für waaren, ſo mit einem lichter an oder von bord gebracht ſind, lighterage. Priem-geld und loots-geld, ſo der ſchiffer neben der fracht haben muß, primage and pilotage. Loots-geld, was ein loots bekommt ein ſchiff in ſee oder auf den ſtrohm zu bringen, the lodemanage. *Doctor*-geld, a phyſicians fee. Reiſe-geld, the neceſſary money for to make a voyage. Werbe-geld, preſs-money. Brücken-geld, brücken-zoll, was man geben muß, wenn man über etliche brücken fähret, bridge-toll, pontage, paſſage-money, brug-bote. Einſtand- oder antritt-geld, was man dem lehrmeiſter gibt zum antritt, entrance-money. Lehr-geld, was man gibt, etwas zu lernen, what you give to learn a thing. Man muß lehr-geld geben, durch ſchaden wird man am beſten klug, a burne child dreads the fire; bought wit is beſt. Die gelder oder ſchulden eintreiben, to call in your money; to dun your debtors.

Geld-arm, geld-bedörfftig ſeyn, to be bare of money; to be money-leſs; to be in want, need, ſcarcity or penury of money or in ſtraits for money. Der König von Franckreich iſt nunmehro ſo geld-arm, daß ꝛc. the French King is now ſo pinched, ſtraitned or reduced to ſtraits for money, that &c.

Geld-ausgaben (tägliche) daily expences, charges, iſſues or ſpendings.

Geld-beutel (der) der geld-ſack, a money-bag.

Geld-büchſe (die) die geld-ſchachtel, a money-box.

Geld-buß (die) ſ. geld-ſtraffe.

Gelde oder gölde kuh (eine) die nicht kalbet, ſ. kuh.

Geld-einnahme (die) receipt or recovering of money.

Geld-einnehmer (der beſtallte) the receiver of the publick revenues.

Geld-eintreiber (der) oder mahner, he that calls in the money.

Gelder (die) die *conſtanten* oder baarſchafften, the ready money.

Geldes-wehrte ſachen, money-worths; things that will fetch you money at any time you reſolve to part with them.

Geld-foderung (die) eine *paſſiv*-ſchuld, money formerly given upon tick, credit or truſt, which you now call in again; money due to you. Ich hab eine geld-foderung an ihn, he owes me ſome money.

Geld-geitz (der) der geld-hunger, die geld-ſucht, covetouſneſs or greedineſs of money, avarice, tenacity, niggardlineſs, ſtingineſs, cloſe-fiſtedneſs.

Geld-geitzig ſeyn, to be greedy or covetous of money. ſ. geitzig.

Geld-kiſte (eine eiſerne) an iron-cheſt to keep money in.

Geld-klemme (1. die) der geld-mangel, ſcarcity, penury, need or want of money; ſtraits for money; your being ſtraitned for money. 2. Es ſind geld-klemme zeiten bey uns, money is ſcarce with us.

Geldlein iſt dahin (mein) my little of money is gone, ſpent or conſumed.

Geld-meckler (der) a broker in matter of exchange of money.

Geld-mittel, gelder, baarſchafften, *conſtanten*, the ready money. Die geld-mittel gehen genau zuſammen, my money begins to ſhrink; money grows ſcarce with me; I have but little money; a little time and I ſhall be bare of money.

Geld-preſſer (der) geld-placker, geld-ſchinder, one that pills and polls; that fleeces, fleas and ſtrips the poor ſubjects; a cut-throat; a great exactor; an unreaſonable and cruel extortioner.

Geld-reich ſeyn, to be well monyed, full of money, rolling in money; to have a great deal of money; to roll in money.

Geld-rente (die) 1. rent paid with ready money. 2. rent or intereſt of or for money upon uſe.

Geld-ſachen, matter or affairs of money.

Geld-ſack (der) a money-bag.

Geld-ſcheiſſer (der) a ſhit-penny.

Geld-ſorten (die verſchiedene) the divers ſpecies of coined money.

Geld-ſucht (die) ſ. der geld-geitz.

Geld-ſtrafe oder geld-buße (die) a fine, amercement or amerciament. Einem eine geld-ſtrafe auflegen, to fine or amerce one.

Geld-wexel oder geld-wechſel (der) exchange of money; the giving of one coin for another.

Geld-wexler (der) an exchange-man; he that makes it his trade to exchange the divers ſpecies of money one coyn for another.

Geld-zins (der) rent or intereſt of or for money upon uſe.

Geleben oder leben, to live. Ich gelebe des vertrauens, daß er mit Gottes hülffe wieder kommen werde, I truſt in God he will come back.

Gelegen 1. haben, to have lain. ſ. liegen. Das bett, darin ich gelegen habe, the bed I have lain in. 2. Gelegen ſeyn, liegen, to ly or lie, to be ſeated, ſituate or ſituated. Ein ort, haus, garte, ſchloß, land, ſtadt, ꝛc. ſo ſehr wol gelegen iſt, a well ſeated, ſituate or ſituated place, houſe, garden, caſtle, land, town, &c. a place &c. that lyes well. Die ſtadt Londen iſt an der Themſe gelegen, London is ſeated, or London lies, upon the river Thames. Oſtwerts gelegene länder, eaſtern countries, eaſtward lying countries. Einen gelegenen ort zu etwas haben, to have a convenient, apt, fit, proper or commodious place for ſome work. 3. Eine gelegene zeit, an opportunity, a fit, opportune or convenient time, a ſeaſonable hour. Recht zu gelegener zeit kommen, to come in the very nick of time, juſt in time, in an opportune time, opportunely, ſeaſonably, patly, to the purpoſe. Wenns ihm wird gelegen ſeyn, oder gelegen kommen, ſo will ich ihm aufwarten, when he ſhall be at leiſure, I'le wait upon him. Wartet bis mirs gelegen iſt, wait my leiſure. Es iſt ihm iezt nicht gelegen, he is buſy now, he is not at leiſure. Es iſt mir nicht gelegen, daß ich umſonſt dienen ſolte, I cannot afford to do ſervice and get nothing for it; I do not love to ſerve for nought; it does not fit me, to

ſerve gratis. 4. Sachen daran viel gelegen iſt, important, material, main, weighty or conſiderable things; matters of great concern, importance or conſequence. Daran iſt euch nichts gelegen, that does not concern you in the leaſt; that is or ſignifies nothing to you. Daran iſt ſehr viel gelegen, that matters, ſignifies or imports very much. Was iſt daran gelegen! what matters it! what of that! what ſignifyes that! what does it ſignify! Was iſt euch daran gelegen! what 's that to you! Daran iſt nichts gelegen, that 's nothing; 't is no matter. Es iſt mir mit daran gelegen, I am concerned, intereſted or ingaged in it.

Gelegenheit (die) 1. eines orts, the ſituation. Die gelegenheit einer ſtadt, the ſeat or ſituation of a town. Die gelegenheit eines hauſes wiſſen, to be acquainted with the ſituation of the apartments in a houſe. Ihr habt hier vortreflich gute gelegenheit, you are mightily accommodated here; you live here very commodiouſly; you are here commodiouſly lodged. Ich ſuche eine gute gelegenheit, einen bequemen ort zur wohnung, oder eine gute *condition*, einen guten Herrn, bey dem ich in dienſt treten möchte, I am looking or ſeeking for or after a convenient lodging, ſervice, charge, imploy or imployment. 2. Gelegenheit oder bequeme zeit etwas zu thun, opportunity; a fair occaſion; a very fit, proper and convenient time to do a thing. Ich will euch gelegenheit darzu verſchaffen, oder anlaß darzu an die hand geben, I 'le ſhew or teach you an occaſion, way, manner, handle, colour or pretenſe to do it. Gelegenheit zur ſee, güter über ſee zu führen, conveyance of ſhips to carry goods over ſea. Gelegenheit zu lande, eine fuhre, conveyance of waggons or carts to carry goods to other places. Mit erſter gelegenheit ſolls euch geſandt werden, you ſhall get it ſent you per firſt opportunity or conveyance. Als nun gelegenheit kam, now when occaſion did offer. Gelegenheit macht diebe, opportunity makes the thief; by occaſion one may become a thief. Gute gelegenheit muß man nicht verſäumen, occaſion muſt be taken by the forelock, for ſhe is bald behind. Den leuten gelegenheit, urſach oder anlaß geben zu läſtern, klagen, ꝛc. to give people occaſion, cauſe, matter or reaſon of ſlandering, complaint, &c. Ich will kommen, wo meine gelegenheit, umſtände, ſachen oder geſchäffte es zulaſſen werden, I will come if my occaſions, concerns, buſineſs or occupation give me leave. Durch was für gelegenheit kommt ihr an mich? wer hat euch zu mir gewieſen? upon what acquaintance do you addreſs me? Eine gelegenheit vom zaun brechen, to forge a pretext; to alledge any thing that comes next to your mouth for reaſon.

Gelehrig oder gelehrſam ſeyn, leicht etwas lernen, to be docile, tractable, teachable; to be apt to learn or to be taught ſomething.

Gelehrigkeit oder gelehrſamkeit (die) docility, tractableneſs, tractable temper, teachableneſs.

Gelehrt oder gelahrt 1. ſeyn, to be learned, to be a good ſcholar. Grund-gelahrt ſeyn, to be very learned, to be poſſeſſed of a great deal of learning and erudition; to be a man of great learning. Die gelehrten ſind darüber nicht eins, the learned do differ, or do not agree in opinion thereabout; the ſcholars diſſent from one another in the explication of this paſſage. Den gelehrten iſt gut predigen, half a word to the wiſe. Ein Gottes-gelehrter, ein *Theologus*, a divine. Ein rechts-gelehrter, ein *Advocat*, a lawyer. Ein ſtaats-gelehrter, ein *Politicus*, a politician, a ſtates-man. Ein ſchrifft-gelehrter, a ſcribe, a rabbi. Ein gern-gelehrter, a pretender to learning. Eine gelehrte rede, a learned diſcourſe, an eloquent ſpeech. 2. Gelehrt reden, ſchreiben, ꝛc. to ſpeak or write learnedly, finely, elegantly, with a great deal of learning.

Gelehrtheit oder gelahrtheit (die) learning, erudition, doctrine, knowledge, ſciences. Ein mann von groſſer gelahrtheit, a man of great learning. Ein *Doctor* in der Gottes-gelehrtheit, rechts-gelehrtheit, ꝛc. a doctor of divinity, of law, &c.

Geleit (das) 1. die begleitung und beſchirmung, a conduct, guard, convoy or guidance. Ein geleit oder *convoy* von krieges-ſchiffen für die kauffarden-ſchiffe, a convoy of men of war for merchant-men. Ein geleit oder *convoy* von ſoldaten für reiſende zu lande, a guard or convoy of ſoldiers for travellors by land. Ein frey geleit, ein geleits-brief, ein paß, a ſafe conduct, a paſs. Ein geleit für reiſende kauffleute in der Türcken, a caravan. Ein franckfurter meß-geleit, a company of merchants travelling together to the Franckfurt-fair with a convoy of ſoldiers or with a paſs. 2. Das geleit, die geleits-gebüren bezahlen, to pay the convoy, the guidance, the conduct, the guard, the fare, the duty from one ſtage to the other. Der ort wo das geleite bezahlet wird, das geleits-haus, das geleits-amt, a ſtage in the high-ways, where paſſage-duty or toll muſt be paid for coaches and carts that paſs there. 3. Das geleit, der *train*, die *ſuite*, das gefolge eines reiſenden vornehmen Herrn oder abgeſandten, a great lord's or embaſſador's train or retinue of attendants or followers in his travelling; the attendance. Das geleit oder gefolg bey einem einzug, die einholung, a train of followers or attendants at one 's entry into a city. Er ward mit einem geleit von vielen kutſchen eingeholet, he made his entry with an attendance of many coaches. Das geleit oder die begleitung beym abzug, the attendance at one's depart. Einem ein ſtück weges das geleit geben auf ſeiner abreiſe, to accompany one a little way of his journey upon his departure, to go a little way along with him, to lead him out. Einem das geleit geben bis an die treppe, to lead one out as far as to the ſtairs. Ihr werdet das geleite mit nehmen, ihr werdet mich entſchuldigt halten, daß ich euch nicht hinunter geleite, pray keep me excuſed that I do not accompany you down ſtairs.

Geleiten oder begleiten einen, ſ. begleiten.

Geleits-brief (der) a ſafe conduct, a paſs, a paſs-port, a licence to travel.

Geleits-haus (das) das geleits-amt, ſ. das geleit.

Geleits-kutſche (die) a ſtage-coach.

Geleits-mann (der) a guide, guard, leader, conduct or convoy. Gott ſey euer geleits-mann! God be with you! God go along with you! God ſpeed you well! farewell! adieu! God ſend you well! God ſend you to ſafety! God ſend, lead, bring or conduct you to your deſired place!

Geleits-pferde, ſtage-horſes.

Geleits-reuter, a convoy of horſemen.

Geleits-ſchiffe, a convey of men of war.

Geleitung (die) das geleiten, ſ. begleiten.

Gelenck (das) an article, joint or knuckle. Ein finger-gelenck, a knuckle or joint of a finger. Das hand-gelenck, the wriſt of your hand. Ein rücken-gelencke, a turning-joint or ſpondle, of the back-bone. Ein bein oder knoche, ſo aus dem gelencke iſt, a bone out of joynt. Er hat ſich den arm aus dem gelencke gefallen, he got his arm

out of joynt by a fall. Ein bein wieder ins gelencke ſetzen, to ſet a bone into joynt again. Ein gelenck oder glied an einer ketten, a link or ring of a chain. Die gelencke an einer ketten zuſammen ſetzen, to link a chain together. Ein gelenck von kleinen bratwürſtlein, a link of ſauſages. Er gehet als wenn er ohne gelencke oder lahm in den gelencken wäre, he goes as he were lamed, impotent or paralytick; as if he had loſt the uſe of his limbs.

Gelender (das) ſ. geländer.

Gelieben laſſen (ſich etwas) ſ. belieben.

Geliebet 1. haben oder ſeyn, to have or be loved. ſ. lieben, to love. 2. Es geliebet oder beliebet mir, it pleaſes me, I love or like it, I am pleaſed with it. ſ. belieben.

Geliehen geld, loan, money lent. ſ. leihen.

Gelind, linde, ſanfft, mild, weich, ſoft, mild, ſweet, gentle, fair. ſ. lind.

Gelindigkeit (die) ſoftneſs, ſweetneſs, gentleneſs, indulgence. Die gelindigkeit iſt der beſte weg, fair means is beſt; ſoft fire makes ſweet malt. ſ. lindigkeit.

Gelingen, gerathen, gelücken, to ſucceed, to proſper. Es gelinget, es geht an, es ſchlägt wol an, es glücket, it ſucceeds, hits or cottons; it proſpers; it ſucceeds or ſpeeds well; it has a good ſucceſs; it comes to a good iſſue. Es gelung ihm alles, his way was proſperous; he ſped well. Es ſoll dir nicht gelingen, you ſhall not proſper or ſpeed. Es hat oder iſt ihm gleich wol gelungen, he has nevertheleſs been ſucceſsfull in it; he has ſucceeded or proſpered in it; he has brought it about or to a good iſſue. Es hat oder iſt nicht gelungen, es hat nicht wollen angehen oder glücken, es iſt mißlungen, it has miſcarried, it would not cotton, go or ſucceed. Gott laſſe es wol gelingen! God ſend you good ſpeed! God ſpeed you! Der anſchlag iſt nicht gelungen, it proved an abortive deſign.

Geliſpel (das) a liſping, ſ. liſpeln.

Gelitten haben oder ſeyn, to have or been ſuffered or tolerated, ſ. leiden.

Gelle, gölle oder gölte kuh (eine) a cow that does not calve. Die kuh geht gölle, that cow is not with calf. Gelle vieh oder gölt vieh, verſchnitten vieh, gelt-cattle, gelded cattle.

Gellen der ohren (das) the tingling or tinkling of the ears. Die ohren gellen mir, my ears tingle or tinkle.

Geloben oder verſprechen (einem etwas) to promiſe one a thing. Das gelobte land, the land of promiſe, the land God had promiſed to Abraham's poſterity to injoy till the coming of Chriſt. Ich habs Gott gelobet, daß ꝛc. I have vowed to God, that &c. I have freely made a vow, that &c. Geloben, daß man etwas nicht thun will, to vow that you will never do a thing; to defy or deteſt the doing of it at any time. ſ. angeloben.

Gelobet ſeyn, 1. verſprochen ſeyn, to be vowed or promiſed, ſ. geloben. 2. geprieſen ſeyn, to be praiſed, ſ. loben.

Gelogen haben (etwas) to have lied, feigned or forged ſomething; to have told a lie, ſ. liegen oder lügen, to ly.

Geloffen oder gelauffen haben oder ſeyn (ſtarck) to have runned very hard. Da kam einer geloffen oder lauffend, welcher ſagte, daß ꝛc. there one came a running along, who told, that &c.

Gelt (1. das) money or coyn, ſ. geld. 2. Gelt! was gilts! oder ich wette! ꝛc. er kommt nicht, 't is an even lay, whether he ſhall come or no; ſure, I doubt of his coming.

Gelte (die) das kübel oder der zuber, die bütte oder bütte, a ſhallow pail; a tray, a tub with ears; a wooden veſſel to hold any liquor in. Eine milch-gelte, milch-faß, ein milch-kübel oder milch-ſtutz, a milk-pail, a milk-tray. Eine gelte voll waſſer, a pail full of water. Eine waſſergelte, a water-pail. Eines mäurers gelte oder faß, a maſon's tray. Eine weinbeer-gelte, herbſt-gelte, leſe-gelte, a wooden dorſer to gather grapes in. Eine ſpül- oder aufwaſch-gelte, a ſhallow pail, to waſh diſhes and plates in. Eine ſpülicht-gelte, a pail for diſh-water or hogswaſh. Eine füll-gelte, der trichter, a ſhallow pail with a little pipe in it, to fill up beer- and wine-veſſels with all. Eine waſch-gelte, a waſhing-bowl.

Gelten (1. etwas) etwas wehrt ſeyn, to be worth ſomething, to be of ſome value. Weltliche macht gilt nichts für Gott, wordly power is of no account with God. Das ding gilt nichts, that's naught; that's worth nothing. Das tuch gilt ſo viel, that cloth is worth ſo much. Was gilt oder koſtet ietzo der pfeffer? what is now the price of pepper? Was gelten oder thun ietzo die ducaten? wie viel aufgeld haben ietzt die ducaten? what is now the lagio or premio of ducats? Die waare gilt ietzo gar nicht, es iſt keine frage darnach, that commodity is by this time out of price, it has no demand for the preſent, it's become a meer drug. Ich muß meines verkauffen, es mag gelten was es gelten kan, I muſt ſell the mine at any price; I muſt take for it what I can get; I muſt make the beſt of a bad market. Die waaren gelten ietzund ihr geld, that commodity is now at a high rate, beares a good price, is in good demand or reputation, is worth money now. Es iſt ſehr herunter gekommen von dem preis, den es fürm jahr gegolten, it 's much falln down, or it has much lowered from what it was worth laſt year, or from the value, price or worth it did bear laſt year. Ihr müſt ſagen, was eure waare gelten ſoll, you muſt prize, rate or value your commodity; you muſt tell what you would have for it; you muſt ſet a value upon it. Dieſes gilt ſo viel als jenes, they are of a like value. Aber meine vermahnungen haben nichts bey ihm gegolten, but my exhortations proved of no value with him; he ſlighted them; he made no account of them. Das gilt bey mir ſo viel als nichts, I do not value it a ruſh. Das gilt gar nichts, that's not to be valued, that 's a thing of no account, value or worth. Hat einer nichts, ſo gilt er auch nichts, if you have nothing, you'll be nothing ſet by. Ein mann, der was gilt, a worthy man, a man of good account, a man of great eſteem, that is in great eſteem, that wants no power or authority to go through with ſomething. Ein mann der nichts gilt, a man of no eſteem, account or reputation. Seine vorſprache hat gegolten, oder hat was gegolten, his interceſſion proved effectual, or of good effect. Wenn ich ie was bey euch gegolten, if ever you loved me; if ever you had any kindneſs for me. Ihr geltet viel bey mir, I have a great deference, reſpect, kindneſs, love, eſteem or complaiſance for you. Laß meine bitte etwas gelten, reflect upon my petition; kearken, or give ear to my crying; do not diſdain or deſpiſe to grant my ſupplication. Ich weiß, daß ihr viel bey ihm geltet, I know that you are great with him. Er gilt viel bey hofe, he is great at court; he is in favour at court. Die münze gilt nicht mehr, that money has been cryed down. Mein pfennig gilt ſo viel als der eure, why? am not I as good as you? Das aß im picket-ſpiel gilt eilff, the ace at picket is

worth eleven, or is good for eleven. Vorm halben jahr galt ein *ſpecies*-thaler zwey und dreyßig groſchen, half a year ago a rixdollar in ſpecie would go for two and thirty groſhes of German-currant-money. 2. Was gilts, ſ. gelt! Es gilt, oder ich wette, einen ducaten, I lay a ducat; I lay a wager of a ducat. Der *contract* gilt nicht, the contract is void, null, of no effect. Auf ſolchem fall ſoll dieſe verbindung nichts gelten, in ſuch a caſe this bond is to ſtand void, it ſhall be invalidated. Es kan in rechten nicht gelten, it's not good in law, it's invalid or of no force in law. Es gilt mir gantz gleich, it's all one to me; it's indifferent to me. Es gilt ſein leben, ſeine ehre, ſeine gantze wolfahrt, his life, his honour, all of his, lies or is at ſtake or at the ſtake, is concerned in it; he is upon the brink of ruin. Wem wird dieſe kriegsrüſtung gelten? what country is meant with this arming? Dieſe worte gelten uns alle, that is meant or ſpoken to all of us. Das wird ſchon gelten oder *paſſiren* können, I think that will go or paſs well enough. Es gilt aufſehens, heed muſt be taken. Da galt oder golt es laufens, then every one betook himſelf to his heels. Es gilt euch! ich brings euch! I drink to you! here is to you! my ſervice to you!

Gelübde oder gelöbnis (das) a vow. Ein kloſter-gelübde, ein unwiderrufflich gelübde, a religious, perpetual or irrevocable vow. Ein gelübde thun, to make a vow. Sein gelübde nicht halten oder leiſten, ſondern brechen, to do not keep or hold your vow, but break and transgreſs it. Einer, der ein gelübde gethan hat, a votary.

Gelünge (das) ſ. geſchlüncke.

Gelüſte (das) die gelüſte, concupiſcence, luſtfulneſs, covetousneſs, appetite, love, luſt, eager deſire, affection, liſt or liſting.

Gelüſten laſſen (ſich etwas, oder nach etwas, oder eines dinges) nach etwas gelüſten oder lüſtern, ein ungeziemendes verlangen darnach tragen, to liſt or covet a thing, to luſt or covet after it, to be luſtfull, deſirous or covetous of it, to deſire to injoy, be maſter or poſſeſſor of it. Laß dich nicht gelüſten, oder dich ſoll nicht gelüſten deines nechſten haus, weib, knecht, ꝛc. thou ſhalt not covet thy neighbours houſe, wife, ſervant, &c. Nach einem weibsbilde gelüſten, to luſt after a woman. Laſt ihn thun was ihn gelüſtet, let him do what he liſts. Laſt ihn leben, wies ihn gelüſtet, let him live as he liſts. Wenns mir gelüſtet, when I liſt. Wenns euch nicht gelüſtet, if you do not liſt, pleaſe, deſire, love or like it. Dieſe ſpeiſe gelüſtet mich nicht, I am not for this meat, I do not love it. Mich gelüſtet etwas gebratens zu eſſen, mir gelüſtet nach gebratens, I am for roaſt meat; would I could get roaſt meat; I long for roaſt meat. Ihr gelüſtet nach wildpret, ſhe longs for a piece of veniſon. Das gelüſtet mich nicht zu thun, I am not willing to do that.

Gemach (1. das) die gemächlichkeit, commodity, eaſe convenience or conveniency. Will man haben gut gemach, bleib man unter ſeinem dach, eaſt, weſt, home beſt. Einen ſeines gemachs berauben, to deprive one of his eaſe. 2. Das gemach oder zimmer, die ſtube oder kammer, a room, chamber, apartment. Die anlegung der gemächer, wenn man ein haus bauet, the compart, compartment or compartiment. Man hat ihm bey hofe ein eigen gemach eingeräumet, he has got an apartment at court, he has lodgings there. Des Königs gemächer, the Kings apartments. Ein kleines verſchloſſenes und geheimes gemach, ein cabinet, a cloſet. Das gemach, das heimliche gemach, das privet oder ſecret, das ſcheiß-haus, the eaſement, the privy, the houſe of office, the convenient or neceſſary houſe, a draught or jakes, a cloſet for a cloſe-ſtool. Ich muß aufs gemach oder ſecret gehen, I muſt go to the eaſement or to ſtool; I muſt eaſe my ſelf, or my belly. Ein ſchlaff-gemach, a bed-chamber. Ein ſchlaff-gemach mit einer bloſſen tapete oder ſpaniſchen wand gemachet, an alcove. Ein eß-gemach, a dining-room. Das ſchlaff- gemach und das eß-gemach in klöſtern, the dorter and the refectory in cloiſters. Ein vor-gemach, an antichamber. Ein neben-gemach, a withdrawing room, a ſide-chamber. Die hinter- ober- und unter-gemächer eines hauſes, the rooms of a houſe that are behind, above-ſtairs and below. Ein vor-gemach, darin das geſinde ſpeiſet, a hall or room wherein all the ſervants of a great family dine and ſup. 3. Gemach! gemach! thut gemach! peace, peace! be quiet! hold! hold there! ſoftly! fair and ſoftly! ſoftly, do not ſpeak ſo loud! Gemach, mein Herr, nicht ſo zornig, peace, peace, be not angry. Er gieng nicht geſchwind ſondern gemach, he went not apace but ſlowly; he did not go a great pace, he went but a ſlow pace. ſ. allgemach und gemächlich.

Gemächlich 1. ſeyn, to be eaſy, commodious or convenient. Ein gemächlicher menſch, einer der alles gemächlich haben will, one that loves his eaſe; that's all for his eaſe, commodity and conveniency; that deſerves to be called the Emperour Commodus. Ein gemächliches haus, a well accommodated, adapted, fitted, proper or commodious houſe. Ein gemächlicher ſeſſel, a commodious chair. Etwas gemächlich machen, to accommodate, alleviate, mitigate, allay, ſoften, eaſe, fit or adapt a thing, to render it eaſy or commodious. 2. Ihr wohnet hier ſehr gemächlich, you live here very commodiously; you are mightily accommodated here; you have here a good accommodation of lodging. Das läſt ſich gemächlich oder leicht thun, that's eaſily done; that's eaſy to be done. So gemächlich als was, as eaſy as kiſs my hand. Gemächlich leben, to live at eaſe, to want nothing, to have all the neceſſaries of life, to want no conveniency or commodity you deſire. Ich mag gerne gemächlich ſitzen, I love to ſit at eaſe, I muſt have elbow-room. Etwas gemächlich, gemählich, allgemach oder mit gutem gemach verrichten, to do a thing with eaſe, when you are at eaſe or at leiſure, by ſpare hours, with good conveniency, without any incommodity. Dieſes pferd geht ſehr gemächlich, this horſe goes very eaſy. Gemächlich, allgemach, nachgerade, by little and little. ſ. gemach.

Gemächlichkeit (die) das gemach, die bequemlichkeit conveniency, commodity, eaſe, reſt, pleaſure, leiſure. Seine gemächlichkeit ſuchen, ſ. gemächlich.

Gemächte (das) 1. etwas gemachtes, eine arbeit, ein werck, a fabrick, work, ſtructure or compoſition. Das iſt ſein gemächte, that is his or of his make or making. Sie ſind ſein gemächte oder ſeine creaturen, they are his creatures, he is the maker of them. Ich muß von eben demſelben gemächte haben, give me of the ſame make, fabrick or faſhion. 2. Das gemächte, die ſcham, the groin, the parts about the privities, the privy parts.

Gemahl (das) das ehegemahl, der ehegatte unter hohen ſtandes-perſonen, a conſort, a great perſon's ſpouſe. Der König, mein herzliebſter gemahl, the King, whoſe conſort I am; the King, my dear conſort.

Gemahlin (die) eines groſſen Herren eheliebſte, a conſort, lady or ſpouſe of an illuſtrious man. Der König ſamt ſeines

ſeiner königlichen gemahlin, the King and the Queen; the King and his royal conſort. Der Graf und ſeine gemahlin, the earl and his lady; the count and the counteſs.

Gemähl oder gemählde (das) a picture; a piece of painting. Ein geruſchtes gemählde, etwas, ſo nur mit einer einzigen farbe gemahlet iſt, a dawbed picture, that is painted only with one colour. Ein grober entwurff eines gemähldes, a rough draught or deſign; the chalking, the ſketch or ſkitch of a picture. Den entwurff eines gemählides machen, to ſkitch, chalk or deſign a picture. Das öberſte und das unterſte eines gemählides, the top and the foot of a picture. Ein getüpftes gemählde, a piece of miniature. Ein gemählde mit waſſer-farben, a piece of painting in watercolours.

Gemahnen. Es gemahnet mich eben, oder es iſt mir eben, als ob ich in England wäre, that makes me think even as I were in England; that puts me in mind with England. Ich weiß nicht, wie ihr mir gemahnet, I know not what to ſay of you; I know not whom to compare you withall.

Gemanſche (das) ein wunderlich freſſen, ſo einem der koch auftiſchet, a ſlip-ſlop, an odd kind of diſh, a ſtrange gallimawfry, haſh, mingle-mangle, hotch-pot or hotch-potch.

Gemäß (einem dinge) 1. ſeyn, to be according, anſwerable, conform, conformable, proportionable, ſutable, adequate, like or accommodated to a thing; to be aggreeing, aggreeable, congruous, convenient or conſentaneous with it. Die ſtrafe muß dem verbrechen gemäß ſeyn, the puniſhment ought to be adequate or proportionate to the crime. 2. Der natur, vernunfft, ordnung, ꝛc. gemäß handeln, to act conform, conformably, according or accordingly to nature, reaſon, cuſtom, &c. Sich ſeinem ſtande gemäß halten, to carry your ſelf conveniently or ſeemly; to demean your ſelf ſo as it is convenient with your eſtate and condition; to live like your ſelf.

Gemäßigte ruhe (eine) a temperate, moderate quiet or quietneſs.

Gemäſtet, fat, fatted. Ein gemäſtet ſchwein, a fatted ſwine. Ein gemäſteter capaun, a crammed capon. ſ. mäſten.

Gemäur (das) eine mauer, a mured wall, a brick-wall or brick-work. Unter dem eingefallenen gemäur eines tempels, under the rubbiſh of a ruined temple.

Gemein ſeyn, to be common, ordinary, frequent, not rare. Hier iſts ein gemeiner gebrauch, eine gemeine weiſe, here it is cuſtomary, here is it the common faſhion, here any body would do ſo. Die kinder-pocken ſind heur ſehr gemein, gehen diß jahr ſtarck im ſchwange, the ſmall pox is very rife this year. Es iſt die gemeine meinung, it's the vulgar opinion. Der gemeine mann, das gemeine volck, the vulgar; the mobile or common ſort of people; the common people. Das ſind gemeine, ſchlechte oder lumpen-ſachen, that are vulgar, trivial, vile, common or ordinary things. Es geht die gemeine rede, it's vulgarly reported; it's a common talk. Auf gemeiner gaſſe, in the open ſtreets. Das gemeine feld, eine gemeine weide, the common or commons, a common paſture for the cattle of a whole village. Ein gemeines waſſer, worin alle einwohner eines dorffes fiſchen mögen, a common; a water in common. Das gemeine weſen, eine republick, a common-wealth, a republick. Das gemeine beſte, the common weal of any ſtate, the publick intereſt. Eine gemeine ſchule, a common or publick ſchool. Schweſter und brüder, ſo noch ihre geerbte güter gemein haben, heirs that ſtill do ſit in community of goods, that are ſtill holding their eſtate in coparceny. Eine gemeine hure, a common hackney; a common whore. Ein gemeiner ſoldat, a common ſoldier. Das hat er mit vielen andern gemein, das haben viele andere auch, that's nothing of eminent, that is common to many others with him. Was der gemeine preis iſt, at the common rate. Sich mit einem gemein machen, to make your ſelf familiar with one. Er macht ſich gar zu gemein, he makes himſelf too cheap. Machet euch nicht zu gemein mit ihm, keep off from him; keep him at a diſtance; do not grow too familiar with him. Gemein ſaltz, kitchin-ſalt. Eine gemeine wand zwiſchen zweyen häuſern, höfen, ꝛc. a partition-wall, a common-wall between two houſes, yards, &c. Heilige dinge muß man nicht gemein machen, holy things muſt not be profaned. Gemein oder allgemein, univerſal, general, ſ. allgemein. Ins gemein gehts ſo, it is commonly ſo. Ich will nur ſagen, wie es insgemein pflegt zuzugehen, I mean the commonneſs of the thing.

Gemeinde, gemeine (die) die gemeinen, der dritte ſtand neben dem geiſtlichen und obrigkeitlichen, the commons, the commonalty. Einer von der gemeine, a commoner. Eine verſammlung der gantzen gemeine, a common-council. Die gemeine oder kirche Chriſti, the faithfull members of that body whoſe head is Chriſt. Die catholiſche, lutheriſche oder reformirte gemeine an einem ort, all thoſe that reſort to the Roman-catholick, Lutheran or Reformed religion, communion or church in ſome particular place. Einen von der gemeine abſondern, ihn daraus ſtoſſen, to excommunicate one; to cut him off from the communion of your church; to lay an excommunication upon him. Einer der ſich ſelbſt von der gemeine abſondert, an apoſtate, a turn-coat. Das haus der gemeinen, das unter-haus des Groß-Britanniſchen Königreichs, the houſe of commons; the lower houſe of the Parliament of the Great-Britain-kingdom.

Gemeinlich, gemeiniglich, insgemein, durchgehends, mehrentheils, commonly, generally, vulgarly, uſually, moſtly, moſt an end, ſo as is the commonneſs of a thing. So gehts gemeiniglich, ſo is it commonly. Stoltze leute ſind gemeiniglich närriſche leute, haughty men are for the moſt part fools.

Gemeinſam, freundlich oder leutſelig 1. ſeyn, to be familiar, kind, ſociable, eaſy, affable, courteous, civil, friendly. 2. Gemeinſam oder gemeinſamlich mit einem umgehen, to converſe familiarly with one.

Gemeinſamkeit (die) familiarity, kindneſs, friendlineſs, affability, ſociableneſs.

Gemeinſchafft (die) die vereinigung, a communion or community, an union or unity. Die gemeinſchafft der heiligen, the communion of ſaints. Die gemeinſchafft der gläubigen mit Chriſto, the myſtical union of the faithfull with Chriſt. Die gemeinſchafft des leibes Chriſti, the communion of the body of Chriſt. Die gemeinſchafft, ſo einer hat mit der Lutheriſchen kirche, your communion with, reſorting under or adherence to the Lutheran church. Fleiſchliche gemeinſchafft mit einem weibsbild haben, to have carnally to do with a woman. Gemeinſchafft der güter, community of goods. Mit dem weſen hab ich nie keine gemeinſchafft gehabt, I never was intereſted or concerned in that buſineſs or plot. Habt keine

gemeinſchafft mehr mit ihm, keep off from him; keep him at a diſtance.

Gemeinſchafftlich 1. ſeyn, to be in community, coparceny or coparſeny. Ein gemeinſchafftlich lehn, a common fee, a fee held in comunity with one, held in coparceny, or held in common. Eine gemeinſchafftliche handlung, a partnerſhip, a ſociety of tradesmen, a trading in coparceny, in company or in community. 2. Güter mit einem gemeinſchafftlich beſitzen, to ſit in community of goods with one; to be coparceners; to hold an eſtate in coparceny; to injoy it in communion with your coparcener or fellow-partner.

Gemeinsmann (der) ein gemeinder, einer von der gemeinde, a commoner.

Gemenge (das) das gemiſche, a mixture or medley, a mingling or mixing. Ein gemenge von habern, gerſten, wicken, ꝛc. ſo man fürs vieh ſäet, a bellmong or bollimong.

Gemerck (das) das mercken, attention, attentiveneſs, obſerving, obſervation, watching, noting. ſ. mercken.

Gemeſſen, 1. meted, meaſured. 2. Ein gemeſſener befehl, a limited order or inſtruction. 2. Mit gemeſſenen ſchritten gehen, to go a ſlow pace.

Gemetzel (das) das würgen, a ſlaughter, a maſſacre.

Gems (die) eine wilde ziege oder geiß, a ſhamoy or ſhamois, a fallow deer, a wild goat. Das männlein, das weiblein und ein junges unter den gemſen, a buck, and a doe, and a kid. Die hohe berge ſind der gemſen zuflucht, the rocks are the ſhamoys refuge.

Gemſen-hörner (die) the broches or ſharp horns of a ſhamoys.

Gemſen-kugel oder gemſen-ſteine, the ſtones of a ſhamoys.

Gemſen-leder (das) ſhamoy, ſhamoy-leather, kid-ſkins.

Gemſen-wildpret (das) gemſen-fleiſch, ſhamoy-veniſon; ſhamoys fleſh.

Gemummel (das) gemurmel, gemurre, a mumbling, murmuring, muttering, grumbling. ſ. mummeln, murren.

Gemünde eines ſtrohms (das) the mouth of a river.

Gemüſe (das) ſ. zugemüſe.

Gemüt (das) the mind, the human genius or ſpirit. Einem etwas wieder ins gemüt bringen, to mind or admoniſh one of a thing, to put him in mind of it, to call it him to mind, to renew the memory of it to him, to make him remember it. Einem etwas zu gemüt führen, ihm daſſelbe verweiſen, to remonſtrate or exprobrate a thing to one, to upbraid him with it or for it, to expoſtulate with him about it. Etwas zu gemüt oder zu hertzen faſſen, to mind a thing, to imprint the memory of it into your mind, to reſt mindfull, thoughtfull or ſenſible of it. Er hat ein fein gemüt, er iſt redlich von hertzen, he is very honeſt. Er hat ein laſterhafft gemüt, he has a toward genius to vice. Sein gemüt auf etwas richten, to mind or ply a thing, to give your mind to it. Nun kommt mirs ins gemüt, es fällt mir iezt bey, it comes now into my mind. Die gemüter ſind unterſchiedlich, ſo many men, ſo many minds. Es war gantz wider mein gemüt, 't was much againſt my mind. Feige gemüter, cowards, men of abject ſpirits, narrow-ſouled men. Er hat ein unbeſtändig gemüt, he is of a great many minds. Mein gemüt oder hertz ſagt mirs ſchon zuvor, daß ꝛc. my mind gives me, that &c. Mein gemüt ſagt mirs ſchon zuvor, daß es nicht angehen werde, my mind miſgives me the ſucceſs. Es wolte mir nie recht ins gemüt, I never had a great mind of it. Ein heroiſches gemüt, an heroick, great, ſublime or high-ſpirited mind, a magnanimous, couragious or ſtout body. Ein niederträchtig oder niedergeſchlagen gemüt, a low, baſe, vile, dejected or abject ſpirit. Ein geruhig gemüt haben, to be quiet-minded. Ein aufrichtig und kein falſches gemüt, an upright and never a falſe mind. Seyd frölichen gemüts! be of good chear! pluck up your ſpirits! pluk up a good heart! chear up! Ihr habt von natur ein frölich gemüt, you are of a jovial, ſanguine, gay, airy, briſk or blithſom humour or temper. Sein gemüt verblenden laſſen, gefangen nehmen laſſen, ꝛc. to let your mind be blindfolded or blinded, overmaſtered or captived. Sie hat ſein gemüt gantz innen, ſhe domineers over his mind; ſhe has charmed, inchanted or bewitched him; he is all at her devotion. Er iſt traurig von gemüt, er iſt eines traurigen gemüts, he is of a ſad or melancholick humor or temper. Sein gemüt iſt iezo traurig, he is for the preſent affected with ſadneſs. Mit dem gemüte hinauf ſteigen, to aſcend mentally.

Gemüts-bewegung, regung oder neigung (die) an affection, motion, inclination or paſſion of your mind.

Gemüts-erquickung (die) a recreation, refreſhing, reviving, comfort; a pluking up your ſpirits.

Gemüts-geſtalt (die) a man's genius, temper, talent, humour; the diſpoſition of his mind.

Gemüts-ruhe (die) quiet, reſt, peace, calmneſs and tranquillity of mind.

Gemüts-ſtärcke (die) die kräffte des gemüts, the faculties of the mind; its energy, ſtrength, force or power.

Gemüts-trieb (der) an inſtinct or inſpiration of the mind; what you are inwardly inſtigated, inticed, moved, driven or incouraged to.

Gen oder nach Rom, Leipzig, Londen, Italien, Franckreich, ꝛc. reiſen, to travel to or for Rome, Leipſick, London; into or for Italy, France, &c. Gen himmel ſehen, to look toward heaven. Gen himmel fahren, to aſcend or to go up to heaven. Der wind iſt nord gen oſten, oder ein wenig öſtlicher als gerade nord, the wind is north and a quart eaſt, or north a little eaſtwards.

Genaturet ſeyn (wohl oder übel) von guter oder böſer natur ſeyn, to be good-natured or ill-natured. Ich bin nicht dazu genaturet, I have naturally no affection to it; I am naturally averſe from it; I am of an other humour or temper.

Genau 1. ſeyn, to be ſtrict or narrow. Eine genaue freundſchafft, *alliantz*, ꝛc. a cloſe or ſtrict familiarity, friendſhip, alliance. Ein genaues oder enges gewiſſen, a ſtrict or narrow conſcience. Wir ſind derſelben gefahr mit genauer noth entkommen, we narrowly eſcaped that danger; we made a narrow eſcape out of that danger. Er iſt ein genauer oder ſparſamer mann, he is a near or ſaving man. Er iſt gar zu genau, er iſt blut-genau, filtzig, karg oder geitzig, he is too near, he is a very niggard, hold-faſt, pinch-penny, &c. ſ. geitzig. Mit genauer noht habe ich das wenige geld von ihm erhalten können, with much ado I got that little of money from him; it went hard, but I got it. Ein genauer oder ſcharffer mann, a hard or ſtrict maſter. Wie iſt der Herr ſo genau! you are to hard. Ein genaues oder ſcharffes gebot oder verbot, a ſtrict, ſevere, rigorous or rigid order or interdiction. Eine genaue oder beſchränckte *ordre*, a ſtrict, preciſe, poſitive or limited order. Genaue rechenſchafft fodern, to

exact

exact a rigorous account. Genaue aufſicht auf einen haben to have a ſtrict eye upon one. Der Herr melde mir die genaueſte preiſe, pleaſe to adviſe me the loweſt, neareſt or utmoſt prices. 2. Etwas genau ausrichten, to effectuate a thing ſtrictly, exactly, punctually or accurately. Alles genau in acht nehmen, to obſerve accurately every thing. Etwas genau beſchauen, to look narrowly into things. Sie ſind genau vereiniget, they are ſtrictly or cloſely united. Unter guten freunden nimmt mans ſo genau nicht, true friendſhip is never ſo ſtrict. Einen genau oder ſcharf halten, ihn nicht weit kommen laſſen, ihm nicht viel freyheit laſſen, to keep a ſtrict hand over one, to keep him very ſhort or very ſtrict, to allow him but little liberty. Das wird genau oder ſcharff halten, das wird ſchwer hergehen. 't will be a very hard taſk. Einer der ſolche dinge, die nichts werth ſind, genau nimmt, a narrow-fouled man, a narrow ſoul. Genau, kaum oder nährlich kunten wir entrinnen, we eſcaped it narrowly. Ein gefangener, der genau verwahret wird, a cloſe-priſoner. Alles genau bezahlen, to pay to the full, to pay to the uttermoſt farthing.

Genauigkeit (die) ſtrictneſs, cloſeneſs, accuracy, exactneſs, ſavingneſs, narrowneſs, hardneſs, ſcarcity, ſcarceneſs, &c. ſ. genau.

Genehm halten (etwas) to allow or like a thing, to approve or accept of it, to aggree or aſſent to it, to be well pleaſed or ſatisfied with it, to conſent.

Genehmhaltung (die) liking, approbation, conſent. Mit Eurer Majeſtät genehmhaltung, may it pleaſe your Majeſty. Mit ſeiner Majeſtät genehmhaltung, with licence or approbation granted by his Majeſty.

Geneigt, inclined, affected, affectionate, prone, propenſe, willing, ſ. neigen.

Geneigtheit (die) inclination, affection.

General, 1. über haupt, und alle *ſpeciale* oder beſondere ſtücke zuſammen genommen, general, all the particulars taken together. In *general*, oder *in genere* davon zu reden, by manner of ſpeaking of it generally or in general; I mean the generality of it. 2. Ein *General*, der eine armee *commandiret*, a general, he that commands an army. Der *General* eines geiſtlichen ordens, the general of a religious order among the Roman-catholicks.

Generalat (das) die *Generals*-würde, the generalſhip, the dignity or charge of a general, the chief command. Das *generalat* führen, to bear the chief command.

General-Feld-Marſchall (der) the camp-marſhal-general.

General-Feld-Zeugmeiſter (der) the great maſter of the ordinance.

Generaliſſimus (der) der über eine gantze armee, und ſelbſt über alle anweſende *Generals* zu gebieten hat, the generaliſſimo, the captain general, the commander in chief.

Generalität (die) die *Generals* zuſammen, the generals that are preſent.

General-Lieutenant (der) the lieutenant-general.

General-Quartiermeiſter (der) the quarter-maſter-general, the harbinger.

General-Staaten (die hochmögenden Herren) der vereinigten Niederlande, the high and mighty States general of the ſeven united provinces; an aſſembly of the deputies of all the ſeven provinces.

General-ſtab (der) the general 's quarters, from whence the chief command is given out.

General-Wachtmeiſter (der) der *General-Major*, the major-general.

Geneſen, 1. von einer ſchwachheit, ſeuche oder kranckheit befreyet werden, to be delivered, freed or rid of an infirmity, ſickneſs or evil; to recover; to recover from a ſickneſs; to be reſtored to health. Er iſt geneſen, er iſt wieder geſund, he is well again. Er wird nicht geneſen oder aufkommen, he is paſt recovery, he ſhall not recover. 2. Meine liebſte iſt eines jungen ſöhnleins geneſen, oder glücklich entbunden, my wife has brought forth a young ſon, or is delivered of a young ſon.

Geneſ-mittel (das) a ſalutary remedy, phyſick or medicine.

Geneſung (die) recovery. Man zweifelt an ſeiner geneſung, oder daß er wieder aufkommen werde, they have no hopes of his recovery; he is paſt hope of recovery.

Genff (die ſtadt) Geneve, a republick allied with the four proteſtant Suiſſer-cantons.

Geng und gebe iſt (geld das) das *curant* oder gangbar iſt, money or coin that is current, that would go.

Genick (das) der nacke, das hintertheil des halſes, the nape of the neck. Das genick brechen, den hals abſtürtzen, to break your neck.

Genieß (der) ſ. genuß.

Genießbare ſpeiſen, eatables, things that may be eaten.

Genieſſen (ein ding oder eines dinges) to injoy a thing. Ich habs nicht genoſſen, I have not injoyed it. Ich hab nichts davon genoſſen, I had no injoyment of it. Er hat ſeiner wol genoſſen, he was well improved by it; he has well profitted by it; he has drawn a good advantage out of it. Er ſoll deſſen gäntzlich zu genieſſen haben, he ſhall have the whole injoyment or benefit of it. Nach ſeinem tode hat ſein ſohn den dienſt zu genieſſen, his ſon has got the ſurvivorſhip or ſurvivance in his charge. Einer der den jährlichen nutzen von etwas genieſſet, deſſen er kein eigenthümlicher beſitzer iſt, an uſufructuary, one that has the uſe and reaps the profit of that whereof the propriety reſts in an other.

Genieß-recht (das) 1. the uſufruct, ſ. genieſſen. 2. ein beſitzungs-recht, ſo ſich auf nichts anders als den lange zeit gehabten und unbeſtrittenen genuß gründet, an uſucaption, the injoying of a thing by continuance of time, long poſſeſſion or preſcription.

Genieſſung (die) the injoying or injoyment. ſ. genuß.

Geniſt 1. oder ginſt, broom, a plant. 2. Allerhand geniſte oder auskehricht, ſweepings.

Genoß oder mit-genoß (der) a conſort, companion, fellow, coparcener, partner, camrade. Tiſch-genoß, a fellow-commoner. Amts-genoß, a colleague. Handels-genoß, a partner, coparcener or companion in trade. Die haus-genoſſen, the domeſticks, thoſe that belong to the houſe. Ein diebs-genoß, an abettor of thieves. Juden und Juden-genoſſen, jews and proſelytes. Glaubens-genoß, one that is of the ſame religion you are of. Bunds- oder eid-genoß, your confederate, he that entred upon an alliance with you. Ein zunfft-genoß, one that is of the ſame tribe, trade, fraternity or ſociety with you; or that belongs to it; that 's a member of it.

Genoſſenſchafft oder mitgenoſſenſchafft, fellowſhip, coparceny. Eid- oder bund-geneſſenſchaff, ſworn alliance or confederacy. Die Schweitzeriſche oder Graubündter eidgenoſſenſchafft, the confederate Suiſſer-cantons or Griſons.

Genug oder gnug 1. seyn, to be sufficient, enough or enow; to suffice. Ich habe dessen oder des dinges gnug, ich bin dessen satt und müde. I have enough on 't. Derer dinge habe ich genug und überflüßig, of such things I have enow or abundance, I have a great many of them. Aepfel oder birne gnug apples or pears enow. Brod gnug, bread enough. Geld gnug, money enough. Das wird zum unterhalt des lebens gnug seyn, this will be enough or sufficient, or this will suffice to live on. Uberflüßig gnug, mehr als gnug, more than enough; enough and to spare; abundantly sufficient. Gnug und übergnug haben, to have enough again; to have too much abundance. Hätten wir mittel gnug, es auszuführen, had we enough to do withall. Eine solche summa ist nicht gnug zu allem, was vorfallen kan, that sum cannot answer to all the occasions. 2. Es ist bekannt genug, it 's sufficiently known, 't is known enough. Ich kan nicht gnug aussprechen, wie ꝛc. I want words to tell you in what manner &c. Es ist nicht gnug gesaltzen, 't is not well enough salted. Schlaff, friß, erscharre, ꝛc. dir gnug, sleep, eat, scrape, &c. as long and as much you list.

Genüge oder gnüge (die) sufficiency, satiety, fullness, enough. Zur gnüge, sufficiently, enough, well enough, abundantly. In voller gnüge leben, volle gnüge haben, to have enough, to have no want of necessaries, to have abundantly what suffices to live on. Ich habe zur gnüge gegessen, ich habe schon meine genüge, I have eaten well enough; I am satiated, &c.

Genügen oder gnügen (das) satisfaction, contentedness, content, contentment, delight, pleasure. Seinen *creditoren* ein gnügen geben oder thun, to keep your creditours contented, satisfied, apaid or appeased; to pay them off; to content or satisfy them; to give them satisfaction; to get clear or rid of them. Seiner pflicht, seinem gelübde, amte, ꝛc. ein genügen thun, to comply with your duty, vow, charge, &c. to pay or acquit your duty or vow, to do what you are bound or obliged to do. Sein genügen, seinen trost, seine freude an etwas schöpfen, to take your pleasure, comfort, content or delight in a thing. Ich konte ihm nirgend worin ein gnügen geben, ich konte ihm nichts zu danck thun, I could give him no content in any thing.

Genügen, gnügen oder begnügen lassen (sich) to be content, contented or satisfied. s. begnügen. Einer der sich leicht mit wenigem, an seinem geringen stande, ꝛc. genügen lässet, one that is easily, with little, with his small fortune, &c. contented. Laß dir an meiner gnade genügen, my grace is sufficient for thee. Mir genügte, wies Gott fügte, I was content with what God sent. Ich meine, ich hab ihm gegeben, womit er sich kan genügen lassen, I think I have abundantly satisfyed him.

Genüglich, s. vergnüglich.

Genüglichkeit, s. vergnüglichkeit.

Genugsam oder gnugsam 1. seyn, to be sufficient, competent or enough. Genugsame mittel, um davon zu leben, enough to live on, sufficient means to keep life and soul together, a sufficient livelyhood, a competency to live on; a competent estate. 2. Er ist gnugsam geschickt dazu, he is able enough to do it, he is sufficiently fitted for it. Er ist nicht gnugsam geschickt zu solchem werck, he is not a competent man for that employ. Er ist gnugsam überwiesen, he is sufficiently convicted. Es ist nicht gnugsam gekochet, es ist nicht gnugsam gesotten, es ist nicht gar, that meat is not done, dresst or boiled enough, s. genug.

Genugsamkeit (die) sufficiency.

Genügsamkeit (die) s. vergnüglichkeit.

Genugthun oder gnugthun, to satisfy or pay, to give satisfaction or contentment. Ich will euch für ihm gnugthun, I will keep you satisfyed for him.

Genugthuung (die) the satisfaction.

Genuß oder genieß eines dinges (der) die lust oder der nutz, den einem die besitzung eines dinges giebet, the injoyment of a thing; the improvement, advantage, profit, delight, pleasure or contentment you draw or reap by or out of the possessing of a thing. Um genieß willen, des genusses wegen, for profit 's sake. Einer der den bloßen genuß von etwas hat, an usufructuary, s. geniessen. Der genuß ist schlecht, the profit is but little.

Gepfeiffe (das) ein unangenehmes pfeiffen, a fifing or piping.

Gepfeiffer (das) a whispering. s. pfeiffern.

Geplapper (das) a babbling, prattling or tattling. s. plappern.

Geplärr (das) a blaring. s. plärren.

Geplatze (das) a plashing s. platzen.

Geplauder (das) a babbling, prattling, chatting or tattling. s. plaudern.

Gepolter (das) the noise of some body or thing that tumbles or falls down; a disturbance.

Geprage einer münze (das) the stamp or coin of a piece of money. Kennt ihr das geprage? do you know that coyn? Tausend ducaten, alle von einem geprage, thousand ducats all of one stamp.

Gepränge (das) pomp, solemnity, glory, state or magnificence, pageantry, a great shew; a great train, retinue or attendance; great many attendants or followers.

Gequale (das) a tormenting or torturing. s. quälen.

Gerad oder gerade 1. seyn, to be right, even, strait, direct. Ein hoher und gerader baum, a tall tree. Eine gerade zeile, a strait line. Einen geraden leib haben, to be well shaped, to have a body well shaped. Eine gerade zahl, an even number. Gerade oder ungerade spielen, eben oder uneben, s. eben. Fünfe gerade seyn lassen, durch die finger sehen, to connive at something, to allow or permit it, to take it not rigorously, rigidly or strictly. Er ist gerades weges oder stehenden fusses hingegangen, he went straitway, forthwith, presently or immediately thither. Man kan gerades fusses hinein gehen, there is nothing that would hinder your entrance. 2. Gerade zu, strait, right on, directly, straitway, strait on, even on, to rights. Geht nur gerade zu, do but go strait on, or strait along. Er läst sich nicht irren, er geht seinen weg gerade fort, he is a cunning fellow, he pursues his point. Gerade gegen unserm hause über right even or strait over or over-against our house. Gerade hinunter, right, even or strait down. Eine maur, so nicht gerade in die höhe gehet, a wall leaning of one side. Nachgerade, allmählig, by little and little. Gerade zuwider oder entgegen seyn, to be quite, wholly or directly against it or contrary to it. Gerade als ob ꝛc. just or even as if &c. Ich komme gerade jetzunder von ihm her, I am just now a coming along from his house. Das kommt gerade heraus, als wann ꝛc. that 's just or even as if &c. Gerade herunter hangend, hanging plum-down or downright, or hanging perpendicularly down. Gerade aufwerts stehend, standing upright

upright or perpendicularly upwards. Gerade gewinckelt seyn, to be rectangular. Es trifft gerade damit zu oder überein, it agrees exactly, perfectly, precisely, upon a hair, ad unguem. Gerade entgegen stehend, diametrally or directly opposite. Gerade oder eben so viel, even as much or as many.

Gerassel (das) a rattling.

Geräte (das) goods, things, stuff, tackling or moveables. Er hat schön geräte, he has very fine goods. Hausgeräte, hous-hold goods; implements; utensils; hous-hold stuff. Kammer-geräte, the furniture of a chamber; things a room is furnished with. Das gröbste haus-geräte, lumber. Bett-geräte, the furniture of a bed. Küchen-geräte, the kitchin-tackling. Schiffs-geräte, tauwerck, the rigging, tackles, tackling or tackle-ropes of a ship. Weib-geräte, leinen-zeug, shift; your white linnen. Schwartz geräte, schwartze wäsche, your foul linnen. Leinen- und wollen-geräte, linnen-and woollen-cloathes. Weiber-geräte, womans attire. Gülden oder silbern geräte, plate; gold- or silver-plate. Zinnern geräte, pewter. Altar-geräte, kirchen-geräte, holy vessels or utensils. Handwercks geräte, instruments or tools to work withall, s. gerätschafft. Bau-geräte, materials for to raise a building.

Gerathen (1. an, in, auf, unter, zu oder von etwas) kommen oder fallen, to come or fall upon, under or from a thing. In schulden gerathen, to run into debts. Sie gerieten mit einander in krackel oder händel, they fell out together; they began to quarrel with one another. Er ist in verachtung gerathen, he is falln in the contempt; he lost his esteem; he is falln in his esteem; he is become despicable. In ungnad gerathen, to loose the Prince's favour; to fall into his displeasure; to fall into disgrace; to be out of favour. Wie seyd ihr in die meinung gerathen? where did you pick up that opinion? Er ist wieder in sein voriges wüstes leben gerathen, he returned to his former lewd courses. In den bann gerathen, to incurr the excommunication; to run your self into it; to fall under it; to draw it upon you. In sünde gerathen, to fall; to sin; to commit a sin; to fall into committance of a crime. Wo beyde armeen an einander gerathen, if both armies do ingage. Den leuten in die mäuler gerathen, to grow the common talk of all the town. In brand, in feur gerathen, to take or catch fire. An den bettel-stab gerathen, to become a beggar. 2. Gerathen, anschlagen, ausschlagen, gelingen, gedeyhen, to succeed. Es wolte mir nicht gerathen, I could not perform it; I could not bring it to perfection; it did miss me; I was not apt to succeed in the making of it. Was er nur vornimmt, wird alles wohl gerathen, whatsoever he doth shall prosper. Einer dem alles wohl geräth oder wohl von statten geht, a thrifty man; a man that thrives and prospers; that brings all his designs to pass, or happily about and to an end. Das korn, obst, &c. ist heur nicht wohl gerathen, this year there has been a bad crop of corn, fruits, &c. Wohlgerathene kinder, children that are well-bred or well-mannered. Es gerieth ihnen zum ärgerniß, it became a scandal unto them. Es ist nicht so gerathen, daß sie nutzen davon zu hoffen hätten, it fell out so as gives them little hopes of any profit from it. Es gerieth zu meinem schaden, it turned to my disadvantage. 3. Gerathen oder gerahten haben oder seyn, to have or be advised, counseled, admonished. s. rahten.

Gerätschafft (die) das zeug oder geräte, tools, instruments, trade, implements, materials, store, provision, furniture, preparation. Zimmer-gerätschafft, a carpenter's tools. Bau-gerätschafft, bau-materialien, baugeräte, s. geräte. Habt ihr all euer gerätschafft bey euch? have you all your trade, tools or implements, about you?

Geräuchert fleisch, speck, würste, heringe, &c. smoaked beef, smoaked bacon, black puddings, red or bloted herrings, &c. s. räuchern.

Gerauffe (das) a rattling, scolding, quarrelling, fighting, grappling, cuffing.

Geraum 1. seyn, weit oder geräumig seyn, to be wide, broad, large, spacious, not strait, not close, not narrow. Schon eine geraume zeit, a pretty while ago. 2. Geraum und nicht enge sitzen, so daß man den ellbogen frey habe, to sit at ease and to have elbow-room.

Geraumlich oder geräumig, s. geraum.

Geräumlichkeit oder geräumigkeit (die) room, spaciousness, wideness, place, ease, commodity, conveniency.

Geräusche (das) a rushing, a boisterous noise. Sie macht mit ihrem gang gar kein geräusche, she makes little or no bustle when she goes. Ein geräusch von degen, a swashing; a noise made with swords. Das geräusch eines stroms, windes, &c. the murmuring of a stream; the whistling of a wind. Macht kein geräusch! make no noise!

Gerben (felle, häute, leder) to curry, dress, tan or taw skins, hides or leather; to dress 'em with tan. Einem wacker den buckel gerben, to curry one's coat well; to taw his hide. Gegerbte oder bereitete häute, tanned or dresst hides or skins.

Gerber (der) ein loh-gerber, ein roth-gerber, a tanner; he that dresses hides with tan. Ein gerber, ein weiß-gerber, a currier, a leather-dresser; he that dresses skins or leather with lime.

Gerberey (die) a tan-house.

Gerber-geselle (der) a tanner's man.

Gerber-grube (die) a tan-pit, a tanner's lime-pit.

Gerber holtz (das) die lohe, tan; the bark of an oak wherewith skins are dresst; tanners-ouse.

Gerber-küfe (die) a tan-vat.

Gerecht 1. seyn, to be just or righteous. Du gerechter Gott! good God! Die gerechten, the just, faithfull, righteous or upright ones. Durch Christum gerecht gemachet werden, to become justifyed through Christ our Lord. Ich habe eine gerechte sache, I have justice on my side. Ein gerechtes urtheil, an equitable, just, rightfull or lawfull judgement, award, sentence or doom. Eure schuh sind mir nicht gerecht, your shoes do not fit my feet. Er ist in alle sättel gerecht, he is apt or fit for any thing. Sey nicht allzu gerecht, be not too exact or scrupulous. 2. Gerecht leben, to live justly, righteously, rightly or uprightly.

Gerechtigkeit (die) 1. justice, righteousness, uprightness. Nach gerechtigkeit handeln, to act according to justice, right, equity, reasonableness or justness. 2. Gerechtigkeit oder freyheit etwas zu thun, right or privilege to do something. 3. Die gerechtigkeit oder das gebiet einer stadt, eines dorffes, eines adelichen sitzes, &c. the jurisdiction or territory belonging to a town, village, mannor, &c.

Gerecht-machen (einen) to justify one; to make him just and righteous.

Gerechtsame (die) die gerechtigkeit oder freyheit, so

einer hat, etwas zu thun oder zu beſitzen, one's competent right or priviledge to do ſomething or to poſſeſs it.

Gerede (das) a talking, a rumour.

Gereichen (zum guten oder zum böſen) to turn to good or evil. Das wird euch zur ſchande gereichen, that will turn to your ſhame; that will prove a ſhamefull thing for you. Das kan nicht zum guten gereichen, that will come to no good; that tends to no good.

Gereuen laſſen (ſich etwas) to repent a thing, and of a thing; to be ſorry of it. Es ſoll dich gereuen, it ſhall repent thee; thou ſhalt repent it, or of it.

Gereuſper (das) a hauking; the fetching up of dry ſpittle. ſ. reuſpern.

Gericht (das) 1. das recht oder das richten, the judgement, doom or judicature. Richtet oder fället ein rechtes gericht, und nicht nach dem anſehen, judge righteous judgement, and not according to the appearance. Der bevorſtehende groſſe tag des jüngſten gerichts, the inſtant great and laſt day of judgement; dooms-day. Ein ſchwer gericht, a heavy doom. Einen vor gericht fodern, to arraign one; to go to law with him; to ſue him at law; to take the law with him; to bring or enter an action againſt him. Das gerichte halten, to adminiſter juſtice; to judge or hear cauſes; to hold the aſſiſes. Das gericht über einen halten, to do juſtice upon one. Das gericht, das hochgericht, der ort, wo die übelthäter abgethan werden, the place where malefactors are executed. Blut-gericht, hals-gericht, bann-gericht, zent-gericht, *malefitz*-gericht, capital or criminal judgement; the puniſhment of treaſon. Das käyſerliche kammer-gericht zu Wetzlar und hof-gericht zu Wien ſind das höchſte gericht in Teutſchland, the Imperial chamber at Wetzlar. and the council at the Emperour's court, are the two ſupreme courts of judicature in Germany. Des Königs banck iſt nach dem Parlement das höchſte gericht in England, the King's bench is after the Parliament the higheſt court of juſtice in England. Das nieder-gericht, the common-bench; the court of common-pleas; a baſe, inferior or lower court of judicature or juſtice. Das ober-gericht, das *appellations*-gericht, an upper court of judicature, to whom you may appeal from the lower. Das *admiralitäts*-gericht, the Admiralty-court, where mercantile and ſea-faring actions are decided. Land-gericht halten, to hold the aſſizes in the country. Ein geiſtlich gericht, ein *conſiſtorium*, ſo ſonderlich über eheſachen ꝛc. richtet, und ein *inquiſitions*-amt, ſo die ketzer verfolget, ſind in England nicht gebräuchlich, a conſiſtory and an inquiſition-office, are eccleſiaſtical tribunals, unknown in England. Morgen wird das gericht geöffnet, morgen wird es ſitzen, to morrow the aſſiſes will begin; to morrow the court of juſtice will ſit. Die gerichte ſind beyſammen, the juſtices or juſticers are aſſembled. Fräis-gericht oder ſtraſſen-recht halten, ſ. beſchreyen. Dem gericht verfallen ſeyn to be confiſcable. Bey, für oder vor gericht before the juſtices. Im gerichte ſitzen, to be one of the juſtices; to ſit and hear, judge or decide cauſes. 2. Ein gericht, ein zugerichtetes eſſen, a meſs of meat; a diſh of any thing ſerved up at table. Ein gericht fiſche, a diſh of fiſh. Wir haben allezeit vier gerichte, we have always four diſhes or courſes of meat. Eine mahlzeit, da alle gerichte zugleich aufgetragen werden, an ambigu; a banquet of meat and fruit both together. Ein vor-gericht, löffel-ſpeiſe, ſpoon-meat, the firſt courſe, an antepaſt. Ein neben- oder zwiſchen-gericht, a ragoo; a dainty diſh ſerved between meat.

Gerichtlein (das) a little diſh of meat; a little meſs.

Gerichtlich 1. wider einen handeln, *agiren*, *procediren*, verfahren, ihn für gericht fodern, to act or proceed againſt one judicially or in a judicial way; to follow or take the law; &c. ſ. gericht. Die ſache eines fremden wird auch auſſergerichtlich, wenns noht thut, angehöret, a ſtranger's cauſe demands to be heared even extrajudicially if he be in haſte. 2. Gerichtliche und auſſer-gerichtliche handlungen, judicial and extrajudicial proceedings or actions. Eine gerichtliche auſſage, a depoſition before the juſtice. Gerichtliche erkäntniß, ein gerichtlicher ausſpruch, a judiciary ſentence, verdict or doom; the judgement or deciſion of a cauſe, pronounced by a juſtice or judge. Ein gerichtlicher *proceß*, an action, ſuit or proceeding at law. Gerichtliche *acten*, ſ. gerichts-ſchrifften.

Gerichts-beamter (der) eine gerichts-perſon, one that has an office in a court of judicature or juſtice.

Gerichts-bote (der) gerichts-diener, gerichts-knecht, an uſher, apparitor, ſergeant or meſſenger of the juſtice.

Gerichts-buch (das) das gerichts-*protocoll*, the judiciary records or rolls.

Gerichts-kammer (die) der gerichts-hof, das gerichts-haus, der gerichts-ſaal, die gerichts- oder richter-ſtube, the chamber, court, houſe or hall of judicature or juſtice.

Gerichts-ferien, gerichts-*vacantzen*, wenn das gericht geſchloſſen iſt, vacation; all the time from one term of juſtice to an other.

Gerichts-geſchaffte, händel, ſachen, *proceſſe*, actions, ſuits, courſes, impeachments or proceedings at law.

Gerichts-gräntze (die) a territorial jurisdiction, a bailiwick; the precinct of a bailiff's jurisdiction.

Gerichts-Herr (der) der gerichts-verwalter in einer ſtadt oder auf dem lande, a ſheriff; a juſtice of peace. Zu London werden alle jahr zwey neue gerichts-verwalter erwehlet, two Sheriffs at London are choſen every year new ones.

Gerichts-Koſten, the charges or expences that are required by a ſuit at law.

Gerichts-ſchrancken, the bar in a court of juſtice.

Gerichts ſchreiber (der) der *actuarius*, the regiſter; the clerk in a court of juſtice; the criminal clerk; the actuary; the clerk of the aſſizes.

Gerichts-ſchrifften, gerichts-briefe, the rolls, acts, records or writings in a court of juſtice.

Gerichts-ſtuhl (der) the tribunal; the judgment-ſeat.

Gerichts-tag (der) a court-day; the aſſiſes; the day when the juſtices ſit, to hear and determine cauſes. Beſondere gerichts-tage zu London, da gewiſſe ſachen gehöret und abgethan werden, oyer and terminer.

Gerichts-taxe (die) die gerichts-gebür, the advocates, proctors, &c. fees; all what is due to be paid in a ſuit at law.

Gerichts-termin (der) a term appointed by the juſtice, a peremtory day.

Gerichts-vogt (der) the clerk of the inrollments of fines and recoveries; the auditor.

Gerichts-zwang (der) durch gerichts-zwang etwas erhalten, to obtain ſomething in a judicial way, or by ſuit at law.

Geridon (der) ein hölzerner fuß, einen leuchter oder sonst etwas darauf zu setzen, a stand; an utensile to set a candlestick on.

Gering, mean, little, low, light, slight, small, base, vile, despicable, abject, poor, sorry, pitifull. Eine geringe sache, a slight business; a business of small consequence. Etwas gering achten, to scorn, run down, vilify, despise or neglect a thing; to make slight of it; to look slightly or slightingly upon it; to make no account of it; to do not matter it; to repute it for nought. Eine sehr geringe mahlzeit, a very slender dinner. Sein witz, vermögen, verdienst, ꝛc. ist sehr gering, ist nicht weit her, he has but little or slender wit, a slender estate, a slender merit, slender parts, &c. Ein geringes häuslein oder hüttlein, a poor, mean, little, sorry or pitifull cottage, hut or lodge. Man erwiese ihm geringe liebe und freundschafft, they shewed him but a slender kindness. Geringe leute, those of the mean, lower or inferior sort of people. Er ist von geringer abkunfft, he is of a low or mean descent; he is meanly born or extracted. Er ist von geringer gelehrsamkeit, he is a very mean or indifferent scholar. Geringer oder erniedriget werden, to be lessened, lowered or humbled; to become less or lower; to be brought down or low. Geringeren preises oder wolfeiler werden, to fall, to be in a falling price, to grow better cheap. Ein geringer preis, a low rate. Von geringen wehrt, of little or small value. Geringe hoffnung, little hopes. Ein geringer hauffe volcks, a handfull of people. Das ist ein geringes, that 's no matter; that 's nothing; that signifies nothing; what signifies? that 's but a small matter. Das ist kein geringes, that 's no small matter; that ought not to be slighted. Sich mit geringen sachen aufhalten, to whistle or triffle; to stand whistling or triffling; to stand upon trifles. Das sind fürwahr geringe sachen, 't is a meer trifle. Laß solche geringe sachen fahren, away with such trifles, toys, bagatels; do not so triffle; let those foolish, silly or whiffling things alone. Ich kans nicht geringer geben, I cannot afford it cheaper. Die *victualien* sind jetzo in geringem preis zu haben, meat is now very cheap. In ungemein geringen preis seyn, spott-wolfeil seyn, to be very vile; to be dog-cheap. Das machte mir keine geringe unruhe, that did cause me a great trouble or anxiety. Wir haben nur geringen vorraht von gelde, money is very scarce with us. Es kans euch wol ein geringers thun, this is too good for you, one of an inferiour sort will do your business. Haltet das geringe zu raht, aus geringen kan ein großes werden, save every little, many a little makes a mickle. Wo ihrs auch nur im geringsten versehet, if you do never so little amiss. Er will von seinem rechte nicht das geringste fahren lassen, he will not part with a jot of his right. Nicht das allergeringste, not a jot, not a whit, never a whis. Er kan nichts, auch das allergeringste nicht, sehen, he does not see a whit. Er ist damit im geringsten nicht reicher, he is not a whit the richer for it. Ich habe das geringste nicht geschlaffen, I have not got a wink of sleep. Ich habe das geringste nicht davon bekommen, I got never a bit of it. Es taugt auch durch und durch im geringsten nichts, es ist nicht das geringste gutes daran, 't is all nought every whit of it, or every bit of it. Wo ich nur das geringste davon vornehme, if I hear any the least thing of it. Wo ihrs euch im geringsten mercken lasset, if you should utter any thing of it. Wo es im geringsten kalt ist, if it be any thing cold. Ich bin der geringste unter allen, I am the least of all. Es ist im geringsten kein unterscheid daran, there is not the least difference. Ich fürchte mich für ihm im geringsten nicht, I do not fear him in the least: I do not fear him at all. Ohne das geringste wort zu sagen, without speaking one word. Er ließ im geringsten nichts übrig, he left nothing at all. Nein, im geringsten nicht, no, not at all. Das geringste ding kan ihn verdrießen, any little thing will annoy him. Das ist der geringste preis, that 's the least, lowest or utmost price.

Geringfügig geschenck (ein) a mean present. Meine geringfügige wissenschafft, my little of ability; my little ability or skill; my slender parts; the slenderness of my parts.

Geringfügigkeit (die) the littleness, smallness, vileness, baseness, lowliness, humbleness, abjectness.

Geringschätzig 1. seyn, to be despicable, despisable, contemptible, contemptuous, of little or small value or worth. 2. Etwas geringschätzig ansehen, to look despicably, slightly, contemptuously, contemptibly or slightingly upon a thing; to look upon it as it were of little value; to make little account of it.

Geringschatzung oder geringhaltung (die) slighting, despising, contempt.

Geringste, s. gering.

Gerinnen, dick werden oder gliefern wie milch, blut, ꝛc. to curd, curdle, clod, clot, clout, thicken, settle, coagulate or congeal. Die milch gerinnen machen, to curdle milk. Die milch gerinnet, the milk curds. Geronnene milch, curded, curdled, shotten or clouted milk; curd or curds. Ein beutelchen, so die milch-mägde in England und Holland, wenn sie milch zu verkauffen herumtragen, bey sich führen, die milch denen, so es haben wollen, gerinnen zu machen, a rennet-bag. Geronnen rahm, clouted cream. Geronnen blut, gore blood, clodded, clotted or clouted bloud. Stücke von geronnenem blut, clods of bloud. Der brey gerinnet, the pap clods or curds. Geronnene, gelieferte, gestockte oder gestandene brühe von kalbes-füssen, a jelly, jelly-broath, or congealed broath of calves-feet.

Gerippe (das) das todten-gerippe, das entfleischte gerippe eines todten menschen, thiers, vogels ꝛc. a carrion, carcass or skeleton, of a man, beast or fowl. So mager als ein gerippe seyn, to be carrion-lean; lean as a rake; nothing but skin and bones. Das gerippe eines alten unbrauchbaren schiffes, the carkass of an old ship that is fit for nothing but to make fire-wood of.

Germanien, Teutschland, Hoch- oder Ober-Teutschland, Germany.

Gern, gerne, williglich, von freyen stücken, willingly, readily, freely, gladly, fain, chearfully. Das will ich gar gerne thun, I 'le do that with all my heart. Ich sähe gerne, daß er hingienge, I would very fain have him go thither. Wie gerne ich auch wäre hingegangen, however desirous I was to go thither. Er thuts nicht gern, nicht mit lust, sondern wider seinen willen, he is loth to do it; it goes against the grain. Er geht so gern dahin als der dieb zum galgen, he goes like a bear to the stake. Ich möchte gerne wissen, ob wol was genennet könne werden, welches nicht ꝛc. I would fain have any one name to me that thing, that not &c. Er mags gern oder ungern thun, so soll ers doch thun, will he, nill he, I 'le have or ger him do it. Ich wolte gern reisen, I would fain travel. Wie gern ich auch wolte, if I would never so fain. Wer sich

gern selbst lobet, dem mangelts an guten nachbarn, die es thäten, wo ers verdiente, he has ill neighbours that 's fain to praise himself. Er giebt gerne gehör, s. gehör. Er läst gerne mit sich umgehen, he is easy to deal withall. Er läst sich gern erbitten, he is easy to be intreated. Er läst sich nicht gern sprechen, he is not easy to be spoken to. Ein pferd das gern aufsitzen läst, an easy horse to get upon. Ich möchte ja so gern sterben, als etwas dergleichen thun, I had as lief die as do any such thing. Ich esse gern fische, I love fish, I am greatly for fish, I am a lover of fish, I am a great fish-man, I love to eat fish. Sachen so keiner gern höret, odious matters. Was ihr gern hättet, what you love, wish or desire to have; what you would fain have; what you are desirous to have; what 's agreeable or pleasing to you. Seyn wo einer von natur gern ist, to be in your element or center; to be within your own sphær; to be where you love to be. Es wolte gern regen, aber der wind vertreibts, the heavens lowr, are overcast, look rainy, but the wind hinders the rain. Mit süd westen winde regnet es gern, the southwest wind uses to bring us rain. Wer gern lügt, der stihlt gern, a lyar and a thief are wont to live together. Dis holtz wird gern wurmig, this wood will soon grow worm-eaten; is liable, subject or very apt to grow worm-eaten. Er sauft sich gern voll, he is apt to be drunk. Ein saufgern, a drunkard. Er wäre gern der erste von allen, he affects the precedency before all others. Kommt er in gesellschafft, so macht er gern eins mit, he is apt to be merry with a company. Er vergibt gerne, he is apt, forward or inclined to forgive. Er gibt gern den armen, he is very charitable towards the poor. Ich wills gerne glauben, I do not question it; I do not doubt of it; I have nothing to say against it. Ich will gerne sehen, wo es hinaus will, I long to see the end of it. Meine schwangere frau äsle gern ein stück wildpret, my wife, being with child, longs for, or is desirous of a piece of venison. Er hats nicht gern gesehen, daß, ꝛc. it displeased him, that &c. Ich sehe gern, daß ꝛc. it pleases me that &c. Ich habs nicht gerne gethan, I did it against my will; it was not advisedly, designedly, purposely or willfully, I did it. Was sich nicht gern thun lässet, what is not easy to be done; what goes against the hair or grain; what 's hard, difficult, uneasy, toilsom, laborious or unfit to be done. Die besten steiger fallen gern, hasty climbers have sudden falls. Es pflegt gern so zu gehen, so it commonly goes; so it uses to go; that 's the common course of things; such are the ordinary or usual accidents or haps. Er wolte gern gelehrt heissen, he affects the title of a learned man.

Gern-gast (der) s. schmarotzer.

Gern-gelehrte (der) one that makes a shew of erudition; that would fain be seen and called as he were a learned man; he that affects the fame and name of learnedness.

Gern-groß (der) an affector of greatness; a proud and haughty fellow; one that carries it high; that intends to make a great shew in the world.

Gern-klug (der) he that is big with affectedness of wit; a seeming wit.

Gerste oder gersten (die) barley. Gute gersten, fine barley. Taube gersten, empty barley. Sommer-gerste, barley sown in the spring. Winter-gerste, barley sown after the harvest. Geschellte gersten; graupen, pecled barley. Ein gute gerste oder gersten-suppe, a delicate barley-gruel.

Gersten-acker (der) a field sown with barley; a barley-field.

Gersten-brey (der) barley-pap; furmety.

Gersten-brod (das) barley-bread.

Gersten-erndte (die) the barley-harvest.

Gersten-graupen pecled barley.

Gersten-grauplein, little peeled barley; fine peeled barley.

Gersten-grütz (die) der gersten-gries, barley-groats.

Gersten-korn (das) a barley-corn.

Gersten-mehl (das) barley-meal.

Gersten-suppe (die) das gersten-muß, die gerste, a barley broath, a barley-gruel.

Gersten-wasser (das) barley-water.

Gerte oder ruhte (die) a rod, switch or wand. Zu pferde reiten mit einer gerte in der hand, to ride on horseback having a switch in your hand.

Gerten-kraut (das) so in Welschland häufig wächst, fennel-giant.

Gerten streich (der) a stroke with a rod or stick.

Gertlein (das) a little rod or stick.

Geruch (der) the smell, smelling, scent, savour, odour. Der sinn des geruchs, der geruch, the smelling; one of the five natural senses. Ein natürlicher lieblicher geruch, fragrancy, a natural sweet smelling. Ein zubereiteter lieblicher geruch, sweets, a sweet scent, parfumes. Ein braten-geruch, der geruch oder brodem von einer warmen speise, the flavour, reek or steam of roast or hot meat. Einen guten geruch von sich geben, wol riechen, to smell or savour well; to yield a good smell. Blumen und kräuter, so einen geruch von sich geben, fragrant or odoriferous flowers, plants or herbs. Einen guten geruch, oder ein gut gerüchte, von sich geben, to have a good name or reputation. Oerter, wo ein böser geruch ist, ill smelling places. Ein tobacks-geruch, der einem aus dem halse fahret, a whif of tobacco. Ein bockentzender geruch, a stinking like a goats. Ein starcker geruch, a strong smell. Ein saurer geruch, a sour smell. Ein garstiger rantzigter oder schmircklender geruch, wie von altem speck, ranknes, a rank smell, like that of rusty bacon. Ein verfaulter geruch, a foul or rotten smell. Ein schimmlichter oder beschlagener geruch, a fusty smell. Einen geruch oder dunst von sich geben, to reek; to steam; to cast a reek, steam or vapour. Ein schweiß-geruch, a reek of sweat. Ein schwefel-geruch, a stink, reek or smell of brimstone. Ein fauler heringe-geruch, a smell as that of rotten herrings. Geruch von füßen, wenn einer starck gegangen, the stink of one 's foot upon much walking. Knoblauch-geruch, a stink of garlick. Hier ist ein garstiger geruch, here is a deadly stench or stink. Ein kupfer- oder meßing-geruch, a strong smell of copper. Er hat schon den geruch davon in der nasen, he has smelled it out.

Geruchlose dinge, scentless things.

Gerücht (das) 1. der ruff, das gemeine geschrey, eine rede unter den leuten, a rumor, report, fame, the common talk among people, news, a common saying, a rumour spread abroad. Es ist schon ein gemein gerücht, 't is all abroad; the report goes abroad; it 's talked of throughout all the thown. Ein gerücht ausbrengen, ausbreiten, unter die leute bringen, to spread or disseminate a rumour. 2. Ein gut gerücht, einen guten namen, ruhm, leymund, ꝛc. haben, in gutem gerücht seyn, to be in or of good reputation, name, fame, credit, esteem or account; to be well renowned; to have got a good fame. Sein gerücht ist

überall

überall erschollen, he is become famous every-where. Einen in ein bös gerücht bringen, to defame, slander or asperse one; to asperse his fame or reputation; to cast an infamy upon him; to bely him; to raise an evil talk of him; to spread an ill-favorable rumor of him. So handeln, daß es einem ein gut gerücht gibt, to act renownedly.

Geruhen (der Herr wolle doch) oder lasse sich belieben, mir diese bitte einzuwilligen, be pleased, Sir, to grant this petition of mine. Es geruhen Eure Gnaden, may it please your Grace.

Geruhig, geruhlich, geruhsam, s. ruhig, ruhlich, ruhesam.

Gerumpel (das) das getöse, a crack, a noise. Das gerumpel einer kutsche, the rattling of a coach. Ein gerumpel im bauch empfinden, to feel a rumbling or grumbling in your belly, abdomen or guts. Ein gerumpel machen, to rumble; to make a hollow noise; to rattle; to crack.

Gerümpel (alt) grümpel oder grempel, alt eisen, messing, &c. old rubbish or hous-hold-stuff; old iron or copper; old and broken utensiles; trumpery; trash; tripery, long lane-stuff.

Gerümpel-kammer (die) der gerümpel-boden, a room, loft or solar, where the old and broken hous-hold-stuff is laid up or stowed.

Gerumpel-kasten (der) a chest to put frippery in. In einem alten gerümpel-kasten fahren, in einer alt-fränckischen kutsche fahren, to ride in a rattling coach that's of the old fashion.

Gerümpel-marckt (der) der grümpel- oder grempel-marckt, wo alte sachen feil sind, brokers-row; brokers-street as is long-lane at London, where brokers live; the market-place for regraters and hucksters.

Gerüste (das) das gestelle, s. gestelle.

Gesalbte des Herrn (der) the Lord's anointed. s. salben.

Gesaltzen oder eingesaltzet rind-fleisch, schwein-fleisch, heringe, &c. salt, salted or pickled beef, pork, herrings.

Gesaltzen oder gesprengt rind-fleisch, powdered beef.

Gesamt 1. seyn, to be joyned, joynt, united or altogether present. Das gesammte *Parlament* begab sich dahin, the Parliament went thither in a body. Der gesammte Raht, all the Senate; the joynt Senate; all the members that compose the Senate. Mit gesammter zustimmung, mit gesammter hand, with joynt consent; of a common accord. 2. Sie erschienen alle in gesammt oder ins gesammt, they appeared all jointly, or in a body; they did come altogether. 3. In gesammt davon zu reden, to speak generally of it; as to the generality of it.

Gesandter (ein) der abgesandte, s. abgesandter.

Gesandtschafft (die) s. abgesandtschafft.

Gesang (der) 1. das lied, a song, a lay. Ein weihenachts-gesang, a carol, a christmas-song. Ein begräbniß gesang, ein sterbe-lied, a funeral song. Ein weltlicher gesang, a tune; an air. Ein geistlicher gesang, ein andächtig lied, a hymn, a psalm, a spiritual song. Die weise eines gesangs, s. gesang-weise. 2. Das singen, the singing. Der vögel gesang, the singing of birds. Am gesange kennt man den vogel, discurses discover a man's mind. Ein gesang oder das singen mit geschlossenem maul, the humming over of a tune to your self.

Gesangs-weise, in a singing manner or way.

Gesang-weise (die) die melodie, der thon, the voice, air, tune or melody of a song; the way of singing a psalm or song. Die gesang-weisen der psalmen, the tunes to which the psalms are sung.

Gesäß (das) 1. der hintere, der arsch, the back-side, breech or fundament. 2. Der sitz, the seat. Stüle, daran das gesäß von ried gemacht ist, cane-bottom-chairs. Das gesäß an einem hemde, the seat or hind-flap of a shirt.

Gesaufe (das) a carousing, hard drinking.

Gesause (das) the rushing, humming, tingling, &c. s. sausen.

Geschäffte (das) affair, business, occupation. Bemühet seyn ein gewisses geschäffte auszurichten, to negotiate a business. Ein wichtiges geschäffte vorhaben, to have a great work to do. Amts-geschäffte, beruffs-geschäffte, imployments; the works of your office, charge, profession or calling. In gerichts-geschäfften, in matter or point of law. Haus-geschäffte, domestical affairs. Staats-religions-kriegs-rahts-reichs-regierungs-&c. geschäffte, matters of state, matters of religion, military affairs, council-businesses, matters that concern the Empire or the Government, &c. Voller geschäffte seyn, to have many things to do; to be very busy; to be full of businesses or actions. Zu geschäfften geschickt und tauglich seyn, to be fit for action; to be active.

Geschäfftig 1. seyn, to be busy, busy'd, busy at work. Eine geschäfftige Martha, one that's as busy as a bee. Er stellte sich allezeit sehr geschäfftig an, he was a busy-body; no man more busy, than he was, there was, and yet he seem'd more busy than he was. Es geht hier gar geschäfftig zu, here every body works eagerly, earnestly; people here look very busy; all are about some action.

Geschäfftigkeit (die) occupation, business, imployment, agency, activity, diligence, application, plying.

Geschäfftlein (das) das geschäfftchen, a little or small business; an affair of small importance.

Geschehen, to become, to be, to pass, to be done, to happen, to hap, to come to pass. Und es geschah also, and it was so, and it became so. Mitterweile geschahe etwas, durch welches &c. a thing happened in the way, whereby &c. Das alles ist zu unsern zeiten geschehen, all these things happened in our days. Laß geschehen, was da will, whatever happens; hap what hap can. Unverhofft geschicht offt, many an unexpected accident comes to pass. Nun ists um mich geschehen, nun ists aus mit mir, now am I undone. Ists geschehen? is it done? Euch soll kein leid geschehen, you shall get no hurt. Ihm ist recht geschehen, er hat seinen verdienten lohn bekommen, he is rightly served; he has got what he did deserve. Ich wills geschehen oder gehen lassen, I le let it go; I will not oppose. Nach geschehener arbeit ist gut ruhen, after the work be done, rest is welcome. Ich will euch erzehlen, wie es geschehen und zugegangen ist, I'le tell you, how it came to pass; or how it passed. Was ist euch geschehen? what ails you? Das wird in ewigkeit nicht geschehen, that will never be done. Es geschehe also! well; let it be so!

Gescheid 1. seyn, klug, verständig seyn, unterscheid zu machen wissen, to be discreet, wise, witty, judicious. Der kerl ist nicht recht gescheid, the man is a fool, he is a simpleton, a dullard, a blockhead, a sheepshead, a sheepish fellow, a silly fool. 2. Gescheid handeln, to act discreetly, wisely, cunningly, judiciously, wittily, mannerly, decently, orderly, duly, seemly.

Gescheidheit oder gescheidigkeit (die) discretion, prudence, advisedness, wit, ability, judiciousness.

Gescheisse

Geſcheiſſe (das) 1. the ſhiting. 2. Das farzen, the farting.

Geſchenck (das) a gift, preſent, donative or donation. ſ. gabe. Ein geſchenck um etwas zum geſchenck zu erhalten, a pair of gloves; a preſent in order to obtain ſomething.

Geſchicht (die) a ſtory, hiſtory, narrative or tale. Eine liebes- und helden-geſchichte, a romance. Erdichtete geſchichte, feigned, forged or invented ſtories; tales. Die geſchichte der Apoſtel, the acts of the Apoſtles. Die geſchichte der heiligen, die legenden, the legends; ſtories of the life of Saints. Fabelhaffte geſchichte, fabulous ſtories. Eine wunder-geſchichte, account of ſome miracle. Eine geſchicht erzehlen, to tell or relate a ſtory.

Geſchicht-buch (das) ein hiſtorien-buch, an hiſtory-book.

Geſchicht-mahler (ein guter) a painter that excells in repreſenting any action.

Geſchicht-ſchreiber (der) an hiſtorian or hiſtoriographer; a writer of hiſtories; a relator; a relatiſt.

Geſchick (das) 1. das ſchickſal, die Göttliche ſchickung oder verhängniß, fate, deſtiny, divine providence, fatality. Das iſt mein geſchick, that is my fate; that's the fate I am under. Ich weiß nicht durch was geſchicke, I know not by what fatality. 2. Das geſchicke, die geſchicklichkeit, due proportion, ſymmetry. Kurtz und dick, hat kein geſchick, ſhort and big, looks like a pig.

Geſchicklich oder geſchickt 1. ſeyn, to be able, apt, fit, proper, convenient, proportionate, ſymmetrical, well diſpoſed, well ordered, well bred, well mannered, civil. Er iſt recht geſchickt zu einem *mathematico*, he is cut out for a Mathematician. Ein geſchickter artzt, an able Phyſician. Er iſt ſo geſchickt dazu als der eſel zum lauten-ſchlagen, he is as apt to it as a ſow to the fiddle. Ein geſchickter knabe, a witty child; a ſkillfull boy. Etwas geſchicktes zur ſache reden, to ſpeak ſomething to the purpoſe. Eine ungeſchickte antwort geben, to anſwer from the purpoſe. Er iſt zu allen dingen geſchickt, he is fit for any thing; he is dextrous, handy, cunning or ſkillfull in any thing; he is able to do any thing. Ich bin jetzt nicht geſchickt, oder ich hab jetzt keinen laun, etwas zu thun, for the preſent I am not diſpoſed, or I am out of humour to do any thing. Einen worzu geſchickt machen, to inable, qualify, inform, frame, dreſs, fit, diſpoſe, order, ſettle or inſtruct one to do ſomething. 2. Geſchicklich oder geſchickt reden, ſchreiben, antworten, to ſpeak, write or anſwer adviſedly, to the purpoſe, judiciouſly, diſcreetly, orderly, prudently, wiſely, wittily, cunningly, ſkillfully. Etwas geſchicklich angreiffen, to undertake a thing dexterouſly, handily, cunningly, ſkillfully.

Geſchicklichkeit oder geſchicktheit (die) aptneſs, fitneſs, addreſs, cunning, dexterity, ſkillfullneſs, ableneſs, ability, good diſpoſition of mind, civility, manners, decent behaviour.

Geſchickt 1. geſandt, ſent, ſ. ſchicken, to ſend. 2. Sich geſchickt haben etwas zu thun, to have made your ſelf ready to do ſomething; to be got in your geers, or to have put on a good humour or inclination to do it. ſ. ſchicken. 3. Dieſes hätte ſich zu jenem nicht geſchicket, es wäre damit nicht wol übereingekommen, this could not have well ſuted or agreed with the other. ſ. ſchicken. 4. Geſchickt oder geſchicklich ſeyn, reden, ꝛc. ſ. geſchicklich.

Geſchirr (das) 1. das geräze, geers, tackling, veſſels or inſtruments. Das küchen-geſchirr, das zinnern-geſchirr, ꝛc. ſcheuren, to ſcowr the kitchin-tackling, the pewter, &c. Ein ſilber-geſchirr, a piece of ſilver plate. Etwas in ein ſauber geſchirr thun, to put ſomething into a clean veſſel. Das geſchirr rinnet, läuſſt aus, the veſſel leaks, runs. Thee- und coffee-geſchirr, thea- and coffy-diſhes. Porcellain-geſchirr, china-ware. Gemein irdengeſchirr, earthen ware, earthen diſhes, crocks, pots and pans. Ein gieß-geſchirr, an ewer. Ein trinck-geſchirr, a tankard. Ein milch-geſchirr, a milk-pail. Ein butter-geſchirr, a crock for butter. Gläſern geſchirr, glaſſes, drinking glaſſes. Apothecker-geſchirr, Apothecary-ſhops-tackling. Altgeſchirr, ſ. gerümpel. 2. Acker-geſchirr, plough-geers. Wagen-geſchirr, a rake for a waggon. Roß- oder pferd-geſchirr, horſe-geers, horſe-trappings. Denen pferden das geſchirr an- oder auflegen, to put on the horſes their geers. 3. Die wagen und zeug. Als die ſchlacht geſchahe, waren wir beym geſchirr zu bleiben *commandiret*, when the battel was fought, we were commanded to ſtay with the baggage, or with the waggons that carry the baggage. 4. Aus dem geſchirr ſchlagen, to degenerate; to contract an ill ply or habit.

Geſchirrchen (das) 1. das geſchirrlein, a little ewer, diſh, plate, veſſel or crock. 2. Allerhand geſchirchen, ſ. gerümpel.

Geſchirr-meiſter (der) 1. bey einer armee, der wagen-meiſter, the waggon-maſter; the maſter of the carriage or waggons in an army. 2. Bey hofe, the maſter of the ewry.

Geſchlecht (das) the race, kind, generation, ſtock, anceſtry, poſterity, kindred, pedigree, deſcent, birth, extraction, family, houſe, kin, linage, parentage. Das menſchliche geſchlecht, mankind, the human kind. Das weibliche geſchlecht, the female kind or ſex. Von beiden geſchlechten, of both ſexes. Bis ins dritte und vierte geſchlecht, unto the third and fourth generation. Die zwölff geſchlechte oder ſtämme Iſrael, the twelve tribes of Iſrael. Weil er vom hauſe und geſchlechte Davids war, becauſe he was of the houſe and linage of David. Von geringem geſchlecht, of a low or baſe deſcent. Aus einem hohen, vornehmen, adelichen, ꝛc. geſchlecht entſproſſen, to be nobly deſcended; to be born of eminent, illuſtrious, noble, &c. parents; to be of a noble birth, houſe, anceſtry, family, deſcent, pedigree, linage or extraction. Sein geſchlecht wird geſegnet ſeyn, his poſterity, offſpring, houſe, children, deſcendents, heirs, family, ſhall be bleſſed. Meines vaters geſchlecht, my kinred from my father's ſide. Gar zu nahe ins geſchlecht heyraten, to marry in a queſtionable degree of conſanguinity. Die Printzen vom königlichem geſchlecht oder geblüt, the Princes of the Royal bloud. Huren-diebes-ꝛc. geſchlecht, the race of whores, thieves, &c. Ihr und euer gantzes geſchlecht, you and all your kinred.

Geſchlechter (der) a patrician or patrick. Ein Römiſcher oder Venediſcher geſchlechter, a noble Roman or Venetian. Ein geſchlechter zu Nürnberg, Augsburg, Ulm, a patrician, patrick or born gentleman, or one of the gentry, at Nurnberg, Augsburg, Ulm. Ein Raths geſchlechter, a patrician eligible in the Senate. Er hat ſich mit einer vornehmen geſchlechterin vermählet, he has married the daughter of an eminent patrician.

Geſchlecht-regiſter (das) genealogy, a deſcription of one's pedigree. Einer, der die geſchlecht-regiſter beſchreibet, a genealogiſt, a deſcriber of pedigrees.

Geſchleppe (das) a train. Viel geſchleppe oder zeug auf der reiſe bey ſich führen, to carry a great truſs in your journey along with you; to have much baggage or carriage. Ein groß geſchleppe oder gefolge von dienern, ein groſſer troß, a great train of ſervants or attendants; a great retinue or attendance. Ein geſchleppe von jägern, falcknern, falcken, hunden, ꝛc. a train of hunters falconers, hawks and dogs.

Geſchlüncke (das) the lungs, liver, heart. &c. of a killed beaſt; a harſlet. Ein kalbs-geſchlüncke, a calve's harſlet.

Geſchlürffe (das) a ſupping up.

Geſchmack (der) the ſavour, taſte or taſt, ſmack or reliſh. Es giebt ihm einen guten geſchmack, it gives a reliſh or ſmack; it makes a ſavour. Es hat einen übeln geſchmack, it ſmacks, ſavours, taſts or reliſhes ill; it has an ill ſmack with it. Es hat einen geſchmack von peterſilien, it ſmacks or ſavours of parſly. Den geſchmack verlohren haben, to be out of taſt; to have your mouth out of taſt. Das macht, daß ich an keinerley ſpeiſe einen geſchmack finde, that has put my mouth out of taſt with all manner of meat. Eine ſpeiſe von gutem oder ſchlimmen geſchmack, well-or ill-taſted, reliſhable or unreliſhable, well-or ill-reliſhed, ſavoury or unſavoury meat. Das hat einen guten geſchmack, ſo viel ich koſten kan, this taſts well to my palate; this has a good ſavour to my taſte; this meat reliſhes well with me. Ihr hänget gar zu ſehr am geſchmack, you have too dainty a palate. Wein der einen friſchen geſchmack oder eine gute gåre hat, wine that has a good garb; a quick or pungent taſte. Wildpret ſo ſchon einen ſtarcken geſchmack hat, veniſon that has got a hogoo. Speck ſo einen garſtigen geſchmack hat, bacon that has a rank or ſtrong ſmell. An denen dingen finde ich keinen geſchmack oder kein wolgefallen, I do not love, reliſh, like or fancy thoſe things; I am not pleaſed or affected with them; I do not delight in them. Seine reden ſind ohne geſchmack, ungeſchmackt, abgeſchmackt, he talks unſavourly, inſipidly, impertinently, non-ſenſe, abſurdly, fooliſhly, childiſhly; it does not reliſh well what he ſays; he utters nothing but impertinency and abſurdity. Einen vorſchmack oder vorgeſchmack der höllen oder des himmels empfinden, to have a fore-taſte of hell or heaven. Ein nachgeſchmack, an after-taſte. Ein honig-zwiebel-knoblauch- ꝛc. geſchmack, a ſavour of honey, onions, garlick, &c. Ich kan den geſchmack nicht vertragen, I cannot well away with that ſavour. Dieſe ſpeiſe hat einen übeln geſchmack oder geruch, this meat has a deadly hogoo. Geſchmack ſeyn, ſ. geſchmackt.

Geſchmackloß ſeyn, 1. keinen geſchmack geben, to be inſipid, unſavoury, unreliſhable. 2. Keinen geſchmack nehmen können, to be out of taſt; to have your mouth out of taſt.

Geſchmackt ſeyn (wol oder übel) wol oder übel geſchmack ſeyn, to be reliſhable or unreliſhable; ſavoury or unſavoury; well-or ill-ſmackt, reliſhed or taſted; pleaſing or diſpleaſing to the palate.

Geſchmalger (das) eine übele ſchrifft, ſcribbling or ſcralling.

Geſchmatze (das) ſmacking. ſ. ſchmatzen.

Geſchmeide (das) der koſtbare weiber-zierat von gold und edelgeſteinen, a lady 's jewels, lockets, precious gears, ornement or accoutrement. Hals-geſchmeide, a carcknet; a chain of jewels for the neck. Ohren geſchmeide, pendants; ear-bobs. Arm-geſchmeide, lockets; bracelets.

Geſchmeide-händler (der) ein jubilirer, a jeweller.

Geſchmeide-kaſtlein (das) a box to keep jewels in.

Geſchmeidig ſeyn, 1. ſich ſchmieden laſſen, to be hammerable or malleable. Feur macht eiſen geſchmeidig, fire does temper the harſhneſs or acrimony of iron, and makes it malleable. 2. Geſchmeidig leder, ſupple, limber, ſoft or ſmooth leather. 3. Ein geſchmeidiger oder geſchlancker leib, a ſupple, pliant or nimble body. 4. Gar geſchmeidig reden, geſchmeidige reden geben, to be very ſupple or pliant, to ſpeak very humbly or ſubmiſſevely. Ich will ihn geſchmeidig machen, I muſt bring him a peg or two lower.

Geſchmeidigkeit (die) 1. eines ertzes, hammerableneſs or malleableneſs of metals. 2. Eines leders, ſmoothneſs, ſoftneſs, ſuppleneſs, limberneſs of leather. 3. Des leibes, nimbleneſs, ſuppleneſs or pliantneſs of the limbs. 4. Des gemühts, one 's ſubmiſſion, flexibility, docility, humility, complaiſance, ſuppleneſs, pliantneſs, tractableneſs, eaſineſs, gentle temper.

Geſchmeiß (das) 1. ungezieſer, fliegen, ꝛc. inſects, vermine, flies, fleas, lice, &c. 2. Lumpengeſind, das liederlichſte pöbel-volck, the very dreggs of the people; the mobb; the rabble. Schelmen-geſchmeiß, diebs-geſchmeiß, raſcally people; a club, ſet, crew, gang, company, band or ſociety of rogues, thieves, ſharpers. 3. Das geſchmeiß, oder geſchiſſene der fliegen, mücken, mäuſe, ſchwalben, falcken, the ſpots of flies and midges ſhiting; the dung of mice, ſwallows, &c. the mute of hawks. 4. Ein geſchmeiße oder geſchlage, a ſmiting, ſtriking, beating, battering, bruiſing.

Geſchmier (ein elendes) eine übel-verfaſſete ſchrifft, ſilly ſtuff; a pitifull writing.

Geſchmuck (der) oder ſchmuck, ſ. ſchmuck.

Geſchnadder oder geſchnater (das) das gewäſche, geplauder, chattering, gabbling, prattling, tattling, twatling; a confuſed gabbling; a gibble-gabblo; a tittle-tattle. Das geſchnadder der gänſe, the gaggling of geeſe.

Geſchnurre (das) humming of bees, flies, &c.

Geſchöpff (das) die creatur, das gemächte, was Gott erſchaffen hat, a creature, a created being, a being which God has made or created. Die geſchöpffe ſo ein leben haben, living creatures. Lebloſe geſchöpffe, lifeleſs creatures. Wir ſind ſein geſchöpff und ſeiner hände werck, we are his creatures and the work of his hands.

Geſchoß (das) 1. was und womit man ſchieſſet, ſhot; any thing to ſhoot with. Groß und klein geſchoß oder geſchütz, great and ſmall ſhot; great guns and muſkets. Ein feur-geſchoß, a fire-arm. 2. Klein geſchoß, ſchroot, hagel, ſmall ſhot, hail, uſed to ſhoot with a birding-piece. Groß geſchoß, kugeln, great ſhot, bullets. 3. Geſchoß eines hauſes, ſtory. Er wohnet gleich auf dem erſten geſchoß oder ſtockwerck, he lives but one pair of ſtairs high. Ein haus von fünff geſchoß oder gaden, a houſe five ſtories high.

Geſchrey (das) 1. das ruffen oder ſchreyen, a cry, clamour, bawling; a loud voice; a noiſe of the voice. Es erhub ſich ein geſchrey, ſiehe ꝛc. there was a cry made, behold &c. Ein geſchrey machen, to cry out; to ſet up a cry. Ein greuliches geſchrey machen, mit vollem halſe ſchreyen, to cry out deſperately; to cry out with all your ſtrength. Ein noht-geſchrey, a crying out for help. Ein angſt-geſchrey, a ſcreek or ſhriek, a ſhrieking or ſqueaking. Ein juchhey-geſchrey, a ſhout, ſhouting, hollowing, hollow, huzza or acclamation; a crying out

for joy. Ein hohn-geſchrey, a houting or hiſſing at one; a crying out upon him; a ſcolding againſt him. Ein geſchrey von zuſammen gerottetem pöbel auf der gaſſen, a rout, clutter, ſquabble or great noiſe of a crowd of people in the ſtreets. Ein klag-geſchrey, jammer-geſchrey, a weeping, howling, crying, lamenting, wailing. Das geſchrey einer gebärerin in ſchweren kindes-nöthen, the crying out of a woman in labour. Das hanen-geſchrey, the crowing of a cock. Das eſels-geſchrey, the braying of an aſs. Das froſch-geſchrey, das raben-geſchrey, the croking of frogs and ravens. Ein geſchrey von jagt-hunden, a cry of hounds. Kinder-geſchrey, the cry or weeping of little children. Auf vogel-geſchrey achten, to obſerve ſuperſtitiouſly the ſinging of birds. Feuer- oder mord-geſchrey, a crying out fire! or murder! Ein jäger-geſchrey, a hollowing of huntsmen. 2. Das geſchrey oder gerüchte, die gemeine rede oder ſage unter dem volck, a rumour or report, the common talk among people, the vulgar report or relation. Es geht das gemeine geſchrey, daß ꝛc. there goes a report or rumour abroad, that &c. there is a flying report; there is ſpread a rumour abroad, that &c. Einen mit der warheit ins geſchrey bringen, to aſperſe one 's reputation, or to diſparage or defame him, yet not without reaſon. Es iſt das gemeine geſchrey in der ſtadt, it 's talked ſo about all the town. Einen ins geſchrey bringen, als ob er ein heiliger wäre, to cry one up for a Saint. Die im geſchrey iſt, daß ſie unfruchtbar ſey, who was called barren. Machet nur kein weiter geſchrey davon, do but keep it ſilent. Viel geſchreyes von ſich machen, to boaſt, hectour or vapour; to cry up, commend, praiſe or extoll your own ſelf; to be your own trompeter. Sein geſchrey erſcholl im gantzen umherliegenden lande, the fame of him went out into every place of the countrey round about. Kries und krieges-geſchrey, wars and war-like reports.

Geſcht oder jeſcht (der) the yeſt or barm.

Geſchütz (das) guns, great ſhot. Grob geſchütz, cannons, ordinanee, great guns, great ſhot. Unter dreymaliger löſung des geſchützes, under a triple diſcharge of the cannons. Das geſchütz auf ſeine affüte legen, to mount a cannon; to lay her upon the carriage. Dem feinde ein ſtück geſchütz vernageln, to nail up a piece of ordinance of the enemies. Das geſchütz laden und löſen oder los-brennen, to charge and diſcharge or fire your great guns.

Geſchwader reuter, krieges-ſchiffe, galleeren, ꝛc. (das) a ſquadron of horſe, men of war, galleys, &c.

Geſchwär (das) oder geſchwür, a ſore, a botch, a ſwelling bile, a ſwolln ulcer, an impoſtume or apoſteme. Ein geſchwär zeitigen, aufmachen, aufſtechen, to ſuppurate, pierce or exulcerate a ſore. Ein zeitig oder reif geſchwär, das eiter geſetzt hat und aufbrechen will, a ripe ſore; an abſceſs, anconie, apoſteme or impoſtume, full of matter and ready to burſt. Ein giftig geſchwär, a venemous bile. Ein geſchwär an den mandeln, im munde, an den ohren, in der naſen, unter den achſeln, am gemächte, a botch about the throat, in the mouth, about the ears, within the noſe, in the arm-pit, in the groin. Ein um ſich freſſend geſchwär, a wolf or canker. Ein unheilbar geſchwär, ein fiſtel-ſchaden, a fiſtula, a deep and incurable ſore of ulcer. Nagel-geſchwär, a felon or whitlow on one 's finger or toe. Ein feuerig geſchwär, a carbuncle. Einem das geſchwär rühren, ihn angreiffen, da es ihm wehe thut, to touch one ſenſibly.

Geſchwätz (das) talk, talking, prating, prattling, tattling, chattering, gabbling, chirping, twatling, babbling, chatting. Ein leeres und unnützes geſchwätz, knacks; toys; bawbles; gew-gaws; a gibble-gabble; a tittle-tattle; a tale of a tub; an old womans tale; an idle talk. Einen ins geſchwätz bringen, to bring one into people 's mouthes; to make him the common ſtory or talk of the town. Worzu ſo viel geſchwätz? what needs ſo many words? Böſe geſchwätze verderben gute ſitten, evil converſation corrupts good manners.

Geſchwätzig ſeyn, to be talkative, a blab of your tongue, a gadding goſſip, a very babblefart, a ſlabberchops, a prattler, a tattler, a twattler, a chatter, a babbler, a gabbler, a gadder.

Geſchwätzigkeit (die) talkativeneſs; much talking; forwardneſs to talk; babbling, prating, chirping.

Geſchweigen (etwas) ſolches mit ſtillſchweigen übergehen, nicht davon reden wollen, to pretermit, omit or neglect a thing; to paſs by it; to paſs or go it over with ſilence. Zu geſchweigen, daß ꝛc. ich geſchweige, daß ꝛc. will geſchweigen, daß ꝛc. that I may not ſay, that &c. to ſay nothing of that &c. much leſs the &c. or much more the &c.

Geſchwellen oder ſchwellen, to ſwell, ſwell up, bump up. ſ. ſchwellen.

Geſchwind 1. ſeyn, hurtig, ſchnell, behend ſeyn, to be ſwift, quick, agile, faſt, haſty, ſpeedy, active, nimble, dextrous, light, ſlight, ſpeedy. Mit der geſchwinden poſt reiſen, to go with the flying coach. Ein geſchwinder ſchreiber, a faſt writer. Geſchwind wie der wind, flying as a bird. Ein geſchwinder läuffer, a fleet or ſwift runner; a ſwift foot-boy; a light-footed or light-heeled runner. Eine geſchwinde bewegung, a ſubitaneous or ſudden motion. Geſchwind mit den händen ſeyn, to be light or ſlight of hand. Ein geſchwinder kopff, a quick ſpirit; a vivacious wit; a lively genius. Eine geſchwinde antwort, an in-promptu; a prompt or quick anſwer. Eine geſchwinde wegreiſe, a ſudden or accelerated depart. Ihr wollt gar zu geſchwinde ſeyn, you are too haſty; you hurry or precipitate the buſineſs. 2. Geſchwind gehen, lauffen, fahren, ꝛc. to go, run or ride haſtily, ſpeedily, quickly, ſwiftly, faſt, a pace, a gallop, with full ſpeed, with all haſte. Sehr geſchwinde lauffende hunde, fleet dogs. Ihr könt geſchwinde ſchreiben, you write very faſt. Machts fein geſchwinde! make haſte! quickly! nimbly! Ich wills ſo geſchwinde machen als ich kan, I 'le do it as faſt as I can. Er gieng ſo geſchwind als er kunte, he went as faſt as he could drive. Er iſt geſchwind wieder gekommen, he is ſoon come back again. Ihre freundſchafft war geſchwind angefangen und auch geſchwind wieder aus, their friendſhip was ſoon begun, and ſoon ended. Die nacht geht geſchwind vorbey, die nacht wird bald zu ende ſeyn, nights wears apace. Er redet oder lieſet geſchwinde, he ſpeaks or reads apace. Nicht ſo geſchwinde! not ſo very faſt! do not overhaſtily; do not precipitate or hurry your buſineſs. Er war geſchwind damit fertig, he did it promptly. Er war geſchwind mit einer feinen antwort fertig, he promptly, readily, quickly or ſoon returned a fine, pretty or witty anſwer; he returned an in-promptu, or an extemporary anſwer. Unſere lebens-zeit, die geſchwind vergehet, our fleeting days, our tranſitory life, our pilgrimage that ſoon will be paſt. Ein geſchwind lauffendes pferd, a light horſe, a ſwift-running horſe.

Geſchwindigkeit (die) the quickneſs, haſte, ſpeed, celerity, ſwiftneſs, nimbleneſs, agility, activity, promptitude, promptneſs, readineſs. Gar zu groſſe geſchwindigkeit, a precipitation, hurry or hurrying. Die kunſt, mit ſolcher geſchwindigkeit zu ſchreiben, als jemand redet, ſhorthand. Mit groſſer geſchwindigkeit der hände allerhand gaukel-poſſen machen, to ſhew ſleights of hand, legerde-mains, juggler's tricks.

Geſchwiſter oder geſchwiſtrig (das) all your brothers and ſiſters. Voll-geſchwiſter, germanes. Halb-geſchwiſter, half-brothers and half-ſiſters.

Geſchwiſter-kind (das) your couſin. Voll-geſchwiſter-kinder, couſins germanes. Geſchwiſter-kindes-kinder, ſecond couſins.

Geſchwül wetter (ein) eine geſchwülige hitze, a cloſe or ſweltry weather; a choaking, ſtifling or ſmoultry heat.

Geſchwulſt (die) etwas geſchwollenes, die beule, das geſchwär, a ſwelling, tumor, puffing, bunch, bump, botch, bile or boil. Eine harte geſchwulſt ohne ſchmertzen, eine ſchwiele, a brawn; a ſchirrus. Eine blut- oder eiter-geſchwulſt, a ſwolln ulcer, an impoſtume or apoſteme, a ſwelling full of bloud or matter. Eine frantzoſen-geſchwulſt, eine geſchwulſt am gemächt, a venereous buboe; a botch, tumor or ſwelling, in the groin; a wincheſter-gooſe. Knöbel-geſchwulſt, a ſwelling on the knuckles. Eine hitzige geſchwulſt, an amper, an inflammation. Eine geſchwulſt am halſe, a wen on the throat. Eine geſchwulſt in der kehle, the ſquincy. Geſchwulſt der wange, des bauchs, an den füſſen, ꝛc. a ſwelling of the cheek or jaw, of the belly, of the leggs, &c.

Geſchwülſtig oder ſchwülſtig, ſwolln, ſwelling, ſ. ſchwülſtig.

Geſchwunden holtz, dry boards, that will not warp or caſt. ſ. ſchwinden.

Geſegnen oder ſegnen (einen oder etwas) to bleſs a body or a thing. ſ. ſegnen.

Geſell (der) a fellow, a companion. Ein bett-geſell oder ſchlaff-geſell, a bed-fellow. Ein ſtuben geſell, a chamber-fellow. Ein reiſe-geſell, ein reis gefärte, a fellow-traveller. Ein handels-geſell, ein handels-*companion* oder geſellſchaffter, a companion, an aſſociate, a mate, partner or copartner in trade. Ein mäurer-tiſcher-ꝛc. geſell, a journey-man maſon, a journey-man joyner, &c. Der meiſter und ſeine geſellen, the maſter and his men, journey-men, helpers or fellow-work-men. Ein alt-geſell, meiſter-geſell oder meiſter-knecht, a maſter-worker. Ein alter geſelle, einer der noch ein geſell, noch ledig oder unverheyratet iſt, an old batchelour, he that is a batchelour ſtill. Jungfern und jung-geſellen, ladies and batchelours or young-men. Ein jungfern-geſell, ein jungfern-knecht, a ſpark, a gallant a beau. Du biſt mir ein ſauberer geſell! thou art a fine fellow, knave or blade, indeed. Ein luſtiger geſelle, a merry-maker, a laughing-ſtock. Ein frecher geſell a flaſhe fellow. Ein arger geſell, bund geſell, ſchmaltz-geſell, ertz-geſell, an arch-rogue, an arch-blade. Geſell von einer rotte, ein ſpieß-geſell, a complice; one of the ſame gang, rout, rot, crew or clutter. Ein diebs-geſell, a ſhark or ſharper. Ein zech-geſell, one of your club. Euer amts-geſell, amts-bruder oder *collegue*, your colleague, fellow or copartner in office. Eines ſchiffs-kochs-geſelle, a cook's mate in a ſhip

Geſellen (ſich zu einem) to ingage, club or joyn, with one; to aſſociate or rank your ſelf to, under or with him: to accoſt or accompany him; to grow familiar or acquainted with him, to keep or entertain friendſhip or familiarity with him. Gleich und gleich geſellet ſich gern, ſ. gleich. Wer ſich zu guten leuten geſellet, der wird immer gebeſſert, a good jack makes a good gill. Warum geſellet ihr euch zu ſolchen leuten? why do you meddle with ſuch folks? Dieſe zwey dinge laſſen ſich nicht zuſammen geſellen, laſſen ſich nicht vergeſellen, theſe two things are incompatible, uncombinable, inconſiſtent or incoherent; are deſtructive to one another: are of a contrary or repugnant nature or quality. Die zeit, da hirſche und andere thier ſich geſellen, vergeſellen oder paaren, the rutting of deers and other beaſts; the time of their luſt and deſire of copulation; the ſeaſon when they go to couple, match or mate. Beſſer allein als übel geſellet ſeyn, better none than a bad mate. Einem zugeſellet werden, to become coupled, matched, mated or married with one. Sie iſt mir zugeſellet, ſhe is my mate or wife. Wol geſellet, well matched; an equal match; like pot, like cover.

Geſellen-arbeit (die) work done by journey-men.

Geſellen-lohn (der) a journey-man's wages.

Geſellen ſtand (der) the condition of journey-men.

Geſellen-weiſe bey einem meiſter arbeiten, to work as a journey-man in a maſter's houſe or ſhop.

Geſellig 1. ſeyn, to be familiar or ſociable; to love company; to be fit for company. 2. Sich geſellig erzeigen, to demean your ſelf ſociably, friendly, accoſtably, kindly or familiarly.

Geſelligkeit (die) ſociableneſs, friendlineſs, kindneſs, familiarity; the love of company.

Geſellin (die) a ſhe-fellow.

Geſellſchafft (die) a company, club, ſociety, fellowſhip, converſation. Eine luſtige geſellſchafft, a merry club; a goodly fry or company. Eine geſellſchafft von gelehrten leuten, a club or ſociety of wits. Die fruchtbringende geſellſchafft, a ſociety of German poets, that would be called by that name. Eine geſellſchafft aufrühriſcher köpffe, a club, gang, crew or ſet of ſeditious people. Eine diebs-geſellſchafft, a company or ſet of ſharpers, ſpungers, ſharks or thieves. Ich kan ſeiner geſellſchafft kaum ein kleine weile entbehren, I cannot abide him out of my ſight. Haltet oder leiſtet ihm doch ein wenig geſellſchafft, pray keep him a little company. In geſellſchafft ſeyn, ſich in geſellſchafft befinden, to be in or with a company. Sich aus der geſellſchafft heimlich hinweg-ſtehlen oder hinweg machen, to ſteal, ſlink or make away; to flinch; to turn flincher; to break company; to drop out of it. Er iſt von der geſellſchafft, er gehöret mit dazu, er hält die geſellſchafft ordentlich mit, he is one of the club; he alſo keeps the club; he belongs to the club; he clubs with them.

Geſellſchaffter (der) ſ. geſelle.

Geſellſchafftlich oder geſellig, ſ. geſellig.

Geſellung (die) the matching, aſſociation, copulation, coupling, joyning.

Geſencke eines weinſtocks (das) the layer of a vine; a provine. Die geſencke einlegen, to lay the branches of a vine in the ground in order to propagation; to propagate a vine.

Geſeß (das) ſ. geſäß.

Geſetz oder geſätz (das) 1. ein ſatz, a ſet, a compoſition, a row, an order, a ridge. Ein geſetz von jungen reben oder wein-reben, bäumen, ꝛc. a ſet or row of young vines,

trees, &c. a ridge of young ſets. Ein geſetz eines roſenkrantzes, a pater-noſter-row; a ſet of beats in a pater-noſter. Ein reim-ſang- oder ſing-geſetz, a ſtrophe or ſtanza; a ſtaff of verſes. Die geſetze eines vergleichs, the articles of an aggreement. 2. Das geſetz, die ſatzung, a law, ſtatute, ordinance, decree, precept or command. Die geſetze, das recht, the law or laws. Geſetz geben, to give or make laws, to command. Die zwo tafeln des geſetzes, the two tables of the decalogue; the two tables containing the ten commandments. Das geſetz halten oder erfüllen, to keep or obſerve the law, to comply with it; to act according to it. Ein geſetz übertreten, to treſpaſs upon a law; to transgreſs it. Was den geſetzen gemäß iſt, what 's lawfull. Einer der ohne geſetz ſtill und fromm lebet, one that without ſubjection to any law leads a quiet and honeſt life. Land-ſtadt-hoff-ſchul-ſpiel-brüderſchafft-ꝛc. geſetze, the laws, ſtatutes, regulation or ordinances of a countrey, city, court, ſchool, game, club, fraternity, ſociety, &c. Straf-geſetze, penal laws. Ein grund- oder haupt-geſetz, a fundamental law. Ihr müſt ihm das geſetz ſchärffen, you muſt admoniſh, warn and threaten him. Das geſetz der natur, the law of Nature. Göttliche und weltliche geſetze, divine and human laws. Das geſetz der ehrbarkeit, der freundlichkeit, der höflichkeit, der ehren, der zucht, der tugend, the law of honeſty, friendlineſs, civility, honour, decency, duty, virtue, &c. Stapel-geſetze, wornach ſich die kaufleute richten, ſtaple-laws, laws among merchants. Das *moſaiſche* ſo wol *moral*- als *ceremonial*-geſetz, ſo wol das geſetz von den ſitten, wozu alle menſchen verpflichtet ſind, als das geſetz von den üblichen *ceremonien* unter dem jüdiſchen volck, the moral and ceremonial law of Moſes. Auf das geſetz ſchweren, to ſwear that you will obſerve the law.

Geſetzfrey ſeyn, to be exempted from or diſpenſed with the law; to be free, priviledged or affranchiſed.

Geſetzfreyheit (die) franchiſe, priviledge, exemption from the law, diſpenſation with the law.

Geſetz-geber (der) a law-giver or law-maker; a giver or maker of laws, ſtatutes, ordinances. Der oberſte geſetz-geber zu Rom in alten zeiten, the Dictator at Rome in ancient times.

Geſetz loß 1. ſeyn, to be lawleſs, to be without law. 2. Leben, to live lawleſſly or without law.

Geſetz-maßig 1. ſeyn, to be legal, lawfull or according with the law. 2. handeln, to act lawfully, legally, according to the law.

Geſetzt, es ſey alſo, grant or admit, it be ſo.

Geſetz-tafeln (die beyde) the two tables of the decalogue.

Geſetz-weiſe etwas befehlen, to command ſomething in a law-like way, or with law-like expreſſions.

Geſichert ſeyn (für gewalt oder für gefahr) to be ſecured, ſaved, freed, rid or delivered, from violence or danger. Hier können wir fürm regen geſichert ſtehen, here we may get a ſhelter while it rains.

Geſicht (das) 1. das ſehen, the ſight, the eye-ſight. Ein gu., ſcharff, und kein ſchwach oder blödes geſicht haben, to have a good, keen and piercing, and not a weak or dim ſight or eye-ſight. Sein geſicht verloren haben, darum gekommen ſeyn, deſſen beraubt worden ſeyn, to have loſt your ſight or eye-ſight. Sein geſicht verderben in dem man zu ſtarck auf etwas ſchauet, to ſpoil your eyes by poring too much upon a thing. Einem das geſicht oder die augen blenden, to caſt an ablepſy upon one; to inveigle him. Mein geſicht langet nicht ſo weit, ich kan ſo weit nicht ſehen, I am too ſhort-ſighted; it 's too far removed from my ſight or view. Das geſicht vergieng mir über dem glantz, it did dazzle my ſight. Sein geſicht auf etwas richten, to caſt your view, look or eyes upon an object. So weit mein geſicht reichet, as far as my eyes can reach. Die ſonne ſcheint mir ins geſicht, the ſun ſhines in my eyes. Dieſes zeug fällt beſſer ins geſicht oder ins auge als jenes, this ſtuff looks finer than that. Etwas oder einen menſchen aus dem geſicht verlieren, to looſe ſight of a body or thing; to ſee them no more. Sie läſt ihre tochter nicht aus dem geſicht kommen, ſhe never lets her daughter go from her ſight; ſhe has a watchfull eye over her daughter. Er läufft braf, er iſt uns ſchon aus dem geſichte, he is a good runner; he is already out of ſight; we can ſee him no more. Das benimmt mir das geſichte, daß ichs nicht ſehen kan, that keeps me from ſeeing of it. Beyde armeen ſtehen jetzt einander im geſicht, the two armies are now in ſight or view of one another. Zehn ſchiffe ſegelten vorbey im geſicht dieſes havens, ten ſails paſſed by this port. 2. Ein geſicht oder eine erſcheinung, a viſion, an apparition, the ſight of a ghoſt or ſome ſtrange thing. Göttliche oder prophetiſche geſichte, engliſche erſcheinungen, godly or prophetical viſions, angelical apparitions. Einer der da meynet und vorgiebt, daß er geſichte habe, a viſionary; a fanciful, whimſical or fanatick body; a pretender to viſions; one that has his head filled with idle fancies, airy notions, chimeras, &c. 3. Das geſicht, angeſicht oder antlitz, die geſtalt, the face, viſage, air, look, looks, aſpect, meen or countenance. ſ. angeſicht. Das affen-geſicht! a pretty face indeed! Er hat ein recht diebes-geſicht, he looks like a thief; he has a hanging look. Das kalb ins geſicht ſchlagen, mit der warheit heraus-platzen, to tell the truth and be hated for it. Einem ein freundlich und kein ſaur geſicht zeigen, to look pleaſantly and not ſourly upon one; to look with a good and not with an ill eye upon him. Ein ehrbar geſicht machen, to compoſe your face; to put on a ſerious countenance. Einem die thür vorm geſicht zuſchlagen, to ſhut the door when you ſee one drawing near to come in. Ein larven- oder mummen-geſicht, a maſk, vizor or vizzard. Das geſicht an einem helm oder an einer ſturm-haube, the ſight, bever or viſor of a head-piece. Ein halb-geſicht, ein gebildetes antlitz von der ſeite angeſchauet, a face in profile. Die wiſſenſchafft, aus dem geſicht eines menſchen ſeine ſitten zu erkennen, phyſiognomy; the ſcience of diſcovering mens natures by their looks.

Geſicht-blendung (die) an ablepſy or inveigling.

Geſicht-kündiger (der) a phyſiognomer; a phyſiognomiſt.

Geſichts-linie (die) the ray that goes out of the eye looking upon an object.

Geſichts-pflaſterlein (das) geſichts-flecklein, a patch in a lady 's face.

Geſichts-wunde (die) eine ſchramme im geſicht, a ſcratch in one 's face.

Geſims (das) oder der ſims an fenſtern, thüren, pforten, eingängen, the ſeams or garniſhes on windows, doors, gates, porches. Das geſims über einer oberthür-ſchwelle, the hanſe over the lintel of a door. Ein geſims oder ein bord in der ſtube, wo auf man etwas ſetzen oder legen kan, a ſhelf or board in a room, to lay things on. Der ofen-ſims, das geſims oben an einem ofen, the cornice or

cornish

cornish of an oven. Das gesims an einem camin, the mantle-piece of a chimney. Das seulen-gesims, the entablature of a pillar. Der kron-sims, runde sims oder ober-sims einer seulen, the cornish of a pillar. Der haupt-sims, the architrave. Der frisen-sims, das gesims, so zwischen dem haupt-sims und dem kron-sims ist, the freeze. Der fuß-sims einer säulen, the base, pedestall or foot-stall of a column or pillar.

Gesind oder gesinde (das) das haus-gesinde, the servants you keep or intertain; your menial servants; your domesticks; your family; the folks that belong to your family. Das hof- küchen- stall- ꝛc. gesinde, folks or servants that belong to the court, to the kitchen, to the stable, &c. Pöbel- oder lumpen-gesinde, the rabble, the mobb. Schelmen- oder diebes-gesinde, rascally people.

Gesindel oder gesindlein (loses) rascally people; bad folks.

Gesinde-tisch (der) the servants-table. Am gesinde-tisch speisen, to dine with the domesticks, or at the servants-table.

Gesinnet seyn (wohl oder übel, tugend- oder boshafftig) to be or stand well- or ill-, honestly or maliciously, affected, inclined, natured or humoured. Ich weiß nicht, wie er gesinnet ist, I do not know which way he stands affected or inclined.

Gesittet seyn (wohl oder übel) höfflich oder unhöfflich seyn, to be well- or ill-bred, mannered or educated; to be civil or uncivil; to have good ill manners.

Gesöffe (das) a carousing, a carouse, a hard drinking.

Gesotten fleisch oder fisch, boiled or sodden meat or fish. ſ sieden.

Gespann (1. das) dis spannung, a shrinking. Hertz-gespann, numness of heart; a shrinking of the tendons about the heart. 2. Der gespann, mit-gespann, camrad, my camrade, companion, fellow or copartner. Ich sende dem Herrn mit fuhrmann *N.* und gespann drey ballen ꝛc. Sir, by cartman *N.* and his camrade I send you three bales &c. 3. Das gespann pferde, sechs kutsch-pferde von einer art, a set, strain or breed of coach-horses; six fair horses all of one colour and size.

Gespannschafft (die) 1. camradschafft, camradeship, fellowship, company, copartnership. 2. Die ungarische gespannschafften, the shires or counties in Hungary.

Gesparr eines gebäues (das) the timber-work of the roof of a house.

Gespenst (das) a spright, spirit, hobgoblin, spectre, ghost, shadow or apparition. Es wandert ein gespenst in diesem hause, wie die leute sagen, es geht darin um oder irre, this house is said to be haunted by a ghost or spirit.

Gesperre (das) 1. der beschlag an einem buch, the clasps and buckles of a book. 2. Die leitern an einem wagen, the racks or sides of a waggon.

Gespeye (das) spewing or spuing, vomit or vomiting.

Gespiele (das) a playing. Das gespiele oder gefiedel währt den gantzen tag in diesem hause, there is a fiddling all the day long in this house.

Gespielin der braut (eine) one of the young ladies whom the bride did keep familiarity with.

Gespinne oder gespinst (das) spun yarn or wool. Das ist mein eigen gespinst, that's of my own spinning; I have spun it my self.

Gespötte (das) die spötterey, mockery, raillery, jest, banter. Sein gespött mit einem oder mit etwas haben oder treiben, to laugh at a body or thing; to ridicule, mock, scoff or deride them; to jeer or banter a body; to turn a thing into ridicule.

Gespräch (das) a talking, prating or discoursing together; a conference, parley, talk, dialogue, colloquy, intertainment, discourse; familiar conversation. Mit einander gespräch halten oder führen, to be conversant together; to confer, discourse or talk together; to confer notes; to communicate, prate, talk, speak or discourse with one another. Die vom *Socrate* gehaltene gespräche, so *Plato* beschrieben, Socrates's dialogues, which Plato has written down. Einen mit gespräch unterhalten, to intertain one by way of discourse. Einen mit gespräch aufhalten, ihn damit von seinen geschäfften abhalten, to entertain or amuse one with your talk or prating.

Gespräch-buch (das) a book of dialogues, colloquies, discourses or intertainments.

Gesprächig 1. seyn, to be affable, courteous, civil, gentle in discourse, kind, friendly, accostable, of fair address, easy to be spoken to. 2. Sich gesprächig erzeigen, to look affably, courteously, civilly, gently, kindly, friendly, accostably, lovingly.

Gesprächigkeit (die) affability, courtesy, gentleness, kindness, friendliness, accostableness; an easiness of address.

Gespräch-weise verfassen (etwas) to commit something to writing by way of discourse.

Gespreissel oder spreissel von holtz, ſ. spreissel.

Gesprütze (das) das sprützen, a spouting.

Gespülicht oder spülicht in der küchen (das) dish-wash. dish-water, swill, hogs-wash.

Gestade (das) ſ. der strand, die küste, das ufer, the shoar or shore, the coast, the sea- or river-side.

Gestalt (die) 1. die gestaltniß, form, figur, the shape, form, figure, frame, fashion, likeness, situation, posture. Was ist das für eine gestalt! geberdung oder stellung! what meen, posture or countenance is that! Eine seine gemüts-gestalt, a fine frame of mind. Eine sichtbare gestalt, a visible species. Der materie eine gestalt geben, to frame or inform the matter. Thiere von allerhand art und gestalt, animals of all sorts, kinds, species, shapes. Mir träumete, als ob etwas in menschlicher gestalt, in gestalt eines vogels, hundes, ꝛc. I dreamed as though something in the shape or likeness of a man, a bird, a dog, &c. Die gestalt desselben bleibt meinem gemüt eingedruckt, the idea thereof remains imprinted to my mind. So hat das ding eine gute gestalt, so schickt sichs wohl, so is it well shaped; so it has a good form, frame, figure, shape or fashion; so is it fashionable. Christus, ob er wol in göttlicher gestalt war, nahm knechtes gestalt an sich, Christ being in the form of God, took upon him the form of a servant. Die gestalt eines dinges verändern, to transform, transfigure or metamorphize a thing; to transmute, change or alter the form of it. 2. Ein weib von schöner gestalt, schön von angesicht, a fair woman, a woman that has a fair face, aspect, look, meen, visage, garb, chear, countenance, air or featness. Eine heßliche gestalt, a laid or ugly face. So hat das ding eine gute gestalt, oder ein feines ansehen, so it looks well; so it makes a good shew; so it has a good outward appearance; so it shewes a fair outside; so it seems feat, fine, neat or spruce. Sie hat eine gestalt wie ein engel, she looks like an angel; by her looks, meens, outside, gesture or carriage you would take her to be an angel. Er hat eine ehrbare gestalt, he has an honest look; he has a

good garb with him: he has a gentle meen, carriage, geſture, air or countenance. 3. Er hat eine lange geſtalt oder ſtatur, he is a tall man, he is of a long ſize, pitch or ſtature. Er iſt von kurtzer, unterſetzter geſtalt oder ſtatur, he is a ſhort-arſe, a ſhrimp, a ſquab; little and fat, ſhort and thick. Er iſt von mittelmäßiger und wohl *proportionirter* geſtalt, he is a well-ſhaped man; he has a body well-ſhaped; a body of a fine or proper ſize, of a good liking or plight; he has a well-proportioned manner of ſhape. 4. Die geſtalt, beſchaffenheit oder umſtände einer ſache, the ſtate, manner, condition, way or circumſtances of a thing, action or buſineſs. Nach geſtalt der ſachen, according to the circumſtances; according as matter offers; as matters go; as it happens; purſuant, aggreably or anſwerably to the condition things ſhall be found in: after the condition things will prove. Ich will euch erzehlen, was geſtalt, welcher geſtalt, waſerley geſtalt ꝛc. I'le tell you, which way, how, by what means, by what occaſion, in what manner &c. Dergeſtalt daß ꝛc. dermaſſen daß ꝛc. ſo that &c. in ſuch a way or manner, that &c. Solcher geſtalt werdet ihr nicht beſtehen, ſo doing you ſhall ſoon be undone; if thus you continue you run into ruine. Gleicher geſtalt, likewiſe, in or after the ſame or like way, faſhion or manner, upon the ſame terms: after the ſame rate.

Geſtalten oder geſtalt ſeyn (wohl oder übel) to be well- or ill-ſhaped, formed, figured, faſhioned, modifyed, framed, done. Wie iſt er geſtaltet? how does he look? of what ſhape, ſize, pitch or ſtature is he? Bey ſo geſtalten ſachen, matters ſtanding thus: ſuch being the ſtate or condition of affairs; while it be ſo.

Geſtaltniß (die) ſ. geſtalt.

Geſtaltſam, ſintemahl, becauſe; ſince; while; by reaſon of &c. by reaſon that &c.

Geſtanck oder ſtanck (der) a ſtink or ſtench, a ſteam, a funk, a rankneſs; a rank, fuſty, ill or ſtrong ſmell. Hier iſt ein greulicher geſtanck, here is a deadly ſtink. Ein häusleins-geſtanck, the ſtink of a jakes. Einen geſtanck machen oder von ſich geben, to ſteam or ſtink. Einen geſtanck nachlaſſen, to leave a ſtink behind. ſ. geruch.

Geſtändig ſeyn oder geſtehen, daß man etwas geſagt habe; deſſen geſtändig ſeyn; daſſelbe geſtehen und nicht läugnen, to avow, avouch, confeſs, own, grant or acknowledge, that you have ſpoken the matter in queſtion; to do not deny it. Was ihr von mir fodert, da bin ich euch nichts davon geſtändig, ich bin euch nichts mehr ſchuldig, I owe you nothing.

Geſtändniß (die oder das) die geſtehung, das bekennen, the owning, confeſſing, confeſſion, avowing, avouching, granting, yielding, acknowledging or acknowledgement.

Geſtatten (einem etwas) verſtatten, zugeſtatten, erlauben oder zulaſſen, to grant, permit or allow one ſomething; to ſuffer or let him do or have it; to give him leave or permiſſion to do it. So fern als meine geſundheit es verſtattet, as far as may ſtand with my health. Einem allen muthwillen geſtatten, to wink or connive at one's extravagancy; to ſuffer, tolerate or countenance it; to give countenance to it; to let him take a great latitude. Es wird nicht geſtattet, it's not permitted or tolerated.

Geſtattung (die) permiſſion, allowance, granting, leave, toleration.

Geſtäude oder geſträuche (das) ſ. geſträuch.

Geſteck oder beſtecke meſſer (das) ſ. ein meſſer-futter, caſe of knives. 2. ein paar meſſer, meſſer und gabel zuſammen, a knive with the fork.

Geſtehen (1. etwas) es bekennen, deſſen geſtändig ſeyn, ſ. geſtändig. Man muß geſtehen, daß ꝛc. it cannot be denyed but &c. Man muß geſtehen, daß der hirten ſtand der einfaltigſte und glückſeligſte beruff auf erden iſt, ſhepherds may be admitted as of all callings the moſt innocent ſo the moſt happy. Geſetzt, aber nicht geſtanden, grant or admit, it be ſo. Er hats geſtanden, er hats bekannt, he has confeſſed it. 2. Das fett, die brühe, ꝛc. geſtehet, the greaſe, the broath, &c. congeales. Eine geſtandene brühe, a jelly, a jelly-broath.

Geſtelle (das) der fuß einer ſäulen, eines bildes, ꝛc. the baſe, pedeſtal or footſtal of a column, ſtatue, &c. Das tiſch-geſtelle, the frame, treſtle or treſſel of a table. Ein bücher-geſtelle in einer ſtudir-ſtube, a coffin or repoſitory for a library. Das geſtelle an einer drucker-preſſe, the ſhelf or till of a printer's preſs; the viſorium. Ein fuſen-geſtelle, a ſtand for a tub. Das wagen-geſtelle, the racks or rails of a cart. Das geſtelle zu einem ſchiffs-bau, ſtocks to build ſhips upon.

Gellelet (der kopff iſt ihm jetzt nicht recht) he is off the things; he is out of humour. ſ. ſtellen.

Geſtoppe (das) knotted needle-work. ſ. ſtoppen.

Geſterige oder geſtrige tag (der) yeſter ſun, yeſterday. Die geſtrige begebenheit, the yeſter accident, what did pass yeſterday. Geſtriges tages, yeſterday.

Geſtern, yeſterday. Geſtern morgen, yeſterday morning. Geſtern abend, yeſter night. Vorgeſtern, the day before yeſterday; two days ſince. Geſtern acht tage, yeſterday ſennight. Ihr werdet meynen, daß ich erſt geſtern in die welt gekommen ſey, do you think perhaps I am but a man of yeſterday.

Geſtiefelt ſeyn, to be booted, to bear boots, to have your boots on.

Geſtiffte (das) the fundation of ſome perpetuity.

Geſtipfft leder, ſhagreen. Eine geſtipfſte haut haben, wie eine gerupffte gans, to have a rugged ſkin.

Geſtirn (das) die ſterne, the ſtars. Ein gut geſtirn, a favorable conſtellation. Der ſtand des geſtirns zur zeit der geburt, the conſtellation that influenced upon a body's nativity. Die wiſſenſchafft der bewegung des geſtirns, Aſtronomy. Die wiſſenſchafft der natur, kräffte und wirckungen des geſtirns, Aſtrology. Die wiſſenſchafft aus dem geſtirn etwas zu erkennen, judicial Aſtrology. Das ſieben-geſtirn, the ſeven ſtars. Das bären- löwen- widder- jäger- jungfrau- ꝛc. geſtirn, the aſteriſm of the bear, lion, aries, orion, virgo, &c.

Geſtirnte himmel (der) the ſtarred or ſtarry ſky; the ſky being full of ſtars.

Geſtöber, geſtäube oder geſtiebe (das) a raiſed duſt. Ein geſtöber machen, to make or raiſe a duſt. Der wind macht ein ſtarck geſtöber, the wind blows the duſt about. Mühlen-geſtöber, mill-duſt. Ein regen-geſtöber, a falling miſt, a miſt that falls down into ſmall drops. Ein ſchnee-geſtöber, a ſnowing that is thick and in little flocks.

Geſtolper (das) a ſtumbling.

Geſträuch (das) das geſtäude, a bryary place, a place where bryars, thorns and ſhrubs grow; a thorn-buſh, a bramble-buſh; a covert, grove or thicket. Abgebrochen geſträuch, little looſe ſticks; ſtalks of ſhrubs. Ein geſträuche oder gehöltze, ſo man alle ſiebey oder acht jahr einmahl

mahl abhauet, a coppice or copse; a coppice-wood, an underwood.

Gestrenge, s. strenge. Gestrenger Herr! Gestrenger Juncker! My Lord! Eure Gestrengen! Eure hoch- oder wol-edle Gestrengen! your Lordship! your Honour! Was Ihro Gestrengen befohlen haben, what My Lord has commanded.

Gestüle in einer kirche (das) the isles of a church: the seats, pews, forms or benches. Das gestüle der Dom-Herren auf dem chor, the canons pew in the quire. Das gestüle der kirchen vorsteher, the church-wardens pew. Das gestüle an einer drucker-presse, the bank of a printing-press.

Gestümmelt seyn an seinen gliedern, gestümmelte gliedmassen haben, to be maimed, lamed or curtailed of some member of the body. Gestümmelte worte hervor bringen, to stammer; to faulter in your speech.

Gesuch (das) ein stetiges ansuchen, bitten und flehen, a suing, suit or sute for a thing; an iterated sollicitation, intreaty, petition, beseeching or supplication in order to get or obtain it.

Gesumme der mücken, fliegen, wespen, bienen, &c. (das) the humming of midges, flies, wasps, bees, &c.

Gesund, 1. frisch, wohl auf, nicht kranck seyn, to be sound, whole, in health, in good health, well, well in health, healthy, healthful. Er ist inwendig nicht gesund, his entrails are not sound. Gesund und frisch als ein fisch, fish-whole. Er wird wieder gesund, he recovers; he grows whole or healthful again. Er ist wieder gesund, he is well again. Wie gehts? seyd ihr noch gesund und wohl auf? how do you do? Es ist mir lieb, daß ich euch gesund antreffe, I am glad to see you well. Sind unsre freunde noch alle gesund? how do all our friends? Die gesunden bedürffen des artztes nicht, they that are whole, have no need of the physician. Gott spare oder erhalte euch gesund! God spare or preserve you in health! 2. Ein gesunder ort, gesunde lufft, gesundes wasser, gesunde speise, a wholesom place, air, water, meat, &c. that is sound, good and healthful, or that makes people sound and healthful. Bitter im mund, dem hertzen gesund, bitter to the taste, wholsom indeed. Ungesunde kost, unwholesom meat; meat that would spoil or hurt your health. Ein gesunder schlaff, a sound sleep. 3. Gesunde und heilsame lehre führen, to keep to the wholsom doctrine; to be orthodox. Gesunder verstand, gesunde vernunfft, gesundes urtheil, a sound judgement, solid reason, judicious wit. 4. Gesund leben, to live soundly, well, in health, well in health, healthfully or wholsomly.

Gesund-brunn (der) s. brunn.

Gesundheit (die) health, healthfulness, wholeness, wholesomness. Eines gesundheit, oder auf eines gesundheit, trincken, to drink one's health. Auf seine gesundheit, mein Herr! Sir, my service to you! So fern meine gesundheit es verstattet, as far as may stand with my health. Gott erhalt euch bey guter gesundheit! I wish you much health! Nach der gesundheit leben, seiner gesundheit pflegen, to live wholesomly, frugally, dietly, soberly; to keep a strict diet; to take care for your health. Das dient zur gesundheit, that 's wholesom. Wieder zur gesundheit kommen, to recover; to begin to recover from sickness; to recover your health; to be restored to health; to grow whole, healthful or well again, to pick up your crums. Ich bring es der Frauen auf die gesundheit ihrer leibes-bürde! here is, Madam, a health to the Hans-in-keller!

Gesundheits-brief oder schein (der) ein paß oder patent, so einer bey sich führet von der Obrigkeit des orts, da er ausreiset, a bill of health.

Getaffel oder taffel-werck am boden und an den wänden eines zimmers, the wainscotting of the cieling and walls of a chamber; wainscot or wainscotted cieling and walls of a room.

Gethön (das) der thon, das thönen, a sounding. Das gethöne einer trompete, the clang of a trumpet. Ein leeres gethön vieler worte, an idle gingle of words.

Getöse (das) ein gerumpel, geraffel, gekarre, &c. a noise, crash or pudder; a rustling, rumbling, rattling, clattering, clashing, crashing, craking, clapping, flapping, snapping, chattering, bustling. Das getöse oder geraffel einer kutsche, the rattling of a coach. Ein getöse mit den füssen, a rustling or stamping with the feet. Ein getöse von etwas, so da fällt, a bounce, or a bouncing noise. Ein getöse von etwas, so da zerspringet, oder sich spaltet, oder von einander reisset, a crack, or a cracking noise. Ein getöse von waffen, the rustling or rattling of arms. Ein getöse von degen, a clashing of swords. Das getös, gesause oder gebrause des meers, the roaring or raging of the sea. Das getös oder getümmel auf einem marckt-platz, der voller leute ist, s. getümmel.

Getrabe (das) das traben, the trotting or ambling.

Getraid (das) s. getreide.

Getränck (das) a drink or liquor. Starck getränck, strong liquors. Schwach getränck, covent, sehr dünnes bier, whig, a very small beer. Süsses getränck, a sipone. Getränck für einen patienten, an apozeme, a decoction, a tisane or ptisane, a barley-gruel, a medicinal potion or drink, a posset. Ich mag euer getränck nicht, I defy your drenches.

Getrauen (sich etwas) sich getrauen es zu thun, to dare something; to be so bold or confident as to do it. Er getrauet sich selber viel, he is mighty bold or confident; he trusts much to himself. Ich getraue mirs nicht, I distrust or mistrust my self; I dare not do it; I have no heart or courage to undertake it.

Getreibe (das) urging, pressing. s. treiben.

Getreide, getraid, getreidig (das) das korn, die früchte, corn; corn or grain for bread. Heurig getraide, corn of this years crop.

Getreid-boden (der) a corn-loft, a granary.

Getreid-marckt (der) the corn-market.

Getreu seyn oder handeln, s. treu, treulich.

Getrieb (1. der) der betrieb oder trieb, drift, impulse. Es ist nur eures bruders getrieb, das treibet niemand als er, that 's nothing else but your brother's urging, pressing or drift. s. trieb. 2. Das getrieb, das treib- oder federwerck in einer uhr, the spring within a watch or clock, that sets all the wheels a going.

Getrost 1. seyn, to take heart; to be full of comfort; to be nothing desperate, discouraged or dejected. Seyd getrost! be of good chear! pluck up a good heart! stand nothing afraid! take courage! Einen getrost machen, to comfort, hearten, animate, imbolden or incourage one; to cheer or comfort him up. Das kan einen getrost machen, that is comfortable. 2. Dem tode getrost unter augen gehen, to go courageously and intrepidly to death.

death. Getrost leben und sterben, to live and die comfortably.

Getrösten (sich eines dinges) to trust in, upon or to a thing; to rely or depend on it; to trust, hope or expect it; to take comfort or consolation by it. Ich getröste mich meines guten gewissens, I trust in my conscience, which is worth a thousand of witnesses. Des getröste ich mich, daß ꝛc. that's a comfort to me that &c. that's comfortable to me, that &c. Das oder dessen habt ihr euch noch zu getrösten, dessen könt ihr noch gewärtig seyn, that is a matter of hope to you; that is still what you may stand in hopes or expectation for; that you may trust to. Er hat sich keines seiner kinder zu getrösten, oder zu erfreuen, he gets no comfort or joy by any one of his children. Ihr könt noch erben, ich aber habe mich nichts mehr zu getrösten, you are still capable of some inheritance, but I nevermore of any. Ich habe mich keines dinges mehr zu getrösten, I have nothing left me to trust to.

Getrostheit (die) comfortableness, courage, good cheer, stout-heartedness.

Getüche (das) die tücher, das zeug, the clothes.

Getümmel (das) a tumult, a tumultuary noise, a riot, a bustle. Ein getümmel oder getöse auf einem marckt platz, der voller leute ist, a hurly-burly, a noise, buz or din of people in a market-place where there is a great crowd or throng. Ein getümmel mit den füssen machen, to rustle or stamp with your feet.

Gevatter (der) tauf-zeuge, a god-father. Gevatter stehen, to assist as god-father or god-mother at the christening of a child. Bey einem kinde gevatter seyn, to be god-father to a child. Einen zu gevatter bitten, to desire one to be god-father. Er ist mein gevatter, er hat mir ein kind gehoben, he was god-father to a child of mine.

Gevatterin (die) die ein kind aus der tauffe gehoben, god-mother. Sie ist meine gevatterin, 1. she was god-mother to my child; 2. I assisted as, or I was, god-father or god-mother to her child, or to a child of hers.

Gevatterschafft (die) god-fathership or god-mothership. Die gevatterschafft abschlagen, to refuse one's desire that you would be god-father or god-mother to his child.

Gevögel (das) fowl, poultry, birds.

Gevollmächtigter (mein) my agent or attorney. Ein königlicher gevollmächtigter zu den friedens handlungen, a Royal Plenipotentiary to the truce.

Gewächs (das) das erd-gewächs die pflantze, das kraut, ꝛc. a plant, herb, or any thing that waxes or growes out of the earth. Ein baum- oder stauden-gewächs, ein gewächs, woraus ein baum oder gestäude wird, a plant that grows a tree. Ein baum-gewächs, die baum-früchte, obst, the fruits or production of trees. Ein feld- garten- berg- felsen- meer- ꝛc. gewächs, something that grows in the fields, in gardens, upon hills, upon rocks, in the sea, &c. Ein rares gewächs, a rare, strange, forreign or admirable plant or production. Ertz-gewächse, berg-gewächse, oars, minerals. Wein-gewächs, wein-wachs, growth of wine. Das ist wein von meinem eignen gewächs, that's wine of my own growth. Dieses jahrs gewächs, oder das heurige gewächs ist ie so häuffig, als das vorige, this year's crop, growth or harvest is yea as plentiful as that of last year. Ein gewächs am leibe, an der haut, an excrescency, protuberance, wen, a hard bunch or swelling on your body, skin, &c. Ein gewächs am halse, ein kropff, a bunch or swelling on the throat, a wen on the throat. Ein mutter-gewächs, a mooncalf.

Gewahr werden (etwas) to see, learn, discover, perceive, descry, ken, spy, spy out, scout, find out, smell out, understand a thing; to get or take notice of it. Etwas von ferne gewahr werden, to spy something afar off. Er kam ins haus, ohne daß es iemand gewahr ward, he entred the house unseen. Ich wurds nicht gewahr, I did not see it. Ich kunte nichts gewahr werden, I could not spy out any thing. Endlich ward ich gewahr, daß ꝛc. at last I perceived, that &c.

Gewähren (einen seiner bitte) s. gewären.

Gewahrsam (die) s. die acht, aufsicht, hut, verwahrung.

Gewahrsamer hund (ein) ein spür-hund, auf den der jäger sich verlassen kan, a stanch hound.

Gewalt (die) macht, herrschafft, *autorität*, power, authority, might, dominion, sway. Die höchste gewalt sovereign power. Eine beschrenckte oder eingeschrenckte und nicht willkürliche gewalt, a limited, stinted or restrained and not arbitrary power. Er hat gewalt über mich I am in his hand or at his mercy. Er hat gewalt darüber er hat darüber zu befehlen, he is master of it; it's at his command. Die wahl steht in seiner gewalt, it lies in his power or breast. Er weiß seine gewalt und *autorität* nicht recht zu gebrauchen oder zu führen, he knows not well to manage his power and autority. Das steht nicht in meiner gewalt oder vermögen, that's beyond my reach that's more than what I am able to perform. Einer gewalt oder vollmacht senden, to send one a warrant, or letter of attorney. 2. Gewalt, gewaltsamkeit, gewaltthätigkeit, impetuousness, impetuosity, force or violence. Einen mit gewalt worzu bringen, to force, compel or constrain one to something. Dem sinn des *autoris* gewalt thun, ihn verdrehen, to wrest the senfe of a passage. Mit aller gewalt will er nun freyen, by all means will he now marry. Eine stadt mit gewalt einnehmen oder mit sturm erobern, to take a town by storm. Mit gewalt der waffen, by strength of arms. Wollt ihr nicht in der gütte so sollt ihr mit gewalt, if by fair means you would not, I shall make you do it by foul. Eine thür mit gewalt aufbrechen, to break or bounce open a door with violence. Gewalt muß gewalt vertreiben, one nail drives out the other. Er hats ihnen mit gewalt und unrecht genommen, he has violently and wrongfully abstorted it from them. Gewalt und unrecht leiden, to suffer violence and wrong. Das himmelreich leidet gewalt, und die derselben gewalt thun, reissen es zu sich, the kingdom of heaven suffereth violence, and the violent take it by force. Ich kunte mich mit gantzer gewalt des lachens nicht enthalten, I was by no means apt to forbear laughing. Mit grosser gewalt, with main force, mightily, powerfully. Einem gewalt anthun, to offer violence to one.

Gewalts-brief (der) die gewalt, die vollmacht, a letter of attorney, a warrant, an authentick power.

Gewalt-habende Richter dieses orts (der) the competent ordinary justice of this place.

Gewalthaber (der) dem iemand gewalt gegeben hat, a plenipotentiary, a commissary, an attorney, a proctor, a factor, an agent. Ein obrister gewalthaber, ein *souverain*, ein Monarch, der seine gewalt von Gott hat, a sovereign monarch, he that has a sovereign power.

Gewaltig r. seyn, to be valiant, high, mighty, great, powerful, strong, magnificent. Er stößt die gewaltigen vom stuhl, he puts down the mighty from their seats. Ein gewaltiger beweis, a forcible argument. Eine gewaltige rede, a pathetick or pathetical speech. Gewaltige, nachdrückliche oder nachdenckliche worte, emphatical, energetical, forcible or significant sayings or expressions. Das ist wol eine gewaltige sache! a great matter indeed! a thing to be laughed at! Ein gewaltiger staub oder dreck, a mighty dust or dirt. Du bist wohl ein gewaltiger held! thou art a brave man forsooth! thou art like a man of straw for all thy fierceness. Ein gewaltiges gewässer, a rapid torrent, a high-swoln or impetuous river or sea, a great or mighty flood, a very high tide. Ein gewaltiger wind oder sturm, a very boisterous, impetuous, mighty, fierce, strong or violent wind or storm. Ein gewaltiger regen, a shower, a raining as fast as it can pour, a great shower of rain. Eine gewaltige bewegung, a forcible, impetuous, vehement or violent motion. Eine gewaltige noht, a pressing or urging necessity. 2. Gewaltig viel korn, geld, freunde, leute, &c. plenty of corn; a great deal of money; store or abundance of money; many friends; great many people; &c. Er ist gewaltig in sie verliebt, he loves her mightily, dearly, extreamly, vehemently, &c. Es regnet gewaltig, it rains apace. Gewaltig reden können, to be a great oratour. Einen gewaltig loben oder herausstreichen, to praise one out of cry; to commend him mightily; to cry him up for something of extraordinary; to praise him very much. Es ist gewaltig groß, klein, schön, unsauber, starck, schwach, &c. it's mighty great, mighty little, mighty fair, mighty dirty, mighty strong, mighty weak, &c. Er ist gewaltig eigensinnig, he is mighty stubborn. Gewaltig oder gewaltiglich herrschen, to domineer powerfully or mightily.

Gewaltiger im kriege (ein) a provost-marshal in an army.

Gewaltiglich oder gewaltig herrschen, s. gewaltig.

Gewaltsam 1. seyn, to be violent. Ein gewaltsamer trieb, a violent or forcible drift, instinct or instigation. Gewaltsame mittel gebrauchen, to apply violent remedies; to use foul means. Eine gewaltsame vorenthaltung der güter, a forcible holding or detaining of some other body's possession. Ein gewaltsamer besitzer der krone, an usurper of the crown. Eines gewaltsamen oder keines natürlichen todes sterben, to die no natural but a violent death. 2. Gewaltsam oder gewaltsamlich handeln, to act violently or forcibly, fiercely or vehemently, with main force or strength. Einen gewaltsamer weise überfallen, to fall fowl upon one; to rush or seize upon him, &c.

Gewaltsamkeit (die) violence, forcibleness, force, vehemency, fierceness. Mit offenbarer gewaltsamkeit, with open strength or force.

Gewaltthätig, gewaltthätigkeit, s. gewaltsam, gewaltsamkeit.

Gewand (1. das) das wand oder tuch, cloth, drapers ware. Leinen und wüllen gewand, linnen- and woollen-clothes. Meß-gewand, amass, amice or amict. Das obere meß-gewand, the chasuble; a priest's cope at mass. Ein königlich gewand, a Royal robe of estate. Alt gewand, fripery, trash, trumpery, old clothes or stuff. Einer frauen nacht-gewand, a woman's night-geers. 2, Gewandt oder gewendet, turned. s. wenden.

Gewand-bereiter (der) a cloth-dresser, he that dresses woollen-cloth.

Gewand-handler (der) der gewand oder tuch nach der elle ausschneidet und verkaufft, ein gewand-schneider oder wand-schneider, a draper, a woollen-draper, he that sells woollen-cloth by single ells.

Gewand-haus (das) tuch-haus, the cloth-hall.

Gewand-laden (der) a woolen draper's shop.

Gewand-macher (der) ein wollen-weber, a woollen-weaver.

Gewand-schneider (der) s. gewand-händler.

Gewandts weise geredet wird (was in einer comedie) oder zur seiten, an aside; what one speaks aside in a play.

Gewäre, gewärung oder gewärschafft (die) a warranty. Der die gewärschafft leistet, und auch derjenige, dem sie geleistet wird, the warranter or voucher, and the vouchee or warrantee. Eine handschrifft, *obligation* oder verbindung, daß man zu allen zeiten, wenns noht thut, die gewährschafft leisten will, a warrantise or warranty; a vouching; a bond, covenant or obligation to secure a bargain. Die gewärschafft über etwas leisten, to warrant, secure, defend or maintain a possession you sold; to vouch him that bought it.

Gewären (einen seiner bitte) ihn versichern, daß er sein begehren erlangen soll, to warrant, avouch or assure one that his petition shall be fulfilled; to vouchsafe or grant him what he desires to have. Ich wills gewären, ich bin gut davor, und will allezeit davor stehen, I warrant it true; I warrant it good; I vouch it for true or for good. Dessen kan man euch nicht gewären, davor kan ich euch nicht stehen oder gut seyn, das kan man euch nicht versprechen, that's not warrantable. Er wills gewären, he warrants or vouches it; he passes his word for it; he will answer for it; he ingages to make it good.

Gewärs-mann (der) the warranter, the voucher.

Gewarten, gewärtig seyn (einer person oder sache) to expect a body or thing; to be in expectation of them: to wait, stay, tarry or look for them. Etwas oder nichts mehr zu gewarten haben, to have something still, or nothing more to expect. Wir sind seiner alle augenblick gewärtig, we look out for him every minute. Sie ist ihrer niederkunfft alle stunde gewärtig, she will soon be brought to bed, she looks every minute. Wir bleiben dessen gewärtig, daß es noch dermahleins geschehen werde, we hope, wait, expect or trust that it will once come to pass.

Gewäsche (das) die wäscherey, das geplauder, s. geschwätz. Ein weiber-gewäsche, a slabbering, prating, prattling among gossiping women.

Gewässer (das) a deal of water. Ein starckes, hohes, anlauffendes, wachsendes gewässer, eine hohe fluht, a great flood, high water, an extraordinary high tide, a swelling up of the river or sea. Im Sicilianischen gewässer, an der Sicilianischen küste, in the sea near the Sicilian coast. Für dem grossen gewässer auf den land-strassen ist jetzt übel zu reisen, there standes a great deal of water in the high-ways, that causes a bad travelling.

Gewebe (das) 1. so viel zugleich gewebet wird, a web; what is woven together upon the weaver's loom. Ein gewebe schleyertuch, dreyßig ellen oder zwey stück, a web of lawns, which is two pieces or thirty Slezia-ells. 2. Das gewebe, etwas gewebtes, a weft; a thing woven. Spinnen-gewebe, a cobweb.

Gewehnen oder gewöhnen (einen worzu) to use, inure

or accuſtom one to a thing. Sich worzu gewehnen, to take a ply; to uſe or habituate your ſelf to ſomething. Sich fein hart gewöhnen, to inure your ſelf to hardſhip. Worzu man ſich in der jugend gewöhnet hat, das hänget einem im alter immer an, what 's bred in the bone, will never out of the fleſh. Seine kinder zur arbeit gewehnen, to train up, bring up or inure your children to working. Einen hund zum aufſitzen, zum jagen, ꝛc. gewehnen, to learn a dog to ſit up, to uſe him hunting, &c. Er hat ſich zum ſauffen, zum huren, ꝛc. der andre aber zur mäßigkeit, zur tugend gewöhnet, he is habituated in drinking, whoring, &c. he has plunged himſelf into all manner of lewdneſs; but the other has got an habit of ſoberneſs, virtue, &c. Leicht zu gewehnen ſeyn, ſich leicht gewehnen laſſen, to be flexible, to be fit to learn ſomething.

Gewehr (das) arms. Seiten-gewehr, unter-gewehr der degen, a ſword. Schieß-gewehr, ober-gewehr, eine mußkete, eine flinte, a muſket, a flint. Greifft zum gewehr! burſche, ins gewehr! arm, arm! Das gewehr auf! weigh the muſket! Legt das gewehr nieder! lay down your arms! Schultert eur gewehr! ſhoulder your arms! *Præſentirt* das gewehr! preſent your arms! Im gewehr ſtehen, to ſtand in arms. Ein mord-gewehr, ein dolch, a poniard. Schutz-gewehr, defenſive arms. Ohne gewehr, unbewehrt, armleſs.

Gewehrſchafft (die) ſ. gewäre.

Geweide (das) das eingeweide, the inwards, entrals, bowels, guts, garbage. Ein ſchaffs- lamms- kalbs- ꝛc. geweide, the appertinance of a ſheep, lamb, calf, &c. a ſheep's, lamb's, or calve's chaldron or pluck. Ein thier ausweiden, ihm das geweide heraus nehmen, to garbage or unbowel a beaſt; to draw the guts.

Geweihe eines hirſches (das) ſ. hirſch-geweyhe und geweyhe.

Geweine (das) das ſtetige weinen, a long whining, weeping, crying, howling.

Gewerbe (das) 1. eine handlung oder handthierung, a trade, profeſſion, craft, handicraft, a mechanick art, employment, traffick, buſineſs, work. Ein gewerbe treiben, to trade, to make or drive a trade, to merchandiſe, to traffick, to exerciſe ſome mechanick art, to do the work of your calling, profeſſion or craft. Ein gewerb von etwas machen, oder mit etwas treiben, to make or drive a trade of ſomething. Kaufmanns- oder handelsgewerb treiben, to trade as a merchant; to negotiate or traffick. Handwercks-gewerbe treiben, to trade as a mechanick, or as a handy-crafts-man. Einer der bürgerlich gewerbe treibet, a tradesman, a citizen, a freeman of a town. Eine ſtadt, worin groß oder ſtarck gewerbe iſt, a well-traded down. 2. Ein gewerbe oder eine botſchafft beſtellen, to do an errand. Er dient mir nicht zu meinem gewerbe, he is not fit for my turn. 3. Ein gewerb im rücken, a turning joynt in the back. 4. Ein gewerbe oder gewinde, a joint. Das gewerbe an einer ſchnupff-tobacksbüchſe, the joint of a ſnuff-box. 5. Ein gewerbe oder gewinde; ein werckzeug, laſten aufzuheben, an engine, a machine or inſtrument to lift up heavy burdens.

Gewerden laſſen (einen) to let one alone, to let him act as he pleaſes. Laß mich, ihn, ſie, ꝛc. gewerden, be quiet, leave off from me, let him alone, do not meddle with her, let them go, let 'em do what they liſt.

Geweſen ſeyn, to have been. Ich bin, ſey, war, wäre geweſen, I have or had been. Wenn ich da werde geweſen ſeyn, when I ſhall have been there. Der beſte, ſo jemahls auf der welt geweſen, the beſt that ever was. Der geweſene oder abgeſetzte Richter, the late or depoſed judge. Eine geweſene oder geſchwächte jungfer, a defloured virgin. Ein geweſener oder verlauffener kauffmann, a brankrupt. Der geweſene Bürgermeiſter, der dis jahr von der regierung abgetreten, the burgh-maſter that exerciſes not this year the function.

Gewette (das) 1. die wette, a bet or wager. 2. Die wettung, the laying of wagers or bets

Geweyhe eines hirſchen (das) die hörner, the head, beams, branches or horns of a deer. Ein hirſch ohne geweyhe, der ſein geweyhe abgeworffen und ein neues bekommt, a diſarmed deer, a deer that mewes the head, that has frayed off his head and gets new beams. Ein kron-geweyh, ein geweyhe das oben vier oder fünff enden oder zacken hat, a troched- or crowned-beamed head. Ein gabel-geweyh, das nur zwey zincken oder zacken hat, a forked head, a two-branched head. Der ſtamm eines hirſch-geweyhes, the beam of a deer. Die unterſte zincken an einem hirſchgeweyh, the brow-antlers or the firſt branches of a deers head. Die zweyte zincken am geweyh, the ſurantlers, bearantlers or royal branches. Ein geweyhe, an dem die enden nicht gleich ſind, a falſe-marked head. Die wurtzel des geweyhes, the cabbage of a deer's head, wherein the horns are planted. Der knopf an der wurtzel des geweyhes, the bur of a deer's head, which is a round knob, powdred with little ſpotted curlings. Wenn ein junger hirſch zwey jahr alt iſt, ſo ſtoſſen die hörner des geweyhes hervor, in two years a deer begins to head; then the ſpitters or prickets come forth. Ein hirſch, der noch ſein erſtes geweyh trägt, a buck of the firſt head.

Gewichſet- oder gewächſet- oder geſchmieret-lederne ſchuhe, waxed-leather-ſhoes. Ein gewächſter faden, a waxed thread. Ein futter von gewächſter leinwand, an oil-caſe.

Gewicht (das) weight. Zwantzig marck Cölniſch thun neunzehn marck troy-gewicht, twenty marks Colniſh weight is equal with nineteen troy-weight. Es verſteht ſich nicht hundert pfund ſterling, ſondern hundert pfund an gewicht, it is not meant hundred pounds ſterling but hundred pounds weight. Tara fürs holtz und ein von hundert für gut gewicht, tare and tret. Für gut gewicht rechnet man zu London vier und zwey von hundert, tret at London is four per cent and clough two per cent. Verſchiedener örter gewicht eines ins ander zu *reduciren*, to make a reduction of weight that is in divers places, viz. the quintal of one hundred and twelve pounds at London, will render ninety pounds at Vienna, and hundred pounds at Nurnberg, &c. Ein probir-gewicht von meßing, ein ſetz-gewicht, an aſſized weight to try your other weights by. Ein einſetz-gewicht, ein ſatz von kleinem gewicht, deren immer ein kleineres in ein gröſſers geſetzet iſt, a ſet of ſmall weight. Ihr müſt mir gut gewicht oder einen guten ausſchlag geben, you muſt give me good weight. Es wird nicht nach dem gewicht verkaufft, it does not ſell by the weight. Das gewicht an einer uhr oder an einem bratenwender, the weights of a clock or kitchin-jack. Ein gegen-gewicht, a counterpoiſe. Das gegen-gewicht halten, to counterpoiſe. Gleichen gewichts ſeyn, to equipoiſe, to be in equilibrio, to make the ballance ſtand poiſed; to bear equality of weight, to be equiponderous, to be of equal weight. Eine ſache von groſſem gewicht, a very weighty, ponderous or important matter,

matter. Ich habe noch erſt neulich mein gewicht ächen, *adjuſtiren* oder richtig machen laſſen, I have but lately got my weights aſſized or regulated.

Gewicht-ächer (der) an aſſizer of weights.

Gewichtlein (das) ſmall weight.

Gewicht-macher (der) he that makes aſſized weights.

Gewicht-ſtange eines ſeil-tänzers (die) the poy; a rope-dancer's pole.

Gewicht-ſtein (der) a ſtone uſed for a weight.

Gewimmel und gekrimmel von ameiſen, ꝛc. (das) a ſwarm of emmets. Ein gewimmel oder gedräng des volcks, a crowd, throng, preſs or multitude of people.

Gewinde (das) 1. das winden, a winding. 2. Das gewerbe, a joint.

Gewinn oder gewinſt (der) der nutz oder *profit*, the gain, proffit, lucre, getting, winning, emolument, intereſt or advantage. Bey dieſer waare iſt mehr gewinn als bey jener, this commodity does better turn to account than the other does. Der gewinſt oder die belohnung des obſiegers, the reward or price given to the conquerour. Der gewinſt ſo denen aufgeſetzet iſt, die nach der ſcheibe ſchieſſen, a price for ſuch as ſhoot at the mark. Der gewinſt im ſpiel, das gewonnene geld, your winnings. Gewinns-halber, for proffit's ſake. Der ſaubere oder nette gewinn, the clear gain.

Gewinnen (etwas) to gain, win, get, carry, obtain or acquire ſomething. Eines *affection* gewonnen haben, to have gained, wun, got or acquired one's heart, friendſhip or good-will. Zeit zu gewinnen ſuchen, to ſpin out the time. Ein ſpiel gewinnen, to get or win a ſet, a play or game; to beat a man one game. Eine wette, einen aufgeſetzten preiß, ꝛc. gewinnen, to win a wager; to win the prize. Einen poſten, eine ſtadt, eine ſchlacht, ꝛc. gewinnen, to carry a poſt or town; to make your ſelf maſter of it; to gain or win a battle or victory; to carry the day. Einen *proceß* gewinnen, to carry the cauſe; to have judgement given on your ſide; to caſt your adverſary. Wie gewonnen, ſo zerronnen; übel gewonnen, übel zerronnen, lightly won, lightly gone; ill gotten goods ſeldom proſper; what's got over the devil's back, is ſpent under his belly. Wer nichts waget, der gewinnet nichts, nothing venture, nothing have; no pains, no gains. Nun hab ich gewonnen ſpiel, now am I above board; now am I out of fear, or out of danger. Friſch gewagt, iſt halb gewonnen, a briſk onſet, is half the buſineſs done. Was man erſparet, iſt ſo gut als gewonnen, a penny ſaved, is a penny got. Wir haben gewonnen, we carried the day. Gewonnen geben, to yield, ſtoop, bow, ſubmit or cringe. Mein rechtmäßig gewonnen gut, my acquiſitions; my well-gotten poſſeſſions. Augen, knoſpen, ꝛc. gewinnen, to bud or burgeon. Man kan nichts an ihm gewinnen, er läſt ſich nicht gewinnen, he is not to be prevailed upon; one cannot prevail with him; he would not yield or condeſcend; he is not to be won or perſuaded; he is inflexible. Einen gewinnen, ihn mit in die partey ziehen, to win one; to draw him in. Einen *Miniſter* gewinnen, ihn auf unſre ſeite bringen, to practiſe upon Miniſter at court; to bribe him; to preſent him a pair of gloves. Einen vortheil vor einen andern gewinnen, to get the ſtart of one; to be before hand with him; to prevent him. Wir konten die höhe nicht gewinnen oder erreichen, we were not able to get or reach the hill. Einen oder eine lieb gewinnen, to fall in love with one. Es wird ein ſchlecht ende gewinnen, it will take an evil end. Sie haben ihn gewonnen, daß er zu ihrer religion getreten iſt, they gained him over to their religion.

Gewinner (der) the gainer, victor, conqueror.

Gewinnlein (das) a little gain, a ſmall profit.

Gewinnſames, nützliches oder *profitabel* gewerbe (ein) a profitable gainful, advantagious, lucrous or lucrative trade; a trade that yields good profit, advantage, lucre or gain; a trade whereby money may be got.

Gewinſt (der) ſ. gewinn.

Gewinnſucht (die) greedineſs of money, lucre, gain or profit; a hunger and thirſt after it.

Gewinnſüchtig 1. ſeyn, to be greedy of money, lucre, gain or profit; to have all your thoughts bent that way; to aim at nothing elſe or more than to get money. 2. Gewinnſüchtig handeln, to deal covetouſly, narrowly, avariciously, with a great greedineſs of lucre or profit.

Gewinſel (das) das winſeln, das gewimmer, a whining, whimpering or wailing.

Gewircke oder gewirck (das) 1. das weben, the weaving. 2. Die wirckerey, die ſeiden- oder wollen-wirckerey, a manufacture or make of ſilk-ſtuff or woollen-cloth.

Gewiß 1. ſeyn, to be certain, ſure or true. Ein gewiſſer freund, ein freund, auf den man ſich verlaſſen kan, a ſtanch, ſure, true, aſſured, confident, certain friend; whom you ſurely rely upon. Ein gewiſſer freund hats geſagt, es hats ein guter freund geſagt, ſome friend, a friend or a certain friend did tell ſo. Habt ihrs von gewiſſen leuten? nay, but are you ſure of it? Es giebt gewiſſe leute, die ꝛc. there are ſome people, that &c. Hingegen giebts auch andere gewiſſe leute, die ꝛc. yet there are certain others, that &c. Es hat ſeinen gewiſſen, beſtimmten oder geſetzten preis, it has a price ſet, fixed, appointed, ſettled, unalterable. Ich gebe nicht das gewiſſe fürs ungewiſſe, I do not part with what I have, and run after uncertainties; I would not leave certainty, and ſtick to chance; I am always for playing a ſure game; I love to walk upon ſure grounds. Ein gewiſſes zeugniß, a ſure witneſs. Gewiſſe beſoldung, a penſion, an annuity, a ſalary. Es iſt eine gewiſſe wahrheit, 't is certain; 't is a certain or aſſured truth. Ich habe mirs für gewiß ſagen laſſen, I know it for a certain; they aſſured me of it. Ich bins gewiß, ich bin deſſen gewiß, I am ſure, aſſured, conſcious or certain of it. Ich habe keine gewiſſe wohnung, I have no fixed, ſettled, conſtant or certain abode. Eine gewiſſe und nicht unrichtige bewegung, a certain, regular, equable, ſure and orderly motion. 2. Gewiß oder gewißlich, certainly, ſure, ſurely, aſſuredly. Will er kommen? ja gewiß, will he come? yes ſurely. Aber ſagt mir, wißt ihrs gewiß? nay, but do you know it of a certain? or for a certain? Das iſt gewiß wahr, oder gewißlich wahr, that 's certainly true; that 's aſſuredly true; that 's ſure enough. Iſt ers? ja gewiß, er iſts, is it he? yes ſure, yes forſooth, he is it; ay marry, he is it. Ihr müſts aber gewiß thun und nicht vergeſſen, but be ſure you do it; but be ſure to do it. Er wird gewiß oder gewißlich ausgelachet werden, he ſhall be ſure to be laughed at. 3. Vielleicht. Euer Herr iſt gewiß oder vielleicht noch nicht aufgeſtanden, ſchläfft etwa noch, it ſeems your maſter is not yet riſen. Ihr wollt gewiß verreiſen, perhaps you intend to go a journey. Er begehrt gewiß geld, I ſuppoſe he deſires money. Es wird gewiß nichts daraus, es wird wol nichts draus, it 's little like to ſucceed.

Gewiſſen (das) the conſcience, the teſtimony or

witneſs of your own mind. Ein zart gewiſſen, a tender conſcience, a ſtrict conſcientiousneſs or conſcionableneſs. Nach ſeinem gewiſſen handeln, to diſcharge your conſcience; ſ. gewiſſenhafft handeln. Sich ein gewiſſen worüber machen, to make conſcience or ſcruple of a thing; to ſcruple it. Das kan man mit gutem gewiſſen thun, that may one do with a ſafe conſcience. Ich verſichere euch auf mein gewiſſen, I aſſure you upon my conſcience; in conſcience; indeed. Ein verletzt gewiſſen haben, to have a ſorely wounded conſcience. Ein brandmal im gewiſſen, a ſearedneſs of conſcience. Sein gewiſſen wird ihn ſchon dermaleins darüber nagen, his conſcience ſhall fly in his face for it one day.

Gewiſſenhafft 1. ſeyn, to be conſcientious, conſcionable or tender conſcienced. Es wollen wol die ärgſten betrieger für ſehr gewiſſenhaffte leute angeſehen ſeyn, none are ſo ſtrait-laced as common cheats upon the topick of conſcience. 2. Gewiſſenhafft, oder nach ſeinem gewiſſen handeln, to act conſcientiouſly, conſcionably or with a good conſcience; to diſcharge your conſcience. Er handelt ſo gewiſſenhafft, als ie ein kauffmann thun kan, of a merchant, he is as conſcientious as can be.

Gewiſſenhafftigkeit (die) conſcientiousneſs or conſcionableneſs.

Gewiſſenlos, ſ. ungewiſſenhafft.

Gewiſſens-angſt (die) 1. ehe man was thut, ein gewiſſens-*ſcrupel*, ſcruple, ſcrupuloſity, ſcrupulousneſs or doubt of conſcience. 2. nachdem man etwas böſes gethan; die gewiſſens-nagung, marter, folter oder quaal; der wurm des nagenden gewiſſens, the ſting, remorſe or check of your conſcience.

Gewiſſens-fall (der) a caſe of conſcience. Einer der in gewiſſens-fällen unterricht giebet, a caſuiſt.

Gewiſſens-freyheit (die) the liberty to do what one means to be bound in conſcience to do.

Gewiſſens-ſache (die) a matter of conſcience.

Gewiſſens-ſcrupel, ſ. gewiſſens-angſt.

Gewiſſens-zwang (der) the forcing of people's conſciences; the compelling them to do what they mean unlawfull.

Gewißheit (die) the certainty, ſureneſs. Die gewißheit, daß etwas geſchehen, oder daß einer geſtorben, the certainty of a fact or of one's death.

Gewißlich, certainly, ſure, ſurely, aſſuredly. ſ. gewiß.

Gewitter (das) ein ſtarck wetter von wind, hagel, donner, bliz, ꝛc. a tempeſt or ſtorm; a tempeſtuous, foul, boiſterous or bluſtering weather; hailing, thundering, lightning, &c.

Gewittert oder gewettert (es hat dieſe nacht ſtarck) es hat ſtarck gedonnert und geblitzet, it did mightily thunder and lighten laſt night. ſ. wettern.

Gewogen 1. haben oder ſeyn, to have or been weighed, ſ. wägen, to weigh. 2. Einem gewogen oder wohl-gewogen ſeyn, ihm geneigt und günſtig ſeyn, to be affectionate or well-affected to one; to have an affection for him; to favour, befriend and promote him; to ſhew him mercy, kindneſs, friendlineſs or affection, to bear inclination or good will towards him. Wir bleiben euch in gnaden gewogen, we aſſure you of our clemency, mercifulneſs, Royal affection, favour. Einem nicht gewogen ſeyn, to be diſaffectionate to one.

Gewogenheit (die) wohlgewogenheit, gunſt, gnade, affection, mercifulneſs, clemency, favour, friendly inclination, good will, humanity, kindneſs.

Gewohnheit (die) ſ. gewonheit.

Gewölb-diener (der) laden-diener, a ſhop-keeper's prentice.

Gewölbe (das) 1. ein gewölbtes dach, a vault, an arch-roof. Ein gewölbe machen, to vault; to make an arch-roof. Das gewölbe des himmels, the vaulted ſky; the roof or canopy of heaven. Wie ein gewölbe *formirt* ſeyn, to be vaulted or arched; to be cieled arch-wiſe. Die hölzerne form unter einem gewölbe, ſo man bauet, the centry, or mould, for an arch. Ein gewölb, ſo oben ſpitz oder ſcharff zuſammen geht, a ſharp-raiſed vault. Ein flach gewölbe, a flat vault. 2 Ein kauffmanns-gewölbe, tuch-gewölbe, kram-gewölbe, ſeiden-gewölbe, ꝛc. a merchant's ſhop; a hall; a vaulted ſhop for tradesmen; a draper's, groſſer's or mercer's ſhop. Ein niederlag-gewölbe, ein waaren-gewölbe, a ware-houſe. Ein holtz-gewölbe, kolen-gewölbe, a ſtore-houſe for wood or coals; a wood-houſe or wood-room, a coal-room.

Gewölblein (das) a little vault. Ein bild-gewölblein, a niche.

Gewölb-zins (der) ſhop-rent.

Gewölcke (das) die wolcken, the clouds.

Gewonen oder gewohnen (eines dinges oder ein ding) deſſen gewohnt werden, ſich darzu gewöhnen, to grow wont, accuſtomed or uſed to a thing; to apply, accuſtom or innure your ſelf to it; to take the ply or habit of it. Ich bin nicht gewohnt ſo zu handeln, I am not wont to deal ſo. Jung gewohnt, alt gethan, what 's bred in the bone, will never out of the fleſh. Der ſchmide kinder ſind der funcken gewohnt, a ſmith 's children are uſed to the flakes that are hammered out of the iron. Thut wie ihr gewohnt ſeyd, do as you are uſed or wont to do. Wies ein ieder gewohnt iſt, every one after his own wont. Das bin ich ſchon gantz gewohnet, it 's quite habitual with me. Er iſts noch nicht gewohnt, he is not yet uſed to it. Er hats gewohnt, he has been a long time uſed to it. Wir ſinds an ihm nicht gewohnt, we are not wont to ſee him do ſo; it 's not his uſual way to do ſo.

Gewonheit oder gewohnheit (die) the wont, uſe, cuſtom, ply, habit, knack, way, manner, haunt, ſtile, faſhion, practice. Nach meiner gewohnheit, after my wont. Er hat eine böſe gewonheit an ſich, daß er ꝛc. he has an ill way or manner with him, in that he &c. Landes-gewonheit, the cuſtom, faſhion, mode or manners that bear ſway in a country. Ich bin aus der gewohnheit kommen, I am become diſuſed to it; I loſt the knack or practice of it. Ich thue es aus gewohnheit, 't is that I am wont ſo to do; I do it by cuſtom; I have contracted an habit to do ſo. Eine ſprache aus gewonheit und ohne *grammatic* lernen, to learn a language by rote and without a grammar. Eine gewonheit aus etwas machen, to make ſomething your ordinary way of doing. Ich will euch dieſe gewonheit wieder abgewehnen, I 'le break you of this haunt. Uber gewonheit oder über die gewonheit lang auſſenbleiben, to tarry extraordinary long time abroad; to ſtay abroad longer than ever you uſed to do. Was thut gewohnheit nicht! what is not cuſtom a powerful tyrant!

Gewönlich oder gewöhnlich 1. ſeyn, to be uſual, ordinary, cuſtomary, cuſtomable, faſhionable, uſed, practiſed. Gewöhnliche zeit, ſitten, *ceremonien*, ꝛc. the uſual

time

time, manners, ceremonies, &c. Es iſt bey mir gantz gewönlich, it 's quite uſual with me. 2. Derſelbe vogel hält ſich gewönlich an wäſſerichten orten auf, that bird wonts commonly near the water-ſide; or plies uſually, ordinarily or commonly there. An der börſe ſteht er gewönlich bey dem dritten pfeiler, at the exchange he cuſtomably plies at the third pillar. Das gericht wird gewöhnlich an ſolchem tage gehalten, the aſſizes are wont to be held one ſuch a day.

Gewönlichkeit (die) gewohnheit, an accuſtoming, habit, knack, practice, long uſe, uſualneſs, faſhionableneſs, cuſtomableneſs.

Geworben volck, raiſed or levy'd men. ſ. werben.

Gewüle (das) das wülen, a wallowing, weltering; rooting &c. ſ. wülen.

Gewürm (das) allerhand gewürme, vermine, all kinds of worms and creeping things.

Gewürtz (das) ſpecerey-waare, *droguiſterey*, ſpices, drugs, druggery, grocery-wares. Köſtlich gewürtz, aromatical drugs. Wein der mit gewürtz ſtarck vermenget iſt, hipocras, wine brewed with ſpices. Eine ſpeiſe die mit gewürtz bereitet iſt, ſpiced meat; meat ſeaſoned with ſpices. ſ. würtze.

Gewürtz-büchſe (die) die gewürtz-lade, die gewürtz-ſchachtel, a ſpice-box.

Gewürtz-handel (der) grocery.

Gewürtz-händler (der) a grocer.

Gewürtz-kram (der) ein gewölbe oder laden eines gewürtz-krämers, a grocer 's ſhop.

Gewürtz-krämer (der) ein materialiſt, a druggiſt or druggſter, a ſpicer, he that trades with ſpices and drugs.

Gewürtz-mörſer (der) a mortar to bray ſpices in.

Gewürtz-nägelein (das) a clove. Gewürtz-nägelein und *macis*, cloves and mace.

Gewürtz-ſieb (das) a ſieve, to ſift powdered ſpices in.

Geyer (der) ein raub-vogel, der aber zur jagt nicht gebraucht wird, the vulture or geir. Der hüner-geyer, the kite, the hen-harm. Der geyer hat uns die hüner geholet, the kite has caught our hens. Daß dich der geyer hole! dewce take you! Der aas-geyer, der haſen-geyer, the glede-kite. Der fiſch-geyer oder fiſch-ahr, the oſprey. Ein geld-geyer, eine geitzige frau, an harpy.

Geyer-falck (der) the ger-faulcon.

Gezanck (das) das zancken, a quarrelling, alteration, contention or diſpute. Ein leeres wort-gezänck unter den gelehrten, a cavilling or wrangling of ſophiſters. Ein weiber-gezänck, a ſcolding among neighbouring women.

Gezauder (das) das zaudern oder trenteln, a toying, triffling, loitering or whiffling.

Gezeiten (die) ein bey der catholiſche kirche gebräuchlich wort, office. Seine gezeiten beten oder ſingen, to ſay or ſing your office or prayers.

Gezelt oder zelt (das) a tilt or tent. ſ. zelt.

Gezeug oder zeug (das) ſtuff, clothes, tools, geers, luggage, &c. ſ. zeug.

Gezimen, ſchicken oder gebüren (es wird ſich nicht) it is not ſeemly, decent, meet, fit, convenient, convenable or ſeaſonable; it would not ſtand or look well. Es gezimt ihnen nicht, it does not beſeem, become or behove them. Thut ſo, wie es einem redlichen mann gezimet, do what becomes a man of honour. Was einem gezimet, das gezimt nicht gleich dem andern auch, that which becomes one, does not always become another too. Es gezimt euch nicht ſo zu reden, it 's not ſeemly for you, or it does not become you to ſpeak ſo. Es gezimt uns vorſichtig zu ſeyn, it behoves us to look before we leap. Ja, ſo gezimt ſichs, ay, ſo is it ſeemly, ſo it behoves. Er lebt nicht wie es ihm gezimet, he does not live like himſelf. Es hat ſich nicht gezimet, oder nicht gezimen wollen, davon zu reden, it could not well be brought to paſs; there was no opportunity given to ſpeak of it.

Gezimend oder gezimlich 1. ſeyn, to be ſeemly, due, fair, fit, convenient, beſeeming, behoving, becoming, decent, convenable, ſeaſonable, meet, competent, right, worthy. Sich in gezimenden ſchrancken halten, to keep within fair bounds. Sein gezimender titel, his due or competent title. Mit gezimender höfflichkeit, with due reſpect. 2. Sich gezimend verhalten, ſich gebürlich und ordentlich aufführen, to carry, demean or behave your ſelf duly, orderly, ſeemly, decently, fairly, honeſtly, modeſtly, mannerly, civilly, rightly, worthily, pertinently. Sich Chriſt-gezimend erweiſen, to ſhew your ſelf like a chriſtian.

Gezimlichkeit (die) ſeemlineſs, beſeemingneſs, becomingneſs, behoof, duty, decency, reſpect, civility. Einem mit aller gezimlichkeit begegnen, to ſhew one all the reſpect that is due to him.

Gezüſche einer ſchlangen, pfeil, kugel, ꝛc. (das) the hiſſing of a ſnake; the whizzing or whiftling of an arrow or bullet.

Gezüchte (das) a breeding, offſpring, iſſue, progeny, generation. ſ. zucht. Ein otter-gezüchte, a generation of vipers.

Gibel eines hauſes (der) the gable or gable-end of a houſe.

Gibel-maur eines hauſes (die) die gibel-wand, the face, facede, front or frontiſpice of a houſe.

Gibelicht haus (ein zwey- oder drey-) a houſe that has two or three gables.

Gicheln, ein gelächter treiben, to giggle, to laugh out.

Gicht (die) gichtbrüchtigkeit, a contraction of the nerves; the palſy or paralyſis; a goutineſs. Die gicht oder das zipperlein an füſſen und händen, in hüfften und gliedern, the gout in the feet, hands, hips, joynts. Die darm-gicht, the cholick. Die lauffende gicht, a running or flying gout in the joynts; the palſy.

Gichtbrüchtig oder *contract* ſeyn, to be ſick of the palſy or paralyſis; to be gouty or paralytick; to have the gout; to be impotent; to have loſt the uſe of your limbs.

Gicht-ſchmertzen oder gicht-plage empfinden, to be troubled with the gout; to have the gouty diſeaſe; to ſuffer gouty pains.

Gieren, to yeſt, work, fret or ferment, ſ. gären.

Gierig oder begierig (nach etwas) ſ. begierig.

Gieß-bach (der) ein bach der ſich ergieſſet, a torrent, a river that flowes over.

Gieß-becken (das) ein hand-becken, a baſin to waſh your hands in.

Gieſſen (1. waſſer auf, in, an oder über etwas) to pour water upon, into, on or over ſomething. Waſſer in ſeinen wein gieſſen, to water or temper your wine. Das tuch auf der bleiche gieſſen oder begieſſen, to water, ſprinkle, ſoak or bath your clothes when they ly a bleaching. Es goß oder regnete gewaltig, it rained as faſt as it could pour down; it was a great ſhower of rain. Vor alters hat ſich der Rhein bey Leyden in Holland in die ſee gegoſſen, anciently the Rhyn did diſimbogue it ſelf into the ſea

near Leiden in Holland. 2. Ein geſchmeltztes metall in eine form oder modell gieſſen, to caſt a melted or liquefied metal into a mould or form. Stücke, glocken, bilder, ꝛc. gieſſen, to found or caſt guns, bells, ſtatues, &c. Kugeln, buchdrucker-ſchrifften, zinnern-geräte, ꝛc. gieſſen, to caſt bullets, prints, pewter, &c. Ein gegoſſen bild von ertz, a brazen ſtatue. Gegoſſen ertz, caſt copper; braſs; a mixture of red and yellow braſs. Gegoſſene arbeit, braſs-work; things made of caſt copper.

Gieſſer (der) 1. ein glocken-gieſſer, a bell-founder. Ein ſtück-gieſſer, a founder of great guns. Ein roht-gieſſer, a mettle-man. Ein zinn-gieſſer, ein kannen-gieſſer, a pewterer.

Gieſſerey (die) 1. das gieſſen, the melting, founding or caſting of metals; the fondery. 2. Eine ſtück-gieſſerey, ein gieß-haus, ein ort wo ſtücke gegoſſen werden, a place where great guns are caſt.

Gieß-faß (das) ein gieß-geſchirr mit einem hänlein, ſo man aufdrehet, wenn man ſich waſchen will, an ewer with a cock to it, to waſh your hands out on it.

Gieß-form (die) das gieß-model, a mould to caſt your melted metal in.

Gieß-haus (das) die gieß-hütte, a caſting-houſe, a houſe where guns, bells &c. are caſt or founded.

Gieß-kanne (die) der gieß-krug, ein gieß-geſchirr, an ewer with a crane, to pour out the liquor that is in it.

Gieß kunſt (die) the fondery; the ſkill one has of caſting metals.

Gieß-löffel (der) die gieß-kelle, a caſting-laddle.

Gieß-ſtein (der) goß-ſtein, die goße, der ausguß, a gutter or ſewer.

Gieß-werck (das) caſt-work.

Gifft (der oder das) 1. poiſon, venom, bane. Ratzen-gifft, mäuſe-gifft, *arſenic*, rats-bane. Laſt ſie nur ſchelten, ſo ſpeyet ſie ihren gifft aus, let her ſcold, it will clear her lungs. Es iſt ein gifft, es iſt ſo ſchädlich als gifft, 't is rank poiſon. Das gifft einer ſchädlichen lehre eingeſogen haben, to have ſucked in the poiſon of a pernicious doctrine. Man hat ihm gifft beygebracht, davon iſt er geſtorben, he is poiſoned to death; they have poiſoned him to death; they have killed him with poiſon they gave him. Ein gegen-gifft, an antidote, a counter-poiſon. Einem ein gegen-gifft eingeben, to antidote one. 2. Es war ihm der gifft aufgeſtiegen; er ſpie gifft und galle; er ließ ſeinen gifft und zorn aus, he did fret and fume. 3. Potz gifft! ein pickel-herings-ſchwur, gudds-bob! a comical oath. 4. Die gifft, die gabe, das geſchenck, a gift. Einen richter mit gifft und gaben verblenden, to bribe a judge with gifts. Die mitgifft oder morgengabe, the dower, the marriage-goods. Die abgifft oder ausbeute, a repartition of the gain.

Gifft-arzney (die) an antidote or counterpoiſon. ſ. gifft-latwerge.

Gift-becher (*Socratis*) Socrates's being killed with a drench of poiſon by ſentence of law.

Gift-eßig (der) a vinegar preſervative againſt poiſon, or againſt the plague.

Giftig ſeyn, to be poiſonus, venenous, or venemous. Ein gifftig geſchwär, a virulent ulcer. Eine gifftige lehre, a pernicious doctrine. Ein gifftiger ſtanck, a deadly ſtink; a poiſon. Einen giftig oder zornig machen, to make one angry or mad; to inrage him.

Gift-latwerge (die) treacle, mithridate, orvietan; an electuary preſervative againſt poiſon.

Gift-pillen, gift-pulver, phyſical pellets or powder againſt poiſon.

Gift-ſuppe (die) ein gift-ſüpplein, der gift-biſſen, a poiſoned drench or bit.

Gift-wurtz, 1. the herb angelica. 2. the chamelion or white thiſtle.

Gilde (die) das amt, die zunft oder brüderſchafft, a guild; a company, ſociety, fraternity or corporation of tradesmen in a town. Die kramer-fiſcher-faßbinder-ꝛc. gilde, the grocers- fiſhmongers- coopers- &c. guild.

Gilde-bruder (der) one that is incorporated in a guild.

Gilde-haus (das) a houſe or tavern, where thoſe of one guild keep uſually their meeting.

Gilt euch (es) I drink to you! here is to you! ſ. gelten.

Ginſt (der) die ginſtern, pfingſt-blumen, pfriem-kraut, broom, matweed. Ferber-ginſt, dwarf-broom. Spaniſcher ginſt, wovon die roſinen-körbe zu Malaga und aſchen-körbe zu Alicant gemacht werden, ſpaniſh broom. Kleiner-ginſt, ſweet broom. Stachlichter ginſt, furs or furze: whins. Kapper-ginſt, the caper-tree that grows much about Toulon in Provence.

Ginſter-heide (die) a broom-heath.

Gipffel (der) oder die oberſte ſpitze eines berges, the peak, pitch, height, ridge or knoll of a hill; the ſharp top of it. Der gipffel oder gibel eines hauſes, the ridge, gable or top of a houſe? Er iſt ſchon auf den höchſten gipffel der ehren, deren er fähig iſt, geſtiegen, he is come to the higheſt pitch of honour he is capable of.

Gipffelicht ſeyn, to be ridged; to have a ridge, top or peak.

Gips (der) ſtuck; a kind of mortar or plaiſter made of white marble pulveriſed and of chaulk. Eine wand mit gibs übertünchen, to new-parget a wall with ſtuck.

Gips-arbeit (die) das gips-werck, ſtuck-work; imboſſed figures of ſtuck.

Gips-bild (das) a figure or ſtatue made of ſtuck.

Gipſen, gips-arbeit machen, to imboſs ſtuck-work. Eine wand gipſen oder mit gips übertünchen, ſ. gips.

Gipſer (der) ein gips-arbeiter, a ſtuck-worker; an imboſſer of ſtuckwork.

Girgel eines faſſes (der) die ritze darinne der deckel oder boden ſich ſchlieſſet, the croe or notch of a caſk, where the head-pieces come in.

Girgeln (ein faß) to croe a caſk; to make the croe in it.

Girren 1. wie eine taube, to croo or crookel, as a dove or pigeon. 2. Girren wie eine turtel-taube, to coo, as a turtle.

Giſchen oder giſten, to yeſt.

Gitter (das) ein gatter, gegitter, gitterwerck, ein eiſern, höltzern, ꝛc. gitter, a grate, trellis, croſs-bars, lattiſe or lattiſes of iron, wood, &c. Ein drat-gitter, a grate made of wire. Ein feurgitter in den caminen zun ſteinkohlen-brennen, a grate to make a ſea-coal-fire. Ein fenſter-gitter, a grate or lattiſe for a window. Am fenſter meines hauſes guckte ich durchs gitter, at the window of my houſe I looked through the caſement; I looked through the grate of a window.

Gitter-bett (das) a grated, trellized or lettiſed bedſtead for children.

Gitter-fenſter (das) a lattiſe-window, a window trellized, a window with a grate.

Gittericht seyn, to be lattiſed, grated, croſs-barred or trellized; to be lattiſe-like. Etwas gittericht machen, to lattiſe a thing.

Gitter-macher (der) a grate-maker.

Gitter-ſchranck (der) a grated ſhrine.

Gitter-thor (das) ſ. gatter-thor.

Gitter-thür (die) a grated, lattiſed or trelliſed door. Eine gitterthür wovor machen, to grate up a place.

Gitterwerſe gemacht seyn, to be made lattiſe-like or lattiſe-wiſe.

Gitterwerck (das) croſs-bars, lattiſe-work, trelliswork, grate-work.

Gitz gitzlein, kitzlein oder geislein (das) ein junges von einer geiß, a kid, the young one of a goat.

Glacis der *contreſcarpe* (die) der erhobene grund, womit die bruſtwehr in der *contreſcarpe* gemacht iſt, the glacis, ſlopeneſs or ſhelving of the counterſcarp.

Glantz (1. der) ein natürlicher glantz eines dinges, a ſplendor or brightneſs, the natural luſtre of a thing. Ein gemachter glantz, a gloſs, an artificial luſter. Ein dunckler glantz, ein glaſt, ein glantz der nicht ſo wie die ſonne, ſternen, demanten, ꝛc. ſtrahlet oder funckelt, ſondern wie der mond, die planeten, polirte dinge ꝛc. ſcheinet, a brightneſs or ſhining without any ſparkling. Der ſonnen-glantz, ſun-ſhine. Der glantz der anbrechenden morgen-röhte, the glimmering light at the peep of day. Der ſternen-glantz, the ſhining, ſparkling or brightneſs of the ſtars. Der glantz eines polirten goldes, ſilbers, ꝛc. the glittering or gliſtering of burniſhed gold, ſilver, &c. Der glantz um die häupter der heiligen bilder, a glory round about the head of a ſaint. Es war nur ein augenblicklicher glantz, it was but a glimpſe; it was but a ſudden flaſh of light. Der glantz verblendete mir das geſicht, it flared in my eyes. Ein augen-glantz, a glimpſe; a glance of the eye. Der glantz der farben, the gloſs of colours. Einem dinge einen feinen glantz geben, es ſchön weiſſen anzuſtreichen, to colour a thing; to ſet a fine gloſs upon it, to make the beſt of it. Dieſes tuch hat einen guten glantz, hat eine friſche farbe, this cloth hath a gay colour, has a fine gloſs. Seiden-zeug das einen feinen glantz hat, luſtring taffety; lute-ſtring; ſilk that has a fine gloſs upon it. Den glantz verlieren, to tarniſh; to looſe the gloſs or ſplendor. 2. Glantz, ein gewiſſes *mineral*, luſtre, a certain mineral.

Glänzen, gleiſſen, 1. glintzen, glintzern, blincken, to ſhine, ſparkle, glitter, gliſten, gliſter or glintter; to be bright, ſparkling or glittering. Es iſt nicht alles geld, was da glänzet, all is not gold that gliſters. 2. Etwas glänzen, gleiſſen oder poliren, es glänzend machen, to brighten, poliſh or burniſh ſomething.

Glänzende augen, ſparkling eyes. Der glänzende *Venus*-ſtern, the bright ſtar of Venus. Etwas glänzend machen, ſ. glänzen.

Glantz hammer oder gleiß-hammer (der) a mill where metals are hammered into a brightneſs.

Glas (das) glaſs. Fenſter-glas, tafel-glas, glaſs for windows. Spiegel-glas, glaſs for coaches and looking-glaſſes. Venediſch glas, Venice-glaſs. Zu glas werden, to be vitrifyed; to be turned into glaſs. Was zu glas werden kan, what is vitrificable. Spiß-glas, antimony. Frauen-glas, Marien-glas, moſcoviſch-glas, erd-glas, ein mineral, icing-glaſs, ſpar, muſcovy-glaſs, talk or talcum. Berg-glas, berg-cryſtall, flint-glaſs, a glaſſy mineral. Die kunſt auf glas zu mahlen, the art of painting upon glaſs; annealing. Bey einem zauberer ins glas ſehen, to look in a witch's glaſs. Ein vergröſſerungs-glas, a microſcope; a magnifying-glaſs. Ein brillen-glas, a ſpectacle-glaſs. Ein fern-glas, a proſpective-glaſs. Ein brenn-glas, a burning-glaſs. Ein ſtunden-glas, an hour-glaſs. Ein harn glas, ein *urinal*, an urinal, a ſort of glaſs-bottle, wherein the ſick people make their water. Ein trinck-wein- oder bier-glas, a glaſs to drink out; a wine- or beer-glaſs. Ein glas wein, a glaſs of wine. Ein trinck-glas, ſo unten nicht ſpitzig zugehet, ein römer, a rummer or primmer. Die gläſer tapffer ausleeren, mit großen gläſern ſauffen, to carouſe; to drink brimmers and brindices; to drink out of bumpers or brimmers. Ein ſtutz-glas, a glaſs that has no foot to ſtand upon. Ein flöten-glas, flores-glas, mum-glas, a mum-glaſs. Ein guck-glas, ein engſter, a glaſs with a narrow neck or mouth; a bottle; a glaſs-bottle. Ein glas ausſpülen oder ausſchwäncken, to rinſe a glaſs.

Glas-apffel und glas-birne, glantz-äpffel und glantz-birne, gloſs-apples and gloſs-pears, a ſort of apples and pears that have a gloſs upon them.

Glas-arbeit (die) das glas-werck, glaſs-work.

Glas-blaſer (der) glas-macher, a glaſs-maker.

Glas-corallen, glaſſy beads.

Glaſer (der) einer der fenſter machet, a glazier.

Glaſer-amt (das) die zunfft der glaſer, the glaziers-gild.

Gläſer-bürſte (die) a bottle-bruſh.

Glaſer-geſell (der) a glazier's man.

Glaſerne flaſchen, becher, perlen, corallen, ꝛc. ſo von glas gemacht, glaſſy bottles, cups, pearls, beads, &c. any thing made of glaſs. Eine gläſerne laterne, a glaſs-lantern. Ein gläſern meer, durchſichtig wie glas, a glaſſy ſea; a ſea tranſparent like glaſs. Die gläſerne feuchtigkeit im auge, the glaſſy, cryſtalline, vitrean or vitreal humor in the eye.

Glaſer-ſims oder bart (der) a cup-board.

Glaſer-ſtürtzer (ein groſſer) ein ſtarcker ſäuffer, a great tipler; a carouſing fellow.

Glas-ertz (das) der glas-ſand oder glas-ſtein, the mineral ſand, gravel or ſtone, which glaſs is made of.

Glas-fenſter (das) a glaſs-window. Die glas-fenſter einſchlagen oder zerbrechen, to break the glaſs-windows. Ein zimmer ſo mit glas-fenſtern wol verſehen iſt, a room well ſet out with glaſs-windows.

Glas-galle (die) ein mineral ſo die gold-ſchmiede brauchen, glaſs-gall, ſandever, a very white ſalt.

Glas-grun, of a glaſſy or greeniſh colour.

Glas-händler (der) one that trades in glaſs.

Glas-hütte (die) a glaſs-hut, a glaſs-houſe, a houſe where glaſs is made.

Glaſiren (etwas) ſ. glaſiren.

Glas-kram (der) a glaſs-ſhop.

Glas-krämer (der) a glaſs ſhop-keeper.

Glas-laterne (die) die glas leuchte, a glaſs-lantern.

Glaslein (das) a little glaſs or cup.

Glas-macher-kunſt (die) the ſkill of glaſs-making.

Glas-malerey (die) painting upon glaſs; annealing.

Glas-ofen (der) a glaſs-kiln.

Glas-perle (die) a glaſſy pearl; a pearl made of glaſs.

Glas-raute (die) eine viereckigte ſcheibe, a glaſſy ſquare, quarrel or ſquarrel; a pane of glaſs.

Glas-ſcheibe (die) eine runde ſcheibe, a glaſſy roundle, a round pannel of glaſs.

Glas-ſcherbe (die) a piece of a broken glaſs.

Glas-ſchleiffer (der) one that prepares optical- proſpective- or burning-glaſſes.

Glaſur oder gläſt (die) 1. die glätte, dasjenige womit man glaſuret, annealing-ſmalt; that wherewith earthen pots &c. are varniſhed, or glazed, over. 2. Das glaſurte auf einem geſchirr, the glaſs, or varniſh, upon a veſſel.

Glaſuren, glaſiren, verglaſiren, gläſſen oder gläſten (irden-geſchirr, koch-töpfe, ꝛc.) to glaze earthen veſſels, diſhes, pots, pipkins, &c. Glaſürte dach-ziegeln, annealed tiles.

Glaſt (der) ein kleiner glantz, a gloſs, ſ. glantz.

Glatt 1. ſeyn, to be ſmooth, even, fleecked. Eine glatte tafel, a ſmooth table. Ein glatter weg, eine glatte bahn, a ſmooth, even or level way or road. Auf glatter heide, in the flat or plain heath. Ein glattes feld, an open field, a plain, a champain-ground. Glatter ſammet, ſhorn velvet. Glatter taffet, glazed ſilk. Glatte handſchuh, glazed gloves. Glattes eis, glazed froſt. Glatte worte, ſweet or flattering expreſſions; glavering words. Eine glatte zunge, a ſmooth tongue. Der eine glatte zunge hat, a ſmooth-tongued fellow. Einem glatte worte geben, to ſmooth or coacks one up. Etwas glatt machen, to ſmooth a thing, to make it ſmooth, ſ. glätten. Eine naht mit dem nagel glatt machen, to ſmooth down a ſeam with your nail, as tailors and ſeamſtreſſes do. Ein glattes ſilber-geſchirr, a burniſhed piece of ſilver-plate. Eine glatte haut, ſtirn, dirne, ꝛc. a fair ſkin, front, wench, &c. 2. Etwas glatt abſchneiden, to cut ſomething cleaver off; to cut it off cleverly or cloſe. Glatt abgeſchoren ſeyn, to be ſhaved cloſe. Glatt-geſchorener ſammt, ſhorn velvet. Ein bret glatt hobeln, to plane a board ſmooth. Einem etwas glatt oder rund abſchlagen, to do flatly or roundly deny one a thing. Etwas glatt heraus ſagen, to tell a thing plainly, flatly, roundly, openly, freely. Der wein geht glatt ein, aber ꝛc. wine taſtes ſweetly, but &c. Es iſt glatt anzufühlen, it 's ſoft, ſmooth or ſleek to the hand, or to the touch. Ein kleid das einem glatt anliegt, ſitzet oder anſteht, a garment that ſits cloſe. Alles glatt hinwegnehmen, to ſweep ſtakes; to take all away.

Glätte 1. oder glattigkeit (die) ſmoothneſs, evenneſs, plainneſs. 2. Die glätte oder glaſur, ſ. glaſſur.

Glatt-eis (das) glazed froſt.

Glatt-eiſen oder plätt-eiſen (das) a ſmoothing-iron, a preſſing-iron, ſ. bügel-eiſen.

Glatt-eiſet (es) it makes a glazed froſt; the froſt glazes.

Glätten (etwas) es glatt machen, to plane, ſmoth, even, level, ſleek, poliſh or burniſh a thing; to make it ſmooth, even, plain. Leinwand, papier, ꝛc. glätten, to ſleek linnen, paper, &c. to ſmooth it with a ſleek-ſtone. Silber-geſchmeide glätten oder bruniren, to burniſh or poliſh a piece of ſilverplate.

Glatt-feile (die) a fine ſmooth file.

Glatt-hobel (der) a ſmoothing-plane.

Glätt-ſtahl (der) ſ. glätt-eiſen.

Glätt ſtein (der) a ſleek-ſtone; a piece of marble, glaſs, &c. to ſleek linnen with.

Glättung (die) ſleeking, planing, poliſhing, burniſhing.

Glatze (die) die platte, ein kahler kopff, a bald pate. Eine glatze bekommen, to grow bald. Eine glatze haben, to be bald or bald-pated.

Glatz-kopff oder kahl-kopff (der) a bald-pated man.

Glatz-köpffigt ſeyn oder werden, to be or grow bald-pated.

Glaub (der) faith, belief, truſt, credit, faithfulneſs. Der chriſtliche glaube, die chriſtliche religion oder lehre, the chriſtian faith, doctrine, religion. Der köler-glaube, a believing what your Parſon believes. Die artickel des glaubens, the articles of the creed. Den glauben beten oder herſagen, to ſay the creed. Wes glaubens ſeyd ihr? what religion are you of? Da gehört ein ſtarcker glaube zu, that looks ſomewhat incredible. Aberglaube, ſuperſtition. Schein-glaube, heuchel-glaube, hypocriſy. Ein mann der treu und glauben hält, an honeſt man. Auf guten glauben handeln, to deal bona fide, honeſtly, truly, ſincerely, candidly or plainly. Ihr mögts auf glauben hinnehmen, take it upon truſt, upon tick, upon credit. Ich habe keinen glauben dran, I donot believe it. Meines glaubens, ought I believe.

Glauben (1. etwas) to believe a thing. Ich glaube ja, nein, es ſey ſo, ꝛc. I believe yes; I believe not; I believe ſo; &c. Es ſteht wol zu glauben, it 's like enough. Ich wills wol glauben, I donot queſtion it. Der Herr glaube ſicherlich, daß ꝛc. Sir, be ſure, that &c. Es mags glauben wer da will, ich glaub es nicht, let any body believe it, I will not. Ich glaub, er ſey zu hauſe, I think he is home. 2. Einem glauben, ſeinen worten glauben, to believe or truſt one, to believe what he ſays, to give him credit, to depend or rely upon his words. Ich glaube ihm vor allen andern, I will believe him as ſoon as any body. Ich glaube euch nichts mehr, I disbelieve you; you are disbelieved with me. 3. Glauben, glauben haben, to believe, to have faith. An Gott glauben, to believe in God.

Glaubens-artickel (der) an article of the creed. Es iſt kein glaubens-artickel, one may ſafely doubt of it.

Glaubens-bekäntniß (das) a confeſſion of your faith or religion.

Glaubens-genoß (der) ein glaubens-verwandter, one of your religion. Ein neuer glaubens-genoß, a proſelyte, a convert.

Glaubens-lehre (die) the doctrine of your religion.

Glaubens-probe (die) a trial or proof of your faith.

Glaubens-zeichen (das) a mark or ſign of your faith.

Glaubens-zweiffel oder glaubens-ſcrupel (der) your doubt or ſcrupulousneſs about ſome article of faith.

Glaubhafft, glaublich oder glaubwürdig 1. ſeyn, to be credible; to be ſuch as is to be believed. Es iſt nicht glaublich, daß ꝛc. it 's not to be believed, or preſumed, that &c. it 's not credible, like or probable, that &c. Etwas glaubhafft machen, to averr or aſſure a thing; to render it probable. Ein glaubhafft zeugniß, an authentick, undoubted, unqueſtionable or certain proof, teſtimony or witneſs; a certificate. 2. Es ſcheinet oder läſt glaublich, it looks credible or credibly; it 's likely; it 's like enough.

Gläubig 1. ſeyn, to be faithfull. Ein gläubiger chriſt, a faithfull chriſtian, a true believer. Leicht-gläubig ſeyn, ſich leicht bereden laſſen, to be credulous. Abergläubig oder abergläubiſch ſeyn, to be ſuperſtitious, to be a bigot. Schwach- und nicht ſtarckgläubig ſeyn, to have but little faith. Nur eine zeit lang gläubig ſeyn, to want conſtancy of faith. 2. Sich gläubig oder chriſt-gläubig erzeigen, to carry your ſelf faithfully, or like a faithfull chriſtian.

Gläubiger (ein) 1. ein ſchuld-gläubiger, ein creditor, a creditour. Seine gläubiger ſetzen ihm hart zu, his creditors are dunning him. 2. Ein gläubiger, ein gläubiger chriſt, ſ. gläubig ſeyn.

Glaublich, ſ. glaubhafft.

Glaublichkeit, glaubhafftigkeit (die) credibility, probability, likelihood.

Glaubwürdige leute, ſachen, ꝛc. credible people or things; men or matters that are to be believed. ſ. glaubhafft.

Gleich (r. ſeyn) eben ſo viel ſeyn, to be like or equal. Gleich oder ähnlich ſeyn, to be like or ſemblable. Auf gleiche weiſe, ingleichen, imgleichen, auf gleichen ſchlag, gleicher maſſen, gleicher geſtalt, gleicher weiſe, in like manner; even ſo; likewiſe; after the ſame way, faſhion or manner. Gleiche brüder, gleiche kappen, like maſter, like man. Gleich und gleich geſellt ſich gern, like loves like; like will to like; cat to her kind; birds of a feather flock together. Ein gleiches paar eheleute, an equal match of young married folks; like cover, like cup. Er will wol heyraten, wenn er nur ſeine gleiche findt, he will marry, if but he meet with his like, equal, or match. Einen mit gleicher müntze bezahlen, to quit ſcores; to render like for like; to give one a rowland for his oliver. Sie hatten ſich geſchlagen und der verluſt war an beiden ſeiten gleich, they had fought a drawn battel, and parted even hands; they came off upon even terms. Du und alle deines gleichen, thou and all. Mit gleichen ſchritten gehen, to walk an even paſs; to walk evenly. Gleiche handſchuhe, a match of gloves. Die zeit, da tag und nacht gleich iſt, the equinox. Eine gleiche oder ebene zahl, an even number, ſ. eben. Zwey gleiche theile, two equal parts. Etwas in gleiche theile zerlegen, to divide a thing into equal parts; to equal or equalize the parts of a thing; to part it equally. Wir beide gehen zu gleichen theilen miteinander, wir theilen miteinander gleich, we go to halves, we go to equal ſhares. Ware ſeine ſtärcke ſeiner muthigkeit gleich; wäre er ſo ſtarck als muthig er iſt, if his ſtrength did equal his courage; were his ſtrength like his courage: equal with his courage; adequate to his courage. Aber ihr müſt euch ihm nicht gleich ſchätzen, ungeachtet ihr euer leben gleich dem ſeinen anſtellet, ihr müſt euch mit ihm nicht vergleichen, but you muſt not compare, liken, parallel or equal your ſelf to or with him; you muſt not think your ſelf equal to him, for all that you frame your life like his. Wäret ihr meines gleichen, ich wolt ꝛc. if you were one of my condition, or of my equals, I would &c. Dergleichen dinge fallen täglich vor, that are trivial, common or ordinary caſes or accidents; ſuch like things come daily to paſs. Dergleichen iſt nicht erhört, the like was never known. Dergleichen art des todes, the like death. Er iſt gleich wie ſein vater, he is or looks like his father; he reſembles his father; he carries it like his father; he has all the meens, looks, geſtures or carriage of his father. Der wechſel iſt itzo gleich, es hat jetzt weder der geber noch der nehmer gewinn oder verluſt bey dem wechſel, the cours of exchange is now al pari. Von eben derſelben art hab ich nicht mehr, dieſe aber kommen ihnen ziemlich gleich, oder ſehr gleich, of the very ſame there is none left, but here is ſome that are much the ſame. Es gilt mir gantz gleich, it's all one to me; it's indifferent to me. Es gilt ihm alles gleich was er nur bekommen kan, nothing comes amiſs to him. Aber dieſer fall iſt jenem nicht gleich, läſt ſich mit jenem nicht vergleichen, 't is not all a caſe; but this caſe is not all alike with that other; this caſe is much a differing from that other. Sieht mein conterfeit mir gleich? is my picture any thing like? Es ſieht

nicht ungleich, 't is ſomething like. Es ſieht ſo gleich als ſanct Peter dem Judas, it 's no more like than chaulk is like cheeſe. Der kerl ſieht aus gleich wie ein dieb, he has a hanging look. Herein ſchleichen gleich wie ein dieb, to ſteal in. Die zähne an einem kamm gleich ſchneiden, to cut a comb ſmooth. Eine gleiche wette, to lay an even wager. Vier gleiche in einem gewiſſen kartenſpiel, a murnival of aces, kings, ladies, &c. eſpecially at the game called gleek. Die abſchrifft iſt dem *original* nicht gleich, the duplicate or copy does not agree, or is not agreeing or accordant with the original. Ein gleiches gewicht, an even weight. Den grund gleich oder eben machen, to even or level the ground or floor. Ein haus, einen wall, ꝛc. herunter-reiſen und der erden gleich machen, to abate a houſe, a wall, &c. and lay it even or level with the ground; or and even or level it with the ground. Die waag-ſchale gleich machen, to even or adjuſt the ſcales of a ballance. Nun ſteht die waage gleich, there ſtands the ballance poiſed. Er iſt gleiches alters, ſinnes, handwercks, he is of the ſame age, mind, trade, &c. Er iſt in gleicher verdammniß, er iſt nicht weniger daran ſchuldig, he is not leſs guilty: he is under the ſame doom. 2. Etwas gleich theilen, in gleiche theile bringen, to part a thing equally; to divide it into equal parts or ſhares. Das garn gleich ſpinnen, to ſpin an even thread. Das brodt, den käſe, ꝛc. gleich ſchneiden, to cut your bread, cheeſe, &c. even or ſmooth. Es geht nicht allzeit gleich daher, it does not always go alike, in alike good order, things cannot always be exactly obſerved. Darin thut ers ihm nicht gleich, therein is he inferior or not equal to him. Er laufft gleich einem hirſch, he runs as ſwift as a deer; he would outrun a ſtag. Gleich-geſinnet ſeyn wie Chriſtus, to be minded, animated, ſpirited or affected even as Chriſt our Lord. Sich der welt gleich ſtellen, to be conformed to the world; to carry your ſelf like a worldly-minded ſoul; to do like worldly people uſe to do. Er that gleich wie ein toller menſch, he did like any mad. Gleich als ob, like as if. Gleich ſtarck ſeyn, to be of like or equal force. Gleich ſo viel, eben ſo viel, as much, even ſo much. Gleich ſo lang, groß, dick, ꝛc. even as long, great, big, &c. Faden-gleich ſchneiden, to cut after the thread. Faden-gleich herunter, down-right, plum-right, perpendicularly down-ward. Waſſer gleich, horizontally. Schnur-gleich entgegen ſtehend, diametrically oppoſite. Hiemit iſts gleich alſo bewandt, ſo is this too: alſo is this in the like manner; and this alike; wherewith according proves this. Es iſt gleich alſo, wie ihr's vorher ſagtet, ausgefallen, it proved even ſo as you foretold it; it fell out accordingly with your prediction. Gleich, alſobald, ſtracks, flugs, alſofort, auf der ſtelle, ſtehender fuſſes, immediately, preſently, quickly, by and by, ſoon, incontinently, ſtraitway, anon, forthwith, without ſtay or delay, ſpeedily, haſtily, ſwiftly, out of hand, ex-tempore. Gleich wird er kommen, he ſhall be here in a trice, every foot, every minute, every moment. Gleich wiſſen zu antworten, to return an ex-promtu; to anſwer ex-tempore. Gleich etwas verrichten, to do a thing out of hand. Gleich nach dem eſſen, immediately after dinner. Gleich anfangs gleich im anfang, gleich zu erſt, in the very beginning. Gleich jetzt, juſt now, even now. Gleich auf eine zeit, juſt at the ſame time. Er iſt gleich jetzt angekommen, he is but juſt now arrived. Er wird gleich zornig, he will ſoon take fire. Er greifft gleich zu ſchlägen, 't is but a word and a blow with him. Das wäre gleich als

wann, ꝛc. that would be even, just or like, as if &c. Du magst gleich toll werden, so geschichts doch, it shall be done in spite of thy teeth, or maugre thy teeth; willt thou nillt thou; sad or merry, thou shalt sing. Obgleich, obwol, obschon, though, tho, however. Ob ich gleich arm bin, so mangelt mir doch nichts, for all that I am poor and have nothing, yet I want nothing. Wenn ich gleich darüber sterben solte, and if or though I were to die for it. Ihr mögts ihm gleich sagen, do but tell it him.

Gleichbeinichter triangel (ein) an equicrural triangle.

Gleichdeutig oder zweydeutig ist (ein wort das) das zwey dinge bedeutet, das einen gleich- oder zwey-deutigen sinn hat, an equivoque, an equivocation, an equivocal or ambiguous word, that has a double meaning. Zwey gleichdeutende oder gleichdeutige wörter, zwey wörter die ein und eben dasselbe ding bedeuten, synonymas; two words that are synonymal or synonymous. 2. Gleichdeutig, zweydeutig, oder doppelsinnig reden, to speak equivocally or ambiguously; to double; to equivocate; to use equivocations or equivoques.

Gleich-eben seyn (überall) to be even, level, plain or smooth throughout.

Gleichen (1. einem menschen oder dinge) demselben gleich seyn, to resemble a body or thing; to be like the same; to be after them. Einem am verstande und erfahrung gleichen, to be of equal wit and experience with some other body. Dieses conterfeit gleichet wol, this picture likes well; is much liking. Es gleichet nicht, it's not liking, or nothing liking. 2. Etwas gleichen, es gleich machen, to liken a thing; to make it like or even. Gewichte gleichen, dieselbe just machen, to assize weights. Eine waag-schale gleichen, to even, adjust or equalize the scales of a ballance. Die gewinnere beym schiessen ꝛc. gleichen, to award the prizes among those that shoot at the white or at the mark. 3. Deßgleichen; desselben gleichen; ingleichen oder imgleichen; gleicher gestalt, weise oder maßen, in like manner; after the same manner, way or fashion; likewise; even so. Thut ihr desselben gleichen, do so likewise. 4. Dergleichen; andere von solcher art und gattung; solche leute, worte, sachen, ꝛc. the like; such or suchlike people, words, things, &c. Wer hat je dergleichen gehöret? the like is never known.

Gleichermaßen, gleichergestalt, likewise; in like manner; after the same way, manner or fashion; even so, also, accordingly, alike.

Gleichfalls, auch, also, too, likewise, even so, s. gleichermaßen.

Gleichfärbige sachen, things of a colour, or of the same colour; things that are like in colour.

Gleichförmig oder gleichförmlich 1. seyn (einem andern dinge) to be like an other thing; to be of a like form, frame, figure, fashion, shape, size, condition, quality, &c. with it; to be according, adequate, conform or conformable to it; to be aggreeing with it; to be after it. Sich dem willen Gottes gleichförmig stellen, to conform, or to conform or submit your self, to the will of God. 2. Den gesetzen gleichförmig verfahren, to proceed conformably to the laws; to act in conformity of the laws.

Gleichförmigkeit (die) 1. die sich findet, a conformity, uniformity, agreeing, agreeingness, accordance or likeness, that appears. 2. Seinen willen mit dem Göttlichen in gleichförmigkeit bringen, to put your will into a conformity with God's; to come to a conformation with God's will; to exercise an act of conformation and submission to God's will.

Gleichgelten, to be equivalent, equipollent, indifferent, all one, almost the same. Es kan mir gleich gelten, it's all one to me; it's indifferent to me.

Gleichgültig seyn, s. gleichgelten. Eine gleichgültige ersetzung, the giving of an equivalent, or of a tantamount matter; an adequate retaliation; a reward that is of an equal value or worth. Gleichgültige, zwey-deutige oder gleichdeutige worte, s. gleichdeutig seyn. Eine gleichgültige münz, an equivalent coin.

Gleichgültigkeit (die) equivalence, adequateness, an equal value or worth.

Gleichhalten (1. ein ding dem andern) to value a thing with an other at an equal rate. 2. Es hält gleich, es wiegt eben so schwer, it does equipoise the other; it's of equal weight with it; 't is equiponderous with it. Nun hält die waage gleich, there is the equilibrium; there the ballance stands poised.

Gleichheit oder gleiche (die) likeness, resemblance, equality, conformity, adequateness, aggreeingness, uniformity, evenness, proportion, symmetry, convenience, affinity, equilibrium. Die gleichheit der wahlstimmen, an equal number of votes. Die gleichheit der stimmen in der music, die gleichstimmigkeit, the symphony, the uniformity of tune in musick. Gleichheit des alters, handels, ꝛc. equality of years, likeness of trade. Die beide Herren müssen in einer gleichheit gehalten werden, daß einer nicht mächtiger werde als der ander, they must be kept in equilibrio. Eine staffelichte oder *geometrische* gleichheit, a geometrical proportion. Die behörliche gleichheit der theile, the due symmetry of all the parts. Eine gleichheit des gemühts, an evenness or likeness of temper.

Gleich-lauten, to sound alike; to be of the same tune, sound or tenor. Zwey gleichlautende *exemplaria* oder abschrifften, two copies of the same tenor, content or purport.

Gleichmäßig 1. seyn, to be proportionable, symmetrical or well-proportioned; to bear proportion or symmetry. Etwas gleichmäßig machen, to proportion a thing, to make it proportionable. 2. Auf gleichmäßige weise fortgehen, to proceed proportionally. Gleichmäßig bauen, to build proportionably or symmetrically.

Gleichmäßigkeit (die) proportion, symmetry. Die grundregeln der gleichmäßigkeit, proportional axioms.

Gleichniß (die oder das) a parable, simile, similitude, likeness, metaphor, allegory, comparation, collation, resemblance, example.

Gleichniß-rede (die) a parable, an apologue, an allegorical or parabolical discourse, an allegory, a continued metaphor.

Gleichniß-weise reden, to speak allegorically, metaphorically or parabolically; by way of similes, similitudes, likenesses, parables, metaphors or allegories; to allegorize; to give it an allegorical turn.

Gleichsam, schier, fast, bey nahe, as it were, as if, even as if, like as if, just as if, as though, even, almost.

Gleichseitiger triangel (ein) an equilater, an equilateral triangle, a triangle whose three sides and hooks are equal. Eine schlacht von gleichseitigen verlust, a drawn battle, a battle wherein the loss on both sides is even.

Gleichsinnig 1. seyn, gleich gesinnet seyn, eines sinnes mit einander seyn, einmüthig seyn, to be unanimous, of one mind

mind, of one accord; to agree together. 2. Gleichſinnig *votiren* oder ſtimmen, to vote unanimouſly or jointly, to chooſe with one conſent or accord.

Gleichſinnigkeit (die) unanimity; a common or general conſent.

Gleichſtimmige inſtrumenten, muſical inſtruments that are tuned to one accord.

Gleich-weitige oder gleich-weite linien, lines that are equally diſtant throughout from one another, parallel lines, equidiſtant lines. Gleichweit von einander ſtehen, to be parallel, to be equidiſtant, to run parallely; to be equally diſtant, to be of an equal diſtance. Ein gleichweites oder gleichweitig, länglicht und rechtwinckelicht viereck, a parallelogram. ſ. *quadrat*.

Gleichweitigkeit (die) parallelism, equidiſtance, equality of diſtance.

Gleichwichtig ſeyn, to equipoiſe, to be of the ſame weight, to keep the ballance poiſed, to make the ballance ſtand in equilibrio, to be equiponderous, to be as heavy.

Gleichwie, even as, juſt as. Er ſtellt ſich an gleichwie ein toller menſch, he does like any mad. Gleichwie ichs nicht loben kan, ſo will ichs auch nicht tadeln, even as I cannot prize it, ſo I will not deſpiſe it. Thut ihr gleichwie alle andere thun, do, like all others do. Gleichwie wenn einer ſagen wolte, ꝛc. oder, gleich als wann einer ꝛc. juſt as if one ſhould ſay, &c. Er hielt den knaben gleichwie ſeinen ſohn, he maintained the boy as it were his own ſon. Die ſchaubühne war gleichwie ein wald, the theatre reſembled a foreſt, was like a wood, did look like a thicket. Ein ding iſt gleichwie mans nimmt, every thing is good or bad, according as you take it; every thing is according to your taking it; every thing has two handles; every thing way be taken well or ill; every thing bears a twofold interpretation. Es ſahe aus gleichwie ein menſch, it had the very ſhape or likeneſs of a man. Er lebet, verhält ſich, ꝛc. gleichwie es ſein ſtand erfodert, he lives, does, &c. like himſelf. Sie ſahen aus gleichwie todte leute, they looked like dead men. Gleichwie man einen ehret, ſo wird man wiederum von ihm gehalten, as, or even as, you honour a body, ſuch is the reſpect he gets for you; according to the honour you give him, he honours you again; mutual honour goes always proportionably. Gleichwie es die zeit leiden oder mitbringen wird, according to the times, to the juncture, to the conjuncture, to the circumſtances of affairs in due time. Gleichwie ihrs verdienen werdet, according as you ſhall deſerve; accordingly or adequately to your deſert. Gleichwie ihr *ordonnirt* habt, according to your orders.

Gleichwol, dennoch, nichts deſtoweniger, for all that, yet, and yet, nevertheleſs, however, yet for all that, with all that. Er iſt gleichwol entwiſchet, however the bird is flown. Wo ihr aber gleichwol, oder dem allen ungeachtet, fortfahret, yet if not withſtanding all this you continue. Ich wills gleichwol nehmen, I'le take it nevertheleſs. Ich meine gleichwol ſo viel recht und macht zu haben, daß ich ꝛc. why? ſhould I not have ſo much right and power, that I &c. Gleichwol will ichs thun, I'le do it yet for all that.

Gleich zu, gerade zu, ſtraitway, forthwith, ſtraitway-forward, directly forward. Geht nur gleich zu, go to! Dieſe landſtraße führet zwar auch zur ſtadt, ſie geht aber nicht gleich zu, this highway does alſo lead to the town, but not directly.

Gleiſſe (die) die gläiſe, das gläis, the road. Ein wagen-gleiſſe, fahr-gleiſſe, a cart-rut; the rut, rais, ſtreaks, or tract made by the wheels of carts that paſs over the high-ways. Bleibet nur allzeit im gleiſſe, weichet nur nicht aus dem fahr-gleiſſe, do but keep the road, do but follow the rut. Das heiſt aus dem gleiſſe gefahren, oder die gebür überſchritten, that's exorbitant.

Gleiſſen, glänzen, ſcheinen, to gliſter, glitter, ſhine, reſemble. ſ. glänzen. Ein menſch oder ding, ſo von auſſen ſchön gleiſſet, aber da nichts hinter iſt, a body or thing, that makes a fine ſhew, that has a fine outſide, that lokes as ſomething, but proves void and empty within; to play the hypocrite or bigot.

Gleißner oder heuchler (der) a bigot or hypocrite; a falſe pretender to honeſty or holineſs.

Gleißnerey (die) hypocriſy, bigotry or bigotiſm.

Gleißneriſche geberden, hypocritical or bigottiſh geſtures. Sich gleißneriſch aufführen, to carry your ſelf hypocritically, to ſhew your ſelf greatly bigotted.

Gleiten, glitſchen, to glide or ſlide. Das ſcheermeſſer glitte mir aus der hand, the razor ſlipt out of my hands. O Herr, laß mich nicht gleiten oder fallen! O Lord, do not let me fall! Er iſt geglitten, ſein fuß hat gewanckelt, he got a ſlip or a fall.

Glennern, glitſchen, ſchern, to ſlide upon the ice. Auf ſchlittſchuhen daher glennern, to ſlide upon ſcates.

Glette (die) der ſchaum eines geſchmeltzten metalls, the froth, foam or ſome of melted metals. Silber-glett, litharge or lithargy. Gold-glette, golden litharge, litharge of a goldiſh colour, the golden ſome that ariſes in the trying of lead.

Glied (das) the member, or limb; a part of a body natural or politick. Die glieder an einer kette, the rings or links of a chain. Die glieder des *Parlaments*, the members of Parliament. Ein glied des Ruhts, a member of the Senate. Ein mitglied einer geſellſchafft werden, to become incorporated, inrolled, aſſociated or aſcribed into a fellowſhip or ſociety. Ein mitglied einer geſellſchafft ſeyn, to be a fellow in or of a ſociety. Die glieder oder gliedmaßen des menſchlichen leibes, the members or limbs of a human body. Ein verrenckt glied, a limb out of joynt. Einer der verrenckte glieder wieder zu recht ſetzet, a bone-ſetter; he that puts any limb into joynt again. Das männliche oder weibliche glied, die ſcham, a man's or woman's privy parts; a man's tackling, yard, prick or pintle; a woman's commodity. Die geburts-glieder, the genital members. Ein glied oder grad der verwandſchafft, a generation, a degree of conſanguinity. Bis ins dritte und vierte glied, unto the third and fourth generation. Wir ſind geſchwiſter-kinder im andern glied, we are couſins one remove, or once removed; we are ſecond-couſins together. Die ſoldaten in glieder ſtellen, to rank your ſouldiers. Fünff ins glied ſtellen, to rank them five and five abreaſt. Verdoppelt eure glieder! double your ranks! Oeffnet eure glieder! open your files! Der erſte in einem glied, der corporal, the corporal, the headman of a file. Der letzte in einem glied, the bringer-up; the laſt man of a file.

Gliedericht ſeyn (zwey- vier- fünff- ꝛc.) to be of three, four or five members. Eine hundert-gliedrichte kette, a chain that has hundred links or rings. Ein ſchwach gliederichter menſch, a body of tender limbs.

Glieder-kranckheit (die) das glieder-weh, die gicht in den gliedern, the joynt-gout, the gout in your limbs; the palsy or paralysis; a sickness wherein there is a resolution of the nerves and sinews.

Glieder kraut oder glied-kraut, ist ein wort.

Glieder-lahm oder *contract* seyn, to be contract, lamed or paralytick; to have lost the use of your limbs.

Glieder-spannen oder glieder-zucken (das) der krampf, the cramp, a numness or stiffness of a body's members.

Gliedlein (das) a little member, joynt or link.

Gliedmaße (die) das glied, the member. Einer der starcke gliedmassen hat, a strong-limbed or strong-membred body.

Glimmen, glimmen, glimmern, to glimmer; to glow. Die kohlen fangen an zu glimmen, the coals begin to glow. Heiße asche, darin noch feur glimmet, hot embers. Er wird das glimmende tocht nicht auslöschen, the smoking flax shall he not quench.

Glimpf (der) die bescheidenheit, gütigkeit, manierlichkeit, moderation, discretion, lenity, indulgence, gentleness, softness, mildness, reasonableness. Glimpf brauchen, to use moderation, discretion, &c. to be moderate, discreet, &c.

Glimpfliche worte, sweet language, no harsh expressions. Ein glimpflich verfahren, a kind, favorable, moderate, indulgent or friendly dealing; when you love rather to spare and save a man than to exact rigidly upon him. Glimpflich verfahren, to act moderately, discreetly, reasonably, kindly, friendly, favorably, affectionately, indulgently. Ihr geht nur gar zu glimpflich um mit euren kindern, you are too much indulgent to your children. Einem etwas glimpflich oder mit guter manier beybringen, to find a convenient way to insinuate one a thing.

Glinnen oder glintzern, to glitter or glister, s. glänzen.

Glitschen 1. gleiten, fallen, to glide, slide or fall. 2. Auf dem eise zur luft glitschen, s. glennern.

Glocke (die) 1. die da geläutet wird, a bell. Die glocke läutet, the bell goes. Die glocke läuten, to ring a bell. Die glocke in vollem schwange läuten, to ring a bell in peal. Die glocke in den schwang bringen, to raise a bell; to ring it out. Den schwang der glocken mindern, aufhören zu läuten, to ring a bell in; to surcease from ringing a bell. Last die glocke einmahl anschlagen! give it a ring! Schlagt einmahl an die glocke! strike, clap or toll the bell! Die glocke schlägt an, the bell tolls. Das bammen der glocken, the ding-dong of bells. Mit dem hammer an die glocke schlagen, to knell, knoll, knowl or toll the bells. Auf den glocken spielen, to chime bells; to make a musick of bells. Hat die glocke schon geläutet? did you hear the bell ring? Die glocke ist über ihn schon gegossen, the plot against him is laid. Die sturm-glocke, mord-glocke, brand-glocke, feuer-glocke, lermen-glocke, the storm-bell, fire-bell, alarum-bell. Die sperr-glocke oder thorglocke, das läuten zum thor-schliessen, the gate-bell. Eine glocke von glas, so die gärtner, laboranten ꝛc. brauchen, a bell-glass to cover melons with, or to make brimstone-oyl. Die beth-glocke, so des morgens, mittags und abends in Teutschland und anderswo gebräuchlich ist, a sign given with the bell thrice every day for to say your prayers. 2. Die glocke, die uhr, der zeiger the clock. Die uhr-glock, die stunden-glocke, the clock-bell, the bell of the clock. Die glocke schlägt, the clock strikes. Die glocke hat schon zwölffe geschlagen, it struck twelve a clock. Was hat die glock geschlagen? what a clock is it? what is it a clock? what's a clock? Die glocke hat vier geschlagen, 't is four a clock. Die glocke hat allerweil oder noch nicht gar lange fünffe geschlagen, it 's a little past five by the clock. Die glocke wird gleich eilffe schlagen, the clock is upon the stroke of eleven. 3. Glocken, zaun-glocken, gewisse blumen, hedge-bells.

Glöcklen (1. mit dem mörser) to toll a mortar; to clap now and then against it when you bruise something in it.

Glocken-birnen, bell-pears, pears shaped like a bell.

Glocken-blumen, glocken-rosen, blue-bells, bell-flowers, coventry-bells.

Glocken-förmig seyn, to be shaped like a bell.

Glocken-giesser (der) a bell-founder.

Glocken-klang oder glocken-schall (der) the ringing of bells.

Glocken-rieme (der) the bawdrick; a cord or thong for a bell-clapper.

Glocken-lauter (der) a ringer, a bell-ringer.

Glocken-ring (der) daran der schwengel hängt, the ring upon which the bell-clapper hangs.

Glocken-schlag (der) a stroke of the clock. Auf dem glocken-schlag sich einfinden, to be there upon the stroke of the clock appointed.

Glocken-schwengel (der) der klöpffel, the clapper of a bell; the bell-clapper.

Glocken-sperse (die) die *species* oder *materie*, wovon glocken gegossen werden, ertz, copper for ordinance, brass, cast copper, a mixture of red and yellow copper melted together for the founding of bells, guns, brazen statues, &c.

Glocken-spiel (das) a musick, chime or chiming of bells, a musical order of bells.

Glocken-spieler (der) the chimer; he that chimes or makes a musick of bells.

Glocken-thurn (der) a steeple, a belfrey.

Glöcklein (das) a little or small bell; a hand-bell. Das klingeln eines glöckleins, the tingling or tinkling of a little bell.

Glöckner (der) der unterküster an einer kirch, he that takes care of the clock and bells of a church.

Glorie (die) ehre und herrlichkeit, the glory.

Glorificiren oder verherrlichen (einen) to glorify one.

Gloriren, sich rühmen, to glory or brag; to be vainglorious.

Gloriös oder glorwürdig 1. seyn, to be glorious, excellent or honourable. 2. *Gloriös* handeln, to act gloriously.

Glosse (die) eine kurtze auslegung, a gloss; a brief expolition of a text.

Glossiren (irgendworüber) eine glosse darüber machen oder schreiben, to glosis upon a thing, to make or write a glosis upon it.

Glotzen, mit starren augen sehen, to stare. Einer der mit den augen glotzet, ein glotzer, ein glotz-bock, he that is goggle eyed.

Gluchsen, to yux, s. gluckßen.

Glück (das) gut glück, fortune, luck or good luck. Etwas dem glück anvertrauen, to hazard or venture something, to commit it to fortune, chance, hazard. Sehen, ob man sein glück machen kan, to sue for an advancement, preferment or fortune; to try your fortune; to see to make your fortune; to endeavour to put your self forward;

forward: to see whether you can make your self. Er hat sein glück mit der heyrath gemacht, he married a fortune. Wer das glück hat, der führt die braut heim, luck for the fools, and chance for the ugly. Das glück wendet sich nicht eben zu klugen leuten, fools have fortune; fortune favours fools. Je ärger schelm, je besser glück, the worst men speed best. Zu allem glück, zu gutem glück, by good luck; by good hap. Es wird aufs glück ankommen, 't is hap hazard. Es beruhet blosser dinge aufs glück, ob es geräth oder nicht, 't is meer hab-nab, whether it succeeds or not. Hätte ich das glück, ihn anzutreffen, had I hap to meet him. Als ich letztmahls das glück eurer gesellschafft genoß, the last time I was blessed with your company; the last time I had the happiness of your company. Ich wünsche euch gut glück! I wish you good luck! Er hat glück darin oder damit; er ist dabey glücklich, he has the luck on 't. Ich habe kein glück im jagen, I have no luck in hunting. Das glück steht auf einem kugelrunden fuß, fortune is variable, changeable, alterable, unconstant. Glück und heil, happiness and blessing. Wohin Gott und das glück mich führet, whither I am bound by fate or destiny. Er hat gut glück in seiner handlung, er kommt wohl fort, s. glücken. Er will sein glück versuchen, he will take his chance; he will try his fortune; he will hazard or adventure. Er verläßt sich auf sein glück, he trusts upon his fortunateness. Er hat mehr glück als weisheit oder würdigkeit, he is more fortunate than wise or deserving. Wenn das glück einen verläßt, so verschwindet alle freundschafft, when once fortune begins to frown, friends will be packing. Ihr könt noch von glück sagen, daß ꝛc. 't is not without some good hap, that &c. it happened well for you, that &c. Er hat weder stern noch glück, he is utterly infortunate or unfortunate. Das glück will ihm wohl, fortune smiles upon him or favours him; he speeds; he succeeds well; he gets advantage. Gott gebe glück dazu! God bless it! Glück auf die reise! I wish you good voyage! Glück auf den weg! Gott geleite ihn! God speed him well! farewell he! Glück zu! ich wünsch euch glück dazu! I wish you much joy! Groß glück machet stolze leute, luckiness or fortunateness puffes up. Ich besorge, das glück möchte umschlagen, I fear the changes of fortune. Wenns glück regnet, so sitz ich unterm dach, I have no reason to boast of fortunateness. Es war ein recht wunder-glück, 't was a stupendous or wonderous hap, an extraordinary lucky hit. Krieges-glück, the fortune of war. Eine Zigeunerin, die den leuten gut glück saget, a gipsy that tells people fortune; a destiny-reader; a fortune-teller. Mit meinem glück, oder mit dem was mir beschereet ist, bin ich allzeit wohl zufrieden, I live always content with my fate or share. Zu meinem glück kamet ihr eben darzu, it happened well for me that you came in.

Glucke (die) eine gluck henne, a clucking hen. Die gluck-henne am himmel, das sieben-gestirne, the pleiades, the seven-stars. Gluck! gluck! sagt man, wenn man eine henne ruffet, when people call a hen, they say: cluck! cluck!

Glucken einer hennen (das) the clucking of a hen. Die henne glucket, the hen clucks.

Glücken (es will nicht) es will nicht gelingen oder von statten gehn, it speeds not; it does not succeed; there is no forwardness or luckiness in it. Es glückt ihm damit, he has the luck on it. Es hat ihm mit seinem handel wol geglücket, he has mighty well thrived, succeeded, advanced, prospered or sped in or with his trade; he has been mighty thrifty, prosperous, lucky, fortunate, successfull or blissfull in it; he has had a good success or luck on 't; every thing in his trade did succeed with him; did smile upon him. Es ist ihm auf dißmahl geglücket, for this time he has brought it about, he has carried the day.

Glücklich 1. seyn, to be lucky, fortunate, happy, prosperous, prospering, thriving, succeeding, successfull, speeding, thrifty. Ein glücklicher wurff, satz, zufall, ꝛc. a lucky hit, hap, throw, accident, adventure, &c. Einer schwangern frauen eine glückliche entbindung wünschen, to wish a woman with child a good hour. Eine glückliche wiederkunfft, a safe or happy return. Ich wünsche euch eine glückliche heimkunfft, I wish you safe home. 2. Er ist glücklich zu hause gekommen, he is come home safe. Ein König der glücklich regieret, a king that reigns happily, fortunately or prosperously. Etwas glücklich hinausführen, to bring a thing lukily about; to bring it to a good issue. Es gieng glücklich von statten, it succeeded well; it went with good speed; it went happily, fairly, speedily or forward. Ich wünsche, daß es euch glücklich damit gehe, I wish you much prosperity with it. Er hats mit seinem heyrathen glücklich getroffen, he is happy in a wife: he is blessed with a good wife. Es mag sich glücklich oder unglücklich anlassen, es muß nun fortgehen, be it with good or ill abode, it must be done: let it go how it will; let the foretokens be what they will; happy be lucky. Gott lasse das schiff glücklich die reise thun, God send the ship to safety and to her desired port! Gott lasse das schiff allezeit glücklich fahren! I wish that she may make many a good voyage!

Glückselig 1. seyn, to be blessed, blissfull, happy, safe, saved; in a happy state, life or condition. Die glückselige einwohner des himmels, the happy or blessed inhabitants of heaven; the blessed. Ich wünsche euch ein glückseliges neu-jahr, einen glückseligen guten morgen, ꝛc. I wish you a happy new-year, I wish you good morrow, &c. Eine glückselige reise, s. glücklich. Ich schätze mich glückselig oder glücklich darin, I bless my self in it. Ein glückselig leben ist, wenn man wenig brauchet, a frugal life, is a happy life. Einen glückselig machen, to felicitate one; to render him happy. 2. Glückselig leben und sterben, to live and dy happily, blessedly, blissfully; in a happy, blessed or blissfull condition or state.

Glückseligkeit (die) happiness, bliss, blessedness, blessing, prosperity, felicity.

Gluckſen, gluchſen oder gluren, 1. wie eine gluck-henne, s. glucken. 2. schluckſen, to yex or yux, to hickup or snickup, to be troubled with the hiccock or hick-cough, to have the hicket.

Glücks-fall (der) glücks-streich, an adventure, chance, luck, hazard, hap, hap-hazard, hab-nab. Es beruht auf einem blossen glücks-fall, ob ich damit fortkomme oder nicht, 't is meer hab-nab wheither I succeed or not.

Glücks-kind (das) one that is lucky, fortunate, happy, &c.

Glücks-rad (das) the wheel of adventure; the wheel of fortune; the volubility, variableness or unconstancy of fortune.

Glücks-stand (der) prosperity; felicity; a happy and prosperous state or condition of life.

Glücks-stern (der) a happy ascendent, a favorable constellation.

Glücks-stunde (die) a good hour, a good time, a fair oportunity.

Glücks-topff (der) ein glücks-hafen, eine lotterie, a lottery.

Glücks-wurff (der) a happy throw at dice.

Glückwünschen (einem irgendwozu) to congratulate one upon some occasion; to wish him much joy, prosperity, bliss; to rejoyce with him for his good fortune. Sich glückwünschen lassen, to accept of a congratulation. Ich komme, meinem Herrn zu seiner heyrat glück zu wünschen, Sir I come to wish you much joy; or, to congratulate you, upon your happy marriage. Man hat ihm schon glück gewünschet, he is already congratulated.

Glückwünschung (die) der glückwunsch, a congratulation, a wishing one joy, a rejoycing with him, a congratulating.

Glückwünschungs-briefe, schreiben, reden, *complimenten*, congratulatory letters, speeches, compliments.

Glüen, to glow. Man muß das eisen schmieden, weil es glüet, beat the iron while't is hot; time and tide stay for no man. Ein glüend eisen ablescheu, to quench a red-hot iron. Glüende kolen auslöschen, to smother glowing coals, live-coals, burning coals. Glüende asche, embers, hot embers. Einen glüenden brand, oder ein stück holtz, das noch brennet, im wasser auslescheu, to quench a fire-brand. Ein glüender ofen, a glowing furnace. Mit glüenden kugeln schiessen, to shoot with glowing or red-hot bullets.

Glut (die) eine feuers-glut, glüende kolen, glowing or burning coals, glead or glede, live-coals. Die glut von einander scharren, to rake the fire. Einen fisch auf der glut braten, s. braten. In der höllen glut braten müssen, ein höllen-brand seyn, to be a fire-brand of hell.

Glut-pfanne (die) a fire-pan or glead-pan; a pan to keep live-coals in.

Glut-schauffel (die) a fire-shovel.

Glüt-zange (die) eine zange, womit man etwas glüendes anfasset, fire-tongs used by smiths, &c.

Gnad oder gnade (die) grace, mercy, clemency, bounty, goodness, boon, graciousness, benignity, kindness, compassion, favour, friendliness, affection, pardon. Von Gottes gnaden, by the grace of God. Aus gnaden, umsonst, graciously, kindly, freely, frankly, gratis, for nothing. Ein sünder der gnade oder vergebung erlanget hat, a sinner that has got pardon. Gott gebe euch gnade dazu! God grant you may! Ihr sollt mich noch um gnade bitten, I'le make you cry peccavi. Ich bitte um gnade! cry mercy! cry your mercy! Beym König in gnaden seyn, to be in favour with the King. Wir bleiben euch in gnaden gewogen, you may be sure of our favour. Einem gnade und gunst erzeigen, to shew mercy and favour to one. Er ist so holdselig, daß er überall gnade findet, his genteel behaviour puts him every where in grace. Seine oder Ihro Churfürstliche Gnaden von Mayntz, von Trier, von Cölln, His Electoral Grace of Maynts, of Trier, of Colln. Ihro Gräfliche Gnaden, His Grace, the Earl; Her Grace, the Countess. Eure Gnaden, your Grace, your Lordship, your Honour, your Worship. Ich antwortete der Gräfin, wo es Euer Gnaden gefält, so ꝛc. I replyed to the Countess, if it please your Ladiship, &c. Das reich der gnaden, das reich Christi hie auf erden, die gegenwärtige zeit, the kingdom of Grace, the kingdom of Christ, the present time we live in. Er hat die gnade von Gott, daß er den leuten das gewissen rühren kan, God has endowed him with a power of striking people's consciences. Anderer leute gnade leben müssen, to be necessitated to live at other people's mercy. Endlich haben sich die belägerten auf gnade und ungnade ergeben müssen, the besieged were at last forced to surrender at discretion, or to yield without terms. O Herr, schaue uns in gnaden an! o Lord, look graciously upon us!

Gnaden bestallung (die) an annuity, a pension, a yearly allowance.

Gnaden-blick (der) a gracious look.

Gnaden brief (der) a charter; letters patents whereby some benefit or priviledge is graciously bestowed by a Prince upon some body.

Gnaden-geld (das) s. gnaden-bestallung.

Gnaden-jahr (das) eines jahrs einkünffte von einem amt, welche die wittwe nach des mannes tode zu geniessen hat, the annates; one year's revenue due to the widdow of the deceased in an office.

Gnaden-lehn bekommen (ein) to get a reversion or survivorship.

Gnaden-licht (das) das licht der gnaden, the light of grace.

Gnaden-lohn (der) a gracious or gratuitous reward, a free recompence, a gratification, a gratuity, liberality, a gift that is not deserved.

Gnaden-quelle (die) der gnaden-brunn, the fountain or spring of grace.

Gnaden-reich (1. das) the kingdom of grace: Christ's kingdom and dominion exercised in the hearts of his faithfull adherents during the present age of the world. 2. Gnaden-reich, gnaden-voll, voller gnade seyn, mit gnade begabt seyn, to be gracious, graceful, mercifull, full of grace and mercy. In allen vorfällen erzeigt sich unser König sehr gnaden-reich, oder überaus-gnädig, upon any occasion does our king shew himself graciously or mercifully.

Gnaden-stuhl oder gnaden-thron (der) the mercy-seat; the propitiatory; the two Cherubinical figures, that covered the ark of the old Testament, and upon whom the Shechinah (the Lord's appearance in a cloud) used to rest.

Gnaden-tisch (der) die gnaden-tafel, ein freyer tisch, a free maintenance or diet, an ordinary gratis, a boarding that costs you nothing.

Gnaden-trieb (der) an inward motion raised by the Spirit of Grace.

Gnaden-trost (der) die gnaden-salbung, the inward comfort and unction proceeding from the Spirit of Grace.

Gnaden-wahl (die) the predestination: the good and gracious Lord's free and gratuitous election and predestination of pious souls to eternal life and happiness, which they were become impotent to deserve by any performed work.

Gnaden-zeichen (das) a mark, sign or token of favour, mercy, clemency.

Gnaden-zeit (die) the time of grace, of penitence, of pardon; the present life's time, during which a sinner may repent and obtain pardon and remission of sins.

Gnädig 1. seyn, to be gracious, clement, mercifull, kind, benign, meek, calm, bountifull, mild, favorable, affectionate, loving. Herr, unser Gott, sey uns gnädig! Lord, have mercy upon us! Ist er todt, so sey Gott seiner

seelen gnädig, is he dead, God rest his soul. Einen gnädigen Gott haben, to be capable of God's grace. Einen gnädigen Herrn zum Fürsten haben, to be a subject of a gracious Prince. Wenn Ihro Durchlauchtigkeit so gnädig seyn wolten, if your Serenity, Highness or Illustriousness would be so gracious, kind or mercifull towards me. Ein gnädig urtheil, a clement, mild, favorable and sparing sentence; a judgement that's not rigid, rigorous, severe or strict. Ists verrichtet? ja, gnädiger Herr, is it done? yes, My Lord; or, yes and please your Lordship, your Honour, your Grace, your Worship. Ja, gnädige Frau, yes my Lady; or, yes and please your Ladiship. 2. Einen gnädig oder gnädiglich ansehen, to look graciously, mercifully, bountifully, meekly, goodly, friendly, kindly, affectionately or favorably upon one. Machts fein gnädig! pray, spare me! Ihr seyd noch gnädig darvon kommen, ihr seyd mit gelinder strafe ausgegangen, 't is no severe or rigorous, but a very meek and tolerable punishment, amercement, fine &c that was set upon you.

Gnädigst, allergnädigst, oder in höchsten gnaden, befohlen (Ihro Käyserliche Majestät habens) 't is a most gracious command from his Majesty the Emperour. Der Römische Käyser, unser allergnädigster Käyser und Herr, the Roman Emperour, our most gracious Lord and Sovereign. Printz George, unser allergnädigster König und Herr, King George our most gracious Lord and Sovereign. Die Königin, unsere allergnädigste Königin und Frau, the Queen, our most gracious Lady and Sovereign.

Gnappen oder hincken, to limp or hobble. s. hincken.

Gnapp-fuß (der) der gnapp-schenckel, a limping man.

Gnatz (der) die gnätze oder der gneiß auf den köpfen der kinder, the scall or scurf on children's heads.

Gnatziger kopff (ein) a scald-head, a scalled or scurfy head.

Gnatz-kopff (der) a scald-head; a scalled, scall-pated or scurfy-headed fellow.

Gneiß (der) s. gnatz.

Gnug, enough or enow, s. genug.

Gnugsam, sufficient, sufficiently, s. genugsam.

Göckßen, speyen, sich brechen oder übergeben, to cast up, to vomit or spew.

Gold (das) gold. Es ist nicht alles gold was glänzet, all is not gold what glitters. Flitter-gold, rausch-gold, lan-gold, tinsel or tincel; leaf-brass glittering like gold. Mahler-gold, gemahlen gold, painters-gold, water-gold. Muschel-gold, shell-gold. Falsch gold, Livonisch gold, base gold, false gold. Flitter-gold, kleine platte ringlein, womit man gestickte arbeit zieret, spangle-gold. Geschlagen gold, beaten gold. Blat-gold, leaf-gold, gold-foil. Fein geschlagen gold, fine gold-foil. Zwisch-gold, mixed gold-foil. Gold-drat, gold-wire. Gold und silber ziehen zum drat, to wire-draw gold and silver. Von lautern oder puren golde seyn, to be of pure gold. Geläutert oder fein gold, vier und zwantzig-karatig gold, fined gold, gold without any allay, pure gold, gold that holds four and twenty carats fine a mark weight. Gediegen gold, *massiv*-gold, das nicht hohl ist, massive gold. Gediegen oder fein aber ungeläutert gold, das schon in der erden oder in den flüssen zur vollkommenheit gediehen, gold-oar or gold-sand, that never was tried in any fire. Gemünzt gold, coyned gold, golden coyn. Müntz-gold, bullion or ingots of gold of due allay for to be coined. Lötig oder karatig gold, davon die marck zwey und neuntzig *specie*reichsthaler wehrt ist, allayed or mixed gold; gold that has its due allay. Englisch guine-gold, dessen zwölfftes theil silber ist, English guinea-gold whose twelfth part is pure silver. Rheinisch gold, dessen fünfftes theil silber ist, Rhenish gold, whose fifth part is silver. Rosenobel-gold ist bey nahe gantz fein oder vier und zwantzig karatig, the gold of the English Nobles is all pure, or very little wanting from being so. Ungarisch ducaten-gold hält drey und zwantzig und einen halben karat, the gold of Ducats its eight and fourtieth part is copper. Cronen-gold ist achtzehn-karatig, und horn-gold zehntehalb-karatig, two sorts of base gold coyn made in former times, the one called crown-gold, allayed with six carrats, and the other horn-gold allayed with fourteen and half carrats. Ich wills haben, solt ich auch so viel geld davor geben müssen, als es schwer ist, I will have it and should I pay for it its weight in gold. Es ist nicht mit gold zu bezahlen, 't is of an unestimable value. Eine hand voll gold ist schwerer als ein sack voll recht, a handfull of gold is apt to outweigh a bagfull of right. Etwas in gold einfassen, to inchase or set something in gold. Etwas mit gold überziehen, to do a thing over with gold. Ein blöcklein gold, a guinea-pig; a little ingot of gold.

Gold-ader (die) a vein or streak of gold-oar in mines.

Gold-ammer (die) der hämmerling, grün-specht, gollmer oder goll, the gold-hammer, a bird.

Gold-apfel, 1. apples of love, mad-apples, a forreign plant. 2. Englische gold-äpfel, äpfel die ein röhtlich fleisch haben, goldings, golding-apples.

Gold-arbeiter (der) ein juwelirer, der edelgesteine in gold einfasset, a jeweller, that himself inchases or sets diamonds in gold; one that works in gold. s. goldschmid.

Gold-bach (der) a river that carries gold-sand.

Gold-blatlein (das) a gold-foil.

Gold-blat (das) a leaf of gold.

Gold-blech (das) die gold-platte, a golden plate, a plate or flat piece of gold.

Gold-blume (die) 1. the mary-gold, or gold-flower. 2. Gleiß-blumen, hanenfuß, crow-foot.

Gold-brassem (der) the golden-eye or gilt-head, a sea-fish.

Gold-brühe in bergwercken, gold-oars in mines.

Gold-drat (der) gold-wire. Gold-drat ziehen, to wiredraw gold.

Gold-dratzieher (der) der dratzieher, a gold wiredrawer, he that wiredraws gold and silver.

Golden oder gülden seyn, von gold seyn. s. gülden.

Gold-erz (das) gold-oar or gold-oars, a mineral stone that has gold in it.

Gold-farben, gold-färbig oder gold-gelb seyn, to be of a golden, goldish, lively, fair, light, flaxen or yellowish colour. Eine gold gelbe oder blonte peruke, light or fair wig. Gold-gelbe quitten, yellow quinces.

Gold-fincke oder distel-fincke (der) the gold-finch, a singing bird.

Gold-finger (der) der nechste beym kleinsten, the ring-finger, the next to the ear-finger.

Gold-fisch (der) die gold-fohre, die gold-brasse, s. der gold-brassem.

Gold-gelb, 1. goldfärbig seyn, s. gold-farben. 2. Das gold-gelb, eine mahler-farbe, orpine, orpiment, yellow arsenick.

Gold-gewicht (das) die gold-wage, weights, gold-weights, gold-weight.

Gold-glantz (der) a glittering or glisteking like gold.

Gold-glette (die) golden litharge, ſ. glette.

Gold-graber (der) ein ſcheißhaus-feger, der ſchund-könig, the gold-finder, the Tom-turd; a cleanſer of jakes.

Gold-grube (die) die gold-mine, das gold-bergwerck, a mine that delivers gold.

Gold-gülden (der) die gold-krone, wehrt fünff *ſpecies*-orts-thaler, eine achtzehn-karatige gold-müntze in Deutſchland, a German gold-crown, worth a Banco-dollar and a quart.

Gold-häulein (das) the wren, a little bird.

Gold-käfer (der) a ſpaniſh fly.

Gold-klumpen (der) die gold-zähn, an ingot of gold, a wedge of gold.

Gold-kornlein (das) a grain of gold.

Gold-krone (die) ſ. gold-gülden. Die teutſche gold-kronen halten nur achtzehn, die ausländiſchen aber zwey und zwantzig karat, a German gold-crown is but of eighteen carats, but the forreign are of two and twenty.

Gold-löte (die) der gold-leim, das berg-grün, ſchiefer-grün, oder ſtein-grün, borace, wherewith gold-ſmiths ſolder.

Gold-macher (der) an alchimiſt, a gold-maker, a chymiſt.

Goldmacherey (die) alchimiſtry, chymiſtry.

Gold-plattner (der) he that flats gold- and ſilver-wire, or that makes it flat.

Gold-pulver (das) gold after its ſolution precipitated into a powder.

Goldreich bergwerck (ein) a mine that is rich of gold.

Gold-ſand (der) gold-ſand, gold in grains, ſuch as comes from Guinea.

Gold-ſchaum (der) gold-ſchlacken, gold-foam, the droſs of gold.

Gold-ſcheider (der) a gold-finer; he that fines gold.

Gold-ſchläger (der) a gold-beater, one that makes and ſells leaf-gold.

Gold-ſchmid (der) a goldſmith.

Goldſchmids-arbeit (die) gold-ſmiths-ware, gold-ſmiths-work.

Goldſchmids-feile (die) a gold-ſmiths-file.

Goldſchmids-junge (der) a gold-ſmiths-boy. Ich gedachte wie der goldſchmids-junge, I thought, kiſs my backſide; excuſe the expreſſion.

Goldſchmids-laden (der) der goldſchmids-kram, a gold-ſmiths-ſhop.

Goldſchmids-ſchranck (der) a gold-ſmiths-glaſs or glaſs-box.

Goldſchmids-zeug (das) a gold-ſmith's tools.

Goldſchmids-zunfft (die) the gold-ſmiths-guild.

Gold-ſpinner (der) he that ſpins flatted gold- and ſilver-wire into thread.

Gold-ſpinnerin (die) a ſpinſter that ſpins flatted gold- and ſilver-wire into thread.

Gold-ſtaub (der) gold-duſt, filed gold.

Gold-ſticker (der) an imbroiderer or imbroderer; he that makes imbroidery or imbrodery-work.

Gold-ſtrich (der) 1. auf dem probir-ſteine, a touch of gold, which is made in order to try it. 2. Ein gold-gang in einem bergwerck, oder gold-zeche, a ſtreak or vein of gold, a gold-oar in a mine.

Gold-ſtück (das) 1. ein ſtück gemüntzt gold, a gold-coyn; a piece of coyned gold. 2. Zeug ſo mit gold durchwircket iſt, brocado, a ſort of rich ſtuff interwoven with gold.

Gold-wage (die) gold-weighrs. Seine worte auf die gold-wage legen, to weigh every word before you utter or deliver it; to ſpeak very heedfully.

Goldwag-häuslein (das) a gold-weight-caſe.

Gold-wurtz, 1. the many-flowered lilly; martagon; a plant uſed by alchymiſts that would transmute metals with it. 2. Goldwurtz, Affodill-wurtz, the plant daffodil.

Gold-zieher (der) a gold-and ſilver-wire-drawer.

Golf (der) ein meer-buſen, a gulf; an arm of the ſea. Der Adriatiſche Golf, the gulf of Venice.

Gondel (eine Venetianiſche) ein fahr-zeug, ſo man zu Venedig auf dem waſſer, gleichwie anderswo die kutſchen oder ſänfften auf dem lande gebrauchet, a Venetian gondola or wherry-boat, that has a little lodge in the middle.

Gönnen (1. einem alles gutes) to wiſh one well. Einem ein glück nicht gönnen, ihm daſſelbe miſsgönnen, to envy one's happineſs; to be jealous of it. Einem das leben, die augen im kopf nicht gönnen, to wiſh one dead. Einem übels gönnen, to wiſh one ill. Er gönnet ſeinem geſinde das eſſen nicht, he grudges his men their victuals. Es iſt euch wol gegönnet, much good may it do you. 2. Einem die ſtätte, den ort, ꝛc. gönnen oder überlaſſen, to leave one a place.

Gönner (der) ein guter gönner, *patron* oder beförderer, a favourer, fautor, patron, cheriſher, maintainer, abettor; an affectionate friend; a well-wiſher.

Gönſtig, ſ. günſtig.

Gorck (der) das pantoffel-holtz, cork. ſ. corck.

Gorck-baum (der) the cork-tree.

Gordine (die) courtine. ſ. fürhang.

Goſche oder guſche (die) das maul, the chops. Halt die guſche! hold thy chops! Einem eins auf die guſche geben, to give one a ſlap on the chops. Eine ſchmierichte guſche haben, to have greaſy chops. Eine geiffer-goſche, ſlabber-chops. Ihr habt eine greuliche guſche, ihr plaudert immerfort, you are a ſlabbering, tattling, twattling or pratling body.

Goſſe (die) der ausguß, goßſtein, ſpülſtein, küchſtein, a gutter, ſewer or ſink.

Goſſel, gößlein oder gänslein (das) eine junge gans, a goſling. Ein junges gößlein, a young goſling.

Gott, God. Gott der Herr, the Lord God. Die heydniſche götter, the heathens gods or deities. Einer der nicht glaubet, daß ein Gott iſt, a godleſs man, an atheiſt. Vor einen gott gehalten ſeyn wollen, to pretend to divinity. Da ſey Gott vor! God forbid! Behüte Gott! bleſs me! Will's Gott, oder, wo Gott will, if it pleaſe God, or, if God pleaſe. Wo mir Gott das leben friſtet, if God ſend life. Wies Gott ſchicket, as God ſend it; as God would have it. Gott befohlen! adieu! farewell! Einen freundlichen gruß von allen meinen hausgenoſſen, hiemit Gott befohlen von ꝛc. all of my family remember their to you, and ſo do I commit you to God's protection, and remain, Sir, your &c. Zu einem nieſenden ſpricht man, Gott helff! to one that ſneezes, they ſay, God bleſs you! Ich bitt euch um Gottes willen, I intreat you for God's ſake. Gott ſey danck! thanks be to God! I give God thanks for it; God be thanked! Gott ſey mit euch! God be with you! Gott behüte euch! God have you in his keeping! God ſave you! Gott gebe euch gute verrichtung! God ſpeed you! Gott ſegne euer vorhaben! God bleſs your deſign! Gott gebe, daß ihrs könnet ausrichten! God grant you may! Gott vergelts euch! Gott belohne es! God-a-mercy! God have mercy upon you!

you! Etwas um Gottes willen und ohne erwartung eines lohns wegſchencken, to give ſomething for God-a-mercy. Das heiſt leder geſtolen, und ein paar ſchuh um Gottes willen gegeben, that is ſtealing a gooſe, and giving the giblets in alms. Wenn Gott der Herr die ſaat will ſegnen, ſo kans mit allen winden regnen, when God will, all winds bring rain. Mit Gottes hülffe, with God's help. Als mir Gott helffe! as I hope to be ſaved! Wolte Gott! God grant! would to God! would! Gott tödte mich, wo ichs weiß, would, I might never live, if I know it. Weiß Gott, daß ꝛc. God wot, or God knows, that &c. Nach Gottes willen, as God would have it. Ein abgott, an idol. ſ. abgott. Der heidniſche kriegs-gott, Mars. Haus-götter, penates. Schutz-götter, tutelar gods. Einen zum gott machen, to deify one.

Gotte (die) 1. my god-mother. 2. my god-daughter.

Götte (der) 1. my god-father. 2. my god-ſon.

Götter-ſpeiſe (die) ſpeiſe der unſterblichkeit, ambroſia, the food of the gods.

Götter-tranck (der) unbeſchreibliche ſüßigkeit, nectar, the drink of the gods.

Gott-ergebener oder Gott-gelaſſener menſch (ein) he that has reſigned himſelf to God.

Gottes-acker (der) a burying-place, a church-yard.

Gottesdienſt (der) the divine ſervice, the exerciſe of religion.

Gottesfurcht (die) piety, godly fear, the fear of God.

Gottesfürchtig 1. ſeyn, to be pious, godly, fearing God. Ein gottesfürchtiger mann, a pious man. 2. Gottesfürchtig leben, to live godlily or piously; to live a godly or pious life.

Gottes-geld (das) das hand-geld, ſo man giebt, wenn man einen dienſtboten mietet, a feaſting-penny.

Gottes gelahrtheit (die) divinity, theology.

Gottes-gelehrte (ein) a divine, a theologian.

Gottes-haus (das) die kirche, the church or temple; a God's houſe.

Gottes-kaſten (der) the treaſury of a church; the cheſt wherein the alms are gathered for to be diſtributed in due time to the poor.

Gottes-läſterer oder gottes-ſchänder (der) a blaſphemer, he that reviles God or ſacred things.

Gotteslästerliche reden führen, gotteslaſterlich reden, to ſpeak blaſphemy or blaſphemouſly; to blaſpheme; to utter impious or blaſphematory language.

Gotteslästerung (die) blaſphemy.

Gottes-lohn ſagen, to ſay: God a mercy! to ſay: God have mercy upon you! Ein gotteslohn verdienen, to ſpare ſomething for a poor body.

Gottes-pfennig (der) der gottes-heller, das hand-geld ſo man gibt, wenn man einen kauff ſchlieſſet, earneſt: an earneſt-penny; a piece of money for the poor, which he that buyes uſes to give at the ſtriking up of the bargain.

Gottes-tiſch (der) the communion-table. Zu Gottes-tiſch gehen, to receive the communion, or the Lord's ſupper.

Gottes-verächter (der) one that reviles God or ſacred things.

Gottesvergeſſener menſch (ein) a wicked, lewd or diſſolute fellow.

Gottfried, ein manns-name, Godfrey.

Gottheit (die) the godhead, deity or divinity. Die gottheit Chriſti, the godhead of Chriſt. Die gottheiten, ſo die Heiden erdichtet, the heathenish or fabulous deities.

Göttlein (das) das götchen, das patchen, my god-child.

Göttlich 1. ſeyn, to be godly or divine. Die göttliche natur, vorſehung, weißheit, ꝛc. God's nature, providence, wisdom. Ein göttlich leben führen, to lead a godly life. 2. Göttlich geſinnet ſeyn, to be godly minded, divinely intentioned.

Gottlieb, ein manns-name, Theophilus.

Gottlos 1. ſeyn, to be godleſs, ungodly, irreligious, wicked or impious. Ein gottloſer, an impious man. 2. Gottlos oder ungöttlich leben, to lead a godleſs, ungodly or wicked life; to live impiouſly, ungodly or irreligiouſly; to live like an atheiſt.

Gottloſigkeit (die) impiety, perverſity, wickedneſs, ungodlineſs, godleſsneſs, irreligion.

Gott-menſch Chriſtus (der) Chriſt, being God and man.

Gottſelig 1. ſeyn, to be godly, devout, religious or pious. Ein gottſeliger menſch, a godly man. 2. Gottſelig leben, to live godly, godlily, devoutly, religiouſlly or piouſly.

Gottſeligkeit (die) godlineſs, religiousneſs, piety or devoutneſs.

Götze (der) der abgott, an idol, a falſe deity, a ſtatue of any fabulous god. Da ſteht er nun wie ein öhl-götze, there he ſtands now and knows not what to ſay. Einen götzen ehren oder anbeten, to worſhip an idol; to idolatrize; to commit idolatry. Einen götzen aus einem machen, ihn gar zu ſehr lieben, to idolize one; to make an idol of him.

Götzen-bild (das) an idol; the ſtatue of a falſe deity.

Götzen-diener (der) an idolater; he that worſhips idols.

Götzen-dienerin (die) an idolatreſs.

Götzen-dienſt (der) idolatry; idol-worſhip.

Götzen-opffer (das) an idolatrous ſacrifice; an offering to idols.

Götzen pfaffe (der) ein götzen-prieſter, an idolatrous prieſt or ſacrificer.

Götzen-tempel (der) das götzen-haus, the temple wherein ſome idol is worſhipped; the temple of an idol.

Grab (das) the grave, tomb or ſepulchre. Ein alter mann, der ſchon den einen fuß im grabe hat, an old man that already has one foot in the grave. Ein tuch ins grab, damit ſchab ab, the dead a pall, and that is all. Einen zu grabe begleiten, to aſſiſt at one's funeral. Einen zu grabe tragen, to bury one. Einen ins grab legen, to inter a dead body; to lay it in the ground.

Grabbeln, ſ. grappeln.

Graben (der) a ditch, mote, trench, channel or brook. Graben machen, to ditch; to make ditches. Einen graben irgendwo herum machen oder führen, to ſurround a place with a ditch or mote; to ditch or mote it in or about. Die lauff graben vor einem ort, der belagert iſt, the trenches before a beſieged town. Der ſtadt graben, the mote about a fortifyed town. Ein falſcher graben, ein kleiner graben mitten in den ſtadt-graben, da das waſſer, ſo in dieſem iſt, jenen zu ſehen verhindert, a countermote. Du biſt ſchon gut einen graben zu füllen, du biſt kein tanferer ſoldat, thou ſhalt die in the ditch. Waſſer-graben oder ſchloten in einem marſch lande oder feuchten erdreich, loads, brooks, trenches or furrows, to drain

a fenny place. Der ſchieß-graben, wo ſich die bürger im ſchieſſen *exerciren*, the dungeon, where the citizens ſhoot at the mark.

Graben, in die erden graben, die erde oder das erdreich graben, to dig; to dig or break the ground. Eine grube, einen brunnen, ein grab, ꝛc. graben, to dig a pit, a well, a grave, &c. Kräuter, wurtzeln, laimen, ertz, gold, ꝛc. graben oder ausgraben, to dig out herbs, roots, lime, oars, gold, &c. Er fiel ſelbſt in die grube, die er für mich grub, oder gegraben hatte, he fell himſelf into the pit which he digged for me, or which he had digged for me. Durch die wand graben, to pierce a wall. Nach unglück graben, to machinate miſchief. In gold, ſilber, kupffer, ertz, ſtahl, ꝛc. graben; figuren oder ſchrifft darein graben, to cut or grave in gold, ſilver, copper, braſs, ſteel, &c. to ingrave figures in it. Sachen ſo aus der erden gegraben werden, foſſile things; things that are dug out of the ground.

Grab-eiſen (das) der grab-ſtichel, der grab-meiſſel, a graver; a braſs-cutter's tool to ingrave with. Ein ſcharff rund, flach, ꝛc. grab-eiſen, a ſharp, round, flat, &c. graver.

Grabentzen oder grubentzen, ſchon nach dem grabe riechen, to ſmell deadly; to be in the confines of death; to be already with one foot in the grave.

Graber (der) a digger. Ein ſteinkolen-brunnen-ertz-ꝛc. gräber, a digger of ſea-coals, wells, oars, &c. Ein ſchatz-gräber, one that digged after a treaſure he thought to be hidden. Ein gold-gräber oder ſcheißhaus-feger, a gold-finder or cleanſer of jakes. Ein todten-gräber, a burier, a gravemaker.

Grab-gerüſte (das) a caſtrum doloris.

Grab-lied oder ſterbe-lied (das) a funeral ſong. Einem todten zu ehren ein grab-lied machen, to make one an epicedium.

Grab-mal (das) die grab-ſäule, an epitaph; a funeral monument.

Grablein (das) 1. ein kleiner graben, a little ditch or mote. 2. Mein gräblein, mein enges grab, my little tomb, grave or ſepulchre.

Grab-ſchauffel (die) das grab-ſcheit, die ſpate, a ſhovel or ſpade to dig with.

Grabſchrifft (die) an epitaph; the inſcription ſet upon a tomb.

Grab-ſtein (der) the tomb-ſtone.

Grab-ſtette (die) the burying-place.

Grab-tuch (das) the pall; a black cloth laid over a coffin.

Grab-zeug (das) tools to dig withall, or to break ground with.

Grad (der) die ſtuffe, a degree or ſtep. Ein ieglicher circkel wird getheilt in vier *quadranten*, deren ein ieglicher neuntzig grade hält, every circle is divided by Geometers into four quadrants, each of ninety degrees. Ein gröſſer grad der hitze, kälte, herrlichkeit, ꝛc. a higher degree of heat, cold, glory, &c. In einem ſolchen grad oder glied der verwandtſchafft, in ſuch a degree or remove of conſanguinity. Wir ſind geſchwiſter-kinder im andern grad oder glied, ſ. glied. Der rück grad, the chine, the back-bone; the ridge-bone of the back.

Grad-bogen eines ſchiffers (der) ein hand-bogen mit abſichten und bezeichneten graden, die höhe der ſonnen und ſternen zu erkundigen, a mariner's croſs-ſtaff or quadrant.

Grad-weiſe eingetheilter circkel-bogen (ein) the ſegment of a circle divided into degrees.

Graf (der) a count. Ein Graf in England oder Schottland, an earl. Der Graf von Pembrok in England, the Earl of Pembroke. Ein Burg-Graf, a burg-grave. Der Landgraf von Heſſen, the Land-grave of Haſſen. Ein Marggraf, a Mark-grave or Marquis. Die Marggrafen von Brandenburg, the Markgraves of Brandenburg. Ein Pfaltz-Graf beym Rhein, a count Palatin on the Rhine. Ein käyſerlicher Pfaltz-Graf, der *Notarien*, ꝛc. machet und beeydiget, an Imperial count-Palatin, that creates Notaries, &c. Ein Reichs-Graf, a count that has a place and vote at the diet of the Empire now at Regensburgh. Ein gefürſteter Graf, a count inveſted with a prince's dignity. Ein *Vice*-Graf, a vis-count or vicount. Ein deich-graf, ein ober-aufſeher auf die teiche und dämme, a dike-grave. Ein holtz-graf oder wald-graf, a ſuperintendant of the foreſts. Ein ſaltz-graf, he that has the inſpection and direction of ſalt-pits and ſalt-making. Ein Zent-graf, a juſtice of peace. Ein Rau-graf, a ſheriff.

Grafen-banck auf dem Reichs-tag (die) the place where the counts-deputies ſit in the imperial diet now at Regensburg.

Grafen-ſitz (ein) a caſtle or manor-houſe of a count, or in England of an earl.

Grafen-ſtand (der) the dignity, ſtate and degree of a count.

Gräfin (die) the counteſs. Eine Pfaltz-Gräfin, a counteſs Palatin. Eine Marckgräfin, a marchioneſs. Eine Landgräfin, a Landgrave's wife. Eine Gräfin in England oder Schottland, a counteſs in England or Scotland, an earl's lady or wife. Eine *Vice*-Gräfin, a vicounteſs or vicounteſs.

Gräflich-es Fräulein, ſchloß, wapen, lohn, einkommen, geſchlecht, ꝛc. a count's, or in England and Scotland an earl's, daughter, caſtle, coat of arms, feodal tenure, revenues, deſcent, &c. Eure hochgräfliche Gnaden, your Grace, your Honour, your Lordſhip. Sich gräflich aufführen, to carry your ſelf like a count.

Grafſchafft (die) a county. Eine Grafſchafft in England oder Schottland, an earldom. Die Grafſchafft Burgundien, the county of Burgundy. Eine Reichs-Grafſchafft, a county of the Empire in Germany. Eine Marckgrafſchafft, a markgraviate, marquiſate or marquisdom. Eine Landgrafſchafft, a landgraviate. Eine Pfaltzgrafſchafft, a palatinate.

Gralle oder klaue eines adlers, falcken, ꝛc. ſ. klaue.

Gram ſeyn (einem menſchen oder dinge) ihn oder es heimlich haſſen, to envy or hate a body or thing; to be not able to endure them; to bear a grudge, ſpleen, ſpite, hatred or ill-will againſt one; to abhor or deteſt a thing.

Gramen oder bekümmern (ſich um oder über etwas) to grieve or fret; to grieve or fret your ſelf; to cark and care; to be ſad, ſorry, fretfull, grieved, aggrieved, troubled in mind, ſorrow-full, in pain, ſolicitous or afflicted for a thing; to be grievouſly concerned with it. Sie grämet ſich ſchier zu tode, ſhe breaks with ſorrow; ſhe does nothing but grieve; ſhe grieves herſelf to death. Was hilfft das grämen? what boots that carking care? Ich habe mich über ſeinen todt ſehr gegrämet, I have been extreamly grieved for his death.

Grämlich, grämiſch oder gramhafft ſeyn, to be ſad, envious or in an envying humour.

Grammatic (die) ein ſprach-buch, a grammar. Eine

ſprach

ſprache ohne *grammatic* lernen, to learn a language by rote.

Grän (der) oder gran, a grain. Eine untze hat 480 grän Apothecker-gewicht, an ounce has 480. grains Troy-weight. In Teutſchland theilen die goldſchmiede eine Marck gewicht in 288 grän, und nennen drey grän ein gran, in Germany our goldſmiths uſe to divide a mark weight into 288 grains, and to call three grains a grawn. 2. Grän, coſchenill, karmoſin-körner, grain, to die ſcarlet with. 3. Grän, paradies-körner, groſſe cardamomen, guinea-grains, guinea-pepper, grains of paradiſe.

Gran-Küſte (die) in Africa, wo die paradis-körner herkommen, the coaſt mariguette.

Granadier (der) ein ſoldat, a grenadier.

Granate (die) 1. ein granat-apfel, a pomegranate or pomgranate. 2. ein edel-geſtein, the grenat, a ſort of precious ſtone. Arm-bänder von granaten, grenat-bracelets. Falſche granaten, counterfeit grenats. 3. eine hand-granate, a grenado, a grenado-ſhell. Granaten werffen, to throw grenados.

Granat-apfel (der) ſ. granate.

Granaten-baum (der) the pomgranate-tree.

Granaten-blüthe (die) the pomgranate-tree-bloſſom.

Granaten-blüth-farben ſeyn, to be of a pomgranate-tree-bloſſom-colour.

Granaten korn (das) ein körnlein aus einem granat-apfel, a grain out of a pomgranate.

Granaten-rinde (die) pomgranate-ſhell; the rind or ſhell of a pomgranate.

Granaten-ſafft, wein oder moſt (der) the expreſſed juice of pomgranates.

Grandes von Spanien (die) the Grandees of Spain.

Gräntze (die) the frontier, borders, bounds. Gräntzen ſetzen, to bound, limit or border a field or country; to ſet a but, bound, boundary, meer, limit or border Land-gräntze, the confines, meers, bounds, ſkirts or limits of a country. Die Reichs-gräntze, the marches or borders of the Empire. Die ſcheide-gräntze zweyer länder, the abuttals of lands that are contiguous or confining. Gerichts-gräntze, a ſheriff's diſtrict, a territorial juriſdiction, the borders of a juriſdiction. Jagt-gräntze, a hunting-diſtrict.

Gräntzen (an einander) to be bounding or bordering together; to be contiguous or confining; to border, bound or confine upon one another. Lotharingen gräntzet an Elſas, Lorrain borders or confines upon Alſace.

Gräntz-ſcheidung (die) 1. die beſtimmung der gräntze, a ſetting of a but, meer, marches, bounds or boundary; a riding of a ſhire. 2. der ort, wo die gräntzen aneinander ſtoſſen, the abuttals, boundary, confines, &c.

Gräntz-ſtadt (die) die gräntz-veſtung, a frontier-town.

Gräntz-ſtein (der) die gräntz-ſäule, der marck ſtein, a bound-ſtone or meer-ſtone.

Grappeln oder grapſen, nach etwas greiffen, to grabble.

Gras (das) the graſs. Ein pferd ins gras jagen, to turn or put a horſe to graſs. Feld-gras, field-graſs. Wieſen-gras, meadow-graſs. Meer-gras, ſchilff-graß, ſeaweed, orewood. Hunds-gras, rech-gras, quitch-graſs, couch-graſs, cow-graſs, dogs-graſs or quick-graſs. Riet-gras, ſedge or ſheer-graſs. Weg-gras, dün-gras, dünen-gras, quäcken-gras, ſwines-graſs, knot-graſs. Er kan gras wachſen hören, he fancies himſelf hugely wiſe. Es wird dir bekommen, wie dem hunde das gras, thou ſhalt caſt it up again. Ins gras beiſſen müſſen, to be killed in a battle. Wenns den winter über nicht friert, ſo verdörret das gras im ſommer, a warm winter will cauſe a little crop of hay. Daß dir gras für der thür wachſe! ein gottloſer fluch, with a murrain on you! Mittlerweile daß das gras wächſet, ſtirbt der hengſt, while the graſs grows, the ſteed ſtarves.

Gras-banck (die) a graſs-bank, a graſſy ridge of ground.

Graſen, 1. weiden, to graze, to feed upon the graſſy ground as cattle, horſes, &c. do. Die ſchaafe graſeten auf den hügeln, the ſheep grazed on the hills. 2. Graſen mit der ſichel oder ſenſe, gras abſchneiden oder abhauen, to cut graſs, to cut it down. Graſen gehen, aus graſen gehen, furraſchiren, to forrage, to go to forrage, to go to fetch ſome graſs.

Gräſerey (die) ſ. gras-feld.

Graſe-ſichel (die) a ſith to cut graſs with.

Graſe-tuch (das) a cloth to wrap up the graſs you have cut.

Gras-feld (das) der gras-platz, der gras-boden, a graſs-field, a piece of ground for graſs.

Gras-fincke (der) a chaffinch, a ſpink.

Gras-grün, green like graſs; graſs-green.

Graſichte örter, berge, ꝛc. wo gras iſt, graſſy places, hills, &c.

Gras-lauch (das) porret; bladed leek.

Gräslein (das) a little blade of graſs.

Gras mücke (die) ein vögelein, a hedge-ſparrow.

Gras-platz (der) ſ. gras-feld.

Gras-ſtopffeln, graſs-ſtubbles.

Gras-weide (die) paſture-ground.

Graſſaten gehen, to revel, to catterwaul, to go catterwauling.

Graſiren, wüten, toben, to rage. Die kinder-pocken graſiren heuer gewaltig, the ſmall pox is very rife, brief or common this year. An örtern wo die peſt graſiret, in places that are infected with the plague.

Gräßlich 1. ſeyn, to be hideous, grilly, frightfull, terrible, horrible or gaſtly. 2. Gräßlich ausſehen, to look hideouſly, grilly, frightfully, terribly, horribly, gaſtly.

Graſung (die) das graſen, the grazing; the forraging; the cutting graſs.

Gräte (die) die fiſch-gräte, a fiſh-bone. Die gräten aus einem fiſch alle heraus thun, to bone a fiſh; to pick out all the bones. 2. Der rück-grat, the back-bone, the ridge-bone. Er iſt ſchwindſüchtig bis auf den grad, he is a hectick; he has a full tiſick; he is tiſical to his very ridge-bone.

Grätlein (das) a little fiſh-bone.

Grätſchen (mit den beinen) einen grätſchichten gang haben, die beine im gehen von einander ſperren, to ſtraddle; to go ſtraddling; to go with crooked legs; to bow the legs outward.

Gratuliren (einem worzu) ihm darzu glückwünſchen, to congratulate one upon ſome happy adventure, to wiſh him much joy; to rejoyce with him.

Grau, gray. Dunckel-grau, dark-gray, darkiſh-gray. Apfel-graue pferde, graue ſchimmel, dapple-gray horſes. Aſch-grau, aſh-colour-gray. Sprencklicht grau, ſpeckled gray; ſleabitten-gray. Silber-grau, ſilver-gray. Mäuſe grau, mauß-farben, of a mouſe-colour. Gelb-grau, bird-gray. Graue augen, katzen augen, gray eyes. Graue kleider tragen, to wear gray clothes. Grau tuch gray cloth. Graue haare, greiſen-haare, gray, grizled or hoary hair. Er

wird schon grau, he grows gray. Ein graues haupt, ein alter mann, der schon gantz grau oder greis ist, a grizled or hoary head; an old man that is hoary with age, or that is all gray. Vom reiff graue haare haben, to be covered with hoar-frost; to have got your hair hoary with rime. Ich will mir keine graue haare darüber wachsen lassen, I do but little care or matter it.

Gravamina des volcks (die) dasjenige, worüber die unterthanen sich beschweren, the grievances of the nation.

Grau-bart (der) a gray-bearded or gray-haired man.

Graubündten (das) the country of the Grisons.

Graubündtner (der) a Grison. Die eidgenossenschafft der Graubündtner, the Grisons, the common-wealth of the Grisons.

Grauen, 1. grau oder greiß werden, to be grizled; to grow gray or hoary. Der esel grauet in mutterleibe, an ass grows gray before he be born. 2. Es grauet, grauset, graulet mir für ihm, I dread or fear him; I am affrighted, afeared or afraid of him; I am in aw, fright or fear for him. Er sagt, es graue ihm gar nicht für gespenstern oder erscheinungen, he sais he is not at all terrifyed, affrighted, afraid, afeared or astonished by, with or of any spectre or apparition. Es grauete mir, daß ich bebete, I trembled for fright or fear; I was in a grievous fright.

Grauen (der) 1. einen grauen ob, an oder für iemand oder etwas haben, to have an aversion, antipathy, horror, hatred of, from or against a body or thing; to abhor and hate him; to abhor, detest or abominate it; to be not able to indure them. 2. Es kam mir ein grauen, grausen oder schauern darüber an, I began to quake, shiver, shudder or tremble with horrour on it.

Gravitätisch, ehrbar und ernsthafft 1. seyn, to be grave or serious. 2. Sich *gravitätisch* erzeigen, to shew your self gravely or seriously; to act with a great deal of gravity.

Grauigkeit (die) grizledness, hoariness.

Graulicht oder graulich seyn, 1. einiger massen grau seyn, to be grizled, grayish or somewhat gray. Graulicht haar, grayish or grizled hair; hair that grows gray. Graulicht seyn vom schimmel, to be hoary with mouldiness. 2. Graulicht, grauselicht, gräßlich, greulich, grausam oder grieselicht seyn, to be grisly, gastly, horrid, horrible, hideous, frightfull, dreadfull or terrible. Ein graulicher blick oder anblick, a grisly hue or aspect. Ein grauselicht gesicht, a gastly countenance. Ein graulichter ort, wald, &c. a horrid place, wood, &c.

Gräupeln, sieben oder ausleſen (eine körnichte waare) to garble or sift a commodity that is in grains.

Graupen, gersten-graupen, peeled barley.

Graupen-mus (das) die graupen-suppe oder gekochte graupen in wasser oder fleisch-brühe, a barley-gruel.

Gräuplein, fine peeled barley.

Graus (der) das grausen oder grauen, a fright, aw, dread, horror, fear, trembling. s. grauen.

Grausam 1. seyn, to be grivous, cruel, gastly, horrid, hainous, barbarous, fierce, peevish, dreadfull, horrible; terrible, fearfull. Das ist grausam, 't is a notable pinch, 't is a grievous thing. Das ist ein grausam wetter, this is grievous weather. Eine grausame schlacht, a fierce fight. Das tygerthier ist grausam, the Tyger is a fierce creature. Ein grausamer wind, a fierce or boisterous wind. Eine grausame that, a grievous or odious crime. Ein grausamer tyranne, a cruel tyrant. Ein grausam gesicht, a gastly countenance. 2. Grausam oder grausamlich verfahren, to act grievously, fiercely, peevishly, cruelly, barbarously. Grausam gepeinigt werden, to be grievously tormented. Grausam schweren, to swear grievously, to swear grievous oaths. Die speise ist grausam heiß, this meat is grievous hot, or cruel-hot. Grausam truncken, zornig, eifrig, &c. seyn, to be grievous drunk, angry, hasty, &c. Ein grausam heßlich weib, a fearful-ugly woman.

Grausamkeit (die) cruelty, barbarity, barbarousness, fierceness, tyranny.

Grau-schimmel (der) ein apfel-grau pferd, a dapple-gray horse.

Greiff (der) der vogel greiff, a griffin.

Greiffen (einen) ihn fangen, fest halten, fest setzen, to gripe, catch, take, snap or seize one; to get, lay or take hold of him. Man kans greiffen, it 's palpable; it may be felt; you can grope or feel it. Einem krancken an den puls greiffen, to feel a sick body 's pulse. Einer hennen nach eyern greiffen, to grope a hen. Einer hurischen dirnen an heimliche örter ihres leibes unzüchtiglich greiffen, to grope, grabble, feel or fumble a wench; to draw her into whoredom and shamefull actions. Greiff du in deinen eigenen busen! greiff dich selbst bey der nasen! the pot calls the kettle black-arse; do but examine thy own self, and spare thy taxing or blaming others. Greiffen wo man gehen müsse, weil man nicht sehen kan, to grope along for want of light; to grope or feel your way; to go groping along. Er aber griff den stier bey den hörnern, but he laid hold on the bull by the horns. Etwas geworffenes entweder greiffen, ehe denn es auf die erde fällt, oder, wenn es auf die erde gefallen ist, samt vielen andern buben darnach greiffen, to fang, snap or snatch a thing away; or if it be dropt to the ground, to make a muis or scramble for it with many other boys; to scamble or scramble for it. Er griff darnach, aber er kunts nicht fangen, he grasped, snapped or snatched at it, but he was not able to fang, catch or get it. So viel kleine müntze aus einem beutel heraus nehmen, als man mit der hand greiffen kan, to take out of a bag a large grasp of small coyn. Einem ins amt greiffen, to incroach or intrench upon one's office; to intermeddle with it; to intrude your self into things that he is bound to care for. Er hat so schlimme thaten verübet, daß man ihm wird ans leben greiffen können, his crimes are like to make him guilty of death; or to take him off by death. Zu einer *profession* oder handthierung greiffen, to take up a profession or trade; to take to it; to betake your self to it; to ingage in it; to undertake, begin or commence it. Der eine sohn ist ein rechtsgelehrter geworden, der andere hat zum kriegs-leben gegriffen, one of his sons has taken up the gown, the other is turned a soldier. Nun weiß ich nicht, wozu ich greiffen, oder was ich anfangen soll, now I know not what courses to take; or what shift to make; or what to apply my self to. Last ihn greiffen zu was er will, let him take his swing. Zum degen greiffen, to tuck or draw the sword. Zur ehe greiffen, to marry. Zur strafe greiffen, to proceed to actual punishment. Zur that, zum werck, zur sache, zur *execution*, &c. greiffen, to effect, effectuate, execute or perform a thing; to put it to effect or execution; to bring it to pass; to do it actually, really, indeed. Da ist gut und böses dir vorgelegt, greiff zu was du willt, there is good and bad proposed to thee, take or choose what thou wilt; take thy choice. Es greifft weit um sich, it eats or frets wide or deep. Er greifft allzuweit, he goes too far; he exceeds or exorbitates;

tates; he surpasses the bounds; he does not keep within bounds.

Greiffen-klauen, griffin's claws or clutches.

Greifflich oder handgreifflich 1. seyn, to be palpable, to be such that it can be felt. Eine handgreiffliche probe, an evident, apodictical, clear, manifest and uncontestable proof, argument or demonstration. 2. Etwas handgreifflich darthun, to demonstrate a thing plainly, clearly, evidently; to propose it apodictically.

Greinen, cheilen, flennen, sich ungeberdig stellen, einen verdrießlichen laut machen, to grin; to cry as children with a wry mouth.

Greinerlein (das) ein vögelein, a wood-lark.

Greis oder grau seyn, oder werden, s. grau.

Greis (ein alter) ein greiser mann, a man that is all grey or hoary with age.

Grelle stimme (eine) wenn einer feiner singet oder schreyet als seine natürliche stimme ist, a shrill or squeaking voice.

Grellen, mit den klauen kratzen, wie die katzen, falcken, &c. to scratch with the claws or clutches, as cats, hawks, &c. do.

Grempeler oder grempler (der) a broker, regrater or huckster. Ein wollen-grempler, a wooll-carder.

Grempel-marckt s. gerümpel-marckt.

Grempeln 1. trödeln, grempelrey treiben, to sell old stuff, to exercise brokage. 2. Wolle grempeln, to card wool.

Grempel-werck oder grempel-zeug (das) s. gerümpel.

Grentze (die) the bounds, limits, borders, s. gräntze.

Greuel (der) 1. der abscheu, an horror, abomination, detestation, aversion, antipathy. Ich habe einen greuel daran oder davor, I abhor, detest, abominate or hate it; I am greatly averse from it; I cannot indure it; it 's abominable to me. 2. Der greuel, das greuliche oder abscheuliche wesen, an horrible, abominable, detestable or execrable thing. s. abscheuliche dinge. Götzen-greuel, unzucht-greuel, mord-greuel &c. abominable idolatry, whoredom, murder, &c.

Greulich, gräßlich, grausam, abscheulich, erschrecklich, scheußlich, entsetzlich 1. seyn, to be dismal, horrible, horrid, terrible, grisly, gastly, frightfull, dreadfull, loathsom, fearfull, grievous, fierce, detestable, abominable, execrable. Greuliche pein leiden, to suffer grievous pains. Das ist greulich! o strange! Das ist ja greulich, 't is a grievous thing. Ein greulicher tyranne, a cruel tyrant. Ein greulicher blick, a gastly, hideous or frightfull hue or aspect. Ein greulicher lermen, a deadly noise. Ein greulicher fluch, an horrible swearing. 2. Greulich fluchen, to swear horribly, grievously, damnably, desperately, or confoundedly; to swear grievous oaths. Einen greulich plagen, to treat or vex one grievously, peevishly, sorely, painfully, rigorously, or cruelly. Der bauch thut mir greulich wehe, I am grievously griped. Er schrie greulich, he cried out most desperately. Greulich zornig, grievous angry. Greulich viel volck, a world of people; great many people; abundance of people. Sie ist greulich ungestaltet, she is fearful ugly.

Gribbeln, gritteln, zancken, *disputiren*, to quarrel, criticise, dispute, brawl.

Grieche (der) a greek or grecian.

Griechenland (das) grecia.

Griechisch können (sehr gut) to be a good, or an able, grecian. Das griechische, die griechische sprache, greek; the greek tongue. Eine griechische redens-art, a grecism.

Grieß 1. oder kiß (der) gravel. Einen spatziergang im garten mit grieß belegen, to gravel a walk, or to make a gravel-walk in a garden. Ein ort wo man grieß gräbt, a gravel-pit. Der grieß in den nieren oder lenden, the gravel in the kidneys or hips. 2. Grieß oder staub von gehauenem stein oder von metallen, grit. 3. Grieß oder grütze, groats. Haiden-grieß, buck-wheat-groats. 4. Grieß oder himmelthau, ein same, kleiner als hirse, grass-manna.

Grieß-brey (der) frumenty, gruel.

Grieß-mehl (das) meal-groats.

Griff (der) 1. so viel man mit voller hand von etwas ergreiffen kan, a grasp; a handfull; as much as one can gripe or grasp of a thing. 2. Der griff oder handgriff an einem dinge, wobey mans anfasset, the handle of a thing; the hold of it; the place by which one holds a thing. Ein degen-griff, the hilt or handle of a sword. 3. Der rechte griff, handgriff oder vortheil bey einem dinge, the right handle or handling of a thing; the right way or advantage in handling of it. Er hat einen stattlichen griff oder vortheil bey dem werck, he has got a peculiar knack or skill that way. Ihr wisset den rechten griff nicht, you go not the right way to work; you do not handle or manage it rightly. Das war ein fehl-griff, that was a mistake. 4. Griffe, griffein, listige ränke und schwäncke, tricks; inventions, devises or ways to bring a thing about. Ein listiger griff, kunstgriff, geschwindes griffein, a slyness, guile, craftiness, shift, trick, fetch, wile or reach; a cunning trick or fetch. Ein schelmen-griff, a knavish or roguish trick. Er brauchte allerhand griffe und ausflüchte, he used divers shifts and evasions. *Advocaten-griffe*, lawyers tricks, artifices, subtilties. 5. Huren-griffe thun, to grope or grabble a wench. 6. Ich, er oder sie grieff, s. greiffen.

Griffel (der) zu einer schreib-tafel, the pin of a table-book. Ein griffel zum buchstabiren, a fescue, wherewith young children are taught to spell. Ein goldschmids-griffel, a gold-smith's punch or punchion, to mark silver-plate with. Ein griffel zum etzen oder *radiren*, a brass-cutter's graver.

Grille (die) a cricket, a grass-hopper. Der mensch hat wunderliche grillen in seinem kopff, he is a whimsical fellow; he has strange fits, spurts or starts of fancy; he has his head full of caprichios, caprices, figaries, freaks, whimsies, whims, maggets or conumdrums.

Grillen-häuslein (das) a grass-hopper-cage.

Grillen-fanger (der) der grillen-kopff, ein grillenhaffter mensch, ein fantast, der mit närrischen grillen schwanger geht, a capricious, fantastical, fancifull or whimsical fellow; that would make almanacks for the last year.

Grimm oder zorn (der) anger, wrath, indignation.

Grimm-darm (der) the colon or great gut, in which is the cholick disease.

Grimmen im bauch oder in den därmen (das) das bauch-grimmen, the gripes or cholick; the wind-cholick; the griping in the guts; the wringing of the belly or guts; the iliack passion; belly-ake, belly-ach.

Grimmen. Es grimmet oder reist mich im bauch, the cholick wrings me; I am griped; I am troubled with gripes; it gripes me in my guts; I suffer gripings of the guts.

Grimmig 1. seyn wie ein tygerthier, to be fierce as a tyger. Ein grimmig angesicht, a grim look, a fowr and austere countenance. Ein grimmiger zorn, a rage, fury, madness; a violent passion; a great anger or wrath;

a fretting and foming. Ein grimmiger haß, a deadly hatred. Der grimmige tod, the grim ferry-man. Ein grimmiger tyrann, a cruel or barbarous tyrant. Allerhand grimmige thiere, divers fierce or wild beasts. 2. Einer der grimmig aussiehet, a grim-faced or sowr-look'd man. Einen grimmig anfallen, to fall fiercely or boisterously upon one. Einen grimmig anschauen, to look grimly upon one.

Grimmigkeit (die) fierceneſs, grim-facedneſs, austerity, cruelty. Die grimmigkeit eines löwen, the fierceneſs of a lion.

Grimmiſcher menſch (ein) a grim-hearted, hard-hearted or cholerick man; he that 's very apt to take fire, to fall angry, or to conceive an indignation, and to keep it a long while.

Grind (der) die räude oder der gnatz auf den köpffen etlicher kinder, the ſcall on the head of ſome children. Böſer grind, erbgrind, ſcurf. Er iſt ſtoltz wie eine laus im grind, he looks big as bulbeef. Juckender grind, kleiner grind, die grätze, itch, ſcab, ſcabbineſs, ſcabbedneſs.

Grind-beule oder grind-drüſe (die) a ſcurf-bile, a ſcurſy ſore or ſwelling.

Grindel-baum (der) an einem mühlrad, der grendelbaum, der well-baum, the axle-tree of a grindle-ſtone.

Grindig, räudig, krätzig, gnatzig oder ſchäbicht ſeyn, to be ſcurfy, ſcabbed, ſcabby or ſcalied; to be full of ſcabs; to be infected with ſcabbineſs.

Grind-kopff (der) a ſcald-head; one that has a ſcalled head; a ſcalled or ſcall-pated fellow.

Grind-ſalbe (die) an ointment for ſcabbineſs.

Grob 1. ſeyn, nicht fein ſeyn, to be coarſe or courſe and not fine. Grob tuch, leinwand, zeug, ꝛc. courſe or thick cloth, linnen, ſtuff, &c. Ein grob, ſchlecht oder geringes kleid, a courſe, ſorry or mean garment. Grobe kleyen, da gar kein mehl in iſt, courſe bran. Grob brodt, courſe bread. Grobe ſpeiſe, courſe meat. Ein grobes *compliment*, a courſe compliment. Du grober und unverſchämter geſell! thou impudence! Ein grober flegel oder kerl, a churl, clown, kern or hoydon; a grobian: a country-bumkin; a meer boor; a ruſtick, ruſtical, agreſtical, clowniſh, ill-bred, ill-mannered, rough, courſe, homely, rude, uncivil or unpoliſhed fellow; a home-ſpun, a plough-jogger. Grob werden, to ruſticate. Vergebt mir, daß ich ſo grob bin, pardon my incivility. Ihr machts zu grob, you exorbitate; you are extravagant; you take too much liberty. Aber ihr müſts nicht zu grob machen, but you muſt keep within bounds. Ein grober fehler oder irrthum, a great, groſs or palpable miſtake or error. Grobe ſünden, crying ſins. Grobe worte, hard words, groſs language. Ein grober thon, eine baß-ſtimme, a grave ſound. Etwas aus dem groben ausarbeiten, to rough-hew a thing. Eine grobe ſchreib-art, a rough, crabbed, groſs, harſh, hard or uncouth ſtyle. Grobe oder groſſe ſchrifft oder buchſtaben, letters of a large ſize. Grobe ſpäne, chips. Grober ſand, kiß oder gries, gravel. Grober ſtaub von gehauenen ſteinen oder gefeileten metallen, grit. file-duſt. Grobe gliedmaſſen great members or limbs. Von grober arbeit bekommt man grobe hände, hard-working men have hard ſkins. Grob geſchütz, ordinance, great guns. Grob geld, grobe münz, great coin. 2. Sie iſt grob ſchwanger, ſhe is great or big with child. Man hat ihm grob mitgefahren oder begegnet, he has had hard meaſure. Einen grob ausfilzen, to take one up roughly, ſharply, harſhly or bitterly; to ſpeak hard to him; to rattle him. Grob geſtoſſener pfeffer, bruiſed pepper. Grob oder gröblich irren oder fehlen, to miſtake groſly, greatly or hugely; to be grievouſly out. Grob oder gröblich ſündigen, to ſin grievouſly. Grob ſingen, to ſing a baſe Grob, auf gut grob, bäuriſch oder unhöflich verfahren, to act uncivilly, ruſtically, agreſtically, clowniſhly, courſely, groſly. Einen grob anfahren, to ſpeak groſly to one.

Gröbe eines dinges (die) the courſeneſs of linnen, yarn or any other thing.

Grobfademicht ſeyn, to be of a courſe thread.

Grobgliedericht ſeyn, to be great-member'd, to have great limbs.

Grob-grün (das) grogram; a ſtuff of ſilk and hair.

Grob-häutig ſeyn, to be thick-ſkinned, to have a thick ſkin.

Grobheit (die) courſeneſs, roughneſs, uncouthneſs, clowniſhneſs, incivility, homelineſs, ruſticity, rudeneſs, ill-breeding.

Grobianer (der) ein grober flegel, a grobian. ſ. grob.

Gröblich oder gröblicht 1. ſeyn, etwas grob ſeyn, to be ſomewhat courſe. 2. Gröblich oder grob verfahren, irren, ſündigen, ꝛc. ſ. grob.

Grobſchmid (der) a ſmith, a black-ſmith.

Groll (der) ein heimlicher haß, a ſecret hatred; a grudge, rancour, pique, peek, ſpleen, ſpite, feud, animoſity, jealouſy, ill-will or diſaffection. Einen heimlichen groll wider einen haben, oder gefaſſet haben, to bear a ſecret grudge againſt one. Es iſt ein heimlicher groll unter ihnen, there is a peek betwixt them. Ein alter groll, an old grudge; an inveterate hatred. Ein tödtlicher groll unter geſchlechtern, a feud, a mortal hatred in families. Legt euren groll ab! quit your animoſity! Seinen groll auslaſſen, heraus damit brechen, denſelben ausgieſſen, to give your paſſion vent; to vomit your ſpleen; to belch out a great deal of grudging or indignation.

Grölzen, grülzen, rölpſen, görpſen, einen magen-ſauffzer thun, to belch; to break wind upward.

Grölzer, grülzer, rölps oder görps (der) das aufſtoſſen des magens, a belch; a belching from a full ſtomach; a wind broken upward.

Grölzichte ſpeiſe, als rettich, ꝛc. ſo da grölzen machet, radiſhes and ſuchlike things, that cauſe belching.

Grommet oder grummet (das) herbſt-heu, ſpat-heu, the lammas, later math, after-math, after-graſs or after-paſture; the rowing or lateward hay.

Groot (das) a groat. Ein groot ſterling iſt vier pfennige ſterling, a groat in England is four pence ſterling. Ein groot flämiſch, deren zwölffe einen ſchilling flämiſch machen, iſt ein halber ſchilling lübiſch oder ein halber ſtüver in Holland, a groat flamiſh is half a ſtuyver. Ein Bremer groot, the two and ſeventieth part of a dollar. Ein pfund groote, oder ein pfund flämiſch, iſt drittehalb reichsthaler, a pound groats or a pound flamiſh is two dollars and a half.

Gropen (ein eiſerner) a braſs-pot or braſs-kettle, a great pot made of caſt iron, a ſeething pot, a chaſſern, a great kitchin-pot to heat water in.

Groſche (der) a groſh, a german coyn. Ein guter groſche in Ober-ſachſen, the four and twentieth part of a dollar. Ein Marien-groſche in Nieder-ſachſen, the ſix and thirtieth part of a dollar. Ein ſilber-groſchen oder käyſer-groſche, the thirtieth part of a dollar. Ein polniſcher groſche zu Dantzig, the ninetieth part of a dollar. Das

zwey-

zwey- vier- acht- oder sechzehen-groschenstück, a german coin of two, four, eight or sixteen groshes.

Groß 1. seyn, to be great. Groß im begriff, great, big, vast, huge or large. Ein grosser, grober oder handg. eifflicher irrthum, a gross or palpable mistake or error. Groß von statur, great, tall high. Grosse oder sonderliche sachen, great, grand, chief, extraordinary matters. Große oder vortrefliche leute, great, eminent, excellent persons. Ein grosser Herr, a Lord. Seine Hoheit, der grosse Herr, der Groß-Türcke, der Türckische Käyser, His Highness the Grand Signior, the Sultan. Die grossen oder *Grandes* von Spanien, the Grandees of Spain. Die grossen bey hofe, the chief ministers. Ein grosser riese, a huge giant. Grosser staat, pracht, grandeur or grandure, state, pomp, magnificence, splendor. Ein groß haus, a huge house. Ein groß land, a vast country, a country of a vast extent. Grosse hoffnung haben, to be big with expectation. Sie hat schon einen grossen bauch, she is great or big with child. Mit grosser mühe, with much ado. Ein groß geheul machen, to keep a coil, to keep a deadly noise. Die güte Gottes ist unaussprechlich groß, God 's goodness is immense. Er hat grossen verstand, he has abundance of wit; he has a great deal of wit. Der grosse mast in schiffen, so zur see fahren, the main mast. Das grosse weltmeer, die offenbare see, the main sea; the main. Eine schrifft deren einhalt gröstentheils darin bestehet, daß ꝛc. a writ, of which the main substance is this, that &c. Der gröste theil einer armee, the main body of an army. Ich muste grosse kräffte dazu anwenden, I did it by main strength. Jenes buch war noch halb so groß, oder um die helffte grösser, als dieses, that other book was half as big again as this. Zweymal grösser, twice as big. Seine freygebigkeit ist grösser als sein vermögen verstattet, his liberality is above or beyond his ability; he runs out in expences. Die menschen gröstentheils, das gröste theil der menschen, the generality of men. Das ist ein grosses, that is a great matter; that 's no small matter. Ich wolte ein grosses drum geben, daß es geschehe, I would save no charges, if so be I could bring it to pass. Es hat mich ein grosses gekostet, it costs me a great deal of money. Ins groß handeln, s. großirer. Etwas grösser machen als es ist, to aggrandise or aggravate a thing. Das ist ein grosser beweis, daß ꝛc. that 's a pregnant or forcible reason, that &c. Ein grosser lümmel, narr, ꝛc. an arrant dunce, fool, &c. Grossen danck! gramercy! I thank you! Einen grossen danck sagen, to thank one; to give him thanks. Er macht sich groß damit, he looks big with it; he would be seen with it. Groß werden, to grow or wax great. 2. Etwas groß achten, to value a thing greatly. Etwas nicht groß achten, to slight a thing; to make a slight of it. Ich bekümmre mich nicht groß darum, I do but little care it.

Groß-achtbare (der) my worthy friend.

Groß-augig seyn, to be goggle-eyed.

Groß-bart (der) ein groß-bärtiger mann, a long-bearded man.

Groß bauch (der) dick-bauch, a gore-bellied, pot-bellied or paunch-bellied fellow; he that has a gore or great belly.

Grösse (die) the greatness, bigness, thickness, quantity, stature, tallness, growth, hugeness, vastity, extent, length. Er hat noch nicht seine volle grösse erreichtet, er wird noch wachsen, he is not come to his full growth. Die grösse eines Monarchen befodern oder hindern, to contribute to the growth of a Monarch, or to hinder it. Die grösse des mundlochs eines stücksgeschützes, the bore of a gun. Die grösse oder dicke einer kugel, the size of a bullet. Die grösse oder dicke eines buchs, the bigness of a book. Zwey schiffe von gleicher grösse, two ships of alike bulk or burden. Es liegt nicht allzeit an der grösse, the greatness is not always the main point of a thing. Wo es an der grösse gelegen wäre, so erlieff die kuh einen hasen, if greatness would do, a cow should fetch up a hare. In der grösse ist mein sohn mir schon gleich, my son is as tall already as I am. Die unaussprechliche grösse Gottes, God 's immensity.

Groß-eltern (meine) my elders, my grand-father and grand-mother.

Grösser seyn, to be greater, bigger, thicker, longer, more large, &c. s. groß. Er ist grösser als sein vater, he is taller than his father. Sein grösserer bruder, his elder brother. Der grössere von meinen beyden söhnen, my elder son. Die strafe muß nicht grösser seyn als das verbrechen, the punishment ought to equalize the crime, or ought not to be heavier than the crime. Einen grössern nutzen verlieren um einen geringen zu erhalten, all grasp, all loose; to loose a crown by saving a shilling; to spare at the spigot, and let it run out at the bung-hole. Und das zu meinem desto grössern leidwesen, and the more my sorrow. Zu meinem desto grössern unglück, which made my condition worse; or to compleat my misery. Um seinen anhang grösser zu machen, to draw more people into his faction.

Grösseste oder gröste (der, die oder das) the greatest, biggest, thickest, longest, widest, &c. s. groß. Mein grösser sohn oder bruder, my eldest son or brother. Man thut mir das gröste unrecht von der welt, they do me the greatest wrong. So müste ich wol der gröste narr von der welt seyn, that were enough to make me the greatest fool that ever was in the world. Die gröste kälte, hitze, ꝛc. an extream cold, heat, &c. Am grössesten seyn, to be upon the highest pitch. Ich will meinen grösten fleiß anwenden, I 'le do my utmost endeavour; I 'le do my utmost; I 'le do it to the utmost of my power. Ihr köntet dadurch ins gröste unglück kommen, it could prove your utter ruin; it could turn greatly to your disadvantage. Gröstentheils, mehrentheils, meistentheils, for the most part; generally. Die welt ist gröstentheils so geartet, most men, most people, the greatest part of people, the generality of men, men in general, men generally are so conditioned.

Groß-fürst oder Czar von Moscov (der) the Czar of Moscovy.

Groß-fürstenthum Lithauen (das) the great-duke-dom of Lithuany, which is annexed to the crown of Poland.

Groß-gliedericht seyn, to have strong or great limbs.

Groß-günstig annehmen (etwas) to accept of a thing very kindly, lovingly or friendly; to give it a benign or favorable interpretation; to take it as a mark of one 's good will or benevolence.

Groß-herrisch seyn wollen, to lord it, to domineer, to do lordly or lord-like, to carry it high, to carry it like a lord, to take state upon you, to take upon you, to look big, to set up for a lord, to speak magisterially.

Groß-hertzog von Florentz (der) the Great-Duke of Tuscany.

Großirer (der) einer der ins groß handelt und keine krämerey treibt, a wholesale-man, one that sells only by

by great, by the great or by whole ſales, and not by ſingle pounds or ells as grocers mercers and other ſhop-keepers do.

Groß-kopff (der) ein groß-köpfichter menſch, a grout-head; one that has a huge head of his own.

Groß-leibiger mann (ein) a gore-bellied or big-bellied man.

Groß-mächtig ſeyn, to be very great, high, mighty, powerfull, excellent, magnificent, lofty, ſtately; to be of a ſtupendous, admirable or extraordinary grandeur, greatneſs, height, hugeneſs, vaſtity or bigneſs.

Groß-maul (das) ein groß-mäuligter menſch, a wide-mouthed-fellow.

Groß-meiſter (der) der Teutſch-meiſter, der meiſter des teutſchen Ritter-ordens, the grand maſter of the Teutonick order.

Großmögende (Ihro) die Herren Staaten von Holland und Weſt-Frießland, ſo eine von den ſieben vereinigten Provintzen iſt, their Great and Mighty Lordſhips the States of Holland.

Groß-müthig, behertzt, tapfer 1. ſeyn, to be magnanimous, generous, ſtout, ſtrenuous, brave, valiant, great-hearted, high-ſpirited, couragious. 2. Sich großmüthig erzeigen, to carry your ſelf couragiouſly, ſtrenuouſly, generouſly, magnanimouſly or valiantly.

Groß-mütigkeit (die) greatneſs of mind; magnanimity, ſtrenuousneſs, courage, generoſity, ſtoutneſs, bravery, valour.

Groß-mutter (die) my grand-mother.

Groß-naſigt, bottle-noſed.

Groß-ſprechen, pralen, auſſchneiden, to ſpeak big, to ſpeak broad, to vapour, to bounce, to hector, to brag, to crack, to boaſt, to ſwagger, to huff and puff, to romance, to tell magnificent lies.

Groß-ſprecher (der) a belſwagger, a braggadochio, a roiſter, a brave, a ſwaſhbuckler, a hectoring blade, a vapouring hector, a boaſter, an oſtentator, a bully, a huff, a romancer; a bouncing, boaſting or ſwaggering fellow; a vain-glorious man.

Groß-ſprecherey (die) groß-ſprecherenen, oſtentation, rodomontado, bravado, huffing and puffing, hectoring, boaſting, ſwaggering, cracking, vanity, vainglory.

Groß-ſprecheriſch ſeyn, to be oſtentatious or oſtentative.

Groß-ſtirnigt ſeyn, to have a great front or forehead; to be well fronted.

Groß-vater (der) my grand-father or grand-ſire.

Grotte (die) eine künſtlich gemachte grube in einem garten, a grot or grotto in a garden.

Grotten-werck (das) groteſt-work.

Grube (die) a pit, a hole, a ditch. Eine tieffe grube, ein tieffes loch, a dungeon. Eine miſt-grube, a dung-hole. Eine grieß-ſand-thon-ſaltz-ſteinkolen-läimen-kalck- ꝛc. grube, a gravel-pit, ſand-pit, clay-pit, ſalt-pit, ſea-coal-pit, loam-pit, lime-pit, &c. Eine ſtein-grube, ein ſtein-bruch, a quarry, a ſtone-quarry, a place from whence ſtones are digged. Eine ertz- ſilber- kupffer- ꝛc. grube, a mine of oars, ſilver, copper, &c. Eine fund-grube, lodework in mines, a ſhaft digged downright into the ground in hopes to hit upon a vein of metals. Eine ſchmeltz-grube, a melting-kettle. Eine wolfs-grube, eine grube ſo gemacht iſt einen wolff zu fangen, a pitfall for wolves. Eine löwen- fuchs- mörder- ꝛc. grube, a den of lions, foxes, thieves. Eine bau grube, a cave in building. Eine ſchind-grube oder ſchinder-grube, a lay-ſtall. Eine ſchwind-grube, ein allgemein *ſecret*, a common ſewer or jakes. Der huren mund iſt eine tieffe grube, the whore's mouth is a deep pit. Jetzt fällt er ſelbſt in die grube, die er einem andern gegraben hatte, he that ſeeks others to beguile, is overtaken in his wile. Ein alter mann, der ſchon auf ſeiner grube geht, der ſchon einen fuß im grabe hat, an old man, that is at the pits brink, or that already has one foot in the grave. Mit angſt in die grube fahren, to dy with a troubled mind. Sie hatten ſich in einer grube verkrochen, they did ly in a lurking-hole. Daſſelbe land iſt eine ſchmaltz-grube, da iſt überfluß, da iſt hülle und fülle, that country abounds of all things.

Grübeln (in oder über etwas) to be penſive or inquiſitive about ſomething; to dive or pierce into the bottom of it; to ſadom, ſearch, ſound, learn or penetrate it; to ſtudy about a thing; to beat your brains about it.

Grubengen oder grubenen (ſchon) ſchon nach der grube riechen, alt genug ſeyn, to be at the pits brink; to be old enough; to be ſo old, that there is a longing for your death.

Grüblein (das) a little hole, pit or ditch. Die grüblein in erbſen- bonen- und linſen-ſchalen, the beds in the cods of pulſe. Das grüblein im arm, the arm-pit, the arm-hole. Das magen- hertz-grüblein, ꝛc. the pit of the ſtomach, heart, &c. Ein backen- oder kin-grüblein, a dimple. Ein grüblein ſo die kinder machen zum ſchuſſern, a cherry-pit, a chuck-hole. Zum grüblein ſpielen, to play at chuck-farthing. Ein grüblein ſo ein tiſcher oder ſchmid in holtz oder eiſen machet, etwas anders darein zu fügen, a groove, a channel in iron or wood to joyn an other thing in.

Grübler (der) a penſive or inquiſitive fellow. Ein närriſcher grübler, one that has his head full of grubs or mully-grubs.

Grufft (die) die klufft, a gulf, a clift. Eine grufft, grube oder höle, a hole, den, cave or cavern; a natural grotto. Eine garten-grufft, eine grotte, a grot or grotto in a garden.

Grültzen, to belch, ſ. grölzen, rölpſen.

Grume (die) die broſam, a crum. Die grume von brodt, the crum of bread. Einer iſſet lieber die grume, ein ander die rinde, one loves the crum, and an other the cruſt.

Grümelein (das) a crum. Leſet die grümelein auf, pick up the crums. Er hat mir nicht ein grümelein davon gegeben, he gave me not one bit of it.

Grümelicht brodt, crummy bread; ſtale bread that is apt to crumble.

Grümeln, ſich grümeln, zergrümeln, to crumble, to fall into crums. Brod grümeln, to crum, crumb or crumble bread; to raſp or break it into crumbs; to break it very ſmall.

Grummet oder ſpat-heu (das) the later-math. ſ. groſſiet.

Grün, green, of a green colour. Meer-grün, bleich-grün, ſea-green. Gras-grün, graſs-green. Gelb-grün, celandine or celadon. Stahl-grün, dunckel-grün, ſad green. Das berg-grün, ſtein-grün, ſchiefer-grün, natural borax, a mineral. Das ſpan-grün, grün ſpan oder kupfer-ſpan, verdigreaſe, verdig or vertgreece; the green ruſt of braſs or copper. Grüne farbe, verdour, green, greenneſs, green colour. Safft-grün gefärbet, ſap-green-coloured; dyed green with the bark of a tree. Grün-donnerſtag, maundy-thursday; the thursday next before

Eaſter-

Easter-day. Eine grüne laube, an arbour. Ein grüner rasen, a green turf or sodd. Ein grüner platz, s. grünbewachsen. Grün oder unreiff obst, green fruit, that is not yet ripe. Grüne oder frische fische, green or fresh fish. Grün holtz, das noch nicht trucken ist, green wood, wood that is not dry enough to be wrought by joyners. Grüne erbsen, green hastings, green pease. Er wird nie auf einen grünen zweig kommen, he shall never prosper or thrive. Im grünen sitzen, to sit on the green or on the green grass. Grüner käse, green cheese.

Grünbewachsener platz (ein) a green square or plot; a green. Ein grünbewachsener kegel-platz, a bowling-green.

Grund (der) the ground. Der grund und bodem eines dinges, the ground, fund or bottom of a thing. s. bodem. Den grund zu einem hause legen, to groundsel a house, to lay the groundwork or foundation of an edifice. Auf meines Herrn Königs grund und boden, within the King my Master's territory. Liegende gründe, ländereyen, äcker, grounds, tenements, immoveables, pieces of ground, fields, immoveable possessions. Ein erbgrund, a manour, a farm by heritage. Die stadt liegt in einem grunde, the city lyes at the bottom of a valley. In den gründen so wol als auf den gebirgen, as well in the bottoms or valleys as upon the hills. Der grund des meers, eines stroms, &c. the bottom of the sea, of a river, &c. Es sanck zu grunde, it sank or sunk to the bottom. Da gehen viel schiffe zu grunde, daselbst bleiben oder verunglücken viel schiffe, there many ships do run aground, are cast or foundered. Ein pferd zu grunde richten, es überreiten, daß ihm die füße steiff werden, to founder a horse. Eine sprache aus dem grunde lernen, to study a language to the bottom. Aus hertzens-grunde, from the very bottom, ground or inward recesses of the heart. Von grund meines hertzens, with all my heart. Was sich von einigerley nassen waare zu grunde setzet, the bottom, settling, dregs or grounds of any liquor. Es steht auf einem guten grunde, it stands upon a good bottom. Ein felsen-grund, a stony ground or bottom. Er taugt im grunde nichts, he is indeed a wicked fellow. Ein land in grund verderben, to do utterly waste, spoil or ruin a country. Ein abgrund, an abyss, a bottomless pit. Ein grund oder beweis-grund, a proof, reason, ground, cause, motive, argument, demonstration. Ich wills mit guten gründen darthun, I'le bring you good proof for it. Keinen grund haben, ohne grund reden, to discourse at random, in the air, without ground or reason. Ich will euch die sache von grund aus erzehlen, I'le tell you the matter from its very root, beginning or principle. Das hat grund, that has good or sure ground; that is reasonable. Mit grund der warheit reden, to speak reason and truth; to go upon sure grounds. Eine stadt zu grunde verwüsten, to overthrow a city to the ground; to lay it even with the ground. Einem jungen menschen den grund einer wissenschaft zeigen, to ground a young man in a science. Der grund eines geblümten seidenzeuges, stickwercks, &c. the ground or groundwork of flower-silk, imbrodery, &c. Den grund einer spitze legen, to ground a lace, to lay the groundwork of a lace or point. Der farben-grund eines gemähldes, the lay or ground of a picture; the ground colour; the pirming of a picture-cloth, s. grundfarbe-auftragen.

Grund-böse seyn, to be very wicked, stark-naught, s. erz-böse.

Grund-bösewicht, grund-bube, grundschelm (der) an arch-wag, arch-boy, arch-rogue; a rogue in the very bottom of his heart.

Gründen (seine hoffnung auf etwas) to ground, bottom or found your hopes upon something. Sich auf etwas gründen, to fix your bottom upon something. Wol und fest gegründet seyn in einer kunst, to be well grounded in any art. Ehe die welt gegründet war, before the foundation of the world. Eine wol-gegründete antwort geben, to answer very reasonably. Nicht gegründet, groundless, without ground, unreasonable. Übel gegründet, ill grounded; standing upon an ill bottom; not well established.

Grund-farbe zu einem gemählde auftragen, to lay the ground-colour of a picture; to prime a cloth for a picture, or a picture-cloth; to prepare the first ground with some lays of white and other colours.

Grundfauler bube (ein) a great sluggard, a very lazy boy.

Grund-feste (die) einer *religion*, lehre, regierung, &c. the grounds, fundamentals or principles of a religion, doctrine, government.

Grund-gelehrter [illegible] (ein) a very learned man.

Grund-gerechtigkeit (die) a territorial jurisdiction.

Grund-gesetz (das) a fundamental law.

Grund-gütiger Herr (ein) a very benign, loving, mild or clement master or lord.

Grund-haur (die) zinse von einem grund, so man brauchet, ground-rent.

Grundheil (das kraut) 1. heil allen schaden, ehrenpreis, the herb fluellin or speedwell. 2. Grundheil, machtheil, heidnisch wundkraut, woundwort.

Grund-herr (der) the landlord, the head-landlord, the lord of the manour.

Grund-lehre (die) a fundamental doctrine, an axiom, a chief or main point that is taught.

Grundlegung (die) the foundation or groundseling, the groundwork.

Gründling oder grundel (der) ein kleiner fisch, a groundling, a little fresh-water-fish. Ein essen gründlinge, a dish of groundlings.

Gründlich 1. seyn, to be fundamental, solid, true, reasonable, well-grounded. Ein gründlicher beweis, a clear, evident, sufficient, apodictical, manifest and unconteſtable proof. Etwas gründliches oder rechtes von etwas lernen, to imbibe the right principles of some art; to become well grounded in it. Ich will euch die gründliche warheit sagen, I'le tell you the naked truth. 2. Etwas gründlich *tractiren*, gründlich davon handeln, to treat fundamentally of a matter; to scan, sift, weigh or examine it narrowly. Etwas gründlich verstehen, to be deeply skilled in some art; to have a solid, profound or perfect skill of it. Gründlich reden, to talk reasonably. Etwas gründlich beweisen, to prove a thing apodictically, clearly, sufficiently, evidently, plainly. Eine sprache gründlich erlernen, to study a language to the bottom.

Grundlos, groundless, bottomless. Eine grundlose tieffe, a bottomless pit; an abyss. Grundlose beweisthümer, groundless arguments. Gottes grundlose barmhertzigkeit, God's infinite or inexhaustible mercy. Ein grundloser schelm, an arch-rogue.

Grund-platz eines gebäues (der) the groundplot of an edifice.

Grund-reben, gundel-reben (das kraut) the herb ground-ivy, ale-hoof.

Grund regel (die) an axiom, a fundamental rule or proposition, ſ. grundlehre.

Grund-recht g oder grundmäßig 1. ſeyn, to be fundamental, well grounded, conformable to the principles. 2. Grundrichtig verfahren, to procced conformably to the principles.

Grundriß einer ſtadt oder feſtung, eines gartens, ſtickwercks, ꝛc. (der) ichnography, the draught of the groundplot of a town, fortreſs or garden; the deſign of the groundwork of imbroidery; the plan, groundplot, draught, model or project of any piece of work.

Grund-ſatz (der) ein grundſpruch, eine grundregel, an axiom, a maxim, a general or fundamental rule or propoſition, a principle. Die erſten grundſätze läugnen, to deny the very principles.

Grundſäule eines bildes, ꝛc. (die) the foot, footſtal, pedeſtal or baſe of a ſtatue, &c.

Grundſprache der heiligen ſchrifft (die) der grundtext, the original tongue of the holy-writ; the language wherein it was originally [illegible]ten; the hebrew and greek.

Grund-ſuppe (die) the gro[illegible], dreggs, bottom or ſettling of any liquor.

Grund-urſach (die) the chief-reaſon, the principal reaſon.

Grüne (die) greennes or verdour.

Grünen, grün ſeyn oder werden, to grow or be green or verdant. Wieder hervorgrünen, to ſhoot, ſpring or ſprout out or forth again.

Grünfinck (der) the green-finch, a bird.

Grünlicht ſeyn, to be greeniſh, ſomewhat green, of a greeniſh colour.

Grünſpan (das) das ſpangrün, ſ. grün.

Grünſpecht (der) the green-peak, the green-ſpeight, a bird.

Grunzen der ſchweine (1. das) the grunting or gruntling of ſwine. 2. Uber etwas grunzen oder murren, to gruntle, grumble, growl, gnarr, grudge, fret, mutter, murmur, mumble, powt or maunder about ſomething that diſpleaſes you.

Gruß (der) a ſalutation, ſalute or ſaluting. Vermeldet ihm meinen dienſtlichen gruß, preſent him my ſervice, reſpects, reverence, love or kindneſs. Der Engeliſche gruß, the ave-maria, the angelical ſalutation.

Grüſſen (einen) ſich für ihm neigen oder bücken, oder den hut für ihm abziehen, ihm einen guten tag bieten, to ſalute one; to bow or congy to him; to pull off your hat to him; to bid him good day. Einen freundlich grüſſen laſſen, to convey your love and reſpects to one. Unſer gantzes haus läſt euch dienſtlich grüſſen, all of our houſe do give, offer, tender or preſent their ſervice to you. Grüſſet ihn freundlich meinetwegen, remember me kindly to him; remember my kindneſs to him; preſent him my humble ſervice. Womit freundlich gegrüſſet und Gott befohlen von ꝛc. ſo with the tender of my ſervice I commit you to God 's protection, and remain &c. ſo I reſt very reſpectfully, Sir, your humble ſervant &c. and ſo with due reſpects I remain, Sir, your &c. Das grüſſen, ſo zur ſee gebräuchlich iſt, the ſalute at ſea. Gott grüſſe euch! good morrow to you!

Grütze (die) oder gritze, groats. Gerſten- haber- buchweitzen- ꝛc. grütz, barley-groats; oatmeal or oatmeal-groats; buckwheat-groats. Er hat grütz im kopff, er iſt klug, he has a good headpiece.

Grütz-brey (der) furmety, oatmeal-pap, boiled groats, gruel, water-gruel.

Grütz-wurſt (die) a pudding made of groats.

Gucken, kicken oder ſchauen (nach etwas) to look after a thing. Ihr müſt fleißig in die bücher gucken, you muſt ply your books. Durchs fenſter-gitter gucken, to look through the grate of a window. Man hat ihm in die karte gegucket, his deſign was ſpied. Wornach gucket ihr? what do you look for? In anderer leute brieſe gucken, to pry into other people 's letters.

Gucker oder kicker (der) 1. ein fern-glas, *perſpectiv*, oder guckrohr, a proſpective-glaſs. 2. Ein ſtern-gucker oder ſtern-ſeher, an aſtronomer.

Guck-fenſter (das) a ſaſh-window, a little window. Ein guckfenſter ſo vergittert iſt, a lattice-window, a grated or treilliſed window.

Guck-in-die-welt (ihr ſeyd nur ein) you are ſtill green; you are not yet dry behind your ears; you are but a novice; it 's but a little time ſince you came into the world.

Guckuck (der) der gauch, the cuckow, a little bird. Der guckuck rufft ſeinen eignen nahmen aus, the cuckow cryes out his own name.

Gugel oder kappe (die) a cowl or cap. Eine mönchs-gugel, a frier 's hood.

Guinee (die) die gemeinſte Engliſche gold-münze, a guinea or guiney.

Gülden (1. der) a florin; twenty ſtuyvers in Holland, but one and twenty groſhes in Saxony. Ein reichsthaler hat in Teutſchland anderthalb Reichs- oder Käyſer-gülden, und in Holland drittehalb holländiſche gülden, a dollar is one and half German florins, but in Holland two and half florins. Ein Käyſer-gülden, a florin of the Emperour 's coin. Ein gold-gülden, ſ. gold-gülden. 2. Gülden ſeyn, von gold ſeyn, to be golden, to be of Gold. Gülden oder vergüldet, oder mit gold durchwircket oder geſticket ſeyn, to be gilt or gilded; to be interwoven or imbrodered with gold. Güldene münze, ketten, armbänder, kleinodien, ringe, becher, gefäſſe, ꝛc. golden coin, carknets, bracelets, jewels, rings, cups, diſhes, &c. Güldene berge verſprechen, to promiſe mountains of gold. Das güldene vlies, the golden fleece. Die gülden-zahl, eine zeit von neunzehn jahren, the golden number. Ein gülden bild, a golden image, a gilded ſtatue. Ein gülдner rahm eines gemähldes, a gilt frame of a picture. Gülden ſtück, brocado; cloth interwoven with golden flowers; tiſſue-cloth. Das wirtshaus zur güldenen gans, the golden-gooſe-tavern. Die ehmalige güldne zeit, the golden age, the primitive world. Die güldene ader, the hemorrhoidal vein, a ſmall branch of the meſenterick at the colon and ſtrait gut. Die öffnung der güldenen ader, ein blutfluß von hinten, ſo zur geſundheit dienet, bleeding piles; the emrods; a hemorrhagy or bloody flux out of the fundament; the hemorrhoidal vein 's burſting and bleeding.

Güldener (der) ein ſtück gemünzt geld, ein gülden, a florin; a coin worth two third parts of a dollar in Germany. Allerhand güldener, florins of divers coin.

Gültig ſeyn, gelten, in rechten beſtehen können, to be good in law; to be legal, valid, binding; to be done in due form. Ein gültiger *contract*, a contract or aggreement that will prove good in law. Das macht den *contract* ungültig, that invalidates or annulls the contract; that makes it ſtand void or empty. Gültige ausreden,

ſufficient excuſes; ſuch as muſt be allowed of. Dieſelbe müntze iſt aller orten gültig, that coin would go everywhere; is everywhere currant or paſſable. Solche verordnung iſt gültig, that ordinance bindes. Gering-gültige müntzſorten, coin of little worth or value. Ein geſetz, das noch gültig iſt, a law ſtill in force.

Gültigkeit (die) the validity, legality, ſufficiency, binding.

Gumm oder *gummi* (das) gum. Dinten-gummi, gemein gummi, ſenegalliſch gummi, gum ſenical. Arabiſch gummi, gum arabick. Gummi dragant, gum dragant. Gummi aus wilden öhlbäumen, gum elemy. Gummi ſandarac, wacholder gummi, verniſh. Gummi benzoin, ſ. raſand. *Gummi animæ*, ein weiſſes gummi, gum anime. *Gummi guttæ*, eine *purgi*rende artzeney, ſo aus W. Indien kommt, gutta gamandra; gutta gemini. Gummi in waſſer zergehen laſſen, to gum water.

Gummen (etwas) es mit gummi ſteiff oder dick machen, to gum a thing; to ſtiffen or thicken it with gum.

Gummi-waſſer (das) gummy water or gummed water.

Gummicht ſeyn, to be gummy; to be full of gum.

Gümpel (der) ein blutfinck, the chaffinch, a bird.

Gunſt (die) a favour or favor, a boon, grace, benevolence, good-will, mercy, affection, love, kindneſs, favourableneſs. Gunſt geht über kunſt, one that is in favour, ſhall be preferred to one that is better ſkilled. Wolt ihr mir eine gunſt erzeigen? will you grant me one boon? Ich muß euch um eine gunſt anſprechen, I have a boon to aſk of you. Thut mir die gunſt und ꝛc. pray, do or ſhew me that favour, love or kindneſs, and &c. pray, be ſo kind to me and &c. Ich wills für eine groſſe gunſt achten, I ſhall take it as a great favour. Sich um eines gunſt bewerben, to curry favour with one; to creep or get into his favour. Herren-gunſt iſt wie april-wetter, a Prince 's favor is very changeable Nach gunſt urtheilen, to judge of a thing ſo as you ſtand affected to the perſon. Mit gunſt, under favour, with favour or permiſſion, with your leave or allowance. Das iſt nicht wahr, mit gunſt zu reden, with or under favour, it is not ſo; that is a ly, excuſe the expreſſion; I beg your pardon, it is not ſo.

Gunſt-erzeigung (die) a boon, an actual favour, the doing or ſhewing of a favour.

Günſtig oder gewogen 1. ſeyn (einem) to be affectionate, favourable, friendly, kind, benign, or well-affected to one; to love, befriend, ſpare, cheriſh, maintain, abet, favour, back or countenance him; to bear affection, love, good-will, friendlineſs, favour or kindneſs to him; to wiſh him well. Er war mir nicht günſtig, he ſtood diſaffected to me. Der Herr verbleibe mir günſtig! pray, Sir, ſpare your favour for me! Großgünſtiger Herr! reſpected friend! 2. Er beliebe es großgünſtig anzunehmen, may it pleaſe you, Sir, to do favourably accept of it, or to take it kindly. Er hat ſich ſehr günſtig gegen mir erzeiget, he ſhewed me a great deal of kindneſs or favorableneſs; he looked very kindly, friendly, lovingly, favourably, affectionately or affectiouſly upon me.

Günſtigkeit (die) favourableneſs, favour, benevolence, affection, good-will, &c. ſ. gunſt.

Gurcke (die) a cucumber or cowcumber. Kleine gurcken in ſaltz und eßig eingemacht, gherkins; little cucumbers pickled.

Gurcklein (das) a gherkin, a little cucumber.

Gurgel (die) die lufft-röhre im halſe, the throat, gorge, weaſand, gullet. Ein todtgefundener leichnam, dem die gurgel abgeſchnitten iſt, a dead body found with his throat cut. Einem die gurgel zuſchnüren, ihn hencken, to hang one. Einem die gurgel zuzuſchnüren trachten, ihm ſeine nahrung gäntzlich abſchneiden wollen, to endeavour to undo or ruin one; to ſeek how to break his neck; to undermine the ways where he gets his livelyhood. Nun ſteht mir das meſſer an der gurgel, now am I put or brought to my laſt ſhift. Sein gütlein durch die gurgel jagen, to ſpend, waſte, conſume or devour your eſtate. Einer der alle das ſeine durch die gurgel jaget, a debauchee, a devourer, a ſpendthrift.

Gurgel-adern (die) the jugular veins.

Gurgel-bein (das) der adams-biß, the channel-bone or throat-bone, the adam 's bit, the protuberance or gullet of mens throats.

Gurgeln, ſich mit waſſer gurgeln, to gargle or gargarize; to gargle your mouth, to waſh it with water. Das gurgeln oder röcheln, ſo ein ſterbender thut, the rattling in the throat of a dying body.

Gurgel-waſſer (das) der gurgel-tranck, a gargariſm; a liquor to gargle or waſh your mouth.

Gurgel-wehe (das) the ſquincy in the throat.

Gurgelung (die) a gargling or gargariſm.

Gurt (der) 1. der ſattel-gurt eines pferdes, ein roß-gurt, a girth, a horſe 's cingles or girth. Der gurt iſt gar zu feſte, the girths are too ſtrait. Ihr habt dem pferde den gurt zu feſte gemachet, you have girthed him too hard. 2. Der gurt, die hüfften, da wo ein menſch ſich gürtet, the girdle-ſtead; the waſte or middle of your body. Ein camiſol das nur bis auf den gurt gehet, a waſt-coat. 3. Der zier-gurt an einer ſäulen, the cincture or girdle of a pillar.

Gurt-band an hoſen (der) the waſtband of the breeches.

Gürtel (der) a girdle or ſaſh. Ein lenden-gürtel, ein breiter gürtel, a curſlet. Einen gürtel an- und wieder ablegen, to tie a girdle about your ſelf and undo it again. Der gürtel der keuſchheit, the girdle of chaſtity,

Gürtel-kraut, bärlapp, a moſſy herb creeping on the ground.

Gürtel-ſpange (die) gürtel-ſchnalle, der gürtel-ring, the buckle or ring of a girdle.

Gürten (ſich) 1. ſich mit etwas gürten, etwas um ſich gurten, to gird your ſelf; to gird ſomething about you; to gird your ſelf with it; to tie it as a girdle about you. Er hatte ſein ſchwerdt gegürtet, oder an die ſeite gegürtet, he had gird his ſword about him. 2. Ein pferd gürten, to girth a horſe. Gürtet mein pferd, gürtets aber nicht zu hart, girth my horſe, but girth him not too hard.

Gürtler (der) a girdler, a girdle-maker, a belt-maker.

Gürtrieme (der) das leder, womit der ſattelbogen an dem gurt feſt gemacht wird, the girth-leather.

Guß (der) 1. das gieſſen, a pouring of ſome liquor. Ein guß waſſer, a daſh of water. Ein guß alt bier in eine kanne mit friſchen Engliſchen öhl, a daſh of beer to a quart of ale. Ein guß eßig in eine dünne erbſen-brühe, a daſh of vinegar into a thin peaſe-porridge. Es regnete mit ſtarcken güſſen, it made a great ſhower or peal of rain; it rained as faſt as it could pour down; it rattled down. Einen guß waſſer in den wein thun, wenn man denſelben trincket, to water or temper the wine you drink. 2. Der

guß, ausguß oder durchguß, die gosse, der spülstein, a gutter, sewer or sink. 3. Der guß oder die giessung eines geschmelzten metalls in eine form, the founding or casting; a casting of a melted metal into a mould. Den guß einer glocke verrichten, to cast or found a bell.

Gut 1. seyn, to be good. Etwas mit guter manier thun, to do a thing with a boon grace. Man hat an ihm eine gute gesellschafft, he is a boon companion, a good fellow, of good fellowship, a good company-keeper. Ein gut glas wein, ein glas mit gutem wein, a glass of good wine. Ein gut oder groß glaß wein, a good or great glass of wine. Er ist ein guter trincker, he is a stanch toper. Er ist ein guter schlucker, he is a good pot-companion, a trencher-friend, a lickerish fellow. Er ist ein recht-guter mensch, ein redlich gemüt, he is a true heart; he is a true-hearted man. Er ist gar zu gut, er weis von keinem argen, he is an innocent fellow, he means no harm, he is simple. Er hat einen guten kopff, er ist klug, he is no fool; he has a good head-piece. Es ist nichts so schlimm, daß es nicht irgend wozu gut wäre, 't is an ill wind that blows nobody good. Eine gute oder starcke meile, a good long league. Guten morgen! good morrow to you! Wieviel ist noch zu gute oder übrig? what 's there left; Es sind noch hundert thaler zu gute, there 's a hundred crowns clear, or left. Ihr solts bey mir zu gute haben, I 'le be your debtor for it. Ich wills euch auf eurer *currant*-rechnung zu gut gehen lassen, gut schreiben, gut thun, I 'le place it to your credit in account currant; I 'le make it good to you; I 'll make you creditour for it; you shall be credited or bonifyed for it. Recht gute und unverfälschte waare, a stanch, good, sound, not mingled commodity. Es ist gute waare für das geld, it 's a penneth; it 's a penny-worth. Gute waare verkaufft sich selbst, good ware will oft; good wine needs no bush. Diß ist noch einmahl so gut als jenes, this is better by half than that. Ich halt es für noch einmahl so gut, 't is better by half to my judgement. Dieses ist bey weitem nicht so gut als jenes, this is nothing near so good as that other. Worzu ists gut? what is it good for? Es ist gut für die lunge, it 's good for the lungs. Eine gute mine machen, wenn einem schon übel zu muthe ist, to set a good face on a bad game. Es ist schon eine gute weile, a good while ago. Es war ihrer eine gute anzahl so wol männer als weiber, they were a good many men and woman. Ein guter vorraht von 2c. a good deal of &c. a good store of &c. abundance of &c. Wolt ihr so gut seyn und mir dieses leihen? will you be so kind as to accommodate me with this? Ihr gute Hanna, man hat euch betrogen, goody Jane, you were cheated. Einer hats so gut und böse bekommen als der andere, they are upon even terms. Das ist kein gut teutsch, that phrase is not true German. Gut gewicht, s. gewicht. Euch zu gut, for your good; in your behoof; for your sake; to your profit. Wo es auf seinen guten willen beruhet, so bekomm ich gerade nichts, by his good-will I shall get nothing. Es ist gut, daß ich euch eben jetzt antreffe, I nicked you. Haltet ihm doch ein wenig zu gut, pray, forbear him a little; carry it fair with him. Ich bin gut davor, I warrant you; I will ingage; I assure you; be sure; to be sure; I vow it you. Ich will gut seyn oder gut sagen vor diesen menschen, daß er ehrlich ist, for this man I vow, warrant or assure you, he is honest. Wer wolte da gut vor seyn? such things are unwarrantable; such things nobody would answer for. Ein guter wind, a good or favourable wind. Ein gut ding will weile haben, Rome was not build in one day. Ein mann von guten gaben, a man of good parts. Seyd gutes mutes! seyd guter dinge! chere up! be merry! courage! pluck up a good heart! Von guter natur seyn, to be good-natured, good-humoured, good-conditioned. Von guten sitten seyn, to be well-mannered, well-bred, well-educated. Gut gold, gut silber, fine or pure gold or silver. Hier ist gute lufft, here is a pure air. Das ist sehr gut brodt, this is pure bread. Ein guter wein, pure and strong wine. Ihr habt gute sache, ihr lebt gemächlich oder nach wunsch, you have a fine time on 't; you live at ease; you live purely; you lead a pure or happy life. Ihr habt gute füsse, ihr könt brav gehen, you are a pure walker. Einem nicht gut seyn, to be out of charity with one; to stand disaffected to him. Gute worte geben, to give fair words; to be submissive. Nicht viel gute worte geben, to be fierce, insolent, haughty, proud, snubbing. Last es dißmal gut seyn, let it go or pass for this time. Es ist schon gut, macht nur keine *complimenten*, ich hab keine zeit, nay, good, no compliments, I cannot stay. Er sagte zu mir, es ist gut, he answered me, 't is well. Gut, gut! es ist schon gut, well, well! Es ist sehr gut, very well. Es ist schon wieder gut, it 's well again. Es ist gantz gut, all is well. Es wird gut seyn, wo ichs kan zu wege bringen, it 's very well if I can perform or purchase it. Er gibt einen guten reuter, koch, 2c. he rides well; he is skilled in cookery. Auf guten glauben handeln, to deal bona fide, sincerely, candidly, honestly, plainly, upon trust. Ich wündsche oder gönne ihm alles gutes, I wish him well. Er führt ein gut leben, er hat gute tage, he is a good liver; he lives well or purely. Er hat gar zu gute meinung von sich selbst, he thinks too well of his own self. Wird man auch wol was gutes davon hoffen können? what good will accrue thereby? what good can be hoped from it? what boots it? Ich wolte auf wechsel abgeben, aber ich kunte keine gute briefe bekommen, I would give money upon exchange, but I could not get any good bills. Das ist zu gut dazu, that 's too good for it. Er achtete sich zu gut solche arbeit zu thun, he scorned, disdained or despised that imployment. Er weiß sich was zu gut zu thun, he takes his conveniency; he knowes how to live well or purely. Er thut sich überflüßig was zu gut, er pfleget und mästet sich ungemein, he pampers him self. Er thut sich nichts zu gut, he pinches or abridges himself of conveniencies. Er wäre zu solcher arbeit recht gut oder geschickt, he seems very fit or apt to do that work. Jetzt sind die kirschen, karpffen, 2c. gut, this is the seasonable time of cherries, carps, &c. Das ist gut zu sieden und jenes zu braten, this is fit to be boiled and the other to be rosted. Des morgens ist gut studiren, the morning-time is fit for to study. 2. Gut oder wol essen, trincken, schlaffen, reden, schreiben, 2c. to eat, drink, sleep, speak, write, &c. well. Er redet gut frantzösisch, he speaks good french. Er ist gut frantzösisch, he sides with the french. Es fiel so gut aus als mans immer hätte wünschen können, it happened as well as could be. So lang als es gut gieng, whilst things stood well. Nun mögt ihrs auch so gut haben, now you must drink as you have brewed. Ich hielt für gut, daß man das widerspiel ergreiffe, I could advise to the contrary. Machts gut, so habt ihrs gut, do well and have well. Solch versehen will ich schon einmahl wieder gut machen, that fault of mine one time or other I 'le make amends for; or I 'le atone for it. Ich wills gut machen, ich will euch gute arbeit machen, ich wills euch gut liefern, I 'le make it well; I 'le

make good work for you. Er kans gut, he is well skilled in it. Ich kenne ihn gut, I know him well enough. Wo es euch gut dünckt, if you think good. Ich kan es nicht gut heissen, I cannot agree to it. Für eines andern schuld gut sagen, to answer for an other man's debt; to avow it; to make your self answerable for it. Dieselbe waare ist nun gut kauff oder wolfeil, that commodity now is cheap, is very cheap now. Ich verwundre mich, daß es so gut kauff ist, I admire the cheapness of it. Heute habt ihr gut gearbeitet, you made a good day's work on't. Er spielt gut auf der laute, he plays well upon the lute. Er nahm es gut auf, er nahms nicht übel auf, he took it well, he did not take it ill, he took it in good part, he took it for good. Der bube will nicht gut thun, the boy is mettlesom; will not keep to honesty and good manners; there is no good to do with him. Meine augen wollen nicht mehr gut thun, my eyes fail me. Diese artzeney hat mir gut gethan, that remedy has done me much good. Ich wünsche, daß es euch gut thue! much good may it do you! Solche gewächse thun im sandichten erdreich nicht gut, such plants would not thrive in a sandy ground. Hier ist gut spatziren, here is fine walking. Es ist gut geduldig seyn, wenns einem nicht übel gehet, the exercise of patience is very easy when you are well. Ihr habt gut sagen oder schwatzen, ihr wisset viel, wo einem andern der schuh drücket, you may say what you will, you know not where my shoe wrings me. 3. Gutes, good things. Gutes und böses versuchen müssen, to be put to experience good an evil things. Thue gutes, so widerfährt dir gutes, do well and have well. Sagt ihm von meinet wegen viel gutes, remember me kindly to him. Sie thaten mir alles liebes und gutes, they did shew me very great kindness. Gutes von einem reden, hoffen, &c. to speak, hope, &c. well of one. Einem alles gutes gönnen, to bear good-will or benevolence to one; to wish him well; to favour him. Es wird was gutes kosten, it will cost a good or great deal of money. Er mag gern was gutes essen, he loves tidbits. Ein wenig und was gutes, a little but that must be good. Viel gutes, many good things. Ich empfange stets viel gutes von ihm, he shews me many a favour and kindness. Ich versehe mich von euch alles gutes, I do not doubt of your honesty; I trust, rely or depend on't. Es riecht hie wie nichts gutes, here is a deadly stink. Das bedeutet nichts gutes, that's no good sign. Er geht mit nichts gutes um, er hat nichts gutes im sinn, he breedes, brewes or contrives some mischief. Gutes mit bösem vergelten, to reward Good with evil. Da ist wenig gutes von zu hoffen, but little good will accrue thereby. Aufs gute bedacht seyn, to meditate and advise what's wholesom. Ob dem guten halten, to maintain virtue. Nach dem guten streben, to strive to become virtuous. Einen jungen menschen zu allem guten anführen oder anhalten, to lead a youth the way to virtue. Sich in gutem oder in der güte mit einander vertragen, to agree amicably with one another about some difference past. Einem etwas in gutem oder ohne bitterkeit sagen, to rebuke one friendly and without any the least bitterness of anger. Ich weiß nichts gutes damit auszurichten, I know no good to do with it.

Gut (das) die habe, die güter, good, goods, wealth, possession. Gott ist das höchste gut, God is the highest good. Es ist mit keinem gut zu bezahlen, 't is unestimable. Ich wolte es um aller welt gut nicht thun, I would not do it for all the world. Gut macht mut und übermut, riches is the mother of pride. Ein groß gut zusammten scharren, nach viel geld und gut trachten, to rake and scrape for an estate. Er weis seines guts kein ende, he is mighty rich; he has a vast estate. Das ist alle mein haab und gut, that's all my possession in the world. Sein gut verschwenden, to spend, waste or consume your estate; to make havock of it. Leib und gut, oder gut und blut aufsetzen, wagen, to hazard life and goods. Er geniest seines gutes nicht, er wird dessen nimmer froh, er ist ein geitzhals, he never injoys of his riches; he pinches his guts for covetousness. Einen um alle sein gut bringen, to ruine or undo one. Aller güter beraubet werden, to be bereft of all your goods. Er verläst sich auf sein gut, he trusts in his wealth. Erb-gut, heir-loom, heritage, inheritance. Heyrats-gut, marriage-goods, a dower or dowry. Raub-gut, booty or prey. Fahrende und liegende güter, moveables and immoveables; personal and real estate. Land-gut oder land-güter, lands, tenements, grounds, demesnes, possessions. Ein zins-gut, pacht-gut, meyer-gut, bauren-gut, a farm, fee-farm, grange, soccage or villenage, an ignoble tenure. Ein lehn-gut, a fief or fee, a feodal tenure. Tafel-güter, bord-lands. Ein Ritter-gut, ein adelich gut, a noble fief, fee, demain, mannor or lordship. Ein frey adelich gut, allodial lands, lands from which no fines, rents or service is due. Cron-güter, demains or fiefs held directly of the crown. Er wohnt iezt auf seinem gut, he lives now in the country, in his mannor-house, in his manor. Gemein gut, so etliche mit einander gemein haben, goods held in copartnership. Gemein oder *ordinar* gut, mittelmäßig gute waare, common or ordinary ware, stuff, things or commodity. Gut, kauffmanns-gut, goods, merchandise, merchant-goods or wares. Meß-güter, fair-goods, goods sent to the fair. Contraband gut, verbotene waare, a counterband commodity. Es ist nicht *proper*- oder mein eigen gut, es ist *commission*-gut, it's no goods of my own, I sell it in commission. Schiff und gut, the ship and her cargo or lading. Ein stück gut, ein ballen kauffmanns-waare, a piece of goods, a bale of merchandise. Ein schiff, so mit stück-gut oder stück-gütern beladen ist, a ship charged with piece-goods, not all with grains, coals, salt, fish, boards, currants, &c. but with divers bales, packs, fats, &c. Über eines andern güter die verwaltung haben, to manage an other body's estate, goods or possessions. Geistliche güter, kirchen-güter, church-revenues. Geistliche, ewige oder himmlische güter, spiritual or eternal blessings. Irdische, zeitliche oder vergängliche güter, the terrestrial, temporal or transitory goods of this life. Die helffte meiner güter geb ich den armen, the half of my goods, means, substance or riches I give to the poor.

Gutachten, gutdünckeu, gutbefinden (das) a judgement, sentiment, advice, opinion, thought. Sagt mir euer gutdünckeu, was euch dünckt, das mir zu rahten sey, pray, tell me what you think good, fit or convenient for me to do; pray advise or counsel me to the best. Einen nach gutachten strafen, to inflict one an arbitrary fine or amercement. Last uns unsre streitsache dem gutachten verständiger männer unterwerffen, let us stand to arbitrement; let us submit it to the award or decision of honest arbiters. Das königliche gutachten ist die bestätigung der Parlaments-schlüsse, the Royal assent enacts the bills of Parliament.

Güte (die) the goodness. Die güte Gottes, God's

bounty, mercy, clemency, goodneſs, grace, benignity, ſweetneſs, love. Sich in der güte mit iemand vergleichen, ſ. gütlich. Die güte oder tugend eines tuches, landes, pferdes, ꝛc. the goodneſs of a cloth, ground, horſe, &c. Ihr bezahlt mir die güte nicht daran, you do not pay for it according to its worth or goodneſs.

Güter, goods, ſ. güter.

Güter-beſtäter (der) ſ. beſtäter.

Gutheiſſen (etwas) to approve of a thing, to agree to it. Etwas nicht gut heiſſen, to diſapprove, diſavow, reprobate, reject, caſt, refuſe, diſlike, diſdain or ſcorn it. Das hab ich nie gut geheiſſen, I never approved or liked it, I never have approved of it, I never agreed or condeſcended to it, I never complied with it.

Gutheiſſen oder gutſprechen (das) die genehmhaltung, the ratification, ratifying, confirmation, approbation, approving, aſſent, avowing, avouching, good-liking, allowing or admitting of; a winking or conniving at; an agreeing or condeſcending to; a juſtifying and clearing.

Gutheit, güte oder gütigkeit (die) bounty, bountifulneſs, goodneſs, kindneſs. Die gutheit haben, und ꝛc. ſo gütig ſeyn, und ꝛc. ſ. gütig.

Guthertziger menſch (1. ein) a true heart; a true hearted body; an upright, downright, plain, ſincere, charitable, meek, loving, bountifull, friendly or tender-hearted body. 2. Sich guthertzig erzeigen, to ſhew your ſelf bountifully.

Guthertzigkeit (die) bountifulneſs, goodneſs of heart, tender heartedneſs, charitableneſs.

Gütig 1. ſeyn, to be bountifull, good-natured, good-humoured, good conditioned, benign, clement, amiable, lovely, meek, mild, charitable, friendly, loving, kind, ſweet, favourable, courteous, eaſy. Gütiger Gott! good Lord! Ein gütig hertz, ſ. guthertziger menſch. Sie wollen ſo gütig ſeyn, oder, der Herr ſey ſo gütig, und thue es meinenthalben, pray, Sir, be ſo kind as to do it for me; pray ſhew me ſo much kindneſs and do it for my ſake. 2. Gütig oder gütiglich mit einem verfahren, to deal favorably, affectionately, amiably, kindly, bountifully, friendly, lovingly, charitably or compaſſionately with one.

Gütigkeit (die) bounty, bountifulneſs, clemency, benignity, mildneſs, kindneſs, goodneſs, meekneſs, charity, charitableneſs, ſweetneſs, friendlineſs.

Gütlicher vergleich (ein) an amicable or friendly compoſition or agreement. Wir wollen trachten es gütlich beyzulegen, we will endeavour to terminate it amicably, friendly; in a fair way or manner. Wo er ſich nicht gütlich bequemen will, ſo ſoll er ernſt ſehen, if he will not comply by fair means, he ſhall by foul ones. Einen gütlich halten, mit ihm gütlich verfahren, to treat one kindly, friendly, amicably or lovingly. Er thut ſich ſelber gütlich, he lives well, he takes his eaſe and convenience, he makes much of himſelf, he foſters or cheriſhes well his dear carcaſs.

Gütlein (das) ein kleines gut, a ſmall poſſeſſion. Ein land-gütlein, a little manor. Sein gütlein verzehren, to ſpend, waſte or conſume his little eſtate.

Gutthat oder wohlthat (die) a favour, kindneſs, benefit; a good office or turn; a charity. Einem eine gutthat erzeigen, to benefit or profit one; to do him a good office; to ſhew him a favour; to beſtow a charity upon him.

Gutthäter (der) a benefactor, favourer, patron, protector, foſterer, cheriſher.

Gutthäterin (die) a benefactreſs.

Gutthätig 1. ſeyn, to be liberal, charitable, beneficial, kind, free, helpfull; to be ready to do one that needs a good office or turn: to be charitable to the poor. 2. Sich gutthätig erzeigen, to ſhew your liberality indeed, to aſſiſt charitably the poor, to give alms freely and liberally.

Gutthätigkeit (die) beneficence, liberality, charity, charitableneſs; the actual exerciſe of love and duty that is required of a chriſtian.

Gutwillig 1. ſeyn, ungezwungen ſeyn, to be voluntary and not forced, to be done freely and with good-will. Eine gutwillige gabe der unterthanen, a gratuity or benevolence, a free or voluntary gift of the ſubjects. 2. Etwas gutwillig oder gutwilliglich und von freyen ſtücken thun, to do a thing freely, voluntarily, of your own motion, will or accord, without compulſion. Sich gutwillig unterhalten laſſen oder kriegs-dienſte annehmen, to go voluntarily to the wars.

Gutwilligkeit (die) a benevolence; your good-will; your own will, accord or motion.

Gyps (der) ſtuck. ſ. gips.

H.

Ha, eine groſſe ſache! iſt das auch was? laugh! a great matter indeed! what ſignifies! Ha! das muß ich lachen, ha ha he! ah ha, that's a matter to be laughed at. Hal du ſchelm, ſirrah! whilt!

Haab und gut (mein) all my poſſeſſion. ſ. habe.

Haaken (der) a hook. ſ. haken.

Haar (das) the hair. Das haar auf dem haupt, an den augbrauen, in der naſen, unter den armen, an der ſchaam, the hair of the head, on the eye-brows, within the noſtrils, under the arm-holes, of the privy parts. Gauch-haar, milch-haar, ſoft downy hair; a downy beard; the firſt hair or down upon a youth's cheeks. Hunds-haar, the hair of a dog. Schweins-haar, the hair of a boar. Kameels-haar, camels-hair. Kameels-härenzeug, camelot, camlet, hair-camlet, a ſort of ſtuff. Caninchens-haar, the flue of rabbits. Biber-haar, caſtor-haar, beaver-wool. Ziegen-haar, goats-wool. Das haar auf einem hut, auf plüſch, ꝛc. the nap of a hat, of fuſtian, &c. the hairy or tufted ſuperficies of it. Das haar oder die farbe eines pferdes, the hair or colour of a horſe. Ein mann, der ſchon graue haar, oder ein graues haupt hat, a gray-haired man, a hoary head, a man with hoary or gray hairs. Er trägt ſein eigen haar, und keine perüke, he wears his own hair and no wig. Krauſe haar, curling hair. Gekräuſtes haar, curled or criſped hair. Lichte, gelblichte, goldgelbe, ꝛc. haar, light, flaxen, fair, yellowiſh hair. Das haar flechten, to braid, twiſt, bemat or plait the hair. Mit ungeflochtenen, fliegenden oder loſen haaren, diſchevelled. Sein haar kämmen, to comb your head. Ein knabe der gantz ſchlechte haar aufm kopff hat, deſſen haare im geringſten nicht kraus ſind, a boy with lank hair on his head. Die haare ſtunden mir dabey zu berge, it made my hair ſtand up on end. Es traff auf ein haar zu, it did hap ſo to a hair. Wir wären um ein haar erſoffen, es fehlte kaum ein haar breit, ſo wären wir erſoffen, it was within a hairs-breadth, or within the turn of a die we had been drowned; we did narrowly eſcape drowning. Etwas mit den haaren herbey ziehen, damit man ſeinen ſatz beweiſen möge, to force in an interpretation,

tion, paſſage or compariſon; to bring them in by head and ſhoulders. Das geht wider oder gegen die haar, that goes againſt the hair. Er weiß es auf ein haar, he knows it to a hair. Er hat haare laſſen müſſen, er wurde geſchoren, it coſt him ſauce; he was fleeced; he got his pocket drained. Deßwegen iſt er nicht ein haar beſſer, he is not a hair the better for it; he is not a dram the better. Ich frage nicht ein haar darnach, I do not care a pin, a hair, a ſtraw, or a ruſh for it. Er wolte euch gerne in die haare, his fingers itch to be at you; he longs to grapple with you. Stracks fällt er einem in die haare, it's but a word and a blow with him. Die beyde liegen einander immer in den haaren, ſie zancken und ſchlagen ſich ſtets, them two will ever fall together by the ears. Es iſt kein gut haar an ihm, he is ſtark-naught. Sie ſind alle einer haar, einer art, they are all birds of a feather; they are alike wicked. Pflaſter, ſo das haar ausfallen machet, a depilatory-plaſter; a plaſter that makes the hair fall. Die haare verſchneiden laſſen, to get his hair cropped. Das haar glatt abſchären, to ſhave the hair cloſe.

Haar-ausfallen (das) the falling or ſhedding of hair. Ein pflaſter zum haar-ausfallen, a depilatory plaſter.

Haar-band (das) the hair-lace or hair-fillet; the head-band, to tie up hair with.

Haar-breit, a hairs breadth.

Haar-eiſen (das) zum haar-kräuſeln, a curling-iron, a criſping-iron.

Haaren, ſich hären oder abhären, to mew, to caſt or ſhed the hair, to get new hair. Das pferd, die kuh, der hund, die katze, ꝛc. häret ſich jetzt, the horſe, cow, dog, cat, &c. mews now, is now a mewing.

Haar-flechte (die) a braid, treſs or plait of hair.

Haaricht oder haarig ſeyn, viel haare haben, to be hairy, to be well covered with hair. Ein dicht-haarichter plüſch, big-napped fuſtian. Ein haarichter comet, a hairy comet. Die haarichte wurtzeln einer pflantze oder eines baums, the fibres, ſtrings or threads of plants and trees.

Haarig, roth- gelb- kraus- dünn- dick- lang- hart- grau- ꝛc. haarig ſeyn, to be red-haired, flaxen-hair'd, curl-hair'd, thin-haired, thick-hair'd, long-hair'd, rough-hair'd, gray-hair'd, &c.

Haarin, härin oder hären, von haar gemachet, made of hair. Härine knöpffe, hair-buttons. Ein härin kleid oder hemd, a hair-cloth or hair-ſhirt.

Haar-kamm (der) a comb, to comb your head with.

Haar-klauber (der) a hair-cleaver, a fault-finder.

Haar-klein zu erzehlen wiſſen (alles) to know to tell every thing to a hair.

Haar-locke (die) a lock or treſs of hair, hair-locks.

Haar-nadel (die) a bodkin, a curling-pin or criſping-pin.

Haar-puder (der) hair-powder.

Haar-ſcheere (die) a pair of cizars to crop your hair with.

Haar-ſchopff (der) ein puſch haare, a tuft of hair.

Haar-ſieb (das) ein häres ſieb, a hair-ſieve.

Haarſtrang oder sau-fenchel, hair-ſtring, ſow-fennil, hogs-fennel, or ſulphur-wort; a herb, whoſe root has a great deal of ſmall ſtrings like hair or fennil-leaves.

Haar tuch (das) hair-cloth.

Haar zänglein (das) tweezers; a pair of tweezers or pincers, to pinch the hair off.

Haar-zopff (der) a weft of hair.

Habe (die) mein haab und gut, all my poſſeſſion, all what I have in the world, my goods, means, ſubſtance or wealth. Liegende und fahrende habe, moveables and immoveables, a perſonal and real eſtate.

Haben, to have. Ich hatte eben kein geld bey mir, and juſt I had no money about me. Hunger, durſt, froſt, hitze haben, to be hungry, dry, cold, hot. Er hat nie ein weib gehabt, will auch keines haben, he never was married; he never had a wife, nor can he abide one. Ein buch, ſo nicht mehr zu haben iſt, a book out of print; a book of which there is never a copy left; which is no more to be had or got for money. Wer alles haben will, kriegt offt nichts, all graſp, all looſe. Ich habe nie kein theil daran gehabt, I never had or bore part of it; I never imbarked, intereſted, ingaged or concerned my ſelf with it. Sie ſagten, ſie hättens gehabt, they had had it, ſaid they. Dieſer wein hat waſſer, iſt gemenget, this wine bears water, is mixed with water. Das hat keine *proportion*, that bears no proportion. Was hat euer brief vor ein *datum*? what date does your letter bear? Das hat nichts auf ſich, that ſignifies nothing. Einen lieb haben, to love one. Einen greuel wovor haben, to abhor or deteſt a thing. Sorge wovor haben, to take care of a thing. Ich habe gegeſſen, geleſen, geſchrieben, geſchlafen, ꝛc. I have eaten, read, written, ſlept, &c. Man hat davon geſagt, there went a rumour of it. Haſt du das hertz, art thou fluſh or bold enough to do it. Etwas innen haben, to be poſſeſſor of a thing. *Caſſa* ſoll haben, die *caſſa* hat ausgegeben, caſh credit, caſh is creditor. Wer iſt mehr? der haben ſoll, oder der zu fodern hat? who is there more, that is to have, or that 's creditor? Es hat ein fein anſehen von auſſen, the outſide looks pretty-well. Da habt ihrs, there it is, take it. Er mags haben, er habe ihms, he may thank himſelf for it. Das haben die kaufleute, daß ſie ꝛc. that 's peculiar to merchants, that they &c. Ey, es hat ſich wol, it 's quite otherwiſe. Man, oder es, hat guten wein in Italien, they have, or there is good wine in Italy. Das hat gute wege, that 's well enough. So wollt ichs haben, ſo would I have it. Ich hätte gern, oder ſähe gern, daß ihr ſchriebet, I would have you write. Ich will das nicht haben, ich will, daß ihr das laſſen ſollt, I would not have you do that; I would have you let that alone. Ich muß ihn herauf haben, er muß herauf kommen, I muſt have him up. Thut gut, ſo habt ihrs gut, do well and have well. Ihr ſollt haben, was ihr verdienet, you ſhall have your deſert. Nun hab ich das nachſehen, now I ſee my ſelf behind; now do I ſuffer the loſs. Habt acht! have a care! Es will ſeinen lauff haben, you muſt let it go. Es hat keine noth oder gefahr, do not fear it. Alles hat ſeine zeit, to every thing there is a ſeaſon or time. Er hat geldes gnug, he is well monney'd. Er hat mauls gnug, he is a talkative fellow. Ein wolhabender mann, an able, ſufficient, rich or opulent man; a man able in eſtate. Meine habende mühewaltung, the trouble or buſineſs I have. O hätte ich! ſo redet kein weiſer mann, would I had! is no ſaying of a wiſe man.

Haber oder habern (der) oats. Gebt meinem pferde eine halbe metze haber, give my horſe half a peck of oats. Gebt meinem pferde ſeinen haber oder ſein futter, give my horſe his provender; give my horſe his corn. Es ſticht ihn der haber, he is waxen fat and kicks; he plays his youthfull pranks; he ſows his wild oats. Tauber haber, haver-graſs.

Haber-brey (der) oat-meal-pap, ſtummery.

Haber-

Haber-brod (das) oat-bread.
Haber-erndte (die) the oat-harveſt.
Haber-feld (das) a field ſown with oats.
Haber-grütz (die) oat-meal-grout or groats.
Haber-kammer (die) der haber-boden, an oat-loft, a garner for oats, the avery or avenary.
Haber- oder futter-kaſten (der) a cheſt to keep oats in.
Haber-korn (das) a grain of oats.
Haber kuchen (der) an oat-cake.
Haber-mehl (das) oat-meal.
Haber-ſack (der) an oat-bag. Eines ſoldaten haber-ſack oder knap-ſack, darin er ſeine mund-koſt trägt, a ſoldier's knap-ſack, wherein he carries his proviſions.
Haber-ſtroh (das) oat-ſtraw. Von böſen ſchuldnern nimmt man auch haber-ſtroh, of a bad debt better ought than nought; of a bad pay-maſter take what you can get.
Haber-verwalter (der königliche) the avenor.
Habhafft: ſeyn oder werden (eines dinges) to be or grow poſſeſſed of a thing; to get the poſſeſſion or actual enjoyment of it; to become maſter or poſſeſſor of it; to get or receive it. Einen eines dinges habhafft machen, to procure one a thing; to get him poſſeſſed of it; to bring it to his hand.
Habicht (der) ein falcke, ein raub-vogel, den man zur jagt gebrauchet, a hawk or falcon. Ein reiger-habicht, a hern-hawk. Fincken- oder wachtel-habichte, das weiblein und männlein, a lanner and a lanneret. Ein ſperlings-habicht, a ſparrow-hawk. ſ. falcke.
Habicht-ſchwarm (der) das habicht-neſt, an airy of hawks.
Habichts naſe (die) a hawk's noſe, a hawked or crooked noſe, a Roman noſe. Einer der eine habichts-naſe hat, der eine erhobene naſe hat, one that is hawked-noſed, that has a Roman noſe.
Habit (der) die kleidung, the habit, dreſs, garb, attire, garment or weeds.
Habſelig ſeyn, ſ. reich ſeyn.
Habſeligkeit (alle meine) all my poſſeſſions, all what I have or poſſeſs in the world.
Hack-banck (die) der hack-block, der hack-ſtock, der hau-ſtock, a butcher's block to hack fleſh upon.
Hack-beil (das) a butcher's cleaver.
Hack-bret (das) 1. worauf man fleiſch hacket, a hack-board, a chopping-board. 2. worauf man ſpielet, a tympany, a muſical inſtrument uſed in Germany, which has the form of a hackboard with wire-ſtrings upon it, that are touched with two ſticks in being played upon.
Hacke (die) a hatchet, mattock or pick-ax. Eine wein-hacke oder winzer-hacke, eine haue, a grubbing-ax, a how, ſuch as is uſed in vine-yards to dig or breack the ground with. Eine zweyzinckichte miſt-hacke, oder ein karſt, a double-tongued mattock. Die ſteine eines gaſſen-pflaſters mit einer hacke aufheben, to pick up with a twibill the ſtones of the pavement of a ſtreet.
Hacken, to hack. Ein degen-gefäſſe hacken, damit es nicht glatt ſey, to hatch the hilt of a ſword. Den wein-berg hacken, to grub up or how up a vine-yard; to break, dig or delve the ground. Holtz hacken, klein machen, ſpalten, to cleave wood. Mit dem ſchnabel hacken, to pick or proin, as a bird does. Fleiſch in ſtücken hacken, wie ein metzger thut, to hack, cut or chop fleſh in pieces, as a butcher does. Fleiſch gantz klein hacken, to hackle or mince meat, to cut it ſmall. Gehacktes kraut, kohl, muhs, hackled colewort, cabbage or any pot-herbs. Gehackt fleiſch, ein gehacktes, a haſh or haſhee, a diſh of minced meat. Ein gehacktes kalbs-kröſe, a calves-harſlet. Allerley fleiſch, ꝛc. unter einander gehacket, a gallimawfry, hotchpot, minglemangle, ſlipſlop.
Hacken-ſtiel (der) the hatchet-helve.
Hacker (der) der einen weinberg umhacket, a grubber. Ein fleiſch-hacker, a butcher. Ein holtz-hacker, a wood-cleaver.
Häckerlein oder zähnlein (das kind kriegt) es bekommt zähne, the child breeds teeth.
Häckerling, häckſel oder härſt (der) ſtraw chopped; ſtraw cut ſmall to be mingled with oats for horſe-meat.
Hacklein (das) a little pick. Ein müller-häcklein, a mill-ſtone-pick.
Hack-meſſer (das) a butcher's cleaver, hacking-knife or chopping-knife.
Hader (der) 1. ein lumpen, lappen oder wiſch-tuch, a wiping-clout. Ein küchen-hader, a kitchin-clout. Ein ſchüſſel-hader, a diſh-clout. Ein ſpül-hader, auswaſch-lappen, a waſhing-clout for plates, diſhes, pots, &c. Ein hader, die ſtube zu waſchen, ein ſcheuer-lappen, a mop to waſh a room with. Ein ofen-hader in der back-ſtube, a maulkin or drag, an oven-mop. Ein fuß-hader oder ſchuh-lappen, a ſhoe-clout. 2. Hader, zanck-ſtreit, ſcheltwort-wechſel, quarrel, ſquabble, brawl, ſtrife, ſcolding, wrangling, litigation, altercation, fray, conteſt, contention. Hader anrichten, to make people fall out together; to breed diſſenſion among them. Einen hader mit iemand anfangen, to pick a quarrel with one. Ein hader, der nichts bedeutet, a quarrel about nothing.
Haderer (der) einer der zanckſüchtig iſt, a ſquabbler, brawler, ſcolder, wrangler; a quarrelſom or contentious man.
Haderhafftig, haderhafft oder haderſüchtig 1. ſeyn, gerne hadern, to be litigious, contentious, conteſtfull, quarrelſom, ever chiding and ſcolding. 2. Haderhafftig geſinnet ſeyn, to be litigiouſly, contentiouſly, ſcoldingly or quarrelſomly affected, minded or humoured.
Hader-katze (eine) ein hader-teufel oder hader-balg, ein weib, das immer entweder mit ihrem geſinde oder mit den nachbaren hadert, a ſhrew, a ſcold, a bawling or ſcolding woman.
Hader-lumpe (der) an old clout.
Haderlumpen-mann (der) a man that cryes about the ſtreets for old clouts, of which they make paper.
Hadern oder zancken (ſich mit einem) to quarrel, ſtrive, brawl, ſcold, ſquabble, wrangle, contend, conteſt, debate, ſtruggle, wreſtle or litigate with one. Gern hadern, ſ. haderhafftig ſeyn. Anfangen mit iemand zu hadern, to pick a hole in one's coat: to pick a quarrel with him. Zween, die mit einander hadern, von einander bringen, to part the fray or quarrel. Um ein lumpen-ding hadern, to quarrel about a trifle.
Haderſucht (die) litigiouſneſs, contentiouſneſs, quarrelſomneſs; a quarrelſom or litigious humour.
Haderſüchtig ſ. haderhafftig.
Hafen (der) 1. der topf, a pot. Ein koch-hafen, a ſeething-pot, a pot to boil meat in. Ein irdener hafen, an earthen pot. Ein waſſer-hafen, a chaffern, a pot to heat water in. Ein küpferner hafen, a copper-pot, a braſs-pot. Ein gegoſſener hafen, ein gropen, a brazen pot, a pot made of caſt metal. Ein ſtollen-hafen, ein topf mit füſſen, a three-footed pot. Ein glücks-hafen, a luck-pot, a lotery.

a lotery. 2. Der hafen oder haven, ein see- oder meer-hafen, a haven, harbour or port; a sure shelter for ships. Einen hafen suchen, to stand in for an harbour; to make for a port. Einen hafen erlangen, to make a port; to get into an harbour. Der sturm nöthigte sie, in den ersten hafen, der zu erreichen war, einzulauffen, the storm forced them to make what port they could. Auf dieser küste giebts keine hafen, this is an harbourless coast. Im hafen scheitern, to shipwrack in the very harbour.

Hafen-butter (die) pot-butter, salt-butter.

Hafen-deckel (der) die hafen-stürtze, a pot-lid.

Hafen-gebür (die) das hafen-geld, der hafen-zoll, die haferey, das geld, so ein schiff geben muß, wenns in einem hafen ancker wirfft, the anchorage or avarage.

Hafen-käs (der) pot-cheese.

Hafen-latern oder hafen-baak (die) der hafen-thurn, a beacon or fire-beacon at the entrance of an harbour.

Hafen-meister (der) the haven-master; a surveyor of a port and of all the ships in it.

Hafen-pastete (die) a pot-pasty.

Hafen-scherbe (die) a pot-shard.

Hafen-stürtze (die) a pot-lid.

Haferey (die) average, s. averey.

Häfner oder töpfer (der) a potter, he that makes and sells earthen ware.

Hafner-erde (die) der hafner-leimen, potters-clay.

Hafner-werck (das) die hafner-arbeit, potters-ware, potters-work.

Hafner-werckstatt (die) a potter's work-house.

Hafft (die) der arrest, die gefängniß, an arrest, imprisonment, durance, or attachment. Einen zur hafft bringen, to catch, take, apprehend, seize, attach, arrest or imprison one. In hafft sitzen, to be in durance; to be caught, seized, attached, arrested or imprisoned. Einen der hafft erlassen, to release a prisoner; to let him at liberty.

Haften (irgendwo) fest seyn oder werden, to hold tack or to hold fast somewhere. Es hafftet oder sitzet irgendwo, es fehlet irgend woran, there is doubtless something, that stops or hinders it; or that puts a stop or hinderance to it. Da hafftet es, that's the main point; that's the busines or matter. Es hafftet nicht bey mir, es liegt oder fehlt nicht an mir, I am not out or wanting; there is no fault on my side; it does not depend on me. Es hafftet keine vermahnung bey ihm, he slightens or neglects all good admonitions; they donot affect, take, move, strike or touch him. Ich will dafür hafften oder gut seyn, I'le answer for it; I'le be bail, caution, surety or answerable for it; I bail for it.

Hafftung (die) 1. die hafft, der arrest, the attachment, s. hafft. 2. Die bürgschafft, bail, surety, caution.

Hag-äpfel, crabs, wildings.

Hag-büche (die) eine hayn-buche, the yoke-elm, a tree.

Hage-baum (der) a tiller, a small tree left to grow till it be fellable.

Hage-busch (der) the crab-tree.

Hagebutten oder hagebotten, die knospen eines wilden rosen-stocks, heps; the buds of a hep-tree, wild-rose-buds.

Hagedorn (der) eine staude, the haw-thorn or the white thorn, a shrub.

Hagedorn-beeren, haw-thorn-berries.

Hach-eiche (die) the holm-oack, a tree.

Hagel (der) hail. 1. Vom hagel niedergeschlagenes getrayde, corn spoiled with hail. 2. Hagel oder schrot, enten-hagel, hail, small shot, hail to shoot ducks with. Ein stück mit hagel laden, to charge a gun with hail-shot.

Hagel gans (die) a coot or moor-hen; a wild goose.

Hagel-geschoß (das) wenn man stücke mit hagel, nägel, &c. ladet, hail-shot, to charge a gun with hall.

Hageln, to hail. Es hagelt sehr starck, it hails very hard or very big; there falls a peal or shower of hail.

Hagel-stein (der) a hail-stone. Hagel-steine wie tauben-eyer, hail-stones as big as doves-eggs.

Hagel-weiß oder schnee-weiß seyn, to be white as hail or snow.

Hagel-wetter (das) ein gewaltiger hagel-regen, hagel-schlag oder hagel-sturm, a peal, tempest, storm or shower of hail. Ein hagel-regen von pfeilen, a peal or shower of arrows.

Hägen oder hegen (etwas) to save, spare, nourish, hug, keep, maintain, cherish or foster a thing; to make it grow and increase. Ein wald, der gehäget wird, darinne nicht gehauen wird, a grove or thicket of trees. Eine sünde, deren man sich ergeben hat, in seinem busen hegen, to hug a beloved sin. Ein wolgefallen über etwas bey sich hegen, to hug your self with something. Einen haß in seinem hertzen wider einen hägen, to be imbittered with envy or hatred against one. Damit häget ihr nur die boßheit an eurem kinde, by so cockering your child, you will stiffen him in his wickedness; so you cherish, foster, maintain or increase your child's wickedness. Einen dieb &c. hegen, to give shelter to a thief.

Hager (der) ein diebs- &c. häger, einer der berüchtigte personen oder sachen häget, verbirget, bey sich hat, a setter, pimp, abettor or accomplice; he that gives shelter to rebels, high-way-men, thieves, whores, &c.

Hager seyn, sehr mager seyn, wenig fleisch auf den rippen haben, to be lank, lusty, raw-boned, thin, lean or meager; to be poor in flesh; to be nothing but skin and bones; to be a lean scrag. Er ist so hager wie ein stock, he is as lean as a rake; he is a raw-boned fellow, or a lusty lean fellow.

Hagerkeit (die) scragginess.

Hag-rosen, wild roses.

Haher oder här (der) the jay or jack-daw, a bird.

Hahn (der) a cock. s. han.

Hain (der) a grove or a thicket of bushes or trees. Ein götzen-hain, a thicket consecrated to the worship of some idol.

Hain-büche (die) hag-büche, the yoke-elm.

Hain-götzen, idols that were worshipped in some forest or wood; or in some thicket of bushes or trees.

Hake oder haken (der) a hook, crook, tack, hasp, clasp. Das ding hat einen hacken, es hält fest, es hafftet, es ist nicht umsonst, that holds tack; it pleases; it takes, it holds fast; it's not said or done at random or in vain. Ein guter hake krümmet sich bald im schmieden, a good hook will soon crook. Gekrümmet seyn wie ein hake, to be hooked or crooked. Das loch an einem haken, the eye of a hook. Ein angel-haken, a fishing-hook. Ein heerd-haken, schurtz-hacken oder kessel-haken, a pot-hook, a pot-hanger. Ein hacken im camin, woran man schauffel und zange hänget, a chimney-hook, to hold the tongs and fire-shovel. Hängt es nur an den hacken, hang it but upon that hook. Ein fleisch-hacke in der metzig oder speise-kammer, a flesh-hook in the butchery or larder. Ein fleisch-hake oder kräuel, das gekochte fleisch aus dem kessel zu langen, an eel-spear, a flesh-hook. Ein wurff-

haken, ein harpun zum wallfisch-fang, a harping-iron, to catch wales with. Ein haken, so man gebraucht, wenn man ein feindlich schiff fest machen, entern und besteigen will, a grapple, a grappling-iron. Die haken oder flügel eines ankers, the two flooks or shoulders of an anchor. Die balcken mit grossen eisernen haken in der maur befestigen, to fasten your beams with braces of iron, or with cramp-irons in the wall. Ein everführer-hake, a wherryman's or waterman's pole. Die haken an einem kraan, the slings or iron-pincers of a crane. Die haken, womit zween brauer-knechte eine bier-tonne aufheben und fort-tragen, a brewer's sling. Die haken an einem buch, the claps of a book. Wänd-bereiter-haken, das tuch auszuspannen, tenters, tenter-hooks. Der sperr-hake eines zimmermanns oder schreiners, a carpenter's hold-fast; the hold-fast of a joyner's bench. Haken und schlingen, hooks and eyes. Mit doppel-haken schiessen, to shoot with a pop-gun or arquebuse.

Häkeln, die kletten häkeln sich an die kleider, the burs would tache, cleave or stick to your clothes.

Haken-nagel (der) a tenter, a tenter-hook.

Haken-schlüssel (der) ein dietrich, a pick-lock.

Hacken-zahn (der) a snag-tooth, a snagged tooth.

Häklein (das) a tache or crotchet, a little hook, hasp or clasp. Häklein und schläufflein, hooks and eyes. Da hat der drucker ein häklein gesetzet, there has the printer put a brace or crotchet, there he made a parenthesis. Die kleinen häklein der wein-reben, the tendrils of vine-branches. Das ding hat ein häklein, that takes or pleases.

Halb 1. seyn, to be half. Halb so viel, half as much. Eine halbe stunde, half an hour. Anderthalbe stunde, an hour and half, s. anderthalb. Drittehalb stunde, three hours and half. Eine halbe viertel-stunde, half a quarter of an hour. Ein halb jahr, half a year. Auf dieser halbe, an dieser seite, on this side. Er ist ein halber narr, he is a whimsical fellow; he is but half-witted. Es gilt euch ein halbes; ich bring euch ein halbes, half this to you. Ein halber mond im festungs-bau a half-moon in fortification. Ich gehe zu halben theilen mit ihm, I go to halves with him; I go my halves with him. Der halbe theil, the half or moiety. Das halbe theil waren Frantzosen, half of them were french-men. Ein halber Christ, einer der nur halb ein Christ ist, a half-faced Christian. Zwey halbe thaler, two half crowns. Ein halb hundert, half-hundred, fifty. Ein halb dutzt, half a dozen, six. Mit halben winde, with a side-wind. Der halbe durchschnitt eines circkels durch seinen mittel-punct, the semidiameter or radius of a circle. Ein halber circkel, a semicircle; hemicycle; half-circle. Eine halbe kugel, a hemisphere; half the compass of a globe. Ein halber castor-hut, a demi-castor. Ein halber gott, a demi-god. Halbe traur, fecond mourning. Einen halben rausch haben, to be tipsy, to be a little in drink; to be flustered in drink. Er ist mein halber vetter, he is a remote kinsman to me. Das kan man wol mit halben augen sehen, a man may see that with half an eye. Einen nur mit halben augen ansehen, to look skaunce or asquint upon one. 2. Nur halb so groß seyn, lesser by half. Noch halb so groß seyn; um die helffte grösser seyn, to be bigger by half; to be half as big again. Noch halb so gut seyn; um die helffte besser seyn, to be better by half. Halb röht, halb grün. &c. oder röhtlich grünlicht, &c. seyn, to be of a reddish, greenish, &c. colour. Um halb viere oder halbweg viere, half an hour past three a clock; at half an hour after three. Er war halb schlaffend und halb wachend, he was half asleep and half awake. Einer der nur halb klug ist, a half-witted man. Ihr thuts nur halb, but you do it by halves; but what you did is not all. Ein zeug, so halb leinen und halb wollen ist, linsy-woolsy, a stuff made of thread and wool. Etwas halb durchschneiden oder theilen, to cut or divide a thing in halves. Halb-todt, verstöret, geendigt, geöffnet, gebraten, gesotten, roh, abgegessen, ledig, zeitig, trocken, &c. half-dead, half-destroyed, finished, opened, roasted, sodden, raw, eaten, empty, ripe, dry, &c. Halb zerrissene kleider, clothes that are almost worn out, or almost worn to pieces. Frisch angefangen ist halb vollendet, briskly begun is half the work done. Halb erhabene arbeit oder figuren, figures in half relievo. Es ist nur erst halb herdurch, it is but half-way thorow.

Halb-achtel (das) half an eighth part.

Halb-baur (der) ein halb-mann, ein halb-pachter, he that holds land in copartnership.

Halb-bier (das) dünn bier, covent, whig, small beer, table-beer.

Halb-blat (das) die halb-seite, half a page.

Halb-blind seyn, to be half-blind or moon-blind.

Halb-bruder (der) halbbürtiger bruder, my half-brother. Halb-brüder von einer mutter, uterine brothers; brothers of the same venter.

Halbe (die) 1. die helffte oder halbscheide, the half or moiety. 2. Die halbe, die eine seite, one side. Etwas auf die halbe oder auf die seite bringen, es hinweg bringen, to make or convey a thing privately away. Auf diese halbe, auf diese seite, to or on this side.

Halben oder halber, 1. wegen, sake, behalf. Ich thats eurent halben, I did it for your sake; in your behalf or regard; because of you; to your profit; for your good; for you. Es ist mir eurenthalben leid, I am sorry for you. Meinethalben schlafft lang genug, you may sleep for all me. Thut es meinethalben, ich bitte euch, pray do it for my sake. Deßhalben, derhalben, upon that account; therefore; that's the reason why &c. so is it that &c. for which cause and reason; then; and therefore. Ich komme dieser sache halber zu dem Herrn, Sir, I come to you about that business. Kürtze halber, to cut short; to shorten; that I may be short; for brevity's sake. Alters halben könte ers noch wol thun, he is not yet so very old that he should not do it. Lust halben, for to take pleasure or delight. Wo ich nicht geschäfften halber wegbleiben muß, if not some business forbid my coming. 2. Gott ist allenthalben oder aller orten gegenwärtig, God is everywhere present.

Halb-fertig seyn, to be half-made, to be half-way ready.

Halb-fische, blatteisen, schollen, bütte, flounders, plaices, sholes, bots.

Halb-gelehrter (ein) a pragmatical smatterer in any knowledge.

Halb geschwisterig (mein) my half-brothers and half-sisters.

Halb-götter, demi-gods.

Halb-herdurch seyn, to be half-way thorow.

Halb jährig kind (ein) a child of six moneths.

Halb-insel (die) a peninsule or penisle; almost an island; a demi-island.

Halbiren (etwas) es halb theilen, zwey theile davon machen, to divide a thing in halves; to part it in two.

Halb-rund seyn, nur auf einer seite rund seyn, to be round

round onely of one ſide. Halb-runde feilen, ferk-gläſer, ꝛc. half-round files, proſpective-glaſſes, &c.

Halbſcheide oder helffte (die) halb-part, the half or moiety.

Halb-ſtrümpfe, fuß-ſocken, ſocks.

Halbweg, half-way. Es iſt halbweg viere, 't is half an hour paſt three a clock. Der zeiger ſteht auf halbweg vier, the clock ſtandes upon half four.

Halb-zornig ſeyn, to be a little angry.

Hälen oder verhälen (einem etwas) to conceal a thing from one; to hide it, to keep it ſecret from him.

Häler (der) a concealer. Ein häler der diebe, ſpitzbuben, huren, und dergleichen gottloſes geſchmeiſſes, he that gives ſhelter to thieves, ſharpers, whores, and ſuchlike raſcally people; a recelor of thieves; a fetter; a pimp; an accomplice, aſſociate, up-holder, or abettor of ſuch folks. Der häler iſt ſo gut als der ſtehler, the thief and his recelor, deſerve equal puniſhment.

Halfter (die) a halter. Einem pferde die halfter anlegen, to put a horſe the halter on. Ein pferd, das die halfter an hat, a horſe with the halter on. Einem pferde die halfter abnehmen, es abhalftern oder enthalftern, to unhalter a horſe. Er hat ſeinen kopf aus der halfter zu ziehen, ſich auszuhalftern oder auszureden gewuſt, he found a way to ſlip his neck out of the collar.

Halfter-geld (das) was einer, der ein pferd kaufft, demjenigen giebt, der es unter händen gehabt, halterage.

Halftern (ein pferd) to put a horſe his halter on.

Hall (der) der ſchall, laut oder klang, the ſound or clangor. Trompeten- oder poſaunen-hall, the clangor or ſound of trumpets. Ein gegen-hall, wieder-hall oder echo, an eccho, the reflexion of a noiſe or voice. Einen hall geben, to ſound. Einen guten hall geben, to be reſonant. Einen wiederhall geben, to eccho again.

Halle (die) 1. the hall. Die weiſſe halle, der königliche pallaſt zu London, white-hall. Die halle zu Weſtmünſter, weſt-minſter-hall. Die halle der gilden zu London, das raht-haus, guild-hall. Die halle der materialiſten oder gewürtz-händler, grocers-hall. Die halle der ſeiden-krämer, mercers-hall. Eine gemeine halle, wo allerley zu kauff iſt, a town-hall or common-hall. Die fleiſch-halle, the ſhambles. 2. Die halle, der ort, wo ſaltz-kothen ſind, wo es saltz-brunnen und saltz-ſiedereyen gibt, a place where there are ſalt-pits out of which they make ſalt.

Hall-burſche, halloren, die ſaltz-ſieder in einer halle, oder an einem ort, wo ſaltz brunnen ſind, people that are imployed to the making of ſalt in a place where ſalt-pits are.

Hallen oder ſchallen, to clang or ſound.

Hall-jahr (das) das funfzigſte jahr im alten teſtament, das jubel-jahr, the year of jubile in the old teſtament.

Halm (der) a halm or haum; the ſtem or ſtalk of the corn from the root to the ear. Ein ſtroh-halm, a ſtraw. Ich wolte keinen ſtroh-halm davor geben, I would not give a ſtraw for it.

Halmicht ſeyn (zwey- drey- viel-) to have two, three or many knots or joynts.

Halmlein (das) a ſtraw; a little halm, or ſtick. Das hälmlein ziehen, ein kinder-ſpiel, to draw cuts.

Hals (der) the neck. Ein langer oder kurtzer hals, a long or ſhort neck. Einer huren hals, a whore 's neck. Der hals eines pferdes, a horſe's neck. Ein ſchörſen hals, a neck of mutton. Der hals einer flaſchen, blaſen, bärmutter, ꝛc. the neck of a bottle, bladder, matrix, &c. the pump or lip of a cruet. Der hals an einer laute, geige, ꝛc. the head or neck of a lute, violin, &c. Der hals an einem barbier-becken, the neck of a barber's baſon. Ein hals perlen, a neck-lace of pearls. Sie fiel ihm um den hals, ſhe fell him about the neck; ſhe did embrace him; ſhe clipt or fell about his neck. Den hals brechen, to break your neck. Er fiel hals über kopff, oder über hals und kopff die treppe herunter, he tumbled down ſtairs headlong; he fell upſide down, top over tail. Ein böß weib am halſe haben, to be ill-matched. Das iſt ein übel, das dir auch noch auf den hals kommen kan, this miſchief doth alſo wait upon you. Es wird ihm den hals koſten, he is to looſe his life for it. Die krätze am halſe haben, to be ſcabbed or ſcabby. Einem einen *proceß* an hals werffen, to ſue one at law. Einen an hals ſchlagen, to give one a flap on the chops. Ein ſtrick um euren hals, a halter for your neck. Er könte davor wol einen ſtrick an den hals bekommen, he may have a ſwinge for it; he may be hanged for it. Etwas über hals und kopff verrichten, to do a thing in a hurry or huddle. Ich weiß den verdrießlichen menſchen nicht vom halſe loß zu werden, I know no ways to get rid of that troubleſom fellow. Einem auf dem halſe liegen, ihn plagen, to peſter, haunt, trouble, importune or vex, one. Das lügt oder leugt er in ſeinen hals hinein, that 's a ſhameleſs ly of his. Aus vollem halſe ſchreyen, to cry out; to cry with a loud voice. Ihr müſt eurem kinde bey zeiten den hals beugen, you muſt timely break your child of his tricks. Sie ſitzen im elend bis an dem halſe, the ſuffer great miſery; they are extreamly poor; they are reduced to a pinch, or to great ſtraits, want poverty or neceſſity. Seinen hals unters joch beugen, to yield and ſubmit; to duck and ſtoop; to take the yoke upon you; to become an other man 's ſervant. Den ochſen das joch vom halſe nehmen, to unyoke your oxen. Damit werd ich mir nur ſeinen zorn auf den hals laden, that will onely imbitter him with anger againſt me. Einer der einen krummen hals hat, one that is wry-necked, or that has a wry neck. Aus dem halſe ſtincken, to have a foul, ſtrong or ſtinking breath. Der ſod im halſe, a bitterneſs in the throat ariſing up out of the ſtomach. Den hals darſtrecken, hergeben oder herhalten müſſen, to be beheaded. Ein wages hals, a bold adventurer. Ein ſtarr-hals, a ſtiff-necked or ſtubborn fellow. Ein geitz-hals, a niggardly man. Ein groſſer-ſchab-hals, a notable cunning ſhaver. Ein krumm-hals, ein heuchler, a wry-necked, or crook-necked, fellow; a hypocrite. Ein vögelein, ſo man krumm-hals nennet, a wry-neck; a little aſh-coloured and long-tongued bird.

Hals-ab, having broke your neck, or cut your head.

Hals-band eines hundes (das) a dog 's collar.

Hals-bändlein an einem kinder-müßlein (das) the ſtay of a little child 's cap.

Hals-bein (das) the protuberance of the throat; the adam 's bit.

Hals-binde (die) a cravat. ſ. hals-tuch.

Halsbrechende arbeit, dangerous work. Halsbrechende händel, precipitant contrivances.

Hals-drüſen, glanduls, kernels or almonds about the neck.

Hals-eiſen (das) der hals-ring am pranger, der halsfeſſel, die hals-ſchelle, a halfong, an iron collar wherewith a malefactor is tied to a poſt. Ein hals-feſſel von breter-

werck, in England gebräuchlich, the pillory. Am halseisen stehen, to stand in the halfong or pillory.

Hals-gehänge eines Ritters (das) the collar of a knight. Das hals-gehänge der Ritter vom hosen-bande, the collar of esses.

Hälsgen oder hälslein (das) a little neck. Das hälsgen am hemde, wamse, &c. the neck of a shirt, the collar of a doublet. Ein hälsgen oder hals-borte von spitzen, an einer frauen kleide, a shape for a woman's stayes, a lace-tucker, that goes about the top of a woman's stayes. Ein hälsgen oder kragen, a band or gorget.

Hals-gericht (ein peinlich) the sitting upon life and death; a penal judicature of capital crimes or of treason the trial of malefactors.

Halsgerichts-sachen, hals-sachen, capital crimes, treason, criminal actions, criminalties. Es ist eine hals-sache, it's death; it's a capital crime, it's criminalty; it's forbidden upon pain of death.

Hals-geschmeide einer frauen von hohen stande (das) a neck-lace of diamonds; a carknet; a chain of jewels for a lady's neck.

Hals-geschwür (das) a swelling of the almonds, s. bräune.

Hals-harnisch (der) a gorget, a neck-armour.

Hals-kette (eine kleine güldene) a brooch; a little chain of gold for the neck.

Hals-kommet eines pferdes, so vor einen karren gespannet ist (das) the collar of a cart-horse; or the hame of a horse-collar.

Hals-kragen (der) an einem kleide oder mantel, the cape of a coat or cloak. Er trägt einen hals-kragen, he wears a neck-band.

Hals-riemen oder hals-bänder an einer butte oder trage-korb, the braces of a dosser.

Hals-röhre (die) the gullet, the weasand-pipe.

Hals-schnur (die) a neck-lace. Eine perlen-hals-schnur, a neck-lace of pearls.

Hals-sachen, sachen, die leib und leben betreffen, capital crimes. s. halsgerichts-sachen.

Halsstarrig 1. seyn, to be stiff-necked, obstinate, stubborn, head-strong, heady, willfull. 2. Etwas halsstarrig verthädigen, to do obstinately, eagerly, stubbornly, willfully, headily or stiffly strive or contend for a thing.

Halsstarrigkeit (die) stiff-neckedness, stiffness in opinion, obstinacy, willfullness, stobbornness, headiness.

Hals-strafe (die) capital punishment, pain of death. Es steht hals-strafe darauf, it's forbidden upon pain of death. s. blut-strafe.

Hals-tuch (das) a neck-cloth. Ein männer-halstuch, a cravat. Ein halstuch mit und ohne spitzen, a lace-cravat, and a plain-cravat Ein halstuch so gar zu steiff stehet, und deswegen leichtlich böse falten bekömmt, a flaunting cravat, that is apt to crumple or to fall crumpled. Ein weiber-halstuch, a womens-neck-about, neck-hand-hercher, neck-kerchief, neck-cloth or whisk. Einer nonnen hals-tuch, a wimple; the linnen-plaited-cloth which nuns wear about their necks.

Hals-zäpfflein (das) the uvula or palate in the mouth; the hock; a flap that covers the wind-pipe when meat goes down the throat. Das hals-zäpfflein ist mir geschossen, I have the palate or hock down; the uvula hangs me loose.

Hals-zierde (die) der weiber, a womens-neck-ornement.

Halt (der) 1. der halt oder gehalt eines stück goldes, silbers oder erzes, s. gehalt. 2. Der halt oder anhalt eines dinges, the hold, tack or hold-fast of a thing. Es hat einen halt, it holdes tack; it holdes fast.

Haltbarer ort oder festung (ein) a fortifyed place, a fort or fortress that can hold out a long siege; a place of defence: a strong-hold.

Halten (etwas) to hold or keep a thing. Haltets, daß es nicht falle, hold it or take hold of it, left it drop down. Was er hat, das hält er fest, he is an hold-fast. Ein kind zur tauffe halten, to present a child at the font; to stand god-father or god-mother to a child. Der ort kan sich nicht lange halten, the place cannot hold out or hold long; cannot hold out a long siege. So lange die armee sich im felde halten kan, as long as the army can keep the field, or in the field. Er muß sich im bette, in der stube halten, he must keep his bed, his chamber. Er hält sich seinem hohen stande gemäß, he keeps up or maintains his rank, place or character. Die mittel-strasse halten, to keep a medium in a business. Gericht halten, to keep the assizes. Einen offenen laden, eine herberge, eine wechselbanck, schule, kostgänger, eines kauffmanns bücher, &c. halten, to keep a shop, an inn, a bank, school, boarders, a merchant's books, &c. to be a shop-keeper, an inn-keeper, a banker, a schoolmaster, a board-house-keeper, a book-keeper. Bey oder vor einem kauffmann die *cassa* halten, sein *cassirer* seyn, to keep a merchants cash; to be his cashier. Rechnung von etwas halten, to keep account of some things. Eine allgemeine versammlung halten, to hold a general council. Man hielt ihn daselbst gefangen, there they kept him in prison. Ich habe meine kinder fleißig zur schule gehalten, I sedulously kept my children at school. Viel diener halten, to keep, entertain or have a great retinue. Eine flasche, so drey nössel hält, a bottle that holds three pints. Das ist mehr, als es halten kan, that's more than it can hold or contain. Er ist so muthig, man kan ihn nicht halten, he is so lively that one cannot keep him in. Einen streng halten, scharff über ihn seyn, to use one severely or rigorously; to be severe upon him. Ein mann, von dem man was hält, a man of good account. Ein *autor*, der für einen von den besten gehalten wird, an author of the best account. Ein laster, das für eine tugend gehalten werden will, a vice that puts in for the name of virtue. Er wolte auch für einen von solchen leuten gehalten seyn, he did put in for one. Ich halte es für gewiß, I hold, count, account, believe or take it to be true; I take it for a certainty; I look upon it as a certainty; I believe it is true. Sich in essen und trincken mäßig halten, to keep to a diet; to live soberly. Sich daheim halten, to keep at home; to keep within doors. Haus-halten, to keep house. Seinen eignen tisch halten, daheim speisen, to diet at home. Sich vernünfftig halten, to keep in your right wits. Er hielt seinen geburts-tag, he kept his birth-day. Ich will mirs für eine hohe gnade oder ehre halten, I shall take it as great favour or honour. Man hielt ihn schon für todt oder verlohren, they accounted him dead or lost; they had given him over; they had despaired of him. Ich halte den für einen schelm, der mir das nachsaget, I will pronounce any man a rogue that shall say so of me. Ich will euch versichert halten, daß &c. be sure, that &c. you may be assured, that &c. believe me, that &c. take this along

with

with you, that &c. Ihr müſt dieſen weg oder dieſe ſtraſſe halten, you muſt keep, go or follow this way or roads. Einem viel zu gute halten, to bear with one. Haltet ihm ein wenig zu gut, pray forbear him a little. Haltet mirs zu gute, pray, do not take it ill from me; pray, excuſe or pardon me for it; pray, keep me excuſed; pray, have me excuſed. Er hält oder verhält ſich leichtfertig, übel, gottlos, he conducts, bears, behaves, or carries himſelf ill; he follows lewd or bad courſes. Ich halte dafür, daß ꝛc. I think, believe, account, ſuppoſe, gueſs, trow, conceive or judge, that &c. Eines partey halten, to ſide with one; to cleave, ſtick or adhere unto him; to follow his party; to be or ſtand for him; to be tied to him; to be one of his party, ſide or faction. Ich halte es allezeit mit dem der gewinnet, I am always for the uppermoſt. Von derſelben ſpeiſe halt ich nichts, es ſchmeckt mir nicht, I am not for that kind of diſh; I do not love it. Das iſt eine ſache davon ich nichts halte, that's a matter of no account with me. Ich halt es für eine groſſe ſünde, I account it a great ſin; I trow or think it's a great ſin. Ihr könts für gewiß halten, ihr könt rechnung drauf machen, that you may account or rely upon, or depend on. Er hält groſſe ſtücke von ſich ſelber, he thinks himſelf an able man; he is hugely ſelf-conceited; he makes much of his own ſelf; he is big with good thoughts of his own ſelf. Wer das nicht konte, von dem hielte man nichts, he was no body that could not do this. Es hält den ſtrich oder die probe, it abides the touch, the teſt, the trial. Obſt das ſich hält, durable, hard or laſting fruits, that will keep or hold throughout the winter. Halts maul! hold your tongue! keep in your tongue! ſilence! be quiet! hold your peace! peace with your impertinencies! Der nagel wird ſchon halten, that nail will hold well enough. Es hält feſt, it holds faſt or tack. Da hälts, there it ſticks. Was hält uns, daß wir nicht gehen? what 's the matter that we do not go away? Das kan niemand halten, hindern oder wehren, no body can hinder or forbid that. See halten, keinen haven ſuchen, to bear off: to keep ſea; to do not make for a harbour. Wir hielten für den wind, wir wolten unſer ſchiff nicht wenden, we bore up before the wind. Die Leipziger meſſe wird jährlich dreymal gehalten, the fair of Leipſig is held or kept three times every year. Er hielt ſich an einem aſt des baums, he took or laid hold of a branch of the tree. Er hielt ſich feſt an einem ſeil, he held faſt by a rope. Sich im gehen einander bey den händen halten, to go hand in hand together. Einem geſellſchafft halten, to bear or keep one company. Etwas in friſchem gedächtniß halten, to remember a thing; to bear it in your mind. Er hält ſich als ein edelmann, he bears or behaves himſelf as a nobleman. Halt! hold! Halt da! hold there! Halt, kutſcher! hold, coachman! Halter jene kutſche, hold or ſtop that coach. Rathsverſammlung halten, to hold a ſenate. Raht mit jemand halten, to hold a conſultation, to adviſe with one, to take his advice. Ich kan mich kaum auf meinen füſſen halten, ich kan nicht ſtehen, I am ſcarce able to hold my legs. Einem die ſtange halten, ihn verthädigen, to bear one up, to bear with him, to back, defend or protect him. Etwas im gange halten, to keep a thing going. Den gemachten kauff halten, to keep or ſtand to a bargain. Gottes gebot halten, to keep or obſerve God 's commandments. Faſten halten, to keep lent. Eine predigt halten, to preach a ſermon. Hochzeit halten, to make a wedding. Einen warm halten, to keep one impriſoned. Zwey dinge gegen einander halten, to compare two things together. Einen groſſen ſtaat halten, to keep up a parade in town. Euer wort in ehren gehalten, under favour; with favour; I beg your pardon. Nun muß ich es halt gethan haben, I ſuppoſe you will lay it to my charge. Die hand oder ein auge über etwas halten, ſorge tragen, daß es geſchehe, to take care of a thing; to look to it; to ſee it done. Geſpräch halten, to hold or entertain a diſcourſe; to ſpeak or talk with one. Eine rede halten, to make a ſpeech. Ihr werdet ja euer wort, oder eure zuſage halten, I hope you will keep or perform your word or promiſe; you 'le be as good as your word; you 'le have but one word; you 'le ſtand to your word or promiſe. Ich muß mein wort halten, I muſt make good my word; I muſt acquit me of my promiſe.

Hälter oder fiſch-halter (der) ſ. fiſch-halter.

Haltung der gebote Gottes (die) the keeping or obſerving God's commandments.

Halunck (der) ſ. holunck.

Hame (die) der hamen ſ. fiſch-hamen. Mit einem güldenen hamen fiſchen, to angle with a golden hook; to beſtow more than what is the profit that is gotten by it.

Hämiſch, liſtig, arg i. ſeyn, to be knaviſh or roguiſh, to play the knave. Ein hämiſcher menſch, a crafty, cheating, baſe, paltry or ſaucy knave. 2. Einen hämiſch oder hämiſcher weiſe hintergehen, to ſhew one a knaviſh trick; to deal knaviſhly with him.

Hamme oder ſchincken (der) a ham. Ein Weſtphäliſcher hamme, a Weſtphalia ham.

Hammel oder ſchöns (der) ein verſchnittener widder, a weather or weather-ſheep; a ram that is gelded. Der leit-hammel, the bell-wearher.

Hammel-braten (der) roaſt mutton.

Hammel-bug (der) ein vor-bug, a ſhoulder of mutton.

Hämmelein (das) a gelded weather-lamb.

Hammel-fleiſch (das) mutton; weather-mutton.

Hammeln (lämmer) to geld lambkins.

Hammel-keule (die) der hammel-ſchlägel, a leg of mutton.

Hammer (der) a hammer. Ein kleiner hammer, a mallet. Ein groſſer ſchmiede-hammer, a ſmith 's ſledge. Ein pflaſter-hammer, a paver 's rammer or beetle; a commander; a paving-beetle. Ein ſpitz-hammer, a pick. Eines huffſchmids hammer, a farrier's hammer, a ſhooing-hammer. Hammer und zange, hammer and tongs. Ein ſtreit-hammer, a battle-ax. Der ſeiger- oder ſchlag-hammer, der hammer in der ſchlag uhr, the clapper or knocker of a clock. Ein eiſen- kupffer- blech- ꝛc. hammer, a mill where iron, copper, tin-plates, &c. are made, hammered or plated. Einen nagel mit einem hammer irgendwo hinein-ſchlagen, to drive in a nail with a hammer.

Hämmerlein (das) a little hammer or mallet.

Hämmerling (der) oder gold hammer, the gold-hammer, a bird.

Hammer-mühle (die) ein mühl-hammer, a mill with hammer-work.

Hämmern oder ſchmieden (das eiſen ꝛc.) to hammer, ſtrike or beat the iron. Dinge die ſich hämmern laſſen, hammerable or malleable things; things that may be wrought with a hammer.

Hämmern (das) oder gehämmere kan ich in meinen

ohren nicht vertragen, I cannot forbear in my ears that hammering.

Hammer-rad (das) a hammer-wheel, the wheel of a hammer-mill.

Hammerſchlag (der) 1. der hammerſtreich, a ſtroke with the hammer. Gegoſſen ertz leidet keinen hammerſchlag, es läſt ſich nicht hämmern, caſt copper is not malleable. Der hammerſchlag, ſo von geſchmiedeten eiſen abfält, the ſcales, ſlakes or flakes, that are hammered out of the iron.

Hammerſtiel (der) the helfe of a ſmith 's ſledge; the handle of a hammer.

Hamſter (der) ein thierlein faſt wie ein maulwurff, an animal like a moleworp.

Han (der) oder hahn, a cock. Ein kapp-han, ein kapaun, a capon, a gelded cock. Ein haus-han, a menial cock. Ein kleiner oder junger han, a cockrell, a young cock. Einen kleinen hahn kappen laſſen, to get a cockrell caponed, caſtrated or gelded. Der han krähet, the cock crowes. Ein indianiſcher, welſcher, calecutiſcher, trut- oder pip-han, a turky-cock. Ein aur-han, a wild cock, a wood-cock. Ein pfau ſo ein han iſt, ein pfauhan, a pea-cock. Zwey hanen zuſammen ſetzen zum kampf, to ſet cocks on fighting. Ein wetter-han, der han aufm kirch-turn, a weather-cock. Ein faß-han oder zapf-han, the cock of a ciſtern, or conduit-pipe; the ſpigot of a tap. Ein ſchnaphan, ein feurſchloß, a ſnap-haunce or fire-lock. Ein ſchnaphan, ein ſtraſſen-räuber, a highwayman. Der han an einer flinte, piſtole, the cock of a gun, piſtol, &c. Den han an einer piſtol aufziehen und wieder ablaſſen, to cock a piſtol and uncock it again. Ein zins-han, a rent-cock, a cock given for rent. Den dreſchern ihren han geben, to give your threſhers a good meal after all the work be done.

Han-butten oder hagebutten, heps. ſ. hagebutten.

Hängen (etwas irgendworan) to hang a thing ſomewhere on. Ans creutz gehänget, hung on the croſs. Geh und laß dich hängen! go and be hanged! go and be hang'd to you! Einen proceß an nagel hängen, to abandon a ſuit at law. Sich an einen hängen, to ſtick, cleave or adhere to one. ſ. hängen.

Hänker (der) the hang-man. ſ. hencker.

Hand (die) the hand. Einem in die hände fallen oder gerathen, to fall into ones hands. Einem hülfliche hand bieten, to help, aſſiſt or ſuccour one. Leihet mir eure hand ein wenig, ich bitte euch, lend me your hand a little, I pray. Etwas unter händen haben, to have a buſineſs in hand; to be in hand with it. Ich kenne ſeine hand, ich weiß wie er ſchreibet, I know his hand to writing. Ich kenne ſeine hand, ich weiß wie er ſeinen namen zeichnet, I know his ſignature, or his ſign manual. Ich habe einen ſchein von ſeiner eignen hand, ich habe ſeine handſchrifft oder ſeine verſchreibung, I have a note under his hand. Etwas unter der hand oder unvermerckt verrichten, to do a buſineſs under hand, or ſecretly. Gehen und einander bey der hand gefaſſet haben, to go hand in hand. Die oberhand nehmen, to take the upper-hand, the right hand, or the wall-ſide, of one. Es geht ihm ſeine arbeit wol von der hand, he is a man of his hands; he does it hand over head; he does it with a wet finger. So leicht als man eine hand umkehret, as eaſy as kiſs my hand; in the turning of a hand; in a trice. Die hände trucknen, to take a towel and wipe your hands. Einem die hände drucken, ihm gute worte geben, to bear one in hand. Einem knaben ſchläge in die hand geben, to give a boy raps, ſtrokes or blows on the hand with a palmer. Ihn mit umgekehrter hand an die ohren ſchlagen, to give him a box on the ear with the back of your hand; to give him a ſide-blow. Die hände in den ſchooß legen, nicht arbeiten wollen, to ſtand with your arms acroſs; to be idle. Loß die hand! Hand los! off your hands; ſlip it! Ich habs von guter hand, I have it from good hands. Einem womit an die hand gehen, to accommodate one with a thing. Er iſt mir als meine rechte hand, he is my right arm or hand; he is my beſt help. Viele hände machen leichte arbeit, many hands make light work. Einem die hände ſchmieren, ihn beſtechen, to preſent one a pair of gloves; to bribe him with gifts. Geld auf die hand geben, to give earneſt or advance-money; to advance ſome money; to pay ſome money in hand or aforehand. Die hand von einem abziehen, to forſake one, to help him no more; to leave him alone; to withdraw your charity from him. Sich mit händen und füſſen nach etwas beſtreben, to labour tooth and nail for a thing; to uſe your utmoſt indeavours to incompaſs it. Eine dame bey der hand an die kutſche geleiten, to hand a lady into a coach. Verſchaffen, daß einem etwas zur hand komme, ihms behändigen laſſen, to hand a thing to one; to convey it to him from hand to hand. Er thut alles mit der lincken hand, er iſt lincks, he is left-handed. Er hat mehr nicht als aus der hand in den mund, er hat kaum das liebe brod, he lives from hand to mouth. Beyde hände voll zu thun haben, to have your hands full; to have work enough upon your hands; to have enough to do. Hände an einen legen, ihn greiffen, to lay hold of one; to catch, ſeize or apprehend him; to lay hands on him. Etwas vor die hand nehmen, to go or fall in hand with a thing. Etwas aus der erſten hand kauffen, to buy things at the firſt hand, or at the beſt hand. Mit dem hut in der hand zu einem kommen, to come cap in hand to one. Er hatte eine hand mit in dem böſen ſpiel, he alſo had a hand in that bad buſineſs. Laſt die hände davon! keep off your hands! Ein jung weib heurathen, und zu ſeiner hand gewehnen, to marry a young wife, and bring her up to your hands. Es iſt mir ſehr wol zur hand, es iſt mir zum gebrauch gantz recht, 't is done to my hand. Schreiben oder thun was einem am erſten zur hand kommt, to write or do what comes next to hand. Etwas aus der hand oder aus den händen laſſen, to ſlip a thing; to let it ſlip. Ich kam zu frühe, er war noch nicht bey der hand, I did come too early, he was not yet riſen. Nahe bey der hand ſeyn, nicht weit ſeyn, bald kommen, to be near at hand. Lügen die man mit händen greiffen kan, palpable lies. Sich mit händen einander ſchlagen, to cuff one another. Ein ſchlag mit der hand, a cuff, a handy-blow, a handy-ſtroke, a fifty-cuff. Eine grobe hand, eine fauſt, a fiſt. Er iſt fertig mit der hand, er thuts überaus geſchwind, he does it hand over head. Er hats nun in händen, he now is the poſſeſſor of it; it is in the manual occupation of him. Es iſt obhanden oder vorhanden, it's near at hand. Da habt ihr meine hand darauf! there is my hand! Mit geſamter hand etwas thun, to do a thing with joynt hands. Euer angenehmes vom ſechſten dieſes iſt mir zu handen kommen, your letter of the ſixth inſtant is come to hand. Ich hab das buch nicht zur hand, I have not now the book with me. Etwas wieder vor die hand nehmen, to reaſſume a thing. Uberhand nehmen, to get in vogue, to take force. Allerhand oder vielerhand ſachen, any things, many

many things, divers things. Mit den händen ſpielen, wie die kinder thun, to play handy-dandy. Das unterſte der hand beym puls, the wriſt.

Hand-arbeit (die) handy-work, hand-labour. Sich mit hand-arbeit nehren, to live by hand-labour or by handy-work.

Hand-bahr (die) trage, a hand-barrow.

Hand-becken (das) a baſon to waſh your hands in.

Hand-beil (das) a hatchet.

Hand-blätter (ein paar) ſchlecht und ohne ſpitzen, a pair of cuffs or ruffles, plain and not laced.

Hand-breit (die) a hand, hand-breadth or handfull. Ein pferd ſo funffzehn handbreit hoch iſt, a horſe fifteen hands high. Nicht eine handbreit erden, not one foot of ground. Er war nur eine handbreit vom tode, a little more and he had been killed. Ein ſchuh hat drey handbreiten oder zwölff zoll, a foot is three handfull or twelve inches.

Hand-buch oder hand-büchlein (das) a manual, a little book, a book portable in the hand.

Hand-büchſe (die) das hand-rohr, das hand-gewehr, a hand-gun.

Hand-dienſt (der) die hand-frone, hand-ſervice, or manual ſervice.

Handel (der) 1. die ſache, das verfahren, the matter, buſineſs, action, affair, thing or caſe; the way which a thing comes to paſs. Ich will euch den gantzen handel erzehlen, I'le tell you the whole buſineſs. Er wird händel anrichten, he will make work. Das ſind wunderliche händel! a ſtrange thing! that is a ſtrange action! Verworrene händel, deep fetches; an intricate buſineſs; much trouble, intreague, pain. Sich händel auf den hals laden, to bring your ſelf into trouble, or into a premunire. Das iſt ein verwegener handel, 't is a bold act. Staats-händel, matters of ſtate. Lumpen-händel, toys, trifles, ſilly things. Liebes-händel, amorous intreagues or adventures. Kindiſche händel, a childiſh manner of doing. Wie ſteht der handel? how do things go? how ſtands the matter? Das iſt der handel, es war ꝛc. the fact ſtood thus, there was &c. Ein abgeſchmackter handel, an impertinency. 2. Ein ſtreit-handel, a quarrel or diſpute. Händel mit einem anfangen, to begin to quarrel with one. Ein handel vor gericht, a ſuit or action at law. Einen handel vor gericht mit einem anfangen, to bring or enter an action againſt one. In händel gerahten, to get into trouble. Ich begehr keine händel mit euch, nothing with you; I have nothing to do with you; I would not meddle or ingage with you. 3. Handel und wandel, gewerb, kauffhandel, handlung, handelſchafft, trade, traffick, trading, merchandizing, commerce, negotiating. Handel treiben, to drive a trade; to trade, traffick or negotiate. Der handel gehet nicht, trading is dull. Einer der einen gewiſſen handel allein zu führen berechtiget iſt, a propounder or monopoliſt. Der buch-handel, ſtationerſhip. Holtz-handel, timber-trade. Korn-eiſen-ſaltz-leder-ꝛc. handel, a trading in corn, iron, ſalt, leather, &c. Gewürtz-handel, grocery. Seiden-handel, mercery, ſilk-trade. Tuch-handel, drapery. *Commiſſion*-handel, factorſhip, commiſſion. *Proper*-handel, trading for your own account.

Handeln, 1. von oder über etwas handeln, to treat of or about a thing. Weitläuffig von einer ſache handeln oder reden, to treat, intreat or diſcourſe, largely of, about or upon a ſubject; to handle it. Das iſts, wovon wir jetzt zu handeln haben, that are we now upon; that 's the matter in hand. Das iſt nicht die ſache, davon wir handeln, that is not the buſineſs now in hand; you go from the buſineſs in hand; you anſwer from the purpoſe. Mit iemand worüber handeln, in unterhandlung mit ihm treten, to treat with one about a thing; to be in hand or in dealing with him: to be upon a treaty or bargain. Über eine ſchuld handeln, to treat or compound for a debt. Eine heurath-ſache, darin gehandelt wird, a match about which they are treating. Über einen frieden handeln, to treat about a peace; to be upon a treaty of peace. 2. Handeln, handel treiben, to merchandiſe, deal, trade, traffick or negotiate; to drive a trade: to be a merchant. Mit wein, korn, ꝛc. handeln, to trade or deal in wine, corn, &c. Nach Spanien, nach Portugal, ꝛc. handeln, to trade for Spain, Portugal, &c. Sich zum thor hinaushandeln, to trade ſo as would make you break at laſt. Habt ihr nichts zu handeln? is there any thing of profit with you? Er läſt noch mit ſich handeln, er hält ſeine waaren nicht gar zu hoch, he is an eaſy man to be dealt withal. 3. Wol oder übel bey oder an einem handeln, oder mit ihm verfahren, to deal well or ill with one, to treat or uſe him well or ill. Wann ihr ſo handelt oder thut, if you act or proceed thus; by ſo doing; if that be your way of dealing. Treulich, redlich, chriſtlich, ꝛc. handeln, to act faithfully, honeſtly, ſo as it becomes a chriſtian, &c. Er handelt als ein kluger mann, he acts like a wiſe man. Mit einem übel oder ſchändlich handeln oder umgehen, to treat one baſely or ignominiouſly. 4. Eine ſache handeln oder führen, to handle or manage a buſineſs. Über einen text handeln oder ihn abhandeln, to handle or explain a ſubject; to treat, intreat or diſcourſe, of it.

Handels-brauch (der) the uſance in matter of trading.

Handels-bücher (die) a merchant 's books, count-books.

Handels-diener (der) a merchant 's man, he that lives with a merchant in order to aſſiſt him in trading.

Handels-genoß (der) a companion or partner in trading.

Handels-geſellſchafft (die) partnerſhip in trading.

Handelsmann (der) Handels-Herr, a merchant; a trader; a dealer. Ein handelsmann, der nur ſein geld *diſponirt* und keine waaren führet, a banker. Ein handelsmann, der zur ſee handelt, ein groſſer handelsmann, a merchant adventurer, a great traſficker, a cape-merchant.

Handels-platz (der) a mercantile place. ſ. handelsſtadt.

Handels-*proviſion* (die) was ein *factor* rechnet für ſeine mühe, the commiſſion.

Handels-ſachen, mercantile or mercative affairs.

Handels-ſtadt (die) a mercantile town; a well-traded town.

Handels waare (die) a merchandiſe; a commodity to trade with.

Handelung oder handlung (die) 1. die kauffmannſchafft, trade, trading, traffick, merchandiſe, mercature, dealing, negotiating or commerce. Sich zur handlung begeben, to apply your ſelf to trading. Seine eigene handlung anfangen, to ſet up a trade; to ſet up for your ſelf. Aus der handlung ſcheiden, to leave off trading. *Commiſſions*-handlung, commiſſion. Eine neben-handlung, a trade apart. 2. Die handlung, abhandlung oder behandlung eines dinges, the handling, managing or management

nagement of a thing. Friedens-handlungen, friedens-tractaten, treaties of peace. Ich ſtehe darüber mit ihm in handelung, I am upon a treaty with him about it. Die handlung ſteht auf gutem fuß, there is a treaty on foot. Unter der handlung, whilſt they were treating. Heimliche handlungen, ſecret intercourſes, intreagues, intrigues, under-hand dealing. Groſſe oder wichtige handlungen, great, weighty or important dealings, intercourſes, matters, acts, deeds, facts, actions, concerns, buſineſſes, affairs, cauſes, works, treatings. Eine handlung über eine waare, a bargain. Brief-handlung, correſpondence; a commerce, intercourſe, dealing or treating by way of letters. ſ. handel.

Hand-faß (das) a ſtanding ewer, with a cock to it, to waſh your hands out on't.

Hand-fertig ſeyn, to be of quick hands; to do your things hand over head; to do them with a wet finger. Er iſt hand-fertig, he is a man of his hands; he has got the knack of doing thoſe things.

Hand-feſſel (der) die hand-ſchelle, hand-fetters, hand-ſhackles.

Hand-feſt machen (1. einen) ihm hand-feſſel anlegen, ihn gefangen ſetzen, to make one hand-faſt: to clap him up in priſon; to impriſon him. 2. Einen kauff hand-feſt machen, to pay ſome earneſt upon a bargain.

Handfrey ſitzen (ich muß) ich muß raum haben den arm auszuſtrecken, I muſt have elbow-room.

Handfrieden angeloben, to promiſe that you will not give offence, or that you will hold your peace with one.

Händführer einer dame (der) he that hands a lady.

Hand-gefecht (das) a cuffing. Ein handgefecht mit einander halten, to come to hand-ſtrokes; to go to cuffs; to cuff one another, to fight at fiſty-cuffs.

Hand-geklatſche (das) a clapping of your hands.

Hand-geld (das) 1. geld auf die hand, money in hand, money paid in hand; advance-money; earneſt; earneſt-money; an earneſt-penny. Das hand-geld, ſo man einem diener gibt, wenn man ihn mietet, a feaſting-penny given to a ſervant when you hire him. Das handgeld, ſo man geworbenen ſoldaten gibt, preſt-money paid to ſoldiers. 2. Das handgeld, der handkauff, das erſte geld ſo ein krämer an einem tage löſet, hanſel. Gebt mir das handgeld, ich habe heute noch kein handgeld gelöſet, give pray, hanſel me; give me hanſel, I took none to day; nobody has hanſelled me yet.

Hand-gelenck (das) the wriſt of your hand.

Hand-gelöbniß (das) ſ. handſchlag.

Handgemein werden, to come to hand-ſtrokes.

Handgemenge (das) a grappling, an ingagement, a fight, a fray. In ein handgemenge mit dem feinde gerathen, to come to a cloſe fight, to ingage, to cloſe with the enemy, to fall a fighting or grappling with the enemy.

Hand-granate (die) a hand-grenado.

Handgreiflich 1. ſeyn, to be palpable, that may felt; to be clear, plain, evident, manifeſt, palpable, apodictical, out of all doubt. 2. Etwas handgreiflich darthun, to prove a thing clearly, plainly, evidently, homely.

Handgriff (der) 1. von einem dinge, the liſt, the right way, or the beſt advantage in handling of a thing. Er hat einen ſonderlichen handgriff dazu, he has a peculiar knack or ſkill that way. Ihr wiſſet die handgriffe nicht, you go the wrong way to work. 2. Der handgriff an einer thür oder klincke, the catch of a door, or of a latch. Der handgriff an einem topff, eimer, korbe, meſſer, löffel, ꝛc. the handle of a pot, pail, baſket, knife, ſpoon, &c. Der handgriff an einem degen, the handle or hilt of a ſword. ſ. handhabe.

Handguckerey (die) palmeſtry, chiromancy.

Handhabe oder handhebe (die) der handgriff, the handle, the ear, ſ. handgriff. Die handhabe an einem krug, the ear of a cup. Die handhebe an einem ſchub-karren, kuffer, ſtuhl, ꝛc. the handle of a wheel-barrow, trunk, chair, &c. Die handhabe des ſteur-ruders, the helm-ſtock. Eine ſäge mit zweyen handhaben, a two-handed ſaw. Ein geſchirr mit zweyen handhaben, a two-eared cup.

Handhaben (etwas) es vertheydigen, behaupten, unterſtützen, erhalten, to maintain, keep or affirm a thing; to aſſert, vouch, hold or juſtify it; to intertain, ſave and conſerve it. Gerechtigkeit handhaben, to conſerve, exerciſe, maintain or adminiſter juſtice; to keep a ſtrict hand over it; to ſee juſtice done or exerciſed; to be for the practice of juſtice. Eine meinung handhaben, to cheriſh, foſter, intertain, maintain, favour, back, countenance or hold an opinion.

Handhabung (die) maintenance, defending, &c.

Handkauff (der) hanſel. ſ. handgeld.

Handkorb (der) a baſket with ears or handles to hold it by; a hand-baſket.

Hand-krauſe (die) das hand-tätzlein, hand-blat, a ruffle or cuff. ſ. hand-blätter.

Handkuß (der) the kiſſing your Souvereign's hand.

Handlanger eines mäurers, dach-deckers ꝛc. (der) a maſon's, tiler's, &c. man or helper; a labourer; a hodman; a journey-man.

Handlein (das) a little hand.

Handleitung (die) a guide, guidance, manuduction, conduct; a guiding or leading by the hand; an help.

Händler (der) ein wein- korn- dielen- ꝛc. händler, a dealer or trader in wine, corn, timber, &c. a vintner, a corn-merchant, a timber-merchant. Ein fett-händler, one that trades in fat wares. Ein fiſch-händler, a fiſhmonger. Ein rauch- oder beltz-händler, ein kürſchner, a fell-monger, a ſkinner, a furrier. Ein leinwand-händler, a linnen-draper. Ein tuch-händler, a draper. Ein gewürtz-händler, ein *materialiſt*, a grocer. Ein buch-händler, a ſtationer, a book-ſeller. Ein *commiſſion*-händler, a factor, a merchant-commiſſioner. Ein eigen- oder *proper*-händler, a merchant-adventurer.

Handlung (die) ſ. handelung, handel.

Hand-mühle (die) a hand-will.

Hand-quele (die) das hand-tuch, a towel.

Hand-pferd (das) ein leit-pferd, a led-horſe.

Handreichung (die) hülffe, help, aſſiſtance, ſupport, upholding, maintenance, alms; your charity towards the poor.

Hand-ſage (die) a hand-ſaw.

Handſchlag (der) 1. das angeloben mit handgeben bey ehe-verlöbniſſen, ꝛc. a hand-ſtroke made at an eſpouſing or betrothing, or at any promiſe, contract or bargain clapt up. 2. Der hand-ſtreich, einem muhtwilligen knaben handſchläge mit dem ſtock oder der ruhte geben, to give a petulant boy raps or blows on the hand or fingers with a palmer or rod.

Handſchrifft (die) a hand-writing. Eines knaben handſchrifft oder ſchreib-probe, the hand-writing of a boy; a proof of his hand, to ſee how he writes. Von den hundert thalern, ſo ich ihm geliehen, gab er mir eine handſchrifft,

handſchrifft, for that one hundred crowns I lent him, he gave me a bond, obligation, bill, note or recognizance under his hand. Ich kenne ſeine handſchrifft, ich weiß wie er ſchreibet, und wie er ſeinen namen ſchreibet, I know his hand or hand-writing and his manual ſign or firm. Ich kan ſeine handſchrifften vor funffzig *pro-cent* kauffen, his bonds for debts, or his bilis were offered me if I would pay half their contents for them.

Handſchrifftlich verpflichten (ſich) to bind your ſelf by handwriting; to paſs a bond, obligation or note under your own hand.

Handſchuh (der) a glove. Ein paar wolriechende oder *parfumirte* handſchuh, a pair of ſweet or perfumed gloves. Ziegen-lederne, ſemiſch-lederne, ꝛc. handſchuh, kid-gloves, ſhamoy-leather-gloves. Sanffte oder weiche handſchuh, ſoft or limber gloves. Geſtrickte handſchuh, woolſted gloves. Fauſt-handſchuh, handſchuh ohne finger, Jſländiſche handſchuh, mittans. Manns-weiber-ſommer-winter-ꝛc. handſchuh, gloves for men, for women, for to wear in ſummer or in winter-time, &c. Unſer frauen handſchuh, ein kraut, our lady's gloves; fox-gloves.

Handſchuh-kram (der) der handſchuh-laden, a glover's ſhop.

Handſchuh-macher (der) a glover.

Handſpiel der kinder (das) the childrens playing handy-dandy.

Handſtreich (der) a hand-ſtroke. ſ. handſchlag.

Handthiren (etwas oder mit etwas) to trade in a thing; to have to do with it; to be buſy with it. Etwas übel handthiren, to hare or hurry a thing.

Handthirung (die) der handel, die narung, das gewerbe oder handwerck, ſo jemand treibet, the trade you drive; your trade, trading, calling, profeſſion, buſineſs, occupation, imploy, work, handy-work.

Hand-tuch (das) die hand-quele oder zwele, a towel, a cloth to wipe your hands on. Ein handtuch in der küchen, a kitchin-clout.

Hand-voll (die) a handfull, a graſp. Ich bat ihn um eine handvoll erbſen, und er gab mir ſo viel als er mit beiden händen faſſen kunte, I deſired him to give me a handfull of peaſe, and he gave me a double hand-full. Er nam eine ziemlich groſſe handvoll mandeln aus dem faſſe, he took a large graſp of almonds out of the barril. Eine handvoll fuß-volck, a plotton of foot; a ſmall diviſion of foot-ſoldiers; a handfull of people. Eine handvoll kerls, ein männchen, a mannikin, a ſhort-arſe, a ſhrimp, a dwarf, a little man.

Hand-waſſer (das) water to waſh your hands in.

Handwerck (das) your handy-work, handy-craft, trade, profeſſion, craft, calling; daily occupation or work, buſineſs or imploy. Es heiſt mit ihm: Achtzehn handwercke und neunzehn unglück, he is a Jack-of-all-trades, and will never thrive. Ein handwerck treiben, to drive a trade. Ein privilegirt oder zunfftmäßig handwerck, a priviledged trade, craft or handicraft. Das tiſcher-handwerck, the joyners-trade. Das ſchuſter-handwerck lernen, to be a prentice at a ſhoe-makers. Wes handwercks ſeyd ihr? what's your profeſſion? Er verſteht das handwerck, he is a crafts-maſter; he is a crafty man. Er verſteht ſein handwerck nicht, er iſt ein hudler, he is a hudler or bungler. Aber ihr müſſet kein handwerck draus machen, but I would not have you draw it into a cuſtom, frequency or perpetuity; that is not to be done every day.

Handwercker (der) a manualiſt, crafts-man, ſ. handwercksmann.

Handwercks-brauch (der) ſ. handwercks-gewohnheit.

Handwercks-burſch, geſell, knecht (der) a journey-man that works in a crafts-maſter's ſhop; he that is ſkilled in ſome handicraft, and ſerves thoſe that are maſters of the ſame.

Handwercks-genoß (mein) my fellow tradesman.

Handwercks-geräte oder zeug (das) a crafts-man's tools or inſtruments.

Handwercks-gewohnheit (die) der handwercks-brauch, the uſance of a ſociety of tradesmen.

Handwercks-junge (der) a prentice that lives with a craftsman; a crafts-man's boy or prentice.

Handwercks-leute, craftsmen, tradesmen, mechanicks.

Handwercksmann (der) a crafts-man, handycrafts-man, tradesman, work-man, artiſan, artificer, crafts-maſter, mechanick or trader; a manualiſt; a manual artiſt; he that exerciſes that art or craft which he is maſter of. Ein ſitzender handwercksmann, a ſedentary workman.

Handwercks-zeug (das) handwercks-geräte.

Handwercks-zunfft (die) a guild, ſociety or company of men that are all of the ſame handi-craft.

Handzwele (die) a towel, ſ. hand-tuch.

Hanen-balcke (der) der alleröberſte boden unterm dach, the cock-loft; the garret.

Hanen-bart (der) the cock's wattles or rattles.

Hanen-fuß (das kraut) the herb ranunculus or crow-foot.

Hanen-gefecht (das) a cock-fighting. Ein haus, wo hanen-gefechte gehalten werden, a cock-pit. Die faſten-zeit, da am meiſten hanen-gefechte in England gehalten werden, the cock-throwing.

Hanen-geſchrey oder hanen-gekrähe (das) the cock's crowing.

Hanen-kamm (der) the cock's comb. 2. Das kraut hanen-kamm oder ſtraus-federn, cocks-head, princes-feathers, a herb.

Hanen-kampf (der) ſ. hanengefechte.

Hanen-ſchritt (der) a cock-ſtride.

Hanen-ſteine (die) the cock's ſtones or ballocks.

Hanf (der) hemp. Den hanf brechen, ſchwingen, ꝛc. to brake, break, beat or peel, &c. your hemp. Reiner hanf, rine hemp. Paß-hanf, pas hemp.

Hanf-acker (der) die hanf-ſaat, das hanf-feld, a hemp-cloſe. Hänfen oder hänfin garn, hempen yarn. Hänfen tuch, canvas. Hänfin werrig, two, hards of hemp.

Hänfling (der) der flachs-finck, the linnet or flax-finch; a bird.

Hanf-ſaamen (der) hemp-ſeed.

Hanf-ſchäben, bullens; peeled hemp-ſtalks.

Hanf ſtengel (der) a hemp-ſtalk.

Hangen, hängen oder hengen, to hang. Der baum hieng voller obſt, the tree hung all full of fruit. In freyer lufft hängen und bammeln, to ſwing; to dangle; to bob; to hang looſe; to hang in the air; to hang dangling or danglingly. Die gefahr, ſo über unſern häuptern hänget oder ſchwebet, the dangers that hang over our heads; or that hover our heads. Wer hangen ſoll, ertrinckt nicht, hanging and marriage go by deſtiny. Er wird wol deßwegen hangen müſſen, he may have a ſwinge

for it; he may be hanged for it. Es hieng zum fenſter heraus, it hung out of the window. Den kopf, die ohren, das maul, die beine, ꝛc. hängen laſſen, to hang down your head or ears; to hang out your lips; to dingle-dangle with your legs. Dieſe dinge hängen nicht wol zuſammen, theſe things do not hang well together. Es ſcheint die dinge hängen an einander, thoſe things ſeem to hang one upon another. An einem andern menſchen hängen, to hang or depend on ſome body; to ſtick, cleave or adhere to him; to ſide with him; to attend at or upon his beck; to be of his party or faction; to be a creature of his; to be biaſſed to his party. Er hängt ſehr an der welt, he adheres much to vanity; he is all wordly-minded. Ihr hanget nur an dem äuſſerlichen anſehen, you go altogether by outward appearances. Eine rechts-ſache, ſo ſchon lange gehangen hat, a ſuit at law begun a long while ago and not get ended. Mit gefangen, mit gehangen, what has the jackdaw to do with the rooks. Da hängts, da ſitzt der knote, that's the two main hings of the matter or buſineſs; that's the main point; there does it ſtick or hold. Es hängt ein wenig herunter, it hangs a little. Die maur hängt an dieſer ſeiten ein wenig herüber, that wall leans a little on this ſide. Etwas zum fenſter heraus hängen, to hang a thing out of the window. Er hängt gewaltig das maul, er maulet, he grievouſly hangs out his lips; he powts or grumbles; he looks all gruff. Ich hatte es an dieſen nagel gehängt, I hung it, or I did hang it upon this nail. Den degen an nagel hängen, ihn ablegen, to lay up your ſword, to leave off wearing of it. Ihr proceß iſt an nagel gehängt, their difference remains undecided. Etwas mit fleiß nicht gerade hängen, to bias or incline a thing, to ſet a bias upon it. Er hat ſich an huren gehänget, he cleaves, ſticks or adheres to whores. Kleine ſäfern, haar, federn, daun, ꝛc. ſo ſich an die kleider hänget, flue, that ſticks to your clothes. Kletten, ſo ſich an die kleider hängen, clot-burs. Es hängt ſich an die finger wie pech, it 's clammy as pitch. Sie hängt alles, was ſie verdient, an ihren leib, ſhe beſtows all her gain in fine clothes, or in finely dreſſing of her body. Sich ein weib an hals hängen, to match, mate, couple or marry. Einem ein weib an hals hängen, to match, mate, couple or marry one; to get a wife or mate for him; to make a match; to get him matched. Nachdem ſie Chriſtum ans creutz gehencket hatten, after they had crucified Chriſt; after they had hung him on the croſs. Ein ungehenckter dieb, one for whom the gallows groans; a halter-ſick fellow. Hier iſt das henckens kein ende, here is a frequent hanging.

Hangens- oder henckens-wehrte thaten, actions that are worth hanging, or for which a man deſerves to be hanged.

Hängig, abhängig, thalhängig, niederhängig ſeyn, to be hanging, declining, lowering, falling; to be bending or leaning downwards or down-hill.

Häng-lampe (die) a hanging lamp, a lamp to hang up.

Hang-leuchter (der) a candle-ſtick to hang up.

Hangmatte (die) das hang-bette eines ſee-fahrenden mannes auf dem ſchiffe, a hammock; a ſea-man 's bed.

Häng-maul (das) one that hangs out his lips, or that looks gruff, that is diſſatisfyed, diſpleaſed or diſcontented.

Hang-ſchloß (das) ein vorleg-ſchloß, a pad-lock.

Hanlein (das) ein kleiner han, a cockrell, a young cock. Das hänlein an einer röhre, the cock, or ſpigot, of a ſiphon, faucet or tap.

Hanrey (der) einer der ſeinem weibe verſtattet hurerey zu treiben, a cuckold.

Hans, Jack. Ein groſſer hans, one that lords it; or that carries himſelf lord-like, lordly or ſtately. Groß-hans, klein-hans, es ſey wer es wolle, any body, rich or poor. Hans-wurſt! jack pudding! Hans-ſupp! jack ſauce! jack pottage! jack ſprat! jack dandy! jack with a lantern! will with a wiſp! Du ſchwein hans oder ſau-hans! hans unverſchämt! thou impudence! Ein gaff-hans, a jack-an-apes. Ein pral-hans oder ſchnarch-hans, ſ. groß-ſprecher. Ein grob-hans, a clown, a boor, a bumkin, a home-ſpun. Ein feder-hans, he that wears a plumage on his hat. Ein fabel hans, a tell-tale, a tale-teller. Hier iſt ſchmal hans küchen meiſter, here is but little victuals diſhed up, or to be got. Ein hans in allen gaſſen, a jack of all trades; a jack of all ſides. Meiſter hans, der büttel oder ſcharffrichter, jack-catch, the hang-man. Er iſt ein ſcharr-hans, ſchab-hans, geitz-hals, he rakes and ſcrapes for an eſtate; he fleeces and ſhaves, pills and polls. Er iſt ein ſtarr-hans, he is a brazen-face, a ſtubborn, obſtinate, willfull or unflexible fellow.

Hänsgen eines quackſalbers (das) ein männchen wie eine hand groß, zu gauckelpuſſen, a mountebank's jack in a box. Hänsgen, oder der kleine hans, jack, the name of a little boy that was chriſtened John. Was hänsgen nicht gelernet hat, lernet Hans nimmermehr, youth is the fitteſt age for paſſive information. Ich bring es meiner hochgeehrten frauen auf hänsgen-in-kellers geſundheit, here is, Madam, a health to the hans-in-keller.

Hanſeln oder einweihen (einen oder etwas) to hanſel a body or thing.

Hanſe ſtädte (die) the hans-towns or hanſeatick towns, Hambourgh, Lubeck, Bremen, Danzick, Brunſwick, Magdeburg, &c. that were in elder times aſſociated and greatly priviledged in matter of trade. Hanſe-ſtädtiſche ſtapel-häuſer, wie zu London der Stihljard, zu Antwerpen das Oſterlingſche haus, zu Bergen in Norwegen, ꝛc. the ſeats or ſtaples of the hans-towns, viz. the Steel-yard at London, the Eaſterling-houſe at Antwerp, &c.

Hanthiren, ſ. handthiren.

Hapern, nicht unanſtößig fortgehen, to faulter.

Harcke (die) der rechen, a rake, a harrow. Etwas mit der harcke zuſammen rechen, to rake things together.

Harcken, to rake or harrow.

Harcken-ſtiel (der) the handle of a rake.

Harck-ſtroh (das) rech-ſtroh, ſtubbles raked together.

Harffe (die) a harp. Auf der harffen ſchlagen oder ſpielen, to harp; to play upon the harp. In die harffe ſingen, to ſing joyntly with a playing upon the harp.

Harffeniſt (der) ein harffen-ſchläger oder harffen-ſpieler, a harper.

Haricht oder haaricht ſeyn (ſehr) to be full of hair, to be hairy. Ein härichter comet, a hairy comet. Ein roht-härichter ſchelm, a red-haired knave. ſ. haaricht.

Härin oder von haar gemacht ſeyn, to be made of hair. ſ. haarin.

Häring oder hering (der) a herring. Friſche heringe, freſh herrings. Geſaltzene heringe, peckel heringe, ſale herrings, pickled herrings, pickle-herrings; herrings in pickle. Aufgefriſchte oder gewäſſerte heringe, freſhened or watered herrings. Ein heringes bückling, ein geräucherter peckel-hering, a bloted pickle-herring. Geräu-

cherte

cherte Engliſche heringe, frosh-bücklinge, red herrings. Eine tonne heringe hält fünff hundert ſtück, und zwölff tonnen machen eine laſt hering, a cade, meaſe or meaſure of herrings is five hundred pieces, and twelve cades are called a laſt. Voll-hering, maarchens-hering, der hering ſo um Johannis-tag gefangen wird, der beſte hering, full herring. Schotten hering, geſchoſſener hering, ilen-hering, der ſchlechtſte hering, ſhotten herrings, addle herrings. Ein hering ſo ein rögner iſt, a hard-rowed herring. Ein hering ſo ein mälcher iſt, a ſoft-rowed herring. Eines quackſalbers pickel-hering, a mountebanks merry andrew. Nachdem der mann iſt, brät man ihm einen hering, every one is treated according to his deſert, worth or merit.

Härings-bude (die) der herings-kram, a herring-booth.

Härings-buſe (die) ein fahr-zeug zum herings-fang, a herring-buſe.

Härings-fang (der) 1. die zeit da der hering gefangen wird, ſo mit dem längſten tag im jahr ſich anhebet, wenn die ſonne in den krebs tritt, the herring-time; mid-ſummer-ſeaſon, when the fiſhing of herring begins. 2. Das fangen oder fiſchen der heringe the fiſhing of herrings.

Härings-geruch (der) a ſmell of herrings.

Härings-handler (der) a trader in herrings.

Härings-packer (der) a herring-packer; one of thoſe that are ordinated to ſearch every cade of herrings, and to mark them with a circle upon the bottom of the cade.

Härings-peckel, laake oder brühe (die) herring-pickle.

Harings-tonne (eine ledige) an empty herring-cade.

Härings röchner (der) a hard-rowed herring.

Harlein (das) a little hair.

Harm (der) die bekümmerniß, das grämen, grief, ſorrow, ſadneſs, carking care.

Harmen, grämen oder betrüben (ſich um etwas) to grieve or fret your ſelf about ſomething. ſ. grämen.

Harmonie oder übereinſtimmung (die) harmony. Sie leben in guter harmonie mit einander, they agree pretty well together.

Harn (der) die piſſe, das brunt-waſſer, urin, bulle, piſs, urine, your water. Schäumender harn, froth-urine. Mein harn wird dick, wenn er ſteht, er *reſolvirt* ſich in ſeine theile, my water breaks. Ein unvermögen den harn zu laſſen, a ſtrangury, an impotency to make water. Was den harn treibet, diuretical.

Harn-blaſe (die) the bladder.

Harnen, den harn oder ſein waſſer laſſen, to urine, to piſs, to make water. Blut harnen, to piſs bloud.

Harn-fluß (der) wenn einem wider ſeinem willen der harn zum öfftern entgehet, diabetes; an impotency to retain your water; a flux of urine.

Harngänge (die beide) the ureters; the two urinary paſſages; the two conduits, by which the urine paſſes from the reins to the bladder.

Harn-glas (das) an urinal; a ſort of glaſs-bottle, wherein the ſick people make their water.

Harniſch (der) a harneſs, an armour. Ein ſoldaten- oder pikenir-harniſch, a ſoldier 's harneſs, a corſlet. Ein reuter-harniſch, ein küraß, a cuiraſs, a back and breaſt. Das unten-anhenckende an einem harniſch the taſſes of a cuiraſs. Ein bein-harniſch, cuiſſes; an armour for the thigh. Den harniſch anlegen oder anziehen, to harneſs your ſelf; to put on your harneſs. In vollem harniſch ſeyn, to be armed or harneſſed cap-a-pe. Einen in harniſch jagen, to inrage one; to put him pepper in the noſe; to make him fret; to exaſperate or teaze him; to make him hot, angry or mad; to make him take a pet; to make him fly out into a paſſion. Eine gantze ſtadt in den harniſch bringen, to alarm a whole town. Allermann-harniſch, alraun-wurtzel, mandrake.

Harniſchen (ſich) to harneſs your ſelf. Von haupt zu fuß geharniſchet ſeyn, to be harneſſed from top to toe; to be armed cap-a-pe.

Harniſch-kammer (die) der harniſch-ſaal, ein zeug-haus, an arſenal.

Harniſch-macher (der) ein harniſch-feger, a harneſs-maker; he that makes, furbiſhes or ſells harneſſes.

Harn-kraut, 1. kröten-flachs, nabel-kraut, lein- oder flachs-kraut, flax-weed, toad-flax. 2. Harn kraut, bacillen, meer-fenchel, ſea-fennil, ſampire or ſamphire.

Harn-ſtrang (der) die harn-ſtrenge, harn-winde, ſtrangury, ſ. harn.

Harn-treibende artzeney, a diuretical remedy; a medicine that provokes urine.

Harpun (die) ein wurff-ſpieß zum wallfiſch fang, a harpin-iron uſed in the catching of whales; a gaff; a tren.

Harre oder harrung (die) das harren, an abiding or tarrying. In die harre wirds kein gut thun, in length of time will it do no good.

Harren, warten, beiten, to abide, ſtay, wait, expect or tarry. Harre, harre, ich will dich ꝛc. du ſolt mirs zahlen, I ſhall pay you! you ſhall pay for it; I ſhall meet with you: forbearance is no acquittance. Harret doch eine weile, pray, tarry a while! pray, ſtay a little! Warten und harren, macht manchen zum narren, he that is patient, ſhall be fooled. Auf Gott harren, to truſt in God, to rely on him. Es harre einer des andern, ſtay for one another. Harret! ſtay there! hold! Laſt ſie harren! ſtop them! ſtay them! make them ſtay! detain them!

Harſch, hart, rauch oder zähe ſeyn, to be harſh, rough, tough or hard. Eine harſche rinde, haut, ꝛc. harſh, rough, rugged or uneven rind, ſkin, &c. ſ. hart.

Hart 1. ſeyn, to be hard. Hart-geworden pech ſtone-pitch. Ein ſehr harter winter, an extream ſharp winter, a very hard winter. Eine harte kälte, a ſharp, hard, ſevere, biting, nipping, ſearching or tickling cold or froſt. Eine harte haut, eine ſchwiele, a brawn, a hard ſkin. Ein hart oder ſcharff gefechte, a hard battel; a fierce or cruel fight. Hart oder rauch, und nicht ſanfft oder glatt ſeyn, to be hard or rough, and not ſoft or ſmooth. Hart und feſt, und nicht mürbe oder weich ſeyn, to be hard or ſolid, and not weak or yielding to the touch. Hart brod, ſtale bread. Harte eyer, hard eggs. Ein hartes kind, a ſound or hard child, that 's of no tender complexion. Auf harter erden liegen, to ly upon the bare ground. Auf einem harten bette liegen, ein hartes lager haben, to ly upon a hard bed. Ein harter bezahler, a hard, ſlack or ſlow pay-maſter. Ein harter ſchuld-mahner, a ſharp, ſevere, great, rigid, ſtrick or hard dunner. Ein harter meiſter, der ſeine leute hart hält, a hard, harſh, rough, ſevere, rude or rigorous maſter. Ein harter biſſen, a harſh bit. Eine harte nuß aufzubeiſſen, a hard or difficult buſineſs, a very hard taſk. Ein hart und unerbittliches hertz, a hard-hearted body, a ſtone-heart, an unflexible heart, a body not to be prevailed upon with prayers. Er iſt ein harter mann, er gibt nicht gern, he is a very hard, covetous or penurious man. Er iſt ein harter, wunderlicher und unfreundlicher mann, he is a ſullen, crabbed,

auſtere, rugged, croſs, rough, ſtrange, harſh, ſevere or grim man, that 's hard to be dealt withall. Ein harter kopff, ein hartnäckigter menſch, a hard-head. Der eine harte ſtirn hat, ein unverſchämter menſch, a brazen-face, a ſhameleſs fellow. Eine harte rede, a hard ſaying, a ſpeech that is hard to be underſtood. Eine harte ſchreib- oder redens-art, a hard, harſh, rough, rugged or uncouth ſtile; an unagreeable, unuſual or unpleaſant expreſſion or manner of ſpeech. Er that einen harten fall, he got a great fall; he fell his full height. Ein hartes verfahren, rigid or rigorous proceedings. Eine harte ſtraffe, a hard or ſevere puniſhment. Ein harter ſtrauß, a hard caſe. Lauter hart geld und kein klein geld, all great coin and no ſmall coin. Ein harter thaler, ein reichsthaler *in ſpecie*, a very crown, a dollar in ſpecie. Er hat ein hartes ausgeſtanden, he has had hard meaſure. Er hat viel hartes ausgeſtanden, he has ſuffered great hardſhip. Er iſt des harten gewohnt, he is inured to hardſhip. Von harter oder vieler arbeit bekommt man harte hände, hard-working men have hard ſkins. Eiſen-hart, ſtein-hart, bein-hart ſeyn, to be as hard as iron, ſtones or bones. Was den leib hart machet, aſtrictive. 2. Hart arbeiten, ſchlagen, frieren, ꝛc. to work, ſtrike, freeze &c. hard. Es regnet hart, it rains hard. Es wehet hart, the wind blows hard. Es wird zwar hart halten, aber es ſoll mir doch nicht entſtehen, it will go hard, but I will have it. Es kommt ihm hart an, ſich zu ernehren, he lives hardly or poorly; it goes hard with him: he is hard put to it for a lively-hood. Seine *creditores* ſetzen ihm hart zu, his creditours are dunning him very hard: they come very thick upon him. Gar zu hart oder genau ſeyn im kauffen und verkauffen, to be too hard in buying or ſelling a commodity. Hart mit einem verfahren, to treat one hard, hardly, harſhly, ſharply, roughly, ſeverely, rigorouſly, bitterly, unkindly, unfriendly. Sich hart gegen die armen erzeigen, to be uncharitable towards the poor. Es liegt mir hart an, I am grievouſly concerned or troubled about it. Das lautet gar zu hart, this is too hard an expreſſion. Einem hart auf den fuß nachſetzen, nach-eilen, to follow one hard or cloſe; to be hard at his heels. Hart an der kirchen, maur, ꝛc. hard by, or cloſe by the church, wall, &c. Häuſer die hart an einander ſind, houſe that are near, next or contiguous to one another. Wir hielten hart bey dem wind, wir lavirten oder ſegelten ſo ſtarck gegen den wind als wir kunten, we went cloſe by the wind. Den zügel hart an ſich halten, to pull the bridle cloſe. Der rock muß hart anliegen, the coat muſt ſit cloſe. Hart an der erden, cloſe to the ground. Er höret hart, he is hard or thick of hearing. Er fuhr mich hart an, er fuhr mich mit harten worten an, he ſpoke hard to me. Speiſe die hart im magen liegt, meat that clogs a man 's ſtomach, or that is a clog to one 's ſtomach. Hart ſchlaffen, to ſleep in a whole ſkin: to ſleep on both ears. Hart beladen ſeyn mit ſünden, geſchäfften, ꝛc. to be loaded or clogged with ſins, buſineſſes, &c. Sie dringen hart darauf, they urge, preſs or ſollicit it eagerly, earneſtly, mightily. Hart in einen dringen, ihm bündige ſchlüſſe vorlegen, to urge one: to follow him cloſe in a diſpute. Das geht mir hart ein, I hardly conceive or believe that: I can hardly believe it. Einem etwas hart einbinden, to give one a ſharp commandment.

Härte oder hårtigkeit (die) the hardneſs. ſ. hårtigkeit. Einem eiſen oder ſtahl die hårte geben, ſ. hårten. Die hårte bekommen, behalten, verlieren, to get, retain or looſe the temper.

Härten (etwas) es hart machen, to harden or inure a thing; to make it hard. Eiſen oder ſtahl härten, to temper iron or ſteel. Ein gehärteres eiſen erweichen, to ſoften a tempered iron.

Hart-fleiſchig ſeyn, to be brawny.

Hart-geſottene eyer, hard-ſodden eggs.

Hart-haarigt ſeyn, to be briſtly or hard-haired.

Hart-häutig ſeyn, to be hard-ſkinned.

Hart-hertzig oder unbarmhertzig ſeyn, to be hard-hearted; to be ſo little ſenſible as a flint.

Hart-hertzigkeit (die) hard-heartedneſs, hardneſs of heart.

Hart hörig ſeyn, to be hard or thick of hearing; to be ſomewhat deaf; to be deafiſh.

Hartigkeit oder hårte (die) hardneſs. Die hårtigkeit des hertzens, ſ. hart-hertzigkeit. Die hårtigkeit des leibes, ſ. hartleibigkeit. Seinen leib fein zur hårtigkeit gewöhnen, to inure your body to hardſhip.

Hartlich ſeyn, to be hardiſh or ſomewhat hard. Das fleiſch iſt noch etwas hårtlich, the meat is ſomewhat hard or tough; is not done enough. Ein hårtlicher wein, a hard wine.

Hartköpfichter menſch (ein) der hart-kopff, a hard-head; an obſtinate, heady, head-ſtrong or willfull man, that is not to be prevailed upon by any reaſon or prayers.

Hartlehrig oder hartlernig ſeyn, to be hard-witted or dull-witted; to be little apt to learn any thing; to be a ſhallow-brains, a joult-head, a clumſy-pate.

Hartleibig oder verſtopfft ſeyn, keinen ſtuhlgang haben, to be coſtive; to have your belly tardy.

Hartleibigkeit (die) coſtiveneſs, the obſtruction of one 's belly.

Hartmäulicht pferd (ein) a hard-mouthed horſe.

Hartnäckicht 1. ſeyn, halsſtarrig, eigenſinnig ſeyn, to be ſtiff-necked, obſtinate, capricious, heady, head-ſtrong, hard-headed, pertinacious, ſtubborn. 2. Etwas hartnäckicht verthädigen, to contend eagerly, ſtiffly, obſtinately, capriciouſly, headily or pertinaciouſly for a thing.

Hartnäckigkeit (die) ſtiffneckedneſs, headineſs, willfulneſs, obſtinacy, pertinacy, ſtubbornneſs.

Hart-rindigt oder hart-ſchalicht ſeyn, to be hard-rinded or hard-ſhelled.

Hart-ſchwartiger ſpeck, thick-ſwarted bacon.

Hart-trabig pferd (ein) a horſe that goes at a great rate; a hard-trotting, quick-trotting or joulting horſe.

Hartz (1. das) roſin, hard roſin. Gemein weiß hartz, kübel-hartz, kien-hartz, fichten-hartz, the ordinary roſin; roſin out of a pine-tree. Der gemeine terpentin iſt das hartz aus einem lerchen-baum, the vulgar turpentine is the roſin that runns out of the larch-tree. Geigen-hartz, colophonium; hard roſin to rub fiddle-ſticks with; the reſidue of turpentine after the oil be extracted by deſtillation. Weiß oder weich tannen-hartz, the roſin that runs out of a fir-tree. Ausgebrannt tannen-hartz, weich und hart, oder teer und pech, tar and pitch. Erd-hartz, bitumen. Räucher-hartz, maſtick. 2. Der hartz, ſ. hartz-wald.

Hartz-baum, fichten-baum oder zirbel-baum (der) a pine-tree.

Hartzen (etwas) to roſin a thing, to do it over with roſin.

Hartzig oder voller hartz ſeyn, to be roſined, reſinous

or reſinaceous, to be full of roſin; to be betuminous or ſulphureous.

Hartz-wald (der) der hartz, a great wood in Saxony, being the largeſt that is in Germany, and having ſixty journeys in length and nine in breadth.

Haſchen oder fangen (einen) to catch, cage, ſeize, attach or apprehend one; to lay hold on him. Eines von den hünern haſchen, to catch, or fowl, to take it up.

Haſcher ſcherge, ſtadt-knecht (der) a bumbaily, catch-pole, purſevant, ſergeant or beadle.

Haſe (der) a hare, a wat. Ein junger haſe, a leveret, a young hare. Ein alter haſe, 1. ein männlein, an old male-hare or buck-hare. 2. ein weiblein, an old doe-hare. Sehr, da erhaſchet ein adler einen haſen, lo there an eagle truſſes a leveret. Einen haſen jagen, to hunt, chaſe or courſe a hare. Einen haſen auffjagen, to ſtart a hare; to put her up. Der ort, wo der haſe des abends hingehet und ſich weidet, the haunts, relief or repair, of a hare. Da liegt der haſe im pfeffer, that's the main point; that's the buſineſs. Viele hunde ſind der haſen tod, two againſt one is odds; and Hercules himſelf would not fight againſt two. Einen haſen ſtreiffen, to flea, ſtrip or ſkin a hare. Ein todter haſe, dem aber der balg noch nicht abgezogen iſt, a hare in his caſe. Der kerl iſt ein rechter haſe, er haſelirt, ſ. haſeliren, haſen-kopff. Er iſt kein zunfftmäßiger meiſter, er iſt nur ein bün haſe, ein bein-haſe, ein ſtörer oder heimlicher arbeiter, he is not a member of the guild, he is not a priviledged maſter of his craft, he works but privily or ſecretly.

Haſel-buſch (der) a buſh, grove or thicket of haſel-trees or hazel-trees.

Haſel-hun (das) a haſel-hen.

Haſeliren, ein haſe, haſen-kopff, fantaſt oder geck ſeyn, närriſch ſeyn, to be a ſhittle-pate; to be ſoft-headed, crack-brained, hair-brained or hare brained: to haze; to hawze; to be like a hare that wants virtue, conſtancy and gravity, and too lightly would ſtart or buſh: to have a confounded knock on the head; to have many a ſtrange figarey or freak; to be troubled with freaks, whims, whimſeys or maggets. Er haſelirt ein wenig, he is a little hair-brained.

Haſel-kätzlein (das) die haſel-ſtaud-blüte, a ragged catkin of a haſel-tree.

Haſel-maus (die) eine feld-ratze, a dormouſe.

Haſelne ruthen, ſtöcke, reiffen, ꝛc. haſel-rods, haſel-ſticks, haſel-hoops.

Haſel-nuß (die) a haſel-nut. Haſel-nüſſe, haſel-nuts, ſmall-nuts.

Haſelnuß ſtaude oder haſel-ſtaude (die) der haſel-ſtrauch, the haſel-tree. Eine wilde und eine zame haſel-ſtaude, a haſel-tree and a ſilberd-tree.

Haſel-wurtz (das kraut) wilder *nardus*, haſel-wort, aſaraback, colts-foot, fole-foot, wild ſpike-nard.

Haſen-balg (der) das haſen-fell, a hare's ſkin.

Haſen-falcke (der) der haſen-ſtoſſer, a hare-faulcon.

Haſen-fuß (das kraut) haſen-pfötlein, katzen-klee, hare-foot, hare-cummin.

Haſen-garn oder haſen-netz (das) gins, nets or ſnares to chaſe and catch hares in.

Haſen-geyer (der) the glede-kite.

Haſen-hertz (das) one that will fall hared if he hears of any little croſs-adventure; a hare-hearted fellow.

Haſen-hund (der) a harier.

Haſen-jagt oder haſen-haze (die) the courſing or chaſing of a hare.

Haſen-klee, haſen-ampfer, guckguck-klee, buch-klee, saur-klee, buch-ampfer, gauchbrod, wood-ſorrel, ſmall ſheep-ſorrel, a kind of trifoil, a very little meadow-graſs.

Haſen-kohl, haſen-ſtrauch, leber diſtel, wilde endivien, weiche ſau-diſtel, the ſoft ſow-thiſtle, wild endive, milk-weed.

Haſen-kopff (der) ein kerl, der da haſeliret oder recht wie ein haſe iſt, a maggetty, magget-headed, hair-brained, freakfull, whimſical, fantaſtical, teſty, peeviſh or ſnakiſh fellow.

Haſen-lager (das) the lair, form or couch of a hare.

Haſen-ohren oder öhrlein, eine art von gebackens, hares-ears, a ſort of fritters.

Haſen-panier aufſchlagen oder aufwerffen (das) fuß halten, wie ein haſe beym trommel-ſchläger, ferſengeld geben, to fight like a hare; to betake your ſelf to your heels, or to a running fight; to ſhew your enemy a fair pair of heels; to be a foe of facing your enemy; to make more of a good pair of heels than of piſtols; to flinch or quit the fight; to flinch back; to turn flincher.

Haſen-ſcharte (die) eine ſpalte in der obern leffze, a hare-lip. Einer der eine haſen-ſcharte hat, a hare-lipped body.

Haſen-ſchlaff (der) a very light-ſleep, a dog-ſleep.

Haſen-ſchnee (der) a little ſnow, the fitteſt time to ſtart a hare.

Haſen-ſchrot (das) der haſen-hagel oder haſen-dunſt, hail or ſmall ſhot for hares. Er iſt mit haſen-ſchrot geſchoſſen, oder mit haſen-ſchmaltz beträuffelt, ſ. haſeliren und haſen-kopff.

Haſen-ſpur (die) the track or print of a hare. Dem haſen-pfad nachgehen, to trace a hare.

Haslein (das) a leveret, a young hare. Es iſt kein häslein, es findet ein gräslein, he that ſends mouths, ſends meat; God has prepared food enough for any creature of his.

Haſpel (der) a reel. Ein winde-haſpel, windles. Ein zug haſpel, a wheel to hoiſe up any thing. Eine garn-haſpel, a reel to wind thread or yarn on; yarn windles. Ein ſeiden-haſpel, a reel for ſilk; ſilk-windles.

Haſpeln (1. garn) to haſp, reel or wind yarn or thread. 2. Haſpeln oder ſtolpern im gehen, to reel, trip or ſtagger in going. Ihr haſpelt nur darüber weg, you do it but ſlightly.

Haß (der) hatred. Einen haß auf oder wider einen haben, tragen, oder geworffen haben, to bear an hatred againſt one: to have a ſpite or ill-will againſt him; to hate him; to have an averſion for or from him; to cannot endure or forbear him. Einen heimlichen haß haben, to bear a grudge or a ſecret grudge. Ein alter haß, an old grudge, an inveterate hatred. Er thats aus haß, he did it out of ſpite, ſpleen, envy, hatred, ill-will, malevolence. Es regieret ein heimlicher haß zwiſchen ihnen, they are fallen out; they are at odds; there is a grudge, jealouſy or emulation riſen betwixt them; they envy, hate or emulate ſecretly one another. Seinen haß an iemand auslaſſen, ſein mühtlein kühlen, to wreak your anger upon one.

Haſſen (einen oder etwas) to hate a body or thing. Ich haſſe ihn, und weis nicht warum I hate him not knowing why; I cannot indure or forbear his company; I cannot love him. Das haſſe ich, daß ꝛc. I hate that &c. it diſpleaſes me, that &c. Das haſſe ich an ihm, I hate that

that in him. Das haſſe ich von grund meines hertzens, I hate that with all my heart, I abhorr and deteſt it. Ich haſſe die mich lieben, und liebe die mich haſſen, I hate my lovers, and love my haters. Was zu haſſen iſt, what is odious, hatefull, deteſtable; what deſerves to be hated. Jederman haſſet euch, aber ihr machts auch darnach, you are hated by every body, but you make your ſelf ſo.

Häßlich, ſ. heßlich.

Haſt oder eil (die) haſt or haſte. Alles auf oder in der haſt thun, to do all your things in haſte.

Haſtig 1. ſeyn, to be haſty. Ein haſtiger oder jächzorniger kopff, a haſty mind; one that has a hot head of his own. 2. Etwas haſtig thun, to do a thing haſtily, in haſte or unadviſedly.

Haſtigkeit (die) jachzornigkeit, haſtineſs, teſtineſs.

Harſcheln oder tätſcheln (ein kind) to cheriſh and dandle a child, to ſmile upon him, to touch him ſlightly.

Hatſchirer oder helbardirer (der) an halberdeer. Ein käyſerlicher oder königlicher hatſchirer, a yeoman of the Emperor's or King's guard; one of the Royal life-guard-men, that in England are nick-named beef-eaters.

Hatſchirer-Hauptmann (der) the captain of the life-guard.

Hatſchirer-wacht (die) the life-guard.

Haţe, hetze oder hetzung (die) a chaſing, ſtirring or ſtarting. Die haſen-haţe, a curſing or ſtarting of hares. Schweins-haţe, a hunting of wild boars. Wolffs-haţe, a chaſing of wolves. Die ochſen- oder bären-haţe, das ochſen-hetzen, a bull-baiting, a bear-baiting. Die hahnen-haţe, a cock-fighting. Eine haţe mit iemand haben, to be at odds with one; to have diſpute, difference or quarrel with him. In der haţe ſeyn, mehr als einen wider ſich haben, to be under hatches; to fight againſt odds.

Häu (das) hay. ſ. heu.

Hau-banck eines metzgers (die) a butcher's chopping-board.

Haube (die) eine weiber-haube, a woman's hood, coif, or kerchief; her head-dreſs or head-geers. Sie hatte eine haube auf, ſhe was coifed. Sie ſetzte ihre haube auf, ſhe did coif herſelf. Sie trägt eine ſteck-haube, ſhe wears a pinner. Eine flor- oder traur-haube, a mourning-hood or coif. Ein buſch- oder thurn-haube, eine fontanſche, a top-knot, a fontange. Eine weiber-nachthaube, a womens night-coif; a womens-cawl,-commode or cornet. Eine mannes-nacht-haube oder ſchlaff-haube, a night-cap for men. Eine ſturm-haube, böckel- oder bickel-haube, a caſk, a morion or moriam; a ſteel-cap; the head-piece of a harneſs. Eine münchs-haube oder kutte, a friar's cowl or capuche. Die haube in einer peruke, the cawl of a wig. Eine kinder-haube, a child's night-cap. Eine fiſcher-haube, ein hauben-netz, a tramel, a ſort of fiſhing-nets. Der braut die haube aufſetzen, nach-hochzeit halten, to keep a ſecond wedding feaſt. Einem recht auf die haube greiffen, to take one up ſharply. Es ſteht ihm oder ihr die haube oder der kopff nicht recht, he or ſhe is off the hings, out of tune, out of humour. Müſt ihr mir denn immer auf der haube ſitzen, what ſhall I never get rid of you.

Haubel-henne (die) eine henne, der die federn aufm kopff wie eine haube aufzuſehen ſind, a tufted or copped hen.

Haubel-lerche (die) a tufted or copped lark.

Haubeln (einen falcken) to hood or muzzle a hawk.

Hauben-macherin (die) a millener.

Haubitz (die) a piece of ordinance very ſhort and thick ſerving to gall your enemy with ſmall ſhot.

Häublein (das) a little cap. Ein kinder-häublein, a cap for a little child. Ein falcken-häublein, a hood or muzzle for a hawk.

Hau-block, hau-ſtock oder hau-klotz eines metzgers (der) a butcher's block, a chopping-block.

Hauch (der) das blaſen mit offenem munde, a whiff. Ein ſtinckender hauch, a ſtincking breath. Ein tobacks-hauch, a whiff of tobacco. Der letzte lebens-hauch, the laſt breath.

Hauchen, to breath thick, to caſt a whiff. In die hände hauchen, to breath in your hands.

Hau-degen oder hauer (der) ein ſäbel, a back-ſword, a falchion, ſmitar, ſable or ſabre a crooked ſword to ſtrike with.

Haue (die) a how, a mattock, a pick-ax. Eine jät-haue, eine wintzer-haue, a gardener's or vine-dreſſer's grubbing-ax. Eine rade-haue, a chip-ax.

Haven oder port (der) a haven or harbour for ſhips, ſ. hafen.

Hauen (holtz, ſteine, ꝛc.) to hew or cut wood or ſtones. Korn oder gras hauen, to cut corn or graſs; to cut it down. Etwas in ſtücken oder von einander hauen, to hew a thing in pieces; to cut it aſunder, to cleave or ſplit it. Etwas in kleine ſtücken hauen, to cut or tear a thing piece-meal. Er ſprach zum metzger: hauet mir ein ſtück von jenem kalb-fleiſch, he ſaid to the butcher, chop me a piece of that veal. Ein bild ins rauhe hauen, den erſten anfang darzu machen, to rough-hew a ſtatue or figure. Balcken oder zimmer-holtz hauen oder behauen, to hew or ſquare timber. Brand-holtz hauen, hacken, und ſpalten, to hew, hack and cleave fire wood. Ein gebäu gantz von gehauenen ſteinen, a building made all of free-ſtones. Ihr müſt nicht über die ſchnur hauen, have a care you do not exorbitate. Den mühlſtein hauen, die mühle ſchärffen, to pick a mill-ſtone. Buchſtaben oder bilder in holtz, ſteine oder marmor hauen, to cut, carve or ingrave letters or figures in wood, ſtones or marble. Aus einem ſtein ein bild hauen, to cut a ſtone into a ſtatue or figure. Mit dem degen in die ſteine hauen, to ſtrike the ſtones with a naked ſword. Einen buben mit der ruhten hauen oder züchtigen, to ſtrike, ſcourge, whip, chaſtiſe, correct, laſh or puniſh a boy; to ſtrike him with a rod. Einem über die naſe hauen, ihm ungeziemend antworten, to ſnub or ſnap one; to give him a rugged or croſs anſwer; to anſwer him roughly. Einen zur banck hauen, to backbite one; to ſlander him. Feilen hauen, to make files. Durch die feinde hauen, to traverſe the enemy. Es iſt weder gehauen noch geſtochen; es reimt ſich, wie eine fauſt aufs auge, neither rime nor reaſon.

Hauer (1. der) a hewer. Ein fleiſch-hauer, metzger, a butcher. Ein ſtein-hauer, ſteinmetz, a ſtone-cutter, ſtone-hewer, a quarry-man. Ein bild-hauer, der aus holtz oder ſtein bilder hauet, a ſculpter or carver in wood or ſtone. Ein holtz-hauer im wald, a feller of wood. Ein holtz-hauer, hacker oder ſpalter, der brandholtz klein machet, a wood-cleaver. Einen alten gaſſen-hauer auffiedeln, to fiddle an old country-ballad. 2. Der hauer, das ſchwerd, der ſäbel. ſ. hau degen.

Haverey (die) die unkoſten, ſo ein ſchiff machet, wenns in einen haven kommt, the haverage or avarage, anchorage, pilotage, &c. ſ. averey.

Hauffe oder hauffen (der) a heap, hord, pile, amaſs, collection

collection or aggregate. Ein hauffen heu, abundance of hay, a great ſtore of hay. Ein heu-hauffen, a cock or mow of hay. Ein hauffen miſt, dung enough, a world of dung. Ein miſt-hauffen, a dung-hill. Ein hauffen ſteine, good many ſtones. Ein ſtein-hauffen, ſchutt-hauffen, kummer-hauffen, an amaſs of rubbiſh or rubble. Ein hauffen holtz, much wood. Ein holtz-hauffen, a pile of wood. Ein ſcheiter-hauffen, a pile of wood to burn dead carkaſſes. Ein hauffen geld, viel geld, much money, a great deal of money, a hord of money. Er hat ein hauffen geld, he rolls in money. Ein hauffen füchſe, a ſculk of foxes. Ein hauffen wölfe, a hord of wolves. Ein hauffen fiſche, a ſhole of fiſhes. Ein hauffen ſchaafe, wilde gänſe, ſtaaren, kraniche, ꝛc. a flock of ſheep, wild geeſe, ſtares, cranes, &c. Ein hauffen zeugen, a crowd of witneſſes. Der helle hauffen der armee, the whole body of an army. Ein ausgeſchickter hauffen krieges-knechte, a troop, draught, band, company, detachment or diviſion of ſoldiers. Ein kleiner hauffe fußvolcks, a plotton of foot, a ſmall diviſion or draught of foot-ſoldiers. Ein verlohrner hauffe von einer armee nach der ſchlacht, the forlorn hope of an army after a battle. Ein hauffen volcks, viel leute, great many folks, good many folks, abundance of people or folks, a world of people. Ein hauffen zuſammen gerotteten geſindleins, a gang, flock, ſet, crew, crowd, rout, rot, club or clutter of people. Der gemeine hauffe, das gemeine volck, the multitude, the common people. Mit ſteinen unter den hauffen werffen, to caſt ſtones into the crowd. Mitten unter dem hauffen ſeyn, to be amidſt of the throng. Mit zu dem hauffen gehören, to be one of the gang. Ein hauffen unnützes geſchwätzes, much matter of a wooden plater. Sie vergoß ein hauffen thränen, ſhe ſhed a world of tears. Es ward ein hauffen bluts vergoſſen, there was ſhed a world of bloud. Es geſchehen ein hauffen wunder, there happened a world of prodigies. Legts alles auf einen hauffen, lay it all cloſe together; heap it up. Ein muſicanten- oder comödianten-hauffe, a company of minſtrels or of ſtage-players. Der gantze hauffe der perſonen, ſo eine comödie *agiren*, the chorus, all the ſingers and dancers in a play. Eine ſtadt, ſo zu einem aſchen-hauffen geworden, a town that lies in aſhes. Uber einen hauffen fallen, zerfallen oder einfallen, to fall into a ruin; to fall to pieces. Ubern hauffen oder um-fallen, to fall down. Die noth kommt mit hauffen, one miſchief in the neck of another.

Häuffen oder mehren (ſich) to become ever more and more; to abound; to grow or multiply; to become a great many. Von häuffigem überlauff der galle häuffen ſich die anſtöſſe der geſundheit, when choler abounds, diſeaſes grow. Immer mehr reichthum häuffen, to rake and ſcrape for an eſtate, to hord up, treaſure up or lay up ever more and more money; to amaſs or heap a great deal of richeſs. Sich den zorn Gottes häuffen, to fall deeper and deeper under the wrath of God; to treaſure up God's wrath and anger againſt you. Sünden mit ſünden häuffen, to add ſin to ſin. Häuffet es zuſammmen, werffts in einen hauffen bey einander, macht einen hauffen davon, accumulate, heap, hord, amaſs, aggregate or gather it; gather or get it together into one heap; heap, hord, lay or gather it up. Eine gehäuffte meße, a full peck heaped up, over-heaped or abounding.

Hauffenweiſe zuſammen lauffen, to flock, rot, rout, crowd or clutter together. Die leute ſterben itzt hauffenweiſe, people dy at preſent in great number, numerouſly or conſiderably.

Häuffig 1. ſeyn, to abound; to be abundant, large, copious, a great deal, many, good many, great many, much; to be in abundance. 2. Ich wills euch häuffig, reichlich oder überflüßig vergelten, I will retaliate or reward it abundantly or with uſury. Hier gehen die leute häuffig zur kirche, here is a frequency of people going to church.

Häufflein (das) a little heap. Ein häuflein fuß volck, a plotton of foot; a ſmall draught or diviſion of foot-ſoldiers.

Häuffung (die) a heaping or heaping up; an aggregation, accumulation or gathering.

Hauhechel, ſtall-kraut, the herb cammock or reſt-harrow.

Haupt (das) a head. Gekrönte häupter, crowned heads. Der haus-vater iſt das haupt im hauſe, the houſe-keeper is the head of a family. Zweifeln, ob der Pabſt das haupt der kirche ſey, to doubt of the Pope's headſhip. Das haupt oder der rädels-führer der rebellen, the chief or ring-leader of rebells. Vom haupt bis zun füſſen bewaffnet ſeyn, to be armed cap-a-pe; from top to toe; from head to heel. Das haupt thut mir weh, my head akes; my head is ready to ſplit in two. Den feind bis aufs haupt ſchlagen, to rout or defeat the enemy totally. Mit bloſſem haupt, bare-headed. Ein graues haupt, a hoary head, an aged man. Es ward ihm das haupt abgeſchlagen, he loſt his head; he was beheaded, he had his head cut off. Er iſt nicht wol im haupt verwahret, he is ſoft-headed, crack-brain'd, giddy-headed, hair-brained; he has a confounded knock on the head; he is a ſhittle-pate. Zum haupten des bettes, at the bed's head; at the head-end of the bed. Das vor-haupt, your fore-head, front or face. Das hinter-haupt, your noddle, the hinder-part of your head. Ein lehn von haupt zu haupt, a fee that holds in capite. Sie erben nicht in die häupter, ſondern in die ſtämme, their inheritance is ſhared not in capita but in the families; not in ſo many heads as they are, but in ſo many houſes as they are deſcended of. Ein groſſes krieges-haupt, a great general or commander of an army. Das ober-haupt, the ſouvereign. Ein kraut-haupt, a head of cabbage. Wein, der einen ins haupt ſteiget, heady wine.

Haupt-aal (der) der haupt-hecht, a great eel or pike.

Haupt-ader (die) the artery belonging to the head.

Haupt-armee (die) the main body of the army.

Haupt-artzeney (die) any good and excellent medicine.

Haupt-balcke (der) the archi-trave, the ſummer, the main beam in a building.

Haupt-bau (der) a capital building.

Haupt-binde einer frauen (die) a woman's fillet or head-band; a head-clout.

Haupt-bret oder haupt-ende des bettes (das) the head-board of a bed.

Haupt buch eines kauffmanns (das) a merchant's count-book.

Haupt-erbe (der) the chief heir.

Haupt-feind (der) a capital, ſworn or mortal enemy.

Haupt-fluß (der) 1. a rheume, a falling of humours of the head. 2. Ein haupt-ſtrom, a capital river, ſuch as is the Thames in England, and in Germany the Elve, Donaw, Rhine, Weſer and Oder.

Haupt-

Haupt-frage (die) 1. the main, chief, principal or greateſt queſtion. 2. Es iſt eine haupt-frage, it's a great queſtion or doubt; it's an important matter of inquiry.

Haupt-gang in einem bergwerck (der) the principal vein, oar or ſtroke which they follow in a mine.

Haupt-geſims an einer ſäulen (das) the capitol of a pillar.

Haupt-glied (das) a capital member.

Haupt-grund (der) the firſt, true or main ground of a thing; the ground chiefly; its great foundation: the very cauſe and beginning of it.

Haupt-gut 1. ſeyn, to be very good, rare-good, pure, excellent or admirable. Er iſt ein haupt-gutter kerl, he is honeſt in the main. 2. Sich haupt-gut anlaſſen, to ſucceed very-well. 3. Das haupt-gut, the chief eſtate, goods, poſſeſſions, tenements.

Haupt-haar (das) the hair of your head.

Haupt-handel (der) the main buſineſs, ſ. haupt-ſache.

Haupt-kerl (ein) a brave man, a ſtout fellow, a rare man in his way.

Haupt-kirche (die) der dom, das münſter, the cathedral church, a minſter, a metropolitan church.

Haupt-kranckheit (die) a head-ſickneſs.

Haupt-küſſen (das) das ehr-küſſen, a pillow. Der pfül ſamt zweyen haupt-küſſen, the bolſter and upon it two pillows.

Haupt-küßgen (das) a head-cuſhion.

Haupt-lager einer armee (das) the main camp of an army.

Haupt-laſter (das) a capital vice.

Häuptlein (das) a little head.

Haupt-lehre (die) an axiom, a maxim, an aforiſm, a main point of a doctrine.

Haupt-leute (die) the captains. Das ſind haupt-leute oder von den vornehmſten unſer ſtadt, that are head-men of our city.

Haupt-lügen (die) a great, ſhameleſs or impudent ly.

Haupt-mangel (der) the main defect, the greateſt fault. Das iſt ein haupt-mangel, that is a great fault.

Hauptmann (der) a captain. Landes-Hauptmann, ein Ober-Hauptmann, the governour of a province. Berg-Hauptmann, the director of a mine. Stück-Hauptmann, the maſter of the ordinance. Ein Hauptmann über tauſend, ein Obriſter, a colonel.

Hauptmanns-ſtelle (die) captainſhip.

Haupt-marſch (der) a marching of the whole army.

Haupt-maur (die) the head-wall.

Haupt-meiſter (der) 1. the head-maſter. 2. Ein haupt-meiſter, a rare, great or excellent maſter of ſome art.

Haupt-mittel (das) an excellent remedy.

Haupt-narr (der) a great fool.

Haupt-paß (der) the main paſſage.

Haupt-pforte (die) the chief gate.

Haupt-pillen, pills good for the head.

Haupt-polſter (das) der haupt-pfühl, the bolſter.

Haupt-punckt (der) der haupt-artickel, the main point.

Haupt-quartier einer armee (das) the head-quarters of an army.

Haupt-quelle (die) the very ſource, head or ſpring.

Haupt-rad (das) the chief wheel, the maſter-wheel. Das haupt-rad in einer ſack-uhr, in welchem die ſpring-feder iſt, the maſter-ſpring of a watch.

Haupt-redner (der) a ſharp orator.

Haupt-regel oder grund-regel (die) a principle, a general rule, an axiom, a maxim.

Haupt-ring (der) a head-ring, head-roll or head-clout; a roll of clouts, uſed by women that carry ſome burden about the ſtreets upon their head.

Haupt-riß oder grund-riß (der) das haupt-muſter oder haupt-model, the draught, ground-plot, deſign, pattern, model, ſamplar.

Haupt-runde (die) the head-round; the captain, mayor or colonel himſelf walking the rounds.

Haupt-ſache (die) the main point or ſubſtance of a buſineſs; the two main hings of a buſineſs; the cream of the buſineſs; the main; the main thing, buſineſs, point or chance; the great buſineſs.

Hauptſächlich 1. ſeyn, to be excellent, to be rare-good or mighty-good. Das iſt ein hauptſächlicher oder trefflicher beweis, this is a top-evidence. Das iſt hauptſächlich, das iſt eine haupt-ſache, that is a chief of the matter. Das iſt hauptſächlich, oder vortrefflich, that's excellent, pure, rare, choice, pretty, eximious, exquiſite or admirable. 2. Ihr könnt hauptſächlich gehen, you are a pure or rare walker. Er ſpielt hauptſächlich auf der laute, he plays rarely, rarely well, excellently or admirably upon the lute.

Haupt-ſalat (der) head-ſallet, ſallet in heads.

Haupt-ſchantze (die) a royal fort.

Haupt-ſchelm (der) grund- oder ertz-ſchelm, an arch-rogue.

Haupt-ſchiff (das) der *admiral*, the admiral.

Haupt-ſchlacht (die) das haupt-treffen, a ſet or pitcht battle; a general fight of two armies. Zu einem haupt-treffen kommen, to joyn battle.

Haupt-ſchlüſſel (der) the maſter-key; ſuch as is uſed by inn-keepers to open any room in the houſe with.

Haupt-ſchmertzen, ſ. haupt-wehe.

Haupt-ſchmuck einer frauen (der) a woman's head-dreſs, head-geers, head-ornement.

Haupt-ſchuldner (der) the principal debtor.

Haupt-ſchuppen, ſcall or ſcurf on the head.

Haupt-ſchwindel (der) a dizzineſs, or ſwimming, of the head.

Haupt-ſeule (die) the head-pillar.

Haupt-ſprache (die) an original language.

Haupt-ſpruch (der) an aforiſm, axiom, maxim.

Haupt-ſtadt (die) a chief, capital or metropolitan city; a mother-city.

Haupt-ſtärckung (die) a comfortative of the head.

Haupt-ſtraſſe (die) the principal ſtreet in a town; the highway in the countrey.

Haupt-ſtücke (das) 1. ein capitel oder theil einer rede, a chapter, a part or ſection of a treatiſe. 2. Das haupt-ſtück an einem harniſch, the head-piece of a harneſs, the helmet. Das haupt-ſtück an einem pferde-geſchirr, the head-ſtall, head-dag or head-piece of a bridle.

Haupt-ſturm (der) a general aſſault or ſtorm.

Haupt-ſünde oder tod-ſünde (die) great, capital or mortal ſin.

Haupt-tugenden (die vier) the four cardinal virtues: juſtice, ſoberneſs, wit and conſtancy.

Haupt-veſtung (die) a ſtrong-hold, a conſiderable fortreſs, a place well fortifyed.

Haupt-urſach (die) the chief or principal reaſon.

Haupt-wache (die) the main corps-de-gard.

Haupt-wehe (das) die kopff-schmertzen, head-ake or head-ach. Haupt-wehe auf einer seiten, the megrim.

Haupt-werck (das) ſ. die haupt-sache.

Haupt-winde (die vier) the four cardinal winds: east, west, south, north.

Haupt-wunde (die) 1. a wound in your head. 2. a capital or dangerous wound.

Haupt-zahlen (die) the cardinal numbers: one, two, &c.

Haupt-zweck (der) the main end or aim; the thing one chiefly drives or aimes at.

Haur, häuren, ſ. miete, mieten.

Haur-schilling (der) a gavel used at Hambourgh, and mattering six per cent of house-rents.

Haus (das) a house. Ich muß zu oder nach hause gehn, I must go home; I 'le get me home. Zu hause kommen, heim kommen, to return home. Er iſt nicht zu hause, he is not home. Inner- oder ausserhalb hauses, at home and abroad. Macht, daß ihr bald wieder nach hause kommet, make haste home again. Was ihr jetzt sündiget, wird euch dermaleins zu hause kommen, your crimes will come home to you. In seinem eignen hause hat einer doppelt recht, a man's house is his castle. Wenn des nachbarn haus brennet, so steht euers in gefahr, when your neighbour's house is on fire, then look to your own. Der sohn oder die tochter im hause, the son or the daughter of the house or family. Zu hause bleiben, nicht ausgehen, to keep house; to keep within doors. Haus halten, to keep house, to be a house-keeper. Wohl oder übel haushalten, to be a good or ill husband. Wo seyd ihr zu hause? where are you lodged? Er iſt zu hause, er stecke auch wo er wolle, he is somewhere about the house. Wenns zum zahlen kommt, so iſt niemand zu hause, they are not very forward to pay. Das rathhaus einer stadt, the town-house. Das rathhaus zu Londen, guildhall. Das Oſt-Indische haus zu Londen, the East-India-house. Das toll haus zu Londen, welches eben so, wie das Luver zu Paris gebauet iſt, bedlam. Das *admiralitäts*-haus, the navy-office. Das zeug-haus, the arsenal. Ein post-haus, a post-house. Das post-haus oder post-amt in der Lombard-strasse zu Londen, the post-office in Lombard-street at London. Die beide häuser des Parlaments, the two houses of Parliament. Das ober-haus, the upper-house; the house of Lords; the house of Peers. Das unter-haus, the lower-house; the house of commons. Das haus Oeſterreich, Stuart, Burbon, &c. the house of Austria, Steward, Bourbon, &c. Aus einem vornehmen hause entsprossen seyn, to be of a considerable extraction, extract, descent, house, family or pedigree; to be well descended; to be not meanly or basely born. Ein schalck von haus aus, an arrant knave; a knave from his very mother's womb; a knave in grain. Ein rabt von haus aus, a counsellor residing abroad. Allenthalben, wo mirs wol gehet, da bin ich zu haus, my home is where I fare well. Habt ihr briefe von hause? have you letters from home? Hier in diesem hause, here within. Dies haus iſt zur miete, man kan sich darinnen weiter erkundigen, this house is to be let, inquire within. Er hat haus und hof versoffen, he has drowned his house and grounds. Solche schwere ausgaben würden mich bald von haus und hof bringen, such great charges would soon act me out of house and home. Bier-häuser, schencken, ale-houses. Wein-häuser, wein-schencken, taverns. Tantz-häuser, musick-houses. Hur-häuser, bawdy houses. Spiel-häuser, gaming-houses. Comödien-häuser, play-houses. Das operen-haus, the opera-house. Das spinn-haus, a custody of whores and thieves. Das werck- und zucht-haus, a work-house, a bridewell. Ein werck-haus, ein *laboratorium*, a working-house, a laboratory. Das gast- und krancken-haus, a spittle. Das wänsen-haus, das findel-haus, a house for orphans and foundlings. Ein gemein korn-haus, a publick magazin or store-house of corn. Ein amt-haus, des Amtmanns haus, the court-baron. Ein pack haus, waaren-haus, pack-raum, a ware-house. Ein zoll-haus, a toll-booth. Das zoll-haus zu Londen, the custom-house at London. Das Teutsche oder Hanse-städtische haus zu Londen, Antwerpen, &c. the Steel-yard at London; the Easterling-house at Antwerp. Ein coffe-haus, a coffee-house. Ein brau- back- färbe- wasch- holtz- &c. haus, a brew-, bake-, dy-, wash-, wood-, &c. house. Ein neben-haus, a pent-house. Das scheiß-haus oder kack-haus, the house of office; the place; the convenient house; a privy or secret. Ein tauben-haus, a pigeon-house. Ein hüner-haus, a hen-house, a hen-roost. Ein hunde-haus, a dog's kennel. Schnecken-häuser, snail-shells or houses. Ein bienen-haus, bienen-stock, a bee-hive. Ein vogel-haus, a cage. Ein gefangen-haus, a jail, goal or prison. Ein richt-haus, a judgement-seat, a hall where causes are pleaded. Ein Gottes-haus, a church or chappel. Ein trauer-haus, klag- oder sterb-haus, a house where a funeral is made. Ein hochzeit-haus, a house wherein there is a wedding. Ein speise-haus, wo man täglich speisen kan vor geld, eine gar-küche, a victualing-house, a cooks-shop.

Haus-arbeit (die) der haus-dienſt, house-service or housbold-service; any work that is necessary to be done in a house.

Haus-armen (die) poor people that do not beg about the streets.

Haus-armut (die) housbold-want, streight or necessity.

Haus-artzeney (die) das haus-mittel, a housbold-medicine, a familiar or domestick remedy.

Hausbacken-brod oder haus-brod (das) housbold-bread, house-bread, cocket-bread.

Haus-creutz (das) die haus-plage, housbold-crossings, a domestick evil, torment, vexation or adversity.

Haus-ehre (meine) my lady, my dear wife.

Hausen, 1. haushalten, to keep house. 2. Übel mit einem hausen oder umgehen, to treat one ill. Der wind hauset übel draussen, there is a boisterous wind abroad. Wenn ihr so wollt hausen, if you continue such a lewd course of life. 3. Der hausen oder stör, a sturgeon.

Hausen-blase, the skin of a Russia-sturgeon, used by wine-coopers in racking of wine.

Haus-frau (1. meine) my huswife or houswife. 2. Unsere haus-frau oder haus-wirtin, our landlady, the good woman of our house.

Haus-geflügel (das) poultry, domestick birds, menial birds.

Haus-genoß (der) a domestick, one of the family. Die hausgenossen, the domesticks, all the family or housbold.

Haus-gerathe (das) ſ. hausrat.

Haus-geschäffte, housbold-businesses.

Haus-gesinde (das) the servants of the house, the menials, the menial servants.

Haus-gibel (der) the gable or gable-end of a house; the face, front, facede or frontispice of a house.

Haus-götter, penates.

Haushalten, to hold or keep house. Er weiß wol haußzuhalten, aber sie gar nicht, he is a good husband, but she is an ill hussy. Einem haushalten, to keep one's house, to be his house-keeper or caterer. Womit man haushalt, houshol l-fare. Mit vielem hält man haus, mit wenigen kommt man auch aus, good husbandry will make but little expences. Das haushalten oder die haushaltung versehen, derselben vorstehen das nothige einkauffen, to cater; to provide houshold-fare.

Haushalter (der) a house-keeper, a caterer. Der haushalter in eines grossen Herrn oder Edelmanns hauße, the steward of a noble- or gentlemans houshold; a major-domo.

Haushalterin (eine gute) a good houswife or huswife; a sparing and a saving woman; a woman that well does manage the houshold-expences. Eine üble haushalterin, an ill hussy; a woman that does not behave herselt huswifely; that has not learned huswifery. Er schalt auf seine frau, und nennte sie eine üble haushalterin, he hussy'd his wife, he called her hussy. Eine haushalterin in grossen häusern, a she-house-keeper; a head-maid in great houses, that keeps things under lock and key.

Haushalterische frau (eine) a good houswife. Sie ist haushälterisch, she is houswifely, she bestirrs all things houswifely. Haushälterisch leben, to live sparingly.

Haushaltung (die) das haushalten, house-keeping, husbandry, the managing of the houshold-expences. Ihr werdet bey ihm eine feine haushaltung sehen, you shall see there a good houshold-government; you shall find him a thrifty, provident, moderate and orderly husband. Ich habe drey jahr bey diesem Herrn die haushaltung geführet, I am My-lord's steward now these three years ago; the time that's past of my stewardship is three years. Thue rechnung von deinem haushalten, give an account of your stewardship. Eigene haushaltung anfangen, to take house, to set up for your self, to begin house-keeping, to go to house-keeping, to begin the world. Seine haushaltung aufgeben to leave off house-keeping. Meine haushaltung kostet mir jährlich so viel, my houshelding costs me every year so much.

Haushaltungs-kunst (weibliche) huswifery.

Haushaltungs-unkosten, houshold-charges or expences.

Haus-han (der) your menial cock.

Haus-herr (der) der haus-wirt, the good-man of the house; the land-lord; he that has leased, let or hired out a house.

Haus-hoch as high as a house.

Haus-hund (der) a curr.

Hausiren (1. übel) übel hausen, to commit a great deal of insolency or outrage. 2. Mit seinem kram hausiren gehen von haus zu haus seinen kram anbieten, to go pedling about.

Hausirer (der) einer der von haus zu haus fraget, ob die leute etwas kauffen wollen, a pedlar, a wandring merchant.

Haus-jungfer (die) 1. a daughter of the house. 2. a maid or virgin that governs the houshold.

Haus-kauff (der) a bargain, purchase, buying or emption of a house.

Haus-kirche (die) 1. eine haus capelle, a chappel, oratory or little church within a noble-man's palace. 2. Haus-kirche halten mit seinem gesinde, to sing a psalm and say prayers with all your houshold assembled.

Haus-knecht in einer herberge (der) 1. the hostler in an inn, he that looks to the stables. 2 the chamberlain in an inn, he that waits upon the strangers or lodgers.

Haus-kost oder haus-speise (die) houshold-fare.

Haus-lauch (das) house-leek, s. hauswurtz.

Haus-leinwand (die) home-spun linnen.

Häuslein oder häusgen (das) a little house. Ein bauren- &c. häuslein, a poor peasant's coat or cottage. Ein fischer-häuslein am meer-ufer, a fisherman's hut. Aufs häuslein gehen, aufs privet oder scheißhaus gehen, to go to the convenient house, or to the house of office. Ein hirten-häuslein, a sheeps-coat. Ein im feld aufgeschlagenes häuslein, a hovel, a covering for beasts made abroad. Ein garten-häuslein, a summer-house. Ein wacht- oder schilder-häuslein, a centry-house. Ein bienen-häuslein, a bee-hive. Ein schnecken-häuslein, the house or shell of a snail. Ein vogel häuslein, a cage for birds. Das häuslein zu einer sack-uhr, a watch-case. Das häuslein zu einem *crucifix*, a roood-lost; a shrine wherein a crucifix is placed.

Häusler in einem dorff (ein) einer der nur darin wohnet und keinen ackerbau treibet, a villager, an inhabitant of a village, that dwells there without any tillage of ground.

Haus-leute, families dwelling in a house. s. haus-mann.

Häuslich 1. seyn, to be a good husband; a saving, sparing or thrifty man, to manage your expences. Sie ist eine häusliche frau, she is a good houswife or huswife. Einen lehren häuslich seyn, to put one to thrift, thriftiness, frugality, savingness or sparingness; to teach him good husbandry; or to teach him to be a good husband; to teach him to be saving and sparing his money. 2. Sie führet sich fein häuslich auf, she carries herself huswifely. Sich an einem ort häuslich niederlassen, to establish or settle your self in some place; to fix your dwelling or abode there; to take house or lodging there.

Häuslichkeit eines weibes (die) huswifery. Er hatte keine häuslichkeit gelernet, he had not used himself to housbandry, frugality, savingness, sparingness, thrift or thriftiness.

Haus-magd (die) die nicht küchen-magd ist, sondern nur bette machet, stuben kehret, tafel decket, &c. the house-maid; and not the kitchin-maid.

Haus-mann (mein) der mein haus in bestand hat oder bewohnet, my hireling, lodger or setter; he that has hired my house and dwells in it.

Hausmanns-kost (die) husbandmans-fare.

Haus-mittel (das) s. haus-artzney.

Haus mutter (die) the mother of a houshold or family. Sie ist eine gute haus-mutter, she is a good huswife.

Haus plage (die) das haus-creutz, a menial torment.

Haus rat oder haus-geräte (das) utensils; houshold-stuff. Der gröbste rurat unter dem haus-geräth, lumber. Allerhand hölzerner hausrat, all manner of houshold-implements of wood.

Haus-regiment (das) the houshold-government, oeconomy.

Haus-raum (ein grosser) a great house-room.

Haus raumung (die) 1. da man einem einen platz im hause einräumet, your giving one house-room, to live with you. 2 Da man ausgeht aus seinem hause, your quitting and abandoning the house you dwell in.

Hauseſäßig werden, ſeine eigne haushaltung anfangen, ſ. haushaltung; häuslich.

Hausſchlüſſel (der) the key to your houſe-door.

Hausſchneider (der) a tailor, which in people's houſes will work, mending their old clothes.

Hausſchule (die) a private ſchool.

Hausſorge (die) houſhold-care.

Hausſtand (der) the oeconomical ſtate; the condition of a houſe-holder.

Hausſuchung (die) the ſearching of a houſe. Er mache hausſuchung thun, to ſearch every corner.

Hausteufel (der) a ſhrew or ſcold of a wife; a bad wife.

Hausthür (die) the houſe-door.

Hausvater (der) the father and head of a family or houſhold; the good man of the houſe; the maſter of the houſe; he that holds the houſe.

Hausvieh (das) your houſe-cattle or birds.

Hausvoigt (der) der haus-oberwalter, a ſteward, oeconomiſt, houſe-keeper, or houſe-governour; a caterer or ſpencer.

Hauswesen (das) oeconomy, houſholding, houſe-keeping, husbandry.

Hauswirt (der) the good-man or proprietor of the houſe; your land-lord: he that has leaſed, let, let out or hired out to you his houſe, or ſome room or chamber within his houſe.

Hauswirtin (die) the good woman of the houſe; your land-lady; your land-lord's wife or widdow, ſhe that has let you her houſe.

Hauswurz, hauslauch, donnerbar, ein kraut mit dicken blättern, ſo auf den mauren und dachern wächſt, und immer grün bleibt, ſen-green or hous-leek. Klein hauswurz, ſtone-crop, prick-madam, the female or little houſleek. Die allerkleinſte hauswurz, little ſtone-crop, mouſe-tail.

Hauszins (der) the houſe-rent; the hire of a houſe or lodging.

Hauszucht (die) houſhold-order, the diſcipline of a houſhold.

Hauſſen, bleiben oder auſſen-bleiben, ſ. auſſen. Drinnen iſts beſſer als hauſſen oder hierauſſen, there within is it better than here without.

Haut (die) a hide or ſkin. Ochſen- büffel- elends- ꝛc. häute, oxen-hides; buff-hides or buffle-hides; elk-ſkins. Rohe oder unbereitete haute, raw hides. Bereitete oder gegerbte ochſen-häute, tanned or dreſt ox-hides. Eine rauhe haut, a ſkin of fur, a rough or hairy ſkin. Ein jeder muß ſeine eigene haut zu markt tragen, every fox muſt pay his own ſkin to the fleaer, every herring muſt hang by his own neck. Er liebet ſeine haut, he pampers his body; he makes much of his dear carcaſs. Ihm iſt leide für ſeine haut, he is afraid of his ſkin, he does not love to fight. Er iſt noch mit ganzer haut davon kommen, he came off with a whole ſkin; he came off unhurt or harmleſs. Sorgt ihr nur für eure eigene haut, do but ſave your own bacon; do but look to your own ſelf. Ein ſchalck in der haut, an arrant knave. Sie iſt ein teufel in der haut, ob ſie ſchon wie ein engel ſcheinet, ſhe is a devil in petticoats, though ſhe be fair like an angel. Ich begehre in ſeiner haut nicht zu ſtecken, I would not be in his ſkin. Es iſt nichts an ihm als haut und beine, he is nothing but ſkin and bones. Ich friere, daß mir die haut ſchaudert, I am ſo cold that I tremble every bone of mine. Einem vieh die haut abziehen, to ſkin, flay or flea a beaſt; to take, pull or tear the ſkin off. Einem aal die haut abſt ziehen, to ſkin an eel. Eine ſchelmen-haut oder ſchalcks-haut, a rogue, a knave. Er iſt eine gute ehrliche haut, he is a good harmleſs man, he does no harm; he knows of no harm. Seine haut in acht nehmen, to keep out of harms way. Ihr müſt die haut dran ſtrecken, you muſt do your utmoſt. Einem die haut wacker gerben, ihn prügeln, to curry one's coat well, to rub his ſkin with cudgel-oil. Etwas mit haut und haar auffreſſen, to devour a thing every bit of it. Ich will ihm ſchon auf der haut ſitzen, I ſhall watch his water. Er iſt ſo arm, daß er kaum die haut bedecken kan, he is ſo very poor that he has ſcarce to cover his nakedneſs. Eine dicke haut an händen und füſſen, a thick ſkin on hands and feet. Vor freuden aus der haut ſpringen wollen, to be exceedingly glad or joyfull.

Häutig, dick häutig, hart-häutig ſeyn, to be ſkinned, thick-ſkinned, hard-ſkinned. Drey- vier- viel-häutig ſeyn, to have three, four, many ſkins.

Häutlein (das) a thin ſkin. Das ſaamen-häutlein, the cod, awn or huſk of ſeeds. Die wunde fängt ſchon ein häutlein, beginnet ſich zu ſchlieſſen, the wound begins to ſkin over. Das häutlein an der hirnſchale, the ſkin or film enwrapping the brain. Das häutlein der jungfrauſchafft, the hymen. Ein häutlein ſo über die augen wächſt, und das geſicht benimmt, a film over the eyes.

Hauwald (der) das hau-holz, bäume die man fällen kan, fellable wood.

Hauzähne eines wilden ſchweins (die) the tuſhes or tuſks of a wild boar. Ein mensch der einen hau-zahn hat, a tuſked body; one that has a tuſk.

He! hie! ho there! heigh! He jung, geh her! hola boy, come hither! Das gefällt euch, he? does not that pleaſe you? that pleaſes you, I am ſure. He! hört doch! heigh!

Hebamme (die) a midwife.

Hebbaum (der) die heb-ſtange, der hebel, a leaver, a porter's leaver, a colt-ſtaff, an iron or wooden bar to lift up things.

Hebe (die) 1. eine hand-hebe, a handle. 2. ein hebe-opfer, a heave, a heave-offering.

Hebeeiſen (das) an iron-claw or hook.

Heben (etwas) to heave a thing, to heave it up or lift it up. Eine laſt heben, to lift up a burden. Hebet euch hinweg! heave you away! get you gone! be gone! Dieſer hat den vorigen aus dem ſattel gehoben, he that now poſſeſſes that charge, has turned, wound, wormed or worked out of it his anteceſſor; did give him a lift, did ſupplant him. Ein kind aus der taufe heben, to be god-father or godmother to a child. Eine ſchwierigkeit heben oder aus dem wege raumen, to take off a rub, to remove a difficulty. Der teig hebet ſich ſchon, the dough is a riſing, heaving, fermenting or ſwelling. Ein pferd das recht hebet das die füſſe geſchwinde in die höhe hebt, a quick-trotting or pacing horſe. Ich habe die gelder noch nicht können heben oder erlangen, I have not yet got or received the money. Einen verborgenen ſchatz heben wollen, to dig after hidden treaſuries. Die hände gen himmel heben und beten, to lift up your hands to heaven and pray. Der wind hebet den ſand, the wind raiſes the duſt. Den anker heben, to weigh anchor. Wenn der wind nimmet ſo hebet und ſetzt ſich ein ſchif ſonderlich in einer ſtorm a ſhipp will heave and lee, or rite and fall mightily

by the force of the billows. Dieſe waage hebt tauſend pfund, this ballance is apt to weigh a burden of thouſand pounds; it's a ballance for one thouſand weight.

Heber eines wein-verlaſſers (der) eine recht winckelichte blecherne röhre, womit der wein aus einem faß oben zum ſpund-loch heraus gezogen wird, a wine cooper's ſiphon or crane.

Heberlein (das) ein gerades röhrlein, ein ſtech-heber, a little ſiphon or crane.

Hebe-opffer (das) ein opffer, ſo empor gehoben wurde, a heave-offering.

Hebe-zeug (das) engins or inſtruments for the lifting up of heavy burdens.

Hechel (die) a heckle, hackle, hatchel, hetchel or hitchel; a flax-comb; a tool for dreſſing of flax and hemp. Einen durch die hechel ziehen, durchhecheln oder verächtlich von ihm reden, to carp at one; to find fault with him; to diſparage him.

Hechel-macher oder hechel-mann (der) a hatchel-maker.

Hecheln (flachs oder hanff) to hatch, hatchel or hetchel flax or hemp. Gehechelt, hatchelled.

Hechel-weib (das) die hechel-frau, die hechlerin, a hatchel-woman.

Hechel-zähne (die) the prickles or teeth of a hatchel.

Hecht (der) a pike, a pike-fiſh. Ein meer-hecht, a jack-fiſh.

Hecht-kopff (der) the head of a pike, a jowl of pike.

Hecht-leber (die) the liver of a pike.

Hechtlein (das) a pickrell, a little pike.

Heck-boot (das) ein fleut-ſchiff mit einem breiten ſpiegel, a fly-boat with a broad ſtern.

Hecke (die) a hedge, a buſh, a covert, a thicket. Eine grüne hecke, a quick-ſet hedge. Eine brombeer-dorn-roſen-hecke, a bramble, a thorn-buſh, a hep-tree. Durch hecken und büſche rennen, to run through woods and buſhes; to bruſh along. Sich in eine hecke verkriechen, to creep into a hedge.

Hecken oder brüten (junge) to hatch, breed or diſcloſe, young ones, as a hen does her chickens. Es hecket keine taube einen ſperber, cat to her kind. Zähne hecken, to breed teeth.

Hecken-gebüſche (das) a covert or thicket of buſhes or trees.

Heckerling (der) ſ. häckerling.

Heckichte örter, places that are full or thick of buſhes or trees, where briars and thorns grow.

Heck-mutter (eine gute) a good breeder; a mother of many children of her own.

Hederich (das kraut) bank-creſſes, hedge-muſtard.

Heelen oder verheelen (etwas) to conceal a thing. ſ. hälen.

Heer (das) a hoſt. Ein krieges-heer, an army, a hoſt of ſoldiers. Ein herr in unterſchiedliche ſchaaren vertheilen, to ſhare a hoſt into ſeveral bands.

Heerde (die) a herd. Eine heerde zahm vieh, a herd or drove of cattle. Eine heerde kühe, a herd of kine. Eine heerde ſchaafe oder gänſe, a flock of ſheep or geeſe. Eine heerde ziegen, a trip, or herd, of goats. Eine heerde pfauen, a flock, or muſter, of peacocks. Eine heerde hirſche und rehe, a herd of deer. Eine heerde ſchweine, a ſounder of ſwine. Das vieh in heerden vertheilen, to divide the cattle into ſeveral herds.

Heerden-weis, by flocks; flocking together.

Heeres-krafft, krieges-macht (die) troops or forces.

Heergeräthe (das) ſo viel geräthe als ein *cavalier*, der zu felde gehet, brauchet, welches ein ſohn in der erbtheilung voraus nimmt, the heriot or heregate.

Heer-lager (das) the camp of an army.

Heerpaucke (die) a kettle-drum.

Heerpaucker (der) a kettle-drummer.

Herrſchaar (die) a diviſion, draught or detachment of an army; a troop, band or company of ſoldiers. Der Herr der heerſcharen, der Herr Zebaoth, the lord of hoſts. Eine menge der himmliſchen heerſchaaren, a multitude of the heavenly hoſt.

Heerſpitze (die) a van or van-guard; the fore-part of an army.

Heer-ſtraſſe, land-ſtraſſe (die) the high-way.

Heer-wagen (der) 1. am himmel, die ſieben ſterne im groſſen bäre, charles-wain. 2. Die heer-wagen, die bagage einer armee, the baggage-waggons that follow an army.

Hefen (die) die grund-ſuppe oder mutter vom wein oder öl, the lees or dregs of wine or oil. Bier-hefen, yeſt or barm of beer or ale. Wein-hefen, wine-mother. Den wein von ſeinen hefen abziehen, to rack wine from its lees.

Hefel (der) leaven: ſ. ſauerteig.

Hefen-kuchen (der) a leavened cake.

Hefficht bier, barmy or yeſting beer.

Heft (das) 1. der handgriff oder ſtiel, the haft, hilt or handle. Ein meſſer-hefft, the haft of a knife. Eine meſſer-klinge in einen heft ſetzen, to haft a knife. Ein meſſer ohne heft, a haftleſs knife. Ein ſcheermeſſer-heft, the ſcale or handle of a razor. Ein degen-heft, the hilt or handle of a ſword or dagger. Man muß ein jedes ding bey ſeinem heft angreiffen, every thing muſt be taken by its right handle. 2. Der heft, wo oder womit etwas gehefftet iſt, a tack, a ſtitch or a claſp.

Heften (etwas) to ſtitch or faſten a thing. Ein geheftet buch, a ſtitcht book. Ein buch ſo nicht geheftet iſt, a book in quires. Einem eine lügen auf den ermel heften, to pin one a ly upon his ſleeve. Etwas mit nadeln an einander heften, to pin things together. Eine wunde heften, to ſow a wound together. Einen aus creutz heften, to crucify one. Eine naht heften, ehe man ſie nähet, to ſtitch or pin a ſeam, before you ſow it.

Heftig 1. ſeyn, to be haſty, vehement, mighty, amain, great, grievous, enormous, extream, exceeding, exceſſive, huge, fierce, hot, eager, earneſt, ſharp, violent, paſſionate, boiſterous. Eine hefftige hitze, an intenſe heat. Eine hefftige kälte, a ſharp, biting, nipping, hard, ſearching, tickling, piercing or penetrant cold. Ein heftiger ſchimpf, ſtreich, haß, ꝛc. a deadly, mighty, terrible or great affront, blow, hatred, &c. Eine heftige entrüſtung, a vehement, boiſterous or violent paſſion. Eine heftige begierde, vehement, paſſionate, eager or earneſt deſires. Ein heftiger *diſcours*, a ſharp or violent diſcourſe. Ihr ſeyd gar zu heftig, you are too hot, violent, haſty or paſſionate. Eine heftige pein, a grievous, violent, ſharp, acute, deadly or exceſſive pain. Ein heftiger wind, a fierce or boiſterous wind. Eine heftige liebe, an exceſſive, immoderate, doting or raving love. Ein heftiger zorn, a fretting and foming; a rage, fury or madneſs. Er ward darüber nur noch heftiger, he was yet the more exaſperated by it. Da ſeine kranckheit am hefftigſten war, in the height of his diſtemper; in the higheſt pitch of it. Da die ſchlacht oder der ſtreit am heftigſten war, in the heat of the

of the fight. 2. Heftig oder heftiglich weinen, to cry grievouſly, ſorely, extreamly or exceedingly. Er iſt heftig verliebt, he is over head and ears in love. Einem heftig drohen, to threaten one grievouſly. Heftig zörnen, to fret and fome; to be all in a fire, rage or madneſs; to be mighty angry, or deadly angry. Er kan heftig zörnen, he is a boiſterous or haſty man; he has a hot head of his own; he falls ſoon angry. Nicht ſo heftig! do not ſo haſtily! be not ſo very haſty! Sich heftig beklagen, to complain heavily. Sich etwas heftig zu gemüt ziehen, to take, or take on, a thing heavily; to take it to heart. Es regnet heftig, it rains deadly hard. Einem heftig feind ſeyn, to hate one deadly. Einen oder eine heftig lieben, to love one dearly. Heftig reden, to ſpeak eagerly, vehemently or paſſionately; to ſpeak with paſſion, vehemence or eagerneſs.

Heftigkeit (die) ungeſtümmigkeit, vehemence or vehemency, heat, paſſion, eagerneſs, earneſtneſs, boiſterousneſs, fierceneſs, violence. Mit heftigkeit reden, to ſpeak with vehemence, paſſion or eagerneſs.

Heft-lade (die) oder das heftbret eines buchbinders, a book-binder's ſowing-preſs.

Heftlein (das) die gluſe oder ſtecknadel, a pin.

Heftlein-macher (der) a pin-maker.

Heft-nadel eines buchbinders (die) a book binder's ſtitching-needle.

Heftung (die) the ſtitching, faſtning, pinning.

Hegen (etwas) ſ. hägen.

Heide (1. die) wovon beſemen gemacht werden, heath, ſweet broom. Eine heide, ein eben feld, ſo mit lauter heide bewachſen iſt, a heath, a plain covered with heath. Auf der Lüneburger heide, in the great heath next by Lunebourg. 2. Der heide, a pagan, gentile or heathen. Er lebt wie ein heide, he lives like a heathen or atheiſt. Die ehrbaren heiden, the virtuous among the pagans, heathens or gentiles. Lobet den Herrn alle heiden! o praiſe the Lord, all ye nations! Juden und heiden! jews and heathens.

Heide-beſem (der) a ſweet-broom; a beſom made of broom, to ſweep with.

Heidechs (die) an ewet, a newet, a lizard.

Heide-korn (das) der buch-weitzen, beech-corn, buck-wheat.

Heidel-beeren, bick-beeren, bill-berries or black-berries.

Heidelbeer-ſtaude (die) a bill-berry-buſh, a black-berry-buſh.

Heidegrütz-brey (der) buckwheat-groats.

Heidel-erbſen, heath-peaſe, wood-peaſe.

Heiden-tempel (der) a heathen-temple, wherein idols are worſhipped. Ein Indianiſcher heiden-tempel, a pagod in Eaſt-india.

Heidenthum (das) die heidenſchafft, heathendom, heatheniſm, paganiſm, gentiliſm.

Heiderling (der) eine art von erdſchwämmen, a kind of muſhrooms.

Heidicht land (ein) a heathy country, a land that has great many heaths.

Heidniſch 1. ſeyn, to be heatheniſh, pagan or paganical. Die heidniſche götter oder götzen, the heathen-gods. Die heidniſche götzen-bilder, the heatheniſh idols, the heathen-pagods: ſtatues, images or pictures of falſe deities. Heidniſch wund-kraut, the ſaracene-comfrey. 2. Heidniſch geſinnet ſeyn, to be heatheniſhly inclined.

Heiduck (der) a ſclavonian.

Heil (1. das) ſafety, preſervation, welfare, proſperity, thriving. Das ewige heil, eternal ſalvation. Mit ſeinem ewigen heil iſts wol ſo ſchlecht bewandt als mit dem zeitlichen, his ſouls health is as uncertain as that of the body. Ihr könt euer heil verſuchen, go and take your chance or fortune. Ich wünſch euch heil und glück! I wiſh you much joy! Heil und wolfahrt, health and wealth; health and proſperity; health and welfare. Auſſer Chriſto iſt kein heil, without Chriſt there is no ſalvation. 2. Heil ſeyn, to be whole, ſound, well, ſafe; to be healthfull; to be in health. Die wunde iſt ſchon heil, the wound is already healed up. Einen heil machen, to heal or cure one.

Heiland (unſer lieber) der Herr Chriſtus, our dear Saviour, the Lord Chriſt.

Heilbar ſeyn, to be curable.

Heilen (1. eine wunde, eine kranckheit, einen krancken) to heal or cure a wound, a ſickneſs, a ſick body. Das läſt ſich nicht heilen, that 's incurable. Eine heilende krafft oder tugend, a ſanative power or virtue. 2. Die wunde iſt gering, die wird ſchon von ſich ſelber heilen, die kan ſich ſelber heilen, that 's a ſlight wound; that will well enough heal up by it ſelf. Es fängt an zu heilen, it begins to heal, or to heal up.

Heilig 1. ſeyn, to be holy, ſacred, bleſſed or godly. Der heilige Geiſt, the holy Ghoſt. Die heilige Drey-einigkeit, the holy or bleſſed Trinity. Die heilige Jungfrau, the holy or bleſſed virgin. Die heilige ſchrifft, the holy writ or ſcripture. Ein heiliger wandel, a holy or godly life. Das heilige Abendmahl, the holy Euchariſt or communion. Ein heiliger tag, a holy day. Einen für heilig ausruffen, to cry one up for a ſaint. Einen heilig machen, to ſanctify one; to make him holy. Heilige oder geheiligte dinge, holy or ſacred things. Das heilige ding, die roſe, ſaint Antony 's fire. 2. Heilig leben, to live holily; to lead a holy or godly life. Etwas heilig halten oder bewahren, to keep a thing as it were a ſanctuary. Einen eidſchwur heiliglich halten oder erfüllen, to comply with the ſacredneſs of your oath.

Heilige (das) ein heiliger ort oder ein heiliges ding, a holy or ſacred place or thing. Das allerheiligſte, the holy of holies.

Heiligen (etwas) to hallow or ſanctify a thing. Geheiligt werde dein name, hallowed be thy name. Gedencke des ſabbat-tages, daß du ihn heiligeſt, remember the ſabbath-day, to keep it holy. Heiliger Vater, heilige ſie in deiner warheit! holy father, ſanctify them through thy truth! Ein Gott-geheiligt hertz, a devout, godly or pious ſoul. Des königs geheiligte perſon oder majeſtät, his ſacred majeſty. Geheiligte örter, ſacred or inviolable places.

Heiliger (ein) a ſaint. Der heilige in Iſrael, der groſſe Gott, the holy one in Iſrael, the Lord our God. Die geſchichte der heiligen, the ſacred hiſtory. Die gemeinſchafft der heiligen, the communion of ſaints. Auf allerheiligen, den erſten *November*, upon all-ſaints-day. Unter das regiſter der heiligen gerechnet ſeyn, to be canoniſed. Er iſt ein wunderlicher heiliger, he 's a ſtrange ſaint. Ein gemahlter heiliger, the picture of a ſaint. Ein ſcheinheiliger, a devout, an hypocrite or bigot. he that makes an outward ſhew of ſanctity.

Heiligkeit (die) holineſs, ſanctity. Die heiligkeit ſeines lebens, the ſanctimony of his life. Die heiligkeit ei-

nes eidſchwurs wol bedencken, to conſider well of the ſacredneſs, religion or heavineſs of an oath. Ihro Päbſtliche Heiligkeit, his Sanctity, the Pope.

Heiligmachen (einen) to ſanctify one, to make or render him holy.

Heiligmacher (unſer) der Heilige Geiſt, the Holy Spirit or Ghoſt, our Sanctifier.

Heiligmachung (die) ſanctification or ſanctifying.

Heiligthum (das) a ſanctuary. Ins heiligthum gehen, to go into the ſanctuary. Gottes heiligthum iſt ein gläubig hertz, God's ſanctuary, or God's holy dwelling-place is a godly heart. Päbſtiſche heiligthümer, holy relicks or reliques among the Papiſts.

Heiligthum-kaſten (der) das heuligthum-häuslein, a ſhrine, containing relicks.

Heiligthum-ſchänder (der) a prophaner of ſacred things, he that abuſes, violates, prophanes or deſpiſes ſacred or holy things.

Heiligung (die) the hallowing, ſanctifying, ſanctification or conſecration.

Heil-kraut oder wund-kraut (das groſſe) wall- ſchwartz- oder ſchmeer-wurtz, the great comfrey; comfrey-conſound. Allerhand heil-kräuter oder artzeney kräuter, medicinal herbs.

Heillos 1. ſeyn, gottlos oder ruchlos ſeyn, to be wicked, raſcally, flagitious, lewd or profligate. Ein heilloſer mann oder menſch, a wicked, debauched, deſperate, profligate or flagitious man or fellow, a raſcal, a rogue, a debauchee, a villain, a gallows. Eine heilloſe that, a deſperate buſineſs. Eine heilloſe kranckheit, a deſperate, inſanate or incurable diſeaſe or ſickneſs. In einem ſchlimmen oder heilloſen zuſtande ſeyn, to be in a deſperate condition. Ein heilloſes leben führen, to lead a lewd or diſſolute life: to be diſſolved in luxury. Heillos leben, to live raſcally, lewdly or diſſolutely.

Heilloſigkeit (die) diſſoluteneſs, lewdneſs, wickedneſs, luxury, debauchery.

Heil-mittel (das) a healing or ſanative remedy.

Heil-pflaſter (das) a healing plaiſter.

Heilſam 1. ſeyn, to be wholeſom, found, good, uſefull, profitable, comfortable, ſalubrious or ſalutary. Heilſame lehre, wholeſom, found and true doctrine. Heilſame ſpeiſe, artzeney, mittel, geſetze, ordnungen, ꝛc. ſalutary, wholeſom, good, fit and convenient food, phyſick, remedies, laws, ordinances, &c. Eine heilſame oder heilende krafft, a ſanative power or virtue; a power of healing. 2. Etwas heilſam oder heiſamlich gebrauchet haben, to have wholeſomly uſed a thing, to have made a wholeſom uſe of it; to have experienced the wholeſomneſs of it.

Heilſamkeit (die) the wholeſomneſs or ſalubrity.

Heilung (die) a healing.

Heilungs-krafft (die) a ſanative power, a power of healing.

Heilwurtz (rohte) blut-wurtz, birckwurtz, tormentill, ſieben-finger-kraut, the herb ſept-foil, aſh-weed or tormentil.

Heim, daheim oder zu hauſe ſeyn, to be home or at home. ſ. daheim. Heim reiſen, wandern, gehen, kommen, ꝛc. to travel, walk, go, come or return home; to your houſe, family, countrey, &c.

Heimat (meine) mein vaterland, my country. Wieder in ſeine heimat ziehen, to return home; to return into your own country.

Heimbringen (etwas) to bring ſomething home.

Heime (die) oder heim-grille, a cricket.

Heim-eilen, to make haſte home.

Heim-entbieten (ſeinen ſohn) to bid your ſon home.

Heimfahrt (die) the return, the homeward voyage.

Heimfallen (einem) to devolve to one. Nach meinem tode fallen meine güter meiner einzigen ſchweſter heim, after my death my eſtate devolves, falls or comes to my only ſiſter. Güter die dem Landes-Herrn heimfallen, eſcheats; lands or other profits, that caſually fall to a lord within his manor, either by way of forfeiture, or by the death of his tenant leaving no heir. Heimgefallene güter, eſcheated goods; an eſcheat. Ein beamter, der auf die dem Landes-Herrn heimfallende güter acht haben und dieſelbe angeben muß, an eſcheator.

Heimführen (einen) to carry one home or homeward. ſ. heimholen.

Heim-geben (einem etwas mit) to give one ſomething to take it home with him.

Heim-gelangen, to come or get home; to arrive at home.

Heim holen (einen mit der leuchte) to fetch one home with a lantern. Seine braut heim-holen oder heimführen, die heyrat vollziehen, hochzeit machen, to eſpouſe or wed your bride; to make the wedding. Wer das glück hat, führet die braut heim, he that is lucky, ſhall carry it.

Heim-jagen (einen) to chaſe or drive one home.

Heimkommen, to come home.

Heim-kunfft (eine glückliche) a ſafe or happy return.

Heim-laſſen (einen) to let one go home; to leave him; to give him leave or liberty to go home.

Heim-lauffen, to run home.

Heim-leuchten (einen) to light one home with a lantern.

Heimlich 1. ſeyn, geheim ſeyn, to be ſecret, cloſe, clandeſtine, clancular, private, hidden, occult or recondite. Heimliche verſtändniß mit jemand, ſecret interconrſes with one. Heimliche händel mit jemand, underhand dealings with one. Eine heimliche laterne, a dark lantern. Eine heimliche feile, a fine ſmooth file. Ein heimlicher ort, a covert; a hiding-place. Das heimliche gemach in einem hauſe, the privy; the place; the houſe of office: the convenient houſe; the neceſſary houſe. Heimlicher weiſe, in ſecret, ſecretly. Wir haben nichts heimliches vor, there is no clancular or private converſation between us. Eine heimliche treppe, a private ſtair-caſe; privy ſtairs. Ein heimlicher ſtich, ein ſtich der nicht blutet, ein heimlicher verweiß, ein beiſſender ſcherz, a tart, tuant or biting jeſt; a ſtinging, pricking or nipping ſcoff; ſharp, pinching or captious words. Ein heimlicher gang, a covered paſſage. Ein heimliches ſchatz, a hidden or occult treaſure. Heimliche zuſammen-rottung, a ſecret plot, a complot, conſpiracy, treachery. Heimliche ſünden, boſom-ſins. Heimliche anſchläge, clandeſtine deſigns. Eine heimliche kunſt oder wiſſenſchafft, a myſtery; an unknown, ſecret or hidden art, ſcience or matter. 2. Sich heimlich irgendwo aufhalten, to live ſomewhere incognito, unknown, in ſecret, ſecretly, privily or privately. Einem heimlich nachſtellen, ihn heimlich belauren, to ly in ambuſh, in wait or upon the lurch for one. Heimlich horchen was geredet wird, to play the eaves-dropper; to liſten privily to what people is talking of. Warum wolltet ihr das heimlich vor mir halten? why would you conceal that from me? Heim-

lich

lich in einen winckel ſchleichen, to ſneak unſeen into a corner. Einem heimlich zuwincken, to give or tip one a wink. Heimlich wegſchleichen, ſich heimlich wegmachen, to go away in a miſt; to ſteal away; to ſcamper away. Etwas heimlich entwenden, to ſteal ſomething away. Heimlich lachen, ſich heimlich worüber freuen, to laugh in your ſleeve. Etwas heimlich verrichten, to do a thing covertly, clandeſtinly, ſtealingly, by ſtealth. Heimlich beten, to pray in ſecret. Er hält ſeine ſachen gar heimlich, he is a very cloſe or reſerved man; he does his buſineſs with great ſecrecy. Aber ihr müſts heimlich halten, but you muſt keep it cloſe; you are not to tell it abroad. Schweren, daß man die ſachen heimlich halten will, to ſwear ſecrecy.

Heimlichkeit (die) a ſecret. Ich ſage euch dieſes als eine groſſe heimlichkeit, I tell you that as a great ſecret. Etwas mit groſſer heimlichkeit bewerckſtelligen, to carry on a buſineſs with great ſecrecy or privacy. Eine heimlichkeit ergründen, to penetrate a ſecret; to dive into a myſtery. Einem ſeine heimlichkeiten herauslocken, einen ausfiſchen, to fiſh one's ſecrets out of him, to hook things out of him; to pump, ſound, ſift or ſcrew him. Einem eine heimlichkeit entdecken, to diſcloſe a ſecret to one. Groſſer Herren heimlichkeiten, die heimliche *intriguen* bey hofe, the cabinet council; the myſteries of ſtate; the intrigues at court; a prince's deſigns that muſt be carried on with privacy. Auf die heimlichkeit oder auſs ſecret gehen, to go to the convenient houſe, or to the houſe of office.

Heim-liefern (einen oder etwas wieder) to put, carry or bring a body or thing home again.

Heim locken (einen) to allure one to come home.

Heimreiſe (die) the return, your going or returning homeward.

Heimreiſen, to be a travelling homeward; to be upon your return; to be a coming back.

Heimſchicken, heimſenden (einen) to ſend or return one home. Einem kramer ſeine ſachen wieder heimſchicken, to return, or ſend back, a ſhop-keeper his commodity. Das iſt keine waar, die man einem wieder heimſchicken mag, that's no returnable commodity.

Heimſehnen (ſich) to hanker after home.

Heimſtellen oder anheim-ſtellen (einem etwas) to commit, leave or put a thing to one's diſcretion. Ich laß es Gott heimgeſtellet ſeyn, I truſt in God.

Heimſteur (die) a dowry.

Heimſuchen (einen) to viſit one. Sündiget nur jetzt, ihr werdet dermaleins davor heimgeſuchet werden, your preſent crimes will in due time come home to you. Gott ſucht die auserwehlten mit creutz und trübſal gnädig heim God graciouſly viſits and afflicts the elect.

Heimſuchung (die) a viſit, viſiting or viſitation. Das feſt der heimſuchung Mariä the feaſt of the viſitation of our Lady. Göttliche heimſuchungen, afflictions that come from God's hand. Die zeit der heimſuchung, die zeit der gnaden, the time of grace.

Heimtückiſch 1. ſeyn, heimliche tücke an ſich haben, to be full of tricks or roguery; to be crafty or deceitfull with a covered ſubtilty. 2. Einem heimtückiſch begegnen, to deal craftily or deceitfully with one; to play or ſerve him a trick.

Heimwärts, homeward. Heimwärts-ſegelnde ſchiffe, ſhips homeward bound.

Heimweg (der) the return; your way home. Auf dem heimwege begriffen ſeyn, to be a going homeward.

Heint, dieſe nacht, this night; to night.

Heirat (die) a marriage, ſ. hearat.

Heiſch oder heiſer 1. ſeyn, to be hoarſe, to have got a hoarſe or broken voice. Schreyen bis man ganz heiſer wird, to ſqueak or cry out, till you grow all hoarſe. 2. Heiſer reden to ſpeak hoarſe, hoarſely or with a hoarſe voice. Von einem ſchnupffen ganz heiſer reden, to wheeze; to ſqueak with a cold. Heiſch klingen, einen heiſchern klang geben, to ruttle.

Heiſchen (etwas von einem) fodern, bitten, begehren, to aſk ſomething of one.

Heiſcherkeit, heiſerkeit, (die) hoarſeneſs, wheezing, ruttling.

Heiſchklingend, wheezing or wheeſing.

Heiſer, ſ. heiſch.

Heiß 1. ſeyn, to be hot. Ein glühend heiß eiſen, a red-hot iron. Heiße ſpeiſe, hot meat. Heiß, daß es rauchet, piping-hot, ſmoaking-hot. Eine heiße ſuppe, a caudle, a hot broth or warm-broth. Brenn-heiß, burning-hot. Brüh heiß, ſcalding-hot. Siedend-heiß, boiling-hot, ſeething-hot. Heiß wetter, hot weather. Es iſt heiß, it is hot. Geſchwülig heiß, choaking-hot; ſtifling-hot, a cloſe or ſweltry weather; a ſmoultry heat. Einem die holle heiß machen, to afflict or aggrieve one ſorely; to put him into fear and anxiety; to threaten him grievouſly. Heiße begierde, ſeufftzer, andacht, ardent deſire, prayers, devotion. Waſſer heiß machen, to ſcald water. An demſelben ort iſt ein heiſſes pflaſter, man hält ſich nicht gern lang daſelbſt auf, weils theur zehren iſt, it's dear a lodging there. Eine heiße ſtube, a ſtove. 2. Mir iſt hier gar zu heiß, I am too hot here. Mir wird heiß, I grow hot. Die ſonne ſcheinet heiß, the ſun ſhines hot. Da gehts heiß her, there is hot work; they are hot upon their work. Gern heiß eſſen oder trincken, to love to eat your meat hot, or while it is hot; to drink hot.

Heiſſen 1. oder befehlen (etwas) to bid, tell or command a thing. Thue was ich dir oder dich heiſſe, do as you are bid; do what I have charged you with. Heiß ihn hereinkommen, bid him come in; call him in. Ich hieß ihn ſchweigen I ſilenced him; I bad him be ſilent. Er hieß mich willkommen, he bad me welcome. Ich wills weder heiſſen noch wehren, I'le neither bid nor hinder it; you may do it for all me, if you have a mind to it by your ſelf. Wer hat euch das geheiſſen? who bad, who did bid, who has bidden you do ſo? Wer hat dich heimgehen heiſſen? who ſent thee home? who did bid thee go home? Aber es war ihm geheiſſen, but he was bidden, charged or commanded to do it. Darauf hieß er die gemeine zuſammen fodern, then he commanded a general council to be called. 2. Einen oder etwas ſo oder ſo heiſſen oder nennen, to call a body or thing by ſuch a name. Wie heiſt ihr das? how do you call that? Das kan ich nicht gut heiſſen, I cannot allow or approve of it; I cannot agree or conſent to it. Einen Ihr Gnaden heiſſen, to call one your grace. Einen einen narren, ſchelm, dieb, ꝛc. heiſſen, to call one fool, rogue, thief, &c. to call him names. Einen lügen heiſſen, to give one the lye. Einen heilig heiſſen, to cry one up for a ſaint. Einen tag glückſelig heiſſen, to bleſs a day, to call it happy for you. Wie heiſſet er? what's he called? what's his name? Er heiſt Johannes, his name is John; he is called John. Du ſollt nicht mehr Jacob ſondern Iſrael heiſſen, thy name ſhall be called no more Jacob, but Iſrael. Was heiſt Iſrael auf

teutſch

teutſch oder auf engliſch? what is Iſrael to ſay in German or in Engliſh? what means or ſignifyes that word? what is the ſenſe or meaning of it? how does it ſound Engliſhed? Wie heiſt er doch, der dings? what 's his name, he Maſter Thingum? I cannot hit of his name. Schreibt mir, wie er mit ſeinem vor- und zu-namen heiſſet, pray ſend me his name, both chriſten-name and ſurname. Hoffart muß nettigkeit heiſſen, pride will be called neatneſs. Er will gelahrt heiſſen, he pretends to learning. Er verdiente wol ein land-verwüſter geheiſſen zu werden, he deſerves the title of a deſtroyer.

Heiß-hungrig ſeyn, to be hot-hungry, deadly-hungry, greedily-hungry; to be ſharp-ſet with hunger.

Heiter, hell und klar ſeyn, to be ſerene, clear, fair, dry, without clouds or rain Ein heiterer himmel, eine heitere lufft, ein heiteres wetter, a keen air; a clear or fair ſky or weather.

Heiterkeit des himmels oder der lufft (die) the fairneſs of weather.

Heitzen (die ſtube, den ofen, die bad-ſtube) oder heiß machen, to heat the ſtove, the oven, the hot-houſe. Eine ſtube die übel zu heitzen iſt, a room hard to be heated; that devours a great deal of wood, if it ſhall be heated.

Heitzer (der) ein ſtuben-heitzer in einem *collegio*, the fire-maker in a colledge.

Helbarde (die) ſ. hellebarde.

Held (der) a heroe. Ein krieges-held, ein tapferer held, a valiant cid, a great warrior. Ein held, der nicht hinter der maur ſteht, ſondern im felde ſeinem feinde unter augen tritt, a champion. Ein ſauff-held, ein held im ſauffen, a ſtanch toper, a bowzer, a ſwillbowl, a guzzler. Einer der ein groſſer held ſeyn will, a hector, ſwaggerer, boaſter, braggadochio. ſ. groß-ſprecher.

Helden-geſchicht (die) das helden-buch oder helden-gedicht, a romance; a feigned ſtory, full of magnificent lies. Einer der helden-geſchichte erzehlet, a romancer. Einer der helden-geſchichte ſchreibet, a romanciſt; a romance-writer.

Helden-muth (der) helden-geiſt, a heroick ſpirit.

Heldenmüthig oder heldenmäßig ſ. ſeyn, to be heroick or heroical. Helden-mäßige thaten, heroical feats or exploits. Sich heldenmäßig halten, to carry your ſelf heroically, bravely or valiantly.

Helden-ſpiel (das) eine tragödie, ein ſpiel deſſen ausgang betrübt iſt, a tragedy.

Helden-ſprache (die teutſche) the German tongue, that has a heroical ſound.

Helden-that (die) a heroical feat or exploit.

Heldin (die) a heroick woman, a manly-ſpirited woman.

Helfer (der) a concealer. ſ. häler.

Helffen (1. einem) to help, aſſiſt, relieve, aid, ſuccour or adjuvate one. Er halff mir, he helped me. So wahr mir Gott helffe! ich habs nicht böſe gemeinet, God help me! I meant no harm by it. Ich kan ihm nicht helffen, I cannot help it; I cannot forbear it? Hilff mir ein wenig! help me a little! lend me a little your hand! Er weiß ſich zu helffen, he knows to ſhift for himſelf. Hilf Gott! behüte Gott! good God! bleſs me! Helff Gott, ſpricht man zu einem nieſenden, to one that ſneezes, people uſe to ſay: God bleſs you! Gott helff euch! God help you! Helfft! helfft! help! help! Es war dem dinge nicht zu helffen, it could not be helped. Einer dem nicht mehr zu helffen iſt, one that 's paſt help or recovery. Ein ding dem nicht zu helffen iſt, a thing that is irremediable. Sich ſelber helffen, to help or rid your ſelf. Laſt euch helffen, take help. Nun iſt ihm geholffen, now is he holpen or ſaved. Ihm iſt übel geholffen, he is ill holp up. Einem vom fieber helffen, to rid one, or to get him rid, of the ague. Zu einem böſen vorhaben helffen, to be concerned in a plot. Einem zu gelde, zu einem amt, ꝛc. helffen, to help one to money, to ſome employment, &c. Einen wieder aufs pferd, oder in den ſattel, helffen, ihn mit geld unterſtützen, to ſuccour, aid or aſſiſt one in his ſtraights with ſome money; to help him ſettle or eſtabliſh again his negoce; to help him up again. Wem nicht zu rathen iſt, dem iſt auch nicht zu helffen, he that would not hearken to a forewarning, muſt learn by the event. Was hilffts? was wirds fruchten? what boots it? what goods will accrue thereby? Es hilfft nicht ſonderlich, it boots little. Was wird michs helffen? what ſhall I be the better for it? Da hilfft nichts davor, es muß nun geſchehen, ſay what you will, it muſt be done; there is no help for it, it muſt needs be ſo. Wann worte nicht helffen, ſo ꝛc. if words would not prevail with you, then &c. Es hilfft fürs fieber, it 's good for or againſt the feaver. Es helffe ſo viel es kan, be it never ſo little proffitable.

Helffenbein, ivory, elephants-tooth.

Helffenbeinerne zähne, kämme, meſſer-hefte, ꝛc. ivory teeths, combs, hafts of knives, &c.

Helffer (der) a helper, aider, aſſiſtant, adjutant, abetter, furtherer. Ein noth-helffer, he that helps you when you are in ſtreights. Ich habe keines helffers vonnöthen, I want no help or helper.

Helffers-helffer (der) ein heimlicher helffer oder häler in böſen wercken, an occult accomplice; a ſecret partner in ſome crime; an abettor or lodger of thieves.

Helffte (die) the half or moiety. Das iſt um die helffte beſſer, that 's better by half. Er hält die helffte in dieſer handlung mit mir, he goes his halves, or he goes to halves with me, in this adventure. Etwas nur auf die helffte fertig machen, to do a thing by halves. Es iſt um die helffte beſſer, gröſſer, dicker, ꝛc. it 's better, greater, bigger &c. by half; it 's half as big again; it 's as big and half as big again. Unſer iſt um die helffte zuviel, es könnens unſer halb ſo viel verrichten, we are too many by half. Nehmt davon die helffte, take one half.

Helle, 1. klar, heiter, light, bright, clear. Ein helles feur, a clear fire. Ein heller ſtern, ſpiegel, ꝛc. a clear or bright ſtar, looking-glaſs, &c. Ein heller glantz, a ſplendor or brightneſs. Eine helle flamme, a blaze. Ein heller ſtrahl, a ſudden flaſh of light or lightening. Ein helles zimmer, a light room. Eine helle und klare wahrheit, a clear, plain, open, naked or undoubted truth. Es iſt ſchon heller tag, it 's broad day-light, it is broad day, 't is day-light. Es iſt helle wetter, it 's bright, clear or fair weather. Helles haar, fair hair, flaxen hair, light hair. Es brennet heller lichter lohe, it 's all of a fire; there is a clear fire. Ein heller rohter wein, claret. Helle augen, clear and ſound eyes. Es iſt jetzt monden-helle, it 's moon-light; the moon ſhines. Bey hellem tage, at broad day-light. Dieſes vorgeben findet man in der ſchrifft hell und klar widerleget, that aſſertion is confuted point-blank by the Holy Scriptures. Etwas helle machen, to brighten a thing by poliſhing or burniſhing. Helle ſcheinen, to ſhine bright. Das liegt am hellen tage, that is a clear caſe; it 's clear as the day; 't is clear that it is ſo; it is evident; it lyes before all the world 's eyes.

Hell-

Hell-blau, himmel-blau, ſky-coloured; blunket: light-blew; bright-blew; blewiſh. Hell-grün, light-green; bright-green; greeniſh. Hell-braun, light-brown, bright-brown; browniſh. Das helle, oder die helle ſeite in einem gemälde, the lights of a picture. 2. Eine helle oder laute ſtimme, a clear or loud voice. Einen hellen laut geben, to give a clear ſound; to make a ſhrill noiſe. Der helle klang einer trompete, glocke, ꝛc. the clangor or ſound of a trumpet, bell, &c. Helle klingen, to be reſonant; to ſound well.

Helle, ſ. hölle.

Hellebarde (die) an halbard or halberd.

Hellebardirer (der) an halberdeer; a ſoldier that wears a halberd.

Heller (der) ein halber pfennig, halfpenny, half a penny in Germany. Drey heller oder anderthalb pfennig in Ober-Teutſchland, ſind das vierte theil eines pfennigs in England, three halfpence in Germany are as much as one farthing in England. Alles bey heller und pfennigen bezahlen, to pay every whit. Er iſt geitzig, er trägt einen hut der nicht drey heller wehrt iſt, he is ſtingy and penurious; he is born under a three-penny-planet. Ich habe weder heller noch pfennig bey mir, I have never a farthing of money about me. Ein Gottes-heller, earneſt-money. Eines hellers wehrt, as much as for half a penny.

Hellerlein (das) a whit; a little piece or deal of money.

Hellglänzend, ſ. hellſcheinend.

Helligkeit (die) oder die helle 1. eines ſterns, eines lichts, einer farbe, ꝛc. the brightneſs of a ſtar; the ſplendour or ſhine of a light; the lightneſs of a colour. 2. eines lauts, einer ſtimme, einer glocke, ꝛc, the loudneſs of a ſound, and of a voice; the fair reſonance, ringing or reſounding of a bell.

Hell-klingend ſeyn, to be reſonant or reſounding; to ſound well again.

Hell-ſcheinend oder hell-glänzend ſeyn, 1. wie eine flamme, der blitz, die ſonne, ſternen, edelgeſteine, to be ſplendent or bright, to caſt ſplendent rays, as a flame, a lightning, the ſun, the fixed ſtars, precious ſtones. 2. Hell-ſcheinend ſeyn wie der mond, die planeten, etwas polirtes, ꝛc. to be reſplendent or ſhining, as the moon, the planets, ſomething that is poliſhed.

Helm (der) 1. die ſturm-haube, a helm, helmet, morion or moriam; a ſteel-cap; the head-piece of a harneſs. Ein offener helm, a burganet; a ſpaniſh morion; an open helmet. Helm und ſchild führen, to be a gentleman. 2. Ein *diſtillir*-helm, ein kolbe, a ſtill, an alembick. 3. Der helm oder das ſteur-ruder in einem ſchiff, the helm of a ſhip. 4. Der helm oder ſtiel an einer axt oder hacke, the helve of a hatchet or ax. Einen helm oder ſtiel in eine axt ſtoſſen, to helve an ax.

Hemd oder hembd (das) ein mannes-hemd, a ſhirt, a man's ſhift. Ein weiber-hemd, a ſmock, a woman's ſhift. Ein futterhemd, a waſt-coat. Ein wollen hemd, a flannel-ſhirt. Mehr nicht als das hemd anhaben, to be in querpo. Das hemd iſt näher denn der rock, the ſmock is nearer than the petticoat. Ein panzer-hemd, a ſhirt of mail; a coat of mail. Ein weiß oder rein hemd anlegen, to ſhift your ſelf; to put on a clean ſhirt or ſmock. Einen plündern und bis aufs hemde ausziehen, to rob one and ſtrip him naked. Ein meß-hemde, the albe. Ein chor-hemde, a tunickle. Ein cantzel-hemde, a ſurplice.

Ein todten-hemde, ein ſterbe-kittel, your laſt ſhift, the ſhirt you are buried in.

Hemd-band (das) 1. am halſe, the neckband of a ſhirt. 2. an beiden händen, the wriſt-bands of a ſhirt.

Hemde-laus (die) a louſe found in your foul ſhirt.

Hemde-tuch (das) linnen, to make ſhifts of.

Hemdlein (das) a child's ſhift. Ein weſter-, tauff- oder paten-hemdlein, a chriſom-cloth for children newly chriſtened.

Hemmen (ein rad) to trig or ſkid a wheel. Hemme das rad los! untrig the wheel! Den fortgang hemmen, to ſtop, croſs, thwart or hinder a proceeding; to make it go no further. Das auslauffen hemmen, etwas einſperren, to hem a thing in. König Wilhelm hat den fortgang der waffen Ludwigs des vierzehenden gewaltig gehemmet, King William has ſtopt the courſe of the french King's victories.

Hemm-kette (die) rehm-kette, a trigger.

Hemmung (die) trigging.

Henckel (der) the hanger, ear, hook or handle of a pot, baſket, &c.

Hencken (einen oder etwas woran) to hang a body or thing ſomewhereon. ſ. hängen und hängen.

Henckens-würdiger dieb (ein) one for whom the gallows groans; one that will be hanged, or that deſerves to be hanged; a halter-ſick fellow; a gallows; one that will go to the gallows; a great thief.

Hencker (der) 1. der ſcharffrichter, the hangman, the executioner, the common headsman. Dem hencker unter die hände gerahten, to run to the gallows; to fall into the hang-man's hands. 2. Der hencker, der teufel, the devil. Was zum hencker! welcher hencker hat das gethan? geh fort ins henckers namen! gottloſe ſoldaten-flüche, what, devil! what deviliſh trick is this? who the devil has done this! go and be hanged! go and be hanged to ye! go and hang your ſelf! Was zum hencker habt ihr gemachet! what dewce have you done! Das danck ihm der hencker, warum iſt er ein ſolcher narr, bube, ꝛc. dewce take him for a fool, rogue, &c. Wider henckers danck, in ſpite of the devil.

Hencker-beil (das) the hang-man's ax, to quarter bodies with.

Henckerey (die) hanging.

Hencker-mahl (das) the laſt ſupper of him that will be hanged to morrow.

Henckermäßige thaten, hanging buſineſſes; crimes for which one may be hanged. Einen henckermäßig oder grauſam peitſchen, ſtreichen, prügeln, *tractiren*, to cudgel, ſtrike, beat or treat one cruelly, barbarouſly, deviliſhly.

Henckers-geſinde (der) the hangman's man or ſervant.

Henckers-hand verbrennen laſſen (ein pasquill durch) to order a pasquil to be burnt openly by the hangman.

Henckers-knecht (der) die hencker-rotte oder hencker-zunfft, eine geſellſchafft ſchelme und diebe, a company, ſet, gang or crew of rogues, ſharpers, pick-pockets, thieves, &c.

Henff (der) hemp. ſ. hanff.

Henfling (der) ein vogel, the linnet, the flax-finch.

Hengſt (der) a ſteed, a ſtone-horſe. Es iſt ein hengſt und kein wallach, it's a ſtone-horſe and no gelding. Einen hengſt wallachen, to geld a ſteed. Ein ſpring-hengſt, ein beſchel-hengſt, a ſtallion; a ſtone-horſe kept for covering or leaping mares. Eine ſtute zum hengſt laſſen, to horſe a mare. Einen hengſt unter die ſtuten laſſen, to

eum a stallion amongst mares. Er ist ein geiler hengst, he is a very stallion.

Henne (die) a hen. Eine junge henne, a pullet, a young hen. Eine brut-henne, a brood-hen; a breeding hen. Ein glück henne, eine henne mit küchlein, a clucking hen; a hen with chickens. Eine gack henne, eine leg-henne, a cackling hen, a hen that lays every day an egg. Der hahn tritt die henne, the cock treads the hen. Eine alte henne, die nicht mehr leget, aber gute brühe machet, an old hen, that's past laying, and is good for broath. Eine sperber-henne, eine sprenckelichte oder bunte henne, a pied hen. Eine gehaubelte henne, a copped or tufted hen. Eine welsche trut-hin oder calecutische henne, a turkey-hen. Das piepen, krazen, gackeln und glucken der hennen, the peeping, scrapings, cackling and clucking of hens. Eine fasan-henne, a pheasant-hen. Eine pfau henne, eine pfauin a pea-hen. Die schnitt henne geben, to give your reapers a good meal after all the work be done. Eine henne aufsetzen, ihr eyer unterlegen, to set a hen upon eggs: to set her to breed. Eine henne die da sitzet, a hen that sits a breeding. Das ey wil die henne lehren, jack sprat would teach his grandam. Fühlen ob eine henne ein ey habe, to grope a hen. Eine wilde henne saß auf eyern, a dam sate upon eggs.

Henrich oder heinrich, henry. Du kleiner henrich! halkin!

Heppe (die) hippe, a hedging-bill. Eine winzer-heppe, ein reb messer, a vine-knife.

Her, along; hither along; hitherward along. Als ich herkam, oder her gieng, begegnete er mir, when I was a going along, or a coming along, he met with me. Her! geh her! komme her! come along! come here! come hither! Er ist den ganzen weg her mit mir gangen, he came along with me; he went with me all the way from thence hither. Die ganze zeit her ist nichts passiret, all along that time there passed nothing. Längst der küsten her segeln, to sail along the coast. Die weißheit von oben her, the wisdom from above or from on high. Hin und her, backwards and forwards; thither and back again; going and coming back again. Rund um das haus her, round about the house; incompassing the house all round. Er ist immer hinter mich her, he is always at my heels. Der feind war hinter uns her mit seiner ganzen armee, the enemy was at the heels of us, or did follow us close, with his whole army. Das licht her! give me the candle! put here the candle! Die hand her! out with your hand! stretch it forth! Anderswoher, from some other place. Von anfang her, from the very beginning. Von alters her, from all antiquity. Von ewigkeit her, from all eternity. Von anbegin der welt her, since the beginning of the world; from the creation of the world to this very time. Von langen und undencklichen zeiten her, time out of mind. Aus fernen landen her, out of remote countries. Bisher, bishero, bisanhero, hitherto, till now, till the present time; to this place. Daher oder dahero, deßwegen, therefore, for that reason. Daher kommts, daß &c. thence is it, that &c. that's the reason why &c. Daher kommt alles unglück, that's the very cause, source, spring or fountain of all the mischief. Dieselbe waare kommt alle über land her, that commodity is always carried by land to us. Durch ein ander her, unausgesucht by the bulck; the one with the other, good and bad altogether. Geschwinde war er drüber her, he soon about it. Vorher oder vorhero, before. Daher oder wannenhero, wherefore. Daher oder dannenhero, therefore. Neben her, along, aside. Wieder her, back again hither. Hier her, hither, this way, to usward. Von innen her, from within. Von aussen her, from without. Von vornen her, from before you. Von hinter her, from behind you. Weit her, from far abroad. Du bist nicht weit her, you are a home-bred fellow; you never travelled or saw forreign countries. Woher? whence? Wo kommt ihr her? from whence do you come now? Wo habt ihrs her? woher wist ihrs? from whom have you learned it? who told you so? Seit her, oder seithers, sint derselbigen zeit, since that time. Seit etlichen jahren her, some years since; some years ago.

Herab, down, off or down from its place, down hitherward, down hither, down from aloft hither to usward below. Christus kam vom himmel herab, Christ descended from heaven. Von oben herab, from on high, from above. Es wird vom gesims herabfallen, it will drop down from the shelf. Das zimmerholz wird uns herabgeflösset, timber comes a floating down to us in the river. Einen stein vom berge herab wälzen, to roll or tumble a stone down a hill. Es hängt an dieser seite ein wenig herab, it hangs, leans, or inclines a little downward on this side. Hebet, langet, nehmet, es herab! take it down. Zieht es herab! pull it down! Thut es herab, pull it off! off with it! Die herab-reisende aus dem gebürge, those that come a travelling out of the high-countries. Wir hatten mühe im herabsteigen des berges, we had much ado by the great declivity of the hill. Holet es herab! fetch it down! Sie schickten herab und liessen uns sagen, &c. they sent down word to us, &c. Ich höre ihn schon die treppe herab-kommen, I hear him coming down stairs. Ihr müst euch herablassen, erniedrigen oder demühtigen, you must stoop, cringe or submit; you must lower or humiliate your self. Einen von einem felsen herabstürzen, to precipitate one, or to push him headlong, from a rock. Werffts nur herab, ich wills wol fangen, do but throw it down, I will catch or fang it.

Herabwarts, downward or downwards; hither downward; down hitherward. Herabwärts hangend, hanging downwards.

Heran, on hitherward; more hitherward. Nur näher heran! rücket nur näher zu mir heran! do but draw nearer to me! let us sit close! Die zeit, der winter, sommer, &c. kommt heran, nähert sich, the time, the winter, the summer, &c. draws on, draws near, draws nigh, approaches.

Herauf, up here, up hitherward, up, up to this place, up hither, up from below hither to us above. Er kam zwar die treppe herauf, gieng aber gleich wieder hinunter, sure he came up stairs, but went down presently back again. Im heraufgehen stolpern, die treppe herauf fallen, to fall up stairs. Mein sohn muß herauf-kommen, I must have my son up. Last ihn herauf-kommen, bid him come up. Ersucht ihn heraufzukommen, desire him to come up. Holet es herauf, fetch it up. Bringt mirs herauf, bring it up to me.

Heraufwarts gekehret seyn, to be turned, bent, bowed or inclined upward or upwards hither; this way upward, up hitherward.

Heraus, out; out there; out of that place. Heraus! komm heraus! come out! go forth! come out hither! come out hitherward! come here abroad! Heraus damit! heraus mit der zungen! out with it! speak it! Corporal heraus! come out, corporal! corporal, come forth!

Er

Er kam heraus, gieng aber gleich wieder hinein, he came forth, but went in presently back again. Zum fenster heraus schauen, to look out of the window. Etwas rund heraus beichten, to confess a thing plainly. Mit etwas heraus brechen, ein wort unbedacht herausstossen, to blurt out a word. Es brodelt zum topff heraus, it seethes over; it bubbles out of the pot. Es dampfet heraus, it casts a damp, vapour, reek, steam or smoak. Der arm gucket ihm zum ellbogen heraus, he is out at the ellbow. Den safft heraus drucken, to squeeze out the juice. Es fiel da droben zum fenster heraus, it fell out of one of the windows there above. Ich wills aus ihm heraus zufischen suchen, I 'le see to fish, or to hook, it out of him. Es fliesset oder rinnet heraus, it runs out, it leaks. Einen herausfodern aus einer gesellschafft, to call one out of a company. Einen zum gefecht herausfodern, to provoke or challenge one to a fight. Einen herausführen, to lead one out. Ein buch heraus geben, to set forth a book, to set it abroad, to publish it, to get it printed, to advance it. Die manifeste so heraus gegeben sind, the manifestos that are abroad. Einen gefangenen heraus geben, to deliver a prisoner. Ihr müst mir das übrige geld wieder heraus geben, you must return, or render, me the overplus of the money; you must give it me back. Irgendwo heraus gehen, to go out of a place. Giesset das, was darinn ist, heraus, pour the liquor out, that is in it. Da hat ers heraus gegraben, that 's the place where he digged it out. Viel schleim heraus köcken, heraus reuspern, to cast out, and void, a great deal of flegm by hawking, kecking, retching, spitting or spawling. Einen aus seiner noht heraus helffen, to help or rid one out of his streights, troubles or distresses. Etwas aus einem heraus holen, to pump a thing out of one. Es liegt in der kammer, holet mirs heraus, there it lyes in the room, go and fetch it me from thence. Einen zum hause heraus jagen, stossen, treiben, prügeln, to cast, push, thrust, throw, drive or beat one out of the house. Das beste heraus klauben, to pick out the best; to take your choice. Ich kan nicht heraus I cannot get out. Ihr müst selbst heraus kommen, you must come forth your self. Endlich ists heraus gekommen, wers gethan hat, at last it came to be known, whom it was that had done it. Ich weiß keine mittel und wege mehr aus meiner noht heraus zu kommen, I cannot advise my self of any means to get out of my distress. Laß mich heraus! let me out! Sie wolten mich nicht zum hause heraus lassen, they would not let me out of the house. Er will sich zu nichts heraus lassen, he will not make any promise, bound or stipulation. Endlich hat er sich also heraus gelassen, at length he thus uttered his mind. Einen aus dem gefängniß heraus lassen, to let one out of prison; to set him at liberty. Heraus lauffen, to run out. Einen heraus locken, to allure one to come abroad. Das eingeweide aus einem geschlachteten vieh heraus nehmen, to bowel a beast that is butchered. Sich aus einer gesellschafft heraus reissen, to rush out of a company. Einen aus seiner noht heraus reissen, to rid one out of his troubles. Die armee ist aus ihrem alten lager heraus gerücket, the army decamped. Seine meinung oder gedancken frey heraus sagen, to utter, tell, say, speak forth or discover your mind or thoughts freely. Er sagt die warheit sein derb heraus, he uses no flattery; he makes bold to speak forth what is the plain truth. Scher dich heraus! out with you! be gone! get you gone! Die belägerten schiessen gewaltig heraus, the besieged spare no firing of guns. Den feind aus seinem lager heraus schlagen, to beat up the enemy 's quarters. Ein stück irgendwo heraus schneiden, to cut a piece out of something. Etwas irgendwo herausschütteln, to shake a thing somewhere out. Korn, kolen, ꝛc. aus einem sack herausschütten, to shoot corn, coals, &c. out of a sack. Irgendwo herausspringen, to spring forth, or to leap out, from some place. Das blut sprützete heraus, the bloud gushed out, or spouted out. Der vogel ist heraus, the bird is flown. Alle hüner sind zum korbe heraus, all the birds got out of the cage. Einen irgendwo heraus setzen, to dislodge one. Ihr sollt heraus, you are not suffered to stay there; you must quit that place. Es steckt heraus, it sticks out. Sobald das schiff anlandete, stiegen sie heraus, as soon as the ship did arrive, they disimbarked. Einen gewaltig herausstreichen, to cry up, preach up, or praise one mightily or exceedingly; to say great many things in praise of him. Ihr müst wieder heraus-thun, you are to render it; you must give it back again. Man trug einen todten heraus, a dead man was carried out. Wir sind da heraus getrieben, we are driven out of that place. Eine maur die heraus gewichen ist, a wall that leans on this side. Tretet ein wenig heraus, step forth a little! Er will heraus, he looks for a way out, or for to get out; he will be let out, he desires to be let out. Etwas aus einem herauszwingen, to extort something out of one; to abstort something from one.

Herauswarts gekehrt seyn, to be turned, bent, bowed or inclined outwards; this way outwards; out hitherward: outward hither.

Herb oder herbe 1. seyn, to be harsh, hard, rough, sharp, acerb, tart, eager, unpleasant. Ein herber wein, tart, sour or eager wine. Ein herbes kraut, a harsh, bitter, sharp or brackish herb. Herbes oder unreiff obst, harsh, unripe, sowr, acerb or immature fruits. Ein herber geschmack, a harsh, rough, sharp, acerb, bitter or sour taste. Herbe worte, harsh, rough, uncouth, sharp, biting, nipping, pricking, stinging, fierce, austere, crabbed or sullen words. Ein herber geruch, a rank, sour, fusty, ill or ungratefull smell. Ein herber winter, a hard, severe, sharp, rough or rigid winter. Ein herber wind, a fierce, boisterous, violent, sharp, cold, biting, nipping, penetrant or cruel wind. 2. Herbe oder strenge mit einem umgehen, to treat one rudely, harshly, cruelly, fiercely, barbarously, inhumanely, insolently, uncouthly.

Herbatum gehen, *herborisiren*, kräuter suchen, um dieselbe kennen zu lernen, to go a simpling; to gather simples in order to get skilled.

Herberg (die) 1. ein wirts-haus, an inn. Eine allgemeine herberge halten, to keep an inn. Habt nur gedult, bis wir in die herberge kommen, do but take patience, till we come to the inn. 2. Seine herberg oder wohnung bey einem nehmen, sich bey ihm einlogiren, to go to lodge somewhere; to take your lodging there. Wo send oder lieget ihr zur herberg? where are you lodged? where is your lodging? 3. Eine gute herberge gefunden haben, einen guten ort, wo man sich aufhalten kan, to have found a good harbour, shelter or dwelling-place. Einer der vorausgesandt wird die herberg zu bestellen, a harbinger.

Herbergen (1. irgendwo) *logiren* oder *logiret* seyn, to lodge, dwell or abide somewhere; to be lodged, or to have your lodging there. 2. Einen herbergen oder beherbergen, ihn ins haus nehmen, to lodge, harbour or shelter one; to give him lodging, harbour or shelter; to let

him a room or place in your houſe. Gerne herbergen, to be given to hoſpitality.

Herbey! herbey! come by here! come hitherward! come hither! come here to us! draw nearer hither! Wollt ihr mit herbey kommen und unſer gaſt ſeyn? will you do as we do? Als ſie aber nahe herbey kamen, da ſahen wir, daß es ein türckiſch raub-ſchiff war, but when they came hard by, or when they came up with us, then we ſaw that they were Turcks and privateers. Kommt doch ein wenig näher herbey! pray, draw a little nearer! Ich weiß nichts herbey zu bringen, oder herbey zu ſchaffen, I cannot get, provide or furniſh any thing. Die bauren ſchlepten ein hauffen häu herbey, the peaſants conveyed a great deal of hay hither. Der feind rücket immer näher herbey, nahet immer mehr herbey, the enemy's army is approaching, or approaches us. Der winter kommt herbey oder heran, ſ. heran. Treibet das vieh herbey! drive the cattle all hither! drive'em here together! Tretet nicht näher herbey! ſtay there! do not draw nearer! do not approach any further! Das luder ſchütteln, damit ſich der falcke herbey mache, to lift up the lure, in order to make your hawk ſtoop to it. Ein mit den haaren herbey gezogenes gleichniß, a ſimile or compariſon brought in by head and ſhoulders.

Herbigkeit, herbe (die) the harſhneſs, hardneſs, roughneſs, ſharpneſs, acerbity, unpleaſantneſs, bitterneſs, brackiſhneſs, unripeneſs, immaturity, rudeneſs, fierceneſs, auſterity, ſeverity, rigorousneſs, rigidity, cruelty. ſ. herb.

Herblicht ſeyn, ein wenig herb ſeyn, to be a little harſh, hard, rough, ſharp, &c. ſ. herb.

Herbringen (etwas oder einen) to bring a thing or a body along with you, to bring it or him here, hitherward or hither. Unſere von ur-alten zeiten wol hergebrachte freyheiten, the priviledges handed down to us from all antiquity; or, that our anceſtors have dearly gotten and derived upon us. Wo bringt ihr die ſachen her? whence, or from whence, or from what place do you bring thoſe things?

Herbſt (der) 1. die herbſt-zeit, the autumn, the fall of the leaf. Ein kalter, regnichter, ſchöner, ꝛc. herbſt, a cold, rainy, fair, &c. autumn. 2. Der herbſt, die erndte, die zeit der erndte und wein-leſe, the harveſt, the vintage, the crop, the harveſt-time, the vintage-time. Herbſt machen, herbſten, die früchte einſammlen, wein leſen, to harveſt, to make harveſt. Ein guter herbſt, a good harveſt, a plentifull crop.

Herbſt arbeit (die) harveſt-work.

Herbſt-blumen, autumnal-flowers, winter-flowers, flowers that come forth in autumn.

Herbſt-butter (die) ſtoppel-butter, ſtubble-butter.

Herbſten, herbſt machen, ſ. herbſt.

Herbſt-geſchirr (das) your vintage-veſſels.

Herbſt-heu (das) the after-math or aftergraſs, ſ. grommet.

Herbſt-hun (das) a chicken hatched in autumn; a lateward chicken.

Herbſt-leute, harveſt-people; people that ſerve you to make your harveſt or vintage.

Herbſtlich oder herbſthafft wetter, ſ. herbſt-wetter.

Herbſtling (der) an autumnal lamb, calf, chicken, &c. ſ. herbſt-hun.

Herbſt-lufft (die) the air in autumn; a coldiſh air.

Herbſt-luſt (die) autumnal pleaſures.

Herbſt-meſſe (die Leipziger und Franckfurter) the Michael-mas-fair at Leipſig; the fair at Francfurt on the Mayn that is the eighth September.

Herbſt-monat (der) September.

Herbſt-obſt (das) lateward fruits.

Herbſt-roſe (die) an autumnal roſe; a roſe in autumn.

Herbſt-ſaat oder winter-ſaat (die) the winter-ſeed; what is ſown in autumn.

Herbſt-ſonne (die) the ſun in autumn.

Herbſt-wetter (das) coldiſh weather. Bequem herbſt-wetter, ſchön wetter zur erndte und wein-leſe, good, fit or convenient harveſt-weather; ſun-ſhine in time of harveſt or vintage.

Herbſt-zeit (die) harveſt-time, vintage-time.

Herd (der) der feuer-herd, the hearth. Die aſche auf ſeinem herd iſt nicht ſein, he owes more than he is worth. Eigen herd iſt goldes werth, he is happy that can live alone. Ein vogel-herd, a place where a fowler has pitched his nets.

Herd-beſem (der) the hearth-beſom.

Herde vieh (eine) a heard, drove or flock of cattle. ſ. heerde.

Herd-kette (die) der herd-hake, keſſel-hake, a pot-hanger or kettle-hanger, a pot-hook, a chimney-hook.

Herd-platte (die) der herd-ſtein, the hearth-place; the very place where the fire is made upon.

Herd-recht (das) das recht, einen feuer-herd zu haben, the right to have a hearth in a certain place.

Herd-vogel (der) a bird caught in a fowler's net.

Herd-zins (der) das herd-geld, hearth-money.

Herdurch, through; this way through; through hitherward; hitherward through; through hither; through ſomething. Steckts herdurch, denn ich muß es haben, reach it me through, for I want it. Er drang ſich hindurch und wieder herdurch, he paſſed and repaſſed through the crowd. Wie ſeyd ihr herdurch gekommen? how could you get through. ſ. durch.

Herein, in; in this way; in hither; in here; in hitherward; within-ward. Herein! herein! come in here! come in! walk in! ſtep in! come hither to us within! Wie ſeyd ihr herein kommen? how could you come, or get, in to this place? how did you find entrance here? Ich wäre nicht herein getreten, hättet ihr mich nicht geruffen, I had not ſtept in, had you not called me. Nöthigt ihn herein, deſire that gentleman to come in. Laſt das eſſen herein bringen, let meat be ſerved up at table. Was ſagt ihr, haben wir euch herein gelocket, herein gezogen, herein geholet? what? have we wheedled, drawn or fetched you in? Ihr kamt ja von euch ſelbſt herein gekrochen, it was by your own accord, that you came creeping in here. Er ſteht noch drauſſen, ich kan ihn nicht herein bringen, he ſtands without doors, I cannot perſuade him to come in. Wenn der jüngſte tag wird herein brechen, when the laſt great day will fall in. Hie ſind diebe herein gebrochen, here have thieves broken in. Es iſt ein vogel, der uns zum fenſter herein geflogen kommen, it's a bird that came a flying into our window. Wir ſind nun vom lande völlig hereingezogen, we are now come for altogether to town.

Her-erzehlen (etwas) to tell the whole ſtory.

Herfahren, in einer kutſche hergefahren kommen, to come along a riding in a coach. Hie iſt kein weg, da einer könte herfahren, here there is no paſſage for coaches or carts. Fahret her, kutſcher! here coachman! get here the

the coach! Da kommen die ſchiffe mit vollen ſegeln hergefahren, there the ſhips come ſailing along, having clapt on all their ſails. Als wir herkamen, als wir hergefahren kamen, when we were a coming along here; in our way hither. Mit dem fuchs-ſchwantz irgend worüber herfahren, to ſtrike with a fox-tail; to play the plume-ſtriker.

Herfahrt (die) the coming along either a riding in a coach, or imbarked in ſome veſſel. Es war nicht auf unſer hin- ſondern herfahrt, daß ſie uns begegneten, it was not when we did ſet out, but in the return we met with them.

Herfliessen (von etwas) to be derived or flowing from ſomething; to be an off-ſpring thereof.

Herfodern laſſen (einen) to ſend for one; to ſend him a call. Fodert ihn her, go and call him here; give him a call; bid him come here, hitherward or hither to us.

Herführen (einen oder etwas) to carry a body or thing here; to bring or convey them hither, either by water or by land. Wer hat euch denn abermahl hergeführet? what wind blew you hither again?

Herfür oder hervor, forth or out; out hitherward to people's ſight.

Herfür-blicken, to peep, to peep out.

Herfür-brechen, to break out, to break forth.

Herfür-bringen (etwas) to bring forth a thing; to afford, yield, advance or produce it.

Herfür-geben (etwas) to deliver or produce a thing.

Herfür-gehen, to go forth.

Herfür-keimen, to ſhoot, to ſhoot out, as malt and ſeeds in the ground.

Herfür-kommen, to come forth.

Herfür-kriechen, to creep forth.

Herfür-langen (etwas) to reach a thing forth.

Herfür-lauffen, to run forth.

Herfür-leuchten, to ſhine out, to be eminent.

Herfür-prangen, to make a great ſhew.

Herfür-quellen, to bubble up, as water does out of a ſpring.

Herfür-ragen, to be eminent, to ſtand or ſtick out.

Herfür-ruffen (einen) to call one forth.

Herfür-ſcheinen, to ſhine forth.

Herfür-ſchiessen, to ſhoot forth.

Herfür-ſchleichen, to ſneak forth.

Herfür-ſchleppen (einen) to pull one forth.

Herfür-ſchlupffen, to ſlip forth.

Herfür-ſchwellen, to ſwell forth.

Herfür-ſehen, to look forth.

Herfür-ſpringen, to ſpring or leap forth.

Herfür-ſpritzen, to ſpout out or forth.

Herfür-ſproſſen, to ſhoot out or forth.

Herfür-ſtehen, to ſtand out or forth.

Herfür-ſtrecken oder recken (die hand) to ſtretch or reach out or forth your hand.

Herfür-ſtoſſen (etwas) to puſh or thruſt a thing forth.

Herfür-ſuchen (etwas) to ſeek out a thing, to ſearch for it. Es wird mir eben ſo ſchwer ſeyn, als eine nadel aus einem heu-hauffen herfür zu ſuchen, you may as well bid me ſeek a needle in a bottle of hay.

Herfür-thun (ſich) to grow, to come up, to thrive, to wax, to proſper, to bear up, to grow big or great, to look big or great.

Herfür-tragen (etwas) to carry, bear or bring ſomething forth.

Herfür-treten, to ſtep, tread, go or come forth; to appear. Das herfür-treten für gericht, the forthcoming or appearance in court. Wir kunten nicht herfürtreten oder vorkommen, we could not be forthcoming or admitted.

Herfür-wachſen (aus der erden) to ſpring out of the ground, and grow up.

Herfür-weiſen oder herfür-zeigen (etwas) to produce a thing, to ſhew it forth.

Herfür-ziehen (einen aus dem ſtaube) to raiſe or life one up from the duſt; to preferr, advance or promote him.

Hergeben (geld) to give, give out, lay out, advance, furniſh, diſburſe or ſpend money; to lay money down. Ihr müſts mir wieder hergeben, you muſt hand, give or deliver it back again to me; you are to render or reſtore it unto me. Für ſolchen preis kan ich keines hergeben, I cannot afford any for ſuch a price. Er gibt nicht gerne her, er heist gebhart, he is a little ſtingy or cloſe-fiſted.

Hergegen, there againſt; on the contrary.

Hergehen, to paſs. 1. Da kommt er hergegangen, there he comes along. Laſt ihn hergehen, bid him come here. Gehet her! come here! come hither! 2. Sie gehet her, einher oder daher, wie eine edel-dame, ſhe goes coſtly decked; ſhe takes ſtate upon her; ſhe carries herſelf like a lady. 3. Es geht wunderlich her, es geht nirgends wunderlicher her als in der welt, many a ſtrange action comes to paſs in the world. Es geht da ſehr unordentlich her, there is nothing but diſorder and confuſion; there is all things out of order. Es iſt bey uns luſtig hergegangen, we have been mighty merry; we paſſed our time very merrily; we had a fine ſport. Man weiß aber noch nicht, wie es künftig hergehen wird, but no body knows what will come to paſs after this time. Alles erzehlen, wie es hergegangen oder ergangen und geſchehen iſt, to tell all the very minute particulars of a fact.

Her-gehören, to belong hither.

Her-gucken, to look here. Gucket her! look here!

Her-halten (den hals, die hand, ꝛc.) to ſtretch, reach, tender or hold out or forth your neck, hand, &c. Herhalten müſſen, to be puniſhed, chaſtiſed, afflicted, beaten, ſlain. Die armen müſſen herhalten, the poor muſt ſuffer. Ihr ſolt davor herhalten, you ſhall have the ſmart on it; you will ſuffer for it.

Her-helffen (einen) to help one to get here.

Her-holen (etwas) to go and fetch a thing and bring it here.

Her-hören, to hearken. Höret doch einmahl her! hearken! hearken ye!

Hering (der) the herring. ſ. häring.

Herkommen, 1. hieher kommen, to come here. Kommt her! kommt her! come here! come hither! come to me! Da kommt er her, here he comes; there he comes along. Ich komme weit über land, über ſee, her, I come from a great voyage made by land, by ſea. Ich komme eben von eſſen her, I have juſt done dining; I come from dinner. Ich komme her, euch aufzuwarten, I am here to wait upon you. Ein bericht, der von guter hand herkommt, an advice that comes from a good hand. Die güter ſo von des vaters ſeiten herkommen, the goods that come from the father's ſide. 2. Dieſes wort kommt von jenem her, iſt von jenem hergeleitet, this word is derived,

made or formed from that other word. Von Adam kommen wir alle her, we all do come or descend from Adam. Aus demselben geschlecht kommt er her von der mutter seite he comes of that family by the mother's side. Von oder aus hohem geschlecht herkommen, to be of a noble extraction. Bey einem handwercke, bey einer handlung, &c. hergekommen seyn, to be brought up or educated by a trade, &c. 3. Wo kommt das her? wie geht das zu? how comes that? what strange thing is that? Wo kommt das her, daß ihr jetzt so frech thut? how comes it, or how comes it to pass, or from whence comes it, that you do so bold now? why do you do so bold now? what makes you do so bold? what's the reason you do so bold? Da kommt all mein unglück her, that is the source, spring or fountain of all my distress. Das kommt vom sauffen her, that are the fruits you reap from your hard drinking. 4. Wenn ich gute dinte machen will, so komm ich her, und nehme &c. when I will make good ink, I go taking &c.

Herkommen (das) 1. von schlechtem herkommen seyn, to be of a low, mean or base descent. s. abkunfft. Sein ehrlich herkommen beweisen, to bring proof of your being lawfully begotten. 2. Es ist bey uns ein altes herkommen, ein alter brauch, es ist bey uns herkommens, it is an old use, usage, course, practice, custom or fashion here with us. Ihr wisset ja was herkommens ist, you know the usage or course of our countrey or place.

Herkunfft (die) your birth, descent, extraction, family, race, stem, pedigree, s. abkunfft.

Herlangen (ihr müst's mir) you must tender or reach it me here.

Herlassen (sie wolten mich erst nicht) at first they would not let me pass to come here; they did as they would stop or hinder me from coming here.

Herlauffen (zu fuß) to come here running all along the way a foot. Da kommt er hergelauffen, there he comes a running along.

Herlegen (etwas) to lay out or down something here.

Herleihen oder darleihen (etwas gerne) to be not unwilling to lend out something you have.

Herleiten (ein wort vom andern) to derive one word from an other. Zeigen, wie ein wort vom andern hergeleitet ist, to shew the derivation of words.

Herlesen (eine schrifft überlaut) to read the contents of a writ aloud, for people to hear it.

Herleuchten lassen (ich habe mich mit einer fackel) I got a link to light me hither.

Herling (der) eine wilde oder saure traube, a bicane, a sowr grape. Der safft von herlingen, agrest, verjuice.

Herlocken, herreitzen, to allure one to come here.

Hermelin (das) ein kleines thier, an ermine or armelin, a little beast, whose skin is a sort of superfine furr. Mit hermelin gefüttert, furred with ermines.

Hermelin-farben pferd (ein) an ermine coloured horse

Hermen oder härmen (sich worüber) sich grämen, to cark and care, to be sorry and anxious, to aggrieve, trouble and afflict your self, for or about something.

Hernach oder hernacher, nach mir, nach uns, nach diesem, afterwards, after, after me, after you, after us, hereafter, after this time. Wie hernach soll gesaget werden, as hereunder or hereafter shall be explained. Ich will euch hernacher hören, I will give you the hearing afterwards. Kommt hernach! wenn ich dieses verrichtet habe, come back again by that time I shall have done this. Jenes gehet vor und dieses hernach, that goes first, and this afterwards. Nach *Domitianum* war erst *Nerva*, hernacher *Trajanus*, after Domitian first was Emperour Nerva, and after him; or next to him, Trajan. Das castell wird sich hernach auch wol von selbst ergeben müssen, the castle will drop of course; will surrender of course. Wenig tage hernach, few days after.

Hernachmahls, hernach, afterwards, after. s. hernach.

Hernahen (sich) to draw near or nigh.

Hernehmen (wo soll ichs) from whence shall I take it? where shall I get it? Ich weiß nirgend nichts herzunehmen, I know never a way to get any thing. Das ist aus einem andern *scribenten* hergenommen, that is taken out of an other author.

Herneigen (ihr müst euch) you must bow or stoop this way; you must bend your self hither.

Hernennen (1. sich von einem ort oder geschlecht) to bear the surname of some place or family. 2. In einer versammlung alle, so da erscheinen müssen, hernennen; die namen hersagen, to call over an assembly, or the names of an assembly.

Hernieden oder hernieder, herunter, hither beneath, below or down; down hither; downward hither; down hitherward; down to us. Christus kam vom himmel hernieden zu uns auf erden, Christ descended from heaven and came to us here upon earth. Er war vorhin stoltz, aber das umgewandte glück hat ihn sein hernieder gebracht, he was formerly haughty, but the turned wheel of adventure has brought him pretty low; has made him stoop. Ihr habt nicht nöthig, euch für ihm so tieff hernieder zu lassen, you need not thus to stoop, cringe, submit or descend to him. Er ließ sich so tieff hernieder, he stooped to that. Von jenem felsen ward er hernieder gestürtzet, they pushed him headlong, or they precipitated him, yonder from that rock. Ziehts hernieder! pull it down! Vom pferde hernieder steigen, to light or alight off or from your horse.

Heroisch oder heldenmüthig 1. seyn, to be heroick or heroical. Ein heroischer muth, an heroical spirit. 2. Sich heroisch erweisen, to carry or behave your self heroically.

Herold (der) an herald, an officer at arms. Der oberherold, the king at arms; the king of heralds; the chief herald.

Herolds-amt (das) heraldship.

Herolds-kunst (die) wapen-kunst, heraldry, the art of blasoning.

Herolds-stab (der) a herald's staff.

Herplappern, herplaudern (vieles) ein hauffen geschwätz machen, to be a babble-fart; to bable, chat, prattle, tattle or twattle a great deal.

Herr (der) a lord or master. Mein Herr! Sir! Meine Herren! Gentlemen! Gnädiger Herr! My Lord! Meinen gnädigen Herrn zu dienen, to serve your Lordship. Sein diener, mein Herr! Sir, your servant; your servant, Sir; Sir, I am your humble servant. Sein Herr vater, his father. Euer Herr bruder, your brother. Der Herr Thomas, Master Thomas. Herrn, Herrn Samuel N. to Master Samuel N. Ist euer Herr zu hause? is your master at home? Nein, mein Herr, mein Herr ist vor eine kleine weile ausgegangen, no Sir, my master went abroad a little while ago. Sagt eurem Herrn, tell your master. Wol, mein Herr, ich wills thun, well Sir, I shall do so. Sagt dem Herrn, ob ihm beliebet herauf zu kommen, desire that gentleman to come up. Droben sind drey Herren,

die

die auf meinen Herrn warten, Sir, there are three gentlemen above, that ſtay for you. Gott der Herr, der Herr unſer Gott, der Herr, der Herr Herr, the Lord God, the Lord our God, the Lord. Sich im Herrn freuen, to rejoice in God. Im jahr unſers Herrn, im jahr Chriſti, in the year of our Lord. Ein groſſer Herr, a great Lord. Der groſſe Herr, der Groß-Türck, der türckiſche Käyſer, the grand Seignior, the Sultan, the Turkiſh Emperour. Mein Herr, der König, the King my maſter. Unſer Ober-Herr, der König, the King our Souvereign. Venedig wird von keinem Ober-Herrn regieret, ſondern iſt eine Republick Venice is no monarchy but a commonwealth. Wenn die groſſe Herren ſich rauffen, ſo müſſen ihre unterthanen haare laſſen, when kings fall out with one another, their ſubjects will ſuffer mightily for it on both ſides. Schon etliche jahre her ſind die Engländer und Holländer Herren zur ſee, ſome years ſince have the Engliſh and Dutch the lordſhip, or dominion, of the ſea. Wer iſt Herr darüber? who is maſter of it? who poſſeſſes it? who has it at his command or diſpoſal? Untreu ſchlägt ſeinen eignen Herrn, treachery will come home to the traitor. Wie der Herr, ſo der knecht, like maſter, like man. Ich bin mein eigen Herr, I am my own man; I am maſter of my ſelf; I do not depend from any body. Ich bin mein eigen Herr nicht, I live in ſubjection. Ein haus, wo die frau Herr iſt, a houſe where not the man but his wife wears the breeches. Ich ſuche einen Herrn, I ſeek, ſee or look for a maſter. Seinen Herrn verändern, to get another maſter; to paſs into an other maſter's ſervice. Herr und frau, my maſter and his wife. Der haus-Herr oder haus-wirt, the landlord, the maſter of this houſe, the good man of the houſe. Der land-Herr, der Herr des landes, the lord of the mannor. Ein eigen-Herr, a proprietor or proprietary, a proper owner. Ein erb-Herr, a lord; he that has an hereditary lordſhip. Ein Freyherr, a baron. Ein Bannerherr, a knight-banneret. Ein Domherr, a canon. Ein Pfarr-herr, a parſon, a miniſter. Ein Rahtsherr, a ſenator or alderman. Ein Gerichts-Herr, a ſheriff, a juſtice or judge in a town. Ein ja-herr, a ſenator that will always vote like his neighbour. Ein Kammer-Herr, a chamberlain. Ein bau-Herr, a city-ſurveyor. Die zoll-Herren, the commiſſioners of the cuſtom-houſe. Die korn-Herren, the commiſſioners of the town's corn-houſe. Die *banco*-Herren, the commiſſioners of the bank. Ein kauff-Herr, a great merchant or banker. Die Herren General-Staaten, the States general of the ſeeven united provinces. Die Herren des geheimen rahts am hofe, the lords of the privy council. Die Herren im ober-hauſe des Parlaments, the Lords, the houſe of Lords. Die Herren des unter-hauſes, the commons of the Great-Britain-kingdom; the houſe of commons. Die Herren des Rahts in einer ſtadt, the members that compoſe the ſenate in a city; the members of the magiſtrate; the Mayor and aldermen.

Herrauſchen, to ruſh in.

Herrechnen (etwas haar-klein) to ſpecify every minute, to count all parcel-wiſe, to reckon up every little thing.

Herrecken oder herſtrecken (die hand, den arm ꝛc.) to reach or ſtretch out or forth your hand, arm, &c.

Herreichen (einem etwas) to reach or give one a thing; to hand it him.

Herreiſſen (etwas) es zu ſich reiſſen, to take a thing by force.

Herren-befehl (der) das Herren-gebot, a placaet, proclamation or ordinance, the magiſtrate has iſſued out.

Herren-diener oder rahts-diener (der) an uſher, ſergeant, apparitor, beadle; a meſſenger attending on the ſenate; a ſheriffs-man.

Herren-eſſen (das) der herren-biſſen, a delicate bid, a tid-bit.

Herren-gabe (die) Herren-gefälle, a gavel paid to the lord of a manor.

Herren-gunſt, Herren-huld oder Herren-gnade (die) a prince's or lord's favour.

Herren-haus oder Herren-ſchloß (das) a manour-houſe.

Herren-leben führen (ein) herren-ſache haben, to live lord-like or purely: to lead a pure or happy life.

Herren-los ſeyn, leben, bleiben, to be, live or abide without a maſter.

Herren-ſitz (der) das Herren-gut, a manor, lordſhip or ſeignory; a lord's ſeat, palace, caſtle or houſe in the country.

Herren ſtandes ſeyn, to be a gentleman.

Herren-ſtube (die) the beſt room in an inn or tavern.

Herren-tiſch (der) die Herren-tafel, the chiefeſt table in a great feaſt or banquet.

Herrin (die) a ſhe-maſter. Die ſeele ſoll eine herrin ſeyn des leibes, our ſoul muſt have the maſtery over the body. Die Königin, unſere allergnädigſte Ober-Herrin und Frau, the Queen, our moſt gracious Lady and Sovereign.

Herriſch oder gebieteriſch 1. ſeyn, to be very maſterly, lordly, imperious or domineering; to play the maſter; to lord it; to affect maſtery; to take ſtate upon you; to domineer. Mit einer herriſchen ſtimme reden, to ſpeak with an imperious tone. Ein herriſches anſehen, a grave look. Er iſt ein wenig herriſch, there is ſome imperiouſneſs in his mind. 2. Herriſch reden, to ſpeak lord-like, lordly, magiſterially, magiſteriously, maſterly, maſter-like, commander-like, imperiouſly. Sich groß-herriſch aufführen, to take a great ſtate upon you; to carry it high; to carry your ſelf like a lord, lord-like, lordly, ſtately or magnificently; to live coſtly, ſplendidly, ſumtuouſly.

Herrlich 1. ſeyn, vortrefflich, ſtattlich, prächtig, groß, ſchön, anſehnlich ſeyn, to be glorious, excellent, high, great, ſtately, illuſtrious, famous. Ein herrlich gebäu, a goodly, ſtately, fair, coſtly, ſplendid, rich, fine, admirable, magnificent or ſumptuous building. Eine perſon von herrlichem anſehen, a perſon of a majeſtical, grave or ſtately look or garb. Eine herrliche rede, a majeſtick, great, lofty, ſublime or excellent ſpeech. Ein herrlicher wein, an excellent, pure, rare good, delicate, racy or rich wine. Eine herrliche gaſterey, a rich, ſplendid, great or ſumptuous banquet or feaſt. Eine herrliche that, a glorious exploit. Ein herrlicher einzug, a pompous or ſtately entrance. Ein mann von herrlichen gaben, a man of rare parts, a man of excellent parts, a man conſiderable for his natural endowments. Eine herrliche ſchreib-art, a pure or exact ſtile. Ein herrliches leben führen, herrliche ſache haben to live purely or happily; to lead a pure or happy life. Das iſt herrlich brod this is pure bread. Hier iſt eine herrliche ausſicht, here is a fine proſpect. Herrlich weetter, fine or fair weather.

Herrliche

Herrliche kleider, fine, ſtately, coſtly, rich or ſumptuous clothes. Herrliche tapeten, rich tapeſtry. Ein herrlicher edelgeſteín, a rich ſtone. Er hat eine herrliche partey gethan, er hat eine reiche heurat gethan, he married a rich fortune. Eine herrliche ſache! ſchöne händel fürwahr! theſe are fine doings! a pretty thing indeed! Ein herrlicher troſt a great comfort or conſolation. 2. Er geht herrlich gekleidet, he goes very fine. Einen herrlich *tractiren*, to feaſt one highly, ſplendidly, magnificently or ſumptuouſly. Herrlich leben, to live purely, happily, bliſsfully. Sich herrlich oder groß-herriſch halten oder auf-führen, ſ. herriſch. Einer der herrlich zu reden weiß, a fine-ſpoken gentleman. Einer der ſich herrlich weiß zu *comportiren* oder bey leuten zu ſchicken, a fine-ſpun gentleman.

Herrlichkeit (die) 1. ein herrlicher, glückſeliger und erwündſchter zuſtand glory, bliſs, happineſs, ſplendor, majeſty, greatneſs, highneſs, excellency, honour. Die ewige freud und herrlichkeit, the eternal glory; everlaſting joy and happineſs. 2. Eure herrlichkeit, your Lordſhip, your honour. 3. Eine herrlichkeit, ein frey-herrlich gut, a lordſhip, mannor, ſeignory, domain, demain, demean or demeſne.

Herrſchafft (die) 1. die regierung, the dominion, government, ſeignory, domination, lordſhip, direction. Die ober-herrſchafft, the ſouvereignty, the ſupream power and authority. Die herrſchafft haben oder führen, to bear rule or ſway; to govern or ſway; to have the direction. Einem die herrſchafft *diſputiren* oder ſtreitig machen, to try maſtery with one. Nach der herrſchafft trachten, to affect the maſtery. 2. Die thronen und herrſchafften im himmel, the thrones and dominations. Fremde herrſchafften, forreign ſtates or princes. Die junge herrſchafft, the young princes or lords; the prince 's or lord 's children. 3. Die herrſchafft eines hauſes oder einer familie, Herr und frau, the maſter and miſtreſs. 4. Die herrſchafft oder das land und gebiet eines freyherrn, ꝛc. a barony, dominion.

Herrſchafftliche befehle, ordinances or proclamations, the court, government or magiſtrate has iſſued out. Herrſchafftliche güter oder gefälle, the prince 's or lord 's dominions, demains, revenues. Ober-herrſchafftlich, belonging to the ſouvereign.

Herrſchen, regieren, gebieten, to reign, rule, ſway, govern or command; to bear ſway or rule; to have the direction, command, maſtery or government. Über ein land herrſchen, to rule over a country. Herrſchet über eure begierden, keep your affections under; ſubdue, maſter and rule them; get the maſtery of them; bridle them in; be maſter of them. Der reiche herrſchet allezeit über den armen, the rich will always play the maſter over the poor.

Herrſcher (der) a ruler, maſter, governor, director, commander; he that bears rule or ſway.

Herrſchſucht (die) maſtery, maſterſhip, ambition imperiouſneſs.

Herrſchſuchtig (er iſt) er hat ein gemüt, das allezeit herrſchen will, he is imperious, domineering, maſterly; he utters frequently his imperiouſneſs; he will always domineer, rule or ſway; he is a great affector of maſterſhip.

Herrſchung (die) the ruling, reigning, ſwaying, domineering.

Herrücken (ihr könt nur näher) do but draw nearer to me; let us ſit cloſer.

Herrühren oder herkommen (irgendwovon) to proceed, riſe, come or ſpring from ſomething; to be derived thence; to have its ſource, offſpring, fountain, beginning, cauſe or origine from thence.

Herſagen (ſeine *lection*) to ſay or recite your leſſon; to ſay it without book.

Herſchaffen (ihr müſts) you muſt ſend, get or put it here or hither.

Herſchauen, herſehen, to look here. Schauet her! look here!

Herſchicken, herſenden (ich wills euch) I 'le ſend it you here or hither.

Herſchieben (könt ihrs nicht) can you not puſh it hither?

Herſchieſſen (das nöhtige geld) to furniſh, lay out, diſburſe, ſupply or advance the money that is neceſſary or required.

Herſchleichen, to come a ſneaking hither.

Herſchwatzen oder daher-ſchwatzen (ein hauffen zeuges) to chat, tattle, twattle or prattle great many things.

Herſeyn 1. und etwas thun, to go and do ſomething, to fall a doing ſomething. 2. Mit der ſchärffe hinter einem herſeyn, to take one up ſharply. Ich will ſchon hinter ihm herſeyn, I 'le be at his heels; I 'le watch his water. 3. Wo mag er herſeyn? ich weiß nicht wo er her iſt, what country-man is he? I do not know. 4. Der thaler iſt nicht weit her, er iſt der beſte nicht, that 's never a good crown. Ihr ſeyd nicht weit her, mun achtet euer nicht groß, you are a homeſpun fellow; there is little account made of you.

Herſtammen (von einem) to be one 's off-ſpring or deſcent; to be deſcended from him.

Herſtrecken (die hand) ſ. herrecken.

Herthun (etwas) to reach or give a thing here, to afford, yield, advance or furniſh it. Geld herthun, ſ. herſchieſſen.

Hertragen (etwas) to carry or bring a thing here or hither.

Hertreiben (das vieh) to drive the cattle here or hither.

Hertreten (laſt ſie) let them come forth! let them come here or hither!

Hertz (das) the heart. Er iſt am hertzen kranck, he is ſick at the heart. Es thut mir im hertzen wehe, daß ꝛc. my bowels earn; it makes my heart ake; it grieves me to the very bottom of my heart; I am ſorry at my heart for it; it ſtings me to the heart; I am vexed at the heart, that &c. Es liegt mir etwas auf dem hertzen, das ich nicht offenbaren darff, ſomething lies upon my heart, which I dare not reveal. Das will ich von hertzen gern thun, I will do that with all my heart. Weſſen das hertz voll iſt, davon geht der mund über, what the heart thinketh, the mouth ſpeaketh. Faſſet wiederum ein hertz, und ſeyd frölliches muhts, have a good heart! courage! take heart! cheer up! pluck up a good heart! be of good heart! Liebes hertz! my dear heart! Etwas zu hertzen nehmen, to take a thing to heart. Das will mir nicht aus dem hertzen, ſinn oder gemüt, that ſticks to my heart; it will not out of my mind. Das gieng ihm mehr zu hertzen, als ſonſt etwas, that went more to the heart of him, than any thing elſe. Reden wie es einem ums hertz iſt, to ſpeak from the heart; to ſpeak your mind. Es geht ihm

alles

alles nach ſeines hertzens wunſch, every thing falls to his mind. Mein hertz ſagt mirs, daß nichts daraus werden wird, my heart misgives me the ſucceſs; my mind gives me, or I can find in my heart, that it will not ſucceed. Das hertz fiel ihm in die hoſen, his heart ſunk into his breeches, or went down to his heels, or fell into his hoſe. Ein haſen-hertz haben, to have your heart at your heels. Ein kerl der kein hertz im leibe hat, der eine verzagte memme iſt, wie ſehr er auch pralet, a man out of heart; a poltroon; a narrow-ſouled man; a coward; a man that has his heart in his mouth; a faint-hearted or heartleſs man; a man of an abject, eaſe, low, vile or dejected ſpirit. Einer der lauter hertz iſt, a man that is all heart from head to heels. Das hertz ſchlägt mir, my heart goes pit-a-pat, or pintle-pantle; it leaps, throbs, beats, paunts or quobs. Habt ihr einmahl das hertz und thut es, I would fain ſee you dare to do it; have you a heart to do it. Er hat wol das hertz es zu thun, he is bold or fluſht enough to do it; he is cock-a-hoop for it. Ich kans nicht über mein hertz bringen, I cannot well away with it; it is much againſt my heart. Mein hertz hängt an ihm, my heart is ſet upon him. Einem ein hertz einſprechen, to hearten, hearten up, incourage or animate one; to put him in good heart. Das hertz wolte ihm für freuden zerſpringen, his heart was ready to leap into his mouth for joy. Die hertzen der zuhörer einnehmen, to win the hearts of your auditours. Wollt ihr denn ſelber euch das hertz abfreſſen? was ſoll das übermäßige trauren? what good will accrue by ſuch a carking care? why do you break your heart your own ſelf? Ein mutter-hertz, a motherly heart. Ein Chriſten-hertz, a chriſtian heart, a charitable heart.

Hertz-ader (die) the heart-vein.

Hertz-bändel (der) the heart-purſe; the thin ſkin wherein the heart is wrapped.

Hertz-bewegliche rede (eine) a pathetical diſcourſe; a ſpeech that moves or wins the hearts of the hearers.

Hertz-brechende worte, words that ſtrike the hearer to the very heart.

Hertzeleid, ſ. hertzleid.

Hertzen und küſſen (ſich einander) to imbrace and kiſs one another; to clip and coll. Hertz mich! kiſs me! Was hertzet, das ſchmertzet, was man hertzlich liebet, das verliehrt man ungern, if you love it heartly, you will looſe it ſmartly.

Hertzens-andacht (die) a mental, hearty or inward devotion.

Hertzens-angſt (die) heart-breaking; grief of heart; anxiousneſs, anxiety or anguiſh of mind or heart.

Hertzens-freund (mein) my boſom-friend.

Hertzens-gaſt oder ſeelen-gaſt (unſer) Chriſtus, Chriſt, dwelling in our hearts.

Hertzens-guter oder hertzens-frommer menſch (er iſt ein) he is a true, ſincere or upright heart; he means no harm; he is heartily good and pious.

Hertzens-kind (mein) ſweet-heart. Mein hertzens-kind, mein liebſtes ſöhnlein, my dear ſon!

Hertzens-kündiger (Gott iſt ein) God is the ſearcher of hearts.

Hertzens-luſt, hertzens-freude (die) the joy and pleaſure of your heart.

Hertzens-prüfung (die) a ſearching of your heart.

Hertzens-reue (die) a hearty ſorrowing, repentance or penitence.

Hertzens-ſeufftzer, hertzens-gebet, mental prayers.

Hertzens-ſtiche fühlen, to feel a ſtinging or pricking of heart. Einem hertzens-ſtiche geben, ſtiche die nicht bluten, to give one a ſharp, nipping, biting, pinching or ſtinging language; to utter a tart or tuant jeſt againſt him.

Hertzens-troſt (der) a hearty comfort; an interior or inward conſolation.

Hertzens wunſch (der) your hearts-deſire. Nach hertzens-wunſch, at heart's eaſe.

Hertz-faſerlein (die) the heart-ſtrings.

Hertz-geſpann (das) 1. a pain felt at the heart. 2. the herb mother-wort.

Hertz-grüblein (das) the pit of the heart.

Hertzhafft oder beherzt 1. ſeyn, to be ſtout-hearted, couragious, valiant, brave, generous, bold, daring, ſtout, manly, heroick, briſk, reſolute, fearleſs. Einen hertzhafft machen, to hearten one up, to incourage or animate one. Einer der gar nicht hertzhafft iſt, a heartleſs man, cowardly man, a coward. 2. Etwas hertzhafft oder hertzhafftig thun, to do a thing ſtout-heartedly, couragiouſly, valiantly, bravely, generouſly, boldly, daringly, ſtoutly, manly, reſolutely, briſkly.

Hertzhafftigkeit (die) ſtout-heartedneſs, valour, courage, bravery, generoſity, boldneſs, ſtoutneſs, manlineſs, reſolution, fearleſsneſs.

Hertzig, genaturet oder geartet ſeyn (treu- offen- hart- weich- barm- frey- falſch- doppel- ꝛc.) to be true-hearted, open-hearted, hard-hearted, ſoft-hearted, tender-hearted, light-hearted, falſe-hearted, double-hearted, &c.

Hertz-klopffen (das) a throbbing, quobbing, paunting, beating or ſhaking of one's heart. Ich fühle ein ſtarckes hertz-klopffen, my heart goes pit-a-par, pintle-pantle, or pintedley-pantedly.

Hertz-kohl (der) ein kopff kohl, a cabbage-head.

Hertzleid, hertzeleid oder hertzenleid (das) heart-ſinking, heart-breaking, grief of heart, ſorrow, anguiſh, affliction, vexation, trouble. Einem alles gebrannte hertzeleid anthun, to grieve, afflict, trouble, vex, torment or diſquiet one exceedingly.

Hertzlein (das) a little heart.

Hertzlich 1. ſeyn, im hertzen ſeyn, to be cordial or hearty: not feigned, but ſincere and proceeding from the very bottom of one's heart. Hertzliche liebe, andacht, neigung, begierden, erbarmung, ꝛc. a hearty or cordial love, devotion, affection, deſire, compaſſion, &c. 2. Ich muſte hertzlich über ihn lachen, he made me laugh heartily. Sie weinte hertzlich, ſhe cried heartily. Hertzlich lieb hab ich dich, o Herr! heartily do I love thee, o Lord. Das will ich hertzlich gerne thun, I will do it with all my heart. Ich habe hertzlich getruncken, denn ich hatte groſſen durſt, I drunk heartily, or I drunk a hearty draught, for I was mighty dry. Ich meyne es hertzlich gut mit euch, I heartily do mean you well; I mean you well from all my heart. Sie gehen hertzlich oder vertraut mit einander um, they converſe heartily, cordially or familiarly together.

Hertzliebſter bräutigam (mein) meine hertzliebſte braut, my heartily- or dearly-beloved ſpouſe.

Hertzog (der) a duke. Ihro Churfürſtliche Durchleuchtigkeit der Hertzog von Braunſchweig und Lüneburg, His Electoral Highneſs, the Duke of Brunſwick and Lunebourg. Die Ertz-Hertzoge von Oeſterreich, the Arch-Dukes of Auſtria. Seine Königliche Hoheit, der

Hertzog von Savoyen, His Royal Highneſs the Duke of Savoy and Piemont. Seine Durchlauchtigkeit der Groß Hertzog von Florentz, His Serenity the Great Duke of Tuſcany. Der Hertzog der Republick Venedig, Genua und Lucca, the Doge at Venice, Genoua and Lucca. Der Hertzog von Marlbourg, My Lord the Duke of Marlborough.

Hertzogen-ſitz (der) a duke's reſidence.

Hertzogliche pallaſt, garten, ꝛc. (der) the ducal palace, garden, &c.

Hertzogthum (das) the dukedom. Die beyde Hertzogthümer Braunſchweig und Lüneburg, the dukedoms of Brunſwick and Lunebourg.

Hertz-ſchneidende worte, a tart, tuant or biting jeſt; ſtinging, biting, nipping, pricking or pinching words or ſcoffs.

Hertz-ſtärckende artzeney (eine) a comfortative medicine. Ein hertz-ſtärckender julep, a cordial julep.

Hertz-ſtärckung (die) heart's eaſe. Einem eine hertz-ſtärckung geben, ihm ein gläslein *aquavit* geben, to give one a little draught of heart's eaſe.

Hertz-wehe (das) a pain felt at the heart.

Hertz wunde (die) a wound into the very heart.

Herüber, over, over this way, over hither, over hitherward, over here, over to this ſide. Herüber kommen, reiten, gehen, ſpringen, ꝛc. to come, ride, go, leap, &c. over to this ſide. Als wir herkamen, hatten wir viel mühe übers waſſer herüber zu kommen, in our coming here we had much ado to croſs or paſs the river; or, to croſs, paſs or get over the river. Zieht es herüber, draw or pull it over this way. Ein brandtwein der drey mahl herüber gezogen iſt, a thrice rectifyed brandy. Aber die farbe kan man nicht über den helm herüber bringen, but the tincture will never paſs through the alembick.

Herum, about, this way about, hitherward about. 1. Rund herum, about, round about. Um die ſtadt herum about the town. 2. Herum, hin und wieder, um und um, all about; about and about. 3. Hie herum, in dieſer gegend, here about, in theſe parts. Dort herum, da herum, in jener gegend, thereabout, in thoſe parts. Im hauſe herum, about the houſe. Bey uns herum iſt es ſo nicht bewandt, it is not ſo about us. 4. Es muß an dieſer ſeite herum, it muſt come about this way; it muſt go hitherward about, or, about on this ſide.

Herumbalgen (ſich) to fight with any body.

Herumbeiſſen, to bite any body that comes about you.

Herumbetteln, to beg in the ſtreets.

Herumblättern (ein buch) to thumb a book; to tumble it over; to read here and there a little in it; to peruſe it perfunctorily.

Herumdrehen (etwas) to turn a thing about.

Herumfackeln (überall mit dem licht) to fig or fidge about the houſe, or up and down, with a burning candle.

Herumfahren (ihr müſt da mit eurem wagen) you muſt there about with your waggon.

Herumflattern, to fig or fidge about.

Herumfliegen (ſeht wie die mücken ums licht) behold how the midges fly about the candle.

Herumfragen, ob ſie alle zugegen ſind, die zur verſammlung gehören, to call over an aſſembly; to call over the names of an aſſembly.

Herumführen (einen) to lead one about.

Herumgehen, wie die katze um den heiſſen brey (um etwas) to go about the buſh; to demur; to be in a quandary; to waver; to ſtand, ſhall I, ſhall I.

Herumgucken, to look about.

Herumhüpffen, to leap about.

Herumjagen (überall) to hunt everywhere about.

Herumkehren (ſich oder etwas) to turn your ſelf or a thing about.

Herumkreutzen (in der ſee) wie ein caper, to rove about the ſeas; to cruiſe, as a rover, privateer or caper does at ſea, croſſing and ſcouring it about and about. Ein krieges-ſchiff, das an der küſte herum kreutzen muß, dieſelbe zu bewahren, a cruiſer; a man of war, that is ſent to cruiſe and to ſecure the coaſts.

Herumlauffen (im lande) to run or ſcour the country about and about; to run it up and down; to rove or ramble about.

Herumläuffer (ein) a rambler, rover, run-a-gate; a rambling or roving fellow; a vagrant or vagabond.

Herumrücken oder herumſchieben (etwas) to ſhove, put or turn a thing about.

Herumrütteln (etwas) to riddle or rock ſomething about.

Herumſagen (etwas) to ſay a thing all about.

Herumſauffen, herum trincken, to drink about.

Herumſchauen, herum ſehen, to look about, to ſee about.

Herumſchicken oder herum ſenden, to ſend about.

Herumſchlagen oder herumſchmeiſſen (ſich mit allen buben mit fäuſten) to be a great fiſty-cuff-man; to fight at fiſty-cuffs with any boy.

Herumſchlagen, to ſneak about.

Herumſchlencken, to ſling about.

Herumſchütteln (etwas) to jog, ſhake or puſh a thing about.

Herumſchwärmen, herumſchweiffen, to ſwerve about.

Herumſeyn, to be about.

Herumſpaziren (um die ſtadt) to take a walk or turn about the town.

Herumſpringen, to leap about.

Herumſtehen, to ſtand about.

Herumſtellen (etwas irgendwo) to put or order things ſomewhere about.

Herumſtreichen, herumſchwärmen, herumlauffen, to run, ſwerve, croſs, ramble or rove about.

Herumſuchen, to ſearch about.

Herumtantzen, to dance about.

Herumtummeln oder mit fäuſten ſchlagen (ſich mit einem) to fight at fiſty-cuffs or handy-blows with one; to wreſtle or tumble with him.

Herumwallen oder herumwandern (in der fremde) ein pilgrim ſeyn, to wander about in a forreign country, being either a pilgrim or an exile.

Herumwältzen (ſich im koht) to wallow, welter, tumble or grove in the dirt.

Herumwenden (ſich oder etwas) to turn your ſelf, or a thing, about.

Herumwerffen (mit ſteinen) to fling ſtones about.

Herumwickeln oder herumwinden (etwas irgendwo) to wind a thing ſomewhere about; to uſe it for a wrapper; to wrap up an other thing in it.

Herumwühlen, wie die ſchweine thun, to root or rout as ſwine do.

Herumziehen (etwas) 1. herumzerren, to draw or pull ſomething about. 2. In der fremde herumziehen, ſ. herumwallen.

Herunter, ſ. herab, hernieden, hernieder.

Herunterwärts, downward hither, down hitherward. Die aus dem ober-lande herunterwärts reiſende, thoſe that come a travelling along out of the high countries.

Hervor, ſ. herfür.

Herwärts, hitherward or hitherwards; hither; this way. Ihr müſts herwärts ſtoſſen, you muſt thruſt it this way. Drehets herwärts, turn it hitherward, or this way.

Herzu, ſ. heran und herbey. Herzu-eilen, herzu-kommen, ſich herzu-machen, ſich herzu thun, herzu-nahen, to make haſte to come hither, to make hither, to approach, to draw near or nigh, to advance. Da befahl der Richter, daß wir herzu-treten ſolten, oder, daß wir herzu-gelaſſen werden ſolten, then the judge commanded our admittance, or that we ſhould come forth.

Heßlich, garſtig, ſchändlich oder ungeſtalt 1. ſeyn, to be ugly, deform, ill-favored, diſagreeable, gaſtly, ruefull, dreadfull. Ein heßlicher ſchimpff, ſchmertz, ſtreich, a deadly affront, pain, blow. Ein heßlich laſter, an enormous or ſhamefull vice. Heßliche geberden, baſe, misbecoming or unſeemly geſtures. Ein heßlich weib, an ugly, ill-ſhapen, not handſom woman. Sie iſt zwar nicht ſchön, aber auch nicht heßlich, ſhe is a homely woman. 2. Er ſahe heßlich aus, he looked ruefully. Einen heßlich prügeln, to beat one cruelly. Heßlich irren, to errgroſly; to be grievouſly out. Heßlich oder garſtig mit etwas umgehen, to handle a thing naſtily. Das lautet heßlich, fy upon it. ſ. garſtig.

Heßlichkeit (die) uglineſs, deformity, gaſtlineſs, ruefulneſs, naſtineſs, ſmut.

Hetz bahn (die) a baiting-place for bulls and bears.

Hetze (eine ochſen- oder bären-) a bull-baiting or bear-baiting. ſ. jagt.

Hetzen, jagen, bätzen, to chaſe, courſe, hunt, bait. Einen hund auf einen hetzen, to ſet a dog at one. Einen haſen hetzen, to hunt or courſe a hare. Einen haſen aus dem buſch heraus hetzen, to ſtart a hare; to put up a hare. Die hunde an ein wild hetzen, to loo or halloo; to ſet the hounds on a game. Einen ochſen oder bären hetzen, to bait a bull or a bear; to make them fight with dogs.

Hetz-hund (der) a bull-dog.

Heu (das) hay. Heu machen bey gutem wetter, to make hay while the ſun ſhines. Das heu zuſammen rechen und aufſchobern, to rake your hay together and cock it up. Ein ſchober heu, ein heu-ſchober oder heu-hauffen, a mow, heap, cock, ſtack, reek or rick of hay. Grob heu, hard-hay. Zart heu, vor ſchaafe und lämmer, ſoft hay. Das erſte heu, the early hay. Das ſpät-heu oder herbſt-heu, ſ. grommet. Ein fuder heu, a cart-load of hay. Ein bündel heu, a bottle of hay. Heu in bündel machen, to bottle hay, to make it into bottles. Heu ſpinnen, wenn man auf partey gehen will, to ſpin hay. Unter einander liegen, wie heu und ſtreu, to lie all in a hurry or confuſion. Kameel-heu, the ſweet ruſh called ſquinant.

Heu-boden (der) the hay-loft.

Heuchel-buſſe (die) a feigned repentance.

Heuchel-Chriſt (der) a feigned chriſtian.

Heucheley oder heuchlerey (die) hypocriſy; ſimulation; a feigned or counterfeit goodneſs, devotion, holineſs or piety; knavery, cloaked with a veil of religion. Ohne heucheley, unfeignedly. Aus heucheley, hypocritically.

Heuchel freund (der) a friend in ſhew; a diſſembler; a hollow heart; a pageant of a friend; one that pretends to be greatly affectionate to you, whereas he only intends to betray you.

Heuchel-liebe (die) a feigned love or affection.

Heucheln, 1. ſich verſtellen, to diſſemble. Er kan nicht heucheln, he is no diſſembler. 2. Einem heucheln oder ſchmeicheln, to flatter, ſooth up, cajole or beguile one. 3. Heucheln, ein heuchler oder ſchein-heiliger ſeyn, ſ. heuchler.

Heuchler (der) the hypocrite; a falſe pretender to godlineſs, piety, holineſs, devotion or honeſty; a very knave in his heart; a great diſſembler; a man full of hypocriſy; a religious cheat. Die ärgſten betrüger ſind gemeiniglich die gröſten heuchler, none are ſo ſtrait-laced as common cheats upon the topick of conſcience.

Heuchleriſch 1. ſeyn, to be hypocrital, counterfeit or feigned. 2. Sich heuchleriſch erzeigen, to carry your ſelf hypocritically.

Heuer, diß jahr, this year.

Heueriger wein, heuriges obſt, wine and fruits of this year's growth. Das heurige gewächs iſt reicher als das vorige, this year we have a more plentifull crop than we had laſt year.

Heu-ernde (die) the hay-math, hay-harveſt or hay-crop.

Heu-frone (die) the hay-making-ſervice.

Heu-gabel (die) a hay-fork.

Heu-hauffen oder heu-ſchober (der) a mow, cock, heap, ſtack, reek or rick of hay; a hay-ſtack, a hay-rick.

Heulen wie die eulen, to howl as an owl. Heulen wie ein hund, to yell as a dog. Heulen wie eine katze in ihrer rammel-zeit, to waul, or wawl, as a cat in the time of their rambling or rut. Heulen wie ein wolf oder fuchs, to howl or whine as a wolf or fox. Heulen oder weinen wie ein klein kind, wimmern oder winſeln, to cry, whine, whimper, moan, rore, wail or weep, like a little child. Ich heule, aber meine hülffe iſt ferne, God is far from helping me, and from the words of my roring. Ihr werdet weinen und heulen, ye ſhall weep and lament.

Heu-mader oder heu-mäher (der) a hay-maker.

Heu-marckt (der) the hay-market.

Heu-monat (der) July.

Heunt oder hinte, dieſe nacht, this night; to nighe.

Heurat oder heyrath (die) a marriage, wedlock, matrimony, match, the conjugal life. Eine ſtattliche heurat thun oder treffen, to marry a great fortune; to get a rich match.

Heuraten, to marry; to alter your condition. Eine jungfer heuraten wollen, to court or woo a maid for a wife. Sie kan ſchon heuraten, ſhe is marrigeable; ſhe is ripe for marriage; ſhe is of age to marry. Er hat ſie geheuratet, he has married her; he has joyned her by wedlock; he has taken her to wife. Sie hat einen kauffmann geheuratet, ſhe has married a merchant, ſhe got a merchant to husband. Sie hat niedriger, als ihr ſtand iſt, geheuratet, ſhe has married below her ſelf.

Heurats-brief (der) a matrimonial contract.

Heurats-glück (das) the marrying a fortune.

Heurats-gut (das) a matrimonial portion; the portion; the dowry; the marriage-goods.

Heurats joch (das) wedlock; the conjugal yoke.

Heurat-ſtiffter (der) a match-maker.

Heu-rauffe (die) oder das heu-reff in einem ſtall, a rack for a manger in a ſtable; rails for hay.

Heu-rechen (der) die heu-harcke, a hay-rake; a tool to rake your hay together with.

Heurig, von dieſem jahr, ſ. heuerig.

Heu-ſenſe (die) a ſithe to mow hay with.

Heuſchrecke (die) a locuſt or graſs-hopper.

Heu-ſchober (der) ſ. heu-hauffe.

Heu-ſcheune (die) der heu-ſtadel, heu-ſtall, a barn filled with hay; a hay-houſe.

Heut oder heute, to day; this day. Heute ſinds acht tage, heute acht tage, this day ſennight; ſeven-night ago. Heute über acht tage, this day ſennight; ſeven-night to come. Heute den ganzen tag, all this day. Heute roht, morgen todt, heute mir, morgen dir, meditation of death is the beſt philoſophy. Heut zu tage gehts ſo zu, of late days is that grown a cuſtom. Die weiber heut zu tage, oder heutiges tages, oder jetziger zeit, women now-a-days, or in this age. Ihr werdet ſeiner heute oder morgen von nöthen haben, time will come, that you ſhall have need of his aſſiſtance.

Heutige tag (der) this day. Am heutigen tage, heute, to day, this day. Heutiges tages, oder jetziger zeit, now-a-days; in this age; in the preſent time: in the time that is now. Die heutige mode, ſitten, gebräuche, the faſhion, mode, manners, cuſtoms, &c. that are now in vogue. Der heutige oder jetzige Czaar, Cham, Sultan, ꝛc. the now Czar, Cham, Sultan, &c. Die heutige hoffart, die nun im ſchwang gehende pracht, the now ſwaying luxury.

Heu-wagen (der) ein wagen mit heu beladen, a waggon or cart loaden with hay.

Hexe (die) a witch, a hag, a ſorcereſs. Eine ſchand-hexe, a deveriſh witch. Eine alte hexe, an old hag. Eine junge oder neue hexe, a young hag, a little witch, a novice among hags.

Hexen können, to be a witch.

Hexen-fahrt (die) the witches's going or riding to their meeting, by a deviliſh illuſion of humane fancy.

Hexen-meiſter (der) ein zauberer, a wizard, witch or ſorcerer.

Hexen-mittel (das) zauber-mittel, a remedy taken by advice of a witch.

Hexen-tantz (der) das hexen-feſt, a meeting, feaſting and dancing, hags and witches are ſaid to keep together.

Hexerey oder zauberey (die) das hexen-werck, witchery, witch-craft or ſorcery.

Hey! juch-hey! hey luſtig! juch-heiſa! huzza! Hey! du ſiegel! hey, you loggerhead! go like a blockhead as you are. Hey du ſchurck! heyday, ſhark that you are!

Heyde, ſ. heide.

Heyrat (die) marriage, ſ. heurat.

Hie oder hier, here. ſ. hier.

Hieb (der) a cut or ſtroke with a ſword, ſabre, ax or knife. Ein hieb ins geſicht, a cut or gaſh in one's face. Ein tiefer hieb, a deep cut or wound. Auf den ſtich und auf den hieb zugleich fechten, to fight thruſting with the point, and ſtriking with the edge or with the back-ſword. Mit einem hieb ein ſtück holtz zerſpalten, to cleave a piece of wood with one ſtroke of the ax.

Hiebevor, before this time; before now; herebefore; heretofore; here-afore.

Hiefe (die) die frucht von wilden roſen, a hep. Hiefen oder hanbutten, heps.

Hier oder hie, here. Er iſt nicht hier, he is not here. Setzt euch hier! ſit down here! Hier geſagt, be it ſpoken under us. Bleibt hier, ſtay here. Hier im lande, in this country; here in this country. Hier iſt auch gut brodt eſſen, there is good living here. Hier giebts keinen weinwachs, here there is no growth of wine. Hier und da oder dort, here and there.

Hieran, an dieſer ſache, hereon; on or of it. Hieran iſt mir nichts gelegen, that 's no matter to me. Hieran hängt der ausſchlag, hereon depends the ſucceſs. Hieran iſt nicht zu zweifeln, that 's not to be doubted of; that 's out of all doubt. Hieran iſt nicht zu gedencken, that 's not to be thought of; beat that out of your mind.

Hierauf, hereupon, hereat, at this, upon this. Hierauf dienet zur antwort, to which ſerves for anſwer. Hierauf verſetzte er, then he replyed. Man kan hierauf nicht gehen, man kan ſich hierauf nicht verlaſſen, one cannot rely, depend or be ſure on 't: one cannot truſt in it. Hierauf ſtarb er, after this, then, ſoon after, whereupon, he died.

Hieraus, aus dieſem, hereby, by this, out of this, hence, from hence. Hieraus folget, daß ꝛc. hence it follows, or, hence you may infer, that &c. Hieraus kommts, daß ꝛc. that 's the matter, why &c.

Hierbey oder hiebey, hereby, by this. 1. Hiebey oder hieraus könnt ihr abnehmen, daß ꝛc. hence you may gather, that &c. 2. Hiebey, hieneben, hier eingeſchloſſen, hier einliegend, geht ein brief, hereby, herewith, here joyned, here incloſed, goes a letter. Hierbey habt ihr zu empfangen drey ballen, die ich euch ſende, theſe lines are to accompany three bales which I ſend you. Ich ſend es hierbey oder hierneben, I ſend it here-joyntly.

Hierdurch oder hiedurch, 1. durch dieſes mittel, durch dieſen weg, könt ihrs erlangen, by theſe means, by keeping this way, by ſo doing, you can obtain it. 2. Er wird hierdurch, hier herdurch, durch dieſen ort, reiſen, gehen, kommen, he is to paſs, go or come through here, through this place; he will paſs here, paſs along here; he will go here through.

Herein, here in; in this veſſel, flaggon, bottle, cup, &c. Hierein gehen drey nöſſel, it contains three pints.

Hierfür oder hiefür, for it, for this. Hierfür will ich euch zwey thaler geben, und für das andere einen, for this I'le give you two crowns, and one for the other. Hiefür, oder hiewider kan ich nicht, I cannot help that: it's beyond my power. Hiefür oder hiegegen iſt nichts beſſers, denn daß man gute gedult habe, againſt this the beſt remedy is patience. Hierfür will ich gut ſeyn, that I warrant you.

Hiergegen oder hiegegen, hierwider, gegen dieſes, againſt this, hereagainſt. Hiegegen iſt nichts einzuwenden, ſchweigt nur ſtill, do but ſay nothing againſt. Hiegegen brauchte er eine neue ausflucht, hereagainſt he made a new ſhift.

Hiergegen-über (er wohnet) he dwelles here-overagainſt.

Hierher oder hieher, hither, here, this way, to usward, hitherward. Er wird wieder hieher kommen, he ſhall come hither again. Bringts hieher, bring it here or hither. Wendet hierher, turn hitherward. Setzt euch hierher, ſit down here. Schneidet hierher oder an dieſer ſeite, cut it this way or on this ſide. Der eine kam hier- der andere dort-her, they came from divers parts meeting here together. Von dannen bis hieher ſind zwölff meilen, from thence hither are twelve miles. Er hat nicht hieher gehandelt, he did not trade for this place. Er hat bis

hieher

hieher gehandelt, nun aber will ers aufgeben, he has been a trading till now, but now is he intentioned to leave off trading. Von meiner jugend an bis hieher hab ich ꝛc. from my youth up to this very time have I &c. Ihr werdets auf dem gesims finden, an demjenigen ende so hierher oder hieherwärts ist, you will find it at the hither end of the shelf. Das was am nächsten hierher ist, the hithermost. Das theil von Spanien so am nächsten hierher oder hieherwärts liegt, the hither Spain.

Hier-herab oder hier-herunter kommen, to come this way down.

Hier-herauff kommen, to come this way up.

Hier-heraus kommen, to come this way out.

Hier-herein kommen, to come this way in.

Hier-herum kommen, to come this way about.

Hier-hervor gehen, kommen oder springen, to go, come or spring this way forth.

Hierhin müssen wir gehen, this is the way we must go; we must go this way. Wir wenden uns bald hiehin bald dahin, we do not go directly forward, we turn then to this then to that side.

Hier-hinab oder hier hinunter-gehen, to go this way down.

Hier-hinauf gehen, to go this way up.

Hier-hinaus gehen, to go this way out.

Hier-hinein gehen, to go this way in.

Hier-hinum gehen, to go this way about.

Hier-hinten oder hier-hinter, here-behind; behind this house, room, place, &c. Er wohnet hier-hinten, he lives in the after-house. Es liegt hier-hinter, oder hierunter, etwas verborgen, there lies something hid under it, or after it; it will have an after clap.

Hierin here-in, in it. 1. Hierinnen, hier in diesem hause, here within; here in this house. Wir wollen uns hierinnen befragen, let us inquire within. Ein ballen worauf stund: hierin ist studenten-gut, a bale with this inscription: herein are books belonging to a scholar. 2. Hierin, oder in diesem stück, here-in, in this. Hierin besteht die hauptsache, this is the main point. Hierin habt ihr unrecht, in this you are in the wrong.

Hiermit, herewith, with it, with this. Hiermit ist nichts auszurichten, this is good for nothing; nothing can be done with it. Hiemit schliesse und verbleibe ꝛc. breaking off here, I remain, Sir, your &c.

Hiernach 1. nach dieser sache, verlanget nur nicht, do but not desire this; do not wish it. Was frag ich hiernach? what do I care for this? 2. Hiernach, nach dieser zeit, after this time; hereafter.

Hiernächst 1. ehister zeit, not long hereafter; soon after this time; within a little while hence; the next time to come. Hiernächst, oder mit der ersten oder nächsten post, the next ordinary. Hiernechst, oder, mit meinem ehist-folgenden schreiben, by my next-following letter; the next time I shall write to you. 2. Er wohnet hiernächst, gleich neben uns, uns zur seiten, er ist unser nächster nachbar, he lives next to us, or, next door to us; he is our nearest neighbour; our houses are contiguous. 3. Hiernechst, nechst diesem, ferner, hiernebenst, next, in the next place, besides, &c. s. hierneben.

Hierneben, 1. neben unserm hause, s. hiernächst. 2. Hierneben, hierbeneben, hiernechst, hiernebst, hierbenebenst, ferner oder weiter, habt ihr zu wissen, daß ꝛc. herebesides, beside, besides, next, again, more, furthermore, moreover, I must acquaint you, that &c. 3. Hierneben geht ein brief, s. hierbey.

Hierunden, hierunten, here beneath, here below. Hierunden auf erden sind wir pilger, droben ist unser vaterland, here beneath upon earth are we pilgrims and exiles out of our native country, which is above in heaven. Er wohnet hierunden, he lives below in this house.

Hierob, ob oder über dieses, over or about it. Hierob spür ich bey mir einen rechten ekel und abscheu, I perceive within my mind a very loathing and aversion of it, or from it. Ich freue mich hierob von hertzen, it rejoyces me to the very heart; I am heartily glad at it, for it, of it, on it or about it. Hierob muß fleißig gehalten werden, hereover must a strict hand be kept.

Hieroben, here above. Ihr habt hieroben nichts zu thun, scheret euch hinunter? there is nothing here above for you, be gone down stairs! Hieroben, oder hieroben zu lande, haben wir manches das ihnen drunten unbekannt ist, these our high-countries afford many things unknown to your low-country-men.

Hierüber, 1. über dieses, hiernechst, hierneben, moreover, furthermore, more, next, besides, in the next place, s. hierneben. 2. Hierüber, über diesen text oder spruch, über diese meinung, sache, bedingung ꝛc. wollen wir weiter handeln, hereabout; hereof; of or about this sentence, matter, condition &c. we shall treat further.

Hierum, 1. um dieses, here about, about this, about it. Hierum bekümmere ich mich nicht, about this I do not care. 2. Hierum, oder dieser ursach halben, hat man mir abschied gegeben, therefore, for this reason, or, this is the reason why, they discharged me.

Hierunten, s. hiernieden. Hierunten im hause, here below-stairs. Hierunten zu lande, here in our low-countries; we low-country-man. Hierunten am eingang der Elbe bey der schar-tonne, here beneath at the mouth of the Elve. Hierunten im eingang der Temse, hier in Dünes, here in the downs.

Hierunter, unter diesem dinge, oder unter diesen dingen, liegt etwas verborgen, hereunder, under this, or under these things there lies hid some mystery.

Hiervon, 1. von diesem, of this. So viel sey hiervon gnug, wir gehen nun zum andern, enough of this, we now come to the second point. 2. Dessen, hereof, of it. Hiervon, oder dessen, werdet ihr wenig geniessen, you shall injoy but little of it. 3. Hiervon rühret alle unser unglück her, hence, or from hence, rises all our mischief.

Hiervor, s. hierfür. Hiervor, oder für diesem, will ich gut seyn, I warrant it good.

Hierwider, against this. s. hiergegen.

Hierzu, oder zu diesem, hereunto, hereto, to this, unto this, to it, unto it. Hierzu ist kein besser mittel, denn daß man ꝛc. here against is the best remedy, that you &c. Er taugt nicht hierzu, he is not fit for it. Ich bin kein weib hierzu, I am not such a woman. Hierzu gehört ein mehrers, this requires something more. Hierzu kam noch ein ander unglück, an other mischief came in the neck of this.

Hierzwischen, here betwixt. Hierzwischen leg ich mich nicht, I would not meddle with it.

Hiesige gegend, the country here-about. So wol die hiesige als die dasige, dortige oder costige kaufleute; die kaufleute so wol unsers als eures orts, the merchants both here and there; our merchants as well as yours.

Hist! hist! schreyen der jäger (das) wenn sie ins horn

ſtoſſen und die hunde an ein wild hetzen, the looing or hallooing of huntsmen; their ſetting on their hounds at a game.

Hilfts oder nutzts? (was) what boots it? it boots little. ſ. helffen.

Himbeeren, ſ. hindbeere.

Himmel (der) 1. the heaven. Die vögel des himmels, the birds of the air. Unter freyen himmel, in the open air. Ein klarer, heller oder heiterer himmel, eine heitere lufft, a ſerene ſky. Ein trüber oder mit wolcken gantz bezogener himmel, a lowring and overcaſt heaven or ſky. Ein hin und wieder gewölcketer oder wolckichter himmel, a curled ſky. Das gewölbe des himmels, the ſky; the arched roof of heaven over the globe of the earth; the cope of heaven; the vaulted ſky; the airy region; the region of the clouds. Die himmel, deren einer über den andern iſt, the heavens that are above one another; the orbs or ſpheres that compoſe the now world; the whole ſyſteme of the preſent world. Und ſolte auch der himmel darüber einfallen, and let the world paſs. Wie wenn der himmel einfiel? what and if the world came to paſs? Das firmament oder die feſte des himmels, the firmament of heaven. Der geſtirnte himmel, the ſtarry or ſtarred ſky; the ſky all full of ſtars. Der ſtern-himmel, die unbegreifliche weite des raums darin die ſternen ſtehen, the empyreal or empyrean heaven. Der himmel oder der ort der ſeligen, heaven or paradiſe; the heavenly manſion of the bleſſed. Der himmel, oder, der im himmel wohnet und herrſchet, der den himmel gemachet hat, the Lord of heaven, God, God Allmighty. Wies der himmel ſchicken wird, as God ſhall ſend it. 2. Der König ſaß unter einem himmel, the king ſate under a canopy, or under a cloth of ſtate. Ein koſtbarer himmel, a rich canopy. 3. Der himmel eines bettes oder einer kutſchen, the teſtern or top of a bed or coach. 4. Der himmel eines gemähldes, das öberſte deſſelben, the top of a picture.

Himmel-an, himmel-auf, himmel-wärts, upwards to heaven.

Himmel-bett (das) a bed-ſtead with a teſtern.

Himmel-blau, ſky, ſky-colour, ſky-coloured, blunket, bluiſh, bright-blew.

Himmel-brodt (das) manna; food from heaven.

Himmelfahrt Chriſti (die) Chriſt 's aſcenſion into heaven.

Himmelfahrts-tag (der) holy thursday; aſcenſion-day; the fourtieth day after eaſterday, and tenth day before whit-ſunday.

Himmel-hoch erheben (einen) to extoll one to the ſky; to commend him out of cry.

Himmeln oder himmlitzen (er wird bald) he is a dying; he is upon the point of breathing his laſt.

Himmelreich (das) the kingdom of heaven, the heavenly kingdom. Das iſt ſein himmelreich, das iſt ſeine freude, that is a great matter of joy to him; that he uſes mightily to rejoyce in. Das himmelreich leidet gewalt, none go to heaven on a featherbed.

Himmels-bürger (der) an inhabitant or citizen of heaven; one that dwells or lives in ſome heavenly manſion.

Himmel-ſchreyende ſünden, crying ſins.

Himmels-freude oder himmels-luſt (die) heavenly joy.

Himmels-gedancken (die) heavenly thoughts or mind.

Himmels-heer (alles) all the hoſt or hoſts of heaven

Himmels-kind (das) a heaven-born ſoul, an heir of heaven.

Himmels-König (der) Chriſt, the king of heaven, unto whom the Father has committed the adminiſtration of the heavenly kingdom.

Himmels-kreiſe (die) the circles in Aſtronomy, ſuch as are the zodiack, the æquator, the tropicks, &c.

Himmels-kugel (die) a celeſtial globe.

Himmels-lauff entwerffen (den) to write down a figure containing the motion of the planets in the zodiack. Einer der den himmels-lauff verſtehet, an aſtronomer.

Himmels-leiter (die) a ladder to climb up to heaven by.

Himmels-lieder ſingen, to ſing pſalms of the heavenly Jeruſalem.

Himmels-pforte (die) the entrance into heaven; the gate of heaven.

Himmels-ſchlüſſel oder ſchlüſſel-blumen (die) the prim-roſes.

Himmels-ſtraſſe (die) der himmels-weg, the way to heaven.

Himmel-wärts, ſ. himmel-an.

Himmliſch 1. ſenſ. to be heavenly, celeſtial, ætherial, ſpiritual, ſidereal, aſtral. Unſer himmliſcher vater, our heavenly Father, our father that is in heaven. Himmliſche gedancken, betrachtungen, freude, heavenly thoughts, meditations, joy. Himmliſche cörper, celeſtial bodies. Himmliſche geiſter, heavenly ſpirits. Eine himmliſche erſcheinung, ein göttlich geſicht, a heavenly apparition. Eine eingebildete himmliſche erſcheinung, a chimera, a whimſey, an idle fancy, a caſtle in the air. 2. Himmliſch geſinnet ſeyn, to be heavenly minded, to be heaven-born, to reliſh no other but heavenly things.

Himpen oder himte (der) vier ſpint, das vierte theil eines ſcheffels, a buſhel, four pecks, the fourth part of a quarter of corn.

Hin, irgendwohin, ſomewhither. Hin, dahin, thither along, thither, thitherward along. Geht hier-hin, geht dieſen weg hin, und nicht dahin, jenen weg hin, oder dort hin, go this way and not that way. Er iſt hin oder dahin, he is gone. Hin und her, hin und wieder, thither and back again, backwards and forwards, going and coming. Hin und wieder, überall, hier und dar, here and there; everywhere. Den ballen hin- und her-ſchlagen, to toſs a ball to and fro; to and again. Er iſt ſchon ſo alt, daß ihm der kopff hin und her geht, he is ſo old that his head ſhakes again. Etwas hin und her überlegen, to agitate a buſineſs. Geld hin, geld her, I do not care for money; what care I for money. Ich gieng mit ihm gantz bis aus thor hin, I went all along with him to the very gate. Das geht noch hin, das iſt leidlich, that 's indifferent, paſſable, tolerable. So hin, tolerably; indifferent; ſo, ſo. Wie lange iſts noch hin? how long time will that be hence? Wie weit iſts noch hin? how far is that place from hence? All mein geld iſt hin, all my money is gone or ſpent. Hin iſt hin, let it be gone. Nunmehr können die waaren ſchon hin ſeyn, zur ſtelle ſeyn, by this time the goods may be arrived there.

Hinab oder hinunter, down, off or down from this place, down from hence along thither. Es gehet immer hinab, it goes all downward. Hinab-ſteigen, to ſtep down. Hinab-fahren in die hölle, to deſcend into hell.

Hier

Hier fiel er hinab, this is the place from whence he tumbled down. Hinab in die see stieſſen, to run down into the ſea. Ich will hinab zu euch kommen, I 'le come down to you. Wir wollens euch hinab-laſſen, langen, reichen, geben, tragen, werffen, ſtoſſen, we will let, put, reach, give, carry, throw or thruſt it down to you. Hinab-ruffen, to call upon them that ſtand below. Eine gantze kirſche hinab-ſchlucken, to ſwallow down a cherry. Von oben hinab-ſehen oder ſchauen, to look down from on high. Einen von einem felſen hinab-ſtürtzen, to puſh or throw one down headlong from a rock, to precipitate him, to caſt him off from a rock. Einen hinab-weiſen, to bid one go off or down. Laſts uns hinab-ziehen, let us draw or pull it down.

Hinabwärts oder hinunterwerts, from hence downward.

Hinan, to that place, on there, more that way, further thitherward. Als wir die inſel Malta erblickten, fuhren wir hinan, when we diſcovered the Iſle of Malta, we made to it. Er gieng oder lieff den berg hinan oder hinauf, he went or ran up the hill. Die ſoldaten zum ſturm an die breſche hinanführen, to lead your ſoldiers unto the breach. Einen baum hinan- oder hinauf-ſteigen, oder klettern, to climb or camber up a tree. Als ich nun näher hinan-ritte, ſahe ich, daß ꝛc. but when I rode further thitherward, and came nearer by it, then I perceived, that &c. Rücket doch ein wenig dort hinan, pray, draw a little that way; pray, draw a little thitherward.

Hinauf, up, up to that place, up thither, up thitherward, up from hence. Beſſer hinauf, further up; further upward. Bis an dieſen berg hinauf, to the top of that hill. Ich habe nicht können zu euch hinauf-kommen, I could not come up to your place. Eine ſchüte den ſtrom hinauf-ziehen, to hale a barge the river upward. Wir niederländer wenn wir hinauf reiſen, we low-country-men when are travelling up thither. Wir gehen hinauf gen Jeruſalem, we go up to Jeruſalem. Bis an den gipffel eines baums hinauf klettern, to clammer up to the very top of a tree. Er lieff den berg geſchwind hinauf, he ſwiftly ran up the hill. Seht doch einmahl hinauf, pray, look up thither. Die treppe hinauf fallen, to fall up ſtairs. Wir wollens euch hinauf-bringen, reichen, tragen, werffen, ſchmeiſſen, ſtoſſen, we will bring, reach, carry, fling, thruſt, it up to you. Einen die treppe hinauf-laſſen, to let one go up ſtairs. Sie holten, nöthigten, lockten, rieffen, zogen, mich hinauf, they did fetch, force, allure, call, draw, me up to them. Sie wieſen mich hinauf, they ſhewed me the way to go up. Sie wollen euch hinauf haben, they 'le have you up. Er iſt ſchon hinauf zu ihnen, he went up to them; he is now above with them. Leuchtet den Herrn die ſtiege hinauf, give light to this gentleman up ſtairs.

Hinaufwärts, upward, from hence upward. Hinaufwerts ſchreiben, to write up-hill. An jener ſeite hinaufwerts hatten wir weniger gefahr als an dieſer herunterwerts, the acclivity on the other ſide was leſs dangerous, than the declivity on this.

Hinaus, out, out of this place, out from hence. Thut ihn zur thür hinaus! ſhut him out! put him out of doors! Hinaus mit euch! out with you! get you out of doors! Einem bis hinaus vor die ſtadt das geleite geben, to accompany one a little way out of your town. Ich dencke weiter hinaus, my thoughts go a little further. Wo will das endlich hinaus? what will at length become of it?

Hinaus-bauen (einen ercker) to make an out-jutting in building.

Hinaus-begeben (ſich aufs land) to go to live in the country.

Hinaus-beiſſen (einen) to bite one out.

Hinaus-bringen (wir wollens euch) we will bring it you out.

Hinaus-fahren einen einzuholen, to ride out of your town in order to make one wellcome there, that is a coming to it.

Hinaus-fallen (es könte leicht zum fenſter) a little and it would drop down out of the window.

Hinaus-fliegen (zum fenſter) to fly out at the window.

Hinaus-fliehen (aus der ſtadt) to fly out of the town.

Hinaus führen (einen miſſethäter) to lead a malefactor out of priſon to the place of execution.

Hinaus-gehen (ich ſage, ihr ſollt) I bid you get out of doors.

Hinaus-gucken (zum fenſter) to look out at the window.

Hinaus-hangen (zum fenſter) to hang out of the window.

Hinaus-holen (ihr könts) do but come in and fetch it.

Hinaus-jagen (einen) to drive one out.

Hinaus-kommen (ich will gleich) I 'le come out preſently. Wir können nirgend hinaus-kommen, alle päße ſind beſetzt, there is no getting out for us, all the paſſages are blocked up.

Hinaus-langen (einem etwas zum fenſter) to reach one ſomething out of the window.

Hinaus-laſſen (einen bey nächtlicher weile zum thor) to let one out of the gate by night.

Hinaus-lauffen (zur ſtube) to run out of the room.

Hinaus-legen (etwas) to put ſomething out.

Hinaus-leuchten (einen) to light one out.

Hinaus-machen (ſich zur ſtadt) to make away and out of the town.

Hinaus-müſſen (zur ſtadt) to be forced to leave the town.

Hinaus-packen müſſen (ſich) to be forced to get your ſelf out.

Hinaus-peitſchen (einen zum hauſe) to beat one out of doors.

Hinaus-reiſen (in die fremde) to ſet out for a voyage abroad.

Hinaus-reiten (zum thor) to ride out of the gate.

Hinaus-ſchaffen (einen) to turn one out.

Hinaus-ſchauen oder hinaus-ſehen (zum fenſter) to look out at the window.

Hinaus-ſchicken (ich wills euch) I will ſend it you out.

Hinaus-ſchieben (wir wollens) we will ſhove it out.

Hinaus-ſchlagen, hinaus-ſchmeiſſen (einen zum hauſe) to knock one out of doors.

Hinaus-ſchleichen, to ſlink, ſteal or ſneak out; to ſlip away.

Hinaus-ſchlenckern (etwas) to ſling or fling out ſomething.

Hinaus-ſchleppen oder ſchleiffen (einen groſſen miſſethäter) to draw a malefactor upon a hurdle.

Hinaus-ſchütten (etwas in einem tuch zum fenſter) to ſhoot ſomething in a cloth out at the window.

Hinaus-ſeyn (er wird ſchon zum thor) may be he is already got out of the gate.

Hinaus-ſollen (es ſind ſachen die in unſern garten) it is things that are to be carried to the garden we have about the town.

Hinaus-ſtehlen (ſich aus einer geſellſchafft) to ſteal, drop or flinch out of a company; to ſteal away; to turn flincher.

Hinaus-ſtoſſen (einen zur thür) to kick, caſt or thruſt one out of doors. Einen aus ſeinem amt hinausſtoſſen, to give one a remove; to get him out of his imploy.

Hinaus-thun, hinaus-geben, hinaus-reichen (wir wollens euch) we will give or reach it you forth or out.

Hinaus-tragen nach dem garten (etwas) to carry ſomething to your garden that is about the town.

Hinaus-treiben (einen zur ſtadt) to drive one out of your town.

Hinaus-wagen (nach ausgeſtandener kranckheit ſich zum erſten-mahl wieder) to ſet out, or to go abroad, the firſt time after recovery.

Hinaus-weiſen (einen) to ſhew one the way out.

Hinaus-werffen (etwas zum fenſter) to fling, caſt or throw ſomething out of the window.

Hinauswarts, from hence outward; outwards.

Hinaus-wiſchen, to drop out.

Hinaus-wollen, to have a mind to go out.

Hinaus-ziehen (euere lockungen ſollen mich nicht zu euch) your inticements are too weak to draw me out to you.

Hinaus-zwingen (euere drohungen ſollen mich nicht zu euch) your threatenings are too weak to force me out to you.

Hinbeeren, ſ. hindbeeren.

Hinbegeben (ſich anderswo zur wohnung) to transport your ſelf to ſome other place; to go to live, dwell or abide elſewhere.

Hinbringen (1. etwas irgendwo) to carry or bring a thing ſomewhither. Ich wills ihm hinbringen, I 'le bring it him thither. Ich hab eine andere ſtube gemietet und laſſe nun meine ſachen hinbringen, I hired an other chamber and am now removing. 2. Die zeit liederlich hinbringen, to trifle away your time; to ſtand a long time a trifling. Seht wie ihr eure jahre habt hingebracht ohne etwas rechtſchaffenes zu lernen, behold, how you have ſpent, ſpilt, ſpoiled, waſted or conſumed your years, without learning any thing ſufficiently. 3. Mit ſeinen händen arbeiten um ſich hinzu-bringen, to get your livelyhood by your handywork; to live upon your labour: to earn your bread with your own hands. Er weiß ſich mit waſſer und brodt hinzubringen, he will make ſhift with bread and water; he will make ſhift with any thing; he will feed well enough upon bread and water.

Hincken, to limp or halt, to go lame. Ein wenig hincken, to go lamely; to halt a little; to hobble. Ein lamer oder hinckender vers, a hobbling verſe. Es hinckete mit den entſchuldigungen die er vorbrachte, he uttered his excuſes but hobblingly. Das gleichniß hincket, that 's a lame ſimile. Laſt uns warten biß der hinckende bote nachkomme, let us wait for the lame poſt, or, for Tom Long the carrier. Es will mit ſeinem einkommen hincken, his incomes grow lame. Einen hund hinckend machen, to lame a dog. Wer einen hinckenden beſtrafen will, der muß gerade gehen, do not halt your ſelf when you call one cripple.

Hinckfuß oder hinckbein (der) einer der da hincket, a hobbler, one that halts or limps a little in going.

Hindbeere oder himbeere (der) a hindberry or raſpice.

Hindbeeren, hind-berries, raſpices, rasberries or raſpberries.

Hindbeer-ſafft (der) rasberry-juice or ſirrup.

Hindbeer-ſtaude (die) a rasberry-tree.

Hindbeer-wein (der) rasberry-wine.

Hinde (die) das weiblein von einem hirſch oder rehe, a doe or hind; the female of a deer, hart, ſtagg or buck.

Hinde-kalb (das) ein junges kalb entweder von einer hinde, oder welches eine junge hinde iſt, a hind-calf or fawn.

Hinder oder arſch (der) your arſe, breech, back-ſide, backparts, dock, tail, fundament. Etwas böſes am hindern haben, to have ſome ulcer, bile, ſore or ſwelling on the fundament. Einem auf den hindern pritſchen oder patſchen, to breech or jerk one. Einem den hindern zukehren, to hang an arſe. Meint ihr denn, daß ich deßwegen euch ſoll im hindern lecken? mean ye, that therefore I ſhall cringe, creep or crouch to you? Sie hat kaum ſo viel, daß ſie den hindern bedecken könte, ſhe has ſcarce ſo much as to cover her nakedneſs withall. Den hindern wiſchen, to wipe your backſide. ſ. arſch.

Hinderer (der) einer der mich hindert, a hinderer.

Hinderlich ſeyn (einem) to be a hinderance to one; to hinder or let him. Einem an ſeiner arbeit hinderlich ſeyn, to hinder one from working.

Hindern (einen woran oder worin) to hinder, let or impede one from ſome work; to take him ſhort in it. Einen an ſeinem ſchlaff hindern, to hinder one from ſleeping; to diſturb or hinder his ſleep. Was unſern leuten im hauſe proſitlich iſt, das müſt ihr nimmer hindern, never do hinder the houſe. Was hinderts, daß ich dir nicht ein paar ohrfeigen gebe? what hinders me from beating thee? I could afford to give thee a box on the ear. Der Herr laſſe ſich nicht hindern, pray, Sir, do not ſtir from your place. Ich will euch nicht daran hindern, you may do it for all me.

Hinderniß, oder hinderung (die) hinderance, hindering, letting, impediment, diſturbance, diſquieting, ſtop, rub, obſtacle or oppoſition. Das macht mir keine hinderniß, that 's no hinderance to me.

Hindin (die) the hind or doe. ſ. hinde.

Hindlauffte (das kraut) wegwart, the herb ſuccory.

Hindurch, through, through from this ſide to the other. Wir wollen ſehen, ob wir können hindurch-brechen, dringen, fahren, reiten, gehen, kommen, ꝛc. we 'le try whether we may break, throng, ride, go, come, &c. through. Sie werden euch nicht hindurch-laſſen, they ſhall not let you paſs through. Aber dennoch wollen, gedencken, müſſen, ꝛc. wir hindurch, however we will, think, muſt, &c. get through. Wir kamen da hindurch, we did come therethrough.

Hinein, in, into it, inwards. Von auſſen hinein, from without inwards. Da iſts heraus-gekommen, da muß es auch wieder hinein, there did it come out, ſo it muſt go in there again. Hinein! hinein! in, in! go in! ſtep in! tread in! Bis in die hölle hinein, till into hell. Bis zur ſtadt hinein, into the very town. Er lebt ſo in den tag hinein, he lives careleſsly. Ihr bauet hinein oder hineinwärts, you build inwards. Es läſt ſich nicht hinein-bengen, drehen, drucken, ſchrauben, ſchieben, ſtecken, ſtoſſen, ꝛc. one cannot bend, turn, preſs, ſcrew, ſhove, puſh, thruſt, &c. it in. ſ. einbeugen, eindrehen, ꝛc. Ich wills euch hinein bringen, geben, legen, liefern, reichen, ſchicken, ſchmeiſſen,

ſchmeiſſen, werffen, ſtoſſen, ꝛc. I will bring, give, put, hand, reach, ſend, fling, caſt, thruſt, &c. it you in, or into your room, or into that place where you are. Hier hinein gehen, to go this way in. Da oder dort hinein gehen, to go that way in. Ich will zu euch hinein kommen, I will come in to you. Ins waſſer hinein-fallen, plumpen, fincken, to be plunged into the water, to fall or ſink into it. Eilet hinein zu ihnen, make haſte to get in to them. Da iſts hinein-geburtzelt, there did it tumble in. Ich darff nicht hinein zu ihnen, I dare not come in to them. Das iſt tieff hinein-geetzet, that 's deep graved in. Sie verſammleten ſich vorm thor, und fuhren, ritten, marſchirten, giengen, in einer ordnung in die ſtadt hinein, they met altogether before the gate, and thence rode, marched, went, a proceſſioning into the town. Ein band mit in die haare hinein-flechten, to put a band among the hair you plait. Ich will mich in ſolche händel nicht hineinflechten oder hinein-miſchen, I will not meddle with ſuch buſineſſes. Er foderte mich zu ſich hinein, he called me in to him; he bad me come in. Der Jordan flieſt ins todte meer hinein, the Jordan dilimbogues it ſelf into the dead ſea. Etwas mit haut und haar hinein-freſſen, to devour a thing greedily. Eine kirſche gantz hinein-ſchlucken, to ſwallow down a cherry intire. Trinckt das gläslein hinein! oder trinckts gantz aus! drink it up! Schlörfft das ſüpplein hinein! ſup it up! ſup up this little of hot broth. Es friſſet tieff in die haut oder ins fleiſch hinein, it eats deep into the ſkin or fleſh. Ihr greiffet zu tieff hinein, you graſp too much. Gucket, ſehet oder ſchauet nur einmahl dort hinein, do but pry or look in there. Einen in den ſattel hinein-helffen, to help one up; to help him to get up. Etwas ins waſſer hinein hencken, to hang a thing down into the water. Sie kamen heraus, und holten mich hinein, they came out and fetched me in. Kan mans nicht wieder hinein-heben? can one not heave it up and ſet it in again? Jaget den fuchs zum loch hinein, ein kinderſpiel in England, hunt the fox to the hole. Es kan niemand mehr hinein-kommen, wir haben befehl niemand mehr hinein zu laſſen, there is never to come in; we are ordered to let no body more in. Einen in ein zimmer hinein-leuchten, to light one into a room. Einen hineinlocken, to wheedle one in; to draw him in by fair means. Machet oder ſetzet es wieder hinein, wo es heraus iſt, if it be out, then put it in again. Ihr ſagt, es kan nicht hinein, und ich ſage, es muß hinein, you ſay, it cannot go in, and me thinks it ought to go in. Nehmt es doch zu euch hinein, pray take it in there. Hinein-rauſchen, to ruſh in. Das pferd lieff, rann oder rennete in den ſtall hinein, the horſe ran into the ſtable. Wenn nun dort die ſonne hinein ſcheinet, ihre ſtralen hineinwirfft, hinein-ſtralet, now when the ſun ſhines in there, caſts her beams into that place. Waaren in ein land hineinſchicken, to ſend ſome commodities into a country. In ein fenſter hineinſchieſſen, to ſhoot into a window. Hinein-ſchleichen, to ſlink, ſneak or creep in there. Einen ins haus hinein-ſchlagen, to beat one into the houſe. Ein hauffen unnützes zeug in die welt hineinſchreiben, to write a great deal of ſtuff into the world. Einem hart-hörigen ins ohr hinein-ſchreyen, to cry aloud about a deafiſh man's ears. Schüttet es hier-hinein, pour it into this veſſel. Die ſchaafe ſind ſchon alle in den ſtall hinein, the ſheep are got all into the coat. Den bleywurff ins meer hinein-ſencken, to ſink the plummet into the ſea; to ſound or try the depth of the ſea. Es ſincket ſehr tieff hinein, it ſinks very low into it. Dieſes hätte mit in den ſack hineingeſollt, this ſhould not have been left out of the bag. Einem kinde den brey in den mund hinein-ſtreichen, to ſpoon a child, to ſtrike the pap into his mouth with a ſpoon. Er ſchlug ihn ins geſicht hinein, he ſtruck him into the jaundice. In ein ſchiff hinein-treten, to imbark; to take ſhip. Es tropffet da hinein, it drops in there. Ich traue oder wage mich nicht hinein, I would not venture to walk in there. Weiſet ihn hinein, ſhew him the way to go in; ſhew him the entrance. Es hatten ſich noch drey regimenter in die ſtadt hinein-geworffen, there were thrown, or there entred, three regiments into the town. Seht zu, ob ihrs könnet hinein-ziehen, look whether you can draw it in to you-wards.

Hineinwärts beugen, wenden, kehren, lencken, rucken, ſchieben (etwas) to bow, bend, turn, link, thruſt or ſhove a thing inwards.

Hinfahren (1. mit einer kutſche, einem wagen, einem fahrzeug zu waſſer ꝛc. irgendwo) to ride in a coach or waggon, or be carried by water in a veſſel ſomewhither. Als ich hinfuhr, when I paſſed along thither. 2. Er iſt ſchon hingefahren oder abgeſchieden von dieſer welt, he is departed this life. 3. Die zeit fähret geſchwinde hin, time ſoon paſſes away.

Hinfahrt (die) a paſſing, a departing, a departure.

Hinfallen, niederfallen, to fall or drop down. Hinfallen, verwelcken, to fade as a flower. Hinfallen, verfallen, to decay, to fail, to fall into ruine. Hinfallen, weg-fallen, vergehen, ſterben, to fall, to fall away, to paſs, to paſs away, to dy, to be gone. Hinfallen, in eine ohnmacht fallen, to fall into a ſwoon.

Hinfallen (das) ein niederfall, a down-fall.

Hinfallende ſucht oder ſeuche (die) the falling ſickneſs.

Hinfällig oder vergänglich ſeyn, to be failing, frail, mortal, periſhable. Hinfällige güter, goods lapſed or forfeited. Ein hohes und hinfälliges alter, a great and decaying age.

Hinfälligkeit (die) failing, frailty or lapſe; a weakneſs or impotency to ſubſiſt.

Hinfliegen (irgendwo) to fly ſomewhither as a bird or fowl does. Da flog der vogel hin, thither flew the bird.

Hinfliehen (irgendwo) to flee or fly ſomewhither; to eſcape by flight and retire to ſome place. Ich war zu ihm hingeflohen, I was fled to him for refuge.

Hinfliessen, to flow, run or paſs away.

Hinfort, hinfüro, nach dieſem, von dieſer zeit an, henceforth, hence-forward, from this time forward, from this time forth, further, afterwards, hereafter, after this time.

Hinführen (einen irgendwo) to lead, bring or carry one ſomewhither. Gehen wo das glück einen hinführet, to go whitherſoever fortune brings you.

Hinfüro, ſ. hinfort.

Hingang (der) your going ſomewhither.

Hingeben (etwas) to give ſomething away, or to ſell it; to part with it.

Hingedencken (irgendwo) to tend ſomewhither: to drive or aim at a thing. Wo gedenckſt du hin? what means this doing of thine? Wo gedenckt, wollt oder gehts ihr hin, whither do you go? whither are you bound?

Hingegen, im gegentheil, thereagainſt, on the contrary, againſt this, againſt which, whereagainſt.

Hingehen (1. irgendwo) to go ſomewhither. Ich gieng hin, I went along. Ich will einen biſſen eſſen und dann flugs hingehen, I'le eat a bit and away. Geht hin mit eurem fabel-poſſen, away with your fopperies. 2. Die nacht geht bald hin, night wears apace. Die zeit geht bald hin, time will away, time paſſes away. 3. Es geht hin, es geht wol hin, it's ſo ſo; it's indifferent, paſſable or tolerable. Das kan ich nicht wol ſo hingehen laſſen, I cannot well away with it. Dißmahl ſoll es ſo hingehen, aber hinführo ꝛc. this time I will pardon it, but hereafter &c. Einmahl gehet hin, once is nothing. Das kan ſchon hingehen, that is nothing. Laſts hingehen, let it paſs. Der preis geht noch wol hin, der preis kan hingehen, the price is tolerable, is not extravagant or exorbitant. Sey er nur verſichert, daß es ihm nicht ſo ſoll hingehen, daß ich ihn nicht will ungeſtrafft hingehen laſſen, ſure he ſhall not go away with it ſo; I'le ſmoke him for it; I'le make him ſmoke for it; I'le pay, puniſh or chaſtiſe him for it.

Hingucken, to look thither or thitherwards.

Hingelangen (irgendwo) to get, come or arrive ſomewhere; to get ſomewhither.

Hingeråthen (irgendwo) to get ſomewhither. Wo geråthſt du hin? wie verfallſt du ſo? into what precipice doeſt thou run thy ſelf?

Hinhalten (1. die hand) to ſtretch forth your hand. 2. Sehen, wie man ſich hinhalte, to make any ſhift for to get a livelihood.

Hinkehren (ſich zu einem) to turn towards one; to turn your face to him.

Hinkommen (irgendwo) to come or get ſomewhither. Ich weiß nicht wo mein bruder mag hingekommen ſeyn, I do not know where my brother ſtays, or, what's become of my brother. Ich will zu euch hinkommen, wartet nur meiner daheim, I'le come to you, do but ſtay for me at home. Sieh, wo du hinkommſt! have a care! Da kan man nicht hinkommen, there there is no paſſage through.

Hinkunfft (die) your coming ſomewhere or ſomewhither.

Hinlangen (1. einem etwas) to reach, tender or offer one a thing; to hold it forth to him. Ich bin zu klein, ich kan nicht hinlangen, I am too ſhort, I cannot reach it, reach at it, come at it or come by it. 2. Es langet nicht hin, es iſt nicht zulånglich, it is not ſufficient, it falls ſhort.

Hinlangliche oder zulångliche mittel, means ſufficient; means that do not fall ſhort.

Hinlaſſen (einen) ihn durchlaſſen, to let one paſs, to let him paſs through, to open him the paſſage, to do not ſtop or hinder him in his way.

Hinlåßig, nachlåßig oder fahrlåßig 1. ſeyn, to be careleſs or ſlighting. 2. Hinlåßig handeln, to act careleſsly or ſlightly.

Hinlauffen (irgendwo) to run ſomewhither. Ihr mögt hinlauffen, was frag ich nach euch, go your ways, get you gone, or be gone, if you will not ſtay, what care I for you? Die zeit låufft bald hin, ſ. hingehen. Laufft geſchwinde hin, und ſagt ihnen, daß ꝛc. go quickly, or make haſte thither, and tell them, that &c.

Hinlegen (etwas irgendwo) to lay down a thing ſomewhere, to put it there. Ein kind bey nächtlicher weile irgend vor einer hausthür hinlegen, to expoſe a child. Geld hinlegen, oder zurücklegen, to hord or treaſure up money.

Hinleihen (was man hat, gerne) to be eaſy in lending out what you have. Ich hatte es ihm hingeliehen, I lent it him.

Hinlencken (ſich irgendwo) to bend, bow, incline or turn ſome way or ſomewhither; to take ſome bias, bent, ply or inclination.

Hinmachen oder hinbegeben (ſich irgendwo) to make ſomewhither; to make for ſome place.

Hinmüſſen (irgendwo) to be bound for ſome place; to be obliged to go thither or to come there.

Hinnehmen (etwas auf rechnung) to take ſomething in deduction of the account. Einen ſchimpff hinnehmen, to take or brook an affront; to put it up. Nehmet hin und eſſet, take, eat. Nehmet hin den Heiligen Geiſt, receive ye the holy Ghoſt. Es iſt ſein, laſts ihn nur hinnehmen, it 's his, let him but take it away. Nehmt hin dieſen thaler, da könt ihr ein paar handſchuh vor kauffen, here is a crown for you, to buy a pair of gloves. Gott hat ihn hin- oder zu ſich genommen, God has taken him from this world. Die peſt hat viele leute hingenommen oder hingerafft, the plague has killed a great many people, or has been hot in this place.

Hinnen (1. von) von hier weg, hence, from hence, away from hence, away. 2. Iſt niemand hinnen, drinnen, hier-innen, daheim? is nobody here within?

Hinraffen (wenn mich der tod wird) when death ſhall take me away.

Hinrecken oder hinſtrecken (den hals) to ſtretch; to ſtretch your neck, to be hanged or beheaded.

Hinreichen (einem die hand) to reach or give one your hand.

Hinreiſen (irgendwo) to travel for ſome place; to take a journey thither.

Hinreiſſen (etwas) to draw or pull a thing away.

Hinrichten (einen übelthåter) to execute a malefactor; to put him to death.

Hinrucken, ſ. hinſchieben.

Hinſchaffen (etwas irgendwo) to cauſe a thing to be put or brought into ſome place. Der fuhrmann will uns in vier tagen hinſchaffen, the coachman promiſes to carry us there within four days time.

Hinſcheinen (die ſonne kan da nicht) the ſun-ſhine cannot come into that place.

Hinſchicken oder hinſenden (einen irgendwo) to ſend one ſomewhither.

Hinſchlagen (einen irgendwo) to knock, beat or drive one ſomewhither. Der volle kerl ſchlug hin zur erde wie ein ochs, the drunken man knocked down to the ground like an ox. Er wuſte ſeine augen nirgend hinzuſchlagen, he did not know which way to look. An eine ſeite hinſchlagen, to bias; to go or run bias.

Hinſchieben (etwas) to ſhove or puſh a thing that way.

Hinſchieſſen (zur ſcheibe) to ſhoot at the mark.

Hinſchlerchen (irgendwo) to ſlink or ſneak ſomewhither.

Hinſchleudern (einen ſtein in die lufft) to ſling a ſtone into the air. Eine waare hinſchleudern oder verſchleudern, to underſell a commodity; to ſell it for leſs than it is worth.

Hinſchmeiſſen (1. einem etwas) hinwerffen, to ſling, caſt, throw or hurl a thing towards one, or down before his

his feet. 2. Etwas hin- oder weg-geſchmiſſen haben und hernach wieder-ſuchen, to have flung, caſt, thrown or hurled a thing away, and fetch it now again.

Hinſchreiben (irgendwo) to write for ſome place; to ſend word thither by writing; to ſend ſome lines thither.

Hinſchütten laſſen (ein fuder kohlen auf den boden tragen und) to get a cart-load of coals brought up to a ſolar in ſacks, and thoſe ſhot out there.

Hinſehen oder hinſchauen (irgendwo) to look ſomewhither.

Hinſenden und etwas holen laſſen, to ſend for ſome thing. Einen irgendwo hinſenden, ſ. hinſchicken.

Hinſetzen oder niederſetzen (ſich) to go and ſit down ſomewhere. Setzt es nur dort hin, do but place it there. Setzt es anderswohin, put it elſewhere.

Hinſeyn (1. nunmehro kan er ſchon) zur ſtelle ſeyn, an jenem ort angelanget ſeyn, now by this time I make, ſuppoſe or account him there, or to be got there. 2. Hin, weg, oder verloren ſeyn, to be away, gone, loſt, ſpent, waſted, conſumed, ſpoiled, ſpilt. Der krancke iſt hin, the ſick went off, he is departed or dead. Die zeit iſt bald hin, time will ſoon away. Die nacht iſt bald hin, night wears apace. Ein kauffmann der hin oder banckerott iſt, a merchant that is gone off, or that is broke. 3. Wie weit iſts noch hin bis an jenes dorff, how far is it from hence to that village?

Hinſincken, niederſincken, to ſink down, to fall down to the ground.

Hinſollen (irgendwo) to be conſigned, deſigned, deſtined or directed for ſome place. Ein ſchiff das nach London ſoll, oder gehen ſoll, a London-bound ſhip, a ſhip bound for London.

Hinſterben oder dahinſterben, to go off, to depart, to deceaſe, to dy, to depart this life.

Hinſtreichen laſſen (die beſte zeit ſo) to let your beſt time ſlip or paſs away.

Hintanſetzen (etwas) es nicht achten, to reject, ſlight or deſpiſe a thing.

Hintanſetzung (die) ſlighting, deſpiſing, neglecting.

Hintanſtehen müſſen, to be forced to ſtay behind.

Hinten, behind. Hinten im hauſe, in the after-part, or in the back, of the houſe. Hinten im ſchiffe, abaft. Er ſtund hinten auf dem ſchiffe, he ſtood on the hind-deck of the ſhip. Was für ein bild iſts, das hinten am ſchiffe ſtehet? what picture or image is it that ſtandes in the ſtern of the ſhip? Wir hatten den wind von hinten, we went before the wind. Ihr müſt hinten und forn augen haben, you muſt have eyes behind too; have a care and look round about you. Was hinten bleibt, what remaines: what is behind ſtill. Ich muß hinten und vorn ſeyn, my preſence is required every where in the houſe.

Hinten-abfallen (vom pferde) to fall down from horſeback, riding on it behind one.

Hinten-an-ſitzen, to ſit behind or nethermoſt.

Hinten-auf-ſchnappen (das bret könte leicht) that board might get a ſlip; it could ſnap up behind.

Hinten-auf-ſitzen (auf einem pferde) to ſit behind one on horſeback.

Hinten-aus-fallen, to fall or drop out behind.

Hinten-aus-gehen oder fahren, zur hinter-thür aus-gehen oder ausfahren, to go or ride out at the back-door or back-gate.

Hinten-aus ſchlagen eines pferdes (das) the kicking of a horſe. Ein pferd das hinten-ausſchlägt, a horſe that kicks, or, that kicks up his heels.

Hinten-bey-fahren (irgendwo) to draw near to a thing from behind.

Hinten-dran-fügen (etwas) to add ſomething at the end of it.

Hinten-drauf-ſetzen (etwas) to put ſomething behind upon it.

Hinten-durch-wiſchen, durch die hinterthür entwiſchen, to ſlip or ſteal out through the back-door.

Hinten-ein-fallen (dem feinde) to come from behind upon the enemy; to fall on his back; to ſet upon him behind.

Hinten-herab-kommen, to come down the back-ſtairs.

Hinten-herauf-kommen, to come up the back-ſtairs.

Hinten-heraus-kommen, to get out behind, or out of the back-door.

Hinten-herbey-kommen, to draw nigh at the backſide.

Hinten-herdurch-kommen, to get through behind.

Hinten-herein-kommen, to get in behind, to come in through the back-door.

Hinten-her-kommen (von) to come from behind.

Hinten-nach-kommen, to come behind, to follow, to come after.

Hinten-nach-lauffen (einem) to run after one; to be at his heels.

Hinten-nach-ſtehen müſſen, to be behind-hand.

Hinten-nach-werffen (etwas) to fling a thing after one that runs away.

Hinten-nach-ziehen (etwas) to train a thing along behind you.

Hinten-über-ſteigen, to climb over the hedge behind your houſe.

Hinten-um-gehen (bey einem hauſe) to go about behind the houſe.

Hinten-um-ſegeln (Schottland) to ſail at the north about Scotland.

Hinten-weg-machen (ſich) to make away through the backdoor or behind.

Hinten-zu (von) from behind. Ein ſchlag von hinten-zu, a back-ſtroke.

Hinten-zu-ſchlagen, oder hinter ſich zu-ſchlagen (die thür) to ſhut the door behind you.

Hinter, behind. Hinter dem vorhang ſtehen, to ſtand behind the curtains or hangings. Hinter dem berge halten, to ly lurking behind the ſedge. Hinter ſich, wie der baur den ſpieß trägt, oder, hinter ſich kratzen die hüner, over the left ſhoulder; abaft; the wrong way; marry come up in good time. Es iſt nichts hinter dem dinge, it is a pitifull thing; it's a thing of no worth. Ein menſch, da nichts hinter iſt, a body that has no more than a fair outſide; a hollow-hearted man; a man of no parts. Etwas hinter die banck werffen, es gering achten, to ſlight, neglect or deſpiſe a thing. Er kam mit einem diener hinter ihm, he came along with a ſervant behind him. Fleiſſig hinter oder über einem werck ſeyn, to be hard at a work. Immer hinter einem her ſeyn, to be always at one's heels. Scharff hinter einem her ſeyn, to take one up ſharply. Hinter einem her lauffen, to run behind or after one. Hinter ſich treiben mit dem ſchiff, to fall a ſtern. Hinter ſich gehen, ſehen, ꝛc. to go or look behind or backward. Machet die thür hinter euch zu, ſhut the door behind you. Er hats hinter ſeinem Herrn vater, ꝛc. gethan, he con-

cealed that action of his from his master, from his father, &c. Hinter einander, one after another. Hinter einem herreiten, to ride behind or after one. Hinter einem aufs pferd sitzen, to ride behind one on the same horse. Einen hinter sich aufs pferd nehmen, to take one up behind you on horseback.

Hinter-bug von einem schöps (der) a leg of mutton.

Hintere (der, die, das) the hind or hinder. Die hintere seite, the back-side. Die hintere räder an einer kutsche, the hind-wheels of a coach. Die hintere locke einer perucke, the hind-lock of a periwig. Das hintere theil, the back-part or hind-part. Das hintere theil des haupts, the hinder part of the head. Der hintere oder arsch, s. hindere. Der hinterste, the hindmost.

Hinter-einander gehen, kommen, folgen, wegsterben, &c. to go, come, follow, dy, &c. after one another.

Hinter-füsse (die) the hind-feet.

Hintergehen (einen) hinterführen, ihn betriegen, to cheat, circumvent, baffle, sham, or deceive one. Der schelmische jude hat mich hintergangen, that rogue of jew has cheated me.

Hinter-gewölbe (das) eines kauffmanns, a back-shop.

Hinterhalt (der) 1. die hinter-lage, die hinterlist, an ambush, ambuscado or ambushment. 2. Der hinterhalt einer armee, the arrier-gard, the rear of an army. 3. Ein hinterhalt oder nachschlag, an after-clap.

Hinterhalten (einem etwas) to hide or conceal a thing from one; to keep it secret for him.

Hinter-haupt (das) the hind-part of the brain; the noddle; the hinder part of the head.

Hinter-haus (das) das hinter-gebäu, an after-house, a back-house.

Hinter-her- oder hinter einem her-seyn, setzen, lauffen, rennen, jagen, kommen, &c. to be, get, run, hunt, come, &c. after one; to follow him close; to be at his heels; to pursue him.

Hinterhoff (der) a back-yard.

Hinter-kammer (die) a back-room.

Hinterlist (die) hinterlage, snares, train or ambush. s. hinterhalt.

Hinterlistig nachstellen (einem) to lay snares, or a train, for one; to indeavour to insnare or catch him.

Hinterrest, s. hinterstand.

Hinterrücks 1. angreiffen (einen) to fall upon one's back; to attack him behind. 2. Hinterrücks gehen, nicht vorwärts sondern rückwärts treten, to go arsy-versy; to tread backwards or arsy-versy. 3. Hinterrücks fahren in einer kutsche, to sit or ride backwards in a coach. 4. Einem hinterrücks übel nachreden, to back-bite one; to speak behind his back to his disadvantage, to slander or asperse him. 5. Sein vorhaben ist hinterrücks gangen, ist krebs-gängig worden, s. rückgängig.

Hinterschleichen (einen) hinter ihn herschleichen und ihm seine gänge ablauren, to follow one secretly and see whither he goes and what he does.

Hinter-sich, wie der baur den spieß trägt, s. hinter. Der anschlag ist hinter-sich-gangen, that design went backward, did not go on, fell to nought, had no success, was not brought about. Hinter-sich oder rückwärts etwas lesen oder schreiben, to read or write a thing backward. Hinter-sich sehen oder schauen, to look behind or backwards. Etwas hinter sich werffen, to slight a thing. Einen hinter-sich ziehen, to draw or pull one behind you. Die thür hinter-sich zu-schliessen, to shut the door behind you.

Hinterstand oder hinterrest (der) the residue, rest remanent or remnant; the arrears, arrearages or arrerages; the remainder of any money or rents unpaid.

Hinterständig, hinterstellig oder rückständig seyn, to be behind, to be in arrears. Das hinterständige, s. der hinterstand.

Hinterste (der, die, das) the hind-most, hindermost, aftermost.

Hinter-stube (die) a back-room, a back-chamber.

Hinter-stück (das) the hind-part. Das hinterstück oder die hinterschossen eines hemdes, kleides, &c. the hind-flap of a shirt, garment, &c. the seat of a shirt.

Hintertheil (das) the hind-part. Das hintertheil eines hauses, stuhls, feur-heerds, messers, buchs, einer hand, kutsche, &c. the back of a house, chair, chimney, knife, book, hand, coach, &c. Das hintertheil der hirnschale, des haupts, the hind-part of the brain-pan, the hinder-part of the head. Das hintertheil eines schiffes, the hind-part of a ship; the stern; the aft. Im hintertheil des schiffes, aft or abaft.

Hinter-thür (die) a back-door, a postern.

Hintertreiben (etwas) to hinder or stop a thing, or the course and proceeding of a thing; to put a stop or hinderance to it; to cause it to go no further.

Hinter-treppe (die) back-stairs.

Hinter-viertel (das) eines von den beiden hinter-vierteln von einem kalbe, schöps, &c. a gigot of veal or mutton; a loin and a leg together.

Hinter-wache (die) the arrier-gard; the rear of an army.

Hinterwärts, backward or backwards, behind. s. hinter-sich und hinterrücks.

Hinter-zug eines pferdes (der) a crupper, a horse-crupper.

Hinthun 1. oder hinreichen (einem etwas) to give, hand or reach one a thing. 2. Seinen sohn hinthun zum handwerck, to bind your son prentice. Thut ihn nur hin auf die universität, away with him to the university. 3. Er weiß nicht, wo er sein geld anlegen oder hinthun soll, he knowes not, where to bestow or imploy his money. 4. Hier hab ich das geld hingethan, oder hingelegt gehabt, here I had put down the money.

Hintragen (einen brief) to carry a letter to the post-house, or to the house it is directed for. Einen hintragen zum grabe, to carry a dead body to the grave. Meine füsse müssen mich hintragen, my feet must carry me along. Eine zeitung aller orten hintragen, to blab or pop out some news in divers parts abroad.

Hintreiben (das vieh irgendwo) to drive your cattle somewhither.

Hintreten, hinzu-treten, to come forth, to draw nigh. Es ist so finster, man kan nicht sehen, wo man hintritt, it 's so very dark, that you cannot see where to tread.

Hintritt seines vaters (der tödtliche) his fathers death, dying, deceasing, departing, departure.

Hinüber, over to that side. Über die see hinüber, beyond sea. Wir wollens euch hinüber-bringen, senden, schicken, werffen, langen, reichen, leihen, &c. we will bring, send, fling, reach or lend it you over. Ihr sollts hinüber bekommen, kriegen, haben, you shall get it over. Ich will zu euch hinüberkommen, reisen, reiten, gehen, schreiten, steigen, fahren, schwimmen, fliegen, fliehen, &c. I will come, travel, ride, go, step, tread, swim, fly or flee over to you. Einem hinüber-helffen, to help one get over, to help him

to

to get on the other ſide. Über eine ſchwierigkeit hinüber kommen, to weather a point, to overcome a difficulty. Wo iſt der fährmann, ich muß oder will hinüber, where is the ferry-man, I muſt go over. Ein pferd mit der fähre hinüber ſetzen, to ferry-over a horſe. Wollt ihr mit hinüber? will you alſo be ferried over. Das felleiſen mit briefen über den ſtadt-graben hinüber ziehen, to pull a mail with poſt-letters over the ditch that is about the wall of a town.

Hinum, that way about, thitherward about. Dort hinum, und nicht hie hinum, that way and not this way about, thither and not hitherward about. Wir wollen da um die ecke hinum gehen, we will go yonder about that corner. Bey norden Schottland hinum ſegeln, to ſail by north of Scotland about. Wenn wir um jene kaap werden hinum ſeyn, when we ſhall have weathered that cape; when we ſhall have paſſed it; when we ſhall be got about it. So bald er unſer anſichtig ward, ſprang er wieder hinum, as ſoon he did ſpy us, he leaped about it again. Wo hinum? where about? whither about? Da hinum, there about, thither about. Da wollen oder müſſen wir hinum, that is the way we are to come about. Zieht es wieder hinum, pull it about again.

Hinunter oder hinab, down, down from hence, down from this place, down thitherward. ſ. hinab.

Hinunterwärts, from hence downward, from hence to the downs, downwards thither. Haltet es hinunterwärts, hold it downwards. Wir gedencken hinunterwärts, we are travelling downwards or into the low country. Es neiget ſich ein wenig hinunterwärts, it leans a little; it hangs a little downward.

Hin und her, hin und wieder, 1. aus dem hauſe und wieder nach hauſe, thither and back again, out and home again, going and coming, outward and homeward again. 2. überall, hier und dar, allenthalben, um und um, here and there, everywhere, about and about. Hin- und her-gehen, lauffen, reiten, ſchleichen, kriechen, ſchwimmen, ꝛc. to go, run, travel, ride, ſlink, creep, ſwim, &c. thither and back again, out and home again, outward and backward.

Hin- und her-kehren (etwas) to turn a thing any way.

Hin- und her-liegen, zerſtreuet liegen, to ly ſcattered abroad.

Hin- und her-rücken oder ſchieben (etwas) to ſhove or puſh a thing to and fro.

Hin- und her-ſchlagen (den ballen) to toſs a ball, to toſs it to and fro.

Hin- und her-ſchmeiſſen oder ſtoſſen (einen) to toſs one from poſt to pillar.

Hin- und her-ſchwermen, to ſwerve every where about.

Hin- und her-ſpringen (irgend worüber) to leap ſomewhere over and over again.

Hin- und her ſtreuen, zerſtreuen (etwas) to ſcatter ſomething abroad, to diſperſe it.

Hin- und her-ſuchen (einen) to ſeek one everywhere, about all the houſe, town or world.

Hin- und her treiben (im eiſe) wie ein ſchiff zur winters-zeit in groſſer gefahr, to float up and down the river, as a ſhip that is very dangerouſly beſet by the ice.

Hin und her-wancken, 1. nicht feſt ſitzen, to wag, ſhake, jog, totter, move, reel. 2. zwiſchen furcht und hoffnung leben, nicht wiſſen was zu thun, to float betwixt hope, and fear; to ſtagger or totter.

Hin- und her-wandern, to walk up and down.

Hin- und her-wetzen (ein meſſer) to whet a knife both ways, or from both ſides.

Hin- und her-ziehen (1. etwas) to pull a thing this way and that way, hither and thither, to and fro. 2. Wir ſind hin- und her-gezogen, we removed thither and back again.

Hinunter, ſ. hinab.

Hinweg, away, away hence. Hinweg damit! away with it! Hinweg mit ihm auf univerſitäten, away with him to the univerſity. Wenn will er hinweg? wenn will er von hinnen reiſen? when will he away hence? Hinweg gehen, lauffen, fliehen, eilen, ſchleichen, ꝛc. to go, run, flee, haſten, fling, ſlink, ſcour or ſteal, &c. away. Wie eilet ihr ſo ſehr hinweg? what makes you ſo haſty to be gone?

Hinweichen (irgendwo) to retire or withdraw ſomewhither.

Hinweiſen (einen) to ſhew one the way thither.

Hinwenden (ſich irgendwo) to turn ſomewhither or ſome way.

Hinwerffen (etwas) 1. es nicht achten, to ſlight a thing. 2. Da wurff ers hin, he flung it thither or that way.

Hinwieder oder hinwiederum dienen (einem) to ſerve one mutually, reciprocally, by way of retaliation; to render him the ſervice he formerly did unto you. Hinwiederum, oder dahingegen, iſt auch dieſes zu bedencken, again, thereagainſt, on the contrary, is alſo this to be conſidered.

Hinwollen (irgendwo) to tend drive, go or travel ſomewhither. Ich höre wol wo ihr hinwollet, was eure abſicht iſt, wo ihr hinzielet, I perceive well enough what you drive or tend to, or what you are aiming at. Da will, gedenck oder gehe ich nicht hin, das iſt mein weg nicht, that is out of my way; I am not bound that way; I am not bound that way. Da will ich nicht hin, das iſt meine meinung nicht, that is not my meaning, aim, deſign or intention.

Hinziehen, to go or march on. Anderswo hinziehen zu wohnen, to remove to ſome other place; to go to live elſewhere; to change your lodging, dwelling or abode.

Hinzielen (irgendwo) to aim at ſomething, to drive or tend to it.

Hinzu, thicher; thitherward; towards a body, thing or place; from hence thither. Hinzu gelaſſen werden, to be admitted. Ich eilete hinzu, I made haſte thither. Ich drang auch hinzu, I got alſo through the crowd thither. Laſt uns hinzu nähern, let us draw nearer to it. Alle leute lieffen hinzu, all the people flocked thither. Machet euch auch hinzu, make ye alſo thither. Ich ritte hinzu, I rode thither. Das hat er aus ſeinem kopff hinzugeſetzet, oder hinzu gethan, that's an addition of his; he has added that of his own accord. Was hinzugefüget iſt, what is adjoyned.

Hippe oder heppe (die) a bill. ſ. heppe.

Hippel (die) das hipplein, 1. eine art gebackens, a wafer, a kind of puff-paſte. 2. eine ziege, a goat.

Hippocras (das) ein gewürtzter wein, mulled ſack; hipocras, a ſort of compounded or ſpiced wine; ſpaniſh or other wine mixed with ſpices and ſugar.

Hirn oder gehirn (das) the brain or brains. Sich das hirn über etwas zerbrechen, to beat, break, puzzle or rack your brains about a thing. Das habt ihr aus eurem eigenen gehirn genommen, that's a feigned ſtory of yours;

that is nothing but your own invention. Das will mir nicht in mein gehirn, I cannot beat that into my brains. Er hat hirn im kopff, he has good brains, wit or judgement; he is a judicious man. Er hat kein hirn im kopff, he is brainless, or, he has but little brains. Er ist kranck am gehirn, he is brain-sick, crack-brained, fooliſh, mad. Ein ochsen-gehirn, schaafs-gehirn, tummes gehirn, ein tummer mensch, a block-head, a logger-head.

Hirn-blätlein, hirn-häutlein (das) the thin skin or film, that inwrappes the brain.

Hirn-borer oder scheitel-borer (der) a trepan or trepand-iron, a surgeon's terebra or piercer.

Hirn-gespinst (das) a fancy, whim, whimsey, freak.

Hirn-schale (die) the brain-pan, the scull, the mould of the head. Einem die hirn-schale durchboren, to trepan one; to trepan his scull.

Hirn-wunde (die) a wound in one's brain-pan.

Hirs, hirse oder hirsen (der) hirse or millet, a sort of grain.

Hirs-acker (der) das hirsen-feld, a field sown with hirse or millet.

Hirs-brey oder hirsen-brey (der) a hirse-pap, millet boiled in water or milk.

Hirsch (der) a hart, stag, staggard, spade, sore, deer or buck; a red deer. Ein junger hirsch, a fawn, a brocket or pricket, a forrel. Ein dam-hirsch, a fallow deer. Ein spieß-hirsch oder spitz-hirsch, a buck of the first head, a spade, a staggard, whose head is not yet branched, troched or crowned. Ein jagbarer hirsch, a huntable or compleat buck; a stag, a hart. Das weiblein eines hirschen, eine hinde, a dam, hind or doe. Ein hirsch, der seine hörner abgeworffen, a disarmed deer; whose horns are fallen; that mewes the head; that gets new beams. Das schreyen der hirsche, the braying, troating, bellowing or bellying of harts; the groyning of bucks. Wie der hirsch schreyet nach frischem wasser, &c. as the hart pantes after the water-brooks, so &c. Einen hirsch jagen, hetzen, fällen, to hunt a deer. Im September tritt der hirsch in die brunst, oder gehet er auf die brunst, about Michael-mas the hart ruttes, or goes to rut.

Hirsch-brunst (die) the rut or rutting of deers, which begins with the autumnal equinox, and lasts six weeks.

Hirsch-fänger (der) a huntsman's dagger.

Hirsch-farben pferd (ein) a fallow horse.

Hirsch-geas (das) the pasture or viands of a deer.

Hirsch-geilen (die) the dowcets of a stag, buck or hart.

Hirsch-gelös (das) mist von hirschen, the fewmets, fewmishings or dung of deers.

Hirsch-geweihe (die) die hirsch-hörner, the attires of a stag; the head, horns or beams of a deer. Die oberste zincken am hirsch-geweihe, the trochings and many small branches on the top of a deer's head. Ein abgestossenes hirsch-geweihe, the fall or head of a deer; the horns which a mewing deer has frayed off, cast off, shed or mewed.

Hirsch-haut (die) the spoils or skin of a deer.

Hirsch-horn (gebrannt) burnt or calcined harts-horn.

Hirsch-hörnerne degen- und messer-gefässe, harts-horn handles of swords and knives.

Hirschhorn-saltz (flüchtig) sal cornu cervi, the volatile salt out of harts-horn.

Hirsch-jagt (die) a hunting or chasing of deers.

Hirsch-käfer (der) a hornet.

Hirsch-kalb (das) a deers calf, fawn, brocket or pricket.

Hirsch-keule (die) der hirsch-zämer oder hirsch-schlägel, a leg of a hart.

Hirsch-klee (der) sweet-smelling trefoil.

Hirsch-kuh (die) a dam, doe or hind, the female of deers.

Hirsch-lager (das) der hirsch-stand, da, wo der hirsch sein lager hat, the lair, retraits or harbour of a deer.

Hirsch-läuffte (die) die hirsch-füsse, a deer's feet.

Hirsch-lederne hosen, handschuh, &c. harts-leather or buck-leather breeches or gloves.

Hirschlein (das) a deers fawn or calf, a brocket or pricket.

Hirsch-spur (die) the footing, fuse, view, strain, slott, rout, traces or tracks of a deer.

Hirsch-unschlitt oder hirsch-fett (das) the sewet of a deer.

Hirsch-wildpret (das) venison.

Hirsch-wurtz (weisse) hartwort, seseli.

Hirsch-zunge (das kraut) harts-tongue, scolopendria.

Hirse (der) s. hirs.

Hirt (der) a heards-man or herds-man, he that looks after a herd or drove of cattle. Ein schaaf-hirt, a shep-herd. Ein küh-hirt, a neat-heerd or cow-herd. Ein geis-hirt, a goat-herd. Ein schwein-hirt, a swine-herd. Der dorff-hirte, the hayward; he that keeps the common herd of a village. Des morgens, wenn der hirte austreibet, when the hayward drives out, early in the morning. Ein seelen-hirt, a pastor. Viel hirten, übel gehütet, not by want of herdsmen but of good ones. Der Herr ist mein hirte, the Lord is my shep-herd.

Hirten-horn (das) a herds-man's horn.

Hirten-hund (der) a herds-man's dog, a curr.

Hirten-hütte (die) das hirten-haus, a herds-man's coat or hut.

Hirten-knabe oder junge (der) a herds-man's boy.

Hirten-lied (das) a bucolick or pastoral song.

Hirten-pfeiffe (die) a herds-man's fife.

Hirten-schleuder (die) a herds-man's sling.

Hirten-stab oder stecken (der) a sheep-hook, a shep-herd's hook.

Hirten-tasche (1. die) a shep-herd's purse. 2. Das kraut hirten-tasche oder täschel-kraut, the herb shepherds-purse.

Hirtin in einem dorffe (die) the haywards wife.

Histörichen (das) a pretty story, a novel.

Historie oder geschicht (die) a story or history; a matter of fact.

Historien-schreiber (der) an historian or historiographer.

Historisch 1. seyn, to be historical. 2. Etwas historisch erzehlen, to tell a thing historically.

Hitz-blattern, blisters, red pimples, wheals, blains, heats.

Hitze (die) heat, ardour, ardency, ardentness, fervency. Es ist eine grosse hitze, it is very hot weather. Eine fieber-hitze, a hot fit of an ague. In der hitze des zorns, des streits, des *disputs*, der geilheit, &c. in the heat of anger, of the fight, of the dispute, of the rut, &c. Die hitze der andacht, the heat, fervency or ardency of devotion. Die natürliche hitze oder wärme, the natural heat

heat or warmth. Er iſt noch in der hitze ſeiner jugend, he has not yet ſown his wild oats. Die hitze des magens, the ardour of one's ſtomach. Mit allzugroſſer hitze und heftigkeit reden, to ſpeak with too much of vehemency, paſſion or boldneſs; to ſpeak too angrily, paſſionately, vehemently, hotly, boldly, precipitouſly or raſhly.

Hitzen, 1. hitze geben oder machen, to heat; to give or cauſe heat. Dieſer wein hitzet zu ſehr, this wine puts one in a heat. Ein holtz hitzet beſſer als das andere, ſome fire-wood gives more heat than otherſome. 2. Die ſtube oder den ofen hitzen oder heitzen, to heat a ſtove or an oven.

Hitzig 1. ſeyn, to be hot, ardent, fervent. Ein hitzig land, a hot climate, land or country. Ein hitziges fieber, a burning feaver. Ein ſehr hitziges geblüt, blood very hot. Er iſt hitziger natur, eines hitzigen *temperaments*, he is of a hot conſtitution, of a cholerick complexion. Er iſt ein hitziger menſch, er iſt hitzig vor der ſtirn, er iſt gleich voll feurs, he is a hot man; he is a hot-headed man; he will ſoon take fire; he goes raſhly to work. Eine hitzige begierde, a hot paſſion. Gar zu hitzige liebe erkaltet leicht, over-hot love will ſoon grow cold. Er iſt hitzig auf ſeine arbeit, er iſt eifrig dabey, he is hot or eager upon his work; he is hard earneſt or vehement at it. Macht ihn nicht hitzig! macht ihm den kopff nicht warm, do not heat his brains; do not put him in a heat. Hitzig oder erhitzt werden, to fly or fall out into a paſſion; to grow angry; to grow transported with anger. Da das gefecht am hitzigſten war, in the greateſt heat, height or pitch of the battel. Eine ſpeiſe, die gar zu hitzig von gewürtz iſt, meat too hot of ſpices. Toback, der hitzig auf der zungen iſt, hot tobacco; tobacco hot in the mouth. 2. Nicht ſo hitzig, mein Herr, pray, Sir, be not ſo haſty. Eine ſache hitzig oder hitziglich angreiffen, to fall hotly, eagerly, earneſtly or vehemently to a buſineſs.

Hitzigkeit (die) ardentneſs, ardency, fervency, vehemency.

Ho! ho! heigh! Ho dar! ho there! hola! Ho, ho, aha; well, well. Ho, ho, nicht ſo hitzig drein, hold a little; be not ſo haſty.

Hobel (der) eines tiſchers hobel oder höfel, a joyner's plane. Ein ſchlicht- oder glatt-hobel, a ſmoothing-plane. Ein rund-hobel a corniſh-plane, a bed-moulding-plane. Ein hohl- oder kehl-hobel, a hollowing-plane, a chamfering-plane, a channelling-plane.

Hobel bauck (die) a joyner's bench.

Hobel-eiſen (das) the plane-iron.

Hobeln, to plane or plain; to ſhave wood. Breter hobeln, behobeln oder abhobeln, to plane or ſmoothen boards; to make them ſmooth with a plane. Ein ungehobelter baur, a country-bumkin; a rough, uncivil or unpoliſhed fellow; a home-ſpun; a meer boor.

Hobel-ſpäne, ſhavings of wood.

Hoboy oder ſchalmey (die) a hoboy. Einer der auf der hoboy bläſet oder ſpielet, a hoboy; one that plaies upon the hoboy.

Hoch 1. ſeyn, to be high. Ein hoher baum, a high, lofty or tall tree. Ein hoher hügel, a high or lofty hill. Ein ſehr hoher thurm, a very high ſteeple. Ein hoher ort, a high place. Um welche zeit haben wir heute das höchſte waſſer? zu welcher ſtunde fängt es heute an zu ebben? at what time of the clock ſhall we have to day high-ſea, high-water or the higheſt water? Es iſt hohe zeit, oder, es iſt fürwahr zeit, 't is high time. Am hohen mittag, at high noon. Die ſonne iſt ſchon ſehr hoch, the ſun is already very high. Gott, der Allerhöchſte, God; the moſt-high. Ihro Majeſtät, der König, begaben ſich in hoher perſon dahin, His Majeſty's Royal ſelf went thither. Nach hohen dingen trachten, to aim at high things or great matters. Hohe augen, haughty or lofty eyes, that are full of pride. Hohe gedancken, high, lofty, ſublime or haughty thoughts. Ein hoher geiſt, a high ſpirit. Ein hohes *concept*, a high or deep notion. Eine hohe redensart, a high expreſſion. Das tuch hat eine hohe farbe, iſt wohl gefärbet, die farbe hat ſich tieff da hinein geſetzet, that cloth has a deep, great or high colour. Eine hohe ſtirn, a high fore-head. Eine hohe naſe, a high-mounted noſe. Eine maur, die hundert fuß hoch iſt, a wall hundred foot high. Bey hoher ſtraffe etwas verbieten, to forbid a thing under grievous penalties. Der Hohepriеſter, the high-prieſt. Der hohe altar, the high or great altar. Das hohe amt halten, eine hohe meſſe abſingen, to celebrate a high-maſs. Ein hoher feſt-tag, a high-day. Das hohe lied, the ſong of Solomon. Ein hohes ſtifft, a metropolitan, cathedral or epiſcopal church. Eine hohe ſchule, an univerſity or academy, a publick ſchool. Ein hohes alter, a great age. Die waare iſt iezt in einem hohen preis, that commodity is now at a great rate. Ein hoher ſchwur, a great oath. Die hohe oder höchſte noth, extremity, the utmoſt or greateſt neceſſity. In hohen angelegenheiten, about ſome great concerns. Ein hohes geſchlecht oder haus, a high, great, excellent or eminent houſe, family or parentage. An einen höhern Richter *appelliren*, to appeal to a higher or ſuperior court of judicature. Höhere bedienung bekommen, to be advanced or promoted to a higher charge. Die höchſte gewalt, ſovereignty, ſupremacy, ſupream power and autority. Das iſt meine höchſte ſorge, that is all my care. Die höchſte vollkommenheit, der höchſte grad, the higheſt perfection or degree. Die höchſte ehren-ſtaffel, the higheſt pitch of honour. Zum höchſten, wenns hoch kommt, at beſt. 2. Ich bin euch hoch verpflichtet, I am highly or greatly obliged to you. Hoch bauen, fliegen, hangen, wachſen, reden, pralen, ſpielen, ꝛc. to build, fly, hang, grow, ſpeak, boaſt, play, &c. high. Hoch hinaus wollen, to be full of haughtineſs, pride and ambition; to ſeek mightily for preferment. Hoch einher-gehen, hoch herfahren, to tower aloft; to tower to high or aloft; to carry it high, loftily, lordly; to be haughty, high-minded, proud, lofty, puffed up with pride, high-ſwolln. Ihr gehet, zielet, ſpendiret, ſpielet, ꝛc. zu hoch, you go, aim, ſpend, play, &c. too high. Das gewehr oder die flinte hoch! weigh the muſket! weigh the flint! Bey hofe hoch am bret ſeyn, to be in favour with the Prince; to be a great man at court. Etwas hoch aufmutzen, to exaggerate a tedious thing; to make it much worſe by your narrative. Etwas hoch betauren, to be deeply ſenſible of, or mourning for, a thing. Hoch und theur ſchweren, daß ꝛc. to ſwear grievous oaths, that &c. Ihr habt mirs zu hoch angeſetzt, you charged me too much for it in account. Der ſchnee liegt hoch, there lyes a deep ſnow. Das waſſer war manns-ellen picken- ꝛc. hoch gewachſen, the river was ſwelled up to the height of a man, eil or pike. In demuth achte ein ieglicher den andern höher als ſich ſelbſt in lowlineſs of mind let each eſteem other better then themſelves. Ich kan nicht höher, I cannot get up higher. Einer, oder höchſtens zwey, wird

wird gnug seyn, one or at the most two will do the business. Er beklaget sich hoch, höchlich, höchst oder aufs höchste, he complains grievously. Ich habe mich hoch, höchlich, höchst oder aufs höchste darüber verwundert, I have greatly admired it, marvelled or wondered at it; 't has been a subject of great wonder to me.

Hochachtbare (der) the honourable or right-honourable; right-worshipfull. Hochachtbare Herren, my lords.

Hochachten (einen oder etwas) to make a great account, esteem or repute of a body or thing. Hochgeachtet seyn, to be of good account, esteem, repute or reputation.

Hochachtung (die) reputation, esteem.

Hochadelich, hoch-edel seyn, to be right-noble.

Hochansehnlich seyn, to be eminent, excellent, right-honourable, right-honoured, right-worshipfull.

Hochbedaurlich seyn, to be most lamentable, pitifull or deplorable.

Hochbegabt seyn, to be of great parts, to be endowed with great natural ability or gifts.

Hochberühmt seyn, to be very famous, renowned, celebrious.

Hochdringende noht (die) a very urgent, cogent or pressing necessity.

Hochedel seyn, to be right-noble.

Hochedel-geboren seyn, to be high-born, or right-nobly born.

Hochehrwürdig seyn, to be right-reverend. s. hochwürdig.

Hocherfahren seyn, to be very skillfull, to be mighty well skilled or experienced.

Hocherleuchtet seyn, to be highly illuminated.

Hocherspriesslich seyn, to be very profitable.

Hochfeyerlicher tag (ein) a solemn, high or festival day. Einen tag hochfeyerlich begehen, to keep a day very solemnly; to keep a feast with great solemnity.

Hochfliegende oder hochsteigende gedancken, high-flown, soaring or towering, thoughts. Er ist ein hochfliegender geist, he is a man of a towring spirit.

Hochfürstliche Durchlauchtigkeit (euere) your Highness, Serenity or Illustriousness. Eure Hochfürstliche Gnaden, your Illustrious Grace, you speak to an abbot that is invested with the dignity of a Prince of the Roman-German Empire.

Hochgeboren seyn, to be highborn. Hochgeborner Herr! My Lord!

Hochgeehrt seyn, to be honoured. Hochgeehrter Herr! Sir! Hochgeehrtester Herr! honoured Sir! Hoch-edeler und hochgeehrtester Herr! right-honoured Sir!

Hochgelahrt oder hochgelehrt seyn, to be right-learned; to be a very learned man; to be a deep scholar.

Hochgelobet sey der Herr unser Gott, let the Lord our God be magnifyed.

Hochgeneigt verstatten (der Herr wolle mir solches) Sir, I humbly crave your affection to me and your leave that I may do this.

Hochheilig seyn, to be right-holy or sacred.

Höchlich oder hoch bedancken, betrüben, verwundern, &c. (sich) to thank heartily, to be mighty sorry, to wonder greatly. Ihr habt mich höchlich verpflichtet, you have highly obliged me. Ich bleib euch höchlich verbunden, I am highly obliged to you. Ich habe eine höchliche oder fleißige bitte an den Herrn, ich habe den Herrn um etwas höchlich oder fleißig zu bitten, Sir, I humbly beg you a favour.

Hochmeister des Teutschen ordens (der) the grand master of the Teutonick order.

Hochmögende (ihro) die Herren General Staaten der vereinigten Niederlande, the High and mighty Lords, the States general of the seven united provinces.

Hochmögenheiten (ihro) their high-and mightinesses.

Hochmut (der) stoltz, hoffart, haughtiness, pride, loftiness, surliness, fierceness, arrogance, insolence, highmindedness. Was habt ihr da für einen hochmut? what a great vanity? Hochmut thut nimmer gut, haughtiness breeds always mischief. Hochmut kommt vor dem fall, haughtiness is the forerunner of ruine; look not too high, lest a chip fall in your eye.

Hochmütig, seyn, to be haughty, proud, lofty, surly, fierce, arrogant, presumtuous, insolent, highminded, high-swoln, high-flown, puffed up, elate or elated, of an elated mind. 2. Hochmütig oder hochmüthiglich reden, to speak haughtily, fiercely, magisterially, masterly, lordly.

Hochnöthig oder hochnothwendig seyn, to be very necessary or needfull.

Hochnützlich seyn, to be very usefull, to be of great use.

Hochpriesterliche amt (das) the pontifical charge: the high-priest's or pontife's office. In hochpriesterlichem gewand messe halten, to celebrate a high-mass in pontificialibus.

Hochschadlich seyn, to be very pernicious, perniciable, noxious, prejudicial, noisom, hurtfull, scathefull or disadvantagious.

Hochschatzbar seyn, to be very dear and worthy, much beloved, greatly esteemed, mighty precious.

Höchste (der, die, das) the highest. s. hoch.

Höchstens, zum höchsten, aufs höchste, at the most, at best, in the highest degree.

Höchstgefahrlich seyn, to be extreamly or exceedingly dangerous.

Höchstschädlich seyn, to be extreamly or in the highest degree pernicious, s. hochschädlich.

Höchststräflich oder höchststräflich seyn, to deserve a severe punishment.

Höchstverdammlich seyn, to be damnable in the highest degree.

Höchstverdrießlich seyn, to be extreamly tedious.

Hochtrabender *stylus* (ein) a bombast; a high strain; a bombastick, tumid, swelling, swollen, high or high-flown stile.

Hochteutsch reden, to speak high-dutch. Die hochteutsche sprache, the high-dutch; the German tongue or language. Ein Hochteutscher, a German. Die Hochteutschen verstehen schwerlich das Niedersächsische, aber alle Niedersachsen verstehen völlig das Hochteutsche, weil sie im schreiben nicht ihre mutter-sprache, sondern die hochteutsche brauchen, the Germans do hardly understand the lower Saxons, who perfectly understand the highdutch, that being the language they use in writing.

Hochverbindlich seyn, to be greatly or highly obliging.

Hochverboten seyn, to be forbidden under grievous penalties.

Hochverbunden seyn (einem) to be highly obliged to one.

Hochverdient gemacht haben (ſich um einen oder etwas) to have highly, much or well deſerved or merited of a body or thing; to have ſerved them a good turn. Er hat ſich um ſein vaterland hochverdient gemacht, he has highly, greatly, well or much merited of his country.

Hochverdienſtlich ſeyn, to be highly meritorious.

Hochverliebt ſeyn, to be over head and ears in love.

Hochverwunderlich ſeyn, to be mighty ſtrange or admirable.

Hochweiſer Herr! Eure Hochweißheit, a title given to a Senatour. Hochweiſe Herren! Eure Hochweißheiten, the ordinary title that is uſed in bills, ſupplications, addreſſes, memorials or any other writings directed to the Senate.

Hochwichtige ſachen, materien, verrichtungen, very weighty, important, great or conſiderable matters, buſineſſes, affairs, concerns; things of great conſequence.

Hochwürdiger oder hoch-ehrwürdiger Herr! Eure Hochwürden, a title given to a miniſter that is a Doctor of divinity; ſo in England the Biſhops are titled: right-reverend.

Hochzeit (die) a wedding, a bridal, a wedding-feaſt, a marriage-feaſt, the ſolemnity or celebration of a marriage. Hochzeit machen oder halten, to make a great wedding; to keep a wedding-feaſt. Zur hochzeit gebeten ſeyn, gehen, to be bidden to a wedding; to go to it. Ich war bey oder auf ſeiner hochzeit, I was at his wedding.

Hochzeit-bitter (der) one that invites gueſts to a wedding-feaſt.

Hochzeit-brief (der) an invitation by writ to come to a wedding.

Hochzeiter (der) der bräutigam, the bridegroom.

Hochzeiterin (die) die braut, the bride.

Hochzeit-feſt (das) die hochzeit-feyer, the wedding-feaſt, the rejoycing at a wedding; the ſolemnization or celebration of a marriage.

Hochzeit-gaſt (der) one that invited to a wedding-feaſt.

Hochzeit-geſchenck (das) a nuptial preſent.

Hochzeit-haus (das) the houſe wherein a great wedding is made.

Hochzeit-leute (die) the nuptial gueſts: thoſe that are invited to a wedding.

Hochzeitlich kleid (das) ein hochzeit-kleid, a nuptial garment, a wedding-garment.

Hochzeit-lied (das) das hochzeit-*carmen*, das hochzeitgedicht, an epithalamium, nuptial verſes, a nuptial ſong, a bridal ſong, a wedding-ſong, a marriage-ſong.

Hochzeit-mahl (das) a wedding-ſupper; a wedding-meal; a wedding-feaſt; a marriage-feaſt.

Hochzeit-muſic (die) the widding-muſick.

Hochzeit-ſaal (der) die hochzeit-ſtube, the wedding-hall or wedding-room.

Hochzeit-*ſermon* (der) a wedding-ſermon: the miniſter's copulation, benediction or bleſſing of the new-married.

Hochzeit-ſchmaus (der) ſ. hochzeit-mahl.

Hochzeit-tag (der) the wedding-day or marriage-day.

Hochzeit-tanz (der) a wedding-dance.

Hochzeit-vater (der) der braut-führer, the brideman.

Hochzeit-wein (der) wine provided for a wedding.

Hochzeit-woche (die) der hochzeit-monat, the hony-week; the hony-moon.

Hocken, niederhocken, ſich bücken, to duck or ſtoop. Hockend oder gebückt ſitzen, to ſit ſtooping.

Hocker oder höcker (der) 1. ein buckel, a bunch on the back. Ein cameel hat zween höcker auf dem rücken, a camel has two bunches on the back. 2. Ein höcker, einer der etwas bey kleinigkeiten verkaufft, a regrater, a huckſter. Ein apfel-höcker, a coſter-monger, a fruiterer, a fruit-man, an apple-monger. Ein käſe-höcker, a cheeſe-monger. Ein fiſch-höcker, a fiſh-monger. Ein milch-höcker, a milk-monger or milk-ſeller. Ein mehl-höcker, a meal-monger or meal-ſeller.

Höckerey (die) the ſelling by ſmall ſale or by retail; the huckſter's, broker's or regrator's trade. Höckerey treiben, to drive the huckſter's trade; to huckſter; to play the huckſter.

Höckerichter menſch (ein) einer der einen hocker oder buckel hat, a huck-ſhouldered, crooked, crumpt, huck-backed, hog-backed, hunch-backed man; he that has a crooked back.

Höckerin (die) a huckſter-woman. ſ. höcker.

Hocus pocus machen, wie ein gauckler (ein hauffen) to make a great deal of hocus-pocus as a juggler.

Hoden oder geilen (die) a man's or male-beaſt's cods, ſtones, teſticles or ballocks. Der rechte oder der lincke hoden, the ſtone or teſticle on the right ſide, or that on the left ſide.

Hoden-bruch (der) a rupture or burſtneſs in the cods-purſe.

Hoden-ſack (der) the cod, the cods-purſe.

Hof (der) a court. Der hof oder hof-platz in oder bey einem hauſe, ein hinter-hof, an inner yard; a back-yard; a croft; a haw; a piece of ground near a houſe and impaled; a court or court-yard. Einen von haus und hof vertreiben, to drive one from houſe and home. Ein hüner-hof, a poultry-yard, a barton, a croft wherein poultry is kept. Ein grüner hof, ein hof der mit gras bewachſen, a green, a green-plot, a graſſy ſpot of ground. Er iſt in den hof oder aufs ſecret gangen, he went to the place. Ein luſt-hof auſſerhalb der ſtadt, ein garten und land dabey, a garden without the town, a mannor, a country-houſe. Ein baur-hof, ein meyer-hof, a grange, a manor. Ein pacht-hof, a farm-houſe. Ein erb-hof, a farm by heritage. Ein lehn-hof, a feodal tenure. Ein edel-hof, ein Ritter-hof, ein adelicher frey-hof, a noble-mans ſeat or manſion; a manor-houſe. Ein gaſt-hof, ein wirths-haus, an inn. Der freyt-hof oder freyheits-hof, a freed-ſtool. Der kirch-hof, the church-yard; the court before the gate of a church. Der pfarr-hof, the parſonage, the parſon's houſe. Der Biſchoffs-hof, the biſhop's houſe. Ein gerichts-hof, a court or hall of juſtice. Ein vor-hof, an entry-court-yard. Der bau-hof, a publick timber-yard. Laſt ihn im hofe warten, let him wait in the court. Der hof von Holland, das Holländiſche hof-gericht oder höchſte gericht im Haag, the high court of judicature in Holland that is at the Hay. Der admiralitäts-hof, the admiralty-court. Der cantzeley-hof, the chancery-court. Der fürſtliche hof, der hof oder die hofhaltung eines Fürſten, a prince's court, reſidence or palace; alſo the prince and courtiers. Am Käyſerlichen hofe, at the Emperour's court. Am königlichen Engliſchen hofe, at the Royal court in England. Der hof iſt nach Windſor gangen, the court is gone to Windſor. Nach hofe gehen, to go to court. Von hofe kommen, to come from court. Zu oder bey hofe leben oder dienen,

to live or serve at court, to be imployed at court. Zu Hofe dem Fürsten aufwarten, to court or attend a Prince; to pay your attendance to him; to wait upon him. Dem hofe folgen, to follow the court. Den hof verlassen, to withdraw from court.

Hof-bäcker (der) a baker at court.

Hof beamter (der) ein hof bedienter, a man that has a place at court, an officer at court.

Hof-brauch (der) die hof-manier, court-manners; what is the usage and fashion at court; what is courtlike.

Hof-cangeley (die) the chancery at court.

Hof-Canzler (der) the Lord Chancellour. Der Herr Ober-Hof Cantzler im Königreich Groß-Britannien, the Lord High-chancellour of Great-Britain.

Hof-capell (die) the King's, Queen's, Prince's chappel.

Hof Capellan (ein königlicher) a chaplain in ordinary to the King or Queen.

Hof-Cavalier (der) a courtier.

Hof-Dame (die) a court-lady; a lady of honour to the Queen.

Hof-dienst (der) court-service. Hof-dienst oder frondienst, so die bauren leisten, s. frone.

Hoffart (die) pride, vanity, haughtiness, surliness, arrogance, ambition, insolence, fierceness, high-soaring. Eine bettel-hoffart, a miserable bride, a pitiful haughtiness, a meer vanity. Er stinckt von hoffart, he stinks of pride. Er thuts aus oder durch hoffart, he does it out of pride. Hoffart treiben, to carry or behave your self proudly.

Hoffärtig, aufgeblasen, stoltz 1. seyn, to be proud, high-soaring, lofty, elate, haughty, surly, arrogant, ambitious, fierce, insolent, presumtuous, puffed up with pride, highswolln. Hoffärtig in kleidern seyn, to be spruce, nice, neat, fine, splendid or beau in clothes: to go richly, stately, costely or sumptuosly decked; to wear rich, splendid, fine, sumptuous, costely or stately clothes. 2. Sich hoffärtig oder hoffärtiglich erzeigen, to shew or carry your self proudly, haughtily, loftily, surly, fiercely, insolently, arrogantly, ambitiously, presumtuously, magisterially, masterly, lordly, imperiously.

Hoffen (1. auf etwas) to hope for a thing; to desire and wait for that it may come to pass. Ich hoffe auf Gott, I hope or trust in God. Auf besser glück hoffen, to hope for better luck. Darauf ist nicht mehr zu hoffen, that 's no more to be hoped for; that 's past hope; there is never any hope for it. Gutes oder das beste von einem hoffen, to hope well of one. Ich hoffe er werde kommen, I hope he will come. Vergeblich hoffen, to hope in vain. Hoffen und harren macht manchen zum narren, many a man is deceived by his own expectation. Das will ich ja nimmermehr hoffen, God forbid! Wir aber hofften er solte &c. but we trusted that &c.

Hoffentlich, likely. Er wird hoffentlich morgen hier seyn, very likely he shall be here to morrow.

Hoffnung (die) hope or hopes. Meine hoffnung steht allein auf Gott, my hope is in God alone, God is my only hope. Gute oder grosse hoffnung haben, to have good hopes; to be in great hopes. Es ist nicht so ausgefallen, wie meine hoffnung war, it has not answered my hopes. Es ist keine hoffnung da, it 's out of hopes, without hopes, without all hopes. Es ist keine hoffnung da zu seiner genesung, there is no hope or hopes of his cure, of his life; he is past hope of recovery: he is out of hope of life. Ich lebe der hoffnung er werde kommen, I hope he will come. Einen mit leerer hoffnung abspeisen, to sprinkle one with court-holy-water; to pay him with fair and empty words. Über und wider alle hoffnung, beyond and against all hopes.

Höfgen oder höflein (das) a little court, yard or croft.

Hof-gericht (das käyserliche) der käyserliche hof-raht zu Wien, the Emperour 's bench; the Emperours council at Law; the Emperours court at Vienna; one of the two supream courts of justice in Germany. Das königliche Englische hof-gericht zu Westmünster, the King 's bench; the highest court of justice in England.

Hof-gesinde (das königliche) all that belong to the king 's houshold.

Hof-günstling (der) a court-minion.

Hofhaltung (die königliche) the king 's houshold. Ein ort, wo eine bischöffliche hofhaltung ist, a bishop 's residence, seat or see.

Hofiren (1. einem Herrn oder einer frauen) schmeicheln, flattiren, to court a lord or lady. 2. Ins bette, in die hosen, &c. hofiren oder scheissen, to shite in the bed, in the breeches, &c.

Hof-juncker (ein königlicher) a gentleman of the king 's bed-chamber. Der öberste hof-juncker, the head-gentleman to the king 's bed-chamber; the groom of the stole.

Hof-kammer (die) die schatz-kammer bey hofe, the exchequer.

Hofkammer-Raht (der) 1. the exchequer-court, the exchequer-chamber. 2. Ein Hof-Kammerraht, a baron of the exchequer, one of the judges or consellors that sit in the exchequer. Der *Præsident* im hof-kammerraht, the Lord High Treasurer; the Lord President of the king 's council.

Hof-koch (der) a cook at court.

Hof-leben (das) the way of living at court; a court-like way of living.

Hof-lehn (das) a fief held directly, and without mesne, from the Prince 's court.

Hof-leute, courtiers; people that belong to the court.

Höflich 1. seyn, to be courteous, civil, gentle, genteel, gallant, kind, affable, agreeable, well-bred, well-mannered, accomplished; to have a genteel carriage. Er ist nicht sehr höflich, he is ill mannered. Ein höflicher schertz, a handsom wipe; a moderate, witty, genial or ingenious jest. Ein sehr höfliches schreiben, a very civil letter. 2. Sich höflich erzeigen, to carry your self courteously, civilly, gently, genteelly, gallantly, kindly; to have a genteel carriage. Einem seine bitte höflich abschlagen, to do civilly deny one 's petition; to sprinkle him with court-holy-water; to give him a court-like answer. Sie neigte sich höflich, she made a curtsy or courtesy.

Höflichkeit (die) courteousness, courtliness, courtesy, courtship, civility, genteelness, gentleness, humanity, good breeding, good manners, kindness. Höflichkeit in worten, compliments. Höflichkeit in geberden, ceremonies. Einen mit grosser höflichkeit empfangen, ihm viel höflichkeit erweisen, to receive one very handsomly or civilly; to shew him a great deal of respect.

Höfling (der) a courtier.

Hof-manier (die) the way or fashion at court.

Hof-mann (ein) a courtier.

Hofmännisch 1. seyn, to be courtlike. 2. Sich hofmännisch aufführen, to have a courtlike carriage.

Hof-Marschall (der königliche) the knight-marshal; the marshal of the king's house.

Hof-*Medicus* (ein königlicher) a physician in ordinary to the king's household.

Hofmeister eines jungen Edelmanns (der) a young gentleman's governor. Der hofmeister oder vorsteher eines hauses oder auf einem gut, the majordomo or steward. Der Ober-Hofmeister des königlichen hauses, the Lord Steward of the King's household.

Hofmeistern (einen) to carp at one without having right or authority to do so.

Hofmeister-stelle (die) a tutorship or stewardship.

Hof-metzger (der) hof-schlächter, the butcher that provides meat for the court.

Hof-musicant (der) a musician in ordinary at court.

Hof-narr (der) the king's jester.

Hof-platz (der) s. hof. Ein hof-platz, wo man holtz hinsetzet, a wood-yard. Ein hof-platz, wo die küchen-magd aufwäschet, a scullery.

Hof-Prediger (der) a chaplain in ordinary to the king or queen, he that preaches before them.

Hof-Raht (der) 1. ein glied des königlichen Rahts, a counsellour; a member of the king's council at law. 2. Der Hof Raht, die gantze rahts-versammlung, s. hofgericht.

Hof-schneider (der) a tailor that works for the court.

Hof schuster (der) a shomaker that works for the court.

Hofstatt (die königliche) the king's household; the court.

Hof trompeter (ein) a trumpetter in ordinary at court.

Hof-weise oder hof-zucht (die) the order, rule, fashion or manner, that is kept at court.

Hof-wesen (das) the management or state of a court.

Höhe (die) the height. Ein baum, der schon zu seiner völligen höhe erwachsen ist, a tree that already has shot forth its full. Ein thurn von einer entsetzlichen höhe, a tower of a prodigious height. Eine höhe, ein hügel, a hill, a rising ground. Auf der höhe des berges, on the height, top, pitch, peak, ridge or knoll of a hill. Die gähe höhe eines felsen, the steepness of a rock. Gerade oder bley-recht in die höhe, plum-over; perpendicularly or vertically upward, aloft, over or above; rightly upward. Etwas in die höhe setzen, to set a thing aloft. Die höhe der sonnen, der sternen, des *poli*, &c. nehmen, to take the height, altitude or elevation of the sun, of the stars, of the pole. Wir waren auf der höhe oder breite von vierzig graden, zehn meilen von *Portaport*, we were then at the height or latitude of fourty degrees, ten leagues off Oporto. Aus der höhe von oben herab, from on high. Ehre sey Gott in der höhe! glory to God in the highest!

Hohe sachen oder materien, high matters. Eine hohe schule, an university an academy. s. hoch.

Hoheit (die) highness, loftiness, greatness, sublimity, excellency, perfection. Seine Hoheit der Türckische Käyser, his loftiness or highness, the grand Seignior. Seine Königliche Hoheit, der Hertzog von Savoyen, his Royal Highness the Duke of Savoy. Eure Hoheit, your highness.

Hohepriester (der) the high-priest, the pontife.

Hohepriesterlich, high-priestly, pontifical. Ein hohes amt halten in hohenpriesterlichem gewand, to celebrate a high-mass in pontificalibus.

Hohepriesterthum (das) the high-priesthood.

Hoher, higher, s. hoch.

Hohn, spott, schmach oder schimpff (der) dishonour, shame, affront, abuse, contumely, scorn, scorning, despiling, blemish, aspersion, outrage, defamation, baffling, taunting, disgrace, infamy, reproach, ignominy. Hohn sey dem, ders übel deutet, honi soit qui mal y pense; evil to him, that evil thinks. Einem etwas zum hohn thun, to do something in scorn, spite or dishonour of one. Einem hohn sprechen, ihn höhnen, s. höhnen. Einen hohn erdulden, to put up an affront; to brook it; to swallow a gudgeon.

Höhnen (einen) hohnecken, verhöhnen, aushöhnen, ihm hohn sprechen, to scorn, dishonour, affront, abuse, taunt, asperse, blemish, despise, defame or insult one.

Höhnische 1. worte, scornfull, contumelious, abusive reproachfull, injurious or ignominious words. Eine höhnische schrifft, a pasquil, a satyr, a satyrical writ. 2. Höhnisch worüber lachen, to laugh scornfully at a thing. Einen höhnisch anschauen, to look scornfully or with a scornfull eye upon one.

Hol oder hohl seyn, to be hollow, deep or coiled. Ein holes rohr, a hollow cane. Ein holer zahn, a hollow tooth. Die hole seite, the small of your back; your weak side. Hole oder tieffe augen, hollow eyes. Hole silberne knöpffe, hollow plate-buttons. Inwendig hol seyn, to be hollow within. Etwas hol machen, boren oder schleiffen, to hollow or excavate a thing; to make, bore or whet it hollow. Eine hole grufft, a deep pit.

Hola! hola! Hola schreyen, to hollow, halloo or loo, as huntsmen do; to cry hollow; to give a hollow. Hola, halt da! hold! hold there!

Hol-ader (die) the vena cava.

Hol-borer (der) an augar, a wimble.

Hold seyn (einem) 1. ihm gönstig und gewogen seyn, to be affectionate, friendly, kind, favorable, benign or benevolent to one; to bear him good-will; to befriend, love and favour him. 2. Seinem Herrn treu und hold seyn, to hold or side loyally with your master; to be loyal and faithfull to him; to be or stand for him; to keep and defend his right; to be given or addicted to his interest.

Holder oder holunder (der) der holder-baum, the eldar or eldar-tree. Maß-holder, marsh-eldar. Wach-holder, juniper.

Holder-beeren, eldar-berries.

Holder-blüthe (die) eldar-blossom or flowers.

Holder-eßig (der) eldar-vinegar.

Holder-latwerge (die) der holder-safft, the juice of eldar.

Holder-schwämmlein, jews-ears.

Holder-öl (das) oil of eldar-flowers or berries.

Holder-staude (die) der attich, the dwarf eldar.

Holdselig oder huldreich seyn, 1. beliebt, begönstiget oder liebwürdig seyn, to be lovely, gracious, gracefull, graciously accepted, much graced, charming, beautifull, sweet, pleasant, agreeable, well favoured, amiable; to be worthy to be loved; to attract the eyes and love of all the world. Sey gegrüsset, du holdselige! hail, thou that art highly favoured! 2. Holdselig, freundlich, liebreich, gütig seyn, to be loving, gracious, kind, benign, friendly, favorable, well affected or affectionate

to any body, bearing good-will and ſhewing kindneſs to all. Ein holdſeliger oder gnädiger Herr, a gracious, benign or accoſtable lord. Von natur holdſelig, of a ſweet, loving, affable or communicative temper. Sich holdſelig erzeigen, to befriend people; to ſhew your ſelf friendly unto them.

Holdſeligkeit (die) friendlineſs, grace, graciousneſs, gracefulneſs, affability, ſweetneſs of carriage, good will and affection to any body.

Holdſeliglich, lovely, graciouſly, gracefully, lovingly, kindly, friendly.

Höle (die) 1. a cave, cavern, hole or den; a natural grot; a hollow place. Die höle eines wilden thiers, the burrow, kennel, den, hole or cavern of a lion, bear, fox, hare, cuny, wolf or other wild beaſt. In hölen und löchern unter der erde wohnen, to live in caves and holes under ground. In einer höle verborgen liegen und lauren, to ly hid in a lurking-hole. Eine höle graben, to dig a hole. 2. Die höle eines rohrs, the hollowneſs of a cane. An einem dinge eine höle machen, es aushölen, to excavate a thing; to make a hole or hollowneſs in it.

Höl-eiſen (das) an excavating- or hollowing-iron.

Holen (einen oder etwas) to fetch a body or thing, to go to fetch 'em; to go for them. Etwas holen laſſen, to ſend for a thing. Holt mir meinen hut! fetch me my hat! Athem holen, to fetch your breath. Holet wein, go for wine. Laſſet wein holen, ſend for wine. Ich habe wein geholet, I got wine. Ich komme wein zu holen, ich wolte wein holen, I come for wine; I would have wine. Holet die ſachen herauf, herunter, herein, heraus, ꝛc. fetch thoſe things up, down, in, out, &c. Einen *Doctor* holen laſſen, to ſend for a phyſitian. Er will geld holen, he comes for money. Beute holen, to boot-hale. Der teufel hole mich! ein unbeſonnener und gottloſer fluch, the devil take me! Daß dich der geyer hole! ein kurtzweiliger fluch, dewce take you! Bey welchem becker holet ihr euer brod? at which baker's do you fetch or take your bread? Weit geholet, far fetched. Kommſt du nicht, ſo hol ich dich, if thou doeſt not come, I ſhall fetch thee.

Hölern, hölen oder ausholen (etwas) to excavate a thing; to make it hollow.

Holſter (die) a holſter. Ein paar piſtolen-holſtern, a pair of holſters or of piſtol-holſters.

Holſter-kappe (die) the holſter-cap.

Holgeſchliffene klinge (eine) a hollow-whetted blade of a ſword.

Hol-hobel (der) a hollowing-plane, a chamfering-plane, a channelling-plane.

Hol-kehle (die) ein holer ſtrich, wie man deren an etlichen pfeilern in die länge gemachet ſiehet, a chamfer or rebate; a chamfret; a ſmall channel, gutter or furrow in a pillar. Eine ſäule mit holkählen machen, to chamfer a pillar. Eine arbeit mit holkehlen gemachet, chamfering, channelling, gutter-work.

Hol-hippel (die) ein gebackens, puff-paſt.

Holla! wer iſt da? hola! who is there? ſ. hola.

Holland und Weſt-Frießland, oder Süd- und Nord-Holland (die Grafſchafft) Holland, one of the ſeven united provinces.

Holländer (ein) a hollander, a dutch-man, a low-country-man.

Holländiſche leinwand, feine leinwand, holland or holland-cloth. Hembde tragen von feiner holländiſchen leinwand, to wear holland-ſhirts. Holländiſch oder niederteutſch reden, to ſpeak dutch.

Hölle (1. die) the hell. Die vor-hölle, das vorgebürge der höllen, the limbus, where ſouls are ſaid to wait. Die unterſte hölle, aus welcher keine erlöſung, the deepeſt hell, out of which there is no redemption. Zur höllen fahren, to go to hell. Die hölle an einem verdienen, to deſerve helliſh puniſhment in dealing with ſome body. Einem die hölle heiß machen, ihm bange machen, to make one mighty afraid. Es iſt mir derſelbe ort eine rechte hölle, that place is a hell to me. Ein kind der höllen, a firebrand in hell. 2. Die hölle hinterm ofen in der ſtuben, the ovenſide.

Höllen-angſt (die) helliſh fright, fear of anxiety.

Höllen-brand (der) a rake, a rake-hell, a fire-brand in hell, a hale-brade, a wicked or lewd fellow.

Höllenfahrt Chriſti (die) ſeine niederfahrt zur höllen und ſeine wiederkunfft von dannen, Chriſt's deſcenſion to hell and his return.

Höllen-fürſt (der) the prince of hell; Pluto; the infernal god.

Höllen-hund (der) ein blut-hund, ein tyranne, a hell-hound. Der höllen-hund in den fabeln der Heyden, cerberus.

Höllen-pein, höllen-qual, höllen-ſtraffe (die) helliſh-torment, pain or puniſhment.

Höllen-pforte (die) the gate of hell.

Höllen-rachen oder höllen-ſchlund (der) the jaws of hell.

Höllen-reich (das) the infernal kingdom; the kingdom of hell.

Höllen-ſtraſſe (die) der höllen-weg oder höllen-pfad, the way to hell.

Hölliſch, helliſh, infernal. Das hölliſche feur, the helliſh fire. Die hölliſchen geiſter, the infernal ſpirits.

Holpern, harte erden-klümper, clods or clots; lumps of earth.

Holperichte oder holprichte wege, rough, rugged, uneven ways; where there is no road made, or no path beaten yet.

Hol-rund, concave.

Holter-polter, über einander geworffen, helter-ſhelter; confuſedly.

Holtz (das) 1. ein wald, buſch, forſt, a wood, buſh, foreſt or grove. Ein kleines holtz, a holt. Ein dickes holtz, a thicket. Ein ſchlag-holtz, a copſe or coppice; an underwood; a wood that is cut every ſeventh or eighth year. Ein hege-holtz, a hay or wood of high and lofty trees; a wood that is ſpared. Ein frey-holtz, a free-wood. Ins holtz fahren, holtz führen, to ride into the wood; to ride into the foreſt to take wood and carry it home to the market, &c. Durch ein holtz fahren, to traverſe a wood. 2. Holtz, wood. Holtz machen, ſchlagen oder fällen, to cut or fell trees down in order to make wood. Holtz hauen, ſägen, hacken oder ſpalten, ꝛc. to cut, ſaw, cleave, &c. wood. Holtz ſchichtweiſe legen, to pile up wood. Feuer-holtz, brenn-holtz, fire-wood or fewel. Eine klaffter oder fadem holtz, a cord of wood; a ſtack of wood. Holtz von wind-fällen, das der wind ab- oder umgeſchlagen hat, chabliſh; wind-fallen wood. Reiß-holtz oder reißig, bruſhwood; ſmall ſticks to kindle a fire with. Tannen- oder fören-holtz, fir. Eichen-holtz, oack. Fichten-holtz, pine. Bircken-holtz, birch. Büchen-holtz, beech. Espen-holtz, aſp. Eben-holtz, ebony.

Braſilien-

Braſilien-holtz, ſakarauden-holtz, braſil-wood; Bahia-braſil-wood. Fernabuck-holtz, fernambuck-wood. Guineiſch roht-holtz, redwood of Guinea. Roht ſandel-holtz, red ſander-wood. Campetſch-holtz in blöcken, log-wood or block-wood from Campechio; campeche. Geraſpelt campetſch-holtz, blau holtz, raſped logwood, to dy with. Pantoffel-holtz, cork from Oporto. Braſiliſch nägel-holtz, Braſil-clove-wood. Süß-holtz, licorice or liconſh. Frantzoſen-holtz, lignum ſanctum, guaiacum. Färber-holtz oder farbe-holtz, wood to dy with. Bau- oder zimmer-holtz, timber; timber-wood; wood for building. Rund-holtz, krumm-holtz, ſchiff-holtz, knie, clamps or knees for ſhips. Faß- oder dannen-holtz, wood for pipe-ſtaves. Klap-holtz, clap-board for caſks. Schindel-holtz, wood for ſhingles. Schreiner-holtz, breter-holtz, wood for boards, wainſcot. Geſpalten-holtz, cleft wood. Scheit-holtz, a billet of fire-wood; a talſhide; a piece of talwood. Back- brau- brat- ꝛc. holtz, wood to bake, brew, roaſt, &c. by. Das junge holtz, ſo ein baum jährlich treibet, the yearly ſhoots or young branches of a tree. Faul oder wurmicht holtz, rotten or worm-eaten wood. Am holtz des creutzes, on the tree, or on the croſs. Das kerb-holtz, der kerb-ſtock, a tally or ſcore, kept on two equal pieces of wood. Ein klop-holtz, a beater. Lager-höltzer, balcken unter den wein- oder bier-fäſſern, a ſtilling or ſtand in a cellar. Das ſtreich-holtz der korn-meſſer, a ſtrickle to ſtrike corn with. Ein glätt-holtz, a ſleeker.

Holtz-äpffel, wood-apples, wild apples, crabs, wildings.

Holtz-apffel-baum (der) a wild apple-tree.

Holtz-axt (die) a wood-cleaver's ax.

Holtz-bahn (die) der holtz-weg, a road into a foreſt where wood is taken.

Holtz-baur (der) a boor that carries wood to the market.

Holtz-birnen, wild pears, wood-pears, choak-pears.

Holtz-birn-baum (der) wild pear-tree.

Holtz-bock (der) a ſawing treſſel or horſe.

Holtz-boden (der) a wood-loft.

Holtz-cur brauchen (die) einen tranck von frantzoſen-holtz einnehmen, ſich an den frantzoſen curiren laſſen, to take a decoction of lignum ſanctum; to imbrace the holy rod; to be cured of the pox.

Holtz-drechsler (der) a turner in wood.

Höltzerne waare, geſchirre, ſchüſſel, teller, löffel, ꝛc. wooden commodities, veſſels, platters, trenchers, ſpoons, &c. that are made of wood. Höltzerne ſchiff-nagel, für die ſchiff bauer, trenels. Eine höltzerne brücke, a wooden bridge. Er iſt nicht höltzern, why ſhould one think him a fool or a man of ſtraw. Ein höltzern *compliment*, an affected civilty, a forced complement.

Holtz-fahrt (die) a riding into the foreſt for to take wood.

Holtz-floß (der oder das) a float of wood; drags floating down a river; a raft.

Holtz-frone (die) a compelled ſervice to make or carry wood for the lord of the mannor.

Holtz-fuder (das) a cart loaden with wood.

Holtz-fuhre (die) a going to load wood.

Holtz-geld (das) 1. geld zu oder für holtz, money for wood. 2. Holtz-geld, geld ſo man gibt, damit man frey habe ſein holtz aus den königlichen holtzungen zu holen, wood-geld; the purchaſing of an immunity from paying of money for taking wood in the king's foreſt.

Holtz-hacker, holtz-klöber oder holtz-hauer (der) a wood-cleaver.

Holtz-hacker lohn (der) the cleavage, money paid to get your wood made ſmall.

Holtz-handel (der) the timber-trade.

Holtz-händler (der) a timber-merchant; he that trades in timber.

Holtz-hauffe (der) a wood-ſtack. Ein ordentlich aufgeſetzter holtz-hauffe, a wood-pile.

Holtz-hof (der) holtz-platz, wo ein holtz-händler ſein holtz ſtehen hat, a timber-merchant's wood-yard.

Holtzichte 1. gegend (eine) eine gegend da viel holtzungen ſind, a wood-land; a woody country; a country full of woods. 2. Holtzichte rüben, rettige, ꝛc. woody or ſtringy turneps, radiſhes, &c.

Holtz-kammer (die) der holtz-ſtall, a wood-houſe.

Holtz-kohlen, chark-coals. Holtz-kohlen machen, to chark coals.

Holtz-krämer (der) a wood-monger.

Hölzlein (das) das wäldlein a holt, a ſmall wood, a little thicket. 2. Es iſt ihm ſo nütze als einem kinde ein ſpitzig höltzlein, it's to him as good as to a little child a ſmall pointed ſtick; it will rather hurt than proffit him.

Holtz-mann oder holtz-knecht (der) a woodman, a wood-feller, a wood-maker.

Holtz-mangel (der) a want of wood.

Holtz-marckt (der) the wood-market.

Holtz-maaß (das) the wood-meaſure.

Holtz-ordnung (die) the order that is to be obſerved in felling of wood.

Holtz-recht oder holtzungs-recht irgendwo haben (das) freye holtzung haben, to injoy the immunity from paying of money for taking wood in ſome foreſt.

Holtz-ſchläger (der) a wood-cutter, a wood-feller.

Holtz-ſchnepffe (die) a wood-cock.

Holtz-ſchnitt (der) eine figur in holtz geſchnitten zum abdruck, a wooden cut.

Holtz-ſchoten, holtz-wicken, wood-peaſe.

Holtz-ſchuh (der) Weſtphäliſcher klumpen, a wooden ſhoe.

Holtz-ſtoß oder holtz-hauſe (der) ſ. holtz-hauſe.

Holtz-taube (die) a wood-culver, a wood-pigeon.

Holtzung (die) 1. ein kleiner wald, das holtz oder gehölze, a holt; a ſmall wood. 2. Freye holtzung, ſ. holtz-recht.

Holtz-wagen (der) a cart or wagon, to load wood upon.

Holtz-wärter oder holtz-hüter (der) the wood-ward, an officer in the foreſt.

Holtz-weg (der) ſ. die holtz-bahn.

Holtz-werck (das) wood-work, timber or timber-work.

Holtz-wurm (der) die holtz-ſchabe, a wood-fretter, a wood-worm.

Holunck (der) der ſchurck, der lumpen-hund, der liederliche vogel, a ſhark, a hunks, a villain, a rogue, a ſcoundrel; a baſe, ſordid, ragged, ſneaking or pitifull fellow; a tatter-de-mallion.

Holunckenhafft 1. ſeyn, to be villanous, baſe, ſordid, tattered, ragged. 2. Sich holunckenhafft halten, to carry your ſelf baſely, ſordidly, villanouſly.

Holunder (der) the eldar. ſ. holder.

Holwurtz, oſterlucey, ariſtolochy.

Holtzziegel (der) a hollow tile, a round tile, a top-tile, a ridge-tile.

Honig (der) hony or honey. Jungfern-honig, live-honey, virgin-honey. Wild honig, wald-honig, wild hony, wood-honey. Süß als honig, sweet as hony. Ein land darin milch und honig fleust, a land that floweth with milk and hony. Etwas mit honig süß machen, honig darin thun, to honey a thing; to sweeten it with honey. Wein oder wasser mit honig süß gemacht mulse; honeyed wine. Etwas mit honig bestreichen, to behony a thing; to smear hony over it. Etwas in honig einmachen oder *condiren*, to behony a thing; to condite it with hony. Rosen-honig, rose-hony; a confection of roses made with hony. Die bienen machen honig, the bees make hony. Honig bauen, oder bienen halten, to keep bees. Honig im mund, und gall im hertzen, a hony-tongue and a heart of gall.

Honig-apffel, hony-apples.

Honig-bau (der) a keeping of bees.

Honig-birnen, hony-pears.

Honig-erndte (die) the hony-crop.

Honig-farben oder honig-gelb seyn, to be of a hony-colour, to be hony-coloured.

Honig-feigen, hony-figs.

Honig-geruch oder honig-geschmack (der) a reek or savour of hony.

Honig kuchen (der) 1. das honig-gebackens, hony-cakes; sweetings; hony-fritters. 2. Die honig-scheibe, a hony-comb.

Honig-seim (der) 1. ein stück honig-seim, die honig-rose, honig-wabbe, honig-scheibe oder honig-laden, a hony-comb, a piece of an hony-comb. Honig-seim oder honig, so aus den scheiben heraus-trieffet, the droppings of a hony-comb.

Honig-mann (der) honig-krämer, a hony-man; a hony-monger; he that presses it out and sells it.

Honig-süß seyn, to be sweet as hony. Honig-süsse worte, words as sweet as hony.

Honig-thau (der) a hony-dew.

Honig topff (der) a hony-pot.

Honig-wasser (das) der meht oder honig-tranck, mead or metheglin.

Hopffe oder hopffen (der) hop or hops. Den hopffen stängeln, to pale up your hops. Ich habe hopffen und maltz verloren, I lost my labour and my cost; all is gone; all is lost by it; all is gone to wrack. Das bier hat einen starcken hopffen, the beer is well- or strong-hopped. Bier brauen ohne hopffen, to brew ale. Den hopffen blaten, to unleave your hops, to pluck off the leaves. Hopffen abnehmen und pflücken, to gather your hops.

Höpffen (das bier) to hop your beer, to put hops in it. Gehöpfft und ungehöpfft bier, beer and ale, s. bier. Das bier ist starck gehöpffet, that beer is strong-hopped; has had a great deal of hops put into it.

Hopffen-bau (der) a growth of hops.

Hopffen-blat (das) a leaf of hops.

Hopffen-blüte (die) the blossom of hops.

Hopffen-erndte (die) das hopffen-pflücken, the hop-harvest; the crop or gathering of hops.

Hopffen-feld (das) der hopffen-acker, hopffen-berg oder hopffen-garten, a hop-yard.

Hopffen-keimen, s. hopffen-sprossen.

Hopffen-rancken (die) the tendrels, binds or small branches of hops.

Hopffen-sack (der) a bag of or for hops.

Hopffen-salat (der) a salat of the young sprigs of hops, done like sparagus.

Hopffen-saamen (der) hop-seeds.

Hopffen sprossen, hopffen-keimen, the young sprouts or sprigs of hops. s. hopffen-salat.

Hopffen-stange (die) a pale, to make hop climb up by.

Hopffen-stock (der) a hop-stock, the root of hops.

Hoppen, hippen, hüppern, hüpffen, to hop, spring, leap.

Horchen, to hearken or listen. Horch! hearken! listen! An der thür heimlich horchen, to play the eaves-dropper; to listen secretly at the door; to hearken privily to what people within are talking of. Gehen und horchen, to go trinkling up and down.

Horde, oder horte, hürde oder hürte 1. für schaafe (die) a hord, fold or pen for sheep. 2. Eine horde von weiden-zeinen geflochten, a hurdle, s. hürde.

Horden-flecken (der) a fold-pin.

Hören (1. etwas) to hear a thing. Höre viel, und rede wenig, be swift to hear and slow to speak; wide ears and a short tongue, is best. Was hör ich! what you say! Ich bitte, laß mich dann und wann hören, wie es euch gehet, pray, let me hear from you now and then. Wie hör ich das von dir? how is it, that I hear this of thee? Man höret jetzt nichts anders als von krieg reden, all the world is now talking of war. Ich habe hören sagen, daß ꝛc. I heard talk, that &c. Höre auch den andern theil, one tale is good till an other be told. Gott höret das gebet der frommen, God heares the prayers of the faithfull. Ich kan euch jetzt nicht hören, I cannot hear you now; I cannot give you the hearing now. So nahe bey seyn, daß man alles wol hören kan, to be within hearing. Man wird uns hier hören können, we shall be heard here; they will perceive our being here. Seine eltern oder ihren guten raht hören, ihnen gehorchen und folgen, to hear or obey your parents; to give ear, or to hearken, to their wholesom advice and to follow it. Singen hören, to hear sing or a singing. Der richter hat uns, oder unsere sache, gehöret oder angehöret, the judge has heard us, or our cause. Das hör ich gern, I am glad to hear so. Hingehen einen prediger oder seine predigt zu hören, to go and hear a preacher or his sermon. Messe hören, to hear mass. Das läst sich hören, das ist eine entschuldigung die gelten kan, that is a passable, sufficient or allowable excuse. Es ist wol zu hören, es ist hörens-wehrt, it 's worth your hearing it. 2. Hört doch! heigh! hearken! hark ye! Hört, ihr Herren, give ear! Hör, du bub! sirrah, come here! Laß hören! let us hear! Ubel, hart, oder schwerlich hören, to be hard or thick of hearing, to be deafish. Ich habe mir gnug gehöret, ich habe mich schon satt gehöret, I have enough on 't, I have heard enough of it. Ich mag nicht davon hören, I cannot abide to hear of it. Er will nicht von heyrathen hören, he cannot abide a wife. Hören und sehen vergieng mir, I lost the sight of what I was upon; I scarce knew what was said by or to me; my mind was all perplexed or in a maze. Er will von keinem vergleich hören, he will not hearken to an accommodation. Mit hörenden ohren taub seyn, to make as if you did not hear. Einen tauben hörend machen, to make the deaf to hear.

Hörer (der) a hearer. Seyd thäter des worts und nicht hörer alleine, be ye doers of the word and not hearers only.

Horizont (der) da wo man rund um sich herum das flache feld an die wolcken siehet stossen, the horizon. Morgens und abends, wenn die sonne im horizont stehet, wenn sie bey uns auf- und nieder-gehet, in the morning and in the evening when the sun rises and sets. Das gehet über meinen

meinen horizont oder verſtand, that 's more than I understand or penetrate.

Horn (das) the horn. Ochſen- hirſch- ſchnecken- ꝛc. hörner, the horns of oxen, harts, ſnails, &c. Ein kalb das ſchon hörner bekommt, a calf whoſe horns do peep; or whoſe horns begin to grow. Thiere die hörner haben, horned beaſts. Ein hirſch der jetzt eben ſeine hörner abgeworffen hat, a diſarmed deer; a mewing ſtag; a hart that has even now ſhed his horns. Zween böcke die einander mit hörnern ſtoſſen, two bucks that butt with horns one againſt another. Ihr müſt die hörner einziehen, ihr müſt ſo ſtoltz, frech und hoffärtig nicht ſeyn, you muſt pull in your horns; you muſt come a peg or two lower. Du o Herr, biſt das horn meines heils, du biſt mein ſtarcker erlöſer, thou art, o Lord, the horn or ſtrength of my ſalvation. Die hörner des monds, regen-bogens, altars, ꝛc. the horns of the moon, rainbow, altar, &c. Ein krumm-horn, ein zinck, a cornet, a ſmall ſhawm. Ein poſt-horn, a poſt-boy 's horn. Ein jäger-horn, ein wald-horn, a bugle-horn, a hunter 's horn. Auf dem horn blaſen, ins horn ſtoſſen, mit dem horn deuten, to blow or wind the horn; to give a ſign with the horn. Sie blaſen alle in ein horn, they conſpire or plot together; they ſpeak all one language; they hold intelligence with one another. Das horn in einem dintfaß, the horn of an ink-horn. Ein pulver-horn, a powder-horn. Ein ſchuh-horn, ein horn womit man einen engen ſchuh anziehet, a ſhoe-horn or ſhoing-horn. Latern-horn, horn-leaves dreſſed for lanterns. Ein einhorn, an unicorn. Einem manne hörner auffſetzen, mit ſeinem weibe ehebruch treiben, to cuckold or cornute one; to make him wear horns; to commit adultery with his wife.

Horn-band eines buchs (der) the binding of a book in vellam.

Horn-bläſer (der) he that ſounds or blows a cornet, a winder of a horn.

Horn-blätter zu leuchten, horn-leaves dreſſed for lanterns or lanthorns. Eines mahlers horn-blat, die farben drauf zunehmen, a painter's horn, uſed to take up the colours with.

Horn-drechsler (der) a turner in horn, that makes inkhorns, &c.

Hörnen 1. oder krönen (einen) ihm hörner auf-ſetzen, ſ. horn. 2. Gehörnet vieh, ſ. horn-vieh. Wol gehörnet ſeyn, to be well-horned.

Hörnerne kämme, ſchalen, tobacks-doſen, pulver büchſen, ꝛc. horn-combs; combs, cups, tobacco-boxes, powder-boxes, &c. made of horn.

Horn-eule (die) the horn-owl or horn-coot.

Horn-fiſch (der) ein ſtör, a horn-fiſh, a horn-back, a ſturgeon.

Horn-fuß (der) der huf, a hoof, a horn-foot, a horny claw.

Horn-füßige thiere, hoofed beaſts.

Hörnicht, zwey-hörnicht, ſieben-hörnicht, ꝛc. ſeyn, to be horned, two-horned, ſeven-horned; to have two or ſeven horns on the head. Eine hörnichte ſchlange, a horned ſnake.

Hörnin oder hörnern ſeyn, 1. von horn gemacht ſeyn, to be made of horn, ſ. hörnern. 2. Wie horn beſchaffen ſeyn, to be horny, to be of a horny nature or quality. Das hörnine häutgen im auge, the horny tunicle of the eye.

Hornitz oder hörlitz (die) eine gehörnte fliege, a hornet.

Horn-klufft (die) die ſpaltze der klauen, the cleft of a horny claw.

Horn-laterne oder horn-leuchte (die) a lanthorn or lantern with horn-leaves.

Hörnlein (das) a little horn. Ein poſt hörnlein, a poſt-boy 's horn. Ein trinck-hörnlein an einem vogel-baur, an end of a horn at a bird 's cage, for to keep water in. Ein eichhörnlein, a ſquiril.

Horn-pergament (das) horn-leder, pergament von kalbfell gemachet, ſo die buchbinder in Teutſchland gebrauchen, vellam, a ſtrong ſort of parchment made of calves ſkins.

Horn-pfeiffe, hornflöte (die) a horn-flute, a flute made of horn.

Horn platten zu kämmen, horn-plates to make combs of.

Horn-ſalbe (die) an ointment to prevent the ſplitting of a beaſt 's claws.

Horn-ſtoß (der) a thruſt with the horn, a butting.

Horn-vieh (das) horn-beaſts or horned-beaſts; cattle that are horned or wear horns, as oxen, kine. Wild horn-vieh, rother-beaſts.

Horn-werck an einem wall (das) the horn-work.

Hornung (der) der monat *February*, wenn die hirſche hörnen, february, the ſeaſon wherein the deers mew, ſhed or caſt their horns.

Hornunga-blumen, certain flowers that are apt to come forth in february if the weather be fair.

Hör-ſagen wiſſen (etwas nur von) to know a thing only by hear-ſay. Von hör-ſagen leugt man gern there is many a ly told by hear-ſay; or elſe, there is many a ly cloaked with hearſay.

Hort (der Herr iſt mein) er iſt der hohe ort oder der fels meiner zuflucht, the Lord our God is my ſtrong-hold, my rock, my refuge; he is the high place of my ſafety.

Hoſen (die) manns-hoſen, bein-kleider, breeches. Einem kleinen knaben zum erſten mahl hoſen anziehen, to breech a boy. Ein eheweib ſo die hoſen trägt, ſo über den mann herrſchet, a huſwife that wears the breeches, or that has the maſtery over her husband. Die hoſen auf! die hoſen herunter! down with your breeches! unty the breeches! untruſs the point! Sich in den ſtand der geflickten hoſen begeben, to begin to ſpare. Das hertz war ihm in die hoſen gefallen, his heart was ſunk down into the breeches; he had loſt all his heart or courage. Sammt-plüſch- oder tripp-hoſen, velvet-breeches, ſhag-breeches. Lederne hoſen, leather-breeches. Unterhoſen, ſtreiff-hoſen, ſchlaff-hoſen, a pair of drawers worn under the breeches. Enge hoſen, cloſe breeches ſpaniſh breeches. Weite hoſen, alt-fränckiſche hoſen, galligaſkins, a ſort of wide breeches. Boots-manns-hoſen, ſlops, ſeamens breeches, ſhipmens hoſes. Pomp-hoſen, trunck-breeches. Schweitzer-hoſen, bloder-hoſen, rheingrafen-hoſen, pantaloons, pantaloon-breeches. Eine höltzerne waſſer-hoſe, a tall pail to fetch water in.

Hoſen-band (das) a garter. Der hohe orden des hoſen-bandes, the noble order of the garter. Ein ritter vom orden des hoſen-bandes, a knight of the garter.

Hoſen-flicker (der) a botcher.

Hoſen-knopff (der) the button of your breeches.

Hoſen-neſtel (die) the point wherewith you have truſſed up your breeches.

Hoſen-ſack (der) your pocket; a pocket in your breeches.

Hoſen-ſcheiſſer (der) a ſhit-a-breech.

Hoſen-ſtrümpffe, hoſen or ſtockings.

Hoſen-trage (die) das hoſen-trag-band, die hoſen-helff, a ridgeband, to wear your breeches.

Hoſpital (das) ein armen- und krancken-haus, an hoſpital, a ſpittle.

Hoſtien oder oblaten die zur meſſe gebraucht werden, hoſts or wafers.

Hott! hott! ſo ruffen die fuhrleute, wenn die pferde zur rechten hand ſich lencken ſollen, a cartman 's crying to make his horſes turn to the right hand. Wenn der eine hotte will, ſo will der andre wiſte oder ſchwüde, when one will turn to the right hand, the other will have them turn to the left; there is no harmony betwixt them.

Hotte der weinleſer (eine) a vintager 's dorſer made of wood, to gather grapes in.

Hotten, weiter-kommen, to get further, to advance.

Hotten-träger in der wein-leſe (der) a vintager, a wine-reaper.

Hoyen oder einhoyen (pfäle) to ram pales into the ground.

Hoyer, huyer oder hoy (der) a rammer.

Hube (die) a hide of land, ſ. hufe.

Hübel (der) ein maulwurff-hübel, a mole-hill.

Hübſch, fein, ſchön, artig, ſauber, 1. ſeyn, to be pretty, neat, fair, briſk, genteel, fine, handſom, gentle, poliſhed, gallant, accompliſhed, ſmug or ſpruce. Ein hübſcher jüngling, a beau, a ſpark. Eine hübſche, lebhaffte farbe, a gay and lively colour. Hübſche ſitten, gentle manners. Hübſch haar, fair hair; a fine head of hair. Eine hübſche gelegenheit, a fair opportunity. Ein hübſch geſchenck, *compliment*, *tractament*, a handſom preſent, complement, treat. Ein hübſches mägdlein, a pretty or handſom girl. Ein ziemlich hübſches weibes-bild, a pretty handſom woman. Er hat hübſch geld, oder hübſche mittel, he is pretty rich. Das iſt was hübſches, a pretty thing indeed. Ein hübſch kleid, a fine cloth. 2. Hübſch gekleidet gehen, to go finely, neatly or handſomly clothed, decked or attired; to go in a genteel garb; to have ſmugged up your ſelf. Das läſt oder ſteht hübſch, that looks pretty well. Das iſt nicht hübſch von euch, that action of yours is not to be praiſed. Geht hübſch nach hauſe, go home as it beſeems you.

Hucken, ſ. hocken. Hucken, damit man eine laſt auf den rücken nehme, to duck for to take ſome burden on your back.

Hudeler, ſudeler, ſümpler (ein elender) a confuſed hudler of things; a bungler. Er iſt ein loſer hudeler oder ſchalck, he is a rogue or cheat.

Hudeley, ſudeley, ſümplerey (die) a hudling or bungling; a hudler 's or bungler 's work. Es iſt lauter hudeley und verdorben werck, all is in a huddle.

Hudeln (1. ein werck) es ſudeln, ſretten, hümpeln, weghudeln oder verhudeln, to bungle, hurry, huddle, ſhuffle, imbroil, confound, ſpoil or diſorder a work; to do it in a hurry or confuſion; to do it helter-ſkelter; to do it bunglingly. 2. Einen hudeln, ſchären, plagen, *vexiren*, to importune, trouble, vex, torment, diſturb or diſquiet one; to hurry him on continually.

Hudel-volck, hudelgeſinde oder lumpen-geſinde (das) raſcally people, riff-raff of people.

Huf (der) der roß-huff oder pferde-huff, das horn an den füſſen der pferde, the hoof, a horſe 's hoof. Ein harter, mürber, platter, tieffer, alter, neuer, ꝛc. huf. a hard, weak, flat, deep, old, new, &c. hoof. Ein pferd das einen vollen huf hat, a hoof-bound, incaſtelled or narrow-heeled horſe. Den huf machen, wircken oder auswirckten, to pare a horſe 's hoof.

Huf-eiſen (das) the horſe-ſhoe.

Hufelandes (die) a carve or ſwoling of land; as much land as one plough can till: half a yard-land; two fardels of land; the eighth part of a hide of land, a hide being one hundred Engliſh acres.

Hufen-geld (das) ſteuern von einer jeden hufe landes, hidegeld, hidage.

Huf-hammer (der) a horſe-ſhoing-hammer, a farrier 's hammer.

Huficht, voll-huficht pferd (ein) a hide-bound, incaſtelled or narrow-heeled horſe. Ein hart-huficht pferd, a hard-hoofed horſe.

Huf-lattig (der) ein kraut, colts-foot. Berg-huf-lattig, mountain-colts-foot.

Huf-nagel (der) a horſe-ſhoing-nail.

Huf-ſchmid (der) a farrier. Eines huf-ſchmids ſack, feile, werck oder werck-eiſen, ꝛc. a farrier 's pouch, rape, butteres, &c.

Hüfte (die) the hip, hanch, flank, waſt or thigh. Hohe hüften haben, to have a long waſte, to be long-waſted. Das knäblein geht mir nur bis an die hüften, he is not taller than my waſte. Die hüfte aus dem gelenck fallen, to fall your hip out of joynt.

Hüft-ader (die) the ſciatick vein.

Hüft-bein (das) the hip-bone or huckle-bone.

Hüft-lahm, to be lame of one hip; to have got it out of joynt; to be weak-hipped or hopper-hipped.

Hüft-wehe (das) the hip-gout; the ſciatica.

Hügel (der) der bühel, das berglein, a hill, a little riſing ground. Die ſand-hügel oder ſand-dünen an der weſtſeite von Holland, the ſand-downs or little ſand-hills at the weſt-ſide of Holland. Ein hoher hügel, a houl.

Hügelein (das) a little hill, a hillock.

Hügelichte gegend (eine) a hilly country, a country that 's full of hills.

Hugenotten (die) ſo nennet man in Franckreich die *reformirten*, die ehmals freyheit hatten daſelbſt zu wohnen, the huguenots or calviniſts that formerly were in France.

Hucker (der) ein ſchiff ſo nur zwey maſten und keinen fock-maſt hat, a kitch or pink.

Huld (die) gunſt, gnade, freundſchafft, zuneigung, favour, good-will, grace, affection, kindneſs.

Huld-göttinnen (die drey) die einander bey der hand angefaſſet haben, the three Graces, that go hand in hand; the three ſeaſons wherein anciently the year was divided.

Huldigen (dem Landes-Fürſten) demſelben die huldigung leiſten, to do homage to your Souverain, to ſwear allegiance to him.

Huldigung (die) homage. Die huldigung leiſten, ſ. huldigen.

Huldigungs-eid (der) 1. the oath of allegiance; the ſubjects ſwearing to be good and loyal ſubjects. 2. the oath which at the ſame time the Prince takes, ſubmitting himſelf to the laws of the country.

Huld-reich ſeyn, ſ. huldſelig.

Hülffe (die) help, aid, aſſiſtance, adminicle, adjument, relief or ſuccour. Eine bey-hülffe von geld, a ſubſidy, aid, ſupply or furniſhing of money. Die nachbaren zu hülfe ruffen, to call your neighbours for help. Um hülfe ruffen, hülfe ruffen, to call for help, to cry out for help.

help. Hülfe erlangen, to find help. Einem hülfe leiſten, to bring help to one, to lend him a helping hand. Da iſt nun keine hülfe mehr, it's paſt help or remedy; there is no help for it; it cannot be helped. Durch hülffe des nebels, des winds, der nacht, ꝛc. entkommen, to escape by the adminicle or help, or under favour, of a rime, of the wind, of the night, &c.

Hülf-leiſtung (die) a helping, aiding, aſſiſting, help, ſubſidy, aid, ſuccour, &c. ſ. hülffe.

Hülflich, hülffreich ſeyn, to be helpfull, adjutory, adminicular; to be ready to help one that needs it; to be apt to help. Einem hülfliche hand leiſten, to lend one a helping hand.

Hülflos, hülff-bedürfftig ſeyn, to be helpleſs, to want help. Einen hülflos laſſen, to leave one helpleſs or without help.

Hülfs-gelder, ſubſidies, ſupply of money.

Hülfs-mittel (das) a help or remedy, a means to get help by.

Hülfs-völcker, auxiliaries, auxiliar forces, auxiliar troops.

Hülfs-wörter, als: ſeyn, haben, können, mögen, werden, ſollen, ꝛc. auxiliary verbs, ſuch as are, I am, have, can, may, will, ſhall, &c.

Hülle (die) dasjenige womit man ſich bedecket, a vail or cover of your body. Hülle und fülle haben, überfluß haben von allem was einem noht iſt, to abound in neceſſaries: to have abundantly your conveniencies; to want neither clothes nor victuals. Hie iſt hülle und fülle, here is abundance of all things.

Hüllen (einen ſack um ſich) to cover your ſelf with ſack-cloth. Sich in ſeinen mantel hüllen, to wrap up or involve your ſelf in your cloak.

Hülſe (die) die hülſen oder ſchalen an bonen, erbſen, ꝛc. the hulls, huſks, cod or ſhell of pulſe. Erbſen-hülſen, peaſe-cod-ſhell, ſwab or ſwad. Bonen-hülſen, the huſk or ſhell of beans. Er hat erbſen geſſen und ſieht durch die hülſen; er ſieht nicht recht, he is miſtaken in his ſight. Hülſen bekommen, to kid. Die leeren hülſen, the empty hulls. Die grüne hülſe oder ſchale einer welſchen nuß, the green pill of a walnut.

Hülſen-früchte, das hülſen-gemüs, pulſe; peaſe and beans.

Hüm, hüm! hem, hem!

Hummel (die) eine große art bienen, a humble-bee, hummel-bee or humming bee.

Hummen und ſummen, 1. wie bienen und fliegen thun, to hum as bees and flies do. 2. Hümmen oder mit zugehaltenem maul ſingen, to hum over a tune to your ſelf or to a child.

Hummer (der) ein groſſer ſee-krebs, a lobſter.

Hummer-ſcheeren (die) the claws of a lobſter.

Humpe (die) a bowl to drink in. Mit groſſen humpen ſauffen, to drink in great brimmers; to drink in bowls, rummers or primmers; to carouſe.

Hümpeler oder hümpler (der) a bungler or hudler.

Hümpeln und hümpeln, keine gute arbeit machen, to hudle or bungle; to be a hudler or bungler, ſ. hudeln.

Hümpeley (die) hümpel-werck, bunglers-work.

Hun oder huhn (das) eine henne, a hen, pullet or bird. Ein *fricaſſe* von jungen hünern, a fricaſſee of young pullets. Alte hüner geben die kräfftigſte ſuppen, old hens are beſt for potages. Nichts als hüner und tauben freſſen wollen, to be all for poultry. Hüner halten, to keep hens or birds. Ein hauffen hüner, a great many hens or poultry. Ein welſch hun, a turky-hen. Ein haſel-hun, a hazel-hen, a tarſe. Ein faſan hun, a hen-pheſant. Ein reb hun, a partridge. Ein waſſer-hun, a moor-hen, a rail. Ein berg- birck- feld hun, a wood-hen or wood-cock. Unſere hüner ſind ſchon aufgeflogen, haben ſich ſchon auf die ſtange geſetzet, wo ſie ſchlaffen, our birds have jugged or juked, are already ſitting on the rooſt.

Hund (der) a dog. Ein jagt-hund, a hound, a hunting dog. Ein haus hund, ein wacht-hund, ein ſchlaffer-hund, a cur. Ein böſer hund muß kurtz angebunden werden, a curſt cur muſt be tied ſhort. Ein hund mit einem knüttel am halſe, a cur with a clog about his neck. Ein küchen-hund, der braten wendet, a kitchin-dog, a turn-ſpit-dog. Ein groſſer ſchlächter-hund, ein bullen-beiſſer, a butchers dog, a bull-dog, a maſty, a maſtif, a maſty dog. Ein zottichter hund, a ſhag-dog. Ein ketten-hund, a band-dog, a ty-dog. Ein ſchäckichter oder bunter hund, a pied dog. Ein koppel hunde, a kennel or cry of dogs. Die hunde koppeln, to couple your dogs. Die hunde an riemen neben ſich herführen, to lead your dogs in leaſhes. Ein wind-hund, a light-foot, a fleet dog. Ein groſſer engliſcher oder irländiſcher jagt-hund, a grey-hound. Ein guter ſpür-hund, auf den man ſich verlaſſen kan, a ſtanch hound. Ein haſen-hund, a harier; a grey-hound for the hare. Ein wachtel-hund, a ſetter, a ſetting-dog, a lurcher, a tumbler. Er iſt abgericht wie ein wachtel-hund, he is as dextrous as a tumbler. Ein rephüner-hund, a ſpaniel. Ein waſſer-hund, a water-dog; a water-ſpaniel. Ein hund der zu land gut abgerichtet iſt, aber nicht ins waſſer gehet, a terrier; a ſpaniel for land. Spür-hunde, hunde die ohn gebell den hirſch auf-ſpähen, buck-hounds; hounds for ſtag. Dachs- oder fuchs-hunde, otter-hounds; fox-hounds, badger-hounds. Ein groſſer hund, der ein wild-ſchwein anfaſſen kan, a limer, a blood-hound, a lime-hound. Ein von natur kleiner hund, a lap-dog, a beagle, a puppy. Ein halb-dutzent junge hunde, a litter of whelps. Ein hund dem die ohren und der ſchwantz abgeſchnitten ſind, a curtailed dog. Ich bin ſo müde als ein hund, I am dog-weary. Das gautzen oder bellen eines hundes, the baying or barking of a dog. Das heulen eines hundes, the howling or yelling of a dog; the dilmal noiſe a dog will make ſometimes in the night. Das marren oder knärren eines hundes, the gnarling or ſnarling of a dog. Ein todter hund beiſſet nicht, do not fear a biting from a dog when he is dead. Ein brack-hund, dem die ſchnautze gebrochen iſt, a brack-ſnowt, a dog with a broken noſe. Da liegt der hund begraben, there lies the ſnake hid in the graſs: that is the origin and fountain of the evil. Er taugt keinen hund aus dem ofen zu locken, he is fit for nothing. Er iſt ein neidiſcher hund, er kans ſelber nicht genieſſen und wils auch niemand genieſſen laſſen, he plays the dog in the manger. Über den hund fallen; beſchimet werden, to become aſhamed of a thing; to get a ſham put upon you. Er ſolte kein ſtummer hund ſeyn, he ought to ſpeak out what his charge obliges him to ſpeak. Ein ſee-hund, a ſea-dog, a dog-fiſh. Der höllen-hund the hell-dog cerberus. Ein blut hund, ein tyrann, a tyrant. Ein ſchind-hund, a great ſhaver. Ein geitz-hund, a meer dog in a doublet; a meer hunks; a ſordid man; a miſer; a covetous wretch. Heraus ihr hunde! go forth, ye dogs! Du lumpen-hund, du lauſe-hund thou raſcal, thou hunks, thou wretch! Wer ſich bey hunden niederleget, der ſtehet mit flöhen auf, he that lies with dogs, will riſe

with fleas. Ein bier-hund, ein alter und harſcher käſe, an old an harſh cheeſe, that will make the beer taſte well. Viele hunde ſind der haſen tod, two againſt one is odds. An kleinen riemen lernen die hunde leder freſſen, a child that ſteals pins and other petty things, will grow a great thief with age.

Hunde-bellen oder hunde-gaußen (das) the barking or baying of dogs. ſ. hund.

Hunde-halsband (das) a collar of a dog, emboſſed with braſs or iron.

Hunde-haus (das) der hunde-ſtall, the dog-kennel.

Hunde-melcker oder hunde-vater (der) die hunde-mutter, a boy or wench that is too great a lover of dogs.

Hunde-mager (er iſt) he is as lean as a rake.

Hunde-müde (ich bin) I am dog-weary.

Hundert, ein hundert, hundred, a hundred, one hundred. Ein-zwey-drey-vier-hundert thaler, one- two- three- four-hundred crowns or dollers. Hundert mal, hundred times. Hundert tauſend-mal, hundred thouſand times. Ich habs wol hundert mal geſagt, I told it you five and twenty times. Ein Hauptmann über hundert, a captain of a company of foot. Hundert ſtück vieh, a hundred head of cattel. Wol hundert perſonen, a hundred of people. Wie theur das hundert? how much for a cent or hundred? what 's the price of it. Mit hunderten oder bey hunderten, by hundreds. Sechs von hundert, ſix per cent. Hundert aufs hundert gewinnen, to get half in half; to win cent per cent; to double your ſtock by gain.

Hundert-blättericht ſeyn, to be hundred-leafed.

Hundert-fach oder hundert-fältig 1. ſeyn to be hundredfold. 2. Etwas hundertfältig vergelten, to retaliate a thing hundredfold.

Hundert-jährig ſeyn, to be of hundred years. Ein hundert-jähriger mann, a man that is hundred years old.

Hundertſte oder hunderte (der, die, das) the hundredth.

Hündin (die) eine tiffe, eine beze, a bitch or brach. Eine kleine hündin, a beagle. Eine läufige hündin, a ſalt or proud bitch; a bitch that goes aſſault. Eine hündin, die vier junge geworffen hat, a bitch that had four puppies at a birth. Eine trächtige hündin, a lined bitch; a bitch big with puppies. Eine hündin die bald werffen will, a bitch ready to puppy or whelp. Eine jagt-hündin, a hunting-bitch, a bitch-hound.

Hundiſch 1. ſeyn, to be doggiſh, curriſh, dog-like or curr-like; to be ſordid, hunkiſh, miſer, covetous, envious, greedy, impudent, ſaucy, vilain, &c. 2. Sich hundiſch erzeigen, to carry your ſelf curriſhly, dog-like or doggedly.

Hündlein oder hündgen (das) a little dog or beagle. Ein langhaaricht hündlein, ein ſpaniſch hündlein, ein löwen-hündgen, a ſpaniel; a little ſhag. Ein jungfern-hündlein, ein ſchoos-hündlein, ein kammer-hündlein, ein bologneſer hündchen, a lady 's puppy, a lap-dog. Er thut ſo freundlich als ein ſpaniſch ſchoos-hündlein, he ſpanielizes; he fawns like a ſpaniel. Ein halb dutzend junge hündlein, ſo eine beze auf einmahl geworffen, a litter of whelps, young whelps or puppies.

Hunds-biß (der) the biting of a dog, a dog-biting.

Hunds-dreck (der) weißer enzian in apothecken, dog-dung; album græcum or flores melampi in apothecary-ſhops. Wirfe die nicht einen hunds-dreck wehrt ſind, a mere doggrel. Einen hunds-dreck auf deine naſe, a foul-mouthed or doggrel anſwer uſed among raſcally people.

Hunds-fell (das) die hundes-haut, a dog-ſkin.

Hunds-flöhe, dog-fleas.

Hundsfut (der) a villanous, ſcurrilous and ſhamefull expreſſion, uſed among the mobb, to call one a lewd, naughty, cowardly, &c. fellow.

Hundsfütterey (die) naughtineſs, ſ. hundsfut.

Hundsfüttiſch 1. ſeyn, to be naughty, ſawcy, ſcurvy, lewd, cowardly. 2. Hundsfüttiſch reden, to ſpeak doggrel.

Hunds-gras (das kraut) the plant dogs-graſs.

Hunds-hunger (der) eine kranckheit, the hungry evil, the canine appetite, the greedy worm.

Hunds-jung oder hunde-junge (der) a drudge, he that is appointed to do all mean offices. Eines jeden hunds-junge ſeyn müſſen, to be a drudge made of; to be a very drudge.

Hunds-laus (die) a dog-louſe; lice, dogs are troubled with.

Hunds-loch oder hunde-loch (das) ein tieffes gefängniß, a dungeon, a deep and dark-priſon.

Hunds-melte (das) ſtinking orach.

Hunds-naſe oder hunds-ſchnauze (die) the noſe or ſnout of a dog.

Hunds-ſtern (der groſſe) the great dog-ſtar, Sirius. Der kleine hunds-ſtern, the leſſer dog-ſtar, Prokyon.

Hunds-tage (die) die vier wochen, wenn die ſonne im löwen iſt und mit dem groſſen hunds-ſtern aufgehet, the dog-days, the canicular days.

Hunds-theil oder hunds-recht (das) das eingeweide von dem erjagten wild, the garbage, the dogs fees or reward; the guts &c. that hunters give their hounds.

Hunds-veylgen oder hunds-violen (die) a kind of violets without ſmell.

Hunds-zähne (die) dogs-teeth.

Hunds zunge (die) dogs-tongue.

Hüner, hens, birds, pullets. ſ. hun.

Hüner-augen oder leichdornen an den zehen, corns on people 's toes.

Hüner-bäitze (die) feld- oder rephüner jagen, a birding, a hunting after wood-cocks and partridges.

Hüner-darm, vogel-kraut, hen-bit; chickweed.

Hüner-dieb (der) one that ſteals hens.

Hüner-ey (das) an egg of a hen.

Hüner-federn, hens-feathers.

Hüner-fuß (das kraut) the herb hens-claw or hens-foot.

Hüner-geyer, hüner-weyhe, ein raub-vogel, the hen-harm; the kite.

Hüner-haus (das) the hen-houſe or hen-rooſt, a barton.

Hüner-hoff hinter einem hauſe (der) a croft or back-yard for poultry.

Hüner-kaſten (der) worin man hüner mäſtet, a barton or coop for poultry.

Hüner-kauffer, hünermann (der) einer der hüner zu kauff hat, a poulterer, he that ſells poultry.

Hüner-korb (der) a hen-cage.

Hüner-laus (die) a hen-louſe.

Hüner-leiter (die) die hüner-treppe, a kind of a lather for hens to get up to the rooſt.

Hüner-marckt (der) the poultry-market.

Hüner-miſt oder hüner-dreck (der) hens-dung.

Hüner-neſt (das) a hen-neſt.

Hüner-ſtänglein (das) the hen-roost.

Hünerweib (das) die hüner frau, die hüner-käufferin, a ſhe-poulterer, a woman that ſells poultry.

Hungarn oder Ungarn (das königreich) ober- und nider-Ungarn, hungary, the upper- and neather-hungary.

Hunger (der) hunger, appetite, ſtomack. Ein leckerhunger, nur was gutes freſſen wollen, a ſqueamiſh ſtomack. Groſſen hunger haben, to be ſharp-ſet; to be extreamly hungry; to have an hungry ſtomack. Hunger iſt der beſte koch, a ſqueamiſh faſtidious niceneſs in meats, muſt be cured, as we cure agues, by ſtarving; hunger is the beſt ſauce; an hungry horſe makes a clean manger. Der wolfs-hunger, der hunds-hunger, die freßkrancheit, the canine appetite; the greedy worm; the hungry evil. Hunger erregt zornige affecten, an hungry man an angry man. Seinen hunger ſtillen, to fill your belly; to lay or appeaſe your ſtomack; to ſatisfy your appetite; to eat enough for that time. Wer im ſommer nicht arbeitet, mag im winter hunger leiden, they muſt hunger in froſt that will not work in heat. Hunger leiden, ſ. hungern. Der hunger trieb ihn, he was pinched with hunger. Hunger lehrt künſte, pfeiffen, geigen, mauſen, need makes the naked man run, the naked queen ſpin, and the old wife trot; hunger is a ſharp weapon. Einen hinſetzen und hungers ſterben laſſen, to clamm one, to hungerſtarve him, to ſtarve him with hunger. Hungers ſterben, für oder von hunger ſterben, verſchmachten, vergehen, to pine away, dy or ſtarve with hunger; to be ſtarved to death with hunger; to be clammed, famiſhed or hungerſtarved. Ein unerſättlicher geld hunger, an inſatiable deſire after richeſs, or greedineſs of money.

Hungrig 1. ſeyn, to be hungry, to be an hungred. Heiß-hungrig ſeyn, to be ſharp-ſet; to be eager; to be deadly hungry. Ein hungriger magen, an hungry ſtomach. Ein hungriger wolff oder bruder, ein ſchlucker, a greedy, hungry or ravenous man; a greedy gut. Geld-hungrig ſeyn, to be greedy of money. 2. Sich hungrig eſſen, to eat greedily, hungerly or hungrily.

Hunger-land (das) an hungry country, a country that affords but little victuals.

Hunger-leider (der) einer der für geitz ſich nicht ſatt iſſet, a hunks, a ſordid miſer, a pinch-penny, a niggardly and covetous man.

Hungern, 1. faſten, nicht eſſen, freywillig hunger leiden, to do willingly ſuffer hunger; to abſtain for a while from eating; to faſt; to hunger on ſet purpoſe. Ich kan leichter hungern als dürſten, I'le rather hunger than thirſt. 2. Hungern, nichts zu eſſen haben, gezwungen ſeyn hunger zu leiden, to hunger, to be put to hunger, to be pinched with hunger, to want food or victuals, to have nothing to live by or upon. 3. Es hungert mich, mich hungert, ich habe hunger, ich äſſe gern etwas, I am hungry, I am an hungred, I am ſharp-ſet, I ſhould love to eat a bit, I have got a ſtomack. Es hat mich rechtſchaffen gehungert, I was deadly hungry.

Hungers-noht (die) theure zeit, famine, dearth, ſcarcity, ſcarcity of victuals, a general want of proviſions.

Hunger-tiſch (der) a hungry table; a table that does not afford enough of victuals for all its boarders.

Hünlein (das) a pullet. Ein jung hünlein, ein küchlein, a chicken. Mertzen-hünlein oder hünergen, chickens hatched in the ſpring. Herbſt-hünlein, harveſt-chickens; chickens hatched in harveſt. Ein welſches hünlein, a turky-pullet. Ein reb-hünlein, a young partridge.

Hüpffen, kleine ſpringe thun, to jump or leap; to hop or ſkip; to triſk; to trip along or about. Auf einem fuſſe hüpffen, to hop with one leg. Das hüpffen eines flohes, einer heuſchrecke, eines froſches, ꝛc. the hopping or ſkipping of a flea, graſs-hopper, frog, &c. Das hüpffen der jungen ziegen und lämmer, the ſkipping, leaping or jumping of kids and lambs. Für freuden hüpffen, to leap for joy. Da kommt er hergehüpffet, there he comes a tripping it along.

Hur oder hure (die) a whore, wench, harlot, proſtitute, ſtrumpet, crack, cuequean, trull, cockatrice, doxy. Eine ſchand-hur, land-hur, ſoldaten-hur, allermanns-hur, allgemeine hure, a proſtitute, tomboy, drab, camp-whore, romp, rig, ſlut, jade or wench; a common whore, a common hackney. Einem huren zuführen, oder ihn zu huren führen, to play the pimp or pander. Eine hure halten, to keep a whore. Huren halten, ein hur-haus halten, to keep a bordel. Wie die huren, like a whore; like a lecherous woman. Eine hure abgeben, to drap, to play the whore. Eine hure werden, zur hure werden, to become deflowered or debauched; to looſe your maidenhood. Huren und buben, rogues and wenches.

Hürchen (das) a wench, a little whore, a young whore.

Hürde oder horde (die) 1. ein pferch oder flechte im felde aufgeſchlagen, die ſchaafe des nachts darein zu treiben, a pen, a fold, a grate, a pinfold, a hord, a hurdle for ſheep; a ſheepfold. Seine ſchaafe in die hürden treiben, to fold your ſheep; to drive or get 'em into the fold; to pen 'em up. 2. Eine horde, von gitterweiſe geflochtenen reiſern, a hurdle of rods wattled together. Eine wand von hürden gemacht, a wattled wall. Häuſer deren wände nur von hürden gemacht und mit leim überkleibet ſind, wattled houſes. Etwas mit hürden überziehen, to over-harrow, over-wattle or over-twiſt, ſomething with hurdles.

Huren, hurerey treiben, to whore; to commit whoredom. Er huret, er beſucht hur-häuſer, he whores or whenches; he haunts or frequents bawdy-houſes; he goes a wenching or whoring; he is a whoremaſter, wencher, leacher or fornicator; he is a wenching or lecherous man. Sie huret, ſhe plays the whore, drab or harlot; ſhe drabs; ſhe is a whore. Sie huret mit andern, ungeachtet ihres ehemanns, ſie iſt eine ehebrecherin, ſhe commits adultery, ſhe is an adultereſs. Er huret mit ihr, ſie beyde huren mit einander, oder treiben hurerey mit einander, they commit fornication togeather; there is a whoriſh converſation or intelligence betwixt them.

Huren-augen (die) whoriſh eyes, ſheeps-eyes.

Huren-balg oder huren-ſack (ein ſchändlicher) ſ. hur.

Huren-blick (der) a whooriſh look.

Huren-bücher, books that contain amorous intrigues; romances.

Huren-führer (der) huren-wirth, huren-kuppler, a bawd, a pimp, a pander, a procurer of whores, a ruffian, whoremonger or whoremaſter.

Huren-geberden, gedancken, geiſt, geſchlecht, ꝛc. whoriſh geſtures, thoughts, mind, race, &c.

Huren-geſind oder huren-volck (das) whore-pack; a pack of whores and wenches; harlotry.

Huren-händel, whoriſh or amorous intrigues.

Huren-hengſt (der) a whoremaſter, a whore's ſtallion.

Huren-jäger oder huren-vogel (der) a haunter of bawdy-houſes; he that goes a whore-hunting; a wencher, leacher, fornicator, whore-maſter, or ruffian; he that haunts or frequents brothels; he that hunts and runts after wenches and whores; a wenching or lecherous man.

Huren-lied (das) a bawdy ſong.

Huren-neſt (das) huren-haus, a whore-neſt, whore-houſe or bawdy-houſe.

Huren-ſchmuck, huren-pracht (der) a whoriſh attire.

Huren-ſohn (der) a whore-ſon.

Huren-ſpiegel (der) ein huren-geſicht, ein geſchminckts antlitz, a painted face.

Huren-ſtirn (die) an impudent or ſhameleſs face, a brazen face.

Huren-ſtück (ein) a whoriſh action or trick.

Huren-trähnen (die) whores-tears, crocodile's tears, treacherous tears.

Huren-winckel (der) a dark room to whore in.

Huren-wirth (der) a bawd, a ſetter, a whoremonger, a pimp, a pander, he that keeps a ſtew, bordel or bawdy-houſe.

Huren-wirtin (die) a ſhe-bawd.

Huren-wirtſchafft (die) bawdry, bordelry, a bawd's trade.

Hurentzen (er fing an ſie zu) he began to call her whore.

Hurer (der) a wencher, leacher, fornicator, whore-maſter.

Hurerey (die) whoredom, whoring, wenching, harlotry, fornication, leacherouſneſs. Hurerey treiben, to commit whoredom or fornication.

Hur-haus (das) das huren-haus oder neſt, der huren-winckel oder kram, a whore-houſe, whore-neſt, harlotry, bordel, bawdy-houſe, ſtews.

Huriſch 1. ſeyn, to be whoriſh. Ein huriſcher kerl, a leacherous, whoriſh, whoring or wenching fellow. Huriſche reden, whoriſh, ſmutty, bawdy, obſcene or filthy talk or diſcourſe. 2. Huriſch reden, to ſpeak ſmuttily, bawdy or filthily. Ich fürchte, ſie ſey huriſch geſinnet, I fear ſhe is whoriſhly inclined.

Hur kind (das) der huren-ſohn, a baſtard, a whore-ſon, a child unlawfully begotten.

Hur-teufel (der) der huren-geiſt oder huren-ſinn, the ſpirit of fornication, the unclean ſpirit, a whoriſh mind or inclination, leacherouſneſs.

Hürde (die) a hord, fold or pen for ſheep. ſ. hürde.

Hurtig, fertig, behend, ſchnell, munter, geſchwind, 1. ſeyn, to be agile, peart, dextrous, active, nimble, quick, ſpeedy, expedite, airy, briſk, lively, ſprightly, watchfull, carefull, vigilant, diligent, weildy, ſtirring. Er hat einen hurtigen kopff, er iſt hurtig etwas zu begreiffen, he has a quick wit; he is quick-pated or quick-witted; he is quick of apprehenſion. Er war hurtig dazu, he was quick at it. Hurtig oder hurtiglich fortgehen, to go on quickly, ſpeedily, haſtily, ſwiftly, a pace, a ſwift pace, nimbly, briſkly. Er war hurtig drüber her, he was quick about it; he worked hard at it. Fein hurtig! be quick and make haſte. Hurtig auf! hurtig! quick, quick, away! Er weiß hurtig zu antworten, he is quick in his repartees.

Hurtigkeit (die) agility, activity, dexterity, alacrity, ſpeedineſs, airineſs, ſwiftneſs, cheerfullneſs, peartneſs.

Hurtiglich, ſ. hurtig.

Huſte oder huſten (der) a cough. Ein truckner huſten, ein ſchaff-huſten, a dry cough. Einen huſten haben, dabey man viel ſchleim auswirfft, to be troubled with a cough, and caſt up a great deal of phlegm; to cough out a great deal of phlegm. Ein ſtarcker huſten, the chin-cough. Ein huſten mit einem ſtarcken hauptfluß, a coquelucho. Ein gefährlicher huſten, the church-yard-cough. Das wird euren huſten befördern oder abhelffen, this will rot your cough.

Huſten, to cough. Starck huſten, to be troubled with the chin-cough. Er huſtete, zum zeichen, daß ꝛc. he coughed, to give a ſign, that &c. Ich will dir was huſten; ich will dir was anders thun, why ſhould I be ſuch a fool to do that.

Huſten-küchlein, trochiſks or paſtils for the cough.

Hut (1. der) a hat. Ein filtz-hut, a felt-hat, a felt. Ein caſtor-hut, ein biber-hut, a caſtor, a beaver-hat. Ein halber caſtor-hut, a demi-caſtor. Ein codebeckſcher hut, a codebeck. Ein ſchlapper oder niederhangender hut, a hat that flaps, or flaps down. Ein ungeſteiffter hut, a lacker-hat, a hat without ſtiffning. Ein hoher und ſpitziger hut, a ſugar-loaf-hat; a high-crowned hat; a picked hat. Ein hut mit einem breiten, und einer mit einem ſchmalen rande, a broad-brimmed and a narrow-brimmed hat. Den hut auffſetzen, to put on your hat. Setzt euren hut auf, ſeyd bedeckt! be covered! Den hut für einem abnehmen oder abziehen, to put off, take off, pull off, or do off, your hat to one; to cap, ſalute or reverence him; to cringe to him; to vail your bonet to him. Einem den hut vom kopff herunter nehmen, to cap one; to take off his hat. Dieſer hut iſt mir zu enge, the crown of this hat is too narrow for me. Man kan nicht alle köpffe unter einen hut bringen, ſo many men, ſo many minds. Er iſt unter dem hut nicht wol verwahret; er trägt einen haſen unter dem hut, he is a little crack-brained or hair-brained; he is a little whimſical. Ein cardinals-hut, a cardinal's cap or hat. Einen cardinals-hut erlanget haben, to be created or made cardinal; to be inveſted with a cardinals dignity. Ein *doctor*-hut, a doctor's hood. Ein biſchoffs hut, a miter, a biſhop's crown. Ein churhut, a prince elector's crown. Ein ſtroh-hut oder ſchaubhut der weiber, a womans hood, made of ſtraw. Sie gieng aus und hatte ihren ſtroh-hut auf, ſhe went out hooded. Eines ſchneiders finger-hut, a tailor's thimble. Ein zucker-hut, ein hut oder brodt zucker, a ſugar-loaf. 2. Die hut, wache, wartung, achtgebung, heed, care, caution, attentiveneſs, guard, circumſpection, wariness, watchfullneſs, vigilancy. Seyd auf eurer hut! ſeht euch vor! have a care! take heed! be carefull! be watchfull! be upon your guard! look to! be wary and circumſpect!

Hut band (das) a hat-band.

Hut-bürſte (die) a dibble, to bruſh your hat with.

Hüten (1. ſich) to take heed; to beware; to have a care; to be wary, cautious, heed-full, carefull, watchfull, vigilant, attentive, circumſpect. Hütet euch! take heed! aware! beware! have a care! Hütet euch für den falſchen propheten, beware of falſe prophets. Hütet euch, daß ihr nicht fallet! have a care you do not fall! Hütet euch, und thuts ja nicht, be ſure not to do that. Ich hüte mich davor, und enthalte michs ſo viel und ſo gut ich kan, I keep, or abſtain, from it with all my might. Hinfüro will ich mich hüten, daß ich es nicht mehr thue, after this time I ſhall forbear doing it. Sich für eines menſchen

schen gesellschafft hüten, to shun a man's company. 2. Das vieh, die schaafe, kühe, schweine, &c. oder des viehes, der schaafe, kühe, schweine, &c. hüten, to tend or keep the cattle, the sheep, the kine, the swine, &c. Ich bin so schwach, daß ich das bette oder die stube hüten muß, I am so crazy that I must keep my bed or chamber. Der thür hüten, to keep the door.

Hüter (der) 1. ein hut-macher, a hatter, a hat-maker. 2. einer der da hütet eines menschen oder dinges, a guardian, warden or keeper. Die engel, die unsere hüter sind, our guardian-angels. Soll ich meines bruders hüter seyn? am I my brother's keeper? Einen fuchs zum gänse-hüter machen, to set a fox to keep your geese. Die hüter des grabes Christi, the watch that were set to make sure the sepulchre of Christ. Ein thür-hüter, an apparitor, a porter, a door-keeper. Der hüter eines forsts, a forester, ranger or verderer; the keeper of a forest or park. Der caninichen-hüter, the warrener, the warren-keeper. Der hüter des feder-viehes, the keeper of the volery; the keeper of birds and fowl. Ein königlicher ober-kleider-hüter, the master of the king's ward-robe. Einer von des Königs kleider-hütern, a yeoman of the ward-robe. Ein obst-hüter, ein wein-hüter, a watch-man or warden, set in an orchard or a vine-yard in harvest-time.

Hut-filtz (der) a felt.

Hut-futter (das) 1. worin man einen hut verwahret, a cap-case, a hat-case. 2. womit ein hut inwendig gefüttert ist, the cawl or lining of a hat.

Hütlein (das) a cap, a little hat. Mit einem unter dem hütlein spielen, to have underhand-dealings with one.

Hut-macher (der) ein hüter, a hatter, a hat-maker.

Hut-staffirer (der) der baret-krämer, a haberdasher, he that furnishes and sells hats.

Hutstaffirer-laden (der) a haberdasher's shop.

Hut-stock (der) die hut-form, a hatter's block.

Hut-rand (der) die hut-stülpe, the brim of a hat.

Hut-wisch (der) a velours; a whisk or rubber for hats.

Hut-zucker oder brod-zucker (der) loaf-sugar, refined sugar, sugar in loafs.

Hütsche (die) a low stool or seat.

Hutschen, to crawl along; to move or stir a crawling or a creeping.

Hütte (die) a hut, cote, cottage, lodge, booth. Eine fischer-hütte, a fisher-hut. Eine schäfer-hütte, a shepherd's cotage, a sheep-cote. Eine leimerne hütte, a clay-cotage; a wattled house. Die hütte des stiffts, the tabernacle of the tent of the congregation. Unsere älte vorfahren haben in hütten gewohnet, the most ancient of our ancestors did live in tents or tabernacles. Soldaten-hütten, nahe am wall in einer festung, baraques; soldiers huts; soldiers booths. Eine schmeltz-hütte, gieß-hütte, a casting-house, a melting-house. Eine glas-hütte, a glass-house. Eine kohlen-hütte, a coal-house. Eine schwefel hütte, salpeter-hütte, &c. a house where brim-stone or salt-peter is refined. Eine ziegel-hütte, a brick-kiln. Eine kalck-hütte, a lime-kiln. Die hütte auf grossen schiffen, des steurmanns hütte oder kämmerchen, the cabbin on the quarter-deck; the mate's cabbin.

Hütten-rauch (der) s. *arsenic*.

Hütten-schreiber (der) der in den bergwercken rechnung hält von dem ertz, so geschmoltzen wird, a count-roller of the casting-houses in mines.

Hüttlein (das) a little hut, cote or lodge; a poor cotage; a little and pitifull building or tent to shelter in; a little house with wattled walls.

Hutzel (die) äpffel- oder birn-hutzeln; gebackene oder getrocknete apffel oder birnen, apples or pears (quartered and) dried up.

Huy! hus! schreyen, to huzza; to cry huzza! Huy, fort! away! up, up! hythee or hie thee! quick, quick, away! away, get you gone! In einem huy wendet sich das blätlein; in einem augenblick gehts anders in a trice, moment or twinkling the matter will change; in the turning of a hand it will take an other course. 2. Ein huyer oder hurtiger kopff, s. hurtig. Er ist huy zu allen dingen, he is quick at any thing. Ihr seyd ein wenig zu huy, you are a little too hasty or too forward.

Hyacinth (1. der) ein edelstein, the hyacinth a precious stone. 2. eine hyacinte, eine mertzen-blume, a hyacint or jacint. Hyacinten, crow-toes, purple-lillies, hyacinths.

Hypotheck (die) das unterpfand, a mortgage; a pawn of any moveable or immoveable goods.

Hypothesis (eine) etwas das man setzet oder vermuthet, weil die gründliche gewißheit mangelt, a hypothesis or supposition.

I.

Ja, 1. yes, ay or I; in stead of which the quakers, affecting a singularity in it, will always say yea. Eure rede sey ja, ja, nein, nein, let your communication be yea, yea, nay, nay. Sprecht ja oder nein, und lasset euer schweren, say yea or nay, do not swear. Ist euer Herr zu hause? ja Herr, is your master at home? yes Sir. Hast du gethan was ich befohlen habe? ja gnädiger Herr, ja gnädige Frau, ja gnädiges Fräulein, hast thou done what I bad thee? yes My Lord, and please your Grace or Lordship; yes My Lady, and please your Ladyship. Ey ja, eya, ay ay; ay marry, s. eya. Seyd ihr da gewesen? ja Herr, have you been there? I Sir; or, yes Sir. Wollt ihr das thun? ja gerne, will you do that? with all my heart. Ja wol, ja doch, ja traun, ja warlich, ja freylich, ja gewißlich, ay ay, sure, yes sure, yes indeed, yes forsooth, yes truly, surely, to be sure, yea marry, yea truly, I am sure on it, no question, no doubt. Ja wol, ja es hat sich wol, marry come up in good time; abaft; over the left shoulder; the wrong way. Habt ihr das verstanden? ja wol, mein Herr, oder, ja gantz recht, mein Herr, you understand the meaning? I Sir; or, well enough, Sir. 2. Ja, ja auch, ja noch, yea. Ja, solte Gott gesagt haben, &c. yea, hath God said. Ja, aber wist ihrs gewiß? ay but are you sure on it? Ja, was mehr ist, nay, yea, and what is more, moreover, over and above, yea more than that. Zum tode, ja zum tode am creutz, unto death, even the death of the cross. Ja so gar daß &c. insomuch that &c. Warlich ja ist solches geschehen, of a truth that came to pass. Ja, selig sind &c. yea rather blessed are &c. Wir können ja nicht lassen, daß wir nicht reden solten, was &c. we cannot but speak the things which &c. Wenn er denn ja nicht bleiben will, so laß ihn gehen, if by no means he will stay, then let him go. Thut es doch ja nicht, be sure not to do it. Unterlasset es doch ja nicht, be sure to do it; be sure you do it. Macht euch ja aus dem staube, so lieb euch euer leben ist, as you tender your life be gone. Sagt es ja bey leibe keinem menschen, do not tell it to any body living. Es muß ja ärgerniß kommen, it must needs be that offences come. Du bist ja, o Gott, unser vater, art not thou, o God, our father? sure, truly or indeed art thou, o God, our father. Es kan einer ja irren, who

is infallible? Das läst hier ja nicht wie eine hochzeit, why, this does not look like a wedding. Ich bin ja kein kind, am then I a child? mean ye, that I am a child? Redet nicht so, er ist ja da gewesen, ich habe ihn ja gesehen, do not say so, for he has been there, and I have seen him. Ja, lieber mensch, wer bist du, daß du mit Gott rechten willt? nay but, o man, who art thou, that replieſt against God? Du bist ja nicht besser, denn er, what art thou better than he is? Ich meine ja, er wird dirs nicht schencken, I am sure he will pay you for it. Ja vier und vier neben einander, by fours, by four and four, four abreast. 3. Das ja oder ja-wort, s. ja-wort. Er hat schon ja dazu gesaget, he has already given his consent, approbation or agreeing: he has consented to it; he has approuved of it; he has agreed, allowed, avowed, avouched or affirmed it.

Jach, jäch, jähe oder jähelich 1. seyn, to be precipitant or precipitous. Ein jäher oder gäher ort, a steep, high, dangerous place: a precipice. Er thats in einem jähen sinn, he did it in a hurry. Eine jähe liebe, a furious passion of love. Ein jäher wäscher, an unconsiderate babbler. Ein jäher tod, a sudden death. Jäch zu etwas seyn, to be hot upon a thing; to be quick at it. 2. Jäh, jäch, jähelich oder jäheling etwas thun, to do a thing quickly, rashly, suddenly, hastily, precipitantly or precipitously; to precipitate or hurry a business; to do it in a hurry, haste or precipitancy.

Jachheit (die) a hurry precipitation, rashness, testiness.

Jacht (die) das jacht-schiff, ein schiff, so zur see, gleichwie zu lande ein post-wagen, gebrauchet wird, und überaus geschwinde segelt, a yacht or yaught, a hoy, a brigandine, a swift-sailing vessel. Eine Englische königliche jacht, a Royal yacht. Eine Holländische jacht, a Dutch yacht. Eine *advis*-jacht, an advice-boat. Eine spiel-jacht oder spiel-schüte, a tilt-boat, a skute to sail for pleasure up and down a river.

Jach-zorn (der) a fury; a sudden falling to anger.

Jachzornig seyn, to be hot-headed, hasty, stomachous, disdainfull, cholerick, fiery or furious; to be soon transported with anger; to grow soon hot or angry; to take soon fire; to be easily provoked to anger; to fly immediately out into a passion; to break soon out into wrath.

Jacke (die) ein weiber-röcklein, a woman's jacket, jerkin, jump, jupo or coat.

Jacob, James. Der Apostel *Jacobus*, James the apostle. Auf *Jacobi*, upon the five and twentieth July.

Jacobinen (die) die *Dominicaner*-Mönche, the Jacobins, the Dominican friers.

Jacobiten (die) die so von der jacobitischen partey sind, the jacobites.

Jacobs-stab am himmel (der) die drey sterne beym gürtel des Orions, the Jacob's-staff.

Jadoch, yes, I told you. Werdet ihr denn gewiß kommen? jadoch, das hört ihr ja wol, shall we then be sure to see you? yes, I told you.

Jachbarer hirsch (ein) a huntable or chaseable deer, a compleat buck, hart or stag.

Jagen, eine jagt halten, to chase or hunt, to be hunting. Einen hirsch, hasen, ꝛc. jagen, to hunt a deer; to course or hunt a hare. Nach reichthum, nach ehren, ꝛc. jagen, to hunt after riches or after honour; to be greedy of it. Hinter dem feind her jagen, ihn in die flucht jagen, to beat, chase and pursue the enemy. Warum sollen wir laufen oder eilen? wer jaget uns? why do we walk so fast, who is there that drives us? Jaget doch meinen knecht, daß er fortmache, jog my man on. Einen von sich jagen, to drive or turn one out, to chase or drive him away. Einen aus der stadt, aus dem lande, ins elend jagen, to exile or banniſh one. Einen von haus und hof jagen, to drive one from house and home. Bün-hasen jagen, to disturb or dislodge an unpriviledged handicraft-man, s. bün-hase. Einen in harnisch jagen, to exasperate, teaze or inrage one; to make him fret; to put him pepper in the nose; to cast him into a passion; to make him mad, hot or angry. Jaget die gänse in den stall, drive the geese into the stall. Mit einem pferde jagen, to gallop, to ride a gallop. Ein gejagtes wild, a hunted deer. Er drohete ihm einen dolch oder ein messer in den leib zu jagen, he threatned to kill him with a dagger or knife. Sein vermögen durch die gurgel jagen, es versauffen und verfressen, to devour and swallow all your estate; to spend it with rioting or with gormandizing and tippling.

Jager (der) a hunter, hunts-man or chaser.

Jäger-bursche (die) the hunts-men. Reitende jäger-bursche, prickers.

Jagerey (die) venery, chase, hunting.

Jäger-geschrey (das) the whooping, looing, hallooing or hollowing of huntsmen.

Jäger-haus (das) the hunts-man's lodge.

Jager-horn (das) a hunter's horn.

Jäger-hut (der) a montero, a montero-cap, a hunter's cap.

Jäger-kleid (das) ein grün kleid, a green garment as hunter's wear.

Jager-meister (der) the game-keeper, the ranger, the master of the huntsmen.

Jäger-recht oder jäger-theil (das) the huntmens fees, to wit, the humbles or numbles of a deer they have caught.

Jäger-schirm (der) a hunts-man's lurking-hole.

Jäger-spieß (der) a boar-spear or javelin.

Jager-sprache (die) weidmännisch, the hunting-language; the hunters peculiar way of calling things that belong to hunting.

Jäger-zeug (das) the toils made for huntig.

Jagt (1. die) a chase, hunting, venery. Die hirsch- schweins- bären- hasen- wolffs- fuchs-jagt, a hunting or chasing of deers, boars, bears, hares, wolves, foxes, &c. Auf die jagt gehen, to go a hunting, chasing or coursing. Mit falcken auf die jagt gehen, to go a hawking; to go a fowling with hawks. Was auf der jagt gefangen wird, game; venison; any thing taken in hunting. Ein stück land, worauf freye jagt ist, a frank-chase. Der jagt spielen, wie die kinder thun, the childrens play, hunt the fox to the hole. Kinder, was habt ihr da für eine jagt? what a litter or noise you make here, children. Ich habe eine jagt kinder zu hause, I have a litter of children at home.

Jagt-gräntze oder wild-ban (die) das jagt-gehäge, the hunting-district.

Jagt-hund (der) a hunting-dog, a hound, a grey-hound. s. hund.

Jagt-recht (das) the right or priviledge to hunt.

Jagt-wesen (das) venery or hunting.

Jagt-zeug (das) die jagt-tücher, jagt-plaun, ꝛc. the clothes and other toils made for hunting.

Jähe,

Jähe, jählings oder jählings, ſ. jach.

Jahr (das) a year, twelve moneths. Das vorige jahr, laſt year, the year that 's paſt. Das bevorſtehende neue jahr, the inſtant new-year. In einem jahr, innerhalb jahres-friſt, within the ſpace of a year. Es iſt nun ein jahr, now twelve moneths ago; by this time twelve moneths. Ein gantz jahr, a twelve-moneth, a whole year. Es iſt ſchon über jahr und tag, above a year ago. Vor jahren, vor vielen jahren, many years ago. Das jubel jahr, das funfzigſte jahr, das erlaß-jahr, the jubile or jubilee, the year of bile or rejoycing, the year of remiſſion. Im jahr Chriſti drey-hundert, anno Domini three-hundred. Ich wünſche euch ein glückſeliges neu-jahr, I wiſh you a happy new-year. Ein ſchalt-jahr, ein jahr von 366 tagen, a leap-year. Ein ſonnen-jahr, ein jahr von 365 tagen, a ſolar year. Ein monden-jahr, ein jahr von 354 tagen, wie die Türcken gebrauchen, a lunar year. Alle jahr, jährlich, every year; yearly. Ein jahr ums ander, every other year. Einmal des jahrs, once a year. Jahr aus, jahr ein; das gantze jahr hindurch und ein jahr nach dem andern, throughout all the year and one year after the other; continually. Diß jahr, heuer, this year. Ein gut korn-jahr, wein-jahr, a year wherein there is made a good harveſt of corn and wine; a plentifull year. Ein lehr-junge, der ſeine jahre ausgeſtanden hat, a prentice that has ſerved out his time. Die lehr-jahre, the prenticeſhip or prentiſage. Die jugend-jahre, the tender age, the youthfull days. Die minder-jahre, the minority, the time of under-age or non-age. Wenn der knabe zu ſeinen mündigen jahren, oder zu jahren, kommen wird, wenn er ſeine jahre erreichen wird, when the lad ſhall be at age, of age, of full age, or of ripe age. Mit den jahren wird man geſcheid, with age comes diſcretion. Er iſt in der blüte ſeiner jahre geſtorben, he died in the prime of his age. In ſeinen beſten jahren, he being of a middle age; in the midſt of his age. Ein alter mann, der ſchon ziemlich bey jahren, oder bejahret iſt, der viel jahre auf ſich hat, a man of great age; far gone in years; a man in years, full of years, ſtricken in years; a pretty old man. Ich bin dreyßig jahr alt, I am thirty years of age. Und ich gehe in mein vier und achtzigſtes, bin ſchon über 83 jahr alt, and I am going in my fourſcore and four. In hundert jahren, within a whole age. Ich habe euch in hundert jahren nicht geſehen, well, I have not ſeen you time out of mind. Noch jahr und tag, longer than a year hence. Von nun an noch zehn jahr, ten years hence; ten years from this time. Gantzer zehn jahr, ten years along. Alle jahr fünfe von hundert, five per cent per annum. Er hat alle jahre tauſend pfund ſterling einkommens, he is worth a thouſand pounds per annum. Das früh-jahr, das vor-jahr, the ſpring, the ſpring-time.

Jahr-arbeit (eine) a work that takes up a twelve-month, a whole year 's time.

Jahr-bücher oder chroniken, jahr-regiſter, hiſtoriſche verzeichniſſe, was von jahr zu jahr geſchehen, annals, chronicles, regiſters.

Jahren (1. es wird ſich bald) es wird bald ein jahr werden, it 's not far from a twelvemonth. 2. Jähren, gären, to yeſt or ferment, ſ. gären.

Jahrgang im predigen (der) an annual courſe of preaching.

Jahr-geld (das) der jährliche ſold, die jahr beſoldung, a yearly appointement, a ſalary, a ſtipend, an allowance of wages, an annuity.

Jahr-gewächs (das) der jahr-wuchs, the crop.

Jahr-hundert (das) a whole age; a time of one hundred years a century.

Jährig ſeyn, ein jahr alt ſeyn, to be a year old. Ein jähriges lamm, kalb, ꝛc. ſ. ein jährling. Vierjährig, four years old. Ein achtzig-jähriger mann, a man four-ſcore years old. Geſtern wars jährig, daß meine frau geſtorben, yeſterday it was twelvemonth that my wife died. Der knabe iſt noch minderjährig, the youth is ſtill under-age, is not yet paſt minority.

Jährlein läufft bald hin (das) this twelve-month is no long time; 't will ſoon paſs.

Jährlich 1. ſeyn, alle jahr wieder kommen, to be annual, anniverſary or yearly. Ein jährlich einkommen, jährliche rente, zinſe, gefälle, a yearly income, an annual revenue, an annuity, a yearly penſion, rent, &c. Ein jährlich feſt, gedächtnis, begängnis, ꝛc. a ſolemn, annual or anniverſary feaſt, memory, &c. the anniverſary of a ſaint, of a holy-day, of a ſolemnity. 2. Jährlich auf die meſſe reiſen, to frequent a fair every year. Vier *pro cent* jährlich, four per cent per annum. Man thut es jährlich zwey mahl, it 's done twice annually or every year; twice a year.

Jährling (der) ein jähriges kalb oder lamm, a yearling; a lamb or calf that is a year old.

Jahr-lohn (das) annual wages or ſalary.

Jahr-marckt (der) the mart or fair; a great fair kept annually.

Jahrs-friſt (eine) the ſpace, interval or reſpit of a twelve-month.

Jahrs-zeit oder jahr-zeit (die) the ſeaſon, one of the four parts of the year.

Jahrs-tag oder geburts-tag begehen (ſeinen) to keep the anniverſary of your birth-day.

Jahr-wechſel (der) the viciſſitude or change of ſeaſons.

Jahr-wuchs (der) das jahr-gewächs, the crop.

Jahrzahl (die) the date of years. Die jahrzahl nach Chriſti geburt, the Epoch called Anno Domini.

Jalappa, eine purgirende wurtzel, ſo getrucknet aus America kommt, jallop, a drug.

Jammer (der) miſery, pitifulneſs, heart-breaking, calamity, dis-aſtre, wretchedneſs, grief. Es iſt ein jammer anzuſehen, it moves to pity or compaſſion; it makes your bowels earn when you ſee it. In jammer und noht ſeyn, to ſuffer great diſtreſs, ſtreight or adverſity. Der krieges-jammer, das unglück, ſo der krieg anrichtet, calamity cauſed by warr. Ich ſehe meines jammers kein ende, I ſee no way to get out of ſo great a trouble as I am in. Für jammer vergehen, to die for grief. Es iſt jammer und ſchade, daß ꝛc. it 's pity, that &c.

Jammer-fall (der) a miſerable, lamentable or unfortunate hap or caſe; a ſad or ſorry accident; a dis-aſtre.

Jammer-geſchrey (das) eine jammer-ſtimme, a lamentable cry or voice; a lamentation, complaint, wailing or ſqueaking.

Jammer-leben (das) a miſerable life.

Jammerlich 1. ſeyn, to be miſerable, pityable, pitifull, wretched, ſorry, ſad, deplorable, lamentable, calamitous, unfortunate. Ein jämmerlicher zuſtand, a pitifull condition, a condition to be bewailed, deplored or pity 'd. Jämmerliche zeiten, ſ. jammervoll. Ein jämmerliches ende nehmen, eines jämmerlichen todes ſterben, to dy a miſerable death. 2. Jämmerlich ſchreyen, to give a ſqueak; to cry out lamentably. Er ſieht jämmerlich

aus

aus, he looks miserably or pitifully. Es sieht da jämmerlich aus, es ist ein verworrener hauffe, things are there in a most desperate hurry or confusion. Er ist jämmerlich umgekommen, he perished miserably. Ich bin jämmerlich um das meinige kommen, I unfortunately lost my possessions.

Jammern, 1. winseln, klagen, wehklagen, to lament, howl, mourn, cry, complain, whine, whimper, wail. Worüber jammert ihr? what are you wailing about? what do you cry for? what's the matter of your lamentation? 2. Es jammert mich, it moves me to pity, I pity it, I take pity of it. Mich jammert des volcks, denn sie ꝛc. I have compassion on the multitude, because they &c. Du jammerst mich, I deplore thy condition; I commiserate thee. Sein tod jammert mich gar sehr, I heartily bewail his death.

Jammer-stand (der) das jammer-wesen, a sad, miserable, pityable or distressed condition or state.

Jammerthal dieser welt (das) the valley of misery we live in upon earth; the place of our exile or banishment out of paradise.

Jammer-volle zeiten (es sind jetzt) these times are very calamitous, difficult, uneasy, hard, dangerous, troublesom, distressfull.

Japan-holtz (das) ein gewisses holtz, so die färber gebrauchen, japan-wood.

Jard (eine englische) a yard. s. ehle.

Jasmin (der) eine staude in Welschland, the shrub jasmin or jessemin. Die jasmin-blüte, jasmin-flowers. Jasmin-handschuh, mit jasmin *perfumir*te handschuh jasmin-gloves. Das jasmin-öl, jasmin-oil.

Jaspis (der) der jaspis-stein, ein edelgestein, jasper, the jasper-stone, a precious stone.

Jast, jäscht, gäst oder gäscht (der) yest.

Jäten, to weed Einen garten jäten, to weed a yard. Das zusammen-gejätete unkraut, the weedings.

Jäter (der) a weeder.

Jät-hackgen (das) a weeding-hook.

Jät-haue (die) a grubbing-ax.

Jätung (die) the weeding.

Jauchzen, jubiliren, frolocken, eine freuden-stimme von sich hören lassen, to shout, to rejoyce, to clap your hands, to triumph, to huzza, to cry huzza, to break out into joy.

Ja-wort (das) das ja, die zusage, the consent, promise or agreeing. Er hat schon das jawort von ihr, he has got her consent; he got from her the promise of mariage.

Ich, I. Ich selbst, I my self, my self, my own self. Wer ist da? ich bins, who is there? it is I; 't is I.

Ichts, ichtwas, ie etwas, something.

Je, ever. Habt ihr mich je, oder jemahls auf lügen befunden? did you ever catch me in a lie? Niemand hat Gott je gesehen, no man has seen God at any time. Wer hat je dergleichen gesehen? who ever saw the like? Wenn wird doch je, oder einmal der tag kommen, daß ꝛc. when shall once come that day, wherein &c. Wer wirds doch je seyn? what body so ever may it be. Je und je, allezeit, ever; for ever; ever and ever; continually; perpetually. Je zu zeiten, je bisweilen, now and then; some times. Das heurige gewächs ist je, oder wol so reich als das vorige, this year's crop is no less plentifull than last yeas's; or, is well so plentifull as was the last year's. Je nu, well and good. Das ist je ein wunder-ding, is it not a strange thing. Das ist je gewißlich wahr, indeed it is a faithfull thing. Wir müssen je, oder doch, bekennen, daß ꝛc. truly we must confess that &c. Sie gehen je viere beysammen, sie gehen je vier und vier, they march by fours, they go four and four, four abreast. Je einer um den andern, by turns. Je ein jahr ums ander, ever other year. Je länger je weniger, lesser and lesser. Je länger je mehr, ever more, more and more. Es wird je länger je gröſſer, it grows the longer the bigger; it grows ever bigger: it grows bigger and bigger. Je öffter mans lieſet, je beſſer mans verſtehet, by reiterated reading you shall understand it better and better. Je höher du bist, je mehr dich demüthige, the higher thou art, the more humble thy self.

Jedennoch s. jedoch.

Jeder (ein) eine jede, ein jedes, ein jedweder, ein jeglicher, every one. Alle und jede, all and every one. An jedem ort, in every place; every-where. Jeder von beyden theilen ꝛc. either of the concerned parties &c. as well one as the other &c. Ihrer zween, und ieder von beyden, two people, and both of them. Es waren ihrer drey, und ein jeder grüſſete mich, they were three and every one did cap me. Die beyden töchter ſaſſen bey der mutter, auf jeder ſeiten eine, the two daughters sate next her mother, one on either side. Und im gemach ſtunden vier groſſe bilder, an jeder ſeiten eines, and in the room there stood four statues, one on every side of the room. Ein jeder, der da nur will, ꝛc. any body, who so will, &c. Es mags ein jeder ſehen, es mags iederman ſehen, let any body see it; let all the world see it. Stellet ein jedes ding an ſeinen ort, put things in order; put every thing into its due place. Wenn vier beyſammen ſind ſo giebt ein jeder einen halben thaler, being four in a company, they pay half a crown a head, a man or a piece. s. jeglicher.

Jederman, ein jeder, alle leute, all men, any body, every one, all the world. Gebt jederman was ihm gebüret, give every one his due; give the devil his due. Jedermans freund ſeyn, to love and befriend any body; to be loved and wellcome everywhere. Jederman, nur ihr nicht, any body but you. s. jeder.

Jedermans hure (die) a proſtitute, a common whore, a common hackney. s. hure.

Jedermänniglich, allen leuten, aller orten, einem jeden, every-where, unto all men, unto all the people, unto all the world, abroad, everywhere abroad. Kund und zu wiſſen ſey iedermänniglich, denen daran gelegen, daß ꝛc. be it known to all men that are concerned, that &c.

Jederzeit, 1. allezeit, always, at any time, ever. 2) Verzeichniß, was zu jederzeit muß eingefodert werden, a deſcription of what must be called in upon ſundry times.

Jedoch, jedennoch, dennoch, doch, however, nevertheleſs, with all that, howbeit, notwithſtanding, yet, but yet, ſo as.

Jedweder (ein) eine jedwede, ein jedwedes, each one, any one, any body whoſoever. Er gab hundert ſoldaten einem jedweden drey ſchillinge, he gave to hundred ſoldiers three ſhillings a piece; to each ſoldier three ſhillings. Ein jedweder lumpen-hund, any villain. Ein jedweder hat ſeine mängel, nobody is faultleſs. Ein jedwedes thier, any beaſt. s. jeder, und jeglicher.

Jeglicher (ein) eine jegliche, ein jegliches; ein jeder, ein jedweder, each, each one, every one, every man. Ein jegliches ſtück, every piece. Ein jeglicher guter baum ꝛc. every good tree &c. Eine jegliche ſpeiſe iſt mir gut

genug

genug, ich eſſe alles, I am for any meat; I love any meat; any meat will do it. Ich kan nicht von einer jeglichen ſpeiſe eſſen, der gerichte ſind zu viel, I cannot taſte of every diſh of meat; there is too many of them. Ein jegliches thier hält ſich zu ſeines gleichen, every, each or any animal flockes to his kind; cat to her kind. In einem jeglichen lande bin ich daheim, whereſoever I am, there I am at home; my country is anywhere and nowhere in the world; I am home in any place, for I ſtick to none in the world. Ein jeglicher für ſich, every one, or each one, for himſelf. Ein jeglicher von ihnen beyden wirfft dem andern vor, daß ꝛc. each objecteth to the other, that &c. Zwantzig äcker unter vier brüder getheilet, thut fünffe vor einem jeglichen, twenty acres ſhared among four brothers, yields five for each of them, or for each one. Das kan nicht ein jeglicher, that's no trivial art; it's not each man's buſineſs. ſ. jeder.

Je-länger-je lieber (das kraut) 1. ſtein-leber-kraut, hertz-freude, wood bine or hony-ſuckle. 2. ſchlaf-kräutlein, the ground-pine. 3. hirſch-kraut, rother nachtſchatten, amara-dulcis.

Jemal, jemalen oder jemals, ever, at any time. Wo ihrs jemals empfunden habt, if ever you were ſenſible of it. Wo ich jemals zu reichthum gelangen ſolte, if ever I grow rich; if at any time I ſhould grow rich. Niemand hat Gott jemals geſehen, never any body did ſee God; no man has ſeen God at any time.

Jemand, ſome body, any man, any one, one. Wolte jemand einwerffen und ſagen, ꝛc. now it ſome body would object and ſay &c. Ich bin nie jemands knecht geweſen, I never was any body's bond-man. Womit jemand ſündiget, damit wird er geſtrafet, wherewith one ſinneth, therewith becomes he many times puniſhed. Kommt jemand und fragt nach mir, ſo ſagt ihm, daß ꝛc. if any body come to aſk for me, tell him, that &c. Es liegt nicht an jemands wollen, ꝛc. it is not of him that willeth, &c.

Je mehr von dieſem, deſto mehr auch von jenem, the more of this, the more alſo of that. Je mehr und mehr, more and more. ſ. je.

Jener, jene, jenes, that, yon, that other. Jene Herren, thoſe gentlemen. Dieſer hut iſt mir beſſer gerecht als jener, this hat fits me better than that other. Wo habt ihr jenen gelaſſen? where did you put that other one? Jacob und Eſau waren brüder, jener frumm, dieſer gottlos, Jacob and Eſau were brothers, the firſt a pious man, the other a wicked one. Seht ihr jenen kerl wol? Dort ſteht er, do you ſee yon fellow? yonder he is. An jener ſeite des berges, on yon ſide of the hill; on the other, or futher, ſide of the hill. Dieſer ſagt diß, und jener das, one talkes ſo, and otherwiſe others; there goes a different talk of it; there is diverſly ſpoken of it. Bald dieſes, bald jenes, then this, then that. Daß dich dieſer und jener! dewce take you! Wie jener ſagte, wie jener narr ſagte, as was ſaid by one; as once ſome fool did ſay. Von jenem ort her, from yonder place along to this. Jene mögen auch ſehen, daß ſie zurecht kommen, thoſe muſt likewiſe ſhift for themſelves. Zu jenen zeiten war es nicht ſo, in thoſe times was it otherwiſe. In jenem leben, in jener welt, in the other life or world, or, in the life or world that is to come. An jenem tage, am jüngſten tage, on dooms-day, in the inſtant great day of judgement.

Jenner (der) January. Der erſte Jenner, the firſt day of January; the firſt January.

Jenſeit des berges, des fluſſes, des Rheins, der Elbe, beyond the hill, river, Rhine or Elve; on yon ſide, on the other ſide, on the further ſide, of the ſame. Seyd willkommen hier bey uns in England, wie gehts allen unſern freunden jenſeit des meers? be wellcome here with us in England, how do all our friends beyond-ſea? Hier iſt kein weg dahin, ihr müſt jenſeit des waſſers ſeyn, here there is no way thither, you muſt go on the other ſide the water.

Je nu, ey nu, well and good. ſ. je.

Jeſuit (der) ein Jeſuiter, a jeſuit. Die Jeſuiten, the jeſuits. Von Jeſuiten eingenommen ſeyn, to be jeſuited. Es ſind immer Jeſuiten bey und um ihn, he is always beſet by jeſuits.

Jeſuiter-kloſter oder *collegium* (das) a convent, colledge or monaſtery of jeſuits.

Jeſuiter-ſtreiche, jeſuitical tricks.

Jeſuitiſch 1. ſeyn, to be jeſuited or jeſuitical. 2. Jeſuitiſch oder jeſuiteriſch handeln, to act jeſuitically; to play jeſuitical tricks.

Jeſus Chriſtus, unſer Herr und Heyland, Jeſus Chriſt, our Lord and Saviour. Im namen Jeſu, in the name of Jeſus, in Jeſus name. Herr Jeſu, nimm meinen geiſt auf! Lord Jeſus, receive my ſpirit!

Jeſus-kindlein (das) das Jeſulein, the child Jeſus.

Jetzt, jetzo, anjetzo, jetzund, jetzunder, itzt, voritzo, now, anon, by this time, at preſent, preſently. Gleich jetzt, eben jetzt, even now, juſt now, this moment. Jetzt iſt es zeit, now, now now, anon. Jetzt und allezeit, ever and anon. Jetzt komm ich, I come preſently. Jetzt alſobald, immediately, quickly, preſently, by and by. Ihr kommt jetzt eben recht, you come in the nick of time. Jetzt haben wir eben gegeſſen, juſt now we have done dining. Er iſt nur jetzt angekommen, he does but juſt now arrive. Jetzt oder nimmermehr, either now or never. Aber jetzt, oder heutiges tages, oder jetziger zeit, iſt es nicht mehr ſo, but it is not ſo now-a-days. Der König, ſo jetzt regiret, der jetzige König, the now king. Bis jetzt, till now, hitherto, unto this time. Als er jetzt ſchweren ſolte, when he was about to ſwear. Als ſie jetzt gebären ſolte, when ſhe was about to cry out. Von jetzt an will ich mich beſſern, henceforth or henceforward will I mend my life. Ein jetzt gelegtes ey, a new-laid egg. Ein jetzt gebornes kindlein, a new-born child. Das jetzt-laufende jahr, the preſent or currant year. Das iſt jetzt die mode, that is now in vogue or in faſhion.

Jetzige oder itzige (der, die, das) the now, the preſent, the modern. Der jetzige König, the now king. Wie die jetzige welt iſt, as the world ſtands now. Die jetzige mode, the faſhion or mode now in vogue. Jetziger zeit, now-a-days. Unſer jetziges elend, our now miſery; our preſent miſery. Die jetzige gelegenheit, the preſent opportunity.

Jezuweilen, ſometimes, now and then.

Igel (der) an urchin. Ein ſchwein-igel, a hedge-hog. Ein blut-igel, a leech, leech-worm, horſe-leech or bloud-ſucker.

Ihm, 1. him; to him. Gebt ihms, give it him. Ihm ſolt ihrs geben, you ſhall give it to him. Es gehört ihm, it is his; it belongs to him. Man redet übel von ihm, they talk ill of him; he heares ill Ich habs von ihm ſelbſt, I have it from himſelf; he himſelf told me ſo. Er hat mich gebeten, morgen mittag bey ihm zu ſpeiſen he deſired me to dine with him to morrow. Ich gieng mit ihm hin,

I went along with him. 2. Ihm you. Sey der Herr so gut und sende mir das buch: Ja mein Herr, ich wills ihm gleich senden, please to send me the book, Sir: yes, Sir I le send it you immediately. 3. Ihm selbst, sich selbst, himself. Er solte bey ihm selbst zu rahte gegangen seyn, he should have advised or considered with himself. 4. Ihm, der sachen, dem dinge, it. Ich weiß ihm nicht zu helffen, zu rathen oder zu thun, I know not how to help or mend it. Thut ihm also, try it this way.

Ihn, him. Ich kenne ihn und liebe ihn, I know him and do love him. Durch ihn hab ichs erlanget, I got it by his means.

Ihnen, them, to them. Ich sagte es ihnen zuvor, I foretold it them; I told 'em so before. Zu, mit, von ihnen, unto, with, of or from them. War jemand bey ihnen? was there any body with 'em? Als ob es ihnen nicht zugehörte, as if it were not theirs; as if it did not belong to them.

Ihr, 1 ye or you. Wie ihr wollet, daß euch die leute thun sollen, also thut ihr ihnen, as ye would that men should do to you, do ye also to them likewise. Ihr Herren, man begehret, daß ihr selber erscheinen sollet, gentlemen, you are desired to appear, or come, you your selves. Freund, ihr müst selber kommen, friend, you must come you your self. Geht her, ihr mann! ihr weib! come hither, friend! Einen ihr heissen, ihn ihrzen, to call one you. 2. Ihr, her, to her. Ihr selber, to her own self. Sagts ihr, und nicht mir, speak that to her, and not to me. Es gehört ihr zu thun, 't is her duty; it beseems her to do so. Ich hab ihr gesagt, daß ꝛc. I told her, that &c. Gebt ihrs, give it her. Wenn ihr die sachen beysammen habt, so bringt sie ihr hin, when you have all things together, then carry them unto her. Mit ihr, with her. Ohne ihr, without her. Von ihr, of or from her. Ihr mann, haus, sohn, buch, theil, ꝛc. her husband, house, son, book, portion, &c. Ihre mutter, schwester, tochter, ꝛc. sprach zu ihr, ꝛc. her mother, sister, daughter, &c. said to her, &c. Sie, ihres theils, ist zufrieden, daß ꝛc. she for her part consents, that &c. Das buch ist ihr, gehöret ihr zu, the book is hers; it belongs to her. Sie liebet ihre kinder, she loves her children. 3. Ihr, their. Nach der eltern tode verkauften die kinder ihr haus, after the parents death the children sold their house. Sie, ihres theils, sind zufrieden, daß ꝛc. they for their part do consent, that &c. Eltern lieben allezeit ihre kinder, parents will always love their children.

Ihrentwegen, ihrenthalben hab ich viel mühe gehabt, und 1. sie weiß mir keinen danck dafür; 2. sie wissen mir keinen danck dafür, I have been much troubled 1. for her sake, and she does not acknowledge it; 2. for their sake, and they do not acknowledge it.

Ihrer, 1. of them. Ihrer ist eine grosse menge, there is a great many of them. Es mögen ihrer viel oder wenig seyn, let there be many or few of them. Ihrer etliche, some of them. Wie viel pferde habt ihr? ich hab ihrer drey, how many horses have you? I have three. Ihrer sind drey, there is three of them. Sie sind elend, mich jammert ihrer, poor folks, I pitty them; I take or have compassion with them; I am moved to compassion about them. Er ist bey meinen schaafen, und hütet ihrer, he is with my sheep, and tends or keeps them. 2. Wer eines andern weib ansiehet, so daß er ihrer begehret, ꝛc. whosoever lookes on an alien woman to lust after her, &c.

Ihrige (der, die, das) hers, theirs, what belongs to her or to them. Die ihrigen, her folks, her kinsmen her domesticks, her family. Alle das ihrige, all what she has, or all what they have, in the world. Sie hat, oder sie haben, das ihrige gethan, she has, or they have, done, what she, or they, could do.

Ihrzen (einen) ihn ihr heissen, to call one you.

Ilschen oder gischen, to yelt; to cast a froth.

Illuminirte land-charten oder *globi*, limned maps or globes.

Ilme oder ulme (die) der ilmen-baum, an elm, a young elm.

Ilmen-au (die) an elm-plot, a grove of elms.

Ilmen-holtz (das) elm; elm-wood.

Ilte, Iltis, ilts oder illing (der) das frettlein, a ferret, a pole-cat. Der ilts hat die tauben gefressen, a ferret has devoured our pigeons.

Im, in dem, in the. Im andern jahr, in the second year. Im hause, in the house. Im himmel, in heaven. Der mond ist im zunehmen, the moon is a crescent, or, increases of light. Im anfange, in the beginning.

Imbiß (der) das frühstück, a breakfast.

Imgleichen, s. ingleichen.

Immatriculirter, oder beym kammer-gericht zu Wetzlar eingeschriebener, käyserlicher *Notarius publicus* (ein) a publick Notary that is known to the Imperial Supream chamber of justice now at Wetzlar.

Imme oder biene (die) a bee. s. biene.

Immer, stets, allezeit, ever, always, continually. Noch immer, still. Immer und ewig, eternally, perpetually, for ever and ever, for ever, world without end. Der arme muß immer unrecht haben, the poor must always suffer. Ich thue wie ich immer gethan habe, I do as ever I did heretofore. Es regnet immer, it rains continually. Wie klein, groß, schön, ꝛc. es auch immer seyn mag, as little, great or fair, as it is; as little, great or fair as ever it be; be it never so little, great, fair, &c. Es wird immer besser, schlimmer, tieffer, ꝛc. it grows better and better, worse and worse, deeper and deeper. So bald ich immer kan, as soon as ever I can. Geht immer voran, do but ever go on. Ich folge immer nach, I follow you close. Gebt immer her, ich brauchs alles wol, do but give it me, I can make use of it. Immer her, gebt immer her, more; more yet; do but give more! Immer weiter, go further, go on! Immer nach, do but follow me! Schlagt immer zu! lay on! beat him soundly! Er ist noch immer kranck und bettlägerig, he is still sick and keeping the bed. Ich mochte immer, oder immerhin, warten; ich wartete vergeblich auf ihn, with all my waiting he did not come. Ich wolte immer, oder gerne, einen thaler drum geben, wenn ich könte ꝛc. I would fain lay a crown, could I &c. Immer eines grösser als das ander, every one surpassing his next in bigness. Was mag es doch immer seyn! s. immermehr. Wo mag er doch immer bleiben! wie bleibt er doch so lange zeit aus oder weg! I cannot imagine what makes him stay so long abroad. Wie wirds doch immer ablauffen, s. immermehr.

Immer-brennend feur (ein) an ever-burning or perpetual fire.

Immerdar, s. immer, stets, allezeit.

Immerfort 1. immerdar, s. immer. 2. Nur immerfort, nur immer weiter, further! go on!

Immergrün (das) die haus-wurtz, the sempervive, ever green, sen-green or house-leek.

Immerhin, away. Nur immerhin, well aday. Es mag

immerhin ſo bleiben, let it remain ſo ſtill. Wer ungerecht iſt, ſey immerhin ungerecht, he that is unjuſt, let him be unjuſt ſtill. Ich mochte immerhin ſchreyen, er hörte nicht, however I cried out, he did not hear. Er mag immerhin reich ſeyn, let him be never ſo rich, it's nothing to me.

Immermehr, never ſo much. Wie viel es auch immermehr ſeyn mag, let it be never ſo much. Was mag es doch immermehr ſeyn? whatſoever may this ſignify? Was will ich doch immermehr anfangen? I now do nevermore know what ſhift to make! I know never any thing to begin; I am undone; is there ever any ſhift left for me to make? Wie wird es doch immermehr gehen oder ablauffen? what will at length become of it?

Immerwährend oder unaufhörlich ſeyn, to be everlaſting, perpetual, continual, endleſs, without end, never ceaſing or ending. Eine immerwährende plage, an endleſs trouble, a continual adverſity. Die immerwährende freude der ſeligen im himmel, the everlaſting joy of the bleſſed in heaven.

Immerzu, 1. immerdar, ſ. immer. 2. Nur immerzu! geht nur immer fort, do but go on! go on! briſkly! further!

Immittelſt, unterdeſſen, mittlerweile, mean-while; in the mean time; in the mean ſeaſon. ſ. indeſſen.

Impfen, pfropffen, beltzen, zweigen, to imp, graff or graft. Auf die rinde impfen, und ſolches mit einer reide verbinden, to ingraft to the bark by a ſcutcheon. In den ſtamm impfen entweder durch einborung, oder durch einen ſchlitz, to graft it into the ſtem, either by boring a hole, or making a ſlit into it. Den ſtamm zum impfen ſpalten, to make a ſlit into a ſtem for grafting. Ein geimpfter baum, a grafted tree. Eine feder in eines falcken flügel impfen, to imp a feather in a hawk's wing.

Impfer (der) a grafter.

Impf-kunſt (die) a ſkill in grafting.

Impf-reis (das) das junge zweiglein oder reis, ſo man auf einen baum impfet, the graft.

Impf-ſtamm (der) the trunck, ſtump, ſtem or body of the tree, that is, or ſhall be, grafted.

Impfung (die) das impfen, the grafting.

In, 1. in einem ort ſeyn, to be in, or within, a place. In Gott, in Chriſto, in God, in Chriſt. Er iſt iezo in, oder zu, Rom, Paris, ꝛc. he is now in, or at, Rome, Paris, &c. In, oder innerhalb Teutſchland ſeyn, to be in, or within, Germany. Es iſt in, oder durch, gantz Teutſchland bekannt, it is known throughout all Germany. In meinem hauſe, in, or within, my houſe. In dem faß drinnen, within the caſk. Im Meyen, in May. Im ſommer, in ſummer-time. In, oder innerhalb, einer halben ſtunde, oder zwey tagen, in, or within, half an hour; in, or within, two days. In der nacht, in the night. In guter geſundheit leben, to live in good health. In der karte oder im brete ſpielen, to play at cards, or at tables. Sich im geſicht verändern, to bluſh, to change of colour. Ein *Doctor* in rechten, in der artzeney, a doctor of law, of phyſick. In, oder zur, antwort berichte, daß ꝛc. in, or for, anſwer I make you to know, that &c. In der erſt, im anfang, at firſt, at the firſt, in the beginning. In vorigen zeiten, in times paſt. In ſchertz, in jeſt. In dem ſchatten ſpatziren, to walk in the ſhadow. In ſo weit bin ich mit ihm einig, in ſo much, or ſo far, do I agree with him. Er reiſet in England von einem ort zum andern, he travels in England from place to place. 2. In einen ort hinein, into a place. In Paris entſchloß ich mich, eine reiſe in England zu thun, at Paris I reſolved to take a journey into England. In das haus gehen, to go, or walk, into the houſe. In die welt kommen, to come into the world. In die kirche gehen, zur kirchen gehen, to go into the church, to go to church. In einen haven einlauffen, to bear in with a harbour: to ſtand in for it; to ſail into it. In ſee gehen, to go to ſail; to ſet ſail; to ſail; to depart; to lanch into the main. In eine grube fallen, to fall into a pit. In den krieg lauffen, to run to the wars; to turn ſoldier. Sich ſelbſt in unglück bringen, to run your ſelf into miſchief. Die ſchweine in die eicheln, das pferd ins gras, treiben, to turn or put your ſwine to maſt, your horſe to graſs. In einen vertrag willigen, to come or conſent to an agreement. Sich in eine perſon verlieben, to fall inamoured of a perſon. Etwas in kleine ſtücke zerbrechen, zerreiſſen, to break a thing into little pieces, to bruiſe it ſmall; to tear it piece-meal. Einem in die rede fallen, to interrupt one. Etwas mit einem in die wette thun to vie with one. Einem etwas wieder ins gedächtniß bringen, to call one a thing to mind; to mind or remember him of it.

Inbrünſtig gebet (1. ein) ardent prayers. 2. Inbrünſtig oder inbrünſtiglich mit einander beten, to joyn ardent or fervent prayers. Bey ſich ſelbſt inbrünſtig oder hertzlich beten, to pray ardently by your ſelf and within your own heart.

Inbrünſtigkeit (die) joynt-ardency of prayers.

Incapabel oder unfähig zu etwas ſeyn, to be incapable of a thing.

Incapacität oder unfähigkeit (die) the incapacity or unability.

Incarceriren (einen) ihn ins gefängnis werffen, to impriſon one.

Incarnat, fleiſch-farben, incarnadine, of a fleſhy colour.

Inciſion (eine) ein ſchnitt hineinwärts, an inciſion.

Incitiren oder anreizen (einen worzu) to incite or intice one to a thing; to ſtir him up.

Incivil oder unhöflich 1. ſeyn, to be incivil or unmannerly. 2. Sich *incivil* erzeigen, to carry your ſelf incivilly or unmannerly.

Incivilität oder unhöflichkeit (die) incivility.

Inclination oder zuneigung (die) inclination.

Inclinirt oder geneigt ſeyn (zu einer perſon oder ſache) to be inclined to a perſon or thing.

Incluſive zu verſtehen, das verſteht ſich mit eingeſchloſſen, to wit incluſively.

Incognito oder unbekannt reiſen, to travel incognito or unknown.

Incommode oder unbequem ſeyn, to be incommodious or troubleſom.

Incommodiren (einen) ihm unbequem fallen, to incommode or trouble one.

Incommodität oder beſchwerlichkeit (die) incommodity.

Incomparabel, ſ. unvergleichlich).

Incompatibel (die beyderley ſind) ſie können neben einander nicht beſtehen, the two things are incompatible: they cannot ſtand or agree together.

Incomplet oder nicht vollſtändig ſeyn, to be incomplete or not complete.

In continenti, augenblicklich, incontinently, immediately, preſently.

Inconvenient seyn, oder sich übel schicken (das wird) that will be very inconvenient.

Inconvenientz oder ungereimtheit (die) inconveniency.

Incorporiren oder einverleiben, s. einverleiben.

Incorrect oder voller fehler 1. seyn, to be incorrect. 2. *Incorrect* schreiben, to write incorrectly.

Incorrigibel seyn, sich nicht bessern wollen, to be incorrigible.

Incorruptibel seyn, nicht verderben können, to be incorruptible.

Incredibel seyn, nicht glaublich scheinen, to be incredible.

Inculpabel oder untadelhafft seyn, to be inculpable.

Incurable oder unheilbare kranckheit (eine) an incurable sickness.

Indem, s. indessen, dieweil.

Indemnisiren, oder schadlos halten (einen) to indemnify one.

Indemnisation, oder schadloshaltung (die) indemnity.

Indessen, indeß, unterdessen, dieweil, indem, mittlerweile daß ꝛc. while, the while, between whiles, mean while, in the mean time, in the mean season, in the interim. Indem sie davon redeten, while they were talking of it. Indessen bleibts beym alten, in the mean time there is no alteration made. Ich komme bald wieder heraus, wartet nur indessen, stay while I come out. Indeß daß ihr jenes thut, will ich dieses thun, while you do that, I shall do this.

Indianer (die) the Indians.

Indianische sachen, things brought out of the Indias.

Indien (Ost- und West-) east- and west-India.

Indifferent (es ist mir) es gilt mir gleich, ich mache darin keinen unterscheid, it's indifferent to me.

Indigo (der) eine blaue farbe, so aus Indien kommt, indico or indigo. Ost-indianischer *indigo*, *lauro-indigo*, der allerbeste *indigo*, indigo lahoro. *Guatimalo indigo*, so aus Neu-Spanien kommt, der beste west-indische *indigo*, indico guatimale. *Indigo*, den 1. die Engländer, 2. Holländer und 3. Frantzosen in West-Indien machen, 1. yamaica-indico; 2. curassao-indico; 3. caribes-indico.

Indirecte oder nicht gerade zu, oder nicht den nechsten weg, eine sache führen, to work indirectly. Weder *directe* noch *indirecte*, weder offenbar noch heimlich, neither directly nor indirectly; neither openly nor secretly.

Indiscret oder unbescheiden 1. seyn, to be indiscreet or unwise. 2. *Indiscret* handeln, to act indiscreetly or unwisely.

Indispensabel werck (ein) ein werck, dessen man sich nicht entledigen kan, ein unumgänglich werck, eine schuldigkeit, die einem nicht erlassen wird, an indispensable duty.

Indisposition, oder unpäßlichkeit des leibes (die) an indisposition or illness.

Indispost oder unpäßlich seyn, to be indisposed or ill.

Indisputabel oder unstreitig seyn, to be indisputable or incontestable.

Indossiren (einen wechsel-brief) auf den rücken oder die andere seite desselben also schreiben: vor mich zahle der Herr an Herrn *N.* to indorse a bill of exchange; to write on the back of the same: For me please to pay to Mr. N.

Indubitabel, oder ausser allem zweifel wahr seyn, to be indubitable, undoubted, certain, true or sure.

Indult (der) die vergönstigung eines Ober-Herrn, the indult or grant of the Souverain. In Spanien bezahlen die Kauffleute, so nach *America* handeln, dem Könige ein genanntes vor den *indult*, das ist, für die freyheit, solchen handel zu treiben, in Spain the merchants, that trade for the West-Indies, do pay so much to the king for the indult or liberty of such a trade.

Ineinander, into one another.

Ineinander geflochten seyn, to be matted. Ineinander geflochten haar, matted or intangled hair.

Ineinander gefüget seyn, to be adapted, ordered, put or joyned into one another.

Ineinander hangen (gantz verworren) to be very intricate, indistinct or confused; to hang intricately, indistinctly or confusedly together.

Ineinander lauffen, untereinander lauffen, to crowd together. In einander lauffende zeilen oder striche, crosslines.

Ineinander schlagen (die arme) to cross your arms.

Ineinander steckende händel (sehr verworren) intricate businesses; inextricable things; matters hard to be disintangled.

Ineinander wohnen (eine gasse wo die leute enge) a narrow lane.

Inequalität oder ungleichheit (die) inequality.

Inestimabel oder unschätzbar seyn, to be inestimable.

Inevitabel oder unvermeidlich seyn, to be inevitable or unavoidable.

Inexorabel oder unerbittlich seyn, to be inexorable.

Inexperientz oder unerfahrenheit (meine) my inexperience.

Inextricable oder haupt-verworrene händel, very intricate matters; inextricable matters; businesses hard to be disintangled.

Infallibel seyn wollen, meynen, man könne nicht irren, to pretend to infallibility. Eine *infallible* oder zuverläßige verheissung, an infallible promise; a promise which one may depend on.

Infallibilität des Römischen Pabsts (die *prætendirte*) the Pope's pretended infallibility.

Infam, oder übel berüchtiget, schändlich und spöttisch, seyn, to be infamous.

Infant in Spanien und Portugal (der) der Cron-printz, the infant in Spain and Portugal.

Infanterie (die) das fuß-volck in einer armee, the infantry or foot of an army.

Infantin in Spanien und Portugal (die) die älteste tochter des Königs, the infanta in Spain and Portugal, the king's eldest daughter.

Infatigabel seyn, sich keine mühe verdriessen lassen, to be infatigable.

Infestiren, feindlich angreiffen, berennen (einen ort) to invest or attack a place; to surround it in order to besiege it.

Inficirend oder anfleckend seyn, to be infecting, infectious, catching, contagious, noisom.

Inficirte oder anfleckende lufft, örter, personen, waaren, infected or contagious air, places, persons, merchandises.

Inflexibel (er ist) man kan ihn nicht auf andern sinn bringen, he is inflexible; he is not to be prevailed upon.

Influentz (die) der einfluß, the influence.

Information oder belehrung (die) information, informing.

Informiren, 1. schule halten, to keep school; to teach, inform or instruct children. 2. Ich bitte euch, *informirt* oder benachrichtiget mich doch, wie es damit ergangen, pray Sir,

Sir, inform or notify me the iſſue of the affair; keep me adviſed of it; give me advice, notice or information of it. Wo ihr luſt habt näher darüber *informirt* zu werden, if you have the curioſity to be better informed about it.

Inful (die) der biſchoffs-hut, a mitre, a biſhop's hood

Ingebornen des landes (die) the natives of a country.

Ingedenck ſeyn (eines menſchen oder dinges) ſ. eingedenck.

Ingemein oder insgemein, in general, generally, commonly, ordinarily, for the moſt part of times, moſt times.

Ingeſammt oder insgeſammt, jointly, all together, generally, in general.

Ingenieur oder *ingenieur* (der) einer der die feurwerckerey und kriegsbau-kunſt verſtehet, an engineer.

Ingenieur-kunſt (die) the engineer's art.

Ingeniös oder ſinn-reich 1. ſeyn, to be ingenious or witty. 2. Es iſt *ingeniös* gemachet, it is done ingeniouſly.

Ingenioſität (die) der witz, die ſcharffſinnigkeit, die künſtliche erfindung, ingeniouſneſs, wit.

Ingenium (ein gutes) ein geſchickter kopff, a quick wit, a good ingeny or genius.

Ingeweid, eingeweid (das) the inwards or entrails. ſ. geweide.

Ingleichen, imgleichen, desgleichen, likewiſe, thus, in like manner, alſo, even ſo. Er iſt geſtorben und ſie ingleichen, he is dead and ſhe alſo.

Ingredientien eines tranck's, pulvers, theriaks, ꝛc. (die) diejenige ſachen die man dazu nimmt und untereinander vermiſchet, the ingredients of a phyſical drink, powder, treacle, &c.

Ingreß oder eingang (der) the ingreſs or entrance. Es fand bey ihm keinen *ingreß*, he ſlighted it.

Ingrün, sin-grün, bärwinckel oder perwinckel (das gewächs) the plant periwinkle.

Ingwer oder ingber (der) ein gewürtz ſo in groſſer menge aus America kommt, ginger. Schwartzer, weiſſer, geſchabter, ꝛc. ingwer, black- white- ſcraped, &c. ginger. Geſtoſſener ingber, ginger-powder. Teutſcher ingwer, das kraut aron oder pfaffen-piut, the plant aron, calfs-feet or wake-robbin.

Inhaben oder beſitzen (etwas) to be maſter poſſeſſor, poſſeſſed or in poſſeſſion of a thing; to poſſeſs it.

Inhaber oder beſitzer (der) der es in händen oder in ſeiner macht hat, the poſſeſſor of a thing.

Inhalt einer ſchrifft (der) the contents, tenor, purport, ſenſe, ſubſtance or meaning of a writ.

Inhalten, in ſich halten oder begreiffen (etwas) to contain, comprehend or include a thing. Mit einer arbeit in- oder ſtille-halten, ſ. einhalten.

Inhibiren oder verbieten (einem etwas) ihm einhalt thun, to inhibit or ſtop one's work; to forbid him a further going on with it.

Inhibition (die) das verbot, inhibition, prohibition.

Inhuman, unmenſchlich oder unfreundlich 1. ſeyn, to be inhumane. 2. Einem *inhuman* begegnen, to treat one inhumanely.

Initial-buchſtaben, groſſe buchſtaben beym anfang, initial letters.

Injungiren oder befehlen (einem etwas) to injoyn or command one a thing, to charge him with it.

Injurie (die) eine ſchmähliche beſchimpffung, injury.

Injurien-proceß (der) an action of treſpaſs; an action in the perſonalty. Einen *injurien-proceß* wider jemand anſtellen, ihn *injuriarum* belangen, to ſue one upon an action of treſpaſs.

Injuriiren, ſchänden, läſtern, ſchimpffen (einen) to injure, wrong, affront, abuſe, defame, ſlander or calumniate one.

Injuriös oder ſchimpflich 1. ſeyn, to be injurious. 2. lauten, to ſound injuriouſly.

Inlage oder einlage (die) der inliegende oder beygehende brief, the incloſed.

Inländer (der) the native of a country.

Inländiſche waaren, the growth or production of a country; the commodities that are grown or brought forth within the ſame; inland commodities.

Inliegendes, the incloſed, ſ. inlage.

Inne oder innen, within. Von innen, von innen her, von innen zu, from within. Ich kenne ihn von innen und von auſſen, I know him thoroughly or throughly; I know him within and without. Die von innen wehrten ſich tapffer, thoſe within did make a ſtrong defence. Sie hatten die thür von innen zugeriegelt, they had bolted the door within. Mitten inne, mitten innen, in the midſt. Das haus da ich innen wohne, the houſe I live in. Eine grube da kein waſſer innen iſt, a waterleſs pit. Ein land da milch und honig innen fleuſt, a land flowing with milk and honey.

Innebehalten (eine ſchuld) ſ. einbehalten.

Inne-bleiben, daheim bleiben, to ſtay within, to keep within doors.

Inne-haben, inne-in-oder ein-haben (etwas) es beſitzen, ſ. inhaben. Ehe ſie noch die ſtadt inne hatten, before they were got maſter of the town. Ich hab das gantze haus innen, I inhabit all the houſe, the whole houſe is to my ſervice, I am maſter of the whole houſe.

Innehalten (ſich) ſ. innebleiben.

Inneliegen, to ly in. Sie lieget inne oder im kindbette, ſhe lies in; ſhe is in the ſtraw.

Inne-ſeyn, to be within.

Inne-ſitzen, 1. gefangen-ſitzen, to be impriſoned. 2. In der ſtube oder zu hauſe bleiben, to keep within doors.

Inneſtehen, 1. Nun ſteht die waage inne, nun ſtehts inne, nun iſts gleich, now the ballance ſtands poiſed. 2. Innenſtehende woche, monat oder jahr, the week, moneth or year that now ſhall begin.

Innenwerden (etwas oder deſſen) to be aware of a thing, to perceive it, to take notice of it. Ehe ich deſſen innen wurde, ehe ichs merckte, before I was aware of it. Ihr werdets innenwerden oder erfahren, you ſhall ſee or learn it; time will ſhew it you. Ich will ſchon unter der hand zuwege bringen, daß ers ſoll innewerden, I know how to intimate it him under hand.

Innenwärts, within-ward.

Innere (der, die, das) the inner or interior, the more inward, that which is within. Er führte mich beſonders ins innere gemach, he took me aſide and led me into the inner room. Die innere thür, the door within; the inner door. Der innere platz im opern-hauſe, ball houſe, the pit in a play-houſe; the dedans at tennis. Das innere oder die inwendige ſeite eines dinges, the inſide of a thing; the inner part of it. Der innere hof, tempel, chor, the inner court, temple, quire.

Innerhalb des zimmers, der mauren, ꝛc. within the room; within the walls. Inner- und auſſerhalb des hauſes, at home and abroad. Innerhalb wenig tagen drey

tagen, monathe-zeit, within few days, within three days, within a month. Innerhalb jahres-friſt, within a twelvemonth; in the compaſs of a year.

Innerlich 1. ſeyn, to be internal, inward, inner, intrinſick, intrinſecal. Unſer innerliches iſt Gott dem Herrn offenbar, God knows all the inner thoughts of our heart. Ein innerliches anliegen, an inward or ſecret grief. Eine innerliche kranckheit, fieberhitze, ꝛc. an internal or intrinſecal ſickneſs, feaver, &c. Ein innerlicher krieg, feind, ꝛc. an inteſtine or civil war; a domeſtick enemy. Der innerliche oder innere menſch, the interiour, internal or inward man. Ein innerlich gebet, a mental prayer. 2. Innerlich beten, to pray mentally, innerly, internally, inwardly, within your ſelf. Etwas innerlich durchdringen, to penetrate a thing intrinſickly or intrinſically intrinſecally. Sich innerlich grämen, to fret inwardly. ſ. inwendig.

Innerlichkeit des ſinnes (die) die neigung des gemühts aufs innerliche, the inward mindedneſs; one 's being averſe from outward things, and inclined to meditate the inward.

Innerſte (der, die, das) the inmoſt, innermoſt or inwardmoſt. Die innerſte gedancken unſers hertzens, the inmoſt thoughts of our heart. Das innerſte zimmer, gefängniß, ꝛc. the inner room, the innermoſt priſon.

Innig oder inniglich 1. ſeyn, to be intimate, internal, intrinſick, hearty. Mein inniglicher freund, my inward or intimate friend; he is one of my intimacy. Innige liebe, an intimate or hearty love. 2. Einen inniglich lieben, to love one intimately, heartily. Etwas inniglich empfinden, to be ſenſibly touched by ſome thing. Ich ward inniglich bewegt zum mitleiden, I was intrinſecally moved to compaſſion.

Innumerabel oder unzehlbar ſeyn, to be innumerable.

Innung, zunfft, brüderſchafft, amt (die) a guild, a ſociety of tradesmen. Die kramer-innung, das kramer-amt, the grocers-company.

Inoculiren (ein impf-reislein) es in einen knopf impfen, to inoculate a graft.

Inquiriren, ſich erkundigen (nach etwas) to inquire about, for or after a thing. Starck nach etwas *inquiriren*, to make a ſtrict inquiry or ſearch about ſome thing.

Inquiſition oder unterſuchung (eine) an inquiry, ſearch or inquiſition. Die *inquiſition* in Spanien und Portugall, ein geiſtlich und ſehr gewaltſam gericht über ſolche die ſich zur Römiſch-catholiſchen kirche bekennen, und entweder juden oder ketzer zu ſeyn befunden werden, the inquiſition in Spain and Portugall, called there the Holy office; which is an extraordinary court of judicature in matters of religion.

Inrotuliren (die *acten*) ein regiſter darüber machen, to inroll, record or regiſter the acts, or all the pieces belonging to ſome ſuit at law.

Ins, in das, in the. Ins haus hinein lauffen, to run into the houſe. Bis ins hohe alter, till you be very old.

Inſchlicht oder unſchlicht (das) tallow.

Inſcription (die) eine ſchrifft ſo irgendworin, worauf oder worüber, gemachet iſt, an inſcription.

Inſel (die) das eyland, an iſle or iſland; ſ. eyland. Eine halb-inſel, ein land ſo nicht gantz rund umher mit waſſer umgeben iſt, a peninſule, a peniſle, almoſt an iſland. Die inſel Malta, the iſle of Malta.

Inſeriren oder einrücken (etwas irgendwo) to inſert a thing ſomewhere.

Insgemein, ſ. ingemein.

Insgeſammt, ſ. ingeſammt.

Inſicht oder einſicht (die) the inſight. Einem eine einſicht in eine ſache geben, to give one an inſight into a thing.

Inſiegel oder ſiegel (das) a ſeal. Das geheime inſiegel, the privy ſeal.

Inſinuiren 1. oder einflicken (ſich irgendwo) to inſinuate or inſert your ſelf ſomewhere. Einer der ſich allenthalben weiß zu *inſinuiren*, an inſinuative or ingaging fellow. 2. Einem eine ſchrifft *inſinuiren* oder zur hand ſtellen, to hand, deliver or inſinuate one a writ. Wenn es wird *inſinuiret* ſeyn, oder, nach der *inſinuation*, after the inſinuation.

Inſiſtiren (irgendworauf) nicht davon weichen wollen, to inſiſt upon a thing.

Inſolent, ſtoltz, plump, grob und unverſchämt ſeyn, to be inſolent, ſaucy, proud.

Inſolentz (die) grobheit, inſolence, inſolency, ſaucineſs.

Inſonderheit, eſpecially; particularly; in a particular or eſpecial way or manner.

Inſonders oder inſonderheit, ſ. inſonderheit. Inſonders geliebter freund, loving friend.

Inſpection oder auffſicht über etwas (die) the inſpection of a thing, the charge to look it over.

Inſpector oder auffſeher (der) an inſpector, overſeer, ſurveyor.

Inſpiriren oder einblaſen (einem etwas) to inſpire or ſuggeſt one a thing.

Inſtallirung oder einweihung eines biſchoffs (die) the inſtallation or conſecration of a biſhop.

Inſtändige bitte (eine) ein beſtändiges anhalten, an inſtant, eager or earneſt petition or ſuit.

Inſtigation (die) der antrieb, the inſtigation.

Inſtinctus (der angeborne) das wozu ein jeglich thier von natur geneiget iſt, the natural inſtinct or inclination of animals.

Inſtituiren (etwas) es ausrichten, anordnen oder einſetzen, to inſtitute, found or appoint ſome order, ceremony, &c.

Inſtitution (die) die einſetzung, the inſtitution or foundation.

Inſtruiren (einen) ihn unterrichten was er ſagen ſoll, to inſtruct one, or to give him inſtruction what he is to ſpeak.

Inſtruction (die) die ordre und vorſchrifft, wie der gevollmächtigte ſich verhalten ſoll, inſtructions or directions in a buſineſs of concernment.

Inſtrument oder werckzeug (das) an inſtrument, a tool to do a thing withall. *Mathematiſche* oder *muſicaliſche inſtrumente*, mathematical or muſical inſtruments. Eines *Notarii inſtrument*, ein *atteſtat*, a certificate.

Inſtrumenten-macher, geigen-macher, lauten-macher (der) a muſick-inſtrument-maker.

Inſuffiſant ſeyn, nicht gnug oder tüchtig ſeyn, to be inſufficient, not ſufficient, unable.

Inſul (die) ſ. inſel.

Inſupportabel oder unerträglich ſeyn, to be inſupportable.

Intendant (der) ein königlicher ſtatthalter in einer jeglichen provintz in Franckreich, an intendant in France, the chief governour of a province.

Intendiren

Intendiren (etwas) irgendworauf zielen, to intend or mean a thing; to aim or drive at it.

Intention (die) der *intent*, die meinung oder abſicht, was man will, wohin man zielet, your intention or intent.

Intenti.en (etwas wider einen) vornehmen, verſuchen, unternehmen, to undertake ſomething againſt one.

Intercediren (vor einen) fürbitte einlegen, to intercede for one; to pray in his behalf.

Interceſſion oder fürbitte (die) interceſſion.

Intercipiren oder auffangen (briefe) to intercept letters.

Interdict oder verbot (das) an interdict.

Intereſſe (die, oder das) der nutz, die rente, der zinß, intereſt, uſe-money, uſe of money, profit, benefit, advantage. Es iſt euer *intereſſe* oder nutz, daß ihrs thut, 't is your intereſt to do it. Fünff *pro cent* iſt kein unbilliges *intereſſe*, five percent is no unlawfull uſe-money. Geld auf *intereſſe* nehmen, to borrow or take money on uſe or uſury. Geld auf *intereſſe* geben, to let, lend or put out money at intereſt, to uſe or upon uſe; to truſt it one on uſury. Die *intereſſe* vom *capital* ſchon vorher abziehen, to deduct the uſuries aforehand from the principal.

Intereſſenten (die) alle die ſo zu einer ſchiffs-ladung, *compagnie*-handlung, banck, ꝛc. gehören, the concerned, the intereſted.

Intereſſiren (ſich irgendwobey) ſich damit einlaſſen, theil daran nehmen, *participiren*, to intereſt or concern your ſelf in ſomething, to ingage or imbark in ſome buſineſs; to take part or ſhare in it. Mit *intereſſirt* ſeyn, to be alſo concerned in it.

Interim, unterdeſſen, in the interim.

Interiör oder inwendige eines menſchen (das) ſein hertz, the interiour man, his heart or mind.

Interlocut (das) ein bey- oder neben-urtheil, dadurch die ſache nicht gehoben wird, an interlocution, an interlocutory ſentence.

Interlooper oder *enterlooper* (der) ein *privat* kauffardey-ſchiff, ſo nach Oſt- oder Weſt-Indien fährt und handelt, ohne erlaubniß der *compagnien*, die ſolche freyheit alleine haben, an interloper.

Internuncius (der) ein päbſtlicher *Agent* an einem fürſtlichen hofe, währender zeit, daß kein ordentlicher *Nuncius* da iſt, an internuncio; an agent of the Pope in a Prince's court, while there is no ordinary Nounce.

Interpoſition oder zwiſchen-legung (die) interpoſition.

Interpretation oder ausdeutung (die) interpretation.

Interregnum (das) die zeit da der regenten-ſtuhl ledig und *vacant* iſt, an interregnum or interreign.

Interrogation oder befragung (die) interrogation.

Interruption (die) da einer einem andern in die rede fällt, interruption.

Intervallum (das) der zwiſchen-raum, die inzwiſchen verlauffende zeit, an interval or ſpace; an interval of place or time.

Intervenient in einem gerichts-*proceß* (der) eine dritte partey ſo ſich in den *proceß* mit einmiſchet, a joynder; an intervenient in a ſuit at law.

Inteſtato (*ab*) von einem der kein teſtament gemacht hat, of an inteſtate; of one that has made no will.

Intimidiren (einen) ihn furchtſam machen, to intidimate, diſhearten or diſcourage one.

Intimiren oder zu wiſſen thun (einem etwas) to intimate a thing to one; to give it him to underſtand.

Intimus oder hertzens-freund (mein) my intimate friend.

Intituliren (etwas ſo oder ſo) demſelben einen ſolchen titul oder namen geben, to intitle a book, a writ, &c. ſo or ſo; to give it ſuch a title or name.

Intolerabel oder unerträglich ſeyn, to be intolerable or inſufferable. *Intolerabel* arg, intolerably wicked.

Intractabel ſeyn, wie ein menſch der ſich nicht will weiſen laſſen, to be intractable or unruly.

Intraden (die) das einkommen, the income, revenue, ſ. einkommen.

Intricate oder verworrene ſache (eine) an intricate, intangled or confuſed buſineſs.

Intrigue (die) geheime und liſtige anſchläge und practicken ſammt der daraus entſtehenden verwirrung, an intreague or intrigue; a ſecret deſign carried on with privacy.

Introduction oder einführung (die) introduction.

Introductor der abgeſandten (der) der *ceremonien*-meiſter, the introductor of ambaſſadors.

Intrudiren oder hineindrängen (ſich irgendwo) to intrude your ſelf ſomewhere.

Invalide ſoldaten, die keine dienſte mehr thun können, invalids, diſabled ſoldiers.

Invariable oder unveränderlich ſeyn, to be invariable.

Invaſion (die) ein gewaltſamer angriff oder überfall, an invaſion.

Inventarium (das) ein verzeichniß was an gütern und baarſchafften vorhanden iſt, an inventory, a liſt of a dead or broken man's goods and effects.

Inventiren (1. etwas) es erfinden, to invent, find out, deviſe, forge or contrive ſomething. 2. *Inventiren*, ein *inventarium* machen, to inventory; to make an inventory.

Invention oder erfindung (die) an invention.

Invertiren oder umkehren (etwas) to invert a thing, to turn it the contrary way.

Inveſtiren, einweyhen oder einführen (einen in ein hohes ehren-amt) to inveſt or inſtall one.

Inveſtitur eines lehns verleihen (einem die) to inveſt one with a fee.

Invincibel oder unüberwindlich ſeyn, to be invincible.

Inviolabel oder unverbrüchlich ſeyn, to be inviolable.

Inviſibel oder unſichtbar ſeyn, to be inviſible.

Invitation oder einladung (die) invitation.

Invitiren oder einladen (einen zum mittags-mahl, zur hochzeit, ꝛc.) to invite one to dinner, to a wedding, &c.

Inundation oder überſchwemmung (die) an inundation.

Invocation oder anbetung und anruffung (die) an invocation.

Involviren oder einwickeln (ſich oder ein ding irgenwo) to involve your ſelf or a thing ſomewhere into.

Inutil oder unnütz ſeyn, to be inutile.

Inutilität oder unnützlichkeit (die) inutility.

Inwarts, inwards or withinward. Das äuſſere inwarts kehren, to turn the outſide inwards or withinwards.

Inwendig oder innerlich ſeyn, to be inward, within, internal, intrinſick or intrinſecal. Inwendige hitze, inward heat. Inwendige ruhe, gemühts-ſtille tranquillity of mind. Der inwendige menſch, the interior or inward man. Die inwendigen gebäue eines hauſes, the building or rooms within a houſe. Das inwendige reinigen, to cleanſe the inſide. 2. Inwendig ſind ſie reiſſende

de wölffe, inwardly they are ravening wolves. Das reich Gottes iſt inwendig in euch, the kingdom of God is within you. Inwendig hol, vergüldet, ꝛc. hollow, gilded, &c. within. Was inwendig verborgen iſt, what is hidden within. ſ. innerlich.

Inwohner (der) an inhabitant, abider or dweller in ſome place. ſ. einwohner.

Inzwiſchen, unterdeſſen, mittlerweile, ſ. indeſſen.

Jo! ſprechen die fuhrleute, gee-ho! uſe cartmen to ſay to their horſes.

Joch (das) the yoke or yoak. Den ochſen das joch auf- oder an-legen, die ochſen unter das joch oder ans joch ſpannen, ſie anjochen, to put your oxen to the yoke; to yoke them. Unterm joch ſeyn, to be under the yoke; to be in ſlaviſh condition of ſubjection. Das joch eines fremden tyrannen vom halſe abwerffen, to ſhake off the yoke of a foreign tyrant. Das eheliche joch, the yoke of matrimony. Ein joch ochſen, a yoke, pair or couple of oxen. Eine brücke von funffzehn joch oder bogen, a bridge that has fifteen arches.

Jochart oder juchart (der) ſo viel ackerfeld als zwey ochſen in einem tage umpflügen können, two ox-gangs; an acre of plough-land: ſo much land as two oxen can plough in a day; two hundred foot ſquare.

Joch-ochſen, oxen uſed to draw the yoke.

Joch-riemen (die) the yoke-ſtrings.

Johann, Johannes, John. Sanct Johannes, Saint John. Um Sanct Johannis, ſ. Johannis tag.

Johanna, Joan or Jane, a woman's name.

Johannichen, Jack, calling a child whoſe name is John.

Johannis-äpffel, ꝛc. john-apples, ſummer-apples, honey-apples.

Johannis-beeren oder Johannis-träublein (weiſſe und rohte) white and red garden-currants.

Johannis-brodt (das) ein gewächs, Saint John's bread.

Johannis-gürtel oder beyfuß (das kraut) the herb artemiſia, muy-wort or motherword.

Johannis-kraut, wild gart-heil, feld-hopffen, the herb hypericon, Saint John's wort, Saint John's graſs.

Johannis-pferſichen, early peaches.

Johannis-quartal, mid-ſummer-quarter.

Johannis-tag, midſummer-day; Saint John's day; the four and twentieth June; when the Sun is in Cancer, and makes the longeſt days in the year.

Johannis-würmlein (das) the glow-worm.

Journal (das) eines kauffmanns buch, darein alles ohne unterſcheid von tage zu tage verzeichnet wird, was in ſeiner handlung vorgehet, a merchant's journal, day-book or date-book.

Irden, von erden gemachet, earthen, made of earth. Irden geſchirr, irdene ſchüſſeln, teller, pfannen, töpffe, ꝛc. earthen ware; earthen diſhes, plates, pans, pots, &c.

Irdiſch 1. ſeyn, to be earthy or earthly. Irdiſche, zeitliche und unvergängliche dinge, menſchen, gedancken, gemüther, n. ſ. heit, eitelkeit, reden. häuſer, hütten, ꝛc. earthly, terreſtrial, temporal or periſhable things, men, thoughts, minds, philoſophy, vanity, talk, houſes, tabernacles, &c. Eine irdiſche *complexion*, a melancholick temperament. Ein irdiſch paradis, a paradiſe upon earth. 2. Irdiſch geſinnet ſeyn, to be earthly-minded. Irdiſch geſinnet ſeyn iſt ein feindſchafft wider Gott, earthly-mindedneſs is an enmity againſt God.

Irgend, 1. irgends oder irgendwo, ſome-where, in ſome place or other. Er muß irgends im hauſe ſeyn, entweder oben oder unten, he muſt needs be ſomewhere about the houſe, either above-ſtairs or below. 2. Irgends, wo es auch immer ſey, any-where, ever. Wüſte ichs irgend aufzuſuchen, could I inveſtigate it any-where. Wo irgend ein land in der welt von allen dingen überfluß und reichthum hat, ſo iſts England, if ever a country, or, if any country, in the world be plentifull and rich, it's England. 2. Irgend, etwa, vielleicht, perhaps, per adventure. Irgend kommt er noch, he may come yet; perhaps does he come yet. Wo iſt euer buch? habt ihrs irgend verlohren, where is your book? you loſt it perhaps? 4. Irgend, etwa, ungefehr, about. Er iſt irgend zwantzig jahr alt, he is about twenty years old.

Irgend-einer, irgend-eine, irgend-eines, 1. ſome body, ſome thing. Seht euch um nach irgend-einem, der ꝛc. look for ſome body, that &c. Wo ihr irgend-einen guten Herrn wiſſet, ſo weiſet mir ihn zu, if you know ſome good maſter, direct me to him. 2. Irgend einer, wer es auch immer ſey, any body. Iſt irgend-einer von euch, der ꝛc. is there any body among you, that &c. Um irgend-einer urſache willen, ſie mag ſo gering ſeyn als ſie will, for any ſake be it never ſo little. Wenn irgend-einer unter ihnen arm wäre, if any of them ſhould be poor. Der gerechte wird nicht mangel haben an irgend einem gut, the juſt ſhall not want any good thing. Du ſolt dir kein bildniß noch irgend ein gleichniß machen von irgend einem dinge ꝛc. thou ſhalt not make unto thee any graven image, or any likeneſs of any thing, &c.

Irgend-was, ſome-thing, any thing. Wo ich irgend-was erfahre, if I come to know any thing.

Irgend-welcher, ſome-body, any body, ſ. irgend-einer.

Irgendwo, irgend oder irgends ſeyn, to be ſomewhere. Nirgendwo ſeyn, to be never any-where. ſ. irgend. Sehen ob nicht irgendwo eine kammer zur miete ſey, to look if there be never a room to let. Iſt irgendwo eine kammer zur miete? is there ever a room to let?

Irgend-woher oder irgend-her kommen, to come from ſome place.

Irgendwohin oder irgend-hin gehen, to go ſomewhither or to ſome place.

Irgendwohinaus gehen, to go out of ſome place.

Irgendwohinein gehen, to go into ſome place.

Irgendwomit, with ſome thing.

Irgendworin, in ſome thing, ſomewherein.

Iris, blaue ſchwertel, veil-wurtz, blaue lilien, iris; flag; glader; a flower.

Irland (die inſel) Ireland.

Irländiſche oder iriſche butter, häute, talg, ꝛc. iriſh butter, hides, tallow, &c.

Irre ſeyn, to be out; to be perplexed; to be got out of the way; to be wrong; to be in the wrong box; to be in an errour. Irre werden, to fall out; to fall perplexed; to get out of the way. Irre im kopffe ſeyn, to be out of your wits. Einen irre machen, to ſet one wrong; to perplex him; to confound him. Macht mich nicht irre! do not trouble me! Laſt euch nicht irre machen! do not ſtir! Irre gehen, to go aſtray, to miſs your way, to go the wrong way.

Irre (die) erring. In der irre herum-lauffen oder herum-gehen, to go, run, wander or ramble about, having loſt your way; to be an erratick, errant or wandring; to go aſtray.

Irreconciliabel oder unverſöhnlich ſeyn, to be irreconcilable.

Irregular 1. ſeyn, nicht nach der gemeinen regel gehen, to be irregular. Eine *irregular* feſtung, eine *fortification*, da nicht alle paſteyen, gordinen, ꝛc. gleichförmig ſind, an irregular fortification. 2. Sich *irregular* verhalten, to run irregularly.

Irregularität (die) die abweichung von der regel und ordnung, irregularity.

Irren, 1. irre ſeyn, verirret ſeyn, des rechten weges oder der warheit verfehlen, to err, to be out, to be wrong, to be out of the way, to be not in the right, to miſtake, to be or lie under a miſtake, to be miſtaken, to be in the wrong box. Darin irret der Herr, daß ꝛc. in that you are out, Sir, that &c. Irren iſt menſchlich, none of us is infallible. Wo ich nicht irre, if I be not miſtaken. Gröblich irren, to be grievouſly out, to be greatly miſtaken. Ihr irret und wiſſet die ſchrifft nicht, you do err, not knowing the ſcriptures. Wenn du deines feindes ochſen oder eſel ſeheſt irren, if thou meet thine enemies ox or his aſs going aſtray. Geht nur den fußſteig nach, ihr könt nicht irren, do but follow the path, you cannot miſs the way. Irren in dem urtheil ſo man irgendworüber fället, to judge amiſs of things. Ein irrendes gewiſſen, eine irrige meinung, als ob etwas eine gewiſſens-ſache ſey, ſo es doch nicht iſt, an erroneous conſcience. Ein irrender oder fahrender ritter, ein reuter zu fuß, a knight-errant. 2. Einen andern oder auch ſich ſelbſt irren oder irre machen, to trouble or diſturb one; to put your own ſelf under a miſtake. Ihr irret euch, ihr ſeht unrecht ich bin derjenige nicht für den ihr mich anſehet, you take the wrong ſow by the ear; you are wrong; you are in the wrong box. Der Herr verzeihe mir, er irret ſich. Sir, under favour, you are miſtaken. Verzeiht mir, ich irre mich, I beg your pardon for I am wrong, I am miſtaken. Irret euch nicht, Gott läſt ſich nicht ſpotten, be not deceived, God is not mocked. Ich will euch nicht irren, ich will euch nicht ſtören in euer andacht oder arbeit, laſt euch nicht irren, do not ſtir; I would not trouble or diſturb you. Ich irre euch vielleicht, perhaps I am troubleſom to you. Es irret oder ärgert ihn eine fliege an der wand, any the leaſt thing will trouble or offend him.

Irreparabel oder unerſetzlich ſeyn, to be irreparable.

Irreſiſtibel ſeyn, nicht können widerſtanden werden, to be irreſiſtible.

Irreſolut ſeyn, ſich nicht bald entſchlieſſen oder zu etwas *reſolviren* können, to be irreſolute.

Irrevocabel oder unwiederruflich ſeyn, to be irrevocable or irreverſible.

Irr-garten (der) a labyrinth.

Irre gehen, irre lauffen, ſ. irre.

Irr-geiſt (der) a ſpirit of errour, an erroneus or ſeducing ſpirit or man.

Irrig 1. ſeyn, to be erroneous, falſe or ſeducing; to be leading aſtray, or into errours and deceits. Eine irrige meinung, an erroneous opinion. Ein irriges oder irrendes gewiſſen, ſ. irren. Ein irriger kopff, a turbulent, hot or haſty man. 2. Irrig lehren, *ſtatuiren*, glauben, ꝛc. to teach, ſuppoſe or believe erroneouſly. Jener weg leitet ſehr irrig, dieſer aber richtig, yon way leads very erratically, but this directly.

Irritiren oder reitzen (einen) to irritate or provoke one.

Irr-licht (das) ſ. irrwiſch.

Irrſal (der) der irrthum, an errour or erring, a labyrinth, maze or perplexity.

Irr-ſtern oder planet (der) a planet, a wandering ſtar.

Irrthum (der) an errour, erring, miſtake. In einem groſſen irrthum ſtecken, to lie under a great errour. In einen irrthum gerathen, to fall into an errour. Das war ein kleiner irrthum, that was a little miſtake.

Irrung (die) das irren, erring, miſtake. Es iſt eine kleine irrung oder ein kleiner irrthum vorgegangen oder geſchehen, there happened ſome little miſtake.

Irruption (die) der einfall oder einbruch, an irruption or invaſion.

Irrwahn (der) an erronous opinion.

Irrweg oder irrgang (der) an erratick way. Auf dem irrwege ſeyn, irren, to err, to have loſt your way, to be out of it, to be errant or erring, to go wrong wayes, to take wrong courſes.

Irrwiſch (der) das irrlicht a hag. Irrwiſche, hags; a kind of fiery meteor, appearing on mens hair or horſes manes.

Iſabell-farbe (die) eine licht-gelbe farbe, iſabella, the iſabella-colour.

Iſabell-farben pferd, band, ꝛc. (ein) a yellow-dun horſe; a ribbon iſabella.

Island, eine groſſe inſel dem König von Dennemarck zugehörig, Iceland.

Iſop (der) ein kraut, hyſſop. Zaun-iſop, hedge-hyſſop.

Iſt (er, ſie oder es) he, ſhe or it is. Es iſt ſchade, it's pity, 't is pity, it is pity. Es iſt geweſen, it has been. Es iſt geworden, it came to be, it became. ſ. ſeyn.

Iſthmus (der) eine land-enge zwiſchen zweyen meeren, an iſthmus, a neck of land betwixt two ſeas, as is in Morea near Corinto, and in America about Panama, and between Arabia and Egipt.

Italien (das) oder Welſchland, Italy.

Italiäner (der) an Italian.

Italiäniſche ſprache, waaren, ꝛc. (die) the Italian tongue; Italian commodities. Italiäniſche oder römiſche ſchrifft oder buchſtaben, Italick letters.

Item, ingleichen, item. Item ich vermache dem und dem ꝛc. item, I bequeath to ſuch a one &c. Item es hilfft, wenn man hergeht und ꝛc. alſo is this a good remedy; go and take &c. Das iſt ein *item* vor euch, this is a fair item, or caution, for you.

Itinerarium (das) eine reis-beſchreibung, an itinerary.

Itzig, itzt, now, ſ. itzig, itzt.

Jubileum (ein päbſtlich) a Popiſh jubile or jubilee; a feaſt ordered by the Pope's proclamation upon ſundry occaſions, wherein plenary indulgence or forgiving of ſins is promiſed to all thoſe that then ſhall perform the appointed acts of devotion.

Jubel-feſt (das) a feaſt of jubile, a jubile or jubilee.

Jubel-freude (die) der jubel, das frolocken, a jubilation or ſolemn rejoycing.

Jubel-geſchrey (das) a cry of jubile, a huzza, a huzza-crying.

Jubel-jahr (das) das funffzigſte jahr, das erlaß-jahr, the jubile or jubilee; the fiftieth year; the year of jubile, of rejoycing or of remiſſion.

Jubiliren oder frolocken (über etwas) to jubilate upon ſome occaſion; to rejoyce and triumph about ſome thing.

Jubiliver (der) a jeweller. ſ. juwelirer.

Juch! juch he! juch heusa! huzza!

Juch-geschrey oder juchtzen (das) a huzzaing; a crying huzza!

Juchart (der) an acre of plough-land. ſ. jochart.

Juchte (der) eine rothgegerbte ochſen-haut aus Moſcovien, a juff, a Ruſſia-hide. Ein paar, eine rolle, ein dutzend, ꝛc. juchten häute, a pair, a roll, a duzzen, &c. of juffs. Vierzehn-pfündige juchten, Ruſſia-hides that weigh fourteen pound a pair.

Juchten-ausſchuß (der) Ruſſia hides of a leſſer goodneſs than the ordinary ones; juffs the ſecond ſort; the out-caſt of juffs.

Juchten-leder (das) juffs-leather; leather of Ruſſia-hides.

Juchtzen, to huzza, to cry huzza.

Juchtzer (der) 1. ein juchtzgeſchrey, a huzza, a crying huzza. 2. Einer der juchtzet, one that cries huzza.

Jucken oder jücken, 1. beiſſen, ſtechen, kitzeln, to itch or fret. Es jucket mich der arm, my arm itches. Die haut jucket mich gewaltig, my ſkin frets. Die wunde, die krätze, ꝛc. jucket, the wound, the ſcurf, &c. itches. Jückender grind, juckende krätze, an itch; a mange; an itching ſcab or ſcurf; an itching; an itching humour; ſcabbineſs; ſcabbedneſs; ſcurfineſs; mangineſs. Sich kratzen, wo es einem jucket, to ſcratch, rub or claw the place that itches. Wo dich die haut jucket, ſo will ich ſie dir krauen, if thy ſkin itches thee, I 'le come and rub it with cudgel-oil. Es jucken ihnen die ohren nach neuen zeitungen, they have an itching deſire to hear of novelties. Ein pulver ſo jucken machet, an itching-powder. 2. Jucken oder krtzen, wo es einem beiſſet, to ſcratch, rub or claw that place which itches you. Wo dich der buckel beiſſet, ſo will ich ihn dir jucken, if thy ſkin frets, I 'le curry it.

Jud, jude oder jüde (der) a jew. Ein getaufftter jud, a chriſtened jew. Ein unbeſchnittener jud, ein ſchinder, a notable cunning ſhaver. Ein portugieſiſcher jud, a Portugueez-jew. Ein hochteutſcher oder polniſcher jud, a German or Polniſh jew: a jew reſorting to the ſynagogue of the jews of Germany and Poland.

Juden-*doctor* (der) a jew that is a doctor of phyſick and practiſes it.

Juden-gaſſe (die) the jews-ſtreet.

Juden-genoß (der) einer der ein jud geworden und ſich beſchneiden laſſen, a proſelyte among the jews.

Juden-haus (das) a jew's houſe. Du wirſt willkommen ſeyn wie eine ſau im juden-hauſe, they will bid thee ill wellcome.

Juden-kirſchen, juden-hütlein, juden-böcklein, boborellen oder ſchlutten; die rohten beerlein vom rohten nachtſchatten, winter-cherries; night-ſhade-berries, alkekengi.

Juden-lampe oder juden-ampel (die) a jews-lamp.

Juden leim (der) bitumen, a ſort of ſlime naturally clammy like pitch.

Juden-ſchrifft (die) the jews-writing.

Judenſchafft oder juden-gemeine zu London, Amſterdam, Hamburg, Franckfurt am Mäyn, Rom, Venedig, Mantua, ꝛc. the whole jewiſh nation at London, &c.

Juden-ſchule oder ſynagoge (die) a ſynagogue, a jewiſh church or meeting.

Jüden-ſtein (der) ein edelgeſtein, a precious jewel like an olive-ſtone.

Judentzen oder judeinen, jüdiſche art und weiſe führen, jüdiſche *ceremonien* brauchen, ein halber jude ſeyn, to judaize.

Judenthum (das) judaiſm; the jewiſh religion, rites and cuſtoms.

Juden-wucher oder juden-zins (der) ſchacherey oder ſchinderey, unlawfull uſury.

Jüdin (die) das juden-weib, a jeweſs, a woman jew.

Jüdiſch 1. ſeyn, to be jewiſh or judaick. Durchs gantze jüdiſche land, throughout all jewry or paleſtine; throughout the whole jewiſh country. Die jüdiſche religion, the jews doctrine, the jewiſh religion. 2. Jüdiſch handeln, auf jüdiſch wuchern, mit dem juden-ſpieß lauffen, to take unlawfull uſury.

Judicibs 1. ſeyn, guten und ſcharffen verſtand haben, wol urtheilen können, to be judicious. 2. *Judicibs* reden, to ſpeak judicioully.

Judiciren oder urtheilen (von etwas) to judge of a thing.

Judicium (das) der verſtand, die meinung, das urtheil, the judgement.

Juffen, juffs, Ruſſia-hides. ſ. juchte.

Jugend (die) 1. youth, the tender age, juvenility. Von meiner jugend an, von jugend auf, from my youth up. Die zarte jugend, the tender age. In meiner jugend, in my youthfull days. 2. Die jugend, oder das junge volck, verſtehts nicht beſſer, youth, or young people, are not ſenſible of it. Die ſchul-jugend, young ſcholars. Der jugend ein gut exempel geben, to ſet a good example before the eyes of youth. Die jugend iſt voller bosheit, boys will always utter ſome youthfull pranks or tricks.

Jugend-blüthe (die) the flower or prime of man's age.

Jugend hitze (die) the fire or mettle of youth; the juvenile heat.

Jugends-laſter, jugend-ſünden, juvenile vices or ſins youthfull pranks or tricks.

Jugend-lüſte, juvenile paſtimes, luſt, pleaſure, diverſiſement; youthfull ſport.

Jugend-zeit (die) juvenility, the juvenile years, the time of youth, the tender age.

Jugend-zucht (die) the training up youth, the diſcipline or education of youth.

Julep (der) ein apothecker-ſyrup, a julep, a phyſical ſyrup.

Julius (1. der monat) July. Ein *Julius*, eine Italiäniſche münze, a Julio.

Junior, der jüngere, junior. *Senior & junior*, der ältere und jüngere (vater und ſohn) ſenior and junior.

Jülicher-land (das) jülich, julick.

Juncker (der) an eſquire or baronet. Juncker Thomas, Sir Thomas. Ein land juncker, a country-ſquire; a gentleman that lives in the country; a nobleman; a Lord. Ein ſtadt-juncker, a patrician or patrick; a gentleman of a moſt eminent family in town. Ein geadelter juncker, an eſquire. Ein fahrender juncker, ein ſtroh-juncker, a knight-errant. Ein hof juncker, ein ſtaats-juncker, a gentleman, yeoman or groom at court. Ein königlicher kammer-juncker, a groom or gentleman of the King's bed-chamber. Ein fahnen-juncker, a vice-enſign. Ein ſtück-juncker, an adjutant of the artillery.

Junckern-haus auf dem lande (das) a manor-houſe in the country.

Junckern-hoff (der) a noble-man 's houſe, court or palace in the country.

Junckerviren,

Junckeriren, das junckern-handwerck treiben (das) to play the gentleman.

Junckern-lehen (das) 1. ein adelich lehen, a noble fief or manor. 2. ein lehen von einem juncker, a fief held in ſocage; a fief reſtrained or abridged.

Junckerlein (das) a younker or younkſter.

Junckerlich zu leben haben, to be ſo rich that you may live like a gentleman.

Junckern-ſtand (der) the gentry. Der junckern-ſtand zu Nürnberg, the patriciate at Nurenberg.

Jung ſ. ſeyn, to be young. Sie iſt ein junges, friſches menſch, ſhe is a young and briſk woman. Eine junge hure, eine alte nonne; da ſie jung war, hurte ſie, nun ſie alt geworden, geht ſie ins kloſter, a young whore, an old ſaint. Ein junger ſoldat, ein alter bettler, a young ſoldier, an old beggar. Aus einem jungen heiligen wird gemeiniglich ein alter teufel, a young ſaint, an old devil. Jung oder alt gilt dem tode gleich, as ſoon goes the young lamb's ſkin to the market, as the old ew's. Ein junger knab, anfänger, ſchüler, mann, ꝛc. a young boy, beginner, ſholar, man, &c. Ein junges kind, knäblein, mägdlein, pferd, pflänzlein, ſprößlein oder reislein, a young child, boy, girl, horſe, plant, ſhoot or ſprig. Ein junger Herr, ein juncker, eines Herrn ſohn, a younker, younkſter or youngſter. Unſere junge frau, our miſtriſs. Die junge herrſchafft, die junge printzen, the young princes. In den jungen jahren, im jungen alter, wenn man noch jung iſt, in the tender age; in the prime of age; in your younger years. Wieder jung werden wie ein adler, to grow young again as an eagle; to recover ſtrength when you are grown old. Ein junger ſtudent, a young ſcholar or ſtudent. Ein junger roz-löffel, gelb-ſchnabel, milch-bart, ſchnautz-han oder guck-indiewelt, ein junges milchmaul, a new-comer, a youngling, a novice, a young beginner, that does but begin the world, an ignorant cox-comb, a ſpringal, a ſtripling, a fop-doddle, a down-beard, he that is but young and not ripe in judgement. Du biſt noch gar zu jung dazu, es gezieмt dir nicht ſo zu reden; du biſt gar jung auf die welt kommen, you do but begin the world; you are pretty young; you are but a youngling or novice in the world. Jung gewohnt, alt gethan, young mens knocks old men feel. Junge eheleute, new-married folks. Junge mannſchafft, new-raiſed troops. Ein junger geſell, a batchelour; a young man. Hört doch, junger geſell! hearken ye, young man! Junges fleiſch, render fleſh. Junges holtz, wood of young trees. Ein junger baum, a ſapling. Junger ſalat, peterſilien, kerbel, young ſallet, parſley, chervil. Junge kohl-ſproſſen, ſprouts; young colewort. Ein junger ochs, ein öchslein, a young ox, a bullock. Ein junges lamm, ein lämmlein, a young lamb a lambkin. Ein junger han, ein hänlein, a young cock, a cockrel. Ein junges gänßlein, a gosling. Ein junges küchlein, a little chicken. Ein junges faſan, a young pheaſant, a pheaſant-powt. Ein junger aal, an eel-powt, a ſmall or young eel. Ein junger fuchs, ein füchslein, a fox-cub, a young fox, the cub of a fox. Ein junger bär oder löwe, the cub of a bear or lion. Ein jung ferckeu, a farrow, a ſhot, a young pig. Eind junges hündlein, a whelp, a puppy. Ein junges kätzlein, a kitten or kitling. Was junges oder ein junges, a young one. Junge bekommen, to fann; to get young ones; to bring forth young ones. Eine hündin die junge trägt, a lined bitch, a bitch that is big with young, or that is with young, or that bears young. Eine hündin die junge bekommen, a bitch that has puppied or whelped; or that has got young whelps. So viel junge hündlein, kätzlein oder ferckelein als zugleich von einer mutter geworffen werden, a litter of whelps, cats or bigs; a bitchs- cats- or ſows-litter; the brood of a bitch, cat or ſow at one. Eine katze die junge bekommen, a cat that has kittled or kittened. Im jenner fangen die mutter-ſchaafe jährlich an, junge zu bekommen, in January the ews begin to ean or yean; or to bring forth young lambkins. Junge ziegen, kids. 2. Jung ausſehen, to look young or youngly; to have a young face.

Junge (der) a boy. Ein kleiner junge, a ſtripling, a ſpringal, a child, a little boy, a young lad, a very youth. Ruffe den jungen herauf! call the boy up. Das iſt ein ſchelm vom jungen, he is a knaviſh boy, an arch boy. Euer junge hat mich ſo berichtet, your man told me ſo. Ruffet meinen jungen, call my man. Höre junge! boy! Ich bin kein junge mehr, I am paſt a boy. Ich will euer jung nicht ſeyn, I would not drudge for you; I would not do your drudgery; I would not drudge up and down for you; I would not be your drudge. Ein dienſt-junge, a ſervant-boy. Ein hunds junge, a very drudge. Ein küchen-junge, a kitchin-drudge. Ein ſchiffs-junge, ein cajüten-wächter, a drudge in a ſhip. Ein handwercks-junge, lehr-junge, kauffmanns-junge, a prentice that lives with ſome tradeſman. Ein ſchul-junge, a ſchool-boy. Ein chor-junge, a ſinging boy. Ein ſoldaten-junge, ein troß-junge, a ſoldiers boy, a baggage-drudge. Ein ſtall-junge, a groom of the ſtable. Ein junge zum laufen, a foot-boy; a ſkip; a ſkip-kennel.

Jungen-arbeit (die) das jungen-werck, drudgery, all ſorts of mean office.

Jungenhafft oder jungenhafftig 1. ſeyn, to be boyiſh or youthfull. 2. Sich jungenhafftig aufführen, ſich verhalten wie ein junge, to behave your ſelf boyiſhly or youthfully; to play a great deal of boyiſh or youthfull pranks or tricks; to ſhew a great deal of boyiſhneſs or youthfullneſs.

Jungen-jahre (die) die lehr-jahre, die zeit da einer für junge dienen muß, prenticeſhip or apprenticeſhip. Seine jungen-jahre ausſtehen, to ſerve your prenticeſhip, your time of prenticeſhip. Ich habe meine jungen-jahre ausgeſtanden, I am out of my time, I have ſerved out my time, I am out of prenticeſhip.

Jünger 1. ſeyn, to be younger. Mein bruder der jünger iſt als ich, my younger brother: my brother that is younger than I. Der älteſte ſohn und alle ſeine jüngere brüder, the firſt-born ſon and all the punies; the eldeſt ſon and all his younger brothers. Der ältere und der jüngere, vater und ſohn, junior and ſenior, father and ſon, the elder and the younger. Ihr laſſet, oder ſcheinet, jünger als er, you do look younger than he. 2. Der jünger, ein lehr-jünger, a diſciple, ſcholar or pupil. Chriſti jünger, Chriſt's diſciples. *Socratis* jünger, Socrates's auditors. *Pythagoræ* jünger, Pythagoras's diſciples, followers or ſectators; the Pythagoreans, Pythagoricks or Pythagoriſts.

Jungfer oder jungfrau (die) a maid, virgin or lady, a woman that is not married. Sie iſt noch eine jungfer, ſhe is a maid ſtill. Eine kleine oder junge jungfer, a miſs, a laſs, a maiden, a young lady. Eine anſehnliche jungfer, a pretty laſs, a fine maid, a tearing laſs. Eine hof-jungfer, edel-jungfer, ſtaats-jungfer, one of the Queens maids of honour; an unmarried gentlewoman that attends

the queen. Die hofmeiſterin ſo über die ſtaats-jungfern zu befehlen hat, the mother of the maids, the governeſs of the maids in the queen's court. Eine kammer-jungfer oder ſchmuck jungfer bey der Königin, one of the queen's chambriers or dreſſors. Eine braut-jungfer, a bride-maid. Eine haus jungfer, eine jungfer die das hausweſen führet, a maid that governs the houſhold. Eine loſi jungfer, a bording maid. Eine gaſſen-jungfer, eine ſpatzier jungfer, a romp, a rig, a ſtreet-walker, a wench that rambles up and down the ſtreets. Eine ſcheinjungfer, eine geweſene jungfer, a maid in appearance a deflowered or debauched maid. Eine züchtige, keuſche, reine, unberührte, ungekränckte jungfrau, a chaſt, whole, pure, untouched, unpolluted or undefiled virgin. Die heilige jungfrau, the holy virgin, the virgin Mary, the mother of Chriſt our Saviour. Eine cloſter-jungfer, eine nonne, a nun. Eine mannbare jungfer a marriageable virgin, a maid that is of age to marry. Eine alte jungfer, eine jungfer die ſchon ins alte eiſen gerathen iſt, a ſtale maid, a maid that is paſt marrying. Eine jungfer heyrathen, to eſpouſe a virgin. Es ſind nicht alle jungfern die da kräntze tragen, many a whore ſets up for a virgin. Eine männliche jungfrau, a manly or bouncing woman; a termagant, a virago. Dieſer menſch iſt noch eine reine jungfer, er hat ſich noch mit keinem weibe befleckt, this man is a maid ſtill; did never touch a woman. Wenn die ſonne in das zeichen der jungfrau tritt, when the ſun enters the ſign of virgo. Den jungfern aufwarten, to court the ladies. Den jungfern nachgehen, huren, to wench. Was beliebt der jungfer? Madam, what's your pleaſure? Jungfer N. hats geſagt, Miſtris N. has told it.

Jüngferlein oder jungfräulein (das) a maiden or miſs, a young lady or laſs.

Jungferlich, ſ. jungfräulich.

Jungfern-blümlein oder jungfer-häutlein (das) the hymen; a thin ſkin in the natural parts of women. Das jungfer-blümlein abbrechen, eine jungfer ſchwächen oder ſchanden, to deflower or debauch a virgin; to make her looſe her maidenhead; to get or take it away.

Jungfern-briefe, amorous letters, love-letters, billets doux.

Jungfern-feind oder jungfer-ſcheu ſeyn, to ſhun converſation with woman.

Jungfern-honig (der oder das) virgin-honey.

Jungfern hündlein (das) a lady's puppy.

Jungfern-kind (das) a baſtard child, an unlawfully begotten child.

Jungfern-knecht (der) das jungfer-knechtlein, der jungfern-lecker, jungfern-naſcher oder jungfern-narr, a gallant or ſpark, a courtier of ladies, a ſmell-ſmock, a beau, a fop.

Jungfern-muſick (die) das jungfern-ſtändlein, a ſerenade, a night-muſick from a lover to his miſtriſs.

Jungfern öl (das) ungepreſſet öl, virgin-oyl, ſweet or pure oil of olives running out before they be preſſed.

Jungfern-pergament (das) the fineſt ſort of perchment; virgin-parchment.

Jungfern-raub (der) a rape, raviſhing or raviſhment of a virgin.

Jungfern-ſchänder (der) a debaucher of virgins.

Jungfern-ſchule (die) a ſchool for young maids.

Jungfern-ſtand (der) the ſtate of virginity. Sie iſt im jungfern-ſtand geſtorben, ſhe died a maid.

Jungfern-trunck thun (einen) to do but ſip in ſtead of drink.

Jungfern-wachs (das) pure and white bees-wax; virgin-wax.

Jungferſchafft (die) jungfrauſchafft, the maidenhead; virginity; virginal purity, chaſtity and integrity. Die jungferſchafft an einen nagel hängen, to caſt away your maidenhead, to ſlight and looſe it. Einer die jungferſchafft benehmen, to take away one's maidenhead; to debauch and deflower her. Die jungferſchafft, oder die zeichen davon, hervorbringen, to produce the marks of virginity or maidenhead.

Jungfrau, ſ. jungfer.

Jungfräulich oder jungferlich 1. ſenn, to be virginal, maidenly or virgin-like. Jungfräuliche ehre und zucht, virginal or maidenly modeſty, purity, retiredneſs. Jungfräulicher ſchmuck, a virgin's garb, attire, dreſs, ornament, ſet-off. 2. Sich jungferlich zu verhalten wiſſen, to behave your ſelf virginally or virgin-like, to keep a maidenly garb or carriage. Jungferlich thun, to do as a maid.

Jungfrauſchafft (die) ſ. jungferſchafft.

Junggeſell (der) a batchelour or bachelour, a young man, he that has not yet married.

Jüngling (der) a youth, a lad, a young man. Ein hurtiger und munterer jüngling, a briſk, airy or pretty youth. Ein jüngling von groſſer hoffnung, a youngling or youth of great hopes. Ein jüngling der eitel-geſinnet, und nur auf ſtutzerey beſtieſſen iſt, a beau, a ſpark, a gallant, a ſmell-ſmock.

Jungmann (der) ein unverheuratheter menſch, a young-man, a batchelour. Er iſt ſchon vierzig jahr alt, und iſt noch ein jungmann; oder, er hat noch niemals geheuratet, he is fourty years old and is a bachelour ſtill.

Jüngſt, ſ. jüngſthin.

Jüngſte (der, die, das) the youngeſt. Der jüngſte von allen meinen brüdern, the youngeſt of all my brothers. Meine jüngſte ſchweſter, my youngeſt ſiſter. Die jüngſte zeitungen, the laſt news. Mein jüngſtes an dem Herrn war den dreyßigſten *paſſato*, Sir, my laſt to you was the thirtieth paſt. Das jüngſte gericht, der jüngſte tag, dooms day, the laſt great day of judgement.

Jüngſt-geweſene König (der) the late king.

Jüngſthin, jüngſt oder jüngſtens, neulich, lately, of late, laſt time, not long ſince, not long ago, newly.

Jüngſt verwichen jahr, laſt year. Den dritten jüngſtverwichenen monats, the third paſt, the third of laſt moneth. In jüngſtverwichenen zeiten, in the late times. In jüngſtverwichenen jahren, of late years.

Juppe (eine weiber-) eine jacke, ein leibſtück ſo die weiber tragen, a jupe, jacket or jump, a coat for women.

Juramens (das) der eid-ſchwur, an oath.

Juraten oder geſchworne (die) the jurats, the juries. Die kirchen *juraten*, oder, kirch-geſchwornen, the churchwardens.

Jurisdiction (die) das gebiet, the juriſdiction.

Juriſt *advocat*, rechts-gelehrter (der) a lawyer.

Juriſterey oder rechts-gelehrtheit (die) juriſprudence, the knowledge of the law.

Juriſtiſche practicken, juriſten ſtreiche, lawyers-tricks; the quirks and quillets of the law.

Juſt 1. ſenn, gerecht ſeyn, ſich eben recht ſchicken, to be juſt. 2. Juſt, oder gerade, auf die beſtimmte zeit kommen, to come juſt at the time appointed. Ein rock der juſt auf den leib ſchlieſſet, a cullacor; a cloſe coat.

Juſtificiren,

Juſtificiren (1. ſich) ſich rechtfertigen, to juſtify or clear your ſelf. 2. Morgen wird ein armer ſünder *juſtificirt* oder gerichtet werden, to morrow there will be made an execution of a malefactour.

Juſtificirung 1. oder rechtfertigung (die) the juſtification. 2. die Richtung, the execution.

Juſtiz, 1. die gerechtigkeit, juſtice or equity. 2. *Juſtiz* oder gericht ergehen laſſen, to do juſtice upon one; to adminiſter juſtice; to put the laws in execution.

Juſtiz Raht (der) ein beyſitzer im gericht, a juſtice or juſticer, an aſſeſſor in a court of juſtice. Der Ober-*Juſtiz*-Raht, the lord chief-juſtice.

Juſtiz-weſen (das) die policey, ſo die gerichte betrifft, the judicature, the divers courts of juſtice.

Juwehl oder kleinod (das) der edelgeſtein, a jewel, a precious ſtone. Uneingefaſſete und eingefaſſete juwehlen, jewels both looſe and inchaſed.

Juwehlirer oder jubilirer (der) der mit juwehlen handelt, a jeweller.

Juwehlir-kram (der) jewellers ware or trade.

K.

Kaak (der) die ſtaupe, der pranger, the whipping-poſt. ſ. pranger.

Kaal, callow, bald, ſ. kahl.

Kaap (die) 1. das vorgebirge, ein voraus-ſtehendes gebirge an der ſee-küſte, a cape, beach or promontory; a head-land, land-cape or fore-land; a point or end of land that ſhoots forth into the ſea. Eine kaap meiden, to weather a cape. Hinter einer kaap lauren, to ly lurching after a cape. 2. Die kaap, das kaapen, die kaaperey, the arming of ſhips for cruiſing upon the enemies merchant-men.

Kaapen, auf die kaap fahren, in der ſee creutzen oder herumſegeln, mit *commiſſion*, die feindliche kauffardey-ſchiffe wegzunehmen, to cruiſe upon the enemies merchant-men.

Kaaper (der) ein ſchiff von *privat*-leuten ausgerüſtet, mit *commiſſion* von ihrer Obrigkeit, derer feinde kauffardey-ſchiffe wegzunehmen, a caper or privateer.

Kaaperey (die) the arming of privateers.

Kabbelau (der) eine art von ſchell-fiſchen, chevin, a great ſort of cod-fiſh, freſh cod or green-fiſh.

Kabel-tau (das) das groſſe ancker-ſeil auf groſſen ſchiffen, the cable. ſ. cabel-tau.

Kabüſe in einem ſchiff (die) da wo man kochet, the cook-room in a ſhip.

Kachel (die) a certain piece of potters-work. Ofen-kacheln, the pieces that compoſe an earthen furnace or ſtove, uſed in Germany almoſt in every room of the houſe. Eine brunz-kachel, an earthen piſs-pot. Eine ſcheiß-kachel, an earthen jurdon.

Kachel-ofen (der) an earthen oven or ſtove, a furnace made of potters-work.

Kacken, ſcheiſſen, to cack, to ſhite. ſ. ſcheiſſen.

Kacken einer krähe (das) the cawing or ſtrutting of a crow.

Kafer (der) a chafer, a ſcarabee, a bug. Ein may-käfer, a may-bug. Ein hirſch-käfer, a beetle. Grün-käfer, gold käfer oder roſen-käfer, ſo die wund-ärtzte gebrauchen, canch. rides, ſpaniſh flies. Ein roß-käfer, a horſe-fly. Ein koht-käfer, a dung-fly.

Käfelein, (das) a little bug.

Kaff (das) die ſpreu, chaff.

Käfich (der) vogel-bauer, a cage, a bird-cage. Ein vogel im käfich iſt beſſer als drey in dem walde, one bird in the hand is worth three in the buſh. Einen gefangenen vogel in den käfich thun, to cage a bird you caught.

Kahl 1. ſeyn, to be bare, bald or callow. Einen kahlen kopff haben to be bald or bald-paced. Junge vögel, die noch kahl ſind, young and callow birds, that are not yet fledged. Ihr ſeyd noch kahl ums maul, you have but a downy beard, you do but begin the world. Eine kahle wieſe, a meadow bare of graſs. Kahle bäume, leafleſs trees. Ein kahler rock, a bald or thread-bare coat. Ich bin iezt gantz kahl, ich habe iezt kein geld, I am all bare of money for the preſent. Ein kahler halber thaler, a pitiful matter of half a crown. Ein kahler juncker, a knight errant. Kahle, elende oder abgeſchmackte reden, dry, barren, jejune, flat, witleſs, unſavoury, abſurd or impertinent talk; non-ſenſe. Kahle ausflüchte, poor ſhifts. Ein hauffen kahl zeug, a great deal of ſorry, bad or paultry ſtuff. 2. Er gehet kahl gekleidet, he is bare in cloaths, he goes like a tatter-de-mallion. Bey der mahlzeit giengs kahl her, es ward nicht viel aufgetiſchet, we were not highly feaſted; we made but a pitifull chear; we fared pitifully. Etwas kahl, glatt oder rein abſcheren, to ſhave a thing cloſe; to have all the hair cut cleverly off.

Kahl-artſch ſeyn (ein) to be bare-tailed, to be poor, to have ſcarce a tatter to your breech.

Kahlheit (die) baldneſs, bareneſs or callowneſs.

Kahl kopf ſeyn (ein) to be bald or bald-pated.

Kahn (der) ein ſchiffs-gefäſſe oder fahrzeug aus einem ſtück, a wherry; a ſculler; a ſort of wherry-boats uſed in ſmall rivers, and being nothing elſe but half a tree made hollow.

Kalb (das) a calf, the young of a cow or other great cattle. Ein viertel vom kalbe, a quarter of veal. Ein kalb das noch ſauget, ein ſaug-kalb, ein milch-kalb, a ſucking calf. Ein kuh-kalb, ein kalb, ſo eine kuh iſt, a cow-calf. Ein kalb, ſo ein öchslein iſt, a bull-calf. Ein erwachſen ochs-kalb, ein öchslein, a bullock, a young ſteer or runt. Ein erwachſen kuh-kalb, eine junge kuh, a heifer, a young cow. Wo iſt das kalb? es iſt im ſtall, where is the calf? he is in the ſtall. Ein gemäſtet kalb, a fatted calf. Ein abgeſetzt kalb, a weanel, a young calf newly weaned. Ein unzeitig kalb, ein kalb, ſo vor der zeit geworffen, a ſlink, a calf caſt before the due time. Ein reh- oder hirſch-kalb, the calf of a deer or roe, a hart-male of the firſt year. Ein kalb, das an ſeiner mutter ſauget, a calf ſucking his dam. Ein meer-kalb, a ſea-calf; a ſeal; a porpoiſe. Ein mon-kalb, a moon-calf, a tympany. Ein kalb machen, ſpeyen, to caſt up or vomit what you have eaten or drunk. Mit eines andern kalbe pflügen, to plough with your neighbours oxen. Das kalb ins auge ſchlagen, to offend one by telling him the needfull truth. Das kalb auslaſſen, ſ. kälbern.

Kalben, ein kalb bekommen oder werffen, to calf or calve, to bring forth a calf. Eine kuh, die zum erſten mahl kalbet, a heifer that is a calving the firſt time. Eine kuh, die bald kalben ſoll, a cow big with calf.

Kalber-brüs oder drüs (das) ſweet-bread of a breaſt of veal; glandules growing under the neck of a calf and eating like brain, a tidbit.

Kalberey (die) waggery-, waggiſhneſs, merrineſs, wantonneſs, ſhouting for joy like a calf.

Kalber- oder kalbs-füſſe, calves-feet.

Kalberhafft 1. ſeyn, to be waggiſh or wanton. 2. Sich kälberhafft anſtellen, to behave your ſelf wantonly, to play

play wanton tricks, to be full of waggery, to be full of calves.

Kälber-marckt (der) the calves-market.

Kälbern, 1. vom kalbe, of veal. Kälbern braten, roſt veal. 2. Kälbern, das kalb auslaſſen, muhtwillig ſeyn, to be full of waggery. ſ. Kälberhafft.

Kälber-zahne an einer ſäule, indented work on a pillar.

Kalb-fell (das) a calves-ſkin. Dem kalb-fell folgen, to be a ſoldier, to follow the drum.

Kalb-fleiſch (das) veal. Geſotten und gebraten kalb-fleiſch, boiled and roſt veal.

Kalbfleiſch-ſuppe (die) calves-broath.

Kalb-leder (das) calves-leather. Ein buch in kalb-leder einbinden, to bind a book in calves.

Kälblein (das) a young calf.

Kalbs-auge (das) a calves-ey.

Kalbs-braten (der) das kalbs-gebratens, roaſt veal.

Kalbs-gekrös (das) a calves cheldron.

Kalbs-gelünge, kalbs-gehänge (das) a calves-pluck, a calves-harſlet.

Kalbes-hirn (das) calves-brains.

Kalbs kopf (der) a calves-head.

Kalbs-magen (der) die kalbs-labe, rennet; the maw of a calf, that turns milk.

Kalbs-ſchenckel (der) a leg of veal, a knuckle of veal.

Kalbs-viertel (das) a quarter of veal.

Kalck (der) 1. davon man mörtel machet, lime, to make mortar with. Ein ort wo kalck gegraben wird, a lime-pit, a place where lime-ſtone is digged. Lebendiger oder ungelöſchter kalck, quick lime, that is not yet ſlaked or killed. Den kalck löſchen, ablöſchen, to ſlake or kill lime. Etwas zu kalck brennen, to calcine or calcinate a thing. 2. Angemachter kalck mörtel, mortar, to mure with. Den kalck anmachen, zurichten oder anrühren, to beat or plaſh the mortar; to mix well the ſand and lime togerher. Ein örtlein, wo man kalck anrühret, a lay of mortar. Eine wand mit kalck bewerffen, dieſelbe berappen, to parget or plaiſter a wall. Den kalck abſchlagen, to beat off the plaiſter. Der kalck iſt ihr ziemlich abgefallen, ſhe loſt her beauty.

Kalck-brenner (der) a lime-killer.

Kalckichter wein, tartarous wine, wine full of tartar.

Kalck-ofen (der) die kalck-hütte, a lime-kiln.

Kalck-ſchütte (die) a lay of mortar.

Kalck-ſtein (der) derjenige ſtein, der zu kalck gebrannt wird, the lime-ſtone.

Kaldaunen (die) gedärme, kutteln, wamme, garbage, tripes or guts of any beaſt.

Kaldaunen-krämerin (die) a tripe-woman.

Kalefatern (ein ſchiff) ſ. calefatern.

Kaleſche (die) oder kaleſſe, a caleſh or charret; half a coach. In einer kaleſche fahren, to ride in a caleſh.

Kali (das kraut) the herb ſalt-wort.

Kalotte (die) eine lederne mütze, a calot, a leather-cap, a black cap as aged men wear under their hats. Eine kalotte, ſo einige männer unter der perüke tragen, a ſcull-cap.

Kalt 1. ſeyn, to be cold, frigid, algid. Kalt wetter, waſſer, ſpeiſe, &c. cold weather, water, meat, &c. Ein kalter wind, a bleak, or cold, wind. Ein überaus kalter winter, an extream hard winter. Ein kaltes *clima* oder land, a frigid climate. Von kalter natur ſeyn, to be of an algid, cold or frigid temperament. Ein kaltes fieber, das kalte, a cold ague, a cold fit of an ague, a ſhivering for cold of a feaver. Einen im kalten blut erwürgen, to kill one cooly, or in cold blood. Von dieſem kalten trunck bin ich recht erkältet, this cold drink chills me. Kalt ſeyn von froſt to chill with cold. Seyd ihr kalt? are you chill? Die naſe iſt mir kalt, the noſe chills me. Der kalte brand, gangreen, ſhingles, wild fire, the running worm, a kind of ſaint antony's fire. Eis-kalt ſeyn, to be as cold as ice. Eine kalte küche bey ſich führen, to carry ſome cold meat along with you. Eine kalte ſchale, mulſe; a caudle; a mingled drink prepared in a bowl; beer and bread; wine and bread; a toſt and wine or beer; a beverage made of beer or wine with lemon-juice, nutmeg, ſugar and biſket in it. 2. Mir iſt kalt, I am cold, I chill with cold.

Kalte (das) das kalte fieber, a cold fit, a ſhivering, a feaver, an ague.

Kälte (die) the cold, coldneſs, frigidity, algidity, chilneſs. Winter-kälte, froſt. Nacht-kalte, the coolneſs of the night. Für kälte faſt erſtarret ſeyn, to be grown all chill with cold, to be even ſtarved with cold. Eine ſcharffe kälte, a very hard froſt; a ſharp, ſevere, biting, nipping, tickling or ſearching cold. Die kälte hält an, the cold or froſt continues or holds. Die kälte läſt nach, the froſt relents.

Kälten (einen) to chill one, to make him chill. Ich fühle, daß dieſer kalte trunck mich kältet, I feel that this cold drink chills me.

Kaltlich ſeyn, to be ſomewhat cold, to be chilly.

Kalte piſſe oder kalte ſeiche (die) da man ſchwerlich ſein waſſer laſſen kan, the ſtrangury or ſtrangullion, a ſtoppage of urine. Die kalt-piſſe von hurerey bekommen, to get a clap-cordee.

Kalt-ſchmid (der) a brazier.

Kaltſinnig 1. ſeyn, to be cold, ſlack, loath, remiſs, indifferent, backward, unwilling. Kaltſinnige reden, frigid, bald, ſilly, poor, weak or dull talk. 2. Er empfieng uns ſehr kaltſinnig, he received us very coldly; he made us a cold entertainment. Er redete es ſo kaltſinnig daher, he ſpoke it ſo very coldly. Einer der ſich allezeit kaltſinnig erweiſet, wenn er mit leuten umgehet, a grave, cloſe and reſerved man, that ſpeaks but little in converſation.

Kaltſinnigkeit (die) coldneſs of mind, ſlackneſs, loathneſs, indifferency, backwardneſs; a want of courage.

Kamehl (das) das kamehl-thier, a camel.

Kamehl haar (das) camels-hair.

Kamehl harin zeug, camelot, camlet, a ſtuff made of camels-hair.

Kamehl-heu oder kamehl-ſtroh (das kraut) the ſquinant; a medicinable ſweet ruſh.

Kamehl-treiber (der) a driver of camels.

Kamin, ſchlot oder ſchorſtein (der) die feur-mäur, the chimney.

Kamm (der) 1. womit man kämmet, a comb. Ein buchs-baumen, helffenbeinerner, horn-ſchild kröten, &c. kamm a box-comb, ivory-comb, horn-comb, tortoiſe-ſhell-comb. Die zähne an einem kamm gleich ſchneiden, to cut a comb ſmooth. Ein perüken-kamm, a perwig-comb. Ein kamm der kurtze zähne hat, ein enger oder feiner kamm, a ſmall-tooth-comb, a fine comb, a dandriff-comb. Die zähne eines kamms, the teeth of a comb. Der rücken eines kamms, der nur auf einer ſeite zähne hat, the back of a half-cut comb. Die dicke oder das mittel eines kammes,

kammes, der auf beyden seiten zähne hat, the bridge, or middle, of a comb cut on both sides. Ein pferde-kamm oder eine striegel, a horse-comb or curry-comb. Ein woll-kamm, a card for wooll. 2. Ein hanen-kamm, a cock's comb. Hüner oder vögel so einen kamm haben, crested birds. Der kamm oben auf einem helm the crest of an helmet. Einen rothen kamm haben, to be angry, to fret and fome, to have your blood risen, to have your blood up. Die kammen an einem mühl rad, the cogs of a mill-wheel. Ein weber-kamm oder garn-kamm, a weaver's lay or slay; the reed or slay of a weaver's loom. Beyde sind über einen kamm geschoren, both pieces are woven on the same loom; both fellows are of the same condition. Der schlüssel-kamm, the key-bit. Der trauben-kamm, the stalk where the grapes did hang. Der gras-kamm, the stubble where grass is mowed.

Kammen (seine haare) sich kämmen, to comb your head. Ein kind kämmen, to comb a child's head. Wolle kämmen, to comb or card wooll.

Kammer (die) a chamber, room or apartment. Eine kammer mit einem ofen, eine stube, a stove, a room with a furnace in it for to heat it. Stube und kammer, two rooms, of which the one serves for a bed-chamber, and the other for to be heated by the oven that is in it. Er hat stube und kammer daselbst, he has an apartment there; he has lodging there. Die stuben und kammern anlegen in einem hause, so man bauen will, to make the compart, compartment or compartiment in a house you design to build. Hier sind aufgeputzte kammern und stuben zu vermieten, here are chambers reedy furnished to be let. Die kammer hüten müssen, to be forced to keep your chamber. Die schlaff- oder bett-kammer, a bed-chamber. Die brod- oder speise-kammer, the pantry, buttery, larder, promptuary or spence. Eine geschirr-kammer, the ewry. Eine waffen- oder gewehr-kammer, an armory. Eine kunst-kammer, schilderey-kammer, raritäten-kammer, a cabinet, a gallery of pictures, a collection of divers rare and curious things. Eine kleine kammer, die man zuschliesset, a close room, a closet. Eine bücher-kammer, a library. Eine kleider-kammer, a ward-robe. Eine stuben-kammer, a bed-chamber next to a room that has an oven in it. Eine unter-kammer, a chamber below stairs. Eine vor-kammer, ein saal, a hall, parlor or antichamber. Eine neben- oder hinter-kammer, a side-room or after-room, a withdrawing room. Eine obst-kammer, a fruit-loft. Eine rauch-kammer, a room to smoak beef in. Eine gewürtz-kammer, a spicery. Eine waaren kammer, a shop, a ware-house. Eine braut-kammer, a bride-chamber. Die käse-kammer, the dairy, the dairy-house. Die pulver-kammer in einem schiff, in einer mine, in einem stück the powder-room in a ship, the place where the powder is lodged in a mine, the chamber of a gun. Die garb kammer in einer kirche, die sacristey, die kleid-kammer, the sacristy, sextry or vestry in a church. Die königliche audientz-kammer, the presence, or the presence-chamber in a king's court. Die königliche geheime kammer, die kammer darin der König sich gewöhnlich aufhält, the Royal privy chamber. Die rechen-kammer, the compting-house. Die zoll-kammer, the custom-house. Die steur-kammer, the contribution-office. Die rent-kammer oder schatz-kammer, the exchequer, the treasury. Eine gerichts-kammer, a court of justice, or the room wherein it is keept. Die käyserliche Reichs-kammer zu Wetzlar s. kammer-gericht. An die kammer *appelliren*, to appeal to the highest court of justice.

Kammer-beamter (der) an officer of the chamber.

Kammer-becken (das) der nacht-topff, a chamber-pot or piss-pot.

Kammer-blumen, camillen-blumen, stitch-wort or camomil-flowers.

Kammer-diener (der) a valet-de-chambre; a groom of the chamber.

Kämmerer (der) the chamberlain. Der Groß-Britannische Ober-Kämmerer, the Lord High Chamberlain of the Great-Britain Kingdom. Der Hof-Kämmerer oder Hof-Kämmerling, the Lord chamberlain of the king's household. Der Unter-Kämmerer, the vice-chamberlain. Der Churfürst von Brandenburg führet den titul eines Ertz-Kämmmerers des heiligen Römischen Reichs, the Elector of Brandenbourgh is titled arch-chamberlain of the Roman Empire. Der Stadt-Kämmerer zu London, der die ein- und ausgaben der stadt in händen hat, the chamberlain of London, he that has the charge of the town's revenues.

Kammerey zu London, Hamburg, &c. (die) das gemeine kammer-gut der stadt, allwo der stadt einkünffte hinein gebracht, und die ausgaben wieder heraus genommen werden, the chamber of London, Hambourgh, &c. the towns-treasure or treasury office, where the publick revenues are treasured up.

Kämmerey-knecht (der) a messenger of the chamber of a town.

Kammer-frau an dem hofe der Königin (eine) a lady of the bedchamber. Die öberste Kammer-Frau, the mother of maids in a queens-court, she that is governess of the maids of honour. Eine kammer-frau in einem vornehmen hause, a lady's waiting woman.

Kammer-gericht zu Wetzlar (das käyserliche Reichs) the Imperial chamber of justice at Wetzlar; one of the two supream courts of judicature in Germany.

Kammergerichts-*Assessor* oder beysitzer (der) a chamber-counsellor.

Kammergerichts-bote (der) a messenger of the chamber of justice.

Kammer-güter, das kammer-gut, the publick treasure or treasury, the publick revenues, all what belongs to the chamber or treasury. Das kammer-gut der krone, the exchequer.

Kammer-Herr oder Kämmerer (der) a lord chamberlain in a Prince's court, a gentleman of the Prince's bed-chamber. s. Kämmerer. Der öberste Kammer-Herr am Groß-Britannischen hofe, the first gentleman of the bed-chamber, who is titled groom of the stole. Ein Kammer-Herr vom güldenen schlüssel, a lord chamberlain of the golden key at the Emperours court; a gentleman of the Emperour's bed-chamber.

Kammer-Jungfer bey der Königin (die) das Kammer-Fräulein, one of the queen's maids of honour or ladies of the bed-chamber.

Kammer-Juncker (der) a gentleman of the Prince's bed-chamber.

Kammer-knecht (der) a yeoman, groom, waiter, porter, usher or messenger of the chamber.

Kammer-lackey (der) a lackey or foot-boy of the chamber.

Kammer-lauge (die) chamber-lye, piss.

Kammer-leben (das) a fief held directly and without mesne of the chamber or crown.

Kämmerlein (das) a closet, a little privy chamber, a study. Ein bet-kämmerlein, an oratory, a private place to pray in. Ein speise-kämmerlein, a little spence or promptuary. Ein finsteres kämmerlein, a little dark room. Ein mönchs-kämmerlein oder celle, a monk's cell in a monastery.

Kämmerling oder Kämmerer (der) the chamberlain, s. Kämmerer.

Kammer-magd (die) das kammer-mensch, kammer-mädgen, kammer-mägdlein, kammer-kätzlein, a chamber-maid, a lady's woman or waiting woman.

Kammer-meister (der) 1. the major-domo or steward in a palace. 2. the treasurer of the chamber.

Kammer-pasche (der) a page or groom of the chamber.

Kammer-*Præsident* (der) the president of the chamber.

Kammer-Raht (der) a chamber-counsellor.

Kammer-scherbe (die) der kammer-topff, a chamber-pot, an earthen pisspot or jurdon.

Kammer-schreiber (der) the remembrance of the chamber of the publick revenues.

Kammer-schulden (die) debts of the chamber; what the chamber is indebted.

Kammer-stul (der) a close-stool.

Kammer-thür (die) the chamber-door.

Kammer-traur (die) kleine traur, second mourning.

Kammer-tuch (das) cambrick, fine lawn, a very fine sort of linnen made a Cambrick in Flandres.

Kammer-verwalter (der) the treasurer, director, governour or administrator of the chamber.

Kammer-wagen (der) a waggon of state, to carry a dead body to the grave, or to be used upon other solemn occasions.

Kamm-bürste (die) eine bürste den kamm zu säubern, a comb-brush.

Kamm-futter (das) a comb-case.

Kämmlein (das) a little comb.

Kamm-macher (der) a comb-maker.

Kamm-rad in einer mühle (das) the cog-wheel in a mill.

Kamm-zähne (die) the teeth of a comb.

Kampff (der) ein streit, a wrestling, struggling, fight, camp-fight, fighting, strife, conflict, fray or combate. Einen zwey-kampff halten, to fight hand to hand, to fight a duel, to fight a single combate or fight. Ein faust-kampff, a fighting at fisticuffs. Ein ring-kampff, a wrestling. Ein kampff in freyem felde, a battle; a fight in the open field. Ein kampff auf einem umschlossenen platz, a camp-fight. Ein hanen kampff, a cock-fighting. Ein fechter-kampff, ein lust-kampff, a skirmishing or tilting of sword-players. Einen zum kampff ausfodern, to challenge, defy or invite one to a fight. Den kampff antreten, to begin the fray. Es kamen aber leute darüber zu, die huben den kampff auf, but people that supervened did part the fray. Ein blutiger kampff, a bloody fight. Ein wort-kampff, a contrast, strife, contention, wrangling, bickering, contest, dispute, difference or quarrel. Ein harter kampff, a hard conflict. Der todes-kampff, agony, a struggling against death.

Kämpffen, to wrestle, struggle, fight, strive, combate. Ich habe einen guten kampff gekämpffet, I have fought a good fight. Wider die bösen lüste kämpffen, to combate, subdue, master, stifle, stop or supplant your own sinfull passions; to strive earnestly against them. Mit oder wider den tod kämpffen, to struggle against death, to be in agony. Jacob kämpffte mit einem engel, Jacob wrestled with an angel. Um die oberhand kämpffen, to strive for the common wealth. Niemand wird gekrönet, er kämpffe denn recht, none is crowned except he strive lawfully.

Kampffer (der) a wrestler, struggler, camp-fighter, champion; a single combatant; a fighting man. Mein mit-kämpffer, my combatant, second, help, aid, adjutant; he that backs, succours, relieves, aids or defends me in a fight. Mein gegen-kämpffer, my antagonist, adversary or opposer, the adverse party; he that stands against me.

Kampff-platz oder kampff-plan (der) the wrestling-place, the fighting-camp.

Kampff-recht (das) the laws to be observed in wrestling or in camp-fights.

Kampff-Richter (der) he that gives the prize to the conquerour.

Kan (1. ich er, sie oder es) I, he, she or it can, s. können. 2. Der kan, kam oder kon, das schimmlichte, so sich auf wein oder bier in einem faß, so meist ledig ist, setzet, the keam or mouldiness of wine or beer within casks that are almost empty.

Kancker (der) eine spinne, a spider. Ein kleiner kancker, a spinner, a little spider. Ein wasser-kancker, a water-spider.

Kancker-gespinst (das) cobweb.

Kanichter wein, kanicht bier, wine or beer that is grown mouldy, dreggy or keamy in the cask, s. kan.

Kaninchen (das) a coney or rabbet. s. caninchen.

Kanne (die) 1. ein trinck-geschirr, a cann, a tankard. Eine hölzerne kanne, a cann. Eine silberne oder zinnerne kanne, a silver- or pewter-tankard. Eine bier-kanne, a tankard to drink beer out of. Eine wein-kanne, a costrel. Eine kanne wein oder bier, a pot or bottle of wine or beer. Eine schenck-kanne, gieß-kanne, schnepf-kanne, an ewer with a crane to pour the liquor or water that is in it. Eine silberne gieß-kanne, a silver-ewer. Aus der kannen trincken, to drink out of a tankard. Die kannen leeren, starck herum sauffen, to caroule. Er hat ein wenig zu tieff in die kanne gegucket, er hat ein wenig zu viel getruncken, he has taken, or got, a cup to much. Die kannen ausspülen, einschencken, &c. to rinse, fill, &c. the tankards. 2. Eine kanne, ein quartir, ein viertel-stübchen, zwey nössel, wein oder bier, a bottle of wine or beer; a pot, two pints, a quart, half a pottle, the fourth part of a gallon. Eine halbe kanne, ein nössel, a pint, half a pot.

Kannen bürste (die) die kannen-quast, a bottle-brush.

Kannen-freund (der) ein kannen-leerer, ein truncken-bold, a drinking companion.

Kannen-giesser oder kann-giesser (der) a pewterer; he that makes pewter-dishes, plates, tankards, &c.

Kannen-glück haben (das) den letzten trunck aus der kanne bekommen, to get the last cup out of a bottle.

Kannen-kraut, katzen-schwantz, katzen-wedel, katzen-zagel, roß-schwantz, tauben-rock, schaaf-heu, the herb horsetail or shave-grass.

Kannen-öhr (das) the handle or ear of a tankard.

Kannen-schranck (der) a cup-board.

Kannen-weise verkauffen (bier oder wein) to sell beer or wine by pots.

Kännlein (das) a little eared cup with a cover. Ein hölzern kännlein, a little cann.

Kante (die) 1. die ecke, a corner or end. 2. Die see-kante, oder see-küste the sea-side, the coast. 3. Niederländische oder Venedische kanten oder spitzen, points of Flandres or Venice.

Kanticht oder eckicht seyn, to be angular or cornered. Drey-kanticht, triangular. Vier-kanticht, quadrangular.

Kantzel (die) der predig-stul, the pulpit.

Kantzier- kantzley, s. cantzler, cantzley.

Kapaun oder kapp-han (der) a capon. s. capaun.

Kappe (die) die mütze, a cap. Eine weiber kappe, a woman's black bag, hood, cap or cornet. Flor zu weiber-kappen sticken, to spot gawze for hoods. Eine weiber-kappe von feinem taffit, a fine lutestring hood. Eine capuciner- oder barfüsser-münche kappe oder kutte, eine gugel-kappe, a capuchine or barefooted fryar's cowl or capuche. Eine Jesuiten- *Doctor- Magister-* ꝛc. kappe, a jesuit's, doctor's, masters of art's, &c. bonnet, cap or hood. Eines meß-priesters kappe, a priest's pluvial. Die kappe an zaun hengen, die kappe ausziehen, to run away out of a cloister. Einem ieden narren gefällt seine kappe, never seemed a prison fair or a mistris foul. Sich mit einer nebel-cappe verhüllen, sich verkappen, to use shifts. Kappen auf die strümpffe setzen lassen, to get your stockings capped, patched or mended.

Kappen (etwas) 1. es entzwey hauen, to chop a thing in two, to cut it. Das ancker kappen, das ancker-seil entzwey hauen, und mit hinterlassung des ankers hinweg segeln, to cut the cabble. 2. Ein junges hünlein kappen oder kapaunen, to capon a cockrell.

Kappen-macher (der) a cap-maker.

Kappern, s. cappern.

Kappes, kappis, oder kaps (der) kaps-kraut, kopf-kohl, kopf-kraut, cabbage, cole-cabbage. Ein kaps, ein kopf-kohl, a cabbage-head. Kaps einmachen, to pickle cabbage. Saurer kaps, sour or pickled cabbage.

Kappes-feld (das) a cabbage-field.

Kappes-stössel (der) die kraut-stampffe, a chopping-beetle for cabbage.

Kapplein (das) ein ledern, sammeten, atlassen, ꝛc. käpplein, a leather- velvet- or sattin-cap; a black cap as old men wear under their hats. Ein kapplein, so etliche unter der perüke tragen, a scull-cap. Eines kindes nacht-käpplein, a child's night-cap.

Kapp-zaum (der) a cavesón, musrol or nose-band for a horse.

Karat (das) a carrat, a weight for gold and precious stones. Eine marck hat vier und zwantzig karat, und ein karat vier karat-gran, a mark has four and twenty carrats, and a carrat has four carrat-grains.

Karat-gran (das) a carrat.

Karatig oder lötig gold, gold of due allay. s. gold.

Karbatsche oder peitsche (die) a scourge or whip.

Karbatschen oder peitschen (ein pferd oder einen menschen) to scourge or whip a horse or a man.

Karbe, karben-saamen (der) carway, carway-seed.

Karch oder karren (der) a cart. s. karren.

Karden-distel (die) cardoon, cardoon-thistle. s. karte.

Karg, geitzig, genau 1. seyn, to be tenacious, niggardly, exceedingly sparing, close-fisted, dry, penurious, sneaking, hard, base, close, stingy, strait-handed: to be born under a three-penny-planet. Ein karger fitz, ein karger hund, a hold-fast, a penny-father, a pinch-penny, a snudge, a dirty fellow, a miser, an old curmudgeon; one that would scrape up muck and pelf; or, that would save the very droppings of his nose. Ich bin nicht karg damit, it is not scarce with me. 2. Karg oder kärglich leben, to live sparingly, niggardly, penuriously, basely, miserably. Wer kärglich säet, der wird auch kärglich erndten, he which soweth sparingly, shall reap also sparingly.

Kargen karg seyn, to save and spare immoderately, to rake and scrape for an estate, s. karg.

Karghert (die) tenacity, niggardliness, immoderate sparing, close-fistedness, dryness, penuriousness, sneakingness, stinginess, close-fistedness, strait-handedness, pinching.

Karglich, sparingly, s. karg.

Karn (der) a carr or cart. s. karren.

Karner (der) a cart-man or carrman, a carter.

Karnlein (das) a little cart.

Karnüffeln oder mit fäusten schlagen (einen) to thump one; to cuff or punch him with your fist. Wie wolt ich ihn karnüffeln, how would I finger him.

Karoten-wurtzeln, rothe pastinaken, carots.

Karpey (das) geschabt leinwand, lint for wounds, s. carpey.

Karpffe oder karpen (der) a carp. Ein fluß-karpffe, a river-carp. Ein teich-karpffe, ein pful-karpffe, a pond-carp. Ein blau- oder heiß-abgesottener karpffe, a blew-sodden carp. Ein karpffe, so nach dem moraſt oder pful schmecket, a muddy carp, a carp that tastes muddy.

Karpffen-kopf (der) a jowl of carp, the head of a carp.

Karpffen-steine, carp-stone in apothecary-shops.

Karpfflein (das) a young carp.

Karren oder karn (der) die karre, der karch, a carr or cart. Ein dreck karn, a dung-cart. Ein schutt-karn, schnap-karn, stürtz-karn, a rumbrel; a rubbish-cart, made to discharge it self by whipping up; a whip-cart. Ein karren holtz, steine, sand oder mist, a cartload of wood, stones, sand or dung. Das pferd in den karren spannen, to cart the horse. Etwas auf einen karren laden, to load something upon a cart. Etwas auf einen karren irgendwohin führen, to cart a thing somewhither; to carry or convey it thither upon the cart, or upon axle-tree. Habt ihr den karren in den dreck geschoben, so zieht ihn auch nun wieder heraus, why did you drive the cart into the mire, try now to pull it out again. Ein schäffer-karn oder pferch-karn, a shepherd's cart, a fold-cart, a pen-cart. Der schinder-karn, the hangman's cart. Ein zieh-karren, wie die kran-träger, kneveler und bier-führer haben, a dray, a draw-carr. Ein schub-karn, schürg-karn, stoß-karn, ein karn mit einem rade, a wheel-barrow.

Karrete, karriol, s. carrete, cariol.

Karrn gaul (der) das karn-pferd, a cart-horse.

Karrn-geleis (das) the cart-rut; the rais, tract or streaks made by cart-wheels.

Karrn-mann oder kärrner (der) a carr-man or cart-man, a carter.

Karrn-rad (das) a cart-wheel.

Karrn-träger oder kran-träger (der) einer von denen arbeitern, so zum dienst der kauffleute beym kran mit ihren zieh-karren aufwarten, a drayer, a street-porter, a dray-man, one of those porters that have draw-carts, and ply at the crane.

Karrn-voll (ein, zwey, drey, ꝛc.) one, two, three, &c. cart-loads of &c. a cart-full of &c. two or three carts full of &c.

Karrosse (die) die kutsche, the coach.

Karſt (der) a double-tongued mattock. Der ſtiel und die zincken an einem karſt, the helve and the tongues of a mattock.

Kärſtlein (das) a little mattock.

Kartätſche oder kartaſche (die) 1. eine krempel, das haupt-werckzeug der woll-reiſſer, a card for wooll. 2. Eine kartätſche in die ſtücke zu laden, ſ. cartetſche.

Kartätſchen (wolle) krempeln, to card wooll, to comb it with cardoons.

Kartätſchen-macher (der) a card-maker.

Kartatſcher (der) der woll kämmer, a carder.

Kartaun (die) ſ. cartaune.

Karte (die) 1. der karten- oder karden-diſtel, weber-karten, buben-ercel, cardoon, tazel, fullers-thiſtle, cardoon-thiſtle. Karden, karden-diſtel-ſtengel, ſo man iſſet, cardes, ſtalks of artichocks, cardoons, &c. good to eat. 3. Eine land-karte, a map, a geographical map. Eine welt-karte, a map of the whole world, a general map. Eine ſee-karte, a ſea-card, a mariner's card, a map containing the ſea-coaſts. Eine gleichgradige ſee-karte, a ſea-card, that has the latitudes almoſt equal and the meridians not parallel. Eine wachſende ſee-karte, a ſea-card, that has the latitudes ever increaſing and the meridians parallel. Eine himmels-karte, a celeſtial map or planiſphere. 3. Eine ſpiel-karte, cards to play with. Ein ſpiel karten, a pack of cards. Frantzöſiſche karten, mit rauten, ſpaden, hertzen, klebern, french cards with diamonds, ſpades, hearts and clubs. Welſche karten, trappelir-karten. Italian cards. Verir-karten, mock-cards. Eine trumpff-karte, a trump-card. Die bunte karten in einem ſpiel, könig, frau und knecht, the court-cards, the coat-cards. Die übrige karten auſſer herr, frau und knecht, the ſmall cards. In der karte, oder mit karten, ſpielen; eins machen in der karte, to play at cards. Die karte mengen oder miſchen, to ſhuffle the cards. Die karte abheben, to cut the cards. Die karte geben, ausgeben, herumgeben, to deal the cards. Die karte fälſchen, to falſify the carding; to play falſe, to cheat. Schlimme karten haben, to have very ill carding; to have a bad game on't. Einem in die karte gucken, to ſpy out one's deſign.

Karteel oder cartel (das) 1. ein ausfoderungs-brief zum duell, a cartel; a challenge to a ſingle fight. 2. Ein karteel oder vergleich mit dem feinde über auswechſelung der gefangenen, a cartel or regulation about the exchange of priſoners betwixt two parties in war.

Karten, 1. eins karten, in der karte ſpielen, to play at cards. 2. Loſe händel karten, to brew a plot. 3. Wir wollen vor ſehen, wie es ſich wird karten, we'le ſee firſt, what turn it will take.

Karten-blat (das) one ſingle card, a leaf out of a pack of cards.

Karten-diſtel, ſ. karden-diſtel, karte.

Karten-könig (der) a card-king, a mock-king, a feigned king, a king in a play.

Karten-macher (der) a card-maker, he that makes cards to play with.

Karten-papier (das) paſt-board, thick paper.

Karten-ſpiel (das) carding, the playing at cards.

Karten-ſpieler (der) a lover of playing at cards.

Kartutſche, ſ. cartetſche.

Kartutſch-papier oder kartuſe-papier (das) cartooſe-paper, brown thick paper which gunners uſe to make cartooſes of.

Käogen oder käslein (das) a little cheeſe.

Käſe oder käs (der) cheeſe. Friſcher käſe, ſoft, freſh or new cheeſe. Alter, madichter, fauler, ſtinckender, harter, ſchimmlichter käſe, old cheeſe; cheeſe full of maggots; rotten, rank, hard, mouldy cheeſe. Küh-ſchaaf- oder ziegen-käſe, cow-milk-cheeſe, ſheep- or goat-milk-cheeſe. Ein käſe, ſo voller augen iſt, ſo nicht feſt genug gepreſſet worden, a cheeſe, full of eyes. Ein quarck-käſe, a curds-cheeſe, a little cow-milk-cheeſe, a penny-cheeſe, a cheeſe made in hand and without a cheeſe-vat. Ein Limourger-käſe, an angelot. Geriebener parmaſan-käſe, grated or ſcraped parmaſan-cheeſe. Schmier-haſen-topf- oder pot-käſe, pot-cheeſe. Käſe auf geröſtet brod geſchmieret, a toaſt and cheeſe, toaſted bread and cheeſe, cheeſe ſpread upon bread. Klümperiger käſe, cheeſe-curds. Texel käſe oder texer-käſe, green cheeſe, made upon the iſland Texel in Holland. Eſſexer-käſe, der beſte in England, Eſſex-cheeſe. Edammer-käſe, der beſte in Nord-Holland, Edam-cheeſe. Eyer-rahm- oder butter-käſe, cream-cheeſe. Ein ſtapel käſe, four or five pieces of cheeſe upon one another.

Käſe-borer (der) a cheeſe-picker.

Käſe-fladen (der) a cheeſe-flawn.

Käſe form (die) der käſe-napf, der käſe-korb, das worin der käſe gemachet wird, the cheeſe-vat.

Käſe-geruch oder käſe-geſtanck (der) rankneſs of cheeſe, a rank or ſtrong ſmell of cheeſe.

Käſe-höcker oder käſe krämer (der) a cheeſe-monger.

Käſe-höcker-bude (die) ein käſe-kram, a cheeſe-monger's ſhop, booth or cellar.

Käſe-kammer (die) wo man käſe und butter machet, the dairy; the dairy-houſe.

Käſe-kohl oder blumen-kohl (der) colliflower.

Käſe-kuchlein (das) der käſe-krapfen, a cheeſe-cake.

Käſe-lab (das) die käſe-rinne, der käſe-magen, the rennet, the maw of a calf, uſed to turn the milk into curds with.

Käſe-macher (der) die käſe-macherin oder käſe-frau, a dairy-man, woman or maid.

Käſe-made oder käſe-milbe (die) der käſe-wurm, a mite or maggot that grows in a cheeſe.

Käſe-molcken (die) das käſe-waſſer, the fleeting whey.

Käſen (ſich) zu käſe werden, gerinnen wie milch, to turn, like milk; to thicken, ſettle or coagulate.

Käſe-preſſe (die) a cheeſe-preſs.

Käſichte oder geronnene milch, milk that has turned.

Kaſtame, käſt oder käſte (die) a ches-nut or cheſt-nut, ſ. caſtanie.

Kaſte oder kaſten (der) die kiſte oder truhe, der ſchrein, a cheſt, trunk, coffer, ark, preſs or ſhrine. Ein eiſerner kaſten, eine eiſerne geld-kiſte, an iron-trunk, an iron-cheſt to keep your money in. Ein fiſch kaſten, a cauf or ſtew for fiſhes, a fiſh-trunk. Ein beutel-kaſten in der mühle, a bolting-hutch or bunting-hutch in the mill. Ein kleider-kaſten, a preſs for clothes, a ward-robe. Der kaſten Noah zur zeit der ſündflut, Noah's ark, the ark of Noah. Ein heiligthum-kaſten, a ſhrine for ſome holy relicks. Der armen-kaſten, Gottes-kaſten, almoſen-kaſten in einer kirche, the alms-cheſt; a trunk in a church to gather people's alms in. Der kelter-kaſten, the tub for a wine-preſs. Ein waſſer-kaſten, eine ciſterne, a ciſtern; a great veſſel under ground, to gather rain-water to keep. Ein röhr-kaſten, brunnen-kaſten, waſſer-trog, a tank; a ciſtern; a trough, trunk or vaſe for water; a veſſel above ground to keep at hand continually a good ſtock of well-

well- or river-water, that is conveyed by channels under ground into the town. Ein brod-kaſten, a bin or hutch for bread. Ein mehl-kaſten, a meal-tub. Ein gerümpel-kaſten, a place to put old houſhold-ſtuff in. Ein drucker-kaſten, ein ſchrifft-kaſten in druckereyen, a letter-caſe in printing-houſes, that has many ſquare-boxes in it, every one of which contains one character of letters. Ein goldſchmids-kaſten, ein ſilber-kaſten, a gold-ſmith's ſhop. Des Königs ſchatz-kaſten, the king's coffers, where his treaſure is kept; the exchequer.

Kaſten-geſtell in druckereyen (das) the treſtle for letter-caſes in printing-houſes.

Käſtlein, käſtgen oder kiſtgen (das) a little cheſt, a caſket, caſe, box or pyx. Ein ring-käſtlein oder juwelen-käſtlein, a jewel-caſe; a jeweller's ware-houſe. Ein heiligen-käſtlein, a ſhrine for relicks.

Kater (der) a carle-cat, a gib-cat, the male of cats.

Katz oder katze (die) a cat, a puſs. Im tunckten ſind alle katzen grau, when candles are out, all cats are grey. Die katze friſt gern fiſche, aber ſie macht ungern die pfoten naß, the cat loves fiſh, but would not catch them in the water. Die katze läſt das mauſen nicht, what's bred in the bone, will never out of the fleſh. Sie vertragen, oder beiſſen, ſich wie katzen und hunde, they are ill matched; they live as peaceably together as cats and dogs. Niemand will der katzen die ſchelle anhengen, none would venture to ſpeak plainly the truth to a tyrant, or againſt an ill cuſtom; the mice having deliberated to hang a bell about the cat's neck, none of them would be the executor of it. Wenn die katze nicht daheim iſt, ſo tantzen die mäuſe auf den bäncken, when the cat's away, then the mice will play. Huren ſind böſe katzen, die vornen lecken und hinten kratzen, whores are ugly puſſes, their ſeeming ſweetneſs will turn into everlaſting bitterneſs. Junge katzen bekommen, to kitten or kittle. So viel junge, als eine katze auf einmahl wirfft, a litter of kittens or kitlings; a cat's litter. Das mauen einer katze, the mewing of a cat. Das ſchnorren einer katze the ſnorring of a cat. Ein kater und eine katze, a carle-cat and a puſs or ſhe-cat. Eine haus-katze, a houſe-cat, a tame cat. Eine wilde katze, a wild cat, a mountain-cat, a cat-a-mountain. Eine meer-katze aus Jndien und Africa, a marmoſet or monkey. Eine cibet-katze, a civet-cat. Eine biſem-katze, a muſk-cat. Eine alte wetter-katze, donner-katze oder hexe, a witch, an old hag. Eine feuer-katze, any ſhort and thick gun. Eine katze auf dem wall einer feſtung, eine hohe batterey, ein ſehr hohes bollwerck, a cavalier; a kind of high plat-form, to plant great guns upon. Eine katze, eine katze ſonder ohren, ein holländiſch fleut-ſchiff, ſo eine groſſe ladung und wenig volck führet, a great Dutch kitch, fly-boat, charrack or bilander. Die zeit da die katzen rammeln, lauffen, heulen und in der brunſt ſeyn, the catterwaul or catterwauling; the wawling and rambling of cats when they are in rut.

Katzbalgen, zancken oder rauffen (ſich mit einander) wie böſer weiber art iſt, to quarrel, clamour, bawl or ſcold.

Katzbalgeriſch weib (ein) a ſcold, a ſhrew, a ſcolding or bawling woman.

Katzen-augen (die) cats-eyes; eyes ſeeing by night. Katzen-augen haben, katzen-äugig ſeyn, to have grey or ſky-coloured eyes, which is held for a mark of ſtrong nature.

Katzen-balg (der) das katzen-fell, a cat's ſkin.

Katzen-gemau, gegau oder geſchrey (das) the mewing of cats.

Katzen-gerammel oder geheul (das) das katzen-rammeln, the catterwaul or catterwauling; the wawling or rambling of cats, when they are in rut.

Katzen-klee, katzen- oder haſen-fuß (der) the herb hares-foot or hare-cummin.

Katzen-kerbel, feld-raute, tauben-kropf, finſtern, erd-rauch, the herb fumitory.

Katzen-kraut (das) 1. die katzen-wurtzel, augen-wurtz, baldrian, the herb valerian. 2. Die katzen-münz, der katzen-balſam, the herb cats-mint.

Katzen-loch in einer thür (das) a ſquare hole in a door beneath, for cats to come through when it is ſhut.

Katzen-piſſe oder katzen-leiche (die) cat's piſs.

Katzen-ſcheu iſt (einer der) one that naturally cannot abide cats.

Katzen-ſchwantz, katzen-wedel, kannen-kraut, roß-ſchwantz, the herb horſe-tail or ſhave-graſs.

Katzen-ſilber oder katzen-glimmer (das) ein ſilber-farben unnützes ertz in bergwercken, a mineral like earth-flax.

Katzen-ſpeer, hau-hechel, the herb cammock, or reſt-harrow.

Katzen-ſprung (der) a cat's leap. Es iſt nur ein katzen-ſprung, it is not far, it's but a little way from hence.

Katzen-träublein oder maur-pfeffer, the herb ſtone-crop.

Kätzlein oder kätzgen (das) ein junges von einer katze, a chit, kitten or kitling, the young of a cat. Haſel-kätzlein, nußbaum-kätzlein, the ragged catkins, cats-tails or goſſlings upon a hazel-tree or nut-tree. Einer edel-frauen kammer-katzgen oder kammer-mädgen, a gentlewoman's chamber-maid.

Kauder (der) der unraht von gehechltem flachs oder hauff, the hards of flax or hemp.

Kauderwelſch oder rothwelſch reden, to jabber, to talk gibbridge or gibberiſh, to ſpeak a jargon, to ſpeak a broken language, to ſpeak pedlars-french.

Kauen oder käuen, to chaw or chew. Die ſpeiſe recht käuen, bevor man ſie hinunter ſchluckel, to chew your meat duly, before you ſwallow it down. Vieh, das da wieder-käuet, beaſts that chew the cud. Käuet ihr denn noch darüber, könnt ihrs noch nicht vergeſſen und euch aus dem ſinn ſchlagen? why are you ſtill chewing upon it? Toback käuen, to chew tobacco. Auf den böllern käuen, kraffelos zu etwas ſeyn, to chaw with teethleſs chops.

Kauff (der) a buying, bargain, emption, purchaſe or purchaſing. Kauff und verkauff, what is bought and ſold, the buying and ſale. Der kauff iſt gemachet, the bargain is made. Wie kauff und lauff iſt, to price current; ſuch as is the price of the market. Etwas in kauff als eine zugabe bekommen, to get ſomething to boot, or into the bargain. Jch will euch ſo viel neu-kauff geben, wenn ihr unſern gemachten, getroffenen oder geſchloſſenen kauff wollt nichtig ſeyn laſſen, if you will let ſtand void the bargain we made together I'le give you ſo much to boot. Er ſoll bald beſſer kauff geben, he ſhall ſoon come a peg or two lower. Einer der wachs- oder unſchlit lichte zu kauff hat, a wax-chandler, a tallow-chandler. Einer der fiſche, käſe, holtz, alt eiſen-zeug, felle, ꝛc. bey kleinigkeiten oder einzeln zu kauff hat, a fiſh-monger, cheeſe-monger, wood-monger, iron-monger, fell-monger. Einer der korn, dielen oder bretter, gewürtz-waaren, ſeiden-waaren, ꝛc. zu kauff hat, a corn-merchant, a timber-

merchant, a grocer, a mercer, &c. one that sells corn, timber, grocery-wares, silk-stuff, &c. Hier ist allerley hausgeräht zu kauff, here is of all sorts of hous-hold-stuff to be sold. Etwas um einen schand- oder spott-kauff bekommen, spott-wolfeil dasselbe bekommen, to buy a thing dog cheap; to get it for a crust of bread and for a song. Es ist mir nicht zu kauff, ich habe es nicht feil, I would not sell it, I would not part with it, I have it not for to sell, it is not to be sold with me. Die *victualien* sind jetzo in gutem kauff, sind jetzo gut kauff, guten kauffs oder wolfeil, meat is now very cheap. Geht hin und fragt einmahl, ob es zu kauff sey, und was es gelten soll, go and cheapen it. Ich verwundere mich des guten oder wolfeilen kauffs, daß es so gut kauff ist, I admire the cheapness of it. Der hand-kauff, hansel. Ein gant-kauff, ein kauff bey brennender kertze oder int ausruff, a purchase in an auction, out-cry, vendition, publick sale or port-sale. Weiber-nehmen ist kein pferde-kauff, wed-lock is a bargain for life, or is a sacred tye. Den wein-kauff zahlen, to pay the beverage. Ein haus-kauff, the emption of a house. Einen kauff thun to buy a bargain. Einen guten kauff treffen, to meet with a good bargain. Ich hatte einen guten kauff daran, I had a penny-worth on it; I had a good bargain of it. Ihr sollt keinen so schlimmen kauff thun, you shall lose nothing by the bargain. Den kauff wieder aufsagen, to renounce the bargain. Es wird euch der kauff gereuen, you will repent your bargain. Kauff ist kauff und bleibet kauff, a bargain is a bargain. Schue, uhren, &c. auf den kauf gemachet, shoes, watches, &c. not made by some body's command, but made for to be sold to any body.

Kauffarder (der) ein kauffarden schiff, a merchant-man, a merchants ship. Die kauffardey-schiffe, oder die kauffarden-flotte, mit dem orlog-schiffe, so sie *convoyir*te, the merchant-men with the man of war that covoyed 'em.

Kauffardey (die) der kauff-handel zur see, die schiffahrt der kauff-leute, the merchants-navigation, their trade over sea.

Kauff-brieff (der) a bill, writing, cession or certificate about the emption of some ground or houses.

Kauff-brod und kein hausbacken-brod speisen, to buy your bread at the baker's and eat no houshold-bread.

Kauffen (etwas) to buy something, to purchase, get or procure it for money. Kauffen und verkauffen, handeln, *negotiiren*, to trade or negociate, to buy and sell. Meint ihr, ich hab es theur oder wolfeil gekaufft? what do you think I bought it dear or cheap? Allezeit bey einem kauffen, to be one's custom or customer. Ich habe für baar geld gekaufft, I bought it for ready money, I bought it money down. Gekaufft ist gekaufft, a bargain is a bargain. Auf borg oder *credit* kauffen, to go upon tick, to buy or take things upon trust or credit. Etwas überhaupt kauffen, to buy something by the whole, by the great or by the bulk. Ich habe das pferd für oder um hundert thaler gekaufft, I bought this horse for hundred dollars. Man kaufft keine katze im sack, none would buy a pig in a poke.

Kauffer (der) a chapman, a purchaser. Einen käuffer suchen, to look out for a chapman. Ein mehl käuffer, a meal-chandler. Ein vor käuffer, a forestaller of a market. Ein holtz- korn- hering- &c. käuffer, a timber-merchant, corn-merchant, herring-merchant.

Kauff handel (der) trade, trading, mercature, merchandize, merchandizing, commerce, traffick, trafficking, negotiation. Kauf-handel treiben, to drive a trade, to negotiate, to be a tradesman or merchant. Kauf-handel zur see treiben, to be a merchant adventurer, to venture at sea. An demselben ort ist kein kauff-handel, there is no manner of commerce in that country. Eine stadt wo grosser kauff-handel ist, a mercantile town.

Kauff-haus (das) 1. das zoll-haus in einer stadt, the custom-house of a town. Das kauff- oder zoll-haus zu London in England, the custom-house at London. 2. Das kauff-haus oder die niederlage einer ausländischen *nation* in einer handels-stadt, the staple-house. Das kauff-haus der Teutschen zu London, Antwerpen, Bergen, &c. the steel-yard at London; the Easterling-house at Antwerp; the staple-house of the hanse-towns at Bergen, &c.

Kauff-haus-beamter (der) an officer belonging to the custom-house.

Kauff-haus-gebür (die) der zoll von ein- und ausgehenden waaren, the custom of commodities entred and exported.

Kauff-herr (der) ein wechsler, bankirer oder *disponent*, ein grosser cambist und vornehmer handels-mann der keine waaren führet, a banker or cambler; he that has no other trade than disposing of his money at the exchange.

Kauff-korn (das) market-corn, corn bought at the market.

Kauff-laden (der) a trades-man's shop.

Kauff-lehn (das) a tenement purchased with money.

Kauff-leinwand (die) leinwand so man nicht selber hat spinnen und weben lassen, linnen which you bought, and which is not of your homespun cloth.

Kaufleute (die) 1. kauffer, leute die was kauffen wollen, chapmen. Meine gewöhnliche käuffer oder kaufleute, my customers. 2. Kaufleute, handels-leute, merchants, tradesmen. s. kauffmann.

Kaufliche oder kauffbare waare, merchantable stuff, a commodity fit to be bought; a sound and stanch commodity.

Kauffmann (der) ein käuffer, a chapman. 2. Ein kauff- oder handelsmann, a merchant, a tradesman. Ein kaufmann der zur see handelt, a merchant adventurer. Ein kauffmann der vom assuriren werck machet, an insurer. Ein kauffmann der nur geld auf *deposito* und auf wechsel *disponiret*, a banker or cambler. Mein kauffmann der mir die gelder furniren muß, the merchant that is to furnish me with money. Ein kauffmann in holtz-waaren, in korn, in toback, &c. a merchant in timber, corn, tobacco, &c. a timber- corn- or tobacco-merchant. Ein kauffmann in seiden-waaren ins gros, a silk-merchant, one that deals in silk-stuff, one that sells it by the great.

Kauffmanns-brauch (der) the merchenlaeg; the use, usage, practice, stile or custom among merchants. Einen wechsel nach kauffmanns-brauch zahlen, to pay a bill of exchange at usance, which is two moneth after date between England and Germany. Das ist nicht kauffmanns-brauch, that 's not mercantile, merchantly or merchantlike.

Kauffmanns-brief (der) a mercantile letter.

Kauffmanns-diener (der) a merchant 's man, a prentice that lives with a tradesman.

Kauffmanns-gewölbe (das) a trades-man's shop.

Kauffmanns-gut (das) 1. kauffmanns-waare, kauffmannschafft, kauffmanns-güter, merchandise, commodities of trade, commodities to trade with, a merchants goods

goods or commodities, goods belonging to a merchant or to merchants. 2. Wann es kauffmanns-gut iſt, wenn es lieferbare waare iſt, if it be merchantable ſtuff; if it be a mercative, receptive, ſound, ſtanch, dry and wel-conditioned commodity.

Kauffmanniſch 1. ſeyn, to be mercantile, merchantly or merchantlike. Das kauffmänniſche oder Italiäniſche buch-halten, das anſchreiben mit lauter gedoppelten rechnungen, the mercantile or Italien way of keeping books; the booking all debts with double accounts. 2. Das ſteht nicht kauffmänniſch, davor ſchamt ſich ein redlicher kauffmann, that does not look merchantly or merchantlike; that does not beſeem an honeſt merchant.

Kauffmannſchafft (die) merchandiſe. 1. Der kauffhandel. ſ. kauffhandel. 2. Ein ballen mit kauffmannſchafft, kauffmanns-gut oder kauffmanns-waare, a bale containing merchandiſe, ſ. kauffmanns-gut. 3. Die geſammte kauffmannſchafft in einer handel-ſtadt; die zum *commercio* gehörige; alle kaufleute ſo ins groß handeln, the whole body or company of merchants adventurers in a mercantile town.

Kauff-mehl (das) meal, bought at the meal-chandler's, and which you did not cauſe your ſelf to be ground.

Kauff-ſchilling (der) der Gottes-pfenning, the earneſt, earneſt-penny, earneſt-money.

Kauff ſchlag (der) der kauff ſchuß, the bargain.

Kauff-ſchlagen, 1. etwas feilſchen, to cheapen a thing. Lange ſtehen und käuffeln oder kauffſchlagen, to ſtand a long time a hagg'ing. 2. Kauffſchlagen, einen kauff ſchlieſſen, etwas kauffen, to bargain; to make or conclude a bargain; to buy ſomething.

Kauffſchuh, ſchuhe ſo auf den kauff gemacht und von niemand beſtellet worden, ſhoes not made purpoſely by ſome body's command, but made for to be ſold to any body that would come and buy them.

Kaul oder grube (die) a pit. Eine ſand- gries- leim- ꝛc. kaul, a ſand- gravel- loam-&c. pit.

Kaulberſch (der) a ſtone-pearch, a pond-pearch.

Kaum, näherlich, ſchwerlich, kümmerlich, mit genauer noth, hardly, narrowly, ſcarcely, ſcarce, with much ado. Ich kunte mich kaum des lachens enthalten, I had much ado to forbear laughing. Wir kunten uns kaum retten, wir wären ſchier ertruncken, we did narrowly eſcape it; we narrowly eſcaped being drowned; we were like to be drowned; a little and we had been drowned. Kaum hatte er die worte geredet, ſo ꝛc. as ſoon he had uttered ſuch words, there &c. immediately upon that ſaying of his, there &c. Ich kans kaum glauben, I am apt to doubt of it; I ſcarcely believe it; it does not ſeem very credible to me. Ich kan kaum athem holen, ſo ſehr habe ich gelauffen, I have run my ſelf out of breath. Ich hab kaum angefangen, I do but begin. Er iſt kaum zwölff jahr alt, he has ſcarce, or hardly, twelve years of age. Ihr ſeyd kaum trocken hinter den ohren, you are but a beginner, a yongling or a novice in the world: you do but come into the world; you do but begin to ſee the world. Kaum hatte ich ſeinen brief geleſen, da kam er ſchon ſelbſt, juſt when I had peruſed his letter, there he came himſelf; I had but even done reading his letter, then he preſented himſelf.

Käutlein oder grüblein im backen, kinn, ꝛc. (das) a dimple.

Kauz (der) a coot. Ein ohrkauz, eine ohr-eule, a horn-coat; a horn-owl. Er iſt ein wunderlicher kauz, he is a feat, crabbed or ſtrange man; an odd kind of man: an ill-contrived or croſs-grained genius. Ein luſtiger kauz, a jolly blade, a robin-good-fellow, a laughing-ſtock, a merry-maker, a merry rogue, a merry greek. Ein durchtriebener kauz, a cunning knave, a ſhrewd fellow, a ſharp blade.

Kauzlein (das) a little owl or coot.

Kay (die) wo ſchiffe anlegen und ein- und ausladen können, a kay, wharf, nook, creek or crook.

Kayſer (der) the Emperour, ſ. keyſer.

Kebs-weib (das) ein bey-weib, a concubine, allowed in the old Teſtament.

Keck, frech, kühn, verwegen, 1. ſeyn, to be bold, keen, fluſhr, audacious, couragious, daring, ſtout, hardy, temerarious, peart, cock-a-hoop or cock on hoop. Er iſt keck genug es zu thun, he is cock-a-hoop, or fluſht enough, to do it. Seyd ihr ſo keck und thuts, do if you dare. Ich bin wol ſo keck, daß ichs ihm ſage, I dare be bold to tell him on 't. Er iſt etwas keck, he is a little daring. Seyd nicht gar zu keck, be not too bold or raſh. 2. Keck oder kecklich reden, to ſpeak boldly, freely, raſhly, ſtoutly. Keck ausſehen, to put on a bold face. Verzeiht mir, daß ichs euch ſo kecklich ſage, pardon me that I make bold to tell you on 't. Er mag ſo beſchäfftigt ſeyn als er will, ich will kecklich zu ihm gehen, let him be never ſo much taken up, I ſhall make bold to diſturb him.

Keckheit (die) kühnheit, vermeſſenheit, boldneſs, ſtoutneſs, raſhneſs, temerity, fool-hardineſs, malapertneſs, audacity.

Kecklich, boldly, ſ. keck.

Kefer (der) a chafer, ſ. käfer.

Kefich (der) a cage, ſ. käfich.

Kegel (der) was wie ein zuckerhut geſtaltet iſt, a keil, keal or pin: all what has the figure of a ſugar-loaf. Ein ſpiel kegel, a ſet of pins, keils, ſkittles, nine-pins, kettle-pins. Kegel und kugel, keils and bowels. Mit kegeln ſpielen, kegel ſpielen, kegel ſchieben, to bowel, to play at nine-pins, to play at ſkittles. Werffet nur ſachte, die kegel entlauffen euch nicht, rub, rub! Ich hab zwey kegel ein- und fünff ausgeworffen; zwey geſchoben, und fünff geſchlagen, I carried two pins and tipt five. Die ſpitze eines kegels, the top of a keil. Mit kind und kegel hergezogen kommen, to come and carry along with you your wife, your childern and all their luggage.

Kegeler, kegel-ſpieler oder kegel ſchieber (ein groſſer) a great lover of playing at nine-pins.

Kegel-förmig, kegelicht ſeyn, to have the figure of a ſugar-loaf.

Kegeln, kegel ſchieben, to bowl, to play at nine-pins.

Kegel-platz (der) die kegel-bahn, a bowling-alley, a bowling-green.

Kegel-ſpiel (das) das kegeln, das kegel-ſchieben, the bowling, the playing at nine-pins.

Kehle oder gurgel (die) the throat or gorge. Der drang in der kehle, the ſquincy or ſquinancy, the mumps: the ſwelling of the tontils. Einen bey der kehle faſſen, to take one by the collar. Einem die kehle zuſchnüren, to choak or ſtifle one; to hang him. Einem menſchen oder vieh die kehle abſchneiden, to cut a man's or beaſt's throat, to kill them. Einem ferecklein die kehle abſtechen, to ſtick a pig. Es kam mir in die unrechte kehle, it went into the lung-pipe in ſtead of the weaſand-pipe. Die kehle ſchmieren, ſauffen, to take a great deal of ſtrong li-

quor; to pretend a great dryneſs of your throat; to tiple and bowze. Einer der alle das ſeinige durch die kehle jaget, a ravenous glutton; a gluttonous fellow; a devourer; a ſpendthrift; he that devoures, abſorbs or conſumes all his eſtate; he that drownes it in beer, wine or brandy. Hol-kehlen in einer ſäule, in den ſtengeln etlicher pflantzen, ꝛc. chamfers, chamfrets, rebates or channeling in ſome pillars, in the ſtalks of ſome plants, &c. Die hol-kehle eines bol-wercks, the gorge of a baſtion or bullwork.

Kehlen (eine ſäule) auskehlen, to chamfer a pillar; to make a channelling, gutter-work or chamfering in it.

Kehl-hobel (der) a channelling-plane, a chamfering-plane.

Kehlchen (das) 1. the throat of a little child, beaſt or bird.

Kehlichte arbeit, gutterwork, channelling, chamfering.

Kehl-ſucht (die) ſquinancy or ſquincy, a ſharp diſeaſe that affects the throat. Die kehlſucht bey pferden, the vives.

Kehr-beſen (der) a beaſom or broom to ſweep with.

Kehr-bürſte (die) a bruſh, a briſtle-bruſh, a duſter.

Kehren (etwas) 1. es wenden, to turn and wind a thing. Das innerſte herauskehren, to turn the inſide outſide. Das unterſte zu öberſt kehren, to turn the upſide down. Alles unter und über ſich kehren, to throw the houſe out at the windows; to turn things topſy-turvy. Ihr habts ja wunderlich gekehret, das hinterſte vornen, you turned it arſe-verſy. Kehret es hie herum, turn it this way; give it a turn this way. Ihr müſt dem feinde entgegen ſchauen und ihm nicht den rücken kehren, you muſt face the enemy and not turn back; you muſt turn head; you muſt make head againſt them; you muſt turn upon them. Einer der gleich den rücken kehret und die flucht nimmt, a turn-back, a coward, a poltron. Wenn ich nur den rücken gekehret habe, ſo iſt unordnung vorhanden, as ſoon I get out of the room, there is a diſorder within. Die ſtücke auf dem wall gegen die ſtadt ſelbſt kehren, to turn or point the canon upon a wall againſt the town it ſelf. Er hat ſich, oder ſein hertz, von mir gekehret, he turned back from me, he has forſaken me, he is alienated from me, he turned his heart from me, he has nevermore any compaſſion with me. Seine gedancken zu, oder auf, etwas kehren, to bend or turn your thoughts to, or upon, ſomething. Sich, oder ſein hertz, zu Gott kehren, to turn to God; to turn your heart to God. Er kehret ſich bald ſo, bald anders, he turns every way; he turns to all winds; he turns with the wind; he turns like a weathercock. Wie ſich der wind kehret, as the wind turns or changes. Sich zu der andern partey kehren, to turn cat-in-pan, to be a turn-coat. Einer der alles zu ſeinem eigenen nutzen kehret, one that tutnes every thing to his advantage. Ich kan ihn kehren und wenden wie ich ihn haben will, I manage him, or I turn and wind him, as I pleaſe. Er hat die ſache ſo wiſſen zu kehren und wenden, daß ꝛc. he has ſo turned or managed the buſineſs, that &c. Kehret es nun einmahl herum! ſeht es nun einmahl von der andern ſeite an! kehret es um, ſo wird ein ſchuh daraus, turn now the tables; turn it, and it will become a ſhoe. Alle dinge zum beſten kehren, to put a good conſtruction upon all things; to turn every thing well; to turn every thing into a good ſenſe; to give every thing a good turn; to take any thing for good. Etwas zum ſchertz kehren, to turn a thing with a droll, to take it as a jeſt, to make a jeſt of it. Hinter ſich gekehret, turned or bent behindward. Ihr müſſet eure füſſe nicht ein- ſondern auswärts kehren, you muſt turn your toes out, and not in. Lincks um, oder rechts um, kehret euch! turn on, or to, the left! turn on, or to, the right! Er kehret ſich rund herum, he turns round or round about. Er kehret ſich an niemand, oder an nichts, he cares for nobody, or for nothing. Was hab ich mich daran zu kehren? what care I? I do not care a pin, ſtraw or ruſh for it. Kehret euch an ſeine reden nicht! do not mind what he ſays! let his talk not trouble, hinder or diſturb you. Er kehrt ſich an keine ermahnung, he ſlightens, neglects, deſpiſes or rejects all good advices; he does not care for them; he is not moved, turned, altered or changed by them. 2. Die ſtube, die kammer, das haus, die feur-maur, den backofen, ꝛc. kehren, auskehren, fegen, rein machen, to ſweep the room, the chamber, the houſe, the chimney, the oven, &c. to ſweep it out; to clean it with a broom or beaſom. Die gaſſe kehren oder fegen, to ſweep the ſtreet. Gekehrt und geſchmücket, ſwept and garniſhed. Kehret ihr nur für eurer eignen thür, ſweep before your own door.

Kehrer oder kehrmann (der) a ſweeper, a duſt-man. Ein feurmäur-kehrer, a chimney-ſweeper.

Kehrerin, kehrfrau oder kehrmagd (die) das kehrweib, a woman or maid that ſweeps a room or houſe. Eine marckt-kehrerin, a woman that ſweeps the market.

Kehricht, auskehricht oder kehrſal (das) ſweepings; filth or duſt ſwept out.

Kehricht-faß (das) die kehricht-ſchrentze oder kehricht-trage, a ſcuttle, a duſt-baſket, a veſſel to carry the ſweepings away in.

Kehricht-haufen (der) der kehricht-ſchutt, a lay, hill or heap of ſweepings or duſt of the houſe.

Kehricht-ſchauffel (die) a ſweeping-ſhovel, a duſt-ſhovel.

Kehrwieder (der) a ſtreet or lane that has no way out at the other end.

Kehrwiſch (der) a whiſk; a hair-broom, to ſweep off the duſt from hangings; a duſter.

Keiche (die) 1. das keichen, purſineſs, ſ. keichen. 2. Der kercker oder ſtock, das gefängniß, a priſon.

Keichen und huſten, mit dem keichen behafftet ſeyn, to be troubled with purſineſs, or with a dry cough; to be aſthmatick, ſhort-breathed or ſhort-winded; to be purſy. Ein dicker und keichender mann, a fat purſy man.

Keichig oder keichend ſeyn, ſ. keichen. Ein keichig pferd, a purſy, ſhort-winded, broken-winded, cheſt-foundered or narrow-cheſted horſe.

Keifen, to ſcold or bawl. Mit einem keifen, ihn beſtrafen, to chide, check, ſnub, rattle, rebuke, reprove or reprimand one; to take him up ſharply. Weiber die mit einander keiffen, women that ſcold at one another; that quarrel together.

Keifer (ein alter) an old rattler, grouler, mutterer, chider or grumbler; an old grumbling, grouling, knapiſh, ſcolding, peeviſh or moroſe man; he that does nothing but groul all the day long.

Keifiſch oder zänckiſch weib (ein) a ſhrew, a ſcold, a ſcolding woman.

Keil (der) a wedge. Die keile eines ſteinmetzen, a maſon's wedges. Ein keil, holtz damit zu ſpalten, a wedge to cleave wood with. Wie ein keil geſtaltet, formed wedge-

wedge-wise. Einen keil hinein treiben, to drive in a wedge. Ein keil treibet den andern, one wedge drives the other. Hölzerne keile, womit die constabler die stücke richten, coines or quines to mount ordinance. Die form keile in druckereyen, the coins used by printers to lock up a form. Ein donner-keil, a thunder-bolt.

Keilförmig machen (etwas) to form a thing wedge-wise, to wedge or pike it.

Keime (die) das keimlein, die schosse oder sprosse einer saat oder pflantze, the shooting of a grain of seed; a young shoot, sprig, but or burgeon; the tops of plants. Wegwarten keimlein, succory-buds or tops.

Keimen, schossen, sprossen, to shoot, to shoot out, to spring forth, to burgeon. Die gerste keimet schon, our malt is a shooting.

Kein, no, none, not one, not any, never any. Kein mensch, keiner, nobody, no one, none, no man, never a man, not one man. Ihrer keiner, none of them, not any of them. Unser keiner würde sich dessen wegern, there is none of us but will do it. Es hat keinen fortgang gewonnen, it proved of no success, of none effect. Darin ist keine unbilligkeit, there is no, or none, iniquity in it. Ich kenne keinen unter ihnen allen, I know not any of them. Ich kenne keinen von beiden, I know neither of them. Es ist an keinem ort zu finden, it is not to be found anywhere, it 's nowhere to be found. Keine ursach auf der welt soll mich bewegen dergleichen wieder vorzunehmen, I shall nevermore undertake such things upon any account whatsoever. Kein wackerer mann würde so handeln, nothing of a gentleman would do such a thing. Ich habe keine schuld daran, it is none of my fault. Kein ding ist so schlimm, daß &c. nothing is so bad that &c. Keinen ausgenommen, none excepted. Er will sich auf keine art und weise bereden lassen, he is in no wise, by no means, not at all, or not in the least, to be persuaded, or to be prevailed upon. Es ist keines von den besten, it is none of the best. Sie ist keine von den züchtigsten, she is none of the chastest. Ich achte deren keines nicht, none of the things move me. Ich bin ja kein kind mehr, I am past the spoon. Er redet keine andere als seine mutter-sprache, he can speak none but his mother-tongue. Das wiederfährt keinem als der ein narr ist, that befalls none but fools. Es konte es sonst keiner sein als er, it could be none else but he. Ich hab keines von den eurigen, I have none of yours. Keiner von, oder unter, uns; unser keiner, none of us, none amongst us. Kein böses thun, to do no evil. Keinem böses thun, to do nobody evil. Keiner, auch nicht einer, no not one. Das ist kein nutz, that 's to no purpose.

Keinerley weise (auf) in no way of manner, by no means, in no wise, not in the least, not at all, upon not any account whatsoever.

Keinerseits, on neither side; neither on this nor on that side; neither this nor that way.

Keinesweges, s. keinerley weise.

Keinmahl, never, not once.

Keiser, s. kenser.

Kelch im heutigen abendmahl (der) the chalice, the communion-cup. Und er nam den kelch &c. and he took the cup. Der gift-kelch, den Socrates trincken muste, the cup of poison, which Socrates was condemned to drink up. Der greuel kelch der babylonischen hure, the cup of abomination in the hand of Babylon the great whore.

Kelch-deckel oder kelch-teller (der) the patten or cover of the chalice at mass.

Kelch-futter (das) a chalice-case.

Kelch-glas (das) a drinking-glass formed like a chalice.

Kelchlein (das) a little cup, having the form of a chalice.

Kelch-schrein (der) a shrine, to keep the chalices locked up in.

Kelch-tüchlein in der messe (das) the purificatory, the little linnen-cloth that wipes the chalice.

Kelle (die) eines maurers kelle, eine mörtel-kelle, a trowel, a maion 's trowel. Das überschmieren mit einer kelle, a plaistering, a trullisation. Eine küchen-kelle, a laddle. Eine schöpff-kelle, die brühe aus dem topff in die schüssel zu thun, a pot-laddle. Eine gieß-kelle, den braten am spieß zu begiessen, a basting-laddle. Eine schäum kelle, a skimmer, a great flat spoon with holes in it, to take the scum off from boiling meat.

Keller (der) 1. a cave or cellar. Ein wein- oder bier-keller, a wine-cellar, a beer-cellar. Der rahts-keller, der rahts-weinkeller, der stadt-keller, the town 's wine-cellar, the head-tavern in a town. Ein speise- fleisch- brodt- &c. keller, a cellar used for a pantry, buttery, spence or promptuary. Ein wohn-keller, a cellar for people to dwell in. Ein milch-keller, a cellar where milk is kept or sold. Ein obst-keller, a store-house of fruit; a cellar wherein apples are kept safe for the frost. Ein kraut-keller, a cellar for cole. Ein honig-keller, a cellar for honey, a honey-man's cellar; a store-house of honey. Ein flaschen-keller, a portable cave; a case of bottles; a little trunk with flaggons to be filled with drink; a bottle-case to be carried along with you in a coach or boat. Keller und küche versorgen, to purvey the necessaries; to lay in provisions of liquor and victuals. Keller und boden voll haben, to have abundance of wine and corn. Wein in den keller legen, to lay wine in a cellar. 2. Der keller, kellner oder keller-meister, s. kellner.

Keller-diele (die) eine liegende keller-thür, the scuttle or hatches of a cellar.

Kellerey oder kellnerey (die) the wine-office in the kings houshold.

Keller-fenster oder keller-loch (das) a cellar-window, a breathing-hole, vent, vent-hole or air-hole in a cellar.

Kellerhals (das kraut) 1. scheiß lorbeeren, spurge-laurel. 2. zeiland, spurge-olive.

Keller-junge bey hofe (der) a groom of the cellar at court.

Kellerlein (das) a little cellar. Ein flaschen-kellerlein, a little case full of little glasses to keep some liquor in. Ein flaschen-kellerlein mit riechenden wassern, a case with sweet-water-bottles.

Keller-meister (der) s. kellner.

Keller-schreiber (der) a clerk in a town 's cellar, or in a cellar at court.

Keller-stüblein (das) a little apartment in a cellar.

Keller-thür (die) the cellar-door.

Keller-würme keller-eßel, keller-schaben, sows, chesslips, tilers-lice, thurs-lice.

Keller zins (der) cellarage.

Kellner oder keller (der) der kellermeister, the keeper of a cellar. Der kellner in einem kloster, der *pater* keller, the cellarist in a monastery. Der keller in eines edelmanns hause, the buttler. Der hoff-keller, the purveyour of

of a Prince's cellar. Ein unter-keller bey hofe, a yeoman of a Prince's cellar. Der ober-hoff-keller, the sergeant of a Prince's cellar. Der rahts-keller, der stadt-keller, the towns-cellar-keeper. Ein *privat* keller oder weinschenke, a taverner. Im sommer braucht man zween kellner und einen koch, in summer-time one is more for drink than meat. Der koch brätet dem kellner eine wurst, und dieser löscht jenem den durst, at court one hand will wash the other. Seyd ihr kellner oder koch? what is your office?

Kelter (die) a press. Eine wein-kelter, a wine-press. Eine öhl-kelter, an oil-press, an olive-press. Eine kelter zu äpffel- oder birnen-tranck, a press for cider or perry. Den masch, oder die trauben, auf die kelter schlagen, to put your grapes into the press. Die kelter ziehen, to pull the cross-bars of a wine-press; to squeeze your grapes; to press 'em hard in order to extract the juyce. Die kelter treten, to tread or stamp your grapes. Ich habe die kelter alleine getreten, I have troden the wine-press alone.

Kelter-baum (der) the cross-bars of a wine-press.

Kelter-geschirr (das) your must-vessels and tubs for grapes.

Kelter-haus (das) the press-house.

Kelter-leute, kelter-knechte, press-people, press-men, people that work at the wine-press.

Kelter-lohn (der) press-money, 1. the press-mens-wages, 2. the fee due to the owner of a common press.

Kelter-meister (der) he that keeps a press; the owner of a common press; the master of a press.

Keltern, trauben keltern, to make wine, to press your grapes. Oliven keltern, to press your olives, to make oil. Aepffel und birnen keltern, äpffel- und birnen-tranck machen, to make cider and perry. Unreiffe trauben keltern, agrest machen, to make verjuyce. Neu gekelterter wein, most, new-prest wine, must, new wine, sweet wine.

Kelter-wein oder kelter-most (der) press-wine, pressed wine.

Kemmen (sich) to comb your head, s. kämmen.

Kemmich, kemmet, kamin, schlot oder schorstein (der) die feurmaur, a chimney.

Kemmich-feger (der) a chimney-sweeper.

Kempen, eichen oder *vifiren*, s. eichen.

Kennbar seyn, s. kenntlich.

Kennen (einen) to know one. Er kannte mich gleich, he presently knew me. Er kannte mich nicht, he did not know me. Er that als ob er mich kennete, he made as if he knew me. Sich zu kennen geben, to make your self known, to tell whom it is. Ich kenne ihn nur von hör-sagen oder aus dem gerüchte, I only know him by hear-say. Ich kenne ihn nicht von gesicht, I do not know him by sight. Ich habe die welt lernen kennen, I understand the world. Er gab mir zu kennen, daß ꝛc. he made me to understand, that &c. he let me know, that &c. Wir kennen einander schon lange, wir sind schon lange mit einander bekannt, we know one another many years ago, we are old acquaintances together. Ich kenne zwar ihn, aber er weiß von mir nichts, I know him well enough, but he never knew any thing of me. Nun kennt er mich nicht mehr; er kennt mich freylich, aber er will mich nicht kennen, er schämt sich meiner, er thut als ob er mich nicht kennete, I am not unknown to him, but he makes as though he did not know me, for he scornes me. Alle leute kennen mich, ich bin bekannt wie ein bunter hund, I wonder how all the people comes to know me. Ich kenne ihn von innen und von aussen, I know him thoroughly, I know him within and without. Mich dünckt, ich solte den Herrn kennen, methinks, Sir, I should know you. Sich selbst kennen, ist die gröste weißheit, the highest pitch of wisdom is to know your own self.

Kenner eines dinges (der) a man that knows or understands a thing; that has cunning or skill of it. Alle käuffer sind nicht kenner, not every chapman understands the due quality of the commodity he buyes; not all chapmen are cunners. Ein wein-kenner, a wine-cunner. Er ist ein guter kenner von wohlschmeckenden speisen, he has a good palate for the tasting of meat. Ein kräuter-kenner, a botanist or herbalist; one that has skill in physical herbs. Ein blumen-kenner, a florist; one that has skill in flowers.

Kenntlich oder kennbar seyn, to be knowable, perceivable, manifest, plain, clear, disclosed, visible and discernible; easy to be known, perceived, understood or discerned. Er ist gar kenntlich, he is very well to be known. Das ist kenntlich genug, that is visible to any body which is not blind.

Kenntlichkeit oder kennbarkeit (die) the openness, plainness, clearness, disclosedness, perceptibility.

Kenntniß, kennung oder kundschafft in oder von einer sache (die) das kennen derselben, die wissenschafft und erfahrung davon, the cunning, skill and understanding in, of or about something; the knowledge, science and experience of it; the skillfulness about it.

Kenn-zeichen (das) a mark, sign, token, character or signal; a print to know a thing by.

Kerb oder kerbe (die) a notch in a piece of wood. Die kerbe in bogen und pfeilen, the notch in bows and arrows. Die kerben auf einem kerb-holtz, the notches on a score or tally. Kerben am rande eines dinges, jags, dents or indenture; notches about the edges of a thing. Die kleine kerben an gebackens, the jags of pastry-work. Die arsch-kerbe oder hinter-kerbe, the breech.

Kerbel oder körbel (der) das kerbel-kraut, chervil. Junger kerbel, young chervil. Grosser kerbel, mock-chervil. Katzen-kerbel, s. erd-rauch. Wilder-kerbel, wild-chervil.

Kerbelein (das) a jag, a little notch.

Kerbel-eisen (das) womit der teig gekerbelt wird, wenn man torten bäcket, a pastry-cook's jagging-iron.

Kerbel-saamen (der) chervil-seed.

Kerbel-suppe (die) a chervil-porage.

Kerbel-torte (die) a chervil-tart.

Kerben oder einkerben (etwas) to notch or indent a thing, to make a notch in it. Gekerbet seyn, to be notched or dented. Die schärffe eines dinges kerben, to jag, ingrail or indent the edge of a thing; to make it all full of little notches. Gekerbete blätter eines krautes, indented leaves of a plant. Der gekerbete rand einer müntze, the ingrailed ring round a piece of coin.

Kerb-holtz (das) der kerb, kerb-stock, a tally or score. Schneidet es nur auf den kerb-stock, do but tally it; do but score it up on the tally.

Kercker (der) das gefängniß, a jail, goal or prison. Ein tieffer, finsterer, stinckender kercker, a dungeon; a deep, dark and dampish prison.

Kerker-gebür (die) carcellage, prison-fees.

Kercker-meister (der) the jailer, the warden or gaoler of a prison.

Kerl (der) ein erwachſener mann, a man of full age and ſtature; a fellow. Ein grober baur-kerl, a boor, a churl, a kern, a hoidon, a clown, a country-bumkin, a plough-jobber. Ein braver kerl, a brave man. Ein feiger oder verjagter kerl, a coward, daſtard or poltron. Ein muhtiger und tapferer kerl, a ſtout, valiant and couragious man. Als ein rechtſchaffener kerl, like a man. Ein groſſer oder langer kerl, ein rieſe, a giant; a longis; a lath-back; a great he-fellow; a ſlim long-back; a long or tall man. Ein kleiner kerl, eine hand-voll kerls, ein männchen, a mannikin, a ſhort-arſe, a dwarf, a ſhrimp, a little man. Ein artiger oder feiner kerl, ein wolgeſtalteter jüngling, a pretty man, a well-ſhaped body, a pretty rogue, a fine young man, a youth of a fine look and carriage. Er iſt ein guter ehrlicher kerl, he is a plain, honeſt or true-hearted-man, he means no harm. Der arme kerl! poor man! poor fellow! Was will der kerl? what will that fellow have? Ein handwercks-kerl, a journey-man. Er iſt kerls genug, he wants no parts of a man. Rufft meinen kerl, meinen knecht, call my man, my ſervant. Ihr ſeyd ein wackerer kerl, ein ſauberer geſell, you are a pretty man indeed, indeed you are a fine man. Ein rechtſchaffener kerl würde ſich ſchämen das zu thun, any thing of a man would ſcorn to do that. Ein wunderlicher kerl, a ſtrange-humored or ill-contrived man, a croſs-grained genius. Einen kerl aus einem machen, ihm zu brodt und ehren helffen, to make one, to make him a man. Ein junger, alter, lumpen, liederlicher, unverſchämter, geitziger, zanckſüchtiger, ſchelmiſcher, ꝛc. kerl, a young, old, ſorry, baſe, ſaucy, covetous, wrangling, naughty, &c. fellow. Was fehlt dem kerl? what ails the fellow? Er iſt kein kerl darnach, he is not fit for it; he has never any ability in him to do ſuch things; he is no man to that purpoſe.

Kern (der) the kernel. Nuß-kernen, the kernels of nuts. Mandel-kerne, mandeln, almonds, the kernels of almonds. Weintrauben-kerne, the ſtones or kernels of grapes or raiſins. Apffel- birnen- quitten- melonen- ꝛc. kerne, the kernels of apples, pears, quinces, melons, &c. Kirſch- pferſich- oliven- ꝛc. kerne, the kernels of cherry-peach-olives- &c. ſtones. Der kern oder das hertzlein von ſalat, the pith of a lettice-head. Der kern eines baums, the pith of a tree. Der kern im holtz, the grain of wood. Der kern oder rahm von der milch, the cream of milk. Gegerbet leder das einen ſchönen kern hat, das ſchön von grän iſt, tanned leather of a fine grain. Etwas recht aus dem kern herausſchneiden, to cut a thing out to the very pith. Der kern einer armee, auserleſen volck, choice troopes, the choice of an army. Sie iſt ein kern von guten weibern, ſhe is honeſt in the main; ſhe is a rare-good woman. Das vater unſer iſt ein kern aller gebete, the Lord's prayer is the main ſubſtance of all good prayers. Den kern von oder aus, etwas herausziehen, to abſtract or extract the marrow, quint-eſſence or beſt of a thing, the main ſubſtance of it.

Kern-beiſſer (der) kirſch-fincke, the cherry-finch.

Kern-buch (ein) a rare-good book.

Kern-chriſten, auserleſene chriſten, choice chriſtians.

Kernen oder körnen (leder) to work neats-leather into a grain. Schön-gekernet leder, leather that has a good grain. Milch kernen, buttern, to churn milk. Gekernete milch, churned milk.

Kern-gut (das) kern-waare, auserleſene waare, choice commodities, ſound and ſtunch commodities.

Kern-hauslein in äpffeln (das) the apple-core.

Kernicht, 1. kirnicht, kirnig ſeyn, to be grained, hard, firm, rugged, ſtanch, maſſy. 2. Kernicht, *ſubſtantiös*, kräfftig, nachdrücklich, voller krafft, voll ſaffts, pithy, ſolid, nervous or ſubſtantial.

Kernlein (das) a little kernel or ſtone of a fruit, a little grain.

Kern-mann (ein) a head-man, an eminent or excellent man, a rare man in his way, a ſtanch fellow, a rare-good man.

Kern-milch, gekernete milch, buttermilch, butter-milk, churn-milk, churned milk.

Kern-obſt (das) kernel-fruits.

Kern-ſpruch (der) an axiome or maxime: a ſhort, cloſe, pithy and notable ſaying; a remarkable ſentence.

Kern-volck, choice troopes.

Kern-weib (ein) ein überaus ehrbar und tugendhafft weib, a rare-good woman; a woman that is honeſt and virtuous in the main.

Kertz oder kertze (die) ein licht, a candle. Eine unſchlitt-kertze, ein licht, a tallow-candle. Eine wachs-kertze, a wax-candle. Eine kertze anſtecken, to light a candle. Ein endchen von einer kertze, an inch of a candle. Die kertze ſchneutzen, butzen, to top or ſnuff the candle. Der dacht in einer kertze, the wick of a candle. Leichen-kertzen, funeral-torches. Geweihete kertzen, conſecrated or holy wax-candles. Eine groſſe oſter-kertze, a main wax-taper, uſed among the Roman-catholicks in their eaſter-devotions. Altar-kertzen, altar-candles.

Kertzen-garn (das) cotton or yarn for candle-wicks.

Kertzen-gieſſer, kertzen-macher, kertzen-krämer (der) a chandler, a tallow-chandler. Ein wachs-kertzen-krämer, a wax-chandler.

Kertzen-kram (der) a chandler 's ſhop, ſ. kertzen-gieſſer.

Kertzen-träger in einer *proceſſion* (der) a candle-bearer in a proceſſion.

Kertzlein (das) a little candle. Kertzlein, womit die ſchneider wächſen, ſearing-candles for tailors.

Keſſel (der) a caudron, a kettle. Ein kupfferner keſſel, a braſs-pot, a copper- or braſs-kettle. Ein eingemaurter keſſel, a furnace. Ein kupfferner brau-keſſel, a brewer 's furnace or copper. Ein bleyerner oder zinnerner farbe-keſſel, a dying-vat, a dyer 's lead. Ein waſch- oder laugen-keſſel, a chaffern, a kettle to heat water or lye in. Ein fiſch keſſel, a fiſh-kettle, a caudron to boil fiſh in. Den keſſel überhencken, to hang the kettle over the fire. Keſſel flicken, to mend braſs-pots. Ein keſſel, strudel oder wirbel in einem ſtrom, a whirlpool in a river.

Keſſelein (das) a ſmall kettle, a little caudron, a ſkeller or ſkillet, a little braſs-pot.

Keſſelflicker (der) a tinker. Er ſchweret wie ein keſſelflicker, he ſweares like a tinker. Ein plättlein wie die keſſelflicker brauchen, die keſſel zu flicken oder zu lappen, an aglet, ſuch as tinkers uſe to mend braſs-pots with.

Keſſelflicker-arbeit, ein loch geflicket und zwey gemachet, tinker 's work, for a hole mended two made.

Keſſel-geſtell in der küche (das) ſtillings or rails for your kettles in the kitchin.

Keſſel-hangel, keſſel-haake (der) the pot-hanger.

Keſſel-kette (die) a chain in the kitchin-chimney, to hang a pot on.

Keſſel-paucken (die) a pair of kettle-drums.

Keſſel-paucker (der) a kettle-drummer, he that plays on the kettle-drums.

Keſſel-reiff oder keſſel-ring (der) a pot-hook, to hang a pot by on a chain or pot-hanger.

Keſſel-roth ſeyn, to be of braſs-colour, to be red as red copper.

Keſſel-ruß (das) kettle-ſmut or kettle-ſoot, the black ſtuff that ſticks to the kettle.

Keſſel-ſchläger, keſſel-ſchmied, keſſel-macher oder keſſler (der) a brazier.

Keſte oder käſte (die) ſ. caſtanie.

Kette (die) a chain. Eine eiſerne kette, an iron-chain. Einen in ketten und banden legen, ihn an ketten ſchlieſſen, to fetter one; to put him in fetters; to bind him in chains. Einen hund an ketten legen, to chain a dog, to tye him with chains. Für einen böſen hund eine kurtze kette, a curſt curr muſt be tied ſhort. Die ringe, glieder, gelencke oder geleiche an einer kette, the links of a chain. An einander hengen wie eine kette, to be linked together as a chain. Ketten über die gaſſen ſpannen, to chain the ſtreets. Eine hemm-kette, ſperr-kette, ſpann-kette, rade-kette, a trigger. Eine wagen-kette, a cart-man's chain. Eine galgen-kette, eine hencker-kette, a halter to hang one with. Eine güldene hals-kette, a little golden chain for the neck. Eine hals-kette von demanten oder juwelen, a carknet or carkanet, a chain of jewels for the neck. Arm-ketten, a pair of bracelets. Eine güldene ehren-kette für einen abgeſandten, a golden chain of honour for an ambaſſador. Eine panzer-kette oder ringel-kette, a coat of mail. An liebes-ketten geſchmiedet ſeyn, to be ſmitten with love of a perſon, to be paſſionately in love with the ſame. Die kinn-kette an einem pferde-gebiß, the curb of a horſe-bridle. Eines webers kette, a weaver's warp.

Ketten-borten an einem kleide (die) chains, or chain-lace of a garment.

Ketten-geraſſel (das) the rattling of chains a bound man goes in.

Ketten-glied, gelenck oder geleich (das) ein ketten-ring, a link or ring of a chain.

Ketten-hund (der) a band-dog, a ty-dog, a curr that muſt be tyed with a chain.

Ketten-kugeln, chain-bullets, chain-ſhot.

Ketten-ſämmid (der) a chain-maker.

Ketten-uhr (die) a watch with a chain inſtead of a ſtring.

Kettlein (das) a little chain.

Ketzer (der) ein *ſectirer*, ein irr-geiſt der anhang ſuchet, an heretick; a ſectarian; one that catches people's minds with a falſe ſhew of a purer doctrine, and thereby drawes them into his faction. Ein hals-ſtarriger ketzer, a rank heretick. Ein ertz-ketzer, ein haupt-ketzer, an arch-heretick, an hereſiarch, the ring-leader of hereticks, a great heretick. Einen zum ketzer machen, to call one heretick, to charge him with hereſy.

Ketzerey oder ſectirerey (die) falſche lehre die ſich ausbreitet, hereſy. Eine verdammliche ketzerey a damnable hereſy. Der ketzerey verdächtig ſeyn, to be ſuſpected of hereſy. Mit ketzerey angeſtecket ſeyn, to be infected with hereſy. Der ketzerey überwieſen ſeyn, to be convinced of hereſy.

Ketzergericht (das) ſ. *inquiſition*.

Ketzeriſch oder ketzerhafft 1. ſeyn, ſectiriſch ſeyn, to be heretical. Ketzeriſche lehre, meinung, bücher, prediger, ꝛc. heretical doctrine, opinion, books, preachers, &c. 2. Ketzeriſch lehren, predigen, ſchreiben, ꝛc. to teach, preach, write, &c. heretically.

Ketzer-macher (der) a churchman that is apt to call one heretick, or to lay hereſy to his charge.

Ketzer-meiſter (der) ein ertz-ketzer, ſ. ketzer.

Ketzer-richter in Spanien und Portugal (der) an inquiſitor, one of the inquiſition-judges, that title themſelves familiars of the holy office of inquiſition into heretical pravities.

Ketzer rotte (die) a rot, crowd, clutter or company of hereticks or ſectaries; the followers of a ſect divided from the church.

Keuchen und huſten, to be purſy. ſ. keichig.

Keuen, to chew, ſ. käuen.

Keule vde. kolbe (die) 1. a club. *Hercules* mit ſeiner keule, Hercules with his club. 2. Eine kalbs- ſchöps- hirſch- oder rehe-keule, a leg of veal, a leg of mutton, deer or veniſon. 3. Sie iſt eine grobe keule, ein grobes und albernes weibes-ſtück, ſhe is a clubbiſh woman. 4. Eine mörſel-keule, a peſtle. Eine höltzerne und eine eiſerne mörſel-keule, a wooden and an iron-peſtle.

Keuſch, rein und züchtig 1. ſeyn, to be chaſt, pure, continent, uncorrupt, honeſt, undefiled; to be abſtaining from converſation with perſons of your other ſex. Eine keuſche jungfrau, ſeele liebe, ꝛc. a chaſt maid or virgin; a pure and virtuous ſoul: a right and due love, your minding never any body, but loving every one equally to your own ſelf. Schön und keuſch iſt ſelten beyſammen, beauty and chaſtity are ſeldom matched. Eine rede, ſo da keuſche ohren beleidiget, a ſaying that offendes chaſt ears, that offendes thoſe that hate filthy diſcourſes. 2. Keuſch leben, to live chaſtly, honeſtly, continently, retiredly.

Keuſch-baum, keuſch-lamm, Abrahams-baum, oder ſchaffmüllen, eine ſtaude, chaſt-tree, abraham's balm, hemp-tree.

Keuſchheit (die) chaſtity, chaſtneſs, continency. In jungfräulicher keuſchheit leben, to live in virginal chaſtity. Keuſchheit im eheſtande, matrimonial continency. Kloſter-gelübde einer ewigen keuſchheit, armut und unterthänigkeit, the monks-and nuns-vows of perpetual chaſtity, poverty and obedience. Die gabe der keuſchheit nicht haben, to want the gift of continency.

Keyſer, käyſer oder keiſer (der) the Emperour, or Emperor. Seine Majeſtät, der allerdurchleuchtigſte und groß-mächtigſte Römiſche käyſer, his Majeſty, the moſt-high and mighty Roman-Emperor. Der bey des käyſers lebzeiten erwehlte nachfolger des käyſers, der junge käyſer, der Römiſche König, the elected ſucceſſor of the Emperor, the young Emperor, the Roman-King. Seine hoheit der türckiſche Keyſer, der groſſe Herr, his highneſs the grand Seignor, the Turkiſh Emperour. Allergnädigſter und unüberwindlichſter käyſer! moſt gracious and invincible Sovereign, may it pleaſe your Imperial Majeſty! Wo nichts iſt, da hat auch der Keyſer ſein recht verloren, what ſhall he pay that has nothing. Auf den alten Keyſer zehren oder borgen, ſich auf das alte ſprichwort verlaſſen und immerfort borgen, ob man gleich nichts zu bezahlen hat, to go upon tick though you know that you have nothing to pay it off with. Es ſind nicht alle gleich ſo mit dem Keyſer reiten, a diſtinction muſt be made. Siehſt doch eine katze wol den Keyſer an, why ſhould I not look on you?

Keyſerin (die) Madam the Empereſs. Die regierende keyſerin, the Empereſs conſort. Die verwittibte keyſerin,

ſerin, Madam the Empereſs dowager, the Empereſs-mother, the widdow-Empereſs, the Emperor's mother.

Keyſer-geld (das) die keyſer-müntze, money of the Emperor's coin.

Keyſer-groſchen oder ſilber-groſchen (der) the thirtieth part of a dollar.

Keyſer-gülden (der) zwantzig ſilber-groſchen, two thirds of a dollar.

Keyſeriſch, ſ. keyſerlich.

Keyſerlich 1. ſeyn, to be imperial, to belong to the Emperour. Seine Römiſch-Keyſerliche Majeſtät, his Majeſty the Roman-Emperour. Ihro keyſerliche Majeſtät, Ihro Majeſtät die Keyſerin, her Majeſty the Empereſs. Die keyſerliche krone, die keyſer-krone, der keyſerliche ornat ſo zu Nürenberg verwahret wird, the Imperial or Emperour's crown and ornaments. Die keyſerliche rechte, the common-law, the conſtitutions made by the Emperors of old time. Der keyſerliche hoff-raht zu Wien, und die keyſerliche reichs-kammer jetzo zu Wetzlar, ſind die beyde höchſte *tribunale* in Teutſchland, the Emperour's bench or council at law in his court at Vienna, and the Imperial chamber now at Wetzlar, are the two ſupream courts of judicature in Germany. Die keyſerliche erb-länder, the Emperour's hereditary countries. Die keyſerliche oder keyſeriſchen, the imperialiſts, the Emperour's forces, troopes or army. 2. Keyſerlich geſinnet ſeyn, keyſeriſch geſinnet ſeyn, gut keyſeriſch ſeyn, to be an imperialiſt, to ſide with the Emperour.

Keyſerthum (das) 1. das keyſer-reich, the Empire. 2. die keyſerliche würde, the imperial or Emperor's dignity.

Kibitz, gifitz, kiwitz oder kibbitz (der) der wannen-weher, ein waſſer-vogel der ſtets ſchreyet, a lap-wing.

Kibitz-eyer, lap-wings-eggs.

Kichern, zifern, kicher-erbſen, ziſer-erbſen, ciches, cichpeaſe. Rohte, kleine, &c. kichern, red, little, &c. ciches.

Kiefern oder kiefeln, die kinn-backen, the jaws or chops, the jaw-bone or cheek-bone. Der ober- und der unter-kiefer, the upper- and the under-jawbone Einem den kiefer einſtoſſen, to give one a flap on the chops. Die kiefern, kiemen oder kiepen eines fiſches, the gills of fiſhes.

Kiel (der) 1. eine feder-kiel, a quill, the quill of a pen. Geſchabte gänſe-kielen, poſen oder ſrulen, ſhaved gooſe-quills, to make pens of. 2. Der kiel, der mittelſte balcke unten längſt dem boden eines ſee-fahrenden ſchiffes, the keel of a ſhip. Die höltzer ſo quer über den kiel liegen, keelſon; the pieces of timber that ly right over the keel.

Kielen, kiel-federn bekommen (junge vögel, gänſe, &c. ſo ſchon) young birds, geeſe, &c. that are a fledging, that fledge, that begin to fledge.

Kiel-holen (1. ein ſchiff) daſſelbe auf die ſeite legen, und den kiel wie auch den gantzen boden ausbeſſern, verpichen und mit unſchlitt ſchmieren, to careen a ſhip; to wind her upon the ſide and caulk her. 2. Einen boots-mann, der was verbrochen hat auf einem orlog-ſchiff, kiel-holen, ihm etliche mahl unter dem ſchiff durchs waſſer ziehen, an der einen ſeite hinein, und an der andern heraus, to puniſh a ſeaman, by plunging him over board and haling him up at the other ſide of the ſhip ſeveral times.

Kiemen oder kiepen eines fiſches (die) the gills of a fiſh, ſ. kiefern.

Kien (der) ein kien-baum, hartz-baum, ſchwartzer fichten-baum, the black pine or pine-tree, out of which runs the vulgar roſin.

Kien-fackel (die) a piece of pine-wood uſed for a link, torch or flamboy.

Kien-holtz (das) pine, pine-wood. Von kien-holtz, of pine.

Kienruß oder kienrauch (der) painters- or ſhoomakers-ink, or blackiſh; blacking; black for ſhoes; ſoot gathered of fir or pine-wood burnt.

Kies oder kis (der) der kies-ſand, grober ſand ſo aus lauter kleinen ſteinlein beſtehet, gravel. Grober kies, courſe gravel. Einen ſpatzier-gang im garten mit kies beſchütten oder beſtreuen, to gravel a walk in your garden.

Kieſel, kieſſel, kisling, kiesling oder kieſelſtein (der) a pebble or pibble; a flint, a flint-ſtone; ſtones wherewith the ſtreets are paved.

Kieſeln, kieſelſteine werffen, hageln, ſ. kieſelſtein.

Kieſel-ſtein (der) a flint-ſtone. Ein kleiner kieſel-ſtein, a pebble-ſtone. Es wirfft kieſelſteine, es kieſelt drauſſen, es hagelt grob, it hails very hard, it caſts hail like flint-ſtones, it caſts hail-ſtones like doves-eggs.

Kieſen (etwas) wehlen, to chooſe or chuſe a thing. Aus zweyen übeln das geringere kieſen, to chuſe of two evils the leſſer one. Die Churfürſten ſinds, die den Keyſer kieſen, the Princes-Electors are them that chooſe the Emperour. Wein kieſen oder prüfen, to aſſay wine.

Krieſer (der) a chuſer or chooſer. Ein wein-kieſer, a wine-cunner.

Kies-grube (die) ein ort wo kies gegraben wird, a gravel-pit.

Kies-grund, kieſigter grund (ein) a gravelly ground, a place full of gravel.

Kieſigter weg (ein) a gravelly way, a way full of gravel.

Kies-ſand oder kies (der) gravel, ſ. kies.

Kies-weg (der) ein mit kies beſchütteter weg, a gravelled way.

Kind (das) a child, an infant. Ein klein kind, a little child. Ein jetzt-geboren kind, a babe or baby, a new-born infant or child. Ein rund und fett kind, ein artig bübiein, a fat fub. Ein kind das ein knäblein iſt ein söhnlein, a man-child, a he-child. Ein kind, ſo ein mägdlein, a woman-child, a ſhe-child. Ein kind auf den armen tänzen wie die ammen thun, to dandle a child as nurſes do. Einem kinde lieb-koſen, to faddle a child. Er hat weder kind noch rind, he has neither kid nor kin; he has neither children nor kinsfolk. Arme leute haben die meiſten kinder, beggars breed and rich men feed. Einen zum kinde, oder an kindes ſtatt, annehmen, to adopt one. Wecket das kind nicht auf, es ſchläfft jetzt feſt, do not wake the child, it is faſt a ſleep. Das bübiein iſt ein artig kind, he is a fine child. Das mägdlein iſt ein artig kind, ſhe is a fine child. Viele kinder haben, to have many children. Ein gantz regiment kinder haben, to have a whole litter of children. Sie geht mit einem kinde, ſhe teems; ſhe is a childing, child-bearing or breeding; ſhe is with child. Sie iſt eines kindes geneſen, ſhe is brought to bed of a child: ſhe is delivered of a child; ſhe has brought forth a child. Sie hat ein todt kind zur welt gebracht, ſhe has miſcarried or aborted. Ein unzeitig kind, an abortive child, a child born before its time. Ein kind in mutterleibe, a child in its mother's womb. Er hatte zwey kinder mit ihr, he had two children by her. Zwey kinder zugleich gebo.en, zwillinge, twins. Drey kinder zugleich geboren, drillinge, three children at a birth. Eine frau die viel kinder bekommt, die fruchtbar iſt, a teeming woman.

woman. Das kind thut nichts als heulen, the child does nothing but chowter. Ein kind wiegen, windeln, verſorgen, ſäugen, entwehnen, ziehen, verzärteln, to rock, ſwaddle, nourriſh a child, to give him ſuck, to wean him, to train him up, to cocker or faddle him. Er iſt kein kind mehr, he is paſt a child, he is paſt the ſpoon, he is beyond the ſtate of infancy. Ein kind ſo einer in ſeinem alter gezeuget hat, a dilling. Er kan keine kinder mehr zeugen, er iſt ſchon zu alt, he is paſt children. Sie iſt ſchon zu alt, kinder zu bekommen, ſhe is paſt child-bearing. Ein wayſenkind, ein vaterlos kind, a fatherleſs child, an orphan. Ein fündel-kind, a foundling, an expoſed child. Die wayſen-kinder, the orphans, the blew-coat-boys. Ein angenommen kind, an adopted child. Ein ſtief-kind, a ſtep-child. Ein hur-kind, a whore-ſon, a whore-child. Ein wechſel-kind, a ſuppoſed child, a changeling. Geſchwiſter-kinder, brüder- und ſchweſter-kinder, couſins germans Ein tauf-kind, ein pathen, a god-child. Gottes-kinder, the children of God, God's children. Teufels-kinder, children of the devil. Er iſt ein rechtes welt-kind, he is one of the very children of this world; he is very worldly minded. Du menſchen-kind, thou ſon of man. Eines vormunders pflege-kind, a pupil, one under age and tuition. Einer ſäugenden frauen pflege-kind, ein ſäuge-kind, a foſter-child, a nurſe-child. Ein ſaugend kind, a ſucking child. Kindes kinder, grand-children. Er iſt ein Leipziger kind, he is a native of Leipzig. Ein ſtadt-kind, ein land-kind, a native; an inhabitant of the town or country where he is born. Eines prieſters pfarr-kinder, the pariſhioners. Eines prieſters beicht-kinder, thoſe that commit the direction of their ſouls to a prieſt. Die kinder Iſrael, the children of Iſrael. Ein kind und erbe der ewigen ſeligkeit, a child and heir of eternal ſalvation. Mit kind und kegel hergezogen kommen, to come here with bag and baggage. Alte leute ſind zweymahl kinder, old men dote ſometimes, old men grow children again. Ihr ſeyd ſo begierig das zu wiſſen, daß ihr ein kind kriegen möchtet, you are with child to know it. Ihr ſtellt euch an wie ein kind, you play the child. Kinder und narren ſagen die warheit, children and fools do not mince a matter; ſpeak the truth plainly. Es wiſſens die kinder auf der gaſſen, any body knows that. Ihr ſeyd in der ſachen noch ein kind, you are but a youngling or beginner in that kind of buſineſs. Er hat ſchon groſſe oder erwachſene kinder, he has children that are of full growth. Er iſt von kind auf damit behafftet geweſen, from his being a child he has been troubled with it.

Kind-bett oder kindel-bett (das) the child-bed. Ins kind-bett kommen, to be brought to bed. Im kind-bett liegen, in den wochen ſeyn, to be in childbed, to lye in, to be in the ſtraw. Ein ſchlimmes kindbett, a hard delivery. Ein unzeitig kindbett, an abortion, a miſcarrying or miſcarriage. Eine junge ehefrau, die zum erſtenmal im kindbett gelegen, a woman of her firſt child.

Kind-betterin (die) a woman in child-bed, or in the ſtraw; a woman that lies in, or that lies in child-bed.

Kindbetterinn-beſuch (der) a goſſipping of women, that pay their viſits to a woman that lies in of a child.

Kindbett wärterin (die) a dry nurſe, a tender of a woman in child-bed.

Kindbett-zeug (das) child-bed-linnen.

Kindelbier (das) the feaſting upon the chriſtening of a child, uſed among country-people in Germany.

Kindel-tag, kinder-tag (der) childermaſs-day, innocents-day, the eight and twentieth December.

Kinder-blattern (die) ſ. kinder-pocken.

Kinder-brey (der) das kinder-papp, pap for a child.

Kinderdiebe in England, ſo da kinder auf die ſeite locken und für leibeigen nach Weſt-Indien verkauffen, in den zuckermühlen daſelbſt zu arbeiten, plagiaries, ſpirits or kidnappers; people that would kidnap or ſpirit away children in England; people that drive a trade of children inticing 'em away to ſell 'em, in order to be transported to the plantations in America.

Kinder-dreck (der) cack of a child.

Kinder-docke oder kinder-puppe (die) a child's baby or puppet.

Kinderey (die) die kinder-poſſen, das kinderwerck, childiſhneſs, childiſh parts, childiſh tricks, childiſh paſtimes.

Kinder-feind ſeyn (ein) to be a hater of children.

Kinder-flecken, kinder-röteln oder maſern (die) the meazels.

Kinder-frau, kinder-wärterin, kinder-magd, mume (die) a dry nurſe.

Kinder-freſſer (der) Saturn the devourer of children.

Kinder-freund ſeyn (ein) to be a lover of children.

Kinder-geſchrey oder kinder-gegreine (das) das wemmern, greinen oder heulen eines kindleins, a little child's crying, whining or chowtering.

Kinder-händel, kinder-ſachen, childiſh parts, tricks or paſtimes.

Kinder-häublein oder müßlein (das) a cap for a child. Das bändlein unter einem kinder-müßlein, the ſtay of a child's cap.

Kinder-hemdlein (das) a little ſhirt for a child.

Kinder-kammer oder kinder-ſtube (die) a room for children, the children's room.

Kinder-klapper (die) a little boy's rattle, clapper, ſnapper, clicket or knick-knack.

Kinder-kleidlein, käppchen oder röcklein (das) a child's coat.

Kinder-lallen (das) the babbling of a child.

Kinder-laſt oder kinder-plage (die) das kinder-ereutz, trouble and heart-breaking that ariſes you from having ill-natured or ill-bred children.

Kinderlehre (die) catechiſing or catechiſation. Kinderlehre halten, to catechiſe. Einer der kinderlehre hält, a catechiſt. Einer der in die kinderlehre gehet, a catechumen. Das büchlein darin die kinderlehre verfaſſet iſt, the catechiſm. Ein hauptſtück der kinderlehre, a chapter of the catechiſm; one of the parts that compoſe the catechiſm; one of the catechiſtical points.

Kinderlos ſeyn, to be childleſs, to have never a child. Allzeit kinderlos geweſen ſeyn, nie keine kinder gehabt haben, to have ever been childleſs; to have never had a child. Kinderlos geworden ſeyn, to be grown childleſs; to have loſt your children. Kinderlos ſterben, to die childleſs; to die, leaving never a child behind you.

Kinder-magd (die) a maid-ſervant that tends the children.

Kinder-mann oder kinder-narre (der) a faddler of children.

Kinder-mörder (der) der König Herodes der groſſe, the Jewiſh king Herodes Magnus, that killed the infants of Bethlehem, even as Pharao did once in Egypt.

Kinder-mord (der) the killing of an infant.

Kinder-mutter

Kinder-mutter (eine gute) 1. die viel kinder bekommt, a teeming woman. 2. Die ihre kinder wohl erziehet, a good breeder of children. 3. Die leicht gebieret, a woman that has eaſy child-births.

Kinder-pfeiffe (die) a ſhrill pipe.

Kinder-pferdlein (das) ein ſtecken, worauf ein kind reitet, a child's hobby-horſe.

Kinder-pflicht oder kinder-gebür (die) the children's duty.

Kinder-pocken oder blattern (die) the ſmall pox.

Kinder-poſſen (die) ſ. kinderey.

Kinder-raub (der) a kidnapping, a ſpiriting a way of children. ſ. kinder-diebe.

Kinder-ſchuh vertreten haben (die) kein kind mehr ſeyn, to be paſt the ſpoon; to be beyond the ſtate of infancy. Die kinder-ſchuh ablegen, to leave off childiſhneſs.

Kinder-ſchul (die) a ſchool for children.

Kinder-ſorge (die) care for the good breeding of your children.

Kinder-ſpiel (das) gugaws or gewgaws, bawbleſs, knacks whimwhams, toys, trifles. Das iſt nur kinder-ſpiel, das iſt gar keine ſchwere arbeit, that's nothing, that's an eaſy thing to be done. Das iſt ein kinder-ſpiel, das gehört vor kinder, that is an amuſement for children.

Kinder-tauffe (die) the chriſtening of little children.

Kinder-tiſch (der) a little table for a child to play with.

Kinder-trommel (die) a drum for a boy to play with.

Kinder-wägelein (das) zum gehen-lernen, a device to learn a child walk in.

Kinder-werck (das) ſ. kinderey und kinder-ſpiel.

Kinder-zucht (die) the education or breeding of children; the bringing or training them up.

Kindes-beinen an (von) ſ. kind und kindheit.

Kind-fromm ſeyn, to be harmleſs or innocent like a child.

Kindheit (die) das kindliche alter, infancy or childhood. In meiner kindheit, when I was a child. Von meiner kindheit an, von kind auf, up from my infancy or childhood; up from a child; from my being a child; from my youth up. 2. Kindheit, kinderey, kindlicher unverſtand, childiſhneſs. Es iſt noch lauter kindheit, it's meer childiſhneſs.

Kindiſch 1. ſeyn, to be childiſh. Ein kindiſch anſehen haben, to have a childiſh look. Kindiſche dinge oder ſachen, ſ. kinderey und kinder-ſpiel. Kindiſcher weiſe, childiſhly; in a childiſh way or manner. Er wird ſchon kindiſch, he begins to dote. Ein alter mann, der kindiſch geworden, an old man that is grown childiſh. 2. Kindiſch thun, to do childiſhly; to dote.

Kindlein oder kindchen (das) a babe or baby, a little infant or child. Das kindlein Jeſus, the child Jeſus. Die erwürgte unſchuldige kindlein zu Bethlehem, the murthered innocents at Bethlehem. Meine kindlein, meine lieben, liebe brüder, my little children, beloved, deer brethern. Ein neu-geboren kindlein, a new-born babe. Ein wochen-kind, ein ſechs wochen-kind, the babe of a woman that lyes in. Ein jungfer-kindlein, an unlawfully begotten child.

Kindlich 1. ſeyn, to be childly or childlike; to be like a child. Das kindliche alter, childhood, infancy, the ſtate of infancy, the firſt period of our life, our being under the ſpoon. Meine kindliche liebe, ehre, furcht, treue, ꝛc. gegen euch, meine liebe eltern, my duty to you, loved parents; the filial love, reſpect, obedience and ſubmiſſion I owe you. Ein kindlicher geiſt, und nicht ein knechtiſcher, a filial ſpirit; the ſpirit of a ſon and not of a ſervant. Kindliche einfalt und unſchuld, childlike innocency, the harmleſsneſs that is in children. 2. Ihr müſt denen, die über euch geſetzt ſind, kindlich gehorſam ſeyn, you ow a filial obedience to your ſuperiors.

Kindſchafft (die) the ſonſhip. Unſere kindſchafft Gottes in Chriſto Jeſu, our adoption to children of God in Chriſt Jeſus.

Kinds kind (das) der kinds-ſohn, die kinds-tochter, your grand-child, grand-ſon, grand-daughter. Kinds-kinder werdens entgelten müſſen, it will be wreaked upon the offſpring even unto the third and fourth generation.

Kinds-kopff (der) a babe's head. Aepfel wie ein kinds-kopff, main apples, apples as big as a child's head.

Kinds-noht, kindes-nöthen, kindes-wehen oder kinds-ſchmertzen (die) the labouring, travailing, travel or labour of a woman with child, being upon the point of her delivery. Ein weib in kindes-nöhten, a woman travelling with child; a woman in labour or travel; a woman that cries out. In kinds-nöthen ſterben, to die in child-birth, to die in travel with child.

Kinds-recht (das) what's due to one's child. Sein vater hat ihn des kinds-rechts verluſtig erkläret, hat ihn enterbet, his father has exheredated or diſinherited him.

Kinds-theil (das) eines kindes erbtheil, a child's hereditary portion, the ſhare of an inheritance for every head among the children.

Kind-tauffe (die) the chriſtening of a little child.

Kinn (das) the chin. Ein langes, kurtzes, ſpitziges, geſpaltenes, ꝛc. kinn, a long, ſhort, pointed, double, &c. chin. Bis ans kinn im waſſer ſeyn, to be in the water up to the chin. Einen beym kinn halten, to hold one by the chin. Einen knaben unter das kinn ſchlagen, to chuck a boy under the chin; to give him a chuck, or a ſtroke under the chin. Eine *Dame*, die das kinn einziehet, die ſich brüſtet, a lady that thruſts the chin into the neck; that bridles it up.

Kinn backen (der) the mandible, the jaw, the jaw-bone or cheek-bone, the cheeks, the chops. Er ſpielt allezeit mit den kinn-backen, ſeine kinnbacken haben allezeit zu mahlen, er friſſet immer, his chops are always going. Ein eſels-kinn-backen, the jaw-bone of an aſs.

Kinn-grüblein (das) a dimple in ſome people's chin.

Kinn-kette eines pferdes (die) ein kettlein am pferd-gebiß, the curb of a bridle. Einem pferde die kinn kette anlegen, to curb a horſe; to give him the curb on.

Kinn-rieme eines pferdes (der) a martingale, throat-thong or throat-band.

Kippen und wippen, geld beſchneiden, welches auf lebens ſtrafe verboten iſt, to clip money, which is treaſon. Gekippte oder beſchnittene müntze, clipped money. Das abgekippte oder abgeſchnittene, clippings.

Kipper und wipper (der) a money-clipper.

Kipperey (die) the clipping of money.

Kipper-geld (das) clipt money.

Kirche (die) the church. Ich gläube eine allgemeine chriſtliche kirche, ꝛc. I believe the holy catholick church, &c. Die Griechiſche, Lateiniſche oder Römiſche, Reformirte, Lutheriſche, ꝛc. kirche, the Greek, Latin or Roman, Reformed, Lutheran, &c. church. Eine pfarr kirche, haupt-kirche, a pariſh-church, a parochial church. Eine dom kirche oder ſtiffts-kirche, a metropolitan church; a cathedral church. Eine kloſter-kirche, a collegiate

church. Eine ſchloß-kirche, eine hof-capelle, a demean-chappel, a Prince's chappel in his court. Eine dorff-kirche, a country-church; a church in a village. Zur oder in die kirche gehen, to go to church. Die kirche iſt aus, church is done. Je näher der kirchen, ie weiter von Gott, the nearer the church, the further from God. Wo Gott eine kirche hat, da bauet der teufel bald eine capelle, where God has a church, the devil will have chappel. Eine por-kirche, a lobby in a church. Das chor einer kirchen, the choir, quire or chancel of a church. Die kirche auſſerhalb des chors, the navy or body of a church. Das gitter- oder pfeiler-werck des chors in einer kirchen, the rails of the chancel. Eine haus-kirche halten, to ſay prayers with all your family aſſembled in one room of your houſe. Er oder ſie iſt ein glied der kirchen, iſt von unſerer religion, he is a churchman, ſhe is a church-woman.

Kirchen-älteſter (der) ein kirchen-vorſteher, ein *jurat*, ein kirch-geſchworner, an elder; an elder of the church; a church-warden.

Kirchen-bau (der) the building of a church.

Kirchen-buch (das) darein die getauffte kinder verzeichnet werden, the church-book.

Kirchen-buſſe thun (öffentliche) to make honourable amand publickly in the church.

Kirchen-calender (der) the order of holy-daies throughout the whole year.

Kirchen-diener (der) ein diener des göttlichen worts, ein lehrer und prediger, a miniſter, a churchman, a clergyman.

Kirchen-dienſt bekommen (einen) zu einem prediger bey einer kirche beruffen werden, to be called to a miniſtry.

Kirchen-gebet (das) the common prayer.

Kirchen gebräuche, kirchen-*ceremonien*, church-ceremonies or rites.

Kirchen-geld (das) die kirchen-caſſe, the church's treaſury or caſh.

Kirchen-geräte, kirchen-zeug, kirchen-zierat, ſacred veſſels and ornements uſed in a church.

Kirchen-geſtüle (das) the iſles, ſeats, pews, forms and benches in a church.

Kirchen-güter (die) das kirchen-einkommen, church-lands; the church's incomes or revenues.

Kirchen-lehrer (der) one of the fathers of the primitive church.

Kirchen-lied (das) one of the pſalms that are ſung in the church.

Kirchen-ordnung (die) 1. ein *rituale*, a ritual; a book containing the rites and ceremonies obſerved in the church. 2. Eine kirchen-ordnung, eine gewiſſe kirchliche verordnung, a pragmatick, a pragmatical ſanction.

Kirchen-pfleger, kirchen-vater, kirchen-ſchaffer, kirch-geſchworner (der) a church-warden.

Kirchen-pfleger-amt (das) church-wardenſhip.

Kirchen-pfründen, church-prebends.

Kirchen-raht (der) 1. ein geiſtlich gericht, a conſiſtory, a ſpiritual court of judicature, that decides matrimonial and other ſuchlike debates. 2. Ein kirchen-raht, ein beyſitzer des kirchen-rahts, a conſiſtorial counſellor, an aſſeſſor in the conſiſtory.

Kirchen-raub (der) a church-robbing.

Kirchen-rauber (der) a church-robber.

Kirchen-recht (das) the canon-law, the church-law.

Kirchen-regiment (das) the church-government.

Kirchen-ſtaat (der) die land-gegend um Rom herum, the countrey about Rome.

Kirchen-ſteur (die) a collection of alms, made in or for a church.

Kirchen-ſtock (der) der gottes-kaſten, the ſtock or treaſury of a church, the cheſt wherein alms are gathered for the poor.

Kirchen-vorſteher (der) a church-warden.

Kirchen-zucht (die) eccleſiaſtical diſcipline.

Kirch-gang einer ſechswöchnerin (der) the churching of a woman out of childbed. Morgen wird ſie ihren kirch-gang halten, ſhe will be churched to morrow.

Kirch-geſchworner (der) kirchen-pfleger oder vorſteher, one of the jurats; the church-warden.

Kirch-hof (der) the church-yard, the court before the gate of a church.

Kirchlein (das) die capelle, a little church, a chappel.

Kirch-meſſe, kirmeſſe, kirms, kirch-weihe, kir-weihe oder kirbe (die) 1. die einweihung einer kirche, the conſecration of a church. 2. Die jährliche feyr deſſelben tages, the anniverſary feaſting of that day. Es iſt nicht alle tage kirmes, that 's not a work to be done every day.

Kirchner oder küſter (der) the ſacriſt.

Kirch-ſpiel (das) the pariſh. Ein kirchſpiel in einer vorſtadt, an out-pariſh.

Kirch-thür (die) the church-porch, the gate of a church.

Kirch-thurn (der) the tower or ſteeple of a church.

Kirch-verächter (der) a church-chopper.

Kirch-weyhe (die) ſ. kirch-meſſe.

Kirch-zeit (die) die zeit, da man zur kirche gehet, church-time.

Kirre oder zahm ſeyn, to be tame. Einen kirre machen, ihn zähmen, to tame one.

Kirren 1. oder girren der tauben und turtel-tauben (das) ſ. girren. 2. Das kirren einer feile, the ſkreaking of a file. Das ſchlimmſte rad kirret am meiſten, the worſe a wheel, the more will it creek. Das kirren einer thür, the creaking or creeking of a door. 3. Mit einer kirrenden ſtimme, with a ſhrill voice.

Kirſch-baum (der) the cherry-tree. Ein wilder kirſch-baum, a wild cherry-tree, the dwarf cherry-tree, the ſmall and bitter cherry-tree.

Kirſchbaum-holtz (das) wood of a cherry-tree.

Kirſch-brandtwein (der) cherries put in brandy.

Kirſche (die) a cherry. Mit groſſen Herren iſt nicht gut kirſchen eſſen, ſie ſchieſſen einem die ſteine ins geſicht, he is a fool that would be familiar with his greater ones. Weichſel-kirſchen, weichſeln, agriots; tart cherries; agriot-cherries. Harte, weiche, ſchwartze, rohte, weißlichte, gelbe, bunte, ſpaniſche, groſſe, kleine, ꝛc. kirſchen, hard, weak, black, red, white, yellow, ſprinkled, ſpaniſh, great, little, &c. cherries. Wilde, ſaure und bittere kirſchen, wald-kirſchen, wild, ſour and bitter cherries. Juden-kirſchen, morel-charries, morel-berries, winter-cherries, nightſhade-berries. Welſche kirſchen, körbeeren, kornel-beeren, thierlein, die frucht vom cornel-baum, dog-berries.

Kirſch-kern (der) 1. der kirſch-ſtein, a cherry-ſtone. 2. Ein ausgemachter kirſch-kern, the kernel of a cherry-ſtone.

Kirſch-ſtiel (der) the ſtalk of a cherry.

Kirſch-wein (der) cherry-wine; the juice preſſed out of cherries and mingled with tart wine.

Kirſch-fincke, kirſch-beiſſer oder kern-beiſſer (der) ein vogel, the cherry-finch.

Kirſch-garten (der) a cherry-garden.

Kirſchner (der) a ſkinner or fell-monger. ſ. kürſchner.

Kirſey (der) eine art von wollen tuch, kerſey, a ſort of cloth made chiefly in kent. Kentiſcher kirſey, kentiſh kerſey.

Kitz (der) gravel. ſ. kies.

Kiſte (die) a cheſt Eine kiſte zucker, a cheſt of ſugar. Eine eiſerne geld-kiſte, an iron-trunk to keep your money in. Kiſten und kaſten voll haben, to have abundance of neceſſaries; to be well ſtocked, ſtored or lined; to roll in money. Etwas in eine kiſte ſchlieſſen, to lock up ſomething in a cheſt. Eine reiſe-kiſte, a traveller's trunck. Eine gewölbte kiſte, a vaulted cheſt, a coffer. Eine beſchlagene kiſte, a cheſt with iron-bands about it. Eine kleider-kiſte, a ward-robe.

Kiſten-macher oder kiſtner (der) a cheſt-maker.

Kiſten ſchlüſſel (der) the key of a cheſt.

Kiſtlein (das) a little cheſt.

Kitt oder kütt (der) ſtein-leim, tarras, cement. Einen brunn mit kitt wohl verwahren, verkitten, to do carefully cement a well.

Kittel oder küttel (der) ein leinener kittel, wie die ſtall-knechte, fuhrleute, kärner, ꝛc. über die kleider tragen, a groom's, coachman's or cartman's frock. Ein bauren-kittel, ein kleid von grober leinwand gemacht, wie die armen bauren tragen, a canvas-garment, as poor boors wear. Ein weiber-kittel oder unter-rock, a woman's under-petticoat. Ein ſterbe-kittel, ein todten-hemde, a ſhrowd. Einem den ſterbe-kittel anziehen, to lap a dead body in his ſhrowd.

Kittern, lachen, to laugh.

Kitz oder kitze (die) 1. eine katze, a cat. Kitz! kitz! cat, cat! puſs, puſs! 2. Ein fahrzeug zur ſee, a kitch, a ſcaveſſel.

Kitzlein oder gitzlein (das) ein geislein, ein junges von einer geis, a kid, the young one of a goat. Das kitzlein folget der geis, the kid follows the goat; cat to her kind.

Kitzeln, to tickle. ſ. kützeln.

Kladde eines kauffmanns (die) ſ. kleck-buch.

Klaffen, 1. plaudern, ſchwätzen, das maul nimmer zuhalten, to clatter, bawble, bable, tattle, chat, chatter, prate or prattle continually; to do nothing but chat. Ich kan ſo viel klaffen nicht leiden, I do not love ſo much chattering or clattering. Klaff nicht zu viel, do not talk too much. 2. Klaffen, einen ſpalt oder riß haben, ein wenig offen ſtehen, to cleave or ſplit; to rive aſunder; to chink, flaw, gape or chap. Eine klaffende thür, a door that is not ſhut, that ſtands gaping. Ein klaffender krug, a drinking-pot with a gaping cover or lid.

Klaffer (der) a babler, a chatting fellow. Ein unnützer klaffer, a bable-fart; a clatter-coat. Ein erz-klaffer, a great blab of his tong.

Klafter (die) das klafter maß, ſechs ſchuh lang, a fathom or fadom, a meaſure of ſix foot. Ein ſtrom, der ſechs klaffern tieff iſt, a river ſix fadoms deep. Eine klafter holtz, a cord of wood; a ſtack of wood.

Klaftericht ſeyn (drey- vier- fünf- ꝛc.) to have three, four, five, &c. fadoms of length.

Klafter-weiſe verkauffen (brenn-holtz) to ſell fire-wood by fathoms and piled up.

Klagbare ſache (eine) an action lawfully entred.

Klage (die) 1. eine iegliche beklagung, a complaint. Klage über eine perſon oder ſache führen, ſich über dieſelbe beſchweren, to complain of a body or thing. Machet, daß keine klage über euch komme, take care, that none complain of you. Hierüber iſt keine klage, none complains of this. Eine todten-klage, a lament, lamentation, moan or complaint about the loſs of ſome body that died; a crying out for it; a bewailing or bemoaning of it. Klage führen über einen todten, to weep, mourn, lament, cry, moan, or make moan, for a dead body; to deplore, mourn, lament, bewail or bemoan the ſame. Eine jammer-klage führen, to cry out lamentably. Eine ſchein-klage, a feigned mourning. Iſt das nicht eine groſſe klage! daß ꝛc. iſt das nicht zu beklagen, daß ꝛc. is it not a lamentable thing, that &c. 2. Eine gerichtliche klage, an action or ſuit at law. Eine klage wider iemand anſtellen, to put up a complaint againſt one; to give in a bill of complaint againſt him; to enter an action againſt him. Auf die klage antworten, to give in your exceptions. Eine gegen-antwort, und eine wiederholung der klage, a replication. Eine abermalige antwort auf die klage, a duplication. Eine peinliche klage, a criminal action. Eine ſchuld-klage, a civil, real or pecuniary action; an action of debt. Eine gegen-klage, a counter-action. Eine *injurien*-klage, an action of treſpaſs. Eine lumpen-klage, an impertinent, frivolous, abſurd or unreaſonable action. Seine klage verdient kein gehör, he is not fit to be admitted plaintiff. Er iſt mit ſeiner klage abgewieſen worden, he loſt his action.

Klagen, 1. jämmerlich oder kläglich thun, to complain, moan or lament; to make a ſad complaint. Leiden und nicht klagen, ſteht einem Chriſten zu, it beſeems a chriſtian, to ſuffer without complaint. Anfangen bitterlich zu klagen, ein erbärmliches klagen anfangen, to cry out lamentably or miſerably. 2. Bey gericht, bey der obrigkeit, ꝛc. klagen, to take the law; to complain before the magiſtrate; to put up a complaint againſt one. Die klagende partey, the plaintiff. 3. Über den kopff, magen, ꝛc. klagen oder ſich klagen, to ail your head, to complain of your ſtomach. Wo klagt er ſich? what ails him? Er klagt über ſeine augen, he ails his eyes. Er klagt ſich immer, he is ever ailing. Er hat erſt geſtern angefangen ſich zu klagen, he did but yeſterday begin to ail. 4. Einem etwas klagen, to complain to one about ſomething. Ich will mein elend und anliegen niemanden klagen, als Gott, I'le diſcover my miſery and ſtreights to no body, I'le only ſend my lamentation and crying to heaven. 5. Einem das leid klagen, ihm anzeigen, daß man mitleiden mit ihm hat, ihm *condoliren*, to condole with one; to make him a compliment of condolence; to expreſs your ſorrow to him for ſome misfortune of his. Ich klagte ihm das leid wegen ſeines vaters abſterben, I condoled with him for the death of his father. 6. Einen verſtorbenen, oder deſſen tod oder verluſt, klagen oder beklagen, to bewail, deplore and bemoan your friend that died; to mourn, weep, moan, make moan, cry or lament for the ſame; to bewail your loſs of the ſame. 7. Über einen klagen, to complain of one. Er klaget ſehr über euch, he grievouſly complains of you. Man klaget ſehr über ihn, es wird ſehr über ihn geklaget, he is very much complained of: ſad complaints are put up againſt him. Wir haben über nichts zu klagen, we have nothing to complain of.

Kläger (der) the plaintiff; he that puts up a complaint, or, that brings or enters an action againſt one. Wo kein kläger iſt, da iſt auch kein richter, where there is no plaintiff,

plaintiff, there there needs no judge. Es heiſt, kläger beweiſe es, a plaintiff muſt bring good proof. Der kläger in einer geld-ſache, the demandant. Der kläger in *criminal*-ſachen, der ankläger, the accuſer.

Klägerin (die) a woman-plaintiff, a woman that has entred an action againſt one. Sie war die klägerin in ſeiner ſache, ſie war ſeine anklägerin, ſhe was his accuſer.

Klag-gebet (das) a prayer full of lamentations.

Klag-gedicht (das) klag-reimen, an elegy. Ein klaggedicht bey einer leiche, an epicedium, a funeral elegy, a funeral ſong.

Klag-geſchrey (das) a lamentable cry.

Klag-haus (das) das haus wo eine leiche iſt, the houſe, out of which a funeral is made.

Kläglich, jämmerlich oder erbärmlich 1. ſeyn, to be lamentable, ſad, deplorable, miſerable, pitiable, pitifull, ſorry, wretched. Ein kläglicher zuſtand, a ſad condition, a condition that deſerves to be pitied. Ein kläglicher zufall, a ſorry caſe, a ſad accident. Mit kläglicher ſtimme, with a lamentable voice. 2. Kläglich ſchreyen, to cry out lamentably. Es ſieht kläglich aus, it looks miſerably, ſorrily or pitifully; it looks wretchedly ill. Sich kläglich geberden, to behave your ſelf lamentably, to do with your lamentable behaviour move people to compaſſion.

Klag-lied (das) a threnody. Die klag-lieder Jeremiä, the lamentations of Jeremiah.

Klag-pſalm (der) a pſalm of lamentation.

Klag-rede (die) a diſcourſe upon any ſad and mournfull accident. Eine klag-rede über einen todten, an epicedium, a diſcourſe in praiſe of the dead.

Klag-ſachen, *actẽ*, *proceß*-ſachen, ſchrifften, die vor dem gerichte übergeben ſind, writings or papers of a ſuit at law.

Klag-ſchrifft (die) a bill of complaint. Eine klag- und bitt-ſchrifft, a bill of complaint and ſupplication.

Klag-ſüchtiger oder klägeriſcher menſch (ein) a man very apt or inclined to complain.

Klag-weiber bey den leichen der alten Römer (die) the women-mourners, that were hired to make the lamentations at funerals among the old Romans.

Klag-weiſe bey der Obrigkeit einkommen, to trouble the Magiſtrate with your complaints; to make your complaints to the Magiſtrate.

Klammer (die) ein eiſerner hake in einem gebäude, a cramp-iron; an iron-hook; a dog, or brace, of iron, to faſten ſtones or beams in building. Klammern mit widerhaken, knotted or tacked cramp-irons. Eine eiſerne klammer in ein mauerwerck einlegen, oder in einen ſtein mit geſchmoltzenem bley eingieſſen, to cramp an iron-hook into a wall; to cramp the iron in; to faſten it with plaiſter or molten lead. Groſſe höltzerne klammern, dick und krum holtz, womit ein ſchiff inwendig befeſtigt iſt, the clamps within a ſhip.

Klammer-backen oder wurff-klammer (der) das klammer-eiſen, ein wurff-eiſen auf orlog-ſchiffen gebräuchlich, ein feindlich ſchiff, dem man an bord geleget hat, ſo lang man will, feſt damit zu halten, a grappling iron, uſed abord of ſhips of warr, when they are a grappling with one of the enemy 's ſhips.

Klang (der) a ſound, reſounding or reſonance. Der klang eines feinen ſilbers oder andern metalls, the clink of a piece of fine ſilver or other metal. Ein trompeten-klang, a clangor; a ſound of a trumpet. Einen klang von ſich geben, oder klingen, wie eine trompete, to clang, or ſound as trumpet. Eine geige, ſo einen guten klang hat, a violin that ſounds or reſounds well; that has a good reſonance. Der klang einer glocken, the ting or ſound of a bell. Der klang von zimbeln oder ſchellen, the tingling or tinkling of little bells. Der klang eines glocken-ſpiels, the chime of an order of bells. Man kennt die glocke am klang, und den vogel am geſang, a man is known by his talk. Ein leerer klang vieler worte, an idle gingle of words. Der klang iſt in den wörtern der Engliſchen ſprache gerne von der letzten ſylbe entfernet, the accent in words of the Engliſh tongue loves to be removed from the laſt ſyllable forward.

Klappen, klatſchen oder klitſchen, to clap or crack. Klingts nicht, ſo klappts doch, while it cannot clang, it cracks. Ich hörte es klappen, I heard it crack. Die thür ward zugeſchlagen, daß es klappte, the door gave a great clap. Das klappet nicht, das reimet ſich nicht, that has no boon grace; that does not ſound well; that 's from the purpoſe; that 's not ſpoken to the purpoſe; that 's impertinent. Mit den händen klappen, to clap your hands, to give a ſign of merrineſs or applauding. Eine gans, die mit den flügeln klappet, a gooſe that claps her wings. Für kälte mit den zähnen klappen oder klappern, to gnaſh with your teeth for cold; to have your teeth chattering with cold.

Klapper (die) oder das kläpperlein in der mühle, the clapper of a mill. Die klapper eines ſiechen, der vorm thor ſtehet und bettelt, a lazar 's clapper or clicket.

Klapper (der) a light horſe. ſ. klepper.

Klapperding oder kläpperlein eines kleinen knaben (das) a little boy 's clicket, clapper, ſnapper, knacker, knick-knack or rattle.

Klapper-mann (der) ein bettler, der nicht reden kan, und nur ein zeichen giebt mit einer klapper, a lazar with a clicket or clapper.

Klapper-maul (das) die klapper-büchs, die plapper-taſche, eine plauderhaffte manns- oder weibes-perſon, a talkative or chatting man or woman; a clatter-coat; a tittle-tattle; a pratler; a babler.

Klapper-mühle (die) a clapping-mill; a mill with a clapper.

Klappern, immer und ſtets klappen, to clapper, to clap continually. Für kälte mit den zähnen klappern, to gnaſh with your teeth for cold; to chatter your teeth for cold. Es frieret, daß es klappert, it freezes that it would make one 's teeth chatter; or, that it would make one chatter his teeth. Der ſtorch klappert mit dem ſchnabel, the ſtorck crackles with his bill.

Klapper-roſen, korn-roſen, corn-roſes, wild poppy.

Klapper-werck (das) klipper-werck, wie mühlen, ꝛc. ſo ein geklapper machet, clapper-work.

Klapp-holtz (das) wovon fäßlein gemacht werden, clap-board for caſks.

Klar 1. ſeyn, to be clear. Klar waſſer, bier, wein, ſo nicht trübe iſt, clear water, beer, wine; ſuch as is not muddy, troubled or thick. Klares waſſer oder fett, klare butter, klar gold, klarer wein, die klare wahrheit, ſo da lauter und unvermiſcht oder ohne fremden zuſatz iſt, clear, pure or all water, butter, gold, wine, truth; ſuch as is without mixture. Eine krone von klarem, feinem oder lautern golde, a crown of pure gold; a crown that is all pure gold; or of gold that has never any allay in it. Klares mehl, flower, the fineſt meal. Klare oder feine ſpitzen,

pinen, faden, leinwand, fine points, threads, linnen. Das eyerklar, das klare vom ey, the white of an egg. Jetzt iſt der himmel oder das wetter klar, now is it a clear and open weather; the ſky is clear, ſerene, fair and without clouds. Es iſt ſternen-klar, it is ſtar-light. Ein klarer ſpiegel, a clear looking-glaſs. Klare augen haben, to be clear-ſighted. Eine klare und helle ſtimme, a clear and loud voice. Eine ſonnen-klare wahrheit, a truth as clear as the light of the ſun; a truth as clear as the day. Das iſt klar und offenbar, that 's clear, open, evident, manifeſt, plain. Eine klare und verſtändliche ſchreib- oder redens-art, a clear and intelligible ſtyle or diſcourſe. Es iſt eine klare ſache, it 's a clear caſe; 't is clear that it is ſo. Klarer oder ſauberer gewinn, clear profit, clear gain. Nachdem alle ſchulden klar gemachet oder bezahlet ſind, after all debts cleared; after all debts payed off. Seine ſachen ſind noch ſo klar nicht, his affairs are not yet all clear or cleared. Ich muß die ſache gäntzlich klar und richtig machen, ich muß ihrer los ſeyn, I muſt make a clear riddance. Nun bin ich klar, oder frey, now I got clear, or cleared. Nun bin ich klar oder fertig, now I am clear or ready. Ein waſſer das klare augen machet, a water that cleares the ſight. Eine rechnung klar machen, dieſelbe ſchlieſſen, to clear or ballance an account. Ein ausgehend ſchiff auf dem zoll klar- oder frey-machen, to clear an outward-bound veſſel at the cuſtom-houſe. 2. Etwas klar oder klärlich beweiſen, darthun, vorſtellen, ꝛc. to prove, ſhew, demonſtrate, propoſe, &c. a thing clearly, wholly, plainly, ſufficiently, evidently; to give good proof for it; to make the caſe clear; to clear it. Hieraus erſcheinet klärlich, daß ꝛc. hereby does clearly appear, that &c. Der nebel iſt vergangen, und die ſonne ſcheinet klar, the ſun has cleared the miſt. Ein ſolch vorgeben wird in der heiligen ſchrifft helle und klar widerleget, that aſſertion is confuted point-blank in the Holy Scripture. Sagt nur klar und deutlich was ihr meinet, do but tell clearly, roundly or plainly what you mean. Sagt nur klar ja oder nein, ſay yea or no; ſpeak categorically.

Klaren oder läutern (etwas) to clear, clarify or purify a thing. Syrup, zucker, honig, ꝛc. klären oder clariren, ſchäumen, läutern, reinigen, to clarify ſirrup, ſugar, honey, &c. Der wein kläret ſich, the wine begins to clarify. Der himmel kläret ſich, es wird klar wetter, the ſky, or the weather, cleares up.

Klaret oder klaret-wein (der) rohter frantz-wein, claret or claret-wine, french wine that is clear and red.

Klarheit (die) der lufft, des geſichts, der ſtimme, eines lauts, ꝛc. the clearneſs of the air, of ſight, of voice, of a ſound, &c. Die klarheit einer ſache, rede, ſchrifft, ꝛc. the clearneſs or perſpicuity of a caſe, diſcourſe, writing, &c. Die klarheit eines waſſers, weins, ꝛc. the clearneſs or pureneſs of ſome water, wine, &c.

Klärlich, clearly, ſ. klar.

Klatſch 1. von dinten (der) ein dinten-klatſch, a blot or blur of ink upon your paper. 2. Ein klatſch, ein laut von etwas, das da klatſchet, a claſh or clap.

Klatſche (die) a flap or clap. Eine fliegen-klatſche, a fly-flap. Eine fuhrmanns-klatſche oder peitſche, a coachman 's whip. Das weib iſt eine rechte klatſche, eine plauder-taſche, that woman is a very clatter-coat.

Klatſchen (die hände zuſammen) in die hände klatſchen oder klitſchen, mit den händen klappen, to clap your hands. Einem auf den hindern, auf die waden, auf die backen, ꝛc. klatſchen, to give one a clap on the breech; to clap one 's thigh; to give one a flap or ſlap on the chops. Mit der geiſſel klatſchen, to flaſh with a whip. Mit dem maul klatſchen, to clatter, chat or chatter. Mit einer blind-geladenen büchſe klatſchen, to blunder with a fire-box. Ihre degen klatſchten gegen einander, their ſwords claſhed againſt one another. Das klatſchen der waffen, ſchwerdter und ſchilde, the claſhing, ſwaſhing, clattering or ruſtling of weapons, ſwords and ſhields.

Klatſchhafft oder klatſchicht ſeyn, ein klatſcher oder klatſchmaul ſeyn, das maul nicht halten können, to be chatting or talkative, a clatter-coat, a blab, a babbler.

Klatſch-rohr (das) die klatſch-büchſe eines knaben, a boy 's pot-gun, a trunk or pipe to ſhoot with.

Klatſch-roſen, ſ. klapper-roſen.

Klau oder klaue (die) a claw. Die klauen der adler und anderer raub-vögel, the claws, clutches, pounces, ſingles or tallons of an eagle, hawk or other bird of prey. Der falcke ergriff es mit ſeinen klauen, the hawk did ſwoop it or pounce it; or did graſp it with the pounces. Die klaue eines vierfüſſigen thiers, the claw or hoof of a four-footed beaſt. Was klauen hat, having claws; hoofed. Was geſpaltene klauen hat, ſlit-hoofed. Die klauen eines löwen, wilden ſchweins, ꝛc. the claws or paws of a lion, wild boar, &c. Elends-klauen, elk 's claws. Diebes-klauen haben, to be a filcher; to ſteal; to have fingers as they were lime-twigs; to take ſecretly things away that belong to other people. Was er nur in ſeine klauen kriegen kan, whatſoever he can rap and ran, or ſnatch and catch. Der teufel hat ihn ſchon in den klauen, he is got into the devil 's clutches.

Klauben, 1. ausleſen, ausklauben, ſ. ausleſen. Ertz klauben, to ſort, ſeparate or diſcern minerals. Salat klauben oder leſen, to pick a ſallet. Die vögel klauben ſich, the birds are picking or proining themſelves. An einem beine klauben, to pick a bone.

Klauſe, celle oder kleine kammer eines mönchen oder einſiedlers (die) a monk 's or hermit 's cell.

Klauſener, klauſner oder einſiedler (der) an eremite, hermit, anchoret or anachoret; he that lives in his cell and doesnot care the world.

Kleben, 1. kleben bleiben, behangen bleiben, to cleave, to ſtick like birdlime, to ſtick faſt, to cling, to take hold. Sie kleben an einander wie pech, they cling or ſtick together like pitch. Die ſchande wird auf ſeinem hauſe kleben, ſo lange er lebet, that blur will ſtick by his houſe as long as he lives. Es klebt gar zu feſt, ich kans nicht abreiſſen, it cleaves, ſticks or holds too faſt, I cannot pull it off. Es klebt mir das hemd am leibe vom ſchweiß, my ſhirt ſticks to my ſkin for ſweat. An einem menſchen kleben, to ſtick or adhere to one; to addict your ſelf to him: to faſten upon him; to ſide with him; to follow his party, intereſt or fortune; to depend from him; to be given or addicted to him; to make your court and application to him, to be ruled by him. An wunderlichen meinungen kleben, to be wedded to ſtrange opinions; to ſtick or cling to them; to be ſtiff and obſtinate in maintaining of them. 2. Etwas irgendworan kleben, es daſelbſt ankleben, to glue a thing ſomewhereon, or ſomewhereunto. ſ. ankleiben.

Klebericht oder klebend ſeyn, wie pech, buchbinder-leim, tiſcher-leim, vogel leim, eyerklar, ꝛc. to be clingy, cleaving or clammy, like pitch, paſt, glue, bird-lime, the white of an egg, &c. Eine klebericht brühe, a jelly-broath, as is that of calves-or ſheeps-feet. Er hat kle-

berige finger, he picks and ſteals; his fingers are lime-twigs.

Kleb-kraut, kleber-kraut, hertzens-freund, wald-meiſter, the herb ſpurry, wood-row or wood-roof.

Kleck (der) ein dinten- oder farben-fleck, a blot or blur of ink, or of ſome painter's colour.

Kleck-buch, klad-buch, ſudel-buch, klitter-buch oder *memorial* eines kauffmans (das) die klatde, a merchant's memorial, remembrance-book, book of remembrance, or book of memorandums.

Klecken, 1. einen klatſch von dinte auf das papier machen, to blot or blur your paper with ink; to make a blot or blur upon it. Das papier klecket, this paper ſinks or blots; the ink ſinks through the paper. 2. Nicht klecken oder zureichen, nicht erklecklich oder zulänglich ſeyn, to be unſufficient, to be not enough. Es iſt zu wenig, es klecket nicht, it will not do it, it will not do the buſineſs, it's too little, it's not enough, 't is not yet ſufficient to do it.

Klecker (der) ein ſchmierer, ſudler, a dawber, a paultry writer.

Kleck-papier, klitter-papier (das) waſt paper.

Kleck-ſchulden oder klitter-ſchulden, kleine ſchulden, ſmall debts, not worth to be entred out of the book of remembrance into your count-book.

Klee (der) claver, cliver or clover-graſs; trefoil or trifoly; threeleaved graſs. Im grünen klee, upon a green meadow. Gemeiner wieſen-klee, mit röhtlichten blumen, red claver. Spitz-klee, weiß-blümichter wieſen-klee, ſpear-claver, white claver. Geis-klee, hather or hadder, ſhrub-trefoil, honey-ſuckle. Spaniſcher klee, ſpaniſh trefoil, ſnail-clover-graſs, horned clover-graſs, ſainfoin, holy graſs, medick fodder or meddle fodder. Hertz klee, welſcher klee, buckbean, italy-claver. Schnecken-klee, ſnail-claver, ſnail-trefoil. Katzen-klee oder haſen-fuß, hares-foot, hare-cumin. Haſen-klee, haſen ampfer, ſaur-klee, buch-klee, guckauch-klee, wood-ſorrel. Hirſch-klee, garten-klee, ſweet trifoly, garden-claver. Stein-klee, honig-klee, melilot, ſ. ſtein-klee. Vierblätterichter klee, four-leaved claver.

Kleeblat (das) ein dreyblat, a trefoil, a leaf of claver-graſs. Kleeblätter, ſpaden, hertzen und rauten im karten-ſpiel, clubs, ſpades, hearts and diamonds.

Kleiben, 1. kleibwerck machen, eine leimerne wand machen, to make a mud-wall. Wer nicht kalck hat, der kleibet mit leim, he that wants lime, makes mud-walls. 2. Eine land charte an die wand kleiben, to glue or faſten a map with paſte to the wall; to paſte it up to the wall. Vor eine ausgeſtoſſene fenſter-ſcheibe papier kleiben, to paſte a piece of paper before a bruiſed glaſſy roundle or ſquarel.

Kleiber (der) a bricklayer that makes mudwalls.

Kleibſcheit (das) a bricklayers tool to make mud-walls with.

Kleibwerck (das) eine gekleibte wand, a mudwall.

Kleid (das) a ſuit; cloaths; a ſuit of cloaths. Die kleider, die kleidung, a garment, veſtment, weed or weeds, veſture, raiment, habit, cloathing, apparel, attire, garb, dreſs. Manns-kleider, mens-clothes. Weibs-kleider, womens clothes. Ein ganz kleid, a ſuit of cloaths. Zierliche kleider, accoutrements. Ein zierlich kleid anlegen, to accouter, equip or dreſs your ſelf to the beſt advantage. Das kleid zieret den mann, fine feathers make fine birds. Das kleid macht den mann nicht, a tattered cloak may cover a good drinker; men are not to be judged of by their outward appearing. Ein feyer-feſt- oder ſonntags-kleid, a feſtival raiment, a veſtment worn on holy days and ſundays. Schamarirte kleider, wie die comödianten und ſoldaten tragen, a taudry dreſs; gaudy clothes. Sie geht in kleidern, als ob ſie eine ſtaats-*Dame* wäre, ſhe carries as much ſtate, or ſhe goes as fine, as a Lady of quality. Schöne, ſtattliche, koſtbare kleider tragen, to wear fine, ſtately, rich, ſumtuous, neat or ſpruce clothes. Mit kleidern ſtutzen, to brave or ſpruce it in your fine clothes. Er geht allezeit gut in kleidern, he has always very good clothes on; he always goes in very good cloaths. Er trägt ein kahl kleid, he goes ill-clad or ill-arrayed; he is in a bad equipage; he has threadbare clothes on. Sie hatte ein weis kleid an, ſhe whas in a white apparel. Er trägt ein ſchlecht kleid, he wears plain clothes. Weiche kleider tragen, to be clothed in ſoft raiment, or to wear ſoft clothing. Wenn wir nahrung und kleider haben, ſo laſt uns begnügen, having food and raiment, let us be therewith content. Einem koſt und kleider geben, to give one meat, drink and cloth; to furniſh him with victuals and clothing. Einen in kleidern unterhalten, to clothe one, to find clothes for him, to give him clothes. Ein todten-kleid, a ſhrowd, that which a dead body is lapt in. Ein hären kleid, a hair-cloth. Ein regen-kleid, a woman's black or green bag, raincloth, cover or hood to keep off the rain. Ein winter- und ein ſommer-kleid, one ſuit of clothes for the winter and an other for the ſummer. Ein hochzeit-kleid, a nuptial garment. Ein traur-kleid, a mourning weed or garment; black weeds. Ein kloſter-münchs- oder nonnen-kleid anlegen, to take the religious habit; to put on a friar's or nun's weed; to go into a monaſtery. Kleider anziehen, to dreſs your ſelf, to put on your clothes. Die kleider ausziehen oder ablegen, to pull off your clothes, to get your ſelf unclad or uncloathed. Der gantze Raht der ſtadt London erſchienen in ihren ſtaats-kleidern, the Lord Mayor and Aldermen of London appeared in their formalities, or in their robes of ſtate.

Kleiden (ſich) 1. kleider anziehen, to put on your clothes, to dreſs your ſelf. Ein bild kleiden in der mahlerey, to cloth or deck a figure in painting; to lay the drapery. Man ſieht in ſeinem garten keine nackete, ſondern lauter gekleidete bilder, in his garden you ſhall ſee ſtatues, but never any naked one. 2. Einen kleiden oder bekleiden, ihn mit nöthigen kleidern verſorgen, to clothe one, to find clothes for him, to furniſh him with needfull clothes. Die ſoldaten neu kleiden oder montiren, to clothe your ſoldiers anew; to put 'em into a new equippage. Sich kleiden, ſich kleider ſchaffen, to cloth your ſelf, to get you clothes. Sich ſtattlich, herrlich, köſtlich nach der mode, ꝛc. kleiden, to cloth, apparel, adorn, deck, ſet out, attire, accouter or equip your ſelf ſtately, finely, ſumtuouſly, faſhionably, &c. Sich lächerlich und wie ein comediant kleiden, to wear ridiculous and gaudy garments. Sich in ſeiden, in güldenſtück, ꝛc. kleiden, to put your ſelf in apparel of ſilk, brocado, &c. Sich ſauber kleiden, to ſet out your ſelf to the beſt advantage. Sich ſchlecht kleiden, to cloth your ſelf negligently, careleſsly, plainly, ordinarily; to wear ordinary; plain or mean clothes. Wohl gekleidet gehen, to go well-clad or well-habited. Wie geht er gekleidet? ſchwartz, grau, weiß, braun, ꝛc. how goes he clothed? with a black, grey, white, brown, &c. coat.

3. Das

3. Das zeug kleidet euch ſehr wohl, ſitzt oder ſteht euch wohl, that ſtuff fits or fits you very well.

Kleider-beſen (der) a whiſk.

Kleider-bürſte (die) a bruſh for clothes.

Kleider-händler (der) a broker, regrater or huckſter, one that ſells clothes ready made or at ſecond hand.

Kleider-kammer bey hofe oder in groſſen häuſern (die) the great ward-robe, or the office of the robes in a royal court: a chamber ſerving for ward-robe in great houſes. Die bedienten der königlichen kleider-kammer, the officers of the royal ward-robe; the yeomen, grooms, pages, &c. of the ward-robe.

Kleider-kämmerer, kleider-hüter, kleider-wärter oder kleider-verwahrer (der königliche) the Lord chamberlain, the maſter or warden of the royal robes.

Kleider-kaſten, kleider-ſchranck (der) a ward-robe: a removing ward-robe; a woman's frock; a trunk or cheſt, to keep your clothes locked up in.

Kleider-lumpen, tatters or rags of clothes that are worn out.

Kleider-macher (der) ein ſchneider, a tailor.

Kleider-marckt oder tröbel-marckt (der) the huckſters or regraters ſtreet or place in the market; the brokers-place.

Kleider-mode oder kleider-tracht (die) the mode, faſhion or vogue, that is obſerved about garments.

Kleider-narre (der) ein ſtutzer mit kleidern, he that braves, ſpruces or ſtruttes it in clothing: he that loves to go finely, neatly and richly decked or dreſt; a fool in matter of clothing; he that makes much of clothing.

Kleider-ordnung (die) an ordinance, law, moderation, pragmatick, regulation or proclamation iſſued out in matter of clothing.

Kleider-pracht oder kleider-ſtaat (der) die kleider-hoffart, parade, pride, vanity, ſpruceneſs, ſumptuousneſs, extravagancy, ſtatelineſs, exceſs, exorbitancy or luxurioufneſs in garb, garments or clothing.

Kleider-ſack auf der reiſe (der) a cloke-bag, a bag to carry your clothes in, when you are a travelling.

Kleider-ſchabe (die) die kleider-motte, der kleider-wurm, a tiny, a moth, a worm breeding in clothes.

Kleider-ſchmuck (der) accoutrements; a ſet-off; an ornament, finery, attire, dreſs.

Kleider-ſtoltz oder kleider-hoffärtig ſeyn, in kleidern ſtutzen, ſtoltziren oder prangen, to ſtrut, brave or ſpruce it in clothing; to make a vainglorious ſhew with your clothes; to take ſtate upon you for being coſtly attired; to be ſumtuous, prodigal, exorbitant, or luxurious in your garb or dreſſing.

Kleider-tröbler oder krämer (der) ſ. kleider-händler.

Kleider-werck (das) an einem gehauenem bilde, the drapery of a carved image. Das kleiderwerck oder die kleider-ſchattirung in einem gemählde, the drapery in a picture.

Kleidlein (das) ein kinder-kleidlein, a child's clothes. Ein alt und abgeſchabtes kleidlein, old thread-bare clothes.

Kleidung (die) clothing, habit, garb, dreſs, attire, garment, weeds, raiment, apparel. Iſt der leib nicht mehr denn die kleidung? warum ſorgt ihr denn für die kleidung? is not the body more than raiment? why then take ye thought for raiment? In päbſtlicher oder hoherprieſterlicher kleidung, in pontificalibus. Seine Majeſtät in ihrer königlichen kleidung, his Majeſty royally attired, or, having the royal robes on. Verſchiedene kleidungen haben, to have divers ſuits of clothes. Andere kleidung anlegen, to ſhift your clothing. Einen in eſſen, trincken und kleidung unterhalten, to give one meat, drink and cloth. Er macht kein weſen von kleidern, er gehet ſchlecht gekleidet, he is for plain clothes.

Klein 1. ſeyn, to be ſmall, little or minute. Ein kleiner hügel, ochs, han, hecht, ſack, mann, ꝛc. ein hügelein, öchslein, häulein, hechtlein, ſäcklein, männlein, ꝛc. a little hill, bull, cock, pike, poke, man, &c. a hillock, bullock, cockrel, pickrel, pocket, mannikin. Ein klein theil, lamm, gänslein, küchlein, ꝛc. a ſmall part or parcel, a young lamb or lambkin, a young or little goſling, a little chick or chicken. Die groſſen und die kleinen, the great and the little ones. Ein vieh, ſo was kleines oder junges hat, a beaſt that has young ones. Kleine hündlein oder ferclein, a litter of whelps or pigs; a bitch 's or ſow's litter; the whelps or puppies of a bitch; the ſhots or farrows of a ſow. Kleine paſtätlein oder torten, petty-pattees. Ein kleiner König, a petty king. Kleiner diebſtall, petty-larceny, ſmall theft. Kleine härlein, fine and ſmall hair; flue. Eine kleine oder kurtze mahlzeit, a light, or ſhort, meal. Eine kleine ſumme, ein kleines pöſtlein, a ſmall ſum: a pedling ſum: a driblet. Eine kleine anzahl, a ſmall number. Ein kamm, der kleine zähne hat, ein feiner kamm, a ſmall-tooth comb. Ein kleiner krämer, a haberdaſher of ſmall wares. Kleiner hagel, ſmall ſhot. Das iſt ein kleines, that 's a ſmall, inconſiderable or little matter. Um ſo ein kleines, for ſo little a matter. Es ſey ſo klein als es wolle, be it never ſo little. Viel kleines macht ein groſſes, many a little makes a mickle; many drops make a ſhower. Ein klein wenig, a very little. Ein klein wenig gedult, a little of patience. Ein klein waſſer, a ſhallow water. Ein klein haus, a little houſe. Ein klein feur, a little fire. Ein kleiner mann, a ſpud; a ſhrimp; a little, or ſhort, man. Wartet eine kleine weile, ſtay a little while, ſtay a little. Es iſt nur ein kleiner oder kurtzer weg von hier dahin, 't is but a little way thither. Sie hat ihr kleines, oder ihr kind, bey ſich, ſhe has her little one, or her child, with her. Wie viel kleine, oder kinder, hat ſie? how many little ones, or how many children, has ſhe? Ich habe eine kleine bitte an den Herrn, Sir, I am to beg you a favour. Eine kleine abend-mahlzeit, a ſmall ſupper. Kleine gedruckte ſchrifft, ſmall print. Geld zu kleinen ausgaben, pocket-money; money for pocket-expences. Klein geld, chink; ſmall money. Klein holtz, ſmall wood. Es giebt nur kleinen profit, it yields but a ſmall or ſlender profit. Thut weder kleines noch groſſes, do ye nothing at all. Das iſt ziemlich klein, es iſt klein und artig, it's pretty little. Eine kleine furcht, a ſmall fear. Geh her, kleiner, und hole mir ꝛc. come here, boy, fetch me &c. Du kleiner Heinrich! Halkin! Du kleiner Thomas! Thomkin! Sein kleinerer ſohn, his puny ſon; his younger ſon. Das kleinere von beyden eyern will ich haben, ihr könut das gröſſere nehmen, I will take the leſſer of theſe two eggs, and you may take the bigger one. Ich bin der kleinſte unter meinen brüdern, I am the littlemoſt or youngeſt of all my brothers. Ich will gern der kleinſte und geringſte ſeyn unter ihnen allen, I am willfully the littlemoſt and loweſt among them. Das kleinſte ding kan ihn ärgern, he will take offence at any thing though never ſo little. Der kleinſte finger, your little finger. Vom kleinſten an bis zum gröſten, from the littlemoſt to the greateſt. 2. Ich

wills haar-klein wiſſen, I will know the ſhort and the long of the buſineſs. Er erzehlte mir alles haar-klein, he told me the very minute particulars of it. Etwas klein ſchneiden, to cut a thing ſmall. Ein bündlein klein geſchnittener ſtücklein von leinwand, a bundle of ſmall linnen. Es ſchneyet klein, it ſnowes thick in little flakes. Es regnet kleine, it drizzles, it rains a drizzling rain. Etwas klein ſtoſſen, to bruiſe a thing ſmall. Etwas klein zerreiſſen, es zu kleinen ſtücken zerreiſſen, to tear a thing piece-meal. Klein ſingen, to ſing a treble, which is the upper-part in muſick.

Kleinere (der, die, das) the leſſer. ſ. klein.

Kleineſte (der, die, das) the little moſt. ſ. klein.

Kleingläubig ſeyn, to be of little faith.

Kleingläubigkeit (die) little faith.

Klein-hans, groß-hans, the rich as well as the poor; the great ſeignior no leſs than any the pooreſt beggar.

Kleinheit oder kleine (die) littleneſs.

Kleinigkeit (die) the littleneſs. Eine kleinigkeit, ein kleines, a little, ſmall, ſlender or unconſiderable matter. Eine rechnung, ſo aus vielen kleinigkeiten beſtehet, a note containing many ſmall parcels ſummed up.

Kleinlaut werden, to come a peg or two lower; to begin to talk leſs big; to take in; to ſhrink; to leave off huffing; to begin to be ſilent; to become ſilenced.

Kleinmuht (der) die kleinmüthigkeit, the being out of heart, an abjection of mind, a dis-heartedneſs, a faint-heartedneſs, a diſcouragement, a failing of courage.

Kleinmüthig, verzagt und furchtſam ſeyn, to have little courage, to be little couragious, to be out of heart, to be dis-heartened, dis-ſpirited or dis-couraged.

Kleinod oder juwehl (das) a locket or jewel. ſ. juwehl. Kleinodien, jewels, lockets, bracelets, roſes of diamonds.

Kleinodien-käſtlein (das) a jewel-caſe; a caſe or box for jewels or lockets.

Klein-ſamig kraut (ein) a plant that bears little-grained ſeeds.

Klein ſchmidt (der) a lock-ſmith.

Kleiſter (der) paſte, book-binder's paſte. Etwas mit kleiſter irgend woran kleiben, to glue a thing with paſte ſomewhereon.

Kleiſtern (etwas irgend worauf oder woran) to paſt or paſte a thing ſomewhere unto or upon. Etwas zuſammen-kleiſtern, to paſt things together; to glue them with paſt.

Klemm 1. ſeyn, to be ſtreight or ſcarce. Es ſind klemme zeiten, theſe are hard times. Das geld iſt klemme bey uns, money is ſcarce with us. Die nahrung iſt klemm, trade is dull. Die häuſer ſind klemm, there is never a convenient houſe to be let. 2. Es geht klemme bey uns her, we are put hard to it.

Klemme (die) ſtraits. In der klemme ſeyn, beklemmet ſeyn, to be at a pinch; to be under the pinch of preſſing neceſſity; to be in great neceſſity or ſtraits; to be reduced to ſtraits; to be ſtraitened, pinched or vexed; to be preſt hard; to be put hard to it; to be put to your laſt ſhift. Den feind in der klemme haben, to have, beſet, ſurrounded or incompaſſed the enemy. Einen in der klemme laſſen, to leave one in the lurch at a pinch.

Klemm-eiſen (das) das klemm-zeug, eine beiß zange, pincers. Das klemm-eiſen an dem ſchraubeſtock eines kleinſchmids, ſporers, &c. the chops of a vice.

Klemmen (ſich oder ſeine finger) die finger zwiſchen eine thür bekommen, to get a pinch, or to get your fingers pinched betwixt a door. Wer die finger zwiſchen thür und angel hält, der klemmet ſich gefährlich, he that puts his fingers betwixt the hings of a door, will get a deadly pinch. Der hummer oder ſee-krebs hat mich mit ſeinen ſcheeren geklemmet, the lobſter has pinched me with his claws.

Klemperer, flaſchner, blech-ſchläger (der) der allerley zeug von blech machet, a tin-man.

Klempern, ein geklemper machen, to make a tinkling-noiſe with hammering, as tinkers and tin-men do. Auf einem ſpinet klempern, to play but ill upon harpſicords.

Klepper oder klöpper (der) ein klein, leicht und ſchnell pferd, a tit, a little nag. Ein guter reit-klepper, a courſer; a good, light and ſwift-running horſe. Ein arcadiſcher reit-klepper, ein eſel, an aſs.

Klette (die) a clot or burr; a clot-burr. Eine klette häckelt ſich an die kleider, a clot or burr will cleave or ſtick faſt to one's clothes. Einem eine klette, oder eine beſchimpffung, anwerffen, to caſt an aſperſion, blot, blur, bleminſh or blame upon one; to blot or aſperſe his reputation; to defame or blame him.

Kletten-kraut (das) die kletten-wurtz, the plant burdock.

Klettern oder klimmen, to climb, clamber or clammer; to crawl up, ſcramble up. Klettern können wie eine katze, to be apt to clammer as a cat. Uber die dächer klettern, to clammer over the roofs of houſes. Auf einen baum klettern, to crawl up to the top of a tree.

Kletter-katze (die) ein kletterer, a climber or clamberer. Die beſten kletterer fallen wol am erſten, haſty climbers have ſudden falls.

Kley (1. der) ſette und klebrichte erde, clay. Kley, den die töpffer gebrauchen können, töpffer-tohn, potters-clay. 2. Die kley, die kleyen, das hinterſtellige von gebeuteltem mehl, bran, the reſidue of bolted meal. Feine oder krauſe kleyen, fine bran. Grobe kleyen, courſe bran. Kleyen, da noch mehl inne iſt, pollard; bran that has ſome meal amongſt. Kleyen anmachen für die hüner, to temper bran for your birds.

Kleyen-brod (das) chaffy bread; hungry brown bread; bread made of bran and meal mixed.

Kleyen-kaſten (der) the bran-tub.

Kleyen-waſſer (das) water, and bran put into it.

Kley-grund (der) das kley-land, clay-ground, clay-land.

Kleyichte erde, ſette und klebichte erde, clay. Kleyicht brod, brod das viel kleyen unter dem meele hat, bread made of meal, and bran among it.

Klimmen oder in die höhe ſteigen, ſ. klettern.

Klincke oder ſchnalle einer thür (die) the latch of a door. Eine klincke mit einem riemlein, daran man ziehen muß, a draw-latch. Die klincke iſt eingefallen, die thür iſt zu oder eingeklincket, the door is latched; the latch is down. Das häcklein, darein die klincke fället, the catch of a latch.

Klinckern, to chink, gingle or jingle. Er mag gerne das geld in ſeinem ſack klinckern hören, he loves to hear the money gingle in his pocket. ſ. klingen.

Klinck-klinck! kling-kling! klinglingling! the tingling noiſe of a little bell.

Kling-beutel oder klingel-beutel (der) darein almoſen für die armen geſammlet wird, wenn predigt iſt in der kirche, the ſance-bell; a purſe with a little bell faſtned to it, wherein

it wherein alms are collected for the poor when a ſermon is made in the church.

Klinge (die) a blade. Eine meſſer- degen- dolch- ſäbel- ꝛc. klinge, the blade of a knife, ſword, poniard, ſable, &c. Ein rappier- florett- oder ballen- klinge, a blade for a foil to fence with. Einen für die klinge fodern, to challenge one to fight a duel with you. Über die klinge ſpringen müſſen, to be beheaded, to have your head cut off with a ſtroke of the hang-man's ſword. Solinger bootsmanns- meſſer-klingen, ſeamens-knives made at Soling in Gulick-land. Wol-gehärtete ſchermeſſer-klingen, raſor-blades of a good temper.

Klingeln, ein geklingel mit kleinen ſchellen machen, to toll a bell; to tingle, to make a tingling with one or more little bells. ſ. klingen.

Klingel-werck oder kling-werck (das) a tingling.

Klingen wie die ſchellen, to ring, tingle or tinkle as little bells. Die glocke klinget oder ſchallet, the bell tolls. Klingen, wie ein blech von feinem ſilber, zinn, kupfer, to clink as a plate of pure ſilver, tin or copper. Hell-klingende zimbeln, reſonant, ringing or reſounding cymbals. Ein wol-klingendes glocken-ſpiel, an harmonious chime of bells. Eine lieblich-klingende ſtimme, a ſweet voice. Eine hell-klingende ſtimme, a loud, penetrant, clear and intelligible voice. Es klingen mir die ohren, my ears tingle; my ears ring with noiſe; there is a tingling in my ears. Mit gläſern klingen oder klinckern, to gingle with glaſſes in a drinking-bout. Er hört die thaler gerne klingen, he loves to hear the gingling, or jingling, of dollars. Das klingen mit mörſern in apotheken, the gingling of mortars in apothecary-ſhops. Das klang oder klung übel, das lautete gar nicht wol, that ſounded ill. Ehe der ſpalt in die ſchelle gekommen, hat ſie gut geklungen, that little bell, before it got the crack, did ſound well enough. Worte gebrauchen, die auf einander klingen, mit worten ſpielen, to gingle in words; to uſe gingling words. Die beſatzung iſt mit klingendem ſpiel und fliegenden fahnen ausgezogen, the garriſon went out drums beating and colours flying.

Klingen-ſchmid (der) a blade-ſmith, he that makes blades for knives and ſwords, ſ. klinge.

Klippchen an die ſtirn oder naſe (das) a fillip on the fore-head or noſe. Einem ein klippchen geben, to give one a fillip; to fillip him. Einem ein klippchen in der taſche ſchlagen, to brave one yet out of his ſight.

Klippe (die) eine ſtein-klippe, a cliff, crag or rock. Hohe oder gähe klippen, high, ſteep, cragged or ragged rocks. Ein meer das voller verborgener klippen iſt, a rocky ſea; a ſea full of rocks under water, or full of hidden rocks. Das ſchiff an einer klippe zerſcheitern, to bruiſe your ſhip againſt a rock; to daſh with it againſt a rock.

Klipp-fiſch (der) ſo geſaltzen von Iſland kommt, large cord, or ſalt cod, from Ice-land.

Klippichte gegend (eine) a cragged, craggy or rocky place.

Klitſchen oder klatſchen, to claſh, ſ. klatſchen.

Klitter buch (das) 1. ein gedenck-büchlein, a book of memorandums. 2. Ein buch von klitter-ſchulden, a note of ſmall debts. 3. Klitter-papier, papier worauf ein kauffmann rechnet, a merchant's waſt paper.

Klittern oder klecken, to blot or blur, ſ. klecken.

Klobe (der) a nooze or barnacle. Ein reif-klobe, a ſplitting-tool for to make caſk-hoops. Vögel mit dem kloben fangen, to catch birds with a ſpringe, nooze, trap, gin or ſnare. Ein kloben ſo die huf-ſchmiede den unbändigen pferden auf die naſe ſetzen, eine bremſe, kluppe, a barnacle uſed by farriers. Ein feil-kloben an den werckſtätten der klein-ſchmiede, ꝛc. the chops of the vice in lock-ſmiths work-houſes. Die waage ſteht im kloben, the ballance ſtands poiſed. Der klobe an einer thür, ein thür-klobe, a ſtanle, the ſtaple of a lock.

Klöb-eiſen (das) a cleaver, a cleaving-tool.

Klöben oder ſpalten (holtz) to cleave wood. Ich hab es gekloben, I have cleft it.

Klöber (der) ein holtz-klöber, ſ. holtzhacker.

Klöpfel, klüpfel, klüppel, klöppel, knöppel, knöpffel oder knüppel (der) ein prügel oder dicker ſtock, a ſhort club, a truncheon or cudgel. Einen mit einem klöpfel aufwecken, to rowze one with a good honeſt cudgel. Dem hunde einen klöpfel oder knüttel anhencken, to ty a ſhort ſtick to a dog's neck. Trommel-klöpfel, trommel-ſtöcke, drum-ſticks. Ein taſchen-ſpielers klöpfel, a juggler's ſtick. Ein glocken-klöpfel, a bell-clapper. Spitzen-klöpfel, lace-bones; bones for bone-lace. Schlingen-klüpfel, twiſting-bolts.

Klöpfel-garn oder klöpfel-zwirn (das) thread for bone-lace.

Klöpfel-küſſen (das) der knöpfel-pult, a cuſhion to weave bone-lace upon.

Klöpfel-modell oder klöpfel-muſter (das) a pattern of bone-lace.

Klöpfel-nadeln, pins uſed in making of bone-lace.

Klöpfeln, klüppeln, knöpffeln oder knüppeln, geklöpfelte ſpitzen machen, ſpitzen knöpfeln, to weave lace.

Klöpfel-werck (das) geklöpfelte ſpitzen, bone-lace.

Klopfen, ſchlagen, to beat. Das hertz klopft mir, my heart beats, pants, throbs or quobs; it goes pit-a-pat, or pintle-pantle, or pintedly pantedly. Eyer klopfen, to beat eggs ſmall. An die thür klopfen, to pat or knock at the door. Wer klopfet? Wer klopfet da? who knockes, or pats, there? who is it that pats, or, that knockes? Mit ungeſtüm an die thür klopfen, to bounce, or rap, at the door. Auf die bruſt klopfen, to clap your hands upon your breaſt; to ſmite on your breaſt. Einem auf die achſel, waden, ꝛc. klopfen, to give one a clap on his back; to clap his thigh. Man wird euch auf die finger klopfen, man wird euch das verwehren, man wird euch ſtraffen, they will clap your fingers; or, they 'le clip your wings; they 'le forbid it you; they 'le fine you for it. Die wäſche, den flachs, das garn, den ſtock-fiſch, ꝛc. klopfen oder bläuen, to beat your buked linnen, flax, yarn, ſtock-fiſh, &c. with a beetle. Mit einem hammer klopfen, to hammer; to knock with a hammer. Etwas flach klopfen, to paſh or ſquaſh a thing, to beat or bruiſe it flat; to cruſh it. Einem den rücken weidlich klopfen, ihn klopfen oder abſchmieren, ſ. prügeln. Die gantze feindliche armee klopfen, ſchlagen, in die flucht treiben, to beat or rout the enemy's whole army; to get the better of them. Auf dem buſch klopfen, von weitem und unvermerckt fragen, to ſift or pump one; to pump things out of him. Einem aufs maul klopfen, to knubble one's chops, to give him a flap or flap on the chops. Gebt mir was, damit zu klopfen, reach me ſome beetle; or ſomething to beat, pat, ſmite, bang, knock or ſtrike with. Ein klopfendes handwerck, das nicht ohne klopfen kan getrieben werden, a hammering or buitling trade.

Klopfer (der) an der thür, the clapper or knocker of a door.

Klopf-fechter (der) a champion; a ſword-player; a fighter at cuffs, cudgels or whirlbats.

Klopf-hammer (der) a beetle, a beater, a hammer to beat or knock with.

Klopf-holtz (das) a beetle or beater, a wooden tool to beat, pat or plaſh with.

Klöpflerin (die) a woman that makes bone-lace.

Klopf-ring an einer thür (der) a ring before a door, ſerving for a clapper or knocker.

Klos (der) der erden-klos, a clod or clot, a lump of earth. Wenn der beſtete acker voller klöſe iſt, muß man dieſelbe klein klopfen, if your town field be full of clods, you muſt break them; you muſt hough it. Mehl-klöſe, dumplings; little puddings, formed like clods or balls. Kalbfleiſch-klöſe, little clods or balls made of minced veal. Ein ſchnee-klos, oder ſchnee-ball, a ſnow-ball.

Kloſter (das) a cloiſter; convent; monaſtery; a religious houſe for monks or nunns to live in. Ein manns- oder münchs- und ein frauen- oder nonnen-kloſter, a monaſtery of friars, and a nunnery; one monaſtery of friars, and one of nunns; one for men and an other for women. Ein Auguſtiner kloſter, a convent of Auguſtin-friers. Eine jungfer ins kloſter thun, to cloiſter up a virgin. Sich ins kloſter begeben, to enter into orders, or into a monaſterial order. Ein münch der aus dem kloſter gelauffen, a run-a-way, he that deſerted his cloiſter.

Kloſter-beere ſiehe ſtachel-beere, white gooſe-berries.

Kloſter-brauch (der) cloiſterial uſage.

Kloſter-bruder (der) a friar or frier, a monk, a lay-brother in a cloiſter.

Kloſter-fleiſch gewachſen (es iſt ihm, oder ihr, kein) he, or ſhe, is not for a cloiſterial, or ſingle, life.

Kloſter-frau, kloſter-jungfrau oder kloſter-ſchweſter (die) a nun, a lay-ſiſter in a cloiſter or nunnery.

Kloſter-habit (der) the cloiſterial habit.

Kloſter-kirche (die) a collegiate church, a monaſterial church, the church of a cloiſter.

Kloſter-leben (das) a cloiſterial or monaſtick life, a ſingle life.

Klöſterlein (das) a little monaſtery or nunnery.

Kloſterlich, 1. das klöſterliche leben, die klöſterliche zucht, &c. cloiſterial, monaſterial, monaſtical or monaſtick life, diſcipline, &c. 2. klöſterlich leben, leben gleichwie man in klöſtern lebet, to live cloiſterially or monaſterially, to live ſeparately and retiredly, to lead a ſingle and ſolitary life, to live in the world withdrawn from the ſame.

Kloſter-ordnung oder kloſter-zucht (die) the order, rule or diſcipline, obſerved in cloiſters.

Klotz oder block (der) ein holtz-klotz, a block, log, ſtock, ſtub or ſtump, a trunk of a tree deſigned for fewel. Er iſt ein rechter klotz, he is a block, a block-head, a logger-head, a blockiſh or ſtubbed fellow. Die groben klötzer entzwey-ſpalten, to cleave or ſplit aſunder logs that are deſigned for fewel. Ein haukklotz der metzger, a butcher 's chopping-block. Sich auf einem klotz das haupt abſchlagen laſſen, iſt in England die ſtraffe vornehmer Herren, ſo das leben verwircket, to be behaded on a block, is in England the uſual puniſhment of lords that proved guilty of treaſon. Ein klotz, worauf ein amboß feſt iſt, the ſtock of an anvil. Ein klotz campetſch- oder blau-holtz, a block or log of campechio-wood; a piece of log-wood. Ein klotz worauf man etwas ſchlägt, a block to beat any thing upon.

Klotz-bahn (die) die palmalie, ein langer, gerader, ebener und abgeſonderter platz unter bäumen, zum ballen-ſchlagen, mit dem klotz an der erden, a mall, a pell-mell.

Klotzicht ſeyn, to be blockiſh, loggiſh or ſtubbed.

Klucken einer hennen (das) the clucking of a hen. ſ. glucken.

Klufe oder ſteckNadel (die) a pin.

Klufen-küßlein (das) a pin-cuſhion.

Kluft, klunſe, ſchrunde oder ritze (die) a cleft or cliſt, a gab, chap, crack, chink or crevice in a wall, in wood, &c. Eine kluft oder höle unter der erden oder in einem berge, a grot, cave, cavern, den or hole under ground or in a mountain. In hölen und klüfften ſich verbergen müſſen, to be forced to hide your ſelf in holes and grottos. Eine kluft zwiſchen zweyen bergen, a cliſt or cliff between two hils. Eine abſcheulich tiefe kluft, a gulf, an abyſs.

Klug, weiſe, witzig, verſtändig, r. ſeyn, to be wiſe, witty, witted, full of wit, well adviſed, cunning, ſkillfull, ingenious, prudent, judicious. Klug, ſpitzfündig, argliſtig, ſeyn, to be crafty, ſubtle, ſharp. Schein-klug ſeyn, to be a ſeeming wiſe. Ein gern-kluger, an affecter of wit, a Sir-Politick would-be; a dull or falſe pretender to wit. Uberklug ſeyn wollen, to be too great an affecter of wit. Jederman iſt klug, wenn eine ſache geſchehen iſt, an afterwit is every body 's wit. Durch ſchaden wird man klug, bought wit is beſt; a burnt child dreads the fire. Es iſt gut, ſo man durch andrer leute ſchaden klug wird, 't is good to learn by others trials. Sehen wer der klügſte ſey, to vie cunning with one; to ſtrive for cunning with him, to be both on the ſharp. Wie liſtig er iſt, ſo war ich ihm doch zu klug, as cunning as he is, I was too hard for him. Ich glaube, ihr ſeyd nicht klug, I believe you are out of wit; I believe you are out of your wits; I believe you are at your wit 's end; I believe your brains are addle. Ihr müſt klug werden, you muſt learn wit. Seyd klug wie die ſchlangen, be ye wiſe as ſerpents. Die klugen dieſer welt, the wiſe men of this world. Ein kluger ſtaats-mann, a politician, a ſtatesman. Ich bin jetzt eben ſo klug als zuvor, I am never the wiſer for it. So klug wird er wol ſeyn, he will adviſe of that. Das ey will klüger ſeyn als die henne, Jack ſprat would teach his grandam. Er iſt klug und weiß ſich gleich in eine ſache zu finden, he is a quick-witted man; he has a great deal of wit; he is a man of good wit; he is a fine or ready wit. Er iſt nur halb-klug, he is a half-witted man. Er iſt gar nicht klug, und weiß ſich gar nicht in eine ſache zu finden, he has but little brains; he is a dull heavy wit; he is a dull-witted man. 2. Klug oder klüglich handeln, leben, ſeine ſachen anſtellen, to act, to live, to order your things, wiſely, wittily, wittedly, adviſedly, cunningly, prudently. Klug antworten, to anſwer ingeniouſly, wittily, judiciouſly. Das war klug gegeben, a witticiſm indeed.

Klügeler (der) a ſophiſt or ſophiſter, a cunning and cavilling diſputer, a ſciolift, a ſmatterer in any knowledge, a dull critick, a pretender to wit. Ein erz-klügeler, an arch-ſophiſt, a cenſorious fellow, a fault-finder.

Klügeley (die) ſophiſtry, cavilling, cavillation, criticiſm.

Klügeln (über einem dinge) 1. demſelben nachſinnen, ſ. grübeln. 2. An demſelben was zu tadeln wiſſen wollen, to play the ſophiſt, to cavil, to find fault with a writing or any

any other thing, to criticiſe fooliſhly upon it. **Klügeln wo nichts zu klügeln iſt**, to find fault where there is none.

Klügel-worte gebrauchen, to uſe ſophiſtical, captious, equivocal and ambiguous words; to uſe querks, ſhifts, cavils, tricks or fetches.

Klugheit (die) der verſtand, wit, wits, prudence, wisdom, judgment, ſenſe, judiciousneſs, adviſedneſs, brain or brains. **Sich groſſe klugheit einbilden**, to think your ſelf a wiſe man; to pretend to wisdom. **Die klugheit dieſer welt, iſt thorheit für Gott**, the wisdom of this world, is fooliſhneſs with God. **Die klugheit der gerechten**, the wisdom of the juſt.

Klügling oder klügler (der) ein naſeweiſer geſell, a chitty-face; a ſhy man in things of nothing; a fault-finder, ſ. klügeler.

Klump, klumpe oder klumpen (der) a lump. **Ein klumpen fett, butter, wachs, pech, teig, lehm**, ꝛc. a lump of fat, butter, wax, pitch, dough, clay, &c. **Ein klumpen gold oder ſilber**, a wedge, ingot, billot or maſs of gold or ſilver. **Ein klumpe zinn oder bley**, a wedge, ſow or pig of tin or lead. **Ein klumpen erde, ein erdklos**, a lump of earth, a clod or clot. **Ein klumpen gras, haare, flachs, federn, werck**, a tuft of graſs, hair, flax, feathers, hards. **Es lag alles auf einem klumpen, oder hauffen**, it lay all in one lump or heap.

Klümpen oder klümpern (ſich) **wie milch, blut**, ꝛc. to clod or clot like bloud; to clot or curd like milk.

Klümpicht oder klümpericht ſeyn, to be clotty. **Klümpericht oder geronnen blut**, clodded bloud. **Klümperichte milch, dicke milch**, curd or curds, clouted milk. **Klümpichter milch-rahm mit zucker und geriebenem rocken-brodt**, clouted cream, with ſugar, crums of bread and canary. **Klümpericht werden**, to curd, clod, clotter or clutter; to grow clotty. **Machen, daß die milch klümpericht wird**, to curdle milk. **Klümperiger käſe**, cheeſe-curds.

Klümplein gold (das) **wie ein ſandkörnlein groß**, a grain of gold. **Guineiſch gold in klümplein**, Guinea-gold in grains.

Klunckes von koht an kleidern (der) dirt your clothes are ſplaſhed or daſhed with. **Kühe, geiſen, ſchafe**, ꝛc. **denen die lenden voller klunckern hängen**, kine, goats, ſheeps, &c. whoſe hind-parts ſtick full of dung and naſtineſs.

Kluncker-hammel (der) a ſmutty or naſty mutton, or fellow.

Kluncketicht, mit koht und unflat beſleckt, ſeyn, to be ſplaſhed, daſhed or bedaggled with dirt; to be ſmutted or bemired with dung.

Klunſe, klumſe, klimſe, ſchrunde, ritze oder klufft (die) ein riß im holtz, oder die öffnung zwiſchen zweyen bretern, a cleft, cliſt, chink, gap, crack, chap or crevice in wood, or in a wall, or betwixt two boards that have warped. **Klunſen bekommen**, to chink or gape. **Dieſe breter fangen ſchon an klunſen zu kriegen**, theſe boards begin to crack.

Klunſicht ſeyn, to be full of chinks. ſ. klunſe.

Klüpfel oder klüppel (der) a club or truncheon, ſ. klöpfel.

Kluppe (die) 1. ein höltzerner kloben ſo die huf-ſchmiede einem unbändigen pferde auf die naſe ſetzen, a barnacle uſed by farriers to hold a horſe's noſtrils. 2. **Eine vogel kluppe**, ein kloben oder kluppen zum vogel-fangen, a nooze, trap, gin or ſnare to catch birds with. **Einen in die kluppe, oder ins netz kriegen**, to trap or catch one. **Eine kluppe vögel; vier ſtück zuſammen gekuppelt um zu verkauffen**, a knot of birds; four little birds coupled together for to be ſold.

Knab oder knabe (der) a lad, boy, child, youth, ſpringal or ſtripling. **Ich will meinen knaben zur ſchule ſchicken**, I'le turn my ſon to ſchool. **Schul-knaben**, ſchool-boys. **Ein hirten-knabe, ſchäffer-knabe**, a ſhep-herd's boy. **Ein chor-knabe, ein ſing-knabe**, a ſinging boy. **Ein edel-knabe**, a page of honour. **Ein loſer knabe oder bube**, a knave, a knaviſh boy. **Ein junger knab**, a child, a little boy, a ſtripling. **Ein ziemlich erwachſener knabe, ein groſſer knab**, a lad or youth. **Ruffe meinen knaben**, call my boy.

Knaben-kraut (das) 1. **ſtudelwurtz, ſatyrion, creutzblumen, rag-wurtz, rag-wort, ſeggwurtz, fox-ſtones, dogs-ſtones, dogs-cullions**. 2. **Donnerbone, ſetthenne, bruchwurtz**, the herb orpine, lib-long or live-long.

Knaben-ſchander (der) a buggerer, pederaſt or ſodomite.

Knaben-ſchänderey oder ſodomiterey (die) buggery or buggering, ſodomy or pederaſty; the ſin of the fleſh againſt nature.

Knablein (das) a little boy, lad or youth. **Sie hat ein knäblein zur welt gebracht**, ſhe has brought forth a male-child.

Knack (der) a crack. **Es that einen knack, es knackte, it did crack.** ſ. knacken.

Knacken, mit einem knack oder laut zerberſten oder zerſpringen, to crack. **Ich hörte es knacken**, I heard it crack. **Mit den fingern knacken, die knöchel knackend machen**, to knack with your fingers, to make a knick or knicking with your knuckles. **Knacken wie brenn-holtz und caſtanien im feuer**, to knack or crack as fewel and cheſt-nuts in the fire. **Nüſſe knacken**, to knap or crack, nuts. **Läuſe knacken**, to crack lice.

Knack-wurſt (die) a bloted ſauſage; a black-pudding hard-ſmoaked. **Boloniſche knackwürſte oder cervelatwürſte**, cervelats, bolonia-ſauſages, cremona-puddings. **Ein bändchen, endchen oder ſtück von einer boloniſchen knackwurſt, von einem end zum andern da es abgebunden iſt**, a link of ſauſage. **Ein dünnes ſcheiblein von der knackwurſt**, a ſlice, or thin cut, of a ſauſage.

Knall (der) a ſnap, clack, clap or crack. **Ein donnerknall**, a thunder-clap. **Der knall eines geſchützes**, the report or noiſe of a gun. **Es war knall und fall, es kam plötzlich und unverſehens, es war in einem augenblick gethan**, it came to paſs ſuddenly and unforeſeen; it happened all of a ſudden.

Knallen, einen knall geben, to ſnap, clack, clap or crack; to give a ſnap; to make a tintamar, report or ſudden and great noiſe, as guns do, ſ. knall.

Knapp 1. ſeyn, genau ſeyn, to be cloſe. **Ein knappes kleid ein kleid ſo knapp am leibe liegt**, a cloſe garment; a cloſe-bodied coat; a coat that ſits cloſe. **Ein knapper jüngling**, a ſpruce young-man, that is neat or fine in clothes. **Ein knappes magdlein**, a ſpruce or pretty girl. 2. **Sich knapp oder proper halten in kleidern**, to wear clothes that ſit cloſe and well; to go in a neat or fine dreſs. **Sich knapp behelffen, genau und ſparſam leben, wenig in koſt und kleidung verthun**, to live frugally and ſparingly. **Das kleid liegt knapp oder genau an**, that coat ſits cloſe. **Etwas knapp oder genau weg-ſchneiden, weg-hauen**, ꝛc. to cut a thing knap off, to knap it off, to cut it cleverly off. **Wir ſegelten knapp beym winde, wir lavirten hart**, we went cloſe by the wind. **Es gieng knapp oder hart daher, es gieng gar knapp zu**, it was a hard ſhift. **Es wird knapp halten,**

halten, das zeug wird nicht zu- oder hin-reichen, there will hardly be ſtuff enough; the ſtuff will ſcarcely reach ſo far. Mit unſerm gelde wirds knapp halten, es wird knapp werden, money will be ſcarce with us; we ſhall ſcarcely have money enough, our money will ſcarcely or hardly do it. Sich gar zu knapp behelffen, ſich nichts zu gut thun für groſſem geitz, to be too cloſe or cloſe-fiſted, knappiſh, ſtrait-handed, ſtingy, pinching, penurious; to pinch or abbridge your ſelf of neceſſaries or conveniencies, for covetouſneſs.

Knappe (der) ein berg-ſaltz-mühl-tuch-weber- ꝛc. knappe, a workman or journey-man in a mine, ſalt-pit, mill, fabrick of cloth or linnen, &c.

Knappen, ſ. knacken.

Knapp-ſack oder wad-ſack (der) a ſoldier 's or foot-travellor 's knap-ſack; a budget to carry your victuals in along with you; a bag or pouch, to be carried on your back in travelling a foot.

Knarbeln oder knaupeln (an einem beine) to pick, knapple or gnaw a bone. Er wird eine weile daran zu knarbeln haben, that will take him up a while. Einem etwas zu knarbeln geben, to give one a bone to pick.

Knarpeln, wie friſche und noch harte Nürnberger pfeffer-kuchen zwiſchen den zähnen thun, to cranch or crunch.

Knarren, knartzen oder knirren, wie ein ungeſchmiert rad, eine thür, neue ſchuh, ꝛc. to creek, creak, ſkreak. Knarren oder knorren wie ein beißiger hund, to gnarr or ſnarl as a dog that would bite. Knarren, knorren, knaſtern oder knottern wie alte, wunderliche leute, to grumble or mutter continually, as ſome old and diſquieted people uſe to do.

Knaſt oder knorr im holtz (der) ſ. knorr.

Knaſtern oder knirſtern, to claſh or clatter. Es hagelt daß es knaſtert, it hails that it claſhes.

Knaſter-toback oder canaſter-toback (der) toback der in canaſtern oder körben aus Neu-Spanien kommt, ſpaniſh tobacco.

Knattern oder knittern mit den zähnen, to chatter or gnaſh with your teeth. Das knittern der lorber-blätter im feur, the crackling of laurel in the fire.

Knauf (der) a pommel, ball, knop or boul, ſ. knopf.

Knebel (der) ein kurtzer und dicker ſtock, a knubble or truncheon, a ſhort club. Auf dem knebel in den ſchacht fahren oder einfahren, to be let down into a mine ſitting upon a truncheon. Ein rattel-knebel, a rattle, a ſtick with a rattle faſtned to it.

Knebel-bart (der) whiſkers. Den knebel-bart aufſetzen, to turn up your whiſkers.

Knebel-eiſen (das) tweezers to turn up one's whiſkers with.

Knebeln, knüffeln (einen) ihn ſtoſſen, quälen, plagen, prügeln, to knubble or rattle one.

Knebel-ſpieß (der) a double-handed ſword.

Knecht (der) a ſervant, a man-ſervant. Ich will meinen knecht ſenden, I 'le ſend my man. Ein leib-eigener knecht, a bond-man, a bond-ſlave. Ein gedungener knecht, an hired ſervant. Ein freygelaſſener knecht, a bond-man free'd. Hättet ihr mich geſtern gemietet, ſo wär ich heute euer knecht geweſen, had you hired me yeſterday, I ſhould have been to day your ſervant. Knechte und mägde, men-ſervants and maid-ſervants. Wie der Herr, ſo der knecht, like maſter, like man. Meines hochgeehrten Herrn gehorſamſter oder demütigſter knecht, Sir, I am your moſt humble ſervant. Ein baur-knecht, a country-ſwain; a clown; a plough-jobber. Ein ſchäfer-knecht, a ſhep-herd-ſwain. Der haus- oder ſtall-knecht in einer herberge, the hoſtler in an inn. Der haus-knecht oder kammer-knecht in einem wirts-hauſe, the chamberlain in an inn. König, frau und knecht im karten-ſpiel, king, queen and knave at cards. Mein mit-knecht, my fellow-ſervant. Brauer- becker- ſchmiede- ſchuh- ꝛc. knechte oder geſellen, workers, fellows, helpers or journey-men, that work in brewers- bakers- ſmiths- ſhoomakers- &c. houſes or ſhops. Der meiſter-knecht oder ober-knecht in einer zuckerbeckerey, ꝛc. the maſter-worker in a ſugar-bakerey &c. the head-man among the workers. Ein unter-knecht, ſudel-knecht, a porter. Ein fuhrmanns-knecht, a carrier or cart-man. Reit-knechte beym marſtall eines Fürſten, grooms of the ſtable. Ein poſt-knecht, a poſtilion. Sattel-knechte, ſadlers, ſumpter-men. Ein cantzeley-knecht, gerichts-knecht, a beadle, a tipſtaff, a ſervitor of bills, a meſſenger of the chancery. Jäger-knechte, huntsmen. Kriegs-knechte, ſoldiers. Fuß-knechte, lands-knechte, fuß-volck, foot, foot-men, foot-ſoldiers, infantry. Ein thür-knecht, an uſher or porter. Ober-mittel- und uuter-knechte bey hofe, ſergeants, yeomen and grooms. Ruder-knechte bey hofe, the watermen of a Prince. Ruder-knechte auf den galeren, galley-ſlaves. Schiffs-knechte, boots-volck, boots-leute, ſeamen, mariners. Wagen-knechte bey einer armee, people that belong to the baggage. Schinder-knechte, the hang-man 's helpers or ſervants. Ein mammons-knecht, a covetous man; he that loves money above any thing; he that is a meer ſlave of his own poſſeſſions. Ein bauch-knecht, a luxurious man, a belly-god, an epicure, he that is all for carnal pleaſure, he that loves feaſting and converſing with women. Ein teufels-knecht, he that is a ſlave of the devil. Ein knecht Gottes, he that ſerves God. Ein mantel-knecht, ein ſtock oder hake, woran man mantel und kleider henget, a rack, to hang mantles and clothes on. Ein licht-knecht, worauf man ein endchen licht ſtecket, a ſave-all. Den knecht auf den herrn ſetzen, erſt was gutes hernach was geringers trincken, to put a churl upon a gentleman; to drink bad liquor after good.

Knechtiſch 1. ſeyn, to be ſervile. Ein knechtiſches gemüht, a ſervile, baſe, low or low-ſpirited mind. Ein knechtiſch joch, a ſlaviſh yoke. Knechtiſches verhalten, ſervileneſs or ſervility. 2. Sich knechtiſch verhalten, to carry your ſelf ſervilely. Einen knechtiſch halten, to treat one ſervilely; to treat him like as he were a ſervant.

Knechtlein (das) ſ. jungfern-knecht.

Knechtlich, oder einem knecht geziement 1. ſeyn, to be ſeemly for a ſervant. Knechtliche pflicht und ſchuldigkeit, a ſervant 's duty. 2. Sich knechtlich wiſſen zu verhalten, to comply with the duty of a ſervant.

Knechts-arbeit (die) ſervile work.

Knechtſchafft (die) ſervitude, ſervice, the condition of a ſervant. Schwere knechtſchafft, ſlavery, hard ſervice.

Knechts-geſtalt (die) the form of a ſervant.

Knechts-lohn (der oder das) a ſervant 's wages or ſalary.

Knechts-pflicht (die) a ſervant 's duty.

Knechts-ſtand (der) ſervitude, the condition of a ſervant.

Knechts-ſtube (die) a room for ſervants.

Kneif eines ſchuſters (der) a ſhoo-maker's knife.

Kneip (der) ein knipp, a pinch.

Kneip-eiſen (das) an iron-tool to nip or pinch with. Ein kneip-eiſen mit einer ſchraube, the chops of a vice in lock-ſmith's ſhops. Das kneip-eiſen eines wund-arztes, a ſurgeon's pincer.

Kneipen oder zwicken (einen) to nip or pinch one. Einen gewaltig kneipen, to give one a deadly pinch. Einen in die ohren kneipen, to pinch one on the lap of his ear. Das kneipen im bauch, das bauch-grimmen, a griping or pinching in your guts or belly; the cholick.

Kneip-ſchäre oder knipp-ſcheere (die) ſnippers. Mit der knipp-ſchäre abgeſchnitten ſeyn, to be ſnipt off; to be cut off with a jerk.

Kneip-zange oder beiß-zange (die) pincers; an iron-tool to pull out nails with.

Kneip-zänglein oder haar-zänglein (das) a pair of tweezers or nippers to pull out hair with.

Kneten (den teig) to knead the dough.

Knet-ſcheit oder knet-holtz (das) a kneading-beetle.

Knet-trog (der) a kneading-trough.

Kneuel, knauel oder kleuel garn (der oder das) a clew, hank, ſkain or bottom of thread or yarn. Ein kleuel, um garn darauf zu winden, a bottom to wind thread on. Garn auf knäuel winden, to wind thread on a bottom; to make a clew of it.

Knick (der) a crack. Ein glas das ſchon einen knick hinweg hat, a glaſs that has got a crack.

Knicken (1. eine laus, einen floh, eine nuß, ein ey, ein glas) to crack a louſe, a flea, a nut, an egg, a glaſs. Einen haſen knicken, to chine a hare. Vögel knicken oder abknicken, to kill birds by knocking on their heads. Hanfſaamen knicken oder knitſchen, to bruiſe hemp-ſeed. 2. Knicken im tantzen, to make a coopee in dancing. Knicken im gehen, to halt a little in going. Sie knickte vor ihm, ſie neigte ſich vor ihm, ſhe dropt him a curſy. Knicken, oder ſich zerknicken, im kauffen, lange ſtehen und feilſchen oder dingen, to haggle in bargaining or cheapening.

Knicker (der) 1. ein läuſe-knicker, ein lauſer, einer der ſehr knickeriſch, karg oder filtzicht iſt, one that would ſhave an egg or flea a louſe for covetousneſs; a pinch-penny; a great niggard; a niggardly man. Ein greulicher knicker, ein ertz-knicker, wenn er was kauffet, a great haggler; one that is very hard in cheapening. 2. Sie machte einen knicker, ſie neigte ſich, ſhe made a courteſy or curſy.

Knickerey, lauſerey (die) niggardlineſs, covetousneſs, pinching, ſhaving, haggling.

Knickeriſch oder knickicht, karg, filtzigt, überaus genau und geitzig ſeyn, to be niggardly, pinching, haggling, extreamly cloſe-fiſted, covetous and hard.

Knie (das) the knee. Mit gebogenen knien beten, to pray with your bended knees. Auf die knie fallen, to fall upon your knees. Auf den knien um vergebung bitten, to aſk pardon upon your knees. Die knie beugen fürm altar, nieder knien, to uſe genuflexion before an altar. Die knie für jemand beugen, eine reverentz für ihm machen, ſich für ihm bücken, to make a leg or a bow to a perſon; to bow to the ſame. Mit einem knie auf die erde fallen, to kneel with one leg, to ly with one knee to the ground. Der königlichen Groß-Britanniſchen Majeſtät dienet man auf den knien, the Royal Majeſty of Great-Britain is always ſerved kneeling, or upon the knees. Das waſſer iſt nicht tieff, es geht nur an die knie, it 's a ſhallow water, it does but come up to the knees. Die knie, rippen oder krumm-höltzer in einem ſchiffe, groſſe, dicke, aber krumme balcken am boden und zur ſeiten des ſchiffes woran die breter befeſtiget ſind, the knees or clamps in a ſhip; the keelſon or futtocks.

Knie-band oder hoſen-band (das) der knie-rieme, a garter. Die knie-bänder an- und wieder ab-legen, to garter and ungarter your ſelf.

Knie-bein (das) the knee-bone, the knuckle-bone of your knee.

Knie-beugen (das) das nieder-knien, a kneeling down, a genuflexion. Das knie-beugen, eine höfliche reverentz, da man ſich für jemand bücket, a bow, reverence or congee you make to one in order to ſalute him; your bowing to him. Das kniebeugen eines knaben, wenn derſelbe jemand grüſſet und ſich für demſelben bücket, a lad's bowing to a perſon; his making a leg, or bow, to the ſame. Das kniebeugen eines mägdleins, wenn daſſelbe ſich für eine perſon neiget, a laſs's courteſy or curſy.

Knie-büge (die) der kniebug, die kniekehle, the knuckle, joint, bending or twiſt, of your knee. Ein kalbes-kniebug, der bug an einem kalbes-ſchenckel, the knuckle of a leg of veal.

Knien, to kneel. Kniend dienen, to ſerve kneeling or upon the knees. Es wird in England niemand der Königin eine bittſchrifft ungekniet überreichen, in England any body, that makes his humble addreſs to the Queen, will kneel to her.

Knie-geige (die) eine *viol-di-gambe*, a knee-viol.

Knie-kappe (die) das knieleder, an einem ſtiefel, the top of a boot.

Knie-ſcheibe (die) 1. das hole bein, darinne der knöchel ſich bewegt, the whirl-bone of the knee. 2. Die knie-ſcheibe an einem harniſch, the pully-piece of a harneſs; an armour for the leg.

Knie-tieff, oder knies-tieff, im waſſer oder ſchnee waten, to wade through a water or ſnow, which is ſo deep that it comes up to your knees.

Knips oder knirbs (du kleiner) du kleiner bub! thou little rogue! you little booby!

Knirren, wie räder, thüren, ſchuh, ꝛc. to ſkreak, creak or creek. ſ. knarren.

Knirſchen oder knirſcheln (die zähne oder mit den zähnen) to grate, grind or gnaſh your teeth together; to grind or gnaſh with your teeth.

Knitſchen oder zerknitſchen (nüſſe, mandeln, ꝛc.) to cruſh or bruiſe nuts, almonds, &c.

Knittern, to crackle, ſ. knattern.

Knöbel (der) ein knöchel, a knuckle, knot or joynt. Die knöbel an fingern und zehen, the knuckles of your fingers and toes. Waſchet den wuſt von euren knöbeln, go and waſh your dirty gulls.

Knoblauch (der) garlick; clowns, or poor people's, treacle. Ein büſchlein, oder ein ſtrang, friſcher knoblauch, a bunch of garlick. Ein häuptlein knoblauch, a head of garlick. Eine zehe knoblauch, a clove of garlick. Wilder knoblauch, wild garlick, cow-garlick, bears-garlick, ſnakes-garlick. Aber-knoblauch, zwick-dorn, porret or ſith. Lachen-knoblauch, waſſer-bathenig, water-germander.

Knoblauchs-beet (das) a bed of garlick.

Knoblauchs-braten (der) a piece of roaſt meat ſticke with garlick.

Knoblauchs-brühe (die) a garlick-ſauce.

Knoblauchs-geruch (der) a ſmell of garlick.

Knoblauchs-geſchmack (der) a taſte of garlick.

Knoblauchs-kraut (das) a certain herb that ſmells like garlick.

Knoche oder knochen (der) das bein, a bone. Es iſt nichts an ihm als haut und knochen, he is nothing but ſkin and bones. Er iſt nicht dick aber ſtarck von knochen, he is a raw-boned fellow, a luſty lean fellow. An einem knochen nagen oder klauben, to gnaw or pick a bone. Fleiſch das voller knochen iſt, bony fleſh, fleſh full of bones. Fleiſch das ohne knochen iſt, boneleſs fleſh, fleſh that has no bones in it. Die knochen aus dem fleiſch herausthun, to bone fleſh, to pluck the bones out of it. [illegible] knochen-knochen, davon das fleiſch ſchon verzehrt iſt, a pe..le of pork. Die buncken-knochen von ochſen-fleiſch, woraus man noch fett herauskochet, the knuckle-bones of beef, which are tryed to get ſewet out of 'em. Die knochen, oder das gerippe, von einem todten cörper, the bones of a dead body or carcaſs.

Knöchel (der) a knuckle, knot or joynt. Die knöchel an fingern und zehen, the knuckles or joynts of your fingers and toes. Eine geſchwulſt an den knöcheln, an outſwelling of your knuckles. Der knöchel oder wirbel am knie, the whirl-bone of your knee. Der knöchel am fuß, your ankle, the ankle-bone. Der knöchel an einem kalbes-ſchenckel, the knuckle of a leg of veal.

Knochen-haus, ſ. beinhaus.

Knochen-mann (der) das knochen-bild, die knochen von einem todten menſchen-cörper zuſammen-geſetzet, a ſkeleton.

Knöchlein (das) a little bone.

Knolle oder klumpen erde, ſaltz, zucker, ꝛc. (der) a clod of earth, ſalt, ſugar, &c. Die knollen zerbrechen, to break the clods. Ein grober knolle, ein baur-knolle, ein grober und plumper geſell, a clown, a home-ſpun, a nickam-poop, a meer boor, a clowniſh or ruſtical fellow, a hoi-don, a churl, a plough-jobber, a kern, an arch-clown.

Knopf (der) a knop or button. Einen knopff oder knoten in zwirn machen, to make or tie a knot in a thread, to knit it into a knot. Ein lauff- zug- oder ſchlingen-knopff, a running knot, a nooſe. Ein knopff oben auf einer mütze, a knob on the top of a cap. Knöpffe mit einem büſchlein, tufted buttons. Seidene, kameelhärine, ſilberne, zinnerne, ꝛc. knöpffe, ſilk- hair- plate- tin- &c. buttons. Ein länglichter knopff, a long button. Ein dutzet knöpffe a doſen of buttons. Ein groß dutzet, oder ein groß, knöpffe a groce of buttons; twelve doſens of buttons. Sich die knöpffe zumachen, ſeinen rock zuknöpffen, to button your ſelf. Sich die knöpffe aufmachen, ſich aufknöpffen, to unbutton your ſelf. Ein knopff oder knoſpe am weinſtock, roſenſtock, baum, ꝛc. a bud, eye, burgeon or button, of a vine, roſe-tree or any tree. Ein blumen-knopff, the knop of a flower. Ein ſattel- oder degen-knopff, the pommel of the hilt of a ſword or of a ſaddle-bow. Der knopff an einem leuchter, the knob or knop of a candleſtick. Der knopff oder knauff auf einer ſeulen, auf einem thurn, ꝛc. the pommel, boul, knop or ball on the top of a pillar or ſteeple. Ein biſem-knopff, ſo man bey ſich trägt, a ſweet-ball or muſk-ball.

Knöpffeln oder knüpffeln (etwas) to braid or twiſt a ſtring. Zwirn knöpffeln zu eichein, to twiſt thread for handkercher-buttons. Spitzen knöpffeln oder klöpfeln, to make bone-laces.

Knöpffelwerck (das) knotted or knitt work, 1. Strickwerck, loop-lace. 2. Kettenwerck, chain-lace. 3. Spitzen, bone-lace.

Knöpffen, ſ. aufknöpffen und zuknöpffen.

Knöpflein (das) a little knop or button. Das knöpflein an einer ſtecknadel, a pin's head. Ein knöpflein auf einer nacht-mütze, a knob or tuft on the top of a night-cap. Was ein knopflein hat, what is knobbed or tufted. Ein paar hemde-knöpflein, a pair of little buttons put into the neckband of your ſhirt.

Knopf-loch (das) a button-hole. Der benähete rand eines knopflochs, the loop of a button-hole. Blinde oder falſche knopflöcher, falſe button-holes.

Knopf-macher (der) a button-maker.

Knopf-ſeide (die) twiſted ſilk to make buttons of.

Knorbel oder knörpel, knarbel (der) das knörpel-bein, a griſtle, cartilage or tendon; a ſimilar nervous part annexed to muſcles and bones. Der ohr-knörpel, the laps of your ears. Das knörpel-bein im halſe, der adams-biß, the gullet, protuberance or channel-bone of mens throats; the canel-bone; the throat-bone; the adam's bit.

Knorpelicht oder knorblicht ſeyn, to be cartilagineous or griſtly, to be full of tendons.

Knorr oder knortz (der) ein knaſt im holtz oder in bäumen, a knurr, knurl, gnar, knub, knag, knaſt or knot in wood or trees. Ein erhobener knorre auswendig an einem baum, a bunch of a tree. Der knorre oder knote an einem rohr, a knur or knot of a cane. Die knorren an ſchenckeln, the knuckles or knots of legs, the ancles, the ancle-bones.

Knorr-hanß oder knorr-bart (ein alter) der über alles knorret, a knappiſh old man, an old grumbler or mutterer, he that ever meets with ſomething to grudge at.

Knorren, knarren, brummen, to gnarr or grumble, ſ. knarren.

Knorricht oder knortzig ſeyn, viele knorren oder knoten haben, to be grown much into knobs; to be knurry, knurled, knobby or knotty; to be full of knurs, knurls, knobs or knots. Der fichten-baum iſt ein knortzichter baum, the pine is a knobby tree. Ein knortzichter prügel, ein trummel, a knobby or knotty cane or ſtick. Einer der groß-knorricht iſt an ſchenckeln, one that has outſtanding ancles; or that has outſwelling knuckles on his legs. Ein knorrichter alter, ein alter brumm-bart, an old grumbler, an old knappiſh man.

Knoſpe (der) ein knopff oder auge an reben, ſtauden, zweigen, ꝛc. a knop, bud, button, eye or burgeon on branches of vines and trees. Knoſpen ſchieſſen, kriegen oder gewinnen, ſ. knoſpen. Blätter-knoſpen, leaf-buds. Blüt-knoſpen, bloom-buds. Wilde roſen-knoſpen, wild-roſe-buds, heps, the buds of a hep-tree.

Knoſpen, anfangen zu knoſpen, knoſpen ſchieſſen, augen gewinnen, to bud, button, knop, knot or burgeon; to ſhoot; to make or get buttons.

Knoſpichte rebe (eine) a branch full of buds, buttons or knops.

Knote (der) a knot, node or nodus. Einen knoten machen, to make a tye or knot, to tye a knot. Ein weber-knote, ein knote mit einem kreutz-ſchlag über dem daumen gemacht, a weaver's knot, a knot made croſs-wiſe. Ein ſchling- lauff- oder zug-knote, a nooſe; a running knot. Einen liebes-knoten, oder zweifels-knoten machen, einem die neſſel knüpffen, to make a love-knot; to tye a young married man's cod-piece; to uſe witchcraft, in

order

order to make him impotent to matrimonial duty 's performance. Da ſteckt der knote, da liegt der hund begraben, das macht die ſchwierigkeit, there is the knot, that makes the difficulty. Einen knoten, den man nicht auflöſen kan, muß man zerſchneiden, cut the knot which cannot be untyed. Flachs-knoten, flachs-bollen, flax-bols, little bunches or knots of flax. Bauren-knoten, mehl- oder teig-knoten, klöſſe oder nocken, dumplings, little puddings formed like balls. Die knoten oder knorren an einem rohr, oder an dem ſtengel einer pflantze, the knots or joynts of a cane, or of the ſtalk of a plant, ſ. knorr. Die knoten an den fingern, ſ. knöchel.

Knoten-weis gemachte arbeit, knotted work.

Knötgen oder knörlein (das) a little knot. ſ. knote. Kalbfleiſch knötlein, little balls of minced veal.

Knotig, knöticht, oder voller knoten ſeyn, to be nodous or knotty, to be full of knots. Weil es ſo knöticht iſt, becauſe of its knottineſs.

Knottern, knorren, keifen, to rattle, chide, grumble, mutter or groul. Sein knottern währet den gantzen tag, he does nothing but groul all the day long.

Knotterer, knotter-kopff knotter-bart (ein alter) an old rattler, grouler or grumbler. ſ. keifer.

Knüffeln, karnüffeln, knüllen (einen) ihm knüffel-birne ſpendiren, ihn wol abknüllen, ihn wacker zudecken, ihm derbe fäuſten-ſchläge geben, to knubble one 's chops; to cuff him ſoundly; to give him ſmart handy-blows or fiſty-cuffs; to give him flap over flap in the chops; to knock him about the pate.

Knüllen (etwas) ſchlimme falten darein machen, to fumble or crumple any of your clothes. Mein hals-tuch iſt gantz geknüllet, my cravat is all crumpled.

Knüpfen (etwas) to knit or tye a thing. In ein leinen tuch, darein man was zuſammen geraffet hat, einen knoten knüpfen, to ty up a rag into a knot, having wrapt up things into it. Einen feſten knoten knüpfen, to make or ty a faſt knot; to ty a thing tight and faſt; to knit it into a faſt knot. Etwas an einander knüpfen, to knit or ty things together. Einem in der hochzeit-nacht die neſtel knüpfen, ſ. knote. Geknüpfte arbeit machen, to make knit-work or knotted work. Eine geknüpfte perücke, a perwig with buckles.

Knüttel oder knüppel (der) a ſtick, ſtaff or cudgel. Da liegt der knüttel beym hunde, da iſt gleich die ſtrafe zur hand vor die übertreter, that 's the penalty the treſpaſſers preſently incur. Ein baur-hund mit einem knüttel am halſe, a cur with a clog about his neck.

Knüttel-reime oder knüttel-verſe, hobbling verſes or rime.

Kobalt (der) ein *arſenicaliſches* unreiff ſilber-ertz, woraus die blaue farbe in Teutſchland gemachet wird, a very arſenical mineral, out of which, by help of pot-aſhes and founded ſalt, the ſmalt is made in Germany.

Koben (der) ein häuslein oder bedecktes räumlein, a cote or cottage. ſ. kofen.

Kober (der) a baſket. Einen kober auf dem rücken tragen, to go with a dorſer on your back.

Kobolt (der) ein *familiar*er geiſt in bergwercken und häuſern, a familiar ſpirit in mines and houſes.

Koch (der) a cook. Der ober- und der unter-koch, the upper- and the under-cook, the cook and his mate, the maſter-cook and the ſecond cook. Der hof-koch, der mund-koch bey hofe, the maſter-cook in a Prince 's court. Ein gar-koch, a cook that keeps a cook 's ſhop. Ein koch, der vors geld täglich eine offene taffel hält, a cook that keeps a great ordinary or a treating-houſe. Ein paſteten koch, a paſtry cook. Ein elender koch, ein hunde-koch, ein bonen-koch, a paltry cook. Es ſind nicht alle köche, die lange meſſer tragen, all have not wit, that do pretend to it; many talk of robinhood, that never ſhot in his bow. Er giebt einen guten koch, he makes a good cook; he is ſkilled in cookery; he underſtands cookery.

Koch-äpffel, äpffel ſo gut zu kochen, codlins.

Kochel-körner oder fiſch-körner aus Oſt-Indien, die frucht von daſigem bollen nacht-ſchatten, india-coculus.

Kochen, ſieden, to boil or ſeeth; to bubble up. Das fleiſch hat noch nicht gnug gekochet, that meat hath not yet boiled enough, is not yet done enough. Laſt es auch nicht gar zu lang kochen, let it not overboil; do not get it overdone. Das waſſer kochet ſchon, the water bubbles up. Kochen, ein koch ſeyn, to cook; to play the cook. Speiſe kochen, to boil meat. Sich aufs kochen verſtehen, to underſtand cookery, to be ſkilled in cookery, to know to dreſs meat. Speiſe die nur halb gar gekocht iſt, meat that is parboiled. Es iſt ein kochen, it may be done at one bout; we can make one work of it; it may be done with one labour. Ein topf voll gekochte rüben, a pot-full of turneps. Aepffel in einer zinnern ſchüſſel kochen, to coodle apples in a pewter-diſh. Eine ſchüſſel voll gekochter äpffel, a diſh of codlins. Wol-gekochte ſpeiſen, meat well-dreſt. Wer kochet euch? who dreſſes your victuals? Ich koche mir ſelber, I am my own cook; I diet by my ſelf; I have never any cook but my own ſelf. Kocht er ſich wol, ſo iſſet er wol, what care I his diet. Freunde-ſpeiſe iſt bald gekochet, a right friend 's treating requires not many diſhes. Das kochen lernen, to learn cookery. Koche rein, oder friß es allein, you muſt cleanly dreſs our victuals, or elſe nobody would eat a mouthfull of them. Im herbſt kochet oder zeitiget die ſonne die trauben, oder, im herbſt kochen und reiffen die trauben an der ſonne, in october the ſun ripens the grapes; the grapes grow ripe by the ſun.

Köcher (der) a quiver, a caſe. Ein feder-köcher, a penner, a pen-caſe. Ein pfeil köcher, a quiver for arrows.

Köcherey (die) das kochen, die koch-kunſt, cookery or cooking.

Koch hafen oder koch-topf (der) a kitchin-pot, a pot to cook or boyl in.

Koch-holtz (das) fire-wood or fewel to cook by.

Köchin (die) a ſhe-cook, a woman-cook, a maid-cook, a cook-maid.

Koch-kunſt (die) ſ. köcherey.

Koch-löffel (der) a pot-laddle.

Koch-roſinen, raiſins to be boiled with ſome meat.

Koch-ſchwämme, ſchwämme die man kochet und iſſet, eatable muſhrooms.

Kochs-gebür (die) the cook 's fees.

Kochs-gehülfe (der) the cook 's mate, the ſecond cook.

Koch-waſſer (das) water to boil meat in.

Koch-wein (der) wine for the cook 's uſe in dreſſing of meat.

Koch-zucker (der) ſugar, of which the cook takes the needfull in his dreſſing of meat.

Köcken, reuſpern, huſten, auswerffen, to keck, cough, hawk, retch, ſpit and ſpawl.

Köder (der) das gas oder luder, fiſche und vögel damit

zu fangen, a bait to allure and catch fiſhes and birds with. Den köder an den angel ſtecken, to bait a hook.

Kofen (der) ein ſchwein-kofen, a hogſty; a frank to feed a boar in.

Kofent (das) dünne bier, whig, ſmall beer, table-beer.

Koffer (der) eine mit leder bezogene kiſte, a coffer, a trunk covered with leather, a vaulted cheſt. Ein reiſe-koffer, a coffer or trunk to travel with.

Kohl (der) cole or colewort. Blumen-kohl, käſe-kohl, flowered colewort, colliflowers. Krauſer kohl, criſped colewort, curled garden cole. Rohter und weiſſer kopf-kohl, oder haupt-kohl, kappes-kraut, red and white cabbage, cole-cabbage. Savoy-kohl, ſavoys. Kohl womit man die ſchweine füttert, hog-colewort. Das iſt ein wieder-aufgekochter kohl, das haben wir ſchon einmahl gehöret, that is a crambo. Das will den kohl nicht fett machen, davon kan die küche nicht rauchen, that yields but little profit. Rother beiß kohl, red beet, red beetwort. Wilder kohl, the wild colewort, dock-creſſes. Haſen-kohl, ſow-thiſtle. Rüben-kohl, kohl-rüben, rape-cole, cole-rapes. Das hertzlein am kohl, the colewort-pith.

Kohl-blat (das) a leaf of colewort.

Kohl-garten (der) a kitchin-garden, a garden for pot-herbs.

Kohl-gemüs (das) das kohl-gerichte, a diſh of cabbage or any other cole.

Kohl-pflange (die) a colewort-plant.

Kohl-rübe (die) a cole-rape.

Kohl-ſamen oder kohl-üben-ſamen (der) rape-ſeed, colewort-ſeed.

Kohl-ſproſſen, ſprouts, kale, kale-ſprouts, colewort-ſprouts.

Kohl-ſtengel (der) the ſtalk of a colewort-plant.

Kohl-ſtrunck (der) die kohl-ſtorzel, 1 the ſtump of a cabbage. 2 a ſtalk of a criſped colewort-plant.

Kohr (der) dirt, ſ. kot.

Kolbe oder keule (die) a club. Einen mit einer kolbe todtſchlagen, to ſtrike one dead with a club. Eine beuch-kolbe, a buking-beetle. Eine kugel-kolbe oder kantz-kolbe, womit man in der kloß-bahn die kugeln ſchlagt, a bat or bandy for ſtow-balls, a gaff-ſtick to play at pell-mell with. Eine ſtreit-kolbe oder ſtaats kolbe, a mace, a mace-royal. Eine narren-kolbe, eine britſche, a buffoon's mace or hurlibat. Narren-kolben, ein gewächs, ſ. kolben-rohr. Narren muß man mit kolben laufen, if thou play the fool, I ſhall knock thy pate. Ein diſtillir-kolbe, ein brenn-kolbe, a ſtill, an alembick.

Kolben-rohr (das) narren-maſſer-ſee- oder moß-kolben, pappen-ſtiel, reed-mace, cats-tail.

Kolben-ſtreich (der) a ſtroke with a club.

Kolben-träger (der) the mace-bearer.

Kölblein (das) a little club.

Kolbicht ſeyn oder wachſen, to be or grow thick of one end. Kolbichte wurtzeln etlicher blumen und pflantzen, bulbs or bulbes: bulbous roots of ſome flowers and plants.

Kölchen (das) a little or ſmall coal.

Kole oder kohle (die) a coal or cole. Glüende kolen, glowing coals, burning coals, live-coals. Ausgelöſchte turff-kolen, cinders. Holtz-kolen, chark-coals, or char-coals, wood-coals. Kleine holtz-kolen, ſmall coals. Holtz-kolen brennen, to chark coals. Stein-kolen, ſchmiede-kohlen, ſtone-coals, ſea-coals, digged coals, pit-coals. Ein ort wo ſtein-kolen gegraben werden, a coal-mine, a coal-pit. Stein-kolen aus Schottland, Scotch coals. Sie backen an einander wie ſtein-kolen, they cake together like ſea-coals. Ein Schottländiſch mit ſtein-kolen beladen ſchiff, a collier. Einer der mit ſteinkolen handelt, a collier, he that ſells ſea-coals. Einer der holtz-kolen zu kauff hat, a coal-man, a coal-merchant. Etwas mit kolen reiſſen oder abreiſſen, to ſketch a thing with a ſtick of ſmall coals. Etwas mit kolen im camin anſchreiben, to put a thing into oblivion. Fleiſch auf kolen gebraten, a carbanado; broiled ſteaks of beef, veal or mutton.

Kolen-baur (der) a boor that charks coals and carries them to town to be ſold there.

Kolen-blaſer (ein greulicher) ein gold-macher, ein vernarreter alchymiſt, a fottiſh alchimiſt.

Kolen-boden in einem hauſe (der) the coal-loft.

Kolen-brand oder kolen-platz (der) ein möhler, ein ort wo kolen gebrannt und gemachet werden, a coal-pit; a place where char-coals are made.

Kolen-brenner oder kohlbrenner (der) ſ. kolen-baur und köler.

Kolen-dampf oder kolen-dunſt (der) the damp, reek, ſteam, fume or exhalation of coals or cinders.

Kolen-grube (die) wo ſteinkolen gegraben werden, a coal-pit, a coal-mine, a place where ſtone-coals are digged.

Kolen-händler (der) ſ. kole.

Kolen-harcke (die) a coal-raker.

Kolen-haufe (der) a heap of wood to make coals of.

Kolen-haus (das) wo man kolen hinſchüttet, a coal-houſe or coal-room; a collery.

Kolen-holtz (das) wood to make coals of.

Kolen-keſſel (der) wo man brennende kolen hinein-thut, auszulöſchen und aufzuheben, welches in Holland ſehr gebräuchlich iſt, a cinder-pot.

Kolen-korb (der) a coal-baſket.

Kolen-loch (das) ein örtgen wo man kolen hinſchüttet, a coal-hole.

Kolen-marckt (der) the market or place where coals come to be ſold.

Kolen-maaß (das) coal-meaſure; a meaſure heaped up.

Kolen-meſſer (der) a coal-meaſurer or coal-heaver.

Kolen-ſack (der) a ſack to carry coals in. Er hat ein hemd an wie ein kolen-ſack, his ſhirt is as clean as a coal-ſack. Er iſt wie ein kolen-ſack, von innen noch ſchwärtzer als von auſſen, he is black within and without, like a coal-ſack. Ein kolen-ſack ſagt zum andern: ſchmutz mich nicht, the pot calls the kettle black-arſe.

Kolen-ſchauffel (die) a coal-ſhovel.

Kolen-ſchiff von Neucaſtel (das) a coal-ſhip or collier from New-caſtle.

Kolen-ſtaub (der) das kolen-geſtiebe, coal-duſt.

Kolen-topff (der) ſo die weiber im winter unter die füſſe ſetzen, a ſtove uſed by women in Germany, to put under their feet in winter-time.

Kolen-träger (der) a coal-heaver.

Kölen-tragerin (die) a coal-heaver-woman.

Köler (der) ein kolen-brenner, a collier, a coal-man. Gleich und gleich geſellt ſich gern, ſprach der teufel zum köler, like will to like, that puts the devil among black coal-men.

Köler-glaube (der) a believing what your parſon believes, and knowing nothing of it.

Kol-feuer (das) a coal-fire, a quick fire of coals.

Koller (das) ein mannes ohne ermel, a jack, jacket, jerkin, junker; a coat or doublet without sleeves. Ein ledern koller, a jerkin of leather. Ein elend koller, an elck-coat. Ein büffel koller, a buff-coat. Ein gutes büffel koller macht einen schuß frey, a good buff-coat deads a bullet. Ein koller oder kötterlein, ein hals kragen, a collar, a neck-band. Ein weiber koller, ein hals-koller so die weiber tragen, a woman's gorget or neck-cloth. Ein weiber-koller, ein leibstück ohne ermel, a woman's jacket or jerkin.

Koller (der) 1. ein kollerischer mann, a cholerick man; a meer blunderbuss; a bawling, mad or inraged fellow. 2. Ein kollerndes pferd, a mad horse.

Koller-macher (der) a jerkin-maker.

Kollern, rasen, toben; toll und zornig seyn, to be in choler, rage, fury, anger or madness; to fret and fome: to be transported with choler; to be mad. Ein kollerndes pferd, s. ein koller. **Hinunter kollern**, to tumble down.

Koller-wäscher (der) one that washes jerkins of leather.

Kolmeise (die) ein vogel, the black or greater titmouse, the coal-mouse, a bird.

Kol-pfanne oder glut pfanne (die) 1. die schüssel darauf zu wärmen, a chafing-dish. 2. Ein zimmer damit zu wärmen, a fire-pan.

Kol-schwarzes hemd anhaben (ein) to have a coal-black shirt on.

Kolsterer (ein grenlicher) a man that makes a great spitting and spawling.

Kolstern, qualstern köcken, husten, auswerffen, to keck, hawk, retch, spit and spawl.

Kommen, to come or get. So bald wir nur zu lande kamen, as soon as ever we came, or got, to land. Er kam mit mir her, he came along with me. Er kommt schon, he is a coming. Er ist noch nicht gekommen, he is not yet come. Wo er gekommen wäre, wo er hätte kommen wollen, if he had come. Sint daß Eure Majestät zur glücklichen stunde auf den thron gekommen, since your Majesty's happy accession to the crown, or happy advancement to the throne. Kommt doch! come an end come away! Komm an! hurry! come on! briskly! Was seh ich, wo kommt ihr doch her? what wind blew you hither? Belieb euch herbey zu kommen und mit uns zu speisen? will you do as we do? Nachdem wir drey tage gesegelt hatten, kamen wir bey zwey Englische orlog-schiffe, after three days sailing we fell in with two English men of war. Ihr kommt nicht recht an, ihr kommt an den unrechten mann, you mistake your man. Angestiegen, angezogen, angetrieben, angefahren, angeschwommen, &c. kommen, to draw near or nigh a going, riding, training, driving, faring, swimming, &c. Er kommt sehr schlecht angezogen in kleidern, he goes very ill clad. Die kommende woche, next week. Wie kams daß &c.? how come it to pass, that &c? or, how came it, that &c? Wie kams, daß er das that? how came he to do that? Ich habe nicht dahinter kommen können, I could not come to know it, I could not spy it out. Euer angenehmes ist mir zur hand gekommen, your letter is come to hand. In mühe, gefahr, noth, &c. kommen oder gerathen, to come into trouble, danger, streights, &c. Wenn an euch die reihe kommen wird, when it shall come to your turn. Wo ich eher kame zu sterben als er, should I come to die before him. Zu ende kommen, to come to an end. Es kommt drauf an, it proves hard, s. drauf-ankommen. Wie kommt ihr zurecht mit eurer arbeit, gehts wohl von statten? how do you speed in your work? Ich werde an diesem ort nimmer zurechte kommen, I shall never thrive in this place. Könnt ihr nur mit ihm zu reden kommen, could I but come to speak with him. Solte es meinem vater zu ohren kommen, should it come to my father's ear. Was noch kommen wird, things that are to come. Es kommt hanß oder kunze es kommt wer da wolle, come out come long tail. Es kommt auch davon was da wolle, come on what will; fall back, fall edge; come life, come death. Endlich wenn alles zusammen kommt, at last when all comes to all. Wenn es käme, daß mein brief verloren gienge oder solte mein brief nicht zur stelle kommen, if my letter should come, chance or happen, to be lost. Da kam ein sturm-wind, then there arose a storm or tempest. Daher kommts, daß &c. from thence does it come, that &c. hence is it, that &c. Sie kamen von worten zu schlägen, from words they came to blows. Ich habe nicht können zum stande damit kommen, I could not bring it about, I could not compass or accomplish it. Aus noht kommen, to get out of trouble. Man kan nicht von ihm kommen, one cannot get rid of him. Ich komme jetzt eben her, daß ich meine bücher geholet habe, I have been to fetch my books. So weit als ihr kommen könnet, as far as you can get. Zu gelde, reichthum, &c. kommen, to get money, to get an estate, &c. Zu hause kommen, to get home. Kommet, oder tretet ein wenig an diese seite, get you this way a little. An land, in den himmel, in die hölle, &c. kommen, to get to shore, to heaven, to hell, &c. Bey einem grossen Herrn in gnaden kommen, to get into some Lord's favour. In die kleider kommen, to get your coat on. Aufs pferd kommen, to get up on horseback, or into the saddle. Vom pferde kommen, oder absteigen, to get off from your horse, to alight. Ich hatte mühe von ihm zu kommen, I had much ado to get from him. Wir konten nicht durchs gedränge kommen, we could not get through the crowd. Zu ehren kommen, to get up to preferment. Wieder empor kommen, to get up again. In den schlaff kommen, to fall asleep, or into a sleep. Sie kamen ins gefecht they fell a fighting. Nachdem harte worte darüber gewechselt waren, kams zum stillschweigen, after the passing of some hard words, the mocon fell. Es geschicht plötzlicher, daß einer zu schanden als zu ehren kommt, one may sooner fall than rise. Kommt einer erst unter die füsse, so tritt iederman auf ihn, if a man once fall, all will tread on him. In armut kommen, to fall poor. Vom fleisch kommen, mager werden, to decay or fall in your flesh, to fall away, to grow lean. Er kam auf sein angesicht zu liegen, he fell down upon his face. Seinen feinden in die hände kommen, to fall into your enemies hands. Mit einander in gespräch kommen, to fall into discourse with one another. In den schweiß kommen oder gerathen, to fall into a sweat. Recht hinter ein ding kommen, auf die rechte sprünge kommen, wie es muß gemachet werden, to fall into the right way of doing something. In einem sturme laufen die schiffe gefahr zur nacht-zeit an einander zu kommen, in a storm at night the ships are in danger to fall foul upon one another. Ich will dir auf den buckel kommen, I shall fall upon you. In jemands ungunst kommen, to fall under one's displeasure. Wo wir euch von unsern lebens-mitteln mittheilen solten, so würden wir ganz gewiß selber zu kurtz kommen, if we should share our provisions with you, we should certainly fall short of them our selves.

selves. Es ist durch erbschafft auf mich kommen, it 's devolved upon me by heritage. Das eine wort kommt vom andern her, one of these words is derived from the other. Ihr kommet eben recht, you come in the nick of time. Noch soll er kommen, and he stands out still; and he is still to come; and he does never come. An den galgen kommen, to be hanged. Um sein gesicht, leben, geld, hab und gut, &c. kommen, to loose your light, life, money, estate, &c. Ich kunte nicht wieder zu mir selber kommen I had almost forgot my self; I could hardly come to my self again. Wieder zur gesundheit, zu kräfften, zu fleische, &c. kommen, to recover; to recover your health, strength, flesh, &c. Ich komme vom schreiben, vom mittag-essen &c. I have done writing, dining, &c. I come from writing, from dinner, &c. Es kam endlich zu einem offenbaren auffruhr, at last it broke out into a main uproar. Wozu wirds noch endlich mit dir kommen? what will at last become of thee? Das kommt schön heraus, a pretty thing indeed. Wo ist euer bruder hingekommen? what is become of your brother? Ein unglück kommt gemeiniglich aufs ander, one mischief comes in the neck of another. Es kam so weit, daß &c. it went so far, that &c. Das gemummel war vor den König kommen, the king had got an inkling of it. Es soll nicht aus meinem munde kommen, I will not speak one word of it. Die bäumlein kommen oder wachsen schon, that young trees do grow or thrive. Das kind ist zu schaden kommen, the child has got some mischief. Das kommt davon, daß man sich auf menschen verlässet, that comes of trusting in men.

Kommet oder kummet (das) der hals-harnisch eines zug-pferdes, the collar of a cart- or draught-horse. Ein kommet ausstopffen, to stuff a horse-collar. Dem pferde das kommet anstecken, to collar a horse. Dem pferde das kommet abnehmen, to uncollar a horse.

Kommet-macher (der) a horse-collar-maker, a saddler.

Kompan (ein lustiger) ein kumpe, a boon-companion, a merry-maker.

König (der) the king. Der Römische König, der bey lebzeiten des Käysers erwehlte nachfolger im Reich, the Roman King, the Imperial successour in the Roman Empire. Der König von Spanien, the king of Spain. Ludwig der große König in Franckreich, Louis the great French king. Der König, unser allergnädigster Herr, the king, our most gracious Souvereign. Allergnädigster König, may it please your Royal Majesty. Es lebe der König! God bless the king! König werden, to come to the crown or throne. Einen König krönen, to crown a king. Die Pohlen haben keinen Erb-König, sondern wehlen sich iedes mahl einen neuen, the crown of Poland is not hereditary but elective. Heiligen drey Könige-tag, twelfe-day, twelve-tide. Ein bonen-König, a king of the beans. Ein König in der comödie, a king at play. Ein König im schach- oder karten-spiel, a king at chess or cards. König werden beym vogel schiessen, to be king'd, to carry the prize, to have hit the mark. Der König unter den thieren, vögeln, fischen, der löwe, adler, hering, the king among beasts, birds and fishes, the lion, the eagle and the herring. Den König unter den kegeln allein treffen, to carry the midst of the nine-pins alone. Der herold-König, the king at arms, the king of heralds. Ein bienen-König, a master of bees. Ein wachtel-König, the foremost in a bevy of quails. Ein gassen- oder schund-König zur nachtzeit, ein secret-feger, a cleanser of jakes.

Königin (die) the queen. Die regierende Königin, unsere allergnädigste und hochgebietende Frau, the queen, our most gracious Lady and Sovereign. Die regierende Königin, unsers Königs gemahlin, the queen consort. Die verwittibte Königin, the widdow-queen, the queen widdow, the queen mother, the queen dowager. Die vorige Königin, die verstorbene Königin, the late queen. Allergnädigste Königin und Frau! Madam! Eine Königin im karten- oder schach-spiel, a queen at cards or chess.

Königlich 1. seyn, to be kingly or royal. Seine oder Ihro Königliche Majestät, der König, his Royal Majesty. Ihro Königliche Majestät, die Königin, her Royal Majesty. Die königliche börse zu London, the Royal exchange at London. Der königliche pallast zu West-Münster, the Royal palace at West-minster. Die königliche würde, die Majestät, royalty, kingship, majesty. Die zeichen der königlichen würde, the ensings of royalty. Die königlichen vorrechte, die *regalien*, the regalia or royalties, the royal right and prerogative. Die Printzen vom königlichen stamm, gebiut oder geschlecht, the princes of the blood, the royal family. Die königliche Frau Mutter, the queen mother. s. Königin. Seine königliche Hoheit, his Royal highness. Die königliche hofhaltung, the royal hous-hold. Die königliche cantzeley, the high court of chancery. Der königliche Statthalter in Irrland, the lord lieutenant, or lord-deputy, of Ireland. Die königliche Statthalter und Unter-Statthalter in Neu-England, Virginien, Jamaica, &c. the governors, or deputy-governors, in New-England, Virginia, Jamaica, &c. 2. Königlich handeln, thun wie es einem König gezimet, to act kingly or royally; to act kinglike or like a king; to act so as it becomes a king. Wir wurden königlich gespeiset, we were highly feasted, we feasted like a king.

Königreich (das) the kingdom. Das Königreich der himmel, the kingdom of heaven. Das Königreich Groß-Britannien, die vereinigte Englische und Schottische crone, the kingdom of Great-Britain; the united English and Scotch crown. Das Königreich Spanien, Franckreich, Böhmen, Dennemarck, Norwegen, Schweden, Preussen, Portugal, the kingdom of Spain, France, Bohemia, Danemark, Norway, Swedland, Poruſſia, Portugal. Polen ist nicht ein erb- sondern ein wahl-Königreich, Poland is not an hereditary but elective kingdom.

Königischen (die) die von des Königs partey sind, die vor den König streiten, the royalists.

Königs-kertze, woll kraut, high-taper, torch-weed, mullein, wool-blade.

Königs-hof (der) der königliche pallast, residentz, schloß, &c. the royal court, palace, residence, castle, &c.

Königs-krone (die) a royal crown, a diadem.

Königs-mantel (der) der Königs-schmuck, das Königs-kleid, the royal robe, ornement, vesture.

Königs-recht (das) regalia, royalties.

Königs-schiff (das) a king 's man of warr, a king 's ship.

Königs-sohn (der) a king 's son.

Königs-thron (der) der Königs-stuhl, a king 's throne or seat.

Königs-übel (das) so nennet man in England den kropf oder schlier am halse, weil der König zu gewissen zeiten leute, die mit solchem übel behafftet sind, mit seinen händen berühret, welches denn mannichmahl zur genesung gereichet, the king 's evil.

Können, to be able. Wo ich kan, if I can. Aber ich konte, könte oder kunte, nicht, but I could not. Ehmahls kunte

ichs thun, oder habe ichs thun können, I formerly could do it; I formerly was able to do it. Ich hätte es gerne gethan, wo ich gekont, gekönt oder gekunt, hätte, I should have done it with all my heart, had I been able. Ich kans nicht thun, ich habe das vermögen nicht es zu thun, I cannot do it, I want the power to do it. Ich kans nicht thun, ich habe die geschicklichkeit nicht es zu thun, I cannot do it, I have not the way or knack to do it. Ich kans nicht thun, ich habe keine neigung es zu thun, I cannot do it, I would not do it, I have no mind to do it. Ich kans nicht thun, ich kans ohne schaden nicht thun, I cannot do it, I cannot abide to do it, I should prejudice my self if I did it. Seine *lection* können, to conn your lesson, to have got it without book. Etwas auswendig können, to have got a passage without book, to have gotten it by heart, to know or have it by heart, to have got it in your memory. Eine kunst können, to be skilled in some art, to have skill in it, to know or understand it. Kochen können, to understand cookery. Auf der laute spielen können, to know to play on the lute. Eine sprache können oder verstehen, to understand a language. Eine sprache reden können, to speak a language. Eine sprache nur lesen, aber nicht reden können, to read a language without speaking it. Kan er Englisch reden? does he speak English? Kan er einen Englischen brief oder ein Englisch buch verstehen? does he read English? Kan er Englisch schreiben? does he write English? Nun kan er fortkommen, nun kan er ein mann werden, now is he in a fair way to raise his fortune. Ich wills thun, wo ich werde können, if it lies in my way I'le do it. Ich kunte nicht, ich fand keine gelegenheit, I could not, it did not fall in my way. Ich kan nicht gehen, I am not able to walk. Ein mann der wol bezahlen kan, an able man, a man that is able to pay. Ich kan kaum meine augen offen halten, I am hardly able to hold my eyes open. Ich kan den menschen nicht vertragen, ich mag ihn nicht leiden, I cannot abide him. Könnt ihr nur die erste salve aushalten, if you abide but the first charge. Das kan ich nicht vertragen, I cannot abide that, I cannot away with it. Ich kan nicht umhin, euch zu berichten, daß ꝛc. I cannot chuse but keep you advised, that &c. Es kunte nicht fehlen, es muste ein ärgerniß daraus entstehen, it could not chuse but be a scandal. Das kan euch nicht unbewust seyn, you cannot but know it. Ich kan nirgend hin, I know no way out, I know not which way to turn, I know not what shift to make. Ihr könnt, oder mögt, es thun wo ihr wollet, you may do it if you will. Es kunte, oder mochte, es erlangen, wer da nur wollte, any man might obtain it that would. So gleich, so viel, so wenig, so geschwind, ꝛc. als immer seyn kan, as like, as much, as little, as fast, &c as may be. Wo es seyn kan, if it may be. Wenn man so reden kan, if one may speak so. Es kan seyn, it may be. Es kan seyn, daß ich mich entschliesse mit euch zu gehen, perhaps I resolve to go along with you. Das kan man noch wol zehlen, that may be numbered. Das kan man nicht zehlen, that cannot be numbered, that is innumerable. Das kan man leicht thun, that is easy to be done, that may easily be done. Das kan man nicht thun, that cannot be done, that is not feasible, that is not possible. Können wir nicht thun wie wir wollen, so müssen wir thun wie wir können, since we cannot do as we would, we must do as we may. Etwas, ich kan nicht sagen was, something, I do not know what. Man kans nicht lesen, it 's not legible. Man kans nicht verantworten, it's not accountable. Man kan nicht glauben, wie viel ꝛc. it 's hardly credible, how many &c. Man kans unmöglich ertragen, it 's quite intolerable: 't is impossible to be suffered or tolerated. Er kunte ihn nicht gnug loben, he commended him out of cry. Ich kan nicht davor, ich kan nicht darwider, ich kan ihm nicht helffen, I cannot help it. Es hat nicht können vermieden werden, it was unavoidable. Fehlt gleich das können so ist doch der wille zu loben, though your power do want, yet is your will to be praised. Ich kunte nicht ins haus, aus dem hause, auf die gasse, ꝛc. ich kunte nicht ins haus kommen, aus dem hause kommen, auf die gasse kommen, I could not get into the house, out of the house, into the street, &c. Ich bin so schwach, ich kan nicht aus dem bette, aus der stuben; oder, ich kan nicht aus dem bette steigen, aus der stuben gehen, I am so infirm that I cannot stirr out of my bed or chamber; or that I must keep my bed or chamber. Vor solche dinge kan man nicht gut seyn, such things are unwarrantable. Man kan nichts bey ihm ausrichten, man kan ihn nicht gewinnen, he is not to be prevailed upon, he is unintreatable, he is not to be intreated. Ihr könnt viel bey ihm, ihr könnt viel bey ihm ausrichten, ihr vermögt was bey ihm, you have some power upon him: you are in credit and favour with him; you are apt to prevail upon him; you can get or obtain much from him.

Kopf (der) the pate, poll, noddle or head. Ein leib ohne kopf, the trunk of a body. Er ist ein listiger kopf, he is a sharp blade, a cunning or shrewd fellow. Er ist ein lustiger kopff, he is a merry rogue, a laughing-stock, a boon companion, a good company, a merry-maker. Ein knabe, der einen hurtigen kopf hat, a quick-pated lad. Ein mann, der einen hurtigen kopf hat, a quick-witted man. Er ist ein kluger kopf, er hat kopfs genug, he is a considering cap, a good head-piece, a wit, a man of wit, a fine wit: he has a great deal of wit, he has good brains. Er ist ein rechter ochsen-kopf, he is a very buffle-head, a block-head, a shittle-pate, a giddy-pate, a hair-brained man, a noddy, a ninny, a logger-head, a meer dunce, an awkward fellow, a shallow man, a shallow pate, a shallow-brains, a dull heavy wit; he is a shallow-pated or shallow-witted man; he has but little brains. Ein dick-kopf, a jobbernol. Der kopf steht ihm iezt nicht recht, he is off the hings; he is off the hooks; he is out of humour. Wer hat euch diese würmer in den kopf gebracht? how came that crotchet into your pate? Sich mit unnöthigen sachen den kopf zerbrechen, to beat your head about some needless enquiry; to waste your time in some useless study. Ein grübel-kopf, a plodding head. Etwas im kopf haben, sich etwas im kopf herum gehen lassen, to rack or beat your brains with a thing; to put your brains to the rack or tenters about it; to go plodding about it. Er ist ein hitziger kopff, he has a hot head of his own; he is hot-headed. Einem den kopf warm machen, ihn in den harnisch jagen, to heat one's brains; to hare, harry, hurry, trouble, vex or disquiet him; to tire him out. Einem den kopf bieten, to cope with one; to make head against him; to oppose, withstand or resist him. Die beyde stecken immer die köpffe zusammen, them two will always go cheek by jowl; they always lay their heads together. Eure schelmerey wird auf euren eigenen kopf unglück bringen, your own knavery will betray you; it will light upon your own head; your roguery will bring mischief on your own pate. Steht doch nicht so auf eurem kopf, seyd doch nicht so hartnäckig

näckig oder eigensinnig, be not so capricious, heady, head-strong, stubborn or obstinate. Er hats für seinen eignen kopf gethan, he did it of his own head. Er steckt über hals und kopf in schulden, he is over head and ears in debt. Etwas hals über kopf, oder in grosser eil, verrichten, to do a thing in a hurry or huddle; to do it in great haste. Einen hals über kopf zur kammer heraus oder die treppe herab stossen, to throw one headlong out of the room, or down stairs headlong or with the head foremost. Wein, der leicht in kopf steiget, heady wine, stummed wine. Ein menschen- pferd- hunds- bären- wolffs- wilder schweins- grosser hechts- ꝛc. kopf, the head of a man, horse, dog, bear, wolf, wild boar, great pike, &c. Ein lachs-kopf, the joll or jowl of a salmon. Der kopf von einem stockfisch, a poll of ling. Ein kopf kraut oder kohl, a cabbage-head, a head of cole-cabbage. Ein kopf salat, a head of cabbage-lettice. Ein kopf knoblauch, a head of garlick. Mon-köpfe, cheese-bowls. Der kopf oder das öberste eines dinges, the cop, top or head of a thing. Einer der schöne haare auf dem kopf hat, a fine head of hair. Ein strüp-kopf, ein lause-kopf, einer der sich nicht kemmet, a nasty head of hair, one that has clotted or matted hair. Ein grind-kopf, a scald-head, one that has a scurfy or scalled head or pate. Ein groß-kopf, a grout-head; one that has a huge head of his own. Ein grütz-kopf, ein grütz-fresser, a groats-eater. Der kopf eines beins oder nagels, einer steck-nadel lauten, geigen, seule, ꝛc. the head of a bone, nail, pin, lute, violin, pillar, &c. Ein laß-schröpff- oder bader-kopf, a cupping-glass. Sich köpfe setzen lassen, schröpfen, to be cupped. Vom kopf bis auf die füsse, cap-a-pe; from top to toe. Einem den kopf vor die füsse legen, ihm den kopf abhauen, to behead one; to make him loose his head upon a scaffold. Der kopff thut mir wehe, my noddle akes; my head akes. Das will in euren kopf nicht, das könnt ihr nicht begreiffen, this cannot enter into your noddle; your noddle cannot apprehend it. Mit dem kopf wider die wand lauffen, to run with your head against the wall. Mit dem kopf wincken, to nod: to give a nod. Er schüttelte den kopf dazu, er sagte nein dazu, he did nod back; he gave a nod for a denial. Das stieß ihn vorm kopf, that did offend him; he took offence, or pet at it. Er will immer mit seinem tollen kopf hindurch, he is a very heady fellow; he never hearkens to reason; he always goes very headily, rashly or unconsiderately to work. Ein herrschsüchtiger kopf, a masterly companion. Ich weiß mich in seinen kopf zu schicken, I know to humour him. Es war mir damahls ganz aus meinem kopf, it was then out of my head. Es waren ihrer bey hundert köpfe, there was about a hundred head of them. Einen beym kopf nehmen, ihn arrestiren, to lay hold of one; to seize upon him; to seize, take, apprehend, arrest or attach him. So viel köpfe, so viel sinne, so many men, so many minds. Einen mit scharffer lauge den kopf waschen, to chide, check or rebuke one soundly; to take him up sharply; to make him a sharp reprimand; to rattle him to some tune; to read him a lecture; to school him. Er laufft, als ob ihm der kopf brennete, he runs like any mad. Ich will meinen kopf daran setzen, I will venture my head, neck or life, upon it. Die eroberung dieser festung hat viel köpfe gekostet, there was many a head broke by the taking of this place; the taking of this place has cost many a man his life. Ich werde dir den kopf zwischen die ohren setzen, zurechte setzen, I shall knock thy pate. Mit blossem kopfe, bare; bare-headed. Ein kahl-kopf, a bald-pate, a bald-pated man; he that has a bald head. Einer Damen den kopf aufsetzen, to attire or dress a lady; to put her on her head-dress. Er hat meinen kopf, he is a man of my humour. Er hat wunderliche grillen im kopf, he has many a strange fit or fancy; he has strange fits, spurts or starts of fancy; he is a whimsical, fancifull, fantastical or capricious fellow; he has his head full of maggets, freaks, figaries, whims, whimseys, conundrums, caprices or caprichios. Er wuste es ausm kopf, he could say it by heart. Ohne kopf, headless. Über kopf, headlong; with the head fore-most.

Kopf-arbeit (die) study, speculation, work that only requires the application of your mind.

Kopf-binde (die) a head-band, a head-clout.

Kopf-bolster (das) a bolster for a bed.

Kopf brechen (das) the beating your head about some enquiry.

Kopf-bret an einer bett-spunde (das) the head-board of a bed.

Köpfen (einen) to behead one upon a scaffold. Er ist geköpfet worden, he was beheaded; he lost his head.

Kopf-geld (das) die kopf-steur, poll-tax, poll-money, capitation.

Kopf-haar (das) the hair of your head.

Köpfig 1. oder köpficht seyn, einen kopf haben, to be headed, to have a head. Ein zwey-köpfichter, Römischer oder käyserlicher adler, a double-headed, Roman or imperial eagle. 2. Köpfig oder köpfisch seyn; seinen eignen kopf haben; starr-köpfig, eigen-köpfisch, eigensinnig seyn, to be heady, head-strong, stubborn, obstinate, capricious or willfull; to have a head of your own. Eigen-köpfischer weise, headily, capriciously, obstinately.

Kopf-kohl (der) cole-cabbage.

Kopf-küssen (das) a pillow.

Kopf-küssen-zieche (die) the tick of a pillow.

Kopf-lauge (die) lie to wash your hair with.

Köpflein (das) a little head. Ein nadel-köpflein, the head of a pin.

Kopf-nadel oder haar-nadel (die) a woman's bodkin.

Kopf-ring oder trag-ring (der) a head-roll for women, to lay under things they would wear upon their head.

Kopf-salat (der) cabbage-lettice.

Kopf-schleyer (der) a head-clout.

Kopf-schmertz (der) die kopf-pein, das kopf-wehe, head-ake or head-ach.

Kopf-schmuck (der) die kopf-zierde einer frauen, a woman's shade, head-dress or head-ornament.

Kopf-stück (das) 1. the head-piece. Das kopf-stück an einem harnisch, die sturm-haube, der helm, the helmet, the head-piece of a harness. Das kopff-stück an einem pferde-zaum, the head-stall, head-dag or head-piece of a bridle. Das kopf-stück an einer thür, the head-piece of a door. 2. Ein kopf-stück, eine Englische und Spanische silber-münze, in Teutschland fünf groschen und vier pfennige meißnischer wehrung, the sixth part of a banco-dollar in Germany.

Kopf-tuch (das) a head-clout or head-band.

Kopf-wunde (die) a wound on your head.

Koppe (der) ein fisch, a gudgeon.

Koppel (die) das paar, a couple, s. kuppel.

Korb (der) die kötze, a basket, flasket, bin, hopper, scuttle, maund, frail, hanaper or hamper. Ein brod-korb, a pannier, a bread-basket. Ein hand korb a hand-basket.

basket. Ein kleiner korb, a maundy. Ein korb von ried, a basket of reeds. Ein korb von weiden, a kibsy, a wicker-basket, a hamper of oziers. Ein teller-korb, a wicker-stand. Ein korb, der nicht dichte geflochten ist, a slight or thin-wrought basket. Ein korb der starck und fein fest geflochten ist, a close-workt or thick-wrought basket. Ein trage-korb, a dorser or dosser; a shoulder-basket. Das band an einem trage-korb, the brace of a dosser. Der handgriff am korbe ist entzwey, the handle of the basket is broken. Einen korb bekommen, durch den korb fallen, abschlägige antwort bekommen, to take the foil; to meet with a refusal; to take a denial; to be repulsed, refused or denied. Einem den brod-korb höher hencken, to abbridge one of victuals. Ein rosinen-korb, a basket or frail of raisins. Zwey körbe rosinen, eine esels-tracht zu Mallaga, a cargo of raisins at Malaga. Ein maul-korb, a muzzle. Ein schantz-korb, a gabion. Ein mast-korb in einem see-fahrenden schiffe, the scuttle, bowl or round-top of the mast. Ein wagen-korb, eine flecht, a fleak or hurdle for a waggon. Ein bienen-korb oder immen-korb, a hive, a bee-hive. Ein mist-korb, eine mist-schrentze, a dust-basket. Ein kolen-korb, a coal-basket. Ein holtz-korb, a wood-basket. Körbe flechten oder machen, to wattle rods together in order to make a basket.

Körbel (der) chervil, s. kerbel.

Körblein (das) a maundry, a little basket. Ein hand-körblein, a hand-basket. Ein blumen-körblein, a flower-basket.

Korb-macher (der) a basket-maker.

Korbmacher-arbeit (die) rods wattled together; basket-maker's work.

Korb-rosinen, kurtze rosinen, raisins that come in baskets from Malaga.

Korb-träger (der) a basket-bearer.

Korb-voll (ein) a basket-full.

Korb-weiden, weiden, so die korb-macher gebrauchen, withies, oziers, wickers.

Korck (der) das pantoffel-holtz, cork, the wood or bark of the cork-tree. Schuh von korck, cork-shoes. Ein stöpsel von korck, a cork a stopple made of cork. Ein glas mit korck zustopffen, to cork a bottle; to stop it with a cork.

Korck-baum (der) the cork, the cork-tree.

Korn (das) 1. ein körnlein, a grain. Die besten körner ausklauben, to pick out the best grains. Senff-paradis-weirauch-mastix-&c. körner, grains of mustard, paradise, olibanum, mastick, &c. Ein gersten-korn, a grain of barley. Eines gersten-korns schwer, a grain; the weight of a barley-grain. Fisch-körner aus Ost-Indien, kochel-körner, india-coculus. 2. Müntze von gutem schrot und korn, coin of due allay; coin that has its full weight and due intrinsical value. 3. Korn oder roggen, rye. 4. Korn, allerhand brod-korn, allerhand getrayde, ausgenommen habern, corn, grain for bread, all manner of grain. Das korn gewinnt schon ähren, the corn does already ear or spire; it grows, or shoots, already into ears. Das korn, so noch im felde stehet, so noch nicht zeitig oder eingeerndtet ist, standing corn. Korn bauen, acker bauen, to drive husbandry or tillage. Korn säen, to sow your grain. Der regen hat das korn auf dem felde sehr niedergeschlagen, the rain has ledged, lodged or layed the corn that stands in the fields. Das korn schneiden, einerndten, to harvest, to make harvest, to reap or gather your corn. Das korn dreschen oder ausdreschen, to thresh your corn. Korn sieben oder reitern, to sift your corn, to pass it through a winnowing sieve. Das korn fassen oder sacken, to put your corn into sacks. Das korn aus den säcken ausschütten, to shoot the corn out of the sacks. Das korn auf dem boden wenden, stürtzen, to shuffle or stir your corn, that lies in the granary. Korn worffeln, to winnow your corn. Korn aufschütten, to lay up corn. Spreu für korn verkauffen wollen, to cheat; to mean to sell chaff for wheat. Heide-korn, buch-weitzen, beck-weitzen, buck-wheat, beech-corn. Türckisch korn, turky-corn. West-Indisch korn, maiz. Ein korn, sanct-peters-korn, eine art speltze oder dünckel, saint Peters corn. Taub-korn, mäuse-korn, a kind of darnel. Sommer-korn, march-corn; corn sown in the spring. Winter-korn, corn sown after the harvest and before the winter. Gemischt oder gemengt korn, bollimong, meslin or meslin-corn. Brod von gemang-korn, meslin-bread. Eine auflage aufs korn, cornage. Das korn auf gewisse preise setzen, to set rates upon corn.

Korn-acker (der) a corn-field.

Korn-ähre (die) a corn-ear. Die haare oder grallen an einer korn-ähre, the beard of corn. Die korn-ähre der jungfrau, ein stern im zeichen der wage, the spica virginis.

Korn-bau (der) tillage, husbandry, earing.

Korn-blume (die) corn-flower, hurt-sickle, blew-blaw, blew-bottle.

Korn-blumen-essig (der) corn-flower-vinegar.

Korn-boden oder korn-speicher (der) a corn-loft, a garner or granary, a garret to lay corn upon.

Kornel-beere (die) a cornel, cornel-berry or dog-berry, a fruit like olives.

Kornel-beer-baum (der) thierlein-baum, welscher kirsch-baum, the cornel-tree, the dog-berry-tree.

Körnen (etwas) to put something into grains. Das getrayde körnet allgemach, beginnet schon körner zu gewinnen, the corn begins to seed. Leder körnen, to work neats-leather into a grain. Grob-gekörnet pulver, gun-powder of a big grain. Schön-gekörneter marmor, granate marble. Honig, schmaltz, baum-öhl, &c. so sich von der kälte gekörnet hat, clotted honey, seam, oil, &c. Müntze körnen oder granuliren, um dieselbe zu probiren, to granel some coin, in order to make an assay of it; to take divers pieces of it, and put all into grains, for to be sure in the assay you will make of it, and to be not deceived by taking but one single piece, which perhaps could be a little different of value from all the rest. Die vögel körnen oder äsen, to lay a bait for birds, in order to catch them.

Korn-erndte (die) the harvest, harvest-time, the reaping-time of corn, the crop of corn.

Korn-garbe (die) a sheaf or gavel of corn. Ein hauffen korn-garben, a shock, a shock of ten sheaves of corn.

Korn-handel (der) the corn-trade.

Korn-handler (der) a corn-merchant.

Korn-hauffen (der) a heap of corn.

Korn-haus (das) a corn-house, a store-house of corn, a magazin of corn.

Korn Herren (die) the commissioners of the town's corn-house.

Korn-jude (der) korn-kiuper, korn-wucherer, korn-schinder, a great usurer that trades in corn.

Körnicht oder gekörnt seyn, to be in grains, s. körnen.

Körnicht metall, any metal reduced into grains.

Korn-kasten in einer mühle (der) the hopper in a mill.

Korn-kleyen (die) bran.

Körnlein (das) a grain or corn. Ein ſaltz-körnlein, a grain or corn of ſalt. Ein weinbeer-körnlein, a grape-ſtone, a kernel of a grape. Ein ſenff-körnlein, a grain of muſtard-ſeed. Ein hirſen-körnlein, a grain of millet or hirſe. Ich habe nicht ein körnlein mehr, I have not a grain left. Er hat nicht ein körnlein witz im kopf, he has not a grain of ſenſe.

Korn-maaß (die) the corn-meaſure.

Korn-mangel (der) die theurung, dearth, ſcarcity, want of corn.

Korn-marckt (der) the corn-market.

Korn-meſſer (der) a corn-meaſurer.

Korn-mühle (die) a corn-mill.

Korn-roſen, korn-nägelein, raden, klapper-roſen, corn-roſes, cockles, wild poppy.

Korn-ſack (der) a corn-ſack.

Korn-ſchauffel (die) a corn-ſhovel, a ſhovel to ſtirr your corn with.

Korn-ſcheune (die) a garner or granary, a barn, a corn-houſe.

Korn-ſchinder (der) ſ. korn-jude.

Korn-ſchreiber (der) the clerk of the publick corn-houſe.

Korn-ſieb (das) der korn-reiter, a winnowing-ſieve; a cribble or ſieve to cleanſe corn.

Korn-taxe (die) der angeſetzte korn-preiß, the rate, tax or aſſeſſment of corn; the regulating of its price.

Korn-träger (der) a corn-porter.

Korn-verkauffer (der) ein korn-mann, der korn bey kleinigkeiten verkaufft, a corn-chandler.

Korn-vorrath (der) proviſion or ſtore of corn.

Korn-wanne oder korn-ſchwinge (die) a fan or van, to winnow corn with.

Korn-wender (der) ein korn-ſtürtzer, a ſtirrer of corn.

Korn-wurm (der) die korn-mülbe, the calander, mite or weevil, a little black inſect that eates corn in corn-lofts.

Korn-zehende (der) the tithe of corn.

Korn-zins (der) die matten, the cornage.

Körper, körperlich, ſ. cörper, cörperlich.

Koſt (die) nahrung, unterhalt, eſſen und trincken, victuals, food, died, aliment, alimony, living, nouriſhment, maintenance or ſuſtenance. Wo geht ihr an die koſt? where do you diet every day? Da hab ich freye koſt, there I am upon free coſt. Ihr ſeyd ſchon groß genug die koſt zu verdienen; ihr könnt und müſt euch nunmehr ſelbſt beköſtigen, you are now of ſuch an age, that you can and muſt hanceforth provide your ſelf of victuals; or, that you are able to get your livelihood your ſelf. Ich gebe meinem diener ſo viel für koſt, und ſo viel zum lohn, I pay my ſervant ſo much for boardwages, and ſo much for ſalary. Ein ort wo kinder in die koſt genommen werden, a board; a boarding-place. Sein kind irgendwo in die koſt thun, to put out your child to board. Ein kind in die koſt nehmen, to board a child. Sich bey iemand in die koſt begeben, to go to board, to go to board with one. Wo iſt er in der koſt? where does he board? Koſt und kleidung, food and raiment. Gute geſunde koſt, good and wholſom food, meat or victuals. Löffel-koſt, ſpoon-meat. Milch-koſt, white meats. Zarte koſt, kinder-koſt, childrens-meats. Lecker-koſt, dainty meats. Faſten-koſt, freytags-koſt, unter den Römiſch-catholiſchen, lent-meats, fiſh-meat. Sich ſelbſt an der koſt abbrechen, to pinch or abbridge your ſelf of your meat.

Koſtbar 1. ſeyn, to be coſtly, dear, ſumtuous, precious, rich; to be of a great coſt, price, rate, worth or value. Koſtbare ſteine, tapeten, gaſterenen, ꝛc. rich ſtones, tapeſtry, banquets, &c. Es iſt mir zu koſtbar, it's too dear for me. Es iſt überaus koſtbar, it's extravagantly coſtly. Die zeit iſt mir gar koſtbar, I make much of my time. 2. Einen koſtbar *tractiren*, to feaſt one ſplendidly, highly or magnificently. Koſtbar geputzet gehen, to go richly dreſt or decked.

Koſtbarkeit eines dinges (die) the richneſs, ſumtuouſneſs or preciouſneſs of a thing.

Koſten (die) the coſt. Die geſandte waare beträgt ſich an koſten und unkoſten ſo viel, the coſt and charges of the merchandiſe I ſent you amount to ſo much. Ich will die koſten bezahlen, ihr aber ſolt die unkoſten tragen, I'le pay the coſt, but you are to bear the charges. Thuts nur auf meine koſten, oder für meine rechnung und auf meine gefahr, do but do it to my coſt, or to my charge, or for my account and hazard. Es wird groſſe koſten oder unkoſten erfodern, it will eat deep; it will coſt a great deal of money; it will require very high charges. Groſſe koſten an etwas wenden, to beſtow great coſt on ſomething. Es trägt die koſten nicht? es koſtet mehr als es austrägt, it does not quit coſt. Die koſten vorher überſchlagen, to reckon, compute, calculate or conſider aforehand the coſt or expences that would be required. Haushaltungs-koſten, hous-hold-expences. Leichen-koſten, funeral-charges. Bau-koſten, the building-coſt.

Koſten, 1. ſo viel koſten oder gelten, to coſt ſo much. Was koſtets euch? what does it ſtand you in? Es koſtet mich zwantzig pfund, that ſtands me in twenty pound. Es koſtet nicht viel bey dieſer zeit, it is cheap by this time. Ich wills haben, es koſte was es wolle, I will have it, whatever it coſt; or, let it coſt what will; or, though it coſt never ſo much; or, for all what it coſt. Das haus zu bauen hat ihn mehr als tauſend pfund gekoſtet, the houſe coſts him building above thouſand pounds. Es hat mich was gekoſtet, I have paid dear for it. Ich wills halten, wenns auch mein leben koſten ſolte, I'le obſerve it, come life, come death. Ja, wenns nichts koſtete, ay, if it were to be got for nothing. Es dörffte ihm ſeinen hals, ſeinen kopf oder ſein leben, koſten, he may ſtretch for it; he may be hang'd for it. Es koſtet viel mühe und arbeit, it coſts or requires a great deal of pains, labour or toil; it's very hard, painful, toilſom or troubleſom; it has much of toilſomneſs in it. Was koſtets nicht, ehe man ꝛc. what a deal of pains muſt a man take, before he &c. 2. Speiſe oder tranck koſten, ſchmecken, prüfen oder verſuchen, to taſte of a diſh of meat, to taſte a liquor, to try it, to have or take a taſte of it. Koſtets nur, do but taſte it. Das heiſt ja nicht trincken, ſondern nur koſten, that's not drinking but ſipping. Ich koſtete es nur, I took but a light taſte of it. Einem eigenſinnigen kinde die ruhte zu koſten geben, to give a wanton child a taſte of the rod. Koſtet auch einmahl, wie das dienen ſchmecket, you never yet proved the condition of a ſervant. Die kauffleute brauchen ihn, wenn ſie wollen wein koſten oder ausſuchen, he is imployed by merchants for a wine-cunner or taſter.

Koſt-frey 1. ſeyn, freye koſt haben, to be upon free coſt; to pay nothing for diet. Einen koſt-frey halten, bezahlen was er verzehret, to pay for one's diet; to keep him coſt-free. 2. Einem etwas koſt-frey, oder *franco*, liefern, to deliver one a thing free from all coſt and charges.

Koſtgänger (der) einer der in einem hauſe in die koſt gehet, a boarder, one that boardes in a houſe. Koſtgänger halten, to board; to keep boarders.

Koſt-geld (das) was man für die koſt bezahlet, board, board-wages, penſion, alimony. Ich gebe meinem knecht auſſer ſeinen lohn ſo viel koſt-geld, I pay my ſervant above his ſalary ſo much for board-wages. Sie ſind von tiſch und bett geſchieden, er aber bezahlt ihr jährlich ſo viel koſt-geld, they are divorced or ſeparated from table and bed, and he pays her ſo much for alimony every year.

Koſt-jungfer (die) eine jungfer, die keine tochter im hauſe, ſondern nur in der koſt iſt, a lady that boards in ſome houſe.

Köſtlich, koſtbar oder herrlich 1. ſeyn, to be coſtly, ſtately, magnificent, ſplendid, exquiſite, rare, excellent, rich. Köſtliche juwelen, ſteine, perlen, ſachen, ꝛc. rich, rare, precious or dear jewels, ſtones, pearls, things, &c. Köſtliche leinwand, very fine linnen. Köſtliche kleider, tapeten, ꝛc. rich or coſtly garments, tapeſtry. Köſtlich wetter, very fair weather. Köſtliche bücher, rare books. Köſtliche farben, coſtly colours. Eine köſtliche abend-mahlzeit, a ſplendid, ſumptuous or coſtly ſupper. Köſtliche ſpeiſen, exquiſite meats. Ein köſtlicher wein, a rare good wine; wine that has a good garb; wine of one ear. Alles was ſie nur köſtliches hatten, all what was dear to them. Es iſt nichts köſtlichers oder edlers, denn daß man täglich frühe aufſtehe, nothing is ſo much to be made of than your riſing every day early in the morning. Meine zeit iſt mir gar zu köſtlich oder edel, I make much of my time. Ihr habt hier köſtliche, gute oder trefliche ſache, you are pretty well here; you are mighty well here. 2. Einen köſtlich *tractiren*, to feaſt or treat one highly, ſplendidly, ſtately, magnificently. Er läſt ſich köſtlich *tractiren*, he feaſts like an emperour. Er kleidet ſich köſtlich, er hält ſich köſtlich in kleidern, he always goes richly, ſtately, coſtly or ſumptuouſly clothed or dreſt; he loves to go in a genteel garb; he loves to go richly apparelled or clad.

Köſtlichkeit (die) coſtlineſs, ſtatelineſs, ſumtuouſneſs, richneſs.

Kot, koth oder koht (der) dreck, miſt, wuſt, dirt, mire, clay, mud, muck, turd, duſt. Reichthum, den ein geitz-hals zuſammen ſcharret, iſt nur kot und dreck, 't is muck and pelf, all what an uſurer ſcrapes up. Sie ſchleppet den ſaum ihres rocks durch den kot, ſhe bedaggles her coat. Etwas mit kot beſudeln, to bemire a thing; to beſpatter or beſpot it with dirt. Sich im kot herum weltzen, wie eine ſau, to wallow, welter, tumble or grove in the mire like a ſow. In den kot fallen, to fall into a mire. In dem kot ſtecken bis über die ohren, tieff in ſchulden ſtecken, to ſtick deep in the mud; to be deep in the mire: to be very deep in debt; to be over head and ears in debt. Sich nicht verdrieſſen laſſen in kot zu greiffen, to ſcorn not to do any mean or abject ſervice. Eine mit kot gemauerte hütte, eine kote, a coat or cottage. Einer der mit kot mauret, a toad-waller; a bricklayer that makes mud-walls. So häuffig und wolfeil, als kot auf den gaſſen, as abundant and cheap, as dirt, mire or mud in the ſtreets. Menſchen-kot, mans-dung. Hundes-kot, ſ. hundesdreck.

Kot-büreſte (die) a rubber, a duſter.

Kote (die) ein mit kot gemauertes elendes häuslein, a coat or cottage. Eine fiſcher kote am ufer des meeres, eines armen fiſchers wohnung oder hütte, a poor fiſherman's hut or coat on the ſea-coſt. Saltz-koten, häuſer worinne ſaltz geſotten wird, an örtern wo ſaltz-brunnen ſind, ſalt-coats; houſes wherein ſalt is made out of the water that about that place does ſpring.

Kötel, ſchaaf- ziegen- haſen- oder caninchen-dreck, crottels or treadles of ſheep, goats, hares, coneys or rabbets. Mäuſe- ratzen- oder ſeiden-würmer-kötel, the dung of rats, mice and ſilkworms.

Kot-grube (die) a pool, puddle, ſlough, meer, mire or quag-mire.

Kotig oder koticht, dirty. Kotichte gaſſen, dirty, miry, muddy, ſlabby or plaſhy ſtreets. Kotigte ſchuh ſtiefeln, ꝛc. ſhoos or boots that are all bemired, that are full of dirt, that are beſpattered with dirt.

Kot-käfer (der) a dung-fly.

Koze (die) eine bett-decke, a coverlet, a bed-covering. Eine pferd-koze, a capariſon, houſing or horſe-cloth.

Köze (die) der korb, a baſket.

Kozen, 1. ſpeyen, to caſt up, to ſpew, to ſpew up, to vomit. 2. Kozen, auswerffen, huſten, köcken, reuſpern, to ſpit and ſpawl, to keck, cough, hawk or retch.

Kozer (der) a ſpitter, one that does nothing but ſpit and ſpawl.

Koven oder ſchweinkoven (der) a frank to feed a boar in.

Kovent (der) dünne bier, whig, ſmall beer, table-beer.

Koy (die) 1. eine bett-ſtelle oder enges ſchlaf-gemach in einem ſee-fahrenden ſchiff, a cabin, a narrow bed-room for one body. 2. ein enges gefängniß in einem zucht-hauſe, a little-eaſe, a narrow priſon.

Krabbeln oder grabbeln, mit den händen überall herum greiffen, to grabble or fumble.

Krabben, garneelen oder garnaten, ſehr kleine ſee-fiſchlein, wie krebſe geſtaltet, ſhrimps, a very little ſort of crabs.

Krach (der) a crack. Es that einen krach, it cracked, I heard it crack.

Krachen, to crack or crackle. Das krachen des feuers, oder der lorbeer-blätter im feur, the crackling of ſome wood; or of laurel, in the fire. Das eis krachet ſchon, the ice begins to crack.

Kracke (die) 1. ein alt ſchiff, ſo nicht mehr fahren kan, a carrack. 2. Eine ſchinder-kracke, ein alt pferd, das man nicht mehr brauchen kan, a jade, an old and ſorry horſe or mare.

Krackeel (der) hader, zanck, wort-ſtreit, quarrel or quarrelling, brawling, ſcolding, wrangling.

Krackſtein (der) ſ. kragſtein.

Kraft (die) ſtärcke, macht, gewalt, ſtrength, force, power, might, vigour. Es mangeln ihm hiezu die kräfte nicht, he is able to do it, he has ability enough to do it, he wants no power to do it. Thuts aus allen euren kräfften, do it with all your might; with might and main. Er thats mit aller krafft, oder mit aller gewalt, he did it by main ſtrength. Groſſe kraft haben, to have great ſtrength, to be mighty ſtrong. Wein, der keine kraft mehr hat, flat, dead or decayed wine. Die kraft oder der nachdruck einer rede, the energy, force, emphaſis or ſtrength of an expreſſion. Eine rede, ſo krafft und nachdruck hat, an energetical, ſtrong or forcible ſpeech; an emphatical diſcourſe, an emphatick ſaying. Eine rede, die weder ſaft noch kraft hat, a talk that is neither rime nor reaſon, or, that has not a jot of good ſenſe in it. Krafft deſſen, oder in krafft deſſen, vermöge deſſen, upon that account, or, by virtue of which. Krafft meines tragenden amts, by virtue of my office: ex officio. Die beſte krafft, oder den *ſpiritus*, aus einem kraut, ꝛc. herauszuziehen, to extract the quint-eſſence out of a plant, &c. Gebraten fleiſch, ſo voller ſafft und krafft iſt, roaſt meat that is full of gravy.

Es hat eine solche verborgene krafft oder eigenschafft in sich, it has such an occult quality or propriety in it. Es ist ein mittel von grosser krafft, 't is an efficacious remedy. Er wolte seine krafft darin erweisen, he would shew his vigor, strength, briskness, stoutness or valiantness by it. Die kräffte der menschlichen seele, the faculties of man's soul. Die empfindungs-krafft, the sensitive faculty. Die bewegungs-krafft, the motive faculty. Die bildungs-krafft, the imaginative faculty, the fancy. Die gemüths-krafft, the animal faculty: the strength or penetration of the mind. Die lebens-krafft, the vital faculty. Die natur-krafft, die natürliche krafft, the natural faculty. Eine nahrungs-krafft, a nutritive faculty. Die glaubens-krafft, the power of faith. Eine wunder-krafft, a miraculous virtue, a power of doing miracles. Heeres-krafft, a formidable army, forces, the force of arms. Nach ausgestandener kranckheit wieder zu kräfften kommen, to recover; to begin to recover from a sickness; to recover your health. Er kan nicht wieder zu kräfften kommen, er wird sein leben einbüssen, he is past recovery, he shall loose his life. Seine kräffte verlieren sich ie mehr und mehr, he does more and more decay in strength. Derselbe tranck hat mir neue kräffte gegeben, that liquor comforted or cheered me up, or has quickened, strengthened or corroborated me. Neue kräffte bekommen, to gather new strength. Seine kräffte sind mir nicht unbekannt, I know his strength. Das geht über seine kräffte, that 's above his strength, power or ability.

Kräfftig 1. seyn, to be strong. Ein kräfftiger beweis, eine kräfftige probe, ein kräfftig *argument*, a corroborative argument, an argument of great force, an urgent reason, a very good proof, an argument that holds good. Ein gesetz, das noch kräfftig ist, a law still in force. Ein kräfftiger ausdruck im reden, an energetical, strong or forcible expression. Ein kräfftiger *contract*, an agreement good in law, s. gültig. Ein kräfftiger zug oder trieb, a powerfull and almost irresistible bent or drift. Ein kräfftig gebet, hülffs-mittel, &c. efficacious prayers, help, remedy, &c. Ein kräfftiges labsal, a mighty corroborative; a comfortable, quickening, refreshing, strengthening or corroborating liquor or other thing. Eine kräfftige suppe, a substantial or strong soop, potage or broth. Der kräfftige safft vom fleisch, so nach Englischer art nicht allzugar gebraten ist, the gravy of roast meat. Ein kräfftiger irrthum a gross errour, a great mistake. Eine kurtze aber kräfftige rede, a short, but nervous, solid, strong or weighty saying. 2. Kräfftig oder kräfftiglich wircken, to operate vigourously, valiantly or efficaciously. Eure arzeney hat kräfftig gewircket, the physick you gave me has workt mighty well. Er redet kräfftig, he speaks emphatically or energetically.

Krafft-küchlein in apothecken, corroborative trochisks, pastils or lozenges.

Krafftlos 1. seyn, to be forceless, weak, feeble, impotent. Einen oder etwas krafftlos machen, to enervate or infeeble a body or thing; to take away their valor, force, strength or vigor. Eine krafftlose predigt, rede, &c. an unenergetical sermon; an unemphatical expression; a discourse that has nothing of force or of charming reason in it. Krafftlos seyn zum ehelichen werck, to be impotent to perform the matrimonial duty. 2. Sich krafftlos anstellen, to pretend impotency. Krafftlos wircken, to work impotently. Krafftlos reden, to talk unenergetically.

Krafftlosigkeit (die) impotency, feebleness, weakness, forcelessness; want of force or strength.

Krafft-mehl (das) die stärcke, starch.

Krafft-milch in apothecken (die) a corroborative emulsion, a potion made of sweet almonds and the four cold seeds.

Krafft-mittel (das) a corroborative remedy.

Krafft-suppe (die) a strong soop, broth or pottage.

Krafft-wasser (das) a strong, corroborative or comfortable liquor.

Kragen (der) a band that men wear about the neck. Der hals an einem kragen, the collar of a band, the neck of a band. Die bänder an einem kragen, the band-strings. Ein spanischer kragen, a spanish collillia. Ein krauser kragen oder wolcken-kragen, eine krause, a ruff. Ein harnisch-kragen oder ring-kragen, wie die officirer bey der *infanterie* tragen, a soldiers gorget, neck-piece or neck-armour. Ein peltz kragen vornehmer Damen, a lady's gorget, or neck-armour, of furr. Der mantel kragen, der kragen an einem rock, the cape of a cloak or coat. Der wamms-kragen, the collar of a doublet. Der hemde-kragen, the neck or neck-band of a shirt. Er hat seinen magen bis an den kragen voll gestopffet, he has filled, crammed or stuffed his belly with meat up to the crag.

Kragen-band (das) the band-strings.

Kragen-hals (der) the neck, or collar, of a band.

Kräglein (das) a little band.

Kragsteine an einem gebäu (die) entablature; the shoulder-pieces in building; a fascia, plint, edge or range of stones, to divide the stories in a building.

Krähe (die) a crow. Eine krähe mit einem weissen schnabel, a rook; a white-billed crow. Eine krähe die halb schwartz und halb grau ist, a winter-crow, a roisterncrow or roiston-crow. Das kacken einer krähe, the cawing or strutting of a crow. Eine krähe hackt der andern kein auge aus, die schelme verstehen sich mit einander, einer verräht den andern nicht, fellow-thieves would not betray one another; the crow thinks her own bird faireſt; claw me, and I 'le claw thee.

Krähen, wie ein han, to crow as a cock.

Krähen-auge oder hüner-auge (das) ein leich-dorn am fuß, a corn on your toe.

Krählein (das) a young crow.

Kram (der) ein kram-laden, eine bude, ein winckel, ein gewölbe, worinnen etwas in kleinigkeiten verkaufft wird, a shop where things are sold by small sales. Ein gewürtz-kram, a grocer's shop. Ein seiden-kram, a mercer's or silkman's shop. Ein Nürnberger-kram, a toy-shop. Seinen kram auslegen, to expose your commodities to sale. Seinen kram wieder einlegen, to pack up; to lay in again the commodities you had exposed. Den kram zumachen, to shut your shop. Der tisch oder laden vor einen kram, the shop-board. Den kram aufschlagen, to open, or set open, your shop. Den kram nur halb offen haben, to have your shop but half-way opened. Einen kram anfangen, to set up a shop, to set up a trade, to set up for your self. Ein stattlicher, wohl sortirter, wohl-versehener, &c. kram, a shop well garnished, furnished, assorted, stored, stocked, &c. Seinen kram aufgeben, to leave off shop-keeping. Einer der seinen kram am halse herum trägt, a hawker, a pedlar. Das dient in seinen kram nicht, davon will er nicht hören, he does not love to hear of it.

Kram-bude (die) a mercer's or grocer's shop, stall or booth.

Kram-diener (der) he that assists, serves or waites in a shop; a shop-keeper's man.

Kramen,

Kramen, den kram auslegen, ſ. kram.

Kramer (der) a mercer; he that ſells by ſmall ſales. Ein ſ. den krämer, a mercer, a ſilk-man. Ein eiſen-krämer, der anhang-ſchlöſſer, ꝛc. feil hat, a mercer, a haberdaſher of ſmall wares; an iron-monger. Ein gewürtz-kramer, ſp cerey-krämer, a grocer. Ein käſe-krämer, a cheeſe-monger. Ein fett-krämer, an oilman, a tallow-chandler. Ein fiſch- herings- ꝛc. krämer, a fiſh-monger. Ein holtz krämer, a wood-monger. Ein leder-krämer, a ſell-monger. Ein gallanterie-krämer, a tire-man, a milliner. Ein baret-krämer, ein hut-ſtafirer, a haberdaſher, he that ſells hats. Ein gewandt- oder tuch-krämer, ein gewandt-ſchneider oder tuch-händler, a draper. Ein lein-wand-kramer, a linnen-draper. Ein citronen-krämer, a cottermonger. Ein Nürnberger krämer, a toy-man, he that ſells play-things for children. Ein riet-krämer, a cane-man. Ein Savoyſcher krämer der mit ſeinem kram auf den gaſſen herum gehet, a pedlar, a hawker, a wandring merchant. Ein kleider-krämer, a broker or ſeller of clothes; a regrater, a huckſter. Ein ſpitzen- oder kanten-krämer, a ſeller of points. Einen krämer abgeben, to ſell by ſmall ſales. Die ablaß krämer, wodurch die *reformation* in Teutſchland veranlaſſet wurde, the pardoners; the ſellers of popiſh indulgences.

Kramer-amt (das) die krämer-innung, die kramer-geſellſchafft the mercers and grocers company, body, ſociety or guild. Das kramer-amt gewinnen, mit in die kramer-innung aufgenommen werden, to be entered into the mercers and grocers company or fraternity; to get ſomewhere the privilege of keeping an open ſhop there, for to ſell in it by ſmall ſales.

Kramerey (die) mercery. Krämerey treiben, to drive a mercer's or grocer's trade, to be a mercer or grocer, to ſell by ſmall ſales. Krämerey mit etwas treiben, to play the regrater or ſeller with ſome thing; to mind nothing but your own profit in communicating it with other people.

Krämerin (die) a woman millener. Lydia die purpur-krämerin, Lydia the ſeller of purple.

Kram-gewölbe (das) die kram bude, der kram-laden, a ſhop or booth where things are ſold by ſmall ſales.

Kram hüter (der) 1. a ſhop-warden. 2. a ware that would not go off but ſticks to the ſhop for many years together.

Kram-junge (der) a prentice in a ſhop.

Kram jungfer (die) das kram mägdlein, a ſhe-prentice in a ſhop.

Kramlein (das) a little ſhop, ſtall or booth with mercery-wares.

Krammets-vogel (der) ein zimmer, a cock-thruſh, a field fare, a feldifare, a miſle-bird.

Krampe (die) ein gekrümmtes eiſen ſo mit beiden enden zugleich irgendwo hin eingeſchlagen wird, einen haken oder ſtrick zu halten, a cramp, a cramp-iron. Krampen mit eingekerbeten enden oder mit wider-haken, damit ſie nicht leicht wieder heraus zu ziehen ſind, knotted or tacked cramp-irons.

Krampf (der) eine erſtarrung der ſehn- und ſpann-adern an händen oder füſſen, the cramp. Ein hundes-krampf wenn einem die naſen-löcher über ſich gezogen werden, a cramp that draws the noſtrils awry.

Krampf-adern im dicken fleiſch des beins, ſwoln veins in your legs and thighs.

Krampfichte hände haben, to be ſometimes troubled with the cramp in your hands.

Krampf-fiſch (der) ein fiſch, der die art hat, daß die hände einem krampficht werden, der ihn greiffen will, the cramp-fiſh.

Kram-waare (die) mercery, mercery-ware.

Kran oder meer-rettig (der) horſe-radiſh. Fleiſch mit krän, fleiſch mit einer krän-ſülſe, krän-fleiſch, boiled beef with a ſauce of horſe-radiſh.

Kran oder krahn (der) ein hebe-kran, ein zug-kran, the crane; an engine to draw up burdens. Der fuhrmann will die waare mit dem kran auf- oder ab-laden, the cartman is to load, or unload, the ware at the crane. Waaren mit dem kran in die höhe ziehen, to draw up wares with a crane. Eines wein-verlaſſers kran, vermittelſt deſſen der wein aus einem faß ins andere durch die ſpundlöcher gebracht wird, a wine-cooper's crane or ſiphon.

Kranch oder kranich (der) ein vogel mit einem langen halſe, a crane.

Kranch-geſchrey (das) das ſchreyen eines kranichs, the crunking of a crane.

Kranck ſeyn, to be ſick, diſeaſed, diſtempered, ill, affected, out of order, indiſpoſed. Offt kranck ſeyn, ſ. kränclich ſeyn. Kranck werden, to ſicken, to fall ſick. Es iſt mir als ob ich ſolte kranck werden, es iſt mir nicht recht, I am ſickiſh, out of order, ſomewhat ill; I feel my ſelf a little ſick, indiſpoſed or affected. Er war ſchon geneſen, iſt aber wieder kranck geworden, he was recovered, but fell ſick again. Seyd ihr kranck? ſo weiß ich nicht, was geſund ſeyn heiſſet, are you ſick? then I know not what is to ſay to be crank. Kranck an der leber, ſick in the liver. Am magen kranck ſeyn, den magen verdorben haben, to be ſick at ſtomach. Am hertzen kranck ſeyn, to be heart-ſick, to be ſick at the heart. An füſſen kranck ſeyn, das podagra haben, to be gouty-footed or podagrical, to be ſick of the gout, to be troubled with the gout in your feet. Am ſtein, am fieber, ꝛc. kranck ſeyn, to be ſick of the ſtone, of an ague, &c. Tod-kranck oder ſterbens kranck ſeyn, to be deadly ſick. Für liebe leid, hertzeleid ꝛc. kranck ſeyn, to be ſick for love, ſadneſs, carking, &c. Man möchte ſich kranck darüber lachen, it would make one laugh as to ſplit his ſides.

Kränckeln, 1. ein wenig kranck ſeyn, to be ſickiſh, to be ſomewhat ill or indiſpoſed. 2. Kränclich ſeyn to be ſickly. Mein töchterlein kränckelt immer, my little daughter is ever ailing.

Krancken, betrüben oder beleidigen (einen) to grieve, trouble, afflict, vex, diſquiet, moleſt, torment, preſs or deject one; to give or cauſe him trouble, affliction, diſquietneſs or vexation of mind: to make him ſick, ſad or ſorry. Einen an ſeinen ehren kräncken to defame one, to blaſt his reputation. Das kräncket mich unglaublich, that grieves me exceedingly. Das kränckte mich im hertzen, that grieved me to the very heart. Das hat mein hertz gekräncket, that grieved my heart. Sein tod hat mich ungemein gekräncket. I have been extreamly grieved for his death. Es kräncket mich, zu ſehen daß ihm ſo übel begegnet wird, I am grieved to ſee him ſo abuſed. Was das auge nicht ſiehet, das kräncket das hertz nicht, what's out of your ſight, ſhall not grieve you. Er ſoll mir kein härlein kräncken, he has no power to grieve me in the leaſt. Was kräncket euch? what ails you?

Krancken-bett oder ſiech-bett (das) a ſick body's bed.

Krancken-haus (das) ein krancken-ſpital, ein ſpittel,

a houſe of charity, a hoſpital, a ſpittle, a ſpittle-houſe, a valetudinary.

Krancken-ſpeiſe (die) meat for ſick people.

Krancken ſtube (die) das krancken-zimmer, der krancken-ſaal, in einem kloſter, in einem wäiſen- oder zucht-hauſe, ꝛc. the infirmary in a monaſtery, in a houſe of orphans, in a bridewell, &c. the room where the ſick are quartered and tended or nurſed.

Krancken-tröſter (der) one whoſe office is to viſit and comfort the ſick.

Krancken-wärter (der) die krancken-wärterin, a tender or nurſe of ſick bodies, a man or woman that tends the ſick.

Krancker (ein) der krancke, a ſick man, a patient. Eine krancke, a ſick woman. Die krancken, the ſick. Einen krancken warten, pflegen, to tend a ſick body. Einen krancken laben, äßen, ꝛc. to nurſe, quicken or refreſh a ſick body. Einen krancken beſuchen und tröſten, to viſit and comfort a ſick body. Einen krancken geſund machen, geneſen, curiren, ihm helffen oder aufhelffen, to cure or heal a ſick body. Da der krancke genas, nie ärger er was, a bad man recovering out of a ſickneſs will grow worſe.

Kranckheit (die) ſickneſs, illneſs, indiſpoſition, malady, diſeaſe, diſtemper. In eine krankheit fallen, mit einer krankheit befallen oder von einer krankheit überfallen werden, to ſicken, to fall ſick. Er iſt mit eben derſelben krankheit behafftet, he is affected with the ſame diſtemper. Der anfall oder auffloß von einer krankheit, the fit, acceſs or paroxyſm of or in a ſickneſs. Ein zufall in oder bey einer krankheit, a ſymptom; an accident in a diſeaſe. Langwierige krankheiten, chronical or lingering diſeaſes. Kurtze aber hefftige krankheiten, ſharp, acute or violent diſeaſes, that come by fits. Eine haupt- oder hitzige krankheit, das hitzige fieber, a burning ague, a malignant diſtemper. Eine anſteckende oder gifftige krankheit, a contagious, infectious, noiſom or catching ſickneſs. Die böſe krankheit, die ſchwere noht, die fallende ſucht, the falling-ſickneſs. Die jämmerliche krankheit, wenn der unflat zum munde heraus-gehet, a twiſting of the guts, the miſerere mei. Eine unheilbare krankheit, an incurable ſickneſs. Sich nach ausgeſtandener krankheit wieder erholen, to recover, to recover from a ſickneſs, to recover your ſelf. Die monatliche krankheit der weiber, womens flowers, months, monthly flowers or monthly courſes. Die peſt-krankheit, die peſt, ſickneſs, great ſickneſs, contagiousneſs, the peſtilence, plague or peſt. Potz krankheit! bleſs me! I ſwear!

Kränklich ſeyn, ein kränckling ſeyn, zum öfftern kranck ſeyn, to be ſickly, weakly, crazy, peaking, puling, infirm, weak in health, valetudinary. Eine kränckliche ſtimme haben, to have no manner of voice.

Kränckung (die) grief, affliction.

Kran-geld (das) cranage, money paid for drawing up of wares by the crane.

Kran-gerechtigkeit (die) cranage, liberty to uſe a crane.

Kran-meiſter (der) the maſter of a crane.

Kran-rad (das) the wheel in a crane.

Kran-träger (der) einer von denen ordentlich-beſtellten arbeitern ſo mit ihren zug-karren beym kran aufwarten, a crane-drayer, or crane-porter; one of the ordinary porters or carriers, that ply with their drays or carts at the crane.

Kranträger-brüderſchafft (die) the crane-drayers-fraternity.

Kranträger-geld (das) portage, porterage or carriage of wares got home from the crane.

Kran-treter (der) a crane-treader, one of the men that tread the wheel in the crane, in order to draw up wares.

Krantz (der) a garland, a wreath, a wreathed crown, a cornice or corniſh, a freeze, a torce, a chaplet. Ein blumen-krantz, a garland of flowers. Ein lorbeer-krantz, a laureate wreath. Einen krantz tragen, to wear a garland. Ein krantz oder das krantzwerck an einer ſäulen, a chaplet, fillet, corniſh, freeze, wreath or torce, on a pillar. Ein blumen- oder frucht-krantz in der baukunſt, a feſtoon; a crown or garland of flowers in architecture. Ein roſen-krantz, ein *paternoſter*, a pater-noſter, a bead, a pair of beads, a chaplet. Den roſenkrantz beten, to ſay over your beads. Pech-krätze, wreathes of pitched cords for creſſets.

Krätzlein oder krätzgen (das) a little garland. Das krätzlein, oder den aufgeſetzten preis oder gewinn, davon tragen, to carry the prize; to get the reward propoſed to him that ſhall do a thing beſt. Seine tochter verſchertzte ihr jungfern-krätzlein, his daughter came to be deflowered. Ein krätzlein, eine geſellſchafft oder reihe unter etlichen freunden, a ſociety, round, club or company of ſome friends. Es ſind unſer fünfe, die halten ein krätzgen zuſammen; wir laſſens nach der reihe herumgehen, there is five of us keeping ſuch a club.

Kräpfel oder kräublein, fritters.

Krag-beeren oder brombeeren, bramble-berries.

Kratz-bürſte (die) a ſcraper. Eines gold-ſchmids kratz-bürſte, a ſilver-ſmith's ſcratcher.

Krätze (die) 1. der abgang an einem metal, wenn etwas davon gemacht wird, ſ. kretz. 2. Die krätze, raude oder ſchäbe, the mangy, itch, ſcab, ſcabbineſs, ſcabbedneſs, ſcurf of the body, ſcurfineſs, mangineſs. Die kleine krätze, ſchneider-krätze oder weber-krätze, the ſmall itch.

Kratzen (den kopf) krauen, to ſcratch your pate. Allein er kratzte ſich bald darauf hinter den ohren, but ſoon after he came to repent it. Sich kratzen, daß die haut abgehet, to ſcratch your ſelf the ſkin off with your nails. Sich ſanfft kratzen, to ſcratch, claw or rub your ſelf gently. Aus einer ſchrifft ein wort hinweg-kratzen, to ſcratch out a word of a writing. Kratzen, wie die hüner, to ſcrape like your birds. Mit einem fuß kratzen, eine unmanierliche reverentz machen, to ſcrape a leg; to make an awkward bow. An der thür kratzen, an ſtatt anzuklopfen, to ſcrape the door. Ein wenig auf der laute kratzen, to ſcratch a little on the lute. Auf der violin kratzen, nichts nützes zu ſpielen wiſſen, to be a ſorry fiddler, a ſcraper. Wolle kratzen oder kartätſchen, to card or comb wool. Den dreck von den ſchuhen kratzen, to ſcrape off the dirt from your ſhoos.

Kratzer (der) 1. ein krätzer, ein krätz-eiſen, a raker, a ſcraper, a paddle-ſtaff, an iron-tool to ſcrape with. 2. Ein krätzer, die ladung aus einem ſtück oder einer flinte zu nehmen, a worm, the inſtrument wherewith a charged firearm or gun is unladen. 3. Ein erbärmlicher geigen-kratzer, a ſcraper, a ſorry fiddler.

Krätzig ſeyn, to be ſcabby, ſcabbed, ſcalled or ſcurfy, ſ. grindig.

Krätz-ſalbe (die) an ointment for ſcabbedneſs.

Kratz-ſcheit (das) eine marinen trompete, ein gewiſſes muſicaliſches inſtrument, a trump-marine.

Krauen oder kratzen (einem den rücken) to claw or ſcratch one's back.

Kraus ſeyn, to be criſp, criſped or curled. Kraus geworden oder gemacht ſeyn, to be ruffled, rumpled or crumpled. Krauſe zucker-mandeln, criſp almonds. Eine krauſe haut, a rumpled or wrinkled ſkin. Mein halstuch iſt gantz kraus geworden, my cravat got all crumpled. Krauſe haare, curled, frizled or criſped hair. Krauſer kohl, oder kraus-kohl, krauſer ſalat, krauſe müntze oder kraus-balſam, curled or criſped coleworts, lettice, mint or balm. Etwas kraus machen, ſ. kräuſeln. Eine krauſe ſtirn machen, to wrinkle your forehead.

Krauſche oder karauſche (die) ein fiſch ſo den karpfen nicht ungleich aber kleiner iſt, a freſh-water-fiſh like a carp.

Krauſe (die) ein krauſer kragen, eine alte tracht ſo annoch in Teutſchland von den predigern, und an etlichen orten von den rahtsherren beybehalten wird, a ruff. Ein paar arm- oder hand-krauſen oder hand-blätter, a pair of ruffles. Hand-krauſen mit ſpitzen, laced ruffles.

Krauſe oder krausheit (die) the curl or curling.

Kräuſel-beeren oder ſtachel-beeren, gooſe berries.

Kräuſelbeer-ſtaude (die) the gooſe-berry-tree.

Kräuſel-eiſen (das) a curling-iron or criſping-iron.

Kräuſeln (1. ſich) kraus werden, to curl; to grow criſp or curled. 2. Die haare kräuſeln, dieſelbe kraus machen, to curl, criſp, frizle, broid or braid hair. Gekräuſelter zeug, krepon, krepp, crape.

Krauſemüntz, biſem-müntze, balm-mint, curled mint, the ſweeteſt ſmelling of all the kind of mints.

Kraut (das) 1. an herb. Unkraut, weeds. Garten-kräuter, garden-herbs. Wolriechende kräuter, ſweet herbs. Feld-kräuter, wald-kräuter, wilde kräuter, field-herbs, wild herbs. Küchen-kräuter, kitchin-herbs, pot-herbs. Artzeney-kräuter, phyſical herbs, ſimples. Artzeney-kräuter ſuchen, to go a ſimpling, to go about gathering of phyſical herbs. Ein ort wo ſchöne kräuter ſtehen, an herby place. Lungen-kraut, lung-wort. Löffel-kraut, ſpoon-wort, ſcurvy-graſs. Leber-kraut, liver-wort. Pfennig-kraut, money-wort; the herb two-pence. Katzen-kraut, cats-mint. Läuſe-kraut, lice-bane or ſtaves-acre. Johannis-kraut, ſaint-johns-wort, ſaint-johns-graſs, hypericon. Kertzen-kraut, brenn-kraut, woll-kraut, mullein. Grind-kraut, the herb ſcabious. Flöhe-kraut, peach-wort, arſe-ſmart. Knaben-kraut, rag-wort. Eiſen-kraut oder tauben-kraut, vervain. Farn-kraut, fern. Mutter-kraut, motherwort. Fieber-kraut, feaverfew. Vogel-kraut, hünerdarm, chickweed. Wund-kraut, ſanicle. Tauſend-güldenkraut, centory. Fünff-finger-kraut, five-finger-graſs, the herb cinquefoil. Sie iſt ein böſes kraut, ſhe is an arch woman. Für den tod iſt kein kraut gewachſen, there is no dying by proxy; every fox muſt pay his own ſkin to the fleaer. Von kräutern und wurtzeln leben, to live upon herbs and roots. 2. Kraut, grün kraut, ſo man iſſet, herbs for the pot; pot-herbs; kitchin-herbs; beet, ſpinage and the like. Rübe-kraut, rape-cole, rape-leaves. Kohl-kraut, cole-wort. Kappes-kraut, cole-cabbage. Saur-kraut, cole-cabbage carved and pickled. 3. Kraut, ſchieß-pulver, gun-powder. Büchſen-kraut, powder for a birding-piece. Kraut und lot, gun-powder and ſhot; powder and leaden bullets. Zünd-kraut, gun-powder made ſmall for the touch-hole.

Kraut-acker (der) das kraut-land, a field-planted with cole-cabbage.

Kräuter-bad (das) a bath with ſeveral herbs in it.

Kräuter-bier (das) beer mixed with ſundry herbs.

Kräuter-buch (das) a herbal, a book treating of herbs.

Kraut-erndte (die) the cole-cabbage-crop.

Kräuter-kenner (der) ein guter *botanicus*, an herbaliſt, ſimpler or ſimpliſt; one that has ſkill in ſimples, or in phyſical herbs.

Kräuter-lauge (die) a lye made of ſundry wholeſom herbs.

Kräuter-ſafft (der) the juice expreſſed out of ſome herbs.

Kräuter-ſalat (der) a ſallet mixed with ſeveral ſalubrious herbs.

Kräuter-ſalbe (die) an ointment that has the juice of ſome herbs in it.

Kräuter-ſuppe (die) an herb-porridge.

Kräuter-toback (der) ein ſchnupp-toback von klein-geſchnittenen kräutern, a ſnuff or ſnuſh of divers herbs good for the head.

Kräuter-torte (die) a chervil-tart.

Kräuter-tranck (der) a phyſical drink.

Kräuter-weib (das) die kräuter-frau oder kräuter-ſammlerin, an herb-woman, a woman that gathers herbs for apothecaries.

Kräuter-wein (der) wine mixed with herbs.

Kraut-garten (der) the kitchin-garden; that part of the garden wherein herbs for the pot do grow.

Kraut-häupt (das) ein kopf kraut oder kohl, a head of cabbage.

Kräutlein (das) a little plant.

Kraut-marckt (der) the herb-market.

Kraut-pflantze (die) eine kohl-pflantze, a cole-cabbage-plant.

Kraut-ſalat oder kohl-ſalat (der) cole-cabbage, cut into ſmall ſtrings, and eating with oil and vinegar like a ſallet.

Krebs (der) 1. a crab, creviſh, cray-fiſh or crab-fiſh. Krebſe fangen, to catch crabs. Ein groſſer meer-krebs, ein hummer, a lobſter. Sehr kleine meer-krebſe, rund-krebſe, krabben, ſhrimps. Bach-krebſe, ſtein-krebſe, ſtone-crabs. Fluß-krebſe, river-crabs. Eyer-krebſe, ſie-krebſe, ſhe-crabs. 2. Wenn die ſonne in den krebs tritt, ſo iſt der längſte tag im jahr, when the ſun enters into the ſign of cancer, then ſhe has made the longeſt day of all the year. 3. Der krebs an der bruſt oder ſonſt einem glied, ein böſes und hartes geſchwür, the canker; an hard ſwelling ulcer. Es friſt um ſich wie der krebs, it ſpreads like a canker. 4. Ein krebs oder harniſch über der bruſt, a breaſt-plate.

Krebs-augen, crabs-eyes.

Krebſen, krebſe fangen, to catch crabs.

Krebs-fang (der) the catching of crabs.

Krebs-gang gehen (den) nicht vor ſich gehen, nicht gelingen, to go not forward but backward; to go arſe-verſy or arſy-verſy; to be a looſer; to do not ſucceed; to do not thrive or proſper; to go worſe and worſe.

Krebsgängig werden, to begin to go or fall back; to go to nought; to prove an abortive deſign.

Krebsicht werden, to canker. Ein krebsichter ſchaden, a cankered ſore.

Krebslein (das) a little crab. Meer-krebslein, krabben, garneelen, ſhrimps.

Krebs-linie (die) der vier und zwantzigſte grad norder breite

breite auf der erd- und himmels-kugel, the tropick of cancer.

Krebs-ſchale (die) the crabs-ſhell.

Krebs-ſcheeren (die) the two claws or croes of a crab.

Krechtzen, oder kaum athem holen können, wenn man ſtarck gelauffen hat, to pant, to fetch your breath ſhort, to have run your ſelf out of breath.

Krehen eines hans (das) the crowing of a cock.

Kreide (die) chalk. Etwas mit kreide beſtreichen, to chalk ſomething. Ich wills mit kreide abzeichnen, I will chalk it out. Eine rechnung mit kreide anzeichnen, to ſcore up a reckoning with a piece of chalk. Ein wirth der mit doppelter kreide anſchreibet, an hoſt that would ſcore up your reckoning with a carved piece of chalk. Auf die kreide zehren, to go upon credit or trick.

Kreiden-fächlein (das) a chalk-box.

Kreiden-grube (die) a chalk-pit.

Kreiden-grund (der) a chalky ſoil, land or ground. Der kreiden-grund eines gemähldes ſo man machen will, the chalking, deſigning or ſketching of a picture you are to make. Einen kreiden-grund machen auf etwas ſo man vergülden will, to make a lay of chalk upon ſomething you are to gild over; to chalk it.

Kreiden-ſtrich (der) a ſtroke of a piece of chalk.

Kreidichter grund (ein) k. eidichte erde, kreidicht land, a chalky ground, ſoil or land.

Kreis (der) a circle. Im bezirck eines kreiſes, oder zirckels, oder in einem umkreiſe, deſſen gröſter durchſchnitt zwölff ſchuh lang war, within the circumference or compaſs of a circle, whoſe diameter was of twelve foot. Sie hatten ſich in einen kreis geſtellet, they ſtood in a ring together. Ein pferd im kreis herum-tummeln, to ride or manage a horſe in a ring; to ride the ring with him. Eine bewegung die im kreis geſchicht, a circular motion. Im kreis herum gehen, oder herum wandern, to take or make a turn or round. Im kreiſe ſich umdrehen, to turn round, to circulate. Im kreiſe herum-trincken, to drink round. Der thier-kreis am himmel, die gegend darin die planeten ihren lauff haben, the zodiack. Der ſonnen-kreis, the ecliptick. Der mittel-kreis, the equator. Der geſichts-kreis, der erd-kreis, da wo unſer geſicht ſich endet, the horizon. Der bären-kreis, der vier und zwantzigſte grad vom Nord-pol, the arctick circle. Das Römiſch-teutſche reich iſt in zehn kreiſe getheilet, the Roman-German Empire is divided into ten circles.

Kreis-ausſchreibender Fürſt (ein) der *Director* eines teutſchen kreiſes, the prince-director of a circle in Germany.

Kreis briefe, circulatory letters.

Kreiſchen oder weinen der kleinen kinder (das) the crying of little children.

Kreis förmig ſeyn, to be circular or round, to be formed circle-wiſe.

Kreis hauptmann (der) the captain of a circle.

Kreis-lauff (der) a circulation, a circular motion, a round or turn performed circle-wiſe.

Kreislein (das) a little circle.

Kreis-linie, a circular line; a part of the circumference of a circle: the ſegment of a circle.

Kreis obriſter (der) the colonel, head, general, chief or preſident of a circle; the commander of the circle's forces.

Kreis-*ſecretarius* (der) the ſecretary of a circle.

Kreiſten oder kreuſſen, in kindes-nöthen arbeiten, to cry out, to be in labour.

Kreis-ſteuer (die) die kreis-anlage, das kreis-*contingent*, the aid or ſubſidy every one of the ten circles payes for to maintain the imperial army.

Kreis-tag (der) die kreis-verſammlung, a diet or meeting of the ſtates of a circle.

Kreis-weiſe oder im kreiſe, circle-wiſe. Die leute ſtunden kreis-weiſe um ihn, there was a ring of people about him.

Krellen oder kratzen, to claw or ſcratch. ſ. grellen.

Krempeln, kartätſchen oder kämmen (wolle) to card wooll.

Krempel-marckt (der) brokers-lane, brokers-row. ſ. gerümpel.

Krepp (der) der krepon, eine art zeug ſo gekreuſelt iſt und häufig in der Schweitz gemacht wird, crape. Seidener krepp, cipers.

Kreſſe (1. die) creſſes. Garten-kreſſe, garden-creſſes. Wilde kreſſe, ſciatica-creſſes. Türckiſche kreſſe, arabian muſtard. Kriechende türckiſche kreſſe, creeping creſſes. Brunnen-ſte.n- oder waſſer-kreſſe, water-creſſes, bank-creſſes, winter-creſſes; water-parſley. Wieſen-kreſſe, gauch-blumen, dock-creſſes. 2. Die kreſſe, kreſſ.l oder kreßling, eine art von fiſchen, a gudgeon; a ſort of river-fiſhes.

Kreſſen-ſalat (der) a ſallet with creſſes added to it.

Kreſſen-ſaamen (der) creſſes-ſeed.

Kretz (die) das abfallende von gold, ſilber, ꝛc. wenns gearbeitet wird, the waſt, file-duſt or clippings of gold, ſilver, &c. being wrought. Es geht daben viel in die kretz, verlohren oder zu ſchanden, it 's liable to a great waſte.

Kreuel (der) womit man ein ſtück geſptten fleiſch aus dem keſſel langet, ein fleiſch kreuel, a fleſh-hook. Ein fiſch kreuel, an eel-ſpear, a fiſh-fork.

Kreuſel, topf oder kreuſel-topf (der) a top, gig or jig. Ein ſpitz-kegel- oder eichel-kreuſel, a peg-top. Mit dem kreuſel ſpielen, kreuſeln, to play at top. Den kreuſel treiben oder peitſchen, to whip or ſcourge your top. Ein klotz-kreuſel, a whirligig. Ein hol oder heul-kreuſel, a fis-gig. Den kreuſel werffen, to caſt your gig. Der kreuſel nehet jetzt ſtill, the top ſpins.

Kreuſel-peitſche (die) a whip or ſcourge for to play at top with; a ſtick with a leather-ſtrap to whip your top with.

Kreutz (das) the croſs. ſ. creutz.

Kreutzen (in der ſee) hin und her ſegeln, to cruiſe, ſ. creutzen.

Kriechen, ſchleichen, to creep, crawl, ſneak or ſlink. Er kriecht voller läuſe, he crawls with lice. Es kriecht da voller ameiſen, it crawls there with ants. Ein wurm der auf der erden kreucht, a worm that crawls or creeps upon the ground. Kan ich nicht gehen, ſo will ich kriechen, if I cannot go, I will creep. Er kroch auf allen vieren hin, er kroch hin auf händen und füſſen, he crawled along with his feet and hands. Er war mit groſſer mühe auf die hünerſtange gekrochen, he made a hard ſhift to wriggle his body into a hen-rooſt, or to crawl up to the hen-rooſt. Das kriechen einer ſchlangen, the creeping, crawling or wriggling of a ſnake. In einen winckel kriechen, to ſneak into a corner. Ins loch kriechen müſſen, gefangen geſetzt werden, to be put in priſon. Zum kreutz kriechen, to yield, ſubmit, bow, bend, ſtoop, ſurrender or repent.

Die

Die pein kriechet mir bis in den kleinen finger, the pain tingles up to my little finger.

Krieg (der) war. Krieg anfangen, to make or wage war. Einer der auf den krieg abgerichtet iſt a war-faring, warlick or warlike man; he that has ſkill in military affairs. Ich bin auch im kriege geweſen, alſo I have been a ſoldier. Seinem fleiſch und blut den krieg anthun, to ſtruggle with your paſſions. Ein feder-krieg, a conteſt of two autors that write againſt one another. Ein katzen-krieg, a frivolous quarrelling.

Kriegen, 1. ſtreiten, to war, to ſtruggle. Wider oder mit jemand kriegen, to make or wage war with or againſt one. Um etwas mit worten kriegen, to conteſt, contend, diſpute or quarrel for or about ſome thing. Sie kriegeten mit einander, they warred together. 2. Etwas kriegen oder krigen, erlangen, erhalten, bekommen oder überkommen, to get, acquire, conquer, obtain, purchaſe, gain, win or carry a thing. Endlich krigten oder bekamen ſie beide ihren verdienten lohn, at laſt they both got their deſerved puniſhment. Ich habs noch nicht krigt, oder gekrigt, I have not yet gotten it, or got it. Geld krigen, to get money. Seht zu, daß ihrs heut abend gethan kriget, endeavour to get it done by night. Einen mann, ein weib, kinder krigen, to get a husband, a wife, children. Ich kunte ihn nimmer zu ſehen krigen, I could never get, or compaſs, to ſee him. Die bäume krigen ſchon knoſpen, trees begun to bud. Ich kan ihn nicht darzu krigen, bringen oder überreden, daß ers thue, I cannot get him to do it, I cannot prevail with him to do it, I cannot perſwade him to do it. Er hat meine beſte kunden gekrigt, he has got away the beſt of my cuſtomers. Da krigten wir gewonnen ſpiel, then we got the better of it. Neue kräffte krigen, to recover your ſtrength. Die frantzoſen an hals krigen, to get a clap. Graue haar krigen, to grow hoary through age. Ich eſſe und trincke was ich krige, I eat and drink what I get. Du wirſts krigen! du wirſt anlauffen! thou ſhalt pay for it. Einen krigen oder betriegen, ſ. betriegen. Einen beym kopffe krigen oder faſſen, ihn greiffen und gefänglich halten, to apprehend, catch, ſeize or arreſt one; to lay hold of him. Krig ich dich, ꝛc. if I take thee once, I ſhall fall foul upon thy back. Man hat den dieb gekrigt, the thief is ſeized. Sie krigten ihn beym arm, they ſeized him by the arm. Ehe er noch gekrigt, oder gefangen, war, before he was taken, caught, ſeized, griped, apprehended or impriſoned. Ich will ihn wol krigen, I'le nap, or catch, him.

Krieger (der) a warriour or warrier; a warfaring, warlick or warlike man; a martialiſt; a man of arms.

Kriegeriſch 1. ſeyn, to be martial, warfaring, warlick or warlike. Eine kriegeriſche nation, a warlick nation. Einer frauen kriegeriſcher vormund, der ſie vor gerichte vertritt, a womans curator ad litem. 2. Kriegeriſch geſinnet ſeyn, to be martially ſpirited or minded.

Kriegs-anſtalten, kriegs-verfaſſungen, kriegs-rüſtungen, preparation of war; equipage, arming.

Kriegs baukunſt (die) fortification.

Kriegs-*commiſſarius* (der) a commiſſary of the ſtores; he that provides ammunition for an army.

Kriegs-dienſt (der) military ſervice. Kriegs-dienſte gethan haben, to have been a ſoldier.

Kriegs-eid (der) the military oath.

Kriegs-flotte (die) a fleet of men of war. Eine kriegs-flotte ausrüſten, to fit out a fleet. Die feindliche kriegs-flotte ſchlagen, to beat the enemy's fleet.

Kriegs-gebrauch oder kriegs-brauch (der) die kriegs-manier, the martial law, military uſe or practice.

Kriegs-gefangener (der) a priſoner of war.

Kriegs-geiſt (der) a martial, military, warfaring, warlick or warlike mind or ſpirit.

Kriegs-geſchrey (das) a ſpreading rumour of war.

Kriegs-glück (das) good luck in war.

Kriegs-gott (der) the god Mars.

Kries-göttin (die) the goddeſs Bellona.

Kriegs-händel oder kriegs-ſachen, military matters, martial affairs.

Kriegs-haupt (das) the captain general of an army.

Kriegs-hauptmann (der) a captain of foot.

Kriegs-heer (das) an army; a hoſt of ſoldiers. Ein kriegs-heer in ordnung ſtellen, to ſet an army in array, or in battle-array.

Kriegs-held (der) a great warrier or ſoldier; a heroe.

Kriegs-knechte, ſoldiers.

Kriegs-kundiger (ein) a martial or martialled wit; one that has ſkill in military affairs; he that is uſed to war.

Kriegs-kunſt (die) the military art.

Kriegs-laſt (die) the preſſure, grief and miſery, cauſed by war; the ſtreſs of war.

Kriegs-lauffte (die) times of war.

Kriegs-leben (das) warfare.

Kriegs-leute, ſoldiers.

Kriegs-liſt (die) a ſtrategeme.

Kriegs-macht (die) forces, force of arms.

Kriegs-mann (der) a man of arms, a warfaring man, a ſoldier, he that has a military imployment. Ein alter und erfahrner kriegsmann, an old beaten ſoldier.

Kriegs-nohr oder kriegs-gefahr (die) danger of war.

Kriegs-obriſter (der) a colonel.

Kriegs-ordnung (die) das kriegs-regiment, die kriegs-geſetze, military order, rule, practice or diſcipline.

Kriegs-rahr (der) a court martial.

Kriegs-recht (das) the martial law. Das kriegs-recht über einen ergehen laſſen, to try one by martial law.

Kriegs ſchiff (das) a man of war.

Kriegs-ſold (der) the ſoldiers-pay.

Kriegs-ſteur oder kriegs-anlage (die) contribution.

Kriegs-tapferkeit (die) martial valour, valiantneſs, ſtoutneſs or bravery.

Kriegs-thaten, deeds of arms.

Kriegs-verheerung oder kriegs-verwüſtung (die) der kriegs-jammer oder kriegs-ſchaden, the ſpoil, havock, deſolation, ranſacking, pillage or pillaging cauſed by war.

Kriegs-volck (das) ſoldiers. Ausgeſchickte kriegs-völcker, bands or troops of ſoldiers; diviſions, draughts or detachments of an army.

Kriegs-vorraht (der) die kriegs-*munition*, ammunition; proviſions and ſtores for an army.

Kriegs-wehre (die) a defenſion by way of arms; a martial defenſion.

Kriegs weſen (das) warfare, war, arms, deeds of arms, military or martial actions.

Kriegs zeiten (bey) in times of war.

Kriegs-zeug (das) die kriegs-gerähtſchafft, implements of war.

Kriegs-zucht (die) martial or military diſcipline.

Kriegs-zug (der) a military expedition.

Krimmeln, to crawl. Es krimmelt und wimmelt von läuſen, ameiſen, ꝛc. it crawls with lice, ants, &c.

Krimmen, ſ. grimmen.

Krimpen oder zuſammen ſchrumpeln, wie wollen-zeug ſo naß wird, to ſhrink, cockle or wrinkle.

Kringel oder bretzel (der) a cracknel or crackling. Butter-kringel, buttered cracknels. Zucker-kringel, ſweet cracklings.

Krinitz (der) der bienen-wolff oder bienen-fraß, ein vogel, ſo den bienen nachſtellet, eine meer-ſchwalbe, an eat-bee-bird.

Krippe (die) a crib, cratch, manger or rack. Das kindlein in einer krippen liegend, the babe lying in a manger.

Krippel (der) ein lamer, a cripple, ſ. krüppel.

Krippen-beiſſer (der) ein pferd ſo offt in die krippe beiſſet, a horſe that champs or gnaws his manger.

Kripp ein Jeſu (das) the manger wherein our Lord lay, when he was born a little child.

Krittlich, wunderlich, leicht anſtößig ſeyn, to be tickliſh. Ein krittlicher mann, a tickliſh, touchy or exceptious man; one that is eaſily offended. Eine krittliche ſache, a tickliſh or ſlippery buſineſs.

Kritzeln, to ſcrall. Das kritzeln thut mir in den ohren, oder in den zähnen weh, that grates my ear, my teeth. Eine feder die da kritzelt, a ſcralling pen.

Kritzler (der) ein knabe der noch übel ſchreibet, a ſcribbler, a ſcraller or ſcrawler.

Kröbs (der) in äpffeln, birnen, ꝛc. das häuslein mit den kernen, the core of an apple, pear, &c.

Krone (die) a crown. Eine käyſerliche krone, eine käyſer-krone, an imperial crown. Eine königs-krone, a royal crown, a diadem. Eine päbſtliche dreyfache krone, a tiara, a pope 's treble-crown. Eine fürſtliche und gräfliche wapen-krone, a duke 's and an earl 's coronet in heraldry. Sie flochten eine krone von dornen und ſetzten ſie auf ſein haupt, they platted a crown of thorns and put it upon his head. Eine güldene krone, a golden crown. Die kron Spanien, the kingdom of Spain. Die Nordiſche kronen oder königreiche, the Northern crowns. Zur krone kommen, to come to the crown. Um die krone kommen, to looſe the crown. Der krone abſagen, to reſign or abdicate the crown. Die märter krone erlangen, to get the crown of martyrdom. Eine ehren-krone, a crown of honour. Sie iſt eine rechte tugend-krone, ſhe is a right honeſt woman. Ein mönch oder prieſter mit einer geſchornen kron, a prieſt with a ſhaven crown. Eine krone oder krantz, a crown, garland or wreath. Eine krone, ein thaler, eine ſilber-krone, eine münze von fünff ſchilling ſterling, a crown, a crown-piece. Eine gold-krone, ſ. gold gülden. Eine krone worauf man lichter ſtecket, a branched candleſtick, a branch, a chandelier.

Krönen (einen Käyſer, König, Pabſt) einen zum käyſer, König oder Pabſt krönen, to crown an emperour, king or pope. Ehrerbietig von gekrönten häuptern reden, to ſpeak reverently of crowned heads. Mit dornen gekrönet, crowned with thorns. Mit ehre und herrlichkeit gekrönet, crowned with honour and glory.

Kronen-förmige naht in der hirnſchale (die) the coronal ſuture of your brain-pan or ſcull.

Kronen-gewehe eines hirſchen (das) the crown or palmer of a deer 's head.

Kronen-gold (das) achtzehn-karathig gold in Teutſchland, gold that is allayed with a fourth part of copper, ſuch as are the German gold-crowns.

Kron-geſims in der baukunſt (das) the cornice or coniſh in building; the capitol; an ogee or ogive.

Kron-güter (die) der kron ſchatz, the exchequer.

Krönlein (das) a little crown.

Kron-printz (der) the crown-prince, the heir to the crown. Der Kron Printz in Franckreich, the dauphin. Der Kron-Printz und die Kron Printeſſin in Spanien und Portugal, the infant and the infanta in Spain and in Portugal.

Kron-raſch (Engliſcher und gefärbter) Engliſh crown-raſh died, ſerges. Weiſſe kronraſche von Exon oder Exeſter, long-ells from Exon or Exeter. *Ditto* von einer beſſern art, blew-liſts. Colcheſteriſche breite und ſchmale kronraſche, broad-ells and narrow-ells from Colcheſter.

Kron-ſchlange (die) a crown-ſnake, a kind of ſnakes that have the likeneſs of a crown on the head.

Krönung (die) the coronation.

Krönungs-*actus* (der) the ſolennity of the coronation.

Krönungs-tag (der) the coronation-day.

Kron-werck oder hornwerck (das) ein kron-förmiges auſſenwerck in der kriegs-baukunſt, a horn-work.

Kropf (der) 1. die ſpeiſe-gurgel, the crop, craw, gorge or gizzard. Ein hun das den kropff voll hat, a bird that has a full crop, craw or gorge. Das ſteckt oder liegt ihm noch im kropff, er kans nicht verdauen that lies curſedly hard upon his gizzard; he cannot well away with it; he cannot put it up. 2. Der kropff am halſe, eine geſchwulſt äuſſerlich am halſe, a great ſwelling or wen, like a bag, under the throat; the hernia gutturis; the king's evil.

Kropf-gans oder ſack-gans (die) der kropf-vogel, a bittourn.

Kropficht ſeyn, einen kropf vornen am halſe haben, to be throat-burſten; to have a wen or ſwelling under the throat.

Kröpflein (das) a little wen or ſwelling under the throat.

Kroppen (der) ein ſpül-waſſer-kroppen, a ciſtern to water your diſhes and plates in after they be waſhed.

Krös oder gekrös (das) a chaldron, pluck. Ein kalbs-lamms-ſchaaff- oder hammel-krös, a calves, kids, lambs or ſheeps pluck or chaldron. Schweins krös, hogs harſlet, haſlet or hartſlet. Gänſe-krös, giblets, gooſe-giblets; the neck, liver and foremoſt parts of the wings of a gooſe. Eine paſtete mit gänſe-krös, a giblet-pie.

Krös-adern (die) the meſeraick veins; branches of the port-vein, conveighing the chyle to the liver.

Krös-mantel (der) the meſentery or meſenterium; the double ſkin faſtning the bowels to the back, and one to another.

Kroſpel, knorbel (der) a griſtle or cartilage, ſ. knorbel.

Kröte (die) a toad. Eine groſſe kröte, a paddock. Eine laub-kröte, a hedge-toad. Eine bach-kröte, a ſea-toad. Eine kleine kröte, a tadpole. Sie iſt eine böſe kröte, ſhe is an arch woman. Sie iſt eine rechte teufels-kröte, ſhe is a very devil in petticoats. Schreyen wie eine kröte, to cry like a toad. Das quacken der kröten, the croaking of toads.

Kröten-flachs, unſer lieben frauen flachs, flachs-leinnabel- oder harn-kraut, the herb toad-flax or flax-weed.

Kröten-gift (der) the poiſon or venom of a toad.

Kröten-kraut, the herb iron-wort.

Kröten-leich oder kröten-gezüchte (das) the ſpawn of toads.

Kröten-ſtein (der) ein ſtein ſo in den köpfen der kröten gefunden wird, a toad-ſtone.

Krötlein (das) a little toad.

Krücke (die) a crutch. Auf krücken gehen, to go with crutches. Eine ofen-krücke, a coal-rake, an oven-fork, a fire-fork. Eine eis-krücke, a tool to break the ice with.

Krücken-mann (der) ein armer krüppel der auf krücken geht, a poor cripple that goes with crutches.

Krug (der) 1. ein irden geſchirr, an earthen pot, a jug, a cruſe, a crock, a pitcher. Ein bier-krug oder krus, a jug, a cruſe, a mug, a noggin, an earthen drinking-pot with a cover. Ein ſteinerner waſſer-krug, a water-pot of ſtone. Ein wein-krug, a cruſe to fetch wine in: a ſtone-bottle. Man geht ſo lange mit einem kruge zum brunnen, bis er einmal einen ſtoß bekommt, the pitcher goes ſo often to the well, that at laſt it comes crackt home. Aus einem kruge trincken, to drink out of a mug, jug or cruſe. Der baur ſetzte den vollen krug an und gab ihn ledig wieder, the clown whipped up the drink, and gave the pot empty again. Ein öl- oder eßig-krug, a cruet for oil or vinegar. Ein butter-krug, a crock for butter. Ein krug, darinne man etwas in zucker, honig, ſaltz, eßig, ꝛc. eingemachtes aufheben kan, a crock to keep comfits or pickled things in. Krug-weiſe, by pots. Allerley ſteinerne krüge, all ſorts of ſtone-bottles: ſtone-ware, made of brown free-ſtone. Ein dinten-krug, an ink-crock. Ein ſpreng-krug im garten, an earthen watering-pot in a garden. Der mann zerbricht die krüge und die frau die töpfe, neither he nor ſhe has learned to be a good husband. 2. Der krug, die bier-ſchencke, a beer-houſe or ale-houſe. In nobis-krug kommen, to go to the devil; to become addicted to ſelf-ends like any worldly-minded body.

Krüger (der) einer der bier ſchencket und krug-weiſe verkaufft, a tapſter; an ale-draper; one that ſells beer by pots.

Krüglein (das) ein eßig- oder öl-krüglein, a little cruet for oil or vinegar. Ein waſſer-krüglein bey der meſſe, a water-crewet for a Popiſh altar. Der hals an einem krüglein, the pump or lip of a cruet.

Krume (die) das weiche vom brodt ohne die kruſte, the crum or crumb. Den alten dienet die krume, den jungen die kruſte, old people love the crumb, leaving the cruſt to the young.

Krümelein (das) a crum or crumb. Ein brodt-krümelein, a crum of bread. Die krümelein aufleſen, to pick up your crums. Nicht ein krümlein, not a crum, never a crum, not a grain, not a corn.

Krümelicht brodt, crummy bread, bread that is apt to crum or to be crummed.

Krümeln (brodt) to crum bread, to break it ſmall or into crums. Hart brodt krümelt ſich beſſer als weiches, ſtale bread crums or crumbles better than ſoft one. Gekrümelt brodt, crummed bread.

Krumm 1. ſeyn, to be crump, crumped, crooked, wry, wreſted, diſtorted, bent, not right, not ſtrait. Krumm ſeyn wie ein haacke oder bogen, to be bent like a hook or bow, to be bowing, crooked or hooked. Eine krumme linie, ein krummer ſtrich, a crooked line. Ein krummer ſtock, a crooked ſtick. Eine krumme naſe, a crooked noſe. Ein krummes maul a wry mouth or face. Ein krummer hals, a wry neck. Krumme beine, crooked legs. Alters halben ſchon krumm geworden ſeyn, to be grown crump or crooked with old age. Durch allerhand krumme griffe reichthum erlanget haben, to have got an eſtate by hook and crook. Einem ein krummes machen, to ſerve one a knaviſh trick. Ein hauffen krumme ſprünge machen, to ſhew gambols or ſummerſaults. Ein krummes maul über etwas machen, to hang out your lips, to powt or grumble about ſome thing; to ſhew a diſpleaſure which you are not righted or allowed to utter. Ein jüngling der auf krummen oder böſen wegen geht, a young-man that has taken ſtrange, bad, lewd or wicked courſes. Ein krumm maul machen, wunderliche geberden mit dem maul machen, to make a mouth; to make a wry mouth; to make wry faces. Krumme finger machen, diebiſch ſeyn, to filch; to have fingers like lime-twigs. Das zipperlein macht krumme finger, the gout makes crumped fingers. Die krummen hölzer in einem ſchiffsgebäu, die rippen des ſchiffes, the ribs of a ſhip. Der krumme bug an einem ſchiffs-gebäu, the futtocks of a ſhip. Etwas krumm beugen, to bend or bow a thing, to make it crooked. Krumm und gebückt einher-gehen, to go ſtooping and cringing along. Krumm und von einer ſeiten zur andern gehen, wie ein trunckener, to go reeling along the ſtreet, like a man in drink. Einer der einen krummen rücken, oder einen buckel hat, one that has a crooked back, that is crook-backed, crook-ſhouldered, crump, crump-ſhouldered, hog-backed, hunch-backed, hulch-backed or huck-ſhouldered. Einen krumm und lahm prügeln, to beat one to mummy, to beat him to baſh, to lam his ſides. 2. Einen krumm anſehen, to look aſcaunce, aſkew, aſlant, aſlope, ſlopingly, aſquint, awry or aſide upon one. Dieſer weg gehet krumm, this way leads about, this way does not go ſtrait. Krumm oder bogenweis ſchreiben, to write arch-wiſe, to write not ſtrait. Krumm-eingebogene füſſe, crumped legs, ſ. krumm-beinigt. Eine krumme eingebogene naſe, a crumped noſe.

Krummbeinigter menſch (ein) der krumm-fuß, das krumm-bein, der krumm-ſchenckel, one that has crooked legs: one that goes awry; he that is crook-footed or crook-legged. 1. Dem die füſſe einwärts gekrümmet ſind, a crump-footed man. 2. Dem die füſſe auswärts gekrümmet ſind, a bandy-legg'd man.

Krümme (die) the crookedneſs. Die krümme der flüſſe und bäche, the crookedneſs of rivers and rivulets. Die krümme eines gewölbes, the arch of a vault. Etwas in die krümme ziehen oder bilden, to make a thing arched, to form it arch-wiſe. Eine haaken-krümme, an aduncity, a crookedneſs like that of a hook.

Krümmen (etwas) es krumm machen, to bend, diſtort, wreſt or crook, a thing, to make it crooked. Etwas bogenweiſe krümmen, to make a thing arched, to crook it archwiſe. Einen drat krümmen, to bend a wire. Etwas haaken-weiſe krümmen, to make a thing hooked, to bend it hook-wiſe, to give it an aduncity. Das maul über etwas krümmen oder krumm machen, ſ. krumm. Das recht krümmen oder beugen, to wreſt or force the ſenſe of the law, to fix a wrong ſenſe upon it. Häklein und ſchleifflein krümmen, to make hooks and oilets. Den rücken krümmen wie eine katze, to make a hog-back. Sich krümmen, to bow. Sich krümmen und bücken, to ſtoop and cringe. Wenn man einen wurm tritt, ſo krümmet er ſich, tread a worm and it will cringe. Das krümmen einer fortkriechenden ſchlange, the wriggling of a ſnake.

Krum-hals (der) 1. one that is wry-necked, that has a wry, diſtorted or crumped neck. 2. an hypocrite or bigot; he that ſhews a crooked neck, in order to

appear devout. 3. a little aſh-coloured and long-tongued bird called wry-neck.

Krumm-horn (das) der zinck, a corner, a ſmall ſhawm.

Krumm-holtz (das) zum ſchiffs-bau, a crook, a crooked piece of timber.

Krumm-macher (der) ein gewiſſen-loſer *advocat*, a pettifogger, a trouble-town, a lawyer or attorney without law and conſcience.

Krumm ſchnabel (der) a crook-bill, a crook-noſed or wry-mouthed fellow.

Krümmung (die) crooking or bending.

Krümm-zange (die) das krümm-zänglein, a pair of pincers to bend a wire with.

Krüppel (der) a cripple. Ein armer krüppel, der auf dem hindern tantzet, in einer ſchüſſel ſitzend, a poor cripple or lame man, who is fain to go on his arſe with a bowl clapt to it. Zum krüppel werden, to become maimed in your body; to become curtailed of one of your limbs; to become limping, lame or a cripple. Ein huren-krüppel, one that got a clap.

Krüppel-kind (das) an infant that's born a cripple.

Krüppel-ſpital (das) a ſpittle for diſabled ſoldiers.

Kruſte (die) die rinde, the cruſt. Eine kruſte brodt, a cruſt of bread. Eſſet ihr die krume, und gebt mir die kruſte, do but eat the crum, and give me the cruſt. Die ſeiten-kruſte des brodts, the kiſſing-cruſt. Dieſes brodt hat eine harte kruſte, this bread is very cruſty. Ehe es eine kruſte ſetzet, before it be cruſted. Paſteten-kruſte, pie-cruſt, paſtry-work. Baum-kruſte, baum-rinde, the rind or bark of a tree. Was eine kruſte hat, what is cruſted, cruſtaceous or cruſty.

Kruſten (ſich) eine kruſt ſetzen oder gewinnen, to cruſt; to get cruſted, cruſty or cruſtaceous; to get a cruſt.

Kruſtig brodt, cruſty bread. Hart-kruſtig brodt, very cruſty bread, hard-cruſted bread. Etwas kruſtiges, what is cruſtaceous.

Kruſtlein brodt (das) a chip or chipping of bread, a little cruſt of bread.

Kübel (der) eine kufe oder ſtande, a vat, tub or pail. Ein waſch-kübel, a buking-tub. Ein waſſer-kübel, a tub or pail to keep water in; a water-tub. Ein ſpül-kübel, a watering pail. Ein kübel voll waſſer, a pail full of water. Ein milch-kübel, a milk-pail. Ein ſcheiß-kübel, a jurden or jurdon.

Kübel-voll (ein) a tub-full.

Kübitz (der) ein vogel, the lapwing, ſ. kibitz.

Kübler oder küfer (der) a cooper, a tub-maker.

Kuche oder kuchen (der) a cake. Ein pfann-kuche, a pan-cake. Ein groſſer kuche im ofen oder in der pfannen gebacken, a baked pudding, a pan-pudding. Ein groſſer kuche von weitzen- oder buchweitzen-mehl, a bun. Ein eyer-kuchen, an omelet, a pan-cake made of eggs. Ein ſpeck-kuchen, a pan-cake with ſlices of bacon in it. Becker-kuchen, cake-bread, plum-cakes. Aſchen-kuchen, cakes baked under aſhes. Ungeſäuerte kuchen, juden-kuchen, unleavened cakes. Sprütz kuchen, fritters, paſtry-knack, paſtry-work. Blätter-kuchen, puff-paſt. Knapp-kuchen, ſcranching cakes. Pfeffer-kuchen, ginger-bread. Nürenberger leb- oder pfeffer-kuchen, Nurenberg-ginger-bread. Kolcks-kuchen, holländiſche kuchen, ginger-bread of Amſterdam. Heilig-macher-kuchen, ginger-bread of Utrecht. Kind-tauf-kuchen, buns uſed in Germany to be baked at the chriſtening of a child. Oſter-kuchen, eaſter-flawns, Roſen-kuchen, mit *deſtillirtem* roſen-waſſer, roſe-cakes. Kuchen mit rüb-öl gemacht, rape-cakes. Ein kuch en von ausgebrannten ſteinkolen, a cake of coals. Sie ſind gantz und gar ein kuche, they cake as ſea-coals; they are all of a kidney; they are all of one cut. Ein kuche, oder bodem, wachs, a wax-cake. Ein kuche oder brodt ſpan-grün, a loaf of verdigreaſe.

Kuche (die) kuchel, the kitchin. Die küche iſt das erſte davor man ſorgen muß, the kitchin muſt be ſettled firſt. Küche und keller verſorgen, to provide victuals and liquors; to make proviſion for the kitchin and the cellar; to lay in proviſions. Vor die küche einkauffen oder zu marckt gehen, to purvey or cater. Die küche abwarten, in der küche aufwarten, to do kitchin-work. Eine fette küche lieben, to be lickeriſh; to be a ſmell-feaſt; to love dainties or tid-bits. Eine fette küche, ein mageres erb, he that feaſts like an emperour, is apt to dy like a beggar. Eine kleine küche macht das haus groß, he that frugally lives, will ſave many a penny. Das bringt nichts in die küche, that is of no profit to me. Eine kalte küche mit ſich nehmen, to take cold meat along with you. Man wird dir gewiß eine beſondere küche aufſchlagen, if you do not like the meat that is ſerved up, you ſhall have no other, or, you ſhall get no other dreſt. Die küche oder kabüſe in einem ſchiff, the cook-room in a ſhip. Eine garküche, a cook's ſhop. Die ſudel-küche, ſpühl-küche, waſch küche, the ſcullery; a place to waſh or ſcowr your diſhes in. In des teufels küche kommen, to go to hell.

Küchen-arbeit (die) kitchin-work.

Kuchen-becke (der) a cake-man.

Küchen-brocken, ſcraps, orts, mammocks, the remanents of meat in the kitchin.

Küchen dienſt (der) an imployment in the kitchin. Küchen-dienſte thun, to do kitchin-work.

Küchen-fett (das) brat-fett, kitchin-ſtuff.

Küchen-feuer (das) kitchin-fire, in contradiſtinction of the elementary fire.

Küchen-garten (der) the kitchin-garden, the part of a garden where the pot-herbs are planted.

Küchen-gerät, küchen-zeug oder küchen-geſchirr (das) the kitchin-tackling or kitchin-furniture.

Küchen geld (das) 1. was die gäſte einem koch zur verehrung geben, a feaſting-penny for the cook. 2. Womit man die magd zu marckt ſchicket, money to buy victuals for in the market. 3. Was die magd heimlich davon bey ſich ſtecket, a maid-ſervants-marketings.

Küchen-geruch (der) a ſmell of the kitchin.

Küchen-geſind (das) the kitchin-ſervants.

Küchen-geſtanck (der) a rank ſmell of the kitchin.

Küchen-hader oder küchen-lappen (der) das küchen-tuch oder küchen-handtuch, a kitchin-clout.

Küchen-herd (der) the hearth or hearth-place in the kitchin.

Küchen-holtz oder koch-holtz (das) fire-wood for the kitchin.

Küchen-junge oder koch-junge (der) a drudge in a kitchin, a ſcullion, a kitchin-child, a kitchin-boy, a kitchin-drudge.

Küchen-jungen-arbeit (die) drudgery, all the meaneſt ſervice that is required in a great kitchin.

Küchen knecht (der) a yeoman or groom of the kitchin.

Küchen-kräuter oder koch-kräuter, pot-herbs, herbs for the pot.

Küchen-latein (das) verſtümmlet latein, courſe latin, law-latin.

Küchen-magd (die) eine von des kochs mägden, ein küchen-mutz, eine spül-magd, a kitchin-wench, a scowrer of pewter.

Küchen-meister oder küchen-versorger (der) the caterer; the purveyor of the kitchin. Der kron-küchen-meister, the lord steward of the king's houshold.

Küchen-mensch (das) a kitchin-wench. s. küchen-magd.

Küchen-nascher, küchen-schmecker oder küchen-peter (der) a cater-cousin, a pot-companion, a spunger, a lick-sauce, a slap-sauce, a kitchin-searcher, a kitchin-haunter.

Küchen-pfanne (die) a cake-pan, a pudding-pan.

Küchen-saltz oder koch-saltz (das) gemein saltz, ordinary or common salt, in contradistinction of other kinds of salt.

Küchen-schmiere (die) der küchen-schmutz, kitchin-smut.

Küchen-schranck (der) the pantry, spence or larder.

Küchen- oder küch-schreiber (der) the clerk of the kitchin.

Küchen-schürtze (die) das küchen-vortuch, a kitchin-clout; a kitchin-apron.

Küchen-speise (die) cooked mead, meat dresst in the kitchin.

Kuchen-teig (der) sweet-past, past for pastry-work, dough for cake-bread.

Küchen-thür (die) the kitchin-door.

Küchen-tisch (der) anricht-tisch, a dresser or dresser-board, the dressing-table.

Küchengen, kücheinen, nach der küche riechen oder stincken, to smell after the kitchin, to have or cast a rank kitchin-smell.

Küchen-wagen (der) a waggon that carries things belonging to a General's kitchin.

Küchen-werck (das) die küchen-sachen, the kitchin-tackling or kitchin-furniture.

Küchen-zettel (der) verzeichniß der gerichte, a bill of fare.

Küchlein (das) 1. eine küchel, eine kleine küche, a little kitchin. 2. ein küchelein, ein kleiner kuche, a little cake, a pastil, trochisk or lozenge. Apfel-küchlein backen, to make fritters that have a slice of apple within. Ein dutzend Nürnberger leb-küchlein, a duzzen of little square cakes or pieces of ginger-bread after the Nurenberg-fashion. Brust-küchlein in apotheken, trochisks against the cough. Krafft- oder hertz-küchlein, hertzstärckende küchlein, cordial trochisks. Wurm-küchlein, worm-wood-lozenges. Biesem-küchlein, muscadines, musk-pastils, sugar-plums. Rosen-violen-ꝛc. küchlein, morsellen oder zeltlein, lozenges, pastils or morsels of roses, pansies, &c. Ein purgantz-küchlein für einen falcken, a casting; a pellet of canvas or cotton to purge a hawk. 3. Ein küchlein, a chick or chicken. Eine henne, die unter ihren flügeln ihre küchlein bedecket, a hen that covers her chicken or chickens with her wings. Ein junges küchlein, a new-hatched chick. Ein erwachsenes küchlein, ein hünlein, a pullet.

Küchlein-beckerin (die) a cake-woman.

Kucken oder schauen, to look. s. gucken.

Kuckuck (der) the cuckow. s. guckuck.

Kufe, botte, staude (die) a tub. Eine brau-kufe, a brewer's cooler. Eine gerber-kufe, a tan-vat. Brand- oder feuer-kufen, fire-tubs that are filled with water and carried into the street where a fire is a coming out. Eine wasch-kufe, a buking-tub. Eine kraut-kufe, eine kufe zum sauren kohl a cabbage-tub, a tub to keep pickled cabbage in. Eine peckel-fleisch-kufe, a salting-tub, a powdering-tub. Eine most-kufe, a must-tub.

Kufen-schragen (der) a tub-trestle.

Küfer oder küper (der) a cooper, hooper or tub-maker. s. büttner. Ein wein-küper oder faß-binder, a wine-cooper.

Küfer-gasse (die) the street where the coopers dwell, coopers-lane.

Küfer-handwerck (das) the coopers-craft.

Kuffer (der) eine kiste oder truhe mit leder überzogen, a coffer or trunk. Ein reise-kuffer, a mail or trunk, to travel with. Ein kleider-kuffer, a ward-robe.

Küfferlein (das) a little coffer or trunk.

Kuffer-macher (der) a coffer-maker or trunk-maker.

Kugel (die) a globe, bowl, ball or bullet. Die welterd- himmels kugel, the globe or sphere of the world, earth or firmament. Eine himmels- und eine erden-kugel, a celestial and a terrestrial globe. Die halb kugel, the hemisphere. Der wirth in der güldnen kugel, the host at the sign of the golden-ball. Die kugeln auf einer bett-sponde, the cups of a bed. Die kugel auf einer thurm spitze, the ball or bowl on the head of a steeple. Die kugeln unter einer pyramide, the balls under a pyramid. Kegel und kugeln, bowls and nine-pins. Die kugel werffen, mit kugeln spielen, to cast the bowl, to bowl, to play at powls. Kugeln, womit man in der palmalie spielet, stow-balls, to play with at pellmell. Ein paar helffenbeinerne kugeln, womit man in der truck-tafel spielet, a pair of ivory-balls, to play with at billiards. Kugeln von thon oder marmor-stein, womit die knaben spielen, marbles and nickers or knickers, for boys to play withal. Biesem-kugeln, zucker-kugeln mit biesem bereitet, so man im munde zergehen lässet, muscadines; sugar-plums; sugar-pellets; musk-paste-pellets; pellets of sweet past with musk in it. Eine helffenbeinerne hole kugel mit löchern und einem schwamm, in wohlriechend wasser genetzet, a sweet ball. Eines barbirers seiffen-kugel, a soap-ball or wash-ball, to lather your beard with. Kleine kugeln von baumwolle mit leinwand überzogen, und von verschiedener farbe, womit man in Italien im raht stimmet, ballots, little balloting- or voting-balls. Kugeln von papier, womit die knaben aus klatsch-büchsen oder blas-röhren schiessen, pellets for a pot-gun. Feuer-kugeln zur lust, fire-balls. Feuer-kugeln, bomben, bombs. Granaten-kugeln, grenado-shells. Schieß-kugeln, balls or bullets for guns. Canon-kugeln, cannon-bullets, cannon-shot. Büchsen- flinten- musketen- pistolen-kugeln, bullets for handguns, muskets, pistols. Eine pistolen-kugel, a pistol-bullet. Das loch, so eine kugel machet, a bullet-hole. Kugeln und schrot, great and small shot. Drat-kugeln, cross-bar-shot. Ketten-kugeln, chain-bullets, chain-shot. Eine kugel die schon ohnmächtig ist, a bullet spent. Eine gute elends- oder büffels-haut kan eine kugel aushalten, a good buff-coat deads a bullet. Kugeln mit einander wechseln, ist verboten, duelling with pistols is forbidden.

Kugel-bahn (die) wo man die kugel schlägt, a pellmell.

Kügelein (das) a globule, a little ball or bullet. Kügelein von teig, pellets of paste. Papierne kügelein zum blas-rohr, pellets for a pot-gun.

Kugel-fest oder kugel-frey seyn, wie etliche soldaten durch teufels-künste, to be shot-free as some soldiers are that have a pact with the devil.

Kugel-form (die) a mould to cast bullets in.

Kugel-gieſſer (der) he that caſts or makes bullets.

Kugel-groſſe oder kugel-dicke (die) 1. die gröſſe oder dicke eines kugel, the ſize or calibre of a bullet. 2. Die kugel-gröſſe oder kugel-maaß eines ſtücks, die mündung, the bore or calibre of a piece of ordinance.

Kugelicht, kugel-förmig oder kugel-rund ſeyn, to be ſpherical, globoſe, globous or globular; to be round like a globe or ball.

Kugel-lack (das) round lack.

Kugeln, 1. mit kugeln ſpielen, to bowl; to play at bowls; to be at bowls. 2. Sich kugeln, ſich kugelweiſe formiren, to grow globous or globular; to become round like a globe; to get a ſpherical form. 3. Von einem hügel herunter kugeln oder fallen, to tumble down from a hill.

Kugel-platz oder kegel-platz (der) a bowlin-green, a bowling-plain.

Kugel-wagen (der) a waggon that carries bullets for an army.

Kugel-wunde (die) a bullet-ſhot.

Kugel-zieher (der) a bullet-drawer; a tool to draw the bullet out again of your gun.

Kuh oder kühe (die) a cow. Eine heerde kühe, a herd of keen, kine or cows. Eine junge kuh, a young cow, a heifer. Eine milch kuh, a milk-cow. Eine kuh die da rindert, a cow that goes to the bull; that deſires the bull. Eine trächtige kuh, a cow with calf. Eine kuh die bald kalben will, a cow big with calf. Eine kuh die gekalbet hat, a cow that has calved. Eine gölle, gölte oder gelde kuh, eine kuh die gölle geht, die nicht kalben will, a barren cow; a farrow cow; a cow that is not with calf, or not to calve. Eine gölle kuh, die iezt keine milch giebt, a barren cow; a cow not to be milked now. Eine hirſch-kuh, a doe. Ein hirſch-kalb, das an ſeiner kuh ſauget, the calf of a deer, ſucking his dam. Das blöcken einer kuh, the blaring or bellowing of a cow. Eine kuh melcken, to ſtrake or milk a cow. Die oder der kühe hüten, to tend or keep the kine, to look after them. Haben wir die kühe nicht, ſo haben wir die mühe nicht, much coin, much care; no coin, no care. Der blinden kuh ſpielen, die blinzende kuh ſpielen, to play blind-man's buff. Der betrieger hat eine rechte melck-kuh an euch, you are as good as a milk-cow to that ſharper; you are his conſtant bubble.

Kühe-blumen, marigold.

Kühe-butter (die) butter from the cows.

Kühe-euter (die) a cows udder.

Kühe-fladen oder kühe-plader (der) der kühe miſt, kühe-dreck oder kühe-koht, a cow-turd, cow-dung.

Kühe fleiſch (das) cow-fleſh, neat's fleſh that is of a cow.

Kühe-fuß (ein eiſerner) a leaver, a croe-foot, an iron-croe.

Kühe-haut (die) a neat's hide, the hide of a cow.

Kühe hirt (der) a neat-herd, cow-herd or cow-keeper.

Kühe-kas (der) cow-milk-cheeſe; cheeſe.

Kühe-leder (das) neats-leather.

Kühelein (das) a young cow.

Kühe-milch (die) cow-milk. Kuh-milch von einer kuh, die ſo eben gekalbet hat, beeſtings.

Kühe-ſchwantz (der) a cow's tail.

Kühe-ſtall (der) a neat-houſe or cow-houſe, a cow-ſtall, a vaccary.

Kühe- oder kuh-vieh (das) kine, cows, great cattle.

Kühe-weide (die) paſture-ground for kine.

Kühe-weitzen (der) ein unkraut, cow-wheat.

Kühe-wurtz, bingel-kraut, *mercurius*-kraut, the herb mercury or cow-baſil.

Kühl 1. ſeyn, to be cool or freſh. Ein kühler ort, a cool place. Ein kühles gemach, a cool room. Im kühlen ſpatziren, to walk in freſco, or in the cool. Kühle trincken, to drink in freſco. Eine kühle lufft, a freſh air. Es wird allgemach kühle, it grows freſh apace. Etwas kühle, a little freſh, ſomewhat cool. Als der tag kühle geworden war, in the cool of the day. 2. Der wind gehet kühle, the wind blows freſh.

Kühle oder küle (die) the coolneſs, freſco or freſhneſs. Die nächtliche kühle, the coolneſs of the night.

Kühlen oder külen (etwas) to cool a thing. Den wein külen, to cool your wine. Das geſchütz külen oder abkülen, to cool the cannon. Das kület den brand, that cools the ſcalding. Lauter külende ſachen gebrauchen, to uſe all refrigeratives. Nachdem er ſein mütlein an mich gekület, after he had wreaked his anger or keen upon me. Kühle werden, ſich külen, to cool, to grow cool. Das wetter hat ſich gekület, die hitze hat nachgelaſſen, the weather has cooled, the heat has ſlackened or relented. Agreſt kület ſtarck, verjuice is a coler.

Kühl-faß oder kühl-becken (das) der kühl-keſſel, eine kühl-kufe, a cooler. Ein kühl-becken in einem gemach, worin eine groſſe gaſterey iſt, die gläſer auszuſchwencken, monteeth, keel or ciſtern, in a dining-room.

Kühl-mittel (das) a refrigerative; a refrigerating, refreſhing or cooling remedy.

Kühl-pflaſter (das) a cooling plaſter.

Kühl-ſalblein (das) a cooling ointment.

Kühl-tranck (der) a cooling liquor.

Kühl-waſſer (das) water to cool your bottles and drinking-glaſſes in.

Kühlung (die) a cooling, refreſhing, refrigerating or refrigeration. Eine blut-külung, eine artzeney für ein hitziges geblüt, a refrigerative of your bloud; a phyſick that would cool the effervency of your blood.

Kühn 1. ſeyn, keck oder muthig ſeyn, to be bold, hardy, ſtout, keen, adventurous, couragious, daring. Toll-kühn, dumm-kühn, plump-kühn oder frech-kühn ſeyn, to be fool-hardy, inſolent, ſaucy, raſh, wild, temerarious, confident, impudent, brazenfaced, importunate. Ich war ſo kühn, daß ichs ihm ſagte, I made bold to tell it him. 2. Sagts nur kühn, oder kühnlich heraus, do but ſpeak it out boldly, plainly, hardily, roundly, freely. Sich dumm-kühn erzeigen, to put on a brazen face; to carry your ſelf ſaucily, boldly, inſolently, impudently, raſhly, fool-hardily.

Kühnheit (die) boldneſs, ſtoutneſs, courage, confidence, aſſurance, hardineſs, daringneſs. Wo ich die kühnheit brauchen mag, euch zu berühren, if I may make bold to give you tröuble. Toll-kühnheit, boldneſs, impudence, confidence, fool-hardineſs, inſolence, raſhneſs, temerity, importunacy, ſaucineſs. Habt ihr die kühnheit, oder das hertz, es zu thun, have you a heart to do it; dare you do it, are you ſo hardy as to do it.

Kuhnlich boldly, ſ. kühn.

Kul-barſch (der) ein fiſch, a ſtone-pearch.

Kümmel (der) brod-kümmel, cummin, cummin-ſeed. Matten-kümmel, wieſen-kümmel kram-kümmel kleiner kümmel, römiſcher oder wilder kümmel, carway-ſeed. Feld-kümmel wilder poley, quendel, wild running betony. Schwartzer kümmel, the plant gith.

Kümmel,

Kümmel-brod (das) cummin-bread, breath with cummin in it.

Kümmel-käs (der) cummin-cheese, cheese with cummin in it.

Kümmel-öl (das) cummin-oil, oil extracted out of cummin-seed.

Kümmel-suppe (die) a soop, porridge or potage, with cummin in it.

Kummer (der) 1. ein stein-hauffen von einem alten gebäu, rubbish or rubble. 2. Eines güter mit kummer oder arrest belegen, to make an incumbrance or attachment of one's goods; to incumber, attach or distrain 'em. 3. Kummer, kümmerniß, angst, sorge, cumber, affliction, anxiety, sorrow, grief, carking care, trouble of mind. Hunger und kummer leiden, to suffer hunger and cumber; to suffer great indigence or want of necessaries; to be extreamly poor, needy or indigent. Das macht mir viel kummer, that cumbers, grieves or troubles me mightily, that's a cause of great trouble, grief or sorrow to me. Sich mit kummer nehren, kümmerlich sein brod gewinnen, to make a hard shift to live; to have much a do to keep life and soul together. Wenn der kummer schläfft, so wecke ihn nicht auf, when sorrow is asleep, wake it not.

Kummerhafft, kummer-voll, voll kummer und betrübniß seyn, to be much cumbered, incumbered, troubled, grieved, afflicted, anxious, sad, sorry, melancholick, sorrowfull.

Kümmerlich 1. seyn, schwer, mühsam und verdrießlich seyn, to be cumbersom, cumbrous, hard, troublesom, sorrowfull, painfull, pitifull, afflictive, miserable. Es sind kümmerliche zeiten, these are hard times. Ein kümmerlicher alter mann, a decrepit, crasy, decayed or caduke old man. 2. Sich kümmerlich nehren oder hinbringen, to be put hard to it; to have much ado to get your livelihood; to be pinched by fortune. Es geht ihm kümmerlich, it goes hard with him: he lives poorly, hardly, or in great streights; he is put hard to it. Er kan kümmerlich, oder schwerlich, gehen, stehen, reden, &c. he can hardly go, stand, speak, &c.

Kummerlos 1. seyn, to be unincumbered; to be free of cumber, trouble or sorrow. 2. leben, to live without cumber.

Kümmern (sich wegen oder über etwas) sichs kümmern lassen, to cumber, incumber, grieve, trouble, afflict or torment your self with, for or about a thing, to be sorry for it. Er geht und kümmert sich, he goes plodding about. s. bekümmern.

Kümmerniß (die) cumber. s. kummer, bekümmerniß.

Kummet (das) a horse-collar. s. kommet.

Kumpe (ein loser) an arch knave or rogue. Ein lustiger kumpe, a jolly blade, a droll, a robin-good-fellow, a merry-maker, a laughing-stock.

Kunckel (die) der spinn-rocken, a distaff.

Kunckelfusen, weibische possen, händel oder aufzüge, womanish fetches or tricks, little pranks, petty intrigues.

Kunckel-lehen (das) a fee-tail, a feodal tenure devolving upon a daughter if there be no sons left.

Kund oder kundbar, bekannt und offenbar seyn, to be known, manifest, notorious, plain or evident. Das ist kundbar genug, it is well known. Etwas kund machen, to make a thing known, to notify or signify it. Er will sich auf der reise nicht kund geben, he travels incognito or unknown. Wo was vorgeht, will ichs euch kund thun, if any thing come to pass, I'le acquaint you with it, or, I'le keep or make you acquainted or advised of it. Dieses dienet, um euch kund zu thun, daß &c. these serve to acquaint, tell, advise or intimate you, that &c.

Kunde (die) 1. die kundschafft, notice, acquaintance. Ehe ich in die kunde gerathe, before I get acquainted. 2. Die kunden, clanten, gewöhnliche käuffer, customers. Ein barbier, krämer, schencke, &c. so viel kunden hat, a barber, mercer, taverner, &c. that has abundance of customers. Ein laden, der viele kunden hat, a shop well accustomed.

Kundig seyn (eines dinges) es können, to be acquainted with a thing; to have skill, practice, knowledge or experience of it; to be cunning, skilled, skillfull, knowing or experienced in it. Der griechischen sprache kundig seyn, to have skill in Greek. Einer der der natur kundig ist, ein natur-kündiger, a physician, one skilled in natural philosophy. Ein kräuter-kündiger, a simplist. Ein kriegs-kundiger, a martialist. Ein rechts-kündiger, a lawyer. Er ist des einen so wol als des andern kundig, his skill is alike in both.

Kündig, kund oder kundbar seyn, to be notorious, known, manifest. Stadt- land- welt-kundig seyn, to be known to all the town, country or world.

Kundschafft (die) 1. bekanntschafft, freundschafft, acquaintance. Kundschafft mit einem machen, in seine kundschafft, oder in kundschafft mit ihm, gerathen, to get into one's acquaintance; to make an acquaintance with him; to get acquainted with him. Ich habe wenig kundschafft mit ihm, I have little acquaintance with him. Er ist einer von meiner alten kundschafft, he is an old acquaintance of mine. Ich will euch in seine kundschafft bringen, I will make bring or get, you acquainted with him. Wie kamet ihr in kundschafft mit ihr? how came you and she to be acquainted together? Alter kundschafft wegen, upon old acquaintance; in consideration of old acquaintance. 2. Kundschafft oder wissenschafft von etwas haben, to have skill or knowledge of some thing. Er hat kundschafft von weinen, edel-gesteinen, &c. he is a cunner of wines, jewels, &c. Er hat kundschafft von der köcherey, he hath skill, or is skilled, in cookery; he understands it; he can practise it; he is used to it; he is able to perform it. Ehe er kundschafft oder wind davon bekomme, before he get notice of it; before he be acquainted with it. 3. Ich will sehen, daß ich kundschafft, bericht, oder nachricht, davon erlange, I shall endeavour to get information, or informed, of it; I shall seek to learn it. 4. Briefliche kundschafft mit einem unterhalten, mit ihm *correspondiren*, *correspondentz* mit ihm haben, to keep intelligence or correspondence with one. Briefliche kundschafften, s. briefschafften. 5. Im kriege auf kundschafft ausreiten, oder eine parten ausschicken, to scout, to scout about, to ride out for intelligence, to send out a party for intelligence. Viel geld auf kundschafften wenden, to bestow much money upon intelligences. Wir haben keine kundschafft bekommen können, we could spy out nothing.

Kundschafften gehen oder reiten, to scout; to scout about; to go or ride out for intelligence.

Kundschaffter (der) ein *spion*, a spy or scout. Kundschaffter ausschicken, to send out spies or scouts; to send out for intelligence. Einer der auf beyden seiten für kundschaffter dienet, a double, a spy on both sides, a double-traitor, an arch-cheat.

künfftig 1. seyn, to be future. Die künfftige zeit, the future, time to come. künfftiger zeit, ins künfftige, after this time, here after. Die künfftige zeiten, the after-times, the after-ages. künfftige oder nechst-künfftige, woche, messe, erndte, &c. next week, fair, harvest, &c. Was künfftig ist, weis niemand. what's to come, no body knows; futurities are unknown. Das künftige leben, the life to come. Der künfftige zorn, the wrath to come. 2. künfftig, oder ins künfftige, will ich mich besser vorsehen, for the future; henceforth, hereafter, after this time, I'le better take heed. künfftig einmahl, once after this time.

Kün-holtz (das) pine, s. kien-holtz.

Kunst (die) art. Eine kunst lernen, wissen, brauchen, to learn, know, use an art. Kunst machet gunst, a man of art will live anywhere. Die friedliebende künste, the arts of peace. Kriegs-künste, martial arts. Die sieben freye künste, die sprach- redner- *disputir*- rechen- feldmesser- sing- und sternseher-kunst, the seven liberal arts or sciences: the Grammar, Rhetorick, Logick, Arithmetick, Geometry, Musick and Astronomy. Ein meister der sieben freyen künste, ein *Magister* oder *Doctor* in der *Philosophie*, a master of arts. Handwercks-künste, mechanick arts, handicrafts. Eine gemeine kunst, a vulgar art. Eine brodlose kunst, a gainless art. Die schwartze kunst, teufels-kunst, hexen-kunst, zauberey, the black art, negromancy, witchcraft, forcery. Fürwitzige und eitele künste, vain-curious arts. Verbotene künste, probibited arts. Durch künste, ränke, schliche, griffe, verstellung, betrug, by artifice, cunning, craft, deceit, device. Es ist durch kunst und fleiß zuwege gebracht, 't is gotten by art, cunning or industry. Es ist mit grosser kunst gemachet, 't is done artfully or with great art. Es ist nach der kunst, oder kunst-mäßig gemacht, 't is done according to the rule of art, 't is artfully, accurately or exactly done. Es ist durch kunst gemacht, es ist nicht so von natur, 't is done by art; 't is not naturally so; 't is artificial. Bau-kunst, architecture. Bildhauer-kunst, statuary. Barbir-kunst, surgery or chirurgery. Apothecker-kunst, the apothecaries-art. Artzeney-kunst, physick, medicine, the art of curing diseases. Dicht-kunst, poetry or poesy, the art of making verses. Maler-kunst, the art of painting. Reit-kunst, the art of managing a horse. Fecht-kunst, the art of skirmishing. Drucker-kunst, the art of printing. Hinter die künste kommen, to fall into the right way of doing a thing. So lehrt man dem bauren die kunst, that would make the art too cheap. Mannichmahl gehet kunst nach brod, many an artist proves a beggar. Wer die kunst kan, beschimpffe den meister nicht, if you spy a fault in it, do not tell it. Eine kunst oder wasser-kunst in einer stadt, wodurch das wasser in viele häuser geleitet wird, a water-house in a town. Eine wasser-kunst in einem garten, a water-spout in a garden. Feuerwerckerey-kunst, the engineers-art.

Kunst-arbeit (die) das kunst-werck, an elaborate or artfull piece of work; an artifice; a work that is elaborately, accurately, artfully or masterly done.

Kunst-beflissener (ein) he that studies, loves, learns or treats some art.

Kunst-berg (der) der musen-berg, the mount Parnass or helicon.

Kunst-drechslen (das) the art of turning very curiously, subtly and ingeniously, in ivory or any other fit matter.

Kunst-drechsler (der) an ivory-turner, an artificer in turning.

Künsteln (an oder über etwas) to elaborate a thing; to ply it, in order to get it accurately done; to lick up a piece of work; to lick it over again and again.

Kunst-feuer (das) ein feuer-werck, a fire-work.

Kunst-feuerwercker (der) an engineer in fire-work.

Kunst-gartner (der) a skillfull gardener.

Kunst-genoß oder kunst-verwandter (der) a fellow-craftsman.

Kunst-genossenschafft oder kunst-gesellschafft (die) a fellowship or society of wits, artists, craftsmen.

Kunst-griff oder kunst-streich (der) a craft, artifice, cunning, address, skill, knack or device; an artificial or compendious way of doing a thing.

Kunst-kammer (die) der kunst-saal, a gallery of pictures; a cabinet or collection of pieces or curious workmanship.

Künstlein (das) a petty art, a small craft.

Künstler (der) an artist or artificer, an ingenious workman. Die gröbsten künstler sind gemeiniglich liederliche vögel, the better workman, the worse husband. Ein vortrefflicher künstler, an excellent artist, a great master of his craft, a very artfull workman. Ein ertz-künstler, an arch-master. Ein schwartz-künstler, a wizzard. Der teufel ist ein tausend-künstler, the devil is mighty crafty, full of craft, a master of thousand arts, a contriver of thousand shams or impostures.

Künstlerey (die) an affected artifice.

Künstlich 1. seyn, to be artificial. Ein künstlicher mann, an artist; a cunning, skillfull, able, ingenious or industrious man; a great artificer. Etwas künstliches, an artificial, handsom, artfull, accurate, curious, fine or elaborate piece of work. 2. künstlich arbeiten, to work cunningly, ingeniously, curiously, masterly or masterlike, exactly, handsomly, subtilly, artist-like, artfully, artificially. Es ist künstlich gemachet, 't is curiously, handsomly, artificially, neatly, accurately, exactly, elaborately, artfully, masterly, prettily, finely or rarely done; 't is cunningly wrought.

Künstlichkeit eines dinges (die) the artificialness of a thing, the art appearing in it.

Kunst-maler (der) 1. ein künstlicher mahler, an able painter; he that draws good pictures. 2. Ein miniatur-mahler, a limner; he that paints miniature in water-colours. 3. Ein kunst-händler oder brief-mahler, a limner, he that limns maps and brass-cuts.

Kunst-malerey (die) curious painting or limning.

Kunstmäßig 1. seyn, to be artfull; to be according to the rules of art. 2. kunstmäßig gemacht seyn, to be artfully; workman-like, accurately, exactly, justly or duly made or wrought.

Kunst-meister (der) der in einer stadt die wasser-künste regieret, the master of the water-house.

Kunst-probe (die) a trial, essay or proof of one's art.

Kunst-regel (die) a rule, law, axiome or maxime of an art; one of its fundamentals or principles.

Kunstreich seyn, grosse kunst können, sehr künstlich seyn, to be a great artist or artificer; to be artfull, skillfull, cunning, inventive or ingenious. kunstreich seyn, viele künste können, to be full of invention, to be mighty ingenious, to have ability and skill in many arts.

Kunst-schloß (das) a padlock, that requires a peculiar skill to open it.

Kunſt-ſtück (das) 1. ein künſtlich werck, ſ. kunſt-arbeit. 2. ein kunſt-ſtreich, ſ. kunſt-griff.

Kunſt-verwandter (der) a fellow-craftsman.

Kunſt-waſſer (das) waſſer ſo von der waſſer-kunſt hergeleitet wird, water from the publick water-houſe.

Kuntze (es ſey heintze oder) whoſoever it be.

Kupelle (die) der teſt, bey goldſchmieden und müntzmeiſtern, the coppel or teſt to fine and try metal in. Eine gold-probe auf die kupelle ſetzen, to put a grain of gold to the teſt or trial.

Kupffer (das) 1. ein metall, copper, braſs, the venus of alchimiſts. Roht kupffer, red copper, red braſs. Gelb kupffer, galmey-kupffer, meſſing, yellow copper, yellow braſs, lattin. Gediegen kupffer, copper that never was tried by fire. Gar-kupffer, roſe-copper, molten copper, copper in cakes. Schwediſch gemüntzt kupffer, ſweden money-plates. Blat-kupffer, dünn-geſchlagene viereckigte blätter, thin copper, ſquare plates and paper. Dicke viereckigte platten kupffer, thick plates of copper. In kupfer ſtechen, kupfer-ſtiche oder kupffer-ſtücke machen, to grave or cut in braſs, to make braſs-cuts. 2. Ein buch mit vielen kupfern, oder mit vielen kupffer-ſtücken, a book full of braſs-cuts. 3. Viel zinn und kupfer haben, viel zinnern und küpfern geräte haben, to have a great deal of braſs and pewter.

Kupfer-berg (der) die kupfer-grube, a copper-mine.

Kupfer-drat (der) braſs-wire, copper-wire.

Kupfer-drucker (der) a braſs-cut-printer.

Kupfer-ertz (das) braſs-oar.

Kupfer-gang (der) die kupffer-ader, a vein or ſtroke of braſs in a mine.

Kupfer-geld (das) braſs-money.

Kupfer-geſchirr, kupfer-geräte oder kupfer-werck (das) braſs-work; the braſs- or copper-veſſels in the kitchin; the braſs-pots, braſs-kettles, braſs-candleſticks, &c. Verzinnet kupfer-geſchirr, braſs-work tinned over.

Kupfer-geſicht (das) die kupffer-naſe, a copper-face, a copper-noſe, a red-faced or ruddy-complexioned man.

Kupfer-grün (das) ſpan-grün oder grün-ſpan, verdigreaſe, vertgreece, verdig, copper-ruſt.

Kupfer-hammer (der) die kupfer-ſchmide, a copper-mill, a mill that hammers copper.

Kupfericht 1. ſeyn, to be like copper, to be red as copper. 2. Speiſe die da kupfericht ſchmecket, die da kupfer-entzet, meat that taſts after the braſs-pot it was boiled in, becauſe it was not all duly tinned over.

Küpferlein (das) ein klein kupferſtück, a little braſs-cut.

Küpfern, braſſy, of braſs or of copper. Küpfern geld, braſs-money. Küpfern geld, küpferne ſeel-meſſen, no penny, no pater noſter. Küpferne geſchirre, leuchter, keſſel, töpffe, ꝛc. braſs-work, braſs-candleſtick, braſs-kettles, braſs-pots, &c.

Kupfer-platten (die) dicke kupfer-platten, a copper-plate, thick copper-plates made at Hambourgh and in Hungary. Eine kupfer-plate, um darauf zu ſtechen, a copper-plate to cut or grave upon.

Kupfer-preſſe in einer druckerey (die) a braſs-cut-printing-preſs; a rolling-preſs. Der die kupfer-preſſe regieret, a rolling-preſs-man.

Kupfer-roht ſeyn, to be as red as copper.

Kupfer-ſchmid oder kupfer-ſchläger (der) a brazier, a copper-ſmith.

Kupfer-ſtecher (der) a graver or ingraver; he that graves or cuts in braſs by profeſſion.

Kupfer-ſtichel (der) a graver, a graving-tool.

Kupfer-ſtück oder kupfer-ſtich (das) a braſs-cut, a ſculp.

Kupfer-titul eines buchs (der) a braſs-cut containing the title of a book.

Kupfer-waſſer (das) der vitriol, copperas.

Kuppe oder kuppel (die) ein rundes dach auf einem gebäu a cupola or round loover. Die kuppe an einer kirche, the ſhaft, ſpire or dome of a church. Die kuppel an ſanct Peters kirche zu Rom, the dome or cupola of ſaint Pater's church at Rome.

Kuppel oder koppel (die oder das) ein paar, a couple or pair. Ein kuppel hunde, da zwey oder drey an einander gekuppelt ſind, a couple of hounds, or two hounds coupled together; a leaſh of hounds, or three hounds. Ein koppel oder eine rotte loſen geſindleins, a couple, knot, crew or company of raſcally people.

Kuppel-hunde, dogs that are two or three coupled together with a couple or leaſh.

Kuppeln (1. hunde oder pferde) to couple dogs or horſes; to tye two and two together. 2. Kuppeln, junge leute zur hurerey verführen, to play the pimp or bawd.

Kuppel-pferde, horſes that are coupled two or more together.

Kuppel-rieme (der) a couple, leam or leaſh, to couple hounds with; a couple, to couple horſes with.

Kuppler (der) a pimp, bawd, pander, whoremonger.

Kupplerey (die) pimping; a pimp's or bawd's trade.

Kupplerin (die) a bawd, a ſhe-bawd.

Kupplériſch (auf) pimplike.

Kuraß oder küriß (der) a cuiraſs, an armour for the back and breaſt.

Kuraßirer (der) a cuiraſier; a horſeman armed with a cuiraſs.

Kürbs oder kürbis (der) a gourd. Ein flaſchen-kürbs, eine flaſche, a citrull; a great gourd of a citron-colour. Ein pfeben-kürbs, eine pfebe oder melone, a melon. Wie ein kürbs geſtaltet ſeyn, to be gourd-like.

Kürbs-förmige birnen, long bears, gourd-like pears.

Kürbs-kerne, gourd-ſeed.

Kürbs-kopf (der) a gourd-head.

Kürbs-land oder kürbs-bett (das) a field or bed planted with gourds.

Kürbs-laube (die) an arbour of gourds.

Kürſchner (der) ein peltzer, einer der allerhand rauhe felle arbeitet und feil hat, a ſkinner; a fell-monger. Ein bunt-kürſchner oder bunt-mircker, einer der rauchwerck verkaufft, a furrier, he that ſells furs.

Kürſchnerey (die) das kürſchner-handwerck, the ſkinners-trade.

Kürſchner-laden (der) a ſkinner's ſhop.

Kurtz 1. ſeyn, to be ſhort. Eine kurtze viſite, a ſhort viſit, a court-viſit. Er iſt von kurtzer ſtatur, he is a ſhort man. Er iſt eine kurtze unterſetzte perſon, he is a ſhort thick ſet man. Es iſt gar ein kurtzes männgen, kaum eine ſpanne hoch, he is a little mannikin, a ſhrimp, a dwarf, a ſhort-arſe. Einen eine ſpanne kürtzer machen, ihn köpffen, to cut one ſhorter; to cut his head off. Im winter ſind die tage ſehr kurtz, days are very ſhort in winter-time. Das iſt der kürtzeſte weg, oder das beſte mittel, it is the beſt way or courſe. Der kürtzeſte oder näheſte weg irgend wohin, the ſhorteſt cut, the neareſt way ſomewhither. Ich hab ein kurtz gedächtniß, I have a ſhort memory. Ich hab ein kurtzes geſicht, I am ſhort-ſighted. Ich weiß es alles kurtz und klein, I know the ſhort and the long of the buſineſs; I know the very minute particulars of it.

Einen kurtzen auszug von einer ſchrifft machen, to epitomize, abbreviate, abbridge or abſtract a writ: to make an abſtract, breviate, brief or abridgement of it. Ein karpfe mit einer kurtzen brühe, a ſtewed carp. Eine kurtze ſylbe, a brief or ſhort ſyllable. Eine kurtze erzehlung, a brief or ſhort account. Mit kurtzen worten, briefly, in few words. Eine kurtze aber nachdenckliche rede, an apophthegm, a brief and ingenious ſaying, a ſuccinct ſpeech. Ich will einen kurtzen *proceſs* damit machen, I'le make ſhort work on 't. Einen kurtzen beſcheid geben, to be ſhort or blunt with one; to take him up ſhort; to give him a ſmart check. Eine kurtze friſt, a ſhort while. In kurtzer zeit, in kurtzem, ſhortly; in a ſhort time. Kurtzen athem haben, to be ſhort-winded; to be troubled with ſhort-breath. Kurtzen lebens ſeyn, to be ſhort-lived. Kurtzer währung ſeyn, to be ſhort-laſting; to be of ſhort duration, laſting or continuance. Kurtze beine haben, to be ſhort-legged. Kürtzer werden, to ſhorten, to grow ſhorter. Etwas kürtzer machen, to ſhorten a thing; to make or cut it ſhorter. Und damit ich die erzehlung kürtzer mache, and to ſhorten, abbreviate or abbridge the ſtory; and to cut ſhort; and to be ſhort. Den kürtzern ziehen, zu kurtz kommen, den ſtreit verlieren, to come, be or fall, ſhort; to be, or fall, below; to be inferiour; to get the worſe on 't. 2. Ein böſer hund muß kurtz angebunden werden, a curſt curr muſt be tied ſhort. Wie ſeyd ihr ſo kurtz angebunden? wie entrüſtet ihr euch ſo leicht? why are you ſo ſoon provoked to anger? why do you ſo quickly take fire? why do you thus immediately fly, fall or run, into a paſſion? Kurtz und deutlich reden, to ſpeak ſhort and intelligibly, to ſpeak ſuccinctly or briefly and with ſignificancy. Die kunſt kurtz zu ſchreiben, ſhort-hand. Kurtz; kurtz zu ſagen; kurtz davon zu reden, in ſhort; in few words; briefly. Damit ichs kurtz mache, to ſhorten it; to be ſhort; to cut ſhort; that I may be ſhort. Die rede kurtz abbrechen, to abrupt a ſpeech on a ſudden; to end it abruptly, or ſuddenly. Er machte es kurtz und gut, he preached ſhort and well: ſhort and ſweet. Um wie viel kommet ihr bey ſeinem *falliſſement* zu kurtz? what are you looſing by his bankrupt? Eine kugel die zu kurtz geworffen wird, die die kegel nicht erreichet, a ſhort bowl. Geht die kugel zu kurtz oder zu weit? does the bowl go ſhort or beyond? Ihr ſchieſſet zu kurtz, ihr erreichet euer ziel nicht, you come ſhort of your deſign; you miſs your aim. Wir kommen zu kurtz in unſerer gemachten hoffnung, we fall ſhort of our expectations; we are disappointed. Kurtz athem holen, to fetch your breath ſhort. Einem kurtz antworten, to be ſhort with one, to give him a ſhort anſwer. Einen kurtz abfertigen, to ſend one quickly away, to make not many compliments with him, to diſpatch him with generalities; to forbear entring into particularities with him. Einen boten kurtz und geſchwind abfertigen, to get a meſſenger ſoon and quickly diſpatched. Kurtz abgeſchnitten ſeyn, to be cut off ſhort. Es geſchicht euch nicht zu kurtz, you are not wronged, prejudiced or hurted. Wir zehlten die ſtücke, und funden zehne zu kurtz, counting the pieces we found ten miſſing, leſs, loſt or wanting; they came ſhort, or diminiſhed, of ten; we found 'em imbezelled of ten. Sich ſelbſt zu kurtz thun, to wrong or prejudice your own ſelf. Ein buch, darin man alles kurtz beyſammen hat, a book that contains all in a compendious way. Wenn die tage am kürtzeſten ſind, when the days are the ſhorteſt, or about Chriſtmaſs. Über kurtz oder lang, one time or other, ſoon or late. Kurtz hernach, nicht lang hernach, ſhortly after.

Kürtze (die) brevity, ſhortneſs. Beliebter kürtze wegen, for brevity 's ſake. Die kürtze unſers irdiſchen lebens, the ſhortneſs of our terreſtrial life.

Kürtzen, verkürtzen, kurtz oder kürtzer machen (etwas) to ſhorten a thing, to make or cut it ſhort or ſhorter. Einem die zeit kürtzen, to keep one company, to give him paſtime. Ein guter reis-gefärte kürtzet den weg, a good fellow-travellor ſhortens the way.

Kürtzlich, 1. mit kurtzen oder wenig worten, briefly, in few words, ſ. kurtz. 2. Etwas kürtzlich oder nur obenhin melden, anhören, ꝛc. to tell or hear a thing by the way, by the by, lightly, ſwiftly, briefly, ſlightly. 3. Er iſt kürtzlich, erſt, jüngſt, neulich, vor nicht langer zeit, hier geweſen, he has lately, or of late, been here; 't is but a little time paſt he was here.

Kurtz-ſtenglichte äpfel, ſhort-ſhanks, ſhort-ſtarts.

Kurtz-während ſeyn, to be ſhort-laſting; to be of ſhort or little laſting, continuance, duration or during; to laſt but a ſhort while.

Kurtzweile (die) 1. der zeitvertreib, diſport, paſtime, recreation, diverſion, divertiſement. 2. Der ſchertz, ſport, jeſt, joke or drollery. Eine kurtzweile aus etwas machen, to turn a thing into droll and ridicule; to do as it were for paſtime; to turn it off with a droll; to make a jeſt of it. Es iſt keine kurtzweile, ich meine es in rechtem ernſt, 't is no raillery, I am in earneſt; I ſpeak ſeriouſly or in good earneſt. Aus oder in kurtzweile, in paſtime; by way of paſtime. Zur kurtzweile, for paſtime. Artige kurtzweil, facetiouſneſs.

Kurtzweilen, ſpielen oder ſchertzen (mit einander) kurtzweile treiben, to ſport, to ſport your ſelf, to ſport together, to toy, to trifle. Das ſind nicht ſachen damit man kurtzweilen mag, that are not things to trifle withall, or to droll upon, or to make ſport with.

Kurtzweilig 1. ſeyn, to be facete or facetious, pleaſant, merry, jeering; to be a droll, a laughing-ſtock. Ein kurtzweiliger raht bey hofe, the king's jeſter. Kurtzweilige reden, facetiouſneſs. Kurtzweilige geberden, buffoonry; buffoon-like geſtures; ludicral or ludicrous behaviour. 2. Kurtzweilig reden, to ſpeak facetiouſly. Sich kurtzweilig geberden, to play the buffoon; to behave your ſelf ludicrouſly or ridiculouſly to ſhew buffoon-like tricks, manners or geſtures.

Kuß (der) a kiſs, kiſſing or buſs. Ein Judas-kuß, a treacherous kiſs. Ein huren-kuß, a whooriſh kiſs. Ein friedens-kuß, a ſaluting-kiſs.

Küſſen (eine perſon) to kiſs one. Einander küſſen, to kiſs one another. Dem Pabſt die füſſe küſſen, to kiſs the pope 's toe. Küß mich, mein hertz, kiſs me, my dear. Er küſſe mich mit dem kuß ſeines mundes, let him kiſs me with the kiſſes of his mouth. Vater und mutter küſſen, abſchied von ihnen nehmen, to bid your father and mother farewell. Die ſchwelle küſſen, to promiſe never to return. Die ruhte küſſen nach empfangener züchtigung, to kiſs the rod after correction.

Küſſen (das) 1. der kuß, kiſſing or buſſing. 2. Das küſſen, der polſter, a cuſhion or bolſter. Ein ſitz-küſſen oder ſtuhl-küſſen, a cuſhion, to ſit down upon. Ein haupt-kopf- achſel- oder ehr-küſſen, a pillow or cod. Die ohr-küſſen auf dem pfühl zu rechte legen, to lay the pillows upon the bolſter. Ein ſehr ſanffte küſſen, a ſquab; a very ſoft cuſhion. Ein ſitz-küſſen vor zwey perſonen neben

einander

einander in einer kutſche oder auf einem ſtuhl-wagen, the riding-bed in a coach or waggon. Ein küſſen auf dem pferde-creutz, ein felleiſen darauf hinter ſich zu führen, ein poſt-küſſen, a pad. Ein knie-küſſen in der kirche, a cuſhion to kneel upon. Man wird euch da nicht auf küſſen ſetzen, there you ſhall be treated ſervant-like. Ein näh-küſſen, a cuſhion to ſow or ſtitch upon. Ein klöppel- oder ſpitzen-küſſen, a cuſhion for the making of bone-lace.

Küſſen-zieche (die) der überzug eines ohr-küſſens, the tick or lining of a pillow, the pillow-bear.

Küſſer (der) a kiſſer, he that loves to kiſs.

Küſſerlich (mir iſt nicht) mir iſt anders zu muthe, I am not for kiſſing.

Küßgen oder küßchen (das) das küßlein, 1. ein kleiner kuß, a little kiſs. 2. ein kleines küſſen, a little cuſhion or cod. Ein küßgen mit wohlriechenden ſachen im kleider-ſchranck, a ſweet-bag. Ein nadel-küßlein, a pin-cuſhion. Ein magen-küßlein, a ſtomacher. Ein ellbogen-küßlein, an ellbow-cuſhion.

Kuß-hand (die) das buß-händlein, the reverence a child ſhews to his parents and their friends he is to ſalute. Einem ein kuß-händlein geben, to ſalute one after the childrens-way. Und noch ein buß-händlein zu, and thanks too; and thanks withall.

Kuß-pfenning oder küß-den-pfenning (der) ein erz-geiz-hals, a penny-father, a penny-kiſſer, a penny-lover, a pinch-penny, a hold-faſt, a pinch-fiſt, he that is very tenacious the money he has, and greedy of more to get.

Kuſſung (die) kiſſing.

Küſte (die) der ſtrand, das ufer des meers, die ſee-küſte, the coaſt, ſhore or ſtrand, the ſea-coaſt. Längſt der küſte ſegeln, die küſte beſtreichen, hart an der küſte herfahren, to coaſt it, to coaſt along, to ſail along the coaſt, to go along the ſhore, to keep cloſe to the ſhore. Auf der küſte kreutzen, to cruiſe or croſs upon the coaſt. Die küſte von capern befreyen, to clear the coaſt from privateers. Eine hohe küſte, a ſtrand.

Küſter (der) der in der ſacriſtey, benm altar und tauff-ſtein die erfoderte dienſte thut, the ſacriſt, ſacriſtan, ſexton or vellry-keeper.

Kutſche (die) a coach. Eine miet-kutſche, a hackney-coach. Eine land-kutſche, a ſtage-coach. Eine beſondere reiſe-kutſche, a travelling-coach, a calaſh. Eine poſt-kutſche oder poſt-kaleſche, a poſt-calaſh. Eine halb-kutſche, a charret or chariot. Eine ſtaats-kutſche, a coach of ſtate. Eine kutſche mit ſechs pferden, a coach and ſix; a coach and ſix horſes. Kutſch und pferde halten, to keep a coach. In einer kutſche fahren, to ride in a coach. Mit der kutſche reiſen, to travel in a coach. In die kutſche ſteigen, to ſtep, tread, get or go, into the coach. Aus der kutſche ſteigen, to light out of the coach. Von der land-kutſche abſteigen, wenn man angekommen iſt, to light off the coach at the ſtage. Sich auf die kutſche ſetzen, to take the ſtage-coach. Die kutſche anſpannen, to put the horſes to or in the coach. Das ſchütteln einer kutſche im fahren, the jogging or joulting of a coach. Dieſe kutſche ſtoſſet grauſam, this coach jogs, or joults, horribly. Das umwerffen einer kutſche, the overturning of a coach.

Kutſchen oder kutſchiren können, kutſche und pferde zu regieren wiſſen, to be apt to play the coachman, or to ſit in the coach-box and manage the horſes.

Kutſchen-gläſer, ſpiegel-gläſer, great ſquare glaſſes for coaches, looking-glaſſes from Venice for coaches.

Kutſchen-himmel (der) the ceſtern of a coach.

Kutſchen-pforte (die) a gate for coaches to paſs through.

Kutſchen-raum (der) a coach-houſe.

Kutſchen ſitz (der) des kutſchers ſitz the coach-box.

Kutſch-kaſten (der) the coach-pit.

Kutſch-küſſen (das) the riding-bed of a coach.

Kutſch-pferd (das) a coach-horſe.

Kutſch-riemen (die) die riemen einer häng-kutſche, the main braces of a coach.

Kutſcher (der) a charioteer or coachman. Halt kutſcher! hold coachman! ſtop the coach! Ein land-kutſcher, a ſtage-coachman. Ein miet kutſcher, a hackney-coachman.

Kutſcher-lohn (das) 1. der jährliche lohn, ſo ein kutſcher kriegt, a coachman's wages. 2. Das tag-lohn für eine miet-kutſche, coach-hire.

Kütt oder kitt (der) cement. ſ. kitt.

Kutte (die) eine münchs-kutte, a monk's cowl or capuche; that part of a friar's habit which covers his head.

Küttel oder kittel (der) a frock. ſ. kittel.

Kuttel (der) das gedärme, die kaldaunen, tripes; the garbage, guts and bowels of killed oxen, ſwine, &c.

Kuttel-fiſch (der) the cuttle or cuttle-fiſh.

Kuttel-fleck (der) die kuttel-wamme, the great gut.

Kuttel-haus oder kütter-haus (das) der kuttel-hof, da man ſchlachtet, the tripe-houſe.

Kuttel-marckt (der) the tripery, the tripe-market.

Kuttel-weib (das) die kuttlerin, a tripe-woman.

Kützel oder kitzel (der) tickling or pricking of luſt; unlawfull appetite. Sticht dich der kützel, ich will ihn mit prügeln vertreiben, art thou tickliſh or hot-ſpurred, I'le rub thy bones with cudgel-oil; you ſhall pay for your peeping. Der kitzel vergeht ihm ſchon, his courage begins to cool; he ſhrinks; he takes in; his paſſion ſlakens or relents; his heat comes to be allayed. Der fleiſches-kitzel, die fleiſches-luſt, luſt zur hurerey, laſciouſneſs, hot-ſpurredneſs, leacherouſneſs, wantonneſs, a great inclination to commit the ſin of ſin of whoredom. Den fleiſches-kitzel zwar mit leidweſen fühlen, aber nicht erfüllen, to be dolefully feeling the prickings of fleſh and blood, but never follow them or comply with them; to be plaged with the thorn in the fleſh. Eine junge wittwe, die der kitzel ſticht, ſich zum andern mahl zu verheyrathen, a young widow that has a twittering, or a fancy, to a ſecond husband. Ehren-kitzel, ambition.

Kützelicht oder kitzlicht ſeyn, to be tickliſh. Eine kitzliche ſache, materie, ꝛc. a fickle, nice or tickliſh buſineſs, affair or matter.

Kützeln oder kitzeln (einen) to tickle one. Er kan ſich damit kützeln, he tickles, pleaſes or flatters himſelf with it. Einem die ohren mit etwas kützeln oder krauen, to tickle one's ears with ſomething of his praiſe, to claw and flatter him, to fawn upon him. Es kützelt, juckt oder beiſſet mich, it tickles, itches or nips me.

Kützelung (die) das kitzeln, tickling.

Kux (der) das ſechzigſte antheil einer fund-grube in bergwercken, a mine-action. ſ. berg-kux.

L.

Lab, leb (die) käſe-lab, rennet, that turns milk. Kalbs-lab, lamms-lab, haſen-lab, the maw of a calf, lamb or hare, to turn milk with; a rennet-bag.

Labberdan (der) eine art von ſtockfiſch oder getrocknetem kabbeljau, habberdine.

Laben oder läben (1. die milch) dieſelbe mit lab gerinnend machen, to rennet, turn or curdle milk; to make it turn with your rennet-bag. Gelabte oder gelebte milch, turned, curded or curdled milk; curds. Die milch labet ſich, the milk curds or curdles. 2. Laben, erfriſchen oder erquicken einen krancken oder durſtigen, to comfort, refreſh, eaſe, or quicken a ſick or thirſty body. Sich mit etwas laben, ſein hertz damit laben, to recover, quicken, eaſe or refreſh your ſelf with ſomething; to get ſtrengthened, comforted or corroborated by it; to eaſe your heart, pluck up a good heart, pluck up your ſpirits, by it. Labende mittel, cordials, reſtoratives, corroboratives.

Labſal (das) die labung, the eaſe, comfort, refreſhing, ſtrengthening or cordial.

Lab-tranck (der) a comfortable, corroborative or cordial liquor.

Lab-trunck (der) a draught of a comfortable liquor.

Labung (die) the comforting, eaſing, aſſiſting, helping, quickening, refreſhing, aiding, corroborating, ſtrengthening.

Labyrinth (das) ein irrgarten, aus welchem man ſich nicht wieder heraus finden kan, a labyrinth, a maze. In einem labyrinth ſtecken, to be in a labyrinth of troubles.

Lache (die) eine pfütze, ein ſumpf, a lake, a collection of ſtanding waters. Eine koth-lache, a plaſh; a ſlabby or plaſhy place in the high-way; a place full of ſtanding water and of dirt.

Lächeln, ein wenig lachen, to ſmile, ſimper or ſmerk. Lächelnd, ſmiling or ſmilingly. Ein lächeln oder gelächel, a ſmiling.

Lachen, to laugh. Gicheln und lachen, to giggle and laugh. Er lacht um nichts, um etwas das nichts bedeutet, he laughs at a feather. Ohne urſache lachen wie ein narr, to laugh and ſneer. Schmutzeln und lachen, to ſimper. Laut, oder über-laut, lachen, to laugh out, aloud or outright; to giggle; to tighie. Ein weiſer mann lachet ein wenig, a wiſe man ſmiles. Im lachen die zähne weiſen, to grin. Lachen, daß man berſten möchte, to laugh as you would ſplit your ſides; to laugh immoderately; to laugh as you would burſt your belly; to ſplit, or to ſplit your ſelf, with laughing. Lachen, daß einem die augen thränen, to laugh till your eyes run. Ins fäuſtchen lachen, to laugh in your ſleeve; to ſnigger. Lachen, da einem doch das lachen nicht zu muhte iſt, to laugh from the teeth outward. Dem gebürt zu lachen, der glücklich iſt, let him laugh that wins. Den leuten was zu lachen machen, to make your ſelf a laughing-ſtock for other people; to ridicule your ſelf; to render your ſelf ridiculous purpoſely; to turn your ſelf into ridicule. Ich konte mich kaum des lachens enthalten, I had much ado to forbear laughing. Warum, oder worüber, lachet ihr? what do you laugh at or for? what's the matter of your laughing? Er lachte meiner, und ſpottete der warnung, he did laugh me, and ſcorned the warning I gave him; he disdainfully laughed it; he laughed to ſcorn it. Er fieng gar ſehr an zu lachen, he fell a laughing; he burſted out, or broke out, into laughter. Ihr macht mich lachen, you make me laugh. Mit lachendem munde, laughing; with a laugh, laughingly. Das maul ſteht euch an einem lachenden ort, you are mighty apt to laugh. Man hat gnug darüber gelachet, 't was laughed out enough. Ich muß über eure anſchläge lachen, I laugh at your conceit. Er machte, daß man ſeiner lachte, he got laughed and ſcorned; he was laughed deſervedly. Wehe euch! die ihr hie lachet, denn ihr werdet dort weinen und heulen, wo unto you that laugh now, for ye ſhall mourn and weep.

Lach-en-knoblauch (der) water-germander.

Lachen-kräuter, herbs that love a watery ground.

Lachens-werth ſeyn (nicht) to be not worth to be laughed at or out.

Lacher (ein greulicher) a great laugher, an immoderate laugher.

Lächerlich 1. ſeyn, to be ridiculous, ſottiſh, burleſk or impertinent; to be fit to be laughed at. Ein lächerlicher menſch, a ridiculous man, a laughing-ſtock. Ein lächerliches wort, a comical, burleſk or ridiculous word. Eine lächerliche ſchreib-art, a burleſk ſtile. Ein lächerlicher prophet, a mock-prophet. Das iſt wol lächerlich, a ridiculum or ridiculousneſs indeed! Seine anſprüche wurden für lächerlich gehalten, his pretenſions was counted ridiculous, was exploded, was laughed at, was laughed out, was exſibilated, was rejected. Lächerlich zeug reden, to talk impertinencies; to utter ſilly, fooliſh, impertinent, ſtrange or non-ſenſical diſcourſes. 2. Lächerlich gekleidet gehen, to go ridiculouſly clad. Lächerlich reden, to talk ridiculouſly, impertinently, ſillily, fooliſhly or non-ſenſe. Mir iſt iezt nicht lächerlich, I am now little diſpoſed to laugh; I do not mind ridiculouſneſs; I have other fiſhes to fry. Das kam lächerlich heraus, daß ꝛc. that was a fine ſport, that &c.

Lach-maul (das) a great laugher, he that often-times breaks out into laughter, he that at any triſle will fall a laughing, he that laughs continually.

Lachs oder ſalm (der) ſaumon or ſalmon. Grüner oder friſcher lachs, green ſalmon. Geräucherter lachs, bloted ſalmon. Geſaltzener lachs aus Norwegen, pickled ſalmon from Norway. Elb-lachs, ſalmon caught in the Elve-river.

Lachs fang (der) the taking or catching of ſalmons.

Lachs-forelle (die) eine lachs-fohre, a ſalmon-trout.

Lachs-kopff (der) a jowl of ſalmon.

Lachs-leich (das) ſalmon-ſewſe; the young fry of ſalmons.

Lachs-tonne (die) eine beſondere art des lachs-fangs, a ſalmon-pipe.

Lachs-wehr (das) ein damm zum lachs-fang in einem groſſen ſtrom, a wear in a great river for the catching of ſalmons.

Lack (1. das) lack, lacca or lake; a kind of gum. Mahler-lack, painters-lack, lacker. Natürlich oder roh lack, ſchell-lack, ſhell-lack. Lack mit dem holtz, ſtick-lack. Kugel-lack, ſeed-lack. Etwas mit lack überſtreichen, ſ. lackiren. Siegel-lack oder ſiegel-wachs, brief-lack, wax, ſealing-wax. Eine ſtange ſiegel-lack, a ſtick of wax. 2. Die lacke oder laacke, die ſaltze oder ſaure brühe oder peckel auf hering, lachs, bricken, ꝛc. the brine. Es hat weder lack noch ſchmack, it has neither brine nor ſavour, 't is inſipid and unſavoury, it has not a grain of ſalt in it.

Lackey (der) a lackey, laquay, foot-man, hench-man, page or runner. Ein junger lackey, a foot-boy.

Lackiren oder mit lack überſtreichen (etwas) to lacker ſomething; to do it over with lack, in imitation of your China-ſcrittories, tables, boxes, &c.

Lackritzen-holtz (das) licorice or licoriſh; the root of a ſweet ſhrub.

Lackritzen-kuchen, little cakes, paſtils or trochiſks of licorice, that are good for the cough.

Lackritzen-ſafft (getrucknetes) the juice of licorice dryed.

Lackritzen-

Lackritzen-ſtaude (die) the licorice-tree or ſhrub.

Lade (die) eine kiſte oder truhe, ein kaſten, a cheſt, coffer, trunk, box. Die lade des bundes, the ark of teſtimony or covenant. Die lade an einer drucker-preſſe, the hoſe of a printer 's preſs. Eine büchſen-lade, der büchſen-ſchafft, the ſtock of a fire-arm, muſket or gun. Ein fenſter-lade, a caſement for a window; a ſhutter; a window-ſhut. Die kutſch-lade, des kutſchers ſitz, the coach-box; the coachman 's ſeat. Eine ſchub-lade, a drawer. Eine gewürtz-kraut- oder pfeffer-lade, a ſpice-box, a pepper-box. Die wind-lade in einer orgel, the ſound-board, or cheſt, of a pair of organs. Bey der lade ſeyn, die jahrverwaltung bey einer innung, ꝛc. haben, to manage or adminiſter the concerns of a ſociety for the ſpace of one year.

Laden (der) der kram, die bude, das gewölbe, a ſhop, booth, ſtall or hall. Ein buchladen, a book-ſeller 's or ſtationer 's ſhop. Ein gewürtz-laden, a grocer 's ſhop. Ein ſeiden-laden, a ſilkman 's or mercer 's ſhop. Ein hutſtaffirer-laden, a haberdaſher 's ſhop. Ein tuch- oder gewand-laden, a draper 's ſhop. Das tuch ſo vor dem laden ausgeſetzt iſt, zum zeichen, daß allda tuch zu kauff iſt, the ſtall-cloths. Einen offenen laden halten, to keep a ſhop. Einer der einen offenen laden hält, a ſhop-keeper. Einen laden aufrichten, anfangen, to ſet up ſhop, to ſet up for your ſelf, to beg in a trade. Einem den laden zumachen, to forbid one ſhop-keeping. Den laden täglich auf- und zumachen, to open and ſhut every day your ſhop. Der älteſte geſelle oder diener in einem laden, the foreman of a ſhop. Ein goldſchmids-laden, a gold-ſmith's ſhop. Ein ſchuſter-laden, a ſhoomaker 's ſhop.

Laden (1. einen zu gaſte) to invite, bid or deſire one to be your gueſt. Er lud mich auf den andern tag zur abendmahlzeit zu ihm, he bade me to ſupper againſt the next day. Ich komme ungeladen, I come unintreated. 2. Einen für gericht laden oder *citiren*, to ſummon, call, indite, bid or cite one to appear before the juſtice. 3. Güter in ein ſchiff laden, to ſhip goods, to ſhip 'em off, to ſend 'em abord of a ſhip, to lade or charge them. Ein ſchiff mit ſteinkolen geladen, a collier; a ſhip charged or laden with ſea-coals. Güter auf einen wagen oder karren laden, to charge or load goods upon a waggon or cart. Sich ſelber eine groſſe laſt auf den hals laden, to take a great charge upon you. 4. Ein ſtück, eine muſkete, eine büchſe, eine piſtol, ꝛc. laden, to charge or load a great gun, a ſmall gun, a muſket, a fire-arm, a piſtol, &c. Scharff laden to charge it with a bullet. Blind laden, to put no bullet in it.

Laden-bret (das) the ſhop-board; the bulk, or ſtall, before a ſhop.

Laden-buch (das) the ſhop-book.

Laden *conto*, die laden-rechnung in groſſen handels-büchern, ſhop-account.

Laden-dieb oder gaudieb (der) einer der etwas feilſchet und unter der hand was wegnimmt, a filcher, a ſhop-lift, a ſhop-lifter; he that pretends to cheapen and ſteals wares

Laden-diener (der) a merchant's man, a ſhop-keeper's prentice.

Laden fenſter (das) a ſhop-window; a ſky-light or trunk-light for a ſhop; the ſky-light-hut or ſhutter.

Laden hüter (der) eine waare die nicht an den mann zu bringen und immer im laden bleibt, a ſtuff that would not go off, but ſticks to the ſhop.

Laden-junge (der) a ſhop-boy.

Laden-ſitzer (der) a ſhop-keeper.

Laden-waaren (die) ſhop-wares, ſhop-commodities, the ſtuff your ſhop is furniſhed withall.

Laden-zins (der) ſhop-rent.

Ladgen oder ládlein (das) a box. Ein ſchranck mit ſchub-ládlein, a cheſt of drawers. Ein ſeiten-ládlein in einer groſſen lade oder in einer ſchub-lade, a till; a drawer within another. Ein ládlein, worinne man etwas verſchlieſſen kan, a caſket, to keep ſomething under lock in.

Lad-ſchauffel (die) a loading-ſhovel for a great gun.

Lad-ſtock oder lad-ſtecken (der) a loading-ſtick for a gun.

Ladung (die) 1. die einladung, an invitation, calling, bidding. 2. Die beladung, die ein- oder auf-habende laſt, the lading, loading, charge or burden. Eine gantze ſchiffs-ladung pipen-ſtäbe, korn, corinten, ꝛc. a cargo of pipe-ſtaves, of corn, of currants, &c. all the lading of a ſhip, the whole lading of a ſhip. Der ſchiffer hat ſeine gantze ladung ſchon ein, the ſhip has the full of her lading aboard. In einem ſturm die halbe ladung über bord werffen, to caſt the half of your cargo over board by reaſon of hard weather. 3. Eine ladung oder ein ſchuß pulver, the charge of a gun. Eine doppelte ladung, a double charge. Eine blinde ladung, a charge without a bullet. Die fregatte gab uns eine volle ladung, löſete alle ihre auf der einen ſeite habende ſtücke zugleich auf uns ab, the frigat did give us a broad-ſide; did give us a round charge; did give us a whole round with her cannon.

Laff werden verrauchen, to pall or die, as liquor. Laffer oder verrochener wein, vapid, palled or dead wine. Laffe oder abgeſchmackte reden, ſilly, fooliſh, abſurd, impertinent or non-ſenſical talk. Ein junger laffe oder maulaffe, a baboon or booby, a ſilly lad.

Laffete (die) das holtzwerck, worauf ein ſtück geſchütz liegt, the carriage or ſtocks for ordinance. Ein ſtück auf die laffete legen, to mount a cannon; to lay her upon the carriage.

Lag oder niedrig, low.

Lage (die) 1. a couch or lay. Eine lage ſteine im mauren, a courſe, or lay, of ſtones in building. Eine lage ſtroh, und dann eine lage gefäſſe, und dann wieder eine lage ſtroh, und ſo immer eins ums ander, a lay, bed, couch or courſe of ſtraw, and then a lay of veſſels, and then again a lay of ſtraw, and ſo by continual viciſſitudes. 2. Die lage, gegend, *ſituation* oder gelegenheit eines orts, the lying, ſituation or ſeat of a town. 3. Eine lage, eine hinterliſtige nachſtellung, ein fallſtrick traps, ſnares, ambuſh, ambuſcade. 4. Eine lage von ſtücken in einem krieges-ſchiff, a tire, ſet or row, of guns in a man of war. Das feindliche ſchiff gab uns die volle lage oder ladung, ſ. ladung.

Lagel (das) ein faß, ſo aber nicht groß auch nicht gantz rund iſt, worein kaufleute gewiſſe waaren einpacken und verſchicken, a kind of ſquare caſk, to pack up and ſend away merchandiſe in. Die ſechs lägel leinwand, welche ꝛc. the ſix bales or packs, containing linnen, which &c.

Lager (das) 1. das lager eines hirſchen oder andern wildes, da wo es ſich bey tage gewöhnlich niederlegt zu ruhen, the lair of a deer or other fallow beaſt; the place where any deer harboureth by day. 2. Ein lager, ein bett-ſchlaff oder ruhe-lager, a couch or bed; a place to ly, ſleep or reſt upon. Auf einem ſtroh-lager ruhen, to ly upon a pad of ſtraw. Laſt uns ein ſtroh-lager, oder eine ſtreu, machen laſſen, let us command a pad of ſtraw. Ein

stroh-lager, oder eine streue, für vieh, a litter for beasts; straw laid under beasts. Einem durch-reisenden ein nacht-lager geben, to give a passenger a nights lodging. Der krancke war von seinem lager einmahl aufgestanden, the sick was risen out of his bed. Ein langwieriges lager haben, to ly sick a bed a long while ago; to keep your bed for a long while together. 3. Ein lager von waaren so ein kauffmann an einem fremden ort hat, a store-house, shop or magazine of wares, which a merchant has in a forreign place. Leipziger lager-*conto debet*, um sandte ich dahin wie folget, my ware-house at Leipzig is debtor, for I sent thither the following commodities. 4. Das lager von eß- und trinck-waaren, der vorraht den man einlegt oder anschaffet, store of drink and eatables; provisions; victuals laid in or laid up. Wein oder bier, so nach dem lager, faß oder bodem, riechet oder schmecket, wine or beer, that smells or tastes after the cask or bottom. 5. Das lager in einem wein- oder bier-keller, the stillings or stands in a cellar. 6. Das lager oder läger, ein heer- krieges- oder feld-lager, a leaguer or camp. Ein fliegend lager, a flying or running camp. Ein lager abstechen, to take up ground for a leaguer. Das lager verschantzen oder befestigen, to intrench your camp, to fortify it with intrenchments. Das lager aufheben oder mit dem lager aufbrechen, to break up with your army; to decamp. Das haupt-lager einer armee, the main camp of an army. Ein reuter-lager, a camp of horse or cavalry. Mit einem reuter-lager oder stroh-lager verlieb nehmen, to desire no better than a pad of straw.

Lager-birne, birne die sich lange halten, wardens.

Lager-bier (das) mertzen-bier, bier so im winter oder frühjahr gebrauet ist, und sich lange halten kan, stale-beer, march-beer.

Lager-faß (das) a pipe, vat or tun, that always remains upon the stillings in the cellar; the stilling-cask.

Lagerhafft oder bettlägerig seyn, to keep the bed, to ly sick abed.

Lager-hölzer, lager-bäume, stellungen oder stell-hölzer in einem weinkeller, balcken worauf die volle fasser liegen, stillings or stands in a wine-cellar.

Lagern (sich irgendwo im felde) sich daselbst mit dem gantzen heer niederlassen, to camp somewhere; to pitch your camp there. Schaffet, daß sich das volck lagere, make the people sit down.

Lager-obst (das) hard and durable fruits, wardens, fruits that will keep, fruits fit to be laid up in store.

Lagerung (die) camping.

Lager-waaren, store-commodities.

Lagio (die) das aufgeld, advance-money, lagio, premium or prime. Alberts-thaler gegen banco-thaler thun jetzt vier *per cent lagio*, cross-dollars or Burgundia-dollars hundred and four are by this time given in exchange for one hundred banco-dollars.

Lahm seyn, to be lame, s. lam.

Laib brodt (das) ein weitzen-brodt, a loaf, a loaf of bread: a manchet-loaf.

Lake oder lache (die) eine pfütze, s. lache.

Laken oder tuch (das) 1. wollen tuch, cloth, woollen cloth. Englische Norder-laken, English cloth from York and Hull, north country-cloth. 2. Bett-laken, leilachen, linnene bett-tücher, sheets for a bed. Ein todten-laken, a pall.

Lallen der kleinen kinder (das) the prattling or babbling of a little child.

Lam oder lahm r. seyn, to be lame. Lahm seyn und hincken, to be lame, to halt or limp. Lenden-lahm seyn, to be hipped, hip-shot, weak-hipped or hopper-hipped; to have your hip or hanch got out of joint; to have lost the use of your limbs. Gliederlahm oder gichtbrüchig seyn, to be paralytick; to be troubled with the palsy. Einer der lahm oder ein krüppel ist, der den gebrauch der füsse nicht hat, oder der sie gar verloren hat, a lame or cripple; one that is lame in the feet; that is either maimed and bereft of his feet, or impotent to use them; that lost either his very leggs, or the use of them. Einer der mit dem einen beine lahm ist, one that is lame of one leg. Einer der lahm geboren ist, one that is born lame. Eine lame und verdorrete hand, a lame and withered hand. Krumm und lahm seyn, to be lame and crooked. Eine lame oder alberne rede, erzehlung, vergleichung, &c. a lame expression, account, comparison, &c. 2. Lahm gehen, to go lame or lamely; to hobble.

Lamberts-nüsse, filberds.

Lähme, lähmde, lähmung oder lähmigkeit (die) das lahm-seyn, lameness. s. lam.

Lähmen (einen) ihn lahm machen, to lame, maim or cripple a body. Einen hund, &c. lähmen, to hough, hammel or hamstring a dog. Ein gelähmeter hund, a hamstrung dog.

Lamm (das) a lamb. Ein lamm das ein böcklein, und ein anders das ein schäflein ist, two lambs, the one a buck-lamb, and the other an ew-lamb. Ein lamm von meiner eigenen heerde, a cade-lamb of mine. Lämmer, die noch säugen, sucklings; lambs that still do suck their dams. Lämmer die schon können abgestossen, oder abgesetzet werden, weanlings, lambs fit to be weaned. Abgestossene lämmer, weanels, lambs that are newly weaned. Das jüdische osterlamm, the lamb which the jews did eat at easter, while they were in the holy land. Das lamm Gottes, the lamb of God, which takes away the sin of the world.

Lammen oder lämmern der schaafe (das) the lambing, eaning or yeaning of your sheep. Im Jenner fangen die schaafe an zu lammen, in January the ews begin to ean, or begin to bring forth lambs.

Lamm-fell oder lamms-fell (das) a lamb-skin. Ein lamm-fell in der wolle, a budge, a lambs-fur.

Lamm-fleisch (das) lamb; lambs-flesh.

Lämmlein (das) a lambkin, a little lamb, a young lamb. Ein spät-lämmlein, a lateward lamb.

Lamms-füsse (die) trotters; lambs-feet.

Lamms-gebratens (das) das lamms-brätlein, roast lamb.

Lamms-gekrös (das) a lambs pluck, a kids chaldron.

Lamm-wolle (die) lamb-wool.

Lampe oder ampel (die) a lamp. Die lampe anzünden und wieder ausleschen, to light a lamp and extinguish it again. Die lampe brennt dunckel, that lamp burns faint and dim.

Lampen-docht (das) lamp-match.

Lampen-glas (das) ein crystallen oder gläsern gefäßlein zum öl in die lampen in catholischen kirchen, a lamp-glass, a cristal-vase containing the oil in lamps that burn in Roman-catholick churches.

Lampen-öhl (das) brenn-öhl, lamp-oil.

Lampen-röhrlein (das) the branch of a lamp.

Lampen-stöhrer (der) a pin, to stir up your lamp with.

Lampen-stock (der) a sconce.

Lämplein (das) a little lamp.

Lamprete (die) eine neun-auge oder bricke, a lamprey, a lick-ſtone.

Lamung (die) das lahm-machen, laming, maiming, hammeling, ſ. lähmen.

Lancette (die) a lancet, a ſurgeon 's inſtrument to bleed people with.

Land (das) 1. erde, boden, grund, land, earth, ſoil or ground. Platt oder flach land, a champain, a large plain, a champain-country, a champian-country. Ein mild, geſchlacht oder fruchtbar land, a fertile or fruitfull ſoil or ground. Ein unfruchtbar land, a barren ſoil. Pflüg-land, ahrt-land, plough-land. Brach-land, fallow land; lay-land; land that lies fallow this year. Weid-land, paſture-ground. Kraut-land, a cabbage-field. Rüben-land, a rape-field. Ein mann der viel land hat, a landed man, a man rich in land. 2. Auf dem lande, auſſerhalb der ſtadt, in the country; without the town. Lieber auf dem lande als in der ſtadt ſeyn, to love or like the country before the town; to be rather in the country than in the town. Hinaus aufs land gehen, to go out into the country. Vom lande heim-kommen, to come home out of the country. Ich hab das land rund herum beſehen, I took a view of the country round about. Wie es auf dem lande gebräuchlich iſt, as it is the faſhion in the country. 3. Das land oder ufer, der ſtrand, the ſhore or ſtrand. Nicht weit vom lande, bey dem lande, oder längſt der küſte, fahren oder ſegeln, to coaſt along, to ſail along the coaſt or ſhore. Zu waſſer und zu lande reiſen, to travel by ſea and land. Lobe das meer und halt dich auf dem land, praiſe the ſea and keep the land. Ich habs nicht an land ſondern an bord zu liefern gekaufft, I bought it to be delivered me not aſhore but abord. Aus dem ſchiffe ſich ans land ſetzen laſſen, to go to ſhore. An land kommen, to get to ſhore; to come aſhore. Vom lande ſtoſſen, abſegeln, to ſail, to ſet ſail, to depart from the ſhore, to lanch into the main, to go to ſea. Vom lande ans ſchiff, oder an bord, fahren, um daſelbſt etwas zu verrichten, to go on board a ſhip for ſome buſineſs ſake. Vom lande ans ſchiff fahren und damit wegreiſen, to take ſhipping; to take ſhip; to go on ſhipboard for to depart; to imbark. Der ſchiffer hat daſelbſt die übergebrachten völcker und pferde an land geſetzet, there the captain diſimbarked or landed the men and horſes. Die waare iſt noch nicht aus land, iſt noch im ſchiff, that commodity is ſtill abord, is not yet got or come aſhore. Feſt land, land ſo keine inſel iſt, firm land, the continent. 4. Länder, provintzen, reiche, countries, regions, provinces. Euer vaterland, your own country; your native land, ſoil or country. Das land räumen, ſich aus demſelben hinweg machen, to run your country. Auſſerhalb landes, abroad; in foreign parts or countries. In unſerm lande iſt es ſo nicht beſchaffen, it is not ſo about us; it 's not ſo in our country. Inner- und auſſerhalb landes, at home and abroad. Eine reiſe über land, oder in fremde länder, thun, to go a voyage abroad; to go a journey into forein countries. Wie es in eurem lande bräuchlich iſt, nach eures landes brauch, as it is the faſhion in your country; after the faſhion of your country. Der brauch iſt in allen landen, that is anywhere, everywhere, in any country or place, the faſhion. Ein ey-land, eine inſel, an iſle or iſland, a land ſurrounded with water. Engeland, Schottland, Irland, England, Scotland, Ireland. Teutſchland, Germany. Die Niederlande, the netherlands, the low-countries. Einer aus den Niederlanden, ein niederländer, a low-country-man, a dutch-man. Holland, Seeland, Gelderland, Holland, Sealand, Gelderland. Franckenland, Francony. Welſchland, Italy. Einer aus den oberlanden, a high-country-man, one out of the high countries. Das land Canaan, das gelobte oder heilige land, the land of canaan, the land of promiſe, the holy land. Die morgenländer, the eaſtern parts. Das unbekannte süd-land, the unknown ſouthern region. Grünland, Greenland. Das neu-erfundene land, *terreneuf*, newfound land. Schlaraffen-land, das land wo einem die gebratene tauben ins maul fliegen, a chimerical country of abundance of all things.

Land-adel (der) the nobility or gentry in the country.

Land-art oder lands-art (die) the faſhion of the country.

Land-ausſchuß (der) the country-militia.

Land-beſchreibung (die) geography.

Land-betrieger, land-beſcheiſſer (der) a common cheat or impoſtor.

Landen oder anländen (irgendwo) to land ſomewhere, to go or come to ſhore. Mit einer armee irgendwo länden, to make a deſcent ſomewhere with your army.

Land-enge (die) an iſthmus; a neck of land between two ſeas.

Länder (die) 1. countries, regions, lands, ſ. land. 2. Die Engeländer, Schottländer, Irländer, the Engliſhmen, Scotch-men, Iriſh-men. Die Holländer, the Dutch, the Dutch-men, the Hollanders. Die See-länder, the Sea-landers. Die Finn- und Lapp-länder, the Fins and Laps, the Fin-landers and Lap-landers. Ein ausländer, a ſtranger, an outlandiſh man, a foreiner or forreigner. Ein inn-länder oder einheimiſcher, an inhabitant of your country. Ein ober-länder, a high-country-man. Ein nieder-länder, a low-country-man, a netherlander. Ein niederländer von denen ſo unter ſpaniſcher botmäßigkeit ſtehen, a Spaniſh low-country-man, a flemming. Ein beyländer, eine kleine ſchmack die in einem ſturm nicht ſee halten kan, und deßwegen nur immer nahe beym lande herſegelt, a bilander.

Länderey (die) lands, poſſeſſions, grounds. Einer der viel länderey oder länderenen hat, a landed man, a man rich in lands.

Landflüchtig werden, to run your country.

Landfriede (der) publick peace.

Landfrieden-ſtörer (der) he that troubles the publick peace.

Land-gebiet einer ſtadt (das) a town 's territory, her territorial juriſdiction.

Land-gericht (das) das zent-gericht, the aſſizes in the country, the country-court, a court-leet.

Land- oder lands-geſetze (die) the laws of the country.

Land-gewächs (das) the country-growth.

Landgraf von Heſſen (der) the landgrave of Haſſia.

Landgrafſchafft Heſſen (die) the landgraviate of Haſſia.

Land-grentzen (die) die land-marcke, the borders, frontiers or confines of a country.

Land gut (das) lands, grounds, tenements, poſſeſſions. Ein adelich land-gut, a manour or lordſhip. Adeliche freye landgüter, landgüter ſo von allen *oneribus* frey ſind, allodial lands; free lands, for which no rents,

fines

fines nor ſervices are due. Ein unadelich landgut, an ignoble manour or tenure, a farm, grange, ſoccage or villenage. Ein unadelich frey landgut, a free-hold, a free tenement, a free tenure. Mit landgütern wol verſehen ſeyn, to be landed, to be rich in lands. Es iſt auf meinem landgut gewachſen, it is grown upon my ground. Wenn er von ſeinen landgütern wieder heimkommen wird, when he ſhall be home again from his manor-houſe.

Land-gütlein (das) a little monour or land, ſome few grounds or poſſeſſions.

Land-hauptmann oder lands-hauptmann (der) the intendant, ruler or governour of a province, county or ſhire.

Land-hauptmannſchafft (die) the place or office of an intendant.

Land-haus (das) a manour-houſe.

Land-herr (der) 1. dem ein land zugehöret, the landlord, the owner or proprietour of a ground. Der ober-land-Herr, the head-landlord, the lord of a manour. 2. Dem die regierung anvertrauet iſt, the ſheriff of a county or ſhire.

Ländiſch. Einländiſche waaren, waaren ſo innerhalb deſſelben landes gewachſen oder gemacht ſind, inland wares or commodities; of your own country growth or fabrick. Ausländiſche oder fremde leute, outlandiſh people, ſtrangers, foreiners.

Land-juncker (der) a country-ſquire; a gentleman that lives in the country; a nobleman; a lord.

Land-karte (die) a map. Eine illuminirte landkarte, a limned map.

Land-kündig ſeyn, to be notorious; to be known about all the country.

Land-kutſche (die) a ſtage-coach. Auf der landkutſche im ſchlage ſitzen, to ride in a ſtage-coach, ſitting in the boot.

Ländlein (das) a little country or land. Das ländlein ob der Ens, the upper-part of Auſtria.

Land-lauffer (der) a land-loper, rambler or vagabond, a rambling man.

Land-leben (das) the country-life.

Land-leute, country-people, country-folks.

Land-lied (das) a country-ballad or country-ſong.

Ländliche ſitten und gebräuche, country-faſhions or cuſtoms. Ländlich, ſittlich, the faſhion of your country is the beſt faſhion there.

Land-luſt (die) the country-pleaſure, country-delight, country-divertiſement.

Land-mann (der) ein baur, a country-man, a peaſant or clown.

Land-mägdlein (das) a country-girl.

Land-meſſer (der) a land-meater, a ſurveyor or menſurer of land.

Landmeſſer-kunſt (die) geometry.

Land-mühle (die) a mill in the country.

Land-münze (die) country-coin.

Land-obſt (das) fruits grown in your country.

Land-pfarre oder land-kirche (die) a country-pariſh, a country-church.

Land-pfarrer oder land-prieſter (der) a country-parſon, a miniſter in the country.

Land-pfleger (der) the intendant, ſurveyor, governour or ruler of a country, county, ſhire or province.

Land-plage (die) die land-ſtrafe, a general or common plague or evil about all your country.

Land-recht (das) 1. the country-laws. 2. Das land-recht irgendwo bekommen, to be come a free-holder in ſome country.

Land-richter (der) the ſheriff of your county.

Landſaß (der) a free-holder.

Lands-brauch (der) die lands-ſitten, the cuſtoms, uſe, faſhion or practice of your country.

Landſchafft (die) 1. die gegend um eine ſtadt herum, the champain or country round about a town. Eine luſtige landſchafft oder gegend, a pleaſant region or country. Eine landſchafft mahlen, to paint a landſkip. 2. England und Wallis ſind in zwey und funfzig landſchafften abgetheilet, England and Wales together are divided into two and fifty counties or ſhires. Die landſchafft, worüber der Ertzbiſchoff von Jork, und die andere, worüber der von Canterbury das geiſtliche regiment führet, the provinces of York and Canterbury; the circuit of each archbiſhop's juriſdiction. Ein Oberſter eines ordens in einer Römiſch-catholiſchen landſchafft, the provincial of an order. Eine Römiſche landſchafft, a Roman province.

Landſchafft-maler (der) a painter of landſkips.

Land-ſchreiber (der) he that keeps the court-rolls.

Land-ſegen (der) plenty or abundance of a crop.

Lands-fürſt (der) the Prince of a country.

Lands-kind (das) a native of your country.

Lands-knecht (der) fuß-knecht, ein ſoldat zu fuß, a foot-ſoldier.

Lands-leute (meine) my country-men or towns-men. Wir ſind landsleute mit einander, we are country-men.

Lands-mann (mein) my country-man or towns-man. Was ſend ihr für ein landsmann? what country-man are you? Woher, landsmann? friend, from whence are you coming?

Landsmannſchafft (die) country-manſhip, towns-manſhip.

Lands-ordnung (die) die land-geſetze, the country-laws or ſtatutes.

Lands-regierung (die) the country-government.

Land-reiſe (die) a voyage made by land.

Land-ritterſchafft (die) ſ. land-adel.

Lands-ſprache (die) the country-language, the country-tongue, the vulgar, popular, uſual or common language of a country.

Land-ſtände (die) the ſtates of a country or province.

Land-ſtädte (die) ſtädte die keine ſchiffahrt haben, inland places.

Land-ſteuer (die) a general contribution impoſed upon all the country.

Land-ſtraffe (die) a country-plage, a country-puniſhment.

Land-ſtraſſe (die) the high-way. Einer der auf der landſtraſſen raubet, a high-way-man.

Land-ſtrich (der) a tract of land.

Land-ſtreicher (der) 1. ſ. land-läuffer. 2. Ein landſtreicher, ein ſtraſſen-räuber, a high-way-man.

Lands-vater (der) a prince that rules well and in peace; that proves a father to his people.

Lands-verweiſung (die) banniſhment, exile, outlawry.

Lands-verwieſener (ein) an exile, one that is exiled, banniſhed or outlawed.

Land-tag (der) a diet, meeting, aſſembly or convocation of the ſtates of a country or province.

Landverderblich regieren, to rule ill, ſo as to ſpoil and waſt your own country.

Landverheerer, landverwüſter oder landverderber (der) a waſter of countries; he that layes them waſte; he that ruins, ſpoils, waſts, depopulates or unpeoples them.

Land-veſtung (die) an inland fortreſs.

Ländung (die) das länden, the landing or deſcent, ſ. länden.

Land-unruhe (die) civil or inteſtine warrs.

Land-voigt (der) a conſtable, bailiff or ſheriff of a county.

Land-voigtey (die) a bailiwick, the precinct of a bailiff's jurisdiction.

Land volck (das) der land-ausſchuß, the country-people, the country-militia.

Land-wehre (die) an advental, mound, fence or rampier for a country, a country-wall breaſt-high.

Land-wein (der) country-wine, wine of your own country-growth.

Land-wohnung (die) a country-houſe.

Land-zins (der) field-rent.

Läne oder lehne (die) das gelender, a balliſter, rail or rails on the ſide of a gallery or bridge to lean on. Was eine läne hat, what is balliſtred, what has a balliſter or balluſtrade.

Läne banck (die) a leaning-bench; a bench to lean on. Eine ausgeſtopfte länebanck, a ſquab; a ſtuffed couch.

Läne-brücke (die) a bridge with rails on both ſides.

Länen (ſich irgendworan oder worauf) to lean or reſt upon or againſt ſomething. Er länete ſich an einen baum he leaned againſt a tree. Er ſaß und hatte den kopf auf die hand gelänet, he ſat having leaned his head on or upon the elbow. Sich an oder gegen die wand länen, to lean upon or againſt the wall. Auf wen länet oder verlaſſet ihr euch? upon whom do you lean? who is your leaning-ſtaff or leaning-ſtock?

Läne-ſtiege oder läne-treppe (die) balliſtred ſtairs.

Läne-ſtuhl (der) an arm-chair; an elbow-chair.

Lang 1. ſeyn, to be long. Etwas lang, ſomewhat long. Eine lange zeit, eine geraume zeit, a long or great while, a pretty while. Eine kammer zwantzig ſchuh lang, a room twenty foot long, or twenty foot in length. Einen rock, diſcurs, ꝛc. länger machen, to lengthen a petticoat, diſcourſe, &c. to make them longer. Den längſten weg gehen, to go the longeſt way about, to go a very great way about. Ein langer rock, a deep coat, a gown. Ein langer kerl, a lungis, a ſlim or ſlam fellow. Ein langer mann, a tall man; a long-waſted man. Er iſt eines kopfes länger als ich, he is taller than I by all the head. Da liegt er ſo lang als er iſt, there he lies all along; there he lies ſprawling along; there he lies at his length. Wie lang iſts, daß er todt iſt, how long is it ago, ſince he died? Wie lang iſts, daß es geſchehen iſt? how long ſince was it done? how long is it ſince? how long is it ago ſince it was done? Es iſt nicht gar lang, it is not long ago; it's not long ſince; 't is but a little while ago. Einen proceß auf die lange banck ſchieben, to prolong or protract a ſuit at law; to bring it at the long-run; to draw, drag, drill or hale it out; to ſpin out the time. Es dauchte ihm lange, daß er ſein geld nicht hatte wieder haben können; Er meinte, er hätte lang genug auf ſein geld gewartet, he thought it long, while he ſaw the money. Er machts ſehr lange, he is mighty long about it. Lange und kurtze ſylben, long and ſhort ſyllables. Die lange gaſſe, the long ſtreet. Einen langen hals nach etwas machen; darnach verlangen, to make a long neck after a thing; to long for it. Eine lange meile, a long mile. Ein langer degen, a long ſword. Lang haar, long hair. Es iſt ſo breit als lang, es iſt ebenviel oder eben eines ob dieſes oder jenes, 't is as broad as it is long; 't is all one. Ein pferd ſo lange ſchenckel hat, a long-jointed horſe. Ein pferd, ſo einen langen hals hat, a long-necked horſe. Einer der lange finger machet, a prowling, or pilfering, fellow. Kurtze metten und lange bratwürſte, ſhort ſermons and long dinners. Arm-ellen-ſpannen-fingers-gliedsꝛc. lang ſeyn, to be an arm long, an ell long, a ſpan long, a finger long, an inch long, &c. Über-lang oder gar zu lang ſeyn, to be overlong or too long. Um die helffte zu lang ſeyn, to be too long by half. Creaturen die von einem langen leben ſind, creatures endowed with a longevity or with a long life; long-lived creatures. Derjenige unter uns, deſſen leben das längſte ſeyn wird, the longeſt liver amongſt us. Nach langer zeit, in continuance or length of time; at the long-run; in length of time; after long time. Er thats nur für die lange weile, he did it by way of paſtime. Die zeit wird mir lang, I want paſtime. Mit langen ſchritten gehen, aber doch gewiß kommen, to go a ſlow pace, but yet be ſure to come. Durch langen gebrauch abgenützet, waſted by long uſe. Ein langer oder langwährender krieg, a long-laſting war. 2. Ich bin ſchon lange hier, ich bin ſchon etliche jahr hier, 't is long ago ſince, long ſince, or ſome years ſince, I came here; I am here a long while ago. Das iſt ſchon lang vorbey, that is paſt a great while ago. Schon längſt, long ſince; long ago; a great while ago. Noch nicht gar lang, unlängſt, not long ſince; but a while ſince. Längſtens, oder aufs längſte, drey tage, at longeſt three days. Nicht lange hernach, not long after, ſoon after, a while after. Nicht lange vor tage, not long before day. Nicht lange vorher oder zuvor, not long before. Ich hab ihn lange nicht geſehen, I have not ſeen him this great while. So lange er ſeine pflicht in acht nimmt, as long as he does his duty. So lang ich lebe, as long, or ſo long, as I live. Er wird nicht lange auſſenbleiben, er wird gleich kommen, 't will not be long e're he comes; he is not long to ſtay or tarry; he is to come e're long. Mich dünckt, er bleibt lange weg, I think it long till he comes. Mein lebenlang, mein lebtage, hab ich dergleichen nicht geſehen, I never ſaw the like in my life, or all my life long. So lange ich dencken kan, iſts nie ſo geweſen, while I remember, it has never been ſo. So lange ein kind noch nicht reden kan, till a child can talk. Laſt es nicht zu lange kochen, let it not overboil. Es iſt ſchon zwey jahr lang, daß ers thut, he does, or did, it two years ſince. Gaſſen lang, along the ſtreet. Des abends lang ſpeiſen, lang ſitzen beym abend-eſſen, to make a long ſupper. Ich will dich nicht lang fragen, 't is not your leave I am to aſk. Legt es lang, oder in die länge, lay it along, or at its length, or lengthwiſe. Dieſes iſt lange, oder bey weitem ſo gut nicht als das vorige, this is nothing near ſo good as the laſt. Ich bleib nicht länger als drey jahr, I would not ſtay above three years. Ein jahr lang, for a years time; a year long. Ein gantz jahr lang, a whole year long, or all a year long. Eine woche lang, for a week 's time. Drey tage lang,

three days together. Ihr ſeyd noch lang nicht vollkommen, you are far ſhort of perfect. Darin kommt ihr ihm lange nicht bey, darin könnt ihr ihm das waſſer nicht reichen, you are ſhort of him in that; you are not to be compared with him in that; you are below him, inferiour to him, or not equal with him, in that. Die waare fiel lange ſo gut nicht aus als ich ſie erwartete, I fell ſhort of my expectation of the goodneſs of that commodity; it proved much inferiour to what I did expect. Er redete lange von derſelben materie, he ſpoke largely upon that ſubject. Er machts nicht lang, oder braucht keinen langen umſchweiff in der rede, er faſts kein kurtz, he cuts ſhort his diſcourſe; he is not long-winded in his ſpeech; he ſpeaks ſhort; he has a ſhort way of ſpeaking. Da hätte ich lange warten müſſen, I might ſtay long enough for it. Was warten wir lange, what ſignifies all our ſtaying. Und wenn ich lange, gleich oder ſchon, hingehe, and though I go along. Und wenn ich lange ſchreibe, oder, und wenn ich ſchon ſchreibe, ſo iſts doch umſonſt, and though I write, or, and for all I write, 't will prove done in vain. Ich will euch nicht lange auf- oder abhalten, I ſhall not detain, amuſe, trouble or diſturb you long.

Läng oder längling (der) eine art von ſtockfiſch, ling, orckney-ling, organ-ling.

Lang apffel länglichte äpffel, gourd-apples.

Lang bart (der) the long-beard.

Lang bein (n. der) ein langbeinigter geſell, the long-ſhanks or ſpindle-ſhanks; a long-legged fellow. 2. Das langbein ein langbeinicht pferd, a long-jointed horſe.

Länge (die) the length. Die länge, breite und höhe, the length, breadth and depth, which are the three dimenſions or extenſions of a ſquare or cubical body. Ein mann von mittelmäßiger länge, a middle-ſized man. Er iſt von feiner länge, he is of a tall well-ſhaped ſtature. Er iſt von ungemeiner länge, ein hoch aufgeſchoſſener geſell, he is a tall, ſlim fellow, a lath-back, a lungis, a longiſh fellow. Der ſchuſter ſagt, er weiß die länge eures fuſſes, the ſhoomaker ſayes he knowes the length of your foot. Meine ſchuh müſſen von dieſer länge ſeyn, my ſhoos muſt be of this ſize. Ein gemählde in manns-länge oder lebens gröſſe, und ein anders in halber manns länge, one picture in full length, and an other in half length. Da liegt er nach der länge oder in lebens-gröſſe, there he lyes at his length. Die länge der meilen iſt in einem lande nicht wie im andern, the length of miles is never the ſame in other countries. Die länge der zeit wirds nicht auslöſchen length of time will not waſt it away. In die länge wirds kein gut thun, at length 't will crack; in length of time 't will take an evil turn; in continuance of time, or at the long-run, it will break out. Etwas in die länge ziehen, to draw out a thing at length. Etwas nach der länge erzehlen, to tell the long and the ſhort of a buſineſs; to give a large account of it. Nach der länge über eine ſache reden, to treat or ſpeak largely or prolixly upon a ſubject. Eine ſolche länge im reden oder erzehlen iſt verdrießlich, ſuch long-winded diſcourſes or ſtories are tedious.

Langen (1. einem etwas) reichen oder geben, to get, fetch, reach or give one a thing. Lange mir meinen hut, mantel, degen, ꝛc. fetch or reach me my hat, cloak, ſword, &c. Sich in einem wirths-hauſe etwas zu eſſen langen laſſen, to be in an inn, and bid 'em get you ſome meat. 2. Ein langer rock der bis auf die ferſen langet, a gown that hangs down to the ankles. Das waſſer langte ihm ſchon bis an das kinn, he was in the water up to the chin. Ich kan ſo weit nicht langen, I cannot reach ſo far. Das alp gebirge erſtrecket ſich, oder langet, bis in Franckreich, the alps reach, ſtretch or are extended into France.

Länger 1. ſeyn, to be longer. 2. Ich kan nicht länger bleiben, I cannot ſtay longer, ſ. lang.

Langhaaricht ſeyn, to be hairy or long-haired.

Langhals (der) one that 's long-necked.

Langlicht ſeyn, 1. ein wenig lang ſeyn, to be longiſh or ſomewhat long. 2. Langförmig oder oblang ſeyn, to be oblong. Ein länglich, viereckt, a long-ſquare. Eine längliche runde oder oval figur an oval, ſhape, the form of an egg, an elliptical circle, a long-round.

Langmuth (die) longanimity, long-ſuffering, long-ſufferance, forbearance, long-enduring.

Langmüthig 1. ſeyn to be longanimous, long-ſuffering, tolerating, forbearing, enduring, eaſy or patient; to be ſlow to anger. 2. Sich langmüthig erzeigen, to carry your ſelf longanimouſly, eaſily or patiently.

Lang-naſe (die) eine langnäſigte perſon, a long-noſed or roman-noſed perſon.

Lang-oberichter geſell (ein) ein fauler eſel, a long-eared fellow, a meer aſs, a ſlow-back.

Lang-runde oder oval figur (die) a long-round; an oval, oblong or elliptical circle; a figure ſhaped like an egg.

Langſam 1. ſeyn to be ſlow, ſlack, backward, dull, lazy, dilatory, heavy or lingering. Ein langſamer oder träger menſch a ſlow, heavy or dull man; a ſlow-back; a drowſy or dreaming luſk: a lingerer. Ein langſamer oder bedachtſamer menſch, a ſlack, ſoftly, adviſed or conſiderate man. Ein langſamer mann, der keine reſolution faſſen kan, a ſlow, wavering, irreſolute, lingering, delaying or dilatory man. Er iſt ein langſamer bezahler, aber doch kein böſer ſchuldner, he is ſlack or ſlow in payment, but ſure. Langſam ſeyn zum zorn zum reden, ꝛc. to be ſlow or backward to anger, to puniſh, to ſpeak, &c. Mit langſamen ſchritten gehen, to go a ſlow, ſoft or lingering pace. Er iſt langſam etwas zu begreiffen, he is ſlow-witted. Langſamer werden, to ſlack or ſlacken, to grow ſlower, to abate or relent. 2. Langſam, oder langſamer weiſe, etwas verrichten, to do a thing ſlackly, ſlowly, heavily or lingeringly; to linger about it; to be long about it; to be long a doing it. Etwas fein langſam thun, to do a thing ſoftly, gently, not overhaſtily, not raſhly; to do it leiſurely or ſlowly; to do it fair and ſoftly. Geht langſamer, ſlack your ſpeed; do not run ſo faſt; do not go ſo haſtily; do not make ſuch a haſte; do not walk ſo great a pace. Geht nicht ſo langſam, mend your pace; go on better. Wer langſam geht, kommt auch hin, a ſlow pace will nevertheleſs carry me thither. Ein gifft der langſam ſeine wirckung thut, a ſlow or lingering poiſon; a poiſon that works but ſlowly or lingeringly. Meine uhr geht zu langſam, my watch goes too ſlow. Groſſe cörper bewegen ſich langſam, great bodies move ſlowly. Langſam reden, die wörter langſam ausſprechen, to be ſlow of ſpeech, to be long-winded in your ſpeech. Langſam! langſam! leiſurely! ſoft! ſoftly! ſlowly!

Langſamkeit (die) lingering, loitering, ſlowneſs, ſlackneſs, heavineſs, dullneſs, irreſolution.

Lang ſchlaffer oder ſieben-ſchläffer (der) a ſlug-a-bed, a lazy-bones that would not riſe before ſeven a clock.

Langſt,

Längſt, vorlängſt, ſchon längſt, long; long ago; long ſince: a long, great or pretty while ſince or ago. Nicht längſt, for a while, for ſome while, but a while ſince, not long ſince. 2. Längſt der ſee küſte, along the ſea-coaſt. Längſt dem ufer des fluſſes, along the ſhore of the river. Längſt der mau: hin, all along the wall.

Längſte (der, die, das) the longeſt. ſ. lang.

Längſtens aufs längſte oder zum längſten, bis nechſtkünftige oſtern, michaelis, ꝛc. at longeſt till next eaſter, michael-mas, &c.

Lang weil (die) a longing for paſtime. Für die langweile, for paſtime, for to paſs away the time.

Langwieriger mann, diſcurs, handel ꝛc. (ein) a long-winded, ſlow, dull or tedious man, diſcourſe, buſineſs, &c.

Langwierigkeit (die) longwindedneſs, tediousneſs, lingering.

Langwierig oder langwürig ſeyn, to be continuing long, to laſt a long while. Ein langwieriger handel, a lingering, long-winded, long-continuing, little-furthering, little-advancing, tedious or long buſineſs. Ein langwieriger krieg, a long-laſting, long-continuing, long-holding, long or lingering war. Eine langwierige krankheit, a lingering, long or chronical diſeaſe. Ein langwierig fieber, an hectick feaver. Ein langwieriger regen, a rainy weather every day for ſome weeks together.

Langwierigkeit (die) a lingering, long continuing, long duration, laſting.

Langzunge (die) einer der nichts verſchweigen kan a long-tongue, a blab, a great blab of his tongue, a bable-fart, a babler.

Lantze (die) die pike, der ſpeer, ſpieß, a lance, a ſhort pike. Die lantze ſchwingen, mit der lantze ſpielen, to brandiſh a lance. Die lantze anſetzen, hinlegen oder niederlegen, to couch the lance.

Lantzen-ſtoß (der) a thruſt with a lance.

Lantzen-träger (der) a lancer or lance-man.

Lantzette (die) eines barbierers werckzeug zum aderlaſſen, a ſurgeon's lancet.

Lapp (der) 1. der lappe, oder lappen, oder fleck auf einem alten kleide, ꝛc. a botch or patch on an old garment, &c. a piece of cloth clapt on a coat. Sie taugt nicht: einen lappen auf einen ſtrumpf zu ſetzen, ſhe is no good huswife. Einer der herum gehet und die lappen, fetzen oder lumpen, aufſucht, an endsman; one that gathers the ends and remanents in tailors-ſhops and elſewhere. Ein feg- oder wiſch lappen, ein bade- oder lumpen, a daubing-clout or rubbing-clout. Ein ſcheur-lappen, a ſcowring-clout. Ein ſchüſſel-lappen, a diſh-clout. Ein ſudlappen, a mop. Ein ſchuh lappen, a ſhoe-clout. Ein bruſt-lappen oder bruſt-laz, a ſtomacher. 2. Der lappe oder lappländer, a Lap or Lap-lander. 3. Der lappe, ein läppiſcher, einfältiger oder alberner menſch, a lumpiſh, ſilly, ſottiſh, cuddy or ſheepiſh fellow; a clumſy-pate; a ſot; a booby; a tony; a dolt; a joult-head; a ſhallow-brains; a meer cudden; a whiffler; a ſimpleton; a blockhead, a doting fool.

Lappen 1. oder flicken (etwas löcherichtes) to patch up, botch, piece or mend a thing; to clap a piece on't. ſ. flicken. 2. Lappen, ſchlabben oder lecken, wie die hunde und füchſe thun, wenn ſie trincken, to lap or lick, as dogs and foxes do when they drink.

Lapperey (die) läppiſche ſachen, die lappalien oder lumpereyen, trifles, toys, fooleries, impertinencies, ſmall nullineſſes, things of little importance or worth, ſilly things, things that are to be made nothing of, or that are to be ſlighted.

Lapplein (das) a little piece of cloth that may ſerve for a botch. Das läpplein eines hahns unter dem ſchnabel, the waddles of a cock. Das ohr-läpplein, the lap of the ear. Eines keſſelflickers läpplein, a tinker's aglet.

Lappicht 1. oder welck werden, to grow lith, weak, withered, flagging or decaying. 2. Lappichte oder zerriſſene kleider, tattered clothes.

Lappiſch 1. ſeyn, to be lumpiſh, heavy, dull, ſottiſh, fooliſh, ſheepiſh, cuddy, idle, impertinent, ſilly. Läppiſche ſachen, ſ. lapperey. 2. Sich läppiſch oder albern anſtellen, to ſhew your ſelf lumpiſhly, ſillily, fooliſhly, idly, impertinently, doltiſhly or dotingly.

Lärm oder lerm, lärmen (der) an alarm, alarum, alarming; a great noiſe, ſtir or buſtle. Viel lärmens in der welt machen, to buſtle; to make much ado; to make a great ſtir, noiſe or buſtle in the world. All dieſer lärm iſt eurentwegen erwecket worden, all this ſtir was kept about you. Alsdenn wird der alte lärm wieder von neuen angehen, there will be old ado then. Was iſt hier für ein lärmen? what a do is here? what a noiſe is here? Ein greulicher lärmen, a great coil or clutter. Wozu dient aller dieſer lärm? what 's all this clamour for? Lärmen blaſen, ſchlagen, ſchreyen oder machen, to ſound, beat, cry or make an alarum. Einen blinden lärm machen, to make a falſe or feigned alarum.

Lärmen oder larmen lärm machen, to alarm.

Lärmen-blaſer, aufwiegler oder aufrührer (der) an uproar-maker; the headman of a tumult; an autor, head, chief or ring-leader of a rebellion; a leading perſon in a diſturbance.

Lärm-geſchrey (das) a cry of alarum. Ein lärmgeſchrey machen, to keep a coil.

Lärm glocke oder ſturm-glocke (die) the alarum-bell.

Larve oder larfe (die) die macke, a maſk, viſard or vizard. Die larve abziehen, ſeinen ſchalck offenbar ſehen laſſen, to pull off, or turn up, your maſk; to unmaſk your ſelf, to leave off diſſembling; to begin to play openly your roguiſh tricks.

Larven-geſicht (das) 1. eine macke, a vizard or viſard, a viſard-maſk. 2. Eine verlarvete perſon, ein verlarvetes geſicht, a maſker, a maſked perſon or face.

Laß, 1. läßig, müde oder träge, werden, to grow weary, tired, lazy, lith or lither. Daß man allzeit beten und nicht laß werden ſoll that men ought always to pray and not to faint. 2. Laß es bleiben, let it alone. Laß mich zufrieden, let me alone, ſ. laſſen, to let.

Laß-becken eines barbirers (das) a ſurgeon's baſon, to bleed people in.

Laß binde (die) a ſwathing band, to tye a body 's arm or foot with, that is to be bled.

Laßdünckel (der) die einbildung groſſer dinge von ſich ſelbſt, preſumption, preſumptuousneſs, arrogance, pride, philauty, ſelf-love, relying upon your own ability.

Laß eiſen eines barbirers (das) a lancet; a ſurgeon's tool to bleed people with.

Laſſen (etwas) to let a thing. Etwas geſchehen laſſen, iſt gantz was anders als es thun laſſen, to let a thing be done, is quite an other thing than to get it done, or cauſe it to be done. Ich ließ es ihm hinnehmen, I let him

him have it. Wir lieſſen unſern älteſten bruder in der theilung ſo viel voraus nehmen, we allowed of our eldeſt brother's taking ſo much beforehand and going then to equal ſhare with us. Wir hättens lieber mögen bleiben laſſen, we had better let it alone. Ich halte es ſey beſſer gelaſſen als gethan, I think it were better let alone than done. Wir wollen dieſes lieber bleiben oder unterwegen laſſen, let us let theſe things alone. Ey ſo laſts bleiben, let it alone; chuſe then; well and good; well then. Laſts doch bleiben, pray thee, let it alone. Laſt mich mit frieden, let me alone. Ich will euch nicht gehen laſſen, I will not let you go. Laſt es nicht aus der hand fallen, let it not ſlip. Laſt mich dafür ſorgen, laſt michs machen, leave that to me. Einen ſitzen oder ſtecken laſſen, to leave one to the wide world; to turn away from him; to leave him alone; to abandon or forſake him. Ihr müſt mir zeit laſſen, you muſt allow me ſome time to do it. Die knaben ſpielen laſſen, to leave boys play. Aber das muß man ihm laſſen, zugeben oder geſtehen, daß ꝛc. yet that cannot be denyed of him, that &c. Man laſſe einem jeden was ihm zukommt, give every one his due; give the devil his due. Laß ſehen, let ſee. Laſt michs ſehen, let me ſee. Laſt ihn nur, let him. Laſts ihn nur thun, let him do it. Laſts euch geſagt ſeyn, remember it. Laſt mich hinein, let me go in. Laſt niemand herein, let none come in. Wir dürffen niemand hinauf laſſen, we are ordered to let no body go up. Er ließ etliche worte fallen, die ꝛc. he let fall a word or two, which &c. Einen furtz laſſen, to let a fart. Sich das haupt ſchören laſſen, to have your head ſhaved. Er hat haare laſſen müſſen, it coſt him ſauce; he was fleeced. Dieſes von ſeinen land-gütern hat er mir gelaſſen oder überlaſſen, this land of his has he ſet out for me, or has he reſigned to me. Einem ein ſtück landes in pacht oder zur miete laſſen, to let out, or farm out, a ground to one. Ein haus bauen laſſen, to get a houſe built. Laſt ihn herein kommen, let, or bid, him come in. Ich muß es geſchehen laſſen, I cannot help, let or hinder it. Laſt es dismal nur gehen, let it paſs or go for this time. Ich wills geſchehen laſſen, I 'le let it be done; I'le allow, grant or permit that it be done. Ich wills thun laſſen, I 'le get it done; I 'le cauſe, command, beſpeak or order it to be done. Seine ſtrümpfe ausbeſſern laſſen, to get your ſtockings mended. Ein faß wein in den keller hinunter laſſen, to let a vat of wine down into the cellar. Ein faß wein in den keller bringen laſſen, to get a vat of wine let down into the cellar. Einem zur ader laſſen, to bleed one, to let him blood, to draw bloud of him. Aber laſſen, oder ſich zur ader laſſen, ſich eine oder ſchlagen oder öffnen laſſen, to let blood, to be let blood, to get you a vein breathed or opened. Einen holen laſſen, to ſend for one; to bid him come and ſee you; to let him be called. Einem etwas wiſſen laſſen, to ſend one word; to let him know a thing; to keep him advifed of it; to make him acquainted with it; to give him notice of it. Wenn ich in der arbeit bin, mag ich mich nicht gern hindern laſſen, I do not love to be let when I am at work. Ich laß mich nicht narren, I would not be fooled. Er läſt ſich was vorleſen beym abend-eſſen, he cauſes one to read to him whilſt he is at ſupper. Etwas anders wohin bringen laſſen, to cauſe a thing to be tranſported, or to get it tranſported, to an other place. Sich ein neu kleid machen laſſen, to have a new ſuit of clothes a making; to get your ſelf a new ſuit of clothes made. Sich einſchreiben laſſen, to be liſtened or inrolled. Einen lange warten laſſen, to make one ſtay long. Eine ſtadt plündern laſſen, to give up a town to be plundered. Sein recht fahren laſſen, to part with your right. Ein buch drucken laſſen, to publiſh a book; to get it printed. Sein kind tauffen laſſen, to get your child chriſtened. Sich nicht wollen ſchimpffen laſſen, to avoid being called a niggard. Sich düncken laſſen, man ſey klug, to be mighty preſumptuous of your own wit and ability. Ein menſch das ſich hat beſchlaffen laſſen, a d flowered maid, ſhe that loſt her maidenhood. Sich vom zorn übernehmen laſſen, to be overmaſtered by anger. Er hat ſich vernehmen laſſen, er wolte ꝛc. he told, he would &c. Der Herr laſſe ſich gefallen niederzuſitzen, Sir, be pleaſed to ſit down. Er darff ſich nicht ſehen laſſen, he dares not come abroad. Es wird ſich ſchwerlich thun laſſen, 't will be hard to be done. Ich laß es dahin geſtellt ſeyn, I ſhall not inquire after the truth of it; I will not raiſe queſtions or trouble about it. Ich laß es ſo hingehen, I let it paſs; I connive at it. Auf eines thun und laſſen fleißig achtung geben, to obſerve, watch, ſpy or eye one; to have a ſtrict eye over him; to watch or obſerve all his motions. Sein waſſer laſſen, to make water; to piſs. Wieder anfangen wo mans gelaſſen, to begin again where you left off. Bey ſeinem amt gelaſſen werden, to be continued in your office. Wo habt ihr das geld gelaſſen oder verthan? where have you ſpent your money? Wo habt ihr das geld gelaſſen oder hingethan? where have you laid, beſtowed or imployed that money? Ich habe mein meſſer auf dem tiſch gelaſſen, oder auf dem tiſch liegen laſſen, I forgot or left my knife upon the table. Er hat ſich laſſen betriegen, oder er hat ſich betriegen laſſen, he was impoſed upon. Es läſt ſich ſchlagen oder hämmern, 't is malleable or hammerable; it may be wrought with a hammer. Dinge die ſich verbrennen und nicht verbrennen laſſen, combuſtible and incombuſtible things. Tuch das ſich nicht wol roht färben läſt, cloth that is not very apt to be died red. Eiſen, ſo ſpröde iſt und ſich brechen läſt, taugt nicht, brittle iron is no good iron. Es läſt ſich hie nicht verkauffen, 't is not to be ſold here, 't is unſaleable here. Waare die ſich bald verkauffen läſt, ſaleable commodity; that may be ſold quickly; that proves of a quick ſale. Das läſt ſich nicht thun, that is not feaſible or practicable. Das läſt ſich ertragen, that is tolerable. Das läſt ſich nicht vermeiden, that is unavoidable, unevitable or inevitable. Eine feſtung die ſich nicht einnehmen läſt, an inexpugnable fort. Ein feur das ſich nicht auslöſchen läſt, an inextinguiſhable fire. Ein ſchade der ſich nicht heilen läſt, an incurable ſore. Das iſt etwas das ſich hören läſt, well ſaid; well adviſed; your advice is not to be ſlighted. Ein werck liegen laſſen, to leave, quit or abandon a work. Das laß ich wol bleiben, that's not my way. Er läſt ſich nicht gewinnen, he is not to be prevailed upon. Er will von ſeiner meinung nicht laſſen, he will not quit his opinion; he will not go off from it. Das leben für jemand laſſen, to lay, expoſe, looſe or ſacrifice your life for one. Ich kans nicht fahren laſſen, I cannot part with it. Ich wills euch um zehn thaler laſſen, you ſhall have it for ten crowns. Ihr habts mir ſchon einmahl vor dieſem vor neun thaler gelaſſen oder angeboten, you have offered it me already once before this time for nine crowns. Das iſt das allernechſte, davor ichs laſſen, geben oder verkauffen kan, that is the neareſt, loweſt or utmoſt price I can afford, ſell or leave it to. Einen knecht gehen laſſen, to turn away your

ſervant.

ſervant. Ein pferd ins gras laſſen, to turn or ſend a horſe to graſs. Einen hengſt zun ſtuten, einen ſtier zun kühen, einen widder zun ſchaffen, ꝛc. laſſen, to turn a ſtallion amongſt mares, a bull amongſt kine, a ram amongſt ſheep, &c. Die hunde aufs wild laſſen, to unleaſh the hounds; to let them go. Etwas, ſo man feſt hielte, los laſſen, to let looſe a thing which you did hold. Einen gefangenen los laſſen, to ſet a priſoner at liberty; to releaſe a priſoner. Er läſt ſich nicht lange bitten, er bleibt gern, a little intreating will make him ſtay. Sein leinen zeug waſchen laſſen, to cauſe your foul linnen to be waſhed. Es läſt oder ſcheint gar ſchön, es läſt ſich gar ſchön anſehen, it looks pretty well, or very good. Das läſt hier ja nicht wie eine hochzeit, why, this does not look like a wedding. Das läſt als ob einer meinte, es lieſſe ſich mit geiſtlichen dingen wol ſcherzen, that has a ſpice of prophaneneſs. Es läſt ſich zu einer guten erndte an, es läſt als ob eine gute erndte bevorſtehet, it is likely we ſhall have a good crop. Einem pferde den zügel laſſen, to give a horſe the bridle. Er läſt euch grüſſen, he preſents his ſervice to you; he would be remembred to you. Laß ſeyn, daß ꝛc. geſetzt, daß ꝛc. put the caſe, that &c. admit, that &c. Er läſt einen nicht gerne für ſich, man kan ſchwerlich für ihn kommen, he is hardly accoſtable.

Läſſer oder zapffer (der) ein wein- oder bier-verlaſſer, the drawer in a beer- or wine-cellar. Der läſſer auf dem ſtadt-keller, the drawer in the head-travern of a town.

Laßig 1. ſeyn; laß, müde, träge ſeyn, to faint, to be lith, lither, lazy, weary or tired. Fahrläßig, hinläßig oder nachläßig ſeyn, to be negligent, ſlack, remiſs, careleſs, heedeleſs, mindleſs, thoughtleſs, ſlow, ſlothfull, unattentive. Sich läßig erzeigen, to carry your ſelf lazily, litherly, ſlowly, careleſsly, remiſsly, ſlackly.

Laß-kopf (der) a cupping-glaſs. Sich laß-köpffe auf ſetzen laſſen, ſich köpffe ſetzen laſſen, ſich ſchröpfen laſſen, to be cupped; to get cupping-glaſſes applyed to your body.

Läßliche ſünden, ſünden die da können nachgelaſſen und vergeben werden, venial, pardonable or remiſſible ſins. 2. Läßlich ſündigen, to ſin venially, to commit a venial ſin.

Laß-tag (der) ein tag, an welchem gut aderlaſſen iſt, a fit blood-letting-day.

Laß-zeug zum aderlaſſen (das) the neceſſary inſtruments to bleed people.

Laſt (die) 1. die bürde, a load, burden or charge. Eine ſchwere laſt, a heavy burden. Sein leben war ihm eine rechte laſt, his life was a burthen to him. Eine amts-laſt, a charge or office. Einem eine laſt auflegen, to burden one. Unter ſchwerer ſchulden-laſt liegen, to be over head and ears in debt; to be deeply indebted. Die krieges-laſt, the ſtreſs of war; the heavineſs of thoſe calamities and miſchief that attend war. Die ſünden-laſt fühlen, to perceive the heavy doom that is to follow ſin. Eine groſſe laſt auf ſich genommen haben, to have taken a great charge upon you. Einem die laſt abnehmen, to diſcharge or disburden one. Des tages laſt und hitze getragen haben, to have born the burden and heat of the day. Eine laſt getraide, ſechzig faß zu Hamburg, ſo bey nahe achtzig buſchels in England, a laſt of corn or grain is in England ten quarters, or twenty combs or curnocks, or four ſcore buſhels. Eine laſt zur ſee iſt vier tauſend pfund ſchwer, oder zwey Engliſche tonnen, a laſt of goods that are ſhipped, is to ſay four thouſand pound weight or two tuns. Ein ſchiff ſo hundert und funffzig laſt führen kan, a ſhip of three hundred tuns burden. Wenn das ſchiff ſeine völlige laſt, oder ladung, wird inne haben, when the ſhip ſhall be fully loaden; when ſhe ſhall have her full cargo aboard. Das hat man ihm zu laſt geleget, das hat man ihm aufgebürdet, damit hat man ihn beſchuldiget, that has been put to his charge: he has been charged with it. Ich habe laſt, order, *commiſſion* oder befehl von meinem *principal*, daß ich ſoll kauffen ꝛc. I god charge, order, commiſſion or command from my friend, to buy &c. Wenn der eſel ſeine laſt auf hat, ſo weiß er, daß er gehen ſoll, impoſe the aſs his carriage and he will go. Eine laſt, oder eſels-tracht, roſinen zu Mallaga, zwey körbe roſinen, a cargo, or two baſkets, of raiſins at Malaga. 2. Laſt oder laſſet, let. Laſt es nun ſo ſeyn, let it now be ſo. ſ. laſſen.

Laſtbar vieh, laſtbare thiere, beaſts of burden, beaſts for carriage, as horſes, aſſes, camels.

Laſter (das) a vice. Ein laſter, das einer an ſich hat, a natural vice, fault, defect, default, blemiſh or imperfection; an inbred ill quality. Den laſtern ergeben ſeyn, ſich in allen laſtern herum weltzen, to be given to all kind of vice, ſin, lewdneſs, debauchery or wickedneſs; to wallow in all manner of uncleanneſs.

Läſterer (der) der verleumder, a ſlanderer, calumniator, backbiter, falſe accuſer. Ein gotteslläſterer, a blasphemer.

Laſter-feind ſeyn (ein) to deteſt and abominate vices, to be a hater or enemy of vice.

Laſter-frey ſeyn, to be free from all vices.

Laſterhafft oder laſterhafftig 1. ſeyn, to be vicious, wicked, ſinfull, lewd, bad, naughty; to be given or addicted to vice, lewdneſs, &c. Laſterhafften leuten günſtig ſeyn, to countenance vicious men. 2. Laſterhafft leben, to live viciouſly, lewdly, wickedly, ſinfully; to lead a vicious life.

Laſterhafftigkeit (die) viciouſneſs, lewdneſs, ſinfullneſs, wickedneſs, naughtineſs.

Laſter-leben (das) a vicious life.

Läſterlich 1. ſeyn, to be contumelious, affrontive, calumnious, ſlanderous, falſly abuſive, injurious or wrongfull. Läſterliche reden, ſchmäh-worte, a contumelious language. Eine läſterliche oder gottsläſterliche rede, a blaſphemous, impious or ſacrilegious language. 2. Er redet läſterlich von allen leuten, he will talk contumeliouſly, calumniously or injuriouſly of any body; his tongue runs ſlanderouſly. Gottsläſterlich reden, to talk blaſphemouſly or blaſphemy; to blaſpheme; to ſpeak impiouſly of God.

Laſter-maul (das) die läſter-zunge, a ſlanderous tongue, man or woman; a perſon that has an adder's tongue, ſ. läſterer.

Läſtern, ſchänden, ſchmähen, verleumden oder affterreden (einen) to ſlander, calumniate, defame, bite, backbite, nip, pinch, taunt, aſperſe, injure or inſult one. Naboth hat Gott und den König gelästert, Naboth did blaſpheme God and the king. Dieſe läſtern, was ſie nicht verſtehen, theſe ſpeak evil of things they underſtand not. Er läſtert mich, ob er mich ſchon wenig kennet, he blames me though but little known to him.

Läſter-rede (die) läſter-worte, a contumelious language; an invective ſpeech; abuſive, injurious, affrontive, ſlanderous or ſlandering words. Mit läſter-worten gegen einander heraus fahren, to wrangle, ſcold, brawl or quarrel againſt one another.

Laſter-ſchrifft (die) a ſatyr, a basquil, a ſcurrilous and defamatory libel.

Laſter-ſucht (die) ſlanderouſneſs; a ſlandering, ealumniatory or backbiting mind, humour or ſpirit; delight one takes in defaming other people.

Laſterung (die) das läſtern, calumny, ſlander, inveighing, aſperſion, backbiting. Läſterungen wider einen ausſpeyen, to belch out invectives againſt one. Gottsläſterung, blaſphemy.

Laſter-weg (der) lewd, bad or wicked courſes.

Laſt eſel (der) a ſumpter-aſs.

Laſtig, beſchwerlich, hinderlich oder verdrießlich ſeyn, to be burdenſom, heavy, troubleſom, tedious.

Laſt-pferd (das) a ſumpter-horſe.

Laſt-thiere, ſ. laſt-vieh.

Laſt-trager (der) einer der eine laſt auf den rücken nimmt, und anderswohin trägt, a porter, a carrier.

Laſt-wagen oder fracht-wagen (der) a waggon or wain to carry merchandiſes upon from one town to an other.

Laſur-farbe (die) laſur-blau, azure, the colour azure.

Laſur-farbicht oder laſur-farben ſeyn to be azured.

Laſur-ſtein (der) das berg-blau, davon die laſur-farbe gemachet wird, lazule, or lapis lazuli; a blewiſh ſtone of which they make the colour azure.

Latein (das) latin or latine. Gut latein, pure latin. Küchen-latein, law-latin; courſe latin. Schulfüchſiſch latein, pedantick latin.

Lateiner (der) 1. einer der latein kan, a latiniſt. 2. Die Lateiner, die alten Römer, the Latines, the Latin people.

Lateiniſch, oder latein reden oder ſchreiben to ſpeak or write latin. Die lateiniſche ſprache, the latin tongue. Griechiſch-lateiniſche wörter, griechiſche wörter, die man in der lateiniſchen ſprache hat angenommen, greek-latin words; greek words latinized. Er menget immer ein haufen lateiniſche wörter in ſeine rede, he loves to latiniſe when he ſpeaks; he loves latiniſms; he uſes a great deal of latin expreſſions. Etwas lateiniſches *componi*ren müſſen, ein ſchul-*exercitium* machen müſſen to be impoyned to make a piece of latin. Ich habe lateiniſch gemacht, ich habs ins lateiniſche oder in die lateiniſche ſprache überſetzet, I have made it latin: I have tranſlated it into latin, or into the latin tongue; I have latined it.

Laterne oder leuchte (die) a lantern or lanthorn. Eine gläſerne laterne, eine glas-laterne, a glaſs-lantern. Eine horn-laterne a horn-lantern. Eine papierne laterne, a paper-lantern. Eine blinde oder verborgene laterne, eine dieb-leuchte, a dark lantern. Eine ſchiff laterne, a lantern on the ſtern of a ſhip that is to carry the light at ſea. Eine hafen-laterne, eine hafen-laterne, a watch-light, a creſſet-light, a ſea-light, a pharol in a turret on the ſea-ſide; a light upon a beacon. Horn-blätter zu laternen, lanthorn-leaves.

Laternen-macher (der) a lantern.

Laternen-trager (der) a lantern-bearer.

Laternlein (das) a little lantern.

Latſchen oder ſchlarfen, latſchicht gehen, die füſſe kaum aufheben, to jog on.

Latſchgang (der) ein latſchichter gang, a jogging.

Latſch-ſchuhe, ſchuhe ohne riemen, galloſches, ſhoes without latchers.

Latte (die) a lath, a thin piece of cleft wood. Dach- oder ziegel latten, roof-laths. Eine gegen-latte a counter-lath. Ein gitter von latten, a lattice, latteſſes, croſs-bars, a grate. Die latten an der ſeite eines wagens, einer brücke, einer gallerey, ꝛc. the rails or racks of a cart, the rails of a bridge or gallery, &c. Lauben-latten, poles for arbour-work. Wein-latten, lathes nailed to the wall, to make a vine climb up by.

Latten oder verlatten (etwas) es mit latten belegen oder verſperren, to lath ſome place, to faſten laths to it, to rail it in, to incloſe it with poles, to ſet it with rails. Ein dach latten, to lath a roof.

Latten-nagel (der) a lath-nail.

Latten-werck einer laube (das) a pole-hedge, pole-arbour, arbour-work. Creutzweis gemachtes lattenwerck, croſs-barred, grated or trellized rails.

Lattich (der) eine art von ſalat, lettice, a ſallet-herb. Garten-lattich, garden-lettice. Bind-lattich, häupt-lattich, cabbage-lettice, headed-lettice. Kraus-lattich, criſp or curled lettice. Huf-lattig, the plant colts-foot, good for the cough.

Lattich ſaamen (der) lettice-ſeed.

Lattich-ſalat (der) a lettice-ſallet.

Latwergen in apothecken (die) an electuary; a phyſical compoſition in a form betwixt dry and lick. Quitten-latwerge marmelade. Eine laxirende oder purgirende latwerge, a purging electuary. Eine hertz-ſtärckende latwerge, a corroborating electuary.

Latz (der) der fleck oder lappen, a flap, lap or lappet. Ein bruſtlatz a ſtomacher. Der hoſen-latz, the fore-flap of your breeches. Ein küchen-latz, a kitchin-apron.

Latz-mütze (die) wie die fuhrleute tragen, a leather-cap furred, ſuch as cartmen wear in Germany.

Lau, lauig, laulich oder laulicht waſſer, luke-warm water; water that's between hot and cold, or that is neither hot nor cold. Eine laulichte, nicht hitzige, faſt kaltſinnige *affection*, a lukewarm, cold or indifferent affection. ſ. lau-warm.

Laub (das) die blätter an bäumen, ſtauden, wein-reben, ꝛc. the leaves of trees, vine-branches, &c. Eichen- büchen- linden- nuß- ꝛc. laub, oak- beech- linden- nut- &c. leaves. Er zittert wie eſpen-laub, he trembles like an aſpen-leaf. Das laub von einem baum abſtreiffen, to unleave a tree; to pluck off the leaves of a tree. Laub gewinnen, to become leaved. Abgefallen, dörres laub, fallen and dead leaves: fear-leaves; withered leaves. Eine farbe wie abgefallen laub, fillemot-colour.

Laub-bett (das) a leaf-bed; a ſack filled with dead leaves of trees to ſerve in ſtead of a feather-bed.

Laube (die) eine grüne laube oder eine ſommer-laube im garten, an arbour, bower or bowering in a garden. Eine wein-laube, worunter man ſpatziren gehet im garten, a vine abour; an alley ſet with vines; a ſhade; a walk in a garden covered with vine branches, under which you go ſheltred from the ſun.

Laub-hütte oder lauber-hütte (die) a hut, cabin, ſhade, booth, ſtall, tent or tabernacle, made of green-leaved branches. Eines jägers laub hütte, a hunts-man's lodge.

Lauber-hütten-feſt der Juden (das) the jewes feaſt of tabernacles, which falls about the time of the Chriſtians Michael-maſs.

Laub flecken (der) im geſicht, a freckle or pimple in a body's face.

Laub-flecken im geſicht ſeyn, to be freckled; to be full of freckles in your face.

Laub froſch (der) a paddock.

Laubichte oder wohl-belaubte bäume, leaved trees: trees full of leaves.

Laub-werck oder blumen-werck (das) die laub rollen an einer säule ꝛc. a feston; the leafed-work, branched-work, flower-work, foliage or ciclery wrought on the head of a pillar for ornament.

Lauch (der oder das) leek; porret, sith, cives or chives. Breit lauch, headed, fet or uncut leek. Preß-lauch, schnitt lauch, gras-lauch, unfet leek, maiden-leek, cut leek, blade-leek, bladed leek, cut-leeks-blade. Esch-lauch, schallotten, shalot or scallion. Knoblauch, garlick; poor mens treacle; clowns-treacle. Wilder lauch der sich in wein-gärten findet, wild leek, vine-leek, leek-vine, leek-railins, dog-leek. Haus-lauch, haus-wurtz, so auf den dächern wächst, house-leek. Meer-zwiebel lauch, so in Spanien und Italien wächst, sea-leek, sea-onions.

Lauch-bett (das) a leek-bed.

Lauch-farben oder lauch-grün seyn, to be leek-green.

Lauch schlotte (die) a leek-blade.

Lavendel-blumen, einheimische spikenard, lavender. Welscher lavendel, the herb steichados; french lavender.

Lavendel-öl (das) lavender-oil.

Lauer (der) der nach-wein, das getränckе, so gemacht wird durch aufgiessung wassers auf trauben, so bald der wein heraus gepresset ist, the drink that is made of water poured upon grapes after the wine is pressed out.

Lavette oder affüte, s. laffette.

Lauff (der) the course. Der sonnen-mond- und sternen-lauff the course of the sun, moon and stars. Der lauff eines schiffes the course of a ship. Unsere flotte bemüht sich, der feindlichen den lauff abzustechen; wir suchten ihnen windwärts zu kommen, damit der wind unsern pulver-rauch ihnen in die augen bliese, und sie nicht zu uns, wir aber wol zu ihnen kommen könten, we tried to get the loof of the enemy's fleet, we endeavoured to get the wind of them, or, to get windward of them. Der lauff des wassers, der strom, der ab- und zufluß des meers, ebbe und flut ebb and flood; the stream or current; the course of the ocean; its running to and fro, according to the age of the moon. Ein wett-lauff, a running, career, course or race. Ein roß- oder pferde-lauff, a horse-race. Ein faß-lauff a foot-race. Man muß dem dinge seinen freyen lauff lassen, you must give the thing its free range: let it go as it will; let it take its free course. Ich habe manchen lauff dahin gethan I made many a jaunt thither. Der lebens lauff, the course of life. Ich habe meinen lauff vollendet, I have finished my course. Das ist der welt lauff, so it goes in the world; that's the way or course of the world. Das ist der gemeine lauff, that's the common course. Wie es kauff und lauff ist, such as is the market-price or current price; to price current. Wechsel lauff, oder wechsel-cours, the course of exchange. Nach dem lauff der natur, by course of nature. Das ist der natürliche lauff das folget von natur oder von sich selbst, that follows in, or of, course; that follows naturally or of it self. Den lauff eines übels oder lasters hindern, to stop the course of an evil or vice; to put a stop to it. Der lauff, die lauff zeit, oder das rammeln der thiere, the rut, rutting, rutting-time, lust, matching or copulation of deers. Der lauff oder die spur eines wildes, the traces, tracks tract or footing of a wild beast. Ich habe den durch-lauff, die dünn scheisse, I am troubled with a looseness of the belly, with a scowring, with the thorough-go-nimble, or wherry-go-nimble. Etwas in den lauff bringen, to set a thing a going. Sein schiff in den lauff bringen, to spring a loof, to loof up. Irgendwo seinen lauff oder seine gänge haben, to haunt or frequent a place; to jaunt, range, ramble or resort frequently there. Der lauff an einem armbrust, the chase or gutter of a cross-bow. Der lauff an einer flinte, büchse, musckete, ꝛc. the barrel of a gun.

Lauff-bahn (die) der lauff-platz, die lauff-schrancken, a carreer; a place to keep a race, course or running in.

Lauffen, rennen, geschwind gehen, to run, to go apace. Lauff hin, und hole es! run for it. Lauff geschwinde! lauff was du kanst! be quick! make what haste you can! run swiftly! Wie laufft ihr so eilig? whither do you run so fast? Auf den gassen lauffen wie ein bürsten-binder, to range, gad, jaunt or run up and down the streets, like a brush-seller. Überall herum lauffen, to ramble about. Ich habe starck gelauffen, I have run briskly. Ich hab mich müde, lahm, zu schanden, schier todt, aus dem athem gelauffen oder geloffen, I have run my self, or, I am run weary, lame, down, out of life, out of breath. Er lieff als ob er toll wäre, he ran like mad; he did run like mad. Über hals über kopf lauffen, to run full speed; to run amain; to run apace; to run a full gallop. Er laufft gern, his shoes are made of running-leather. Durch die spitz-ruthen lauffen, to run the gantlope. Sturm lauffen, to make an assault; to assault or storm a place. Nach einem amt lauffen, to hunt after a place; to run after an office; to sue for it; to seek ambitiously after it. Ein hund, der geschwinde laufft, a dog that plies his feet. Die hündin laufft, oder ist läuffig, that bitch goes assault. Die thränen lieffen ihr über die backen, the tears trickled down her cheeks. Ein schnell-lauffender strom, a swift-running or swift-flowing river, a stream or torrent. Die zeit läufft geschwinde hinweg, the time will soon run, slip, go or pass, away. Ein lauffend gerücht, a wandering rumour. Ich will die gefahr lauffen, ausstehen, oder auf mich nehmen, I will run the hazard. Zu huren lauffen, to go a whore-hunting; to haunt bawdy-houses. Der Neckar läuft in den Rhein; die Elbe, die Weser und die Ems in die Nord-see the Neckar disimbogues it self, or runs into the Rhine: the Elve, Weser and Ems into the North-sea. Das faß läufft, rinnet oder lecket überall, that vessel leaks or runs everywhere; 't is leaky. Das faß läufft schon auf die neige, the liquor of this vessel runs at tilt; runs low and dreggy. Das blut lieff ihm am arm herunter, the blood ran or dropt down his arm. Das blut lieff mit macht aus der wunde heraus, the bloud gushed out, of the wound. Der brunn laufft schon wieder, the fountain does run again. In den schrancken lauffen, einen wett-lauff halten, to run a race, or in a race. In den krieg lauffen, to turn soldier. Aus dem krieg lauffen, to become a run-away or a deserter. Einer der aus dem treffen läufft, a run-away; he that runs in a fray; he that runs for it; he that scampers away. Einer der aus dem kloster läuffet, a turn-coat; a monk that throws away his cowl. Zu fuß lauffen, to go or run a-foot. Barfuß lauffen, to go bare-footed. Er lieff sich einen dorn in den fuß a thorn did run into his foot. Mit dem kopf gegen die wand lauffen, to run your head against the wall. Mit dem kopf gegen iemand lauffen, to run full butt at one. Einem zu hülffe lauffen, to run to one's help. Zu einem um hülffe lauffen, to run to one for succour, help or refuge. Die sand-uhr laufft nicht, the hour-glass does

does not run. Dies gantze lauffende jahr, all this current year; all the preſent year. Euer angenehmes vom zehnden lauffenden monats, yours of the tenth inſtant or current. Da kam einer gelauffen, welcher ſagte, daß ꝛc. there one came a running along, who told, that &c. Laſt mich dahin lauffen, let me run along thither. Ihr mögt hingehen, ihr habt aber nicht nöthig zu lauffen, you may go along, but you need not to run. Wir wollen ſehen, wie die ſachen lauffen werden, we 'le ſee what turn matters are to take; we 'le expect to ſee how it ſhall go; we 'le ſtay a little and obſerve the courſe of affairs. Etwas überhin lauffen, to run ſlightly over a thing, to read it but curſorily or in haſte, to do not bend your thoughts to it, to take but a curſory view of it.

Lauffen (das) the running. Was habt ihr von eurem lauffen? what ſignifies all your running? Da gieng es an ein lauffen, then they fell all of them a running. Ein wild im lauffen fällen, to kill a deer a running.

Läuffer (der) a runner, a foot-man. Ein boten-läuffer, a meſſenger, a foot-poſt. Ein pferd, das ein guter läuffer iſt, a free horſe for a gallop, a runner, a courſer. Der läuffer in der mühlen, der obere mühlſtein, the runner in a mill, the upper-ſtone. Der läuffer des reibſteins, the grindle-ſtone, to grind colors with upon an other ſtone. Ein läuffer im ſchach-ſpiel, a man at draughts. Läuffer und marmor-ſteine, womit die knaben ſpielen, knickers and marbles. Ein land-läuffer, a vagabond, a truant, a wandering, roving or rambling fellow, a vagrant, a run-a-gate. Ein ſchulen-läuffer, a boy that plays the truant; he that abſents himſelf from ſchool; he that plays the rogue inſtead of going to ſchool.

Läufferin (die) a gadding huswife, a rambling or goſſiping woman, ſhe that is a gadder or runner.

Lauff-graben (der) the trenches; the approaches in a ſiege.

Lauffig, läufftig oder *courant* 1. ſeyn, to be current or running. Eine läuffige hand ſchreiben, to write a current hand. Eine läuffige, leichte und wohl-flieſſende rede, a fluent, free or eaſy delivery, ſpeech or diſcourſe. Die ſache iſt mir nicht läufftig oder geläuffig, ich bin derſelben nicht läuffig, darinne nicht ſo erfahren, *verſ.t* oder geübt, I am not verſed, ſkilled, experienced, or current in it; I am not acquainted with it; I am not uſed or practiſed to it. Eine läuffige hündin, ſ. läuffiſch. 2. Er redet läuffig, he has his tongue oiled, or well hung; he ſpeaks fluently; he has a free or eaſy way of delivery.

Läuffiſch oder läufferiſch ſeyn, to be a runner, to be given to running. Die pferde wurden läuffiſch, und der kutſcher kunte ſie nicht halten, the horſes fell a running, and the coachman was not able to hold or ſtop them. Eine läuffiſche hündin, a ſalt or proud bitch; a bitch that goes aſſault. Ein läuffiſches menſch, eine dirne, die hinter das manns-volck herläufft, eine ertzhure, a runner, a whoriſh wench, a crack, a proſtitute, an arch-whore.

Lauff-junge (der) a foot-boy.

Lauff-mahl (das) a butt or mark to run at.

Lauff-rock (der) a foot-man 's linnen coat.

Lauff-ſchuhe, pumps, ſingle-ſoled ſhoes.

Lauff-ſpiel der kinder (das) the childrens play to run at the mark.

Lauffte (die) die *conjuncturen*, die zeiten und mit den zeiten ſich erregende zufälle, juncture, conjuncture or circumſtances of time or affairs. Bey ietzigen kriegs-läufften, in the preſent of war. Sich nach den läufften richten, to go according to the times. Bey ſchweren läufften, upon urgent occaſions; in hard or difficult times. Hirſch-läuffte, hirſch-ſpur, the ſtrain, view, ſlott or footing of a deer. Hirſch-läuffte, hirſch-füſſe, a deer 's feet. Haſen-läuffte, the track or print of a hare.

Lauff-thier (das) eine art ſchnell-lauffender cameele, a dromedary.

Lauff-wagen (der) das lauff-wägelein, 1. an engine, to learn a child walk in. 2. a little chariot for children to play with.

Lauge (die) lye. Aſchen-lauge, lye made with aſhes. Bäuch-waſch- oder ſeiffen-lauge, buke-lye; lye to buke with. Scheur-lauge, lye to ſcowr with. Kammer-lauge, chamber-lye; piſs. Haar-lauge, lye to waſh your hair with. Einen mit ſcharffer lauge zwagen oder waſchen, to take one up ſharply; to chide, check or rebuke him ſoundly; to rattle him to ſome tune; to ring him a peal; to thunder him about. Beiſſende oder einfreſſende lauge, a corroſive.

Laugen, einlaugen oder einweichen (die wäſche) to buke your linnen-clothes that are to be waſhed. Einem den kopff laugen, zwagen, to waſh one 's head with lye.

Laugen-aſche (die) buke-aſhes, lye-aſhes.

Laugen-geruch oder geſchmack (der) ein laugichter geruch oder geſchmack, a ſmell or taſte of lye.

Laugen-faß (das) die laugen-kufe, der laugen-zuber, a buking-tub.

Laugen-ſaltz (das) ausgelaugtes ſaltz aus kräutern, ꝛc. ſo man zu aſche verbrannt hat, alcaline ſalt.

Laugen-wäſche (die) a buking; a buke of clothes; a waſhing with lye; a lye-waſhing; a buke-waſhing.

Laugen-waſcherin (die) a buke-waſher-woman.

Läugnen, leugnen oder verneinen (1. etwas) to deny, gainſay or diſown a thing. Er läugnet die that, he denies the crime. Das iſt ſeines, das kan er nicht läugnen, it 's his, he cannot deny or diſown it. 2. Er läugnet gantz unverſchämt, er läugnet, was man mit augen ſiehet, he is a bold or impudent gainſayer; he will boldly out-face you; he will deny, diſown or gainſay a plain truth. Er läugnet wie ein ſcheeren-ſchleiffer, he ſweares like a tinker; he will out-face the ſun at noon-day.

Läugner (der) a gainſayer, denyer or diſowner.

Lavíren, von einer ſeite zur andern ſegeln, weil der wind entgegen iſt, to go windward to a place; to weather; to double; to laveer; to weathergage; to looſ up; to keep cloſe to the wind; to bolt to and again; to fail by traverſe and by continual taking about. Ein vorgebirge vorbey lavíren, to weather a cape. Einen ſturm durch lavíren aushalten, to weather a ſtorm. Im lavíren umlegen, auf die andere ſeite wenden, ree machen, to ſpring the looſ; to tack about and looſ up again; or to tack about and bring the ſhip cloſe to the wind again.

Laulich oder laulicht ſeyn, to be lukewarm, cold or indifferent, ſ. lau.

Laulichkeit oder lauigkeit (die) lukewarmneſs. coldneſs, indifference or indifferency.

Laun (der) humour, kew or cue. Ich fand ihn in gutem laun, I found him in a good kew.

Lauren, to lurk. Verborgen liegen und lauren, to lye hid and lurk; to lye ſnooking or lurking; to lye in wait; to be upon the catch; to lye upon the lurch; to lye in ambuſh or ambuſcado. Auf einen lauren, warten bis er komme, to wait, ſnook or lurk for one. Auf einen

lauren,

lauren, auf ſein thun und laſſen mit neidiſchen augen achtung geben, ob man etwas tadelhafftes erhaſchen könne, to watch, dog, ſpy or obſerve one. Auf und nieder gehen und lauren oder lauſchen, to go trinkling up and down; to go and hearken or liſten to what people are talking of. Sich ſtellen, als ob man vorm regen untertrete, und immittelſt lauren oder lauſchen, to play the eavesdropper.

Lauer (der) a lurker or eaveſdropper; a lurking fellow; a ſpy, a liſtner; a lurcher; he that lies upon the lurch. Bauren ſind lauren, clowns are rogues; villains are villains indeed.

Laur-winckel (der) a lurking-place, lurking-hole, lurking-corner.

Laus (die) a louſe. Läuſe knicken, to crack lice. Voller läuſe ſeyn, to be full of lice. Sich die läuſe ausſuchen, ſich lauſen, to louſe your ſelf. Eine filtz-laus, a crab-louſe. Eine hundes-laus, a dog-louſe. Hüner-läuſe, bird-lice. Eine wantze oder eine wand-laus, a wall-louſe, a bug. Eine holtz-laus, a wood-louſe. Setzt euch keine läuſe in den pelt, macht euch ſelber nicht was zu ſchaffen, do not meddle with folks, you afterward cannot rid your ſelf of. Er würde eine laus ſchinden um des balgs willen, he would flea a louſe, to get the ſkin of it.

Lauſchen, lauſern, ſ. lauren.

Läus-gen (das) a little louſe.

Lauſe-kamm (der) a dandriff-comb, a louſing-comb.

Lauſe-knicker, knick-laus oder geitz hals (der) ſ. lauſer.

Lauſe-kopf (der) a louſy head, a louſy fellow.

Lauſe-krancheit (die) the louſy diſeaſe; the Herodian diſeaſe.

Läuſe kraut (das) the herb ſtaves-acre, louſe-wort.

Lauſen (ſich) ſich die läuſe ableſen, to louſe your ſelf. Einem das fell lauſen, to fall foul upon one: to beat, bang or maul him. Narren muß man mit kolben lauſen, fools muſt be louſed with clubs. Einem den beutel lauſen, to drain one 's purſe; to bubble him out of his money; to wipe him of it.

Lauſe-miſſe, nits, out of which the lice are coming forth.

Lauſer (der) a curmudgeon: a louſe-fleaer. ſ. lauſicht.

Lauſerey (die) ungemeine kargheit, a curmudgeonway, penuriouſneſs, ſordidneſs, niggardlineſs, ſtingineſs, covetousneſs.

Läuſe-ſalbe (die) an ointment againſt louſineſs.

Läuſe-ſucht (die) louſineſs, abundance of life.

Lauſicht oder lauſig 1. ſeyn, voller läuſe ſeyn, to be louſy, to be full of lice. Man wird lauſicht davon, man bekömmt läuſe davon, it would make you louſy. Ein lauſichter kerl, ein lauſe-hund, a louſy raſcal, a ſcoundrel, a pitifull or baſe fellow, a naſty man, a naughty rogue. Ein lauſichter menſch, ein lauſer, ein karger filtz oder knicker, ein groſſer geitzhals, a miſer; a curmudgeon; a cloſe-fiſted, niggardly, penurious, pitifull, ſtingy, ſordid or covetous man; he that would flea a louſe, and ſhave and egg, out of niggardlineſs. 2. Das ſteht lauſicht, that looks pitifully, ſordidly, penuriouſly, ſtingily, niggardly.

Laut (1. der) a ſound, tone or noiſe. Einen jämmerlichen laut von ſich geben, to ſpeak with a lamentable or dolefull voice or tone. Der laut einer glocke, orgel, trompete, violin, ꝛc. the ſound of a bell, organ, trumpet, violin, &c. Das loch in einer orgel-pfeiffe, geige, ꝛc. da der laut heraus gehet, the ſound-hole. Das höltzlein in einem muſicaliſchen inſtrument, woran ſich der laut formiret, the ſound-poſt of a muſical inſtrument. Es giebt einen lieblichen laut, it makes or yields a gratefull ſound. Ein ſcharffer laut, a ſhrill or ſharp ſound. Ein heller laut, a clear ſound. Ein muſicaliſcher oder harmoniſcher laut, a ſymphony, an harmonious ſound. Ein dunckeler laut, a dull or heavy ſound. Ein ungemein-lieblicher laut, a charming or raviſhing ſound. Ein wider-laut oder gegen-laut, an eccho; a reflexion of the voice. Der laut oder *accent* eines worts, die ſylbe worauf die ſtimme erhoben wird, the accent of a word; that ſyllable whereupon is the tone or inflection of the voice. Zwo ſchrifften von gleichem laut oder einhalt, two bills or notes of the ſame tenor, content, purport or ſubſtance. 2. Laut, helle, deutlich ſeyn, to be loud, clear, intelligible. Eine laute ſtimme, a loud voice. Mit lauter ſtimme ſingen oder ruffen, to ſing or cry aloud. Ehe die ſache laut wird, before a great rumour be made of it; before the rumour of it grow loud. Thut gemach! redet ſo laut nicht! ſoftly! do not ſpeak ſo loud! Redet laut, ich kan nicht wohl hören, ſpeak loud, for I am hard of hearing. Redet ein wenig lauter, ſpeak a little louder. Laut ruffen, wenn man redet, wie die bauren thun, to mouth it; to bawl, to ſpeak ruffingly. Man redet gar laut, und ohne ſcheu, davon, there is loudly ſpoken of it. Er ſchreyet laut genug, aber es iſt wenig dahinter, a great cry and little wool. Er ſchrie laut oder überlaut: feur! mord! hülffe! ꝛc. he cried out fire; he cried murder; he cried for help. 3. Laut, oder zu folge, oder in *conformität*, eurer *ordre*, in purſuance or conformity of your orders; purſuant, according or anſwerably, to your orders; after, or following, your orders; agreeably with your orders. Laut dem, was ich euch geſtern geſagt habe, according as I told you yeſterday. Es beträgt laut rechnung, oder beſage rechnung, ſo viel, it amounts to ſo much, as appears by account, or as is to be ſeen by account. Laut meinem haupt-buch, according to my count-book. Laut den geſetzen, in law; according to the laws.

Lautbar, laut, offenbar, kundbar, ruchtbar, kündig oder bekannt, ſeyn oder werden, to be or grow known, notorious, manifeſt, loud, publick, abroad, ſpread abroad, rumoured about, rumoured abroad, reported everywhere. Es iſt ſchon überall lautbar, 't is all abroad; 't is generally talkt abroad of; 't is already about all the town; 't is the common talk of all the town. Ihr hättets nicht ſollen lautbar machen, you ſhould not have ſet it abroad; you ſhould not have made it manifeſt.

Lautbarkeit (die) the rumour or report that goes of a thing; the notoriouſneſs of a fact.

Laute (die) the lute. Auf der laute ſpielen oder ſchlagen, to play on the lute. Eine gute laute ſpielen, to play well on the lute. Ein elend gekratze auf der laute machen, to make a ſorry ſcratching on the lute. Eine laute beziehen, to ſtring a lute. Eine bezogene und eine unbezogene laute, a ſtrung lute and an unſtrung one. Eine laute ſtimmen, to tune a lute.

Lauten (wohl oder übel) to ſound well or ill. Das lautet fremd von einem Chriſten that ſounds ſtrangely of a chriſtian. Mit einander ſo ſingen, daß es recht muſicaliſch lautet, to ſing ſo together, that it ſounds harmoniouſly. Das lautet wie ein echo, it ſounds like an eccho. Wie lautets? was für *ordre*? what order? what's the command? Das lautet anders, that's quite an other ſong or

thing. Alſo lautet der brief oder der einhalt, oder ſo lauten die worte des briefes, ſo ſays or ſpeaks the letter; this is the purport, tenor, contents or ſubſtance of the letter. Seine meinung iſt weit anders, als ſeine worte lauten, he means quite other things than what he ſpeaks.

Läuten oder leuten (die glocken) to ring the bells. Die glock läutet, the bell goes. Zur predigt läuten, to ring for ſermon. Zu tiſche läuten, to ring for dinner. Sturm läuten, die ſturm-glocke läuten oder anſchlagen, to ſound alarm; to ſtrike the alarm-bell; to give it a ring; to clap or toll it. Anfangen recht zu läuten, wie bey begräbniſſen, ꝛc. to ring out a bell; to raiſe a bell. In vollem ſchwange läuten, to ring the bells in peal. Aufhören zu läuten, to ring the bells all in. Ein ſtarckes läuten mit allen glocken, a peal; a great noiſe or ringing of bells. Ich habe das läuten verhöret, I did not hear the bells ring. Mit der ſau-glocke läuten, to ſpeak ſmuttily or bawdy in a honeſt compány. Er hat die glocke läuten hören, weiß aber nicht wo ſie hängt, he heard the bell ring, not knowing for what a thing. Man hat ſchon lange geläutet, oder angefangen zu läuten, the bell rings a good while ſince; 't is paſt a good while it began to ring. In England läutet man mit der glocke, ſo bald einer in dem kirchſpiel ſtirbet, in England a knall is made at the departure of a perſon that dies in the pariſh.

Lauten-futter (das) a lute-caſe.

Lauten-griff oder lauten-hals (der) the head or neck of your lute.

Lauteniſt, lauten-ſchläger oder lauten-ſpieler (der) a lute-player, a player on the lute, a lutaniſt, he that teaches to play on the lute, a lute-maſter.

Lauten-macher (der) a lute-maker.

Lauten-muſic (die) das lauten-ſpiel, a muſical concert, or a ſymphony, of lutes.

Lauten-ſeiten oder lauten-ſchnüre, lute-ſtrings.

Lauten-ſtück (das) a piece to be played on the lute.

Lauten-wirbel (der) a lute-peg, or a peg in a lute.

Lauter 1. ſeyn, pur, hell, klar und rein ſeyn, to be pure, clear, neat, fine, clean. Ein lauterer oder heiterer himmel, a clear, fair, ſerene or dry ſky. Eine lautere luft, a pure, clear or ſubtil air. Ein lauterer wein, pure or unmixt wine. Lauter wein, waſſer, all wine, nothing but wine; meer water, nothing but water. Die lautere wahrheit reden, to ſpeak the naked truth. Einen lauteren ſinn führen, aufrichtig und ohne falſch ſeyn, to be pure, ſincere, plain, upright, honeſt, innocent. Einen lauteren *ſtylum* ſchreiben, to write a pure, clean, neat, exact or clear ſtile. Lauter gold, pure or fine gold. Es iſt nicht lauter, oder nicht alles, gold, was da glänzet, all is not gold what gliſters. Er trinckt lauter wein, milch, waſſer, he drinks nothing but wine, milk, water. Lauter butter, klare butter, clear butter. Er iſſet lauter gebratens, he will eat no other but roſt meat. Es iſt lauter lügen, es iſt eine offenbare lügen, 't is a loud lie; 't is a flat or plain lie; 't is all ſtuff; 't is all lies. Es iſt lauter faulheit mit euch, you are plunged in ſluggiſhneſs. Es ſind lauter narren-poſſen, 't is all foolery. Aus lauter bosheit, out of pure or meer malice. Aus lauter gnade und güte, out of pure or meer grace and bountifulneſs. Das bier laufft ſchon auf die neige, ich will das lautere abzapffen, the beer runs at tillt, runs low and dreggy, ſo I 'le draw off the clear. Es waren lauter weiber, 't were all women, there was none but women. Es ſind lauter ſoldaten, lauter gelehrte, lauter ehrliche leute, all of them are ſouldiers, learned or honeſt men. Es iſt bey ihm kein witz, ſondern lauter glück, 't is no wit with him but meer fortune. Lauter freude, nothing but joy. Er iſt lauter leben, es lebt alles an ihm, he is full of life; he is full of ſpirit. 2. Lauter oder lauterlich handeln, ohne falſch handeln, to deal purely, ſincerely, uprightly, honeſtly, innocently, openly, plainly, nakedly, manifeſtly. Lauterlich umſonſt und aus freyen ſtücken einem etwas geben, to give one ſomething purely, freely, frankly, for nothing. Er hats lauterlich deßwegen, daß ꝛc. he did it only, meerly, purely, clearly, for that &c. Es gereicht lauterlich zu eurem beſten, it turns all, wholly, fully or intirely to your profit. Die waare wiegt lauter, oder nach abzug des holtzes, ſacks, ꝛc. ſo viel, the ware does weigh netto ſo much. Sagt lauterlich heraus, was eure meinung iſt, und redet ohne beding, ſpeak purely your mind, without ifs and ends. Ihr habt hier lauter gute ſache, you live here purely; you have good conveniency here; you are mighty well accommodated here; you here lead a pure and happy life. Er thuts lauterlich aus liebe zu euch, he does it purely out of love to you.

Lauter (der) der glocken-läuter, a ringer, a bell-ringer.

Lauterkeit (die) purity, pureneſs, cleanneſs, neatneſs, exactneſs, clearneſs. Die lauterkeit des gemüths, purity, uprightneſs, integrity, honeſty, innocence, chaſtity, undefiledneſs of mind.

Lautern (etwas flüßiges oder in fluß gebrachtes) es lauter, rein, hell, klar, fein und ſauber machen, to purify, try, fine, refine, cleanſe, purge or clear a liquor or any melted thing, ſuch as are metals, ſugar, honey, butter, &c. to make them clean, clear, pure or fine. Gold läutern, to try or refine gold. Sirup läutern, to clarify ſirup. Einen tranck läutern, to refine, try or clarify a liquor, to filter it; to cleanſe it from the dreggs. Es läutert ſich, it begins to clarify.

Läuter-tranck (der) wein mit zucker und gewürtz gemiſchet und wieder gelautert, a caudle; hypocras; mulled ſack; wine mixed with ſugar and ſpices and afterwards clarifyed.

Läuterung (die) das läutern, purification, purifying, purging, cleanſing, trying, fining, refining, filtring, clarifying.

Läut-geld (das) the bell-ringers-fees.

Lau-warm ſeyn, to be luke-warm, bloud-warm, airy.

Laxativ (das) ein mittel, das den bauch erweichet und ſtuhlgang machet, a laxative or purgative; a purge; a purging or looſening phyſick.

Laxirt (es) es machet ſtuhlgang oder öffnung, it looſens the belly, it purges, it cauſes a ſtool.

Lay oder laye (der) einer der weltlichen und nicht geiſtlichen ſtandes iſt, a lay; a lay-man; he that is ſecular and not religious.

Layen-bruder in einem kloſter (der) a lay-brother in a monaſtery, he that is not entred into orders.

Layen-prieſter (der) ein prieſter der kein ordens-mann iſt, ein weltlicher prieſter, a lay-prieſt, a ſecular prieſt.

Lazaret (das) ein krancken-ſpital vorm thor einer ſtadt, der peſt-hof, a lazaretto, a peſt-houſe, a ſpittle without the walls of a town.

Leben (1. das) the life. So lange ich werde beym leben ſeyn, im leben ſeyn, das leben haben, as long as I live; as long as I ſhall have life, as long as I am above ground; as long as I ſhall be alive. So lieb euch euer leben iſt, macht

macht euch aus dem staube, as you tender your life, be gone. Sein leben mit der flucht *salviren*, to fly for your life. Sein leben in gefahr setzen, to hazard or expose your life. Wir könten unser leben damit verwircken, our life lies at stake by it; 't is as much as our life is worth; 't is death. Wo mir Gott das leben fristet, if God give me life; if God spare me alive. Ich kans nicht thun, wenns auch mein leben kosten solte, I cannot do it for my bloud; I cannot do it if I was to die for it. Das ist sein rechtes leben, das ist seine höchste lust, that 's his life, element, kingdom or greatest delight; in that he enjoys himself. Einen recht nach dem leben abmalen, to pourtray one's image to the life; to draw his picture to the quick, or to the life. Ein gemählde da leben in ist, a picture that has life in it; that imitates the life; a lively picture. Sein leben in wollüsten zubringen, to spend your life in pleasures. Lebens satt seyn, to be weary of living. Einem misse-thäter das leben zu erbitten trachten, to beg a malefactor 's life. Er hat sein leben lassen oder einbüssen müssen, he lost his life. Er ist aus diesem leben abgeschieden, he is departed this life. Das ewige leben, eternal life, everlasting life. Ein einsames leben, a solitary life, a single life. Ein ehelich leben, a married or conjugal life. Ein kloster-leben, a cloisterial or monasterial life. Ein soldaten- oder krieges-leben, a martial, military or warfaring life. Das land-leben, the country-life, a living in the country. Ein stillsitzend leben, a sedentary life. Ein mühsam leben, a laborious life. Ein jammer-leben, a miserable life. Ein laster-leben, ein liederlich leben, lewd courses of life; a vicious life. Ein sünden-leben, a sin-full life. Ein schand-leben, an infamous life. Ein gut leben führen, to live, or lead, an honest life. Er ist auf leib und leben angeklaget, he is called into question for his life. Was macht ihr kinder hie für ein leben, wesen oder unruhe? what a life, or noise, do you keep here, boys? Unser leben steht in Gottes hand, God is the master of our lives. Einem das leben nehmen, to take one's life; to kill him. Um sein leben bitten, quartier ruffen, to beg your life; to cry quarters. Eines langen lebens seyn, to be long-lived. Eines kurtzen lebens, short-lived. Ich will mein leben verlohren haben, oder zu pfande setzen, wo dieses nicht wahr ist, let me die if it be not true; would I might never live, if it be not true. 2. Das leben, die lebens-beschreibung, der lebenslauff, s. lebens-beschreibung, lebenslauff. 3. Leben, das leben haben, bey leben seyn, im leben seyn, to live; to have or enjoy life; to be alive. Wo er noch lebet, er sey auch wo er wolle, if he be yet living, if he be alive, if he be yet alive, if he be still alive, if he lives still, if he be above ground, whersoever he be. Wo er noch lebet, wo noch leben in ihm ist, wo er noch nicht den geist aufgegeben hat, if there be life in him still; if he have not yet expired or breathed his last. Wo lebt ihr? wo wohnet ihr? where do you live, dwell or lodge? Wie lebt ihr? wie lebt man? was macht man? wie gehts? how do you? how fare you? how do you do? how d' ye do? Alle tage herrlich und in freuden leben, to fare like a prince; to feast like an emperour every day; to fare mighty deliciously. Er lebt köstlich, he spends high; he lives high, splendidly, sumptuously, stately. Er lebt schlecht und recht, he lives frugally, honestly, justly and wisely. Er lebt von seinem einkommen, he lives upon his incomes. Er lebt so, daß sein einkommen drauf gehet, he lives up to his estate. Wovon lebt er? womit nehrt er sich? was treibt er für handthierung? what does he live by? wherewith doth he maintain himself, or get his lively hood? Wovon lebt er? was isset er? what does he live, or feed, upon? what diet does he keep? which are his victuals? Er lebt von kräutern und wurtzeln, he lives upon herbs and roots. Er lebt von seiner hände arbeit, he lives by his work. In einsamkeit leben, to live solitarily, or in solitude. Sie leben in gutem verständniß mit einander, they live, or agree, pretty well together. Sie leben wie hunde und katzen mit einander, they disagree or jar; they agree like dog and cat. Ich kan nicht länger also leben, I can live no longer at this rate. So wahr Gott lebet! so live God! So wahr ich lebe, spricht Gott, as I live, saith God. Wir sollen nicht schweren, so wahr ich lebe, denn wir sind keinen augenblick unsers lebens längerer währung versichert, we are not to say: on my life! or, as I live and breath! for we never are sure how long. Wir werden hiervon gnugsam leben können, damit werden wir unser auskommen haben, this will be enough for us to live on. Er lebt wie ein freyer, wie ein *philosophus*, wie ein heiliger, he lives like a batchelor; he lives a philosophical life; he lives like a Saint. Es lebe der König! God save, or bless, the king! Soll mich Gott leben lassen, bis ihr einmahl wieder heim kommt, if ever I live to see you come home again. Christlich leben, wie es das evangelium lehret, to live up to the lessons of the gospel. Thiere die lange leben, long-lived creatures. Thiere die im wasser leben, aquatick or aquatile creatures, creatures living in the water. Thiere so auf dem lande leben, terrestrial animals. Thiere so beydes im wasser und auf dem lande leben, amphibious creatures. Es lebet alles was an ihm ist, he is full of life; he is lively, brisk, airy, jovial, handsom, agile, nimble, quick. Geht hin, ihr wist noch nicht, wie man in der welt leben muß, go and learn manners; you know not how to live in the world; you do not understand your self; you know not how to carry or behave your self. Er lebt auf eure kosten, he lives at your charges. Er lebt im luder, im sause, liederlich, gottlos, he has taken lewd courses of life; he lives lewdly; he leads an ill life; he is an ill liver. Er lebt armselig, jämmerlich, he lives poorly, miserably, pitifully; he fares very ill, or very hard. Ihr lebt hier recht gemächlich, you live here purely; you are a pure liver; you are mighty well accommodated or lodged here; you have very good conveniency here; you live easy indeed. Es ist mit mir noch nicht dahin kommen, daß ich seiner gnade leben müste, I am not yet put to such straits, that I could not live without his favour. Wir sollen hinfort nicht uns selbst leben, sondern dem, der für uns gestorben und auferstanden ist, we shall not henceforth live unto our selves, but unto him which died for us and rose again. Wir leben alle eines Gottes, aber nicht eines menschen, we are all under one God, but not under one man. Als mein vater noch lebte, while my father was alive. Er lebt nach seinem kopf, he lives after his own way; he has a peculiar way of living. Er lebt recht nach der gesundheit, he keeps a strict, regular, orderly or moderate diet. Der am längsten lebet, solle ganz zu geniessen haben, the survivor is to enjoy the whole of it. Der von uns am längsten leben wird, the longest liver amongst us; he of us that shall live longest of all. Er hat hundert jahr gelebet, he lived a hundred years. Man muß leben und leben lassen, do well and have well; do not envy other people, that are to get their lively hood

as you do yours; you must not be too strait-handed in dealing with your neighbour. Er lebet in den tag hinein, er bekümmert sich um nichts, he is a white-livered fellow, he cares for nothing; he lives carelessly. Er lebet wohl, nach wunsch, he lives purely. Lebet wohl! gehabt euch wohl! farewell! fare you well! Lebt ewig wohl! farewell eternally!

Lebend oder lebendig seyn, to be living, quick or alive. Alle lebendige creaturen, all the living creatures. Christus wird die lebendigen und die todten richten, Christ is to judge the quick and the dead. In abschneiden eines nagels zuweit kommen, und ins lebendige fleisch schneiden, to cut or pare a nail to the quick. Einen lebendig fangen, schinden, verbrennen, spiessen, &c. to catch, flea, burn, impale, &c. one alive. Einen lebendig einmauren, to put one into a stone-doublet; to mure him up alive. Die damals lebende menschen, the then living men. Ein noch lebender zeuge, a living witness. Wer ihn todt oder lebendig liefern wird, whoso shall seize him either dead or alive. Eine lebendige quelle, lebendig wasser, a spring, spring-water, running water. Lebendiger kalck, unslak'd lime. Lebendiger schwefel, natural brimstone. Recht von neuen wieder lebend werden, to revive, quicken or recover; to come to life, health or strength again; to grow lively or lusty. Wieder lebendig werden, von den todten auferstehen, to come to life again; to rise from the dead; to rise again from the dead. Einen todten wieder lebendig machen, to raise one from the dead; to restore a dead body to life. Ein niedergeschlagen gemüth wieder lebendig und munter machen, to raise, comfort, erect and fortify a fearfull and abjected soul. Einen ohnmächtigen menschen wieder lebendig machen und erquicken, to quicken, vivify, revive, recover or strengthen one out of a swoon or fainting.

Lebendig-machende krafft (eine) a vivifying, vivifical or quickening power or virtue.

Lebendig machung (die) vivification, vivifying, quickening or reviving.

Lebenlang (mein) all my life-time. Ein jährliches, so einer lebenslang zu geniessen hat, an annuity or pension for life, or during life. Ich wills mein lebenlang oder lebtag nicht vergessen, I shall not forget it all my life-time; I shall never forget in all my life. Dergleichen hab ich mein lebenlang, oder lebtag, nicht gesehen, I never saw the like in my life; in my life-time, or, since I was born.

Lebens-art (die) das leben, a life, a course of life, a way of living, manners. Sich eine gewisse lebens-art erwehlen oder vorsetzen, to pitch upon a course of life; to take a course or way of living.

Lebens-beschreibung (die) das leben oder die lebens-geschichte eines Königs, Fürsten, heiligen, &c. the life of a king, prince, saint, &c. the description of his life; the legends or stories of saints.

Lebens gefahr (die) danger or hazard of life.

Lebens-geister im geblüt (die) the vital spirits in your blood.

Lebens-gestalt oder lebens-grösse (die) the stature. Da liegt er nun in lebens-grösse, oder so lang als er ist, there now he lies all along; there he lies at his length. Sich in voller lebens grösse abmahlen lassen, to get your picture drawn in full length.

Lebens-kraafft (die) the vital faculty.

Lebens-lauff (der) das leben, the course of life; one's life; the description or story of one's life. Eines lebens-lauff beschreiben, to make a description of one's life.

Lebens-mittel (die) der lebens-vorrath, victuals, provisions, store or stores. Die *commissarien*, die eine stadt oder armee mit lebens-mitteln versorgen müssen, the commissaries of the stores; they that provide ammunition for an army. Eine stadt mit lebens-mitteln versehen, to store a town with provisions. Eine stadt, so mit lebens-mitteln überflüßig versehen ist, a town abundantly stored. Lebens-vorrath aufschütten, to store; to lay up in store. Meine lebens mittel gehen auf, meine mittel mindern sich, my livelyhood does shrink or lessen.

Lebens-regeln (die) die lebens-ordnung, rules, maximes, principles, way, order, prescript, direction, admonition, advertisement or warning, to lead an honest life.

Lebens-safft (der) the radical moisture in mens and animals bodies.

Lebens-strafe (die) hals-strafe, death, pain of death, infliction of death, punishment of life, capital punishment.

Lebens-zeit (die) the time, space or course of life. s. leb-zeit.

Leber (die) the liver. Einer der eine grosse leber hat, a liver-grown body. Einer der eine hitzige leber hat, a hot-livered man. Leber und lunge ausspeyen, to spue out your heart; to spit out your lungs. Es kroch ihm gleich eine laus über die leber, er ward gleich darüber entrüstet, he was sensible of it; it put him in a choler. Ochsen- kalbs- gänse- hecht- &c. leber, neats- calves- goose- pike-liver.

Leber-ader (die) the liver-vein in mens and animals bodies.

Leber-balsam, frauen-münz, welsche münz, römische salbey, lob-engel, der grössere kosten-balsam, the herb costmary.

Leber-distel, gänse-distel, weiche sau-distel, hasen-kohl, wilde endivien, the soft sow-thistle; wild endive.

Leber-farben seyn, to be liver-coloured.

Leber-flecken im gesicht, freckles in a body's face.

Leber-kraut (das) liverwort. Edel leber-kraut, the noble liverwort, hepatica nobilis. Brunnen- oder stein-leber-kraut, stein- oder moß-flechte, water-liver-wort, oister-green, a kind of sea-moss. Fremd leber-kraut, der kleinere kosten-balsam, maudlin.

Leberlein (das) a little liver. Hecht-leberlein, pike-livers.

Leber-süchtig seyn, eine angesteckte leber haben, to be liver-sick.

Leber-wurst (die) a haggass or haggess, a liver-pudding, a pudding made of liver and lights or lungs.

Lebhafft 1. seyn, to be lively, vivacious, quick, lusty, gay, vigorous, brisk, airy, sprightly, animated, jovial, stout, mettled or mettlesom. Lebhaffte augen, bright or sparkling eyes. Ein lebhafft gemüth, a vivacious, lively, quick or ready wit. Eine lebhaffte und muntere natur, a lively complexion. Eine frische, lebhaffte farbe, a lively, brisk or gay colour. Ein lebhaffter jüngling, a lively young man, a spark. Er ist ein lebhafftes ebenbild seines vaters, he is a lively image of his father. Der wein mäßig getruncken, macht die geister im geblüt lebhafft, wine, moderately drunk, chears men up; wine quickens, revives, raises, glads, animates, joys, recovers, fortifyes,

fortifyes, ſtrengthens, comforts or corroborates the vital ſpirits of your bloud. Wieder lebhafft werden, to revive, quicken or recover; to grow lively and lu ty again; to recover ſtrength. Die lebhaffte wärme des leibes, ſamt der natürlichen feuchtigkeit, the vital warmth of your body together with its radical moiſture. 2. Sich lebhafft erzeigen, to look lively, luſtily, briſkly, well, vigorouſly, ſprightly, chearfully, purely.

Lebhafftigkeit (die) livelineſs, vivacity, life, quickneſs, mettle, briſkneſs, airineſs, vigour, fire, ſprightlineſs, chearfullneſs. Die lebhafftigkeit oder hitze der jugend, the mettle of youth.

Leb-kuchen (der) das leb-küchlein, ginger-bread.

Leblos ſeyn, to be liveleſs. Leblöſe creaturen, liveleſs or inanimate creatures. Leblos werden, von kranckheiten kommen, to decay, to looſe your ſtrength and vigour, to grow enervated and decrepit. Ein lebloſer oder todter cörper, a liveleſs or dead body.

Lebloſigkeit (die) liveleſsneſs, want of ſpirit and life.

Leb-tag oder lebe-tage (mein) my life-time; the days of my life. All mein leb-tage, all my life-time, in all my life-time, as long as I live. ſ. leben-lang.

Leb-zeit (die) life; life-time; the time, ſpace or days of your life; the time a living creature has to live upon earth. Seine gantze lebzeit in ſchwelgerey zubringen, to ſpend all your life in debauchery; to paſs all your life-time in debauchery. Bey lebzeit des vaters iſts nicht geſchehen, it was never done while our father lived. Bey lebzeit des vaters wirds nicht geſchehen, it will never be done while our father is alive. Wenig lebzeit mehr übrig haben, to have little time to live yet. Bey meiner lebzeit iſt er nie hergekommen, he never came hither ſince I was born. Bey meiner lebzeit ſollt ihrs nicht erlangen, you ſhall not have it as long as I live.

Lech oder leck ſeyn, lecken oder rinnen, to leak, to be leaky, to have ſprung a leak. Unſer ſchiff iſt lech, our ſhip leaks. Unſer ſchiff iſt lech geworden, our ſhip has ſprung a leak, or has got a leak. Die kufe iſt lech, die kufe rinnet oder lecket, the tub leaks, the tub is leaky. Das faß lecket überall, this veſſel leaks or runs every-where.

Lechzen, lechzen oder (ächzen, to pant. Für durſt lechzen wie ein hund, hirſch, ꝛc. to pant for thirſt as a dog or hart.

Leck (der) eine ritze wodurch das waſſer rinnet, a leak. Unſer ſchiff hat einen leck bekommen, iſt leck, oder lech, geworden, ſ. lech.

Leckaſie (die) das was aus den fäſſern auslecket, ausrinnet, ausströpfelt, ſich verliehret, the leakage; the liquor that leakes away out of the veſſels that contain it; the waſte.

Lecke (die) die saltz-lecke, der ort wo die jäger einen saltzſtein hinlegen, das wild dahin zu locken, the place where huntsmen put a ſalt-ſtone, to allure the game thither.

Lecken (t. e. was) to lick ſomething. Saltz, honig, zucker, ꝛc. lecken, to lick up ſalt, honey, ſugar, &c. Die ſchüſſel, teller, finger, ꝛc. lecken, to lick your diſhes, plates, fingers, &c. Die finger nach etwas lecken, to make much of a thing which is hard for you to enjoy. Huren ſind wie katzen, die vornen lecken und hinten kratzen, whores are like cats, firſt they lick, then ſcratch. Lecken, lappen oder ſchluppen wie hunde, füchſe, ꝛc. thun, wenn ſie trincken, to lick or lap as dogs, foxes and ſome other creatures do when they drink. Wer honig will lecken, muß leiden, daß ihn die bienen ſtechen, without pain no gain. 2. Es wird dir ſchwer werden wider den ſtachel lecken, it is hard for thee to kick againſt the prick. ſ. löcken.

Lecker (t. der) a licker. Ein loſer oder geiler lecker, ein jungfern-lecker, a leacherous fellow, a leacher. Ein teller-lecker oder pfannen-lecker, ein ſchmorotzer, a lick-diſh, lick-ſauce, flap-ſauce, ſmell-feaſt, trencher-friend, trencher-fly, table-friend or paraſite; a lickeriſh or dainty-mouthed fellow. Er iſt noch ein junger lecker, he is yet a ſtripling, a youth, a lad; he is full of youthfull pranks; he has not yet ſown his wild oats. Du lecker! du leichtfertiger lecker! ſirrah! thou rogue! leacher that thou art! 2. Lecker, leckerhafft ſeyn, ſ. leckerhafft. Lecker aufferzogen ſeyn, to be lickeriſhly bred; to be uſed to dainties or delicacies, to lickeriſhneſs or daintineſs. Gar zu lecker ſeyn, to be too nice or curious about meats.

Leckerbißlein (das) a delicacy, dainty, kick-ſhaw, tid-bit, ragoo. Gerne leckerbißlein eſſen, den leckerbißlein nachlauffen, to be lickeriſh or dainty-mouthed; to love tid-bits, ragoos, junkets, leacherous meats, dainties, kick-ſhaws, delicacies, ſweet and delicate things; to be a ſpunger, a greedy-gut, a ſharking fellow.

Leckerey (die) 1. die leckerhafftigkeit, lickeriſhneſs, daintineſs. 2. Leckerey, lecker-ſachen, leckerwerck, ſchleckerwerck, naſchwerck, ſweet-meat, delicacies, dainties, cates.

Leckerhafft, lecker, oder verleckert ſeyn, leckere ſachen eſſen wollen to be lickeriſh, ſqueamiſh, dainty-mouthed, ſ. leckermaul. Leckerhaffte bißlein, ſ. lecker-bißlein. Leckerhafft erzogen ſeyn, ſ. lecker.

Leckerhafftigkeit (die) lickeriſhneſs, daintineſs, gluttony.

Lecker-hunger (der) a ſqueamiſh ſtomach; a lickeriſh appetite; when you love no other but leacherous, ſweet, dainty, delicate and exquiſite meats.

Lecker-maul (das) die lecker-goſche, a dainty-mouthed body; a lickeriſh tongue; a ſweet-tooth; one that has a nice taſte or palate; that loves ſweet-meat, dainties, junkets, leacherous meats. Ein leckermaul, ein hurtiſch gemüt a lickeriſh tongue, a lickeriſh tail; leacherous minds love leacherous meats

Lecker-wein (der) a delicate, ſweet and luſcious wine. Rhein-wein, fein-wein; Francken-wein, franckenwein; Neckar-wein, lecker wein, of Rheniſh-Frankiſh- and Neckar-wine, the firſt is good, the ſecond bad, the third delicate.

Leck pfanne in der küchen (die) a dripping-pan in the kitchin.

Lection (die) das was ein knabe zur zeit lernen und aufſagen muß, a taſk or leſſon. Einem knaben ſeine *lection* aufgeben und nachmals verhören, to leſſon a boy; to give him a leſſon, and then to hear him ſay it. Seine *lection* lernen, to learn your book. Seine *lection* können, to con or can your leſſon. Seine *lection* nicht zum beſten aufſagen, to ſay your leſſon but hoblingly. *Lection* halten, den ſchülern vorleſen, to read before your ſcholars; to keep a lecture. Einem ſeine *lection* geben, ihm einen leviten leſen, ihm einen ſcharffen verweis geben, to give one his leſſon; to read him a ſharp lecture; to rattle him to ſome tune; to call him after his own name; to make him a ſharp reprimand; to ſchool, reprimand, chide, check or rebuke him ſoundly. Die ſonn- oder feſt-tägliche *lection* aus den epiſteln, ſo in der kirche verordnet iſt, the

leſſon or Epiſtle that is read in churches on ſun- and holy-days.

Leder (das) leather. Semiſch oder ſämiſch leder, ſanfft leder, ſoft leather, kid-leather, ſhamoy-leather. Bockgeis-ziegen-leder, buck-leather, goats-leather, cheveril-leather. Rind-ochſen-kühe-leder, neats-leather. Sohlen-leder, ſole-leather. Kalb-ſchaaf-ſchweins-leder, calves-ſheeps-hogs-leather. Ein buch in kalb-ſchaaf- oder ſchweins-leder einbinden, to bind a book in calves, ſheeps or hogs. Ein buch in zappen- oder zapfen-leder einbinden, to bind a book in ſhagreen, which is a ſort of rough-grained leather, originally the ſkin of a fiſh. Cordouan-leder, cordovan-leather, ſpaniſh leather. Gegerbt oder zubereitet leder, tawed, towed, tanned or dreſt leather. Das oberleder eines ſchuhes, the upper-leather of a ſhoe. Ein zimmer mit gold-leder beziehen, to hang a room with gilt leather. Vom leder ziehen; den degen ausziehen, to whip out your ſword. Der ſtreit kam ſo weit, daß ſie von leder ziehen wolten, their diſpute went ſo far that it put them at daggers drawing. Einem aufs leder kommen, ihm das leder tapfer gerben, to fall foul upon one; to fall upon his back; to lace his coat or jacket; to curry his coat well: to beat his bones; to belabour, thump, lace, laſh or ribroaſt him, to lam his ſides, to rub his ſkin with cudgel-oil, ſ. prügeln. Von fremden leder riemen ſchneiden, to be liberal out of an other man's purſe. An den riemen lernen die jungen hunde leder freſſen, a boy that ſteals pins, may in time become a great thief. Gewichſet leder, waxed-leather.

Leder-bereiter, gerber oder lederer (der) a leather-dreſſer, tawer or tanner.

Lederdicke oder lederdichte leinwand, weißgarnichte leinwand, leinwand ſo nach frantzöſiſcher art von gebleichtem garn und ſehr dicht und feſt gewebet iſt, locrams; dowlas; counterfeited french linnen; ſtanch, ſtrong, ſmart and cloſe linnen; cloſe-woven linnen; linnen as thick as leather.

Leder-färber (der) a leather-dyer.

Leder-gaſſe oder gerber-gaſſe (die) the tanners-ſtreet.

Leder-geruch oder leder-geſtanck (der) a ſmell or ſtink of leather.

Lederhafft ſeyn, to be as thick, ſolid or tough as leather.

Leder-handel (der) the leather-trade, a trade of leather-ware.

Leder-händler (der) a leather-ſeller, a leather-merchant, he that trades in leather, he that ſells leather, a ſkinner.

Leder-hart ſeyn oder werden, to be or grow as thick and hard as leather.

Leder-kram (der) a leather-ſeller's ſhop.

Ledern, von leder gemacht, leathern, made of leather. Ein lederner rieme, ſack, feur-eimer, &c. a leather-ſtrap, bag, bucket, &c. Eine lederne vorſchürtze, a leathern apron. Ein ledern koller, camiſol, a leathern collar, a leather-waſt-coat, a leather-jerkin. Bockslederne hoſen, a pair of buck-leather-breeches. Ein zapfen-ledern futteral einer ſack-uhr, a ſhagreen-watch-caſe. Ein lederner wein-ſchlauch, a great leather-bottle to keep wine in. Eine lederne wein-flaſche, ſo man in Spanien auf der reiſe bey ſich führet, a little leather-bottle; a borrachio. Sämiſch-lederne handſchuh und ſtrümpffe, ſhamoy-gloves and ſtockings. Die lederne riemen an den ſchuhen, the latchets of your ſhoes. Eine lederne peitſche, a whip with a leather-ſtring. Eine lederne peitſche, a whip with a leathern ſtrap.

Ledig ſeyn, 1. leer ſeyn, to be empty or void. ſ. leer. 2. Ledig, los, quitt und frey ſeyn oder werden, to be or get free, freed, rid, looſe, delivered, diſcharged, exonerated, unladen, disburdened, eaſed. Ledig, ehelos, ledigen ſtandes, im ledigen ſtande, unverheurathet, unverehlicht ſeyn, to be unmarried, ſingle or free; to live a ſingle life. Der ledige ſtand, celibate or celibacy; a ſingle life. Ein lediger menſch, a batchelor. Ein lediges menſch, a wench or maid; a ſingle or unmarried woman. Einen ſack, ein faß, &c. ledig machen, to empty a ſack, a veſſel, &c. Eine ledige ſtelle, ein lediger dienſt, ein lediges amt, a vacant or void place, charge or office. Bey ledigen ſtunden etwas verrichten, to do a thing by ſpare-time or ſpare-hours. Einen von einer groſſen beſchwerniß ledig machen, to help one at a dead lift; to rid, free, eaſe, deliver or recover him out of ſome great trouble. Ledig oder müßig ſeyn, ledig daſitzen und nichts zu thun haben, to be idle; to have never any work to do. Ledig von ſorgen ſeyn, to be careleſs. Ledig oder frey ausgehen, nicht geſtrafft werden, to come off unpuniſhed, to go ſcot-free, to become cleared.

Leer oder ledig ſeyn, nichts in oder hinter ſich haben, to be empty, addle or void. Leere fäſſer thönen am meiſten, empty veſſels make the greateſt noiſe; a great cry and little wooll. Die leere hülſen, the empty huſks. Leer ſtroh dreſchen, to threſh empty ſtraw; to labour in vain. Wenn ich werde leere ſtunden haben, when I ſhall have time to ſpare; when I ſhall have leiſure; when I ſhall be at leiſure. Ein leerer geld-beutel, a purſe with never a croſs in it. Aus einem leeren krug iſt nicht gut trincken, what ſhall one drink out of an empty tankard. Ein leerer ſack, ort, platz, pallaſt, magen, &c. a void or empty ſack, room, place, palace, ſtomach, &c. Mit leeren händen wieder kommen, to have got nothing. Ein leeres ey, ein wind-ey, an addle egg. Ein leeres verſprechen, bare promiſes, empty words, court-holy-water. Leeres papier, white paper. Es wird nicht leer ablauffen, wo holtz gehauen wird da gibts ſpäne, ſuch a ſtirr cannot chuſe to be without ſome conſequence. Leere hoffnung, an empty hope. Eine leere botſchafft verrichten müſſen, to be ſent on a fleeveleſs errand. Ein leerer kopff, ein unwitziger menſch, an addle, empty or ſhallow wit or man; a man void of ſenſe or reaſon; a ſhallow-brains; a ſhallow-pated, ſhallow-witted or addle-headed man. Ein leerer diſcurs, a diſcourſe void of ſenſe. Ein leerer brief, ein brief darinne nichts nützes iſt, an empty letter, a letter that has little or nothing in it, a letter not worth the poſtage. Er hat nur den leeren titel eines raths, he has but the empty title of a counſellor. Ein geſchirr leer machen und den tranck in ein anderes gieſſen, to empty out a veſſel into another. Ein ſorgen-leeres gemüt, a careleſs mind.

Leeren oder ausleeren (ein geſchirr) es ledig oder leer machen, to void or empty a veſſel. Einen ſack mit korn oder kolen leeren, to ſhoot your corn or coals out of the ſack. Einem den beutel leeren, to drain one's purſe; to wipe him off his money; to bubble him out of it. Wolfeil leeret den beutel, cheapneſs intices one to lay out his money. Einer der tapfer hilfft die becher, gläſer und krüge leeren, a drinker, guzler, tipler, fudler, toper or ſwill-bowl; he that loves to carouſe it. Den magen leeren, ſpeyen, kotzen, to caſt up the ſuperfluous meat and drink, to void your overcrambed ſtomach, to void upward.

ward. Den bauch leeren, ſeine nohtdurfft verrichten, to exonerate or eaſe your belly, to void your excrements, to go to ſtool, to eaſe your ſelf, to go to the eaſement.

Leffel oder löffel (der) a ſpoon. Ein bedeckter leffel, den kindern etwas einzugeben, a mad-ſpoon. Ein ſilberner, zinnerner, höltzerner, hörnerner löffel, a ſilver-ſpoon, a pewter-ſpoon, a wooden ſpoon, a horn-ſpoon. Ich bin deſſen ſo ſatt, als hätte ichs mit löffeln gegeſſen, I have enough of it; I am weary or tired with it. Ein eß-löffel, a table-ſpoon; a ſpoon to eat with. Ein koch- oder küchen-löffel, a kitchin-ſpoon. Ein ſchäum- oder ſäum-leffel, a ſkimmer. Ein rühr-leffel, a pot-laddle. Ein anricht-leffel, a trinnen ſpoon. Ein leffel womit man den braten begieſſet, a baſting-laddle. Eines roht-gieſſers gieß-leffel, a caſting-laddle. Ein ohr-leffel, an ear-picker. Ihr ſeyd noch ein junger rotz-leffel, you are but a young lad, boy or ſtripling; your ears are not yet dry enough; you do but begin the world; you are but a novice or beginner; you do not yet underſtand your ſelf; you are hardly paſt the ſpoon.

Leffel-blat (das) the blade or bowl of a ſpoon; the broad end of it.

Leffel-bretgen (das) a notched ſhelf to hang your ſpoons on.

Leffelein (das) a little ſpoon, a ſpoon for little children.

Leffeler (der) ein leffel-knecht oder jungfern-knecht, ein buler, a courtier or lover of ladies; a beau; a gallant; a ſpark.

Leffeley oder buleren (die) courting or kiſſing of maids.

Leffel-gans (die) the ſpoon-bill, the ſhoveler, the pelican.

Leffelhafftig oder buleriſch ſeyn, to love converſation with perſons of the other ſex; to have a whoriſh mind; to do not care for being continent, chaſt, pure and undefiled.

Leffel-holtz (das) wood fit for to make ſpoons of.

Leffel-körblein (das) your ſpoon-baſket.

Leffel-kraut (das) ſpoon-wort, ſcurvy-graſs. Froſch-leffel-kraut, waſſer-wegrich, the water-plantane.

Leffel-kraut-*ſpiritus* (der) the ſpirit of ſcurvy-graſs.

Leffel-kraut-wein, bier, &c. ſcurvy-graſs-wine, ale, &c.

Leffeln (mit einer jungfer) to court and kiſs a lady, to make love to her, to be ſnutten of her.

Leffel-ſpeiſe (die) leffel-koſt, ſpoon-meat.

Leffel-ſtiel (der) the handle or hilt of a ſpoon.

Leffel-voll (der) a ſpoon-full.

Lefkojen (weiſſe) eine wolriechende blume, white violed. Gelbe lefkojen, gilliflowers.

Lefze oder lippe (die) a lip. Schöne, rohte, coralline lefzen, freſh or red lips. Eine groſſe dicke lefze, a great lip, a blabber lip. Eine haſen-lefze oder haſen-ſcharte, a hare-lip. Die ober- und unter-lefze, the upper- and under-lip. Etwas kaum mit vordern lefzen koſten, to taſte a thing hardly with the tip of your tongue. Die lefzen an einer wunde, &c. the lips of a wound, &c.

Lefzicht ſeyn, lefzen haben, to be lipped. Groß- oder dick-lefzig ſeyn, to be blubber-lipped.

Legalität oder richtigkeit eines handels (die) daß derſelbe den gemachten ordnung nicht zuwider iſt, the legality or lawfulneſs of a proceeding.

Legaten in einem teſtament (die) was hie- und da hin vermacht und geſchencket iſt, the legacies or bequeathings, made or given by a laſt will and teſtament.

Legation oder geſandſchafft (die) a legation or embaſſage.

Legen (1. etwas irgendwohin) to lay, put or place a thing ſomewhere. Ich legte es auf den tiſch, I laid, put or placed it upon the table. Ich habe alles in ordnung gelegt, I have laid or put all things in order. Legt ein jegliches an ſeinen ort, put every thing in its place. Den grund zu einem gebäu legen, to lay the foundations of a building. Hand an einen legen, to lay hold of one; to lay hands on him; to catch, ſeize or apprehend him. Einem etwas in weg legen, to belay one's way: to caſt a ſtumbling-block in his way. Ein aas legen, to lay a bait or a lure. Schlingen, ſtricke, fallſtricke legen, to lay gins, ſnares, an ambuſh. Legts nieder auf die erde, lay it down upon the ground. Was ein jeder legt im ſpielen, the ſtake; what every one lays down at play. Eyer legen, to lay eggs. Die henne legt nicht mehr, this hen is paſt laying. Ein kind ſchlaffen legen, to lay your child aſleep, or to ſleep. Ihr meinet die ſchuld auf mich zu legen, you mean to lay the fault on me, or at my door. Etwas an tag legen, to lay open a thing. Etwas an die ſeite, auf die ſeite, bey ſeite oder beyſeits legen, to lay or put ſome thing aſide. Leget das beſonders, put that aſunder or apart. Etwas irgendwor- auf- unter- hinein- heraus- vor- hinter- zwiſchen- ꝛc. legen, to put a thing ſomewhere up, down, in, out, before, after, between, &c. Das kind ſchämet ſich und legt die hand aufs geſicht, the child is aſhamed and puts his hand before his face. Ein geſchütz auf die lafeten legen, to mount a cannon; to lay her upon the carriage. Einen krancken heben und legen, to tend a ſick body. Einen böſen hund muß man an eine kurtze kette legen, a curſt curr muſt be tied ſhort. 2. Sich auf eine ruhebanck, auf ein bette, ꝛc. legen, to lay your ſelf down upon a couch, a bed, &c. Sich ins bette legen, ſich ſchlaffen legen, to go to bed. Es ſind nun ſechs tage, daß unſer patient ſich geleget hat, 't is ſix dayes paſt ſince the ſick fell abed, or began to keep the bed. Sich auf die faule ſeite legen, faul werden, to grow ſluggiſh, lazy or ſlow. Sich ins mittel legen, to intermeddle or interpoſe. Sich in ein wirtshaus legen, worin man ſchon einmahl gelegen hat, to go to lodge in an inn, wherein you have lain once before this time. Die wellen legen ſich, the ſea calms, it grows calm. Der wind oder ſturm leget ſich, the ſtorm ceaſes, the wind is laid, the wind comes down or falls. Sich auf eine kunſt, wiſſenſchafft, ꝛc. legen, to betake, apply, give or addict your ſelf to ſome art or ſcience: to ſtudy, learn and practiſe it; to make it your work and profeſſion.

Legenden oder geſchichte der heiligen (die) the legends or ſtories of the ſaints that lived in old times.

Leger-wall (der) das ufer worauf der wind aus der ſee anſtoſſet, und die ſchiffe hinan-treibet, the lee-ſhore. In einem ſturm auf den leger-wall verfallen oder beſetzt ſeyn, in groſſer gefahr ſeyn zu ſcheitern, to be got by hard weather under the lee of the ſhore, to be got cloſe under the weather-ſhore, to be down the wind, to be falln under the wind, ſ. lie.

Leg-henne (die) a hen that lays eggs.

Legion (die) eine kleine armee etwa von ſechs oder ſieben tauſend mann, a legion, a body of ſoldiers among the Romans of old.

Legitima (die) das von rechts wegen einem gebürende erbtheil, your lawfull portion of heritage.

Legitimiren

Legitimiren (ſich) ſein recht darthun und beweiſen, to legitimate your ſelf; to give good proof of your being ſurely the man whom you pretend to be.

Legitimirte oder echt- und ehrlich gemachte kinder, die unehelich-gezeuget worden, legitimated baſtards.

Leg-neſt der hüner (das) the neſt where your birds lay their eggs.

Lehen oder lehn (das) a fee or feof, a feodal tenure or tenement; lands and tenements, which the vaſſal holds of his lord by fealty and hommage, and for which he owes ſervice or pays rent. Ein adelich lehn oder ritter-lehn, a noble fief, a mannor, ſeigniory, demain or lordſhip, lands held by knights-ſervice. Ein käyſerlich reichs-lehn, a fief or fee of the Empire, lands held from the Emperour. Ein kron-lehn, lands held directly and without meſne from the crown. Ein haupt-lehn, von welchem viele andere *dependiren*, a fief or mannour that belongs to a lord paramount; a tenure in capite; a fief held in chief, and of which many others hold. Ein after-lehn oder nach-lehn, a meſne; an inferior fief; a fief that holds of an other fief. Ein unadelich lehn, a fief not noble. Ein frey-lehn, a frank fee, a frank ferm. Ein ſetz-lehn, geding-lehn, zeit-lehn, ſchupf lehn, irr-lehn, a fee intailed, a fee-tail, a fee conditional, reſtrained or abridged. Ein pacht-lehn, ein zins-lehn, a fee-farm, a fee for which rent is paid. Ein ſchuh lehn, ein fahl-lehn, a fief held in ſoccage. Ein pfand lehn, a mortgage. Ein lehn das an eine brüderſchafft, gilde oder amt verfällt, a mortmain. Ein gnaden- wart- oder canzeley-lehn, the ſurvivance of a charge. Einem die lehen geben, reichen oder einräumen, to give or confer a fee or feoffment to one, to inveſt him with it, to inſtall him in it, to put him in poſſeſſion of it. Die lehn muten, holen oder empfangen, der lehn folge thun, to deſire the inveſtment or renovation of a fee, to do hommage to your lord paramount, to be inveſted with a fee. Ein altes ſtamm-lehn, a fee belonging to an old noble family. Ein erb-lehn bekommen, to get a fee-ſimple, a fee abſolute; or a free inheritance; to have a fee given to you and your heirs for ever. Ein männlich lehn, a fee given to you and your male-iſſue for ever. Ein weiblich lehn, weiber-lehn oder kunckel-lehn, a fee that for want of iſſue-male falls upon the female. Die bedingung bey einem lehn hinweg-thun, und ein völlig erb-lehn daraus machen, to cut off the intail of a fee, and make it a fee ſimple.

Lehen-brief (der) the bill of one's inveſture with a feof or feoffment.

Lehen-eid (der) the oath of ligeance, ligeancy, allegiance or fealty.

Lehen-erb (der) der lehens-folger, he that inherits a feof, or that has the ſurvivance of it.

Lehen-gut (das) a feof, or feoffment: a feodal tenure, tenement or poſſeſſion; lands held by fealty, &c. a meſne or mannour.

Lehen-herr (der) the lord of a meſne or mannor; the meſne-lord. Der ober-lehen-herr, the liege-lord; the lord paramount; he of whom fiefs are held in chief or in capite.

Lehen-mann, lehen-träger (der) a vaſſal; a liegeman; a feoffee; a free-holder; a tenant; a farmer; he that holds lands from a lord either by hommage and fealty, or by paying rent, or by doing ſervice for it.

Lehen-pflicht (die) ligeance, ligeancy, allegiance, fealty, hommage. Bauren-lehen-pflicht, villenage, ſoccage.

Lehen-recht (das) the feodal law.

Lehenſchafft (die) ſ. lehen-pflicht. Die lehenſchafft ablegen, to pay your allegiance to your liege-lord.

Lehen-ſchreiber (der) the feodary or feudatory; he that keeps the regiſters or rolls of feofs or feoffments.

Lehens-weiſe beſitzen (ein land) to hold a land in feoffment, by hommage, by fealty, by vaſſallage.

Lehn-zins (der) farm-rent.

Lehn-banck (die) a bench, which one can lean his back on.

Lehne (die) ſ. lähne.

Lehnen, 1. einem Herrn oder Fürſten, land von ihm zur lehen haben, to hold lands from a lord or prince, to be his liege-man or vaſſal. 2. Einem geld lehnen oder leihen, to lend one money. 3. Geld von einem lehnen, leihen, oder borgen, to borrow ſome money of one. Er hatte ein gelehnt kleid an, he had borrowed the coat he had on. 4. Sich woran oder worauf lehnen oder lähnen, to lean or reſt upon or againſt ſome thing, ſ. lähnen.

Lehn-ſtuhl (der) an arm-chair or elbow-chair.

Lehr oder lehre (die) doctrine, inſtruction, advice, information. Reine lehre, orthodoxy. Irrige lehre, heterodoxy. Ketzeriſche und gefährliche lehre ausbreiten, to ſpread heretical and dangerous doctrine, precepts, ſentiments, dogma's, tenets, tenents or opinions. Noch in der lehre ſeyn, noch ein lehr-junge ſeyn, to be a prentice ſtill. Die tugend-lehre oder ſitten-lehre, the ethicks. Die ſprach-lehre, the grammar. Die Gottes-lehre die *theologie*, divinity. Die kinder-lehre oder *catechismus*-lehre, the catechiſm. Einem eine gute lehre und warnung geben, to give one good advice, admonition, advertiſement, inſtruction, precepts and warning. Das ſoll mir eine lehre ſeyn, ich will mirs eine lehre ſeyn laſſen, that ſerves me for a caution or warning. Einer der reiner lehre iſt, an orthodox. Von der lehre einer *religion* handeln und auf dieſelbe treiben, to dogmatize.

Lehr-amt (das) das predig-amt, das *miniſterium*, der lehr-ſtand, the miniſtry, the office of teaching and preaching.

Lehr-art, lehr-kunſt oder lehr-ordnung (die) die *methode*, the method, way, ſtile, art, manner or orderly diſpoſition of teaching, preaching, dogmatizing or inſtructing.

Lehrbare-kunſt (eine) an art that may be taught, a teachable art, an art which one perſon may teach another.

Lehr-begierig, lehrwillig ſeyn, to be teachable, to be willing to be taught.

Lehr-brief (der) a prentice's indenture; a certificate of his having ſerved the full time of prenticeſhip.

Lehren (einem oder einen etwas) ihn darin unterweiſen, to teach, learn or ſhew one a thing; to inſtruct, indoctrinate, or inform him in it; to give him inſtruction or information of it or about it. Er hat mich leſen gelehret, he taught me to read. Er hat mir latein gelehret, er hat mich lateiniſch gelehret, he did teach me, or he taught me, latin. Was ſolts ſeyn, daß ich euch nun noch erſt die buchſtaben lehren ſoll? what ſhould I now learn you your letters for? Er lehrete, man ſolte ꝛc. he did adviſe, men ſhould &c. Das lehrt die erfahrung, experience proves it. Einen *mores* oder zucht lehren, to teach one manners. Er lehret nicht unrecht, he does not teach amiſs.

amiſs. Lehre mich deine rechte, unterweiſe mich den weg deiner befehle, teach me thy ſtatutes, make me to underſtand the way of thy precepts. Alſo bin ich gelehret oder unterwieſen worden, ſo am I taught. Gelehrte leute, learned men. Ich will dich lehren deinen meiſter betriegen, I'le teach you what it is to deceive your maſter. Ich will dich lehren ſchweigen, I 'le make thee hold thy tongue; I'le come and ſilence thee. Wart, ich will dich lehren! I ſhall pay you. Das küchlein will die henne lehren, go and I teach your grandam to ſuck, or to grope ducks. Lehren und predigen, to preach and teach, or dogmatize.

Lehrer (der) a teacher. Ein lehrer in der Gottes-gelahrtheit, a doctor of divinity. Lehrer und prediger, miniſters, teachers and preachers. Die kirchen-lehrer oder kirchen-väter, ſo in den erſten zeiten des neuen teſtaments gelebt und geſchrieben haben, the fathers. Die ſchul-lehrer, oder die *ſcribenten*, ſo die *Ariſtoteliſche* lehr-art führen, the ſcholaſticks. Die öffentliche lehrer auf hohen ſchulen, the Profeſſors in univerſities. Der haus-lehrer Syrach, the book of Syrach, which contains very fine moralities. Ein catechismus-lehrer oder kinder-lehrer, ein catechet, a catechiſt.

Lehr-geld (das) what is given for to learn a thing. Ich habe lehrgeld geben müſſen, ich bin gewitzigt worden, I have bought wit; I have burnt my fingers; I got a caution. Man muß erſt lehrgeld geben; durch ſchaden wird man am beſten klug, bought wit is beſt; a burnt child dreads the fire.

Lehrhafft, oder zum lehren geſchickt ſeyn, to be apt to teach.

Lehr-jahre oder lehr-zeit (die) prenticeſhip or apprenticeſhip. Meine lehr-jahre ſind aus, I am out of my time; I am out of prenticeſhip. Seine lehrjahre aushalten oder ausſtehen, to ſerve your prenticeſhip; to ſerve your time.

Lehr-junge oder lehr-knabe (der) a prentice, an apprentice.

Lehr-jünger oder ſchüler (eines) one's diſciples, followers or ſectators.

Lehrling (der) ein ſchüler, a diſciple, learner or ſcholar; he that learns a thing.

Lehr-meiſter (der) a teacher or inſtructer, a maſter that teaches ſome art or ſcience.

Lehr-pſalm (der) a doctrinal or inſtructive pſalm; a pſalm containing wholſom advice, doctrine or inſtruction.

Lehr-punct (der) das lehr-ſtück, an article of a doctrine; a didactical point; an axiom; a leſſon; an aforiſm; a tenet or tenent; an aſſertion; a dogma.

Lehr-reiche predigt oder rede (eine) a didactick, didactical or inſtructive ſermon; a ſententious ſpeach; a ſermon or ſpeech full of good and wholſom advice, advertiſement, doctrine or admonition.

Lehr-richtig verfahren, to proceed methodically; to teach orderly or regularly.

Lehr-ſaal (der) the colledge or auditory, the hall or room wherein a Profeſſor reads his lectures.

Lehrſamer kopf (ein) der bald was faſſen kan, a docile or teachable wit; he that is apt to learn a thing, or to be taught; he that is of a quick apprehenſion. Ein lehrſam kind, an orderly or docile child.

Lehrſamkeit (die) docility or teachableneſs; aptneſs to learn; aptneſs to be taught.

Lehr-ſatz (der) a rule, precept, aforiſm, axiom, ſ. lehr-punct. Den lehrſätzen gemäß ſeyn, to be regular. Den lehrſätzen gemäß verfahren, to act regularly, orderly, duly; to act according to the rules or precepts of the art.

Lehr-ſpruch (der) a ſentence, aforiſm, axiom, maxime.

Lehr-ſtand (der) ſ. lehr-amt.

Lehr-ſtuhl oder catheder (der) the pulpit.

Lehr-ſtunde (die) the hour at which a Profeſſor reads his lectures.

Leib (der) a body. Ein entſeelter leib, ein todter cörper, a corps, a dead body. Ein verklärter leib, ein himliſcher leib, a glorious or glorifyed body. Es hält hart, daß er leib und ſeele zuſammen halten kan, er erwirbt ſeines lebens unterhalt mit genauer noht, he makes hard ſhift to keep life and ſoul together. Es mangelt ihm beides um und in den leib, he wants both victuals and clothes. Er hat noch ein gut kleid aufm leibe, he has yet a good veſture on. Er kan kaum den bloſen leib bedecken, he has ſcarce ſo much as to cover his nakedneſs with. Die mitten des leibes, mitten um den leib, the waſt. Der hole leib, die weiche ſeite, das hole des leibes, the ſoft of your belly, the weak-ſide, the flank. Der ober-leib, the ſhape. Der unter-leib, der bauch, the belly or paunch. Von meiner mutter-leibe an, ſo lang ich auf der welt bin, from my mother 's womb; ſince I am born. Er hat einen wolgeſtalten leib, he is a well-ſhaped man; he has a body well-made or well-proportioned; he has a fine ſhape. Ein menſchlicher, thieriſcher, irdiſcher, ſterblicher, verweslicher, ꝛc. leib, a humane, animal, terreſtrial, mortal, periſhable, &c. body. Er pfleget ſeinen leib treflich wol, er thut ſeinem leibe was zu gute, he pampers his body; he makes much of his carcaſs. Er ſchonet ſeines leibes nicht, he is free of his carcaſs. Wir wollen ſehen, was er im leibe hat, oder was hinter ihm ſteckt, we will ſee what he can do. Ich muß ihn vom leibe halten, I muſt keep him at a diſtance. Bleib mir vom leibe! keep off! retire! Auf leib und leben angeklaget werden, to be called into queſtion for your life. Er wird am leibe geſtrafft werden, he ſhall be puniſht corporally; he ſhall have a corporal puniſhment inflicted him. Sie nahmen ihm das hemde vom leibe, they took his ſhirt from about him; they ſtript him naked. Die *creditores* liegen ihm ſtets auf dem leibe, ſie plagen ihn, the creditors ſit upon his ſhirts; they dun him. Einem auf n leib kommen, to fall upon one; to fall foul upon him; to beat, bang or cudgel him. Ich will leib und leben dran wagen, I 'le venture my life on 't. Es betrifft unſer leib und leben, our life lies at ſtake by it. Offenes leibes ſeyn, zu ſtuhle gehen können, to have your ordinary ſtools. Verſchloſſenen oder verſtopfften leibes ſeyn, to be coſtive; to be troubled with coſtiveneſs. Sie iſt ſchwangeren leibes oder geht mit ſchwangern leibe, ſhe is with child; ſhe is great or big with child. Er iſt ſtarck oder dick von leibe, he is corpulent; he is gore-belly'd, great-bellied, paunch-bellied or thick-bellied. Er iſt dünn von leibe und lang, he is ſlender and tall of ſtature. Er kommt gantz vom leibe, er verfällt, er wird mager, he decays, he grows lean, he pines away. Er kommt fein wieder zu leibe, he gathers or recovers fleſh. Es that mir das hertz im leibe davon wehe, it made my heart ake. Er gäbe einem wol das hertz aus dem leibe, he is very compaſſionate. Sie ſchändet ihren leib, ſie hat ihren leib feil, ſie iſt eine ſchand-hure, ſhe proſtitutes her body. Den

leib caſteyen, to chaſtiſe your body. Den ſterblichen leib ablegen, to depart this life. Einer frauen ſchnür-leib a woman 's ſtays or bodice. Ein leib brodt, ein rundſtück, a loaf.

Leib-arzt (der) ſ. leib-medicus.

Leib-becher (eines herrn) a lord 's ordinary drinking-cup.

Leib-binde (die) a ſcarf, a band to bind your gown about your waſt with.

Leib diener oder kammer-diener (eines Königs oder Fürſten) a yeoman, groom or page of a king 's or prince 's bed-chamber or privy-chamber.

Leibergen ſeyn, ein ſclave oder leibeigner ſeyn, to be a bond-man, bond-ſlave or bond-ſervant. Leibeigene bauren, villains that are bond-men to the lord of the mannor.

Leibeigenſchafft (die) ſlavery or bondage.

Leib-farben ſeyn, to be carnation, of a carnation-colour, fleſh-colour, fleſh-coloured, coloured with white and red. Helle leib-farben, bright carnation. Roſen-leib farb, a roſe-like carnation.

Leib-garde, leib-wache oder leib-wacht (die) the life-guard. Die leib-garde zu pferde, the horſe-guard.

Leib-geding einer verwittibten Fürſtin (das) a princeſs dowager 's frank-bank or free-bench: the lands that are aſſigned her for life; her dower or joynture.

Leibgen oder leiblein (das) 1. a little body. 2. a woman 's bodice or ſtays.

Leib gürtel (der) a belt, a waſt-belt.

Leibhafft oder leibhafftig 1. ſeyn, to be bodily, corporal, real, eſſential or preſentaneous. Er iſts leibhafftig, he is it indeed; 't is his very ſelf; he is it himſelf. Er iſt ein leibhafftes ebenbild ſeines vaters, he is a lively image of his father. Er, oder ſie, iſt ein leibhaffter teufel he is an incarnate devil; ſhe is a devil in petticoats Ein leibhafftes *contrefait*, a lively picture, a picture drawn to the life. Er hat die leibhaffte franzoſen am hals he has got a deadly clap; for ſure he is infected with the french pox. 2. Es war ihm der teufel leibhafftig, oder in leibhafftiger geſtalt, erſchienen, the devil appeared viſibly, or in a viſible ſhape, to him. Einen leibhafftig abmahlen, to draw one 's picture to the life. Eines leben und thaten leibhafft vorſtellen, to ſet out one 's life and actions with lively colours. In Chriſto wohnet die gantze fülle der Gottheit leibhafftig, in Chriſt dwelleth all the fulneſs of the Godhead bodily.

Leibig oder leibicht, ziemlich bey leibe, oder dickleibig ſeyn, to be corpulent, full-bodied, big, big-bodied, fat, plump, fleſhy, gore-bellied, great-bellied, thick-bellied or paunch-bellied. Dünn-leibig ſeyn, to be poor in fleſh; to be lean, meager, thin, ſcraggy, ſlender; to be as lean as a rake; to be but ſkin and bones. Dünn-leibig ſeyn, die dünne ſcheiſſe haben, ſ. dünn ſcheiſſe. Hart-leibig ſeyn, ſchwerlich ſtulgang haben, to be coſtive; to be bound in body; to have hardly a ſtool. Schwach-leibig ſeyn, to be infirm and weak of health; to be ſickly, puling, peaking or valetudinary.

Leibigkeit (die) corpulency. Dünn-leibigkeit, ein durchlauff, looſeneſs of the belly. Hartleibigkeit, coſtiveneſs. Schwachleibigkeit, infirmity; ſicklineſs; a puling or peaking condition of health.

Leib-kutſcher (der fürſtliche) the chief coach-man to a Prince.

Leiblich 1. ſeyn, to be bodily or corporal; to be material, ſenſible, viſible, palpable or touchable. Etwas mit leiblichen augen anſehen, to ſee a thing with your very eyes. Leibliche ſchönheit, ſtärcke, ſchwachheit, reinigungen, ꝛc. the fairneſs, ſtrength, weakneſs, waſhings, &c. of your body. Leibliche übungen, wollüſte, bodily exercices, pleaſures. Leibliche oder zeitliche güter, dinge, ſachen, temporal poſſeſſions, things, matters. Der teufel in leiblicher, leibhaffter oder ſichtbarer geſtalt, ſ. leibhafft. Einen leiblichen eid thun oder cörperlichen eid thun, auf ſeine ſeligkeit befragt werden und ein formlich zeugniß vor der obrigkeit ablegen müſſen, to take a corporal oath. Sie iſt ihrer leiblichen bürde glücklich entbunden, und eines ſöhnleins geneſen, ſhe is brought to bed of a ſon; ſhe is happily delivered of her burden, and has brought forth a young ſon. Wenn wir unſere leibliche bürde oder hütte abgeleget haben und ſelig geſtorben ſind, when we ſhall have put off the burden of our terreſtrial body and be happily departed this life. Er iſt mein leiblicher vater oder bruder, he is my very father, he is my full-brother. Sie iſt meine leibliche mutter oder ſchweſter, ſhe is my very mother, ſhe is my full-ſiſter. 2. Die drey engel, ſo dem Abraham leiblich erſchienen, the three angels, that corporally, bodily, or in a humane ſhape, did appear to Abraham.

Leiblos ſeyn, keinen leib haben, to be bodileſs, incorporeal, immaterial, inviſible.

Leiblоſigkeit (die) incorporeity, bodileſsneſs.

Leib-*medicus* oder leib-arzt (ein königlicher) one of the phyſicians in ordinary to the king or queen.

Leib-regiment (das) the regiment, which the prince himſelf commands.

Leib-rente (die) a life-rent. Eine leib-rente kauffen, to buy an annuity or life-rent. Die leib-renten ſo einem geſchenckt ſind, a yearly penſion; an annuity ſettled upon you for life.

Leib-rock (der) a caſſock or tunick. Der leibrock des hohen-prieſters im alten teſtament, the ephod.

Leibs-beſchaffenheit (eine gute oder nicht gute) der leibes-zuſtand, die leibes-*conſtitution*, a good or ill diſpoſition of your body. Ich befinde mich bey gutem leibes-zuſtand, I am well. Seine leibs-beſchaffenheit iſt jetzt nicht zum beſten, he is not too well, he lookes ill, he looks indiſpoſed, he is in an ill diſpoſition of body. Wie iſt ſeine leibs-beſchaffenheit, ſchwach oder ſtarck? which is the conſtitution, temper or diſpoſition of his body? what complexion is he of, ſtrong or weak?

Leibs-beſchwerung (die) ſ. leibs-ſchwachheit.

Leibs-bürde oder leibes-frucht einer ſchwangern frauen (die) the hans-in-keller or jack in the cellar; the child a woman is great or big with; the child ſhe bears in her womb. Um die leibes-frucht kommen, to miſcarry.

Leib-ſchuſter oder hoff-ſchuſter (der fürſtliche) the ſhoomaker that works for the Prince and his houſhold.

Leib-ſchütze (der) an archer that is one of the life-guard.

Leibs-erben (meine) my iſſue, offſpring, children or deſcendants.

Leibs-gefahr (die) leib- und lebens-gefahr, danger or hazard of life.

Leibs-geſtalt (die) die leibes-länge, the ſtature, ſize or pitch of a body. Ein mann von groſſer leibes-länge, a tall man.

Leibs-gesundheit (die) the health or healthfulness of your body, its good disposition.

Leibs-nahrung (die) your livelyhood; the alimentation, maintenance or sustentation of your body.

Leib-spruch (der) your symbol; a device or sentence of your liking and made familiar to your self.

Leibs-schwachheit (die) infirmity, weakness, sickliness, illness, or indisposition of your body.

Leibs-stärcke (die) leibes-kräffte, the might, strength, force, valour, vigour, vigourefness or robustness of your body. Etwas mit voller leibes-stärcke oder leibes-macht, oder aus allen leibes-kräfften, thun, to do a thing with main strength, with might and main, with all your power.

Leibs-strafe (die) corporal punishment. Er wird zur leibs-strafe gezogen werden, he shall be corporally punished.

Leib-stück, leibgen oder leiblein einer frauens-person (das) a woman 's bodice or stays. Ein leib-stück ohne ermel, a woman 's jack, jacket or jerkin.

Leibs-übung (die) die leibs-bewegung, exercise or motion of your body.

Leib-wache (die) s. leib-garde.

Leib-zierde einer frauens-person (die) jewels &c. a lady puts on for ornament of her body.

Leib-zins (der) life-rent. s. leib rente.

Leich (1. die) a funeral, s. leiche. 2. Das leich oder läich der fische, die eyer woraus fische werden the spawn or fry of fishes, the seed they have shot forth. Austern-leich, spat, the spawn of oisters. Hering der gefangen ist, nachdem er sein leich schon geschossen hatte, shotten herring.

Leich-dorn (der) ein hüner-auge auf den zehen, a corn on the toe.

Leiche oder leich (die) 1. der todte leichnam, a corps, a dead body, which is to be interred, or which is to be laid in the ground. Er ward wie eine leiche im gesicht, he grew, or changed, as pale in his face as a dead body; he looked like a dead man. 2. Eine leiche oder leich-begängniß, a funeral or burial, the obsequies made in order to interr a dead body. Der Herr wird zur leiche geboten zu N. N. Sir, you are desired to accompany the corps of N. N. Mit zur leiche gehen, die leiche begleiten, to assist at a funeral; to go to it; to accompany a corps. Die leiche besorgen, to render the obsequies; to order a christian burial.

Leichen der fische (1. das) the spawning of fishes. 2. Im sommer wenn die fische leichen, ihren saamen schiessen, in summer when the fishes shoot forth their seed.

Leichen-bare (die) a herse, bier or beer; a wooden frame to carry a dead body upon to the grave.

Leichen begängniß (die oder das) s. leiche.

Leich bestattung (die) die beerdigung the interring or interrment of a corps. Einem eine christliche leichbestattung versagen, to deny one a christian burial.

Leichen-bitter (der) he that invites people to accompany a corps to its interring, or to assist at a funeral.

Leichen-gedicht (das) ein leichen-*carmen*, funeral verses or ditties, an elegy or dirge, a lamentation with praise of him that died.

Leichen-gepränge (das) the funeral pomp, train or procession.

Leichen-gerüst vor eine hohe person (das) a castrum doloris.

Leichen-gesang (der) a funeral psalm, a funeral song, a dirge.

Leichen-kertze (die) a funeral torch.

Leichen-kosten oder leichen-unkosten (die) das leichen-geld, the funerary expences.

Leichen-mahl (das) the parentals.

Leichen-music (die) a funeral musick, a dirge, a lamentation-song.

Leichen-predigt, leichen-rede, leichen-*sermon* (die) a funeral sermon.

Leichen-stein oder grab-stein (der) a stone upon the grave, with an inscription upon it.

Leichen-tuch (ein schwartzes) so über den sarg gebreitet ist, wenn die leiche ausgeführet wird, a pall; a black cloth laid over the coffin.

Leichen-text (der) the text of a funeral sermon.

Leichen-zettel (der) a funeral ticket, a bill noting the time when a burial shall be made.

Leichnam (ein todter) a corps, a dead body. Der fron-leichnam, the virginal, pure, undefiled and holy corpus of Christ. Fronleichnams-tag, drey wochen nach Himmelfahrts-tag, corpus-Christi-day; a holy day among the Roman-catholicks.

Leicht 1. seyn, to be light, easy, facil or facile. Das ist leicht zu thun, that 's easy or facile to do or to be done, that 's easily done. So leicht als man eine hand umkehret, as easy as kiss my hand. Das ist leicht zu tragen, that 's easy or light to be born; that 's nothing at all heavy. So leicht wie eine feder, light as a feather. Ein leichtes oder dünnes sommer kleid, a light, airy or thin summer-veiture. Dieser ducat ist zu leicht, er hat das behörliche gewicht nicht, this ducat is light; it does not weigh. Dieser ducat ist zwey äschen zu leicht, this ducat is two aces too light; it wants two aces of its due weight. Eine leichte, freye, fliessende und ungezwungene schreib-art, a free, easy, natural, plain and fluent stile. Er ist leicht zu fuß, he is light-heeled, light of foot, or light-footed. Viele hände machen leichte arbeit, many hands make light work. Eine leichte oder nicht gefährliche wunde, a light or slight wound. Leicht oder lucker wie ein schwam, spungy. Leicht oder lucker brodt, light bread. Eine leichte buße, a light or easy penance. Ich will trachten, euch den weg dazu leicht zu machen, I shall endeavour to facilitate you the means to it; or to render them easy to you. Ich will euch die last leichter machen, I shall ease, lighten or alleviate your burden; I shall make it lighter. Das ist eine leichte oder schlechte kunst, that 's a light, slight, small, trifling or inconsiderable art. 2. Er geht leicht oder leichtlich zu werck, er überlegt seine sachen nicht, he acts lightly, rashly, unadvisedly, unconsiderately, foolishly, unwarily. Das mag leicht oder leichtlich geschehen, vielleicht geschicht solches, that 's like enough; perhaps or happily may it come so to pass; that may lightly happen so. Es kommt ihm leicht an, he does it lightly, easily, quickly, nimbly, with a wet finger, without much ado, without any pains. Es solte mir leicht seyn dir eine ohrfeige zu geben, I could afford to give thee a box on the ear. Er nahms nicht zu hertzen, sondern hörte es so leicht und obenhin an, he made light of it; he made light account of it; he set light by it; he slighted it. Er wird leicht oder leichtlich zornig, he will soon take fire; he is easily provoked to anger; he flies immediately out into a passion, s. jachzornig. Er wird nicht leicht böse, he has learned to put up an affront, he is tolerant or patient, he is not

cholerick or hot-headed. Ihr werdets leichtlich spüren, you shall soon perceive it. Dazu könnt ihr leicht kommen, that is well enough attainable for you; you may lightly or easily attain to it. Leicht gewonnen, leicht zerronnen, lightly come, lightly gone. Leicht bewaffnete reuter, light horses; light-armed horse-men. Ihr glaubet gar zu leicht, you are too credulous. 3. Die leichte oder leichtigkeit, the facility, lightness, easiness.

Leichten, leichtern oder erleichtern (einem die last) to lighten one's burden, to ease him of a part of it, to facilitate to him the bearing of it. Ein schiff leichten oder lichten, etwas von der ladung herausnehmen, damit es leichter werde, to lighten a ship.

Leichter 1. seyn oder werden, to be or grow lighter. 2. Und dieses läst sich noch leichter thun als jenes, and yet is this more easily to be done than that. 3. Der leichter oder lichter, ein fahrzeug so gebraucht wird ein mit voller ladung ankommendes schiff zu erleichtern a lighter or tender.

Leichtfertig 1. seyn; geil, unverschämt, hurisch, unzüchtig und vermessen seyn, to be light, lecherous or leacherous, wanton, whorish, impudent, bold, rash, temerarious, smutty, dishonest, wenching or lascivious. Leichtfertig gesindlein, rascally people. Eine leichtfertige that, a temerarious action. Eine leichtfertige dirne, a wench, a whore. Ein leichtfertiger kerl, a leacher. 2. Ein alter der noch leichtfertig gesinnet ist, der noch geil und eines hurischen gemüths ist, an old leacher. Leichtfertig oder unzüchtig reden, to talk naughtily, smuttily, filthily, bawdy, foul, shamelessly.

Leichtfertigkeit (die) lightness, lasciviousness, wantonness, whorishness, whenching, impudence, filthiness, boldness, temeriousness, naughtiness.

Leichtglaubig seyn, to be light of belief, to believe lightly, to be credulous.

Leichtglaubigkeit (die) credulity.

Leichtigkeit (die) the facility, lightness, easiness.

Leichtlich, lightly, s. leicht.

Leichtsinnig 1. seyn, to be light, airy, addle, addle-headed, soft-headed, soft-brained, soft-pated, fickle, uncertain, unconstant, changeable, mutable or volatil. 2. Leichtsinnig handeln, leichtsinniger weise, oder unbedachtsam, verfahren, to proceed rashly, lightly, temeriously, unadvisedly, unconsiderately, unpremeditately, undeliberately, unwisely, sottishly, foolishly.

Leichtsinnigkeit (die) lightness, fickleness, changeableness, mutability, mutableness, volatility, unconstancy, uncertainty, airiness, vanity, rashness, temerity, boldness, unadvisedness, sottishness. Es muß der junge mensch seine leichtsinnigkeit dämpffen und ernstlicher werden, the young man's volatil humour must be fixed.

Leid (das) grief, sorrow, affliction, sadness, melancholy, trouble, mourning, moaning. Leid über einen verlust tragen, to bewail a loss. Leid tragen um oder über einen verstorbenen freund, to mourn for a dead friend. Um wen tragt ihr leid? um wen trauret ihr? for whom do you mourn? for whom do you wear mourning? for whom do you go in mourning? Einem das leid klagen wegen seines verstorbenen freundes, to condole with one for a friend of his that died; to make him a compliment of condolance or condoling. Ich komme, euch das leid zu klagen über euren verlust, I am come to condole your loss. Das thut mir leid, I am sorry for it; I am grieved for it; it grieves me: it does grieve me. Es thut mir unglaublich leid, I am extreamly troubled or concerned about it. Es ist mir leid für oder um euch, I am sorry for you. Euer jammer thut mir ja so hefftig leid als mein eigner, I bewail equally your misery and my own. Euer todt würde mir gros leid erwecken, if you die, I shall bewail my loss; your death should grieve me exceedingly. Ich habe reu und leid über meine sünde, I mourn for my sins, and repent of them. Hertzeleid, grief of heart; heart-breaking; heart-sinking. Es thut mir leid in meinem hertzen, daß ꝛc. it grieves me to the very heart, that &c. Sein leid gedultig tragen, to be patient; to bear patiently with your affliction; to suffer it patiently. Er war voller leid, he was full of grief. Für leid kranck werden, verschmachten, to fall sick by grief; to pine away with grief. Einem alles gebrannte leid anthun, to fret, vex, trouble, grieve, disturb, disquiet or afflict one sorely or smartly. In grosses leid kommen, to be reduced to an extremity or to your last shift; to be put to great straits or troubles. Eheleute müssen in lieb und leid mit einander aushalten, conjugal mateship abides the same, be fortune either smiling or frowning. Ich habs gethan, aber es ist mir sehr leid, I did it to my great grief. Last euch das nur nicht so sehr leid seyn, let that be no great grief to you. Ihr solts thun, es mag euch lieb oder leid seyn, whether you will or no, you shall do it. Er soll singen, es mag ihm lieb oder leid seyn he shall sing whether he be willing or no; will he, nill he, I 'le have him sing. Ihm war leid für sein leben, er besorgte sich, es möchte sein leben kosten, he did fear for his life; he was afraid of his life; he thought his life did lye at itake.

Leiden (etwas) to suffer, abide, tolerate, endure, brook, undergo, admit, permit or bear a thing; to allow of it; to bear with it; to wink or connive at it. Er litte grosse pein, he suffered or indured great pain. Da hat er viel noht gelitten, there he bore a great deal of hardship. Den todt leiden, to undergo death. Grossen schaden leiden, to suffer or sustain a great loss. Schmach leiden, to put up an affront; to brook it. Er kunte nicht wol leiden, daß man ihm widersprach, he took it hardly if any one would contradict him. Leidet ihr das? why? do you suffer that? Ich kan des menschen gegenwart nicht leiden, I cannot abide or indure that body. Misbräuche leiden, denenselben nicht steuren oder wehren, to suffer or permit abuses; to wink or connive at them. Das wird die gegenwärtige jahrzeit schwerlich leiden, the now season will hardly admit of that. Unsere sprache leidet nicht dergleichen redens-art, our language will not bear such a stile; will not allow of it. Das leidet meine zeit nicht, I have other fishes to fry. Es leidet keinen aufschub, that admits of no delay. Ich leide nicht, daß ihr unbedeckt redet, I would not suffer you to speak bare-headed. Leidet doch auch, daß ich euch antworte, give me leave to anfwer you. Zum leiden gebohren seyn, to be born to suffer. Das kan ich wol leiden, I am content wit it; I am not against it; I would not hinder it; it may be done for all me. Schiffbruch leiden, to ship-wrack; to suffer ship-wrack. Er ist beym Fürsten wol gelitten, he is in the prince's favour; he is in favor with the prince. Das leiden und sterben Christi, the passion and death of Christ. Das leiden dieser zeit ist kurtz, the present sufferings will soon pass away. Halte fest und leide dich! stand and abide it!

Leidenschafft oder bewegung des gemüths (die) passion.

Leider! ach leider! alas! o sad! oh sad! oh me! ah me!

me! oh dear! hey-ho! eigho! Leider Gottes! a great pity indeed! Es iſt leider geſchehen, to my ſorrow; 't is done to my great grief; 't is done and I am ſorry for it.

Leid-geſchrey (das) an ejulation or lamentation; a dolefull cry; a cry made for ſorrow.

Leid-haus oder ſterbe-haus (das) das haus, wo eine leiche herausgetragen wird, the houſe where a corps is carried out to the grave.

Leidig ſeyn, to be pitifull, ſorry, ſcurvy, ſad, or wretched. Ein leidiger tröſter, a pitifull or wretched comforter; a comforter that in ſtead of leſſening increaſes your grief. Eine leidige lehr, a damnable doctrine. Der leidige zuſtand der verdammten, the wretched condition of the damned. Der leidige geitz, damnable covetousneſs. Der leidige ſatan, the wretched devil. Ein leidiger zufall, a ſad accident.

Leidlich oder leidentlich 1. ſeyn, erträglich ſeyn, to be tolerable, moderate, paſſable, ordinary, mean, indifferent, not exceſſive or exceeding. Ein leidlicher preis, a moderate or tolerable price. 2. Wie gehts euch? noch ſo leidlich, oder ſo zwiſchen beyden, how do you do? ſo ſo; indifferently; tolerably.

Leidmüthig, ſ. traurig.

Leidſam oder geduldig 1. ſeyn, to be patient; to take patience; to be willingly ſuffering and enduring. 2. Sich leidſam verhalten, to do patiently; to ſuffer willingly; to abide your hardſhip with patience.

Leidſamkeit oder gedult (die) patience, ſufferance, indurance.

Leid-ſchleyer oder leid-flor (der) a mourning-vail, a mourning-hood, a mourning-band, a mourning-hat-band.

Leid-träger (der) he that wears mourning; a mourner.

Leid-trägerin (die) a woman-mourner.

Leidweſen (das) a dolefull or mournfull ſtate or condition; the mourning, lamenting or bewailing. Sein leidweſen einem erzehlen, to tell one your lamentable or miſerable adventure; to tell him your grief and ſorrow. Ich habs mit leidweſen vernommen, I heard it to my grief. Mit leidweſen reden, to talk dolefully.

Leihen (einem etwas) lehnen oder borgen, to lend one a thing. Er war ſo gut und liehe mir drey thaler, he was ſo kind as to accommodate me with three dollars. Er pflegte wol geld auf pfand zu leihen oder auszuthun, he uſed to put out money to loan upon pawn; he lends out money upon pawn; he puts out money to uſe upon pawn. Ich erſuchte ihn, und er liehe mirs, I deſired him and he lent it me. Er hat mir dis buch auf acht tage geliehen, he has lent me this book for ſenight together.

Leilachen oder bett tücher (weiſſe) ſheets for a bed, flaxen ſheets.

Leim, vogel-leim, lime, bird-lime. Leim, tiſcher-leim, ſchreiner-leim, glew or glue; joyners-glue. Fiſch-leim, glue made of fiſh-ſkins, gum-dragant. Mund-leim, mouth-glue, to heal a ſheet of paper with, that was rent. Juden-leim, bitumen; a ſort of ſlime naturally clammy like pitch. Stein-leim, kütt, maſticot; a yellow colour to paint with. Schuſter-leim, ſize. Es klebet wie vogel-leim, it ſticks like bird-lime.

Leimbt (das) linnen. ſ. leinwand.

Leimen (der) dohn, lette, feiſte erde, clay, mud, ſlime, loam. Töpfer-leimen, potters-clay. Leimen mit ſtroh gemiſchet, mortar made of clay and ſtraw; loam to make walls with. Leimen ſchlagen oder treten, to plaſh, beat or pat mortar. Den helm mit leimen vermachen, ihn verlutiren, to lute your alembick; to cover it with lute, clay or loam. Leimen auf einen geimpften baum ſchmieren, to cover a grafted tree with clay or loam.

Leimen, to glue. Zwey breter an einander leimen, to glue two boards together. Ein höltzlein irgend woran oder aufleimen, to agglutinate a ſmall piece of wood ſomewhere unto or upon. Einen bogen papier irgendworan oder aufleimen, to paſt a ſheet of paper ſomewhere on or up; to agglutinate it with paſt.

Leimern ſeyn, von leim gemachet ſeyn, to be made of loam, mud, clay or ſlime. Eine leimerne hütte, ein ſchlechtes häuslein mit lauter leimern wänden, a poor man's hut or cottage that has no other but mud-walls.

Leim-farben mahlen (mit) to paint in gluiſh-water-colours.

Leim-grube (die) a loam-pit or clay-pit.

Leimichte erde, luteous, clayie, loamy, muddy, ſlimy or clammy earth; clay, loam, mud, ſlime. Leimicht waſſer, muddy water, ſuch as appears in rivers after a great rain.

Leim-ſtange oder leim-ruthe (die) a lime-ſtang or lime-twig; a rod limed over to catch birds with. Leim-ſtangen ſetzen, to ſet lime-twigs.

Leim-topf (der) eines buchbinders, oder eines tiſchers, a book-binder's or a joiner's glue-pot.

Leim-waſſer (das) worinne der buchbinder die bücher, ſo nicht auf ſchreib-papier gedruckt ſind, planirt oder netzet, damit man auch darauf ſchreiben könne, gluiſh water, wherein book-binders in Germany ſoak the books printed there before they bind 'em, whereby the ſame grow apt to bear ink as well as any writing-paper.

Leimung (die) gluing.

Lein (der) 1. der lein-ſaamen, lime-ſeed. 2. Das lein-kraut, oder der flachs, line or flax.

Lein-dotter, flachs-dotter, flachs-ſeiden, range, filtz-kraut, the herb dodder, dodder-graſs or with-wind; alſo the baſtard yellow flax.

Leine (die) das ſeil oder ſtrick, a rope, cord or line. Eine waſch-leine, eine aufhäng-leine, a clothes-line. Eine fiſch-leine, a fiſhing-line. Eine zelt-leine, a tent-line. Auf der leine tantzen, to dance upon the rope.

Leinen, leinin oder leinern, linnen, of linnen. Leinen tuch, linnen cloth. ſ. leinwad. Ein leinen tuch, a linnen-cloth. Ein groß leinen tuch, a linnen ſheet, a flaxen ſheet. Etwas in ein leinen tuch wickeln, to wrap up a thing in a linnen cloth. Ein leineuer lumpen, a clout, an old piece of linnen. Alle mein leinen zeug iſt ſchon ſchwartz, ich muß es waſchen laſſen, all my linnen is foul, I muſt get it waſhed. Mein leinen zeug, clean linnen. Leinene hoſen, ſtrümpfe, ſocken, ꝛc. linnen-drawers, linnen-ſtockings, linnen-ſocks. Leinen und wollen gemengt tuch, linſy-woolſy, ſtuff made of thread and wooll intermixed. Leinen band, tape or incle.

Lein-finck oder flachs-finck (der) ein ſing-vogel, the flax-finch, the linnet, a ſinging bird.

Lein-kraut (das) 1. der lein, die aufgegangene lein-ſaat, line or flax. 2. Lein-kraut, flachs-nabel- oder harn-kraut, kröten-flachs, flax-weed.

Lein-öl (das) linſeed-oil.

Lein-ſaamen (der) lein-ſaat, lein-knoten, lein-bollen, lin-ſeed.

Lein-tänzer oder ſeil-tänzer (der) a rope-dancer.

Leinwand oder leinwad (die) linnen. Allerhand leinwad, linnen of all sorts. Gebleichte leinwand, whited linnen. Ungebleichte leinwand, brown linnen. Leinwad so von gebleichtem garn gemacht, weißgarnichte leimbten, schmale und breite, locrams and dowlas. Görlitzer oder andere gebleichte Schleßische leinwand, Gorlicks. Jaurische leinwand, blew-paper-Ilesias. Dünne, lose, schlotterichte leinwand, thin, slight or sleazy stuff of linnen; thin-woven linnen; linnen with an uneven thread. Dicke, dichte, feste, steiffe, gleich-fademichte leinwand, strong, smart, stanch, thick, close or close-woven linnen; linnen that has an even thread. Feine holländische leinwand, holland, holland-cloth. Hemde von feiner holländischen leinwand tragen, to wear holland-shirts. Grobe leinwand, pack-tuch, barras, pole-davis, sarp-cloth, sack-cloth, pack-cloth, course canvas, used to pack up wares in. Die egge oder leiste, der rand oder saum an der leinwand, the salvage of linnen-cloth.

Leinwand-kram oder handel (der) the linnen-draper's trade.

Leinwand-krämer (der) a linnen-draper.

Leinwands-bude (die) a linnen-draper's shop.

Leinweber (der) a weaver or cloth-weaver. s. weber.

Leipzig, Leipzig, the chief trading-town in Germany, and situated in the very heart of it.

Leir, leyr oder leyer (die) a leero, a leero-viol. Auf der leir spielen, to play upon a leero-viol.

Leiren, to leero; to play on the leero-viol; also to yield an ungratefull sound, as crying children do.

Leirer, leiermann (der) he that plays upon a leero in inns in the country.

Leise, sachte, gemach, stille, nicht laut, 1. seyn, to be low or soft. Eine leise stimme haben, to have a low or soft voice; to have no manner of voice. Mit leisen tritten, with a soft pace. 2. Leise gehen oder treten, to go, walk or tread softly, gingerly, sneakingly. Sie gehet leise, sie machet wenig oder kein geräusch im gehen, she makes little or no bustle when she goes. Leise reden, to speak softly, to whisper. Das müst ihr leise reden, have a care you do not speak that aloud or abroad. Er kan leise hören, he is sharp of hearing. Er schläfft leise, he is light of sleep. Er klopffte leise an die thür, he gently knocked at the door.

Leise-treter (der) ein schleicher, a sneaking fellow.

Leiste oder leisten (1. der) der schuster-leiste oder schuh-leisten, a last; a shoemaker's last. Einen schuh über den leisten schlagen, to put a shoe upon the last. Sie sind alle über einen leisten geschlagen, they are all of a kidney; they are all of one cut. Ein richt-leiste, zwey halb leisten mit einem keil, einen engen schuh zu erweitern, a last cleft in two and a wedge to it. 2. Die leiste, a list, edge, fascia, range or row. Die leiste oben an einer seulen, the cornice or cornish of a pillar, the ring on the head of the architrave. Eine leiste an einer maur, a ledge or border of a wall. Die leiste an einem gewölbe, the edge or out-standing ridge of a vault. Leisten in der küchen, ranges or grates in the kitchin. Geflammete leisten an einem rahm, the freeze of a frame, the flamed cornish of a frame. Die leisten, oder borten an einem weiber-rock, der bebrämte saum, the edge, hem, lace, border or skirt of a petticoat. Die schieb-säcke mit güldenen leisten bebrämen lassen, to get your pockets laced, edged or bordered with gold-lace. Die leiste an wollen tuch, the list or edge of cloth. Weisser kron-rasch von Eyon mit blauen leisten, blew-lists. Drucker-leisten, borders among printers. 3. Leisten oder schwielen, hart fleisch an händen und füssen, the brawn of the skin in hands that work hard, and under feet that walk hard.

Leisten, geben, thun oder erfüllen (etwas so man schuldig ist) to comply with your duty; to render, give, do or perform what you are required, obliged or desired. Er leistete mir hülffe, he lent me a helping hand; he gave me assistance; he did help or succour me. Ihr habt mir einen guten dienst oder eine freundschafft geleistet, you have done me a good office; you have served me a good turn; you shewed me a kindness or favour. Gehorsam leisten, to be obedient, to hearken, to follow. Seine pflicht leisten, to comply with your duty. Alles leisten, was die kirchen-ordnung erfodert, to comply, as the church requires. Einen eid leisten, to take the oath; to swear. Gewärschafft leisten, to give a warranty or warrantise; to warrant. Bürgschafft oder sicherheit für einen leisten, bürge vor ihm werden, to bail one; to be bail or surety for him; to bind your self for his not running away. Bürgschafft leisten oder stellen, einen bringen der für euch bürge wird, to give or put one in bail; to get one that would bail you. Einem schutz leisten, to protect, defend or maintain one. Seinem Land-Herrn huldigung leisten, to do homage to your liege-lord; to swear allegiance to him. Der mann leiste dem weibe die schuldige pflicht, und das weib dem manne, let the husband render unto the wife due benevolence, and likewise also the wife unto the husband. Leisten was man versprochen hat, to keep your promise; to stand to it; to comply with it; to do or perform what you did promise; to be as good as your word; to be a man of your word. Sein gethanes gelübde leisten, to accomplish, execute or perform the vow you made. Einem gesellschafft leisten, to keep or bear one company.

Leisten-schneider (der) a last-maker, he that makes lasts for shoemakers.

Leistung (die) das erfüllen, the complying, performance, execution or accomplishment. Hülf-leistung, beystand, assisting, assistance, aid, succour or help. Dienst-leistung, service. Eidliche pflicht-leistung, homage. Gewärschafft-leistung, warranty or warrantise.

Leiten (einen) to lead, guide, carry or conduct one. Er leitete mich hieher, he led, guided, brought along, carried or conducted me hither. Wohl geleitet, well led. Wann ein blinder den andern leitet, fallen sie beyde in die grube, if the blind lead the blind, both shall fall into the ditch. Eine *Dame* bey der hand leiten, to lead a lady, to lead her by the hand. Eine *Dame* bey der hand und in die kutsche leiten, to hand a lady into the coach. Wasser durch röhren in eine stadt leiten, to convey water into a town by conduit-pipes. Einen fluß anders wohin leiten, to drain a river; to turn its course and lead it an other way; to make it turn an other way.

Leiter (1. der) ein führer, ein wegweiser, a leader or guide. Sie sind blinde leiter der blinden, they be blind leaders of the blind. Der leiter oder anführer eines aufrührischen gesindleins, the lord of mis-rule; the leader in a disturbance; the ring-leader. 2. Die leiter, leiter, a ladder. Brand- oder feuer-leitern, fire-ladders. Sturm-leitern, scaling-ladders. Strick-leitern, rope-ladders. Streich- oder schrot-leitern, pulleys, pulling-ladders, ladders to pull fats, wine-pipes, &c. upon. Wagen-leitern, the racks or sides of a cart or waggon. Eine trag-leiter, eine

leiter,

leiter, worauf ihrer zween was tragen, a hand-barrow. Eine leiter die einer leicht tragen kan, a portable ladder. Eine leiter die man zusammen-legen kan, a folding-ladder. Eine leiter hinauf steigen, to climb up a ladder. Mit oder auf einer leiter irgendwo hinan- oder hinaufsteigen, to climb up somewhere with a ladder.

Leiter-baume (die beyden) the two staves, racks, sides or side-beams, of a ladder.

Leiter-förmig gemachet, made ladderwise.

Leiter-sprossel (die) die leiter-stuffe, a ladder-step; a stale or round of a ladder.

Leit-hammel (der) the bell-weather; the weather that wears the bell, whereby all the flock is led or guided.

Leit-hunde, gekoppelte jagt-hunde, lime-hounds, grey-hounds, that are led, coupled or leashed.

Leit-pferd oder hand-pferd (das) a led horse.

Leit-rieme oder leit stuck (der) das leit seil, für hunde, pferde, ꝛc. so man bey sich her führet, a leash or couple to lead horses or dogs along with you by.

Leit-stern der see-fahrenden (der) der nord-stern, the north-star; the polar star; the star at the tip of the tail of the lesser bear; the neermost star to the pole; the only one of all the fixed stars that appears always in the same place, and therefore is most of all apt for sea-faring men to take direction by.

Leitung (die) handleitung, leading, guidance, manuduction, direction. Unter eurer leitung, under your guidance; you being the guide or leader. Eine wasser-leitung, a conduit or conveyance of water.

Lencken (einen oder etwas) kehren, wenden, beugen, regieren, to turn, wind, bias, bend, bow, manage or rule a body or thing. Das schiff lencken, es mit dem steur-ruder regieren to steer your ship; to guide her with the helm. Das schiff ostwärts lencken, to steer east-ward; to steer your course east-ward. Wir lenckten unser schiff, wir wendeten, wir legten um, wir legtens auf die andere seite, we winded our ship, we brought her head about, we did tack about. Ein pferd lencken, to manage a horse. Ein pferd das sich leicht lencken läst, das weich mäulicht ist, a light-born horse. Ich kan ihn nach meinem gefallen lencken und wenden, I turn and wind him as I please: I manage him as I please. Er wuste die sache so und so zu lencken, he did turn, or manage, the business so and so; he gave it such a turn. Ich kunte meine gedancken damahls nicht darauf lencken, I then was not apt to turn or bend my thoughts to or upon it. Ich kunte ihn mit keinem bitten lencken oder bewegen, I could never prevail with him by intreaty; I never could bias, I could biass, move or turn him with prayers. Auf welche strasse muß ich mich lencken, nach Leipzig zu reisen? where is the turn to my way to Leipzig. Ich warff und meine kugel lenckte sich zur rechten hand, I did cast the bowl, and it went, or ran, bias to the right hand. Das machte, daß sich mein gemüth auf die tugend-bahn lenckte, that did set a bias upon my mind to follow the path of virtue. Es ließ, als ob er sich schon ein wenig dazu lenckte, he seemed somewhat to incline that way; he seemed to become inclined that way. Sich leicht lencken oder regieren lassen, to be easily ruled, governed, managed.

Lenck-riem (der) das lenck seil, a leash, a leather to govern a cart-horse by.

Lenckung (die) turning, winding, bending, managery, management, biassing.

Lenden (die) die lancke, die hüfften, the loins or loyns, the flanks, haunches or hips; the lumbar, or lombary, parts of the body. Und lasset wahrheit die gurt eurer lenden seyn, and have your loins girt about with truth. Einem die lenden entzwey schlagen, to be weak-loined, s. lenden-lahm.

Lenden-braten (der) das lenden-stück, ein ochsen-braten, so aus der lende geschnitten ist, a loin, furloin, rand or buckler of beef. Ein lenden-braten vom kalbe, a loin of veal, roasted or to be roasted.

Lenden-gries oder lenden-stein (der) kleine steinlein in den nieren oder lenden, the gravel; gravel or little stones in the kidneys.

Lenden-lahm 1. seyn, to be weak-loined, hipped, hip-shot, to have your loins either broken or out of joint. 2. Lenden-lahm gehen, to go as you were hip-shot.

Lenden fleisch vom ochsen (das) buttock-beef.

Lenden-wehe (das) die lenden-pein, the sciatica, the hip-gout; pain in your loins; a lumbar disease.

Lentz oder früling (der) das vorjahr, das süß-jahr, die fasten zeit, the spring, spring-time, lent. Im lentzen, in der fasten, in lent, in the spring.

Lentz-monat (der) March.

Leopard (der) ein Africanisch panter-thier, a leopard.

Lerche (die) a lark. Eine gehäubelte lerche, eine häubel-lerche, eine lerche mit einem häublein, a tufted lark, a capped lark. Eine holtz-lerche, a wood-lark. Eine heu-lerche, a meadow-lark. Eine korn- oder feld-lerche, a corn-lark, a field-lark. Eine tags- und eine nacht-lerche, a lark singing in the day-time, and one singing in the night-time.

Lerchen-baum (der) the larch-tree or larix-tree.

Lerchen-fang bey nacht (der) the bat-fowling of larks.

Lerchen-nest (das) a nest of larks.

Lerchen-schwamm (der) ein gewächs am stamm des lerchen-baums, welches von grosser tugend ist, agarick; a kind of mushroom, growing on the larch-tree and good against phlegm.

Lerm, oder lermen (der) an alarm, alarum or alarming. s. lärm.

Lernen (etwas) to learn a thing; to get or acquire it; to get the knowledge of it. Ich lernete die sprache in drey monaten, I learned, learnt, acquired or got, that language in three moneths time. Eine sprache ohne *grammatic*, und bloß aus der übung gelernet haben, to have learnt a language by rote. Das habe ich durch erfahrung gelernet, that I learnt by experience; I know that by experience. Eine *lection* auswendig lernen, to get or learn a lesson by heart, to learn it without book. Das kind lernt allgemach gehen, the child begins to walk. Ihr müst lernen klug seyn, you must learn wit, you must grow cunning. Er hatte jemand daheim, von dem er lernete, he had one at home to learn of. Seine *lection* lernen, to learn your book. Lernet das von mir, I would have you learn that of me. Etwas mit schaden lernen, lehrgeld geben, to buy wit. Man thut wohl, daß man lernet, was andere versuchet haben, 't is good to learn by others trials. Was mit mühe und fleiß gelernet wird, behält man desto fester, what's hardly attained, is the faster retained. Er hat einen guten kopff zu lernen, he is apt to learn. Was einem zu lernen aufgegeben wird eine *lection*, a lesson, a task for one to learn. Wir lerneten zusammen, we did learn together. Wir lerneten das handwerck zusammen, wir dieneten bey einem meister zugleich, we were

prentices

prentices together. Leſen, ſchreiben, rechnen, ſingen, ꝛc. lernen, to learn to read, write, reckon, ſing, &c. Pfeiffen, geigen, ꝛc. lernen; auf der pfeiffe, geige, ꝛc. lernen, to learn to play on the flute, violin, &c. Fleißig lernen oder ſtudiren, to learn or ſtudy diligently. Ich lerne gern, I love to learn; I am a lover of learning. Ich lerne noch, I am ſtill a learning, a learner, a ſcholar. Ich lerne noch, ich bin noch nicht aus der lehre, I am ſtill ſerving my time, or my prenticeſhip; I am not yet out of my time. Jetzund lern ich dich erſt recht kennen, now I know you. Wer was gelernet hat, kommt überall fort, he that knows an art, can get his lively hood any where.

Lernende oder lehrlinge (die) die ſchüler, the learners, diſciples or ſcholars.

Lernung (die) das lernen, learning.

Lern zeit (die) die lehr-jahre, ſ. lehr-jahre.

Lesbar, ſ. leſerlich.

Leſch brand (der) a quenched fire-brand.

Leſch-eimer oder feur-eimer (ein lederner) a leather-bucket uſed to quench a fire with.

Leſchen oder löſchen (ein feuer oder einen brand) to quench a fire, a burning, a conflagration. Was dich nicht brennt, ſollt du nicht leſchen, never ſcratch your head for that matter; do but take care of your own concerns; do not meddle with other folk 's buſineſſes. Ein glüend eiſen oder ſtahl in einem ſo zubereiteten waſſer leſchen, daß es davon eine härte bekomme, to temper iron or ſteel; to quench a red-hot iron or ſteel in a particular water in order to harden it. Kalck leſchen, to kill or ſlake lime. Ungeleſchter oder lebendiger kalck, quick lime. Das leſchte oder dämpfte ſeine begierden, that extinguiſhed, leſſened, ſlackened or ſlaked his deſires. Damit habe ich nun vor dißmal meinen durſt geleſchet, herewith have I by this time quenched or ſlaked my thirſt. Geleſchte kolen, glüende kolen in einen zugedeckten topf gethan, und ſolcher geſtalt ausgeleſchet, ſmothered coals, quenched coals. Eines namen aus der *matricul* leſchen, to blot one's name out of the liſts; to cancel, croſs, raze or deface it.

Leſch-horn (das) an extinguiſher.

Leſchlich ſeyn (nicht) nicht geleſcht werden können, wie ein gewaltiges feur, to be inextinguiſhable or unquenchable.

Leſch-papier (das) *maculatur*, blotting-paper, maculatures.

Leſch-waſſer (das) 1. waſſer worin man eiſen oder ſtahl härtet, water to temper iron or ſteel in. 2. waſſer in einer ſchmiede, das glüende eiſen damit zu beſprengen, water in a ſmith 's ſhop, to ſprinkle upon the red-hot iron.

Leſch-wiſch oder die leſch-quaſte eines ſchmiedes (der) a ſmiths ſprinkle or bruſh, to ſprinkle water upon the red-hot iron with.

Leſch-zeug (das) die brand-gerätſchafft, engines, ſpouts, ladders, tubs, buckets and other inſtruments, that are uſed when anywhere in town a fire comes out.

Leſe (die) der herbſt, the harveſt or crop; the gathering of grapes or any fruits when they are ſeaſonable. Die wein-leſe, the vine-harveſt: the vintage. Die ähren-leſe, die nach-leſe in dem weinberge, the gleaning. Die honig-leſe, the crop of honey.

Leſe-meiſter (der) a maſter that teaches children to read.

Leſen, 1. etwas geſchriebenes oder in einem buche leſen, to read; to read ſome writing; to read in a book. Er ſaß und laſe oder las, he ſate a reading; he ſate and read. Er las es her, er redete nicht aus dem kopff, he read his ſpeech; he did read his ſpeech. Gleich nach jenen wurden eure briefe geleſen, preſently after thoſe were your letters read. Ich habs nur ſo obenhin geleſen, I read it over ſlightly. Leſet fort, read on. Leſet laut, read out. Habt ihrs gantz bis zu ende geleſen? have you read it out? have you read it all? Ein mann der viel geleſen hat, a read man; a well-read man; a great reader; a man that reads much. Meſſe leſen, to ſay maſs. Einem ſeine planeten leſen, to caſt or calculate one's nativity. Einem das capitel oder einen leviten leſen, ſ. *lection*. Ich kans euch an der ſtirn leſen, daß ihr entrüſtet ſeyd, I can read your diſtemper in your face. Was einer im ſchilde führet, das lieſet man ihm an der ſtirn, in the forehead and in the eye the lecture of the mind does lie. Das leſen der *Profeſſorum* auf hohen ſchulen, the reading or lectures, kept openly by profeſſors in ſchools. Er lieſet heute, he reads to day; he is to keep a lecture to day. Heute wird nicht geleſen, there is no reading to day. Er lieſet hiſtoriſche oder *theologiſche* materien, he reads hiſtory, divinity, &c. 2. Trauben oder wein leſen, to gather or reap your grapes, in order to make wine. Ein arm weib, das in der erndte auf den äckern ähren lieſet, a poor gleaning woman; a woman that goes a gleaning in the fields where harveſt is made; a woman that picks up ears of corn after harveſt. Erd-beeren, hind-beeren, ꝛc. leſen, pflücken oder ſammlen, to gather or pick ſtraw-berries, hind-berries, &c. Einen ſalat leſen, to pick a ſallet. Ich will hier nicht viel feder-leſens machen, 't is not to pick up ſtraws that I am here for.

Leſe-pult (das) a reading-deſk.

Leſer (der) the reader. Vorrede an den leſer, the preface to the reader. Geneigter leſer! gentle reader! Ein leſer oder vorleſer in der kirchen, a lecturer or reader; the reader of a church. Ein planeten-leſer, a calculator of nativities. Ein feder-leſer, an inſignificant, ſilly or fooliſh fellow; a ſtraw-picker; a loiterer. Ein wein-leſer, a vintager, a vine-reaper, a gatherer of grapes, a grape-gatherer. Ein nach-leſer der trauben, a gleaner of grapes.

Leſerlich, leslich oder lesbar, 1. ſeyn, ſo geſchrieben oder gedruckt ſeyn, daß mans leſen kan, to be legible. Eine leſerliche hand ſchreiben, to write a legible hand: to write a hand which is eaſy to be read. 2. Leſerlich ſchreiben, to write legibly; to write ſo that it may be read.

Leſung guter bücher (die) your reading of good authors.

Leswürdige oder leſens-werthe ſchrifften, writs that are worth to be read.

Lett oder lette (die) lute, loam or clay. Den helm mit lette verkleiben, to lute your alembick; to cover it with lute, loam or clay.

Lettern oder buchſtaben, ſ. littern.

Letrichte, leimichte, kleberichte oder fette erde, luteous, clammy, clayie or ſlimy earth.

Letze (die) der oder das valet, der letz-ſchmaus, das letz-mahl, der letz-trunck, the parting-cup, the ſtirrup-cup, a valedictory dinner or ſupper. Zur guten letze, for a farewell. Das will ich euch zur letze, oder zum andencken, hinterlaſſen, I 'le leave you that for to remember me by, or for a remembrance.

Letzen (ſich mit einem) abſchied von ihm nehmen, to take

take your leave of one; to bleſs him; to bid him adieu or farewell.

Letzte (der, die, das) the laſt. Der letzte ohne einen, zwey oder drey, the laſt ſave one, two, three; the laſt but one, two or three. Wer iſt unter uns der letzte im ſpiel? whom of us is the youngſt at play? Es iſt ſchon mit ihm auf die letzte, oder auf die neige, gekommen, es iſt ſchier aus mit ihm, he is at a pinch; he is brought or put to ſtraits, miſery, neceſſity or want; he is brought to the loweſt condition, or to his laſt legs: he is put to his laſt ſhifts; he is reduced to extremities or to the laſt, or to the worſt; he is undone to all intents and purpoſes. Bis auf die letzte ſtunde, to the laſt hour. Mein letztes an E. L. war den dritten jüngſtverwichenen monats, Sir, my laſt to you was of the third paſt. Sie wollen ſich bis auf den letzten mann wehren, they are reſolved to hold out to the laſt. Er liegt ſchon in den letzten zügen, he breathes his laſt; he is upon yielding up the ghoſt. Der letzte König, ſturm, ꝛc. ſo geweſen iſt, the late king, ſtorm, &c. Wie lange iſts, daß ihr ihn das letzte mahl geſehen habt? how long is it ſince you ſaw him laſt? Zum allerletzten mahl, laſt of all; ultimately; at the laſt. Der letzte von denen, die ich genannt habe, he whom I named laſt; the laſt of thoſe I named. Das iſt ihre letzte oder endliche *reſolution* in der ſache, that is what they ultimately reſolved upon the buſineſs. Eines letzter wille, ſein teſtament, your will or teſtament; your laſt will. Das letzte viertel des monds, the laſt quarter of the moon. Er will allezeit das letzte wort haben, he will have always the laſt. Wo das die ſache iſt ſo will ich der letzte nicht ſeyn, if that will do, I ſhall not come ſhort of any. Die letzte ölung, the extream unction. Bedencket doch euer letztes ende, think of your latter ends. Einem verſtorbenen die letzte ehre anthun, to pay the obſequies to a deceaſed friend. Auf den letzten blättern des buchs, in the latter end of the book. Der letzte buchſtabe in einem wort, the final letter of a word. Das waren ſeine letzte worte, that was his laſt words. Wer zum letzten, oder zu letzt, kommt, der ſitzt zu letzt, laſt come, laſt ſerved. Zu letzt wird ſichs weiſen, in fine will it be manifeſt. Bis du auch den letzten heller bezahleſt, till thou haſt paid the uttermoſt farthing. Zuletzt wird er gar ein narr, at laſt he will turn a fool in folio.

Letztlich, 1. endlich, zum letzten, vors letzte, zum beſchluß, laſtly, finally, ultimately, in the end, laſt of all, at laſt, at the laſt, in the laſt place, in concluſion, to conclude. 2. Letztlich, neulich, jüngſt, ſ. letztmals.

Letztmals, letztlich, neulich, jüngſt, das letzte mahl, laſt, the laſt time that is paſt, newly, lately, not long ſince, not long ago. Als ich euch letztmals ſahe, als ich letztmals die ehre hatte euch zu ſehen, when I ſaw you laſt; when I had laſt the honour to ſee you. Was ich euch letztmals geſchrieben habe, verhält ſich nunmehro anders, what I wrote you laſt or lately, does now prove otherwiſe.

Letzt-verwichene, jüngſte oder neuliche ſturm (der) der letztlich geweſene ſturm, der letztmalige ſturm, the late ſtorm. Der letzt-verwichene letzt-verblichene, letzt-verſtorbene, oder letzt-geweſene König, the late king. In letzt-verwichenen zeiten, in the late times. Letzt-verwichener zeit, neulich, jüngſt, letztlich, lately, of late, newly, not long ſince, not long ago. In letzt-verwichenen jahren, of late years. Letzt-verwichene nacht, die vorige nacht, laſt night, yeſternight.

Leu oder leue, ſ. löwe,

Levante (die) die gegend gegen oſten, morgen oder der ſonnen aufgang, the levant or eaſt. Im mittelländiſchen meere nach der Levante oder Türckey ſegeln, to ſail in the ſtraits eaſt-ward or to the levant. Die flotte, ſo nach der Levante gehet, the levant-fleet, the turkey-fleet, the ſhips bound for the levant. Ein kaufmann der nach der Levante handelt, a turkey-merchant.

Levantiſche völcker (die) the levantines, the eaſtern people. Levantiſche waaren, waaren ſo aus der Türckey kommen, turkey-commodities, levantine commodities.

Levant wind, ſ. oſt-wind.

Leuchte oder laterne (die) a lantern or lanthorn, a light. Eine ſtock-leuchte, a creſſet-light. Eine haven-leuchte, eine baak, a ſea-light; a light-houſe; a burning beacon. Eine ſtangen-leuchte an einer baak, a creſſet-light of a beacon. Eine leuchte entweder auf einem ſchiff oder am lande für die ſchiffe, ſo bey nacht ſegelu, a watch-light. Eine leuchte auf dem hintertheil des ſchiffes, a lantern on the top of the ſtern of a ſhip. Eine blinde leuchte, eine diebs-leuchte, a dark lantern. Eine glas-leuchte, a glaſs-lantern. Eine horn-leuchte, a lantern with horn-leaves. Eine papier-leuchte, a paper-lantern. Mein junge ſoll mit der leuchte mitgehen, mein junge ſoll euch nach hauſe leuchten, my man ſhall light you home. Die leuchte tragen, to bear the lantern.

Leuchten, 1. ſcheinen, ſchimmern, glänzen, to lighten, ſhine, ſparkle, glitter or gliſter; to be bright, ſhining, ſparkling, glittering or gliſtering. Ein hell-leuchtender ſtern, a luminous or bright ſtar. Die klarheit des Herrn leuchtete um ſie, the glory of the Lord ſhone round about them. Der Herr laſſe ſein antlitz über dir leuchten, the Lord make his face ſhine upon thee. Und ſein angeſicht leuchtete wie die ſonne, and his face did ſhine as the ſun. So leuchtet das licht allen die im hauſe ſind, thus the candle gives light to all that are in the houſe. Laſſet euer licht leuchten für den menſchen, let your light ſhine before men. Seine augen leuchteten oder funckelten, his eyes did ſparkle. Die lampe leuchtet nicht wol, this lamp burns faint and dim. 2. Es leuchtet, es wetterleuchtet, it lightens. Es leuchtete, it lightened. 3. Einem leuchten, ihn nach hauſe leuchten, to light or lighten one; to light him home; to give him light; to carry a light or lantern before him. Er laſſe ſich leuchten, take a light, Sir, along with you.

Leuchten-blätter, blätter von horn zu leuchten, lanthorn-leaves.

Leuchten-macher (der) a lantern-maker.

Leuchten-träger (der) a lantern-bearer, a light-bearer.

Leuchter (der) 1. einer der das licht trägt, he that lightens you, he that carries a light before you. Der leuchter geht voran, he that lightens muſt go before. 2. Ein leuchter, a candle-ſtick. Ein zinnerner leuchter, a pewter-candle-ſtick. Ein ſilberner leuchter, a ſilver-candle-ſtick. Ein hand-leuchter, a hand-candle-ſtick. Ein häng-leuchter, a hang-candle-ſtick. Ein nähe leuchter, a ſtand to ſet a candle or candleſtick on to ſow by. Ein blecherner leuchter, a plate-candle-ſtick. Ein flacher leuchter mit einem ſtiel, a flat candle-ſtick with a handle. Ein arm-leuchter an einer wand, a ſconce in a wall to put a candle upon. Ein weinverlaſſer-leuchter, ein ſtück von einem alten reiff ſo geſpalten daß es ein licht hält, a wine-cooper's candle-ſtick. Ein ſteck-leuchter, ein maur-leuchter, a candle-ſtick with a pin, to ſtick it into a wall. Ein

leuchter der irgendwo feſt iſt, und nach belieben lang oder kurtz ausgezogen werden kan, a folding candle-ſtick. Ein ſchraub-leuchter, a candle-ſtick with a ſcrew. Ein zwick-leuchter, wachsſtock-leuchter, a wax-candle-ſtick with pincers. Ein nacht-leuchter, ein leuchter, darein man waſſer gieſſet, damit ſich das licht ſelbſt auslesche, wenn es ſo weit hinunter gebrannt iſt, a neight-candle-ſtick; a candleſtick with a bowl of a water under it to extinguiſh the candle. Die röhre oder das trichterlein an einem leuchter, the nozel or ſocket of a candle-ſtick. Die knöpfe an einem leuchter, the knobs of a candle-ſtick. Die leuchter oder arme an einer kron, ſo in einer kirche oder in einem groſſen ſaal hänget, the branches of a chandelier.

Leuchter-krone (die) eine krone worauf man lichter ſtecket, wie in den kirchen pflegen zu hangen, a branch, a chandelier, a branched candleſtick.

Leuchterlein (das) a little candleſtick.

Leuchter-macher (der) a candle-ſtick-maker.

Leuchter-ſchranck in der küchen (der) the rails or ranges in a kitchin for candle-ſticks.

Leuchter-tiſche, gueridons; ſtands to ſet candleſticks upon.

Leuffte (die) the juncture, conjuncture or circumſtance of time or affairs. ſ. läuffte.

Leugnen oder verneinen (etwas) to deny, unſay, gainſay or diſown a thing. ſ. läugnen.

Levite (der) 1. einer aus dem ſtamm Levi, a levite. 2. Einem einen leviten leſen, ihm einen ſcharffen verweis oder eine ſcharffe *lection* geben, ſ. *lection*.

Leviticus, das dritte buch Moſis, Leviticus.

Leumund oder leumud (der) die nachrede, das gerücht, gutes oder böſes, was die leute von einem reden oder im munde führen, your name, fame, reputation or renown: good or ill what people talks of you. Eines guten leumund verletzen, to disgrace, blemiſh or defame one; to aſperſe his renown; to caſt a blemiſh or aſperſion upon it; to leſſen his credit or eſteem.

Leut-betrüger, leut-beſcheiſſer (der) a common-cheat, an impoſtor, a double-dealer, a deceitfull man, a great rogue or knave.

Leute, people, folk or folks, men, mankind, perſons, the world. Einer von meinen leuten oder bedienten, one of my men, one of my ſervants. Meine leute, meine verwandten, my kinsfolks. Das wiſſen alle leute, all the world, or every body, knows it. Mit groſſen leuten umzugehen wiſſen, to know to live among the great world, or among great folks, or among perſons of quality. Ihr habt noch wenig leute lernen kennen, you have not yet ſeen the world; you do not yet know or underſtand the world. So gehts iezt unter den leuten; die leute ſind iezt alſo; die leute ſind iezt nicht anders; die leute machens iezt nicht anders, ſo goes the world; that's the cuſtom of the now world; ſo uſe people to do. Leute kennen lernen, to ſtudy men. Er weiß ſich noch nicht unter leuten zu ſchicken, he knows not yet how to carry himſelf in the world. Vornehme leute, eminent perſons. Was feine leute ſind, the genteel part of the world. Ich komme nicht viel unter die leute, I ſeldom go abroad. Ein hauffen leute, eine menge von leuten, abundance of people, great many folks, very many folks, a world of people. Ein ſchwarm von leuten, a crowd or crew of people. Allen leuten in den mäulern ſeyn, to be the common talk of the town. Wer allen leuten das maul ſtopffen wolte, müſte viel brey haben, he would take up a great deal of pap that ſhould ſtop all the people's mouthes. Der Graf iſt mit ſeinen leuten, deren eine ziemliche anzahl iſt, im güldenen apfel eingezogen, the count with a great retinue of his, or with a numerous train of attendants, is come and has taken lodging in the golden globe. Ich habe mein lebtag ſolche wunderliche leute nicht geſehen. I never ſaw ſuch folks. Es waren nur wenig leute da, nur zwölff perſonen, there was but twelve folks. Fremde oder ausländiſche leute, ſtrangers, foreiners or foreigners. Gemeine oder geringe leute, of the common ſort of people; men of low, vile, baſe or ordinary condition. Standes-leute, ſtaats-leute, men of diſtinction or quality, men of an eminent or high condition. Vor allen leuten, before all the world. Ich habe wol andere leute geſehen, als ihr ſind, I have dealt with other faces that you muſt ſtand behind. Anderer leute gut ſoll man nicht begehren, other people's poſſeſſions are not to be coveted. Die leute, womit ein ſchiff beſetzt iſt, das ſchiffs-volck, the men or crew of a ſhip. See-fahrende leute, boots-leute, bootsvolck, ſea-men, ſea-faring men. Eine mit gnugſamen leuten beſetzte feſtung, a well garriſon'd place. Es giebt leute, die da ſagen, daß ꝛc. there is ſome, that would ſay, &c. Wer leute haben will, der muß ſie belohnen, he that would be ſerved muſt pay for it. Ein Fürſt, der von land und leuten vertrieben iſt, a prince that was conſtrained to abandon his country. Die leute im hauſe, the domeſticks; thoſe of the family; the people of the houſe. Fuhr-leute, cart-men, carriers of carts or waggons. Land-leute, dorf-leute, country-people, country-folks. Meine lands-leute, my country-men, my towns-men, thoſe of my town or country. Land-leute, acker-leute, ploughmen, clowns. Stadt-leute, bürgers leute, people that live in a town, town-people, civil people. Kriegs-leute, ſoldaten, ſoldiers, warriers, warfaring men, military perſons. Handwercks-leute, handy-crafts-men. Kauff-leute, handels-leute, merchants, traders, tradesmen. Kauffleute, die zur ſee handeln, merchants adventurers. Kauff-leute, leute die was kauffen wollen, chapmen, buyers. Meine gewöhnliche kauff-leute, leute die gewohnt ſind von mir zu kauffen, my cuſtomers; thoſe that do uſe to buy from me. Lehn-leute, vaſals. Pacht-leute, farmers. Spiel-leute, minſtrels, fiddlers. Arbeits-leute, work-men, workers, labourers. Arbeits-leute, quartiers-leute, leute die in der kauffleute häuſer arbeiten, porters. Miet-leute, haus-leute, tenants, lodgers. Bau-leute, workmen imployed at a building. Bettel-leute, beggars. Eheleute, mates, married folks, man and wife. Zimmerleute, carpenters. Schiffs-zimmerleute, ſhip-carpenters. Leute die liberey tragen, livery-men.

Leuten (die glocken) to ring the bells. ſ. läuten.

Leutlein (arme, vertriebene) poor folks, exiled folks.

Leut-plager, leut-placker, leut-ſchinder, leut-ſcherer (ein groſſer) an oppreſſor of the people; an extorſioner; he that exerciſes great exaction upon the people.

Leut-ſcheu ſeyn, to be no lover of company; to love to be alone; to hate or ſhun converſation or company; to be ſolitary, retired, lonely or loneſom; to be all for ſolitude or ſolitarineſs; to retire from the world; to lead a ſolitary life.

Leutſelig, holdſelig, freundlich, geſprächig, 1. ſeyn, to be friendly, affable, acceſſible, accoſtable, ſociable, converſable, lovely, loving, gentle, eaſy, kind, amiable,

amiable, courteous, civil, humane, agreeable; to be free of access; to befriend any body; to be a lover of converſation or company; to be of a ſweet pleaſing or charming temper; to be eaſy to deal withall; to be apt for converſation; to be of fair addreſs. Ein leutſeliger Herr oder Fürſt, a benign, accoſtable, or gracious lord or prince; he that is eaſy to be ſpoken to, or to give people the hearing. Ein leutſeliger menſch, a gentle, courteous or civil man. Ein leutſeliger ort, a place whoſe inhabitants are very civil people. Eine leutſelige rede, a charming, civil or courteous ſpeech. Er iſt ſehr leutſelig von reden, he is very affable or converſable. 2. Sich leutſelig erzeigen, to do affably, friendly, amiably, lovingly, lovely, humanely, kindly, courteouſly, civilly, gently, graciouſly.

Leutſeligkeit (die) affability, courteſy, civility, kindneſs, gentleneſs, friendlineſs, ſweetneſs, graciouſneſs, grace, gracefulneſs, agreeableneſs, amiableneſs, ſociableneſs, humanity.

Lexicon oder wörter-buch (das) a lexicon or dictionary.

Ley oder leye (1. der) ein ungelehrter oder ungeiſtlicher, a lay. ſ. lay. 2. Die ley oder leye, der ſchiefer, a ſlate; a ſort of ſtone to cover roofs with.

Leyd, leyden, leyder, ſ. leid, leiden, leider.

Leyen-dach (das) a roof covered with ſlates, a ſlated roof.

Leyen-decker (der) a ſlater.

Leyhen, to lend. ſ. leihen.

Leyr (die) a leero, a leero-viol. ſ. leir.

Liberal oder freygebig, 1. ſeyn, to be liberal. Gar zu *liberal* ſeyn, verſchwenderiſch ſeyn, to be laviſh. 2. Sich *liberal*, jedoch mit maſſe erzeigen, to carry your ſelf liberally yet not laviſhly.

Liberalität oder freygebigkeit (eine tugendhaffte) a liberality without laviſhneſs

Liberey (die) livery. Liberey tragen, to wear a livery. Leute die liberey tragen, eines groſſen Herrn bediente, livery-men.

Liberey-rock (der) a livery-coat.

Liberey ſ. münze, livery-lace.

Libra-ey oder bibliothec (die) a library.

Licentiat, (der) einer der die freyheit erlanget hat *Doctor* zu werden, wenn er will, a licentiate; he that got the licenſe to take the degree of doctor of ſome faculty in the univerſities when he pleaſes.

Licht oder liecht (das) 1. ein heller ſchein, the light. Sonn und mond, die beyden groſſe lichter, ſun and moon, the two great luminaries. Das ewige licht, der Sohn Gottes, the eternal light, the Son of God. Das licht der ſonnen und des monds, ſonnen- und mond-ſchein, the light of the ſun and moon, ſun-ſhine and moon-ſhine, ſun-light and moon-light. Bey mond-licht, by moon-ſhine. Eine nacht die mond-licht hat, a moon-ſhiny night. Stern-licht ſtar-light. Irr-lichter oder irr-wiſche, hags; a kind of lights appearing by night time in the fields, and ſome-times on the horſes manes. Das licht einer kertzen oder fackel, the light of a candle or torch. Ihr ſteht mir im lichte, ihr benehmt mir das licht, you ſtand in my light. Ihr ſteht euch ſelber im lichte, oder im wege, ihr benehmt euch ſelbſt das licht, you ſtand in your own light; you prejudice your ſelf. Seinem nachbarn das licht verbauen, to ſtop your neighbour's light; to hinder his proſpect. Geht mir aus dem lichte, get you out of my light; ſtand out of my light. Das licht der natur, the light of nature. Das licht der geſunden vernunfft, the light of reaſon. Ein licht in der gelehrten welt, ein grund-gelahrter man, a light or luminary in the learned world. Er iſts, der mir licht oder erleuchtung darinne gegeben, he gave me light in it, he did clear it to me, he made me to ſee or underſtand it. Das tage-licht, day-light. Das anbrechende licht, the day-break, the break of day, day-peep, the dawn or dawning of the day. Etwas ans licht, oder an den tag, bringen, to bring a thing to light; to diſcover, publiſh or manifeſt it. Im licht wandeln, to walk in the light. Alle gute gaben kommen vom vater des lichts, every good gift cometh down from the father of lights. Das licht ſcheuen, to ſhun the light. Einen hinters licht führen, to cheat or deceive one. Wenn mans dann licht beſiehet, ſo iſts gantz was anders, if it be narrowly examined, it proves quite an other thing. Etwas zeigen an einem ort, da ein falſches licht darauf fällt, to ſhew a thing by the worſt light. Ein haus das wenig licht hat, das ſehr finſter iſt, a houſe that has little lights, a very dark houſe. Das licht und der ſchatten in einem gemählde, the lights and the ſhadowings in a picture. 2. Das volle licht, der volle mond, the full moon. Das neue licht, the new moon. Das alte licht, der abnehmende mond, das letzte viertel, the decreſcent, the laſt quarter, the decreaſing moon. 3. Ein licht oder kertze, a light or candle. Bringt ein licht her, bring a light hither. Ein wachs-licht, a wax-candle. Groſſe wachs-lichter, altar-lichter, wax-tapers. Ein wind-licht, eine fackel, a torch, link or flamboy. Ein unſchlitt-licht, a tallow-candle. Ein ſtrümpflein licht, a ſnuff; an end, or inch, of a candle. Ein endchen licht auf einen licht-knecht ſtecken, to ſtick an end of a candle on a ſave-all. Bey hellem tage licht brennen, nicht wiſſen ſparſam zu ſeyn, to burn day-light; to burn a candle while 't is light. Ein licht anzünden, putzen und ausleſchen, to light or alight, top or ſnuff and extinguiſh a candle. Lichte gieſſen, ziehen oder machen, to make candles. Einem das licht ausblaſen, ihn umbringen oder todten, to kill one. Beym licht ſtudiren oder arbeiten, to ſtudy or work by candle-light. Ein nacht-licht, a watch-candle. Ein licht, deſſen dacht von binzen iſt, a ruſh-candle. Ein licht da viere, fünfe, ſechſe, ꝛc. auf ein pfund gehen, a candle of four, five, ſix &c. in the pound. Es brennet helle wie ein licht, it burns light or clear, like a candle. Das licht brennet dunckel, this candle burns faint and dim. Das licht flieſſet, the candle gutters. Es iſt ein dieb an eurem licht, there is thief, gueſt, ſtar or ſtranger in your candle: your candle gutters. Das licht lodert, wenn es im winde ſteht, the candle flares if it be put in the wind. Das licht gehet aus, es erliſchet, the candle goes out. 4. Licht oder liecht ſeyn, hell und klar ſeyn, ſcheinen und leuchten, to be light, lucid, luminous, bright, clear, ſhining. Es wird ſchon licht, der tag bricht ſchon an, day breaks, peeps or dawns. Es iſt ſchon hell-liechter tag, 't is broad day-light. Bey lichtem tage, at broad noon, at high noon, in broad day-light. Einen an den lichten galgen hencken, to hang one, to hang him in the open air, to hang him on the gallows. Ein lichtes haus-zimmer oder gemach, a light or well lighted houſe, chamber or room. Ein haus das lichter-lohe brennet, a houſe all of a fire. Eine lichte oder hell-leuchtende flamme, a bright flame. *Venus* iſt ein ſehr lichter ſtern, Venus is a very bright, light or luminous ſtar. Eine lichte oder durchſichtige wolcke, a light, lucid, thin or tranſparent cloud. Es iſt mond-licht

drauſſen, 't is moon-ſhine abroad; the moon ſhines. Es iſt ſchnee-licht, the ſnow lights; the ſnow does light or gives light. Es iſt ſtern-licht, the ſtars light or ſhine; the ſtars do light, or are giving light. Eine lichte oder helle farbe, a bright, gay or lively, colour.

Licht-blaue farbe (eine) a bluiſh, blunket or ſky, colour.

Licht-blind ſeyn, to be like a bat, that cannot ſee for light.

Licht-braun oder bräunlicht ſeyn, to be of a bay-colour; to be of a browniſh, bright-brown or brown-red colour. Ein licht-braun pferd, a bay-horſe.

Licht-dorn (der) ein hüner-auge auf einem zehe, a corn on one's toe.

Lichten, leichten oder erleichtern (ein ſchiff) to lighten a ſhip. ſ. leichten. Den ancker lichten, aufziehen oder aufwinden, to weigh your anchor; to lift or wind it up.

Lichter (der) ein fahr-zeug, a lighter, ſ. leichter.

Licht-grau oder graulicht ſeyn, to be grayiſh; to be of a grayiſh colour; to be grayiſh-coloured.

Licht-grün oder grünlicht ſeyn, to be greeniſh; to be of a greeniſh, bright-green or gay-green, colour; to be greeniſh-coloured.

Licht-kammer (die) der licht-ſchranck, the chandlery; the room or cheſt where the candles are kept.

Licht knecht (der) das ſpar-endchen, worauf man ein ſtümplein licht ſtecket, a ſave-all, a prolonger, to ſtick an end of a candle on.

Licht-korb (der) das licht-körblein, a candle-baſket.

Licht-krämer (der) a chandler, a tallow-chandler.

Licht-lade in der küchen (die) the candle-box in the kitchin.

Lichtlein (das) a little light or candle.

Licht-meſſe (die) das feſt der reinigung Mariä, candlemas, the ſecond February.

Licht mucke oder licht-fliege (die) a fire-fly, a candle-fly.

Licht putze (die) licht-ſcheere, a pair of ſnuffers.

Lichtputzen-ſchälgen (das) a ſnuffers-pan.

Licht-rodt oder röthlicht ſeyn, to be reddiſh; to be of a reddiſh, bright-red, gay-red or lively-red colour; to be reddiſh-coloured.

Licht-ſcheu ſeyn, to ſhun or avoid the light.

Licht-ſchirm oder licht-hut (der) an umbel or umbrello, to keep off the ſhine of a candle from your eyes with.

Licht-ſtock (der) ein leuchter, a candle-ſtick.

Licht-ſtrahl (der) a ray or beam of light. Ein licht-ſtrahl, der nur ein augenblick währet, a ſudden flaſh of light.

Licht-thurn (der) eine feuer-baak, a burning beacon; a fire-beacon; a light-houſe near the ſea; a tower with a watch-light or creſſet-light upon a cape, ſtrand or ſhore, or at the entrance of a harbour; a fare, phare or pharol.

Licht-träger (der) a light-bearer.

Licht zieher oder licht-gieſſer (der) a chandler, a tallow-chandler, he that makes and ſells candles.

Lie (die) diejenige ſeite, da der wind hinwehet, the lee; that part which the wind blows upon. Sie waren zur lie von uns, wir hatten ihnen den wind abgeſtochen, ſie kunten nicht zu uns kommen, wir aber wol zu ihnen, they were at leeward of us. Wir verfielen zur lie, wir verloren den vortheil des windes, we fell to leeward; we loſt the advantage of the wind; we got down the wind.

Lieb 1. ſeyn (einem) to be dear or beloved to one. Er iſt mein lieber freund, he is my dear, beloved, loving, affectionate or eſteemed friend. Das iſt mir ein liebes buch, das buch hab ich lieb, I make much of that book; I love it dearly; it is dear to me. Er hat eine liebe frau, he has a loving wife. Lieber ſchatz! liebes hertz! liebſter oder liebſte! my dear! love! Liebe jungfer! ſweet-heart! Sie ſeynd liebe leute, they are goodly folks. Bey meines lieben vaters leb-zeiten, while my father was alive. Lieber vater, liebe mutter, liebe eltern, dear father, dear mother, dear parents. Ich beklage nur mein liebes weib und kinder, I onely pity my dear wife and children. Meine liebe mutter glaubte es, my goodly mother did believe it. Das liebe hertz, die liebe ſeele, that goodly creature. Er iſt ein lieber mann, he is a goodly man. Er iſt ſo ein lieber mann, daß man nicht viel ſeines gleichen findet, he is as good a man as lives. Eine ehrbare frau hält ſich zu keinem andern als zu ihrem lieben ehemann, a good woman loves none but her own good man. Lieber bruder, liebe ſchweſter, dear brother, dear ſiſter. Lieben brüder, ſeyd nicht ꝛc. my brethern, be not &c. Lieber Herr! Sir! Liebe Herren, ich will ꝛc. gentlemen, I ſhall &c. Liebe Herren und freunde, reſpected friends. Liebe und werthe freunde, loving friends; eſteemed friends. Grüſſet unſern lieben bruder von meinet wegen, greet, or ſalute, our beloved brother from my part. Grüſſet alle euere liebe hausgenoſſen von meinet wegen, remember me to all your good family. Der liebe Gott, God; the Lord God; the Lord. Abba, lieber Vater, Abba, Father. Das iſt mein lieber ſ hn, ꝛc. this is my beloved ſon, &c. Unſere liebe frau, die heilige jungfrau Maria, our lady; the holy virgin Mary. Wir entbieten allen unſern lieben unterthanen unſern gruß. to all our loving ſubjects, greeting. Unſern lieben und getreuen Räthen, to our well-beloved and truſty counſellors. Es iſt mir lieb, euch in guter geſundheit anzutreffen, I am glad to ſee you do ſo well; I am glad to ſee you in good health. Es war mir ſehr lieb, I was very glad of it. So lieb euch euer leben iſt, macht euch aus dem ſtaube, as you tender your life, be gone. Lieber dreck ſtinckt nicht, was einem lieb iſt das lobet man, never ſeemed a priſon fair, nor miſtreſs foul. Liebe zeitungen, liebe briefe, glad, good or wellcome tidings or letters. Ihr ſeyd mir lieb, you are wellcome. Sie haben das liebe brodt nicht im hauſe, they make a very hard ſhift to live. Den lieben gantzen tag, the whole liblong day. Das wird ihm gar nicht lieb zu hören ſeyn, he will be mightily diſpleaſed with it, or to hear it. Ich wills thun, es mag euch lieb oder leid ſeyn, I will do it for all you; I 'le do it whether you like or diſlike it; I 'le do it whether it pleaſe or diſpleaſe you; I 'le do it in ſpite of your teeth, or maugre your teeth, or maugre your head. Er muß und ſoll es thun, es mag ihm lieb oder leid ſeyn, he ſhall and muſt do it, will he, nill he; he is to do it, whether he be willing or no, or whether he will or no. Etwas in liebe aufnehmen, es im beſten vermercken, to take a thing for good; to take it in good part; to take, or receive, it well or kindly. Wolt ihr herbey kommen und mit unſern *tractamenten* für lieb nehmen? will you do as we do? Ich nehme gerne mit wenigen für lieb, I am content, or ſatisfied, with any little. Wolt ihr das thun, ſo müſt ihr auch mit dem für lieb nehmen was darauf folget, if you will do ſo, you muſt take what follows. Es wäre mir nichts liebers auf der welt, ſ. lieber. Das liebſte was einem begegnen kan, ſ. liebſt. Wüſt ich euch doch was zu

liebe

liebe zu thun, would, I could ſhew you any kindneſs. Man that ihm alles liebes und gutes, they were very kind to him; they did ſhew him great kindneſs, love, friendlineſs or affection. Ich weiß nichts als alles liebes und gutes von ihm, I know not but well of him; I never heard ill of him. Ich wünſche ihm alles liebes und gutes, I wiſh him well; I wiſh him all kind of proſperity. Ihr ſeyd mir viel zu lieb, denn daß ich euch im geringſten beleidigen ſolte, I love you too well, than to give you any the leaſt offence. Ihr ſeyd eheleute, ihr müſt in lieb und leid bey einander aushalten, you are mates, you muſt partake ſweet and ſweat together. 2. Einen lieb haben, ihn lieben, to love one. Ich kan den menſchen nicht lieb haben, ich kan ihn nicht leiden, I cannot abide that fellow; I do not love him I cannot forbear or ſuffer him. Er hatte ſie lieb, er küſſete ſie, he did kiſs her; he gave her a kiſs. Eine jungfer lieb gewinnen, in ſie verliebt werden, to fall in love with a virgin; to become fond, ſmitten or inamoured of her; to be taken of her; to get an inclination or affection to her; to fancy or like her. Gott und ſein wort lieb haben, to be a lover of God and his word. Ich möchte eben ſo lieb weggehen als bleiben, es gilt mir gleich, ob ich gehe oder hier bleibe, I had as lief go as ſtay.

Lieb-äugeler (der) an ogler.

Liebäugeln, verliebte blicke thun, to ogle, to ſmicker, to look amorouſly, to caſt ſheeps-eyes, to caſt amorous looks.

Liebe (die) love, affection, friendſhip. Chriſtliche oder brüderliche liebe, charity, brotherly love. Liebe haben gegen jederman, to love all mankind; to be or live in charity with all men; to be charitably inclined. Gott iſt die liebe, und wer in der liebe bleibet, der bleibet in Gott und Gott in ihm, God is love, and he that dwelleth in love, dwelleth in God and God in him. Die liebe Gottes, the love of God. Liebe gegen die armen und nohtleidenden, charitableneſs towards the poor, indigent, humble and afflicted. Einem armen menſchen eine liebe erzeigen, to beſtow a charity upon a poor man. Aus chriſtlicher liebe etwas thun, to do ſomething out of charity. Das band der liebe zerreiſſen, to break the band of charity. Die verdammliche ſünde der eigenliebe oder ſelbſtliebe, the damnable ſin of ſelf-love. Die brüderliche liebe machet von ſich ſelbſt den anfang, ſie lernet an ſich ſelbſt was ihre pflicht ſey gegen andere, charity begins at home; charity does meaſure by ſelf-love her duty to the poor. Sich in wercken der liebe fleißig üben, to be ſedulous about works of charity. Chriſtus iſt der vorwurf meiner liebe, er iſt meine leibe, er iſts den ich liebe, Chriſt is my love, he is the object of my love, he is it whom I love. Meine liebe iſt gecreutziget, my love was crucified. Fleiſchliche liebe, carnal love. Weiber-liebe, frauen-liebe, love of women. Jungfern- und junggeſellen-liebe, amour; gallantry. Huren-liebe, buben-liebe, ſchand-liebe, unkeuſche liebe, whoriſh, unchaſt, ſhameful, unclean and damned love. Geld-liebe, eine unerſättliche liebe des reichtums, greedineſs of money; an unſatiable love of richeſs. Heuchleriſche liebe, a feigned love. Närriſche liebe, affen-liebe, unmäßige und ungeordnete oder gar zu groſſe liebe zu weib und kinder, fondneſs: your being fond, or too fond, of your wife and children. Gegenliebe, mutual or reciprocal love. Vater-liebe oder väterliche liebe, liebe die ein vater hat gegen ſeine kinder, paternal or fatherly love. Mutter-liebe, die mütterliche liebe, maternal or motherly love or paſſion. Kindliche liebe und pflicht, filial love and duty. Eheliche liebe, treue und pflicht, conjugal or matrimonial love and duty. In liebe gerahten, to fall in love. In liebe verſ. icket ſeyn, to be in love with a perſon; to be deeply in love; to be in love over head and ears: to be in love up to the ears. Für liebe krank ſeyn, ſchwach werden oder gar ſterben, to languiſh, faint or die for love. Eine zarte liebe, a tender love or paſſion. Thut es doch, aus liebe zu Gott, oder um Gottes willen, pray do it for the love of God, or for God 's ſake. Er thats blos aus liebe die er zu mir trägt, he did it meerly out of love to me. Ich habe die liebe, die ich dazu pflegte zu haben, nun ſchon verloren, I am out of love with it. Ich hab meine ſelbſt-liebe verleugnet, I am out of love with my ſelf.

Liebe-brener (der) einer der ſeinem Herrn zu ſchmeicheln weiß und ihm deswegen lieber iſt als die andern diener, a flatterer, an adulator, a pick-thank, a claw-back.

Liebeln, liebkoſen oder ſchmeicheln, ſ. liebkoſen.

Lieben (eine perſon oder ſache) to love a body or a thing. Wir liebten einander, we loved one another; there was a mutual affection between us. Einen heftig lieben, to love one paſſionately, exceedingly or deſperately; to have a paſſionate inclination for him; to be all for him. Einen von hertzen oder aufrichtig lieben, to love one with all your heart. Einen anfangen zu lieben, to fall in love with one. Wer mich liebet der muß auch die meinigen lieben, love me, and love my dog. Liebe mich mäßig und beſtändig, love me little and love me long. Er liebet den trunck, das ſpiel, ꝛc. he loves drinking, gaming, &c. he is given or addicted to it; he loves to be in drink, at game, &c. he is for drinking, gaming, &c. he is a drunkard, a gameſter, &c. Das iſt ein gericht oder eſſen, ſo ich nicht liebe, I am not for that meat, I do not love, like or agree it; it does not agree with me; it 's not agreeable to me. Inbrünſtig Gott lieben, to love God ardently; to burn for love to God. Ich liebe euch hertzlich, I love you dearly, I love you with all my heart. Ich lieb euch mehr denn mich ſelbſt, I love you better than my ſelf. Etwas gar zu ſehr lieben, gantz darauf verpicht ſeyn, to be fond of a thing. Er liebt ſeine kinder gar ſehr, er trägt eine zarte liebe zu ſeinen kindern, he cheriſhes his children; he loves them tenderly. Weib und kinder gar zu ſehr lieben, to be fond of your wife and children; to be too fond of them. Das iſt etwas das ich liebe, that is what I like or love, or what I delight in. Ich liebe das landleben mehr als das wohnen in den ſtädten, I am for the country againſt the world. Sich ſtellen als ob man liebet, to feign or pretend love. Ich liebe das an euch, daß ihr ꝛc. I like this in you, that you &c. Geliebter freund, beloved or well-beloved friend, loving friend, dear friend, friend, worthy friend, reſpected friend, eſteemed friend. Geliebter Herr und freund, Sir. Sein geliebtes oder angenehmes vom zehnten dieſes hab ich empfangen, yours of the tenth Inſtant is come to hand: or, I have received yours of the tenth current. Er liebt ſie ſehr, ſie hat ſein hertz in ihrer gewalt, ſhe is his darling. Meine geliebte wolle ſich das gefallen laſſen, oder nicht mißfallen laſſen, let that pleaſe you, my dear! be not diſpleaſed with it, my dear! Geliebte zuhörer, beloved hearers! Geliebter oder günſtiger leſer, loving reader! Er liebt euch wie ſeinen vater, he loves you as he does his own father. Ich habe ſchon längſt aufgehört ihn zu lieben, I am out of love with him long ſince.

Liebens-werth oder liebens-würdig seyn, verdienen geliebt zu werden, to be amable, amiable, lovely, love-worthy, worthy of love, worthy or deserving to be loved.

Lieber r. seyn, to be more liked, loved or agreed; to be rather had or chosen. Dieses ist mir lieber als jenes, I love or like this better than that; I had or choose it rather or leaver; it does better agree with me; I esteem or love it more than that other; I prefer it to, or before, that other. Es wäre mir nichts liebers auf der welt, es würde mir auf der gantzen welt nichts liebers begegnen können, nothing should be more well-come or agreeable to me. Er wird mir von tag zu tag immer lieber und angenehmer, I love him every day better than other. Das land-leben ist mir lieber, als das gewühl in den städten, I am for the country against the world. 2. Ich wolte, oder möchte, lieber sterben, oder ich stürbe lieber, denn daß ich diesen jammer ansehen muß, I would rather die, I had rather die, I could rather chuse to die, than to look longer on this misery; I had as lief die, as to look &c. Ich mag nicht lieber als alleine seyn, there is nothing I love better than to be alone. Moses wolte lieber mit dem volck Gottes allerley ungemach leiden, als &c. Moses did choose rather to suffer affliction with the people of God, than &c. Welches von beyden woltet ihr lieber haben? which of them two do you love better, or best? Erwehlet eines von beyden, ob ihr mich lieber zum freund oder zum feind haben wollet, chuse you, whether you had rather have me your friend than your foe. Ich sehe euch lieber als mein eigen hertz, I love you better than I should love to see my own heart. Ich wolte lieber schlaffen als essen, I would rather go to bed than to supper; I had leaver sleep than sup. Lieber! ey lieber! mein! thut mir den gefallen, pray do me that favour. Lieber, sagt mir was ists, pray tell me what it is. 4. Es ist ein lieber mann, he is a goodly man. s. lieb.

Lieberey (die) livery. s. liberey.

Liebes-äpfel, gold-äpfel, toll-äpfel, melangan-äpfel, mad-apples, raging-apples, apples of love.

Liebes-band (das) the band, tie or knot of love.

Liebes-begierde (die) an amorous passion, affection or inclination; a fondness. Eine plötzliche liebes-begierde, a love-fit.

Liebes-blick oder liebs-blick (der) an amorous look; a smickering. Liebs blicke thun, to cast sheeps-eyes; to cast amorous looks; to ogle or smicker; to look sweet or amorously upon a person that is not of your sexe.

Liebes-brief (der) a love-letter, an amorous letter.

Liebes-brunst (die) a love-fit. s. liebes-flamme.

Liebes-bücher (die) books containing romances or amorous matters.

Liebes-flamme (die) das liebes-feuer, the heat, ardour, vehemence or madness of love-passion; a love-fit; the love-flames.

Liebes-geberden (die) amorous meenes or gestures.

Liebes-gedancken, liebes-grillen (die) amorous fancies, thoughts, freaks or whims.

Liebes-gedicht (das) der liebes-gesang, das buhlen-lied, a love-song, an amorous song.

Liebes-geschichte oder liebes-historien (die) amorous stories; romances.

Liebes-gespräch oder liebes-geschwätz (das) love-talk; an amorous discourse, entertainment or conversation; a cajoling, coxing or courting a woman.

Liebes-gott (der) love or cupid, the god of love.

Liebes-händel oder liebes-sachen (die) amourous tricks; amourous intrigues; amorous adventures, love-tricks; love-intrigues.

Liebes-kuß (der) a love-kiss, an amorous kiss.

Liebes-pein oder liebes-quaal (die) love-pain, love-passion, love-torment.

Liebes-pfand (das) a love-pledge, a love-earnest.

Liebes-pfeilen verwundet seyn (mit) to be smitten with love; to be love-wounded.

Liebes-pflicht (die) love-duty. Wie es die christliche liebes-pflicht erfodert, as the law of charity requires.

Liebes-probe (die) an essay, proof or trial of love.

Liebes-pulver (das) a love-powder.

Liebes-spital kranck liegen (im) to be love-sick; to be mad for love.

Liebes-stricken oder liebes-ketten gefesselt seyn (mit) to be taken, caught or smitten with love; to be deeply in love; to be insnared or intangled in love; to be inslaved by love.

Liebes-tranck (der) a love-potion, a philter. Denn ein liebes-tranck beygebracht ist, he that is philter-charmed, he that is inchanted by a love-potion.

Liebes-werck (ein christliches) a work of charity. Testament-gelder, so zu liebes-wercken verordnet sind, money that is bequeathed to charitable uses. Das eheliche liebes-werck, matrimonial cohabitation of man and wife together.

Liebes-wunde (die) a love-wound.

Liebes-zorn (der) rage, fury or madness of love.

Liebgen (das) eine person die man lieb hat, your fondling, darling or dearling. Mein liebgen! my dear! my honey! Liebgen! sweet-heart.

Liebhaber (der) a lover. Ein liebhaber Gottes und seines worts, a lover of God and his word. Ein liebhaber der music, a lover or admirer of musick. Ein liebhaber von *antiquitäten* oder von den sachen, so vor alters gemacht, geschehen oder gewesen sind, an antiquary. Ein liebhaber der weisheit, a philosoph. Ich bin kein liebhaber von käse, käse ist kein essen für mich, I am not for cheese, I do not love cheese, I never eat cheese. Ein liebhaber der jungfern, ein jungfern-knecht, ein junger lecker, a young leacher or lover, a gallant, a beau, a spark.

Liebkosen (einen) einem schmeicheln, to cherish, caress, flatter, or cog one; to fawn or glaver upon him; to sooth him up; to make much of him; to praise and lull him. Ein kerl der ein weibesbild liebkoset, a cajoler or coxer; he that cajoles, cogs, coxes, wheedles, courts, caresses, flatters or allures a woman.

Liebkoser (der) ein schmeichler, an adulator, flatterer, cajoler or coxer; a fawning or glavering fellow; a claw-back; a pick-thank.

Liebkosung (die) adulation, flattery, fawning, glavering, coxing, cajoling, cherishing, ogling, alluring, allurement.

Lieblich, lieb und anmuthig r. seyn, to be lovely, friendly, sweet, delicate, delicious, delightfull, delightsom, amable, amiable, pleasant, pleasing, agreeable, gracious, fair, fine, charming, wellcome, gratefull, acceptable. Lieblich von geruch seyn, to have a sweet or pleasant smell, to be acceptable to the smell. Er war lieblich oder freundlich von umgang, he was of amiable or delightfull converse. Ein lieblicher wein, a sweet, luscious or delicate wine. Ein lieblich gesicht, a fair or beautifull face. Ein lieblicher blick, a sweet, kind, cheerfull,

cheerfull, friendly or gracious look. Liebliche worte oder reden, fair words, ſweet or flattering expreſſions. Liebliche geberden, ſweet or gentle manners, meenes or geſtures. Sie iſt gar lieblich, ſhe is mighty ſweet or pretty. Ein lieblich kind, a ſweet child. Lieblich und anmuthig wetter a clear, ſerene, curious, fair or delicate weather. Liebliche ſpeiſen, curious, delicate or exquiſite meat; dainties. Ein lieblicher und anmuthiger ort oder wohn-platz, a delicate, delicious, delightfull or delightſom place to live in. Sie hat eine liebliche ſtimme zu ſingen, ſhe has a ſweet voice to ſing. Das liebliche weſen, wo friede regieret, the ſweets of peace. 2. Lieblich riechende blumen, handſchuh und allerley *parfumirte* ſachen, ſweet-ſmelling flowers, ſweet-ſcented gloves and any ſweets or perfumes. Eine perſon lieblich, oder verliebt, anſchauen, to look ſweet, or amorouſly, upon a perſon. Die lieblich ſingende ſirenen vorbeyſegeln, to paſs by the ſweet-ſinging ſirenes; to be not caught by the charming and alluring faces and voices of women. Hier ſcheinet alles ſehr lieblich und anmuthig, here all things do look very curiouſly, neatly, finely, delicately, delightfully, delightſomly, deliciouſly, pleaſantly, agreeably, fair, ſweet, friendly, gratefully or acceptably. Er redete lieblich, he ſpoke lovely.

Lieblichkeit (die) ſweetneſs, delicateneſs, delicacy, delightfullneſs, delightſomneſs, amability, lovelineſs, fairneſs, fineneſs, agreeableneſs, pleaſantneſs, amableneſs, charms, beautifulneſs, prettineſs, gratefulneſs, acceptableneſs.

Liebord (der) die ſeite des ſchiffes, welche unten lieget im laviren, lee-board.

Liebreich ſeyn, 1. voller liebe und barmhertzigkeit ſeyn, liebreich geſinnet ſeyn, liebe erzeigen, reich ſeyn an wercken der liebe to be charitable; to be charitably inclined; to bend all your mind upon works of charity; to be full of charitableneſs. 2. Liebreich oder lieblich ſeyn, anderer leute liebe an ſich ziehen, und von ihnen geliebet werden, to be lovely, pleaſant, delicious, agreeable, charming, ſ. lieblich. Er redete ſehr liebreich zu mir, he ſpoke very lovely, affectiouſly, affectionately, friendly, kindly, favorably, amiably or amicably to me.

Liebreitzende geſtalt, ſchönheit, ſtimme, mine oder geberde (eine) a charming or alluring face, beauty, voice, meen or geſture.

Liebreitzung (die) charm; allurement to love.

Liebs begierde, liebs-blicke, ꝛc. ſ. liebes-begierde, ꝛc.

Liebſte (der, die, das) the moſt loved, the moſt dear, the deareſt, the moſt acceptable, the moſt well-come. Meinem liebſten freunde, to my moſt dear friend. Suchet aus, und nehmet was euch das liebſte iſt, take your choice. Wir nahmen nur von unſern ſachen, was uns das liebſte war, und flüchteten damit weg, we onely took ſuch things of ours as were moſt dear to us, and made away with him. Das liebſte kind im hauſe, the parents darling or dearling; their fondling; that child which they are fond of. Einen liebſten, oder eine liebſte haben, to have a love or darling. Sie iſt meine einzige liebſte, ſhe is my darling or miſtreſs; I love none but her. Mein liebſter oder eheliebſter iſt nicht zu haus, my husband is abroad. Was macht euere frau liebſte? oder eure eheliebſte? how does your wife? how does your lady? Liebſter! liebſte! hertz-liebſter! ſchatz! hertz! my dear! love! Liebſte zuhörer, beloved auditors! Liebſte freunde, well-beloved friends!

Das liebſte, was einem begegnen kan, the moſt acceptable thing that can happen to one. Was einer am liebſten thut, what one is moſt forward, loving, ready, apt or inclined to do. Er iſt mein liebſter und beſter freund, mein hertzens-freund, he is an intimate friend to me; he is my boſom-friend.

Liebſtöckel, *leviſticum*, jungfern-marck, groſſer und ſtarck-riechender eppich, the herb lovage or love-ache, the great ache. Welſcher liebſtöckel mit ſchmalen blättern, ſmallage or ſmall-ache. *Dito* mit breiten, Lombardy-lovage. Alexandriniſcher liebſtöckel oder peterlein, the herb alexander.

Liebwürdig oder liebens-würdig, ſ. liebens-wehrt.

Liebwürdigkeit (die) lovelineſs, amability, amableneſs, merit, deſert, worth.

Liecht (das) the light, ſ. licht.

Lied (das) a ſong. Ein geiſtlich lied, ein pſalm, a ſpiritual ſong, a hymn, a pſalm. Ein geiſtlich lied ſingen, to ſing a pſalm. Ein weltlich lied, an air or tune. Ein ſtraſſen-lied, ein lumpen-lied, ein ſchnapper-lied, ein gaſſenhauer, a ballad. Ein hirten-lied, ein bauren-lied, ein land- oder dorf-lied, a country-ſong, a country-ballad. Ein ſtück von einem liede, a lay. Ein klag-lied oder trauer-lied, a mourning-ſong. Die klag-lieder Jeremiä, the lamentations of Jeremiah. Ein grabe lied, ein begräbniß-lied, a dirge, a funeral ſong, an epicedium. Sterbe-lieder ſingen, to ſing pſalms that contain a meditation of death and mortality. Ein braut-lied, ein hochzeit-lied, a bridal or nuptial ſong, an epithalamium. Ein wiegen-lied, ein lied, womit man ein kleines kind in den ſchlaff ſinget, a lullaby, a lullaby-ſong, a ſong to lull your child aſleep with. Morgen- und abend-lieder, morning-ſongs and evening-ſongs. Buß-lieder, penitential pſalms or ſongs. Weihenacht- paßions- oſter- himmelfahrts- pfingſt- advents- ꝛc. lieder, canticles, pſalms, hymns or ſongs to be ſung in ſundry ſeaſons of the year. Himmels- und höllen-lieder, ſongs containing a meditation of eternal happineſs and doom. Das hohe lied Salomonis, the ſong or canticle of Salomon; the ſong of ſongs. Das lied Moſis und des lamms, the ſong of Moſes and the ſong of the lamb. Ein huren-lied, ein ſchand-lied, a bawdy ſong. Mein leib-lied, my familiar ſong, a ſong which I delight in, and which I ſing very frequently. Ein gut lied ſingt man wol zwey mahl, the repetition of a good ſong is not tedious. Er ſingt noch immer das alte lied, er leiret noch immer denſelben thon, he ſings the ſame ſong over and over; he harps ſtill upon the ſame ſtring. Das iſt das ende vom liede, das iſt die gantze ſache, daran liegts, that 's the buſineſs, that 's the matter, that 's the reaſon, there is the ground, that 's all the caſe, that 's the end of all, there lies the aim.

Lieder-buch (das) a book of pſalms or ſongs.

Lieder-dichter (der) a poet; he that makes or compoſes ſongs.

Liederlich 1. ſeyn, to be lither, lewd, laviſh, extravagant, wicked, wanton, looſe, debauched, rictous, vicious, negligent, careleſs, frivolous, flattering, light, fickle, uncertain. Eine liederliche frau, die ihr haus weſen nicht in acht nimmt, a flattern; a flattering woman. Ein liederlich oder böſes weibsſtück, a lewd or looſe woman a proſtitute, a whore. Ein liederlicher kerl, a lewd or looſe fellow, a debocheé; he that is given to debauchery. Liederliche oder leichtfertige und unzüchtige reden, ſmutty or bawdy talk. Liederliche oder lumpen-ſachen, triffles,

triffles, toys. Liederlich oder lumpen-geſindel, raſcally people. Er iſt ein liederlicher ſchüler, er hat nicht luſt was zu lernen, he is a lither or ſluggiſh ſcholar; he does not ply his books. Er führt ein liederlich leben, he leads a lewd life; he has taken, or he follows, a lewd courſe of life. 2. Er geht liederlich zu werck, er fängt liederlich ſeine ſache an, he carries himſelf litherly, looſely, lewdly, laviſhly, extravagantly, wickedly, wantonly, viciouſly, frivolouſly, negligently, careleſsly. Er ſchweret liederlich er mißbraucht den nahmen Gottes, he ſwears like a tinker; he takes God's name in vain.

Liederlichkeit (die) litherneſs, looſeneſs, lewdneſs, laviſhneſs, extravagance, debauchery, riotouſneſs, wickedneſs, wantonneſs, vice, negligence, lazineſs, ſluggiſhneſs.

Lieferbare waare, waare die der käuffer nicht verwerffen kan, merchantable ſtuff; a receptive, mercative, ſound or ſtanch ware; that is not to be refuſed; a well-conditioned commodity.

Liefern, übergeben, zur hand ſtellen (einem etwas) to deliver, give or render one a thing; to preſent it him; to put it into his hands and power. Einen miſſethäter zur ſtrafe liefern, to conſign a malefactor to puniſhment. Die ſoldaten auf die ſchlacht-banck liefern, to get your ſoldiers butchered; to deliver them into the hands of your enemies. Dem feinde eine ſchlacht liefern, to give, joyn or ſtrike battle; to fight the enemy; to ingage the enemy to fight. Ich habe ihm die waare verkaufft, aber noch nicht geliefert, I have ſold him that ware but have not yet delivered it. Das tauſend pipen-ſtäbe zu hundert marck am bord geliefert, a thouſand of pipeſtaves, to one hundred marks, put aboard of your ſhip that is to carry them away. Er ſoll, für verkauffte und gelieferte waaren, he is debtor, for wares I ſold and delivered him. Einem etwas zu treuen händen liefern, to deliver ſomething in truſt to one. Einer dem etwas zu treuen händen geliefert iſt, a truſtee; he that keeps a truſt.

Lieferung (die) delivery, delivering, deliverance, giving, rendring. Waaren auf lieferung verkauffen, to ſell a commodity which you expect from abroad, with condition, to deliver it when it ſhall come to town. Eine lieferung von ſoldaten-röcken, ꝛc. auf ſich nehmen, das geld empfangen, und für die lieferung bürge ſtellen, to undertake a deliverance of clothes for ſoldiers, &c. to receive the money, and to wage deliverance, or to give ſurety that the ſaid clothes ſhall be delivered. Das geld iſt für der lieferung gezahlet worden, das geld iſt gezahlet, ehe die liferung geſchehen, the money was paid aforehand, or before the deliverance.

Lieferungs ſchein oder liefer-zettel (der) 1. a receipt; a note of a thing received. 2. eine *aſſignation*, eine anweiſung, a bill or note to receive ſomething upon an aſſignement or aſſignation of things to be delivered unto you.

Liegen oder ligen, 1. lügen, unwarheit reden, to lie or ly, to tell lies, ſ. lügen. 2. Irgendwo liegen, to lie or ly ſomewhere. Es lag auf einem haufen, it lay in one heap. Wo hat es gelegen? wo lags? where has it lain? where did it ly? Es lag unter dem tiſch, it lay under the table. Wo es an mir allein läge, if it lay all upon me. So viel als an euch lag, as much as lay in you. Ihr laget hinter der hecke verborgen, you lay lurking behind the hedge. Auf derſelben rede lagen die ſchiffe vor ancker, upon that road the ſhips lay at anchor; there the ſhips were anchored, or riding at anchor. Seine *effecten* und güter lagen in vielen ländern vertheilet, his goods lay divided in many forein countries. Seine ſachen unaufgeräumt liegen laſſen, to let your things ly up and down, ly about, ly diſperſed all about, ly in diſorder or confuſion. Laſt es liegen, let thoſe things alone. Mit gebogenen knien auf der erden liegen und beten, to ly with your bended knees on the floor, or ground, and pray. Im grabe liegen, to ly in the grave. Sie beyde liegen immer bey einander, them two will always go cheek by joll. Ein knabe, der fleißig über den büchern liegt, a boy that plyes or plods his books. Über einem werck liegen, to ply a work, to apply your ſelf to it, to be buſy with it, to be ſedulous at it. Auf dem geſicht liegen, to ly groveling; to ly upon your face. Auf dem rücken liegen, to ly upon the back and with the face upward. Liegen und ſich ausgeſtreckt haben, ſo lang als man iſt, to ly ſprawling; to ly ſprawling along; to ly all along; to ly at your length; to ly out in length. Einem auf dem halſe liegen, to be troubleſom to one, to diſturb or trouble him. Einem womit immer in den ohren liegen, to importune one with a thing; to ſing the ſame ſong to him over and over; to make him deaf with the ſame thing told ſo often; to be very importunate or troubleſom to him with your ſolicitation. Seine *creditores* liegen ihm täglich für der thür, über dem halſe, his creditors dun him hard. Es liegt ihm ein ſchweres geſchäfft, eine pflicht, eine beſchuldigung, eine ſchmach, eine trübſal, ꝛc. auf dem halſe, he lies under a great ingagement, an obligation, an imputation, an ignominy, an affliction, &c. Sie liegt im kind-bett, ſhe lies down, ſhe lies in, ſhe is brought to bed, ſhe is in the ſtraw. Er liegt kranck darnieder, he lies ſick abed. Er liegt an einem fieber, he lies ſick, or he lies ill, of a feaver. Er hat über nacht nicht in ſeinem bett gelegen, he has lain out to night. Ich habe irgendwo auſſerhalb hauſes über nacht gelegen, I have lain ſomewhere abroad to night. Wie kommts, daß ihr ſo lange im luder liegt? ihr werdet ſolchergeſtalt euer werck nicht bald fertig kriegen, what makes you lie in bed, or a-bed, ſo long? is that the way to have your work done? Wir liegen und ſchlaffen allezeit beyſammen, we always lie together; we are bed-fellows. In welchem wirthshauſe liegt er? wo liegt er? in der glocke, where does he ly, or lodge? where is he lodged? at the bell. Sie liegen beyde mit einander in der klage, they are at law together. Es liegt mir auf der bruſt, it lies, or ſticks, in my ſtomach. Es lag mir auf dem hertzen, mein hertz ſagte es mir wol zuvor, it lay upon my heart, my mind foretold it me. Es liegt nur an euch, es ſteht allein bey euch, it lies in your breaſt or power; it lies all in you or upon you. Die waare wird lange liegen, wird ſchwer zu verkauffen ſeyn, this commodity will lie a great while upon your hands, will ſtick to your hands, will hardly go off. Ich würds erlangen, wäre ers nicht, der mir im wege liegt, I ſhould get it, but that he lies in my way; or but that he is a hinderance to me. Die augen liegen ihm tieff in dem kopffe, wie einem ſchweine, he has groveling eyes. Daran liegts, that's the matter; that's the buſineſs. An Gottes ſegen iſt alles gelegen, it lies, or depends, all on God's bleſſing. London iſt an der Themſe gelegen, London is ſeated upon the Thames. Städte die am Rhein liegen, towns lying or ſeated on, or upon, the Rhine, upon the banks of the Rhine or by the Rhine-ſide. Eine wohl-gelegene ſtadt, a town well-ſituate, ſituated

or seated. Ein berg so über einer stadt liegt, a hill that commands a town. Ein ort der in Franckreich liegt, a place in France. Die gegen osten oder westen liegende länder, the eastern or western countries or parts. Die umbsr liegende örter und länder, the adjacent places or countries. Ein zimmer das an einem garten lieget, das eine aussicht hat in den garten, an appartment that opens into a garden. Ein haus, so an der heer-strasse liegt, a house upon the road or high-way. Ein wohl-gelegenes haus oder zimmer, a commodious or convenient house or room. Alle seine liegende und fahrende güter, alle seine beweg- und unbewegliche güter, all his movables and immovables, all his movable and immovable goods, all his estate personal and real. Eine gelegene zeit abwarten, to wait, or wait for, an opportunity; a fit or convenient time. Wartet bis mirs gelegen kommt, wait my leisure. s. gelegen. Eine sache, da viel an gelegen ist, an important, main, weighty, considerable or material business; a matter of great importance, concern or consequence. s. gelegen.

Lieger-bord (der) the lee-board, s. lie-bord.

Lieger-wall oder leger-wall (der) the lee-shore; the shore which the wind blows upon; the weather-shore; the lee of the shore. Wir waren auf den lieger-wall verfallen, wir waren in grosser gefahr, weil der wind unser schiff nahe ans land getrieben hatte, und wir weder davon abkommen noch ancker werffen kunten, we were got under the lee of the shore; we were close under the weather-shore; we were got down the wind, or under the wind; we were fallen to leeward.

Ließ (ich, er, sie oder es) s. lassen, to let; to seem; to command; to get; &c.

Lieutenant oder statthalter (der königliche) the Lord-lieutenant or Lord-deputy of a county or kingdom, the vice-roy, the royal governour of a county or province. Der königliche Lieutenant in Irrland, the Lord-lieutenant of Ireland. Ein General Lieutenant, a lieutenant-general. Ein Obrist-Lieutenant a lieutenant-colonel. Ein Capitain-Lieutenant, ein Lieutenant, a lieutenant of a company of soldiers; a lieutenant-captain. Ein schiffs-Lieutenant, a lieutenant in a man of war.

Liewarts oder liegwärts von uns entdeckten wir ein schiff; wir sahen es an derjenigen seite unsers schiffes, da der wind hinwehet, we discovered a sail at the lee, or at leeward; we saw a leeward-ship.

Lilie oder lilge (die) a lilly. Weisse lilien, white lillies. Rohte oder heidnische lilien, gold-lilien, yellow lillies, day-lillies. Blaue lilien, schwert-lilien, veyl-wurtz, blaue schwertel, himmel-schwertel, flag, a sort of rush. Wald-lilien, speck-lilien, wald-binde, geiß-blat, zäunling, wood-bind, honey-suckle. Wasser-lilien, nimpheen, s. see-blumen. Die drey lilien, das wapen von Franckreich, the three flower-de-luces, the armorial ensigns of France. Einer dem die drey lilien auf den rücken gebrannt sind, one that has the mark of flower-de-luce branded on his back. Sie läst wie eine rose unter den lilien, she looks all roses and lillies.

Lilien-convallien, s. may-blumen.

Lilien-geruch (der) the smell of lillies.

Lilien-feld oder lilien-bett (das) a bed of lillies.

Lilien-öl (das) oil wherein white lillies were soaked, good to heal up a wound.

Lilien-zwiebel (die) the bulb of a lilly-plant, the round head or root of a lilly.

Limmel (der) s. lümmel.

Limonie oder citrone (die) a lemon, pomcitron or pome-citron.

Limonien-baum oder citronen-baum (der) a lemon-tree or pomcitron-tree.

Limonien-kramer (der) a coster-monger, an orange-man.

Limonien-safft (der) lemon-juice.

Linck left. Die lincke hand oder seite, the left hand or side. Der lincke fuß des pferdes, und nicht der rechte, the near foot, or left foot, of the horse, and not his off-foot or right foot. Einer der linck oder linckisch ist, der fertiger ist mit der lincken, als mit der rechten hand, a left-handed man. Einer der eben so fertig mit der lincken hand ist als mit der rechten, an ambidexter. Wendet euch auf die lincke hand, turn upon the left hand. Wir speisen und warten eurer mit der lincken hand, we began to dine and did a little stay for you. Eine sich an die lincke hand getrauet haben, to keep a concubine. Einen zur lincken hand gehen, to give one the upper-hand. Das kind giebt die lincke hand, die geht von hertzen, the child does kiss the left hand, which is nearer to his heart. Wendet euch weder zur rechten noch zur lincken, go streightway along.

Lincks oder linckisch s. seyn, to be left-handed. 2. Lincks schreiben, essen, schneiden, schiessen, fechten, &c. to write, eat, cut, shoot, fence, &c. with your left hand. Lincks um! lincks um kehrt euch! to the left! turn to the left!

Linck-tatze, linck-tatsche, linckert oder linck-faust (die) einer der linckisch ist, a left-handed fellow, s. linck.

Linckwarts, zur lincken, to the left hand.

Lind oder gelind s. seyn, to be soft, fair, sweet, sleek, smooth, meek, mild, gentle. Linde hände, soft hands. Lindes oder semisch leder, limber, smooth or soft leather. Gelinde mittel sind die besten, fair means is best. Gelindes feuer machet süß maltz, soft fire makes sweet malt. Einen linden Herrn haben, to have a benign, mild, meek, gentle, loving or kind master. Gelind wetter, mild weather. Das wetter ist etwas linder, the weather is something milder. Er muß lindere saiten aufziehen, he must come a peg or two lower. Eine linde strafe, a light punishment. Ihr seyd euren kindern allzu linde, you are too indulgent to your children. Ein lindes oder weiches bett, a soft bed. Was lind ist anzufühlen, what is sleek, smooth or soft to touch. Linde worte, sweet or fair words. 2. Lind, gelinde, gelindsam verfahren, to use fair means; to proceed benignly, mildly, meekly, kindly, friendly, moderately, indulgently. Einen linde strafen, linde mit ihm verfahren, to use one indulgently and not rigorously; to punish him lightly and not according to the laws of justice and severity. Eine rede linde deuten, to give a benign interpretation to a saying.

Linde (die) der linden-baum, a linden-tree, line-tree, lime-tree or teil-tree. Eine wald-linde oder stein-linde, a stone-linden-tree.

Linden-bast (der oder das) die linden-rinde, the bast or rind of a young linden-tree.

Linden-blüte (die) the bloom or blossom of a linden-tree.

Linden-blüt-wasser (das) beauty-water; water made by distillation of linden-tree-blossom, that ladies use to wash their faces with.

Linden-holtz (das) linden-wood.

Linden-kolen, coals made of linden-wood, linden-wood-coals.

Linden-laube (die) an arbour of linden-trees.

Linden-wald (der) a grove of linden-trees.

Lindern, mildern oder erleichtern (etwas hartes oder ſchweres) to lenify, allay, lay, aſſwage, ſweeten, ſoften, eaſe, mitigate, alleviate, temper, moderate, diminiſh or leſſen ſomething that is hard or uneaſy. Eine artzney, die die ſchmertzen lindert, eine linderude artzeney, a lenitive, an anodyne; a phyſick that will allay, mitigate, aſſwage, eaſe or alleviate the pain. Ein lindernd pflaſter, ein pflaſter das linderung der ſchmertzen geben ſoll, a lenitive plaiſter, a plaſter that will eaſe your pain. Das wetter lindert ſich, the weather grows mild. Die hitze lindert ſich, the heat relents or abates, the heat grows leſs. Sein zorn hat ſich gelindert, his anger is cooled, ſweetened, aſſwaged, appeaſed, allayed or mitigated; his anger has relented. Das geſetz oder die ſtrafe lindern, to moderate, mitigate or alleviate the law, or the inflicted puniſhment; to render it leſs hard or more eaſy.

Linderung (die) an allay, lenifying, ſoftening, eaſe, aſſwaging, mitigation, alleviation, appeaſing, &c. ſ. lindern. Das pflaſter giebt mir keine linderung, this plaſter does give me no eaſe; it does not eaſe my pain. Linderung, oder ein mittel, ausfinden in einer ſchweren ſache, to find a temper or medium in ſome hard buſineſs.

Lindigkeit oder gelindigkeit (die) ſoftneſs, ſweetneſs, mildneſs, meekneſs, gentleneſs, benignity, indulgence, moderateneſs, kindneſs, friendlineſs, goodneſs. ſ. lind.

Lindwurm (der) ein drache, eine art von ſchlangen, ſo füſſe und flügel hat, a dragon.

Lineal oder linial (das) ein inſtrument, womit man linien ziehet, a rule or ruler.

Linie (die) ein gerader ſtrich, a line. Die linien oder lineamente des geſichts, the lineament or feature of one's face. Die linien in der hand, die lebens- natur- tiſch- glücks- ꝛc. linie, the lines of your hand; the vital, natural, menſal, fortune, &c. lines. Die auf- oder abſteigende geſchlechts-linie, your ſtock, family, off-ſpring, pedigree, deſcent, race, iſſue; the aſcending or deſcending line, lineage or linage. Er ſtammet in gerader linie von jenem her, he is deſcended from that man in a direct line. Eine folge in gerader linie, a ſucceſſion in a lineal deſcent. Eine linie oder ein ſtrich auf einem zoll-ſtock, das zwölffte theil eines zolls, a line; the twelfth part of an inch. Die linie auf der erd-kugel, ein ſtrich durch alle diejenige örter, wo ſtets tag und nacht gleich iſt, the equator, the equinoctial line, the line. Unter der linie ſegeln, gantz und gar keine *polus*-höhe haben, to ſail under the line. Linien die allenthalben gleich weit von einander ſind, parallels, parallel lines. Eine grund-linie, eine horizontal linie, the baſis, a horizontal line. Eine ſenckel-linie, eine *vertical*-linie a perpendicular or vertical line. Die linie in einem rechtwinckelichtem triangel, die gegen dem rechten winckel ſtehet, the hypotenuſa. Eine linie von einer ecke zur andern, a diagonal line. Eine creutz-linie, a croſs-line. Eine gerade linie durch einen circkel, die deſſen mittel-punct berühret, the diameter of a circle. Eine linie vom mittel-punct bis an den circkel, a radius or ſemidiameter of a circle. Eine ſchnecken-linie, a ſpiral line. Die linien einer verſchantzung, the lines of an intrenchement. Die linie des lagers um eine belägerte ſtadt, the line of circumvallation. Er ſtellete ſeine armee in zwo linien, he drew up his army into two lines. Ein ſchiff von der linie, ein orlogs-ſchiff unter einer flotte, welches tüchtig iſt eine ſeeſchlacht mit zu halten, a man of war that is fit to fight. Mit dem lineal eine linie ziehen, to draw a line with a rule or ruler.

Liniiren (papier oder ein buch) linien auf oder in daſſelbe ziehen, to rule a paper or a book. Liniirt papier, ruled paper; paper with lines drawn upon it.

Linſe (die) eine hülſen-frucht, a lentil; a ſmall kind of pulſe. Waſſer-linſen, meer-linſen, pfützen-moß, ſen-lentils, ducks-meat.

Linſen gericht, linſen-mus (das) die linſen-ſuppe, a lentil-ſoop, a lentil-porridge.

Lippe oder leſze (die) a lip. ſ. leſze. Herr, thue meine lippen auf, Lord, open my lips. Ich hatte das wort auf der lippe, the word was between my lips; I had it at my tongue's end. Er lachte, aber nur mit den lippen, er ſtellte ſich als ob er lachte, he did laugh from the teeth outward. Roſen- purper- corallen- ꝛc. lippen, freſh or red lips.

Lippen, offt aber nur wenig auf einmahl trincken, to ſip, to drink but a little at a time yet often.

Lippicht ſeyn (groß- oder dick-) to be blubber-lipped.

Lippern oder leppern mit der zahlung, übel oder ungern bezahlen, ein böſer bezahler ſeyn, to be a bad pay-maſter to uſe delays in payment.

Lipper-arbeit (die) ein werck da man zu zeiten von abläſt und es dann wieder zur hand nimmt, work done by intervalls or ſpare hours.

Lipperer (der) ein böſer bezahler, a bad pay-maſter.

Lippgen (das) a little lip.

Liſpeler (der) einer der da liſpelt, a liſper, he that liſps, ſtammers or ſtutters in his ſpeech.

Liſpeln, 1. mit der zunge im reden anſtoſſen, to liſp, to ſpeak thick, to ſtutter or ſtammer. Liſpeln wie eine junge gans, to whiſtle like a goſling. 2. Man liſpelt ſo etwas davon, es wird ſo unter der hand davon geredet, es geht ſo ein heimlich gerüchte, ſuch a news is whiſpered about the town.

Liſpel-rede oder liſpel-ſprache (die) das liſpeln in der rede a liſping, ſtammering or ſtuttering. 2. ein heimlich gerüchte, eine zeitung, die man nicht laut ſagen darff, a whiſpering of ſome news that goes about the town.

Lis-pfund (das) vierzehn pfund, und zur fuhre funfzehn pfund, a lis-pound, the twentieth part of a ſhip-pound.

Liſſabon, die haupt-ſtadt in Portugal, Lisbon.

Liſt oder liſtigkeit (die) craft, craftineſs, cunning, ſubtilty, devices, ſleight, ſlight, addreſs, ſhift, trick, wile. Arge liſt, fuchs-liſt, betrug, a deceit, malice, cheat, cheating, ſham, knavery or fraud; a malicious, roguiſh or knaviſh trick; a fox-trick. Staats-liſt, politicks or policy. Liſt gehet über macht, policy goes beyond ſtrength. Eine kriegs liſt, a ſtrategem. Eine hinter-liſt, an ambuſh, ambuſhment or ambuſcado; a lying in wait for one. Advocaten-liſte, lawyers-tricks; the tricks and querks of lawyers. Schlangen-liſt, the doublings, ſhifts or changes, of a ſerpent. Eine wohlgemeinte liſt, eine liſt, wodurch man einem wider ſeinen willen gutes thut, a pious fraud. Liſt wird offt mit liſt begegnet, he that fought others to beguile, was overtaken in his wile. Er braucht bald droh worte, bald liſt, er iſt heute ein löwe und morgen ein fuchs, he wears a lion's ſkin with a fox-tail on it. Eine liſt erdencken, to deviſe or contrive a trick. Liſt brauchen, to uſe ſhifts. Ohne liſt und gefärde, ohne arge liſt und gefärde, without any malicious

malicious design. Eine behende list, a very cunning or subtle device. Einer list vorkommen, to prevent one's slights. Weiber-list ist über alle list, womens malice is irresistible. Eine teufels-list, a devilish trick, cheat or malice.

Listig 1. seyn, to be cunning, sly, crafty, subtle, sharp. Arg-listig seyn, to be arch, malicious, knavish, roguish, fraudulent, deceitfull, cheating. Er ist ein alter listiger fuchs, he is an old crafty fox, a crafty fellow. Listige und verfängliche worte, captious words. Listige scheingründe, subtleties; cavils; quirks; sophisms; sophistical or fallacious arguments. Das war ein listiger streich oder ein listiger fund, that was a cunning shift indeed. Ein listig weibsbild, a malicious woman. 2. Listig oder listiglich handeln, to act cunningly, subtilly, subtly, slily, craftily, sharply. Arglistig oder arglistiglich mit einem handeln, to deal maliciously, knavishly, roguishly, fraudulently, deceitfully or cheatingly with one. Auf einen hinterlistig lauren, to ly in wait, or in ambush, for one.

Listigkeit (die) craftiness, subtilty. s. list.

Listlein, grifflein, fündlein (das) a quirk or querk, a little cunning trick, a pretty subtlety, a well-devised shift.

Litaney (die) das kirchen-gebet, so meistentheils gesungen wird, the litany, the common-prayer, which is either said or sung.

Litte (ich, er, sie oder es) I, he, she or it suffered, s. leiden, to suffer.

Littern oder buchstaben (die) the letters. Druck-littern oder drucker-schrifften, prints, letters or characters in printing-houses. Eine grosse litter, so voran stehet, a capital letter.

Litze (die) eine schnur, a loop-lace, a twisted lace.

Litzen-bruder (der) ein arbeits-mann, der die frachtwagen hilft laden und abladen, a porter that plies at the wagons that carry merchants-goods into town and out.

Lob (das) praise or commendation. Er hat kein gut lob, he is ill renowned; he has an ill renown, name, report or fame; he hears ill; there goes an ill report of him. Er hat ein groß lob, he is in great renown, reputation, esteem or credit; he is very famous, celebrious, esteemed, praised or well-renowned. Ein lob, welches man einem giebt, den man beschimpfen will, a mock-praise. Eigen-lob stincket, self-praise stinks. Er sucht in allen dingen sein eigen lob, he turns all things to his own praise. Gott sey lob! God be praised. Gott lob! I thank God! thanks be to God! Zum lobe und zur ehre Gottes, to the praise and honour of God. Das lob der tugend, the commendation of virtue. Er redete es euch zu lob, he spoke it in commendation of you. Er hat ein unsterblich lob nachgelassen, he left an everlasting name behind him. Das muß ich ihm zum lobe nachsagen, daß er ꝛc. I must say that to his praise, or in praise of him, that he &c. I praise or commend him for that he &c.

Lob begierig seyn, to be greedy of praise; to love to be praised.

Lob-brief oder lobe-brief (der) a letter of commendation.

Loben, preisen oder rühmen (einen) to praise, commend or laud one. Einen unerhört, oder ungemein loben, ihn himmel hoch erheben, to commend one our of cry, or out of all cry; to cry or raise him up to the sky; to magnify, praise, extoll or laud him exceedingly; to lay a mighty praise upon him; to say much in praise and commendation of him. Lasset uns den Herrn loben, let us praise the Lord. Der Herr ist allein hoch zu loben, the Lord only is right praise-worthy. Sich selber loben, to commend your self. Ein bescheidener mensch wird sich nie weder selber loben noch schimpffen, a well-bred man never commends nor discommends himself. Einen hinter sich loben, einen schimpffs-weise loben, to put a mock-praise upon one. Einen ins angesicht loben, to praise one in the face, or in his presence. Mancher lobet einen ins angesicht, den er hinterrücks lästert, many do kiss the hand they could wish to see cut off. Ich lobe euch deßwegen, I commend you for it. Vom loben wird man nicht satt, words do not fill the sack. Lobe das meer, und bleib auf dem land, praise the sea, but keep on land. Ein ieder krämer lobet seine waare, every merchant will praise, or commend, his commodities. Ein kauffmann muß seine waare loben, er muß sagen was sie gelten soll, a merchant ought to value, rate, praise or appraise, his commodity; he ought to tell the price of it. Ein ieder mag gerne gelobet werden, er mag gerne sich loben hören, any body does love to hear well; he loves to hear himself praised; he loves to hear the praise of his own dear self. Das steht nicht zu loben, that's a thing not to be praised. Ihr mögt ihn loben so viel ihr wollet, man weiß doch, was er für ein vogel ist, commend him as much as you will, his name is up for a knave.

Lobens-wehrt seyn, löblich oder lobwürdig seyn, to be praise-worthy; to deserve to be praised or commended.

Lob-gedicht (das) a panegyrick; a poem made in praise of one. Einer der einem ein lob-gedicht machet, your panegyrist.

Lob-gesang (der) a song containing the praise of one. Der lob-gesang der heiligen jungfrau Marien, the magnificat; the song of the blessed virgin.

Löblich 1. seyn, to be laudable, commendable or praise-worthy; to be worthy of praise; to be to be commended or praised; to deserve to be praised. Eine löbliche that, a commendable action. Eine löbliche regierung oder landschafft, a state well ruled or governed. Die löbliche Schweitzer-eidgenossenschafft, the laudable cantons of the Switzers that are united. Eine löbliche universität, a florishing university. 2. Sich löblich verhalten, to carry your self laudably or commendably. Ein König der friedlich und löblich regieret, a king that rules peacibly and laudably.

Lob-opffer (das) a sacrifice or offering of praise.

Lob-psalm (der) ein lied zum lobe Gottes, a hymn or psalm, containing the honour and praise of God.

Lob-rede (die) der lobspruch, eine rede, womit eine person oder that gelobet wird, a panegyrical oration; a panegyrick; an elogy or encomium of some body; an oration, harang or speech in praise of some person or fact.

Lob-redner (der) an encomiast or panegyrist.

Lobsagen, lobsingen, s. loben.

Lobsüchtig oder lob-begierig seyn, to be greedy of praise, to be ambitious, to love to be praised.

Lobwürdig 1. seyn, to be praise-worthy; to deserve to be praised. 2. Sich lobwürdig oder löblich verhalten, s. löblich.

Loch (das) a hole. Ein tiefes loch unter der erden, a hollow place under ground, a deep pit. In ein loch

kriechen, to creep into a hole. Einen ins loch oder ins gefängniß ſtecken, to clap one up in priſon. Ein loch, oder eine grube, graben, to dig a hole, pit or ditch. Ein tieff und finſter loch unter der erden, darein man gefangene und miſſethäter ſiecket, a dungeon. Ein enges loch oder gefängniß, eine koy, a little-eaſe; a narrow priſon. Das loch in einem fiſch-teich, das waſſer abzuzapfen, der mönch, the lock of a pond. Das loch an der degen-ſcheide, in welches der haake eingeleimet iſt, the locket of a ſcabbard of a ſword. Das riegel-loch in einer thür-pfoſte, the ſtaple of a door. Das loch, der mund, das mund-loch oder die öffnung, in einem ſtück geſchützes, einer flaſchen, einem ofen, ꝛc. the mouth or hole of a cannon, of a bottle, of an oven, &c. Das mund-loch eines feuer-rohrs, the muzzle of a gun. Das zünd-loch, the touch-hole of a gun. Stück-löcher oder ſtück-pforten in einem krieges-ſchiff, ports or port-holes for the great guns at the ſides of a man of war. Schieß-löcher für müßketen in den mauren einer feſtung, loop-holes for muſkets to ſhoot out at. Die fenſter-löcher in einer maur, loop-holes for windows in a wall. Ein lufft-loch, dadurch der tag von oben in ein zimmer fällt, a ſky-light. Ein dampf- lufft- dunſt- rauch- oder wind-loch, ein loch in der maur eines zimmers, dadurch der dampf hinaus-ziehet, a hole or vent, a vent-hole, an air-hole. Das lufft-loch eines kellers, a vent to give light to a cellar. Ein lufft-loch in einem bier- oder wein-faß, woraus gezapffet wird, a vent in a caſk of beer or wine. Das ſpund-loch in den fäſſern, the bung-hole. Das brunnen-loch, the brim of a well. Das loch in einem mühl-trichter, durch welches das korn auf die mühle fällt, the ſpout of a mill-hopper. Knopff-löcher im rock, button-holes. Neſtel-löcher, oilet-holes; loops or eyes to run a point through. Löcher in ſtrümpfen oder hemdern zuſtopffen, to darn. Das arſch-loch, the arſe-hole. Die ſchweiß-löcher, the pores, the invisible holes of your ſkin. Die naſen-löcher, the noſtrils. Nadel-löcher, löcher die mit einer nadel gemachet ſind, little holes made with a needle or pin. Das loch an einem haken, the eye of a hook. Ein aſt-loch in einem bret, a mortiſe. Ein loch in dem pflaſter auf der gaſſen, a hole in the pavement. Ein ſchlupf-loch, a loop-hole, a nook. Ein loch darinne einer kan heimlich liegen und lauren, a lurking-hole. Wurm-mäuſe-fuchs- ꝛc. löcher, worm-holes, mouſe-holes, fox-holes. Tauben-löcher, löcher darinne die tauben brüten, lockers; pigeon-holes. Diß holtz iſt voller wurm-löcher, this is a worm-eaten piece of wood; 't is full of worm-holes. Eine maus weis mehr als ein ſchlupf-loch, a mouſe knows more loop-holes than one. Er pfeifft ſchon auf dem letzten loch, es iſt ſchon mit ihm aufs äuſſerſte kommen, he is put to his laſt ſhifts. Ein loch boren, to bore a hole. Einem tollen menſchen ein loch in den ſcheitel boren, ihn trepaniren, to trepan one. Ein loch in kopff bekommen, to get a hole or wound in your pate. Ein loch in rock bekommen, to get a hole in your coat. Der fuchs kriecht ins loch, verbirgt ſich in ſeine höle, the fox earthes. Dieſe ſchlacht wird dem kriege ein loch, oder ende, machen, this battle will prove deciſive; will bring the war to an end.

Lochen (ein eiſen) löcher in ein glüend eiſen ſchlagen, to make holes in a piece of red-hot iron.

Löchericht oder löcherig ſeyn, voller löcher ſeyn, to be full of holes. Was man in einen löcherichten beutel ſteckt, iſt verloren, all is loſt that 's put into a riven diſh.

Löchlein (das) a little hole.

Locke oder haar-locke (die) a treſs, a lock of hair. Stirn-locken, fore-locks. Die locken einer perüke, the locks, drops, curls or buckles of a periwig. Die hinter-locke einer perüke, the neck-lock of a perwig. Eine locke wolle, flachs oder hanff, a lock of wooll, flax or hemp.

Locken (einen) to allure, decoy, intice, tempt, allect or attract one; to wheedle him by careſſes. Er wolte mich an oder zu ſich, auf ſeine ſeite, oder zu ſeiner partey, locken, he thought to cluck me over to him, or to his party or faction; he would draw me to it, or into it. Den feind in einen hinterhalt locken, to draw, or bring, the enemy into an ambuſcado. Was da locket, what is allective or attractive. Das locket, oder reitzet, zur ſünde, that tempts or intices to ſin. Einen betrüglich irgend wohin locken, to decoy one into a place. Den ausgelaſſenen falcken wieder zu ſich locken, to reclaim your hawk.

Löcken, 1. hüpfen oder ſpringen, to hop, jump or leap. 2. Wider den ſtachel löcken, to kick againſt the prick.

Locker oder lucker ſeyn, voller löcher ſeyn wie ein ſchwamm, to be ſpungy or ſpungious. ſ. lucker.

Lockichte haare, haare die voller kleinen locken hangen, die wohl gekräuſet ſind, curled hair.

Löcklein (das) a little lock of hair.

Lock-pfeiffe zun wachteln (die) a fowler's fife to decoy quails with.

Lock-ſpeiſe (die) das lock-aas, das luder, a lure or bait. Eine lock-ſpeiſe für fiſche, a bait for fiſhes. Eine lock-ſpeiſe für wilde thiere und raub-vögel, a lure for wild beaſts and birds of prey. Eine lock-ſpeiſe irgendwo hinlegen, to lay a lure or bait ſomewhere.

Lock-ſtimme (die) an alluring voice.

Lock-vogel (der) a decoy-bird, a bird that ſerves to decoy others, or to draw others in. Der lock-vogel enten zu fangen, the decoy-duck. Ein ſchädlicher lock-vogel der jugend, he that decoys youth, an inticer or allurer.

Lockung (die) das locken, alluring, inticing or enticing, inticement, allurement, temptation, wheedling, allectation.

Lock-wolle (die) wolle in locken, fleece-wooll.

Loder-aſche (die) cinders, hot embers.

Lodern (das) 1. einer flamme, the blazing of a flame. 2. eines lichts, wenn ſonderlich der wind darein wehet, the flaring of a candle.

Löffel (der) a ſpoon, ſ. leffel.

Logiren, herbergen oder wohnen (irgendwo) to lodge, live or dwell ſomewhere.

Logis (das) die wohnung, a lodge, ſ. loſement.

Loh oder lohe (die) 1. eine flamme, a flame. Das haus ſteht in voller lohe oder in vollen flammen, es brennet heller lichter lohe, the houſe is all of a fire. 2. Die lohe, der ſchmack, die gerber-lohe, zerſtoſſene eichen-rinde, womit ochſen- und kalbs-haute bereitet werden, ſhomack of Oporto; tan; tanners-ouſe; oaken-bark bruiſed, for to tan oxen- and calves-hides with. Die garten-gänge mit gerber-lohe beſchütten, to overſpread your garden-walks with tan from the tanners.

Löhen, gären oder gerben (leder) to tan hides, to dreſs 'em with tan.

Loh-farben oder loh-färbig ſeyn, to be tawny; to be of a tawny colour.

Loh-geruch oder loh-geſtanck (der) the ſmell or ſtink of tan from the tanners.

Loh-gerber (der) ein roht-gerber, a tanner, tawer or tawyer,

tawyer, a leather-dreſſer, he that dreſſes leather with tan.

Loh-grube (die) die loh-beitze, a tan-vat, a tan-pit.

Loh-hauffen (der) a heap of tan.

Loh-haus (das) the tan-houſe.

Loh-mühle (die) a tan-mill, a mill where tan is ſtamped.

Lohn (der oder das) reward, fee or fees, ſalary, wages, recompence; requital, premium, rent, hire, tevenues Ein arbeiter iſt ſeines lohns wehrt, a labourer is worthy of his hire. Einem ſeinen lohn ſchmälern, beſchneiden, vermindern, verkleinern oder verringern, to curtail, or abridge, one's wages; to nip, or pinch, ſomewhat off from the ſame. Um, oder für lohn dienen, to earn wages; to adle. Einem koſt und lohn geben, to give one victuals and wages. Einem diener über ſeinen lohn ein genanntes geben, davon er ſich ſelbſt beköſtigen muß, to give your man ſo much for board-wages beyond his ſalary. Was die dienſtboten an zufälligem *profit* machen können, the ſervants vails; their profit beſides their wages, hire or ſalary. Auf einer land-kutſchen oder auf einem ſchiffe das fuhrlohn oder fährgeld für ſeine perſon bezahlen, to pay your fare. Das fuhrlohn oder die fracht für gebrachte waaren bezahlen, to pay the cartage or carriage to cartman. Träger-lohn, portage or porterage. Kutſchen-lohn, was man zahlt für eine miet-kutſche, coach-hire. *Procurator*-lohn, a proctor's fee. Advocaten-lohn, a lawyer's fees. *Doctor*-lohn, arzt-lohn, a doctor's fee, a phyſician's fee. Einem barbirer das arzt-lohn bezahlen, to give a ſurgeon his fee. Das barbier-lohn, a barber's fees. Bader-lohn, a bath-keeper's fees. Heb-ammen-lohn, a mid-wife's fees. Boten-lohn für briefe, brief-lohn, the poſtage of letters. Das macher-lohn, das arbeits-lohn, the making; what is paid for the making. Das arbeits-lohn, das tag-lohn, was ein taglöhner verdienet, a journey-man's hire or wages. Gerber-lohn für eine haut zu bereiten, tannage for a hide. Mahl-lohn, was man giebt, wenn man korn mahlen läſſet, the miller's fee for grinding. Kelter-lohn the fee due to the owner of a common preſs. Packer-lohn, package or packing. Mäckler-lohn, *courtaſio*, brokerage. Ever-lohn, boat-hire. Lichter-lohn, lighterage. Böttger- oder küffer-lohn, cooperage. Gottes lohn! Gott lohns euch! God-a-mercy! Ein Gottes lohn verdienen, to do a work of charity. Der ewige gnaden-lohn, eternal bliſs and happineſs. Ein gnaden-lohn, eine ehren-beſoldung, a honorary, a penſion. Ich will meinem knechte ſeinen lohn geben, den er zu gut hat, und ihn damit fortſchicken, I'le give my ſervant his earned wages and turn him away. Nun bekommt er ſeinen rechten lohn, now he is rightly ſerved; now he gets what he deſerved. Iſt das mein lohn, daß ich ꝛc. is that my reward for that I &c. Für einen ſo guten und ſchweren dienſt iſt das ein geringer lohn, 't is too ſmall a reward for ſo great a labour and as great a benefit. Die fracht iſt hoch im lohn, iſt theur, the carriage is dear or high. Ich will mit euch den lohn machen, ich wills euch verdingen, I'le agree with you about the carriage, about the bargain or price. Den ſoldaten einen monat lohn oder ſeld geben, to give your ſoldiers a moneth's pay. Sie haben ihren lohn dahin, ſie haben keine belohnung mehr zu erwarten, they have their reward.

Lohnen (einem um wegen oder für etwas) to reward, recompenſe, requite or pay, one for ſome work; to give him a recompence or reward for it. Gott lohn es! Gott lohn euch! God reward you! God-a-mercy! Es wird ihm nun auf dieſelbe weiſe gelohnet, he is now requited in his own way. Ich will euch davor lohnen, I ſhall pay you for it. Er hat mir übel gelohnet; er hat mirs ſchlecht vergolten, he has ill requited me. Den arbeitern lohnen, to give the workmen or journey-men their hire.

Lohnung oder löhnung (die) das lohnen, the rewarding, recompenſing, requiting. Die löhnung verrichten bey den ſoldaten, to give the ſoldiers a pay.

Lombert (der) ein haus, wo den armen geld auf pfand geleihet wird, a lombard.

London, die haupt-ſtadt in England, London.

Loots (der) einer der auf den ſtrömen und am ufer des meers die ſand bäncke kennet, und die ſchiffe, ſo zu hauſe kommen oder ausgehen, darüber bringt, a pilote, a boats-man.

Loots-geld (das) was dem loots gezahlet wird, daß er ein ſchiff entweder aus der ſee den ſtrom hinauf, oder den ſtrom hinunter und in die ſee bringt, the lodsmanage or pilotage.

Loots-zettel (der) a pilote's ticket or cocket, ſigned by the clerk of the admiralty.

Lorbeer (die) a bay-berry. Lorbeeren oder backelar, von *Portaport*, bay-berries, or backeler, from Oporto. Scheiß-lorbeeren, die ſhrub ſpurge-laurel or ſpurge-olive. Schaaf-lorbeeren, ſchaaf miſt, treadles of ſheep.

Lorbeer-baum (der) der laurier, the bay-tree, the laurel, a bay.

Lorbeer-blätter, laurel-leaves; bay-leaves.

Lorbeer-kräntze, womit poeten gekrönet werden, bays for poets.

Lorbeer-kronen, womit ſiegende krieges-helden gekrönet werden, crowns of laurels; laurels for warriers that would triumph.

Lorbeer-öl oder loröl (das) oil expreſſed out of bay-berries; bay-berry-oil.

Lorbeer-zweig (der) a laurel-twig.

Los ſ. ſeyn, to be looſe. Ein loſer zahn, a looſe tooth; a tooth that is not faſt. Ein loſes bündlein, ein aufgelöſtes bündlein, a looſe or untied bundle. Ein loſes oder nicht feſt geſpanntes ſeil a looſe or ſlack cord. Es iſt meinem pferde ein eiſen los, one of my horſe's ſhoes is got looſe. Loſe oder liederliche waare, ill ſtuff; looſe, ſlight or bad commodities. Loſe oder ungeflochtene haare, looſe or unplaited hair. Auf einen loſen oder ſandichten grund bauen, to build on a looſe or ſandy ground. Einem loſe oder böſe worte geben, auf ihn losziehen, to fall foul upon one; to give him ill or foul words; to give him foul, ill or rude language. Er führt ein loſes und liederliches leben, he leads a looſe, lewd or debauched life; he is a looſe liver. Ein loſer lecker, a looſe leacher. Ein loſer ſchalck, ein ertz-loſer oder grund-loſer bub, an arch-rogue; a great knave. Loſe händel, looſe, lewd, foul or evil work, doings or actions. Ein loſes maul haben, to be foul-mouthed. Loſe worte bekommen, to hear ill; to be terribly rattled, taken up, reproached, abuſed, checkt or reproved. Ein loſes geſchwätz, a looſe talk. Loſe blätter, papier ſo nicht zuſammen geheftet iſt, looſe ſheets of paper. Achtlos ſeyn, to be careleſs. Ehr-los ſeyn, to be defamed or infame. Ehelos ſeyn, to be unmarried or ſingle. Vaterloſe oder mutterloſe kinder, fatherleſs or motherleſs children. Ein gottloſer menſch, a godleſs,

godleſs, ungodly, impious or wicked man. Eine grundloſe tiefte, an abyſs, a bottomleſs pit. Gehör-los oder taub werden, to grow deaf, to looſe your hearing. Ein lebloſer oder entſeelter cörper, a corps, a dead body, a lifeleſs body. Liebloſe menſchen, loveleſs, or uncharitable, people. Es war fruchtlos, improved fruitleſs, in vain, or effectleſs. Ein ſinnloſer, a ſenſeleſs, mad or crack-brained man. Wehrlos gemachet ſeyn, to be disarmed. Eine ſchlafloſe nacht gehabt haben, to have had a ſleep-leſs or reſt-leſs night. Eine brodloſe kunſt, an unprofitable art. Hülfflos oder verlaſſen ſeyn, to be helpleſs or abandoned. Ein heilloſer bube, a deſperately-wicked boy. Gewiſſenlos ſeyn, to harden your heart againſt all the pricks of conſcience. Loſes geſinde, loſe leute, looſe folks, raſcally people. Herrenlos geſinde, maſterleſs people, ſuch as have no maſter. Dienſt-los ſeyn, to be out of ſervice. Amt-los ſeyn, to be out office. 2. Los hangen, to hang looſe. Fruchtlos ablauffen, to end fruitleſsly, to go to nought, to prove without ſucceſs. Gottlos leben, to live godleſsly, ungodly, impiouſly or wickedly. Ruchlos leben, to live looſely, lewdly or debauchedly. Sprachlos danieder liegen, to ly ſpeechleſs or without ſpeech. Treulos handeln, to deal faithleſsly or deceitfully. Sich liebloſ erzeigen, to act uncharitably. Sich troſtlos geberden, to carry your ſelf comfortleſsly or diſconſolately. Ehelos leben, auſſer der ehe leben, to live ſingly, to lead a ſingle life. 3. Das los, the lot. ſ. loß.

Losarbeiten (ſich) to get or break looſe; to rid your ſelf out of priſon.

Losbinden (etwas) to untie a thing; to looſen it.

Losbitten (einen gefangenen) to get a priſoner releaſed by way of interceſſion you make for him.

Losbrechen (1. etwas) to break, or get, ſomething looſe. 2. Losbrechen, ausbrechen, ſich öffnen, to ſluce or break out; to break open; to burſt forth. 3. Losbrechen, mit worten heraus brechen, to burſt or break, out into words; to break ſilence; to vent or utter your thoughts.

Losbrennen, feur geben, to fire your gun; to ſhoot it off.

Löſchen (1. ein feuer) to quench a fire, ſ. leſchen. 2. Ein ſchiff löſchen oder entladen, ſ. loſſen.

Löſe-geld (das) die ranzion, the ranſom; a ſum paid for the redeeming of a priſoner of war.

Loſement (das) die wohnung, herberge oder miete, your lodging, room or apartment; your dwelling-place.

Löſen (etwas) 1. es los und frey machen, to looſen a thing, to make it looſe. Einen knoten, ein band, einen gürtel, ꝛc. löſen oder auflöſen, to looſen a knot, a band, a girdle, &c. Die kriegs-gefangenen löſen oder ranzioniren to ranſom the priſoners of war. Verpfändete güter löſen, to redeem goods in pawn. Ein ſirup, der den ſchleim von der bruſt löſet, a ſolutive ſirup. 2. Ich weis aus dieſer waare mein geld nicht wieder zu löſen, I know not how to recover my money out of this commodity; I ſhall not get for it what it ſtands me in. Ich habe heute noch keinen pfennig gelöſt, I got no handſel to day. 3. Das geſchütz, oder die ſtücke löſen, oder abfeuren, to fire, or diſcharge, your great guns.

Löſen (um etwas) das los darüber werffen, wers haben ſoll, to caſt lots about a thing; to draw lots.

Löſe-ſchlüſſel in der kirchen (der) the abſolution; the forgiveneſs of ſin by the prieſt.

Losgeben oder frey geben (einen oder etwas ſo angehalten iſt) to releaſe or diſcharge a body or thing, that were ſeized or detained. Es iſt befehl gekommen, daß die angehaltene ſchiffe ſollen losgegeben werden, orders are come for the releaſement of the ſhips. Die gefangenen losgeben, to releaſe, or free, the priſoners; to ſet them free; to ſet them at liberty; to let them go. Es giebt ſich los, es wird los, es gibt nach, it looſens, ſlackens, relaxes or relents; it grows looſe.

Losgehen, aufgehen, loſe werden, wie ein band das nicht feſt gebunden iſt, to looſen, ſlacken or relent; to grow looſe. Losgehen, losbrechen, ausbrechen, to ſluce out, to break open, to burſt forth. Einen gefangenen los, oder ungeſchloſſen, gehen laſſen, to let a priſoner go looſe and unfettered. Wie er ins thor kam, gieng das geſchütz los, at his entrance into the gate the guns were fired, or diſcharged. Ich rührte die büchſe kaum an, da gieng ſie los, I did but touch this hand-gun, and it went off. Auf den feind losgehen, an den feind ſetzen, to fall, or ſet, upon the enemy; to incounter him; to attack, charge or aſſault him. Es geht ſchon wieder auf einen regen los, it begins to rain again.

Loshelffen (einem gefangenen) to help a priſoner to get looſe or freed.

Loſigkeit oder boßheit (die) the looſeneſs. Achtloſigkeit, negligence. Sorgloſigkeit, careleſſneſs. Gottloſigkeit, godleſſneſs; ungodlineſs, impiety. Ruchloſigkeit, wickedneſs; lewdneſs; looſeneſs of life; debauchery. Treuloſigkeit, faithleſsneſs. Gewiſſenloſigkeit, acting againſt your conſcience. Furchtloſigkeit, fearleſſneſs. Troſtloſigkeit, uncomfortableneſs, comfortleſſneſs, a diſconſolate condition.

Loskauffen (einen ſclaven) to redeem or releaſe a ſlave; to buy him out. Die kriegs-gefangenen loskauffen, to ranſom or redeem the priſoners of war; to pay the ranſom for them.

Losknüpffen (etwas) to looſen or untie a thing.

Loskommen, los oder frey werden, to get looſe.

Loskriegen (einen oder etwas) to get a body or a thing looſe.

Loslaſſen (einen oder etwas) to let a body or a thing looſe; to let them go.

Los-lauffen, nicht gebunden oder geſchloſſen ſeyn, to run, go or walk loſe or free; to be not tied.

Löslich ſeyn, gelöſet werden können, to be ſoluble, redeemable or recoverable. Eine löſliche rente, a rent-charge that may be redeemed, bought off, amortized or extinguiſhed. Löſliche ſünden, ſünden die da können vergeben werden, venial ſins; ſins that may be pardoned or forgiven.

Losmachen oder löſen (einen oder etwas) to make one looſe or free; to looſen or unty a thing, ſ. löſen. Sich von einem verdrießlichen menſchen losmachen, to rid your ſelf of a tedious or troubleſom fellow; to get rid, looſe or ſhut, of him. Sich von einer beſchuldigung losmachen, to quit, acquit, rid or free, your ſelf from a blame. Sich von einer ſchuld losmachen, dieſelbe bezahlen, to acquit an obligation, a debt; to pay it off.

Losreiſſen, to get, or break, looſe.

Loß oder los (das) the lot. Durchs los erwehlet werden, to be choſen by lots. Ich habs durchs los erlanget, es iſt mir durchs los zugefallen, I have it by lot; it has been allotted to me; it was appointed, or aſſigned, to me by lot; it fell to my lot. Das los worüber werffen, darüber

darüber loſen, to caſt lors about a thing. Etwas aufs los ankommen laſſen, to commit a thing to lots. Die loſſe ziehen, to draw lots. Ihm iſt das beſte los geworden, oder zugefallen, the beſt lot is falln to him. Eine austheilung die durchs los geſchicht, an allotment or allotting.

Losſagen (ſich) to renounce, quit, forſake or give over. Sich von einem *proceß* losſagen, to give over the lawſute.

Losſchlagen (eine waare oder mit einer waare) dieſelbe verkauffen, abſtehen oder hingeben, to ſell a commodity; to give it for ſome price; to part with it; to put it off.

Losſchrauben (etwas) to unſcrew a thing; to ſcrew it out or off.

Loſſen, ein ſchiff, oder die waaren aus demſelben, loſſen, loſchen oder ausladen, to unlade or diſcharge a ſhip, or the goods ſhe was laden with.

Losſprechen, loszehlen oder *abſolviren* (einen von etwas) to abſolve, acquit or clear one from ſomething; to declare him free guiltleſs of it. Einen miſſethäter von ſeiner verdienten ſtrafe losſprechen, ihm dieſelbe erlaſſen, to acquit a malefactor from his deſerved puniſhment. Einen vom kirchen-bann losſprechen, to aſſoil one from his excommunication. Einen von ſeinen ſünden losſprechen, ihm deren vergebung ankündigen, to give one the abſolution; to announce him the forgiveneſs of his ſins.

Losſprechung (die) the abſolution, acquitting, acquitment, acquital, pardon, forgiveneſs.

Losſturmen oder losgehen (auf einen) to fall or ſet upon one. ſ. losgehen.

Löſung (die) 1. das auflöſen, the looſening, untying or unbinding of a thing. 2. Die löſung, oder abfeurung, des geſchützes, the firing or diſcharging of guns. 3. Die löſung iſt ſchlecht, ich verkauffe wenig, ich ſetze wenig waare ab, I ſell but little; I do put off but little of my wares.

Loſung (die) 1. das loſungs-wort auf der wache, the watch-word; the word that is aſked and given upon the watch. Der loſungs-ſchuß, das loſungs-feuer, das loſungs-zeichen, the firing of a canon, made in order to keep adviſed of ſome hap your folks that are afar off; a watch-fire; a watch-token. 2. Die loſung, ſteuer oder ſchatzung, für ſein haus bezahlen, to pay ſcot and lot. Doppelte loſung, oder doppelten ſchoß, bezahlen, to pay double ſcot. Keine loſung, oder keinen ſchoß, bezahlen dürffen, to be ſcot-free; to be exempt from charges, other houſe-keepers are liable to. Geld iſt die loſung, money, money, that's the matter.

Loſungs-zeichen (das) ſ. loſung.

Loszehlen (einen) to abſolve one. ſ. losſprechen.

Los-zettel (der) 1. einer von den zetteln womit man loſet, one of the ticket, bills or papers, wherewith an allotment is made. 2. ein zettel in einer lotterie, a lottery-ticket.

Loszwängen oder mit gewalt losbrechen (etwas) to break ſomething off, or looſe, by force.

Löte (die) das lot, bley, ſilber, oder vermiſcht zinn und kupffer, womit man lötet, ſolder or ſoder; a ſolder of lead, of ſilver, of tin, or of tin and copper.

Löten (etwas) to lead a thing. Eine blecherne lampe, ꝛc. löten, to ſolder or ſoder a tin-plate-lamp, &c. Gelötet ſeyn, to be leaded, ſodered or ſoldered.

Loth oder lot (das) 1. eine halbe untze, vier quentin, das zwey und dreyßigſte theil eines pfundes, half an ounce. Zwey loth, an ounce. 2. Loth oder bley, lead. Das senck-loth oder senck-bley, womit die ſchiffer die tieffe des waſſers ergründen, the plumb, plummet, or lead-plummet, wherewith ſeamen ſound the depth; the plumb-line. Kraut und loth, pulver und bleyerne kugel, gun-powder and ſhot or leaden bullets.

Lothsmann (der) der loths oder pilote, the pilote. ſ. loots.

Löthig gold und ſilber, gold und ſilber ſo von behörlichem gehalt iſt, oder, welches nur ſo viel und nicht mehr zuſatz von kupffer hat, als die geſetze des landes zulaſſen, gold and ſilver of due allay; gold and ſilver lawfully allayed or mixed with a little part of copper. Eine marck löthigen goldes, zwey und ſiebentzig gold-gülden, oder zwey und neunzig *ſpecie*-reichs-thaler, the value of foer-ſcore and twelve banco-dollars, ſ. gold. Löthig ſilber, ſ. ſilber.

Löt-kolben (der) a ſodering-club; a one-headed hammer to ſolder with.

Lötung (die) das löten, the leading, ſoldering or ſodering.

Löt-zeug (das) ſodering tools or inſtruments.

Löt-zinn (das) ein ſchmales ſtück zinn, womit man lötet, a link of tin, to ſoder with.

Lotter-bube (der) a looſe or lewd fellow; a deboſhee; a cheat; a baſe knave; a rogue; a ſharper; a varlet; a villain; a raſcal.

Lotterbübiſch 1. ſeyn, to be knaviſh. 2. handeln, to do knaviſhly.

Lotterie oder lotteren (die) der glücks-hafen oder glücks-topf, a lottery. Eine lotterie ziehen, die darein geſetzte loſſe heraus ziehen laſſen, to draw a lottery.

Löw, löwe oder leu (der) a lion. Wie ein brüllender löwe, like a roaring lion. Sie fechten wie löwen, they fought as lions. Die vier wochen, da die ſonne im löwen iſt, die hundes-tage, the dog-days; the time when the ſun is in Leo. Ein junger löw, a young lion: a lioncel. Die jungen ſo eine löwin geworffen hat, the whelps of a lioneſs.

Löwchen (das) 1. ein kleiner löw, a lioncel, a young or little lion, a lioneſs's whelp. 2. ein hündlein, ſo wie ein löw geſchoren iſt, a puppy ſhorn like a lion.

Löwen-art (die) a lion's race, nature or fierceneſs.

Löwen-fuß, ſinau, unſer lieben frauen mantel, ein gut wund-kraut, pa-de-lion.

Löwen-grube oder höle (die) das löwen-loch, a lion's den or hole.

Löwen-haut (die) a lion's ſkin. Er zeigt bald ſeine löwen-haut, bald einen fuchs-ſchwantz, he has patched a fox-tail to his lion's ſkin, he uſes now ſleight then might.

Löwen-kopf (der) a lion's head. Ein löwen-kopf unter bildhauer-arbeit, a marmoſet.

Löwen-muth (der) das löwen-hertz, a fearleſs heart, a lion-like courage.

Löwen-ſtarcke (die) lion-like force or ſtrength.

Löwen-ſtimme (die) das brüllen eines löwen, the roaring of a lion.

Löwen-tatze oder klaue (die) a lion's claw.

Löwen-warter ins Königs thier-garten (der) the lions-warden in the king's park.

Löwin (die) a lioneſs, a ſhe-lion, the female of a lion.

Luchs (der) a lynx, a ſort of quick-ſighted wild beaſt.

Luchs-augen haben, überaus ſcharff-ſichtig ſeyn, to have lynx-like eyes; to be ſharp-ſighted or quick-ſighted like a lynx; to be lyncean or lynceous.

Luchs-fell oder luchs-futter (das) the pelt, skin or fur of a lynx.

Lucke oder lücke (die) 1. ein loch in einer maur, in einem zaun, ꝛc. so gebessert werden muß, a gap in a wall or hedge, which must be repaired. Eine lücke oder auslassung in einer schrifft, a gap in a writ or book; an out; an omission. Für die lücke treten, für dem riß stehen, to mount or defend the breach. Die lücken in einer wand büssen oder ausbessern, to patch up a wall. 2. Schiffs-lucken, lucken oder grosse viereckigte löcher im überlauff eines see-fahrenden schiffes, wodurch die waaren hinein- und heraus-gebracht werden, the scuttles or hatches in the deck of a ship. Eine keller-lucke, eine liegende keller-thür, a lying cellar-door; the hatch of a cellar.

Lucker, locker, luck, luckericht, lumm, lummericht, lotter oder schwammicht seyn, voller löcher seyn wie ein schwamm, to be spongious or spungy. Lucker brod, light bread, well-leavened bread. Lucker erdreich, a loose ground; loose or mouldy earth; earth, that is not hard nor clotted. Lucker holtz, a spunk; half-rotten wood. Ein locker kraut-häupt, a loose cabbage-head.

Luckichte mauer (eine) ein lückichter zaun, a wall or hedge, full of gaps in it.

Luder (das) 1. das aas, der köder, die lock-speise, a lure, decoy or bait. Das luder legen, to lay the lure. Ein falcken-luder, a hawk's lure; a device of leather stuck with feathers and baited with flesh. 2. Ein strahl-luder, ein ertz-luder, eine ertz hure, an arch-whore. 3. Bis sieben im luder, oder im bette, liegen, to slug a-bed till seven a clock. 4. Im luder, oder sause, leben, schlemmen und demmen, to live lewdly, loosely, wantonly or riotously; to lead a lewd life; to be a debosshee.

Luder-bett, faul-bett (das) a couch, a couch-bed.

Luder-leben (das) ein liederliches leben, a lewd, loose, wicked, wanton or riotous life.

Lüderlich, s. liederlich.

Ludern, herum-ludern, faullentzen, lanterfanten, to loiter or triffle; to saunter about; to go idling up and down. Sich aufs ludern begeben, sich ins luder legen, ein liederlich leben anfangen, to take or follow lewd or ill courses of life; to begin to live lewdly, loosely, litherly, lazily or sluggishly; to become a loiterer, an idle lubber, a saunterer, a lozel.

Luft (die) the air. Die vögel in der luft, the birds of the air. In freyer luft, in the open air. Die leinene tücher in die freye lufft hängen, dieselbe trucknen, to air your clothes abroad; to sun your sheets. Eine heitere, helle oder klare lufft, ein heiterer himmel, a clear, fair or serene sky, air or weather. Eine frische, kühle, dünne, subtile, gesunde, ꝛc. luft, a pure, fresh, cool, thin, subtle, wholsom, &c. air. Ich mag gerne an einem ort seyn, wo frische luft ist, I love to breath a pure air. Wir haben an diesem ort eine rauhe, dicke, böse, ungesunde, ꝛc. luft, die mancher nicht vertragen kan, we have a foggy, thick, ill, unwholsom, &c. air round about us, which not every body is able to indure. Der krancke mag wol an, oder in, die luft gehen, the sick is not forbidden to go abroad, or to go in the open air. Spatziren gehen, und frische luft schöpffen, to walk in fresco, or in the cool; to walk abroad for to take some fresh air; to go and take the air. Die luft, darinne man webet und schwebet, the ambient air. Die luft in ein zimmer hinein streichen lassen, es auslüften, to air a room, to let the air into it. In die luft streichen, to beat the air; to fight in the air. Schlösser in die luft bauen, to build castles in the air. Weissagung aus der luft, aeromancy. Ein cörper, so nur aus luft bestehet, so nur eine zusammengepackene lufft ist, an aerial body. Einen falcken in die luft auflassen, to cast your hawk. Ein unterminirt bollwerck in die luft sprengen, to spring an undermined bullwork; to blow it up. Einem angezapfften wein-fasse luft geben, to give vent to a cask of wine; to vent it. Nach der luft schnappen, wie eine otter, to take breath, or to vent, as an otter does. Ich kan von der blossen luft nicht leben, ich muß essen und trincken haben, I cannot feed upon the air. Ich kan nicht wol luft bekommen, der athem fallt mir schwer, ich bin engbrüstig, I can hardly respire; I fetch my breath short; I am short-winded. Einem, der bedrängt ist, luft machen, to vent one that is reduced to streights; to give him a lift; to help him at a dead lift; to make an opening for him; to contrive a way of riddance for him. Der unterscheid der luft eines landes gegen das andere, the diversity of the climate of divers countries. In Franckreich und Welschland hält man die abend-luft gemeiniglich für schädlich, in den nordlichern ländern aber achtet man nicht darauf, in Frence and Italy the air after sun-set is accounted most an end unwholsom, but in the Northermore countries never any body did so much as think of it. Herbst-luft, the harvest-air. Regen-luft, schnee-luft, a raing or snowy air, sky or weather. Nebelichte luft, a misty weather. Feld-luft, land-luft, the country-air. See-luft, a sea-air, a sea-wind. Etwas so in der luft erscheinet, a meteor.

Luft-adern (die) the arteries. Die grosse luft-ader, the great artery.

Lüften, durch-lüften (ein haus oder zimmer) to air a house or room. Kleider, bette, geräthe, ꝛc. lüften, to air, sun, dry or breath your clothes, beds, sheets, &c. Das getraide lüften, to stir your corn. Ein wein-faß lüfften, to give vent to a cask of wine; to vent it.

Luft-erscheinungen, meteors; apparitions in the air.

Luft-feuer (das) eine luft-rackete, ein feuerwerck so in die luft steiget, a sky-rocket. Luft-feuer werffen, to cast rockets.

Lufft gegend (die obere, mittlere und untere) the divers regions of the air; the uppermost or ætherial region; the middlemost region or the sky; the lowermost, aërial or airy region.

Luft-geister (die) the aërial spirits, the spirits in, or of, the air.

Luft-himmel (der) the atmosphere, the vaulted sky, the aerial heaven, the air that invirons the earth.

Lüftig haus, zimmer, ꝛc. (ein) an airy house, room, &c.

Lüftlein (das) ein frisches, kühles und angenehmes lüftlein, a little gale of wind; a pure, refreshing, cooling and pleasing air.

Luft-loch (das) a breathing-hole; a vent, a vent-hole, an air-hole. Das luft-loch eines kellers, a vent, to give light to a cellar. Ein luft-loch in einem bier- oder wein-faß, a vent in a cask of beer or wine. Ein luft-loch, dadurch der tag von oben herab in ein zimmer fällt, a sky-light.

Luft-malтz (das) maltz an der luft gedörret, aired malt.

Luft-röhre (die) the wind-pipe; the lung-pipe; the whistle; the chief instrument that within the throat does order the voice in singing and speaking.

Luft schlachten, luft-gefechte, fightings or battles seen in the air.

Luft-

Luft-ſchlöſſer, ſachen die nur in der einbildung beſtehen, caſtles in the air, chimeras, fancies, whimſeys.

Luft-ſprung (der) a gambol. Einer der vor geld ein hauffen luft-ſprünge machet, one that playes, or ſhewes, gambols.

Luft-ſtreich (der) a fighting made in the air. Luft-ſtreiche thun, to beat the air; to talk frivolouſly, vainly or extravagantly.

Luft-zapffem (das) a faucet or quill, to put in the vent-hole of a caſk of wine or beer.

Luft-zeichen (das) a meteor.

Lügen (1. die) eine grobe unwahrheit, a lie or ly, a falſhood, a falſe ſtory, a fib, an untruth. Es iſt lauter lügen, 't is all ſtuff; 't is all lies: 't is a loud lie, 't is a meer lie. Es iſt eine offenbare lügen, 't is a flat or plain lie. Eine ſchändliche lügen, a ſhamefull lie. Eine grauſame, grobe, freche, ſtinckende, unverſchämte lügen, a rowzing, bold, whiſking, impudent, great or ſhameleſs lie. Eine kleine lügen, a little lie. Eine noth-lügen, a forced lie. Eine höfliche lügen, eine ehren-lügen, a civil lie, a complimenting-lie. Lügen reden, to tell lies. Lügen erdencken oder erdichten, to forge or contrive lies. Es kommt ihm auf eine lügen nicht an, er nimmt eine lügen nicht ſo genau, he does not ſtick at a lie; he makes nothing of a lie. Wer ſich mit noht-lügen behilfft, thut ihm ſelber mehr ſchaden als nutzen, who tells a ly to ſave his credit, wipes his noſe on his ſleeve to ſave his napkin. Ich bringe euch keine lügen vor, ich gehe nicht mit lügen um, ich berichte euch nicht mit lügen, ich bin kein ſolcher der euch lügen weiß machen wolte, I tell you no lie. Einen auf lügen betreten oder befinden, to take one in a lie. Ihr werdet mich niemahl auf lügen befinden, take me in a lie and hang me. Enthaltet euch der lügen, forbear lying. Ich haſſe lügen wie den teufel ſelbſt, I hate lying as I hate the very devil. Einen lügen ſtrafen, ihn lügen heiſſen, to give one the lie. Einem lügen nachreden, ihn belügen, to bely one; to tell lies of him. Den lügen glauben zuſtellen, to believe the lies. Lügen haben kurtze beine, ein lügner widerſpricht ſich mannichmahl ſelbſt, many times a liar belies his own ſelf. 2. Lügen oder liegen, lügen oder unwahrheit reden, to ly or lie; to tell lies. Lügen, daß ſich die balcken biegen; grauſam, gröblich, unverſchämt, frech, offenbar, ꝛc. liegen, to lie rowzingly, greatly, impudently, boldly, loudly, manifeſtly, &c. Wer leugt, der ſtiehlt auch, ſhew me a liar and I 'le ſhew you a thief. Das leugt er in ſeinen halß hinein, 't is a lie in ſpite of his teeth. Er log, he lied, he did lie, he told a lie. Er hat wol mehr gelogen, he has lied, he proved a liar or he alſo told many a ly, before this time; this is not the firſt lie he has been taken in. Solteſt du mich lügen heiſſen? why? ſhould you give me the lie? Ey ſo leug! eh! what a ly! Damit ich nicht lüge, for not to lie; truly; to ſpeak the truth. Von ferne leugt man gern, out of remote countries the news are uncertain. Alte leute, oder die viel gereiſet haben, lügen als wenns gedruckt wäre, old men and travellors ly by authority. Lügen und betriegen, to ly and cheat. Etwas herlügen, hiſtörichen erzehlen, die doch nur erdichtet ſind, to ly, to tell a lie or untruth, to tell ſtories, to fib, to romance. Hütet euch, daß ihr nicht lüget, have a care of lying; forbear lying.

Lügen-feind ſeyn (ein) to be an enemy or hater of lies.

Lügen-geiſt (der) der vater der lügen, der teufel, the ſpirit and father of lies; the devil.

Lügenhafft 1. ſeyn, to be lying, falſe, deceitfull, counterfeit, untrue; to be given to lies; to be apt and inclined to lie; to lie often; to be a liar. 2. Sich lügenhafft erzeigen, to act deceitfully, to ſhew yourſelf a liar.

Lügen-maul (das) der lügen-ſack, einer der viel leugt, one that ſpeaks many a lie.

Lugen-ſchreiber (der) one that writes falſe ſtories.

Lügen-ſtrafen (einen) ihn lügen heiſſen, to give one the ly.

Lugerliche oder erdichtete geſchichte, fibs, romances, falſe ſtories.

Lügner (der) a liar, a lying man. Ein ertz lügner, an arch-liar. Einen zum lügner machen, to give one the ly.

Lügnerin (die) a liar, a lying woman.

Lügneriſch oder lügenhafft ſeyn, ſ. lügenhafft.

Lulch oder lolch (das) unkraut, cockle or darnel.

Lulcke, lulcken, ſ. nutſch-kanne, nutſchen.

Lullen (einem kleinen kinde) daſſelbe tänzeln wie die ammen thun, damit es ſich zufrieden gebe, to lull a little child as nurſes do. Das kind in den ſchlaff lullen, wiegen oder ſingen, to lull a child aſleep.

Lull-geſang oder wiegen-geſang (der) a lullaby, a lullaby-ſong.

Lümmel oder flegel (ein groſſer) a long lubber, a lazy lubber, a ſlouch, a lordant, a lordane, a looby, a booby, a tony, a fop, a dunce, a ſimpleton, a wiſe-acre, a ſot, a logger-head, a block-head, a nickampoop, a lingerer, a drowſy or dreaming luſk, a pill-garlick, a ſlow-back, a lath-back, a pitiful ſneaking fellow, a lungis, a tall ſlim fellow, a ſlim long-back, a great he-fellow, a lubberly fellow, a lozel, an awkward fellow. Ein dicker und fetter lümmel, der ſeinen witz im bauch hat, und nur wie ein ſchwein ſich mäſtet, a fat-gurs, an abbey-lubber, a paunch-bellied fellow, a plump man.

Lümmeley (die) awkwardneſs, ſottiſhneſs, ſlowneſs, ſluggiſhneſs.

Lümmelhafft oder eſelhafft 1. ſeyn, to be lubberly, awkward, clouterly, dull, lumpiſh, ſluggiſh, ſottiſh, unwiſe, baſe, villanous, uncivil. 2. Sich lümmelhafftig erzeigen, to carry your ſelf lubberly, awkwardly, clouterly, ſluggiſhly, ſottiſhly, unwiſely, baſely, villanouſly, uncivilly.

Lump, lumpe oder hader (der) a rag or tatter, a piece of old clothes, a clout. Hader-lumpen ſuchen, ſchreyen oder ſammlen, wovon papier gemacht wird, to gather ends or pieces of old cloth; to cry for them along the ſtreets, and to ſell 'em to paper-makers. Papier-lumpen, rags of which paper is made. Ein ſchmieriger, garſtiger oder ſchmutziger lumpe, a foul, ſmutted or greaſy clout. Ein alter zerriſſener lumpe, a tatter, a paltry clout, an old caſt clout, an old rotten rag, an old cloth torn into pieces. Es ſind lauter lumpen, es iſt nichts nützes daran, 't is all traſh, pelf, trumpery, rags, tatters, riff-raff, 't is all paltry or wretched ſtuff.

Lumpen-amt (das) ein ſchlechter dienſt, a mean, ſorry, wretched or pitifull charge or office.

Lumpen-buch (das) ein buch darin nichts nützes ſtehet, a paltry book.

Lumpen-edelmann (ein) a poor knight.

Lumpen-Frantzöſiſch, pedlar's french.

Lumpen-geld (das) geringhaltige münze, baſe coin; coin of leſs value than it ſhould. Es ward für ein lumpen-geld, für wenig geringes oder liederlich geld verkaufft, it was ſold very cheap, or dog-cheap; it was ſold for a cruſt of bread and for a ſong.

Lumpen-geſchwätz, a triffling or whiffling.

Lumpen geſind (das) oder lumpen-pack, a pack of villains or rogues; raſcally, naughty, looſe or lewd people.

Lumpen-gezänck (das) a quarrel about nothing.

Lumpen handel loſe händel, baſe, villanous, litherly, unworthy, looſe, lewd, vile, ſhamefull, ſordid or pitifull actions.

Lumpen-hund (der) ein lumpen oder liederlicher kerl, a ſcoundrel; a vile wretch; a pimping, naughty, beggarly, mean or pitiful fellow; a man of ſtraw.

Lumpen-kammer (die) die lumpen-truhe, a room or cheſt to put old clothes and clouts in.

Lumpen-kram (der) an ill-furniſhed ſhop.

Lumpen-latein, küchen latein, law-latin; courſe latin.

Lumpen-mann (der) die lumpen-frau, das lumpenweib, die die lumpen aufſuchet und ſammlet, an ends-man, an ends-woman.

Lumpen-meiſter (der) der nichts nutzes weiß zu machen, ein hudler, a hudler, a bungler.

Lumpen-mittel (das) ein verächtlich mittel, a deſpicable or contemptible remedy.

Lumpen-ſachen, gemeine, geringe oder ſchlechte, ſachen, vulgar, trivial, mean, vile, ſlight, baſe or ſilly things; toys; triffles; knacks; gewgaws; bawles; whim-whams.

Lumpen-waare, ausſchuß, was niemand kauffen will, fripery; traſh; trumpery; refuſe; out-caſt; riff-raff; ſtuff that is not merchantable or ſalable; ſad or paltry ſtuff.

Lumpen-zeug, alt, weggeworffen zeug, das niemand haben will, traſh, pelf, trumpery, paltry ſtuff, fripery, things of no value, old caſt clouts, old rotten rags, tatters.

Lumperey (die) ſ. lumpen-händel, lumpen-ſachen. Das iſt eine lumperey oder *bagatell*, that's nothing; that's a ſiddle-faddle. Sich mit lumpereyen bemühen, to mind trifles; to buſy your ſelf about trifles.

Lumpicht oder lumpig 1. ſeyn, zerriſſen ſeyn, voller lumpen hangen, to be tattered or ragged. Ein mann oder weib, ſo lumpichte oder zerriſſene kleider anhat, a man or woman in tattered clothes; a ragged, ſhabby or beggarly body; a tatter-de-mallion. Ein lumpicht oder lumpen-handwerck, a craft that yields but little gain or profit. 2. Sich lumpicht in kleidern halten, zerriſſene kleider tragen, to go in tatters; to wear tattered clothes. Ich gedencke noch der zeit da er pflegte lumpicht aufgezogen zu kommen, I remember him when he was all in tatters.

Lümplein (das) ein kleiner lumpen, a very ſmall piece of old cloth or linnen. Er hat den armen leuten alle ihre lümplein genommen, he has taken away from thoſe poor folks all that little of luggage they had.

Lunge (die) the lungs. Ochſen- kalbs- ſchaafs-lungen the lungs or lights of an ox, calf or ſheep; a neats-calves- or ſheeps-chaldron or pluck. Fuchs-lungen, fox-lights. Lunge und leber ausſpeyen, to ſpue out liver and lights; to ſpit our your lungs; to ſpit out your heart. Es liegt mir auf der lunge, it ſticks in my ſtomach.

Lungen ader (die) the pulmonical vein.

Lungen kraut (das) pulmonary or lung-wort. Geſprenckelt lungen-kraut, hirſch-mangold, ſpotted lung-wort. Allerhand lungen-kräuter, any ſort of lung-worts, or of herbs good againſt diſeaſes of the lungs.

Lungen-mus, lungen-gebäcke (das) a calves- or ſheeps-chaldron minced and dreſt; a haſhee.

Lungen-ſucht (die) die ſchwindſucht, the phtiſick or tiſſick; lung-ſickneſs; a conſumption of the lungs, an ulceration of the lungs, commonly accompanied with a hectick feaver, that cauſes a conſumption of the whole body.

Lungen-ſüchtig, lungen-ſeul oder ſchwindſüchtig ſeyn, to be pulmonarious, tiſſical, lung-ſick, purſy, ſhort-winded, dis-eaſed in the lungs, troubled with a conſumption, troubled with an inflammation of the lungs and with ſhort breath.

Lunte (die) a lunt, lintel or match. Die lunte anſtecken oder anzünden und abblaſen, to light and blow your lunt. Ich roch lunten, ich merckte unraht, ich ſpürte, daß es daſelbſt nicht richtig war, I did ſmell a rat; I began to diſtruſt.

Lunten-ſtock eines conſtablers (der) a gunners lint-ſtock; a carved ſtick with a cock at one end, to hold the gunner's match.

Lunze, lüne oder lunne am wagen (die) a linch-pin or axle-pin; the iron-pin that keeps the wheel in.

Lunzen (im bette) darinne liegen und faullentzen, nicht luſt haben aufzuſtehen, ob man ſchon wachet, to ſlug it a-bed.

Lurtſchen oder lortſchen, im bret ſpielen, to play at tables; to play back-gammon or tick-tack.

Luſt (die) 1. zu etwas, die begierde oder das verlangen darnach, the longing, fancy or humour, you have for a thing; your mind and inclination to it; your lingering, hankering, concupiſcence, luſt or luſting after it; your coveting it: your deſire, wiſh and appetency to get it. Er hat nicht luſt ſich zu bemühen, he cannot abide to take pains. Wo er luſt dazu bekommt, if the humour takes him. Luſt zu eſſen, appetite or ſtomach. Ich hätte wol luſt hie zu wohnen, I could be contented to live here. Er hat luſt, oder verlangen, zu ſterben, he is beſt contented to die. Er hat ſchlechte luſt dazu, he has but a little mind to it; he is but little pleaſed with it. Nach aller luſt ſeines hertzens, nach ſeines hertzens wunſch, to the full contentment of his heart; whatſoever his ſoul luſtes after. Das ſind ſachen, dazu ich keine luſt habe, thoſe things I am not for; I do not love, like or fancy them; I am out of love with them; they are not of my liking. Luſt haben zu einer weibs-perſon, to look on a woman with luſt; to luſt after her; to deſire to enjoy her. Habt ihr luſt ſpatziren zu gehen? have you a mind to walk? do you please to take a walk? Ich habe jetzt keine luſt zu eſſen I got no ſtomach by this time; I loſt my appetite; I ſhall eat nothing for this time. Komm, haſt du luſt! komm, wo du luſt haſt! come on, if thou wilt! Luſt und liebe zum dinge, macht alle müh geringe, love does not ſhun to take pains; nothing ſeems too hard to a willing heart. Einem worzu luſt machen, ihn dazu anreitzen, to ſet one agog, or a longing, for ſomething; to intice, tempt or allure him to it. 2. An etwas ſeine luſt, freude, ergetzlichkeit und vergnügen haben, to have or take your delight, joy, pleaſure, contentment, content or comfort in or by a thing; to be delighted, pleaſed, rejoiced, contented or comforted by or with it. Ich habe groſſe luſt daran, I delight very much in it; I am much delighted with it; I take great delight in it; it is my great delight; 't is a matter of great pleaſure to me; I am mightily pleaſed with it. Er hat ſeine luſt an der jagt, he delights in hunting. Ich thue es aus luſt, zur luſt, luſt halber, I do it out of pleaſure,

for my recreation or for paſtime: it 's my pleaſure ſo to do; I am pleaſed ſo to do. Das iſt meine gröſte luſt that is my greateſt pleaſure, diverſion, delight, recreation. Es iſt eine luſt zu reiſen, wenn das wetter und der weg gut iſt, 't is recreative, pleaſant or delightfull, to travel, if the weather and the way be fair. Nach luſt eſſen, trincken, ſchlaffen, to eat, drink, ſleep at pleaſure. Augen-luſt, luſt of the eyes. Fleiſches-luſt, luſt of the fleſh: carnal pleaſure. Allerley wolluſt, alles womit die ſinnen des menſchen ſich ergetzen, ſenſuality; voluptuouſneſs; any ſort of ſenſual luſt, pleaſure or delight. Die zeitliche und vergängliche luſt der kinder dieſer welt, the temporal and tranſitory pleaſure of the children of this world. Die immer- und ewig-währende freude und luſt der frommen ſeelen, the eternal and everlaſting joy and pleaſure of pious ſouls. Tantz- muſic- ſpiel- fecht- reit- ꝛc. luſt, delight in muſick, playing, ſkirmiſhing, riding, &c. Land-luſt, frühlings-luſt, garten-luſt, blumen-luſt, ꝛc. pleaſure, which the country, the ſpring, a garden, a ſkill in flowers, &c. affords. Luſt halber etwas thun, to do ſomething for ſport-ſake, for paſtime, for recreation, for divertiſement.

Luſt-arbeit (die) a work done for to divertiſe, recreate or delight your ſelf; a working for diverſion's, recreation's or paſtime's ſake.

Luſt-baden (das) the divertiſement of ſwimming.

Luſtbar oder luſtig ſeyn, to be delightfull, diverting, pleaſing, pleaſant, recreative; to give delight. Ein luſtbarer ort, a delightfull place.

Luſtbarkeit (die) mirth, joy, pleaſantneſs, feſtivity, diverſion, ſport, recreation. Tage daran man allerhand luſtbarkeit treibet, genial or feſtival days.

Lüſten, oder gelüſten, laſſen (ſich ein ding oder eines dinges) luſt darzu haben, to covet, deſire, love, chuſe, like, wiſh, fancy or humor a thing; to luſt, linger or hanker after it; to long for it; to have a mind or inclination to it. Laß dich nicht gelüſten, thou ſhalt not covet. Wem ſolte wol darnach lüſten? wem ſolte das wol lüſten? who ſhould love, chuſe, like or deſire that? Nehmt heraus was euch lüſtet, pleaſe your ſelf; chooſe; take what you pleaſe. Mich lüſtet nicht zu eſſen, ich habe keinen hunger, I got no ſtomach or appetite. Thut was euch lüſtet, do your pleaſure; do as you pleaſe; do what you pleaſe. Wenns euch nicht lüſtet, if you pleaſe not; if you have no mind to it.

Lüſtern ſeyn (nach etwas) luſt dazu haben, ſich deſſen gelüſten laſſen, to luſt, linger or hanker after a thing; to long for it; to covet, deſire or fancy it. Lüſtern werden, to fall a luſting. Das volck das lüſtern worden war, the people that luſted. Ein ſchwanger weibsbild, das lüſtern iſt ein wildpret zu eſſen, a woman with child that longs for a piece of veniſon.

Lüſternheit (die) the longing, luſting, luſt.

Luſt-fahrt anſtellen (eine) to make a match for riding abroad and taking the air in a coach or waggon, or for a divertiſement in the river with a boat.

Luſt-feuer (das) 1. freuden-feuer, bon-fires. 2. künſtlich feuerwerck, fire-work. 2 luſt-racketen, ſky-rockets.

Luſt-garten (der) a garden of pleaſure. Der ehmalige luſt-garten dieſer welt, das paradis, the garden of Eden; the paradiſe.

Luſt-haus (das) a ſummer-houſe.

Luſtig 1. ſeyn, luſtbar und aumuthig ſeyn, ſ. luſtbar. Luſtig, frölich, freudig oder froh ſeyn, to be frolick, gay, merry, briſk, joyfull, blithe, light-hearted, jovial, jocund, airy, jolly, pleaſant, cheartfull, in good humour. Luſtige einfälle oder außüge, frolicks, merry pranks; merry conceits; merry tricks. Ich habe ihn nicht leicht ſo luſtig geſehen, I never ſaw him ſo gameſom. Ein luſtiger kumpe, ein poſſen-reiſſer, einer der voller luſtiger ſchwencke iſt, a jolly blade, a merry grig, a merry greek, a merry companion, a droll, a merry-maker, a laughing-ſtock, a robin good-fellow, a boon companion, a joker, a jeſter. Ein luſtig gelag, a merry bout. Eine luſtige geſellſchafft, a merry company. Ein luſtig leben führen, to live a merry life. Laſt uns nur luſtig ſeyn, weil wir hie leben, kommt man in himmel nicht, kommt man daneben, let's take our pleaſure well, although we go to hell. Luſtige verſe, mock-poetry. Eine luſtige ſchreib-art, a jocoſe, comical, burleſk or merry way of writing. Eine luſtige comödie, a merry play. Einen luſtig machen, to make one merry; to exhilarate, rejoice, recreate or delight him. Ein luſtig wetter, a pure, fine, delicate, pleaſant, refreſhing, clear or ſerene weather. Eine luſtige gegend, a ſweet, delicate, delightfull, recreative, agreeable, fair, fine or pleaſant place or country. Und das weib ſahe, daß der baum luſtig anzuſehen war, and the woman ſaw that the tree was pleaſant to the eye. Eine ſtimme die luſtig anzuhören iſt, a ſweet or charming voice. Sich luſtig machen, to make merry; to make your ſelf merry; to be blith; to unbend your ſpirits. Sich womit luſtig machen oder erluſtigen, ſ. erluſtigen. 2. Sich luſtig erzeigen, to look blithly, chearfully, merrily or frolickly; to be ſet on the merry pin. Sich luſtig ſtellen, obs einem ſchon nicht ums hertz iſt to laugh from the teeth outward. Hier gehts wol luſtig her, oder luſtig zu, here you are mighty merry. Sa luſtig! ſeid luſtig! be merry!

Luſtigkeit (die) frölickeit, mirth, exhilaration, frolick, good humour, light-heartedneſs, pleaſantneſs, cheerfullneſs, gaiety, joyfullneſs, airineſs, blithneſs or blithſomneſs. Er thats aus luſtigkeit, he did it out of frolick. Er weiß ſeine luſtigkeit zu mäßigen, he knows to be merry and wiſe.

Luſt-kampf (der) a feigned battle; a fighting made for ſport-ſake.

Luſtlein machen (ſich ein) to exhilarate, refreſh or recreate your ſelf a little; to take ſome little recreation, refreſhment or pleaſure.

Luſt-örter, pleaſant, delightfull or recreative places.

Luſt-reiſe (die) a progreſs or journey, made for to divertiſe, refreſh or recreate your ſelf; or for to ſee the country.

Luſt-reitzende oder luſt-erweckende dinge, things that ſtir up, quicken or provoke the luſt.

Luſt-ſeuche (die) wollüſtigkeit, voluptuouſneſs, wantonneſs, luxury; the infection or contagion of luſt; the ſlavery of concupiſcence.

Luſt-ſpiel (das) a play or playing for ſport-ſake or for paſtime. Ein luſt-ſpiel, eine comödie, ein ſpiel ſo einen luſtigen ausgang hat, a comedy.

Luſt tag (der) a genial or feſtival day; a day of mirth, joy, ſport, pleaſure, delight, blithneſs, exhilaration or recreation.

Luſt-trunck (der) ein trünckiein zur luſt, a merry cup.

Luſt-wald (der) a wood or thicket wherein there are pleaſant walks.

Lutiren oder verkleiben (den helm) to lute your alembick; to cover it with loam or clay.

Lüttich, eine ſtadt und Ertz-Biſthum, mitten in den Spaniſchen Niederlanden gelegen, Liege.

Lutum (das) womit man *lutirt*, lucy, clay or loam, ſ. *lutiren*.

M.

Maaß (das) the meaſure, ſ. maß.

Maceriren oder in waſſer legen und erweichen (etwas) to macerate, ſteep or ſoak a thing.

Mache (die) es iſt in der mache, oder in der arbeit, it is a doing; they are about to do it.

Machen oder thun (etwas) to make or do a thing. Ich machte, daß er hingieng, I made him go thither; I cauſed him to go thither; I did occaſion his going thither; I was the occaſion of his going thither. Was habt ihr da gemacht, oder gethan? what have you made, or done, there? what did you make, or do, there? Machet, daß er herein komme, try to get him in. Er iſt nicht arg, man kans mit ihm machen wie man will, he is very eaſy, you may do with him, diſpoſe of him, turn or wind him, as you pleaſe. Was wolt ihr heute machen? oder thun? what will you do to day? how do you imploy your ſelf to day? Er machte eine mine, als ob er ein groſſer mann wäre, he makes as if he were a great man; he takes ſtate upon him; he carries it high. Was zu eſſen machen, to dreſs meat. Das bette machen, to make the bed. Die kammer zurecht machen, dieſelbe auskehren, fegen, aufräumen, to make the room. Das macht, oder thut, nichts zu unſerm vorhaben, that is, or ſignifies, nothing to our purpoſe. Ich wills euch kund machen, oder zuwiſſen thun, I ſhall keep you adviſed of it; I'le let you know or hear of it; I'le give you to underſtand it; I'le make you acquainted with it; I'le give you an account of it. Ein frölich geſicht machen, ob man gleich von hertzen betrübt iſt, to laugh from the teeth outward; to ſet a good face on a bad game. Ich mache alles mit, I am for any thing. Einen trill machen im muſiciren, to run a diviſion; to trill or quaver. Kurtzen *proceß* womit machen, to make a ſhort buſineſs of a thing; to make ſhort work on't. Etwas machen laſſen, es beſtellen, to beſpeak a think; to get it made. Ihr macht noch, daß ich andere mittel werde ergreiffen müſſen, you put, force, drive or compell me to make uſe of other means. Sich freunde machen, to get friends. Einen zum Bürgermeiſter oder Rahtsherrn machen, to make, create or elect, one burgermaſter or ſenator. Einen *Doctor* machen, to make, create or proclaim one doctor; to confer to him, or to beſtow upon him, the degree or dignity of doctor. Ich wills machen, daß ihr ſollt zufrieden ſeyn, I'le get, or ſee, you apaid or contented. Das machts eben, that's the buſineſs. Das macht nichts, das thut nichts, that makes, is or ſignifies, nothing. So ein weniges kan nichts machen, an inch breaks no ſquare. Machet platz da! macht raum! make way there! give way! make room! ſtep aſide! Ich mache mir ein gewiſſen darüber, I make conſcience of it. Ich weiß nicht, was ich damit machen ſoll, I cannot tell what to make of it. Einen narren aus einem machen, to make a fool of one, to befool him, to play the fool with him. Rechnung machen ohne ſeinen wirth, to make your reckoning without your hoſt. Ich mache rechnung, über vier wochen dort zu ſeyn, I make reckoning to be there after a moneths time. Man muß heu machen, wenns trucken wetter iſt, make hay in ſunſhine. Ich wills gut machen, ich will euch gute arbeit machen, ich wills ſchon ſo machen, daß es ſoll gut ſeyn, I'le make it well. Ich wills euch ſchon wieder gut machen, ich wills euch vergelten, I'le make it good to you; I'le give you a recompence for it. *Prætenſion* oder anſpruch worauf machen, to put up a claim for a thing. Das machet *appetit* zum eſſen, that will create you a ſtomach. Einem was zu thun machen, to cut one work; to create him trouble. Ihr machet euch ſelber mehr unluſt, als ihr nöthig habt, you make or create your ſelf more troubles than you need. Damit hat er ſein glück gemachet, that was the making of him. Er macht groß werck davon, he makes much of it. Eine artzeney ſo ſchlaffen machet, a narcotick remedy, a phyſick that cauſes ſleep. Eine artzeney ſo ſtuhlgang machet, a laxative or ſolutive; a phyſick that gives a ſtool, or that looſens the belly. Was betrübniß machet, what is afflictive; what cauſes affliction or ſorrow. Einen gerecht machen, to juſtify one. Einen heilig machen, to ſanctify one. Einen herrlich machen, to glorify one. Einen worzu tüchtig machen, to render one apt to do a thing; to qualify him for it; to inable him to it. Einen groß machen, to magnify one. Einen gering machen, to vilify one. Etwas groß oder ſchwer machen, to aggrandiſe, exaggerate or aggravate a thing. Etwas gering machen, to extenuate a thing. Etwas geſchwinde machen, to accelerate a thing. Einen bös oder ergrimmet machen, to exaſperate one. Einen toll machen, to inrage one, to make him mad. Einen beſtürtzt machen, to affright or aſtoniſh one. Einen reich machen, to inrich one. Einen arm machen, to impoveriſh one. Einen beherzt machen, to animate, abet or incourage one. Einen zaghafft machen, to diſcourage one. Sich bey, oder zu, einem machen, to accoſt one; to draw near to him; to apply, or addreſs, your ſelf to him. Sich an einen machen, to invade, inveigh, inſult or attack one. Sich an eine arbeit machen, to go about a work; to undertake or begin it. Er wird gemacht, man iſt darüber, man arbeitet dran, it is a doing; they are about to do it. Es iſt gemacht, es iſt fertig, 't is done; 't is got ready. Er machts lang, er braucht lange zeit dazu, he is long a doing of it; he is mighty long about it. Ein geſetz ungültig machen, es abſchaffen, to aboliſh a law. Etwas zu nichte machen, to annull or annihilate a thing. Sich davon machen, ſich aus dem ſtaube machen, to make, run or ſcamper away; to make your eſcape; to get you gone; to be gone; to betake your ſelf to your heels; to ſhew a fair pair of heels; to fly. Macht doch einmahl fort! geht doch fort! make an end! come an end! get you an end! Ich will nicht viel worte davon machen, I would not make many words about it. Er wird keinen *profit* dabey machen, er wird keine ſeide dabey ſpinnen, he will make nothing on't at laſt. Etwas zurecht machen, to fit, accommodate, adapt, adjuſt or ſize a thing; to make it aright or fit. Ein ſchloß an eine thür machen, to ſet a lock on a door. Dieſe vier und zwantzig machen den Raht, aus ihnen beſtehet der Raht, them four and twenty make, or compoſe, the ſenate. Zehn mahl zehn macht hundert, ten times ten makes up, or is, hundred. Sich arm machen oder ſtellen, to make as if you were poor; to feign or pretend poverty; to make a ſhew of poverty. Sich reich oder gelehrt machen, davor angeſehen ſeyn wollen, to pretend to great opulency or learning; to ſet up for an opulent or learned man. Einen beritten machen, to mount a trooper; to give him a horſe. Schulden

machen,

machen, to fall indebted. Ein land öde machen, to waſte and unpeople a country. Einen, der da ſchläfft, munter machen, to awake one aſleep. Einen ſchamroth machen, to make one aſhamed; to put him to the bluſh; to make him bluſh. Einen hochmuth machen, ihm ſeinen hochmuth eintränken, to abate one's pride. Einen kurtzen begriff wovon machen, to abbreviate or abbridge a writ. Ein ſchiff flot machen, machen daß es auf dem waſſer ſchwimme oder treibe, to ſet a ſhip aſloat. Einem eine erleichterung ſeiner ſchmertzen machen, to allay, alleviate, eaſe or aſſwage one's pains. Mit einem companie machen, to aſſociate your ſelf with one. Ein ding einem andern gleichförmig machen, to aſſimilate one thing to an other. Einen wechſel machen, to paſs, make or write a bill of exchange. Ich will euch einen wechſel dahin machen, I'le give you a bill of exchange for that place. In dem vorigen Parlament ward eine verordnung, oder ein ſchluß, gemacht, daß ꝛc. in the late Parliament there did paſs, or was made an act, that &c. Einen *diſcurs* worüber machen, to make a ſpeech about ſome thing. Etwas werckſtellig machen, to effect, effectuate, execute or perform a thing; to put it in execution; to make it take effect; to get it really, effectually or effectively done. Aus einem dinge ein anders machen, to turn, change or convert one thing into another. Aus queckſilber gold machen, to transmute mercury into ſol, quickſilver into gold. Machen, daß einer ammen die milch aufhöre zu flieſſen, to turn the milk of a nurſe. Machet keine *complimenten*, without ceremony; make no compliments; let us deal freely or plainly. Laß mich machen! leave that to me! let me do! let me alone! Es iſt ein gemachter preis, 't is a ſtated, fixed or regulated price. Er iſt recht dazu gemacht, geſchickt oder geboren, he is cut out for it, he naturally got the knack of it, he is fitted for it from his very mother's womb. Es iſt ſehr künſtlich oder kunſtreich gemacht, 't is very artificially, artfully or curiouſly made or done. Es iſt nicht von natur ſo, ſondern durch kunſt gemacht, es iſt gekünſtelt, 't is not natural but artificial, 't is made or done by art; 't is counterfeit or imitated. Ein gemachter, angemachter oder geſchmierter wein, a ſophiſticated, adulterated, mingled or mixed wine. Gemachte, gekünſtelte oder falſche perlen, falſe, artificial or counterfeit pearls. Ein gemachter oder unten-geſchnittener demant, a counterfeit brillant. Gemachtes gold oder ſilber, *alchimiſten*-gold oder ſilber, gold or ſilver made by an alchimiſt, ſophiſticated gold or ſilver. Eine nachgemachte ſchrifft oder münz, a counterfeit writing or coin. Eine gemachte, angenommene oder heuchleriſche andacht oder heiligkeit, a feigned, counterfeit or hypocritical devotion or ſanctity. Ein gemachtes geſpenſt, a feigned apparition. Eine gemachte oder angeſetzte naſe, an artificial noſe, a noſe that is ſet on or clapt on.

Macher (der) a maker. Ein korb-knopf-hut-kamm-ſieb-papier-futteral-nadel-ꝛc. macher, a baſket-maker, a button-maker, a hatter, a comb-maker, a ſieve-maker, a paper-maker, a caſe-maker, a needle-maker or pin-maker, &c. Ein krumm-macher, ein partiten-macher, ein gewiſſenloſer advocat, a petti-fogger, a trouble-town, a lawyer that is full of querks and tricks. Ein calender-macher, an aſtrologue, an almanack-maker, a calendar-maker. Ein gold-macher, an alchimiſt. Ein poſſen-macher, a buffoon, a jolly blade, a jeſter, a joker, a laughing-ſtock, a merry-maker.

Macherlohn bezahlen (das) to pay the making.

Macht (die) gewalt, ſtärcke, krafft, das vermögen, might, mightineſs, ſtrength, power, potency, force, autority, ability, ableneſs, or almightineſs. Menſchliche ohnmacht, humane frailty, impotency, feebleneſs, infirmity or weakneſs. Der die ober-macht hat, der das haupt iſt, the umpire. Heeres-macht, krieges-macht, ein krieges-heer, forces. Eine ſee-macht oder eine kriegs-flotte, a fleet, a fleet of men of war. Xerxes war an macht den Griechen weit überlegen, und ward dennoch von ihnen aufs haupt geſchlagen, Xerxes, with a force much ſuperiour to that of the Greeks, came to be beaten by them, in ſo much that he narrowly eſcaped himſelf. Zorn ohne macht wird verlacht, he that cannot hurt you, let him be angry as long as he will. Ich habe ſo viel macht nicht, daß ich gehen könte, I am not able to walk. Er hat die macht es zu thun, es ſteht bey ihm, it lies in his power, or breaſt; 't is in his hand. Ich bin unter ſeiner macht, ich muß ſeiner gnade leben, he has power over me; I am at his mercy. Einem macht, vollmacht, volle macht oder völlige macht geben, zu ſchalten und zu walten, wie ers gut findet, to give one an authentick or authentical power; to ſend him a warrant or letter of attorney, whereby to inable him to act as he ſhall think fit. Du hätteſt keine macht über mich, wenn ſie dir nicht wäre von oben herab gegeben worden, thou couldſt have no power at all againſt me, except it were given thee from above. Mit aller macht etwas thun, to do a thing with might and main; to go to it tooth and nail; to do it by main ſtrength. Es ſteht nicht in meiner macht, it does not ly in my way, might, power or breaſt; 't is not in my hand; I have no power to do that; I am not able to do that. Er ſchrie aus aller macht oder mit vollem halſe, he cried out with all his might. Über macht eſſen oder trincken, to eat or drink more than your belly can hold.

Mächtig 1. ſeyn, to be mighty, powerfull, ſtrong, potent, able, valiant or vigorous. Ich bin meiner glieder nicht mächtig, I loſt the uſe of my limbs. Ich bin meiner ſelbſt nicht mächtig, ich bin mit geſchäfften überhäuffet, I am ſo very buſy, or I am ſo taken up, that I cannot think of my ſelf. Dazu bin ich nicht mächtig gnug, that exceeds my force, power or ſtrength; that is above my ſtrength; that goes beyond it; that's more than I am able to perform. Er iſt dieſes handels, dieſer kunſt, dieſer ſprache, dieſes dinges, mächtig; er kans fertig; er verſtehets wohl, he is ſkilled or well verſed in that art, language, doing or matter; he has good ſkill or ability in it; he is an able man in it; he underſtands it perfectly well. Er iſt keines hellers mächtig, he has never a farthing to his diſpoſition. Ja du biſt ein mächtiger kerl, yea thou art a mighty fellow. Wol eine mächtige ſache, what a great matter is that. Eine mächtige oder ſtarcke armee oder flotte, a mighty, ſtrong, numerous or forcible army or fleet. Ein mächtiger ſturm, a grievous, mighty, heavy, terrible or violent ſtorm. 2. Sich einem mächtig, oder mit macht, widerſetzen, to oppoſe or reſiſt one mightily, or with might and main. Er iſt mächtig reich, er hat mächtig viel geld, he is mighty rich, he rolles in money, he has a great deal of money. Ihr gebt mir wol mächtig viel, es iſt ein geringes was ihr mir gebet, 't is mighty little what I get from you. Er iſt mächtig eigenſinnig, he is mighty ſtubborn, he is very ſtubborn. Du bildeſt dich mächtig viel ein, you think mighty well or mighty favorably of your ſelf. Man hat deiner

mächtig von nöthen, you are mighty little wanted. Er war mächtig zornig, he was grievous angry. Er war mächtig truncken, he was grievous drunk. Mächtig erschrocken seyn, to be grievously frighted; to be in a grievous fright. Der bauch thut mir mächtig wehe, I am grievously griped. Er ist mächtig krank, he is grievously sick. Ein mächtig jäh-zornigen mensch, a mighty hasty man, a grievous hasty man. Ich bin seinet halben mächtig bekümmert, I am grievously concerned for him. Wir haben auf derselben reise mächtig viel ausgestanden, we suffered grievously, or very much, in that voyage.

Mackel (der) der fleck, a stain, spot or blot.

Mäckeln, mäcklerey treiben, to be a broker; to drive brokerage.

Mäckler oder meckler (der) einer der den kauff machen hilfft unter kauffleuten, a broker, a procurer of bargains, a bargain-maker, a courser, a moderator to merchants. Ein geld-mäckler, ein wechsel-mäckler, an exchange-broker, he that exchanges money or bills. Ein pfand-mäckler, der einem geld auf pfand verschaffet, a pawn-broker. Ein pferde mäckler, a jockey; a horse-courser.

Mackлerey oder mäckeley (die) das mäckeln, die mäcklers-*profession*, brokerage, a brokers trade. Mäcklerey treiben, s. mäckeln.

Mackler-lohn mäckel-geld, oder mäckel-lohn (das) die mäckler-gebühr, the brokerage or courtage; what is paid for brokerage.

Mackreel (die) eine art kleiner see-fische, a mackerel. Ein schifflein, so mackreelen zu fischen fährt, a mackerel-boat.

Mackronen, eine art von *confect*, macaroons or mackaroons, a sort of sweet-meats.

Maculatur (das) 1. lösch-papier, so man in schreib-büchern an statt streu-sands gebraucht, blotting-paper. 2. Papier so nur dienet etwas darein zu wickeln, maculatures, waste papers, blotted papers.

Made (die) 1. in äpfeln, birnen pflaumen, &c. a magget or maggot. 2. Eine käse- oder fleisch-made, a mite breeding in cheese or meat.

Maden-sack (der) der menschliche leib, die speise der würmer, the humane body. Er liebet seinen maden-sack und mästet ihn sehr wohl, he loves, cherishes, crams or pampers his dear carcass; he makes much of it.

Mädgen (das) eine kleine jungfer, a maiden, a young lass, a young maid, s. mägdlein.

Madichter oder madenfreßiger käse (ein) a mite-eating cheese, a cheese that is full of mites.

Madratze (die) das unter-bett, a mattress. s. matratze.

Mag (ich, er, sie, es) I, he, she, it may, s. mögen.

Mag-blumen oder mohn-blumen, poppies. s. mag-samen.

Mag-blumen-köpffe, poppy-heads, poppy-tops.

Magd (die) a maid. Des Herrn Christi mutter ist allezeit eine reine magd geblieben, the mother of our Lord did ever abide a pure maid or virgin. Eine dienst-magd, eine die für magd dienet, a maid, a serving-maid, a servant-maid, a maid-servant. Eine koch-magd oder küchen-magd, a kitchin-maid. Eine scheur-magd, spül-magd oder sudel-magd in der küchen, a kitchin-wench, a dish-washer, a scowrer. Eine haus-magd, a house-maid. Eine kammer-magd, a chamber-maid. Eine junge-magd, a hand-maid. Eine kinder magd oder mume, a dry nurse, a tender of your little children. Eine bey-magd, an assistant of the maids. Eine milch-magd, a milk-maid, a maid that sells milk about the streets. Eine küh- oder vieh-magd, a maid that milks the cows. Eine braut-magd, a bride-maid. Eure knechte und mägde, your servants, your menial servants, your domesticks, your folks. Sowol eure knechte als eure mägde, your men as well as your maid-servants. Den mägden oder dirnen nachlauffen, to wench; to go a wenching; to be given to wenches, to run after wenches. Ich verbleibe meines Herrn ehrenwillige magd und dienerin, Sir, I rest your humble servant. Eine magd mieten, to hire a maid. Sie hat sich für magd vermiethet, she has hired out her self for a servant-maid. Sie will keine magd mehr seyn, she would not be called a servant-maid.

Mägde-arbeit thun müssen, to be put to do house-maid-service.

Magde-frau, mägde-mutter oder mägde-vermieterin (die) a woman that makes profession of hiring out maids.

Magde-kammer oder mägde-stube (die) das mägde-zimmer, the maids-room; the room where the maids ly or sleep.

Magde-lohn (das) the hire or wages of maid-servants.

Mägdlein, mädlein, maidlein, mädel, mädgen, mädchen, mägdchen oder mägdgen (das) a maiden, a girl, a lass, a young or little maid or wench. Sie hat ein mägdlein zur welt gebracht, she is delivered of a woman-child. Mägdlein und büblein, girls and boys. Ein artiges oder feines mägdlein, a pretty wench; a pretty or jolly girl; a pretty young lass. Ein mägdgen das fein rund und fett ist, a jolly plump girl; a pretty plump girl. Ein armes bettel-mädgen, a poor beggar-girl.

Mägdlein-schule (die) a school for maidens.

Magen (der) the ventricle, stomach or stomack. Den magen verdorben haben, to have taken a surfeit; to have got a puking stomach; to have lost your appetite; to be stomachick; to be sick at stomach, or in the stomack. Damit werdet ihr euren magen verderben, that will clog your stomack; it will stuff you up. Ich fühle ein blehen oder aufstossen des magens, my stomack wambles; I feel a wambling of the stomack. Das ist dem magen gesund, that helps digestion; that's good for the stomack. Das ist meinem magen widerlich oder eckelhafft, that's mawkish, nauseous or loathsom to me; it turns my stomack; it stuffs me up; it goes against my stomack. Ein überladener magen, a clogged, or surfeited, stomack. Ein eckelhaffter oder lecker-hungriger magen, a squeamish stomach. Ein wolfs-magen, ein unersättlicher magen, an insatiable stomack. Ein gesättigter magen, a sated, satiated, filled, glutted or appeased, stomach. Ein hungriger magen nimmt alles an, hungry dogs will eat dirty puddings. Ein hungriger magen läst sich mit guten worten nicht füllen, a hungry belly has no ears. Ich glaube ihr habt einen strauß-magen, I believe your stomack would digest pibbles. Der kerl ist ein rechter sau magen oder schweins-magen, he is a greedy man, a greedy gut, a gully-gut, a glutton, a belly-god; he does nothing but eat and drink. Der schleim im magen, the foulness of a man's stomach. Der kalbs-magen, womit man milch gerinnend macht, der lab-magen, die kalbs-lab, the rennet, the maw of a calf, to turn milk with.

Magen-artzeney (die) surfeit-physick; stomachal or stomachick physick, a corroborative of the stomach.

Magen-balsam (der) das magen-öl, stomachick balsam or ointment.

Magen-blehung (die) a wambling in, or of, the ſtomack.

Magen-darm (der) the gut next to the ſtomach.

Magen-drücken (das) ſ. magen-ſchmertzen.

Magen-fell (das) the peritonæum, the cawl or kell which covers the bowels.

Magen-fieber (das) a feaver proceeding from an illneſs, indiſpoſition, clog or ſurfeit of your ſtomack.

Magen-küchlein, magen-zeltlein, magen-morſellen, ſtomachick lozenges, trochiſks or morſels.

Magen-pflaſter (das) a ſtomachal-plaſter; an epithem. Ein gut magen-pflaſter auflegen, eine gute mahlzeit thun, to keep the wolf out of doors; to eat a good, or full, meal.

Magen-ſchmertzen oder magen-wehe empfinden, fühlen daß es einem im magen liegt, was man geſſen hat, to feel pain in your ſtomack; to feel that it ſticks there what you have eaten.

Magen-ſtarckung (die) magen-ſtärckende artzeney, ſ. magen-artzeney.

Magen-waſſer (das) magen-*aquavit*, ſurfeit-water; ſtrong water good for the ſtomach, or corroborating the ſtomach.

Magen-wurſt (die) der ſchwarten-magen, ein ſchweinsmagen ſo gefüllet iſt wie eine blut-wurſt, a hamkin; a haggas or hagges; the maw of a ſwine filled like a black-pudding.

Maglein (das) a little maw. Leberlein und mäglein von jungen hünern, livers ad maws of pullets.

Mager 1. ſeyn, to be meager, lean, lank, thin, ſlender, poor, poor in fleſh. Er iſt ſo mager wie ein ſtock, he is carrion-lean; he is as lean as a rake; he is a lean ſcrag; he is a raw-boned fellow, he is nothing but ſkin and bones. Ihr werdet mager, you grow lean or meager, you fall away, you abate in your fleſh. Er iſt mager von leibe, aber voller muths, he is a luſty lean fellow. Ein langaufgeſchoſſener menſch, der dabey gantz mager iſt, a lank, tall, ſlim and ſlender man. Sie iſt ein mager weib, ſhe is a ſlender woman. Etwas mager, ſlender, thin, ſomewhat lean or poor. Mager von geſicht, lean-viſaged. Sieben fette und ſieben magere kühe, ſeven lean-fleſhed and ſeven fat kine. Ein magerer gaul, a lean jade, a ſorry horſe fit only for the plough. Ueberaus mager, ſcraggy; very lean. Das magerſte von ſchöpſen-fleiſch das hals ſtück, the ſcrag-end of a neck of mutton. Ich eſſe gern mager, ich kan kein fett fleiſch eſſen, I love lean, I am for lean. Kaufft das fette und eſſet davon das magere, the lean of fat meat eates moſt purely. Man muß fett und mager zuſammen eſſen, fat and lean muſt be eaten together. Ein mager, dörr, unfruchtbar erdreich, a lean, dry, hungry or barren ſoil. Magre flöh beiſſen ſcharff, hungry fleas bite deſperately. Eine magere küche finden, to find but little diſhed up; to fare very hard, ſadly or pitifully; to be put to a pitiful chear. Das ſind fahle oder magere *diſcurſe*, that are ſlender, jejune, dry, barren, ſhallow, inſiped or ſilly diſcourſes. 2. Ihr ſeht mager aus, ihr kommt mir mager vor, you look meagerly. Das kommt mager heraus, das lautet abgeſchmackt, that ſounds pitifully, ſlenderly or inſipidly.

Magerheit (die) meagerneſs, leanneſs, ſlenderneſs, poorneſs.

Magiſter (der) ein meiſter der ſieben freyen künſte, a maſter of arts. *Magiſter* werden, den *Magiſter-gradum* annehmen, to take the degree of maſter of arts.

Magnet oder magnet-ſtein (der) the adamant, the load-ſtone, the magnet, the magnetick ſtone. Die nadel eines ſee-compaſſes auf einem magnet ſtreichen, damit ſie die krafft davon annehme, und ſich allezeit nordwärts wende, to touch or rub the needle of a mariner's compaſs at a load-ſtone.

Magnetiſche oder an ſich ziehende krafft (eine) a magnetick, magnetical, adamantine, attractive or load-ſtone-like virtue; an occult and intrinſecal power of attracting and of adheſion, like the load-ſtone has towards the iron and the poles of the globe of the earth.

Mag-ſaamen, mahn, mohn, mohn-ſaamen (der) poppy, poppy-ſeed. Gelber, grauer, ſchwartzer oder weiſſer, mohn, yellow, gray, black or white poppy. Garten-mohn, garden-poppy. Wilder oder gehörneter mohn, wild or horned poppy. Die blumen und köpffe des mohns, the flowers and tops of poppy.

Mag-ſamen-ſafft, ſo aus der Türckey kommt (getruckneter) opium; the dryed juice of poppy-ſeed.

Mähen, gras oder getraide mähen, es mit der ſenſe abhauen, to mow; to mow your graſs or corn; to cut it down with a ſithe. Wer will mähen, der muß ſäen, will you mow, you muſt ſow; there is no gain, without pain; and no ſweet, without ſweat. Eine wieſe mähen oder abmähen, to mow a meadow. Eine wieſe die noch nicht gemähet iſt, a meadow that is not yet mowed or mowen.

Mäher oder mäder (der) a mower, reaper or harveſtman. Ein gras-mäher, a graſs-mower.

Mäher-lohn oder mähe-lohn (das) the mowing what is paid for it.

Mähe-zeit (die) the mowing-time or ſeaſon; the reaping-time; the harveſt-time.

Mahl (das) 1. eine mahlzeit, ein eſſen oder ein gaſt-mahl, a meal or repaſt. Ein mahl zurichten, auf eine mahlzeit anrichten, to prepare for a meal; to dreſs a meals meat. Ein mittags mahl, a dinner. Ein abend-mahl, a ſupper. Das heilige abendmahl oder nachtmahl, the Lord's ſupper. Ein valet-mahl, ein letzungs-mahl, a foy; a fare-well-ſupper. Ein begräbniß-mahl, da die nechſten freunde *tractiret* werden, the parentals. Ein hochzeit-mahl, a wedding-feaſt, a wedding-ſupper. Ein hencker-mahl, the laſt ſupper of him that ſhall be hanged. Ein herrlich, köſtlich, ꝛc. mahl, a rich, ſplendid or ſumptuous feaſt, treatment or entertainment. 2. Das erſte, andere, dritte, vierte, fünffte, ꝛc. mahl oder mal, the firſt, ſecond, third, fourth, fifth, &c. time. Ein, zwey, drey, vier, fünf, ſechs, ſieben, ꝛc. mahl, once, twice, thrice, four times, five times, ſix times, ſeven times, &c. Nur ein mahl, but once, only once, no more than once. Einmahl für allemahl, once for all. Wie viel mahl? wie offt? how many times? how often? Offmahl oder oftmahls, frequently, often, often times. Mannigmahl, many times. Wer weiß wie viel mal, God knows how many times. Offt und viel mahl, many and many a time. Aber- und abermahl, again and again; over and again. Nicht ein einig mahl, not ſo much as once. So mannichmahl als ich euch erinnert habe, as often as I admoniſhed you. Das erſte mahl daß ich ihn geſehen habe, the firſt time I ſaw him. Auf ein ander mahl wiederum, oder wieder einmal, an other time again. Ein und ander mahl, dann und wann, von zeit zu zeit, ſome times, now and then, from time to time. Einmahl gut, das andere mahl ſchlimm; bald gut, bald ſchlimm, one while good, an other while

while bad. Gnug für dieſes mahl, that is enough for this bout. Auf ein mahl, at once, at one bout, at one time, at one lift. Alle, oder alles, auf einmahl, all together, all at once, all at one bout. So viel und denn noch einmahl ſo viel, ſo much and as much again. Abermahl, again. Er könte wol drey mahl mein vater ſeyn, he is very much older than I; I could call him grand-ſize. Allemahl, always. Es geht allemahl ſo zu, ſo it goes always, that's the common practiſe, ſo it uſes to go, ſo do things go, ſo goes the world. Ihr ſeyd allzumahl narren, you are fools altogether. Dazumahl warens andere zeiten, at that time matters went otherwiſe; then 't were other times. Zu verſchiedenen mahlen, at divers times. Ehmahl, ehemals, vormahl, vormahls, in vorigen zeiten, vor dieſen, before this time, herebefore, in times paſt, in time of yore, in old time, of old, in former ages, in former times. Es iſt einmahl wahr, however 't is true. Einmahl es kan nicht ſeyn, however, or howſoever, it cannot be; with all that, nevertheleſs, or this not withſtanding, it cannot be. Einmahl die ſache iſt ſo zugegangen, die ſache iſt einmahl ſo zugegangen, however it came ſo to paſs; however it be, it came ſo to paſs. Etliche mahl, ſome times. Niemahl, niemahls, keinmahl, nimmer, never; at no time; never at any time. Hiernachmahls, from this time forth. Der Herr wird nachmals oder hernachmahls vernommen haben, daß ꝛc. then after, or after which, Sir, you ſhall have heard, that &c. Nochmals, noch, abermahl, again, once again, once more. Jedesmahl, daß er mir begegnet, every time I meet with him. Ich komme niemahl von ihm ungebeſſert, at any time I ſpeak with him, I grow the better by it. Zumahl, zumahlen, vornehmlich oder inſonderheit, wenn er mich beſtraffet, eſpecially, particularly, chiefly, moſt of all, when he corrects me. Sintemahl, nachdemmahl oder alldieweil, es allzeit nützlich iſt, daß man beſtrafet wird, becauſe correction is always ſalutary. 3. Ein mahl, mal, makel, flecken oder zeichen, a ſpot, ſtain, mark, ſign, print or token. Ein mahl ſo einer an ſeinem leibe mit auf die welt gebracht hat, ein mutter-mahl, a mole. Ein zitter-mahl, eine flechte auf der haut, a morphew, a tettar, a ring-worm. Ein peſt-mahl, eine peſtbeule, a token, a plague-token. Ein wund-mahl, the ſcar of a wound healed up. Die nägel-mahle in den händen und füſſen Chriſti, the prints of the nails in the hands and feet of Chriſt. Ein mahl im angeſicht eines der geſchlagen worden, the black and blew print of the ſtroak in the face of one that was beaten. Ein brand-mahl in der haut eines der ſich gebrannt hat, a print of a ſcalding. Ein brandmahl oder braudmerck auf dem rücken eines miſſethäters, a branded mark on the back of a thief. Ein brandmahl im gewiſſen, a worm, wound, ſore, prickle, ſting, ſtain, blur, blemiſh or ſpot in one's conſcience. Ein ſchand-mahl, an aſperſion or infamy, a blur or blemiſh caſt upon one's reputation. Ein merckmahl, ein kenn-zeichen, a character; a mark, print, ſign or token, to know a thing by. Ein denck-mahl, a monument. Ein grab-mahl, an epitaph, a tomb with an inſcription. Das mahl, das ziel oder der ort, ſo die kinder irgendwo beſtimmen, wenn ſie ſpielen, the place appointed by boys that play. ſ. mahl-zeichen. Ein ſchieß mahl, die ſcheibe, das ziel, wornach man zur luſt ſchieſſet, the aim ſet up to ſhoot at for ſport. Ein lauff-mahl, a foot-race. Ein jagt-mahl, a hunting-mark. Ein grentz-mahl, the boundary; the meer-ſtone.

Mahlen, v. ſchildern, to paint. Ein bild, eine tafel eine landſchafft, blumen, ꝛc. mahlen, to draw or make a picture, to ſet ſomething in colours, to paint or draw a landſkip, flowers, &c. Mit öhl-farbe mahlen, to paint in oil. Mit leim-farbe oder waſſer-farbe an der decke oder an neugetünchten wänden mahlen, to paint in freſco. Nicht mit verſchiedenen, ſondern nur mit einer farbe gemahlte bilder oder laubwerck, ſchattier-werck, brooch. Brieſe mahlen, land-karten und kupferſtiche *illuminiren*, to limn maps and braſs-cuts. Mit waſſer-farbe gantz kleine mahlen, to paint in miniature; to limn; to make very ſmall pictures in water-colours. Mahlen können, to know to paint. Mahlen lernen, to learn to paint. Etwas nach dem leben mahlen, to draw a picture to the life. Mahlen, als wenns marmorſtein wäre, etwas marmeliren, to vein ſomething; to paint it marble-like with veins. Auf gold mahlen, amaliren, ringe oder demant-roſen mit ſchmeltz-werck zieren, to enamel rings or lockets. Auf glas mahlen, und ſolches darein brennen, to anneal; to paint upon glaſs. Schön, wie ein gemahlt bild, fair like a picture. Eine braut mit hundert tauſend thaler auf papier gemahlet, a lady with a great imaginary dower. 2. Korn, weitzen, reis, ꝛc. mahlen oder malen, to grind corn, wheat, rice, &c. to make meal of it with a mill. Gemahlne erbſen oder bonen, erbſen- oder bonen-mehl, peaſe-meal, bean-meal, ground peaſe or beans. Was ſich mahlen läſt, what may be ground; what is grindable. Wer erſt kommt, der mahlet erſt, oder der bekömmt ſein korn zu erſt gemahlen, firſt come, firſt ſerved. Die mühle mahlet oder gehet, the mill goes. Meine mühle mahlt allerley korn, ich eſſe alles, I am for any thing.

Mahler, flecken, ſ. mahl.

Mahler (der) a painter. Ein kunſt-mahler, ein künſtlicher und berühmter mahler, an ingenious painter; he that makes excellent pictures. Ein ſtuben-mahler, ein tüncher, a dawber. Ein ungeſchickter mahler, a poſt-dawber. Ein kunſt-mahler, miniatur-mahler, a limner; he that paints in miniature. Ein kunſt-mahler, brief-mahler oder kunſt-händler, a limner and ſeller of maps and braſs-cuts limned. Ein perſpectiv-blumen- ꝛc. mahler, a painter that excells in the painting of landſkips, proſpects, flowers, &c. Ein ſchmeltz- oder glas-mahler, ein amelirer, an enameller.

Mahler-arbeit (die) painters-work.

Mahler-bretlein (das) die palitte, das dünne und eyrunde bretlein, worauf der mahler ſeine farben miſchet, a painter's pallet.

Mahler-eſel (der) das geſtell, worauf der mahler ſeine tafel ſetzet, wenn er mahlet, a painter's eaſel.

Mahlerey (die) painting. Kunſt-mahlerey, limning or curious painting. Einer der ſich auf die mahlerey verſtehet, he that has ſkill in pictures or in painting.

Mahler-farben, painting-colours, painters-colours.

Mahlerhafft oder mahleriſch, painter-like.

Mahler-kunſt (die) the art of painting.

Mahler-pinſel (der) a painters-pencil.

Mahler-ſtock (der) a maul-ſtick; the ſtick upon which the painter leans his hand while he paints.

Mahl eſel (der) 1. ein mahlers-eſel, a printer's eaſel. 2. Ein müller-eſel a miller's aſs.

Mahlig oder allmählig etwas thun, zu verſchiedenen mahlen und nicht auf einmahl, nicht plötzlich, ſondern nach gerade und mit weile, to do a thing by little and little; not on a ſudden but by whiles and intervalls; not in haſte,

haſte, not overhaſtily, not precipitately, but ſoftly, conſiderately, by degrees, by inſenſible degrees. Einen mählig worzu anführen, to toll one on to ſomething by inſenſible degrees.

Mahlig. Drey- vier- fünff- ꝛc. mahlige wiederholung einer ſache, a three- four- five- &c. fold repetition of a thing; your doing it three, four or five times. Mein abermahliges bitten, my iterated ſollicitation; the iteration I made of ſolliciting it. Mein oft- viel- oder mehrmahliges bitten, my reiterated ſollicitations; my oftentimes iterated ſollicitation; the re-iteration I made ſo many times of ſolliciting it; the ſollicitation I re-iterated ſo often. Euer ehemaliger oder vormaliger fleiß, your former diligence. Mein ehmaliger freund, once, or formerly, my friend.

Mahlgeld (das) müller-lohn, the miller's fee for grinding.

Mahl-ſchatz (der) 1. ein liebes-pfand, ſo ein bräutigam ſeiner braut zur verſicherung der aufrichtigen liebe und verſprochenen ehe giebet, a love-pledge, a love-earneſt. 2. Das heyraths-gut, marriage goods, a dower or dowry.

Mahl-ſtein (der) 1. ein grentz-ſtein, das grentz-mahl, the boundary; the meer-ſtone; a ſtone erected for to mark the limits of a land. 2. Der mahl-ſtein in einer mühle, ſ. mühlſtein.

Mahlzeichen (das) the character; a mark, print, ſign or token to know a thing by. Ein mahl-zeichen im kegel ſpiel, worbey einer halten muß, a trigger for one that plays at nine-pins.

Mahlzeit (die) a repaſt, a meal. Auf eine mahlzeit ſpeiſe zurichten, to dreſs a meals meat; to prepare for a meal. Die vor-mahlzeit, die ſuppe, ꝛc. ſo man zu erſt iſſet, the antepaſt; the ſpoon-meat that is ſerved up firſt; the firſt courſe. Die nach-mahlzeit, der nach-tiſch, die früchte, ſo zuletzt aufgetragen werden, the deſert; the fruit; the laſt courſe at table. Die mahlzeit der mönche und nonnen in klöſtern, the refection. Das zimmer, worinne die mönche und nonnen mahlzeit halten, the refectory. Eine gute oder wohl zugerichtete mahlzeit, a good fare or cheer. Eine ſchlechte oder armſelige mahlzeit, a ſlender fare; a courſe, or pitifull, cheer. Eine kleine mahlzeit, a light, or frugal, meal. Eine recht *philoſophiſche* mahlzeit, a philoſopher's fare, a feeding upon herbs and roots. Eine mahlzeit mit einem eſſen, to eat a diſh of meat with one. Sich zur mahlzeit niederlaſſen, to ſit down at meat. Ich habe eine gute oder ſtarcke mahlzeit gethan, I have eaten a good, or a full, meal. Wenn die mahlzeit gethan iſt, ſo kommt der ſenff, after meat comes muſtard. Auf der reiſe in einer herberge mahlzeit halten, to bait at an inn that is in the way of your journey. Eine mittags-mahlzeit, a dinner. Eine abend-mahlzeit, a ſupper. Einem eine herrliche mahlzeit geben, to give one a rich entertainment. Wir wurden mit einer herrlichen oder köſtlichen mahlzeit bewirthet, we were highly, ſumptuouſly, richly, ſplendidly, ſtately or magnificently feaſted, treated or entertained.

Mahn oder mohn (der) mahn-ſamen, mag-ſamen, poppy, poppy-ſeed, ſ. mag ſamen.

Mähne oder mäne (die) das lange haar am halſe eines pferdes, löwen, ꝛc. the mane, the long hair on the neck of a horſe, lion, &c.

Mahnen (einen) 1. einen irgend woran mahnen, ihn deſſen erinnern, ihm daſſelbe zu gemüht führen, to remember one of a thing; to remember it to him; to put him in mind or remembrance of it. Der menſch mahnet mich an meinen bruder; wenn ich dieſen menſchen ſehe, ſo werd ich meines bruders eingedenck, the ſight of this man makes me to think of my brother. Es mahnet mich eben als jenes mahl, es kommt mir eben vor als jenes mahl, it puts me in remembrance of the laſt time; this looks even ſo to me as did the laſt time. 2. Einen wegen ſeiner zuſage mahnen, anfoderung deßwegen thun, to ſollicit, aſk, urge, deſire or admoniſh one to comply with his promiſe. Einen ſchuldner hart mahnen, to dun a debtor of yours; to preſs him to pay. Zu mahnen ausgehen, ausgehen ſeines Herrn ſchulden einzufordern, to go for to call in your maſter's debts. Einen hefftig und ſtets um etwas mahnen, to importune one about a thing.

Mahner (ein harter) einer der mit ungeſtüm die bezahlung fodert, a dunner.

Mahnung (eine harte) a dunning.

Mähre (die) 1. eine märe oder ſtute, a mare. ſ. märe. 2. Eine mähre, ein mährlein, a tale.

Mährlein (das) ein erdichtetes hiſtörchen, a tale, a fable, a feigned ſtory. Solche mährlein macht man den kindern weiß, ihr müſt mir ſolche mährlein nicht vorbringen, tales of robin-hood are good for fools. Alte weiber-mährlein, old-womens-tales or ſtories; ſtories or tales of a tub, or of a cock and a bull. Ein mährlein erzehlen, to tell a tale. Ein mährlein erdencken oder erdichten, to feign or forge a tale. Ungereimte, fahle, abgeſchmackte mährlein, whims; flams; ſhams; inſipid, idle or impertinent ſtories.

Mährlein-erzehler (der) ein ſchwätzer, a tale-teller.

Mährleinhafftig 1. ſeyn, to be fabulous. 2. Das kommt recht mährleinhaft heraus, that looks fabulouſly.

Mährlein-träger (der) a tell-tale: a tale-bearer.

Majeſtät (die) die hoheit eines gekrönten haupts, the majeſty. Eure königliche Majeſtät, your Majeſty, your Royal ſelf. Seine käyſerliche Majeſtät, his Majeſty the Emperour. Ihre Majeſtät die Käyſerin, her Majeſty the Empreſs.

Majeſtätiſch oder von hohem anſehen 1. ſeyn, to be majeſtick, majeſtical, high, great, ſublime, lofty. 2. Majeſtätiſch reden, gehen, ausſehen, ꝛc. to ſpeak, go or look majeſtically.

Mäineid (der) perjury, falſe ſwearing, perfidy, perfidiouſneſs, ſelf-forſwearing.

Mäineidig 1. ſeyn oder werden, ein mäineidiger ſeyn oder werden, to be, or become, a perjurer or forſwearer; to perjure, or forſwear, your ſelf; to ſwear falſe; to be knowingly forſworn; to act, or have acted, againſt your oath; to be a forſworn wretch; to have forſworn your ſelf; to be, or become, perfidious, treacherous, perjured or forſworn. 2. Mäineidig oder eidbrüchig handeln, to act treacherouſly, perfidiouſly, diſloyally or faithleſsly; to do againſt your oath; to break and transgreſs it.

Mäintz, eine ſtadt und Ertz-Biſchofthum, auch Churfürſtenthum, Mayence, a town ſeated on the Rhine, the reſidence of an arch-biſhop and Elector of the Roman-German empire.

Major (der) der Obriſt-Wachtmeiſter, the major, ſ. Stadt-Major.

Majora (die) die meiſten ſtimmen, the majority, or plurality, of votes; the major; a quorum. Wenn ihrer

zwantzig sind, so machen eilff schon die *majora*, in a company of twenty men, eleven make a quorum.

Majoran (der) marjerom. Garten-majoran, sweet-marjerom. Wilder majoran, organy, wild or bastard marjerom.

Makeln, mäkeln, &c. s. mäckler, mäckeln.

Makreelen, s. mackreelen.

Mal, malen, s. mahl, mahlen.

Malefitz person (eine) ein missethäter oder missethäterin, a malefactor.

Malter (der oder das) ein malter korn, a comb or curnock of corn or grain; a certain measure of grain in high-Germany.

Malteser-Ritter (ein) a knight of Malta.

Maltz (das) wovon bier gebrauet wird, malt; wort of drink. Gersten- weitzen- haber-maltz, barley- wheat- or oat-malt. Maltz an der luft gedörret, aired malt. Es ist hopfen und maltz verloren, all is gone to nought; I lost both my labour and my cost.

Maltzen, maltz machen, to malt, to make malt. Gelindes feuer maltzt am besten, soft fire makes sweet malt.

Maltzer (der) ein maltz-macher, a maltster, a malt-man.

Maltz-haus (das) die dörre, wo maltz gedörret wird, a malt-kiln.

Maltz-mühle (die) a malt-mill.

Malvasir (der) ein süsser und kräfftiger wein, von bräunlichter farbe und dicker *substantz*, so in Morea wächst, malmsey, a very luscious wine.

Mama! mama! so little children will call their mother.

Mamme (die) 1. eine säug-amme, a nurse. 2. Eine rechte mamme vom kerl, ein weibischer kerl an effeminated fellow. Eine feige mamme, ein kerl der kein hertz im leibe hat, a white-livered fellow, a coward or dastard.

Mammeluck (der) ein renegat, einer der der christlichen religion abschweret und die türckische annimmt, a renegade, renegado or runagate; a christian turned turk.

Mammon (der) die sammlung zeitlicher güter, the mammon, the gathering of temporal and perishable goods.

Mammons-diener (der) a mammonist, a worldling, he that rakes and scrapes for an estate.

Man, 1. leute, they, men, people. Man sagt, daß &c. they say, people talk, the rumour goes, there goes a report abroad, there is a report, 't is said, it is reported, it is noised abroad, that &c. Was wird man davon urtheilen? what will the world judge of it? what will men say of it? Man pflegt es zu dem ende zu thun, damit &c. men use to do it to this end, that &c. Man glaubet, man meinet, daß &c. 't is believed, it is thought, that &c. Man liebet ihn überall, man hält ihn allenthalben lieb und wehrt, he is much beloved every where; any body would love him; all the world loves him. 2. Man oder einer, one. Man möchte einwerffen und sagen, daß &c. one could object and say, that &c. Man hat mich so berichtet, es hat mich einer so berichtet, one has told me so; some body told me so; I was told so; I had notice of it given me. Man kans thun wo man will, es kans einer thun wo er will, one may do it if he will; a man may do it if he will. 3. Man etliche oder einige, some, some folks, some people, they. Man ist ihm entgegen gegangen, es sind ihm einige entgegen, they went to meet him, some people are gone to meet him. 4. Man, ich oder wir, I or we. Man wird, oder ich will, oder wir wollen, für euch, oder für euer *interesse*, sorge tragen, you shall be taken care of; your concerns will be taken care of; I, or we, shall take care of your concerns. 5. Man, sie, diese leute, they, these men. Man hat alles gethan, was möglich war, sie haben alles gethan, was sie gekont, they have done all what lay in their power. Man tantzet da, man lachet, man kurtzweilet, there is dancing, laughing, sporting; they dance there they laugh, they sport. 6. Man, oder ihr, you. Wie lebt man? wie gehts? how do you do? Man betrachte, ob &c. Betrachtet nur, ob &c. consider, you may consider, please to consider, whether &c. Man lasse sie zancken, schreyen, &c. Lasset sie zancken, lasset ihr sie nur schreyen, let them quarrel, let them clamour. 7. Ein man oder mann, a man, s. mann. 8. Man oder mant (auf Niedersächsisch) nur, but.

Manch, mancher mann, manche frau, manches ding, many, many a man, many a woman, many a thing. So mancher kopff, so mancher sinn, so many men, so many minds. Manches thier ist vernünfftiger als mancher mensch, there is beasts that do shew to have more wit than many a man. Ich habe manch schimpff wort einschlucken müssen. I was forced to put up many an affront. Manche leute meinen, daß &c. many think, or many people think, that &c.

Mancher, many a man. Mancher kan guten raht geben, aber nichts zu werck richten, many can pack the cards, yet cannot play well. Mancher rühmt sich zu haben, was er nie gesehen, many talk of robin-hood, that never saw a hole in his coat. Mancher stosset sich hieran, many are offended at it. Mancher hat grosse worte, und ist nichts dahinter, the greatest talkers are the least doers.

Mancherley, many things; divers, sundry, several, various or different, things; things of all kinds or sorts. Mancherley kranckheit, anfechtung, sitten, farben, arten, händel, &c. divers sickness, temptation, manners, colours, fashions, actions, &c. Auf mancherley art und weise, by sundry ways; variously; diversly. Er giebt hierüber mancherley meinungen, there are different, various, several, many, sundry or divers opinions about it.

Manchfaltig oder mannichfältig seyn to be manifold, multifarious or frequent. Gottes mannichfaltige weisheit, the multifarious wisdom of God. Etwas manchfaltig machen, s. manchfältigen. 2. Die gunst, so ihr mir mannichfaltig, oder offtmahls, erzeiget habt, the favour you frequently, or many times, did shew me.

Manchfaltigen (etwas) es mannichfaltig machen, to multiply a thing; to make it manyfold; to diversify it.

Manchfaltigkeit (die) the manyfoldness, diversity, variety, multifariousness, multiplicity.

Manchmahl, oft, oftmahls, many times, frequently, oft, often, often-times. Daß er sich manchmahl so unordentlich verhalten, his often irregularities.

Mande (die) der korb, a basket.

Mandel (die) 1. der mandelkern, an almond; the kernel of an almond. Valenciische, Provencialische, Barbareyische &c. mandeln, valencia- provence- barbary- &c. almonds. Bittere mandeln, bitter almonds. Mit zucker überzogene mandeln, glatte und krause, sugar-plums, crisp almonds. Mandeln mit weichen schalen, almonds that are in their shell still, but will be easily cracked. Mandeln und rosinen, almonds and raisins. Mandeln schälen, to blanch almonds. Mandeln mahlen zu mandel-mus, to grind almonds. Mandeln pressen zu öl, to press almonds

for

for to get the oil out of them. 2. Die mandeln im halſe eines menſchen, the tonſils; the almonds or kernels under your ears. 3. Ein mandel eyer, pflaumen, ꝛc. funfzehn eyer, pflaumen, ꝛc. fifteen eggs, plums, &c. 4. Die mandel reine, ſ. mangel.

Mandel-baum (der) an almond-tree.

Mandel-geſchwulſt oder mandel-geſchwür am halſe (das) wenn einem die mandeln am halſe ſchwären oder ſchwellen, the iquincy or iquinancy; the mumps; an inflammation and ſwelling of the tonſils or almonds under your ears.

Mandel-korn (der) die mandel, the almond, the kernel of the almond.

Mandel-kuchen (der) an almond-cake; a cake made of, or with, almonds.

Mandel-milch (die) almond-milk, a poſſet made of almonds, that are expreſſed, and of milk.

Mandel-mus (das) der mandel-brey, ſo man gemeiniglich auf hochzeiten ſpeiſet, a pap made of grinded almonds; a white and dainty diſh, uſed in Germany at wedding-dinners.

Mandeln, rollen, ſ. mangeln.

Mandel-öl (das) oil preſſed out of almonds. Bitter mandel-öl, oil of bitter almonds.

Mandel-torte (die) an almond-tart.

Mangel (n. die) eine mandel, rolle, a calender; an engine to calender or fleek clothes in; a rolling preſs for linnen. 2. Der mangel, a want, fault, miſſing, lack, ſcarcity, penury, indigence; a vice, an imperfection. Das verurſachet der mangel am gelde, der geld-mangel the ſcarcity, ſcarceneſs or want, of money is the cauſe of it. Wegen des geld mangels, for want of money. Es war ein groſſer mangel beides an korn und auch an gelde corn and money was very ſcarce. Sie hatten groſſen mangel an gelde, they were ſhort of money; money was very ſcarce with them. Ich will euch euren mangel erſetzen, ich will eurem mangel abhelffen, I ſhall ſupply your wants. Mangel und noth leiden, to be very indigent and poor; to ſuffer great want, need, indigence or poverty; to be in great want, need, ſtreits or poverty; to be pinched by fortune; to be hard put to it; to be at a dead liſt; to be reduced to a pinch or to a neceſſity; to be mighty ſtreightened. Mangel an geſundheit, want of health. Wir begunten mangel an lebens-mitteln zu haben, our proviſions fell ſhort; they began to fail us. Hier iſt ein mangel oder fehler, hie mangelt oder fehlet etwas, here is an out or a fault; ſomething is miſſing here. Mangel an der rede haben, to faulter in your ſpeech; to ſtammer; to ſtutter; to have an impediment in your ſpeech, or in your tongue. Ihr ſeyd nur deßwegen übel auf ihn zu ſprechen, daß er euch eure mängel, fehler oder gebrechen, anzeiget, you bear him a grudge only becauſe he tells you of your faults. Wo ihr einen mangel daran findet, if you fault any thing in it; if you find any fault in it. Das iſt ein groſſer mangel oder fehler an ihm, that's a great fault, defect, imperfection or vice in him. Er hat mangel am geſicht oder an augen, his eye-ſight failes him. Er hat einen mangel am fuſſe, he is a little lame of one leg; he halts a little. Sie hat mangel am gehör, ſhe is deafiſh; ſhe is hard or thick of hearing. Geld decket alle mängel zu, money covers all defects. Ein ieder hat ſeine mängel, wir haben alle unſere mängel, was there ever a faultleſs man in the world? Ein erb mangel, ein gebrechen, ſo man mit auf die welt gebracht, an hereditary evil; a paſſion, defect, impediment, fault or vice one was born with, or that ſticks to him from his very mother womb. Ein haupt-mangel, a great, or chief, defect; a conſiderable fault or vice. Voller mangel ſeyn, to be full of defects; to be very defective, vicious or faulty. Mangel der nahrung, dullneſs of trade; hardſhip to get your livelyhood by the trade you drive.

Mangelhafft ſeyn, mangel, fehle, fehler oder gebrechen an ſich haben, to be faulty, defective, vicious or imperfect. Mangelhafft oder unvollkommen ſeyn, to be defective or imperfect.

Mangelhafftigkeit (die) unvollkommenheit, imperfection.

Mangeln, 1. fehlen, to want, to be miſſing. Hier mangelt oder fehlet etwas, ſomething is miſſing, or wanting here. Es mangelt ein thaler daran, ſo ſinds hundert voll, there wants a crown to make up hundred. Es mangelt mir am gelde, mir mangelt geld, I want money; I have want of money; I am in want of money; money does want me; money is ſcarce with me. Mir wird nichts mangeln, I ſhall not want. Wer mangelt hier? who is wanting, or miſſing, here? who is out here? Wo ſie alle kommen, ſo ſolls an mir nicht mangeln oder ſo will ich nicht mangeln oder auſſenbleiben, if all will come, I ſhall not fail, or I will not ſtay out; if all reſolve to meet, I ſhall not wa t. Wo es durch ſpendiren zu erlangen iſt ſo ſolls mir nicht mangeln oder entſtehen, oder ſo will ichs vor allen andern bekommen, if liberality will do it, I ſhall not come ſhort of any. Was mangelt oder fehlet euch? what do you want or lack? Was mangelt, fehlet oder ſchadet ihm? worüber klaget er? we think it is not? what ails him? what does he complain of? Die bereits mangelnde leibes-krafft, the decaying ſtrength of the body. Es mangelt ihm an nichts was ſein herz begehret, he has all his hearts deſire. 2. Tuch leinwand, leinen-zeug, die waſche, ꝛc. mangeln, mandeln oder mangen, es in der mangel rollen, glätten oder glatt machen, to calender cloth, linner, linnen-cloth, the waſhed clothes; to fleek them in a calender. Gemangelte leinwand, fleeked or calender'd linnen.

Mangel-holtz oder mandelſcheit (das) die mangel-waltze, a calender-roll; the roll in a calender.

Mang-futter, ſ. meng-futter.

Mang-korn (das) gemengt korn, weitzen und roggen unter einander gemiſcht, bollimong, mong-corn, mony-corn, meſlin, maſlin, maſlin-corn.

Mangler, mandler oder manger (der) der mang meiſter, a calender-tender; he that keeps a calender; he that calenders cloth and linnen.

Mangolt (der) beiß kohl, beet, beet or beets, a pot-herb. Weiſſer und rohter mangolt, white and red beets. Die wurtzeln von rohten mangolt, rohte rüben, red-beets-worts. Hirſch-mangolt, ſprencklicht lungen-kraut, ſpotted lung-wort.

Manier (die) die art und weiſe, the manner, faſhion, mode, uſe or cuſtom. Mit guter manier, with a good grace. Er hat gute manieren oder ſitten an ſich, he ſhews, or has, good manners, he is well mannered.

Manierlich, artig ſittig, oder wol geſittet ſ. ſeyn, to be mannerly, well mannered, good-mannered, civil, well-bred. 2. Das läſt nicht manierlich, that does not look well. Er weiß ſich nicht manierlich zu verhalten, he has no manners; he does not know to carrry himſelf mannerly.

Manierlichkeit (die) mannerlineſs, comelineſs, boon grace, good breeding, good behavior, civil carriage.

Mann (der) a man. Männer und weiber, men and women. Der mann und ſein weib, the man, or husband, and his wife. Mein ehemann, my husband. Ein ehemann, ein verehlichter mann, a husband, a married man. Ein jung-mann, ein freyer, ein geſell, ein unverehlichter, a batchelor, a ſingle or unmarried man. Eine armee von dreyßig tauſend mann, an army of thirty thouſand men. Wir bezahlten ſo viel der mann, oder ſo viel die perſon, oder ein ieder ſo viel, we did pay ſo much a head, or a man. Mann für mann fechten, to fight hand to hand. Mann gegen mann geſtellet, befraget und verhöret werden, to be heard face to face, or head to head; to meet full-but. Eine verſammlung mann für mann mit nahmen aufruffen, to call over an aſſembly, or the names of an aſſembly. Die gemachte beute von mann zu mann austheilen, to divide the booty man by man. Ein mann ein mann, ein wort ein wort, an honeſt man is ever as good as his word; he will always comply with his promiſe. Nachdem der mann iſt, brätet man ihm eine wurſt, oder einen häring, every one his due; every one is treated according as he merits or deſerves; do well and have well. So wahr als ich ein ehrlicher mann bin, faith; upon my honour. Er führt ſich auf wie ein ehrliebender mann, he lives like a man, or like a gentleman. Ein wohlhabender mann, a gentleman, a rich man. Ihr ſeyd der mann nicht darnach, you are not the man. Wär er ein rechtſchaffener mann, had he any thing of a man in him. Ich will mann oder bürge dafür ſeyn, ich will gut dafür ſeyn, I warrant you; I warrant it good. Zeigt, daß ihr ein mann ſeyd, oder daß ihr ein männlich hertz habt, ſhew your ſelf a man, or a man of courage. Er iſt ein mann und kein kind mehr, he is a man and never a child. Ein wunderlicher mann oder kopff, an ill-contrived man or genius. Eine waare die nicht an den mann zu bringen iſt an unſalable commodity; a drug; a ſtuff that ſticks to your hand or ſhop; a commodity that cannot be put off; that would not go; that is not current. Mein mann, mein *correſpondent*, mein *factor*, ſchreibet mir, daß ꝛc. my friend, correſpondent or factor, acquainted me, that &c. Alle für einen mann ſtehen, to be unanimous; to act with one accord. Ihr werdet euren mann an ihm finden, er wird euch widerſtand thun, he will make head againſt you. Ich will meinen mann ſtehen, ich will nicht lauffen, I ſhall face my enemy; I ſhall ſtand to my tackling or pan-pudding. Ein pferd, ſo ſeinen mann abgeworffen, a horſe that caſt off his rider. Ein weib das ſieben männer nach einander gehabt, a woman that ſucceſſively had ſeven husbands. Sie hat nie einen mann nehmen, oder haben wollen, ſhe never would take, or have, a husband; ſhe never would marry. Ein hauptmann, a captain. Ein kriegs-mann, a warrier, a ſoldier, a martialiſt, a warlike man. Ein kauffmann, ein handels-mann, a merchant, a trader a tradesman. Ein land-mann, ein haus-mann, ein angeſeſſener baur, a good-man but of the country, a country-man houſe keeper. Ein pacht-mann, a farmer. Ein lehn-mann, a free-holder; a tenant. Ein bergmann, a miner. Ein weidmann, ein jäger, a hunter, a hunts-man. Ein Engelsmann oder Engländer, a Engliſh-man. Ein Frantzmann, a French-man. Ein welt-mann, a worldling. Ein ſtaats-mann, a politician. Ein fuhrmann, a carrier, a cart-man. Ein boots-mann, ein ſee-fahrend mann, a ſea-man, a ſea-faring man. Ein zimmer-mann, a carpenter. Ein mann der trahn, auſtern, kohlen, ꝛc. zu kauf hat, an oil-man, an oiſter-man, a coal-man, &c. Ein edelmann, a noble-man, a gentleman. Ein Amtmann, a bailiff. Ein biedermann, ein mann der nicht parteyiſch iſt, a neutral man. Ein ſchieds-mann oder mittels mann, an arbiter, an umpire. Ein guter mann, einer der fromm von natur iſt, und gerne läſt fünfe gerade ſeyn, an innocent fellow, he that naturally is apt to tolerate any thing. Er iſt ein guter mann, er iſt eine redliche ſeele, he is a true heart, a true-hearted man. Der mann iſt gut, er kan bezahlen, he is a good, ſufficient or able, man. Ein wittmann, a widower. Ein handwercks-mann, a handicrafts-man. Er iſt mein ſchuld-mann, he is my debtor, he is indebted to me, he is my debt, he is one of my debtors. Mein tochter-mann, my ſon in law. Ein arbeits-mann, a porter, a workman. Der ſteuer-mann auf einem ſchiff, the mate, the captain's mate. Ein loots-mann, ein loots, a pilote. Jedermann, every body. Der buze-mann, mum-mann, oder poppel-mann, kommt! ſchweigt ſtill! ſpricht man zu kindern, there comes the hob-goblin.

Manna (das) 1. das himmel-brod, ſo die kinder Iſrael in der wüſten aſſen, the manna that has ceaſed. 2. Eine purgirende, zucker-ſüſſe und zucker-förmige artzeney, ſo in Calabrien von den eſchen-bäumen häuffig geſammlet wird, manna calabrina; honey dew. 3. Der ſamen einer art graſes, ſo wie reiß oder hirſe gekochet und gegeſſen wird, himmel-thau, ſchwaden-grieß, manna, graſs-manna, of which in Germany are porridges made, eating like hirſe or rice.

Mannbar ſeyn, to be of age to marry. Eine mannbare tochter, a daughter marriageable, or that is of age to marry. Das mannbare alter eines jünglings oder einer jungfrauen, the age to marry.

Mannbarkeit (die) marriageableneſs, the ripeneſs of age.

Männerlich, männeriſch oder männericht ſeyn (einem jungen weibes-bilde) eine die ſchon zu männern oder mannſüchtig zu werden beginnet, a wench that is grown ripe of age and longs to marry.

Mannhafft oder mannhafftig 1. ſeyn, tapfer oder beherzt ſeyn wie ein mann, to be manly, valiant, ſtout, couragious, vigorous, ſtrenuous, briſk, bold. 2. Sich mannhafft erzeigen, to carry your ſelf manly, like a man, valiantly, ſtoutly, couragiouſly, vigorouſly, ſtrenuouſly, briſkly.

Mannhafftigkeit (die) manhood, manlineſs, valour, valiantneſs, ſtoutneſs, courage, vigour, vigouroufneſs, reſolution, ſtrenuouſneſs.

Mannheit (die) manhood. 1. Das männliche alter, the manly age, the ripeneſs of age, the manhood. 2. Mannhafftigkeit, ſ. mannhafftigkeit. 3. Männlichkeit, ſ. männlichkeit. 4. Einer dem die mannheit benommen iſt, ein verſchnittener, a eunuch; he that is deprived of his manhood.

Mannin (die) a ſhe-man, a woman. Eine männin, eine heldin, a manly woman, a manly-ſpirited woman. Die Frau Hauptmännin, the captain's wife.

Mannichmahl, mannichfaltig, ꝛc. ſ. manchmahl, manchfaltig, ꝛc.

Männichen oder männlein (das) ein kleiner mann, a mannikin, a little man, a punch, a dwarf, a ſhrimp, a ſhort-arſe, ſ. männlein.

Männiſch, manly. Auf kauffmänniſch merchantlike; after the way, ſtile, uſe or cuſtom of merchants.

Mannlein (das) 1. ein kleiner mann, ſ. männchen. 2. Das männlein und das weiblein unter allen geſchöpffen die ſich bewegen und ihr geſchlecht vermehren, the male and the female, or the he and the ſhe, of all the moving and generating creatures. Ein kind ſo ein männlein iſt, ein knablein, a man-child. Iſt das vögelein ein männlein oder ein weiblein? is this bird a cock or a hen? Es iſt ein ſperling, und zwar ein männlein, 't is a cock-ſparrow. Das männlein unter den falcken, the tercel or tercelet among hawks. Das männlein unter den fiſchen, ein milcher, milcher oder milchner, the male among fiſhes, one with a a ſoft row. Das männlein unter kräutern bäumen, ꝛc. the maſculine or ſtronger kind of a plant or tree.

Mannlich 1. ſeyn, to be manly, man-like, maſculine, generous. Männlichen geſchlechts ſeyn, to be maſculine, to be of the male kind. Ein männliches anſehen, a manly look. Das männliche alter, the manly age. Ein männlicher erbe, a manly or maſculine heir; a male heir. Die männliche linie, the male linage; the maſculine race or offspring. Das männliche glied, a man's yard, prick or pintle, his private member. Alles was männlich unter euch iſt, ſoll beſchnitten werden, every man-child among you ſhall be circumciſed. Sie iſt ein recht männlich weib, ſie hat einen mannlichen muth, ſhe is a termagant; ſhe is of a manly courage. 2. Sich männlich verhalten, to behave your ſelf manly, like a man, gravely, wiſely, valiantly, briſkly, vigorouſly, ſtrenuouſly.

Mannlichkeit (die) manlineſs, manhood.

Mannsbild (das) 1. die manns-perſon, a man, a perſon of the maſculine ſex. 2. Ein bild eines mannes, a ſtatue or figure of a man.

Manns-bruder (mein) my brother in law; my husband's brother.

Mannſchafft (die) die junge und ſtreitbare mannſchafft an einem ort, welche in den waffen geübet wird, the militia, the train-bands, the young people that is trained up to defend their countrey. Eine ſtarcke mannſchafft oder armee auf den beinen haben, to have raiſed a great army. Die hauptmannſchafft, the captainſhip; the place, office or function of a captain.

Manns-geſchaffte, work to be done by a man.

Manns-geſchlecht (das) the male kind, the maſculine ſex.

Manns-geſtalt (die) 1. a manly look or face. 2. the ſhape or figure of a man.

Manns-handſchuh, männer-handſchuh, mens-gloves, gloves for men to wear.

Manns-hertz (das) a manly courage, heart, ſtoutneſs or reſolution.

Manns-hoſen, mens-breeches, breeches for men to wear.

Manns-kleider, mens-garments, clothes for men to wear.

Manns-krafft oder manns-ſtärcke (die) manly or maſculine ſtrength, vigor, force, valor or valiantneſs.

Manns-länge (die) the ſize or length of a man.

Manns-lehn (das) a tenure from heirs to heirs but only in the manly linage, and never devolving to a female heir.

Manns-leute, manns-perſonen, manns-bilder, men: perſons of the maſculine ſex.

Manns-namen, names that are proper to men; names that are given to men-children.

Manns-perſon (die) ſ. manns-bild. **Manns-perſonen** ſ. mannsleute.

Manns-rock (der) a mans-coat, a coat for men to wear.

Manns-ſcheue oder mann-ſcheue jungfrau (eine) a retired virgin.

Manns-ſchuhe, mans-ſhoes, ſhoes for men to wear.

Manns ſchweſter (meine) my ſiſter in law, my husband's ſiſter.

Manns-treu, brachen diſtel, holly, the hundred-headed thiſtle. Meer manns-treu ſea-holly.

Mann-ſüchtige oder mann-thörichte dirne (eine) a wench that longs to marry.

Manns-volck (das) die männer men; thoſe of the manly or maſculine ſex.

Mann-weib (das) eine mißgeburt, ſo männ- und weibliche geburts-glieder zugleich hat an hermaphrodite, a perſon that has the natural parts of both ſexes.

Manſchen oder ſudeln (etwas oder mit etwas) to handle a thing ſmuttily or naſtily; to do it with foul hands; to foul your hands in doing it.

Mantel (der) a mantle or cloak. Ein regen-mantel, a cloke or cloak for foul weather. Er geht im mantel, er trägt einen mantel, he wears a cloke. Ein langer, kurtzer, rohter, blauer, fahler, zerriſſener, ꝛc. mantel a long, ſhort, ſcarlet, blew, thread-bare, tattered, &c. cloke or cloak. Ein langer traur-mantel, a long mourning-cloke. Ein reiſe-mantel, a travelling-cloak. Ein reit-mantel, a riding-cloak. Ein frauen-mantel, einer Damen mantel, a lady's mantle, mantow or mantua. Ein königlicher mantel, a royal mantle. Ein langer ehren-mantel, a long mantle of honour or ſtate, a long robe or gown worn by people of an eminent dignity upon occaſion of ſome ſolemnity. Ein Biſchoffs- *Rectors- Doctors-* ꝛc. mantel, a biſhop's, rector's, doctor's, &c. mantle. Ein päbſtlicher oder *pontifical*-mantel, wie die Ertz-Biſchöffe und Biſchöffe tragen, wenn ſie eine hohe meſſe halten, a pall, a pallium. Unter dem deckmantel der religion, under the cloke, cover, blind or colour, of religion. Etwas mit dem mantel der liebe zudecken, to cover your neighbours faults with the cloke of charity; to excuſe them. Er weiß den mantel nach dem winde zu hängen, he ſhifts, he uſes ſhifts, he doubles, he turnes aſide, he ſhrinks back, he dodges, he plays faſt and looſe, he complies with the times, he temporiſes: he knows to decline, wave or ſhun danger. Den mantel in die arme nehmen, to gather up your cloak. Der ſchorſtein-mantel, the mantle-tree of a chimney.

Mantelein (das) a ſhort mantle or cloke. Ein purper-mäntelein der Cardinäle Biſchöffe, ꝛc. a purple mantle of cardinals, biſhops, &c. worn upon ſome occaſions. Einer Damen nacht mäntlein, a lady's tippet, palatine or night-mantle. Der ſachen ein mäntlein umhencken, to cloke or palliate a thing, to colour or cover it.

Mantel-kragen (der) the cape or paliatine of a cloak or mantle.

Mantel-knopf (der) the button of the cloak-loop.

Mantel-ſack (der) ein reiſe-ſack a cloke-bag, a port-mantle, a port-manteau.

Mantel-ſchnur oder mantel-ſchlinge (die) womit man den mantel um den hals feſt machet, the cloke-loop.

Mantel-ſtock (der) a cloke-rack, a rack to hang a cloke on.

Mantel träger eines grossen Herrn oder Fürsten (der) a great Lord's or Prince's cloke-bearer.

Manual oder handbuch (das) a manual, a portable book, a pocket-book, a small book to carry always about you, or to have always at hand.

Mar, mähr oder märe (die) eine stute, ein mutter-pferd, a mare. Eine schind-märe reiten, to ride a sorry horse, or a carion[l]y jade. Das weib ist eine lose märe, she is a bad wife. Die nacht-mär, der alp, s. alp.

Marck (1. das) in den beinen der menschen und thiere, the marrow within mens and animals bones. Das marck oder der kern eines baums, the pith of a tree. Es dringt einem durch marck und bein it penetrates the very bottom of your heart. 2. Das marck, merck oder zeichen, a mark. Drey ballen mit hieneben stehendem marck und numer, three bales with the mark and number as here in margin; three bales marked and numbred as here in the margin. 3. Die marck acht unzen, sechzehn loht, ein halb pfund a mark, a weight of eight ounces, half a pound. Eine marck lötigen goldes, s. lötig. 4. Eine marck lübisch sechszehn schillinge lubisch, ein drittel thaler, a mark lubish. Eine marck dänisch, das sechste theil eines thalers, a mark danish. 5. Die marck Brandenburg, das land so zum Marckgrafthum Brandenburg gehöret, the mark, or marquisate of Brandenburg. Das Königreich Dänemarck oder Dennemarck, the kingdom of Denemark. Steiermarck, Stire-mark. Die marck von Ancona, Trevisi, &c. the mark of Ancona, Trevisi, &c.

Marck-baum (der) ein grentz-baum a mark-tree, or meer-tree; a tree to mark the boundaries of a land or field by.

Marck-bein (das) ein bein, darinne marck ist, a marrow-bone, a bone full of marrow. Das marck-bein in einem lenden-stück, the pith of a loin.

Marcken oder zeichnen (einen ballen mit kauffmannschafft) to mark a bale, containing merchandise; to put a mark and number upon it.

Marcketenter oder marcketenner (der) einer der mit allerhand lebens-mitteln einer armee nachzeucht, und sie da selbst bey kleinigkeiten unter einem gezelt verkaufft, a kidder; a sutler; one that sells wean'my to sell victuals.

Marcketentery oder marcketennerey (die) the sutler's trade. Marcketenterey treiben, to drive a sutler's trade with something; to make your market, or gain, of a thing; to set it to sale chiefly for your own profit's sake.

Marckgraf von Brandenburg, von Bayreut, von Onolzbach, &c. (der) a mark-grave of Brandenburg, of Baruyt, of Anspach, &c. Marckgrafen oder Marquisen in England und andern landern, ausser Teutschland, marquesses or marquises; a title of honour next before an earl or count, and next after a duke.

Marckgrafin (die) the mark-grave's wife, the marchioness.

Marckgrafschafft (die) 1. das Marckgrafthum des Marckgrafen land, the mark, the marquisate, the marquisdom. 2. Die marckgräfliche würde the marquisship.

Marcks-bruder (der) ein fechter von der Marcus brüderschafft, a sword-player of the fellowship of Mark.

Marckscheidung oder grentz-scheidung (die) 1. der ort wo die grentzen sind, the meer or mark; the boundary of a land. 2. Die marckung, die bestimmung der grentzen, die setzung der marck-steine, the ordering or regulating the boundaries.

Marck-stein oder grentz stein (der) the meer-stone; the mark of a land; a stone erected to mark the boundary of the land.

Marckt oder marck (der) 1. der marckt-platz, der öffentliche platz, wo eß-wahren, &c. feil sind, the market, the market-place. Der kraut marckt, hopfen-marckt, the herb-market. Der fisch- heu- holtz- gänse- ochsen- pferde- &c. marckt, the fish- hay- wood- geese- oxen- horse- &c. market. Was es auf dem marckt gilt, the market-price. Ein jeder muß seine eigne haut zu marckt tragen, every fox must pay his own skin to the flear. 2. Der marckt, die zeit da marckt gehalten wird, the market, the market-time. Ihr habt eure schweine schon zu marckt gebracht, you have brought your hogs to a fine market. Der jahrmarckt, der jahrliche freye marckt, the mart or fair, a solemn market. Barthelmei-marckt, Barthelmy-fair. Michaelis-marckt, Michael-mas-fair. Ein ort da wöchentlich marckt-tage gehalten werden, a market-town. Ein ort da jahr-marckte gehalten werden, a fair-town. Verehrt mir doch was zum jahr-marckt pray bring me a fairi[n]g. Leipzig hat drey weit und breit berühmte jahr-märckte oder messen, Leipsig has every year three marts or great fairs, that are far and wide celebrious and frequented, s. messe. Seine waare hat er gut zu marckte gebracht, he made a quick market of his wares, he sold 'em quickly and to a good price. Wenn gleich der marckt nicht gut ist, so verkauffe man doch und nimmt was man kriegen kan, one must make the best of a bad market.

Marckt-bude (die) a booth or stall, set up in a market.

Marckt-fahne (die) the market-standard, which is hung out every market-day in the week for to mark the market-time.

Marckt-flecken (der) a market-town, a borough, a fair-town.

Marckt-geld (das) geld womit man seine frau oder köchin zu marckte schicket, the marketting.

Marckt-kehrer oder marckt-feger (der) the market-sweeper.

Marckt-platz (der) the market-place, the market.

Marckt-schreyer oder quacksalber (der) a quack, a mountebank.

Marckt-tag (der) a market-day.

Marckt-vogt, marckt-meister (der) the clerk or comptroller of the market.

Marder oder marter (der) 1. ein vierfüßig thier, so den tauben nachstellet a marten or martern, a pole-cat. 2. Mit marter, oder marter-fellen, gefüttert, furred with martern.

Marder fell (das) der marder-balg, a marten's skin.

Marder-futter (das) a furr of marten-skins.

Märe oder stute (die) a mare, s. mar.

Margel, märgel grube &c. s. mergel, mergel-grube, &c.

Margine (*in*) am rande, in the margent or margin.

Margreten-tag, marguerite's day, the thirteenth July, the first of the dog-days after the old stile, upon which day countrey-folks observe the weather, and expect it alike for all the dog-days following.

Maria, Mary. Die heilige jungfrau Maria, the blessed virgin Mary.

Marien-distel, unser lieben frauen distel, vieh-distel, weisse weg distel, stech-kraut, saint-mary's thistle.

Marien-glas oder erd glas (das) *ilinglais*, a mineral found in Russia, &c.

Marien-

Marien-röslein, roſe-campions, a plant.

Marlein (das) a tale, a tale of a tub, ſ. mährlein.

Marmel, marmer, marmor oder marber (der) der marmelſtein, marble, a hard and fine ſtone digged in Italy. Weiſſer, rother, ſchwarzer, grüner, ꝛc. marmer, white, red, black, green, &c. marble. Marmer ſägen, to cut marble. Eine wand mit marmer übertegen oder bekleiden, to cruſt, ſet out or ſet off, a wall with marble. Wie marmor gemacht oder gemahlet, made or painted marble-like with veins. Marmeln oder marmelſteine, womit die kinder ſpielen, marbles, round and fine nickers for children to play with.

Marmelade (die) die quitten-latwerge, marmelade; a conſerve of quinces, or of quinces and apples together.

Marmeln oder marmoriren (etwas) es auf marmor-art anſtreichen, to vein or marble a thing, to do or paint it marble-like with veins. Gemarmelt, türckiſch oder bunt papier, marbled paper. Gemarmelte ſeiffe, Alicant-ſoap.

Marmel ſäger (der) a marble-cutter.

Marmelſtein (der) der marmer, ſ. marmel.

Marmelſteinern, von marmer, of marble. Marmelſteinerne wände, walls cruſted with marble. Ein marmelſteinern bild, a marble-ſtatue, a ſtatue of marble.

Marmelſtein-grube (die) a marble-pit.

Malmel-ſtriche, marmel adern (die) the veins to be ſeen in marble.

Marmor-grube (die) a marble-pit; a mine where marble is got.

Maronen, groſſe Italiäniſche caſtanien, big cheſnuts from Italy.

Marren, bellen oder gautzen, eines hundes (das) the baying or barking of a dog.

Marſch (1. der) der ſoldaten aufbruch und fortziehen, the march or marching of ſouldiers. Zum marſch, oder den marſch, oder zum aufbruch blaſen, to ſound the march. Einen ſchweitzer-marſch ſchlagen, to beat a ſwitzer-march. Den marſch antreten, to begin your march. Im marſch, oder auf dem marſch, begriffen ſeyn, to be upon the march. Ein counter marſch, ein rück marſch, a counter-march, a marching backward again. 2. Die marſch, ein land ſo niedrig und an der ſee liegt, und dabey wäſſericht, ſumpficht oder moraſtig iſt, the marſh, the marſhy lands. Die marſch iſt fett, die geeſt aber, oder das hohe land, iſt mager, the marſh is a fat ground, but the high-land is ſterile.

Marſchalck oder Marſchall (der) the marſhal. Der Erb- oder Erz-Marſchall des heiligen Römiſchen Reichs, der Churfürſt von Sachſen, the arch-marſhal of the Roman-German Empire, the Elector Duke of Saxony. Der Herr Ober-Marſchall von Groß-Britannien, the Lord-marſhal, or Earl-marſhal of Great-britain. Der königliche Hof-Marſchall, the knight-marſhal; the marſhal of the king's houſe. Ein Marſchall von Franckreich, a marſhal of France. Ein Feld-Marſchall, a camp-marſhal, a major-general, an officer next after the lieutenants generals. Zum Marſchall gemachet werden, die höchſte *martialiſche* ehren-ſtelle erreichen, to be made marſhal; to attain the higheſt martial dignity.

Marſchiren, to march. Eine armee marſchiren laſſen, dieſelbe aufbrechen und weiter ziehen laſſen, to march an army, to command a march. Marſchirt! march! Glied-weiſe, oder gliederweiſe, marſchiren, to march by ranks, or ſeveral men abreaſt. Mann für mann marſchiren, einer hinter dem andern her marſchiren, to file off, to march ſingly one after an other. Eine reihe nach der andern von denen die einzeln hinter einander her marſchiren, file after file.

Marſch lander, niedrige, feuchte, ſumpfichte oder moraſtige länder, marſhy grounds.

Marſtall (der) der ſtall zu hofe bey einem groſſen Herrn und Fürſten, the ſtable in a prince's court.

Marter (1. der) a marten or martern, ſ. murder. 2. Die marter, folter, qual oder peinigung, torment, tormenting, torture, pain. Ich will meinem kopff deßwegen keine marter anthun, ich will meinen kopff darüber nicht zerbrechen, I will not put my brains upon the rack for it. Seelen-marter, anguiſh or torment of conſcience. Höllen-marter, infernal pain; helliſh torment. Liebes-marter, unleidliche brunſt eines verliebten, love torment; the martyrdom of love; intolerable love-paſſion.

Marter banck oder marter, folter (die) the rack, torture.

Marter-buch oder märtyrer-buch (das) ein buch, darin die geſchichte der märtyrer beſchrieben ſind, the book of martyrs.

Märterer (der) 1. einer der da andere martert, a tormenter. 2. einer der um Chriſti namens willen marter und tod leidet, ſ. märtyrer.

Marter-krone (die) the crown of martyrdom.

Marter-leben (das) a life full of anguiſh, torment, vexation, affliction, pain, trouble or tedioufneſs.

Martern (einen) to torment or torture one. Der henckers, der die miſſethäter martern muß, daß ſie bekennen ſollen, the tormentor.

Marterthum (das) blut-zeugniß, the martyrdom.

Marterung (die) tormenting.

Marter-woche (die) die ſtille woche, char-woche, die woche vor oſtern, the holy week before Eaſter.

Marter-zeug (das) the tormentor's torturing tools.

Martini, der eilfte November, martle-mas-day.

Märtyrer (der) ein blut-zeuge Chriſti, a martyr; one that ſuffers death for the truth of the goſpel. Der erſte märtyrer Stephanus, Stephan the protomartyr. Alle heilige märtyrer und bekenner, all the holy martyrs and confeſſors. Nicht eben alle märtyrer waren rechte bekenner, not every one of the martyrs was a true confeſſor. Er wolte lieber ein märtyrer als ein bekenner werden, he chooſed death and would not confeſs. Und ſolt ich auch ein märtyrer für ſie werden, and though my life ſhould be ſacrificed for them.

Marzypan, ein gebackener teig von zucker und mandeln, marchpane.

Maſche (die) a maſh. Die maſchen in einem netz, the maſhes, or couplings, of a net. Eine maſche, ſo abgefahren, wenn man ſtrümpfe ſtricket, wieder aufnehmen, to take up a ſtitch in knitting. Eine eiſerne maſche, a mail, a little iron-ring. Ein pantzer von kleinen eiſernen maſchen oder ringlein, a coat of mail.

Maſchen-werck machen, to make net-work or maſh-work. Etwas als maſchen-werck machen, to make a thing net-wiſe.

Maſchicht 1. ſeyn, to be made with maſhes. Ein gros- oder grob- und ein klein- oder eng-maſchicht netz, a big-maſhed and a ſmall-maſhed net. 2. Etwas maſchicht machen, to make a thing net-wiſe.

Maſchine (die) ein künſtlich zuſammen geſetztes werck von holtz ꝛc. zu gewiſſen gebrauch, a machine, an engine or inſtrument of wood &c.

Maſe oder blatter-maſe (die) a blain, meazel, pimple or wheal in one's face; a pock-hole. Ein angeſicht das voll

voller maſen iſt, a face full of pock-holes. Die kinder maſen ſ. maſern.

Maſern, maſen, maſeln oder röteln der kinder (die) the measels; a diſeaſe somewhat like the ſmall pox.

Maſericht oder finnicht ſchwein (ein) a measeled hog.

Maske oder larve (die) womit das geſicht verdecket wird, a maſk, viſor or vizzard. Der eine maske vor hat, a maſker or mummer. Die maske abnehmen, to pull off your maſk; to unmaſk your ſelf; to ſhew your face.

Maskirte perſonen, leute die eine maske vors geſicht haben, maſked people; mummers or maſkers.

Maß (1. die oder das) the meaſure. Das korn-maß, a corn-meaſure. Mit derſelben maß, da ihr mit meſſet, wird man euch wieder meſſen, with the ſame meaſure that ye mete withall, it ſhall be meaſured to you again. Vier ſtübchen bier-maß in England, ſind eben ſo viel als fünff ſtübchen wein-maß daſelbſt, four gallons of beer-meaſure in England, are five gallons of wine meaſure there. Ein maß, oder zwey nöſſel wein, a quart of wine, two pints, the fourth part of a gallon. Das ſtadt-maß, the ſtandard of meaſures that is ſettled in a citty. Die ſchuh, ſo ihr anhabt, ſind von eben demſelben maß als dieſe, the ſhoes you have on, are of the ſame ſize with theſe. Der ſchneider will kommen, und euch das maß nehmen, the tailor will come and take your meaſure. Roſinen-fäſſer von vier aroben nach dem maß, raiſins-barrels of four arobes gage. Dieſes papier iſt von gröſſerem maß als jenes, this paper is of a larger ſize than the other. Nach dem augen-maß zu urtheilen if one judge by eye-ſight or eye-look. Das winckel-maß, a ſquare or rule to work by. Eine kanne oder einigerley meß-geſchirr nach dem rechten maß machen, verſuchen obs das rechte maß hält, to ſize a pot or any other meaſuring-veſſel. Ein ſpitz-maß, eine maß, daran mangelt a wanting meaſure, a ſhort or narrow meaſure. Volles maß, full meaſure. Gehäuffles maß an heaped meaſure, a coal-meaſure. Einem maß und ziel ſetzen, ſo er nicht überſchreiten ſoll to ſtint, limit or confine one to a meaſure. Das rechte maß bey einem werck the juſt ſtint in ſome action. Dinge die ihr rechtes maß gegen einander haben, things that are well proportioned together. Ein gebäu, darin alle ſäulen, balcken, fächer, fenſter, ꝛc. ihr rechtes maß gegen einander haben, a building of a fine ſymmetry. Ihr müſt maß halten, you muſt keep within compaſs. Maß halten in eſſen und trincken, to ſtint your ſelf in your victuals and drink; to live a regular life; to keep, or to keep to, a reaſonable diet; to live frugally, temperately or ſoberly. Maß halten in allen dingen ſo man thut to keep within your bounds or ſtints, whatſoever you be a doing; to ſtint your ſelf in all you do; to keep the right meaſure; to keep always to the mean. Das maß oder ziel überſchreiten, to exceed, exorbitate or extravagate; to transgreſs or treſpaſs; to go too far; to go beyond your ſtint, limits, bounds or laws; to commit exceſſes; to act immoderately, extravagantly or exorbitantly. Das iſt oder geht über alle maſſe, that is out of all meaſure; that is exceeding or exorbitant; that goes exorbitantly; that is out of all ho; that is far beyond all means. Uber alle maſſen ſchön, exceedingly fair, mighty fair. Das mittel-maß, the mean way. Einiger maſſen, ſ. maſſen. Die maß oder *menſur* im ſingen, der tact, the meaſure, or time, in muſick. Die maß in verſen, the meaſure, meeter or cadence, in verſes. Nach dem maß ſeines verſtandes, according to the capacity of his wit. Ich will meine maß darnach zu nehmen wiſſen, I ſhall take my meaſures by it, or according to it. Was ohne maß iſt, was keine maß noch ziel hat, what is immenſe or boundleſs; what is without meaſure; what cannot be meaſured. 2. Ich, er oder ſie, maß oder meſſete, I, he or ſhe meaſured, ſ. meſſen.

Maſſen, inmaſſen, allermaſſen, ſintemahl, dieweil, becauſe, for, foraſmuch as, ſeeing that, being that, conſidering that. Einiger, oder etlicher, maſſen, somewhat, in ſome meaſure. Dermaſſen, daß ꝛc. in ſo much, in ſuch a meaſure, at ſuch a rate, that &c. Dermaſſen, oder ſolcher maſſen, iſts geſchehen, ſo did it come to paſs; thus, ſo, in ſuch ſort, after this manner, it went or paſſed. Gebürender, oder behöriger, maſſen, duly. Gewiſſer maſſen, auf gewiſſe art und weiſe, in, or after, a certain way, ſort or manner. Gewiſſer maſſen oder zum theil, in gewiſſer abſicht, partly, in ſome regard; after a ſort. Rechter maſſen, rightly, juſtly, duly. Ordentlicher maſſen, orderly, in good order, regularly, faſhionably. Verlangter, oder begehrter, maſſen, as you have deſired; as it was deſired. Ziemlicher maſſen, ſo daß es hingehen kan, paſſably, tolerably, indifferently. Er hat ſeine freygebigkeit ziemlicher maſſen ſehen laſſen, he did ſhew him ſelf pretty liberal. Ich will euch erzehlen, was maſſen, oder welcher maſſen, ich von ihm vieles habe leiden müſſen, I'le tell you, how that I was forced, or by what means I was forced, to ſuffer many things of him. Gleicher maſſen, in, or after, the ſame ſort, way, manner or faſhion. Keinerley maſſen, in no wiſe, not in the leaſt, by no means. Beſter maſſen, mightily, moſt favourably, by all means. Uber alle maſſen, out of meaſure, out of all meaſure, far beyond meaſure, out of all ho, out of cry, exceedingly, exceſſively, extravagantly, exorbitantly.

Maßgeben (das) die maßgebung, a preſcribing. Ich wolte dabey nur dieſes ohne maßgeben ohne maßgebung oder ohnmaßgeblich erinnert haben, but Sir, under favour, or under correction, I have one thing to adviſe you of about it.

Maßgeber (der) einer der alle leute lehren will, a faultfinder, one that ſets up for a reformer of all people.

Maßhaltung (die) your keeping within bounds; your not going out of meaſure, or beyond meaſure; your moderation.

Maßholder-baum (der) the whitten-tree or plane-tree.

Mäßig 1. ſeyn, to be ſober, abſtemious, abſtinent, temperate, frugal, moderate. Ein mäßiges leben, a ſober, frugal or regular life. Mittelmäßig ſeyn, nicht zu lang auch nicht zu kurtz ſeyn, to be of a mean, mediocre, middle or indifferent, ſize. Ein mann von mittelmäßiger ſtatur, a middle-ſized man. Mäßige unkoſten, moderate, tolerable or paſſable expences. Übermäßige ausgaben, exceſſive, untolerable, exorbitant, extravagant, immoderate or exceeding expences. Der rechtmäßige erbe, the lawfull heir. Einer der ſchon *Doctor*-mäßig erkannt iſt, ein *Licentiat*, a Licentiate, he that is declared apt to take the degree of doctor when he liſts: Ein zunfftmäßiger meiſter, a maſter that is, or may be, a fellow of ſome guild. Eine galgen-mäßige that, a fact for which he that did it deſerves to be hanged. Das iſt nicht ſchrifftmäßig, that does not accord or aggree with de ſcripture. Seine botmäßige unterthanen oder vaſallen, his right ſubjects or vaſals. 2. Mäßig oder mäßiglich leben, ſich mäßig halten

halten in eſſen und trincken, to live ſoberly, abſtemiouſly, abſtinently, temperately, frugally, regularly, ſparingly, orderly, wiſely; to live a regular, ſober, temperate, frugal or orderly life; to keep a ſparing diet. Sich nicht mäßig halten, to live looſely, lewdly, intemperately, diſſolutely, riotouſly, wantonly. Sich ſtrafmäßig verhalten, to carry your ſelf ſo as to deſerve puniſhment. Etwas ſchrifftmäßig darthun, to prove a tenet by Scripture; to ſhew that it does aggree with it. Ich wünſche euch daſſelbe ebenmäßig, I wiſh you the ſame likewiſe. Ich bin rechtmäßig erwehlet, I am lawfully elected or chooſen. Ihr müſt euch geſetzmäßig verhalten, you are to behave your ſelf according to the law. Er hält ſich fein mittelmäßig, he keeps to the mean, he carries himſelf meanly, indifferently, moderately, frugally, diſcreetly, regularly.

Mäßigen oder lindern (einen *affect*) to temper, moderate, mitigate or lenify a paſſion; to bring it to a mediocrity or to a tolerable meaſure; to render it moderate, temperate, paſſable, tolerable or ſufferable. Das hat die hitze gemäßiget oder vermindert, that has laid, allayed, abated, leſſened, diminiſhed or tempered the heat. Er kan ſich in ſeinem zorn nicht mäßigen, he is mad, furious or inraged when he falls angry; he is then never apt to moderate himſelf, or his anger. Er kan ſich in ausübung der lüſte ſeines fleiſches gar nicht mäßigen, he is mighty incontinent or unchaſt: he is all impotent to curb or refrain the wantonneſs of his fleſh and bloud. Sich in eſſen und trincken mäßigen, to abbridge your ſelf of all ſuperfluity of eating and drinking; to keep to a ſtrict and regular diet; to live ſoberly, frugally, regularly or temperately; to love and ſtudy temperance, ſoberneſs, ſobriety, abſtemiouſneſs. Ich mäßige mich darin, der geſundheit wegen, I forbear it, I abſtain from it, I keep from it, I deny it my ſelf, for my health's ſake. Die unkoſten müſſen gemäßiget, oder gemildert, werden, the charges ought to be moderated; there is moderation to be uſed about them. Ihr müſt euch mäßigen in euren ausgaben, ihr müſt ſo viel unkoſten nicht machen, you muſt not ſpend ſo high, you muſt moderate your expences; you muſt learn to live frugally, you muſt learn to be a good husband.

Mäßigkeit (die) das maßhalten, moderation, temperance, abſtinence. Mäßigkeit in eſſen und trincken, ſoberneſs; ſobriety; abſtemiouſneſs; frugality; a ſparing or ſtrict and regular diet. Mäßigkeit in wollüſten des fleiſches, continence. Sich der mäßigkeit befleißigen, to be given to ſoberneſs or temperance; to love, ſtudy and practiſe it. Mittelmäßigkeit, mediocrity; indifference; a mean or middle condition, ſtate, quality or conſtitution. Völlige gleichmäßigkeit, equality. Eine gleichmäßigkeit in gewiſſen grad, a likeneſs or proportion. Die gleichmäßigkeit an einem gebäu, the ſymmetry of a building. Übermäßigkeit, exceſs, extravagancy, exorbitancy, ſuperfluity, abundance. Unmäßigkeit, intemperance, immoderation. Ich lebe unter ſeiner botmäſſigkeit, I owe ligeance, ligeancy, allegiance, obedience, ſubjection or ſubmiſſion, to him; I am a liege-man, ſubject or vaſſal, of his; he is my liege-lord, my ſovereign, my protector; I live under his dominion or protection; I am at his command; I live in his territory, jurisdiction or lands. Die ſchrifftmäßigkeit eines ſatzes, the conformity of a tenet with the Scripture.

Mäßigung (die) moderation, temperature, temperament. In einer ſchweren ſachen, da es an beyden ſeiten hart hält, eine mäßigung, oder ein mittel erfinden, to find a medium, a temper or temperament, in a hard buſineſs or controverſy.

Maßiv gold oder ſilber (etwas von) das nicht hol inwendig iſt, what is of maſſy, or maſſive, gold or ſilver.

Maß-kanne (die) a quart-meaſure for liquors.

Maß-krug (der) an earthen pot or crock containing the meaſure of a quart, which is the fourth part of a gallon.

Maßlieben oder zeitloſen, eine art kleiner blümlein, the daiſies.

Maß-ſtab, maß-ſtock (der) ſo ein ſchuh lang und in zwölff zoll getheilet iſt, a quarter-ſtaff divided into its twelve inches.

Maß-weiſe, oder kannen-weiſe, bier verkauffen, to ſell beer by pots or quarts.

Maſt (der) 1. der maſt-baum in einem ſchiff, the maſt, the boom of a ſhip. Ein ſchiff mit ſehr hohen maſten, a taunt-maſted ſhip. Ein ſchiff mit drey maſten, a three-maſted ſhip. Der groſſe maſt, der mittelſte von den dreyen maſten eines ſchiffes, the main-maſt. Der fock-maſt, der vorderſte von den dreyen maſten, the fore-maſt. Der beſaan-maſt, der hinterſte und kleinſte von den dreyen maſten, the miſſen-maſt or mizzen-maſt. Die ſtänge auf dem groſſen maſt, auf dem fock-maſt, und auf dem beſaan-maſt, die erſte erlängerung dieſer dreyen maſt-bäume, wodurch dieſelbe ſchier noch einmahl ſo hoch gemachet werden, als ſie ſind, the main-top-maſt, and the fore-top-maſt, and the miſſen-top-maſt. Die bram-ſtengen auf dem groſſen und auch auf dem vorderſten maſt, die zweyte erlängerung dieſer beyden maſt-bäume, the main-top-gallant-maſt and the fore-top-gallant-maſt. In einem ſchweren ſturm den maſt kappen, den maſtbaum fällen und mit allem anhang über bord werffen, damit das ſchiff erleichtert und erhalten werde, to cut your maſt in time of a heavy ſtorm, and eaſe your ſhip of it, in order to ſave her. Ein ſtück von einem maſt, a ſtump of a maſt. Ein gaffel-maſt, ein gabelformiger maſt, wie die ſchmacken und galliotten haben, a ſmack-maſt. 2. Die maſt, maſtung, die abgefallenen eicheln, womit ſich die ſchweine mäſten, maſt for ſwine, maſt-gathering, maſtage or pannage. Eichel-maſt, eckern-maſt, acorn-maſt. Buch-maſt, beech-maſt, buck-maſt, maſt of beech. Käſten-maſt, cheſt-nut-maſt. Die ſchweine in die maſt jagen, thun oder treiben, to turn, put or drive your ſwine to maſt. Es giebt heuer eine gute maſt, this is a good year for maſt; there is this year a good ſtore of maſt.

Maſt-baum eines ſchiffes (der) ſ. maſt.

Maſt-darm (1. der) the fat-gut or great gut. 2. Der maſt- after- oder arſch-darm, the arſe-gut or ſtrait-gut.

Mäſten oder meſten (einen ochſen, eine alte kuh, ein kalb, ſchweine, gänſe, ꝛc.) to fat or fatten an ox, an old cow, a calf, ſwine, geeſe, &c. to make them fat, in order to ſell or kill them. Hüner, capaunen, ꝛc. meſten, to cram poultry, capons, &c. Brocken, küchlein oder kügelein, womit man capaunen meſtet, pellets to cram capons with. Ein gemeſt, gemeſtet oder gemeſtetes kalb, a fatted calf. Ein gemeſteter capaun, a crammed capon. Er meſtet ſeinen maden-ſack, he pampers and cheriſhes his dear carcaſs; he will always cram, ſtuff or fill his belly with meat and drink; he is a fat-guts, a greedy-gut, a belly-god, an abbey-lubber; he gorges himſelf with meat; he overfeeds his belly.

Maſt-hüner oder vögel, poultry or birds that are crammed or fattened.

Maſtix (der) ein gummi, maſtick. Etwas mit maſtix zuſammenfügen, to simon ſomething; to joyn, or glue it with maſtick.

Maſtix-baum (der) the lentiſk, the maſtick-tree.

Maſtix-körner (auserleſene) the pureſt and whiteſt grains of maſtick.

Maſt-korb (der) eine groſſe höltzerne maſchine, wie eine ſchüſſel, oben um den maſtbaum eines ſee-fahrenden ſchiffes, the ſcuttle of a maſt, the round top, the bowel on the top of a maſt.

Maſt-loß ſchiff (ein) ein ſchiff das ſeine maſten verlohren hat, a maſtleſs ſhip; a ſhip that loſt her maſts.

Maſt-ſchwein (das) 1. ein ſchwein ſo man mäſtet, a bacon-hog. 2. Ein epicurer, a fat-guts, a belly-god, a glutton.

Maſt-ſtall (der) 1. für ochſen, a ſtall or ſty to fatten oxen in. 2. ein koſen für ſchweine, ſo man meſtet, a frank, a hogs-ſty to feed a boar in.

Maſt-vieh (das) cattle that is fatted or fattened.

Maſtung (die) das mäſten, the fattening of cattle, the cramming of poultry.

Maſtung oder maſt (die) ſ. maſt.

Maſt-zeit (die) the ſeaſon to turn ſwine to maſt.

Materialien, 1. droguiſterey, apothecker-waaren, druys, apothecary-wares. 2. Bau-materialien, holtz, ſtein, kalck, ꝛc. the materials for a building; timber, brick, lime, &c.

Materialiſt (der) einer bey dem die apotheker ihre trockene waaren kauffen, a druggiſt or drugſter; a grocer that ſells drugs to apothecaries.

Materie (die) the matter. 1. Die materie, wovon oder woraus ein ding gemacht oder geworden, the matter of a thing; the ſtuff it's made of, or of which it conſiſts. 2. Die materie, wovon oder worüber man redet, ſchreibet, handelt, ꝛc. the ſubject-matter, the ſubject, the matter of which you ſpeak, write or treat. Die haupt-materie in dieſem buch, the matter or ſubſtance of this book. 3. Materie oder eiter ſetzen, wie ein geſchwür, to matter, or to run with matter, as an impoſtume. Es iſt materie oder eiter darin, it is mattery. Machen, daß es zur materie kommt, oder daß es eiter ſetze, to apply a ſuppuratory, to make it draw to a head and get matter.

Matratze (die) ein bette mit wolle, haare oder ſtroh geſtopffet, a quilt or mattreſs; a mat-bed, a flock-bed, a hair-quilt, a ſtraw-bed.

Matricul (die) ein verzeichniß, eine rolle, oder ein regiſter von verſchiedenen nahmen, a matricular book; a roll, liſt or catalogue. Die Reichs-*matricul*, die verzeichniß was ein ieder ſtand des Reichs *contribuirt*, the matricular book of the ſtates of the Roman-German Empire, whereby appears what every one of them is rated or aſſeſſed. Eines ſeinen namen mit in die *matricul* ſetzen, ihn *immatriculiren*, to liſt, in-roll or matriculate one; to ſet down his name in the matricular book.

Matrone (die) eine alte, ehrbare und vornehme frau, a matron.

Matſch ſeyn, im ſpielen verlohren haben, to be capot.

Matſchen, einen matſch machen, to capot one.

Matt krafftlos, ſchwach, müde ſeyn, to be faint, feeble, weak, weary, lazy, languiſhing, decaying, infirm, ſtrengthleſs. Er hat eine matte ſtimme, he has no manner of voice. Er wird gantz matt und entkräfftet, his ſtrength abates or decayes, he pines away, he is in a languiſhing condition, he looſes day by day his ſtrength. Er iſt eine matte fliege, er hat keine kräffte was zu verrichten, he is a ſneaks or ſneaksby; a poor, pitifull or ſorry maſter; he has no power or ſtrength to do any thing. Auf dieſe weiſe kan man ihn matt machen, that 's the way to abate or infeeble him. Er iſt ſchach-matt, he is check-mate; he is at a dead lift; he is checkt or undone. Matt ſilber, das nicht polirt iſt, wrought ſilver not burniſhed.

Matte (die) 1. eine wieſe, a meadow. 2. Eine matte oder decke, a mat. Etwas mit matten bedecken, to mat a thing, to cover it with a mat. Moſcoviſche matten, worinne die kauffleute ihre waaren packen laſſen, mats that come from Ruſſia, and are made of ruſh or mat-weed. Bintzen-matten, ruſh-mats. Stroh-matten, ſtraw-mats; mats made of ſtraw. Eine bett-matte, a bed-mat, a mat to ly upon. Eine hang-matte, ein hangendes und ſchwebendes bette eines bootsmanns auf einem ſee-fahrenden ſchiffe, a hammock.

Matten-zoll (der) zoll von einkommenden und ausgehenden korn, cornage.

Matthäus, Matz, ein manns-nahme, Matthew.

Matthias, ein manns-nahme, Matthias.

Matthier (der) a ſmall coin current in the Dutchies of Brunſwick and Lunebourg, the two and ſeventieth part of a dollar.

Mattigkeit (die) faintneſs, weakneſs, debility, infirmity, feebleneſs, lazineſs, wearineſs, languiſhing, ſtrengthleſſneſs.

Matz-pumpe (der) ſ. lumpen-hund.

Mätzeln, mätzger, ꝛc. ſ. metzeln, metzger.

Maue (die) der ermel, the ſleeve. Er hat einen ſchelm in der maue, he is a knave.

Mauen, miauen oder mautzen einer katzen (das) the mewing of a cat.

Mauer oder maur (die) a brick-wall, a wall made of brick, a wall mured up of brick. Eine mauer aufführen, to make, or mure, a wall; to mure up a wall. Die mauer, oder das mauerwerck, unter einer ſteinernen brücke, the ſtarling of a ſtone-bridge. Eine dicke maur am waſſer, wider die gewalt deſſelben, a mole or peer, to break the force of the billows. Eine mauer mit quader-ſteinen zieren, to line a brick-wall with free-ſtones. Eine mauer von lauter quader-ſteinen, a ſtone-wall all of quarries. Die ſtadt-mauren, die ring-mauer einer ſtadt, the ſtone-walls round about a town. Ein ort ſo mit mauren umgeben, a walled town. Die mauer, oder das mauerwerck, zwiſchen zweyen thüren oder fenſtern, the peer, the ſolid wall between two doors or caſements. Eine heraustretende mauer, a wall that ſwells out, or bunches out. Eine überhangende mauer, a wall that leans on one ſide. Eine baufällige mauer, a ruinous wall; a wall that threatens a ruine, or that needs to be repaired. Eine übermaur, eine auswendig angeflickte maur, an outwall. Eine bloſſe maur, eine maur, auf welche kein gebäu geführet iſt, a dead wall. Eine feuer-maur, ein ſchorſtein, a chimney. Eine brand-mauer, eine mauer ohne holtz, damit ſie dem feuer widerſtehen könne, a pure brick-wall; a wall without timber, for to be apt to reſiſt the fire. Eine ſchied-mauer, a partition wall. Eine vor-mauer, a barrier. Die Spaniſche Niederlande ſind der vereinigten ſieben Provintzen vormauer gegen Franckreich, the Spaniſh Netherlands are the barriers of the ſeven united provinces againſt France. Stehen wie eine mauer, nicht fliehen, to

ſtand

ſtand fair, to face your enemy, to ſtand to your tackling, to do not ſlide back. Hinter der mauer, heimlich, ſecretly, hiddenly, unſeen. Einen zwiſchen vier mauren ſetzen, ihn einmauren, to put one into a ſtone-doublet; to mure him up.

Mauer-brecher (der) ein widder-kopff, womit man in alten zeiten die mauern umſtieß, a battering-ram, uſed of old.

Mauerer, mäuerer oder mäurer (der) a maſon, a bricklayer.

Mauerer-arbeit (die) maſonry, maſon's work, muring, brick-laying.

Mauerer-hammer (der) a maſon's hammer or pick-ax.

Mauerer-geſell (der) a journey-man maſon.

Mauer-eſelchen, ſows, ſ. mauer-ſchweinlein.

Mauer-faß oder mauer-gelte (die) das gefäß, darinne des mäurers handlanger den kalck oder mörtel trägt, a maſon's hod, tray or trug, to carry mortar in.

Mauer-kelle (die) a maſon's trowel.

Mauer-kraut (das) tag und nacht, ſanct peters kraut, pellitory of the wall.

Mauer-lucke (die) eine breſche, a breach in a wall.

Mauer-meiſter (der) the maſon, the maſter-maſon.

Mauern, eine maur machen, to mure, to lay brick, to make a wall. Ohne kalck und mörtel mauern, to make brickwalls; to eat and do not drink at it.

Mauer pfeffer, katzen-träublein, the plant ſtone-crop, which is the little moſt kind of ſengreen.

Mauer raute (rothe) ſtein-farn, the herb ſtone-fern, which is a kind of maiden-hair.

Mauer-ſchwalbe (die) a martin. Eine kleine mauer-ſchwalbe, a martlet, a ſwift little bird.

Mauer ſchweinlein, mauer-eſelchen, aſſeln, ſchaben, kleine mauer-würmer, ſows, thurs-lice, tilers-lice, chisleps or cheeſelips.

Mauer-ſpeiſe (die) womit man mauert, cement, mortar, to mure with.

Mauer-ſteine, mauer-ziegeln, ziegel-ſteine, gebackene oder gebrannte ſteine, bricks. Ein ſtück von einem mauer-ſtein, a brick-bat.

Mauer-werck (das) brick-work, maſonry.

Maul (das) 1. der mund, the mouth, the chops. Das maul eines ochſen, the muzzle of an ox or bull. Du ſolt dem ochſen, der da driſchet, das maul nicht verbinden, thou ſhallt not muzzle the ox when he treadeth out the corn. Das maul eines ſchweins oder hundes, the ſnout of a hog or dog. Das maul oder der rüſſel, eines elephanten, the ſnout or trunk of an elephant. Das maul eines fiſches, eines löwen, eines pferdes, ꝛc. the mouth of a fiſh, of a lion, of a horſe, &c. Ein pferd das ein gut, und kein hart, maul hat, ein pferd das ſich leicht lencken läſt, a light-born horſe. Ein lügen-maul, ein lügner, a liar. Ein ſchmäh- ſchand- frech- der läſter-maul, ein läſterer, a ſlanderous tongue. Ein geiffer-maul, ein geifferer, a ſlabber-chops. Ein gaff-maul, a gaper. Ein grein-maul, ein ſterr-maul, a grinning fellow. Ein krumm-maul, mows or mouths; a wry mouth; wry faces; a wry-mouthed fellow. Ein groß-maul oder troll-maul, a wide-mouthed fellow. Ein kühe-maul, a blubber-lipped fellow. Ein lecker-maul, a leacherous fellow, a ſweet-toothed or dainty-mouthed fellow, a lover of dainties or tid-bits. Ein fett-maul, a greaſy-chops. Ein freß-maul, a greedy-gut. Ein waſch-maul, ein plauderer, a talkative fellow, a babbler, a babble fart, a chatterer, a prattler. Einem einen ſchlag aufs maul geben, to give one a ſlap on the chops; to box him. Das maul gleiſſet ihm von fett, his chops ſhine with greaſe. Das maul geht ihr wie der enten der arſch, das maul ſteht ihr nimmer ſtill, her tongue runs perpetually or continually; ſhe is all tongue; ſhe does nothing but chatter all the day long. Halts maul! hold your tongue! hold your peace! be quiet! be ſilent! Ich will dir das maul ſtopffen, I ſhall ſtill your din; I ſhall make hold your tongue. Halts maul, und laß dein brummen unterwegen, hold your humming. Einem nachdrücklich das maul ſtopffen, ihm mit guten gründen ſo zuſetzen, daß er aufhören muß zu widerſprechen, to ſilence, poſe, out-talk, baffle, puzzle or nonplus one; to ſtop his mouth; to confound him by reaſons. Ich habe kein blat fürs maul genommen, I did not mince the matter; I freely ſpoke the plain truth. Er redet was ihm nur ins maul kommt, he has got a ſlippery tongue; his tongue runs upon wheels; his tongue runs before his wit; he ſpeaks what comes next to his tongues end. Ein maul wie die kran-träger, bier-ſchröter, höker-weiber, hall-buben, ꝛc. billings-gate-rhetorick. Sie hat ein unnütz, unverſchämt, garſtig, giftig, bös oder ſchändlich, maul, ſhe has got an ill, ſcurvy or ſlanderous, tongue. Für euer maul fürcht ich mich nicht, your tongue is no ſlander to me. Er hat ein gut maul oder maul-leder; das maul iſt gut an ihm; er hat ein maul, his tongue is well hung, or well oyled; he has his tongue at command; he has a free and eaſy way of delivery; he talks pretty well. Haſt du kein maul? iſt dirs maul zugefroren? why? have you loſt your tongue? Er nähme mir wol das brod fürm maule weg, he could take my bread out of my mouth. Der baur trunck den krug gantz aus, wiſchte das maul und gieng davon, the clown whipped up the drink and gave the pot empty again. Einem das maul wornach wäſſerich machen, to make one's mouth, or teeth, water after a thing; to make him gape for it; to ſet him a longing to be at it. Er kan kaum das maul dabey hinbringen, er nähret ſich kümmerlich damit, he has much ado to get his livelyhood with it. Er wolte mir das maul nicht drum gönnen, er wolte mich drum anzuſprechen nicht würdigen, he ſcorned to deſire it from me. Ich habs an meinem maul erſparet, I have abridged my ſelf of diet for it. Er ſpart nichts an ſeinem maul, he pampers his body; he feaſts highly; he loves to eat and drink well. Den leuten in die mäuler kommen oder gerathen, to grow, or become, the common talk of the town. Das maul hängen, ſ. maulen. Einem geſchencken gaul ſoll man nicht ſehen ins maul, do not look a gift horſe in the mouth. Es fliegen einem keine gebratene tauben ins maul, without pain, no gain; without ſweat, no ſweet. Seinem geſinde die biſſen ins maul zehlen, to grudge your domeſticks of their victuals. Maul und naſe worüber aufſperren, to ſtare at a thing. 2. Das maul oder maul-thier, ſ. maul-eſel.

Maul-affe (ein rechter) ein affen-maul, a very baboon, a booby, an ill-favoured cox-comb, a chowſe, a nizy, an apiſh fellow, an auff. Maul-affen feil haben, to ſtand and gape like an ape.

Maulbeer (die) a mulberry. Maulbeeren, mulberries.

Maulbeer-baum (der) a mulberry-tree.

Mäulchen (das) 1. a little, ſweet or fair mouth. 2. a kiſs.

Maul-Chriſt (der) he that pretends to be a chriſtian for all his doings that deny it: a fig-tree that has nothing but leaves.

Maulen, das maul hängen, das maul hencken laſſen, erboſt ſeyn, und nicht reden wollen, to hang out, or powt out, your lips; to look ſurly or gruff; to grudge, powt or grumble; to go a while and ſhew that you are diſcontented, diſſatisfied, ill-ſatisfied or diſpleaſed.

Mauler (der) einer der da maulet, a powting fellow.

Maul-eſel (der) das maul, das maul-thier, a mule; a beaſt of carriage, and begotten againſt the law of God and nature by a mare and an aſs, and never able to breed a race.

Maul-eſelin (die) a ſhe-mule.

Maul-eſel-treiber (der) a mule-driver, a muletier.

Maulicht, mouthed. Ins ein hart- oder lind mäulicht pferd? is it a hard- or light-born horſe? Groß- oder weitmäulicht ſeyn, to be wide-mouthed, to have a wide mouth.

Maul-korb (der) a muzzle. Einem maul-eſel den maul-korb anlegen, to muzzle a mule, to ty up his ſnout.

Maulſchelle oder maul-aſche (die) ein backen-ſtreich, eine ohrfeige, a flap or ſlap on the chops. Einem eine maulſchelle geben, to give one a ſlap, flap, cuff, blow or dowſe on the chops; to take him a wherret on the ear; to give him a daſh in the teeth; to hit, or give, him a box or cuff on the ear; to cuff, box or dowſe him. Eine gute derbe maulſchelle, a ſmart blow on the chops. Mit maulſchellen handeln, to go to cuffs.

Maul-ſchleyer (der) a chin-cloth.

Maul trommel (die) das brumm-eiſen, a jews-trump, a jews-harp.

Maul-werck (er hat gut) he has a free and eaſy way of delivery; he talks pretty well.

Maulwurff (der) ein thierlein das in der erden wühlet, a mole, a mole-warp, a want.

Maulwurffs-hauffen oder maulwurffs-hügel (der) a wharfing of a mole; a mole-hill.

Maurer, maurwerck, ꝛc. ſ. mäuerer, mauerwerck, ꝛc.

Maus (die) 1. ein thierlein, a mouſe. Mäuſe fangen, to catch mice; to mouſe. Die katze riecht mäuſe, the cat ſmells a mouſe. Wir wurden ſo naß wie eine gebadete maus, our clothes grew all wet; we grew as wet as a drowned mouſe; we became wetted all over, or to our very ſkin. Die blinde maus ſpielen, to play blind-man's buff, ſ. blind. Es kan ſich keine maus regen, er hörts, any the leaſt noiſe made, he does hear it. Eine maus weiß mehr löcher als eines, a mouſe knows more holes than one to creep in and hide her ſelf; it is good to have two ſtrings to a bow. Das ſchiff iſt mit man und maus geblieben oder zu grund gangen, the ſhip was caſt and all her men drowned. Eine feld-maus, a field-mouſe. Eine haſel-maus oder glir-maus, a dormouſe. Eine berg-maus, ein murmel-thier, a marmotto, a mountain-rat. Eine ſpitz-maus, a ſhrew-mouſe. Eine rat-maus, eine groſſe art von mäuſen, eine ratze, a rat. Eine fledermaus, eine fliegende maus, a bat, a rere-mouſe, a flitter-mouſe. Eine waſſer-maus, a water-mouſe. 2. Die maus im fleiſch, eine fleiſch-maus, a muſcle, the pulp, the fleſhy part, the brawn of the arm or other parts.

Mäusedorn, 1. eine ſtaude, ſo den mäuſen und ratzen widerlich iſt, daher es die metzger bey ihr fleiſch hencken, butchers-broom. 2. Mäusdorn, ſtechdorn, ſtech-palmen, holly.

Mäuſe-dreck (der) mäuſe-kettel, mouſe-dung. Mäuſedreck für pfeffer verkauffen wollen, to cheat.

Mauſe-falle (die) a mouſe-trap.

Mauſe-farben, mäuſe-fahl oder mäuſe-grau ſeyn, to be of a mouſe-dun colour.

Mäuſe-gebiſſenes an einem käſe (das) that place of a cheeſe where mice have been gnawing at.

Mauſe-katze (eine gute) eine katze die gut mauſet, a good cat in catching of mice, a cat that his a good mouſer.

Mauſe-kopff (ein ſchlimmer, ꝛc.) a ſharp blade, a knaviſh fellow, an arch-rogue.

Mäuſe-loch (das) a mouſe-hole. Er kröche wol für furcht in ein mäuſe-loch, he could creep into a mouſe-hole for fear.

Mauſen, 1. mäuſe fangen, to mouſe; to catch mice. Die katze läſt das mauſen nicht, cats will never leave off mouſing; what is bred in the bone, will never out of the fleſh. Hier giebts nichts zu mauſen, here is nothing to knap at. 2. Die hüner mauſen ſich ietzund, ſie werffen die alte federn ab, und bekommen neue, the birds now are mewing.

Mäuſe-neſt (das) a mouſe-neſt.

Mäuſe-pfeffer, ratzen-pfeffer, ſtaves-acre.

Mäuſe-pulver oder mäuſe-gifft (das) arſenick, ratsbane.

Mauſer (der) einer der heimlich was weg nimmt, a mouſer, a filcher, a thief, a robber, one that picks and ſteals, a boot-haler. Ein kalmäuſer, one that mews up himſelf and is all given to ſpeculations. Ein loſer tuckmäuſer, an arch-knave, rogue or cheat.

Mauſerey gehen (auf die) auf parthey gehen, to boothale.

Mäuſe-ſtill werden, to fall ſilent: to ſpeak never a word; to make never any the leaſt noiſe.

Mäuſe-thurn auf einer inſul im Rhein (der) da ein gewiſſer Biſchoff von Mäyntz ſich vor die mäuſe, die ihn wegen ſeiner unbarmhertzigkeit gegen die armen aus gerechtem verhängniß Gottes verfolgten, zu retten vermeint gehabt, a tower upon an iſle in the Rhine, called the mice-tower.

Mauſe-todt ſeyn, to be ſtone-dead; to be all dead.

Mauſig oder mauſicht 1. ſeyn, to be a mouſer. Ein mauſicht kätzlein, a young cat that proves a good mouſer. 2. Sich mauſig oder unnütz machen, to give one foul language, or foul words: to take, or make, head againſt him; to grow exorbitant, inſolent, imperious, inſupportable. Ihr müſt euch ſo mauſicht nicht machen, you are to keep within bounds; you are to hold your peace.

Mäus-öhrlein (das kraut,) the plant mouſe-ear.

May, mäy oder mey (der) der monat *Majus*, May. Den erſten May. Mäy-tag, der erſte Mäy-tag, Philippi und Jacobi, May-day, the firſt day in May.

May-butter (die) may-butter, diſh-butter, roll-butter, butter made in May.

Maye (die) der mayen-baum, die bircken-meye, ein abgehauener grüner bircken-baum oder zweig von demſelben, ſo man im monat May in die häuſer und gemächer ſetzet, a may-tree or may-twig, a young birch-tree with leaves newly cut. Einem eine mit meyen bewundene ſtange fürs haus ſetzen, to plant a may-pole before one's houſe-door.

Mayen-blume (die) a May-flower.

Mayen-blümlein, may-lilies, liriconfancies, lilly-convallies,

convallies, wild lillies, mountain-lillies, conval-lillies, lillies of the valleys.

Mayer (der) ſ. meyer.

May-kafer (der) a may-bug.

May-krauter, ſimples, or phyſical herbs, gathered in May.

May-regen (der) a May-rain, a rain May.

May-tag (der) der erſte tag im monat May, May-day. ſ. may.

May-tau oder mäyen-tau (der) May-dew: dew falling in May.

Meckler (der) a broker, courſer or bargain-maker. ſ. mäckler.

Medaille, ein ſchau-pfennig, a medal.

Median-ader (die) the median, middle or black, vein.

Meel (das) meal, flower, ſ. mehl.

Meer (das) die ſee, the ſea. Das groſſe, hohe oder volle, meer, the main, the main ſea. Das welt-meer, the ocean. Das mittelländiſche meer, das meer zwiſchen Africa und Europa, (die ſtraat, the ſtraits,) the mediterranean ſea. Das rohte meer, der meer-buſen zwiſchen Africa und Aſia, the gulf of Arabia, the red ſea. Das ſchwartze meer bey Conſtantinopel, the black ſea, the Pontus Euxinus. Das weiſſe meer bey Archangel, the white ſea. Das meer, oder der canal, zwiſchen England und Franckreich, the channel. Das baltiſche meer, die oſt-ſee, das meer zwiſchen Teutſchland, Dennemarck, Schweden, Liefland und Preuſſen, the Baltick ſea. Das meer zwiſchen England, Schottland und Norwegen, the Britiſh ſea. Das Teutſche meer, die Nord-ſee, das meer zwiſchen Flandern, Holland, Teutſchland, Jütland und Norwegen, the German ſea. Das meer zwiſchen England und Irrland, the Iriſh ſea. Das meer zwiſchen Schottland und Island, the Deucaledonian ſea. Das todte meer, die ehmalige gegend von Sodom und Gomorra, the dead ſea. Das Adriatiſche meer, the golf of Venice. Eine ſtadt, ſo am meer gelegen, a town on the ſea-ſide. Eine ſtadt ſo weit vom meer abgelegen, an inland town. Über meer fahren, ſchiffen, reiſen, to go or travel by ſea, to go a ſea-voyage. Jenſeit des meers, beyond ſea. Der, oder das, übers meer kommt, a body, or thing, that comes from beyond ſea. Der ab- und zufluß des meers, die ebbe und flut, the ebb and flood of the ſea, the ebbing and flowing of the ſea.

Meer-aal (der) a congar, a lamprey.

Meer-adler (der) a ſea-eagle.

Meer-aſche (die) a pollard, a fiſh which hides his head, and then thinks his whole body is hid.

Meer-barſch (der) a ſea-perch.

Meer-beſchreibung (die) hydrography, a deſcription of the ſeas and ſea-coaſts.

Meer-braſſem (der) a breme out of the ſea.

Meer-buſem (der) a gulf or bay.

Meer-butte (die) a turbot, a ſea-fiſh.

Meer-drache (der) the quaviver, a ſea-fiſh.

Meer-enge bey Gibraltar (die) der mund des mittelländiſchen meers, die ſtraaſſe oder ſtraat, the ſtraits. Die meer-enge bey Helſingör, der eingang der oſt-ſee, der ſund, the ſond. Die meer-enge bey Conſtantinopel, the hell-ſpont. Die meer-enge zwiſchen Calay und Dover, der canal, the channel. Die meer-enge zwiſchen Florida und Bahama in Weſt-Indien, the channel of Bahama.

Meeres-flut (die) a ſea-flood, an inundation of ſea-water.

Meeres-wellen, meeres-wogen, the billows or waves of the ſea.

Meer-fenchel (der) bacillen, the herb ſamphire or ſea-fennel.

Meer-fiſche, fiſche ſo in der ſee, oder in ſaltzigtem ſee-waſſer, leben, ſea-fiſhes. Friſche meer-fiſche, freſh or green ſea-fiſh.

Meer-gott (der) Neptune, the chief ſea-god, having about him Nereus and Triton.

Meer-gras (das) ſea-graſs, ſea-weed, ſedge.

Meer-grün, celadon-farbe, ſea-green.

Meer-gründlinge, ſardinen, antſchioves, anchoves, ſmelts, pilchards, ſprats.

Meer-haven (der) a ſea-port, an haven or harbour.

Meer-hecht (der) a ſea-pike.

Meer-hirſe, ſtein-ſaamen, perl-kraut, grummel or graymil. Kleiner meer-hirſe, the little graymil, baſtard toadflax.

Meer-hund oder fall-hund (der) a ſea-dog, a dog-fiſh.

Meer-igel (der) a muſcle-fiſh which pricks and ſtings being touched.

Meer-kalb (das) a ſea-calf, a calf-fiſh.

Meer-katze (die) eine art affen ſo lange ſchwäntze hat, a marmoſet, a monky.

Meer-klippe (die) a rock.

Meer-kohl, blind-weed, a plant.

Meer-krebs (ein groſſer) ein hummer, a lobſter. Kleine meer-krebſe, krabben, garnelen, crabs, ſhrimps.

Meer-linſen, waſſer-linſen, waſſer-moß, pfützen-moß, fen-lentils; ducks-meat, growing in ponds, pools and ſtanding waters.

Meer-luft (die) the ſea-air.

Meer-moß, felſen-moß, ſtein-moß, ſea-moſs or ſtone-moſs, growing upon rocks that are wetted by the flood of the ſea.

Meer neſſel (die) the ſea-nettle, a ſort of nettles.

Meer-ochſe (der) a ſea-bull, a bull-fiſh.

Meer-rauber (der) a pirate, a corſair, a free-booter, a ſea-rover.

Meer-räuberey (die) roving about the ſeas.

Meer-rettig (der) kreen, horſe-radiſh.

Meer-roß oder meer-pferd (das) a ſea-horſe, a horſe-fiſh.

Meer-ſchaum (der) the froth of the ſea.

Meer-ſchlund (der) a whirl-pool, an abyſs, a ſwallow, a dangerous gulf.

Meer-ſchnecken, cockles. Eine meer-ſchnecke, deren blut den alten an ſtatt des purpurs dienete, the purple-fiſh.

Meer-ſchnecken blut (das) der alten purper, the purple of the old.

Meer-ſchwalbe (die) a martin. Eine kleine meer-ſchwalbe, a martlet, a ſwift little martin, a bird.

Meer-ſchwein (das) der delphin, ein ſee-fiſch, ſonderlich im mittelländiſchen meer, a dolphin or porpoiſe, a ſea-hog, a hard-ſcaled ſea-fiſh, reſembling the gurnard.

Meer-ſpinne (die) der black-fiſch, der dinten-fiſch, the cuttle, the cuttle-fiſh.

Meer-ſtichlinge, baatjens, ſee-fiſche ſo voller gräten ſind, ſhads.

Meer-ſtille (die) the calmneſs, or tranquillity, of the ſea.

Meer-ufer (das) the ſea-ſide.

Meer-vogel (der) a sea-bird.

Meer-wasser (das) saltzig wasser, sea-water, salt water. Brack meer-wasser, wie in der ost-see, in der Holländischen süder-see, und am eingang aller flüsse sich findet, sea-water that is brackish, saltish, somewhat salt, mixed of salt- and river-water.

Meer-weib (das) a siren, a nymph, a fairy of the waters.

Meer-wunder (das) a sea-monster.

Meer-zwiebeln, sea-leek, sea-onions.

Meer-zwiebel-eßig in apothecken (der) sea-leek-oxymel; oxymel with an extraction of sea-leek in it.

Meet oder meht (der) mede, mead, metheglin, bragget, melicration or hydromel; a drink made of water and honey, tasting like wine.

Meet-sieder (der) a mede-maker; he that makes and sells mede.

Mehen, s. mähen.

Mehl oder meel (das) meal. Das feinste mehl, semmel-mehl, flower, the finest meal, simnel-meal. Kauf-mehl. mehl so man nicht selber mahlen lassen, sondern gemahlen gekaufft, meal bought at the meal-chandler's or elsewhere. Rocken- weitzen- gersten- haber- buchweitzen- bonen- erbsen- &c. mehl, rye- wheat- barley- oat- buckwheat- bean- peas- &c. meal. Gebeutelt mehl, bolted meal. Reis-mehl, reis-blume, gemahlener reis, rice ground, rice-meal or rice-flower. Mehl mit wasser anrühren, to temper or dilute meal; to mix it with water. Wenn die maus satt ist, so schmeckt das mehl bitter, the mouse having filled her belly, will be bereft of the pleasant taste she used to find in the meal. Kraft-mehl, stärcke, amidom, starch. Wurm-mehl, worm-dust, dust found in worm-eaten wood.

Mehl-beutel (der) a bolter, a bolting bag, a bag to bolt, or pass, your meal through.

Mehl-beutel-kasten (der) a bolting-hutch or bunting-hutch; a chest to sift meal in.

Mehl-brey (der) meal-pap.

Mehlicht seyn, to be of meal, or like meal, or bedusted with meal. Mehlichte birnen, birne so mürbe und ohne safft sind, mellow and juiceless pears. Ihr habt euch mehlicht gemacht, your clothes are a little bedusted of meal.

Mehlig, nachgerade, by little and little, s. mählig.

Mehl-kasten (der) a meal-tub.

Mehl-klöse, mehl-klütgen, mehl-knöpffe, mehl-knüllen, dumplings, meal-clods, meal-puddings.

Mehlmann (der) der mehlder, mehl-kauffer, einer der mehl zu verkauffen hat, a meal-man, a meal-chandler, he that sells meal by small sales.

Mehl-sack (der) a meal-bag.

Mehl-sieb (das) a meal-sieve.

Mehl-staub (der) meal-dust.

Mehl-tau (der) a mildew, a blast, a blasting of corn and trees, a noisom dew that blasts and spoils the fruits.

Mehl-teig (der) paste or dough.

Mehl-wurm (der) a moth, a meal-worm.

Mehr 1. seyn, to be more. Der mehrere, oder mehreste, theil von ihnen, the most part of them, the greatest part of them. Er hatte die mehrere oder meisten stimmen, he had the majority of votes. Die mehrere zahl, the plural; the plural number. Es ist des zeuges mehr als zu viel, there is too much of it. Es sind ihrer mehr als zu viel, there is too many of them; they are too many. Es ist ihrer mehr als die helffte zu viel, they are too many by half. Es waren ihrer achtzig mehr oder weniger, there was four score of them over or under; there were about four score; there was four score some more or less. Mehr als zehn, above ten, more than ten. Ein mehrers für dismahl nicht, als freundlich gegrüsset, und Gott befohlen von &c. I now have no more to add than that I am, Sir, your &c. Und was mehr ist, und was noch mehr ist, und über das, again, and which is yet more, and more than that, and thereabove. Zwey- drey- und mehr-mahl, two or three times over; more than two or three times. Mehr als man meynen möchte, above what every one will believe. Er spendirt mehr als sein vermögen leidet, his liberality is above his ability. Er bot mehr als ich, he out-bad me, he did out-bid me. Wo er mehr jahre erreichet als ich, if he out-lives me: if he lives longer than I. Dieses wieget mehr als jenes, es ist schwerer als jenes, this out-weighes the other. Ihrer wird immer mehr und mehr, they grow more and more. Die zeitung braucht mehrere gewißheit, that news does want confirmation. Mehr wein als wasser, more wine than water. Es ist dessen viel mehr, there is much more of it; there is a great deal more of it. Gebt mir etliche mehr, give me some more. Mehr als gnug, more than enough. Ich sahe nicht mehr als fünff, I saw no more than five; I saw no more but five; I saw but five. Er ist mehr als funffzig jahr alt, he has more than fifty years of age; he is past, above, over or beyond, fifty; he is elder than fifty. Ein wassersüchtiger und reicher, je mehr brantewein und geld er hat, je mehr dürstet seine seele darnach, much would have more; a droplical and rich man the more he drinks and gets, the more he desires. Er wolte nicht mehr worte davon machen, he made, or spoke, no more of it; he proceeded no further. Das ist mehr dann ich weiß, that's more than I know. Es ist mehr als ich erwartet hätte, 't is more than I looked for. Ihr macht mehr wercks davon, als es verdienet, you make more of it, than it is. Es erfordert mehrern fleiß, it requires a greater diligence, it requires more application. 2. Ich schreib es mehr seinem glück als seiner klugheit zu, I attribute it more, or rather, to his good luck, than to his wisdom. Speise die man nicht mehr essen kan, meat past eating. Ein ding dem nicht mehr zu helffen, a thing past help. Ein krancker, zu dessen genesung keine hoffnung mehr vorhanden ist, a sick that is past all hopes of recovery. Man kan ihm mehr trauen als allen andern, he is to be trusted before any other. Ich schätze dieses mehr als alles andere, this I esteem above all, or above all things. Das ist der zoll, den man nun mehr bezahlet, that is the additional duty. Ich liebe euch mehr als mich selbst, I love you before my self. Er ist nun so schlimm oder bös nicht mehr, als er gewesen, he is nothing near so bad as he was. Es bessert sich mit dem krancken je mehr und mehr, the sick recovers more and more, he grows better day by day. Dieses muß freylich mehr gelten als jenes, sure this ought to be preferred to that other. Wo ihr das noch mehr thut, wo ihrs ins künfftige wieder thut, if you do that any more; if you do it at any time again. Ihr werdet wol mein angesicht nicht mehr sehen, you are not like to see me any more. Und noch unzehlich viel mehr, and a world more. Um so viel desto mehr soltet ihrs thun, so much the more you ought to do it. Das schmertzet mich nicht mehr, I am no longer sensible of it. Ich dencke nicht mehr dran, 't is out of my mind. Ich liebe sie nicht mehr, I am

out of love with her. Ich habs mehr als zuviel erfahren, I have but too often been taught it; I did but too often experience it; I learned it by too often experiments; I learned it enough by ſad experience. Da furchte er ſich noch mehr, als er das hörete, when he heard this, he fell the more afraid. Was iſts denn mehr? what ſignifies? what for all that? Es iſt nichts mehr vorhanden, there is nothing left.

Mehren oder vermehren (etwas) to increaſe, augment, multiply, amplify or aggrandiſe a thing; to add to it; to make it bigger, more, greater, wider; to make it increaſe. Sich mehren, to increaſe or multiply; to propagate your kind; to grow more; to increaſe in number. Seyd fruchtbar und mehret euch, be fruitfull, and multiply. Es hat ſich eher gemehret als gemindert, 't has rather increaſed than decreaſed; 't is rather grown more than leſs.

Mehrentheils, meiſtentheils, 1. der gröſte hauffe, das gröſte theil, moſt, moſt part, the greateſt part. So handeln die leute mehrentheils, ſo moſt men do; ſo moſt people uſe to do: ſo the generality of men do act; the greateſt part of men will do ſo; men generally will do ſo; men for the moſt part will do ſo. 2. Es geht mehrentheils ſo, es geht die meiſte zeit ſo, es geht ſchier alle zeit ſo, moſt times, moſtly, moſt an end, generally, commonly or frequently, does it go ſo.

Mehrer (der) an increaſer, augmenter, multiplier, or amplifyer. Allezeit mehrer des Reichs, always augmenting the empire.

Mehrmahls, offtmahls, zum öfftern, many times, often times, frequently, often, many and many a time.

Mehrte (die) eine kalte ſchale, beer and bread, or wine and bread.

Mehrung (die) increaſing, augmenting, augmentation, multiplying, multiplication.

Meht (der) ein tranck von honig, ſ. meet.

Meiden, vermeiden, fliehen oder ſcheuen (einen oder etwas) to avoid, forego, forbear, flee, eſchew or ſhun, a body or thing. Meide das böſe, und thue gutes, eſchew evil, and do good. Nachdem er drey jahr ſein vaterland gemieden, after he had fled three years his country. Er meidete den hof, he avoided the court; he never appeared at court. Er meidet mich oder meine gegenwart, er kommt nicht hin wo ich bin, he ſhuns, or avoids, my preſence. Was nicht zu meiden iſt dem man nicht entgehen kan, what is unavoidable, avoidleſs, unevitable or inevitable; what you unavoidably are to ſuffer. Solche dinge meide ich gern, ich thue ſie nicht gern, I love to decline, avoid, forego, refuſe or forbear, doing of ſuch things. Meidet des menſchen geſellſchafft, enthaltet euch derſelben, enthaltet euch ſeiner, forbear that man 's company; do not converſe with him. Ihr müſt den wein gäntzlich meiden, ihr müſt keinen wein trincken, you muſt forbear drinking of wine; you muſt abſtain from it.

Meil oder meile (die) a mile or league. Eine Engliſche oder Italiäniſche meile, ein tauſend ſchritte, eine halbe ſtunde weges, an Engliſh or Italian mile, a mile in England and in Italy. Eine Frantzöſiſche meile, eine gute ſtunde zu gehen, a french league, an hour's marching. Eine teutſche meile, fünfthalb Engliſche meilen, eine meile zur ſee, das funfzehnte theil eines grads der erdkugel, a German league, a ſea-man 's league, the fifteenth part of a degree. Wir waren ungefehr zehn meilen weſtwärts von Gibraltar, we ſtood off from Gibraltar about ten leagues to the weſt. Wir waren eine gute oder ſtarcke meile vom lande ab, we were a good long league off from the ſhore. Eine meile weges gehen, to walk a mile. Eine gute, ſtarcke, wol gemeſſene oder lange meile, eine meile von fünff vierteln, a good long mile or league. Zehn meilen in einem tage reiſen, to make ten miles a day.

Meilen-lang ſeyn, to be ſome miles long, to be a mile long or wide.

Meiler oder möhler (der) ein camin-weiſe aufgeſetzter holtz-hauffe zu einem kohlen-brand, a char-coal-kiln.

Mein, meine, meines, my or mine. Mein mund, my mouth. Meine lippen, my lips. Mein auge, my eye, or mine eye. Meine augen, my eyes, or mine eyes. Mein widerſacher, my, or mine, adverſary. Ich begehre, daß ihr euch ſeine ſache angelegen ſeyn laſſet, als wäre es meine eigene, I would have you mind his buſineſs as if it were mine own caſe. Einer von meinen alten freunden, an old friend of mine; an old acquaintance of mine. Auf doppelt *uſo* zahle der Herr für dieſen meinen zweyten wechſel, (den erſten nicht) ꝛc. at double uſance, Sir, pleaſe to pay for this ſecond bill of exchange of mine (leaving the firſt unpaid) &c. Wem iſt dieſes buch? es iſt meine, whoſe is this book? 't is mine. Meines theils, for my part. An meinem ort, on my ſide. Nach meiner meinung, to my opinion. Das iſt euer hut, wo iſt meiner oder der meinige? there is your hat, where is mine? Die meinen oder meinigen, my folks, my kins-folks. Mein! ich bitte, pray, or pray-thee. Mein! thut mir den gefallen, pray, do me that kindneſs.

Meine (die) eine roht-gans, a ſea-gull.

Meineidig werden, to forſwear your ſelf, ſ. mäineidig.

Meinen, vermeinen, glauben, achten, dencken oder ſchätzen (etwas) to mean, ſuppoſe, believe, preſume, count, repute, think, judge or imagine a thing; to look ſo upon it. Iſt er zu hauſe? ich meine ja, is he at home? I think ſo; I believe ſo; I think, preſume, believe or ſuppoſe, he is. Ich meine, er hats verdient, ja wol hat ers verdient, ſure, be ſure, to be ſure, I am ſure, he deſerves it. Ich meine ja, ich habs verſucht, daß ich wol weiß, was es für ein elend iſt, but I taſted enough on 't though, to know the miſery of it. Ich meinte ich müſte ſterben, I was like to die; I thought I ſhould have died. Was meint ihr wol, daß ihr ſo handelt, what do you mean to do ſo. Was meint ihr damit? was wolt ihr damit ſagen? what do you mean by it? Ich wuſte nicht, was ihr meintet, I did not know what you meaned, or meant. Er hats gut mit euch gemeinet, he meant you well. Ich mein es in ernſt, ich ſchertze nicht, I mean ſeriouſly. Anders reden als man meinet, to diſſemble; to deal doubly, to ſpeak otherwiſe than you mean; to conceal your mind the more you ſeem to ſpeak it. Er meinet, er bedeute was groſſes, he means himſelf well; he thinks favourably of his own ſelf; he is high-minded; he is highly conceited of his own ſelf. Er meinet, oder gedenckt, morgen bey anbrechendem tage zu reiſen, he means, intends, deſignes or purpoſes, to go to morrow by break of day; he is minded or reſolved to go &c. Sie meintens nicht böſe mit einander, they meant no harm to one another. Ich habe gemeint er würde kommen, I meant he ſhould have come. Es iſt anders ergangen, als ich gemeint hatte, it went otherwiſe than I thought, or than I had thought. Das hätte ich nicht gemeinet, I never could think of that; I never could imagine that; I never

never could have thought of that. Man meinet es werde friede werden, 'tis thought there will be a peace. Er iſt ein mann, ders redlich meinet, he is a well-meaning man.

Meiner oder mein, me, of me, with me. Er hat ſich meiner erinnert, erbarmet, angenommen, he has remembred, pitied and helped me; he did think of me; he had compaſſion with me; he took me up kindly.

Meines gleichen, my equals; ſuch as are equal to me; ſuch as are like with me; thoſe that are of the ſame, or a like, age, ſtate, condition, mind or ſtudy with me.

Meinethalben, oder meinthalben, mags immer geſchehen, it may be done for all me; I am never againſt it; I ſhall not hinder, let or ſtop it. ſ. meinetwegen.

Meinetwegen, meinethalben, um meinetwillen, wird man keinen krieg anfangen, for my ſake no war mill be raiſed. Grüſſet ihn meinet wegen, ſalute him from my part; preſent him my ſervice; tell him my reſpects for him.

Meineydiger (ein) a forſworn wretch, ſ. mäineidig.

Meinige (der, die, das) the mine. Die meinigen, my folks, my kinſmen; my domeſticks, my family. Wer mich liebet, der wird auch die meinigen nicht haſſen, love me and love my dog. Alle das meinige, oder alle mein haab und gut, iſt drauf gegangen, I ſpent all what I had in the world. Ich habe das meinige gethan, I have done what I could do; I have done what lay in my way or power.

Meinung (die) a meaning, opinion, thought, belief, ſentiment, mind or judgement. Ich bin eurer meinung, ich bin gleicher meinung, ich habe eben dieſelbe meinung. I am of your mind; I am of your opinion; I am of the ſame opinion. Sagt eure meinung nur frey heraus, ſpeak your mind freely. Eine vorgefaſte meinung, a preconcept or prejudice; a miſtake that hinders you to judge aright. Irrige meinungen in der lehre, heterodoxy. Ich verſtehe eure meinung, I know your meaning; I know what you mean. Seine meinung ändern, to change or alter your mind. Ich bin herkommen in meinung, oder der meinung, wir wolten, ꝛc. I come here with intention, purpoſe, deſign or meaning, that we ſhall &c. Meiner meinung nach, as to my opinion, judgement, belief or ſentiment. Was iſt hievon eure meinung? what do you think of it? pray, tell me your meaning of it.

Meiſe (die) ein vogel, a muſkin, a tit or titmouſe. Eine kohl- oder brandt-meiſe, the black titmouſe; the greater titmouſe. Eine blau-meiſe, a blew titmouſe. Eine kopp-meiſe, a tufted titmouſe.

Meiſen-klobe, meiſen-ſchlag, meiſen-kaſten (der) a titmouſe-ſnare; a nooze, ſpringe, ſnare or gin to catch tits in.

Meiſſel (der) 1. eines tiſchlers, bildhauers, ꝛc. a joyner's or carver's chiſel or bitle, a ſharp iron-wedge to carve wood with. Ein platt-meiſſel, a plain or flat chiſel. Ein ſtemm meiſſel a broad chiſel. Ein röhr-meiſſel, a googe. Ein ſpitz-meiſſel, a punch. Ein ſtein-meiſſel, a ſtone-cutter's chiſel. 2. Einen meiſſel in eine wunde drehen, damit ſie nicht zu geſchwind zuheile, to put a tent into a wound, for to keep it open, and to take up the matter it runs with.

Meiſt, meiſtens, am meiſten, moſt. ſ. meiſte.

Meiſtbietend, moſt-offering. Etwas an den meiſtbietenden durch öffentlichen ausruf verkauffen, to ſell a thing by out-cry, or port-ſale, to the moſt-offering.

Meiſte (1. der, die, das) the moſt. Als das meiſte theil der nacht ſchon vorbey war, when the moſt part of the night was ſpent. Die meiſten ſind ſolcher meinung, moſt are of that opinion. Die meiſten unter uns, moſt of us, the moſt part of us, the greateſt part of us. Er hatte die meiſte ſtimmen, he got the plurality or majority of votes. Aufs meiſte, oder aufs höchſte, werdens zehn ſeyn, it may be ten at the moſt. Damal ward am meiſten blut vergoſſen, at that time moſt bloud was ſpilt. Unter allen ſchülern ſtudirt er am meiſten, he ſtudies the moſt of any ſcholar. Das meiſte iſt, daß er ꝛc. the moſt, or the main, is this, that he &c. Wer das meiſte bietet, he that offers moſt. 2. Meiſt, allermeiſt, meiſtens, am meiſten, am allermeiſten, moſt, moſtly, moſt an end, moſt of all, moſt commonly, moſt uſually.

Meiſtens, moſtly, ſ. meiſte.

Meiſtentheils, for the moſt part, moſt, moſt commonly, moſt an end, moſtly.

Meiſter (der) a maſter. Ein meiſter von einem handwerck, a craftsman, a crafts-maſter, a free-man of a company of tradesman. Einen zum meiſter machen, ihn in die zunfft aufnehmen, to make one free of a company; to make him a free-man of it. Meiſter und geſellen, the maſter and his journey-men. Keiner wird in einem tage meiſter in ſeiner kunſt, es fällt kein meiſter vom himmel, no man became his craft's maſter in one day. Er hat ſeinen meiſter gefunden, he has met with his match; he found his maſter; he found one that outdoes, or ſurpaſſes, him in ſkill. Er iſt mein meiſter, er kans beſſer als ich, he is my maſter in it; as for that I am inferior to him. Wo ich deſſen oder darüber meiſter werden kan, wo ich mich deſſen bemächtigen kan, if I can maſter it; if I can get the maſtery or command of it; if I can get it at my command; if I can make my ſelf maſter of it. Er will den meiſter ſpielen, he would play the maſter; he is a maſterly or imperious fellow; he affects maſtery or maſterſhip. Seiner begierden meiſter ſeyn, to be maſter of your own ſelf; to maſter, ſubdue, overcome, ſupplant or ſuppreſs your luſts or paſſions. Die *Alliirten* ſind meiſter im felde ſowol als zur ſee, the allied have the maſtery both in the field and at ſea. Gott iſt der beſte meiſter zu helffen, God is the great maſter that wants no power to help one. Ein Bürger-meiſter, a burgo-maſter or burger-maſter, a conſul. Der regierende Bürgermeiſter, the Mayor of a town. Der Schatzmeiſter, the treaſurer. Der Kammermeiſter, the chamberlain. Der Hofmeiſter an einem königlichen oder fürſtlichen hofe, the maſter, or grand maſter, of a king's or prince's houſhold. Der Ober-Hofmeiſter in England, the Lord Steward. Der königliche Stallmeiſter, the maſter of the horſe; the king's maſter of the horſe. Der Jägermeiſter, the maſter of the hunters. Der Forſtmeiſter, the maſter of the foreſts. Der königliche Falckenmeiſter, the king's chief faulconer. Der *Ceremonien*-meiſter, the maſter of the ceremonies. Der Müntzmeiſter, the maſter-warden of the mint. Der Zeug-meiſter, the maſter of the ordnance. Der Poſt-meiſter, the maſter of the poſts. Der Rentmeiſter, the receiver of rents. Ein Zahl-meiſter, a pay-maſter. Ein ball-meiſter, a maſter of tennis. Ein tantz- fecht- reit- leſe- ſchreib- ꝛc. meiſter, a dancing-fencing-riding-reading-writing-&c. maſter. Ein Rittmeiſter, a captain of horſe. Der wagen-meiſter, the maſter of the waggons, the carttaker of an army. Ein bau-meiſter, an architect. Ein büchſen-

meiſter,

meiſter, a gunner. Ein quartier-meiſter, a quarter-maſter. Ein proviant-meiſter, a victualer of an army, a commiſſary of the ſtores. Der krau-meiſter, the maſter of a crane; the crane-tender. Ein zimmer-meiſter, a carpenter. Ein ſprach-meiſter, a maſter, or teacher, of a language. Ein ſchul-meiſter, a ſchool-maſter. Ein unter-meiſter, an uſher, prepoſitor or under-maſter. Meiſter hämmerlein, an apparition in mines. Meiſter klügler, ſir would-be-wiſe. Meiſter Iſmael, the hang-man.

Meiſterer (der) a fault-finder; he that ſets up for a reformer.

Meiſter-eſſen (das) a meal one gives to his fellow-tradesmen, when they make him a free-man of their company.

Meiſterey (die) ſchinderey, the fleaer 's or hangman 's houſe.

Meiſter-geſell oder meiſter-knecht (der) der älteſte und oberſte knecht, der die andern *commandirt*, the maſter-worker in a mint, in a ſugar-bakery, &c. the fore-man, the chief worker.

Meiſterin (die) des meiſters frau, die frau eines handwercksmanns der meiſter iſt, a work-man 's or craftsman 's wife.

Meiſteriſch, hof meiſteriſch oder gebieteriſch 1. ſeyn, to be maſterly, magiſterial, magiſterious or imperious; to affect maſtery, maſterſhip or magiſtery; to ſet up for a reformer, maſter or commander. Er hat wol einen meiſteriſchen kopf, he is a maſterly companion. 2. Meiſteriſch reden, to ſpeak or command magiſterially, magiſteriouſly, imperiouſly, maſterlike, maſterly, like a maſter.

Meiſterlich oder meiſterhafft, wie es einem meiſter gezimet, 1. ſeyn, to be workman-like, maſterly or maſterlike. Eine meiſterliche arbeit, was mit meiſterlicher oder künſtlicher hand gemacht iſt, a fine, or curious, piece of workmanſhip; a cunning piece of work. 2. Meiſterlich ausgearbeitet, cunningly or artfully wrought; done with a great deal of maſtery or art. Er thats meiſterlich, he did it very cunningly, craftily or workmanly; he brought it about cunningly. Er kan meiſterlich lügen, betrügen, ſich ausreden, he is a cunning or crafty liar, cheat or ſhifter.

Meiſtern, hofmeiſtern, tadeln oder *reformiren* (1. einen oder etwas) to carp at a body or thing; to cenſure, reprove, tax or reform them; to find fault with them. Einer der gnug zu meiſtern hat, one that ſets up for a reformer. Meiſtert mich nur nicht, laſt mich ungemeiſtert, let me do as I underſtand it. 2. Das meiſtern, maſtery or maſter-ſhip, one 's playing the maſter, one 's carping at a thing.

Meiſterſchafft (die) 1. das meiſter-recht, the freedom of a company. Die meiſterſchafft erlangen oder kauffen, to take or buy your freedom of a company. 2. Die meiſterſchafft eines handwercks zuſammen ruffen, die gantze zunfft verſammlen, to call the free-men of a guild together. 3. Sich der meiſterſchafft über einen anmaſſen, to try maſteries with one; to affect maſterſhip, maſtery, power or authority over him.

Meiſter-ſchuß (der) a maſter-ſhot, a hit of the mark.

Meiſter-ſtreich (der) a maſter-ſtroke.

Meiſter-ſtück (das) a maſter-piece. Ein meiſterſtück ſeiner kunſt ſehen laſſen, to give a trial of your ſkill.

Meiſter-wurtz (die) the plant maſter-wort.

Melancholey oder *melancholie* (die) ſchwer geblüt, traurigkeit, melancholy, black choler, penſiveneſs, ſadneſs.

Melancholiſch ſeyn, to be melancholy, melancholick, ſaturnine, ſaturnian, penſive; to be troubled with melancholy; to be a melancholy or melancholiſt.

Melcken (die kühe, ſchaafe, geiſen, &c.) to milk or ſtroke your kine, ſheep, goats, &c. Habt ihr ſchon gemolcken? have you milked? have you been milking? Friſch gemolckene milch, freſh milk. Die letzte milch wenn man melcket, the ſtrokings of milk.

Melcker (der) ein kühe-melcker, a milker of kine. Ein hunde- oder katzen-melcker, a boy that dearly loves dogs or cats.

Melck-kübel, melck-gelte, melck-ſtotz, melck-faß oder melck-eimer (der) a milking-pail; a pail to milk in.

Melck-kuh (die) a milk-cow. Er hat eine rechte melck-kuh an euch, you are as good as a milk-cow to him; he gets enough from you.

Melck-ſchaafe, milk-ſheep, ſheep that are milked.

Melck-ſtuhl oder melck-ſchemel (der) a cricket to ſit upon when you milk.

Melck-tuch (das) a cloth to paſs the milk through to cleanſe it from hair when you have milked.

Melck-zeit (die) milking-time, ſtroking-time.

Melden (1. etwas) von etwas melden, meldung davon thun, to mention a thing; to make mention of it; to touch upon it; to ſpeak of it by the way. Er meldet nicht, daß er den brief empfangen hat, he does not mention the receipt of the letter; he does not mention whether he have received the letter. Die gemeldte, obgemeldte oder vorgemeldte ſache, the mentioned, ſaid, aboveſaid or aforeſaid matter; the matter here-above touched upon. Wie oben gemeldt, as I have ſaid or mentioned above. Ich kan ungemeldet nicht laſſen, daß ꝛc. 't is fit to be mentioned, that &c. I can do no leſs than keep you acquainted, that &c. Ich will dieſes nur obenhin, oder kürtzlich, gemeldet haben, this by the by, this only by the way, this I mentioned but curſorily. Meldet hievon nichts, pray, make no words on 't; ſay not a word of that. Mit ehren zu melden, mit gunſt zu melden, with reverence be it ſpoken. Ohne ruhm zu melden, ohne mich zu rühmen, without envy be it ſpoken; I have no mind to praiſe my ſelf in it. Meldet euch, gebt euch an, preſent your ſelf. Melde ſich ein ieder, wenn man ſeinen namen ruffet, let every one anſwer at the calling of his name. Er darff ſich nicht melden, nicht kund geben, he dares not appear, not come forth, not come to light, not ſhew or preſent himſelf. Meldet oder vermeldet ihm meine dienſte, preſent him my ſervice; remember my reſpects to him. 2. Melden, ein kraut, ſ. melte.

Meldung thun (von einem menſchen oder dinge) deſſelben meldung thun, davon melden, to make mention of a body or thing; to mention them; to touch upon them by the way. ſ. melden. Euer geſchicht offt meldung unter uns, we frequently remember you.

Meliſſe (die) 1. das meliſſen-kraut, the herb balm: balm-gentle. 2. eine geringe art von refinirten zucker, melaſſes, molaſſes or moloſſes.

Melodie oder melodey (die) die weiſe oder der thon eines liedes, the melody, tune, air or voice of a ſong

Melone melon oder pfebe (die) a melon. Eine feine derbe melone, a ſmooth melon. Eine zucker-ſüſſe melone, a luſcious, or luſhious, melon. Eine biſam melone, a muſk-melon. Eine ſtreiffichte melone, a ſtreaked melon.

Melonen-bett (das) a bed of melons.

Melonen-kerne, the ſeed of melons.

Melonen-schnitz oder schnitt (der) a slice of a melon.

Melte, melten oder melden (die) das melten-kraut, orach or orage. Wilde melten, wild orach. Grosse melten, goose-foot. Hunds-melten, stinking orach.

Melten-saamen (der) orach-seed.

Memme oder mämme (eine verzagte) ein furchtsamer kerl, a cowardly, white-livered, white-hearted or hen-hearted fellow.

Memorial (das) 1. ein denck-zettel, a memorial or memorandum; a note of something to be remembred. 2. Das *memorial* eines Abgesandten, eine schrifft, so ein Abgesandter eingiebet, an embassadour's memorial. 3. Das *memorial* eines kauffmanns, s. fleck-buch.

Menge (die) ein hauffen, a great many, an abundance, a great store, a great number, a multitude, s. hauffe. Eine grosse menge volcks, eine menge von leuten, abundance of people; great many folks; great many people; a multitude, crowd, throng or press of people. Eine grausame menge leute, a flood of people, a world of people. Sie lieffen in grosser menge zusammen, they crowded, thronged or flocked together. Eine menge von geschäfften auf dem halse haben, to lie under a crowd or multitude of affairs, to be taken up with great many businesses. Eine menge vorraht, great store of provisions. Eine menge zuhörer, a numerous or frequent auditory. Eine menge von reutern, a great many horse-men; very many horse-men. Er hat eine grosse menge diener bey sich, he has a good store of servants about him; he has a numerous train or retinue with him; he brought a good many attendants along with him. Er hat geld, oder geldes, die menge, he has abundance of money, he has a great deal of money, he rolls in money, he is mighty rich.

Mengen, mischen, vermengen oder vermischen (etwas) to mingle, jumble, mix, intermix, admix or blend, a thing. Alles unter einander mengen, das hunderste ins tausendste mengen, to hurry, or jumble, a thing; to do it in a hurry or confusion; to handle it blindly. Dem pferde das futter mengen, to mix the provender for your horse. Sich in fremde händel mängen, to meddle with other folks businesses. Einen mit in einen handel mengen oder ziehen, to draw or ingage one into a business. Neben-dinge mit einmengen in eine rede, to make a digression in your speech; to go from the matter in hand; to insert other things that tend not directly to the purpose. Gut und bös ist hier auf erden alle zeit unter einander gemenget, here upon earth good and bad is always jumbled, mixed, or intermixed, together; here nothing is pure. Brod von gemengten korn gebacken, messin-bread.

Mengen (der) a mingler.

Mengerey (die) oder mengleren, der misch-masch, das gemansche oder gemenge, a mingle-mangle, a hotch-potch, a lob-lolly.

Meng-futter oder mang-futter (das) wick-futter, allerhand korn untereinander gemengt und gesäet, das vieh damit zu füttern, bollimong, mong-corn, mony-corn, messlin, masslin, masslin-corn.

Mengung oder vermischung (die) a mingling, mixing or admixtion.

Meng-wurtz oder mengel-wurtz (die) der ampfer, dock or sorrel. Saure meng-wurtz, saur-ampfer, sowr dock, sowr sorrel. Spitzige meng-wurtz dock-bur or burdock. Wasser-meng-wurtz, water-dock. Rohte meng-wurtz, brachen-blut, the red-leaved dock. Grund-meng-wurtz, grund-wurtz, ditch-dock with a sharp red leaf. Grosse meng-wurtz, münch-rabarber, the great dock.

Mennig, meunige oder minien (die) eine schlechte rohte mahler-farbe, so von gebranntem bley gemacht ist, minium: red lead; vermillion; a painters-red, made of burnt lead.

Mennig-roht seyn, to be vermillion-red, ruddy-coloured.

Mensch (1. der) man, the man. Wir sind sterbliche menschen, we are mortal men. Die menschen, oder die welt, kennen lernen, to study men. Die menschen gröstentheils sind so geartet, that's the nature of the generality of men. Der innere und der äussere mensch, the inward and the outward man; the interior and the exteriour man. Der alte und der neue mensch, the old and the new man. Kein mensch, no body, no man, no person. Ist auch wol ein mensch zu finden, der &c? is there ever any one, any man or any body, that &c? Was seyd ihr für ein mensch? what are you for a man? Der unmensch, that tiger of a man. Ein manns-mensch, a man. Ein Christen-mensch, a christian. Der Gott-mensch Christus, Christ which is God and man personally united. Mein neben-mensch, mein nechster, my neighbour. Er ist ein frommer mensch, he is a godly or pious man. Er ist ein feiner oder artiger mensch, he is a fine or pretty man. Wo ein mensch kommt, der nach mir fragt, so sagt &c. if any body comes to ask for me, tell him &c. Es geht kein mensch hin, none would go there. Das ist keines menschen werck, that is no man's work; no body can do that. Es ist ein wunder-mensch, 't is an admirable, rare or excellent man. Es ist ein wunderlicher, seltsamer oder närrischer mensch, 't is an odd, strange or humorsom man; 't is an odd kind of man. 2. Das mensch, die dirne, ein junges mensch, ein junges weibs-mensch, ein frauen-mensch, a young woman, a wench. Ein küchen-mensch, eine auswasch-magd in der küche, a kitchin-wench. Hört ihr, junges mensch, hearken ye, maid! Ein neben-mensch, an assistant of the maids.

Menschen-dieb, menschen-räuber (der) s. kinder-dieb. Ein menschen-dieb, einer der eines ehrlichen mannes tochter entführet, a ravisher of an honest man's daughter.

Menschen-diebstal (der) 1. a kidnapping of children. 2. a rape, or ravishment of a virgin.

Menschen-dreck, menschen-koht (der) mans-dung.

Menschen-fresser (der) a man-eater.

Menschen-feind (der) a man-hater.

Menschen-gedencken nicht geschehen (das ist bey) no man living remembers such a thing.

Menschen-gesetze (die) die menschen-satzungen, the commandments and traditions of men.

Menschen-gestalt (die) the humane shape, form, figure, likeness or resemblance.

Menschen-gewalt (die) humane autority or power.

Menschen-händen gemacht (mit) made by work of hand; a manufacture.

Menschen-haut (die) the skin of a humane body.

Menschen-kind (das) a son of man.

Menschen-kopf (der) the head of a humane body.

Menschen-krafft oder menschen-stärcke (die) mens power or strength.

Menschen-leib (der) the humane body.

Menschen-mord (der) man-slaughter.

Menschen-mörder (der) a man-slayer.

Menſchen-ſchutz (der) die menſchen-hülffe, der menſchen-troſt, the feeble protection, help or comfort men would give you.

Menſchen ſohn (der) a ſon of man.

Menſchen ſpeiſe oder menſchen-koſt (die) things that men do eat: eatable things for men.

Menſchen-ſtimme (die) a humane voice: mans voice.

Menſchen-tand (der) humane inventions or fictions; things that are feigned, invented or contrived by men.

Menſchen verſtand oder menſchen-witz (der) the humane intellect, humane wit.

Menſchheit (die) humanity. Die menſchheit Chriſti, the humanity of Chriſt.

Menſchlich 1. ſeyn, to be humane; to be belonging to man. Chriſti menſchliche natur, the humane nature of Chriſt. Menſchlicher witz und verſtand, humane wit or intellect. Menſchliche vernunfft, humane reaſon. Irren iſt menſchlich, a man may err. Das menſchliche geſchlecht, mankind. Menſchliche geſtalt, humane ſhape. Menſchliche ſchwachheit, humane infirmity or weakneſs. 2. Menſchlich von der ſache zu reden, menſchlicher weiſe davon zu urtheilen, humanely ſpeaking or judging.

Menſchlichkeit (die) humanity.

Menſchwerdung Chriſti (die) the incarnation of Chriſt.

Menſur oder maß (die) the meaſure.

Merck auf einem ballen kauffmanns-waare (das) the mark upon a bale of merchandiſe. Mit nebenſtehendem merck, with the mark as in margin.

Mercken (etwas) to mark, remark, advert, note, obſerve or perceive thing; to take notice of it; to be or grow aware of it; to make reflexion upon it. Ich mercke wol, wen ihr meinet, I know whom you mean. Ich mercke wol, wie ihrs meinet, I know your meaning. Aber er merckte den poſſen, but he grew aware, or ſenſible, of the trick; he adverted or perceived it. Ehe ichs merckte, before I was aware; before I was aware of it. Er merckte mit fleiß darauf, he minded it attentively. Auf einen mercken, to eye, attend, regard, obſerve or watch one. Woran oder wobey ſoll ich mercken, daß ꝛc? whereby ſhall I come to know, or to perceive, that &c? Auf Gottes wort mercken? to attend to the word of God. Mercket doch, ihr narren, und werdet weiſe, advert, ye fools, and become wiſe! Nun mercke ich, daß ꝛc. now I ſee, know or perceive, that &c. Er ließ ſeinen unmuth nicht mercken, he ſtiffled his reſentment; he cunningly diſſembled; he would ſet a good face on a bad game. Er läſt ſichs bald mercken; man merckts bald an ihm; er kan ſich nicht verſtellen, he is not apt to diſſemble. Einer der etwas gar wol weiß, und ſich doch nichts davon mercken läſt, a cunning diſſembler. Laſt euch nichts davon mercken, redet gegen niemand ein wort davon, ſpeak never a word of it to any body. Merck was ich dir ſage, mind, or remember, what I bid you. Ein dummer kopf, der nichts mercken, faſſen oder behalten kan, a block-head; one that is not apt to learn or remember any thing. Aus eurem ſchreiben hab ich gemercket, angemercket oder vernommen, by your lines I learned, noted, obſerved, perceived or underſtood, that &c. your lines informed or acquainted me, that &c. Einen ballen kauffmanns-waare mercken oder zeichnen, ſ. märcken. Sein vieh mercken oder zeichnen, to mark, or ſign, your cattle. Einen tag mercken, to note, or obſerve, a day. Mercket dieſen ort, mark or obſerve this place! Ein bruch in der ſchrifft, der wohl zu mercken iſt, a remarkable paſſage in the Scripture. Er ließ ſich wol ſo etwas davon mercken, er gabs ſo einiger maſſen zu verſtehen, he gave ſome hint or intimation of it; he uttered or ſpoke ſome words to that purpoſe. Er ließ ſeine unwiſſenheit, ſchwachheit, ꝛc. allzu deutlich mercken, he too much diſcovered, diſcloſed, ſhewed, expoſed, proſtituted or uttered his ignorance, weakneſs, &c.

Merclich 1. ſeyn, gemerckt werden können, oder zu mercken ſeyn, to be remarkable, notable, conſiderable; to be perceptible, obſervable or ſenſible. Eine mercklich bewegung, eine bewegung die man mercken kan, a ſenſible or perceptible motion; a motion that may be perceived, noted or obſerved. Eine mercklich ſumme geldes, a notable ſum of money. Ein mercklicher, groſſer oder empfindlicher ſchade oder nutz a notable, great or conſiderable damage or profit. 2. Es hat ſich mercklich geändert, it is notably, conſiderably, perceptibly, much or ſenſibly, altered. Die tage haben ſchon mercklich abgenommen, the length of days has already ſenſibly, or much, decreaſed. Der preiß iſt mercklich gefallen, the price is much falln, is conſiderably falln.

Merckmahl oder merckzeichen (das) a mark; a character; a ſign or token put to a thing, in order to know it again. Ein unausleſchlich merckmahl, an indeleble or indelible character.

Merckſam 1. ſeyn, etwas wol mercken, faſſen und behalten können, to be adverting, docil, docible, conſidering, conſiderative or attentive; to be apt to advert, learn, underſtand or perceive a thing; to be capable; to be of good capacity. 2. Merckſam zuhören, to hearken attentively.

Merckſamkeit (die) attentiveneſs, advertency, docility, capacity, ability, wit, underſtanding.

Merckwürdig, merckens-wehrt 1. ſeyn, verdienen, daß mans anmercke und *notire*, to be notable, remarkable, conſiderable, extraordinary, ſignal, great, not to be ſlighted, worth to be noted, worth to be remembred, deſerving your attention, your conſideration, your reflexion. Ein merckwürdiger ſieg, a ſignal, famous or great victory. Eine merckwürdige geſchicht, a notable or remarkable ſtory. 2. Es hat ſich merckwürdig zugetragen, daß ꝛc. it notably happened, that &c.

Merckwürdigkeit einer ſache (die) the conſiderableneſs or greatneſs of a matter.

Merck-zeichen (das) a mark, ſ. merckmahl.

Mercurius (der) 1. der planet *Mercurius*, Mercury, one of the planets. 2. *Mercurius*, queckſilber, mercury or quickſilver. *Sublimirter Mercurius*, ſublimate mercury. *Precipitirter Mercurius*, precipitate mercury.

Mergel oder märgel (der) ſalpetrichte, kreidichte und fette erde, womit man an etlichen orten die äcker dünget, marle; chalky clay to manure the ground with. Ein mit mergel gedüngter acker, a marled field.

Mergel-grube (die) a marle-pit; a pit where marle is digged out.

Mergel-grund oder mergel-boden (der) marle-ground, a marly ground or ſoil.

Mergelichte erde, marly earth.

Meridian (der) ſ. mittags-linie.

Mertz-bier, mertzen-bier (das) march-beer; beer brewed in March.

Mertz-blumen, mertzen-blumen, hiacinten, ꝛc. jacinths, &c.

Mertzen-zeichen am halſe eines pferdes (das) the feathers about a horſe's neck.

Mertz-hünlein oder mertzen-hünlein (das) a march-pullet.

Mertz-lamm oder mertzen-lamm (das) a march-lamb.

Mertz-monat (der) March.

Mertz-regen (der) a rain in March.

Mertz-ſchein oder mertzen-ſchein (neuer oder voller) the new or full moon in March.

Mertz-ſchnee oder mertzen-ſchnee (der) a ſnow that falls in March.

Mertz-ſonne oder mertzen-ſonne (die) March-ſun, the ſun in March.

Mertz-veilchen mertzen-blümlein, violets.

Meſpel oder miſpel (die) an open-arſe, a medlar.

Meſpel-baum (der) a medlar-tree.

Meſpel-holtz (das) medlar-wood.

Meſſe (die) 1. das tägliche amt oder opffer in der Römiſch-Catholiſchen kirchen, the maſs; the church-ſervice among the Roman-catholicks. Meſſe leſen, eine ſtille meſſe halten, to ſay maſs. Eine hohe meſſe, oder chor-meſſe halten, to ſing maſs; to celebrate a high-maſs. Eine früh-meſſe, a maſs ſaid early in the morning. Eine ſeel-meſſe, a requiem; a maſs for the ſoul of one that died. Meſſe hören, to hear maſs. Unter der meſſe, while maſs is, or was, ſaid. Ein handlanger bey der meſſe, an acolyt. Kirch-meſſe, ſ. kirchmeſſe. Licht-meſſe, der zweyte *February*, candle-maſs. Eine meſſe ſo ein Biſchoff in päbſtlichem gewand hält, a maſs in pontificalibus. 2. Eine meſſe in einer vornehmen kauff- und handels-ſtadt, ein weitberühmter jahr-marckt, wie zu Leipzig, Franckfurt, ꝛc. iſt, a mart or great fair in ſome celebrious mercantile town, ſ. marckt. Die neu-jahrs-meſſe, the new-years-fair. Die oſter-meſſe, the eaſter-fair. Die Michaelis- oder herbſt-meſſe, the Michael-maſs-fair. Die Leipziger, Franckfurter, Braunſchweiger, ꝛc. meſſe, the Leipzig-fair, the Franckfort-fair, the Brunſwick-fair: the fair that is kept in the ſaid towns. Eine gute oder ſchlechte meſſe, a good or bad fair. Er reiſet allzeit auf dieſelbe meſſe, er beſucht ſie ſtets, he haunts or frequents that fair; he ordinarily goes to that mart. Die meſſe einläuten oder ausläuten, to ring the bell for a token to begin, or end, the fair.

Meß-amt (das) das amt der meſſe, die meſſe, the maſs, the maſs-office, the office of the maſs.

Meß-buch (das) 1. daraus ein Prieſter meſſe lieſet, a miſſal, a maſs-book. 2. Eines kauffmanns meß-buch, a merchant's remembrance-book of what he bought or ſold in the fair.

Meſſen (korn, mehl, zeug, ꝛc.) to mete, meat or meaſure corn, meal, ſtuff, &c. Land, felder oder äcker meſſen, to mete, meaſure or ſurvey land. Ein bier- wein- oder brantwein-faß meſſen, royen oder eichen, to gage a beer-wine- or brandy-veſſel or caſk; to meaſure it with a gage or gawge. In einen langen ſtock einen nagel ſchlagen, und mit niederlaſſung deſſelben beym ſteur-ruder eines geladenen ſchiffes meſſen, wie tieff es gehet, to gage a ſhip afloat; to ſound how deep ſhe lies under water. Ein ſchiff meſſen, die gröſſe deſſelben ſchätzen zu können, to gage or meaſure a ſhip, in order to judge of her burden. Meſſen ob eine kanne oder ein ander meß-geſchirr richtiger maſs ſey, und wo nicht, es zu recht machen, to ſize a pot or any other meaſuring-veſſel. Mit der maß, da ihr mit meſſet, wird man euch wieder meſſen, with the ſame meaſure that ye mete withall, it ſhall be meaſured to you again. Ich maß ihm ein volles maß, I gave him full meaſure; I meaſured him to the full. Wohl gemeſſen, well meaſured, a good meaſure, a coal-meaſure, an abounding meaſure. Eine wohl gemeſſene meile, eine ziemlich lange meile, a good long league. Es läſt ſich nicht wol meſſen, 't is hardly meaſurable, 't is not well fit to be meaſured. Ihr wolt andere leute nach eurem kopff meſſen, you meaſure other mens corn by your own buſhel. Etwas mit dem ſenck-bley meſſen, ſehen obs gerade lieget oder ſtehet, to level a thing; to try it with a level. Etwas nach der ſchnur meſſen, obs gerade und nicht krumm ſey, to try a thing by a line, whether it be ſtraight. Etwas mit einer ſchnur meſſen, wie lang es ſey, to meaſure a thing with a line, to meaſure the length of it with a line. Mit gemeſſenen ſchritten gehen, to go a ſlow pace.

Meſſer (1. der) a meaſurer or meater. Ein korn-meſſer, a corn-meater. Ein kohlen-meſſer, a coal-meater. Ein land-meſſer, ein feld-meſſer, a land-meater, a meaſurer of land, a ſurveyor of land. 2. Das meſſer, a knife. Ein groß meſſer, a catling. Ein meſſer das man zuſammen legen kan, ein ſchnapp-meſſer, einleger, a folding knife, a clap-knife. Ein eß-meſſer, ein tiſch-meſſer, a table-knife to eat with. Ein dutzend meſſer und gabel, a duzzen of knives and forks. Ein küchen-meſſer, a kitchin-knife. Ein ſchlacht-meſſer, eines metzgers meſſer, a butcher's knife, a butcher's chopping-knife, a butcher's cleaver. Ein hack-meſſer, a hatching-knife, a hatchet. Ein mord-meſſer, a murdering-knife, a ſtabbing-knife. Ein reb-meſſer oder wüntzer-meſſer, a vine-knife. Ein gärtner-meſſer, a pruning-knife; a buſh-ſithe; a hedging-bill. Ein ſcheer-meſſer, a raſor. Ein feder-meſſer, a pen-knife. Ein farben-meſſer eines mahlers, a painter's knife to mix the colours with. Ein weide-meſſer, a hunts-man's hanger. Das krumme meſſer eines ſchuſters, ein ſchuſter-kneiff, a ſhoemaker's pating-knife. Eines ſchuſters ſchneid- oder zuſchneid-meſſer, a ſhoemaker's cutting-knife. Eines huf-ſchmids werck meſſer, a horſe-picker; a farrier's buttreſs. Ein zwey-ſchneidig meſſer, a double-edged knife. Ein ſpitzig meſſer, a pointed knife, a ſharp-pointed knife. Ein ſcharff meſſer, a ſharp knife, an edged knife. Ein ſtumpff meſſer, a blunt knife. Ein ſchartig meſſer, a knife full of gaps or nocks. Ein roſtig meſſer, a ruſty knife. Sein meſſer wetzen, to whet or ſharpen your knife. Das meſſer auf einen gewetzt haben, to intend to hurt one. Nun ſteht ihm das meſſer an der kehle, now he is brought to his laſt legs; now is he put to his laſt ſhift; now he muſt break or bend. Kindern muß man kein meſſer in die hand geben, there is no playing, or jeſting, with edged tools. Es ſind nicht alle gute köche, die lange meſſer tragen, 't is not all gold what gliſters. Einem ein meſſer in den leib jagen, to aſſaſſinate one. Mit meſſern auf einander gehen, to go to knives. Das meſſer ausziehen, to draw your knife. Das meſſer wieder einſtecken, to put up your knife; to ſheath it.

Meſſer-beſteck oder meſſer-geſteck (das) a knife-caſe, a caſe of knives.

Meſſer-hefft (das) the ſcale, handle or haft of a knife.

Meſſer-klinge (die) the blade of a knife.

Meſſer-kram (der) a ſhop where knives are ſold. Ein meſſer-kram, da gläſerne fenſter vor ſind, a knive-ſeller's glaſs, or glaſs-box.

Meſſerlein (das) a little knife.

Meſſer-

Meſſer-lohn oder meß-lohn (das) geld fürs meſſen, the meaſurage; the meaters fees.

Meſſer-rücken (der) the back of a knife.

Meſſer-ſcheide (die) the ſheath to a knife.

Meſſer-ſchmid (der) a knive-maker, a knive-ſmith.

Meſſer-ſchneide (die) the edge of a knife.

Meſſer-ſpitze (die) the point of a knife. Eine meſſer-ſpitze theriack the bigneſs of a nütmeg of treacle.

Meß-geſchirr (das) a meaſuring-veſſel, a veſſel to meaſure withall.

Meß gewand eines Prieſters (das) a prieſt's veſtment; the garment he wears when he ſays maſs.

Meß-geſchenck (das) eine meſſe, a preſent at the time of the fair. Einem eine meſſe, etwas zur meſſe, kauffen, to buy ſomething in the fair and preſent one with it.

Meß-glocke (die) a bell that 's rung to call people to maſs.

Meß-glöcklein (das) a little bell rung at the prieſt's elevation of the hoſt in the maſs.

Meß hemde (das) a maſs-prieſt 's albe.

Meßing (das) gelb kupffer, kupffer ſo gelb gemacht iſt, damit, daß man, da es im fluß geſtanden, galmey hinein gethan, lattin; yellow copper; braſs. Geſchlagen meſſing, yellow braſs. Gegoſſen meßing, lattin-metal. Taſel-meßing, lattin-ſheets ſhaven. Rollen-meßing, thin lattin-ſheets in rolls. Etwas mit meßing beſchlagen, to cover a thing with braſs.

Meßing-drat (der) a lattin-wire.

Meßingen, von meßing, braſs, yellow braſs, braſſy, of braſs. Ein meßingener keſſel, topf, leuchter, ꝛc. a braſs-kettle, a braſs-pot, a braſs-candleſtick. Ein meßingen becken, a baſin of braſs. Meßingen geſchütz, brazen guns. Das meßingen und zinnern geräthe ſcheuren, to ſcour your braſs and your pewter.

Meßing-handler (der) a merchant that has lattin to ſell.

Meßing-ſchläger oder becken-ſchläger (der) a brazier.

Meßing-waaren (allerhand) geſchirre, ſo von meßing gemacht ſind, braziers wares.

Meß-kännlein (das) a cruet for water or wine, to ſerve at maſs.

Meß-kunſt (die) 1. die erdmeß-kunſt, die kunſt eine fläche zu meſſen, geometry. 2. Die gewicht-meß-kunſt, the ſtaticks; the ſcience to apply your meaſure to weights.

Meßner oder küſter (der) the ſexton, ſacriſt or ſacriſtan; the veſtry-keeper.

Meß-opffer (das) the ſacrifice of the maſs.

Meß Prieſter (der) a prieſt that is ordained, or conſecrated, to ſay maſs; an altariſt.

Meß ſchnur (die) a line to meaſure with.

Meß-ruhte oder meß-ſtange (die) a land-meater 's rod, rood, lug, pole or perch; a ſtation-ſtaff: a ſurveying-pole; a meat-wand, having the length of ſixteen foot.

Meß-ſtab (der) a quarter-ſtaff, having the length of a foot, and being divided into twelve inches.

Meſſung (die) das meſſen, the meaſuring, or the act of meaſuring.

Mey waaren oder meß-güter, wares or commodities that are ſent to a place where there is a fair, or that come from thence.

Meß-woche (die) the week wherein a fair is kept.

Meß-zeit (die) the time of a fair, the time when it is kept.

Meſten, meßung, ſ. mäſten, mäſtung.

Metall (das) 1. allerhand ertz, metal. Man hat ſiebenerley metalle, nach art der ſieben planeten am himmel, there is ſeven kinds of metals, each of them appropriated to one of the ſeven planets. Ein ſtück metall, wie es aus dem bergwerck gebrochen iſt, a mineral or ore: a piece of metal mixed with the earth and ſtone of the mine. 2. Metall, glocken-ſpeiß, kupffer mit gewiſſen zuſatz vermiſchet, wovon glocken, geſchütz und bilder gegoſſen werden, caſt copper; braſs; bell-metal; copper mixed, for to found bells, ordnance and ſtatues of. Ein pferd oder bild von metall gegoſſen, a brazen horſe, a brazen ſtatue.

Metalliſche art und eigenſchafft, a metallick or mineral quality or propriety. Ein metalliſches weſen, a metallick ſubſtance. Eine metalliſche ader in bergwercken, a metallick vein in mines: a braſs-oar.

Metall-kündiger (der) a metalliſt; he that has ſkill in metals.

Metze (die) 1. das ſechzehnde theil eines ſcheffels, a peck, the fourth part of a buſhel. Eine metze gerſten, haber, ꝛc. a peck of barley, of oats, &c. 2. Eine leichtfertige metze, eine geile dirne, eine unverſchämte hure, a wench, a crack, a whore, a minx, a ſtrumpet, a harlot.

Metzen, metzeln, metzgen oder ſchlachten (ein vieh) to butcher or kill a beaſt.

Metzger, ſchlächter, fleiſcher (der) a butcher.

Metzger-banck (die) a butcher 's ſtall.

Metzger-beil (das) a butcher 's hatchet.

Metzger-gaſſe (die) butchers-row.

Metzger-hund (der) a butchers-dog, a bull-dog, a bloud-hound, a maſty, a maſtif, a maſty-dog.

Metzger-meſſer (das) a butcher 's chopping-knife.

Metzger-ſchürtze (die) a butcher 's apron.

Metzig (die) der ſchranck, das fleiſch-haus, die fleiſch-bäncke, the chambles.

Meuchel-mord (der) an aſſaſſinate, a private or treacherous murder or butchering.

Meuchel-mörder (der) an aſſaſſine, a private or treacherous murderer.

Meuchelmörderiſche 1. that (eine) a great villany, a treacherous act, an aſſaſſinate-like action. Einen meuchelmörderiſch angreiffen oder anfallen, to fall treacherouſly upon one; to attack him villanouſly or with a mind to butcher him. Einen meuchelmörderiſcher weiſe umbringen, to do treacherouſly accoſt one and ſtab or butcher him.

Meve (die) ein vogel, a mew. Eine ſee-meve, a ſea-mew.

Meuteniren, rebelliren, auffſetzig werden, zu den waffen greiffen, to mutiny, riſe, rebel or revolt; to riſe up in arms; to take up arms.

Meuterey (die) die meuteniruug, das meuteniren, mutiny, commotion, ſedition, uproar, rebellion, revolt, inſurrection, defection, faction, tumult, rebelling, revolting.

Meuteriſch oder meuteiriſch 1. ſeyn, to be mutinous, ſeditious, factious, rebellious; to be inclined or apt to make an uproar. 2. Meuteriſch reden, to talk ſeditiouſly or mutinouſly.

Meutmacher (der) aufrührer, an uproar-maker: a leading perſon in a diſturbance; an autor, head or ring-leader of a rebellion. Ein meutmacher-geſelle, a complice of a ſedition.

Mey (der monat) May, ſ. may.

Meyer oder mäyer (der) 1. der ein land oder einen hof

gemietet oder gepachtet hat und darauf wohnet, a farmer. 2. Rohter meyer, blut-kraut, red blit, red blits; a pot-herb like beet, yet without ſent. Weiſſer meyer, white blit. Wilder meyer, wild blits.

Meyerey (die) der meyer-hof, a farm, a berton.

Meyer-haus (das) a farm-houſe, a grange.

Meyerin (die) des meyers frau, the farmer's wife.

Mich, me (mec.) Er lehret mich, he teaches me. Was aber mich anbelanget, but as for me. O mich elenden! oh me! ohime! ah me! o ſad! oh ſad! Es fällt wieder auf mich ſelbſt, it falls again upon my ſelf. Ich habs für mich ſelbſt machen laſſen, I got it made for my own ſelf.

Miete (die) 1. eine käſe-miete, eine made im käſe, a mite breeding in cheeſe. 2. Die miete, the hire. Dis haus iſt zur miete, man kan ſich drinnen erkundigen, the houſe is to be let, inquire within. Seinem mietmann die miete des hauſes aufſagen, to give your lodger warning to remove. Seinem hauswirth die miete des hauſes aufſagen, ihm ankündigen, daß man ausziehen wolle, to give your landlord warning that you intend to remove. Ich bezahle für dieſes haus achtzig thaler miete, I here do pay eighty dollars for houſe-rent.

Mieten (einen knecht, eine magd, ein haus, eine kutſche, ein pferd, eine ſcheut, ꝛc.) to hire a ſervant, a maid, a houſe, a coach, a horſe, a ſkute, &c. Hättet ihr mich geſtern gemietet, ſo wäre ich heute eure magd, you mean to make a hackney of me and did never hire me.

Miet-geld für ein pferd, eine kutſche, eine ſcheut (das) the horſe-hire, coach-hire, ſkute-hire.

Miet-hauſe wohnen (in einem) zur miete wohnen, to dwell in a houſe you have hired.

Miet-kutſche (die) a hackney-coach.

Miet-kutſcher (der) a hackney-coach-man.

Mietling (der) ein tagiöhner, einer den man gemiethet hat eine arbeit zu verrichten, an hireling, a mercenary, a journey-man.

Miet-lohn (das) ſo man ſeinem knecht giebt, your ſervant's hire or wages.

Mietmann oder mieter eines hauſes (der) ders gemietet hat, der zur miete darin wohnet, the tenant, lodger, ſetter or leſſee of a houſe.

Miet-pfennig (der) an earneſt-penny, the lodger gives to the leaſor.

Miet-pferd (das) a hackney-horſe. Einer der miet-pferde hält, der pferde vermietet, a hackney-man; he that keeps horſes at livery.

Miet-ſtallung (die) an hired ſtable.

Mietung (die) the hiring.

Miet-zinß (die) the hire of a houſe or lodging; the houſe-rent; the chamber-rent.

Milbe oder mülbe (die) a mite, a worm eating corn and meal.

Milbicht korn oder mehl, corn or meal that is mite-eaten.

Milch (die) milk. Küh-milch, cow-milk. Schaaf-milch, ſheep-milk. Ziegen-milch, goat-milk. Nechſt der frauen-milch iſt keine ſüſſer als kameel-milch, camels-milk, after woman's, is the ſweeteſt. Süſſe milch, freſh milk. Saure milch, turned milk, ſowr milk. Süſſe milch wird im ſommer leicht ſaur, milk will ſoon turn in ſummer-days. Die milch labben, dieſelbe gerinnend machen, ſ. lab und labben. Das dicke und das dünne oder wäſſerichte theil von geronnener milch, the curds and the whey of curded or curdled milk. Dicke milch mit ſüſſem raam eſſen, to eat cream and curds. Den raam von der milch abnehmen, to fleet your milk, to take off the cream of it. Abgeraamte milch, fleeted milk, fleet-milk or flotten milk. Milch kernen, um butter zu machen, to churn milk. Ausgekernte milch, butter-milch, butter-milk, churned milk. Milch trincken, ſo warm als ſie von der kuh kommt, to take a ſillabub or ſillibub. Die erſte milch, ſo eine kuh giebt nach der kalbung, die bieſt, the beeſtings, the thick firſt milk after calving. Geſottene milch mit eyern, zucker, zimmet, brod und roſen-waſſer, thick milk, a white pot, milk boiled with eggs &c. in it. Perl-milch, gerſten-gräuplein in milch geſotten, fine peeled barley boiled in milk. Mandel-milch, almond-milk; milk, wherein bruiſed almonds were ſodden. Pheben- oder anderer kühlenden ſaamen-milch, a milk made of melon-ſeeds and other refrigerative ſeeds in apothecaries ſhops. Die milch, ſo man in etlichen kräutern findet, the milk, or the white juice, you ſee in ſeveral herbs. Milch-kräuter, wolfs-milch, teufels-milch, hundes-milch, wolves-milk; devil's milk; eſula; three ſundry kinds of ſpurge. Jungfern-milch, benzoin-öl, wovon man etliche tropfen in ein wenig waſſer gieſſet, ſo wirds wie milch, womit man ſich wäſchet, virginal milk, benjamin-water, to waſh your face with. Irrthümer, ſo man mit der mutter-milch eingeſogen, errours you have ſucked in with your mother's milk. Machen, daß einer ammen die milch verſeige, to turn a nurſe's milk. Ein mägdlein wie milch und blut, a girl like milk and blood, like roſes and lillies. Er iſt ein mann, der in die milch zu brocken hat, he is well lined or money'd, he is rich, he can well live, he has good living, he is well to paſs. Die milch oder miltz in fiſchen, the milt, or the ſoft row, in the males of fiſhes.

Milch-äderlein (die) das kleine geäder im gekröß, wodurch der milch-ſafft aus den verdäueten ſpeiſen gehet, the milky or lacteous veins that convey the chyle to the liver.

Milch-aſch (der) das milch-gefäß, a milk-veſſel.

Milch-brey (der) milk-pap or thick milk for children.

Milch-bart (der) das milch-maul, der roß-löffel, der geel-ſchnabel, that milk-ſop, that downy beard, that mealy-mouthed fellow, a young bold fellow.

Milch-cur gebrauchen (die) to diet nothing but milk and milky meats.

Milch-dieb (der) eine butter-fliege, a butter-fly.

Milch-eimer (der) 1. darein man melcket, a milking-pail. 2. Darin man milch aufhebt, a milk-pail.

Milchen oder melcken, ſ. melcken.

Milcher, mälcher oder milchner (der) das männlein unter fiſchen, a milter, a fiſh with a ſoft row, a male among fiſhes.

Milch-farben, weiß wie eine milch, milk-colour, milk-coloured, white as milk.

Milch-färcklein (das) a ſucking pig.

Milch-fladen (der) a flawn made of milk and eggs in a pewter diſh.

Milch-frau (die) das milch-weib, a milk-woman.

Milch-gelte (die) a milk-tray.

Milch geſchirr (das) a milk-veſſel.

Milch haar (das) das erſte bart-haar, the firſt down upon a young man's cheeks.

Milchichter geſchmack (ein) a lacteous or milky ſavour; a taſte of milk or like milk. Ein milchichter käſe,

ein rahm-käſe, cream-cheeſe. Es war milchicht, it was of a milky ſubſtance.

Milch-kalb (das) a ſucking calf.

Milch-kammer (die) wo man die milch aufhebet, davon man butter oder käſe machen will, the dairy, the dairy-room, the dairy-houſe, the milk-houſe.

Milch-kanne (die) a meaſure for a quart of milk, made of tin-plates.

Milch-kelle (die) a milk-laddle.

Milch-kraut, haſen-kohl, gänſe-diſtel, milkweed, ſow-thiſtle.

Milch-krug (der) a milk-crock, a ſtone-bottle to carry milk in.

Milch-kübel (der) a milk-tray, a milk-pail.

Milch-kuh (die) a milk-cow, a cow that gives milk.

Milch-lamm (das) a ſuckling; a ſucking lamb.

Milchling oder ſäugling (der) a ſuckling.

Milch-löcklein oder milch-klöcklein unterm halſe einer ziegen, little hairy locks that hang dangling under the neck of a goat.

Milch-magd (die) 1. die milch feil trägt, a milk-maid. 2. Die die kühe melcket, a milking-maid. 2. Die butter und käſe machet, a dairy-maid.

Milch-napf (der) a milk-cup.

Milch-pap (das) milk-pap.

Milch-pfennige, geld das die mütter den kindern heimlich zuſtecken, a penny your mother gave you ſecretly and without your father's knowledge.

Milch-rahm (der) the cream of milk.

Milch-rahm-ſuppe (die) a cream-pottage.

Milch-rahm-torte (die) a cream-tart.

Milch-ſchnee (der) der ſchaum von geſchlagenem oder gequirreltem rahm, whipt cream.

Milch-ſieb (das) die milch-ſeihe, a milk-ſieve, a ſieve or linnen, to paſs the milk through when you have milked, for to cleanſe it from hair.

Milch-ſpeiſen, milk-meats, white meats.

Milch-ſtraſſe am himmel (die) the galaxy, the milky way that paſſes through the aſteriſms of Perſeus, Caſſiopea, Cygnus &c.

Milch-ſuppe (die) a milk-pottage, a white pot, a milk-ſop.

Milch-topf (der) a milk-pot.

Milch-tranck (der) 1. für einen krancken, da man entweder mit bier, eitronen, *cremore tartari*, oder ſonſt etwas, das käſichte davon ſcheidet, a poſſet, a plain poſſet. Ein milch-tranck, dazu man ſalbey gebrauchet hat, a ſage-poſſet. 2. Ein milch-tranck, dazu man ſpaniſchen wein gebrauchet hat, wodurch das geblüt trefflich geſtärcket wird, a ſack-poſſet. 3. Ein ſolcher mit wein, zucker, ꝛc. gemiſchter milch-tranck, gleich getruncken, wenn die milch nur eben gemolcken und noch warm iſt, a ſillabub or ſillibub.

Milch-waſſer (das) die molcken, the whey.

Milch-weiſſe zähne, teeth as white as milk.

Milch-zähne (die) an einem pferde, the colts-teeth.

Mild 1. ſeyn, to be mild, ſweet, kind, benign, liberal, meek, friendly, tender. Ein milder wein, a mild wine; a wine that drinks purely, though it have no ſharp or pungent taſte. Er iſt milde von natur, he is of a mild, free, gentle, liberal or benign temper. Milde ſeyn aus eines andern mannes beutel, to ſpend out of an other man's purſe. 2. Sich mild erzeigen gegen die armen, to do mildly, charitably, friendly, kindly or compaſſionately towards the poor.

Mildern oder lindern (etwas hartes, ſchweres, ſtrenges oder ſchmertzliches) to mitigate, moderate, lenify, alleviate, eaſe, temper, allay, ſotten, leſſen or diminiſh ſome thing, that was hard, uneaſy, untolerable, plainfull or rigorous. Ein gemildert urthel, a ſentence mitigated. Die gemilderte ſtrenge eines ordens, the mitigated, moderated, relaxed, ſlackened or leſſened rigor of ſome religious order.

Milderung (die) mitigation, moderation, relaxation, lenifying, eaſing, alleviation or ſoftening. Eine milderung der geſetze, a diſpenſation with the rigor of the laws. Es muß mit einer milderung verſtanden werden, it is to be underſtood with ſome grains of allowance.

Mild-hertzig 1. ſeyn, to be tender-hearted, good-hearted, mild-minded, charitable, bountifull, benign, compaſſionate, ſweet, friendly, meek, loving, liberal; to be charitably or bountifully inclined.

Mild-hertzigkeit (die) charitableneſs, tender-heartedneſs, meekneſs, compaſſion, benignity, mildneſs, ſweetneſs, bounty.

Mildigkeit, milde, freygebigkeit (die) liberality, mildneſs. Aus angebohrner mildigkeit, out of generoſity. Mildigkeit gegen die armen, charity; liberality towards the poor.

Mildiglich almoſen geben, to give freely, liberally, mildly or charitably; to give abundance of alms. Eines chriſt-mildiglich gedencken, to make a charitable mention of one, that is either dead or abſent.

Mildthatig ſeyn, to be actually charitable; to beſtow abundance of charity upon the poor.

Miltz (die) the milt or ſpleen. Sie hat eine doppelte miltz; ſie iſt ſchwanger, ſhe is with child. Artzeney ſo die miltz reiniget, phyſick that purges the ſpleen.

Miltz-ader zwiſchen dem gold- und kleinen finger (die) the ſalvatel-vein.

Miltz-kranck oder miltzſüchtig ſeyn, mit leiblicher melancholie geplaget ſeyn, to be ſpleen-ſick, hypochondriack or hypochondriacal; to be troubled with the ſpleen, or with the hypochondria, or with a bodily melancholy.

Miltz-krancheit oder miltz-ſucht (die) ſpleen-ſickneſs; the hypochondriack or hypochondriacal diſeaſe.

Miltz-kraut (das) kleine hirſch-zunge, milt-wort, ſpleen-wort, milt-waſt, citarch. Groß miltz-kraut, miltz-farn, wall-fern.

Miltz-pflaſter (das) die miltz-ſalbe, der miltz-balſam, a plaſter, ointment or balſam for ſpleen-ſickneſs.

Miltz ſtechen (das) das miltz-wehe, a griping or pain of the ſpleen.

Minder 1. ſeyn, geringer oder weniger ſeyn, to be minor, inferior, leſſer or leſs. Um ſo viel mehr oder minder, for ſo much more or leſs. Vom mindern zum gröſſern eine folge machen, to conclude from the leſs to what is greater. Er iſt nicht minder an alter, an gelehrſamkeit, ꝛc. als ihr, he is not inferior to you in age, in erudition, &c. 2. Das werd ich noch viel minder thun, I ſhall do that much leſs; that is what I ſhall do much leſs.

Minder-bruder oder minne-bruder (der) ein geſchuheter Franciſcaner-mönch, a minim or minor, a friar minor, a franciſcan friar of the mitigated order.

Minderjährig ſeyn, die mündige jahre noch nicht erreichet haben, to be minor, to be in minority, to be under age, to have not yet attained the years of diſcretion.

Minder-

Minderjährigkeit (die) non-age, under-age, minority, minorennity.

Mindern oder verringern (etwas) machen, daß deſſen weniger werde, to diminiſh, leſſen, impair or abate ſome thing; to make it grow leſs. Es mindert ſich, it diminiſhes, leſſens, decreaſes or abates; it growes leſs.

Minderung (die) diminution, diminiſhment, diminiſhing, leſſening, impairing, abating, abatement, imbezelling, imbezling, imbezelment.

Mine (die) 1. eine untergrabung der erde. a mine. Eine mine graben oder machen, und dieſelbe laden, oder mit pulver füllen, to dig and load a mine. Eine mine ſprengen, dieſelbe ſpringen, auffliegen oder ſpielen laſſen, dieſelbe anzünden, to ſpring a mine, to let it play. Eine gegenmine, eine conter-mine, a counter-mine. Eine ertz-mine oder ertz-grube, a mine, whence metals are digged. 2. Eine freundliche, ſ. öliche, trotzige, ꝛc. mine oder geberde, ein ſolch geſicht, a friendly, glad, ſpitefull, &c. meen, look, aſpect, cheer or countenance. Minen machen, oder ſich ſtellen, als ob man ein halber heiliger wäre, to make grimaces, to be full of hypocriſy and ſimulation, to make a ſhew of devotion, to have the outſide of a devout man, to make as if you were a demi-ſaint. Eine freundliche mine gegen einen machen, to carry it fair to one; to pretend fair to him. Eine ſaure mine gegen einen machen, to pout at one; to look ſowrly, grimly or crabbedly upon him. Die reitzende minen eines weibsbildes, the charming looks of a woman. Eine verliebte mine, an amorous look. Nach ſeinen minen ſolte man ihn für einen ſpion halten, he looks like a ſpy. Mine machen, ſich ſtellen, thun als ob ꝛc. to diſſemble, to make as though or as if.

Mineral (das) etwas ſo eine metalliſche eigenſchafft an ſich hat, etwas aus einem bergwerck, a mineral, a metallick ſubſtance dug out of a mine.

Mineralien, minerals, ſ. mineral.

Mineraliſt (ein guter) einer der gute kundſchafft von mineralien und ertzen hat, a mineraliſt, one that is ſkilled in minerals.

Miniatur (die) die kunſt mit waſſerfarbe gantz klein zu mahlen, miniature or limning, the art of drawing pictures in little with water-colours.

Miniatur-mahler (die) a limner, a miniature-drawer.

Minen oder mennig (die) minium, red lead, ſ. mennige.

Miniren, die erde untergraben, to mine; to undermine a ground; to dig under ground; to make a mine, as they do in ſieges. Gegen-miniren, to make a counter-mine; to countermine; to undermine the enemy's mine.

Minirer (der) einen minen-gräber, a miner.

Miniſter oder bedienter eines Fürſten (der) ein Staats-*Miniſter*, a miniſter of ſtate to a Prince. Der vornehmſte *Miniſter*, der des Fürſten hertz in händen hat, der das *fac-totum* bey hofe iſt, the head-miniſter at a prince's court, the prince's minion.

Miniſterium oder predigamt in einer ſtadt (das ehrwürdige) das *collegium* der prediger, the miniſters in a place.

Minſte oder geringſte (der, die, das) the leaſt or loweſt. Was am minſten geachtet wird, what is leaſt eſteemed, what is leaſt taken notice of.

Minute (die) ſechtig ſecunden, das ſechtigſte theil eines grads, welcher das 360ſte theil eines zirckels iſt, das ſechtigſte theil einer ſtunde, a minute. Nach minuten, minuten-weiſe, minutely.

Minuten-uhr (die) eine ſack-uhr, die nicht allein die ſtunden, ſondern auch die minuten zeiget, a minute-watch.

Minuten-glas (das) eine ſand-uhr von einer minute, a minute-glaſs.

Minuten-linie (die) womit die ſchiffer auf der ſee erfahren, wie ſtarck des ſchiffes fahrt in einer minute ſey, um dadurch zu berechnen, wie weit ſie geſegelt, a minute-line, a log-line.

Mir, me, (mee) to me. Er ſagte mirs, he told it me. Mir ſolt ihrs geben, you ſhall give it me, to me ſhall you give it. Er folgte mir, he did follow me. Wolt ihr lieber mit mir, als mit ihnen gehen? will you go rather with me than with them? Von mir hat ers nicht, ich bins nicht, der's ihm geſagt hat, 't is not from me he came to know it. Heute mir, morgen dir, none of us knows when he ſhall die. Sey mir ſtill, oder ich ꝛc. be quiet; I bid you be quiet, or elſe &c. Geh du mir hin und ſage, daß ꝛc. go and tell &c. Das iſt mir wol ein artiger handel, a fine buſineſs indeed. Ich hoffe ihr werdet mirs nicht verdencken, I hope you ſhall not take it amiſs.

Miraculös oder wunderbar ſeyn, to be miraculous, wonderfull, ſurpriſing or admirable. Sie wurden recht miraculös errettet, they were miraculouſly ſaved.

Mirakel oder wunderwerck (das) a miracle, a wonder.

Mirten-baum (der) the myrtle, the myrtle-tree.

Mis, miß, unrecht, amiſs. Ihr dencket mis, you misjudge, you think amiſs. Es fiel mis, it fell amiſs, it mis-happened. Das ſchlägt mis, that 's amiſs, that is a mis-take, that is out.

Misbehagen (das) a diſpleaſure.

Misbilligen (etwas) to diſapprove a thing.

Misbrauch eines dinges (der) the abuſe, mis-uſing, mis-uſage, mis-imployment or mis-ſpending of a thing. Die misbräuche abſchaffen, to aboliſh the abuſes. Durch misbrauch, abuſively; by abuſe.

Misbrauchen (ein ding oder eines dinges) to abuſe or mis-uſe a thing; to uſe it ill; to put it to a wrong uſe. Er misbrauchet meine gedult, he abuſes my patience; he wears it out, he treſpaſſes upon it, or upon me. Den namen Gottes misbrauchen, to take God 's name in vain. Eine magd misbrauchen oder ſchänden, to abuſe, debauch or deflower a maid.

Miſcellanea, allerhand materien in einem buche durch einander, miſcellanies; quodlibetical or miſcellaneous matters contained in a book.

Miſchen oder mengen (etwas) to mix, mingle or blend a thing, ſ. mengen. Da vieles unter einander gemiſchet iſt, an intermixture. Es war damit gemiſchet, it was intermixed with it. Wein mit waſſer miſchen, to water, or adulterate, your wine; to allay, or mix, it with water. Wein mit gewürtz miſchen, to mix wine with drugs. Den mörtel wohl miſchen, to mix well mortar. Der mahler miſchet ſeine farben, the painter mixes the colours together; he tempers them. Ich will mich in die händel nicht miſchen, I would not meddle with that buſineſs. Die karten miſchen, to ſhuffle the cards. Metalle miſchen, to allay metals. Es iſt nicht pur, es iſt gemiſchet, 't is not pure, 't is mixt. Eine blume von gemiſchten farben, a flower mixt, or diverſityed, with ſeveral colours. Gemiſcht futter für pferde, mixt fodder for horſes.

Miſch-maſch (der) allerhand unter einander gemengt zeug,

zeug, a misch-masch, a salmagondi, a lob-lolly, a balderdash, a mingle-mangle, a hotch-potch, a mixture of odd things.

Mischung (die) a mixing, mixtion, mingling, admixtion, intermixtion, blending or jumbling.

Mis-credit (der) da einem nicht mehr getrauet oder geborget wird, your discredit. **Einen in mis-credit bringen**, to discredit one; to make him loose his credit.

Misdeuten (etwas) es verkehrt oder übel auslegen, to take something ill, or amiss. Ich hoffe ihr werdet mirs nicht misdeuten, I hope you shall not take it amiss, or ill. **Einen spruch misdeuten**, to mis-interpret a saying, to give it a wrong sense, to put a wrong sense upon it.

Misdeutig wort (ein) eine misdeutige redens-art, so leicht unrecht kan gedeutet werden, an ambiguous, equivocal or doubtfull word or saying, that is liable to be mis-interpreted, mis-understood or mis-apprehended.

Misdeutung (die) a mis-interpretation.

Miserere mei (das) die kranckheit, da einem der unflat zum halse heraus gehet, a twisting of the guts; the miserere mei.

Misfall (der) ein unglück, a mis-hap, mischance, dis-adventure, disgrace or dis-astre.

Misfallen, misbehagen (1. einem) to dis-please or mis-please one; to be disliked or misliked by him; to be unacceptable or dis-aggreable to him. **Es misfällt mir**, it dis-pleases me, I dislike, mislike, dis-allow, dis-avow or dis-approve it. 2. Der oder das misfallen, so man an oder über etwas hat, your disliking, mis-liking, dis-approving, dis-avowing or dis-allowing of a thing; your dis-pleasure, mis-pleasure, dis-satisfaction or dis-content about it, or on't.

Misfällig 1. seyn (einem) ihm misfallen, to be displeasant, mis-pleasant, displeasing, mispleasing, unacceptable or disagreeable to one; to be disliked or misliked by him. 2. Ich habe misfällig, oder mit misfallen, vernehmen müssen, daß &c. I have learnt with displeasure, that &c. I was displeased to learn, that &c.

Misfälligkeit (die) das misfallen, s. misfallen.

Misgebären, to miscarry, to abort.

Misgeburt (die) eine ungestalte geburt, a mis-shaped child, a monstruous birth, a monster.

Misgestalt (die) a mis-shape, the mis-shapement or uglines.

Misgestaltet 1. seyn, to be mis-shapen, mis-shaped or ugly. 2. **Misgestaltet aussehen**, to look ugly or mis-shapenly.

Misgewächs (das) a preternatural, extraordinary or unusual production.

Misgönnen oder nicht gönnen (einem etwas) to envy or grudge one a thing; to be jealous of his having it, to envy his happiness.

Misgönner (der) an envying, hating, ill-will-bearing, dis-affectionate, jealous or grudging man; he that's full of envy of an other man's happiness.

Misgreiffen (nach etwas) to fail in catching at a thing.

Misgunst (die) envy, spite, malice, ill-will, grudge, spleen, disaffection, hatred, jealousy, repining, malevolence.

Misgünstig 1. seyn, to be jealous, grudging, malicious, ill-willed, spitefull; to be repining at, or sorrowfull of, other people's prosperity or preferment. 2. **Sich misgünstig erzeigen**, to do spitefully, jealously, maliciously, unfriendly, unkindly.

Mishandeln (1. eine person) to abuse or mis-use a body, to treat the same ill. **Eine sache mishandeln**, dieselbe übel verwalten, to mis-manage a business. 2. **An einem irgend worin mishandeln**, to trespass upon one; to mis-do, or to do amiss, against him. 3. **Mishandeln, nicht wol handeln, sich übel aufführen**, to mis-demean your self. 4. **Mishandeln, nicht glücklich handeln, sein geld mit handlung verliehren**, to be misfortunate in trading. 5. **Mishandeln, sündigen**, to trespass, to sin.

Mishandelung (die) 1. your abusing or mis-using some body; the mis-usage or ill treatment you shew him. 2. your doing amiss, or your misdoing, against one; your trespassing upon him. 3. your misdemeanour or mal-versation. 4. your misfortune in trade. 5. your misdeed, trespass, sin, crime, transgression or excess.

Mishellig oder mishällig seyn, to disagree, to jar, to be jarring, disordant, disagreeing, dis-harmonious. **Sie sind mishellig unter einander, es ist keine gute harmonie oder verständniß unter ihnen**, they are at odds, or at discord together; they do not agree together; they disagree, jar, quarrel or dispute among themselves.

Mishelligkeit (die) a jar, jarring, discord, dis-agreeing, dis-harmony, contrariety, dispute, quarrel.

Misjahr (das) der miswachs, ein unfruchtbar jahr, a year wherein there happenes a sterility of crop.

Mislich, zweifelhafft, ungewiß, gefährlich seyn, to be hazardous, doubtfull, uncertain, dangerous; to be apt to fail or to miss. **Mir ist mislich dabey zu muthe, ich fürchte, es werde fehl schlagen**, my heart misgives me that.

Mislichkeit (die) the hazard.

Mislingen, misgelingen, misschlagen, nicht gelingen, to miss, to fall amiss, to go amiss, to fail, to mis-carry, to do not succeed, to become dis-appointed. **Ein mislungener anschlag**, an abortive design; a mis-carried contrivance; a missing, failing, dis-appointed or unsuccessfull enterprize.

Mispreisen oder tadeln (etwas) to dis-praise or dis-commend a thing.

Misrahten oder widerrahten (einem etwas) do dissuade, or disswade, one something, to advise him to the contrary, to turn him off from it by dissuasion, disswasion or disswading. **Er misrieth mirs**, he disswaded it me.

Misschlag (der) a mis-take, a mis-stroke, a blunder, a mis-prision, a mis-carriage.

Misschlagen, fehl-schlagen, 1. to miss or fail your stroke, not to hit, to strike amiss. 2. **Misschlagen, fehlen**, s. missen.

Missen, 1. fehlen, nicht zutreffen, nicht eintreffen, to miss, to fail, to be amiss. 2. Ich kan das ding, oder des dinges, nicht missen, entbehren oder entrahten, I cannot miss, want, spare or forbear that thing; I cannot make shift without it. Ich habe keines zu missen, I have none to spare. Könnt ihr dis buch wol eine zeitlang missen? cannot you spare this book for a while? Man misset eurer gar gern allhier, hier kan man eurer entrathen, here they could miss you; here your presence is not much wanted; here you may well enough be out of the way.

Missethat (die) a misdemeanour, malversation, trespass, misdeed, crime, sin, offence, excess, forfeit, delict, misdoing, criminality, transgressing, transgression, delinquency.

Missethäter (der) a malefactor, criminal, delinquent, offender, misdoer, transgressor.

Mißiv oder sendschreiben (das) a missive, a letter from abroad.

Mist (der) 1. die düngung, dung, soil or muck. Menschen- pferde- kühe- hüner- ꝛc. mist, mans-dung, horse-dung, cow-dung, bird-dung. Falcken-mist, the mute, or mutings, of hawks. Wildschwein-mist, the lesses or ordure of a wild bore. Horn-vieh-mist, mist von gehörneten thieren rother-soil; soil of rother-beasts. Mist von thieren so sich an sprößlingen weiden; hirsch- rehe- ꝛc. mist, the fewmets or fewmishing of deers and all beasts that live by browsing. Fuchs-mist, dachs-mist, the fiants or lesses of a fox or badger. Otter-mist, the spraints of an otter. Ziegen- schaaf- hasen- oder caninchen-mist, the treadles or crottels of goats, sheep, hares or coneys. Ein fuder mist, a cart-load of dung. Den mist aus dem pferde stall führen, to cleanse a stable. Mist laden oder aufladen, to load dung. Mist führen, to carry dung. Mist streuen oder werffen, to spread the dung over your field. 2. Ohren-mist, ear-wax. Gassen-mist, the dirt, dust or mire in the streets. Stuben-mist, the sweepings; the filth or dust swept out of a room. Ein mist in der luft, ein dicker nebel, a mist.

Mist-bahr (die) a hand-barrow to carry dung upon.

Mist-bett (das) a garden-bed dunged.

Mistel oder affolder (der) der vogel-leim, so auf den eichen und andern bäumen wächst, misseltoe, mistletoe, missledine, bird-lime; a sort of shrub that grows on an oak, apple-tree, &c.

Mistel-beere, so die krammets vögel gern fressen, misseleberries.

Misten 1. den stall misten oder ausmisten, den mist aus dem stall führen, to cleanse the stable or stall. 2. Den acker misten, mist darauf führen, to dung your field; to put dung into it. 3. Der gaul mistet, das pferd wirfft seinen mist, the horse discharges his belly.

Mist-gabel (die) a pitch-fork.

Mist-grube (die) a dungeon.

Mist-hacke (die) der karst, a mattock.

Mist-hammel oder mist-finck (der) ein garstiger und unflätiger geselle, a slouen; a slovenly, nasty, beastly, filthy or impudent fellow.

Mist-hauffe oder mist-hauffen (der) a muck-hill or dung-hill, a mixen.

Mistig oder misticht seyn, voller mist, koht und unflaht seyn, to be dirty, soul, nasty, filthy, slurred, soiled; to be full of dirt. Die kleider mistig machen, to slur, or soil, your clothes; to bedaggle 'em with dirt. Mistig oder nebelicht wetter, foul or misty weather.

Mist-käfer (der) a dung-fly.

Mist-karrn oder mist-wagen (der) a dung-cart.

Mist-korb (der) die mist schrentze, a dust-basket.

Mist-sau (die) ein garstig und unsauber weibes-mensch, a slut; a dirty slut; a stincking slut; a sluttish, dirty, nasty, filthy or beastly woman.

Mist-lache, mist-pfuhl oder mist-pfütze (die) a plash; a plashy or slabby place in the road or high-way; a place full of mire or of dirty water; a bog or quagmire.

Mistrauen (1. das) diffidence, dis-trust, distrustfulness, mis-trust, misgiving, suspicion, jealousy. 2. Einem mistrauen, ihm nicht trauen, to distrust, mistrust, suspect or watch one; to have an ill eye upon him.

Mistrauisch seyn, to be diffident or distrustfull.

Mistreten, fehltreten, to miss your footing, to step or tread amiss, to step false, to make a false step.

Mistritt, fehltritt (der) a miss in footing, a false step, a treading amiss, an errour, a fault, a trespass.

Mist-schauffel (die) a dust-shovel, a dung-shovel.

Misvergnügen (das) your discontent, discontentment, discontentedness, dissatisfaction, displeasure. Ein misvergnügen worüber schöpffen, to take a dis-gust at something.

Misvergnügt 1. seyn, unvergnügt, übel zufrieden seyn, to be discontented or dissatisfyed. Misvergnügt worüber seyn, to grow disgusted at, displeased with, discontented by or dissatisfyed of, a thing. 2. Misvergnügt aussehen, to look discontentedly.

Misverstand (der) das missverständniß, a mis-understanding, mis-prision, mistake.

Misverstehen (etwas) to mis-understand a thing. Ihr habts misverstanden, ihr habt mich nicht recht verstanden, you mis-understood it, you mis-took me, you misheard it.

Miswachs (der) a sterile crop.

Mit, with. Mit mir, with me. Gott sey mit euch, God be with you. Als er nach hause gieng, gieng ich mit, und begleitete ihn dahin, when he went home, I went along with him. Womit soll ichs thun? what shall I do it withall? what shall I do it with? Mit einer feder schreiben, to write with a pen. Mit einem messer schneiden, to cut with a knife. Mit seiner eignen hand, with his own hand. Eine kranckheit mit oder durch fasten curiren, to cure a dis-ease with, or by, fasting. Ein sack mit geld, a bag of money. Eine schüssel mit speise, a dish of meat. Mit aller macht, with might and main. Mit aller seiner list konte er mir doch nichts anhaben, as cunning as he is I was too hard for him. Mit Eurer Hoheit gnädiger erlaubniß komm'ich unterthänig zu bitten, daß ꝛc. may it please your Highness, my humble request is, that &c. Mit fleiß oder mit vorsatz etwas thun, to do a thing on, or upon, set purpose; to do it purposely, designedly, advisedly; to do it to chuse; to do it for the nonce. Mit im raht sitzen, to be a member of the senate. Das will ich mit Gottes hülffe thun, I shall do that by the help of God. Mit gemach, allmählich, by degrees, by little and little. Mit nichten, keines weges, by no means, never, no way, in no manner of way. Ich stand mit dabey, I also stood by; and I was one of the by-standers. Und ihr mit, und ihr auch, and you too, and you also, and you likewise. Es ist mir nicht mit, es gefält mir nicht, s. mit-seyn. Mit der zeit, at length, in time, in tract of time, in process of time. Damit wirds gnug seyn, that will do the business. Mit karten spielen, to play at cards. Alle mit eins, all at once. Alle mit einander, all together; all jointly. Er läst mit sich reden, he is an accostable man; he is easy to be spoken to. Mit dem allen, withall, with all that, nevertheless, all that not withstanding. Mit-beten, mit-arbeiten, mit-schlaffen, mit-wachen, ꝛc. to do joyntly, or together, pray, work, sleep, watch, &c. Mit der that, effectively, really, effectually, indeed. Mit hauffen, by heaps. Mit hunderten, by hundreds. Mit duzenden, by duzzens, duzzen-wise. Mit muhtigkeit, with courage, couragiously. Mit einer allgemeinen bewilligung, with a common consent; with joynt consent; joyntly; unanimously.

Mit-arbeiten, to labour joyntly, to work together.

Mitarbeiter (der) a fellow-labourer.

Mit-beywohnen (einer verſammlung) to aſſiſt alſo at a meeting.

Mitbezahlen, to pay as well as the others do.

Mitbringen (etwas) to bring ſomething along with you.

Mitbruder (der) he that is alſo a brother; a fellow or member of the ſame fraternity, brotherhood or ſociety.

Mitbuler (der) a rival.

Mitbürge (mein) my fellow-bail.

Mitbürger (der) a burger, burgeſs or free-man, of the ſame city.

Mit-Chriſt (unſer) he that is a chriſtian as well as we are.

Mit darbey geweſen ſeyn, to have alſo aſſiſted there; to have alſo been-preſent at it; to have ſtood by there.

Mit darvon gehen, to do alſo make away.

Mit darzu thun (das ſeinige) to joyn your part; to do alſo what lies in your power; to contribute towards the ſame end.

Miteinander, together, jointly, with one another. Alle miteinander, all together. Miteinander gehen, reiten, in der kutſche fahren, reden, zancken, ſterben, begraben werden, &c. to go, ride on horſeback, ride in a coach, talk, jar, dy, be burried, &c. together. Die armeen ſind mit einander ins gefecht gerahten, the armies have joyned battel; the armies have ingaged. Mit einander in handels-geſellſchafft treten, to joyn your ſtocks; to make company of trade with one; to ſet up a joynt trade; to begin to trade joyntly. Sie können gar wol mit einander ſtallen, they agree pretty well together; there is a good harmony betwixt them; they live well with one another; they forbear mighty well one another. Sie ſind miteinander uneins geworden, they are fallen out. Sie ſind nie recht einig mit einander geweſen, they were almoſt ever at odds with one another; there was a continual grudge betwixt them; there minds were always dis-aggreeing.

Miteinbringen (etwas in eine erbſchafft oder in eine rechnung) to enter a thing in an heritage, or in an account; to bring it in there; to joyn it there among the other-parcels.

Miteinmengen (1. etwas irgendwo) to intermix or intermingle ſomething. 2. Sich irgendwo mit einmengen, to intermeddle with ſome buſineſs.

Miteintreten (in eine *alliantz*) to do alſo enter into a league, to enter into a league made among others; to joyn with them in the league they made together.

Miterbe (der) a co-heir, a joint-heir.

Miterben, to be a co-heir or joint-heir; to partake of an heritage.

Miteſſen, to be a table-fellow; to ſit down and eat a bit with others; to be one of them that ſit and dine or ſup. Wolt ihr herbey kommen und mit eſſen? will you do as we do?

Mitfahren (1. einem hart oder übel) hart oder übel mit ihm verfahren, to treat one hard or ill; to deal hard or ill with him. 2. Wenn fährt die kutſche? ich will mitfahren, when goes the ſtage-coach? I intend to go with it. Wenn fährt das packet-boot? ich will mitfahren, when does the packet-boat ſail? I intend to take it.

Mitfaſten oder mittfaſten (um) mitten in der faſten, in the middle of lent; in mid-lent.

Mitfreuen (ſich) to rejoyce with them that are blithe.

Mitführen (einen oder etwas) to carry ſome body or thing along with you.

Mitgeben (einem reiſenden etwas) to give, or hand, ſomething to a travellor to carry it along with him. Er hat mir einen gruß an euch mitgegeben, he bad me remember him to you. Seiner tochter ſo viel zur ausſteuer mitgeben, to give ſo much for dower, or for marriage-goods, to your daughter.

Mitgehen, 1. mit einem gehen, to go along with one. 2. Es kan mitgehen, es kan paßiren, it is paſſable.

Mitgehülffe, ſ. mithelffer.

Mitgenieſſen (eines dinges) to enjoy alſo of a thing; to be a partaker of what it yields.

Mitgenoß (mein) my conſort, my coparcener, partner, fellow, aſſociate, mate or companion.

Mitgeſell (mein) my mate, companion, fellow or colleague. Er iſt nur mein mitgeſell und nicht mein gebieter, he is not my commander but my equal. Er iſt ein mitgeſell derer, die dieſe böſe that ausgeübet haben, he is acceſſory to this crime; he is an accomplice of it; he is one of the gang; he is an adherent to thoſe felons.

Mithaben (einen pacht) ein land mit einem andern mann gepachtet haben, to be a joynt-tenant with one.

Mithalten (ein gelag) einer mit ſeyn von der wöchentlichen, oder täglichen, zuſammenkunfft oder trinck-geſellſchafft gewiſſer leute, to keep that club.

Mithelffer 1. zu einer böſen that (ein) a partaker in a crime; an accomplice. 2. Mein mithelffer oder mitgehülffe in meinem amt, my colleague.

Mitherrſchen, mit einem herrſchen, to reign with one, to reign jointly with him, to bear part of the government.

Mitheucheln, to do alſo play the hypocrite.

Mithin, together, going jointly.

Mithridat (der) eine bekannte latwerg in apothecken, mithridate; a known preſervative againſt poiſon, even as treacle.

Mitknecht (mein) my fellow-ſervant.

Mitkommen, mit einem kommen, to come along with one.

Mitlauffen, mit einem lauffen, to run along with one.

Mitleiden (das) a compaſſion, fellow-feelig, pity, mercy. Aus mitleiden, out of compaſſion or pity. Es bewegt mich zum mitleiden, my bowels earn; it moves me to pity or compaſſion; I have a fellow-feeling of it; I am touched by it. Habt doch mitleiden mit mir! cry mercy! cry your mercy! pray pity me! Kein mitleiden haben, to have a ſtony heart; to be ſtone-hearted, uncharitable, pitileſs, unmercifull.

Mitleidig 1. ſeyn, mitleidend ſeyn, to be compaſſionate, pitifull, charitable, tender-hearted, mercifull, loving. 2. Sich mitleidig erzeigen, to do compaſſionately, pitifully, charitably, mercifully, lovingly, friendly.

Mitlernen (etwas) 1. mit andern es lernen, to do alſo learn a thing. 2. Zugleich mit etwas anders es lernen, to learn a thing too.

Mitlocken (einen) to cluck one along with you; to tempt, allure or intice him to go along with you.

Mitmachen (alles) to be for any thing that the company pleaſes. Ein geiſtlicher, der wol einmahl eins mitmachet, a miniſter that would not ſpoil a merry company.

Mitnehmen (einen oder etwas) to take ſome body or thing along with you.

Mitpachter (der) der etwas mit mir gepachtet hat, the joynt-tenant; he that has farmed it joyntly with me; he that joyns with me in the farm.

Mitrechnen oder mitberechnen (etwas) es mit in die rechnung ziehen, to enter ſomething in an account; to joyn it to the ſum of the account caſt up.

Mitreiſen, mit einem reiſen, to travel along with one.

Mitreiten, mit einem reiten, to ride along with one.

Mitſchertzen, to do alſo make merry.

Mitſchicken (einen leuchten-träger) to ſend your man with a lanthorn to light your friend home.

Mitſchleichen, te ſneak along with one.

Mitſchreyen, to cry likewiſe.

Mitſchuldiger (ein) an accomplice; one that is acceſſory to a crime; one that is a partaker in it; one that is no leſs guilty of it.

Mitſchüler (mein) my ſchool-fellow.

Mitſchwatzen, to do alſo talk.

Mitſenden oder mitſchicken durch einen boten (etwas) to do alſo ſend certain things by a meſſenger.

Mitſeyn (1. einer von der geſellſchafft) to be alſo one of the company. 2. Es iſt mir nicht mit, es mißfällt mir, it's againſt my mind; I do not approve, or like it; it does not pleaſe me; it dis-pleaſes me.

Mitſingen, to joyn your voice with people that are ſinging; to ſing with them.

Mitſpeiſen, ſ. miteſſen.

Mitſpielen, to be one of a company that are playing; to play with them.

Mitſterben, to dy likewiſe; to dy with ſome other body or bodies more.

Mitſündigen, to do alſo ſin.

Mittag (der) 1. die mittags-zeit, midday, noon, twelve a clock. Am hellen mittage, at noon-day, at high noon, in broad day-light. Gegen mittag, towards noon. Um mittag, um die mittags-zeit, about noon. Gerade auf den mittag, juſt at noon or at midday; at twelve a clock. Soll ich vor oder nach mittag kommen? muſt I come before or after noon? Kommt nur vor mittag, denn den gantzen vormittag iſt mein mann zu hauſe, des nachmittags aber ſelten, do but come before noon, for my husband uſes always to be at home in the fore-noon, but ſeldom in the after-noon. Zu mittag eſſen, to dine. Zu mittag ruhen, to noon; to ſleep at noon; to take a nap after dinner; to take a little noon-reſt. 2. Der mittag, die gegend, da die ſonne des mittags ſtehet, Süden, South, noon. Länder die uns gegen mittag liegen, ſ. mittägig.

Mittägige länder (die) die länder ſo uns mittagwärts, oder gegen ſüden liegen, the ſouthern, meridional or auſtral lands, parts or countries.

Mittags-hitze oder mittags-ſonne (die) the midday-ſun, the noon-day-heat.

Mittags-licht (das) noon-day-light, broad midday-light.

Mittags-linie (die) der meridian, the meridian.

Mittags-mahlzeit (die) das mittags mahl, dinner.

Mittags-predigt (die) the ſermon from twelve to one a clock every ſunday, uſed in ſome towns in Germany.

Mittags-ſchlaf (der) die mittags-ruhe, nooning, noon-reſt, a little reſt after dinner, the taking of a nap after dinner, a light ſleep at noon.

Mittags-zeit oder mittags-ſtunde (die) noon, midday, about twelve a clock, dinner-time.

Mittagwärts, gegen mittag, gegen ſüden, ſüdwärts, ſouthward or ſouthwards; to, or towards, the ſouth.

Mittantzen, to do alſo dance; to be one of them that dance.

Mitte (die) the middle, mids or midſt. In der mitte reiten, to ride amidſt, to ride in the midſt. Um die mitte des leibes, about the middle, or waſte, of your body. Den feind in die mitte kriegen, to get your enemy in the middle. Etwas in der mitte durchſchneiden, to cut a thing in the mids. Die mitte, oder das mittel treffen, to light upon the medium, or mean.

Mittel (das) 1. was in der mitten iſt, the middle, mean or medium. Anfang, mittel und ende, the beginning, middle and end. Der Raht ſandte zween aus ihrem mittel, the ſenate did ſend two chooſen from among them, or two of their members. Das mittel zwiſchen zweyen ausſchweiffungen zu beyden ſeiten, the medium or mean; the middle-way between two extremes. Sich ins mittel ſchlagen, ins mittel treten, ein mittler werden, to mediate or intermeddle; to interpoſe your mediation; to procure by your means. 2. Das mittel, die vermittelung, wodurch etwas hartes aufgehoben und gut gemacht wird, a medium, mean, means, middle-way, temper, temperament, expedient, ſhift, remedy. Ein liſtiges mittel, a cunning ſhift. Geſchwinde ein mittel ausfinden, to find out a ſudden ſhift. Ich weiß keine mittel mehr zur hand zu nehmen, I am put to my laſt ſhifts; I know nevermore how to get rid; I know not what to do. Einem mittel und wege zeigen, wie er ꝛc. to ſhew one means and ways, how to &c. Da iſt kein mittel mehr für, dem dinge ſteht nicht mehr zu helffen, that is paſt remedy; that cannot be helped; 'tis irremediable. Das hält hart an beyden ſeiten, man muß aber ſehen, wie ein mittel auszufinden ſey, it holds hard on either ſide, but a temperament or medium muſt be found out. In derſelben ſache iſt kein beſſer mittel als dieſes, daß ꝛc. in that affair there is no other expedient than that &c. the only means or way is, that &c. Ein verzweiffelt mittel ergreiffen, to make a deſperate ſhift. Eine kranckheit, da wider keine mittel etwas verfangen wollen, an incurable or unmedicable ſickneſs. Ein artzeney-mittel, a phyſick. Ein ſchlecht mittel, ein haus-mittel, a manial, familiar, ſimple, trivial, ſlight or common remedy; a houſe-phyſick; a ſalutary thing that is light to be gotten and of ſmall coſt. Ein peſt- gifft- zahn- ꝛc. mittel, a remedy or phyſick for peſt, poiſon, tooth-ake, &c. Geld-mittel, effects in coin, ready money. Lebens-mittel, nahrungs-mittel, proviſions, victuals, livelyhood. Mord-mittel, murderiſh means. Diebes-mittel, thieviſh pranks. Schand-mittel, dis-honeſt tricks. Kunſt-mittel, artifices. Durch mittel des rechts, by way of law. Durch gerechte oder ungerechte mittel worzu gelangen, to get ſomething by lawfull or unlawfull means. Durch gütige mittel, by fair means; by amiable means. Durch zwang-mittel, by foul means, by way of force and compulſion. Er war das mittel, oder werckzeug, zu meinem *ruin*, he was the means, or inſtrument, of my ruin. 3. Die mittel, *effecten*, baarſchafften, das vermögen, geld, gut, der reichthum, die haabe, eines mannes, one's means, effects, eſtate, richeſs, ſtock, goods, ſubſtance or living. Er iſt wol bey mitteln, er hat gute mittel, er iſt wohl bemittelt, er hat geld, er iſt reich, he is an able or rich man; he is well

well lined, ſtocked or moneyed; he has a great deal of money; he has a great eſtate; he is a man of great ability; he has abundance of means, money, effects. Er weiß ſelbſt nicht wie viel mittel er hat, oder wo er mit allen mitteln hin ſoll, he knows no end of his means; he knows not how to imploy or beſtirr all his means, goods or poſſeſſions. Es gehören mittel darzu, it requires a great deal of means. Einen wieder zu mitteln, oder auf die beine, helffen, to help one at a dead lift. Von ſeinen eigenen mitteln zehren, to live upon your own means. Alle ihre mittel ſind in Franckreich mit arreſt belegt worden, all effects they had in France was laid an attachment upon.

Mittelbar oder nicht unmittelbar ſeyn, to be mediate or not immediate. 2. Gott wircket zuweilen mittelbar, zuweilen unmittelbar, God workes one while mediately or by means, and an other while immediately or without means.

Mittel-bier (das) middle-beer, beer that 's neither ſmall nor ſtrong.

Mittel-boden oder mittel-gaden (der) das mittel-ſtockwerck, the middle ſtory.

Mittel-ding (das) eine ſache die an ſich ſelbſt weder gut noch bös iſt, an indifferent matter or buſineſs.

Mittel-ente (die) the teal; a waterfowl.

Mittel-farbe (die) a middling colour.

Mittel-finger (der) the middle finger.

Mittel-gattung (die) a middle ſize or quality, the middling ſort.

Mittel-jährigen alters ſeyn, to be of a middle age; to be middle-aged.

Mittelländiſche meer (das) die ſtraat, the mediterranean, the midland-ſea, the ſtraits.

Mittel-leib (der) the middle, or waſte, of your body.

Mittel-linie (die) der land-ſtrich rund um die erd-kugel, da allezeit tag und nacht gleich iſt, the equator, the equinoctial line.

Mittel-maß (das) mediocrity, the mean, medium or middle.

Mittelmäßig 1. ſeyn, to be of a mean, middle, middling, moderate, ordinary or indifferent ſize or length. Ein mann von mittelmäßiger leibes-länge, a middle-ſized man. Mittelmäßige unkoſten, moderate expences. Von der mittelmäßigen art, of the middling ſort or quality; of the middle ſize. Von mittelmäßiger dicke, of an indifferent, ordinary or mean bigneſs. 2. So mittelmäßig, ſo ſo; indifferently; paſſably; tolerably; moderately; meanly; ordinarily.

Mittelmäßigkeit (die) mediocrity, meanneſs, temperateneſs, temperature, moderateneſs; the avoiding of exceſs.

Mittel-maur oder mittel-wand (die) a partition-wall, a middle-wall.

Mitteln oder vermitteln (etwas) ein mittel darin erfinden, und den ſtreit beylegen, to mediate a buſineſs, difference or controverſy; to find out a medium, temper or accommodate it; to procure an agreement by your means or interpoſition.

Mittel-papier oder median-papier (das) median paper, paper of a middle ſize.

Mittel plaz (der) der plaz ſo in der mitte iſt, das *ſpatium*, the ſpace, the intermedium; the place between.

Mittel-punct (der) das *centrum* eines zirckels oder einer kugel, the center, the middle-point of a circle or ſphere.

Mittels-mann oder ſchieds-mann (der) an arbiter, mediator, moderator, agreement-maker, umpire, day 's man or referee; a judge indifferently choſen by mutual conſent of parties to decide their controverſy.

Mittel-raum (der) das *ſpatium* zwiſchen zweyen, the intermedium or ſpace.

Mittel-ſorte (die) ſ. mittel-gattung.

Mittel-ſtand (der) der ſtand zwiſchen adel und unadel, the middle-ſtate or condition between noble-men and citizens; the gentry.

Mittelſte (der, die, das) the middlemoſt.

Mittel-ſtelle (die) eine ſtelle in der mitte, a middle poſt.

Mittel-ſtimme (die) der *tenor*, die ſing-ſtimme ſo zwiſchen alt und baß, zwiſchen der hohen und niedrigen, zwiſchen der feinen und groben iſt, the tenor, the mean, the mean part.

Mittel-ſtraſſe oder mittel-bahn (die) der mittel-weg, the middle way, the middle path, the avoiding of extremes, the mediocrity, the medium, the middle, the mean. Die mittel-ſtraſſe halten, to keep to the mean; to keep a medium in a buſineſs; to do not exorbitate.

Mittel-zeile (eine) an interlining in a writ.

Mitten, amidſt, midſt, in the midſt, in the middle, in the mids. Er wohnt recht mitten in der ſtadt, he lives in the very middle of the town. Mitten unter dem getümmel, in the midſt of the crowd; midſt among the crowd. Mitten unter ſeiner hefftigen raſerey redet er zuweilen was nachdenckliches, in the midſt of his rage does he ſometimes ſpeak ſome notable thing. Mitten unter der predigt, in the middle of the ſermon. Er ſtund mitten unter ihnen, he ſtood among, amongſt or amidſt, them. Man riß ihn mitten unter ihnen heraus, he was taken from among them, from midſt among them. Eine ſtadt die mitten im lande und weit von der ſee liegt, an inland town, a mid-land town, a land-town. Leipzig liegt recht mitten in Teutſchland, Leipſig is ſeated in the very middle, midſt, heart, boſom or center of Germany. Mitten ums bein, about mid-leg. Mitten um den leib, about the waſte; about the middle of your body. Mitten auf der gaſſen, in the midſt of the ſtreet. Mitten in der faſten, about mid-lent. Mitten im *Julio*, *Auguſto*, ꝛc. in the middle of July, Auguſt, &c. Mitten im ſommer, um Johanni, about mid-ſummer. Mitten in der nacht, about mid-night. Mitten am hellen tage, in broad day-light; at high noon. Mitten unter die mörder gerathen, to fall in with thieves; to fall into their hands. Er ſaß mitten unter den lehrern, he ſate in the midſt of the doctors. Der vorhang riß mitten entzwey, the vail was rent in the mids. Eine thür mitten auf der ſtiege, a door in the midſt of the ſtairs. Etwas mitten entzwey hauen, to cut a thing in two in the mids. Das unkraut mitten unter dem weitzen, the ill weed in the mids among the wheat.

Mitternacht (die) 1. mid-night. Zu oder um mitternacht, at, or about, mid-night. Wie es gegen mitternacht gieng, towards mid-night; the night advancing to her noon. 2. Gen mitternacht, oder norden, ſich wenden, to turn to the north, or towards the north-ſide.

Mitternachtige länder, völcker, ꝛc. (die) the ſeptentrional, boreal or northern, parts, nations, &c.

Mitternachtwärts, nordwärts, northward, to the north.

Mittheilen (einem etwas) to impart or communicate a thing to one; to give him part of it. Gerne mittheilen, to be communicative. Sparſam mittheilen, ſ. ſparſam.

Den armen gerne mittheilen, to be charitable towards the poor. Ich habe euch, als meinem freunde, meine gedanken davon mitgetheilet, to you, for being my friend, I have imparted my meaning of it. Ich habe deren keine mitzutheilen, I have none to ſpare.

Mittler (der) a mediator, ſ. mittels-mann.

Mittler-amt Chriſti (das) Chriſt 's mediatorſhip.

Mittlere (der, die, das) the middle or middling. Von der mittlern ſorte, of the middling ſort.

Mittlerweil, mittlerzeit, immittels, unterdeſſen, mean while, mean time, in the mean time, in the mean while, whilſt, whilſt that, in the interim, in the mean ſeaſon.

Mittragen (etwas) 1. es mit andern leuten tragen, to do alſo bear a thing. 2. Etwas noch mit-, mehr oder drüber, tragen, to bear ſomething too, more or beſides.

Mittrauren, to condole: to be ſorry with one for his ſake.

Mittreiben (etwas) to do alſo drive a thing. Muß man euch denn mit-, oder auch, treiben? and ſhall I drive you too?

Mittrincken, 1. mit andern trincken, to do alſo drink. 2. Die hefen mittrincken, to drink up the dregs too.

Mittwochen (der) oder die mittwoche, wednesday.

Mituntermengen (etwas) to intermix ſomething too.

Mitvormund (mein) mein mitgehülffe in der vormundſchafft, the other curator that is my colleague or fellow.

Mitwachen, to do alſo watch.

Mitwagen, 1. mit andern wagen, to do alſo hazard. 2. Das will ich noch mitwagen, das will ich auch noch wagen, I'le hazard this too.

Mitweinen, to cry with one; to do alſo cry.

Mitwircken, to co-operate; to do alſo worck ſomething.

Mitwiſſen (etwas) 1. es ſowol als andere leute wiſſen, to do alſo know a thing. 2. nebſt andern dingen auch dieſes wiſſen, to know this too.

Mitwünſchen (etwas) 1. es mit andern leuten wünſchen, to do alſo wiſh a thing. 2. nebſt andern dingen auch dieſes wünſchen, to wiſh this too.

Mitzahlen, 1. zahlen wie andere thun, to do alſo pay. 2. Etwas noch mitzahlen zu der ſchon gezahlten gröſſern ſumme, to pay ſomething too.

Mitzancken, to be alſo jarring or quarrelling.

Mitzehren, to do alſo feed.

Mitzeugen, to do alſo bear witneſs.

Mitziehen, to travel along with a company.

Mixtur oder vermiſchung (eine) a mixture, mixtion or compoſition.

Mobilien (die) 1. fahrende oder bewegliche haabe und güter, moveables; perſonal goods or eſtate. 2. Hausgeräth, hous-hold-ſtuff, hous-hold-goods.

Möbliren (ein zimmer) tiſch, bette, ſtühle, ſpiegel, ꝛc. darein ſchaffen, to furniſh a room. Hier ſind möblirte zimmer zur miete, here are rooms to let ready furniſhed.

Möblirung eines zimmers (die) the furniture of a chamber.

Möchte (ich, er, ſie oder es) I, he, ſhe or it, might, could, would, ſ. mögen.

Mode oder weiſe (die) the mode or faſhion. Das iſt nicht nach der mode, das iſt nicht alamodiſch, that is not modiſh or faſhionable. Es iſt eine närriſche mode, die jetzt im ſchwange geht, 't is a fooliſh faſhion that now is in vogue. Narren ſind's, die die moden machen, denen kluge leute ſich nicht widerſetzen, fools make faſhions and wiſe men follow them.

Model oder modell (das) die form, a model or form. Ein modell oder muſter von knöpffen, a model or pattern of buttons. Ein model oder muſter zum ſpitzen, a model, pattern, faſhion or ground-work of a lace. Ein modell oder abriß eines gebäudes, a model, draught, deſign, project or delineation of a building. Ein gieß-modell oder eine gieß-form, a caſting-mould; a form wherein any thing is caſt. Ein modell oder eine form zum catun-drucken, a form to print calicoe 's with.

Model-holtz (das) form-wood, wood good for forms.

Model-macher oder form-macher (der) a form-cutter, a model-maker.

Modeln (etwas) demſelben eine form geben, to form, figure, frame, model, mould or faſhion a thing. Ein gemodeltes, figurirtes oder blümirtes band, ſtoff, ꝛc. figured or flowered ribbon, ſtuff, &c.

Moder (der) the mould; dirt, mire, mud. Wein-moder oder mutter, the lees or mother of wine. Oel-moder, the mother, or dregs, of oil.

Modericht ſeyn, to be mouldy. Ein ſtück modericht oder halb vermodert holtz, a ſpunk, a piece of half-rotten wood. Moderichte erde, mouldy earth.

Mögen, 1. luſt und belieben zu etwas haben, to have a mind to ſomething, to love it. Er mag gerne einem andern ſeine worte verdrehen, he loves to poiſon what a man ſays. Ich mag nicht davon hören, I cannot abide to hear of it; I would not hear of it; I do not love to hear one talk of it. Das iſt eine ſpeiſe die ich gerne mag oder die ich gern mag eſſen, I love, like or agree this meat; I am for this meat; it 's agreeable to me. Gebt mir nicht mehr von derſelben ſpeiſe, ich mag davon nicht mehr, give me none of that meat, I am quite tired with it. Wein mag ich nicht, wine does not agree with me; I am not for wine; I do not love wine. Er mag ſich nicht ſo viel bemühen, he would not take ſo much trouble. So plötzlich kan einen der tod hinwegraffen, drum mag man wol fromm ſeyn, ſo does death on a ſudden take a man away, therefore well may one be pious; 't is good to be godly and well prepared at all times. Ich habs nicht mögen ſagen, ich habs nicht wollen ſagen, I could not ſpeak it out. Ich habe auch ſollen hinkommen, aber ich habe nicht gemocht; ich habe nicht mögen hinkommen, I was alſo invited, but I had no mind to come there. Er möchte gern einen diener haben, he would fain have a good ſervant. Er mochte ſie endlich nicht mehr ſehen, at laſt he could not abide to ſee her. Ich möchte gern wiſſen, obꝛc. I would fain know wheither &c. Ich mag nicht, daß ihr ſo viel mühe nehmet, I would not have you take ſo much pains. 2. Mögen; die macht etwas zu thun entweder bekommen oder nehmen, to may. Mögt, oder dürfft ihr euch das wol unterſtehen? may you dare to do ſo? dare you be ſo bold as to do that? Ihr mögts thun, wo ihr wolt, you may do it if you will. Sie mögens immerhin thun, they may do it; let them do it; let them do ſo. Meinet halben magſt du es thun, thou mayſt do it for all me. Auf daß ihrs thun möget, that you may do it. Auf daß ihrs thun möchtet, that you might do it. Es mag wol ſeyn, es kan wol ſo ſeyn, it may be, it may be ſo, it 's perhaps ſo. So geſchwind als es immer mag ſeyn, oder kan geſchehen, as faſt as may be. So wenig, viel groß, herrlich ꝛc. als es ſeyn mag, as little, much, great, ſtately, &c. as may be.

Er

Er mag ſo klug, verſchmitzt oder gelehrt, ſeyn als er wolle, for all his wit, cunning or learning; be he, or let him be, never ſo wiſe, cunning, learned. Er mag wollen oder nicht, will he, nill he. Wir mögens thun oder nicht, ſie bleiben auf ihren ſinn, whether we do it or no, they will not be prevailed with. Ihr mögt ſagen was ihr wollt, ich bin der ſachen gewiß, ſay what you will, I am ſure on it. Ich mag ihn bitten ſo viel als ich wolle, ich werde nichts erlangen, aſk I as oft as I will, I ſhall never obtain. Es mag denn drum ſeyn, well and good; you may take it; I grant it; I allow of it; I yield to it. Er möchte etwa dreyßig jahr alt ſeyn, he might be about thirty years of age. Ich mags nicht ſagen, I dare not ſay it; I am afraid to ſay it. Ich förchte, oder ſorge, er möchte kommen, I am afraid of his coming; I fear he ſhould come. Ich fürchte mich nicht, wenn er ſchon möchte kommen, I do not fear though he ſhould come. Ich habe keine ſorge, daß er zur beſtimmten ſtunde ſich nicht einſtellen möchte, I do not fear but he will come at the fixed minute. Ich ſorge er möchte nicht kommen, I fear he will not come. Er mag immerhin ein edelmann ſeyn, whatſoever of a nobleman he be; howſoever he be a nobleman. Mag man von dieſen früchten koſten? it is allowed to taſte of theſe fruits. Wol mag man ſagen, es ſind ꝛc. well may one ſay, there are &c.

Mögendheit (die) a mightineſs. Ihro Hochmögendheiten, their high-and mightineſſes. Ihro Großmögendheiten, their great-and mightineſſes.

Möglich oder müglich ſeyn, to be poſſible, feaſible or practicable. Iſts möglich! is it poſſible! Ich will allen möglichen fleiß anwenden, I will do all what lies in my power; I will do all what I can for it. Ich will mich möglichſten fleiſſes dahin bearbeiten, ich will mein möglichſtes dabey thun, I ſhall do my utmoſt; I'le do my utmoſt endeavours; I'le endeavour to the utmoſt of my power. Das iſt wol möglich, that's not impoſſible.

Möglichkeit oder müglichkeit (die) poſſibility, feaſibleneſs, practicableneſs. Ich zweifele im geringſten nicht an der möglichkeit des dinges, I do not queſtion in the leaſt the feaſibleneſs of the thing. Nach meiner möglichkeit, as much as I can; to the utmoſt of my power. Nach aller möglichkeit, as much as is feaſible.

Mohn (der) poppy, poppy-ſeed. ſ. mag-ſamen.

Mohn-köpffe, poppy-heads, cheeſe-bowels.

Mohr (der) ein ſchwartzer oder neger, a more, a blackmore, a blackamore, a negro. Einen mohren weiß machen wollen, to mean to waſh a blackamore white.

Möhren, gelbe rüben, gelbe wurtzeln, die man iſſet, yellow parſnips.

Mohren-land (das) Æthiopia, the land of the negros in Africa.

Mohrenländiſch, moreſk or moriſco.

Mohren-tantz (der) a moriſco, a moris-dance, a dance of mores in an opera.

Mohrin (die) a ſhe-more, a ſhe-blackamore.

Molch (der) the ſalamander, a creature that will live for a little while in the flamens.

Molcken (der, oder die, oder das) 1. das wäßerichte von geronnener milch, whey or whay; curded whey. Durchgeſeigete molcken, clarified whey. 2. Die molcken, oder die dünne milch, wovon der rahm abgenommen iſt, fleeting whey.

Molcken-dieb oder molcken-ſtäuber (der) a butter-fly.

Molcken-ſuppe (die) a poſſet-drink, a poſſet, a plain poſſet. Eine molcken-ſuppe mit ſalben, oder mit ſpaniſchen wein, gemachet, a ſage-poſſet; a ſack-poſſet.

Molckricht, whayie.

Mole (die) eine ſtarcke ſteinerne wehr in den ſtädten die an der mittelländiſchen ſee liegen, ſo deßwegen gemacht iſt, daß die meers-wellen, wenns ſtürmet, ſich daran brechen, und die ſchiffe dahinter ſicher liegen mögen, a mole, peer or fence againſt the ſea.

Moll oder weich ſeyn, to be moll, ſoft or flat. B und E moll in der muſic, a flat in muſick.

Momm (die) mum, ſ. mumm.

Monarch (der) a monarch; a prince ruling alone.

Monarchie (die) the monarchy; the government by a prince alone.

Monarchiſch 1. regiment (ein) a monarchick, or monarchical, government. 2. Monarchiſch regieren, to rule monarch-like.

Monat (der) der mond, a month or moneth. Der brach-monat, June. Heu-monat, July. Auguſt-monat, Auguſt. Herbſt-monat, September. Wein-monat, October. Den dritten dieſes monats oder monden, the third Inſtant. Den ſiebenden verwichenen monats, the ſeventh paſt, or of the paſt month. Gantzer zwölff monate, ein gantz jahr, a twelve-month; a whole year. Innerhalb jahres-friſt, within a month. Soviel des monats, ſo much monthly; ſomuch a month; ſo much per month; ſo much every month.

Monat blume oder monat-zeit (die) der monatliche fluß der weiber, womens months; their monthly flowers; the menſtrual or menſtruous blood dropping from them.

Monatliche 1. reinigung der weibs-perſonen (die) ſ. monat-blume. Monatlicher ſold, monthly pay. 2. Monatlich ſo viel, ſo much monthly, ſo much per month, ſo much every month. Monatlich drey mahl, thrice a month.

Monat-ſold (ein) a months-pay.

Monats-tag (einen ieden erſten) every firſt day of the month.

Monat-taube (die) a dove that would every month hatch young ones.

Monat-tax (der) a rate or tax of ſo much per month.

Monat-weiſe, by months, monthly, every month.

Mönch (der) a monk, ſ. münch.

Mond (der) the moon. Der neu-mond, the new moon. Der voll-mond, the full moon. Der mond in ſeinen vierteln, the half moon. Iſt der mond ſchon aufgegangen? nein er geht iezt ſo früh nicht auf, is the moon riſen? no ſhe, or it, does not now ſo early riſe. Scheint der mond? does the moon ſhine? Bey zunehmenden mond, im zunehmen des monds, wenn der mond zunimmt, when the moon increaſes of light. Bey abnehmenden mond, oder licht, in the wane, or decreaſe, of the moon. Der zunehmende und der abnehmende mond, the creſcent and the decreſcent. Ein gehörneter mond, ſo wie er ein paar tage vor und nach dem neuen mond anzuſehen iſt, a horned moon. Alles was unter dem mond iſt, all the ſublunar things. Ein halber mond im feſtungs-bau, ein rundes und mond-förmig ravelin, a half moon. Gemacht wie ein halber mond made like a creſcent. Das Türckiſche wapen iſt ein halber mond, the creſcent is the armorial enſigns of the Ottoman empire. Ein mond, ein monat nach dem mond gerechnet, ſ. mond-wechſel.

Mond finſterniß (die) wenn die erde gerade in die mitte

mitte kommt zwiſchen ſonne und mond, und die ſonne den mond nicht beſcheinen kan, a Lunar Eclipſe, an eclipſe of the moon.

Mond-jahr (das) ein Arabiſch oder Türckiſch jahr von 354 tagen oder zwölff mond-wechſel, a Lunar, or Arabick, year.

Mond-lauff (der) the courſe of the moon.

Mond-ſchein (der) das mond-licht, moon-ſhine, moon-light. Eine nacht da mondſchein iſt, a moon-ſhiny night. Eine nacht da gar kein mondſchein iſt, an interlunar night; a moonleſs night.

Mond-wechſel (der) die mond-wechſelung, a lunation; a lunar month; a periodical moneth; the time from one new-moon to the other; the ſpace of thirty days leſs an half.

Mon-kalb (das) eine falſche geburt, a moon-calf, a tympany, a falſe conception, an unformed or miſshaped piece of fleſh coming forth out of the mother's womb.

Monſtrantz (die) oder das häuslein auf einem catholiſchen altar, the remonſtrance.

Monſucht oder mond-kranckheit (die) eine halbe raſerey, lunacy, phrenely.

Monſüchtig ſeyn, to be lunatick or phrenetick; to be ſmitten with lunacy.

Montag (der) monday or munday. Einen guten oder blauen montag machen, an einem montag nicht arbeiten, ſondern ſauffen, wie die handwercks-burſche, to make a merry munday; an ill cuſtom of ſuch as are journeymen upon ſome handiwork in Germany.

Moos (das) moſs, ſ. mos.

Moraſt (der) ein ſumpfichter grund, ein pful, a moraſs, a marſh, a moraſs-ground, a mariſh ground, a moor, a fen or fenn. Die kunſt einen moraſt auszutrucknen, the art to drain a fen. Die räder blieben im moraſt ſtecken, the wheels ſtuck in the moraſs.

Moraſtig land, moſſes; a moraſs-ground; a mariſh, mooriſh, boggy or fenny, place or land.

Moratorium (das) eiſerne briefe, *dilations*-briefe, *reſpit*-briefe, ſchutz-briefe wider die *creditores*, ein ſchutz, ſo einem kauffmann der durch einen plötzlichen zufall in den ſtand geſetzt wird, daß er nicht gleich bezahlen kan, von der Obrigkeit auf eine zeit lang vergönnet wird, damit er ſich *recolligiren* und ſeine *creditores* allmählich befriedigen könne, dilatory letters; letters of reſpite or delay.

Morche oder morchel (die) a moril; a red ſort of muſhrooms. Spitz-morcheln, ſo an den bäumen wachſen, the ſmalleſt and daintieſt kind of morils or red muſhrooms, that appears only in May, and then is gathered and dryed up, and is ſold in grocers ſhops in Germany. Erd-morcheln, earth-puffs, truffles.

Morchel-brühe (die) a pottage with morils.

Mord (der) der todtſchlag, a murder, an homicide, a willfull man-ſlaughter. Ein meuchel-mord, an aſſaſſinate; a felonious killing or ſtabbing one. Einen mord anſtifften, begehen, rächen, ꝛc. to abet, commit, avenge, &c. a murder. Vater- bruder- kinder- ꝛc. mord, the killing, ſlaying or murdering of your parent, brother, children, &c. Ein ſelbſt-mord, a ſelf-murder. Einen ſeelen-mord begehen, to occaſion or advance the damnation of a ſoul.

Mord-brenner (der) a firer of houſes; an incendiary.

Mord brief oder Urias-brief (der) a letter like that which Uriah carried, containing himſelf to be murdered.

Mord-eiſen (das) a dagger; a ſharp weapon to ſtab one withall.

Morden, mordthaten begehen, to murder, to commit murders.

Mörder (der) a murderer, an homicide, a willfull man-ſlayer, a cut-throat. Ein meuchel-mörder, an aſſaſſine. Ein vater- oder mutter-mörder, a parricide. Ein kinder-mörder, a killer of children. Ein ſelbſt-mörder, a ſelf-murderer. Ein katzen- oder hunde-mörder, a killer of cats or dogs. Unter mörder gerathen, to fall in with thieves or highway-men.

Mörder-grube (die) a den of thieves.

Mörderin (die) a ſhe-murderer.

Mörderiſch oder mördlich 1. ſeyn, to be murderous or murdering. Mörderiſche waffen, murdering weapons. Mörderiſche gedancken oder anſchläge, murderous thoughts or deſigns. 2. Einen mörderiſch anfallen, to fall murderouſly, or aſſaſſinate-like, upon one. Einen meuchelmörderiſcher weiſe niederſtoſſen, to ſtab one felonioufly or treacherouſly; to aſſaſſinate him.

Mord-geſchichte (die) the tragical ſtory of a murder.

Mord-geſchrey (das) a cry of murder.

Mord-geſell (der) an accomplice or abettor of a murder, an acceſſory to a murder.

Mord-grube (die) ein gefährlicher ort, wo einer gefahr laufft ermordet zu werden, a cut-throat.

Mordio, oder zetter und mordio, ſchreyen, to cry murder.

Mord-meſſer (das) a murdering-knife, a dagger.

Mord-nacht zu Paris (die Bartholomäiſche) die Pariſiſche blut-hochzeit, the murderous wedding-ſupper that once was made at Paris.

Mord-rache (die) a murderous vengeance or revenge.

Mord-ſtoß oder mord-ſtich (der) a ſtab.

Mordthat (die) a murdering or killing, a murder or murther.

Mord-weg (der) an extreamly ſlabby, plaſhy or dirty way.

Mord-wehr (die) mord-waffen, murdering arms or weapons.

Mord-zeichen an einem cörper (das) a mark of being murdered to be ſeen in a corps.

Morellen, groſſe ſchwartz-braune kirſchen, black cherries of the beſt and greateſt ſort.

Moren-land, ſ. mohren-land.

Morgen, 1. des morgenden tages, to morrow. Wilt du borgen, ſo komm morgen, wilſt thou borrow, come to morrow. Morgen iſts ſonnabend, to morrow is it ſaturday. Morgen iſt auch ein tag; was ich heute nicht thue, oder brauche, das thue, oder brauch, ich morgen, what I do, or need, not do day, that I may to morrow. Heute mir, morgen dir, none knows the time of his death. Morgen früh, to morrow morning. Morgen mittag, to morrow midday. Morgen abend, to morrow night. Uber morgen, after to morrow. Der morgen, die morgen-ſtunde, die früh-zeit, the morning. Geſtern morgen, yeſterday morning. Dieſen morgen, heute morgen, this morning. Guten morgen! good morrow; good morrow to you! Guten morgen, mein Herr! Sir, I wiſh you good morrow. Ja, guten morgen; ja wo ich ſo närriſch wäre, marry come up in good time; over the left ſhoulder; abaſt. Des morgens früh aufſtehen, to riſe early,

early, or betimes, in the morning. Ihr müſt des morgens kommen, you muſt come in the morning. Ich habe den gantzen morgen damit zugebracht, I ſpent the whole morning about it. Vom frühen morgen an, bis in den ſpäten abend, from the early morning into the late evening. 2. Der morgen, oſten, die gegend am horizont, da wir die ſonne, wenn tag und nacht gleich iſt, aufgehen ſehen, the eaſt, the levant. Gegen morgen, ſ. morgenwärts. 3. Ein morgen landes oder ackers, ein juchart, a furlong, an acre of ground, ſ. acker.

Morgenbrod (das) das frühſtück, your break-faſt. Das morgenbrod eſſen, to break-faſt; to eat a break-faſt.

Morgende tag (der) the other day, the day to morrow, the next day. Es muß gegen den morgenden tag fertig ſeyn, it muſt be ready againſt to morrow.

Morgen-gabe (die) der braut-ſchatz, a dower or dowry, the marriage-goods.

Morgen-gebet (das) der morgen-ſegen, the morning-prayer; the matines.

Morgen-gruß (der) a bidding good morrow to one.

Morgen land (das) the eaſtern country, the levant. In den morgen-ländern, in the eaſtern parts; in the levant.

Morgenländer (der) a levantine; one out of the levant, one out of the eaſtern countries.

Morgenländiſche, oder orientaliſche, perlen, ſitten, gebräuche, ꝛc. oriental pearls; levantine faſhions; manners among the eaſtern nations.

Morgen-lied (das) a morning-ſong or morning-pſalm.

Morgen-lufft oder morgen-küle (die) the freſh air in the morning.

Morgen-röhte (die) the day-ſpring; the peep, break or dawn, of the day.

Morgen-ſchlaff (der) the ſleep in the latter part of the night.

Morgen-ſonne (die) the riſing ſun, the morning ſun.

Morgen ſtern (der) 1. der Venus-ſtern, the morning-ſtar; Venus riſing before the ſun; the phoſphorus or lucifer, ſ. abend-ſtern. 2. Ein jeglicher planet zur zeit, da er vor der ſonnen aufgehet, any planet, when ſhe riſes before the ſun, is called a morning-ſtar. 3. Die morgen-ſterne, ſo Gott lobten, ehe die welt geſchaffen war, the angels. Der gefallene groſſe morgen-ſtern, der ſatan, lucifer, ſatan, the devil, the fallen angel.

Morgen-ſtunde (die) the day-ſpring. Morgen-ſtund hat gold im mund, early to go to bed, and early to riſe, makes a man healthy, wealthy and wiſe; he who will thrive, muſt riſe at five: he who has thriven, may ſleep till ſeven: who will not thrive at all, may ſleep till eleven.

Morgen-ſuppe (die) a little of broth taken in the morning. Das iſt nur eine morgen-ſuppe, das iſt ein geringes, da kan man leicht fertig mit werden, that will be eaſily done; that will be made ſhort work of.

Morgen-wache ſchlagen (die) die *reveil* herum trummeln, to beat the drum at break of day; to beat the reveille or alarum every morning in a camp.

Morgen-wärts, eaſt-ward or eaſt-wards; to, or towards, the eaſt.

Morgen-wecker (der) eine weck-uhr, an alarum-watch.

Morgiger acker (ein) an acre of ground.

Morian (der) der mohr, a more, a blackamore. ſ. mohr.

Morin (die) ſchwartzin, a ſhe-more, a ſhe-blackamore.

Mors, morſch entzwey, ſquaſhed or bruiſed; cruſhed in pieces. Das rad gieng ihm übers bein, und brachs mors entzwey, the wheel went over his leg and cruſhed it to pieces.

Mörſel oder mörſer (der) morin man etwas klein ſtöſſet, a mortar: a tool to beat, bray, bruiſe or pound ſomething in. Ein feuer-mörſel, ein böler, bomben zu werffen, a mortar-piece, to ſhoot off bombs with.

Mörſel-keule (die) der mörſel-ſtempfel, the peſtle or pounder in a mortar.

Morſellen, kleine viereckichte confect-küchlein in apothecken, morſels or lozenges.

Mörtel oder kalck (der) mortar or morter, uſed by bricklayers to mure with; lime and ſand mixed together. Stein-mörtel, kütt, tarras, cement; a ſtrong ſort of mortar. Leim mit heu oder ſtroh vermenget an ſtatt des mörtels gebrauchen, to take loam, and mix it with hay or ſtraw, and uſe it in ſtead of mortar. Den mörtel ſchlagen, hauen, rühren, to pat, beat or plaſh mortar. Eine leimerne wand mit mörtel bewerffen, to plaiſter a loam-wall; to daub it with plaiſter or with mortar; to cruſt it over with mortar. Der mörtel, oder das gemörtel gehet ab von der wand, the plaiſtering comes off, or falls off, from the wall. Alter mörtel, altes gemörtel oder mörtel-werck, kummer, abgeſchlagener kalck und zerbrochene ſteine von einem abgebrochenen gebäu, the rubble or rubbiſh of a building.

Mörtel haue (die) a plaiſterer's beater.

Mörtel-kelle (die) a maſon's trowel.

Mörtel kübel (das) a lay of mortar.

Mörtel-träger (der) a maſon's hod-man or tray-man.

Mortification (die) eine gewaltige erniedrigung, peinigung qvalung beſchimpfung, a mortification.

Mortificiren (1. einen) ihm groſſen verdruß, ſchimpf, widerwillen erwecken, ihn gewaltig niederdrücken, to mortify one. 2. Etwas *mortificiren, annulliren, caſſiren* oder vernichtigen, to amortiſe or annull a thing.

Mos (das) moſs. Bäume ſo voller mos ſind, oder, ſo gantz mit mos bewachſen ſind, moſſy trees; trees that are full of moſs. Eichen-moß, moſs growing on an oak. Erden mos, moſs growing on the ground. Stein-felſen- oder meer-mos, ſeawrack, ſea-moſs, ſtone-moſs, moſs growing on a ſtony ground, moſs growing on rocks that are wetted by the flood of the ſea. Corallen-mos, herb-coral; coralline; coral-moſs. Pfützen-moß, waſſer-mos, waſſer-linſen-fen-lentils, ducks meat, that grows in ponds, pools, and in ſtanding waters.

Moſaiſche 1. arbeit (die) muſir-werck, figuren an der decke oder den wänden, ſo da ſcheinen als obs gemählde wären, beſtehen aber aus lauter künſtlich an einander gefügten kleinen bunten ſteinlein, dergleichen werck man in Italien und Spanien in etlichen kirchen findet, und ehmals von den Moren und Arabern gemacht oder hergekommen iſt, moſaick work, inlaid work, moreſk work, mooriſh work. 2. Das moſaiſche geſetz, the Moſaical law.

Mos-bähr (der) ein groſſer Littauiſcher bähr, a great bear out of Lithuania.

Moſchus oder bieſem (der) muſk.

Mos-flechten, ſtein-flechten, ſtein-leberkraut, brunnen-leberkraut, oiſter-green; ſea-liverwort; a kind of ſea-moſs.

Moſichte 1. bäume, bäume ſo mit mos bewachſen ſind,

mossy trees; trees full of mos. 2. Mosichte karpfen, karpfen die mosicht oder sumpficht schmecken, muddy carps; carps that taste muddy.

Moskee (eine türckische) ein tempel und bet-haus der Türcken, a mosquey or mosque; a Mahometan church.

Mos-kolben, narren-kolben, see-kolben, lieβ-knospen, pappen-stiel, reed-mace; cats-tail; growing in watery places.

Mos-kraut (das) so immer weiter um sich kriechet, gürtel-kraut, barlap, a mossy herb creeping on the ground.

Mos-kuh (die) der rohrdommel, ein kleiner vogel, der sich an sumpfichten örtern aufhält und brummet wie eine kuh, the bittern or hern-shaw; a humming bird.

Most (der) neuer wein, der noch nicht gebrauset oder gegoren hat, must; new wine that has not yet worked or fermented. Gesottener most, cute. Gefeureter oder geschwefelter most, stum. Beer-most, ungekelterter most, masch oder marsch, virginal must; must that runs out of the grapes without being prest. Most vom ersten druck, must of the first pressing. Most vom nachdruck, must of the second pressing. Alant-most, elecampane-cute. Wermut-most, wormwood-cute. Muscateller-most, new muscadine wine. Neuer most, new must. Süsser most, sweet must. Saurer most, agrest, der safft von unreiffen trauben, verjuice.

Mostert oder senff (der) mustard, s. senff.

Most-kufe (die) die masch- oder marsch-kufe, a must-tub; a tub to tread your grapes in.

Motte oder schabe (die) ein kleider-wurm, a moth, a tiny.

Motten-freβig, motten-löchericht wollen-tuch, a woollen cloth that is moth-eaten, or that is full of moth-holes.

Motten-kraut (das) moth-mullein.

Mücke (die) a midge; a moschetto; a gnat. Eine licht-mücke, eine mücke die so lang ums licht herum flieget, bis sie sich verbrennet, a candle-fly, a fire-fly. Müllermücken, läuse, lice. Eine gras-mücke, ein kleiner vogel, a hedge-sparrow. Spanische mücken oder fliegen, cantharides. Sie hatte das angesicht voller mücken oder schönpflästerlein, her face was full of patches. Er hat den kopf voller mücken oder grillen, he has his pate full of crotchets, maggets, freaks, whims or fancies. Aus einer mücken einen elefanten machen, to make a mountain of a mole-hill. Hungrige mücken beissen scharff, hungry midges bite sharply.

Mucken oder muckſen dörfen (nicht) sich mause-still halten müssen, nicht ein einig wort widersprechen dörfen, to be forced to hold your tongue, or to hold your humming.

Mücken-fänger (der) 1. he that catches flies, having nothing else to busy himself with. 2. Ein vogel der mücken und fliegen fänget, a gnat-snapper.

Mücken flor (der) spotted gawze.

Mücken-geschmeiß (das) spots of midges-shiting upon something.

Mücken-glas (das) a glass to catch midges and flies in.

Mücken schmaltz (das) the grease of midges; an unpracticable remedy.

Mücklein (das) a gnat.

Müd oder müde 1. seyn oder werden, to tire; to be or grow tired or weary. Ich bin des dinges gantz müde, I am quite tired, or disgusted, with it; I am all weary of it. Ich bin müde vom gehen, ich habe mich müde gegangen, I am weary of walking. Ich bin so müde, daß ich mich kaum auf den füssen halten kan, I am scarce able to hold my legs. Ich bin hunde-müde, I am as weary as a dog. Müde ochsen treten hart, weary oxen do hard tread. Ich bin des wartens müde, ich kan nicht länger warten, I am weary of waiting. Er wird nimmer müde sich wohlthätig zu erzeigen, he never slacks his hands; he is never weary of well-doing. Ich bin des lebens müde, I am weary of life. Das müde alter, decrepit age. Eine lange predigt, wodurch die zuhörer müde und verdrossen gemacht werden, a long, tedious and tiresom sermon. Euer vater wird des geldgebens endlich müde werden, at last you will tire, or weary, your father's liberality. Ich fürchte ihr möchtet müde, verdroßen, überdrüßig oder ungeduldig, werden, I fear I shall tire you; I fear I shall tire your patience. Einer der bey vieler arbeit dennoch nicht müde wird, an indefatigable man. Werdet nicht müde, sondern gehet hurtig fort, do not slack your speed. 2. Er redete gantz müde, oder als einer so sehr ermüdet ist, he spoke all wearily. Er hatte sich gantz müde gegangen, gelauffen, gearbeitet, he had wearied, or tired, himself with walking, running, working.

Mudde-icht oder schlammicht seyn, to be muddy, slimy, plashy, slabby.

Müder, oder schnürleibchen, eines weibes (das) a woman's bodice or stays.

Müdigkeit (die) wearines, faintnes, lassitude. Ich fühle eine müdigkeit, oder mattigkeit, über den gantzen leib, I faint all over me. Müdigkeit von arbeit, fatigue, tirednes.

Muff (der) worein man zur winters-zeit die hände stecket, wenn man über die gasse gehet, a muff. Ein otter-muff, an ottor-muff; a muff, made of an ottor's skin.

Muffel-thier (das) a chervel.

Muffeln, to mumble. Etliche alte leute können nicht kauen, wegen mangel der zähne, so sitzen sie denn und muffeln, some old folks are not apt to chew for want of teeth, so they will sit and mumble.

Muffen oder muffzen, wie ein hund, to bay, or bark, as a dog.

Müffig, müfficht mehl, mehl das da mufft oder miechtelt, das da schimmlicht oder muffig reucht, meal that smells rank, musty or fusty.

Mufti (der) der türckische Hoheprieſter, the mufti, the chief priest among the Turks.

Müglich seyn, to be possible, feasible or practicable. s. möglich.

Mühe (die) die arbeit, travel, pains, trouble, labour, fatigue, endeavour, indeavouring, work, toil, hardship. Er lebt unter stetiger mühe und arbeit, he toils and moils. Es ist keine geringe mühe, 't is a painfull work. Er mag keine mühe haben, he shuns trouble; he does not love to take pains. Er läst sich keine mühe und arbeit verdrieſſen, he is an indefatigable or laborious man. Es ist viel mühe dabey, there is a great deal of work in it. Ich will keine mühe dabey sparen, I'le labour hard for it; I'le do my utmost endeavour; I'le indeavour what I can to do, get, or perform, it; I'le indeavour highly after it. Es ist der mühe wol wehrt, 't is worth the while. Ists euch der mühe nicht wehrt? what? is it not worth your while? Mit grosser mühe kamen wir endlich noch hinweg, at last we got away with much ado. Ich hatte viel mühe mich des lachens zu enthalten, I had much ado to forbear laughing. Das soll nicht viel mühe kosten, that may easily be done;

that

that will have no great ado. Mühe umſonſt haben, to looſe your labour; to labour in vain. Mühe und koſten verlieren, to looſe labour and coſt. Meine mühe hatte ich zu lohn, I had my labour for my pains. Er hat mühe gnug, und wenig danck, he is an aſs for his pains. Sie nannten ihn einen narren, daß er ſich ſelber ſolche mühe auflud, they called him a fool for his pains. Warum ladet ihr euch ſolche mühe auf den halß? why do you bring ſuch troubles upon your ſelf? Sich in mühe und noth bringen, to bring your ſelf into trouble. Es iſt mir leid, daß ich euch die mühe machen muß, I am loth to put you to that trouble; I am loth to cauſe or give you that trouble; I am loth you ſhould take that trouble. Woltet ihr das auch wol für eine mühe rechnen? what trouble were that for you? Ich will euch der mühe überheben, I'le ſpare you that trouble. Wo der Herr die mühe nehmen will, if you pleaſe, Sir, to take ſo much pains. Der Herr gebe ſich die mühe, und ꝛc. pleaſe, Sir, to take the pains, and &c.

Mühen der kühe (das) the lowing or bellowing of kine.

Mühesam, ſ. mühſam.

Mühl oder mûle (die) a mill. Eine waſſer-mühle, a water-mill. Das iſt waſſer auf ſeine mühle, das kommt recht nach ſeinem wunſch, that draws water to his mill; that brings griſt to his mill. Eine wind-mühle, a wind-mill. Eine hand-mühle, a hand-mill, a quern. Eine pfeffer-mühle, a pepper-quern. Eine *coffee*-mühle, a coffi-quern. Eine papier-mühle, a paper-mill Eine walck-mühle, a gigg-mill, a fulling-mill. Eine münz-mühle, a mill to coin money. Eine öl-mühle, a mill for rape-ſeed-oil. Eine maltz-mühle, a malt-mill. Eine ſäge-mühle, eine ſchneide-mühle, wo bretter geſchnitten werden, a ſaw-mill; a ſawing-mill. Eine hammer-mühle, a hammering-mill. Eine roß-mühle, a mill drawn by horſes. Ihr redet von der waſſer- und ich von der wind-mühle, you talk of chalk and I of cheeſe. Eine ſtrumpf-ſtricker mühle, a frame to knit ſtockings in. Eine zwirn-mühle, an engine to double thread. Eine klapper-mühle der kinder, a boy's clickers. Das maul geht ihr ſtets wie eine klapper-mühle, ſhe chatters or prattles continually.

Mühl-beutel (der) the bolter, a bolting-bag.

Mühlen damm (der) a mill-dam.

Mühlen- oder müller-pferd (das) a mill-horſe.

Mühlen-herr (der) a ſurveyor of the town's mills.

Mühl-eſel (der) ſ. müller-eſel.

Mühl-kaſten (der) darein das mehl fällt, the ſcuttle in a mill.

Mühl-klapper (die) the mill-clack, the mill-clapper.

Mühl-knappe oder mühl-knecht (der) a millers man.

Mühl-metze (die) das mahl-lohn, ſ. müller-gebür.

Mühl-rad oder mühlen-rad (das) a mill-wheel. Die ſchauffeln an einem mühl-rad, the ladles of a water-mill-wheel.

Mühl-ſtaub oder mühlen-ſtaub (der) mill-duſt.

Mühl-ſtein oder mühlen-ſtein (der) the mill-ſtone. Der obere mühl-ſtein, der läuffer, the upper mill-ſtone; the runner. Der untere mühlſtein, der lieger, the nether-millſtone; the bed. Schwimmen wie ein mühlſtein, to ſwim like a mill-ſtone; to ſink to the ground; to be not apt to ſwim. Da fiel ihm ein mühlſtein vom hertzen, then he was eaſed of his ſorrow.

Mühl-trichter (der) darein das korn, ſo gemahlen ſoll werden, geſchüttet wird, the hopper.

Mühl-waſſer (das) der mühlen-ſtrom, oder mühl-waſſer-gang, the mill-water; the mill-eate.

Muhme (die) 1. die baſe, an aunt by the mother's ſide. 2. eine kinder-wärterin, a dry nurſe.

Mühſam 1. amt oder werck (ein) a toilſom, tireſom, troubleſom, laborious, hard, uneaſy, difficult, operoſe or painfull charge or work. 2. Sich mühſam mühſamlich oder kümmerlich ernehren oder fortbringen, to toil and moil; to have much ado to get your livelyhood; to take a great deal of pains, or to work hardly, for to get your living; to make a hard ſhift for to keep life and ſoul together.

Mühſelig 1. iſt (einer der) ein mühſeliger menſch, einer der viel mühe und arbeit hat oder thut, a laborious, buſy, toiling, working, traveling or painfull man; a painstaker; he that toils and moils; he that is overladen with labour, work, trouble or buſineſſes. Ein mühſelig oder mühſam ding, ſ. mühſam. 2. Mühſelig leben, to live painfully; to travel.

Mühſeligkeit oder mühſamkeit (die) travel, pains, trouble, hardſhip, toil, painfullneſs.

Mühwaltung oder mühewaltung (die) the painstaking.

Mulatt (der) einer der entweder einen moren zum vater, oder eine morin zur mutter hat, a mongrel.

Mulde (die) a tray. Es reguet als obs mit mulden göſſe, it rains as faſt as it can pour down. Eine back-mulde, a kneading-trough, a bunting-hutch. Eine brod-mulde, a hutch or bin to keep bread in. Eine mulde bley, a ſow, or pig, of lead; a great piece of lead, ſuch as comes out of the mould wherein it was caſt.

Müldlein (das) a little tray.

Müle (die) a mill, ſ. mühle.

Müller (der) a miller.

Müller-eſel (der) a miller's aſs.

Müller-flöhe, müller-mücken, läuſe, lice.

Müller-gebür (die) die mühl-metze, das mülter, the multure, the miller's fee for grinding.

Müller-pferd (das) a miller's horſe, a mill-horſe.

Muller-ſchwein (das) a bacon-hog, a fatted hog, a very fat hog.

Mume (die) an aunt, ſ. muhme.

Mumm oder mumme (die) Braunſchweigiſche mumm, mom or mum; Brunſwick-mum; a very ſtrong and thick beer, brewed at Brunſwick.

Mummann mummel mann oder butze-mann (der) der kommt und will die böſen kinder wegholen, there comes the hob-goblin and would devour children that cry, therefore be mum!

Mummeln, das maul regen, to mumble. Ein *paternoſter* daher-mummeln, ohne andacht, und nur mit dem maul beten, to mumble your prayers over. Man mummelt oder murmelt ſchon davon, man hört ſchon munckeln davon, there goes a muttering, whiſper or whiſpering of it about the town; it is whiſpered about the town; I got an inkling of it.

Mummen-geſicht, ſ. maske.

Mummerey oder maskerade (die) ein aufzug von verlarveten perſonen, a mummery.

Münch oder mönch (der) a monk, a friar. Die Dominicaner mönche, the black friars. Die Carmeliter mönche, the carmelites, the white cloaks. Die Jacobiner mönche, the white friars. Die Auguſtiner mönche, the Auſtin-friars. Ein ciſtercienſer mönch, a Bernardine. Ein Franciſcaner

Eiſeaner mönch, a Franciſcan friar. Ein barfüſſer mönch, a barefooted friar. Ein carthäuſer mönch, a carthuſian. Der orden der bettel-mönche, the order of mendicant, or begging, friars. Ein bettel-mönch der gantz allein lebet, ein einſiedler, an anchorete, anachorete, hermite or eremite. Ein junger antretender mönch in einem kloſter, a novice in a monaſtery. Ein mönch der ſchon den orden angenommen und gelübde gethan, a profeſſed monk. Ein mönch der haus-dienſte thut in einem kloſter, ein lay-bruder, a lay-brother. Ein mönch der mit im chor ſinget, a queriſter. Ein mönch der ſchon Prieſter iſt, an altariſt. Der mönch oder zapffen in einem fiſch-teich, das waſſer abzuzapffen, the lock of a pond.

Müncherey (die) das münchs-weſen, friary, monkery, monachiſm.

Münchiſch 1. feyn, to be monachal, monkly, monkiſh, monaſtical or monaſtick. Ein münchiſch geſicht, a monkiſh look. 2. Sich mönchiſch verhalten, to do monkly, to do like a monk.

Münchlein (das) a bird with black feathers in the head like a titling.

Münchs-kappe oder münchs-kutte (die) the monk's hood. Die münchs-kappe anlegen, to take a monkly, or religious, habit.

Münchs-kloſter (das) a monaſtery or convent; a religious houſe of friars.

Münchs-leben (das) the monaſtick life.

Münchs-orden (der) a religious order.

Münchs-rhabarber, wilde und breit-blätterichte mengelwurtz oder ampfer, monks-rubarb, baſtard rubarb, the great-dock.

Münchs-ſtand (der) monachiſm, the condition of a monk.

Münch-ſtechen (das) a ſcoff by holding your finger like a ſtork's bill.

Mund (der) the mouth. Er nimmt kein blat vor den mund, er redet die derbe wahrheit frey heraus, he does not mince a matter, he does boldly ſpeak the truth. Er hat mehr nicht von ſeiner arbeit, als von der hand in den mund; er hat nährlich ſein brod, he lives from hand to mouth. Sie nehmen uns das brod fürm munde weg, they take our bread out of our mouths. Einem den mund ſtopffen, to ſtop one's mouth; to make him hold his tongue. Er kröch mir wol in den mund, he is ready to creep into my mouth. Es iſt ſchon in aller leute munde, alle leute reden ſchon davon, 't is in every body's mouth. Einem den mund womit wäſſericht machen, ihm eine begierde erwecken es auch zu koſten, to ſet one agog, or a longing, after a thing; to ſet his chops, or teeth, a watering. Ich hatte das wort ſchon im munde, oder auf der zungen, I had the word between my lips, or at my tongue's end. Wir muſten mit truckenem munde weggehen, es ward uns kein trunck gebothen, we parted with dry lips. Einer der einen groſſen, garſtigen, ꝛc. mund hat, a wide-mouthed, foul-mouthed, &c. fellow. Wunderliche geberden mit dem munde machen, to make a mouth; to make a wry mouth. Er bläſet kalt und warm aus einem munde, he plays faſt and looſe; he is a double-dealer, a ſhifter, a cheat. Weſſen das hertz voll iſt, davon geht der mund über, what the heart thinketh, the tongue ſpeakes. Iſt euch denn der mund zugefroren? what, cannot you find your tougue again? Da muß ich die hand auf den mund legen, there am I at a loſs; there I know not what to judge of. Etwas mit hertz und mund bekennen, to confeſs ſomething with all your heart. Er erſparts aus ſeinem munde, damit er euch nicht noht leiden laſſe, he pinches, or abridges, himſelf of conveniency to relieve you. Es geht ihm die rede wohl, oder fertig, vom munde, he has his tongue at command; his tongue is well hung, or well oiled. Keinen mund haben, ohne mund ſeyn, to be mouthleſs, to have no mouth. Nun will der narr von mund auf gen himmel fahren, now the fool means to become a ſaint at once. Ein vormund, a curator. Der magen-mund, the mouth of your ſtomach. Der mund, oder der öberſte rand, eines brunnens, eines glaſes, the brim of a well, of a glaſs. Der mund einer flaſchen, the mouth, or lip, of a bottle. Der mund oder eingang eines havens, the mouth of a haven.

Mund-art (die) die ausſprache einer ſprache, the dialect, pronunciation, idiom or propriety, of a language.

Mund-bothe (der) 1. ein Apoſtel, an apoſtle. 2. ein mündlicher bothe, a meſſenger ſent on an errand.

Münde eines ſtroms (die) der ort, wo ein ſtrom in einen andern oder ins meer fällt, the mouth of a river; the place where it diſimbogues it ſelf into an other or into the ſea. Travemünde, Weichſelmünde, Neckar-münde, Tangermünde, Pleymünde, Portsmünde, ꝛc. Trave-mouth, Neckar-mouth, Tangermouth, Plimouth, Portsmouth, &c.

Mund-fäule (die) a rotteneſs of the jaws cauſed by a ſcurvy, or ſcorbutick diſtemper of one's body.

Mund-geſtanck (der) a ſtinking breath.

Mündig oder vollmündig ſeyn, ſeine mündige jahre erreichet haben, zu mündigen jahren gekommen ſeyn, to be of age, to be paſt the age of minority, to be paſt non-age, to be paſt tutelage, to be paſt minority, to be out of minority, to be of full age, to be arrived to the years of diſcretion.

Mündigkeit (die) majority, one's being of age. Unmündigkeit, minority, non-age, under-age.

Mund-koch eines Fürſten (der) the maſter-cook to a prince.

Mund-koſt (die) victuals, meats. Ausgaben vor mund-koſt, mouth-expences.

Mund-leim (der) mouth-glue.

Mündlein (das) a little mouth. Ein mündlein machen, to mince it. Ein zucker-mündlein, a ſweet mouth.

Mündlich 1. teſtament (ein) ein teſtament ſo nicht ſchrifftlich verfaſſet, ſondern nur mündlich von dem ſterbenden ausgeſprochen iſt, a will-parol. Ein mündlicher miet-*contract*, eine bloſſe mit einander genommene abrede wegen eines pachts oder einer miete, ohne ſchrifftlichen aufſatz, a leaſe-parol; a leaſe by word of mouth. 2. Einem etwas mündlich verſichern, zuſagen oder verſprechen, to aſſure or promiſe one ſomething by word of mouth. Eine mündliche unterredung mit ſeinem gegentheil verlangen, to deſire an interview, conference or parley with your adverſary; to deſire to ſpeak him and to treat with him by word of mouth. Entweder mündlich oder ſchrifftlich, either by word of mouth or in writing. Mündlich oder mit lauter ſtimme beten, to ſay your prayers aloud. Nur mündlich und ohne andacht beten, to ſay your prayers only with your lips outward, and not inward with your heart.

Mund-loch (das) the mouth. Das mund-loch, die weite des mundes oder die mündung eines ſtücks geſchützes, oder eines rohrs, the mouth or bore of a cannon; the hollow or muzzle of a gun. Das mund-loch des magens,

magens, einer flasche, ꝛc. the mouth of the stomach, of a bottle, &c.

Mund-schencke (der) eines Königs, the king's taster, fore-taster or cup-bearer.

Mundstück an einer trompete, ꝛc. (das) the mouth of a trumpet or any other wind-instrument of musick. Das mundstück, so man auf eine trompete stecket, damit sie leichter zu blasen sey, und nicht so laut gehe, ein falsch mundstück, a pipe applied to a trumpet, to make it sound low. Das mundstück an einer schalmey oder hoboy, the reed of a shalm or hoboy. Das mundstück an einem pferd-gebiß the canon or horse-bit; the bit of a bridle. Er hat ein gut mundstück, er kan wohl schwatzen, he has his tongue at command; he has the command of his tongue; his tongue is well hung or well oiled.

Mündung eines stücks (die) s. mund-loch.

Mund-voll oder bissen (der) a mouthfull, a bit, a morsel. Nicht ein mund voll brod, not a morsel of bread.

Mund-wein des Fürsten (der) the wine which the prince himself drinks of; the prince's table-wine.

Mund-werck oder maul-werck (das) s. mundstück.

Münster (i. das) eine dom-kirche, a minster, a cathedral or metropolitan church. 2. Die stadt Münster in Westphalen, the town of Minster. West Münster in England, West-minster.

Munster oder muster (das) the pattern, s. muster.

Munter 1. seyn, munter und wach seyn, to be broad awake; to be wary, watchfull, vigilant. Munter oder wohl aufgeräumt seyn, to be well fixed in your gears: to be in a good humour or temper for the present. Munter und hurtig seyn, to be quick, peart, agile, active, airy, brisk, jovial, couragious, sprightly, lively, nimble, weildy, vivacious, vigorous, prompt. Er schlieff so fest, man kunte ihn schwerlich munter machen, he slept so hard, one had much ado to awake him. 2. Fein munter aus studiren gehen, to fall briskly to your study.

Munterkeit (die) alacrity, airiness, briskness, quickness, peartness, cheerfulness, livelyness, vivacity, sprightliness.

Müntze (die) 1. das geld, money or coin. Kleine müntze, base coin; small money. Geringhaltige müntze, base coin; money of less value. Beschnittene müntze, clipt money. Verfälschte, falsche oder nachgemachte müntze, adulterated, false, falsified or counterfeited coin; naught-money. Abgesetzte müntze, money that is cryed down. Kupferne müntze, brass-money. Einem mit gleicher müntze bezahlen, to requite a man in his own way; to serve him in his kind; to serve him the same sauce. 2. Die müntze, das münz-haus the mint; the place where money is coined. Er verthäte wol so viel geld, als eine müntze könte müntzen, a man had need have a mint of money to supply all his expences. 3. Müntz, the herb mint. Spitz-müntze, spear-mint. Balsam-müntz krause müntze, edel müntze, bisam-müntze, balm, curled mint, garden-mint. Wilde müntze, roß-müntze, wild mint, horse-mint. Wasser-müntze, bach-müntze, water-mint, mackarel-mint, fish-mint. Rohte müntze, coloured mint. Unser frauen müntz, welsche müntze, costmary. Kutzen-müntze, cat-mint. Korn-müntze, wilder polei, calamint, corn-mint. Berg-müntze stein-müntze, bush-calamint. Bleiche bach-müntze, hoary calamint.

Müntz amt (das) die müntze das münz-haus, the office of warden of the mint: the mint.

Münz-beschneider (der) a clipper of money.

Müntzen, geld müntzen, müntze schlagen, to mint, stamp or coin money. Eine blantsche silber von solchem gehalt, daß sie gleich kan gemüntzet werden, a plancher, blank, plate or piece of silver, that is already so allayed that it may be stamped or coined. Gemüntzt geld, coin; money ready minted. Geld so mit einer schraub-presse gemüntzet und nicht geschlagen ist, milled money, money stamped by a mill or screw and not by hammers.

Müntzer (ein falscher) a false minter, moneyer or coiner; he that makes false or counterfeited coin.

Münz-hammer (der) a moneyer's hammer.

Münz-Herren (die) the deputy-wardens of the mint.

Münz-meister (der) the warden of the mint. Des münz-meisters gesellen, the moneyers.

Münz-metall (das) die münz-materie, bullion, a mass of metal for coin.

Münz-ordnung (die) die bestimmung, von welchem gehalt die müntze seyn soll, the standard of coin; the just assize of it.

Münz-presse (die) das müntz-rad, a minting-mill; a screw or mill to mint money with.

Münz-*probations*-tag halten (einen) to hold the assizes of coins; to hold an assembly for to make an assay of coins.

Münz-probirer oder müntz-wardein (der) an assayer or essayer, an assay-master or essay-master, he that must essay, try or prove coins whether they be allayed according to the standard of coin.

Münz-recht haben (das) to have the right of coinage; to be righted to coin money.

Münz-schlag (der) das müntz-gepräge, the coin or stamp of a piece of money.

Münz-schrifft (die) die umschrifft einer müntze, the legend of a coin; the writing round about a piece of money.

Münz-silber (das) silver so allayed or assized that it may be coined; silver ready for the stamp.

Münz-sorten (allerhand fremde) divers foreign species.

Münz-stempfel (der) a stamp, to stamp or coin money with.

Münz-wardein (der) s. müntz-probirer.

Münz wart (der) s. münz-meister.

Münz-wesen (das) coining or coinage.

Münz-zeug (das) moneyers-instruments or tools.

Mürb 1. seyn, to be soft or tender. Mürbes, oder mürres, obst, ripe or mellow fruits, apples, pears, plums, &c. Das fleisch ist noch nicht mürbe, es ist noch hart, es hat noch nicht gnug gekochet, this meat is not yet done enough; it's hard still; it's not yet tender. Ein mürber stein, a frail or brittle stone. Hanf einlegen, daß er mürb werde, to steep your hemp; to lay it a soaking. Ein geflügel oder ander fleisch einbäitzen, daß es mürb werde, to season, macerate or mortify a fowl or any other piece of meat; to keep it till it grow tender. Wir wollen ihn wol mürbe machen, we will afflict, mortify, bridle, curb, bend, lower or subject him; we shall make him come a peg or two lower. Nun ist er so mürbe, man kan ihn um den finger winden, now is he so weak, you may turn and wind him as you please. 2. Last das fleisch fein mürb kochen, get your meat tender-boiled; get it done sufficiently; do not serve it up before it be tender.

Mürbigkeit (die) softness, tenderness, weakness, frailness, brittleness, mellowness, ripeness.

Murmeln, ein wenig murren, to murmur a little: to grumble, mumble, growl or mutter, ſ. murren. Es wird davon gemurmelt oder gemummelt, die leute reden ſo heimlich davon, there goes a whiſper, whiſpering or muttering of it about the town, ſ. mummeln.

Murmelthier (das) the marmotto; a mountain-rat.

Murren, murmeln, grunzen, mit mißvergnügen heimlich reden, to murmur, mumble, mutter, grumble, gruntle, growl, powt. Was murret ihr? what do you mutter? Wider Gott murren, nicht zufrieden ſeyn mit göttlicher ſchickung, to mutter at heaven; to murmur againſt providence. Der alte thut den lieben gantzen tag nichts als brummen und murren, the whole liblong day the old man does nothing but groul.

Murriſch 1. ſeyn, to be froward, peeviſh, wayward, murmuring, muttering, mumbling, grumbling, gruntling, grouling or powting. Eine murriſche mine, a gruff, grim-faced or ſowr look. Eine murriſche weiſe, a frowardneſs or waywardneſs. 2. Sich murriſch erzeigen, to powt, to look gruff, to ſhew your ſelf frowardly.

Mus (das) das gemüſe, grün mus, gehackt und gekocht kraut, a haſh of ſpinage or other pot-herbs. Kappes-mus, a diſh of minced cabbage. Linſen-mus, pulſe. Erbſen-mus, peaſe-porridge ſtrained. Citronen- pflaumen- äpffel- rüben- ꝛc. mus, ſo man zur ſpeiſe aufſetzet, a diſh of lemon-moice, plum-moice, apple-moice, turnep-moice, &c. Trauben- birnen- pomerantzen- hirſen- oder hagebutten- ꝛc. mus oder latwerge in apothecken, an electuary or conſerve of grapes, pears, oranges, heps, &c. Quitten-mus, marmelade, a conſerve of quinces. Mandel-mus, a white and dainty diſh made of almonds grinded and boiled with milk and ſugar. Ein ſchüſſel-mus, ein fladen von eyern, milch, zucker, roſen-waſſer, ꝛc. a flawn. Kinder-mus, milch-mus, milk-pap for children. Lungen-mus, klein gehackte kalbs- oder ſchaafs-leber und lungen, a harſlet, haſlet or haſtlet; a haſh or haſhee of a calves- or ſheeps-pluck; the liver and lights of a calf or mutton minced and boiled.

Muſcate (die) die muſcaten-nuß, a nutmeg. Was ſoll der kuh die muſcate? pearls are ill valued by hungry ſwine.

Muſcateller-trauben, wein, birne, ꝛc. muſcadine grapes, muſcadel wine, muſcadel pears, or muſk-pears, &c.

Muſcaten-blumen, *macis*, muſcaten-blüten, mace.

Muſchel (die) ein meer-fiſchlein in einer harten und länglichten ſchale, a limpin; a muſkle or muſcle; the muſkle-fiſh; a ſort of ſhell-fiſh. Ein ufer wo muſcheln zu finden ſind, a creek where muſkles grow. Farben-muſcheln, gold-muſcheln, ſilber-muſcheln, oder muſchel-ſchalen mit ſolchen waſſer-farben, um damit zu mahlen, muſkle-ſhells with water-colours, water-gold or water-ſilver. Eine perlen-muſchel, a naker, a mother of pearl. Eine purpur-muſchel, a purple or purple-fiſh.

Muſchelein (das) a little muſkle, or a little muſkle-ſhell.

Muſchel-formig ſeyn, to be ſhaped like a muſkle-ſhell.

Muſchel-gold (das) water-gold in muſkle-ſhells, uſed to paint with.

Muſchel-ſchale (die) a muſkle-ſhell; the ſhell of a muſcle or limpin.

Muſchel-ſchiff (das) die muſchel-ſchüte, a boat that carries muſkles; a muſkle-boat.

Muſchelwerck in einer grotten (das) grotteſk-work, the work of pebbles and ſhells in a grotto.

Muſcus (der) muſk, ſ. biſem.

Muſen (die neun) the nine ſiſters, the muſes. Apollo mitten unter den Muſen, die unaufhörlich um ihn herumtantzen und *muſiciren*, the ſun in the midſt of the ſpheres that continually and in a muſical order do ſwarm round about him.

Muſic (die) die ſinge-kunſt, das liebliche ſingen und ſpielen, muſick, harmony, ſymphony, the art of ſinging or of playing upon inſtruments. B dur in der muſic, a ſharp in muſik.

Muſicaliſch 1. ſeyn, lieblich und wohl klingen, den regeln der ſing-kunſt gemäß ſeyn, to be muſical or harmonious. 1. Recht muſicaliſch mit einander ſingen, ſo ſingen, daß es eine harmonie oder muſic machet, to ſing muſically or harmoniouſly together.

Muſicant, ſänger oder ſpielmann (der) a muſician, a ſing-maſter, or one that exerciſes muſick. Hochzeit-muſicanten, braten-fiedler, die aufſpielen bey tiſch oder zum tantz, minſtrels.

Muſicanten-ſtelle in einem operen- oder comödien-hauſe (die) the orcheſtre; the place where the muſicians ſit in a play-houſe.

Muſiciren, eine muſic machen, to make a concert of muſick; to make a muſick, concent, harmony or ſymphony.

Muskete (die) das ſchieß-rohr, die flinte, a muſket. Die mußket in die höhe! weigh your muſket! Die mußket auf die ſchulter! ſhoulder your muſket! Das dicke ende einer muskete, ſo man an die backen legt, wenn man ſchieſſet, the but end of a muſket. Eine gantze ſalve aus ſcharff geladenen musketen, a volley or ſtorm of muſket-ſhot.

Musketen-ſchuß (der) a muſket-ſhot. Ein elends-fell, das einen musketen-ſchuß aushält, an elk-ſkin that holds muſket-proof.

Musketerie (die) das ſchieſſen aus musketen, ſmall ſhot, muſket-ſhot. Unter dem feur ihrer musketerie ſetzten wir über den fluß, they pelted us with their ſmall ſhot as we paſſed the river.

Musketirer (der) muſketeer.

Musketon oder donner-büchſe (die) a muſketoon, a blunderbuſs.

Müslein (das) ein kinder-müslein, a pap for a little child.

Mus-löffel eines kindes (der) a pap-ſpoon for a little child.

Muß (1. ich, er, ſie oder es) I, he, ſhe or it muſt, ſ. müſſen. Muß iſt ein herbes kraut, neceſſity is a ſharp weapon. 2. Das muß oder gemüſe, ſ. mus.

Muſſe (die) die weile oder zeit, eaſe, leiſure, ſpare-time. Bey guter muſſe, ohne eil, nach bequemlichkeit und gemächlichkeit, wenn man zeit und weile hat, etwas thun, to do ſomething with eaſe, leiſurely, at leiſure, by ſpare-hours, by ſpare-time. Ich habe jetzt nicht muſſe dazu, I have no time, or leiſure, now; I am buſy now. Wenn ich werde muſſe haben, when I ſhall be at leiſure.

Müſſen, to be neceſſitated. Ich muß es thun, I muſt do it; I ought to do it. Er wolle oder wolle nicht, er muß, will he, nill he, he muſt. Da muß geld zu ſeyn, money muſt be had. Du muſt mirs ſagen, thou muſt tell it me. Wir müſſen gehen, we muſt march. Ich muß und will geld haben, I muſt and will have money. Ihr müſt wiſſen, daß ꝛc. you ought to know, that &c. Ich muſte alles beichten, I was fain, obliged, or forced, to tell all. Ich muſte thun wie die andre thaten, I was fain to club as

well

well as the others. Wenns ja so seyn muß, upon a forced put. Das muste nohtwendig folgen, it could not chuse but follow. Nun muß er verderben und ins elend gerathen, he cannot chuse but be miserable. Ihr hättet es thun müssen, you ought to have done it. Ich muß dahin gehen, I ought to go thither; I must go thither. Es muß so seyn, it ought to be so. Man hätte es thun müssen, it ought to have been done; it should have been done; it must have been done. Ihr hättet hingehen müssen, you should have gone; it was convenient, or fitting, for you to go thither. Ihr hättet eher kommen müssen, you should have come sooner. Ich hätte es ja vorhero wissen müssen, should I not have known it before hand. Ich gedachte ich müste antworten, I thought I ought to answer; I thought that it was my duty to answer. So hättet ihrs angreiffen müssen, you should have gone that way to work. Was müst ihr davor haben? was fodert ihr davor? what must you have for it? what do you ask for it? Ihr thut mehr als ihr thun müsset, you do more than you must; you do more than enough; you overdo. Wir müssen alle sterben, we all of us must die; we are to die once. Nun muß er hangel-beeren fressen, now he is to be hanged. Wer muß ausspielen? who is to play? Morgen muß, oder soll, ich das geld empfangen, to morrow I am to receive the money. Ihr müst ihn etwa nicht gekannt haben, ihr müst unrecht gesehn haben, I believe, or it may be, you did mistake him. Was muß, oder mag, doch das für ein kraut seyn? what for a plant may this be? Es muß ein wackerer mann seyn it must be a brave man; I perceive it is a brave man. Du must noch besser dran thou art to do better. Er hat fort gemust, he was turned out; he was sent away. Ich muß heim, I must make home. Ich habe müssen zahlen, I was forced, constrained, compelled or obliged to pay. Er muß herauf, he must come up; I must have him up. Der Herr müsse hochgelobet seyn, let the Lord be praised; the Lord must be praised. Es müsse euch wohl bekommen, much good may it do you. Es müsse euch wohl gehen, fare well; I wish you well. Ich wüste es nicht zu sagen, wenn ich auch sterben müste, I could not tell it for my life, or though it would cost my life, or though I should die. O müste, oder möchte ich für dich sterben! oh that I might, should or could, die for thee, or in thy place!

Müßig r. seyn, to be idle. Ein müßiger mensch, einer der ein müßiges leben führet, der nichts zu thun hat an idle man; he that leads an idle life; he that has never any business or imployment; he that's not imployed about any business. Bey müßigen stunden, at leisure, at spare-hours, by spare-time. 2. Müßig gehen oder herum schlendern, ein fauler und müßiger schlingel, to go idly, or idling, up and down; to saunter, loiter or trifle about; to be an idle, idling, lazy, slothfull, sluggish, sauntering or loitering fellow. Was steht ihr hie den gantzen tag müßig? why stand ye here all the day idle? Müßig sitzen, die hände in den schooß legen, to sit idle; to do nothing. Geld das müßig da liget, das nicht auf wucher ausgethan ist, money that lies dead, useless money, money that is not put upon use. Eines menschen oder dinges müßig gehen, s. müßig gehen.

Müßiggang (der) idleness, sloth, sluggishness Müßiggang ist des teuffels ruhe-banck, idleness is the mother of vices. Müßiggang bringt manchen an den bettelstab, idleness is the key of beggary. Sich dem müßiggang ergeben, to give your self to laziness, sluggishness, idleness, slothfulness.

Müßiggänger (der) a loiterer, sluggard, lazy-bones; an idle, sluggish, lazy, loitering, trifling, sauntering, slothfull fellow; a vagabond, a rambler, a rover.

Müßiggehen, r. faullentzen, herumschlendern, s. müßig. Last doch euren knaben nicht so müßig gehen, imploy your boy at some work; do not allow of that idleness of his; let him not so trifle his time away. 2. Eines menschen oder dinges gerne müßig gehen wollen, dessen gern entbehren wollen, dessen gern entohniget seyn wollen, to love to be rid of some body or thing; to desire not to meddle with them.

Muster oder munster (das) a sample or pattern. Ein muster von einer kauffmanns-waare, a sample, or say, of some commodity. Ein muster von einer hand-arbeit, als spitzen, &c. a samplar, pattern, model or mirour. Zum muster, zur probe, zum versuch, for a say, for a trial. Es soll nur zum muster dienen, 't is only for a shew, sample or say. Ein ding eigentlich nach dem muster machen, to make a thing exactly agreeing with the pattern. Ein muster von einem kleide, a model or fashion of a garment. Ein muster oder abriß von einem gebäu, so man aufführen will, a draught, model or design of a building you intend to raise. Das *original*-muster des welt-gebäues, so Gottes weißheit von ewigkeit hat in sich gehabt, the prototype or prototypon of the systeme of the world; the original model, type or frame, that the wisdom of God eternally conceives. Sie ist ein sauber muster, sie ist eine rechte sau, she is a very slut. Seht mir doch das muster an! du bist wol ein feiner gesell! thou art a pretty fellow indeed!

Muster-Herr oder musterer (der) ein *commissarius*, der die musterung der soldaten hält, a muster-master.

Müsterlein (das) a little sample, say, shew or pattern.

Mustern (die soldaten) to muster your soldiers; to let them pass muster; to take a review of them.

Muster-platz (der) der ort wo die musterung der soldaten bestimmet ist, the place appointed for mustering of your souldiers; the mustering-place; the rendevous.

Muster-rolle (die) the roll or list of souldiers mustered, or to be mustered.

Muster-schreiber (der) the comptroller; he that keeps the rolls or lists of soldiers.

Musterung der soldaten (die) the muster, mustering or review of soldiers. Musterung halten, to take a review of your soldiers; to let them pass muster. Eine person, die der Officier in der musterung mit darstellet, als obs ein soldat mit wäre, damit er nur seine anzahl voll mache, a false muster, a fagot, a passe-volant.

Mus-topflein (das) ein topff worinne man ein kinder-muslein kocht, a skellet or skillet.

Mut oder mud (die) ein maß korn, saltz, &c. a muy. Vier Portugiesische müden saltz rechnen die schiffer vor eine last, four muys of salt in Portugal will render in England eighty bushels.

Muth, muht oder mut (der) mood, courage, heart, stoutness, mettle, keenness, spirit. Gutes muhts seyn, to be in a good mood; to be of good heart; to have a good heart. Einen muht fassen, to take heart; to pluck up a good heart; to pluck up your spirit. Einem den muht benehmen, to amate, dis-hearten or dis-courage one; to put him out of heart. Einem einen muht machen oder erwecken, to incourage, animate or spirit one. Den muht sincken oder fallen lassen, to grow dis-hearted, discouraged, dis-animated or dispirited; to loose your

your mood or courage. Mir iſt iezt recht wohl zu muthe, wider meine gewohnheit, my heart is light to what it uſes to be. Ihr reiche wiſſet nicht wie einem armen zu muht iſt, you, that are rich, do not know what poor people ſuffer. Ich habe keinen muht dazu, I cannot find it in my heart; my heart; my heart does misgive it me. Der zweifel-muht, doubtfullneſs, perplexity, confuſion, trouble, irreſolution. Die oder der wanckelmuht, fickleneſs, unconſtancy. Der hochmuht, pride. Die ſanfftmuht, meekneſs. Die langmuht, longanimity. Der frevelmuth, frivolousneſs, flagitiousneſs. Der löwenmuht, intrepidity. Der helden-muht, generoſity. Die ſchwermuht, der unmuht, dis-heartedneſs, diſcouragement. Gut macht muht, muht macht übermuth, wealth breeds courage which is apt to fall into extravagancy.

Muthen oder muten (1. ein lehn, amt oder handwerck) fordern oder begehren, daß es einem ertheilet werde, to deſire to be infeoffed; to deſire to be made a free-man of ſome guild or ſociety. 2. Ich weiß wie er gemutet oder geſinnet iſt, I know his mind, meaning or inclination.

Muthig, muhtig oder mutig, 1. ſeyn, to be moody, ſtout, couragious, mettled, mettleſom, keen, briſk, frolick, gay, jovial, airy, blithe, valiant, vigorous, brave, fiery. Ein gar zu muhtig pferd, a horſe that has too much mettle; a mettleſom horſe. 2. Sich mutig oder mutiglich erzeigen oder verhalten, to ſhew or carry your ſelf moodily, ſtoutly, couragiouſly, briſkly, vigorouſly, valiantly, bravely, jovially.

Muthigkeit, muhtigkeit oder mutigkeit (die) mood, courage, ſtoutneſs, mettle, fire, briſkneſs, life, ſpirit. Der wein hatte ihre mutigkeit nicht wenig vermehret, the wine had much heightened their ſpirits. Da ſie nun in der gröſten mutigkeit waren, now when they were in the height of courage. Die mutigkeit der jugend, the mettle of youth.

Müthlein (das) mood, animoſity, keen, keenneſs of ſpirit. Sein mûthlein an einem kühlen, to wreak your keen, or anger, on one.

Muthlos 1. ſeyn, to be diſcouraged, dis-hearted, henhearted, white-hearted, white-livered, diſpirited, cowardly, abaſhed, dejected or dis-animated; to have loſt your courage; to have your heart ſunk down to your heels. 2. Muhtlos ſcheinen, to look dejected or dejectedly; to look cowardly.

Muthmaſſen oder vermuthen (etwas) to gueſs, preſume, conjecture, think, mean, judge, trow, believe, opine or ſuppoſe a thing; to gueſs at it. Gemuthmaſſet, gueſſed, gueſſed at, preſumed, conjectured, thought, meant, believed or ſuppoſed.

Muthmaßlich, vermuthlich, nach muthmaſſung, von etwas reden, to talk of ſomething conjecturally, preſumptuouſly, by gueſs, by conjecture, by preſumption, by your own opinion; to talk for ought you believe, trow, mean, judge or think of it.

Muthmaſſung (die) gueſs, gueſſing, conjecture, conjecturing, preſuming, preſumption, thoughts, judgement, ſuppoſing, ſuppoſition, meaning, opinion, imagining, conceit. Nach muthmaſſung, ſ. muthmaßlich. Nach meiner muthmaſſung, for ought I conceive, gueſs, conjecture, preſume, imagine or ſuppoſe; to my belief, judgement or opinion. Die artzeney-kunſt beruhet groſſen theils auf muthmaſſungen, phyſick is but a gueſſing, or conjectural, ſcience.

Muthwill oder mutwille (der) mettle, wantonneſs, petulancy, ſtoutneſs, inſolence, lecherousneſs, peartneſs, looſeneſs, reſtleſſneſs, frowardneſs, unrulineſs, licentiousneſs, libertiniſm, rudeneſs, extravagancy, exorbitancy. Der muthwille der jugend, the mettle of youth; the juvenile heat, fire, boldneſs, wantonneſs, peartneſs or diſſoluteneſs. Muthwillen treiben, to commit inſolence. Einem knaben den muthwillen mit der ruthen vertreiben, to whip a child out of his tricks.

Muthwillig 1. ſeyn, to be mettleſom, mettled, wanton, petulant, ſtout, inſolent, lecherous, peart, looſe, diſſolute, bold, reſtleſs, froward, unruly, profligate, wicked, debauched, licentious libertine, rude, extravagant or exorbitant. Ein ſehr muthwilliger knabe, a pretty peart boy. Ein muthwillig kind, a wanton child. Ein muthwilliger fallit, a fraudulent bankrupt; a merchant that breaks, and is not able to produce any damage ſuffered that could have compelled him to do ſo. Ein muthwilliges und uneingezogenes leben führen, to lead a licentious, looſe, lewd, diſſolute, debauched or riotous life. 2. Muthwillig, muthwilliglich, aus muthwillen, mit vorſatz oder mit vorbedacht, ſündigen, to treſpaſs willfully, boldly, maliciouſly, volontarily, deſignedly, rudely, licentiouſly, deliberately, advisedly, on purpoſe, on ſet purpoſe.

Muthwilligkeit (die) mettleſomneſs, wantonneſs, ſ. muthwill.

Mutter (die) a mother. Ein vogel-neſt finden, darin die mutter auf eyern oder jungen ſitzet, to find a birds-neſt, wherein the dam ſits upon young birds or upon eggs. Eine höle antreffen, in welcher ein hirſch-kalb an ſeiner mutter ſauget, to meet with a hole of ſtags, wherein a calf ſucks his dam. Eine ſchaaf-mutter, ein mutterſchaaf, an ew. Eine ſäu-mutter, ein mutter-ſchwein a ſow. Eine raben-mutter, eine die ihr kind irgendwo hinleat, und davon läufft, a mother of ravens, a woman that expoſes her child and runs away from it. Eine wäyſen-mutter, die mutter in einem wäyſen- oder findel-hauſe, the mother in a houſe of orphans or foundlings. Eine kinds-mutter werden, to bring forth a child; to be delivered of a child. Sie iſt eine gute kinder-mutter, ſhe brings forth many children. Eine haus-mutter, the mother of a houſhold or family. Sein weib iſt eine gute haus-mutter, he has a good, or goodly, huswife; ſhe rules her houſe very orderly and wiſely. Zu einem baur-weibe ſpricht man gemeiniglich mutter, ſpeaking to a country-woman they uſe to ſay goody woman. Meine groß-mutter, my grand-mother. Meines vaters mutter, my grand-mother by my fathers ſide. Meine oder groß-mutter, meine elter-mutter, my great grand-mother. Meine über-elter-mutter, my great great grand-mother. Meine ſchwieger-mutter, my mother in law. Meine ſtief-mutter, meine halb-mutter, my half-mother, my ſtep-mother. Meine pflege-mutter, my foſter-mother. Meine ſäuge-mutter, my nurſe. Eine wehe-mutter, a mid-wife. Ich bin von der mutter her mit ihm verwandt, I am of kin to him from my mothers ſide. Liebe mutter! dear mother! Die mutter, die bär-mutter, the mother, matrix, matrice or womb. Das aufſteigen der mutter, a fit of the mother. Eine perlen-mutter, a mother of pearl. Die mutter oder moder von wein, eßig, öl, ꝛc. the mother, lees, dreggs, feces or feculency of wine, vinegar, oil, &c.

Mutter-allein 1. ſeyn, to be quite alone, to have never any body about or with you. 2. Mutter-allein in einem

einem hauſe wohnen, to live ſolitarily, or quite alone, in a houſe.

Mutter-art (die) der mutter-ſinn, motherhood, a motherly mind, maternity.

Mutter-aſt (der) a head-branch.

Mutter-balſam (der) mother-balſam.

Mutter-beſchwerde, beſchwerung oder kranckheit (die) ſchmertz, wehe oder auffſteigen der mutter, a fit of the mother.

Mutter-bruder (mein) my uncle, my mothers brother.

Mütterchen oder mütterlein (ein altes) ſo ſchon krumm gehet, an old crooked or decrepit woman. Das mütterlein in einer ſchraube oder preſſe, the box or nut of a ſcrew or preſs.

Mutter-flecken (der) das mutter-mahl, ein zeichen ſo einer an ſeinem leibe mit auf die welt gebracht hat, a mole.

Muttergut, mutter-erbe oder mutter-theil (das) the maternals; the maternal or motherly goods, inheritance or ſhare; your ſhare or portion from the mothers ſide.

Mutter-hertz (das) a mother-heart, a mother's affection or inclination towards her child.

Mutter-kalb (das) a ſucking calf.

Mutter-kind oder mutter-menſch (ein jegliches) every mothers-child. Das hat manch mutter-kind erfahren müſſen, that many have proved. Ein jeglich mutter-kind wird das bekennen müſſen, every mothers-ſon will ſay ſo; every body muſt confeſs that.

Mutter-kraut (das) 1. metter-kraut, mother-wort, feaver-few or feather-few. 2. Meliße, balm or balm-gentile.

Mutter-leib (der) the mothers womb. Von mutterleibe an hat Gott für mich geſorget, from my very mothers womb did God provide for me. Er iſt von mutterleibe blind, he is blind born; he is blind from his very mothers womb.

Mütterlich 1. ſeyn, to be motherly. Mütterliche liebe, motherly love. Ein mütterlich hertz, a motherly heart; a mothers heart, tenderneſs, affection, paſſion or inclination towards her child. Von mütterlicher ſeite oder linie, of the mothers ſide or linage. Mein mütterliches, my maternals, ſ. mutter-gut. 2. Sie hat es mütterlich mit ihm gemeinet, ſie hat mütterlich vor ihn geſorget, ſhe ſtood motherly affected to him; ſhe did motherly provide or care for him.

Mütterlichkeit (die) maternity, motherhood, motherlineſs, a motherly behaviour or carriage.

Mutter-liebe (die) motherly love.

Mutter-los ſeyn, to be motherleſs.

Muttermenſch (kein) never a mothers ſon, never a mothers child, not one body, none, no one.

Mutter-milch (die) your mothers milk. Irrthümer ſo man mit der mutter-milch eingeſogen hat, errors you have ſucked in with your mothers milk.

Mutter-mörder (der) a matricide; he that has killed his own mother.

Mutter-nacket 1. ſeyn, to be ſtark-naked. 2. Die mörder hatten ihn mutter-nacket ausgezogen, the robbers hat ſtript him naked.

Mutter-nagelein, misrathene nägelein, *antophylli*, cloves that are not grown to their perfection.

Mutter-pfennige, oder milch-pfennige, geld ſo die mütter den ſöhnen ohne des vaters wiſſen geben, a penny ſecretly given by a mother to her ſon.

Mutter-pferd (das) eine ſtute, a mare.

Mutter-ſchaaf (das) an ew.

Mutterſchafft (die) maternity, motherhood.

Mutter-ſchoos (der) the mothers lap.

Mutter ſchwein (das) eine ſau, a ſow.

Mutter-ſchweſter (die) my aunt, my mother's ſiſter.

Mutter-ſöhnlein (das) a milk-ſop; one that is too much cockered by his mother; a ſon which his mother is fond of; a ſon whom his mother did wrap up in her ſmock.

Mutter-ſprache (die) your mother-tongue, your country-language.

Mutter-ſtück (das) a motherly deed or action.

Muthwill (der) petulancy, ſ. muthwill.

Mutz, metze, ſchand-mutz oder hure (die) a minx, curtail, drab, crack, whore or harlot; a wench of the town.

Mütze, kappe, haube oder ſchläppe (die) a cap or bonnet. Eine weiber-mütze, eine frauen-mütze, a womens coif. Eine ſchlaf-mütze, oder nacht-mütze, a night-cap or night-coif. Eine ſchwartze lederne mütze, a calot, a black cap, an under-cap, a leather-cap, ſuch as aged men wear under their hats. Eine rauche oder bunte mütze, eine peltz-mütze, a furred cap. Eine viereckigte Jeſuiten-mütze, a ſquare-cap or bonnet as Jeſuits wear. Eine Biſchoffs-mütze, a miter, a biſhop's crown. Eine ſchiff-mütze, eine mütze die einem über die ſchultern gehet, a riding-cap. Eine ſpitzige mütze, a pointed cap, a cap faſhioned like a ſugar-loaf. Eine teller-mütze wie die Rabbinen unter den Poliſchen Juden tragen, a flat cap. Eine *Doctor*-mütze, a doctors-cap or bonnet. Eine fuhrmanns-mütze, a cartman's cap. Die mütze ab! off with your cap! Eine pfaffen-mütze im feſtungs-bau, eine art eines ravelins, a bonnet in fortification.

Mutzen (1. der) ein über-rock, a ſurtoot, a campagne-coat. 2. Die bäume mutzen oder beſchneiden, to lop, or top, your trees.

Mützlein oder mützgen (das) a little cap. Ein mützlein ſo etliche leute unter der perücke tragen, a ſcull-cap, an under-cap. Ein cordowan ledern-mützlein, a black cap, a leather-cap. Ein Cardinals-mützlein, a cardinal's cap. Ein kinder-mützlein, a little cap for a child.

Mutz-ohr (der) ein pferd dem man die ohren gemutzet oder beſchnitten hat, a crop, a crop-eared horſe.

Myrrhe (die) ein herrlich, röthlich und bitter *gummi*, myrrh.

Myrten-baum (der) the myrtle, or myrtle-tree.

Myſterium oder geheimniß (das) a myſtery.

Myſtiſche autores oder ſchrifften, ſo von der geheimten Gottes-gelehrtheit handeln, myſtical writers or writings. *Myſtiſch*, oder in einem *myſtiſchen* verſtande, myſtically; in a myſtical ſenſe.

N.

Naat (die) a ſeam, ſ. naht.

Nabe (die) das theil des rades dadurch die aches gehet, the nave, or ſtock, of a wheel.

Nabel (der) the navel.

Nabel-bruch (der) a navel-burſteneſs.

Nabel-brüchig ſeyn, to be navel-burſt.

Nabel-kraut (das) navel-wort, lady's navel, penny-wort. Klein nabel-kraut, hairy kidney-wort.

Nabelicht ſeyn, to be umbilical.

Nabel-ſalblein (das) a navel-ointment.

Nabel-ſchnur (die) the navel-ſtring. Einem kinde die nabel-ſchnur unterbinden, to bind a new-born child's

navel-string, in order to cut it off.

Naben-loch (das) the nave-hole in a wheel.

Naben-ring (der) the nave-ring.

Naber oder neber (der) ein borer nabenlöcher in die räder zu machen, an awgar or whimble.

Näberlein (das) a gimlet or piercer.

Nach, after, past, behind, next to, according to, for, &c. Hinten nach, wenn die mahlzeit vorbey ist, kommt der senff, after meat comes mustard. Nach *Nerva* ward *Trajanus* Käyser, after Nerva Trajan was emperour. Nechst nach euch komm ich, next to you, next after you, or next behind you, am I. Vor und nach, fore and aft. Nach meinem tode, after my death; after I be gone or dead. Nach ihm halt ich keinen für besser als unsern vetter, next to him I do most esteem our cousin. Nach allem überlegen, wenn mans gnug überleget hat, after all; at length; at the last. Er fragte nach meinem nahmen, he asked my name, for my name, or after my name. Ein kind nach seinem vater nennen, to call a child after his father. Ein viertel nach drey, a quarter past three a clock; a quarter after three. Er weiset mich einen tag nach dem andern ab, he puts me off day after day. Drey tage nach einander, three days together. Zwey mahl nach einander, two several times; twice, after one another. Nach diesem, after this time, here-after, hence forward, from this time forth, hence-forth. Geht itzt nur hin, und kommet nach diesem oder darnach wieder, you may now be gone, but then come back again. Nach diesem gieng er weg, after that away he went. Bald nach diesem, soon after, a little time after. Wo gaffet oder schauet ihr nach? what do you gape, or look, after? Nach dem alten herkommen, after the ancient custom; according to it. Nach der neuen mode, after the modern fashion. Nach derselben art, after the same manner. Nach meiner eigenen weise oder fantasey, after my own guise, way or fancy. Nach eurem befehl, nach eurer order, according to your orders; in pursuance of your orders; pursuant your orders; in conformity with your orders; answerably to your orders; agreeably to your orders; after your orders. Nach gelegenheit, wie es die gelegenheit leiden wird, according as occasion shall offer. Ihr könnts thun nach eurer bequemlichkeit, wenns euch bequem und am besten gelegen seyn wird, you may do it when you are most at leisure. Nach jetzigem preiß, wie jetzo der preiß ist, according to the present rate; at the present rate. Nach hertzens-wunsch, at heart's ease. Nach der zeit, hernach, nach derselben zeit, after that; after that time; afterwards. Der zeit nach, was die zeit anbetrifft, as for the time; considering the time. Jetziger zeit nach, for the present; by this time; as times are now; now-a-daies. Nach norden segeln, to stand, steer or sail to the north; to steer your course northward. Ich habe vor nach Franckreich zu reisen, I am resolved for France, I am to go a voyage to, or into, France. Diesen post-tag will ich nach Rotterdam schreiben, this post-day will I write to, or for, Rotterdam; or to my friend at Rotterdam. Die truppen solten nach Flandern marschiren, those troops were ordered to Flanders. Nach hofe, nach der börse, nach der schul, nach der kirchen, nach hause, &c. gehen, to go to court, to the exchange, to school, to church, to your house, &c. Er gieng nach hause, he went home. Ich führete, oder begleitete, ihn nach hause, I waited on him to his house. Nach meiner meinung, to my opinion; in my judgement. Nach meinem besten wissen, so viel ich mich erinnern kan, to the best of my knowledge. Nach und nach, nach gerade, allmählich, by little and little; by degrees. Nach hasen gehen, to go a coursing; to go a hunting after hares. Nach huren gehen, hur-häuser suchen, to haunt bawdy-houses; to hunt after wenches. Nach reichthum sich bearbeiten, to hunt after riches. Sich nach dem himmel sehnen, to long for heaven. Man verlangt nach euch, they long for you. Einer nach dem man sehr verlanget, one that is mightily longed for. Ihr seyd recht nach meinem sinn, you are a man of my humour, or of my liking. Ein conterfeit so recht nach dem leben getroffen ist, a man's picture drawn to, or by, the life. Man stellt oder steht ihm nach dem leben, they have laied wait to him; they ly in wait for him; they intend to assassinate or stab him. Nach etwas zielen, to aim at a thing. Wornach steht euer sinn? wie sähet ihrs gern? what would you be at? Nach wem fraget ihr? whom do you ask for? Diese speise riecht nach brand, riecht angebrannt, this meat smells of burning. Mir nach! immer nach! folgt mir nur immer nach! do but follow me! do but come after me or behind me! Folgt nur eurer nasen nach! do but follow your nose. Das beste kommt erst hinten nach, at the end comes what is best of all. Aber es blieb nach, but it remained behind. Nach den gesetzen, according to the laws. Nach eurem verdienst, according as you deserve. Nach dem willen Gottes leben, to live conformably to the will of God. Dieselbe lehre ist nicht nach der schrifft, sie ist nicht schrifftmäßig, that doctrine is not agreeable or conformable to the holy Scripture. Er kam lange nach mir, he came in long after me. Er folgt mir allenthalben nach, he ever hangs about me; he is always at my elbow. Er folgt mir auf dem fuß nach, he follows me by the track; he will be at my heels; he traces me; he follows my foot-steps. Ich will mich nach allem vermögen darnach bestreben, I will endeavour with might and main to get it; I will do my utmost for it; I'le endeavour to the utmost of my power to get it. Nach acht tagen, sennight after; by that time sennight. Nach den feyer-tagen, after the holy days; when they be over; when they be past. Nach etlichen jahren, some years being past. Nach der predigt, the sermon being ended. Nach dem tode, after this life. Im jahr 1700 nach Christi geburt, anno Domini 1700. Ich bin nach ihm genennet, he is my name's sake.

Nachäffen (einem) to ape or mimick one; to do after him; to be an apish imitator of him. Das kind äffet alles nach, was es mich sieht thun, what I do, the child does after me the same.

Nachahmen (einem oder etwas) to imitate a body or thing. Einen eifrig nachahmen, to emulate one. Etwas ungeschickt nachahmen, to affect a thing. Eine nachgeahmte, gezwungene, studirte, und nicht eigentliche, noch natürliche schreibart, geberdung, weise, &c. an affected, forced, studied, imitated, and not natural, stile, meen, way, &c.

Nachahmung (die) imitation or following. Eine eifersichtige oder neidische nachahmung, an emulation or vying. Eine närrische nachahmung, affected ways; affectedness; affectation.

Nacharbeiten (einem) to work after one.

Nacharten (einem) to take after one: to grow like him; to resemble him; to become of the same constitution, temperament, complexion, inclination, comportment, carriage or behaviour; to trace him; to follow his foot-steps.

Nachbar (der) a neighbour. Er iſt unſer nechſter nachbar, he dwells next door to ours; he is our next neighbour. Ein guter advocat iſt kein guter nachbar, a good lawyer is an ill neighbour. Teutſchland hat an Franckreich einen böſen nachbar, France is an ill neighbour to Germany.

Nachbarin (meine) a woman that is my neighbour; that lives next door to mine.

Nachbärlich 1. ſeyn, gerne gute nachbarſchafft halten, to be neighbourly. Ein nachbarlicher liebes-dienſt, a neighbourly office. 2. Sich nachbarlich erzeigen, to ſhew your ſelf neighbourly, friendly, kindly, familiarly, as it becomes neighbours.

Nachbarſchafft (die) neighbourhood. Er hält gern gute nachbarſchafft, he is a neighbourly man. Die gantze nachbarſchafft weiß davon, all the neighbourhood, or all the neighbours, know of it. Ich wohne in ſeiner nachbarſchafft, I live in his neighbourhood.

Nachbedencken (eine that) to do adviſe your ſelf after a deed done. Vorgethan und nachbedacht, hat manchen in groß leid gebracht, afterwit uſes to be dolefull, therefore take wholſome advice before you fall a doing of a thing.

Nachbellen (einem hunde) to bark after a barking dog.

Nachbilden (etwas) to counterfeit or imitate a thing; to make ſome thing after the ſame model, form, figure, ſhape, faſhion, likeneſs, ſamplar, pattern or type.

Nachbleiben, zurückbleiben, 1. noch übrig gelaßen ſeyn, to reſt or remain; to be left, remanent or reſtant; to be left behind; to be yet behind. 2. So mags nachbleiben oder unterwegen bleiben, ſo mags unterlaßen werden, well then let it alone; 't is no matter.

Nachbringen (einem etwas) to bring a thing after one to that place whither he went. Da habt ihr das eine, daß andere will ich nachbringen, there you have the one, the other am I now to go and fetch it.

Nachdem, 1. als, ſint der zeit, daß &c. after, after that, ſince, by that time, when, when as. Nachdem, oder demnach, die klägliche erfahrung bezeuget, was maßen ꝛc. where as, when as, ſince, for as much, ſad experience does give, how that &c, ſad experience teſtifying, how that &c. Nachdem er ſeine mittags-malzeit verrichtet hatte, ſtund er auf ꝛc. when he had dined, or having dined, he roſe up &c. Nachdem ich hinein gegangen war, I being gone in, or after I was gone in. Nachdem er wird weggegangen ſeyn, after he will be gone. Nachdem ich damit fertig werde geworden ſeyn, when I ſhall have got it ready: by that time I ſhall have done it. Nachdem dieſer menſch in meinem hauſe iſt, iſt kein friede drinnen, while or ſince this man is in my houſe, or after that this man came to my houſe, there has been a continual diſquiet in it. Es iſt nicht geſchehen nachdem ich her gekommen bin, it has not been done while I am here. Nachdem wirs wol überleget hatten, after we had well conſidered it; having well conſidered it. 2. Nachdem oder wie, according as, accordingly, proportionably, agreeably, as much as. Nachdem der mann iſt, bratet mann ihm eine wurſt, every one ought to be treated according as he deſerves. Nachdem das verbrechen iſt, ſo ſoll auch die ſtraffe ſeyn, the puniſhment ought to be proportioned to the crime. Nachdem man von Gott geſegnet iſt, muß man auch almoſen geben, let your almsgiving be anſwerable to your wealth. Nachdem es einem jeden beliebet, as much as, or according as, every man's pleaſure is. Nachdem der preiß alsdenn ſeyn wird, according to the price that then will be current. Nachdem ich gelegenheit darzu erblicken werde, according as I ſhall ſee occaſion for it. Nachdem er ſich wol verhalten wird, werd ich ihn lieben, for as much he ſhall carry himſelf well, he ſhall win my love. Allerdings nachdem es groß oder klein iſt, all after it is in bigneſs; according as it is thick or big; according as it is in bigneſs; according to the bigneſs of it.

Nachdemmal, ſintemal, alldieweil, whereas, ſince, becauſe, for as much, ſince it is ſo that &c.

Nachdencken (1. einem dinge oder ſpruche) to reflect upon a thing or upon a ſaying; to make your reflection upon it; to think ſeriously of it; to conſider of it throughly; to ruminate, muſe or meditate upon it; to weigh, ponderate, ſcan, ſift or examine it; to bend your thoughts to it; to be attentive on it; to adviſe with your ſelf about it; to ſpeculate after it. Ich habe der ſachen reifflich nachgedacht, I have ripely conſidered of the matter. 2. Das nachdencken, the reflection or reflexion. Ohne alles nachdencken, without any conſideration or reflection. Das ding verurſachet mir billig ein nachdencken oder bedencken, einen argwohn, that buſineſs cannot chuſe but give me ſome apprehenſion or ſuſpicion.

Nachdencklich 1. ſeyn, to be notable, conſiderable, remarkable, ſpeculative; to deſerve one's reflection or conſideration. Ein nachdencklicher ſpruch, a notable ſaying. 2. Das war nachdencklich von ihm geredet, that was notably, conſiderably or remarkably ſpoken by him.

Nachdringen, to throng after, to preſs after.

Nachdruck (der) 1. die nachdrückung eines buchs, the reprinting of a book. 2. Der nachdruck oder nachſatz eines beginnens, your puſhing on what you had begun. 3. Ein ſonderbahrer nachdruck gewiſſer worte, the emphaſis, energy, force, ſtrength, dint, nervoſity or ſignificancy of certain words or expreſſions. Eine rede ohne nachdruck, a frigid, cold, bald, ſilly, poor, weak, dull, dead, unenergetical or indifferent talk; that is not apt to touch, move or affect any one that heares it.

Nachdrucken (1. ein buch) to reprint a book. 2. Es iſt nicht gnug einen anfang machen, man muß nachdrucken, nachſetzen, fortfahren, 't is not enough to begin a work, you muſt puſh it on, carry it on, or go on with it. 3. Seine reden drucken nach, ſind nachdrücklich, haben einen nachdruch, ſ. nachdruck und nachdrücklich.

Nachdrückliche 1. worte, emphatical, energetical, ſignificant, expreſſive, ſtrong, forcible, pathetical, nervous, ſolid, weighty, ponderous, or ſenſefull words. 2. Er redet nachdrücklich, oder mit nachdruck, he ſpeaks emphatically, energetically, ſignificantly, expreſſively, forcibly, pathetically, ſolidly, ſenſefully; he uſus expreſſive terms; he has a pathetical, affecting, moving or touching way of ſpeaking; there is a ſecret fire, mettle or ſpirit in what he delivers.

Nache oder nachen (der) der kahn, ein kleines, ſchmales und langes ſchifflein auf ſtröhmen, a ſculler, a wherry-boat, ſ. kahn.

Nacheifern (einem) ſich beſtreben es ihm gleich zu thun, to emulate one; to vie with him.

Nacheilen (einem) to haſten after one, to run haſtily after him, to make haſte in purſuing him, to be at his

heels, to follow him close, to follow him forthwith or hastily.

Nacheinander, 1. einer nach dem andern, after one another; one after another. Drey donnerschläge nach einander, three thunderclaps after one another. Sie giengen nach einander wie die gänse, they went after one another like geese do. 2. *Continuirlich* nach einander, immediately one after another; uninterrupted. Drey tage nach einander, three days together. Die aßyrische monarchie hat zum wenigsten zwölffhundert jahr nach einander gewähret, the Assyrian Monarchy lasted without interruption at the left twelve-hundred years. Ich will euch erzehlen, wie es nacheinander ergangen ist, I'le tell you the short and the long of the business.

Nacherndte (die) gleaning.

Nacherndten, to glean, to go a gleaning, to pick up ears of corn after harvest.

Nachessen (1. das) the last course at table. 2. Erst isset der Herr, das gesinde aber isset nach, first does the master dine, and then the servants.

Nachfahr oder nachfahrer (mein) my successor.

Nachfahrt (die) the following after. Er ist gestorben, Gott verleihe uns eine selige nachfahrt, he died; God grant us to be well prepared when we shall follow him.

Nachfahren (einem) to follow one that went before, to be brought or carried to him. Also fahren sie ihren vätern nach, und sehen das licht nimmermehr, so they fare, or live and dy, even as their fore-fathers did, and come to them in hell.

Nachfallen, to fall after one.

Nachfegen oder noch einmahl fegen (eine stube) to sweep a room again, or a second time.

Nachfliegen (einem andern vogel) to fly after an other bird.

Nachfoderung (ohne weitere) besides all reprises.

Nachfolge oder nachfolgung (die) the following after. Thomas a Kempis von der nachfolge Christi, Kempis his golden book of the imitation of Christ. Zur nachfolge, for a samplar, pattern or rule; for imitation's sake. Die nachfolge in einem amt, the succession. Eine nachfolge in einem amt die man erbet, wenn derjenige stirbt der es jetzt bekleidet, the survivance or survivorship in an office. Das könte wol von böser nachfolge seyn; das möchte wol nichts gutes nach sich ziehen, that could have an ill consequence, or a bad afterclap.

Nachfolgen (einem) to follow one, to go after him, to go behind him. Er folget nach mir, aber er folget mir nicht nach; er ist in der ordnung der nechste nach mir, aber er thut gar nicht so wie er mich siehet thun, he follows after me, but he does not at all follow me. Den väterlichen fußstapffen nachfolgen, to follow the tracks or footsteps of your father. Christo in seiner leidsamen gedult nachfolgen, to follow or imitate Christ in the willingness of his suffering. Er folgt nur seinen lüsten und begierden nach wie ein vieh, he follows nothing but the pleasures and delight of his body like a beast. Eines schreibart nachfolgen oder nachahmen, to imitate one's style. Das volck so dem Absalon nachfolgete, the people that followed Absalon, that stuck or adhered to him, that were of his faction or party, that did side with him, that went after him. Man muß bedencken was nachfolget, you ought to consider of the afterclap, of the consequence, of what follows upon it. Einem im amt nachfolgen, to be one's successor in an office. Die nachfolgende zeiten, the after-ages, the after-times. Mit nachfolgenden worten, as follows; with such words or expressions as here are following. Nachgefolgt werden können oder müssen, to be imitable.

Nachfolger (der) a follower, an imitator. Ein nachfolger im amt, a successor. Ein nachfolger einer *secte*, a sectary, a follower of a sect, an adherent to a sect. Ein nachfolger *Platonis*, a disciple, follower or sectator of Plato; a Platonicien; onne that has espoused Plato's opinions and traditions.

Nachforschen, nachfrage thun, einem dinge nachforschen, nach einem dinge forschen, to spy; to try underhand to get some information about a thing; to search or inquire privately after it, s. nachfragen, nachgrübeln, nachdencken, nachspüren.

Nachforscher (der) a spy, a searcher, an inquisitive fellow, a perquisitor.

Nachforschung (die) a search, inquiry or inquisition.

Nachfrage (die) an inquiry, inquiring, inquisition, perquisition or search. Scharffe nachfrage halten, to make a strict inquiry.

Nachfragen, to inquire, to take information, to make an inquiry. Dis haus ist zur miete, man kan drinnen nachfragen, this house is to be let, inquire within.

Nachführen müssen (die wagen so der armee die *bagage*) the waggons that carry the baggage behind an army.

Nachfüllen immer ein wenig in ein altes weinfaß zugiessen, damit es voll bleibe, to do continually fill up a cask that is full of wine.

Nachgaffen (einem) to gape after one that gapes; to shew him how he stands a gaping.

Nachgeben, to yield. Etwas von seinem recht nachgeben müssen, to be forced to give over, or to abate, something of your right. Er will mir nichts nachgeben, vergönnen oder verstatten, he will not allow me any thing. An pracht giebt er niemand nach, he comes not behind any for bravery. An höfligkeit will ich ihm nichts nachgeben, oder soll ers mir nicht zuvor thun, I shall not be behind-hand with him in civilty. Endlich gab er nach, endlich gab er sich, endlich hörte er auf zu widersprechen und gestund, daß der andere recht hatte, at last he yielded; at last he consented or condescended to his opposer's tenet; at last he yielded, granted or confessed that his opposer was in the right. Einer grössern krieges-macht muß man nachgeben, weichen, one must submit, surrender or yield to a superiour force of arms. Einer der den versuchungen nicht wiederstehen kan, sondern gar zu leicht nachgiebet und in sünde fällt, one that's too apt to yield to the temptation and to commit sins. Die senne, chorde oder säite giebt nach, the string relents or slackens. Das tuch giebt nach, es dehnet sich, this cloth stretches or stretches out; it becomes somewhat extended or distended by it self; it will wax somewhat longer. Einem ehren halber nachgeben, ihm aus *respect* nicht widersprechen, to defer, yield or submit to one respectfully; to use deference, respect or complaisance towards him; to be silent because of respect you owe him. Ihr gebt euren muthwilligen kindern zuviel nach, you allow your children too much in their wanton tricks; you connive at their petulancy; you allow them to it; you cocker 'em in it. Das geb ich nach, das leugne ich nicht, das gestehe ich, daß ꝛc. that I allow, that I would not deny, that I confess, that I agree to, that &c. Ein harter mensch der auch nicht einen finger-breit von seinem recht würde nachgeben wollen, an hard, stiff-necked, obstinate or stingy man, that

that never would abate, fore-go, forgive, give over, quit or forſake, as little as an inch of his right; that never would part with it; that would not deſiſt from claiming or challenging it. Einer der gerne nachgiebt, a complaiſant, eaſy, free, yielding, complying, obſequious, condeſcending, civil, kind or obliging man; whom you eaſily may deal with; that is ready to comply with you; that is full of civility, kindneſs, condeſcendency, condeſcenſion or complaiſance; that either never oppoſes you, or having oppoſed will preſently yield, ſubmit, condeſcend or aggree to what you have ſaid.

Nachgebung (die) das nachgeben, obſequiousneſs, complying, compliance, complaiſance, condeſcending, condeſcenſion, ſubmitting, yielding, allowing, allowance. Nachgebung macht freunde, wahrheit-ſagen feinde, obſequiousneſs begets friends, but truth-telling haters.

Nachgeburt (die) the after-birth, the after-burden.

Nachgehen oder folgen (einem) to go after, or behind one; to follow him. Einem auf dem fuß nachgehen, to be at one's heels. Der ſpur nachgehen, to trace it; to follow by the footing, by the track, by the dint, by the mark or print of the foot-ſteps. Dem *original* genau nachgehen, to trace a thing to its original; to do ſtrictly, narrowly or accurately, follow, imitate, repreſent, exhibit or expreſs the original. Er geht dem ſauffen, huren, ſpielen, ꝛc. nach, he is given to drinking, wenching, gaming, &c. he haunts taverns, muſick-houſes, bawdy-houſes, gaming-houſes, &c. Seiner nahrung nachgehen, to get your living. Seinen geſchäfften nachgehen, to do your buſineſs. Ich begehre nur der billigkeit nachzugehen, I demand nothing beyond the limits of equity and reaſon. Man geht ihm nach, man ſtellt ihm nach, they ly in wait for him. Ein ort da nicht zween zugleich ſondern einer dem andern nachgehen muß, a defilee, a narrow paſſage, where people muſt go one after another. Ich bin ihm lange nachgegangen, und habe geſucht mich mit ihm zu verſöhnen, I have long time waited for an opportunity to comply with him, or to get reconciled with him. Ein Frey-Herr geht einem Grafen nach, geht nach einem Grafen, iſt weniger denn ein Graf, a count has the precedency of a baron, he is above him, he is of an higher degree, he goes before him.

Nachgehends, nachgehend, nach derſelben zeit, nachmals, in nachgehenden zeiten, hernach, afterwards, after that time, in the after-times, in the following time, in the time following, in the time that followed.

Nachgerade, allmählig, by degrees, by little and little.

Nachgieſſen, 1. einer eingeſottenen brühe mehr waſſer zugieſſen, to pour water into an overſodden broath. 2. Einen ſchaupfennig nachgieſſen, to counterfeit a medal.

Nachgraben (einem verborgenen ſchatz) to dig after ſome hidden treaſure.

Nachgrübeln (einem geheimniß) to ſpeculate after a myſtery; to beat your brains about it; to be penſive or inquiſitive upon it.

Nachgrübler (der) a ſpeculative, inquiſitive, conſidering or ſearching cap or head.

Nachgründen (einem dinge) es ergründen wollen, den grund davon wiſſen wollen, to ſound, ſearch or ſadom a thing; to dive or pierce into it; to penetrate into it, in order to learn the very ground or principles of it.

Nachhangen (einer tugend, einem laſter, einem *affect* oder gemüths-leiden) to give your ſelf over, or to addict your ſelf, to ſome virtue, vice or paſſion; to eſpouſe it; to become wedded to it; to adhere or ſtick to it. Den wollüſten nachhängen, to be drowned in bodily pleaſures. Er hänget den laſtern nach, he has given over himſelf to all manner of vices. Der traurigkeit nachhängen, to be a ſad melancholiſt.

Nachhauen (den feinden) to pelt your enemies in their flight; to chaſe and purſue them all fighting.

Nachhelffen (einem) to lend one a helping hand.

Nachherbſt (der) the latter part of the harveſt.

Nachhochzeit (die) a ſecond wedding-feaſt; a meal given the ſecond day after a wedding.

Nachholen (ſeinen ſchaden) to recover your loſs.

Nachhuren (ſeinen augen) to go a whoring after your eyes; to commit whoredom with your eyes. Fremden göttern nachhuren, to whore after ſtrange gods.

Nachjagen (den feinden) to chaſe or purſue your enemy. Dem reichthum nachjagen, to hunt after richeſs. Der heiligkeit nachjagen, to follow after holineſs, to follow, purchaſe or acquire it; to endeavour to get or obtain it.

Nachkäuen, wiederkäuen, to chew the cud, to ruminate.

Nachklang (der) the reſonance or reſounding of a bell or muſical inſtrument. Der nachklang oder wiederſchall in einem walde, the eccho or ecchoing in a wood. Ich beſorge, es werde einen böſen nachklang haben, I am afraid of an afterclap.

Nachklettern (einem) to climb, clamber or clamber up, after one.

Nachklingen, to reſound; to eccho again, ſ. nachklang.

Nachkommen (1. die) ſ. nachkömmlinge. 2. Nachkommen, hernach oder hinten nachkommen, to come after, to follow. Geht nur hin, ich will nachkommen, do but go, I'le follow. Das beſte wird noch nachkommen, the beſt will come after, will come at laſt. Wenn wir geſſen haben, wird der ſenff nachkommen, after meat will come the muſtard we ſent for. Er kan mir nimmermehr nachkommen, ſo weit fehlts, daß er mir ſolte zuvorkommen, he will never be able to reach, over-reach or overtake, me, much leſs out-run me, out-go me, over-match me, get before me, get before-hand with me, or get the ſtart of me. Die nachkommende, ſ. nachkömmlinge. Die nachkommende zeiten, the after-ages, the after-times, the future times, the times to come, the following times. Ich muß meinem verſprechen nachkommen, I muſt be as good as my word; I muſt comply with my promiſe; I muſt do what I promiſed; I muſt acquit me of my promiſe. Eurem befehl nachzukommen, to comply with your orders; in purſuance of your orders; in compliance with your orders; to execute, effect or effectuate what you commanded; to bring it to paſs; to follow it. Eines gutem rath nachkommen, to follow, obey, obſerve or mind the good adviſe one gave you; to make good uſe of it; to carry or govern your ſelf according to it. Wäre er meinem rath nachgekommen, had he done as I had adviſed him.

Nachkömmlinge, nachkommen oder nachkommenſchafft (die) the poſterity, the after-ages, our ſucceſſors, thoſe that will be born in times hereafter. Meine nachkommen, das von mir abſtammende geſchlecht, meine kinder und kindes-kinder zu allen zeiten, my iſſue, off-ſpring, poſterity, progeny, race or deſcendants.

Nachkönnen, to be able to come after; to be apt to follow.

Nachkriechen (einem) to creep after one.

Nachkünſteln (etwas) to counterfeit or imitate ſomething cunningly.

Nachlallen (einem kinde) to lull after your little child.

Nachlaß (der) 1. was einer ſeinen erben hinterläßt, wenn er ſtirbt, what one leaves to his heirs when he dies; his eſtate left behind. 2. Was einer ſeinem ſchuldner an der ſchuld erläſſet, wenn derſelbe nicht völlig bezahlen kan, an allowance; an abatement agreed to your debtor that is inſolvent. Ein nachlaß an dem preiß ſo man gefodert hat, an abatement of the price you aſked for a commodity you are to ſell. 3. Ohne nachlaß, ohn unterlaß, unabläßig, uninterruptedly, without interruption, without intermiſſion, continually, unceſſantly.

Nachlaſſen (etwas) etwas hinterlaſſen, to leave ſomething behind. Er hat einen geſtanck nachgelaſſen, he left a ſtink behind him. Etwas hinterlaſſen, wenn man ſtirbet, welches andere erben, to leave ſomething behind to your heirs, when you dy. 2. Seinem ſchuldner an der ſchuld etwas nachlaſſen oder erlaſſen, to abate or remit ſomething to your debtor; to allow, yield or agree him ſome abatement. Einem übelthäter ſeine verdiente ſtrafe nachlaſſen oder verzeihen, to acquit a malefactor from his deſerved puniſhment; to pardon or clear him. Wenn Gott uns unſere ſünden-ſchuld nachläſt oder erläſt, God pardoning, remitting or forgiving us our ſins or debts. Etwas von ſeinem recht nachlaſſen oder fahren laſſen, to remit, abate, give over, quit, abandon, forſake, fore-go or forgive ſomething of your right; to part with ſomething of your right. Das iſt der äuſſerſte preis, davon ich nichts nachlaſſen kan, that is the utmoſt or loweſt price, which I cannot go from, or than to which I cannot afford my commodity cheaper, or which I cannot underſell it, or wich I cannot any thing abate of. Nach der äuſerſten ſtrengigkeit der geſetze verfahren und nichts davon nachlaſſen wollen, to make uſe of the utmoſt rigour of the law without any the leaſt allowance. Ihr laſſet euren kindern zuviel nach, ihr verſtattet ihnen zuviel eignen willen, you are too indulgent to your children; you are too fond of them; you do too much connive at their ſelf-will; you allow them too much of headineſs. Dem pferde den zügel nachlaßen, ihn ſchieſſen laſſen, to give your horſe the bridle. Eine gar zu ſteiff geſpannete ſenne nachlaſſen oder herunter laſſen, to ſlacken or relax a ſtring; to let it down. 3. Die ſenne läſt nach, giebt nach, wird ſchlapp, the ſtring ſlackens, relents, relaxes, remits or yields; it grows looſe or ſlack. Sein fieber läſt nach, es vermindert ſich, his feaver ſlackes, leſſens or diminiſhes. Er hatte kein nachlaſſendes ſondern ein ſtetiges fieber, his feaver was not an intermittent but an hectick one. Die hitze, kälte, ꝛc. läſt nach, iſt nicht mehr ſo hefftig, the heat, froſt, &c. abates, relents, decreaſes or remits; it grows leſs. Ehe der ſturm nachgelaſſen hatte, before the ſtorm had ceaſed, did ceaſe, or was calmed. Ich will nicht nachlaſſen, bis es fertig iſt, I will not ſlack my hands, I'le work unceſſantly, I'le not ceaſe from working, I 'le not leave off working, till it be got ready. Nachlaſſen zu eilen, to ſlack your ſpeed. Nachlaſſen zu geben, to ſlack your hands; to ſtint your liberality. Nachlaſſen einen zu verfolgen, to leave off perſecuting of one, to deſiſt from diſquieting him.

Nachläßig, unfleißig, faul oder träge, 1. ſeyn, to be lazy, ſlow, ſlack, careleſs, remiſs, neglectfull, negligent, ſlighting, ſluggiſh, ſupine, ſlothfull, luſkiſh. Ein nachläßiger menſch, a lazy man. 2. Nachläßig oder nachläßiglich thun, was man thun ſoll, to do your buſineſs ſlackly, ſlowly, careleſsly, remiſsly, neglectfully, negligently, ſlightly, ſupinely; to do not mind, or care, your work.

Nachläßigkeit (die) der unfleiß, die faulheit, remiſſneſs, negligence, neglecting, neglectfullneſs, careleſſneſs, heedleſſneſs, ſupinity, ſluggiſhneſs, ſlothfulneſs, luſkiſhneſs, ſlackneſs, ſlowneſs, ſlighting.

Nachlaſſung (die) ſ. der nachlaß. Eine nachlaſſung oder vergebung, a remiſſion, forgiving, pardon. Eine nachlaſſung oder aufhörung, a ceaſing, ending, finiſhing, deſiſting; a leaving off. Eine unterbrochene nachlaſſung, an interruption or intermiſſion. ſ. nachlaſſen.

Nachlauffen (einem) to run after one. Den huren nachlauffen, to go a wenching, to hunt after harlots, to haunt bawdy-houſes, to be a whore-monger or whore-maſter. Ich will euch nicht lange darum nachlauffen, oder bitten, I need not crave your mercy, for I know other ways to get what I would have.

Nachlauren (einem) to go a lurching after one; to follow him ſecretly, ſpying out whither he be a going.

Nachleben (den geſetzen) to live up, conformably or according, to the laws; to live after, or purſuant, the laws. Um eurer *ordre* nachzuleben, hab ich ꝛc. in purſuance of your orders have I &c.

Nachleſe (die) the leaſing, or gleaning, after harveſt or vintage.

Nachleſen (1. korn-ähren oder trauben) to glean, or leaſe. 2. Nachleſen, was man geſchrieben hat, to review what you have written; to lick, or read, it once over again.

Nachläſerin (die) ein weib, das die übrigen ähren oder trauben einſammlet, a gleaning or leaſing woman, a leaſer or gleaner.

Nachmachen (etwas) to counterfeit or imitate ſomething. Einem ſeine geberden nachmachen, to mimick or ape one; to do after him as he does. Ein gemählde nachmachen, es nachmalen, to copy a picture; to draw a copy of it. Ein nachgemachter oder falſcher ſchlüſſel, a falſe key. Eines handſchrifft betrieglich nachmachen, to do wickedly counterfeit one's hand-writing; to commit the roguery of imitating his manual ſign; to make the likeneſs of it for to play a villany or malverſation therewith.

Nachmacher (der) a counterfeiter; an imitator.

Nachmachung (die) counterfeiting; an imitation.

Nachmähen, to cut that which the mowers left.

Nachmals, hernach, nach derſelben zeit, afterwards, after that time, ſince, ſince that, ſince that time.

Nachmahlen, ſ. nachmachen.

Nachmeſſen (etwas) to meaſure a thing again; to meaſure it a ſecond time; to try whether the firſt meaſuring of it be right; to ſcan it; to examine the meaſure of it.

Nachmittag (der) the after-noon. Des nachmittags findet man ihn ſelten zu hauſe, you ſhall ſeldom find him home in the after-noon. Den gantzen nachmittag, the whole after-noon. Des nachmittags eine thee- oder andere *collation* halten, to make an afternooning, a bever, an afternoons-nuncheon, a collation betwixt dinner

and

and ſupper, a club for drinking of thea or any other liquor.

Nachmittags-ruhe halten (eine kleine) ein wenig nach der mahlzeit ruhen, to take a little nap, ſleep or reſt, after dinner.

Nachmittags-zeit (die) the afternoon; the time after noon; the time betwixt dinner and ſupper.

Nachpfeiffen (einem) to hiſs after one.

Nachrechnen (etwas) to examine an account; to reckon it again, or a ſecond time, or after an other that has reckoned it; to review it; to look it over; to learn whether it be right. Rechnungen oder auszüge, ſo noch nachgerechnet müſſen werden, bills of review; bills that are to be reviewed or examined. Wenn ich nachrechne, wieviel du mich gekoſtet, when I ſum up what I have beſtowed upon you.

Nachrede (die) a report: what people talk of you. Eine böſe nachrede, verleumdung, ſlander, backbiting, calumny, blame, detraction. In böſer nachrede ſeyn, to hear ill; to have an ill report. Falſche nachreden leiden, to ſuffer falſe imputations, or malicious aſperſions. Mancher unterläſt etwas frevelhafftes zu thun, bloß um der nachrede willen, moſt men fear to hear ill, to do not ſear to do ill. Ich mag die nachrede nicht haben; ich will mir das nicht nachſagen laſſen, I would not have, allow or permit, any ſuch thing ſaid of me.

Nachreden (1. einem nicht viel gutes) to ſlander, blame, backbite or detract one; to talk ill of him; to make him hear ill; to charge him with faults; to find fault with him; to impute him ſeveral faults. Das redet mir kein ehrlicher mann nach, he is a diſhoneſt fellow that would talk ſuch things of me. Ich laſſe mir das nicht nachreden, I would not ſuffer that blame. 2. Einem ſeine worte nachreden, to rehearſe or repeat one's words; to ſay them over again; to ſay the ſame after him. 3. Ihr könnts kühnlich nachreden, you may ſurely recount it; you may depend on it and tell it any body; I aſſure you 't is true; you need not doubt of the truth of it, but may ſurely report it everywhere. Wie man mir vorgeredt hat, ſo rede ich nach, obs wahr ſey, weiß ich nicht, I ſpeak only by report or relation; I report it as I heard it without knowing whether it be true or not. ſ. nachſagen.

Nachreiſen (einem) to travel after one that went before.

Nachreiten (einem) to ride on horſeback the ſame way wich an other went before you; to make towards him on horſeback.

Nachrennen (einem) to run after one.

Nachreue (die) ſpate reue, reue die zu ſpät kommt, an after-wit; a repining at what you have done; a ſorrow, grief, regret, concern, trouble or affliction for it; a repenting that comes too late and cannot help it.

Nachricht (die) 1. der bericht, advice, part, account, notice, information, acquainting, intimation, adviſing, noting, news, intelligence. Wir haben nachricht von Londen, daß ꝛc. we have letters, news, an account or an information from London, that &c. they write, they adviſe, they keep us adviſed or acquainted, we hear, we got notice, we are made acquainted, from thence, that &c. Ich habe ſchon nachricht davon, I got already acquainted with it; I am made acquainted with it; I heard it; I know it; I got notice or intelligence of it. Nachricht einholen, to take information. Herum reiten, um nachricht einzuholen, to ride out for to take information; to ſpy: to ſhout; to go about for getting of intelligence. So bald was paßiret, will ich euch nachricht davon geben, will ichs euch ſchreiben, as ſoon as any thing comes to paſs, I ſhall keep you adviſed of it; I ſhall make you acquainted with it; you ſhall hear it from me; I 'le write it you; I 'le ſend you word; I 'le let you know it; I 'le give you notice, part, advice, account, the news, information or intelligence of it. Man hat keine zuverläßige nachricht davon, es iſt nur ein lauffendes gerücht, it is but a wandering rumour, an uncertain report, a dubious account, a groundleſs relation. 2. Das diene euch zur nachricht, darnach könnt ihr euch richten, *reguliren*, this may ſerve you for advertiſement, advice, warrant or caution; you may regulate, rule or govern, your ſelf after it; you can take your meaſures or deſigns by it.

Nachrichter oder ſcharfrichter (der) the executioner, hang-man or heads-man; the finiſher of the law.

Nachrichtlich zu wiſſen thun (einem etwas) ihm nachricht davon geben, to keep one adviſed of ſomething, that he may govern himſelf after it; or that he may take his meaſures by it, or according to it, ſ. nachricht.

Nachruffen (einem) to cry, or cry out, after one.

Nachruhm (der) das lob, ſo einer nach ſeinem tode hat, the fame, praiſe, celebrity, name, renown, reputation or memory one leaves behind him when he dies.

Nachrühmen (einem etwas) ihn deßwegen nach ſeinem tode rühmen, es zu ſeinem nachruhm ſagen, to ſay ſomething in praiſe of one that is deceaſed.

Nachſage (die) a report, ſ. nachrede.

Nachſagen oder nachreden (einem etwas) to ſay, tell, talk, relate, report or recount ſomething of one. Er iſt nun weg, ich kan ihm nichts als alles gutes nachſagen, now he is gone, and I have nothing to ſay in disgrace or disadvantage of him; I cannot ſpeak but well of him. Einem nicht viel gutes nachſagen, ſ. nachreden. Sagt mir dieſes wort für wort nach, ſay this after me word for word. Sagts nur überall kecklich nach, do but freely ſay, tell, utter, publiſh or recount it every-where. ſ. nachreden.

Nachſammlen (ähren oder trauben) ſ. nachleſen.

Nachſatz (der) da man dem flüchtigen feinde nachſetzet, ſ. nachſetzen. 3. Der nachſatz oder nachſchuß, force to ſupply what wants.

Nachſaubern (etwas) to cleanſe a thing again, or a ſecond time, or after it was already once cleanſed.

Nachſchauen (einem) to look after one, to look whither he be a going. Schauet doch ein wenig nach, pray look for it. Nun muß ich das nachſchauen oder nachſehen haben, now I muſt look behind; now I am fruſtrated or disappointed of it; now muſt I miſs it. ſ. nachſehen.

Nachſchicken (einem etwas) nachſenden, to ſend one a thing after he went away; to ſend it him after; to ſend it after him. Einem ſchwartze briefe nachſchicken, to ſend letters of discommendation of one's perſon to that place whither he went.

Nachſchieben (etwas) to puſh on a thing. Schiebet nach! wacker nachgeſchoben! puſh on! do but briſkly puſh on!

Nachſchieſſen, 1. nach etwas anders herunterſchieſſen, to ſhoot, fall, drop or tumble down after an other thing that dropt down. 2. Ich habe noch immer mehr geld nachſchieſſen müſſen, I have been put to greater diſimburſe-

ment;

ment; I was ever yet forced to lay out, disburse, furnish or supply more money. 3. Das gezehlte geld noch einmahl nachschiessen, to tell over your money once again. 4. Noch hundert bögen nachschiessen, oder nachdrucken, lassen, to cause yet one hundred of sheets to be printed after. Der buchdrucker hat mir hundert exemplar nachgeschossen, the printer has secretly printed one hundred copies of my book for himself.

Nachschlag (der) oder die nachschlagung einer münze, eines zeichens, &c. the counterfeiting of a coin, stamp, mark or print.

Nachschlagen, 1. hinten nach herunterschlagen, to tumble, fall or drop down after another. 2. Einem Fürsten seine münze, einem meister sein zeichen, &c. schelmischer weise nachschlagen, to do treacherously counterfeit a prince 's coin; a work-masters stamp, print, mark or token; &c. 3. Einen spruch in der bibel, ein wort im *Lexico*, den heutigen tag im calender, &c. nachschlagen, nachsehen, to search, or look, for or after a passage in your bible, a word in your dictionary, the present day of the moneth in your calendar or almanack. 4. Diese jungfer schlägt oder artet ihrer mutter in allen stücken nach, this virgin does perfectly resemble her mother; is perfectly like her; is the living image of her; is as she were her very mother self; is all after her.

Nachschleichen (einem) to sneak along after one for to spy whither he be a going.

Nachschleppen, to train, trail or drag after.

Nachschlüssel (der) a false, counterfeit or private key.

Nachschmack (der) the after-taste.

Nachschmeissen (einem etwas) to throw a thing after one that is going away.

Nachschneiden oder nachschnitzen (etwas) to cut or carve a thing after a model, or after a draught that was made before.

Nachschreiben (1. eine vorschrifft) to write after a copy. 2. Einen brief oder eine andere schrifft nachschreiben oder copiiren, to trans-scribe a letter or any other writing; to copy it out. 3. Eines andern hand betrieglich nachschreiben, to counterfeit flagitiously one's hand or hand-writing. 4. Einem einen schelmen-brief nachschreiben, to write one that went away that he is a great rogue. Einem nichts gutes nachschreiben, schlimme dinge von ihm schreiben, wenn er weg ist, ihn übel *recommendiren*, to discommend one by letters you write after him; to send letters discommending him whither he went.

Nachschreiten (einem) to follow one close, to follow him by the track, to follow his foot-steps, to go close after him.

Nachschreyen (einem) to cry, or cry out, after one.

Nachschüren (das feuer) to recruit the fire; to add fuel to it.

Nachschuß (der) was man noch hernach hat zuschiessen müssen, an after-disbursement; a second disbursement; what you were obliged to lay out, disburse, furnish or supply besides your first disbursement.

Nachschütten (mehr) to pour more.

Nachschütteln (die bäume) to shake your fruit-bearing trees a second time.

Nachschwimmen (einem) to swim after one.

Nachsegeln (einem andern schiffe) to sail after an other ship.

Nachsehen (1. einem weggehenden) to look after one that is a going away. 2. Einem nachsehen, der gerne will und nicht kan; gedult mit ihm haben; nicht strenge mit ihm verfahren, to be indulgent to one that wants no will but power to comply with his duty; to take patience with him; to be not rigorously exacting upon him; to dissemble your disgust at him. Muthwilligen kindern muß man nicht nachsehen, sie werden sonst immer ärger, wanton children must be whipt out of their tricks, you must not be too indulgent to your children, you must not allow or suffer them in their wantonness, lest they grow worse. 3. Nachsehen oder nachlesen, was man geschrieben hat, to revise, or review, what you have written; to read, look, or lick, it over again. Eine rechnung nachsehen, to revise, review or examine an account; to look or reckon it over; to see whether it be right. Eine rechnung, so nachgesehen muß werden, a bill of review, an account that is to be examined. Eine rechnung noch einmahl nachsehen, to iterate the review, or revisal, of an account; to examine it once again. Sehet nach, ob alles da ist, look that nothing be wanting. In der bibel, im schuld-buch, &c. nachsehen, oder nachschlagen, ob es da so stehe, to turn op your bible, your count-book, &c. and look whether you find there what is the question of. 4. Nun hab ich das nachsehen oder die nachsicht, nun muß ichs missen, nun kan ichs nicht mehr erlangen, now is it past; now am I missing it; now I mis it; now am I frustrated or disappointed of it; now do I look behind; now is it in vain that I look after it; now shall I never get, or recover, it.

Nachsenden (einem etwas) s. nachschicken.

Nachsetzen (1. ein ding einem andern) es geringer schätzen, to postpone or postpose a thing to an other; to make less account of it; to slight, leave or neglect, it in comparison of the other. 2. Einem flüchtigen nachsetzen oder nacheilen, to pursue one that is fleeing; to make after him; to endeavour to reach or overtake him. Im nachsetzen sind viele niedergehauen worden, in the pursuit of the enemies great many of them were cut down. s. nachjagen. 3. Ein mann der nachzusetzen hat, der mehr geld herschiessen kan, wenns nöthig ist, dems an geld-mitteln nicht mangelt, a substantial, moneyed, able, sufficient or rich, man; he that has a good stock of money; he that has force to supply, lay out, furnish or disburse, more of money if it be needfull.

Nachsingen (einem) to sing after one; to sing to the same tune you hear of him.

Nachsinnen (einem dinge) to speculate, meditate, think or reflect upon a thing; to bend your thoughts to it; to beat your brains about it; to consider, study, search, investigate, sound, fadom, scan or examine it within your self; to endeavour to find it out; to try to dive, pierce or penetrate into it; to mean to learn it by study and plying. Ich habe dem dinge lange nachgesonnen, I have long speculated, meditated or reflected upon it; I have long thought, deliberated, considered or advised with, or within, my self of or about it; I have long sought, searched, inquired or investigated after it. Es braucht nachsinnens, it requires application of mind; one must think of it; one must bend his thoughts to it. Ein satz der nur im nachsinnen bestehet, dabey keine handgreifliche materie ist, a speculative, theoretick, theoretical, or metaphysical tenet; a theoreme; a matter of contemplation or speculation.

Nachsinner (der) a speculator or contemplator.

Nachsinniger,

Nachſinniger, nachſinniſcher oder nachſinnlicher menſch (ein) a ſpeculative, contemplative, penſive, thoughtfull, meditating or inquiſitive man.

Nachſinnung (die) ſpeculation, contemplation, meditation, penſiveneſs, thoughtfulneſs, conſideration, reflection, ſtudy.

Nachſommer (der) the latter part of the ſummer.

Nachſpahen (einem menſchen oder dinge) to ſpy after a body or thing.

Nachſpeiſe (die) the ſecond diſh; what is ſerved up at table after the ſpoon-meat.

Nachſpeiſen, to dine after, to dine when your maſter has dined.

Nachſpiel (das) das poſſen-ſpiel, the after-game, the farce, the mock-comedy.

Nachſpintiſiren oder nachſpeculiren (einem dinge) to ſpeculate after a thing; to beat your brains about it; to endeavour to ſadom, unfold, unwrap or unravel it with your thoughts; to labour for to get the knowledge of it.

Nachſprechen (einem ein gebeth) to ſay prayers after one. Er ſprach den vorgeleſenen eid von wort zu wort nach, the oath being read before him, he did repeat it him ſelf word for word.

Nachſpringen (einem) to leap after one that did it before. Die ſtadt iſt ſchon über, das caſtel wird bald nachſpringen, the town is already taken, ſo the caſtle will ſoon follow.

Nachſpülen (die gewaſchene ſchüſſel und teller) to water the diſhes and plates you have waſhed.

Nachſpüren (einem haſen oder andern wilde) to trace out a hare or other wild beaſt, to follow the ſame by its traces, tracks, foot-prints or foot-ſteps. Hunde, die abgerichtet ſind dem wilde nachzuſpüren, ſ. ſpür-hunde. Einer kunſt nachſpüren, to inveſtigate, inquire, dive, pierce or penetrate into ſome art; to ſearch it out; to try to learn it; to endeavour to come at it.

Nachſpürer (der) a ſearcher, a ſpy, an inveſtigator, an inquirer, an inquiſitour.

Nächſt, nächſte, nächſter, ſ. nechſt, nechſte, uechſter.

Nachſtehen, drunten ſtehen, to ſtand after or below.

Nachſtellen (einem) to lay wait, or a wait, for one; to ly in wait for him; to watch and obſerve him; to wait an opportunity to ſeize upon him. Ihm wird überall nachgeſtellet, they ly everywhere in wait for him. Die raub-vögel gehen frey aus, unſchuldigen vögeln aber ſtellet man nach, not for birds of prey, but for catching of harmleſs ones do men lay nets, gins, ſnares, traps. Ein örtlein wo man den wilden enten nachſtellet, a decoy for ducks. Der teuffel ſtellet unſern ſeelen nach, the devil would fain decoy, intrap, inſnare, draw in, betray, allure, ſeduce, ſeize and devour our ſouls; he lyes in wait for them; he looks for opportunity to overtake them.

Nachſteller (der) a lyer in wait, a lyer in ambuſh.

Nachſtellung (die) lying in wait or in ambuſh; an ambuſhment or ambuſcado; a treachery; a conſpiracy.

Nachſteur (die) der zehnte pfennig, den einer von ſeinen gütern hinterlaſſen muß, wenn er ſich unter andere botmäſſigkeit begiebt, duty one muſt pay that would transport his family and eſtate into a place of an other juriſdiction.

Nachſtoſſen (etwas) to thruſt a thing forward, to thruſt it on.

Nachſtreben (dem guten) ſich der tugend befleißigen, to ſtrive for virtuouſneſs or after virtue; to follow it; to addict your ſelf to it. Dem reichthum nachſtreben, to hunt after richeſs.

Nachſuchen (zu hauſe, in der kammer, in einem buche, ꝛc.) ob ſichs da finde, was man haben wolte, to ſearch, ſeek or look, about the houſe, about a room, in a book, &c. for, or after, ſomething you mean to find there. Ich habe fleißig überall, oder in allen winckeln nachgeſucht, habs aber nicht gefunden, I have ſought or ſearched every corner, but have not found it.

Nachſuchung (die) das nachſuchen, ſearch, inquiry, inveſtigation.

Nacht (die) the night. Des nachts, in der nacht, bey nacht oder zur nacht-zeit kommen, to come by night, in the night-time. Des nachts früret man die bäder in Engeland viel wärmer zu ſeyn, als des tages, bathes in England are much warmer in the night than in the day. Er arbeitet tag und nacht, he works day and night. Lerchenſang bey nacht, bat-fowling of larks. Bey der nacht wie eine fledermaus, in the night, like a bat or flittermouſe. Des nachts gaſſatim, oder graſſaten, gehen, wie die trunckenbolde und huren-hengſte, to revel, to go catterwauling. Sie waren da die gantze nacht beyſammen und tantzten, ſie tantzten die gantze nacht hindurch, they abode there the whole night, and ſpent it with dancing. Ihr könnt ja dieſe nacht hier bey uns bleiben, wo ihr wollt, you may tarry all night with us if you pleaſe. Die gantze nacht über auf der gaſſen bleiben, to keep abroad all night, or all night long. Zu mitternacht, at midnight. In der nacht, oder um mitternacht, wenn alles tod-ſtille iſt, und die leute in ihrem erſten ſchlaff ſind, in the dead time of the night. Die nacht iſt ſchier zu ende, es wird bald tag, night wears apace. Die vergangene nacht, laſt night. Heut abend ſpät und bey angehender nacht, to night. Wenns gegen die nacht gehet, when it draws towards night. Einem gute nacht wünſchen, to wiſh, or bid, one good night. Habt gute nacht, und ſchlafft wohl! I wiſh you a good night's reſt! Die nacht vom montag auf dienſtag, oder zwiſchen dem montag und dienſtag, Munday-night, which the Jews will call Tuesday-night. Die nacht vor ſeiner unverhofften ankunfft träumte mir ꝛc. the night before he unexpected came home I dreamt &c. Eine ſtock finſtre nacht, a very dark night. Eine mond-lichte nacht, a moonſhiny night. Die nacht überfiel uns, es wurde eher nacht als wirs meynten, we were benighted. Weil es ſo groſſe eil hatte, legte ich mich nicht zu bette, ſondern machte die arbeit in einer nacht fertig, becauſe it was ſo greatly haſted, I did ſtay up, and made one night's work of it. Was einer des nachts ſtudiret, lucubrations, night-ſtudies. Er iſt dieſe nacht nicht daheim geweſen, he has lain abroad this night. Das thut er nacht für nacht, oder alle nacht, ſo he does nightly, or every night. Dieſe nacht, heint, this night. Die geſtrige nacht, geſtern nacht, yeſter-night. Auf der reiſe in einer ſchencke zu nacht einkehren, to pernoct in an inn by the way; to take a night's lodging there. Zu nacht eſſen, to ſup. Der welt, der hoffart, dem ſünden-leben, ꝛc. gute nacht ſagen, to bid farewell the world, the pride, the ſinfull life. Des winters um weyhnacht, wenn die längſten nächte ſind, in the winter about Chriſt-maſs when the longeſt nights are. Des ſommers um Johannis, wenn die kürtzſte nächte ſind, at mid-ſummer the nights being then the ſhorteſt of all the year. Um Oſtern und Michaelis, wenn tag und nacht

gleich iſt, at eaſter and Michael-maſs, about the equinoxes, when day and night are of even length. Unter der linie ſegeln, da allezeit tag und nacht gleich, und keine polus-höhe iſt, to ſail under the equinoctial line. Die lange todes-nacht, the ſleep of death. In die lange nacht gerathen, ſterben, to dy. Die Pariſiſche blut- oder mord-nacht, the Barthelemy-night of the year 1572. Die Chriſt-nacht, Chriſt-mas-night, the night betwixt chriſt-maſs-evening and chriſtmaſs-day, or betwixt the four and five and twentieth December. Der Schout oder Schultze bey nacht in einer flotte, der die flagge auf dem hinterſten maſt führet, the rear-admiral, the ſhip that carries the light.

Nacht-andacht (die) nocturnal prayers, nightly exercise of devotion, a ſoul's waiting and longing for God in the night-time like David.

Nachtanzen (einem) to dance after one.

Nacht-arbeit (eine) 1. a night's work. 2. a work to be done by night, ſuch as is the cleanſing of jakes.

Nacht-dieb (der) a thief that comes by night.

Nächten, geſtern abend, yeſternight.

Nacht-eſſen oder abend-eſſen (das) ſupper.

Nachtet ſchon (es) es wird ſchon nacht, die nacht überfällt uns, it grows late, dark or night; we are benighted; night does overtake us.

Nacht-eule (die) der nacht-rabe, a night-hawk, an howlet.

Nacht gebet (das) 1. der abend-ſegen, your night-prayers; the prayers you ſay before you go to bed. 2. Wozu die mönche verpflichtet ſind, the nocturn, the nocturnal part of the office which friars and nuns are bound to ſay.

Nacht-geſchicht (die) a nightly adventure, a ſtory that came to paſs in the night-time.

Nacht-geſicht (das) a nocturnal viſion.

Nacht-geſpenſt (das) a ſpectre, a nocturnal apparition.

Nacht-gezeiten oder metten (die) das nacht- oder früh-gebeth der kloſter-leute, the nocturns or matines, ſ. nacht-gebeth.

Nacht-glocke (die) ſo um acht uhr alle abend geläutet wird, da man im Pabſtthum für die ſeelen im fege-feur bittet, ſonſten aber auch iederman warnet heimzugehen, und feuer und licht ſorgfältig zu bewahren, the curfew.

Nacht-haube (einer frauen) a woman's night-coif.

Nachtheil oder ſchaden (der) prejudice, dammage, loſs, hurt, detriment, dis-advantage. Es gereicht zu meinem nachtheil, es gereicht mir zum nachtheil, it turns, or tends, to my prejudice; 't is prejudicial unto me.

Nachtheilig oder ſchädlich 1. ding (ein) a prejudicial, disadvantagious, dammageable, hurtfull, harmfull, noiſom, noxious, pernicious or perniciable, thing. Es iſt ſeiner *reputation* nachtheilig, 't is derogating, or derogatory, from his reputation, credit or autority; it leſſens or infeebles the fame. Es ſoll euch an eurem recht keinesweges nachtheilig ſeyn, this is not to prejudicate you any way in your right; this is not to abbridge you of any part of your right; this is not to cauſe you any prejudice to ſuffer on your right. 2. Es fiel mir nachtheilig, es fiel zu meinem nachtheil, it fell prejudicially or disadvantagiouſly to me; it fell to my prejudice.

Nachthönen, einen nachklang geben, to reſound.

Nachthulig iſt (was) was ein ander einem nachthun kan, what is imitable or not unimitable.

Nachthun (einem etwas) to do ſomething after one; to imitate him in doing of it; to do even as you ſee him do. Darin thut ers ſeinem vater nicht nach, in that he falls ſhort of his father. Er wirds euch nimmer nachthun, he will never reach or equalize you; he will never come at you; he will never be comparable or equal with you. Wie eiferig er auch iſt, euchs nachzuthun, for all his emulating of you. Er thats euch recht äffiſcher weiſe nach, he did apiſhly mimick you in it. Wenn einer etwas ſo er von oder an einem andern ſiehet oder höret, nachthun will, das lautet oder läſt mannichmahl ſehr läppiſch, affected ways in words or meens expoſe you to people 's ſcorn that hear or ſee them.

Nachthunung (die) imitation, aping, affectation, affectedneſs.

Nachtig oder übernächtig bier (das) bier ſo geſtern gezapfet, beer drawn yeſterday.

Nachtigal (die) ein vogel der überaus lieblich, und meiſt des nachtes ſinget, the jug or nightingale; a bird that out-does all others in ſinging. Eine Arcadiſche nachtigal, ein eſel, an aſs.

Nachtiſch (der) the deſert, the fruit, the laſt courſe at table in a banket.

Nacht-kleid (das) a woman's night-dreſs.

Nacht-lager (das) eine nacht-herberge, wo man könne ſchlaffen, one night's lodging. Sein nacht-lager bezahlen, to pay for one night's lodging.

Nacht-lampe (die) a night-lamp, a ruſh-light.

Nacht-lang (eine) a night-long; all a night. Die ganze nacht-lang, all night, the whole night, the whole night-long.

Nacht-lange (die) the length of a night.

Nacht lauffer, nacht-rabe oder nacht-ſchwärmer (der) a nightwalker, a night-raven, a night-reveller, a night-crow.

Nächtliches ſtudiren, leſen, beten, arbeiten, nightly, or nocturnal, ſtudy, reading, praying, working. Nächtliche ſchwermerey, night-revellings. Nächtliche zuſammenkunfft der hexen, the night-revellings of witches. Bey nächtlicher weile, in the night-time.

Nacht-licht (das) a night-candle, a ruſh-light, a watch-candle.

Nacht-lufft (die) the nocturnal, or nightly, air; the air in the night-time.

Nachtmal, nacht-eſſen, abendmal oder abend-eſſen (das) ſupper. Ein gering nachtmal, a ſlender ſupper. Das heilige nachtmal, the Lord's ſupper; the communion. ſ. abendmal.

Nacht-mannlein (das) die nacht-mähr, der alp, the night-mare.

Nacht-mantel (der) das nacht-mäntlein einer frauen, a woman's night-rail or night-mantow.

Nacht-mord (der) a murder committed by night.

Nacht-muſic (die) a night-muſick, a ſerenade.

Nacht-mütze (die) a night-cap.

Nacht-rab (der) eines groſſen Herrn, die menge von dienern, ſo ihm folgen, a lord's retinue.

Nacht-rabe (der) a night-raven, night-crow, night-reveller.

Nachtraben (einem) to trot after one.

Nachtrachten (einem) ihn verfolgen, to purſue one. Einem dinge nachtrachten, to ſue for a thing; to hanker after it; to deſire to purchaſe, get, obtain or acquire it.

Nachtragen (einem etwas) to bear or carry ſomething after one, or behind one. Ein lacken, der ſeinem Herrn den mantel nachträgt, a cloak-bearer. Ein paſche, der der Fürſtin den ſchweiff nachträgt, the princeſs's train-bearer.

Er

Er ſagte, er hätte es ihm lange nachgetragen, bis er nun endlich einmahl gelegenheit gefunden, ihn zu bezahlen, he ſaid that he had been long ſince waiting for this occaſion to get avenged of him.

Nachtreiben, to drive or drive after. Nachgetrieben! treibet nach! treibet das vieh an! drive on! Sie waren ſchon hinaus, und wir mit unſer heerde trieben nach, they were out already, and we with our cattle drove after.

Nachtreiber (der) a driver.

Nachtreten (einem) to follow one; to follow after him; to follow him cloſe; to trot after him as lackeys do after their lord, or hand-maids after ladies. Ein *Licentiat* tritt einem *Doctor* nach, a Licentiate is of an inferior rank than a Doctor; he gives him the precedency.

Nachtreter (der) ein lacken, a bog-trotter, henchman, foot-man, foot-boy, lackey or laquay.

Nachtrieb (der) a drift, a drift from behind, a puſhing or thruſting on, an eager purſuance of your deſign.

Nachtrincken (waſſer) wo man zu viel wein getruncken, damit einem der wein nicht in kopf ſchlage, to drink water after a cup of wine too much, and ſo temper it.

Nachtritt (der) a trotting after one.

Nacht-rock (der) ein ſchlaf-rock, a night-gown.

Nach-*troupen* (die) einer armee, the rear of an army.

Nacht-ruhe (die) nightly reſt. Ich wünſche euch eine gute nacht-ruhe, I wiſh you a good night's reſt.

Nacht-runde (die) the round or rounds. Die nacht-runde gehen, to walk the round or rounds.

Nachts (des) bey nacht, zur nacht-zeit, bey nächtlicher weile, by night, in the night, in the night-time.

Nachtſchatten, night-ſhade; a plant good for any accident about the bladder. Groſſer oder toller nacht-ſchatten, deſſen ſchwartze beere kochel-körner oder fiſch-körner genennet werden, great night-ſhade, bearing black berries that are called coculus. Rohter nachtſchatten, ſo judenkirſchen, ſchlutten oder boborellen trägt, red night-ſhade, the morel-plant, that bears berries that are called alkekengi, winter-cherries, morel-cherries or morel-berries.

Nacht-ſcherbe, nacht-ſchirbel, nacht-topf (der) a chamber-pot, a piſs-pot. Ihr habt den nacht-topf herauf zu bringen vergeſſen, you forgot the looking-glaſs.

Nacht-ſchwarmerey (die) night-revelling.

Nacht-ſtille (die) the tranquillity of the night.

Nacht-ſtück (das) a night-piece; a picture wherein the lights are no repreſentative of day-light.

Nacht ſtuhl (der) a cloſe-ſtool.

Nacht-tänze, revels, night-ſports, dancing, &c.

Nacht-thau (der) nacht-tropffen, the dew falling in the latter part of the night and when the ſun riſes.

Nacht-tiſch einer damen (der) a lady's toilet, her night-dreſs-box.

Nacht-vogel, 1. nacht-ſchwärmer (der) a night-hawk, night-crow, night-raven, night-reveller. 2. Ein nacht-vogel, eine eule, an howlet.

Nacht-wache (die) the night-watches.

Nacht-wächter (der) the watch-man; the watch and ward.

Nacht-wandler (der) einer der im ſchlaff herum wandert, a lunatick night-walker.

Nacht-zeit (die) the night-time. Zur nacht-zeit, in the night-time.

Nacht-zeug einer damen (das) a lady's night-dreſs.

Nachüben (ſich) to exerciſe your ſelf about ſome leſſon your maſter gave you.

Nachwachſen, to grow after.

Nachwandern (einem) to walk after one; to follow him.

Nachwehe (das) the after-pains.

Nachwelt (die) poſterity, the after-ages, the after-times. Sein gedächtniß wird bey der nachwelt verhaſſet ſeyn, his memory will ſtink in the noſtrils of men.

Nachweinen (einem) to weep for one's death or departure.

Nachweiſen oder nachzeigen (einem mit fingern) to point at one that went away. Einem nachweiſen, welchen weg er gehen müſſe, to ſhew one the way, he is to follow.

Nachwerffen (einem etwas) to caſt ſomething after one that went away. Den ſtiel der axt nachwerffen, to throw the helve after the hatchet.

Nachwinter (der) the latter part of the winter.

Nachwircken (etwas) to work after a model.

Nachwollen (einem) to deſign, or intend, to follow one.

Nachwünſchen (einem wegziehenden viel gutes) to wiſh one very well that went away.

Nachzahlen (etwas *reſtirend* geld) to pay the reſidue arrears, remnant or remainder of any money.

Nachzehlen (geld) to tell your money over again, to tell it a ſecond time, to tell it after an other has telled it.

Nachzeichnen (etwas) to draw or portray after a model.

Nachziehen (einem) to follow one that went before into an other town or country. Sie iſt ihrem mann nachgezogen, ſhe is alſo broke up and gone to her husband.

Nachzug einer armee (der) the rear of an army.

Nacke oder nacken (der) das genick, the nape, the crag, the hinderpart of your neck. Eine laſt auf den nacken nehmen, to ſhoulder up a burden. Einem den nacken beugen, to bridle, bend or curb one; to break him of his ſtiff-neckedneſs. Ein pferd das den nacken verrencket hat, a ſhoulder-ſquat horſe.

Nacken-ſtück von einem ſchöps (das) the rack or crag of mutton; the craggy end of a neck of mutton.

Nackt, nacket, nackend, nackicht oder nackigt, 1. ſeyn, to be naked. Die räuber hatten ihn mutternackt ausgezogen, the robbers had ſtript him ſtark-naked. Nackend bin ich von meiner mutter-leibe kommen, nackend werd ich auch wieder von hinnen fahren, naked came I out of my mothers womb, and naked ſhall I return thither. Ich bin nacket geweſen und ihr habt mich bekleidet, I was naked and ye clothed me. Nackte vögel, junge vögel die noch keine federn haben, callow birds, young birds that are not yet fledged. Wir ſind nackend und bloß davon gezogen, wir haben alles im ſtich gelaſſen, we left all our things behind, and did ſave nothing but our lives. 2. Ich will euch die rechte wahrheit der ſache nacket und unbemäntelt vor augen legen, I'le nakedly and openly explain before your eyes the very truth of the matter in queſtion.

Nacktheit oder nackigkeit (die) die blöße, nakedneſs. Nacktheit oder armuth, poverty.

Nadel (die) eine nehe-nadel, a needle, to ſow or ſtitch with. Eine fleck-nadel, eine hefft- oder knopff-nadel, eine nadel mit einem kopff, a pin. Eine haar-auffſetz-ſcheide-haarflecht- oder kopff-nadel der weiber, a bodkin. Eine haarkräuſel-nadel, a curling-pin, a criſping-pin. Eine ſtick- oder brodir-nadel, an imbroidering-needle. Eine ſtrick-nadel, a knitting-ſtick. Eine pack-nadel, a pack-

needle. Eine ſpick-nadel, a larding-pin. Eine magnet-nadel, die nadel in einem compaß, welche nord- und ſüd-wärts liegt, the needle of a mariner's compaſs. Die nadel in einem compaß, auf welcher die roſe ſich drehet und wendet, the pin or point upon which the compaſs winds and turns. Ein compaß, darin die nadel nicht recht nord- und ſüdwärts ſondern mit fleiß ein wenig zur ſeiten gelegt iſt, a declining compaſs. Spitzig wie eine nadel, pointed like a pin or needle. Mit einer nadel ſtechen, to prick with a needle. Mit der nadel gemacht, needle-wrought; wrought with a needle; ſtitched; needlework. Sich mit oder von der nadel nähren, to live by the needle; to get your livelyhood with ſowing, ſtitching or imbroidering. Gebt mir eine nadel mit einem faden, gebt mir nadel und zwirn, give me ſome thread and needle. Eine nadel einfädemen, to thread, or threadle, a needle; to run a thread into it. Eine nadel ſpitzen, dieſelbe ſpitziger machen, to point, whet or ſharpen, a needle. Es iſt ſo kohtig auf der gaſſen, ich muß meinen ober-rock mit nadeln aufſtecken, 't is ſo very dirty in the ſtreets, I muſt pin my gown, or I muſt pin it up.

Nadel-büchslein (das) a needle-caſe, a pin-caſe.

Nädelein (das) a little needle. Ein ſteck-nädelein, a minnekin, a little pin.

Nadeler oder nadler (der) 1. ein nehe-nadel-macher, a needler, a needle-maker. 2. Ein ſteck-nadel-macher, a pinner, a pin-maker.

Nadel-feil-ſtaub (der) needle-duſt or pin-duſt.

Nadel-geld (das) was den mägden geſchencket wird, what a ſerving-maid or kitchin-maid gets given her.

Nadel-kopff oder nadel-knopff (der) a pin's head.

Nadel-küſſen, nadel-küſſlein (das) a pin-cuſhion.

Nadel-loch (das) 1. ein loch mit der nadel gemacht, a hole, prick or ſtitch, made with a needle or pin. 2. Das loch in der nadel, ſ. nadel-öhr.

Nadel-öhr (das) the eye of a needle.

Nadel-ſpitze (die) the tip or point of a needle or pin. Es heiſt auf nadelſpitzen gehen, 't is a ticklish buſineſs.

Nadel-werck (das) eine nadel-arbeit, was mit der nadel gemacht iſt, needle-work, needle-wrought, wrought with a needle.

Näen, to ſow, ſ. nehen.

Nagel (der) a nail. 1. Sich die nägel an händen und füſſen abſchneiden, to pare the nails of your hands and feet, or of your fingers and toes. Ein neid-nagel oder nied-nagel, der nagel-zwang, wenn ſich das fleiſch an die nägel ſetzet und die haut ſich ſpaltet, ſ. nagel-geſchwür. Nicht eines nagels breit, not an inch. Mit den nägeln etwas abkratzen, to ſcratch ſomething off with your nails. An den nägeln beiſſen, to bite your nails. Er weiß alle Rhetoriſche figuren auf den nägeln her zu ſagen, he has all the figures and tropes in the Rhetorick at his fingers ends; he knows them ad unguem. Er arbeitet, daß ihm die nägel bluten, he labours tooth and nail. Den letzten tropffen auf den nagel giſſen und ablecken, wenn man den wein ausgetruncken und das glaß umgekehret hat, to drink ſupernaculum. 2. Eiſerne nägel, tiſcher-nägel, nails; iron-nails; joyners-nails. Einen nagel in die wand ſchlagen, to ſtick a nail to the wall. Etwas mit einem nagel an die wand oder ſonſt irgend woran befeſtigen, to faſten a thing with a nail to the wall or elſewhere; to nail it thereon or there up. Einen nagel irgendwo hinein ſchlagen, to drive a nail ſomewhereinto. Einen nagel mit einer zange irgendwo herausziehen, to pull a nail ſomewhere out with a pair of pincers. Einen nagel nieten, ihn umſchlagen, wenn man ihn einſchlägt, damit er nicht könne herausgezogen werden, to rivet or clinch a nail. Man muß nicht gar zu viel an einen nagel hängen, a wiſe merchant will not adventure too much at once. Den degen, das *ſtudiren*, ſeine *profeſſion*, einen *proceß*, ꝛc. an den nagel hängen, fahren laſſen, to lay up your ſword, to bid farewell the warr; to leave off your ſtudy; to quit your profeſſion, to lay it aſide, to give it over; to abandon a ſuit you made at law againſt one. Die ſchlüſſel zum pack-hauſe hänge ich allezeit an dieſen nagel, the ware-houſe-keys I always uſe to hang on this nail, or to hang up by this nail. Ein hölzerner nagel, ein pflock, a plug, a wooden pin, a great wooden peg. Hölzerne nagel zu einem ſchiff-bau, trenels. Der nagel in einer wagen-achſe, die lünze, the linch-pin; the axle-pin. Ein rad- oder ſchieu-nagel, a cart-wheel-nail. Ein huf-nagel, a hoof-nail. Band-nägel, beſchlag-nägel, kutſchen-nägel, boſſes or ſtuds on coaches, bridles or poitrels; flat and ſhort nails of yellow copper imboſſed in any thing. Mit meßing-nägeln beſchlagenes pferde-geſchirr, ſtudded horſe-geers. Ein gantz flacher nagel am brun-riem eines pferdes, a bullion of copper on the poitrel of an horſe for ornament. Blatten-nägel, blaffert-nägel, kopff-nägel, kuppen-nägel, ſo die tiſcher brauchen, joyners-nails with heads and whoſe point is a little flat. Dielen-nägel, breter-nägel, faß-nägel, ſpitzige nägel, board-nails, cask-nails, pointed nails, ſpikes. Leiſten-nägel, pins to faſten a corniſh or freeſe with. Steifft-nägel, ſtiffte wie die glaſer und buchbinder brauchen, ſprigs; nails without head, uſed by glaſiers and book-binders. Ein haaken-nagel, wie die wandbreiter gebrauchen, wie ein rechter winckel-hacke geſtaltet, a tenter, a tenter-hook, a tenter-hook-nail, a cloth-dreſſer-nail. Ein wider-haken-nagel, ein ſcharff-winckelichter haken-nagel, ein nagel mit einem zacken, a tack, a tack-nail. Ein baur der ſeine ſchuh mit nägeln oder zwecken beſetzt hat, a clown that has beſet his ſhoes with nails, or with ſparrow-bills.

Nagel-borer (der) a little piercer to make a hole with for a nail to be driven in.

Nägelein (das) 1. ein kleiner nagel, a little nail. Nägelein womit das futter einer ſack-uhr beſchlagen iſt, the pins of a watch-caſe. 2. Nägelein, würtz-nägelein oder gewürtz-nägelein, würtz-nelcken, cloves; a ſpice that growes nowhere but in the five Moluckiſh isles. Mutter-nägelein, misrathene nägelein, antophylli, cloves that are not come to perfection. 3. Nägelein, nägel-blumen, garten-nelcken, garten-nägelein, gilliflowers, clove-gilliflowers, garden-gilliflowers. Groſſe, gefüllete, vielfärbige, ꝛc. nägelein, big, double, variegated, &c. gilliflowers. Wilde nägelein, feld-nägelein, pinks. Korn-nägelein, raden, corn-roſes, cockles.

Nägelein-bett oder nelcken-bett (das) a clove-gilliflower-bed.

Nagelein-ſtock (der) a clove-gilliflower-plant.

Nägelein-ſträuslein (das) a noſe-gay of clove-gilliflowers.

Nagelein-topff oder aſch (der) a clove-gilliflower-pot.

Nagel-feſt iſt (was) what is faſtened with nails.

Nagel-geſchwür (das) ein geſchwär ſo einer an einem nagel entweder an der hand oder am fuß bekommt, an agnail, a withlow, a felon on a nail of one's fingers or toes.

Nagel-hammer (der) a nailing-hammer.

Nagel-händler, nagel-krämer (der) one that trades in nails, one that has nails to ſell.

Nagelkoppe,

Nagel-koppe, nagel-kopff oder nagel-platte, the head of a nail.

Nagel-korb (der) das nagel-kästlein, a basket or box to keep your nails in.

Nagel-loch (das) a hole made for, or by, a nail.

Nagel-mahl (das) das nagel-loch, das loch darinn ein nagel gesessen, the print of a nail, the hole wherein a nail had stuck. Und lege meine finger in die nägel-mahl, and put my fingers in the prints of the nails.

Nageln (etwas irgend woran oder worauf) to nail a thing somewhereon or somewhereup, to fasten it with nails thereunto. Der Herr Christus hat wollen von den Juden ans creutz genagelt werden, Christ our Lord did choose to be nailed to the cross by the jews. Hier will ich diß gemälde an die wand nageln, here will I nail this picture to the wall. Er sitzt über seinen büchern als wenn er daran genagelt wäre, he buckles himself wholly to his study.

Nagel-neu oder funckel-nagel-neu seyn, to be brand-new, fire-new, spick-and span-new.

Nagel-schmid oder nagler (der) a nail-smith, a nail-maker.

Nagel-veyelchen (gelbe, weisse, rohte, braune) wall-gilliflower, stock-gilliflower.

Nagel-wunde (die) a wound under the nail of one finger or toe of yours.

Nagel-zange, beiß-zange oder kneip-zange (die) pincers.

Nagen (an einem bein) to gnaw a bone. Einem eins geben daran er was zu nagen, oder zu käuen, hat, to give, or throw, one a bone to pick. Ein käse woran die mäuse genaget haben, a cheese which the mice have nibbled on. Ein pferd so immer am gebiß naget, a horse that champs the bit. Er stund und nagete aus armuth an den nägeln seiner finger, he stood biting his nails for discontent. Das naget mir mein hertz, that harrows up, grieves, gnaws, vexes, torments, frets, mortifies, disquiets or afflicts my heart. Sie nagen und plagen sich wol einander, they torture and disquiet one another. Er läst sichs nicht mercken, aber es naget ihn innerlich, he dissembles how inwardly he frets, or frets himself. Er hat ein nagendes gewissen, he has a wounded, feared, gnawing or biting conscience. Der nagende wurm des geitzes und ehrgeitzes, the gripes of avarice and the twinges of ambition.

Nagung (die) das nagen, gnawing, s. nagen. Gewissens-nagung, a remorse, check or iting, of conscience.

Nahe r. seyn (einem) to be near or nigh to one. Er ist mein naher verwandter, he is a near kinsman or relation of mine; he is nigh, or near, of kin to me; he is my near kinsman. Einen nahen zutritt zu einer hohen person haben, to do frequently approach or accost a person of great quality; to go, or come, often near the same; to have a free access to the same; to draw often nigh to the same; to be admitted by the same. Der winter ist nahe vor der hand, winter is nigh at hand. Ich muß stets nahe bey der hand seyn, ich darff mich nicht weit entfernen, I must continually be near at hand. Ein nahes anliegen, a near concern. Der tod ist uns täglich nahe wegen seiner ungewißheit, death because of it's uncertainty is every day to be judged as it were near at hand. Die zeit ist sehr nahe, die zeit nahet heran, the time is full-nigh. Dieser weg ist viel näher als jener, this way is much nearer, nigher or shorter than the other; this is a great deal the nearer way. Das hemd ist mir näher als der rock, near is my shirt, or coat, but nearer is my skin; charity begins at home. Euer haus ist näher beym marckt als unsers, your house is nearer the market than ours. Ich kans in nähern preis nicht geben, ich hab euch den nächsten preis gesagt, I cannot afford it cheaper, I told you the utmost or lowest price. Welches ist der nächste, oder näheste, weg dahin? which is the shortest, next or nearest way thither? s. nechst. 2. Eine schwangere frau deren zeit nahe herbey-kommt, a woman near her reckoning. Das geht mir nahe, that nearly concerns me; that's a near concern to me; that grieves me to the very heart; I am mighty sensible of it; moved, troubled or touched by it. Ich mercke wol, daß euch sehr nahe geht, daß ihr solch unrecht erdulden müßet, I observe you resent, or stomach, the injury. Ich saß nahe oder nechst, bey ihm, I sate near, or next, him. Ein schüler in einer kunst der seinem meister schon sehr nahe kommt, der dieselbe schon so gut kan als der meister selbst, a disciple that comes near his master. Ihr habts bey nahe errathen, you hit upon the matter, or near upon the matter. Als wir nun nahe zu dem flecken, oder zur stadt, kamen, now when we drew nigh to the village, or to the town. Damit wir nahe, oder näher, zur sache kommen, for to come near, or nearer, upon the matter. Nahe an der thür stehen, to stand near, or next, the door. Wir wohnen nahe an der kirchen, we dwell near the church. Er wohnet nahe bey uns, he dwells near our house; he is our near neighbour. Es muß niemand nahe kommen, no body dares come near. Die armee rücket dem feinde immmer näher, the army draws nearer and nearer the enemy. Die läger stehen schon nahe bey einander, the camps are got near together. Ihr kommt mir zu nahe, you come too near me. Das war seiner ehren zu nahe geredet, that did touch, or taint, his reputation. Zu nah ins geblüt heyrathen, to marry too near of bloud, too near of kin, or in a forbidden degree of consanguinity. Das reich Gottes ist nahe herbey kommen, the kingdom of God is come near at hand. Bey nahe sechs meilen, near, almost, full-nigh, well nigh, about, or near upon, six miles. s. beynahe. Wir waren sehr nahe an leger-wall gekommen, we were close under the lee-shore or weather-shore. Nahe beysammen stehen, sitzen, liegen, to stand, sit or lye, close together. Rücket doch ein wenig näher zusammen, pray hitch, or riggle, a little further; pray sit a little more close together. Nahe hinter einem her seyn, ihm auf dem fuß folgen, to follow one close. Sich nahe zu einem halten, to stick close to one. Wir hielten nah beym winde, wir segelten scharf beym winde, wir *lavir*ten starck, we went close by the wind; we did keep close to the wind. Was am nechsten darauf folget, what follows next, s. nechst.

Nahe (die) proximity, nearness. Ein ort in der nähe, a near place. Ich habe ein landgut in der nähe, I have a near farm. Alte leute können gemeiniglich besser in die ferne als in die nähe sehen, old people commonly do see better at some distance, than in proximity; better what is a little farther off than what is near them.

Nahe-bey, close, near or next, s. nahe.

Nahen oder sich nahen, hinan-oder heran-rücken, hinzunahen, herbey kommen, to draw, go or come, near; to approach. Der winter nahet heran, the winter is nigh at hand. Die zeit, oder die stunde, nahet, nahet sich, nahet herbey, nähert sich, the time, or hour, draws nigh. Sich zu einem nahen, to accost or approach one; to draw nigh, or near, to him s. nahe und nähern.

Nahen, s. nehen.

Näher, nearer or nigher, s. nahe. Das hätte nicht näher

kommen dürffen oder er wäre des todes gewesen, a little, or a little nearer, or a little more, and he had been killed; he was near being killed; he had like to have been killed. Last uns näher gehen, let's go nearer.

Nähern (sich) sich immer mehr nahen, immer näher kommen, to draw nearer or nigher, to approach more and more. Nähert euch zum feur, draw near, or come near, the fire. Der winter nähert sich oder nahet heran, the winter draws nigh; it comes nigh at hand; it does approach. s. nahen.

Nahme (der) the name, s. name.

Nähren (sich womit) to get your livelyhood with some work, s. nehren.

Nahrhaffte speise (eine) meat that nourishes or feeds well; meat very substantial, feeding, nourishing or nutritive; good food, nutriment or nourishment. Eine nahrhaffte stadt, ein nahrhaffter ort, a well-tradedtown, a place where there is good trading, where people do not want occasion to get their living. Ein nahrhaftes gewerb oder handwerck, a lucrative, gainfull or profitable trade.

Nahrhafftigkeit (die) 1. einer speise, the nutritiveness of some meat. 2. Eines orts, the trading that is in some town. 3. Eines mannes, a man's plying his trade. 4. Eines handwercks, the profitableness of some trade.

Nährlich kümmerlich, schwerlich, kaum, mühsamlich, narrowly, hardly, scantly, difficultly, with, much, ado, scarce, scarcely.

Nahrloser ort (ein) a place where there is no good trading, where people do want occasion to get there living. Nahrlose zeiten, hard times.

Nähr-stand s. nehr-stand.

Nahrung (die) 1. der lebens-unterhalt selbst, nutriment, nutrition, nourishment, nourishing, aliment, alimony, food, feeding. Speise, so gute nahrung giebt, so nahrhaft ist, s. nahrhaft. Wenn wir nahrung und kleider haben, so last uns begnügen, having food and raiment, let us be therewith content. Was zur leibes nahrung und nothdurfft dienet, alimony, victuals, meat, food, provisions, what is necessary to keep life and soul together. Einem seine nahrung reichen, to furnish, supply or provide one with victuals; to feed, maintain, sustain, nourish or aliment him: to give him his daily food. Die nahrung, so eine pflantze aus der feuchtigkeit der erden, und das feuer aus der hartzigkeit des holtzes hat, the nutriment a plant draws out of the moisture of the earth, and the fire out of the resinousness of the wood. 2. Die nahrung, die erwerbung des lebens-unterhalts, living, livelyhood, maintenance, sustenance, sustentation: the trade or profession you live by. Die nahrung ist schlecht, trade is dull. Er läst sichs saur werden mit seiner nahrung, he works eagerly to get his living or livelyhood. Es hält hart mit seiner nahrung, er kan sich kaum ernehren, er hat nährlich das liebe brodt, he makes a hard shift to live; he has much a do to get his livelyhood; he does hardly get his sustenance; he is put hard to it to keep life and soul together. Ich will euch nahrung schaffen, I'le cut out work for you to get a penny by. Das ist meine nahrung, das ist mein wagen und pflug, davon muß ich leben, that is what I live by; that's my profession or trade; that's my cart and my plough; that I maintain my self withal. Seiner nahrung abwarten, to ply, or mind, your work or trade; to be addicted, or given, to it; to be sedulous, diligent, hard, eager or busy at, or about, it. Eine unehrliche nahrung, an infamous, dis-honest or shamefull trade. 3. Die nahrung, was man zum lebens-unterhalt erworben, one's living, livelyhood, substance; the goods or estate, one has gotten to live by. Sie hatte alle ihre nahrung an die ärtzte gewandt, she had spent all her living upon physicians.

Nahrungs-dieb oder brod-dieb (der) one that deprives you of what you did live by.

Nahrungs-mittel erfinden (ein) to make a shift for to live; to find out a means for getting of your living.

Nahrungs-sorge (die) sorge der nahrung, womit das hertz beschweret wird, care of this life wherewith your heart becomes overcharged.

Nähst, nähest, nähist oder nächst, nighest, neares, next, s. nahe und nechst.

Naht oder naat (die) die fuge, wo etwas zusammen genähet ist, a seam, a stitch, a suture, a sewing together. Eine naht mit einem überschlag oder einschlag, a whip, a round stitch, an over-cast. Die naht des futters glätten oder bügeln, dieselbe fein glatt machen, to stitch down a lining. Hier hat sich die naht aufgetrennet, hier ist die naht aufgerissen, here is it seam-rent. Eine naht auftrennen, to rip up a seam, to unsow or unstitch it. Die nähte an der hirn-schale, the seams, dent or coronal suture of the head, the mould of the brain-pan, s. fuge.

Nahterin, naherin (die) a seamstress.

Nam, name oder nahme (der) the name. In Gottes nahmen, in the name of God; in God's name. In meinem nahmen, in my name. Wie ist euer name? what is your name? Mag ich fragen wie euer name ist? shall I crave your name? Der Herr sey so gut und sage mir seinen nahmen, pray, Sir, give me the favour of your name. Mein nahme ist Bernhard, my name is Bernard. Ein armer mann mit nahmen Lazarus, a beggar named Lazarus; a poor man, Lazarus by name. Mein tauf-nahme, my Christen-name, my proper name. Mein zunahme, my sur-name. Ein erdichteter nahme, a feigned or counterfeit name. Ein geschlechts-nahme oder stamm-nahme, the name one beares of his family. Ein spott-nahme, ein bey-nahme, a mis name, a nick-name. Einem schimpfliche nahmen geben, ihn für dis und das ausschelten, ihn so und so nennen, to call one names. Einem seinen rechten nahmen oder titel geben, ihn wacker ausputzen wie ers verdienet hat, to call one by his own name. Ich nehme kein blat fürs maul, ich gebe dem kinde seinen rechten nahmen, ich sag einem die wahrheit platt ins gesicht, I call a spade a spade; I do not mince the matter; I call every thing by its own name; I use no flattery. Es hatte den nahmen, als geschähe es zum schutz des landes, it was done under the name, colour or pretence, of defending the country. Ein mann der einen grossen nahmen hat, a man that has a great name; a famous or celebrious man; a man of great note, merit, consideration, renown, credit or reputation. Er hat einen bösen nahmen, he beares ill; he has got an ill name. Ein guter nahme ist besser als reichthum, a good name is above wealth. Besser ist sterben als einen bösen nahmen haben, one had as good be hanged as have an ill name. Er hat den nahmen, daß er nicht gar zu aufrichtig ist, his name is up for a dishoneſt man. Ein König, aber nur dem nahmen nach, a nominal king. Ein register von vielen nahmen, a nomenclature of divers things; a catalogue of divers autors; a list of divers persons. Schreibet sie mit nahmen auf, write them down nominally. Er hatte seinen nahmen eigenhändig unterschrieben, he had signed it; he himself had signed it; he

signed

signed it with his hand; he put his signature to it: he put his manual sign to it; he had subscribed or underwritten it. Ein zug, den einer gewohnheit ist bey seines nahmens unterschrifft zu machen, a knot or flourish one uses to add to his signature. Er hat den nahmen mit der that, his doings will answer his name.

Namen-deutung (die) die erklärung eines namens, the etymology or interpretation of a name.

Namens-tag (mein) the anniversary of that saint's feast whose name I bear.

Namens-verwechselung (die) 1. wenn etwas mit einem andern nahmen genennet wird, metonymy. 2. Wenn einer sich anders nennet, your taking a feigned name.

Namentlich, 1. mit nahmen, ausdrücklich, namely, expressly, by name. 2. Namentlich, nemlich, (viz.) to wit: namely.

Namhafft, berühmt, gewiß, s. berühmt und gewiß.

Namloser *scribens* (ein) ein *autor*, der sich nicht genennet hat, a nameless author.

Napf (der) ein hölzerner back, ein gefäß, a platter, a bowl, a wooden porringer, an excavated wooden vessel to eat or drink out, or to take any liquor in. Vier und vier bey einem napf, wie die boots-leute auf der see speisen, four and four of a mess, as seamen use to eat at sea.

Näpflein (das) a cup, a little wooden bowl.

Narbe (die) das mahl von einer zugeheilten wunde, eine wund-narbe, the seam or scar of a wound; the cicatrice. Eine narbe setzen, to cicatrize or scar; to heal up to a scar. Blatter-narben, pock-holes. Eine geburts-narbe, ein mutter-mahl, a mole; a spot one has in his body from very mother's womb. Eine narbe in einem fell, a flaw in some skin.

Narbicht fell (ein) ein fell voller narben oder schnitte, a skin full of flaws or cuts.

Narcisse (die) ein hornungs-blümlein, a narcissus or daffodil.

Narcotische oder schlafmachende artzney (eine) a narcotick or narcotical physick.

Narde (die) nard. Spickenard, Indianische narde, spike-nard. Celtische narde, Mari-Magdlenen-blume, celtick-nard. Einheimische narde, lavendel-blume, lavender. Wilde narde oder hasel-wurtz, asaraback, haselwort, colts-foot, wild spike-nard.

Narden-balsam, öhl, wasser, wein, ꝛc. spike-nard-balsam, oil, water, wine, &c.

Narr (der) a fool. Ein dummer narr, a sot. Ein kluger narr, a knave. Ein eiteler narr, a fop. Ein narr in *folio*, a great fool. O du narr! fool, fop, or sot, that thou art! Der narre da, that fool. Ein hof-narr, the king's jester. Eines quacksalbers narr, a quacksalver's or mountebank's buffoon, jester, droll, buffoon, merry-andrew, jack-pudding, jack-sauce, jack-dandy, jack-sprat, meg with a lanthorn, will with a wisp. Der narr in einer comödie, the fool, jester, vice or buffoon, in a play; tom-fool in a play. Ein junger einbildischer narr, a fop, a young self-conceited cox-comb. Ein narr der in nichtswürdigen dingen genau seyn will, a narrow soul, a narrow-souled man. Er stellt sich an wie ein narr, he plays the fool with himself. Einer der in einer gesellschafft sich selbst zum narren und gelächter machet, one that plays the fool, or one that fools, in a company; that shews himself ridiculous to them; that makes all of them laugh abundantly after him; a sport-maker; a laughing-stock; a merry knave; a wag; a droll. Wollt ihr einen narren haben, so schafft euch einen; meint ihr aus mir einen narren zu machen? what, do you mean to fool, beso'l, sham, baffle, amuse or abuse me? to make a fool of me? to pis upon me? Ein narr bleibt ein narr, wenn man ihn auch hundert mahl im mörser stampffte, a fool will never be wise though you should bray him in a mortar. Er hat einen narren an ihr gefressen, er ist verliebt in sie, he is fond, or smitten, of her; he pinned his wit to her perticoat; he dotes upon her; he is mad for, or upon, her; he is fallen in love with her; he is in love up to the ears. Er hat einen narren an dem dinge gefressen, he runs riot upon it; he is fond of it; he is mad for, or upon, it; he has all his thoughts bent, given or addicted to it; he cannot get out of conceit with it; he runs as he were mad upon it: he drives nothing but that. Jeden narren gefällt seine kappe am besten, any fool will best be pleased with his own cap; never seemed a prison fair or a mistriss foul. Er ist ein narr, daß er sich so viel mühe machet, he is an ass for his pains. Sie sagten, er wäre ein narr, ungeachtet er sich so bemühete, they called him a fool for his pains. Ein narr ist derjenige der sich mehr mühe machet als nöthig ist, der nicht seines amts lediglich wartet, fools will be meddling. Ein narr macht hundert, one fool makes an hundred. Narren haben gemeiniglich groß glück in der welt, fools have fortune. Ein narr kan wol mehr fragen, als alle weltweisen beantworten können, a wise man may be caught by a fool; fools set stools for wise men to stumble at. Narren muß man die kolben lausen, be so wise a to give a foolish answer upon a foolish question. Machet euch mit keinem narren gemein, play with a fool at home, and he will play the fool with you in the market. Ein narr hat nicht viel pfeile zu verschiessen, a fool's bolt is soon shot. Ihr werdet befinden, daß ihr mit keinem narren zu thun habt, you'le have met with no fool. Ein schalcks-narr, a wag, droll, knave or rogue. Ich wäre wol ein rechter oder grosser narr, wo ich das thäte, I were a great sot or fool to do it. Ich bin kein solcher narr, daß ich das thäte, I am not such a fool to do it. Ein kinder-narr, one that is fond of his children; that dotes upon them; that loves them exceedingly. Ein garten-hunde-büchsen-spiel-ꝛc. narr, he that is fond of his garden, of his dogs, of fire-arms, of playing, &c. Ein prahl-narr, ein auffschneider, a braggadocchio, a boaster, a crack-farr. Ein kleider-narr, ein putzer, a beau, a gallant, a spark; he that braves, spruces or struts it in clothing. Ein sauff-narr, a sot, a drunken sot. Ein ertz-narr, an arch fool; one that is stark staring mad. Ein narr, ein alberer schöps, ein halb sinn-loser, a natural, a fool, a ninny, a nicampoop.

Narren, 1. närrisch seyn, to fool; to sot; to play the fool; to be mad, sottish or foolish. Wer klug ist, der hört bey zeiten auf zu narren: short follies are the best. Sich mit einem narren, narrentheidung oder schertz mit ihm treiben, to fribble or triffle with one; to jeer, jest, sport, railly or banter with him. Einen narren, *agiren*, *vexiren* oder spotten, einen narren aus ihm machen, to fool, baffle, jeer, railly or banter one; to play the fool with him; to scoff at him.

Narren eines hundes (das) the snarling of a dog.

Narren-frage (eine) an absurdity, impertinency, sottishness or foolery; an absurd, impertinent, sottish or foolish question.

Narren-hauß oder toll-hauß (das) a bedlam; a spittle for mad persons.

Narren-

Narren-häuslein (das) der narren-koſen, a little-eaſe for mad people; a narrow place to lock up a mad body in.

Narren-kappe (die) a fool's or buffoon's cap. **Sich um die narren-kappe zancken**, to contend about a point of honour or precedency; to quarrel about a vanity.

Narren-kleid (das) a buffoon's attire.

Narren-kolbe (die) 1. die kolbe oder der ſcepter eines narren auf m *theatro*, a buffoon's hurlibat, club or mace. 2. Narren-kolben, ſee-moß- oder waſſer-kolben, ein gewächs, reed-mace, cats-tail.

Narren-kopff (der) a natural; a ſot; a block-head; a logger-head; a ſop-doddle; a ſop; a fool; a fooliſh, mad, ſottiſh, whimſical, hair-brained, capricious, dull-pated, ſoppiſh, giddy-headed, giddy-brained, magged-headed, magget-pated or maggetty fellow.

Narren-poſſen treiben, to fool; to jeer; to jeſt; to ſcoff; to whiffle; to fribble; to banter; to play the fool or buffoon; to fool, ſot or trifle your time away; to amuſe your ſelf with fooleries, ſopperies, triffles, toys, railleries, ſcoffing, ſports, banters, jeſts, jeers, puns or quibbles; to ſhew a great deal of buffoonry, of buffoon-like tricks; to ſit ſotting. **Ey narrenpoſſen!** foh! **Das ſind narrenpoſſen**, that are but triffles; 't is a meer ſoppery. **Das ſind narrenpoſſen dagegen**, 't is but a fool to it; this is nothing in compariſon of that. **Ich verſichere euch, es ſind keine narrenpoſſen**, I aſſure you 't is not ſo to be ſlighted.

Narren-ſpiel (das) 1. **das narren-werck, die narrerey oder narrethey**, buffoonry, fooliery, foppery. 2. **Das poſſen-ſpiel**, a farce, a mock-comedy.

Narrentheidung (die) **narrenpoſſen**, fooliſhneſs, fooliery, fooliſh tricks or talk. **Narrentheidung treiben**, ſ. narren-poſſen.

Narrerey (die) foolery, foppery. **Ich kan die narrerey nicht leiden**, I hate all thoſe fopperies.

Narrheit oder thorheit (die) folly, fooliſhneſs, ſottiſhneſs, foppiſhneſs, madneſs, impertinency. **Haltet es ſeiner narrheit zu gut**, forbear with his ſillineſs.

Närrin (die) a ſhe-fool. **Sie iſt eine närrin**, ſhe is a fool.

Närriſch oder thöricht 1. **ſeyn**, to be fooliſh, ſottiſh, foppiſh, ſotting, raving, doting, fooling, impertinent, unwiſe. **Er iſt gantz närriſch, oder verwirrt, im kopff**, he is ſtark ſtaring mad. **Ihr macht mich närriſch**, you make me mad. **Närriſche reden oder wercke**, foppiſh or fooliſh diſcourſes or doings. **Ein närriſcher kerl**, a fop-doddle, a fop, a fool, a foppiſh fellow. **Närriſche fragen**, abſurd or impertinent queſtions. **Närriſche liebe zu einer perſon oder ſache**, fondneſs of a perſon or thing; one's doting upon them; one's being mad for, or upon, them. **Eine närriſche nachahmung**, an affectation or affectedneſs. **Eine närriſche arbeit**, a dull piece of work. **Wenn ihm ſeine närriſche weiſe ankommt**, when his mad fit takes him. 2. **Närriſch thun, ſich närriſch erzeigen, verhalten oder aufführen**, to do fooliſhly, foppiſhly; to ſhew, carry or behave, your ſelf ſottiſhly or unwiſely. **Närriſch reden**, to talk impertinently or abſurdly. **Seine kinder närriſch oder närriſcher weiſe lieben**, to be fond of your children. **Es geht närriſch oder wunderlich zu**, it goes ſtrangely. **Es geht mir närriſch oder ſeltzam**, it goes dully with me.

Naſchen, näſchig ſeyn, gerne naſchen mögen, leckerbißlein ſuchen, to gluttonize; to play the glutton; to love tid-bits, dainties, kick-ſhaws, junkets, delicacies, ragoos, to love ſweet, delicate and leacherous meat. **Von etwas heimlich naſchen**, to taſte ſecretly of ſomething.

Näſcher (der) **das naſchmaul**, a glutton; a lick-ſauce; a ſlap-ſauce; a lickeriſh tongue; a dainty-mouthed or leacherous fellow; a leacher; a ſweet-tooth; he that loves tid-bits or dainties.

Näſcherey (die) 1. **das naſchen**, gluttoneſs, greedineſs, lickeriſhneſs, ſqueamiſhneſs, leacherousneſs. 2. **Naſchwerck**, ſ. naſchwerck.

Näſchig, naſchicht, naſchhafft oder vernaſcht ſeyn, gerne naſchen, gerne was gutes eſſen, to be greedy, gluttonous, dainty-mouthed, ſweet-toothed, ſqueamiſh, lickeriſh or leacherous.

Naſch-luſt (die) gluttony, ſ. näſcherey.

Naſch-marckt (der) the fruit-market, the apple-market, the market-place where apples, pears, nuts, grapes, &c. are ſold.

Naſch-maul (das) a ſweet-tooth, ſ. näſcher.

Naſchwerck (das) allerhand näſcherey, als obſt, *confect*, zucker-werck, &c. fruits, junkets, dainties, kick-ſhaws, ſweet-meats, comfits, delicacies, tid-bits, ragoos, any leacherous meat.

Naſe (die) the noſe. **Eine ſtumpfe, affen- oder mohren-naſe**, a flat noſe. **Eine dicke oder breite naſe**, a large, or broad, noſe. **Eine erhabene, Romaniſche oder habichts-naſe**, a hawk's noſe, a Roman noſe, a high-mounted noſe. **Er hat eine gute naſe**, he is well noſed. **Durch die naſe reden**, to ſpeak in the noſe; to ſnuffle. **Die rotzichte naſe**, a ſnotty noſe. **Die naſe ſchneutzen**, to wipe or blow, your noſe with your handkercher. **Die naſe an ermel wiſchen, damit man ſein ſchnupftuch rein behalte**, to wipe your noſe on your ſleeve for to keep your handkercher clean. **Ich habe den ſchnupfen ſo ſtarck, daß mir die naſe tröpfelt**, I caught a ſnivelling cold. **Ein alter mann, oder ein alt weib, dem ſtets die naſe tröpfelt**, an old ſnivelling man or woman; a body whoſe noſe runs continually. **Einem bey der naſe zupffen**, to tweak one by the noſe. **Ich laß mir nicht auf der naſen ſpielen**, I would not have put my noſe out of joynt; I would not be fooled by you. **Einem etwas unter die naſe reiben**, to upbraid one with ſomething; to reproach him of it; to hit, twit or caſt, him in the teeth with it; to caſt it in his diſh. **Einem über die naſe hauen, ihm trotzige antwort geben**, to ſnub, or ſnap, one; to ſpeak roughly to him; to give him a ſharp, harſh or rude anſwer. **Einem eine naſe drehen, ihn betriegen**, to cheat, gull, bubble, or cozen, one. **Er hatte ein wenig die naſe begoſſen, er hatte ein wenig zuviel getruncken**, he was a little in drink; he had taken a cup too much; he was a little fuddled; he had fuddled his noſe. **Ihr möchtet euch nur ſelber bey der naſe kriegen, was habt ihr mich zu meiſtern**, the pot calls the kettle black-arſe: do but ſweep before your own door. **Er hat eine naſe bekommen, er hat vergeblich gehoffet**, he has had a ſad balk; he was mightily diſappointed, or fruſtrated, of his expectation. **Man hat ihn greulich bey der naſen gehabt, man hat ihn heßlich betrogen**, ho was grievouſly gulled, cozened, cheated, noſed, led by the noſe. **Einem die thür vor der naſe zu machen**, to ſhut the door upon one. **Einem etwas vor der naſen weg nehmen oder wegfiſchen**, to take away a thing before one's face; to ſweep ſtakes. **Die naſe worüber rumpfen, krümmen oder aufwerffen**, to turn up your noſe in ſcoffing at ſome body's doing; to ſcorn disdain, ſlight or deſpiſe, a thing. **Müſt ihr denn in allen**

dreck eure naſe ſtecken, why do you meddle with every thing. Einen bey der naſen herum führen, to lead one by the noſe; to noſe him. Folget nur der naſen nach, geht nur den geraden weg, do but follow your noſe. Es kommt mir ein geruch in die naſe, I ſmell ſomething. Eine brack-naſe, eine hündin, der man die naſe gebrochen, a brach; a bitch with a broken ſnout. Eine ſchweins naſe, a hog's ſnout. Einer der eine gewaltig dicke, große und plumpe naſe hat, a bottle-noſed man. Einer der eine dünne naſe hat, der *ſubtil* von geruch iſt, one that is quick of ſent or ſmell. Die naſe, pfeiffe oder röhre an einem blaſebalg, the noſe, nozel or ſnout, of a pair of bellows. Eine naſe, ein fiſch the whiting; a kind of fiſh.

Naſen-band (das) der naſen-riemen eines pferdes, a caveſon, muſtol or noſe-band for a horſe.

Naſen-bein (das) der knorpel mitten in der naſe, the bridge of the noſe.

Naſen-bluten (das) the bleeding of the noſe.

Naſen-eiſen (das) a barnacle, uſed by farriers, to pinch a horſe 's noſtrils with.

Naſen-flügel (die beiden) the griſtly parts of the noſe, which are on both ſides of the tip.

Naſen-geſchwür (das) a botch within the noſe; a polypus; a noli me tangere.

Naſen-löcher oder naſe-löcher (die beiden) the noſtrils.

Naſen-putzen, naſen-pöpel oder naſen-rotz (der) ſnot.

Naſen-ſtüber (der) a rap, or fillip, on the noſe. Einem naſen-ſtüber geben, to fillip one.

Naſen-ſpitze (die) the tip of your noſe.

Naſen-tröpflein (das) a ſnivel; a drop out of your noſe.

Naſe-tuch (das) ſchnuptuch, a handkercher or handkerchief; a linnen-clout to blow your noſe withall.

Naſeweis ſeyn, to think your ſelf wiſe; to find fault with any thing; to be a nip-cruſt, a chitty-face, a ſhy man in things of nothing, a ſir would-be-wiſe, a ſir Politick-would-be.

Nas-horn (das) the rhinoceros or unicorn, a fierce and wild beaſt.

Naſicht ſeyn (dick-) to be bottle-noſed. Flach-näſicht, flat-noſed. Hochnäſicht oder habicht-näſicht, hawk-noſed.

Naß ſeyn, to be wet. Naſſes wetter, wet or moiſt weather. Ein naſſer oder feuchter keller, a wet, dampiſh or moiſt cellar. Ein naſſes oder feuchtes zimmer, a wet, or moiſt, room. Ein naſſes erdreich, a wet, moiſt, marſhy or watery, ground. Naſſe füße haben, weil die ſchuh kein waſſer halten, to be wet-ſhooed. Meine kleider ſind gantz naß, my cloaths are all wet. Ich bin durch und durch naß, pfützen-naß, tropf-naß oder bis auf die haut naß, geworden, the wet ſticks to my very ſkin; I am thorough wet. Dieſe bett-tücher ſind noch naß, ſind noch nicht trucken, theſe ſheets are wet ſtill, are not yet dry. Der bodem iſt naß vom thau, the ground is wet with dew. Die augen ſind ihm naß, er hat geweinet, his eyes are wet; he has wept; he has ſhed tears. Es wird naſſe augen ſetzen, 't will cauſe weeping. Naſſe *confitüren*, wet ſweetmeats; conſerves; fruits conſerved in ſirup or honey. Naſſe waare, liquors. Ein naſſer bruder, einer der gerne mit naſſer waare handelt, a tipler, a drinker, he that is given to drinking, he that loves good liquors. Er hat alle ſein geld an naſſe waare gelegt, er hat alle das ſeinige in bier, wein und brandwein verſoffen, he has drowned all his poſſeſſion in ſtrong liquors. Einen oder etwas naß machen, oder netzen, to make a body or a thing wet, to wet them. Naß gemacht ſeyn, to be wet or wetted. ſ. netzen.

Naſſe (die) wet, moiſture, damp, dampneſs, wateriſhneſs, humidity. Die herbſt-näſſe, the autumnal humidity.

Naſſeln, äſſeln, ſ. aſſel-würmer.

Naſſen, näſſe oder waſſerichkeit von ſich geben, to yield ſome moiſture, wet, humidity or matter.

Näſſlicht ſeyn, ein wenig naß ſeyn, to be ſomewhat wet, moiſt, humid or watery; to be wateriſh or dampiſh. Eine näßlichte lufft, a dampiſh or humid air.

Nation (eine) ein volck ſo einerley ſprache, geſetze und regierung hat, a nation. Alle *nationen* in der welt, all the nations in the world.

Nativität oder geburth (die) nativity or birth.

Nativität ſtellen (eines menſchen) ausrechnen wie der himmel geſtanden in der ſtunde, da der menſch gebohren worden, und aus den damahligen *aſpecten* urtheilen, wie er geſinnet und welchem glück oder unglück er unterworffen ſey, to caſt, or calculate, one 's nativity; to dreſs his horoſcope, and do thereby form a judgement, of his inclination and fate.

*Nativität*en-ſteller (der) one that is ſkilled in caſting of horoſcopes or nativities.

Natter oder atter (die) eine gifftige ſchlange, an adder, aſp or aſpick; a water-ſnake.

Natter-wurtz, the herb biſtort, or ſnake-weed.

Natter-zünglein, the herb adders-tongue.

Natur (die) nature 1. die gantze natur bezeuget es, the whole nature, or the nature of the univerſe, does witneſs it. Es iſt nichts dergleichen in der gantzen natur zu finden, there 's no ſuch thing in nature. Durch antrieb der natur, durch natürlichen trieb, by inſtinct of nature; by natural inſtinct. Das geſetz der natur, the law, or laws of nature. Das licht, oder die erkäntniß der natur, ſ. natur-licht. Der urheber der natur iſt Gott, God is the autor of nature, of all, of the univerſe, of the whole world, of all the heavens and earth. Das iſt wider die natur, das iſt dem allgemeinen lauf der natur zuwider, that is againſt the courſe, order or laws, of nature. Wunder-wercke geſchehen über den lauff der natur, miracles are wrought beyond the common courſe of nature. 2. Die natur oder eigenſchafft des feuers, the nature of fire, the natural propriety of the fire. Die göttliche und menſchliche, oder die zwiefache, natur Chriſti, the twofold nature of Chriſt; his divine and human nature. Unſere natur iſt mit wenigem zufrieden, wir brauchen wenig zur nothdurfft unſerer natur, a little matter ſatisfies nature. Die naturen, oder *complexionen*, der menſchen ſind unterſchiedlich, mens natures, complexions, tempers, temperaments, humours, habits, genius 's, inclinations, naturalities, conſtitutions or diſpoſitions, are various or different; the tincture of bloud in men is divers, and cauſes divers diſpoſitions of bodies and minds among them. Eine blutreiche, ſchleimichte, gallſüchtige oder milzſüchtige natur, a ſanguine, phlegmatick, cholerick or melancholick, complexion. Eine gute oder böſe natur, a good or bad nature. Ich kenne ſeine natur, ich weis wie er geartet iſt, I know his kidney; I know his humour. Eine ſanfftmühtige und liebreiche natur a very ſweet and gentle nature. Er iſt von keiner guten natur oder art, er iſt boshaft, he has no good nature in him; he is ill-natured. Ein kind von guter natur, a good-natured child. Er iſt von natur furchtſam, he is naturally fearfull. Es iſt wieder meine natur, I am naturally againſt it; I have a natural averſion form it; it 's againſt my naturalneſs;

ralneſs; I ſtand naturally diſaffected of it; I cannot away with it for my life. Er iſt ein *Mathematicus* von natur, oder von mutter-leibe, er iſt zu einem *Mathematico* gebohren, he is cut out for a Mathematician, he's a Mathematician born; he is it naturally or by nature: he has natural ability, parts, indowments, aptneſs or capacity for it; he is able, fit, apt, proper, made, inclined or diſpoſed to it by his very coming forth out of his mother's womb. Er iſt von ſchwacher oder kränklicher natur, he is of a peaking, puling, ſickly, weak or infirm conſtitution or diſpoſition of body; he is a valetudinary by nature. Die lange gewohnheit wird endlich zur natur oder in die natur ſelbſt verwandelt, a long cuſtom becomes at laſt habitual or natural; it grows into habit or nature. Seine natur, oder ſich ſelbſt, überwinden; ſeines muths, fleiſches und bluts, ein herr ſeyn, to maſter your nature, your ſelf, your mettle, your affections and paſſions, your fleſh and bloud. Die wirckungen der natur gegen die wirckung der gnade halten, to conſider the condition of your naturalneſs and the efficaciousneſs of God's grace. Diß iſt von natur ſo gewachſen, jenes aber durch kunſt ſo gemacht, this is natural, but the other is artificial. Ein ort der von natur feſt iſt, a place that is ſtrong by its very ſituation.

Naturaliſiren (einen fremden) ihm das bürger-recht verleihen, ihn in die *nation* aufnehmen, ihm die freyheit der einheimiſchen verleihen, to naturalize one.

Naturkunde, naturkündigung, naturforſchung (die) die wiſſenſchafft von den dingen die in der natur ſind, the phyſicks; natural philoſophy; the ſcience of things that are in nature; the inquiry into the nature of things.

Naturkündiger oder naturforſcher (der) a naturaliſt, a phyſician, a phyſiologer, a man ſkilled in natural philoſophy, a natural philoſopher.

Natürlich, von natur, oder dem lauff der natur gemäß, zu ſeyn, to be natural; to be according to, or agreeing with, the courſe of nature. Es iſt natürlich, es iſt nicht durch kunſt gemacht, 't is natural; 't is not made by art. Die natürliche eigenſchafft eines dinges, the naturalneſs of a thing. Es iſt ein natürlicher, echter, rechter und kein falſcher demant, 't is a naif-ſtone; 't is a true, right, genuine, and no falſe or counterfeit diamond. Es iſt eine natürliche und nicht gemachte ſchönheit, 't is a natural, native, inborn or inbred, and no painted beauty. Etwas mit natürlichen oder lebendigen farben abmahlen, to draw a thing to the life; to draw a picture of it with lively colours. Natürliche und nicht angenommene ſitten, natural parts; native and not adcititious manners; natural, free and eaſy behaviour, that has nothing of affectation in it. Tuch deſſen farbe natürlich iſt, ſo in der wolle von der natur, oder in mutterleibe, gefärbet iſt, ſo nie mit menſchen händen gefärbet iſt, ray cloth; cloth that has a colour though never dyed. Das iſt eine natürliche folge, that follows in courſe, or of courſe. Ein natürlicher, oder echt gemachter, ſohn, a natural ſon; he that is legitimated though he be not lawfully begotten. Er wird keines natürlichen todes ſterben, he will be hanged or killed. 2. Das geht nicht natürlich zu, that's more than what can naturally be done. Seine haare ſind natürlich kraus, oder von natur kraus, his hair are naturally curled. Er ſtellt ſich natürlich, wie ein narr, he is a meer natural.

Naturmäßig, ſ. natürlich.

Naturlicht (das) the light, or cognition, of nature; natural revelation, diſcovery or philoſophy.

Nebel (der) miſt, a fog. Die ſonne hat den nebel vertrieben, the ſun has cleared the miſt. Ein dicker nebel, a rime, a thick miſt. Ein kalter, reg nichter oder reiffender nebel, a fog, a watry miſt, a falling miſt, a drizzling rain, a rime. Ein ſchädlicher nebel oder mehl-thau, der ungeziefer bringet, a blaſting miſt; a mealdew.

Nebelicht wetter, miſty weather.

Nebelt (ſeht, wie es) ſee what a fog there is abroad.

Neben, nebenſt, benebenſt, nebſt, by, near, next, aſide, with, withall, together with. Er wohnet neben mir, his houſe is near mine. Sie wohnen neben der kirche, they live by the church, or neer the church. Ich ſaß ſtracks neben ihm, I ſate aſide of him; I ſade hard by him; I ſate near or next him; we two did ſit cloſe together. Die aſche ſoll man neben den altar ſchütten, the aſhes ſhall be put beſides the altar. Ich kan neben ihm nicht beſtehen, I cannot bear up with him. Er diente neben mir, he was my fellow-ſervant. Und neben vielen andern ſachen brachte er auch folgendes auf die bahn, and beſides a great deal of other things he did alſo propoſe what follows. Nebſt oder mit einem packet, together with a packet.

Nebenabbrechen (etwas) to break ſomething off at the ſide of a thing.

Neben-arbeit, nebenwerck (die) a by-work.

Nebenausgehen, nebenausſchweiffen, to exorbitate; to do not keep the path or road; to decline, ſtep out, walk or go, aſide.

Nebenausſchlagen, to kick aſide.

Nebenbinden (etwas irgendwo) to tie up a thing to another; to ty 'em together.

Nebeneinander, near one another; hard by one another; cloſe, or next, to one another. Sie giengen neben-einander, they went together; they went at one another's ſide. Sie marſchirten vier und vier neben-einander, they marched four and four abreaſt.

Nebeneindringen, to ſlide, creep, crowd or throng, in from aſide.

Nebenfachlein in einer kiſte oder ſchub-lade (das) a till.

Neben-gäßlein (das) a by-lane.

Nebengebau (das) a ſhed, a pentice, a pent-houſe, an out-houſe, any piece of building added to the main houſe.

Neben-gemach oder neben zimmer (das) a ſide-chamber; a withdrawing-room.

Neben gericht (das) eine neben-ſpeiſe, a ragoo.

Neben-geſchäffte (das) a by-work.

Neben-handlung (eine) a by-handling; a treating by the by, or by the way.

Nebenherfahren, gehen, rinnen, ꝛc. (irgendwo) to ride, paſs, or run ſomewhere hard by; to coaſt it along; to touch it ſlightly in paſſing by.

Nebenhin-zielen, ſchieſſen, werffen, ꝛc. to aim, ſhoot or caſt, awry or amiſs.

Neben kind oder hur kind (das) a by-blow, a baſtard.

Neben-klage vor gericht (die) a ſecundary action at law.

Neben-linie (die) unter geſchlechtern, te collateral linage in matter of genealogy.

Neben-magd oder bey-magd (die) das neben-menſch, an aſſiſtant of the maids.

Neben-ſache (die) das neben-ding, the accident. Man muß einen unterſcheid machen zwiſchen neben-ſachen und der haupt-ſache, you muſt diſtinguiſh between the accidents and the ſubſtance.

Neben-ſchoß oder neben-ſproß (der) a by-ſhoot; a ſhoot coming forth out of the root of a tree.

Nebenſchreiben

Nebenſchreiben (etwas irgendwo) to write ſomething in the margin of ſome writ.

Nebenſt, ſ. neben.

Neben-ſtunden, by-hours, ſpare-hours, ſpare-time.

Neben-urſach (die) a ſecundary cauſe or reaſon.

Neben-weg (der) a by-way. 2. Irgendwo nebenweg gehen, to paſs ſomewhere by.

Neben-werck (das) a by-work.

Neben-zimmer (das) ſ. neben-gemach.

Neber oder borer (der) a piercer or gimlet; a tool to bore a hole with, ſ. borer.

Nebſt oder nebenſt, with, ſ. neben.

Nechſt, next. Was nechſt darauf folget, what follows next. Das nechſt gelegene dorff, the next village. Er ſaß nechſt bey mir, he ſate next me. Er folget nechſt nach mir, he follows next after me. Er wohnet zunechſt an mir, oder allernechſt bey mir, he lives next to me; he dwelles next door to mine; he lodges hard by me; his houſe is hard by mine. Nechſt, oder längſt, dem lande, ufer oder geſtade, hinfahren, längſt der küſte ſegeln, to coaſt along; to ſail along the coaſt. Er wohnet nechſt dem ſchloße, he lives near the tower; he lives on tower-hill. Er wohnet nechſt am waſſer, he lives on the water-ſide. Nechſt Gott hab ich euch meine wolfart zu dancken, next after God you are it that made me. Nechſt freundlichem gruß und anbietung meiner willigen dienſte, with kind ſalutation and the tender of my ſervice. Nechſt, nechſt an, nechſt dran, nechſt bey, nechſt darbey, next, next to it, cloſe to it, hard by. Nechſt darauf folgete, daß ꝛc. next, or immediately, after there followed, that &c. Das theil von Franckreich, ſo nechſt an Teutſchland liegt, that part of France which is next to Germany. Die nechſtgelegene häuſer, the next, ſhear or contiguous houſes.

Nechſt-bey, hier nechſt-bey, hard by, next, here next. Suchet in der kammer hier nechſt-bey, ſeek in the next room.

Nechſte (der, die, das) the next; neareſt or nearmoſt. Das nechſte haus, the next houſe. Das allernechſte haus an der kirche, the very next houſe to the church; the nearmoſt or contiguous houſe to the church. Er iſt mein nechſter nachbar, he is my next neighbour; he lives next door to mine. Das nechſte dorf, the next village. Dieſer iſt der nechſte weg, this is the neareſt way; this is the ſhorteſt cut. Sagt mir den nechſten preis, ſagt mit einem wort, was ihr haben müſſet, tell me the next word. Er iſt der nechſte nach dem Könige, he is the next man to the king. Von allen planeten iſt uns der mond am nechſten, of all the planets the moon is next to us. Mit nechſter poſt, nechſtens, mit nechſtem, mit nechſter gelegenheit, next poſt; next time; per next; the next occaſion that ſhall offer. Nechſter tagen, erelong; one of the next days. Es kommt der nechſte der beſte und nimmts weg, the firſt that comes will carry it.

Nechſtens, 1. Das nechſtkünfftige mahl, next time. 2. Ich habe ihm nechſtens, oder in meinem letzten briefe, geſchrieben, er ſolte ꝛc. per my laſt I wrote him he ſhould &c.

Nechſter (mein) my neighbour. Die liebe Gottes und unſers nechſten, our love to God, and charity towards our neighbour.

Nechſt-folgende (das) what follows immediately after.

Nechſt-künfftigen monath, ſommer, montag, ꝛc. next moneth, next ſummer, next munday. Nechſt-künfftige oſtern, eaſter next.

Neſe (der) ein enckel oder vetter, a nephew.

Negelein (das) a clove, ſ. nägelein.

Negotiiren, handlung treiben, to negotiate, to trade, to traffick, to be a merchant adventurer.

Neben, nähen, to ſow or ſew; to ſtitch; to ſew with a needle. Mit langen ſtichen neben, to baſt; to ſow with long ſtitches. Wohlgenehere handſchuhe, gloves that are well ſewed or ſowed. Er kan ſauber nehen, he is a rare ſeamſter. Ein buch nehen oder hefften, to ſow or ſtitch a book. Genehete ſpitzen, tape-lace. Neben, daß man keine naht ſiehet, to renter, to fine-draw. Eine naht nehen, to ſow a ſeam. Neben, daß die naht überſchlägt, to ſew an overcaſt. Neben, daß die naht glatt und nicht erhoben wird, to ſtitch down a lining.

Nehe-korb (der) a ſeamſtreſs's ſowing-baſket.

Nehe-küſſen (das) a ſeamſtreſs's ſowing-cuſhion.

Nehe-nadel (die) a needle.

Neherin oder nähterin (die) a ſeamſtreſs.

Nehe-ſchul (die) a ſchool for girls to learn to ſow or ſtitch.

Nehe-ſeide oder ſtick-ſeide oder ſteyp- (die) ſowing-ſilk and ſtitching-ſilk.

Nehmen (etwas) to take ſomething. Er hat ein wenig ſuppe zu ſich genommen, he has taken ſome broth. Er hat heute artzeney genommen, he has taken phyſick to day. Mit wenigem für lieb nehmen, to be ſatisfyed with a little. Nehmt dieſes mit euch, take this along with you. Er wolte mich mitnehmen, he would take me along with him; he offered to take me along with him. Etwas in bedencken nehmen, to take a thing into conſideration; to adviſe with your ſelf about it. Bedenckzeit nehmen, to take ſome delay for to adviſe with your ſelf. Man kan daſſelbe wort in einem ſolchen verſtande nehmen, oder annehmen, one may take, or accept that word in ſuch a ſenſe; one may put ſuch a meaning upon it. Geld auf reute oder zinß nehmen, to take money upon uſe. Immer auf borg nehmen, to go upon tick; to take upon truſt. Geld auf wechſel nehmen, einen wechſel ziehen, to draw a bill of exchange. Nehmt euch wol in acht, take heed! have a care! Ich hoffe ihr werdets nicht übel, oder für übel, nehmen, I hope you ſhall not take offence at it, or not take it ill. Nehmt es für gut, take it well; take it in good part; take it for good. Einem geben und es vom andern nehmen, to rob Peter to pay Paul. Ein weib nehmen, heyrathen, to wive; to marry; to take a wife. Eine zum weibe nehmen, to take one in marriage. Das möchte ſchaden nehmen, it could become dammaged. Was ſchaden nehmen kan, what's dammageable. Er hat die landkutſche genommen, er iſt damit weggereiſet, he has taken the ſtage-coach. Einen beym kopf nehmen, to ſeize or impriſon one. Er nimmts ſo genau nicht, he is not ſo ſtrait-laced; he does not matter ſuch a little. Der Herr hats gegeben, der Herr hats genommen, the Lord gave, and the Lord has taken away. Das nimmt er auf ſich, he does take that upon him. Das nimmt oder giebt der ſache nichts, that's no matter; it's the ſame for all that. Nimm drey loht campher, ꝛc. recipe, or take, campher an ounce and helf; &c. Ich wills nehmen für denſelben preis, den ihr dafür bezahlet habt, I'le take your bargain of your hand. Nehmet milch, wenn die milch-frau kommt, take in ſome milk when the milk-woman comes. Ein werck unter die hände nehmen, to undertake, or enterpriſe, a work; to

take it in hand. Einen in eine geſellſchafft nehmen, to take one in; to admit him into ſome ſociety. Sie haben einen eid von ihm genommen, they have taken his oath; they put him to his oath; they cauſed him to take an oath; they ſwore him; they made him ſwear. Ich nehme ihn zu meinem ſchiedsmann, I take him for my arbitrator. Ich nahms zu hertzen, I took it to heart. Eines andern erbe nehmen, to take away one's eſtate; to uſurp it. Nehmet weg! hebet ab 1. räumet ab! nehmt das tiſchtuch hinweg! take away! clear the table! Ihr nehmt mir das wort aus dem munde, you take me the word out of my mouth. Ich wolte nicht aller welt gut nehmen, und an ſeiner ſtelle ſeyn, I would not be in his place for all the goods of the world. Ich wills in acht nehmen und nicht vergeſſen, I'le remember and obſerve it; I'le not ſlight or forget it. Nimm dieſen kelch von mir, remove this cup from me.

Nehmer (der) a taker. Der nehmer in einem wexelbriefe, der traſſent, der den brief *paſſiret* und ausgegeben und darauf das geld zu ſich genommen hat, the drawer in a bill of exchange; he that paſſed it, and received the value of the money contained in it. So wol der geber als der nehmer in dieſem wexelbriefe, both he that bought this bill of exchange and he that paſſed it.

Nehmlich oder nemlich, namely, to wit, (viz.) videlicet.

Nehren oder nähren (ſich kümmerlich, ehrlich, redlich) ſich mit kummer nähren, ſich ſeiner hände arbeit nehren, to get your living with your handiwork; to have much ado to get your livelyhood; to keep within the bounds of honeſty for all that you are pinched or ſtreightened by fortune; to make a hard ſhift to keep life and ſoul together. Und euer himmliſcher vater nehret ſie doch, yet your heavenly Father feedes them. Speiſe die wol nehret, die gute nahrung giebt, die nahrhafft iſt, ſ. nahrhafft. Damit nehret ſie das kind, that ſhe feeds, nouriſhes or foſters the child withall. ſ. ernehren.

Nehrſtand oder haueſtand (der) the commons; the ſtate and condition of the people or ſubjects. Der lehr- wehr- und nehr-ſtand, the ſpiritual lords, the temporal lords, and the commons.

Neid (der) envy, malevolence, rancor, ſpleen, grudge, ill-will, jealouſy, hatred, ſpite, repining. Er that's aus neid, he did it out of envy. Armſeligkeit lebt ohne neid, oder unbeneidet, poverty is not repined at. Ich bin ihm ein ſtachel im auge, er möchte für neid zerſpringen, he is imbittered with envy againſt me.

Neiden (einen) to envy or hate one; to be jealous, repining, grudging or ſorrowfull, at his good fortune; to envy it; to repine at it; to be malevolent, ill-willed or diſaffectionate to him; to ſtand jealously, ſpitefully, hatefully or maliciously affected againſt him; to be imbittered with envy againſt him. Ich mag wol leiden, daß ſie mich neiden, better be envy'd than pity'd.

Neider, neidhart oder neid-hammel (der) a ſpitefull, envious, hating or malicious man.

Neidiſch 1. ſeyn, to be ſpitefull, envious, hating, malicious, ill-willed, diſ-affectionate or jealous; to be grudging or repining at other people's good fortune 2. Sich neidiſch erweiſen, to look ſpitefully or enviously.

Neige (die) the laſt, loweſt or dreggy part of a liquor. Unſer bier-faßlein iſt ſchon auf die neige, our beer runs at tilts; it tilts; it runs low and dreggy. Auf der neige iſt das ſparen zu ſpät, better ſpare at the brim than at the bottom. Die neige austrincken und die ledige kanne zurück geben, to whip up the drink, or to drink it all up, and give the pot empty again.

Neigen (etwas) to incline a thing, to lower it, to turn it a little downward. Ein faß neigen, to tilt a veſſel, when the liquor begins to be low. Sie neigte ſich vor ihm, ſhe made him a curſy or courteſy. Der tag hat ſich geneiget, day is ſpent. Herr, neige deine ohren zu meinem gebeth, o Lord, incline thine ears unto my prayer. Neige mein hertz zu deinen zeugniſſen und nicht zum geitz, incline my heart unto thy teſtimonies and not to covetousneſs. Ihr hertz neiget ſich zu ihm, her heart is ſet upon him. Die maur neiget ſich ein wenig hieherüber, the wall leans a little on this ſide. Er will ſich ſo tieff nicht vor ihnen neigen oder bücken, he would not bow or ſtoop down ſo low for them. Wie iſt er geneigt, geartet oder geſinnet? how does he ſtand affected? Einer der von natur zur frölichkeit geneigt iſt, one that is naturally apt to be merry. Er iſt zu allem böſen geneigt, he is fleſhed in roguery. Er neigt ſich zum ſauffen, huren und allerley laſtern, he follows lewd courſes of life; he gives himſelf to drinking, wenching, and all manner of vices. Geneigt, oder willig, ſeyn etwas zu thun, to be ready, prone, willing, inclined, inclining, propenſe, apt or forward, to do a thing; to propend to it. Einem geneigt, oder wolgeneigt ſeyn, to favour one; to be well-affected to him; to be affectionate to him; to bear affection to him. Ich bin euer geneigter freund, ꝛc. I am your affectionate friend &c.

Neigung (die) inclination, propenſion, propenſity, proneneſs, willingneſs, aptneſs, forwardneſs, mind, diſpoſition or proclivity, to a thing; your inclination, affection or love, to ſome body. ſ. neigen.

Nein, no. Nein herr, nein, mein herr, no Sir. Euere rede ſey ja, ja, nein, nein, let your communication be yea, yea, nay, nay. Laſt euer ſchweren unterwegen, und ſagt nur ja oder nein, ſay yea or nay and do not ſwear. Ich habe ihn gefragt, er ſagt nein. I aſked him and he ſays not. or and he ſays no. Mich dünckt nein, I believe no; I believe not. Nein, gar nicht, no, no; not at all; no ſuch matter; no ſuch thing. Nein doch, do not I tell you no. Nein und wenn ich auch ſterben ſolte, no, not if I were to die. Nein fürwahr, no ſure. O nein, oder ach nein, eigho no. Nein, vergebt mir, das kan nicht ſeyn, no, under favor, it cannot be ſo; no, I beg your pardon, it cannot be ſo Nein, wol nicht, no, 't is not likely; no, 't is not probable; probably not; likely not; it ſeemes not. Nein, es iſt gantz was anders, nay, 't is quite an other thing. Nein, er iſt ein karger filtz, nay he is a covetous man. Wer unverſchämt fodert, dem gebe man ein unverſchämt nein, a ſhameleſs craving muſt have a ſhameleſs nay.

Nelcke (die) das nägelein, a clove-gilliflower, a garden-gilliflower. ſ. Nägelein.

Nemlich, als, namely, (viz.) to wit, videlicet.

Nennen (einen) to name one, to give him a name, to call his name. Sie nannten, oder nenneten, ihn nach ſeinem vater Zacharias, the called him Zacharias after the name of his father. Ich bin nach ihm genannt, he is my name's ſake; I am called after his name. Wir beyde ſind nach einem namen genennet, we are name-fellows; we are called by the ſame name. Wie nennt ihr dieſes? how do you call that? Einen ſchimpfflich ſo und ſo nennen, to call one names. Einen bey ſeinem rechten namen nennen, to call one by his name. Einen bey ſeinem ſpott-

nahmen nennen, to call one by his nick-name. Wie nennt er ſich doch, der dings, ich kan jetzt ſeinen nahmen nicht nennen, what 's he called, Maſter thingum, I cannot tell now his name. Wenn einer, der ſich einen bruder nennen läſſet, ꝛc. if one that would be called a brother, &c. Er will nicht genannt ſeyn, he would not be named; he would not be known by name. Die oben genannte perſonen, the ſaid, or abovesaid, perſons. Er geneuſt ein genanntes, he enjoys an appointment, a penſion; there is a certain rent allowed him, deputed for him, or ſettled upon him.

Nenner (der) in der rechen-kunſt, the denominator.

Nennung (die) naming, nominating, nomination, calling, appointing.

Nerve (die) eine senn-ader, a nerve, a ſinew.

Nervicht ſeyn, voller nerven ſeyn, to be nervous, ſinewy, brawny.

Neſſel (die) a nettle. Brenn-neſſeln, ſmallſtinging red nettles. Taube neſſeln, blind nettles, dead nettles. Von einer neſſel gebrannt werden, to be nettled. Einem mit worten ſo ſcharff auf die haut kommen, als ob man ihn mit neſſeln peitſchete, to nettle one.

Neſſel-ſaame (der) nettle-ſeed.

Neſſel-tuch (das) muſſelin, a thin ſort of fine cloth made of cotton.

Neſt (das) a neſt. Da find ich den vogel im neſt, there I find what I am looking for. Es iſt ein leeres neſt, the birds are flown. Jeder vogel bauet nur ſein eigen neſt, every bird will make, or build, no other neſt but his own. Ein raub-vogel-neſt, an aire or airy, a neſt of birds of prey. Ein raub-neſt, diebes-neſt, a neſt, hole, den or receptacle, of thieves. Ein weſpen-neſt, a waſp-neſt. Ein mäuſe-neſt, ratzen-neſt, a mouſe-hole; a rats-hole. Er hat ſein neſt wol gefedert, he has well feathered his neſt. Ein gantzes neſt voll vögel, a whole neſt of birds.

Neſtel (die) a lace, point or ſtring. Eine lederne neſtel, a ſtrap. Eine geflochtene neſtel, a twiſted lace. Eine beſchlagene neſtel, a point, a pointed lace, a pointed ſtring, a tagged point to lace with. Etwas mit einer neſtel zuſammen ſchnüren oder binden, to lace a thing; to ty it with points. Ein weibsbild, das ſich mit der neſtel zuſchnüret, a woman lacing her ſtays. Einem jungen ehemann die neſtel knüpffen, durch böſe künſte ihn zum beyſchlaff untüchtig machen, to tie, charm or bewitch, a man 's cod-piece.

Neſtel-loch (das) an oilet-hole, a loop, an eye to run a point through.

Neſtel ſtefft (der) the tag of a lace or point.

Neſtelein (das) a little lace, point or ſtring.

Neſtel-nadel (die) a bodkin.

Neſtel-ey (das) ein ey von kreide oder anderer materie ſo man auzen im neſt liegen läſſet, the neſt-egg.

Neſt-falcke (der) ein falcke der noch nicht aus dem neſt gekommen, a nias-hawk.

Neſtlein (das) a little neſt.

Neſtling (der) das jeſthöckelchen, neſt-vogel, a neſt-cock; one that never was from home.

Nett 1. ſeyn, to be neat, fine, proper, fair, pretty, handſom, ſpruce, gentle, genteel, gallant, accompliſhed, poliſhed. Ein nettes bürſchgen, a ſpruce young man, a beau, a gallant, a ſpark. Eine nette ausſprache, redensart ꝛc. an elegant, or neat, pronunciation, expreſſion, &c. 2. Nett reden oder ſchreiben, to ſpeak or write neatly, proper or elegantly. Nett ſingen, to ſing true. Nett tantzen, to dance handſomly. Nett gekleidet gehen, to go finely clothed. Das kleid ſitzt euch nett an, this coat ſits you very cloſe, or very well. Die ſchuh liegen an füſſen nett an, theſe ſhoes ſit ſtrait. Es muß nett ſo viel ſeyn, it muſt be preciſely, juſt or exactly, ſo much. Die waare wiegt nett ſo viel, ſ. netto.

Nettigkeit (die) neatneſs, fineneſs, ſpruceneſs, prettineſs, handſomneſs, properneſs.

Netto, das lautere gewicht nach abzug deſſen was der ſack, die kiſte, das faß, ꝛc. wieget, neat. Es wiegt netto ein hundert und viertzig pfund, it weighs neat one hundred and fourty pounds.

Netz (das) a net. Jäger-netze, hunters-nets or hunting-nets. Ein vogel netz, a fowling-net, a fowler 's net. Allerhand arten fiſcher-netze, all ſorts of fiſhing-nets. Ein zug-netz, ein ſchlepp-netz, ein garn, a ſweep-net, a tramil, tramel or trammel, a draw-net, a drag-net, a draught-net. Ein wurff-netz, a caſt-net. Ein ſack-netz, a purſe-net, a bag-net, a ſtallker. Ein ſchreib-netz, ein bogen-netz, eine haube, a ſhove-net, a ſean, a bow-net, a trink. Ein netz caninichen zu fangen, a net, or hay, to take conies with. Netze ſtellen, to ſet nets; to lay ſnares or gins. Einen ins netz bekommen, to catch or bubble one. Vögel die mit einem netz gefangen ſind, birds taken in a net. Das netz oder die haube in einer perücke, the cawl of a perwig. Das netz über der leber, the caul, cawl or kell over the liver Das netz über die gedärme, the peritonæum; the fewet or cawl which clothes the whole abdomen. Ein netz ſtricken, to knit a net.

Netzen (ein ding) es naß machen, to water a thing; to make it wet; to wet, ſoak, ſteep or bath it. Das getrände netzen zum maltzen oder mahlen, to water your corn for to malt or to grind it. Die finger netzen to wet your fingers. Ich netze mit thränen mein lager, ſprach David, I water my couch with my tears, ſaid David. Er hatte die augen genetzet, his eyes were wet; he had wept.

Netzlein (das) a little net.

Netz-ſtricker (der) a net-knitter.

Netzung (die) das naßmachen, wetting.

Netz-weiſe gemacht ſeyn, to be made net-wiſe or net-like.

Neu ſeyn, to be new. Funckel-neu, nagel-neu, ſpan-neu, fire-new, brand-new, ſpick and ſpan-new. Es ſcheinet noch neu, ein wenig neu, als obs neu wäre, it looks newiſh. Es iſt recht was neues, wenn man euch zu ſehen bekommt, 't is a rarity to ſee you. Was gibts gutts neues? what is the beſt news abroad? Man hat neues, daß ꝛc. there is news, that &c. Das iſt nichts neues ſondern ſchon alt, that are ſtale news. Ein neuer ſchüler, ein ankömmling, a novice, a beginner. Ein neuer beſem kehrt gut, new beſoms ſweep well. Macht nichts neues, laſſts beym alten, do not innovate, change or alter, any thing. Das iſt an ihm nichts neues, das thut er täglich, that 's no news with him. Das iſt was neues, davon weiß ich nichts, this is news to me. Von neuem auf ein neues, aufs neue, anew, again, afreſh, eftſoons. Eine rechnung, oder eine *procedur*, ſo von neuem wieder vorgenommen wird, an after-reckoning, an after-proceeding. Das *ſaldo* hievon trage ich auf die neue rechnung, the ballance of this I transport upon the new account. Von neuem wieder krank werden, to relapſe; to get a recidivation; to fall ſick again. Von neuem, oder von oben herab, geboren werden, to be born again, or from above.

Neubacken brod, ſ. neugebacken.

Neubekehrten in Franckreich (die) the new-converted in France; the ſe of the proteſtants that were forcet to ſubmit to the Roman-catholick religion. Die neubekehrten oder neue Chriſten in Portugal, ſolche die entweder ſelbſt, oder deren eltern, durch zwang das judenthum verlaſſen und catholiſch geworden, the new-chriſtians in Portugal.

Neuerfundene land (das) *Terra nova* in America, new-found-land.

Neuerung (die) innovation, change, novelty. Neuerungen, neue lehre, fangles; new-fangles. Ein mann der neuerungen einführet, a new-fangled man. Keine neuerungen machen wollen, to do not intend to innovate, alter or change, any thing.

Neuerwehlte Pabſt (der) the Pope lately choſen.

Neu-Franckreich, Neu Spanien, Neu Wälis, ꝛc. in America, New-France, New-Spain, New-Wales, &c.

Neugebacken brodt, new bread, ſoft bread. Ein neugebackener Edelmann, one lately nobilitated; a new-coined noble-man.

Neugebaut haus, ſchiff, ꝛc. (ein) a new-built houſe, ſhip, &c.

Neugebohren kind (ein) new-born child or babe.

Neugeformet, neugegoſſen, neugemodelt ſeyn, to be new-framed, new-caſt, new-moulded.

Neugekleidet ſeyn, to be new-dreſt.

Neugelegt ey (ein) a new-laid egg.

Neugepflantzt ſeyn, to be new-planted.

Neugemacht wort (ein) a new-coined word.

Neugetünchte wand (eine) a new-ſized, or new-whited, wall.

Neugewaſchen hemd (ein) a clean ſhirt.

Neugeworbene mannſchafft, new-raiſed troops.

Neugierig ſeyn, to be deſirous, greedy or curious to learn novelties; to be a great lover of tidings or news; to be a news-monger; to be prying or inquiſitive into any thing that comes to paſs.

Neugierigkeit (die) curioſity or inquiſitiveneſs.

Neujahr (ich wünſch euch ein glücklich) I wiſh you a happy new-year. Ich bekam ein paar handſchuh zum neuen jahr, I had a pair of gloves given me for a new-years-gift.

Neujahrs-geſchenck (das) a new-years-gift. Das neujahrs-geſchencke, ſo ein dienſtbote bekommt, a ſervant's vails.

Neujahrs-tag (der) new-years-day.

Neuigkeit (die) novelty, newneſs.

Neulich, neulicher zeit, jüngſthin, noch nicht lange, newly, lately, of late, not long ſince, not long ago, but a little while ago, a while ſince. Ich bin neulich da geweſen, I have been there of late. Ich hab ihn neulicher zeit nicht geſehen, I have not ſeen him a while ſince. Durch den neulichen ſturm ſind viel ſchiffe geblieben, by the late ſtorm a great deal of ſhips were caſt away. In neulichen zeiten iſt es nicht in gebrauch geweſen, in the late times, or of late years, it has been out of faſhion. Der neulich hie geweſene Portugieſiſche Abgeſandte, the late Portuguees Envoy. Der neulich verſtorbene König, the late king.

Neuling (der) ein neuer ankömmling, a novice, a new-beginner.

Neu-machen oder wieder auf-putzen (alte ſchuh und ander geräth zum verkauff aufm trödel-marckt) to new-vamp, regrate or mend, old ſhoes and other things, as huckſters do.

Neumond (der) the new-moon. Im alten teſtament waren die Neumonden hohe feyertage, in the old Teſtament and before Chriſt the new-moons were great holy-days.

Neun, nine. Die neun Muſen, die neun chöre der engel, the nine Muſes, the nine chorus's of angels. Die neun Churfürſten des heiligen Römiſchen reichs, the nine Princes Electors in the Roman Empire. Wo ſind aber die neune? but where are the nine? neun und zwantzig, nine and twenty.

Neunauge, bricke oder lamprete (die) ein fiſch, a lick-ſtone, a lamprey having nine pricks at either ſide that look as it were ſo many eyes.

Neunfach, ninefold.

Neunfaltig, ninefold.

Neunmahl, nine times. Neun mahl zehn iſt neuntzig, nine times ten is ninety.

Neunte (der, die, das) the ninth. Zum neunten, ninthly.

Neunzehn, nineteen.

Neunzehnte (der, die, das) the nineteenth.

Neunzig oder neuntzig, ninety; four ſcore and ten.

Neunzigjährig ſeyn, to be ninety years old; to have four ſcore and ten of age.

Neunzigſte (der, die, das) the ninetieth.

Neutral 1. ſeyn keinem von beyden, die mit einander ſtreiten, hülffe leiſten, ſich in ihren ſtreit nicht mengen, beyder freund ſeyn und bleiben, to be neutral, to ſtand neutral. 2. Sich *neutral* halten, to carry your ſelf neutrally.

Neutralität (die) das *neutral*-ſeyn, neutrality. Eine genaue *neutralität* bewahren, to obſerve an exact neutrality.

Neu-verheyrathete oder neu-vermählte perſonen, new-married folks.

Nicht, nit, not. Noch nicht, not yet; not as yet. Warum nicht? why not? Nicht doch, mit nichten, ey nicht doch, nay; not ſurely. Gar nicht, gantz nicht, mit nichten, not at all. Niemals nicht, never. Im geringſten nicht, not in the leſt. Auf daß nicht einer komme und ſage ꝛc. leſt any one ſhould come and ſay &c. Ich acht es nicht, I do not care. Nicht einen tropfen, not a drop. Das thue ich nicht, I ſhall not, or never, do it. Thuts nicht, never do that. Nicht einmahl, nicht ein einzig mahl, not once. Er hat mir nicht einmahl dafür gedancket, he did not ſo much as thank me for it. Etwas zu nicht machen, to bring a thing to nought; to annull or abrogate it; to make it ſtand void; to undo it. Noch kan ich nicht dahinter kommen, ob es wahr ſey oder nicht, whether that be true or no, I am as yet to ſeek. Jenes war nicht beſſer denn dieſes, that other was no better than this. Er wird wol nicht kommen, he will never come. Die leute, ſo ſich der kirchen-ordnung nicht unterwerffen wollen, the non-conformiſts. Darum daß ers nicht hat annehmen wollen, becauſe of his non-compliance. Nicht ein einiger, not one, never a one. Nicht ein bißgen, nicht das geringſte, never a whit. Nicht ein bißgen, ſondern ein ziemlich groß ſtück, not a ſmall matter. Ich würde es erlangen, wäre mir dieſer menſch nur nicht im wege, I ſhould get it, but that this man lies in my way. Er iſt bey weitem ſo ſchlimm nicht mehr, he is nothing near ſo bad. Nicht als wären dergleichen leute nie geweſen, ſondern ſie haben ſich nicht kund gegeben, not but that there have been

been ſuch men, but they loved not to be known. Nicht als wäre es unrecht, ſondern es war noch nicht zeit, damit herauszubrechen, not but that it is right, but the time was not yet come to ſpeak it. Nicht als wolte ich über euer gewiſſen herrſchen, ſondern ich rathe euch als ein freund und bruder, not that I would domineer over your conſcience, but I adviſe you friendly and brotherly. Er wolle, oder nicht, will he, nill he; maugre his head; maugre his teeth. Nicht anders, als ob ich ſein narr wäre, juſt as if he were righted to play the fool with me. Er hatte vier kinder, und nicht mehr, he had four children and no more. Er iſt eben nicht gar zu ehrlich, he is none of the honeſteſt men. Das iſt nicht verſtändig geredet, that is impertinently ſpoken; that's an impertinent, or non-ſenſical, talk; it's meer non-ſenſe. Nicht wol, nicht leichtlich, nicht leicht, ſchwerlich, not well, hardly. Nicht allein, not only. Ich habs gethan, aber ich thue es nicht mehr, I have done it, but ſhall never do it more. Nicht ſo, nicht alſo, not that way, not thus, not ſo. Es iſt nicht anders, it cannot be otherwiſe. Ein taug-nicht, ein liederlicher burſch, aus welchem kein rechtſchaffener kerl werden kan, a fellow good for nothing; a lewd fellow, a deboſchee, he that is not fit to become an honeſt man. Weiſſer nicht, ſo gut vor die augen iſt, lapis tutia.

Nicht-*acceptir*ung eines wechſels (die) the non-acceptance of a bill of exchange.

Nicht-achtung (die) a ſcorning; a ſetting at nought.

Nicht-bewilligung (eine) a non-compliance.

Nichte machen (zu) verderben, ſ. verderben.

Nichten (mit) keinesweges, no way, no manner of way, never, by no means, not at all, not in the leaſt, no, in no wiſe.

Nicht-erfüllung (eine) a non-performance.

Nicht-erſcheinung (eine) a non-appearance.

Nichtig ſeyn, to be null, void, empty, invalid, vain, addle, of nought, of no force, of no effect, not good in law. Ein nichtiger *contract*, a void contract; an agreement not good in law, not made in due form, not binding, not valid, not legal. Nichtige ausflüchte, poor ſhifts, ſilly evaſions. Ein nichtig gelübde, an invalid vow; a vow made either under age or by conſtraint, and therefore of no validity. Viel geſchwätz von einer nichtigen ſache, much matter of a wooden platter; much ado about nothing. Etwas nichtig machen, es vernichtigen, to null, nullify, annihilate, annull, abrogate, abolish or undo a thing; to make it null; to make it ſtand void. Nichtige anſchläge, addle-headed conceits. Nichtige reden, a diſcourſe void of ſenſe and reaſon; vain or empty words or talk. Die nichtige und flüchtige ehre in dieſer welt, the vain and tranſitory honour in the world. Ich hab dieſelbe allezeit für nichtig geſchätzet, I have always ſet it at nought; I never valued it; I ever ſcorned it.

Nichtigkeit (die) nullity, invalidity, vanity, emptineſs.

Nichts, nothing, nought. Ich gebe nichts darum, ich frage nichts darnach, it's nothing to me; I do not care. Wo nichts iſt, da hat auch der Käyſer ſein recht verlohren, where nothing, or nought, is to be had, the king muſt looſe his right. Ganz und gar nichts, not a whit; never a bit; nothing at all. Es taugt gar nichts, 't is all nought every bit of it. Das iſt nichts, that's nothing. Das iſt nichts dagegen, this is but a fool to that; this is nothing in compariſon with the other. Das iſt bey uns nichts ungewöhnliches, 't is an uſual thing with us. Es iſt nichts daraus geworden, es hat ſich verloren, it's come to nought. Es iſt nichts daraus geworden, es iſt vergebens geweſen, it has proved to no purpoſe. Ich habe nichts mit euch zu ſchaffen, nought with you; I'le have nothing, or nought, to do with you. Wollt ihr das für nichts achten? why, would you ſet that at nought? Solche warnungen muß man nicht für nichts achten, ſuch warnings are not to be ſlighted. Ihr werdet nichts daraus machen können, you'le make nought on't. Um nichts und wieder nichts, for nought. Wenig oder nichts, little or nothing. Er taugt zu nichts, es iſt ein tauge-nicht, he is good for nothing. Weiter nichts, nothing more. Sonſt nichts, nothing elſe. Nichts zu leben haben, to have nothing to live by or upon. Der welt herrlichkeit iſt ein lauter nichts, the glory of this world is a meer nothing. Es dient nichts zur ſache, this is to no purpoſe. Es iſt nichts beſſers, als daß ihr euch aus dem ſtaube machet, you had beſt to make away. Ich möchte nichts liebers wünſchen, that is what I do deſire moſt of all. Ich bin mir nichts bewuſt, ich hab ein gut gewiſſen, I know nothing by my ſelf. Hat einer nichts, ſo gilt er auch nichts, if you have nothing, you'le be nothing ſet by. Nichts als, nichts anders als, nothing but. Etwas für nichts hingeben, verkauffen oder abſtehen, to ſell a thing for a ſong, or for a cruſt of bread. Ich fürchte mich für nichts, I fear nothing, I am afraid of nothing. Es iſt beſſer etwas als nichts, ſomething has ſome ſavour: better ought than nought.

Nichts deſto mehr, never the more.

Nichts deſto weniger, never the leſs, nevertheleſs, notwithſtanding, non-obſtante, and yet, for all that, however, how-be-it, however it be.

Nichts-gültig ſeyn, to be of no value.

Nichts nutz ſeyn, to be good for nothing.

Nichts-nutzigkeit (die) inutility, unprofitableneſs.

Nichts weniger als das, that leaſt of all.

Nichtswürdig oder nichts wehrt ſeyn, to be of no account, worth, value, eſteem or reputation; to be nothing ſet by; to be not regarded; to be not reflected upon; to be no account made of; to be no care taken for; to be ſlighted, deſpiſed, rejected, poſt-poned or poſt-poſed. Sich mit nichtswürdigen ſachen aufhalten, to amuſe your ſelf with toys, with triffles, with ſmall buſineſſes, with futilities, bawbles, knacks, geugaws or whim-whams; to buſy your ſelf with idle things, with vanities, with matters of no utility, with old womens tales, with futile, ſilly, inutile, vain or frivolous things; to triffle your time away. Über nichtswürdige dinge ſtreit führen, to ſtand upon punctilios. Es iſt gantz und gar nichtswürdig, 't is not worth a ruſh, a ſtraw, a pin, a pin's head.

Nicht-zahlung (die) the non-payment. Einen wechſel-brief mit *proteſt* von nicht-zahlung wieder zurück ſenden, to ſend back a bill of exchange with a proteſt of non-payment.

Nick (der) ein winck mit dem kopff, a nod, a ſign with your head.

Nickel, Nicol, *Nicolaus*, ein manns name, Nicholas, Nick. Sie iſt ein nickel oder eine hure, ſhe is a wench, a whore, a harlot, a ſtrumped.

Nicken oder wincken, mit dem kopf, to nod; to give a ſign with your head. Auf einem ſtuhl ſitzend ſchlaffen und nicken, to ſit upon a chair, ſleeping and nodding. 2. Mit den augen nicken oder wincken, to pink or wink, to wink your eye, to tip a wink.

Nicolaiten (die) eine art ketzer, the Nicholaitans.

Nidrig, low, ſ. niedrig.

Nie, niemahl, niemals, nimmer, never. Das hab ich nie gehört, I never heard that. Das wird wol nie geſchehen, that will be when two ſundays come together; at latter lammas; dooms-day in the afternoon. Zu lernen iſt einer nie zu alt, never too old to learn.

Nieden oder nieten (einen nagel) ihn umſchlagen, daß er mit der beiß-zange nicht kan wieder ausgezogen werden, to clinch a nail; to rivet it. Alles was in einem hauſe geniedet iſt, ſ. nied und nagel-feſt.

Nieder oder niedriger 1. ſeyn, to be inferiour, lower, more downward, beneath, towards the ſea-ſide, upon the ground, towards the ground. Nieder-Oeſterreich, Bäyern, Ungarn, Sachſen, ꝛc. the lower, or inferiour, Auſtria, Bavaria, Hungary, Saxe, &c. 2. Auf- und niedergehen, to riſe and ſet.

Niederbeugen (etwas) to bend a thing downward or downwards; to bow it towards the ground.

Niederbinden (etwas) to bind a thing downward.

Niederbringen (einen) machen daß er beſſer kauff gebe, und nicht mehr ſo ſtoltz, hoffärtig oder eigenſinnig ſey, to bring one a peg or two lower; to abate his bride; to lower, curb or bridle him; to break him of his pride or obſtinacy.

Niederbücken (ſich) to bow your ſelf to the ground; to ſtoop; to ſtoop to the very ground.

Niederdrücken (einen) to lower one; to make him lower; to humiliate, oppreſs, overlay or overcharge him. Der kuffer iſt zu klein, wie ſehr ich die ſachen niederdrucke, es will nicht hinein, the trunk is too little for all thoſe things, I cannot with all my might cram them into it.

Nieder-Elbe (die) the nethermoſt part of the Elve: the adjacent places to that part of the ſaid river which is moſt near the ſea.

Niederfall (der) a downfall.

Niederfallen (einen baum) to fell a tree; to cut it down.

Niederfallen, to fall down. Ich verſahs einmahl und ließ dieſe uhr vom tiſch niederfallen, once I dropt my watch.

Niedergang der ſonnen (der) the occident, the weſt, the ſun-ſet, that part of the horizon where we ſee every day the ſun ſetting. Vom aufgang bis zum niedergang, from orient to occident; from the eaſt to the weſt. Nach niedergang der ſonnen will ich zu euch kommen, after ſun-ſetting I'le be with you.

Niedergefallener thurm (ein) a ſteeple falln down; a ſteeple that fell down by it ſelf. ſ. niederfallen.

Niedergehen, to go down, to ſet. Ehe die ſonne niedergehet, before ſun-ſetting.

Nieder-gekniet, kneeling down; upon your knees; with your bended knees. ſ. niederknien.

Nieder-gericht (das) a lower, inferiour or ſubaltern, court of judicature, unto which your firſt inſtance is to be made, and from which you may appeal to the higher court; a court-leet or court-baron; the court of common pleas; the common bench; the lower exchequer.

Niederhangen, to hang down. Ein hut der niederhänget, a hat that flaps down. Einer der immer den kopf niederhängt, a down-look man.

Niederhauen (einen baum) to cut down a tree; to fell it; to hew it down.

Niederhocken, to duck, to ſtoop down. Niedergehockt ſitzen, to ſit ſtooping.

Nieder-Kleid (das) an under-waſt-coat.

Niederknien, to kneel down, to bend your knees, to fall down upon your knees, to ly upon your knees, to ly kneeling.

Niederkommen, 1. hernieder kommen, niedriger werden, to lower, abate, fall or leſſen; to grow lower or leſs. 2. Sie iſt niedergekommen, eingekommen, ins kindbett kommen, ſhe is newly brought to bed, ſhe lies in, ſhe lies down, ſhe lies in the ſtraw, ſhe is in child-bed, ſhe is delivered of a child.

Niederkunfft einer gebärerin (die) a womans delivery or deliverance. Sie iſt ihrer niederkunfft alle ſtunde gewärtig, ſhe is near her reckoning; ſhe reckons every minute. Ihre niederkunfft hat richtig eingetroffen, ſhe went to her reckoning.

Niederlage (die) 1. von kaufmanns-waaren, das zollhaus in einer groſſen handels-ſtadt, the cuſtom-houſe. Eines ausländiſchen kauffmanns niederlage oder gewölbe an einem ort, wo berühmte meſſen ſind, a foreign merchant's ware-houſe in a fair-town. Die niederlage der Teutſchen *nation* zu Venedig, the German nation's ſtaple-houſe at Venice. Die ſtadt Dordrecht hat die gerechtigkeit der niederlage des Rheiniſchen weins in Holland, Dort is the ſtaple-town for Rheniſh wine in Holland. Die niederlage der hanſee-ſtädte zu London und Antwerpen, the Steel-yard at London: the eaſterlings-houſe at Antwerp. 2. Die Frantzoſen haben abermahl eine groſſe niederlage erlitten, again the french were horribly beaten. Eine grauſame niederlage, an horrible ſlaughter or blood-ſhedding.

Niederlande (die) the low-countries, the netherlands. Die vereinigte Niederlande, die ſieben Provintzien, the ſeven united provinces, Holland, Sealand, &c. Die Spaniſche Niederlande, the Spaniſh Netherlands, Flandres, Brabant, &c.

Niederländer (der) a dutch-man, a law-country-man, a flemming, a netherlander.

Niederländerin (die) a dutch woman, a dutch-frow, a netherlandiſh or flemmiſh woman, a woman out of the low-countries.

Niederländiſch 1. ſeyn, to be dutch or netherlandiſh. Niederländiſche ſpitzen, points of Flandres. Eine niederländiſche frau, ſ. niederländerin. 2. Niederländiſch reden, to ſpeak dutch or netherlandiſh.

Niederlaſſen (etwas) to let a thing down, to abate or lower it. Die ſegel flagge, ſtengen, ꝛc. niederlaſſen oder ſtreichen, to ſtrike ſail, to ſtrike the flag, to ſtrike the topmaſts; to pull them down. Der Herr laſſe ſich nieder, Sir, be pleaſed to ſit down. Ein vogel der ſich auf einen baum oder auf die erde niederläſſet, a bird that alights on a tree or on the ground. Der falcke läſt ſich nieder nach einer amſel, the hawk ſtoops, or bates, at a black-bird. Sich an einem ort häuslich niederlaſſen, to fix, ſettle or eſtabliſh your ſelf in a place; to ſettle there; to take or hire a houſe there; to begin to live or dwell there; to ſettle your living there; to ſet up for your ſelf and your family there; to ſettle, or fix, your abode there; to begin a houſe-keeping there.

Niederlegen (etwas) to lay, or put, a thing down or aſide. Ich legte es auf dem tiſch nieder, I did put it down upon the table. Die waffen niederlegen, ſich gefangen geben, to croſs the cudgels; to yield. Einer, bey dem etwas zu treuen händen niedergeleget iſt a depoſitary or truſtee; he that keeps a thing in truſt. Der neuliche

platz-regen hat auf dem felde hin und wieder das korn nieder geleget, the late great ſhower of rain has ledged, lodged or laied the corn in the fields. Ich will mich niederlegen, I will go to bed. Er pflegt wol nach der mittags-mahlzeit ſich ein wenig niederzulegen, he uſes to take a nap, or to reſt a little, after dinner. Er legte ſich nieder und ſtarb, he fell ſick and died.

Niederliegen, zu boden liegen, to ly down, to ly on the ground. An einem ſchwindſüchtigen fieber niederliegen, to ly ſick a-bed of an hectick feaver. Er kan nicht aufſeyn, er liegt ſtets nieder, he cannot hold himſelf upon his feet, he does keep his bed.

Niedermachen (einen) ihn tödten, to make an end of one; to kill him.

Niederreiſſen (ein alt gebäu) to pull down an old edifice; to abate, demoliſh or deject it. Die wälle einer ſtadt niederreiſſen oder ſchleiffen, to raze the walls of a town: to pull them down and lay them even with the ground; to dismantle a town. Was er mit einer hand gebauet hat, das hat er mit der andern wieder niedergeriſſen, with one hand he built, and deſtroyed with the other.

Nieder-Rhein (der) the nethermoſt part of the Rhine with the adjacent places.

Niederſchieſſen, 1. niederſincken, to ſink down, to ſhoot down. 2. Einen niederſchieſſen oder erſchieſſen, to ſhoot at one with a gun and kill him.

Niederſchlagen (1. etwas) to beat, ſtrike or knock, a thing down. Die augen niederſchlagen, ſich ſchämen, to caſt down your eyes, to dare not lift them up, to be aſhamed, to look downwards. Einer der immer die augen niederſchlägt, a down-look man. Der regen hat das korn niedergeſchlagen oder niedergeleget, ſ. niederlegen. Das ſchlug ihn nieder, oder darüber entfiel ihm der muht, that caſted down his mind; that did deject, diſhearten, diſcourage, diſanimate or diſpirit him; that made his heart ſink down to his heels; that proved a very thunder-clap upon him. Ihr ſcheinet iezt niedergeſchlagenen gemühts zu ſeyn, you look dejected or dejectedly. Einen baum niederſchlagen, to fell a tree; to cut, ſtrike or hew, it down. Einen ochſen niederſchlagen, to kill an ox; to knock him down. 2. Er ſchlug, oder fiel, nieder wie ein ochs, he fell down, or he did fall down, like an ox. Die waage ſchlägt ſchon wieder nieder, the ballance turnes downward again.

Niederſchmeiſſen (einen) to ſmite, ſtrike, caſt, knock, tumble or throw, one down; to ſupplant him.

Niederſebeln (einen) to hew one down with a ſable; to give him a blow with a ſimitar that makes him to fall dead to the ground.

Niederſetzen (ſich) to ſit down. Der Herr ſetze ſich nieder, Sir, pleaſe to ſit down. Ich habs da niedergeſetzet, there I have ſet, put or laid, it down; I have placed it there.

Niederſincken, to ſink down. Er fiel in ohnmacht, und ſanck nieder, he fell in a ſwoon and dropt down to the floor. Einen tranck in einem glaſe ein wenig ſtehen laſſen, damit das trübe darin niederſincke und ſich an den boden ſetze, to let your liquor ſettle; to reſt it a while, ſo that it may ſettle to the bottom of the glaſs. So lange er den kopf über dem waſſer hatte und nicht niedergeſuncken war, while his head was above water, and before he ſunk away.

Niederſitzen, ſich niederſetzen, to ſit down.

Niederſtechen (einen) to ſtab one, to give him a ſtab, to kill him with a dagger, to aſſaſſinate him.

Niederſtoſſen (etwas) in ein faß oder kiſte, to ſtamp things into a barrel; to cram, or ſtuff, things into a trunk. Ich wolte haben, er ſolte es aufziehen, und er ſtieß es nieder, I would have him pull it upward, and he puſhed, or thruſted, it down. Einen niederſtoſſen, ihn entweder im duell, oder in einer ſchlacht erſtechen, to kill one with your ſword fighting either a duel or a battle. Einen meuchelmörderiſcher weiſe niederſtoſſen, to ſtab or aſſaſſinate one.

Niedertrachtig 1. ſeyn, to be lowly or lowly-minded. Ein niederträchtiger, verzagter und kleinmühtiger menſch, der durch einen ieglichen äuſſerlichen zufall leicht niedergeſchlagen iſt, und ſich nicht zu faſſen weiß, a ſervile, ſlaviſh, mean-ſpirited, baſe, vile, abject, lowly or puſillanimous body; that is not all free, magnanimous or generous; that would be caſt down, dejected, troubled or terrified, by any accident; that cannot pluck up a good heart; a man of an abject ſpirit; a baſe-hearted man; one that has nothing of a man within him; one that has nothing but the outward ſhape of a man. 2. Niederträchtig reden, ſchreiben, ausſehen, to write or ſpeak meanly, baſely, lowly; to look dejectedly. Das ſieht niederträchtig, that looks baſely.

Niedertrachtigkeit (die) lowlineſs, lowly-mindedneſs.

Niedertreten (etwas) to ſtamp a thing under your feet; to tread it down with your feet; to tread or trample upon it, in order to cram it ſomewhere in; to ſtamp with your feet upon it.

Niederwärts, downward or downwards. Die ſtraſſe, ſo wir deſſelben tages reiſeten, gieng ſtets niederwärts, that whole day we travelled down-hill, or on a deſcent of ground, we went continually down-hill. Wir ſegelten niederwärts mit dem ſtrohm, mit der ebbe, we fell down with the tide or with the ebb; we did ſail down the ſtream, down the river. Um ein uhr kan man am ſchatten ſchon mercken, daß die ſonne niederwärts gehet, at one a clock the ſun's having declined, or the ſun's turning downward, is perceivable by her lengthening of the ſhadows.

Niederwerffen (etwas ſo man trägt) to caſt, or throw, down a thing you carry.

Niedliche ſpeiſen, delicate or exquiſite meats. Einer der gerne niedliche biſſen eſſen mag, a lover of tid-bits, dainties or delicacies; a dainty-mouthed fellow. Ihr lebt gar zu niedlich, you live, or feed, too delicately, too daintely; you cheriſh, nouriſh, feed or foſter, your carcaſs too well.

Niedlichkeit der ſpeiſen (die) the daintineſs, exquiſiteneſs, delicateneſs or delicacy, of meats.

Niednagel (der) an einem finger, an agnail, whitlow; a felon or flaw at the root of the nail of one's finger. 2. Ein eiſerner nagel mit einer umgeſchlagenen ſpitze, a rivet, a clinched or rivetted nail.

Niedrig oder nicht hoch 1. ſeyn, to be low. Ein niedrig zimmer, a low room. Es iſt iezt niedrig waſſer, es iſt iezt wenig waſſer im ſtrohm, 't is low water. Es iſt iezt das niedrigſte waſſer, es iſt oder wird eben iezt fluht, 't is now the loweſt water; it has done ebbing; it becomes floud; the water begins to flow up again; the tide begins to come in again. Niedrigen ſtandes ſeyn, to be of a low condition. Niedrigen herkommens ſeyn, to be of a low

extraction, of a base or mean descent. Eine niedrige stirn, a low fore-head. Mit niedriger stimme reden, to speak with a low voice; to speak not lowd or loud. Eine niedrige schreib-art, a low stile. Niedrig und veracht seyn, to be abject, low, humble, despised; to be made no account of. Dieses ist niedriger als jenes, this is lower than that; this is inferiour to that; this is after, under, below or beneath, that; this is the lowermost or nethermost; this is the younger of them two. Der niedrigste von allen, the lowest, lowermost or nethermost of all. 2. Niedrig gesinnet seyn, to be lowly-minded; to be lowly. Sich fein niedrig halten, nicht hoch fliegen, to be humble; to behave your self humbly and wisely; to be not arrogant, not soaring aloft, not proud, not ambitious or high-flown; to live contented with the low condition you are in. Ihr liegt mit dem kopf zu niedrig, you ly too low with the head.

Niedrigkeit (die) baseness, meanness, lowliness. Der Herr hat die niedrigkeit seiner magd angesehen, he has regarded the low estate of his handmaiden, quoth the blessed virgin Mary.

Nied- und nagel-fest ist (was) alles was in einem hause angenagelt oder eingemauret ist, so daß es allezeit darin bleiben soll, any things appertaining to the house, which are nailed or mured up in it; or which are fastened to the walls or any other part of the house with clinched or riveted nails, in order to remain constantly affixt to it.

Niedung eines nagels (die) the clinching or riveting of a nail.

Niemahl oder niemals, nie, nimmer, never, at no time, s. nie. Gar niemahls, never at all.

Niemand, nobody, no person, no man, none, no one, not one, never a man, never a one, not one man, not one body, not one soul, never a mothers child, never a mothers son. Der niemand muß alles, was zerbrochen ist, gethan haben, if any thing be broken none has done it. Niemand ausgenommen, none shall be excepted. Niemand unter uns, none of us.

Niere (die) the rein or kidney. Die lenden, daran die nieren sitzen, the lumbar parts, the lombary parts, the loins, that part of the body that is near the reins. Gott, der hertzen und nieren prüfet, God trying the reins and the heart. Die zwo nieren mit dem fett, the two kidneys and the fat upon them.

Nieren-braten (der) von einem ochsen oder kalbe, ein nieren-stück, a loin of beef or veal.

Nieren-fett (das) the fat upon the kidney.

Nieren-gries, nieren-sand (der) gravel in the kidneys, s. nieren-stein.

Nieren-stein (der) gravel or a stone in the kidneys. Mit dem nieren-steine behaftet seyn, to be troubled with the gravel. Am nieren-stein sterben, to die of the gravel.

Nieren-wehe (das) die nieren-sucht, ein nieren-geschwür, nephritick; a lumbar disease; a dis-ease, ulcer, suppuration or liquescency of the reins.

Nierlein (das) a little kidney. Ein lamms-nierlein, a lamb's kidney.

Niesen, to sneeze. Das niesen, sneezing or sternutation. Was niesen macht, what is sternutatory.

Niese-pulver (das) der schnupp-taback, sneezing-powder; a sternutatory powder; snuff or snush.

Niese wurtz (1. schwartze) the Austrian sneeze-wort, the black ellebore, bears-foot, set wort. 2. Die weisse niese-wurtz, the white ellebore or sneeze-wort; lung-wort of which sneezing-powder is made.

Nieten (einen nagel) to clinch a nail, s. nieden.

Niffeln oder nagen (irgend woran) to nibble or gnaw a thing, as mice do cheese.

Nimmer, nie, niemahl, never, s. nie. Ich kans ihm nimmer zu danck machen, if I do never so well, he grudges at me. Nun oder nimmer, now or never. Ein mittel das nimmer fehlet, a never failing remedy. Ein lermen der nimmer aufhöret, a never-ceasing noise.

Nimmermehr, never, nevermore, no more, never at all, at no time for ever.

Nimmer-nüchtern (der) a perpetual tipler or fuddler; a man that would drink strong liquors in the morning, and so be always fuddled.

Nimmer-satt (der) 1. ein vogel, a bittourn. 2. Der nimmer-gnug, ein geitziger, der alles zu sich scharret, a man that is insatiably greedy of money; a gripe-money; a raker and scraper.

Nimmers-tag (der) when two sundays meet; the latter lammas; dooms-day in the afternoon.

Nimmer-zu-haus (der) a man that is never to be found at home, being always stirring abroad.

Nippen, nipffen, nur ein wenig trincken, to sip; to drink but a very little of a liquor at a time.

Nirgend, nirgends, nirgendwo, no-where. Nirgendwo in der welt, in no place of the world. Er hat nirgends eine bleibende statt, er wohnet nirgendwo beständig, er ist von Nirgendshausen, oder von Nirgendsheim, he has nowhere fixed his abode; his home is no-where; he cannot rest or abide anywhere. Er ist nirgend mehr zu finden, er muß schon weg seyn, he is never to be found in any place, so I think him gone. Das zipperlein kommt nirgend anders her, als von unmäßigen *affecten* und *passionen*, it's nothing else that causes the gout but immoderate lusts and passions.

Niß (die) a nit. Voller nisse und läuse, full of nits and lice.

Nißig haar, nitty hair; hair full of nits.

Niß-kamm (der) a nit-comb, a dandriff-comb.

Nisten oder nisteln (irgendwo) sein nest allda machen, to nestle somewhere; to make, or build, your nest there, as birds do. Die mäuse nisten ihm ins haar, er kämmet sich unfleißig, he lets the mice nestle in his hair; he is not forward to comb his head.

Nit oder nicht, not. s. nicht.

Nitsche (die) eine höle in einer maur, darein man ein bild stellet, a niche; a hollow place in a wall for a statue.

Nobel, oder edel, seyn, to be noble.

Noch, still or yet. Noch nicht, not yet, not as yet. Er ist noch nicht gekommen, he is not come yet, or as yet. Euere schuh sind noch nicht fertig, es wird noch daran gearbeitet, your shoes are not yet done, they are doing still. Noch niemahls, never yet; not at any time as yet. Ein esels-füllen, worauf noch nie ein mensch gesessen, the colt of an ass, whereon yet never man sat. Aller tage abend ist noch nicht kommen, the evening will crown the day, yet that is out still. Es ist noch nicht zeit, 't is not yet time. Der wechsel ist noch nicht verfallen, this bill is not yet due. Er ist noch immer krank, he is sick still; he is sick yet. Steht ihr noch hier? are you standing here still? are you standing here yet? Jedoch ich habs noch nicht fertig, yet I have not done it yet. Ich habe noch nichts vernommen, I have heard nothing as yet. Seyd ihr noch so gesinnet? are you of the same mind still? or yet? Sie

verlangen

verlangen noch mehr, they ſtill deſire more. Und gleichwol verlangen ſie noch mehr, and yet they deſire more. Es wird noch nachgeſuchet, ſtill they enquire. Noch dennoch, however, for all that, yet, and yet, ſtill, howbeit, nevertheleſs, this not withſtanding, non-obſtante, howſoever it be. Noch dennoch beſchwerte er ſich gar nicht darüber, ſtill he thought this nothing grievous to him; and yet he did not at all complain of it. Er fährt noch immer fort daran zu arbeiten, he goes on ſtill to work at it. Als ob man noch daran zu zweiffeln urſach gehabt hätte, as if yet there had been any doubt of it. Es wäre denn, daß ihr noch etwas mehr haben wollet, unleſs haply you will have any thing more yet. Ich war noch nicht vierzehn tage da geweſen, I had ſcarce been fifteen days there; it was not fifteen days yet ſince I came there. Er wird noch lange nicht kommen, 't will be long yet ere he comes. Das iſt noch weit hin, that will be a pretty while ſtill. Das iſt noch weit von uns, that is yet a great way off. Ich muß noch weiter gehen, I muſt go farther yet; I am to go yet further. Ich kan unmöglich noch weiter gehen, I am not able to walk yet any farther. Nicht noch länger, not any longer. Wo auch noch andere ſtücke dazu kommen, ſhould there any other pieces be added to it. Noch gibts leute, die da ſagen ꝛc. alſo, and yet, beſides, again, however, ſtill, for all that, moreover, yea, even, there are ſome that ſay &c. Noch immer, bißher und noch ſtets, ever and anon; ſtill; ever ſince. Da iſt noch eins, da ſind ich noch eines, there is one more; there I found one more. Noch eins, nochmahls, noch-einmal, wiederum, abermahl, again, anen, once again, over again, a ſecond time, anew, afreſh, more, once more. Sagts noch einmahl, ich habe euch nicht verſtanden, again, anen. Dieſes iſt noch halb ſo groß, dieſes iſt noch um die helffte gröſſer, this is half as big again; this is bigger by half. Dieſes iſt noch einmahl ſo gut als jenes, this is better by half than that other. Und noch einmahl ſo viel, and as much again. Und noch halb ſo viel, and half as much again. Und noch zwey oder drey mahl ſo viel, and twice or thrice as much again. Es iſt drey mahl ſo lang, und noch drüber, it is thrice as long again and better. Und noch darzu im ſommer, and, which is yet more, even in the ſummer-ſeaſon; and that in the ſummer-time too; and that alſo in the very ſummer-ſeaſon. Wenn ers mir noch geſagt hätte, had he done ſo much as tell me of it. Er iſt noch kaum zehn jahr alt, he is ſcarce ten years old. Noch nichts, nothing as yet. Noch zur zeit, to this very time; till now; as yet. Wir ſind nun noch eins ſo gute freunde, als wir vor dem geweſen, we now are but the better friends for that; our friendſhip is now greater than it ever was before. Wo ihr etwas verſehet, es ſey auch noch ſo gering, if you do never ſo little amiſs. Man lernet noch allezeit, man ſey ſo alt als man wolle, one is never too old to learn. Es ſey auch noch ſo klein, be it never ſo little. Er ſey auch noch ſo gelahrt, for all he be a learned man; be he never ſo learned; for all his being a learned man. Ihr mögt mich auch noch ſo viel bitten, though you crave me never ſo much. Wo man was findet, es ſey auch noch ſo gering, if any though never ſo ſmall a matter be found. Wenns ihm auch noch ſo wenig gefällig ſcheinet, if he ſeem never ſo little to like it. Dergleichen iſt noch nie in der welt geweſen, there has never been ſuch in the world. Noch mehr, noch ferner, moreover, thereabove, beſides, further. Ich muß noch länger hier bleiben, I am to ſtay here a while ſtill. Ich habe euch noch was, noch vieles, oder noch mehr, zu ſagen, I have ſomething more, or many things more yet, to tell you. Und noch vielmehr in abſicht ſeiner, and that much more in regard of him. Ich begehre weder das eine noch das andere, I deſire neither the one nor the other; I deſire neither of them. Weder zur rechten noch zur lincken ſich wenden, to do neither turn upon the right hand nor upon the left; to go ſtreitway along turning to neither ſide by the way. Wie gehts euch? ſo zwiſchen beyden, ich bin weder kranck noch recht geſund, how do you do? I do but very indifferently; neither am I ſick, and yet I am not right healthfull.

Nochmahls, abermahl, noch einmahl, again, anen, anew, afreſh, more, over again, once again, once more, moreover, a ſecond time.

Nobt, nohtdurfft, nöthig, ꝛc. ſ. noth, nothdurfft, nöthig.

Nolcken, lulcken, nutſcheln, ſaugen, to ſuck.

Nolens volens etwas thun müſſen es thun müſſen, man wolle oder nicht, es ſey einem lieb oder leid, to be forced to do a thing maugre your head, or though it be quite againſt your mind. Er ſolls thun *nolens volens*, he is to do it whether he will or no, or whether willing or no; he is to do it, will he, nill he; he is to do it maugre his head, or maugre his teeth, or though it be never ſo much againſt his liking.

Noll-bruder in einem kloſter (ein) ein lay-bruder, der die küchen-dienſte thut im kloſter, a lay-brother that ſerves the kitchin; a drudge in a monaſtery.

Nonne (die) a nun; a virgin ſeparated from the world, cloiſtered up, and devoted to the ſervice of God.

Nonnen-fleiſch gewachſen (es iſt ihr kein) ſhe is not cut out for a nun; ſhe is laſcivious or wanton; ſhe longs to get a husband.

Nonnen-furtzlein, eine art gebackens, a ſort of fritters.

Nonnen-kloſter (das) a nunnery; a cloiſter, convent or monaſtery, of nuns.

Nonnen-ſpitzen (die) das nonnen-garn, points or yarn, made by nuns in a monaſtery.

Nönnlein (das) a young or little nun; a young maiden brought up in a monaſtery among the nuns.

Nord oder Norden (der) da wo uns die ſonne iſt zu mitternacht unterm horizont, north, the north. Im Norden von England, in the north of England. Im Norden Schottland umſegeln, to ſail about the north of Scotland. Gerade gegen Norden ſegeln, to ſtand to the north; to ſteer your courſe northward.

Norder-breite (die) the northern latitude, your declination from the equinoctional line to the north-pole. Wir waren auf der länge von zwantzig graden, und funfzig graden norder breite, we were upon the longitude of twenty degrees, and thirty of northern latitude.

Norden lacken (Engliſch) cloth made in the north of England, that makes the trade at York, and is ſhipped off at Hull.

Nordiſche kronen (die) die königreiche Dennemarck, Norwegen, Schweden, ꝛc. the Northern crowns. Die nordiſche oder nordländiſche völcker, die völcker, deren länder von dem unſrigen nordwärts liegen, the northern, or ſeptentrional, nations.

Nordlicher 1. wind (ein) ein wind der ſchier von Norden her wehet, a northerly wind. 2. Der wind geht nordlich, the wind is northerly. Nordlich, nordwärts, oder gegen Norden, ſegeln, ſ. nord. Wir müſſen unſern curs nordli-

cher ſtellen, we muſt ſteer our courſe more to the north, more northward, more northerly, nearer to the north.

Normandie (die) die nordlichſte provintz von Franckreich, Normandy.

Normann (der) 1. in Franckreich, einer aus der Normandie, a norman. 2. In England, einer aus der Jorckiſchen gegend, a northern man. 3. In Teutſchland, einer aus Norwegen, a man out of Norway, a Norway-man.

Nord-oſt, north-eaſt; the wind between north and eaſt.

Nord-oſtlicher wind (ein) a north-eaſtern wind, a north-eaſterly wind, a north-eaſt-wind.

Nord-pol (der) derjenige unbewegliche punct im Norden, der von der linie allenthalben neuntzig grad *declinirt* und abſtehet, the north-pole.

Nord-ſee (die) ſo the Dutch and Germans do call that tract of the ocean which is between the great Britain-iſland and the coaſts of Netherland, Germany, Jutland, Norway and further up to Iceland, Green-land, &c.

Nord-ſeite (die) the north-ſide.

Nord-ſtern (der) der nahe beym nord-pol ſtehende ſtern im ſchwantz des kleinen bären, the north-ſtar; the lode-ſtar; the neareſt ſtar to take your latitude at ſea by.

Nord-weſt, north-weſt.

Nord-weſtlicher wind (ein) north-weſt-wind; a north-weſtern or north-weſterly wind.

Nord-wind (der) a north-wind.

Norwegen, Norway.

Nöſel oder nößel (das) eine halbe kanne, ein halb quartir, ein halb-viertel gläßchen wein, bier, ꝛc. a point; of any liquor; half a quart; the eighth part of a gallon. Ein halb nößel ſeck, a jill of ſack.

Notabel, oder merckwürdig ſeyn, to be notable or remarkable.

Notariat-inſtrument (das) eine ſchrifftliche bezeugung von eines *Notarii* hand, a notarial inſtrument or act; a notarial certificate or atteſtation; a bill or writ paſſed under a Notary's hand and ſeal.

Notariat-Kunſt (die) the ſkill that is required in one that would become a notary.

Notarius (ein öffentlicher) a publick Notary. Ein Käyſerlicher *Notarius publicus*, a publick Notary in Germany. Ein *immatriculirter* Käyſerlicher *Notarius*, a Notary inrolled by the Imperial chamber at Wetzlar.

Note (die) 1. ein zeichen in der muſic, a note in muſick. Nach noten ſingen, to ſing after notes. 2. Ein zeichen auf dem rande eines buchs, ſo da eine beygeſetzte erklärung andeutet, a note in a book. 3. Eine notiz, ein zettelchen, worauf etwas zur nachricht geſchrieben oder aus einem buch ausgezogen iſt, a note or bill.

Noth oder nöht (1. die) neceſſity, need. Die äuſſerſte noth, extremity, the utmoſt neceſſity, extream need. In groſſer noth und gefährlichkeit ſeyn, to be in great danger, peril, hazard or jeopardy. In groſſer noth und armuth ſeyn, to be in great poverty, penury, need, want or indigence; to be put hard to it; to make a hard ſhift to live. In noth und geldmangel ſeyn, nicht wiſſen, wie man ſeine gläubiger befriedigen ſoll, to be puzzled; to be put to your ſhifts; to be hard beſet; to be put hard to't; to be in great ſtraits for money; to be in great need or want of money; to be mighty ſtreightened; to be at a pinch; to be reduced to a pinch; to be ſorely dunned by your creditours; to know no ways to ſatisfy them. Erſt erhub ihn das glück, nun bringts ihn in jammer und noth, firſt fortune has exalted him, now it pinches him. Ich weiß nicht, wie ich aus dieſer noth und trübſal heraus kommen ſoll, I know not how to rid my ſelf out of this trouble, diſtreſs, ſorrow or grief. In groſſer noth und elend, in great hardſhip and miſery. Allerley unglück und noth, all ſorts of diſaſter or misfortune. Die noth treibet uns, need drives us. Man muß aus der noth eine tugend machen, one muſt make a virtue of neceſſity. Noth bricht eiſen, poverty is a ſharp weapon; there is no ſtruggling with neceſſity. Noth ſucht brodt; noth lehrt geigen; noth lehrt künſte, need makes the naked man run, the naked queen ſpin, and the old wife trot. Noth hat kein geſetz, neceſſity is a rule or law it ſelf. Einem in ſeiner noth beyſpringen, to help one at a dead lift. Wenn die noth an den mann tritt, ſo weiß er ſich fein zurück zu ziehen, er iſt kein freund in der noth, upon the approach of a difficulty or hardſhip he ſhuns, declines or waves it; he dodges; he ſhrinks back; he plays faſt and looſe; he turns aſide; he uſes ſhifts. Freunde in der noth, gehen vier und zwantzig auf ein loth, ſ. freund. Einen freund lernet man kennen in der noth, a friend is known in the time of need. Einem ſeine noth klagen, to diſcover your need to one. Groſſe noth leiden, to ſuffer great ſtraits, diſtreſs, need or want; to be at a pinch. Ich wills nicht thun, es ſey dann daß die hohe noth es erfodert, I'le not do it but upon great need. Er hat keine noth, er ſitzt wohl, he lives in clover. Kauffet in der zeit, ſo habt ihrs in der noth, make hay while the ſun ſhines; lay up things in ſtore againſt the time of need that you may reaſonably expect. Wo es die noth erfodert, wo es von nöthen iſt, if neceſſity require it; if need be. Es wäre wohl vonnöthen, daß ihr ſorge dafür trüget, you had need to mind that buſineſs. Es iſt nicht vonnöthen, it needs not; there is no need of it; it behoves not. Es iſt mir nicht von nöthen, I do not need it. Er hat geld vonnöthen, er braucht geld, he needs money. Es iſt nicht vonnöthen, daß ihr kommet, you need not come. Wir haben eurer hoch vonnöthen, we need you mightily; we can do nothing without you; we have great need of you; we ſtand in need of you. In allen unſern nöthen, in all our needs, ſtraits, neceſſities. Ich habs aus noth thun müſſen, I was put hard to it; I was forced or ſtraitened to do it; I did it out of need; need drove me to it. Es wird keine noth haben, it is not to be feared; you need not fear it; there is no danger of it. Im fall der noth, zur noth, aufm nothfall, wo man nicht beſſer thun kan, in caſe of need; for want of better. Im fall der noth, aufm nothfall, wo man gezwungen iſt, upon a forced put; upon great need. Wir litten ſchiffbruch, und retteten unſer leben mit genauer noth, we ſhipwracked, and narrowly eſcaped being drowned, we narrowly ſaved our liſes out of the ſhipwrack we ſuffered. Er hat zur noth zu leben, er hat zur noth ſein auskommen, he can live; he has his neceſſaries; he gets what he can ſoberly live by; what he gets is even enough for a ſober liver. Etwas ohne noth thun, to do a thing though there be no need of it; to do a thing that is needleſs, unneceſſary or unneedfull. Die ſchwere noth, die fallende ſeuche, the falling ſickneſs. Eine frau in kindes-nöthen, a woman travelling with child; a woman in labour or travel; a woman that cries out; a labouring woman; a woman upon the point of her deliverance or delivery. Hungers-noth in einem lande, the famine in a country; dearth or ſcarcity of corn and other victuals. Waſſers-noth in einem lande, the overflowing

flowing or inondation of a country caused by the swelling up of the river or sea. In todes-nöthen liegen, to agonize, to be in agony, to be about breathing your last, to struggle with death, to be upon the point of your departing this life, to be near your exspiring, to be come to your last hour, to be anon giving up the ghost. In unser letzten noth, hilff uns lieber Herre Gott, when we shall come to die, be gracious to us o Lord God! 2. Gedult ist euch nöth, ye have need of patience. Mehr ist ihm nicht noth oder nöthig, he needs no more. Er giebt mir alles was mir noth ist, oder was mir noth thut, he supplies all my wants; he furnishes me with all necessaries; he supplies me with all things I have need of. Wenn uns hülffe noth seyn wird, when we shall need help, or assistance. Nachdem einem jeden noth war, according to every one's need, or want. Davon ist nicht noth euch zu schreiben, 't is needless to write of it unto you. Es ist nicht noth, it behoves not.

Noth-arbeit, s. noth-werck.

Noth-behelff (die) etwas womit man sich in der noth behilfft, a shift in time of need.

Noth-busse oder noth-reue (die) eine busse aus noth oder zwang, a forced repentance.

Nothdurfft (die) the necessaries; what is needfull; what cannot be wanted; what one needs must have; what is of a meer necessity. Seine nothdurfft verrichten, den leib erleichtern, to do your needs; to ease your belly; to go to stool. Er hat seine nothdurfft, er hat zur noth sein auskommen, s. noth. Nur zur nothdurfft essen und trincken, to live soberly; to eat and drink no more than what is required to keep life and soul together. Das ist zur nothdurfft des lebens genug, that 's sufficient for a sober life. Er verschaffet mir meine nothdurfft, er giebt mir alles, was mir noth ist, s. noth. Ich habe das geld zu meiner nothdurfft gebrauchet, I applyed that money to my behoof. Nicht mehr als die nothdurfft reden, to speak no more than what is necessary or needfull. Nehmet euch der nothdurfft der armen an, provide for the necessity of the poor.

Nothdürfftig 1. seyn, to behove. Nothdürfftig und arm seyn, to be needy, poor, indigent or penurious; to be in want, neediness, need, poverty, indigence or penury; to want necessaries; to have nothing to live upon. Was nothdürfftig, noth nöthig oder nothwendig ist, what behoves; what is needfull, behoving, necessary, needed or required. 2. Nothdürfftig oder nothdürfftiglich leben, armselig leben, to live poorly, soberly or penuriously; to live from hand to mouth; to be necessitated to lead a sober life.

Nothdürfftigkeit, nothdurfft oder armuth (die) need, neediness, poverty, want or indigence.

Nöthen, in nöthen seyn, vonnöthen, &c. s. noth.

Nothfall (der) a case of necessity, a case of need, a case of behoof. Aufm nothfall, upon a forced put; upon great need; if it should fall necessary; if it should prove of necessity; if so be one find to do no better; if you could not do otherwise; for want of better; if necessity would compell you to it.

Noth-freund (der) a friend that proved so in time of need.

Nothhafft (die) zur entschuldigung, daß man nicht erscheinen könne, a valid excuse of non-appearance.

Nothhelffer (der) one that helps you at a dead lift; he that rids you out of your straits.

Nöthig seyn, nothwendig seyn, to be necessary or needfull. Das nöthigste gemach im gantzen hause, das secret, the necessary house, the convenient house, the house of office, the house of easement, the easement. Ich habe wol was nöthigers zu thun, I have other fishes to fry. Ich muß die nöthigen beweißthümer hersür suchen, I must look after the bills or notes, that are necessary, fit, convenient or requisite to evidence it. Das ist schon mehr als nöthig ist, that is yet more than what needs, than what is needfull, than what 's required, than what behoves. Es ist nöthig, daß ihr hingehet, 't is necessary for you, it behoves you, or you ought, to go thither; you must, or need, go thither. Es ist nicht nöthig, daß ihr hingehet, you need not go thither; it needs not that you go thither; 't is needless, unneedfull or unnecessary for you to go thither. Samt aller nöthigen zugehör, with all the requisites; with all the needfull appertinances. Die nöthige unkosten, the needfull charges, the charges that are required or unavoidable. Nöthige schul-bücher, the needfull or necessary books for a school-boy. Wozu ists nöthig? what is it good for? what good will accrew thereby? Wenns am meisten nöthig ist, in den allernöthigsten angelegenheiten, upon most urgent occasions. Sich mit unnöthigen sachen aufhalten, to amuse your self about toys or triffles. Eine nöthige und wichtige sache, an instant, or earnest, business.

Nöthigen (einen) to press upon one; to be earnest, or instant, with him; to urge, press or sollicit, him. Einen mit ungestüm nöthigen, to importune one; to be importunate with him; to be uncivilly pressing upon him. Einen etwas anzunehmen nöthigen oder zwingen, to thrust, force or obtrude, a thing upon one; to be earnest with him to make him take it. Einen gewaltsamer weise nöthigen oder zwingen, etwas wider seinen willen zu thun, to force, compell or constrain, one to do something maugre his head. Einen zu gaste nöthigen, to invite, call, bid, desire or intreat, one to be your guest. Dürffen wir euch nöthigen, mit uns für lieb zu nehmen? will you do as we do? Ich laß mich nicht lange nöthigen, a little intreating, or intreaty, serves my turn; I am apt to come even unintreated. Sie nöthigten mich gegen den folgenden tag zur abendmahlzeit, they bade me to supper against the next day. Wir nöthigten ihn gnug, aber vergebens, we could not prevail with him by intreaty; he was not to be prevailed upon by our intreating. Als er sahe, daß seine droh-worte fruchtlos waren, da fieng er an mit schweichelworten mich zu nöthigen, when he saw that I scorned his threatning, he fell a smiling; when he could not terrify me, he tried to allure, intice or decoy me; when the shewing of his linon's skin had proved uneffectual, he quickly patched a fox-tail on it. Ich bin genöthiget gewesen so zu thun, ich hab unmöglich anders thun können, I have been necessitated to do it; need drove me to do it; I had no other shift left, so I was forced to make this; I was so puzzled, beset, straitned or pinched, that I could find out no other shift.

Nöthigung (die) das nöthigen, the pressing, sollicting, sollicitation, intreating, intreaty, invitation, bidding, urging, forcing, compelling, necessitating, inciting, inticing, alluring, &c. s. nöthigen.

Noth-lügen (die) a shift, a lie told for being straitned, a forced lie, a lie told to save your credit, a lie told with a mental reservation.

Noth-nagel seyn müssen (der) to be made a secundary

helper; to be imployed in time of need to supply an other's place; to be no sooner called than when some body else does fail to appear.

Noth-pfennig (der) spare-money; money you save till upon great need.

Noth-stall (der) darinn die schmiede die pferde beschlagen, a travel, trave, traves, travise or frame, to shoe unruly horses in.

Noth-stuhl (der) für weiber in kindes-nöthen, a travel for women with child, a frame or stool for them to sit upon in bringing forth the child.

Noth-wehr (die) your necessary defence; a necessitated defence of your own body. Nothwehr brauchen, to do of necessity defend your self against some violent assault.

Nothwendig 1. seyn, nöthig seyn, to be necessary or needfull. s. nöthig. Das ist eben nicht nothwendig, that's not of necessity: that's not very necessary; there is never any need of it; it must not needs be so. 2. Es muß nothwendig so seyn, it must needs be so; it must necessarily be so; it must of necessity be so. Wenn ihr denn nothwendig weggehen müsset und wollet, now if you will needs be gone. Ich muß es euch nothwendig sagen, I must needs tell it you. Thut nichts weiter dran, als was nothwendig gethan werden muß, do it no more than needs must.

Nothwendigkeit eines dinges (die) the necessity or needfullness of a thing.

Nothwerck (das) eine noth-arbeit, a work of necessity, a necessitated work, a work done upon some urgent occasion.

Nothzüchtigen (eine weibs-person) to violate a woman; to compell or force her to lie with you.

Nothzwang (der) violence; a violent compelling, compulsion, constraining or constraint.

Notification oder kundmachung (die) notification, acquaintance, advice.

Notificiren oder kund thun (einem etwas) to notify, tell, advice or signify one something; to keep him acquainted of it.

Notiren oder anmercken und aufzeichnen (etwas) to note a thing.

Notiz oder kundschafft von etwas (die) notice of a thing. Einem eine kleine notiz oder verzeichniß von gewissen sachen geben, to give one a note, an abstract, a copy, a description or delignation, of some things.

Notorisch seyn, gnugsam bekannt seyn, to be notorious.

Nu oder nun, now. Ey nu, nu dann, well than, well and good. wie nu? how now? s. nun.

Nüchtern 1. seyn, mäßig seyn in essen und trincken, to be sober, frugal, fasting, abstinent, abstemious; to keep a moderate, temperate, strict, frugal, spare or sober, diet. Einer der selten nüchtern ist, s. nimmer-nüchtern. Wieder nüchtern werden, to digest your furfet; to recover out of it; to settle again your head, or brains, after a drinking bout; to come to your self again. Schlaffen, daß man wieder nüchtern werde, seinen rausch ausschlaffen, to sleep your self sober again; to sleep your fumes of wine away. Etwas in den nüchtern magen hinein essen oder trincken, to take something fasting. Ich bin noch nüchtern, ich habe heut kein frühstücke genommen, I had, or took, no breakfast to day; I am still fasting. 2. Nüchtern, oder ohne frühstück, ausgehen, to go out fasting. Ich esse, oder trincke, dieses nüchtern, ich genieße dieses mit einem nüchternen magen, I take this next to my heart; I eat, or drink, this fasting. Nüchtern aus dem munde riechen, to cast a stinking breath. Nüchtern leben, sich nüchtern halten, to live soberly, frugally, moderately, temperately, abstinently or abstemiously.

Nüchternheit oder nüchterkeit (die) soberness, temperance, abstinence, abstemiousness, frugality.

Nück (der) die neigung, proclivity or propensity. Das sind tücke und nücke die er an sich hat, that are tricks of his; such is the knavishness of his mind; so knavishly is he affected.

Nudel (die) ein teig von mehl in einer blechern röhre oder in einem tuch gekocht zur speise, a boiled pudding. Italiänische sprütz-nudeln, nudeln mit einer sprütze gemacht, macaroons of wire-drawn paste, looking as it were worms, and used in Italy to eat boiled with some broth. Eine dämpf-nudel, a pan-pudding, a baked pudding. Grobe nudeln, nocken oder klöße, dumplings. Stopff-nudeln, womit man kap-häne und hüner stopffet oder mästet, pellets of paste to cram or fatten capons and other birds with.

Nügen oder gnügen lassen (sich) to be contented, s. genügen.

Null unter den ziphern (die) the nullo or zero; the cipher that stands for nothing.

Nullität oder nichtigkeit eines verfahrens (die) the nullity or invalidity of a proceeding.

Numer die zahl, the number. Ein ballen kaufmanns-güter mit vorgesetztem zeichen und *numer*, one bale containing merchandise with the mark and numero here in the margin. Numer zwölff, numero twelve.

Numeriren (etwas) die *numer* drauff setzen, drauf schreiben, das wievielste stück ein jedes in der ordnung sey, to put the numero upon a thing.

Nun, nu, now, at present, at this time. Nun, oder nunmehro, kan er schon zur stelle seyn, now, or by this time, he may be got there. Geht ihr nun gleich hin, go thither now, presently, just now. Er ist nun allererst gekommen, he came even now; he came but just now. Nun oder niemahl, now or never. Das wird nun und nimmer nicht geschehen, that will never come to pass. Wie nun? wie nu? how now? Nun so sey es so, well than; well and good; let it be so; so be it. Als er nun gestorben war, kamen seine erben, &c. now when he was even dead, his heirs came, &c. Nun war daselbst ein mann, der hatte &c. now there was a man, that had &c. Alles gute ist liebwürdig, nun aber ist Gott unendlich gut, drum ist er unendlich liebwürdig, all that is good is to be loved, now God is infinitely good, therefore is he infinitely to be loved. Ich habe bishero vergeblich darauf gewartet, aber nun habe ich hoffnung, daß es geschehen wird, I have hitherto, or till now, been waiting in vain, now I never expect that it will come to pass. Wenn nun einer sagen wolte, daß &c. now if one would say, that &c. Nun ist es zeit zu gehen, now 't is time to go. Von nun an, nach diesem, from this time forth; henceforth; hence forward; after this time; hereafter. Von nun an bis in ewigkeit, world without end. Nun ist er einmahl wiederkommen, now at length, or now at last, is he come back again. Nun dann so will ich kommen, well than, I will come. Nun aber was saget ihr vor eure person dazu? now but what is your own opinion of it? Aber nun sehe ich, daß &c. but now I see, that &c. Nun ists

um ihn geſchehen, nunmehr iſts mit ihm aus, now is he undone. Nun, es mag immer hinfahren, welladay. Das bleibt nicht aus, das wird ſich nun und dann einfinden, that will not want; that will call ever and anon. Er kommt noch nun und dann her, he does now and then come here. Nu, nu, gebt euch zu frieden, well, well, be quiet. Nu was iſts mehr? well what ſignifies that? Nun wolan, well then. In dieſem nun, oder in dieſem augenblick, wird er hier ſeyn, he will be here preſently, by and by, immediately.

Nuncius oder abgeſandte (der päbſtliche) the Pope's nuncio, an ambaſſador from the Pope.

Nunmehr oder nunmehro, by this time, now, now at laſt. ſ. nun.

Nüpfen nipfen, nippen, ſippen nur gar ein kein wenig zur zeit trincken, to ſip; to drink but a little at a time.

Nupflein (das) a little ſip; a little draught. Ich hatte nur zwey nüpflein, I had but two little ſips.

Nupfweiſe trincken, to ſip; to drink by ſips.

Nur, but, only or onely, all, altogether. Ihr habt nur die tugend offt auf der zungen, was ſie eigentlich bedeutet, iſt euch unbekannt, you have but the name of virtue in your mouth, what it is you know not. Unſer leben währet nur kurtze zeit, our life is but ſhort. Ich fodere nichts als nur was billig iſt, my demand is but reaſonable. Wenn ihrs nur recht bedencket, if you do but ſeriouſly reflect upon it. Nur wenig eſſen, trincken, ſchlaffen, reden, ꝛc. to eat, drink, ſleep, talk, &c. but little. Gebt mir nur ein wenig, give me but a little. Es ſey auch nur ſo wenig als es immer wolle, be it never ſo little. Er iſt nur jetzt erſt gekommen, he came but juſt now. Nur neulich, but newly, but lately. Nur vor kurtzer zeit, but a while ſince. Nur dieſes kan man nicht läugnen, but yet this is not to be denied. Das iſt nur die gantze ſache, that's only the matter. Das iſt nur mein begehren, that's my only deſire, that's but what I deſire. Ich rede nur ihre eigene worte, I onely deliver their words. Er iſt nur der einige der ihm kan, he is the onely man that can do it. Das iſt nur ein aberglaube, that is nothing but a ſuperſtition; that's a meer ſuperſtition; that's alltogether a ſuperſtition. Ich ſorge nur für ihn, he is all my care. Er ſucht nur das ſeinige, he is all for himſelf. Sie leben nur von honig, they live all upon honey. Das lehren nur die Platoniſchen anhänger, the ſectators of Plato are all the Philoſophers that teach ſo. Er hat nur den kopf noch über dem waſſer, he is all but the head under water; nought but his head is above water. Ihr hanget nur an dem äuſerlichen anſehen, you go altogether by outward appearance. Sie ſind nur in dieſem einigen ſtück unterſchieden, daß ꝛc. they diſagree but about this; this is the onely thing they diſagree about. Das dienet nur die gemüther des volcks zu erbittern, this cannot ſerve but to exaſperate the minds of the people. Er iſt nicht nur gelehrt ſondern auch gottsfürchtig, he is not onely learned but alſo pious; he is both learned and pious; he is learned and pious too; he is learned and pious together. Er thats nur aus furcht, he did it but, only, meerly, or purely, out of fear. Wenn ichs nur haben kan, if I can but get it. Es kans haben wer nur will, any body can get it. Wer nur ſich ſelbſt verleugnen will, whoſoever will deny himſelf. Der erſte der nur kommt, whoſoever comes firſt. Nur ich und ſonſt niemand, none but I. Nur einmahl, but once. Nur dießmahl, but this time; only this time. Nur fort! come on! Nur immerfort! nur immerhin! geht nur immer weiter! go on! go to! further along! do not ſtay ſtill! do but follow the way! do but briſkly go on! further your way! Es fahre nur immer hin was nicht bleiben will well-aday; well let it be gone; that's paſt, and who can help it. Laſt ihn nur immerhin zornig ſeyn, do not matter his being angry; what ſignifies his anger. Nur immer mehr, give more. Mache nur nicht, daß es kund wird, do but take heed leſt it be known. Ich wills thun, nur daß ihr mir verſprechet, daß ꝛc. I'le do it, yet, onely, but, howbeit or however, you muſt promiſe me, that &c. I'le do it if ſo be you promiſe me, that &c. Ich will ihn aufnehmen, nur allein muß er treu ſeyn, I will receive him upon condition that he ſhall be faithfull. Er thuts nur darum, daß er möge zeit gewinnen, he does it only for to ſpin out the time.

Nurenberger waare (die) play-things for children; toys and tools made at Nurenberg in Germany.

Nürenbergiſcher kramer (ein) einer der Nürenberger waare zu verkauffen hat, a toy-man or cane-man; one that ſells puppets, tables, play-things and great many toys that are made at Nurenberg.

Nuß (die) a nut. Nüße beiſſen, aufbeiſſen oder aufknacken, to crack nuts. Nüſſe ſchälen, to ſhell nuts. Er hat eine harte nuß aufzubeiſſen, er hat ein ſchwer werck auszurichten, 't will prove a hard taſk for him. In die nüſſe gehen, to go and gather nuts. Haſel-nüſſe, zeller-nüſſe kleine nüſſe, haſel-nuts, ſmall nuts. Lombardiſche oder lambertſche nüſſe, filberts. Roth-kernichte und dünn-ſchälichte lambertſche nüſſe, red filberds. Welſche nüſſe, große nüſſe, baum-nüſſe, wall-nuts. Zirbel-nüſſe, die frucht des fichtenbaums, pine-apples. Die kernlein aus welſchen zirbel-nüſſen, pingeln, ſo von Marſilien kommen, pinions. Pimpernüſſe, piſtacien, ſo gleichfalls von Marſilien kommen, piſtachos, piſtacho-nuts. Cacaunüſſe ſo aus Weſt-indien kommen, cocao-nuts, caraccacacos, of which chocolate is made. Cocus-nüſſe, die theils ſo groß ſind wie menſchen-köpfe, und aus Braſilien kommen, cocus-nuts. Muſcaten-nüſſe, ſo aus Oſt-indien kommen, nutmegs. Eingemachte muſcaten-nüſſe, condited nutmegs. Spey-nüſſe, wovon die hunde ſterben, vomitive nuts or vomiting-nuts; nuces vomicæ. Erd-nüſſe earth-nuts. Waſſer-weiher-ſee-meer-ſtachel- oder ſpitz-nüſſe, water-caltrops, water-nuts, water-cheſtnuts. Buch-nüſſe oder caſtanien, ſo häufig aus Franckreich kommen, cheſtnuts or chesnuts. Gall-nüſſe oder gall-äpffel gall-nuts, nut-gails. Mit nüſſen ſpielen wie die knaben thun, to play at cobnuts as boys do. Die nuß an einem arm-bruſt, the nut of a croſsbow. Nüſſe oder niſſe in den haaren eines laußichten kopfes, nits.

Nuß-baum (der) a nut-tree; a wall-nut-tree.

Nuß-baum-holtz (das) nut-wood.

Nuß-bäumerne tiſch (der) a tabble of nut-wood.

Nuß-beiſſer oder nuß-knacker (der) a nut-cracker.

Nuß-blüte (die) die kätzlein ſo an den nuß-bäumen hangen, wenn ſie blühen, ragged catkins or cats-tails of a wall-nut-tree.

Nuß-farben anſtreichen (einen kaſten) to paint a cheſt nut-brown.

Nuß-garten oder nuß-wald (der) a nut-garden, a nut-wood.

Nuß-häher, nuß-beiſſer oder nuß-picker (der) ein vogel, the nut-pecker, the nut-jobber, a bird.

Nuß-kern (der) the kernel of a nut.

Nuß-laub (das) nußbaum-blätter, leaves of a wallnut-tree.

Nüßlein (das) a little nut.

Nuß-öhl (das) oil expreſſed out of nuts.

Nuß-ſchale (die) the ſhell of a nut. Die grüne ſchale an welſchen nüßen, the green ſhell of wallnuts.

Nuß-ſpiel der kinder, (das) the boys playing at cobnuts.

Nutſch-kanne (die) eine ratze, lulcke oder ludel, woraus ein ſaugend kind trincket, a ſucking-bottle.

Nutſchen oder ſaugen, to ſuck.

Nutz, nutzen (der) profit or proffit, advantage, emolument, utility, uſe, benefit, good, intereſt, gain or lucre. Er ſieht nur auf ſeinen eigenen nutzen, he is all for himſelf. Kan man auch wol einigen nutzen davon erwarten? what good will accrue thereby? Es kommt alles dem erben zu nutz, all accrues to the heir. Das landgut gehört ſeinen kindern, er aber genieſt lebenslang den nutzen, den es trägt, the propriety of the ground belongs to his children, but he injoys the uſe, or income, of it as long as he lives. Das iſt ein mann, der nutzen ſchaffet in der welt, the world is well amended by this man. Dem gemeinen weſen zu nutz, in the behoof of the people. Es wird euch zu groſſem nutz gereichen, it will prove much to your benefit. Eine ſache, davon einer mehr ehre als nutzen hat, a thing of more credit than benefit. Er weiß ſichs zu nutz zu machen, he knows to take advantage of it. Was für nutzen hätte ich davon? 't would be no advantage to me; what could it advantage me? what could I be profitted by it? what good would accrew thereby unto me? Ein landgut davon man nicht groſſen nutzen hat an eſtate that yields ſmall profits. Den nutzen, den es getragen, hat er an ſich gezogen, he has drawn the profit of it. Der eigennutz, ſelf-intereſt. Es betrifft euren nutzen, daß ihrs thut, 't is your intereſt to do it. Er weiß mit ſeinem capital guten nutzen zu machen, he knows well to improve his eſtate. Da hab ich das geld ſtehen, ich weiß keinen nutzen damit zu machen, there lies the money, I know not how to improve it, or I know not where to put it out upon uſe. Da liegts ohne nutzen, there it lies uſeleſs, fruitleſs, unbeſtowed, unimployed, unimproved. Ich will mir die gelegenheit zu nutz machen, I'le make good uſe of the occaſion; I'le take the time or opportunity; I ſhall improve. Ein kleiner nutzen, a ſmall gain or profit.

Nütz, nütze, oder nutz, nutze, nützlich oder nutzbar, ſeyn, to be profitable, advantagious, good, of uſe, uſefull, beneficial, ſerviceable. Ein ſehr nützlich werck, a very uſefull work. Es iſt mehr rühmlich als nützlich, 't is more honorable than profitable. Das iſt zu nichts nütze, that is of no ſtead; that ſerves in no ſtead. Ihr ſeyd zu nichts nütz, you are good, or fit, for nothing. Wo ich euch nütze, oder dienſtlich, ſeyn kan, if I can be ſerviceable to you. Der geiſt macht lebendig, das fleiſch iſt kein nütze, it is the ſpirit that quickeneth, the fleſh profiteth nothing. Das alles iſt nichts nütze, all this ſignifies nothing. Ein abgetragen kleid, ſo nichts mehr nütz iſt a garment worn out. Er iſt ſchon ſo alt, daß er nichts mehr nutz iſt zur arbeit his body is waſted, or decayed, by old age, ſo he is no more fit to work. ſ. nützlich.

Nutzbar, 1. ſeyn, to be profitable, uſefull, ſerviceable; to be of uſe; to be fit for to do ſome ſervice, ſ. nütz und nützlich. Eine nutzbare, oder *profitable* waare, eine waare, da *profit* bey iſt a commodity that turns to account; a profitable commodity. Ein nutzbar, oder brauchbar, werck-zeug, a proper, fit or uſefull, inſtrument. 2. Sein geld nutzbar, oder nutzbarlich, anlegen, to imploy your money profitably, uſefully, upon uſe, with profit.

Nutzbarkeit (die) utility, uſefulneſs, advantagiouſneſs, profitableneſs, ſerviceableneſs.

Nutzen oder nützen (1. etwas, es brauchen, nutzen damit machen, to uſe a thing; to make uſe of it; to put it to uſe; to imploy, or beſtow, it ſomewhere, or to lay it on ſomewhere, in order to take profit by it. Ein landgut nutzen, to till, or manure, a ground; to ſow it and reap the fruits of it. Sein geld nutzen, to put your money out to uſe, or upon uſe. 2. Nutzen oder nützen; nutzen tragen, bringen oder geben, to be advantagious, uſefull or profitable; to yield profit; to be good for ſomething, to be of uſe; to do ſome good. Was wirds nützen? what good will it do? what good will accrew thereby? Es nützet ſo viel als das fünffte rad am wagen, 't is of no uſe at all. Was nutzts dem menſchen, ſo er ꝛc. what ſhall it profit a man, if he &c. Es hat mir wenig genutzet, it has little profitted, or advantaged, me; it has been of little profit, advantage, gain, uſe or utility to me; I have taken, or reaped, but little profit, utility or advantage, by it.

Nützlich 1. ſeyn, to be uſefull, profitable, advantageous or advantagious, good, helpfull, expedient, fit, apt, conducible, conducive, conducing, of uſe, of profit, ſ. nütz. Ein nützlich mittel, a good or expedient means or remedy. Ein nützlich gewerb, a profitable, gainful or lucrative, traffick. Ich wünſche, daß es euch nützlich ſeyn möge, much good may it do you. Er iſt mir ſehr nützlich, he is a good help, aid or aſſiſtance, to me; he is very helpfull, ſerviceable or uſefull, to me. Das wird euch dazu nützlich ſeyn können, that will be conducing you to it; you will find this conducive to it. Ein mißbrauch der allernützlichſten dinge, a mis-uſing of the moſt uſefull things. Ein nützlich buch, a golden book, a book of great utility. Eine nützliche lehre, a ſalutary advice; a ſalubrious or wholeſom doctrine. 2. Seine zeit nützlich anwenden, to imploy your time well; to make a good uſe of it; to beſtow it upon good things.

Nützlichkeit (die) utility, profit, profitableneſs, advantage, advantagiouſneſs, uſefullneſs.

Nutzung eines dinges (die) der gebrauch deſſelben, davon ein ander das eigenthum hat, the uſe and profit of a thing without the propriety. Einer der die bloſſe nutzung von etwas hat, an uſufructuary; one that has the uſe, and reaps the profit, of a thing, whereof the propriety reſts in another.

Nymphe (die) das meer-weib, a nymph, fairy or mermaid.

Nymphæen, ſee-blumen (weiſſe und gelbe) nenufar, water-roſes, water-lillies.

O. O Gott! o God! O daß es uns so gut werden möchte! o that we were so happy! O das lautet wol! o brave! O ich elender! oh! alas! ah! o wretched man that I am! O jammer! o weh! o sad! O was erlebet man! o wie gehts zu in der welt! o the times! o the manners! O was ist das für ein gesicht! o what a face is there! O der frölichen stunden! o joyfull day! O ho, ist es so bewandt, o hoe! is that the matter. O, o, zu einem sagen, to hout at one. Die fuhrleute pflegen zu ruffen, oho! cartmen use to cry, gee-ho! O ho, da frag ich nichts nach, ohoe, that I do not fear; I am not at all afraid of that. O wie schwer ists, daß ein reicher ꝛc. oh how hard is it for a rich man to &c. O ja, sure indeed. O nein, no, no; not at all. O halt! o halt still! hold! hold c achman! stop the coach! O halt! gnug! nicht mehr! hold! enough! no more! O was weiß ich darum, I know nothing of it; what do I know of it. O der unverschämte geselle, impudent rogue that he is. O du esel! sirrah! O wie oft, how many times. O daß ꝛc. o that &c.

Ob, 1. whether. Ob das wahr geredet sey oder nicht, das muß ich noch untersuchen, whether that saying be true or no, or be true or not, I am as yet to seek. Ob ihr einen *Doctor* brauchet oder nicht brauchet, ihr werdet nimmer genesen, whether you do use a physician or whether you do not, you will not recover. Ob es eure oder unsre schuld sey, whether it be your fault or ours. Erwehlet ob ihr lieber in England oder in Teutschland wohnen wollet, choose whether had you rather live in England or in Germany. Seht zu ob er zu hause sey, go and see whether he be at home. Ich weiß nicht, obs nicht besser gewesen wäre, daß ꝛc. I know not whether it might have been better, that &c. Er thäts nicht, ob man ihn auch todt schlüge, he would not do it and you would have killed him. Ich will hingehen und sehen ob ich sie wieder mit einander versöhnen kan, I'le out to see and I can make them friends. Morgen ob Gott will, to morrow if please God; to morrow and please God; to morrow and 't please God. Thut buße, ob Gott euch gnädig seyn möchte, oder ob vielleicht Gott euch gnädig seyn möchte, repent and haply you shall find God gracious to you. Ob vielleicht Gott an uns gedencken möchte, if so be that God will think upon us. Ich zweifele, ob jemahls dergleichen gehöret sey, I doubt whether such a thing at any time was heard of. 2. Gerade als ob, eben als ob, just as if, even as if, just as though, even as though. Gerade als ob er der mann wäre ders thun könte, just as he were, or just as if he were, the man that could do it. Nicht anders als ob sie schon überwunden hätten, even as if they had already overcome. Als obs nicht so wäre, as if it were not so, or as it were not so. Er stellte sich als ob ers nicht gethan hätte, he made as though he did it not. Er stellte sich als ob er wol wolte, he made as if, or as though, he were willing. Nicht als ob ich über euer gewissen herrschen wolte, sondern ich rathe euch als ein freund und bruder, not that I would domineer over your conscience, but I advise you friendly and brotherly. Nicht als obs nicht recht wäre, sondern es schickt sich nicht allezeit damit heraus zu brechen, not but that it is right, but it is not allways convenient to speak it. Nicht als ob nicht dergleichen eiferer mehr gewesen wären, allein ein grosser eifer und eine grosse weisheit ist zweyerley, not but that there have been such zealous men, but a great zeal or heat and great wisdom or light are different things. Mir ist gleich als ob, oder gleich ob, ich zu hause wäre, methinks as I were at home; I find my self here as well as ever I could do at home. Das bild ist gemacht gleich ob es zörnete, oder gleich als obs zörnete, that picture looks as it were angry; that picture shews an angry look. 3. Ob, obgleich, obschon, obwol, obzwar, though, tho', although, altho', albeit, if, for all that. Ob ich arm bin, oder, ob ich gleich, ob ich schon, ob ich wol oder ob ich zwar, arm bin, so leb ich doch vergnügt, for all that I am poor, or though I am poor, yet I live well contented. Obs auch schon nicht so wäre, even tho' it were not so; for all that it might prove otherwise; albeit otherwise. Er wäre nicht aus der stelle gegangen, ob ihr ihn auch todt geschlagen hättet, he would not stir, not and you would have killed him. Ob ihrer schon viele waren, although there was a great many of them. 4. Ob, auf oder über, etwas halten, to insist upon a thing. Ob den gesetzen halten, to maintain, defend or preserve, the laws; to see them kept; to insist upon keeping, or observing of them; to urge the keeping of them. Eine gefahr die euch ob dem haupte schwebet, a danger that you are under; or an hazard hanging over your head. Obbenannt, obbemeldt, obberührt, oberwehnt, obbesagt, said, aboveſaid, mentioned.

Obacht (die) care, watching, observing, observation. Etwas in obacht nehmen, to watch or observe a thing; to take notice, heed or care, of it.

Obbenannt, obgenannt, obangedeutet, obgemeldt, obbemeldt, obgesagt, obbesagt, oberwehnt, obberührt, obgedacht, aboveſaid, abovementioned. Wie obgemeldet, as I have said, or mentioned above. Die obbenannte sachen the said things; the things above-named, above-said, above-mentioned, above-reported; the things I did name before or above.

Obdach (das) the roof. Einem das obdach geben, to give one shelter.

Oben, above; on high. Oben, oder über der thür, dem hause, ꝛc. above the door, above the house, &c. Oben auf dem hügel, hause, ꝛc. on the top of the hill, house, &c. Oben, die treppe oder stiege hinauf, above stairs. Wo ist euer Herr? er ist oben, where is your master? he is above stairs. Wir sind von unten her, aber Christus ist von oben herab kommen, we are from beneath, but Christ came down from above. So lang er den kopf noch oben hatte, ehe er zu grunde sanck, while his head was above the water; or before he sunk to the ground. Trachtet nach dem was droben ist, set your affection on things above. Oben in der stadt, in the higher part of the town. Oben in der lufft schweben, to soar aloft. Etwas das oben in der lufft erscheinet, a meteore; something that appears aloft; an appearance in the middle region of the air. Es hung oben gantz unterm dach des hauses, it hung aloft and under the very roof of the house. Oben unter dem himmel der kutsche, above under the roof of the coach. Er stund oben auf dem ercker, he stood aloft on the balcony. Er stund oben an der stiege, he stood at the stairs-head. Oben da die feuer-maur

zum dach heraus-gehet, above the roof of the house by the head of the shaft of the chimney. Fasset es oben, take it at the upper end. Es schwimmet oben, it swims, or drives, upon the water; it does not sink. Es lag oben, it lay above. Das unterste oben gekehret, turned topsy turvy. Es hängt gleich-oben, oder gerade oben, it hangs plumb over. Von oben bis unten neu gekleidet, new-clothed cap-a-pe, or from top to toe. Es sey oben oder unten, be it above or below.

Oben-ab, off from above. Etwas oben-ab-heben oder nehmen, to lift, or take, something off from above. Den rahm von der milch oben-ab-nehmen, to fleet your milk; to take off the cream. Den schaum oben-ab-nehmen, to skim, or skum, a boiling liquor; to take off the froth or scum. Es läufft, oder rinnet oben-ab, it flows, or runns, over. Trincket ein wenig oben ab, sip off a little.

Oben-an, above. Sie sitzen gerne oben an zu tisch, they love the uppermost rooms at feasts. Oben an zu tisch sitzen, to sit above at table, at meat or at feasts; to sit in the highest place, in the uppermost room, at the upper-end of the table. Setze dich nicht oben an, sit not down in the highest room. Einen andern auf der gassen oben-an-gehen lassen, to give one the upper-hand, or the wall-side, in walking in the streets with him. Der vorhang im tempel riß entzwey von oben an bis unten aus, the vail of the temple was rent in twain from the top to the bottom. Und sie fülleten die wasser-krüge bis oben-an, and they filled the water-pots up to the brim. Mit dem kopf oben-an stossen, to reach with your head at the very roof. Man muß die zunge im munde nicht oben-anlegen, wenn man das Englische th aussprechen will, you must not touch the roof, or palate, of your mouth with your tongue when you will pronounce the English th.

Oben-auf, upon. Oben drauf, over it, or upon it. Setzet es oben auf, set it above, or aloft. Dieses lag oben auf, this lay above, or uppermost. Oben-auf-schwimmendes fett von einer brühe, the fat that swims on the top of broth.

Oben-aus, aloft. Oben-aus-und nirgend an-wollen, to be high-flown, high-conceited; to soar high; to soar aloft. Es stehet oben-aus, es raget oben hervor, it overtops; it is higher, taller or longer, than the other; it surpasses the other. Dieser junge baum schiest gewaltig oben aus, this young tree does mightily shoot forth. Legt den korb nicht zu voll, daß nichts oben-aus-falle, do not put your basket too full, lest something drop out of it.

Oben-bey, at the side of something above.

Oben-dran, joyned to the upper-end of it.

Oben-drauf, over it, or upon it.

Oben-drein, above into it.

Oben-drüber, over it, or above it.

Oben-durch, through some thing above.

Oben-ein, into something above.

Oben-erwehnt, oben-berührt, s. obbenandt und obengemeldt.

Oben-gemeldt, oben-gedacht, above-said, above-mentioned.

Oben-her, above, the surface, the uppermost part. Oben-her scheint die waare recht schön, above does that commodity look pretty well; it has a fine surface or outside; the uppermost part of it is fair enough. Bindet es oben-her, ty it above. Von oben-her kommen, to come from above. Oben-her ists gantz schimmlicht, 't is all over hoary or mouldy.

Oben-herab, von oben-herab, herunter oder hernieder, down from above, from aloft, from on high. Alle gute und vollkommene gaben kommen von oben-herab, vom vater des lichts, every good and perfect gift is from above, and comes down from the Father of lights. Es fiel von oben-herab, it came, or fell, down from above, or from on high. Die von oben-herab-kommende leute berichten, daß ꝛc. those that come a travelling out of the high-countries say, that &c.

Oben-herein, oder von oben-herein, kommen, to come in from above.

Oben-hervor-ragen, to overtop; to stand, or stick, out above; to surpass the others in length; to be supereminent.

Oben-hervor-sprossen, to sprout forth on the top.

Oben-hin, slightly, superficially, carelessly, by the by, by the way, accessorily. Etwas nur obenhin thun, lesen, ansehen, ꝛc. to skim, or slubber, a thing over; to pass, run, read or look, it over slightly, perfunctorily, cursorily or hastily.

Oben-hinab (von) von oben hinunter, down from this high place. Hie fiel er von oben hinab, hence he fell, dropt or tumbled, down from on high.

Oben-hinauf-steigen (auf das dach eines hauses, auf einen baum, auf einen hohen thurn) to climb up to the very top of the roof of a house, to the top of a tree, to the top of a steeple.

Oben hinein, above into it. Es reguet oben hinein, the rain does enter, or penetrate, into it.

Oben-legen (etwas) to lay something above, to lay it uppermost of other things.

Oben-schwimmen wie öhl auf wasser, to swim on the top of a liquor, as oil does.

Oben-über, over. Oben drüber, over it, above it. Der stern stund oben-über da das kindlein war, the star stood over where the child was.

Oben-überher-legen, to lay something over. Es war oben überher gantz zugedeckt, it was covered all over.

Oben-um, oder oben-herum, gehen, to go about at the upper end. Etwas obenherum legen, to lay something over and about.

Oben-zu (von) from above.

Ober (der, die, das) obere, the upper, higher, or superior. Eine obere kammer, an upper-room. Der obere sitz, the chief seat. Die obern cörper, the stars and planetary globes. Ober-Sachsen, Ober-Bäyern, Ober-Hungarn, ꝛc. the upper or superior Saxony, Bavaria, Hungary, &c. Der ober-Rhein, the upper Rhine; the higher countries where the Rhine flowes through. So wol in ober- als nieder-Oesterreich, both in the upper Austria and in the lower.

Ober-acht (die) the upper ban, the Imperial ban.

Ober-alte (der) ein ältermann, ein vorsteher der bürgerschafft in einem kirchspiel oder theil einer stadt, an alderman of a ward.

Ober amtmann (der) an upper-bailiff, a seneschal.

Ober-aufseher (der) a superintendant, a chief overseer, a chief inspectour.

Ober-auffsicht (die) superintendancy, chief oversight or inspection.

Ober-befehlshaber (der) a commander in chief.

Ober-

Ober-bett (das) a feather-bed uſed in Germany in ſtead of a coverlet.

Ober-*commando* (das) the upper command.

Ober-decke eines bettes (die) a covering for a bed.

Obere (der, die, das) the upper or ſupertour, ſ. ober.

Ober-feld-herr (der) the general of an army; he that commands an army in chief.

Ober-feld-zeugmeiſter (der) the great maſter of the ordnance.

Ober-flache eines dinges (die) the ſuperficies, ſurface or outſide, of a thing.

Ober-gericht (das) the upper court of juſtice, or of judicature.

Ober-geſims (das) an ogee or ogive, a cornice or corniſh.

Ober-gewehr (das) a pike, muſket or other weapons of a ſouldier, except his ſword.

Ober-hand (die) the upper hand. Einem die ober-hand geben, ihn oben-an gehen laſſen, ſ. oben-an. Er gab ihm die ober-hand, er ließ ihn über ſich ſitzen, he placed him above himſelf. Einem die ober-hand laſſen, ihm gewonnen geben, to yield, or ſubmit to one; to give him the better of it. Die ober-hand behalten, den ſieg davon tragen, to carry it; to get the better on't; to carry the day; to carry the bell; to grow ſuperior; to get the ſuperiority. Die ober-hand haben, den meiſter ſpielen, to play the maſter; to domineer; to ſway; to do maſterly; to exerciſe maſterſhip; to have the maſtery or ſuperiority; to overmatch others. Die ober-hand haben wollen, to try maſteries.

Ober-haupt (das) a head, chief or maſter. Das ober-haupt einer aufrühriſchen *faction*, the ringleader of a ſeditious faction.

Ober-hauptmann (der) the chief captain.

Ober-hauß (das) 1. das öbere theil eines hauſes, the upper part of a houſe. 2. Das ober-hauß im Parlement, the upper-houſe in Parliament, the houſe of the Lords.

Ober-haußhalter (der) the maſter of the hous-hold; a maior-domo; a high ſteward.

Ober-herr (der) a ſupreme or ſovereign lord; a lord paramount. Der ober-herr eines land-guts, oder eines lehns, the head-landlord; the lord paramount of a fee.

Ober-herrſchafft (die) a paramount, abſolute or ſovereign, power or autority; the ſovereignty. Die ober-herrſchafft in geiſtlichen ſachen, ſo in Groß-Britannien dem König eigen iſt, ſupremacy; the King's ſupream power in religious matters.

Ober-hof-prediger (der) the chief chaplain in ordinary to a king or prince.

Ober-kammer, oder ober-ſtube (die) an upper room or chamber.

Ober-kämmerer (der) the lord great chamberlain.

Oberkeit (die) the magiſtrate, ſ. obrigkeit.

Ober-kleid (das) an upper coat.

Ober-koch (der) the maſter-cook, the head-cook.

Ober-küchen-meiſter (der) the maſter of the hous-hold.

Ober-länder (der) one out of the high countries.

Ober-landrichter (der) the lord chief juſtice.

Ober-leder eines ſchuhes (das) the upper leather of a ſhoe.

Ober-leffze, ober-lippe (die) your upper lip.

Ober-leib (der) your breaſt.

Ober-leib-*medicus* (der) the chief phyſician in ordinary to a king or prince.

Ober-lufft (die) die öberſte gegend der lufft, the upper region of the air.

Obermann unter ſchieds-männern (der) ein dritter biedermann der den ausſpruch thut, an umpire.

Ober-meiſter (der) an upper maſter, the chief maſter.

Ober-mühlſtein (der) der läuffer, the runner; the upper ſtone of a mill.

Ober-pfarrer oder ober-prieſter (der) the chief miniſter.

Ober-poſt-meiſter (der) the chief poſt-maſter.

Ober-recht (das) ſ. ober-herrſchafft.

Ober-regiment (das) command in chief. Das ober-regiment in geiſtlichen ſachen, ſ. ober-herrſchafft.

Ober-rentmeiſter (der) the chief receiver of rents.

Ober-richter (der) the lord chief juſtice.

Ober-rock (der) a ſurtoot.

Ober-ſchatzmeiſter (der) the lord high treaſurer.

Ober-ſchenck (der Königliche) the king's cup-bearer.

Ober-ſchenckel (der) der dicke ſchenckel, the thigh.

Ober ſchuldheiß (der) the provoſt-marſhal.

Ober-ſchwelle (die) the lintel; the head-piece or upper-poſt of a door.

Ober-*ſecretarius* (der) the protonotary, the chief ſecretary.

Ober-ſegel (das) the top-ſail.

Ober-ſtall-knecht (der) the chief groom of the ſtable.

Ober-ſtallmeiſter (der) the maſter of the horſe; the firſt gentleman of the horſe.

Oberſte oder öberſte (der, die, das) the uppermoſt. Die oberſte gewalt, ſ. ober-herrſchafft. Die oberſten oder vornehmſten im volck oder in einer ſtadt, the head-men, or chief men, of a town. Der oberſte prieſter, the chief prieſt. Die öberſte bühne, oder oberſte boden, in einem hauſe, the garret. Der oberſte gaden, oder ſaal, das oberſte ſtockwerck eines hauſes, the higheſt ſtory, of a houſe. Der oberſte grad, die oberſte ſtuffe, the higheſt, ſupream or uppermoſt degree. Das oberſte des dachs, the top, or ridge, of a roof. Das öberſte, oder der gipffel eines berges, the top, ridge, peak, pitch, height or knoll of a hill. Er iſt ſchon auf dem öberſten grad der ehren, deſſen er fähig iſt, he is come to the higheſt pitch of honour he is capable of. Das unterſte zu oberſt kehren, to overturn a thing; to turn it topſy turvy: to turn it upſide down. Legt dieſes alleröberſt, put this uppermoſt. Die oberſten von der Juden-ſchule, the rulers of the ſynagogue. Der oberſte Teufel, Beelzebub, the prince of devils. Der feld- oder kriegs-oberſte oder obriſte, ſ. oberſter. Der oberſte in einem kloſter, the prelate in a monaſtery, the ruler of it. Der oberſte eines geiſtlichen ordens, the general of a religious order.

Ober-ſtelle (die) the firſt place, the uppermoſt place. Die oberſtelle, wenn man mit einem gehet, the upper-hand, the wall-ſide. Die ober-ſtelle in einer verſammlung, the preſidency.

Oberſter oder obriſter (ein) ein kriegs- oder feld-oberſter, a colonel. Ein oberſter zu fuß, a colonel of foot. Ein oberſter zu pferde, a colonel of horſe.

Ober-ſtimme (die) der diſcant, the treble; the upper-part in muſick.

Oberſt-lieutenant (der) a lieutenant-colonel.

Ober-ſtube (die) an upper room or chamber.

Oberſt-wachtmeiſter (der) a major-general.

Ober-theil (das) the upper, higher or ſuperior, part.

Ober-thür (die) the upper part of a two-leaved door.

Ober-zähne (die) the upper teeth.

Obgemeldt, obgedacht, oberwehnet, oben-gemeldt, aboveſaid, ſaid, mentioned above, ſ. obbenannt.

Obgleich, though, tho', although, albeit, if, for all that, howſoever, ſ. ob.

Obhanden ſeyn, bevorſtehen, bald zu erwarten ſeyn, to be inſtant. Eine theure zeit, die da ſcheinet obhanden zu ſeyn, oder heran zu nahen, an inſtant famine.

Obhut (die) protection, defence, patronage, ſhelter. Unter Göttlicher obhut, under the ſhelter of God's providence. Der Göttlichen obhut befohlen oder erlaſſen, Gott behüte euch, adieu; farewell; I commit you to God's protection.

Oblate (die) womit man briefe verſiegelt, a wafer to ſeal your letters withal. Eine meß-oblate, eine geweihete hoſtie, the hoſt; the conſecrated wafer in the maſs.

Obliegen (z. dem *ſtudiren*) fleißig *ſtudiren*, to ply your books; to ſtudy diligently. 2. Was ihm obliegt, oder was ſeine pflicht und ſchuldigkeit iſt, das nimmt er fleißig in acht, he minds his duty; he is carefull to comply with it: he diligently performs all what he is obliged to.

Obliegenheit (die) ſchuldigkeit, the duty, devoir.

Obrigkeit (die) the magiſtrate. Eine geſtrenge und ſcharffe obrigkeit, a ſtrict and ſevere magiſtrate. Der obrigkeit gehorchen, to obey the magiſtrate. Die höchſte obrigkeit, a ſupreme and ſovereign lord.

Obrigkeitlich, belonging to the magiſtrate. Das obrigkeitliche amt, der obrigkeitliche ſtand, die obrigkeitliche würde, the magiſtracy. Obrigkeitliche befehle, the magiſtrate's orders, warrants, decrees, writs, or ordinances.

Obriſter (der) ſ. oberſter.

Obs, 1. obs, oder ob es, ſo ſey oder nicht, whether it be ſo or not. 2. Das obs oder obſt, fruits, ſ. obſt.

Obſchon, obwol, obgleich, ſ. obgleich.

Obſchweben oder oben ſchweben, to ſoar aloft.

Obſcur oder dunckel ſeyn, to be obſcure or dark.

Obſervanz (die) die inachtnehmung, obſervance.

Obſervation (die) die warnehmung oder anmerckung, an obſervation.

Obſervatorium (das) da man die höhe der ſterne warnimmt, an obſervatory.

Obſerviren (etwas) es anmercken, warnehmen, in acht nehmen, to obſerve a thing.

Obſicht (die) ſ. aufſicht.

Obſiegen, den ſieg erhalten, to carry it; to get the better on't; to carry the day; to carry the bell; to be the conqueror; to prevail; to get, or obtain, the victory; to worſt, ourdoe, ſubdue, ſurpaſs, ſurmount, vanquiſh or overcome your enemy.

Obſt oder obs (das) äpffel, birne, trauben, melonen, ꝛc. fruit or fruits; appels, pears, grapes, melons, &c. Obſt ſo der wind abgeſchlagen, windfall. Unreiff oder unzeitig obſt, unripe fruits. Reiff, zeitig oder mürbe obſt, ripe, or mellow, fruits. Frühzeitig obſt, early fruits, haſtings. Spät obſt, winter-obſt, hart obſt, haltbar obſt, lager-obſt, late fruits, winter-fruits, hard fruits, durable fruits, fruits that will keep or that may be kept a long time. Faul obſt, rotten fruit. Wurmſtichig obſt, worm-eaten fruit. Wenn das obſt aufgetragen wird auf groſſer Herren tiſche, der nachtiſch, the deſſert.

Obſtacul (das) die hinderniß, an obſtacle or hinderance.

Obſt-baum (der) a fruit-tree, a fruit-bearing tree.

Obſt garten (der) an orchard, a garden of a fruit-trees.

Obſt-höcker, obſt-krämer, obſt-händler (der) a fruit-man, a fruit-ſeller, a fruiterer, a fruit-keeper, a fruit-monger a coſtermonger.

Obſt-höckin, oder höckerin, obſt-frau oder obſt-krämerin (die) a fruit-woman, a fruit-ſeller.

Obſt-hüter (der) a keeper of orchards.

Obſtinat 1. ſeyn, hartnäckig ſeyn, to be obſtinate. 2. *Obſtinat* bey ſeiner meinung bleiben, to do obſtinately keep your own opinion.

Obſt-kammer (die) a fruitery, fruit-loft or fruit-houſe.

Obſt-keller (der) a fruit-cellar.

Obſt-marckt (der) the fruit-market.

Obſt-reich land (ein) a fruit-full country, a country that brings forth abundance of apples, pears, &c.

Obſtruction oder verſtopffung (die) obſtruction.

Obſt-zeit (die) the time by which pears and apples are grown ripe.

Obtiniren oder erhalten (etwas) to obtain a thing.

Obwol, obſchon, obgleich, tho', though, although, albeit, howbeit, for all that, ſ. ob.

Occaſion oder gelegenheit (die) occaſion. Mit erſter *occaſion*, by the firſt opportunity.

Occident (der) Weſten, occident or weſt.

Occidental oder weſtlich, occidental or weſtern.

Occupation oder geſchäfftigkeit (die) occupation.

Occupirt oder beſchäfftigt ſeyn, to be buſy, to be taken up with buſineſſes.

Ocean (der) die offenbare ſee, das groſſe welt-meer, the ocean, the main ſea.

Ochra oder ocker (der) das ochrageel, yellow oker, ſ. ocker.

Ochs (der) das rind, ein verſchnittener ſtier, an ox, a runt, a neat, a beef, a gelded bull. Ein ſtier, ein bull, ein brüll-brumm-reit- oder farr-ochs, a bull, a ſteer or ſtear. Ein toller, böſer oder ergrimmeter ochs, a mad ſteer. Ein büffel-ochs, ein ur-ochs, ein wilder ochs, a wild ox, a buff or buffle. Ein junger ochs, a bullock. Er weidet ochſen, er hat ochſen auf der weide gehen, die verkaufft er, wenn ſie fett ſind, he grazes oxen. Ein fetter ochs, a fat beef. Ein ochs der nicht geſund ſondern inwendig angewachſen iſt, a ſtithy ox. Ein ochs der mit den hörnern ſtöſſet, an ox that hits with the horns. Eine heerde ochſen, a drove, or herd, of oxen, or of great cattle. Das blöcken eines ochſen, the bellowing of an ox. Du ochs! buff that thou art! Einen ochſen ſchlachten, to kill or ſlay an ox. Ein paar ochſen, ein joch ochſen, a yoke or couple of oxen. Da ſtunden die ochſen mit ihm am berge, da kunt er nicht weiter fortkommen, there he was ſilenced, there he was put to a non-plus; there he was non-pluſt.

Ochſen-auge (das) 1. ein kraut, may-weed, ox-eye. 2. Ein mit butter in einer pfanne gebraten oder gebackenes ey, a buttered egg, an egg fried in a pan.

Ochſen-braten (der) roſt beef. Ein ſchnitt von einem ochſen-braten, a ſlice of roſt beef.

Ochſen-fieber haben (das) faul, träge, ſchläffrig ſeyn, to belazy, ſloth, ſlothfull, ſluggiſh, lither or ſlow.

Ochſen-fleiſch oder rindfleiſch (das) beef. Eingeſaltzen ochſen-fleiſch, peckel-fleiſch, ſalt beef, powdered beef, pickled beef. Ochſen-fleiſch in der pfanne gebraten, ſtewed beef. Ochſen-fleiſch am ſpieß gebraten, roſt beef. Ochſen-fleiſch in ſchnitten auf dem roſt gebraten, ſlices of beef broiled. Geräuchert ochſen-fleiſch, ſmoaked beef.

Ochſen-füße beym metzger kauffen, to buy neats-feet at the butchers.

Ochſen-händler (der) one that grazes oxen and ſells them when they are fat.

Ochſen-

Ochſen hetzen (das) bull-baiting.

Ochſenhaffter menſch (ein) ſ. ochſen-kopff.

Ochſen-haut (die) a neats-hide, an ox-hide. Gegerbte und bereitete ochſen-häute, tanned and dreſt hides.

Ochſen-hirn (das) einer der einen groben und dummen verſtand hat, ſ. ochſen-kopff.

Ochſen-hirt (der) a neat-herd.

Ochſen-horn (das) an ox-horn, a neats-horn.

Ochſen-klaue (die) an ox-ſhoe, an ox-claw.

Ochſen-kopff (ein) ein dummer menſch, der nichts begreiffen kan, a buff-head, a block-head, a logger-head, a joult-head, a ſheeps-head, a clumſy-pate, a ſhallow-brains, a dunce, a meer cudden.

Ochſen leber (die) the liver of an ox, a neats-liver.

Ochſen-leder (das) neats-leather.

Ochſen-marckt (der) the oxen-market.

Ochſen-maul (das) an ox-cheek.

Ochſen-miſt (der) die ochſen-dingung, ox-dung.

Ochſen poſt nehmen (die) mit, oder auf, der ochſen-poſt fahren, gar zu langſam reiſen, to travel too ſlowly.

Ochſen-prælat (der) a ruler of clumſy-pates; a ruler of ſuch as have nothing of wit in them.

Ochſen-ſenne (die) oder ochſen-ziemer, a bull's pizzle. Ein ſtreich mit der ochſen-ſenne, a ſtroke with a bull's pizzle.

Ochſen-ſtall (der) an ox-ſtall, ox-houſe, or neat-houſe.

Ochſen-treiber (der) an ox-driver.

Ochſen-treibers-ſtock (der) a goad; an ox-driver's ſtick, to prick the oxen forward withall.

Ochſen wammen oder ochſenlampen (die) das fett ſo einem ochſen, wenn er gehet, vornen unter dem halſe bammelt, the dewlap of an ox.

Ochſen-zunge (die) 1. a neats-tongue. Eine geräucherte ochſen-zunge, a ſmoaked neats-tongue. 2. Das kraut ochſen-zung, buglois or ox-tongue. Breite ochſenzung, boraſche, borage. Rothe ochſenzung, alchanet or orchanet; yellow bugloſs. Welſche ochſenzung, ſtone-bugloſs, which cauſes women to miſcarry. Wilde ochſenzung, vipers rough bugloſs. Wilde ochſenzung mit weiſſen blumen, ſmall wild bugloſs. Engliſche ochſenzung, purple and white wall-bugloſs.

Oechslein (das) ein junger ochs, a bullock.

Octave (1. die) in der muſick, an octave or eighth in muſick. Eine *octave* von orgel-pfeiffen, a ſet of organ-pipes. 2. Die *octave* des weihenacht-oſter-und laubhütten-feſts, the octave or ſennight of ſome great feaſt among jews and chriſtians.

Octavo (ein buch in) an octavo, an octavo-book, a book in octavo, a book having eight leaves to a ſheet.

Ocular-glas in einem *tubo* (das) das glas in dem dünnen ende das man ans auge ſetzet, the ocular glaſs of a teleſcope.

Oculiren, enten, impfen, propfen (ein reislen) to inoculate a young ſprig; to graft it in the bud.

Oculiſt (der) ein augen-artzt, an oculiſt, a phyſician for the eyes.

Oed, öde, wüſt, wild, unbebauet oder unbewohnet, ſeyn oder liegen, to be, or ly, waſte or waſt. Ein ödes feld oder land, a waſte or waſt; a waſte ground. Das öde, oder ungebauete, und der gemeine einer dorffs ſämtlich zugehörige, land des dorffs, the waſtes; the commons; the lands which are not in any man's occupation, but ly in common, for paſture of the cattle of the village.

Ein land öde machen, to lay a country waſte; to waſt, waſte, ſpoil or ruin it. Eine ſtadt öde machen, to waſt or unpeople a town. Eine wohnung an einem öden ort, in der wüſten oder in der einöde, an habitation in a ſolitary, or deſart, place; in a deſart, wilderneſs or ſolitude.

Odem oder athem (der) your breath, breathing or reſpiration, ſ. athem.

Oder, or. Mehr oder weniger, more or leſs; over or under. Sey ſtill, oder ich will dir, ꝛc. be quiet, or elſe I ſhall fall upon you. Entweder ihr oder jemand anders, either you or ſome body elſe.

Odermennig (das kraut) leber-kletten, bruchwurtz, agrimony, liver-wort.

Odieus oder verhaſt 1. ſeyn, to be odious. 2. Etwas *odios* oder verhaſt vorſtellen, erzehlen oder abmahlen, to give a thing an odious turn; to ſpeak odiouſly of it.

Oel (das) oil, ſ. öl.

Oefelein (das) ein kleiner ofen, a little ſtove, furnace or oven.

Ofen (der) a furnace; an oven. Ein ofen in einer ſtube oder kammer, a ſtove; a furnace in a room, to warm it. Ein platten-ofen, tafel-ofen, gegoſſener ofen, oder eiſerner ofen, an iron-furnace. Ein blecherner ofen, ein ofen von eiſen-blech, a ſtove, or furnace, made of iron-plates. Ein kachel-ofen, ein ofen von töpfer-arbeit, a furnace made by a potter; a furnace, or ſtove, made of potters-work; an earthen furnace. Ein ofen in der bad-ſtube, a ſtove for a hot bath. Ein back-ofen, an oven to take bread in; a baker's oven. Einer der einen back-ofen, oder allgemeinen back-ofen, hält, an oven-tender. Ein kalck-ofen, ein ofen darin man kalck brennet, a lime-kiln. Ein ziegel-ofen, ein ofen darin man ziegel und dach-ſteine brennet, a brick-kiln. Ein *calcinir*-ofen, ein ofen, darin man etwas *calcinirt* oder zu kalck brennet, a calcar; a calcining furnace. Ein ſchmeltz-ofen, a flat melting-furnace. Ein *diſtillir*-ofen, ein ofen darin man waſſer brennet, an alembick. Ein probier-ofen, a coppel or teſt: a little ſort of furnace to try or fine metals in. Ein wind-ofen, ein ofen darinn das feur durch ein klein luffi-loch vom winde aufgeblaſen wird, a furnace with a little vent-hole to blow the fire. In einer ſtube einen neuen ofen ſetzen, to ſet a new furnace, or ſtove, in a room. Den ofen heitzen, einheitzen, feuer in ofen machen, to put fuel into a furnace; to heat it; to warm a room. Etwas am ofen trocknen, to air ſome wet thing by a furnace. Hinterm ofen ſtets geſeſſen haben, nicht in der fremde geweſen ſeyn, to be a home-bred man; to have never travelled abroad. Für furcht in den ofen kriechen wollen, to be ſo mighty afraid that you would fain creep into an oven for to hide your ſelf. Ein feuriger oder glüender ofen, a fiery or glowing furnace or kiln; a furnace all of a fire.

Ofen-bruch (der) the droſs ſticking like aſhes to the bottom of a furnace.

Ofen-füße (die) the furnace's feet; thoſe little pillars it ſtands upon.

Ofen-gabel (die) a fire-fork, an oven-fork.

Ofen-geländer (das) a balluſtrade, or rails, made about an iron-ſtove, to keep people off from coming too near it.

Ofen-geſims (das) der ofen-krantz, the corniſh of a furnace.

Ofen-kachel (die) one of thoſe earthen pieces that compoſe a furnace of potters work.

Ofen-krücke (die) a coal-rake, an oven-rake.

Ofen leim (der) loam, potters loam.

Ofen loch (das) the mouth of an oven: the hole through which you put the fuel into your furnace.

Ofen-platte (die) der ofen-herd, the hearth or bottom of a furnace.

Ofen-recht (das) das back-lohn, the furnage or bakage; what you pay for getting baked your bread, pudding, cakes, &c. in an oven.

Ofen-ruß (der) oven-soot.

Ofen-schauffel (die) a fire-shovel.

Ofen-schiessel eines beckers (der) worauf derselbe das brod in den ofen schiebet und wieder heraus langet, a baker's oven-peel.

Ofen-tafel (eine eiserne) an iron-plate for a furnace.

Ofen-thürlein (das) das lufft-loch eines wind-ofens, the vent-hole of a furnace to blow the fire.

Ofen-voll brod (ein) an oven-full, one baking or once baking.

Ofen-wisch eines beckers (der) a drag, scovel or maulkin, to sweep the oven with.

Ofen-zange (die) a pair of fire-tongs for a furnace.

Offen 1. seyn, to be open. Ein offener, oder unbefestigter, ort, an open place or town. Ein offener gang, an open alley. Offene taffel halten, to keep open table, to dine publickly, as kings and princes do, where any body may come and see them dine. Einem eine offene tafel halten, to keep an open table for one; to give him liberty to come at any time he pleases and dine with you without bidding. Offene briefe, letters patent; open writings sealed with the broad seal. Der brief ist offen, ist nicht zugesiegelt, this letter is open, it's not sealed. Sehen, daß man offenes leibes bleibe, oder daß man ordentlichen fuhlgang behalte, to care for to keep your body open, or for to have orderly stools, or for to keep your belly soluble, loose or open. Artzeney die einen offenen leib machet a solutive, loosening or opening, remedy. 2. Die thür steht offen, nicht etwa halb offen, sondern weit offen, the door stands open, not gaping, but wide-open. So lang ich meine augen werde offen haben, so lang ich bey leben seyn werde, as long as my eyes are open. Stehen und das maul offen haben, to stand and gape: to stand open-mouthed. Geht, der weg steht euch offen, you may go if you will. Er trugs offen oder unbedeckt, he bore it open, or uncovered.

Offenbar 1. seyn, öffentlich, klar, bekannt, iederman kund und wissend seyn, to be open, plain, clear, evident, manifest, publick, notorious, not covered, not secret, not hidden: to be known to any body. Die offenbare see, the ocean, the main sea. Ein offenbarer krieg, an open, or declared, war. Mit offenbarer gewalt, with open, or main, force. Eine offenbahre wahrheit, a plain truth. Eine offenbahre lügen, a notorious lie. Ein offenbarer schelm a notorious, or arrant, knave. Die sache wird offenbar, the fact comes to be known; it grows notorious; there goes a rumor of it; it is come out; it has taken vent. Ein offenbarer beweis an evident, plain or clear, proof. Etwas offenbar machen, to publish, or manifest, a thing; to set it abroad; to make it publick, manifest or known. Der sinn, oder die meinung, dieses spruchs ist gar nicht dunckel, sondern klar und offenbar, the sense, or meaning, of this saying, is not at all obscur, but perspicuous, easy, clear or plain. Auf offenbarer strasse, in the open streets. Offenbar aber sind die wercke des fleisches, now the works of the flesh are manifest. 2. Etwas offenbar, oder offenbarlich und nicht heimlich thun, to do a thing openly, publickly, manifestly, before the eyes of all the world, not secretly, not in private, not privately, not privily. Offenbar lügen, offenbare lügen reden, to lie notoriously. Wir sehen offenbar die hand Gottes, so uns aus dieser noth geholffen, we do clearly see the hand of God, that rid us out of this trouble.

Offenbaren (1. etwas) es offenbar und allen leuten kund machen, to publish, or manifest, a thing; to make it publick or manifest; to set it abroad; to make it known to all the world. 2. Einem etwas offenbaren, to manifest, open, disclose, discover, uncover, reveal, clear, declare, unseal or explain, a thing to one. Sich iemand offenbaren, demselben kund thun, was man heimlich auf seinem hertzen hat, to open, or disclose, your heart to your friend; to acquaint him with some of your most secret concerns. Einen missethäter peinigen, daß er seine mitschuldige offenbaren muß, to torture a criminal, in order to make him confess his complices. Endlich offenbarte er sich, endlich gab er sich kund, at length he did pull off the mask; at length he told whom he was. Ich schäme michs zu offenbaren, I am ashamed to tell, utter or deliver, it. Das ist ein geheimniß, so noch nie einigem menschen von Gott ist offenbaret worden, that's a mystery never yet revealed to any man by the Spirit of God. Christus geoffenbahret im fleisch, Christ incarnated; Christ appearing, or manifested, in the flesh.

Offenbarung eines dinges (die) wenn dasselbe offenbar gemacht wird, the revelation, manifestation, disclosing, discovering, uncovering, unfolding, unsealing, opening, clearing, declaring or explaining, of a thing. Die offenbarung Christi im fleisch, Christ's manifestation or appearing in the flesh; the great mystery of Christ's incarnation. Das buch der offenbarung Christi, so Johannes geschrieben, the book of the revelation of Christ written by Saint John the Apostle and Evangelist. Gesichte und offenbarungen, visions and revelations. Die bevorstehende offenbarung der kinder Gottes, the instant manifestation of those that are children of God.

Offendiren oder beleidigen (einen) to offend one. *Offendirt* oder beleidigt seyn, to be offended.

Offensive gehen, seinen feind suchen anzugreiffen, to go offensively.

Offenhertzig 1. seyn, to be open-hearted, cordial, sincere, candid, free or ingenuous. 2. Offenhertzig mit einem reden, to speak open-heartedly, freely, frankly, cordially, sincerely, ingenuously, candidly or plainly, with one.

Offenhertzigkeit (die) open-heartedness, plainness in dealing, candour, cordialness, sincerity, ingenuity.

Offen-stehen, to stand open. Die thür stund weit offen, the door stood wide open. Die thür stund halb offen, the door stood gaping.

Oeffentlich 1. seyn, to be publick. Ein öffentlicher *Notarius*, a publick notary. Auf öffentlicher gasse, in the open street. Auf öffentlichem marckte in the piazza, in the publick market-place. In öffentlicher *audientz*, in open court. Ein öffentlicher betrugter dieb, a notorious thief. Ein öffentlich hur-haus, a known bawdy-house. Eine person, so ein öffentlich amt bekleidet, a publick person; one that has a publick charge. Eine öffentliche versammlung, a publick meeting. Es ist öffentlich und am tage, es ist iederman kund, offenbar und wissend 't is publick or manifest all abroad; 't is known by all the world.

world. 2. Etwas öffentlich thun, es für aller leute augen thun, to do a thing publickly, in publick, openly, before the eyes and ears of all the world. Ein vornehmer Herr, der ſich auf der reiſe nicht öffentlich zu erkennen will geben, a great Lord that travels incognito or unknown. Es wird ſo heimlich davon geredet in der ſtadt, niemand wills öffentlich ſagen, there is ſuch a whiſpering of it in town, none would ſpeak it out. Er hats öffentlich bekannt, he has confeſſed it openly, freely or ingenuouſly. Er hats öffentlich auf der cantzel geſagt, he ſpoke it openly from the pulpit. Etwas öffentlich an den meiſtbietenden verkauffen, to ſell ſomething publickly to any one that will offer moſt; to make an auction, port-ſale or publick ſale of it. Etwas öffentlich auf der gaſſen ausruffen oder feil bieten, to cry things about the ſtreets.

Offeriren oder anbieten (einem etwas) to offer, proffer or tender, a thing to one.

Offerirung (die) the offer, proffer or tender. Mit *offerirung* meiner dienſte, with the tender of my ſervice.

Offerte (die) etwas ſo einem angeboten wird, an offer that is made to you.

Officirer (der) einer der ein amt oder bedienung hat, an officer. Ein Officirer unter der wache, an officer among the militia, trainbands, or in an army. Die ober- und unter-Officirer, the high and low officers; the upper- and under-officers.

Oeffnen (etwas) aufmachen, to open a thing, to make it open. Das thor, die thür, das fenſter, ꝛc. öffnen, to open the gate, door, window, &c. Dieſe thür wird nimmer geöffnet, this door never opens. Zu einem ruchloſen leben thür und thor öffnen, to open gaps to licentiouſneſs; to make way for it; to give occaſion to it. Es iſt ein gut mittel den leib zu öffnen, oder wider die verſtopffung, 't is a remedy that opens the body, that looſes the belly, 't is a good ſolutive or laxative, 't is good againſt coſtiveneſs. Die fahrt iſt ſchon wieder geöffnet, der arreſt auf die ſchiffe iſt ſchon aus, the imbargo is taken away. Die lauff-gräben öffnen, wenn eine ſtadt belagert wird, to open the trenches; to break up the ground before a beſieged town. Eine ader öffnen, to breath a vein. Einem die hirn-ſchale öffnen, to trepan one. Eine geſchwulſt öffnen, to make an inciſion into an impoſtume; to cut, or pierce, into it, and let the matter come out of it. Einem die augen, die ohren, das hertz, ꝛc. öffnen, ihn erleuchten, to open one's eyes, ears, heart, &c. to inlighten him: to give him light, wisdom and underſtanding. Als er uns die ſchrifft öffnete, while he opened, or explained, to us the ſcripture. Einen brief öffnen, to open, or unſeal, a letter.

Oeffnung (die) an opening. Vor öffnung der thore, before the gates were opened. Eine öffnung in einen wald machen, to make a glade in a wood. Ich habe keine öffnung, oder keinen ſtuhlgang, I have no opening of the body; I have no ſtool; I am troubled with coſtiveneſs or obſtruction. Die öffnung einer geſchwulſt, an inciſion, cutting or opening, of an impoſtume. Eine öffnung des ſchedels, a trepaning.

Oft oder offt, 1. öffters, zum öfftern, oftmahl, oftmahls, öftermahls, vielmahl, mannichmahl, oft, often, oftentimes, many times, frequently. Nicht offt, not often. Wie offt? ein- zwey- drey- vier- fünf- ſechs- ſieben-mahl, how often? how many times? once, twice, thrice, four times, five times, ſix times, ſeven times. So offt als ich daran gedencke, as oft, or as often, as I think of it. Wenn ich auch noch ſo offt zu ihm gienge, ich würde nichts bey ihm ausrichten, if I ſhould go to him never ſo oft, 't would be to no purpoſe. Unverhofft kommt offt, things not foreſeen do happen frequently. Offt und viel an einen ort kommen, to haunt, or frequent, a place; to be oft, or frequently, there. Etwas ſehr offt thun, to do a thing very oft; to do it again and again; to reiterate frequently the doing of it. Offt kranck ſeyn, to be a valetudinary; to be peaking; to be of a puling or ſickly condition. Ich habs euch ſchon offt und vielmahl geſagt, I told it you five and twenty times. 2. Offt, zuweilen, mannichmahl, dann und wann, now and than; ſometimes; not never. Offt meint man einen pfennig zu ſparen, und verliert darüber zween, ſometimes one ſaves at the ſpigot mean while that it runs out at the bung-hole. Ein gelindes wort richtet offt mehr aus als die ſchärffe, ſoft fire makes ſweet malt. 3. Man muß es öffter, oder mehrmahlen, thun, it muſt be iterated or reiterated. Ihr müſt öffter in die kirche gehn, als ihr thut, you muſt go oftet to church than you do; you muſt more frequently go to church.

Oefftet, öffters, offtermahls, etwas thun, to do a thing over and over, over and again, again and again; to iterate or reiterate the doing of it; to do it often times after one another. Zum öfftern, oft, ſ. oft.

Oftmalige, oftermalige oder öffters begebenheiten, zuſammenkünffte, aufſuchungen, ſchreiben, beſuchungen, ꝛc. often, iterated or frequent, adventures, meetings, ſollicitations, letters, viſits, &c. Eine ſehr offtmalige wiederholung, a very often iteration or reiteration.

Oftmals, oft, often, oftentimes, ſ. oft.

Oehl (das) oil. ſ. öl.

Ohm oder oheim (meines vaters oder meiner mutter bruder, my uncle. Mein groß-ohm, meiner groß-eltern bruder, my grand-uncle.

Ohme, oder ahm, wein (eine) ein faß ſo viertzig stübchen hält, an auln, aume, awn or awm, of wine. Eine ohme Rheiniſchen weins, an aume of Rheniſh wine. ſ. ahm.

Ohn oder ohne, without. Wie können wir hinaus kommen ohne geſehen zu werden? how can we go abroad without being ſeen? how can we get abroad and be not ſeen? Er gieng weg ohne abſchied von mir zu nehmen, he went away without taking his leave of me. Ohne geld, ohne freunde, ohne hülffe ſeyn, to have no money, friends or help; to be money-leſs, friendleſs, help-leſs; to be bare or ſcarce of money; to be bereft or deprived of friends, to be left without help. Ein haupt ohne haare, an hairleſs head, a bald pate. Eine ſtadt ohne mauren, an unwalled town, an open town. Ohne troſt ſeyn, to be diſconſolate, to be comfortleſs. Eine rede ohne verſtand, a non-ſenſe, a non-ſenſical ſpeech. Ein land ohne einwohner, an unpeopled country. Ein ſoldat ohne arme, hände, füſſe, ꝛc. an armleſs, handleſs or feetleſs ſoldier; a cripple. Ich war der letzte ohne einer, I was the laſt but one. Es war nichts in der lade des bundes, ohne die zwo tafeln, die ruthe Aarons und das manna, there was nothing in the ark of covenant, but the two tables, the rod of Aaron and the manna. Vier tauſend mann ohne weiber und kinder, four thouſand men beſides the women and children. Entſchlieſt euch und ſagt mir rund heraus und ohne beding eure meinung, reſolve and tell me cathegorically your meaning without ifs and ends. Ohne mich, oder wo ich ihm nicht zuſchub thäte, könte er ſich nicht erhalten, were it not for me he would ſtarve. Ohn vorſehens, nicht mit willen, unwiſſend, etwas thun, to do ſome-

thing

thing unawares or unwittingly. Ohne euch mercken zu laſſen, daß ihr acht darauf hättet, as though you did not mind it. Sie hat ſo etwas an ſich, es kan ſie keiner anſehen, ohne ſie zu lieben, ſhe has a charming air, you cannot look on her but muſt love her. Er kommt wol ohngerufen, he will come uncalled for. Ohne meine andere ausgaben, beſides the other expences I have been at. Ohne, oder zu geſchweigen, was ſich ſonſt zuträgt, not to ſpeak of other things that come to paſs. Ohne zweifel, without doubt. Ohne des Königs befehl, without the kings 's order. Ohne länger zu warten, without longer ſtaying. Ohne ſcherz, in ernſt, without jeſting; in good earneſt; ſeriouſly. Ohne *complimenten*, ohne *ceremonien*, ſance ceremony. Ich kan ohne euch nicht rahten, I cannot make ſhift without you. Ohne tadel leben, to live irreprehenſibly or unblameably. Ohne ſcham, oder unverſchämt, ſich erzeigen, to behave your ſelf ſhamefully or baſely. Ohne ſcheu, unverſchämt oder ungeſcheuet, lügen reden, to tell a ſhameleſs lie; to lie impudently. Ohne ſorge leben, to live careleſsly. Etwas ohne vorbedencken, oder ohne vorbedacht, reden, to blurt out a word; to ſpeak ſomething unpremeditately. Das will ich ohne vergleichung geredet haben, be it ſpoken not comparably, beyond compariſon, or without compariſon; not that I would make a compariſon of them. Ohne mantel gehen, to walk in cuerpo. Ohne teſtament ſterben, to die inteſtate. Ohne aufhören, ohn unterlaß, unceſſantly, without intermiſſion. Ohne ende, endleſsly, without end. Etwas ohne zwang thun, to do a thing unconſtrainedly. Ein hertz das ohne alle chriſtliche liebe iſt, an uncharitable heart. Ohne ſtiefeln reiten, to ride unbooted. Man hat nichts ohne mühe, no ſweet without ſome ſweat; no gain without ſome pain. Es iſt ohne meine ſchuld, 't is no fault of mine. Ohne alle maſſe, immoderate'y, exceedingly, exceſſively. Ohne alle, einige oder die geringſte, urſach, without any cauſe, without any reaſon at all, without any the leſt reaſon. Es iſt nicht ohne, es iſt zwar nicht ohne, es iſt zwar an dem, daß ꝛc. howbeit; though; yet; howſoever; not but that &c. Es iſt zwar nicht ohne, daß es ehmahls auch dergleichen leute gegeben hat, not but that there have been ſuch people in former times. Ich thue es ohne das, ohne diß, ohne dem, ſ. ohne das. Ich kan des verdrießlichen menſchen nicht ohn, oder loß, werden, I cannot get rid of that troubleſom fellow. Ich bezahle alles, ohne was er verzehret hat, das muß er ſelber bezahlen, I will pay all, except, or ſave, what he has ſpent, that is he himſelf to pay. Er redete mich an, ohne zu wiſſen wer ich war, he ſpoke to me tho' he did not know me. Ohne das, ohne diß, ohne dem, without this. Das dürfft ihr uns nicht ſagen wir wiſſens ohne dem wol, you need not to tell us ſo, for we know it without that; we know it without your adviſing. Ich muß ohne dem ausgehen, I have other buſineſs too that I muſt go abroad for. Schweret nur nicht, ich glaubs ohne das wol, do not ſwear I believe you already. Er braucht keines antreibens, er iſt ohne diß fleißig, he needs no inſtigation, he is diligent by himſelf.

Ohn-allein, ausgenommen, only or onely, ſave, except. Es iſt nirgend mehr zu haben, ohn allein bey mir, 't is no where to be got but only in my ſhop.

Ohnblat, anblat, ſchuppen-wurtz, freyſam-kraut, toothwort.

Ohngefehr, oder ungefehr, 1. zufälliger weiſe, durch einen unvermutheten zufall, haply, per adventure, perhaps, caſually, accidentally, by hap, by chance. Es geſchah ohngefehr, daß ꝛc. it happened, that &c. Es entfuhr ihm ohngefehr ein wort, das er gerne wieder zurück genommen hätte, he happened to blurt out a word, or he did unawares, or unwittingly, blurt out a word, which he would fain have retracted, recanted or unſaid. Ich traff ihn ohngefehr auf der ſtraſſe an, I did meat with him in the ſtreets; I met him by chance; I did light on, or upon, him. In dieſem buch finde ich ohngefehr die frage aufgelöſet, in this book I haply lighted on the ſolution of that queſtion. 2. Es war ohngefehr um ſieben uhr, 't was about ſeven a clock. Ohngefehr anderthalb fuß breit, about a foot and half wide. Ohngefehr um dieſelbe zeit, by, near or about, the ſame time.

Ohnlängſt, unlängſt, neulicher zeit, noch nicht lange, of late, newly, lately, not long ſince, not long ago. Er iſt ohnlängſt geſtorben, it 's but a little while ago ſince he died.

Ohnmacht (die) 1. das übelwerden, eine kranckheit, a ſwoon or ſwooning; a ſudden qualm. In ohnmacht fallen oder ſincken, von ſich ſelbſt kommen, to ſwoon; to ſwoon away; to get a ſwooning; to be taken, or ſeized, of a ſwoon. In ohnmacht liegen, to ly in a ſwooning. Sich aus der ohnmacht wieder erholen, to recover out of a ſwoon. 2. Ohnmacht, unvermögen, ſchwachheit, debility, weakneſs, infirmity, ſtrengthleſſneſs, want of power and ſtrength, impotency.

Ohnmächtig werden, 1. ſich ſo befinden, als ob einem eine ohnmacht ankommen wolte, to be qualmiſh. 2. Ohnmächtig werden oder in ohnmacht fallen, ſ. ohnmacht. 3. Machtlos, krafftlos oder unvermögend, ſeyn, to be feeble, weak, infirm, ſtrengthleſs, impotent, unable, faint, languiſhing, pining. Er iſt ſchon alt und ohnmächtig, he is old and decayed with age. Er iſt ohnmächtig zur ehlichen pflicht, he is impotent to perform the matrimonial duty.

Ohnſchwer 1. ſeyn, leicht ſeyn, nicht ſchwer ſeyn, to be eaſy, not hard, not difficult. 2. Das läſt ſich ohnſchwer, leichtlich, mit geringer mühe, thun, erlangen, errathen, ꝛc. one may eaſily, without difficulty or without taking great pains, do, obtain, find out, &c. that.

Oho! ohoe. 1. Oho, iſts ſo bewandt? ohoe! well, is that the matter. 2. Oho! ſprechen die fuhrleute, gee-ho! will cartmen ſay. Oho! zu einem ſagen, über ihn höniſch ausruffen, to hout at one.

Ohr (das) the ear. Es klinget mir in den ohren, die ohren klingen mir, my ears glow, tingle or tinkle. Einem etwas ins ohr, oder in die ohren, raunen, etwas leiſe zu ihm ſagen, to round, or whiſper, ſomething in one's ear. Einem etwas in die ohren raunen, oder blaſen, ihm einen floh ins ohr ſetzen, ihm etwas hinterbringen, davon er unruhig wird, to round one in the ear with ſomething that will diſquiet him; to put a flea in his ear. Einem ſtets womit in den ohren liegen, to over-twattle one; to ding, or ſtun, his ears perpetually with ſomething; to importune, or trouble, him with it. Einem bey den ohren ziehen, zwacken, zupfen, kneipen, to lug one by the ear; to give him a lug. Einem an die ohren ſchlagen, to give, or hit, one a box, or cuff, on the ear; to take him a wherret on the ear; to cuff or box him. Die ohren ſpitzen, genau aufmercken, horchen, to prick up your ears; to liſten; to harken or hearken; to be very attentive to what is ſpoken. Offene ohren, und ein verſchloſſenes mund ſind zu loben, wide ears and a ſhort tongue is beſt. Er hört nicht wohl mit dem rechten ohr, he is deaf of the right

right ear. Wo das meinem vater zu ohren kommt, if that should come to my father's ear. Er hat keine ohren dazu, es steht ihm solche arbeit nicht an, he pleases not to work thus; such a working is not of his liking; he shuns it. Zu einem ohr ein, zum andern wieder heraus, in at one ear and out at the other. Ein zeuge, der es mit seinen ohren angehöret hat, an ear-witness. Er ist bis über die ohren verliebt, he is in love up to the ears. Er steckt bis über die ohren in schulden, he is over head and ears in debt. Ich werde kommen, und dir die ohren krauen, oder und dir den kopf zwischen zwey ohren setzen, look to your hits, I shall be presently about your ears. Er hat den schalck hinter den ohren, he is a knave for all that he looks as if butter would not melt in his mouth. Geht hin, ihr seyd noch nicht einmahl trocken hinter den ohren, you are but a stripling: you are but a novice or beginner in the world. Das that mir in den ohren weh, es verdroß mich solches anzuhören, that grieved my ears; I was grieved to hear that. Dünne oder leise ohren haben, scharf-hörig seyn, to have good, or quick, ears. Lange und hangende ohren haben wie ein esel, to be long-eared, or lap-eared, like an ass. Ein esel heißt den andern langohr, the pot calls the kettle-black-arse. Esels-ohren in eines schülers buch, dog-ears in a school-boy's book. Die ohren an einem schuh, the flaps of a shoe. Ein stutz-ohr oder mutz-ohr, ein pferd oder hund, dem man die ohren gekürtzet hat, a crop; a crop-eared horse or dog. Ihr habt mit fisch-ohren zugehört, ihr habt übel gehöret oder verstanden, you are mis-taken, your ears were not your own. Einem hasen, fuchs, kaninchen, &c. den balg über die ohren ziehen, to strip, or flea, an hare, fox, rabbet, &c. to pull the skin off. Das sausen oder brausen in den ohren, the humming, buzzing, tingling or tinkling, in the ears. Es kitzeln oder jucken ihm die ohren nach neuen zeitungen, he would hear, or learn, some news. Eine zeitung, davon einem die ohren gellen, a very dreadfull news. Das ohr oder öhr an einem geschirr, s. öhr.

Ohr (das) ein runder handgriff oder henckel, an schalen, krügen, kannen, kammer-töpfen, körblein, &c. an ear, or handle, of a porringer, crock, tankard, pot, chamber-pot, basket, &c. Ein nadel-öhr, the eye of a needle.

Ohrband oder ortband (das) an einer degen-scheide, the chape of a scabbard of a sword.

Ohren-beicht oder *privat*-beicht (die) da nicht die gantze gemeine zugleich, sondern jede person besonders beichtet, auricular confession.

Ohren-bläser (der) a make-bate, a wheedler, a flatterer, a tell-tale, a whisperer; he that will tell you many things to the disadvantage of other folks, and will prompt you to hate them.

Ohren-dreck (der) das ohr-schmaltz, ear-wax.

Ohren-geschwür (das) forenes of the ears.

Ohren-klingen oder ohren-gellen (das) a buzzing, humming, tingling or tinkling, in the ears.

Ohr-eule (die) der ohr-kautz, the horn-owl, the horn-coot, a bird of prey.

Ohrfeige (die) a box, cuff, flap, stroke or wherret, on the ear. Einem eine ohrfeige geben, ihn an die ohren schlagen, s. ohr.

Ohr-finger (der) der kleinste finger, your little finger.

Ohr-gehänge oder ohren-gehänge (das) pendants, or ear-bobs.

Ohricht seyn (lang- oder spitz-) to be lap-eared, sharp-eared, &c.

Ohr-knarpel oder ohr-knispel (der) the gristle, tendrel or tendon, of the ear.

Ohr-kussen (das) a cod or pillow. Der überzug eines ohr-küssens, a pillow-bear; a lining for a pillow.

Ohr-läpplein (das) the ear-lap, or ear-flap; the lug, lap or tip, of your ear.

Ohrlein (das) a little ear.

Ohrling (der) s. ohr-wurm.

Ohr-löffel (der) an ear-picker, an ear-wig.

Ohr-loch (das) the hole of your ear.

Ohr-ring (der) an ear-ring; a ring somebody carries, having it hanging down from his ear-lap.

Ohr-wurm oder öhrling (der) the earwig, an insect that will creep into pople's ears. Er ist so freundlich als ein ohr-wurm, he spanielizes.

Oker, ochra (der oder das) das ochra-geel, erdengelb, ein mineral, so die mahler vor eine gelbe farbe brauchen, oker, oaker, yellow oker, oker-de-lace. Oker der von bley-weiß gemachet ist, massicot or matticot; oaker made of cerussa or white lead.

Öl, oel oder öhl (das) oil or oyl. Oel, baum öl, so aus oliven gepresset ist, und auf salat gegossen wird oil; salat-oil; oil of olives; pure olive-oil. Das Sevilische öl ist besser als das Lisbonische, oil that grows about Sevil in Spain, is better than that which grows in Portugal. Rüb-öl, lein-öl, hanff-öl; öl, so aus rüb lein- oder henff saamen gepresset oder geschlagen ist, rape-oil, line-seed-oil, hemp-seed-oil. Mandel-öl, oil expressed out of almonds. Zimmet-öl, bernstein-öl, terpentin-öl, vietril-öl, lavendel-öl, anis-öl, und mehr dergleichen öl, so durch *destillation* aus allerhand gewächsen gezogen ist, oil of cinnamom, amber, &c. cinnamom-oil, amber-oil, turpentin-oil, vitriol-oil, lavender-oil, anise-seed-oil, and more such kinds of oil gotten out of vegetables by way of destillation. Er wuste aus einem flinten-stein öl heraus zu pressen, he could get oil out of a flint. Schwefel-öl, brimstone-oil, gotten by burning it in a glassy bell. Weiß-lilien-öl, jasmin-öl, &c. baum öl, darein man lilien, jasmin-blumen, &c. gethan, white-lillies-oil, gesamine-oil, &c. oil impregnated with lillies, jasmin-flowers, &c. Schmuck-öl, talcum-oil. Wund-öl, eyer-öl, myrrh, filtred through an hard-boiled white of an egg, and resolved into the likeness of oil. Fisch-öl, trahn, blubber, trane-oil, oil of a whale, fish-oil, green-land-oil. Das ist nur öl ins feur, das wird nur das übel ärger machen, that's oil thrown into the fire. Er gießt gern öl ins feuer, er schüret gerne zu, und machet die unreinigkeit immer gröber, he is apt to blow the coals, to sow dissension, to add fuel to the fire. Einen salat mit öl begiessen, öl und eßig drauf giessen, to oil your sallet; to pour oil and vinegar upon it. Etwas mit öl bestreichen oder überschmieren, to anneal a thing; to anoint it with oil. Das geheiligte öl, weih-öl, chrisam, the chrism; the consecrated oil used in the church of Rome. Das salb-öl, wenn ein König gekrönet wird, the precious oil, kings are anointed with at the day of their coronation; the anointing-oil.

Olander oder oleander, unholden-kraut, the shrub oliander.

Oelbaum (der) an olive-tree. Ein wilder öl-baum, an olivaster, a wild olive-tree.

Oel-bäumen-holtz (das) wood of an olive-tree; olive wood.

Oel-berg bey Jerusalem (der) the mount of olives near Jerusalem.

Oel-beer, olive (die) an olive.

Oel-blat (das) a leaf of an olive-tree.

Oelen (den ſalat) mit öl begieſſen, to oil your ſallet. Wollene tücher ölen, öl-trancken, an-ölen oder ein-ölen, to anneal woollen clothes, to rub them with oil.

Oleoſität, öligkeit oder fettigkeit eines dinges (die) ſ. olität.

Oel-erndte oder öl-leſe (die heurige) the crop of oil of this year; this year's olivity.

Oel-farben mahlen (mit) to paint in oil.

Oel-faß (das) 1. eine pipe oder botte mit öl a pipe or butt containing oil. 2. Ein gefaß zum öl, an oil-veſſel.

Oel-flaſche (die) an oil-bottle. Eine Spaniſche oder Welſche öl-flaſche, ein irrden öl-geſchirr, an oil-jar; a jar with oil.

Oel-flecken im kleide (ein) a ſpot of oil on your garment.

Oel-garten (der) an olive-grove.

Oel-glas (das) an oil-glaſs; a glaſs, or a ſmall bottle, to keep oil in.

Oel-götze (der) a ſtatue that neither can ſpeak nor walk. Da ſteht er nun wie ein öl-götze, there he ſtands now like a dumb ſtatue.

Oel-hefen oder öl-trufen (die) die öl-ſchmiere, the lees or dregs of oil.

Olibanum (das) der weirauch, olibanum.

Oelicht oder ölhaft ſeyn, to be oily or oleagineous.

Olität oder öligkeit eines dinges (die) the oilineſs, oleity or olivity of a thing. Allerhand olitäten, allerhand *deſtillirte* öle, ſundry oleities; divers oils of vegetables gotten by deſtillation.

Olive (die) eine öl-beer, an olive. Marſilianiſche, Spaniſche, eingemachte, runde, lange, bittere, ꝛc. oliven, olives from Marſeilles, from Spain, pickled, round, long, bitter, &c. olives.

Oliven-farben, olivaſter, olive-coloured.

Oliven-kern oder oliven-ſtein (der) an olive-ſtone, the kernel of an olive.

Oel-kelter oder öl-preſſe (die) an olive-preſs or oil-preſs.

Oel-krämer (der) an oilman, one that ſells oil.

Oel-krüglein oder öl-kännlein (das) a little cruet for oil; your oil-cruet.

Oel maß (das) an oil-meaſure.

Oel-mühle (die) der öl-hammer, an oil-mill; a mill to make rape-oil, &c.

Oel-nüſſe, wall-nuts grown rank and good for nothing but to make oil of.

Oel-pflanze (die) an olive-plant, a young ſet of an olive-tree.

Oel pinſel (der) a pencil to paint in oil with.

Oel-ſchlager (der) an oil-man, one that makes rape-oil, &c.

Oel-trancken (etwas) to ſoak ſomething in oil; to lay it a ſoaking in oil. ſ. ölen.

Oelung (die) das ölen, the oiling. Die letzte ölung, eines von den ſieben ſacramenten der Römiſchen kirche, the extreme unction.

Oel-zweig (der) the twig of an olive-tree.

Omeis (die) an ant, emmet or piſmire, ſ. ameis.

Omen (das) ein gut oder böſes zeichen, an omen.

Ominiren oder vorher-mercken (etwas irgend woraus) to ominate, preſage or foreſee, ſomething ſomewhereby.

Ominös ſeyn, nicht gutes bedeuten, to be ominous, to be portending ill luck.

Onich-ſtein (der) ein edelgeſtein, the onyx, a precious ſtone.

Opal (der) ein edelgeſtein, the opal, a precious ſtone.

Opera (die) das ſing-ſpiel, eine comödie, darin alles geſungen wird, an opera; a play with ſongs and muſick.

Operation oder wirckung (die) operation or working.

Operiren oder wircken, to operate; to work.

Operment (das) gold-gelber hütten-rauch oder arſenick, eine mahler-farbe, orpiment or orpine. Das ſchönſte operment, ſo ſehr röthlich, die blumen des rauchs von geſchmoltzenen gold-ertzen, ſandarack.

Opern-haus (das) the opera-houſe; the play-houſe for operas; a theater whereupon all the actors are muſicians or ſongſters.

Operös, ſchwer oder mühſam, ſeyn, to be operous, hard, laborious or toilſom.

Opffer (das) an offering, oblation or ſacrifice. Ein ſchlacht-opffer, a victim; a living creature killed and offered up. Ein brandt-opffer, da das gantze opffer mit feur verbrannt ward, an holocauſt; a burnt-offering. Ein danck-opffer, a thank-offering. Ein ſpeiß-opffer, a meat-offering. Ein ſünd-opffer, a ſin-offering. Ein ſchuld-opffer, a treſpaſs-offering. Ein verſöhn-opffer, a peace-offering. Das meß-opffer, the ſacrifice of the maſs. Ein räuch-opffer, a frank-incenſe, an incenſe-offering. Ein opffer bringen, thun oder opffern, to bring, make or offer an offering: to ſacrifice. Die opffer ſo Gott gefallen, ſind ein zerknirſchtes hertz, the ſacrifices of God are a broken ſpirit. Ihm gefallen die opffer der gerechtigkeit, he is pleaſed with the ſacrifices of righteouſneſs.

Opffer-gebet bey der meſſe (das) the offertory; the prayer that 's ſaid at the elevation of the hoſt in the maſs.

Opffer-geld (das) der opffer-pfenning, an offering-penny, a feaſting-penny.

Opffer-geſchirr oder opffer-gefäſſe (die) ſacrificial veſſels.

Opffern, ein opffer bringen, Gott dem Herrn etwas opffern, to ſacrifice, to bring a ſacrifice, to make a ſacrifice, to offer up ſomething in ſacrifice to God, to do an offering, to bring an oblation, to make a ſacrifice of a thing. Weyrauch opffern, to burn incenſe. Die erſtlinge der jahrfrüchte opffern, to offer up the primices or firſt-fruits. Seine jugend dem teufel opffern, to ſacrifice your youth to devil. Seine ſ ldaten auf die ſchlacht-banck opffern, to make your ſouldiers a victim or ſacrifice; to deliver them to be butchered. Als das oſter-lamm muſte geopffert werden, when the paſſover muſt be killed. Opffere die gabe, die Moſes befohlen hat, offer the gift that Moſes commanded. Geiſtliche opffer opffern, to offer up ſpiritual ſacrifices. Wenn du deine gabe auf dem altar opfferſt, if thou bring thy gift to the altar. Brand-opffer opffern, to make a burnt-offering. Chriſtus hat ſich ſelbſt für uns geopffert, Chriſt did offer up himſelf for us. Zu einer guten ſtifftung auch etwas opffern oder beytragen, to give alſo ſomething to ſome pious foundation. Er opffert den armen mildiglich, he is very charitable, free or liberal, towards the poor; he gives them abundance of alms; he ſhews himſelf very charitably. Er hat opffern müſſen, er hat eine geld-buſſe erlegen müſſen, he has been fined.

Opffer-Prieſter (der) a ſacrificer, a ſacrificing prieſt.

Opffer-vieh (das) a victim, a beast to be sacrificed, a beast to be made a sacrifice of, a beast to be killed in sacrifice.

Opfferung (die) das opffern, sacrificing.

Opiata, artzeneyen da *opium* drunter ist, opiates.

Opiniatre oder eigensinnig seyn, to be opiniatre, opiniative, opinionate or opinionated; to be wedded to your own opinion.

Opinion oder meinung (die) opinion, belief, thinking or meaning.

Opium (das) getruckneter mag-saamen-safft, so aus der Türckey kommt, opium, the juice of poppy-seed.

Opponiren oder entgegen-setzen (etwas) to oppose something.

Opposition (die) der gegensatz, an opposition.

Oppression oder drückung und beschwerung (die) oppression.

Optica oder *optic* (die) die lehre oder wissenschafft, wie sich die dinge, so wir sehen, in unserm gesicht *præsentiren*, the opticks.

Orakel oder *oracul* (das) ein göttlicher ausspruch, an oracle, a divine saying.

Orangerie in einem vornehmen lust-garten (die) die oranien-äpffel- und citronen-bäume, the orange- and lemon-trees in a garden of some great lord.

Oranien (das Fürstenthum) the princedom of Orange.

Oranien-apffel von Sevilien, oranges, Sevil-oranges. Condirte oranien-äpffel, condyed oranges.

Oranien-äpffel-baum (der) an orange-tree.

Oranien-äpffel-farben, orange-colour, orange-coloured.

Oranien-äpffel-schale (die) orange-peel. Klein geschnittene und mit zucker überzogene oranien-äpffel-schalen, orange-chips.

Orant, sterck-kraut, bracken-haupt, hundes-kopf, kalbes-nase, the herb ealves-snout or snap-dragon.

Oration oder rede (die) an oration or speech.

Orator oder redner (der) an orator, an eloquent speaker.

Oratorisch oder wie ein *orator*, orator-like.

Oratorium oder bet-kämmerlein (das) an oratory, a private place to pray in.

Orden (der) ein mönchs- oder kloster-orden, a religious order, an holy order of monks or nuns in the church of Rome. Der Augustiner- Franciscaner- &c. orden, the religious order of the Austine- Franciscane- &c. friars and nuns. In einen orden treten, to take the orders; to enter into some religious order; to make a vow. Der Maltheser Ritter-orden, the order of the knights of Maltha. Ein Ritter vom orden des hosen-bandes, a knight of the garter; a knight of the noble order of the garter. Der Teutsche orden, the Teutonick order. Der Johanniter-orden, the order of Saint John in Germany. Er hat sich in den männer-orden begeben, er hat ein weib genommen, he has taken a wife.

Ordens-leute, people of some religious order.

Ordens-meister (der) the master, general, chief or head, of some order.

Ordens-regeln (die) the rules, statutes, laws or constitutions of some order. Ein buch, darin die ordens-regeln verfasset sind, an ordinal.

Ordentlich 1. seyn, wohl geordnet, in guter ordnung und richtigkeit seyn, to be orderly or regular; to be in good order; to observe the rule you are under. Er führt ein ordentlich leben, he is an orderly, or sober, man. In seinem ordentlichen beruf leben, to live according to that lawfull or orderly calling you have. Zu ordentlichen stunden etwas thun müssen, to be bound to do something at set, appointed, regulated, certain, hours. Eine waare die ihren ordentlichen, festen oder beständigen preis hat, a commodity that has a set price. Eine ordentliche gebets-formel, a set form of prayers. Die ordentliche Obrigkeit, the orderly magistrate. Einer von den ordentlichen Hof-Predigern oder Leib-*Medicis* des Königs, one of the chaplains or physicians in ordinary to the king. Ein ordentlicher, *ordinirter*, geordneter oder geweiheter Priester, an ordained or consecrated priest. Ein ordentlicher nachmittags-prediger, the ordinary minister that makes or reads his sermon in the afternoon. Ein ordentlicher, *ordinar* oder bestelleter bote, an ordinary post or messenger. 2. Er thut alles sehr ordentlich, er ist sehr ordentlich in allen seinen sachen, er thut alles ordentlicher weise, he will do all his business very orderly, duly, regularly, punctually, precisely or strictly; he keeps all his doings in good order; he is an orderly, regular, punctual or strict man. Last es alles ordentlich zugehen, let all things be done decently and in order. In dem hause sieht alles fein ordentlich, in that house all things are in good order. Da siehts nicht ordentlich aus, there things are out of order. Ich schreibe ordentlich alle post-tage an ihn, I write to him every ordinary; I write to him ordinarily, usually or commonly, every post-day. Ordentlich beruffen seyn, to be orderly, lawfully or regularly, called. Ordentlich bestallet, eingeführet oder eingeweihet seyn, to be ordained, introduced or consecrated with the usual rites or ceremonies. Etwas ordentlich setzen, to set things in order. Etwas ordentlich erzehlen, to tell a story very orderly. Eine materie ordentlich abhandeln, to treat orderly of a subject; to make an orderly, or a well set, discourse, speech or sermon, upon it. Er speiset des abends ordentlich daheim, he keeps a set supper at home.

Order oder ordre (die) der befehl, the order or command. Wie eure order lautet; eurer order gemäß, in conformity of your orders; conformably to them; according to them; agreeing with them: in execution of them. Der Herr zahle an N. N. oder dessen order, Sir be pleased to pay to N. N. or to his order; to N. N. or to his assigns. Man sagt: Folge order und thue böses, do but follow the orders one gave you tho' it turn to his prejudice; you are to put your principal's orders to execution for all that it seem unprofitable. Seines *principals* order überschreiten, to go beyond the orders you got; to exceed or surpass them. Das habt ihr wieder meine order gethan, in that you contravened my order. Die orders so ihr mir gabet, liessen einander *contrair*, you gave me contradictory orders, orders that involved a contradiction. Eine jüngere order hebet die ältere auf, a latter order annuls, or makes void, the former ones. Bis auf meine nähere order, till I send you word; till you hear further from me; till you get new orders from me. Ich habe order zu verkauffen, I got orders to sell.

Ordinar 1. seyn, gemein seyn, to be ordinary. Die waare ist eben nicht die beste, sie ist nur *ordinar*, mittel sorte, nicht sehr zu loben auch nicht sehr zu tadeln, this commodity is not of the best, it 's but ordinary, indifferent, mean or common. 2. Das pflegt *ordinar*, oder gemeiniglich,

niglich, darauf zu folgen, that does ordinarily, usually, commonly or frequently, follow upon it.

Ordination oder einführung eines priesters (die) the ordaining or ordination of a priest or minister.

Ordiniren (1. etwas) es befehlen, order und befehl darzu geben, to order, ordain, bid or command, a thing. 2. Einen priester *Ordiniren* oder einführen, to ordain a priest or minister. Ein *Ordinirter* priester, an ordained minister.

Ordnen (etwas) to ordain a thing. Die sachen ordnen, oder in ordnung setzen, to order things; to set 'em in array or in order. Etwas ordnen, *regul*iren, stifften, anordnen oder verordnen, to ordain, regulate, appoint, design, settle, fix, determine or dispose, a thing. Er hat sein geordnetes essen, he keeps a set, appointed, orderly or regular diet. Wol geordnet seyn, ordentlich seyn, to be orderly or regular; to be in good order.

Ordnung (die) order, disposition, rule, regulation or constitution. Etwas in gute ordnung bringen, to put a thing in good order; to set things in array; to adjust 'em; to set things in order. Ich will eine gantz andere ordnung darinne machen, I shall take quite an other course about it; I will take order about it; I will order it other wise. Die geschickliche ordnung eines gebäues, the due ordering of a building; the order, symmetry or regularity of it. Die ordnung wie ein fest, oder eine ceremonie, soll begangen werden, the ordering of a feast or ceremony. Eine kirchen-ordnung, a pragmatick, or pragmatical sanction, about church-ceremonies. Ein buch darin die kirchen-ordnung beschrieben ist, a ritual; a book containing the rites, ceremonies and set forms of prayers used in the church. Die ordnung womit einer seine geschäffte verrichtet, the ordering, or managing of your businesses. Die ordnung so einer in essen und trincken hält, the regularity of your diet. Die brod-ordnung, the assize of bread. Die brau-ordnung, the assize of brewing. Die müntz-maß-gewicht-&c. ordnung, the standard of the coin, of measures, of weights. Handels-ordnung, wechsel-ordnung, the usance in trade, in exchange. Die zoll-ordnung, the ordering of the customs. Eine hochzeit-ordnung, the regulation or moderation of wedding-feasts. Kriegs-ordnung unter den soldaten, military discipline. Rechts-ordnung, gerichts-ordnung, the laws or statutes to be observed by a court of judicature. Die ordnungen oder gesetze einer brüderschafft, innung oder gesellschafft von gilden und handwercks-leuten, the by-laws of a company of tradesmen. Eine brand- oder feuer-ordnung, eine pest-ordnung, &c. orders to be observed when a fire, or the plague, should happen. Eine kleider-ordnung, a pragmatick about peoples moderation in clothing. Die soldaten in ordnung marschiren sehen, to see the souldiers marching by ranks. Die ordnung trennen, to break the ranks. Sie folgeten in der *procession* ein jeder nach seiner ordnung oder seinem stande, they followed one after an other according to their rank.

Ordenniren oder befehlen (etwas) to order, bid or command, a thing.

Ordre (die) order, s. order.

Orfe (die) der erfling, ein fisch, the gilt-head.

Organist oder orgelist (der) der bey einer kirche bestellet ist die orgel zu schlagen, an organist.

Orgel (die) das orgel-werck, an organ; a pair of organs Die orgel schlagen, auf der orgel spielen, to play on the organs; to beat the organs. Eine haus-orgel, eine reihe kinder wie orgelpfeiffen, a litter of children; a row of children like that of organ-pipes.

Orgel-bälge (die) the bellows of a pair of organs.

Orgel-bauer oder orgel-macher (der) an organ-maker.

Orgeln, auf der orgel spielen, to play on the organs.

Orgel-pfeiffe (die) an organ-pipe. Eine *octav* von orgelpfeiffen, a row, or a set, of organ-pipes.

Orgel-treter oder bälgen-treter (der) der *calcant*, he that must tread the bellows of an organ.

Orient (der) osten, der morgen, die gegend wo die sonne aufgehet, orient, east, levant.

*Orientalis*che oder morgenländische gegend (die) the oriental, or eastern, parts; the lands that are eastward from us. *Orientalis*che perlen, orient-pearls.

Original (das) das rechte grund- oder haupt-stück, nach welchem eine oder mehr *copien*, abschrifften, abdrücke oder nachahmungen, gemachet sind, the original; the authentick, or authentical, draught, after which one or more copies are made. Ein *original document*, eine uhrkunde, a muniment, an authentick deed or writing.

Orlog-schiff oder kriegs-schiff (das) a man of war.

Ornament (das) der zierat, an ornament, a set-off.

Orpigment, s. operment.

Ort (1 der) the place. Er ist an den heimlichen ort, aufs secret oder privet, gangen, he went to the place, upon the place, to the necessary house, to the convenient house, to the house of office. Alles an seinen ort, oder an seine ordentliche stelle, bringen, to put every thing in its place; to place it rightly. Es ist hie kein ort oder raum, wo mans könte hinsetzen, here is no room to place it. Ein ort wo schöne kräuter wachsen, an herby place. Ein ort wo viele nuß-öl-myrten-&c. bäume wachsen, a grove of wallnut-trees, an olive-grove, a myrtle-grove. Die beschreibung eines orts, topography; the description of a place. Ein ort, ein spruch, eine stelle, aus der bibel, a place, or passage, out of the Scripture. Oerter oder sprüche aus guten *scribenten*, die man gebrauchen kan, topicks; common places or sayings gathered out of good autors. Ein jeder nehme seinen ort nach standesgebür, let every body take his place or rank. Ein ort im felde oder auf der wache, eine stelle die man behaupten muß, a post. Die örter, die städte, flecken und dörfer, in einem lande, the places, the towns, boroughs and villages, in a country. In den örtern wo es gantz catholisch ist, in places where all the inhabitants are Roman-catholicks. 2. Das oder der ort, die ecke, das vierte theil eines gantzen, the corner, the fourth part of a thing. Die vier orte oder gegenden auf dem erdboden, the four regions, or parts, of the earth. Ein ort, ein winckel oder eine ecke, einer landschafft, an end, hook, corner, canton or skirt, of some country. Er wohnt am andern ort, oder ende, der stadt, he lives at the other end of the town. Die truppen an einem ort zusammenziehen, to canton your troops. Die dreyzehn orte, oder republicken, der Schweitzerischen eidgenossenschafft, the thirteen united cantons of the Suissers. Der reichs-ort, der oder das ort oder viertheil eines reichs-thalers ein orts-thaler, a quartdecu; a shilling sterling. Ein halb-reichs-ort, a tester; half a quartdecu; six-pence sterling. Das ort oder viertel von einem pfennig sterling a farthing. Das ort oder viertel von einem holländischen stüber, two dayes in Holland.

Ort-band (das) an einer degen-scheide, the chape of the scabbard of a sword.

Ort-dielen oder ort-breter, ſcharten, die äuſſerſten dielen eines geſägeten baums, the outmoſt boards of a ſawed tree; the ſide-boards.

Ort-feder (die) the head-quill in a gooſe-wing.

Orthodox, oder reiner lehre, ſeyn, to be orthodox.

Orthodoxie (die) die reine lehre, orthodoxy.

Orthographie (die) die kunſt recht zu ſchreiben, orthography, the right way of ſpelling.

Oertlein (das) a little place or room.

Ort-ſtein oder eck-ſtein (der) a corner-ſtone.

Orts-thaler (der) a quartdecu. ſ. ort.

Ort-ziegel oder preis-ziegel (die) a corner-tile.

Oſt oder oſten (der) die gegend gegen morgen oder gegen der ſonnen aufgang, the eaſt, orient, levant. Gegen oſten, eaſtward or eaſtwards; towards the eaſt. Die lang-geſuchte kunſt, oſt und weſt, oder die länge auf der ſee, mit gleicher gewißheit und fertigkeit zu finden, wie man Norden und ſüden, oder die breite, findet, the hitherto unknown ſcience to find the longitude at ſea as eaſily and as certainly as the latitude is found. Der wind iſt oſt-nord-oſt, the wind is eaſt and a little to the north.

Oſtentation oder pralerey (die) wenn einer ſich womit will ſehen laſſen, oſtentation, boaſting.

Oſter-abend (der) der ſonnabend vor oſtern, eaſter-eve.

Oſter-feſt (das) der oſter-tag, eaſter-day. Das jüdiſche oſterfeſt, the paſſover.

Oſter-feyer (die) the keeping of eaſter, the eaſter-ſolennity.

Oſter-fladen (der) der oſter-kuchen, an eaſter-flawn; a cuſtard to keep your eaſter with.

Oſter-kertze (die) an eaſter-taper in Roman-catholick churches.

Oſter-lamm oder oſter-lämmlein (das) the lamb which the jews in the old teſtament and in the holy land did eat at the eve of the paſſover.

Oſterlucey (das kraut) ariſtolochy, heart-wort, birth-wort.

Oſter-meſſe (die Leipziger) der jubilate-marckt, the fair at Leipſig that begins the third ſunday after eaſter-day.

Oſter-montag (der) eaſter-munday, the ſecond eaſter-day.

Oſter-nacht (die) the night before eaſter-day.

Oſtern, eaſter. Auf oſtern, bevorſtehende oſtern, eaſter next. Um oſtern, about eaſter. Nach oſtern, paſt eaſter. Oſtern fällt heuer ſpät, eaſter comes late this year.

Oeſterreich (das ertzherzogthum) the arch-dukedom of Auſtria. Das durchleuchtigſte ertz-haus Oeſterreich, the moſt illuſtrious arch-houſe of Auſtria.

Oeſters, oiſters, ſ. auſtern.

Oſter-woche (die) the eaſter-week.

Oſter-zeit (die) lent.

Oſt-Jndien, Eaſt-india.

Oſt-indien-fahrer (der) ein ſchiff ſo nach oſt-indien fähret, an eaſt-india-man.

Oſt-indiſche compagnie (die) the eaſt-india-company. Das oſt-indiſche haus zu London, the eaſt-india-houſe at London. Oſt-indiſche waaren, eaſt-india-commodities. Oſt-indiſche *retour*-ſchiffe, ſchiffe ſo aus oſtindien zu hauſe kommen, eaſt-india-return-ſhips.

Oſt-länder (ein) an eaſterling; a levantine; one that lives in ſome eaſtern country, or in ſome country that lyes to the eaſt.

Oeſtlich, 1. ein öſtlicher oder oſtlicher wind, an eaſterly wind, an eaſtern wind; a levantine wind; an eaſt-wind. 2. Der wind geht oſtlich, der wind wird oſt, the wind turns to the eaſt. Der wind geht oſtlich, der wind iſt oſt, the wind is eaſt, the wind blows from the eaſt. Oſtlich ſegeln, ſ. oſtwärts.

Oſt ſee (die) das Baltiſche meer, zwiſchen Teutſchland, Dennemarck, Schweden, Finnland, Liefland und Preußen, the Baltick ſea.

Oſt-wärts ſegeln, gegen oſten ſegeln, to ſail, or ſteer your courſe, eaſtward, eaſtwards, to the eaſt, towards the eaſt. Die oſtwärts nach der Türckey *deſtinirte* flotte, die ſtraats-fahrer ſo nach der Türckey wollen, die levants-fahrer, the Levant-fleet; the ſhips bound for the ſtraits and Turkey.

Oſt-wind (der) the eaſt-wind. In etlichen ländern iſt der oſt-wind ungeſund, wind from the eaſt, good neither for man nor beaſt.

Otter (die) 1. eine natter oder giftige ſchlange, an adder, viper, aſp or aſpick. 2. Eine fiſch-otter, an otter or ottor; an amphibious creature.

Otter-fell (das) eine art von peltereyen, the ſkin of an otter; a furr.

Otter-gifft, otter-gall, the venom of vipers.

Otter-gezüchte (das) the pawn, generation, breeding, progeny or off-ſpring, of vipers.

Ottermennig (das kraut) ſ. odermennig.

Otter-muff (der) ein muff von otter-fell, a muf made of an ottor-ſkin.

Otter-ſtich, otter-biß (der) an adder's biting or pricking.

Oval oder ey-rund-förmig, oval; of the ſhape of an agg.

Oxhooft franſchen weins (der) a hogs-head of french wine, containing three and ſixty Engliſh gallons.

Oxhooft-ſtabe, hogs-head-ſtaves.

O wehe! o ſad!

P.

Paar oder par (das) a pair or couple; two of a ſort. Ein par ochſen, a yoke of oxen. Ein par enten, a couple of ducks. Ein par hunde oder haſen, a couple, or brace, of dogs or hares. Ein par tauben, a pair of pigeons. Ein par ſtrümpffe, ſchuh, ſtiefeln, a pair of ſtockings, ſhoes or boots. Dieſes par handſchuh gehöret nicht zuſammen, this pair of gloves are not matched; they are no fellows together. Ein par äpffel oder eyer, a couple of apples or eggs. Ein par piſtolen, a brace of piſtols; a pair of piſtols. Ein par treppen hoch, a pair of ſtairs high. Ein paar verliebte perſonen, a pair, or couple, of lovers. Sie ſind ein gleiches paar, er und ſie ſchicken ſich recht zuſammen, 't is an equal match. Ein par ochſen zuſammen jochen, to yoke oxen. Die jagthunde bey paren an einander binden, dieſelbe koppeln, to couple your dogs, to tie 'em two and two together with a couple. Ein par lateiniſche verſe, two or three latin verſes. Er hat noch ein par worte latein aus der ſchule gebracht, die wirfft er allenthalben mit unter, he has ſome ſcraps of latin, which he intermixes to whatſoever he ſpeaks. Jch könte dir wol ein par ohrfeigen geben, I could afford to give you a box on the ear. Par oder unpar, eben oder uneben ſpielen, to play at even and odd. Er muß mir ein par hundert ſterling zahlen, he is to pay me a brace of hundred pounds ſterling.

Paaren oder paren (pferde oder hunde) to couple horſes or dogs. Handſchuh paren, to match gloves; to pair gloves. Sich paren, geſellen, gatten, einen ehegatten neh-

men, to couple, match or marry. Es hat ſich mit ihm wol geparet, er hat eine frau bekommen, die ſchon recht für ihn iſt, die ihn eintreiben wird, he is well matched; he has met with his match; he got ſuch a wife as he deſerves. Wenn die thiere, vögel, ꝛc. ſich paren, when the beaſts or birds do couple or match; when they go to match.

Paarweiſe, bey paaren, by pairs, two and two together.

Paarung (die) matching, coupling, pairing.

Pabſt (der) the Pope, ſ. Papſt.

Pacht (der) die pachtung, der beſtand, a farm upon rent. Ein erb-pacht, an hereditary farm. Ein mühlen-pacht, the leaſe of ſome mill. Der tobacks-pacht, die verpachtung des tobacks, der zölle, der *acciſe*, ꝛc. an admodiation or farm of the duty upon tobacco, of the cuſtoms, of the exciſe, &c. Einer der eine gewiſſe handlung alleine haben will, nicht anders als ob er ſie gepachtet hätte, a monopoliſt. Etwas in pacht nehmen, to farm ſome thing; to take it to farm. Sein land an jemand anders in pacht geben, verpachten oder vermieten, to farm out, farm-let or leaſe, your land to ſome body; to give it him to farm; to let it him a leaſe, or in blench.

Pacht-brief (der) the bill, note, agreement or contract, about ſome farm.

Pachten (des königs einkünffte, eine auflage, einen zoll, ein landgut, ꝛc.) to farm the king's revenues, an impoſt, a duty, a land, &c. to take it to farm; to take it a leaſe. Land ſo man gepachtet hat, land held in blench.

Pacht-gut (das) a farm; ground you have either farmed or farmed out.

Pachter oder pacht-herr (der) a farmer; the leſſee; he that has farmed ſomething; he that has taken it to farm. Ein pachter der königlichen einkünffte, a farmer of the king's revenues, ſ. pachtmann.

Pachtmann (der) einer der auf einem landgut ſitzet, ſo er gepachtet hat, a farmer; the tenant, or leſſee, of ſome grounds taken to farm upon rent, or grounds held in blench.

Pachtung (die) ſ. pacht.

Pacht-weide (die) a meadow, the owner has farmed out upon rent.

Pachtweiſe etwas inne haben, to hold ſomething by manner of farm; to have farmed it; to have taken it a leaſe.

Pacht-zins (der) das pacht-geld, the farm-rent; the rent which the farmer muſt pay. Pacht-zins vom landgut, field-rent.

Pack (1. der) a pack. Ein pack, oder ballen, mit kauffmanns-waare, a pack, or bale, containing merchandiſe. Mit ſack und pack, with bag and baggage. Seinen pack auf den puckel nehmen, und fortwandern, to ſhoulder your budget and be gone; to pack away; to pack up your tools and away. Ein pack ſpiel-karten, a pack, lute, or ſuit, of cards. Ein pack ſchwartze wäſche, a bundle of foul linnen-clothes, to be waſhed. Ein pack lumpen, a bundle of traſh, pelf, rags, tatters, clouts. 2. Das pack lumpen-pack oder lumpen-geſind, liederlich volck, canalie, that pack of rogues or knaves; that crew, gang or ſet, of raſcally people. Es iſt huren-pack, they are a pack of whores.

Packen (1. etwas) einen ballen davon machen, to pack up ſomething; to wrap it up ſomewherein; to make it up into a bundle or bale; to tie it faſt together; to bind it with cords. Heringe packen, to barrel up herrings. Ich weiß nicht, ob ich ſo viel ſachen in meinen kuffer werde packen können, I know not how to cram ſo many things into my trunk. Es iſt gepackt voll, 't is as full as it can be; 't is as full as an egg. 2. Sich packen, trollen oder fortpacken, to pack away, to be packing, to make away, to be gone. Packe dich! avoid! away! pack hence! be packing! get you packing!

Packer (der) a packer. Ein herings-packer, an herring-packer.

Packer-drat oder bind-faden (der) das ſegel-garn, packthread.

Packer-ſtock oder pack-ſtock (der) a packing-ſtick.

Packet oder päcklein (das) ſ. päcklein.

Packet-boot (das) eine ordentliche poſt-jagd, ein ſchiff ſo wöchentlich auf gewiſſen tag abſegelt mit briefen und perſonen, wie zwiſchen England und Holland, ꝛc. the packet-boat.

Pack-haus (das) ein kaufmanns-gewölbe zu allerley groben waaren, a ware-houſe. Die waaren in ein pack-hauß bringen, to lay up your commodities in a ware-houſe.

Pack-leinwand, pack-tuch (das) barras, pack-cloth, packing-cloth, ſarp-cloth, ſarpliar, poledavis, courſe canvas uſed in making up wares.

Päcklein (das) a packet. Ein päcklein briefe, a packet of letters. Ein päcklein karten, ein ſpiel karten, a pack of cards. Ein päcklein oder pöſtlein geld, a brace of coin; a bag with money. Ein reiſe-päcklein, ein reiſe-bündel, a travellor's wallet, budget, ſcrip, ſatchel or by-ſack.

Pack-lohn oder packer-lohn (das) the package; what is paid for packing.

Pack-nadel (die) a pack-needle.

Pack-papier (das) cap-paper.

Pack-ſattel (der) für ein ſaum-roß, a pack-ſaddle for a ſumpter-horſe.

Pack-ſcheit oder pack-ſtock (der) a packing-ſtick.

Pack-träger (der) ein pferd mit einem pack-ſattel, ein laſt-träger, a pack-horſe, a ſumpter-horſe.

Pack-tuch (das) pack-cloth, ſ. pack-leinwand.

Pact (der) das verbündniß, der *contract*, a pact, paction, compact, convention, covenant, contract or agreement. Einen *pact* mit einander machen, to covenant. Ich will den *pact* halten, I'le ſtick to the covenant. Ein *pact* den eine hexe mit dem teuffel hat, a witch's compact with the devil.

Pædagogium (das) eine koſt-ſchule für knaben, a boarding-ſchool.

Paffen oder puffen, wie ein piſtolen-ſchuß, to puff.

Palancke (die) ein kleiner platz mit pfälen befeſtiget, a palanka or palanque; a little fort made with pales or ſtakes.

Pallaſt (der) a palace or pallace; a ſtately houſe of a prince or lord.

Palliſade (die) 1. ein pfal oder dickes bret zum feſtungs-bau, a paliſado or palliſado; a great and thick pale or ſtake. Eine *Corps-de-garde* mit palliſaden einſchlieſſen, oder vervallaſadiren, to palliſado, or barricado, a corps-de-gard; to fence it with a palliſado. 2. Die palliſaden oder eine von pfälen gemachte befeſtigung, a palliſado; a fence of pales or pointed ſtakes.

Palmalje-bahn (die) die kloz-bahn, da man den ballen auf der erden mit einem kloz ſo weit ſchlägt, als man kan, the pell-mell, where they play with ſtow-balls.

Palm-baum oder dattel-baum (der) die palme, the palm-tree; the date-tree; a tree that ſhoots up forcibly,

icbly, wherefore its leaves do ſerve for a ſymbol of victory.

Palm-chriſt, zecken-körner, wunder-baum, creutz-baum, mollen-kraut, Türckſcher hauff, the plant palma-chriſti.

Palm-früchte, datteln, palm nüſſe, dates.

Palm-ſonntag (der) palm-ſunday, the ſunday next before eaſter.

Palm-zweig oder palmen-zweig (der) a twig, or little branch, of a palm-tree.

Pampen, ſchlampampen, ſchmauſen, ſchmarotzen, to gormandize; to play the glutton; to feaſt and carouſe every day; to ſpend a great deal of money with rioutous living.

Pampe oder pamp-ſchweſter (eine) a greedy woman, a greedy gut, ſhe that loves gormandizing and feaſting.

Pandore (die) the bandore; a muſical inſtrument.

Panier (das) die fahne, the banner, bannered, ſtandard, enſign, flag or colours. Das haſen-panier aufſtecken, ſich aus dem ſtaube machen, to betake your ſelf to your heels; to make away; to ſcamper away.

Panther oder pardel (der) das panterthier, ein leopard, ein wild thier wie ein löw und mit einer fleckichten haut, a panther, a leopard or libbard.

Pantoffel (der) a ſlipper or pantofle. Ein paar pantoffeln, a pair of pantofles or ſlippers. Er hatte die ſchuh hinten niedergetretten, und gieng wie in pantoffeln, he went with ſlip-ſhoes on. Des Pabſts pantoffel küſſen, to kiſs the Pope's toe. Holtz-pantoffeln, cork-ſhoes.

Pantoffel-holtz (das) cork, ſo aus Portugal kommt, und davon man flaſchen-ſtöpſel machet, cork from Oporto.

Pantoffel-holtz-baum (der) the cork-tree.

Pantſch (der) der ſchmeer-bauch, the belly or paunch. Der dickpantſch oder dickbauch, that paunch-belly'd fellow.

Pantſchen oder miſchen (wein oder bier) to adulterate your wine or beer; to mix it with water.

Panzer (der) a coat of arms; a coat of armour; a coat of fence; a coat, or jack, of mail; a harneſs for the breaſt.

Panzer-feger, panzer-macher oder harniſch-macher, a harneſs-maker.

Panzer-hemd (das) a coat, jack or ſhirt, of mail.

Panzer-kettlein (ein güldenes) a carkanet; a little golden chain of mail.

Panzer-kragen (der) a habergeon; a little coat of mail, or only ſleeves and gorget of mail.

Panzer-ringlein (das) a mail; a little iron-ring.

Papa oder vater (mein) my papa, my father.

Papagey oder papagoy (der) ein groſſer Braſilianiſcher vogel, der reden lernet, a parrot, a popingey or popinjay. Ein papagey von einer kleinern art, a paraqueto. Du armer papagey! poor pol! Sie ſchwatzet immer wie ein papagoy, ſhe babbles continually like a popinjay.

Papier (das) paper. Ein rieß papier hat zwantzig buch, jedes von vier und zwantzig bogen, a ream of paper contains twenty quires, each of four and twenty ſheets. Ein ballen papier oder zehen rieß, ten reams of paper. Narrenkappen-papier, fools-cap paper. Schreib-papier, writing-paper; paper that bears ink. Löſch-papier, *maculatur*, flieſs-papier, worauf man nicht ſchreiben kan, druck-papier, ſinking paper, blotting paper, maculatures. Auf dieſes papier kan man nicht ſchreiben, es ſchlägt durch, es flieſſet, this paper ſinks or blots. Poſt-papier, poſt-paper. Real, groß oder *median*, papier, paper royal. Holet mir einen bogen geſtempelt papier, go and fetch me a ſheet of ſtamped paper. Gemahlt, gemarmelt oder Türckiſch, papier, marbled paper. Grau papier, brown paper. Blau papier, blew paper. Puck-papier, cap-paper. Kleck- oder klitter-papier, verdorben oder unnützes, papier, waſt-paper. Dick, oder gepappt papier karten-papier, paſted paper, ſuch as cards are made of. Fließ- oder druck-papier *planiren*, to glue ſinking paper. Seine gedancken zu papier bringen, to couch your thoughts in writing; to ſet pen to paper. Man hats unter ſeinen papieren oder ſchrifften gefunden, 't was found among his papers or writings.

Papier-handler (der) a paper-merchant.

Papierlein oder zettelchen (das) a little note or paper.

Papierlein zum haar-kräuſen, crackers.

Papier-lumpen, rags to make paper of.

Papier-macher (der) a paper-maker.

Papier-mühle (die) a paper-mill.

Papierne fenſter, paper-windows. Das ſind papierne, oder nicht ſtarcke, gebäude, that are paper-buildings or ſlight buildings.

Papier-verderber (der) ein black-ſcheiſſer, a paper-blurrer.

Papiſt (der) ein Römiſch-catholiſcher, a papiſt.

Papiſterey (die) papiſtry or popery.

Papp (die) die pappe, 1. kinder-papp, brey für kinder pap; ſpoon-meat, or thick milk, for little children. 2. Buchbinder-papp, kleiſter, ſchuſter-papp, womit man pappet, paſt or paſte. 3. Die pappe, ein ſehr dickes papier, ſo aus vielen zuſammen gepappten blättern beſtehet, a paſt-board. Ein buch in pappe eingebunden, a book bound in paſt-board.

Papp-bret (das) ſo der buchbinder gebraucht, wenn er was pappen will, a binders paſting-board.

Papp-pinſel (der) a paſting-pencil.

Papp-deckel (der) die papp-tafel, eine pappe, ein gepapptes dickes papier, a paſt-board.

Pappel-baum (der) 1. der ſchwartze oder Libyſche pappel-baum, der aſpen-baum, the black poplar-tree, the aſpin-tree, tho aſp-tree. 2. Der weiſſe pappel-baum, weiſſe pappel-weiden, der ſar-baum, der alber-baum, the white poplar, the abeel-tree.

Pappeln, ein bekanntes kraut, mallows. Wilde pappeln, eibiſch, marſh-mallows. Groſſe pappeln, baum-pappeln, Römiſche winter oder ſtock-roſen, holy-hocks.

Pappel-röslein (das) a mallow-flower.

Pappel-weiden, ſ. pappel-baum.

Pappel-weiden-zucht (die) a grove of young-ſet poplars.

Pappen (etwas) es mit pappe auf- oder zuſammen kleben, to paſt or paſte a thing; to cleave or glue it with paſt or paſte, as ſhomakers do heels, and book-binders ſheets of paper. Eine land-charte auf leinwand pappen, to paſt a map upon linnen. Gepappt papier, paſt-board.

Pappen-ſtiele, narren kolben, waſſer-kolben, ſo am ufer wachſen, reed-mace, cats-tail.

Papp-napff (der) a book-binder's or ſhoemaker's paſt-bowl.

Papp-töpflein (das) a ſkellet, to boil pap in for your child.

Papp-werck (das) ſomething made of paſt-boards.

Papſt oder Pabſt (der) the pope, the Roman pope, the head of the Roman-catholick church, the biſhop of Rome. Einen Papſt im bauch haben, to have a pope in your belly; to mean to play the pope; to ſet up for a dictator of ſpiritual matters.

Papſtiſch oder papiſtiſch ſeyn, to be popiſh or Roman-catholick.

catholick. Eine papistische kirchen-ceremonie, a popish ceremony in the church. 2. Päpstisch gesinnet seyn, der papistischen *religion* zugethan seyn, to be popishly inclined or affected.

Päpstler oder papist (der) a papist, a Roman-catholick.

Päpstlerey (die) papistry or popery.

Päbstlich 1. seyn, to be papal or pontifical; to belong to the pope. Seine päbstliche heiligkeit, his holiness, the pope of Rome. Eine hohe messe in päbstlichem *ornat* halten, to celebrate a high-mass in pontificalibus. Die päbstliche würde, papacy, papality, the papal dignity. Eine päbstliche bulle, a bull; a pope's brief. 2. Sich päbstlich verhalten, thun wie es einem papst gezimet, to behave your self papally, or like a pope.

Papstum oder päbstthum (das) 1. die papistische *religion*, popedom, popery, papistry, the Roman religion. 2. Die päpstliche würde die papst-würde, die päbstliche regierung popedom, papacy, papality, the papal dignity, the pope's reign.

Par oder paar (das) a pair or couple, s. paar.

Parabel (die) 1. ein gleichniß, a parable or similitude. 2. Ein kegelschnitt, so der seiten des kegels gleich gehet, a parabola.

Parabolischer schnitt eines kegels (ein) a parabolick, or parabolical, section of a cone.

Parade oder pracht (die) ein eiteler aufzug mit grossem gepränge, a parade, a great shew.

Paradeis (das) der paradis-garten, der garten Eden, der ort der lust-vollen himmels-wohnung, the paradise, the garden of pleasure.

Parade-platz (der) der ort wo die soldaten sich versammlen, wenn sie sollen auf die wache ziehen, the parade; the place where souldiers meet.

Paradis-birne, saint-james-pears, catherine-pears, french pears.

Paradis-holtz (das) lignum aloes.

Paradis-körner, grän, eine grosse art von cardamomen, so aus Guinea geholet wird, und scharff ist wie pfeffer, grain of paradise, guinea-grain, guinea-pepper.

Paradis-vogel (der) the bird of paradise.

Paradox, fremd, oder unwahrscheinlich (das ist) that is a paradox; a thing that seems paradoxical, absurd or strange; a thing contrary to the common belief.

Paragraphus (ein neuer) da man im schreiben aufhöret und eine neue zeile anfängt, a new paragraph, or pilk-row.

Parallax des mondes (die) der unterscheid zwischen der stelle, darinn er einem auf dem erdboden erscheinet und der stelle darin er einem in dem *centro* der erden erscheinen würde, the parallax of the moon.

Parallel linien, linien die von anfang bis zu ende immer in einer gleichen weite von einander sind, parallel lines. Diese beide linien lauffen parallel, these two lines run parallel.

Paraphernal-güter einer ehe-frauen (die) alles was sie eigen hat und bekommt ausser dem brautschatz, a married lady's paraphernalia, or paraphonalia.

Paraphrasiren, oder mit andern oder mehrern worten geben (etwas) to paraphrase a saying, or text.

Parchent (der) fustian; a sort of cotton-stuff. Feiner parchent, dimitty.

Parchent-weber (der) a fustian-weaver.

Pardel (der) s. panther.

Pardon (der) die vergebung, pardon or forgiving.

Pardonniren oder vergeben (einem etwas) to pardon, or forgive, one a thing. Mein herr *pardonnire*, es ist nicht so, I beg your pardon, Sir, it is not so. Einen missethäter *pardonniren* oder frey sprechen, to pardon a malefactor.

Parenthesis (die) der zwischen-satz, a parenthesis. Die zwey häklein womit man eine *parenthesin* andeutet, the two braces or crotchets of a parenthesis. In nechst vorhergehendem *paragrapho* stehen die wörter: einen stoß: in *parenthesi*, those words in the foregoing paragraph do stand in parenthesi.

Parfumirte handschuh, oder andere sachen, denen man einen lieblichen geruch gegeben hat, perfumed gloves, or other things, that have a sweet scent gotten by art.

Pari oder *alpari*, gleich an beyden seiten, ohne gewinn oder *avantz*, pari or alpari. Der werel ist jetzo *pari*, man zahlt für den einhalt desselben einen gleichen wehrt oder eine gleiche *valuta* und kein aufgeld, the exchange is now alpari; it has no advance at present; it 's even on either side; neither of the parties concerned by some bill do gain nor loose by it at this time.

*Parir*en oder ablehnen (einen stoß) im fechten, to ward off a blow, to put it by, to put it off, to pary it.

Paris, die haup-stadt in Franckreich, Paris.

Paris-birne, s. paradis-birne.

Parität (die) die gleichheit, parity, parility or equality.

Parlament oder parlement (das) eine versammlung des grossen raths, a parliament. Das parlament von Groß-Britannien, the greatest assembly of the Great-Britain kingdom, consisting of the three estates of the realm, viz. the sovereign, the house of the Lords and the house of the commons. Die parlamente in Franckreich sind gerichts-höfe, von deren ausspruch nicht weiter kan *appelliret* werden, the Parliaments of France are supream courts of judicature.

Parmesan käse (der) käse so in dem Hertzogthum Parma in Italien gemacht ist, parmesan.

Parochie (die) das kirchspiel, a parish.

Parole (die) das wort, the parol or parole, a word, a promise. Auf seine *parole*, upon his parol.

Paroxismus (der) ein hefftiger anstoß einer kranckheit, a paroxysm or fit.

Part (die) das theil, a part. Ich für meine part, &c. I for my part, or for my own part. Einem jeden *interessenten* seine part oder antheil behändigen, to part, or divide, a thing, and deliver unto every one of the concerned his share, portion or part. Halb part mit einem gehen, oder auf halb und halb mit ihm *interessiret* seyn, er die helffte und ich die helffte, to go halves with one. Wir drey hielten es unter uns zu gleichen parten, we were coparceners of it in in thirds; we where three of us that held in equal coparency. Wenn etwas vorgehet, will ich euch part oder nachricht davon geben, if any thing come to pass, I will let you take part with me; I shall keep you advised of it; I shall acquaint you with it. Ein gegenpart *contra*-part, oder wider-part, your adversary, the party that opposes you, he that is at law with you. Man muß den andern part auch hören, the other party must be heared too. Artickel so von beyden parten beschworen sind, conditions sworn to by both parties.

Parten oder theilen (etwas unter etliche personen) to part, or divide, something among several persons; to make a repartition of it and give every one his due share.

Partey (die) a part or party. Eines partey wider einen

andern

andern ergreiffen, erwehlen oder annehmen, ſich zu ſeiner partey ſchlagen, to ſide with one; to take part with him; to take his part; to go over to his party; to make your ſelf a party in his quarrel; to enter, or to be drawn, into his faction; to aſſociate or intereſt your ſelf with him againſt his adverſary. Ich halt es mit keiner partey, und bleib in frieden I am neutral and love to keep my peace. Die andre partey muß man auch hören, the other party muſt be heared too. Ich will hingehen, und ſehen, ob ich die parteyen mit einander verſöhnen könne, I'le out to ſee and I can reconcile the parties, or and I can make them friends. Er thut, oder trifft, eine ſtattliche partey, er heyrathet eines reichen mannes tochter, he marries a great fortune. Auf partey, oder aufs mauſen gehen, wie ſoldaten und frey-beuter thun, to go upon a party. Eine ausgeſchickte partey, ein *detachement*, a detachment, a party of ſouldiers. Etliche troupen auf partey ausſchicken, to detach ſome troops. Eine kleine partey fuß-volck, a plotton of foot, a ſmall diviſion of foot-ſoldiers. Eine partey waaren, weine roſinen wolle, ꝛc. a parcel of goods, wine, raiſins, wool, &c. Eine ziemliche partey, a pretty good parcel; a pretty good deal. Eine partey, oder ein bündel, leinen zeug, a parcel, or bundle, of linnen. Eine partey, oder ſumme geld a parcel, or ſum, of money. Eine partey oder ein poſt, im *journal* eines kauffmanns, ſ. poſt. Eine partey mit einem ſchlieſſen, einen handel mit einem treffen, to clap up a bargain with one.

Partey-ganger (der) ein frey-beuter, a partiſan, free-booter or boot-haler.

Parteyiſch oder parteylich 1. ſeyn (in einer ſtreit-ſache) to be partial, paſſionate or intereſted; to incline to one party more than to the other; to partialize; to uſe partiality. Ein parteyiſcher richter, a partial judge. Unparteyiſch ſeyn, to be neutral or unpartial. 2. Sich parteyiſch erzeigen, to look partially or paſſionately.

Parteylichkeit (die) partiality. Parteylichkeit ſpühren laſſen, oder gebrauchen, to partialize; to uſe partiality.

Participanten oder **mitgenoſſen** (alle) all the partiaries, or concerned, by it.

Participiren (irgendworan oder wovon) theil daran oder darin haben oder nehmen, ſich dabey *intereſſiren*, dabey *intereſſirt* ſeyn, to partake, or participate of a thing; to be, or become, partiary, or concerned, by it; to intereſt your ſelf in it; to imbark, or ingage, in it.

Partickel (die) das wörtlein, a particle, a ſmall undeclined wort, a by-word.

Partiren oder auf die ſeite bringen (etwas heimlich hinweg) to ſteal ſome ſmall thing away. Sich heimlich weg-partiren, aus einer geſellſchafft ohn abſchied weg-ſchleichen, to ſteal, flinch, ſlink or ſlip, away out of a company; to drop out, or to part, privily and without taking leave.

Partiſan (1. die) eine helbarde, ein ſpieß der unter-officirer im kriege, a partizan, a halberd. 2. Der partiſan, ſ. partey-gänger.

Partiten machen, 1. auf allerhand rencke und ſchwencke bedacht ſeyn und dieſelbe ausüben, to play roguiſh parts; to paſs ſundry pranks or tricks; to ſhift; to dodge; to uſe ſhifts; to be a double-dealer. 2. Eine partite im *journal* eines kaufmanns, ſ. poſt.

Partiten-macher (der) a cheat, a ſhifter, a rogue, a double-dealer, a ſharper, a knave.

Partriſen (junge) reb hüner, young partridges.

Parücke (die) a perwig, a wig, ſ. perücke.

Paſche (der) ein lackey, a page, lackey or foetman.

Pasquill (das) a paſquil, ſ. paßquill.

Paß (der) 1. ein ſchritt, a pace, a ſtep. Ein pferd das einen guten paß gehet, a horſe that goes a good pace, that paces or ambles well, that has a good pace or pacing; an ambling horſe. Das pferd einen paß gehen laſſen, einen paß damit reiten, es in einen paß bringen, to ride a paſſade with your horſe, to bring him to a pace. Ein paß im fechten, a paſſade, paſſado or paſs, in fencing. Einen paß werffen, wenn man mit drey würffeln ſpielet, deren entweder zwey einander gleich ſeyn, oder alle drey über zehn augen zeigen müſſen, to throw a paſſage, doublet or pair royal in raffling, or in playing ad dice or at raffle. Einen paß trincken aus einem gezeichnetem langen glaſe, to drink a paſs with a mum-glaſs that is marked; to drink ſo much out of it that the remanent be at one of the marks. 2. In dieſem paß oder *paſſu*, fall oder zufall, mag es gut ſeyn, in that paſs, caſe or condition, it may be to ſome purpoſe. Geld kommt einem überall zu paß oder zu ſtatten, money anſwers all occaſions. Geld einnehmen kommt ihm allzeit zu paß, kommt ihm allzeit gelegen, money never comes amiſs to him. Nun iſt er wol zu paß, wol *diſponirt*, now he is at a fine paſs, in a good tune or humour; now is he well diſpoſed. Er iſt nicht wol zu paß, er iſt unpaß, ihm iſt nicht wol, he is a little indiſpoſed; he is ill, ſick or patient; he is falln ill; he is out of order. Das kommt jetzt übel zu paß, das reimet oder ſchickt ſich jetzt nicht, that 's for the preſent to no purpoſe; that does not aptly come to paſs by this time. Er wnſte es artig in ſeiner rede zu paß zu bringen, he did very appoſitely bring it about in his ſpeech. 3. Ein paß, durchgang oder durchzug, a paſs or paſſage. Ein ort da iedermann einen freyen paß oder durchgang hat, a thoroughfare. Der paß des *canals* zwiſchen *Dover* und *Calais*, die hoofden, the paſſage of the channel betwixt Dover and Calais. Der paß des mittelländiſchen meers zwiſchen Gibraltar und Ceuta oder Tanger, die ſtraat, the ſtreits or ſtraits; the ſtreights of Gibraltar. Der paß der Oſt-ſee, zwiſchen Helſingör und Helſingburg, der ſund, the ſound; the mouth of the Baltick ſea. Der paß des ſchwartzen meers bey Conſtantinopel, the helleſpont or boſphorus. Der paß zu lande aus der großen ſüdſee in die Americaniſche Nord-ſee bey Darien, the neck of land where the merchants of Lima do paſs from Panama to Porto-bello when the Spaniſh Gallions be there. Der paß von Morea bey Corinthus, the neck of land that joines Morea to the continent. Ein enger paß zwiſchen zween bergen, a ſtreight between two hills; a ſtrait, or narrow paſſage; a defile. Der paß durchs Tyroliſche gebirge, von Augsburg über Trident nach Venedig, the paſſage out of Germany over the Alps to Venice. Ein feſter paß, hauptpaß, ein wolbefeſtigter und wolbewachter gränz-paß, a well-garriſonned ſtrong-hold upon the borders of a country; a ſtrong frontier-town. Einem den paß abſchneiden, verlegen, verhauen, to let, ſtop or hinder, one 's paſſing or paſſage. Den paß öffnen, to open the paſſage; to ſet it. open; to let any body paſs through. 4. Ein paß womit einer reiſet, a paſs or paſs-port, to travel along with. Zeigt euren paß; Ich habe keinen mitgenommen, ſhew your paſs: I took none along with me. Es muß ſich jetziger zeit ein jeder mit einem paß auf ſeiner hin- und her-reiſe verſehen, by this time any paſſenger is to ſhew a paſs, or a licenſe to travel, whether he be paſſing or repaſſing.

Paſſabel (das iſt) das kan gehen oder mitgehen, that is paſſable, that may well enough paſs or go.

Paſſagier oder reiſender (ein) a paſſenger or travellor.

Paſſah (das) das paſſah-feſt, die jüdiſche oſtern, das oſterlamm, the Jewiſh paſſover or paſſe-over. Das paßah halten, to keep the paſſover.

Paſſant (der) ein land-bettler, a land-loper, a travelling bird, a bird of paſſage; one that begs up and down the country for a building of churches and ſchools in the place of his abode.

Paſſanten-almoſen, paſſades; alms given to paſſengers that travel a begging.

Paſſementen oder ſchnüre, womit liberey-röcke bebrämet werden, lace, lace-galoons, bands. Einen rock mit paſſementen beſetzen, to lace a coat.

Paſſementirer oder ſchnur-macher (der) a lace-man, a lace-galoon-maker.

Paſſen (1. auf etwas) recht, gerecht oder bequem zu demſelben ſeyn, to fit a thing; to be fit, right, juſt, convenient, adequate, adapted, conformed, congruous or congruent to it. Das kleid paſſet euch eben recht, this ſuit does fit you well-enough, it ſits cloſe. Dieſe ſchuhe paſſen mir nicht, ſie ſind mir zu groß, theſe ſhoes do not fit me, they are of too large a ſize. Der ſpruch paſſet ſich hierauf nicht, reimet ſich hiemit nicht, gehöret nicht hieher, that paſſage is not appliable or applicable here; 't would be impertinent, to alledge, quote or bring in, that ſaying here. 2. Wo ichs nur paſſen oder recht treffen kan, if I can but hit right. 3. Etwas mit dem circkel paſſen oder meſſen, to meaſure ſomething with a pair of compaſſes. 4. Paſſen mit würffeln, to throw a paſſage at dice. 5. Paſſen oder ſtill ſitzen, wenn man im bret oder der karten ſpielet, to paſs; to ſit ſtill, at back-gaming or at cards. 6. Ich habe lang darauf gepaſſet oder gewartet, I have been a longing, or waiting, for it a good while; I have long expected it. Auf einen paſſen oder lauren, verbergen liegen und warten bis er kommt, to lie in wait for one. Einem auf den dienſt paſſen, gelegenheit erwarten, da man ihm einen poſſen reiſſen könne, to wait an opportunity for to ſerve one an ill turn. Ich paſſe nichts darauf, ich frage nichts darnach, ich achts nicht, I ſcorn it, I do not care; what care I.

Paßgang eines pferdes (der) an ambling pace; the pacing of an ambling horſe.

Paßgänger (der) ein zelter-pferd, ein pferd ſo einen paß gehet, an ambling nag, an ambler, a horſe that paces well, or that goes a good pace.

Paß-glas (das) a mum-glaſs with rings or marks to drink out at a paſs, or as far as to one of the ſaid marks.

Paſſion (die) 1. eine gemüts-bewegung, unruhe des gemüths durch, nach oder uns, eine perſon oder ſache, a paſſion, a transport of the mind, an anger, a ſtrong inclination. 2. Die *paſſion*, oder das leiden, unſers Herrn Chriſti, the hiſtory of our Lord's paſſion. 3. *Paſſion*, oder partey-lichkeit, ſo einer hat in beurtheilung einer ſtreit-ſrage, your paſſion, partiality, or being paſſionate, in matter of deciſion.

Paſſionirt oder parteyiſch 1. ſeyn, to be paſſionate or partial. 2. urtheilen, to ſpeak paſſionately or partially.

Paſſions-woche, char-woche, ſtille oder heilige woche (die) die woche vor oſtern, the paſſion-week.

Paſſiren 1. gehen, to paſs. Man kan hie nicht *paſſiren* oder durchkommen, there is never a paſs, or paſſage. Einen *paſſiren* laſſen, to let one paſs; to allow him a free paſſage; to do not let, ſtop, hinder or detain, him in his paſſing, going, travelling or voyage. Das kan *paſſiren*, das kan gehen, das *paſſirt*, das laß ich *paſſiren*, das laß ich gut ſeyn, da hab ich nichts wider, that I allow of; that's well; that may paſs; that is paſſable. Dergleichen kan offt *paſſiren*, oder ſich zutragen, ſuch things can often come to paſs, can often happen or arrive. Was *paſſirt* guts neues? what's the beſt news abroad? what does paſs abroad? Durch die muſterung *paſſiren*, gemuſtert werden, to paſs muſter. Er *paſſirt* für einen betrüger, he beares ill; he got an ill name; he paſſes for a common cheat; he is reputed ſo; his name is up for it. So iſts *paſſirt* oder ergangen, the thing paſſed thus. Mittlerweile daß dieſes *paſſirte* oder vorgieng, while that paſſed on. Die zwey jahre werden bald vorbey *paſſiren*, hingehen oder vorbey ſeyn, them two years will ſoon paſs away. 2. Die zeit liederlich *paſſiren* oder hinbringen, to triffle your time away; to paſs, or ſpend, it upon triffles. Um die zeit zu *paſſiren*, die zeit zu vertreiben, for paſs-time's ſake; for to paſs away the time; for to ſhorten it; for to have an entertainment. Das kan nicht *paſſiren* oder verſtattet werden, es muß geahndet oder geſtrafft werden, that muſt not paſs unpuniſhed.

Paſſirlich oder *paſſabel* 1. ſeyn, mittelmäßig oder leidlich ſeyn, to be paſſable, indifferent or tolerable. 2. Es läſſet noch *paſſirlich*, als obs *paſſiren* könne, it looks indifferently or paſſably.

Paſſiv 1. ſchulden, gegenſchulden, paſſive debts. 2. Sich *paſſiv*, oder leidentlich, halten, nicht ſelber wircken, to carry your ſelf paſſively, not actively.

Paß-karte (die) eine ſee karte, a ſea-card, or mariner's map, wherein the meridians run parallel.

Paß-port, paß-zettel, *paſſirungs*-zettel oder frey-zettel (der) a paſs or paſs-port. Ein paß-port vom zoll-hauſe für einen ſchiffer über eingeladene güter, a cocket from the cuſtom-houſe.

Paß-ſchreiber (der) der die päße ſchreibet oder ausgiebt, bey dem man die päße bekommt, the paſs-port-office.

Paßquill oder pasquill (das) eine ſchmähſchrifft auf jemand ohne namen des urhebers, a pasquil; a ſcurrilous libel without the autor's name; a lampoon; a defamatory pamphlet. Pasquille auf einen machen, to lampoon one; to pelt him with libels. Irgend ein pasquill anſchlagen, wodurch einer öffentlich beſchimpffet wird, to pasquin one; to ſet up a pasquil againſt him; to poſt it up for publick view.

Paßquillant (der) a pasquil-maker.

Paſtete (die) a pie. Eine große paſtete, a paſty. Eine paſtete mit wildpret, a veniſon-paſty. Eine tauben-paſtete, eine aal-paſtete, ꝛc. a pigeon-pie; an eel-pie, &c. Eine paſtete mit klein-gehacktem fleiſch, a minced pie. Gantz kleine paſteten, ſechs-pfennig-paſteten, petty-patees; penny-tarts. Eine paſtete anſchneiden oder öffnen, to cut a pie.

Paſteten-bäcker (der) a paſtry-cook; a baker of pies.

Paſteten-boden (der) the under-cruſt of a pie or paſty.

Paſteten-deckel (der) the cover, or upper-cruſt, of a pie or paſty.

Paſteten-fleiſch (klein gehacktes) minced meat in a pie.

Paſteten-haus (das) a paſtry, a paſtry-cook's ſhop.

Paſteten-krantz (der) the corniſh of a paſty.

Paſteten-kruſte (die) pie-cruſt, paſty-cruſt.

Paſteten-ofen (der) an oven for paſtry-work.

Paſteten-pfanne (die) a baking-pan for pies.

Paſteten-rolle (die) a paſtry-cook's rolling-pin.

Paſteten-teig (der) paſt; dough to make pie-cruſt of.

Paſteten-werck, paſteten-gebackens (das) paſtry-work.

Paſtetlein (das) a penny-tart; a petty-patee.

Paſtey (die) das bollwerck, a baſtion, a bull-work or bullwark.

Paſtinacken, paſtinat-wurtzeln, paſternacken, parſneps or parſnips. **Rothe paſtinacken,** carots. **Eine wilde paſtinat-wurtzel,** a wild parſnep, a wild carot.

Paſtor (der) ein ſeelen-hirte, ſeel-ſorger oder pfarr-herr in einem kirch-ſpiel, der öberſte prediger an einer kirche, a paſtor, a parſon, the rector of ſome pariſh-church; either the only, or the chief miniſter in ordinary to it.

Patacon (die) ein ſtück von achten, eine ſpaniſche münze ſo ein wenig geringer als ein *ſpecie*-reichs-thaler iſt, a patacoon, a ſpaniſh coin worth about four ſhillings ſix pence ſterling.

Pate (der oder die) ein tauf-pate, ein dod, ein gevatter, a god-father or god mother; a witneſs of the chriſtening of a child.

Paten-geld (das) a preſent for a god-child at his chriſtening.

Patent (das) ein offener befehls- oder vergönſtigungs-brief, a patent; letters patents.

Pater (der) ein Römiſch-catholiſcher geiſtlicher, a friar among the Roman-catholicks. Die *paters* des ordens der Jeſuiten, the Jeſuites. Der *Pater-gardian* im Franciſcaner kloſter, der das haupt darin iſt, the Pater-guardian; the head of a Franciſcan colledge.

Pater-noſter (das) 1. das vater-unſer, das gebeth ſo uns der Herr gelehret hat, the Lord's prayer. 2. Das *pater-noſter*, der roſen-krantz, a pater-noſter, a pair of beads, a chaplet. Ein *pater-noſter* von agaten, an amber-pair of beads. Eine große coralle in einem *pater-noſter*, a pater-noſter-bead.

Pathetiſche 1. rede (eine) eine rede die den zuhörer ſtarck *afficirt* und bewegt, a pathetick, or pathetical, diſcourſe; a diſcourſe that ſtirs up the affections. 2. Einer der pathetiſch redet, one that does pathetically deliver his ſpeech.

Patient (ein) oder kranck ſeyn, to be patient, ill, indiſpoſed or ſick; to be out of order; to be fallen ill.

Patientiren oder gedulden (ſich) to take patience, to abide patient, to expect patiently, to forbear patiently. Ich kan mich nicht länger *patientiren*, I loſe patience, I am out of patience, you wear out my patience.

Patientz oder gedult (die) patience.

Patriarch (der) a patriarch; the head of a family or church.

Patricius oder geſchlechter (ein) einer von vornehmen hauſe in Nürnberg, Augsburg, Venedig, ꝛc. a patrician or patrick at Nurenberg; a noble Venetian.

Patriciat (das) die würde des ſtadt-adels, the patriciate; the dignity of a patrician.

Patrimonium (das) was einer von ſeinen eltern erbet, your patrimony; your inheritance from your father or mother.

Patriot (ein eifriger) einer der mit ſeinem vaterlande ernſtlich meinet, a great patriot.

Patrociniren (einem) ſein *patron* und beſchützer ſeyn, to patrocinate, patronize, protect or defend, one.

Patrolle (die) die runde zu pferde, die reuter-wache, the patroll, the rounds of the horſe.

Patrolliren, die runde reiten, to patrol; to ride the rounds. Es ward die gantze nacht hindurch fleißig patrolliret, the troopers were ſcouting about, or up and down, all night.

Patron (1. der) the patron. Iſt euer patron, oder Herr, zu hauſe? is your maſter at home? Er iſt mein hoher patron, gönner, beförderer und beſchützer, he is my dear patron, favorer, maker, defender or protector. Nein, mein patron, no Sir. Der patron einer kirchen, der die pfarre zu vergeben hat, the patron of a church, the avowee, he that has the right of preſentation to a benefice. 2. Die patron, muſter oder modell, a pattern or model. 3. Eine büchſen-patrone, pulver oder ſchieß-patrone, a cartouch, cartooſe, cartage or cartridge.

Patronat (das) das recht eine pfarre oder pfründe zu vergeben, the patronage or advowſon; the right of preſentation to a benefice, or to a miniſter's place.

Patſchen (einen) ihn mit der hand auf ſeine backen oder hände ſchlagen, daß es patſchet, to pat one; to give him a pat, clap, blow or ſtroke; to clap your hands to ſome part of his body ſo that it give a clap. Im dreck patſchen, oder patſcheln, to pat, or plaſh, in the dirt.

Patſch-handlein oder küß-händlein (das) ſo ein kind giebt, a child's bowing to you, or making a leg to you.

Pätſchlein, oder hand-pätſchlein, geben (einem ein) ihm mit einem ſtecken oder teller in die hand oder auf die finger ſchlagen, to give one a rap on his hands or fingers with a ſtick or with a palmer.

Paucke (die) a drum. **Ein paar heer-paucken oder keſſel-paucken,** a pair of drums, or kettle-drums, that ſerve for a baſe to trumpets, and do ſound the one C. and the other G. in muſick.

Paucken, die paucken ſchlagen, to beat the kettle-drums.

Paucken-ſchlägel oder paucken-knöpffel (der) womit man die paucke ſchlägt, a kettle-drum-ſtick.

Paucken-ſchlager (der) der die paucken ſchlägt, a kettle-drummer.

Paucker (der) ſ. paucken-ſchläger. Der regiments-paucker, the drum-major. Ein arſch-paucker, a ſchool-maſter that is a great whip-breech-giver, a great lover of whipping his ſchool-boys breeches.

Pauſe (die) da man im ſingen oder ſpielen inne hält, a pauſe, or reſt, in muſick. Eine pauſe von einem viertel tact, a minum-reſt. Sie läuten jetzt die erſte pauſe zum thorſchlieſſen, this is the firſt time they ring the bell for to warn people that the gate is to be ſhut.

Pauſiren, innehalten, ſtille halten im ſingen, ſpielen oder reden, to pauſe, to make a pauſe, to reſt a little.

Pauß-backe (der) einer der dicke backen von natur hat, a blob-cheeked, or blub-cheeked, fellow.

Paußen, baußen, ſchnauben pauſten ſ. baußen.

Pech (das) das ausgebrannte hartz eines tannen-baums; pitch; the roſin out of a burnt pitch-tree; a gluiſh black ſubſtance. Eine laſt, oder zwölff tonnen pech, a laſt, or twelve barrels, of pitch. Hart pech, ſtone-pitch; pitch. Weich oder flieſſend pech, tehr, tar. Wer pech angreifft, der beſudelt ſich, he that lies with dogs, will riſe with fleas. Er hat pech an den hoſen; er will nicht wieder weggehen, wenn er einen beſucht, he makes his viſits too long. Etwas mit pech begieſſen, oder verwahren, to pitch ſomething; to do it over with pitch.

Pech baum (der) die pech-tanne, the pitch-tree.

Pech-drat eines ſchuſters (der) a ſhoemaker's thread.

Pech-fackel (die) a link or torch.

Pech-haube oder pech-mütze (die) für einen grind-kopff, die haare hinweg zu nehmen, a pitch-cap; a pitched cap, to take away the hair from ſcabby heads.

Pechichte oder klebrichte materien, pitchy, or gluiſh, things.

Pech-krantz (der) a wreath of pitched cord for a creſſet.

Pechſchwartz ſeyn, to be as black as pitch.

Pech-tonne (eine ledige) an empty pitch-barrel.

Peckel oder ſaltz-brühe (die) pickle, brine, meer-ſauce. Fleiſch, heringe gurcken, ꝛc. in peckel legen, to pickle beef, herrings, cowcumbers. Es muß nicht lange in peckel liegen it muſt not lie long in the pickle.

Peckel-fleiſch (das) pickled, ſalt or powdered, beef.

Peckel hering (der) a pickled herring, a herring in pickle.

Pedal an einer orgel (das) die *clavir* ſo der organiſt mit dem fuß tritt the pedal of a pair of organs; the low keys.

Pedant oder ſchul-fuchs (der) a pedant, an affected ſcholar.

Pedanterey oder ſchul füchſerey (die) pedantry, pedantiſm, affected learning.

Pedantiſch oder ſchul-füchſiſch 1. ſeyn, to be pedantick. 2. Pedantiſch laſſen oder lauten, to look, or ſound, pedantickly or pedantick-like.

Pedell auf einer *univerſität* oder *gymnaſio* (der) the beadle in an univerſity, high ſchool or college.

Pedeſtal oder fuß-gerüſte einer ſeule oder eines bildes (das) the pedeſtal or foot-ſtall of a pillar or ſtatue.

Pein (die) pain, affliction, torment, anxiety, trouble, ſorrow, ſuffering, uneaſineſs, grief. Kopff-pein, head-ake. Zahn-pein, tooth-ake. Ich habe pein im leibe, my belly akes. Hier fühl ich die pein, hier thut mirs wehe, wenn ich drauf fühle, here lies my ſore. Es verurſacht mir groſſe pein, it pains me horribly. Voller pein ſeyn, to be painfull. Ohne pein ſeyn, to be painleſs. Furcht hat pein fear has torment. Die ewige pein, eternal pain or puniſhment. Die höllen-pein, the helliſh pain or puniſhment. Ich leide pein in dieſer flamme, I am tormented in this flame. Einem pein anthun, to pain, afflict or torment, one; to put him to pain. Für pein verſchmachten, to pine away.

Pein-banck (die) the rack or torture; a torturing wheel. Einen miſſethäter auf die pein-banck kriegen, to put a criminal to the rack, and get him tortured.

Peinigen (einen) quälen oder plagen, ihm pein anthun, to pain, vex, trouble, rack, torment, afflict or grieve one; to put him to pain. Einen miſſethäter peinigen, ihn auf der pein-banck foltern, ihn peinlich befragen, to put a criminal to the rack, or to the torture; to rack, or torture, him; to aſk him queſtions upon the rack.

Peiniger (der) 1. der henckers, the racker, torturer, tormentor or hang-man. 2. Ihr ſeyd recht mein peiniger, you are a very tormenter of me; indeed you rack, vex, torment or torture, me.

Peinigung (die) tormenting, torturing, racking, vexation, affliction.

Peinlich 1. ſeyn, to be painfull. Es iſt mir peinlich anzuhören, 't is painfull, afflictive, dolorous, grievous, tedious or troubleſom, to me to hear on 't: it 's a ſore trouble to me; it pains, racks, torments, afflicts, grieves, vexes, disquiets or troubles me greatly. Eine peinliche pein-volle oder ſchmertzhaffte, kranckheit, a painfull, ſore, eager or pinching, ſickneſs. Ein peinlicher todt, a painfull death. Eine ſehr peinliche ſtraffe, a grievous penalty. Eine peinliche klage des *Fiſcals* wider einen miſſethäter, a criminal impeachment of the ſergeant at law againſt a malefactor. Käyſer Carls peinliche hals-gerichts-ordnung, the penal law of the Emperour Charles the fifth againſt criminalty or treaſon. 2. Er iſt durch den *Fiſcal* peinlich angeklaget worden, he is criminally impeached by the ſergeant at law. Er ſoll peinlich befragt oder *examinirt* werden, he is to be put to the rack, or to the torture. Einen peinlich verhören, to rack, or torture, one; to aſk him queſtions being upon the rack. Er ſolls bekennen entweder peinlich oder gütlich, he muſt confeſs it or ſtretch upon the rack.

Peißel-beeren, Beißelbeeren, barberries, ſ. berberitzen.

Peitſche oder geiſſel (die) a whip or ſcourge. Eine peitſche mit einem ledernen riemen, womit ein knabe ſeinen kreuſel treibet, a whip or ſcourge with a leather-ſtrap, for a boy to whip his top with. Ein ſchlag mit der peitſche, a ſlaſh, or laſh, with a whip. Die alten fuhrleute mögen noch gerne das klatſchen mit der peitſche hören, be a cartman never ſo old, he will love to hear the twang, or claſhing, of whips; he will love to make a whip twang.

Peitſchen oder geißeln (einen) to whip, ſcourge, laſh or jerk. Ein kind um verübter boßheit willen mit der ruthen peitſchen, to whip a child out of his tricks. Die pferde, den kreuſel, ꝛc. peitſchen, to whip your horſes, your top, &c. Die hunde zur küchen hinaus peitſchen, to whip the dogs out of the kitchin. Einen abweſenden mit der zunge peitſchen to laſh one with your tongue; to ſlander, calumniate, backbite or defame, him. Mönche die ſich ſelbſt bis aufs blut peitſchen, monks that would ſcourge, diſcipline, chaſtiſe or puniſh, themſelves even to the bloud.

Peitſchen-klatſch (der) the twang of a whip.

Peitſchen-ſtreich (der) a laſh, or ſlaſh, of a whip.

Peitſchen-riemen (der) the leather-ſtrap of a whip; the whip-ſtrap.

Peitſchen ſtecken (der) the whip-crop.

Peitſchen-ſtrickgen (das) the whip-cord.

Pelican (der) die löffel gauß, a pelican, a ſhoveler.

Pelterey oder pelzerey (die) fur or furr.

Pelz (der) 1. das rauhe fell von einem geſchlachteten ſchaf, a pelt, the ſkin of a ſheep killed in the wool. 2. Ein gefutterter pelz, a coat with fur, ſ. belz.

Pelzwerck (das) furr, or fur.

Penal, oder verpönete, geſetze; geſetze denen eine penalclauſel angehencket iſt; die eine gewiſſe ſtraffe der verbrecher im munde führen. penal laws; laws that contain a certain penalty againſt the contraveners.

Penetrant, oder durchdringend ſeyn to be penetrant.

Penetriren, durchdringen oder ergründen (etwas) to penetrate a thing.

Peninſel oder halb-inſel (die) a peninſule, ſuch as Africa, Morea, Jutland, &c. are.

Pennal (das) worinn ein ſchul-knabe ſeine federn bey ſich trägt, a penner, a pen-caſe.

Penſion (die) ein jährlich geld, a penſion, a yearly allowance, a benefit, an annuity, a living.

Penſionarius (der) einer der eine jährliche beſoldung hat, a penſioner. Der *Penſionarius* von Amſterdam der ſtadt-*ſyndicus*, the recorder of Amſterdam. Der *Penſionarius* von Holland he that is the chief Secretary in the aſſembly of the States of Holland.

Peonien-roſen, pfingſt-gicht-oder benedict-roſen, königs-blumen peony, or piony.

Peregriniren, in der fremde herum wandern, to be a peregrine or pilgrim.

Peremptoriſch, abſolut, ohne aufſchub, ohne ausflucht, ohne alle gnade oder gunſt, peremptorily.

Perfect, oder vollenkommen, 1. ſeyn, to be perfect. 2. Ich kan dieſen pſalm *perfect* herſagen, I can this pſalm perfectly; I can ſay it all by heart, without failing one word.

Pergament (das) ſchaffs-pergament, worein man bücher bindet parchment, to bind books in. Ein buch in Holländiſch pergament, kalbs-pergament, oder horn-band einbinden to bind a book in vellam or vellum. Jungfern-pergament, parchment of lamkin-ſkins; virgin-parchment. Geſtempelt pergament, etwas wichtiges darauf zu ſchreiben, ſtamped parchment to write ſomething of great importance upon. Eine rolle pergament, a roll, or ſcroll, of parchment. Ein ſtriemlein pergament, a ſlip, or ſtrip, of parchment. Das ſtriemlein pergament, daran das ſiegel eines patents hänget, the label. Abgeſchnittene ſtriemlein von pergament in eines buchbinders werckſtatt, ſhreds of parchment at a book-binder's.

Pergament-haut (die) das pergament-fell, a ſheet of parchment.

Pergamentener *contract* (ein) a contract written upon parchment.

Pergament-leim (der) glue made of parchment.

Pergament-macher, oder pergamenter (der) a parchment-maker.

Periodus (der) ein theilchen von einer rede oder ſchrifft, welches einen völligen ſinn begreiffet, a period.

Perl oder perle (die) a perl or pearl. Eine länglichte, oder birn-förmige, ohr-perle, an oblong, or pear-like, pearl for the ear. Die orientaliſche oder Oſt-Indiſche perlen ſind weit beſſer als die ſo aus Weſt-Indien kommen, oriental pearls are much better than the occidental ones. Eine wolckichte perl, eine perle die keinen guten glantz hat, a ragged pearl. Kleine perlen anſchnüren, to ſtring ſmall pearls. Stampff-perlen, perlen-ſamen perlen gries ſeed-pearl. Eine perl in eßig zergehen laſſen, to diſſolve a pearl in vinegar. Die perlen vor die ſaue werffen, to caſt pearls before ſwine. Eine perl im auge a pearl, web or rheum, in the eyes. Eine ſchnur perlen, ſ. perlen-ſchnur.

Perlein (das) a ſmall pearl.

Perlen-bover (der) he that bores holes in pearls to be ſtrung.

Perlen-fiſcher (der) a diver after pearls; a pearl-fiſher.

Perlen-fiſcherey (die) the fiſhing of pearls.

Perlen-händler (der) a jeweller that trades in pearls.

Perlen-krone (die) a diadem ſet out with pearls.

Perlen mutter oder perlen-muſchel (die) die muſchel darin perlen wachſen the nacker, the mother of pearl, the ſhale that brings forth pearls.

Perlen-pulver (das) pearls reduced into powder; pulverized pearls.

Perlen-ſamen (der) das perlen-gries, die ſtampff-perlen, pearl-ſeed.

Perlen-ſchnur (die) eine ſchnur perlen, a file, ſtring or rope of pearls.

Perlen-ſticker (der) an imbroderer or imbroiderer; he that makes imbrodery, or imbroidery-work.

Perlen-waſſer in apothecken (das) aqua perlata, in apothecaries ſhops.

Perl-farben oder perl färbig ſeyn to be pearl-coloured, to be of pearl-colour.

Perl-gerſte (die) gerſten-graupen peeled barley.

Permiſſion, zulaſſung oder vergönſtigung (die) permiſſion.

Permittiren, zulaſſen, verſtatten oder vergönnen (etwas) to permit a thing, to give leave for it, to ſuffer or grant it.

Pernicißs, oder ſchädlich, ſeyn to be pernicious or perniciable.

Peroriren eine öffentliche rede halten, eine *oration* thun, to harangue, to make a ſpeech or oration.

Perpendicular 1. ſeyn, gerade von oben herunter hangen, und den ebenen boden ſo berühren, daß die winckel zu beyden ſeiten recht und einander gleich ſind, to be perpendicular. Eine *perpendicular*-linie, a perpendicular line. 2. *Perpendicular*, oder ſenckelrecht, herunter hangen, to hang perpendicularly, to hang down plumb.

Perpendickel (der) der bley-senckel, die senckel ſchnur, womit man etwas *probiret*, ob es gerade in die höhe ſtehet, a perpendicle, plumb-line or plummet.

Perpend.ckel-uhr (die) eine hangende uhr mit einem ſchwengel, der immer von einer ſeiten zur andern gehet, a pendulum-clock. Eine *perpendickel*-ſack-uhr, eine ſack-uhr darin an ſtatt jenes ſchwengels eine ſtählerne und getrumme haar-feder iſt, a pendulum-watch.

Perplex, oder beſtürtzt, 1. ſeyn to be perplexed, puzzled, confounded or troubled. 2. *Perplex* ausſehen, to look perplexedly.

Perſecution oder verfolgung (die) perſecution.

Perſequiren oder verfolgen (einen) to perſecute one.

Perſeveriren (irgend wobey) dabey beſtändig verharren, to perſevere; to be conſtant or ſtedfaſt.

Perſiſtiren (irgendwobey) annoch darauf beſtehen, noch dabey bleiben, noch nicht davon laſſen, to perſiſt or continue in ſomething; to hold on ſtill.

Perſon (die) a perſon. Die drey perſonen der Hochheiligen Dreyeinigkeit, the three perſons of the bleſſed Trinity. Ihr müſt in perſon, oder in eigner perſon, erſcheinen, you muſt appear in perſon; you muſt be there your own ſelf; you muſt perſonally appear. Eine privat-perſon, ein gemeiner mann, a private perſon. Eine ſtands-perſon, a publick perſon. Eine hohe ſtandes-perſon, a perſon of an eminent rank or degree. Seine königliche Majeſtät befand ſich in hoher perſon mit dabey, his Majeſty's Royal ſelf was alſo there. Eure königliche perſon, your Royal ſelf; your Royal perſon. Eine manns-perſon, a man. Eine weibs-perſon, a woman. Eine raths-perſon, ein raths-herr, ein glied des raths einer ſtadt, a ſenator, a member of the ſenate. Eine ſtumme perſon in der *comödie*, one of the chorus in a comedy; one that is no actor, but only preſents his body upon the ſtage. Er *præſentirt* ſeine perſon wol, he is a perſonable man; he has a good perſonal valour; he is a man of good preſence; he is a handſom perſonage. Sie *præſentirt* ihre perſon wol ſhe is a comely perſonage. Er ſpielt die perſon eines königs in dieſer *comödie*, er *agirt* einen König, he acts, perſonates or repreſents, a king in this play; he plays the part of a royal perſon. Er ſpielt ſeine perſon wol, he acts very well; he plays well his part. Er weiß ſeine perſon wol zu ſpielen, he knows well to play his part. Er iſt lang von perſon, he is a tall man. Er iſt gantz kurtz von perſon, he is a ſhort man, a

ſhrimp, a dwarf, a mannikin. Er iſt mittelmäßig von perſon, he is a middle-ſized man, a man of a mean ſtature. Zwölf perſonen, twelve folks. Für Gott gilt kein anſehen der perſon, with God there is no reſpect of perſons. Eine perſon, es ſey welche es wolle, any body, any perſon. Ich für meine perſon, as for me; for my own ſelf. Die perſon nicht nennen, to conceal the name of him you tell ſomething of. In der dritten perſon zu einem reden, ihn weder duzen noch ihrzen, ſondern er heiſſen, to ſpeak to one in the third perſon, abſtaining from thou and you. Ich kenne ihn nicht von perſon, ſondern nur von gerüchte, I only know him by name. Sie zahlen ſo viel für die perſon, ſo viel zahlt die perſon, they give ſomuch a head. Ihr habt für eine perſon zu wenig gedecket, es muß noch ein teller, ſerviete, meſſer, gabel und löffel hergeleget werden, here wants a cover.

Perſonalien (die) was von einer perſon geredet wird, the perſonalty or perſonality.

Perſönlich, oder perſonal, r. ſeyn, to be perſonal. Eine perſönliche erſcheinung, a perſonal appearance. Die perſönliche vereinigung der göttlichen und menſchlichen natur in Chriſto, the hypoſtatical union of the two natures in the perſon of Chriſt. Eine perſönliche recht-ſache an action in the perſonalty or perſonality. 2. Perſönlich fürm richter erſcheinen, to do perſonally, your own ſelf, in perſon or in your own perſon, appear before the judge. Die printzen waren perſönlich zugegen, the princes were there themſelves.

Perſpectiv (das) 1. ein fern-glas, a proſpective-glaſs, a teleſcope. 2. Ein gemählte, darin ſich die dinge eines immer ferner als das andere *præſentiren*, a perſpective or proſpect.

Perſpectiv-glas (das) a proſpective-glaſs.

Perſpectiv-kunſt (die) the perſpective, a part of the opticks.

Perſpectiv-mahler (der) a painter that is excellent in painting of perſpectives.

Perſtringiren, durchhecheln oder durchziehen (eine perſon oder ſache in der rede die man thut) to perſtringe a perſon, or action in your ſpeech; to find fault with the ſame; to cavil at them; to criticize upon them.

Perſuadiren (1. einem etwas) ihn bereden, daß ers glaube to perſuade one a thing; to make him belive it. 2. Einen irgendwozu *perſuadiren*, ihn bereden, daß ers thue, to perſuade, or adviſe, one to a thing; to make him do it; to put him upon 't.

Perſuaſion (die) 1. da man einen *perſuadirt*, perſuaſion, ſollicitation or advice; one's prevailing with ſome other body. 2. Da man ſich ſelber etwas feſt einbildet, your perſuaſion, your belief, your perſwading your own ſelf.

Perturbirt ſeyn, gantz unruhig gemacht ſeyn, to be perturbated or greatly diſquieted.

Perücke (die) a perwig, a wig. Eine perücke ſo dick von haaren iſt, a full perwig. Eine kurtze perücke a bob, a ſhort perwig. Die lange locken, die buckeln, die fronte oder ſtirn, die haube, ꝛc. an einer perücke, the drops, the buckles or curls, the front or foretop, the cawl, &c. of a wig. Eine perücke tragen, to wear a perwig. Haare flechten zu perücken, to weave hair for a perwig. Eine haar-flechte zu perücken, a weft of hair for a perwig. Eine perücke zuſammen legen, to twiſt a wig.

Perücken-kamm (der) a perwig-comb.

Perücken-macher (der) a perwig-maker.

Perücken-ſtock (der) a block-head; a block to hang your perwig on.

Peſt oder peſtilentz (die) die ſeuche oder *contagion*, das allergefährlichſte hitzige fieber, the peſt, peſtilence, plague or contagion; an epidemical mortality. Oerter ſo mit der peſt *inficirt* oder angeſtecket ſind; wo die peſt regieret, places infected with the peſt. Dadurch kan wol eine peſt verurſachet werden, it's peſtiferous; 't is apt to cauſe a peſt. Es ſtinckt hier wie die peſt, what a peſtiferous, infectious, deadly or noiſom, ſtink, is here; here is a peſtilently noiſom ſmell. Derſelbe menſch iſt eine rechte peſt der jugend, er verführt ſie grauſam, that man is the plague, peſt, or bane, of youth. Ich meide ihn als wie die peſt, ich hüte mich für ihn als wie für der peſt, I ſhun him as I do the devil.

Peſt-arzt (der) a phyſician ordered to viſit ſuch as are ſick of the plague.

Peſt-arzeneyen, ſ. peſt-mittel.

Peſt-balbierer (der) a ſurgeon ordered to viſit the ſick of the plague.

Peſt-beule, peſtilentz-beule, peſt-drüſe (die) a plague-ſore, a carbuncle, a peſtilential bile, a peſtilent or venemous bile.

Peſt-flecken oder peſtilentz-flecken (der) das peſt-mahl, a token, a plague-token.

Peſt-hoff (der) das peſt-haus, a peſt-houſe; a lazaretto; a ſpittle for lepers, lazars and mad people; a bedlam.

Peſtilentz (die) ſ. peſt.

Peſtilentziſche lufft (eine) a peſtiferous air. Ein peſtilentziſcher dampff, a peſtilently noiſom ſteam. Ein peſtilentziſches fieber, a peſtilent, or peſtilential, feaver.

Peſtilentz-kraut (das) peſtilentz-wurtz, the plant butter-burr.

Peſt-leute, leute, die zur peſt-zeit beſtimmet ſind, die todten zu beerdigen, the bearers in plague-time.

Peſt-*Medicus* (der) ſ. peſt-artzt.

Peſt-mittel (das) die peſt-arzeney, a remedy againſt the plague.

Peſt-noht, peſt-ſeuche, peſt-plage (die) ſ. peſt.

Peſt-ordnung (die) a pragmatick, regulation, order or ordinance, publiſhed in time of plague by the magiſtrate of an infected place.

Peſt-prediger (der) a miniſter ordered to viſit and comfort ſuch as are ſick of the plague.

Peſt-pulver (das) pulver zu räuchern in peſt-zeiten, a perfuming-powder uſed in time of plague.

Peſt-zeit (die) a time of plague; a contagion; the time of an epidemical dis-eaſe.

Petarde (die) womit man ein thor aufſprenget, a petard, a bomb-like engine to break open gates. Das thor mit einer petarde aufſprengen, to blow up the gate with a petard.

Peter, ein manns name, Peter.

Peterchen! du kleiner Peter! Perkin!

Petermänchen (das) ein fiſch, a quaviner.

Peterſilien, peterſil, peterlein, parſley; the chief of all the pot-herbs. Welſcher peterlein, parſley that grows wild in Italy. Alexandriniſcher peterlein, the herb alexander. Macedoniſcher peterlein, cellery, a ſallet-herb.

Peterſilien ſaamen (der) parſley-ſeed.

Peterſilien-wurtzeln, parſley-roots.

Peterſimeens-wein, Spaniſcher wein, malaga, or malaga-wine.

Peters-

Peters-kraut (sanct) tag-und-nacht, maur-kraut, glas-kraut, pellitory of the wall.

Peters-pfennig (der) ein tribut, so man dem Pabst pflegte zu geben, peter-pence, Rome-scot, Rome-fee or Rome-penny; a tribute paid formerly to the Pope, which was a penny for every house.

Petroleum oder stein-öl (das) oil running naturally out of a rock.

Petschafft (das) a seal, s. pitschafft.

Pfad (der) ein fuß-pfad, ein fuß-steig, ein betretener neben-weg bey einer heer-strasse, a path, a by-way; a trodden, or beaten, path. Ein mißlicher pfad, ein weg, dessen man leicht verfehlen kan, a blind way. Ein hirsch-pfad, the footing, or foyling, of a deer.

Pfaff (der) ein geistloser geistlicher, a worldly-minded priest. Ein pfaff, der nichts thut, als daß er seinen wanst mästet, an abbey-lubber. Pfaffen und mönche, priests and monks. Pfaffen und nonnen, monks and nuns. Ein meß-pfaffe, a mass-priest. Ein Baals-pfaff, a Baal's priest, a sacrificer to Baal. Ein Türckischer oder Mahometanischer pfaff, a Dervise among the Turks. Ein Indianischer pfaff, an East-India-Brakman.

Pfaffen-bissen (der) der pfaffen-schnitt, der leckerste bissen an einem gebratenen hammel-schlägel, the nut of a roast leg of mutton; the frier's piece.

Pfaffen-hödlein, pile-wort, s. feigwartzen-kraut.

Pfaffen-knecht (der) one that is priest-ridden.

Pfaffen-mütze (die) a priest's cap or bonnet.

Pfaffen-pint, aron oder teutscher ingber (das kraut) priest's pintle, aron, calves-feet, wake-robbin.

Pfaffen-platte (die) the shaved crown on a friar's head.

Pfaffen-rock (der) a monkly habit.

Pfaffen-röhrlein oder pfaffen-blat (das kraut) dandilyon, priests-crown, swines-snout.

Pfafferey (die) monkery.

Pfaffische 1. manieren oder geberden, monkish gestures. 2. Pfäffisch aussehen, aussehen wie ein aff und pfaff, to look monkishly, to look like a monk, to look like a monky.

Pfäfflein (das) a young monk.

Pfal oder pfahl (der) a pile, pale, post or stake. Ein vieh an einen pfahl binden, to ty a beast to some stake or post. Die pfäle in einem weinberg, so bey einem ieden weinstock stehen, die reben daran zu binden, vine-props: the stakes put to the vine-stocks in a vine-yard. Hopfen-pfäle oder hopfen-stangen, hop-props; stakes set in a hop-yard, to make your hops run up by. Ein zaun-pfal, a stake of an hedge. Ein platz der rund um mit pfälen besetzet ist, a place that is paled in, that is impaled, that is set round about with pales, that is parked, incloſed, or fenced, with pales or palisadoes, that is palisadoed; that has a pale-fence; a palanka or palanque. Ein mit pfälen umzäunter thier-garten, a park. Pfäle, womit ein thier garten eingeschlossen ist, park-pales. Geköpfft, und der kopff auf einen pfal gesteckt, beheaded and the head impaled. An einem pfal lebendig gespiesset werden, wie man in der Türckey die ärgsten missethäter straffet, to be impaled alive, so as the greatest malefactors are punished in Turky. Pfäle spitzen, sengen, und in den grund treiben, eine brücke, &c. darauf zu bauen, to point and burn a little your piles, and then ram, or drive, 'em into the ground for to build a bridge, &c. upon. Ein gebäu so auf lauter pfälen stehet, a pile-work; a building all piled, or all set on piles. Gespitzte pfäle rund um einen wall, pointed stakes about the walls of a town. Ein grentz-land- oder marck-pfal, a pale to mark the bounds; a meer-pale; a bound-pale.

Pfalen (einen wein- oder hopffen-berg) to prop your vine or hops; to set props to them.

Pfal-holtz (das) pile-wood.

Pfal-werck (das) pile-work.

Pfaltz (die Ober-) the Palatinate of Bavaria, the upper-Palatinate. Die Nieder-Pfaltz, die Pfaltz beym Rhein, the Palatinate of the Rhine; the lower Palatinate. Der Churfürst von der Pfaltz, Chur-Pfaltz, the Prince Elector Palatine.

Pfältzer (der) einer aus der Pfaltz, a palatine, one out of the Palatinate.

Pfaltzgraf (der) a Palts-grave, a count palatine.

Pfaltzgrafschafft (die) the county palatine.

Pfand (das) a pawn or pledge. Einem auf pfand geld leihen, to lend one money upon pawn. Einem etwas zum pfande einsetzen, oder geben, to give one something in pawn; to set it him out; to dip, ingage, mortgage or pawn it him. Ihre kleinodien stehen an einem gewissen ort zu pfande für tausend thaler, sie stehen daselbst versetzet, her jewels are staked down, are pledged, are pawned, ly to pawn, stand in pawn, are laid to pledge, are laid to pawn, or are set out, in some place for thousand crowns. Verschreibet mir so viel von eurem land-gut zu pfande, set me out, or assign me, so much of your lands. Ein pfand wieder einlösen, to redeem a pawn, to recover it, to buy it off, to pay off the debt it stands in for. Auf dieses pfand will ich wol geld bekommen, this will fetch me some money. Der heilige Geist ist unseres erbes pfand, the holy Spirit is the earnest of our inheritance.

Pfanden oder auspfänden (einen) durch den gerichts-diener etwas von seinen gütern aus seinem hause, gewölbe oder pack-hause wegnehmen lassen, to distrain or distrein one's goods; to attach some of them for some money he is condemned and yet refuses to pay.

Pfand-geld oder haft-geld (das) der pfand-schilling, earnest, earnest-money.

Pfand-haus (das) der lombard, a lombard; a house where poor folks can get money upon pawn at a mean intrest.

Pfand-innhaber oder pfand-halter (der) the holder of some pawn; he to whom it is given in pawn.

Pfand-lehn (das) a fee mortgaged.

Pfanne (die) a pan. Kessel und pfannen in einer küchen, pots and pans in a kitchin; the kitchin-tackling. Eine brey- oder muß-pfanne, a posnet, a skellet or skillet. Eine braten-pfanne, eine pfanne unter dem brat-spieß, a dripping-pan. Eine brat-pfanne, fleisch oder fisch darin zu braten, a frying-pan. Das heist sich wol gebessert, aus der pfannen ins feur, out of the frying-pan into the fire. Eine tarten- oder kuchen-pfanne, a baking-pan, a tart-pan. Eine fleisch-pfanne, stoff-pfanne, prägel pfanne, ein flacher topf mit einem deckel, da man feur auffschüttet, fleisch darin zu prägeln, oder zum essen zuzurichten, a stoving-pot, a stewing-pan; a covered earthen pan to stew meat in. Eine glut-pfanne oder kolen-pfanne, a fire-pan. Eine bett-pfanne, das bett zu wärmen, a warming-pan. Eine räucher pfanne a persuming-pan. Pfannen oder ziegeln, womit man häuser decket, pan-tiles, to cover houses withall. Die zünd pfanne an einer muskete, &c. the pan, fire-pan, or touch-pan, of a gun.

Pfannen-schläger oder pfannen-schmid (der) a pan-smith.

Pfannen-stiel (der) the handle of a pan.

Pfannen-ziegeln, ziegeln oder pfannen, womit häuser gedecket werden, pan-tiles.

Pfann-kuchen (der) a pan-cake. Ein pfann-kuche mit eyern, an omelet; a pancake of eggs. Ein speck-pfann-kuchen, a froise; a pancake with bacon. Ein grosser und dicker pfann-kuchen von weitzen- oder buchweitzen-mehl, a pan-pudding; a baked pudding.

Pfannlein (das) a little pan, a skillet or posnet.

Pfarr (der) s. Pfarrer.

Pfarre (die) 1. ein kirch-spiel, a parish. Eine kirche die mit zur pfarre gehöret, eine *filial*-kirche, an under-parochial church; a second church belonging to the same parish. 2. Eine pfarre, ein pfarr-dienst, a parson's living or benefice. Das recht eine pfarre zu vergeben, das *patronat*, s. *patron* und *patronat*. 3. Die pfarre oder des Pfarrers wohnung, s. pfarr-haus.

Pfarr-dienst (der) a minister's office; a parson's living or place; a ministry. Die pfarr-dienste verrichten, to do what's a parson's office; to minister in a parish-church.

Pfarrer oder Pfarr-Herr (der) der *pastor* oder prediger bey einer pfarr-kirche, the parish-priest; the parson; the curate; the rector of a parish-church; the minister in ordinary to a parish-church. Ein dorf pfarrer, a parson, or minister, in the country, or of a village.

Pfarr-gebühr, pfarr-gerechtigkeit oder pfarr-pflicht (die) das pfarr-recht, the parish-duties.

Parr-haus (das) der pfarr-hof, des *pastoren* haus, the parsonage; the parson's house.

Pfarr-kinder oder pfarr-gemeinde (die) the parishioners.

Pfarr-kirche (die) the parish-church.

Pfarr-zehende (der) the tithes.

Pfau (der) ein pfau-hahn, a pea-cock. Wenn der pfau seine schwantz-federn ausbreitet, when the pea-cock spreads its tail or train. Stoltziren wie ein pfau, to strut proudly like a pea-cock.

Pfauen-federn, pea-cock-feathers.

Pfauen-kraut (das) cat-mint.

Pfauen-schwantz (der) the tail, or train, of a pea-cock or pea-hen.

Pfau han (der) a pea-cock.

Pfau-henne oder pfauin (die) a pea-hen.

Pfaulein (das) a young pea-cock.

Pfebe oder pföbe (die) eine melone, a melon.

Pfeffer (der) pepper. Pfeffer in einem mörser stossen, to bruise pepper in a mortar. Ich wolte, du wärest wo der pfeffer wächst, I could wish you in East-india, that so I were rid of you. Da liegt der hase im pfeffer, that's the business. Beissend wie pfeffer, keen as mustard. Einem tollen ochsen pfeffer in die nase reiben, ihn noch toller machen, to rub a mad bull pepper in the nose. Ein gericht, so sein nach pfeffer schmecket, a dish of meat pepper-proof. Kleiner oder Africanischer pfeffer, paradies-körner, grein, guiny-pepper, guinea-grain, grain of paradise. Langer pfeffer, long pepper. Spanischer pfeffer, pfeffer in schoten so aus Neu-Spanien kommt, pimenta, spanish pepper, codded arsesmart out of New-Spain. Wasser-pfeffer, flöh-kraut, water-pepper, arse-smart, culerage. Fleckichter wasser-pfeffer, *persicaria*, peach-wort, dead arse-smart. Mäuse-pfeffer, ratten-pfeffer, bisamkraut, läuse-kraut, speichel-kraut, staves-aker.

Pfeffer-baum (der) the pepper-tree.

Pfeffer-brühe oder pfeffer-sultze (die) a sauce of pepper and vinegar.

Pfeffer-büchse oder pfeffer-lade (die) a pepper-box.

Pfeffer-korn (das) a grain of pepper, a pepper-corn.

Pfeffer-kraut, the herb dittander or pepper-wort.

Pfeffer-kuchen (der) ginger-bread.

Pfeffer-mühle (die) a pepper-quern.

Pfeffern (etwas) to pepper a thing; to put pepper into it, or upon it; to season it with pepper. Ein essen, so wohl gepfeffert ist, a meat well peppered; a meat pepperproof. Er wird mirs pfeffern, er wird mirs theur anschreiben, he will make me pay for it.

Pfeffer-sack (der) a pepper-sack.

Pfeffer-staub (der) pepper-dust.

Pfeiffe (die) 1. eine flöte, a pipe or flute. Eine gantz kleine pfeiffe, a flagelet or flageolet. Eine kinder-pfeiffe, a shrill-pipe. Eine quer-pfeiffe, a fife. Mit trummeln und pfeiffen, with drums and fifes. Eine beck-buck- oder bochsel pfeiffe, a sack-but. Eine sack-pfeiffe, a bag-pipe. Eine halm pfeiffe, an oaten-pipe. Eine rohr-pfeiffe oder riet-pfeiffe, a reed-pipe. Man muß pfeiffen schneiden, weil man im rohr sitzet, make hay while the sun shines. Eine hirten-pfeiffe, a herdsman's fife. Eine leck-pfeiffe, eines voglers pfeiffe, a fowling-fife. Eine orgel-pfeiffe, an organ-pipe. Ein chor von pfeiffen, a set of flutes. Eine clav von orgel-pfeiffen, a set, or row, of organ-pipes. Ihr werdet doch endlich nach seiner pfeiffe tantzen müssen, at last you shall be forced to dance to his pipe. Die pfeiffen einstecken, einziehen oder in den sack stecken, bessern kauffs geben, nicht mehr so stolz thun, to be brought a peg or two lower; to be rattled to some tune; to shrink; to take in; to be humiliated; to do never so proudly as once before. Gar grob pfeiffen, unverschämt reden, to talk bawdy. 2. Eine tabacks-pfeiffe, a tobacco-pipe. Eine pfeiffe taback rauchen, to take, or smoak, a pipe of tobacco. Die pfeiffe an einem blasebalg, the snout, nose or nozel, of a pair of bellows. Eine pfeiffe oder pipe Sevilisches oder Lissabonisches öl, a pipe of oil from Sevil or Lisbon.

Pfeiffen, 1. auf der pfeiffe spielen, to flute, pipe or fife. Wer gern tantzet, dem ist bald gepfiffen, you need not spur a wieldly horse. Armut lehrt pfeiffen, poverty makes the naked man run, the naked queen spin, or the old woman trot. Er ist noch jung, er kan noch pfeiffen lernen, he is not yet too old to learn a handi-work to live by. Er pfeifft schon gar leise, er pfeifft schon auf dem letzten loch, he is put to his last shift; he is brought upon his last legs. 2. Das pfeiffen der vögel, the whistling of birds. Hört wie die amsel pfeifft oder schlägt, do you hear the blackbird whistle. Einem vogel etwas mit dem munde vorpfeiffen, ihn pfeiffen lehren, to whistle to a bird. Pfeiffen, wenn man sein pferd trincken läst, to whistle to your horse when he drinks. Eine melodie mit dem maul pfeiffen, to whistle a tune. Hört wie der wind pfeiffet, do you hear the wind whistle. Das pfeiffen oder zischen einer schlange, kugel, pfeils, &c. the hissing noise a serpent makes; the hissing, whizzing or whistling of a bullet or arrow that is shot. Man darff ihm nur pfeiffen, he will come at a wink. Der Herr hat gepfiffen, your master called for you. Einem hunde pfeiffen, to whistle for your dog. Es pfeiffet ihm in der brust, he is asthmatick, short-winded or short-beathed.

Pfeiffen-futter (das) a flute-case.

Pfeiffenmacher (der) a pipe-maker or flute-maker.

Pfeiffen-muſic (die) a muſick of flutes.

Pfeiffer (der) einer der auf der pfeiffe ſpielt, a piper. Der pfeiffer bey einer compagnie ſoldaten, the fifer or whiffler in a company of ſoldiers. Drey trummel ſchläger und ein pfeiffer, three drummers and one fife. Die regiments-pfeiffer, die ſchallmey-bläſer oder hoboyſten bey einem regiment, the hoboys or ſhalm-blowers of a regiment of ſoldiers. Ein ſack-pfeiffer, a bag-piper.

Pfeiffer-backen, blub-cheeks, blubber-cheeks.

Pfeifflein (das) a flageolet or flageolet, a little pipe.

Pfeil (der) an arrow, ſhaft, bolt or flirch. Ein wurf-pfeil, a dart. Die vorderſte ſpitze eines pfeils, the arrow-head. Ein platz-regen von pfeilen, a volley of arrows, a ſhower of arrows. Mit einem pfeil getroffen ſeyn, to be ſhot, or wounded, with an arrow. Er iſt mit liebes-pfeilen geſchoſſen, he is ſmitten with a woman. Einen pfeil fiedern, to feather a dart. Wenn er ſeine pfeile wird verſchoſſen haben, when he ſhall have ſhot his bolts. Mit pfeilen ſchieſſen, to ſhoot with arrows. Mit pfeilen werffen to dart; to lance darts.

Pfeiler (der) eine ſäule oder ſeule, a pillar, a column. Die höltzerne pfeiler unter einer brücke, the piles of a bridge. Ein gebäu mit pfeilern unterſtützen, to ſtrengthen a building with piles; to underpile it. Was auf pfeiler gebauet iſt, die in den grund getrieben ſind, pile-work; what is built upon piles rammed into the ground. Ein gewölb-pfeiler, an arch-pillar; a buttereſs; the ſupporter of a vault. Eine gantze reihe pfeiler, a tile, order or ſet of pillars. Eine gallerie von kleinen pfeilern, a ſet of rails for a gallery. Die chor-pfeiler in einer kirche, die das chor beſchlieſſen, a ſet of rails that ſeparates the chancel, or quire, from the reſt, nave or body, of the church. Er iſt ein pfeiler der kirche, he is a pillar of the church. Der pfeiler mitten auf einem reit platz in der reit-ſchule, the poſt of a manage or riding-houſe. Ein ſteinerner pfeiler, a ſtone-pillar. Ein viereckigter pfeiler, a pilaſter, a ſquare pillar. Ein vier- oder drey-eckigter ſteinerner pfeiler, der oben ſpitz zugehet, a pyramid; an obelisk; a great ſquare, or triangular, tapering ſtone, in form of a pyramid.

Pfeil-köcher (der) a quiver for arrows.

Pfeil-kraut (das) ſo an ſumpfichten orten wächſet, the plant arrow-head.

Pfeil-ſchlange (die) a ſerpent that darts himſelf from trees upon beaſts that paſs by.

Pfeil-ſchuß (der) a ſhot with an arrow.

Pfeil-wurff (der) the lancing of a dart.

Pfench, heyden-korn, pannick, Indian oat-meal.

Pfennig oder pfenning (der) 1. das zwölffte theil eines groſchen und eines ſterlingiſchen flämiſchen und lübiſchen ſchillings und das ſechzehnde theil eines holländiſchen ſtübers, a penny or denier. Sechs pfennige ſterling, drey gute groſchen, ſix-pence. Vier pfennige ſterling, four-pence, a groat. Zwey, drey, fünff, acht, neun, pfennig, two-pence, three-pence, ſippence or five-pence, eight-pence, nine-pence. Ein halber pfennig ſterling, a half-penny or hapeny; two farthings. Drittehalb pfennig, two-pence hapeny. Ein pfennig, oder groot, flämiſch; ein halber ſtüber; ein halber ſchilling lübiſch, das vierte theil eines guten groſchen, a groat flemmiſh. Ich habe weder heller noch pfennig, ich habe keinen pfennig geld, I am penny-leſs, or money-leſs. Einen pfennig ſparen, und darüber einen thaler verliehren, to be penny-wiſe and pound-fooliſh. Er beſicht einen pfennig zweymahl ehe er ihn ausgiebt, er iſt karg, he is a pinch-penny, a penny-father. Ich gebe keinen pfennig mehr, I would not give one farthing more. 2. Ein pfennig gewichts, a penny-weight. ſ. pfennig-gewicht. 3. Alle meine pfennige ſind fort all my money is ſpent. Er hat einen guten pfennig in der hand, he trades with no ſmall ſtock. Seine pfennige zu vermehren ſuchen, to improve your ſmall ſtock. Einen pfennig umſetzen; einen pfennig wagen, damit man einen pfennig gewinne, to turn, or wind, your penny. Er hat die pfennige darzu hergeſchoſſen, he furniſhed the money. Den vierhundertſten pfennig von allen ſeinen beweg und unbeweglichen gütern erlegen, ein *quart pro cent* bezahlen, to pay the four-hundredth penny of all your perſonal and real eſtate. Er hat pfennige; er iſt reich, he is well to paſs; he is well lined; he rolls in money; he has a great deal of money; he is rich or opulent. Gelbe pfennige; ducaten, guinees, gold coin; ducats, guinies. Rechen-pfennige, counters. Schau pfennige, medals. Ein auf- oder pathen-pfennig, a preſent for a god-child at his chriſtening. Ein mutter-pfennig, ſ. milch-pfennig. Ein reiſe-pfennig, money to travel with. Ein zehr-pfennig, ſo man einem armen reiſenden mit auf den weg giebt a paſſade. Ein opffer-pfennig, the offering, or preſenting, of a piece of money to your ſchoolmaſter, &c. Ein beicht-pfennig, a preſent you make to your confeſſour. Ein miet- oder ding-pfennig, ſo man einem dienſt-boten giebt, a feaſting-penny. Ein bier-pfennig, beverage. Ein ſpiel-pfennig, geld im ſchubſack, pocket-money. Ein ehren-pfennig, a penny ſpent for reputation's ſake. Ein noht-pfennig, a penny laid up for to ſerve you in time of need. Bau-pfennige, the coſt of a building. Ein haft- oder Gottes-pfennig, earneſt-money.

Pfennig-gewicht (das) womit ſilber gewogen wird, the penny-weight of ſilver. Zwey pfennig-gewichte, two penny weight.

Pfennnig kraut, egel-kraut, the herb two-pence or money-wort.

Pfennig-meiſter (der) ſchatz-meiſter, rentmeiſter, einnehmer, empfanger, the receiver of rents, the treaſurer.

Pfennig-wehrt brodt (ein) a penny-worth, peny-worth, penorth or penneth, of bread.

Pferch (der) 1. ein thier-garten, a park. 2. eine ſchaaf-horde, a pen, or fold, for ſheep. Ein frey-pferch, a franck-fold. 3. Miſt von ſchaafen und thieren, crottels, treadles, fewmiſhing.

Pferchen (1. die ſchaafe) in die horde treiben, to pen up your ſheep. 2. Einen acker pferchen, to dung a field.

Pferd (das) a horſe or nag. Wenns pferd geſtohlen und hinweg iſt, ſo macht man den ſtall zu, when the ſteed is ſtolen, then they ſhut the ſtable-door. Ein lauff pferd, a courſer. Ein jagt-pferd, a hunting-nag. Ein Iſländiſch pferd, ein pferd von kleiner art a galloway. Ein klein pferd, a little hackney; a tit; a little nag. Ein pferd dem man die ohren und den ſchwantz beſchnitten hat, a corral; a crop; a bob-tail; a cropped horſe; a crop-eared horſe. Ein Engliſch, Spaniſch, Mariſch, Ungariſch, ꝛc. pferd, an Engliſh horſe, a Spaniſh horſe, a Barb-horſe, an Hungary-horſe. Ein renn-pferd zum wett-lauf, a race-horſe. Ein alt und mager pferd, an old and lean jade; a ſorry horſe, fit only for the plough. Ein mutter-pferd, eine mähre oder ſtute, a mare. Ein ſtrauchelnd oder ſtolpernd pferd, a ſtumbling jade. Ein pferd ſo ausſchlägt, a wincing, or kicking, horſe. Ein unbändig pferd, a fiery, weildy, wild, unbroken, mettleſom or unruly, horſe. Ein muhtig pferd, a ſpritefull, or generous,

horſe. Ein pferd, das ſich aufbäumet, ſich auf die hinter füſſe ſetzet, nicht fort will, nicht aus der ſtelle will, a ſkittiſh, jadiſh, ſtubborn, reſty or reſtive horſe; that rears up himſelf; that throws up the fore-legs; that ſtands up, or riſes up, on the hind feet; that prances; that would not go forward. Ein pferd das einen paß oder ſchritt gehet, ein zelter-pferd, ein paßganger, an ambler or trotter; an ambling nag; a trotting horſe; a genet. Ein galloppier-pferd, a galloping horſe. Ein hart-trabend pferd, das einen gewaltig ſchüttelt, a joulting horſe. Dis pferd geht ſanfft, this horſe goes very eaſie. Dis pferd geht einen ſtarcken ſchritt, this horſe goes at a great rate. Dis pferd geht einen ſchönen ſchritt, es hebet hoch, this horſe paces high; is a rare ambler. Dis pferd hat gar keinen rechten ſchritt, this horſe has no pace at all. Ein lind-mäulicht oder ring-fertig pferd, das ſich leicht regieren läſt, das nicht ſchwer in der hand liegt, a light-born horſe. Ein bauch-bläſig, hertz-ſchlächtig oder keichig pferd, a purſy, cheſt-foundered, narrow-cheſted, ſhort-winded or broken-winded, horſe. Ein pferd das wohl ins futter beiſſet, a hard-feeding horſe. Ein miet-pferd, a hackney-horſe. Man kan bey ihm pferde mieten, er vermietet pferde, er hält pferde zur miete, he is a hackney-man; he keeps horſes at livery. Da, wo wir friſche pferde kriegen, where is our relays; where we get freſh horſes. Poſt-pferde, poſt-horſes, or ſtage-horſes. Laſt-pferde, ſaum-roſſe, pack-horſes; ſumpter-horſes. Ein zwang-hufig oder voll hufig pferd, dem das horn an den füſſen hinten zuſammen gewachſen, a hoof-bound, or narrow-heeled, horſe. Ein vernagelt pferd, a cloyed, or accloyed, horſe. Ein gedrucktes pferd, ein pferd, ſo wund iſt geworden von etwas ſo ihm gedrucket, a galled horſe. Ein zug pferd, a draught-horſe; a team-horſe. Das deichſel-pferd, the filler; the thill-horſe. Ein hand-pferd, ein leit pferd, a led horſe. Ein ſtaats-pferd in einer *proceſſion*, a leer horſe of ſtate; a palfrey; a horſe of ſtate with trappings. Ein pferd, deſſen augapffel mit einem weißlichten circkel umgeben iſt, a wall-eyed, or ſilver-eyed, horſe. Die farbe eines pferdes, the hue, coat or colour, of a horſe. Ein braun pferd, a bayard; a bay-horſe. Ein caſtanien-braun pferd, a bay-cheſnut. Ein licht-braun pferd, a bright bay. Ein dunckel-braun pferd, a gold-bay. Ein braun-roth pferd, a reddiſh bay. Ein ſpiegel-braun pferd, a ſilver-bay. Ein mäuſe-fahles pferd, a mouſe-colour. Ein pferd, deſſen kopf und hals dunckler von farbe iſt als der übrige leib, welches eine gute art anzeiget, a roan-horſe; a moors-head. Ein apffel-grau, aſch-grau, vogel-grau, ſilber-grau, pferd, a dapple-gray, aſh-colour-gray, bird-gray, ſilver-gray, horſe. Ein ſchäckigt pferd, a pie-ball, a pie-balled or pied horſe. Ein ſchwartz-grau-weiß-ꝛc. ſprencklicht pferd, a fleabitten black, a fleabitten gray, a white flea-bitten horſe. Weiſſe pferde ſind nimmer die muthigſten noch die ſtärckſten, white horſes are ſlow, flegmatick and ſoft. Ein dunckel-licht-oder fahl-ꝛc. roht pferd, a darck-red, bright-red or fallow-red, horſe. Ein fuchs-roht oder brand-fuchs-roht pferd, a ſorrel horſe, a burnt ſorrel. Ein kohl-ſchwartz pferd, a cole-black horſe. Die lincke ſeite eines pferdes, the near-ſide, or left ſide, of a horſe. Die rechte ſeite eines reit-pferdes, the off-ſide of a horſe. Ein pferd, das ſich leicht regieren läſt, a horſe light at hand; an eaſy horſe to be managed. Ein wohl abgerichtet pferd, a well managed horſe. Sich zu pferde ſetzen, zu pferde ſteigen, to mount upon a horſe; to mount a horſeback; to take horſe; to get, or get up, on horſe-back; to back, or mount, a horſe. Ein pferd das gern aufſitzen läſt, an eaſy horſe to get upon. Zu pferde reiten, to ride upon a horſe; to ride a horſeback. Ein pferd reiten, to ride a horſe. Ein pferd bereiten, to manage a horſe. Ein pferd rehe reiten, es zu ſchanden oder zu grund reiten, to override, ſurbate or founder, a horſe. Ein pferd, das gantz verdorben iſt, a horſe quite ſpent. Er ſitzt zu pferde, als wenn er drauf geworffen wäre, he ſits on horſeback as a chip upon the block. Auf Apoſtel-pferden reiten, to foot it; to trudge it a foot; to beat the hoof; to travel a foot. Dem pferde den zügel laſſen, to give your horſe the head, or his head. Ein pferd, worauf zwey zugleich reiten, a double horſe; a horſe that carries double. Ein pferd das fein parirt, wenn man damit ſtill halten will, das alſofort ſtehen bleibt, a horſe that ſtops well. Still halten mit dem pferde, to ſtop, or ſtay, your horſe. Abſteigen vom pferde, to diſmount, or alight. Ich hatte ein gut pferd, ich war mit einem guten pferde verſehen, I was well horſed. Nehmet meinem pferde gurt, ſattel, zaum, zügel, ꝛc. ab, führt es ein wenig im hofe herum, und bringt es denn in den ſtall, ungirth, unſaddle, uncurb, unbridle, &c. my horſe, walk him a little, and then carry him into the ſtable, or and then ſtable him. Aufs pferd oder drunter, a man or a mouſe. Ich will entweder das pferd gewinnen oder den ſattel auch verlieren, I will win the horſe, or looſe the ſaddle too. Ihr habt mein pferd gar zu feſt gegürtet, laſt den gurt ein wenig los, you girthed my horſe too hard; the girths are too ſtrait, let 'em a little looſe again. Die pferde hinter den wagen ſpannen, the cart before the horſes. Vom pferde auf den eſel kommen; ſeine *condition* übel verbeſſern, out of the frying-pan into the fire. Ein geſpann pferde a ſet, ſtrain, race or breed, of horſes; ſeven all of a colour and ſize. Zu pferde blaſen, to ſound to horſe. Ein pferd ſtelpert auch wol auf vier füſſen, 't is a rare horſe that never ſtumbles. Ich meine nicht das rechte, ſondern das lincke pferd vor meiner kutſche, I mean not the fore-horſe, but the near-horſe, of my coach. Ein höltzern pferd auf der *voltiſir*-ſchule, the great horſe. Eines knaben ſtecken-pferd oder ſteck-pferd, a boy's hobby-horſe. Die leib-wacht zu pferde, the horſe-guard. Die compagnie leichte pferde, the light-horſe; the company of light horſe-men. Der General machte ſich dahin mit zwey tauſend pferden, the General went thither with two thouſand horſe. Eine compagnie zu pferde, a troop of horſe, or horſe-men. Sie waren alle zu pferde, they were all horſe-men, horſed or on horſe-back.

Pferd-arbeit (die) work which horſes muſt be imployed to.

Pferd artzeney (die) horſe-phyſick.

Pferd artzt (der) a horſe-leech, a horſe-doctor, a farrier that cures the dis-eaſes of horſes.

Pferd-beſchlag (der) the horſe-ſhoing.

Pferd-bug (der) the cheſt, or petrel, of a horſe.

Pferd-decke (die) a capariſon, houſing or horſe-cloth. Eine rauche pferd decke, a rug.

Pferd-dieb (der) a horſe-ſtealer.

Pferd fleiſch (das) horſe-fleſh.

Pferd-fuß (der) a horſe-foot.

Pferd futter (das) horſe-meat.

Pferd-geſchrey (das) the neighing of a horſe.

Pferd-gurt (der) a horſe's girth.

Pferd-haar (das) horſe-briſtles.

Pferd-hals (der) the neck, or reign, of a horſe.

Pferd-handel (der) the horse-trade.

Pferd-huf (der) the horse's hoof.

Pferd-knecht (der) he that looks after the horses; that feeds, waters, litters and dresses them; a groom of the stable.

Pferd-kräpfel (der) die roß-feige, a clot of horse-dung.

Pferd-krippe (die) a manger for horses.

Pferd-lauff (der) wettlauff zu pferde, a horse-race.

Pferdlein (das) a tit; a little hackney; a little nag; a galloway. Ein stecken-pferdlein, a hobby-horse.

Pferd-meckler (der) a jockey; a horse-courser.

Pferd-mist (der) horse-dung.

Pferd-narr (der) he that is too great a lover of horses.

Pferd-rücken (der) horse-back.

Pferd schenckel (der) the foot or leg of a horse. 1. der rechte, the off-foot of the horse you manage; 2. der lincke, the near-foot; 3. der vördere; the fore-foot; 4. der hintere, the hind-foot.

Pferd-schmuck (der) die pferd-zierde, horse-geers, horse-trappings.

Pferd schwantz (der) a horse-tail. Der stumpf eines abgehauenen pferde-schwantzes, the dock of a cropped horse's tail.

Pferd-schwemme (die) a watering-place, to swim your horses in; a horse-pond.

Pferd-stall (der) a stable.

Pferd-striegel (der) a horse-comb.

Pferd-träncke (die) a watering-place in a river, to water your horses.

Pferd-zaum (der) a bridle for a horse.

Pferd-zeug (das) the horse-harness.

Pferd-zucht oder stuterey (die) a stud, race or breed, of horses.

Pfersing, pfersig oder pfirsche (die) a peach. s. pfirsche.

Pfetzen oder kneipen (einen) to nip, pinch, cut or slash, one.

Pfifferling (der) eine art von erd-schwämmen, a toad-stool; a sort of mushrooms.

Pfingst-abend (der) the pentecost-eve, whitsun-eve, the day before withsunday.

Pfingst-blumen, ginst, sweet-broom.

Pfingsten, 1. die pfingst-zeit, whitsuntide. Um, oder auf, pfingsten, about whitsuntide. Um pfingsten auf dem eise, at latter lammas: never. 2. Das pfingst-fest, die heilige pfingst-tage, whitsun holy days.

Pfingst-fest (das) the pentecost, whitsun holy days.

Pfingst-pfennig (der) eine gabe auf pfingsten, a pentecostal, a pentecost-gift.

Pfingst-rosen, gicht- königs- peonien- oder benedict-rosen, piony.

Pfingst-tag (der) der sonntag in pfingsten, der erste tag des heiligen pfingst-fests, whitsunday.

Pfingst-woche (die) whitsun-week.

Pfingst-zeit (die) whitsuntide.

Pfinne (die) 1. die pinne, der stefft, a pin or nail without a head; a peg, stick or sprig. Schuh-pfinnen, schuster-pfinnen, shoe-maker's pegs, to fasten the heels with. Die pfinnen in einer sack-uhr, die stefftlein inwendig, the pins of a watch. Die pfinnen, oder nägelein, womit ein sack-uhr-futter beschlagen ist, the pins of a watch-case. 2. Eine finne oder pfinne, oder perl im auge, a pin, pearl, web or rheum, in one's eye. Pfinnen im gesicht, pimples, pumples, wheals or blisters in one's face. Pfinnen an einer sau; schweins-pfinnen, the meazels in a hog. Die achsel-pfinne, so das rad am wagen hält, die lunze oder lunne, the lunch-pin or axle-pin.

Pfinnen-schauer (der) einer der die schweine besehen muß, ob sie pfinnen auf der zunge haben, a searcher of hogs-tongues.

Pfinnig schwein (ein) a meazled, or measelled, hog. Ein pfinnig angesicht, a blistered face, a face full of pimples or wheals.

Pfinnigkeit eines schweins (die) the meazledness, or measelledness, of a hog.

Pfirsche, pfirschke oder pferfich (die) a peach. Pfirschen, so auf einem quitten-stamm gepfropffet, gelb und fest sind, alberges, yellow peaches, golden peaches, quince-peaches. Apricosen- pflaumen- nuß- mandel- ꝛc. pfirschen, pfirschen von zweigen, die auf solche stämme gepfropffet sind, apricot-peaches, plum-peaches, nut-peaches, almond-peaches. Eine blut-pfirsche, blood-red peach. Sanct Johannis-pfirschen, frühzeitige pfirschen, marillen, apricosen, apricots or apricocks.

Pfirsch-baum oder pfersich-baum (der) the peach-tree.

Pfirsch-blüte (die) peach-tree-blossom.

Pfirsch-blüt-farbe, peach-tree-blossom-colour.

Pfirsch-kern (der) the kernel of a peach.

Pfispern, etwas heimlich bey sich selber reden, to whisper something within your own self. Was pfispert ihr beyde mit einander? what is the matter of your whispering together?

Pflantze (die) a plant. Pflantzen setzen, to set plants; to plant. Die pflantzen begiessen, to water your plants. Kohl- lattich- tobacks- ꝛc. pflantzen, cabbage-plants, lettice-plants, tobacco-plants.

Pflantz-beet (das) die pflantz-grube, a bed, or grove, of sundry plants in a garden.

Pflantzen, to plant, to set plants. Bäume pflantzen, to plant trees; to set trees. Einen wein-garten, eine colonie, den christlichen glauben in einem lande, die standarte auf einen posten, die stücke auf eine höhe, ꝛc. pflantzen, to plant a vine-yard, a colony, the christian faith in a country, the standard upon a post, the cannon upon a battery, &c. Die örter in America, wo die Engländer zucker und toback pflantzen, the English plantations in America.

Pflantzer (der) a planter.

Pflantz-garten (der) die baum-schule, a nursery; a seed-plot.

Pflantz holtz, pflantz-scheit oder pflantz-stöcklein (das) a planting-stick.

Pflänzlein (das) a young plant. Ein öl-pflänzlein, a set, or plant, of an olive-tree. Ein pflänzlein von einem gewächs, das pflantz-reislein, a set, or slip, of a herb or plant.

Pflantz-statt (die) a colony. Eine pflantz-statt aurichten, to plant, or to settle, a colony.

Pflantz wetter (gutes) gute pflantz-zeit, good planting-weather; a fit time, to set plants.

Pflaster (das) 1. so man über eine wunde schlägt, a plaster or plaister. Pflaster kochen, bis es gnug sey, to boil plaster to its due consistence or thickness. Ein pflaster überlegen, to apply a plaster; to lay it over a sore, or wound. Das pflaster klebt an der haut, the plaster sticks to the skin. Ein brand-pflaster, a plaster for scalding. Ein kühl-pflaster, a cooling-plaster. Ein zug-pflaster, das blasen ziehet, a blister; a blistering-plaster; a vesicatory,

ruptory or corroſive; a potential cauſtick. Ein ſolch zug-pflaſter von ſenff-ſaamen, a ſinapiſm; a cataplaſm of muſtard-ſeed, to make an iſſue in the ſkin. Ein gemein zug-pflaſter, an attractive plaſter. Ein lindernd pflaſter, a ſoftening-plaſter; an anodine. Ein *defenſiv*-pflaſter, a defenſive-plaſter. Ein gut magen-pflaſter auflegen, eine gute mahlzeit eſſen, to eat a good meal. 2. Das ſteinerne pflaſter der gaſſen oder land ſtraſſen, the pavement, or ſtones, of a ſtreet or high-way. Ein pflaſter von marmel-ſteinen, von maur-ſteinen, und von gevierten oder gehauenen ſteinen, a pavement of marble, of brick, of free-ſtone. Ein eſtrich-pflaſter, ein pflaſter von kalck, gyps oder tüch-werck, a pavement of plaiſter, of ſtuke, of terras; a terras-walk. Ein eſtrich pflaſter von gebackenen ſteinen in einer ſtube, ein pflaſter von eſtrich-ſteinen, the floor of a room paved with ſquare tiles, or with flat and ſquare bricks. Das pflaſter einer gaſſen aufheben oder aufhauen, to unpave a ſtreet. Das pflaſter ſchlagen, eben machen, ausbeſſern, to repair the pavement; to ram it down. Es iſt hier ein hartes, oder heiſſes, pflaſter, es iſt hier theur zehren, here it is very dear, or coſtly, to live.

Pflaſterer oder pflaſter-hauer (der) einer der die gaſſen pflaſtert, a paver.

Pflaſter-geld oder pflaſter-lohn (das) the paviage, money paid for paving of the ſtreets.

Pflaſter-hammer (der) a paver's beetle.

Pflaſter-haue (die) a paver's pick-ax.

Pflaſterlein, womit die Damen zuweilen ihr angeſicht bekleben, patches on ſome ladies faces.

Pflaſtern (eine gaſſe oder heer-ſtraſſe) to pave a ſtreet or highway. Mit kieſelſteinen gepflaſtert, paved, or pitched, with ſtones, flints or flint-ſtones. Mit gehauenen ſteinen, marmelſtein, eſtrich-ſteinen ꝛc. pflaſtern, to pave with free-ſtone, marble, brick, &c. ſ. pflaſter.

Pflaſter-ſchlägel (der) a paver's rammer.

Pflaſter-ſpatel eines barbiers (die) a ſurgeon's ſpat, ſpatter, ſpattle or ſpatule.

Pflaſter-treter (der) einer der umher gehet und nichts zu thun weiß, a trapes; an idle fellow; a ſtreet-walker; a truant; a way-goer; one that trapes; one that rambles up and down the ſtreets. Ich mag kein pflaſtertreter ſeyn, I do not love to trape; I do not love to walk idly up and down.

Pflaſter-tuch (das) linnen-clouts, to ſpread plaiſter upon.

Pflaume (die) a plum, prune or damſon. Damaſcener pflaumen, zwetſchgen, damſons, damaſk-prunes, damaſk-plums. Mandel-pflaumen, datteln, dates. Schwartze pflaumen, black plums, perdrigons. Kleine, gelbe und länglichte pflaumen, ſpillinge, white, wheat or wheaten, plums. Runde und wilde pflaumen, ſchlehen, ſloes or bullaces; wild plums; prunellos. Schöne, groſſe und geweigte oder geimpfte pflaumen, grafted plums; large fair plums. Ausgekernete, geſchälte und an der ſonnen getrocknete pflaumen von Marſilien, prunellen prunellos from Marſeilis. An der ſonnen gedörrete pflaumen von *Bourdeaux*, french prunes; dried prunes. Im ofen gebackene Thüringiſche pflaumen, bloated plums; plums dried in a baker's oven. Wie viel pflaumen für einen pfennig? how many plums for a penny?

Pflaumen-baum (der) a plum-tree.

Pflaumen-kern (der) the kernel of a plum.

Pflaumen-mus (das) plum-moice.

Pflaumen-torte (die) a plum-tart.

Pflaum-federn, die allerſanfteſten federn, die federn unter dem bauch einer gans, oder das abgeſtreiffte von federn, down or dowl; down-feathers, or the ſtrippings of feathers.

Pflaum-feder-bett, pflaum-bett (das) a down-bed.

Pflaum-küſſen (das) ein ohr-küſſen mit pflaum-federn geſtopffet, a down-pillow; a pillow ſtuffed with down-feathers.

Pflaumlein oder feder-ſtäublein (das) dergleichen ſich an die kleider ſetzen, a flue that ſticks to one's clothes.

Pflege (die) 1. die pflegung oder wartung, attendance or tending. Er iſt geſtorben, weil er keine rechte pflege hatte, he died for want of attendance. Eine pflege, pflegſchafft oder pflegerſchafft, a tutorſhip, ſ. pflegſchafft.

Pflegen 1. zu thun (etwas) to uſe to do a thing; to be uſed, wont or accuſtomed, to do it. Wie ich pflege zu thun, after my wont; as I uſe to do; as I am wont to. Die rahts-verſammlung pflegte gleichwohl an ſolchem tage gehalten zu werden, however the court was wont to be held ſuch a day. Er pflegte ſtets waſſer zu trincken, he had accuſtomed himſelf to drink water. Dieſe ſpeiſe pflegt mir nicht wohl zu bekommen, this meat is apt to make me ſick. So pflegt es zu gehen, ſo goes the world. Er pflag, oder pflegete, zu ſagen, ꝛc. he uſed to ſay, or he did frequently ſay, &c. Wie die Juden pflegten zu begraben, as the manner of the jews is to bury. 2. Eines krancken menſchen, oder eines kleinen kindes, pflegen oder warten, to tend, attend or nurſe, a ſick body or a little child; to take due care of them; to look after them. Sie hat ihr kind zu tode gepfleget, es iſt durch übermäßigkeit geſtorben, ſhe has foſtered, or nurſed, her child to death. Der armen pflegen, to take care of the poor. Seiner geſundheit pflegen, to take care of your health. Seines fleiſches nur allzuſehr pflegen, to pamper your ſelf; to make much of your dear carcaſs. Der wolluſt pflegen, to enjoy the pleaſure of the fleſh. Er pflege ſeiner gelegenheit oder ſeiner ruhe, pray Sir, do not ſtir; take your reſt; keep your eaſe; let me not hinder you from conveniency. Des altars pflegen, to ſerve the altar; to exerciſe the function of a prieſt that ſacrifices. Des gottesdienſts in der kirchen pflegen oder abwarten, to perform your church-duty. Seines amts pflegen, to do your office; to exerciſe your function; to comply with your duty; to do what lies to your charge. Mit einem rath pflegen, ſich mit ihm irgend worüber berathen, to adviſe with one about ſomething; to aſk his advice or counſel. Ich habe wol ehe freundſchafft mit ihm gepflogen, aber nun nicht mehr, I formerly uſed to be familiar with him, but now no more.

Pflege-eltern eines elterloſen kleinen kindes (die) the foſter-parents of a young orphan.

Pfleger (der) a curator, a tutor. Ein pfleger auf einem gut, a ſteward. Der pfleger auf einem ſchloſſe, a caſtellain; the conſtable of a caſtle. Der Römiſche land-pfleger in Judäa Pilatus, Pilate, the Roman governour of Judea. Ein almoſen pfleger eines Fürſten oder groſſen Herrn, an almner, or almoner, of ſome Prince or great lord. Ein kirchen-pfleger, a church-warden.

Pfleg-kinder, 1. foſter-children. 2. pupils, ſ. pfleg-ſohn.

Pfleg-mutter (die) a foſter-mother, a nurſe, a tutoreſs.

Pfleg-ſohn (der) 1. deſſen pflege-vater man iſt, your foſter-ſon. 2. Deſſen vormund man iſt, your pupil.

Pfleg-

Pfleg-tochter (die) 1. your foſter-daughter. 2. your pupil, ſ. pfleg-ſohn.

Pfleg-vater (der) a foſter-father, the husband of a child's nurſe, his tutor.

Pflegſchafft, pflege oder pflegerſchafft (die) vormundſchafft, tutorſhip. Er ſteht noch unter der pflege, he is not yet out of pupillage or minority.

Pflegung eines krancken (die) the attendance, tending, or nurſing, of one that lies ſick a bed.

Pflicht oder ſchuldigkeit (die) duty, obligation. Ich muß meine pflicht ablegen, I muſt acquit me of my obligation; I muſt comply with my duty. Es iſt eure pflicht, ſolches zu thun, eure pflicht bringts mit ſich, erfoderts, 't is your part to do it. Er thut gut genug, was ſeine pflicht erfodert, he diſcharges his part very well; he carries himſelf dutifully; he does, or performs, his duty well enough. Ich achte es meine oder meiner pflicht zu ſeyn, I think it my duty. Meiner pflicht gemäß, meinen pflichten gemäß, in conformity of my duty. Freundes pflicht, the duty of a friend. Eheliche pflicht, matrimonial duty. Gegen-pflicht, reciprocal duty. Kindes-pflicht, the childrens duty. Eides-pflicht, fealty; fee and homage; ligeance; ſworn allegiance. Der herr des landes, den man mit eid und pflicht verwandt iſt, the lord paramount of a country, to whom ligeance is due; your liege-lord; your ſouvereign, to whom you owe ligeance; to whom you are ſworn; to whom you have done homage. Einen vaſallen in eid und pflicht nehmen, to ſwear a vaſſal to fee and homage; to tender him the oath of allegiance; to bind him with an oath of fealty. Wider eid und pflicht handeln, to be a perjurer; to be forſworn; to act againſt the oath of fealty, you have taken. Frohn-pflicht, die frohndienſte ſo arme bauren thun müſſen, ſocage; husbandry-ſervice done to the lord of a manor. Bey einem in pflichten, oder in *condition*, ſtehen, ſeine lehr-jahre bey ihm aushalten, to be bound a prentice to a maſter. Wenn ich nicht in pflichten ſtünde, if I were not engaged. Man muß der obrigkeit jährlich ſchoß und pflichten bezahlen, one muſt pay ſcot and lot every year.

Pflichtbrüchig oder eidbrüchig, ſ. mäineidig.

Pflichtig, oder pflichtbar, gegen jemand ſeyn, to be bound, ingaged or obliged to one.

Pflichtmäßig 1. ſeyn, to be conformable to your duty. 2. Pflichtmäßig handeln, to act dutifully; to do, or perform, your duty; to do conformably to your duty.

Pflichtlos oder pflichtfrey 1. ſeyn, to be free, or exempted; not to be bound, ingaged or obliged. 2. Pflichtlos handeln, to do as you were not bound or obliged.

Pflichtſchuldig 1. ſeyn, ſeinem lands-herrn mit eid und pflichten verwandt ſeyn, to owe ligeance to your lord; to be his liege-man. 2. Sich gegen ſeinem landes-herrn pflichtſchuldig verhalten, to be loyal, or true, to your liege-lord.

Pflicht-theil (das) oder die *legitima*, ſo den kindern erſter ehe gebühret, the lawfull part of the heritage, due to the children of the foregoing matrimony.

Pflitſch-bogen (der) ſ. flitſch-bogen.

Pflitſch-pfeil (der) a flitch or arrow.

Pflock (der) ein höltzerner nagel, a plug; a great peg, or pin, of wood. Einen pflock für eine thür ſtecken, to pin a door; to make it faſt with a pin. Pflöcke zur aufſchlagung eines gezelts, tenter-hooks. Einen pflock ſchlagen in ein angezapff-es faß bier oder wein, to put a peg into a broached veſſel of wine or beer. Der pflock für einem rads am wagen, die lunze oder lunne, the lunch-pin, or axle-pin, of a wheel.

Pflocken von ſeiden, wolle oder baumwolle, flocks of ſilk, wool or cotton, to ſtuff with.

Pflöcken (etwas) daſſelbe mit pflöcken beſchlagen, to peg, or pin, a thing; to faſten it with pegs or pins. Ein gezelt pflöcken, to pitch a tent. Einen flöcken und pflöcken, ſ. flöcken.

Pflöcklein (das) a little plug, peg or pin.

Pflücken (gänſe, hüner, vögel) to pick geeſe, fowls or birds; to pluck off, or pull off, their feathers. Blumen oder obſt pflücken, oder ſammlen, to gather flowers or fruits. Einen ſalat pflücken oder leſen, to pick a ſallet. Der wirth wird dieſe luſtige vögel wiſſen zu pflücken, the hoſt will make them pay for their merrineſs.

Pflücker (ein vogel-) a poulterer; he that ſells poultry.

Pflug (der) a plough or plow. Die ochſen vor den pflug ſpannen, to yoke your oxen and tie them to the plow. Sich mit dem pflug ernähren, to live by the plow. Das iſt mein wagen und pflug; das iſt meine *profeſſion* und nahrung, that is the getting of my livelyhood; that is what I live by.

Pflug-beil oder pflug-häcklein, die erd ſchollen damit zu brechen, a little pick-ax to break the clods with.

Pflug-eiſen (das) das ſech, the coulter, or knife, of a plough.

Pflügen, ackern, den acker pflügen, to plough or plow; to break, till, or manure, the ground. Ein gepflügter acker, a field ploughed about. Einen acker zum zweyten mal pflügen, brachen, to plough a field again. Einen acker dreymahl pflügen, to trifallow a field. Einen acker vielmahl nach einander pflügen, to plough a field over and over. Zur ſaat pflügen, to plough your field the fourth or fifth and laſt time; to plough it for to ſow. Den miſt fein hinein-pflügen, to plough the dung well in. Einen ſchatz auspflügen, to light upon a hidden treaſure in ploughing. Sich müde pflügen, to plow your ſelf weary. So viel land, als ein ochs pflügen kan, ein halber jochart, an oxgang of land.

Pflüger (der) einer der da pflüget, a plough-man or plow-man.

Pflug-frone (die) plough-ſervice done to the lord of a manor.

Pflug-macher (der) a plowright.

Pflug-rad (das) the wheel of a plow.

Pflug-reute (die) die ſchorre an einem pflug, womit man die pflug-eiſen reiniget, the plough-raker.

Pflug-ſchar oder pflug-ſcharr (die) the ſhare, the plough-ſhare.

Pflug-ſtertze (die) die geitze, die pflug-krümme, the plough-tail, plough-handle or plough-ſtaff.

Pforte (die) the gate. Die pforten, oder thore, einer ſtadt, the gates of a town. Er ſtund vor der pforte ſeines gartens, he ſtood before the gate of his garden. Eine ehren-oder triumph-pforte, a triumphal arch. Die ſtückpforten an den ſeiten eines kriegs-ſchiffs, the ports, or port-holes, for great guns in a man of war. Die Ottomanniſche pforte, der hof des Türckiſchen Käyſers, the Port; the court of the grand Signior.

Pförtlein (das) 1. eine kleinere pforte neben einer gröſſern, a portal; a little gate; the leſſer gate of two next to one another. 2. Eine kleine thür in einer groſſen pforte, wie an den ſtadt-thoren zu ſeyn pflegen, a wicket. 3. Das pförtlein in einer truck-tafel, the port of a billiard-table.

Pförtner (der) the porter, the door-keeper. Der ſtadt-pförtner oder thor-warter, the gate-keeper of a town. Der pförtner in dem gefängniß auf dem ſchloß zu London, the warders of the Tower.

Pfoſte (die) ein pfal oder pfeiler, a poſt, or peer; a ſtake, pile or pillar. Simſon ergriff die thüren des ſtadt-thors ſamt den beyden pfoſten, und gieng damit ꝛc. Simſon took the doors of the gate of the city, and the two poſts, and went away with them. Die pfoſten an thüren oder fenſtern, thür-pfoſten, fenſter-pfoſten, the peers; the jambes, or ſide-poſts, of doors or caſements. Ein überzug über eine bett-pfoſte, a caſe for a bed-poſt. Ein vieh an eine pfoſte oder pfal anbinden, to try a beaſt to a ſtake, poſt or pale.

Pföſtlein (das) a little poſt or ſtake.

Pfote (die) ein fuß an haſen, katzen, hunden, ꝛc. a foot, paw or claw, of a hare, cat, dog, &c. Ein hund der kleine pfoten hat, a ſharp-pawed dog. Ein hund der ſeinem herrn die pfote giebt, a dog that paws his maſter. Die katze ißt gerne fiſche, macht aber ungern die pfoten naß, the cat loves fiſh but out of the water. Ihr ſollts mit euren dreckichten pfoten nicht anfaſſen you ſhall not handle it with your dirty gulls, or clutches. Einen auf die pfoten klopffen, ihn mit ſtraffe belegen, to fine one. Die pfoten verbrennen to burn your fingers, fiſts, hands or clutches.

Pfötlein (das) a little claw or foot of a beaſt.

Pfriem (der) womit man etwas durchſticht oder durchlöchert, a punch; a bodkin; a tool to pierce with.

Pfriemen, das pfriemen-kraut, ginſt, pfingſt-blumen, broom, matweed.

Pfriemlein (das) a punchion, a little bodkin.

Pfropffen, 1. beitzen oder impffen, to graſt or grafft. ſ. impfen. 2. Mäſten oder ſtopffen, als hüner, ꝛc. ſ. propfen.

Pfropff-reis oder propff-reislein (das) a graft or graff, a ſcion. Ein bund pfropff-reislein, a knot of ſcions.

Pfründe oder prebende (die) ein unterhalt aus einer ſtifftung, a prebend, a benefice, a portion or ordinary allowance one gets out of ſome church, monaſtery or pious foundation.

Pfründner (der) einer der eine pfründe hat, a prebendary.

Pfühl (der) das bolſter im bette, worauf man mit dem haupt lieget, the bolſter. Der pfühl und zwey küſſen darauf, the bolſter and two pillows upon it. Ein prieſter der den ruchloſen pfüle unter die ellenbogen machet, a miniſter that bolſters people up in their wickedneſs.

Pfuhl oder pful (der) ein ſumpf oder moraſt, a pool. Ein pfuhl, ein fiſch-teich, a pool or pond, to keep fiſhes in. Ein regen-pfuhl, eine pfütze von regen-waſſer auf den heerſtraßen, a puddle, mire, quag-mire, lake, bog, ſlough or plaſh; a pool of rain-water in the high-ways, a plaſhy, ſlabby, or dirty place. Ein miſt-pfuhl, ein ſtincker der pfuhl, a dungeon. Ein grund-loſer pfuhl, ein abgrund a bottomleſs pit, an abyſs. Der ewige pfuhl, ſo von ſchwefel und pech brennet, the eternal abyſs; the fiery bottomleſs pit.

Pfulen, pfülen, nach dem pful ſchmecken to taſte muddy.

Pful-fiſche, fiſche aus einem teiche, pond-fiſhes out of a pool or pond.

Pful-geſchmack (der) eines karpffen, the muddy taſting of a carp.

Pful-karpffen, pond-carps, pool-carps, carps out of a pond or pool.

Pfulicht 1. waſſer, puddle-water. Ein pfulichter weg a plaſhy, ſlabby, muddy or foul, way; a way that has here and there many places of ſtanding water. 2. Die fiſche ſchmecken pfulicht, theſe fiſhes taſte muddy.

Pfund (das) a pound. Ein pfund gewicht, a pound weight. Ein hundert pfund, an hundred pound weight. Wie viel gehen von dieſen lichten aufs pfund, oder auf ein pfund? how many of theſe candles in the pound? Ein halb pfund, half a pound. Drey viertel pfund, three quarters of a pound. Etwas nach dem pfund verkauffen, ſ. pfundweiſe. Ein pfund federn iſt eben ſo ſchwer als ein pfund bley, a pound of down, and a pound of lead, are of equal weight. Kaum ein pfund wägen, to weigh a pound ſcarce. Ein gut pfund wägen, to weigh a pound not ſcarce. Ein pfund apothecker- und gold-ſchmieds-gewichte, zwölff unzen, a pound troy-weight. Ein pfund von ſeckszehn unzen, a pound avoir-du-pois-weight. Vier tauſend pfund, oder eine laſt, four thouſand weight; two tuns or a laſt. Ein ſchiff-pfund, two hundred and eighty pounds. Ein lis-pfund, fourteen pounds or weight. Ein pfund flämiſcher groten, ein pfund grote, ein pfund flämiſch, drittehalb reichsthaler, zwantzig ſchilling flämiſch, a pound flemmiſh, ſomewhat leſs than twelve ſhillings ſterling. Ein pfund ſterling, zwantzig ſchilling ſterling, vier Engliſche kronen, etwas mehr als vier reichsthaler in *ſpecie* oder *banco*, a pound ſterling. Ein Frantzöſiſch pfund, a french liver.

Pfund-birnen, ſehr groſſe birne, pound-pears, tankard-pears, pear-mains, water-pears.

Pfunder (ein acht- oder zwölff-) ein ſtück ſo acht oder zwölff pfund ſchieſſet, an eight-pounder, a twelve-pounder.

Pfund-gewicht (das) the pound-weight. Das halb-pfund-gewicht, das ſtück eiſen, bley oder ſtein, womit man ein halb pfund wieget, the half-pound-weight.

Pfündige (karpfen drey- oder vier-) carps of three or four pound weight a piece.

Pfund-leder oder ſolen-leder (das) ſole-leather.

Pfund-weiſe verkaufft (die waare wird) that commodity ſells by the weight.

Pfuſcher, ſtümper, ſtörer oder bün-haſe (der) der auſſer dem amt oder der innung iſt und heimlich das handwerck treibet, a bungler or huddler; one that exerciſes his calling clandeſtinly, privily, ſecretly or under hand.

Pfuſcherey (die) underhand-dealings.

Pfütze (die) der pfuhl, die lacke, eine regen-pfütze, a hollow pit, puddle, pool, lake, ſlough. Eine koth- dreck- oder miſt-pfütze, a mire, a bog, a quagmire. In eine pfütze treten, oder fallen, to tread, or fall, into a pit or puddle. Rennen und allen pfützen die augen austreten, to run along through thick and thin.

Pfützig, pfützich oder pfützicht (der weg iſt) er iſt kothig, dreckicht, und voller pfützen, 't is a ſlabby, plaſhy or dirty, way.

Pfuy! pfuy oder ſchande! fi! fy! fy upon it! Pfuy wie ſtinckts hier! foh, what a deadly ſtink is here! Pfuy ſchäme dich! away for ſhone! away for ſhame! Pfuy! pfuy! oder pfy! pfy! das iſt heßlich, paw-paw!

Phariſaer (der) 1. einer von der phariſäiſchen *ſecte* zu Chriſti zeiten unter den juden, a phariſee. 2. Ein phariſäer oder heuchler, an hypocrite.

Phariſaiſche lebens-art (eine) a phariſaical way of living. Auf gut phariſäiſch, even as the phariſees uſed to do; phariſaically.

Philautie oder ſelbſt-liebe (die) philauty or ſelf-love.

Philologie oder ſprach-befliſſenheit (die) philology: erudition in matter of languages.

Philoſophie oder 1. welt-weißheit (die) philoſophy; the ſtudy of wiſdom or knowledge in things rational, natural

ral and moral. 2. Liebe zur weisheit, love of wisdom.

Philoſophiren, philoſophiſch reden, to philoſophize; to talk philoſophically.

Philoſopiſche 1. bücher, philoſophical books. Die *Philoſophiſche* facultät auf einer univerſität, the Profeſſors of Philoſphy in an Univerſity. 2. *Philoſophiſch* leben, leben wie die rechten *philoſophi* ehmals gethan haben, to live philoſopher-like or philoſophically.

Philoſophus (der) ein weltweiſer, oder der nach weißheit trachtet, a philoſopher.

Philtrum (das) der liebes-tranck, a philtrum or philter; a love-potion.

Phlegma (das) die wäſſerichkeit, der ſchleim, ein feuchtes weſen, flegm.

Phlegmatiſche complexion (die) wenn das geblüt wäſſericht, zähe oder ſchleimicht iſt, the flegmatick temper.

Phönix (der vogel) the phœnix.

Phosphorus (der) 1. der morgen-ſtern, the phoſphorus or morning-ſtar. 2. Ein *extract* aus harn, ſo im glaſe ſcheinet wie ein licht, a chymical phosphorus.

Phraſis oder redens-art (die) a phraſe or expreſſion; a proper form of ſpeech.

Phyſic oder natur-kunde (die) the phyſicks; natural philoſophy.

Phiſicus in einer ſtadt (der) der ſtadt-*phyſicus*, der oberſte *Doctor* in der *Medicin* daſelbſt, the phyſician in ordinary to a town; the chief of all the phyſicians in the ſame. Ein land-*phyſicus*, a phyſician in ordinary to ſome diſtrict in the country.

Pichen (ein faß ꝛc.) es mit pech begieſſen, to pitch a caſk; to cover it with pitch.

Picke (die) eine lang-ſpitzige haue, a pick-ax.

Pickel-hering (der) der narr eines quackſalbers, a mountebank's merry andrew, jack-ſauce, jack-ſpeat, jack-dandy, jack-pudding, will with a wiſp, meg with a lanthorn.

Pickelherings-poſſen treiben, to play the fool; to make your ſelf a fool, or a laughing-ſtock, to others; to play fooliſh, merry, ſportfull or ridiculous, tricks.

Picken, mit dem ſchnabel, wie die jungen vögel im ey, wenn ihre zeit iſt heraus zukommen, to peck as young birds in the egg when they would come forth. Ein vogel der ſich picket, a bird that picks, or proins. Der hahn pickt die henne, the cock treads the hen. Einen mühlſtein picken, to pick, or ſharpen, a mill-ſtone.

Picker (der) ein vogel, 1. der nuß-picker, the woodpecker. 2. Der feigen-picker, the beccafigo. 3. Ein fliegen-picker, a fly-catcher, a fly-catching bird.

Picket (das) ein karten-ſpiel, picker. Picket ſpielen, to play picker.

Pick-ſtein (der) der ausgehauene ſtaub aus mühl- und quader-ſteinen, the pickings; the duſt of mill- and free-ſtones picked.

Piepen, wie junge küchlein, to peep.

Pietiſten, pretenders of piety; ſuch as talk much of piety; pietiſts, a nickname given to ſome ſcholars in Saxony, and raiſed 1688. in imitation of that of Quietiſts, current at the ſame time in Italy.

Pike (die) ein langer ſpieß, a pike. Die pike ſchwingen, mit der pike ſpielen to piqueer. Eine pike auf einen haben, einen heimlichen groll gegen ihn haben, to bear a ſecret pike, peek, ſpleen or grudge, againſt one.

Pikenirer oder piken-träger (der) a pike-man, a pike, a ſouldier of thoſe of old that carried pikes.

Pikiren (ſich) 1. irgendworüber, ſich drüber entrüſten, to take pet, or ſnuff at ſomewhat; to fret; to be offended by it. 2. Sich irgendwomit pikiren, oder was einbilden, to pretend to ſomewhat; to ſet up for ſuch a man.

Pilger, pilgram oder pilgrim (der) ein armer wandersmann, a palmer or pilgrim.

Pilgerſchafft oder pilgrimſchafft (die) pilgrimage.

Pille (die) eine *medicini*ſche *compoſition* in form kleiner kugeln, a pill, a phyſical pellet. Pillen einnehmen, zu *purgiren*, to take pills for to purge your ſelf. Schweißpillen, pills to ſweat with; diaphoretick pills. Magenpillen, ſtomachick pills. Vergüldete pillen, gilded pills. Ihr gabt ihm eine artige pille zu verſchlucken, you gave him a notable choack-pear, a gentle wipe or rub. Bittere pillen verſchlucken; beſchimpfung leiden, to put up an affront.

Pilote oder loots, a pilote or loadsman, ſ. loots.

Pimpernell oder pimpinell, ein kraut, pimpernell. Welſche pimpernell, hergots-bärtlein, blut-kraut, burnet.

Pimpernüſſe oder piſtacien von Marſilien, piſtachos, piſtacho-nuts. Wilde pimpernüſſe, bladder-nuts.

Pims-ſtein (der) ein leichter oder löcherichter ſtein, a pumice-ſtone.

Pinien, die kerne von zirbelnüſſen, ſo von Marſilien kommen, pinions; the kernels of pine apples.

Pinnas (das) ein ſee-farend ſchiff hinten mit einem breiten ſpiegel der unten ſcharff zugehet, a pinnace, a frigat.

Pinne (die) a pin, peg or punch, ſ. pfinne.

Pinſel (der) a pencil. Din mahler-pinſel, a painter's pencil. Den pinſel führen, to write with a pencil. Ein groſſer pinſel, a bruſh. Ein tünch-pinſel, womit man eine maur weißet, a plaiſterer's bruſh. Ein tuch daran man die pinſel abwiſchet, a pencil-rag, a pencil-cloth.

Pinſelein (das) a little pencil.

Pinſel-ſtiel (der) the ſtick, or handle, of a pencil.

Pint (die) das nößel, a pint, ſ. nößel.

Pipe (die) ein faß ſo ein hundert ſtübchen hält, a pipe; half an Engliſh tun; or one hundred and five Engliſh gallons. Eine pipe öhl wird auf acht hundert und zwantzig *netto* und ein hundert und zwantzig pfund *tara* gerechnet, a pipe of oil is accounted 820. weight neat and 120. tret.

Pipen-ſtäbe, ſtäbe zu pipen, pipe-ſtaves.

Pips (der) eine krankheit der hüner, the pip; a white ſcale under the top of the tongue in poultry. Einem huhn den pips benehmen, to pip a bird; to take away the pip.

Pippings, eine ſchöne art von Engliſchen äpfeln, pippins.

Piſſe (die) pils, urine. Die kalte piſſe, da einer ſein waſſer nicht laſſen kan, ſtrangury; difficulty of making water. Die blut-piſſe, piſſing of blood.

Piſſen, ſein waſſer laſſen, to piſs; to make water. Keinen leben laſſen der an die wand piſſet, to leave not any that piſſes againſt the wall. Ins bette biſſen, to piſs a bed. Er hat in manchen ſchnee gepiſſet, he is experienced in many ways. Worauf ſtets gepiſſet iſt, what is piſs-burnt; where continually is piſt-upon.

Piſſer (der) die piſſerin, a piſſer. Ein bett-piſſer, a piſs-a-bed.

Piſſerlich (mir iſt) I muſt go and make water.

Piß-geſtanck (der) a ſtink of piſs.

Piß-pot oder piß-topff (der) a piſs-pot or chamber-pot. Ein groſſer irdener piß-topff, a jurden.

Piß-tuchlein (das) ein ſtopf-läppgen ſo man einem kindlein unterleget, a pilch or pilchard.

Piß-winckel (der) a pissing-place.

Piß! womit man zuweilen einen ruffet, a whizzing made to call one.

Pistacien oder pimpernüsse, so von Marsilien kommen, pistachos or pistacho-nuts.

Pistol (das) oder die pistole, a pistol. 1. Ein paar pistolen, a brace, or pair, of pistols. Einen mit einer pistole todt-schiessen, to p stol one; to shoot him with a pistol. 2. Eine spanische pistol, ein pistolet, eine dublon, eine gold-müntze bey nahe vier *banco*- oder *specie*-reichs-thaler wehrt, a spanish pistol, or doublon, worth seventeen shillings and six-pence sterling.

Pistolen-futter (das) a pistol-bag or pistol-case.

Pistolen-kugel (die) a pistol-bullet.

Pistolen-schuß (der) a pistol-shot.

Pistol-hulster (die) the holster. Das ober-leder an einer pistol-hulster, the holster-cap.

Pitschir, pitschafft oder petschafft (das) one's seal.

Pitschieren, verpitschieren oder versiegeln (einen brief, oder sonst etwas) ein petschafft darauf drücken, to seal, or seal up, a letter or some other thing; to put a seal upon it.

Pitschier-ring (der) a seal-ring.

Pitschier-stecher (der) a seal-graver, one that graves seals.

Pitschier-wachs oder siegel-lack (das) sealing-wax.

Placat (das) ein befehl von der obrigkeit in Holland, der daselbst öffentlich angeschlagen ist, a placaet or placaert, a proclamation or ordinance in Holland.

Placken (sich um, oder mit, etwas) to toil and moil about, or with, something; to labour under some difficulty; to ly under some tedious labour.

Placker (der) ein leut-placker, an extortioner.

Plackerey (die) a tedious labour; a tiresom work.

Plage (die) a plague. Die Egyptische plagen, the plagues of Egypt. Der Gottlose hat viel plage, many sorrows shall be to the wicked. Jetzt geht meine plage wieder an, now my plague returns. Es ist gnug, daß ein iedlicher tag seine eigene plage habe, sufficient unto the day is the evil thereof; every day is sufficient to the evil thereof. Eine allgemeine land-plage, an epidemical, or popular, evil. Die plage der pestilentz, the plague.

Plagen, quälen, martern oder peinigen (einen) to plague, vex, teaze, bait, rack, pester, hare, torment, tire, trouble, afflict, grieve, incumber, clog, hinder, importune or disquiet one. Ihr plaget mich, daß ich nicht weiß, was ich thun soll, you hare me so that I do not know what to do. Der mensch plaget mich wol, that man is a great plague to me. Plagt mich doch nicht so, do not plague, or importune, me thus; let me alone. Seine *creditores* plagen ihn gewaltig, his creditours dun him grievously. Sich mit sorgen plagen, to torment, grieve, disquiet, trouble, afflict or rack, your self with sorrowfull thoughts, or with carking cares. Der geitz plaget ihn, er hat nothy vom geitz, he is a niggard. Meine tochter wird vom teufel übel geplaget, my daughter is grievously vexed with a devil.

Plager (der) ein plagender mensch, a troublesom fellow; a plague.

Plag-teufel oder plag-geist (der) eine Hiobs-peitsche, an afflicter or tormenter; a plague; a fury of hell, Satan.

Plan (der) ein offener, ebener und weiter platz, in einer stadt, a plain; a piazza; a broad open place, as a market-place. Ein plan, oder ein ebener platz, in einem thier-

garten, a lawn, a great plain in a park. Der plan, oder die feldung, eines circkels, the plain of a circle; the level surface of it. Der plan, wo ein gebäu, oder festung, soll gemachet werden, the platform, ichnography, ground-plot or ground-work, of a building or fortress.

Plancke (die) 1. ein bret, a plank, or board. 2. Eine scheidewand von bretern, a partition-wall made of planks. 3. Ein mit blosen pallisaden befestigter ort, a palanka.

Planet (der) einer von den lauffenden sternen, Saturnus, Jupiter, Mars, Venus, Mercurius, a planet, a wandring star. Unter einem glücklichen planeten geboren seyn, to be born under a lucky planet.

Planeten-lauff (der) the motion, or course, of the planets.

Planeten-leser (der) a pretended astrologer; one that pretends to have skill in judicial astrology; a destiny-reader; a fortune-teller.

Planiren (ein buch so kein schreib-papier ist) dasselbe, ehe mans einbindet, in leim-wasser netzen und trocknen, damit man drauf schreiben könne, to glue a book printed on paper that would not bear ink; to steep, or soak, it in gluish water and dry it again before you bind it, that so will be fit to write upon.

Plantsche filber &c. (die) s. blantsche.

Plantschen-silber (das) ingot-silver, silver in ingots.

Plapperer oder plauderer (der) das plapper-maul, die plauder-tasche, a blab, a great blab of his tongue, a babble-fart, a slabber-chops, a babler, a twatler, a talkative fellow.

Plapper-marckt halten (einen) to stand chattering.

Plappern, plaudern, schwätzen, viel gewäsch machen, to chat, babble, gabble, tattle, twatle or prate.

Plapper-steinen spielen (mit) to play ducks and drakes, as boys use to do.

Plärren, to cry; to bawl; to blare as a calf.

Platschen oder platschern (im wasser) to plash. Ein geplatsche über die gantze stube machen, to slabber a room all over.

Platt 1. seyn, flach, gerad oder eben seyn, to be flat, plain, even or level. Das platte land, die ebene, the plain; the flat country. Eine platte nase, a flat nose. Platt wie ein teller, flat like a trencher, or plate. Eine platte, oder nicht tiefe schüssel, a flat dish. Eine platte, oder flache, hölzerne schüssel, a platter. Der platte grund eines gebäues, the platform, groundplot or groundwork, of a building. Die platte seite eines degens, the flat side of a sword. Einem die platte wahrheit sagen, sein nicht schonen, to do not mince the matter; to tell one flatly, and plainly, his faults; to tell him flat and plain. Etwas platt schlagen, es plätten, to flat a thing; to make, or beat, it flat. 2. Einem etwas platt abschlagen, to do flatly deny one a thing; to give him a flat denial. Platt auf dem boden liegen, to ly flat on the ground.

Platte (die) 1. ein flach-geschlagen metall, dicker als blech, a plate; a flat piece of metal. Kupfer-platten, so zu Hamburg gemacht werden, copper-plates made at Hambourgh. Ofen-platten, hearth-plates. Horn-platten woraus kämme gemachet werden, horn-plates for combs. 2. Die platte, ein kaler scheidel a bald pate. Ein priester mit einer geschornen platte a priest with a shaven crown. 3. Die platte eines nagels, the flat head of a nail.

Platte oder oberfläche eines dinges (die) the plain superficies of a thing; the level surface of it.

Platteis

Platteis oder bütt (die) ein see-fisch wie schollen, a plaice.

Plätten oder platt machen (etwas) to flat a thing; to make, or beat, it flat. Geplättet gold oder silber s. plätt-gold.

Platten (die wäsche) to fleek or smooth the linnen you washed, starched and dryed, with a pressing-iron; to iron your linnen.

Platten-nagel, nails with a flat head.

Platt-gold oder plätt-silber (das) geplättet gold oder silber, plated gold or silver.

Plattlein (das) womit ein kessel-flicker ein loch füllet, a tinker's aglet, to mend a brass-pot withal. Die plättlein in einer sack-uhr, the plates of a watch. Plättlein zu knöpfen, plates to make plate-buttons of. Plättlein von falschen gold oder silber, womit man gestickte arbeit pflegt zu zieren, spangles.

Plätt-mühle (die) das plätt-werck, a wheel, engine or instrument, to plate gold, silver or copper with, such as is used by wire-drawers.

Plättner, gold-plättner (der) he that plates gold and silver-wire.

Plattner oder harnisch-macher (der) an armourer, a harness-maker.

Platt-teutsch oder nieder-sächsisch reden, to speack low-German, s. sächsisch.

Plätt-waaren, sorted commodities of plated gold, silver or copper.

Platz (der) 1. a place. Ein ebener, offener und freyer platz in einer stadt, ein marckt-platz, der plan, the piazza; a broad open place, as a market-place. Der burg-platz zu Wien, the palace-yard at Ween; the court or piazza, before the Emperour's palace. Der schloß-platz zu London, Tower-hill. Ein grosser ebener platz in einem thier-garten, a lawn, or a great plain, in a park. Der platz oder raum zwischen zweyen von einander stehenden dingen, the space, or room, between two things that are distant from one another; the interval. Hier ist wenig platz, here is but little room. Den öbersten platz am tisch einnehmen, to sit down in the highest room at table. Einem platz machen der vorbey-gehen will, to make, or give, way to one that would pass by. Der Herr behalte seinen platz, pray, Sir, keep your place. Ich will euch meinen platz überlassen, I'le give, or yield, you my place. Der wahrheit, billigkeit, &c. platz lassen oder geben, to yield to truth, equity, &c. to give it place; to submit to it. Das findet hier keinen platz, that is not applicable here; that is out of the way; that goes from the purpose. Seine entschuldigung fand keinen platz, his excuse was not admitted of. Im schreiben platz lassen vor einen namen den man hernach einsetzen will, to let a little space in your writing to put a name in afterwards. Machet platz! stand clear! make way! give way! Ein schau-platz! a stage, a theater. Ein muster-platz, ein sammel-platz der soldaten, a rendevous; an assigned place to pass muster; a meeting-place for soldiers. Ein kampf-ring-tummel-turnier-lauff-renn- &c. platz, the list or lists, to fight, to wrestle, or to run races, in. Ein grüner platz, a green, a grassy spot of ground, a green plot, a green square. Ein grase-platz, ein platz da man graß wachsen läst, a grass-plat or grass-plot. Ein grüner kegel-platz, a bowling-green. Auf freyen platz, unter freyen himmel, in the open air. Ein hübscher platz, a fine plot, or spot, of ground. Ein schattichter, lustiger, &c. platz, a shady, pleasant, &c. place. Ein hüner-platz, a poultry-yard, a barton, a croft to keep poultry in. Der grund-platz eines gebäues, the ground-plot of an edifice. Ein hoff-platz bey einem hause in der stadt oder auf dem lande, a court, yard, court-yard, inner yard, back-yard, croft or haw; a little close that is adjoyning to a house. Einen andern wohn-platz erwehlen, to look out for an other dwelling-place. 2. Ein platz oder knall, s. platzer.

Platzen oder knallen, einen knall geben, wie ein pistol-schuß oder wie kastanien im feuer, to snap, clack, crack or clap; to give a snap. Auf einen zu-platzen, to shower, or fall, upon one. In die stube hinein-platzen wie ein bauer, to fall into a room like a clown. Er platzte unbesonnen damit heraus, he did blurt, or blunder, it out. Es platzete, daß mans wie weit gehöret, it gave such a snap that it could be heared a great way off.

Platzer, platz oder knall (der) a snap, clap or crack.

Platzlein (das) a little room or place. Zucker-plätzlein, sugar-biskets.

Platz-regen (der) a shower of rain.

Plauderer (der) a talkative, or prating, man; a prattler or babbler.

Plauderey (die) das plauderwerck oder geplauder, prating, prattling, tittle-tattle, babbling, chattering. Ich kan so viel plauderey nicht leiden, I do not love so much chattering. Nun bekommt er für seine plauderey den verdienten lohn, now he suffers for the lavishment of his tongue, or for having been too lavish with it.

Plauder-gusche oder plauder-tasche (die) der plauder-sack oder plauder-maß, das plauder-maul, ein plauderhafft weib, a prattle-basket, a prattler; a gadder; a twattler; a clatter-coat; a bable-fart; a talkative, prating, prattling, gadding, rambling or gossipping woman; a prating gossip.

Plauderhaft oder plaudericht seyn, to be talkative; to be very forward to prate or talk.

Plauderhafftigkeit (die) talkativeness; a prattling humour.

Plaudermarckt halten (einen) to stand a prating with one for some space of time together.

Plaudern, plappern, waschen, schwatzen, to prate, prattle, prittle-prattle, chat, chatter, clatter, jabber, tattle, twattle, twittle-twattle, blab, babble or gable. Sie plaudert gern, she is a prating gossip, or a prattle-basket; she is full of talk. Einem die ohren voll-plaudern, to tire one with your prating. Hört doch einmahl auf zu plaudern, hold your prating. Eine heimlichkeit aus plaudern, to blab out a secret.

Pleistern, wenn man in Holland auf der reise ist, mahlzeit halten, to bait at an inn which you pass by, when you are travelling in Holland.

Plerren s. plärren.

Pletzen, flicken, lappen, bessern (kleider, strümpfe, schuhe) to mend, patch or botch, clothes, stockings or shoes.

Plinzen, hol-hippen, ein art von gebackens, a sort of fritters.

Plötzlich 1. seyn, to be subitaneous or sudden: to be unthought of, or unlook'd for. Eines plötzlichen todes sterben, to die suddenly; to die a sudden death. Ein plötzlicher anstoß einer kranckheit, a fit of disease. Ein plötzlicher trieb, a spurt, a start of fancy, a fit, maggot, freak or whim. Ich stund über diesem plötzlichen zufall gantz bestürtzt, I was startled at the suddenness of the thing. 2. Es geschah plötzlich, it happened suddenly,

on a sudden, upon the sudden, or all of a sudden. Er ist plötzlich gestorben, he died suddenly. Einen plötzlich anfallen, to fall unforeseen upon one.

Pluder-hosen oder ploder-hosen, pump-hosen, pantaloons, s. bloder-hosen.

Plump, grob, bäurisch, ungeschickt oder eselhafft, 1. seyn, to be awkward, unhandy, blunt, blundering, clownish, boorish, course, raw, rude, rustical, agrestical, incivil, ill-bred, unmannerly, not polite, not polished, ill-mannered, home-spun. Ein dicker und plump r kerl, a fat and plump man. Ein plumpes gesicht, a plump face. Er ist ein wenig plump, er fährt plump zu, he is a meer blunderbuss; he has a rude, blunt or blundering, way with him. 2. Er fuhr plump damit heraus, he did puff, blurt, or blunder, it out; he spoke it very rudely, bluntly, untimely, unseasonably or unseemingly. Einen plump oder grob anfahren oder anreden, to speak uncivilly, or grossly, to one; to give him gross language. Das ding ist plump gemacht, that is grossly, homely, coursely or plumply wrought; that is a plump, rude, course, gross, rough, unpolished, blunt, unwrought or homely, piece of work. Er geht plump damit um, he handles it plumply, bluntly, awkwardly, rudely, grossly or unmannerly. Plump da, lag er im wasser, plump fell he into the water.

Plumpe oder pumpe (die) a pump.

Plumpen oder fallen (1. ins wasser) to plump in the water; to fall plump into it. 2. Wasser plumpen oder pumpen, to pump water; to draw it up with a pump.

Plumpen-wasser oder pumpen-wasser (das) pump-water.

Plumpert, plumprian (du) you blunderbuss or blunderhead! you grobian! you sloven!

Plumpheit (die) awkwardness, courseness, homeliness, rudeness, clownery, clownishness, incivilty.

Plump-kühn seyn, to be saucy, insolent, rash, wild, temerarious, impudently-bold, brazen-faced, importunate.

Plump-stolz oder bäurisch-stolz seyn, to be grossly proud; to shew your pride with great incivilty.

Plunder oder bettel (der) das alte gerümpel, plunderwerck, oder lumpen-zeug, paltry-stuff, frippery, trumpery, trash, long-lane-stuff, rubbish, old tattered cloaths, clours, baggage. Seinen plunder auf-packen und davon gehen, to truss up your baggage and be gone; to pack up your tools and make away; to pack away. Hinweg mit dem plunder! away with this nasty stuff! Er hat allen plunder liegen lassen und ist davon gangen, he went out of the way and left his things all in dis-order behind.

Plünderer (der) einer der da plündert, a plunderer.

Plunder-kammer oder kiste (die) a room, or chest, to keep frippery, trash, worn cloaths or any old houshold-stuff, in.

Plunder-kram (der) hucksters, brokers or regraters ware.

Plündern (eine stadt) to sack, pillage or plunder, a town. Eine stadt plündern lassen, to give up a town to be sacked, plundered, or pillaged. Ich bin auf der heerstrassen geplündert worden, I was plundered, robbed, stript, rifled or ransacked, in the high-way.

Plunder-sack (der) 1 ein grosser reise-sack, a cloak-bag. 2. Ein plünder-sack, ein sack darin man das geraubete mit sich hinweg-schleppet, wenn man plündert, a plunder-sack; a great bag to put your plunder in; a sack wherein you carry away the booty you got by plundering.

Plünderung einer stadt (die) the plundering, sacking, ransacking or pillaging, of a town.

Plüsch (der) ein geringer sammet, plush or shag, a kind of stuff like velvet. Ein paar hosen von plüsch, a pair of shag-breeches.

Pöbel (der) das pöbel-volck oder pöbel-gesinde, der rohe hauffe des gemeinen volcks, Johann hagel, the common sort of people; the meaner sort of men. Der tolle pöbel, the rascally sort of people; the mobile, mobb or rabble; the riff-raff, rascality, scum, or dregs, of the people. Einer der beym pöbel beliebt ist, a popular man; a man beloved of the people. Den pöbel an sich hängen, to draw the meaner sort of people into your faction.

Pöpel-regiment (das) wenn sich der pöbel, oder etliche vom pöbel, des regiments anmassen, a democracy, a popular government.

Pocal oder trinck-becher (ein silberner) a drinking-cup of silver; a great silver-cup to drink in.

Pochen, 1. stutzen, pralen, trotzen, to huff and puff: to boast, vapour, bounce, vaunt, brag or hector; to threaten; to brave it. Einem pochen, mit ihm, oder wider ihn, pochen, to brave, dare, insult or huff, one. Auf reichthum, oder macht, pochen, to make a boast of your riches or power; to boast it; to boast, or brag, of it; to be upon the huff about it. 2. An die thür pochen oder hart anklopffen, to knock hard at the door; to bounce at the door. 3. Das hertz pochet mir, my heart goes pit-a-pat, pintle-pantle, or pintledy-pantledy; it throbs, quobs, paunts, beats or leaps.

Poch-hammer (der) die poch-mühle, metalle zu blech zu schlagen, a water-mill with hammers to plate any metal.

Pocherey (die) das pochen, huffing, puffing, bounce, bravado, rodomontado.

Pochwerck oder puchwerck (das) eine *machine* dadurch das ertz gepucht und von seiner unart geschieden wird, a stamping-mill, or engine, to bruise, or to grind, oars with, and so to separate them.

Pocke oder blatter (die) a pock; a scab of the small pox. Die pocken, oder kinder-pocken, haben; an den pocken liegen, to have the small pox; to be sick of them. Die fliegende pocken; kinder-pocken wenn sie nichts auf sich haben, sondern leicht überstanden werden, chicken-pox. Die fransche pocken, die frantzosen, the french pox, the venereous disease.

Pocken-narbe, pocken-grube (die) a pock-hole.

Pocken-narbicht oder pockengrübicht im gesicht seyn, to have your face full of pock-holes.

Podagra (das) das zipperlein in den füssen, the gout in the feet, s. zipperlein.

Podagrisch seyn, noth vom *Podagra* haben, to be podagrical or gouty-footed.

Pöddern (aale) das wasser trüb machen, wenn man aale fangen will, to broge for eels.

Poesie oder poeterey (die) das vers-machen, the art of making verses; the poesy or poetry.

Poet oder vers-macher (der) ein dichter, a poet, a rimer, a verse-maker. Ein elender *poet*, a poetaster, a paultry poet.

Poetische einfälle, &c. poetick or poetical raptures, fancies, &c. Es schlägt ihm keine *poetische* ader in seinem gantzen leibe, he has no poetical vein; he is not cut out for a poet; he will never be fit to write poetically.

Poetisiren

Poetiſiren, aufs vers-machen erpicht ſeyn, to poetize.
Poſſt (der) ſ. buff fiſt.
Pohle (der) einer aus Pohlen, a Pollander.
Pohlen (das königreich) Polland.
Pol oder *polus* (der) ſ. *polus*.
Polack (der) ein Pohle, ſ. Pohle.
Polar-ſtern oder nord-ſtern (der) the north-ſtar.
Poley, hertz-poley, the herb peny-royal. Wilder poley, korn-münz, nept, calamint. Wilder poley, quendel, feld kümmel, wild running betony.
Police (die) eine handſchrifft ſo man bekommt, wenn man *premio* ausgiebt vor etwas ſo man für aller gefahr zur ſee verſichern läſt, a policy of inſurance; a bill of inſurance.
Policey (die) das policey-weſen, policy; the government of church and ſtate.
Poliren, glatt und glänzend machen (eine degen-klinge) to furbiſh the blade of a ſword. Silber *poliren*, to burniſh, or brighten, a piece of ſilver-plate. Einen marmorſtein *poliren*, to poliſh, or brighten, a marble. Was ſich *poliren* läſt, what is poliſhable.
Politer (der) a furbiſher, burniſher or poliſher.
Polir-mühle (die) a mill with burniſhing-hammers.
Polirung (die) the furbiſhing, burniſhing, politure, poliſhing or brightening.
Polir-jahn (der) a burniſhing-ſtick; a poliſhing-iron.
Politica (die) ſtaats-klugheit, regier-kunſt, the politicks, the art of governing.
Politicus (der) ein ſtaats-mann, einer der ſich nach den regeln der welt-klugheit aufzuführen, und wie es ſein nutz erfodert zu ſtellen und zu verſtellen weiß, a politick, politician or ſtatesman.
Politiſcher, 1. arger, liſtiger oder welt-kluger menſch (ein) a politick, cunning or arch, man. *Politiſche* händel, ſtaats-*intriguen*, political actions, intrigues of ſtate. *Politiſche* klugheit, liſt, verſtellung, policy, cunning ways, diſſembling. *Politiſch* handeln, to act politickly.
Polſter oder bolſter (der oder das) der pfühl, a bolſter or quilt. Ein feder-polſter, a feather-quilt. Ein bolſter von haar oder wolle, a hair-quilt or flock-quilt. Ein bett-polſter, eine matratze, a mattreſs, a mat-bed, a flock-bed, a bolſter for a bed. Das bolſter eines ſattels, the bolſter of a ſaddle. Polſter machen, to quilt. Ein prediger der den welt-kindern bolſter unter die arme machet, a miniſter that bolſters up people in their love of the world.
Polſter-macher (der) a quilt-maker.
Polter. Holter-polter, über und durch einander, gantz verworrener weiſe, helter-ſkelter, confuſedly, in a hurry.
Polterer oder polter-kopff (der) einer der turniret, tobet, keifet und raſet, der unruhig und ungeſtüm iſt, a blunder-head; a blunderbuſs; a bawler; a bawling fellow; an unruly, boiſterous, unmannerly, blunt or blundering, man.
Polter-geiſt (der) the hobgoblin, a ſpirit haunting a houſe or other edifice or place.
Poltern, to make a noiſe. An die thür poltern, mit ungeſtüm anklopffen, to bounce at the door. Die treppe hinauf poltern, to fall up ſtairs. Die treppe herunter poltern, to tumble down ſtairs. Mit der thür ins haus poltern, mit einem wort unbedächtlich heraus poltern, to blurt, or blunder, out a word. Er poltert und wirfft im hauſe, er iſt ein polterkopff, he is a boiſterous, or bawling, man; he is a meer blunderbuſs, ſ. polterer. Es poltert, oder geht um, in demſelben hauſe, this houſe is haunted by ſpirits.
Polus (der) the pole. Der nord- oder ſüd-pol, die beyden himmels angeln, um welche das welt-gebäude ſich ohn unterlaß herum wältzet, the pole arctick and antarctick; the North-pole and the South-pole; the two ends of the inviſible axle-tree of the world.
Polus-höhe (die) die breite der erd-kugel, der abſtand eines orts von der linie, unter welcher allezeit tag und nacht gleich iſt, the latitude of any place on the ſurface of the globe of the earth.
Pomerantze (die) der oranien-apffel, an orange. Pomerantzen von Sevilien, Sevil-oranges, ſ. oranien-äpffel.
Pomp oder pracht (die) pomp, ſtate, ſtatelineſs, magnificence, retinue, train or parade; a great ſhew.
Pompe oder pumpe (die) womit man waſſer in die höhe zieht, a pump, ſ. pumpe.
Pompernickel (der) das ſchwartze brodt in Weſtphalen, brown george.
Pomp-hoſen, 1. wie die Königliche Schweitzer-garde trägt, pluder-hoſen, pantaloons, or pantaloon-breeches. 2. wie die boots-leute tragen, ſlops; wide ſea-mens-breeches.
Pompös oder prächtig 1. ſeyn, to be pompous, ſtately or magnificent. Ein pompöſer aufzug, a pompous ſhew. 2. Pompös aufgezogen kommen, to appear pompouſly, or with a great retinue.
Pön oder ſtraffe von hundert thaler erlegen müſſen (eine) to be fined one hundred crowns; to pay ſuch a fine.
Pœnitentz oder buße (die) penitence, repentance.
Ponjard (der) a poniard or dagger; a little back-ſword worn formerly.
Pontifical-habit oder hohepriеſterlich gewand (ein) a pontifical habit. Eine hohe meſſe, ſo ein Biſchoff in *Pontificalibus* hält an hohen feſt-tagen, the great maſs that is celebrated by a biſhop in his pontificalibus on great holy-days.
Pontons, brücken die man bald hie bald da ſchlagen und wegnehmen kan, pontons.
Popantz oder popelmann (der) womit man kinder ſchrecket, the hobgoblin; a bull-beggar; a name which fooliſh folks ſcare little children with. Einen popantz auf ein beſäetes feld hinſtellen, die vögel abzuhalten, to put a ſcare-crow in a field when you have it ſown.
Poppe eines kindes, ſ. puppe.
Porcelain-ſchüſſeln, ſchalen, teller, thee-ſchälchen, krüglein, ꝛc. ſo aus China kommen, porcelain or porcelane; china; china-ware; china-diſhes, cups, cruets, &c. Ein dreſſor voll *porcelain*, a cup-board of china-diſhes. Unecht *porcelain*, zu Delfft in Holland gemacht; Delffiſch *porcelain*, ſo nicht durchſichtig, auch nicht weiß und hart inwendig iſt wie das Sineſiſche, Dutch-ware.
Por-Kirch (die) der lecter, eine gallerie in einer kirche, worauf leute platz nehmen und die predigt anhören können, a lobby within a church.
Porös, oder voller kleiner und unſichtbarer löcher, ſeyn, to be porous or poroſe, to be full of pores.
Port oder haven (der) the port or haven.
Portaport, eine ſee-ſtadt in Portugal, Oporeo.
Portal eines ſtattlichen gebäues (das) the front of a ſtately building. Das portal oder die vornehmſte thür an einer kirche, the gate of a church. Das portal eines nonnen-cloſters, the parlor, porch, or portico, of a nunnery.
Portion (die) das theil, a portion, part or ſhare.

Porträt oder conterfey (das) eine perſon nach dem leben abgemahlt, one 's portraicture or picture, drawn to the life.

Portugal (das königreich) Portingal or Portugal.

Portugieſe (der) einer aus Portugal, a Portugueeſ.

Portugieſiſche Juden, jews whoſe fore-fathers retired ſecretly out of Portugal after the office of Inquiſition was ſettled there; the Portugueeſ jews. Die Portugieſiſche ſprache, the Portugueeſ language which is a dialect of the Spaniſh. Portugieſiſch reden, to ſpeak Portugueeſ.

Portugallöſer (der) eine gold-müntze zehn ducaten ſchwer, oder zwantzig *banco*-thaler werth, a gold-coin worth ten golden ducats.

Portzeln oder purtzeln ſ. burtzeln.

Poſaune (die) a trumpet. Die poſaune blaſen, to ſound, or blow, the trumpet.

Poſaunen-ſchall (der) the ſound of a trumpet.

Pöſeler, ſ. küchenjung.

Poſementen oder ſchnüre, lace, bands, galoons, ſ. paſſementen.

Poſen, ſpulen, feder-kühlen, quills to make pens of.

Poſitiv (das) eine kleine, aber liegende, und nicht hangende orgel, a muſical inſtrument, like a little organ, but ſtanding on the ground and not hanging.

Poſitive, feſte, gewiſſe, unbedingliche, zuverläßige und nicht zwey-deutige, zuſage, bejahung, antwort (1. eine) a poſitive, abſolute, certain or categorical, promiſe, aſſertion, anſwer. 2. Etwas *poſitive*, oder feſt bejahen, to aſſure a thing; to aſſert it poſitively; to be poſitive in it; to ſtand to it.

Poſitur oder geſtalt (die) poſiture, diſpoſition, poſition, ſituation.

Poſſen, ſ. boßen.

Poſſenell (der) der poſſen-macher in der puppen-bude, the punchinello; a ſtage-punch.

Poſſenreiſſer (der) ſ. boſſen-macher.

Poſſeſſion oder beſitzung (die) der *poſſeſs* oder beſitz. poſſeſſion. Ich bin im *poſſeſs*, I am poſſeſſed of it.

Poſſeſſor oder beſitzer (der) the poſſeſſor.

Poſſibel, möglich oder nicht unmöglich, ſeyn, to be poſſible.

Poſſirlich, ſ. boſſirlich.

Poſt (1. die) the poſt. Die poſt nehmen, ſich der poſt bedienen, auf der poſt reiſen, to poſt it; to go poſt. Mit der reitenden poſt reiſen, zu pferde mit der poſt reiſen, to ride poſt; to take ſtage-horſes, or poſt-horſes. Mit der fahrenden poſt reiſen, to travel, or go, with the waggon-poſt, or with the ſtage-coach. Mit der geſchwinden poſt reiſen, to go with the flying coach. Von einer poſt zur andern, from one ſtage to the other. Biß an denſelben ort hin ſind drey poſten, there are three poſt-ſtages to that place. Die *Penny* poſt in London oder Londiſche ſtadt-poſt, eine ordnung von lauffenden boten, vermittelſt deren man ſtets vor einen ſüber einen brief durch die gantze ſtadt beſtellet kriegen kan, the penny-poſt in London. Etwas auf der poſt, oder in groſſer eile thun, to make poſt-haſte; to do things with poſt-haſte, or in a hurry. Es mangeln uns ſchon drey Engliſche poſten, we want three mails from England. Einem eine gute poſt, oder zeitung, bringen, to bring one good news, or good tidings. 2. Der poſt, die beſtellte ſtelle, der verordnete ort, your poſt, ſtation or ſtanding. Es ſtunden auf vier poſten friſche jagt-hunde, there ſtood freſh hounds upon three relays. Ein gefährlicher poſt, a dangerous poſt or ſtation. Seinen poſt, oder poſten, behaupten, to keep, hold, defend or maintain, your poſt; to ſtand to your tackling. 3. Die poſten aus dem *Journal* ins haupt-buch oder ſchuld-buch tragen, to poſt, or enter, out of the Journal into the book of accounts. Die poſten im unkoſten-buch *examini*ren, to examine the ſeveral items of diſburſements. Eine poſt geld, a poſt, or ſum, of money.

Poſt-amt (das) the poſt-office.

Poſt-beamter oder poſtbedienter (ein) an officer of the poſt; one belonging to the poſt-office.

Poſt-bote (ein lauffender) a foot-poſt, a meſſenger.

*Poſt-dati*ren (einen brief) das *datum* in ſeinem brief ſpäter ſetzen als es würcklich der zeit iſt da man ihn ſchreibet, to poſt-date your letter.

*Poſteri*tät (die) unſere nachkommen, poſterity, the after-ages.

Poſt-felleis (das) the mail, wherein poſt-letters are carried.

Poſt-haus (das) die poſt, die poſt-ſtube, das poſt-amt, the poſt-houſe.

Poſt-horn (das) a poſt-boy 's horn.

Poſtilion (der) 1. ein fahrender bote, the poſtilion. 2. Ein reitender bote, a poſt-boy, a riding poſt.

Poſtille (die) eine Evangelien- oder Epiſtel-poſtill, a poſtil; a ſhort expoſition of the goſpel, or leſſon, to be read on ſun- and holy-days.

Poſtillen-reuter (der) ein prediger der ſeine predigten aus poſtillen nimmt, a poſtiller; he that preaches out of poſtils, for want of ability to dreſs a ſermon himſelf.

Poſtillen-ſchreiber (der) einer der poſtillen machet, a poſtiller; he that writes poſtils.

Poſtiment (das) oder der fuß einer ſeule, the foot-ſtal, or pedeſtal, of a pillar.

Poſtiren oder ſtellen (einen irgendwohin) to poſt one ſomewhere; to bid him keep that poſt or place.

Poſt-kaleſche oder poſt-kutſche (die) the poſt-coach or ſtage-coach.

Poſt-knecht, oder poſtilion (der) the poſtilion.

Pöſtlein geld (das) a ſmall ſum, a pedling ſum. Ein ausſtehendes pöſtlein, eine kleine ſchuld ſo noch nicht eingekommen iſt, a driblet, a dribling debt.

Poſtlohn oder poſt-geld (das) poſtage.

Poſt-meiſter (der) the poſt-maſter.

Poſto faſſen (irgendwo) to poſt your ſelf ſomewhere; to occupy a place or poſt, and ſence it.

Poſt-ordnung (die) the regulation of the poſts.

Poſt-papier (das) poſt-paper.

Poſt-pferde, poſt-horſes, ſtage-horſes. Friſche poſt-pferde nehmen, to take freſh poſt-horſes.

Poſt-reuter (der) a poſt-rider; one that rides poſt; the poſt-boy.

Poſt-ſchiff oder packet-boot (das) a packet-boat.

Poſt-ſcript (das) was man unter einen ſchon geſchriebenen und geendigten brief noch hinzu ſetzet, a poſt-ſcript; an addition at the end of a writing.

Poſt-tag (der) ein wochen-tag, daran ordentlich die poſt an einen gewiſſen ort abgehet, a poſt-day.

Poſtulata (die artickel einer foderung, the poſtulata; articles of what is poſtulated, aſked or demanded.

*Poſtulir*ter biſchoff (ein) ein biſchoff der durch die meiſten ſtimmen erwehlet iſt, a biſhop created by plurality of the elective votes againſt the nomination.

Poſt-weg (der) the way taken uſually by the poſt.

Poſtaveſen (das) the regulation of the poſts.

Poſt-zeitungen, aviſen, new-books, gazets.

Potage oder ſuppe (die) a pottage, porridge or ſoop. *Jean-potage*, oder pickel-hering in der comödie, jack-ſauce.

Potentaten, Herrn und Fürſten, potentates; ſoveraign princes.

Pott oder topf (der) a pot. Ein moſtert-pott, ein senff-krüglein, a cruet for muſtard.

Pott-aſche (die) ausgelaugte aſche in fäßern, ſo die ſeiffen-ſieder, ꝛc. brauchen, pot-aſhes.

Poz! poz ſtern! poz ſelten! poz gifft! poz kranckheit! poz hundert! poz tauſend! gemini! o gemini! bodikins! boblikins! udds-niggers! udds-buddikins! gudds-bob! by cox-nouns! by cox-bones! comical oathes.

Præambuliren, ein vorſpiel machen, to make a preamble.

Præambel oder vorſpiel (das) the pre-amble.

Præbende oder pfründe (die) ein einkommen aus geiſtlichen gütern, a prebend.

Præcaution oder vorſorge (die) precaution.

Præcedentz (die) der vorgang oder vorrang, precedence or precedency.

Præcedentz-ſtreit (der) a ſtruggling about the precedency.

Præceptor oder lehrmeiſter (der) a preceptor for ſchool-boys; a ſchool-maſter. Einen ſtudenten zum *præceptor* bey den kindern ins haus nehmen, to give your children a private maſter, preceptor, tutor or governor.

Pracher oder bettler (der) a beggar.

Pracherey oder betteley (die) begging, beggary, beggarlineſs.

Pracheriſch oder bettelhafft, beggar-like or beggarly.

Prachern oder betteln (irgend worum) to beg, or ſolicit, a thing very importunately.

Pracher-voigt oder bettel-voigt (der) a beadle of beggars; a catch-pole.

Pracher-volck (das) poor begging people; a crew of beggars.

Præcioſa (die) *præciöſe* oder koſtbare ſachen, als juwelen, perlen, medallien, ꝛc. precious things.

Præcipitantes, oder übereiltes verfahren (ein) a precipitant, raſh or haſty, action. *Præcipitant* in einer ſache verfahren, ſich darmit übereilen, to precipitate a buſineſs; to hurry it on.

Præcipitiren (etwas auf *chymiſche* weiſe) es niederſchlagen, machen daß es ſich ſetze, to precipitate ſomething after the chymical way.

Præciſe, accurat, genau, richtig eintreffend, 1. ſeyn, to be preciſe. 2. *Præciſe* um drey uhr, at three a clock preciſely.

Præconcept (das) eine vorgefaſte meinung, a preconcept.

Practicabel oder thunlich ſeyn, ſich thun laſſen, to be practicable or feaſible.

Practiciren, üben, thun oder treiben (etwas) to practiſe, profeſs or exerciſe, ſome art or trade. Wir wollens *practiciren*, oder mit der that verſuchen, let us practiſe it; let us put it into practice.

Practicus (ein) einer der wolgeübt worin iſt, a practitioner; one that is well practiſed in ſome thing.

Practiken, rencke und ſchwencke, foul practices, pranks, tricks, ſhifts. Durch böſe practiken, by foul practices.

Practiken-macher (der) a cheat, a ſhifter, a double-dealer.

Pracht (der oder die) pomp, ſtaat, köſtlicher aufzug, a parade, pomp, ſtate, magnificence, pride, greatneſs, ſplendour, train or retinue; a great ſhew. Groſſen pracht führen oder treiben, to make a great ſhew; to take ſtate upon you; to live in great ſtate, or ſplendour; to live ſplendidly. Kleider-pracht, a ſtately garb; pride, gorgeousneſs, ſtatelineſs, ſumtuousneſs or extravagancy, in clothing.

Prachthans oder pracht-narr (der) one that would make a great ſhew with his rich clothes.

Prächtig 1. ſeyn, herrlich, ſtattlich ſeyn, to be magnificent, ſtately, coſtly, ſplendid, ſumtuous, great, gorgeous, pompous or proud. Ein prächtiger pallaſt, a ſtately, majeſtick, royal or great, palace. Eine prächtige rede, a bumbaſtick, or ſwollen, ſpeech. 2. Prächtig leben, to live ſplendidly. Sich prächtig kleiden, to go in a ſtately garb; to go ſtately, richly, coſtly, ſumtuouſly, ſplendidly, or gorgeouſly, apparelled. Wir wurden prächtig bewirthet, we were highly feaſted; we had a rich banquet.

Prædeſtination oder vorbeſtimmung (die) predeſtination. Einer der der lehre von der *prædeſtination* zugethan iſt, a predeſtinarian.

Prædeſtiniren, vorbeſtimmet oder zuvor-verordnet ſeyn, to be predeſtinated.

Prædicant oder prediger (der) a preacher or miniſter.

Prædiciren, vorher-ſagen, zuvor-ſagen oder verkündigen (etwas) to foreſay or foretell a thing.

Prædominirende oder vor andern herrſchende eigenſchafft in einem dinge, einer *religion*, ſtadt oder landſchafft, ꝛc. (eine) a predominant quality in a thing; the predominant, overpowering or chief, religion in a city or country.

Præfation, oder vorrede (die) a preface; a prefatory diſcourſe; a diſcourſe preparatory to a book.

Præferentz (die) der vorzug, preference.

Præferiren oder vorziehen (einen, oder etwas, einem andern) to prefer one body, or thing, to, or before, another; to eſteem him, or it, more than that other.

Præfigiren oder zuvor-beſtimmen (eine zeit) to prefix, or appoint, a time.

Præfiguriren oder zuvor-abbilden (etwas) to prefigure or prefigurate, ſome thing.

Prageln, ſ. pregeln.

Pragen oder münzen (geld) to ſtamp, or coin, money.

Prægnanter, dringender oder nachdrücklicher beweiß (ein) a pregnant, urgent or forcible, reaſon or proof.

Prahm (die) a flat boat; a flat-bottomed boat; to carry corn and wood in ſhallow rivers in; a tender.

Præjudicirt mich (es) es iſt mir *præjudicirlich* oder nachtheilig, it prejudices me; it does me prejudice; 't is prejudicial, or hurtfull, to me.

Præjudiz oder nachtheil (der) prejudice, harm, loſs, damage. Wo es ohne meinen *præjudiz* geſchehen kan, if it may be done without any prejudice to my ſelf. Es kan euch nicht der allergeringſte *præjudiz* daraus entſtehen, it ſhall not prejudice you in the leaſt.

Pralat (der) ein vornehmer geiſtlicher, ein abt, *ſuperintendent*, *&c.* a prelate. Als ein groſſer prälat aufgezogen kommen, to make a prelatical ſhew.

Prälaten-ſtand (der) prelacy, prelature or prelateſhip.

Pralen oder prahlen, 1. pochen, rühmen, großſprechen, auffſchneiden, to roiſt, ſwagger, brag, boaſt, crack, vaunt, vapour or hector; to ſpeak broad; to talk big; to huff and puff; to make a parade, an oſtentation, or a vain ſhew, of a thing. Der kerl pralet greulich, he makes grievous brags of himſelf. 2. Wider jemand pralen, ihn

mit worten übertäuben, to bawl, brawl, scold, squable or quariel, with or against one; to play reaks over him; to out-talk him; to silence him with your blundering and boisterous talk.

Praler, prahl-hans oder prahl-narr (der) ein aufschneider, a bully; a braggard; a braggadocchio; a swaggerer; a swaggering man; a bragging fellow; a vapouring hector; a great boaster; a hectoring blade; a huff; a huffing blade; a pretender to great matters. 2. Ein praler, einer der mit ungestüm redet und laut schreyet, a bawler or brawler; a bawling, or brawling, man; a blunderbuss; a boisterous fellow: he that talks aloud, importunately and boisterously.

Pralerey (die) groß-sprecherey, swaggering, brag, bragging, boasting, huffing, vaunting, rodomontado.

Praleriſch oder pralerhafft 1. seyn, to be swaggering, bragging, cracking, boasting, huffing or vaunting. Ein praleriſcher narr, he that is very apt to boast, s. praler. Praleriſche reden, boasting expressions, s. pralerey. Praleriſch reden, to talk boastingly; to talk big; to speak broad, s. praleu.

Prallen eines an die wand geworffenen balles (das wieder zurück) the rebounding of a ball thrown against the wall.

Præliminar-tractaten in einer handlung von grosser wichtigkeit (die) was vorher abgehandelt wird, ehe die *formale* handlung sich anhebet, preliminary treatings; the first step in some great negotiation.

Præludium oder vorspiel (das) a prelude or preludium; the preparatory notes of musicians, before they begin to play; a voluntary; a flourish; an essaying.

Præmediti en, oder vorherbedencken, was man sagen will, to premeditate, or think of beforehand, what you are to say.

Prang-bett (das) a bed of state.

Prangen, stoltziren, stutzen (irgendwomit) to make a parade, shew or ostentation, with something. Mit kleidern prangen, to prank up your self; to put your self in a stately garb; to trick up your self richly; to go costly, sumtuously or stately, arayed, attired, clothed or decked. Prangt wie eine braut, to be full of ceremony like a bride.

Pranger (der) der kaak, der laster-stein, woran huren und diebe gegeisselt und in hals-eisen geschlossen werden, the whipping-post. Einen bösewicht an pranger stellen, to tie a malefactor to the post. Ein höltzerner pranger, so in England gebräuchlich ist, da nur allein der kopff des missethäters dem volck zur schau gestellet wird, the pillory.

Prang-kleider, staats-kleider 1. ceremonien-kleider, robes of state. 2. Eines hoffärtigen menschen prächtige kleider, the gorgeous apparel, or stately suits of a proud fellow.

Prang-küche (die) wie in Holland gebräuchlich ist, a kitchin only for shew.

Prang-pferd in einer *procession* (das) a palfrey, a leer horse of state with trappings.

Præoccupirtes gemüth (ein) ein gemüth das schon vorher mit, oder von, etwas anders eingenommen ist, a preoccupate mind.

Præparation, vorbereitung oder zurüstung (die) preparation.

Præparatoria machen (zu etwas) die sachen herbey schaffen, so dazu erfodert werden, to make preparatives, preparatories or preparations.

Præpariren, vorbereiten oder zubereiten (etwas) to prepare a thing; to make it ready. Er *præparirt* sich zu einer langen reise, he prepares for a long voyage. *Præparirt* hirsch-horn, harts-horn prepared, or burnt and pulverized.

Prærogativ (die) der vorzug oder vortheil, das recht vorgezogen zu werden, the prerogative, advantage or privilege.

Præsagiren, vorhersagen oder zuvor sagen (etwas) to presage, guess or foretell, a thing.

Præscribiret oder verjahret und nicht mehr gültig seyn, to be prescribed.

Præscription (die) die vorgeschriebene zeit, nach welcher eine versäumte schuld-foderung ungültig wird, prescription; the nullity of reclaiming neglected to do within the prescribed space of time.

Præsent oder geschenck (das) a gift, a pair of gloves.

Præsentiren (einem etwas) schencken, verehren, to present one with somethig; to make him a present. *Presentirt* euer gewehr! present your musquet! Er *præsentirt* seine person wol, he is a man of good presence; he is a handsom personage; he is a personable man; he has a good personal valour. Er könte wol einen König *præsentiren*, he could represent, or personate, a king.

Præsentz oder gegenwart (die) the presence.

Præservativ (das) was zur bewahrung oder erhaltung dienet, a preservative.

Præservation, bewahrung oder erhaltung (die) preservation.

Præserviren, oder erhalten (etwas irgendwovor) damit es unbeschädigt, unverletzt und unverdorben bleibe, to preserve a thing.

Præsidens (der) der vornehmste in einem hohen raths-*collegio*, the president. Der *Præsident* in einer *commission*, &c. the chairman in a comittee, &c. Der Herr *Præsident* im geheimen rath des Königs, the lord president of the king's most honourable privy-council. Der *Præsident* im hoff-rath oder hoff-gericht, the lord chief-baron.

Præsidiren, *Præsident* seyn, das haupt eines ansehnlichen *collegii* seyn, to preside; to be chief in some honourable assembly.

Praßeln oder krachen wie lorbeer-blätter im feuer, to crackle, as laurel does in the fire. Praſſeln oder rasseln, ein gerassel machen, to rattle; to make a rattling noise.

Praßen, schlemmen, fressen, schlampampen, im sause und schmause leben, to gormandize; to riot; to gluttonize; to live riotously; to feast, or banquet, every day; to swill; to carouse.

Praßer oder praß-bruder (der) a riotous man, a tosspot, a glutton, a gormandizer, a gully-gut, a belly-god, an epicure.

Praßerey (die) gluttony, surfeit, gormandizing, riot, riotousness, excess in eating and drinking, feasting, banqueting.

Præstiren, leisten oder würcklich erfüllen (etwas) to perform a thing; to comply with it; to do it sufficiently; to do it well enough; to shew it done.

Præsumiren oder vermuthen (etwas) to presume something. Man *præsumirts* daraus, it is thereby presumed. Man *præsumirt* nichts guts davon, there is no good presumption of it.

*Præsumi*lich oder vermuthlich (es ist) it is to be presumed.

Præsumption oder vermuthung (die) presumption. Einer der grosse *præsumption* von sich selber hat, a presumptuous, arrogant, proud or self-conceited, fellow.

Præſupponiren oder vor feſtgeſtellet achten (etwas) ſetzen, daß es alſo ſey, und alsdenn darüber weiter *diſcurriren*, to preſuppoſe a thing; to do beforehand ſuppoſe it to be ſo.

Prætendiren oder vorſchützen (etwas) 1. zur entſchuldigung, als unwiſſenheit, verſehen, ꝛc. to pretend ignorance, miſtake, &c. 2. zur foderung, als ſchuld, ſchuldigkeit, pflicht, zuſage, ꝛc. to claim, challenge or demand, a man's debt, duty, promiſe, &c. 3. zur pralerey, als gelahrtheit, reichthum, ꝛc. to pretend to learning, richeſs, &c.

Prætention (die) 1. der vorwand, a pretence, colour, pretext, ſhew. 2. Die foderung, a pretenſion or claim. Eine *prætention* irgend worauf formiren oder machen, to ſet up a pretenſion to a thing; to lay claim to it; to put up a claim for it; to claim, challenge, aſk or demand it.

Prætext oder vorwand (der) a pretext, pretence, colour, appearance or ſhew.

Praxis oder übung eines wercks (die) the practice, or doing, of a work; the exerciſe of ſome art or profeſſion. Manchmahl findet ſichs in der *praxi* gantz anders, als in der *theorie* oder *ſpeculation*, the practice of a thing will oftentimes prove quite otherwiſe than its theory did promiſe. Etwas in die *praxin* bringen, to bring, or put, a thing into practice. Ein *Advocat* oder *Medicus* der gute *praxin* oder viel zu thun hat, a lawyer or phyſician, that has a great deal of practice.

Predig-amt (das) 1. das ehrwürdige *miniſterium* in einer ſtadt, die ſämtlichen prediger des orts, the clergy, or miniſters, in a town; the reverend aſſembly of the miniſters. 2. Das amt eines predigers, the miniſtry; a miniſter's function.

Predigen, to preach; to make, or read, a ſermon. Lügen predigen, to preach falſe doctrine. Den gelehrten iſt gut predigen; dem, der ein ding verſtehet, hat mans nicht nöthig zu erklären, half a word to the wiſe. Sich ſelbſt predigen, viel von ſich ſelbſt in der predigt rühmen, to preach up your ſelf; to predicate your ſelf. Ihm ſelber predigen, ſich ſelbſt beſtrafen, to be your own preacher; to check your own ſelf. Wenn der fuchs predigt, ſo nehme man ſeine gänſe in acht, beware of a devil that rebukes ſin; put not a fox to keep your geeſe, though he preach never ſo fair. Predigen, wenn man ein glas wein in der hand hat, wie pfarrer Lügen zu thun pflegte, to preach over your liquor, as parſon Lug. Laſt euer predigen, hört einmahl auf zu ſchwatzen, leave your preachments.

Prediger (der) a preacher, a miniſter. Einer von des Königs Hoff-predigern, a chaplain in ordinary to his Majeſty. Ein dorff-prediger, a parſon in the country; the miniſter of a village. Ein winckel-prediger, ein unbeſtellter prediger, a holder-forth. Der *Pater* Prediger in einem kloſter, the preacher among friars. Salomons buch, genannt der prediger, Eccleſiaſtes, or the preacher.

Prediger-Mönche (die) die *Dominicaner*, the Dominican friars.

Prediger-orden (der) 1. der *Dominicaner* orden, the Dominican order. 2. das prediger-amt, der predigerſtand, the miniſtry.

Predig-ſtuhl (der) die kantzel, the pulpit.

Predigt (die) a ſermon. Eine predigt halten, oder, wie in England gebräuchlich iſt, herleſen, to make, or read, a ſermon. Die predigt iſt aus, church is done. Eine kurtze aber nachdenckliche predigt, a ſhort and remarkable ſermon. Eine leichen-predigt, a funeral ſermon, a ſermon made at ſome funeral. Eine hochzeit oder braut-predigt, a wedding-ſermon. Eine faſten- oſter- pfingſt- ꝛc. predigt, a ſermon preached in lent, eaſter, whitſuntide, &c. Eine prob-predigt, a trial-ſermon. Eine buß-predigt, a ſermon leading to repentance. Seinen kindern und geſinde eine haus-predigt halten, to preach to your children and menial ſervants; to read 'em a lecture; to admoniſh them of their duty; to inſtruct 'em how to behave themſelves godly, orderly and duly.

Pregeln oder prägeln (etwas) es in der pfanne auf im feuer zur ſpeiſe zurichten, to fry ſome meat in a pan. Gepregelte junge hüner, ein *fricaſſee* von jungen hünern, a fricaſſy, or fricaſſee, of young birds. Gepregelt kalb-fleiſch, ſcotch collops; a ſlice of veal fried.

Pregel-pfanne (die) a frying-pan.

Pregen (münze, geld, ꝛc.) ſ. prägen.

Preis (der) 1. ruhm, ehre, lob, praiſe, commendation or honour. Gott zum preis und ehren, to the honour and praiſe of God. Er hat den preis davon getragen, den preis erhalten, he did carry it; he did win the prize; he got the better on't; he carried the cauſe, prize, bell or day; he came off the better; he came off conqueror. Er hat den preis in der kunſt, he is famous, celebrious or renowned, in that art; he is an excellent maſter of it; he got the knack of it; he is praiſed for his ſkill. 2. Der preis, oder wehrt, eines dinges, the price, value or rate, of a thing. Wie gegenwärtig der preis iſt, etwas verkauffen, to ſell a commodity at price current, or ſo as is the current price, or ſo as is the market-price. In hohem preis verkaufft werden, to ſell at a high rate; to be ſold very dear. Man kans iezt um guten preis verkauffen, now it bears a good price; it ſells now well; you can ſell it now at a good rate. Es hat ſeinen geſetzten, oder beſtändigen, preis, it has a ſet price. Ich bekams für einen geringen preis, ich kriegts wolfeil, I had it for a ſmall price. In welchem preis habt ihrs? what price, or how much, did you give for it. Was iſt der preis? was ſolls gelten? what do you prize, value, praiſe or appraiſe, it? what's your price? what's the price on't? what do you ſell it for? Sagt mir den nechſten, oder geringſten, preis, tell me the loweſt price. Für die andern beyde gebt mir nur den preis, den ſie mich ſelber koſten, give me but my price for the other two. Ich kan von dem preis nichts ablaſſen, I cannot afford it cheaper. Steigt oder fällt der preis? er ſteht iezo, does the price riſe or fall? it's now a ſtanding. 3. Er gab die ſtadt den ſoldaten preis, er lies ſie plündern, he made prize of the whole town; he gave it up to be plundered or pillaged. Es gieng alles preis, was da war, all things there was made prize.

Preis-*courante* (die) ein wöchentlich gedrucktes regiſter von den gegenwärtigen preiſen der kauffmanns-waaren und wechſeln, a price-courant: a merchants weekly remembrancer of the preſent-money-prices of their goods aſhoar and of the courſe of exchange.

Preiſen, loben oder rühmen (einen oder etwas) to praiſe, cry up or commend, a body or thing. Einen hoch preiſen, to exalt, extoll or magnify, one; to praiſe him highly; to commend him out of cry; to lift him up to the ſky. Sich ſelbſt preiſen, to preach up your ſelf. Erſt prieſe, nun aber ſchilt ers, he firſt praiſed now blames it. Er hat euch brav euer lob geprieſen, er hat euch fein derb die wahrheit geſagt, he read you a fine lecture. Etwas gar nicht preiſen, ſondern tadeln und verachten, to diſpraiſe, diſcommend, diſdain or ſcorn, a thing.

Preis-erklären (ein genommen ſchiff) to declare a ſhip prize.

Preis-geben, zur beute geben, in die rappuſe geben (etwas) to make prize of a thing; to give it up to be rifled ranſacked, plundered or pillaged.

Preis-gehen, in die rappuſe gehen, von den plünderern weggenommen werden, to be made prize.

Preislich, ſ. preis-würdig.

Preis-machen oder als eine beute theilen (etwas) to make a thing prize; to part a booty.

Preis-ſetzer (der) ein *taxator*, an appraiſor, a moderator to merchants.

Preis-würdig oder preislich ſeyn, to be praiſeworthy. Preiswürdige thaten, praiſe-worthy actions. 2. Sich preiswürdig verhalten, to carry your ſelf praiſe-worthily.

Prellen (einen ball) to toſs, or bandy, a ball at tennis. Das fuchs-prellen, a fox-baiting.

Premium (das) die belohnung, a premium or reward. Die *premio* der *aſſecuratoren*; was einer ihnen bezahlet, der etwas für aller gefahr zur ſee verſichern läſſet, the prime; the premium of inſurance.

Presbyterianer (der) einer der die biſchöffliche regierung der kirche für nicht ſo gut hält, als die durch älteſten und diener, wie in Schott- und Holland geſchicht, und der deswegen in der Engliſchen kirchen ein *Nonconformiſt* heiſſet, weil er in dieſem ſtück mit derſelben nicht einſtimmig iſt, a presbyterian.

Preß-baum (der) the beam of a preſs.

Preß-bengel (der) the ſwipe of a preſs.

Preſſe (die) a preſs. Eine druck- oder drucker-preſſe, a printer's preſs. Eine kupffer-drucker-preſſe, a rolling preſs. Sein buch iſt nun unter der preſſe, es wird iezt gedruckt, his book is now in the preſs. Eines buchbinders preſſe, a book-binder's preſs. Eine öl-preſſe, an oil-preſs, or olive-preſs. Eine wein-preſſe oder kelter, a wine-preſs. Eine leinen-zeug-preſſe, a preſs for linnen, an engine to ſleek linnen. Eine gewandbereiter-preſſe, zu wollenen tüchern, a packer's or cloth-dreſſer's preſs. Das tuch hat eine ſchöne preſſe einen ſchönen glantz von der preſſe, this cloth has a fine gloſs from the preſs. Die preſſe iſt noch in dem zeuge, the foldings, cauſed by the preſs, are not yet out of this cloth.

Preſſen oder drucken (den ſafft irgendwo heraus) to preſs, or ſqueeze, the juice out of a thing. Die trauben preſſen, wein preſſen, keltern, moſt machen, to preſs your grapes, in order to make wine. Oel preſſen, to preſs your olives, in order to make oil. Tücher, zeuge, leinwand, ſtrümpffe, ꝛc. preſſen, to preſs your cloth, linnen, ſtockings. Die noth preſſet mich, neceſſity ſtraitens, preſſes, compells or forces, me; it puts me hard to it; fortune pinches me. Die armen unterthanen preſſen, to oppreſs your poor ſubjects. Boots-volck preſſen; die ſeefahrende leute zwingen, daß ſie dienſte auf den kriegs-ſchiffen nehmen, to preſs ſea-men for the fleet.

Preſſer (der) 1. einer der preſſen muß, der die preß-arbeit thun muß, a preſs-man; he that does the preſs-work; he that works at a preſs. 2. Ein preſſer, der kron-raſchen, ꝛc. preſſet, a packer that has a preſs, and preſſes, dreſſes or packs up, any woollen cloth being died.

Preß-falte (die) eine gepreſſete falte in einem tuch, a fold of a cloth preſt.

Preß-haus (das) das haus, darin eine preſſe ſteht, the preſſing-houſe.

Preß-ſchraube (die) the vice, ſcrew, box, nut or worm, of a preſs.

Preß-ſchrauben-ſchlüſſel (der) a preſs-ſtick; the vice-pin of a preſs.

Preſſur, beſchwerung und drückung (die) der drang den man einem, der ſchwächer iſt, anthut, preſſure, affliction, oppreſſion. Unter harten preſſuren liegen, groſſen drangſal leiden, to be put hard to it; to lie under heavy preſſures or calamities; to be ſorely grieved, afflicted or oppreſſed.

Preß-wein (der) wine preſt.

Pretzel oder kringel (der) a cracknel. Butter-pretzel, buttered cracknels, ſ. bretzel.

Preuſſen (das Königreich) the Pruſſia-kingdom; the kingdom of Pruſſe.

Pricken oder neunaugen, ſ. bricken.

Prieſter (der) a prieſt. Ein *ordinirter* oder geweiheter Prieſter, an ordained prieſt. Der ordentliche oder beſtallte Prieſter eines gewiſſen orts, tempels, ꝛc. the ordinary prieſt in ſome place, church, chappel or ſanctuary. Der jüdiſche Hoheprieſter, the high-prieſt among the jews in the old teſtament. Ein Meß-Prieſter, a maſs-prieſt. Ein Prieſter oder prediger unter den Proteſtanten, a prieſt among the proteſtants; a miniſter. Ein Türckiſcher, Indianiſcher, Siamiſcher, Sineſiſcher, Tartariſcher, Japoniſcher, ꝛc. Prieſter, a derviſe among the Turks, an Indian Brackman, a Talepoi in Siam, a Sem in China, a Lamaſem in Tartary, a Bonzi in Japon.

Prieſterin (die) a prieſteſs, a woman-prieſt, a ſhe-prieſt.

Prieſter-Johannis-land, Preſtogambe, Severambe, a country South-eaſt-wards from Ethiopia.

Prieſter-kappe (die) a prieſt's cope.

Prieſterliche kleidung (die) a prieſtly habit. Ein Prieſter der gar nicht prieſterlich lebet, a prieſt that does not live prieſtly, or as it beſeems a prieſt.

Prieſter-rock (der) the ſamar; the long robe a miniſter wears.

Prieſter-ſchafft in einer ſtadt (die) die ſämtliche Herren Prediger daſelbſt, all the miniſters of a town; the clergy in ſome place.

Prieſterthum (das) the prieſthood.

Prieſter-weyhe (die) the ordaining, or conſecration, of a prieſt.

Prima claſſis in der ſchule, die öberſte claß, the firſt form in a ſchool.

Primaner (der) ein ſchüler der in *prima*, das iſt, in der öberſten claſſe, ſitzet, a ſcholar of the firſt form.

Primas in einem Königreich (der) der öberſte Ertz-Biſchoff, das haupt der gantzen geiſtlichkeit deſſelben Reichs, the primat, or metropolitan, of a kingdom; the chief arch-biſhop; the head of the clergy throughout the whole kingdom.

Prima-wechſel-brief (der) a firſt, or prima-, bill of exchange; the original bill, which being paid, all the others are to ſtand void.

Principal 1. ſeyn, vornehm oder vornehmſt ſeyn, to be principal, main, chief or chiefeſt. Die *principalſten* leute in der ſtadt, the head-men of a citty; the chief, topping or moſt eminent, men of a town. Die *principalſten* von adel, the prime of the nobility. Ihr vergeſſet gemeiniglich das *principalſte*, you moſt commonly forget the main thing, buſineſs, point or chance. 2. Der *Principal*, oder das haupt, in einem *collegio*, darin ſtudenten wohnen, the principal, head or head-maſter, of a college. Mein *Principal* hat mir keine andere *ordre* gegeben, my friend, maſter or correſpondent, gave me ſuch order; or commanded me ſo to do.

Principium (das) der anfang, grund oder urſprung, the principle, the beginning, the firſt cauſe. Die *principia* der natur, die *elementen*, the principles of nature; the elements. Die *principia* oder grund-regeln einer wiſſenſchafft, the principles, elements, firſt rules, axioms, maximes or precepts, of a ſcience.

Printz oder Fürſt (der) a prince. Die königliche Printzen, the Royal princes. Als ein Printz, prince-like.

Princeßin (die) a princeſs.

Prior (der) der öberſte in einem kloſter, der *Pater Prior*, the prior, the father prior, the governour of a religious houſe.

Priörin oder *Domina*, in einem Nonnen-kloſter (die) the prioreſs.

Priſe zur ſee (eine) ein ſchiff, welches ein caper, der mit *commiſſion* fährt, genommen und erbeutet, a prize; a ſhip taken by a privateer. Des Admirals gebühr von den priſen, the prizage.

Pritſchen (einen) ſ. britſchen.

Privat 1. perſon, unterredung, gelegenheit, ꝛc. ſo nicht iederman bekannt iſt, a private perſon, converſation, place, &c. Das *privat*-leben, a private, quiet or retired life; a life withdrawn from publick imployment.

Privet oder ſecret (das) das ſcheiß-haus, the privy, the houſe of office, a cloſet for a cloſe-ſtool, the convenient houſe, the neceſſary houſe, the place, the eaſement, the houſe of eaſement; a draught or jakes. Er iſt aufs privet gangen, he went to the place; he went to the eaſement. Auf̃ privet ſitzen, to eaſe your ſelf; to eaſe your belly.

Probabel oder wahrſcheinlich (das iſt) that is probable or likely. Es lautet *probabel*, 't is very probably ſo.

Probabilität oder wahrſcheinlichkeit (die) probability, likelyhood.

Probat, oder bewährt, mittel (ein) a ſure and experimented remedy.

Prob-bogen in der druckerey (der) ieglicher erſte bogen ſo *corrigiret* wird, a proof; a macle or macule; an ill-printed ſheet; a ſheet printed for a trial. Der zweyte prob-bogen, the reviſe. Er behält ſowol die erſten als die andern prob-bögen, he keeps both the proves and the reviſes.

Probe (die) a proof, trial, eſſay, experience or experiment. Eine probe wovon nehmen, to make an experiment, trying or trial, of ſomething; to try it. Er hat eine probe von ſeiner kunſt abgelegt, oder ſehen laſſen, he gave a trial of his ſkill. Zur probe, for a trial. Einen auf die probe ſetzen, ſeine treu verſuchen, to try one, ſ. probiren. Es iſt um eine probe zu thun, man wage einmal ſo viel daran, als eine probe koſtet, 't is but trying. Es hält die probe, it ſtandes the teſt; it abides the touch. Eine klare, handgreiffliche und unwiderſprechliche probe, a clear, authentick and unconteſtable proof, demonſtration, reaſon, argument, mark or teſtimony. Ich habe eine probe davon, I have an eſſay of it. Ich will euch eine probe, oder ein muſter, von dem tuch ſehen laſſen, I'le ſhew you a pattern, or ſample, of that cloth. Silberwerck Augsburger probe, wrought ſilver of Augsbourgh-allay. Die probe machen auf etwas, ſo man gerechnet, to make a ſecond reckoning, or an after-reckoning; to reckon the ſame thing a ſecond time and an other way.

Prob-jahre oder probir-jahre, die prob-zeit eines neuen aufkömmlings in einem kloſter, the time of trial before one be admitted to profeſs a religious order; a novice's probation-time in a monaſtery; the noviciate or novice-ſhip. Einer der die prob-jahre noch hält, a probationer, a novice, a young monk that underwent the probation. Die gemachte verordnung was die prob-jahre betrifft, the probationary laws.

Probiren (1. einen oder etwas) prüfen, verſuchen, unterſuchen oder *examiniren*, to try, ſift or examine a body or thing; to try it out. Ich muß das ding probiren, I muſt try, ſcan, eſſay, prove, ſift, canvas, experience or experiment, it; I muſt have an experiment, or trial, of it. Ich muß ihn einmahl probiren, oder auf die probe ſtellen, ihm auf den puls fühlen, ſehn was hinter ihm ſteckt, ſehen ob ich ihn ausſagen kan, I ſhall try, ſift, ſound or pump, him; I ſhall touch, or feel, his pulſe; I ſhall put him to the teſt; I ſhall try to fiſh ſomething out of him. Der marckt-voigt, der die gewichte und maaß-geſchirr allezeit probiren mag, the clerk of the market that eſſays, or examines, at any time the weights and meaſures. Gold und ſilber entweder an einem ſtein, oder auf dem teſt, probiren; ſehen wie fein es ſey, to try gold and ſilver by the touch-ſtone; to eſſay, or aſſay, it by putting it to the teſt. Der Herr probire einmahl dieſes paar ſchuh, pray, Sir, try this pair of ſhoes; try them on. Seinen freund probiren, to try your friend. Probiren, was einer kan, to try one's ſkill. Eine artzeney, eine muskete, die lunte auf einer muskete, ꝛc. probiren, to try a medicine, a muſket, the match of a muſket, &c. Probiren, wie tieff eine wunde ſey, to probe a wound; to ſearch it with a probe. 2. Etwas probiren, darthun oder erweiſen, to prove a thing; to make it good; to make it out; to give good proof, or reaſon, for it; to make it clear, or evident, with arguments. Das wird man meines erachtens nimmermehr probiren oder wahr machen können, that never ſeems probable to me. Das kan man aus der heiligen ſchrifft nicht probiren, that is not to be proved from the holy Scriptures. Ich will probiren oder darthun, daß es falſch iſt, I ſhall prove it falſe. Ein probirt, oder probat, artzeney-mittel, en approved remedy; a phyſick approved to be good by experience. Es iſt probirt oder probat, 't is approved, or approved of.

Probirer (der) der wahrdein, der da münte, gold und ſilber probiret, the aſſayer, the aſſay-maſter.

Probir-nadeln, a ſet of pins for a touch-ſtone uſed by gold-ſmiths.

Probir-ofen (der) der probir-tiegel, der teſt, die capelle, a little furnace to try gold and ſilver in; a coppel or teſt.

Probir-ſtein (der) the touch-ſtone.

Problema (das) die frage oder aufgabe, a problem.

Prob-predigt (die) a trial-ſermon.

Prob-ſchälchen oder prob-gläslein (das) a taſter; a little cup to taſte a liquor withall.

Probſt (der) ein *Superintendent*, ein geiſtlicher, der über viele andere geſetzet iſt, a metropolitan; a provoſt of parſons. Ein Dom-Probſt, the provoſt, or preſident, of a collegiate or cathedral church; the metropolitan.

Probſtey (die) a provoſtſhip or metropolitanſhip; a metropolitan's dignity or place.

Prob-ſtück (das) an eſſay, trial, proof, experiment. Ein prob-ſtück ſeiner kunſt ſehen laſſen, to give a trial of your ſkill.

Procediren, verfahren, fortfahren, to proceed, to go on.

Procedur (die) das verfahren, a proceeding, action or dealing. Gerichts-*procedur*en, the proceedings at law.

Proceß (der) 1. die art, weiſe und ordnung, wie man mit

einer arbeit, sachen oder handlung verfahren muß, a process, order, series or regulation to be observed in some action, business or dealing. 2. Einem einen *proceß* an den hals werffen, einen *proceß* wider ihn anfangen, ihn gerichtlich belangen, to enter an action at law against one; to sue him at law; to take the law with him; to take out a process against him; to begin a suit at law against him. Ein *injurien-proceß*, an action of trespass. Ein *criminal-proceß*, a criminal process.

Procession (die) ein prächtig gefolge, so über die gassen gehet, a procession; a solemn march. In *procession* gehen, to go a processioning; to go processionally.

Proclamation (die) 1. die öffentliche ausruffung, the proclaming of a thing. 2. Was *proclamiret* wird, the proclamation of a thing; the thing that is proclaimed. Eine kriegs-*proclamation*, a proclamation of war.

Proclamiren oder öffentlich ausruffen (etwas) to proclaim something; to predicate, publish or declare, it solemnly. Einen König, einen krieg, &c. *proclamiren*, to proclaim a king, a war, &c. Der König hat *proclamiren* lassen, daß &c. the king has issued out a proclamation, that &c.

Procurator (der) einer von denen die bestellet sind in bürgerlichen sachen, der streitenden parteyen anwalt für gericht zu seyn, a proctor; he that manages an other man's cause in any court of the civil law, for his fee.

Procurator-dienst (der) a proctorship.

Procuriren, verschaffen oder zuwege bringen (einem etwas) to procure, or get, something for one.

Produciren (etwas) 1. es hervorbringen, to produce something; to bring it forth. 2. es zeigen, to produce a thing; to expose it to view.

Product (1. das) das *facit*, die durch rechnen erlangte zahl, the product; the number gotten by reckoning. 2. Einem muthwilligen buben einen *product* oder schilling geben, to give a petulant boy a whip-breech.

Profan, oder nicht geist- sondern weltliche, 1. *scribenten*, sachen, örter, &c. prophane, or profane, autors, things, places, &c. such as are not sacred. 2. Von geistlichen sachen *profan* reden, dieselbe *profaniren*, schänden oder entheiligen, to prophane, or abuse, holy things; to talk prophanely, or impiously, of them; to be a prophaner of sacred things.

Profession (die) die verrichtung, dazu sich einer öffentlich bekennet, sein thun oder beruff, a man's profession, trade or calling.

Professo (*ex*) professedly. Er treibet es *ex professo*, bekanntlich oder öffentlich; er macht eigentlich sein werck davon, he professes it; he practises or exercises it openly.

Professor (der) ein öffentlicher lehrer auf hohen schulen, a professor; a publick reader in an university.

Professorat (das) eine *professor*-stelle, a professorship.

Profil (das) 1. eines hauses, schiffes oder walles, eine abbildung wie es sich *præsentiren* würde, wenn es gerade durchschnitten wäre, the profile of a house, ship or wall; a draught how it would shew if it were cut in two. 2. Der abriß einer stadt in *profil*, oder so wie dieselbe von einer seite sich *præsentiret*, wenn man ein wenig davon entfernet ist; nicht der grund-riß, a profile of a town; a town designed in profile, or so as it shews at some distance; not the ground-plot.

Profit oder nutz (der) profit, advantage, gain. Es giebt wenig *profit*, it yields small profits. Bey dieser waare ist mehr *profit* als bey jener, this commodity turnes better to account, than that other.

Profitabel, oder nützlich, 1. seyn, to be profitable or useful. Ein *profitabler* handel, a trade of profit; a profitable trade. 2. Er weiß sein geld *profitabel* umzusetzen, he turns and winds his pennies; he improves his stock; he knows how to trade profitably.

Profitiren (1. von etwas) nutzen davon ziehen, to profit by a thing; to draw an advantage from it. 2. Etwas *profitiren*, sich öffentlich dazu bekennen, es treiben, sein werck davon machen, to profess something; to exercise or practise it; to make an open profession of it.

Profos bey einer armee (der) der eben das bey einer armee ist, was der scharffrichter bey einer stadt, the provost-marshal in an army.

Prognosticiren oder aus dem himmels-lauff zuvor erkennen (etwas) to prognosticate something; to gather it aforehand from the future constellations known.

Prognosticon (das) was man aus dem himmels-lauff verkündiget, a prognostication or prognosticating.

Programma (das) eine einladungs-schrifft zu einer *ceremonie*, a bill of invitation to some act or ceremony.

Progreß oder fortgang (der) a progress or proficiency.

Progression (1. eine *arithmetische*) als zwey, vier, sechs, acht, zehn, &c. an arithmetical progression. 2. eine *geometrische progression*, als zwey, vier, acht, sechzehn, &c. a geometrical progression.

Prohibiren oder verbieten (etwas) to prohibit, or forbid, a thing.

Project (das) der entwurff von etwas, the project, design or contrivance, of a thing. Ein *project* von etwas machen oder formiren, to project, design or contrive, a thing. Einer der mit mancherley *projecten* schwanger geht, a projectful head, a projecting noddle, a great projector.

Projection (eine *chymische*) wenn man etwas, so man den stein der weisen nennet, in geschmolzen bley wirfft, in hoffnung es soll sich in lauter gold verwandeln, a chymical projection.

Prolongation oder verlängerung (die) prolongation, prolonging, lengthening. Nur *prolongation* suchen, sehen daß man länger zeit gewinne, to prolong the time; to spin it out.

Prolongiren oder verlängern (einen *termin*) to prolong a term appointed.

Promesse oder zusage (die) a promise. Sowol der die *promesse* thut, als der, dem sie gethan wird, both the promiser and the promissary.

Promittiren, zusagen oder verheissen (etwas) to promise a thing; to give, or pass, your word for the performance of it.

Promoviren oder weiter und höher bringen (einen oder etwas) to promote a body or thing, to carry the same further, to advance them. Ein *promovirter Doctor*, one actually invested with the degree of doctor.

Promt, fertig, bereit, hurtig, geschwind, 1. seyn, to be prompt, quick, ready. Eine *promte* bezahlung, a prompt payment. 2. *Promt* bezahlen, to give present money; money down; money on the nail; ready money; to pay promptly; to be a good pay-master; to shew your promptitude, or promptness, in paying.

Pronunciation oder aussprache (die) the pronunciation.

Pronunciiren oder aussprechen (ein wort anders als mans schreibet) to pronounce a word otherwise than it is written.

Propagiren oder weiter fortpflantzen (einen weinſtock, ſeine meinungen, die lehre des Evangelii, ꝛc.) to propagate a vine, your opinions, the goſpel, &c.

Proper ſeyn, to be proper. Für meine *proper* oder eigene rechnung und gefahr, for my own, or proper, account and hazard. Ein *properer*, feiner, artiger, ꝛc. menſch, a fine proper man.

Propf oder ſtöpſel einer gläſern bottel (der) the cork, or ſtopple, of a glaſſy bottle.

Propfen (i. hüner, gänſe, ꝛc.) dieſelbe mäſten, to cram poultry. Gepropft voll ſeyn, to be full crammed.

Prophet (der) einer der aus göttlicher eingebung etwas künfftiges vorher ſagt, a prophet. Ein Lügen-Prophet, a mock-prophet. Ein unglücklicher Prophet, an unlucky prophet.

Prophetin (die) a propheteſs.

Prophet-ſcher geiſt (ein) a prophetick, or prophetical, ſpirit. Prophetiſch reden, prophecеyen, to ſpeak ſomething prophetically, or as a prophet; to prophely.

Prophezeyen, weiſſagen oder vorher-ſagen (etwas) to prophetize, prophely, prophecy or foretell, a thing.

Prophezeyung oder weiſſagung (die) a prophecy or prediction.

Proportion (die) wenn ein ding nach ſeinem maaß einem andern dinge nach deſſen maaß gleich iſt, a proportion, anſwerableneſs or agreement. Etwas nach *proportion*, oder nach dem maaß eines andern dinges, einrichten, to make a thing proportionable to another; to order it proportionably with the other; to proportion two things together. Es verſteht ſich nach *proportion*, 't is ſaid proportionally, or in proportion.

Proportionabel, *proportionirlich* oder *proportionirt* 1. ſeyn, eine *proportion* haben, to be proportional, proportionable, anſwerable, agreeing or adequate. 2. *Proportionabel*, oder nach *proportion*, eingerichtet ſeyn, to be ordered proportionally, proportionably, anſwerably, agreeingly, accordingly or adequately; to be well proportioned; to have a due proportion.

Proportioniren oder nach *proportion* einrichten (etwas) to proportion a thing, to make it proportionable.

Proponent in Holland (ein) ein ſtudent der ſchon prediget, aber noch nicht zum predig-amt *ordinirt* iſt, a proponent; ſo they call in Holland a ſcholar that is allowed to preach though he be not yet ordained in the miniſtry.

Proponiren, vorſtellen oder vorſchlagen (etwas) to propoſe, or propound, a thing.

Propoſition oder vorſtellung (die) der vorſchlag, dasjenige, ſo vorgeſtellet wird, a propoſition or propoſal.

Proprietät (die) 1. die ſonderbare eigenſchafft eines dinges, the property or propriety of a thing; its natural quality or diſpoſition. 2. Die *proprietät*, oder das recht des eigenthums, ſo einer woran *prætendiret*, one's pretended property, or propriety, of a thing; the rightfull poſſeſſion of it he pretends.

Pro rato, nach *proportion* nach der maſſe eines ieglichen theils, proportionally, according to every one's portion or ſhare.

Prorogation (die) der aufſchub vor eine zeitlang, a prorogation.

Prorogiren oder vor eine zeitlang aufſchieben (etwas) to prorogue ſomething, to put it off for ſome time. Der König hat die zuſammenkunfft des Parlaments bis den erſten November *prorogiret*, da es denn ſitzen ſoll, the king has iſſued out a prorogation of the Parliament till the firſt November, and then to meet. Das Parlament *prorogirte* ſeine zuſammenkunfft bis nach den feſt-tagen, the Parliament adjourned till after the holy days.

Proſcribiren oder in die acht erklären (einen) to proſcribe or baniſh one; to make him an outlaw.

Proſequiren oder fortſetzen (ein vorhaben) to proſecute a deſign; to carry it on. Einen handel wider iemand für gericht *proſequiren*, to proſecute, or ſue, one at law.

Proſpect (der) die ausſicht, a proſpect.

Proſperiren glücklich ſeyn, to proſper; to be proſperous, happy or lucky; to have a fair gale of fortune. 2. Er hat hie ziemlich viel *proſperirt* oder gewonnen, here he has mighty well advantaged himſelf; he has greatly increaſed his ſtock; he got a great eſtate.

Proſperität, glück oder glückſeligkeit (die) proſperity, happineſs, good fortune.

Proſtituiren (ſich) ſich zu ungezienenden oder unanſtändigen dingen gebrauchen laſſen, to proſtitute, or expoſe, your ſelf.

Protection oder beſchützung (die) protection or defence.

Protector oder beſchützer (der) a protector or defender.

Protectorin oder beſchützerin (die) a protectrix or defendreſs, a ſhe-protector, a ſhe-defender.

Protectorium (das) der ſchutz- und ſchirm-brief, protectory-letters.

Protegiren oder beſchützen (einen) to protect, or defend, one.

Proteſt (das) eine erklärung gegen denjenigen, auf welchen ein wechſel-brief gezogen iſt, a proteſt; a declaration againſt one that a bill of exchange is drawn upon. Ein *proteſt* von nicht-*acceptirung*, a proteſt of non-acceptance or of non-acceptation. Ein *proteſt* von nicht-zahlung, a proteſt of non-payment. Ein wechſel-brieff der mit *proteſt* wieder zurück kömmt, a proteſted bill of exchange.

Proteſtanten (die) die von der Lutheriſchen, Reformirten oder Engliſchen *religion*, the proteſtants.

Proteſtation (die) eine feyerliche und förmliche erklärung wider eine perſon oder ſache, a proteſtation.

Proteſtiren (wider etwas) ſich feyerlich und förmlich dawider erklären, to proteſt againſt ſomething; to make a proteſtation againſt it. Einen wechſelbrief *proteſtiren* laſſen; leiden, daß er mit *proteſt* wieder zurück gehe, to refuſe the acceptance and payment of a bill of exchange drawn upon you; to let it go proteſted. Einen wechſelbrief *proteſtiren* laſſen, und ihn mit *proteſt* zurück ſenden, to get a proteſt made of a bill of exchange, and ſend it therewith back again to him that ſent it you. Ein *proteſtirter* wechſelbrief, a bill of exchange proteſted.

Protocoll (das) die richtige verzeichniß, was bey einer gerichtlichen oder bürgerlichen verſammlung *paſſiret* und vorgefallen iſt, a protocol; the original and true regiſter kept in a court at law or in a civil meeting. Das *protocoll* eines *Notarii*, a notary's protocol, or precedent-book.

Protocolliren oder ins *protocoll* ſetzen (etwas) to protocol, record or regiſter, a thing; to write it down in your protocol.

Protocolliſt (der) der das *protocoll* hält oder ſchreibet, der *Actuarius*, the recorder, regiſter or actuary; he that keeps the regiſters; the clerk of a convocation.

Protonotarius (der) der oberſte Stadtſchreiber, der älteſte von den Herren *Secretarien* des Rahts einer ſtadt, the protonotary, the maſter of the rolls in a city, the regiſter,

he that keeps the regiſters in the meetings of the ſenate of a city.

Protrahiren (etwas) es auf die lange banck ſchieben, to protract, prolong or delay, the doing of a thing; to ſpin out the time.

Proverbium oder ſprichwort (das) a proverb, a common ſaying.

Proviant (das) die angeſchaffte mund-koſt, ſtore, proviſion in victuals. In ſein haus einen hauffen proviant anſchaffen, to lay in ſtore of proviſions. Proviant für eine armee oder ſtadt, ſtores for an army or for a town. Proviant oder futter für die pferde, haber und heu, provender, or fodder, for the horſe. Eine ſtadt oder ein ſchiff mit proviant verſorgen oder anfüllen, to ſtore a town or a ſhip with proviſions; to provide the ſame with, or of, ammunition; to victual them.

Proviant-haus (das) a ſtore-houſe, a magazine.

Proviant-meiſter (der) a commiſſary of the ſtores.

Proviant-ſchiffe bey einer krieges-flotte, the victuallers in a fleet; the victualling ſhips.

Providentz, vorſehung, vorſorge, verordnung oder verhängniß (die göttliche) providence, God's direction.

Providiren, verſorgen (ſich womit) to provide your ſelf of, or with, ſomething.

Proviſion (die) 1. die vorſorge, proviſion. 2. Die *proviſion*, dasjenige was ein kauffmann, der vor einen andern etwas kaufft oder verkaufft, vor ſeine mühwaltung rechnet, the commiſſion. 3. *Proviſion* ins, oder fürs, haus, proviant oder lebens-mittel, ſo einer in ſeine haushaltung bey zeiten anſchaffet, proviſion or proviſions; victuals provided for your houſe-keeping; ſtore of proviſions laid in.

Proviſionaliter oder vorſorge halber, und bis auf nähere verordnung angeſtellet ſeyn, to be ordered proviſionally, or till further proviſion be made.

Provintz oder landſchafft (die) a province, county or ſhire. In der provintz Middleſex, in the county of Middleſex. In der provintz Northampton, in Northampton-ſhire. Die ſieben vereinigte provintzien, the ſeven united provinces.

Provincial (der) das haupt aller geiſtlichen in einer provintz, a provincial; the ſuperiour of all the clergy and religious houſes in a province.

Pro und *contra diſputiren* oder *diſcurriren* (von etwas) anzeigen beydes, worin es zu loben und auch worin es zu tadeln iſt, to reaſon pro and con of a thing.

Provos in einer armee (der) ſ. proſos.

Prudentz oder klugheit (die) prudence or prudentiality.

Prüf-eiſen eines wund artzts (das) womit er die tieffe einer wunde ergründet, a ſurgeon's probe, to ſearch the depth of a wound with.

Prüfen, probiren oder verſuchen (einen oder etwas) to prove, or try, a body or thing, ſ. probiren. Wein prüfen, to taſte wine. Prüfe deinen freund, ehe du ſeiner nöthig haſt, try your friend before you need him. Der gerechte Gott prüfet hertzen und nieren, the righteous God tries the hearts and reins. Prüfet die geiſter, try the ſpirits. Prüfet alles, und das gute behaltet, prove all things: hold faſt that which is good. Der menſch aber prüfe ſich ſelbſt, but let a man examine himſelf.

Prüf-ſtein oder probir-ſtein (der) the touch-ſtone.

Prüfung (die) a trial. Die prüfung unſerer ſelbſt, ſelf-examination.

Prügel (der) a baſton, ſtick, ſwaddle, cudgel, ſtaff, club or truncheon.

Prügeln (einen) to bang, baſtinado, baſt, bumbaſt, belabour, beat, bruiſe, cane, cudgel, drub, laſh, mawl, mumble, rattle, rib-roaſt, ſhrub, ſquab, ſquelch, ſtick, ſtrike, ſwaddle, threſh, thrum, thump or thwack, one. Einen dicht und derbe prügeln, to beat one to mummy; to beat him to baſh; to beat him ſoundly; to curry his coat well; to fall foul upon him; to lam his ſides; to ſwinge him off; to thunder him about.

Prügel-ſuppe zurichten (einem eine gute) to belabour one with a good honeſt cudgel; to rib-roaſt him ſoundly; to rub his back with cudgel-oil.

Prunck (der) oſtentation; the vanity of making a great ſhew. Das iſt nur zum prunck, that is onely for ſhew.

Prunck-bett (das) a bed of ſtate.

Pruncken, prangen oder ſtoltziren (mit einem ſchönen kleide) to prank up, or trick up, your ſelf; to go gorgeouſly apparelled.

Prunellen von Marſilien, geſchälete, ausgekernte und an der ſonnen getrocknete pflaumen, prunellos from Marſeillis. Ein kiſtlein prunellen, a caſe of prunellos.

Prüßing (der) Dantziger bier, beer brewed at Dantzick.

Pſalm (der) a pſalm, a divine ſong.

Pſalm-buch (das) der pſalter, die pſalmen Davids, the book of pſalms, the pſalter, the pſalms of David.

Pſalmiſt (der) der König David, the pſalmiſt, he that made the pſalter.

Pſalter (der) ſ. pſalm-buch. Etwas ohne verſtand daher plappern wie eine Nonne den pſalter, to ſay over your leſſon like a nun does the pſalms, underſtanding hardly one word of it.

Publication oder *publicir*ung (die) wenn etwas aller welt kund und offenbar gemachet wird, publication or publiſhing.

Publiciren oder aller welt kund und offenbar machen (etwas) to publiſh a thing: to make it publick.

Public oder jederman kund und offenbar 1. ſeyn, to be publick. Die publike gebäue in einer ſtadt, als kirchen, rath-hauß, bibliotheck, &c. the publick buildings in a town. 2. Man darff nicht *public* oder öffentlich davon reden, 't is not to be ſpoken publickly, openly or in publick; 't is only to be whiſpered.

Puchwerck (das) ſ. pochwerck.

Puckel, puckelicht. ſ. buckel, buckelicht.

Pudel (der) ein pudel-hund, a ſhagged dog, a ſpanniel.

Puder, oder haar-puder (der) powder for the hair. Wolriechender puder, ſweet powder.

Pudern (ſeine perücke) to powder your perwig. Er hat ſich gepudert, daß er ſtäubet wie ein mehlſack, he has made himſelf all white with powder.

Puder-ſchachtel oder puder-doſe (die) a powder-box.

Puder-zucker, weiſſer und gekörneter zucker, white ſugar, powder-ſuggar.

Puff (der) ein ſchlag oder ſtreich, a blow, clap, buffet, box or cuff. Er hat wackere püffe von jenem bekommen, he was ſoundly buffeted, cuffed or boxed, by that other fellow. Es wird püffe, oder ſtöße, ſetzen, there will be hard fighting. Es wird ein harter puff ſeyn, it will be a hard taſk. Er hat einen puff ausgeſtanden, he was put hard to it.

Puffen, to give a clap, ſ. buffen.

Puffer oder sack-puffer (der) ein schieß-gewehr, kleiner als eine pistol, a pocket-gun.

Puff-fist (der) ein erd-schwamm, s. buff-fist.

Pug-werck (das) alt zeug wieder aufgeputzet zum verkauff, long-lane-stuff, frippery, trash, regrater's-ware, old things new-vamped for sail.

Pulle oder ampulle (die) an earthen bottle, a stone bottle, a viol.

Puls (der) the pulse; the beating of the arteries. Ein langsamer, geschwinder, ordentlicher, unordentlicher, &c. puls, a low, swift, regular, irregular, &c. pulse. Einem krancken den puls, oder nach den puls, fühlen, to feel a sick body's pulse. Der puls geht ihm starck, his pulse beats high. Ich will ihm einmahl nach, auf oder an, den puls fühlen; ich will heimlich seinen sinn heraus locken, I shall feel his pulse; I shall try, pump, screw or explore, him; I shall fish him out; I shall haie him out; I shall see how he stands affected.

Puls-adern, oder schlag-adern (die) die adern, durch welche das blut aus dem hertzen in alle theile des leibes sich ergiesset, the arteries.

Pulster (das) a bolster, or quilt, s. polster.

Pult (der) das pulpet, a desk. Ein schreib-pult, a writing-desk. Ein lese-pult, a reading-desk. Ein lese- oder sing-pult auf dem chor in der kirchen, a lectern; a quirister's desk; a reading-desk in a church-quire. Ein nehe-pult, a seamstress's sowing-cushion.

Pulver (das) powder. Pulver oder schieß-pulver, gun-powder. Das zünd-pulver, prime; the priming-powder. Pulver und bley, oder kraut und loht, powder and bullets. Pulver riechen können, to be an old beaten soldier. Birsch-pulver, pulver vor büchsen zum vogelschiessen, powder for birding-pieces. Dinten-pulver, powder-ink; powder to make ink of. Nieß-pulver, a snuff or snush. Ein pulver aus der apotheken, a physical powder. Ein quackfalber-pulver, a powder-le-pimp. Ein fieber-pulver von chin-china-wurtzel, a quin-quina-powder; the jesuits-powder. Ein schweiß- oder schwitz-pulver, a diaphoretick powder; a powder causing sweat. Etwas zu pulver reiben oder stossen, to pulverize a thing; to grate, or beat, it to powder; to reduce it to powder. Etwas zu pulver brennen, to burn, or reduce, a thing to ashes. Ein rauscher-pulver, a fumigatory, or perfuming powder. Das ist augen pulver es ist so klein geschrieben, daß man seine augen damit verdirbt, wo mans lesen will, that would make one see his eyes out.

Pulver-faßlein (das) a barrel of gun-powder.

Pulver-flasche (eine blecherne) a budge-barrel, a little tin powder-barrel.

Pulver-horn oder zünd-pulver-horn (das) a powder-case or priming-powder-case; a powder-horn.

Pulverisiren, zerpülvern oder zu pulver machen, stossen, reiben oder zermalmen (etwas) to pulverize a thing; to reduce it to powder; to grind, pound or bruise it; to beat it small; to beat it to powder.

Pülverlein (das) a physical powder. Einem ein pülverlein oder süpplein (einen tödlichen gifft) beybringen, to poison one.

Pulver-mühle (die) a powder-mill.

Pulver-thurm (der) a tower wherein the town's powder is kept; a store-house for powder.

Pumpe (die) womit man wasser in die höhe bringet, a pump; an engine to draw up water. Einen unter die pumpe kriegen, ihn tapfer benetzen, to pump one; to wet him over and over with the pump. Du Matthes-pumpe! jack-sprat! jack-sauce! jack-dandy!

Pumpen, wasser aufziehen mit der pumpe, to pump; to work a pump; to draw up water by a pump.

Pumpen-leder (das) der pumpe zug, der säuger in einer pumpe, the sucker, or sucket, of a pump.

Pumpen-macher (der) a pump-maker.

Pumpen-wasser oder pump wasser (das) pump-water.

Pumpernickel, schwartz brodt in Westphalen, westphalia-brown-george.

Pump-hosen, s. pomp-hosen.

Pump-werck (das) ein werck da unterschiedliche pumpen durch kunst getrieben werden, pump-work; an engine that sets divers pumps a working.

Punct (der) a point. Der mittel-*punct* eines cirkels oder einer kugel, the center of a circle or sphere; the middle point. Der scheitel-*punct* am himmel, the zenith; the vertical point. In *puncto* als ich weggehen wolte, kam er, he came at the point, or moment, that I was ready to go away. Die *puncten*, theile oder haupt-stücke einer rede, the points, parts, heads or articles, of a discourse. Etwas in *puncte* verfassen, to article a thing. Die *capitulations-puncte* einer festung die sich ergiebt, the articles of a capitulation whereupon a place surrenders. *Puncte* aufsetzen, darüber einer *criminaliter* soll befragt werden, to article one for treason; to draw up articles against him. Das ist der haupt-*punct*, that is the chief, or main, point, or the cream, of the business. Ein neben-*punct*, a by-point. Ein lehr-*punct*, a doctrine; an axiome, a maxime. Ein streitiger *punct*, a controverted matter; a point in controversy. Der *punct* oder tittel über das i, the point, or tittle, above the i. Hebräisch ohne *puncte* lesen können, to be apt to read hebrew without points. Da muß ein *punct* gemacht werden, denn da ist der sinn der rede völlig, there you must put a point, or stop, because the sense is there full. Zwey *puncte* sind weniger als ein *punct*, und ein *punct* mit einem strichlein ist noch weniger; ein strichlein aber ist das allerwenigste, a colon is less than a point, and a semicolon is less than a colon; but a comma is the less of all.

Punctiren (etwas) einen *punct* dabey setzen, to point, or punctuate, a place in a writ or book: to mark it with a point put to it. 2. *Punctiren*, oder mit *puncten* wahrsagen, to divine by points and circles made on the earth.

Punctir-kunst (die) a divination by points and circles.

Punctirung (die) a punctuation.

Pünctlein (das) a punctilio; a little point. Wo nur ein pünctlein daran fehlet, if there fail never so little. Wenns aufs pünctlein der ehren ankommt, when it touches the punctilio of honour.

Punct-weise abfassen (einen abgeredeten vertrag) to article an agreement made by word of mouth; to write it down ordered into articles.

Punctualität (die) punctuality.

Punctuell, prompt, præcis, exact, unfehlbar, richtig, fertig oder genau auf die bestimmte zeit zu. seyn, to be punctual. 2. *punctuell* bezahlen, to pay punctually.

Punze (die) womit man punziret oder sticht, a punchion, a kind of chizel used by goldsmiths.

Punziren oder pöckeln (silbergeschirr) to punch plate.

Püppchen (das) a little baby or puppet. Ein jeder mensch hat etwas das sein püppchen oder abgott ist, every body uses to have his baby to play upon. Mein püppchen! my dear!

Pupill (der) ein minderjähriger der unter meiner vormundschafft stehet, my pupil; one under age and under my tuition.

Puppe, poppe oder docke (die) für kleine kinder die damit spielen, a baby, or puppet, for a child to play with.

Puppen-bude (die) das puppen-spiel, marionetten, a puppet-play or puppet-shew. Ins dockenspiel gehen, to go to a puppet-shew. Der possen-macher in der puppen-bude, the punchinello in a puppet-shew.

Puppen-kram (der) a puppet-shop.

Puppen-spieler (der) ein gaucklер, a puppet-player, a juggler.

Puppen-werck oder puppen-zeug (das) baby-things.

Pur, lauter, unvermengt, rein oder klar 1. seyn, to be pure, neat, clear or unmixt. Pur gold, pur silber, pure gold or silver. Ein purer wein, a pure wine. 2. Ich that es pur aus liebe oder lauterlich aus liebe, I did it purely out of love. Pur wasser trincken, to drink nothing but water. In Welschland trinckt man den wein nicht pur, sondern wenn man trinckt, giest man mehr wasser hinzu als des weines ist, in Italy people do not use to drink their wine pure, but when they drink it, they pour more water into it than there is of wine.

Purgantz oder *purgation* (die) der purgir-tranck, das purgier-träncklein, a purge; a purging potion; a purging medicine; a purgative; a physick that will give you some stools in order to cleanse your belly.

Purgatorium oder fege-feur (das) eine reinigung der seelen nach dem tode als durchs feuer, the purgatory; a cleansing of a soul after death as it were by fire.

Purgiren, 1. eine purgantz brauchen einen tranck, lattwerge oder pillen einnehmen den leib zu reinigen, to purge your self; to take a purge or purgative. Ihr müst purgiren und aderlassen, you must purge and bleed. 2. Dieses kraut, diese *species*, dieser tranck, &c. purgirt, es hat eine purgierende krafft, man purgirt wenn mans einnimt, this is a purgative, or purging, plant, drug or potion; it purges. 3. Einen krancken purgiren, ihm eine purgantz eingeben, to purge a sick body. Die galle, den schleim, &c. purgiren oder auspurgiren, to purge, or void, your body of choler, flegm, &c. Dieses pulver hat mich sechs mal purgiret, hat mir sechs gute stuhl-gänge gemacht, this powder gave me six good stools. Er wird sich von der beschuldigung dieses lasters nicht purgiren, oder los machen können, he shall not be able to purge, exculpate, excuse or clear, himself of this crime.

Purgir-kräuter, lattwerge, pillen, pulver, träncke, &c. purging pills, electuaries, pills, powders, potions, &c.

Purificiren oder reinigen (etwas) es klar, fein oder lauter machen, to purify, cleanse or try, a thing; to make it pure. *Purificirte* metallen, tried metals.

Puritaner in England (die) leute die nicht in die kirchen zum abendmahl kommen, weil sie eine kirche haben wollen die gantz pur und ohne gemeinschafft einiger gottlosen seyn soll, the puritans in England.

Puritât, lauterkeit oder reinigkeit (die) purity.

Pur-lauter 1. seyn, to be pure-clean. Die pur-lautere wahrheit reden, to speak nothing but what's true. Er ist ein pur-lauterer schul-fuchs, he is a pure, meer or downright, pedant. Es ist pur-lauter nichts, wenn mans beym licht besiehet, 't is a meer, or pure, nothing; or 't is nothing indeed, if it be well considered of. Aus pur-lauterer bosheit, out of pure malice. 2. Ich habs pur-lauterlich um eurent willen gethan, I did it purely, only or meerly, for your sake.

Purpeln (die) blattern, flecke, masern, kinder-pocken oder dergleichen, the purples; the spotted feaver, measels, small pox, &c.

Purpur (der) eine farbe so dem viol-braun verwandt ist, purple. In purpur gefärbet, died in purple.

Purpur-braun, purple-violet.

Purpur-farbe, purpur, purple, purple-colour.

Purpur-farbig, wie purpur-farbe, purpelish, of a purple-like colour.

Purpur-kleid (das) der purpur-rock, oder purpur-mantel, a purple-robe, such as cardinals wear.

Purpur-krämerin *Lydia* (die) Lydia the seller of purple.

Purpur-roht, scharlach, purple-red, scarlet.

Purpur-schnecke (die) die muschel, aus welcher die alten ihren purpur sammleten, the purple, the purple-fish or venus-shell.

Purren (1. etwas) darein rühren, to rake. 2. Einen purren oder jerren, to hare, hurry or vex, one.

Purzel-kraut, purslain or purslane.

Purzeln oder hals über kopf fallen (von oben herunter) herunter stürtzen, to tumble down; to fall upside down; to fall topsy turvy; to fly top over tail; to fall down headlong, or with the head fore-most; to get a precipice.

Putzen (die schuh, das licht, den bart, &c.) s. butzen.

Putzig männlein (ein) ein gar kleiner, witziger, artiger und possirlicher kerl, a mannikin, a punch, a dwarf, a pygmy, a shrimp, a short-arse, one that is as thick as long.

Putzinell (der) der possen-macher im pupen-spiel, the punchinello in a puppet-shew; a stage-punch.

Pyramide (die) eine drey-seitige oben zugespitzte seule, a pyramid. Wie eine pyramide geformiret, pyramidal or pyramidical.

Q.

Quabbe (die) a quab, s. quappe.

Quacken oder quacksen der frösche (der) the croking of frogs.

Quack-salber (der) ein arzt der nicht auf universitäten studiret, sondern was er weiß durch erfahrung erlanget hat, auf die märckte zeucht, und den leuten seine kunst öffentlich feil bietet, a quack, quack-salver or mountebank; a wandring and juggling physician; a pedling chirurgeon; a simple-physician; one that cures with simples; an empirical doctor. Einen quacksalber *agiren*, to play the mountebank.

Quaderstein (der) das werck-stück, ein an allen seiten viereckicht, gehauener stein, a free-stone; a stone cut square for a building. Eine grube wo man quadersteine bricht und machet, ein stein-bruch, a quarry.

Quadragesima (der sontag) quadragesima-sunday, the first sunday after lent begun.

Quadrant (der) das vierte theil eines circkels, neunzig grad, ein *astronomisch* instrument, die höhe der sternen damit zu messen, a quadrant; a mathematical instrument being a quarter of a circle, to take the height of the stars with.

Quadrat oder vier-eck (das) eine vier-seitige und vier-eckichte figur, a square, quadrat, or quadrangle; a four-square figure. Ein länglicht quadrat, a parallelogram. Ein schreges quadrat, a rhomb.

Quadratur des circkels (die) die verwandlung eines circkels in eine vier-seitige figur, deren einhalt gerade eben so groß sey als der einhalt des circkels, welches eine unauflösliche aufgabe ist, the quadrature or squaring of a circle.

Quadriren (i. etwas) es vierseitig machen, to square a thing; to make it square. 2. Es *quadrirt* nicht; es schickt, passet, reimet oder fügt sich nicht dazu, it does not quadrate, answer or agree. Die antwort *quadrirt* nicht auf die frage, the answer does not quadrate with the question.

Quäcker oder quacker (die) eine in England vom zittern benamte secte, the English quakers; those of the quaker-religion.

Quäckerey (die) quakerism.

Quäckerisch, quaker-like.

Quäcker-versammlung (die) a meeting of quakers.

Qual, pein, plage, angst oder marter (die) quelling, pain, trouble, sorrow, calamity, pressure, affliction, torturing, torment, anxiety. Ich habe nur meine qual mit dem ungeschickten menschen, I am sore troubled with that awkward fellow. Mein hertz ist voller qual, my heart is sore vexed with grief. Der qual los werden, to get rid of trouble. Gewissens-qual, a qualm of conscience. Höllen-qual ausstehen, to suffer hellish torment.

Qualen, plagen, peinigen, ängstigen oder martern (sich selbst oder einen andern) to quell, gall, vex, afflict, rack, torment, torture, pain, grieve, trouble or disquiet, your self or an other body. Seine unterthanen, oder arme leute, quälen, to quell, or oppress, your subjects, or poor people; to play the tyrant. Das quälet mich sehr, this afflicts me mightily. Quäle mich doch nicht so! laß mich ungequälet! let me alone! do not trouble me! do not quell me! be not so importunate! Ihr quälet mich gnug, I am much quelled by you.

Qualificiren oder geschickt und tüchtig machen (sich irgendwozu) to qualify your self to some work; to make your self fit for it. Ein wol-*qualificirter* jüngling, a young-man well qualifyed or accomplished.

Qualität, *condition*, art, eigenschafft oder beschaffenheit eines dinges (die gute oder böse) the good or bad quality, condition, nature, property, constitution, order or disposition, of a thing. Was nicht ist, dessen *qualität* kan man nicht beschreiben, non-entity has no quality. Einer der viel böse *qualitäten* an sich hat, one that has a great many ill qualities. Er reisete in *qualität* eines Grafen, er gab sich überall für einen Grafen aus, in his journey he had taken upon him the quality of Count. Leute von *qualität*, stande oder *condition*, men of quality.

Quall (der) das aufquellen, the bubbling-up.

Quallen, in die höhe quellen, aufquellen, hervor-quellen, to bubble up; to spring forth all bubbling.

Qualm oder dampf (der) a walm, damp, vapour, fume or exhalation. Der qualm von einem siedenden topff, the walm of a pot seething. Der qualm von einem braten, the reek of roast meat. Der qualm von einer fackel, the thick smoke of a link. Ein schwefelichter qualm, a sulphureous steam. Der qualm aus dem erdreich, the exhalation of the earth. Es kam mir plötzlich wie ein qualm, oder nebel, übers hertz gezogen, I got a sudden qualm; I fell into a swoon; I swooned away.

Qualmicht seyn, voller dampf und nebels seyn, to be all dampish. Qualmicht oder benebelt ums hertz seyn, to be qualmish.

Qualster (der) 1, ein überaus giftig und stinckendes ungeziefer, a venemous fly which kills the beasts that eat it. 2. Ausgeworffener speichel, spittle cast against the floor.

Qualstern, to spit much; to soil the floor with your spitting.

Quant, bursch, knabe oder jüngling (der) ein junger quant, a youth, boy, lad, springal or stripling. Ein schlimmer quant, an arch knave.

Quantität, menge, anzahl, vielheit, partey oder größe von etwas (die) the quantity, number, abundance, bigness or extent, of a thing. Eine geringe *quantität*, a small quantity.

Quants-weise, oder gewands-weise, reden (etwas) wie in den comödien gebräuchlich ist, da einer zuweilen etwas sagt, als obs der andere, mit dem er redet, nicht hörete, to speak something aside, as are the asides upon stages.

Quappe (die) ein see-fisch, so gemeiniglich in milch gesotten wird, a quab or gudgeon.

Quarantaine halten (die) to perform the quarantaine.

Quarck oder quarg (der) unverscharreter koht oder dreck von menschen oder vieh, a turd, a sir-reverence. Ein quarck ist der sauen so gut als ein pfann-kuche, a turd is as good for a sow as a pan-cake. Da liegt nun alle meine hoffnung im quarck, there now lies all my hopes in the quagmire.

Quarck-käse (der) ein kleiner käse von abgerahmter kühmilch, in keinem käse-napff, sondern mit bloßer hand gemachet, a penny-cheese, whey-cheese or curds-cheese; a little cheese made of cow-milk-curds out of hand.

Quart (1. das) das viertel, a quart. Drey thaler und ein quart, three dollars and a quart. 2. Eine quart in der music, als von G biß C; zwey thone, da zwey andere zwischen sind, a quart in musick. Eine quart im fechten, a quart in fencing. 3. Ein buch in quart, s. quart-buch.

Quartal (das) ein viertel-jahr, the quarter of a year. Die zeit da die vier *quartale*, Weihnachten, Ostern, Johannis und Michaelis, sich anheben; Die zeit da die sonne in den steinbock, widder, krebs und wage tritt, the beginning of the christmas-quarter; lady-day-quarter; midsummer-quarter; michael-mas-quarter. Alle *quartal*, oder *quartal*-weise, so viel bezahlen, to pay so much every quarter of the year.

Quartan-fieber (das) ein kalt fieber, da man jedesmahl zwey tage vom *paroxysmo* frey ist, a quartane ague; a feaver that comes every third day.

Quart-blätlein (das) der vierte theil eines bogens, a quarter, or quarter-leaf, of a sheet of paper.

Quart-buch (das) ein buch in *quarto*, ein buch dessen vier blätter einen bogen machen, a quarto-book; a book in quarto.

Quarteel (das) ein faß oder eine tonne, a cask or hogs-head. Ein Grönländisch schiff, so hundert quarteelen speck zu hause bringet, a ship coming home from Greenland with hundred casks of whale-fat.

Quartier (das) 1. ein viertel eines dinges, a quarter; the fourth part of something. Ein lamms- oder schöps-quartier, ein viertel von einem lamm oder hammel, a quarter of lamb or mutton. Ein quartier wein, ein viertel stübchen, zwey nößel, a quart of wine, the quarter of a gallon, half a pottle, two pints. 2. Das quartier, die behausung oder wohnung, one's quarters, lodging, dwelling, housing, or living; the place where he lives. Hier ist mein quartier, hic hab ich meine stube, here is my lodging, or chamber. Frey quartier, oder freye wohnung, haben, to have free quarters. Der soldaten winter-quartiere,

the

the winter-quarters for ſoldiers. In Spanien legt man auch des ſommers die ſoldaten in die erfriſchungs-quartiere, in Spain they alſo make ſummer-quarters. Die feindliche ſoldaten da, wo ſie im quartiere liegen, überfallen und verjagen, to beat up the quarters of a body of ſoldiers. Das haupt-quartier, oder der general-ſtab, bey einer armee, the general's quarters in an army. 2. Quartier geben einem der die waffen niederwirfft, und um quartier, oder um ſein leben, bittet; ihn nicht tödten, to give quarters to your enemy when he cryes it; to ſpare his life when he throws down his arms and cries for quarters.

Quartiren (gold) dreymahl ſo viel ſilber zum golde ſetzen, um dieſes zu *probiren*, wie viel es fein hält, to try your gold by adding three times as much of ſilver unto it.

Quartier-meiſter (der) bey der wache, a quarter-maſter. Der *General*-quartier-meiſter bey einer armee, a quarter-maſter-general in an army. Ein quartier-meiſter oder furier, der die quartiere beſtellet, a harbinger; he that provides the harbingage or lodging.

Quartier-krug (der) eine kanne oder flaſche, darein ein quartier gehet, a quart-pot, a quart-bottle.

Quartier ordnung (die) ordnung wie die ſoldaten ſich in ihren quartieren verhalten ſollen, a regulation of the ſoldiers quarters.

Quartiers-freyheit der abgeſandten an einem hofe (die) the franchiſe of the Embaſſadors-quarters in a place where a prince keeps his court.

Quart-ſeite (die) eine ſeite eines *quart*-blats, one page of a quarter of a ſheet of paper.

Quaſimodogeniti, der ſontag nach oſtern, low-ſunday.

Quaß und fraß leben (im) to live riotouſly.

Quaſt (der oder die) womit mahler und mäurer eine wand weiß überſtreichen, a painter's, maſon's or plaiſterer's bruſh, to white a wall with. Eine weihe-quaſt, a holy-water-ſprinkle. Eine kannen- oder kandel-quaſte, womit man kannen, krüge und gläſer ſäubert, a bottle-bruſh. Quaſten an trompeten, ſchnüren, ꝛc. dandling knots of fringes.

Quatember (die) die vier zeiten, die viertel-jährige fron-faſten der Römiſch-catholiſchen, ſ. fron-faſten.

Quater, oder vier augen auf den würffeln, four at dice.

Quaterne (eine) eines von ſolchen ſtücken, deren jegliches vier andere in ſich faſſet, a quaternion or quaternity. Eine quaterne von gedruckten bögen, a quaternion of ſheets printed. Eine quaterne, oder ſtrophe, von verſen, a quatrain; a ſtanza of four verſes.

Quatſchen, to claſh. In dreck treten, daß es quatſchet, to plaſh in the mire.

Queck-ſilber (das) quickſilver; the alchimiſts's Mercury.

Quehl, hand-quehl oder hand zwehl (die) das hand-tuch, ein leinen tuch woran man die hände trucknet, a towel.

Quelle, brunn-quelle oder ſpring-quelle (die) a ſpring or fountain; the ſource or head of a well; the ſpring-head; the well-head; the well-ſpring. Die quelle verſeiget, verlieret ſich, vertrocknet, the ſpring ſtops. Eine ſauer-brunnen-quelle, a well of mineral water. Eine warme quelle, eine bad-quelle, a well of baths. Eine heilbrunn-quelle, a well of water that has a ſanative power in it. Man ſchöpffet lieber aus der quelle ſelbſt, man kaufft nicht gern aus der zweyten hand, one would rather draw from the ſpring-head; none loves to buy at ſecond hand if he can get it at the firſt. Gott iſt die quelle, oder der urſprung alles wahrhafftig guten, God's the ſpring, well, root, bottom, ſource, fountain, cauſe, occaſion, beginning or principle, of any good whatſoever be really ſo. Ach daß meine augen thränen-quellen würden! oh, could I but weep abundantly!

Quell-adern (die) veines under ground that lead to a ſpring.

Quell-brunn (der) a well-ſpring, well-head or ſpring-head.

Quellen, oder quillen 1. heraus- oder hervor-quellen oder ſpringen, wie waſſer an etlichen orten aus der erden oder aus einem felſen, to ſpring forth, or bubble up, out of the ground; or to ſpout out, or guſh out, of a rock. Ein brunn ſo ins ewige leben quillet, a well of water ſpringing up into everlaſting life. Das blut quolle aus der wunde, the bloud guſhed out of the wound. 2. Quellen, aufquellen, aufſchwellen, dicker werden von angezogener feuchtigkeit, to ſwell; to grow bigger from the moiſture it is ſoked in. Die ſuppe hat ſchon lange genug auf der feur-pfanne geſtanden, das brodt iſt ſchon gequollen, the ſoop has been ſtanding long enough a ſoking upon the chafing-diſh. Den ſtockfiſch ins waſſer legen, daß er quelle, daß er weich werde und ſchwelle to lay your ſtock-fiſh a ſoking; to ſteep, or macerate it; to water it, in order to make it ſoft and ſwelling. Den kohl, das kraut, quellen, abquellen, brühen, ſieden oder kochen; daßelbe drey oder viermahl über dem feuer aufquellen laſſen, to boil your cole or herbs; to give it three or four walms, which is enough to boil any herbs. Das friſche brodt quillet im magen, freſh bread will ſwell in your ſtomach.

Quell-reicher land-ſtrich (ein) a diſtrict of land that has abundance of well-ſprings.

Quell-waſſer, quellen-waſſer oder quellend waſſer, lebendig waſſer, waſſer das da quillet, ſpring-water; well-ſpring-water; fountain-water; water that ſprings out of a fountain or ſource.

Quendel, feld-kümmel, wilder poley, wilder thymian, wild running betony; wild, running or creeping thyme. Welſcher quendel, garten-thymian, thyme; garden-thyme.

Quentin, quentlein, quintin oder quintlein (das) das vierte theil eines lots, a drachm, or dram; the eighth part of an ounce. Das dritte theil eines quentleins, a ſcruple; the third part of a drachm.

Quer, quär, zwerch, ſchlimm, ſchief, krumm oder von der ſeiten her, 1. ſeyn, to be ſlanting, awry, a-croſs, ſlope, ſloping or oblique. Einen mit der queren hand ſchlagen, to give one a ſlanting blow. Ein gläslein einer queren hand hoch, a little glaſs of the height of a palm; or a hand-breath high. Eine quere linie, a croſs-line. Ein queres vier-eck, eine vier-eckigte und gleichſeitigte aber ſcheeff-winckelichte figur, a rhomb. Eine figur die einem queren viereck gleich iſt, deren winckel alle ſcheeff, und die ſeiten einander nicht gleich ſind, a rhomboides. Quer, oder über die quere, ſchauen, gehen, reiten, lauffen, rinnen, ꝛc. to look, go, ride, run, flow, &c. ſidewiſe, ſloping, a croſs, croſswiſe, thwart, overthwart, awry, a-ſkew, a-ſlant, a-ſlope, a-ſquint, a-ſcaunce. Ein zeug quer, oder nach der quere, durchſchneiden, to cut a ſtuff ſideways. Legt dieſes quer über jenes, put this a-croſs, or croſs-wiſe, upon the other. Seine beyde hände quer über einander auf ſeine bruſt legen, to lay your hands croſs-wiſe upon your breaſt. Quer über die äcker, croſs the fields. Quer durch den wald, through the woods. Es geht mir alles quer, ich bin in allen dingen unglücklich, I am croſſed, puzzled

puzzled or traverſed, every where. Einen quer anſehen, to ſquint one; to look a-ſkew, or a-squint, on him.

Quer-balcke oder zwerch-balcke (der) a croſs-beam, a tranſom, a beam going overthwart.

Quer-baum (der) a croſs-bar.

Quer-creutz (das) a ſaltire-croſs.

Quere (die) ſloping, obliquity, croſſing. Legts in die quere, legts quer, put it a croſs, ſ. quer. Dieſer weg geht in die quere, geht nicht gerade zu, this way goes all awry; it goes not directly; it leads us about. In die quere reiten oder quer zu pferde ſitzen, wie die weiber und bäuer thun, to ride ſitting aſide on horſeback, as women and ſome carmen uſe to do. Etwas in die länge und in die quere meſſen, to meaſure ſomething along and aſcaunce. In die länge und in die quer ſegeln, lavíren, to ſail by traverſe. Ein land in die quer durch-reiſen to traverſe a country.

Quer-feld gehen, to croſs the field.

Quer-fingers breit (eines) an inch; a fingers breadth.

Quergang gehen, (einen) 1. nicht gerade zu gehen, to ſtray; to looſe, or miſs, your way; to go a croſs, thwarting or wrong, way. 2. Nicht *ſuccediren*, nicht glücklich von ſtatten gehen, to be traverſed or croſſed; to go awry, thwartly, thwartingly or unluckily; to fall croſs; to run to nought.

Quer-gaſſe (die) a croſs-ſtreet; a ſtreet ſtriking into an other.

Quer-gäßlein (das) a croſs-lane.

Quer-band breit, lang, hoch, tief, ꝛc. iſt (was einer) what is a palm, hand-breadth or hands-breadth, broad, long, high, deep, &c. what has the breadth, length, height or depth, of a palm, or of a hand-breadth.

Quer-holtz (das) a croſs-piece of timber. Das quer-holtz am ſpiegel eines ſee-fahrenden ſchiffes, the tranſom-piece in a ſhip; that piece of timber which lies thwart the ſtern. Quer-hölzer an einem gebäu von zimmerholtz, the tranſoms, rafters or girders, in a building of timber; the rails, joiſts, girds or twiſts. Das querholtz über dem boden eines faſſes, the croſs-bar on the head of a caſk.

Quer latten an einer gallerie, oder im garten, rails on the ſide of a gallery; or for a vine to run up by in a garden.

Quer-linien, quer ſtriche, linien ſo andere durchſchneiden, *transverſal*-linien, traverſes, croſs-lines, croſſing-lines. Die quer-linie eines rechtwinckelichten triangels, the hypothenuſa; the line over-againſt the right angle in a rectangular triangle.

Quer-maul (das) a wry mouth.

Quer-pfeiffe oder quer-flöte, worauf man von der ſeiten bläſet, wie bey der wache gebräuchlich iſt, a fife; ſuch as the whittler pipes upon in a company of ſoldiers.

Quer rahm eines fenſters (der) a tranſom for a window. Ein fenſter mit einem quer-rahm oder creutz-rahm, a tranſom window.

Quer-ſack (der) eines fußgängers wad-ſack, a foot-traveller's by-ſack, budget or wallet.

Quer-ſattel (der) ein ſattel für weiber die zu pferde reiten wollen, a ſide-ſaddle for women to ride on horſe-back.

Quer-ſchlag, quer-ſtreich (der) a ſtanding blow; a ſlap given over one's face with the back of your hand.

Quer-ſchnitt (der) a croſs-cut, a cutting made ſide-ways.

Quer-ſtange (die) 1. von eiſen, a croſs-iron-bar. 2. Von holtz, a croſs-pole.

Quer-ſtraſſe (die) a croſs-ſtreet.

Quer-ſtrich, ſ. quer-linie.

Quer-weg (der) ein weg quer über das feld, worauf man näher geht als auf der land-ſtraſſe, a croſs-way, a ſhort cut, a by-way, a way croſs over the fields.

Quer-wunde (die) an oblique wound, a wound inflicted ſideways or aſcaunce.

Quetſchen 1. oder zerſtoſſen (etwas) to quaſh, ſquaſh, crack or bruiſe, a thing. Pfeffer, oder mandel-kerne, ein wenig quetſchen, gröblich ſtoſſen, to bruiſe pepper or almonds. Nüſſe, piſtacien, oder mandeln ſo noch in der ſchale ſind, ein wenig quetſchen, to crack nuts, piſtacho-nuts or almonds. Die ſoldaten ſo in einer ſchlacht gequetſcht, blesſirt oder verwundet worden, the ſouldiers that were wounded in a battle. 2. Quetſchen, zwetſchken, pflaumen, prunes, damaſk-prunes, damſons, damſon-plums. Geſchälete und an der ſonnen oder beym ofen gedörrete quetſchen, prunellen, prunellos. Ein ſaure quetſche, an unripe plum.

Quetſchen-brühe (die) a plum-ſoop.

Quetſchen-mus oder pflaumen-mus (das) plum-moice.

Quetſchen-torte (die) a plum-tart.

Quietiſten in Italien (die) the quietiſts in Italy; a nick-name raiſed 1687. when a certain Spaniſh prieſt, whoſe name was Molinos, had written a very famous book of the way to holineſs by tranquillity of mind, which was declared heretical, for all that a great many people, and the then Pope himſelf, admired it.

Quicken, oder ſchreyen wie ein jung ferckin, to ſcreek like a pig.

Quinen, oder immer kränckelich ſeyn und am fleiſch abnehmen, to pine away; to be in a puling condition.

Quinquageſima, der ſontag nechſt vor faſtnacht, quinquageſima-ſunday or ſhrove-ſunday.

Quintal (das) der centner, the quintal or kintal, ſ. centner.

Quintane rennen (nach der) gegen fünffe zugleich es aufnehmen im turnier-ſpiel, to run at the quintain; to run a-tilt with poles againſt a quintain.

Quinte oder quint (die) in der muſic, als von G bis D; zwey thone da drey andre zwiſchen ſind, a quint in muſick. Eine neue quinte, oder quint-ſaite, aufziehen, die feinſte ſaite auf einer geige, laute, ꝛc. verändern oder erneuern, to ſtring your inſtrument with a new quint. Eine quinte im picket-ſpiel, a quint at picket; a ſequence of five cards. Er hat wunderliche quinten im kopff, he is a plotting, or deſigning, head.

Quinterne von gedruckten bogen (die) fünff in-einander liegende bogen, wenn immer fünff und fünff gelegt ſind, a quinternion or quinternity of ſheets printed.

Quint eſſentz eines dinges (die) das allerlauterſte aus demſelben heraus-gezogen, the quinteſſence of a thing; the pureſt ſubſtance extracted out of it.

Quintin oder quintlein (das) ſ. quentin.

Quirl (der) a taked ſtick, to whirl, or beat chocolat, eggs, milk, &c. with.

Quirlen (milch-rahm, ſchokolate, eingeſchlagene eyer, ꝛc.) ſolches mit einem quirl ſchlagen, daß es ſchäume, to whirl, curdle, beat or whip, cream, chocolat, eggs, &c. to beat it with a tacked ſtick, in order to raiſe a froth upon it.

Quit ſeyn, 1. vergolten, abgemacht, richtig und eben ſeyn, to be quit or even. Denn iſts quit zwiſchen uns; denn

sprech, oder zehl, ich euch quit; denn haben wir einer vom andern weiter nichts zu fodern, then we are quits; then you and I are quits; then I shall be quit, quits or even, with ye. Ich will euch quit-sprechen, bezahlt mir nur die helfte der schuld gleich jetzt mit barem gelde, I quit you for half the money here down. 2. Ich kan des verdrießlichen menschen, des fiebers, derselben sorge, ꝛc. nicht quit, frey oder los, werden, I cannot get rid, free or delivered, of that troublesom fellow, of the ague, of that carking care; I cannot quit, or rid, my self of them. Ich will mich davon quit machen, I shall put it off. Einen seiner schuld quit zehlen, ihm dieselbe erlassen, to pardon, forgive or remit, one his debt. Dessen bin ich quit gegangen; das ist mich vorbey-gangen, das war mir nicht beschieret, das hab ich nicht bekommen, that I went quit; that I missed; that would not fall to my share.

Quittanz oder quittung (die) der schein, daß etwas quit, vergelten oder bezahlet sey, a quittance, acquittance, receit or discharge. Eine gegen-quittung, a reciprocal discharge. Eine gedoppelte quittung, a double acquittance; two notes delivered of one and the same receit.

Quittiren (1. einen irgendworüber) ihm über eine bezahlte schuld ꝛc. eine quittanz geben, to discharge, or quit, one from a debt; to deliver him a bill, or note, of quittance; to give him an acquittance, receit or discharge. 2. Etwas quittiren, aufgeben, oder fahren lassen, to quit something, to abandon it, to leave it off, to let it go, to give it up. Die welt, oder das zeitliche, quittiren oder verlassen, sterben, to quit, or leave, the world; to die. Seinen beruff quittiren, to quit your employment; to leave it off; to let it alone. Die krone quittiren, to abdicate, or renounce, the crown.

Quittung (die) s. quittanz.

Quitte (die) a quince.

Quitten äpfel, quince-apples; quinces that are shaped like an apple.

Quitten-baum (der) a quince-tree.

Quitten-birne, quince-pears; pear-like quinces; the greater sort of quinces; quinces shaped like a pear.

Quitten-blüte (die) the blossom of quince-trees.

Quitten-kerne, kernels out of quinces.

Quitten-latwerge (die) marmelade.

Quitten-safft oder quitten-wein (der) the juice expressed out of quinces.

Quitten-torte (die) a quince-tart.

Quotum oder theil so einer für seine person erlegen oder mit beytragen muß (das) one's quota; his share of contribution; what falls to his share of what the company, whose partner he is, must pay.

Quotient im *dividiren* (der) das *facit* oder die zahl so man bekommt, wenn man *dividirt* oder theilet, the quotient; the number arising out of any arithmetical division.

R.

R (der hunde-buchstab) ein buchstabe den die Sineser gar nicht auszusprechen gewohnt sind, the dogs-letter R, which the Chineses never pronounce, calling their next neighbour the Tartar Tata.

Raa (die) eine segel-stange so gerade creutz-weis am mast-baum hänget, the yard. Die grosse raa, the main yard. Die fock-raa, the fore-sail-yard.

Raa-segel (das) 1. das segel einer gerade kreutz-weis hangenden segel-stange, the sail for a yard that would hang rectangularly-cross the mast. 2. Ein raa-segel, ein schiff mit raa-segeln, a cross-yard-sail; a ship with cross-yard-sails.

Rabarber (die) s. rhabarber.

Rabatt (die) ein rückwärts geschehender abzug, wenn vier von hundert und vier, und acht von hundert und acht abgezogen werden, damit allezeit hundert *netto* bleiben, an abatement or discounting, that includes the advance money it self, and would yield the principal sum intire, s. abschlag.

Rabe oder raab (der) a raven. Fressen wie ein hungeriger rabe, to ravin; to eat greedily or ravenously. Er stielet wie ein rabe, he filches like a gipsy; he raps and rans; he steals cunningly; he is a shop-lift; he will catch and snatch whatsoever he can get; hi is light-fingered. Ein see-rabe, a cormorant; a sea-raven. Ein nacht-rabe, ein trunckenbold der sich zu später nacht-zeit noch auf der gassen befindet, a night-raven, night-reveller, night-walker, ranger, rambler.

Raben-aas oder raben-vich, a carcass, lying in the fields, and ravens feeding upon it. Du raben-aas! du loser bub! you rascal!

Raben-art (die) ravenousness, rapacity, thievishness, filching, greediness, pittylessness; a ravenlike nature.

Raben-fell (ein altes) ein grund-böses weib, a devil in petticoats.

Raben-geschrey (das) die raben-stimme, der raben-gesang, the croking of ravens.

Raben-mutter (die) die ihr kind vor eine haus-thür legt und davon gehet, a ravenlike mother; she that exposes her chield; the mother of a foundling.

Raben-stein (der) der ort wo die armen sünder vom leben zum tode gebracht werden, the place where malefactors are executed; the place of execution.

Raben-volck (das) ravenous, or rapacious, people.

Rache (die) ultion, vindication, vengeance, avenge. Selbst-rache, revenge. Etwas aus rache, aus selbst-rache, oder zur rache, thun, to do something in revenge, or out of revenge. Gott die rache heimstellen, to commit to God the vengeance, ultion, avenging or vindication. Mein ist die rache ich will vergelten, spricht Gott, vengeance belongeth unto me, I will recompense, saith the Lord. Rache über einen schreyen, to cry vengeance upon one.

Rachen oder schlund (der) eines freßigen thieres weites und offenes maul, a great and wide throat or gullet; a voracious beast's open and deep mouth, extended jaws, cheeks or chops. Der rachen eines löwen, the mouth of a lion. Ein hund der einen grossen rachen hat, a dog of a deep mouth. Der rachen des todes, the jaws of death. Der höllen rachen, the jaws of hell. Er steckt dem teufel, oder der höllen, schon im rachen, the devil got him in his claws. Sie sperren ihren rachen auf wider mich wie ein reissender und brüllender löwe, they gape upon me with their mouths, as a ravening and a roring lion. Dem einen alles in den rachen schieben, dem einen alles zustecken, zum nachtheil der andern, to bestow too many gifts upon one body in prejudice of other ones. Einem den rachen füllen, seinem geitz mit geschenck entgegen kommen, to bribe one with great sums because of his greediness of money. Unser convoy mit proviant gerieth unglücklich dem feinde in den rachen, our conveyance of ammunition fell unluckily into the enemy's hands.

Rächen (einen oder etwas) rache dessentwegen üben,

to avenge, or vindicate, a body or fact. Sich ſelbſt an ſeinem widerſacher rächen, to revenge your ſelf on, or upon, your adverſary. Ich will mich an ihm nicht rächen, I will not take my revenge upon him; I ſhall not right my ſelf againſt him, I care not to be revenged of him. Ich fürchte, er werde den ſchimpff nicht auf ſich ſitzen laſſen, ſondern ſich hefftig an euch rächen, I fear he will not put up, or brook, that affront, but will grievouſly revenge himſelf, revenge it, or take his revenge, upon you; he will take vengeance of it; he will wreak his anger or vent his fury, upon you; he will take vengeance, or will get revenged, of you for it. Chriſtus rächete ſich ſelbſt nicht, Chriſt did not right, or revenge, himſelf. Gott hat das unſchuldig vergoſſene blut an ihnen gerochen, God has avenged, or righted, upon them the innocent blood they ſhed.

Rächer (der) an avenger or vindicator. Ein blut-rächer, an avenger of blood.

Rachgier, rachgierigkeit (die) revengefulneſs, a revengefull heart, greedineſs of revenge.

Rachgierig 1. ſeyn, ein rachgierig gemüth haben, to be revengefull; to have a revengefull mind. 2. Sich rachgierig erzeigen, to ſhew your ſelf revengefully inclined, or greedy of revenge.

Rachhand Gottes (die) God's vindictive, vindicative, or avenging, hand; the punition by God's vindicative hand, which in due time is ſure to come.

Rach-ſchwerdt der Obrigkeit (das) ihre von Gott empfangene macht, die übelthäter zu ſtraffen, the ſword of vindication, God has put into the magiſtrate's hand to puniſh malefactors.

Racket (das) womit man im ball-hauſe den ballen ſchlägt, a racket, to play at tennis; a bandy; a ſort of club to ſtrike a ball with. Ein racket, womit die knaben ihr feder-ſpiel ſchlagen, a battledore for boys to play at ſhittle-cock.

Rackete oder ragete (die) ein feuerwerck, a rocket. Eine rackete, ſo herum ſchwärmet, ein ſchwärmer, a rocket, a cracker, a ſquib. Eine luft-rackete, eine rackete, ſo in die höhe ſteigt, a ſky-rocket.

Rad (das) a wheel. Ein rad ſchmieren daß es leicht herum lauffe, to greaſe a wheel. Das ſchlimmſte rad knirret am meiſten; wer am wenigſten was rechtes weiß, der plaudert am meiſten, the whorſe a wheel, the more it ſcreaks. Kutſchen- oder wagen-räder, coach-wheels or cart-wheels; wheels for coaches or carts. Ein rad hemmen oder ſperren, daß es nicht rund umlauffe, ſondern nur fortſchleiffe, to trig, or ſkid, a wheel. Ein rad ſchienen oder mit eiſen beſchlagen, to clout a wheel; to lay iron-clouts, ſtrakes or bands, round about it. Ein rad umdrehen, to turn a wheel. Das loch mitten im rade, the axle-tree-hole of a wheel. Einen miſſethäter mit dem rade vom leben zum tode bringen, ihn radbrechen, to break a malefactor upon the wheel. Nach galgen und rad nichts fragen, es drauf wagen, to be ſo extreamly bad as to venture upon falling into the hangman's hands. Sich herum drehen, wie ein rad, to wheel about, to whirl about, to turn about. Ein kranen-rad, tret-rad, oder gang-rad, a crane-wheel. Ein mühlen-rad, a mill-wheel. Das kamm rad in einer mühle, the cog-wheel in a mill. Die ſchauffeln eines waſſer-mühlen-rads, die das waſſer ſchöpffen, the laddles of a water-mill-wheel. Ein glocken- oder uhr-rad, a clock-wheel. Das haupt-rad in einer ſack-uhr, the maſter-wheel, or maſter-ſpring, in a watch. Die räder in gang bringen, to ſet the chief wheels, or ſprings, a going. Ein zapfen-rad, an indented wheel. Ein rad mit ſcheeff-ſtehenden zapfen oder zähnen, a canting wheel. Eines drechslers rad, a turner's wheel. Das rad, oder ſchloß, an einer ſchieß-büchs, the rowet, or lock, of a harquebuſe. Ein müntz-rad, a money-mill; a mill to coin money. Ein hammer-rad, a hammering-mill; a mill to hammer ſomething; a water-mill that drives hammers. Ein brunnen-rad, eine haſpel, um waſſer zu ziehen, a water-wheel. Ein ſpinn-rad, a wheel; a ſpinning-wheel. Ein ſpuhl-rad, garn zu ſpuhlen, a reel for yarn; a ſpooling-wheel. Das rad ſchlagen, im ring tantzen, to brawl; to dance in a ring. Das glücks-rad, the wheel of fortune; its viciſſitudes, unſteadfaſtneſs or ſudden changings.

Rade-achs (die) the axle-tree a wheel turns about.

Rad-brechen (einen miſſethäter) ihn mit dem rade tödten und den leib aufs rad flechten, to break a malefactor upon the wheel. Das frantzöſiſche rad-brechen, die frantzöſiſche ſprache ſehr zerſtümmelt reden, to ſpeak pedlars-french.

Radel-ding, rattel-ding (das) die raſſel ſo man mit der hand umdrehet, ein geraſſel damit zu machen, a rattle.

Rädelsführer (der) das haupt einer unruhigen oder aufrühriſchen partey, the ring-leader; the head or chief of a tumultuous, or ſeditious, faction.

Rädel-wache (die) eine nacht-wache, ſo ein rattel- oder raſſel-werck führet, the rattle-watch.

Rademacher (der) a wheel-wright.

Raden (der) unkraut, ſo unter den korn-früchten wächſt, korn-nägelein, cockles, corn-roſes.

Rädern oder rad-brechen (einen) ſ. rad-brechen. Lebendig und von unten auf gerädert werden, to have your bones broken with a wheel alive, and firſt of all your legs.

Räder-werck (das) wheel-work.

Rad-felgen, felis, fellies, ſeliows or jaunes, of a wheel.

Radiren oder auskratzen (einen buchſtab oder eine zahl) to raze, ſcrape, put or ſcratch, out, or to eraſe, a letter or cipher with your pen-knife. Ein ort wo man *radiret* hat, an eraſement.

Radirung (die) a raſure, an eraſement.

Radis, eine kleine art von rettich, little radiſhes. Radis, ſo ſchon weiß ſind, ſtringy radiſhes.

Rädlein (das) a little wheel, a truckle. Das rädlein an einem pflug, the plough-wheel. Ein ſporen rädlein, the rowel of a ſpur. Ein tarten- oder paſteten-rädlein, a paſtry-cook's jagging-iron. Das ſcheiben-rädlein an einer uhr, the plate-wheel.

Rad-nabe (die) the nave, or ſtock, of a wheel.

Rad-ſchienen, iron-bands, clouts, ſtreaks or ſtrakes, about a coach- or cart-wheel.

Rad-ſpeichen (die) the ſpokes of a wheel.

Rad-ſpur (die) das geleis, the rut, track or tract, made by a coach- or cart-wheel in the hig-way.

Raffen oder reiſſen (alles zu ſich) ein unerſättlich gemüth haben, to rap and ran; to catch and ſnatch; to raviſh all; to ſweep, take, or ſnatch, every thing away; to be of a ravening, ravenous, rapacious, unſatiable or raviſhing, humour. Ein hauffen geld und gut zuſammen raffen oder ſcharren, to rake and ſcrape for an eſtate; to gather a great deal of richeſs. Den gantzen auffſatz beym ſpiel zu ſich raffen oder ziehen, to ſweep ſtakes. Das bisgen geld, ſo ich hatte, hat er zu ſich geraffet, he has

drawn me dry. Der tod rafft manuichmahl einen luſtigen bruder plötzlich hinweg, death does fetch men off very often in the midſt of their jollity.

Ragen (hervor- oder heraus-) ein wenig vor dem andern voraus-ſtehen oder hervor-gucken, to be prominent; to be jutting out or ſtanding out; to jutt out; to ſtand out.

Rahm (der) 1. milch-rahm, the cream of milk. Die milch ſtille ſtehen laſſen, daß ſie rahme, oder daß ſie oben über-her ihren rahm ſetze, to let your milk cream; to let it gather into a cream; to let it ſtand ſtill in order to cream. Den rahm von der milch abnehmen, to fleet your milk; to take off the cream; to ſeparate the cream from it. Süſſer rahm, freſh, or ſweet, cream. Saurer rahm, curded cream; cream grown ſowr and curded. 2. Der rahm eines gemähldes, ſpiegels, fenſters, ꝛc. the frame of a picture; looking-glaſs, window, &c. Ein fenſter mit einem creutz-rahm oder quer-rahm a tranſom-window. Ein fenſter mit einem aparten rahm, a ſaſh-window. Ein brillen-rahm, the frame of a pair of ſpectacles. Ein ſpann-rahm, ein rahm worauf man tuch, leinwand oder etwas anders, ausſpannet oder ausdehnet, a ſtraining frame. Der inwendige rahm eines gemähldes, der daſſelbe ausgeſpannet hält, da der äuſſere nur zum zierat dienet, the ſtraining frame of a picture. Eines wand-bereiters rahm, a cloth-dreſſer's frame or tenter. Eines gold-ſtickers rahm an imbroiderer's frame or tenter. Eines ziegel-brenners rahmen, a tile-maker's frames. Ein drucker-rahm, a printer's form.

Rahmen, einen rahm ſetzen, wie ſüſſe milch thut, wenn ſie ſtehet, to cream, to gather into a cream.

Rahm-käs oder rohm-käs (der) cream-cheeſe.

Rähmlein (das) oder ein kleiner rahm oder zierat um etwas in der bau oder mahler-kunſt, a cartridge.

Rahm-ſuppe (die) eine ſuppe von milch-rahm, cream-ſoop, cream-pottage.

Raht, rahten, ꝛc. ſ. rath, rathen, ꝛc.

Rain oder anger (der) a balk, or ridge, between two furrows, ſ. rein.

Ralliren, rallíren, 1. ſcherz und poſſen treiben, to rally, jeer or joke. 2. Einen *rallíren* oder *agíren*, ihn ſpöttiſch aufziehen, ihn vor der geſellſchaft zum gelächter machen, to rally one; to jeer or banter him.

Ramm block oder rammel-block (der) ein ſchwerer klotz, womit man zugeſpitzte pfäle in die erde rammet oder treibet, a ram-block, to drive piles into the ground with.

Rammel (der) ſ. rammer.

Rammeler oder huren-rammel (der) ein huren-hengſt, der den nacht herum ſchleicht, a rambler, a night-walker, one that goes catterwauling or whore-hunting.

Rammeln, oder gerammel der katzen (das) ihr geheul und geſterre des nachts, wenn ihre lauff-zeit iſt, the catter-waul or catterwauling; the wauling and rambling of cats in the night-time when they are in rut.

Rammel-ſtroh (das) bulruſhes.

Rammel-zeit der katzen (die) the wauling-time, or rambling-time of cats, the time when they are in rut, the catterwaul-time.

Rammen, zugeſpitzte pfäle mit einem ramm-block in den grund treiben, to ram piles into the ground; to drive 'em down with a ram-block.

Rammer oder rammel (der) 1. der hammer oder klotz, womit ein ſteinſetzer das pflaſter der gaſſen niederſtoſſet und eben machet, a rammer, a commander, a paving-beetle, a tool wherewith a paver rams down a paving. 2. Der praam oder das flache ſchiffs-gerüſte mit einem rammel-block, womit man auf einem ſtrohm pfäle in den grund treibet, a water-pile-ſledge; a commander or rammer to drive water-piles into the ground withall.

Ranck oder ſchwanck, oder eine liſtige ausflucht, erfinden (einen) wenn einem hart zugeſetzt wird, to find out a cunning ſhift, eſcape or evaſion, when you are urged or ſtraitened, or when you are preſt upon. O welche räncke! what a prank, or trick! Närriſche räncke, pranks; a childiſh wile; a ſimple reach; a pittifull reach; a mad prank; a fooliſh trick. Er geht mit lauter räncken um, er ſteckt voller räncke wie ein fuchs, he is an old beaten fox; a cunning knave; an arch knave; a ſharp blade; a ſhifting fellow; a notable ſhifter; a great dodger; he is full of dodgery, dodging, knavery, roguery, tricks. Wo ihr nicht ablaſſen wolt von euren alten räncken, ſo ꝛc. if you do not leave off all your former pranks, &c. Ich verſtehe mich auf ihre räncke nicht, I know none of their tricks. Ich merckte ihre räncke, I got vent of their tricks.

Rancke (der) a branch. Die wein-rancken oder hopfen-rancken, die zarten oder jungen ausſchöſslinge, the vine-branches or hop-branches; the tendrels; or the ſmall branches of vines; the binds of hops.

Rand (der) der äuſſerſte theil eines dinges, the rand of a thing; the utmoſt part of it; the margin, edge, ſide, brink or brim. Am rande des meeres, fluſſes oder waſſers, oder am ufer ſpatziren gehen, to take a walk by the ſea-ſide, river-ſide or water-ſide; to walk along the ſhore. Der rand eines brunnen lochs, oder eines gefährlichen orts, the brink of a well, or of a precipice. Der rand eines brunnen, glaſes, tellers, huts, the brim of a well, glaſs, plate, hat. Ein glas bis an den öberſten rand voll ſchencken, to fill up a glaſs to the very brim. Ein hut mit einem ſchmalen rande, a narrow-brimmed hat. Der rand eines tiſches, the edge of a table. Der rand eines gemähldes, the ſide of a picture. Münze die am rande beſchnitten iſt, clipped money. Der rand in einem buch, blat oder brief, the margin, or margent, of a book, leaf or letter. Drey ballen gemerckt und *numerirt*, wie hier auf dem rande zu ſehen iſt, three bales, marked and numbred as per margin; or as here in the margent. Eine anmerckung, ſo in einem buch auf dem rande beygeſetzt iſt, a marginal note. Der eingekerbte rand einer paſtete oder tarte, the indented cruſt of a pye or tart. Ein rand von einem lenden-braten vom ochſen, a rand of beef.

Rand-gloſſe (die) a marginal note or gloſs.

Rand-ſchrifft einer münz oder eines ſchaupfennigs (die) the legend of a coin or medal.

Ranfft brod (der) a cantle, cruſt or gob, of bread; a great lunch of bread.

Ränfftlein brod (das) a lunch, or gobbet, of bread; a little cantle, or cruſt, of bread.

Rang (der) die ordnung und ober-ſtelle, der ort und vorgang, unter leuten ſo einen *gradum* haben oder ein ehren-amt bekleiden, the rank, place, dignity or predency among graduates or ſuch as have ſome honorable imployment. Jeder nach ſeinem rang, every one taking his place, or obſerving his rank, or according to his dignity, or in order to his rank.

Range, flachs-dotter, lein-dotter flachs-ſeiden, filtz-kraut, dodder, dodder-graſs, withwind.

Ranze, ranzel oder ranzen (der) das felleiſen, der wad-ſack eines der zu fuß reiſet, a foot-traveller's pouch, ſcrip, budget or ſatchel. Seinen ranzen auf den puckel nehmen, wegge-

weggehen, fortmarſchieren, to truſs up bag and baggage; to pack away; to make away; to get you gone. Seinen ranzen, oder bauch, gefüllet haben, to have filled your paunch, or belly.

Ranzion (die) das löſe-geld für einen kriegs-gefangenen, the ranſom; the ſum paid for the redeeming of a priſoner of war. Ranzion von einem fodern, den man gefangen hat, to ranſom one; to exact ranſom from him.

Ranzioniren, löſen oder frey-kauffen (ſich) to ranſom your ſelf; to get your freedom by paying a ranſom.

Rappe (der) ein pferd ſo ſchwärtz wie ein rabe, a black horſe. Ein rappe oder pferd, deſſen kopf ſchwärtzer iſt als der übrige leib, oder welches ſchwartz und dabey fleckicht iſt, a moor's-head, or a roan horſe, and a black flea-bitten horſe, very good.

Rappeln, to rap. Eine nuß allein rappelt nicht im ſack, one nut in a bag will not rap or rattle.

Rappir (das) ein degen auſm fecht-boden, a foyl to fence withall.

Rappunzeln, feld-krop, ein gemeiner winter-ſalat, rampions, corn-ſallet, winter-ſallet.

Rappuſe (die) a ſcrambling. Etwas unters volck in die rappuſe werffen, to throw ſomething among the crew to make them ſcramble for it. Etwas in die rappuſe geben, es plündern laſſen, to give ſomething up to be plundered.

Raquete, ſ. racket und rackete.

Rar, nicht gemein, oder ſelten, ungemein oder was beſonders, 1. ſeyn, to be rare; to be ſcarce and not common; to be extraordinary or excellent; to be very good. Rar ſpielwerck, womit die Savoyer in der gantzen welt herum lauffen, a raree; a ſavoyard's raree-ſhew. 2. Das geſchicht nur rar oder ſelten, that happens but rarely, or ſeldom. Das iſt rar, oder vortrefflich, gemachet, that's rarely, rarely well or very well, wrought or done.

Rarität (die) was rar iſt, rarity, a rare thing.

Raſch oder riſch 1. ſeyn, ſchnell, leichtſinnig, unbedachtſam ſeyn, to be raſh, haſty or unadviſed. 2. Der raſch oder ſarſche, ſerge. Engliſche kron-raſche, Engliſh ſerges; ſerges made in the Weſt of England, and chiefly about Exon or Exeter. Lange, ſchmale, breite, ꝛc. kron-raſche, long-ells, ſtraits or narrow-ells, blew-liſts or broad-ells, &c.

Raſch-macher oder raſch-weber (der) a ſerge-weaver, a ſerge-maker.

Raſe oder raſen (der) ein grüner raſe, ein ſtück erde mit graß-wurtzeln durchwachſen, a green ſod.

Raſen, wüten, toben, toll ſeyn, ſich unſinnig und raſend erzeigen, to rant; to rage; to be in, or poſſeſſed with, a fury, madneſs or rage; to be mad, inraged, furious, fretting, frentick, ranting, light-headed, raging or ſenſeleſs; to behave your ſelf like one out of wit. Für hunger, zorn, liebe, ꝛc. raſen, to be mad for hunger, anger, love. Er iſt gantz raſend, he is ſtark mad. Ein raſender hund, a mad dog. Man ſolte raſend darüber werden, it would make one mad or inraged. Er fieng an zu raſen, wie er das hörte, he flew out into a rage, when he heard of it; he fell a ranting. Er raſete gegen mich wie ein leibhaffter teufel, he was mad at me, or inraged againſt me, like a very devil; he kept a deviliſh noiſe, or bawling, againſt me. Der raſende pöbel, the rabble or mob; the raſcality of the people; a crew of tumultuous people. Ein raſend, raſicht, raſig, unruhig oder ungedultig kind, a fretting, troubleſom, chowtering or unruly child. Er iſt raſend auf ſie, oder er iſt ſo in ſie verliebt, daß er will ſinnloß werden, wo ſie ihm nicht zu theil wird, he raves, or dotes, upon her; he is deſperately fond of her; he is grievouſly ſmitten, charmed, inchanted or bewitched, by her; he is deep ſunk in an amorous paſſion for her; he is over head and ears in love with her. Des nachts auf der gaſſen raſen, herum raſen oder ſchwärmen, to range, ramble or revell, up and down in the ſtreets by night; to be a night-walker. Sie raſet hinter den buben her, ſhe is a rambling wench; ſhe goes catterwauling after boys. Er iſt noch jung, und hat noch nicht geraſet, oder ausgeraſet, he is but a youth and has not yet ſown his wild oats.

Raſen-banck (die) ein gemachter ſitz von grünen raſen, a bank of ſods; a ſitting-place made of green ſods.

Raſerey (die) rage, fury, phrenſy, ranting, madneſs, heat, ſenſeleſsneſs. Von liebe in raſerey gerathen, to fall into a doting dotage, raving, rage, raging or madneſs for love; to fall inraged by ſome vehement love-paſſion.

Raſiren (1. ſich oder einen andern) ſich oder ihm den bart ſcheeren, to ſhave, trim or barb, your ſelf or ſome other body. 2. Den wall, oder die maueren, *raſiren*, ſchleiffen, ſchlichten oder dem boden gleich machen, to raze, or ſlight, the walls; to pull them down; to lay them even with the ground.

Raſon, *raiſon* (die) eine gute und geſunde rede, eine vernünfftige urſach, ein rechter und billiger grund, reaſon. *Raiſon* verſtehen, von ſeinem eigen-ſinn abſtehen, und ſich weiſen laſſen, to yield, or ſubmit, to reaſon. Und zwar mit guter *raiſon*, and good reaſon; good reaſon too.

Raſonnabel, *raiſonnable* 1. ſeyn, to be reaſonable. 2. reden, to ſpeak reaſonably or rationally.

Raſonniren, *raiſonniren*, reden oder *diſcurriren* (von etwas) to reaſon, or diſcourſe, of a thing.

Raſpel (die) das raſpel-eiſen, a raſp.

Raſpel-haus, zucht-haus oder werck-haus (das) ein haus, worin muthwillige buben und junge faule bettler und müſſiggänger holtz zu raſpeln angeſtrenget werden, a raſping-houſe, a bridewell, a houſe of correction.

Raſpeln (blau holtz) daſſelbe mit einer raſpel zu ſpänen machen, to raſp log-wood. Geraſpelt fernabuck, blau holtz, braſilien-holtz, ꝛc. raſped fernambock-wood, log-wood, braſil-wood, &c.

Raſpel-ſpäne von blauen holtz, log-wood raſped; chips of logwood made with a raſp.

Raßel (die) das raßel-ding, womit man ein geraſſel machet, a rattle; a rattling-tool.

Raßel-bude auf jahrmärckten (die) eine bude darinn das gemeine volck ſpielet, würffelt, die ſcheibe drehet, ꝛc. a booth pitched in fairs for people that would play at raffle, &c.

Raßeln, ein geraſſel machen, wie eine auf dem pflaſter fahrende kutſche, oder ein gefeſſelter mit ſeinen ketten, oder ein geitzhals mit ſeinen thalern, oder ein ſtunden-ruffer mit ſeinem brettlein, to rattle. Das raſſeln oder geraſſel der ſchwerdter, the ruſtling, claſhing or ſwaſhing, of arms; a noiſe made with ſwords in fighting or playing. Hört wie es droben raſſelt, do you hear how it rattles above ſtairs. Es regnet, daß es raſſelt, it raines that it rattles down.

Raſt oder ruhe (die) reſt, repoſe, quiet or quietneſs.

Raſten oder ruhen, to reſt your ſelf, to get reſt, to reſt or repoſe, to take ſome reſt or repoſe. Laſt uns hier ein wenig raſten, oder ausruhen, let's reſt here a little our ſelves.

Raſt-ſtatt (die) a place for to take ſome reſt.

Raſt-ſtunde (die) an hour of reſt.

Raſt-tag (der) a day of reſt.

Rath oder raht (der) 1. was gerathen iſt oder wird, counſel or or advice. Der rath iſt gut a good counſel indeed; a piece of good counſel indeed. Hie wird guter rath theuer ſeyn, who can tell us what reſolution, or courſe we had beſt to take now: here we want a piece of good counſel; here we are puzzled; here we are put to our ſhifts. Einen guten rath erſinnen, womit man ſich zu helffen oder zu retten vermeinet, to find out a ſhift, ſubterfuge or evaſion. Was raths? was rathet ihr mir? what remedy is there to be had? what could you adviſe me to do? Es wäre noch rath, oder dem dinge wäre noch zu rathen, wenn ihr nur, ꝛc. the thing is not yet paſt remedy, if ſo be you do but &c. Wißt ihr da keinen rath für? do you know any thing that be good for it? Einen um rath fragen, mit ihm zu rath gehen, ihn zu rath ziehen, ſich mit ihm berathen, ſeinen rath hören, mit ihm raths pflegen, ſich bey ihm raths erholen, mit ihm rath halten, to adviſe with one; to addreſs your ſelf to him; to aſk, or take, his advice or counſel; to take counſel of him; to get adviſed, counſelled or inſtructed, by him. Einem einen guten rath geben mittheilen, oder an die hand geben, ihm etwas wolmeinend rathen, to adviſe, or counſel, one; to give him advice, or counſel. Behutſam gehen, und nichts ohne guten rath vor die hand nehmen, to proceed adviſedly; to take heed, and do nothing but what you are adviſed of good folks. Einem mit rath und that an die hand gehen, to aſſiſt one with your good advice and actual help. Ich will darüber mit einem guten freunde rath halten, I ſhall adviſe with a friend of mine about it. Seinem rath will ich folgen I'le be adviſed by you. Seines eigenen raths leben, mit niemand rath pflegen, to act of your own accord. Hüte dich für der that, der lügen wird wol rath, do no ill, then fear not to hear ill. Kommt zeit, kommt rath, time it ſelf when it comes, will ſhew you what to do; every day is ſufficient to ſhew you what ſhift to make then. Ein rath nach der that, an afterwit. Das ſeinige zu rath halten, to live ſparingly; to be a good husband; to be a ſaving man; to husband your purſe. Seine zeit wohl zu rath halten, to husband well your time; to be a good husband of your time. Seine zeit übel zu rath halten, to triffle your time away; to husband it ill. Sein geld übel zu rath halten, to be a ſpendthrift; to be an ill husband; to ſpend your eſtate prodigally, laviſhly or profuſely; to laviſh, or ſquander, it away. 2. Der rath, das raths-*collegium*, die verſammlung der glieder eines raths, a council; an aſſembly of counſellors to deliberate upon weighty matters. Der Käyſerliche hoff-rath, the council-board at the Emperour's court. Der geheime rath des Königs, the king's privy council. Einer aus dem hoff-rath, ein glied deſſelben raths, a member of the board, or council-board. Es war was wichtiges im rath vor, a great buſineſs was debated at the council-board. Der rath, oder *magiſtrat*, einer ſtadt, das *collegium* der bürgermeiſter und rathsherren die obrigkeit einer ſtadt, the ſenate of a town; the aſſembly of the burgomaſters and ſenators. Der regierende bürgermeiſter und der geſammte rath der ſtadt London the lord mayor and the aldermen of London. Der weite rath, der genannten rath, eine bürgerliche verſammlung a common council. Der hohe rath ehmals bey den Juden, the ſynedrion. Den rath verſammlen oder beruffen, to call a council. Der rath ſitzt, the council ſits, the ſenate is aſſembled. Mit im rath ſitzen, to be a member of the ſenate. Ein kirchen-rath, ſ. *conſiſtorium*. Ein kriegs-rath, a council of war, a court martial, a court marſhal. 3. Ein rath, einer der den titul eines Königlichen oder Fürſtlichen raths führet, one that got the tittle of counſellor to a king or prince. Ein geheimter rath, a privy counſellor. Ein würcklich geheimter rath des Königs, one of the king's moſt honourable privy council. Ein rath von haus aus, a counſellor that lives abroad and not where the court is kept. Ein hoff-rath, a counſellor at court. Ein *juſtiz*-rath, a juſtice. Ein cantzeley-rath, a magiſtrate of the chancery. Ein ſtaats-rath, a member of the council of ſtate. Ein *commercien*-rath, a counſellor charged to adviſe concerning mercature and trading. Des Königs kurtzweiliger rath, the king's jeſter.

Rathen (1. einem) ihm etwas, oder zu etwas, rathen, ihm einen rath geben, to counſel, or advice one; to counſel, or adviſe, him to ſomething; to give him counſel, advice or inſtruction. Einem treulich rathen wie ein vater thun könte, to admoniſh, inſtruct, exhort or adviſe, one fatherlike. Man hat mir anders gerathen, I am adviſed otherwiſe. Einer räth mir dis, der andere das, one adviſes me this way and an other to the contrary. Ich kan euch nicht dazu rathen, ich kans euch nicht rathen, I would not counſel, or adviſe, you to it. Das rathe ich, that's my advice. So riethe er mir, ſo he adviſed me. Er hat euch übel gerathen, he has ill adviſed you. Wem nicht zu rathen ſteht, dem ſteht auch nicht zu helffen, who ſo would take no advice, cannot be holp or helped. Er läſt ſich nicht rathen, he will not take any body's advice; he would not be adviſed by any body; he ſlights, or ſcorns, all admonition. Laſt euch rathen, be adviſed by me. Zum frieden rathen, to adviſe to pacification, or peace-making. Ich weiß nicht obs zu rathen ſteht, I know not whether it be adviſable, or whether it be fit to be done. Ich weiß mir nun nicht zu rathen noch zu helffen I know not what ſhift to make now; I am put to my ſhifts, or to my laſt ſhift; I am mighty puzzled indeed; I know not what courſe to take. Das war dir gerathen, oder zu rathen, 't was time for you to take ſuch a courſe. 2. Etwas rathen wollen, to give a gueſs. Etwas rathen oder errathen, to gueſs, read, conjecture, tell, diſcover or penetrate ſomething. Das habt ihr gerathen, errathen oder getroffen, you hit the nail on the head; you have hit right; you did gueſs well; you gueſſed, or conjectured right; 't is ſo as you ſay. Rathet wie theuer? what do you think it coſts? Hab ichs nicht gerathen oder geſagt? did not I tell you? Rathet einmahl, ich will euch denn ſagen, ob ihrs getroffen, gueſs at it, and I will tell you, if you are right.

Rath fähig ſeyn zum rathsherrn in einer ſtadt erwehlt werden können, to be fit, or qualified, for to be choſen a member of the ſenate of a town; to be eligible; to have none of the conditions that give an exclution.

Rath-fragen oder zu rath ziehen (einen) to addreſs your ſelf to one for to get adviſed, or counſelled, by him; to aſk, or take, his advice or counſel; to take counſel of him; to adviſe with him.

Rathgeber (der) an adviſer. Wer iſt ſein rathgeber geweſen? who gave him advice? with whom did he adviſe? by whom was he adviſed?

Rath-haus (das) das ſtadt-haus, das haus wo der rath ordentlich und zuweilen auch die bürger, zuſammen kommen, the town-houſe, the Senate-houſe; the hall where the Senate, and upon ſundry occaſions the common-council, keep their aſſemblies. Das rath-haus

zu London, Guild-hall. Auf dem rath-hauſe ſeyn müſſen, to have ſomething to do at the town-houſe.

Rath-los, oder raths-bedürfftig, ſeyn, to be puzzled; to know not what courſe to take; to want good and ſalutary advice.

Rath-mann oder raths-herr, a ſenator. Ein rath-mann der ſtadt London, an alderman of London.

Rathſam, 1. räthlich oder ſparſam, ſeyn oder leben, to be a ſaving man; to be ſparing; to live ſparingly, ſoberly, frugally, moderately, orderly, wiſely or adviſedly; to ſpend but little; to be a good husband; to husband your purſe; to do not laviſh, or ſquander, your money away. Nicht rathſam mit dem ſeinigen umgehen, to be a ſpendthrift; to ſpend prodigally, laviſhly or profuſedly. 2. Ich weiß nicht obs rathſam, oder zu rathen iſt, obs heilſam iſt ſolchen rath zu ergreiffen, I know not whether it be adviſable; or whether it be fit to be done.

Rathſamkeit (die) ſparingneſs, ſavingneſs, frugality, ſoberneſs, temperance, good husbanding.

Raths-befehl (der) der raths-ſpruch ein befehl vom rath, a mandate, commandment or writ, iſſued out from the Senate.

Raths-bote (der) einer von den herren-dienern, von den thürwärtern und läuffern, wenn der rath verſammlet iſt, a ſergeant, porter, uſher, door-keper or meſſenger, of the ſenate.

Rathſchlagen (über etwas) einen rath darüber mit einander halten, ſich unter einander darüber berathſchlagen, to deliberate together about a thing; to agitate the buſineſs; to take counſel, or advice, together.

Rathſchlagung (die) deliberation.

Rathſchluß (der) a decree. Was einem jeglichen menſchen nach Gottes unwandelbarem rathſchluß wiederfährt, every body's fate or deſtiny.

Raths-glied (das) a member of the ſenate.

Raths-herr (der) ſ. rath-mann. Raths-herr werden, to be made, chooſen or created, alderman.

Raths-herren-ſtand (der) the ſenatorian dignity. Ein Nürenberger der des rathsherrenſtandes fähig iſt, a patrician at Nurenberg.

Raths-herrn-rock (der) an alderman's robe.

Raths-keller (der) der ſtadt-keller, der wein-keller ſo der ſtadt zugehöret, the wine-cellar that belongs to the town-houſe.

Raths-tage (die) the days, on which the ordinary aſſemblies of the Senate are kept.

Rath-ſtube (die) das zimmer darinn der rath ſitzt, the board; the council-board; the ſenate; the room wherein the ſenate ſits; the council-chamber.

Raths-verwandter (der) ſ. raths-glied und rath-mann.

Raths-verſammlung (die) an aſſembly of the Senate.

Raths-verordnung (die) a decree in Senate.

Raths-wahl (die) die erwehlung eines raths-herrn in einer ſtadt, the election of a Senator, or Alderman.

Ratification, beſtätigung oder genehmhaltung (die) ratification, confirmation.

Ratificiren, beſtätigen oder genehm halten (etwas) to ratify, or confirm, a thing.

Ratin (das) fein ſchwartz wollen tuch, rateen, ratin or ratine.

Ration oder *portion* von haber oder proviant (die) ein angeſetztes theil ſo geliefert werden muß, a ration, ſhare or portion of oats, fodder, forrage or provender, that muſt be delivered.

Rational-zahlen, zahlen die eine *proportion* gegen einander haben, zahlen deren kleinerne ein- oder mehrmalen jedoch *præcis*, in der gröſſern enthalten iſt, rational numbers.

Rato (*a*) *pro rato*, nach *proportion*, wieviel es beträgt vor einen jeglichen nach der gröſſe ſeines habenden antheils, proportionably, proportionally, according to every one's ſhare or portion.

Ratte oder ratze (die) a rat, ſ. ratze.

Ratteln, oder raſſeln, to rattle.

Ratten oder ratzen-falle (die) a rat-trap.

Ratten-fanger (der) a rat-catcher.

Ratten-pulver (das) der ratzen-gifft, arſenick, rats-bane, arſenick.

Rattert oder donnert (es) it thunders.

Ratze (die) eine haus- waſſer- feld- ꝛc. ratze, a houſe-rat, water-rat, field-rat, &c. Hinter den ratzen her ſeyn, to hunt rats. Ein ort wo viel ratzen ſind, a place haunted with rats.

Räzel (das) eine frage die ſchwer zu errathen iſt, a riddle, a hard queſtion. Sie pflegten ſich damit zu üben, daß ſie einander räzel aufgaben und auflöſeten, they uſed to exerciſe trials of ſkill in the putting and reſolving of riddles. Das kinder-ſpiel, da man räzel und befehle aufgiebt, queſtions and commands.

Raub (der) prey, booty, pillage, ſpoil of the enemy. Den raub, oder die beute, theilen to part the booty. Er iſt ſeinen feinden zu einem raub geworden, er iſt ihnen in die hände gerathen, he became the prey of his enemies. Menſchen raub an kindern begehen, to kidnap children; to ſpirit them away. Thiere oder vögel ſo vom raube leben, beaſts, or birds, of prey. Es giebt thiere, die wider ihr eigen geſchlecht auf den raub lauren, ſome beaſts prey upon their own kind.

Rauben, 1. räuberey üben, ein räuber ſeyn, auf den landſtraßen rauben, to rob; to pad; to be a robber or high-way-man; to rob upon the road or highway. Zur ſee rauben, ohne *commiſſion* kaperey treiben, to rove at ſea. Der löwe raubet für ſeine jungen, the lion preys for his whelps. 2. Eine jungfer rauben, to raviſh a virgin; to commit a raviſhment, or a rape, upon her. Kinder rauben oder entführen, ſ. raub. Einer jungfer ihr ehren-kräntzlein rauben, ſie ſchwächen, to debauch, or deflower, a virgin. Einem ſeine ehre rauben, ihn ſchänden und läſtern, to defame, ſlander, calumniate, or backbite one. Geraubet gut, ſ. raub-gut.

Räuber (der) oder frey-beuter, a robber, a thief, a free-booter. Ein ſtraßen-räuber, einer der auf den heer-ſtraſſen raubet, a robber, a highway-man. Ein räuber der auf den fußſteigen die leute anpacket, a foot-pad-man, a bog-trotter. Ein ſee-räuber, ein kaper, der keine *commiſſion* hat zu kapern, a rover, a ſea-rover, a corſair, a pirate, a free-booter at ſea, a privateer without commiſſion. Räuber in Irland, raperies; Iriſh robbers. Räuber in Welſchland, banditi in Italy; outlaws turned robbers. Räuber in Franckreich, brigands in France. Ein räuber in Nord-England, a boot-haler. Kinder-räuber in England, kidnappers or ſpirits; people that would ſpirit away children, or that would transport 'em to America to be ſold there for ſlaves. Ein kirchen-räuber, a church-robber. Da iſt ein räuber an eurem licht, there is a thief, ſtranger, gueſt or ſtar, in your candle; it gutters.

Räuberey (die) ſtraßen-räuberey, robbery, robbing or padding.

padding. See-räuberey, roving at ſea. Räuberey treiben auf den ſtraßen, to pad, to rob upon the road. See-räuberey treiben, to rove about the ſeas; to be a ſea-rover.

Räuberiſche art (die) thieviſhneſs.

Raub-fiſch (der) ein fiſch der andere verſchlingt, wie der hecht, ꝛc. a fiſh that would devour others, ſo as do the pike, &c.

Raubgierig 1. ſeyn, to be ravenous or rapacious; to be greedy of prey. 2. Raubgierig geartet ſeyn, to be ravenouſly, or rapaciouſly, inclined.

Raubgierigkeit (die) ravenouſneſs or rapacity; greedineſs of prey.

Raub-gut (das) die beute, das geraubte gut, booty or prey.

Raub-neſt oder raub-loch (das) eine räuber-höle, a den of thieves.

Raub-ſchiff (das) eines ſee-räubers ſchiff, a rover, a rover's ſhip, a roving-ſhip, a corſair, a rover's brigantine.

Raub-ſchloß (das) an airy; a caſtle extructed on a high mountain, where thieves do live.

Raub-vogel (der) ein vogel der andern vögeln nachſtellet, wie adler, falcken, ꝛc. thun, a bird of prey; a bird that preys upon other ones, ſo as do the eagle, the hawk, &c.

Rauch (1. der) der ſchmauch, ſmoke or ſmoak. Ein tobacks-rauch, a ſmoak of tobacco. Wo rauch iſt, da iſt auch feuer, where there is ſmoke, there is fire. Was im rauch getrocknet iſt, ſmoke-dried; dryed in the ſmoak. Die feuersbrunſt nahm ſo ſehr überhand, daß ſchier das gantze dorff im rauch aufgieng, the fire increaſed ſo mighty, that it conſumed almoſt the whole village. Wie iſt die ſo ein gewaltiger rauch? what's the matter of this ſmokineſs? Hier ſolte man wol im rauch erſticken, this ſmoak would ſtiffle one. Einen rauch machen, räuchern, etwas anzünden, das einen lieblichen rauch machet, to make a fumigation. Die weltliche ehre iſt nur ein rauch, the glory of mortals is but a fume. Der rauch von dem ofen eines *laboranten*, the fume, or reek, of a chymiſt's furnace. Kien-rauch, ſchuh-ſchwärtze, painters-ink; black for ſhoes; blacking; the ſoot of fir, gathered in ſome mountains in Germany. Hütten-rauch, ſ. *arſenic.* Weih-rauch, frank-incenſe, olibanum. Das kraut erd-rauch, the herb fumitory. 2. Rauch ſeyn, nicht glatt ſondern haaricht oder zottig ſeyn, to be rough, hairy or briſtly; to be all overgrown with hair. Rauch werden, to grow with hair. Eine taube mit rauchen füſſen a rough-footed dove. Rauch futter, peltzwerck, furr or fur. Ein raucher rock, a coat lined with furr; a furred gown. Eine rauche müz, a furred cap. Eine rauche decke, a rug. Endlich einmahl das rauche heraus kehren anfangen zu ſchelten, wenn mit ſchmeicheley nichts auszurichten, to ſhew your lion's ſkin when your fox-tail could get nothing. Das rauche an einer artiſchocke, the hair at the bottom of an artichock. Das rauche an quitten-äpffeln oder quitten-birnen, the moſſy down, downy hair, or moſſineſs, of quinces. Ihr ſeyd kaum ein wenig rauch geworden ums maul; geht hin, und werdet erſt rauch ums maul, und denn ſprecht auch, that little of ſoft downy hair, that appears upon your cheeks, ſpeaks you but a ſtripling. Eine rauche oder rauhe haut, eine haut die nicht ſanfft noch glatt iſt, a rugged ſkin. Eſaus hände waren rauch, Eſau's hands were hairy.

Rauch-altar oder räuch-altar (der) the altar for offering of frank-incenſe.

Rauchen, 1. einen rauch von ſich geben, to reek or ſmoke. Eine ſtube, oder küche, darinne es rauchet, a room, or kitchin, that ſmokes. Davon will meine küche nicht rauchen, das will meinen kohl nicht fett machen, that will not bring griſt into my mill. Die erſte ſorge muß ſeyn, daß die küche könne rauchen, kitchin muſt be ſettled firſt. Sein leib rauchete vom ſchweiß, his body reeked with ſweat. Ein rauchender löſch-brand, a quenched fire-brand that is ſtill a ſmoking. 2. Eine pfeiffe toback rauchen oder ſchmauchen, to take, or ſmoke, a pipe of tobacco. Er raucht keinen toback, weil er gern mit frauenzimmer umgehet, he does not ſmoke but he ſmocks.

Rauch-dampff (der) a ſmokineſs.

Räucher-kertzlein oder rauch-zäpffiein (das) am compoſition made in apothecaries-ſhops to burn like a glowing coal and caſt a ſweet ſcent.

Räuchern, 1. räuchwerck anzünden, einen lieblichen geruch machen, to make a fumigation, cenſing or perfuming; to burn incenſe; to raiſe a ſweet-ſcenting ſmoke. Beym gebeth, im heiligthum, Gott dem Herrn, den götzen-bildern, ꝛc. räuchern, to burn, or offer, frank-incenſe at prayers, in the temple, to the honour of God, to the honour of your idols, &c. 2. Eine geſchwulſt räuchern oder beräuchern, to blote, ſmoke or perfume, a ſwelling. Ochſen-fleiſch räuchern, es in den rauch hängen, to hang, or dry, beef in the ſmoke. Ein geräucherter ſchincke, a ſmoked, gammon of bacon. Geräucherte heringe, ſiroh-bücklinge, bloted herrings. Eine geräucherte ochſen-zung, a ſmoke-dryed neats-tongue. Geräuchert ochſen-fleiſch, ſmoked beef. In einer kammer oder ſtube räuchern, to perfume a room with incenſe; to raiſe in it a little ſmoke with a ſweet ſcent. Die briefe räuchern, wenn ſie von einem ort kommen der einiger maßen der peſt halber verdächtig iſt, to perfume the letters that come from a place that is ſomewhat ſuſpected of infection.

Räucher-pulver (das) a powder of ſtorax calamita or olibanum.

Räucherung (die) das räuchern, ſ. räuchern.

Räucher-werck in den tempeln (das) the cenſing, or incenſe, made in temples.

Rauch-fang, ſchlot oder ſchorſtein (der) die feuer-maur, durch welche der rauch ſich in die höhe ziehet, the chimney. 1. Das öberſte theil eines rauch-fangs, the tunnel, or funnel, of a chimney. 2. Der rauch-fang, der balcke worauf der rauch-fang gebauet iſt, oder an welchem der rauch am erſten aufgegangen und in die feuer-maur geleitet wird, the mantle-tree of a chimney.

Rauch-fang-geld (das) rauch-geld, rauch-zins, eine auflage, da von jedem rauch-fang ein gewiſſes muß bezahlet werden, chimney-money, hearth-money. Einer der das rauch-geld einfodern muß, a chimney-money-man.

Rauch-faß (das) a cenſer or incenſory, a cenſing-pan, a perfuming-pan.

Rauch-füſſige taube (eine) a rough-footed dove.

Rauch-händler, rauch-wercker, peltzer oder kürſchner (der) a furrier, a ſkinner.

Rauch-henne (die) ein huhn ſo der baur an ſtatt des rauch fang-geldes giebt, a hen paid by a ſockman in ſtead of chimney-money.

Rauchichte küche (eine) die groſſe beſchwerde hat, um daß der rauch nicht will aufziehen, a ſmoking kitchin; a

kitchin

kitchin that ſmokes, or wherein one is troubled with ſmoke.

Rauch-kammer (die) eine kammer worin man fleiſch räuchert, a ſmoking-room; a room to ſmoke beef and bacon in.

Rauch-loch (das) a vent-hole to make the ſmoke paſs through. Das rauch-loch einer feuer-mauer, the funnel, or tunnel, of a chimney.

Rauch-opffer (das) an offering of frank-incenſe.

Rauch-pfanne (die) ſ. das rauch-faß.

Rauchwerck, 1. bunt werck oder rauch futter (das) fur or forr. Grau rauchwerck-felle von eichhörnlein, gray ſquirrel. 2. Das räuchwerck, ſ. räucherwerck.

Raucken, weiſſer ſenff, the herb rocket.

Räude, 1. ſchabe oder krätze (die) ſcab, itch, ſcurf or mangy. 2. Die räude einer zugeheilten wunde, the ſlough, ſcab or ſcurf of a conſoli dated wound.

Raudig, ſchäbicht oder krätzig, ſeyn, mit der räude behaffret ſeyn, to be ſcabbed, ſcabby or ſcurfy; to be infected with ſcurf. Ein räudig ſchaff kan wol eine gantze heerde anſtecken, one ſcabbed ſheep is apt to mar all the flock, or to infect the whole flock. Ein räudiger hund, a mangy dog; a dog that has the mange.

Raudigkeit (die) ſcab, itch, mangy, mangineſs, ſcurfineſs, ſcabbineſs or ſcabbedneſs. Die räudigkeit an den mäulern etlicher lämmer, the rot; a ſcabbineſs on the mouth of ſome lambs; a mortal and contagious diſeaſe among ſheep.

Ravelin (das) ein außenwerck einer feſtung, welches nicht mehr als eine ſpitze hat, a ravelin.

Rauffe (die) ſo über der krippe in einem ſtalle iſt, a rack for a manger in a ſtable.

Rauffen oder rupffen (gänſe) ihnen die federn abpflücken, to plume your geeſe; to pluck off their feathers. Einen bey den haaren, oder ohren, rauffen, to towze one by the hair; to lug him by the ear. Sich mit einander rauffen, balgen oder ſchlagen, to ſcuffle Sich mit fäuſten rauffen, to cuff one another; to go to cuffs. Sich mit degen rauffen, to fight a duel. Wenn groſſe Herren ſich rauffen, ſo müſſen die unterthanen die haare laſſen, the prince's faults bring ſufferings upon his ſubjects. Ihr wollt rauffen wo keine haare ſeyn, what ſignifies your picking a callow bird.

Rau-graff (der) eines Pfaltz-grafen unechter ſohn, the natural ſon of a count-palatine.

Rauh, hart, uneben, nicht glatt nicht ſanfft, 1. ſeyn, to be rough, rugged, ſcabrous, uneven, unpleaſant, harſh, odd, unpoliſhed, uncouth. Ein rauhes gebirge, a ſcabrous, mountainous, rocky or unfrequented, place in a country. Ein rauher oder unebener weg, a rough, rugged or uneven way. Eine rauhe haut, a rugged ſkin. Ein rauher oder harter winter, a hard winter; a biting, ſevere or nipping, cold. Ein rauhes oder unfreundliches wetter, rough, or unpleaſant, weather. Ein rauher oder herber geſchmack, a rough, harſh, ſharp, brackiſh or unpleaſant, taſte. Ein rauher und unlieblicher wein, a rough ſort of wine. Einen rauhen halß haben, heiſer ſeyn, to be grown hoarſe. Eine rauhe, oder rauche, mütze, ſ. rauch. Rauhe oder ungebleichte leinwad, brown linnen. Rauhe oder rohe ſeide, ſeide die noch nicht *duplir*et iſt, raw ſilk. Rauhe oder unbehobelte breter, rough boards, boards that are not yet planed or ſmoothed. Ein rauher, grober, ungeſchliffener, unfreundlicher, menſch, a rough, ruffingly, boiſterous, rude, rugged, ſkittiſh, croſs, ill-bred, uncivilized, clowniſh, unfriendly or grim-looked, fellow. Rauhe ſitten, ill manners. Eine rauhe oder ungeſtiemende antwort, a rough, rugged or croſs, anſwer. Eine rauhe ſchreib-art, a rough, rugged or uncouth, ſtile. Eine rauhe, harte oder ſtrenge, leevens-art, an aſcetick life; a rigorous, chaſtening, rigid, ſevere or mortifying, way of living. 2. Rauh, oder hart, oder rauher weiſe, mit einem verfahren, to deal rigorouſly with one; to treat him roughly, rudely, ruggedly, unfriendly, unmannerly. Rauh, oder ungeſchliffen, heraus platzen, to blunder, or blurt out a thing; to ſpeak it unconſiderately, ruffingly or boiſterouſly.

Rauh haaricht ſeyn, haare haben wie ſau-borſten, to be briſtly or rough-haired.

Rauh-häutig ſeyn, to be rough-ſkinned; to have a rugged ſkin.

Rauhigkeit (die) roughneſs, ſ. rauh.

Raum (1. der) platz, die gelegenheit, gröſſe oder weite eines orts oder dinges, ſo angefüllet kan werden, the room, place or ſpace. Es iſt kein raum mehr da, es können keine mehr herein, es haben keine mehr raum drinnen, there is no room left for any more. Wir haben wenig raum, wir wohnen hie ziemlich enge, we have but little room; we are lodged here in a narrow compaſs. Sitzt mir nicht zu nahe, ich muß ſo viel raum haben, daß mein ellbogen frey iſt, do not ſit too near, I muſt have elbow-room. Die entſchuldigungen werden keinen raum finden, there will be no room left for excuſes. Was einen groſſen raum einnimmt, a thing that ſpreads ſpaciouſly or that takes up a great room. Der raum zwiſchen beiden, the interval or intermedium; the intermediate ſpace; the diſtance of two things from one another; the ſpace between. Macht raum! macht platz! geht aus dem wege! make room! make way! give way! go out of my way! do not ſtand in my way! Seinem fleiſche ſeinen lüſten und begierden raum geben, to live a lewd, diſſolute or debauched, life. Seinem zorn raum geben, denſelben auslaſſen, to wreak your anger upon one; to give it vent. Dem teufel raum geben, to do what pleaſes the devil; to yield to Satan's temptations Eſau fand keinen raum zur buße, Eſau found no place of repentance, no way to change his father's mind. Einem raum, oder zeit laſſen zu eſſen, to let one alone till he have dined.

Räumen (einen platz) denſelben ledig machen, to make a place void or empty. Räumen, wo ein brand geweſen, to get the rubbiſh carried away of a houſe conſumed by fire, and clear the groundplot. Eine hinderniß aus dem wege räumen, to remove an impediment or hinderance, to take it away. Räumet dieſe dinge aus dem wege remove theſe things; ſet 'em out of the way. Mörderiſche gedancken führen, einen aus dem wege zu räumen, to ſeek occaſion to remove one out of the way; to try to diſpatch, ſlay, kill or murder, him. Er hat die welt geräumet; er iſt abgeſchieden oder geſtorben, he is departed this life. Mein hauswirth hat mir angeſagt, das haus zu räumen, my landlord bids me to depart the houſe. Ich werde auf oſtern dis haus räumen, und ein anders beziehen, at eaſter I ſhall remove; I ſhall ſhift lodging; I ſhall depart this houſe, and take an other do dwell in. Das land räumen, ſich *abſenti*ren, to run your country; to break.

Räumlein (das) a little room, place or ſpace.

Räumlich, räumig oder geräumig, 1. ſeyn, to be large, wide, ſpacious or roomy. Ein räumiger ſitz, a roomy ſeat. 2. Ihr wohnet hier ſehr räumig, ihr habt ziemlich viel raum, you have a great deal of room.

Raunen oder wiſpern (einem etwas ins ohr) to round, or whiſper, ſomething in one 's ear; to round him in the ear with it.

Raupe (die) ein ungeziefer, ſo die blätter von bäumen, kohl, kraut, ꝛc. abfrißt, a caterpillar, canker, cankerworm, palmer, or palmer-worm. Die raupen haben alles abgefreſſen, the caterpillars have fretted all off. Die raupen von einer ſtaude ableſen, to rid a tree of caterpillars. Eine aal-raupe, an eel-powt.

Raupen-eyer, canker-worm-eggs.

Raupen-neſt (das) a cluſter of canker-worms or caterpillars.

Raupichte bäume, trees full of caterpillars.

Rauſch (der) a ſurfeit in drinking. Eine geſellſchafft, darin man ſich einen rauſch trincket, a carouſing club. Einen rauſch bekommen, to get fuddled; to fall drunk. Man ſolte wol einen rauſch davon bekommen, it would make one drunk, or fuddled. Er hatte einen halben rauſch, he was a little in drink; he was fluſtered in drink; he was a tipſy; he was a little fuddled; he had a little fuddled himſelf; he had a little fuddled his noſe. Seinen rauſch ausſchlaffen, to ſleep your fumes of wine away; to ſleep your ſelf ſober again; to digeſt your ſurfeit with a ſleep.

Rauſchen, ein geräuſch machen, to buſtle, to ruſh; to make a noiſe or buſtle. Er kam herein gerauſchet, he ruſhed in. Sie rauſchet nicht, ſie geht leiſe, ſhe makes little or no buſtle when ſhe goes. Ein rauſchender oder gewaltiger wind, a ruſhing mighty wind; a boiſterous wind. Das rauſchen, oder brauſen des meers, the roaring of the ſea. Das waſſer rauſchete aus dem felſen heraus, the water guſhed out of the rock. Das rauſchen der bächlein, the purling of a ſtream; the pleaſant noiſe of purling ſtreams. Das rauſchen der vögel, the warbling of birds. Das rauſchen der flügel, the clapping of wings. Ein rauſchendes blat kan ihn verjagen, the ruſhing of a leaf is enough to give him the chaſe.

Rauſch-gold (das) tincel; leaf-braſs glittering like gold.

Raute (die) 1. ein kraut, rue; herb of grace. Wein-raute, garden-rue. Wilde raute, hermel-raute, wild rue. Maur-raute, moon-wort. Geis-raute, goats-rue. Feld-raute fumitory. 2. Rauten, klebern, ſpaden und hertzen, die vier gattungen im karten-ſpiel, diamonds, clubs, ſpades and hearts. Eine fenſter-raute, a pane, ſquare, ſquarrel or quarrel, of glaſs. Scheefe, oder ſcheef-winckelichte, rauten, wie vormahls gebräuchlich geweſen, und noch in manchen kirchen ſind, panes rhomboidal, or cut like a rhomb.

Rauten-eßig (der) vinegar that had rue put into it.

Rauten-König im karten-ſpiel (der) the king of diamonds, at cards.

Rauten weiſe gemacht oder *formiret* iſt (was) chequerwork.

Real (1. das) eine Spaniſche müntze, a real in Spain. 2. Real ſeyn, nicht lumpenhafft, to be real. Ein real gebäu, a ſtately, magnificent or ſumtuous building. Eine reale feſtung, a place well fortified.

Realia eines diſcurſes (die) die vorgetragene materien oder ſachen, wenn man dieſelbe von dem leeren geſchwätz abſondert, the realities of a diſcourſe.

Realität (die) reality.

Reaſſumiren oder wieder vor die hand nehmen (eine unterbrochene handlung) to reaſſume an interrupted convention.

Rebe (der oder die) der reb oder reben, ein wein-rebe, a vine-branch; a ſprig, twig, or branch, of a vine. Ich bin der weinſtock, und ihr ſeyd die reben, I am the vine, and ye are the branches. Eine jährige rebe, die dißmahl nur blätter und noch keine trauben trägt, a young ſhoot of a vine-branch, bearing only leaves this year. Ein alter verdorreter rebe, den man abſchneidet an old and withered branch which you cut off. Reben ſchneiden, pfälen und binden, to prune or lop, prop and tie up, your vines. Abgeſchnittene reben aufleſen um zu dörren und zu verbrennen, to gather ſpray of lopped vines. Der haupt-rebe, the vine-ſtock. Ein ſenck-rebe, oder einleg-rebe, a provine; a layer of a vine. Ein ſetz-rebe, a quick ſet ſprig of a vine. Baum-reben, weinſtöcke bey einem baum gepflanzet, vines planted next to a tree. Wilde reben oder wald-reben, the way-faring tree; the wild vine.

Rebell (1. der) einer der wider ſeine ordentliche obrigkeit die waffen ergreiffet, a rebel, one that revolts againſt his Sovereign. 2. Die rebell oder *reveil*, der trummelſchlag bey einer haupt-wache alle morgen, wenn der tag anbricht, the reveille; the alarum-watch.

Rebellion (die) rebellion, revolt, riſing, inſurrection.

Rebelliren, ein rebell werden, to rebel; to riſe up or to revolt.

Rebelliſch werden, to grow rebellious or dis-obedient.

Reben-aſche (die) aſhes of ſpray of vines.

Reben-blätter, wein-laub, vine-leaves.

Reben-geſenck (das) a provine, a layer of a vine.

Reben-holtz (das) bruſh-wood of lopped vines; ſpray-fagots of vines.

Reben-laub (das) ſ. reben-blätter.

Reben-laube (die) ein mit reben bedeckter ruhe-platz im garten, a vine-arbor.

Reben-meſſer (das) a vine-knife, a prunning-knife, a hedging-bill, a buſh-ſithe.

Reben-pfahl oder reben-ſtecken (der) a vine-prop; a ſtake, or ſtick, put to a vine, whoſe branches being tied to it, the tendrels will take hold on the ſame.

Reben-ſafft (der) 1. ſ. reben-waſſer. 2. Wein, wine; the noble liquor that runs out of grapes.

Reben-ſchoß (der) a new-vine-ſprig; a young ſhoot, ſprout or twig, of a vine-branch. Das treiben der reb-ſchoßen ihr hervorſchießen, the vine-branches ſhooting, ſprouting or ſpringing, forth.

Reben-ſtock, reb-ſtock oder wein-ſtock (der) a vine, a vine-ſtock. Einen reben-ſtock beſchneiden, to prune, or dreſs, a vine. Ein wilder reben-ſtock, a wild vine.

Reben-waſſer (das) the water dropping out of a vine when you cut it.

Reben-wurm (der) ein wurm der die reben benaget, the vine-grub, the vine-fretter.

Reben-zincken, reb-ſpitzen oder reb-gäblein, die zarte ſchößlein, womit die reben die pfäle oder latten ergreiffen, the tendrels of a vine-branch; the young twining ſprigs that ſprout out of the branches and wherewith they take hold to ſtay themſelves up.

Rebhun oder rephun (das) a partridge. Ein volck rebhüner, a covy of partridges. Mich dünckt ich höre rebhüner, methinks I hear partridges chuck or call; or I hear the call of partridges. Ein hund der auf die rebhüner abgerichtet iſt, a ſpaniel. Rebhüner aufjagen, to ſpring partridges. Rebhüner mit dem netz fangen, to tunnel; to take partridges with a tunnel, or ſtalking-horſe.

Rebhünlein (das) a young partridge.

Recep

Recept (das) eine vorschrifft wieviel man zu bereitung einer artzeney von einem iedlichen stück nehmen soll, a receipt; the way of composing a physick; a physician's recipe.

Recepiſs (das) ein *recepiſs*-zettel, der schein, daß etwas überliefert worden, a receipt; a bill, or note, of receipt.

Receß oder schluß in einer bürgerlichen versammlung (der) an act of the common-council; a law made and aggreed in a general assembly of the citizens.

Rechen (der) die harcke, a rake or raker, a harrow. Mit dem rechen zusammen gescharret, raked; raked up, gathered with a rake or raker.

Rechen-buch (das) ein buch woraus man rechnen lernet, a cipher-book; a book containing rules of arithmetick; a book to learn ciphers or reckoning in.

Rechen-fehler (der) an error in reckoning, or in casting up of account.

Rechen-kammer (die königliche) the exchequer. Die hoff-rechen-kammer, the compting-house. Die rechen-kammer, oder die kämmerey, der stadt London, the chamber of London.

Rechen-kunst (die) the arithmetick; the art of numbring, ciphering or accounting; the art of casting up accounts. Nach der rechenkunst, arithmetically.

Rechen-meister (der) der die knaben rechnen lehret, an arithmetician; a cipher-master, an accountant: a teacher of arithmetick; a schoolmaster that teaches boys to reckon.

Rechen-pfennige, counters, brass-pennies to count or play with.

Rechenschafft, rechnung oder verantwortung so einer von seiner verwaltung geben muß (die) the account one is to give of his administration. Rechenschafft von einem fodern, to call one to an account, or accompt. Bin ich schuldig euch rechenschafft davon zu geben? what, am I accountable to you for it?

Rechen schul (die) a reckoning-school; a school where boys are taught ciphers, the arithmetick, the art of reckoning or ciphering.

Rechen-stiel (der) der stiel an einem rechen, the handle of a rake.

Rechen-tafel (die) der rechen-tisch, a counting-board. Eine rechen-tafel von schiefer-steinen, a counter of slate.

Rechen voll (der) a harrow-full.

Rechen-zähne (die) the teeth of a rake or harrow.

Rech-gras (das) eine art von gras, quitch-gras or couch-gras.

Rechnen (etwas) wie viel es sey, to reckon, count, tell or number, something. Rechnen, wie hoch die unkosten sich belauffen, to reckon, count, account, calculate or compute, what the charges will amount to; to cast accounts; to sum up the charges. Rechnen lernen, to learn ciphers. Er hat mich rechnen gelehret, he taught me ciphers. Eines zum andern rechnen, to reckon the one with the other. Rechnet, als ob ihr itzt sterben müstet, put you were now to die. Ich rechne mich auch dazu I put in for one; I am one of the company; I make one of them; I am one among the rest. Ihr rechnet ohne den wirth, you reckon without your host. Das ist gegen jenen nichts zu rechnen, that is a small matter to that other; this is nothing in comparison of that, or being compared with that other. Christus wurde unter die übelthäter gerechnet, Christ was numbred with the transgressours. Vier tausend, iedoch weiber und kinder nicht mit gerechnet, four thousand, yet women and children not comprehended. Wenn einer das rechnen wolte, wenn einer darauf sich kehren wolte, if one would take notice of that; if one would be moved by that. Er rechnet schon auf seines vaters tod, he already makes account upon his father's death; he imagines, or compasses, the death of his father.

Rechnung (die) the reckoning, account, accompt, score. Rechnung und gegen-rechnung, account of what one owes you and the contra-account. Offene, lauffende oder currant-rechnung, account current. Ich stehe mit ihm in rechnung, wir haben offene, oder lauffende, rechnung mit einander, we have account current together. Das saldo der alten current-rechnung auf die neue tragen, to transport the ballance of the old account current into the new one. Eine rechnung schliessen, to ballance an account. Eine rechnung summiren, to cast up an account. Wir schliessen unsere rechnung alle jahr und machen jedes mahl richtigkeit, we quit scores every year; I usually quit every year with him; every year we account together, or reckon off together, or we clear accounts, or we pay one another the ballance of our account current. Das haupt-buch daraus die currant-rechnungen heraus-geschrieben werden, the count-book. Eure rechnung ist richtig, ist mit meinen büchern *conform*, your accompt is right, just or well; I find it right; I have examined it and found it agreeing with my books. Auf eine frische rechnung, upon a new score or account. Das nehm ich hin auf rechnung unserer freundschafft, I take it upon the score of friendship. Ich wills auf eure rechnung stellen, I shall score it, or score it up, to you: I shall file, put or place, it to your account. Und stellet es auf meine rechnung als *per aviſo*, and place, or put, it to my account as per advice; and let it be put, placed, charged or noted, to my account as per advice. Man hat rechnung, oder rechenschafft von ihm gefodert; er hat rechnung thun, geben, ablegen oder einliefern müssen, he was called to an account; he accounted; he gave, rendered or delivered, his account. Ich hoffe euch gute rechnung davon zu geben, ich hoffe einen guten preis vor eure waare zu erlangen, I hope to give you a good account. Auf rechnung derselben *remittire* ich euch hiebey ein hundert pfund, upon good account of the same I here with remit you one hundred pounds. Und ihr könnt auf den rest innerhalb vier wochen eure gewisse rechnung machen, and you may surely calculate upon the rest within a moneth's time; you may account, reckon, depend or rely, on it. Man kan nicht rechnung darauf machen, there is not to be accounted upon; one cannot depend, or rely, on it. Das ists worauf ich am meisten meine rechnung mache, that is't I fix my bottom upon; that is't I make most reckoning of. Er macht ihm selber rechnung auf beförderung, he does calculate himself for preferment; he makes himself such an account. Das heist rechnung machen ohne seinen wirth, you reckon without your host; you count your chickens before they be hatched. Sagt dem wirt, er soll die rechnung machen, go and ask what is to pay? Je prächtiger die wirtin je schlimmer ist die rechnung, the fairer the hostess, the fouler is the reckoning. Wo ich meine rechnung dabey finde, wo ich nutzen dabey spühre, if I find it turning to account, or if it prove profitable, or if it yield some profit. Eine rechnung so man in der schatz-kammer, oder

in der kämmerey übergiebt, a debentur. Gebt mir nur eine rechnung, oder einen auszug, was ich euch schuldig bin, do but give me a bill, or note, of what I ow you. Eine schneiders-rechnung, a tailor's bill. Rechnung von eingekauften und versandten waaren, eine *factura*, an Invoice. Eine verkauf-rechnung, account of sale. Eine unkosten-rechnung, account of charges. Ausgabe-rechnung, account of expences. Eine rechnung darin einer sein gantz vermögen *specificiret* hat, a particular of one's estate. Eine neben-rechnung, a by-reckoning, an account apart. Eine schluß-rechnung, an account ballanced. Eine abrechnung, an off-reckoning. Eine rechnung so noch hinten-nach kommt, an after-reckoning. Wo kein fehler in der rechnung ist, errors excepted. Für meine rechnung und gefahr oder *isfigo*, for my account and hazard. Ich führe keine andere handlung als nur für meine eigene rechnung, ich treibe nur *proper*-handlung, all the trade I drive, is for my own account. Ich begehre für andere leute keine rechnungen zu halten, ich verlange keine *commission*, I woult not keep accounts for other folks; I desire no commission. Ihrer rechnung nach ist die zeit ihrer niederkunfft nahe, she is near her reckoning. Sie hatte ihre rechnung gar eigentlich gemachet, she went to her reckoning.

Rech-stroh (das) short straw, raked together with a harrow.

Recht r. seyn, to be right. Der rechte verstand, weg, name, &c. the right sense, way, name, &c. Das sind die rechte mittel nicht, dazu zu gelangen, that are not the right means to attain it. Der rechte eigenthums-herr, the right, or proper, owner. Einem die rechte wahrheit sagen, to tell one the plain truth. Mit oder in rechtem ernst, seriously, in good earnest. Der rechte erbe, könig, nachfolger, &c. the right, or lawfull, heir, king, successor, &c. Ihr seyd wol der rechte knecht, ihr seyd eben der rechte, ihr seht auch wol darnach aus, you and all; you are the man indeed, you are a fine man. Er ist ein rechter affe, he is a true, or very, ape. Ein rechter baur, ein rechter flegel, an arrant dunce, a meer boor, a very clown, a right bomkin. Ein rechter böswicht, ein recht böser bube, an arch boy. Ein rechter spitz-bub, a right sharper. Er ist ein rechter schalck, he is a very knave; a pure knave, or an arrant knave. Ein rechter schalcks-narr, a right buffoon. Er ist noch ein rechter jung, ein aufgeschossener jüngling, he is a pure youth. Sie ist eine rechte hure, she is an arrant whore, she plays the whore. Ein rechter truncken-bold, a true, or arrant, drunkard. Ein rechter tauge-nicht, a right debosshee. Ein rechter soldat, an orderly, or listed, soldier. Einer von den rechten, ordentlichen oder bestallten hof-predigern oder leib-*medicis*, des königs, a chaplain or physician in ordinary to the king. Ein rechter poet, a true poet. Ein rechter *stoicus*, a right stoick. Ein rechter, echter und natürlicher demant, a right, true or natural, diamond. Eine rechte mahlzeit halten, to keep a set meal; to eat a full meal. Ich habe eine rechte freude darüber, I am very glad of it. Ich will den rechten grund von dem handel, oder von der sache, wissen, I will know the short and the long of that business. Mit rechtem hertzen Gott dienen, to serve God with all your heart, or with an upright heart. Die rechte maaß zu halten wissen, to be moderate; to keep within bounds. Was rechtes, a solidity. Er hat was rechtes studiret, he has a solid erudition; he is a right-learned man. Ein rechter, oder gerader winckel, neuntzig grad, das vierte theil eines circkels, a rectangular hook. Es muß alles seine rechte *proportion* haben, all must be duly proportioned. Alles zu rechter zeit thun, to do every thing in due time. Ihr kommt jetzt eben zu rechter zeit, es ist eben recht daß ihr kommet, you come in the very nick of time; you nicked the time; you come in pudding-time. Das kleid wäre mir schon recht, that coat would fit me, it sits close upon my body. Ihr habt recht, ihr redet recht, so ists wie ihr saget, you are in the right on 't; you speak true; you speak the truth; 't is so as you say. Ihr solt auch recht behalten, ich will euch recht geben oder lassen, I'le let you have right; I would not contradict you. Es geschicht euch recht, you are right; you get what you deserve. Einer der in alle sättel recht ist, a man fit for any thing. Das ist das rechte maaß so meine schuh haben müssen, my shoes must be of this size. Das ist nicht recht teutsch, this phrase is not true German. Er ist mein rechter vetter, he is my cousin germane. Sie ist nicht seine rechte, sondern nur stieff-tochter, she is but his step-daughter, or daughter in law. Er ist der rechte vater des kindes, he is the very father of the child; the child is begotten by him. Die rechte hand, the right hand. Die rechte seite und der rechte fuß meines pferdes und nicht die lincke, the off-side and the off-foot of my horse, and not the near-side or the near-foot. Mit einem über die gassen gehen und ihm die rechte hand lassen oder geben, to walk with one in the street and give him the right hand, or the wall. Zur rechten hand umwenden, to turn to the right. Die rechte seite von einem tuch, the right side of a stuff. Wo mir recht ist, oder wo ich recht sehe, so kommt er daher, there he comes along, if I am in the right, or if I see not amiss. Wo mir recht ist, so warens drey und zwantzig if I am in the right on it; or if I am not out on it, or if I do well remember, there was three and twenty of them. Er thue es nur, es ist mir schon recht; ich kans gar wol leiden daß ers thue, he may do it for all me. Das kan ich nicht recht heissen, that is what I cannot approve of. Ihr müst ihm recht thun, you must do him right. Man muß jederman recht thun, give the devil his due. Es ist nicht recht, daß du deines bruders weib hast, 't is not lawfull for thee to have thy brother's wife. Ein mann der schlecht und recht ist, a downright man. Hiob war schlecht und recht, Job was perfect and upright. Solte das recht seyn, daß &c. how can that be right, that &c. Und dann soll weiter ergehen was recht ist, whereupon shall further follow what is lawfull. Recht handeln, recht verfahren, to act justly, rightly, uprightly, plainly; to proceed orderly, duly, regularly or seemly. Ihr habts recht getroffen, you hit right; you hit the nail on the head; you are in the right on 't; you judge aright of it; you have said all; you have spoke the word. Bleyrecht-hinunter, down-right, down-plum, perpendicularly. Bley-recht in die höhe, vertically, plum-over. Winckelrecht, rectangularly, directly across. Schnur-recht, streightway, in a right line, by line, exact, strait, just, level, even, right. Nun steht die wage recht, now the ballance stands poised. Setzet es recht, oder zu recht, set it aright, or set it to rights. Jetzt steht ihm der kopf nicht recht, he is out of frame, out of humour, or off the hings. Er ist nicht recht klug, he is not in his right senses. Ihr fanget eure sachen nicht recht an, you do not go the right way to work; you go the wrong way to work. Er siehet seinem vater recht gleich, he is the father's own picture. Wer kans allen leuten recht machen, 't is impossible to please every body. Nun

fangt

fängt es recht an zu dauen, nun will der winter abſchied nehmen, there you have a downright thaw. Das heiſt recht ſich ſelbſt widerſprechen, that's a downright contradiction. Sagt recht ja, oder recht nein, ſpeak categorically; give me a categorical anſwer; ſay yea or no without ifs and ends. Wo mir recht iſt, wo ich mich recht erinnere, if I miſre member not. Nun iſts ihm recht vergolten, das iſt ſein rechter lohn, he is rightly ſerved. Er wohnet recht gegen uns über, he dwells right over againſt us. Ein recht-ehrlicher mann, a right-honeſt man. Mir iſt nicht recht, ich befinde mich nicht gar zu wol, I am not right; I am not well; I am ſomewhat ill, or indiſpoſed. Nun iſt mir recht wol, now I am very well. Er meinet es recht gut mit euch, he does wiſh you well indeed. Ich habe ihn recht lieb, I love him with all my heart; I do heartily love him. Es friert mich recht, I am mighty cold. Er iſt recht toll, he is ſtark mad. Er ward darüber recht beſtürtzt, he was ſtruck dead. Er iſt recht truncken, he is dead drunk. Er iſt noch nicht recht todt, he is but half dead. Er iſt recht todt, he is dead and gone. Ihr müſt recht verſtändlich reden, you muſt ſpeak good ſenſe; you muſt talk reaſonably. Er verſtund mich nicht recht, he did not underſtand me; he mis-took me. Freund ihr ſeht nicht recht, ich bins nicht, für den ihr mich anſehet, friend, you miſtake your man. O lieber freund, ihr kennet mich noch nicht recht, dear friend, you miſtake me; you do not know me yet. Mach ichs ſo recht? is it well? is it right? So recht! gar recht! nur fort! 't is right, 't is well, very well, right, very right, go on! Recht ſo, ſchlag zu! lay on! Sagt recht, was iſt eure meinung? in good earneſt what's your meaning? tell me ſeriouſly your opinion. Er redete das ſo recht ernſtlich, he ſpoke that with much earneſtneſs. Wie wollt ihrs mir denn recht geben? ſagt recht, was iſt der äuſſerſte preis? in a word, tell me loweſt price! Ich habs nicht recht bedacht gehabt, I did not ſufficiently adviſe of it aforehand. 2. Was verworren oder in unordnung liegt, wieder zu recht bringen, to ſet things in order. Etwas recht ſetzen, es gerade ſetzen, to ſet a thing aright; to ſet it to rights; to rectify, redreſs, adapt or adjuſt it. Ich will ſehen ob ichs kan zu recht machen, I ſhall try to accommodate, fit, repair, redreſs or adjuſt it. Macht alles zurecht gegen die zeit ihrer ankunfft, prepare every thing, or make all things ready, towards the time of their coming. Einen aus ſeinem luderleben wieder zu recht bringen, to reclaim one from his lewd courſes. Zeigt ihr daß ihr einen kopf habt, ich will ihn euch zu recht ſetzen, for all your taking head I ſhall rattle you to ſome tune. Beſſer iſts einen mit ſanffmuth wieder zurecht helffen, 't is far better to adviſe one meekly how he ought humbly to behave himſelf; 't is a kind of contradiction to commit headineſs in chiding one for the ſame. Wie kommt ihr mit eurer arbeit zu recht? wie geht ſie von ſtatten? how do you go on? how do you fare? how do you ſpeed? how do you get, or come, forward, in your work? Ich komme gar wol damit zu recht, I am in good forwardneſs with it. Ich kunte an demſelben ort mit meiner handthierung gar nicht zu recht kommen, I could not thrive there in my trade. Ich kan übel damit zu recht kommen, das ding iſt mir verdrießlich, I can not well away with it. Ich kan mit dem menſchen gar nicht zu recht kommen, er dient mir nicht, he is not my man; he does not fit me; he is not fit to ſerve me. Die ſpeiſen zu recht machen ſo aufgetiſcht ſollen werden, to dreſs meat that is to be ſerved up. Einen fiſch zu recht machen den man ſieden will, to dreſs, or draw, a fiſh. Leder, tuch, ꝛc. zu recht machen oder bereiten, to dreſs leather, cloth, &c. Die waaren in einem ſchiff, oder pack-raum, zu recht legen, to ſtew goods in a ſhip, or in a ware-houſe. 3. Das recht, die rechte, das gericht, die gerechtigkeit, die billigkeit, law, right, juſtice, equity, reaſon. Die rechte Gottes, ſeine gebote, ſein geſetz, the law, or commandments, of God. Die göttliche und weltliche rechte, the divine and humane laws. Das kriegs-recht, the martial law, the law of arms. Das fauſt-recht, eigen-recht, kolben-recht, the club-law. Das fauſt-recht brauchen, ſeyn eigener richter ſeyn, to go to club-law with one; to wreak your own ſelf. Das recht von repreſſalien, the law of mart, marque or reprifals. Ein ſtapel-recht, a ſtaple. Das natürliche recht, the law of nature. Das völcker-recht, the common right; the law of nations. In den rechten ſtudiren, to follow the law. Beider rechten *Doctor*, einer der ſo wol in den geiſtlichen oder canoniſchen, als in den weltlichen oder bürgerlichen rechten den *Doctor-gradum* erlanget hat, a lawyer, a doctor of law, he that has taken the degree of Doctor both in the eccleſiaſtical, ſpiritual or canon-law, and in the civil law. Die käyſerliche rechte, the common law. Die land-rechte, oder ſtadt-rechte, die beſondere rechte oder *ſtatuten* eines landes oder einer ſtadt, the ſtatute-law; the ſtatutes or acts. Ein vorrecht, ein recht ſo einer vor dem andern hat, a prerogative, a right or privilege one has before an other. Des königs rechte, die vorrechte ſo mit der Majeſtät verbunden ſind, the royalties or regalia, the rights of a king. Die rechte, oder zölle, von ein- und aus-gehenden kaufmanns-waaren, the duties or cuſtoms of merchandiſes entred or exported. Ein beſonders recht erlanget haben eine gewiſſe *profeſſion* zu treiben, to have got the priviledge to exerciſe a certain profeſſion. Das recht haben daß niemand anders mit einer gewiſſen waare handeln darff, to be a privileged monopoliſt, or monopolizer, of a certain commodity. Das recht der erſten-geburth, primogeniture; birth-right; the prerogative of the firſt-born ſon. An einem ort das bürger-recht erlanget haben, to be made a free-man, or burgeſs, of a town. In einem lande das geburts-recht erlanget haben, to be naturalized in a country. Das gaſt-recht, the law of hoſpitality. Das recht einer wahren freundſchafft, the laws of true friendſhip. Das münz-recht haben, to have the right, authority or power, of ſtamping money under your own coin. Sein recht behaupten, to maintain your right. Ich fodere nichts mehr als was mir von rechts wegen zugehöret, I aſk but that which is my right; I aſk nothing but what belongs to me by right, or what I have right to. Von rechts wegen ſoltet ihrs nicht haben, you ſhould not have it by right. Ich will ſehen daß euch recht wiederfahre, ich will euch zum recht helffen, I'le ſee you righted; I'le help you to your right. Man muß über recht und gerechtigkeit halten, right muſt be done; juſtice muſt be done or adminiſtred. Recht ergehen laſſen, verſchaffen daß ein jeder ſein recht erlange, to put the laws in execution; to do, or adminiſter, juſtice; to ſee that every one have juſtice done him. Mit was für recht fodert er das? upon what account, with what title, or under what pretext, does he demand that? Mit recht oder mit unrecht erworben, gotten right or wrong; gotten by hook and by crook. Ein *contract* in behöriger form rechtens, oder der in rechten beſtehen kan, a lawfull agreement, a contract that will ſtand good in law or that is good in law, or that

is made in due form. Er will seyn recht verfolgen, er wills gerichtlich ausführen, he will wage, or prosecute, the law; he will prosecute his right at law; he will make a suit at law. Er wandte ein, daß nicht nach den rechten verfahren wäre, he made some objections in point of law. Einem dem die rechte nicht zu statten kommen in seiner foderung, one that is lawless; whose pretention is not lawfull or not good in law; he that cannot be protected by the laws. Gnade für recht ergehen lassen, to turn the rigor of justice into mercy. Gunst für recht gehen lassen, to turn the equity of justice into partiality. Gewalt, oder gewohnheit, geht für recht, force, or custom, prevails over reason. Sich dem recht unterwerffen, to submit to law, or to justice. Das recht an einem vollziehen, to do justice upon one. Einer so scharff ob dem recht hält, a severe justicer. Jsts rechtens? is it lawfull? is it used in law, or at law? do the laws speak it? Die rechte sind für ihn, the laws are on his side. Er hat das recht, oder er ist berechtigt, es zu fodern he claims it by right; he has right to lay claim to it; he is righted to claim it. Mit gleichem recht könte ich, &c. by the same right could I &c. Mit grösserm recht könte ich sagen, &c. much more reason had I to say &c. Das land-recht, oder land-gericht, halten, to keep the assizes in the country. Krieges-recht, oder stand-recht, über einen soldaten halten to try a soldier by martial law. Sich ins armen recht legen, oder begeben, to pretend poverty, for to injoy the exemption from bearing the charges at law.

Recht-deutend oder recht-deutig wort (ein) a significant word or expression.

Rechten, zancken streiten, proceß führen (mit jemand um, oder über, etwas) to be at law with one, to have taken the law on him, or to wage law against him, for or about something. Rechten macht gemeinlich nur die advocaten reich, lawyers use to be the only men that grow rich by the law. Wider einen advocaten ist schwer zu rechten, a good lawyer is a bad neighbour. Besser wenig haben mit recht, als viel mit rechten erlangen wollen, a little rightly gotten is better than much one means to get by suit at law; one bird in hand is worth ten flying in the air. Jch habe lang darum gerechtet, I sued it at law a very long time ago.

Rechtfertigen oder rechtsprechen (eine person oder sache) dieselbe entschuldigen, to excuse, exculpate, right, clear or justify, a body or thing. Sich selbst rechtfertigen, to right your self; to shew your self not guilty. Darin kan ich ihn nicht rechtfertigen, as for that I think him blameable. Gerechtfertigt durch den glauben, justified by faith.

Rechtfertigung (die) justification. Das hat er zu seiner rechtfertigung vorgebracht, that is what he did say to exculpate himself. Die rechtfertigung eines sünders für Gott: the justification of a sinner before God.

Rechtfertigungs-schrifft (die) an apology.

Recht-förmig oder rechts fö mig 1. seyn, to be lawfull; to be good in law. 2. Rechtförmig handeln oder verfahren, to act lawfully, to proceed after the way used at law.

Recht-gläubiger christ (ein) a faithfull christian, a true believer, an orthodox.

Recht-hangige oder rechtshängige sache (eine) an action at law not yet decided; a suit at law that is still lasting; an action that is ever yet prosecuted.

Rechtlich wider einen verfahren, to take the law on one, to go to law with him; to sue him at law; to enter an action at law against him; to wage law against him.

Recht-loses verfahren (ein) a lawless proceeding; a doing wrong.

Recht-mäßig, recht, berechtigt, billig oder behörlich, 1. seyn, to be lawfull, right, rightfull, equitable, just, orderly, competent, due. Mein rechtmäßiger richter, my competent judge. Ein rechtmäßiger könig, eigenthümer, anwald, erbe, &c. a lawfull, true, right or rightfull, king, owner, proxy, heir, &c. Eine rechtmäßige entschuldigung, a lawfull, right, just, reasonable, valid or sufficient, excuse. Ein rechtmäßiges testament, a will good in law. Ein rechtmäßig urtheil irgendworüber fällen, to pass an equitable judgment upon a thing; to judge equitably of it. Ein rechtmäßiger beruff, a lawfull calling. Eine rechtmäßige foderung oder ansprache, a just, right or lawfull, claim. 2. Gebt ihm was ihm rechtmäßig gehöret, give him his due. Rechtmäßig erwehlet seyn, to be a lawfully, orderly, rightfully, duly or rightly, choosen or elected. Rechtmäßig leiden, to suffer justly or deservedly. Rechtmäßig verfahren, to proceed lawfully, orderly, rightly or duly.

Rechtmäßigkeit (die) lawfullness, rightfullness, equitableness, equity.

Rechts und nicht links 1. seyn, rechts, oder mit der rechten hand, alles thun wie gebräuchlich ist, to be right-handed and not left-handed. 2. Rechts um! turn upon the right hand! Rechtsum kehret euch! turn half round upon the right hand!

Recht-sache oder rechts-sache (die) ein rechts-handel, ein proceß oder handel für gericht, an action, cause or suit, at law; a matter of judgement. Eine recht-sache wider jemand haben, oder führen, to prosecute, or wage, law against one. Der advocat im gericht der meine recht sache führet, my proctor; he that manages my cause before the court. Der rechts-gelehrte, der meine recht-sache führet, der die nöthige schrifften darzu verfertiget, my lawyer; my counsellor at law. Er bedienet rechtsachen, verdient aber wenig darmit, he starves with the law.

Rechtschaffen, aufrichtig, redlich, treulich, gründlich, vollkommen oder tapfer, 1. seyn, to be right, righteous, honest, fair, true, intire, sincere, candid, just, reasonable upright, downright, real, solid, perfect, loyal, faithfull, brave, valorous, valiant, valid, accomplished. Ein rechtschaffener cavalier, a well accomplished young man. Was rechtschaffenes lernen, etwas lernen womit man sich ehrlich ernehren könne, to apply your self to some honest profession or trade. Ein rechtschaffener mann, a right-honest man, a dow-right man. Ein rechtschaffener glaube, a solid faith, a faith indeed. Eine rechtschaffene buße, a repentance not feigned, but sincere, upright, hearty, true. Eine rechtschaffene mahlzeit thun, to eat a hearty, or full, meal. Jch habe einen rechtschaffenen trunck gethan, denn ich war rechtschaffen durstig. I drunk a hearty glass, for I was very dry. Ein rechtschaffener soldat, a valiant soldier. Gott mit rechtschaffenem hertzen dienen, to serve God with all your heart, or with an upright spirit. Sein hertz war nicht rechtschaffen für Gott, wie das hertz seines vaters Davids, his heart was not perfect with the Lord his God, as the heart of David his father. Rechtschaffen erfunden werden, to prove true, right, righteous, perfect, solid, fixed. Ein rechtschaffener erbe und nachfolger der tugenden seines vaters, the very heir and imitator of his father's virtues. Rechtschaffene oder getreue, unterthanen, loyal subjects. Rechtschaffen, oder ernstlich arbeiten,

to

to work earneſtly; to be hard at work. Er war rechtſchaffen voll, er hatte einen ſtarcken rauſch, he was dead drunk. Er hat mich rechtſchaffen betrogen, he has very knaviſhly cheated me; he has cheated me indeed; he put a mighty cheat upon me. Es frieret mich rechtſchaffen, I am mighty cold, or very cold. Das iſt rechtſchaffen heiß, that's hot indeed; that's very hot or mighty hot. Ein mann der rechtſchaffen fromm und gelahrt iſt, a right-devout, or right-pious, man; a right-learned man; a man that has a ſolid piety and erudition. Einer ders rechtſchaffen oder redlich meinet, he that has a good intention or meaning. Gott rechtſchaffen lieben, to love God heartily, or with all your heart, or with a perfect heart. Ihr gehet nicht rechtſchaffen mit mir um, ihr handelt nicht offenhertzig mit mir, you deal not plainly, freely, openly, candidly, ſincerely or uprightly, with me.

Rechts-gang (der) die rechts-ordnung, the courſe, or proceedings, at law.

Rechts-gelahrtheit (die) jurisprudence; the knowledge of the law.

Rechts-gelehrter oder rechts-gelahrter (ein) ein juriſt einer den man zu rath ziehet, wenn man eine recht-ſache hat, a lawyer, a counſellor at law, an advocate.

Rechts-handel (der) ein gerichtlicher *proceß*, an action, or ſuit, at law. Einen rechts-handel wider jemand anfangen, to bring, or enter, an action againſt one; to ſue, or perſecute, him at law. ſ. recht-ſache.

Recht-ſinnig, oder recht geſinnet ſeyn in glaubens-ſachen, reiner lehre ſeyn, to be orthodox in matter of belief. Eine rechtſinnige meinung, an orthodox, or ſound, opinion, dogma or tenet.

Rechts-koſten (die) the coſt and charges of a ſuit at law. Die rechts-koſten aber ſollen *compenſirt* geachtet werden, without coſts; each party being adjudged to bear his own coſt and charges.

Recht-ſprechen (1. irgendworüber) to give in, or put in, your verdict upon ſome thing; to paſs, or pronounce, your verdict, ſentence or judgement, upon it; to judge, or decide, a cauſe. 2. Ich kans nicht recht ſprechen, billigen oder gut heiſſen, I cannot approve of it; I will not juſtify it.

Recht-ſpruch oder rechts-ſpruch (der) der rechts-ſchluß, das end-urtheil, a ſentence, verdict or judgment; the final ſentence in a ſuit at law. Sich dem rechts-ſpruch unterwerffen, demſelben nachleben, to ſtand, or ſubmit, to the verdict or ſentence.

Rechts-tag (der) ſ. gerichts-tag.

Rechts-verkehrer (ein) a petty-fogger, a troubletown.

Rechts-verſtändiger (ein) ſ. rechts-gelehrter.

Rechts zwang (der) 1. das gebiet, the jurisdiction. 2. der zwang durch mittel des rechtens, a compulſion by way of law.

Recht-winckelicht 1. ſeyn, keinen ſcheefen winckel haben, to be rectangular. 2. Etwas rechtwinckelicht machen, to make a thing rectangularly.

Recidiv bekommen (ein) wieder in eine kranckheit fallen, wenn man kaum davon geneſen iſt, to get a recidivation or relapſe; to fall ſick again.

Recipiens oder vorlage im *diſtilliren* (der) the recipient the veſſel that receives what comes out of the alembick.

Reciproce, eben alſo wiederum, reciprocally, mutually.

Recitiren oder herſagen (etwas) to recite, or relate, a thing, to ſay it by heart and without book.

Reck-banck oder pein-banck (die) die folter, the rack, the torture, the torturing-wheel.

Reckel (ein groſſer oder langer) a rake, a rake-ſhame, a lungis, a lath-back, a ſlim ſlow-back, a dreaming luſk, a hum-drum, a lingerer, a long-winded or ſlow man.

Recken (einen auf die folter) to rack, or torture, one; to put him to the rack. Sich recken oder ausrecken, wenn man geſchlaffen hat wie gemeiniglich die hunde thun, to retch your ſelf; to retch out; to ſtretch and gape, as dogs do having ſlept. Ein ſeil recken oder ausdehnen, to ſtretch out a cord. Das tuch recket oder dehnet ſich, this cloth yields, ſtretches, or ſtretches out. Die ohren recken oder ſpitzen, to hearken, to liſten. Er iſt ſchon einmahl gereckt oder gefoltert, he has been racked; he has been at the rack or upon the rack.

Reclamiren oder wiederfodern (etwas ſo einem genommen iſt) to claim or challenge a thing ſome body robbed you; to lay claim to it, in order to recover it.

Recognition (die) 1. eine erkäntlichkeit, a recognition or acknowledgment. 2. eine nachſehung oder *examinirung* der brieffſchafften und urkunden, a recognition, review or examination, of ſundry writs. 3. ein urkundlicher ſchein oder handſchrifft, a recogniſance or recognizance, a bond or obligation of record.

Recolligiren oder wieder-erholen (ſich) to recollect your ſelf; to recover.

Recommendation oder vorſprach (die) a recommendation.

Recommendations-brief (der) a recommendatory letter.

Recommendiren (einen an jemand) ihm eine vorſprache oder vorſchrifft bey demſelben verleihen, to recommend one to ſome other body.

Recompens (der) die vergeltung oder belohnung, a conſideration, recompence, requital or reward.

Recompenſiren, vergelten oder belohnen (einen guten dienſt) to recompenſe, requite or reward, a good turn.

Reconciliiren oder mit einander vereinigen (zwo ſtrittige perſonen oder ſachen) to reconcile two dis-agreeing perſons or things; to make them agree; to make up their differences.

Recreation, erfriſchung oder ergetzlichkeit (die) a recreation, refreſhment or paſtime.

Recreiren erfriſchen oder ergetzen (ſich) to recreate, recruit, refreſh or divert, your ſelf.

Recreditiv eines Abgeſandten (das) das ſchreiben, ſo er an ſeinen Herrn wieder zurück bringet, zur antwort auf ſein *creditiv*, the recredentials of an embaſſador.

Recruten, neugeworbene ſoldaten, die ſtelle der abgegangenen zu erſetzen, recruits; a new ſupply of ſoldiers.

Recrutiren oder ergäntzen (ein regiment) die ledige ſtellen wieder beſetzen, to recruit a regiment.

Rectificiren (etwas) es recht, gerade oder lauter machen, to rectify, correct or redreſs, a thing; to make it right or pure. Hoch-*rectificirter* brandtwein, *ſpiritus vitrioli* ꝛc. ſpirit of wine, vitriol, &c. ſeveral times deſtillated or rectifyed.

Rector einer hohen- oder ſtadt-ſchule (der) der dieſelbe regieret, the rector of an univerſity or publick ſchol.

Recuperiren oder wieder-erlangen (etwas) to recuperate, or recover, a thing.

Red-art oder redens-art (die) ſ. redens-art.

Rede (die) a ſpeech or diſcourſe. Eine rede in einer öffentlichen verſammlung, an oration, ſpeech, harangue or harang. Eine leichen-rede, a funeral oration or ſermon. Eine rede halten, to make a ſpeech or harang. Eine lob-rede, a panegyrick; a ſpeech made in the praiſe of one. Eine öffentliche anrede gegen eine hohe perſon ablegen, to make a harangue to ſome eminent perſon. Er hat ſeine rede gar fein abgeleget, he did handſomly deliver his harangue. Ich will nicht haben, daß ihr in der rede, die ihr halten wollet, mich öffentlich anreden ſollt, I will not be harangued to. Eine rede zum volck halten, dadurch ſie in den harniſch gejaget werden, to harangue up the people into fury. Eine rede, ſo ſtudenten zu halten pflegen, ſich einen muht und *parreſie* anzugewöhnen, a moot. In der rede ſtecken bleiben, to be out of your moot, cue or part; to ſtick; to be at a ſtand; to ſtand poſed. Eine vorrede, a preface. Eine ſchutz-rede oder verantwortungs-rede, an apology; an apologetick oration. Eine ermahnungs-rede, an exhortative, exhortatory, parenetick, or protreptick, oration. Eine troſt-rede, a conſolatory ſpeech. Eine verblümte rede, an allegory, a metaphorical or figurative ſaying. Eure rede hat einen verblümten ſinn, ſie deutet auf etwas anders als ſie lautet, you allegoriſe. Eine nachdrückliche rede, an energetical or emphatical ſpeech. Eine deutliche und wohl-ausgedruckte rede, a ſignificant, proper, fine or expreſſive, ſpeech; fine expreſſions; expreſſive terms, words or phraſes. Gleichniß-reden, parables, ſimilitudes. Eine ſchluß-rede, a ſyllogiſm. Eine narren- oder kinder-rede, eine unverſtändige rede, a ſilly talk; a non-ſenſe, impertinence or abſurdity; a non-ſenſical or impertinent diſcourſe. Scherz-reden, kurtzweilige reden, quibbles or puns. Stachel- oder ſtichel-reden, biting, nipping, deadly or ſhrewd, jeſts. Läſter-ſchmach- oder ſpott-reden, eine after-rede, blaming, calumny, ſlander, back-biting. Schand- oder unzüchtige reden, bawdy, obſcene, filthy or ſmutty, talk. Anzügliche reden, words; big words; ill or abuſive language. Es fielen ſo einige reden zwiſchen den beyden, they exchanged words together; there paſſed ſome words betwixt them. Huriſche ſchmeichel-reden, cajoling, wheedling or coxeing. Höfliche ſchmeichel-reden, flattery, fawning upon, courting. Pral-reden, rodomontados, bravery, ſwaggering, vapouring, hectoring or boaſting. Eine weiber-rede, a prittle-prattle, an old womens tale, a tale of a tub. Tiſch-reden, table-talk. Es iſt eine gemeine rede, 't is a common talk; it's much talked of. Es geht ſo eine heimliche rede, 't is whiſpered abroad; there goes ſuch a whiſpering abroad. Es geht ſchon in der gantzen ſtadt die rede davon, 't is talked all the town over; 't is all the town talk; 't is all abroad; the report goes abroad; 't is rumoured about, or abroad; there goes ſuch a rumour abroad; 't is generally talked abroad; all the town does talk of it; 't is the common talk of all the town. Die rede wird ſich bald verlieren, es wird bald vergeſſen werden, the ſtory will talk its ſelf aſleep. Ihr hattet mich mit eurer rede ſo lange aufgehalten, daß ich darüber meine mittags-mahlzeit verſäumete, you had talked me out of my dinner. Haltet ein mit ſolchen reden, ich kan dieſelbe nicht vertragen, be ſilent, I cannot abide your talk. Das will ich nicht in abrede ſeyn, I do not deny. Er hat mangel an der rede, er ſtammert ein wenig, he faulters, or ſtammers, a little in his ſpeech. Die rede flieſt ihm wohl, he is a well-ſpoken man; he has his tongue well hung, or well oiled; he has a fine way of delivery. Er mag gerne ſeine eigene rede hören, er läſt andre leute nicht zu wort kommen, er iſt ein groſſer ſchwätzer, he is a great talker; he is a talkative fellow. Einem in die rede fallen, to check one's talk; to interrupt him; to ſtop him with your contradiction. Er vergeſſe ſeiner rede nicht, under favour, remember your word. Macht nur nicht ſo viel redens, euch weiß zu brennen, do not ſtand fending and proving; do not ſtand juſtifying your ſelf. Ihr ſolt rede und antwort davon geben, you are accountable for it. Man wird euch darüber zur rede ſetzen, you ſhall be called to an account for it. Wie kan ich rede und antwort davon geben? how can I give an account of it? what am I accountable for it? Von der Obrigkeit über etwas, deſſen man ſich anmaſſet, zur rede gefodert werden, to get a quo warranto; to get a writ, or order, to ſhew by what title you take upon you a certain franchiſe or liberty. Sie führten nicht alle einerley rede, ihre ausſage ſtimmete nicht überein, they were not all in a tale; their depoſitions were disagreeing. Es gab ſo die rede, we happed to diſcourſe of it; our diſcourſe fell upon it; we came caſually to talk of it. Es giebt eine rede die andere, a diſcourſe will run from one matter upon another. Um wieder auf meine vorige rede zu kommen, to return where I left it. Unſere rede war, wie ꝛc. I told how &c. Hievon iſt die rede nicht, you anſwer from the purpoſe. Das iſt meine rede allezeit geweſen, that has always been my ſaying. Glaubet meinen reden, be ſure of what I tell you. Ihr werdet an meine reden gedencken, once you ſhall remember that I foretold you ſo. Das ſind nur reden, that is but talk. Das ſind nur eitele reden, that is but idle, or ſilly, talk. Auf die reden geb ich nichts, I ſcorn that talk. Eure rede ſey ja, ja, nein, nein, let your communication be yea, yea, nay, nay. Das iſt eine harte rede, wer kan ſie hören? this is an hard ſaying, who can hear it? Die rede kam für den König, the rumour came to the king's ears. Die rede gefiel ihnen, that ſaying did pleaſe them. Ich kenne ihn an, oder bey, ſeiner rede, I know him by his ſpeech.

Rede-kunſt (die) the rhetorick or oratory; the art of ſpeaking eloquently.

Reden (1. von etwas) to ſpeak, talk, diſcourſe or reaſon, of or about ſomething. Ehe er noch redete, merckte ich ſchon, was er ſagen wolte, before he ſpake I perceived what he intended. Das iſts, wovon geredet iſt worden, that is the thing ſpoken of. Er redete für mich, er war mein vorſprach, he was my ſpokesman; he did ſpeak in my behalf. So muß man nicht reden, das läſt ſich nicht ſagen, da muß man heimlich mit ſeyn, that's not to be ſpoken; that muſt be huſht or whiſpered. Ich wolte nicht mit ihm reden, I would not ſpeak to him, or with him. Er iſt ein mann, der mit ſich reden läſt, he is an eaſy, or accoſtable, man; he denies nobody the hearing. Einer der laut ruffet, wenn er redet, wie die bauren, a mouthing or bawling fellow. Zwiſchen den zähnen reden, wenn man erboſet iſt, to mutter, murmer, grumble, groul or powt. Leiſe reden, to ſpeak low, or ſoftly. Leiſe mit einander reden, to whiſper together. Etwas neues, davon man annoch nur leiſe oder unter der hand redet, a news that is whiſpered about the town. Man redet ſtarck davon, 't is much talked of; 't is a ſpreading rumour; 't is rumoured abroad; 't is all abroad; 't is generally talked abroad. Man redet nicht mehr davon, es iſt davon gantz ſtille, the ſtory has talked its ſelf aſleep; there is no more talk of it. Ich habe ſchon davon reden

hören, ich habe schon reden davon gehöret, I have heard of it. Ich habe noch gar nicht davon reden gehöret, I have not heard a word on't. Den leuten zu reden geben, to make people talk of you. Immer von einer sache reden, immer die alte leyr stimmen, to harp always on the same string. Sie kan ziemlich reden oder plaudern, she is a prattle-basket, or a prating gossip. Ein mann, der immer redet, dem das maul nimmer still stehet, a prating man; a talkative fellow; a great talker. Die am meisten reden, pflegen wol am wenigsten zu thun was sie sagen, the greatest talkers are commonly the least doers. Machen daß einer anfange zu reden, to make one talk. Ich höre ihn gerne reden, I love to hear him talk. Er redet annehmlich, he is a well-spoken man; 't is a pleasure to hear him talk, reason or discourse. Es wird übel von ihm geredet, he heares ill; there goes an ill report of him. Niemand zu nahe geredet, be it spoken to no body's prejudice. Einem nach dem maul reden, reden wie ers gern höret, to flatter one. Wir kamen gestern davon zu reden, es gab gestern die rede, we yesterday happed, or chanced, to discourse of it. Oeffentlich in einer versammlung reden, öffentlich eine rede halten, to harangue or harangue; to make a speech in an assembly. Von einem zu reden kommen, to fall into discourse of one. Wir redeten eben von euch, we were fallen into discourse of you; we were talking of you at your coming in. Weil wir eben hievon reden, our discourse now having hit upon that point. Wir reden offt von euch, we do often remember you. Die stummen machte Christus redend, Christ made the dumb to speak. Viel redens von einer sache, die nichts wehrt ist, much matter of a wooden platter. Viel redens da wenig hinter ist, a great deal of cry and but little wooll. Ey redet doch da nicht von, das ist ja ein geringes, pray make no words on't, 't is but a small matter. Hütet euch, daß ihr nicht davon redet, make no words on't; say not a word of it; keep it to your self. Vögel, die reden lernen, birds that speak. Ich will ihn lehren, wie er reden soll, ich will ihm lehren sein maul halten, I'le teach him to rule his tongue. Die sache redet von sich selbst, das ist eine klare sache, the thing speaks of it self. Reden, als ob man ein rechtsgelahrter wäre, to use law-terms. Reden, wies einem ums hertz ist, to speak plainly your mind; to declare your thoughts freely. Anders reden, als mans meinet, to dissemble your mind, to speak contrary to your thoughts. Deutlich reden, to speak plain. Zierlich reden, to speak elegantly, eloquently, neatly, finely or purely. Eigentlich reden, to speak properly, significantly or expressively; to use fine expressions; to have a fine way of expressing, unfolding or disclosing, your thoughts. Verblümt oder figürlich reden, to allegorise; to speak figuratively, metaphorically or allegorically; to use allegories or metaphors. Durch gleichnisse reden, to speak by parables or similitudes. Nachdencklich reden, to speak emphatically, notably or remarkably; to conclude a profound sense with your speech. Nachdrücklich reden, to speak energetically, powerfully, penetrantly or penetratively. Kindisch reden, to speak childishly or sillily. Närrisch, ungereimt oder abgeschmackt reden, to speak neither rime nor reason; to speak non-sense; to talk non-sensically, foolishly, impertinently or absurdly. Ihr redet albern, redet doch so albern nicht, you talk like an apothecary; do not talk so idly. Gründlich, vernünfftlich oder klüglich reden, to speak good sense; to speak reasonably, wisely, prudently or discreetly. Mit zungen reden, to speak divers languages. 2. Was redet ihr? wovon redet ihr? what do you talk of? what 's the matter of your discourse? Ich rede meine nothdurfft, I am necessitated thus to speak. Ich habe nur ein paar worte mit euch zu reden, a word with you; let me speak a word with you; give me leave to speak a word with you. Was ich einmahl rede, da bleib ich ben, I have but one word. Etwas bey sich selber reden, to lisp your thoughts; to whisper them within your self. Ich bitte euch, redet doch ein wort zu meinem besten, pray speak a word for me. Er redet gut Englisch und Hochteutsch, aber gebrochen Frantzösisch, he speaks good English and German, but pedlars-french. Er redet sein latein fertig, he speaks Latin promptly. Fast alle welt redet Frantzösisch, the french tongue is spoken almost every where. Es wäre viel davon zu reden, much could be said of it. Harte worte wider einen reden, ihm mit harten reden begegnen, to give one ill words, or foul language, to use hard or big words, abusive or offensive expressions, against him. Schmeichel-worte reden to give good, soft or fair words; to caress one; to speak words of course. Wer viel redet, leugt gemeiniglich viel, he that talks much, lies much. Die wahrheit reden, to speak the truth. Lügen über lügen reden, to tell a thousand lies. Lügen von einem reden, to tell stories, or tales, of one. Ich will nur ein paar worte von der haupt-sache reden, I shall only speak a few words to the principal point. Er redete nicht ein wort dawider, he had not a word against it. Er redete nicht ein wort, he had not a word to say; he spoke not a word, not one word or never a word. Für traurigkeit kunte er fast nichts reden, noch seine meinung heraussagen, for grief could he hardly speak, or utter, his sentiment.

Redens-art (die) 1. die art und weise, eine sache mit worten auszudrucken, a phrase; an expression; a manner or form of speech. Eine Englische, Hochteutsche, Frantzösische, Lateinische, &c. redens-art, eine art zu reden, so einer jeglichen von diesen sprachen eigen ist, an anglicism, germanism, gallicism, latinism, &c. Eine redens-art unter den Juristen gebräuchlich, a law-term. Eine eigentliche redens-art, a proper, significant or expressive phrase. Eine verblümte redens-art, an allegory; an allegorical, metaphorical or figurative, way of speaking. Eine harte redens art, an hard expression. Eine hochtrabende redens-art, a bombastick, or swollen, stile; big words. Eine weit ausschweiffende red-art, a long-winded manner of speaking. Eine kurtz-gefaste red-art, a Laconick stile; a short, close and pithy, form of expressing your thoughts. 2. Die verschiedene red-arten einer sprache an verschiedenen orten eines landes oder reichs, darin dieselbe gemein ist, the divers dialects of the same language in divers parts of that country or kingdom wherein she is generally used.

Redlich, ehrlich, aufrichtig rechtschaffen. 1. seyn, s. rechtschaffen. Redliche unterthanen, loyal subjects. Ein redlich handwerck, an honest trade. Ein redlich gemüth, an ingenuous; fair-conditioned, frank, open or candid, mind. Ein redliches verfahren, a reasonable, discreet, moderate, just, fair, equitable, inculpable or blameless action or doing. 2. Sich ehrlich und redlich ernähren, to get your livelyhood honestly. Redlich mit einem handeln, to deal fairly, plainly, openly, freely, candidly sincerely, uprightly, ingenuously, faithfully, honestly

juſtly or righteouſly, with one. Es geht hie nicht redlich zu, here lies ſome hidden cheat; this is no fair, plain, open or honeſt, dealing; you do not play fair; what of foul practiſes are theſe. Er zahlt redlich, he pays honeſtly, exactly or punctually; he is a good pay-maſter. Das verſprochene redlich halten, to ſtand to your promiſe; to keep your word; to comply honeſtly with your promiſe. Redlich fuß halten, oder nicht zu nahe rücken, wenn man kegel ſchiebet, to ſtand fair. Er hat ſeine lehre-jahre redlich ausgeſtanden, he has duly ſerved out his prenticeſhip. Er hats redlich verdienet, er hat mühe gnug davor gehabt, he has well deſerved it. Nun iſts ihm redlich vergolten, das iſt ſein rechter lohn, he is well enough ſerved.

Redlichkeit (die) integrity, honeſty, ingenuity, ingenuouſneſs, candor, frankneſs, freedom, openneſs, plain-dealing, ſincerity, ſincereneſs, righteouſneſs, uprightneſs, equitableneſs, innocence or innocency.

Redner (ein guter) einer der wohl zu reden weiß, an orator, rhetor or rhetorician; an eloquent ſpeaker; he that delivers well a ſermon or ſpeech.

Rednerisch, rhetorically or orator-like.

Redner-kunſt (die) the rhetorick.

Redner-probe (eine) a moot.

Redner-ſaal (der) der ſaal, da ſich die ſtudenten in England, ſo in den rechten ſtudiren, im red-halten üben, the moot-hall.

Redner-ſtück (das) worüber ein redner zur übung ſeine rede hält, the moot-caſe; a moot-man's ſubject.

Redſelig, oder geſprächig, ſeyn, freundlichen umgangs ſeyn, to be affable, courteous, civil.

Redſeligkeit (die) affability or courteſy.

Redreſſiren oder wieder zurecht bringen (etwas) to redreſs, or reform, a thing; to ſet it to rights.

Reduciren, bringen oder machen (etwas worzu) to reduce a thing; to bring it into its former way or form. Das ausländiſche maaß und gewicht in das unſrige *reduciren*, rechnen, wie viel es an unſerm ort machet, to reduce foreign meaſures and weights to our own.

Reduction, verwandlung oder veränderung (die) reduction or reducing.

Ree ſchreyen, ree ruffen, ein zeichen geben, daß man das ſegel auf die andre ſeite des ſchiffs legen will, wenn man gegen den wind ſegelt oder laviret, to tack about; to draw the bow-line to the other ſide of the ſhip.

Reede oder rhede (die) der ancker-grund, ein ort wo ſchiffe gewöhnlich anckern, oder das ancker werffen, und eine zeitlang vor ancker liegen, a road; a good place for ſhips to ride at anchor. Wir kamen auf der reede für Livorno zu anckern, we came to Leghorn and anchored there; or, coming to the road of Leghorn we caſt anchor there.

Reeder von einem ſchiff (der) einer von denen, denen ein ſchiff zugehöret, one of the owners of a ſhip.

Refectorium (das) der eß-ſaal, the refectory; the dining-room in cloiſters.

Referent (der) derjenige, der einige *acta* oder ſchrifften nachſehen, durchleſen, und den einhalt davon in der rahts-verſammlung mündlich berichten muß, the referendary or reporter.

Referiren (1. etwas) es erzehlen, to tell, relate or recount, ſomething. 2. Ich *referire*, oder beziehe mich auf mein letztes, please to be referred, or I refer, to my laſt.

Reſier oder revier (die) 1. der ſtrohm, the river. 2. In dieſer revier oder gegend, hereabouts. In eben derſelben revier der ſtadt, in the ſame ward, part or quarters, of the city. In der mittelſten revier der luft, in the middle moſt region of the air. In welcher reſier am himmel? in what part, or region, of the ſky?

Reff (das) 1. wie die fuß-boten auf dem rücken tragen, a dorſer or doſſer. 2. Heu ins reff oder in die rauffe im ſtall legen, für die pferde, to put hay into the rack for your horſes in the ſtable.

Reff-bänder (die) the braces of a doſſer.

Reſiniren (etwas) es fein oder lauter machen, to refine ſomething; to make it fine or finer.

Reflection oder *reflexion* (die) 1. das widerprallen der ſtralen, reflecting, reflection or reflexion. 2. *Reflexion* worauf machen, acht darauf ſchlagen, darauf *reflectiren*, to reflect upon a thing; to make a reflection upon it; to think ſeriouſly of it.

Reflectiren (irgend worauf) oder acht ſchlagen, ſ. *reflection.*

Reformation, *reformir*ung oder verbeſſerung (die) reformation, reform, reforming, mending. Zur zeit der *reformation*, about the time that Luther and Calvin did live.

Reformiren (etwas) es tadeln oder verbeſſern, es verändern, weil mans damit beſſer zu machen vermeinet, to reform a thing. Alles *reformiren* wollen, to ſet up for a reformer. Die reformirte religion, the reformed religion. Die Reformirten, thoſe of the reformed religion; the proteſtants that ſide with Calvin. Ein reformirter ordens-bruder, a reformiſt; a friar of ſome religious order not mitigated but reformed, and reduced to its former rigour. Ein *reformirter Capitain*, a reformed captain; a captain that ſerves for a lower than a captain's pay.

Refraction eines ſtrahls (die) der bruch, den ein ſtrahl leidet, wenn er durch zweyerley mittel geht, als durch lufft und waſſer, lufft und glas, ꝛc. the refraction, or refractedneſs, of a beam.

Refugium (das) die zuflucht, a refuge.

Refuſchirter (ein) ein Frantzos, ſo der reformirten religion halber ſein vaterland verlaſſen hat, a refugee.

Refuſiren oder abſchlagen (etwas) to refuſe a thing. Es ward ihm *refuſirt* oder abgeſchlagen, it was refuſed him; he was refuſed it; he was denyed it; he met with a refuſal.

Refutation, *refutir*ung oder widerlegung (die) a refutation.

Refutiren oder widerlegen (etwas) to refute ſomething.

Regalia (die) die königliche vorrechte, the regalia or royalties; the king's rights or prorogatives.

Regaliren (einen) 1. ihn herrlich *tractiren* oder bewirthen, to regal, or regale, one; to entertain, treat, or feaſt, him highly. 2. Einen womit *regaliren* oder beſchencken, to ſend one a preſent.

Regal-papier (das) groſſe bogen papier, paper-royal.

Regard (der) die abſicht oder betrachtung, a regard, reſpect or conſideration.

Regardiren, anſehen oder betrachten (etwas) to regard, heed, conſider or mind, a thing.

Rege 1. werden, anfangen ſich zu regen, to riſe or ſpring; to begin to move. Rege ſeyn, ſich regen, ſich bewegen, to ſtir, wag or move; to be in motion. 2. Einen oder etwas, rege machen oder in bewegung bringen, to raiſe ſtir or move, a body or thing; to raiſe, or ſtir, them up; to egg them on; to ſet them a going or moving.

Regel oder regul (die) a rule. Es iſt ſelten eine regul

ohne

ohne ausnahm: there is hardly a rule without exception. Eine geſundheits-regel a regular diet. Die ordens-regeln der Franciſcaner, the rules, ſtatutes, inſtitutions or orders, obſerved by the franciſcan-friars. Die regeln und ſatzungen der alten, the traditions of the ancients. Nach den ſtaats-regeln, according to reaſon of ſtate. Nach der gemeinen regel, after the uſual rule; after the common practice; ſo as it is a cuſtom. Ohne reguln, oder ohne *grammatic*, eine ſprache lernen, to learn a language by roat. Die grund-regeln einer kunſt, the principles, precepts or fundamental rules, of ſome art. Lebens-regeln, ſitten-lehren, manners; moralities; precepts of morality, or of good manners, or of good morals. Die regeln einer brüderſchafft oder gilde, the by-laws of ſome fraternity or gild. Eine alte bauren-regel, anlangend die witterung, an old ſaying of husbandmen. Es iſt eine ohnfehlbare regel, 't is an infallible rule. Eine haupt-regel, an axiom, maxime, aphoriſm or principle. Eine allgemeine regel, a general rule. Die regeln ſind falſch die ihr zum grund geleget habt, you build upon a looſe ground; you ground your ſelf upon falſe principles.

Regelmäßig, *regular*, regel recht oder regel-richtig, 1. ſeyn, nach der regel gerichtet oder geordnet ſeyn, to be regular or orderly; to be regulated, ordered, framed, ſquared, directed or ſettled, according to a certain rule. Ein regelmäßig leben führen, to live a regular life; to keep a regular diet. 2. Regelmäßig leben, to live regularly; to live in a regular way.

Regelmäßigkeit oder regelrichtigkeit (die) regularity.

Regel-rechter winckel (ein) a right angle; a nook that has exactly ninety degrees. Eine regel-rechte linie, a ſtreight line. Regel-recht gebauet ſeyn, to be built regularly. Regel-recht gewinckelt ſeyn, to be rectangular, rectanguled, having right angles.

Regel-richtig, ſ. regelmäßig, regel-recht.

Regen (1. der) the rain. Groſſen ſtaub zu legen, iſt gnug ein kleiner regen, a ſmall rain lays great duſt. Aus dem regen kommt ich in die trauffe, out of the frying-pan into the fire. Der regen überfiel uns, als wir mitten auf dem felde waren, the rain overtook us when we were in the fields. Wir werden regen haben, es ſchickt ſich zum regen, es läſt ſich zum regen an, we ſhall have a rain; 't is a going to rain; the weather is ſet to rain. Der regen hat aufgehöret, rain is done. Ein May-regen, a rain in May. Ein früh-regen, a morning-rain. Ein abend-regen, an evening-rain. Ein platz-regen, ein gewaltiger regen, ein regen daß es platzet, a ſhower; a peal of rain; a glut of rain; a Scotch miſt. Ein ſchlag-regen, ein plötzlicher platz-regen, a ſudden fall of rain like a torrent; a rain-ſpout; a ſtorm of rain. Ein ſchnee-regen, a rain with flakes of ſnow. Ein regen der gleich wieder aufhöret, a mock-rain. Ein ſtaub-regen, ein rieſel-regen, a ſmall, mizzling or drizzling, rain; a ſmall-dropping rain; a dropping dew; a dew falling down in ſmall drops. Ein brand regen, ein mehl-thau ders get-äid oder die bäume beſchädigt, a rime; a dropping or mizzling rain; a falling or blaſting, miſt; a mealdew or mildew that blights, or blaſts, corn and trees. 2. Etwas regen, rühren oder bewegen, to ſtir, or move, ſomething. Er kan ſich nicht regen noch bewegen, he cannot ſtir or wag. Alles was ſich hie auf erden regt und bewegt, all what ſtirs and moves upon earth. Er war ſo ſtern-bliz-voll, daß er weder zunge noch fuß regen konte, he was dead-drunk; in ſomuch that he had neither tongue nor foot at command. Sitzet da ſtill und reget euch nicht, do not ſtir from that place. Die hitzigen fieber regen ſich gewaltig, oder gehen jetzt häuffig im ſchwange, malignant feavers are very rife, frequent or common. Es regt ſich etwas unterm tiſch, there is ſome creature moving, wagging or ſtirring, under the table. Reget den tiſch nicht! do not ſtir the table. Wie könt ich ausgehen, ich kan mich kaum regen aus dem bette zu kommen, how could I ſtir abroad, I am hardly able to ſtir out of my bed. Es regete ſich die gantze ſtadt, all the town was in an uproar.

Regen-bach (der) a torrent of rain-water.

Regen-bogen (der) the rain-bow.

Regen-dach (das) the eaves.

Regen-fröſchlein (das) a little frog fallen down with a rain.

Regen-geplatſcher (das) a plaſhing of rain.

Regenhafftig, oder regenicht, wetter, rainy, ſhowry or pluvious, weather. Es ſieht regenicht aus, es läſt als obs regnen wolte, it looks rainy; it looks as it were a going to rain.

Regen-hut (der) ein hut von ſtroh, den die weiber tragen, wenns reguet, a rain-hood, or riding-hood, as women wear.

Regen-kleid oder regen-tuch der weiber (das) ein tuch worunter die weiber bedeckt über die gaſſen gehen, ſo an verſchiedenen orten von verſchiedener farbe gebräuchlich iſt, als in Spanien, Portugal und zu Hamburg ſchwartz, zu Nürnberg grün, zu Breßlau weiß, ꝛc. a womens-rain-cloke or black-bag. Sie iſt ausgegangen mit einem regen-kleide und aufgeſchürtzet, ſhe went out hooded and ſcarfed.

Regen-lufft (der) a rainy, ſhowry or pluvious, air.

Regen-mantel (der) a cloke for foul weather worn by men.

Regen-rock (der) an upper-coat or ſurtoot, men wear for foul weather.

Regensburg an der Donau (die ſtadt) da die Reichs-verſammlung gehalten wird, Regensburg or Ratisbone.

Regenſchauer (der) ein gewaltiger regen, ein regen-guß, a ſhower, peal or glut, of rain; a Scotch miſt.

Regen-ſchirm (der) an umbrello, to be held over a lady's head to keep the rain off.

Regent oder regierer (der) das haupt, der Fürſt, the lord paramount; the head; the chief; the prince; he that rules over people; the ruler of a State; he that ſwayes the ſcepter. Ein ſchul-regent, a ſchool-maſter.

Regenten-ſtand (der) der obrigkeitliche ſtand, magiſtracy; the ſtate of ſuch as bear ſway, or of ſuch as rule over others.

Regenten-pflicht (die) the duty of thoſe that reign or rule over others.

Regen-vogel (der) a plover.

Regen-waſſer (das) rain-water.

Regen-wetter (das) rainy, ſhowry, pluvious, or clouded, weather.

Regen-wind (der) a rain-bearing wind.

Regen-wolcke (die) a rain-threatning cloud.

Regen wurm (der) a grub, an earth-worm.

Regieren, 1. herrſchen, to ſway, rule, moderate, diſpoſe, command or govern; to bear rule; to bear ſway; to have the upperhand. Ein König der wol und löblich regieret, a king that reigns, or rules, peaceably. Ein Fürſt der die geſetze unter die füße tritt und ungebunden regieren will, a prince that affects an arbitrary power. Ein Fürſt der nur währender minderjährigkeit des jungen Herrn regieret, a prince regent till the right ſovereign be paſt

minority. Die regierende und die verwittibte Käyſerin, the Emperour's conſort and his mother; the Empereſs conſort and dowager; the Empereſs now reigning, and the Empereſs dowager. Strenge herren regieren nicht lange, tyrants do hardly eſcape from being murthered; exceſſive rigour cannot laſt long; ſoft fire makes ſweet malt. Es regieren heuer die kinder-pocken gewaltig, ſie gehen ſtarck im ſchwang, the ſmall pox is very rife this year. Er regiert an ſelbigem hofe, er iſt da das *fac-totum*, he is the do-all in that court. Über einen regieren wollen, to try maſteries with one. Er will überall, oder allezeit, regieren, he is a maſterly companion. Der regierende bürgermeiſter, the mayor or maire of a town; one of the burgomaſters that is regent this year. Pabſt *Urbanus* der achte hat lange regieret Pope Urban the eighth has reigned a long time. 2. Gott regieret die gantze welt, God is the ruler of the univerſe. Land und leute regieren, to rule, or govern, a country. Wer ſich ſelbſt nicht zu regieren weiß, der wird andere übel regieren, he that did not learn well to carry himſelf, will prove a bad governour of others. Ein pferd regieren, to manage a horſe. Ein pferd, kind, ꝛc. das ſich nicht wohl regieren läſt, an unruly horſe, child, &c. Wer regiert dieſe ſachen? who is it that has the direction, or management; of theſe things? Sein haus regieren, eine gute haus-ordnung halten, to husband; to keep orderly houſe; to be a good husband. Was für ein böſer geiſt regieret euch? what a devil does ride you? Ein Fürſt der ſich von pfaffen regieren läſt, a prince prieſt-ridden. Ein ſchiff regieren, to ſteer a ſhip; to guide her with the helm. Der geitz-teufel regieret ihn, der beſitzt ihn, he is all taken up, or drowned, in couvetouſneſs.

Regierer (der) a ruler, maſter or diſpoſer. Gott iſt der weiſe regierer aller dinge, God is the wiſe diſpoſer of all things.

Regier-kopff (der) a maſterly companion; one that would always play the maſter.

Regier-kunſt (die) the art of governing well.

Regier-ſtand (der) the ſtate of thoſe that govern others.

Regierſucht (die) maſtery, maſterſhip, ambition; a thirſt after a crown.

Regierſüchtig ſ. ſeyn, to be ambitious; to ſeek for preferment; to trie maſteries; to play the maſter; to maſter; to domineer. Sich regie ſüchtig erzeigen, to behave your ſelf ambitiouſly.

Regierung (die) the government. Bey der regierung mit einer *ſupplic* einkommen eine bittſchrifft dem *Præſidenten* und räthen überliefern, die im nahmen des Fürſten die regierung des landes führen, to make your humble addreſs to the regency. So lange unſer Herr, der junge prinz, minderjährig iſt, führet der Fürſt ſein oheim die regierung, during the minority of the young prince, our Sovereign, his uncle, the prince, is regent. Der Fürſt der die regierung verwaltet der *Adminiſtrator* des Fürſtenthums the prince regent. Auch noch bey regierung des jetzigen Königes, yea and in the reign of the now king too, alſo under the king now reigning. Ehe ſeine Majeſtät die regierung angetreten hatte, before his Majeſty's coming to crown. Eine regierung iſt entweder da einer, oder da die vornehmſten und geſchickteſten, oder da die gantze gemeine die obermacht hat, a government is either monarchical, ariſtocratical or democratical 't is either a monarchy, or an ariſtocracy or a democracy. Eine regierung da keiner oder ein jeder Herr iſt, an anarchy or anarchiſm. Eine regierung wie in Holland, Venedig, Schweitz, ꝛc. a common-wealth; a republick. Herren ſo in der regierung ſind, *Magiſtrats*-perſonen, perſons of the magiſtracy. Die regierung eines kloſters, the regiment, or government of a religious houſe. Eine kirchen-regierung, the regiment of a church.

Regiment (das) 1. die regierung the goverment, ſ. regierung. Ein regiment in eſſen und trincken, a regular diet. 2. Ein regiment ſoldaten, a regiment of ſouldiers. Ein regiment zu fuß a foot-regiment, a regiment of foot-men, or foot-ſoldiers. Ein regiment zu pferde, ein regiment reuter, a regiment of horſe, or horſe-men. Des printzen leib-regiment, the prince's life-regiment; the regiment whoſe colonel is the prince himſelf. Er hat ein gantz regiment kinder, he has a whole regiment, or troop, of children.

Regiments-feld-ſcheerer (der) the chief of the ſurgeons that ſerve a regiment of ſoldiers.

Regiments-provos (der) the provoſt-marſhal of a regiment in an army.

Regiments-ſtab oder general ſtab (der) the head-quarters of an army.

Regiments-tambour (der) the drum-major.

Regiments-unkoſten, charges to be born by the whole regiment.

Region oder gegend (die) the region, part or ſeat.

Regiren, ſ. regieren.

Regiſter (das) a regiſter. Ein regiſter nach dem alphabet, oder nach dem a b c, a regiſter, table or index, made in alphabetical order. Etwas ins regiſter ſetzen, to enter a thing into the regiſter; to regiſter it. Ein regiſter über ein buch machen, to make a table, or index, of the contents of a book. Einen ins narren-regiſter ſetzen, to account one a fool. Ich ſtehe bey ihm im ſchwartzen regiſter, he has no good opinion of me; I hear ill with him; he would not favour me; he thinks ill of me. Ein regiſter von büchern, a catalogue of divers books. Ein regiſter von befundenem haus-rath, an inventory, or liſt, of houſhold-ſtuff. Ein regiſter von waaren, a liſt, ſpecification or deſignation, of ſundry commodities. Das regiſter einer orgel, the regiſter of an organ.

Regiſter-macher (der) a catalogue-maker.

Regiſtrator, *Archivarius* oder *Protonotarius* (der) der über die alte briefſchafften geſetzt iſt, the regiſter or recorder; the maſter of the rolls; the protonotary; he that keeps the regiſters.

Regiſtratur (die) 1. das gewölbe darin die alte briefſchafften und urkunden aufgehoben werden, the rolls; the regiſtry; the court-roll; the office of rolls in chancery; the place where the regiſters are kept; the paper-office; a court, or chamber, of record. 2. Eine *regiſtratur* über etwas machen, es *regiſtriren*, ſ. *regiſtriren*.

Regiſtriren oder verzeichnen (etwas) es zu buch bringen, to regiſter, or record, a thing. Es iſt *regiſtrirt*, 't is upon record.

Regnen, to rain. Es hat geregnet, id did rain. Es will regnen, 't is a going to rain. Es regnet gewaltig, it rains apace; it ſhowers; it rains deadly hard. it poures down; it rains as faſt as it can pour. Ich will ausgehen, wenns nur aufhört zu regnen I'le go out if it does but hold up. Es hat ſchwefel, fröſchlein, blut, ꝛc. geregnet, it has rained brimſtone, frogs, bloud, &c. Wenns unglück regnet, ſo regnets mit hauffen, one miſchief uſes to come

in the neck of another. Wenns glück regnet, ſo bin ich unterm dach, I never am fortunate; fortune does not favour me; I never meet with fortune.

Regreß (der) die wiederkehr, a regreſs or regreſſion. Ihr müſt euren *regreß* nicht an mich ſondern an ihn nehmen, nicht ich ſondern er muß den ſchaden gut thun, you muſt not fall upon me but upon him; he and not I is liable to indemnify you.

Regul (die) ſ. regel.

Regular, *regulier*, regel-recht, regel-mäſſig, oder nach der regel, 1. ſeyn, to be regular. Eine *regular* feſtung, a regular fortreſs. 2. *Regular* gemacht ſeyn, to be regularly done.

*Regulir*en, richten, ordnen, beſchicken oder anſtellen (etwas) to regulate, order, ſettle, rule, moderate, direct, frame, ſquare or dreſs, ſomething. Wol-*regulirte* oder *exercirte*, truppen, well-diſciplined or regulated troops. Die haushaltungs-ausgaben *reguliren*, oder beſtimmen, to regulate, or ſettle, the houſhold-expences. Ehe es kunte *regulirt* werden, before it could be regulated, decided or determined. Damit ich mich darnach *reguliren*, oder richten könne, for my government; for to enable me to take my meaſures; that ſo I may be able to take my meaſures by it.

Regulirung (die) regulating or regulation.

Regulus antimonii &c. (der) gereinigt ſpies-glas oder einig ander metall, ſo ſich in den boden des tiegels geſencket, regulus antimonii, &c.

Regung (die) a moving, motion or ſtirring. Da lag er ohne einige regung, there he lay without any ſtir at all. Seine gemüths-regungen im zaum zu halten wiſſen, to bridle, curb, ſuppreſs, conquer, humble, tame, check, ſtop, choack or ſtifle, your paſſions. Ich fühlte eine hefftige regung zum zorn, I perceived a mighty impulſe to anger. Er thats aus eigner regung, niemand bewegte ihn dazu, he did it of his own accord; no body inticed, excited or allured him to it.

Reh oder rehe (das) a roe. Ein reh 1. 2. 3. 4. 5. jahr alt, a kid, a girl, a hemuſe, a roe-buck of the firſt head, a roe-buck.

Reh-bock (der) a roe-buck.

Reh-böcklein (das) a young roe-buck; a kid.

Reh-fa'ben, of a fallow colour.

Reh-fleiſch oder reh-wildpret (das) veniſon.

Reh-geis (die) a doe or a dam.

Reh-kalb oder rehlein (das) a roe-calf; the kid, hemuſe, or young one, of a roe.

Reh-keule (die) der reh-ſchlägel a leg of veniſon.

Reh-leder (das) ſhamoy-leather.

Reib-eiſen (das) die reibe, a grater.

Reiben (etwas) to rub, or ſcratch, a thing. Etwas auf einem reib-eiſen klein reiben, to grate a thing; to make it ſmall with a grater; to grate it ſmall. Eine muſcatennuß reiben, to grate a nutmeg. Geriebener parmeſan-käſe, grated parmeſan. Etwas mit einem pims ſtein reiben, to rub a thing over with a pounce or pumice-ſtone. Etwas reiben, daß es rein werde, to rub a thing clean; to rub the dirt off. Mahler-farben reiben, to grind the colours. Senff reiben oder mahlen, to grind muſtard-ſeed. Fleiſch mit ſaltz reiben, to powder beef. Das zinnerne küchengeſchirr reiben oder ſcheuren, to ſcowr your pewter. Eine korn-ähre in der hand reiben, to rub an ear of corn in your hands. Ihr müſt die augen nicht reiben, do not wipe your eyes. Die haut ſanfft reiben, to rub, or ſcratch, ſoftly the ſkin. Etwas mit öhl reiben, to rub ſomething with oil. Ich werde dir die ohren reiben, I could afford to give thee a box on the ear. Einem etwas in die naſe reiben, to hit one in the teeth with a thing; to throw it into his diſh; to upbraid him with it. Reibet euch nicht an ihn, do not meddle with him. Es reibet ſich an einander, it grates upon one another.

Reib-bürſte (die) a rubbing-bruſh.

Reib-keule (die) von holtz oder eiſen, a wooden peſtle, or an iron-peſtle.

Reib-küßen von ſammet (das) eines hutſtaffirers, a haberdaſher's velours, whiſk or rubber.

Reib-lappen, reib-hader oder reib-wiſch (der) das reib-tuch, a rubbing-cloth, a rubber, a clout to rub withal. Ein reib-lappen vor die ſchuh, a ſhoe-clout.

Reib-ſtein (der) 1. ein bims-ſtein, a pumice-ſtone. 2. Reib-ſand, klein geriebener bims ſtein, pounce. 3. Eines mahlers reib-ſtein, a painter's grinding-ſtone.

Reich 1. ſeyn, to be rich, wealthy, opulent, well ſtocked; to abound in neceſſaries; to abound in wealth; to be able in eſtate. Ein reicher geitz-hals, a rich cob. Er iſt reich, er hat viel geld, he is a moneyed man; he is well-lined. Er hat eine reiche heyrath getroffen, he has married a fortune. Er iſt reich an viehzucht, he is well ſtocked of cattle. Reich ſeyn an freunden, viel gute freunde haben, to be rich in friends; to have a great many friends. Die Engliſche ſprache iſt ſehr wortreich, the Engliſh language is very rich, or copious. Der reiche mann, oder ſchlemmer, in der höllen, the rich man, or glutton, in hell; the dives in the goſpel. Geiſt-reiche lieder, ſpiritual pſalms, that ſtir up devotion. Troſt-reich ſeyn, to be very comfortable. Eine volck-reiche ſtadt, a town well peopled. Ein ſchiff-reicher ſtrohm, a river whereupon there is a great navigation. Ein fiſch-reich waſſer, a water that has abundance of fiſhes in it. Er iſt ſinn-reich, he has abundance of wit. Er iſt ſehr liebreich gegen die armen, he is very charitable towards the poor. Viel ehr- und tugend-reiche frau, oder jungfer! Madam! She is rich in virtues; ſhe is an honeſt lady. Ein ſilber-reich ertz, an oar rich of ſilver; an oar that has much of ſilver in it. Eine lehrreiche predigt, a ſermon containing good moralities. Ein korn- und obſt-reich jahr, a plentifull crop. Gnaden-reich, huld-reich, gracious, graceſull, bountifull. Mild-reich, freygebig, free, liberal. Eine blut-reiche *complexion*, a ſanguine complexion. Ein reich-beladen ſchiff, a rich ſhip; a ſhip having a rich cargo aboard; a ſhip richly laden. 2. Das reich, das königreich, the realm, the kingdom. Das reich, das Käyſerreich, das heilige Römiſche reich, the empire; the Roman-German empire. Droben im reich, in the high-countries of Germany. Dein reich komme, thy kingdom come. Das himmelreich, the kingdom of heaven. Das reich Chriſti, das reich der gnaden, the kingdom of grace; the kingdom of Chriſt. Das höllen-reich, the helliſh kingdom.

Reichen oder langen, to reach. Ich reiche ſo weit nicht, I cannot reach it; I cannot come at it; 't is out of my reach; 't is not in my reach. Er reichte mir die hand aus der kutſche, he put forth his hand out of the coach. Einem hülffliche hand reichen, ihm handreichung thun, to lend one a helping hand. Einem armen ein almoſen reichen, to ſpare a penny for the poor; to reach, or give, him ſomething. Einem ſaugenden kinde die brüſte reichen, to give your child ſuck. Einem das heilige abendmal reichen, to adminiſter the communion to one. So weit als ein

canonen-ſchuß reichet, as far as a cannon-ſhot doth reach. Ein ſo weniges wird ſo weit nicht reichen flecken oder zulangen, ſo a little will not reach ſo far, or will not go ſo great a way, or will not do the buſineſs. Er reicht jenem das waſſer nicht, er iſt mit jenem nicht zu vergleichen, he is not to be compared, paralleled or equaliſed, with that other man; he is not to be put in compariſon with the other; he is not comparable with him.

Reicher (ein) a rich, wealthy or opulent, man, ſ. reich. Beides die reichen und die armen, both the rich and the poor.

Reichliche 1. gabe (eine) a large, free or liberal, gift. Ein reichlicher ſegen, a large, great or ample, benediction. 2 Reichlich geben oder mittheilen, to give largely, abundantly, freely or liberally. Gott wirds reichlich belohnen oder vergelten, God will abundantly reward you. Gott hat ihn reichlich geſegnet, God has put a great bleſſing upon him. Laſt das wort Chriſti reichlich in euch wohnen, let the word of Chriſt dwell in you richly. Eine mahlzeit wo reichlich aufgetragen wird, a rich banquet. Ein kleid reichlich bordiret, a garment richly laced. Was ihr davor gegeben habt, das iſts reichlich werth, 't is richly worth the money you gave for it.

Reichs-abſchied oder reichs-ſchluß (der) an act of the empire; a reſolution taken by the diet; a law made in the meeting of the States in Germany.

Reichs-acht (die) a baniſhing, outlawry or proſcription, of one of the States of Germany.

Reichs-adel (der) the nobility of the empire.

Reichs-adler (der) the imperial eagle.

Reichs-anlagen oder reichs-ſteur (die) a tribute paid by all the States of the empire.

Reichs-apffel (der) the tut, mond or mound; an imperial enſign of a globe with a croſs on it.

Reichs-armee (die) the imperial army; the imperialiſts.

Reichs-boden (der) the territory of the empire; all the lands that belong to Germany.

Reichs-cantzler (der) the Lord-high-chancellor of the empire.

Reichs-fürſt (der) a prince of the empire; a German prince.

Reichs-gefälle (die) the incomes, or revenues, of the empire.

Reichs-geſchäffte, reichs-händel oder reichs-ſachen (die) concerns of the empire; affairs concerning the empire.

Reichs-geld (das) ſ. reichs-münze.

Reichs-geſetze, reichs-ſatzungen oder reichs-ordnungen (die) the laws, acts, ſtatutes, conſtitutions or ordinances, of the empire.

Reichs-glied (das) a member of the empire.

Reichs-graf (der) a German count that has a ſeat and vote in the diet.

Reichs-gräntzen (die) the borders of the empire.

Reichs-hof-Kammer (die) das höchſte gericht in Teutſchland am Käyſerlichen hofe, der reichs-hof-rath, the high court of the emperour's council; the emperour's bench; a ſupream court of judicature for all Germany held at the Emperour's court.

Reichs-hoff-rath (der) 1. ſ. reichs-hof-kammer. 2. Ein reichs-hof-rath, a councellor of the emperour's bench; one of the juſtices that ſit in the high court of the emperour's council.

Reichs-Kammer (die) das reichs-kammer-gericht, ſo jetzo zu Wetzlar gehalten wird, the imperial chamber now at Wetzlar; one of the two ſupream courts of judicature in Germany.

Reichs-lehen (das) an imperial fee; a feodal tenure holding from the emperour.

Reichs-matricul (die) die reichs-rolle, the matricular books of the empire; the rolls or records.

Reichs-münze (die) das reichs-geld; gantze, halbe, orts- und halb-orts-thaler in *ſpecie*, ſpecie; whole, half, quart eighth Rixdollars; coin allayed according to the ſtandard of the empire.

Reichs-ritterſchafft (die) the nobility of the empire.

Reichs-ſaß oder reichs-vaſall (der) a feudatary, or vaſſal, of the emperour.

Reichs-ſcepter (der) the imperial ſcepter.

Reichs-ſtadt (eine freye) a free imperial town; a town that is a republick by it ſelf and protected by the emperour.

Reichs-ſtädtiſche *collegium* (das) the body of the free imperial towns, which is one of the three ſtates of Germany that compoſe the diet.

Reichs-ſtände (die drey) deren haupt der Käyſer iſt, das Churfürſtliche, Fürſtliche und Reichsſtädtiſche *collegium*, the three ſtates of Germany whoſe head is the Emperour, to wit, the electors, the princes, and the imperial towns.

Reichs-tag (der) ſo jetzo zu Regensburg gehalten wird, the diet; the meeting of the States of the empire now kept at Ratisbone.

Reichs-thaler (der) a Rix-dollar; a dollar in ſpecie; a dollar, according to the ſtandard of the empire; a German coin worth about four ſhillings and eight pence ſterling.

Reichs-völcker (die) troops, or forces, of the empire.

Reichs-wapen (das) der gedoppelte adler, the arms of the empire, the double eagle, the imperial eagle.

Reichthum (der) riches, wealth or opulency; ableneſs or ability in eſtate. Nach reichthum ſtreben, to prog for richeſs. Reichthum iſt ein ſchwerer plunder, troſtloſer behelff, und ein klebrichter koht, richeſs are the baggage of fortune, yea muck and pelf. Vergnügt ſeyn iſt der beſte reichthum, contentment is the greateſt wealth.

Reiff 1. ſeyn, reiff geworden ſeyn, die rechte zeit erreichet haben, to be ripe or mature; to have ripened; to be grown ripe; to be come to maturity, or ripeneſs. Reiff obſt, ripe fruit. Was bald reiff wird, faulet bald, ſoon ripe, ſoon rotten. Eine über-reiffe ſaat, ſtanding corn that is over-ripe. Eine reiffe oder mannbare tochter, a daughter ripe for marriage; a marriageable virgin. Bis er ſeine reiffe jahre wird erlanget haben, till he be come to maturity of age, or to ripeneſs of years. Wenn das vorhaben wird reiff geworden ſeyn, when things ſhall be ripe for action. 2. Der reiff, rime. Es fällt ein reiff, there falls a rime, fog or miſt, a drizzling rain. Mit reiff bedeckte haare, bäume, bodem, ꝛc. hair, trees, ground, &c. berimed, drizzly, hoary, covered with hoarfroſt, with white froſt, or with rime. 3. Der reiff ein tonnen-band, a hoop. Reiffen um ein faß legen, to hoop a caſk. Die reiffe antreiben, to drive the hoopes in. Eiſerne reiffen, iron-hoops. Ein feg-reiff, a branch of a tree, bowed and ſtuck by a ſtile for people to paſs the furer over it. Ein finger-reiff, ein ring ohne ſtein, a hoop-ring.

Reiffe oder zeitigkeit (die) ripeneſs or maturity.

Reiffen, 1. reiff und zeitig werden, to ripen, to grow ripe,

ripe, to come to maturity, to become ſeaſonable. 2. Was iſts für wetter drauſſen? es reiffet, es iſt reiffichts wetter? what weather is it abroad? it is rimy, hazy, foggy, drizzly or foggy weather; 't is cold and miſty weather.

Reiffliche 1. berathſchlagung (eine) a mature deliberation. Nachdem mans reiflich überleget hatte, nach reiflicher überlegung, maturely; with deliberation; upon mature deliberation; after having ripely conſidered of it.

Reiffung (die) das reiff- oder zeitig-werden, ripening or maturation; the growing ripe or mature.

Reiger (der) eine art von großen raub-vögeln, a heron or hern. Ein kleiner und weiſſer reiger, a white dwarf-hern.

Reiger-baitz (die) a chaſing of herns.

Reiger-buſch oder reiger-ſtraus (der) ein buſch von reiger-federn, a plume of hern-feathers.

Reiger-gebüſche (das) ein ort wo ſich reiger aufhalten, a hernery or hern-ſhaw.

Reiger-ſchmaltz (das) hern-greaſe.

Reihe (die) a row. Eine reihe häuſer, bäume, orgel-pfeiffen, ꝛc. a row of houſes, trees, organ-pipes, &c. Setzt es in eine reihe, ſet them in a row. Eine lange reihe von bergen, ein weit-reichendes gebirge, a long ridge of hills. Eine reihe jähne, a row, or ſet, of teeth. Eine reihe demanten, a ſet of diamonds. Eine reihe perlen, a file, rope or ſtring, of pearls. Eine reihe ſeulen, an order of pillars. Eine reihe knöpffe, a ſet of buttons. Eine reihe oder ſchwathen abgemähetes graß, gerſten, ꝛc. a ſwath of graſs, barley, &c. Eine reihe ſoldaten, a ſet, rank or file, of ſoldiers. Oeffnet eure reihen! open your ranks! Marſchirt eine reihe nach der andern! march file after file! Der erſte mann in einer reihe, the file-leader; the head-man of a file. Der letzte mann in einer reihe, the laſt man of a file; the bringer up of a file. Durch eine gedoppelte reihe ſoldaten marſchiren, to march through a lane of ſoldiers. Eine reihe, oder lage, maur-ſteine oder ziegeln, a row, or lay, of bricks or tiles. Eine reihe, riege oder zeile, in einem buch oder briefe, a line in ſome book or letter. Ich will ſchon bereit ſeyn, wenn die reihe an mich kommt, I will take my turn. Nach der reihe, by turns, or in courſe. Ein jeder warte, bis die reihe an ihn kommt, every one in his turn. Wenn die reihe an euch kommt, when it comes to your turn.

Reihen (1. der) ein tantz-reihen, a brawl; a ſort of dance in a ring. 2. Perlen reihen oder aufſchnüren, to ſtring pearls. 3. Das reihen, belfern oder ſchreyen eines fuchſes, the barking of a fox.

Reihen-führer (der) the ring-leader.

Reihen-weiſe, oder nach der reihe, etwas thun, to do ſomething by turns. Die ſoldaten reihen-weiſe abmarſchiren laſſen, to let your ſoldiers march off file after file. Ein enger paß wo die ſoldaten reihen-weis marſchiren müſſen, a defile or defilee.

Reim (der) a rime; a gingling of verſes. Ein vierzeiliger reim, a ſtanza of four verſes. Ein räzel-reim, a riddle-rime. Ein gaſſen-reim, ein bauren-reim, a ballad; a country-ballad. Ein knüttel-reim, ein hinckender reim, a rime-doggrel, a paukry rime, a hobling rime.

Reimen, verſe machen, to rime; to make rimes or verſes. Verſe machen, die ſich fein mit einander reimen, to make verſes that rime, or gingle, pretty well together. Eure antwort reimt ſich nicht zur ſache, you anſwer from the purpoſe. Reime mir einer das zuſammen, how does that agree together? what a disagreeing is this; pray thee now, agree thoſe things together, pray thee now, reconcile me theſe contrarieties. Reime dich bundſchuh! reime dich oder ich freſſe dich! Was ihr redet, das reimet ſich wie eine fauſt auf ein auge; ihr redet eitel ungereimt zeug, you talk neither rime nor reaſon; you talk meer non-ſenſe; 't is meer impertinence what you ſpeak; you talk non-ſenſically, ſillily or impertinently. Dieſes reimt ſich ja nicht, oder es ſtößet ſich, mit dem was ihr geſtern ſagtet, this is claſhing, interfering or diſagreeing, with what you ſpoke yeſterday; 't is contrary, repugnant, not anſwering or not anſwerable, to it. Seidene ſtrümpffe reimen ſich nicht zu einer bauren-juppe, ſilk-ſtockings do not fit a boor.

Reimer, reim-, ſteller oder vers-macher (ein elender) a paultry rimer; a paultry poet; a poetaſter.

Reim-gebetlein (das) a little form of prayer made rimewiſe.

Reim-gedicht (das) a poeſy or poem, rime, ſonnet, a gingling poem.

Reim-räzel (das) a riddle conceived rimewiſe.

Reim-ſpruch (der) a riming ſentence.

Rein 1. ſeyn, unbefleckt ſeyn, to be clean, clear, pure, neat, fair, unſpotted. Gantz rein, pure-clean. Ein reines hemd, ſchnupf-tuch, tiſch-tuch, bett-tuch, trinckglas, ꝛc. a clean ſhirt, handkerchief, table-cloth, ſheet, glaſs, &c. Ein reiner teller, a clean plate. Eine reine, oder reinliche, ſtube, a clean room. Eine kammer rein machen, dieſelbe aus-ſtäuben, kehren oder ſcheuern, to cleanſe a room; to make, ſweep, waſh or rub, it clean. Rein haus irgendwo machen, alles was man daſelbſt findet hinweg nehmen, to ſweep ſtakes; to take all away. Rein waſſer, clean, clear or pure, water. Rein korn, clean corn. So rein als mans wünſchen kan, as clean as a penny. Rein, oder fein, ſilber, pure ſilver. Eine reine jungfer, a pure, chaſt, true, honeſt and undefiled, virgin. Ein reiner und von keiner land-ſeuche angeſteckter ort, a town clear from infection. Eine reine küſte, eine küſte die keine ſand-bäncke oder klippen unter waſſer hat, a clear coaſt. Creutzer ausſenden, die ſee rein zu halten, to ſend out cruiſers, for to clear the ſea. Reine lehr, orthodoxy. Eine reine ſing-ſtimme, a clear ſinging-voice. Eine reine ſchreib- oder redens-art, a pure, neat, exact or clear, ſtyle. Ein rein gewiſſen, a clean conſcience. Schaffe in mir Gott ein reines hertz, create in me a clean heart, o God. Eine reine lufft, a pure, clear or ſubtil, air. Ein reiner oder unvermiſchter wein, a pure, or unmixt, wine. Rein und unrein vich, gevögel, ꝛc. pure and impure, or clean and unclean, beaſts, birds. Aber ihr müſt reinen mund halten, ihr müſts nicht ausſchwatzen, not a word of the pudding; but I pray, keep it to your ſelf; take heed you make, ſay or ſpeak, not a word of it. Er kan nicht reine finger halten, wenns ihm auch das leben koſten ſolte, er ſtielt, he cannot for his bloud keep himſelf honeſt of his fingers; he throws five and carries ſix. Unſer keiner iſt gantz rein, every bean has its black. Engel-rein ſeyn wollen, to pretend to angelical purity. Selig ſind die reines hertzens ſind bleſſed are the pure in heart. Etwas ins reine ſchreiben, to ingroſs a writ; to write it fair and in great letters. 2. Rein reden, ſingen, oder ſchreiben, to ſpeak, ſing or write, clearly. Ein metall rein machen, to clear a metal. Einen brunnen rein machen, to cleanſe a well. Eine kammer rein ſegen oder auskehren, to ſweep a room clean. Aus einer kammer alles rein heraus-nehmen, dieſelbe gantz räumen, to clear a room. Er hat alles rein weggenommen, he carried it ſheer away. Alles rein weg tragen,

tragen, das haus gantz ledig machen, to make the houſe clear; to clear the houſe. Trincket es rein aus! drink it all up! Nach der wein-leſe die übrigen trauben rein ableſen, to glean after vintage. Er iſt rein todt, he is ſtone-dead; he is quite dead; he is dead and gone. Sagt nur die wahrheit rein heraus, do put plainly ſpeak the truth. Er ſchnitt es rein ab, he cut it off cleverly. Einem das haar rein ab- oder weg-ſcheren, to ſhave one cloſe. Ich habs rein vergeſſen, I have quite forgot it. Ich habs abgewiſcht, ſieht es nun nicht rein aus, I rubbed the duſt off, does it now not look purely, neatly, finely, handſomely or cleanly. 3. Der rein oder rain, der anger, ein reiner ſtrich zwiſchen furchen gepflügten landes, a balk, or ridge, between two furrows, or plougher fields.

Reinfarn, the herb ambroſe or tanſy.

Reinigen (ſich oder etwas) to clear, cleanſe, purge or purify, your ſelf or ſomething, ſ. rein. Ertz oder metalle reinigen, to try, clear or refine metals; to clear them from droſs. Den leib reinigen, eine purgantz einnehmen, to take a purge; to take phyſick. Was den leib reiniget, what is purging, abſterſive or purgative. Was das geblüt reinigt, what does cleanſe the bloud. Wermuthbier reinigt das geblüt, purl is a cleanſer of the blood. Als ich nun aufgeſtanden war, die kleider angelegt und mich gereiniget hatte, then I being riſen and clothed, and having waſhed my face. Unſer brunn iſt in etlichen jahren nicht gereiniget worden, our well was not cleanſed ſome years ago. Eines kopf von läuſen, ein bett von wantzen, ꝛc. reinigen, to cleanſe, or rid, one 's pate from lice; a bedſtead from bugs, &c. Die land-ſtraſſen von räubern reinigen oder ſicher machen, to clear the highways of robbers. Sein hertz von böſen lüſten reinigen, to cleanſe, clear, rid or purify, your heart from luſt or concupiſcence.

Reinigkeit (die) cleanneſs, pureneſs or purity. Die reinigkeit des hertzens, the pureneſs, or cleanneſs of mind. Eine jungfräuliche reinigkeit, a virginal purity. eine engeliſche reinigkeit, an angelical purity.

Reinigung (die) a cleanſing, purifying or purification. Das feſt der reinigung Mariä, lichtmeß, the purification of the virgin Mary; candlemas. Ein weibs-bild ſo ihre reinigung hat a woman that has her monthly courſes, her months or her flowers.

Rein-kohl (der) nipple-wort.

Reinlich 1. ſeyn, ſauber und nicht ſchmutzig ſeyn, to be cleanly, neat, fine, proper or clean and not ſmutty or naſty. Eine reinliche küche, a cleanly kitchin. 2. Einer der ſich oder ſeine ſachen reinlich hält, der reinlichkeit liebet, a cleanly man; one that loves cleanlineſs; one that would have all his things cleanly, neatly, properly or orderly, made, done or ſitting. Das küchen-geſchirr rein oder reinlich halten, to keep your kitchin-tackling clean or cleanly.

Reinlichkeit (die) cleanlineſs, cleanneſs, neatneſs or properneſs.

Rein-ſchwalbe (die) a ſwift or martlet.

Rein-weiden 1. die ſtaude hart-riegel, bein-holtz oder mund holtz, the ſhrub prime-print, or privet. 2. Bach-waſſer- oder rein-weiden, oder weiden-bäume, ſ. weide.

Reis (1. der) rice. Geſiebter oder gepüffeter reis, garbled rice. Roth-körnichter oder Veroniſcher reis, Verona-rice. Milaniſcher reis der von Genua kommt, Milano-rice. Carôliniſcher reis der aus Weſt-indien kommt, rice of Carolina. 2. Die reis, ſ. reiſe. 3. Das reis, ein junger zweig, a ſcion, ſprig or ſhoot; a young twig or branch. Ein beltz- oder propf-reis, a graft to inoculate. Ein pflantz-reis, a ſet or ſlip; a young branch to ſet in the ground. Ein bündlein abgeſchnittener dörrer reiſer zum verbrennen, reiſig, reis-holtz, a bavin, a faggot of bruſhwood, a ſpray-faggot to fire a place.

Reiſe (die) a voyage or travel. Eine reiſe zu lande, a journey; a voyage or travel by land. Eine reiſe zur ſee, a ſea-voyage. Eine ſpatzier-reiſe oder luſt-reiſe, a progreſs; a journey for to divert your ſelf. Eine reiſe nach Perſien, travels to, or into, Perſia. Eine reiſe thun, to travel; to take a journey. Ich komme von der reiſe, ich habe eine reiſe gethan, I come from travelling. Auf der reiſe ſeyn, ausgereiſet ſeyn, to be upon a journey. Ich habe eine lange reiſe vor, I am to go a long voyage, or a long journey. Ich habe eine kleine reiſe vor, I am to go upon a journey. Wo geht die reiſe hin? whither are you travelling, or going? whither do you go? Der ſchiffer ſagte, daß ſeine reiſe nach Mallaga gieng, the captain told that he was bound for Malaga. Eine tag-reiſe, a journey, one day 's march; one day 's journey. Glück auf die reiſe! a good voyage!

Reiſe-beſchreibung (die) die beſchreibung einer gethanen reiſe, the deſcription of a travel or voyage made; a journal, or day-book, of all the notable things one met with in that voyage.

Reiſe-buch (das) travels; a book of travels; an itinerary or ruttier; a book that deſcribes the roads to ſeveral places.

Reiſe-bündel (der oder das) 1. der reiſe-ſack, a cloak-bag or port-mantle. 2. Ein felleis oder rantzen, ſ. rantze.

Reiſe-fertig 1. ſeyn, to be ready to go a voyage. 2. Sich reiſefertig halten, to keep your ſelf ready for to take a journey.

Reiſe-gefert (der) a fellow-traveller.

Reiſe-geld (das) the neceſſary money to travel withall.

Reiſe-geſellſchafft (die) a travelling company.

Reiſehafft ankleiden (ſich) to put on your riding-clothes.

Reiſe-hut (der) a riding-hat, or riding-hood.

Reiſe-kappe (die) a riding-cap.

Reiſe-kiſt (die) der reiſekuffer, a mail, or trunk, to travel with.

Reiſe-kleid (das) a riding-garmet.

Reiſe-koſten (die) the coſt and charges of your voyage.

Reiſe-kutſche (eine ordentliche) a ſtage-coach.

Reiſe-luſt oder reiſe-begierde (eine groſſe) a great mind to travel.

Reiſe-mantel (der) a riding-cloak.

Reiſen, to travel. Er hat weit gereiſet, he has well travelled; he has travelled ſeveral countries. Ein junger menſch muß reiſen, travelling beſeems a young man; a young man is to travel. Einer der nicht gereiſet hat, one that never travelled; a home-ſpun, or homely, fellow; one that never got abroad; one that never ſaw any foreign country. Reiſen, daß man was lerne, to go a wit gathering. Ich will zu lande reiſen ich will die reiſe zu lande thun, I 'le go by land; I 'le take that yourney by land. Ich mag lieber zur ſee reiſen, I am for ſea-voyages; I love to travel by ſea. Nach, oder in, Oſtindien reiſen, to travel for, to or into, Eaſt-india. Er hat mir durch ſeinen bruder wiſſen laſſen, daß er von dannen

nach

nach Paris gereiſet ſey, he ſent me word by his brother that he departed from thence and went to Paris. Ich bin in Franckreich von einem ende zum andern gereiſet, I have travelled all over France. Ein weibs-bild das gereiſet hat, a woman traveller. Reiſende leute, ſ. reiſender.

Reiſender (ein) a way-faring man; a voyager; a paſſenger; a traveller. Reiſende leute, travellers, paſſengers, travelling birds, birds of paſſage.

Reiſe-rock (der) a riding-coat, a ſurtoot.

Reiſe-ſack (der) 1. ein mantel-ſack auf der reiſe, a cloak-bag, a port-mantle. 2. Ein felleis, a cap-caſe, a ſcrip, a budget, a poke, a pouch, a wallet, a bag to travel with.

Reiſe-zehrung (die) der reiſe-pfennig, proviſion for a journey.

Reis-holtz oder reiſig (das) abgehauene oder abgeſchnittene reiſer, bruſhwood or ſpray.

Reiſig-bündlein (das) a bavin; a ſpray-faggot, to fire a place with.

Reiſige 1. knechte, reuter, reiſiger zeug, reiſters, horſe, horſe-men. 2. Das reiſig, ſ. reis-holtz.

Reislein (das) ein kleiner reis, a ſcion, ſet, ſlip; a young ſhoot, twig or branch, cut off.

Reis-mehl (das) flower, or meal, of rice; grinded rice.

Reis-mus (das) ein brey von gemahlnem reis, rice-pap, rice-moice; flower of rice boiled in milk.

Reiß (der) rice, ſ. reis.

Reißelbeeren, berberitzen, barberries.

Reiſſen, 1. etwas von einem reißen, to pull ſomething from one. Etwas in ſtücken reißen, es zerreißen, to rend ſomething; to tear, or pull, it in pieces or to pieces. Einem die augen aus dem kopf reißen, to pull, or pluck, one's eyes out. Einem die kleider vom leibe reißen, to ſtrip one; to pull off his clothes. Sich die haare aus dem kopf reißen, to pull your hair off. Einem die larve vom geſicht reißen, to pull one off his maſk. Ihr müſt ſtarck reiſen, you muſt pull hard. Etwas von einander reißen, to draw, or pull, ſomething aſunder. Der teufel geht herum wie ein brüllender und reiſender löwe, the devil goes about like a roaring and ravenig lion. Ein reiſendes thier, a ravenous, ravening or rapacious, beaſt. Alles zu ſich reiſſen was man nur erhaſchen kan, ſ. raffen. Der todt hat ihn plötzlich hin-geriſſen, death hath fetched him off all of a ſudden. Sie rißen es mit gewalt von ihm, they wreſted it, ſnatched it away, or took it by force, from him. Der wind riß ihm den hut und die perücke vom kopf herunter, the wind blew, caught, ſnatched or pulled off, both hat and perwig from his head. Einem etwas aus der hand reißen, to ſnatch ſomething away out of one's hands. Sich von einer geſellſchafft losreiſſen, to ruſh out of a company. Er iſt aus der angſt geriſſen, he god rid, or delivered, from trouble. Wüſte ich mich nur von dem verdrießlichen menſchen los zu reißen, could I but rid my ſelf, or could I but get rid, of that troubleſom fellow. Einem die zunge aus dem halſe reißen, to draw one's tongue. Einen fiſch reißen oder ausnehmen, to draw a fiſh; to take, or pull, out his bowels. Reiſſen lernen, zeichnen lernen, lernen wie man den abriß machen ſoll zu einem gemählde, ein gemählde reißen lernen, to learn to trick; to learn to draw a picture; to learn to draw, chaulk, ſkitch or deſign it; to learn to make the firſt draught of it. Einen circkel reißen, to draw a circle with a pair of compaſſes. Ein krum maul reiſſen, to writhe your mouth; to make an awry mouth. Einem einen poſſen reißen, to play, or ſerve, one a trick; to trick him; to put a trick upon him. Grobe zoten reißen, to ſpeak bawdy or ſmuttily. Sich unverſehens an einem nagel reißen, to chap your ſkin by ſome nail. Ich will mich nicht drum reißen, I would not labour for it; I ſcorn to ſnap, ſnatch or catch, at it. Nachdem ſie ſich lange genug um die narren-kappe geriſſen hatten, nach dem ſie lang genug über den vorgang geſtritten hatten, after a long diſpute about the precedency. Er reiß ſich nicht ſehr um die arbeit, er iſt faul, he does not love to work hard; he ſhuns labour. Eine waare die reiſſend abgehet, darum ein gereiſe iſt, darum die käuffer ſich reiſſen, a commodity of an extraordinary demand; that goes off quickly; that would be ſold before it comes aſhore; that you can make a quick riddance of. Ein reiſſender ſtrohm, a torrent; a rapid ſtream. Ein reiſſender wind, a boiſterous wind. 2. Es reiſſet, oder grimmet, mich im bauche, I am troubled with the gripes, or with the colick; I ſuffer a mighty pinching or wringing of the guts; or a violent griping in the guts. Trucken zimmerholtz, das nicht wird reiſſen, well ſeaſoned timber, that will not rive, cleave and chop. Es iſt liederlich zeug, es reißet gar zu leicht, 't is an odd kind of ſtuff, 't is too apt to fret, or break. Seht zu daß es nicht reiſſe, have a care that it do not break aſunder. Eine dreyfache ſchnur reiſſet nicht leicht, a threefold cord is not quickly broken, is ſtrong, will hold, or is not apt to break.

Reiß-kunſt oder zeichen-kunſt (die) tricking, ſketching, drawing.

Reit-bahn (die) ſ. reit-platz.

Reitbar pferd (ein) a horſe fit to be ridden.

Reit-decke (die) a houſing or horſe cloth.

Reiten, 1. zu pferde reiten, auf einem pferde reiten, to ride a horſeback; to ride upon a horſe. Er ritte auf einem maulthier, he rode upon a mule. Er war ſpatziren geritten, he was taking the air on horſeback. Er hatte in der ſtadt die eine ſtraſſe auf, die andre nieder, geritten, he had ridden in the town the ſtreets up and down. Zur ſtadt, oder nach der ſtadt, reiten, to ride up to town. Wolt ihr gehen oder reiten? are you to go a foot, or on horſeback? Wo reitet ihr hin? whither do you go? Auf die jagt reiten, to go a hunting. Ein reitender bote, a riding poſt. Sich einen wolff reiten, ſich wund reiten, to looſe leather in riding; to get a galling, or ſore breech, of riding on horſeback. In vollem currier reiten, einen gallop reiten, to gallop; to run a horſe; to ride full ſpeed; to ride full gallop. Auf der poſt reiten, oder die poſt reiten, to ride poſt. Auf apoſtel-pferden reiten, zu fuß reiſen, to foot it; to trudge it a foot; to beat the hoof; to travel a foot. Sie ritten, ſie waren zu pferde, they were horſed; they were on horſeback. Seht wie das kind auf ſeinem ſtecken reitet, look how the child rides on his hobby-horſe. Reiten lernen, to learn to ride; to learn to manage a horſe. 2. Ein pferd zu hart reiten, to ride a horſe too hard; to over-ride him. Ein pferd roh reiten, zuſchanden reiten, oder zu grunde reiten, to ſurbate a horſe. Ein willig pferd muß man nicht zu tode reiten, a free, or willing, horſe muſt not be ridden to death. Man muß ein pferd mit verſtand reiten, you muſt ride your horſe with judgement. Ein pferd das ſich wol reiten läßt, an eaſy horſe. Sein pferd ins waſſer, in die ſchwemme oder zur tränck reiten, to water your horſe. Sich von pfaffen reiten laſſen, to be prieſt-ridden. Reitet dich denn der teufel daß du ſolche dinge vornimmſt? what a devil did inſpire you ſuch

thoughts? Er meinte der alp hätte ihn geritten, he thought to have ſuffered a choking of the night-mare.

Reitende diener des raths in vornehmen ſtädten, outriders, uſhers, horſemen that are attendants on the Senate in great cities.

Reiter (1. der) a rider. Ein eſel-reiter, an aſs-rider. Ein poſt reiter, a poſt-rider. Ein partey-reiter, a partiſan; he that goes upon a party. Ein poſtillen reiter, he that borrows out of ſome books the ſermons he reads. Eine compagnie reiter oder reuter, a company of horſe, or horſemen, ſ. reuter. 2. Der reiter, ein ſieb, a ridle, range, ſieve, bolter or ſearce. Ein korn-reiter, a fan or van; a winnowing-ſieve for corn; a cribble, or ſieve, to cleanſe corn. Ein kohlen-reiter, a riddle, a coal-ſieve.

Reitern (das getränd) das korn durch die reiter ſchlagen, to winnow, fan, ſift or range your corn; to paſs it through a winnowing-ſieve. Mehl reitern, to bolt meal. Reis reitern, to garble rice. Dasjenige was man heraus-reitert, the garbles or ſiftings.

Reit-hut (der) a riding-hood.

Reit-kappe (die) a riding-cap.

Reit-klepper (ein gutes) ein kleines und ſchnell-lauffendes reit-pferd, a ſwift nag; a courſer; a light and ſwift-running horſe.

Reit-knecht (der) in einem mahrſtall bey hofe, a groom of the ſtables.

Reit-kunſt (die) horſemanſhip; the ſkill of managing a horſe.

Reit-küſſen (das) a leather-caſe for a ſaddle; a ſaddle-cloth.

Reitlings, oder rittlings, auf etwas ſitzen, to ſit ſtraddling ſomewhere upon.

Reit-mantel (der) a riding-cloak.

Reit-platz (der) a riding-place; a place to ride the great horſe.

Reit-pferd (das) a horſe to ride upon. Ein gut reitpferd, ein pferd das ſich ſehr wol reiten läſt, an eaſy horſe to ride upon.

Reit-rock (der) a riding-coat, a riding-habit, a ſurtoot.

Reit-ſattel (der) a riding-ſaddle.

Reit-ſchul (die) a manage, a riding-houſe, a riding-academy.

Reit-ſitz (der) a ſitting ſtraddling ſomewhere upon.

Reit-ſtiefeln, riding-boots.

Reit-ſtrümpfe leinene ſtrümpfe ſo man an ſtatt der ſtiefeln zuweilen brauchet ſtirrup-ſtockings.

Reit vo.thel (der) ein block worauf man zu pferde ſteiget, a horſe-block, mounting-block or joſſing-block.

Reitzen oder locken (einen wozu) to incite, intice, allure, wheedle or tempt, one to ſomething; to draw him in: to ſet, ſpur, egg, toll or till, him on; to ſtir him up to it. Einen zum zorn reitzen, to provoke one to anger, to ſtir him up to anger; to exaſperate or inrage him. Auf eine reitzende art und weiſe, alluringly, ſ. gureitzen.

Reitzung (die) alluring, allurement, inciting, incitement, inticing, intícement, illective, incentive, provocation. Eine gewaltige reitzung zu böſer luſt, etwas ſtarckreitzendes, a powerfull incentive to luſt. Eine natürliche reitzung oder neigung, der trieb ſo den thieren von natur beywohnet, the inſtinct, or natural inclination, of animals.

Relation, berichtung, zeitung oder erzehlung (die) a relation or account. *Relation* thun, to give an account.

Relaxation oder wiederlos-laßung (die) releaſement.

Relaxiren oder wieder los laſſen (einen oder etwas) to relax, or releaſe, a body or thing; to ſet them looſe, or at liberty. Es iſt befehl gekommen, daß die ſchiffe ſollen *relaxiret* werden, orders are come for the releaſement of ſhips.

Relegiren oder wegweiſen (einen unbändigen ſtudenten von der univerſität) to relegate a ſcholar from an univerſity; to bid him peremptorily be gone.

Religion (die chriſtliche, reformirte, catholiſche, ꝛc.) the chriſtian, reformed, catholick, &c. religion.

Religions verwandte oder religions-genoſſen (die) thoſe that are of the ſame religion.

Religiös, heilig, geiſtlich, andächtig oder gewiſſenhafft, 1. ſeyn, to be religious. 2. handeln, to do religiouſly.

Reliquien (die) etwas übergebliebenes, a remnant or remainder. *Reliquien* von verſtorbenen heiligen, relicks or reliques.

Reluctiren, ſich wogegen ſperren, to reluct; to ſtruggle againſt ſomething.

Remarquabel, oder mercklich iſt (was) what is remarkable or notable.

Remediren, helffen, abhelffen, verändern oder verbeſſern (etwas) to help, cure or remedy, ſomething. Das ſteht nicht zu *remediren*, dem dinge ſteht nicht zu helffen, that is not to be remedy'd.

Remedium oder hülffsmittel (das) a remedy. Da iſt kein *remedium* mehr, der *affect* des *patienten* iſt *incurabel*, 't is remedileſs; 't is paſt remedy; 't is without remedy.

Remeſſe (die) die überſendung oder übermachung eines wechſel-briefes, the remitment, remittance or remitting, of a bill of exchange. *Remeſſe* thun, to remit money by bill of exchange. *Remeſſe* erhalten oder empfangen, to get money remitted you per exchange.

Remittent (der) der geld *per* wechſel übermachet, the remittent.

Remittiren oder durch wechſel übermachen oder überſenden (geld an jemand) to remit money to one by bill of exchange; to make him a remitment.

Remonſtranten oder *Arminianer* in Holland (die) the remonſtrants; the followers of Arminius.

Remonſtration oder erweiſung (die) a remonſtrance, an expoſtulatory declaration.

Remonſtriren, darthun oder erweiſen (einem etwas) to remonſtrate, or ſhew, one a thing.

Revotion oder abſetzung eines von ſeinem amt (die) the removing, or removal, of one.

Removiren aber hinweg-nehmen (1. etwas) to remove ſome thing. 2. Einen *removiren* oder abſetzen, ſein amt von ihm nehmen, to remove one from his office; to give him a remove; to get him out of his imploy; to abdicate him.

Remuneriren oder mit einer beſchenckung belohnen (einen oder etwas) to remunerate a body or ſome good ſervice.

Rencke und ſchwencke, liſtige ausflüchte, ſhifts, evaſions pranks, tricks.

Rencontre oder begegnung (die) a renconter or meeting.

Rencontriren oder begegnen (einander) to renconter, or meet, with one another.

Rendez-vous (das) der ort wo die ſoldaten ſich ſtellen und verſammlen müſſen, the rendevous.

Renegat (der) ein chriſt der ein türck geworden iſt, a renegade

renegade or renegado, a Christian turned Turk.

Renn-bahn (die) oder renn platz, a foot-race; a running-place; the road, or lists, to keep a course, or career, in.

Rennen, schnell lauffen, to run very fast. Wo rennest du so eilend hin? whither do you run fast? Mit einem pferde rennen, to ride tantivy; to run a full gallop. Er rann durch dick und dünn, he ran through thick and thin. In einem wettlauff rennen, to run a race. Nach dem ring rennen, to run the ring, or at the ring. Aus aller macht rennen, rennen als ob einem der kopf brennete, to run with full speed; to run amain, or apace.

Renn-pferd (das) ein pferd, so tüchtig einen wett-lauff damit zu halten, a race-horse.

Renn-spiel (das) der wett-lauff zu fuß, a race, course or career; a foot-race.

Renn-stein in den gassen (der) the kennel in the streets; the street-kennel.

Renn-thier (das) ein thier von schnellem lauff, the rein-deer, or rain-deer.

Renoviren oder erneuern (etwas) to renew, or renovate, something.

Rente (die) a rent. Eine jahr-rente, ein jährlich einkommen, an annuity; a yearly rent, income or revenue. Eines jahrs rente, one years rent. Sein geld auf rente, zins oder *interesse* austhun, to put your money to use. Er genießt nur die renten, das capital kan ihm nimmer werden, he only enjoys the use money; he is an usufructuary of it; he does but reap the rent without any propriety of the principal. Eine leib-rente, so einer gekaufft hat, lebenslang zu genießen, mit verlust des capitals, a life-rent. Eine geschenckte leib-rente, a pension for life; an annuity during one's life; a yearly income or revenue, one got given him as long as he lives. Eine los-rente, rente die da abgelöset kan werden, nemlich wenn das capital wieder bezahlet wird, a quit-rent. Eine grund-rente, eine kleine erkenntlichkeit, so einer jährlich zahlet, der ein gebäu auf eines andern grund und boden unter gewissen bedingungen hat aufgerichtet, a ground-rent or wait-rent. Eine pacht-rente, a fee-farm-rent. Fron-dienst, so an statt einer rente geleistet wird, rent-service. Die renten des gemeinen guts, the publick revenues. Die renten einer verwittibten Fürstin, the revenues of a princess dowager.

Rentenirer (der) einer der von seinen renten lebt, one that lives upon his rents or incomes.

Rent-kammer (die königliche) the exchequer; the place, or court, of all receipts belonging to the crown; the finances; the crown's treasure or revenues.

Rentmeister (der) the treasurer. Der Ober-Rentmeister von Groß-Britannien, the Lord great-chamberlain of Great-Britain. Der Rent-meister einer stadt, the chamberlain of a city.

Rentmeister-amt (das) the treasurership or chamberlainship.

Renunciation oder aufkündigung (die) renunciation or renouncing.

Renunciiren oder aufkündigen (einen oder etwas) to renounce a body or thing.

Reparation, ausbesserung oder ergäntzung (die) repair, repairing or reparation.

Repariren, ausbessern oder ergäntzen (ein alt haus, alte strümpfe, &c.) to repair a building; to mend stockings.

Repartition oder *proportionirte* eintheilung (die) a repartition.

Repassiren, oder sich wieder zurück begeben (über einen strohm) to repass a river.

Repetiren oder wiederholen (etwas) to repeat something.

Repetir-uhr (die) eine sack-uhr die, so offt man will, wiederholet zu schlagen, welche zeit es ist, a repeating-watch.

Repetition oder wiederholung (die) repetition.

Repliciren, versetzen oder wiederum antworten (etwas) to reply something; to give, or return, an answer; to answer again.

Replic oder gegen-antwort (die) a reply or answer.

Repræsentiren oder darstellen (einen) to represent one.

Repressalien brauchen, to make use of reprisals.

Repressalien-briefe (die) obrigkeitliche zulassung, daß ihre unterthanen sich an einer andern Obrigkeit unterthanen eines zugefügten schadens halber erholen mögen, letters of mart, mark or reprisal.

Reprimande (die) der ausputzer oder verweiß, a reprimand, check or reproof.

Reprimandiren (einen) ihm eine *reprimande* geben, to reprimand one.

Rep-schläger oder seiler (der) a rope-maker.

Rep-schläger-bahn (die) the rope-yard, where cables and cordage for ships is made.

Republic (die) das gemeine wesen, wo die regierung also eingerichtet ist, wie in Holland, Venedig, Genua, Lucca, bey den Schweitzern und Graubündtern, in den käyserlichen freyen Reichs-städten, &c. a common-wealth, a republick or republique.

Repugnantz oder widerstrebung (die) repugnancy.

Repugniren oder widerstreben, to repugn or resist; to be contrary or repugnant.

Repuls (der) eine abschlägige antwort, a repulse or denial.

Reputation (die) das ansehen oder *credit*, der gute name oder leumund, repute, reputation, fame, credit or esteem.

Reputirlich oder wohlgeachtet ist (wer oder was) a reputable person or thing; that is of good repute. Das sieht gar nicht *reputirlich*, that looks base or basely; that's a base action indeed.

Requiriren oder erfodern (etwas) to require, ask or demand, something. Alles was dazu *requirirt* wird oder ist, all the requisites.

Requisition, erfoderung oder anfoderung (die) a requiring, request, demand, petition or asking.

Rescindiren oder wiederum vernichtigen (etwas so man befohlen hatte) to rescind, repeal or disannul, some command of your own.

Rescript vom hofe (das) ein schrifftlicher befehl vom Fürsten, a writ, or rescript, issued out from the prince's court.

Reservation oder vorbehaltung (die) reservation.

Reserve (die) das vorbehaltene, the reserve. Das soll in *reserve* bleiben, das soll auf den nothfall dienen, that shall be kept in store, or in reserve.

Reserviren oder vorbehalten (sich etwas) to reserve your self something.

Resident eines fremden Potentaten (der) einer der im namen seines Fürsten oder Herrn an einem fremden ort beständig wohnet, aber nicht den titel eines Abgesandten führet, a resident; a foreign prince's agent.

Residentz oder hofhaltung (eine königliche oder fürstliche)

the place where a king, or prince, reſides; where he keeps his court or reſidence.

Reſidiren oder hofhalten (in einer ſtadt) to reſide in ſome city.

Reſignation (die) der abſtand, das hingeben, reſignation, reſigning or reſignment.

Reſigniren, abſtehen, übergeben oder überlaſſen (einem etwas) to reſign, or ſurrender, ſomething to one; to give it up, to give it over; to yield it him, to make it over to him.

Reſiſtenz (die) der widerſtand, reſiſtance, oppoſition, defence.

Reſiſtiren oder widerſtehen (einem) to reſiſt, or oppoſe, one.

Reſolviren oder entſchlieſſen (ſich zu etwas) to reſolve upon ſomething; to deſign or purpoſe it; to come to a reſolution about it; to agree with your ſelf about it.

Reſolut ſeyn oder handeln, ſich nicht lange nöthig haben zu bedencken oder zu beſinnen, to be reſolved, or reſolute; to deal reſolutely or with reſoluteneſs. Er iſt nicht fein *reſolut*, er kan ſich nicht entſchlieſſen, he is irreſolute; he is off and on.

Reſolution (die) der entſchluß, das vornehmen, a reſolve or reſolution. Ich kan euch keine *reſolution* darauf geben, I can give you no reſolve in that point. Ich habe noch keine *reſolution* darüber gefaſſet, I am not yet at one with my ſelf about it; I am not yet agreed with my ſelf concerning it. Der menſch iſt von keiner *reſolution*, he is of a great many minds; he is off and on; he is too irreſolute.

Reſonanz eines *muſicaliſchen inſtruments* (die) der gute klang oder ſchall, den es giebt, wenn einer drauf ſpielet, the ſounding, or reſounding, of a muſical inſtrument.

Reſpect (der) 1. die abſicht, reſpect or conſideration. 2. die ehrerbietung, oder achtung, reſpect, honour, reverence or eſteem.

Reſpectiren (einen oder etwas) eine achtung vor dieſelbe haben oder bezeigen, to reſpect a perſon or thing.

Reſpective, oder mit abſicht, geredet oder verſtanden haben (das will ich) das iſt gemeinet nicht von ihnen allen oder beyden, ſondern nur von ihrer etlichen oder einem, be it ſpoken reſpectively.

Reſpiration (die) das athem-holen, reſpiration or reſpiring.

Reſpiriren, wieder zu athem kommen, to reſpire; to recover breath.

Reſpit (das) die *reſpit*-zeit, der aufſchub, reſpit or reſpite; delay; forbearing-time; forbearance or reprieving. Einem miſſethäter *reſpit* geben, to reſpite or reprieve, a malefactor; to reſpite the time of his execution; to give him ſome reſpite.

Reſpit-tage eines verfallenen wechſel-briefes (die) die tage darin das *proteſt* von nicht-bezahlung muß gemacht werden, wo es gültig ſeyn ſoll, zu Hamburg zwölff tage nach dem verfall tag, an andern orten weniger oder mehr, the days of reſpit after the day whereon a bill of exchange was due.

Reſpondent in einer *diſputation* auf univerſitäten (der) der alle einwürffe beantworten muß, the reſpondent.

Reſpondiren oder antworten (etwas auf eine frage oder auf einen einwurff) to anſwer ſomething to an interrogatory or objection moved.

Reſponſabel ſeyn (vor etwas) es verantworten müſſen, to be accountable, or reſponſible, for ſome thing.

Reſponſion oder antwort (die) an anſwer, reſponce, reſponſal, reſponſion or reſponſory.

Reſt (der) das übrige, the reſt, reſidue, remnant or remainder. Die reſte, oder das überbliebene, von ſpeiſen in der küche, orts, ſcraps, mammocks. Den reſt meiner ſchuld will ich euch innerhalb vier wochen bezahlen, the remainder, or the reſt, of what I owe you ſhall be payed within a month's time. Der reſt, oder das *ſaldo*, von einer *currant*-rechnung, the ballance of an account current. Einem den reſt geben, ihn ermorden, to diſpatch one; to kill, ſlay, ſtab or murther, him. Das wird ihm den reſt geben, that will do the buſineſs.

Reſtanten (die) die ausſtehende ſchulden, debts that are, or ſtand, out ſtill; that could not yet be recovered; that are ſtill owing. Die *reſtanten* von ſteur, loſung, anlage, *contribution*, *&c.* the arrearages, arrerages or arrears; rents unpaid; the remainder of ſome contribution unpaid.

Reſtiren, annoch übrig oder zurück ſeyn, to reſt or remain; to be reſting or remaining; to be a reſt or a remnant; to be behind. Was er euch noch *reſtirt*, oder was euch von ihm noch *reſtirt*, will ich bezahlen, I will pay you what he is behind. Es *reſtirt* noch ziemlich viel, there is much behind in arrears. Das *reſtirende*, the reſt, remainder or remnant.

Reſtlein (das) a little reſt or remnant, ſ. reſt.

Reſtituiren oder wieder an ſeinen ort ſetzen, wieder erſtatten (einen oder etwas) to reſtore, or reeſtabliſh, a body or thing; to ſettle the ſame again; to reſtore one to his place he was removed from; to render a thing you had taken away.

Reſtitution oder wieder-einſetzung (die) reſtitution.

Reſtriction oder beſchrenckung (die) reſtriction or limitation.

Retardiren (etwas) machen daß es ſpäter geſchehe, to retard, ſtop or delay, a thing.

Retirade oder zurückweichung (die) retreat. Die loſung zur *retirade* geben, to ſound the retreat. Ein örtlein wo man ſeine *retirade* hat, your retreat, your retiring-place, a place you have chooſen for your retirement.

Retiriren oder zurückziehen (ſich) to retire or withdraw.

Retorquiren (*injurien* oder ſchelt-worte) ſelbige demjenigen, der dieſelbe ausſtößt, in ſeinen eigenen buſen ſchieben, to retort a crime; to recriminate.

Retorſion (die) das wiederſchelten, recrimination; the returning, or retorting, an accuſation or reproach.

Retorte (eine) ein krum-ſchnabelicht *deſtillir*-gefäß, a retort.

Retraction (die) der wiederruff, retraction, recantation, retracting or recanting.

Retrahiren, *retractiren*, wieder ein- oder zurück-ziehen (ſein wort) to retract your word; to draw it back; to unſay your ſelf; to recant or deny what you had ſaid.

Retten (einen oder etwas) ihn oder es wovon oder woraus erretten, erlöſen oder befreyen, to rid, ſave, free, deliver or diſingage, a body or thing of, from, or out of, ſome danger or trouble. Ich rettete ihn einsmahls, er hätte ſonſt ſich *abſentiren* müſſen, I rid him once from breaking; once I holp him up at a dead lift. Das ſteht nicht zu retten, das kan nicht gerettet werden, that cannot get rid or ſaved; there is no riddance of that. Eines andern ehre retten, to vindicate, maintain or defend, one's honour; to clear or juſtify him; to make an apology for him. Rette mich, o Gott, von meinen widerſachern,

vindicate,

vindicate, or avenge, me o Lord from mine adverſaries. Rette einen dieb vom galgen, er wird dich beſtehlen, ſave a thief from hanging and he will break into thy houſe. Einen aus aller noth retten, to rid one of all his troubles. Sich retten, ſo gut als man kan, to make the beſt riddance, or ſhift, you can. Sich mit der flucht retten, to ſave your ſelf by flight. Das gantze dorff brannte ab, nur die kirche ward gerettet, the whole village was laid in aſhes ſave the church, or yet the church was ſaved.

Retter oder erlöſer (mein) my ſaviour or deliverer; he that rids, ſaves, frees or delivers, me.

Rettich (weiſſer und ſchwartzer) white and black radiſh. Ein bund junger rettiche oder radiſchen, a bunch of radiſhes. Bölzichter rettich, ſtringy radiſh. Meer-rettich, horſe-radiſh.

Rettich-ſamen (der) radiſh-ſeed.

Rettung (die) riddance, ſaving, delivering, delivery or deliverance. Eine abgenöthigte ehren-rettung, an apology you are forced to write.

Retur, *retour* (die) die heimkunfft, das heimkommende, the return. Eine waare, davon man bald *retour* bekommt, a commodity that yields a quick return.

Retur- oder *retour*-ſchiffe (Oſt-Indiſche) ſchiffe die aus Oſt-Indien wieder zu hauſe kommen, ſhips that return from Eaſt-India.

Reu oder reue (die) repentance. Nun hat er reue darüber, nun reuets ihn, now he rues, or repents, it; now it repents him; now he repents himſelf of it; now is he ſorry for it. Eine ſpat-reue, noth-reue, galgen-reue, an afterwit: too late a repentance. Reue und leid über begangene ſünde, penitence, repentance or ſorrowfulneſs for your ſins.

Reude oder reudigkeit (die) ſ. räude.

Reveille (die) ſ. rebelle.

Reuen laſſen oder gereuen laſſen (ſich etwas) to repent your ſelf of ſomething; to be ſorry for having done it. Was gilts, es ſoll dich dein lebtage gereuen, daß dus iemahls gethan haſt, I'le make you rue the time that ever you did it; be ſure you ſhall rue it as long as you live. So bald er nur die böſe that begangen hatte, da gereuete es ihn, he relented immediately at his crime; he immediately fell ſorry of it. Es reuet mich von hertzen, I am heartily ſorry of it, or for it; it repents me; I rue, or repent, it, or of it, with all my heart. Wer heyrathet in eil, den gereut es mit weil, he that marries in haſte, will repent at leiſure. Wer wolte ſich etwas, das einen ſo hefftig reuen kan, an den hals hängen, who would buy at ſo dear a rate a thing ſo grievouſly to be repented of. Ein weiſer mann wird nimmer etwas thun, deſſen ihn gereuen könne, oder das ihn reuen könne, a wiſe will be heedfull of doing any thing liable to being repented of. Es hat mich niemahls gereuet, it never repented me. Mit reuendem oder reuigem hertzen, ruefully; with a ruefull, ſorrowfull, repentant or penitent, heart.

Revenſchiren, *revenchiren* oder rächen (ſich oder einen ſchimpf) to revenge your ſelf; to revenge an affront.

Revenüen oder renten (die) das einkommen, the revenues, rents or income.

Reverberiren, *calciniren* oder zu kalck brennen (etwas) to reverberate, or calcine, ſomething.

Reverentz (die) 1. die ehrerbietung, reverence or reſpect. 2. das knie-beugen, a bow, congee or leg. Komm her, kind, und mach eine reverentz, oder ein dienerlein, gegen dieſen Herrn, come child make a leg, or a bow, to this gentleman. Er machte eine unmannierliche reverentz, he did ſcrape a leg; he made an awkward bow. Er machte eine groſſe reverentz, he made a great congee.

Revers (ein ſchrifftlicher) eine gegen-verbindung, hand-ſchrifft oder beſcheinigung, über etwas ſo man bewilliget hat, a reciprocal bond; an agreement.

Reverſiren (ſich irgend worüber gegen einander) da einer dem andern einen ſchein von ſeiner hand giebt, to clap up an agreement; to bind your ſelves to one another reciprocally about ſomething.

Revidiren, nachſehen oder noch einmahl überſehen (etwas) to review, or reviſe, ſomething.

Revier (die) ſ. refier.

Reuig, reu-müthig, buſſertig oder voller reu und leid über begangene ſünden 1. ſeyn, to be ruefull, ſorrowfull, repentant or penitent, for the ſins you committed. 2. Reuig weinen, to weep ruefully.

Reviſion (die) das *revidiren* oder nachſehen, the review, reviſe, reviſal or reviſing.

Reu-kauff (der) was einer einbüſſet, damit ſein gemachter kauff wieder zurück gehe, what one gives to boot for to get reſcinded the bargain he had clapt up.

Reunion oder wiedervereinigung eines abgeſonderten dinges (die) wenn daſſelbe dem gantzen wieder einverleibet wird, reunion.

Revocation (die) das *revociren* oder wiederzurück-rufen, revocation.

Revociren oder wiederzurückruffen (einen oder etwas) to revoke a perſon that is gone away or ſomething you had ſaid. Was nicht *revocirt* werden kan, what is irrevocable.

Revoltiren, *rebelliren*, meuteniren, aufrühriſch werden, to revolt.

Revolution oder völlige herumweltzung (die) revolution.

Reuſe (die) ein korb von weiden geflochten, ſo die fiſcher auf kleinen ſtröhmen in den grund ſencken, fiſche darin zu fangen, a weel; a junket of wickers to take eels and other fiſhes in.

Reuſpern (ſich) den ſpeichel in der kehle mit einem geräuſche aufholen und auswerffen, to hauk; to retch in ſpitting; to keck; to ſpit and ſpawl; to caſt out, or to void, flegm by retching or hauking.

Reußland oder Rußland, Moſcovien, Ruſſia.

Reuter (1. der) a horſe-man. Ein teutſcher reuter, a reiter or reiſter. Ich habe ſchon zehn jahr für reuter gedienet, I am a trooper theſe ten years agoe. Ein trupp reuter, a troop of horſe, or of horſemen. Der *General* ritte mit zwey tauſend reutern dahin, the general went thither with two thouſand horſe. Entweder ein reuter oder ein bernhäuter, ich will meinen letzten heller auch noch wagen, a man or a mouſe; I'le win the horſe or looſe the ſaddle too. Ein ſand-reuter, one whom his horſe did caſt off. Spaniſche reuter, eine kriegs-wehr, cheval de friſe; a turning bar with iron-ſpikes to keep off the horſe. 2. Der reuter, das ſieb, the riddle, range, cribble, winnow, fan, or ſieve, ſ. reiter.

Reuter-büchſe (die) a carabine, a horſe-man's gun.

Reuterey oder cavallerie (die) cavalry, horſe, horſemen, troopers. Die leicht-bewaffnete reuterey, the light-horſe.

Reuter-fahne oder ſtandart (die) a ſtandard or banner; the enſign of horſemen in war.

Reuter-fähnrich oder cornet (der) a cornet.

Reuter-gar, gekochtes fleiſch, meat parboiled, meat boiled by halves.

Reuterhafft oder reuteriſch, like a horſe-man.

Reuter-lager (das) a camp of cavalry. Mit einem reuter-lager vorlieb nehmen, to ly upon a pad of ſtraw.

Reuter-muntirung (die) the equipage of a trooper or horſeman.

Reutern (korn) to paſs your corn through a ſieve, ſ. reitern.

Reuter pferd (das) a trooper's horſe.

Reuter-wacht (die) the horſe-guard.

Reyhe (die) a row, ſ. reihe.

Rhapontick, eine wurtzel dem rhabarber bey nahe gleich, rhapontick.

Rhabarber (die) eine edle, gelbe und purgirende wurtzel, ſo getrucknet aus Türckeyen und Rußland kommt, rhubarb. Schwartze und weiſſe rhabarber, jallop and mechoican, both brought from America. Münchs-rhabarber, eine art von unſerm ampfer oder mengel-wurtz, monks-rhubarb; the great, or wild, dock.

Rhein oder Rheinſtrohm (der) the Rhine. Cölln am Rhein, Colln on the Rhine.

Rhein-blumen, ſtein-motten- oder winter-blumen, yellow flowers growing near the rhine, never fading, and ſhaped like ſtechas or lavender.

Rheiniſcher wein, oder rhein-wein (der) rheniſh wine; hock. Ein rheiniſcher gülden, a rheniſh florin. Der ober- und der nieder-rheiniſche creis, the uper- and the lower-rheniſh circle.

Rheinländiſche ruthe (eine) zwölff fuß in Holland, a Rhinelandiſh rod, pole or perch; uſed in Holland to meaſure land by, and containing twelve foot, that are a very little longer than twelve ſoot in England.

Rhetoric (die) die redner-kunſt, the rhetorick; the art of ſpeaking eloquently.

Rhetoriſiren, ſeine redner-kunſt zu marckt bringen, to rhetoricate; to uſe rhetorical figures.

Ribbe (die) a rib, ſ rippe.

Ribben oder brechen (flachs oder hanff) to brake your flax or hemp.

Richt-beil (das) the hang-man's or heads-man's ax; his chopping-ax.

Richt-bley (das) eines mäurers oder zimmermanns, a plummet, plumb or plumb-rule.

Richt-bühne (die) worauf einer gerichtet wird, the ſcaffold.

Richte (die) ſtraitneſs or rightneſs.

Richten (1. ſich, oder ein ding, irgendwornach) ſtellen fügen, ſetzen, ordnen oder regieren, to direct, govern, rule, carry, order, dreſs, frame, make or ſet, your ſelf or ſome thing according to ſome other thing; to fit, frame, conform or accommodate them to it. Sich nach der leute ſinn trefflich wol zu richten wiſſen, den mantel nach dem winde hängen können, to accommodate your ſelf to the times; to be a time-ſerver; to be apt at any time to go according to another's mind; to make no difficulty to adapt, fit or accommodate, your ſelf to other people's humours, or to an other's will; to have learned to humour and pleaſe any body. Da könnt ihr euch nach richten, das dient euch zur nachricht, this for to keep you adviſed; this you may take your meaſures by; by this you may go; by this you may direct, or ſteer, your courſes; you may take this for a rule. Wohin iſt euer gang gerichtet? whither do you go? towards what place do you ſteer your courſe? Sein abſehen iſt nur auf reichthum gerichtet, he only aims at richeſs; his only aim is at richeſs; he has no other aim but richeſs. Ich habs nicht erlangt, wohin ich mein abſehen gerichtet hatte, I miſt of my aim; I am quite out of my aim. An wen muß ich meine rede richten? to whom muſt I addreſs, or direct, my ſpeech? Im Parlament werden alle reden an den ſprecher gerichtet, in Parliament all the ſpeeches are directed to Maſter Speaker. Das geſchütz auf den wällen nach der ſtadt richten, die ſtücke umkehren, to turn the cannon and point the ſame againſt the town. Ein geſchütz richten, es waſſer-gerad ſtellen, to level a cannon. Einen bau richten oder aufrichten, to raiſe or erect a building, to rear it up; to ſet up your timber and joyn it. Etwas richten, es gerade machen, to make ſomething ſtraight. Einen weinſtock in die höhe richten und anbinden, to dreſs a vine. Ich habe mich nicht darauf gerichtet, I am not fitted, or prepared, to it. Wir haben uns auf keine gäſte gerichtet, we did not foreſee that we ſhould have gueſts. Man weiß ſich nicht darein zu richten, none knows what to think of it. Ich kan mich in den menſchen nicht richten, I know not what to ſay of this man. Auf ſolche dinge iſt ſein gemüth von jugend auf gerichtet oder gelencket worden, to ſuch things was he trained up, inſtructed, brought up or diſciplined, from his youth up. Ach Herr, richte meinen gang für dir! o Lord, direct my way before thee! lead, teach or ſhew, me the way I am to go before thy face! Wir wollen uns nach dem wetter richten, we will do according to what the weather will prove. Etwas zu werck richten, es auſrichten to perform, effect or effectuate, a thing; to bring it to paſs; to make it take effect; to put it in execution. Seht wie der kleine die ohren in die höhe richtet, look how the child pricks up his ears. 2. Richten, urtheilen, to judge. Die lebendigen und die todten richten, to judge the quick and the dead. Gott wirds richten, oder rächen, zu ſeiner zeit, God ſhall vindicate or avenge it in due time. Ein recht gericht richten oder fällen, recht richten, to judge a right judgment; to judge rightly. Nach dem äuſſerlichen anſehen richten, to judge by outward appearance. Sie wolten ihren ſtreit richten und ſchlichten, they deſired me to make up, agree, accommodate, adjuſt or compoſe, their difference. Laß es jemand richten, ders verſtehet, let any body be judge that underſtands it. Einen freventlich richten, tadeln, beurtheilen oder durchhecheln, to judge frivolouſly of one's doings; to cenſure, check, reprove, tax, reprehend, doom or condemn, them; to criticize upon them; to find fault with them. Einen nach den geſetzen richten, to try one according to the laws. Wer nicht gläubet an Chriſtum, der iſt ſchon gerichtet, he that does not believe on Chriſt, is condemnet already. 3. Morgen ſoll ein miſſethäter gerichtet, hingerichtet, abgethan oder *exequir*et werden, to morrow there will be an execution; to morrow a malefactor ſhall be executed.

Richter (der) a judge. Ein ordentlicher richter, a juſtice or juſticer. Der Herr ober-richter, the lord chief-juſtice. Die Königliche kammer-richter in England, the juſtices belonging to the Royal court of king's bench. Die Königliche richter in bürgerlichen ſachen, the judges of common pleas. Die Königliche richter in ſachen, ſo das gemeine gut oder die einkünffte der krone betreffen, the barons of the exchequer. Ein richter in bürgerlichen und auch in peinlichen ſachen, a judge both in civil and in criminal cauſes. Ein richter in einem niedern gericht, an

inferiour judge. Dieſer iſt nicht der richter für dem ich ſchuldig bin zu erſcheinen, this is not my competent, or lawfull, judge. Die beide Herren ſtadt-richter zu London, the two Sheriffs of London, that are every year choſen. Der landſtrich ſo weit ſich des richters gebiet erſtrecket, the ſheriffwick. Ein land-richter, a ſheriff in the country, a juſtice of peace. Einer von den richtern, die in England zu gewiſſen zeiten herumziehen, das land-gericht zu halten, a juſtice in eyre; a juſtice errant; a judge in a circuit. Des richters wagen braucht viel ſchmiere, many a judge was guilty of bribery. Es kan einer nicht richter und partey zugleich ſeyn, none is a competent judge where he is concerned himſelf. Ein ſcheide- oder ſchiede-richter, an arbiter, a dooms-man, an umpire. Ein ſplitter-richter, a fault-finder. Ein ſcharff-richter, der nach-richter, the executioner, heads-man or hang-man; the finiſher of the law.

Richter-amt (das) the ſheriffalty or ſhrievalty.

Richterliche amt (das) ſ. richter-amt. Ein richterlicher ausſpruch, the judge's ſentence; his deciſion, or deciding, of the cauſe; the judgement he paſſed upon it.

Richtern, meiſtern oder tadeln, wollen (alles) to find fault with every thing; to be a fault-finder.

Richterſtuhl (der) the tribunal, the judgment-ſeat.

Richt-haus (das) the houſe, place or hall, wherein a court of juſtice is kept.

Richt-herr (der) der Herr des raths einer ſtadt, ſo dieſes jahr das richterliche amt verwaltet, der regierende ſtadtrichter, the ſheriff of a great city for this preſent year; the ordinary judge for that year.

Richtig 1. ſeyn, to be right, juſt, well, even, clear, exact, regular, direct, accurate, orderly, correct, ſtrait or ſtreight. Eure rechnung iſt richtig, es iſt kein irrthum darin, your account is right. Eine rechnung richtig machen, dieſelbe völlig bezahlen, to pay, clear, even, adjuſt or ballance, an account; to pay it off; to pay the whole reſidue of it. Das iſt nun richtig, das hat ſeine richtigkeit, now that is well; now we are even with that; now we are upon even accounts; now the accounts are even betwixt us. Ich wolte gern meine ſachen mit meinen *creditoren* richtig machen, I would fain make even with my creditors. Richtige rechnung erhält gute *correſpondentz*, even reckoning makes long friends. Diß iſt der richtigſte, oder näheſte, weg dahin, this is the ſhorteſt cut thither. Euer hertz iſt nicht richtig, your heart is not upright. Alle ſeine ſachen in richtiger ordnung halten, to keep all your things in good order. Ich ſpürte, daß es daſelbſt nicht richtig war, ich vermerckte unrath, I perceived there ſome diſorder; there I met with ſomething that offended, or diſpleaſed, me; I diſtruſted ſomething there. Richtig maaß und gewicht, juſt meaſure and weight. Wir kunten nicht mit einander richtig drüber werden, we could not agree together about it. Das iſt ein richtig teſtament, ein richtiger *contract*, &c. that will, agreement, &c. is good in law. Es iſt eine richtige ſache, 't is a clear buſineſs. 2. Er kam richtig auf die beſtimmte zeit, he came juſt at the time appointed. Ich mag gerne ſehen, daß man richtig handle, I love juſt dealing. Er ſchreibt richtig, he writes exactly, accurately or correct. Ich habe die ſumma getheilet, und es geht richtig auf, I have divided it and there remains nothing. Richtig lehren, to be orthodox. Richtig bezahlen, to pay well, fully, exactly, punctually or duly. Geht es auch richtig zu? liegt keine zauberey darunter verborgen? is it fair dealing? is it free from witchcraft? Ihr ſpielt nicht richtig, ihr mächt kunckelſuſen, you do not play fair; you do not play fair play; you uſe tricks or cheats. Ich will richtig, oder aufrichtig, mit euch handeln oder umgehen, I ſhall be very fair with ye. Er hält ſeine ſachen richtig, he is an orderly man; he keeps his things in good order. Dieſe ſtraße geht richtig darauf zu, this way leads directly thither. Nur immer fort, ihr geht richtig, ihr könt nicht fehlen, do but go ſtrait along, you are in the right, you cannot miſs. Das habt ihr richtig errathen, you hit the nail on the head; you gueſſed very right. Es trifft richtig damit überein, it does exactly agree with it. Eine frau, der es nicht richtig gehet, die eine unzeitige oder todte frucht zur welt bringt, a woman that abortes or miſcarries; that bringes forth a dead child, or an abortive child.

Richtigkeit (die) evenneſs, rightneſs, order, orderlineſs, clearing, adjuſting, exactneſs or punctuality. Allzeit am ende des jahrs richtigkeit machen, to be uſed to make even at the year's end. Das hat ſchon von ſich ſelbſt ſeine richtigkeit, das hat ſchon ſeine gewieſene wege, that's a clear matter by it ſelf; that has no difficulty.

Richt-maß (das) das richt-ſcheit oder richt-holtz, a level, a plumb-rule.

Richt-ſchnur (die) a plumb-line or plummet, uſed by carpenters.

Richt-ſtatt oder richt-ſtälte (die) der richt-platz, the place of execution; the place where malefactors are put to death.

Riechen (1. etwas oder an etwas) to ſcent or ſmell ſomething; to ſmell to it. An einer roſe riechen, to ſmell to a roſe. Ich rieche etwas *parfumirtes* an euch. I ſmell perfumes by you. Die hunde haben den haſen ſchon gerochen, the hounds have already ſcented the hare; have already got the ſcent of her; have ſpied her out. Er hat den braten ſchon gerochen, er hat ſchon wind, oder nachricht, von der ſache bekommen, he ſmoked, ſmelt or ſpyed, it out already. Er mag gerne braten riechen, er iſt ein ſchmorutzer, he is a ſmell-feaſt. Aber ich roch lunte, aber ich vermerckte gleich unrath, es ahnte mich gleich etwas arges, but I ſmelt a rat; but I ſoon diſtruſted ſomething there. Ich kan das ding nicht wol riechen, I cannot well away with that ſmell. Warum habt ihr nichts davon geſagt? kunt ichs denn riechen? how could I know that? why did you not tell me of it? 2. Riechen, einen geruch von ſich geben, to ſmell; to have, or caſt, a ſmell. Wolriechende, wol riechend-gemachte oder *parfumirte*, ſachen, ſweets or perfumes. Wol-riechende blumen, odoriferous, fragrant or ſweet-ſmelling, flowers. Wol-riechende handſchuh, ſweet-ſcented gloves. Es ward ein gebratener haſe aufgeſetzt der roch, oder ſtunck, ſchon, there was a roaſt hare diſhed up, that ſmelt ſtrong, that ſmelt rank, that had a deadly hogoo, that ſtunk already. Dieſe ſpeiſe riecht nach brand, oder riecht angebrannt, this meat ſmells of burning. Es riecht muffig oder ſchimmlicht, it has a fuſty ſmell. Fleiſch das ſchon ſtarck riechet, oder das ſchon ſtincket, attainted fleſh. Das heiſſe wetter macht, daß die ſpeiſe leicht anfängt ſtarck zu riechen oder zu ſtincken, hot weather taints the meat. Hier riechts, oder reuchts, nach gebratens, here is a reek of roaſt meat. Er roch von ſchweiß, his body reeked with ſweat. Das meſſer riecht nach zwiebeln, this knife ſtinks of onions, or ſmells after onions. Das reucht nach einem complot, that ſmells, or looks, as it were a plot.

Riege (die) a row, line, file or ſet, ſ. reihe.

Riegel an einer thür (der) ein thür-riegel, a door-bolt.

Den

Den riegel vorſchieben und wieder hinweg thun, eine thür zu- und wieder aufriegeln, to bolt and unbolt a door. Ein ſchnell-riegel, a haſp, hapſe, claſp or catch. Der riegel an einem ſchloß, oder fenſter, the ſhooter of a lock or window. Ein quer-holtz, ſo die zimmerleute einen riegel nennen, a rail between rafters; a joyſt, twiſt or girder in buildings of timber.

Riegel-loch (das) the ſtaple of a door.

Riem oder riemen (der) a latchet or thong. Ein lederner riem a thong of leather. Schuh-riemen, ſhoo-ſtrings. Ein peitſchen-riem, a leather-ſcourge-ſtrap. Deſſen ſchuh-riemen ich nicht werth bin aufzulöſen, whoſe ſhoes-latchet I am not worthy to unlooſe. Knie-riemen, knee-latchets; hoſe-garters. Einen mit riemen peitſchen, to ſtrap one; to laſh him with a whip. Aus eines haut riemen ſchneiden wollen, to have one under the laſh. Aus fremden leder iſt gut riemen ſchneiden, oder ſchneidet man breite riemen, any one would ſhew himſelf free and liberal out of an other man's purſe. Ein lederner bind-riem, a ſtrap, a leather-ſtring. Die riemen an einem wad-ſack the thongs of a wallet. Ein gürtel-riemen, a belt, a leather-girdle. Ein neſtel-riem, a pointed latchet. Der bruſt-riem eines pferdes, a horſe's poitral or breaſt-leather. Ein kinn-riem, a mortingale. Der ſchwantz-riem, a horſe's crupper or dock. Der pferd-gurt-riem, a horſe's girth. Die bügel-riemen, die ſteig-riemen, the ſtirrup-leather. Ein ſaum-ſatt-l-riem, der ſtarcke trag-riem, ſo über den ſaum-ſattel liegt, a ſurſengle; a long upper-girth to come over the pad. Die haupt- oder hänge-riemen einer kutſche, darinn ſie hängt und ſchwangt, the main braces of a coach that hangs. Die trag-riemen an einem reff oder korbe, the braces of a doſſer. Ein kuppel-riem, oder leit-riem, für hunde oder pferde, a leaſh or couple; a leam for dogs; a team for horſes. Ein klocken-riem, an dem klöpffel einer glocken, a bawdrick.

Riemen-ſchneider oder riemſchneider (der) 1. der riemer, a belt-maker, a girdler. 2. Einer der die leute ſchindet, one that would fleece, or ſhave, you.

Rieſe (der) ein mann von ungeheurer größe oder länge, a giant; a man of a prodigious ſtature and bigneſs. Ein kerl wie ein rieſe, oder von einer ungeheuren länge, a man of a giantly, giant-like, gigantick or prodigious ſtature.

Rieſelt (es) es fällt ein kleiner regen, ein ſtaub-regen, ein rieſel-regen, it drizzles; there falls a ſmall, or drizzling rain.

Rieſin (die) a gianteſs, ſ. rieſe.

Rieß papier (das) zwantzig buch, a ream of paper; twenty quires.

Rießelicht geſicht (er hat ein) er iſt voller rieſſeln oder ſonnen-flecken im geſicht, his face is full of freckles.

Riet oder ried (das) reed. Ein ſpaniſch riet, a cane; a ſpaniſh reed. Ein Oſt-Indiſch riet, an eaſt-india-cane. Zucker-riet in Weſt-Indien, riet worinn der zucker wächſt, ſugar-reed that grows in the Weſt-indias.

Riet-gras, reed-graſs, ſheer-graſs, ſea-graſs, ſea-weed, ore-wood, bur-reed, ſedge.

Rietichter ort (ein) wo viel riet-gras wächſt, a reed-plot, a reed-bank, a reedy place, a place full of reeds.

Riet-kolben, narren- oder maß-kolben, pappen-ſtiel, lieſ-knopffen, reed-mace, cats-tail.

Riet-pfeiffe (die) a pipe of reed, a reed-pipe or reed-fife.

Riet-ſchnepffe (die) a reed-ſnipe.

Riet-ſtühle ſo in England gemacht werden, ſtühle daran das geſäß und der rücken mit geflochtenen riet gefüllet ſind, cane-bottom-chairs.

Riffel (der) a comb; flax-comb, an iron-comb.

Riffeln (flachs) to hatchel flax.

Riff raff, rips, raps, immer zu ſich geriſſen, whatever he can rap and ran; what he can ſnatch and catch.

Rigoureus verfahren, nach der ſtrenge verfahren, to proceed rigorouſly. Ein *rigoureſes* verfahren, rigorous courſes.

Rilps (der) rölps, a belch, a belching out, a breaking of wind.

Rilpſen oder rölpſen, to belch out.

Rinck (der) die ſchnalle oder ſpange, a buckle or claſp.

Rind (das) der ochs, an ox, beef, bull or neat. Ein mager rind, a runt, a lean ox. Rinder, neat, cattle, great cattle. Rinder und ſchaafe, great and ſmall cattle. Der oder die rinder hüten, to be a neat-herd. Viel rinder haben, to be rich in cattle. Ein rind ſchlachten, to kill a beef.

Rinde (die) die ſchale, the rind. Die rinde eines baums, the rind, or bark, of a tree. Die innerſte baum-rinde, die weiſſe rinde, the blea, or bleak, of a tree. Die rinde von einem baum abſtreiffen, to bark a tree; to peel it of. Baum-rinde, ſo die gerber gebrauchen, tan; tanners-ouſe; bark of oak uſed by leather-dreſſers. Die rinde eines granat-apffels, the ſhell, or rind, of a pom-granate. Die rinde des brods, cruſt of bread. Die rinde vom brod rund-umher abſchneiden, to chip bread. Brod ſo eine harte rinde hat, cruſty bread, thick-rinded bread.

Rinder- oder rinds-braten (der) roaſt beef.

Rinder-ſtall (der) an ox-ſtall, a neat-houſe.

Rindert (die kuh) ſie will zum rind oder ochſen, ſie will beſprungen ſeyn, this cow deſires a bull, deſires to go to a bull.

Rinder-unſchlitt (das) tallow.

Rinder-weide (die) a paſture for oxen.

Rind-fleiſch (das) beef.

Rind-fleiſch-brühe (die) broath of boiled beef.

Rind-fleiſch-fett oder rinds-fett (das) greaſe of beef.

Rindicht, dick-rindicht oder hart-rindicht, brod, cruſty, thick-rinded or hard-rinded, bread.

Rindlein (das) ein ſtücklein von der rinde des brods, a little cruſt of bread.

Rinds-augen (das kraut) the herb ox-eye or may-weed.

Rinds-füße, neats-feet.

Rinds-leder (das) neats-leather.

Rinds-zunge (die) a neat's tongue.

Rind-vieh (das) rinder, great cattle.

Ring (1. der) a ring; a ſwivel. Er gab mir ſeinen finger-ring, he took the ring off from his finger and gave it me. Ein hochzeit-ring, trau-ring, braut-ring, a wedding-ring, a hand-in-hand-ring. Ein ring von einem durch einander geflochtenen gold- und ſilber-drat, a gemmow, gimmol or gemmow-ring. Ein demant-ring, a diamond-ring. Ein daumen-ring oder kugel-ring, ein dicker ring von gold ohne demant, a plain ring; a hoop-ring; a thick golden ring, or gold-ring, without ſtone. Ohr-ringe, ear-rings. Ein petſchier-ring, a ſeal-ring. Ein ancker-ring, the ring of an anchor. Ein thür-ring, ein ring an einer haus-thür, um ſie zuzuziehen, und auch an ſtatt eines klopffers, the ring of a door ſerving in ſtead of a catch and alſo in ſtead of a knocker. Nach dem ringe, oder ringel, rennen, to run the ring, or at the ring; to run a-tilt or at

tilt,

tilts. Einer ſtuten oder ſau den ring anlegen, to ringle, or ſpay, a mare; to ring a hog. Der ring oben um einer ſäulen, the corniſh of a pillar; a circle graven with berries about a pillar. Der ring an einem ſchaupfennig, an einem ſtiel, an einem griff, an einem hefft, oder an einigem hausgeräth, um es dabey aufzuhencken, a verrel, or verril; the ring on a piece of coin, on the ſmall end of a handle, or on any houſhold-ſtuff, to hang it up by. Eiſerne oder meßingene vorhäng-ringe, iron-eyes or copper-eyes for curtain-rods. Ein tiſch-ring oder tafel-ring, ein ring worauf man die ſchüſſeln ſetzet, a ſtand to ſet a diſh upon. Ein keßel-ring, a pot-hook, a pot-hanger. Ein ring eiſen- oder meßing-drat, a ring of iron-wire or lattin-wire. Sie ſchloſſen einen ring, ſie traten zuſammen in einen kreis, they caſt themſelves into a ring. Ein ring um den mond, a ring, or circle, appearing about the moon. Auf der reitſchule das pferd im ring herum tummeln, to ride the ring in a manage. 2. Ring, gering, leicht oder ſchlecht, ſeyn, to be light or ſlight. ſ. gering.

Ringel oder ring (der) ſ. ring.

Ringel-blumen, marigold.

Ringelein, ringel oder ringlein (das) a little ring. Ein panzer-ringlein, a mail. Häcklein und ſchläufflein oder ringlein, hooks and eyes, loops or eilets.

Ringeln (eine ſtute) ihr einen ring anlegen, to ſpay, or ringle, a mare.

Ringel-rennen oder turnier ſpiel (das) tilting or turnament, running at tilts, or running at the ring.

Ringel-taube oder holtz-taube, a ring-dove.

Ringen (1. mit einem) mit ihm kämpffen, to ſtrive, wreſtle, ſtruggle, fight or contend with one. Sie beide lagen einander in den haaren und rungen zuſammen, they ſtruggled together and ſtrove to put each other's noſe out of joynt. Jacob rang mit dem engel, Jacob wreſtled with the angel. Er hat lange mit dem tode gerungen, ſein hertz wolte nicht bald brechen, he was a pretty while agonizing, or in agony; he was long a ſtruggling with death, or againſt death. 2. Nach etwas ringen, to ſtrive for ſomething; to endeavour mightily to get it. Ringet darnach, daß ihr durch die enge pforte eingehet, ſtrive to enter in at the ſtreit gate. Einer der nach einem ehrenamte ringet, an ambitious man; one that affects a place of honour. Einer der allzeit nach der herrſchafft ringet, der immer den meiſter ſpielen will, one that always will ſtrive for maſtery. 3. Sich ringen, ſeinen leib beugen oder drehen, wenn man durch ein eng loch kriechen will, to wriggle, or riggle, your body; to riggle about; to ſtruggle; to ſwing; to ſtir your ſelf violently. Die hände ringen, to wring your hands. Die naſſe wäſche ringen, to wring linnen.

Ringer (der) a wreſtler or ſtruggler.

Ringern oder verringern (etwas) to leſſen; or diminiſh, a thing; to make it grow leſs. Einem ſein einkommen ringern oder beſchneiden, to abbridge, or pinch, one of his income; to reduce it to ſomewhat leſs, ſ. ſchmälern. Das capital wird geringert, es ringert, es nimmt ab, the ſtock leſſens, diminiſhes or decreaſes; it grows leſs or leſſer.

Ringerung oder verminderung (die) a leſſening, diminiſhing, eaſing, lowering, reſtriction, limitation.

Ring-finger (der) your ring-finger.

Ring-förmig gemachte ſachen, things made circlewiſe.

Ringfügig geſchenck (mein) that ſmall preſent of mine; the meanneſs of my preſent. Meine ringfügige wiſſenſchafft, that little of erudition I have.

Ring-futter oder ring-käſtlein (das) die ring-ſchachtel eines jubelirers, a jeweller's ring-caſe or ring-box.

Ring-haltige müntz-ſorten, baſe coin; coin of leſs value than it ſhould.

Ring-haltung, oder verachtung, eines andern (die) your ſcorning one; your making little or none account of him; your ſlighting him.

Ringheit oder geringigkeit (die) meanneſs, baſeneſs, lowlineſs or littleneſs.

Ring-kaſten (der) das fächlein an einem ringe, darin der ſtein ſitzet, the bezil, or collet, of a ring.

Ring kunſt (die) ſkill in wreſtling.

Ring-mauren einer ſtadt (die) the walls round about a town.

Ring-platz (der) a wreſtling-place.

Ringes, rings-herum, rings-um, rings-umher, rings-weiſe, about, round, round about, circle-wiſe.

Ring-ſchatzige oder gering-ſchätzige ſachen, things of little value; things little to be valued.

Ring-ſtücklein (das) an advantage in the practice of wreſtling; a wreſtling-trick.

Rinne (die) a channel or kennel. Eine bleyerne dachrinne, dadurch das regen-waſſer herunter läufft, a gutter of lead, or a ſpout for the rain, on houſe-eaves.

Rinnelein (das) ein ausgegrabener ſtrich in holtz, eiſen oder ſtein, a groove, or channel, in wood, iron or ſtone. Einen pfeiler rund umher mit rinnelein zieren, to flute, channel or chamfer, a pillar.

Rinnen, fließen, tropffen oder lauffen, to run, flow, drop, trickle or leak. Das faß rinnet, und iſt ſchon mehr als die helffte ausgelauffen, the veſſel runs or leaks, and more than half the liquor is trickled away. Das blut rann aus der wunde, the bloud guſhed out of the wound. Die thränen rannen, oder runnen, ihm über die backen herunter, the tears trickled down his cheeks. Geronnen blut, milch, ꝛc. ſ. gerinnen.

Rippe oder ribbe (die) a rib. Eine Adams-rippe, ein weib, a woman. Einem die rippen im leibe drohen entzwey zu ſchlagen, to threaten one that you would rib-roaſt him. Die kurtze rippen, the ſhort ribs. Die rippen eines ſchiffs, die krumme ſeiten-höltzer, the ribs of a ſhip, the ſide-timber.

Rippen-bratlein (das) a roaſt coaſt of mutton.

Rippen-bruch (der) a burſteneſs of one rib.

Rippen-ſtück vom ochſen (das) ein rippen-braten, a coaſt of beef.

Rips raps (es gieng) ein jeder griff zu, was er nur davon erhaſchen konte, there was a ſcrambling about it; what every one could rap and ran, or catch and ſnatch, that he went away with.

Riß (der) eine ritze oder ſpalte, ein bruch, a rent, cleft, chap or breach. Ein riß in der *religion*, a rent, or ſchiſm, in the church. Ein riß in der naht, a ſeam ripped up, a rent in the ſeam. Der riß wird immer ärger, the rent grows ever worſe. 2. Einen riß, oder abriß von etwas machen, to make a draught, or deſign, of ſomething.

Rißelt (es) es regnet gantz klein, it drizzles; it rains ſmall; it rains a drizzling rain.

Ritt (der) das reiten, riding. Ein ſpatzier-ritt, a taking the air on horſeback. Ein ritt in *proceſſion*, ein prächtiger aufzug zu pferde, a cavalcade. Ein wett-ritt, a horſe-race. Ich muß noch einen ritt wagen, ich muß noch einmahl darum anhalten, I'le ſue it once more; I am to make a ſecond ſuit.

Ritter (der) a knight. Die ritter vom hoſen-bande, the knights of the garter. Ein bürger den der König zum ritter gemacht oder geſchlagen hat, welches mehr iſt als ſchlechter ding geadelt, one whom the king has knighted; one made knight by the king; which is a title of dignity next to, and above, an Eſquire. Ein fahrender oder wallender ritter, a knight-errant. Arme ritter, ein gebackens, fritters. Will denn jederman an mir zum ritter werden, oder ſich an mir reiben, why do they wreak their anger upon me?

Ritter-adel oder ritter-ſtand (der) die ritter-würde, knighthood.

Ritter-dienſt (der) knight-ſervice.

Ritter-gut oder ritter-lehn (das) der ritter-ſitz oder ritter-hoff a knight's fee; an inheritance ſufficient to maintain a knight.

Ritterliche thaten, heroik, brave, valiant, ſtout or cavalier-like, actions. Sich ritterlich halten, to carry your ſelf cavaleer-like, bravely, ſtoutly or couragiouſly.

Ritter-mäßig, cavalier-like.

Ritter-orden (der teutſche) the Teutonick order.

Ritterſchafft (die) der geſammte adel eines landes, the nobility or gentry.

Ritter-ſchul (die) eine ritterliche *Academie*, woſelbſt allerhand ritterliche übungen gelernet werden können, an academy.

Ritter-ſpiel oder turnier-ſpiel (das) the tilts.

Ritterſporen, eine art blumen, kings-conſound.

Rittmeiſter (der) ein *Capitain* von einer compagnie zu pferde, a captain of horſe.

Ritze (die) der riß, die ſpalte, im holtz oder ſtein, a chap, cleft, chink, crack, flaw or crevice. Von dem kalten wetter hab ich eine ritze in meiner leffzen bekommen, the cold weather has chapped my lip. Die ritze oder ſpalte einer feder, the ſlit, or cleft, of a pen.

Ritzen (ſich) die haut ritzen, to get a chap to your ſkin; to ſcratch it; to get a ſcratch.

Rival oder mitbuler (ſein) his rival.

Rivier (die) der ſtrohm, the river, ſ. reſier.

Roche (die) ein ſee-fiſch, a ray, ſcate or thornback.

Röcheln eines ſchlaffenden oder ſterbenden (das) ein ſchnarchen in der kehle, the rattling in the throat of a ſleeping or dying perſon.

Rock (der) a coat or gown. Ein Japaniſcher rock, ein ſchlaf-rock oder nacht-rock, a looſe gown, a night-gown, a morning-gown. Ein winter-rock, a frieze-gown. Ein ſommer-rock, a ſummer-gown. Ein enger rock, a cloſe coat. Ein rock ohne ermel, a ſleeveleſs coat. Ein pelz-rock, a furred gown, a furred coat. Ein boots-manns-rock, a ſeaman's gown. Ein reit-rock, ein ober-rock, a ſurtoot, a caſſock, a campagne-coat, an upper-coat. Ein weiber-rock, a petticoat. Ein weiber-rock, ſo mit baumwolle durchnehet iſt, a quilt-petticoat. Das hemd iſt näher denn der rock the ſmock is nearer than the petticoat. Einer frauen ober- und unter-rock, a woman's upper-and under-petricoat. Ein ſchweiff-rock oder ſchlepp-rock einer damen, a lady's gown, or training gown. Ein prediger-rock, a miniſter's gown. Ein münchs-rock, a religious habit. Eines meß-prieſters rock, a maſs-prieſt's cope, pluvial or veſtment. Ein langer rock wie die *Profeſſores*, und an etlichen orten die *Advocaten* vor gericht, tragen, a robe, a long robe. Einer der einen langen amts- oder ehren-rock trägt, a gown-man, a gentleman of the long robe. Ein raths-herren-rock, wie zu Hamburg und Nürenberg gebräuchlich iſt, a ſhort gown worn by thoſe that are members of the ſenate in ſome cities of Germany. Ein chor-rock eines dom-herren, a canon's tunick. Ein wapen-rock, a coat of armour, a tabard, an herald's coat.

Rocken (der) 1. roggen oder korn, rye. 2. Der ſpinn-rocken, die kunckel, a diſtaff; a ſort of ſtick to ſpin withal.

Rocken-brod (das) rye-bread.

Rocken-mehl (das) rye-meal.

Röcklein (das) ein kurtzer rock, a waſt-coat. Ein Biſchoff-röcklein a biſhop's rochet. Ein dom-herrn-röcklein, a canon's tunick. Ein weiber-röcklein, a jacket, jump, jerkin or coat, for women. Ein kinder-röcklein, a veſtment for a child.

Rögen oder fiſch-rögen (der) die eyer in den bäuchen der weiblein unter den fiſchen, the hard roe of fiſh.

Rögner (der) das weiblein unter den fiſchen, the ſpawner; the hard-rowed, or female, fiſh. Ein rögner unter heringen, a hard-rowed herring. Es iſt ein rögner und kein mälicher oder melcher, 't has a hard roe and not a ſoft roe.

Roh 1. ſeyn, nicht zugerichtet ſeyn, to be raw, to be not dreſt. Roh fleiſch freſſen die hunde dogs will eat raw fleſh. Das rohe fleiſch in einer wunde, the quick to be ſeen in a wound. Sich kratzen, daß die haut abgehet, und das rohe fleiſch zu ſehen iſt, to make your ſkin raw by ſcratching. Eine rohe oder rauhe haut, a rough, or rugged, ſkin. Rohe eyer, äpffel, rüben, kräuter, ꝛc. eſſen, to eat raw eggs, apples, turneps, herbs, &c. Hunger macht rohe bohnen ſüß, hungry dogs will eat dirty puddings. Flachs, hanff, ſeide, ſo noch roh iſt, ſo noch nicht bearbeitet iſt, raw flax, hemp, ſilk; unwrought ſilk; ſilk not yet wrought. Roh, oder unbereitet leder, raw leather; ſuch as is not yet curried or dreſt. Roh, oder ungebleicht, garn oder leinwand, brown yarn or linnen. Rohe, oder ungebundene, bücher, books in ſheets, books in quires, books unbound or not bound. Rohe, oder ungeſchliffene, demanten, rough, or unpoliſhed, diamonds. Ein ſtück zimmer-holtz aus dem rohen heraus arbeiten, to rough-hew a piece of timber. Ein roher, herber, und unangenehmer wein, a rough, harſh, ſowr or unpleaſant, ſort of wine. Ein roher oder ungeſchliffener menſch, a raw, rough, unſkilled, homely, rude, rugged, croſs, unpoliſhed, uncivil, ill-bred, ill-mannered, clowniſh, ſkittiſh, proud or inſolent, fellow. Ein rohes leben führen, to lead a lewd, wicked, riotous or debauched, life. 2. Einem roh, oder grob, antworten, to anſwer roughly, rawly, ruggedly, uncivilly, rudely, unmannerly, unſeemingly.

Rohigkeit (die) rawneſs, roughneſs, crudity, ruggedneſs, harſhneſs.

Rohr (das) 1. riet oder ſchilff, reed or cane. Waſſer-rohr, braun-rohr, reed that grows in pools. Wolt ihr ein rohr ſehen, das der wind hin und her wehet, deſire you to ſee a reed ſhaken with the wind. Er wird das zuſtoſſene rohr nicht zubrechen, the bruiſed reed he ſhall not break. Ein Indianiſch oder Spaniſch rohr, a cane to walk with. Wenn man im rohr ſitzt, alsdenn iſts zeit pfeiffen zu ſchneiden, when an opportunity offers, then you muſt make uſe of it. 2. Ein rohr, feuer-rohr oder ſchieß-rohr, eine muſkete a gun, a muſket, a fire-arm. Ein gezogen rohr, a chamfered, or channeled, gun. Ein ſpann-rohr, a pop-gun, an arquebuſe. Ein fauſt-rohr oder hand-rohr, a hand-gun. Ein birſch-rohr, a birding-piece. Ein blas-rohr womit die knaben ſpielen, a pot-gun; a trunk or pipe for boys, to ſhoot peaſe &c. with. Ein blas-

rohr, das feuer anzublaſen, a pipe to blow the fire with. Ein ſprach-rohr, a ſpeaking-trumpet. Das rohr zu einem fern-glas, the trunk of a proſpective-glaſs.

Röhre (die) a channel, conduit, paſſage or pipe. Höltzerne waſſer-röhren oder brunnen-röhren, ſo unter den ſtraſſen liegen, wodurch das waſſer in die häuſer und röhr-kaſten geleitet wird, trunks, water-pipes; conduit-pipes; conduits; wooden pipes for the conveyance of water under ground into the houſes and ciſterns. Eine kupfferne oder bleyerne gieß-röhre, dadurch das regen-waſſer vom dach läufft, a copper- or leaden-ſpout for the rain on houſe-eaves; a gutter of copper or lead, to carry off the rain-water from the roof of a houſe. Die harn-röhre, wodurch der harn aus der blaſen läufft, the paſſage of the urine. Die lufft-röhre, the whiſtle; the wind-pipe in your throat. Die ſpeiſe-röhre, the throat, gulled or weaſand; the weaſand-pipe, through which what you eat and drink goes down into the ſtomach. Die röhre an einem ſchienbein, the ſhank of a ſhinbone. Die röhre an einem leuchter oder ſchlüſſel, the ſhank, or nozzel, of a candleſtick or key. Die röhre einer feuer-maur, dadurch der rauch aufſteiget, the ſhank, ſhaft, funnel or tunel, of a chimney. Die röhre, dadurch die wein-verlaſſer den wein aus einem faß ins andere durch die ſpund-löcher laſſen, a wine-cooper's ſiphon or crane. Die röhre an einem blaſebalg, the ſnout or nozzel of a pair of bellows. Die rohre an einer kliſtir-ſprütze, a gliſter-pipe, a ſquirt or ſyringe.

Rohr-bach (der) ein bach daran rohr wächſt, a reed-pool.

Röhr-brunnen (der) a well of water in your houſe, conveyed thither by conduits under ground.

Rohr-buſch (der) ein gebüſche von rohr, a reed-bank or reed-plot; a place where canes or reedes grow.

Rohr-decke oder rohr-flechte (die) a reed-mat or cane-mat.

Rohrdommel (der) ein vogel, the bittern, a roaring bird.

Röhren-gebiß für ein pferd (das) a canon, a ſort of horſe-bit.

Röhren-macher oder röhren-borer (der) a trunk-borer; one that makes water-pipes or conduit-pipes.

Rohr-hänlein (das) ein waſſer-vogel, a moor-hen.

Röhr-hänlein oder hänlein an einer röhre (das) the cock, or ſpigot, of a tap.

Rohricht oder röhricht gebüſche (das) ſ. rohr-buſch.

Röhr-kaſten (der) der waſſer-behälter, a ciſtern for water conveyed by trunks under ground.

Rohr-kolbe (die) a reed-club.

Röhrlein (das) a little pipe or paſſage. Das röhrlein an einer lampe, the nozzel, or ſnout, of a lamp. Das röhrlein an einem thee-töpfflein, the crane of a thea-pot.

Röhr-meiſter, brunnen-meiſter oder kunſt-meiſter (der) der über die waſſer-kunſt geſetzt iſt, the conduit-maſter.

Rohr-pfeiffe (die) eine pfeiffe von rohr, a fife made of reed, a reed-fife.

Rohr-reiger (der) ein reiger der ſich im rohr aufhält, a reed-hern.

Rohr-ſtab (der) a ſtick of reed; a reed; a cane.

Röhr-waſſer (das) water conveyed by trunks, or conduit-pipes, under ground.

Roland (der) ein rieſen-bild, ſo in etlichen ſtädten in Teutſchland auf dem marckte ſtehet, a gigantick ſtatue, erected of old times in the market-place of ſome cities in Germany.

Roll-bett (das) ein bett unter deſſen füße kleine rollen ſind, damit mans fortſchieben kan, a truckle-bed or trundle-bed.

Röllchen (das) a little roll. Ein röllchen butter, a piece of roll-butter. Glatzer röllchen, a ſort of linnen made at Glatz in Sileſia.

Rolle (die) 1. a roll, ſcroll or ſcrowl; a pack of any thing rolled up. Eine rolle pergament, a roll, or ſcroll, of parchment. Eine rolle toback, juchten, zeug, tuch, ꝛc. a roll of tobacco, of Ruſſia-hides, of ſome ſtuff or cloth, &c. Eine rolle, liſte oder verzeichniß von perſonen oder ſachen, a roll, rowl, ſcroll, ſcrowl, liſt, catalogue, ſpecification or regiſter, of perſons or things. Einen mit auf die rolle ſetzen, to inroll, or liſt, one; to enter his name into the rolls, records, regiſters or liſts. Ein *Notarius* der beym kammer-gericht mit auf der rolle ſteht, an immatriculate Notary. Eine muſter-rolle der ſoldaten, a liſt of ſoldiers to paſs muſter. Er weiß ſeine rolle wol zu ſpielen, he knows well to act his part; he is a ſhrewd, or cunning, fellow. 2. Eine rolle, worauf ein ſeil gewunden wird, a wind-beam; a roll to wind a rope about. Eine mang-rolle, a ſleeking-roll, a calendring-roll. Eine rolle, ſchub-rolle oder waltze, worauf man etwas fortweltzet, a roller. Die ne rollen unter einem bette oder kinder-ſtuhl, truckles; little running wheels under a bed or a child's chair. Die gänge im garten mit einer rolle eben machen, to roll the walks in your garden with a roller. Die buchbinder-rolle, die ecken an den büchern zu vergülden, auf die Frantzöſiſche art, a bookbinder's roll. Die rolle in einer mühle, the trundle-head of a mill. Eine torten-rolle, ſ. roll-holtz.

Rollen, 1. herum lauffen, to roll, to ramble. Es rollete von oben hinunter, it rolled, trundled or tumbled, down from on high. Das rollen eines ſchiffs in der ſee, wenns auf dem kiel nicht ſchwer genug beladen iſt, the rolling, labouring, ſeeling, tumbling, ſeel or unſteadineſs of ſome ſhips at ſea. 2. Ein faß rollen oder weltzen, to roll, wallow or trundle, a caſk. Leinen zeug rollen oder mangen, to roll, or calender, linnen; to ſleek it with a rolling-preſs. Etwas auf einen ſtock rollen oder winden, to wind ſomething round about a ſtick or pin.

Roll-holtz (das) die rolle, a roll. Das roll-holtz eines paſteten-beckers, eine torten-rolle, a rolling-pin.

Roll-ſtein eines gärtners (der) a gardiner's rolling-ſtone or roller; a cylinder to roll a walk with.

Roll-wagen (der) 1. eines kindes, a child's go-cart. 2. Eine zwey-räderichte caleſche, a calaſh, a flying chair.

Roll-werck oben an einer ſeule (das) the roll, or cartridge of the chapiter of a pillar. Rollwerck in tiſcher-arbeit, bed-moulding.

Rölps (der) a belch. ſ. rilps.

Rom (die ſtadt) Rome.

Roman (der) eine erdichtete helden- und liebes-geſchichte, a romance; a feigned ſtory of heroick and amorous adventures.

Romaniſche handſchuh, lauten-ſeiten, ꝛc. gloves, lute-ſtrings, &c. made at Rome.

Romanen-ſchreiber (der) a romanciſt, a romance-writer.

Romanen-ſchreib-art (die) a romantick-ſtile.

Römer (der) 1. ein Romaner, einer von Rom, a roman. 2. Ein römer, ein weit-füßig trinck-glas, a rummer, brimmer or primmer; a wide-footed drinking-glaſs.

Römer-monate, a general contribution in the Ro-

man-German empire, conſented in the diet at Ratisbone.

Römer-zinß-zahl (die) die jahr-zahl, ſo nicht weiter geht als funffzehn, da denn alle funffzehn jahr der zins den Römern pflegte erlegt zu werden, the Roman indiction.

Römiſch, Roman. Der Römiſche Käyſer, the Roman Emperour. Der Römiſche König, der nachfolger im Käyſerthum, the Roman king. Der Römiſche hoff, der Päbſtiſche hoff, the Roman court, the Pope's court. Die Römiſche kirche, the roman church. Die Römiſch-catholiſche *religion*, the Roman-catholick religion. Römiſcher quendel, thyme. Römiſche müntze, ſpear-mint. Römiſche wermut, wormwood gentle.

Römiſch-geſinnet ſeyn, der römiſchen religion zugethan ſeyn, to be a roman-catholick, a romaniſt or a papiſt.

Römiſch-geſittet ſeyn, to behave your ſelf roman-like.

Rondatſche (die) der ſchild, a buckler or ſhield.

Ronde (die) the round, ſ. runde.

Röre (die) a pipe or channel, ſ. röhre.

Roſe (die) a roſe. Keine roſe ohne dorn, no roſe without a thorn. Es ſey unter der roſe geredet, be it ſpoken under the roſe; or betwixt you and I; let no body know of it. Man kan nicht allezeit auf roſen gehen, man kan nicht allezeit glücklich ſeyn, one cannot allway tread upon flowers; fortune will ſmile and frown again. Feld-roſen, wilde roſen, heck-roſen, heide-roſen, wild roſes; heps; roſes of the hep-tree. Klatſch- klapper- oder korn-roſen, corn-roſes, wild poppy. Anemone-roſen, anemone, wind-flowers. Peonien-roſen, pfingſt- gicht- oder *benedict*-roſen, königs-blumen, peony. Eine demanten-roſe, ein bruſt-juweel, a roſe of diamonds; a jewel, a locket. Die roſe in einer laute, ꝛc. the roſe of a lute, &c. Die roſe an der haut, der rothlauff, das heilige ding, eine entzündung des geblüts an der haut, the Saint Antony's fire.

Roſemarin, eine allzeit-grüne und lieblich riechende ſtaude, roſemary.

Roſemarin-ſträuchlein (das) a ſtick of roſemary.

Röſen (flachs) to ſteep or ſoak your flax.

Roſen-apffel, roſe-apples.

Roſen-bett (das) a bed of roſes.

Roſen-blatter, roſe-leaves.

Roſen-*conſerve* (die) conſerve of roſes.

Roſen-*eſſentz* (die) a quint-eſſence of roſes.

Roſen-eßig (der) roſe-vinegar.

Roſen-farbe (die) roſe-colour.

Roſen-garten (der) a roſier.

Roſen-geruch (der) a ſmell of roſes.

Roſen-hecke oder wilde roſen-ſtaude (die) a hep-tree.

Roſen-holtz (das) red-wood.

Roſen-honig (der) honey of roſes.

Roſen-knopf (der) a roſe-bud.

Roſen-krantz (der) 1. ein krantz von roſen, a garland of roſes. 2. ein *pater-noſter*, a roſary; popiſh beads; a pair of beads, called fifteens, containing fifteen Pater-noſters and one hundred and fifty Ave-maria's, inſtituted by Saint Dominick. Den roſen-krantz beten, to ſay over your beads.

Roſen-krantzlein (das) a little garland of roſes.

Roſen-kreutzer-brüderſchafft (die) ein erdichteter name derer, die den ſtein der weiſen erlanget haben, the roſe-croſs-fraternity that's nowhere found; the true adepts.

Roſen-kuchen (der) a roſe-cake.

Roſen-mund oder roſenmund (der) die roſen-lippen, a roſy mouth; freſh or red lips.

Roſenobel (der) eine Engliſche gold-müntze, wehrt fünfftehalb *ſpecie*-reichs-thaler, a roſe-noble; an ancient gold-coin ſhewing a roſe.

Roſen-öl (das) oil of roſes.

Roſen-roth ſeyn, to be roſy; to be red like a roſe; to be of a roſe-colour; to have the colour of a red roſe.

Roſen-ſyrup (der) ſüſſer roſen-ſafft, ſyrup of roſes.

Roſen-ſpallier (der) roſen-ſtöcke an einer wand ausgebreitet, an eſpalier, or hedge-row, of roſe-trees.

Roſen-ſtock (der) a roſe-tree.

Roſen-thal (das) a valley of roſes, a roſe-dale, a very pleaſant place or valley.

Roſen-wangen, roſe-cheeks, cherry-cheeks, blowzy cheeks.

Roſen-waſſer (das) roſe-water.

Roſen-wurtz (die) roſewort.

Roſen-zucker (der) conſerve of roſes.

Roſinen, getrucknete wein-trauben, a raiſin, a dry grape. Lange roſinen von Malaga in fäſſern, roſinen, ſo in Spanien an der ſonnen getrucknet ſind, raiſins of the ſun; ſun-raiſins. Korb-roſinen oder kurtze roſinen, raiſins in frails or baſkets. Zwey körbe roſinen, eine eſels tracht zu Malaga, a cargo of raiſins at Malaga. Ein kuche mit roſinen, a plum-pudding.

Roſinen-ſüpplein (das) a plum-porridge.

Roſin-farben, oder roſin-roth, ſeyn, to be of roſe-colour, of violet- or purple-colour; to be roſy; to be blood-red.

Roſin körnlein (das) a raiſin-ſtone.

Roſinlein (das) a little raiſin. Kleine roſinlein, corinthen, ſo von Zanten und *Cephalonia* kommen, currants, Zant-currants, Cephalonia-currants. Brod mit kleinen roſinlein oder corinten, plum-cake.

Roſin-ſtengel (der) the ſtalk of a bunch of raiſins.

Röslein (das) a little roſe.

Roß oder pferd (das) a horſe, ſ. pferd.

Roß-arbeit (die) hard work; work to be done by horſes.

Roß-artzeney (die) horſe-phyſick.

Roß-artzt (der) ſ. pferd-artzt.

Roß-bare (die) a horſe-litter; a ſedan, or chair, carried by horſes or mules.

Roß-breme, roß-mücke oder roß-ſtiege (die) a horſe-fly.

Roß bube oder ſtall-bube (der) a ſtable-boy, a boy ſerving in a ſtable.

Roß-decke (die) ſ. pferd-decke.

Roß-dreck oder roß-miſt (der) horſe-dung.

Roß-ferge (die) a horſe-plum.

Roß-fenchel (das kraut) wild fennel.

Rößgen oder rößlein (das) ein kleines pferd, a tit; a little horſe.

Roß-geſchirr oder roß-zeug (das) horſe-harneſs.

Roß-gurt (der) a horſe's girth.

Roß-haar (das) horſe-hair, horſe-briſtles.

Roß-huff (der) a hoof.

Roßige oder roſſende ſtute (eine) a mare that is horſing, that wants to go to horſe, that is ready to be horſed or to take horſe.

Roß-käfer (der) a beetle, a horſe-fly.

Roß-kamm, roß-händler oder roß-täuſcher (der) a jockey, a horſe-courſer.

Roß-käſe (der) cheeſe of mare's milk.

Roß-kommet (das) a horſe-collar.

Roß-kümmel, ſchirling, hemlock, a venomous plant.
Roß-lauff (der) ein wett-lauff zu pferde, a horſe-race.
Roß-marckt (der) the horſe-market.
Roßmarin, ſ. roſemarin.
Roß-mühle (die) a horſe-mill, a mill drawn by horſes.
Roß-müntze (das kraut) horſe-mint, wild mint.
Roß-pflaumen, 1. rothe pflaumen, horſe-red plums. 2. friſcher pferd-dreck, horſe-plums, horſe-dung.
Roß-ſchwantz oder roß-ſchweiff (der) a horſe-tail, uſed by the Turks for a ſtandard. Das kraut roß-ſchwantz, ſ. ſchafftheu.
Roß-ſchwemme (die) ein waſſer, darin man die pferde ſchwemmet, a horſe-pond.
Ros-ſolis, 1. das kraut ſonnenthau, the herb ros-ſolis. 2. eine art von *aquavit*, roſſolis, a ſort of ſweet and ſtrong liquor.
Ros-ſtall (der) a ſtable.
Roß-wicken, bitter vetches or tares.
Roß-zucht (die) eine ſtuterey, a ſtud, race or breed, of horſes.
Roſt (der) 1. der ſich ans eiſen ſetzt, ruſt, gathered by iron if it be wet and not uſed. Den roſt abfegen oder abputzen, to do away, get out or fetch off, the ruſt. Der roſt frißt das eiſen, ruſt eats into iron. 2. Der roſt, worauf man fleiſch, fiſch, brod, äpffel, ꝛc. röſtet oder bratet, a toſting-iron; a grid-iron, to roſt, toſt or broil, ſomething upon. Ein apffel-roſt, an apple-roſter. Ein roſt von eiſen-ſtangen vor etwas, an iron-grate. Ein roſt von eiſen-ſtangen, zu ſtein-kolen, im camin und auf dem heerd in den küchen in England, a range, or a grate, in the kitchin; an iron-craddle to burn ſea-coals in.
Roſt-braten (der) ein braten auf dem roſt gemacht, a grilliade or carbonado; meat broiled on the coals; broiled ſteaks.
Roſten, roſtig werden, wie eiſen, to ruſt, to grow ruſty, to gather ruſt.
Röſten (ein ſtück brod) to toſt a piece of bread. Ein ſtück geröſtet brod ins bier gethan, a toſt and beer. Ein geröſtet butter-brod, a toſt and butter. Schnitte von rind- oder ſchöpſen-fleiſch röſten, dieſelbe auf den kolen, über der glut, auf einem roſt, braten, to broil ſteaks of beef or mutton. Fiſche in der pfanne röſten, backen oder braten, to fry fiſhes in a pan. Flachs röſten, ſ. röſen.
Roſtig ſeyn, to be ruſty, to have gathered ruſt. Roſtig werden, to ruſt, to grow ruſty, to gather ruſt, as iron does by water, and braſs or copper by vinegar. Ein roſtiger degen, a ruſty ſword.
Röſt-pfanne (die) a frying-pan.
Rota zu Rom (die) der Rath ſo daſelbſt das höchſte gericht verwaltet, the Rota at Rome.
Röte oder röthe (die) 1. reddneſs. Eine röthe in den augen oder an der haut mit hitz-blätterlein, a redneſs of the eyes, a redneſs of the ſkin with wheals. Das trieb ihm eine röthe aus, that made him bluſh. Die morgenröthe, the dawning, peeping or breaking, of the day. Die abend-röthe, the redneſs of the ſky at ſun-ſet. 2. Röte, ſo in Seeland wächſt, und die färber gebrauchen, färber-röthe, krap, crap, or madder, to die withal. Die beſte färber-röthe, auserleſene röthe, the beſt crap-madder. Gemeine röthe, der aus-ſchuß, gemeen crap-madder. Röthe die unberaubet iſt, da nichts von abgenommen iſt, onbe-rooft crap-madder.
Rötel oder rötelſtein (der) ſ. rothſtein.
Röteln oder maſern (die) the meazels.

Roth ſeyn, to be red, ruddy, rubicond or vermillion. Roth werden, ſich ſchämen, to bluſh, to be put upon the bluſh, to colour, to be aſhamed. Er wird gantz roth im geſicht, the blood begins to fluſh up into his face. Ein mädgen roth und rund von geſicht, a blowze; a blowzy girl; a red-faced, fat or bloted, girl. Rothe wangen, cherry-cheeks, roſy cheeks. Rothe lippen, red lips, cherry-lips. Rothe ſchmincke, red; red paint. Eine perſon die von natur roth von geſicht iſt, a red-faced, or ruddy-complexioned, body. Rothe haar, ſandy hair. Roth von haaren, ſandy, red-haired. Rothe flecken im geſicht, chits; red pimples, or freckles, in the face. Rothe augen, blood-ſhot eyes. Augen darin man rothe flecken ſiehet, red-fleck'd eyes. Die rothe ruhr, dyſentery; a bloody flux with wringing of the bowels. Rothe kirſchen, fine red cherries. Rothe rüben, red beets, red beet-worts. Rother wein aus Franckreich, claret; red french-wine. Rother wein aus Portugal, Portſcher wein, port; red wine from Oporto. Rother wein aus Spanien, tent; Alicant-wine; Spaniſh wine of a deep-red colour. Tunckel-roth, deep-red, dark-red, ſad-red. Hell-roth, licht-roth, light-red, gay-red. Gläntzend-roth, bright-red. Feur-roth, fiery-red. Blut-roth, blood-red, ſanguine. Nacker-roth, incardine. Scharlach-roth, ſcarlet. Carmoſin-roth, crimſon-red. Purpur-roth, purple-red. Kupfer-roth, cupper-red. Roſen-roth, roſy. Klapper-roſen-roth, poppy-red. Bleich-roth, faint red. Hoch-roth, very red, deep-red. Etwas roth machen, to reddeu a thing; to make it red. Es wird ſchon roth, it reddens already; it grows red. Rothe dinte, red ink. Ein roth band, a red ribbon. Rothe farbe, zinnober, vermillion. Ein buch grün und roth geſprenckelt auf dem ſchnitt machen, to ſprinkle a book green and vermillion. Rothe erde, red oker.
Roth-auge (die) a fiſh having red eyes.
Roth-backicht ſeyn, to be red-cheeked, cherry-cheeked.
Roth-bart (der) a red-bearded man; he that has a red beard.
Roth-braun ſeyn, to be horſe-red or bay-colour.
Roth-büche (die) ein ellern-baum, an alder-tree.
Roth-färber oder ſcharlach-färber (der) a dier in ſcarlet.
Roth-färbig oder rothfarben ſeyn, to be red-coloured or ruddy; to be of red colour.
Roth flecklicht ſeyn, to be red-ſpeckled, red-ſpotted or red-flecked.
Roth-finck oder blut-finck (der) ein vogel, a red-finch, blood-finch, or bull-finch; an alp.
Roth-före (die) a roach or rochet; a ſea-fiſh all red, ſaving the belly which is white.
Roth-fuchs (der) 1. einer der roth haar und einen rothen bart hat, a red, red-haired or ſandy-haired, man; 2. ein roth-haaricht pferd, a red-bay horſe.
Roth-gans (die) eine meyne, a ſea-cob, a ſea-gull, a puet.
Roth-gerber (der) ſ. loh-gerber.
Roth-gieſſer oder roth-ſchmid (der) a brazier.
Roth-haar (der) ein roth-haarichter menſch, a red, red-haired or ſandy-haired, man; one that has ſandy hairs.
Roth-haarichte leute werden bald grau, red hairs will ſoon turn gray.
Roth-holtz (das) ſo von Guince kommt, und von den färbern gebrauchet wird, Guinea-red-wood.

Rothkehlichen (das) ein vögelein ſo fliegen fängt, the ſtone-ſmickle, robbin-red-breaſt.

Roth-kopff (der) a red-haired body, ſ. roth-haar.

Rothlauff (das) die roſe, das heilige ding, eine entzündung des geblüts an der haut, Saint-Antony's fire.

Röthlich oder etwas roth 1. ſeyn, to be reddiſh, ſomewhat red, ruddy or ſandy. Ein röthlich geſicht, a vermillion-tinctured, red or ruddy complexioned, face. Röthliche wangen, red cheeks; cherry cheeks. Röthlicher wein, claret. 2. Röthlich ausſehen, to look redly. Sie ſieht röthlich aus von natur, ſhe has a vermillion tincture upon her face; ſhe looks naturally red-faced.

Roth-naſe oder kupfer-naſe (die) a ſtanch toper that got a red noſe.

Rothſcheer (der) eine art ſtockfiſch, melwel or kneeling; a kind of ſmall cod whereof ſtockfiſh is made.

Roth-ſchimmel (der) a red-bay horſe.

Roth-ſchwänzlein (das) ein vogel, a red-tail or red-ſtart.

Roth-ſtein oder rötel-ſtein (der) ruddle, red lead, tripoly, red oker or red chalk. Ein ſtefft von roth-ſtein, ein rötel-ſtefft, a ruddle-crayon. Etwas mit roth ſtein zeichnen oder mercken, to mark ſomething red; to mark it with red oker. Etwas mit roth-ſtein abreiſſen oder abmahlen, to draw, chalk or ſketch, ſomething with red lead.

Rothſtriechige äpffel, röthlinge, red-ſtreaks, red-ſtreak-apples.

Rothwelſch reden, to ſpeak gibberiſh or gibbridge; to jabber.

Rotte (die) ein hauffen, eine ſchaar oder parthey, a rout, rot, crowd, clutter, club, troop, brigade, company, band, ſet, gang or crew. Eine diebs-rotte, eine rotte gau-diebe oder ſpitz-buben, a company, ſet, gang, crew or pack, of thieves or ſharpers. Eine rotte reuter, a ſquadron; a brigade or diviſion of a troop of horſe. Eine rotte von zehn ſoldaten, a rot or file of ten ſoldiers. Eine rotte von hundert ſoldaten, a company of ſoldiers; a band of hundred ſoldiers. Rotten in glaubens-ſachen, ketzereyen hereſies, ſchiſms, ſects. Es mit einer rotte halten, to ſide with a party; to be one of the gang. Eine rotte aufrühriſcher köpffe, a faction of ſeditious people. Eine rotte wölffe, a herd of wolves.

Rotten-macher, rottirer, rotten ſtiffter oder rotten-geiſt (der) der rädels-führer, das haupt einer *faction*, the ring-leader; a factious or ſeditious man; he that would raiſe a mutiny, faction or rebellion. Ein rotten-macher in *religions*-ſachen, a ſchiſmatick, a ſchiſmatick perſon, a ſectarian, an hereſiarch, an arch-heretick, the beginner of an hereſy, a novator in matters of religion.

Rotten-weiſe, hie und da eine rotte, by troops, bands, ſets or gangs. Die wölffe gehen rotten-weiſe, wolves herd together.

Rott-geſell (der) einer der mit zu der rotte gehöret, one of the gang, party or faction; an aſſociate or adherent to a party; a complice.

Rottiren oder zuſammen-rotten (ſich) eine partey machen, ſich mit einander verbinden und verſchweren, to complot; to plot together; to ſet up a faction; to make an unlawfull aſſociation.

Rottirung (die) a faction, ſedition, mutiny, complot or rebellion.

Rott-meiſter (der) ein corporal, a corporal, the head-man of a file of ſoldiers.

Rotz (der) der unflat aus der naſe, ſnot; filth of the noſe.

Rotzen, das rotzen haben, to ſnivel; to be troubled with a ſnivelling; when one's noſe drops perpetually.

Rotzig ſeyn, to be ſnotty. Ein rotziger bube, eine rotz-naſe, a chit; a ſlovenly, or ſnotty, boy. Ein rotziges mägdchen, a chit; a ſnotty girl, a young ſlut. Ein rotzig weib, a ſlut, a ſnivelling woman. Ein rotziger gaul, a horſe that has the glanders. Schneutze ſich ein jeder der da rotzig iſt; wer ſich getroffen findet, der nehme ſichs an, if any fool finds the cap fit him, let him put it on.

Rotzigkeit eines pferdes (die) the glanders, a horſe-dis-eaſe.

Rotz-naſe (die) der rotz-löffel, ſ. rotzig.

Royen, *viſiren* oder eichen, ſ. eichen. Ein ſtück brandwein royen, ſehen wie viel vierthel es hält, to gage or ſize a but of french brandy.

Roy-ſtock oder *viſir*-ſtab (der) ſ. eich-ſtab.

Rübe (die) a rape, turnep or knoll. Mit kraut und rüben vorlieb nehmen, mit gemeiner haus-koſt zufrieden ſeyn, to be ſatisfyed with ordinary houſhold-meat. Rüben ausziehen oder hacken, to reap, or gather, your turneps; to take 'em up. Wachſen wie eine rübe, to grow ſhort and thick, like a knoll or turnep. Stoppel-rüben, halm-rüben, late turneps. Welcke rüben, flaggy turneps. Belzichte rüben, ſtringy turneps. Eine ſaamen-rübe, a ſeed-rape. Länglichte rüben, long rapes, rape-roots. Steck-rüben oder ſtickel-rüben, navews or naphews. Franſche rüben, gentile navews, french turneps. Schar-rüben, pfetter-rüben, klingel-rüblein, rampions. Gelbe rüben, möhren, gelbe wurtzeln, yellow parſnips. Rothe rüben, rothe beet-wurtzeln, die wurtzeln von rothem mangold, red beets, red beet-worts. Gar rothe rüben, rothe paſtinaken, caroten, carots, red parſnips. Kohl-rüben, cole-worts. Eine wilde rübe, a wild rape. Eine zaun-rübe, eine Römiſche rübe, eine bryonien-wurtzel, a bryony-root.

Rüben-acker (der) das rüben-land, a rape-bed, a turnep-land.

Rüben-förmig ſeyn, to be ſhaped like a turnep.

Rüben-mus (das) a diſh of turneps.

Rüben-ſchale (die) the ſhell, or peel, of a rape or turnep.

Rüben-ſchnitz (der) a ſlice, or thin cut, of a turnep. Tauſend thaler ſind keine rüben-ſchnitze, thouſand dollars is not a little matter.

Rubin (der) ein edelgeſtein, a ruby.

Rubin-farben, ruby-coloured.

Rubinlein (das) a little ruby.

Rubinen-ring (der) a ruby-ring, a ring with a ruby in it.

Rüb-kraut oder rüben-kraut (das) rape-cole, rape leaves.

Rüblein (das) a little turnep or rape.

Rüb-öhl (das) rape-ſeed-oil.

Rubric (die) die beſondere überſchrifft, der titel einer ſchrifft, the rubrick; the ſpecial title of a bill or writ.

Rüb-ſamen (der) die rüb-ſaat, rape-ſeed. Kuchen von ausgepreſſetem rübe-ſaamen, rape-ſeed-cakes; cakes of rape-ſeed beaten.

Ruchlos, gottlos, ärgerlich oder laſterhaft 1. ſeyn, to be looſe, lewd, bad, diſſolute, riotous, licentious, debauched, wicked, perverſe, froward, croſs, untoward, ſcandalous, unruly, diſorderly, petulant, flagitious, reſcally, profligate. Ein ruchloſer menſch, ein ruchloſer, a looſe man,

man, a lewd man, a wanton, a debauchee or debosshee, a rook, a rogue, a cheat, a villain, a rascal, a gallows; a wicket, flagitious, profligate or riotous, man. 2. Ruchlos leben, ein ruchlos leben führen, to live riotously, loosely, lewdly, dissolutely, wickedly, perversely, licentiously, disorderly, frowardly, scandalously, flagitiously, rascally, roguishly, villanously; to take bad, or wicked courses; to riot.

Ruchlosigkeit (die) looseness, lewdness, debauch, debauchery, dissoluteness, wickedness, perverseness, profligateness, frowardness, licentiousness.

Ruchtbar, kund, offenbar oder bekannt, seyn oder werden, to be, or become, rumoured, manifest, notorious or divulged. Eine überall ruchtbare that, a notorious fact. Ehe denn es ruchtbar wird in der stadt, before it be known, or divulged, in town. Es ist schon in der gantzen stadt ruchtbar, 't is already rumoured all the town about: the rumour of it has spread already all abroad; all the town does already talk of it; 't is already in all the people's mouthes; 't is divulged already all the town over; 't is the common talk of the town. Ich wills nicht ruchtbar machen, I shall not divulge, publish or reveal, it.

Ruchtbarkeit einer that (die) the notoriousness of a fact.

Ruck thun (einen) ein wenig fortrücken, to hitch a little further. s. rücken.

Rückdencken (ohne) without reflexion, advice or consideration.

Rücken (1. der) the back. Einem den rücken zu kehren, ihn verlassen, to turn your back to one; to forsake him; to be gone; to let him alone. Einem den rücken halten, ihn unterstützen, ihm heimlich helffen, to back one; to support, abet, help, assist or countenance, him. Einem hinter dem rücken allerley nachreden, ihn affter-reden oder verleumden, to back-bite, or slander, one. Einen hinter dem rücken spotten, to rail at one behind his back. Einer der da vorgiebt mein freund zu seyn und mir doch hinter dem rücken zuwieder ist, a back-friend of mine. Sein vaterland mit dem rücken ansehen müssen, to be banished, exiled or proscribed, out of your country. Eine solche last nehm ich nicht auf meinen rücken, I would not take such a burden on my back. Er hat einen starcken rücken, er vermag was, he has a good, or strong, back; he is a substantial man. Einen krummen, hohen oder bückelichten, rücken haben, to be hog-backed, hunch-backed, crook-backed, crump, huck-shouldered, crook-shouldered or hulch-backed. Ein eingebogener rücken, a saddle-back. Ein erhobener rücken, a hog-back or pig-back. Einen krummen rücken machen, sich sehr beugen, wie die thun so bey hofe etwas suchen, to stoop and cringe. Ein messer-rücken, the back of a knife. Der rücken, oder die rücklehne, an einem stuhl, the back of a chair. Ein buch so auf dem rücken vergüldet ist, a book gilt on the back. Zurück, back or backward. 2. Rücken, nicht still-sitzen sondern sich bewegen, to rock, hitch, riggle, stir, move or wag. Rücket ein wenig weiter hin! macht hie ein wenig platz, hitch a little further! make a little place! sit a little close! draw a little to the other side. Wer wol sitzt der lasse sein rücken, do not stir when you sit well. Nun soll er sein rücken wol lassen, nun muß er wol stille sitzen, now he cannot stir nor wag. Hinauf, hinunter, zur rechten oder zur lincken, rücken, wenn man auf einer banck sitzet, to hitch upward, downward, to the right or to the left, when one sits upon a bench. Seinen stuhl, oder mit seinem stuhl, vor- oder hinter-wärts rücken, to remove your chair forward or backward. Rücket näher zum feuer, draw nearer to the fire. Der feind ist mit einer starcken armee in unser land gerücket, the enemy has invaded our country with a strong army; has made an invasion, inrode or irruption, into it; has broken into it. Vor eine stadt rücken, dieselbe berennen, eine belagerung derselben formiren, to sit down before a place, to surround it, to lay siege before it. Die belägerer rücken immer näher an die stadt, the besiegers do continually approach to the town. Die nacht rücket heran, the night approaches. Der todt ruckte ihn plötzlich hinweg, death fetched him off on a sudden. Es sitzt nicht fest, es läst sich hin und her rücken, 't is loose; it does not sit fast; it rocks, wags, reels, stirs, moves, riggles or wriggles.

Rücken-riem eines zug-pferdes (der) the ridge-band of a draught-horse.

Rücken-stück von ochsen (das) ein stück vom ochsen-rücken, a chine of beef; a piece of a neat's back. Das rücken-stück an einem harnisch, the back-piece of an harness.

Rücken-harnisch (der) a back and breast.

Rücken-klinge eines degens (die) a black-blade for a sword, a back-sword.

Rücken-wehe (das) rücken-schmertzen, pain in one's back.

Ruckern der tauben (das) the crookeling of doves.

Rück-fall (der) a falling backward. Ein rückfall vom glauben, a backsliding in religion; an apostasy; a defection, or turning, from your religion.

Rückfällig werden vom glauben, to apostatize; to become an apostate or turn-coat; to turn from your religion; to backslide.

Rückgang (der) a retrogradation or retrogression; a going, or turning, back or backward; a backsliding or shuffling.

Rückgangig werden, to retrograde; to go back. Wenn die planeten rückgängig sind, so sind sie der erden am nähsten, when the planets do retrograde, when they go back, or when they go contrary to the succession of the signs, then they are at their nearmost distance of the earth. Das vorhaben ist rückgängig geworden, the design went back, was stopt, did not go on, did not succeed, came to nought, took no effect, met with a pull-back. Sein glück ist schon rück-gängig, nimmt schon ab, his fortune is upon the decline; it begins to decline.

Rückgrat (der) the spine; the chine; the back-bone; the ridge-bone of the back. Der rückgrat eines pferdes, the chine of a horse's back. Ein rückgrat vom ochsen oder schwein in der metzig, a chine of beef or pork at the butchers. Der rückgrat eines hasen oder caninichen the backbone of a hare or rabbet. Einer dem der rückgrat gebrochen ist, one that is broken-backed.

Rückgrat-kranckheit der kinder (die) das auswachsen, wenn sich knorren an den rippen setzen, kopf und bauch dick, alle gelencke aber schwach werden, the rickets. Ein kind das die rück-grat-kranckheit hat, a ricketty child.

Rückicht, backed. Hoch-rückicht, hog-backed, pig-backed. Breit-rückicht, broad-shouldered. Dürr-rückicht schmal-rückicht, back-swanked. Krumm-rückicht, crump-, crook-backed, crook-shouldered, hulchbacked.

Rück-kehr (die) a return, a turning back.

Rückkunfft, (die) a return, a coming back.

Rücklauff, (der) s. rückgang.

Rücklings 1. liegen, auf dem rücken liegen, to lie upon your

your back, to lie with your face upward. 2. Rücklings in einer kutſche fahren, to ride backward in a coach. 3. Rücklings, oder hinterwärts, gehen oder fallen, to go or tumble arſeverſy or arſy-verſy. Er ſtieß mich, daß ich rücklings auf den hintern fiel, he did thruſt me and down I fell on my back-ſide. 4. Einen rücklings, oder von hinten-zu, angreiffen, to attack one behind, or from behind. 5. Zween rücklings zuſammen-binden, to tie two men back to back.

Rück-marſch oder rück-zug, contra-marſch (der) a counter-march, a contrary march, a marching back to the place you came from.

Rückſprung thun (einen) to leap back, ſ. rück-tritt.

Rückſtand (der) the arrears; what's behind; the reſidue, reſt, remnant or remainder.

Rückſtändige ſchulden, ſ. reſtanten. Was er euch rückſtändig iſt, will ich für ihn bezahlen, I will pay you what he is behind in arrears.

Rück-tritt (der) a ſtep made backward, a backſliding. Einen rück-tritt thun, to backſlide, to ſhuffle, to ſtep back, to turn back.

Ruck-weg (der) a return, a going back. Als wir auf dem rückweg waren, when we were returning; being upon the return. Wollen wir unſern rückweg nehmen? wollen wir heim kehren? ſhall we be backward home? ſhall we return home?

Rückwärts, backward or backwards, ſ. rücklings.

Rüde, 1. grob, bäuriſch und ungeſchliffen, ſeyn, to be rude, rough, courſe, clowniſh, uncivil, ignorant. 2. Rüde antworten, to anſwer rudely, roughly, courſely, clownishly or uncivilly. 3. Rüde, ein großer bauren-hund, a cur.

Ruder (das) 1. das ſteur-ruder, the rudder or helm of a ſhip. In demſelben ſturm verlohren wir unſer ruder, we loſt our helm in that ſtorm. Ein ſchiff das ſich nicht gar zu wol nach dem ruder leucket, an unruly ſhip; a ſhip that ſheers, that goes ſheering, that would not ſteer well, that would not liſten to the ſteering, that is not eaſy to be ſteered, or that is not eaſy to be guided by her helm. Die am ruder ſitzen; die das regiment in einem lande, oder in einer ſtadt, führen, thoſe that ſit at the helm; they that govern a country or town. 2. Das ruder, der rehm, das holtz damit man rudert, an oar. Am ruder ziehen, rudern, ein boot mit rudern fort-treiben, to tug at the oar; to row. Er muß tapfer am ruder ziehen, ihm liegt die meiſte arbeit auf dem halſe, he tugs at the oar.

Ruder-bäncke auf den galleeren (die) the benches for rowers in gallies to ſit upon.

Ruder-knechte 1. in einer ſchlupe eines kriegs-ſchiffs, the rowers of the ſhallop belonging to a man of war. 2. Die gezwungene ruder-knechte auf den galeyen, die galleeren-ſclaven, the forced rowers in galleys; the galley-ſlaves. Die ruderknechte ſo auf der erſten banck ſitzen, the fore-rowers.

Ruder-meiſter in einer galleere (der) der *comito*, the maſter-rower in a galley.

Rudern, to row. Mählich rudern, to row even on. Er ſiehet nicht dahin, wo er hin rudert, he rows one way and looks another. Das rudern einer gallen, der gang einer rudernden galleere, the rowing, or vogue, of a galley. Die galleere rudert in vollem gange, the galley rows a full vogue. Mit dem ſtrom rudern, to row with the ſtream or tide.

Ruder-ſchauffel (die) damit man in einem kahn oder kleinen boot rudert, a paddle, a paddle-ſtaff, a litte oar, a ſcull to row with.

Ruder-ſchiff (das) die galleere, ein ſchiff das ſegel und ruder zugleich gebrauchen kan, a galley.

Ruder-ſchüte (die) ein ſchmales fahrzeug ohne ſegel, a barge, a row-barge.

Ruder-ſtange (die) die ſtange am ſteur-ruder, der ruder-ſtock, the helm-ſtock; the whip or whip-ſtaff of the rudder.

Ruder-zug (der) a tug at the oar.

Ruff (der) 1. eine einladung, a call, calling or invitation. Chriſtus, der uns beruffen hat mit einem heiligen ruff, Chriſt who hath called us with an holy calling. Ein ruff, oder zug, zur buße, a call, warning or invitation, to repentance. 2. Einen ruff thun, ſchreyen, to cry out. 3. Es geht überall der ruff, das geſchrey oder gerücht, 't is a common rumour, talk or report; 't is reported abroad; 't is a thing rumoured about or abroad; 't is the common talk of all the town; t' is all the town over talked of; the rumour has ſpread. Er iſt in groſſem ruff, er iſt weit und breit berühmt, his praiſe is ſpread abroad far and wide; he is become very famous, celebrious or renowned; he got a great reputation, name, fame or renown. Er iſt im ruff, daß er ein ſehr gelahrter mann iſt, his name is up for a very learned man. Bringts ein kauffmann ſo weit, daß ſeine waare in ruff kommt, ſo kan er mit leichter mühe viel geld gewinnen, if one 's name be up, he may ly a bed. Er iſt im ruff, daß er ein betrüger iſt, his name is up for a knave. Er iſt in gutem ruff, he is well reported of. Er iſt in böſem ruff, he got an ill name; he heares ill. Sie hat ſich ſelbſt mit ihrer unzucht in den ruff gebracht, 't is her own laſciviouſneſs that made her all the town-talk.

Ruffen, 1. ſchreyen, to cry, to clamour. Laut ruffen, mit lauter ſtimme ruffen, to cry out; to cry aloud; to cry with a loid voice. Laut ruffen wenn man redet, wie die bauren thun, to bawl; to ſpeak ruffingly; to mouth it. Uber-laut ruffen, aus vollem halſe ruffen, ſchreyen ſo laut man kan, to cry out deſperately; to cry out with all your ſtrength; to make a great cry. Mord ruffen, to cry murder. Feur ruffen, to cry out fire. Um hülffe ruffen, to cry out for help. Zu Gott ruffen, to cry to heaven. Sie rieffen; ins gewehr! they cryed, arm, arm! Es ward geruffen: zu pferde! a cry was made, to horſe! Ein nacht-wächter der die ſtunden rufft, a watchman that cries the hours about the ſtreets, or that muſt give a cry every hour for a ſign of his watching. 2. Einem oder einen ruffen, to call one, to call unto him, to give him a call. Wer ruffet mir, oder mich? who calls me? who did call to me? who is it that calls me? Ruffe den arbeitern, call the labourers. Ruffet meinen knecht, call my man. Einen zu ſich ruffen laſſen, to ſent for one, to get him called; to bid, or deſire, him to come. Ihr kommt als wenn ihr geruffen wäret, ihr kommt eben recht, you hit the time; you come in the very nick of time, in pudding-time, in an opportune time. Einen mit namen ruffen, to call one by his name. Jeſus rief ein kind zu ſich, Jeſus called a little child unto him. Ich ruffe Gott zum zeugen, I call God to witneſs.

Ruffer (der) a crying, clamorous or bawling, fellow. Ein ſtunden-ruffer, a watchman, ſ. ruffen.

Rügen oder ruchtbar machen (etwas ſchlimmes) to divulge, or denounce, ſome crime; to make, or render, it known, manifeſt or publick: to make it a publick example. Rüget das nur nicht, machet das nur nicht wieder rege, laß das nur ſchlaffen, let that remain buried or aſleep; do not raiſe the remembrance of that; be ſilent of that: do

do not ſtir that mire. Etwas regen, rügen, rühren oder bewegen, ſ. regen und rühren.

Ruhe (die) reſt, repoſe, peace, quiet, quietneſs. Ein wenig der ruhe pflegen, ſt, re to take ſome reſt or repoſe, to reſt a little. Eine kleine mittags-ruhe halten, to take, or get, a little nap at noon, a nooning, or a noon-reſt; to reſt, or ſleep a little after dinner. Dieſe nacht hat der patient gute ruhe gehabt, this night the patient has had his reſt very well; has ſlept quietly; has reſted very well; he has taken good reſt laſt night; he had a very good nights reſt. Der patient hat keine ruhe, the patient takes little reſt; he ſleeps unquietly; he is reſtleſs. Ein mann der keine ruhe daheim hat, der ſich immer ein hauffen geſchäffte machet, a buſy-body; a reſtleſs, unquiet or ſtirring, man; he that's uneaſy if he muſt keep home; that loves to ſtir abroad. Einer der nicht ruhe, oder friede, halten kan, der allzeit händel oder unruhe anfängt, a ſtirring, reſtleſs, troubleſom, unquiet or turbulent, man; one that cannot hold his peace; that would always raiſe ſome trouble, ſquabble, diviſion or quarrel. Ich mag gerne in ruhe leben, I am for peace; I love to live a quiet life. Gemüths-ruhe, calmneſs, tranquillity or quietneſs, of mind. Etwas in guter ruhe beſitzen, to be a quiet, or undiſturbed, poſſeſſor of ſome thing. Ich will euch ſchon ruhe vor ihm ſchaffen, I ſhall appeaſe, calm or pacify, him with you; I'le make him to be quiet and leave off purſuing you. Ein weinend kind zur ruhe bringen, to make a crying child quiet. Sich zur ruhe begeben, eine ruhige lebens-art erwehlen, to reſt your ſelf; to give your ſelf to a quiet life; to quit your former buſineſſes, and begin to live a ſtill, quiet and retired life. Sich zur ruhe begeben, ſchlaffen gehen, to go to bed. Er ſchläfft, ich will ihn in ſeiner ruhe nicht ſtören, he is aſleep, I would not diſturb him from his reſt. Laſt mich in ruhe! oder mit frieden! let me alone! Gebt euch zur ruhe oder zu frieden! be quiet! Die ewige freud und ruhe, eternal joy and reſt. Gott gebe ſeiner ſeelen die ewige ruhe! God reſt his ſoul!

Ruhe-banck (die) a couch. Müßiggang iſt des teufels ruhe-banck, idleneſs is the mother of vices; he that imploys not himſelf at ſome honeſt work, is liable to the devil's temptations.

Ruhe-bett (das) a couch-bed, a palled-bed.

Ruhe-kämmerlein (das) a cloſet to reſt in. In ſein ruhe-kämmerlein eingehen, ins grab geleget werden, to be laid in the grave.

Ruhen, raſten, to reſt or repoſe; to take, or get, reſt; to reſt your ſelf; to be at reſt. Von ſeiner arbeit ruhen, to ceaſe from work; to leave off working; to reſt your ſelf; to ſit ſtill. Nach gethaner arbeit iſt gut ruhen, when the day's work is done, reſt and money. Nach der mittags-mahlzeit ein wenig ruhen, ſ. ruhe. Nach dem mittag-eſſen ſoll man ein wenig ruhen, und nach dem abend-eſſen ein wenig wandeln, after dinner ſit a while, and after ſuper walk a mile. Er ruhet noch, er iſt noch im ſchlaff, he is ſtill aſleep or at reſt. Ich ſchlieff eben nicht, ich ruhete oder ſchlummerte nur ein wenig, I was not full aſleep, I did but reſt, or ſlumber, a little. Der patient hat dieſe nacht fein geruhet, ſ. ruhe. Nun ruhen alle wälder, bey dieſer nacht-zeit liegt alles und ſchläfft now in the night all is ſilent, all is at reſt, there is never any the leſt ſtirring. Hier ruhet der leichnam, oder hier ruhen die gebeine des N. N. &c. here lies the body of N. N. &c. Die verſtorbenen ſoll man ruhen laſſen, do not ſpeak but well of the dead. Ein menſch der nicht ruhen kan, ſ. ruhe. Er wird nicht ruhen, bis daß er &c. he will not take reſt, he will not reſt himſelf, he will not ceaſe, or he will not leave off, till he have &c. Land das dieſen ſommer ruhet, brachfeld, fallow-ground; land laid up; a piece of ground that lies fallow this year. Nun ſoll meine arbeit ein wenig ruhen, now my work is to ly by, for ſome ſpace of time; now I muſt put a ſtop to it, I muſt intermit it, I muſt ceaſe from it, I muſt pauſe about it, for a while. Dieſer balcke ruht auf einer ſaule, this beam reſts, or leans, upon that pillar. Auf dieſen ſäulen ruhet der gantze bau, theſe pillars bear, or ſupport, the whole building.

Ruhe platz (der) die ruhe-ſtätte, a reſting-place.

Ruhe ſtand (der) a reſtfull ſtate or condition.

Ruhe-ſtunde (die) an hour of reſt.

Ruhe tag (der) der ſiebende tag, an welchem zu ruhen Gott geboten hat, the ſabbath; the ſabbath-day; the day of repoſe; the day of reſt; the ſeventh day, which God has ſanctifyed, and on whom we are to reſt from all our work.

Ruhig, ruhiglich, ruhlich, geruhelich, ruhſam oder geruhſam, ſ. ſeyn, to be reſtfull, ſtill, quiet, peaceable, peacefull. Ruhigen gemüths ſeyn, jetzo ruhig im gemüth ſeyn, to be in tranquillity, calmneſs or quietneſs, of mind: to be quiet, quieted, calmed or tranquillized. Eines ruhigen gemüths ſeyn, ruhig von gemüth ſeyn, allzeit ruhig ſeyn, to be quiet-minded; to enjoy a continual tranquillity of mind. Was einem im gemüth ruhig machen kan, what cauſes tranquillity of mind; what calms, quietes or tranquillizes, your mind. Ein ruhig leben führen, to live a quiet life. Der patient hat diesmahl eine ruhige nacht gehabt, ſ. ruhe. Ich wünſche eine geruhſame nacht, I wiſh you a good nights reſt. In einem ruhigen alter ſterben, to die in peace and great age. Die ſachen im ruhigen weſen oder ſtande erhalten, to maintain the tranquillity of ſtate; to ſee the common peace maintained. 2. Ruhig leben, to live quietly, peaceably, peacefully, reſtfully. Ruhig ſchlaffen, to reſt well; to ſleep reſtfully or ſoundly. Etwas geruhig beſitzen, to enjoy a poſſeſſion without diſturbance; to be not diſturbed in your poſſeſſion.

Ruhigkeit oder ruhſamkeit (die) quietneſs, reſtfullneſs, peacefullneſs, peaceableneſs, calmneſs. Ruhigkeit des gemüths, tranquillity of mind.

Ruhm oder preis (der) das lob, die ehre, praiſe, commendation, glory, honour. Ein mann deſſen ruhm, oder ruff, weit und breit erſchollen iſt, a man, whoſe name, renown, praiſe, celebrity, reputation, fame, famousneſs or report, is ſpread far and wide; a very renowned, famous or celebrious, man. In ruhm kommen, to have your name up; to become famous, celebrious or renowned; to be magnificently reported of; to get a great name, fame, eſteem or reputation. Ein ſchmeichel-ruhm, a flattery. Ruhm der mehr ein ſpott als ein ruhm zu nennen iſt, a mock-praiſe; praiſes that carry a ſting in the tail. Das muß ich ihm zum ruhm nachſagen, oder zum nach-ruhm ſagen, daß &c. that muſt be ſaid in praiſe of him, he now being gone. Der ruhm von etwas ſo man ausgerichtet hat, the prick and praiſe of a thing. Seinen ruhm worin ſuchen, to make a vaunt, or boaſt, of a thing; to make it your vaunt or boaſt. Einen ruhm ſtrecken, teſt-praiſe is odious. Euer ruhm iſt nicht fein, ihr habt euch dieſer wegen gar nicht zu rühmen, your glorying is not

good. Nach ehre und ruhm trachten, to be greedy of glory; to be arrogant or ambitious. Mit ſchlechten ruhm, with little reputation. Ich habs gethan, ohne ruhm zu melden, I have done it, be it ſpoken without vanity. Das gereichte ihm zum ruhm, that did turn to his praiſe.

Rühmen, loben oder preiſen (Gottes güte) to praiſe, extol, exalt or magnify, God's goodneſs. Er rühmte den menſchen ungemein, he commended that man out of cry. Das muß ich an ihm rühmen, daß ꝛc. that I like, praiſe, eſteem or value, in him, that &c. Die that iſt zu rühmen, 't is laudable or praiſe-worthy; 't is an action to be praiſed or commended. Man will ihn nicht ſonderlich rühmen, there is never a great account made of him. Er rühmt ſich großer dinge, he vaunts, or boaſts, mighty things; he gloryes, vaunts, boaſts or brags, of mighty things; he talks big; he ſpeaks broad; he huffs and puffs: he gloryes, rodomontades, ſwaggers, cracks or vapours, mightily. Er rühmet ſich deſſen, he makes it his boaſt or vaunt; he makes a boaſt, or vaunt, of it; he boaſts, vaunts or gloryes, of it. Laſt nur euer rühmen, do not talk ſo big of your own ſelf; be not ſo vain-glorious.

Rühmlich, oder löblich ſeyn, to be glorious, laudable, honourable, excellent, worthy of praiſe, praiſeworthy, commendable. Das iſt nicht rühmlich, that 's not to be praiſed or commended. Eine rühmliche that, a glorious action. 2. Sich rühmlich verhalten, to carry your ſelf laudably or commendably. Einer perſon rühmlich gedencken, to ſpeak well, favorably or commendably of one; to make an honorable mention of the ſame.

Ruhmredtger menſch (ein) ein auffſchneider, pocher, praler oder großſprecher, a vain-glorious, vaunting, ſwaggering, boaſting, bragging, cracking, huffing and puffing, fellow: a vaunter, boaſter, braggadocchio, huff, ſwaggerer or bully: a vapouring hector; a hectoring blade. Sich ruhmredig hören laſſen, to ſpeak vauntingly or boaſtingly.

Ruhmredigkeit (die) vain-glory, vaunting, ſwaggering, boaſting, bragging, huffing, rodomontado, hectoring.

Ruhmſüchtiger, ruhmgierieger, ſtoltzer, ehrgeitziger oder hoffärtiger, menſch (ein) a vain, proud, ambitious, arrogant, haughty, lofty or preſumptuous, man; one greedy of glory. Sich ruhmſüchtigerzeigen, to carry your ſelf proudly, ambitiouſly, arrogantly, haughtily, loftily or preſumptuouſly.

Ruhmſuchtigkeit, ruhmſucht oder ruhmgierigkeit (die) vanity, pride, ambition, arrogancy, haughtineſs, loftineſs or preſumptuousneſs; greedineſs of glory.

Ruhmwürdig oder rühmlich ſeyn, to be praiſe-worthy; to be worthy of praiſe. 2. Sich ruhmwürdig verhalten, to carry your ſelf praiſe-worthily.

Ruhr (die) der durchlauff, a laſk, flux or looſeneſs, with wringing of the bowels. Die weiße ruhr, die ruhr ohne blutgang, the diarrhea, a flux without blood. Die rothe ruhr, the dyſentery, a bloody flux.

Rühren (etwas) 1. dran rühren oder es anrühren, to touch a thing; to touch upon it or at it. Der engel rührete das gelenck der hüffte Jacobs, the angel touched the hollow of Jacob 's thigh. Die hand Gottes hat mich gerühret, ſprach Job, the hand of God has touched me, ſaid Job. Vom wetter oder vom ſchlage gerühret ſeyn, to be ſtruck, or ſtricken, with lightening, or with an apoplexy. Die kugel flog mir genau über den kopf weg, und rührete nur meinen hut, the bullet paſſed cloſe over my head, and did but glance upon my hat, or at my hat. Die trummel rühren, to beat the drum. 2. Etwas rühren, rügen, regen oder bewegen, to ſtir, move or wag, ſomething. Ich dorfte mich nicht rühren, I dared not ſtir. Er kan ſeine zunge nicht rühren, ſo truncken iſt er, he is dead-drunk, in ſomuch that he has not his tongue at command! Rühr dich nicht! do not ſtir! ſit ſtill! Er rühret weder hand noch fuß mehr, he is dead and gone: he moves never a hand nor foot. 3. Einen brey rühren, denſelben immer rühren, damit er nicht anbrenne, to ſtir your pap continually, leſt it get a ſmell of burning. Das maltz rühren, to ſtir your malt. Die hefen rühren, wie die eßig-macher thun, to ſtir the lees, as vinegar-makers do. Eyer rühren, to rear eggs. Das iſt ein dreck den man nicht muß rühren, that mire muſt not be ſtirred. 4. Hieraus rühret, oder entſpringet, all mein unglück, davon rührt alles her, thence ſpring all my misfortunes.

Rührig, oder rege, machen (etwas) deßen wiederum erwehnung thun, to ſtir up, or quicken, the remembrance of a thing.

Rühr-kette eines eßig-machers (die) a vinegar-maker's ſtirring-chain.

Ruhr-kraut, ſtepp-arſch, cbaff-weed, cud-weed, cudwort, or cotton-weed.

Rühr-löffel (der) a pot-laddle.

Ruhſam, quiet, ſtill, reſtfull, ſ. ruhig.

Ruin (der) 1. der verderb, der fall, die zerſtörung, ruin, undoing, deſtruction. Das war ſein ruin, that was his ruin; that proved the ruin of him; that did ruin him; that brought him to ruin. 2. Unter den *ruinen* eines zu boden gefallenen gebäues, under the ruins of a building. Was dem ruin nahe iſt, what is ruinous; what is falling to decay.

Ruiniren, verderben, zu boden werffen, zu grunde richten (einen oder etwas) to ruin, ſpoil or deſtroy, a body or thing; to bring them to ruin. Ein land *ruiniren*, to ruin, or waſte, a country; to lay it waſte. Was einen *ruiniren* kan, what is ruinous, dangerous or deſtructive; what is apt to bring you to ruin. *Ruinirt* werden, to be ruined; to go to wrack; to fall to decay.

Ruinirung oder zerſtörung (die) ruining, deſtruction.

Ruland (der) ſ. roland.

Rüle (die) eine wald-lerche, a wood-lark.

Rülps, rültz oder rültzer (der) 1. ein magen feuffzer, das auffſtoßen des magens mit einem groben laut, a belch; a breaking wind upward. 2. Ein grober rülps, baur oder flegel, a hob-nail, a clown, a jolt-head, a chub, a country-hob, a lob-cock, a plough-jogger, a kern, a churl, a villain, a hoydon, a meer boor, a clowniſh or ruſtical fellow.

Rülpſen, rültzen oder grültzen, to belch; to break wind upward. Rettig macht rülpſen, radiſhes will make one belch. Er rülpſet wie ein ſchwein, he grounts like a hog.

Rum, herum, about, ſ. herum.

Rumor (der) ein gewaltig-großer lärm oder tumult, a great noiſe, ſtir, clutter, cluttering, coil, towzing, ſquabble, riot, buſtle, ſputter, rout, alarm, uproar or tumult. Was machſtu für einen *rumor*, what a life is here! what a deviliſh noiſe do you keep! Ein *rumor* von zuſammenlauffendem pöbel-volck, a hurly-burly; a confuſion, rout, coil or clutter, of folks; a tumult; an uproar; a noiſe made by a crew of ſeditious people flocked together.

Rumoren,

Rumoren, tumultuiren, rumor machen, to keep, or make, a coil or cluttering.

Rumoriſcher kopff (ein) a towzer; a tumultuary, tumultuous, bawling, buſtling, ſtirring, turbulent, boiſterous, rioting or towzing, fellow.

Rumor-macher (der) a towzer, an uproar-maker, one that keeps a coil or cluttering.

Rumor-meiſter (der) 1. ſ. *rumor*-macher. 2. der oberſcherge, a ſearcher for robbers, a provoſt-marſhal.

Rumpeln, rumoren, ſ. rumoren. Das rumpeln oder rollen einer kutſche, the rattling of a cart or coach. Es rumpelt mir im bauch, my guts rumble or grumble; I feel a rumbling or grumbling of the belly or abdomen, a croking of the guts with wind. Es rumpelt oder poltert hier des nachts, this place is haunted by ſome inviſible agent.

Rumpf (der) der leib ohne den kopff, the rump; the trunk of a body. Der rumpf oder das gerippe eines geflügels, the rump of a fowl. Seinen rumpf, bauch, wanſt oder ſack, gefüllet haben, to have filled, or crammed, your trunk, paunch or belly. Ein rumpf, ranft oder groſſes ſtück brod, a gob, lunch or cantle, of bread. Der rumpf oder bauch eines ſee-fahrenden ſchiffes, das hole deſſelben ohne ſegel und maſten, the hull, bulk or body, of a ſhip. Der rumpf eines verunglückten ſchiffes, the wrack; the body a ſhip periſhed, and caſt a-ſhoar.

Rümpfen (das maul, oder die naſe, über etwas) eine höniſche oder verächtliche mine darzu machen, to ſcorn a thing; to ſcorn to do it; to look upon it with ſcorn, contempt, deſpite or deſpiſing. Die ſtirn rümpfen oder runtzeln, to wrinkle your fore-head.

Rund 1. ſeyn, to be round or circular. Die welt iſt rund, wer nicht drin ſchwimmen kan, geht zu grund, the world is round, if you cannot ſwim therein you run aground. Holl-rund ſeyn, to be concave. Erhoben-rund ſeyn, to be convex. Ein glas, das auf beyden ſeiten erhoben-rund iſt, a double-convex glaſs. Ein runder kreis, ein circkel, a circle. Eine runde kugel, a ſphere or globe. Die erde hat eine kugel-runde geſtalt, the earth has a ſpherical, globular, globous or globoſe, figure or ſhape. Das gantze rund des himmels, das firmament, the celeſtial bower; the ſky; heaven's ſtarry roof. Eine circkel-runde bewegung, a circular motion. Ein rundes ſtück holtz in einem bund reiſer, a round faggot-ſtick. Ein runder pfahl von fören-holtz, a round pile of firr. Etwas rund machen, to round a thing; to make it round. Pflantzen die eine runde wurtzel haben, bulbous plants. Runde rüben, knols or turneps. Ein rundes gewölb auf einer kirche, auf einem thurn, auf einer ſtiege, ꝛc. a cupola, a round loover, a round vault. Ein halb runder tiſch, an half-round, or ſemicircular, table. Ein ey-runder, länglicht-runder oder ablang-runder, tiſch, an oval table; a round and oblong table. Ein länglicht-rundes loch in einer maur, an oval in a wall. Rund wie ein eſels-ohr, curled like a dog's ear. 2. Sich rund herum kehren, to turn round about. Es iſt als wenn mir der kopff rund herum gienge, my head turns round. Rund heraus-gehen, einem ins geſicht fein rund und derb die wahrheit ſagen, kein blat fürs maul nehmen, to ſpeak roundly, frankly, ſincerely or plainly; to ſpeak home; to go roundly to work; to do not mince the matter. Die wahrheit rund heraus-ſagen oder bekennen, to ſpeak the plain truth. Er hats rund abgeſchlagen, he has flatly denyed, or refuſed, it. Ihr müſt jetzt eure antwort rund heraus ſagen, you muſt give a categorical anſwer; you now muſt anſwer categorically, plainly, without its and ends. Rund um ihn herum, around him. Ein ort der rund umher befeſtigt iſt, a place fenced in round. Einen ſpatzier-gang rund um die ſtadt herum thun, to take a turn, or walk, round about the town. Ich habe das land rund umher in augenſchein genommen, I took a view of the countries round about. Die ſtücke wurden rund, oder rings, ums ſchiff herum auf uns gelöſet, the frigat gave us a whole round with her cannon. Die ſonne hatte ihren lauff rund um die welt vollendet, the ſun had performed his round. Geht denn die ſonne rund um die welt? ich meine ſie ſtehet, und die erde iſts, die ſich täglich herumdrehet, und ſolcher geſtalt jährlich rund um die ſonne herum kommt, why? does the ſun turn in a round? does he go round the world? no ſure: for 't is the earth, which turning it ſelf daily like a wheel, or which by a continual turning round, moves forward all the year round, and thus by a circular motion gets every year round about the ſun. Wiewol die ſonne ſtehet, ſo drehet ſie ſich doch ſtets alle vier wochen einmahl rund herum, though the ſun is never moved out of his place, yet he turnes every moneth round about his axle-tree. Die viſiten rund-herum ablegen, to keep a round of formal viſits.

Runde (die) 1. die ründe oder rundigkeit, die ein ding hat, the roundneſs, or rotundity, of a thing. Die runde, darin etwas herum gehet, the circulation, round, turn, period or revolution, of a thing. Eine circkel-runde, a ſegment, or ſection, of a circle; a circular round. Eine kugel-runde, a ſpherical ſection; a ſegment, or ſection, of a ſphere or globe. Eine völlige kugel-ründe, a globoſity; the full ſhape of a ſphere or globe. Die halb-runde des himmels, the celeſtial hemiſphere. Die halb-runde der erd-kugel, the terreſtrial hemiſphere; the hemiſphere of the earth. Die halb-ründe eines circkels, a ſemicircle. Die Damen ſtunden um der Königin in der ründe herum, there ſtood a fine circle of ladies round about the queen. In der runde herum trincken, to drink round. Ein pferd in der ründe herum reiten, to ride a horſe round: to ride the ring of a manage. Die laufſende boten innerhalb der ſtadt London und zehn Engliſche meilen in der ründe herum, ehe penny-poſt within the city of London and ten miles round, or about. Ein baum, der zehn ſchuh in der ründe dick iſt, a tree ten foot about. Eine ausgeſchickte partey, ſo in die runde herum reitet, kundſchafft einzuholen, troopers that ſcout about, or that walk the rounds for to ſpy. 2. Die runde oder ronde, die patroll, the round or rounds, the patrol. Die runde gehen oder reiten, patrolliren, to go, or ride, the round or rounds; to patrol. Die haupt-runde, the chief round.

Rundeel (das) ein rund-aufgemauertes bollwerck, a round baſtion or bullwork of ſtone or brick.

Runden oder ründen (etwas) es rund machen, to round a thing, to make it round. Einen mantel, ärmel, ꝛc. ründen, to round a cloke, a ſleeve, &c. to cut it round.

Rund-fiſch (der) round-fiſh; a kind of ſtockfiſh.

Rund-geſpitzt ſeyn, to have the form of a ſugar-loaf. Ein rund-geſpitztes dach, a cupola, a loover.

Ründlich, bey nahe rund, almoſt round. Ründlich von geſicht, vollbackicht, chub-cheeked.

Rundſtück (das) ein läib brod, a loaf, a manchet-loaf. Ein ſchillings-rundſtück in Hamburg und ein ſechslings-

rundſtück, a penny-wheaten-loaf and a half-penny-loaf at Hambourg.

Rundung (die) 1. das ründen, das rund-machen, the rounding. 2. Ein geſchliffen glas, das eine erhabene, und eines, das eine eingebogene rundung hat, two proſpective-glaſſes, the one convex, and the other concave; or, the one having a convexity, and the other a concavity.

Runtzel (die) a wrinkle. Ein geſicht voller runtzeln, wie eine roſine, a face all full of wrinkles like a raiſin of the ſun. Runtzeln in einem kragen oder halstuch, crumples in one's band or cravat.

Runtzelicht oder ſchrumpfelich ſeyn oder werden, to be or grow wrinkled, ſhrivelled or crumpled; to wrinkle, ſhrivel or crumple; to have, or get, crumples or wrinkles. Ihre haut iſt ſchon runtzelicht oder geſchrumpfen, her ſkin is crumpled, or wrinkled, like half-burnt parchment. Mein halstuch iſt gantz runtzelicht, my cravet is all crumpled.

Runtzeln (die ſtirn) eine runtzelichte ſtirn machen, to knit your brows; to wrinkle your fore-head. Ihr runtzelt euer halstuch, you crumple your cravat. Lagerobſt runtzelt ſich, wardens will ſhrivel, ſhrink, wrinkle or crumple.

Runtzelung (die) wrinkling, crumpling, ſhrivelling or ſhrinking.

Rupfen, rauffen oder pflücken (hüner oder vögel) die federn ausziehen, to pick birds or hens you killed; to pull, or pluck, their feathers off. Lebendige gänſe oder enten rupfen, ihnen ein paar mahl im jahr die bauch- oder pflaumfedern ausrauffen, to plume your geeſe or ducks; to pluck off their down-feathers twice a year. Wenn die vögel ſelbſt ſich mit dem ſchnabel rupfen, when birds proin; when they pick themſelves. Einen bey den ohren rupfen, to lug one by the ear. Einen beym mantel rupffen, to pull, or twitch, one by his cloke. Die haare an den augenbrauen ausrupfen, to pluck up the hair of your eye-brows by the root.

Rupfer, ohr-rupfer oder haar-rupfer (der) a lug by the ear, or by the hair.

Rupf-zänglein (das) a lobſter's claw; tweezers, a pair of tweezers, nippers, to pluck out the hair of your eye-brows withall.

Ruprecht (der) ein geſpenſt, ſchreckniß, the bullbeggar.

Ruß (der) ſoot. Ofen-ruß, oven-ſoot. Lampen-ruß, lamp-black. Kien-ruß, blacking, black for ſhoes; painter's ink, ſ. kien-ruß. Der ruß hängt ſich an die feuermaur, the ſoot ſticks to the chimney. Den ruß abfegen, to ſweep off the ſoot; to ſweep the chimney.

Rüſſel (der) die ſchnautze, a ſnout. Ein ſau- oder ſchweins-rüſſel, a hog's ſnout. Ein wild-ſchweins-rüſſel, a boar's ſnout. Ein elephanten-rüſſel, the trunk, or ſnout, of an elephant. Das wühlen der ſchweine mit dem rüſſel, the rooting, or routing, of ſwine. Das wühlen der wild-ſchweine mit dem rüſſel, the rooting, or digging, of wild boars. Hie ſieht man, daß wilde ſchweine mit dem rüſſel gewühlet haben, here is the rooting, or the mark, of wild boars. Müſt ihr denn euren rüſſel in allen dreck ſtecken, why do you ſet up for a general fault-finder.

Ruß-hütte oder kien-ruß-hütte im walde (die) a blacking-oven; a houſe in a wood where fir or pinewood is burnt, in order to get the ſoot of it, that ſerves for ink to painters and ſhoe-makers.

Rußig oder rußicht ſeyn, to be ſooty or full of ſoot. Ein rußiger ofen, a ſooty furnace.

Ruß-ſcharre (die) das ſchab-eiſen eines feuermaur-kehrers, a chimney-ſweeper's ſoot-ſcraper or ſoot-raker.

Ruſt oder roſt (der) der das eiſen anfriſſet, ruſt, ſ. roſt.

Ruſt-baum oder ulmen-baum (der) an elm.

Rüſten (ſich) ſich in gute verfaſſung ſetzen, oder ſich bereit machen, zu etwas oder zu einer arbeit, to fit, or prepare, your ſelf to ſomething; to make your ſelf fit, ready or well prepared, for ſome work. Sich zur reiſe rüſten, to fit every thing for a journey. Sich zum ſtreit rüſten, to arm; to arm your ſelf againſt an enemy. Sich zur ſee rüſten, kriegs-ſchiffe oder eine kriegs-flotte ausrüſten, to fit out, or ſet out, a fleet. Ein wohlgerüſtet heer, an army, a land-army. Eine wohl-gerüſtete flotte, a naval-army, a fleet ſet out; a certain number of men of war fitted out. Ein ſchiff gerüſtet mit dreyßig ſtücken und hundert mann, a ſhip carrying thirty guns and hundred men; a ſhip manned with hundred heads and having thirty guns mounted. Mit einem harniſch gerüſtet ſeyn, to be harneſſed; to wear a harneſs; to be armed with a harneſs. Von haupt bis zu fuß gerüſtet ſeyn, to be armed cap-a-pe, or from top to toe.

Rüſter-buſch oder rüſter-wald (der) an elm-grove.

Rüſt-haus oder zeughaus (das) the arſenal.

Rüſtig, oder gerüſtet, ſeyn zum ſtreit, to be ready, fit, armed or prepared, to fight; to be warlike, ſtout, brave, valiant or valorous.

Rüſt-kammer (die) an armoury.

Rüſt-platz, waffen-platz oder muſter-platz (der) a rendevous, a meeting-place for ſoldiers in arms.

Rüſt-tag der Juden (der) der jüdiſche oſter-abend, the paraſceve of the jews; the jewiſh eaſter-eve; the day when they prepared the lamb to eat at night.

Rüſtung (die) equipage. Kriegs-rüſtung, arming. Die rüſtung eines ſchiffes, the equipage of a ſhip. Die völlige rüſtung eines reuters, the mounting of a trooper. Die reuter, oder berittene knechte, mit leichter rüſtung, the horſe; the light horſe. In ſchlechter rüſtung erſcheinen, wie ein bettler in kleidern aufgezogen kommen, to appear in a bad equipage.

Rüſt-wagen (der) an ammunition-cart, a munition-waggon, a waggon to carry gun-powder, bullets, &c. after an army.

Rüſt-zeug oder werck-zeug (das) a fit inſtrument, engine or machine, for ſome great work.

Ruthe (die) rod. Die blühende ruthe Aaronis, Aaron's rod that budded. Er ritte zu pferde, mit einer ruthe in der hand, he rode on horſeback, having a ſwitch in his hand. Die ruthe, oder der ſtock, einer kutſcher-peitſche, the crop of a coach-man's whip. Eine angel-ruthe, eine fiſcher-ruthe, an angling-rod, a daping-rod, a fiſhing-rod. Eines voglers leim-ruthe, a fowler's lime-twig. Die ſpieß-ruthe oder ſpitz ruthe, a ſwitch, ſ. ſpieß-ruthe. Eines zauberiſchen bergmanns wünſchel-ruthe, ertz-adern zu finden, a conjurer's wand in mines to find oars withall. Eines weinverlaſſers viſier-ruthe, a wine-cooper's gage, to try a veſſel full of liquor withall. Die ruthe macht fromme kinder, with a rod you may whip your child out of his tricks; or you may whip your boy into better manners. Das heiſt ſich ſelbſt eine ruthe gebunden, that is to breed your ſelf your own miſchief. Noch unter der ruthen ſeyn, to be ſtill under the laſh, under a maſter, or under the diſcipline of a maſter. An ſeinem kinde die ruthe

ſparen,

ſparen, to ſuffer your child to run a-head. Das iſt eine boßheit, die man dem kinde mit der ruthe austreiben muß, ſuch a trick the child muſt be whipped out. Ein gezüchtigt kind fürchtet ſich für der ruthe, a chaſtiſed child fears the rod. Wir müſſen die ruthe küſſen, die uns züchtiget, we muſt bleſs the rod which God makes uſe of for our correction. Gottes zorn-ruthe, God's anger. Eine ſtraf-ruthe, affliction. Die peſt-ruthe, the plague. Mit einer eiſernen ruthe regieren, to govern with an iron-rod. Eine ruthe, ſo in Spanien und etlichen andern ländern die gerichts-diener in händen tragen, a white ſtaff, wand, verge, rod or mace, of a ſergeant. Einer der ſolche ruthe trägt, a verger, a tip-ſtaff. Der thür-wächter mit der ſchwartzen ruthe im ober-hauſe des Groß-Britanniſchen Parlaments, the black rod: the uſher of the black rod. Eine ruthe, womit die münche in den klöſtern ſich ſelbſt geiſſeln, a diſcipline, or ſcourge, uſed by friars in monaſteries. Eine manns-ruthe, das männliche glied, die männliche ſcham, a man's yard. Eine meß-ruthe, eines land-meſſers ruthe, a meat-wand; a land-meater's lug, pole, rod, wand, verge, perch or pearch, to meaſure land with, the which has the length of eight ells or ſixteen foot in Germany, but in England ſixteen foot and a half. Eine teutſche meile hat 1900 ruthen, und eine Engliſche meile 320 ruthen, a German league has 1900 perches; but an Engliſh mile has 320 perches. Ein ſtück landes von 160, und von 100, und von 30 quadrat-ruthen in England, an acre of land, and a hide of land, and a yard of land, in England. Eine quadrat-ruthe land, ein ſtück land, ſo eine ruthe lang und eine ruthe breit iſt, a verge of land; a ſquare piece of ground having the length of a perch and the breadth of a perch.

Ruthen-lang iſt (was) having the length of a perch.

Ruthen-ſtreich (der) ein ſchlag mit der ruthen, a laſh, flaſh or ſtroke, with a rod, ſcourge or ſwitch.

Rüthlein (das) a little rod.

Rutſchen, rütſchen, ein wenig fortgleiten oder rucken mit dem hindern, to ruſh, or ſlide, a little forward.

Rütteln (ein maaß) daſſelbe ſchütteln, daß die körner zuſammen fallen, und mehr hinein gehe, to ſhake, wag or riddle, a meaſure; to ſhake it together. Ein turff-kohlen-ſieb, darin man die halb ausgebrannte turffe rüttelt, daß die aſche davon rund umher abfällt, und die kohlen in einem löſch-topf zum gebrauch aufgehoben werden, a riddle for coals; a coal-ſieve, to riddle coals in. Einen ſchlaffenden rütteln, daß er aufwache, to toſs, towze, ſtir or ſhake one that is aſleep, in order to awake him. Etwas rütteln, daß es los werde, to wag or move ſomething; to make it looſe.

Ryßel in Flandern (die ſtadt) Lille in Flanders.

S.

Saal (1. der) der ſöller, ein weites, offenes und räumliches zimmer oben in einem hauſe, a ſolar or ſeller; an upper-room. Ein hinter ſaal, a withdrawing room. Ein vorſaal, ein ſaal vorn oder unten im hauſe, a hall or parlour. Ein ſaal vor einem zimmer, an antichambre. Ein bücher-ſaal, eine bibliotheck, a library-hall. Ein kunſt-ſaal, a gallery of pictures and other rarities. Der groſſe ſaal zu Weſt-münſter allwo das ober-gericht gehalten wird, Weſt-minſter-hall. Der börſen ſaal zu Hamburg, the exchange-hall at Hambourg; the parlour, or large room, that is above the exchange. Ein eß-ſaal, a dining-room. Der eß-ſaal in einem kloſter, the refectory. Der krancken-ſaal in einem kloſter oder armen-hauſe, the infirmary. Ein hochzeit-ſaal, a wedding-room. Ein tantz-ſaal oder trummel-ſaal, eine ſchencke worin das gemeine volck mit huren herum tantzet, a mulick-houſe. Auf dem erſten, andern, ꝛc. ſaal wohnen; ein, zwey, ꝛc. treppen hoch wohnen, to live upon the firſt, ſecond, &c. ſtory or degree; to live one, two, &c. pair of ſtairs high. 2. Der ſtrohm, genannt die Saal, ſo in die Elbe flieſſet, the Sawl, a river in Germany.

Saalbaderey (die) alte und unnütze mährlein, old-women-tales.

Saame (der) ſ. ſame.

Saat (die) 1. die zeit da man ſäet, oder das ſäen, ſowing; the ſeed-time. Wir ſind jetzt in der ſaat, wir ſind mit der ſaat beſchäfftiget, we are now a ſowing. Zur ſaat ackern oder pflügen, to plough in order to ſow. Die ſaat vornehmen, to begin to ſow. 2. Die ſaat auf dem acker ſtehend, the corn, ſtanding in the fields. Durch die ſaat wandern, to walk through the corn or corn-fields. 3. Die heurige ſaat, das korngewächs dieſes jahrs, this year's crop; the crop of corn that is this year. 4. Die ſaat, der ſame, ſeed.

Sabbath, ſabbath-tag oder ruhe-tag (der) the ſabbath, the ſabbath-day, the ſeventh day, the day of reſt, ſ. ruhe-tag.

Sabbather-weg (der) about an Engliſh mile, as much of way as the jewiſh traditions did allow one to walk on a ſabbath-day.

Sabbath-jahr (das) das ſiebende jahr, darin das land nach dem geſetz Moſis ſeine ruhe haben, und nicht beſäet werden muſte, a ſabbathick year, every ſeventh year, the year of reſt for corn-fields.

Säbel (der) ein ſchwerdt, a ſable, ſabre, falchion, hanger, cutlaſs, ſcimiter, ſcimitar or ſimitar; a ſhort crooked ſword, a kind of ſword turning up ſomewhat like a hook.

Säbel-ſtreich (der) a ſabre-ſtroke; a ſtroke or cut with a ſimitar.

Sache (die) a matter, buſineſs, affair, thing or deed. Was iſt die ſache, davon ihr mit einander wiſpert? what's the matter you whiſper of together? Ich will die gantze ſache wiſſen, ihr ſollt mir den gantzen handel erzehlen, I will know the ſhort and the long of that buſineſs. In handels-ſachen, in matter of trade. In religions-ſachen, in matters of religion. Gewiſſens-ſachen, caſes of conſcience. In rechts-ſachen, was gerichtliche ſachen betrifft, in matter of law; in point of law. Eine rechts-ſache, ein bürgerlicher ſtreit für gericht, an action in the law, a caſe in law, a ſuit at law. Seine ſache verlieren, ein widrig urthel bekommen, to looſe your action, to be caſt. *Criminal*-ſachen, peinliche hals-ſachen, criminalties, criminal caſes. Eine hals-ſache, a hanging-buſineſs. Damit ich aber die ſache kurtz faſſe, kurtz von der ſache zu reden, but to bring the matter to a point. Um nun zur ſache zu kommen, now to enter upon the matter. Um nun wieder zur ſache zu kommen, to come home from my digreſſion. Reden was zur ſache dienet, to ſpeak to the matter; to ſpeak home; to ſpeak to the purpoſe. Ihr antwortet was nichts zur ſache thut, you anſwer from the purpoſe. Ihr geht von der ſache ab, you go from the matter in hand. Er gieng gar weit von der ſache ab, he diſcourſed widely from the matter. Was könte wol mehr, zur ſache dienend, geſaget werden? what can be ſaid more home? Es dient nichts zur ſache, 't is to no purpoſe. Das iſt die ſache (nicht) that is (not) the caſe. Das iſt die haupt-ſache, das iſt die gantze ſache, da ſteckts, da ſitzt der knote, that 's all the

matter; that's the main point; that's the cream of the buſineſs. Das wird die ſache ſchon ausmachen, das wird ſchon zulangen, that will do the buſineſs; that ſeems to be ſufficient. Das iſt keine ſache, darüber einer ſich zu beklagen hätte, that's no matter of complaint. Es iſt wol eine betrübte ſache, es iſt freylich ein trauriger zufall, 't is a ſad caſe indeed; truly 't is a ſad accident. Iſt das die ſache, worüber ihr ſo traurig ſeyd? is that the matter that you are ſo ſad? Die ſache iſt nicht wahrſcheinlich, 't is not a likely matter. Eine würcklich geſchehene ſache, a matter of fact; a very deed. Das iſt keine ſache, darüber ich meinen kopff zerbrechen wollte, I make no matter of that; I matter it not; I do not trouble my head about it. Es iſt einerley ſache, 't is the ſame matter; it comes all to one thing. Es iſt nicht einerley ſache, 't is not all a caſe. Da ſeht ihr, wie meine ſachen ſtehen, you ſee how my caſe ſtands. Er hat gute ſache, er hat keine noth, he is in a good caſe. Wie ſtehn die ſachen? how go matters? how go ſquares? Das verdirbt die ſache nicht, das thut nichts zur ſache, darum iſt die ſache noch eben ſo gut, that will break no ſquares; that is no matter; that imports but little; that ſignifies very little. Die ſache gilt mir gleich, ich mache keinen unterſcheid in der ſache, I make it all a matter; 't is all a matter to me; 't is all one to me. Es iſt eine ſache, daran viel gelegen iſt, 't is a great matter; it matters much. Das iſt keine groſſe ſache, das iſt nichts ſonderliches, was iſt da viel angelegen, that's no great matter; it matters not; it matters but little; what matters that? what matter is that? Es iſt mit der ſache ſo weit gediehen, oder die ſache iſt ſo weit kommen, daß ꝛc. the matter is brought to that point, paſs or iſſue, that &c. Iſts eine ſache davon er nutzen erwartet, ſo bezeugt er ſich danckbar, he is gratefull only upon the point of intereſt. Eine ſache, die eines ehre betrifft, a point of honour. Ich will die ſache nicht liegen laſſen, ich will die ſache fortſetzen, ich will das vorhaben ausführen, I ſhall purſue my point, or deſign. Ich will mir die ſache angelegen ſeyn laſſen, I 'le make it my buſineſs; I 'le take care of it. Ein mann der viele ſachen auf dem halſe hat, a man full of buſineſſes or affairs. Die ſach iſt einmahl gethan, es läſt ſich nicht mehr ändern, the buſineſs is done, there is no going back. Er meinet mit ſeiner ſache ſchon halb zu ende ſeyn, he thinks he has done more than half his buſineſs. Die ſache verlohnt die mühe nicht, ſie iſt ſo vieler mühe nicht wehrt, it will not quit coſt. Er hat jemand allhie gelaſſen, der ſeine ſachen verrichtet, he left an agent behind; he left one here that does his buſineſſes, or that takes care of his affairs. Dieſer ſach, oder urſach, halber komm ich zu euch, 't is for this cauſe I come to you. Ich will mich richten, nachdem ich ſehen werde, daß die ſachen lauffen, I will proceed as I ſhall ſee cauſe. Er hatte eine gerechte ſache, wie es ſchien, und hat ſie doch verlohren, he had a juſt cauſe, ought it ſeemed, and yet was caſt. Eine wunderliche ſache, a ſtrange thing. Unerhörte ſachen, things never heard of. Das iſt eine ſache, die uns gar nicht freind iſt, 't is an uſual thing with us. Er weiß ſich alle ſachen zu nutz zu machen, any thing will fit him; any thing will ſerve his turn, do his buſineſs, or be welcome to him; he will make ſhift with any thing. Er iſt zu allen ſachen geſchickt, he is fit for any thing. Eine kitzlichte ſache, a delicate buſineſs. Eine verworrene ſache, an intricate buſineſs. Seine ſachen wol zu rath halten, to be a good husband; to be thrifty, ſaving or ſparing; to husband your eſtate. Wo ſind meine ſachen? where are my goods or things? Meine ſieben ſachen, my bag and baggage. Zucker-ſachen, comfits, ſweetmeats. Allerhand ſachen feil haben, to have great variety of things to ſell. Ich weiß nichts um die ſache, I know nothing of it. Die ſache iſt gefährlich, 't is dangerous; 't is a hanging buſineſs. Es iſt ein mann der ſeine ſachen verſtehet, he has good ſkill, he is ſkilled or ſkillfull. Eine ſache beſchleunigen, to haſten a buſineſs. Bey ſo geſtalten ſachen, the caſe thus ſtanding. Der ſache wäre noch wol zu rathen, 't is not ſo deſperate a matter. Ihr greifft die ſache unrecht an, you go the wrong way to work. Des mannes ſachen ſtehen wol, er iſt nicht zurück in ſeiner handlung, he is an able, or ſufficient, man; he thrives in his trading. Seine ſachen ſtehen übel, he is like to break; he loſt his credit; he got backward in his trade. Ich möchte gerne ſehen, wie des mannes ſachen ſtehen, I would fain know, how it ſquares with that man; how he ſquares, thrives or fares; whether he be an able man; whether he deſerve to be truſted. Es wäre denn ſache, daß er ſelber hingehen wolte, unleſs, or except, he ſhould love to go thither himſelf. Eine noth-ſache, a caſe of neceſſity. Eine neben-ſache, a matter treated of by the way or by the by. Lumpen-ſachen, triffles. Kinder-ſachen, toys. Liebes-ſachen, amorous adventures. Krieges-ſachen, warlike affairs. Staats-ſachen, matters of ſtate.

Sachfallig werden, ſeine ſache vor gericht verlieren, to looſe your action; to be caſt.

Sachwalter vor gericht (mein) mein *Advocat*, oder *Procurator*, der meine ſache für gericht führet, my lawyer, advocate or proctor, he that manages my cauſe in ſome court of juſtice.

Sachſe (der) einer aus Sachſen, a Saxon. Die Sachſen, the Saxons. Die alten Engel-Sachſen, the Angle-Saxons of old.

Sachſen, Sachſenland, Saxony: Saxe; a notable part of Germany ſo called. Ober-Sachſen, upper Saxony. Nieder-Sachſen, low Saxe, lower Saxony.

Sachſiſch ſeyn, to be out of Saxony, or to belong to Saxony. Die Ober-Sächſiſche oder Meißniſche, ſprache iſt die zierlichſte in gantz Teutſchland, the moſt elegant German language is that which is ſpoken in Upper-Saxe. Die Nieder-Sächſiſche oder platt-teutſche ſprache, the low-German language; flat Dutch, which is ſpoken at Hambourgh, Bremen, Emden, in all the Marcks of Brandebourg, in Pomerania, Holſtein, Brunſwick, Lunebourg, Weſtphalia, &c.

Sacht 1. ſeyn, to be ſoft. 2. Sachte, oder leiſe, reden, gehen, ꝛc. ſ. leiſe. Sacht, ſacht! fein ſachte! ſacht an! ſoftly! fair and ſoftly! gently! Redet doch ſachter! ſoftly! ſpeak ſoftly! do not ſpeak ſo loud! Die thür ſachte aufmachen, to open the door gently. Sachte herein ſchleichen, to ſneak in gingerly. Sachte mit einem verfahren, to deal mildly, tenderly, benignly, lovingly or kindly, with one.

Sack (der) a bag, or poke. Ein groſſer ſack, a ſack, a great bag. Ein geld-ſack, a money-bag, a pouch. Ein ſchieb-ſack, a pocket. Man kaufft keine katze im ſack, you cannot buy a pig in a poke. Ein buch, geld, das ꝛc. man bey ſich im ſack trägt, a pocket-book; pocket-money. Er ſteckte das geld, den apffel, das buch, ꝛc. in ſeinen ſchieb-ſack, he did pocket up the money, the apple, the book; he put 'em in his pocket. Korn, kohlen, ꝛc. aus dem ſack heraus ſchütten, to ſhoot corn, coals, &c. out of the ſack. Da wo der ſack offen iſt, the mouth of a ſack. Ein woll-ſack, a woolſack, a pack of wool. Ein ſack wolle, in

England 364. und in Schottland 384. pfund wolle, a ſack of wool. Ein halber ſack wolle, a ſarplar of wool; a pocket of wool. Im ſack und in der aſchen buße thun, to repent in ſack-cloth and aſhes. Ein haar-ſack oder härner ſack, wachs, ꝛc. durchzupreſſen, a hair-cloth, to ſtrain bees-wax through. Ein wolriechender kräuter-ſack, a ſweet-bag. Ein pfeffer-ſack, a pepper-ſack. Garn-ſäcke, oder geſtrickte ſäcke, ſo die fiſcher auf kleinen ſtröhmen in den grund ſtecken, fiſche darin zu fangen, bag-nets. Ein mantel-ſack auf der reiſe, a cloke-bag, a port-mantle. Ein reiſe-ſack, a budget or ſcrip. Ein bettel-ſack, a beggar's wallet, bag or poke. Eines ſoldaten knapp-ſack, a ſoldier's knapſack, wherein he carries his proviſions. Mit ſack und pack, mit kind und kegel, with bag and baggage. Eines keßelflickers ſack, a tinker's budget, pouch, bay, byſack, wallet or ſatchel. Eines hufſchmids ſack, a farrier's pouch. Ein ſchuſter-ſack, a ſhoemaker's wallet. Eines gaucklers ſack, a joggler's box. Der magen-ſack, the ventricle. Seinen maden-ſack wol mäſten, to cheriſh your deer carcaſs. Ein dudel-ſack, a bag-pipe. Ein plauder-ſack vom weibe, a prattle-baſket, a prating goſſip. Ein huren-ſack, ein ſchand-ſack, eine hure, a wench, a whore. Ein lumpen-ſack, a bag for trumpery, traſh or fripery. Ein plunder-ſack, a plunder-ſack. Eines fuhrmanns futterſack, a cartman's oat-bag. Der hoden-ſack, your cod-purſe.

Sack-bänder, purſe-ſtrings.

Säckel (der) oder ſeckel, das ſäcklein, a purſe, ſatchel, budget, pouch or pocket. Kein geld im ſäckel haben, to have no money about you, or in your pocket. Alles in ſeinen ſäckel ſchieben, to pocket up every thing; to prowl; to pilfer. Eines ſäckel durchſuchen, to ſearch one; to ſearch his pockets. Seine hände in jemandes ſäckel ſtecken, to ſlide your hands into one's pockets, as pick-pockets do.

Sacken oder einſacken (korn) es in ſäcke faſſen, to get your corn put into ſacks. Es ſacket ſich, es fällt zuſammen, it falls together, it lowers.

Sackgans (die) a bittourn.

Säcklein (das) a pocket, a pouch, a purſe, a little bag. Ein wolriechend ſäcklein, a ſweet-bag.

Säckler (der) a purſe-maker.

Sack-pfeiffe (die) a bag-pipe.

Sack-pfeiffer (der) a bag-piper.

Sack-puffer (der) a pocket-gun.

Sack-träger (der) a ſack-bearer. Ein eſel heiſt den andern einen ſack-träger, the pot calls the kettle black-arſe.

Sack-tuch (das) ſack-cloth, canvas, poledavis, ſarp-cloth, ſarpliar, packing-cloth, barras.

Sack-uhr (die) a watch.

Sacrament (das) a ſacrament, ſuch as there are ſeven among the Roman catholicks, of which the Proteſtants retained but two, viz. the Baptiſm and the Eucharift. Das ſacrament des altars, the holy Sacrament, the Euchariſt, the communion-table, the Lord's ſupper.

Sacrament-büchſe (die) a pyx to keep the conſecrated hoſt in.

Sacrament-häuslein (das) a remonſtrance, wherein the ſacrament is expoſed on a popiſh altar.

Sacramentirer (der) ein ſacraments-ſchänder oder verſchter, one that upon any occaſion will ſay: God's bloud! alſo the papiſts call the proteſtants Sacramentarians.

Sacramentlich oder ſacramentaliſch 1. ſeyn, to be ſacramental. 2. zugegen ſeyn, to be ſacramentally preſent.

Sacriſtey (die) die garb-kammer, worin ſich der prieſter ankleidet, the ſacriſty, ſextry or veſtry.

Säemann (der) der ſäer, a ſower.

Säen (den ſamen, korn, weitzen, gerſten, ꝛc.) to ſow your ſeed; to ſow corn, wheat, barley, &c. to caſt, or ſtrew, the ſeed. Wie ihr ſäet, ſo werdet ihr erndten, as you ſow you ſhall mow; as you brew you ſhall drink. Einen ſamen der uneinigkeit zwiſchen freunden ſäen, to ſow diſſenſion among friends. Haber im vorjahr geſäet, oats ſown in the ſpring. Das geld iſt bey mir gar dünn geſäet, money is ſcarce with me. Die zeit da man ſäet, ſowing-time.

Säe-ſack (der) a ſower's bag or ſeed-bag.

Säe-zeit (die) ſowing-time.

Saffian (der) roth, gelb und blau leder, ſo aus der Türckey kommt, red, yellow and blew cordouants; dreſſed kid-ſkins from Turkey.

Safflor (der) feld-ſaffran, eine färber-waare, ſafflower of Strasburg and of Erfurd, wild ſaffron, baſtard ſaffron.

Saffran (der) gewiſſe gelb-farbene blumen, getrucknet, ſaffron. Gaſtinoiſcher ſaffran, the beſt ſaffron, french ſaffron. Arragoniſcher ſaffran, ſpaniſh ſaffron.

Saffran-blumen (wilde) ſ. ſafflor.

Saffran-gelb ſeyn, to be of ſaffron-colour.

Safft (der) die natürliche feuchtigkeit in pflantzen, blumen, bäumen und allen gewächſen, the ſap, or radical moiſture, in plants, flowers, trees and any vegetables. Den ſafft aus den kräutern, blumen, wurtzeln, ꝛc. heraus preſſen, to expreſs the juice of any herbs, flowers, roots, &c. Ein geſtandener ſafft in apotheken, ein ſafft zu einer gewiſſen *conſiſtentz* oder dicke eingekocht, a jelly; the juice of ſome fruit boiled and congealed. Der beſte ſafft eines dinges, the quint-eſſence or very ſubſtance of a thing. Der ſafft in einem braten, the gravy of roaſt meat. Der natürliche lebens-ſafft in den leibern der menſchen und thiere, the radical moiſture in mens and animals bodies. Eine rede, darin weder ſafft noch krafft iſt, a dry and empty diſcourſe; a ſpeech that has little or nothing of reality in it. Birne ſo voller ſafft ſind, juicy pears. Eine frucht darin wenig ſafft iſt, a juiceleſs fruit. Der edle reben-ſafft, wine; the juice of the grape. Der ſafft von ſauren trauben, agreſt, verjuice; the juice of bicanes or ſowr grapes. Citronen-ſafft, the juice of lemons. Den ſafft aus einer pomerantze ausdrücken, to ſqeeze out the juice of an orange. Lickritzen-ſafft, the juice of liquoriſh. Berberitzen-ſafft, the juice of barberries. Geſtandener hindbeeren-ſafft, the jelly of rasberries. Jetzt ſtehen die bäume im ſafft, in vollem ſafft, im beſten ſafft, jetzt ſind ſie voller ſafft, now the trees are in ſap, or are full of ſap.

Safft-farbe (die) a colour gotten with the ſap or juice of a tree or ſome other vegetable.

Safft-grün (1. das) a green colour made of the ſap of ſome plant or tree. 2. Safft-grün-farben, ſap-green-coloured.

Saffig oder safft-reich ſeyn, to be juicy, ſucculent, ſubſtantial; to be full of juice. Saffig obſt, juicy fruits. Saffige ſpeiſe, ſucculent or ſubſtantial meat or food. Ein saffiger braten, roaſt meat full of gravy.

Saffigkeit (die) juicineſs.

Säfftlein aus der apotheken (das) a julep.

Safft-los seyn, to be juiceless; to be empty of juice.

Safftlosigkeit (die) juicelessness, dryness.

Saz-baum, eine staude, savin.

Sage (die) womit man breter schneidet, a saw. Eine hand-säge, a hand-saw. Der höltzerne rahm einer säge, the wooden frame of a saw.

Sage (die) das gerücht oder geschrey, a common saying or talk; a rumour; a report. Es ist eine gemeine sage, there goes such a rumour, or report, abroad; 't is rumoured, or reported, abroad; 't is all abroad; 't is grown all the town 's talk; folks have got it by the end; all the down does talk of it; 't is the common talk of the town. Ich thue es der sage halber, I do it for the nonce. Es geht eine böse sage, oder ein böses gerücht, von ihm, he heares ill.

Säge-lohn (das) what 's paid for sawing.

Säge-mühl (die) a saw-mill; a mill with saws to make boards.

Sägen (holtz, breter, marmor, &c.) to saw wood, boards, marble, &c. to cut the same with a saw.

Sagen (einem etwas) to say something to one; to tell it him; to tell him of it; to speak with him about it. Einem sagen, was er schreiben soll, to tell one what he shall write. Das wird euch euer gewissen wol anders sagen, your conscience will tell you quite contrary. Einem sagen, wo es ihm fehlet, to tell one of his faults. Man hat mir so gesagt, man hat mich so berichtet, I am told so. Man sagt so, man redet so, they say so; so they say. Man sagts heimlich, 't is whispered abroad. Man sagts, 't is told, rumoured, reported, talked or said, abroad; folks have got it by the end. Er hat hören sagen, daß ihr einen schatz habet, he got it by the end that you have a treasure. Sagt ja oder nein, say yea or no. Ja sagen, to say yea, yes, I, ay. Nein sagen, to say nay or no. Was sagt ihr! darüber steh ich verwundert, heyday! Es wird was zu sagen haben, daß man einen menschen bekomme, der hierzu tüchtig ist, 't will be a hazard to get an able man to do this service. Diese drey männer sinds, die das meiste in der stadt zu sagen haben, them three are the leading men of the town. Was wollt ihr denn endlich hiemit sagen? what do you harp at? what do you mean? what do you drive to? Das ist zu sagen, &c. das ist so viel gesagt als &c. das versteht sich, &c. that is to say &c. Die wahrheit zu sagen, ich kan nicht &c. to speak the truth, I cannot &c. truly I cannot &c. Sagt, wie seyd ihr gesinnet, speak your mind. Solt ich meine meinung sagen, so &c. if I were to speak my opinion. Kurtz zu sagen, oder kurtz von der sache zu reden, to cut short; that I may cut short; that I may be short. Sagt doch da kein wort von, do not speak a word of that. Er sagte es, he said, told, spoke or talked it. Wer hat euch das gesagt? who told you so? Er ließ mir sagen, daß &c. he sent me word, that &c. Last euch doch sagen! hört doch! pray do but hear me! Man mag ihm singen oder sagen, es hilfft alles nichts, he will scorn and slight all good warnings. Mein herr läst dem herrn einen guten morgen sagen, und &c. Sir, my master presents you his service, and &c. Es hat nichts zu sagen, es ist keine gefahr dabey, no harm. Einem ein geheimniß sagen oder erklären, to discover, disclose, reveal, manifest or declare, one a mystery. Ich habs ihm wohl zehnmal gesagt, I told it him five and twenty times. Einem danck sagen vor etwas, to thank one for something. Sagens halber, for the nonce. Wie man im sprichwort sagt, according to the proverb or saying. Einem gute nacht sagen, ihm eine ruhsame nacht wünschen, to bid one good night; to wish him a good nights rest. Der welt gute nacht sagen, sich zu Gott und zur einsamkeit kehren, to bid the world good night, adieu or farewell; to forsake it; to turn your heart to God and to a solitary manner of life. Ohne daß ihm was gesagt war, without being told. Einer der den leuten gut glück saget, ein planeten-leser, ein wahrsager, a destiny-reader; a fortune-teller.

Säger (der) ein holtz-siger, a sawyer. Ein holtz-säger, klöber oder spalter, a wood-cleaver. Ein marmorstein-säger, a marble-cutter.

Säg-fisch (der) ein abentheurlicher see-fisch, dessen rücken wie eine säge gekerbet, the saw-fish.

Säg-späne, saw-dust, chips made by sawing. Wie säge-späne in der suppe, like chips in a porridge.

Saite (die) a string. Lauten-säiten, lute-strings. Geigen-säiten, viol-strings. Drat saiten, wire-strings. Eine discant-saite, eine quinte, the treble string; the smallest string on any musical instrument. Eine laute oder geige mit neuen säiten beziehen, to string a lute or violin anew. Ihr spannet die saiten zu hoch, you strain the strings too high. Er muß gelindere säite aufziehen, he must come a peg or two lower; he must not be so stiff or haughty as formerly.

Saiten-spiel (das) 1. ein instrument, das mit säiten bezogen ist, a musical instrument that is strung, or that is garnished with strings. 2. Das spielen auf solchen instrumenten, the playing on such instruments.

Salamander (der) ein thierlein so nicht gleich stirbt, wenns ins feur geräth, the salamander.

Salariren oder besolden (einen) to give one a salary.

Salarium (das) die besoldung, a salary or stipend; an allowance of wages.

Salarmoniac (der oder das) ammick, salt ammoniack, salarmoniack.

Salat (der) a salad or sallet. Einen salat lesen, to pick a sallet. Einen salat bereiten, to prepare a dish of sallet. Rapuntzel-salat, corn-sallet, winter-sallet. Sommer-salat, lactue, garden-lettice. Kopff-salat, kropff-salat, headed lettice, cabbage-lettice. Das hertzlein oder inwendigste von einem häuptlein oder kopff-salat, the pith of the lettice. Endivien- gurcken- sellery- &c. salat, a salat of endives, cowcumbers, celery, &c. Ein kräuter-salat, a sallet of divers herbs.

Salat-bett im garten (das) a lettice-bed.

Salat-körblein (das) darin man den gewaschenen salat schwinget, a hand-basket to swing and drain your sallet in, when you washed it.

Salat-kräuter, allerley kräuter, die man mit öhl und eßig wie einen salat rohe isset, sallet-herbs.

Salätlein (das) a little sallet, a little dish of sallet.

Salat-schüssel (die) a sallet-dish.

Salat-weiber, die salat verkauffen, sallet-women, sallet-maids, herb-women, that sell sallet in the market-place or about the streets.

Salb-büchse (die) a salve-box, a box for ointment.

Salbe (die) salve, unguent or ointment. Augen-salbe, eye-salve. Eine heil-salbe, a salve for all sores. Die waffen-salbe, the weapon-salve, s. waffen-salbe. Er soll pflaster und salben bezahlen, er soll allen schaden ersetzen he shall make good every whit of the harm he caused. Brand-salbe, blast-ointment; an unguent for scalding. Eine kühl-salbe, a cooling-salve. Eine köstliche salbe, a

precious

precious ointment. Wagen-ſalbe, wagen-ſchmier, greaſe for cart-wheels, hog's greaſe. Wiegen-ſalbe, kindes-koth, a little child's cacking in his cradle. Eine gute magen-ſalbe, ein gut früh-ſtück, a good breakfaſt.

Salben (etwas) es mit öhl ſchmieren, to anneal ſomething, to anoint it with oyl. Geſalbte oder gekrönte häupter, anointed or crowned heads. Einen zum könig, prophęten oder prieſter, ſalben oder einweihen, to anoint or conſecrate one for to be a king, prophet or prieſt. Taſtet meine geſalbten nicht an, touch not mine anointed. Chriſtus oder Meßias heiſt auf teutſch der geſalbte, Chriſt or Meſſias is engliſhed the anointed one. Einen todten leichnam ſalben oder balſamiren, to anoint or imbalm a corps.

Salbey oder ſalven (die) ſage. Kleine ſalbey, ſpitzige ſalbey, ſmall ſage, ſage-royal, common ſage. Creutz-ſalben, ſmall ſage with ears at the ſides of the leaves. Gelb-ſprencklichte ſalbey, yellow-ſtreaked ſage. Groſſe oder breite ſalbey, great or broad ſage. Wilde ſalbey, wilder ſcharlach, wood-ſage, wild ſage, wild clary.

Salbey-blätter, ſage-leaves.

Salbey-ſtock (der) a ſage-plant.

Salbicht oder ſchmiericht ſeyn, to be greaſy, unctious, unctuous, oily or fat.

Salblein (das) a little ointment. Ein pomade-ſälblein, a pomatum.

Salb-öhl (das heilige) the holy anointing-oyl.

Salbung (die) unction or anointing.

Saldiren, ſchlieſſen, *liquidiren*, *ballanciren* oder eben machen (eine rechnung und gegen-rechnung) to ballance an account current; to clear or adjuſt it.

Saldo oder ſchluß einer *currant*-rechnung (das) the ballance of an account current. *Per ſaldo* kommt mir ſo viel, per ballance of this account is ſomuch due to me. Die rechnung iſt *ſaldo*, ſie iſt *ſaldirt*, eben, *liquid* oder geſchloſſen, the account is ballanced, cleared or adjuſted. Das *ſaldo* auf eine neue rechnung tragen, to carry over, or to transport, the ballance to a new account.

Saliniſch, oder ſaltzig, geblüt, waſſer, ꝛc. ſaline blood, water, &c.

Salivations-cur gebrauchen (die) ſich durch den gebrauch des queckſilbers von den frantzoſen *curiren* laſſen, to be fluxed for the pox: to be put into a flux or ſalivation, in order to be cured from the pox.

Salm oder lachs (der) a ſalmon.

Salmen-kopff (der) a jowl of ſalmon.

Salmen-fohre (die) a ſalmon-trout.

Salmiac (der oder das) ein gemachtes ſaltz, ſ. ſalarmoniac.

Salniter (der oder das) ein gewiſſes ſaltz, nitre, ſ. ſalpeter.

Salpeter (der) ſaltpeter. Roher ſalpeter, rough ſaltpeter. Natürlicher ſalpeter, natural ſaltpeter, dug out of mines in Eaſt-india. Salpeter ſieden aus erde aus ſchaafſtällen, alten gebäuden, ꝛc. to extract ſaltpeter out of earth taken out of the ground of ſtables &c. Gereinigter ſalpeter, nitre purifyed.

Salpeter-grube (die) a ſaltpeter-mine.

Salpeteriſcher geſchmack (ein) a nitrous taſte.

Salpeter-ſieder (der) a ſaltpeter-maker, a ſaltpeter-man.

Salpeter-ſiederey (die) a ſaltpeter-houſe; a houſe where ſaltpeter is made or refined.

Salſe, ſaltze, ſültze, brühe, tütſche oder tuncke (die) a ſauce. Eine bittere ſalſe, womit die kinder Iſrael das oſterlamm eſſen muſten, eine tütſche von wilden kräutern, a bitter ſauce, a ſauce made of wild herbs. Seinen biſſen in die ſalſe tuncken, to dip your bit in the ſauce.

Saltz (das) ſalt. See-ſaltz, grob ſaltz, bay-ſalt, ſalt made of ſea-water. Weiß ſaltz, *reſinirt* ſaltz, white ſalt, refined ſalt. Ein körnlein ſaltz, a corn, or grain, of ſalt. Rindfleiſch mit ſaltz beſprengen, to corn, or powder, beef with ſalt. Saltz ſieden, das waſſer aus einem ſaltz-brunnen verſieden, daß es zu ſaltz wird, to make ſalt. Saltz ſieden, das ſee-ſaltz läutern, es rein und weiß machen, to refine ſalt. Ein ey ohne ſaltz, ein abgeſchmacktes gewäſche, an inſipid, or impertinent, talk. Mit ſaltz und brod vorlieb nehmen, to be ſatisfyed with ſalt and bread. Küchen-ſaltz, gemein ſaltz, kitchin-ſalt, common ſalt. Berg-ſaltz, erd-ſaltz, cryſtall-ſaltz, mineral ſalt, ſal gemmæ. Aſchen-ſaltz, laugen-ſaltz, ausgelaugtes ſaltz, alcaline-ſalt. Wermut-ſaltz, alcaline-ſalt of wormwood. Flüchtig hirſch-horn-ſaltz, the volatil ſalt of hart's horn. Dumm ſaltz, krafftloß ſaltz, ſalt that has loſt his ſaltneſs, or his balſamick virtue of ſalting.

Saltz-berge, ſalt-mines.

Saltz-brühe (die) laake oder peckel, brine or pickle.

Saltz-brunn (der) eine ſaltz-quelle, a ſalt-ſpring.

Saltzen (eine ſpeiſe) to ſalt your meat; to ſeaſon, or corn, it with ſalt. Ihr habt die brühe gar zu ſtarck geſaltzen, you have ſalted the broath too much; you have over-ſalted it. Geſaltzen rind-fleiſch, peckel-fleiſch, ſalt beef, powdered beef. Geſaltzener fiſch, klip-fiſch von Island, ſalt-fiſh from Ice-land.

Saltz-faß (das) das ſaltz-fäßlein, ſo man auf dem tiſch brauchet, a ſalt, a ſalt-ſeller. Das ſaltz-faß ſo in der küchen gebraucht wird, a ſalt-box.

Saltz-fuhre (die) a cart-load of ſalt.

Saltz-grube (die) eine ſölle, a ſalt-pit, a ſalt-marſh.

Saltz-händler, ſaltz-mann oder ſaltzer (der) a ſalt-man, a ſalter.

Saltz-haus (das) a ſalt-houſe.

Saltzig oder ſaltzicht ſeyn, to be ſalt. Saltzig waſſer, ſee-waſſer, ſalt water, ſea-water. Ein ſaltziger geſchmack, a ſalt taſte, a ſaltiſh taſte.

Saltzigkeit (die) ſaltneſs.

Saltzir oder ſaltzirchen (das) 1. ſ. ſaltz-faß. 2. Ein ſchüſſelchen zur ſalſe, tütſche oder tuncke, a ſaucer.

Saltz-klumpen (der) die ſaltz-ſcholle, ein ſtück ſaltz, a lump, maſs or piece, of ſalt.

Saltz-körnlein (das) a corn or grain of ſalt.

Saltz-kote oder ſaltz-hütte (die) a ſalt-coat.

Saltz-kübel (das) die ſaltz-bütte, a ſalt-tub; ſ. ſaltz-tubbe.

Saltz-laden (der) eine bude wo ſaltz zu kauff iſt, a ſalt-ſhop.

Saltz-lake (die) peckel, pickle or brine.

Saltz-meſſer (der) a ſalt-meaſer.

Saltz-pfanne (die) a ſalt-pan; a pan to make ſalt in.

Saltz-ſeule (die) Loths weib, a pillar of ſalt.

Saltz-ſieder (der) a ſalt-maker, a ſalter, a refiner of ſalt.

Saltz-ſiederey (die) 1. a boilary of ſalt. 2. ſalt-making. 3. a houſe wherein ſalt is made or refined.

Saltz-thal (das) a ſalt-marſh.

Saltz-tonne (die) a ſalt-barrel.

Saltz-tubbe (die) der ſaltz-züber, 1. darin man ſaltz aufhebet in der haushaltung, a ſalt-tub; a tub to keep ſalt

in. 2. darin man eingeſaltzen fleiſch aufhebet, a ſalting-tub; a powdering-tub.

Saltz-verwalter (der) the mäſter of the ſalt-office.

Saltz-waſſer (das) 1. ſ. ſaltzig waſſer. 2. ſ. ſaltz-lake.

Saltz-werck (das) ſalt-making.

Saltz-zoll (der) die ſaltz-maut, an impoſt upon ſalt.

Salve (die) wenn eine gantze reihe ſoldaten zugleich mit ſcharff-geladenem gewehr auf ihren feind losbrennen, a volley of ſhot; a charge; a diſcharge of ſmall guns at once; a ſtorm of muſquet-ſhot. Sie gaben uns ſalve über ſalve, they pelted us with their ſmall ſhot. Haltet nur die erſte ſalve aus, do but abide the firſt charge, brunt, bruſh or ſtorm. Und alsdenn gebt dem feinde eine gantze ſalve wiederum, and then give the enemy a round charge again. Das ſalve-ſchieſſen auf der ſee, the ſaluting, or ſalute, at ſea.

Salvegarde oder beſchützung (die) a ſafegard or protection.

Salvete (die) ein hand-tüchlein beym tiſch, a napkin, ſ. ſerviete.

Salvey (das kraut) ſage, ſ. ſalbey.

Salviren oder retten (etwas) to ſalve, or ſave, ſomething. *Salvirte* oder geborgene güter aus einem verunglückten ſchiff, goods ſalved out of a ſhipwrack. Was diejenige bekommen, ſo verunglückte güter *ſalviren*, ſalvage-money; what is given to ſalvers; the due recompence of thoſe that ſalved any ſhipwracked goods. Sich mit der flucht *ſalviren*, to ſave your ſelf by flight; to get ſafe by flight; to make your eſcape. Auf ſolche weiſe *ſalvirt* man das phenomenon, ſo beweiſet man, daß die erſcheinung ſich alſo habe müſſen zutragen, that is the way to ſalve the appearances.

Salvo, ausgenommen, ſalvo, ſave, except, but. *Salvo errore*, ausgenommen wo ich etwan einen irrthum begangen hätte, errors excepted.

Salutation (die) der gruß, ſalute, ſaluration, greeting.

*Saluti*ren oder grüſſen (einen) to ſalute one.

Salvus conductus (der) das freye geleit, a ſafe conduct, a paſs. Er hat einen *Salvum conductum* bekommen, he got a ſafe conduct.

Sämann (der) a ſower, ſ. ſäemann.

Sambſtag oder ſamſtag (der) der ſonnabend, ſaturday.

Same oder ſamen (der) 1. der kräuter und pflantzen, the ſeed of herbs and plants; any grain or ſeed caſt forth, and being apt to be ſown before it grow ſtale. Eine pflantze die ſchon in ſamen geſchoſſen iſt, oder die ſchon ſamen trägt, a plant that has run to ſeed, or that already has caſt forth its ſeed. Eine pflantze die ſamen trägt, a ſeed-bearing plant. Saamen ſo ſchon über ein jahr alt iſt, und nicht mehr taugt geſaet zu werden, ſuperannuated ſeed. Anis-ſamen, anice-ſeed. Endivien-ſamen, endive-ſeed. Lattich-ſamen, ſalat-ſamen, lettice-ſeed. ſallet ſeed. Rüb-ſamen, rape-ſeed. 2. Der ſame eines menſchen, oder thiers, the ſperm; the ſeed of men or animals. Den ſamen von ſich laſſen, to ſpermatize; to eject ſeed. Wenn jemanden im ſchlaff der ſame entgehet, when any man's ſeed of copulation goes out from him being aſleep. Eine ſündliche auslaſſung des ſamens, eine beſleckung des fleiſches, a willfull pollution; a ſinfull defiling or uncleanneſs. Fiſch-ſamen, der ſame den die fiſche geſchoſſen oder ausgelaſſen haben, fry or ſpawn of fiſhes. 3. Des weibes-ſamen, Chriſtus, the ſeed of the woman; Chriſt engendred of the only ſeed of a woman. Der ſchlangen-ſamen, the ſerpent's ſeed; the wicked ones. Der ſame, oder die nachkommen, Abrahams, the ſeed, generation, off-ſpring iſſue, deſcendents or poſterity, of Abraham.

Samen-fluß (der) a running of the reins; a flux of a man's ſperm or ſeed; the gonorrhea; the gleet.

Samen-gefäße in den leibern der menſchen und thiere (die) the ſpermatick, or ſpermatical, veſſels in mens and animals bodies.

Samen-kohl (der) ſeed cole.

Samen-kramer (der) ein mann der ſamen feil hat, a ſeed-man.

Samiſch leder (das) ſhamoy-leather.

Sammel-brodt oder bettel-brodt (das) bread gotten with begging.

Sammel-kaſten des waſſers bey einer mühle oder kunſt (der) a baſon, to gather water in for ſome mill or water-works.

Sammeln, to gather, ſ. ſammlen.

Sammel-platz der ſoldaten (der) the rendevous.

Sammet (der) velvet. Purpur-farbener ſammet, carmeſin-rother ſammet, crimſon-velvet. Unechter ſammet, tripp oder plüſch, mock-velvet, pluſh. Geblümter ſammet, flowered velvet. So ſanfft als ſammet, as ſoft as velvet. Die härichte ſeite des ſammets, the nap of velvet; the tufted or hairy ſide of the ſame. Eine hut-ſtafirer-bürſte von ſammet, a haberdaſher's velours; a velvet-rubber for a hat. Ein mantel mit ſammet gefüttert, a cloke lined with velvet.

Sammet-art, velvet-like.

Sammet-band (das) a velvet-ribbon.

Sammet-bürſte (die) eine bürſte von ſammet a velvet-rubber for a hat, a velours.

Sammetener hut, mantel, beutel, ꝛc. (ein) a velvet-cap, a velvet-cloke, a velvet-purſe. Sammetene hoſen, velvet-breeches.

Sammet-pelz oder ſammet-rock (der) a velvet coat. Ein langer ſammet-pelz, a velvet-gown.

Sammet-weber (der) a velvet-maker.

Sammlen oder ſammeln (etwas) to gather things; to get 'em together. Sich ſammlen, to gather together; to flock together. Reichthum ſammlen, to gather wealth; to hoard, or treaſure, money; to hoard up, lay up, gather up or treaſure up, a great deal of money; to grow rich, opulent or wealthy. Mit vieler mühe geld ſammlen, to ſcrape up money. Kräuter ſammlen, to gather herbs. Nüße ſammlen, to gather nuts. Die übrig gebliebene korn-ähren oder wein-trauben ſammlen, to gather, or to pick up, the remanent corn-ears or grapes; to glean after harveſt or vintage. Almoſen ſammlen für ein armen-haus, to gather, or collect, alms for ſome ſpittle. Almoſen ſammlen, betteln gehen, to beg for alms; to go a begging. Was aus vielen *autoribus* geſammlet oder zuſammen getragen iſt, a collection out of ſeveral authors. Steine oder kummer von einem alten gebäu ſammlen, to heap up the rubbiſh of an old building pulled down. Reiſicht ſammlen, to gather bruſhwood. Eine armee ſammlen, to gather an army. Einen vorrath von etwas ſammlen, to ſtore ſome things, to lay them up in ſtore, to gather a great ſtore of the ſame. Einen vorrath von etwas geſammlet haben, to keep things in ſtore. Seht wie der ſtaub ſich darauf ſammlet, do but ſee how it gathers duſt. Das volck ſammlet ſich ſehr häuffig, people flock, or crowd, together. Sich zu einem ſammlen, to flock to one. Ein geſammleter hauffe volcks, a knot, company, crew, crowd or gang, of people. Ein geſamm-

leſer

leter hauffe korn, a heap of corn. Ein geſammleter vorrath, a ſtore.

Sammler (der) a gatherer. Ein ſammler vor die Capuciner, Franciſcaner, ꝛc. a mendicant friar that goes up and down a begging for his monaſtery. Ein kräuterſammler, an herbaliſt. Ein guter ſammler, einer der geld ſammlet, a ſaving or thrifty man; a gatherer of wealth.

Sammlung (die) a gathering or collection.

Samſtag oder ſonnabend (der) ſaturday.

Samt oder ſammt, mit, mit ſamt, with, together with, joyntly. Die mutter ſamt den kindern, the mother with her children. Alle ſamt und ſonders, all together, one with another, all and every one of them. Insgeſamt, ſ. ſämtlich. Samt allem zubehör, with all the appurtenance or appertinance. Er ſamt mir, he and I joyntly; he and I together; he together with me.

Samt-beſitzung (die) eine gemeinſchafftliche beſitzung, a coparceny, a joint-poſſeſſion.

Samt-belehnung (die) eine gemeinſchafftliche belehnung, a joynt-tenement.

Samtliche oder geſamte rath (der) all the council, the whole body of the council; the whole Senate, all the Senatours, all the membres of the Senate. Die ſämtliche familie, das gantze geſchlecht, alle von der freundſchafft, all the family, all of the family, the whole family, all the relation, kinsfolks or kindred. Sie laſſen ſämtlich euch freundlich grüſſen, they preſent their joynt-love and ſervice to you. Sie kamen ſämtlich, oder insgeſamt, zu *Pilato*, they came together unto Pilate. Sie erſchienen ſämtlich, they all together appeared. Mit ſämtlicher oder allgemeiner bewilligung, with joint-conſent, with a general agreement. So ſprachen ſie ſämtlich oder insgeſamt, they were all of a tale; ſo they ſpoke every one of them; they all together did ſpeak ſo. Ich will nichts ausleſen laſſen, ich wills ſämtlich, oder mit eins, loſchlagen, I would not let any body pick and chuſe, I'le ſell it by the bulk, I'le ſell all together at once.

Samt-regierung (die) gemeinſchafftliche regierung, a joynt-government.

Sanct Peter, Paul, ꝛc. Saint Peter, Saint Paul.

Sanction oder verordnung (die) a ſanction or decree; a pragmatical ſanction.

Sand (der) ſand. Grober ſand, kiß, gravel. Kleiner ſand, grieß, ſmall ſand, grit. Reib- oder ſcheur-ſand, ſand to ſcowr your pewter with. Nieren-ſand, ſand or gravel in the kidnies. Gold-ſand, gold-ſand, gold-duſt. Silber-ſand, ſilver precipitated and turned into powder. Glas-ſand, ſandiver or ſandever; a very white ſalt uſed by glaſs-makers. Streu-ſand, duſt to put upon your writing; ſand-duſt. Trieb-ſand in einem ſtrohm, quick ſands in a river. Auf trieb-ſand bauen, to build upon a ſandy ground. Laſt-ſand, ballaſt, ſand womit man ein ſchiff, ſo ledig zur ſee gehen muß, beladet, damit es nicht umſchlage, ballaſt. Sand in ein ſchiff werffen, to ballaſt a ſhip. Den ſand aus einem ſchiff wieder heraus werffen, to diſcharge your ballaſt. Die gänge im garten mit groben ſand beſchütten, to gravel the walks in your garden. Sand graben, to dig ſand.

Sandarac (der) 1. *Gummi ſandaracæ*, ein truckener ferniß, das gummi ſo aus wacholder-bäumen flieſſet, gum ſandarack, a ſort of verniſh. 2. *Sandarac*, das beſte orpiment, oder der ſchönſte hütten-rauch, eine mahler-farbe, ſandarack; the beſt red arſenick or orpine.

Sand-bäncke in ſchiff-reichen ſtrömen, und in der ſee, ſands, ſhelfs of ſand, banks under water in ſome rivers and in the ſea. Mit dem ſchiff auf eine ſand-bauck ſegeln, und ſitzen bleiben, to run your ſhip aground.

Sand-berg oder ſand-hügel (der) a ſand-hill. Sandberge am ufer der ſee, die dünen, the downs; hills of ſand on the ſea-ſide.

Sand-büchſe (die) eine büchſe mit ſtreu-ſand bey der ſchreiberey, a duſt-box, a ſand-duſt-box.

Sandel holtz (das) ſo aus Oſt-Indien kommt, ſanders or ſaunders; ſandel-wood. Gelb ſandel-holtz, yellow ſanders. Gemahlen oder geraſpelt roth ſandel-holtz, red ſanders raſped.

Sand-grube (die) a ſand-pit, a ſand-bed. Eine ſandgrube von kiß, a gravel-pit.

Sand-grund (der) a ſandy ground.

Sand-hauffen (der) a heap of ſand.

Sandig oder ſandicht ſeyn, to be ſandy, to be full of ſand. Ein ſandichter ort, a place full of gravel. Ein ſandichter bodem, a ſandy bottom or ground. Sandichte örter in der ſee, ſ. ſand-bäncke. Sandichter harn, urine full of gravel. Sandicht brod, gritty bread.

Sand-körnlein (das) a grain of ſand.

Sand-reuter (der) one whom his horſe did caſt off.

Sand-ſack (der) a ſack filled with ſand.

Sand-ſieb (das) a ſand-ſieve.

Sand-ſtein (der) a frail, ſoft or ſandy, ſtone.

Sand-ſteinlein (das) a gravel-ſtone.

Sand-uhr (die) an hour-glaſs. Die ſand-uhr ſteht ſtill, the hour-glaſs does not run. Die ſand-uhr umkehren, to turn your hour-glaſs.

Sand-weg (der) 1. ein ſandichter weg, a ſandy way; a place full of gravel. 2. Ein gemachter ſand-weg, a gravel-walk.

Sand-zoll (der) ſand-gavel.

Sane (die) milch-rahm mit eingeriebenen brod und zucker gegeſſen, clouted cream with crums of bread and ſugar put into it. Eine Engliſche ſane von friſcher milch, wein, zucker und muſcaten-nüſſe, a ſillabub or ſillibub.

Sanfft 1. ſeyn, to be ſoft, ſupple, weak, limber, mild, gentle, tender, ſweet, pleaſant, not hard. Ein ſanfft bett, a ſoft bed. Sanffte hände, ſoft hands. Sanfft anzufühlen, ſoft to the hand. Sanffte handſchuh, ſoft or limber gloves. Sanfft oder geſchmeidig leder, ſoft, ſupple or limber, leather. Ein ſanffter gang, ein ſanffter tritt, a ſoft pace; a going without making any buſtle. Er hat eine ſanffte oder ſachte ſtimme, he has a ſoft, or low, voice. Er iſt eines ſanfften gemüths, he is of a ſoft, mild, gentle, tender, ſweet, ſupple, pliant or complaiſant, temper; he is ſoft-hearted or quiet-minded. Ein ſanffter wind, a little gale, a ſoft gale of wind. Ein ſanffter ſchlaff, a nap, a ſlumbering, a light ſleep. Mein joch iſt ſanfft, my yoke is eaſy. Mit ſanfften und ſtillen geiſt, with a quiet, ſweet, peaceable, calm or tranquillized, mind. Ein ſanffter tod, an eaſy, or peaceable, departure. Ein ſanfftes oder gelindes verfahren, a mild or benign, proceeding. Eine ſanffte ſtraffe, a tolerable, light or eaſy, puniſhment. 2. Sanfft reden, to ſpeak ſoft or ſoftly; to ſpeak with a low voice. Sanfft liegen, to lie ſoft. Ich habe gar ſanfft geſchlaffen, I ſlept delicately. Sanfft in dem Herrn einſchlaffen, to die peaceably. Sanfft treten, to tread gingerly. Ein kindlein ſanfft über die backen ſtreichen, to ſtroke a little child gently over its cheeks; to cheriſh it; to ſooth it up. Ein pferd ſanfft ſtreichen, to

cheriſh, or ſtroke, your horſe. Ein pferd das ſanfft gehet, a horſe that goes an eaſy trot.

Sanffte (die) 1. die ſanfftigkeit, ſoftneſs. 2. Eine ſänffte oder ſenffte, darin vornehme leute von ſtarcken männern getragen werden, a ſedan or litter; a chair for perſons of quality to be carried in. Eine ſänffte ſo von pferden oder maul-eſeln getragen wird, a horſe-litter or mule-litter.

Sänfften-ſtange (die) a litter-bar.

Sänfften-träger (der) a litter-porter, a chair-man.

Sanfftig, ſänfftiglich oder ſänfftlich 1. ſeyn, to be ſoft, tender, delicate or effeminate. 2. Gar ſänfftig, ſänfftiglich oder zärtlich leben, to live very delicately, deliciouſly, ſoftly, voluptuouſly, effeminately, womaniſhly; to pamper, cheriſh or cocker, your own body; to make much of your dear carcaſs.

Sänfftigen (etwas) to mitigate, lenify or ſoften, a thing. ſ. beſänfftigen. Was eine ſänfftigende oder lindernde krafft hat, what has a ſoftening, lenifying, mitigating, alleviating or appeaſing, power or quality.

Sanfftmuth oder ſanfftmüthigkeit (die) meekneſs, mildneſs, ſoftheartedneſs, tenderheartedneſs, ſweetneſs of mind or temper, quiet mindedneſs, ſuppleneſs, compliance, ſubmiſſion, tolerance, manſuetude, kindneſs, goodneſs, gentleneſs, graciouſneſs or debonairity; ſweet, kind or good, nature. Mit ſanfftmuth richtet man am meiſten aus, ſoft fire makes ſweet malt.

Sanfftmüthig 1. ſeyn, to be meek, mild, ſoft-hearted, tender-hearted, ſweet-natured, ſweet-conditioned, quiet-minded, ſupple, pliant, compliant, tractable, manſuete, tolerating, kind, gentle, gracious, friendly, good, loving, gracious or debonair; to be of a ſweet, meek, kind, good or ſoft, nature, temper, humour or condition. Selig ſind die ſanfftmüthigen, bleſſed are the meek. 2. Sich ſanfftmüthig erzeigen, wie ein lämmlein, das erwürget wird, to carry your ſelf as meekly, ſtill and quietly, as a lamb when they kill it.

Sang oder geſang (der) a ſong. Ohne ſang und klang begraben werden, to be buried without any ceremony at all.

Sange (die) eine geröſtete korn-ähre, an ear of corn that is parched.

Sänger (der) a ſinger; a ſinging man. Ein chorſänger, a queriſter.

Sängerin (die) a ſongſter; a ſinging woman.

Sanguiniſche, vollblütige, wohl-*temperirte*, geſunde und *jovialiſche complexion* (eine) eine natur, bey welcher das geblüt weder ſchwartz noch zähe oder hitzig, ſondern ſehr wol beſchaffen iſt, a ſanguine complexion, a Jovial temper, a ſound body, a well-conſtituted nature. *Sanguiniſcher* natur ſeyn, to be of a ſanguine complexion; to be a ſanguine.

Sanguinolent, blutig oder blut-rünſtig ſeyn, to be ſanguinolent or bloody.

Sanhedrin oder *ſynedrion* (das jüdiſche) der rath zu Jeruſalem, das *collegium* der Hohenprieſter und älteſten bey den Juden, the Jewiſh ſanhedrin; the ſupream court of juſtice among the ancient Jews.

Sanickel (das kraut) ſanicle or ſelf-heal.

Saphir (der) ein edelgeſtein, the ſaphire, a precious ſtone.

Sarabande (die) ein tantz, a ſaraband.

Saracenen-kraut (das) the herb periwinkle.

Sar-baum, alber-baum oder weiſſe pappel-baum (der) the white poplar-tree.

Sarcaſtiſch, ſpöttiſch oder ſchimpflich, von einem reden, to talk ſarcaſtically of one.

Sardelle oder ſardine (die) eine kleine art von ſee-fiſchen im mittelländiſchen meer, wie ein gründling, a ſardel or ſardin.

Sardonich (der) ein edelgeſtein, the ſardius or ſardonyx; the ſardonian ſtone.

Sarg (der) ein todten-ſarg, a coffin, a herſe. Das wird ihm ein nagel zum ſarg ſeyn, das wird ſeinen tod beſchleunigen, that will accelerate his death. Einen todten cörper in den ſarg legen, to lay a corps in the coffin.

Sarg-macher (der) a coffin-man, a coffin-maker.

Sarſaparil (die) eine Americaniſche pflantze, deren ſtengel gedörret in Europa gebracht, und zur frantzoſen-cur mit gebraucht werden, ſarſaparilia.

Sar-würmlein (das) die ſeure, the hand-worm.

Saſſafras-baum (der) ein baum, der in dem Americaniſchen Reiche *Florida* häuffig wächſt, deſſen rinde eine blut-reinigende krafft hat, ſaſſafras.

Saßhafft, ſeßhafft, ſeßig oder ſäßig, ſeyn (an einem ort) daſelbſt wohnen, ſich daſelbſt häuslich niedergelaſſen haben, to live, or dwell, in ſome place; to be eſtabliſhed, or ſettled, there; to keep your domicil, or manſion-houſe, there. Ein ſaßhaffter bürge, city-ſecurity; a bail domiciled in the ſame town.

Satan, teufel oder widerſacher (der) der böſe feind, the ſatan or devil.

Sataniſche boßheit (eine) a ſatanical, or deviliſh, malice.

Satin (der) eine art ſeiden zeug, ſattin.

Satt 1. ſeyn, mit oder von ſpeiſe und tranck geſättigt ſeyn, to be ſtalled, full or full fed; to be ſated, ſatiated or ſatisfyed, with meat and drink; to have eaten and drunk your fill; to have your belly full; to have filled your belly; to have appeaſed your ſtomach. Überſatt ſeyn, den magen vollgefüllet haben bis an den kragen, to have crammed, glutted, tired, cloyed, accloyed, gorged or ingorged, your ſelf with meat; to have over-eaten your ſelf. Ich bin deſſen ſatt, I am ſated, cloyed, glutted or ſtalled, with it. Ein ſatter bauch, a ſtalled, glutted, cloyed, ſatiated or furfeited, belly. Wenn die maus ſatt iſt, ſo ſpricht ſie, das meel ſey bitter, to a ſatiated ſtomach never any meat will taſt well. Alt und lebensſatt ſeyn, to be well ſtricken in years; to be full of years; to have no deſire to grow older; to be ſatiated with life. 2. Morgen ſollt ihr brod ſatt haben, ſprach Moſes, to morrow you ſhall have bread to the full. Ich habe des dinges ſatt, I have enough on't, or of it. Eſſet und trinckt euch ſatt, eat and drink your fill. Man kan nicht mehr als ſich ſatt eſſen, enough is as good as a feaſt. Ich habe mich ſatt geſſen, I am full fed; I have fed to ſaturity; I am ſatisfyed; I have filled my belly; I have eaten a good meal. I deſire no more. Einer der nimmer ſatt kriegen kan, ein nimmer-ſatt, a greedy gut. Einer der geld ſatt hat, one that rolles in money. Er giebt ſeinen leuten nicht ſatt zu eſſen, he grudges his men of their victuals. Ich kan mich an ihm nicht ſatt ſehen, I am extreamly pleaſed with looking on him. Habt ihr euch einmahl ſatt gelachet, geweinet, gezancket, geleſen, ꝛc.? well have you now done your laughing, crying, ſquabbling, reading, &c.?

Sattel (der) a ſaddle. Ein weiber-ſattel, quer-ſattel

oder zwerch-ſattel, a pillion for women to ride on. Ein ſaum-ſattel für maul-eſel oder laſt-tragende pferde, a pannel, or pack-ſaddle, for mules or ſumpter-horſes. Ein hinter-ſattel worauf man ein felleiſen mit ſich führet, wenn man zu pferde reiſet, a pad for a horſe to carry a portmantle. Einem pferde den ſattel auflegen, und wieder abnehmen, to ſaddle, and unſaddle, your horſe. Den ſattel will ich wagen, ob ich ein pferd damit gewinnen könte, I'le win a horſe or looſe the ſaddle. Sie wolten ihn gerne aus dem ſattel heben, ſie trachten darnach, daß ſie ihn von ſeinem dienſt möchten bringen, they would fain give him a lift, or a fall; they undermine him; they try to ſupplant him; they would fain thruſt, puſh, ſhove or work, him out of his place. Er ſitzt gar zu feſt im ſattel, 't is not ſo eaſy a work to thruſt him out. Er ſitzt ſo übel zu pferde, als ob er auf den ſattel geworffen wäre, he ſits on horſeback like a chip upon a block. Er iſt in alle ſättel gerecht, he is fit for any thing.

Sattel-baum (der) the ſaddle-tree.

Sattel-bogen (der) a ſaddle-bow.

Sattel-decke (die) 1. eine ſchabrack, a houſing, ſaddle-cloth, horſe-cloth or capariſon. 2. ein lederner überzug über einen ſattel, a leather-caſe for a ſaddle.

Sattel-gurt (der) a horſe's girth.

Sattel-knopf (der) the pommel of a ſaddle-bow.

Sattel-küſſen oder reit-küſſen (das) the pannels of a ſaddle.

Satteln (ein pferd) to ſaddle a horſe. Ihr ſattelt früh und reitet ſpat, you are a long time about preparing.

Sattel-pferd oder reit-pferd (das) a ſaddle-horſe.

Sattel-riemen (die) the girth-leather. Ein ſaum-ſattel-riem, ein riem über den ſattel, a fur-ſengle.

Sattelung (die) ſaddling.

Sattel-wunde (die) der ſattel-druck, a galling. Ein pferd, das eine ſattel-wunde hat, a galled horſe.

Sattigen (ſich oder ſeinen hungrigen magen womit) to ſatiate, fill, ſtall, ſatisfy or appeaſe, your hungry ſtomach with ſome meat: to ſatiate your ſelf. Ein kind iſt leicht zu ſättigen, a child's belly is ſoon filled. Er iſt nicht zu ſättigen, he is unſatiable; he can never be ſtalled. Eine ſpeiſe die wohl oder bald ſättiget, a fulſom meat; meat apt to lay the ſtomach; meat of which you cannot eat much; meat of which a little is enough to ſatisfy one. Selig ſeynd die da hungern und durſten nach der gerechtigkeit, denn ſie ſollen geſättiget werden, bleſſed are they which do hunger and thirſt after righteouſneſs, for they ſhall be filled. Ich will ihn ſättigen mit langem leben, with long life will I ſatisfy him.

Sattigkeit (die) ſatiety, fullneſs, glut, ſaturity.

Sättigung (die) ſatiating. Zur ſättigung eſſen, to feed to ſaturity.

Sattler (der) a ſaddler, a ſaddle-maker. Ein ſaum-ſattler, a pack-ſaddle-maker.

Sattler-handwerck (das) 1. the ſaddlers-trade. 2. the ſaddlers-gild or company.

Sattſam, gnug oder gnugſam, 1. ſeyn, to be ſufficient or enough. Ein ſattſamer beweis, a ſufficient proof. Es iſt noch ein ſattſamer vorrath da, there is ſtill enough in ſtore. Er hat ſattſame mittel zu leben, he can live well enough; he got a ſufficient living. 2. Ich habe ſattſam, oder ſattſamlich, meine pflicht erfüllet, I have ſufficiently, or abundantly, done what my duty requires. Ich habe ſattſam geſſen, I have eaten well enough.

Sattſamkeit (die) ſufficiency.

Saturey (das kraut) ſavoury.

Saturniniſche, melancholiſche, neidiſche, geitzige, eigennützige, eigenſinnige und liebloſe *complexion* (eine) a Saturnine, Saturnian, dull, melancholy, envious, greedy, ſelf-conceited and uncharitable complexion or temper.

Saturnus (der) 1. der öberſte, älteſte und kälteſte von den planeten, Saturn. 2. Bley, unter den chymiſten, lead; the chymiſts-ſaturn.

Satyre (die) eine ſchrifft oder verſe, worin ein im ſchwang gehendes laſter höniſch und ſpöttiſch vorgeſtellet wird, a ſatyr; a diſcourſe or poëm inveighing againſt ſome vice.

Satyriſches gedicht (ein) a ſatyrical poëm. Satyriſch ſchreiben, to ſatyrize; to write ſatyrically; to be a ſatyriſt; ſ. ſatyre.

Satyrus (der) ein erdichteter heidniſcher wald-gott, a ſatyr.

Satz (der) a poſition. Ein ſatz aufm ſpiel, a ſet, game or ſtake; what every one lays down at play. Den gantzen ſatz gewinnen, to ſweep ſtakes. Ein haupt- oder grund-ſatz, eine haupt-regel, an axiome, maxime or aphoriſm. Ein lehr ſatz, ſchul-ſatz oder ſpruch, a poſition or theſis. Ein meinungs-ſatz, a ſuppoſition; a tenet or tenent. Ein gegen-ſatz, an oppoſition or antitheſis. Ein gegenſatz in in der muſic, a counter-point. Die ausarbeitung eines ſchul-ſatzes, the making of a theme. Ein junger reben-ſatz, a young ſet, or ſlip, of a vine. Ein ſatz von demanten, a ſet of diamonds. Ein ſatz von vier verſen, a ſtanza of four verſes. Der marckt-ſatz, the ſtandard of the market. Einen ſatz oder ſprung mit dem pferde thun, to take a leap with your horſe.

Satzung, ordnung, verordnung (die) a conſtitution, ordinance, law, ſtatute, decree, regulation. Die ſatzungen oder geſetze bey einer ſtifftung, the inſtitutes, or orders, of a fundation. Die ſatzungen, womit eine religion ſich von allen andern unterſcheidet, the ſymbolical tenets of a ſect or religion. Menſchen-ſatzungen in religions-ſachen, humane traditions about matters of religion. Kirchen-ſatzungen, church-commandments. Cloſter-ſatzungen, religious orders. Päbſtliche ſatzungen, the cannon-law; popiſh ordinances. Die Römiſch-Käyſerliche ſatzungen, the Roman Emperors inſtitutes; the Emperour Juſtinian's book of inſtitutes, teaching the civil law. Die grund-ſatzungen des Römiſchen Reichs, the fundamental conſtitutions of the Roman Empire. Eine tag-ſatzung in der Schweitz, eine verſammlung der eidgenoſſen, a diet in Suizerland.

Sau (die) das mutter-ſchwein, a ſow; the female of a hog. Eine ſpän-ſau, a ſow-pig, a little ſow. Eine wilde ſau, a wild ſow. Eine trächtige ſau, a ſow with farrow. Eine ſau, die gefereckelt hat, die junge hat, a ſow that has farrowed; a ſow that has brought forth pigs. Die perle für die ſäue werffen, to caſt pearls before ſwine. Eine ſau auf dem papier, a blot on your paper. Er iſt eine rechte ſau, he is a ſloven. Sie iſt eine rechte ſau, ſhe is a ſlut or trollop.

Sauber 1. ſeyn, rein, reinlich, nett, pur, weiß, ſeyn, to be clean, neat, pure, white, clear, fair, unſpotted, undefiled, ſ. rein. Sauber, ſäuberlich, fein, hüpſch, ſchön, zierlich und artig, ſeyn, to be neat, pretty, fair, fine, handſom, genteel, gentle, ſmug, ſpruce, proper, elegant, poliſhed, gallant, accompliſhed. Ein ſauberer menſch, one that has a good garb with him. Ein ſauberes mägdlein, a pretty girl. Er macht ſaubere arbeit, he

makes a fine piece of work, he works curiously, he is a curious workman. Das ist etwas saubers, that is an ingenious, or curious, piece of work: a fine piece of workmanship indeed. Du bist mir wol ein sauberer gesell, kerl oder vogel, thou art a pretty, or fine, man indeed. Sie ist eine saubere schwester, she is a wanton wench. Das sind saubere reden, away with that smut. 2. Etwas sauber waschen, to wash something clean. Sauber gekleidet gehen, to go in a genteel garb or dress. Sich sauber aufputzen, to smug up your self. Das sieht sauber, that looks pretty well. Das ist sauber gearbeitet oder gemacht, that is finely, well, neatly, curiously, ingeniously or artificially, wrought. Sauber schreiben, to write fairly. Etwas sauber abschreiben, to ingross a writ, to write it fair and in great letters.

Sauberkeit (die) cleanness, neatness, fineness, handsomness, prettiness, fairness, smug, spruceness, properness.

Säuberlich 1. seyn, der sauberkeit beflissen seyn, reinlich seyn, to be cleanly; to be given to cleanliness, s. reinlich. 2. Sich säuberlich, oder reinlich, halten oder aufführen, to carry your self gently, properly or cleanly; to go in a proper, or genteel, garb. Verfahret doch säuberlich mit meinem sohn Absalon, deal gently with my son Absalom. Etwas säuberlich berühren, to touch some thing gently, lightly or slightly.

Säubern, reinigen, putzen oder fegen (etwas) to clear, or cleanse, something; to make it clear or clean. Ein wässerlein, das die augen säubert, a water that clears the sight. Artzeney, die den leib säubert, purging, purgative, absterging, absterśing or absterśive, remedies. Einen grindigen kopff von läusen säubern, to rid a scurfy head lice. Ertz von seinen schlacken säubern, to clear, try or refine, metals; to clear them from dross. Die strassen, approschen, land-strassen, see küsten, ꝛc. säubern, to sweep the streets, to clear the trenches, to clear the highways from robbers and the coasts from sea-rovers. Einen brunnen säubern, to cleanse a well. Eine kammer säubern, rein machen, fegen, to clear, wash or sweep, a room. Den mund säubern oder ausspülen, to wash your mouth. Die zähne saubern oder stochern, to pick your teeth. Die ohren säubern, to pick your ears. Einen garten von unkraut säubern, to weed a garden. Die bäume säubern, to shave your trees. Einen degen vom rost säubern, to rub off the rust of a sword; to furbish, polish, smooth or brighten, the same. Die geschirr säubern, to cleanse your vessels; to wash or scowr them. Einen stall von miśt säubern, to cleanse a stable.

Säuberung oder reinigung (die) cleansing, purification, purifying, purging, absterśion, forbishing, polishing, &c. s. säubern.

Säu-bohnen, beans to feed hogs withall.

Säu-borsten, schweins-haar, so die schuster brauchen, hogs-bristles for shoemakers.

Säu-brod (das) erd-äpffel, sow-bread, swine-bread, truffle.

Säu-distel (scharffe) gänse-distel, the sharp sow-thistle. Weiche säu-distel, leber-distel, hasen-strauch, hasen-kohl, wilde endivien, the soft sow-thistle, wild endive.

Säu-dreck oder säu-miśt (der) hogs-dung.

Sauen, herum-sauen, unflätig oder schweinisch seyn, to be hoggish, filthy, nasty, smutty, foul.

Säulein, säuchen, spän-säulein, säu-ferckiein (das) a little sow, a sow-pig.

Säuer, sower, s. saur.

Säu-essen oder säu-fressen (das) ein säuisch gericht essen, a hoggish dish of meat; meat nastily dresst as it were for hogs.

Säu-fenchel, haar-strang (das kraut) hogs-fennel.

Sauff-bruder (ein) einer der dem sauffen ergeben ist, ein säuffer, s. säuffer. Mein sauff-bruder oder sauff-gesell, my club-fellow; he that uses to club with me; my drinking-companion.

Sauffen, starck trincken, sich truncken trincken, sich voll sauffen, to drink strong liquors as it were water; to drink hard, to drink deep, to drink much, to drink drunk, to drink hand to fist, to bouse, to tipple, to bezzle, to guzzle, to swallow much beer or wine, to love drinking. Sauff oder lauff! either drink or be gone! Er hatte einen rausch gesoffen, er hatte sich voll wein gesoffen, he was fuddled, he was become fuddled; he had fuddled himself; he had fuddled his nose with wine. Sie sauffen gewaltig, man hört da nichts als bring-mirs und bring-dirs, they drink brimmers and brindices; they carouse it. Saufft aus! drink it all up! Er kan wacker sauffen, he has a good stowage for drink. Da kommen sie alle abend zusammen, und sauffen mit einander, there they keep their drinking-club every night. Ich kan ja nicht über macht sauffen, how shall I drink beyond my might. Gebt meinem pferde zu sauffen, give my horse drink. Sie sauffen das unrecht in sich wie wasser, they drink iniquity like water. Dem sauffen ergeben seyn, to be given to drinking, to be often in drink.

Säuffer (der) ein vollsäuffer, ein truncken bold, a drinker, a drinking-companion, a drunkard, a bouser, a tippelr, a toss-pot, a guzzler, a swill-bowl, a fuddler, a fuddle-cap. Ein weinsäuffer, a wine-drinker.

Saufferey (die) drinking, hard drinking, guzzling.

Sauff-gelag (das) a drinking-bout, drinking-match or drinking-club.

Sauff-hals oder sauff-held (der) ein ertz-säuffer, a stanch toper. Unter einem zerrissenen rock kan wol ein tapfferer sauff-held verborgen stecken, a tattered cloak may cover a good drinker.

Sauff-haus (das) a tavern.

Sauff-lied (das) a drunken-song or drinking-song.

Sauff schwester (eine) a drinking gossip.

Sauff-teuffel (der) the devil tempting people to fuddle themselves with strong liquors.

Säug-amme eines kindes (die) a child's nurse, a wet-nurse.

Saugen, to suck. Selig seynd die brüste die du gesogen hast, blessed are the paps which thou hast sucked. Ein saugend kind, ein kind das noch sauget, a sucking child, a child that still does suck. Ein kalb das an seiner mutter sauget, a calf that sucks his dam. Einem das marck aus den beinen saugen, to suck one's substance; to suck his very marrow. Gifft aus etwas saugen, to suck venom out of a thing. Ich habs nicht aus den fingern gesogen, I have not forged, invented or contrived, it.

Säugen oder stillen (ein kind) to give suck, to suckle or nurse a child. Sie säuget selbst, sie hält keine säug-amme, sie säuget ihr kind mit ihren eignen brüsten, she her self nurses, brings up, fosters or suckles, her child. Man kan ein kind auch wol zu tode säugen, a child may be nursed to death. Eine säugende kuh, a cow that has calved and brings up her calf.

Sauger (der) 1. ein fläſchlein daraus ein klein kind ſauget, a ſucking-bottle for a child. 2. Ein blut-ſauger, ein tyrann, der die unterthanen ausmergelt und ausſauget, a tyrant that ſucks his ſubjects ſubſtance, or their very marrow; that will get their money by degrees. 3. Der ſauger an einer pumpe, das pumpen-leder oder zünglein, the ſucket, or ſucker, of a pump.

Saugerin (die) eine ſäug-mutter, a woman nurſing a child.

Saug-ferckIein (das) a ſucking-pig.

Saug-kalb (das) a ſucking-calf.

Saug-lamm (das) a ſucking-lamb, a ſuckling.

Saugling (der) ein junges das da noch ſauget, a ſuckling. Mein mit-ſäugling, einer der von eben derſelben ſäug-amme gleich wie ich erzogen iſt, my foſter-brother.

Sau-glocke läuten (die) grobe zotten und unzüchtige reden vorbringen, to ſpeak bawdy or ſmuttily; to talk impudently; to blurt out ſome obſcenity, ribaldry or baudery, to utter ſome naſty, obſcene or beaſtly, diſcourſe.

Saugung (die) das ſaugen das ein kind oder junges vieh thut, ſucking, ſ. ſaugen.

Saugung (die) das ſäugen das die mutter thut, ſuckling, nurſing, ſ. ſäugen.

Säu-hirt (der) a ſwine-herd.

Sauiſch oder ſauhafft 1. ſeyn, to be hoggiſh, naſty, filthy, ſlovenly, lewd, brutiſh, beaſtly or ſluttiſh. Ein ſäuiſcher kerl, ein ſau-hans, a ſloven, a ſlovenly man. Ein ſäuiſch weib, eine ſau-elſe, a ſlut, a trollop, a ſluttiſh woman, a filthy creature. Ein ſauiſch leben führen, to lead a hoggiſh kind of life. 2. Säuiſch freſſen, to eat greedily and naſtily like a ſwine. Säuiſch womit umgehen, to handle a thing uncleanly or naſtily.

Sau-koch (der) die ſau-köchin, a paltry-cook; a naſty cook-maid.

Sau-kübel (das) a trough for hogs to drink in.

Säule oder ſeule (die) ein pfeiler, a pillar, a column. Des tages in einer wolcken-ſeule, und des nachts in einer feuer-ſeule, by day in a pillar of a cloud, and by night in a pillar of fire. Die ſäulen Herculis zwiſchen Cadix und Gibraltar, Hercules Pillars, non plus ultra. Die gedenck ſeule des groſſen brandes zu London 1666. the London-monument of the dreadfull fire 1666. Eine bild-ſeule, a ſtatue. Eine dreyeckigte und geſpitzte ſeule, a pyramide. Eine viereckigte und geſpitzte ſeule, an obelisk. Eine runde und geſpitzte ſeule, eine kegel-förmige ſeule, a tapering pillar. Das capitell, oder öberſte einer ſeulen, the chapiter, head or top, of a pillar. Der ſtock, oder ſchafft, einer ſeulen, the ſhaft, or ſhank, of a column or pillar. Das fuß-geſtell einer ſeulen, the foot-ſtal or pedeſtal of a pillar. Eine geſchweiffte ſeule, a channelled, or chamfered, pillar; a pillar with gutterwork round about it. Eine geflammte oder gewundene ſeule, a wreathed pillar. Seulen nach Doriſcher, Joniſcher, ꝛc. ordnung, pillars after the Dorick, or Dorian, Ionian, &c. order. Eine ſeule aus einem ſtück, a maſſy pillar. Er iſt eine ſeule unſerer kirche, unſerer börſe, ꝛc. he is a pillar, or ſtander, of our church, exchange, &c.

Säulchen (das) eine kleine ſeule, a little pillar.

Säulen-werck (das) pillar-work.

Sau-leben oder ſäuiſch leben (das) a hoggiſh, brutiſh, lewd or beaſtly, life.

Saum (der) der äuſſerſte und benehete rand eines kleides, the hem, gard, border, goar or ſkirts of a garment. Ein breiter oder ſchmaler ſaum an einem ſchnupfftuch, a bread or narrow hem of a handkerchief. Die naht eines ſaums, the ſeam of a border. Einen ſaum um ein ſchnupftuch machen, es ſäumen, to hem a handkerchief, to make a hem about it. Den ſaum glätten oder bögeln, to ſmooth or ſleek the hem, border or ſkirt.

Sau-magd (die) a trollop, a naſty ſlut, a ſluttiſh wench.

Sau-magen (der) 1. der ſchweins-magen, a hogs ventricle or ſtomach. 2. Ein rechter ſau-magen, einer der für drey mann friſt, a hoggiſh ſtomach, a greedy gut, a gully-gut, a glutton, a gormandizer, one whoſe chops are always going, one that crams his belly with meat.

Sau-marckt (der) the hog-market or ſwine-market.

Sau-maſt (die) hog-maſt, maſt for ſwine.

Saumen (1. ein hemd, ſchnupfftuch, ꝛc.) oder ſäumen, to hem a ſhirt, handkerchief, &c. Das ſelband bleibt ungeſäumt, the ſelvage needs not to be hemmed. 2. Einen maul-eſel ſaumen, ihm den ſaum-ſattel aufbinden, to ſaddle a mule.

Saumen, zögern, verweilen, verweigern, to ſtay, tarry, dally or loiter. Sich nicht lange ſäumen in, oder mit etwas ſich nicht lange ſäumen es zu thun, es ungeſäumt thun, to be not ſlow, or ſlack, in, or with, ſomething; to do it briſkly, quickly or immediately; to do not put off the execution of it; to do not delay it. Was ſteht ihr, und ſäumet noch lang, oder und ſäumet euch noch lange? what do you tarry or ſtay for? why donot you fall to? what ſignifies all this lingering, loitering or dallying? why do you thus while out, or ſpin out, the time? Säume dich nicht lange, make haſte; quickly. Der todt ſäumt ſich nicht, death would not be put off; when the hour of your death be come, there is no delay to be gotten.

Saum-eſel (der) das ſaum-thier, a ſumpter-mule; a mule wearing a pack-ſaddle; a mule for carriage.

Säumig, ſäumicht, ſaumhafft, ſaumſelig, langſam oder zögernd in, bey oder mit etwas 1. ſeyn, to be tardy, ſlow, ſlack, lingring, delaying, late, lateward or backward, in doing of ſomething; to put it off from time to time; to do not further it; to do not love to go forward with it; to while out, or ſpin out, the time of bringing it to an end. Säumicht ſeyn mit der bezahlung, ſäumig ſeyn zu zahlen, to be ſlack in payment. 2. Er geht ſaumicht damit zu werck, es iſt ihm kein ernſt damit, he goes ſlowly, ſlackly or tardily, to work; he does not ply it.

Sau-miſt (der) hogs-dung.

Säumlein (das) a little hem.

Saum-nadel (die) a ſeamſtreſs's hemming-needle.

Saum-naht (die) the ſeam of a border or hem.

Saumniß, ſäumung, verſäumung oder hinderung (die) der verzug oder verſchub, impediment, let, hinderance, retarding, ſtop, ſtay or delay. Das bringt groſſe ſäumniß in der ſache, that puts a mighty ſtop to the buſineſs; that impedes, lets, hinders, ſtops, ſtays or delays, it mightily; it puts it a great way backward. Alle ſäumniß aus dem wege räumen, to remove all obſtacles or impediments.

Saum-pferd oder ſaum-roß (das) ein pferd ſo laſt tragen muß, a ſumpter-horſe.

Saumſalig, ſaumhafft, langſam, fahrläßig, nachläßig, faul, träg oder ſchläfferig 1. ſeyn, to be ſlow, ſlack, ſauntering, loitering, heavy, dull, dull-witted, lingering, tardy, late, lazy, dilatory or backward. Er iſt ſaumſälig im ſchreiben, er ſchreibt ſelten, he is very ſlow, or backward, to write. Zur mahlzeit aber iſt er nicht ſaumſälig,

sâlig, yet he is very forward to feed; he would not looſe his dinner; he is not for putting it off. 2. Er arbeitet ſaumſâlig, he works but ſlowly; he is ſlack, or dull, at work; he is never hard at work.

Saumſaligkeit (die) tardity, ſlowneſs, dullneſs, ſlackneſs, lazineſs, heavineſs, loitering, lingring, ſauntering.

Saum-ſattel (der) a pad: a pack-ſaddle.

Saum-ſattel-riem (der) ein riem über den ſaum-ſattel, a ſurſengle.

Saum-thiere, laſt-tragende thiere, als pferde, maul-eſel, camele, beaſts of burden, beaſts for carriage, ſumpter-horſes, &c.

Saumung (die) 1. da man einen ſaum machet, hemming. 2. da man einen maul-eſel ſaumet, the ſaddling of a mule.

Säumung (die) da man eine ſäumniß erreget, impeding, letting, hindering, retarding, ſtopping, delaying, ſtaying, putting off.

Sau-mutter oder ſau (die) a ſow; the female of a hog; a ſow that has farrowed.

Savoyard (der) einer aus Savoyen, a Savoyard.

Savoy-kohl (der) Savoys; a ſort of cabbage.

Sau-pfinnen (die) the meazels of a hog.

Saur oder ſauer 1. ſeyn, to be ſowr, four, eager, tart, ſharp of taſte, acid or acerb. Der wein iſt eßig-ſaur geworden, the wine turned four; it turned into vinegar; it's grown all ſowr like vinegar. Ein ſaurer, herber oder unzeitiger wein, rape-wine; tart wine; wine of a ſowr taſte. Saure kirſchen, agriots, ſ. kirſchen. Saur, herb, grün, unreiff oder unzeitig obſt, tart fruit. Ein ſaurer apffel, a ſowr apple. In einen ſauren apffel beiſſen müſſen, to be tied to the ſowr apple tree, ſ. apffel. Eheleute müſſen bey ſüß und ſaur mit einander verlieb nehmen, mates are to partake ſweet and ſweat together; mates muſt eat ſweet meat and ſouwr ſauce together. Die feindſchafft ſo in der natur zwiſchen ſaur und ſaltz iſt, the natural antipathy betwixt acid and alcali. Saur gewordene milch, milk turned. Saure gurcken, pickled cowcumbers. Saure rüben, turneps ſowred. Ein ſaur gericht, a ſowr diſh; a diſh of meat, ſeaſoned with vinegar. Ein ſaur geſicht, a ſowr, auſtere, ſtern or crabbed, look. Was ich mit ſaurer arbeit und ſchweiß erworben habe, what I have gotten with much ado, with hard working, by taking a great deal of pains, by labouring under great hardſhip. Er will ſichs nicht laſſen ſaur werden, er iſt gemächlich, he cannot abide to take pains. Es iſt mir blut-ſaur geworden, I laboured under great difficulties; it has proved extreamly laborious, or painfull, to me; I had a very hard bout on it; it proved a hard taſk for me, or I had much ado, to bring it about. Es wird mir blut-ſaur, ſo daß ichs muß unterlaſſen, I cannot for my blood come to an end with it. Er hat ſich manchen ſauren wind um die ohren wehen laſſen, er hat weit gereiſet, he has traveled ſeveral countries. Die birne ſind ſaur, ſprach der fuchs, when the fox cannot reach the grapes, he will ſay they are not ripe. Es wird ihm ſaur, oder ſchwer, in ſeiner nahrung, he makes a hard ſhift to live; he does with much ado get his livelyhood; he is put hard to it; he is ſtraitned or pinched by fortune. Er läſt ſichs ſaur gnug werden, he labours tooth and nail. Es ward ihr ſaur in der geburt, ſhe was in hard labour. Ihr macht mir mein leben ſaur, you make me a ſowr life. 2. Einen ſaur anſehen, to look ſowrly upon one. Ein ſaur ſehender freund iſt beſſer als ein lachender feind, 't is better to have a friend that lookes ſowr than an enemy that laughs. Wenn ihr faſtet, ſollt ihr nicht ſaur ſehen, when ye faſt, be not of a ſad countenance. Es ſchmecket oder riechet ſaur, it taſts, or ſmells, ſowr. Etwas ſaur einmachen, es in eßig legen, to ſeaſon ſomething with vinegar.

Saurach oder ſaur-dorn, der berberitzen-baum, the barberry-tree or buſh.

Saurauch-beeren, beiſſel-beeren, berberitzen, barberries.

Saurampfer oder ſaurampf (der) ſorrel, ſour ſorrel; a pot-herb, very good againſt the ſcurvy. 1. Groſſer, 2. kleiner, und 3. rundblätterichter ſaur-ampfer, 1. Roman ſorrel; 2. petty ſallet-ſorrel; 3. round-leafed ſorrel.

Saur-braten (der) roaſt meat ſeaſoned with vinegar.

Saur-brunn (der) a well of mineral water. Sie iſt nach dem ſaur-brunnen, ſhe is at the wells. Sie gebraucht den ſaur-brunnen, ſhe takes, or drinks, the waters.

Saure oder ſäurigkeit (die) ſowrneſs, eagerneſs, ſharpneſs of taſte, acidity.

Saurentzen, ſaureinen, ſäurlen, anfangen ſaur zu werden, ein wenig ſaur ſchmecken oder riechen, to begin to ſowr, to be ſowriſh, to taſte or ſmell a little ſowr.

Sauren, ſaur werden, to ſowr, to grow ſowr. Wein ſauren laſſen, daß eßig draus werde, to let your wine ſowr; to make vinegar of it.

Sauren (1. eine ſpeiſe oder brühe) ein wenig eßig dran gieſſen, to ſowr a diſh of meat or ſauce; to make it ſowriſh; to pour a little vinegar into it. 2. Den teig ſauren, ſaurteig darzu thun, to leaven your dough. Wohl geſäurt brodt, bread well leavened.

Saur-klee, buch-klee, haſen-klee, petty ſallet-ſorrel, wood-ſorrel, ſmall ſheep-ſorrel.

Saur-kraut (das) weiſſer kopf-kohl, klein-geſcharbt und gegoren, daß er ſaur geworden, die allergemeinſte haus-koſt in Ober-Teutſchland, ſowred cabbage.

Säurlich ſäurlicht, ſauricht, oder ein wenig ſaur, 1. ſeyn, to be ſowriſh, to be a little ſowr. Ein ſäurlicher wein, tart wine; wine that hath a good garb; that has a quick or pungent taſte. Ein ſäurlichter apfel, a ſowriſh apple. 2. Es ſchmeckt ſäurlich oder ein wenig ſaur, it taſts ſowriſhly.

Säurlichkeit (die) ſowriſhneſs.

Säurling oder ſpeyerling (der) a ſorb-apple or ſerviceberry.

Saurteig (der) leaven. Ein wenig ſaurteig ſäuret den gantzen teig, little leaven leaveneth the whole lump.

Saur-topff (der) Hans Saurmus, Ernſt Säurling, einer der immer ſaur ausſieht, dem man nimmer etwas zu danck machen kan, a man of a ſowr, bitter or crabbed, temper; a man of a ſowr, ſtern or crabbed, look or countenance; a fulſom, gruff, ſowr-looked or grim-faced, man.

Sau-rüſſel (der) a hogs-cheek, a ſwine's ſnout.

Saus (1. der) das ſauſen, chaſing or fretting. Im ſaus und braus leben, to riot; to live a lewd or debauched life. 2. Die ſaus, die ſalſe, tütſche oder tuncke, a ſauce.

Sauſe ſingen (einem kinde) es einſauſen, to lull your babe aſleep.

Säuſeln, räuſcheln oder ſanfft ſauſen, wie ein kühles ſommer-lüfftlein, oder ein waſſer-bächlein, to whiſtle like a cole gale in the ſummer; to murmur, purl or warble, as a little river does.

Sauſen, wie der wind, ein pfeil, eine kugel, ꝛc. thut, to whiſtle, hiſs or whizz. Ein gewaltig ſauſender wind, a ruſhing,

ruſhing, mighty, bluſtering or boiſterous, wind. Höret wie der wind ſauſet, do you hear the wind whiſtle. Du höreſt ſein ſauſen wol, thou heareſt the ſound thereof. Er kam herein geſauſet, he ruſhed in. Das ſauſen oder ziſchen ſo da entſtehet, wann man waſſer ins feuer gieſſet, a whizzing, cauſed by water poured into the fire. Das ſauſen, oder der nachklang, einer angezogenen glocke, the din, or humming, of a bell after ringing. Das ſauſen der bienen und mücken, the humming of bees and midges. Das ſauſen eines lauffenden waſſers, the murmuring, warbling or purling, of a ſtream. Das ſauſen oder brauſen der ſee ſo man zur nacht-zeit von ferne höret, the roaring of the ſea. Ich fühle ein ſauſen oder brauſen in den ohren, my ears tingle or tinkle; I feel a tingling in my ears. Die kugeln ſauſeten mir um die ohren, I heard the bullets whiſtle. Das ſauſen, oder ſummen, ſo man mit einer ſpießgerte machet, die man in der hand hat, the noiſe of a ſwitch when it is ſwung.

Sauſe-wind (ein rechter) einer der überall herum-ſauſet, im ſauſe lebet, ſich unverſchamt bey einer ehrbaren geſellſchaft eindringt, ꝛc. a meer blunderbuſs or blunderhead; a bluſtering, boiſterous or uncivil, youth; that would boiſterouſly ruſh in to any honeſt company; that ranges, rambleſs and riots.

Säu-ſpieß eines jägers (der) a huntsman's boar-ſpear.

Sau-ſtall (der) a hog-ſty.

Säu tranck (der) hog-waſh, hogs-waſh, ſwill.

Sau-trog (der) a trough for hogs to feed in.

Säu-wurtz (das kraut) pile-wort or fig-wort.

Scammonium (das) ein getruckneter ſafft, ſo aus Türckey kommt, und ſehr ſtarck *purgiret*, ſcammony. *Scammonium* mit quitten gemildert, damit es gelinder purgire, diagridion.

Scandal oder ärgerniß (das) a ſcandal or offence.

Scandalös oder ärgerlich ſeyn, to be ſcandalous or offenſive.

Scariol (der) endivien, endive. Garten-ſcariol, white endive.

Scarteke (die) ein loſes blätlein, worauf nichts nutzes gedruckt oder geſchrieben ſtehet, a pamphlet.

Scepter (ein königlicher) the ſcepter, a royal ſtaff. Den ſcepter führen, to wield, manage or ſway, the ſcepter; to reign. Der Käyſer iſts der den Römiſchen Reichs-ſcepter führet, the Emperour is it that holds the reins of the Roman Empire.

Scepter-träger (der) a ſcepter-bearer.

Sceptiſche art philoſophiren (auf) to reaſon ſceptically, or even as the Scepticks did, profeſſing they knew nothing, and leaving the queſtion in ſuſpence.

Schabe oder motte (die) ein wurm der die kleider zerfrißt, a moth-worm, a tiny. Eine holtz-ſchabe, a wood-fretter, a worm fretting wood. Eine wachs-ſchabe, ein gar kleines ungeziefer, a hand-worm, a palmer. Maur-ſchaben, aſſeln, ſows, tilers lice.

Schabe, krätze oder raude (die) ſcab, itch, ſcurf.

Schaben (1. etwas) to ſhave, or ſcrape, ſomething. Wurtzeln oder kleine rettich ſchaben, to ſcrape roots or radiſhes. Geſchabte pomerantzen-ſchale, orange-chips. Geſchabte federn, ſhaved quils. Geſchabet brod, raſped bread. Geſchabter parmeſan-käſe, grated parmeſan. Häute ſchaben, to dreſs hides. Seine haut ein wenig ſchaben, abſtoſſen, abreiben, verletzen, verwunden, to fret, or gall, your ſkin; to rub it off a little. Den back-trog ſchaben, to ſcrape your kneading-trough. Die zunge ſchaben, to ſcrape your tongue, to cleanſe it. 2. Sich ſchaben, wenn man krätzig iſt, to ſcratch your ſelf; to rub your ſcab. Hiob nahm eine ſcherbe, ſich damit zu ſchaben, Job took him a pot-ſherd, to ſcrape himſelf withal. Die ſäu reiben ſich an den wänden hogs do rub themſelves againſt a wall. Ich ſchabe mich nichts darum, I do not care; I do not matter it; I would not ſcratch my head for that matter. Seiden-zeug, ſo ſich leicht ſchabet, ſilk-ſtuff apt to fret. 3. Er ſchabet greulich, he rakes and ſcrapes for an eſtate. Er ſchindet und ſchabet, he fleeces and ſtrips; he pills and polls. Er hats mit ſchinden und ſchaben erworben, he has got it by hook and by crook; by pilling and polling.

Schabe-bock eines gerbers (der) a tanner's, or hide-dreſſers, horſe or treſſel.

Schabe-bret (das) a ſhaving-board, a ſcraping-board, a board to ſhave, or ſcrape, upon.

Schaben-freßig holtz, worm-eaten, or worm-fretted, wood.

Schaben-kraut (das) the herb moth-mulleyn.

Schaben-loch im holtz (das) a worm-hole in wood.

Schaber (der) die ſchabe, das ſchab-eiſen, a ſcraper or raker; a ſhaving-tool; a ſcraping-tool; a piece of iron to ſcrape ſomething off with. Den dreck mit einem ſchaber abmachen, to ſcrape the dirt off with a raker.

Schabernack thun oder anthun (einem einen) ihn öffentlich beſchimpfen und beleidigen to abuſe one grievouſly; to put a deadly affront upon him.

Schab-hals (der) einer der da ſchindet und ſchabet, und viel geld zuſammen ſcharret, one that rakes and ſcrapes for an eſtate, ſ. ſchaben. Er iſt ein greulicher ſchab-hals oder ſchaber, he is a notable cunning ſhaver.

Schäbig oder ſchäbicht, krätzig oder räudicht, ſeyn to be ſcabby or ſcabbed. Ein ſchäbichter kerl, ein laus-hund, a lowzy fellow, a lowzy raſcal.

Schab-meſſer eines gerbers (das) a tanner's ſhaver, or ſhaving-knife.

Schab-meſſerlein, oder *radir*-meſſerlein, eines buchhalters (das) a book-keeper's pen knife to make eraſements, or raſures, with; or to blot, put or ſcratch, out a letter with.

Schabrack eines pferdes (die) die decke hinter dem ſattel, a capariſon, houſing, ſaddle-cloth or horſe-cloth.

Schabſel (das) was irgend wovon abgeſchabt iſt, the ſhavings.

Schach oder ſchach-ſpiel (das) cheſs, the game at cheſs. Im ſchach ſpielen, to play at cheſs. Ein zug im ſchach, a draught at cheſs.

Schach-bret (das) a cheſs-board or checker-board.

Schächer am creutz (der) einer von den beyden, ſo dem Herrn Chriſto zur rechten und zur lincken am creutz gehangen, the thief on the croſs. Der fromme ſchächer am creutz, the good chief on the croſs.

Schacherer (der) einer der wie ein Jude handelt und wuchert, a chafferer; an uſurer, one that uſes uſury as Jews do.

Schacherey (die) uſury, uſurioſneſs, grippingneſs. Schacherey treiben, ſ. ſchachern.

Schacheriſcher kerl (ein) an uſurious or gripping man; he that is all for gain and ſelf-intereſt; he that makes no conſcience to grind one that is ſtraitned for money.

Schachern, 1. ſchacherey treiben, gewiſſen-los wuchern, jüdiſcher weiſe ſeinen nechſten beſchneutzen, auf nichts als *profit*-machen bedacht ſeyn to uſe, or practice, uſury; to

play the Jew; to mind nothing but your self-interest; to take unlawfull use or gain. 2. Hat der Herr nichts zu schachern oder zu handeln? die gemeine sprache der Juden, sonderlich gegen die fremden, Sir, have you nothing to chaffer? have you any thing to truck, barter, chop, swap or exchange? the usual talk of Jews, especially to strangers.

Schach-König (der) a king at chess. Einen schach-König machen, to king a chess man. Den schach-König wegblasen, to check the king at chess.

Schach-matt seyn, to be check-mate; to have lost your game; to be chekt, out, ruined or undone; to be at a dead lift. Er ist schach-matt, es ist mit ihm aus, er hat verspielet, he is as mad as a marched hare; he is undone to all intents and purposes.

Schach-spiel (das) chess; the play, or playing, at chess.

Schach-spieler (ein guter) an able player at chess.

Schach-stein (der) a man at chess. Die schach-steine, the chess-men.

Schacht oder schafft in berg-wercken (der) eine viereckigte sehr tieffe grube, durch welche beydes die berg-knappen hinunter fahren, als auch das ertz herauf gezogen wird. a shaft in mines; lodeworks. In den schacht fahren, to step down into the mine.

Schachtel oder dose (die) a box, a wooden box. Ein satz schachteln, etliche schachteln in einander, a set of boxes, one within another. Eine runde, halb-runde, viereckigte, ꝛc. schachtel, a round, oblong, square, &c. box. Eine peruken-schachtel, a perwig-box. Apothecker-schachteln, apothecaries-boxes. Eine haar-puder-schachel, a powder-box. Gemahlte schachteln, painted boxes.

Schachtel-deckel (der) the cover of a box.

Schächtelein (das) a little box.

Schachtel-Krämer (der) a box-seller.

Schachtel-macher (der) a box-maker.

Schäck oder scheck (der) ein schäckicht pferd, ein pferd mit weissen flecken, a pie-ball: a pied, checky or pie-balled, horse. Ein apfel-grau schäck, a dapple-gray pie-ball. Ein braun-schäck, a bay-pied horse.

Schäckigt, bunt, vielfärbig oder flecticht, seyn, to be pied, checky, checkered, variegated, vary-coloured or party-coloured. Ein schäckigt pferd, s. der schäck. Roth-schäckichter marmor, red-streaked marble. Eine schäckichte melone, a streaked melon. Schäckichte bohnen, beans checkered with divers colours. Ein schäckichter boden, a chekered, or inlaid, floor. Was schäckicht gemacht ist, checker-work: inlaid work; what is wrought checker-wise. Schäckichte leinwand, blau in weiß gewürffelte leinwand, checks for barber-aprons.

Schad, schade oder schaden (der) 1. ein nach-theil oder verlust, a loss, detriment, harm, hurt, damage, prejudice or disadvantage. Es ist schade, es ist zu beklagen, 't is pity. Durch schaden wird man klug, man muß lehr-geld geben, a burnt child dreads the fire; bought wit is best. Von solcher arbeit hat man mehr schaden als nutzen, that is to skin a stone for a penny, and break a knife of twelve-pence. Man kommt zuweilen in schaden, wenn man am besten sich vorgesehn zu haben meinet, harm watch, harm catch. Er muß kosten und schaden bezahlen, he is to pay costs and damages. Das schiff ist verunglückt, nun müssen mir meine *assuradeurs* den schaden bezahlen, the ship is cast away, now my Insurers must pay me the loss. Ich leide grossen schaden, I suffer, sustain or receive, a great loss. Der schade ist noch nicht ausgemacht, die berechnung des schadens ist noch nicht fertig, man arbeitet noch über die berechnung dieses see-schadens, the damage or loss is not yet dispatched; the repartition of it upon the Insurers is not yet cleared. Das hat sich zugetragen zu meinem schaden, that hapned to my hurt or loss. Ich will den schaden über mich nehmen, I am content to go by the loss. Ihr werdet nur schaden dabey haben, you will come by the loss; you will come off a looser by it. Ich habe keinen schaden dabey gelitten, I suffered no damage by it; I have been no loser by it. Ich habe auch schaden bey ihm gelitten, ich habe auch bey ihm eingebüsset, I have also been a loser by him. Es ist ein grosser schade für die nachkommen, 't is a great loss to posterity. Aus ander leute schaden klug werden, to grow wise by other people 's losses or trials. Einer der nicht eher glaubet, bis er selber den schaden erfähret, an afterwit. Er bekümmert sich wenig um den schaden Josephs, he cares little for the common good. Er redet sich selber zum schaden, he speaks to his own detriment, disadvantage, or prejudice. Jedoch so, daß es mir keinen schaden verursache, yet without my prejudice. Das ist ein kleiner schade, that 's but little harm. Einen in schaden bringen, to cause a loss to one. Einem schaden thun oder zufügen, to do one hurt or harm; to hurt him. Sich für schaden hüten, to keep out of harms-way. Schaden nehmen, to receive a hurt; to be indamaged. Damit die waare keinen schaden nehme oder bekomme, lest that commodity be imbezelled or imbezled, wasted, spoiled or diminished. Nun mag er auch den schaden haben, now he may have it so. Das heist aus einem schaden zween gemacht, that 's tinkers-work, for one hole mended two made. Allen schaden verhüten, to prevent all damage. Das möchte mir zum schaden gereichen, that could turn to my disadvantage. Ein brand-schaden, feur-schaden, wasser-schaden, wetter-schaden, ꝛc. a damage caused by a fire, by a swelling of the river or sea, by a lightning, &c. Das ist kein land-schade, what hurt is there in that; that 's no great harm. Ein haupt-schade, a notable loss, a considerable damage. Einer der nur nach schaden trachtet, one that machinates mischief. 2. Seht euch vor, ihr möchtet ihm schaden thun, ihn verwunden, take heed, you will do him some hurt. Zu schaden kommen; schaden an irgend einem glied des leibes bekommen, to receive a hurt in any part of your body. Er hat einen schaden am auge bekommen, he got a detriment, or hurt, in his sight. Euer schreck ist grösser als der schade, you are more afraid than hurt. Ein offener schade oder wunde am bein, an open wound, sore or hurt, in your leg. Ein offener und tieff eingefressener schade, a sore that has eaten deep. Ein fistel-schaden, a fistula; a deep sort of ulcer. Ein krebs-schaden, a chanker or canker. Ein kalter-brand-schaden, a gangrene; an eating ulcer that will quickly infect all the body. Ein schade der starck eitert, ein alter, fauler und stinckender schade, a running sore; an ulcer that runnes with putrid virulent matter. Ein unheilbarer schade, an incurable sore. Ein schlimmer schade, a dangerous accident. Ein frischer schade heilet leichtlich, a fresh wound is soon healed. Einen schaden untersuchen, wie tieff er gehet, to probe a wound. Ein pflaster das alle schäden heilet, a plaster good for any sores. Ein brand-schade, wenn man sich mit heissem wasser gebrannt hat, a scalding. Ein bruch schaden, a rupture or burstenels. Ein schade, den einer mit auf die welt gebracht, a natural defect; a defect or accident one was born with. Ein schaden, den einer im kriege bekommen, a

curtailing or loſs of any member, received in the wars; a maiming.

Schaden (einem) to harm, hurt, indammage or prejudice, one; to do him harm or hurt; to cauſe him any prejudice, detriment or loſs. Wer iſts, der euch ſchaden könne, ſo ihr ꝛc. who is he that will harm you, if ye &c. Wer einem andern ſchaden will, bleibt ſelten ſelber unbeſchädigt, he that means to hurt his neighbour, does greatly hurt his own ſelf. Es ſchadet dem geſicht, it hurts the ſight. Was einem in ſeinem vorhaben ſchadet oder darin hindert, what blaſts, ſtops, lets, ſpoils, backwardes or hinders, your deſign; what does blaſt you in your undertaking. Was ſchadets, what hurt is there in that; what does it hurt. Das kan nicht ſchaden, no harm; that will do no hurt. Er ſchadet mir gewaltig, he does me a great deal of hurt. Das ſchadet euch nicht, darin ſeyd ihr nicht zu beklagen; es iſt euer rechter lohn, you have deſerved it; you are rightly ſerved with it. Es ſchadet nicht, es iſt nichts daran gelegen, 't is no matter. Was ſchadt euch? was fehlt euch? was thut euch wehe? what ails you? Mir ſchadet nichts, I ail nothing. Was ſchadt euch am auge? what ails your eye? Mein töchterlein iſt kränklich, ſie klaget immer über etwas das ihr ſchadet, ſchmertzet oder weh thut, my little daughter is very ſickly, ſhe will ever ail ſomewhat. Der heutige nebel wird der blüthe geſchadet haben, the miſt, that was this morning, will have blaſted the bloſſoms. Das wird ihm an ſeinem *credit* viel ſchaden, that will blaſt his credit or reputation.

Schaden froh (der) a lover of doing miſchief; he that delights in miſchief befalling his neighbour.

Schadhafft, beſchädigt oder mangelhafft, ſeyn, to be damaged, indamaged, waſted, ſpoiled, imbezled, leſſened, diminiſhed; to have taken harm or hurt; to be grown defectuous, vicious, rotten. Ein ſchadhafft gebäu, a ruinous building, a building not kept in repair, a building that falls to decay. Schadhaffte kauffmanns-güter, merchandiſes imbezled, imbezelled or imbaſeled. Durch ſee-waſſer ſchadhafft gewordene güter, goods damaged, or indamaged, by ſea-water. Schadhaffte kleider, mantel, hoſen, tattered, or ragged, cloths, cloak, breeches, &c. Die pumpe iſt ſchadhafft, the pump is ſtoaked. Schadhaffte glieder, maimed limbs.

Schädlich ſeyn, nachtheil und ſchaden bringen, unheil verurſachen, to be noxious, noiſom, pernicious, perniciable, damageable, harmfull, hurtfull, prejudicial, offenſive. Die ſchädliche ſeuche der peſtilentz, the plague; a mortiferous contagion. Ein ſchädlicher ſtanck, a noiſom, ill or deadly, ſtink; a ſmell peſtilently noiſom. Eine ſchädliche lufft, a noxious air. Ein ſchädlicher nebel, a blaſting miſt; a blaſt. Ein ſchädlicher nacht-froſt, a chilling night-froſt. Er iſt dem gemeinen weſen ein ſehr ſchädlicher mann, he is the peſt, or bane, of the common wealth. Schädliche lehre, peſtiferous, perverſe, pernicious or perniciable, doctrine. Eine ſchädliche zunge, an ill, foul, ſlanderous, peſtilential, peſtilent, malignant, offenſive or back-biting, tongue. Schädliche anſchläge, ruinous, dangerous, pernicious, malign, miſchievous, ill, deviliſh or deſtructive, deſigns. Damit gebt ihr der jugend ein überaus ſchädliches exempel, thus you ſet an extreamly bad, offenſive or ſcandalous, example before youth. Eine ſchädliche meinung oder gewohnheit, a prejudicial opinion or cuſtom. Schädlich ungeziefer, venomous inſects. Alles was nicht ſchädlich zu eſſen iſt, any eatable thing. Es ſoll eurem guten nahmen unſer ſeits nicht ſchädlich ſeyn, it ſhall never blaſt your reputation with us.

Schädlichkeit (die) noxiouſneſs, noiſomneſs, perniciouſneſs, harmfulneſs, hurtfulneſs, malignity or malignancy.

Schadlos (einen) ihn von allem verluſt, ſchaden und gefahr frey halten, wie die *Aſſuradeurs* diejenige kauffleute die ihnen davor ein *premium* zahlen, to indemnify one; to ſave him harmleſs; to rid him from the hazard of growing a loſer by ſome adventure; to take upon you to run the ſaid hazard for his ſake, he giving you a premium for it, which is the common way of Inſurances practiſed among merchants. Ich trete gern an einen ort, wo ich ſchadlos ſtehen kan, I love to ſtand out of harms-way.

Schadloshaltung (die) die pflicht eines *Aſſuradeurs*, the indemnifying; the Inſurer's duty to ſave the Inſured harmleſs. Das gericht hat ihm drey hundert thaler zu ſeiner ſchadloshaltung zugeſprochen, the court has allowed three hundred dollars damage.

Schadloſigkeit (die) der vortheil den der verſicherte genieſſet, the indemnity and harmleſsneſs enjoyed by the Inſured.

Schaf oder ſchaaf (das) a ſheep. Die ſchafe weiden, to feed the ſheep. Der ſchaafe hüten, to keep the ſheep. Das blöcken der ſchafe, the bleating of ſheep. Das wiederkäuen der ſchafe, the ſheeps-chewing of the cud. Eine heerde ſchafe, a flock of ſheep; a herd of ſmall cattle. Ein räudig ſchaf kan wol eine gantze heerde anſtecken, one ſcabby ſheep is apt to marr, or infect, the whole flock. Der bock unter den ſchafen, a ram or tup. Ein mutter-ſchaf, an ew. Ein trächtig ſchaf, an ew with lamb. Die zeit da die ſchafe lammen, oder da ſie lämmer hervor bringen, the ſeaſon when the ews lamb, ean or yean; ewing-time; the time that ews bring forth lambs. Jährlinge unter den ſchafen, lämmer eines jahrs alt, yearlings among ſheep. Ein zweyjährig ſchaf, ein ſchaf das ſchon die zwey breite vorder-zähne hat, und trachtbar geworden iſt, a hoggrel. Milch-ſchafe ſchafe die man melcket, tame milk-ſheep. Ein wollreich ſchaf, a well-wooled, or well-fleeced, ſheep. Ein grob-wollicht ſchaf, a coarſe-hewd ſheep. Ein ſchaf das wenig wolle hat, a ſcraggy ſheep. Seine ſchafe ſchären, to ſhear, or fleece, your ſheeps. Er weiß ſeine ſchafe wol zu ſchären, er kan einem rechnung machen, he is apt to fleece one. Dem wolff das ſchaf zu hüten geben, to ſet a fox to keep the geeſe. Verirrete ſchafe ſheep that go aſtray.

Schaf-bock (der) the ram or tup.

Schaf-beltz oder ſchaaf-peltz (der) a ſheeps-pelt; ſheeps clothing; a dry pelt with the wool.

Schaf-butter (die) butter made of ſheep-milk.

Schäfer (der) 1. einer der eine ſchäferey hat, he that has a breed of ſheep. 2. Ein ſchaf-hirt, a ſhepherd, a ſwain.

Schäferey (die) a breed of ſheep.

Schäfer-gedichte, paſtorals.

Schäfer-hund (der) a cur, a ſhepherd's dog.

Schäfer-hütte (die) a ſhepherd's cottage.

Schäferin (die) a ſhepherdeſs.

Schafer-jung (der) a ſhepherd's boy.

Schafer-karn (der) a ſhepherd's cart.

Schafer-knecht (der) a ſhepherd-ſwain.

Schäfer-lied (das) a paſtoral ſong.

Schafer-muſic (die) paſtoral muſick.

Schäfer pfeiffe (die) a ſhepherd's reed to pipe upon.
Schäfer-ſtab (der) a ſhepherd's rod, hook or crook.
Schäfer taſche (die) a ſhepherd's purſe.
Schaf-fell (das) a ſheep-ſkin or fell.
Schaffen (etwas) to cauſe, get, make, procure or produce, ſomething. Alle geſchaffene dinge, all created beings. Schaff in mir Gott ein rein hertz, create in me a clean heart, o God! Ihr müſt mir geld ſchaffen, you muſt get, or give, me money. Einem alle nothdurfft ſchaffen, to provide, furniſh or ſupply, one with all what he wants. Einem eine kammer ſchaffen, to provide, or get, one, a lodging. Schaff mir kinder, oder ich ſterbe, give me children or elſe I die. Ich wills euch davor ſchaffen, I'le get it you at ſuch a rate. Ich will ſchon rath ſchaffen, I'le provide for it; I'le take care that it be done: I'le get it done; I'le put order for it. Man wird ihn von hofe ſchaffen oder wegſchaffen, he will be turned out of court. Sich gute bücher ſchaffen, anſchaffen oder zulegen, to get, or gather, a fine library. Sich gute tage ſchaffen, bereiten oder machen, to procure your ſelf an eaſy life. Ich habe nichts mit euch zu ſchaffen, nothing with you; I would not meddle with you. Er hat ſich was zu ſchaffen gemacht, er hat ſich was auf den hals gezogen, he put himſelf into troubles. Schaffet, daß ſich das volck lagere, make the men ſit down. Schafft dieſe dinge aus dem wege, remove theſe things, put 'em out of the way. Schafft dieſen unflat hinweg, take all this filth away. Ihr könt nach eigenem gefallen damit ſchaffen, ſchalten oder walten, you may do with it what you pleaſe. Ich muß nach Leipzig, ich hab alda zu ſchaffen, I muſt go to Leipzig, I have ſome affairs, or buſineſſes, there. Sie haben was heimliches mit einander zu ſchaffen, they have ſome ſecret intrigues together; there are ſome under-hand-dealings betwixt them. Hütet euch, und macht euch ja nichts mit ihr zu ſchaffen, take heed you do not meddle with her. Er hat ſich ein weib geſchaffet, er hat geheyrathet, he got a match, wife or mate; he has taken a wife; he has married. Das wird nichts gutes ſchaffen, that will cauſe, breed or produce, never any good. Ich wills hinauf ſchaffen, I'le get it up.
Schaffer oder ſchaffner (der) ein verwalter oder haushalter a ſteward or maiordomo. Der ſchaffer in einem *collegio*, oder in einer apotheke, the proviſor in a colledge, or in an apothecary's ſhop. Der ſchaffer bey einer gaſterey, the ruler of feaſt; he that provides all the meat and drink.
Schaf-fleiſch oder ſchöpſen-fleiſch (das) mutton.
Schafgarbe (das kraut) milfoil or yarrow.
Schaf-hirt (der) a ſhepherd.
Schaf hürde (die) ſo mit netzen im felde aufgeſchlagen wird, die ſchafe des nachts darin beyſammen zu halten, a ſheep-fold; a pen for ſheep.
Schaf huſten (der) a dry cough, like that of ſheep.
Schaf-käſe (der) a little cheeſe made of ſheep milk; a ſheep-milk-cheeſe.
Schaf-kleider tragen (wölffe ſo) ravening wolves in ſheeps clothing.
Schaf-laus (die) a ſheep-louſe.
Schaf-leder oder ſchäfin leder (das) ſheeps-leather.
Schäflein (das) a little ſheep, a poor ſheep.
Schaf-lorbeeren oder ſchaf-pillen (die) der ſchaf-miſt, ſheeps-trodles, ſheep-crottels, ſheep-dung.
Schaf-milch (die) ſheep-milk.
Schaf-müllen, eine gewiſſe ſtaude, ſ. keuſchbaum.
Schaf-mutter (die) an ew.
Schaf-pergement (das) ſheep-parchment.
Schaf-pferch (der) ſ. ſchaf-hürde.
Schaf-ſaiten, ſtrings made of ſheep-tripes for muſical inſtruments.
Schaf-ſalbe (die) die ſchaf-ſchmiere, an ointment againſt the ſheep-rot.
Schaf-ſchärer (der) a ſheep-ſhearer.
Schaf-ſcheere (die) womit man die ſchafe ſchäret, ſhears for ſheep.
Schaf-ſchur (die) die wollen-ſchure, die zeit da man die ſchafe ſchäret, ſhearing-time.
Schaf-ſtall (der) a ſheep-houſe, ſheep-coat or ſheep-cote.
Schaft (der) a ſhaft, ſhank or ſtock. Der ſchaft einer ſeulen, the ſhaft or ſhank, of a pillar; what is between the chapter and the baſe or pedeſtal. Der ſchaft eines ſpießes oder wurff-ſpießes, the ſhaft, or ſtaff, of a halbard or javelin. Der ſchafft zu einem ſtück, the ſtock, or carriage, of a great gun. Der ſchaft eines feuer-rohrs, the ſtock of a fire-arm. Der ſchaft eines anckers, the ſhank of an anchor. Der ſchaft eines leuchters oder ſchlüſſels, the ſhank of a candleſtick or key. Ein ſchaft zu büchern, a repoſitory for books, ſhelves to lay books on. Der ſchaft eines ſtiefels, the leg of a boot.
Schaft-heu (das kraut) ſ. katzen-ſchwantz.
Schaf-vieh (das) ſmall cattle.
Schaf-weide (die) paſture for ſheep.
Schaf-wolle, 1. geſchorne, fleece-wooll. 2. in pelzen, pelt-wooll.
Schaf-zung (das kraut) the herb ſheeps-tongue.
Schagrin-leder (das) ſhagreen; a ſort of rough-grained leather.
Schagrin-ledernes ſack-uhr-futter (ein) a ſhagreen watch-caſe.
Schäl oder ſcheel oder ſchielend ſeyn, to be ſquint-eyed; to have a caſt with your eyes. Schäl ſehen, ſchielen, ſchielend ſeyn, to look aſkew or aſquint. Schäl ſehen wegen etwas, ſchäle augen drüber machen, oder neidiſch drüber ſeyn, to look ſkue, enviouſly, ſpitefully or jealouſly about ſomething; to utter your envy, or ſpite, with your look; to bear a jealouſy, malice, grudge or ſpite, for ſome thing. Einen ſchäl anſehen, to look ſkue upon one; to look upon him with an evil eye.
Schalck (der) a wag, knave, cheat or rogue. Je ärger ſchalck, je beſſer glück, the worſt men do commonly thrive beſt. Ein erz-ſchalck, an arch-wag; a wag-halter. Er verbirgt den ſchalck er hat ihn hinter den ohren, he hides his roguiſhneſs. Ein loſer ſchalck, a crafty knave; an arrant knave.
Schalckhafft, ſchalckhaftig oder ſchälckiſch, 1. ſeyn, to be waggiſh, knaviſh or roguiſh. 2. Schalckhafft ſich erzeigen, to behave your ſelf waggiſhly, knaviſhly or roguiſhly.
Schalckhafftigkeit (die) waggiſhneſs, knaviſhneſs, a knaviſh diſpoſition, malice.
Schalckheit (die) 1. des gemüths, ſ. ſchalckhafftigkeit. 2. Eine ſchalckheit begehen oder ausüben, to play a knavery or roguery; to ſhew knaviſh, or roguiſh, tricks; to play the knave.
Schalcks-augen, roguiſh or wanton eyes.
Schalcks-deckel (der) a cloak to cover ſome roguiſh trick.
Schalcks-frage (die) an illuſory query.

Schalck-freund (der) a back-friend; a pageant of a friend, a friend in ſhew.

Schalcks-knecht (der) a roguiſh knave; a great raſcal; a cheat.

Schalcks-narr (der) 1. in der comödie, a buffoon. 2. eines quackſalbers, ſ. pickel-hering.

Schale (die) a bowl or bole. Eine trinck-ſchale, a drinking-cup. Eine weite trinck ſchale, a waſſel-bowl; a mazer; a broad drinking-cup. Eine kalte ſchale, a caudle; wine and biſket with ſugar and lemons; or a toſt and beer with nutmeg and ſugar. Eine Engliſche kalte ſchale von brandtwein, waſſer, limonien-ſafft, zucker und muscaten-nüße, a bole of punch. Eine ſuppen-ſchale, a porridge-diſh. Die Göttliche zorn-ſchalen, the vials that are full of God's wrath. Eine confect-ſchale, a ſweet-meat-diſh. Die hirn-ſchale, the ſcull; the brain-pan; the mould of people's heads. Eine ſchildkröt-ſchale, a tortoiſe-ſhell. Auſter-ſchalen, oyſter-ſhells. Muſchel-ſchalen, muſcle-ſhells. Eine eyer-ſchale, an egg-ſhell. Eine nuß-ſchale, a nut-ſhell. Die äuſſerſte grüne ſchale einer welſchen nuß, the green pill, or ſhell, of a walnut. Granat-äpffel-ſchalen, the ſhell, or rind, of a pomgranate. Mandeln in ſchalen, almonds in ſhells. Die ſchalen einer wage, the ſcales, or baſons, of a ballance. Eine waag-ſchale, a pair of ſcales. Die meſſer-ſchalen, the handle of a knife. Scheer-meſſer-ſchalen, the ſcales of a razor. Die ſchalen von obſt und linſen-früchten, ſ. ſchelen. Die ſchale oder rinde eines baums, the bark, or rind, of a tree.

Schälen, 1. ſchielen, to be ſquint-eyed, ſ. ſchäl ſeyn. 2. Es ſchälet nicht viel, es *differirt* oder mangelt wenig, der unterſcheid iſt nicht groß, it is but little differing or different. 3. Einen apffel oder eine birne ſchälen, to pare an apple or pear. Mandeln ſchälen, to blanch almonds. Nüſſe ſchälen, to ſhale, or ſhell, nuts or walnuts. Pomerantzen, citronen, zwiebeln, knoblauch, ꝛc. ſchälen, to peel, or pill, oranges, limons, onions, garlick, &c. Erbſen und bonen ſchälen, to ſhell peaſe or beans; to ſlip them out of their ſhell, huſk, pod, cod or ſwad. Eine geſchälete weiden-ruthe, a peeled ozier-ſtick or rod. Hart geſottene und geſchälete eyer auffm ſalat, hard-ſodden and ſhelled eggs upon a ſallet.

Schälichen (das) 1. eine zarte oder dünne ſchale oder rinde, a very thin rind, peel or ſhell. 2. Ein trinck-ſchälichen, a little cup to drink in. Ein thee-ſchälichen, a thea-diſh. Gebt mir ein ſchälichen thee oder coffee, give me a diſh of thea or coffy. Eines wein-küffers prüfe-ſchälichen, a wine-cooper's taſter; a little cup to taſte a liquor withall. Ein ſchälichen mit ſuppe, a porrenger, or porringer, of broath. Ein ſchälichen voll, a porrenger full.

Schall (der) a ſound. Einen ſchall geben, to make, or yield, a ſound. Der ſchall einer trompete, the ſound of a trumpet. Der ſchall einer glocken, the ſound, tolling or ringing, of a bell. Der ſchall einer ſchelle, the tingling of a little bell. Ein wieder-ſchall, an eccho. Jauchzet Gott mit frölichem ſchalle, ſhout unto God with the voice of triumph. Ein heller ſchall, a clear ſound. Ein lieblicher ſchall, a ſweet ſound.

Schallen, hallen, thönen, klingen, lauten, to ſound; to have, make or yield, a ſound. Es ſchallet hohl, that ſounds hollow; it has a hollow ſound. Es ſchallet im walde vom bellen der hunde, the wood rings of barking of dogs. Es ſcholle wie eine trompete, it did ſound like a trumpet. Hört ihr nicht, wie die glocken ſchallen, do you not hear the bells ring. Ein ſchallend ertz und eine klingende ſchelle, a ſounding braſs and a tinkling cymbal.

Schallern, ſtarck ſchallen, to ſound with a great noiſe.

Schallmey (die) a hoboy, ſhalm or ſhawm.

Schallmey-pfeiffer (der) ein ſchallmeyer, an hoboyiſt, a ſhalm-piper or ſhalm-player.

Schalot oder ſcharlott, eß-lauch, kleine zwiebeln, ſhallot or ſcallion, a ſort of little onions.

Schalſucht (die) der neid, mißgunſt oder abgunſt, ſkue-look, a glowing envy, jealouſy, grudge, ſpleen, ſpite, malice, hatred, ill-will.

Schalſüchtig oder neidiſch und mißgönſtig ſ. ſeyn, to look with an evil eye; to be jealous, envious, ſkue-looking, grudging, ſpitefull, unfriendly. 2. Sich ſchalſüchtig erzeigen, to behave your ſelf jealouſly.

Schalten und walten, to rule the roſt, to domineer, to bear ſway. Ihr mögt nach eignem wolgefallen damit ſchalten und walten, you may diſpoſe of it after your own pleaſure.

Schalt-jahr (das) jegliches vierte jahr, darin ein tag eingeſchaltet wird, a leap-year; a year of three hundred ſix and ſixty days.

Schalt-pfarrer (der) der die pfarre für einen andern verwaltet, a vicar; a parſon's vicar.

Schalt-tag (der) der 24 Februarii im ſchalt-jahr, the intercalar day in the leap-year.

Schalupe oder ſchlupe (die) das ſchiffs-boot bey einem großen ſee-fahrenden ſchiff, a ſloop, ſhallop or ſhaloop, a ſhiff, a frigat, a boat of a ſhip. Sie ſprungen in die ſchlupe hinein, they got into the ſhaloop.

Scham (die) 1. die ſchamhaftigkeit, ſhame, the being aſhamed. Wo noch ſcham in ihm iſt, if he have any ſhame in him. Er hat alle ſcham verlohren oder hintangeſetzet, he is paſt ſhame; he is a ſhameleſs, brazen-faced or impudent, fellow. Wo keine ſcham iſt, da iſt keine ehre, he that is paſt ſhame, is paſt honeſty. Für ſcham roth werden, to bluſh. Ohne ſcham, ſhameleſsly or impudently. 2. Die männliche oder weibliche ſcham, die geburts-glieder, the privities, the ſecret or privy parts, or the parts about the privities, of men or women; their nakedneſs; the genital members; the ſhare or groin; the pudenda. Eines mannes ſcham, a man's yard, prick, ſhare, nakedneſs or tackling.

Schamade ſchlagen (die) dem belägerer die ſtadt übergeben wollen, begehren zu *capituliren*, to beat, or deſire, a parley.

Scham-bein (das) the ſhare-bone.

Schämel oder ſchemel (der) das ſchämelein, eine kleine und niedrige ſitz-banck, a joynt-ſtool; a cricket; a low ſtool; an underlaying; a little and low form or bench, to ſit or tread upon. Ein fuß ſchämel, a foot-ſtool. Ein weber-ſchemel, the treadle of a weavers loom. Den ſchämel treten, to tread the treadle.

Schamen (ſ. ſich) to be aſhamed. Der knabe ſchämt ſich, the boy is all abaſhed, aſhamed, baſhfull or ſhame-faced; he is put into a ſhame or confuſion. Ein knabe der etwas gern haben wolte und ſich ſchämet es heraus zu ſagen, a mealy-mouthed boy. Schämt ihr euch nicht es zu begehren, ſo ſchäm ich mich auch nicht euchs abzuſchlagen, a ſhameleſs craving muſt have a ſhameleſs nay. Pfuy, ſchämt euch! ſhame on't! alas! Schäme dich, du unzüchtiges maul! thou impudence! Ich ſchäme mich es zu ſagen, I am aſhamed to tell it. Bey der tafel muß man ſich nicht ſchämen, 't is no ſhame to eat your meat. Ich

hab mich einmahl geſchämet und hab nicht viel davor bekommen, I was once aſhamed, but I got nothing by that ſhame. Wer ſich mein ſchämet, des werd ich mich dermaleins auch ſchämen, whoſoever is aſhamed of me, of him alſo ſhall I be aſhamed. 2. Der ſchäme oder ſchämen, eine tunckele geſtalt eines verſtorbenen, the ſhade appearing of a dead body; an apparition.

Schamglieder (die) ſ. ſcham.

Schamhafft oder züchtig 1. ſeyn, to be demure, modeſt, baſhfull, ſhamefaced or timorous. 2. Schamhafft reden, to ſpeak as you were aſhamed; to ſpeak demurely, modeſtly, baſhfully or timorouſly. Schamhaft eſſen, die ſchüſſel nicht rein auseſſen, to leave manners in the diſh.

Schamhafftigkeit (die) a being naturally aſhamed; a demureneſs, modeſty, baſhfulneſs or ſhamefacedneſs. Der bube nimmt eine ſolche ſchamhaftigkeit an, als ob er nicht fünfe zehlen könte, he looks as demure as if butter would not melt in his mouth.

Schamliche dienſte thun müſſen, to be imployed to baſe, low or mean, ſervice.

Schamlos oder unverſchämt 1. ſeyn, to be ſhameleſs, impudent, brazenfaced, dis-honeſt, baſe. Schamloſe lügen, impudent, or ſhameleſs, lies. 2. Schamlos lügen, ſchamloſer weiſe lügen, to ly ſhamefully or impudently.

Schamrothe kleider, kleider ſo mit gold oder ſilber verbrämet ſind, gaudy garments; a coat dawbed with gold- or ſilver-lace.

Schamroth 1. ſeyn, to bluſh for ſhame. Er ward ſo schamroth als feur, he bluſhed as red as fire. Einen ſchamroth machen, to put one to the bluſh; to make him all aſhamed. Er ward ſchamroth darüber, he bluſhed at it. 2. Schamroth hinweg gehen, to go away bluſhing, bluſhed, ſhamefull, aſhamed or ſhamefaced.

Scham röthe (die) a bluſh or bluſhing for ſhame. Einem eine ſcham röthe ausjagen, to put one to the bluſh.

Scham ſchuhe ausgezogen haben (die) das ſcham-hütlein abgezogen haben, unverſchämt geworden ſeyn, to be grown ſhameleſs or impudent.

Schanck oder ſchranck (der) a cheſt of drawers. Ein bücher-ſchanck, a repoſitory for books; boards to ſet books in order upon. Ein kleider-ſchanck, a ward-robe.

Schandbare dinge, ſhamefull, baſe, lewd, bawdy, ſmutty, obſcene, filthy, villanous, foul, naſty, infamous or dishoneſt, things, ſ. ſchändlich.

Schand-bub (der) a ſaucy, naſty or impudent, rogue.

Schand-bücher, 1. huren-bücher, bawdy books. 2. Paſquille, defamatory libels.

Schand-decke (die) der ſchand-deckel, a ſham; a flam; a put-off; what one takes for a cloak to cover his ſhame withall.

Schande (die) ſchmach, ſchimpf, ſpott, ſhame, ſham, disgrace, infamy, reproach, confuſion, ignominy. Einem ſchande anthun, to ſhame, disgrace or dis-honour, one. Einem in einer geſellſchafft ſchande anthun, ſpott mit ihm treiben, ihm etwas weiß machen, daß alle andere wiſſen nicht wahr zu ſeyn to put a ſham upon one in a company. Er hat ſchon aller ehre und ſchande den kopf abgebiſſen, he loſt all ſhame; he's paſt ſhame. Schande halber, ſchande wegen, oder ſchande zu vermeiden, etwas thun, to do ſomething for ſhame, for to avoid ſhame, for reputation's ſake, for not to be blamed. Pfuy der ſchande! foh ſhame! ſhame on 't! alas! Fürwahr eine große ſchande, a foul ſhame indeed. Es iſt ihnen eine ſchande, 't is a ſhame for them. Es wird euch zur ſchande gereichen, it will turn to your ſhame. Man kan ohne ſchande nicht einmahl davon reden, it were a ſhame even to ſpeak of it. Seine ſchande vertuſchen, verbergen, bedecken, to hide your ſhame. Seines nechſten ſchande aufdecken, to diſcover your brother's ſhame. Mit ſchande und ſpott beſtehen, to come off all aſhamed. Eine ſchande übernehmen, to put up an affront; to brook it. Der ſchande nicht achten, to deſpiſe the ſhame. Voller ſchande und ſchmach ſeyn, to lye under great ignominy, infamy or reproach. Schande begehen oder treiben, to commit infamous, baſe, villanous or ſhamefull, actions; to commit villanies, whoredom, adultery, &c. Schande mit einer begehen, to lye with a woman. Eine blut-ſchande, eine hurerey unter blutsverwandten, an inceſt; a carnal copulation with one that is too near-a-kin. Eine läſterung zu ſchanden machen, to confute, or baffle, a ſlander. Ein läſter-maul zu ſchanden machen, to confound, or aſhame, a ſlanderer. Er ward für ihnen allen zu ſchanden, er ward beſchämt gemacht, he was put into confuſion before all the company. Er ward von jenem ſo zu ſchanden gemacht, daß er nicht ein wort weiter ſprechen kunte, he was ſo ſilenced, puzzled, out-talked or non-pluſſed, by that other man, that it was a great ſhame for him. Ein pferd zu ſchanden reiten, to ride a horſe to death. Er hätte ſich darüber ſchier zu ſchanden gelachet, he was a laughing outright at it; his belly was like to burſt for laughing. Bey dieſem verunglückten ſchiff ſind etliche tonnen goldes zu ſchanden gangen, by this ſhip a very rich cargo was caſt away. Macht mir mein meſſer nicht zu ſchanden, take heed you do not ſpoil my knife. Zeug zum kleide das der ſchneider zuſchanden geſchnitten, das er verſchnitten oder zu kurtz geſchnitten cloth for a garment the taylor cut out ſcanty, or too ſhort. Schuhe, kleider, hemder, ꝛc. ſo gantz zu ſchanden getragen ſind, ſhoes, &c. worn out; tattered or ragged clothes, ſhirts, &c. that are worn almoſt to tatters, rags or pieces. Einem allerhand ſchande nachſagen, ihn ſchänden. ſ. ſchänden.

Schanden, 1. läſtern, ſchmähen (einen oder auf einen) to abuſe, vilify, dis-honour, defame, revile, wrong, injure, disgrace, ſlander, blame, vituperate or rebuke, one; to put an affront, abuſe, injury, blame or aſperſion upon him; to blaſt, or blot, his credit or reputation; to talk very ill of him. Die todten ſoll man nicht ſchänden, never abuſe the dead. Armuth ſchändet nicht, poverty is no infamy. Damit habt ihr ihn an ſeinen ehren geſchändet, therewith you hurted, or blaſted, his reputation; you gave a check, or taunt, to it. Eines ſchrifften ſchänden oder verrachten, to cavil at one's writings; to criticiſe bitterly upon them; to cenſure them unfavourably; to find faults with them. 2. Eines ſchrifften ſchänden, oder ſchändlich verderben, to ſpoil, falſify, violate or corrupt, one's writings; to make ſome impertinent changings, alterations, additions, inſertions or interlinings, in the ſame. Eine jungfer ſchänden, to violate, viciate, defile, abuſe, raviſh, deflower or debauch, a virgin. Einen knaben ſchänden, ſodomiterey begehen, to commit Sodomy. Die geſetze ſchänden oder übertreten, to violate, or transgreſs, the laws. Sein gelübde ſchänden, oder brechen, to violate, or break, the vow you made. Einen durch abſchneidung der naſe das geſicht ſchänden, to curtail, or disfigure, one's face by cutting off his noſe. Ein gemählde ſchänden, to ſpoil, or waſte, a picture. Eine *ſtatua* ſchänden, etwas davon abſchlagen, to dismember, maim,

maim, ſpoil or diſfigure, a ſtatue. Den tempel Gottes ſchänden oder entheiligen, to profane the temple of God. Seinen eigenen leib ſchänden, ſich ſelbſt ſchändlich beflecken, to pollute, or defile, your body; to be given to pollution or uncleanneſs.

Schander (der) a caviller. Ein ehren-ſchänder, an injurer, abuſer, defamer, ſlanderer or backbiter. Ein ehe- oder ehbett-ſchänder, an adulterer. Ein jungfern-ſchänder, a debaucher of maids. Ein blutſchänder, an inceſtuous man. Ein knaben-ſchänder, a ſodomite. Ein Nonnenſchänder, he that violated a nun. Ein ſacraments-ſchänder, a ſacramentarian. Ein kirchen-ſchänder, a ſacrilegious man.

Schand-fleck (der) an aſperſion, blot, blur, ſtain or blemiſh, in one's reputation. Er iſt ein rechter ſchand-fleck unſerer zeit oder ſeiner familie, he is the blemiſh of our age; he is a blur on his family; he is a disgrace to his friends. Einem einen ſchand-fleck anhängen, to caſt an aſperſion, or a brand, upon one.

Schand-geld (um ein) ſ. ſchand-preiß.

Schand hur (die) der ſchand ſack oder ſchand-balg, a common harlot; a proſtitute, jade or baggage; an impudent ſlut, a vile wench, whore or crack.

Schand-leben (das) a nefandous, hainous, wicked, whoriſh or bawdy, life.

Schandlich 1. ſeyn, to be ſhamefull, baſe, lewd, wicked, accurſed, nefarious, nefandous, foul, filthy, dis-honeſt, unclean, ſmutty, naſty, naughty, obſcene, disgracefull, dis-honourable, knaviſh, infamous, uncomely, discreditable, vile, villainous, hainous, brutiſh, beſtial. Eine ſchändliche that, ſ. ſchand-that. Ein ſchändlich leben, ſ. ſchand-leben. Ein ſchändlich maul, ſ. ſchand-maul. Ein ſchändlicher todt, an infamous, or ignominious, death. Ein ſchändliches verhalten, an ignoble, or baſe, action. Ein ſchändlicher aufzug einer weibs-perſon, a whoriſh dreſs, or garb, of a woman. Schändliche oder unzüchtige reden, ſmut; bawdy diſcourſe; obſcene talk. Schändlicher geitz, filthy avarice and niggardlineſs. Ein ſchändlicher gewinn, a dis-honeſt, or unlawfull, gain. Eine ſchändliche flucht, a dis-honourable, ſhamefull or blamable, flight. Ein ſchändlicher gebrauch, eine ſchändliche gewohnheit, a bad, ſcandalous, ill, offenſive, deteſtable, ſhamefull, damnable or abominable, cuſtom. Ein jüngling der ein ſchändliches leben führet, a deboſhee; a youth that has taken bad, wrong, lewd or wicked courſes of life. Es iſt ſchändlich zu ſagen, it were a ſhame even to ſpeak of it. Ein ſchändlicher kerl, a ſloven; a naughty fellow. Ein ſchändlich, garſtig oder ſudelig, weib, a naſty ſlut, a ſluttiſh jade. Sie iſt ſchändlich oder garſtig vom geſicht, ſhe has an ugly face. Ein ſchändlich, ſchmutzig oder garſtig fürtuch, tiſch-tuch, ꝛc. a foul, naſty, ſmutty, greaſy or dirty, apron, table-cloth, &c. 2. Schändlich oder unzüchtig reden, to ſpeak ſmuttily or bawdy; to utter your impudence or dishoneſty with your talk. Schändlich handeln, to do wickedly. Schändlich wo mit umgehen, to handle a thing uncomely, unſeemly, unmannerly, ſhamefully. Schändlich leben, to live lewdly, wickedly, brutiſhly or beſtially. Das ſieht ſchändlich, that looks baſe, baſely or ſhamefully. Das iſt ſchändlich, it is a ſhame even to hear of it. Er hat mich ſchändlich betrogen, he has vilely, or knaviſhly, cheated me. Sie nahmen ſchändlich die flucht, they fled ignominiouſly.

Schändlichkeit (die) baſeneſs, villany, wickedneſs, lewdneſs, ſhamefulneſs, infamy, dishoneſty, vileneſs, brutiſhneſs.

Schand-liebe (die) dishoneſt, or whoriſh, love.

Schand-lied (das) a bawdy ſong.

Schand-lügen (die) eine unverſchämte lügen a ſhameleſs lye. 2. etwas einem zur ſchande erlogenes, a lye invented to reproach one.

Schand luſt (die) an infamous pleaſure.

Schand-mahl oder ſchand-zeichen auf'm rücken gebrannt tragen (ein) to be brand-marked on the back.

Schand-mahler (der) a painter that makes naked pictures.

Schand-maul (das) 1. das von unzüchtiger liebe redet, one that talks bawdy. 2. das für zorn ſchändet und läſtert, a foul-mouthed body; one apt to give foul or abuſive language.

Schand-mittel (das) a ſhamefull, illicit, unlawfull or dishoneſt, remedy.

Schand-nahme oder ſchand-titel (der) 1. a nick-name. 2. a ſhamefull name.

Schand-preis (um einen) ſpott-wolfeil, dog-cheap.

Schand-reden, unzüchtige reden, bawdy, whoriſh, ſmutty, naughty, filthy, obſcene, impudent, unchaſt, unclean or diſhoneſt, diſcourſes or talk.

Schand-ſchrifft oder pasquil (die) a pasquil, a defamatory libel.

Schand-ſeule (eine) einem aufrichten, to erect one an infamous monument.

Schand-that (die) a ſhamefull, baſe, lewd, ignoble, vile, wicked or nefandous, action.

Schändung (die) cavillation or cavilling. Ehren-ſchändung, abuſing, defaming, ſlander, ſlandering. Ehbett-ſchändung, adultery. Jungfern ſchändung, debauching of maids; violation of virgins. Knaben-ſchändung, oder knaben-ſchänderey, ſodomy. Blutſchändung, inceſt. Kirchen-ſchändung, ſacrilege.

Schand-winckel oder huren-winckel (der) a corner wherein whoredom was committed.

Schantze (die) ein feſtungs-werck von erde aus einem graben aufgeworffen, a ſconce, a ſtrong hold, a fort, a fence. Eine haupt-ſchantze, a fort royal. Die haupt-ſchantze oder der wall, the rampier, rampire or rampart; the walls. Die äußere ſchantzen, oder die auſſenwercke, um eine ſtadt, the outworks of a fortifyed place. Eine feld-ſchantze eine redute, a redoubt. Eine fern-ſchantze, a ſtrong hold formed like a ſtar. Eine horn-ſchantze horn-work. Eine kron-ſchantze, crown-work. Eine halb-mond-ſchantze, a half-moon. Eine ſchantze auf werffen to build a ſconce. Die ſchantze auf orlog-ſchiffen, das vorder-theil des decks, the fore-caſtle. Die beſieger ſind ſchon mit ihren lauff-graben bis an die ſchantzen gerücket the beſiegers with their trenches have already approached the rampire. 2. Auf ſeiner ſchantze, oder hut, ſtehen, to ſtand to your tackling; to be watchfull; to mind your buſineſs; to take heed leaſt you be overthrown. ehr und *reputation*, auch leib und leben in die ſchantze ſetzen oder ſchlagen, alles wagen, to venture, or hazard, your honour, your reputation and your very life; to lay all at ſtake; to throw all theſe things away. Die ſchantze gewinnen, meiſter von allem werden, to ſweep ſtakes; to take all away.

Schantzen, graben, eine ſchantze machen, to make a trench or ditch; to raiſe a bank to build a ſconce.

Schantz-frone (die) ſconce-building-ſervice.

Schantz-gräber

Schantz-gräber, ſchantzer, ſchantz-leute, ſchantz-bauren, pioncers.

Schantz-kleider eines orlog-ſchiffes (die) ein rothes tuch oben an dem bort rund ums ſchiff herum gezogen, zur zeit da das ſchiff fechtet oder pranget, the waſt of a man of war.

Schantz-korb (der) a gabion. Eine wehr von ſchantz-körben, a gabionado; a fence of gabions.

Schantz-pfäle, pales, ſuch as forts are fenced withall Eine wehr von ſchantz-pfahlen, a palliſado; a fence of pales.

Schantz-wercke, trenches or ditches; banks caſt up of earth to ſerve for a fence.

Schantz-zeug (das) pick-axes, ſpades, hand-barrows, and other tools, required for to make trenches.

Schär oder ſcheere (die) cizars, ciſars or cizers; a pair of ciſars. Eine gute ſchäre, a good pair of ciſars. Eine ſchär die vornen nicht ſpitzig ſondern ſtumpff iſt, a blunt pair of ciſars; ciſars not pointed. Eine große ſchäre womit man ein blech zerſchneidet, den buch-baum oder die bäume im garten beſchneidet, die ſchafe ſchäret, ſhears. Eine ſchäre womit tuch geſchoren wird, burlers twitchers. Mit der knipp-ſchäre abgeſchnitten, ſnipt off; cut off with a jerk. Krebs-ſchären, crabs-croes; crabs-claws.

Schar oder ſchaar (die) eine rotte, ein trupp, ein hauffen, oder eine menge volcks, a troop, a band, a rout, a multitude of people. Eine heer-ſchar, a diviſion, draught or detachment, of an army or hoſt. Eine menge der himmliſchen heer-ſcharen, a multitude of the heavenly hoſt. Eine ſchar ſoldaten, reuter, räuber, ꝛc. a troop of ſoldiers, of horſe, of robbers, &c.

Schär-becken (das) a barber's baſon. Das hals-loch eines ſchär-beckens, the neck of a barber's baſon.

Scharb-bret (das) a board to ſcrape or mince upon.

Scharbe (die) a pot-ſherd, ſ. ſcherbe.

Scharben (kohl, kraut, ꝛc.) es klein ſchneiden, to mince cabbage or pot-herbs, to cut them ſmall.

Scharb-meſſer (das) a ſcraping-knife; a mincing-knife.

Scharbock oder ſcorbut (der) die mund-fäule, eine kranckheit des geblüts, the ſcorbutick diſeaſe; the ſcurvy in the teeth. Das beſte kraut wider den ſcharbock, löffel-kraut, ſcurvy-graſs.

Scharbockiſch geblüt, ſcorbutick, or ſcorbutical, bloud. Er iſt ſcharbockiſch, er iſt mit dem ſcharbock geplaget, he is ſcorbutick; he is troubled with the ſcurvy.

Scharbocks-kraut, 1. figwort. 2. löffel-kraut, ſcurvy-graſs.

Schären (ſeine heerde oder ſchafe) to ſhear your flock or ſheep. Ein geſchoren ſchaf, a ſhorn ſheep. Einem den bart ſchären, ihn putzen oder barbiren, to ſhave, trim or barb, one. Ich laß mich wöchentlich zwey mahl ſchären, I am ſhaved twice a week. Einem eine platte ſchären, ihm den kopf oben gantz kahl ſchären, to ſhave one's head cloſe. Ein geſchorner prieſter, ein mönch dem ſeine haare als eine crone geſchoren ſind, a ſhaven prieſt; a friar with a ſhaven crown; a ſhaveling. Tuch ſchären, to burl; to ſhear, or beard, cloth. Er ſchiert gewaltig, er weiß die leute zu ſchären, er iſt gar ſchinderiſch, he is a notable cunning ſhaver; he will fleece any body that falls into his hands; he pills and polls. Eine herberge wo die leute greulich geſchoren werden, a cut-throat-place; an inn, where they exact upon people. Ich bin einsmahls daſelbſt ſcharf geſchoren worden, I there have once been ſhorn, pluckt, fleeced or ſtript; they wiped me of my money. Der menſch ſchiert, oder plagt, mich wol; ich bin wol recht mit dem menſchen geſchoren oder geplaget, would I could get rid of that troubleſom fellow; that man cauſes me a great deal of trouble. Laß mich ungeſchoren, let me alone. Was ſchär ich mich drum, was gehts mich an, was frag ich darnach, what care I. Schär, oder ſchier, dich fort! away! come! come away; Schär dich weg! get thee packing! away! get you gone! Schär dich zum teufel! get you to the devil!

Schären-ſchleiffer (der) a grinder.

Schären-ſchmid (der) a ciſar-ſmith.

Schärer (der) a ſhearer. Ein ſchaf-ſchärer, a ſhearer, a ſheep-ſhearer. Ein bart-ſchärer, a ſhaver, a barber. Ein feld-ſchärer, a ſurgeon or barber in a camp, or in an army. Ein leut-ſchärer, one that pills and polls, that ſkins and fleeces people. Ein tuch-ſchärer, a cloth-ſhearer, a ſhear-man, a burler.

Scharerey (die) das geſchäre, verworrene händel ſo unruhe machen, trouble, intricacy, crowd, embarasment, vexation, diſturbance.

Scharf 1. ſeyn, to be ſharp, keen, ſmart, acute, eager, ſevere, rigid, rigorous, ſtrict. Ein ſcharfes oder ſcharf-ſchneidend meſſer, a ſharp, edged, keen or ſharp-whetted, knife. Kindern muß man keine ſcharfe oder ſpitzige dinge in die hand geben, there is no fooling with edge-tools. Scharf ſind deine pfeile, thine arrows are ſharp, pointed, ſharp at the top. Scharfe felſen, ſcabrous or ſteep rocks. Ein ſcharffer eßig, a ſharp vinegar. Scharf von geſchmack, keen, ſharp, ſmart, harſh, eager or pungent, of taſte. Scharf als ſenff, keen as muſtard. Eine ſcharffe und rauhe lufft, a keen or rough air. Ein ſcharf geſicht, a keen, ſharp or quick, ſight. Ein ſcharfer verſtand, a keen, ſharp, quick, acute, cunning or ſubtle, wit. Eine ſcharfe ſchreib-art, a keen, ſharp or pungent, ſtile. Eine ſcharfe antwort, a ſhrewd or a ſmart repartee or anſwer. Scharfe reden, ſharp, ſmart, biting, nipping or pricking, diſcourſes. Eine ſcharfe lauge, a ſharp or ſtrong lye. Ein ſcharfer geruch, a ſtrong or penetrant ſmell. Ein ſcharfer hunger, a keen, ſharp, ſharp-ſet, hungry or eager, ſtomach. Scharfer harn, ſharp urine. Scharf oder ſaltzig geblüt, very ſharp bloud. Ein ſcharffes oder hartes gefecht, a hard battel; a ſharp, bloody or cruel, fight. Scharfe mittel gebrauchen, to uſe ſmart or ſharp remedies. Ein ſcharfer ſchlag, a hard ſtroke, a ſmart blow. Ein ſcharfer winter, a ſharp, hard or ſevere, winter. Eine ſcharfe kälte, a ſharp or nipping cold. Ein ſcharfer patron, a hard, ſevere, rigid, ſharp, ſtrict, rough, harſh, ſmart or auſtere, maſter. Einem eine ſcharfe *lection* geben, to read one a hard leſſon; to take him up ſeverely or ſharply. Ein ſcharffer verweis, a ſharp, ſevere or auſtere, reproof, check or reprimand. Scharfe obſicht über einen haben, to have a ſtrict eye upon one. Scharf *commando*, a ſtrict command. Eine ſcharffe zucht, a rigid diſcipline. Eine ſcharfe empfindung, a quick, ſharp or ſmart, reſentment. 2. Ein meſſer das ſcharf ſchneidet, a knife that cuts well, keenly or ſharply. Die ſchafe ſcharf ſchären, to ſhear your ſheep cloſe; to fleece them. Er ſchäret ſcharf, er iſt ein ſcharfer gaſt, he fleeces ſmartly; he is a notable cunning ſhaver; he pills and polls; he is a hard, ſharp or ſmart, maſter. Ein ſcharf-gewetzet meſſer, a knife made ſharp; a ſharp-whetted, or ſharpened, knife. Alls zu ſcharf macht ſchärtig, what's too much ſharpened, will

the sooner get notches, rigorous courses are seldom the best; soft fire makes sweet malt. Ein gewölbe so oben scharf zusammen geht, a sharp-raised vault. Ein pferd so scharf beschlagen ist, a sharp-shoed horse. Eine büchse scharf laden, to charge your gun with a bullet or with hail. Ein gefangener der scharf bewachet wird, a narrow prisoner. Etwas scharf beschauen, to look narrowly into a thing. Einen scharf anschauen, to look sharp upon one; to stare on him; to stare him in the face. Armuth kan einem scharf zu-setzen, poverty is a sharp weapon. Einen scharf halten oder erziehen, to keep a strict hand over one; to keep him very strict. Einem scharf begegnen, to be sharp or severe upon one; to treat him rudely, harshly, uncouthly or unfriendly. Einen mit worten scharf bestraffen, to give one a smart check: to be short with him; to take him up short; to take him up sharply; to check or reprimand him severely or earnestly. Einen würcklich scharf straffen, to punish one rigorously. Es ist scharf verboten, 't is strictly forbidden. Man suchet oder fraget scharf nach, a strict inquest is made. Es hagelt scharf, it hails very big. Er horchte scharf drauf, he pricked up his ears. Einem etwas scharf einbinden, ihm einschärffen was er sagen soll, to bind a messenger to the errand; to inculcate it him; to charge him carefully with it. Als wir letztens zusammen waren, kamen die beide scharf an einander, in our last meeting there passed some hard words between them two.

Scharf-beissendes, einbeissendes oder ätzendes wasser, aqua fortis; a sharp, corrosive, biting, eating or etching, water.

Schärfe (die) sharpness, keenness, smartness, eagerness, severity, rigor, rigidity, strictness. Die schärfe des gesichts, the sharpness, or quickness, of sight. Die schärfe des essigs, senffs, rettichs, the keenness of vinegar, mustard, radishes. Er schlug ihn mit der schärffe des schwerts, he smote him with the edge of the sword. Die schärfe brauchen, to take rigorous courses. Nach der schärfe des rechts, der rechte oder gesetze, after the rigour of the law. Nach äusserster schärfe verfahren, to proceed in the utmost rigour. Die schärfe der strasse the rigidity of the punishment. Seine reden führen eine schärffe bey sich, die man erst hernach am besten empfindet, his discourses do leave a prick behind them. Eine mächtige schärfe des verstandes, a mighty acuteness, or sharpness, of wit; a very quick apprehension. Den arm in einer schärfe tragen, s. schärpe.

Scharffen (etwas) es scharf machen, to sharpen something; to make it sharp. Ein messer schärffen oder wetzen, to sharpen, or whet, a knife; to set an edge on't. Eine schäre scherffen, oder schleiffen, to sharpen, or grind, a pair of cisars. Ein pferd schärffen, ihm die eisen schärffen, to sharpen a horse's shoes. Raute schärffet das gesicht, rue fortifyes the sight. Lange erfahrung schärffet den verstand, experience gives wit; a man's wit is acuminated by long experience. Einem das gesicht schärffen, to read one a lecture; to rate, chide, check or reprimand, him earnestly or severely. Die straffe schärffen, to aggravate, heighten, augment or increase, the rigidity of the punishment; to make it more heavy. Was den hunger schärffet, what sharpenes, or whets, the stomach.

Scharf-hörend seyn, to be quick of hearing.

Scharf-lautend seyn, to have a sharp, harsh, acute or shrill, sound.

Schärflichter geschmack (ein) ein geschmack der etwas scharf ist, a taste that is somewhat sharp or biting.

Scharf-richter (der) the hang-man, heads-man or executioner; the finisher of the law.

Scharf-riechend seyn, 1. scharf riechen können, to be quick of scent. 2. Einen starcken geruch von sich geben, to smell strong. 3. Schon ein wenig stinckend seyn, to smell rank.

Scharf-schmeckend seyn, 1. scharf prüfen können, to be quick of taste. 2. Scharf schmecken, to have a sharp, keen, quick or pungent, taste.

Scharf-schneidend messer oder schwerd (ein) a well-cutting, keen, edged, sharp or sharpened, knife or sword.

Scharf-sichtig oder scharf-sehend seyn, to be sharp-sighted or keen-sighted.

Scharf-sichtigkeit (die) sharp-sightedness: a sharp, acute or clear, sight.

Scharffsinnig, klug, sehr verständig, 1. seyn, to be sharp-witted, witty, ingenious, penetrative, sagacious, industrious or apprehensive; to be quick of apprehension. 2. Scharffsinnig urtheilen, to reason acutely, keenly, finely, ingeniously, wittily, cunningly, subtilly or subtly.

Scharffsinnigkeit (die) sharp-wittedness; acuteness, subtilty or fineness, of judgment; spirit; an acute, penetrative, subtle or sagacious, wit.

Schär-garn (das) die kette oder der zettel, the warp, in weaving of linnen.

Scharlach oder scharlacken (der oder das) 1. ein gewisses kraut, clary, sage of Rome. 2. Körner von der steineiche, so aus der Türckey kommen, womit gefärbet wird, scharlach-beere, scarlet, or skarlet, in grain. 3. In scharlach gekleidet gehen, to wear a scarlet vestment.

Scharlach-beere, grana alkermes, skarlet in grain, the berries of the scarlet-oak, s. scharlach.

Scharlach-farben, scharlach-roth, carmosin, crimson, scarlet, scarlet-colour. Ein scharlach-farben band, a scarlet ribbon.

Scharlach-färber (der) a dier in scarlet.

Scharlacken (das) scharlachener zeug, scarlet, scarlet cloth. Ein scharlachener mantel, talaar, &c. a scarlet-cloack, robe, &c.

Schärlein oder schärchen (das) eine knipp- oder schnipp-schär, snippers; a little pair of cisars.

Scharlott, eß-lauch, s. schalot.

Schär-messer (das) a rasor or razor; a shaving-tool. Sie hat ein maul wie ein schär-messer, she has a foul mouth. Das hefft samt dem zünglein des schärmessers, the rasors handle or scales and the tongue.

Scharmützel (der) ein klein gefecht, a skirmish or piqueering; a slight fray or fighting.

Scharmutziren oder ein wenig fechten (mit einander) to skirmish or piqueer.

Schärpe (die) 1. die spitze eines bollwercks unten am graben, the scarp of a bastion or bullwork. Die conterscharpe, die brustwehr gegen über der spitze des bollwercks, ausserhalb des grabens, the counterscarp. 2. Eine scharpe, scharfe oder scherfe, so die männer um den leib tragen, einen langen und weiten rock zu zubinden, a rippet. Seinen verbundenen arm in einer schärpe tragen, to wear your arm in a sling.

Scharre (die) das scharr-eisen, a rake, raker or scraper: an iron to scrape something off with. Eines feur-maur-kehrers ruß-scharre, a chimney-sweeper's soot-raker.

Eine ofen-ſcharre, a coal-rake for an oven. Eine metziger-ſcharre, a butcher's ſcraper. Eine trog-ſcharre, a ſcraper for a kneading-trough.

Scharren, mit den füßen kratzen wie die hüner, to ſcrape the ground, as birds do. Im feur ſcharren, to rake, or poke, in the fire. Ein eiſen, den trockenen gaſſen-dreck von etwas abzuſcharren, a raker; a piece of iron to ſcrape the dirt off. Einen back-trog ſcharren, to ſcrape, or cleanſe, a kneading-trough. Einen hauffen geldes und gutes zuſammen ſcharren, to rake and ſcrape for an eſtate; to rake hell and ſkin the devil for to grow rich; to gather a great deal of money; to get money by hook and by crook, ſ. ſcharr-hals. Zuſammen-geſcharretes gut, muck and pelf, what an uſurer has ſcraped up.

Scharr-hals, ſcharr-hans, ſcharrer, ſchinder und ſchaber (der) a raking fellow, a ſcrape-penny, a notable ſhaver, one that bends all his thoughts to gather riches.

Scharricht oder ſcharrſal (das) das abgeſcharrete von etwas, the ſcrapings.

Scharr-maus (die) ſ. der maulwurff.

Scharrung (die) das ſcharren, raking or ſcraping.

Scharſchiren (mit dem feind) auf ihn loß gehen, to charge, or attack, the enemy; to fall upon him.

Schär-ſtube (die) a barber's ſhop.

Schär-tag (mein wöchentlicher) that day of the week I uſe to be ſhaved.

Scharte in einem meſſer (eine) a notch, or gap, in a knife. Die ſcharten auswetzen oder ausſchleiffen, to whet out, or grind out, the notches. Eine ſcharte trachten auszuwetzen, einen ſchler wieder gut machen wollen, to make amends for a fault. Eine haſen-ſcharte am munde, hare-lips.

Scharten-kraut oder tauben-kraut, eine art von ſtorch-ſchnäbeln, doves-foot; a ſort of crane-bills or ſtork-bills.

Scharte-partie von einer ſchiffs-befrachtung (die) ein gedoppelt-verfertigter artickels-brief, deren einen der befrachter den andern aber der ſchiffer in händen behält, the charter-party of the freightment of a ſhip.

Schartig oder ſchartícht meſſer (ein) a knife full of notches or gaps. Haſen-ſchartig ſeyn, to be hare-lipped.

Schärtlein in einem meſſer (das) a little notch in a knife.

Schär-tuch oder barbier-tuch (das) the barbing-cloth or ſhaving-cloth.

Schär-wolle (die) ſhearings, wool ſhorn off. Schär-wolle, ſchaf-ſchur, fleece-wool. Schär-wolle von der ſommer-ſchur, paſture-wool. Fahle oder braun-rothe ſchär-wolle, fallow wool.

Schar-wache (die) the night-watch; they that watch all the night over in the ſtreets of a town.

Schar-wachter (der) one of the night-watch, ſ. ſchar-wache.

Schatten (der) the ſhadow. Unter dem ſchatten deiner flügel, under the ſhadow of thy wings. Laſt uns in den ſchatten gehen, let us go to the ſhade; let us go a place ſheltred from the ſun. Ein küler und anmuthiger ſchatte unter einem baum, a cool and pleaſant ſhade, or ſhadineſs, under a tree. Er fürchtet ſich für ſeinen eigenen ſchatten, he is afraid of his own ſhadow; he is fearfull without a cauſe. Das licht und der ſchatten in einem gemählde, the lights and the ſhadow of a picture. Der ſchatten oder das vorbild der dinge des Neuen Teſtaments, the ſhadow, type or ſign, of the things of the New Teſtament. Sie haben mehr nicht, als den ſchatten einer freyheit, they have nothing but the ſhadow of liberty. Nach dem ſchatten greiffen, to love vanity. Er gehet wie ein ſchatten an der wand, he looks like a ſhotten herring; he is as lean as a rake; he pines away; he conſumes away; he is in a conſumption. Das kraut nacht-ſchatten, the herb night-ſhade. Was einen ſchatten machet oder giebet, what is ſhading or ſhadowing.

Schatten-linie an einem ſonnen-zeiger (die) the ſhady line in a ſun-dial.

Schatten-ſpiel (das) eine abbildung einer wahrhaften geſchichte, the type, ſhadow or repreſentation, of a true ſtory.

Schattichte wälder, bäume, thäler, ꝛc. ſhady woods, trees, vallies, &c. Ein ſchattichter ort zum ruhen, a ſhade, or ſhadineſs, to reſt; a place ſheltred from the ſun. Die ſchattichte ſeite der gaſſen, the ſhade in the ſtreets; the ſhady ſide of a ſtreet.

Schattiren (ein gemählde oder teppich) 1. abzeichnen wie der ſchatte darin fallen muß, to ſhadow a picture or tapeſtry; to make the firſt draught of it. 2. Den ſchatten völlig machen, to make the ſhadowing.

Schattirung eines gemähldes oder teppichs (die) the ſhadowing of a picture or tapeſtry.

Schattir-werck (das) mahler-arbeit von allerley farbe, a brooch: a painting in one only colour.

Schatz (der) ein hauffen geld und koſtbarkeiten, a treaſure; a hoard of money or precious things. Ein verborgener ſchatz, a hidden treaſure. Er hat einen groſſen ſchatz zuſammen gebracht, he has treaſured up a great deal of money. Der cron-ſchatz, der königliche ſchatz, der ſchatz des königreichs, the exchequer, the Royal exchequer, the publick treaſury. Der königliche hoff-ſchatz, der beſondere ſchatz des königs, the King's treaſure, the Royal treaſury. Sammlet euch ſchätze im himmel, lay up for your ſelves treaſures in heaven. Ein braut-ſchatz, a dower. Mein ſchatz! mein hertz! mein liebſter oder meine liebſte! my dear! love! Ein garſtiger ſchatz, an ugly mate.

Schatzbare oder koſtbare ſachen, precious things; things of an high value.

Schatzbarkeit eines dinges (die) the preciouſneſs, or high value, of a thing.

Schatzen (etwas) 1. daſſelbe *taxiren*, es zu gelde ſetzen, to appraiſe, eſtimate, value, prize or rate, a thing. Wie man ein ding ſchätzt, ſo iſts einem, any thing will be valued by you, according to your taking to it. Einer der etwas ſchätzen oder *taxiren* muß, an appraiſor, eſteemer, prizer, valuer or rater; he that is to rate ſomething. Es iſt auf hundert thaler geſchätzet worden, 't was valued, or rated, one hundred crowns. Etwas überhaupt, durch die bank, eines mit dem andern in einer ſumme, ſchätzen, to eſtimate all in groſs: to make a general valuation of all together; to value it by the great. 2. Die unterthanen ſchätzen, ihnen eine ſchatzung auflegen, to tax, rate or aſſeſs, the ſubjects; to lay a tax upon them. Die unterthanen nach den köpffen ſchätzen, to lay a capitation, poll-money or poll-tax, upon your ſubjects. Einen feindlichen ort brand-ſchätzen, to ranſom a place in the enemy's country; to aſk a ſum of money of the ſame for a redeeming from being burnt up, or fired. 3. Einen oder etwas hoch oder wenig ſchätzen oder achten, to eſteem, or value, a body or thing much or little; to make much or little of the ſame; to make great or little account of

the ſame; to have great or little eſteem, regard, value or conſideration, for the ſame. Hoch-geſchätzter freund! eſteemed friend! reſpected friend! Ich würde mirs für ein groß glück ſchätzen, wenn ich ꝛc. I ſhould take it for a great happineſs, if I &c. Das ſchätz ich mir für eine groſſe ehre, I look upon't as a great honour. Etwas verächtlich ſchätzen, to ſcorn, vilify, diseſteem, diſpraiſe or diſcommend, a thing. Er wird von jederman hoch geſchätzet, he is in great eſteem; he gained much honour and eſteem: every one has a great eſteem, value or reſpect, for him. Das ſchätz ich für nichts, that's nothing to me; foh, what's that. Da ſchätz ich mich zu gering zu, that is below my worth; that's more than I deſerve. 4. Ich ſchätze, halte, achte, meine, glaube oder dencke, er werde nunmehr ſchon zu hauſe ſeyn, I think, believe, reckon, ſuppoſe or gueſs, him by this time home, I make reckoning, that by this time he will have come home.

Schätzgen (mein) my dear! honey! love! my duck!

Schatz-gräber (der) a digger after hidden treaſures.

Schatz-kammer (die) the treaſure-houſe; the treaſury; the treaſury-office. Die gemeine ſchatz-kammer des landes oder Reichs, the publick treaſury; the exchequer, ſ. ſchatz. Die ſchatz-kammer iſt erſchöpffet, the treaſury is exhauſted.

Schatz-kaſten (der) die ſchatz-kiſte am königlichen hofe, the king's coffers; the coffers wherein the king's treaſure is kept.

Schatz meiſter oder ſchatz kämmerer (der) the treaſurer. Der Ober-Schatzmeiſter des Königreichs Groß-Britannien, the Lord-Treaſurer of Great-Britain. Die Frau Schatzmeiſterin, the Treaſurer's Lady. Der Schatzmeiſter am königlichen hofe, der königliche ſchatz-bewahrer, the cofferer of the king's hous-hold. Der kriegs-ſchatzmeiſter, the treaſurer of the wars.

Schatzmeiſter-amt (das) the threaſurerſhip. Das Ertz-Schatzmeiſter-amt des heiligen Römiſchen Reichs, the arch-treaſurerſhip of the Roman German Empire.

Schätzung oder *taxation* eines dinges (die) the appraiſing, eſtimation, valuing, prizing or rating, of ſome thing. Eine hoch-ſchätzung, eſteem. Eine gering-ſchätzung diſeſteem, diſpraiſing, vilifying, ſcorning.

Schatzung (die) an aſſeſsment, a taxing, a tax laid upon the people. Eine kopf-ſchatzung, a poll-tax, capitation or poll-money. Die jährliche ſchatzung oder den ſchoß bezahlen, to pay ſcot and lot. Eine brand-ſchatzung, a ranſom from being burnt up, or fired. Eine ſchatzung in einer feindlichen landſchafft ausſchreiben, to put a country of the enemy's under contribution. Die allgemeine ſchatzung zur zeit Käyſers Auguſti, the general taxing in the time of Ceſar Auguſtus.

Schau (die) 1. das ſpectackel, a ſhew or ſpectacle. Etwas öffentlich zur ſchau herum tragen, to carry ſomething openly about for a ſhew; to make a ſhew or ſpectacle of it. 2. Eine ſchau, eine aus-ſicht, a ſhew, view or ſight, in ſome place. Ausgeſetzte ſchildwachten, die da auf der ſchau oder hut ſtehen, ſcouts, or ſcout-watches. Reuter die zur ſchau ausgeſchicket ſind, die da zeitung bringen ſollen, ob irgend was vom feinde zu ſehen iſt, ſcouts; troopers that ſcout, or ſcout about; that are ſent to ſpy out the enemy. Eine ſchau, beſichtigung, *examinir*ung oder probirung, von oder über etwas halten, obs ſeine behörliche güte habe, to keep an aſſay, eſſay, viſitation, inſpection, view or trial, of ſomething; to prove, try or examine, the quality and quantity of it, whether that be according to what was commanded.

Schaub ſtroh (der) als womit die bauren auf den dörffern ihre häuſer decken a thatch; a wad of ſtraw.

Schau-bancke (die) bäncke in den comödien- und opern-häuſern, the pews in play-houſes.

Schaub-dach oder ſtroh-dach (das) a thatched roof.

Schaube (die) ein kurtzer mantel, a ſhort mantle or cloke.

Schauben, ſchieben oder ſchuben (etwas) to ſhove, puſh or thruſt, ſomething, ſ. ſchieben.

Schaub-fenſter (das) a ſaſh-window.

Schaub-hut oder ſtroh-hut (der) wie die weiber in Teutſchland tragen, a womens hood made of ſtraw.

Schaubild (das) a ſhew; a figure or ſtature made, or ſet up, for a ſhew.

Schaub karren (der) a wheel-barrow, ſ. ſchub-karre.

Schaub-kaſtlein oder ſchaub ládlein (das) a drawer. Ein beſonders fächlein in einem ſchaub-ládlein, a till.

Schau brod im alten teſtament (die zwölff) the twelve cakes of ſhew-bread in the old Teſtament.

Schaub-tafel oder ſchieb-tafel (die) eine ſpiel-tafel worin geſchoben wird, a ſhovel-board.

Schau-bühne (die) 1. ein *theatrum* worauf comödien geſpielet werden, a ſtage or theatre. 2. das ſchau-gerüſte oder ſchavott, a ſcaffold.

Schau-burg (die) ein herrlich *theatrum*, a magnifick theatre.

Schauckel (die) ſ. ſchockel.

Schauckeln, ſich hin und her ſchwingen, to ſhake or ſwing, ſ. ſchockeln.

Schaudern, beben, zittern, to ſhudder, ſhiver or quake, ſ. ſchauren.

Schauen (etwas oder auf etwas) genau zuſehen, to look upon a thing; to view, or ſee, it. Einem recht ins geſicht ſchauen, to look one in the face; to gaze, or ſtare, upon him. Schauet, was er macht, go look what he makes. Schau! ſchau! look, look! Schauet wer vor der thür ſey, go look who knocks at the door. Schauet, daß ihr nicht fallet, look, or take heed, leſt you get a fall. Laß ſchauen! let me ſee. Auf jemand ſchauen, to look upon one. Von der ſeiten her ſchauen, heimliche blicke thun, wie einer der verliebt und vernarret iſt in eine perſon des andern geſchlechts, to leer or ſleer; to caſt ſheeps-eyes at a perſon of the other ſex by whom you are ſmitten. Er kan nicht gerade ſchauen, er ſchielet, he looks awry or aſkew; he is ſquint-eyed. Wo ſchauet ihr nach? what do you look for? Schaut ihr nur auf eure eigene ſachen, do but look to your own things. Ich will darnach ſchauen oder ſehen, I'le look, or ſeek, after it. Jederman ſchauet auf ihn, he is much looked upon; he is in great eſteem.

Schauende leben (das) die höchſte ſtaffel der gläubigen, the contemplative life.

Schauens-würdig ſeyn, to be ſpectable; to be worth to be looked on.

Schauer (der) 1. einer der geſichte hatte, ein Prophet im alten Teſtament, a ſeer or Prophet in the old Teſtament. 2. Ein fleiſch- brod- ꝛc. ſchauer, an overſeer, ſurveyor, viſitor, clark or comptroler, of the market, whoſe office is to viſit the eatables ſold there. Ein münz-ſchauer, an aſſayer or aſſay-maſter. 3. Ein ſchauer oder ſchauder, ſ. ſchaur.

Schau-eſſen oder ſchau-gericht (das) a ſhew-diſh; a

diſh with ſomething that looks as it were ſome meat dreſt.

Schaufel (die) a ſhovel. Eine feuer-ſchaufel, a fire-ſhovel. Schaufel und zange, ſhovel and tong. Eine hölzerne ſchaufel, eine ſchüppe, a ſcoop, or ſcoopet, a wooden ſhovel. Eine korn-wurff- oder ſtürtz-ſchaufel, a ſhovel to ſtir your corn with; a corn-ſcoop. Eine grab-ſchaufel im garten, eine ſpade, a ſpade. Eines beckers ofen-ſchaufel, a baker's oven-peel. Die ſchaufeln an einem mühlen-rad, the laddles of a water-mill-wheel. Eine ruder-ſchauffel, a paddle, a paddle-ſtaff, a little oar, a ſcull to row with.

Schaufeln, to ſhovel. Etwas hinweg-ſchaufeln, es mit der ſchaufel auswerffen, to ſcoop ſomething away; to caſt it out with your ſcoop. Etwas auf einen hauffen zuſammen ſchaufeln, to ſhovel ſomething together; to heap, or hoard, it up with your ſhovel.

Schaufel-rad (das) a wheel with laddles, as are in ſome water-mills.

Schaufel-ſtiel (der) the handle of a ſhovel or ſcoop.

Schaufel-voll (eine) a ſhovel-full.

Schäuflein (das) eine kleine ſchaufel, a little ſhovel. Ein ſchäuflein in einem kahn, ever oder boot, das waſſer auszuſchöpffen, a ſcoopet.

Schau-geld (das) was man giebt, etwas, das vor geld gezeiget wird zu ſehen, what you pay for ſeeing a thing, that is ſhewed for money.

Schau-legen (ſeine waaren) to lay out your commodities upon a ſtall; to expoſe them to ſale.

Schaum oder ſaum (der) the ſcum, froth, foam or ſome. Der ſee-ſchaum, der ſchaum von waſſerwellen, the foam or froth of the ſea, or of the billows. Bier-ſchaum oder giſt, yeſt; the froth of beer. Bier, das im glaſe oder kruge, wenns eingezapft oder eingeſchenckt iſt, einen ſchaum ſetzet, ale, or beer, that flowers or mantles. Der ſeiffen-ſchaum zum barbiren, lather. Der ſchaum von geſchmoltzenem bley, the froth, foam or droſs, of lead; the foam that ariſeth in the trying of lead. Silber-ſchaum, litharge or lithargy; the foam of ſilver. Gelber ertz-ſchaum, litharge of gold, or of a golden colour. Der ſchaum an dem maul eines pferdes, hundes oder hefftig zürnenden menſchen, the ſome of a horſe, of a dog, or of one in anger. Der ſchaum eines ſiedenden topffes mit waſſer, the ſcum of a pot with water that ſeethes or boiles. Der ſchaum vom blauen holtz im färber-keſſel, noree; the blue ſcum of wood boiling in a dyer's lead. Der abgenommene ſchaum, das abgeſchäumte, the ſkimmings; the ſcum taken off. Der ſchaum vom pöbel-volck, die allerärgſte canallie, the ſcum or dregs of the meaner ſort of people; the raſcality or rabble.

Schaumen oder ſchäumen, einen ſchaum von ſich geben, to froth, foam or ſome; as does the ſea or any liquor being agitated. Ein ſchäumend pferd, ein ſchäumender hund, a foming horſe or dog. Er ſchäumet, oder es ſchäumet ihm, aus dem maul, wenn er redet, he fomes at the mouth when he ſpeaks. Das fleiſch ſchäumet im topf, the meat ſcums in the pot.

Schäumen (einen fleiſch-topf, oder das fleiſch ſo man kochet) den ſchaum abnehmen, to ſkim a pot, or the meat you boil; to ſcum it off; to take off the ſcum.

Schäumichter harn, frothy urine. Schaumicht bier, ſ. ſchaum.

Schaum-löffel (der) die ſchaum kelle, in der küchen, a ſkimmer; a flat laddle or ſpoon with holes in it, to ſkim your pots withall, or to take off the ſkum with.

Schavott (der) ein ſchau-gerüſte von bretern, worauf eine *execution* ꝛc. öffentlich vollzogen wird, a ſcatfold.

Schau-pfennig (der) die *medaille*, a medal; a coin, not current, but ſtamped for the memory of ſome perſon or glorious act.

Schau-platz (der) 1. die ſchau-bühne, worauf geſpielet wird, the ſtage or theatre. 2. der platz wo die zuſchauer ſitzen, the pit in a play-houſe. 2. Ein runder ſchau-platz, da die zuſchauer rund herum ſitzen, a round ſtage, an amphitheatre.

Schaur, ſchauer, ſchauder, ſchuder (der) 1. das beben, a ſhivering, ſhuddering or chattering. Es kommt mir ein rechter ſchaur an, wenn ich dran gedencke, ſ. ſchauren. Ein ſchauer von kälte, a ſhivering for cold. Ein fieber-ſchaur, a fit of an ague. Ich bin meines fiebers zwar los, jedoch fühl ich noch einen kleinen ſchaur um die gewöhnliche zeit, I am rid of my feaver, yet I feel at the uſual time the dregs, relicks, or a gentle fit, of it. 2. Ein regen-ſchaur, ein platz-regen, a ſhower of rain, a peal of rain. Ein hagel-ſchaur, a peal of hail. Ein pfeil- oder kugel-ſchaur, a ſhower of arrows or bullets. 3. Das regen-ſchaur, ein klein regen-dach am hauſe, houſe eaves, to get a ſhelter under while it ſhowers.

Schauren oder ſchauern, 1. ſchaudern, ſchudern, beben, zittern, to ſhrink, ſhiver, ſhudder, chatter or quake. Es ſchaudert mich für kälte, I chill with cold; I ſhrink, ſhiver, quake or chatter, for cold. Ich ſchaudere über den gantzen leib, es ſchauert mir die haut, oder es kommt mir ein ſchauren über den gantzen leib, wenn ich dran gedencke, it chills my blood, or I tremble every bone of me, when I think on't. Ich ſahe ihn ſterben, es ſchauderte ihn gewaltig für dem tod, I ſaw him dying, he was mightily ſtruggling with death. 2. Es ſchauret, es regnet, daß es raſſelt, it ſhowers; it rains in peal; it rains that it rattles down; it rains as faſt as it can pour down.

Schauerlich (mir iſt oder wird) I am, or grow, chill or chilly; I chill; I am ſeazed of ſome ſhivering.

Schau-ſpiel (das) a play, a comedy. Ein muſicaliſch ſchau-ſpiel, eine *opera*, an opera, a muſical play, a play all in ſong. Ein ſchau-ſpiel halten oder vorſtellen, to play, or act, a play. Ein Savoyer, der ein ſchau-ſpiel auf der gaſſen herum trägt und ausrufft, a ſavoyard that carries and cryes about the ſtreets a raree-ſhew.

Schau-turn (der) eine warte, a watch-tower.

Schau-tiſch in der hütten des ſtiffts (der) the table with the ſhew-bread.

Schau-tragen (etwas) to carry ſomething about for a ſhew or ſpectacle.

Schecher am creutz (der) the thief on the croſs.

Scheck (der) ſcheckicht, ſ. ſchäck, ſchäckicht.

Schedel oder ſcheitel (der) the ſcull, the brain-pan, the mould of the head. Einem den ſchedel boren, to trepan one; to trepan one's ſcull; to raiſe up the cruſhed parts of the ſcull, and take out pieces of bones and clotted bloud.

Schedel-äpfel, ſcull-apples.

Schedel-borer (der) a trepan or trepan-iron; a ſurgeon's terebra or piercer.

Schedel-naht (die) the ſeam of the ſcull, the coronal ſature.

Schedel-ſtätte wo Chriſtus gecreutziget worden (die) Golgatha, the place of ſculls.

Scheel, ſquint-eyed. ſ. ſchäl.

Scheer (die) ciſars, ſ. ſchär.

Schef, ſcheef, ſchief oder ſcheg 1. ſeyn, ſchlimm, nicht gleich oder nicht gerade ſeyn, to be ſkew or ſkue; to be ſhelving, ſloping or aſlope; to be diſtorted, wreſted, oblique, wry, awry, crooked, not ſtrait, not right. Der einen ſchefen hals hat, ein ſchef-hals, one that has a wry neck, or that is wry-necked. Ein ſchef maul haben, to have a wry mouth; to be wry-mouthed. Ein ſchef maul machen, to make wry faces; to make a mouth, or a wry mouth. Einer der ſchefe beine hat, entweder ein- oder auswärts gekrümmet, ſ. ein krumm-beinichter. Eine maur die ſcheef iſt, die nicht gerade in die höhe gehet, a ſhelving wall, a wall that leans a little on one ſide. 2. Schef gehen, ſchefe füſſe haben, to go awry; to walk a ſkuing; to ſkue or waddle, to ſidle-ſidle; to be crook-footed. Ich gehe ſcheef auf dem abſatz unter meinem ſchuh, the heel of my ſhoe goes awry. Scheef, oder von der ſeiten, ſehen; ſchielen; nicht gerade ſehen, to be ſquint or ſquint-eyed; to look aſquint, awry, aſkew, aſcaunce, aſlant or aſlope. Setzt es doch nicht ſcheef, put it right. Es muß ſcheef geſchnitten werden, it muſt be cut aſlope. Ihr ſchreibt noch ſcheef und liederlich, you ſcrall, or ſcribble; you are a ſcraller, or ſcribbler.

Scheffel (der) 1. haber oder hopfen, deren zwantzig zu Hamburg eine laſt machen, und ein ieglicher drey faß hat, a comb or curnock of oats or hops at Hambourgh. 2. Eine laſt weitzen, rogken und erbſen zu Hamburg, hat dreyßig ſcheffel oder ſechzig faß, ſo in England zehn quarters ungefehr liefern, a laſt of wheat, rye or peaſe at Hambourgh, is in England about ten quarters or ſeams, or twenty combs or curnocks, or eighty buſhels, or threehundred and twenty pecks. Ein halber ſcheffel, ein faß, a ſtrike, a buſhel. Er hat geld mit ſcheffeln zu meſſen, he rolles in money. Hab ichs nicht mit ſcheffeln oder ſcheffel-weiſe, ſo hab ichs doch löffel-weiſe, though I do not abound, yet I do not want.

Schefigkeit (die) the ſhelving, ſloping or ſlopeneſs, the awrineſs, crookedneſs or overthwartneſs, ſ. ſchef. Die ſchefigkeit des thier kreiſes am himmel mit der linie, the obliquity of the Zodiak.

Scheibe (die) an orb; any round and flat thing that has the ſhape of a diſh, plate or trencher. Eine glas-ſcheibe oder fenſter-ſcheibe, wie in Ober-Teutſchland gebräuchlich, a glaſſy roundle; a round pane, or pannel, of glaſs, ſuch as in Upper-Germany the windows in houſes and churches are made of. Eine ſcheibe, wornach man ſchieſſet, a but, aim, white or mark, to ſhoot at; a white round with a black point in the centre of it, put up for to be aimed at by ſuch as would exerciſe themſelves in ſhooting. Nach der ſcheibe ſchieſſen, to ſhoot at a mark for prizes that are ſet up. Ihr habt die ſcheibe getroffen, you hit the white. Ihr habt recht mitten in die ſcheibe geſchoſſen, you hit the nail on the head. Die ſcheibe der ſonnen, des monds, des erd-ſchattens, auf papier entworffen, the diſh of the ſun, of the moon, or of a cut through the ſhadow of the earth; the viſible round of the ſame, projected upon a paper. Die knie-ſcheibe, your knee-pan. Eine ſcheibe von einem kalbs-ſchenckel, a fillet of veal. Aepfel in ſcheiben ſchneiden, um äpfel-kuchen zu backen, to cut apples into ſlices for fritters or apple-cakes. Eine drat-ſcheibe, eine ſcheibe zum drat-ziehen, a wire-drawer's wheel. Eine töpfer-ſcheibe, a potter's wheel. Die ſcheibe im portal eines nonnen-klöſters, the turning-box in the parlour of a nunnery. Die ſcheibe an einer uhr, the dial.

Scheiben-äpfel oder ſcheib-äpfel, apples that are round and copped.

Scheiben-förmig oder ſcheibicht ſeyn, rund gemacht ſeyn wie eine ſcheibe, to be orbicular, round or rounded, like a diſh.

Scheiben-pulver (das) fine gun-powder.

Scheiben-rädlein in einer uhr (das) the plate wheel in a clock or watch.

Scheibicht 1. ſeyn, ſ. ſcheiben-förmig. 2. Aepfel, rüben, ꝛc. ſcheibicht ſchneiden, to cut apples, turneps, &c. into ſlices.

Scheiblein von der knackwurſt (das) a ſlice, or thin cut, of a ſmoked ſauſage.

Scheidbar, ſchiedbar oder ſchiedlich, ſeyn, to be ſeparable or diviſible; to be apt to be divided.

Scheide (1. die) the ſheath. Eine degen-ſcheide, a ſcabbard; a ſheath for a ſword. Das ort-band der degen-ſcheide, the chape of a ſcabbard. Ein überzug über eine degen-ſcheide, a falſe ſcabbard of a ſword. Stecke dein ſchwerdt wieder in die ſcheide, put up again thy ſword into his place; ſheath it; put it up again into the ſcabbard. Eine meſſer-ſcheide, a ſheath for a knife. 2. Der ſcheide oder ſcheid-fiſch, the ſhad or ſhad-fiſh.

Scheide-becher (der) ein *valet*-trunck unter freunden, die von einander ſcheiden, the ſtirrup-cup.

Scheide-brief zwiſchen eheleuten im alten Teſtament (der) a bill of divorce.

Scheide-kunſt (die) ſkill in fining of metals; chymiſtry.

Scheiden (1. von einem) to part; to part with, or from, one; to leave him; to depart from him; to go away from him. Und der engel ſchied von ihr, and the angel departed from her. Aus der welt, oder aus dieſem leben ſcheiden, to depart; to depart this life. Scheiden bringt leiden, parting of friends is dolefull. 2. Metalle oder ertz ſcheiden, to part, ſeparate, try or fine, metals. Silber oder kupfer vom golde ſcheiden, to fine gold; to ſeparate the ſilver or copper from it. Und Gott ſcheidete das licht von der finſterniß, and God divided the light from the darkneſs. Hier ſcheidet ſich der weg, here two ways meet. Zween, die ſich ſchlagen, von einander ſcheiden, to part a fray. Wer will uns ſcheiden von der liebe Chriſti? who ſhall ſeparate us from the love of Chriſt. Zwey eheleute, ſo von tiſch und bett geſchieden ſind, a man and wife totally divorced. Sie iſt von ihrem mann geſchieden, ſie und ihr mann ſind geſchieden, ſhe is divorced from her husband; ſhe and her husband are divorced. Er will ſich von ihr ſcheiden laſſen, he ſeeks for a divorcement; he deſires it. Im neuen Teſtament kan einer nicht ſelbſt ſich von ſeinem weibe ſcheiden, wie im alten, in the New Teſtament none is righted to repudiate his wife, by giving her a bill of divorce, as was permitted in the old one. Die zween handels-companions haben ſich geſchieden, them two partners have ſeparated; have concluded or ended their partnerſhip; have made a ſeparation. Brauchſt du mein nicht, ich brauche dein nicht, ſo ſind wir geſchieden, you have no need of me, and I no need of you, ſo we can let one another alone. Die nacht hat ſie geſchieden, the night ſevered, or parted, them. Das Parlament iſt geſchieden bis nach den feſt-tagen, the Parliament has adjourned till after the holy days. Das Parlament iſt durch königliche *ordre* bis auf den erſten September geſchieden, the Parliament is by Royal

command prorogued till the firſt Septembre. Das Parlement iſt durch königliche *ordre* völlig geſchieden und getrennet, ſo daß ein neues muß beſchrieben werden, the Parliament is by Royal command diſſolved. Das wort Gottes ſcheidet ſeel und geiſt, the word of God divides aſunder ſoul and ſpirit.

Scheiden-macher (der) a ſheath-maker or ſcabbard-maker.

Scheidlein (das) a little ſheath.

Scheid-linie (die) a partition-line.

Scheid-maur (die) a mured partition - wall. Die ſcheid-maur zwiſchen England und Schottland, the Picts wall, built by Hadrianus the Emperour. Die ſcheid-maur zwiſchen China und der groſſen Tartarey, the huge ſtone-wall, that ſeparates China from Tartaria.

Scheid-müntze (die) klein geld, ſmall coin; baſe coin; groats, pennies and farthings.

Scheid-mann oder ſchieds-mann in einer ſtreitigen ſache (der) der von den parteyen erkohren iſt, ſie zu vereinigen, an arbiter or arbitrator, an umpire, a mediator, a moderator, a day 's man, a referee, a judge indifferently choſen by mutual conſent of parties to decide a controverſy. Ein ober-ſchieds-mann, a dooms-man, a ſovereign diſpoſer, a ſovereign maſter, an upper-arbiter, the head-man of your arbiters, an upper-umpire, an aſſiſtant to two or more arbitrators. Etwas durch ſchiedsleute ſchlichten laſſen, ein *compromiß* zeichnen, ſich beyderſeits verſchreiben, daß man den ausſpruch der ſchieds-männer genehm halten und erfüllen will, to make a compromiſe; to conſent to a reference; to refer a difference to arbitration: to put to arbitration. Einen ſchieds mann abgeben, to be choſen arbiter; to arbitrate; to adjudge by way of arbitration.

Scheid-ſpruch (der) der ſchieds-männer *laudum*, der ſchied-richterliche ausſpruch, the ſentence, or judgement, of the arbiters; the arbitrement; the umpire 's decree.

Scheidung (die) 1. der abſchied eines freundes a friend 's parting, departing or departure; his going away. 2. Eine ſcheidung der ertze, a parting or ſeparation of metals. Eine ſcheidung zwiſchen etwas machen, to make a partition, diviſion or ſeparation, among ſome things. Eine ehe-ſcheidung, a divorce or divorcement; a parting of man and wife. Eine gräntz-ſcheidung, eine land-ſcheide, die ſcheid marck, die land-ſcheid, die gräntz-ſcheidung, a but, bound, boundary, limit or border; a meer-ſtone; the abbuttals of two neighbouring lands. Eine gräntz-ſcheidung vornehmen, to ſet the bounds of two neighbouring countries.

Scheid-wand (die) a partition-wall; a partition of boards.

Scheid-waſſer (das) 1. zum ſilber, aqua fortis. 2. Zum golde, aqua regia. 3. Abſcheids-thränen, tears ſhed by friends parting.

Scheid-weg (der) die weg-ſcheid, the place where two ways meet.

Schein (der) 1. ein glantz oder licht, a ſhine. Ein ſchein um den häuptern der gemahlten heiligen, a glory round the heads of ſaints in pictures. Sonnen-ſchein, ſun-ſhine. Bey mond-ſchein, by moon-ſhine or moon-light. Der helle ſchein den der morgen- und abend-ſtern für ander ſternen hat, the exceeding brightneſs of the ſtar called Venus. Der ſchein des liechts oder feuers, the light of a candle or fire. Ein ſchein, eine erſcheinung, ein geſpenſt, ſchäme oder ſchatte, a ſhade, an apparition. Ein blend-ſchein, a blind. Er geht einher wie ein ſchein, er iſt gantz ſchwindſüchtig, he goes like a ſhade, or like a ſhotten herring; he is as lean as a rake. Der augenſchein giebts, 't is clearly to be ſeen. Augenſchein iſt aller welt zeugniß, ſeeing is believing. Einen ſchein geben, to ſhine; to caſt a light or brightneſs; to be bright. 2. Neuer Mertz- April- ꝛc. ſchein, der neu-mond im Mertzen, April, ꝛc. the new-moon in March, April, &c. Ein *ſextil aſpect*, und ein gevierter- gedritter- oder gegen-ſchein, a ſextile, quadrate, trigonal or oppoſite, configuration, or aſpect, of two planets; their mutual diſtance of two, three, four or ſix ſigns of the zodiack. 3. Der äußerliche ſchein, das anſehn von außen, the outward ſhew or appearance; the outſide. Unter dem ſchein der freundſchafft, under a ſhew, colour or pretence, of friendſhip. Sie hat einen ſchönen ſchein, aber ſie iſt ein teufel in der haut, ſhe has a fair look, ſhew or outſide, but ſhe is a very devil in petticoats. Sie haben den ſchein der gottſeligkeit, aber die krafft verläugnen ſie, they have a form of godlineſs, but deny the power thereof. Welches zwar einen ſchein der weißheit hat, aber nur ein ſelbſt-erwehlter gottesdienſt iſt, which things have indeed a ſhew of wiſdom, but are will-worſhip. Meidet allen böſen ſchein, abſtain from all appearance of evil. Das that er nur, um ſeiner wegreiſe einen guten ſchein zu geben, he did that only to colour, cloak or palliate, his parting; or to give it a fine colour, ſhew or pretext. Es ſind nur ſachen zum ſchein, 't is meerly for form ſake; pro forma; for a ſhew, colour or faſhion: 't is all feigned or pretended; 't is nothing but a crafty contrivance; thoſe things are purpoſely made ſo to appear. Nur zum ſchein beten oder fromm ſeyn, to be hypocritically praying or devout; to do it only for to be ſeen in it. Einen nur zum ſchein ſtraffen, to make as if, or as though, you do puniſh one; to puniſh him pro forma, or for form ſake. 4. Einem einen ſchein über eine rente geben, to recognize a rent; to give one a recogniſance of it; to give him a bond to acknowledge the debt. Ein zahl-ſchein; ein ſchein oder eine quittung von entrichtetem zinße, an acquittance or diſcharge for rent that is actually paid. Ein ſchein, daß man etwas empfangen, ein empfang-ſchein, a receit or receipt; a note of ſomething received. Ein ſchein oder glaubwürdiger beweis, von einem *Notario* oder *Secretario* verfertiget und beſiegelt, über eine ſache von angelegenheit, a notarial certificate, averment or atteſtation. Ein wolverhaltungs-ſchein, a certificate of one 's having ſerved out the time of his prenticeſhip.

Schein-adel (der) a feigned nobility: a nobility in ſhew or appearance; a nobility vainly pretended.

Schein-arbeit (die) work done for form ſake.

Scheinbar 1. ſeyn, to be ſpecious, plauſible, fair in appearance. Ein ſcheinbar und nicht weſentlich gut oder glück, a bliſs in ſhew or appearance, not true or real. Es iſt, oder läſſet, ſcheinbar oder wahrſcheinlich, it 's like or likely. Damit es deſto ſcheinbarer oder klärer werde, to make it ſo much the clearer; to make it to appear ſo much the better. Ein ſcheinbarer vorwand, a fair pretence. 2. Er hat ſich ſcheinbar oder ſcheinbarlich wiſſen zu entſchuldigen, he cleared himſelf fairly; he came off cleared; his excuſes were accepted of.

Scheinbarlich, ſichtbarlich, offenbar oder augenſcheinlich 1. ſeyn, to be evident, clear, manifeſt, undoubted or viſible. Ein ſcheinbarlich wunderwerck, an evident miracle. 2. Man ſieht jetzt ſcheinbarlich, daß Gott die ſtadt ſtraffet, now you ſee clearly God 's chaſtiſing the town.

Schein-

Schein-beichte, ſchein-buß oder ſchein-reue (die) an hypocritical confeſſion and repentance; a confeſſion of ſins ſaid for faſhions ſake; a feigned, or falſe and not hearty, repentance.

Schein-chriſt, heuchel-chriſt oder maul-chriſt (der) a falſe or feigned chriſtian; an hypocrite.

Schein-deckel oder ſchein-mantel (der) a colour, ſhew, appearance, cloak, cover, pretence or pretext; an invention, forgery, trick or ſhift, to colour, cloke, palliate, hide or cover, ſome ill deed withall; a ſhift to make ſomething ſhew fair.

Schein-ehre anthun (einem) ihm ehre anthun zum ſpott, to ſpeak or do ſomething in mock-praiſe of one.

Scheinen, 1. leuchten wie die ſonne, to ſhine, as the ſun does. Der mond ſcheinet mit einem von der ſonnen empfangenem licht, the moon ſhines with a light borrowed from the ſun. Unter allen ſternen ſcheint *Venus* am helleſten, amongſt the ſtars Venus ſhines brighteſt of all. Dann wie der blitz ſcheinet vom aufgang biß zum niedergang, alſo ꝛc. for as a lightning coming out of the eaſt, ſhineth even unto the weſt, ſo &c. Das licht ſcheinet in der finſterniß, the light ſhineth in the darkneſs. Heut hat die ſonne heiß geſchienen, the ſun ſhone hot to day. Wenn die ſonne heiß ſchien, ſo ſchmeltzte das manna, when the ſun waxed hot, or when the ſun ſhone hot upon the manna, it melted. Ein demant der fein ſcheinet, funckelt oder ſpielet, a diamond that ſhines or plays well; that has a very good water. Scheinen im finſtern wie kabeliau, faul holtz, glüende kolen, johannis-würmlein, carfunckelſtein, to glow in the dark, like chevin, rotten wood, glowing coals, the glow-worm, a carbuncle. 2. Die ſonne ſcheinet nicht gröſſer als der mond, und iſt doch gar vielmahl gröſſer, the ſun ſhews, ſeems, looks or appears, of equal bigneſs with the moon; yet is he great many times bigger than ſhe. Es ſcheinet, oder thut ſich auf, wie eine inſel, it ſhews, or looks, like an iſle. Des andern morgens erblickten wir ein ſchiff, ſo ein ziemlich groſſes zu ſeyn ſchiene, the morning that followed we perceived a ſail that loomed a very great one. Es ſcheinet ſchwartz, it ſhews black. Das ſcheint redlich, that ſeems reaſonable. Wie es ſcheinet, ſeemingly; ought it ſeems or ſeemeth. Es ſcheint wol ſo zu ſeyn, es iſt ziemlicher maßen wahrſcheinlich, very likely it might be ſo; 't is very like ſo; 't is probable or likely. Es ſcheinet nicht, daß ꝛc. 't is not likely, or probable, that &c. Er ſcheint kein unebener, oder unartiger, mann zu ſeyn, he is a good likely man. Es ſcheint, wir werden heuer ein gut gewächs haben, 't is likely we ſhall have a great crop. Es ſchien, als wenn er wolte ſterben, aber nun ſcheint er ſich wieder zu erholen und aufzukommen, he was like to die, but now is he like to do well, to live or to recover. Es ſcheint wol, daß ich muß warten, bis er wiederkommt, I am, or I have, like to ſtay while he comes back. Er ſchiens vergeſſen zu haben, he had like to have forgot it. Sie ſchienen, oder waren anzuſehen, als todte leute, they looked like dead men. Er ſcheint mir gut genug zu ſeyn, I like him well enough. Er ſcheint noch jung von jahren, he looks young. Das ſcheint noch endlich etwas gleich, this, I confeſs, looks ſomething like. Wie er ſcheinet, ſolte man ihn für einen ehrlichen mann halten, he looks like an honeſt man; he has an honeſt look; by his looks you would take him to be an honeſt man. Der kerl ſcheint wol ein dieb zu ſeyn, he has a hanging look; he looks like a thief; he has the look, or looks, of a thief. Dieſes tuch ſcheint fein zu ſeyn, this cloth looks fine. Er will gelehrt ſcheinen, er will vor gelehrt angeſehen ſeyn, he pretends to learning; he ſets up for a learned man. Es ſcheint der krancke zwar geneſen zu ſeyn, aber er iſts nicht, it is but a palliative cure. Befleißigt euch nicht fromm zu ſcheinen, ſondern zu ſeyn, endeavour not to appear but to be devout or godly. Die ſachen ſcheinen mir ſchon verändert zu ſeyn, I look upon the caſe to be altered. Das ſcheinet mir eine groſſe ehre zu ſeyn, ich ſchätze mirs für eine groſſe ehre, I look upon 't as a great honour; I take it for a great honour.

Schein-freude bezeugen (eine) to laugh from the teeth outward.

Schein-freund (der) a friend in ſhew; a back-friend; a pageant of a friend.

Schein-gelehrter (ein) one that has nothing of a learned man but the title.

Schein-glück (das) a ſeeming fortune; a fortune that will quickly turn into a great diſadvantage.

Schein-groß ſeyn, to look big, to be big in ſhew, to be puffed up or ſwolln with pride, to be big in appearance.

Schein-gründe, ſeeming arguments, vain proofs, airy notions, empty reaſonings.

Schein-gut (das) a ſeeming good; a thing that ſhews as it were a true and permanent good, being falſe, periſhable and tranſitory.

Scheinheilig, ſchein-fromm oder ein heuchler, ſeyn, to be a bigot, an hypocrite, a would-be-ſaint, a pretended devout; to affect and imitate the words and meens of truly godly people; to make a ſhew of holineſs.

Schein-heiligkeit oder ſchein-frömmigkeit (die) bigotiſm, bigotry, hypocriſy, feigned devoutneſs, falſe holineſs.

Schein-König oder bonen-König (der) a king of the beans.

Schein-kranck ſeyn, to feign, or pretend, ſickneſs.

Scheinlich, oder ſcheinbar, ſeyn, ſ. ſcheinbar.

Scheinlichkeit (die) evidence. Wahrſcheinlichkeit, likeneſs, likelyhood, probability.

Schein-liebe (die) feigned love.

Schein-ſcherz (der) a feigned jeſt; a biting or nipping word.

Schein-werck (das) any thing done for form ſake.

Schein-weſen (das) the outſide, the ſhew, the outward appearance.

Schein-zorn (der) feigned anger.

Scheiß-arſch (der) ein kind ſo noch ins bett oder in die hoſen hoſiret, a chit, a ſhitten boy, a cack-a-bed or ſhit-a-bed, a ſhit-breech.

Scheiß-bange oder ſcheiß-angſt (es war ihm) ſ. ſcheiſſen.

Scheiß-dreck (der) a turd, a ſir-reverence.

Scheißen, kacken, hoſiren, ſeine nothdurfft thun, zu ſtul gehen, to ſhit or ſhite, to go to ſtool, to go to the place. Er hätte ſchier für angſt in die hoſen geſchiſſen, ihm war ſcheiß-bange, his breech made buttons; he ſquirted his wits; his heart was ſunk down into his breech; he looked ſhittenly. Sprützend ſcheißen, to ſquirt, ſquitter or ſcummer. Dünne ſcheiſſen, die dünn-ſcheiſſe haben, to have the wherry-go-nimble; to be troubled with a looſeneſs, ſcowring or laſk, of the belly. Er ſcheiſſet, fartzet oder fiſtet, wie ein eſel, he farts perpetually; he is a ſtinking farter.

Scheißer (der) a ſhitten fellow. Ein hoſen-ſcheiſſer, a ſhit-

ſhit-breech. Ein belt-ſcheiſſer, a ſhit-a-bed or cak-a-bed. Ein ſcheiſſer fartzer oder fiſter, a farter.

Scheißerey (die) ſhiting. Das iſt ſcheiſſerey, that are ſhitten tricks.

Scheißert (mich) ich muß zu ſtuhl gehen, my breech makes buttons; I muſt go to the place.

Scheiß-händel oder ſcheiß-poßen, ſhitten tricks.

Scheiß-haus (das) a jakes, the place, the neceſſary houſe, the houſe of office, the privy, the ſecret.

Scheiß-haus-feger (der) a jakes-farmer; a cleanſer of jakes.

Scheißig, ſcheißicht, ſchißig, ſcheißerig, oder ſcheißerhafft (mir iſt) mich ſcheiſſert, ſ. ſcheiſſert. Ein ſcheißichter, oder lumpen, kerl, ſ. ſcheiß-matz.

Scheiß-kraut, 1. bingel-kraut, mercury. 2. ſpring-kraut, ſpurge, ſ. ſpring-körner.

Scheiß-lorbern, oder kellershals, ſpurge-laurel or ſpurge-olive.

Scheiß-matz (der) ein ſcheißichter kerl, a ſhitten fellow; one that looks ſhittenly or pittifully; one ſadly out of countenance; a coward; a poltron; a ſhit-fire; a Spaniſh caca-fuego; an humbled hector; a contemptible rodomontado-maker.

Scheiß melde oder wilde melde, the herb orage.

Scheiß-ſtuhl (der) a ſtool; a cloſe-ſtool.

Scheiß-topf, hafen oder ſcherbe (der) eine ſcheiß-kachel, a jurdon or jurden.

Scheiß-winckel (der) ſ. ſcheiß-haus.

Scheißwurtz rat- oder ſtick-wurtz, jaun-rüben, römiſche rüben, bryonien, teufels-kirſchen, hunosfürbis, ſcheiß-trauben, wald-reben, bryony, the wild vine, the white vine, the hedge-plant, the way-faring tree, travellers-joy.

Scheit oder ſcheit holtz (das) ein ſtück geſpalten brenn-holtz a talſhide; a billet of talwood; a piece of firewood cleft. Ein brand-ſcheit, a quenched fire-brand. Ein ballenbinder-ſcheit, ein packer-ſtock, a packer's ſtick, a packing-ſtick. Ein grab-ſcheit, a ſpade. Ein richt-ſcheit, a rule, or ſquare, to work by. Zu ſcheitern gehen, in ſtücken zerbrochen werden, to go to wrack; to be ruined; to be broken in pieces. Das ſchiff iſt zu ſcheitern gangen, iſt auf einer klippe zerſcheitert, oder verunglücket, the ſhip was caſt away; ſhe went to wrack; ſhe wracked; ſhe failed upon a rock and periſhed; ſhe ſplitted upon a rock; they ſuffered ſhip-wrack.

Scheitel (die) oder ſcheidel, the crown, or top, of your head; your poll. Von der fuß-ſolen bis auf die ſcheitel, from top to toe; cap-a-pe. Die haar-ſcheitel, the diviſion of the hair on the top of your head.

Scheiteln (einem frauenzimmer die haar) to part the hair with a bodkin, as a woman does that combs an other's head and plaits her hair.

Scheitel-nadel die) a bodkin.

Scheiter-hauffe (der) a heap of fagot-ſticks; a pile of fire-wood.

Scheitern, hauen oder ſpalten (brenn-holtz) to cleave fire-wood. Mit dem ſchiff in der ſee ſcheitern oder verunglücken to ſhipwrack; to periſh; to be caſt away.

Scheit-holtz (das) geſpalten brenn holtz, talſhide or talwood.

Scheitlein holtz (das) a ſmall ſtick of wood, a billet of wood.

Schelde (die) ein fluß, daran Gent und Antwerpen liegt, the Scald, a river in Flandres.

Schelen, ſ. ſchälen.

Schelfe, ſchale oder ſchelle, von obſt (die) the ſhell, peel or pill, of fruit. Die ſchelfe von einer zwiebel, the peel of an onion. Die ſchelfe von einem granat-apffel, the ſhell, or rind, of a pom-granat. Pomerantzen- und citronen-ſchelfen, orange-peel and lemmon-peel. Geſchabte und *condirte* pomerantzen-ſchelfen, confited orange-chips. Apffel-ſchelfen, apple-parings. Birn-ſchelfen, parings of pears. Erbſen-ſchelfen, peaſe-ſhell, peaſe-cod; the hull, pod, cod, ſkin, huſks, ſwads, ſhell or ſhale, of peaſe. Die erbſen aus den ſchelfen machen, to ſlip peaſe out of their ſkin. Nuß ſchelfen, nut-ſhell.

Schelfern ſich) wie ein geſottener hecht, ſtockfiſch, ꝛc. to blade like a ſodden pike or ſtock-fiſh. Schelfern wie zuweilen ein gemählde thut, to peel off like ſome pictures do; to flake.

Schelle (die) 1. von obſt, ſ. ſchelfe. 2. Eine ſchelle, ein glöcklein, eine cymbel, a little bell, a cymbal. Eine klingende ſchelle, a tinkling cymbal. Sperber-ſchellen oder falcken-ſchellen, hawk-bells. Hündlein-ſchellen, puppy-bells. Kärner-ſchellen, cart-bells, bells for cart-horſes. Der hammel oder die kuh, ſo die ſchelle am halſe trägt in einer heerde ſchafe oder kühe, the bell-weather; the bell-cow. Keine von den mäuſen will der katzen die ſchelle anhencken, wie in ihrer verſammlung beſchloſſen war, none of the mice will hang the bell about the cat's neck, which they had decreed at their meeting. Die meß-ſchelle oder wandel-ſchelle, the ſacring-bell. Eine haus-thür-ſchelle, a houſe-door-bell. Schlitten-ſchellen, bells for a ſled-horſe. 3. Die ſchellen oder hoden eines pferdes, the cods, ſtones, teſticles or ballocks, of a ſtallion. Einem hand- und fuß- oder bein-ſchellen anlegen, ihn an händen und füßen in eiſen ſchlieſſen, to manacle and fetter one; to bind him in chains hand and foot. Einem eine maul-ſchelle geben, to give one a flap, or ſlap, on the chops, or a box on the ear; to box him.

Schellelein (das) a very little bell.

Schellen, keifen, pralen, ꝛc. ſ. ſchellig ſeyn.

Scheller-hals-band (das) für ein hündlein, a puppy's collar with little bells on it.

Schellen-gelaut (das) der ſchellen-klang, a tingling of little bells.

Schellen-kappe (eines narren) a fool's cap with little bells on it.

Schellen-werck (muſicaliſches) a playing upon a muſical inſtrument with cymbals.

Schell-fiſch (der) ein ſee-fiſch, die art friſche fiſche, ſo in Norwegen gedörret, und zu ſtockfiſch gemacht wird, codfiſh, freſh cod or green cod; melwel. Eine große art von ſchellfiſchen in der nord-ſee, ſo man kabbelau nennet chevin; a great ſort of green codfiſh. Eine kleine art von ſchell-fiſchen in der oſt-ſee, ſo man doſch nennet, haddock, ſmall cod.

Schell-hengſt (der) ein unverſchnittener hengſt, a ſtallion, a ſtone-horſe, kept for covering mares.

Schellig ſeyn über etwas, ſchelten, keifen, pralen, to bawl, brawl or ſquabble, for ſomething; to keep a heavy life about it, ſ. ſchelten.

Schell kraut, oder ſchell-wurtz, celandine. Groſſe ſchell-wurtz, ſchwalben-wurtz, ſwallow-wort, great celandine.

Schelm (der) a rogue, wag, knave, cheat, villain, bully, ruffian, ſhuffler or raſcal; a wicked or profligate fellow. Du ſchelm! piece of a rogue that thou art! Ein loſer ſchelm, a crafty, cunning or cheating, knave. Ein

unverſchämter

unverſchämter ſchelm, a bold knave. Schelme und diebe, felons; rogues and thieves. Ein ertz-blut-bund-grund-tauſend- oder galgen-ſchelm, ein ſchelm über alle ſchelme, a baſe or arrant knave, an arch-rogue, a raggamuffin, a rake-hell; a great raſcal; a ſhark, rook, cheat or ſharper. Schelm über ſchelm, da kommen zwey ſchelme zuſammen, es iſt ein ſchelm ſo gut als der andere, two knaves well met. Er ſieht einem ſchelm gleich, he has a knaviſh look. Er hat einen ſchelm hinter den ohren, oder in dem nacken, er iſt mit einem ſchelm gefuttert, er iſt ein ſchelm in der haut, he is a rogue within. Aber es iſt keinem ſchelm zu trauen, but he is better known than truſted. Einen zum ſchelm machen, ihn öffentlich unehrlich erklären, to proclaim one a traitor. Der arme ſchelm, poor rogue.

Schelmen und dieben ſich unter einander (ſie) ſie werffen mit ſchelmen und dieben um ſich, they rogue one another; they call one another rogue.

Schelmen-aas, ſchelmen-fell oder ſchelmen-vieh (das) eine loſe hur, a crack, cockatrice, doxy, ſtrumpet.

Schelmen-beim halten oder unterſchlagen (einem ein) to give one a fall; to ſerve him a baſe trick.

Schelmen-faul ſeyn, to be an idle knave.

Schelmen-regiſter (das) a liſt of knaves and rogues.

Schelmen-volck, ſchelmen-pack oder ſchelmen-geſind (das) eine ſchelmen-rotte, a pack, company, crew, band, ſet or gang, of felons, rogues, rooks, thieves or ſharpers.

Schelmen-wirth (der) a lodger, concealer or upholder, of thieves and felons.

Schelmerey (die) der ſchelmen-ſtreich, das ſchelmen-ſtück, villany, waggery, knavery, roguery, treachery, impoſture or cheating; a waggiſh, knaviſh or roguiſh, trick. Er ſteckt voller ſchelmerey, he is full of knavery; he has a knaviſh mind. Auf eine ſchelmerey bedacht ſeyn, ein ſchelmſtück im ſinn haben, to deviſe, or contrive, a piece of roguery, a bantering, malice or roguery. Das wäre kein ſchelmſtück, that would do us good. Es iſt ein ſchelmen-ſtück dahinter, it is not to be truſted. Aus ſchelmerey oder bosheit etwas thun, to do ſomething out of malice. Einem eine ſchelmerey anthun, to put a ſham or cheat upon one; to play, or ſerve, him a knaviſh, roguiſh, villanous or waggiſh, trick. Schelmerey treiben, to play the knave.

Schelmiſch 1. ſeyn, ſchelmenhaftig ſeyn, ein ſchelmiſch gemüth haben, to be knaviſh, roguiſh, ſhuffling, malign, miſchievous, waggiſh, malicious. Eine ſchelmiſche that, a villany, a cheating, a knavery, a roguery, an impoſture, a malice, a baſe cheat, a roguiſh turn, a knaviſh trick, a foul dealing, treacherous doings, a traiterous act, a wicked deed, a diſhoneſt action. 2. Schelmiſch handeln, ſchelmiſcher weiſe handeln, to deal knaviſhly, ſhufflingly, villanouſly, diſhoneſtly, roguiſhly, maliciouſly, baſely, cheatingly, wickedly, perfidiouſly, treacherouſly or traiterouſly. Schelmiſch an, oder bey einem handeln, to make a bubble of one; to bubble, gull, cozen or cheat, him. Einen ſchelmiſch angreiffen, to attack one treacherouſly.

Schelmiſchheit oder ſchelmenhafftigkeit (die) waggiſhneſs, roguiſhneſs, knaviſhneſs, malice; a knaviſh diſpoſition.

Schaltbar oder ſcheltens-würdig ſeyn, to be blameable, reprehenſible, reproachable, reprovable or vituperable; to be to be blamed, reprehended, cenſured, reproached, reproved, rebuked or reprimanded.

Schelten, 1. mit ſchelt-worten um ſich werffen, einander ſchelten wie die hocker-weiber, to ſcold, clamour, ſquabble, quarrel, bawl or brawl, at, or againſt one another; to keep a ſcolding or bawling; to have a foul mouth; to ſpeak foul, or abuſive, language; to revile, injure, or abuſe, one another; to belch out reproachful words againſt one another. Laſt ſie nur ſchelten, ſo ſpeyt ſie ihren gift aus, let her ſcold, it will clear her lungs. Man muß niemand ſchelten, abſtain from abuſive language. Das heiß geſcholten, that is injury, abuſe or affront. Chriſtus ſchalt nicht wieder, da er geſcholten ward, Chriſt when he was reviled, reviled not again. Einen einen ſchelm, oder für einen ſchelm und wer weiß für was mehr ſchelten, to call one fool, to call him names. Auf einen ſchelten, to ſcold, or rail, at one; to inveigh againſt him; to abuſe, affront, injure or revile, him. Er flucht und ſchilt grauſam, he curſes and ſcolds horribly. Sie geht immer und ſchilt, ſhe is a very ſhrew or ſcold. 2. Jeſus ſchalt, oder beſtrafte, ihren unglauben, Chriſt upbraided, or reproached, them with their unbelief; he reproved, reprehended, reprimanded, rebuked, checked or corrected, it. Der Herr ſchelte dich, Satan! the Lord rebuke thee, o Satan! Auf der cantzel ſchilt er mit ſolcher hefftigkeit, daß man ihn weit höret, he ſqueaks out his ſermons with a vehement paſſion; he cryes out moſt deſperately on the pulpit. Wenn ich ſo lange ausbleibe, ſo ſchilt mein Herr, if I do not haſte home, my maſter would take me up ſharply; he would keep a heavy life with me. Einen ſeines üblen verhaltens wegen ſchelten, to take one off from an ill courſe. Er ſchilt, oder beſtrafft, ihn allezeit, he takes him up every time. Auf ein urtheil ſchelten, to blame a ſentence, to grudge at it; to be diſpleaſed by it; to utter your diſpleaſure, diſcontent or diſcontentment, about it. Ich kans weder loben noch ſchelten, I neither praiſe nor blame. Wollt ihrs nicht loben, ſo ſchelts auch nicht, though you do not praiſe it, yet neither blame it. 3. Er läſt ſich gerne Ihro Gnaden ſchelten oder *titulir*en, he loves to be called My Lord. Ein gemeiner prediger, der ſich gerne Ihro Hochwürden ſchelten läſt, a miniſter that is pleaſed to hear Right-Reverend. Ein *Profeſſor* der gern Ihro *Excellentz* mag geſcholten ſeyn, a Profeſſor that affects the title of Excellency.

Scheltens-werth ſeyn, ſ. ſcheltbar ſeyn.

Schelt-reden, ſchelt-worte, ſcolding; railing; foul or abuſive language; invectives; an invective ſpeech.

Schelt-wort (das) an outragious, invective, abuſive, contumelious, affrontive or injurious, word, ſaying or call; a reproachfull term; an inveighing againſt one. Vergeltet nicht ſchelt-worte mit ſchelt-worten, do not render railing with railing. Ein bös weib das immer mit ſchelt-worten um ſich wirfft, a ſhrew, or ſcold, of a wife. Es fielen ſo einige, doch nicht gar zu grobe, ſchelt-worte zwiſchen ihnen, there paſſed ſome hard words between them. Er iſt mit ſchelt-worten und ſchlägen immer fertig, 't is but a word and a blow with him.

Schemel (der) a joynt-ſtool, ſ. ſchämel.

Schenden (einen oder etwas) ſ. ſchänden.

Schenck (der) ein wirth, an inn-keeper. Ein ſchencke, ein bier-ſchencke, an ale-draper; he that keeps an ale-houſe or beer-houſe; he that ſells beer by pots. Ein wein-ſchenck, a tavern-keeper. Ein brandt-wein-ſchenck, one that ſells ſtrong liquors. Ein meht-ſchenck, one that ſells mede. Der Königliche mund-ſchenck, the king's cup-bearer, ſewer, taſter or fore-taſter. Der Herren ſchenck, der vornehmſte bediente des Raths einer vornehmen

ſtadt, der bey ereignender gelegenheit einem in der nähe kommenden Herrn oder Fürſten den ehren-wein und haber *præſentiren* muß, the preſenter; the chief uſher of the Senate.

Schenckbar iſt (was) what may be given.

Schencke (die) eine herberg, an inn. Eine ſchencke, eine bier-ſchencke, an ale-houſe, beer-houſe, tap-houſe or tipling-houſe. Einer der immer in der ſchencke liegt, a tipler, a bowſer, a beer-houſe-haunter. Eine wein-ſchencke, a tavern. Einer der die wein-ſchencken fleißig beſuchet, a tavern-haunter. Der oder die in einer ſchencken das bier zapffet, the tapſter.

Schenckel (der) the ſhank, inſtep, ham or hough. Der ſchenckel über dem knie, das hole des ſchenckels, die kniebeuge, the twiſt, joynt, knuckle or bending, of your leg; the hollow of your thigh. Der dick ſchenckel, the thigh; the ſhank above your leg. Der ſchenckel unter dem bein, die ſchiene, the ſhin; the ſhank under your leg. Ein kalbes-ſchenckel, a knuckle of veal. Ein ochſen-ſchenckel, a ſhin, or buckler, of beef; a peece cut out of the ſurloin. Dieſes pferdes vorder-ſchenckel iſt verrencket, this horſe's ſhoulder is out of joynt. Eines pferdes hinter-ſchenckel, a horſe's hough; the joynt of his hinder-leg. Einen hund an ſeinem hinter-ſchenckel lähmen, to hough, or hamſtring, a dog. Hoch von ſchenckeln ſeyn, hoch-ſchenckelicht ſeyn, to be high in the inſtep. Krumm von ſchenckeln ſeyn ſ. krumm-beinicht. Kurtz von ſchenckeln ſeyn, to be ſhort-legged.

Schenckel-bein (das) the ſhank-bone or knuckle-bone.

Schencken (1. einem etwas) ihms geben oder verehren, to give one a thing; to preſent him with it; to make him a preſent with it; to ſend, or give, it him for a preſent. Freygebig ſchencken, to give freely; to ſpend liberally. Im ſchencken keine maaß halten, to ſpend prodigally or laviſhly. Einem geſchenckten gaul ſchau nicht ſo tieff ins maul look not a gift horſe in the mouth. Eine geſchenckte henne koſtet offt wol mehr als eine gekaufte, ſometimes you may have paid dear enough a gotten gift. Nimmwegen iſt gröſſer als Schenckenſchantz, heut zu tag nimmt man lieber als daß man ſolte ſchencken. now-a-days more do love to take than to give. Es ſoll euch geſchenckt ſeyn, you may have it; it ſhall be yours; I give it you; 't ſhall be a donative to you; take it for to be your own. Er hat mirs geſchencket, he gave it me. Etwas geſchenckt bekommen, to get ſomething given you; to get it as a gift; to be preſented with it. Der etwas ſchencket, the giver, donor or donour. Was geſchencket wird, the gift, preſent, donation or donative. Der, dem etwas geſchencket wird, the donee. Einem ein verbrechen ſchencken, verzeihen oder vergeben, to forgive, or remit, one's faut; to forgive, or pardon, it him; to forgive, or pardon, him. Einem eine ſchuld ſchencken to forgive, or remit, one a debt. Einem miſſethäter das leben ſchencken, to pardon a malefactor, to acquit him from his deſerved puniſhment of life. Einem gefangenen die freyheit ſchencken, to acquit a priſoner; to ſet him at liberty; to let him go. Lang geborget iſt nicht geſchencket, forbearance is no acquittance. Geſchenckte handwercke, ſolche darin ſich einer der nicht gelernet hat, mit Geld nicht einkauffen kan, a free guild or ſociety of craftſmen: ſuch as would admit of none for money, but freely of any one that deſerves it. 2. Wein oder bier in ein glas ſchencken, to pour wine or beer in a glaſs, to fill a glaſs with wine or beer. Schenckt mir einmahl, fill me ſome drink. Schenckt mir ein glas wein oder bier, fill me ſome wine or beer. Ihr habts zu voll geſchencket, you overfilled it; you poured, or made, it overfull. Bier ſchencken, bier kannen-weiſe oder krug-weiſe verkauffen, to ſell beer by pots. Hier ſchenckt man bier und brandtwein, here is beer and ſtrong liquors ſold. Hier ſchenckt man guten wein, here is good wine to be had. Wer guten wein ſchenckt, braucht keines buſches, good wine needs no ſign.

Schencker (der) der etwas ſchencket oder verehret, a donour or donor, a giver, a preſenter.

Schenck-faß (das) das faß, woraus man gegenwärtig zapffet in einer ſchencke, the caſk which is tapped at preſent.

Schenck haus (das) ſ. ſchencke.

Schenckiſch oder ſchenckhafft (er iſt nicht) er wirfft nicht viel weg, er iſt karg, er giebt nicht gern, he is tenacious, not liberal.

Schenck-kanne (die) an ewer. Eine ſilberne ſchenck-kanne, a ſilver-ewer.

Schenck-keller (der) a wine-cellar, a cellar-where wine is ſold by pots.

Schenck-tiſch (der) a cup-board.

Schenckung oder verehrung (die) a preſenting, donation or donative.

Schenck-wein oder ehren-wein (der) der wein, den eine ſtadt einem in die nähe kommenden Fürſten entgegen ſchicket zu einer ehrenbezeugung, the wine which a town preſents to ſome Prince upon his coming near the ſame.

Scherbe (die) 1. eine hafen-ſcherbe oder topff-ſcherbe, ein ſtück von einem zerbrochenen topff, a pot-ſhard or pot-ſherd. Hiob nahm eine ſcherbe, ſich damit zu ſchaben. Job took him a pot-ſherd, to ſcrape himſelf withal. 2. Eine blumen ſcherbe, ein blumen-topff, a flower-pot. Eine nacht-ſcherbe, eine bruntz-kachel, an earthen piſs-pot. Eine ſcheiß-ſcherbe, a jurden or jurdon to ſhite in.

Scherben-dörre ſeyn, to be as dry as a pot-ſherd.

Scherben-gewächſe im garten, pot-plants in a garden, plants in pots.

Schere, ſcheren, ꝛc. ſ. ſchäre, ſchären, ꝛc.

Scherfe um den leib (die) a tipper, ſ. ſcharpe.

Scherflein (das) der ſcherf, ein halber heller, das vierte theil eines pfennigs, a farthing, four of which make a penny. Achtzig ſcherflein machen einen thaler in der Türckey, in Turky a doller has eighty aſpers. Sein ſcherflein mit beytragen, to contribute freely to ſome pious work.

Scherge oder häſcher (der) a ſergeant, beadle, bum-baily, catch-pole or apparitor.

Schertz (der) jeer, jeſt, joke, ſport, ſcoff, banter, drollery, raillery, mockery. Es war im ſchertz geredet, 't was ſpoken in jeſt, in ſport, ſportingly, jocoſely or in a jocoſe ſenſe. Ohne ſchertz, without railery, raillery aſide, ſeriouſly, in good earneſt. Ein luſtiger ſchertz, a merry jeſt. Ein unerbarer ſchertz, a wanton, diſhoneſt or uncivil, jeſt or ſport. Ein ſtichlender ſchertz, a nipping, pricking, girding or taunting, jeſt. Ein grober oder plumper ſchertz, a threwd gird, a biting nip. Ein kleiner oder höflicher ſchertz, a ſober cheſt, a fine irony. Ein magerer ſchertz, a ſaucy jeſt. Ein ſinn-reicher ſchertz, a witty, or ingenious, jeſt. Schertz treiben, to ſport, ſ. ſchertzen. Einen ſchertz aus etwas machen, zum ſchertz deuten oder auslegen, to turn a thing into droll and ridicule; to turn it off with a droll; to make a jeſt of it. Einen

ſcherꝛ auf die bahn bringen, einen ſcherꝛ vor den tag bringen, to break a jeſt.

Scherꝛ brief (der) a ſportfull letter, a letter written in a mock-ſtile.

Scherꝛen, ſcherꝛ treiben, to ſport, jeer, jeſt, joke, banter, droll, rail, mock, fool, play or ſcoff. Mit heiligen dingen muß man nicht ſcherꝛen, ſacred things are not to be drolled upon, ſcoffed at, played with, joked upon, or jeſted with. Sie ſcherꝛten alle mit ihm, ſie hatten ihre kurꝛweil und gelächter mit ihm, they made him their laughing-ſtock; they made merry with him; they raillied, jeered, bantered, mocked, girded or taunted, him; they made a mock of him; they jeſted, laughed or ſcoffed, at him. Er ſcherꝛte damit, he made a jeſt of it. Es iſt nicht damit zu ſcherꝛen, 't is no matter of drollery; 't is not to be played withal; there is no fooling with it. Er läſt nicht mit ſich ſcherꝛen, he would not be fooled. Solche fieber ſcherꝛen nicht, ſuch kind of feavers are not of no conſequence. Es iſt nun lang genung geſcherꝛet, raillery aſide. Er ſagte es ſcherꝛend, he ſpoke it in an ironical ſenſe, in a jocular humor, or in a jocoſe ſenſe. Mit einer ſcherꝛenden mine, with a joking meen. Es muß einer mit ſcherꝛen maaß zu halten wiſſen, 't is good to be merry and wiſe.

Scherꝛer (der) a jeſter. Er iſt ein artiger ſcherꝛer, he is a jocoſe, merry, jovial, facetious or pleaſant man. Ein kahler oder magerer ſcherꝛer, a ſaucy jeſter. Ein grober ſcherꝛer, a ſmutty or impudent jeſter.

Scherꝛ-gedicht (das) a burleſk poem; burleſk verſes, mock-poetry.

Scherꝛhafft 1. ſeyn, to be jocoſe, jocular, jocund, facetious, pleaſant, full of jeſt, ſportfull; to love to jeſt; to be of a facetious, pleaſant, jocund, jocular or jocoſe, humour. Eine ſcherꝛhaffte ſchreib-art, a mock, burleſk or comical, ſtile. Eine ſcherꝛhaffte rede, an ironical ſpeech. 2. Sich ſcherꝛhafft erzeigen, to be ſet on the merry pin. Scherꝛhafft reden, to talk jocoſely or jocularly; to ſpeak facetiouſly, ironically, or in an ironical ſenſe.

Scherꝛ-lob (das) a mock-praiſe.

Scherꝛ-lügen (die) a lie told for ſport ſake, a facetious lie.

Scherꝛ-name (der) a nick-name.

Scherꝛ-rede (die) an irony, a ſpeaking in jeſt, a facetiouſneſs.

Scherꝛ-weiſe etwas reden, to ſpeak ſomething ironically, in jeſt, jocoſely, in a jocoſe or ironical ſenſe, out of pleaſantry.

Scherꝛ-worte, quibbles or puns. Sie haben immer ſcherꝛ-worte auf der zungen, wenn ſie zuſammen kommen, they do nothing but quibble whenever they come together.

Schetter, ſteiffe oder ſtarr-leinwand, buckram.

Scheu 1. ſeyn, ſchüchtern oder furchtſam ſeyn, to be ſhy. Ein ſcheu pferd, a ſkittiſh, ſtartiſh or ſtarting, horſe; a horſe apt to ſtart. Eine mann-ſcheue jungfer, a coy virgin. Er iſt ſcheu vor mir, er ſcheuet ſich mir unter augen zu kommen, he is very ſhy of me. Seyd nur nicht ſcheu, ſagt mir was euch fehlet, be not ſo reſerved, do but tell me what ails you. Er iſt gewaltig ſcheu irgend ein wort zu ſetzen, das nicht mehr im gebrauch iſt, he is mighty ſhy of unuſual words. Er iſt ſcheu vor dinge die gar nichts heiſſen, he is a ſhy man in things of nothing. Sich ſcheu ſtellen, to pretend ſhyneſs. Einen ſcheu machen, to make one afraid; to ſcare or fright him. Er iſt arbeit-ſcheu, he eſchews working. Er iſt bücher-ſcheu, he does not ply his books. Feuer-ſcheu, to dread the fire. Waſſer-ſcheu ſeyn, to dread the water. Er iſt von natur katzen-ſcheu er kan nicht dauren, wo eine katze im gemach iſt, he cannot for his blood abide a cat in the room: he has a natural antipathy againſt cats. Er iſt blut ſcheu, er kan kein blut ſehen, he cannot abide to ſee blood. Er iſt wort-ſcheu, he is but of little talk. 2. Der oder die ſcheu, ſhyneſs, coyneſs, reſervedneſs, eſchewing or avoiding, abhorrence or abhorrency. Ich hab einen rechten ſcheu an ſolcher lebens-art, I have a ſtrange abhorrence to that courſe of life; I loath, deteſt, abhor or nauſeate it. Scheu haben, oder tragen, etwas zu thun, to be ſhy of ſome thing; to be frighted from doing it; to be afeared or afraid to do it. Ohne ſcheu, without fear or ſhame; ſhameleſsly.

Scheuchen, abtreiben oder abhalten (die vogel von der ſaat) to ſcare, drive or fright, the fowls away from the ſeed that is ſown.

Scheuen, förchten, meiden oder fliehen (einen oder etwas) ſich für einen oder für etwas ſcheuen, to ſhun, eſchew, or avoid a body or thing; to be ſhy of the ſame. Wer die finger gebrannt hat, ſcheuet das feuer, a burnt child dreads the fire. Das licht ſcheuen, kein gut gewiſſen haben, to ſhun the light. Die leute ſcheuen, to avoid people's preſence; to be not for company; to decline it; to be averſe from converſation; to do not love company. Scheu die ſünde, und ſey fromm, eſchew evil and do good. Alle laſter von hertzen ſcheuen und verfluchen, to eſchew, ſhun, hate, deteſt, abhor, abominate or execrate, all manner of vices. Für wen ſolt ich mich ſcheuen oder förchten? whom need I to be afraid, or afeared, of? Sich ſcheuen, oder ſcheu tragen, etwas zu thun, ſ. ſcheu. Sich fürs waſſer ſcheuen wie ein toller hund, to dread the water like a mad dog. Er ſcheuete ſich nicht zu ſagen, daß ꝛc. he made ſo bold as to ſay that &c. Jederman ſcheuet ſich für ihn, keiner will mit ihm was zu thun haben none would medle, ingage or interfere, with him. Scheuet den menſchen, das rath ich euch, take my advice, and ſhun that man's company. Ich ſcheue michs zu ſagen, I am aſhamed, ſhy or afraid, to tell it. Einer der weder Gott noch menſchen ſcheuet, one that caſt away all due fear, reverence or reſpect, both of heaven and of men; a looſe ſinner.

Scheur, ſcheuer oder ſcheure (die) 1. ein neben-gebäu von holtz im hofe beym hauſe, a ſhed, a pent-houſe. 2. eine ſcheune, darein man das getrände in der erndte einſammlet, und daſelbſt ausdriſchet, a corn-houſe, a barn.

Scheuren oder ſchäuren (etwas) es reiben und rein machen, to ſcowr or ſcour ſomething, to rub or wipe it clean. Das zinnen-geräth in der küchen ſcheuren, to ſcowr your pewter in the kitchin. Einen ſtuben-boden ſcheuren, to rub, waſh, or cleanſe, the floor of a room. Sie nehrt ſich mit ſcheuren und waſchen, ſie geht aus zu ſcheuren und waſchen, ſhe lives upon ſcowring and waſhing; ſhe gets her living with it. Es iſt ihm daſelbſt der kopf brav geſcheuret worden, he met with a good ſcowring there; his head was bravely rubbed there.

Scheurerin (die) das ſcheur-weib, die ſcheur-magd, a ſcowrer or rubber; a woman imployed in ſcowring of pewter, or in rubbing of rooms.

Scheur-gelte, ſcheur-bütte (die) das ſcheur-faß, a ſcouring-tub.

Scheur-kraut (das) ſhave-graſs, ſ. kannen-kraut.

Scheur-lappe, ſcheur-lumpe, ſcheur-fetz (der) r. zum zinnen-geräth a ſcouring-clout. 2. zum ſtuben-waſchen, a mop to waſh a room with. 3. zum back-oſen, a maulkin, an oven-mop.

Scheur-ſand (der) grit or ſand to rub and ſcour withal.

Scheur-tenne (die) das dreſch-flur in der ſcheune, the barn-floor.

Scheur-thor (das) the barn-gate or barn-door. Er ſiehts an wie die kuh ein neues ſcheur-thor, he ſtares at it like a cow would do at a new barn-door.

Scheuſal (das) 1. ein aufgeſteckt zeichen auf einem beſäeten acker oder bey reiffen trauben, ꝛc. die vögel wegzuſcheuchen, a ſcare-crow, a maulkin put up for to ſcare, or fright, fowls away. 2. Einen ſtrafen allen andern zum ſcheuſal, ein exempel an ihn *ſtatuiren*, to make one a publick example. Sich zu einem ſcheuſal machen, to make your ſelf a dreadfull ſpectacle; to render your ſelf hatefull, abhorred or abominable.

Scheuslich, abſcheulich, greßlich oder heßlich r. ſeyn, to be griſly, hideous, horrid, horrible, frightfull, dreadfull, ugly, gaſtly or terrible. Ein ſcheuslich geſicht, a gaſtly countenance. Ein ſcheuslicher anblick a griſly hue, a dreadfull aſpect, a frightfull ſight. In ſcheuslicher geſtalt erſcheinen, to appear in a hideous ſhape. 2. Scheuslich ausſehen, to look griſly, hideouſly, horribly, frightfully, dreadfully, ugly, gaſtly or terribly.

Scheuslichkeit (die) hideouſneſs, horribleneſs, frightfullneſs, dreadfullneſs, uglineſs, gaſtlineſs or terribleneſs.

Schicht, lage, riege oder ordnung (r. die) a row, rank, ſquare, bed, couch, lay, pad, courſe, company or order. Und das volck lagerte ſich bey ſchichten, oder ſchicht-weiſe, je funffzig und funffzig, and the people ſat down in ranks, by fifties in a company or row. Die zwölff ſchau-brodte lagen in zwo ſchichten ſechs in jeder ſchichte, the twelve ſhew-bread were ſet in two rows, ſix on a row. 2. Schicht machen, aufhören zu arbeiten, to ceaſe from a work, to leave it off, to lay it aſide.

Schichten (etwas) to ſquare, frame, rank, rule, order or diſpoſe a thing; to put it in order, ranks or rows.

Schicken, r. oder ſenden (einem etwas) to ſend, or convey, ſomething to one; to get it carried to him; to make it over to him. Ich ſchickte ihm einen boten, I ſent him a meſſenger; I cauſed one to go to him. Ich habe ihm einen brief auf der poſt geſchickt, I ſent him a letter by the poſt. Auf was weiſe ſchicket ihr briefe an ihn? how do you direct or convey letters to him? Wolt ihr mirs geben, ich wills ſchon an ihn ſchicken oder befördern, if you give it me, I ſhall convey it to him. Waaren zu waſſer ſchicken, to convey commodities by water. Einem geld ſchicken, to ſend one money. Einem botſchafft ſchicken, ihm etwas zu wiſſen thun, to ſend one word; to ſend to him; to ſend him a meſſenger or a letter; to let him know ſomething; to acquaint him with it; to keep him acquainted of it. Einen botſchafft ſchicken, durch ihn einem etwas zu wiſſen thun, to ſend one on, or of an errand or meſſage. Nach einem ſchicken, ihn holen oder ruffen laſſen, to ſend for one to come; to get him called; to give him a call. Schicket mich mit ihm, ſend me along with him. Schicket mir den boten bald wieder zurück, fertigt ihn fein bald ab, pray ſend the meſſenger back again quickly; diſpatch him quickly. Nach wein, brod, ꝛc. ſchicken, daſſelbe holen laſſen, to ſend for wine, bread, &c. Die magd nach fiſchen ſchicken, to ſend your maid for fiſh. Ein buch in die welt ſchicken, to publiſh a book. Einen April ſchicken, to ſend one on a ſleeveleſs errand. Einen ins elend ſchicken, to exile, proſcribe, banniſh or outlaw one. Schicket mir nur ſolche leute nicht mehr über den hals, pray do never direct any more of ſuch folks unto me. Ich wills euch durch meinen jungen ſchicken, I'le ſend it you by my man. Wer hat euch geſchicket oder geſandt? who ſent you? 2. Wie es Gott wird ſchicken oder fügen, as God ſhall ſend it. Wo es Gott ſchicket, daß es noch wohl mit ihm iſt, if God ſend he be well. Wo es Gott ſchicket, daß ich ſo lang lebe, if God ſend me life. Soll etwas glücken, ſo muß es Gott ſchicken, you'le never ſpeed, unleſs God ſend it. Gott wirds ſchon ſchicken, wies mich wird erquicken, I hope God will ſend what will do me good. 3. Was ſich auf, zu, bey, an, mit oder unter, etwas ſchicket, paſſet, reimet oder fügen läſſet, what is fit, proper or convenient, upon, to, by, at, with or among, ſomething. Er ſchickt ſich zu alles, er iſt zu allen dingen geſchickt, er iſt in alle fättel gerecht oder gerichtet, he is fit for, or he is apt to, any thing. Sich in die zeiten zu ſchicken wiſſen, to go according to the times; to know to yield to the times; to know to accommodate your ſelf to the times; to know well to time your buſineſs. Die antwort ſchicket ſich recht wohl darauf, 't is an appoſite, convenient, pertinent, pat or proper, anſwer; 't is anſwered appoſitely, conveniently, pertinently, patly or properly; 't is well anſwered to the purpoſe. Eure antwort ſchicket ſich nicht hierauf, you anſwer from the purpoſe; your anſwer is inconvenient or impertinent; it goes from the queſtion. Es würde ſich fein ſchicken, wenn ꝛc. it would be a pretty thing, if &c. Das ſchickt ſich ja gar nicht für euch, das ſteht euch übel an, that 's never meet for you; that does not at all become you; that 's very unſeemly or undecent for you. Der dienſt würde ſich wol für euch ſchicken, that office would fit, or accommodate, you; 't would be fit, meet or convenient, for you. Ihr ſchickt euch wohl zu demſelben dienſt, you are fit for that office; you are able, or apt, to take it upon you. Wer mit ihm umgehen will, der muß ſich in ſeine weiſe wiſſen zu ſchicken, he that would converſe with him, muſt humour him. Sich in den willen Gottes ſchicken, to conform your ſelf to the will of God. Es ſind wunderliche dinge, ich weiß mich gar nicht darein zu ſchicken oder zu finden, ſtrange things indeed, I know not what to ſay thereof. Das ſind zwey ſchlimme köpfe, die ſich recht zuſammen ſchicken, two knaves well met. Er hat einen angetroffen, der ſich recht zu ihm ſchicket, he met with his match. Es ſchickt ſich nicht für euch, ſolche reden zu führen, it does not become you to ſpeak ſo. Es ſchickt ſich ſolches nicht vor einen mann von eurer *profeſſion*, it does not become a man of your profeſſion. Der hut, das kleid, ꝛc. ſchickt ſich wohl für euch, ſitzt oder kleidet euch wohl, ſteht euch wohl an, that hat, ſuit, &c. becomes you very well. Es ſchickt ſich zu einem regen, we are like to have a rain; 't is a going to rain; thoſe clouds do threaten a rain. Es ſchickt ſich ſchon allgemach zum winter, the winter draws on, or draws near. Wenn etwas ſeyn ſoll, ſo muß ſich alles darnach oder darzu ſchicken, if a thing be fated, all other things will concur to bring it to paſs. Es kan ſich noch wunderlich ſchicken, times are apt to turn; the ſcene is apt to ſhift; there can happen many an unexpected changing. Es ſoll ſich wol ſchicken, es wird ſchon gehen, man ſey nur ſtill und gedultig, time it ſelf will bring it about, be but quiet; it will follow of courſe, or by it

ſelf,

ſelf, in proceſs of time. Sich zu einer langen reiſe ſchicken, to prepare for a long voyage. Sich zu ſeligen ſterben ſchicken oder bereiten, to prepare your ſelf for a happy departure. Sich zur hochzeit ſchicken, to make ready for a wedding; to make preparatories, or the preparatives, to it. Sich wieder zur arbeit ſchicken, to return to your uſual plough.

Schicklich 1. ſeyn, ein gut geſchick haben, wohl *proportionirt* ſeyn, to be proportionable or duly proportioned. Er iſt ſchicklich geſchickt oder bequem, darzu, ſ. geſchickt. Eine ſchickliche antwort im griff haben, to return an impromptu. 2. Nicht ſchicklich antworten, to anſwer from the purpoſe, impertinently or inconveniently. Schicklich reden, to ſpeak proper or properly.

Schicklichkeit (die) das geſchick, proportion, ſymmetry, fitneſs, aptneſs, property, natural quality, diſpoſition, convenience or conveniency, ſ. ſchicklich, geſchicklichkeit.

Schickſal (das) das verhängniß, fate, fatality, deſtiny, any thing befalling.

Schickung (die göttliche) God's providence, direction, ſending, ordering or diſpoſing. Durch eine ſonderbare ſchickung Gottes, by a ſingular providence of God.

Schieben, ſchauben, ſchuben oder fort-ſtoſſen (etwas) to ſhove, puſh or thruſt, a thing; to ſhove it along or forward. Einen ſchub-karn ſchieben, to drive a wheel-barrow. Am rade ſchieben, to puſh on a wheel. Das brod in den back-ofen ſchieben oder ſchieſſen, to ſhove the bread in the oven with a peel. Er ſchob das geld allzumahl in ſeinen ſack, er gewann den gantzen auffatz, he ſwept ſtakes; he ſwept, or took, all away, he got all the money and put it into his pocket. Nun ihr den karn in den dreck geſchoben habt, ſoll ich ihn wieder heraus ziehen, now ſhall I mend what you have ſpoiled. Die ſchwingſteine in der ſchieb-tafel ſchieben, to ſhove, ſwing or puſh, the coites, or quoites, in a ſhovel-board. Kegel ſchieben, to play at nine-pins. Etwas auf die lange banck ſchieben, to draw, drag, drill or hale, out a thing; to put it off a long while; to ſpin out the time; to protract, prolong or delay, the doing of it. Er wolte mirs auf den hals ſchieben, und ſich daraus ziehen, he intended to ſhift it off to me. Ich wills euch in euer gewiſſen geſchoben haben, I refer it to your own conſcience. Das ding ſchiebet ſich, es weichet, es wanckelt, it wags, moves or ſtirs, it does not ſit faſt. Das gebäu hat ſich ein wenig geſchoben, the building has caſt, or yielded, a little; it leans a little.

Schieber (der) a ſhutter. Den ſchieber vorſchieben, to draw the ſhutter, to ſhut by drawing the ſhutter.

Schieb-fenſterlein (das) a little ſaſh-window.

Schieb-karn oder ſchub-karn, a wheel-barrow. Sich mit dem ſchub-karren ernehren, to live on driving a wheel-barrow.

Schieb-Körner (der) a wheel-barrow-driver.

Schieb-lade oder ſchub-lade, a drawer. Ein ſchreinlein mit ſchub-laden, a cheſt of drawers.

Schieb-ſack oder ſchub-ſack (der) a fob or pocket. Ein büchlein, ſo man im ſchieb-ſack bey ſich trägt, a pocket-book. Er ſteckte es zu ſich in ſchiebſack, he did pocket it, he pocketted it up; he put it into his pocket. Geld, ſo man im ſchieb ſack bey ſich trägt, pocket-money.

Schieb-tafel (die) eine ſpiel-tafel, darin man mit bleyernen ſcheiben ſchiebet, a ſhovel-board, to play in with coites.

Schiede wand oder ſcheide-wand (die) a partition-wall, a middle wall. Eine hölzerne ſchiede wand a partition of boards. Eine ſpaniſche ſchiede-wand von leinwand, ſo man zuſammen legen kan, a ſkreen, a folding ſkreen.

Schieds-mann (der) an arbiter, ſ. ſcheids-mann.

Schiefer (der) 1. ein ſchieferſtein, womit man dächer decket, a ſlate. Ein haus mit ſchiefer decken, to ſlate a houſe: to cover it with ſlates. 2. Ein ſchiefer oder ſplitter von holtz, ſo man ſich etwan in die hand, in den finger oder in den fuß ſtoſſet, a ſplinter or mote.

Schiefer-blau ſeyn, to be of a ſlate-blew colour.

Schiefer-dach (das) a ſlated roof.

Schiefer-decker (der) a ſlater.

Schiefer-grube (die) der ſchiefer-bruch oder ſchiefer-berg, a ſlate-pit; a place from whence ſlates are digged.

Schiefer-grun ſeyn, to be of a greeniſh and blewiſh mixed colour.

Schiefer-hammer (der) a ſlater's hammer.

Schiefer-hauer oder ſchiefer-brecher (der) a ſlate-digger.

Schiefericht oder ſchieferig holtz, wood apt to ſhiver or ſplinter. Ein ſchieferichter ſtein oder felſen, a ſcabrous, rough or uneven, ſtone or rock. Ein ſchieferichter kopf, a ſcurfy, ſcalled or ſcald, head; a pate that has abundance of dandruff.

Schieferlein (das) a little ſlate.

Schiefern, blättern oder ſchuppen (ſich) wie ein gekochter hecht, ſchellfiſch und ſtockfiſch thut, to ſcale, ſhiver, peal or peel; to turn all codded, or ſcaled, as ſodden pike, cod-fiſh and ſtock-fiſh does. Der ſpiegel-ſtein ſchiefert ſich, oder läſt ſich ſchiefern, icinglaſs is ſhiverable; it may be ſplit into thin leaves. Das gemählde hat ſich ein wenig geſchiefert this picture has pealed off a little

Schiefer-nagel (der) a nail ſuch as ſlaters uſe to faſten ſlates withall.

Schiefer-ſtein (der) a ſlate.

Schiefer-tafel (die) worauf die knaben rechnen lernen, a ſquare ſlate-ſtone for boys to learn to cypher upon.

Schiefer-tiſch (der) a table all of a ſlate-ſtone.

Schielen 1. von natur, to be ſquint-eyed. 2. Schielen, ein ſchäl auge machen, to look jeaſlouſly, aſkew or aſquint; to have an evil eye ſ. ſchäl und ſchälen.

Schien-bein (das) ſ. ſchiene.

Schiene (die) 1. das ſchien-bein, the ſhin or ſhin-bone. Sich eine blaue ſchiene ſtoſſen, to run your ſelf a blew ſhin; to daſh your ſhin, or to run with your ſhin, againſt ſomething. 2. Eiſerne ſchienen um ein wagen- oder kutſch-rad, iron-clouts about a cart- or coach-wheel: bands of iron that cover the fellows of a wheel. Achs-ſchienen, the axle-tree-bands. Arm- oder bein-ſchienen, für einen der arm oder bein gebrochen, ſplents or ſplints; a harneſs for a broken arm, thigh or leg. Eine holtz-ſchiene, a ſplint. Eine blech-ſchiene, a harneſs made of iron-plates or of tin-plates.

Schienen (ein rad) to clout a wheel; to lay iron-bands, about it. Ein bein ſchienen, to ſplint, or harneſs, a broken leg.

Schien-nagel (der) a nail, ſuch as iron-clouts are faſtened about cart-wheels withall.

Schier, faſt, bey nahe ſheer, even almoſt, in a manner, as it were, well nigh, full-nigh, even, very, near, very near, near upon. Die ſaat iſt ſchier reiff the ſtanding corn is near ripe. Schier am ende des buchs, about the latter end of the book. Die nacht iſt ſchier hin, night wears apace.

Ich hätte es schier vergessen, I had sheer forgot it. Das ist ihm schier nichts, das achtet er für ein geringes, that is but a remove of nothing to him; that is almost, or as it were, nothing to him. Ich wäre schier zu todte gefroren, I was even starved with cold. Nun ists schier aus mit ihm, now is he like to be undone or ruined; now is he put to his last shifts. Es hätte schier händel gesetzet, they were near coming to handy blows. Er wäre schier umgekommen, he had, or was, like to have been lost. Er wäre schier erstochen worden, he was near being killed; a little more and he had been killed. Ich wäre schier gefallen, I was like to get a fall. Es war schier an dem, daß ꝛc. the matter was come to that point, that &c. Ich bin schier gesinnet es zu thun, I am at the point of doing it. Er ist schier todt, he is at the point of death. Ich hätte schier was anders gesagt, I stiffle my reply; I was at the point of uttering some foul answer. Es ist schier einerley, 't is much the same thing. Wohl angefangen ist schier halb vollendet, well begun, is as it were half done.

Schierling, schirling, wüterich, wund-schirling oder wuht-schierling (der) ein giftig kraut, hemlock.

Schieß buet in der druckerey (ein) a printer's shooting-stick.

Schieß-büchse (die) das schieß-gewehr, a gun, fire-arm, arquebus.

Schiessel oder ofen-schiessel eines beckers (der) a backer's oven-peel.

Schiessen, 1. schossen oder sprossen, to shoot, or sprout; to shoot, or spring, forth; to shoot, or grow, up. Wenn die saat eben aus der erden beginnet herfür zu schiessen, when the seed chits. Wenn die saat schosset, oder in ähren schiesset, when the corn shoots out in ears. Endivien, so schon geschosset hat, oder so schon in saamen geschossen ist, endives that already are, or have, run to seed. Die zeit, da die fische ihren rögen schiessen, da sie leichen, the spawning-time of fishes. Heringe, die schon geschossen haben, shotten herrings. Dem kindlein schiessen die zähne schon hervor, the young child's teeth do peep already. 2. So geschwind als ein fisch im wasser und ein vogel durch die lufft schiesset, as swiftly as fishes shoot the water and birds the air. Ein schiessender stern, ein feuer-stral, der sich in der untersten lufft bey stern-klarer nacht-zeit entzündet, a shooting star. Schiessen wie der blitz, to shoot as lightning does. Gleichwie die sonne ihre strahlen auf die erde schiesset, as the sun darts his beams upon the earth. Wenn der falcke nach einem vogel schiesset oder sich herunter lässet, the faulcon's stooping, or flying, at a bird. Eine schiessende schlange, a serpent, that darts himself from trees upon beasts that pass by. Den kahn, oder das boot, unten durch eine brücke schiessen, to shoot a bridge with your scull or boar. Das blut schoß ihm aus der wunde, the bloud gushed out of his wound. Damit schossen ihr die thränen häuffig in die augen, oder aus den augen, with that she gushed out in tears; she began to shed abundance of tears; tears began to trickle down her cheeks. Ein ort, wo das wasser häuffig und mit macht aus einem felsen schiesset, a place where water gushes out of a rock in a great spout. Mein schär-messer schoß mir aus der hand, my razor slipt out of my hands. Er schoß hals über kopf die stiege herunter, he flew top over tail down stairs. Einem pferde den zaum schiessen lassen, to give your horse the bridle; to let loose the reins. Seine augen schiessen lassen, to cast sheeps-eyes. Die kinder schossen auf die nüsse, die er ihnen hinwarff, the boys scrambled for the nuts he threw up and down. Der hund schoß darnach, the dog snatched at it. 3. Geld schiessen, geld schuß-weise oder bey würffen zehlen, to count money by casts or throws. 4. Mit einem bogen, rohr, stück, wurff-spieß, ꝛc. schiessen, to shoot with a bow; to shoot off a gun; to discharge, shoot or fire, a cannon; to shoot, lance or cast a dart or javelin; to let it fly. Pfeile auf einen schiessen, to shoot arrows upon, or at, one. Einen todt schiessen, to shoot one to death. Nach der scheibe schiessen, to shoot at the mark. In die scheibe geschossen haben, to have hit the white, or the mark. Wohl geschossen! gut geschossen! you hit right! Recht mitten in die scheibe geschossen haben, to have hit the nail on the head. Mit blossem kraut schiessen, blind schiessen, ohne kugeln schiessen, to shoot with gun-powder only. Scharff schiessen, mit einer kugel oder mit hagel schiessen, to shoot with a bullet, or with small shot. Einen hasen schiessen, to shoot a hare. Einen vogel in der lufft schiessen, to shoot a bird flying. Fehl schiessen, to miss your aim. Er war in die ferse geschossen, he was shot in the thigh. Die feinde schossen unaufhörlich auf uns währender zeit, daß wir über den strohm setzten, the enemy galled us with a continual fire, or they pelted us with their small shot, as we crossed the river. Pistolen schiessen so weit nicht, a pistol-shot would not go so far. Geh hin und laß dich todt schiessen; ich wolte mich lieber todt schiessen lassen, fy, for shame! Einer der mit hasen-schrot geschossen ist, der ein rechter hase ist, der da haseliret, a crack-brained, hair-brained, soft-brained, soft-headed or soft-pated, fellow. Einer der mit liebes-pfeilen geschossen ist, one that is smitten with a woman; that is passionately in love with her. Ein schiff in grund schiessen, to shoot upon a ship and make her sink to the ground. Das salve-schiessen auf der see, the salute, or saluting, at sea. Mit ganzen salven aus musketen schiessen, to discharge volleys of musquet-shot. Bresche schiessen, to make a breach in a wall. Mit silbern kugeln schiessen, daß mans nicht einmahl höret; des feindes leute bestechen, to bribe your enemies folks; to get in with bribes without knocking.

Schieß-graben (der) s. schieß-haus.

Schieß-haus (das) die schieß-hütte, der schieß-platz oder schieß-graben, a place where citizens exercise themselves in shooting at the mark or white.

Schieß-kugel (die) a bullet.

Schieß-loch (das) a loop-hole for guns, to shoot out.

Schieß-pulver (das) gun-powder.

Schieß-scheibe (die) das schieß-mahl, the white, or mark, to shoot at.

Schieß-tafel (die) a shovel-board to play in.

Schieß-wurtz (das kraut) southern-wood.

Schiff (das) a ship, a sail, a bottom, a vessel. Schiffer, wie groß ist euer schiff? Mein Herr, es ist achtzig last groß, Captain, of what burden is your ship? Sir, she is of one hundred and sixty tuns burthen. Der bauch oder rumpf, das caseo, oder das gantze gebäu, des schiffes ohn masten ꝛc. the hull, bulck or body, of a ship. Der rumpf eines verunglückten schiffes, a wrack. Ein echt und dicht schiff, a sound and tight ship; a snug ship; a well compacted ship, that takes in no leakage. Ein alt schiff so nicht mehr zur see taugt, eine kracke, a carrack; an old ship. Ein kauffarden-schiff, a merchant-man. Drey orlogs-schiffe oder kriegs schiffe, three men of war. Das

admiral-schiff, the admiral. Ein brandt-schiff, der brander, a fire-ship. Ein jagt-schiff, eine jacht, a yacht. Ein post-schiff, das packet voot, a packet-boat. Ein schiff, so hinten und vornen rund ist, eine fleute, a fly-boat. Ein schiff so hinten einen breiten spiegel hat, und nicht rund ist, das vinaß die fregatte a frigot. Ein schiff so hinten einen breiten spiegel hat und dabey rund ist wie eine fleute das heck-boot, a hatch-boat. Ein schiff so nicht drey sondern nur zwey masten und doch raa-segel hat, der hucker, a pink. Ein schiff mit zwey masten und einem gabel- oder gaffelsegel das galliot, a kitch. Ein schiff mit einem gaffel-mast, eine schmack, a smack. Ein ruder-schiff, eine gallee, a galley. Ein groß Spanisch schiff, das gallion, a Spanish gallion. Sich mit dem boot vom lande ans schiff bringen lassen, an bord fahren, to go aboard. Im schiffe seyn, an bord seyn, to be aboard. Sich mit dem boot vom schiffe ans land setzen lassen, von bord kommen, to come from aboard, to come ashore. Die rechte seite des schiffs, der steur bord oder stier-bord, starboard. Die lincke seite des schiffs, der back-bord, larboard. Das hintertheil des schiffes, der spiegel, the poop, or stern, of a ship. Das vordertheil des schiffes, die vor-stäte the prow, head or item, of a ship. Das vordertheil eines orlog-schiffes oben auf dem deck, die schanz, the fore-castle of a man of war. Das gallion eines schiffes, der voraus stehende löw, the lion, beak, or beak-head, of a ship. Ein schiff so nach Cadix gehet, a ship bound for Cadiz. Die befrachtung oder mietung eines schiffes, the fraighting of a ship. In der see mit seinem schiff zu einem andern nahen, hinsegeln wo das andere schiff ist, to draw near with your ship to an other; to bring your ship to. Jagt machen auf ein schiff, suchen ob mans besegeln, einholen, erjagen und überwältigen könne, to give a ship the chase. Ein schiff worauf jagt gemacht wird, ein gejagtes schiff, a ship chased. Ein kauffardey-schiff ausreeden, to fit out, or set out, a merchant-man; to make a ship ready for a voyage. Ein krieges-schiff mit ein hundert soldaten und zwey hundert matrosen ausrüsten, to fit out, set out, equip or man, a man of war with one hundred soldiers and two hundred seamen. Ein schiff so hundert mann und dreyßig stücke führet, a ship of thirty guns and hundred men; a ship carrying hundred folks and thirty guns mounted. Sehen wie tief ein schiff gehet to learn the draught of a ship. Ein schiff betackeln und fertig machen in see zu gehen, to rigg and make ready a ship for a voyage. Ein schiff calfatern, daßelbe unten versehen, reinigen, dichten, pichen mit harz und talch schmieren, to caulk, or grave, a ship. Ein schiff verhäuten, s. verhäuten. Ein schiff ausreeden oder mit aller nothwendigkeit versehen, to furnish, or store, a ship; to fit her out. Denselben ganzen tag hatten wir kein schiff gesehen, des andern morgens aber mit anbrechenden tage sahen wir ein schiff windwärts das ist, zur seiten da der wind herkam, und ein anders liewärts, das ist zur andern seiten von uns jenes that sich auf als ein groß schiff, oder jenes schein ein groß schiff zu seyn, that whole day we had not met with any ship, but the other morning at break of day we saw two sail, the one at windward and the other at lee ward, that at wind-ward loomed a great sail. Sein schiff versegeln, sein schiff durch versehen zu grunde richten, to founder your ship; to run her at hoar, aground or on ground. Mit seinem schiff ein anders übersegeln, darauf stossen, es zu grunde segeln, to oversee a ship, s. übersegeln. Das schiff ist geblieben oder verunglücket, the ship is cast away; she perished; she came to be lost. Das schiff muß mit mann und maus gesuncken seyn, weil schon in so langer zeit keine zeitung davon kommt, the presumption of that ship is, that she be drowned and all her equipage, because there is no tiding come of her so long a time ago. Das schiff war sehr beschädiget, the ship was very much damnified. Ein schiff so fest sitzet und alle segel eingenommen hat a ship that lies a-hull, or that hulls. Das schiff ist den dritten dieses von London vertrocken oder abgesegelt und den zehnten allhie angelanget, the ship parted, or sailed, from London the third Instant, and arrived here the tenth ditto. Das schiff hatte oben schwerere waaren als unten eingeladen, das machte daß es in der see taumelte wie ein trunckenbold, she had charged heavier commodities above than below, that made her to go sheering, to reel, roll, tumble or labour much, at sea; or to be very unsteady at sea. Ein schiff das gut oder wol segelt, a good sailer; a ship that sailes well. Ein schiff das nicht wol segelt, oder das langsam segelt, a slug; a ship that sails heavily; a bad sailer. Ein schiff das sich mit seinem steur-ruder nicht wol regieren lässet, s. ruder. Zu schiff gehen, eine reise zu wasser antreten, to take ship, or shipping; to go on ship-board. Eine flotte von hundert schiffen, a fleed of hundred sail. Die reeder, oder eigener eines schiffs, the owners of a ship. Mit erster gelegenheit von schiffen will ichs euch senden, I shall send it you by the first conveyance of ships. Eines webers schiff oder schütze, a weavers shuttle.

Schiff-armade (die) a fleet of men of war, s. schiff-flotte.

Schiffbarer strohm (ein) a navigable river.

Schiff-bauer (der) ein schiffs-zimmermann, a ship-wright, he that builds ships.

Schiff-bauer-gesellschafft (die) 1. the ship-wrights-company. 2. the house or hall where the shipwrights meet or club.

Schiff-boden (der) the keel, or bottom, of a ship.

Schiff-bord (der) ship-board.

Schiff-bruch (der) shipwrack. Schiff-bruch leiden, to suffer shipwarck; to wrack, ship-wrack or perish; to be cast away.

Schiff-brüchige güter, güter so aus einem schiff-bruch geborgen sind, shipwracked goods, goods salved out of a wrack or shipwrak, or out of a wracked ship. Schiff-brüchige güter so angetrieben kommen, ligan, flotson or flotzam, jetson or jetzam.

Schiff-brücke (die) ein brücke von vielen neben einander liegenden böten, a bridge of boats, a ponton.

Schiff-Capitain (der) a sea-captain, the captain of a ship. Ein schiff-capitain der ein krieges-schiff *commandirt*, the captain, or commander, of a man of war.

Schiffen, 1. zur see fahren, to navigate or sail. Schiffende, die da see-reisen thun, navigators, sea-travellors. Wider und mit dem strom schiffen, s. strohm. Mit dem winde schiffen, to sail having the wind in poop. Mit wasser und wind schiffen, den strohm und den wind zum vortheil haben to take a leward-tide; to navigate when water and wind go both your way. Gegen den wind schiffen, s. laviren. Er gedenckt über see zu schiffen, he intends to go beyond sea; he is to take ship or shipping; he is to go a sea-voyage. Neben dem gestade, oder längst dem ufer her, schiffen, to coast it; to sail along the coast. 2. Güter über see schiffen oder führen, to ship goods; to carry, or convey, them over sea.

Schiffer (der) der schiff-herr oder schiff-patron, the master of a ship. Ein Englischer schiffer an English captain. Ein holländischer schiffer, a dutch shipper. Die aufwärt-

schen,

ſchen, oder aufwärts-fahrende, ſchiffer zu Hamburg, the upward-ſhippers at Hambourgh, thoſe that convey goods the river of Elve upward to Berlin and Magdebourgh. Des ſchiffers priemgeld, the ſhipper's primage. Einen zum ſchiffer machen, ihm ein ſchiff unter die füſſe geben, to make one maſter of a ſhip. Schiffer und Kauffleute haben allzeit viel zu thun, ſhippers and merchants do love to be buſy.

Schiffer-armen-haus (das) the ſpittle for old, poor or ſick, people of ſea-faring profeſſion.

Schiffer-geſellſchafft zu Hamburg (die) the houſe where maſters of ſhips keep their meeting and clubbing.

Schiffer-hoſen, weite hoſen, ſlops; wide breeches; ſeamens-breeches.

Schifferhafft, ſhip-maſter-like or ſeaman-like.

Schiffer-mütze (die) ſeamans-cap.

Schiffer-volck (das) folks of ſea-faring condition.

Schiff-fahrt (die) navigation, ſea-trade.

Schiff-flotte (die) a fleet or navy. Eine kauffarden-ſchiff-flotte, a fleet of merchant-men. Eine ſchiff-flotte zum kriege ausrüſten, to equip, ſet out or fit out, a fleet of men of war. Die königliche ſchiff-flotte, ſchiffmacht, oder krieges-macht zur ſee, the Royal navy. Ein *comm iſſarius* auf der ſchiff flotte, a commiſſioner of the navy. Eine ſpaniſche ſchiff-flotte, a Spaniſh fleet or armada.

Schiff-holtz (das) timber for the building of ſhips. Krumm ſchiff-holtz, krumm-holtz, crooks, crooked pieces of timber.

Schiff-junge oder ſchiff-bube (der) der cajüten-wächter, a ſhip-boy, a ſwabbel, a cabbin-boy, a powder-monkey.

Schiff-knechte, das volck auf aufwärts-fahrenden ſchiffen, watermen hired to ſerve upon thoſe flat-bottomed veſſels that go the river upwards.

Schiff-kunſt (die) the art of navigation.

Schifflein (das) a little ſhip, a ſmall veſſel. Ein fiſcher-ſchifflein, a fiſher-boat. Ein luſt-ſchifflein mit einem überzogenem ſegel, a tilt-boat. Ein luſt-ſchifflein womit man ſegelt, eine ſpiel-ſcheute, a ſkute to take the pleaſure of ſailing the river up and down in. Das ruder-ſchifflein der königin, the queens barge. Ein zug-ſchifflein, eine dreck-ſcheute, a barge drawn by a horſe along the ſhoar. Ein ſehr-ſchifflein, a wherry-boat. Ein weber-ſchifflein, der ſchütze, a weaver's ſhuttle.

Schiff-leine (die) ein ſeil das ſchiff damit fort zu ziehen, a tow; a line or cord, to tow, hale or drag, a ſhip or boat withall.

Schiffleute, ſee-fahrende leute, matroſen, boots-leute, ſea-men, ſea-faring men.

Schiff macht (die königliche) the Royal navy.

Schiff-mühle (die) a mill in a boat, very uſual upon rivers in Italy.

Schiff-pfund (das) zwantzig lis-pfund oder 280. pfund, drittehalb centner, jeder von 112. pfund, an ordinary ſhip-pound, ſo as it is uſed at Hambourgh among merchants. Ein ſchiff-pfund zur fuhre zwantzig lis-pfund oder 300. pfund, drey centner jedes von 100. pfund, a ſhip-pound in matter of carriage, ſo as it is uſed in Germany among cartmen. Ein Engliſch ſchiffpfund hat in England 256. pfund, a weigh in England is 256. pound weight.

Schiff-reicher ſtrom (ein) a river that carries abundance of ſhips. Einen ſtrohm ſchiffreich oder ſchiffbar machen, to make a river navigable.

Schiff-ſand oder ballaſt (der) ballaſt.

Schiffs-boot (das) the boat belonging to a ſhip, the ſhip-boat, the ſchiff or ſkiff. Ein zum ſchiffsboot gehöriger ſtock mit einem hacken, a boat-ſtaff.

Schiffs-boots-mann oder haupt-boots-mann (der) der in der ſchlupe allezeit hinten beym ſteur-ruder ſitzt, the boat-ſwain.

Schiffs-brodt oder biskuit (das) ſhip-bread, biſket, bread-biſket or ſea-biſket.

Schiffs-brodt-kammer (die) the pannier in a ſhip.

Schiffs-cabüſe (die) die küche im ſchiff, the kitchin in a ſhip.

Schiffs-cajüte (die) des ſchiffers kammer hinten im ſchiff, the cabbin.

Schiffs-caſteel (das) das back auf orleg-ſchiffen, das bedeckte vordertheil des überlauffs des ſchiffes, the fore-caſtle.

Schiffs-capitain (der) ſ. ſchiff-capitain.

Schiff-ſchnabel (der) the prow, ſtem or lion, of a ſhip.

Schiffs-compaß (das) a ſea-compaſs, a mariner's compaſs.

Schiffs-deck (das) die bühne oder der überlauff des ſchiffes, the deck, orlop or orlope, of a ſhip.

Schiff-ſegel (das große und vornehmſte) das ſchoonvaar-ſegel, the main ſail.

Schiff-ſeil oder ſchiff-tau (das große) das cabel-tau oder ancker-tau, the cable. Allerley kleine ſchiffs-ſeule, tackles or tackle-ropes.

Schiffs-fahne oder flagge (die) the flag, the colours of a ſhip.

Schiffs-fugen zuſtopffen und verpichen (die) to pitch and pay the ſeams of your ſhip; to calk her; to ſtop her cracks; to lay on the ſtuff in graving.

Schiffs-gefäße (das) ein ſchiff, a veſſel.

Schiffs-gelegenheit (mit erſter) by the firſt conveyance of ſhips that ſhall offer.

Schiffs-gerähte (alles) all the tacklings of the ſhip.

Schiffs-gerüſte oder ſchiffs-geſtelle (das) ſo die zimmerleute unter einem ſchiffe machen, das ſie bauen wollen, ſtocks to build a ſhip upon.

Schiffs-geſchütz (das) the guns of a ſhip.

Schiffs-hütte (die) die kammer hinten über der cajüte, the cabbin on the quarter-deck; the mate's cabbin.

Schiffs-junge (der) ſ. ſchiff jung.

Schiffs-koch (der) the cook in a ſhip.

Schiffs-ladung (die) das cargaſon, die eingeladene waaren, the cargo, cargaiſon, or lading, of a ſhip.

Schiffs-laterne (die) eine leuchte hinten auf dem ſchiff, a lantern on the ſtern of ſhips that are to carry the light in a fleet at ſea.

Schiffs-pilot (der) der loots, welcher übernommen hat ein ſchiff über die ſand-bäncke zu bringen, the pilote, or loadsman, you hired for one voyage of your ſhip.

Schiffs-pompe (die) the pump of your ſhip.

Schiffs-ribben (die) the ribs of a ſhip; the ſide-timber.

Schiffs-ruder oder ſteur-ruder (das) the helm of a ſhip.

Schiffs-volck (das) the crew, men, folks or equipage, of a ſhip.

Schiffs-wand (das) 1. das feſt ſtehende tau-werck an den ſeiten der maſt-bäume, the ſhrowds of a ſhip. 2. Das lauffende wand, the braces, tackles, tackling or tackle-ropes, of a ſhip.

Schiffs-zimmermann (der) 1. ein ſchiff-bauer oder ſchiff zimmermeiſter, a ſhip-wright, a maſter ſhip-carpenter. 2. Einer der vor ſchiffs-zimmermann zur ſee fährt, a ſea-faring ſhip-carpenter.

Schiffs-zoll (der) ſhip-money.

Schiff voll (ein) a ſhip-full, a cargo.

Schild (der) ein ſchirm, womit man ſich beſchützet, a ſhield or buckler. Seine wahrheit iſt dein ſchirm und ſchild, his truth ſhall be thy ſhield and buckler. Der erhobene runde bauch des ſchildes, the boſs, or boul, of a ſhield. 2. Ein ſchild, wapen-ſchild oder adel-ſchild, a ſcutcheon or eſcutcheon, a coat of arms. Helm und ſchild führen, to wear a helm and ſcutcheon. Franckreich führet drey lilien im ſchilde, the ſcutcheon of France ſhews three flower-de-luces. Was einer im ſchilde führet, oder ſeine gemüths-geſtalt, ſieht man ihm in den augen an, jedoch ſo trifft es offt, in the fore-head and in the eye the lecture of the mind does lye, yet not always infallibly. Ich weiß wol was er im ſchilde führet, ich kenne ihn von innen und auſſen, I know his kidney, his way, or what courſe he follows. 3. Das ſchild ſo einer vor ſeiner thür aushänget, wie mahler, ſchneider, wirte, ꝛc. zu thun pflegen, the ſign one hangs out before his door, as painters, tailors, inn-keepers, &c. uſe to do.

Schilderer (der) 1. ein mahler, a painter. 2. Eine ſchildwacht, ſ. ſchildwacht.

Schilderey (die) das gemählde a picture.

Schilderey-kammer (die) a gallery of rare pictures.

Schilder-häuslein oder ſchilter-häuslein (das) darin die ſchild-wacht ſteht, a centry-box.

Schildern, 1. mahlen, to paint. 2. Schildern, ſchildwacht ſtehen, to ſtand centry; to watch; to ſcout.

Schild knap, ſchild-knecht, oder ſchild-träger (der) 1. der ſeinem herrn in alten zeiten den ſchild nachtragen muſte, a ſhield bearer. 2. Ein geadelter ſchild-träger, an eſquire. Der hohe ehrenſtand eines geadelten ſchild-trägers, the eſquiry.

Schild-kröte oder ſchild padde (die) eine creatur ſo beides im waſſer und auf dem lande leben kan, a tortoiſe, an ox-bill. Eine land-ſchild kröte, a land-tortoiſe. Eine meer-ſchild-krödt, a ſea tortoiſe. Der ſchild einer ſchild-kröte, a tortoiſe-ſhell. Ein kamm von ſchild-padde, a tortoiſe-ſhell-comb.

Schildlein (das) a ſcutcheon. Das bruſt-ſchildlein des Jüdiſchen hohen prieſters, the Jewiſh High-prieſt's breaſt-plate. Das ſchildlein an einem thürſchloß, the ſcutcheon of the lock of a door.

Schild wacht (die) einer der ſchild-wacht ſteht, oder der auf der ſchild wacht ſteht, a ſentinel, ſentry or centry; one that is upon duty; one that ſtands centry. Eine ſchildwacht ſtellen oder ſetzen, to ſet a centry. Eine ſchildwacht ablöſen, to relieve a centry. Die äuſerſte ſchildwachten in einem lager, ſcouts, or ſcout-watches, in a camp. Eine verlohrne ſchildwacht, a perdue; a forlorn centry; a forlorn hope of an army; a detachment poſted on a dangerous place for to ſcout.

Schilff (das) ſo am ufer wächſt, ſedge, ſea-weed, ſea-ruſh, ſ. rietgras.

Schilff decke (die) eine matte von ſchilff, a ruſh-mat.

Schilff graß (das) ſedge, ſea-graſs, ſea-weed, ſheer-graſs, reed-graſs

Schilffichter ſumpf (ein) a reedy fen; a pool full of reeds.

Schilff-meer (das) zwiſchen Aſia und Africa, the red ſea, the Arabick gulf.

Schilff-rohr (das) reeds, orewood.

Schillern, ſ. ſchildern.

Schilling (der) 1. a ſhilling. Ein ſchilling ſterling iſt ſchier ſo viel als zwey ſchillinge flämiſch, oder als zwölff ſchillinge lübiſch, oder als ſechs gute groſchen, a ſhilling ſterling is allmoſt equal with two ſhillings flamiſh, or with twelve ſhillings Lubiſh, or with ſix good German groſhes. Ein pfund wird gemeiniglich in zwantzig eine marck aber in ſechszehn ſchillinge, und ein ſchilling in zwölff pfennige getheilet, a pound is commonly divided into twenty, and a mark into ſixteen ſhillings, and again a ſhilling into twelve pence. Ein ſchilling flämiſch iſt ſechs holländiſche ſtüvers oder ſechs lübiſche ſchillinge, a ſhilling flamiſh is ſix ſtuivers in Holland, and ſix ſhillings at Hambourgh. Ein ſchilling lübiſch iſt ſo viel als ein pfennig ſterling, a Lubiſh ſhilling is as much as a penny ſterling. Ein kauf- oder pfand-ſchilling, earneſt or earneſt-money. Haur-ſchilling zu Hamburg, a duty paid by all the citizens according to the houſe-rent they pay to their landlords, for every mark one ſhilling; thus the ſaid duty is as much as the ſixteenth part of the houſe-rent. 3. Einen ſchilling bekommen in der ſchule, to get your breeches whipped in the ſchool. Ich muß dieſem buben einen ſchilling geben, I muſt give this child a whip-breech. Du wirſt einen ſchilling davor bekommen, it will coſt you a whipping. Sie hat einen öffentlichen ſchilling oder ſtaup-beſen am pranger bekommen, ſhe has been whipped publickly at the poſt.

Schillings-rundſtück in Hamburg (das) ein weiß brodt ſo einen ſchilling koſtet, a penny-loaf.

Schimmel (der) 1. hoarineſs or mouldineſs. Brodt- oder käſe-ſchimmel, hoarinſs of bread or cheeſe. 2. Einen alten ſchimmel reiten, ein alt ſchimmelfarben pferd reiten, to ride an old white, or gray, horſe. Ein apfel-ſchimmel oder ſpiegel-ſchimmel, a dapple-gray horſe. Ein aſchgrauer ſchimmel, an aſh-colour-gray horſe. Ein ſilbergrauer ſchimmel, a ſilver-bay, or ſilver-gray, horſe. Ein fliegen-mücken- oder treiffter-ſchimmel, a flea-bitten-gray horſe. Ein gelb-grauer ſchimmel, a bird-gray horſe. Ein roth-ſchimmel, a reddiſh-bay horſe.

Schimmel-farben ſeyn, to be of a hoary colour.

Schimmeln, ſchimmlicht werden, to grow hoary or mouldy; to mould.

Schimmlicht 1. ſeyn oder werden, to be, or grow, hoary or mouldy. Schimmlicht brodt, mouldy bread, hoary bread. 2. Schimmlicht riechen oder ſchmecken, to have a fuſty, or muſty, ſmell or taſte.

Schimmericht licht (ein) a dim, faint, dawning, dubious or doubtfull, night.

Schimmern, glänzen, funckeln, to ſparkle, ſhine, glitter or glitter; to be bright. Das ſchimmern der ſterne, the brightneſs of ſtars. Der hell-ſchimmernde abendſtern, bright Venus; the bright evening-ſtar. Die augen ſchimmern ihm im kopf, his eyes ſparkle. Das ſchimmern oder ſpielen eines demants, the ſhining playing, brightneſs or ſparkling, of a diamond. Heiße aſche, darin man noch funcken ſiehet ſchimmern, hot embers. Der tag ſchimmert ſchon, bricht ſchon an, day glimmers, peeps, dawns or breaks, already.

Schimmerung des tages (die) der erſte anbruch der morgenröthe, the break, peeping, dawning or dawn, of the day.

Schimpf, ſpott, hohn (der) a ſham, ſhame, affront, abuſe, diſhonour, disgrace, reproach, ignomy, infamy, contumely, outrage, ſcorn, blemiſh, aſperſing or aſperſion. Einem einen großen ſchimpf anthun, to put a grievous, or deadly, affront, or ſham, upon one; to caſt a notable contumely, or aſperſion, upon him; to affront him grievouſly or deadly. Derſelbe ſchimpf hat mir nicht wehe gethan, that was but a flea-bite to me. Das wolt ich mir für keinen ſchimpf rechnen, I ſhould think it no diſgrace. Einen ſchimpf vertragen oder erdulden, to take an affront; to put it up. Er kan den ſchimpff nicht verſchlucken, er kan ihn nicht auf ſich liegen, oder erſitzen, laſſen, he cannot brook that affront. Das wäre ein großer ſchimpf, a foul ſhame indeed. Solte ich das thun, das wäre mir ein ſchimpf. I think ſcorn to do it. Er hatte nur ſchimpf und ſpott davon, he came off grievouſly ſcorned; he got nothing but ignominy and contempt by it. Es war ſchimpf und ernſt beyſammen, it was a nipping jeſt. Es kan aus ſchimpf, oder ſcherz, ernſt werden, what is ſpoken in jeſt, may be taken in earneſt.

Schimpfen, ſchimpfiren, höniſch ſcherzen, ſchimpflich reden, to talk ſcornfully, outragiouſly or injuriouſly; to uſe abuſive, contumelious or affrontive, language. Einen ſchimpfen oder beſchimpfen, to affront, abuſe, ſhame, disgrace, taunt, diſhonour, revile, or ſcorn, one; to inveigh againſt him; to put a ſham, affront, abuſe or injury, upon him. Der wird am meiſten geſchimpfet, der ſich am wenigſten will ſchimpfen laſſen, by taking vengeance of one for an affront he gave you, you ſhall increaſe it. Er kan die leute nicht ungeſchimpfet laſſen, he cannot keep himſelf honeſt of his tongue.

Schimpflied oder ſchimpf-gedichte (das) ſchimpf-verſe, ſatyrical verſes, a mock-poem, a burleſk, a burleſk ſong.

Schimpflich oder ſpöttlich 1. ſeyn, to be ſhamefull, disgracefull, outragious, affrontive, affronting, abuſing, abuſive, injurious or contumelious. Schimpfliche reden, abuſive language. Das iſt ihm ſchimpflich, he is ſhamed by it. 2. Einen ſchimpflich *tractiren*, halten oder handeln, ihn mißhandeln, to misuſe, or abuſe, one; to uſe, or treat, him ill; to make a drudge of him; to make him do all the mean offices. Einen ſchimpflich anſehen, to look upon one ſcornfully or with ſcorn. Es ward daſelbſt ſchimpflich von ihm geredet, there they talked ſhamefully, disgracefully or ignominiouſly, of him.

Schimpf-reden oder ſchimpf-worte, abuſive language; an injury; outragious words; ironical expreſſions; a taunting, biting or nipping, jeſt; a mock-praiſe; a facetious ſaying that has a ſting in the tail.

Schimpfſchrifft (die) 1. wider ein laſter, a ſatyr; a poem, or diſcourſe, to inveigh againſt a vice. 2. Wider eine perſon, a pasquil; a ſcurrilous libel to defame a perſon.

Schimpfweiſe geredet wird (was) what is ſpoken with ſcorn.

Schin-bein, ſ. ſchienbein.

Schincke oder ſchincken (ein geräucherter) a gammon of bacon. Ein kleiner ſchincken, a hock of bacon. Ein Weſtphäliſcher ſchincke, a Weſtphalia-ham. Ein fetter ſchincke, an excellent gammon of bacon. Ein ſchnitz von einem ſchincken, a ſlice of bacon.

Schincken-keßel (der) a kettle to boil a gammon of bacon in.

Schincken-knochen (ein abgegeſſener) a peſtle of pork.

Schincklein (das) a hock of bacon.

Schind-aas, ſchind-vieh, ſchind-fell, oder ſchind-pferd (das) ein elendes pferd, a carion, a carionly jade, a poor ſtarveling horſe. Du ſchind-aas! du garſtige hure! jade, baggage or carion, crack, that thou art! thou impudent ſlut!

Schind-anger (der) allwo die verreckte pferde geſchunden werden, the lay-ſtall.

Schind-bube (der) a ſcoundrel, caitiff, ſhark or villain.

Schindel (die) 1. ein flach ſtücke holtz um ein gebrochen bein darmit zu ſchienen, a ſplent or ſplint; a flat piece of wood for a broken bone. 2. Dach-ſchindeln, ſchindeln, oder kleine breter, womit man in Ober-teutſchland häuſer decket, ſhingles; wooden ſlates to cover roofs withall. Ein dach mit ſchindeln decken, to ſhingle a roof.

Schindel-dach (das) a ſhingled roof.

Schindel hauer oder ſchindel-macher (der) a ſhingler, a maker of ſhingles.

Schindel-holtz (das) wood apt for ſhingles.

Schinden (ein verrecktes vieh) demſelben die haut abziehen, to flay, or flea, a beaſt that died by it ſelf; to ſkin it; to flea, or pull, the ſkin off. Er ſchünde eine laus um des balgs willen, he could flea a louſe, and ſhave an egg, for niggardlineſs. Einen haſen oder ein kaninichen ſchinden, to flea, ſtrip or ſkin, a hare or a rabbet. Einen lebendig ſchinden, to flea one alive. Man muß die ſchafe ſchären, aber nicht ſchinden, ſheeps muſt be ſhorn but not fleeced. Wer nicht recht ſchinden kan, ſchneidet in die haut, he that is not dextrous enough to flea, will make flaws. Er ſchindet ſeine arme unterthanen, he fleeces his poor ſubjects. Er ſchindet und ſchabet, he pills and polls; he rakes and ſcrapes for an eſtate. Was mit ſchinden und ſchaben erworben iſt, what is gotten by hook and by crook. Er ſahe aus wie ein geſchundener haſe, er war gantz blutig, he looked like a ſtript hare; he was all of a gore-blood.

Schinder (der) der büttel, der hunde, pferde, ꝛc. ſchindet, the fleaer of dogs, horſes, &c. the hangman. Er iſt ein greulicher ſchinder und ſchaber, he is a notable cunning ſhaver. Ein leute-ſchinder, an unreaſonable man, a cut-throat, he that would fleece any body falling into his hands. Ein bauren ſchinder, a great exactor or extortioner.

Schinderey (die) 1. der ſchind-anger, a lay-ſtall. 2. das ſchinden, fleaing, flaying, ſtripping. 3. Schinderey, oder wucherey, treiben, to uſe uſury; to fleece people; to pill and poll; to be a great ſhaver.

Schinder-grube oder ſchind-grube (die) the lay-ſtall.

Schinderiſch 1. ſeyn, ſchinden, ſchinderey treiben, ſ. ſchinderey. 2. Er iſt recht ſchinderiſch mit mir umgegangen, he has fleeced me indeed.

Schinder-karren (der) the hangman's cart to carry dogs and horſes to the lay-ſtall upon.

Schinder-knechte (die) the hangman's men, that flea carions.

Schind-mähre oder ſchind-kracke (die) der ſchind-gaul, a carion; a carionly jade; a lean, ſorry, poor or ſtarveling, horſe.

Schind-hund (du) villain that thou art!

Schirbel (der) ein kammer-topff, a jurdon.

Schirm (der) der ſchutz, die beſchirmung oder beſchützung, fence, defence, protection, ſhelter, countenance,

prop

prop or ſupport. Gottes wahrheit wird dein ſchirm und ſchild ſeyn, God's truth ſhall be thy ſhield and buckler. Du biſt mein ſchirm und ſchild, thou art my hiding-place and my ſhield; my refuge, my ſhelter, my ſanctuary, my fence. Bey einem ſchirm ſuchen, to flee to one for ſhelter. Unter dem ſchirm deiner flügel, under the ſhelter of thy wings. Einem ſchirm und ſchutz zuſagen, to aſſure one of your protection. Unter eines ſchirm leben, to be one's client or ſubject. Unter dem ſchutz und ſchirm der engel reiſen, to be conducted by the good angels in your travels: to travel conducted by your tutelary angels. Ein feur- oder wind-ſchirm in einem ſaal, a ſcreen, or ſkreen, in a room, to keep off the wind, or to gather the heat of the fire in a chimney. Ein ſchirm den man zuſammen legen kan, a folding ſkreen. Ein feur-ſchirm, den man in der hand und fürs geſicht hält, wenn man fürm feur ſitzet ſich zu wärmen, a fire-fan. Ein regen- oder ſonnen-ſchirm, den eine dame in der hand und über das häupt hält, wenn ſie über die gaſſen gehet, a bon-grace, an umbrello to keep off the rain or ſun from a lady's head. Ein ſonnen-ſchirm über ein fenſter in den heißen tagen, wie in Spanien und Italien gebräuchlich, an umbrello to keep off the ſun from a window. Ein liecht-ſchirm, an umbrello to ſet before a candle. Ein bruſt-ſchirm, ein panzer, a coat of fence, a coat of mail. Eines fechtmeiſters bruſt-ſchirm, a fencing-maſter's plaſtron, or breaſt-leather, for his ſcholars to puſh at. Ein ſchirm, oder zaun, um einen hoff, a fence, hedge or incloſure.

Schirm brieffe, a protection; letters of protection.

Schirm-dach (das) a pentiſe, a ſhelter, houſe-eaves.

Schirmen oder beſchirmen (einen) to defend, protect, maintain, ſupport, ſhelter or uphold, one: to give him ſhelter. Für flegel und nacken-ſchläge kan man ſich nicht ſchirmen, there is no fence againſt flayls and ſlander.

Schirm-engel (mein) my tutelar angel.

Schirmer, beſchirmer, ſchirm-herr oder ſchutz-herr (der) a protector, defender or patron.

Schirm-fell oder ſchutz-fell eines handwercks-manns (ein ledernes) a handicrafts-man's leather-apron or ſafe-gard.

Schirm-götter (die erdichtete heidniſche) the heathens feigned tutelar gods.

Schirm hut oder fall-hut für ein klein kind (der) a roller, a pudding, or roll, for a child's head.

Schirm-ſchule (die) der fecht-boden, a fencing-ſchool.

Schirm-waffen, defenſive arms.

Schirpen der vögel, der jungen ſperlinge, ꝛc. (das) the chirping of young ſparrows and other ſinging birds.

Schirr-meiſter, ſ. geſchirr-meiſter.

Schiß, ſiſt oder furtz (der) a fart. Einen ſchiß laſſen oder thun, to fart; to let a fart; to break wind downwards. Ich achte es nicht einen ſchiß, I do not care a fart, pin, ſtraw or ruſh, for it.

Schlabben, ſchlappen oder trincken eines hundes (das) the lapping of a dog. Der hund wirds wol aufſchlabben, the dog will lap it up.

Schlabber-ente oder zame ente (die) a tame duck, a flapping duck.

Schlabberer (der) einer der ſo geſchwinde redet, daß ihm der ſpeichel aus dem maul flieget, a ſlabber-chops, a driveler, a ſlabbering or ſlavering man.

Schlabbern, to ſlabber. Das kind ſchlabbert, es begieſt ſich im eſſen mit ſeinem löffel, the child ſlabbers himſelf, or his clothes. Schlabbern, geſchwinde und viel reden, to ſlabber, gabble or flatter.

Schlabbertaſche vom weibe (eine) a prattle-baſket, a prating goſſip, a flattern, a flattering woman.

Schlabber-tüchlein (das) ſo man einem kleinen kinde vorbindet, damit es ſeine kleider mit der ſpeiſe nicht beſudele, a ſlabbering-bib.

Schlabbicht, ſchlabbericht oder garſtig, wetter, ſlabby, foul, dirty, bad or ſad, weather. Schlabberichte wege, ſlabby, ſlappy, plaſhy, ſplaſhy or dirty, ways.

Schlacht (die) a battel, battle, fight, fighting, conflict, fray or action. Eine feld-ſchlacht, a field: field-fight, field-battle or a battle by land. Eine ſee-ſchlacht, a ſea-fight, a battle at ſea. Eine haupt-ſchlacht, a main battle, a deciſive battle. Eine ſehr blutige oder grauſame ſchlacht, a bloody or cruel fight; a battle wherein many were ſlain; a great ſlaughter, maſſacre or carnage. Es kam zur ſchlacht, es geſchah eine ſchlacht, a field was fought. Dem feinde eine ſchlacht liefern, mit dem feinde ſchlagen, to fight the enemy; to ingage him to fight; to give, joyn or ſtrike, battle. Wie die ſchlacht angieng, in the beginning of the action or of the fray. Da die ſchlacht am hitzigſten war, in the very heat of the battle. Die ſchlacht gewinnen, to get the field, to carry the day, to get the victory.

Schlacht banck (die) the ſlaughtery or butchery, the ſlaughter-houſe, the place where beaſts are ſlaughtered, butchered or killed. Die ſoldaten auf die ſchlacht-banck liefern, to deliver your ſoldiers to be ſlain, ſlaughtered or butchered.

Schlachtbarer ochs (ein) an ox fit to be killed.

Schlacht-beil (das) a butcher's ax.

Schlachten (1. ein vieh) to kill, butcher, ſlay or ſlaughter, a beaſt, oxen, ſheep, lambs, ſwine, &c. 2. V. I geſchlachtet ſeyn, guter art ſeyn, nicht unartig ſeyn, to be good, ſound, ſtanch or right. Geſchlacht holtz, ſtanch or ſound timber. Geſchlachte waare, a ſtanch commodity.

Schlächter oder metzger (der) the butcher. Zum ſchlächter gehen, hingehen fleiſch zu kauffen, to go to the butchers.

Schlächter-haus oder ſchlacht-haus (das) the ſlaughter-houſe, ſ. ſchlacht-banck.

Schlachteriſch, ſlaughter-like.

Schlächter knecht (der) a ſlaughter-man.

Schlächter-ordnung (die) the ordinance obſerved among butchers.

Schlacht-meſſer (das) a ſlaughter-knife, a butcher's cleaver, a cleaving-knife.

Schlacht-monat oder wein-monat (der) October, when in the wine-countries wine is made, and in the northern countries oxen are killed and the beef pickled.

Schlacht-opffer (das) a victime or ſacrifice.

Schlacht-ordnung (die) eine armee in ordnung geſtellt, um eine ſchlacht zu halten, a battle-array; a field; a ſet, or pitched, battle; an army ſet in array; an army ſet in order of battel; an army drawn up in battalia. Sie ſtunden in ſchlacht-ordnung, they ſtood in array.

Schlacht-ſchaaf (das) a ſheep at the butchers.

Schlacht-ſchwerdt (das) a glaive, a two-handed ſword, a great ſword to be ſwayed with both hands.

Schlacht-tag (der) that day of the week when they kill beaſts in the ſlaughter-houſe.

Schlacht-vieh (das) beaſts to be butchered.

Schlacke (die) der ſchaum oder das unreine aus geſchmolzenem metall, droſs or compoſt; droſs of melted metal. Bley-ſchlacken, the droſs of lead.

Schlackicht ertz drossy metal, metal full of droſs.

Schlaf (der) ſleep, reſt, repoſe. Sich am ſchlaf abbrechen, to abridge your ſelf of ſleep. Einen kleinen ſchlaf thun nach der mittags-mahlzeit, to get a nap, to take a nooning, a noon-reſt, or a little nap at noon. Ein leiſer ſchlaf, ein haſen-ſchlaf a light ſleep, a fox's ſleep, a dog-ſleep. Ich war in den ſchlaf kommen, I was falln aſleep. Ein kind in den ſchlaf ſingen, to lull a child aſleep. Er lag in tieffem ſchlaf, ich aber erweckte ihn, he was faſt aſleep; he was dead aſleep, he fetched a good ſleep; or he was in a deep, dead or ſound, ſleep, but I awoke him out of it. Ich habe dieſe nacht keinen ſchlaf in meinen augen gehabt, I have not got a wink of ſleep this night. Er redete es im ſchlaf, he talked ſo in his ſleep; he ſpoke it being aſleep. Der reichthum fällt ihm im ſchlaf zu, riches come to him ſleeping. Die ſchläfe, ſ. ſchlafe.

Schlaf-balſam (der) a narcotical balſam.

Schlaf-banck (die) 1. eine banck worauf man ſchläfft, a pallet-bed; a bench to ſleep upon. 2. eine aufgeſchlagene banck, die man kan öffnen, und ein bett darein legen, a couch.

Schlaf-beeren, alkekengi, winter-cherries, ſ. judenkirſchen.

Schlaf-bringende oder ſchlaf-machende artzeney (die) a narcotick, narcotical, ſtupifying, ſoporating or ſopotiferous, remedy; an opiate; a phyſick cauſing ſleep.

Schläfe (die) das weiche zur ſeiten der augen, the temples of your head.

Schläfer (der) a ſleeper. Ein lang-ſchläfer, a ſlug-a-bed. Die hiſtorie von den ſieben-ſchläfern, the ſtory of the ſeven-ſleepers. Schläfer halten, ſchlafgänger im hauſe haben, to keep beds for people that have their day-work abroad, and come home every night for lodging.

Schlaff oder ſchlapp, ſ. ſchlapp.

Schlaffen, to ſleep. Ich ſchlieff, I ſlept. Ich ſchlieff noch, I was ſtill aſleep. Er ſchlieff noch nicht, he was not yet aſleep; he did not yet ſleep. Er ſchläfft wol, er ſchläfft eine gute fauſt, er ſchläfft wie ein dachs, oder wie eine ratze, er ſchläfft getroſt und ohne ſorge, he ſleeps faſt or ſoundly; he ſleeps in a whole ſkin; he ſleeps on both ears; he ſleeps like a pig or dormouſe. Mit halb-geſchloſſenen augen ſchlaffen, ſich ſtellen als ob man ſchlieffe, to ſleep a fox's ſleep or a dog-ſleep. Bey einer perſon ſchlaffen, to ly with one, to lye together. Sie ſchlieffen zuſammen, they lay together. Jeder beſonders ſchlaffen, nicht beyſammen ſchlaffen, jeder ein bett allein haben, to lye from one another. Wie ſchlafft ihr ſo lang! wie ſteht ihr ſo ſpät auf! what makes you lie ſo long abed? Ihr ſchlafft gar zu lang, you ſleep very late; you overſleep your ſelf; you ſleep your belly full; you barrel up ſleep. Bis an den lichten morgen ſchlaffen, to ſleep till broad day-light. Ich habe in dieſem bett geſchlaffen, I have lain in this bed. Er hat dieſe nacht nicht in ſeinem bett, ſondern auſſer dem hauſe geſchlaffen, he did ly out laſt night; he has lain out of his bed, or out of doors. Ehe ich mich noch ſchlaffen gelegt hatte, before I went to bed. Ich hatte mich ſchon ſchlaffen gelegt, I was already abed. Ich ſchlieff ſchon, I was already aſleep; I did lie aſleep. Ich ſchlieff nicht, ich ſchlummerte nur, I ſlept not but ſlumbered. Der fuß ſchläfft mir, my foot is aſleep. Halb ſchlaffend, halb wachend, half aſleep and half awake. Einen ſchlaffend finden, to find one aſleep. Schlaffet wol! I wiſh you a good nights reſt. Wie habt ihr dieſe nacht geſchlaffen? how have you reſted, or repoſed, this night? Wo ſchlaffet ihr? wo iſt eure ſchlaff-ſtäte? where do you lie? Auf ſtroh, oder auf einer ſtreue, ſchlaffen, to lie on a pad of ſtraw. Auf den bloſen bretern ſchlaffen, mit einem buch unterm häupt und den kleidern über den leib, to lie on the bare floor, with a book to repoſe your head upon, and covering your body with your clothes, as philoſophers and ſoldiers uſe to do. Zu mittag ſchlaffen, to nap; to take a nap at noon. Schlaffend reden, to talk in your ſleep. Das wolt ich wol ſchlaffend thun, I could do that aſleep. Ein kind ſchlaffen legen, to lay a child aſleep. In dieſer ſache müſſen wir nicht ſchlaffen, 't is a matter that requires our watchfulneſs; or that we muſt not go drowſily to work about. Der teuffel ſchläfft, oder feyret, nicht, the devil will never reſt or repoſe; he will never be quiet; he will allways ſtir, try and tempt people. Einen ſchlaffenden hund ſoll man nicht aufwecken, do not awake a dog that is aſleep. Über der menge weltlicher geſchäfte ſchlafft das gewiſſen, the multitude of buſineſſes makes your conſcience as it were aſleep.

Schlafferig oder ſchläffericht 1. ſeyn, to be ſleepy or drowſy; to drowſe. Ein ſchläfferiger menſch, a drowſy man. 2. Schläfferig in einer ſache zu werck gehen, to go drowſily, or ſleepily, to work concerning ſome buſineſs. Er iſſet nicht ſchläfferig, er ſchiebt die biſſen hurtig hinein, he proves not drowſy at meat.

Schlafferigkeit (die) ſleepineſs, drowſineſs, ſlumbering. Ich fühle eine rechte ſchläffrigkeit in allen meinen gliedern, I have a great drowſineſs upon me.

Schlaffern, to be ſleepy or drowſy; to drowſe. Es ſchläffert mich, der ſchlaff kommt mir an, ich muß mich ſchlaffen legen, I have a mind to ſleep; ſleep ſeizes, or overtakes, me; I am apt to fall into a ſlumber, or to fall aſleep.

Schlafgänger (der) 1. einer der im ſchlaf herumgehet, a lunatick fellow, a night-walker, one that uſes to riſe and walk in his ſleep. 2. Schlafgänger, oder ſchläfer, haben oder halten, ſ. ſchläfer.

Schlaf-geld (das) what one pays for his nights-lodging.

Schlaf-geräth oder ſchlaf-zeug (das) night-clothes. Einer damen ſchlaf-geräth, a lady's toilet, night-rail or night-dreſs.

Schlaf-geſell (mein) my bed-fellow.

Schlaf-geſellin (1. eine eheliche) a wife, huſwife or mare. 2. Eine uneheliche ſchlaf-geſellin, a concubine.

Schlaf-haube oder ſchlaf-mütze (die) a night-cap. Er iſt eine rechte ſchlaf-haube, he is a drowſy fellow, he is a pill-garlick.

Schlaf-haus (das) die ſchlaf-ſtätte, da wo man alle nacht ſchläfft, your nights-lodging, ſ. ſchlaf-kammer.

Schlaf-hoſen, unter-hoſen, a pair of drawers to wear under your breeches.

Schlaf-kammer (die) das ſchlaf-gemach oder ſchlaf-zimmer, a ſleeping-place, a ſleeping-room, a bed-chamber. Ein ſchlaf-gemach mit einer ſpaniſchen wand, mit einer tapete oder mit einem vorhang von dem ſaal abgeſondert, an alcove. Das ſchlaf-gemach in klöſtern, the dorter in monaſteries. Die ſchlaf-kammer der todten, the church-yard, the tombs or graves, the dormitory of the deceaſed.

Schlafiern

Schläflein (das) ein kurtzer ſchlaf, a nap, a little nap, a ſhort ſleep.

Schlafloſe nächte haben, to have ſleepleſs, or reſtleſs, nights. Ich habe dieſe nacht ſchlaflos zugebracht, I got up ſleep'eſs this morning.

Schlafloſigkeit (die) ſleepleſsneſs; reſtleſsneſs; want of ſleep or reſt.

Schlaf-mütze (die) ſ. ſchlaf-haube.

Schlaf peltz (der) ſ. ſchlaf-rock.

Schlaf-pillen, pills of opium; ſoporiferous or narcotical pills.

Schlaf-ratz (die) the dormouſe. Er iſt wol ein rechter ſchlaf ratz, he ſleeps like a dormouſe, he is a ſleepy fellow.

Schlaf-rock (der) a night-gown or morning-gown.

Schlaf-ſtatte (die) a ſleeping-place. Wo habt ihr eure ſchlaf-ſtätte? where is your nights-lodging? where do you lie at night?

Schlafſucht (die) das ſchlaf-fieber, lethargy, the ſleepy diſeaſe, the drowſy evil.

Schlafſüchtig ſeyn, to drowſe, to be drowſy, to be troubled with the drowſy evil.

Schlaf-trancк (der) ein trunck wider die ſchlafloſigkeit, a ſoporiferous drink, a narcotick potion.

Schlaf-trunck (der) ein trunck ehe man zu bette geht, a ſleeping-cup.

Schlaf-truncken ſeyn, ſich nicht recht ermuntern können, to be all ſleepy or drowſy; to overſleep your ſelf; to barrel up ſleep; to be full of ſleep; to be not able to recover your ſelf from ſleep; to be drowned with ſleep.

Schlaf-trunckenheit (die) drowſineſs or ſleepineſs.

Schlaf-zeit (die) 1. die ſtunde da man ſchlaffen gehet, the uſual time of your going to bed. 2. Die zeit die man mit ſchlaffen zubringet, the time you uſe to ly a-bed. In der tieffſten ſchlafzeit, um mitternacht, in the dead time of the night.

Schlag (der) ein ſtreich, a ſtroke, blow, ſtripe, daſh, hit, clap, rap. Er gab mir einen ſchlag mit ſeinem ſtock, he hit me with his ſtick. Einem einen ſchlag geben, daß das blut darnach gehet, to tap one; to give him a tap. Fäuſten-ſchläge handy-blows, cuffs, fiſty-cuffs, taps. Ein ſchlag ins geſicht, a daſh on the teeth. Ein backen-ſchlag, ein ſchlag an die ohren, a box, or wherret, on the ear. Ein ſchlag aufs maul, a flap, tap, ſlap, rap, cuff, blow or dowſe, on the chops, ſ. maul-ſchelle. Nacken-ſchläge, ſlander or backbiting. Es fehlte nicht viel, daß ſie wären zu ſchlägen kommen, they were like to come to handiblows. Er kommt gleich von worten zu ſchlägen, 't is but a word and a blow with him. Ohne ſchlag ſchwerdt eine ſtadt einnehmen, to take a town without a blow, or without ſtriking a blow; to conquer a place without drawing a ſword. Die Frantzoſen haben abermahl ſchläge bekommen, the french are beaten again. Stecken-ſchläge, prügel-ſuppe, ſtrokes with a ſtick; cudgelling; baſtinado. Er hat derbe, oder dichte, ſchläge bekommen, he got nothing but dry blows. Er wird ohne ſchläge nicht davon kommen, he will not come off with a whole ſkin. Derbe ſchläge austheilen, to give quick ſtrokes; to lay them on. Ihr ringet nach ſchlägen, you will be bang'd. Ohne ſchläge thut er nicht gut, he does nothing without blows. Ein ſchlag mit verwendeter hand, a ſlanting blow. Einen ſchlag nach etwas thun, to make a blow at a thing. Von einem ſchlage fällt kein baum, a tree is not to be felled with one ſtroke. Gleich im erſten ſchlag, at firſt daſh. In einem ſchlage, at one clap; at once. Das pferd hat ihm einen heßlichen ſchlag gegeben, the horſe gave him a ſmart kick or fling. Ein donner-ſchlag, a thunder-clap, a clap of thunder. Der ſchlag von einer auffliegenden pulver-mühle, the craſh, or craſhing, of a gun-powder-mill ſprung. Die thür gab einen ſtarcken ſchlag, the door gave a great clap. Einem einen guten ſchlag fürn hindern geben, to give one a good clap, on the breech, or a good kick in the breech. Schlag halten, ein ums ander ſchlagen, to ſtrike by turns; to keep turns in ſtriking. Ein todt-ſchlag, a man-ſlaughter. Der man thät einen harten ſchlag, oder fall, auf die erde, he got a heavy fall; he drope down like an ox. Damit habt ihr ihm traun einen harten ſchlag gegeben, therewith indeed you have given him a deadly hit. Einen miß-ſchlag oder fehler begehen, to commit a bungle or blunder. Er iſt vom ſchlage gerühret worden, he was ſtricken with an apoplexie. Der halbe ſchlag, a palſey. Welche zeit iſts? es iſt zwölffe auf dem ſchlag, what is it a clock? 't is upon the ſtroke of twelve; 't is at the point of ſtriking twelve. Hundert ducaten alle von einem ſchlage, hundred ducats all of one coin, or ſtamp. Alle meine karten ſind von einem ſchlage, oder von einer farbe, all my cards are of one ſuit. Ich habe keine karten von ſolchem ſchlage, I have no cards of that ſuit. Gantz auf einen andern ſchlag, quite another way. Eben auf dieſen ſchlag, after the ſame manner. Von ſolchem ſchlag hab ich keine knöpffe mehr, I have no more buttons of that kind, ſort or faſhion. Er iſt mit denen andern von gleichem ſchlage, er iſt mit ihnen gleicher haar oder art, er iſt eben ein ſolcher vogel als ſie, he is of the ſame caſt, or cut, with all the reſt. Sie ſind alle von einem ſchlage, they are all of a caſt, or kidney; they are birds of a feather. Das iſt gantz ein ander ſchlag vom manne, that is quite another-gueſs ſort of man. Auf einer land-kutſchen im ſchlage ſitzen, to ride in a ſtage-coach ſitting in the boot. Einen drey-ſchlag reiten, to ride tantivy, or a gallop. Ein ſchlag in der muſic, ſ. tact. Ein trummel-ſchlag, the beating of a drum. Der zapffen-ſchlag, the tapto. Hammer-ſchlag, the flakes of iron when it is hammered. Wind-ſchlag, holtz ſo der wind abgeſchlagen hat, chabliſh; windfallen wood. Ein kauff-ſchlag, a bargain. Ein hand-ſchlag, a hand-clap.

Schlag-ader oder puls-ader (die) an artery.

Schlag-ball (der) eine mit leder überzogene blaſe, ein groſſer wind-ball, womit in Italien die Edelleute ſpielen, a foot-ball. Einen ſchlag-ball mit dem fuß in die lufft treiben, to kick a foot-ball.

Schlag-balſam (der) apoplectick balſam.

Schlag bauer oder ſchlag-häuslein (das) ein vogel-bauer, ſo mit einem ſchlag zufällt, a trapping-cage.

Schlag-baum vor einem ſtadt-thor (der) the bar, or barrier, before the gate of a town. Ein ſchlag-baum vor einem weg, der ins feld gehet, a bar to ſhut the paſſage into a field; a field-gate. Eine mit ſchlag-bäumen und palliſaden beſetzte wehre, linie, ſchantze oder paß, a barricado; a barricadoed paſſage. Der zoll bey einem ſchlag-baum, the paſſage-money.

Schlag-bloch oder ſchlage-block in einer öhl-mühle (der) the ſtock of an oil-mill.

Schlag-brücke oder zug-brücke (die) a draw-bridge.

Schlag-degen oder rauff-degen (der) a rapier, a long ſword.

Schlägel (der) 1. ein höltzerner hammer, klotz oder keule, a beetle or beater. Eines ſteinſetzers pflaſter-ſchlägel, a

paver's rammer or beater, a paving-beetle. Ein büttner- oder küffer-schlägel, a cooper's driver. Ein holtz-schlägel, a wood-cleaver, a beetle to split wood with. Trummel-schlägel, drum-sticks. Eines maürers kalck-schlägel, a plaisterer's beater. 2. Ein hammel-schlägel, eine schöps-keule, a leg of mutton. Ein kalbs-schlägel, a leg of veal. Ein hirsch- oder rehe schlägel, a leg of venison. 3. Ein armer aschen-schlägel, a poor kitchin-drudge.

Schlägelein (das) a soft blow, clap or stroke. Ein achsel-schlägelein, a clapping on one's shoulders.

Schlägelt oder haselirt ein wenig (er) he is a little crack-brained, hair-brained or planet-struck.

Schlagen (1. einen) to beat, conn, flap, strike or smite, one. Einen todt schlagen, to slay, kill or murder, one; to strike, or smite, him to death. Einen mit dem stock schlagen, ihm einen schlag mit dem stock geben, to hit one with a stick. Einem die haut voll schlagen, to beat one's coat, skin, bones, back or sides. Einen schlagen, daß das blut darnach gehet, to tap one; to give him a tap. Einen dicht und derb schlagen oder prügeln, to beat, bang, maul or cudgel, one soundly; to lay quick strokes on him, s. prügeln. Einen wund schlagen, to hurt, or wound, one with a cudgel. Das heist den sattel geschlagen, und das pferd gemeinet, that 's a fine way of telling the truth to him that would not be dishonoured. Er schlug ihn aufs maul, he gave him a flap, rap, flap blow, cuff or dowse, on the chops; he dashed him in the teeth. Er schlug ihn an die ohren, he took, hit or gave, him a wherret, or box, on the ear. Sie schlugen einander mit säusten, they went to cuffs, they cuffed one another. Zween, die sich schlagen, von einander scheiden, to part the fray. Sich mit einem im duell schlagen, to fight a duel against one. Er schlägt, oder duellirt, sich offt, he is a great fighter. Er schlägt immer um sich, er ist ein fertiger faust-fechter, he is a great fisty-cuff-man; 't is but a word and a blow with him. Den feind schlagen, ihn in die flucht jagen, to beat the enemy; to get the better of them; to carry the day or victory; to drive, or chase, them before you. Den feind aus dem lager oder felde schlagen, to beat up the enemies quarters. Die *alliirte* armee hat die Frantzosen geschlagen, the allyed army has beat the French. Sich durch die feinde schlagen, to set through, to cross or to thwart, the enemies troops all fighting. Sie hatten ihn braun und blau geschlagen, they had beaten him black and blew. Mit kranckheit, blindheit, ꝛc. geschlagen werden, to be stricken with sickness, blindness, &c. Ohne geschlagen werdet ihr nicht davon kommen, you will not come off with a whole skin. Ein stück metall zu blech schlagen, to plate a piece of any metal; to beat it flat. Gold schlagen, to beat gold. Ein wohlgeschlagen buch, a book well beaten by the binder. Einen nagel irgendwo hinein schlagen, to drive a nail somewhere into. Aber er schlug einen blossen, aber sein anschlag mislung ihm, but he missed his aim. Im verkehrbret einen blossen setzen, der geschlagen kan werden, to set a blot in back-gammon. Einen stein im damen-spiel schlagen, to huff a man at draughts; to blow him away. Einen grossen wind-ball mit dem fuß in die lufft schlagen, to kick a foot-ball. Ein pferd, so mit den füssen schlägt, so auszuschlagen gewohnt ist, a horse that kicks, winces or winches; a wincing, or winching, horse. Einen kauff, oder handel, schlagen oder treffen, to strike up a bargain; to bargain. Schlaget euch das aus dem sinn, beat that out of your head; do not beat, or trouble, your brains, or head, with that, or about that. Ich kan mir das nicht aus dem sinn schlagen, I cannot think that away. Einen mit einem fuchs schwantz schlagen, to give one a flap with a fox's tail. Er schlug seine hand an seine brust, he clapt his hand on his breast. Für freuden die hände zusammen schlagen, to clap for joy; to clap your hands for joy; to clap your hands for joy. Einen auf die schulter schlagen, to clap one's shoulder. Ich habe drey kegel ein- und sechs aus-geschlagen, I threw, or tipt, three pins and carried six. Die trummel schlagen, to beat the drum. Alarm schlagen, to beat alarum. Die morgen-wache schlagen, to beat the reveille; to beat the alarum-watch. Die schamade schlagen, to beat a parley. Den dragoner-marsch schlagen, to beat the dragons-march. Einen baum schlagen oder fällen, to fell a tree. Butter schlagen oder machen, to churn. Feuer schlagen, to strike fire. Den tact schlagen, to beat time. Geld schlagen, to coin, mint or stamp, money. Leimen oder mörtel schlagen, to beat, pat or plash, mortar or lime. Ein estrich schlagen, to pave. Wolle schlagen, to card wooll. Einem eine ader schlagen, to breath one a vein. Haare schlagen zu perüken, to weave hair for periwigs. Ein zeichen irgendwo schlagen, to hit a mark somewhere. Ein lager schlagen oder abstechen, to pitch a camp. Eine brücke schlagen, to lay the pontons; to make a bridge of boats. Eine wagenburg um eine belägerte stadt schlagen, to make the circumvallation of a town you have besieged. Sich zu einer partey schlagen, to enter, ingage or imbark, into a faction. Einer der sich von einer partey zur andern schlägt, a turn-coat; one that goes over from one party to another; he that turns cat in pan. Ehe er sich zu ihnen geschlagen hatte, before he sided with them; before he had joyned with them. Er hat sich müssen aufs maul schlagen, er hat einen wiederruff thun müssen, he has been forced to recant, or to unsay it. Einen schuh auf, oder über den leisten schlagen, to put a shoe upon the last. Das garn auf die haspel schlagen, to put your yarn on the reel. Er schlägt eine gute orgel, er schlägt wohl auf der orgel, he plays well on the organs. Wenn ihr noch ein wenig hin seyd, so müst ihr euch auf die rechte hand schlagen, when you be got a little further, then turn upon the right hand. Er schlägt alle seine sinne und gedancken darauf, he bends all his mind and thoughts to it. Die augen worauf schlagen, to look upon a thing. Er begehrte sein auge auf ihn zu schlagen, he looked down upon him; he scorned to look upon him. Derselbe schade muß auf die noch übrige waaren geschlagen, oder gerechnet, werden, that loss the remanent goods are to be charged for; it is to be charged upon their account; they are to make amends for it; you must reckon to find, or get, it out of them. Einen pfahl in die erde schlagen, to drive a pale into the ground. Die hunde aus der küchen schlagen, to chase, or drive, the dogs out of the kitchin. Etwas durch ein sieb schlagen, to pass something through a sieve. Oel schlagen, to press oil; to make oil with a press. Einen ball schlagen, to pass a ball. Den ball wieder zurück schlagen, to brickoll. Eyer in die pfanne schlagen, einen kuchen zu backen, to beat eggs for to make a pan-cake. Die schaafe in die pferche schlagen, to pen up your sheep. Damit hatte ich das kalb ins auge geschlagen, with that saying of mine they were grievously offended. Ich habe keine acht darauf geschlagen, I took no notice of it. Einen in eisen und bande schlagen, to fetter one; to put him in fetters. Sein leben in die schantze schlagen, to venture,

or hazard, your life. Alle gute vermahnung in den wind ſchlagen, to ſlight, neglect, deſpiſe or ſcorn, any good admonition or adviſe. Einen böſen buben mit der ruthen ſchlagen, to whip, laſh or laſh, a petulant boy; to give him a whip-breech or ſome ſtripes with a rod on his hands. Vom wetter, donner, nebel, ꝛc. geſchlagen ſeyn, to be weather-beaten, thunder-ſtruck, blaſted, or ſpoiled by a blaſt. Wenn Gott einen ſchlägt, wie er den Hiob that, when God afflicts one in ſuch a manner as he did Job. Untreu ſchlägt ſeinen eignen Herrn, miſchief will light on the head of him that does it. Der König hat ihn zum Ritter geſchlagen, the king has knighted him. Einem ein knipchen ſchlagen, ihm einen naſen-ſtüber geben, to fillip one. Warum ſchlagt ihr mich? what do you flap me for? Einen zu boden ſchlagen, to knock one down. Ein ſchloß an die thür ſchlagen, to clap a lock on the door. Den mantel um die ohren ſchlagen, to throw your cloak about your ſhoulders; to wrap up your ſelf in it; to gather it up. Ein wachs-tuch irgendwo herum ſchlagen, to invelop, or wrap, ſomething in a waxed canvas. Sich mit ſeinen eigenen worten ſchlagen, to contradict your ſelf. 2. Ein übel ſchlägt zum andern, one miſchief comes in the neck of another. Damit nicht etwas ärgers darzu ſchlage, leſt any greater evil ſhould happen, or come upon it. Drauf legte ich mich, und es ſchlug gleich ein fieber dazu, then I began to keep the bed, and ſoon a feater befell me. Ehe denn der kalte brand zur wunde ſchlage, before that the wild fire inflame the wound. Das ſchlagen der gänſe mit den flügeln, the geeſe's clapping their wings. Das ſchlagen der wünſchel-ruthe, the notching of a ſtick, uſed by miners, to find out oars by way of that black art. Der zöllner ſchlug an ſeine bruſt, the publican ſmote upon his breaſt. An die thür ſchlagen, to beat, pat or knock, at the door. Hart an die thür ſchlagen oder klopfen, to bounce, to rap, or to knock hard, at the door. An eine glocke ſchlagen, to ſtrike a bell. Dieſe ſtunden-glocke ſchlägt nicht, this clock does not go, or ſtrike; it 's out of order. Die glocke hat neune geſchlagen, the clock has ſtruck nine. Es wird bald neune ſchlagen, 't is upon the turn, or ſtroke, of nine. Jetzo ſchlägts, there it ſtrikes. Er ſchlägt fein auf der laute, er ſpielt eine gute laute, he plays well on the lute. Aus der art ſchlagen, to degenerate; to grow worſe. Aus der art ſchlagend, degenerous or degenerated. Es ſcheint wol, daß er nach ſeinem vater nicht ſchlägt, ſchlachtet oder artet, he is not like his father, ought it ſeemes. In ſich ſchlagen, reue bekommen, to come to your ſelf, to relent at your crime; to repent your ſelf. Nachdem David das volck gezehlet hatte, ſchlug ihm das hertz and Davids heart ſmote him, after that he had numbred the people. Die armeen haben mit einander geſchlagen, ſie haben eine ſchlacht oder ein treffen gehalten, the armies have fought a battle. Die armeen ſtehen bereit, um mit einander zu ſchlagen, the armies are ready to joyn, cloſe or engage; they are ready to joyn battel. Das ſchlagen der degen an einander, im gefecht, the claſhing of ſwords in ſkirmiſhing. Das ſchlagen der puls-adern, der puls, the beating of the arteries, the pulſe. Man fühlet kaum, daß ihm der puls ſchlägt, he has a low pulſe. Das hertz ſchlägt mir, my heart goes pit-a-pat, pintle-pantle or pintledly-pantledly; I quake for fear; I ſuffer a frequent beating of my heart. Der hagel ſchlug durch gantz Egypten-land, the hail ſmote throughout all the land of Egypt. Gleich als wenn der donner ſchlägt, as it were a thunder-clap. Es ſchlug mit einem ſtarcken getöſe, it craſhed mightily. Die wellen ſchlugen an, gegen oder wider, das ſchiff, das ufer, die klippe, the billows, or waves, did beat againſt the ſhip, ſhore or rock. Aus der kutſche ſchlagen, to drop out of the coach. Meine ſack-uhr ſchlug mir aus der hand, I dropt my watch. Das ſcheermeſſer ſchlug, oder entfiel mir aus der hand, the razor ſlipt out of my hand. Er ſchlug, oder ſtieß, mit dem kopf gegen die pfoſte, he knocked, beated or hit, his head againſt the poſt. Er ſchreyet und ſchlägt auf die cantzel, als ob ꝛc. he ſqueaks and beats on the pulpit as if &c. Sie ſchlugen erbärmlich auf ihn, they banged him miſerably. Der dampf ſchlug mir auf die bruſt, the ſmoke was like to have choked, or ſtifled, me. Hört wie die nachtigal, lerche, wachtel, ꝛc. ſchlägt, do you hear that nightingal, lark, quail, &c. ſing, trill or quaver. Die flamme ſchlug zum feuſter heraus, the flame came out at the window. Wenn die dinte durchs papier ſchlägt, when the paper ſinks or blots; when the ink ſinks through the paper. Ein pferd das da ſchlägt, a horſe that kicks or flings. Das pferd ſchlug nach ihm, the horſe kicked, or flung, at, or againſt, him. Nach einer fliegen ſchlagen, to make a blow at a fly; to flap, or flap, at it. Er ſchlug nach mir, aber er traff mich nicht, he ſmote after me, or he made a blow at me, but did not hit me.

Schlager (der) a ſtriker or beater. Ein greulicher ſchläger, balger oder rauffer, a great ſkirmiſher, fighter or fifty-cuff-man. Ein todt-ſchläger, a man-ſlayer. Ein ochſen-ſchläger, der vor-ſchläger, der dem ochſen den erſten ſchlag giebt, the ſlayer of an ox; a ſlaughterman that kills oxen. Ein trummicl-ſchläger, a drummer. Ein paucken-ſchläger, a kettle-drummer. Ein lauten- oder harffen-ſchläger, a lute- or harp-player. Ein öhl-ſchläger, he that preſſes oil out of rape- and lin-ſeed. Ein holtz-ſchläger, der im walde arbeitet, a feller of wood. Ein gold-ſchläger, a gold-beater, one that ſells beaten gold. Ein blech-ſchläger, a tin-man. Ein keſſel- becken- pfannen- oder kupfer-ſchläger, a brazier, a copper-ſmith.

Schlägerey (die) a fray, fighting, cuffing or ſkirmiſhing. Die ſchlägerey ſcheiden, to part the fray.

Schlägeriſcher kerl (ein) ein greulicher balger, ſ. ſchläger.

Schlag-feder (die) a ſpring.

Schlag-fluß (der) an apoplexy.

Schlag-hammer oder ſchlag-kletz (ein höltzerner) a beetle, driver, beater or rammer, ſ. ſchlägel.

Schlägig oder ſchlächtig pferd (ein) a horſe that kicks. Eine drey ſchlägige racketc, a rocket that would give three claps one after another. Donner-ſchlägig oder ſchlächtig ſeyn, to be thunder-ſtruck. Wetter-ſchlägig, weather-beaten. Nebel ſchlächtig, blaſted.

Schlag-müde oder hund-müde (ich bin) I am dog-weary.

Schlag-pillen, apoplectick pills.

Schlag-pulver (das) ein pulver ſo man einnimmt wider den ſchlag-fluß, apoplectick powder.

Schlag-rahm eines gemähls (der) daran daſſelbe ausgeſpannet iſt, the ſtraining frame of a picture.

Schlag-regen (der) ein platz-regen, a ſhower, a great ſhower of rain, a ſtorm of rain.

Schlag-ſchwerdt oder ſchlacht-ſchwerdt (das) a glaive; a great ſword to be ſwayed with both hands; a two-handed ſword.

Schlag-uhr (die) a clock.

Schlag-wald (der) ein wald von fellbaren bäumen, a wood all of fellable trees.

Schlag-waſſer (das) apoplectick water.

Schlag-wunde (die) a wound gotten by a ſtroke received.

Schlamm (der) mir or mud, plaſhy dirt. Im ſchlamm ſtecken bleiben, oder ſitzen bleiben, to ſtick in the mire. Sich im ſchlamm der unzucht herum weltzen, to wallow in all manner of uncleanneſs.

Schlamm-grube oder ſchlamm-pfütze (die) a mire, quag-mire, ſlough or puddle.

Schlammichter ort (ein) a muddy or miry place, a place full of mud. Ein ſchlammicht waſſer, a plaſh. Schlammicht waſſer trincken für durſt, to drink dirty water for thirſt. Schlammichte wege, flabby, dirty, plaſhy or ſplaſhy, ways. Schlammicht wetter, flabby weather.

Schlampamp (der) das gefreße, ſchlemmen, *banquetiren* oder ſchmauſen, gormandizing, riotous living. Zu einem ſchlampamp geladen werden, to be called to a feaſt or banquet.

Schlampampen, to gormandiſe, feaſt, carouſe or riot, ſ. pampen.

Schlampamper (der) a riotous perſon; a ſpend-thrift: a prodigal fool; he that is given to feaſting and carouſing; a greedy gut: a gormandiſer; a belly-god.

Schlampe oder ſchlumpe (ſie iſt eine rechte) ſie iſt ein ſäuiſch weib, ſhe is a very flat; ſhe is a naſty woman.

Schlampichter oder garſtiger kerl (ein) a ſloven.

Schlampichte wege, ſ. ſchlammicht. Schlampicht mit dem eßen kochen umgehen, to do very naſtily dreſs your victuals.

Schlanck 1. ſeyn; dünn-ſchwanck, ran oder rehe ſeyn, leicht zu beugen ſeyn, to be ſlim, ſlender, thin, ſubtle, flexible, pliable, lith, limber or weak. Eine ſchlancke ruthe, a ſwitch; a long and thin rod. Ein ſchlanckes rohr, a reed wagging. Schlancke glieder haben, to have flexible or pliable limbs; to be agile, quick or nimble, of limbs.

Schlanckheit (die) ſlimneſs, ſlenderneſs.

Schlange (die) a ſerpent or ſnake. Eine ſchieß- oder pfeil-ſchlange ſ. pfeil ſchlange. Eine maur- oder drachen-ſchlange, eine ſchlange ſo mehr köpffe hat als einen, a dragon. Eine geflügelte ſchlange, a winged ſerpent. Eine brand- oder feurige ſchlange, a fiery ſerpent. Eine waſſer-ſchlange, a water-ſnake or water-ſerpent. Eine natter-ſchlange, a water-adder. Eine wald-ſchlange, an aſpick. Eine ſchlange ſo keine eyer, ſondern ſchlangen gebäret, eine viper, a viper. Eine Americaniſche klapper-ſchlange, ſo im fortkriechen mit dem ſchwantz klappert, a rattle-ſnake. Sich drehen und wenden wie eine ſchlange, to wriggle, or crawl, like a ſerpent; to wriggle your body like a ſnake creeping; to turn and wind it. Die waſſer-ſchlange im teichen des löwen am himmel, hydra or hydrus. Die ſchlange in der hand des ſchlangenhalters am himmel, the ſerpent of Ophiuchus. Die alte ſchlange, der teufel, the old ſerpent the devil. Eine zucker-ſchlange, eine ſchlange von zucker-werck, a kind of ſweet-meat, formed as it were a ſerpent, biting his own tail. Eine feld-ſchlange, a culverin, ſ. feld-ſchlange.

Schlängeln ſich (die bächlein) ſie krümmen ſich bald zur rechten bald zur lincken, the courſe of little rivers is like the wriggling of a ſerpent.

Schlangen-biß oder ſchlangen-ſtich (der) the biting of a ſerpent.

Schlangen-brut oder ſchlangen-zucht (die) a breed, or generation, of ſerpents, or vipers.

Schlangen-fell (das) der ſchlangen-balg, the ſerpents ſkin. Ein abgelegter ſchlangen-balg, a ſlough of a ſnake, the caſt ſkin of a ſerpent.

Schlangen-gezüſche (das) the hiſſing noiſe of a ſerpent.

Schlangen-gifft (das) the venom, or poiſon, of a ſerpent.

Schlangen-halter am himmel (der) das geſtirn, Ophiuchus or Serpentarius.

Schlangen-höle (die) a ſerpents den.

Schlangen-kraut (das) 1. natter-wurtz, ſerpentary, vipers-graſs, biſtort or ſnake-weed. 2. Drachen-wurtz, ſerpentine, dragons or dragon-wort. 3. Waſſer-ſchlangen-kraut, water-dragons.

Schlangen-liſt oder ſchlangen-klugheit (die) a ſerpentine wileneſs; the craft, craftineſs, cunning or ſhifting, of a ſerpent.

Schlangen-mord (das kraut) ſcorzonera.

Schlangen-ſtein (der) eine art von feinem ſchwartzen marmel, the ſerpentine ſtone

Schlangen-treter (der) unſer Herr Jeſus Chriſtus, Chriſt our Lord, that has bruiſed the ſerpents head.

Schlangen weiſe lauffen, to run all wriggling, like the wriggling of a ſnake.

Schlangen-zunge (die) eine verleumderiſche zunge, a ſlanderous tongue.

Schlangen-zwang (das kraut) wilder kräen-fuß, the leſſer buck-horn.

Schlapp oder ſchlaff ſeyn, to ſwag or wabble; to be ſwagging; wabbling, flaggy, flaccid, ſlack, looſe, unbound, unbent, not ſtiff, not ſtrained. Ein ſchlapper hut, ein hut der nicht geſteiffet iſt, a lacker-hat. Ein ſchlapper oder niederhangender hut, a hat that flaps, or flaps down. Schlappe hundes-ohren, flagging ears of a dog, dogs-ears hanging down. Auf einem ſchlappen ſeil tantzen, to dance on a ſlack rope. Schlappe brüſte, ſwagging breaſts. Ein ſchlappes, dünnes oder wäſſerichtes getränck, a ſlop or ſlap. Eine ſchlappe bogen-ſenne, a ſlack bow-ſtring. Etwas ſchlapp machen, to relax, looſen, unbend, ſlack or ſlacken, a thing. Schlapp werden, to yield, ſlacken or relent.

Schlapp-dutticht oder ſchlapp-ſitzicht ſeyn, to have ſwagging breaſts.

Schlappe (die) 1. vorn unterm bauch eines gemäſteten ochſen, die wamme, the dewlap of a fatted ox. 2. eine ſchlappe mütze, wie die mönche tragen, eine kutte, a cowl. Eine weiber-ſchlappe, a cawl for a womans head. Die ſchlappe, oder das nieder-hangen eines huts, the flapping of a hat. Eine ſchlappe am kleide, a lap, lappet or flapper, of a garment. Die vorder- und die hinter-ſchlappe am hemde, the fore-flap and the hind-flap of a ſhift. Die ſchlappe am ſchue, the flap of a ſhoe. 3. Einem eine ſchlappe an die ohren geben, to give one a flap, ſlap, cuff, daſh, box or wherret, on the ear; to ſlap him on the ear. Eine ſchlappe, oder einen ſchnitt, über die backen bekommen, to get a ſlaſh, or cut, over your cheeks. Die Frantzoſen haben abermahl eine heßliche ſchlappe bekommen, again the french have had a deadly hit; they are grievouſly beaten again.

Schlappen, ſchlapp werden, to ſlaken, yield or relent.

Schlappichkeit (die) flagging, ſlackneſs.

Schlappicht ſeyn, to be flaggy, flagging, flaccid, lith, ſwagging or ſlack, ſ. ſchlapp. Eine blume, die ſchon ſchlappicht wird oder verwelcket, a flower that flags, withers or decays.

Schlaraffen-land (das) das land, da einem die gebratene tauben ins maul geflogen kommen, the fairy-land.

Schlarffen. 1. mit kleinen zügen trincken, to ſip, ſ. ſchlürffen. 2. mit kleinen ſchritten und unaufgehobenen füſſen gehen, to ſlip along; to walk a ſnail's pace.

Schlarff-gang (der) a ſlipping; a ſnails-pace.

Schlarff-ſchuhe, ſlip-ſhoes, ſ. ſchuh.

Schlau, liſtig, klug, witzig, verſchlagen oder verſchmitzt 1. ſeyn, to be ſly, cunning, crafty, quick, quick-witted, quick-ſighted, quick-pated, apprehenſive, ſprightly, lively, ſubtle, ſharp, acute or ingenious; to have a quick wit; to be quick of wit, apprehenſion or underſtanding. Er iſt ein ſchlauer fuchs, he is a ſly blade, or a crafty knave. Ein ſchlauer gaſt, ein ſchlauer kopff, a conſidering cap; an apprehenſive noddle. Ein ſchlauer knabe, a quick-pated lad. 2. Das war ſchlau geantwortet, that was wittily, ſlily or ingeniouſly, anſwered indeed, that was a witticiſm; that was an in-promptu. Er ſahe recht ſchlau aus, he looked very ſlily.

Schlauch (der) 1. ein lederner wein-ſack, ein weinſchlauch, a jack; a leather-bottle for wine. Die ſchläuche reiſſen, the bottles burſt. Ein trinck-ſchlauch, worin man wein mit ſich auf den weg nimmt, wenn man in Spanien zu lande reiſet, weil wenig herbergen unterwegens anzutreffen ſind, a borachio. Er iſt ein rechter wein-ſchlauch, he is a meer hogs-head; he is a right borachio; he is a great wine-bibber. Eines wein-küffers ſchlauch, wodurch er den wein aus einem faß ins andere bringet, a wine-cooper's ſhifting-leather. 2. Der ſchlauch von zwiebeln, lauch, ꝛc. the peel of onions, leek, &c. Der ſchlauch, oder die vorhaut, eines hengſtes oder eſels, the ſcabbard, prepuce or foreſkin, of a horſe's or aſs's yard.

Schläuchlein (das) ein trinck-ſchläuchlein, a jack to drink in; a little leather-bottle; a borachio, ſ. ſchlauch.

Schlauderer (der) ein lanterſaut, ein fauler ſchlüngel, a loiterer; a loitering, ſauntering or trifling, boy, ſ. ſchleuderer.

Schlaudern, faul ſeyn, ſ. ſchleudern.

Schlave oder ſclave (der) a ſlave. Ein gefangener ſchlave, a caitiff, or captive; a thral; a priſoner inſlaved. Ein leib-eigener ſchlave, a thral, a bond-ſlave, a bondman. Ein geborner ſchlave, a bond-man born. Ein ruder-ſchlave, ein galley-bube, a galley-ſlave. Schlaven löſen, to ranſom ſlaves. Einen ſchlaven kauffen, und ihm ſeine freyheit ſchencken, to buy a ſlave and ſet him at liberty. Ehe ich zum ſchlaven ward, before I was inſlaved. Ihr werdet meinen mich euch zum ſchlaven zu machen, perhaps you mean to inſlave me, or to make a ſlave, hackney or drudge, of me. Ein armer küchen-ſchlave, a poor kitchin-drudge. Er iſt ein rechter ſchlave ſeines herrſchſüchtigen weibes, he is all ruled by his domineering wife. Er iſt ein ſchlave ſeiner lüſte, he is a ſlave to his own paſſions; he is ever conquered by them; he is nevermore able to maſter them.

Schlaven-arbeit thun, ſchwere arbeit thun, wie ein ſchlave, to ſlave; to toil and moil like a ſlave; to have a ſlaviſh employment.

Schlaven-dienſt (der) a ſlaviſh employment.

Schlaven-kleid (das) a ſlave's garment.

Schlavenhafft, ſlaviſh, ſ. ſchlaviſch.

Schlaverey (die) ſlaviſhneſs, bondage, ſlavery, thral, thraldom. In die ſchlaverey gefangen hinweg geführet werden, to be led away a caitiff, or into captivity, thraldom, bondage, ſlavery or confinement. Wie könt ich in ſolcher ſchlaverey leben, als ihr thut, how could I live under ſuch a ſlavery, or great dependance, as you do. Keine gröſſere ſclaverey als einer jungfer aufwarten, no greater ſlavery there is in the world than waiting upon a lady.

Schlauheit oder ſchlauigkeit (die) verſchmitztheit, a ſlyneſs, craft, acuteneſs or witticiſm.

Schlavinne (die) a bond-woman, a woman-ſlave, a bond-ſhe-ſlave. Sein weib iſt eine rechte ſchlavinn, ſie muß arbeiten wie ein pferd, his poor wife is put to great ſlaviſhneſs.

Schlaviſch 1. ſeyn, to be ſlaviſh. Eine ſchlaviſche lebens-art, bedienung, ꝛc. a ſlaviſh, ſervile, baſe or toilſom, life, condition, imployment. 2. Schlaviſch erzogen ſeyn oder gehalten werden, to be ſlaviſhly, lowly, ſervilely, baſely or vilely, trained up or treated.

Schlaviſchheit (die) ſlaviſhneſs.

Schläunig, ſ. ſchleunig.

Schlavonien, ein land zwiſchen Italien und Hungarn, eines von den erb-ländern des Ertz-hauſes Oeſterreich, Sclavonia.

Schlecht 1. ſeyn, to be ſlight, ſlender, ſmall, plain, baſe, low, vile, ſimple, poor, common, ordinary, indifferent, mean, paltry, ſorry or pitifull. Etwas für ſchlecht achten, to make ſlight of a thing; to ſlight it. Schlecht zeug, zeug das nicht viel taugt, ſlight, paltry, ſorry or pitifull, ſtuff. Das iſt eine ſchlechte oder geringe ſache, was iſt da viel an gelegen, that's a ſlight buſineſs; that is a ſmall, or ſilly, matter; 't is of little importance, or of ſmall conſequence. Was ſchlecht oder glatt iſt, what is ſleeek, ſmooth, even or plain. Die wälle einer feſtung niederreiſſen, und mit dem grunde eben oder ſchlecht machen, die feſtung *raſiren*, to raze, or ſlight, the fortification of a place; to pull down the walls; to lay them level with the ground. Er hat ſchlechte haare, ſeine haare ſind nicht kraus, he has lank hair. Es ſind jetzo ſchlechte zeiten, the times are hard; theſe are hard times. Es iſt nur ſchlecht waſſer, 't is but pure water. Es iſt nur ſchlecht bier, this is but ſmall beer, this beer is not ſtrong, 't is no good beer. Schlechter wein, rape wine, ſmall wine, wine that has no good garb, or no quick taſte, or no pungent taſte. Eine ſchlechte abend-mal'eit, a ſmall, ſlender, light or ſlight, ſupper. Ein ſchlechter koch, a paltry cook. Ein ſchlechter geiger, a ſorry fiddler. Er hat nur ein ſchlecht vermögen, ſein capital iſt nicht groß, he has but ſmall means; he has but a ſlender eſtate; he has but a little ſtock; he is not rich. Er iſt kein ſchlechter mann, es ſteckt was hinter ihm, he has no ſlender parts, or merit. Das iſt fürwahr eine ſchlechte freundſchafft, a ſlender kindneſs indeed. Er iſt nicht von ſchlechtem verſtande, he is not mean-ſpirited, not ſilly or ſimple; he has no ſlender wit. Wie ſchlecht er auch ſonſten ſeyn mag, ſo hat er doch hierin recht geurtheilet, for all the ſlenderneſs of his parts, yet in this he gave a very right judgment. Er hat ſchlechten credit he is of ſmall credit. Er *informirt* für ein ſchlecht geld, he teaches at a ſmall rate. Es giebt nur ſchlechten nutzen, it yields but a ſmall proffit. Das iſt ein ſchlecht verbrechen, that's a ſmall fault. Er hat ſchlechte nahrung, he does not thrive;

he does not come forward in his trade. Ein ſchlecht häuslein a little paltry houſe. Ein ſchlecht buch, ein buch in einem ſchlechten bande, a book plain bound. Ein ſchlecht lumpen, unnütz oder liederlich buch, das nicht wehrt zu leſen iſt a paltry book. Er iſt kein ſchlechter redner, he is no mean orator. Ich bin nur eine ſchlechte dienſt-magd I am but a poor ſervant-maid. Ein ſchlecht halstuch, ein halstuch ohne ſpitzen, a plain cravat. Schlechte kleider, a plain ſuit of clothes, clothes without ornament. Er geht in ſchlechten kleidern, he goes plain; he wears plain clothes; he is a plain man. Er iſt ſchlecht und recht, er geht gerade zu, er macht keine ceremonien oder formalitäten, he is a plain, upright, downright, openhearted, ingenuous, ſincere or honeſt, man; he is not formal; he is no diſſembler; he freely ſpeaks the plain truth before any body. Er kommt mir vor, als ob er ein wenig ſchlecht vom verſtande, oder ſchlecht im gehirn verwahret ſey, I look upon him as he were a little ſimple, ſoft-pated, ſoft-brained, ſoft-headed, mean-ſpirited or ſlender-witted. Wie ſeyd ihr doch ſo ſchlecht, oder ſo einfältig, daß ihr das glaubet, what makes you ſo ſilly as to believe that. Eine ſchlechte ungeſchmückte ſchreib-art, a plain ſtile. Er führt ein ſchlecht wapen, oder einen geſchloſſenen helm, he uſes a plain coat of arms, ſuch as is without rebatements. Schlechte leute, poor people. Er iſt nur von ſchlechter abkunfft, he is but of a mean, or low, deſcent. Er iſt von gar ſchlechtem, oder ſehr geringen und verächtlichen herkommen, he is of a baſe, vile or deſpicable, deſcent. Eine ſchlechte waare, eine waare die ſehr wohlfeil oder von ſchlechtem preis iſt, a vile commodity. Eine waare, die eben die beſte nicht iſt, doch auch nicht die ſchlechtſte, an ordinary, indifferent or mean, commodity. Die waare iſt iezo in ſchlechtem preis, that commodity is now at a low rate. Ein ſchlechter troſt, a pitifull comfort. Ein ſchlechtes glück, little fortune. Iſt euch das zu ſchlecht? do you vilify, ſcorn or deſpiſe, that? Das wäre mir ein ſchlechtes, daß ich dir eine ohrfeige gäbe, a could afford to give you a box on the ear. Nicht ein *ſpecies*-thaler, ſondern nur ein ſchlechter thaler, not a rixdollar, but only a dollar. Es hat ein ſchlechtes anſehen, it looks but dull. Es iſt ſchlechte hoffnung darzu, there is but little hopes for it. Einen in ſchlechtem *concept* haben, to have no great opinion of one. Von ſchlechter leibes-*conſtitution* ſeyn, to be a valetudinary; to be of a weak, infirm or ſickly, complexion. Er ſieht auf ſchlechte dinge, und läſt die wichtige fahren, he is as wiſe as Waltham's calf, who went nine miles to ſuck a bull and came home as dry as he went. Er erzürnt ſich über ein ſchlecht ding, he will take pet at a ſtraw. Schlechte, kale, magere oder abgeſchmackte, poſſen, inſipid, bald, ſilly, impertinent, inconvenient, ſaucy, triffling or unwitty jeſt. 2. Das kommt ſchlecht heraus, das lautet ſchlecht, that ſounds miſerably. Er hat ſchlecht ſtudiret, he is but ſlenderly lettered; he is of ſmall learning; he is a mean, or indifferent, ſcholar. Wie gehts euch? ſo ſchlecht und recht; ſo zwiſchen beyden, how do you do? ſo, ſo; indifferently. Es geht ihm ſchlecht, he makes a hard ſhift to get his living. Es ſteht nunmehro ſchlecht mit ihm, he loſt his credit; his credit is much decayed. Seine ſachen ſtehen ſo ſchlecht, ſie könten nicht ſchlechter ſtehen, es ſteht mit ihm ſchlecht-ſinte, he is at a dead lift; he is put to his ſhifts, or to his laſt ſhift; he is undone to all intents and purpoſes; he is ſure to break. Geſtern ſtund es ſchlecht mit dem patienten, heute aber hat er ſich ziemlich wohl befunden, yeſterday the ſick ſeemed to be paſt hopes, but to day he has been at a fine paſs. Sich ſchlecht, übel oder nicht wohl, verhalten, to carry, or behave, your ſelf ill or not well. Sich ſchlecht halten in kleidern, ſchlecht gekleidet gehen, to go plain; to wear plain clothes. Weil er ſo ſchlecht gekleidet gehet, hält ihn iederman für arm, the plainneſs of his clothes would ſpeak him poor. Sagts nur ſchlecht heraus, macht nur nicht viel complimenten, do but ſpeak plainly, or in plain terms; be but plain with me. Schlecht leben ſchlecht eſſen und trincken, ſchier mit waſſer und brod vergnügt ſeyn, to live ſoberly, or frugally. Er weiß ſich ſchlecht oder gering zu behelffen, er verthut wenig, he makes ſhift to live; he ſpends little; he needs but little for to live withall. Er weiß ſchlecht ſich zu behelffen, er hat ſchlecht oder übel gelernet, wie man ſich behelffen ſoll, he is an ill husband; he ſpends more than he is worth; he has not learned to make ſhift to live; he is not uſed to frugality. Schlecht verſehen ſeyn, to be ill provided, furniſhed or garniſhed. Schlecht oder armſelig bekleidet ſeyn, to be poorly decked or clothed. Schlecht ausſehen, to look ſorrily, pitifully or miſerably. Einen ſchlecht halten, to treat one baſely or vilely; to make a drudge or hackney of him; to make him do all the meaneſt offices. Für meine groſſe mühe bin ich ſchlecht belohnet worden, I had my labour for my pains. Einen ſchlecht empfangen und bewirthen, to make one a cold intertainment, or reception. Es wird ſchlecht mit ihm ablauffen, he is not like to come off well.

Schlechten oder *raſiren* (eine feſtung) to ſlight a fortification, ſ. ſchlecht.

Schlechterding, ſchlechterdings, ſchlechts, kurtzum, abſolutely, unalterably, peremptorily, immediately, by all means. Ich wills ſchlechterdinge ſo haben, by all means it ought to be ſo; that I do abſolutely deſire; that is my abſolute deſire. Ich will ſchlechterding bezahlt ſeyn, I muſt have my money, and cannot any longer admit of being put off. Auf denſelben tag ſeyd ihr ſchlechterdings *citiret*, für gericht zu erſcheinen, on that day you are peremptorily cited to appear before the juſtice.

Schlechtgültige fürbitte (eine) an interceſſion of little value, worth or effect. Schlechtgültige münz-ſorten, baſe coin; coin of a leſſer value than it ought to have.

Schlechtheit oder ſchlechtigkeit (die) ſlenderneſs, ſmallneſs, lowlineſs, ſlightneſs, plainneſs, meanneſs, poorneſs, baſeneſs, vileneſs, vile condition, pitifulneſs. Die ſchlechtheit der waare, the badneſs, or ſlightneſs, of that commodity.

Schlecken, 1. ſchleckern, lecken, naſchen, to be lickeriſh or leacherous; to lick diſhes, to play the glutton. 2. Etwas ſchlecken oder aufſchlecken, to ſlap up ſomething; to lick or ſwallow it.

Schlecker (der) das ſchlecker-maul, ſ. lecker und leckermaul.

Schleckerey (die) das ſchleckerwerck ſ. leckerey.

Schleckerhafft oder ſchleckerisch ſeyn, ſ. leckerhafft.

Schlecker-maul (das) ſ. leckermaul.

Schlegel (der) a beetle, ſ. ſchlägel.

Schlehe (die) a ſloe, bullace, wild plum or ſour plum.

Schlehe-buſch oder ſchlehe-dorn (der) the bullace-tree, the black-thorn.

Schlehen-

Schleben-baum (der) a ſloe-tree or bullace-tree that ſtands free.

Schleben-blüte (die) ſloe-tree-bloſſom.

Schleben-ſafft (der) der ausgepreſte ſafft aus ſchleben, acacia; the juice of ſloes.

Schleichen, to ſneak, ſlink, creep; to tread gingerly; to go ſoftly for not to be heard or perceived. Hinweg ſchleichen, to ſlink, ſteal or drop, aſide or away. Hinein ſchleichen, to ſlip in, ſlide in, ſteal in, creep in, crawl in or ſneak in. Uberall herum ſchleichen, to ſneak along; to ſnudge along; to ſneak up and down. Auf- und nieder-ſchleichen und horchen, to go trinkling up and down. Er ſchlich davon, und ließ den kopff hängen, he ſnudged, or ſneaked, away. Er ſchleicht in alle winckel, er ſucht allenthalben ſchlupfflöcher, he ſneaks into corners; he would lurk in corners. Er ſchleicht im finſtern, er darff ſich bey tage nicht ſehen laſſen, aus furcht *arreſtirt* zu werden, he walks by owl-light; he fears arreſting. Das ſchleichen einer ſchlangen, the crawling, or wriggling, of a ſerpent. Da kommt er her geſchlichen, there he comes creeping along, ſnudging along, or ſneaking along. Allerley thiere die auf der erden ſchleichen, any animals that creep on the ground. Schleichen wie das minuten-rad, to ſlide like the minute-wheel. In die häuſer ſchleichen, to creep into houſes; to enter ſneakingly. Er hat ſich mit groſſer liſt ins Königs gunſt wiſſen einzuſchleichen, he inſinuated himſelf craftily into the king's favour. Ein ſchleichender oder ſchleichichter fuchs, an old, cunning, ſneaking or creeping, fox. Schleichender weiſe, ſneakingly.

Schleicher (der) 1. a hedge-creeper; a ſneaks or ſneakſby; a ſneaking man or fellow; a pitifull fellow, that ſcarce dares ſhew his head. 2. Einen ſchleicher, oder einen heimlichen wind, von ſich laſſen, fiſten, to foiſt, or fizzle; to let a foiſt or fizzle.

Schleicherey (die) das ſchleichen, ſneaking or ſneakingneſs. Mit oder durch ſchleicherey etwas zuwege bringen, to come ſneakingly at ſome thing; to get it in, or by, a ſneaking manner or way of doing. Ich mag ſolche ſchleicherey nicht leiden, I hate ſuch ſneakingneſs.

Schleiff (der) die ſchleppe an einem rock, the train of a gown.

Schleiff-bahn auf m eiſe (die) a ſliding-place upon the ice.

Schleiffe (die) 1. eine ſchlinge, ein ſchleiffender knote, a running, or ſliding, knot. 2. Die ſchleiffe an einem knopff-loch am kleide, a loop, a loop-lace. 3. Kauffmanns-güter auf der ſchleiffe oder ſchlöpe durch ein pferd über die ſtraße nach ſeinem hauſe bringen, to carry merchants-goods upon a dray with a horſe over the ſtreets to his houſe.

Schleiffen, 1. ſchleppen, to drag, train or trail. Der damen ihr rock ſchleiffete hinter ihr her, that lady's gown dragged after her. Mit den füßen ſchleiffen oder ſchlarffen, to ſlip it along. Auf dem eiſe ſchleiffen oder glitſchen, to ſlide upon the ice. Mit ſchleiffenden pieken, with their pikes trailing. Einen degen tragen, der ſo lang iſt, daß er an der erden ſchleiffet, to wear a trailing ſword. 2. Einen block ſchleiffen, to trail a block; to drag it along. Kauffmanns-güter ſchleiffen, ſ. ſchleiffe. 3. Die wälle, oder mauren, eines caſteels, einer ſtadt oder feſtung, ꝛc. ſchleiffen, *raſiren*, niederreiſſen, und der erden gleich machen, to diſmantle a town; to ſlight, abate, pull down, raze or demoliſh, the walls of a caſtle, town or fortreſs; to lay them level, or even, with the ground. 4. Ein meſſer ſchleiffen oder wetzen, to whet a knife. Ein ſcheer-meſſer auf einem runden ſtein ſchleiffen, to grind a razor. Eine ſcheere ſchleiffen, to grind a pair of cizars. Ein ſpitz-geſchliffen meſſer, a pointed knife. Etwas ſcharff ſchleiffen, to ſet an edge. Einen degen ſchön glatt ſchleiffen, to furbiſh, or brighten, a ſword. Ein glatt-geſchliffener marmorſtein, a poliſhed marble. Ein künſtlich-geſchliffener demant, ſ. demant. Ein wolgeſchliffener verſtand, an acute, ſharp, ſubtle, refined or crafty wit; an ingenious noddle; an experienced, ſkilfull or well exerciſed, underſtanding. Ein ungeſchliffener oder grober kerl, a great ſlouch; a clown, hoidon, boor or home-ſpun; an agreſtical, ruſtical, ill-bred, home-ſpun, clowniſh, booriſh or lubberly, fellow.

Schleiffen-träger (der) der den ſchleiff nachträgt, a train-bearer.

Schleiffer (der) a grinder. Ein ſcheeren-ſchleiffer, a grinder of cizars.

Schleiffer-lohn (das) the grindage.

Schleiff mühle (die) a water-mill for to grind edged tools; a grinding-mill or grind-mill.

Schleiff-rad (das) a grinding-wheel.

Schleiff-ſand (der) der ſchliff, ſchlick oder ſchleim, von einem ſchleiff-rade, the grindings.

Schleiff-ſchuhe, oder ſchritt-ſchuhe womit man auf dem eiſe läufft, ſcates or ſkates, to ſlide upon ice with.

Schleiff-ſtein (der) a whet-ſtone. Ein runder ſchleiff-ſtein, a grind-ſtone.

Schleiff-thür oder ſchleich-thür (die) a back-door.

Schleiff-treppe oder ſchleich-treppe (die) back-ſtairs, privy ſtairs.

Schleiff-wege wiſſen ſeine güter heimlich und ohne zoll in die ſtadt zu bringen, to ſmuggle goods; to know ways to ſteal the cuſtom.

Schleihe (die) ein fiſch, a tench. Eine meer-ſchleihe, a ſea-tench.

Schleim (der) ſlime. Viel ſchleim auswerffen, to void much flegm. Eine artzeney die den ſchleim ausführet, a flegmagogick phyſick. Artzeney die den ſchleim flüßig machet, phyſick that dilutes, or diſſolves the ſlimy, or pituitous, humours in the body. Er hat den magen, oder die bruſt, voller ſchleim, his ſtomack, or breaſt, is a meer ſlime-pit; it 's over-charged with ſlime. Quitten-kern-ſchleim, the ſlimy, clammy or viſcous, water of quince-kernels.

Schleimen, 1. ſchleimicht oder voll ſchleims ſeyn, to be ſlimy. Der magen ſchleimet mir, my ſtomack is over-charged with ſlime. 2. Was da ſchleimet oder ſchleim erwecket, what cauſes, or breedes, ſlime. 3. Was ſich ſchleimet, was ſchleimig wird, what grows ſlimy, or what is ſlippery, like an eel. 4. Etwas ſchleimen oder abſchleimen, den ſchleim davon abſpülen, to waſh off the ſlime from ſome thing.

Schleimichte oder ſchleimige materie oder feuchtigkeit, ſlimy, clammy or viſcous, matter or water. Er iſt von ſchleimichter natur, he is of a phlegmatick, or pituitous, temper or nature.

Schleimichkeit (die) ſlimineſs, viſcoſity, clammineſs.

Schleiße holtz (die) ſ. ſchleißlein.

Schleißen, ſchlitzen, reiſſen oder ſpalten (etwas) to ſlit, or ſplit, ſome thing. Weiden ſchleiſſen, to ſlit oziers; to ſplit them aſunder. Holtz ſchleißen, to cleave wood.

Meine kleider ſchleißen oder verſchleißen ſchon, my clothes wear out.

Schleiß-eiſen (das) a ſlitting-iron.

Schleiß-hölzlein (das) ein hölzlein womit man ſchleiſſet, a ſlitting-tool.

Schleiß-icht holtz, wood apt to be cleft or ſplit.

Schleißlein von holtz (das) ein geſchlißen ſtücklein holtz, a ſlit of wood, a ſplint, a little piece of wood cleft.

Schleiß-zwiebeln, bladed onions.

Schlemmen und demmen-freſſen, ſauffen, ſchwelgen, to carouſe; to riot; to guzzle; to gluttonize; to live riotouſly; to be given to debauchery; to play the glutton; to gormandize; to banquet, or feaſt, every day; to play the merry-greek or boon-companion; to love riotous banqueting and revelling.

Schlemmer (der) a glutton; a debochee; a gormandizer; a belly-god; a guzzler; a reveller; a ſmell-feaſt; a leacher; a riotous liver; an extravagant, luxurious, lewd or looſe, man. Ein junger ſchlemmer, ein alter bettler, a young debochee will turn an old beggar. Der reiche ſchlemmer in der höllen, the dives in hell; the rich glutton in hell.

Schlemmerey (die) debauchery, carouſing, riot, riotouſneſs, gluttony, guzzling, continual feaſting or banquetting, luxury, luxurioufneſs, extravagancy in eating and drinking.

Schlemmeriſch, 1. ſeyn, to be debauched, prodigal, luxurious, leacherous, riotous, rioting, revelling, carouſing, feaſting, gluttonous. 2. Schlemmeriſch leben, to live prodigally, luxurioufly, leacherouſly, riotouſly or gluttonouſly; to be given to debauchery, riot or gluttony.

Schlenckern, 1. hangen und ſich hin und her bewegen, to dangle, to hang dangling. Das eine bein ſchlenckert ihm wenn er gehet, he is lame of one leg; he hobles; he hobles along. Sitzen und mit den beinen, oder ſchenckeln, ſchlenckern, to ſit and wag your legs. Schlenckernde brüſte, ſwagging breaſts. Wenn ein ſchiff oben ſchwerere waaren eingeladen hat, als unten, ſo ſchlenckert es in der ſee, a ſhip whoſe cargo is of heavier goods above than below, will roll, labour or tumble, much at ſea; or will be very unſteady at ſea. Schlenckern gehen, to ſaunter, ſ. ſchlentern. 2. Einen ſtein mit einer ſchleuder irgendwohin ſchlenckern, to fling, or ſling, a ſtone ſomewhither; to caſt it with a ſling. Einen zu boden ſchlenckern, to fling one down. Die arme im gehen ſchlenckern mit den armen hin und her ſchlenckern wenn man gehet, to fling your arms in going. Einen in einer wollenen bett-decke ſchlenckern, ihn auf und nieder werffen, to toſs one in a blanket. Paulus ſchlenckerte die viper von ſeiner hand ab ins feuer, Paulus ſhook off the viper from his hand into the fire.

Schlencker-bein oder ſchlencker-fuß (der) a hobler, one that hobles it along, he that goes lamely, he that 's lame of one leg.

Schlender oder ſchlendrian; ſchlenter oder ſchlentrian (der alte) die alte weiſe, die längſt im ſchwang geweſene gewohnheit, the courſe, uſage, cuſtom, mode or faſhion that is in vogue time out of mind. Dem gemeinen ſchlenter muß man folgen, why would you not follow the common courſe. Das iſt der alte ſchlenter, that follows of courſe; ſo it uſes to go; that is the uſual faſhion; ſo was it ever practiſed; ſuch is the old, or inveterated, cuſtom; this uſage is ſettled by long continuance.

Schlenderer oder ſchlenterer (der) einer der herum ſchlentert, a ſauntering, loitering, rambling, or ranging, fellow; he that would go idling up and down; a loiterer; a ſluggard; a rambler.

Schlendern oder ſchlentern, 1. herum ſchlentern, to ſaunter about; to loiter; to ſcuttle here and there; to ramble; to range up and down; to ſnudge along; to ſneak about; to go idling up and down. 2. Ich will mit euch ſchlentern, I 'le go, or walk, along with you. Schlentert fort! go on! mend your pace! Ein ſoldat der hinten nach ſchlentert, der nicht wol zu fuß iſt, und nicht mit der companie fortkommen kan im marſchiren, a ſtraggler; a ſtraggling ſoldier.

Schleppe eines langen rocks oder mantels (die) der ſchleiff oder ſchweif, the train of a gown or cloak. Sie wolte ihre ſchleppe aufſtecken, ſhe was to truſs up, tie up or pin up, her tail or train. Sie ließ ihre ſchleppe hangen, ſhe draggled her tail.

Schleppen, 1. ſchleiffen, hinter herſchleppen, to drag, train or trail. Sie wolte haben, daß ihr rock ſchleppen ſolte, ſhe would draggle her tail; ſhe would have her tail to drag after her; ſhe would have a train after her; ſhe would be a draggle-tail. Euer kleid ſchleppet auf einer ſeite, your gown trails at one ſide; it hangs on the ground; it would train along the ground. Ein ſchleppender mantel, a training cloak. Endlich ward der ſturm ſo hefftig, daß unſer ancker ſchleppte, daß es los und unſer ſchiff treibend wurde, at laſt the ſtorm grew ſo vehement, that our anchor ſlipt and our ſhip got a-drift. 2. Einen mit ſich ſchleppen, to carry one along with you. Sich mit frauen-volck ſchleppen, to carry women along with you. Einen irgendwo weg holen, und zum richter ſchleppen, to hurry one ſomewhere away, and drag him to the judge. Einen ins gefängniß ſchleppen, to drag one into priſon. Die piken hinter ſich herſchleppen, to trail the pikes. Ich mag mich mit ſolchen verdrießlichen dingen nicht ſchleppen, I would not be charged with ſo tedious a buſineſs; I do not love to ply ſuch tedious things.

Schlepp-mantel (der) a training cloak.

Schlepp-netz eines fiſchers (das) a fiſher 's drag-net, draw-net, ſweep-net, tramil, tramel or trammel.

Schlepp-rock (der) a training gown. Eine dame mit einem ſchlepp-rock, a draggle-tail.

Schlepp-ſack (der) a bag to put your baggage in.

Schleuder (die) womit man einen ſtein wirfft, a ſling.

Schleuderer (der) 1. der mit einer ſchleuder ſteine wirfft, a ſlinger or flinger. 2. Er iſt ein rechter ſchleuderer, he is a negligent, neglectfull, careleſs, ſupine or lazy, fellow; he is a great ſluggard.

Schleuderiſch, ſchluderiſch, ſchlaudericht oder ſchlaudehafft 1. ſeyn, to be ſluggiſh, ſauntering, ſupine, lazy, careleſs, neglecting or neglectfull. 2. Er gehet ſchleuderiſch mit ſeinen dingen um, he takes no care of his things; he ſquanders them away; he gobbles them up; he does them but courſely; he handles them careleſsly or neglectfully; he carries himſelf ſupinely, lazily or ſluggiſhly.

Schleudern (einen ſtein in die lufft) denſelben mit der ſchleuder in die lufft werffen, to ſling a ſtone into the air; to fling it with a ſling. David nahm einen ſtein, und ſchleuderte denſelben, und traff Goliath in die ſtirn, David took

took a ſtone and flang it, and ſmote Goliath in his fore-head.

Schleuder-riem (der) the leather-ſtrap of a ſling.

Schleuder-ſtein (ein runder und glatter) a pebble, or pibble, fit for ſlinging.

Schleuderung (die) ſlinging.

Schleunig, eilig, geſchwind, ſchnell, oder plötzlich 1. ſeyn, to be ſudden, quick, ſwift, haſty, prompt, ſoon, accelerated, ſubitaneous, expedite. Eine ſchleunige poſt, a flying poſt. Eines ſchleunigen todes ſterben, to die a ſudden death. Ein ſchleuniger aufbruch, oder marſch, der armee, a ſudden decampment, remove or march, of the army. Eine ſchleunige antwort, a prompt anſwer. Eine ſchleunige wiederkunfft, a quick, ſpeedy or haſty, return. Ein ſchleuniger gifft, a preſent poiſon, a poiſon that kills preſently. Ein ſchleunig hülffs-mittel, a preſent remedy. 2. Etwas ſchleunig verrichten, to do ſomething quickly, ſwiftly, ſpeedily, immediately, promptly or haſtily. Etwas gar zu ſchleunig thun, to hurry, or precipitate, a buſineſs; to do it in great haſte; to do it precipitantly, very haſtily or overhaſtily; to overhaſten your ſelf in doing of it. Er iſt ſchleunig angekommen, he came unlooked for. Er iſt ſchleunig abgereiſet, he departed upon the ſudden, on a ſudden or all of a ſudden. Er iſt ſchleunig geſtorben, he died ſuddenly. Macht euch ſchleunig dahin, go preſently thither; go thither with all ſpeed; make haſte thither. Kommt ſchleunig wieder, make haſte home again. Aufs ſchleunigſte, in großer eil, in all haſte; in poſt-haſte; with all the haſte that may be; with all ſpeed; with full ſpeed. Thut es ſo ſchleunig als möglich iſt, make all the haſte you can. Kommt ſo ſchleunig wieder als möglich iſt, make what haſte you can to come back; come back with all ſpeed. Einen boten ſchleunig abfertigen, to haſten a meſſenger. Sich ſchleunig zur armee verfügen, to haſten to the army. Es iſt ſchleunig hergegangen, it went ſpeedily; it was done with good ſpeed. Er gieng ſchleunig, he went all in haſte.

Schleunigkeit (die) ſpeed, haſte, ſpeedineſs, haſtineſs, promptitude, promptneſs, readineſs, quickneſs, ſuddenneſs, ſwiftneſs.

Schleuſe (die) eine gedoppelte thür das waſſer in einem ſtrohm aufzuhalten, und fahrzeuge durchpaßiren zu laſſen, a ſluce, ſaſs, cataract, ſloud-gate or water-gate; a lock of a river.

Schleuſen-meiſter (der) the ſluce-maſter.

Schley oder ſchleihe (die) eine art von fiſchen, a tench. Meer-ſchleyen, ſea-tenches.

Schleyer einer frauen (der) a woman's vail. Sie zog ihren ſchleyer übers geſicht, und verhüllete ſich, ſhe pulled the vail over her face. Einer Nonnen den ſchleyer geben, ſie einweihen, to vail a nun; to give her the vail. Einer frauen nacht-ſchleyer, a woman's night-rail. Der ſchleyer einer frauen in England, wenn ſie zu pferde reitet, a woman's riding-hood. Ein ſchwartzer ſchleyer, a black-bag. Ein feiner taffeten-ſchleyer, a fine lute-ſtring, or luſtring, hood. Ein trauer-ſchleyer, a deep-mourning-vail. Einer bäurin ſchleyer, a country-woman's kerchief or whiſk. Feine weiſſe ſchleyer oder ſchleyer tuch, ſ. ſchleyer-leinwand.

Schleyer-flor (der) luſtring or luteſtring.

Schleyerlein (das) a little vail.

Schleyer-leinwand oder ſchleyer-tuch (das) ſchleyer, feine leinwand da ſchleyer von gemacht werden, lawn.

Schleyern oder einweihen (eine Nonne) ſ. ſchleyer, Geſchleyert gehen, to go vailed; to go covered with a vail; to go hooded.

Schlich (1. ich, er, ſie) I, he or ſhe, ſneaked, ſlinked or crept, ſ. ſchleichen. 2. Der ſchlich, a ſecret practice. Nachſpüren wo einer ſeine heimliche ſchliche oder gänge hat, to ſpie out what for houſes one is haunting. Nächtliche ſchliche, hauen ſchliche, catterwawling. Ich will ihm wol hinter ſeine böſe ſchliche kommen, he ſhall not be able to keep me ignorant of the lewd courſes he follows. Das ſind rechte diebes-ſchliche, theſe are thieviſh practices. Er weiß in derſelben kunſt die rechte ſchliche, griffe, hand-griffe, wege oder vorthel, he got the knack of that art, he has got a ſmooth, or eaſy, way of doing it; he got a peculiar knack that way; he is perfectly well ſkilled, or experienced, in that art; he knowes the ſhorteſt cut, or way, to practiſe, or perform, it.

Schlicht, eben oder gleich ſeyn, to be ſmooth, ſleek, even or plain. Schlicht haar, lank hair.

Schlichten (etwas) es eben, gleich oder gerade machen, to ſmooth, ſleek, even or plain, ſomething; to make it ſmooth, ſleek, even or plain. Bretter mit dem hobel ſchlichten, to plane boards ſmooth. Eine ſtreit-ſache ſchlichten, vergleichen oder beylegen, to accommodate, adjuſt, decide, compoſe, end or terminate a difference.

Schlicht-feile (die) a ſmoothing-file.

Schlicht-hobel (der) a ſmoothing-plane.

Schlicht-ſtein oder glätt-ſtein (der) a ſleek-ſtone.

Schlier (der) eine beule am gemächte, a ſore about the groin.

Schlieren, ſchlecken, naſchen, to play the glutton, the lick-diſh or the ſlap-ſauce.

Schließbar machen (eine thür) ein ſchloß daran ſchlagen, to clap a lock on the door.

Schließen (eine thür oder ein thor) dieſelbe zumachen oder ſperren, to ſhut a door. Den laden, das gewölb oder die bude, ſchlieſſen, to ſhut up ſhop. Die thür ſchleuſt nicht, ſie geht nicht feſt zu, ſie will nicht ſchlieſſen, this door does not ſhut cloſe. Dieſe thür kan man nicht ſchlieſſen oder zuſchlieſſen, es iſt kein ſchloß daran, this door can not be locked; there is never a lock on this door. Einen in ketten und banden ſchlieſſen, to ſhackle, or fetter, one; to put him in fetters. Die augen ſchlieſſen, to ſhut your eyes. Die fauſt ſchlieſſen, dieſelbe feſt zuhalten, to clinch your fiſt. Sie ſtunden und hatten einen kreis geſchloſſen, they ſtood in a ring. Schlieſſet eure glieder! ſhut your ranks! ſtand cloſe! Laſt die ſquadronen ſich ſchlieſſen! let the ſquadrons draw cloſer! Die linien müſſen beſſer geſchloſſen ſeyn, ihr müſt eure zeilen nicht ſo weit von einander ſchreiben, your lines ſtand not cloſe enough; you muſt write cloſer. Er ſchloß das kind in ſeine arme, und küſſete es, he imbraced the child, or he locked him in his arms, and kiſſed him. Man muß die ſchenckel, oder knie, feſt ſchlieſſen, wenn man reitet, you muſt clap your knees cloſe to the ſides of your horſe. Die wunde ſchlieſt oder ſchleuſt ſich, the wound cloſes. Eine geſetzte form in der druckerey ſchlieſſen, to lock up a form. Kohl oder kraut ſo ſich ſchleuſt, kopff-kohl, cole-cabbage. Die endivien ſchlieſſen ſich ſchon, the endives draw to a head. Die tulipanen ſchlieſſen ſich bey nacht, the tulips do cloſe by night. Eine roſe die noch geſchloſſen iſt, a roſe that has not yet ſpread. Der himmel ſchloß mit wolcken, the weather grew cloſe; the ſky was covered with clouds. Als ſich der tag ſchloß oder endigte, in the ſhutting of day-light.

light. Einen vergleich mit jemand schlieſſen, to close, or agree, with one; to clap up, or to make, an agreement with him. Einen kauff, frieden, stillstand, ꝛc. schlieſſen oder treffen, to clap up a bargain, peace, truce, &c. Eine heyrath schlieſſen, to conclude a match. Einen bund oder *tractat* mit einander schlieſſen, to concert, contrive or conclude, an alliance or treatise together. Der friede ist geschlossen, peace is made, signed or concluded. Die heyrath ist völlig geschlossen, the marriage is consummated, or fully concluded or agreed. Wir haben nichts geschlossen, wir kunten darüber nicht schlüßig mit einander werden, we could not hit, or agree, about it. Eine geschlossene oder *saldirte* rechnung, an account ballanced. Hiemit schlieſs ich, oder breche ab, und verbleibe des Herrn dienstwilliger ꝛc. so concluding, breaking off, or shortening, I rest, Sir, your humble servant, &c. Einen brief schlieſſen oder versiegeln, to close up a letter; to seal it. Einen wechsel schlieſſen, to negotiate a bill of exchange; to agree about the course of it. Damit ich schlieſſen, oder meine rede endigen, möge, to shorten; to make short; to cut short; that I may be short; to conclude; to make an end of my speech; to break off; in conclusion. Damit schloß er seine predigt oder rede, therewith did he conclude his sermon or discourse. Sie schlieſſen einen rath, und wird nichts daraus, they deliberate, determine, decree, contrive together, concert or conclude, but all in vain. Was soll man daraus schlieſſen? what do you conclude, argue or conjecture, from thence? Woraus man schlieſſen mag, daß ꝛc. from whence there may this conclusion, arguing, inference or consequence, be made; hence you may argue, conclude, gather, infer or conjecture, that &c. Ihr schlieſſet nicht recht, your argument concludes false; that's a lubricious, unconclusive or sophistical, argument; you argue but sillily; that's no consequence; that does not follow from hence; you conclude amiss. Das ist wol geschlossen, that's a very conclusive argument; that's a true consequence; that's a reasonable conclusion; that does indeed follow of course. Ich schloß daraus bey mir selber, daß er ꝛc. hence I inferred, guessed, argued, concluded, apprehended, conceived, gathered, imagined, understood or perceived, that he &c.

Schlieſser oder schlüssel-träger (der) the key-bearer. Der schlieſser der staats-gefangenen in der burg zu London, the gentleman jailer in the towre. Der in einem groſsen hause oder pallast die schlüssel trägt, der speise und tranck ꝛc. in verwahrung hat, der daselbst der schlieſsen ist, the steward, caterer, maiordomo, spencer or family. Der thor-schlieſser, the gate-shutter.

Schlieſserin (die) a woman-caterer; she that keeps things under key and lock in noble-men's houses.

Schlieſs-geld (das) was ein gefangener, wenn er los kommt, dem kerckermeister zahlen muß, the bar-fee or goal-delivery; the jailer's fees.

Schlieſs kette (die) eine kette womit ein gefangener oder rasender geschlossen wird, shackles, or a shack-bolt, for prisoners or mad people.

Schlieſslich, oder zum beschluß, at last; in conclusion; to conclude, shorten, abridge, end or finish, my discourse; to make, or cut, short; to make an end of my speech; lastly; to break off or to come to an end. Schlieſslich verbleib ich meines Herrn gehorsamer diener, I conclude and subscribe your very humble.

Schlieſsung (die) 1. das schlieſſen, the shutting. Bey schlieſsung der thore, mit dem thor-schlieſsen, when the gates are shut; at the gatees shutting. 2. Bey schlieſsung der mahlzeit, at the end of dinner. Bey schlieſsung des briefes bekomme ich zeitungen, daß ꝛc. upon the conclusion, ending or finishing, of this letter; or after that I had written, concluded, ended or finished, this letter; I get tidings, newes or notice, that &c. Nach schlieſsung der rechnung ist er mir so viel schuldig geblieben, per ballance of account he owed me so much.

Schliff (1. ich, er, sie oder es) s. schleiffen. 2. Der schliff, der schleiff-sand, the slime raised by grinding or whetting. Der erste schliff oder überzug, the first grinding. Der zweyte oder reine schliff, the setting an edge on.

Schlimm 1. seyn, nicht gut seyn, to be ill, evil, bad, naughty, scurvy. Das ist eine schlimme sache, that is a scurvy, or plaguy, business. Das ist schlimm für uns, that is bad for us. Das schlimmste erwehlen, to choose the worst. Schlimm, nicht taugend, sad, sorry, pitifull, paultry, silly, wretched, ill, bad. Ein schlimmer husten, a chin-couch or chine-cough. Schlimm wetter, foul weather. Ein schlimmer schreiber, a scribbler, a scraller. Ein schlimmer geiger, a sorry fiddler. Ein schlimmer koch, a paultry cook. Ein schlimmer bezahler, a bad paymaster. Es sind itzt schlimme läuffte oder zeiten, these are hard times. Das wäre noch schlimmer, that would be worse; that would but aggravate my sorrow. Er hat einen schlimmen schaden am bein, he has a deep sore on his leg. Er hat schlimme augen, he has evil eyes. Schlimme, oder böse, händel, ill, bad or wicked, actions. Ein schlimmer, oder boshaffter und schelmischer jung, a mischievous, arch, malicious, unlucky or roguish, boy. Ein schlimmer vogel, a crafty knave, a fly blade, a cunning fox, an arch rogue. Ich habe mein lebtage nichts schlimmers gesehen, never so wretched a face of things. Einem schlimme worte geben, to give one foul language. Sie ist ein schlimmes weib, she is an arch woman. Sie hat ein schlimmes maul, she is a foul-mouthed woman. Das ist ein schlimmer gebrauch, that is an ill custom. Sich auf die schlimme-seite legen, to take, or follow, lewd courses of life. Aber was noch schlimmer ist, so ꝛc. but which is worse, there, &c. 2. Es ist schlimm ausgefallen, it fell out ill. Es steht itzt so schlimm, es könte nicht schlimmer kommen, matters now are come to the worst point. Ich hoffe, es sey nun schon am schlimmsten gewesen, ich hoffe das schlimmste sey schon vorbey, I hope the worst is past. Wenn es auch aufs schlimmste, oder am schlimmsten hergehen solte, when the worst comes to the worst; let the worst come to the worst. Nehmts am schlimsten, stellet euchs aufs schlimmste vor, put matters at worst; make, or imagine, the worst of it. Ich fürchte er wirds schlimm haben, I fear he shall have, or get, the worst on't. Machts mit mir so schlimm als ihr wollet, oder begegnet mir so schlimm als ihr nur immer könnet, ich fürchte mich für euch nicht, do your worst, I do not fear you. Er hats unter allen am schlimmsten gemacht, he has done it worst of all. Er schreibt schlimm, he scralls or scribbles. Er geht schlimm, he hobbles, he halts, he goes lame of one leg. Es geht ihm itzt sehr schlimm oder schlecht, he makes a hard shift to live; he is pinched, or straitned, by fortune. Es wird schlimm von ihm geredet, he hears ill, he is ill-spoken of. Er ist schlimm gefallen, he is fallen very ill.

Schlimmheit oder schlimmigkeit (die) argheit, bosheit, illness,

illneſs, badneſs, wickedneſs, unluckineſs, malice, mischievousneſs, knavery, roguery.

Schlinck-ſchlanck gehen, 1. mit den händen oder armen ſchleudern im gehen, to fling your arms in going. 2. Lanterfanten gehen, ſchlentern, faullentzen, to saunter, loiter or linger; to go idling, or trifling, about.

Schlinge (die) womit man vögel, füchſe, ꝛc. fängt, a gin, snare, trap, train or wheedle, to catch birds, foxes, &c. in. Schlingen legen, to lay snares or gins. Einem eine ſchlinge oder einen fall-ſtrick legen, to lay a train for one. In die ſchlinge fallen, to be caught, inſnared, drawn in or wheedled in. Der ſchlingen entgehen, den kopf aus der ſchlinge ziehen, to ſlip your neck out of the collar; to get out of a bad buſineſs; to hang an arſe; to ſhift. Eine ſchlinge mit einem knopf, a gin with a running, or ſliding, knot. Eine ſchlinge am rock oder mantel, a loop-lace on a coat or cloke. Den arm in einer ſchlinge, oder ſcharpe tragen, to wear your arm in a ſling. Eine ſchlinge ſo man an fäßer ſchlägt die man aufheben will, wie am krän, bey den bier-führern, ꝛc. gebräuchlich iſt, a ſling to lift up a caſk, &c. the ſlings of a crane; a brewers-ſling; &c.

Schlinge-klüppel, ſchlinge-kolb oder ſchlinge-boltz (der) a twiſting-bolt, ſuch as cords are twiſted with.

Schlingen. 1. ſchlucken, ſchlurffen, to ſwallow, gulp or ſup. Man kan nicht zugleich ſchlingen und ſingen, none can blow and ſup at once. Wer will mit ſchlingen, muß auch mit klingen, here every one is to pay his club. 2. Gleichwie ſich eine ſchlange ſchlinget und windet, like a ſerpent, or ſnake, does wriggle or crawl. Einen ſtich ſchlingen, daß er nicht aus reiße, to double a ſtitch; to tie or knit it, leaſt it ſhould ſlip again. Ein band ſchlingen oder knüpfen, to knit a band into a faſt knot. Schlangenweis geſchlungen, wriggling, or winding, like a ſnake. Schnüre, ꝛc. ſchlingen, to twiſt laces, cords, ropes, ſtrings, &c.

Schlipfen, gleiten, glitſchen, to ſlide or glide. Das ſcheer-meſſer ſchlipfte mir aus der hand, the razor ſlipt out of my hands. In einen winckel hinein ſchlipfen oder ſchlupfen, to ſlip into a corner. Eine gute gelegenheit muß man nicht laſſen ſchlipfen, do not ſlip, or do not let ſlip, a fair opportunity. Es war mir ein wort von der zunge geſchlipfet, ſo mir hertzlich leid iſt, I ſlipt out, or blunted, out, a word, which I heartily repent of. Seine junge ſchlipfet leicht, er braucht im reden offt ein wort fürs andere, he trips with his tongue.

Schlipfericht oder ſchlipferig ſeyn, worauf man nicht feſt oder ſicher ſtehen, beruhen oder ſich verlaſſen kan, to be ſlippery, lubricious, glibby or ſlippant. Ein ſchlipferiger oder glatt-gefrohrner weg, a ſlippery way. Schlipfericht oder ſchleimicht wie ein aal, ſlippery like an eel. Eine ſchlipferichte zunge, a running, glibby, ſlippery, ſlippant or lubricious, tongue. Eine ſchlipferichte hoffnung, a lubricious, uncertain, fickle or inconſtant, hope. Ein ſchlipferiger handel, a ſlippery, or dangerous, buſineſs.

Schlipfericht, naß ſeyn, to be ſlippery, ſlimy, viscous or clammy.

Schlipferigkeit (die) ſlipperineſs, lubricity, glibbineſs. Die ſchlipferigkeit einer plauder-junge, the laviſhment of one's tongue.

Schlippe (die) eine ſchlamm-grube, a ſink, a ſink-hole.

Schlitten (der) a ſled or ſledge. Die ſchlitten und des ſommers verbotten ſledges are onely in winter made uſe of. Ein herren-ſchlitten, in Holland ein Narren-ſchlitten, und in Niederſachſen ein räuſchender ſchlitten, a ſledge to ride in for pleaſure's ſake, the horſe-trappings being full of little bells. Ein bauren-ſchlitte, a country-ſledge. Ein bier-ſchlitten, eines bier-führers ſchlitten, a brewer's dray; a dray-man's ſled to carry, train, draw or drag, beer-caſks and other things upon over the ſtreets when it has ſnowed.

Schlitten-bahn (die) a ſledge-road; a beaten way for ſledges when it has ſnowed.

Schlitten-baum (der) daran das pferd geſpannet iſt, the ſledge-beam.

Schlitten-fahrt (die) the pleaſure of riding in ſledges one after another upon the ice, or up and down the ſtreets when it has ſnowed.

Schlitten-gelaut (das) the tingling noiſe of ſledge-horſe-bells.

Schlitten-luſt (die) ſ. ſchlitten-fahrt.

Schlitten-pferd (das) a ſledge-horſe.

Schlitten-wetter (das) when it has ſnowed; the proper time for riding in ſledges.

Schlitten zeug (das) ſledge-horſe-trappings.

Schlitt-ſchuhe, womit man auf dem eiſe läufft, wenns glatt und mit ſchnee nicht bedeckt iſt, ſcates or ſkates, to ſlide upon the ice with.

Schlitz (der) a ſlaſh, ſlit, chop, cleft or rift. Der ſchlitz am hemde, the boſom of a ſhirt. Der ſchlitz in einer ſchreibfeder, the ſlit of a pen. Ein ſchlitz in einer thür, a chink in a door. Einem mit einem meſſer einen ſchlitz über die backen geben, to give one a ſlaſh, or cut, with a knife over his cheeks. Der ſchlitz in einem weiber-rock, the ſlaſh of a woman's petticoat.

Schlitzen, ritzen, reißen oder ſpalten (eine feder) to ſlit a pen. Einen in die backen ſchlitzen, to ſlaſh one; to give him a ſlaſh; to cut him over his face. Kerben ſchlitzen auf einen ſtock, to notch a ſtick.

Schloß (1. ich, er, ſie, es) ſ. ſchlieſſen. 2. Das ſchloß, a lock. Ein hang-ſchloß oder vorleg-ſchloß, a pad-lock. Ein ſpring ſchloß, ein ſchloß mit einer ſpring-feder, a ſpring-lock. Ein mahl ſchloß, ein riegel-ſchloß, a ſtock-lock. Die feder an dieſem ſchloß iſt gelähmet, the ſpring of this lock is lamed. Der bauch wo die feder liegt, das ſchlüſſel-loch, der riegel, die zähne, ꝛc. eines ſchloſſes, the ſtaple, the bore, the bolt, the wards, &c. of a lock. Ein ſchloß vor eine thür legen, to pad-lock a door. Ein ſchloß an eine thür ſchlagen, to clap a lock on a door. Ein ſchloß mit einem dietrich durch den ſchmid öffnen laſſen, to get a lock picked; to cauſe a lock to be opened by the ſmith with a pick-lock. Es hängt ein ſchloß davor, it is under lock and key. Das ſchloß, oder rad, an einer ſchieß-büchſe, the lock, or rewet, of an arquebuſs. Ich ſahe ihn im gefängniß liegen mit ſchlöſſern an händen und füſſen, I ſaw him in priſon manacled and fettered; or with manacles or hand-ſhackles and fetters; or with chains, or bolts, on hands and feet. 3. Das ſchloß oder caſteel, die burg oder feſtung, a caſtle. Ein raub-ſchloß, a den of thieves. Ein raub-ſchloß auf einem hohen felſen, an airy of thieves upon a rock. Schlöſſer in der lufft, chimæra's, airy notions. Eines großen herrn ſchloß, deſſen mit graben und mauern umgebener pallaſt, a Prince's or Lord's fortifyed palace; his caſtle. Das ſchloß oder caſteel, oder die citadell einer ſtadt, the citadel, tower or caſtle, that commands a town. Das ſchloß zu London, the towre of London. Ein gräntz-ſchloß, a frontier-

fort;

fort; a ſtrong-hold upon the frontires or borders of a country.

Schloß-bein (das) the huckle-bone.

Schloß-berg zu London (der) tower-hill at London.

Schloß-eingerichts (das) darein die einſchnitte des ſchlüſſels ſich fügen, the wards of a lock.

Schloſſen, 1. hagelſteine, wie tauben-eyer, hail-ſtones as big as doves-eggs. 2. Es ſchloſſet, oder hagelt, gewaltig, it hails very hard; the hail ſhowers down.

Schlöſſer (der) a lock-ſmith. Ein büchſen-ſchlöſſer, a gun-ſmith.

Schlöſſer-geſell (der) a lock-ſmith-fellow.

Schlöſſer-werck ſtatte (die) a lock-ſmith's ſhop.

Schlöſſer-zeug (das) lock-ſmith's tools.

Schloß feder (die) the ſpring of a lock.

Schloß-garten (der) der garten beym ſchloße, the park. Der ſchloß-garte zu Whitehall, Saint-James-park.

Schloß-hauptmann (der) the caſtellain; the conſtable of a caſtle. Der ſchloß-hauptmann zu London, the Lord lieutenant of the tower.

Schloß-kirche zu London (die) die kirche in der burg, tower-church. Die königliche ſchloß-kirche zu Whitehall, the Royal chappel at Saint James. Die große ſchloß-kirche zu Weſt-münſter, Weſt-minſter-abbey.

Schlößlein (das) 1. a little lock. 2. a little caſtle, a little fort.

Schloß-platz (der) der platz oder hof vorm ſchloß-thor, tower-hill.

Schloß-riegel (der) the bolt of a lock.

Schloß-thor (das) die ſchloß-pforte, the caſtle-gate or tower-gate.

Schloß-vogt (der) the conſtable of the tower.

Schlot oder ſchloot (der) 1. die feuer-mauer, der ſchorſtein oder camin, the chimney. 2. Schloten oder graben in marſch-ländern, loads, ditches or trenches, to drain fenny places.

Schlotter-bauch (der) a ſwag-belly, ſ. ſchlottern.

Schlotter-ey (das) a poached egg.

Schlotter-hoſen (die) ſlops; wide ſea-mens-breeches.

Schlottericht, oder ſchluttericht, ſeyn, to be ſwagging, wabbling, flapping.

Schlotter-kopf (der) einer der nur halb-klug iſt, a ſoft-pated, or ſoft-brained, fellow.

Schlotterlein eines kleinen kindes (das) a gingling-bauble, knacker or knick-knack.

Schlottern, ſchluttern oder ſchluddern, to ſwag or wabble. Es ſchlottern ihm die backen und der bauch für fett, he is blob-cheeked or blub-cheeked and a very ſquab; his belly ſwags; he is a ſwag-belly. Seine glieder läſt er ſchlottern, er bindet ſie nicht ein, he lets his limbs ſwag. Ein ſchlotterender bogen, an arrow that ſwags or wabbles.

Schluddern, ſchludern oder ſchluttern, ſ. ſchlottern.

Schluchtze oder ſchlucke (der) das gluchſen oder ſchluchtzen, yuxing or ſobbing; a ſob; the hickup or ſnickup.

Schluchtzen oder ſchluckſen, unter dem weinen, to yex or yux in whining or weeping; to ſob, gulp or pant.

Schluck (der) a gulp or ſwallowing. Einen ſchluck wein thun, to take a gulp of wine. Ein glas auf einem ſchluck austrincken, to ſwallow a glaſs of wine at one gulp, at one breath, at one go-down, or without gulping; to gulp it down; to whip it up. Mit kleinen ſchlücken trincken, to ſip; to drink by little gulps.

Schluck-biſſen (der) a morſel or gobbet.

Schlucken, to ſwill, ſwallow or gulp. Er ſchluckt gute dicke brocken, he ſlaps up, or he ſwallows, great gobs of meat. Aus mangel der zähne ſchluckt er nur die brocken, for want of teeth doth he gobble up his meat. Er kan weidlich ſchlucken, ſ. ſchlucker. Schlucken in weinen, ſ. ſchluchtzen. Schlucken, oder ſchluckſen, den gluchs haben, to have the hicket; to hickup or ſnickup. Einem den ſchlucken durch ſchrecken vertreiben, to fright one's hickup away. Den ſchimpf hat er müſſen in ſich ſchlucken, he was forced to put up, take or brook, that affront. Ich will machen er ſoll ſeine worte wieder in ſich ſchlucken, I'le make him eat his words.

Schlucker (ein guter) einer der weidlich ſchlucken kan, a large ſwallow, a large throat, a ſpunger, a lick-diſh, a ſlap-ſauce, ſ. ſchmarotzer.

Schlummer (der) a ſlumber or ſlumbering. In einen ſchlummer fallen, einſchlummern, to fall into a ſlumber.

Schlummerer (der) a ſlumberer; one that ſlumbers.

Schlummern, to ſlumber. Ich ſchlieff nicht recht, ich ſchlummerte nur, I did not ſleep but ſlumbered. Ich ſchlummerte nicht, ich war vollenkommen wach, I did not ſlumber, I was broad awake. Der hüter Iſrael ſchläfft noch ſchlummert nicht, he that keeps Iſrael, does neither ſlumber nor ſleep.

Schlumpicht oder ſchlumpericht ſeyn, to be looſe.

Schlund (der) 1. der rachen, die kehle oder gurgel, the ſwallow, throat, gullet, weſand or weſand-pipe. Es kam mir ein krümlein brodts in den unrechten ſchlund, a crum of bread did fall me into the wind-pipe. Ein ziemlich weiter ſchlund, a pretty large ſwallow or throat. 2. Ein meer-ſchlund, a whirlpool, an abyſs, a gulf. Ein meerſchlund da viele ſchiffe bleiben, a ſwallowing gulf. Der höllen-ſchlund, the jaws of hell.

Schlüngel, flegel oder lümmel (ein fauler) a ſlug, ſluggard, luſk, ſloven, ſlouch, lordant, looby, booby, tony, lozel, villain, dunce, ſlow-back, nickampoop, loiterer, lingerer, ſaunterer or pill-garlick; a blunder-head; a drowſy or dreaming luſk; an idle boy; an awkward, or ſlothfull, fellow.

Schlüngeley oder ſchlüngelhafftigkeit (die) villany, ſlovenlineſs, ſloth, ſlothfulneſs, idleneſs, awkwardneſs.

Schlüngelhafft 1. ſeyn, to be villanous, ſlovenly, ſlothfull, ſauntering, awkward, idling, dreaming, triſling, ſluggiſh. Sich ſchlüngelhafft erzeigen, to behave your ſelf villanouſly, ſlovenly, ſlothfully, ſluggiſhly or awkwardly.

Schlüngeln, herumſchlüngeln, gehen und faullentzen, to ſaunter about.

Schlupe (die) a ſloop, ſ. ſchalupe.

Schlupf (der) a ſlip. Einen ſchlupf thun, ſchlupfen, oder ſchlipfen, to ſlip; to get a ſlip. Der dieb that einen ſchlupf mit ſeiner hand in meinen ſack, that thief did ſlide his hand into my pocket.

Schlupfen oder ſchlipfen, to ſlip. Irgendwo hinein ſchlupfen, to ſlip to, or into, a place. Für angſt in ein maus-loch ſchlupfen wollen, to be apt to creep into a loop-hole for fear. ſ. ſchlipfen.

Schlüpferig, ſchlippery, ſ. ſchlipferig.

Schlupf-loch (das) a ſtarting-hole, a loop-hole, an evaſion. Eine maus weiß mehr ſchlupf-löcher als eines, a mouſe knows more loop-holes than one.

Schlupf-winckel (der) a nook, a corner to slip in. Alle schlupf-winckel und huren-häuser besuchen, to haunt bawdy-houses.

Schlurff (der) a sup, a sip, a little draught. Ich nahm nur einen schlurff und verbrannte gleich die zunge, I took but one sup, or sip, and burnt my tongue.

Schlürffen oder schlörffen, schlörffend trincken, to sip. Ein wenig warme suppe schlürffen, to take a little broath; to sup it up.

Schlüse (die) a sluce, a water-gate, s. schleuse.

Schluß (der) a conclusion, end, close or issue. Daraus machte er diesen schluß oder diese folge, daraus wolte er dieses schliessen, abnehmen oder folgern, from whence he drew, or made, this conclusion, inference or consequence; hence he would conclude, infer, gather or conjecture this. Das war der schluß ihrer bittschrifft, that was their demands. Damit ich zum schluß komme, damit ich meine rede endigen möge, in conclusion, in short, to cut short, &c. s. schliessen. Beym schluß des briefes, at the end of the letter. Sie handelten über einen vergleich, aber sie kunten nicht mit einander zum schluß kommen, they were treating about an agreement, but could not come to an end with it. Ein endlicher schluß, wessen man endlich schlüßig wird, was man endlich beschliesset, a final resolution. Ein einhelliger schluß in einer versammlung, an unanimous resolution taken by an assembly. Ein Parlaments-schluß, an act of Parliament. Ein Raths- und Bürger-schluß, in einem *popular*-regiment wie zu Hamburg ist, a resolution taken in the common assembly of the citizens, and assented to by the Senate, and thus enacted for a statute-law of that place, having a popular government. Ein Raths-schluß, ein im Rath der stadt gemachter schluß, a decree of the Senate. Ein rechts-schluß, das end-urtheil in einer rechtsache, the final sentence, or judgment, given in a suit at law. Ein im königlichen staats-rath genommener schluß, the opinion of the king's council and attorney general.

Schluß-balcke in einem gebäu (der) the buttress; a prop supporting the but-end of a building.

Schlüssel (der) the key. Ein schloß mit einem schlüssel auf- und zu-schliessen, to shut and open a lock with a key. Ein haupt-schlüssel in einem wirts-hause, womit der wirt alle zimmer öffnen kan, an inn-keeper's double-key, head-key or master-key, that opens any room in that inn. Ein gebund schlüssel, a bunch of keys. Einen schlüssel boren oder machen, to drill a key. Einen schlüssel verdrehen oder verderben, to bend the key. Hacken-schlüssel, ein dietrich, a pick-lock. Ein nach-schlüssel, diebs schlüssel oder falscher schlüssel, a false or counterfaited key. Als er begraben wurde, legte seine wittwe den schlüssel zu seiner *cassa* auf den sarg, welches der gebrauch ist, wenn die wittwe *cession* thut, the widdow has sequestred; she has disclaimed to meddle with the estate of her husband deceased, or she has renounced the succession into her deceased husband's estate. Eine grenz-stadt die der schlüssel zum reich ist, a frontire-town that is so very strong that it may be called the key to the kingdom. Der haus-schlüssel, the house-door-key. Ein kammer-schlüssel, a chamber-key. Der keller-schlüssel, a cellar-key. Die thor-schlüssel, the keys of the gates of a town. Die schlüssel zu etwas haben, to have something under lock and key. Ein schrauben-schlüssel, ein schlüssel damit man eine schraube öffnet, a screw-key. Der schrauben-schlüssel einer presse, the screw-key of a press. Der schrauben-schlüssel an der werck-statt eines sporers, &c. the vice-pin. Das amt der schlüssel, der bind- und löse-schlüssel, the Popish authority of binding and losing sins. Der schlüssel zu einem mit lauter zahlen geschriebenem briefe, the key of a cypher; the alphabet that serves to clear a letter all of a cypher.

Schlüssel-bart oder schlüssel-kamm (der) the key-bit.

Schlüssel-blumen, himmels-schlüssel, sanct Peters-schlüssel, weiße betonien, ox-lips, cows-lips, prime-roses. Blaue schlüsselblumen, hirsch-mangold, sprenckelicht lungen-kraut, spotted lung-wort.

Schlüssel-büchse (die) a key-gun: a key fitted to shoot with.

Schlüsselchen oder schlüsselein (das) a little key.

Schlüssel-hanichen (das) ein bier-zapfen mit einem schlüssel oder einer schraube, a screw-tap.

Schlüssel-kette (die) a key-chain.

Schlüssel-loch (das) 1. an einem schloß, the bore of a lock. 2. an einer thür, the key-hole, or loop-hole, of a door, through which the key passes into the lock, and which one sometimes can peep through. 3. Das loch des schlüssels, die schlüssel-röhre, the key-hole; the bore of a key.

Schlüssel-rieme (der) a leather-string of a bunch of keys.

Schlüssel-ring (der) the key-ring.

Schlüßig 1. werden, beschliessen oder zum schluß kommen, was man thun will, to resolve, or to take a resolution, what to do. Sie wolten sich vergleichen, sind aber nicht schlüßig worden, they were treating together, but could not hit or agree. 2. Eine thür schlüßig, oder schließbar, machen; machen daß man sie schliessen könne, to get a door locked, or garnished with a lock; to clap a lock on it.

Schluß-kette (die) a chain with a lock on it.

Schluß-rechnung (die) a ballance; an accompt ballanced.

Schluß-rede (die) ein vernunfft-schluß, a syllogism; a logical way of arguing; a formal reasoning; an argument drawn in due form as is used in schools; an argument formed of three members; a consequence drawn out of two propositions. Schluß-reden machen, to syllogize; to argue by syllogisms. Eine falsche oder betrügliche schluß-rede, a sophism, a fallacious argument, a sophistical reasonment. Durch falsche schluß-reden, by sophisms; sophistically. Einer der falsche schluß-reden vorbringt, a sophist or sophister.

Schluß-reim (der) the rime at the end of a verse.

Schluß-stein in einem gewölbe (der) the key-stone of a vault.

Schluttern, to swag. s. schlottern.

Schmach oder schande (die) schimpf, hohn, spott, infamy, ignominy, abuse, dishonour, disgrace, shame, affront, reproach, rebuke. Schmach leiden, to be vilifyed, dispraised, abused, rebuked, reproached, dishonoured, disgraced or affronted; to suffer infamy, ignominy or reproach.

Schmach-rede (die) an abusive language, s. schmäh-worte.

Schmach-seule (die) an infamous monument.

Schmachten, hunger und kummer leiden, to pine or languish. Wie ein hirsch nach frischem wasser schmachtet, as a hart pants after water-brooks.

Schmacht-hans (der) ein geitz-halß, a hunks.

Schmachtig 1. seyn, hager seyn, to be lean, meager, slender, thin, scraggy or lank; to be decayed in flesh; to be almost starved with hunger; to be nothing but skin and bones; to be poor in flesh; to be a lean scrag; to be lean as a rake; to languish; to pine away. 2. Schmächtlich ausschen, to look meagerly.

Schmachtigkeit (die) slenderness, leanness, meagerness, languishment, languour, consumption, pining away.

Schmacht-leben (das) a languishing in misery; a hunger-starving life.

Schmack (1. der) der geschmack, a smack, savour, gust, relish or taste. Die suppe hat weder krafft noch schmack, that soop has no savour, or taste, at all. Es hat einen übein schmack, it has a tang, a twang, a tack, an ill taste or an ill smack, with it; it smacks, tastes or savours, ill. Das ist das beste wasser, das keinen schmack hat, in water 't is a mark of goodness to have no smack at all with it. Er hat allen schmack verlohren, keine speise will ihm schmecken, he is, or he has his mouth, out of taste with all manner of meat. Es hat einen bösen nachschmack, it leaves an ill taste behind. Ein vorschmack von etwas, a foretaste of something. Er hat schon einen schmack davon, he got already a taste of it. Er hat nur einen schmack davon, he has but taken a light taste of it. Er hat schmack darin, daran oder darnach, es schmeckt ihm wol, it does taste him well; it tastes well to his palate. Ich hab keinen schmack darin, I disrelish that. Es hat einen schmack davon, es schmeckt ein wenig darnach, it savours of it; it has a little savour of it. 2. Die schmack, das schmack-schiff, ein schiffs-gefäße, dergleichen ordentlich zwischen Hamburg und Amsterdam fahren, a smack. 3. Das schmack so von Port-aport kommt und von färbern und gärbern gebrauchet wird, shomack of Oporto, a commodity used by diers and tanners.

Schmacken-schiffer (der) a smack-shipper; a master of a smack.

Schmacken-segel, schmack-segel oder gaffel-segel (das) a smack-sail.

Schmackhafft seyn, wol-geschmack oder wol-geschmackt seyn gut von geschmack seyn, to be relishable, gustable, savoury or well-tasted; to taste well; to relish well; to have a good savour, gust or taste; to be pleasing to the palate; to be not tastless or insipid. Schmackhaffte birnen savoury pears; pears of a good savour. Ohne saltz ist keine speise schmackhafft, without salt any meat will be insipid.

Schmackhafftigkeit (die) savour, relishing.

Schmacksam ist (was) what is toothsom or palatable; what is pleasant to the tooth; what will well go down.

Schmadern oder schmattern, übel schreiben, to scrall or scribble; to waste paper.

Schmader-buch (das) s. fleck-buch.

Schmah-brief (der) a reproachfull letter.

Schmahen, 1. schänden, lästern, schmäh-worte ausspeyen, to belch out a great deal of slander, obloquy, calumny or railing. Auf einen, oder etwas, schmähen, to speak ill, or evil, of a body or thing; to revile, vilify, nip, backbite, traduce, blame or vituperate, the same; to rail, or cavil, at them: to inveigh, or speak bitterly, against them. 2. Einen schmähen, schänden, lästern, to nip, taunt, defame, slander, backbite, calumniate, traduce, affront, detract, aspersе, wrong, injure, abuse, revile or vilify, one. Geschmähet werden, to be defamed; to suffer reproach.

Schmäher (der) a railer, caviller, calumniator, slanderer or backbiter.

Schmählicher 1. tod (ein) an infamous, opprobrious, contumelious, dishonorable, shamefull, ignominious or disgracefull, death. Schmähliche worte s. schmäh-worte. 2. Einen schmählich halten oder *tractiren*, to make a drudge, or hackney, of one; to make him do all the meanest offices in the house. Schmählich von einem reden, to inveigh, or speak bitterly, against one; to speak disgracefully, dishonourably, calumniously, slanderously, tauntingly, defamatorily, disadvantagiously, unfavourably, reproachfully, ill or evil, of him.

Schmah-maul (das) an ill-tongue, a scolding man, a slanderous tongue, a railer, s. schmäher. Sein weib, das schmäh-maul, his wife, that scold.

Schmäh-schrifft oder schmäh-karte (die) ein pasquill, a pasquil; a defamatory pamphlet; a scurrilous libel.

Schmäh-sucht (die) slanderousness, a slanderous humour, cavillation.

Schmäh-süchtig seyn, to be slanderous, calumnious, railing; te be very apt to rail at any person or thing; to be given to slander, cavilling, railing or taunting.

Schmäh-titul (der) a mock-praise; a mock-title; a nick-name to rail at one by.

Schmähung (die) slander, calumny, cavilling, cavillation, railing, nipping, backbiting, taunting, abuse, injury, reproach, reviling, vilifying, inveighing, blaming or vituperating.

Schmäh-worte, injurious, invective, outragious, abusive, ill, evil, foul, offensive, taunting, calumnious, reviling, vilifying, reproachfull or bitter, words, language or speech; a biting, nipping, pricking or taunting, jest; an invective, obloquy, slander, calumny, aspersion, injury, taunting, inveighing or reproach.

Schmal 1. seyn, enge und nicht breit seyn, to be narrow, straight, strait, streit or streight. Schmale kron-raschen, straits or streits; narrow-ells; narrow serges. Schmal tuch, narrow cloth. Ein schmaler weg, a straight way, a narrow passage. Ein hut mit einem schmalen rand, a narrow-brimm'd hat. Ein schmales band, a narrow ribbon. Eine schmale oder kleine *portion*, a small, or little, portion or share. Es gibt hier nur schmale bissen, hier ist eine schmale küche, es wird hie schmal hergehen, hic ist schmal-hans küchen-meister, here is neither good meat nor good drink; here is but little meat served up; here a pitifull, course, small, or slender, cheer will be made; here they do but slenderly feast; meat is here scanty, short or scarce. Schmale schultern haben, to be streit-shouldered. 2. Es ist zu schmal zugeschnitten, es reicht nicht zu zum kleide, it is scanty, it is too strait; there is not cloth enough for a garment; 't has been cut too straitly. Schmal leben oder essen, sich schmal zu behelffen wissen, to live very soberly or frugally; to be used to very small, or slender, meals. Er sieht ganz schmal, mager oder schmächtig, aus, he looks very meagerly.

Schmalen, schelten oder zörnen (über, auf oder wider, eine person oder sache) to scold, clamour, bawl, inveigh, fret, exclaim, cry out, thunder out, fulminate, blunder or bluster, at, upon or against, a person or thing. Er schmählete greulich auf der cantzel, he squeaked out grievously on the pulpit. Auf die obrigkeit muß man nicht

schmählen

schmälen, none ought to murmur, mutter, growl or grumble, against the magistrate. Euer vater wird schmälen your father will bluster; he will keep a great do; he will scold at you; he will take you up sharply; he will thunder you about; he will read you a sharp lecture.

Schmäler (der) einer der da schmälet, schilt oder zürnet a scolding, clamouring, bawling, fretting, foming, blundering or blustering, man or fellow; a very blunderbuss.

Schmälern, vermindern oder verringern (einem seine besoldung, einkommen, ꝛc.) to curtail one's wages; to deprive, pinch, straiten, abbridge, shorten, or rob, him of a part of his salary or income; to nip off, pinch off or detract, somewhat from it; to lessen, diminish or restringe, it. Einem seine *portion*, nahrung, ꝛc. schelmischer weise schmälern, to defraud, cheat or rob, one of some part of his share or living. Eines *reputation* schmälern, to detract, or defame, one; to nip, taunt, blast or asperse, his reputation; to take off, or derogate, from it. Ich will sein recht nicht schmälern, I will not detract from his right. Das sey ferne von mir, daß ich die gesetze solte schmälern wollen, far be it from me that I should try to infringe the laws.

Schmälerung (die) a restriction, lessening, diminishing, detracting; a defrauding; an infringing.

Schmalhans (der) ein hungerleider, der keinen pfennig auf seinen leib wenden mag, a strait-handed, close-fisted or penurious man; a great hunks; a miser; an extreamly miserable or niggardly man. Hier ist schmalhans küchenmeister, s. schmal.

Schmalicher tod (ein) s. schmählich.

Schmaltz (das) geschmoltzen fett, von schweinen, gänsen, ꝛc. seam; the fat of an hog or goose, clarified and tried. Schweinen schmaltz, hog's seam, seam of an hog; swines-grease; barrow-grease; lard; the fat of pork, beaten and melted, and used for fritters, pancakes, &c. Mücken-schmaltz, ein ding das nicht zu finden ist, midges-grease.

Schmaltz-butter (die) melted, tried or unsalted, butter for sundry uses in the kitchin.

Schmaltz-grube (die) ein ort wo überfluß ist, a plentifull place; a place where there is abundance of necessaries.

Schmär oder schmeer (das) grease. Schweins-schmär, hog's grease.

Schmaragd (der) ein edelgestein, an emerald.

Schmär-bauch (der) ein ziemlich dicker bauch, a gore-belly, a paunch, a great belly. 2. Ein schmär-bauch oder schmär-wanst, einer der seinen dicken bauch gnug mästet, a gore-bellied or paunch-bellied fellow, that would always be eating and drinking.

Schmar-birne oder schmaltz-birne (eine) a melting pear; a juicy pear; a pear that melts in one's mouth.

Schmäricht oder schmiericht seyn, to be greasy.

Schmär-kraut, broom-rape.

Schmarotzen, schmarutzen oder schmorotzen to gormandize or gluttonize. Er mag gerne schmarotzen, he loves tid-bits, ragoos, kick-shaws, junkets, delicate meats; he is given to his belly; he loves to spunge upon others that keep a good table. Er geht überall schmarotzen, he sharks up and down; he lives upon the catch; he goes sharking about; he is a smell-feast.

Schmarotzer, schmarutzer oder schmorotzer (der) ein teller-lecker, a smell-feast, a parasite, a shark, a sharking fellow, a spunger, a glutton, a gormandizer, a robin-good-fellow, a boon-companion, a table-friend, a cater-cousin, a pot-companion, a greedy-gut, a lick-dish, a lick-sauce, a slap-sauce, a trencher-fly, a trencher-friend, a hanger-on, a lover of tid-bits, a lickerish fellow.

Schmarotzerey (die) lickerishness, sharking, spunging, gormandising, gluttony.

Schmarre oder schramme im gesicht (eine) a gash, or slash, in one's face; a deep cut, scar, hole or trench. Einem eine schmarre machen, geben, setzen oder versetzen, ihm aus einer teuffelischen boßheit einen schnitt über die backen geben, to gash or slash one; to give him a slash over his cheeks. Er hat eine grosse schmarre im gesicht er hat ein schmarricht gesicht, he has a great gash in his face; he has a gashed face. Diese schmarre in der stirn habe ich von einem fall in meiner jugend bekommen, this trench, or hole, in my forehead I got by a fall when I was yet a young child. s. schramme.

Schmär-wurtz, wall-wurtz, schwartz-wurtz, eine pflantze, the great comfrey, comfrey-consound.

Schmasche (die) 1. ein bereitet lamms-fell, so zart und sanfft ist, a dresst lamb-skin, soft and supple. 2. Schmaschen, semisch leder, shamoy-leather, shamoy.

Schmatzen mit dem maul, im essen wie die schweine thun, oder im küssen wie die bauren, to smack.

Schmauch, rauch, dampf oder dunst (der) smoak or smoke.

Schmauchen (toback) to smoke, or take, tobacco. Seine bienen schmauchen oder schmäuchen, dieselbe durch einen schwefel-dampf tödten, damit man das honig bekomme, to smoke your bees to death. Rind-fleisch schmäuchen oder räuchern, to smoke beef.

Schmaus (der) eine gasterey oder fresserey, ein mahl unter guten freunden, a wassel, feast or banquet. Ein kleiner schmaus, ein schmäuslein, a collation or beverage. Ein hochzeit-schmaus, a wedding-supper. Ein einholungs-schmaus, a reception or well-come. Ein valet- oder abschieds-schmaus a foy; a fare-well-supper. Ein begräbniß-schmaus, the parentals. Ein herrlicher schmaus, a good fare; a splendid, sumtuous or magnificent dinner; a good chear; a noble treat; a princely entertainment; a feasting like the Emperour's.

Schmaus-bruder (der) 1. einer der ein schmaus-gelag mithält, one that keeps a feasting-club. 2. ein schmauser oder schlemmer, a wasseller; a lover of feasting, s. schmarotzer.

Schmausen, gastiren, to feast, banquet or revel. Er thut nichts als schmausen, he feasts every day. Er schmauset gern mit einem, he loves to spunge upon one; he is a smell-feast, &c. s. schmarotzer.

Schmauserey (die) banquetting, feasting, revelling. Er geht gern auf die schmauserey, he sharks about; he sharks up and down; he is a lick-dish or slap-sauce, &c. s. schmarotzer.

Schmauserisch oder schmausicht seyn, to be all given to feasting; to think feasting your happiness. Er sieht recht schmauserisch aus, he has a sharking look.

Schmecken (1. etwas) es kosten oder versuchen, etwas davon in den mund nehmen, to taste of something; to take a taste of it. Schmecket einmahl, schmecket nur ein wenig davon mit der zunge do but taste of it. Ich kan jetzt weder riechen noch schmecken für schnupfen, I am got by cold out of smell and taste. 2. Das schmecket gut oder wohl,

das hat einen guten ſchmack, that taſtes, ſmacks, reliſhes or ſavours, well; that has a good guſt, taſte, reliſh, ſavour or ſmack; it is well-taſted, ſavoury, guſtable or reliſhable; it is pleaſant to the taſte or palate. Dieſe ſpeiſe ſchmeckt mir recht gut, this meat reliſhes very well with me; it taſtes well to my palate. Es will mir nichts ſchmecken, no meat reliſhes with me; all is untoothſom to me. Es ſchmeckt übel oder wunderlich, it ſmacks ill; it has an ill ſmack with it; it has an ill taſte. Es ſchmeckt angebrannt, it taſtes, ſmacks or ſmells, of burning. Da ſchmeckt ein trunck drauf, that will make ſmack the drink; that can make the drink guſtable. Laſts euch wohl ſchmecken, take your full guſt, and much good may it do ye. Das ſchmeckt nach atheiſterey, that ſmacks, or ſavours, of atheiſm.

Schmeer (das) greaſe, ſ. ſchmär.

Schmeichel-dienſt (der) an adulatory ſervice.

Schmeicheley oder ſchmeichlerey (die) ſchmeichelung, flattery, fawning, adulation, glavering, ſmiling, alluring, wheedle, careſs, cogging, coxing, cajoling, ſoothing up, ſtroking, cheriſhing.

Schmeichel-gruß (der) an adulatory ſalutation.

Schmeichelhaft, ſchmeichelhaftig, ſchmeichelicht oder ſchmeichleriſch, 1. ſeyn, to be flattering, fawning, adulatory, glavering, ſmiling, alluring, wheedling, careſſing, cogging, coxing, cajoling, ſoothing up. Schmeichleriſche reden, ſ. ſchmeichel-worte. 2. Schmeichelhaffte reden, to talk flatteringly, adulatorily, alluringly, careſſingly.

Schmeichel-mund (der) die ſchmeichel-lippen, a ſmiling mouth, glavering lips, fair words, a wheedling tongue.

Schmeicheln oder liebkoſen (einem) to flatter, tickle, pleaſe, cheriſh, ſtroke, dawb, cajole, cog, cox, lull, wheedle, allure, careſs or hug, one; to make much of him; to ſooth him up; to fawn and glaver upon him; to indulge or gratify him. Wenn euch das glück ſchmeichelt, ſo ꝛc. when fortune, or when every thing, ſmiles upon you, or when every thing ſucceeds with you, then &c. Wie könnt ihr euch doch ſelbſt hiemit ſo ſchmeicheln? why do you ſo hug, tickle, flatter, pleaſe or admire, your ſelf with it. Er weiß einem jeden zu ſchmeicheln, he is very complaiſant; he got the knack to humour, pleaſe, indulge or gratify, any body; he preſently will gain any body's favour. Ich kan nicht ſchmeicheln, I am not uſed to ſimulation and diſſimulation. Er ſchmeichelt nicht, er ſagt die wahrheit fein derb heraus, he does not mince the matter; he is no diſſembler; he ſpeaks the truth very boldly. Ich rede es ohne zu ſchmeicheln, I ſpeak it without flattery. Sie ſchmeicheln einer dem andern, they play claw me claw thee.

Schmeichel-worte, ſchmeichel-reden, flattering, glavering or fair, words; a flattering, or adulatory, diſcourſe; careſſes, wheedles. Einen mit ſchmeichel-worten gewinnen, to draw one in by fair words; to wheedle, allure or dawb, him.

Schmeichler (der) an adulator, flatterer, cajoler, coxer, cheriſher, ſtroker, admirer, wheedler or allurer; a fawning, flattering, glavering, ſmiling, cogging, coxing, complaiſant, cheriſhing, ſtroking, wheedling or alluring, man or fellow. Ein erz-ſchmeichler, an arch-flatterer. Ich haſſe die ſchmeichler und flatter-geiſter, I hate adulators and flatterers.

Schmeidig ſeyn, ſ. geſchmeidig ſeyn.

Schmeiſſen, 1. werffen (etwas) to throw, caſt, fling or hurl, ſomething. Sie ſchmiſſen ihm ſteine in die fenſter, ſie ſchmiſſen mit ſteinen in ſeine fenſter, they threw, caſt or flung, ſtones into his windows. Als das beil abgefahren war, ſchmiß er den ſtiel hinten nach, he threw the helve after the hatchet. Einen zu boden ſchmeiſſen, to fling one down. Das heiſt das geld ins waſſer geſchmiſſen, that is to have thrown your money away; that is to make ducks and drakes with your money. 2. Einen, oder auf einen, ſchmeiſſen oder ſchlagen, to ſmite, ſtrike or beat, one. Er ſchmiß mich erſt, he ſmote me firſt. Ich habe ihn nicht geſchmiſſen, I have not ſmit, or ſmitten, him. Nachdem ſie ſich wacker herum, oder mit einander, geſchmiſſen hatten, vertrugen ſie ſich, having had a good fray together, at laſt they laid down, or did croſs, the cudgels. Warum ſchmeißt ihr euch unter einander? what's the matter of your fighting? 3. Es hatten die fliegen, vögel, ꝛc. darauf geſchmeiſſet oder geſchiſſen, flies, birds, &c. had ſhitten upon it; had caſt their dung upon it; had ſmitten or fouled, it with their dung; had beſhitten it.

Schmeiß fliege (die) a great fly.

Schmeltzen (1. etwas) es zerlaſſen, es durch hitze des feuers flieſſend machen, to melt, diſſolve or liquefy, a thing. Gold ſchmeltzen, to melt gold. Metallen ſchmeltzen, to try metals. Geſchmoltzen talck oder unſchlitt, tried ſewet. Geſchmoltzen ſchwein-fett, ſeam or lard, ſ. ſchmaltz. 2. Es iſt thau-wetter, der ſchnee ſchmeltzet, zergeht oder zerflieſſet, it thaweth, the ſnow melts; the ſnow is melting, or melting away. Das geld ſchmeltzt einem unter den händen, wie butter an der ſonnen, money melts away as butter againſt the ſun. Butter in einer pfannen ſchmeltzen laſſen oder zergehen laſſen, to melt butter in a pan; to let it melt. Iſt die butter ſchon geſchmoltzen? is the butter all melted? Eine ſafftige birn, die einem im munde ſchmeltzet, eine ſchmaltz-birne, a melting-pear. Ein pferd dem das fett im leibe geſchmoltzen iſt, von ſchwerer arbeit, a horſe that has got the molten greaſe. Sein capital iſt ſchon geſchmoltzen, er hats ſchon herdurchgebracht, he has already laviſhed, or ſquandered, away his eſtate. 3. Ringe, geſchmeide, ꝛc. ſchmeltzen oder ameliren, to enamel rings, jewels, &c.

Schmeltzer (der) a melter.

Schmeltz-farben, colours to enamel with.

Schmeltz-glas (das) ein gemachtes pulver zur ſchmeltz-mahlerey, enamel.

Schmeltz-hütte (die) a melting-houſe.

Schmeltz-kunſt (die) ſkill in melting of metals.

Schmeltz-mahler oder ſchmeltz-arbeiter (der) an enameller.

Schmeltz-mahlerey (die) enamelling.

Schmeltz-ofen (der) a melting-furnace.

Schmeltz-tiegel (der) a crucible, a gold-ſmith's melting-pot.

Schmeltz-werck auf einem ringe (das) die ſchmeltz-arbeit, the enamelling, or the enamelled work, upon a ring.

Schmergel oder ſchmirgel (der) 1. märgel, eine kalckichte erde, marl. 2. Der ſchmergel-ſtein, ein ſehr harter ſtein, den die glaſer gebrauchen, glas darmit zu ſchneiden, an emery, emeril or emerod; a glaſier's diamond; a ſtone that cuts glaſs, and alſo ſerves to burniſh jewels.

Schmerl oder ſchmerling (der) ein grundling, a loach or groundling, which is a little ſort of freſh-water-fiſh.

Schmertz (der) ſmart or pain. Ein hefftiger ſchmertz, a twinge or twitch; a ſmart, ſharp, vehement or violent, pain. Kopf-ſchmertzen, a pain in the head; head-ake or head-ach. Zahn-ſchmertzen, tooth-ake or tooth-ach.

Augen-

Augen-ſchmertzen, a ſoreneſs of the eyes. Der ſchmertz, den einer empfindet, der eine offene wunde hat, the ſmart, or ſmarting, of a wound. Der ſchmertz, den die ruthe den kindern machet, the ſmart which children feel of the rod. Die ruthe macht einem ſchmertzen, the rod makes one ſmart. Seiten-ſchmertzen oder ſeiten-ſtiche, ſtitches in one's ſide. Bauch-ſchmertzen, belly-ake, belly-ach, gripes in the guts, griping in the guts. Hefftige ſchmertzen in allen gliedern, twinges, or twitches, in all one's limbs. Die geburts-ſchmertzen, the throws, or pangs, in child-birth. Die ſchmertzen einer kindbetterin, gleich nach der geburt, die nachwehen, the after-pains in child-birth. Die ſchmertzen der höllen fühlen, to get a fore-taſte of the pains in hell. Die todes-ſchmertzen, agony; a ſtruggling with death. Ich will dir viel ſchmertzen ſchaffen, mit ſchmertzen ſolt du kinder gebären, I will greatly multiply thy ſorrow, in ſorrow thou ſhalt bring forth children. Fürwahr er trug unſre kranckheit, und lud auf ſich unſre ſchmertzen, er war voller ſchmertzen, ſurely he has born our griefs and carried our ſorrows; he was a man of ſorrows. Groſſe ſchmertzen ausſtehen, to ſuffer great torment. Eine artzeney die den ſchmertzen lindert, an anodine or lenitive; a phyſick that eaſes pain. Ein hertznagender ſchmertz, a heart-breaking; a grief of heart; a great dolor, anguiſh, ſorrow, grief, torment or affliction. Ich warte mit ſchmertzen darauf, I am ſmartly, or impatiently, waiting upon it; I am in pain for waiting upon it. Ich muß es euch mit ſchmertzen klagen, I muſt make my dolefull complaint to you about it. Das höre ich mit groſſen ſchmertzen, I am heartily ſorry to hear ſo; I hear ſo to my ſorrow. Seine ſchmertzen mit einem gläslein wein abſpülen, to drown your ſorrows in wine. Wenn der ſchmertz vergehet, muß man ihn nicht erneuern when ſorrow falls aſleep, wake it not. Er hat heimliche ſchmertzen, he ſuffers ſecret pains; he is tormented, or pinched, within; he grieves himſelf in his heart. Ein ſolcher ſchmertz friſt das hertz, ſuch a grief eats into the heart; ſuch a thing grieves the heart. Einem alle ſeine ſorgen und ſchmertzen benehmen, to rid one from grief, ſorrow or trouble.

Schmertzen, ſchmertzlich ſeyn, wehe thun, to ſmart or ake; to put to pain; to cauſe, create or give, pain. Meine wunde ſchmertzet, my wound ſmarts. Der kopf, zahn, bauch, ꝛc. ſchmertzet mich, oder thut mir wehe, my head, tooth, belly, &c. akes. Es ſchmertzt oder peinigt mich gewaltig, es verurſacht mir hefftige ſchmertzen oder weh-tage, it pains, twinges or twitches, me horribly; it puts me to great pain; it cauſes me a violent, great, terrible, mighty or vehement, pain. Was ſchmertzet euch? was fehlet euch? nichts, what ails you? I ail nothing. Das ſchmertzet mich, daß ich ſeiner geſellſchafft nun entbehren muß, I ail his company. Es ſchmertzet mich, daß er weggegangen iſt, I am in pain for his going away. Es ſchmertzt mich ſehr, daß ich dieſes thun muß, it pains me horribly, or it grieves me exceedingly, that I am forced ſo to do. Was? ſolte mich das nicht ſchmertzen? why? ſhould that not grieve my heart? Es ſchmertzet mich in mein hertz hinein, that grieves me to the very heart. Was hertzet, das ſchmertzet, grievous is the loſs of whome you paſſionately do love. Sein tod hat mich gewaltig geſchmertzet, I have been extreamly grieved for his death. Es ſchmertzt mich, daß man ihn ſo ſchimpfet, I am grieved to ſee him ſo abuſed. Euer unglück ſchmertzet mich ſehr, I condole with you moſt heartily for your misfortune; I aſſure you of my hearty condolence or condoleance. Es ſchmertzet mich, I am ſorry for it. Eben das iſts, was mich ſchmertzet, um ſo viel mehr ſchmertzt es mich, the more my ſorrow.

Schmertzende wunde (eine ſehr) a very ſmarting wound.

Schmertzen-frey oder ſchmertzen-loß ſeyn (gantz) der ſchmertzen los geworden ſeyn, to be got ſmart-leſs; to be got rid of ſmart, pain or ſorrow.

Schmertzen-lindernde, mildernde oder ſtillende pflaſter oder artzeneyen, anodines or lenitives; plaiſters, phyſick or remedies, that lenify, ſoften, eaſe, leſſen or mitigate the pain one feels in his body.

Schmertzens-linderung (die) eaſe, eaſe of pain. Das wird euch eine ſchmertzen-linderung verurſachen, that will give you ſome eaſe; that will mitigate, eaſe, diminiſh, or lenify, your pain.

Schmertzens-mann Jeſus (der) Jeſus the man of ſorrow, ſo called by Iſaiah.

Schmertzens-ſohn (Rahels) Rachel's ſon of ſorrow, whom his father called Benjamin.

Schmertzens-volle mutter unter dem creutz Chriſti (die) Chriſt's dolefull mother under the croſs.

Schmertz-geld (das) was einer einem, den er verwundet hat, zur ergötzlichkeit für die ausgeſtandene ſchmertzen bezahlen muß, what one is condemned to pay to him he has wounded for the ſmart he ſuffered.

Schmertzhafft oder ſchmertzlich 1. ſeyn, to be painfull or dolorous. Das ſchmertzhaffte leiden und ſterben Chriſti, the ſmartfull, painfull or dolorous, paſſion and death of Chriſt. Mit ſchmertzhaffter oder trauriger ſtimme, with a dolefull voice. Ein ſchmertzhafftes leben, a ſad, dolorous, painfull or ſorrowfull, life. Eine ſchmertzliche nacht, a ſorry, bad, dolorous or painfull, night. Eine ſehr ſchmertzliche kranckheit, a very dolorous, or painfull, ſickneſs. Eine ſchmertzhaffte oder ſchmertzende wunde, a ſmarting wound. Ein ſchmertzlicher zuſtand, a pitifull, ſorry, deplorable, lamentable or ſorrowfull, condition. Eine ſchmertzliche zeitung, a ſad, bad, ſorry, ſorrowfull, dolefull or lamentable, tiding or news. Ein ſchmertzliches verlangen, a ſmackering; a paſſionate, impatient, hearty, great, mighty, extraordinary, exceeding or painfull, deſire. Schmertzliche ſeufftzer thun, to caſt paſſionate ſighs. 2. Was einer hertzlich liebt, das verliehrt er ſchmertzlich, what's paſſionately loved, will be ſorrowfully, unwillingly, painfully, dolefully or grievouſly, loſt. Er hats ſchmertzlich empfunden, he reſented it very paſſionately; he got grievouſly, ſmartly, ſharply, greatly, mightily or exceedingly, ſenſible of it. Es thut mir der empfangene ſtreich ſchmertzlich weh, that blow I got does ſmart me deadly; it does ſmartly pain me.

Schmertzhafftigkeit oder ſchmertzlichkeit (die) ſmartneſs, dolorouſneſs, painfullneſs, ſorrow, affliction.

Schmetterling (der) a butter-fly.

Schmid (der) a ſmith. Ein grob-ſchmid, a black-ſmith. Ein klein-ſchmid, ein ſchlößer, a lock-ſmith. Ein ancker-ſchmid, an anchor-ſmith. Ein huf-ſchmid, ein ſchmid der die pferde beſchlägt, und blut läſſet, a farrier, a ſhooer of horſes, a leech, a horſe-leech. Ein waffen-ſchmid, ein harniſch-macher, an armourer. Ein büchſen-ſchmid, a gun-ſmith. Ein degen- oder klingen-ſchmid, a blade-ſmith. Ein feilen-ſchmid, a file-maker. Ein geld-ſchmid oder ſilber-ſchmid, a gold-ſmith or ſilver-ſmith. Ein zirckel-ſchmid, a mechanick, a compaſs-maker. Ein

kupffer-schmid, a copper smith, a brazier. Der schmide kinder sind der funcken gewohnt, the smiths-children are used to the flakes.

Schmiede oder schmide (die) eines schmids oder hufschmids werckstatt oder wohnung, a forge, a smith's or farrier's work-house or shop.

Schmiede-arbeit (die) smith's work.

Schmiede-balg (die) the bellows in a smith's shop.

Schmiede-fell (das) a smith's leather-apron.

Schmiede-funcken, scales or flakes hammered out of hot iron.

Schmiede-hammer (der) a smith's sledge.

Schmiede-handwerck (das) the smiths trade, craft, society or gild; the smiths handy-craft.

Schmiede-knecht (der) a journey-man working in a smith's shop.

Schmiede-kolen, stein-kolen, sea-coals.

Schmiede-mühle (die) a water-mill that has a hammer-work.

Schmieden (eine eiserne stange) to forge an iron-bar. Schmiedet das eisen, weil es noch heiß ist strike the iron whiles 't is hot. Zwey nägel in einer hitze schmieden, to kill two birds with one stone. Auf dem ambos geschmiedet seyn, to be forged upon the anvil. Was sich schmieden läßt, what is malleable or hammerable. Eine lügen, oder ein histörichen, schmieden oder erdichten, to forge, contrive, devise or invent, a lie or tale; to counterfeit a story. Einen in eisen und banden schmieden, to inchain one; to put him in chains. Die auf die galeren geschmiedet seyn, the galley-slaves. Ihr werdet euch selbst ein unglück damit schmieden oder bereuten, you shall forge your self a mischief with it. Neue wörter schmieden, to forge, coin, set up, invent or fabricate, new words.

Schmiegen oder zusammen ziehen (sich) to shrink, cockle or wrinkle. Sich für kälte schmiegen oder krümmen, to shrink for cold. Die achseln schmiegen, oder in die höhe ziehen, und *patientz* sprechen, to shrug, and say patience! to shrug your shoulders; to shrink them up. Er weiß sich für iederman zu schmiegen und zu biegen, zu schmucken und zu ducken, he knows to shrug and duck; he has mighty well learned to buckle and yield; or to creep and cringe; or to creep and crouch; or to flatter and fawn, s. schmeicheln.

Schmieralien, die schmiere oder das schmier-geld, womit man einem die hände schmieret oder ihn besticht, a bribe; a pair of gloves; a present to bribe one withal.

Schmiere (die) das schmiersel, womit man schmieret, smear or grease. Eine gute schmiere für die krätze, a good smear, salve, ointment or unguent, for the scab. Wangen schmiere, schmincke, cheek-varnish; paint. Hexen-schmiere, gabel-salbe, the witches salve, which they say the devil gives them to anoint themselves withal when they will go their meeting. Wagen-schmiere, grease for cart-wheels. Oel-schmiere, dregs of oil. Schuh- oder stiefel-schmiere, shoe-smear, boot-smear, smear to wax shoes or boots withal. Küchen-schmiere, greasiness got in the kitchin. Ihr stinckt nach schmiere, you smell greasy. Schmiere auf seine kleider bekommen haben, to have greased your clothes. Die schmiere aus einem kleide machen, to take, or rub, a spot of grease out of a cloth.

Schmier-buch (das) a remembrance-book.

Schmier-büchse (die) a salve-box.

Schmieren oder beschmieren (etwas) to liquor, smear or besmear something. Eine holtz-säge mit speck schmieren, to grease a saw in sawing of wood. Ein wagen-rad schmieren, to grease a cart-wheel. Ein spinn-rad, schloß &c. schmieren, oder mit öhl schmieren, to oil a spinning-wheel, a lock, &c. to smear it with oil. Ein schiff so ausgerüstet wird, unten mit talg schmieren, to pay, or grave, a ship that is to be fitted out. Butter auf brodt schmieren, to spread butter upon bread. Rep-hüner, wenn man sie bratet, mit butter schmieren, to baste partridges a roasting with butter. Leinen-zeug, so man waschen will, mit seiffe schmieren, to soap, or sope, linnen that is to be washed; to dawb it with soap. Sich mit einer salbe schmieren, to smear, or anoint, your self with some salve, unguent or ointment. Die stiefeln schmieren, to liquor boots. Leder schmieren, to wax leather. Ein geschmierter wein, sophisticated, or adulterated, wine; wine mingled with sirrup. Geschmierte worte, fair, dawbing, flattering or glavering, words; wheedles; caresses; flattery. Einem honig ins maul schmieren, to fawn and glaver upon one, s. schmeicheln. Einem die hände schmieren, ihn besteichen, to grease one's fists; to grease him in the fist; to tip his hand; to present him with a pair of gloves; to dawb, or bribe, him; to dawb, or tamper, with him; to bribe or corrupt him with gifts. Solche leute wollen geschmiert seyn, da sie doch geld und gut gnug haben, such fat sows love to be greased in the arse. Schmiere wol, so geht es wol, spend a penny to grease your wheels, it will further your way. Ohngeschmiert kein wagen fährt, if you do not spend something, nothing shall be obtained. Er mag gern die gurgel schmieren, he is a glutton, tippler or gormandizer. Einem den buckel oder rücken schmieren, ihn stattlich prügeln oder abschmieren, to rub one's back with cudgel-oil; to beat his coat, bones or skin; to cudgel, beat, bang or maul, him soundly. Das war nur eine farbe, die er drüber schmierte das sagte er nur jenes zu bemänteln herewith he intended only to dawb, colour, cloak or palliate, it. Er schmieret so drüber hin, er thut keinen behörlichen fleiß darzu, he slubbers it over. Er schmieret so was hin, he is a very dawber. Er schmieret allerley aus andern büchern zusammen, he is a plagiary. Gut schmieren können, ist auch schon eine kunst, there is a craft in dawbing.

Schmierer (der) a dawber.

Schmiererey (die) das schmier-werck 1. ein elendes geschmier eines knaben der schreiben oder zeichnen lernet, a scribbling or scralling; a dawbing. 2. Schmiererey, schmierichte verrichtung, sluttery, sluttishness, sluttish doings.

Schmier-flegel (der) a sluttish fellow; a boy that greases, slurs, soils or dirties, his clothes; or that in doing any thing, will slubber it over.

Schmier-geld (das) s. schmieralien.

Schmier-hammel oder schmier-sack (der) 1. ein garstiger kerl a sloven, a villain, a slouch, a sluttish or nasty fellow. 2. ein garstig weib a slut, a dirty slut, a slovenly woman.

Schmierig oder schmiericht 1. seyn, to be greasy. Ein schmiericht maul, greasy chops. Ich habe mehr nicht als ein schmiericht maul davon getragen, er hat mit eine mahlzeit und mehr nichts davor gegeben, he did treat me once, and that is all he gave me for it. Siehe, was für schmierichte fäuste du hast, look what dirty gulls thou hast. Der tisch ist gantz schmiericht, the table is greasy all over. Ihr macht eure kleider nur schmiericht in der küchen, you will but grease your clothes in the kitchin; you will make them greasy there. Sind das reine teller? sie sind ja schmierig,

ſchmierig, are theſe clean plates? being ſo greaſy. Eine ſchmierichte oder ſchmierentzende köchin, a greaſy, or ſluttiſh, kitchin-maid. Ein ſchmierichter küchen-hader, a greaſy kitchin-clout. 2. Schmiericht ausſehen, to look greaſily. Schmiericht ſchmecken ſchmirmeln, to have a greaſy taſte.

Schmier-Käſe (der) pot-cheeſe.

Schmier-kittel (der) a frock; ſuch as grooms or coachmen put on over their clothes, when they work in the ſtable.

Schmier-ſalbe (die) ſmear-ſalve, greaſe to ſmear withal.

Schmier-ſau vom weibe (eine rechte) a ſlut; a dirty ſlut; a ſluttiſh, ſlovenly, naſty or greaſy, woman.

Schmier-ſeiffe, ſchwartze ſeiffe traan-ſeiffe (die) ſeiffe in kleinen fäſſern, barrel-ſope, dutch ſope, trane-ſope, ſope made of fiſh-oil.

Schmuck-bonen, welſche bonen faſeolen, french-beans, kidney-beans.

Schmuck-büchslein (das) a paint-box.

Schmuck-docke (die) a woman that paints.

Schmucke (die) weiße und rothe ſchmucke, painting, paint, white and red paint, cheek-varniſh.

Schmucken (ſich) to paint; to paint you face; to beautify the face. Sie hat ſich geſchmücket, ſhe has painted. Ein geſchmücktes huren-geſicht, a whore's face painted. Die haare ſchmücken, to colour the hair. Geſchmückte reden, rhetorical flowers, flouriſhes. Ein geſchmücktes chriſtenthum, a ſimulated or pretended love of Chriſt. Damit will er ſich ſchmücken oder ſchmücken, das braucht er zum vorwand, therewith does he colour, or daub, it; that does he uſe for a fair, or colourable, pretence; thus he diſguiſes himſelf, putting alway the beſt ſide outward. Sie ſchmücket ſich ſehr, ſhe paints an inch thick.

Schmuck-öl (das) beauty-oil.

Schmuck-ſalbe (die) beauty-ointment.

Schmuckung (die) painting.

Schmuck-waſſer (das) beauty-waſh.

Schmurgel (der) ſ. ſchmergel.

Schmurlein (das) eine kleine art von falcken oder raubvögeln, a merlin or hobby.

Schmiß (1. ich, er oder ſie) ſ. ſchmeißen. 2. Der ſchmiß, ſchmitz, ſchlag oder ſtreich, a ſmiting, a blow, a clap, a ſtroke, a rap. Schmiſſe mit einem ſtock blows, raps or ſtrokes, with a ſtick. Hand-ſchmiſſe, oder hand-ſchmitze, ruthen-ſchläge auf die hand ſtrokes with a rod upon childrens hands. Schmiſſe kriegen, to be ſmitten.

Schmoren, 1. erſticken, to be choked or ſtiffled. 2. Fleiſch in einem ſtollhafen ſchmoren, ſtoven oder prägeln, to ſtew meat in a ſtove-pan.

Schmorotzen, ſ. ſchmarotzen.

Schmuck oder zierat (1. der) a ſet-off, an ornament or adornment. Kleider-ſchmuck, ſmugneſs, finery, accouterments, gears, garb or dreſs. Einer frauen ſchmuck, a woman's attire, dreſs or rigging. Einer frauen ſchmuck auf dem häupte, a woman's head-geer. Sie hatte ihren ſchmuck angelegt, ſhe was attired, ſmug, dreſſed, or ſet out; ſhe had ſmugged up her ſelf; ſhe had accoutred her ſelf; ſhe had ſet off her ſelf to the beſt advantage. Der braut-ſchmuck, das geſchmeide ſo die braut am hochzeittage trägt, the ſmugneſs, jewels &c. of a bride on her wedding-day. Altar-ſchmuck, the altar-ornaments. Ein prieſter-ſchmuck, a prieſt's veſtment. Pferde-ſchmuck, horſe-gears, trappers or trappings. Der ſchmuck muß das ſchlimme pferd verkauffen helffen, trappings help to ſell a bad horſe; folks delight in trappings. 2. Schmuck oder ſchön, ſ. ſchön.

Schmuckeler (der) a ſmuckler or ſmuggler, ſ. ſchmuckeln.

Schmuckeln, ſeine waaren heimlich zoll-frey einbringen oder ausführen, to ſmuckle, or ſmuggle, your goods; to ſteal the cuſtom. Das ſchmuckeln, ſmuggling.

Schmücken (eine perſon oder ſache) to ſmug up, ſet out or ſet off, a body or thing. Eine geſchmückte braut, a ſmug bride; a bride ſmugged up, dreſt, ſet out, attired, accoutred, or in her geers. Ich habe mein bette mit teppichen geſchmücket, I have deckt my bed with coverings of tapeſtry. Ein pferd ſchmücken, to put a horſe his trappings on. Die felder ſind jetzt mit einer angenehmen grüne geſchmücket, the fields are now adorned with an excellent verdure. Sie ſchmücket noch ſchmincket ſich gar nicht, ſhe uſes nothing to ſet off her beauty with. Er weiß ſeine ſachen wol zu ſchmücken, he is apt to find out many a colourable pretence; he puts a fine ſhew upon all his doings; he colours, daubs, ſets out or imbelliſhes, them, he will ever put the beſt ſide outward. Eine lügen ſchmücken, to colour, cloak or palliate, a ly. Eine geſchmückte docke, an accoutred puppet. Geſchmückte reden, flouriſhes; rhetorical flowers.

Schmücker (der) an adorner.

Schmuck-bewahrerin der Königin (die) the lady of the robes and of the privy purſe to the queen.

Schmuck-käſtlein (das) a jewel-caſe.

Schmuck-jungfer der Königin (eine) a tire-woman to the queen.

Schmuntzeln, ſchmutzlachen, ſchmutzeln oder lächeln (zu oder über etwas) to ſmile, ſnigger, ſimber or ſimper, at, or upon, ſomething; to do ſmoothly laugh.

Schmuttert (das fleiſch) es riecht ſchon, es fängt ſchon an ſtinckend zu werden, this meat ſmells rank or muſtily; it has already got a muſty, or fuſty, ſmell.

Schmutz, ſchmiere, wuſt oder unflat (der) ſmut, dirt, naſtineſs. Küchen-ſchmutz, greaſineſs.

Schmutz-bartel (der) ſ. ſchmutzler.

Schmutzen (1. die kleider) dieſelbe ſchmutzig machen, to ſmut, ſlur, greaſe, ſoil or dirty, your clothes; to make them greaſy or dirty. 2. Ein zeug das leicht ſchmutzet, das leicht ſchmutzig wird, a ſtuff that ſoon grows ſmutty or ſmutted.

Schmutzig oder ſchmutzicht 1. ſeyn, to be ſmutty, ſmutted, ſoiled, greaſed, greaſy, ſlurred, naſty, foul, dirty, dirtied, unclean. Ein ſchmutziger koch, a paultry cook. Ein ſchmutzig maul, ſchmutzige fäuſte ꝛc. ſ. ſchmierig. Ein ſchmutzig hemd, a foul ſhirt. Sich, oder ſeine kleider, ſchmutzig machen, ſ. ſchmutzen. 2. Schmutzig ausſehen, ſchmutzig aufgezogen kommen, to look ſmuttily or ſluttiſhly; to appear ſmutty, foul or naſty. Schmutzig mit dem eſſen umgehen, to do greaſily, or naſtily, dreſs meat.

Schmutzigkeit (die) ſmuttineſs, ſluttiſhneſs, greaſineſs, ſlurring, naſtineſs, uncleanneſs, dirtineſs.

Schmutz-kittel (der) a frock.

Schmutz-koch (der) ſudel-koch, a paultry cook.

Schmutzlachen, ſ. ſchmuntzeln.

Schmutzler oder ſchmutzbartel (der) einer der ſtets lächelt, a ſmiler; a ſneering fellow; one that has a ſimpering, or ſmiling, look; he that always ſneers; or he that

that alway shews a smooth laughing when he speaks.

Schnabel eines vogels (der) the bill, beak, nib or neb, of a bird. Wenn sich ein vogel mit dem schnabel putzet oder reiniget, when a bird picks, or proins, herself. Wenn sich ein jung-gewordenes vögelein mit seinem schnabel aus der eyerschale heraus arbeitet, when a young bird is hatching; when it picks through the egg-shell. Ein jeder vogel singt, wie ihm der schnabel gewachsen ist, any one will speak as he is taught. Weiche vogel, weiche schnäbel, leacherous minds love leacherous meats. Ihr seyd noch gelb um den schnabel, ihr seyd noch ein gelb-schnabel, you are but a stripling; you do but begin the world; you have yet a downy beard or a milk-sop. Er ist ziemlich roth um den schnabel, he is a red-faced, red-nosed, or ruddy-complexioned, man. Einem den schnabel putzen, to give one some flaps in the chops. Der blas-balg-schnabel, the bellows snout, nose, nozel or pipe. Der schnabel an einem distillir-kolben, the beak of an alembick. Der schnabel, oder das gallion eines orlog-schiffes, the beak, beak-head or lion, of a man of war. Das kraut storch-schnabel, the herb stork-bill. Das vögelein genannt krumm-schnabel, the bird called crook-bill. Der schnabel einer schreib-feder, the nib of a pen.

Schnäbelein (das) a nib or neb; a little beak or bill.

Schnäbelicht oder geschnäbelt seyn, to be nibbed, beaked or billed. Eine lang- weich- hart- &c. schnäbelichte schreib-feder, a long- weak- hard- &c. nibbed pen.

Schnabeliren, schmausen oder schmarotzen (wacker) to eat with a greedy stomach; to be a lick-dish or slap-sauce; to gobble up meat; to guttle upon it.

Schnäbeln (sich) wie die tauben thun, to bill as pigeons do. Wolgeschnäbelt seyn, eine grosse nase haben, to be well nosed.

Schnabel-vieh (das) birds, fowl, poultry.

Schnabel-weide (die) leckereyen, tid-bits, kick-shaws, junkets, dainties, delicate meats, lickerish meat.

Schnak oder schnaak (der) 1. ein schnaker, a snake, a droll. Ein kurtzweiliger oder lustiger schnak, ein schnakischer kerl, ein schnaken-reisser, a merry snake, a pleasant droll, a laughing-stock, a merry-maker, a merry snap, a merry companion, a jester, a jocker. Der arme schnaker! that poor snake! poor fellow! 2. Schnaken oder poßen, s. bossen.

Schnake oder mücke (die) a gnat or midge.

Schnakischer kerl (ein) s. schnak.

Schnakken, plat-teutsch oder niedersächsisch reden, to talk plat-dutch, so as people do at Lubeck, Hambourgh, Bremen, Emden, &c.

Schnalle (die) eine spange, ein ring mit einem dorn, a buckle; a ring with a tongue. Ein paar stählerne schuh-schnallen, a pair of steel-buckles for shoes. Eine bücher-schnalle, the clasp of a book. Eine thür-schnalle, eine klincke an einer thür, the locket of a door.

Schnallen oder schnaltzen (mit der peitsche) klatschen, to clash, or slash, with a whip. Die knöchel schnallen lassen, to knack with your fingers; to make a knick with your knuckles. Einem unters gesicht schnaltzen, to outbrave one. Es schnallete oder schnaltzete ziemlich starck, it gave a great snap.

Schnaller oder schneller (der) eine schnalle oder schnaltze, ein knipgen oder schlag mit dem finger an eines buben stirn oder nase, a rap on a boy's fore-head; a rap, or fillip, on his nose. Einem einen nasen-schneller geben, ihm eine schnaltze, oder ein knipchen, vor die nase schlagen, to fillip one.

Schnapp (der) a snap or snatch. Einen schnapp wornach thun, to snatch at a thing. In einem schnapp schnitt ers ab, schnips oder witsch schnitt ers ab, he cut it off with a jerk; he snipt it off. In einem schnapp giengs los, schnapps da giengs los, it went off with a snap; it went off and gave a snap.

Schnappen (1. nach etwas) to snap, or snatch, at a thing. Kein adler schnappt nach mücken, an eagle does not catch flies. Etwas hinweg schnappen, to snap, or snatch, something away. Der hund schnappte ihm ins bein, the dog snapt his leg. 2. Die kanne, oder die thür, schnappen lassen, mit einem schnapp oder klapp zufallen lassen, to let the tankard-lid, or the door, snap; to let it give a snap.

Schnäpper oder schnepperling (ein) a snottish boy.

Schnapp-feder (die) a spring.

Schnapp-galgen, s. schnell-galgen.

Schnapp-hahn (der) ein straßen-räuber der eine flinte führet, a high-way-man; a robber on the high-ways that carries a snap-haunce or fire-lock about him.

Schnappische, schnäppische oder schnippische, oder kurtz-abgebissene antwort (eine) a snappish, short, checkish, rugged, snudging, snubbing or morose, answer. Ein schnappischer bube, ein rotzlöffel, a snottish boy. Ein schnappisch mägdgen, a coy wench.

Schnapp-karren, schütt-karch oder stürtz-karn (der) a tumbrel; a snap-cart or whip-cart; a rubbish-cart or dung-cart, discharging it self with one snap or whipping up.

Schnapps, in oder mit einem schnapp, s. schnapp.

Schnapp-sack eines soldaten (der) der sack, darein der soldat seine mund-kost, und wo er was erschnappen kan, stecket, a soldier's snap-sack.

Schnarchen, to rout, snore or snort. Er schnarcht gewaltig, wenn er schläfft, he snores mightily in his sleep. Er schnarcht noch, er schläfft noch, he is still asleep. Schnarchen, schnauben, pochen, pralen, trotzen, auffschneiden, to brag, crack, boast, vapour, hector, roist or swagger; to huff and puff; to be upon the huff. Ich achte das schnarchen nicht, I do not care such huffing.

Schnarcher (der) a snorer. Er ist ein greulicher schnarcher, he is a mighty braggard or braggadocchio, s. praler.

Schnarren oder schnorren, to snarl. Das schnarren eines knopfmacher-rades, wenn derselbe seide melieret, the snarling of a button-makers-wheel; the noise of the wheel when he snarls silk. Eine schnarrende katze, a snarling, or snoring, cat. Er schnarret ein wenig im reden, he snarles a little in his speech; he pronounces the letter R somewhat hardly; he rattles it a little.

Schnatterer (der) a chatterer, a babbler, a blab, a bable-fart, a gadder, a twattler, a talkative man.

Schnatter-gans (die) a gaggling goose.

Schnatterhaffte oder schnatterichte weib (das) a prattle-basket of a woman; a gadding, prattling or prating gossip; a clatter-coat.

Schnatter-maul (das) die schnatter-gusche, a talkative tongue.

Schnattern der gänse und enten (das) the geese's gaggling; the muddling of ducks. Sie schnattert ohne aufhören wie eine gans, she will gabble, babble, prattle, twattle

twattle, chatter or clatter continually like a gaggling gooſe.

Schnarzen oder ſchnürtzen, durch die naſe reden, to ſnuffle; to ſpeak in the noſe.

Schnauben oder ſchnieben für müdigkeit, to huff, puff or blow, for wearineſs; to fetch your breath ſhort; to breath thick and ſhort; to have run your ſelf out of breath. Schnaubet, putzet oder reiniget eure naſe! blow your noſe! Etwas in die naſe ſchnauben, to ſnuff up a thing into your noſe. Ein wenig toback in die naſe ſchnauben, to take a pinch of ſnuff: to take a ſnuff, or ſnuſh. Ein garſtiger bube, der ſeinen rotz wieder in die höhe ſchnaubet, a ſnotty boy that ſnuffs up again his ſnot. Für zorn wider jemand ſchnauben, ihn anſchnauben, to ſnuff at one; to ſnub, ſnap, huff, check, hector, him; to be angry with him; to take him up ſhort or ſharply; to be ſhort with him; to give him a ſmart check; to be in fumes, or in a huff, againſt him; to fret and ſome upon him. Saulus aber ſchnaubete noch mit drohen und morden, but Saul was yet breathing out threatnings and ſlaughter.

Schnaupe, ſchneppe oder ſchnauze an einer lampen und kannen (die) the lip of a lamp, and of a pot or cruet. Eine lange ſchnaupe an einer ſchenck-kannen und an einem helm, the beak of an ewer and of an alembick. Die ſchnaupe oder ſchneppe an einer frauen flor-kappe, the peak of a woman's mourning-coif.

Schnaupern, ſchnopern, ſchnupern, naſchen, lecken, to lick; to play the leacher or glutton; to love dainties, ſweet-meat, delicacies, kickſhaws.

Schnauze (die) the ſnout. Eine ſchweins- hunds- oder katzen-ſchnauze, das maul ſolcher thiere, a hog's- dog's- or cat's ſnout. Die ſchnauze oder der rüſſel eines Elephanten the ſnout, or trunk, of an elephant. Die ſchnauze eines pferdes, eſels oder maul-eſels, the muzzle of an horſe, aſs or mule. Das wühlen der ſchweine mit der ſchnauze, the rooting, or routing, of the ſwines. Einen über die ſchnauze fahren, ihn anſchnauben ſ. ſchnauben. Die ſchnauze gar hoch tragen, to ſtrut; to ſtrut along; to walk proudly along; to carry it high. Halt die ſchnauze! hold your tongue! peace! be quiet! Ihr mögt eure ſchnauze immerhin rümpffen, was frag ich darnach, your ſcorning it I do not matter. Die ſchnauze an einer lampen, einem eßig-krüglein, ꝛc. the lip of a lamp, vinegar-bottle, &c.

Schnauz-hahn (ein junger) ein naſe-weiſer vent, a nipcruſt; a chitty-face; a downy-beard; a ſtrippling; a beginner; a young would-be-wiſe; a ſpark; a bold youth; a ſtout lad.

Schnäuzlein (das) a little ſnout, lip or beak. Das ſchnäuzlein oder ſchnäuplein an einem thee-krüglein, the pipe, crane or beak, of a thea-pot.

Schnecke (die) a ſnail. Er lebt wie eine ſchnecke, er iſt immer zu hauſe, he lives like a ſhell-ſnail that's always at home. Weg-ſchnecken, bier-ſchnecken, ſchwartze ſchnecken ohne häuſer, ſlugs; ſlug-ſnails; dew-ſnails; ſnails without a ſhell. Er läufft wie eine ſchnecke, he runs a ſnails-pace; he goes very ſluggiſhly. Meer-ſchnecken cockles, perwinkles, ſea-ſnails. Die purpur-ſchnecke venus-ſhell; the purple-fiſh. Die reb- oder wein-ſchnecken die dem wein ſchaden thun, the vine-fretters or vine-grubs. Eßbare ſchnecken, ſnails that are eatable, after that they be curiouſly dreſt.

Schnecken-brühe (die) a ſauce made of ſnails or cockles.

Schnecken-haus oder häuslein (das) a ſnail-ſhell or cockle-ſhell.

Schnecken-hörnlein (die) the little horns of a ſhell-ſnail.

Schnecken-klee (der) ſnail-claver, ſnail-trefoil.

Schnecken-poſt reiten (auf der) mit ſchnecken-ſchritten gehen, to walk a ſnails-pace; to go very ſlowly or ſluggiſhly.

Schnecken-ſchleim (der) ſnail-water; the ſlime of ſnails.

Schnecken-ſpur (die) a watery ſtreak to be ſeen all along the way a ſnail has crept over.

Schnecken-ſtiege, ſchnecken-treppe oder wendel-treppe (die) a cockle, cockle-ſtairs, winding ſtairs, a winding ſtair-caſe.

Schnecken-weiſe geſtaltet ſeyn, to be cockle-wiſe formed.

Schnecklein (das) a little ſnail or cockle.

Schnee (der) the ſnow. So weiß als der ſchnee, as white as the driven ſnow. Der ſchnee ballet ſich, und hängt ſich an die ſchuh, this ſnow is clammy and ſticks to the ſhoes. Ein ſchnee manns-hoch, a ſnow man-deep. Ein haſen-ſchnee, a little ſnow, very favorable to courſe hares. Ein flocken-ſchnee, ein ſchnee der flocken-weis fällt, a ſnow that falls in flakes. Es ſchmeltzet wie ſchnee vom feuer, it melts like ſnow at the fire. Durch den ſchnee waudern oder waden, to walk through the ſnow.

Schnee-bahn (die) a beaten way, or a road, over the ſnow for ſledges.

Schnee-ball (der) a ſnow-ball.

Schnee-berg (der) a mount whoſe peak or top is covered with a never melting ſnow.

Schnee-blind ſeyn, vom ſchnee geblendet ſeyn, wenn die ſonne ſcheinet, to be dazzled of the ſnow, eſpecially in ſun-ſhine.

Schnee-flocke (die) a flake, or ſlake, of ſnow.

Schnee-gans (die) a wild gooſe.

Schnee-geſtöber (das) a ſnowing thick and in little flakes.

Schnee-haufen (der) a heap of ſnow.

Schnee-jahr (ein) a yeer beginning with ſnow. Ein ſchnee jahr iſt ein fruchtbar jahr, a ſnowy new-year forebodes a good crop.

Schneicht, ſchneehafft oder ſchneeriſch wetter, ſnowy weather.

Schneelein (das) a little ſnow.

Schnee-luffr (die) a ſnowy air, the ſky being full of ſnow.

Schnee-regen (der) ein regen mit ſchnee vermenget a rain mingled with ſnow; a raining and ſnowing together.

Schnee-waſſer (das) ſnow-water; ſnow melted.

Schnee-weiß ſeyn, to be as white as the driven ſnow. Schnee-weiſſe hände, hands as white as ſnow.

Schnee-wetter (das) ſnowy weather.

Schnee-wind (der) a wind that brings ſnow.

Schnee-wolcke (die) a ſnowy cloud; a cloud full of ſnow; cloud that will make it ſnow.

Schneid-banck oder ſchnitz-banck (die) a form to cut upon, a chopping-form.

Schneid-bret oder ſchnitz-bret (das) a board to cut upon, a chopping-board.

Schneide an einem meſſer, ſcheer-meſſer, degen, ꝛc. the edge of a knife, raſor, ſword, &c. Eine noch nicht geſchliffene ſchneide eines meſſers, ꝛc. the thread of a

knife, &c. the rough edge or wire-edge. Die ſchneide iſt ſtumpf, the edge is blunt.

Schneideln oder beſchneiden bäume, reben, ꝛc. to cut, prune or lop, the branches of your trees and vines; to dreſs your vines.

Schneiden (etwas) to cut ſomething. Einen braten in ſtücken ſchneiden, to chop, or carve, a piece of roaſt meat; to cut it in little pieces. Ihr ſchneidets gar nicht *appetitlich*, ihr reiſſet mehr als daß ihr ſoltet ſchneiden, you hack, butcher or mangle, this joint of meat. Das meſſer ſchneidet gut, this knife cuts well. Etwas mit einer ſcheere ſchneiden, to ſnip ſomething. Ein bild ſchneiden, to carve, or cut, an image. Dis ſcheermeſſer ſchneidet nicht, this raſor does not cut, or ſhave, well. Sie droheten, ſie wolten mich über die backen ſchneiden, they threatned to cut, or laſh, me over the face; or to give me a cut, laſh or gaſh, in my face. Schneidet mir doch ein ſtück brodt, pray cut me a piece of bread. Die zeit da man das korn ſchneidet, harveſt-time; the time of cutting, or cutting down, the corn; the time of reaping, or cropping, the corn. Dieſer ſchneider weiß wol ein kleid zu ſchneiden oder zuzuſchneiden, this taylor has a good hand in cutting out. Etwas in vier ſtücken ſchneiden, to quarter a thing. Etwas klein ſchneiden, to cut a thing ſmall. Es war zu kurtz oder zu ſchanden geſchnitten, oder verſchnitten, it was cut out ſcanty, or too ſhort. Etwas in gar kleine ſtücken ſchneiden, to cut a thing piece-meal. Aus fremder haut riemen ſchneiden, to be liberal out of an other man's purſe. Bretter ſchneiden oder ſägen, to ſaw boards. Formen, leiſten, pfeiffen, ꝛc. ſchneiden, to carve figures, laſts, reed-pipes, &c. Er ſchnitte capriolen, und ſprang wol ein paar ellen hoch, he cut capers and ſhewed rare gambols. Er hat ſich in finger geſchnitten, he had cut, or wounded, one of his fingers. Stroh, oder häckerling, ſchneiden, to chop ſtraw for horſe-meat; to cut it ſmall. Ein wolgeſchnittener demant, a diamond well cut. Ein bild aus holtz geſchnitten, a wooden carved image. Er ſchneidet ſowol in holtz als in kupffer, he carves, cuts or ingraves, both in wood and in braſs. Einem den warm ſchneiden, to trepan, bubble or gull, one; to make him pay for is fooliſhneſs. Das ſchnitte mir recht ins hertz, that did cut me to the heart. Ihr verderbt das zeug, wo ihr in die blumen ſchneidet, you ſpoil this ſtuff if you cut into flowers. Es ſchneidet, oder zeiffet, mich im leibe, it gripes me in the guts. Ein ſchneidender ſchmertz, a griping pain. Ein ſchneidender wind, davon einem die lippen berſten, a ſnithe-wind; a ſharp wind that cuts your lips. Eine ſchneidende kälte, a ſharp, biting, nipping, acute, ſevere, ſtrong, mighty, vehement, rigorous or penetrant, cold. Eine ſchneidende zunge, a ſlanderous, calumniating, ill, backbiting, cutting, nipping or taunting, tongue. Das ſchneidet in beutel, charges eat deep. Ein wol-ſchneidend meſſer, a well-edged knife; a knife that has a good edge ſet on. Schneidende inſtrumenten, edge-tools, cutting tools. Einen bruch ſchneiden, to cut a burſtening. Er iſt am ſtein geſchnitten, he has been cut from the ſtone. Er ſchneidet mit der groſſen ſcheere, er pralet gewaltig, he cracks, brags, boaſts, vaunts, hectors, huffs and puffs. Eine feder ſchneiden, to make a pen.

Schneider (der) 1. ein kleider-macher, a taylor. Ein ſchneider der nur manns- und keine frauen-kleider machet, he that is only a man's tailor and never a woman's tailor. Ein ſchneider der wol zuzuſchneiden weiß, a tailor that has a good hand in cutting out. Ein ſchneider der gemeiniglich das zeug zu kurtz ſchneidet, und es alſo ſchändet, a tailor that uſes to cut ſcanty, or too ſhort. Der tafel-ſchneider bey eines ſchneiders wittwe, he that cuts out in a tailor's widow's ſhop. 2. Ein ſtein- und bruch-ſchneider, a ſtone-cutter. Ein beutel-ſchneider, a cut-purſe, a pick-pocket, a thief, a ſhop-lift or ſhop-lifter. Ein haar-ſchneider, a hair-cutter. Ein form-ſchneider, a carver of models. Ein wand- oder gewand-ſchneider, ein tuch-händler, a draper. Ein feder-ſchneider, a pen-maker. Ein troh- oder futter-ſchneider, a ſtraw-cutter. Ein leiſten-ſchneider, a laſt-maker for ſhoe-makers. Ein ſchwein-ſchneider, a gelder of ſwine. Ein capriolen-ſchneider, a caper-cutter; a ſhewer of gambols.

Schneider-arbeit (die) taylor's work.

Schneider-bünhaſe (der) a tailor that is no freeman of the gild.

Schneider-burſch (der) a young man that works in a tailors-ſhop.

Schneiderey (die) the tailors profeſſion or craft. Beutel-ſchneiderey, playing the cut-purſe; ſhop-lifting.

Schneider-fiſche, a very cheap kind of fiſh, but full of bones.

Schneider-geſell (der) a tailor's companion or fellow.

Schneider-handwerck (das) ſ. ſchneiderey.

Schneideriſch, tailor-like.

Schneider-kertzlein zum wächſen, kleine wachs-kertzlein, ſearing-candles uſed by tailors.

Schneidern können, to be apt to play the tailor; to be ſomewhat ſkilled in the tailors-craft.

Schneider-ſcheere (die) tailors-ſhears.

Schneider-ſtube oder ſchneider-werckſtatt (die) a tailor's ſhop.

Schneider-tiſch (der) a tailor's ſtall.

Schneider-zunfft (die) the gild, fraternity, company or ſociety, of the tailors in a town; the tailors-company.

Schneidig ſeyn, to be edged, ſharp, acute or cutting. Ein ſcharff-ſchneidig meſſer, a ſharp edged knife. Ein zwey-ſchneidig ſchwerdt, a two-edged ſword.

Schneid-lohn (das) the choppage.

Schneid-meſſer oder ſchnitt-meſſer (das) a cutting-knife. 1. Eines küfers ſchneid-meſſer, a cooper's cutting-tool to be drawn with both hands. 2. Eines ſchuſters rundes ſchneid- oder zuſchneid-meſſer, nicht feine kneipe, a ſhoe-maker's cutting-knife, and not his paring-knife.

Schneid-mühle oder ſäge-mühle (die) a mill whereby trees are ſawed into planks.

Schneid-zeit (die) der herbſt, time to cut down your corn.

Schneid-zeug (das) edge-tools; cutting tools.

Schneid-zirckel (der) a pair of compaſſes, of which one foot is garniſhed with a little cutting tool.

Schneien, to ſnow, ſ. ſchneyen.

Schneitteln (die bäume) to cut, lop or prune, trees, ſ. ſchneideln.

Schnell 1. ſeyn, behend, eilig, geſchwind, ſeyn, to be quick, ſwift, nimble, fleet, rapid. Ein ſchnelles pferd, a ſwift, or light, horſe. Schnelle, oder ſchnell-laufende hunde, fleet dogs. Ein ſchneller fluß, a ſwift, or rapid, river. Eine ſchnelle poſt, a flying poſt. Er iſt ſchnell auf den beinen, he goes a ſwift pace. In ſchneller eil, with all ſpeed; with full ſpeed; in great haſte; ſpeedily; haſtily

haſtily; ſwiftly. Ein ſchneller oder plötzlicher tod, a ſudden death. Ein ſchneller, gäher oder unverhoffter zufall, a ſubitaneous, ſudden or unexpected, accident. Ein ſchneller oder ſchleuniger aufbruch der armee, a ſudden decampment or remove of the army. Ihr ſeyd gar zu ſchnell mit dem maul, you are too forward to talk. Eine ſchnelle und kluge antwort, a witticiſm; an inpromptu. Ein allzuſchneller rath, a precipitant counſel or advice. Jederman ſey ſchnell zu hören, langſam zu reden, und langſam zum zorn, let every man be ſwift to hear, ſlow to ſpeak, ſlow to wrath. Meine tage ſind ſchneller denn ein lauffer, my days are ſwifter than a poſt. Seine ſchnelle weg-reiſe, his accelerated departure. Ihr wollt gar zu ſchnell ſeyn in euren verrichtungen, darüber hindert ihr euch nur, 't is with you the more haſte, the worſe ſpeed; you hurry or precipitate your buſineſſes; you do them precipitantly or overhaſtily; you overhaſten your ſelf in doing of them; by doing them ſo overhaſtily that you are your ſelf a hinderance in it. Wer ſchnell mit den füßen iſt, ſtößt leicht an, he that haſtes with his feet, ſtumbles. Die ſchnelle Katharine, oder den durchlauff, haben, to have the wherry-go-nimble; to be troubled with a great looſeneſs of the belly. 2. Schnell laufen, to run ſwiftly. Dieſer ſtrom flieſt ſchnell, this ſtream runs rapidly. Komm ſchnell wieder, make haſte home again, get you ſoon back again; return quickly, ſpeedily, immediately, haſtily, ſwiftly, preſently, with all ſpeed, with full ſpeed, with all haſte. Schnell reiten, to ride tantivy. Schnell gehen, to go a ſwift pace. Die zeit läufft ſchnell dahin, time wears apace; time ſoon expires; time runs rapidly away; time does ſoon paſs. Unſere tage die ſchnell dahin gehen, our fleeting days; our tranſitory life. Wie laufft ihr ſo ſchnell? what makes you ſo haſty? what makes you run ſo haſtily? what are you in ſuch a haſte for? Schnell antworten, jedoch ſo, daß man den andern erſt ausreden laſſe, to anſwer promptly yet never interrupting him that propoſes the queries. Ihr könt ſchneller lauffen als ich, you out-run me; you are ſwifter than I; you can run more ſwiftly than I. *Mercurius* läufft ſchneller als *Venus*, Mercury's motion is ſwifter than that of Venus.

Schnell-bock (der) womit pfäle in einen loſen grund getrieben werden, a ram-block to drive piles into the ground withall.

Schnellen laſſen (eine aufgeſpannete ſpring-feder) to let looſe a ſpring; to ſplit it; to let it ſnap. Die wage ſchnellen oder wippen laſſen, to let your ballance whip up, or whip down.

Schneller (der) 1. eine ſpring-feder, a ſpring. 2. ein ſchneller auf die ſtirn oder naſe, a rap on one's fore-head; a fillip on one's noſe, ſ. ſchnaller.

Schnell-galgen (der) eine wippe, a gibbet.

Schnellheit oder ſchnelligkeit (die) ſwiftneſs, quickneſs, nimbleneſs, fleeting, rapidity, velocity, promptneſs, ſpeed, haſte.

Schnell-wage (die) 1. eine groſſe, a ſteel-yard. 2. eine kleine, a hand-ſcale. 3. eine gantz kleine, ducaten zu probiren, ob ſie wichtig ſind, a gold-weight for ducats in the ſhape of a ſwipe.

Schnepfe (die) ein vogel, den man iſſet, a ſnipe. Eine holtz- oder wald-ſchnepfe, a ſnite, a wood-cock. Eine meer-ſchnepfe, a ſea-pie. Eine feigen-ſchnepfe, a beccafigo.

Schnepfen-garn (das) a net to catch ſnipes with.

Schnepfen-zeit (die) the ſeaſon that is fit for the catching of ſnipes.

Schnepf-kanne (die) an ewer with a beak or crane in it.

Schneppe an einer weiber-haube (die) the peak of a woman's coif. ſ. ſchnaupe.

Schneutzen oder putzen (1. das licht) to ſnuff, top or poll, the candle. Das licht im ſchneutzen ausleſchen, to ſnuff out the candle. 2. Sich ſchneutzen, ſich mit einem ſchaupff-tuch die naſe ſchneutzen, to ſnyte, blow or wipe, your noſe with a handkercker. Er iſt allda geſchneutzet oder gewitziget worden, his noſe was wiped there.

Schneutzer oder licht-ſchneutzer (der) he that is appointed to ſnuff the candles.

Schneutz-ſchar oder lichtputze (die) die ſchneutzer, ſnuffers.

Schneutz-tüchlein oder ſchnupp tüchlein (das) muckinder, hand-kercher or hand-kerchief.

Schneyen, to ſnow. Es ſchneyet dick, und mit kleinen flocken, it ſnows thick and in little flakes. Es hat über nacht geſchneyet, it has ſnowed this night. Da ſchneyet es ducaten, da ſchneyen die ducaten, da erlangt man ducaten ohne mühe, there it ſnows ducats.

Schneyerisch, ſchneyicht, ſchneecicht oder ſchneehafft, wetter, ſnowy weather. Es ſieht ſchneyerisch aus, es wird heute ſchneyen, the ſky looks very ſnowy; we ſhall have ſnow to day.

Schnippen (einen auf die ſtirn oder naſe) ihm ein ſchnippchen oder knippgen darauf ſchlagen, to rap, or fillip, one, ſ. ſchnaller.

Schnippern (papier) wie muthwillige kinder thun, papier mit einer ſchäre gantz klein ſchneiden, to ſnip paper; to cut it very ſmall; to cut it into ſlips.

Schnipperlinge, zerſchnitten papier, ſnippings; ſlips of paper.

Schnipp-ſchäre oder knipp-ſchäre (die) ein klein ſchärlichen, ſnippers; a pair of little cizars.

Schnippiſch oder ſchnäppiſch mägdgen (ein) a coy wench. Schnippiſche, oder kurtz abgebiſſene, worte oder antwort, ſnappiſh words; a ſnappiſh anſwer.

Schnitt (der) 1. ein einſchnitt, a cut or cutting. Einen ſchnitt thun irgendwo hinein, to cut into ſomething; to make a cut into it. Sie droheten ihm einen ſchnitt auf den backen zu geben, they threatned to ſlaſh him; or to give him a ſlaſh, gaſh or cut, in his face. Ein tiefer ſchnitt, eine tiefe wunde, a deep cut; a gaſh; a great ſlaſh, a deep wound. Ein ſchaaf- oder kalb-fell, ſo voller ſchnitte iſt, a ſheep- or calf-ſkin full of flaws. Ihr wollt tranſchiren, und verſteht den ſchnitt noch nicht, you mangle, hack or butcher, this joynt of meat; you have not yet learned to carve meat, or to cut up a capon or hare. Der ſchneider verſteht den ſchnitt wohl, this taylor has a good hand in cutting out. Ein buch vergüldet auf m ſchnitt, a book with a fillet of gold on't. Der ſchnitt oder ſchlitz in einer ſchreib-feder, die ſpalte, the ſlit of a pen. Der ſchnitt einer ſchreib-feder, die art wie ſie geſchnitten iſt, the making, or nebbing, of a pen. Eine cur durch einen ſchnitt verrichten, to perform a cure by way of inciſion or cutting. Das war ein ſchnitt! eine großſprecherey! I heard it crack! 't is nothing but bravery, hectoring, boaſting. Ein gegen-ſchnitt, a thwart cut. 2. Ein ſchnitt, ſchnitz oder abſchnitt vom circkel, mit der linie, die den ſchnitt thut, the ſegment of a circle and the ſector. Ein ſchnitt oder ſchnitz brod oder fleiſch, a cut, or ſlice, of bread or meat. Der erſte ſchnitt von einem weiß-brod, the firſt

cut of a loaf. Ein ſchnitt von einer melone, a ſlice of melon. Ein ſchnitt von einem ſchöps braten, a chop of mutton. Schnitte geprägelten rind- ſchöpſen- oder kalbfleiſches, ſteaks, beef-ſteaks, mutton-ſteaks, ſlices of veal fried, ſcotch-collops, fillets of veal. Aepfelſchnitte zu pfann-kuchen oder apfel-kuchen, apple-ſlices for pan-cakes or apple-cakes. Ein geröſteter ſchnitt brodts, a toſt.

Schnitter oder mäher (der) a mower, reaper or harveſtman; a journey-man hired to cut down he corn when it is ripe.

Schnitt-lauch oder preß-lauch (das) cut-leek, maiden-leek, bladed leek, unſet leek.

Schnittlein oder ſchnitzlein (das) a thin or little cut. Suppen-ſchnitzlein machen, brod zur ſuppe einſchneiden, to make ſippets; to cut thin ſlices of bread, to pour your ſoop upon. Ein ſchnitzlein ſpeck, a ſlitch of bacon. Ein ſchnittlein papier, a ſlip of paper. Papier zu lauter kleinen ſchnittlein machen, es zerſchnippern, to make ſnippings of paper; to waſte it by ſnipping. Die ſchnittlein tuch, ſo beym ſchneider abfallen, the tailors cabbage; ſhreds of clothes, that drop off in the tailors ſhop.

Schnittling (der) a beaſt newly gelded.

Schnitz oder ſchnitt (der) a ſlice, ſ. ſchnitt.

Schnitz-banck (die) a form to carve, or to cut upon.

Schnitz-bret (das) der ſchnitz-tiſch, a carving-board; a chopping-board.

Schnitzen oder ſchnitzeln (bilder) höltzerne bilder machen, to carve images. Geſchnitzte arbeit, carved work. Ein geſchnitzt bild, a carved image.

Schnitzer (der) 1. ein ſchnitzler, bild-hauer oder bild-ſchnitzer, einer der in holtz ſchnitzet, a carver or ſculpter. 2. ein ſchreiner oder tiſchler, a a joyner. 3. ein ſchnitz-meſſer oder ſchnitz-eiſen, a carving knife. 4. ein fehler, verſtoß, verſehen, an out, a lapſe, a blunder, a miſtake, an errour, an overſight.

Schnitzwerck oder ſchnitzelwerck (das) carver's work or carved work; feſtoons, freeſes, branched work, &c. carved in wood.

Schnitz-zeug oder ſchnitzel-zeug (das) carving-tools, a carver's tools.

Schnöde 1. ſeyn, verächtlich, unwehrt, unflätig, garſtig, heßlich, ſeyn, to be wretched, vile, baſe, lewd, contemptible, ſmutty, villanous, naſty, filthy, ſad, ugly, ill-favoured, unworthy, ſorry, ſcurvy, pitifull, ſordid, ſhamefull. Die ſchnöde wolluſte des fleiſches, the ſhamefull ties, or filthy pleaſures, of the fleſh. Er iſt ein ſchnöder menſch, he is a lewd, wretched or wicked, fellow. Eine ſchöde that, a wretched action. Schnöden gewinns halber, in proſpect of a ſordid gain. In ſchnöden kleidern einher gehen, to go wretchedly clad. 2. Einen ſchnöde halten, to treat one contemptibly, vilely, baſely, wretchedly. Sich ſchnöde halten oder aufführen, to carry your ſelf lewdly, villanouſly, wickedly, diſhoneſtly, ſhamefully, wretchedly.

Schnödigkeit (die) wretchedneſs, vileneſs, baſeneſs, lewdneſs, villany, ſcurvineſs, ſhamefulneſs.

Schnoder, ſchnudder oder rotz aus der naſen (der) ſnot.

Schnoderichte oder ſchnudderichte naſe (eine) eine ſchnoder-naſe, eine naſe voll rotz, a ſnotty noſe.

Schnodern, to have a ſnotty noſe.

Schnoder bub (der) a ſnotty boy.

Schnorren, to ſnore or ſnarl, ſ. ſchnarren.

Schnucken, ſchnupfen, ſchluckſen oder ſchluchtzen, im weinen, to ſob, gulp, pant, yex or yux, in whining.

Schnüffeln, 1. ſchnauben im reden, durch die naſe reden, to ſnuffle; to ſpeak in the noſe. 2. In alle winckel ſchnüffeln, allenthalben die ſchnautze hinein ſtecken, hie und da was finden zu begruntzen, wie alter leute gewohnheit iſt, to ſnudge along; to ſnivel every where about; to go like an old ſnudge; to play the old ſnivelling man; to ſnuff, carp, grudge, gruntle or grumble, at every thing.

Schnupfe vom licht (die) candle-ſnuff.

Schnupfen oder ſchnuppen (der) a cold; a ſnivelling cold; a rhume or catarrh; a defluxion or deſtilling of humours from the head; a poſe; a running of the noſe. Den ſchnupfen bekommen, to catch cold; to get a rhume; to be troubled with a poſe. Einer der den ſchnupfen hat, one that is rhumatick. Er kunte für ſchnupffen kaum reden, he wheezed; he ſqueaked with cold. Ich kan für ſchnupfen weder riechen noch ſchmecken, the cold I caught puts my noſe and my tongue quite out of ſmell and taſte. Ich habe einen ſtarcken ſchnupffen, I have got, or caught, a great cold, or a ſnivelling cold. 2. Schnupfen, ob man was riechen könne, oder wornach es rieche, to ſnuff, for to learn whether there by any ſmell in a place or thing. Etwas hinein ſchnupfen, to ſnuff up ſomething into your noſe; to ſnuff, or take, it at the noſe. Toback ſchnupfen, to take a ſnuff or ſnuſh. Schnupffen im weinen, ſ. ſchnucken.

Schnupfficht 1. ſeyn, den ſchnupfen haben, to be rhumatick; to have caught cold. 2. Schnupficht reden, to wheeze.

Schnupf-toback (der) das nieſe-pulver, a ſneezing-powder; a ſnuff or ſnuſh. Ein griff ſchnupff-taback, a pinch of ſnuff.

Schnupf-tabackdoſe (die) a ſnuff-box.

Schnupf-tuch oder ſchneutz-tuch (das) a handkercher or handkerchief, to blow, or wipe, your noſe withal. Ein ſchnupf-tuch, ſo die nonnen um den halß tragen, a wimple; a linnen-plaited-cloth which nuns wear about their necks. Ein ſchnupf-tuch, ſo die baur-weiber um den hals binden, a whiſk, which country-women wear about their neck.

Schnupf-tüchlein eines kindes (das) a child's muckinder or muckender, to blow his noſe with.

Schnuppe vom licht (die) the candle-ſnuff.

Schnur (die) 1. meines ſohns weib, my daughter in law; my ſon's wife. 2. Eine ſchnur, a ſtring, cord, rope, lace, file or line. Eine doppelte ſchnur, a twiſted lace. Eine dreyfache ſchnur zerreiſt nicht leicht, a threefold cord is not quickly broken. Ein faden von einer ſchnur, a twiſt. Wie eine ſchnur geflochten ſeyn, to be twiſted or braided. Eine bind-ſchnur, a band or tye. Eine ſeidene ſchnur, a ſlip; a ſilk-ſtring; a ſilken cord. Eine perlen-ſchnur, eine ſchnur perlen, a ſtring, file, row or rope, of pearls. Eine hut-ſchnur, a hat-ſtring. Eine ſpinn-rad-ſchnur, the cord of a ſpinning-wheel. Eine angel-ſchnur, a fiſhing-line. Eine leit-ſchnur der jagt-hunde, a leaſh, to tie grey-hounds with. Die blaue halsgehäng-ſchnure am frantzöſiſchen ritter-orden, the blew ſtring for the order of knighthood of the holy ghoſt. Eine ſchnur, womit ein weib ſich ſchnüret, a lace, wherewith a woman laces her ſtayes. Eine mantel-ſchnur, a cloak-loop. Eine hals-ſchnur, a neck-lace. Eine haar-ſchnur, a hair-fillet or hair-lace. Schnüre auf m rock, laces, bands, lace-galoons. Ein mit ſchnüren beſetzter rock oder weiber-rock, a laced

a laced coat or petticoat. Ein kleid mit schnüren oder passementen besetzen, to border, or lace, a garment. Schnüre womit man die knopf-löcher zieret, agrementen, loop-lace for button-holes. Eine schnur auf einem *consoir*, zettelchen aufzuziehen, a file, to file up bills, notes or writings. Er vermeinet alles mit seiner schnur zu fassen, er masset sich weislich der herrschafft an, he means to have the world in a string; he is a masterly fellow; he would have all at his command. Die windel-schnur eines kindes, a swathing band. Die nabel-schnur eines jetztgebornen kindes, the navel-string of a new-born child. Eine meß-schnur eine land-messer-schnur, a land-meater's line. Eine schnur oder richt-schnur der zimmer-leute a carpenters-rule or line. Eine senckel-schnur, a plumb-line, plummet or level. Eine ötel-schnur oder kreide-schnur, a chalked line. Gantz *accurat* gemachet seyn, alles nach der schnur abgemessen seyn, to be made exactly, by line and level, or to a hairs-breadth; to be exact, even, just, level or levelled. Über die schnur hauen, zu weit gehen, die vorgeschriebene maß und regel überschreiten, to exorbitate, exceed, trespass, transgress; to outgo the rule that is prescribed. Bäume nach der schnur setzen, to plant trees after a file, or orderly in a row. Das soll meine richtschnur oder regel seyn, da will ich mich nach richten, that shall be my rule; that I shall rule, govern or direct, my self by. Eine rund schnur, auswendig an dem mauerwerck eines gebäues, a plint, fascia or edge, of stone on the outside of a building.

Schnür-band (das) s. schnür-rient.

Schnüren (perlen oder corallen) dieselbe auf schnüre ziehen, to string pearls or beads. Ein weib das die kleider anleget und sich schnüret, a woman that puts on her clothes, and laces her stays or bodice. Einen an galgen schnüren, to hang one. Schnüret es fest zusammen, tie it tight together. Ihm sind die hände geschnüret, er mag nicht gern geld ausgeben, he is strait-handed or close-fisted; he is strait-laced in matter of spending.

Schnur-gleich, schnur-gerad oder schnür-recht 1. seyn, to be streight, right, direct, just, exact, level or levelled, to be in a direct line. Ein schnur-gerader weg, a straight or direct way. Eine schnur-gerade säule, a downright pillar. Eine schnur-gleiche linie, a direct line. Eine schnur-gleiche linie von oben herab, a perpendicular line. 2. Das ist diesem schnur-gerade zuwieder, that is directly against this; 't is diametrically opposite to it. Das stehet schnur-gerad unter diesem, that stands perpendicularly under this. Es muß alles schnur-gleich gemacht seyn, it must be made all very exactly, curiously, by line and level, to a hairs-breadth.

Schnür-hacken und äuglein, hooks and eyes, eilets or oilets.

Schnür-leib (der) die schnür-brust, das schnür-leibchen oder schnür-leibstück einer frauen, a woman's bodice or stays.

Schnürlein (das) a little cord, lace or string. Ein hals-schnürlein, a neck-lace.

Schnur-loch (das) an eilet-hole, or oilet-hole, to run a point, or lace, through.

Schnür-macher (der) ein passementirer oder bordenwircker, a narrow-weaver, a ribboon-weaver, a band-maker, a galoon-maker, a lace-galoon-maker, a lace-man, a loop-man.

Schnürmacher-handwerck (das) the narrow-weavers-trade, profession, cratt or gild.

Schnür-perlen, bored pearls; or pearls upon strings, or fit to be strung.

Schnurren oder schnorren, to snore or snarl, s. schnarren.

Schnür-riem (der) der schnür-senckel, das schnür-band einer frauen, a woman's lace, to lace her stays withal. Ein starcker schnür-riem, a twisted lace.

Schnür-senckel (der) s. schnür-riem.

Schnur stracks, schnell, gleich gerades weges, straight, streight, strait or straitway. Geht ihr schnur-stracks hin, und sagt ihm, daß ꝛc. go straitway along, and tell him, that &c. Das ist diesem schnur-stracks entgegen, oder schnur-gerad zuwider, s. schnur-gleich.

Schob (1. ich, er oder sie) I, he or she, shoved, s. schieben, to shove. 2. Der schob, oder schaub, ein schob stroh, a thatch, wad or stack, of straw.

Schober oder haufen (der) a heap. Ein heu-schober, a hay-rick or hay-stack; a mow, cock, heap, stack, reek or rick, of hay. Ein schober garben, a shock; a shock of corn; a heap of sheaves. Ein schober korn, a heap of corn.

Schobern, oder in haufen legen (das heu) to cock up your hay.

Schock (das) 1. sechzig an der zahl, drey stiege, threescore, or sixty, of any thing whatsoever. Ein halb schock eyer, thirty eggs. Ein schock Jauerische leinwand, vier stück oder sechzig Schlesische ellen, four pieces of blew-paper-silesias, each of fifteen German ells.

Schockel oder schauckel (die) 1. ein seil, worein die knaben sich setzen und hin und her fahren, das schockel-seil, der schockel-regen, a meritot; a joggling swing; a swinging in bell-ropes and such like. 2. ein waags-förmig bret oder zimmer-holtz, auf dessen beyden enden knaben sitzen, deren einer den andern wechselsweise in die höhe hebet, a swing; a see-saw; a plank, or piece of timber, so laid as to make swing one another mutually with. Auf der schauckel fahren, to see-saw. Auf der schauckel stehen, gefährlich stehen, to be in an evident danger.

Schockeln oder hin und her bewegen (sich) to joggle. Sich in einem seil sitzend schockeln, to swing in a rope. Einen schockeln, to swing one; to toss, or shake, him to and fro. Sich einander schockeln auf einem zimmer-holtz, to see-saw upon a piece of timber; to weigh salt. Hangen und schockeln wie ohrgehänge, ꝛc. to dangle; to hang dangling as ear-bubs &c.

Schocken (das getraidig) die garben hauffenweise legen, to shock your corn; to lay your sheaves in heaps.

Schockweise etwas verkauffen, to sell something by sixties or three-scores. Jauerische leinwand kaufft man schockweise, blew-paper-silesias are sold in Germany by four pieces together, which contain sixty ells.

Schocolate (die) eine spanische *composition* von geriebenen cacau nüssen, ꝛc. chocolate. Ein köpck en schocolate zu sich nehmen, to take, or drink, a dish of chocolate.

Schocolate-stock (der) womit man die schocolat quirlet, wenn man sie trincken will, und eyer hinein geschlagen hat, a chocolate-stick, or chocolate-mill.

Schocolate-topf (der) ein kupferner topf, die schocolate darin zu quirlen, a chocolate-pot.

Scholarch (der) der vorsteher einer schule, the protector of the publick school.

Scholle (die) 1. ein plateis oder halb-fisch, eine art von see-fischen, a sole or shoal, a flounder, plaice or sanding. Bütte und schollen, bret-fishes, or burts, and shoals. Getrocknete schollen, dry shoals. 2. Eine eis-scholle, a

flake of ice. Eine erd scholle, a clod or clot; a lump of earth. Eine wasen-scholle, a green turf.

Schollichte, oder klosichte, erde, a cloddy ground.

Schöll-kraut oder schöll-wurtz, celandine.

Schön, fein, artig, hüpsch, 1. seyn, to be fair, fine, neat, comely, pure, pretty, goodly, handsom, beauteous, beautifull. Du bist schöner denn der menschen kinder, du bist der schönste unter ihnen, thou art fairer than the children of men; thou art the faireſt among 'em. Ein schön weib, a fine, handsom, comely or beautiful, woman. Sie ist wol nicht heßlich, aber sie ist auch nicht schön, she is homely; she is neither fair nor ugly. Was einer liebet, das ist allezeit schön, never seemed a prison fair or a mistriss foul. Meine schöne! my love! my better angel! Ein schön gebäu, a goodly building. Eine schöne und lustige wiese, a fine, delicate, pleasant or curious, meadow. Schön wetter, fine, good, fair, delicate or curious, weather. Schöner mond-schein, a fine, or curious moonshine. Das ist ja haupt-schön, wunder-schön, überaus-schön, that is excellent, curious, special, admirable, rare-good, extraordinary fair, mighty pleasant. Dieses ist schön brodt, this is pure bread. Dieses ist schön und sauber, this is pure-clean. Ihr führt ein schön, herrlich und glückselig leben, you lead a pure, or happy, life; you live purely or happily. Es ist ein schön leben, das ihr führet, ihr lebt liederlich, you lead a pure life; you are a lewd fellow. Du bist wol ein schönes bürschgen, oder ein schöner vogel, you are a fine, or pretty, man indeed; you are a special youth. Das sind mir schöne sachen, das wäre schöne, das wär wol was schönes, these are fine doings. Da habt ihr was schönes angerichtet, you have made a fine work on 't: you made a sweet business on 't. Das sind schöne, oder kalc, entschuldigungen, poor shifts. Vermeldet ihm meinen schönen gruß, present him my service. Einen schönen befehl an Herrn N., remember me to Master N. Ich sage schönen danck, I thank you kindly. Schöne manieren, good manners. Schöne geberden, comely gestures. Mit einer schönen manier, decently, comely, appositely or fairly; in a fine way or manner. Eine schöne gelegenheit, a fair, or favorable, opportunity. Das schönste mehl giebt das schönste brodt, the finest flower will make the finest bread. Die schönste waare, choice commodities. Das schönste volck, auserlesen volck, choice men. 2. Schön reden, schreiben, mahlen, reissen, singen, &c. to speak, write, paint, draw, sing, &c. purely, well, rarely, fairly, prettily, neatly, finely or handsomly. Er kan schön singen, he has a good voice to sing. Die frucht, oder das getraide, im feld sieht schön, the corn stands fairly; it promises a good crop. Ihr werdet euch schön betrogen finden, you shall purely find your self deceived. Das kommt wol schön heraus das lautet wol schön, these are fine sayings, or doings. Du wirst schön anlauffen, be sure you shall hit your head against the wall. Sie hatten ihn schön sitzen lassen, they had purely, meerly, quite or fairly, forgot him.

Schon, 1. bereits, already or allready. Elias ist schon kommen Elias is come already. Schon lange, schon langst, long ago, long since. Es ist schon lange, daß er letztens geschrieben it is long ago since he wrote last letter. Es ist schon ein jahr, 't is a year ago. Das hat er schon damahls gethan, he did it then already. Schon von meiner jugend auf, from my youth up; even from my youth up. 2. Der nagel wird schon halten, that nail will hold well enough. Reitzet sie nur nicht an, sie sind schon von sich selbst muhtig genug sich mit einander zu balgen, do but not intice them, they are even forward enough of themselves to wrangle. Ich bin schon damit zufrieden, I am content with it. Ich will schon kommen, I shall come. Geht nur voran, ich will schon nachkommen, do but go along, I shall follow you. Ich will ihn schon kriegen, I shall pay him off; he shall pay for it. Das thue ich schon nicht, that is one thing which I would not do. 3. Und wenn er auch schon käme, and though he should come. Ob schon es, oder ob es schon, keine gefahr hat, though there be no jeopardy in it.

Schön-druck (der) die erste gedruckte seite eines bogens, the first stamped page of a sheet.

Schonen (1. einen oder etwas, oder auch einer person oder eines dinges) to spare or forbear a body or thing. Die wütende soldaten schoneten niemand oder niemandes, the inraged soldiers did spare nobody. Ein gütiger Fürst der der unterthanen schonet, a benign Prince that deals gently with his subjects; that spares or favours them as much as he can. Die ausgaben oder unkosten schonen, to save the charges; to be sparing in laying out; to play the good husband; to live sparingly. Nichts schonen, to spare for nothing. Er schonet seiner selbst nicht, he does not spare himself. Schonet euer kleid, do not foul your clothes; save or spare them; keep them clean. Er schonet euer ungemein, he makes much of you; he spares, or manages, you tenderly; he has a tender regard to you. Schonet doch des wunderlichen menschen, vertragt ihn doch ein wenig, pray forbear a little this odd kind of man. Ich schone nur seines geschlechts, I onely spare his family. Ich schone, oder hüte, mich, daß ich keinen wein trincke, I forbear drinking of wine. Man hat seiner geschonet, und ihm das verbrechen vergeben, he got pardon, and his crime forgiven him. Schonet mein hierinne verschont mich damit, pray dispense me with it, pray exempt me from it. Der tod schonet niemanden, there is no dying by proxy. Ach Herr! schone deines volcks, o Lord, pardon, spare or save, thy people. Wo ich dienen kan, bitte meiner nicht zu schonen, if I can serve you, command me freely; if I be serviceable to you, do but freely command me. 2. Schonen, eine landschafft zwischen Schweden und Dennemarck, Scandia.

Schonfar-segel (das) das unterste segel am mittelsten mast-baum, das gröste und vornehmste segel im gantzen schiff, the main course, the main sail.

Schönheit oder schöne (die) beauty, fineness, handsomness, prettiness, comeliness. Die schönheit der Englischen sprache the beauty, delicacy, elegancy, fineness, curiousness or excellency, of the English tongue. Die schönheit einer land-gegend, the pleasantness of a country.

Schooß (der) the bosom. Lazarus in Abrahams schooß Lazarus in Abrahams bosom. Sie saß, und hielt das kind auf ihrem schooß, she sate and held the child upon her lap. Sitzen und die hände in den schooß legen, to sit holding your hands in your lap; to sit idling. Im schooß der heiligen kirchen leben, to live in the bosom, pale or communion, of the holy church. Die schooße an einem wammes, the flaps, lappets, or skirts, of a doublet.

Schooß-fell (das) a leather-apron.

Schooß-hündlein einer damen (das) a lady 's puppy or lap-dog.

Schooß-kindlein einer mutter (das) a mother 's minion or darling; her bosom-child; her most beloved child;

child; the child which ſhe ſaddles, ſandles, dandles or cockers; that child which ſhe is moſt indulgent to.

Schooßvoll (der) a boſom-full.

Schopf oder ſchupf (der) das ſchöpflein, ein buſch haare oder federn auf dem haupt, a tuffet or tuft. Eine henne, lerche, taube, ꝛc. mit einem ſchopf, a tufted hen, lark, dove, &c. Ein ſchopf federn, a tuft, or bunch, of feathers. Ein ſchopf gras, a tuft of graſs. Einen beym ſchopf faſſen, to take hold of one by his noddle. Ein ſchopf, ſchupf oder ſchöpflein abgeſchnittener oder ausgerauffter haare, a tuft, or lock, of hair cut or pluckt of one's head.

Schöpff-brunn (der) a well to draw water.

Schöpfe oder ſchöppe (der) ſ. ſchöppe.

Schöpfen (waſſer) to draw water. Sie ſchöpfte einen eymer voll waſſer, ſhe drew a pail full of water. Der kahn ſchöpft waſſer, the ſculler takes water. So lange einer noch athem ſchöpfet, whiles one draws breath; whiles one breathes or reſpires. Friſche luft ſchöpfen, to take the air. Friſchen muth ſchöpfen, to pluck up a good heart; to recover your ſpirits; to regain courage; to be fleſhed, or incouraged, again. Eine meinung ſchöpfen, to conceive, imbibe or take, an opinion. Nutzen woraus ſchöpfen, to gather fruit out of ſomething; to be profitted by it. Troſt ſchöpfen, to become comforted. Einen argwohn ſchöpfen, to fall into a ſuſpicion. Einen haß wider jemand ſchöpfen, to become imbittered with hatred or envy againſt one. Was habt ihr daraus geſchöpfet, geſchloſſen, ermeſſen oder abgemeſſen? what for a concluſion have you drawn, or what have you gathered, from thence?

Schöpfer himmels und der erden (der) the creator of heaven and earth.

Schöpf-eymer in einem brunnen (der) the pail in a well to draw the water up in.

Schöpf-galgen (der) the gallows upon a well to draw the water up by.

Schöpf-gefaß (ein irdenes) der ſchöpf-krug, a pitcher; an earthen pot to fetch water in.

Schöpf-gelte oder ſchöpf-bolle (die) a bowl to fetch water in, or to draw it out.

Schöpfichte henne, lerche, taube, ꝛc. (eine) a tufted hen, lark, dove, &c. ſ. ſchopf.

Schöpf-kelle (die) a ſlice to take up fried meat with.

Schöpflein haar (das) a little tuft of hair; a lock of hair, ſ. ſchopf.

Schöpf-löffel (der) a laddle.

Schöpf-quelle (die) a well-ſpring where people uſe to fetch water out.

Schöpf-rad (das) 1. ein brunnen-rad, a well-wheel to draw up water by. 2. Ein ſchöpf-rad mit einer wind-mühle, das waſſer aus dem graben eines marſchigten landes heraus zu bringen, a wheel with laddles turned by a windmill to dry marſhy grounds.

Schöpf-ſchwengel (der) the ſwipe, to draw water up out of a well by.

Schöpf-topf (der) a pot to fetch water in, or to draw water out.

Schöpffung (die) the creation. Das werck der ſchöpffung des himmels und der erden, the work of the creation of heaven and earth. Das buch der ſchopfung, das erſte buch Moſis, Geneſis.

Schöppe oder ſchöpfe (der) ein gerichts-ſchöppe, ein beyſitzer im gericht oder ein gerichts-verwalter in etlichen ſtädten, a ſheriff, a judge, a juſtice.

Schöppen-amt (das) the ſheriffalty or ſhrievalty.

Schöppen-gebiet (das) the ſheriffwick; the juriſdiction of a ſheriff.

Schöppen-ſtube (die) the chamber where the aſſizes are held.

Schöppen-ſtuhl (der) die gerichts-verſammlung, the aſſize; thoſe that are appointed to hold the aſſizes. Der ehmahlige ſchöppen-ſtuhl zu Athen, the areopagus in elder times at Athens in Greece.

Schoppe (der) 1. eine ſchuppe, ein neben-gebäu an einem hauſe, a ſhed; a pent-houſe. 2. Eine weiber-ſchoppe, eine jacke, ein ober-kleid der weiber, a woman's jupo, jump, jack or coat. 3. Ein ſchoppen, oder ein nößel, wein, a pint of wine.

Schoppen oder aus-ſtopffen (etwas mit haare, ꝛc.) to ſtuff, or quilt, ſomething with hair. Ein ſattel mit filtz ſchoppen, to ſtuff a ſaddle; to ſtuff it with felt. Gänſe, kapphanen, ꝛc. ſchoppen oder mäſten, to cram, or fatten, geeſe, capons, &c. Er iſt geſchoppt voll, he has ſtuffed, or crammed, his belly, or guts, with meat.

Schöps oder hammel (der) ein verſchnittener widder, a ſheep or mutton; a weather-ſheep, or ram, that is gelded. Er iſt gar ein ſchöps, ein alberer oder einfälliger ſchöps, he is a ſheepiſh fellow, a noddy, a ninny, a lob, a lobcock, a changeling, a cuddy fellow, a meercudden, a booby, a ſimpleton, a ſilly fool, a block-head, a loggerhead, a nicampoop, a wiſe-acre, a man of Gotham, an arrant dunce. Ein hinter-viertel vom ſchöps, a loyn of mutton.

Schöpſen-braten (der) roaſt mutton.

Schöpſen-fleiſch (das) mutton; weather-mutton.

Schöpſen-füſſe oder ſchaffs-füſſe, trotters; ſheeps-feet.

Schöpſen-ſchlägel (der) die ſchöps-keule, a leg of mutton.

Schöpſen-ſchulter (die) a ſhoulder of mutton.

Schorf (der) die ſchäbe, der grind, ſcurf, ſcab, itch.

Schorr-maus (die) der maulwurff, a mole.

Schorſtein (der) der ſchlot, die feuermauer, the chimney. Die ſeite des ſchorſteins ſo an der maur iſt, the back of the chimney. Der rauch-fang des ſchorſteins, the funnel, or tunnel, of the chimney. Die röhre des ſchorſteins, the ſhaft, or ſhanck, of the chimney. Was oben vom ſchorſtein zum dach heraus ſtehet, the head of the ſhaft of a chimney. Den ſchorſtein fegen laſſen, to get your chimney ſwept.

Schorſtein-feger oder feur-maur-kehrer (der) a chimney-ſweeper.

Schorſtein-kleid (das) der ſchorſtein-mantel, das tuch ſo man unten um den ſchorſtein macht, beides zum zierat und auch damit es beſſer den rauch fange, the chimney-mantle.

Schoß (1. ich, er, ſie oder es) I, he, ſhe or it, ſhot, ſ. ſchieſſen, to ſhoot. 2. Ein junger ſchoß oder ſproſſe, der ſchößling, das ſchößlein, ein hervorſchieſſendes junges zweiglein, a young ſhoot, bough, twig or branch; a ſprig. Kohl ſchoſſen, ſprouts. Ein baum-ſchoß, a ſcion. Ein neben-ſchoß, a by-ſhoot. Ein reben-ſchoß, a young ſhoot, or twig, of a vine-branch. 3. Der ſchoß, die ſchatzung oder ſteur, das ſchutz-geld, ſo die unterthanen der obrigkeit erlegen, ſcot, ceſs, tribute or contribution. Seinen ſchoß richtig bezahlen, to pay ſcot and lot. Einer der keinen ſchoß bezahlen darff, der ſchoß-frey iſt, one that is ſcot-free; one that is exempted from paying ſcot.

Schoßbare güter, a poſſeſſion of which ſcot muſt be paid.

Schöſſel oder ſchieber eines beckers (der) worauf er das brodt in den ofen ſchieſſet, a baker's oven-peel.

Schoſſen, 1. in ſamen ſchieſſen, in die höhe ſchoſſen, ähren gewinnen,

gewinnen, wie die saat, das getráide, die pflantzen, ꝛc. thun, to shoot up; to shoot out in ears, as corn does; to run to seed, as plants do. In die höhe schossen, to shoot, spring or grow, up; to sprout, or shoot, forth. Das getráide schosset schon, the corn does already shoot out in ears. Der lattich oder salat hat oder ist schon geschosset, the lettice has, or is, already run to seed. 2. Schossen, schoß erlegen, to pay your scot.

Schösser (der) a receiver of scot or tribute. Ein Amts-schösser, the receiver of scot in a bailiwick.

Schösserey (die) the scot-receiver's office, house or chamber.

Schoß-frey seyn, to be scot-free, s. schoß.

Schossichter ast (ein) a branch full of young shoots or sprigs.

Schößling (der) das schößlein, a young shoot, sprig or twig.

Schoß rebe oder reben-schoß (der) a young shoot of a vine; a young vine-branch. Schoß-reben einlegen, to couch down vines archwise that they may run along, to multiply.

Schoß-reiser (ein bündlein) a bavin; a spray-faggot; a faggot of sprigs or brushwood.

Schoß-wurtz, southern-wood; an herb ever green.

Schote (die) die schelfe von linsen-früchten, the cod, pod, skin, swad, hull, husk, shell or shale, of pulse. Erbsen-schoten, pease-cod, pease-shell. Grüne schoten, erbsen in schoten, erbsen mit der schale, pease in shells. Erbsen aus den schoten heraus machen, to slip pease out of the shell. Die schoten von bonen und linsen, the shell of beans and lentils. Wolfs-schoten, lupins. Was schoten trägt, what is coddy or husky.

Schotland, Scotland.

Schotte (der) der Schotländer, a Scotchman.

Schotten oder melcken s. melcken.

Schrad, schräg, scheef, quer oder zwerch, 1. seyn, to be thwart, cross, oblique, wry, awry, shelving, sloping, aslope, distorted, not direct. Ein schrader weg, a cross way. Ein schrades creutz, wie das creutz ist daran der heilige Andreas gestorben, a saltire-cross. Ein schrader, oder schrad gebaueter thurn, wie zu Pisa in Italien ist, a shelving, or sloping, tower; a tower purposely built so that it leans on one side. 2. Etwas schrad legen, schneiden, ꝛc. to lay, or cut, a thing, aslope, slopingly, thwartly, thwartingly, athwart, awry, obliquely, across, asaunce, asquint, aslant, not directly. Setzt die leiter ein wenig schräg, und nicht gerad in die höhe, make the ladder heel a little; do not put it straight up, but a little sloping.

Schrage, s. schrad.

Schragen (der) die schrage, das gestelle, worauf etwas ruhet, a treſſel, trestle, foot, stay, supporter, horse or cazel. Ein gerber-schragen, the wooden leg whereon a tanner scrapes his hides. Ein holtz-säger-schragen, a sawing-treſſel or horse. Eine netz-schrage eines vogelfängers, a fowler's stalking-horse. Ein mahler-schragen, eines mahlers esel, a painter's easel. Ein tisch-schragen, a treſſel for a table; a foot, or supporter, of a table. Eine wasch-schrage a treſſel for a washing-tub. Ein bett-schragen, a bed-stead. Eine schrage oder stütze, womit man eine baufällige wand stützet oder unterschrägt, a stay, prop, shore or supporter, of a ruinous wall; a piece of timber, applyed to stay, shore or prop, up a wall.

Schramme oder smarre (die) das überbleibende wahrzeichen von einer zugeheilten wunde, a scar, hole or trench, the sign remaining in the skin of a wound, slash, gash or cut, healed up. Eine geheilete wunde, davon gleich wol die smarre zu sehen, a wound scarred; a wound healed up to a scar. Dasjenige von der schramme so nach der zuheilung abfällt, the slough. Eine kleine schramme, ein schrämmchen oder schrämmlein, a scratch, a light scratch. Eine schramme mit den nägeln der finger gemachet, a scratch made with the nails of one's fingers.

Schrammen oder ritzen (sich ohnversehens an einer stecknadel) to get unawares a light scratch by some pin; to get a chap in your skin by a pin.

Schramm-hans (der) einer der ein schrammicht gesicht hat, i. dessen gesicht voller schrammen ist, one whose face is full of scars or scratches. 2. der eine große schmarre im gesicht hat, one that has a gashed face; or that received a great slash in his face.

Schranck (der) 1. ein schanck, kasten oder schrein darein man etwas verschliesset, a chest, cask or shrine, to lock up something in. Ein kleiner schranck, a casket. Ein schranck in der wand, a box in a wall. Ein kleiner schranck mit schub-lädlein, a cabinet; a chest of drawers. Ein kleiner schranck mit schub-lädlein und einem schreibtisch, a scrutor or scritory; a sort of cabinet with drawers and a table to write upon. Ein kleider-schranck, a ward-robe. Ein schranck darein eine frau ihre röcke hänget, a woman's frock. Ein schranck darin man allerley geschirr verwahret, ein gläser-schranck, a cup-board. Ein schranck von nußbaum-holtz mit bildhauer-arbeit, an ambry; a cupboard of walnut-tree-wood, with carved work on it, after the Hambourgh-fashion. Ein brodt-schranck, a pantry or buttery. Ein küchen-schranck oder speise-schranck ja ward-meat, a safe, a spence, a larder. Ein gold- oder messerschmieds schranck mit gläsernen fenstern, a gold-smith's or knife-seller's glass or glass-box. Ein bücher-schranck, a repository, armory, shrine or cask, for books; a book-board.

Schrancken, beschränckungen, bounds or limits. Sich in seinen schrancken zu halten wissen, seine schrancken nicht überschreiten, to keep within bounds, or within measure or within compass; to be not extravagant, exorbitant or immoderate. Einem schrancken setzen, to confine, stint or limit, one; to set him bounds; to moderate his freedom. Die schrancken, innerhalb welchen man kampf-ring- oder renn-spiele hält, the list, or lists, where they use to fight or wrestle, or to run races, in. Die gerichts-schrancken, the bar in a court of justice. Schrancken von stangen, bretern oder pfälen, machen, to make a fence, inclosure or barier, of cross-bars, boards, pales or stakes. Plätze in einem thier-garten so mit schrancken umgeben sind, lawns, great plains in a park, fenced with stakes.

Schränck-balcke (der) a cross-beam; a buttress; a prop or support at the but-end of a building.

Schrancken (die beine) to cross your legs. Mit geschrenckten beinen sitzen wie die schneider thun, to sit with crossed legs like tailors do.

Schrancken-werck (das) cross-bars, a grate or lattice.

Schranck-fenster oder gitter-fenster (ein eisern oder höltzern) a lattice-window or grate-window; a window trellized; a window that has a grate or cross-bars.

Schrancklein (das) ein kleiner schranck, a casket, cabinet or scritory, &c. s. schranck.

Schrang oder fleisch schrang (der) die metzig, wo fleisch feil ist, the shambles; the butchers-stalls. Der brod-schrang, wo brodt feil ist, a place where they sit and sell bread.

Schrantzen oder freſſen (er kan wacker) he is a great eater, or high feeder; he eats with a good ſtomach; he feeds like a farmer.

Schrape (die) das ſchrap- oder ſchrapf-eiſen, a ſcraper; an iron-tool to ſcrape with.

Schrapen, ſchrapfen oder ſchaben (eine wurtzel, gelbe rübe ꝛc.) to ſcrape a root, a yellow parſnip, &c. Er ſchrapfet, ſchindet und ſchabet, he rakes and ſcrapes for an eſtate; he is a ſcrape-good or ſcrape-penny. Eine ſumme geldes zuſammen ſchrapen, to ſcrape up a ſum of money. Den trocken gewordenen koth von den ſchuhen ſchrapen to ſcrape off the dirt of one's ſhoes.

Schraper oder ſchrapfer (der) einer der da ſchrapfet, a ſcraper. Ein geigen-ſchraper, ein elender fideler, a ſcraper; a ſorry fiddler.

Schraperey oder ſchrapferey (die) ſcraping.

Schrapf-meſſer (das) a ſcraping-knife.

Schraub-büchslein (das) a ſcrew-box, a box with a ſcrew.

Schraube (die) a ſcrew. Das mütterlein einer ſchraube, the box of a ſcrew. Die ſpille oder ſpindel einer ſchraube die ſchraub-ſpille ſo ins mütterlein gehet, the ſpindle of a ſcrew. Der windel-zug einer ſchraube, the thread, or worm, of a ſcrew. Das ſchrauben-loch an einer druckerpreße the nut of a printing-preſs. Die ſchraube an einer preße, the vice, or ſpindle, of a preſs. Die ſchraube an der werckſtatt eines klein-ſchmids ꝛc. mit ihren beiden klauen, und der ſchraub-zwinge womit man ſie auf- und zu ſchraubet, the vice in lock-ſmiths and the like handy-workmen 's ſhops, together with the vice-chops and the vice-pin. Eine ſchraube womit man einen abgebrochenen corck-ſtöpffel oder pfropf ausſchraubet, a ſcrew, to pull out the cork of a bottle. Eine glaſer-ſchraube, a vice with two wheels, to draw the lead uſed in glazing-work. Einem daumen- und bein-ſchrauben anlegen, ihn peinigen daß er etwas bekenne, to ſcrew, rack or torture, one; to put him to the rack; to ſcrew a confeſſion of a crime out of him upon the rack.

Schrauben (etwas irgendwo hin ein) to ſcrew ſomething in. Eine ſchieß-büchſe ſchrauben, to ſcrew a gun; to ſcrew the barrel of a gun. Ein zapfen den man ſchrauben, a ſcrew-tap. Sie haben ihn geſchraubet, ſie haben ihm hart zugeſetzt, they have ſcrewed him; they were hard upon him. Etwas feſt ſchrauben, to ſcrew a thing up, or faſt. Etwas auf- oder loß-ſchrauben, to ſcrew a thing out or off; to unſcrew it.

Schraub-linie (die) the worm of a ſcrew.

Schraub-nagel (der) a ſcrew-nail; a nail to be ſcrewed in.

Schraub-ſchlüſſel (der) 1. a key to be ſcrewed in. 2. the vice-pin, ſ. ſchraube.

Schraub-ſtock (der) 1. der ſchrauben-ſtock, the chops of a vice, ſ. ſchraube. 2. Ein ſchraubender ſtock, womit man ein geladen geſchütz wieder entladet, a worm, to unload a gun.

Schraub-werck (das) ſcrewing-work; a thing made with ſcrews.

Schraub-zwinge (die) the vice-pin, ſ. ſchraube.

Schreck-bild (das) a ſcare-crow, a bug-bear.

Schrecken (1. der) das ſchreckniß, fright, terrour, fear. Einem einen ſchrecken machen einjagen oder verurſachen, ihn ſchrecken, to ſcare, fright, frighten, affright, terrify or bug-bear, one; to put him in a fright; to make him frighted. Einen ſchrecken bekommen, to become frighted; to fall affrighted; to be ſcared; to take the alarum. Der ſchreck hat mir marck und bein durchdrungen, it frighted me to the very heart. Es hat ſchrecken und furcht ſie plötzlich überfallen, they were put into a ſudden fright and fear. Schrecken und zittern überfiel mich, a grievous fright, or a great horrour, did ſeize me; a trembling fear fell upon me. Die ſchrecken der höllen und des todes, the horrours of hell and death. 2. Einen ſchrecken, ihm einen ſchrecken machen, ſ. der ſchrecken. Die vögel ſchrecken, hinweg-ſcheuchern, to ſcare the birds away. Einen ſchrecken, daß er nicht weis woran er iſt, to ſcare one out of his wits. Kinder muß man nicht ſchrecken, children are not to be bug-beared. Wer den teufel ſchrecken will muß laut ruffen, you 'le hardly terrify the devil. Die gefahr ſchrecket mich, oder hält mich zurück, the danger of it disheartens, discourages, diſpirits or deterrs, me.

Schreckenberger (der) viertehalb groſchen, a coin in upper-Saxony worth ſix-pence ſterling.

Schreckhaft ſeyn, leicht für etwas erſchrecken, to take ſoon alarm; to be apt to fall affrighted upon any occaſion of fear; to be often frighted or ſcared; to be of a fearfull temper. Schreckhafter weiſe, fearfully.

Schrecklich 1. ſeyn, erſchrecklich oder zu fürchten ſeyn, to be terrible, frightfull, dreadfull, formidable; to be ſuch a one as ought to be feared. Schrecklich, greulich, ſcheußlich oder abſcheulich ſeyn, to be horrible, horrid, ghaſtly, grievous, dreadfull, ugly. Schrecklich, groß, fremd groß oder wunderlich ſeyn, to be huge, great, ſtrange, horrible, exceſſive, marvellous or terrible. Das iſt ja ſchrecklich! oh ſtrange! Das iſt eine ſchreckliche zeitung, that miſſethat ꝛc. that is a dreadfull news, an horrible action, an horrid crime, &c. 2. Er ſieht ſchrecklich oder ſcheußlich aus, he looks terribly, horribly, ghaſtly or ugly. Ich hatte mich ſchrecklich verſehen, I miſtook horribly. Er iſt ſchrecklich ungedultig, zornig, trunecken, ꝛc. he is grievous haſty, grievous angry, grievous drunk, &c. Einen ſchrecklich prügeln, to beat one grievouſly, ſoundly or mightily. Er wird ſchrecklich geſtraffet werden he will be grievouſly puniſhed. Wir haben auf derſelben reiſe ſchrecklich viel ausgeſtanden, we ſuffered grievouſly in that voyage. Schrecklich ſchweren, ſchreckliche eidſchwüre thun, to ſwear grievouſly; to ſwear grievous oaths. Es reiſſet mich ſchrecklich im bauch, I am grievouſly griped in the guts. Er nahm es ſchrecklich übel auf, he took it grievouſly. Schrecklich viel volck, geld, thränen, wunderzeichen, ꝛc. a world, or abundance, of people, money, tears, prodigies, &c. Ein tyrann, der ſchrecklich viel blut vergoſſen hat, a tyrant that has ſhed a world of blood. Er iſt ſchrecklich reich, he is mighty rich or very rich; he rolls in money. Er iſt ſchrecklich eigenſinnig, he is mighty ſtubborn. Sie iſt eben nicht ſo ſchrecklich ſchön, ſhe is not ſo extreamly beautifull.

Schreck-pulver (das) a phyſical powder to be taken when you fell affrighted.

Schreck-ſchuß (der) a gun-ſhot, to terrify one with.

Schreck-ſtimme (die) a voice, to put one in a fear with.

Schreck-wort (das) ein wort dafür man einigen ſchrecken hat oder bekommt, a bug-word. Der tod iſt den reichen ein ſchreck-wort, death is a bug-word to the rich.

Schrege, ſchräg oder ſchrad, ſ. ſchrad.

Schreib-art (die) a ſtyle; a manner of writing. Eine hoch-trabende ſchreib-art, a bluſtering, ſwolln, huffing or bombaſtick, ſtile.

Schreib-bley (das) a crayon; a pencil to write with.

Schreib-buch (das) a paper-book; a book to write in.

Schreib-dinte (die) writing-ink; ink to write with.

Schreibeln, nicht viel nützes ſchreiben, to ſcribble.

Schreiben (1. etwas) to write ſomething. Er ſchrieb mir, daß ꝛc. he writ, or wrote, me, that &c. he ſent me word, that &c. Er hat mir geſchrieben, daß ꝛc. he has writ me, or he has written me, or he has ſent me word, that &c. An einen ſchreiben, to write to one; to ſend him a letter. Um etwas ſchreiben, to write for ſomething; to deſire its ſending. Man ſchreibet von London, daß ꝛc. they adviſe, or write, from London, that &c. Ich hatte es dahinein, oder in dieſes buch hinein, geſchrieben, damit ichs nicht vergeſſen möchte, I had written, put or ſet, it down there, or in that book, for to remember it. Sein unglück ſteht ihm vorm kopff geſchrieben, his ill-luck is written in his fore-head. Er ſchrieb mir einen ſchein mit eigener hand, he gave me a note under his hand. Etwas ins reine ſchreiben, to write a thing over again; to ingroſs a writ; to write it fair and in great letters. Der knabe ſchreibt noch keine feſte hand, the boy's hand is not yet well ſettled. Natürlich ſchreibt einer mit der zeit eine kleinere hand als er anfangs gelernet, nimmer aber eine größere, every one naturally comes by degrees to write a leſs hand then he at firſt was taught, but never a bigger. Er ſchreibt eine gute hand, he writes a good, fine or fair, hand; he writes well. Er ſchreibt noch ſchlecht, er macht eulen und krähen, he is a ſcribbler; he ſcribbles or ſcralls. Beides ſchön und auch geſchwind ſchreiben, to write both fairly and quickly. Die kunſt recht zu ſchreiben, orthography; the art writing; the art of right ſpelling. Die kunſt ſo geſchwind zu ſchreiben als einer redet, ſhort-hand. Ein wol geſchriebener, wol geſtellter oder wol ſtyliſirter brief, a letter well couched. Zierlich ſchreiben, to write elegantly. Er ſchreibt ſpöttiſch, he ſatyrizes. Es war franzöſiſch geſchrieben, 't was written in french. Er ſchreibt bücher gnug, aber alles liederlich zeug, he ſcribbles books enough. Des bücher-ſchreibens iſt kein ende, there is an endleſs writing of books. Ein wörter-buch ſchreiben dergleichen in der welt noch niemahl geweſen, gleichwie dieſes gegenwärtige iſt, to compile a dictionary, the like never yet being extant, ſuch as is the preſent one. Über einen text, oder über eine materie, ſchreiben, to comment upon a text or matter; to write notes, or to make a commentary or explication, upon it. Etliche zwiſchen die zeilen geſchriebene oder eingerückte wörter, ſome interlined words. Das läſt ſich nicht ſchreiben, that is not to be written. Wie ſchreibt er ſich? wie ſchreibt er ſeinen nahmen? how does he ſpell his name? Ich bin des ſchreibens müde, ich will nicht mehr ſchreiben, I am weary of writing. Wo ſteht das geſchrieben? who ſays ſo? Wer hat dis buch geſchrieben? who is the autor of this book? Das geſchriebene geſetz, the law that is written. Ein geſchrieben buch, a written book. Ich wills euch geſchrieben geben, I will give it you under my hand. Noten in ein muſic-buch ſchreiben, to prick down the notes in a muſick-book. 2. Das ſchreiben, der brief, a letter. Ich habe eure zwey ſchreiben wol erhalten, I received two letters of yours. Ein langes ſchreiben, a long letter. Das ſchreiben eines freundes, a familiar letter. Ein ſchreiben vom hofe, a writ, or reſcript, from the court, or iſſued out from the court. Ein ſchreiben vom Papſt, a Popiſh brief; a brief from the Pope. Der auszug aus einem ſchreiben, the brief, or abſtract, of a letter or writing. Die abſchrifft eines ſchreibens, the copy of a letter. Ein glückwünſchungs-ſchreiben, a gratulatory letter. Ein *condolenz*-ſchreiben, a letter of condolence or condeleance. Ein ſchreiben voller complimenten, a letter full of compliments. Der einhalt eines ſchreibens, the contents of a letter. Ein wol-ſtyliſirtes ſchreiben, a letter well couched.

Schreiber (der) 1. der etwas geſchrieben hat, the writer. Ein liederlicher ſchreiber, a ſcribbler. 2. Der etwas zu ſchreiben beſtellet iſt, a clerk or clark, a writing clerk, a comptroller. Eines Herrn ſchreiber, a Lord's Secretary. Ein geſchworner ſchreiber, ein öffentlicher *Notarius*, a ſcrivener; a publick notary. Der Herr ſtadt-ſchreiber, der *Secretarius* des Raths einer ſtadt, the Recorder of a town. Die ſchreiber in der cantzeley, the curſitors or corſiters; the chancery-clerks that make out original writs; the clarks, clerks or writing-clerks, of the chancery. Der gerichts-ſchreiber, the regiſter; the clerk of a court of juſtice; the clerk of the aſſizes; the criminal clerk. Eines *Procuratoris* ſchreiber, an attorney's clerk. Der marckt-ſchreiber oder marckt-vogt, the clerk of the market; the corrector of the ſtaple. Der vieh-ſchreiber, the clerk, or comptroller, of the oxen-market. Ein zoll-ſchreiber, a clerk of the cuſtom-houſe. Ein acciſe-ſchreiber, an exciſe-man. Ein thor-ſchreiber, a ſearcher, comptroller or overſeer, of goods entred or exported through the gate of a town. Ein muſter-ſchreiber bey der wache, he that keeps the liſt of the ſoldiers or watchmen. Der ſchreiber bey einer brüder-ſchafft oder gilde, the clerk of a company or ſociety. Der ſchreiber auf einem ſchiff, the purſer of a ſhip. Ein kuchen-ſchreiber bey hofe, a clerk of the kitchin at court. Ein oberſchreiber bey hofe, a clerk comptroller at court. Ein ſchreiber in der rent-kammer, a clerk of the compting-houſe. Der ſchreiber in einem ſpital, the clerk comptroller of a ſpittle. Ein calender-ſchreiber, an almanack-maker. Ein aviſen-ſchreiber, der die zeitungen drucket, oder ſie zuſammen ſchreibet und drucken läſſet, a gazetteer.

Schreiber-amt (das) die ſchreiber-ſtelle, der ſchreiber-dienſt, a clerk ſhip.

Schreiberey (die) 1. der ort wo etwas öffentlich geſchrieben wird, the Secretary's office; the office of a regiſter. Die ſchreiberey auf dem rath-hauſe zu Hamburg, die ſtube wo die verlaßungen der renten ab- und zu-geſchrieben werden, the alienation-office at Hambourgh. Calender-ſchreiberey, the making of almanacks. Aviſen-ſchreiberey, the writing of news-books, or gazets.

Schreiberiſch, writing-maſter-like.

Schreib-feder (die) a pen.

Schreib-fehler (der) an errour in writings. Die ſchreib-fehler ausgenommen, errours excepted, or ſave the errours of the pen.

Schreib-geld (das) ſchreib-lohn oder ſchreiber-lohn, copy-money.

Schreib-kunſt (die) the art writing. Eine verborgene ſchreib-kunſt, eine manier mit ziffern zu ſchreiben, cryptography. Eine geſchwinde ſchreib-kunſt, eine manier mit *abbreviaturen* zu ſchreiben, ſhort-hand. Die rechte ſchreib-kunſt, die kunſt recht zu ſchreiben, orthography;

right

right spelling. Eine saubere, deutliche und zierliche schreib-kunst, die kunst schöne buchstaben zu machen, calligraphy; fair writing.

Schreib-meister (der) a writing-master.

Schreib-messerlein (das) ein federmesser, a penknife.

Schreib-papier (das) paper to write upon.

Schreib-pergament (das) parchment to write upon.

Schreib-pult (der) a writing-desk.

Schreib-schul (die) a writing-school.

Schreib-schüler (der) a writing-scholar.

Schreib-stube (die) das *comptoir*, 1. eines kauffmanns, a merchant's study. 2. Eines *Notarii*, Post-meisters, Rent-meisters, &c. a Notary's office, a post-office, a treasury-office, &c.

Schreib-stublein (das) ein schreib-cabinet darin eine person sitzen kan, wie in England sehr gebräuchlich ist, a closet.

Schreib-sucht (die) der schreib-kitzel, a great forwardness to write books.

Schreib-tafel (die) 1. ein schreib-tisch, a table to write upon. 2. Ein schwartzes bret oder schiefer worau der wirt die zeche schreibet, the bar in taverns and ale-houses.

Schreib-tafelein (das) a table-book. Der steft zum schreib täfelin, the table-book-pen; the style, or pin, to write in a table-book with.

Schreib-tag oder post-tag eines kauffmanns (der) a merchant's post-day.

Schreib-tisch (der) a table to write upon. Ein schreibtisch worauf man geld zehlet, a counter; a counting-board.

Schreib-tischlein (das) a scrutor or scritory. Ein cabinetchen von eingelegter arbeit mit schub-ladlein und einem schreib-tischlein, a cabinet, or scritory, of inlaid work, with drawers and a table to write upon.

Schreib-zeug (das) 1. so ein schüler bey sich trägt, a school-boy's pocket-ink-horn and penner or pen-case. 2. So man auf den tisch setzet, a standish.

Schrein (der) der schanck schranck, kasten oder behalter, darin man sachen verschliesset und aufhebt, a shrine, box, chest or cask, to lock up things in. Ein heiligthums-schrein, a shrine, which contains the body or relick of a saint. Der schrein darin die Jüden in ihren synagogen das geschriebene gesetz verwahren, the shrine in Jewish synagogues, wherein they lock up their Thora. Jhn hab ich eingeschlossen in meines hertzens schrein, him do I keep within the shrine of my heart. Eines gold-schmids silber-schrein, a gold-smith's glass, or glass-box.

Schreiner, tischler oder kisten-macher (der) a joiner or joyner. Ein kunstschreiner, a joiner that makes inlaid work.

Schreiner-arbeit oder schreinerey (die) das schreiner-werck, joiners-work.

Schreiner-gesell (der) a joyner's fellow, companion or journey-man.

Schreiner-handwerck (das) the joiners trade, profession, craft, handicraft, company, society, fraternity or gild.

Schreiner-hobel (der) a joyner's plane.

Schreiner-werckstatt (die) a joiner's work-house or trade.

Schreiner-zeug (das) a joiner's tools, implements or trade.

Schreinlein (das) a casket, shrine or box. Ein schreinlein mit schub-ladlein, a little chest with drawers. Ein juwelen-schreinlein, a jewel-box.

Schreiten, treten, gehen, schritte thun, to stride, step, pass, tread or go; to go stridingly; to make passes or steps. Er schreitet weit wenn er gehet, er setzt die beine weit von einander, he straddles; he strides far; he makes wide strides; he goes straddlingly. Wir wollen nun weiter schreiten, wir wollen fortfahren in unserer erklärung, we shall now proceed, go on or go further, in our explication; we shall pursue, prosecute or continue, it; we shall carry it on. Zum besitz eines guts schreiten, in den würcklichen besitz desselben treten, to step into an estate. Zur andern ehe schreiten, to marry a second time; to take your second wife; to marry again. Damit schritt er zum werck zur sache, zur *execution*, with that he went to bring it about; he began to do it, he fell a doing of it, he put it in effect or execution, he brought it to pass, he got it really done. Endlich sind sie zum urthel geschritten, at last they passed their verdict, or sentence. Er wird von seinem vorhaben nicht leicht schreiten, he is not like to step back from his purpose or design; he is like to carry it on, or to promote, pursue or prosecute, it. Er ist geschwinde zu ehren geschritten, he has soon been promoted, advanced or raised, to dignities.

Schrencken (einen platz) to bar a place, s. schrancken.

Schrepffen, s. schröpffen.

Schrey (der) a cry, a crying out, a squeak. Einen schrey thun, to cry out; to give a squeak. Einen mord-schrey thun, to cry murder. Einen nothschrey thun, to cry out for help. Schreyes gnug, aber wenig wolle a great cry, and a little wool. Ein freudenschrey, a shouting or acclamation.

Schreyen, to cry. Laut schreyen oder ruffen, to cry out; to hoop, whoop, yawl or bawl. Schreyen wenn man worüber erschrickt, to squeak, or shriek; to cry out upon a sudden fright. Es muß ihr hart in der geburt angekommen seyn, ich hörte sie schreyen, I suppose, she has had a hard deliverance, for I heard her squawl, or cry out. Um hülffe schreyen, to cry out for help; to squawl. Einer der gleich um hülffe schreyet, wenn ihm nur ein finger wehe thut, a squawler; one whom the least thing that ails him will make squawl. Feur schreyen, to cry out, fire! Zetter und mord jo! schreyen, mordio schreyen, ein zettergeschrey machen, to cry murder. Mit aller macht oder aus vollem halse schreyen, to cry out desperately, or with all your strength. Gar entsetzlich schreyen, schreyen wie ein unsinniger mensch, brüllen, to roar; to cry out hideously. Hinter einem her schreyen, to cry, call, hoop or whoop, after one. Wie schreyet ihr leute so greulich? was bedeutet dieses greuliche geschrey? what do you keep this coil, or clutter, for? Das unschuldig-vergossene blut schreyet gen himmel um rache, the innocent blood that is shed cries to heaven for vengeance. Er schrie um gnade, he cried mercy. Für freuden schreyen, to shout; to cry out for joy. Glück zu! schreyen, *vivat*! schreyen, to shout; to make an acclamation; to cry, God save him! or, God bless him! Darauf schrie er, nun ists vergolten, then he cried quittance. Er schreyet wie der teufel, he keeps a devilish noise; he keeps ado from the devil. Er schreyet auf der cantzel, he squeaks upon the pulpit. Das sind himmelschreyende sünden, these are crying sins. Das wehe über jemand schreyen, to cry wo upon one. Ich schrie zu

Gott mit meiner stimme, I cried unto God with my voice. Um brod schreyen, to cry for bread. Einem hart-hörigen etwas in die ohren schreyen, to cry a thing into deaf man's ear. Ihr schreyet mir die ohren damit voll, you make me deaf with the same thing told so often. Müst ihr denn allzeit schreyen? könnt ihr denn nicht anders als so überlaut reden? why is it not possible for you to speak without such a bawling? Der gute alte mann schrie oder weinete wie ein kind, the good old man did cry, or weep, like a child. Das schreyen oder wemmern eines kleinen kindes, the crying, whimpering or whinning, of a little child. Den ganzen tag lang thut das kind nichts als schreyen, the whole liblong day the child does nothing but cry. Wie der hirsch schreyet nach frischem wasser, as the hart pants after the water-brooks. Das schreyen eines hirsches, the braying, bellying or bellowing, of a deer. Das schreyen eines wilden schweins, the freaming of a boar. Das schreyen eines esels, the braying of an ass. Das schreyen, oder wihern, eines pferdes, the neighing, or whinnying, of a horse. Das schreyen eines fuchses, the yelping, barking or whilking, of a fox. Das schreyen, oder heulen, eines wolfes, the howling of a wolf. Das schreyen oder brüllen eines löwen, the roaring of a lion. Gott giebt den jungen raben speise, wenn sie schreyen, God gives food to the young ravens which cry. Das schreyen, oder quacken, der raben und der frösche, the croking of ravens and frogs. Das schreyen der kraniche, the crunking of cranes.

Schreyer oder schrey-hals (der) a cryer, bawler or brawler. Ein marckt-schreyer, a quack, quacksalver or mountebank. Ein unnützer schreyer, he that has a great cry and little wool.

Schreyerisch oder schreyhafft 1. seyn, to be crying, clamorous, boisterous, squeaking, blustering, bawling or brawling, as some men are. Ein schreyerisch kind, a child very apt to cry himself to death. 2. Schreyerisch predigen, to squeak out your sermons; to preach squeakingly, clamorously, boisterously, bawlingly or blusteringly.

Schrifft (die) 1. a writing. Eine schöne schrifft oder hand, a fine hand-writing. Das alles ist meine schrifft, das hab ich geschrieben, all this is my writing, or hand-writing. Der schreibmeister hat mir eine vorschrifft gegeben, the writing-master has set me a copy. Eine runde schrifft, round letters. Cantzeley schrifft, cursitors-writing. Fractur-schrifft, great letters. Alte mönchen-schrifft, old monks-writing. 2. Die heilige schrifft, the holy writ; the Scripture; the holy Scripture; the Bible. Leute die da vorgeben, daß sie ihren glauben alleinig auf die heilige schrifft gründen, scripturists; those that pretend to ground their faith upon Scripture only. Etwas, so aus der schrifft nicht kan bewiesen werden, a tenet that cannot be proved by Scripture. Die gültige und nicht allerdings gültige bücher der heiligen Schrifft, the canonical books of the holy Scripture and the apocrypha. 3. Druck-schrifften oder drucker-schrifften, prints; the letters or characters in printing-houses. Capitalien oder versal-schrifften, flourished letters. Cicero-schrifft, pica. Die allerkleinste schrifft, pearl, nomparel or numpearl. Schöne, saubere und zierliche schrifft oder drucker-schrifften, a fine delicate print. 4. Eine schrifft aufsetzen, *concipiren* oder verfassen, to draw, or draw up, a writing. Eine klag- und bitt schrifft, a bill of complaint and supplication. Eine demüthige bitt-schrifft, an humble request or petition. Einem eine bitt-schrifft überreichen, to make your request to one. Das Parlament hat dem König eine danck-schrifft *præsentiret*, the Parliament presented an address of thanksgiving to the king. Eine zueignungs-schrifft vor einem buch, the address of a book; the epistle dedicatory. Er hat mir seine handschrifft, verschreibung oder *obligation* darüber gegeben, he gave me a bond, bill or note, under his hand for it. Eine läster- oder schmäh-schrifft, a pasquil; a scurrilous, or defamatory, libel or pamphlet. Eine schutz- rettungs- oder vertheidigungs-schrifft, a consolatory letter. Eine lob-schrifft, an elogy or panegyrick. Eine grab-schrifft, an epitaph; an inscription set upon a tomb. Die schrifften, oder *acten*, eines gerichtlichen processes, the writings, papers or pieces, of a suit at law. Der ort auf dem rath-hause, wo alle schrifften verwahret werden, the registry, the paper-office. Eine *original* schrifft, an original writing. Eine *authentique*, *original* und glaubwürdige schrifft, an authentick, or authentical, writing. Man hat es unter des verstorbenen schrifften gefunden, it was found among the papers, or writings, of the deceased. Des mannes schrifften, oder die bücher so er geschrieben, hab ich alle gelesen, I have read all his writings or works. Streit-schrifften, writings of controversies; controversal writings. *Philosophische* schrifften, Philosophical writings. Schrifften die noch nicht gedruckt sind, writings not yet published; manuscripts. Seine eigenhändige schrifften, his manuscripts; writings of his own hand. Eine geheime schrifft, so aus lauter zahlen bestehet, a writing couched in ciphers. Eine schrifft, so voller *abbreviaturen* und *characten* ist, a short-hand-writing. Eine wohlabgefassete schrifft, a writing well drawn, or well couched.

Schrifft-fächlein (das) s. schrifft-kästlein.

Schrifft-forscher (ein fleißiger) he that diligently searches the scriptures.

Schrifftgelehrter (der) ein *Theologus*, a divine, a theologian, a scribe, a rabbi. Die schrifftgelehrten und die pharisäer, the scribes and the pharisees. Nach der weise der schrifftgelehrten, theologically.

Schrifftgelehrtheit (die) Theology, divinity.

Schrifft-giesser (der) he that casts prints, or printing-letters.

Schrifft-giesserey (die) a casting, or fondery, of prints, or printing-letters.

Schrifft-kasten in druckereyen (der) a letter-case in printing-houses.

Schrifft-kasten-gestelle (das) the tressel of a letter-case.

Schrifft-kästlein oder schrifft-fächlein (das) a box for a sort of letter in printing-houses.

Schrifftler (der) einer der alle seine wunderliche meinungen aus der schrifft beweisen zu können pochet, a scripturist.

Schrifftliche 1. antwort (eine) an answer couched in writing. Eine schrifftliche zusage, a promise in writing. Ein schrifftlicher befehl vom hofe, an original writ; a writ, rescript, mandate or commandment, issued out from the court. Ein schrifftlich urthel, so im gericht ergangen, a judicial writ, a sentence passed in some court of judicature. Es ist ein schrifftlicher befehl ergangen, a writ was sent out. Schrifftliche urkunden, authentick, authentical or original, writings. Ihr müst schrifftliches zeugniß und beweisthum einbringen, you are to bring certificate, attestation or proof, set down in writing. Ein schrifftlicher *contract*, an agreement written down; put down

in

in writing, or set down in writing. 2. Etwas schrifftlich verfassen, to couch a thing in writing; to write it down; to commit it to writing; to draw, or draw up, a writing of it; to put, or set, it down in writing. Ein testament, eine vermietung, verpachtung, ꝛc. so nicht schrifftlich sondern nur mündlich gemachet worden, a will-parol; a lease-parol, a lease by word of mouth. Das Parlament hat beschlossen den schluß schrifftlich zu verfassen, the Parliament has resolved to pass, or make, an act of it. Seine sache schrifftlich vorbringen, anbringen oder eingeben, to enter your action in writing or by writing, or couched in writing. Ihr sollt schrifftlich darüber vernommen oder gehöret werden, you may set down, or give in, your answer in writing.

Schrifftmäßige 1. lehre (eine) a doctrine agreeable, conformable or consentaneous, to the word of God. 2. Einen text schrifft-mäßig erklären, to explain a text conformably to the word of God.

Schrifftreiche druckerey (die) a printing-house well stored with all sorts of prints.

Schrifft-setzer in einer druckerey (der) the compositor in a printing-house.

Schrifft-spruch (der) a passage, or sentence, out of the Scripture.

Schrifft-verfasser (der) der *concipient* einer schrifft, he that has drawn, or drawn up, a writing.

Schritt (1. ich, er oder sie) I, he or she, stept, passed, went or rode, s. schreiten. 2. Der schritt, a step, pace or stride. Ein hanen-schritt, a cock-stride. Einen mann kennet man an seinem schritt, a man is known by his steps. Der schritt, den ein pferd gehet, the pace, pacing, or trotting, of a horse. Es ist nur ein schritt zwischen mir und dem tode, there is but a step between me and death. Es ist nur zwantzig schritt von hier dahin, 't is but twenty paces, or steps, from hence thither. Es ist nur ein schritt dahin, es ist nicht weit, 't is but a short pass thither. Tausend schritt machen eine Englische meile, fünffthalb tausend aber eine teutsche, an English mile is thousand paces, but a German league is four thousand five hundred paces. Schritt vor schritt gehen, seinen natürlichen schritt gehen, to go step by step; to go step after step; to go a soft pace, or a foot-pace. Wenn man schritt vor schritt gehet, so kan man weit kommen, fair and softly goes far. Enge, kurtze und geschwinde, schritte thun, to trip it; to trip along; to go fast and by little steps, or with short and thick steps. Grosse schritte thun, to go a great pace; to go at a good rate; to walk at a great rate. Langsame schritte thun, alle schritte zehlen, *gravitätische* schritte thun, to go a slow pace; to go stately on; to be high in the instep; to stride it; to go stridingly; to strut it; to flaunt it; to go with a great deal of gravity. Allezeit bey einem schritt bleiben, to keep always one pace. Ihr müst bessere schritte thun, ihr müst besser zugehen, you must mend your pace. Ich will wol mit euch schritt halten, ich will wol so geschwind gehen als ihr, I will keep pace, or I shall jump, with you well enough; I shall go as fast as you; I shall not come short of you; I am apt to keep equal pace with you. Mit gleichen schritten neben einander gehen, to keep equal paces together. Leise schritte thun, wie ein wolff oder dieb, to go a soft pace; to sneak along like a thief; to tread gingerly or softly; to go trinkling. Das pferd hat keinen rechten schritt, that horse has no pace. Das pferd hat einen guten, oder sanfften, schritt, this horse goes very easy. Das pferd geht einen starcken schritt, that horse goes a great pace; he goes at a great rate. Das pferd hat einen festen schritt, that horse trots freely. Das pferd hat einen schweren oder harten schritt, that horse trots hard. Ein zelter-schritt, an ambling-pace. Die tage haben schon einen hanen-schritt zugenommen, the length of days has already increased a little. Es fehlt um einen gantzen bauren-schritt, it is much out of the way. Einen schritt irgendwo hinüber thun, to stride over a thing.

Schrittlein (das) a little step.

Schrittlings reiten, wie männer gemeiniglich thun, to ride straddling; to bestride a horse; to ride on horseback with one leg on either side.

Schritt-schuhe (die) s. schlitt-schuhe.

Schrittweise gehen schritt vor schritt gehen, to go a foot-pace; to go step by step, or step after step; to keep an equal pace; to do not leap.

Schrode oder schrote (die) am tuch, list; the list, or edge, of cloth. Die schrode abschneiden, to cut off the list.

Schroffichte, rauhe, scharffe, spitze, klippen und felsen, scabrous, rough, uneven, steep or sharp, cliffs or rocks.

Schrolle oder scholle (die) s. scholle.

Schröpff-eisen (das) die schröpf-fliete, a lancet.

Schröpffen oder kopffe setzen (einem) to scarify, or cup, one; to apply him cupping-glasses. Sich schröpfen lassen, to be scarifyed or cupped.

Schröpff-kopf (der) das schröpff-horn oder schröpf-glas, a cupping-glass.

Schröpff-lampe (die) a cupping-lamp.

Schröpfung (die) das schröpfen, scarifying or cupping.

Schropf-zeug (das) scarifying-impiements.

Schrot (der oder das) 1. was abgeschrotet ist, shreds. 2. Müntze von gutem schrot und korn, müntze die recht geschrotet oder von rechtem gewicht, und innerlich von rechtem gehalt ist, coin of due weight and allay; coin duly sized and allayed. 3. Schrot, was grob gemalen ist, groats; piece-meal. Gersten-schrot zu maltz, barley ground for malt. Gersten-schrot oder gersten-grütze, barley-groats. Haber-schrot oder haber-grütze, oatmeal-groats. Viehe-kühe- oder schwein-schrot, meslin. 4. Schrot, hagel, büchsen-schrot, hasen-schrot, small shot, hail-shot. Eine büchse mit schrot laden, to charge a gun with small shot or hail-shot. Eine büchse mit fünff grossen körnern schrot laden, to charge a gun with five big hail-shots.

Schrot-büchse (die) a birding-piece.

Schrote an tuch (die) s. schrode.

Schroten (etwas) 1. to shred something. Oblaten schroten oder ausschroten, to shred, or unshred, wafers to seal letters with. Müntze schroten, die müntz-stücke beschroten oder abschroten, to size the blanks or pieces for coining. Breter oder dielen schroten, alle von einer behörlichen länge machen, to size, or assize, boards. Maltz schroten, oder grob mahlen, to grind malt; to bruise it. Gersten schroten, gersten-graupen machen, to peel barley; to make peeled barley. Gersten oder haber schroten, klein schroten, grütze machen, to grind barley or oats, in order to make groats of it; to bruise it to piece-meal; to make barley-meal-groats, or oat-meal-groats. Etwas in einem mörser schroten, grob zerstossen oder nur quetschen, to pound, bray, bruise or beat, something in a mortar, but not small. 2. Ein faß wein oder bier in einen tieffen keller schroten, oder hinab lassen, to shoot, or let down, a fat of wine or beer into a deep cellar.

Schröter (der) 1. der münze, breter, ꝛc. abschrotet, und von behörlicher grösse machet, an assizer of coin, boards, &c. 2. ein bier schröter a shooter; a porter, that lets beer-fats down into a deep cellar. 3. ein horn-schröter oder hirsch-käfer, a horner.

Schrötricht, geschrotet oder abgeschrotet, seyn, to be shred, unshred, sized, assized or fitted. Ein vier-schrötichter, oder ungeschliffener kerl, s. ungeschliffen.

Schrot-leiter (die) a pulley used by porters; pulling-ladders.

Schrot-model (das) a size.

Schrot-mühle (die) a mill to grind with, but not small.

Schrot-sack (der) 1. ein lederner schrot-beutel, a leather-pouch to keep hail-shot in. 2. Ein schrot-sack, grob-gemahlene gerste, ꝛc. hinein zu schütten, a groats-sack; a sack to keep piece-meal or groats in.

Schrumpel oder runtzel (die) a rumple, crumple or wrinkle. Voller schrumpeln, full of wrinkles.

Schrumpelichte, oder schrumpfichte, haut, stirn, hände, ꝛc. rumpled, crumpled or wrinkled, skin, fore-head, hands, &c. Schrumpelicht obst, fruit clung. Schrumpfichte äpfel und birne, shrivelled apples or pears. s. runtzelicht.

Schrumpeln oder schrumpfen 1. sich schrumpfen oder schrumpelicht werden, to crumple, shrivel or wrinkle; to become rumpled, crumpled, shrivelled or wrinkled. 2. Das tuch schrumpelt, es läufft ein oder zusammen, und wird kürtzer wenn mans netzet, this stuff shrinks, shrinks in, cockles or shrugs, when it is wetted. Das tuch ist geschrumpelt, this stuff is shrunk.

Schrunde oder ritze (die) a chink, crevice, chap, gaping or gap. Schrunden an händen und füssen von kälte, chaps in one's hands and heels of frost.

Schrunden (sich) ritzen bekommen, to chap, chink, gape, crack, split or burst.

Schrundicht, schrunzicht schrunzelicht geschrundene oder geschrundete hände (von kalte) hände, so voller ritzen sind von kälte hands all chapped with cold. Der wind hat meine lippen geschrundet oder schrundicht gemacht, the wind has cut my lips. Das erdreich ist gantz schrundicht von grosser dürre, the ground is all gaping, or chinking, for aridity or dryness.

Schubben (sich) wie schweine, die sich an einen pfahl reiben, oder wie einer, den die läuse beissen, to rub your back against a pile, as hogs do; or to shrug as a lowsy, or lice-bitten, fellow.

Schub-karn (der) a wheelbarrow, s. schieb-karn.

Schub-lade (die) a drawer, s. schieb-lade.

Schub-sack (der) a fob or pocket, s. schieb-sack.

Schüchtern oder scheu seyn, to be shy, shuing, timorous or distrusting. Ein schüchtern pferd, s. scheu.

Schudern, beben, zittern, to shudder, chatter, shiver or shrink, s. schauren.

Schufft, schurck oder lumpen-hund (der) a slouch; a scoundrel; a rascal; a vile wretch: a tatter-de-mallion; a raggamuffin; a shitten, pimping, naughty, beggarly, mean or base, fellow.

Schuh, schue oder schuch (der) a shoe or shoo. Ein jeder weiß am besten wo ihm sein schuh drucket, any one will know best where his shoe wrings him. Hie drückt mich der schuh, here lies my sore. Meine schuh müssen von dieser maße seyn, my shoes must be of this size. Diese schuh sind mir zu groß, these shoes are of too large a size for me. Ihr könt nicht aller leute schuh über euren leisten schlagen, you are not to measure any man's corn with your bushel. Ein jeglicher schuh ist nicht auf jedermans füße gereckt, every shoo fits not every foot. Enge schuh anhaben die einen drücken, to be in the shoomaker's stocks. We ist keine alte schuh weg, ehe ihr ein paar neue wieder habt, keep your old shoes till you get a pair of new ones. Es gehört mehr zum tantz als ein paar schuh, pumps is not enough to make one dance. Einem ein paar schuh geben, ihm seinen abschied geben, to dismiss one; to turn him away; to give him his dismission. Einem einen unflat in die schuh giessen, to cast a thing into one's dish. Das hab ich schon längst an den schuhen zerrissen, das hab ich längst schon ausgelernet, with that I am well enough acquainted. Schuh und strümpfe anlegen oder anziehen, to put on your shoes and stockings. Die schuhe ausziehen, to unshoo your self. Einem bey hofe die schuh austreten, ihn beym Fürsten in ungnad bringen, to disgrace one before the prince. Ich will meine schuh nicht darum ablauffen, ich will keinen gang drum thun, I will save shoe-leather. Einem die schuh putzen, to wipe, or rub, them clean. Schlaf-schuh, schlirf-schuh, alte schuh die einer niedertritt, und im hause als pantoffeln trägt, slip-shoes, worn in stead of slippers. Gewächst-lederne oder gewichste schuh, waxed leather-shoes. Er hat kaum seine kinder-schuh vertreten, und will schon klügeln, he is hardly past the spoon and sets up for a reformer. Hölzerne schuh, wooden shoes; clogs; wooden clogs. Hölzerne weiber-schuh mit eisen beschlagen, pattens or pattins. Sie geht mit hölzernen schuhen, she wears pattens, or she goes in pattins. Latsch-schuh winter-schuh, lederne schuh so von etlichen leuten in England des winters als ein futter über ihre rechte schuh, damit diese rein, und die füße trucken bleiben, getragen werden gallosches. Schuhe mit corck oder pantoffel-holtz unterlegt, cork-shoes. Tantz-schuh, pumps. Ein solichte schuh single-soled shoes. Schuhe flicken, to coble shoes. Die ohren an einem schuh, the flaps of a shoe. Ein baur der schuh trägt, so mit nägeln beschlagen sind, a hob-nail; a clown, that wears shoes beset with nails. Schlitt- oder schritt-schuh, scates or skates, to slide upon ice with. Hand schuh, gloves. Ochsen schuh, ochsen-pantoffeln, ox-shoes; the claws of an ox. Ein schuh, fuß oder werck-schuh, drey hand breit, oder zwölff zoll, a foot; three handfull or twelve inches. Fünff schuh machen einen schritt, und sechs schuh einen faden oder eine klaffter, five foot makes a geometrical pace, and six foot a fathom.

Schuh-ahl (die) an awl.

Schuh-bander, shoe-strings.

Schuh-borsten, s. schuster-borsten.

Schuh-bürste (die) a shoe-brush.

Schuh-drat (der) s. schuster-garn.

Schuh-flicker (der) a cobler or translator.

Schuh-flickerey (die) cobling of shoes.

Schuh-hader (der) a shoe-clout.

Schuh-knecht, schuster-gesell oder schuhmacher-gesell (der) a shoomaker's fellow or journey-man: a journey-man shoemaker.

Schuh-laden (der) a shoe-makers shop.

Schuh-lang oder schuh-breit (ein) zwölff zoll, a foot: twelve inches.

Schuh leder (das) leder davon schuh gemacht sind oder sollen werden, shoe-leather. 2. ein stück leder womit man einen neuen schuh anziehet, a shooing-leather.

Schuh-

Schuh-lappen (der) a ſhoe-clout.

Schuh leiſten (der) a ſhoo-maker 's laſt.

Schuh-macher (der) a ſhoo-maker, ſ. ſchuſter.

Schuh-maaß (das) the ſize of ſhoes.

Schuh-nagel (der) a ſhoo-nail. Schuh-nagel oder zwecken, ſo die bauren in die ſchuh ſchlagen, ſparrow-bills.

Schuh-pappe (die) ſize; a ſort of paſt uſed by ſhoe-makers. Ein mit ſchuh-pappe gemachter abſatz, a paſted heel.

Schuh-pfrieme (die) a ſhoemaker 's punch.

Schuh-pfinnen oder ſchuh-pinnen, ſhoe-pins.

Schuhriegeln oder ſtrapetziren (einen) ihm viel verdrießliche mühe und arbeit machen, to bait, mortify or teaze, one; to make a drudge, or hakney, of him; to imploy him to mean and tedious offices.

Schuh-riemen oder ſchuh-neſtel (die) the latchets of a ſhoe.

Schuh-ſchmär (das) ſhoe-ſmear.

Schuh-ſchnalle oder ſchuh-ſpange (die) a ſhoe-buckle.

Schuh-ſchwärtze (die) die ſchuſter-ſchwärtze, blacking; black for ſhoes; ſhoe-makers-ink; painters-ink.

Schuh-ſole (die) a ſhoe-ſole.

Schuh-wiſch, ſchuh-fleck, ſchuh-hader oder ſchuh-lappen (der) a ſhoe-clout.

Schuh-zwecken, hobnails; nails in a clown 's ſhoos.

Schul, ſchule (die) a ſchool; the place where ſomething is taught. Eine ſchul halten, to keep a ſchool. Eine lateiniſche ſchul, a Latin-ſchool, a grammar-ſchool. Eine koſt-ſchul, eine ſchul wo die knaben zugleich in der koſt ſind, a boarding-ſchool. Ein knabe der gern die ſchul vorbey läufft, der neben der ſchule hingehet, a boy that loves to play the truant; that abſents himſelf many times from ſchool; that runs and ſeeks birds-neſts, when he ſhould be at ſchool. Aber ich meine er hat ihn in die ſchul geführet, er hat ihm einen ſcharffen verweis gegeben, but he ſchooled, tutored or chid, him grievouſly. Die ſchul iſt aus, ſchool is done. Eine hohe ſchul, an academy or univerſity. Eine tantz-ſchul, a dancing-ſchool. Eine fecht-ſchul, a fencing-ſchool. Eine reit-ſchul, a manage; a riding-ſchool. Eine ſchreib- und rechen-ſchul, a writing- and ciphering-ſchool. Eine nähe ſchul, a ſchool for girls to learn to ſew. Eine juden ſchul, a jewiſh church or ſynagogue. Eine ſtadt-ſchul, a publick ſchool. Eine klipp- oder winckel-ſchul, a ſecret-ſchool. Eine vergönnete *privat*-ſchul, a private ſchool that is allowed of.

Schul-amt (das) a ſchool-maſter 's place.

Schul-bäncke (die) the forms in a ſchool.

Schul-bücher, books uſed in ſchools.

Schuld (die) 1. was einer ſchuldig iſt, a debt; money owing. Wer keine ſchulden hat, hat auch keine ſorgen, free of debts, free of ſorrow. Ich bin noch etwas in eurer ſchuld, I am ſtill ſomething in your books or debt. Er hat ſeine ſchulden bezahlet, er iſt aus der ſchuld herauskommen, he has paid his debts; he got out of debt. Tieff in ſchulden ſtecken, to be deeply in debt; to be indebted over head and ears. Er kan ſeine ſchulden nicht bezahlen, er iſt nicht *ſolvendo*, he is inſolvent; he is not able to pay; he has not wherewithall to pay; he owes more than he is worth; he is unable to pay his debts. Eine ſchuld zu buch ſtellen, dieſelbe im buch *notiren*, to book a debt; to book it down; to note it; to ſet one down debtor for a thing. Eine ſchuld abrechnen oder einbehalten to ſecure a debt; to hedge it in; to pay your ſelf; to get your ſelf paid. Die ſchuld iſt bezahlt, that debt is paid, or acquitted. Gebt mir einen ſchein, daß die ſchuld bezahlt iſt, pray give me an acquittance, receit or diſcharge, for it. Ich fürchte, ich komme gar zu tieff in eure ſchuld, I fear I ſhall run deep into your books, or debt. Ausſtehende ſchulden eintreiben, to call in debts: to dun your debtors; to compell them to pay: to gather, receive or collect your money that is ſtanding out. Schulden machen, in ſchulden gerathen, to contract debts; to run into debts; to fall indebted. Immer neue ſchulden machen, damit man die alten bezahle, to rob Peter for to pay Paul. So viel hab ich empfangen, womit die gantze ſchuld bezahlt ſeyn ſoll, ſo daß ich weiter nichts zu fodern, I have received ſo much in full of all demands. Meine ausſtehende ſchulden, oder was man mir ſchuldig iſt, und meine gegen-ſchulden oder was ich den leuten ſchuldig bin, my active and paſſive debts; what people are owing me, and contra what I am owing. Buch-ſchulden, ſchulden davon die *creditores* keinen andern beweis haben als ihre bücher, debts the creditors do only prove with their books. Kleine ſchulden, klitter-ſchulden, driblets, petty ſums owing. Zuſage macht ſchuld, promiſe puts a debt, duty or obligation, upon you. 2. Eine ſchuld, ein verſehen, ein verbrechen, a debt, fault, guilt, guiltineſs, miſcarriage, offenſe, treſpaſs or transgreſſion. Ich muß meine ſchuld bekennen, ich ſehe nun, daß ich unrecht habe, I now confeſs my ſelf in the wrong. Es iſt eure und nicht meine ſchuld, daß es geſchehen iſt; ihr ſeyd ſchuld daran und nicht ich, it is long of you, and not of me, that it came to paſs; 't is a fault of yours, and none of mine; 't is your fault, and not mine; you are in the fault for it, not I. Er iſt von der ſchuld losgeſprochen, er iſt unſchuldig erkläret worden, he is found not guilty; he has been acquitted or abſolved. Er hatte auch würcklich keine ſchuld daran, neither was he really guilty of it. Er mag ſchuld haben oder nicht, whether he be guilty or not; guilty or no. Man giebt ihm ſchuld, he is thought guilty. Man giebt ihm die ſchuld, it is charged, or laid, upon him; he is taxed for it, or charged with it; it is laid to his charge; the fault is laid upon him. Ihr ſeyd ſchuld daran geweſen, daß man ihn verurtheilet hat, it was long of you that he was condemned. Er hat ſeine ſchuld geſtanden, er hat ſich ſchuldig bekennet, he has avouched his guilt. Ihr ſeyd ſchuld an meinem unglück, you are the cauſe of my misfortune. Man gab ihm ſchuld, daß er nicht muth gehabt zu fechten, he was charged for want of mettle. Man giebt ihm viel böſe dinge ſchuld, he is charged with, or he is accuſed of, ſeveral crimes. Die ſchuld von ſich ablehnen, und einem andern aufbürden, to clear your ſelf of a fault, and charge an other with it; to ſhift, or ſhuffle, it off to an other. Alle, die in gleicher ſchuld ſtecken, all the complices; all the partners, partakers or aſſociates, in a crime. Geht es denn nicht wol ab, ſo gebt euch ſelber die ſchuld, then if it prove amiſs, you may thank your ſelf for it. Wird denn auch etwas verlohren, ſo ſolt ihr die ſchuld haben, then if any thing be loſt, you ſhall be anſwerable for it, or it ſhall be demanded from your hands. Seine ſchuld will ich zwar nicht beſchönen, doch will ich für ihn gebeten haben, though I would not cloak his miſcarriage, yet I intercede for him, or yet I pray in his behalf, or yet I beg pardon for him.

Schuld-bezahler (ein guter) a good pay-maſter; he that payes well, when he owes.

Schuld-

Schuld-brief (der) die hand-ſchrifft oder *obligation*, a bond or note under the debtors hand; his hand-writing or obligation, concerning his debt.

Schuld-buch (das) a book of accounts; a merchants book, wherein every one of his debtors has a particular account.

Schuld-bürge (der) a bail for a debt.

Schulden-laſt, ſchulden-plage, ſchulden-angſt oder ſchulden-qual (die) grief, ſorrow, fear or torment, he that is indebted, is oppreſſed withal.

Schulden-macher (der) one that goes upon tick; that borrows as much as he can get; that robs Peter to pay Paul.

Schulden-mahner oder ſchulden-eintreiber (der) he that calls in, or brings to caſh, your out-ſtanding debts; he that ſetches up, gathers, collects or receives, and brings you the money.

Schulden-preſſer oder ſchulden-placker (der) a dunner or exactor: he that preſſes, ſollicits, duns, plagues, vexes, teazes, torments, ſues, purſues or perſecutes, his debtors; he that exacts rigorouſly upon him; he that is earneſt, ſevere, rigorous or rigid, with him.

Schulden-reſt (der) the reſt, remainder or remnant, of ſome debt; what reſts to be paid; what is ſtill owing. Zum abtrag des gantzen ſchulden-reſts, in full of all demands.

Schuld-foderer (der) a creditor, demanding to be paid.

Schuld-foderung (die) a demand: a creditor's demanding of what is owed him. Zum abtrag der gantzen ſchuld-foderung, in full of all demands.

Schuld-frey, ſchuld-los oder unſchuldig ſeyn, to be faultleſs, innocent, inculpable, guiltleſs, not guilty.

Schuld-gebühr, ſchuld-pflicht oder ſchuldigkeit (meine) my duty, obligation or beholdingneſs.

Schuld-genoſſen an einer böſen that (die) the complices; the partners in, or partakers of, a crime.

Schuld-gläubiger (der) a creditor. Im ſchuld-buch einen zum ſchuld-gläubiger machen, to ſet one down creditor in your book of accounts.

Schuldheiß, ſchulteiß oder ſchultz (der) ein richter, a ſcout, judge or bailiff; a ſort of magiſtrate, or officer of juſtice.

Schuld-herr (der) a creditor. Ich habe meine ſchuldherren alle bezahlet, I have paid off all my creditors.

Schul-diener (der) a ſchool-maſter.

Schul-dienſt (der) eine ſtelle an der ſtadt-ſchul, a ſchool-maſter's place in the publick ſchool.

Schuldig ſeyn, 1. in ſchulden ſtecken, to be indebted; to ow; to be owing. Er iſt mehr ſchuldig als er bezahlen kan, he owes more than he is worth, or than he is able to pay. Bezahle mir, was du mir ſchuldig biſt, pay me what thou oweſt me. Er iſt iederman ſchuldig, er iſt viel ſchuldig, he owes much. Er iſt mir viel, oder viel geld, ſchuldig, he is much in my debt; he is much indebted to me; he owes me a great deal of money. Einem ſchuldig werden, to run into one's books, or debt; to fall indebted to him. Er iſt mir noch ſchuldig, er hat mich noch nicht völlig bezahlet, he is ſtill in my debt. Geld das man ſchuldig iſt, money owing; money due. Bey ſchluß der rechnung iſt zu ſehen, daß man mir ſoviel ſchuldig iſt, oder daß ich ſoviel haben ſoll, per ballance of the account current appears, that there is ſo much due to me, or that I am creditor for ſo much. 2. Mit ſchuldiger, oder gebührlicher, *reverenz* etwas thun, to do a thing with due reſpect, or reverence. Einem die ſchuldige ehre beweiſen, to give one his due honour. Man gebe jederman, was man ihm ſchuldig iſt, oder was ihm gebühret, give every one his due; we muſt give the devil his due. Ich habs ſchuldiger maßen verrichtet, I have duly performed it. 3. Ich bin des Herrn ſchuldiger, ſchuldigſter oder gehorſamer, diener, Sir, I am your moſt obliged ſervant. Thut was ihr zu thun ſchuldig oder verpflichtet ſeyd, do what you are bound, beholden or obliged, to do. Ich bin euch viel ſchuldig, ich hab euch viel zu dancken, ich bin euch ſehr verpflichtet, I am much in your debt; I am much beholding, beholden or obliged, to you. 4. Einer, der an einer miſſethat ſchuldig ſeyn, to be guilty of a crime. Er ſcheinet wol ſchuldig zu ſeyn, he looks guilty; he looks as if he were culpable. Er iſt *examinirt* und ſchuldig befunden worden, he was tried and found guilty; they did try him and found his guiltineſs. Er iſt ſchuldig, er verdient geſtrafft zu werden, he is guilty or criminal, he is obnoxious to puniſhment. Man hat befunden, daß er nicht ſchuldig iſt, he is found guiltleſs; they found him not guilty; they found his guiltleſſneſs. Wo ihr euch ſchuldig wiſſet, ſo bekennet es, avouch your guilt, or confeſs your crime, if it be ſo. Ich weiß mich keines dinges ſchuldig, I know nothing of any guilt; I am not at all guilty, or culpable. Er mag ſchuldig oder unſchuldig ſeyn, be he guilty or not: whether he be guilty or no. Denn müſſens die unſchuldigen mit den ſchuldigen entgelten, then the guiltleſs and the guilty muſt pay alike for it. Ihr ſolt ſchuldig ſeyn es zu verantworten, you ſhall be anſwerable for it. Ihr ſeyd ſelbſt ſchuldig an eurem unglück, you are your ſelf the author, or cauſe, of your misfortune; you are your ſelf blamable for it; you are to be blamed for it; 't is your own fault; 't is a fault of your own; you may thank your ſelf for it. Sich einer übelthat mit ſchuldig machen, to ingage, or imbark, in a wicked action; to partake of it; to involve your ſelf into it; to meddle with it; to aſſociate your ſelf unto it; to render your ſelf alſo guilty of it. Er iſt des todes ſchuldig, er iſt ſolcher miſſethaten ſchuldig, womit einer das leben verwircket, he is guilty of death.

Schuldigen (einen) ihn eines dinges beſchuldigen, to charge one with ſomething; to blame or accuſe him.

Schuldigkeit oder pflicht (die) duty, obligation or beholdingneſs. Damit habt ihr eine ſchuldigkeit auf mich gelegt, dadurch bin ich euch verpflichtet geworden, therewith you have obliged me; you have put an obligation upon me with it; I am got in your debt for it. Ich komme meine ſchuldigkeit richtig zu machen, oder euch das ſchuldige geld zu bezahlen, I come to clear my debt, or to pay you the money I am owing. Ich komme meine ſchuldigkeit abzuſtatten, euch aufzuwarten, I am here, Sir, to comply with my duty; to acquit, or perform, my duty; or to acquit me of my duty, to wait upon you. Damit ich einen theil meiner ſchuldigkeit gegen euch ablegen möge, for to pay a part of my duty to you. Ihr zahlet mehr als die ſchuldigkeit iſt, you pay more than you ought, or more than what you are bound to. Ich werde mir morgen die ehre nehmen bey dem Herrn zu kommen, meine ſchuldigkeit abzulegen, I ſhall to morrow come and pay may reſpects to you; I ſhall to morrow wait upon you at your houſe. Es iſt ſeine ſchuldigkeit, 't is his devoir, part, beholdingneſs, obligation or duty; he is bound, or obliged, to it;

it: he is to do it; he ought to do it; he must do it. Ich will ihm weiſen, was ſeine ſchuldigkeit iſt, ich will ihn zu chor jagen, I ſhall ſchool him; I ſhall teach him his duty; I ſhall keep him to the behaviour. Amts-ſchuldigkeit the duty your place requires, or lays upon you. Die chriſtliche ſchuldigkeit, the chriſtian duty. Die gantze ſchuldigkeit eines menſchen, the whole duty of man. Dienſt-ſchuldigkeit, beholdingneſs to ſerve one. Die letzte ſchuldigkeit die man einem verſtorbenen thut, the obſequies of one that died; the funeral rites; the duties and neceſſary ſervice belonging to the burial.

Schuld-leute (meine) my debtors.

Schuld mann (mein) my debtor.

Schuld-mäßig, duly; according to your duty; ſo as you are bound, beholding or obliged, to do.

Schuldner (der) 1. ein ſchuld-mann, a debitor. Im ſchuld-buch einen zum ſchuldner wovor machen, to make one debtor, or to ſet him down debtor, for ſomething in your book of accounts. Er iſt ein guter ſchuldner, aber ein böſer bezahler; er zahlt zwar nicht gern, doch hat er geld und kan zahlen, he is a bad pay-maſter for all that he be no bad debtor. Einen böſen ſchuldner ſcharff mahnen, to dun a bad debtor. Einer der die böſen ſchuldner unbarmhertzig mahnet, und ihnen nicht von der thür will, a dun; a troubleſom and clamorous creditour. Ich verbleibe davor des Herrn ſchuldner, I am, Sir, in your debt for this; I am obliged to you for it. 2. Einer der ſeine ſchuldner, oder ſchuld-gläubiger, hat zuſammen fodern laſſen, one that cauſed a concourſe, or meeting, of his creditors; or that got them called together.

Schuld-opffer im alten Teſtament (das) a treſpaſs-offering in the old Teſtament.

Schuld-regiſter (das) a liſt of debts or debtors.

Schuld-ſache (die) ſchuld-proceß, a ſuit of one at law for ſome debt.

Schuld-thurn (der) ein gefängniß für muthwillige ſchuld-macher, a priſon for willfull debtors.

Schüler (der) a ſchool-boy, ſcholar or diſciple; he that goes to ſchool; or he that learns ſomething of one. Ein armer ſchüler, a poor ſchool-boy. Ein neuer ſchüler, ein ankömmling, a novice. Alle meine mit-ſchüler, all my condiſciples or ſchool-fellows. Der ſchüler will mehr wiſſen dann ſein meiſter, Jack Sprat would teach his grandam to grope hens.

Schüler-geſang (der) die ſchüler-muſic, a muſick of ſchool-boys.

Schüleriſche manieren, ſcholar-like manners.

Schüler-ſtand (der) ſcholarſhip.

Schul-fragen, ſchool-queſtions; trivial queſtions.

Schul-frau (die) a ſchool-dame or ſchool-miſtriſs.

Schul-fratzen, pedantick queſtions, pedantry.

Schul-fuchs (der) einer der ſich mit ſeiner *grammatic* groſſe ſtücke einbildet, ob er ſchon ſonſt nicht viel rechtes weiß, a ſwollin grammarian; a pedant; an affected ſcholar; a pedantick, or ſcholaſtick, fellow; one that pedantiſes.

Schul-füchſerey (die) ſchul-poſſen, pedantry or pedantiſm. Schul-poſſen treiben, to pedantiſe.

Schul-füchſiſche manieren, pedantick ways or manners. Auf eine recht ſchulfüchſiſche weiſe, very pedant-like.

Schul-gehülffe (der) an under-ſchool-maſter.

Schul-gelehrte (der) a ſcholar, a ſchool-man.

Schul-geld (das) money paid for a childs ſchooling.

Schul-geſell (mein) my ſchool-fellow.

Schul-gezancke (das) ſcholaſtick diſputes.

Schul-haus (das) ſ. die ſchul.

Schul-herren oder ſcholarchen, die über die ſtadt-ſchule die auffſicht und verwaltung haben, thoſe of the Magiſtrate, that are to take care of the publick ſchool.

Schul-knabe (der) a ſchool-boy.

Schul-kranck ſeyn, to do as you were ailing ſomewhat, for to be diſpenſed with going to ſchool.

Schul-lehr-art (die) the ſchoolmens-way of teaching; the ſcholaſtick method.

Schul-lehre oder ſchul-*Theologie* (die) ſchool-divinity or ſcholaſtick divinity.

Schul-lehrer (der) a ſchoolman or ſchool-divine.

Schullen, eine art von ſee-fiſchen, ſhoals, ſ. ſchollen.

Schul-mädgen (das) a ſcholar, a ſhe-ſcholar.

Schul-mäßig, ſcholar-like.

Schul-meiſter (der) a ſchool-maſter. Wie ein ſchul-meiſter, pedant-like.

Schul-meiſteriſch geſicht (ein) a ſchool-maſterly, or pedantick, look.

Schul-ordnung (die) the laws, ordinance, ordering or regulation, of a ſchool.

Schul-probe (die) ſ. das ſchul-recht.

Schul-recht (das) die ſchul-probe, das ſtillſchweigen und dergleichen andere *mortification*, ſo ein jeglicher neuer ankömmling eine beſtimmte zeitlang aushalten muß, the noviciate or noviceſhip. Er hat eine langwierige ſchul-probe ausgeſtanden, he paſſed a long noviciate.

Schul-rede oder ſchul-ſprache (die) ſchul-worte, ſchool-terms, ſcholaſtick language.

Schul-regel (die) a ſchoolmens-axiom or maxime; a ſcholaſtick rule.

Schul-*Rector* (der) the rector, or head-man, of a publick ſchool.

Schul-ſachen, das ſchul-weſen, ſchool-affairs.

Schul-ſack ausſchütten (ſeinen) ſeine zwey worte Latein, ſo man noch aus der ſchul behalten, zu marckt bringen, to utter ſome ſcraps of Latin.

Schul-ſtube (die) a room where a ſchool is kept in.

Schul-theologie (die) ſ. ſchul-lehre.

Schulteiß (der) ſ. ſchuldheiß.

Schulter oder achſel (die) a ſhoulder. Er hat breite ſchultern, er kan was tragen, he has good broad ſhoulders. Etwas zu tragen auf die ſchulter nehmen, to ſhoulder up a burden. Das gewehr auf die ſchulter! ſhoulder your muſket! Einem die ſchultern halten, daß er dran aufſteige, to ſhoulder one up. Ein ſchlag auf die ſchulter, a clap on one's ſhoulder. Mit einer ſalbe von ungebrannter aſche einem die ſchultern ſchmieren, to rub one's back with cudgel-oil; to lay a good honeſt cudgel upon his ſhoulders; to curry his coat well. Einem die ſchultern zuwenden, ihn nicht anſehen wollen, to turn your back to one. Müſt ihr mir denn immer auf den ſchultern ſitzen, why, ſhall I never get rid of you. Ein degen-gehenck, ſo über die ſchultern herab hängt, a ſhoulder-belt. Die ſchultern ziehen, zucken, ſchmiegen, *patienz* ſprechen, to ſhrug; to ſhrug up, or ſhrink up, your ſhoulders; to buckle, ſubmit, yield, cringe, duck or crouch. Eine ſchöpſen- oder hammel-ſchulter, a ſhoulder of mutton. Einem pferd die ſchulter verrencken, to ſhoulder-ſquat a horſe; to ſprain his ſhoulder; to put it out of joynt.

Schulter-bein (das) the ſhoulder-bone. Die ſchulter-beine eines pferdes, the withers of a horſe.

Schulter-blat (das) the ſhoulder-blade.

Schulter-bret an einem ſtuhl (das) the back of a chair.

Schulter-gewehr oder ober-gewehr (das) arms worn upon the ſhoulder, as muſkets, pikes, &c.

Schultericht ſeyn (breit-) to be broad-ſhouldered.

Schulter-küſſen in vornehmer leute kutſchen (das) a ſhoulder-ſquab in gentlemens coaches.

Schulterlein (das) a little ſhoulder.

Schultern (das gewehr) daſſelbe auf die ſchulter nehmen, to ſhoulder your muſket.

Schulter-ſtück an einem manns-hemde, harniſch ꝛc. (das) the ſhoulder-piece of a man 's ſhirt, harneſs, &c. Das ſchulter-ſtück an einer frauen ſchnür-bruſt, the ſhoulder-ſtrap of a woman 's bodice or ſtays.

Schulter-wunde (die) a wound in one 's ſhoulders.

Schultz oder ſchuldheiß (der) der richter an einem ort, the ſcout, bailiff, judge, juſtice, provoſt, reeve, conſtable, head-borrough or borrough-head, of a place.

Schul-zucht (die) ſchool-diſcipline.

Schummel-koch (der) a paultry cook.

Schummel-menſch (das) 1. ein groß und dick weib, a great ſtammel-jade; a great flanders mare; a bouncing woman; a flouncing creature. 2. eine garſtige, ſchmierichte, unſaubere oder unreinliche, dirne oder magd, a ſlut; a ſlurry, ſluttiſh, naſty, ſlovenly, dirty or ſtinking, wench.

Schund-grube oder ſchinder-grube (die) a lay-ſtall.

Schupfe, ſchuppe oder ſchoppen (der) ein höltzern tach neben einem hauſe, a ſhed or covert; a pent-houſe. Eine wagen-ſchupffe, ein tach darunter man einen wagen oder eine kutſche ſchieben kan, um bedeckt zu ſtehen, a ſhed, covert, ſhelter or roof, for a waggon or coach.

Schuppe (die) 1. an fiſchen, a ſcale of ſome fiſh. Fiſche die da ſchuppen haben, ſcaly, or rough-coated, fiſhes; fiſhes that have ſcales. Die ſchuppen von einem fiſch abmachen, to ſcale a fiſh. 2. Schuppen auf eines menſchen kopff, ſcall, or ſcurf, of one 's head. Schuppen im geſicht, a tetter in one 's face.

Schüppe (die) eine höltzerne ſchauffel, a ſcoop, a wooden ſhovel. Eine korn-ſchüppe, a corn-ſcoop or corn-ſhovel. Eine ſand-ſchüppe, a ſand-ſcoop or ſand-ſhovel. Eine kleine ſchüppe, a ſcoopet. Eine garten- oder grab-ſchüppe, a ſpade. Eine feuer-ſchüppe, a fire-ſhovel. Etwas auf die ſchüppe faſſen, to ſhovel up, or ſcoop up, ſomething. Etwas mit der ſchüppe hinweg machen, to ſcoop things away; to throw them away with a ſcoop. Er hat die ſchüppe, den korb, oder eine abſchlägige antwort, bekommen, he met with a denial, refuſal or repulſe. Einem die ſchüppe, ein paar ſchuh, oder ſeinen abſchied, geben, to turn one away; to diſmiſs him; to turn him out of doors; to bid him be gone. Eine ſchüppe voll, a ſhovel-full or ſcoop-full.

Schuppen, abſchuppen (einen fiſch) to ſcale, or unſcale, a fiſh; to ſcrape the ſcales off.

Schuppen-könig, weib, knecht, zehn, ꝛc. im Frantzöſiſchen karten ſpiel, the king, queen, page, ten, &c. of ſpades.

Schuppen-kraut, ohnblat, zahn-kraut, tooth-wort.

Schuppen-meſſer der köchin (das) the kitchin-maids ſcaling-knife for fiſhes.

Schüppen-ſtiel (der) the handle of a ſpade or ſchovel.

Schuppichte fiſche, fiſche die da ſchuppen haben, ſcaly, or rough-coated, fiſhes. Fiſche die nicht ſchuppicht ſind, die keine ſchuppen haben, ſoft-coated fiſhes, fiſhes that have no ſcales.

Schüpplein (das) 1. a little ſcale of a fiſh. 2. a ſcoopet; a little ſhovel or ſpade.

Schur (1. ich, er oder ſie) I, he or ſhe, ſheared, ſ. ſchären, to ſhear. 2. Die ſchur, das ſchären der ſchafe, the ſhearing of ſheep. 3. Das ſchur oder das tach an einer maur oder an einem hauſe, a ſhed, covert, eave or ſhelter; houſe-caves.

Schurck (der) der ſchufft, betrieger, ſchelm, lumpenhund, ꝛc. a ſhark, ſharper, rook, rake, rogue, raſcal, villain, cheat or ſpunger; a ſharking fellow; a ſcurvy fellow.

Schurckerey (die) ſharking, ſharping, ſpunging, cheating, roguery, knavery, villany, ſcurrility.

Schurkiſcher kerl (ein) a ſcurvy, ſcurrile, ſcurrilous or ſharking fellow; a rake-hell; a ſhark.

Schür-eiſen (das) der ſchür-hake, an oven-rake, a coal-rake, a raker, a poker.

Schüren (das feuer) to rake the fire; to rake it up; to ſtir it with a rake, raker, fork or poker; to poke in the fire. Man muß kein feuer mit dem degen ſchüren, do not rake the fire with your ſword; reach no ſword to one that is mad, that is inraged or in a fury. Wir ſchüren, oder machen, heut kein feur, we make no fire to day. Der teufel ſchüret zu, the devil will pour oil into the fire.

Schürer (der) a raker.

Schurficht, ſchäbicht, grindicht oder krätzig, ſeyn, to be ſcurfy or ſcabby.

Schürgen oder ſchüben, ſ. ſchieben.

Schuriegeln (einen) ſ. ſchuhriegeln.

Schurtz (der) die ſchürtze oder vorſchürtze, der ſchürtz-fleck, das ſchürtz-tuch, an apron or ſafegard. Einer frauen ſchürtze, a woman 's apron. Eines barbiers, mäurers, beckers, töpffers, ꝛc. ſchürtze, a barbers, maſons, bakers, potters, &c. apron. Jeſus legte ſein kleid ab, nahm einen ſchurtz und umgürtete ſich, Jeſus laid aſide his garments, and took a towel and girded himſelf.

Schurtz-band (das) a ſcarf.

Schürtzen oder aufſchürtzen (ſich) to gird your ſelf. Sie iſt ausgegangen mit ihrem regen-kleid, und hatte ſich geſchürtzet, ſhe went out hooded and ſcarfed, or mantled and tippetted. Sich hoch und bis an die knie ſchürtzen, to gird your ſelf up to the knees. Die ermel ſchürtzen oder aufſchürtzen, to turn up your ſleeves.

Schurtz-fell (das) a leather-apron. Eines bergmanns arſch-ſchurtz-fell, a miner 's leather-after-apron.

Schurtz-gürtel (der) a girth or girdle.

Schürtzlein oder ſchürtzchen eines kleinen kindes (das) an infant 's apron or ſafegard. Einer damen ſeidenes vorſchürtzlein, a lady 's ſilk-ſtuff-apron or ſafegard.

Schürtz-tuch (das) an apron or ſafegard.

Schuß (der) a ſhot, or ſhoot. Ein ſchuß mit einem ſchieß-gewehr, a ſhoot, or ſhooting, with a fire-arm. Ich that drey ſchüſſe, oder ich ſchoß dreymal, darnach, I ſhot three ſhoots at it. Innerhalb eines canon- muſket- piſtol- ꝛc. ſchuſſes, within a canon-ſhot, muſket-ſhot, piſtol-ſhot. Weit davon iſt gut vorm ſchuß 't is better to come at the beginning of a feaſt than even at the end of a fray. Ein garten der nur einen büchſen-ſchuß weit vorm thor liegt, a garden within muſket-ſhot before the gate of the town. Der kerl iſt nicht einen ſchuß pulver werth, he is not worth a ruſh; he is not worth a ſhoot of gun-powder;

I look upon him as upon a man of ſtraw. Einen ſchuß nach einem thun, to make a ſhot, or ſhoot, at one; to ſhoot at him. Ein elends-fell das einen musketen-ſchuß aushält, an elk-ſkin that is muſket-proof, or ſhotfree of a muſket; or that deads a bullet. Freuden-ſchüſſe thun, to diſcharge the guns in mark of joy. Ehren-ſchüſſe thun, wenn ein Fürſt oder groſſer Herr ein- oder auszichet in einer feſtung, to diſcharge the guns upon the walls of a ſtrong place, at the entry or departure of ſome prince or great lord. Schüſſe mit gantzen salven, volleys of ſhot. Ein racketen-ſchuß, the ſhooting, or riſing, of a rocket. Der bogen-ſchuß eines pfeils oder einer bombe, a bow-wiſe ſhooting of an arrow or bomb. Ein sternen-ſchuß, a ſhooting ſtar. Liebes-ſchüſſe mit den augen, huren-blicke, amorous looks; caſting of ſheeps-eyes; glances of the eyes; ogling. Ein waſſer-ſchuß oder waſſer-fall, a caſcade; a fall of water. Schmertzen-ſchüſſe einer wunde, the ſhootings of pricking, or tingling, pains of a wound.

Schuß-bret in einer ſchleuſe (das) the wicket in a flood-gate; a little falling door.

Schüßel (die) a diſh. Schüſſel und teller, diſhes and plates. Eine groſſe ſchüſſel, a large diſh. Eine höltzerne ſchüſſel, a platter, a wooden diſh. Eine groſſe auricht-ſchüſſel, a charger. Eine groſſe höltzerne ſtürtz-ſchüſſel, a doubler. Eine ſeige-ſchüſſel, a cullander. Eine tieffe höltzerne ſchüſſel wie die boots-leute auf den ſchiffen brauchen, a wooden bowl. Vier und vier bey einer ſchüſſel, four and four of a meſs. Eine ſuppen-ſchüſſel, a porridge-diſh. Es ward in lauter ſilbernen ſchüſſeln aufgetiſchet, it was all ſerved up in plate. Das eſſen in die ſchüſſeln thun, to diſh up meat. Eine zinnerne ſchüſſel, a pewter-diſh. Eine ſteinerne ſchüſſel, an earthen diſh. Der erſte in der ſchüſſel ſeyn, to be the firſt that would fall to. Nicht zur ſchüſſel langen können, to cannot reach at the diſh. Eine ſchüſſel lecken oder auslecken, to lick a diſh. Eine ſchüſſel mit fleiſch, fiſch, ſalat, ꝛc. a diſh of meat, fiſh, ſallet, &c. Eine ſchüſſel mit leckerey, a dainty diſh. Ein lamer oder krüppel, der mit dem hindern in einer höltzernen ſchüſſel ſitzet, a lame man, or a cripple, who is fain to go on his arſe, with a bowl clapt to it. Eine kehricht-ſchüſſel oder breck-ſchüſſel, a duſt-baſket; a duſt-bowl. Die ſchüſſeln, oder ſchalen, einer waage, the ſcales of a ballance.

Schüſſelchen oder ſchüſſelein (das) a little diſh. Ein ſuppen-ſchüſſelchen oder schälichen, a porringer for broath. Eines kindes papp-ſchüſſelchen, a pap-porringer for a child. Ein ſchüſſelchen oder ſalſirchen, darin man eßig, ſenff, oder ſonſt eine tütſche auſſetzet, a ſaucer.

Schüſſel-korb (der) a diſh-baſket, a baſket to put diſhes in after that they be waſhed and watered.

Schüſſel-rand (der) the brim of a diſh.

Schüſſel-ring (der) a ſtand to ſet a diſh upon.

Schüſſel-rund ſeyn, to be round like a diſh.

Schüſſel-schranck (der) rails for diſhes; a kitchin-rack.

Schüſſel-tuch (das) das tuch ſo die ſchüſſel-wäſcherin brauchet, the diſh-clout.

Schüſſel-waſcherin oder ſchüſſel-ſcheurerin (die) a kitchin-wench, or a woman that waſhes and ſcowres the diſhes of the kitchin; a ſcowrer of pewter. Der ort neben der küchen, wo die ſchüſſel-wäſcherin ihre arbeit thut, the ſcullery.

Schüſſel-weiſe, gantze ſchüſſeln voll, by diſhes full.

Schuß-gatter, ſchoß-gatter oder schutz-gatter, vorm thor (das) ein gelöchertes thor, ſo von oben herunter gelaſſen wird, a portcullis.

Schuß-gebetlein oder ſtoß-gebetlein (das) a ſhort ejaculatory prayer.

Schuſſer oder löper (der) a nicker or clay-nicker. Schuſſer und marmel-ſteine, nickers and marbles.

Schuſſern, mit ſchuſſern ſpielen, to play with nickers, as boys uſe to do.

Schuſter oder ſchuh-macher (der) a ſhoo-maker. Ein ſchuſter bleibe ſein bey ſeinem leiſten, a cobler is not to go beyond his laſt. Auf ſchuſters-rappen reiten, zu fuß reiſen, to beat the hoof; to foot it.

Schuſter-ahl (die) a ſhoe-maker's awl.

Schuſter-amt (das) die ſchuſter-gilde oder zunfft, the ſhoemakers-trade, profeſſion, craft, corporation, ſociety or gild.

Schuſter-borſten (die) harte ſchweins-borſten, hogs-briſtles for ſhoe-makers.

Schuſter-garn (das) der ſchuh-drat, twine; ſhoemakers twiſted thread.

Schuſter-gaſſe (die) the ſhoomaker-row or ſhoomaker-ſtreet.

Schuſter-geſell, ſ. ſchuh-knecht.

Schuſter-herberg (die) da die fremde ſchuh-knechte ſich anmelden und herbergen, the journey-men ſhoemakers inn.

Schuſter-jung (der) a ſhoomaker's boy or prentice.

Schuſter-kneif oder ſchuſter-kneip (der) ein krumm-gebogenes meſſer eines ſchuſters, a ſhoomaker's paring-knife.

Schuſter-laden (der) a ſhoomaker's ſhop.

Schuſter-leim (der) ſize, ſhoemaker-paſt.

Schuſter-maaß (das) der ſchuſter-rahm, a ſhoemaker's ſize, wherewith he takes the meaſure with.

Schuſtern können, ſchuh machen oder flicken können, to have ſome ſkill in cobling. Wacker fort ſchuſtern, hurtig arbeiten, to do briſkly hurry on a buſineſs; to go on, or jog on, with it. Wer hat das geſchuſtert? who has made this?

Schuſter-pfrieme (die) a ſhoemaker's punch.

Schuſter-ſchwartze (die) ſ. ſchuh-ſchwärtze.

Schuſter-ſeſſel (der) des ſchuſters dreyfüßiger ſitz-ſtuhl, the ſhoemaker's treſtle to ſit upon.

Schuſter-werck-tiſch (der) der ſtuhl, darauf der ſchuſter ſein werckzeug vor ſich liegen hat, a ſhoemaker's ſtool, or tablet, to put his tools upon.

Schuſter-werck-ſtatt (die) a ſhoe-maker's ſhop or working-houſe.

Schuſter-zeug (das) the tools and trade of a ſhoemaker.

Schüte (die) a ſkute or barge. Eine ſpiel-ſchüte, ein bedeckt ſchifflein, womit man zur luſt einen breiten ſtrom auf- und nieder ſegelt, a ſkute, to take the pleaſure in of ſailing a large river up and down; a covered boat to go upon the water for pleaſure, recreation or diverſement. Eine ſpiel-ſchüte mit einem über geſpanneten ſeegel-tuch, worunter man bedeckt ſitzen kan, a tilt-boat. Eine treck-ſchüte, wie in Holland gebräuchlich iſt eine ſchüte die von einem pferde gezogen wird, a draw-ſkute, uſed in Holland. Die ordentliche schüte, ſo zwiſchen Brüſſel und Antwerpen fähret, the barge that uſually goes between Bruſſel and Antwerp. Der Königin leib-ſchüte auf der Themſe, the Queen's barge upon the Thames. Eine ruder-ſchüte, eine ſchüte die beydes zum ſegeln und zum ru-

dern dienet, a row-barge. Eine fiſcher-ſchûte, a fiſher-boat. Eine fehr-ſchûte, ein ever über einen ſtrom zu fahren, a wherry-boat.

Schûten-führer (der) a ſkute-man, wherry-man or water-man; he that has a ſkute for people that would hire it.

Schutt (der) rubble or rubbiſh. Ein hauffen ſchutt, a heap, or hill, of rubbiſh. Eine dicke maur machen, und dieſelbe inwendig mit ſchutt ausfüllen, to mure up a big wall, and fill it up within with rubble or rubbiſh.

Schütte (die) eine von erde aufgeworffene banck oder wehr, a cauſey or cauſway, a bank, dike or wear. Eine ſchütte ſtroh, a wad of ſtraw. Eine miſt-ſchütte, a dung-hill. Eine kehricht-ſchütte, a heap of ſweepings.

Schütteln, rütteln oder bewegen (einen oder etwas) to ſhake, jog, toſs or ſtir, a body or thing. Einen baum ſchütteln, to ſhake a tree. Der wind ſchüttelte die bäume gewaltig, the wind ſhook mightily the trees. Eine ſchwache ſcheide-wand ſchütteln oder bewegen, to ſhake, or wag, a partition-wall that is not ſtrong built. Ein kind auf den armen ſchütteln, daß es ſchweige, to dandle a child upon your arms for to appeaſe him. Durch vieles ſchütteln oder rütteln hab ich ihn endlich aufgeweckt, after much rowzing, ſhaking, jogging, ſtirring or toſſing, at laſt I got him awake. Schüttelt ja an den tiſch nicht, have a care you do not ſtir the table. Er lachte, daß ihm der bauch ſchüttelte, he joggled for laughing. Das fieber ſchüttelt ihn hefftig, he has a ſhivering fit of an ague. Schüttelt den ſtaub von euren füſſen, ſhake off the duſt from your feet. Sein joch vom halſe ſchütteln, to ſhake off the yoke; to ſlip your neck out of the collar. Er iſt ſchon ſo alt, daß ihm der kopff ſchüttelt, he is already of ſo great an age that his head does ſhake again. Er ſchüttelte den kopff darüber, zum zeichen daß es ihm miſſiel, he would nod from it; he ſhook his head at it, for to mark his diſpleaſure. Er ſchüttelte den kopff dazu, und ſprach nein, he nodded back and ſaid no; he gave a nod for a denial. Ein ſieb ſchütteln, etwas durch ein ſieb ſchütteln, to wag, ſhake, agitate, move or riddle, a ſieve; to paſs ſomething through a ſieve. Dieſe kutſche ſchüttelt einem die rippen abſcheulich, this coach jogs, or joults, horribly. Ein pferd, das einen mächtig ſchüttelt, a joulting, or hard-trotting, horſe, a very uneaſy horſe; a horſe that jerks horribly. Er kan verſe, eine *oration*, ꝛc. aus dem ermel ſchütteln, he makes verſes, a ſpeech, &c. ex tempore. Der hund ſchüttelt ſich, er ſchüttelt die flöh vom leibe, the dog is fain to ſhake off his fleas.

Schüttel-kopf (der) 1. einer der ſich angewöhnet hat mit dem kopf zum öfftern zu ſchütteln, he that contracted an ill habit of nodding. 2. einer der für alter ſchon den kopf ſchüttelt, one whoſe head ſhakes again by great age.

Schütten (korn, kolen, ꝛc. aus einem ſack heraus) to ſhoot corn, coals, or the like, out of a ſack. Waſſer in ein ſieb ſchütten oder gieſſen, thörichte und vergebliche arbeit thun, to pour water into a ſieve. Einem, der ſich waſchen will, waſſer auf die hände ſchütten, to pour water upon one's hands, that is to waſh himſelf. Einem einen nacht-topf, faul waſſer, unflat, ꝛc. auf den hals ſchütten, to daſh one with a chamber-pot, with foul water, with dirt, &c. Verſchiedenes korn, ꝛc. untereinander ſchütten oder mengen, to jumble, blend, mingle, mix or ſhuffle, divers growths of corn, or the like things together. Getraide auf den ſpeicher ſchütten, to lay up corn on the granary. Birn oder äpffel in einen korb ſchütten, to ſhoot pears or apples into a baſket. Miſt, kummer, ſand, ꝛc. auf einen hauffen ſchütten, to put dung, rubbiſh, ſand, &c. in a heap; to heap it. Seht euch vor, daß ihr nicht ſchüttet, oder daß ihr nichts davon verſchüttet, have a care not to ſpill, or not to ſhed. Ach wie habt ihr geſchüttet! oh, what a ſpilling you made! oh, how have you ſpilt! Haltet die ſchüſſel gleich, ihr ſchüttet euch ſonſt die brühe über die kleider, hold your diſh even, or elſe you ſhall greaſe your clothes with the broath.

Schüttern, zittern, beben, to ſhudder, ſhiver, ſhake, quake or tremble. Er erſchrack ſo hefftig, daß sein gantzer leib ſchütterte, oder daß er erſchütterte, he fell ſo much frighted, that his body did tremble all over. Die erde ſchütterte, erſchütterte oder bebete, the earth did quake.

Schütterung (die) a ſhuddering, ſhivering, ſhaking, quaking or trembling. Eine ſchütterung vom fieber, a ſhivering fit of an ague. Eine ſchütterung oder erſchütterung des erd-bodens an einem ort, ein erd-beben, an earth-quake happening ſomewhere.

Schütt-karn (der) a tumbrel, ſ. ſchnapp-karn.

Schütz (der) einer der ſchieſſet, a ſhooter. Ein bogen-ſchütz, an archer; he that ſhoots with a long bow. Ein wild-ſchütz, ein jäger, a chaſer, hunter or huntsman. Ein wald-ſchütz oder holtz-förſter, a verderer, ranger or foreſter. Eines Kriegs-Capitains forier-ſchütz, a captain's armour-bearer in the wars. Er iſt ein guter ſchütz, er ſchieſt wohl, he ſhoots well, or right; he ſeldom miſſes his aim. Gerade zu giebt gute ſchützen, aim well and ſhoot well. Ein guter ſchütz kan auch fehlen, even the beſt archer will ſometimes ſhoot amiſs. Ein königlicher leib-ſchütz, an harquebuſier of the royal life-guard; a life-gard-man that bears an arquebuſs. Ein a b c-ſchütz, an abecedarian, an a b c-ſcholar. Im November, wenn die ſonne in das zeichen des ſchützen tritt, in November when the Sun enters upon Sagittarius or Sagittary.

Schutz oder ſchirm (der) a protection, guard, defence, patronage or ſhelter. Er hat ſchutz bey mir geſuchet, he is fled to me for refuge or ſhelter. Einen in ſchutz nehmen, to take one into protection; to give him ſhelter or protection; to receive him into your protection. Einem ſchutz leiſten, to ſhelter, protect or defend, one. Der Landes-Herr, unter deſſen ſchutz ich wohne, my liege-lord. Er hat beym Käyſer ſchutz geſuchet, he has betaken himſelf to the Emperour for his protector. Im ſchutz und geleit der heiligen engel reiſen, to travel under the conduct of the good guardian angels. Feindliche ſoldaten, die zum ſchutz irgendwo liegen, wo die brandſchatzung bezahlet iſt, ſoldiers of the enemies that ly for ſafeguard in a place that has paid the money that was exacted.

Schutz-bret (das) ſo das waſſer aufhalt bey einer mühle, ꝛc. a plank that ſhuts up, or ſtops, the water for a mill, &c.

Schutz-brief (der) a protection; a bill of protection. Er hat einen ſchutz-brief, oder eiſernen brief, erhalten, daß ſeine *creditores* ihn nicht arreſtiren können, he got a protection; he got a writ to ſecure him from arreſt for debt. Ein ſchutz-brief vor einen feindlichen ort, a bill of ſafeguard.

Schutzen (einen) to protect, defend, patrocinate or ſhelter, one. Einen bey ſeinen rechten oder vorrechten ſchützen, to warrant, maintain, ſave or preſerve, one's right or prerogative. Das ſagte er, weil er ſich damit zu ſchützen vermeinte, he ſaid ſo, thinking it would ſerve for his defence; he ſpoke it in his own defence; he

he meaned with ſuch a ſpeechto defend himſelf; he apologized ſo for himſelf; he thought thereby to make a defence for himſelf. **Sich ſchützen vor den ſchüſſen**, to ſtand out of harmsway; to ſhelter for the enemies ſmall ſhot. **Irgendwo unterſtehen, ſich für dem regen zu ſchützen**, to ſhelter under ſome ſhed, or houſe-eaves, for the rain. **Das waſſer ſchützen, oder aufhalten, daß es nicht verlauffe**, to ſhut up, or to ſtop, the water in a river; to make a ſluce or flood-gate.

Schutz-engel eines menſchen (der) a man's guardian, tutelar or tutelary, angel.

Schutz-gatter in einem ſtadt-thor (das) ein löchericht thor, ſo von oben herunter gelaſſen wird, a portcullis.

Schutz-geld (das) ſchoß ſo man der Obrigkeit vor ſchutz bezahlet, ſcot; money paid to the magiſtrate whoſe protection you live under.

Schutz-götter (die heidniſche) the heathens tutelar gods.

Schutz-Herr (der) 1. **dem man mit eid und pflicht verwandt iſt**, a liege-lord; your ſoverain lord to whom you owe ligeance. 2. **Ein angenommener Schutz-Herr**, a protector or defender. 3. **Ein Schutz-Herr der religion**, a defender of the faith.

Schutzlos ſeyn, to be without any defence or patronage.

Schutz-recht (das) the right of defending your ſelf.

Schutz-rede (die) an apologetick, or apologetical, oration; a ſpeech, to defend, clear or purge, your ſelf; a ſpeech, to make your own defence.

Schutz-ſchrifft (die) an apology; a writing in your own defence.

Schutz-verwandten oder ſchutz-genoſſen in einem land oder ort (die) the lieges; the liege-people; they that live under a lord's protection.

Schutz-wehr (die) 1. **ſchutz-waffen**, defenſive arms. 2. **eine ſchutz-mauer, eine ſchutz-linie, oder ein ſchutz-graben**, a fence.

Schutz-weiſe *agiren*, to act defenſively.

Schwaben-land (das) Schwaben, a country in Germany.

Schwach, blöd, matt oder kranck, 1. **ſeyn**, to be weak, poor, feeble, faint, infirm, tender, ſlender, not ſtrong. **Ich weiß wo er am ſchwächſten iſt, ich weiß wo es ihm fehlet**, I know his feeble; I have the blind ſide, or weak ſide, of him. **Ein ſchwaches gedächtniß**, a weak, or treacherous, memory. **Ein ſchwacher begriff oder verſtand**, a feeble mind; a ſlender wit. **Ein ſchwacher liebhaber**, a languiſhing lover. **Ein ſchwacher beweis-grund**, a weak reaſon. **Ein ſchwacher muth**, faintheartedneſs; weakneſs of courage. **Die weibsbilder ſind ſchwache werckzeuge genannt**, women are ſtiled the weaker ſex, or weak veſſels. **Ein ſchwacher magen**, a debilitated, or weak, ſtomach. **Eine ſchwache leibes-*conſtitution***, a weak complexion, a feeble conſtitution of one's body. **Er iſt ein ſchwacher menſch, er iſt gar ſchwach**, he is very weak, he is as weak as water. **Wie ſeyd ihr denn ſo ſchwach, daß ihr euch das könnt einbilden?** can you be capable of ſo weak a fancy? **Eine ſchwache wehr**, a weak defence. **Er ſteht auf ſchwachen beinen oder füſſen, es ſcheint daß er fallen muß**, he is at a dead lift; he is put to his ſhifts; he is like to break; he ſeems to be ruined or undone. **Mit einer ſchwachen ſtimme**, with a low voice. **Ein ſchwaches geſicht**, a ſhort ſight. **Eine ſchwache geſundheit**, an infirm health; a languiſhing with imperfect health. **Ein ſchwaches capital**, a ſmall ſtock, a ſlender eſtate. **Ich bin zu ſchwach dazu**, I have not ſtrength enough for it. **Wer ſchwach iſt, der reibe ſich an keinem ſtarcken**, he that is weak let him not ſtrive againſt his ſtronger. **Der patient iſt nun ſchwächer als er je geweſen**, the patient does now worſe than ever herebefore. **Der patient iſt jetzt aufs äuſſerſte ſchwach**, the patient does now very ill; he is now extreamly ſick; he is got at a dead lift; he is put to his ſhifts. **Schwach werden**, to weaken or faint; to grow faint, weak or feeble. 2. **Schwach, oder ſchwächlich, reden**, to ſpeak lowly; to have a low voice. **Ein licht, das nur ſchwach brennet**, a candle that burns faint and dim.

Schwäche (die) the feeble, debility, weakneſs, imbecillity or frailty, ſ. **ſchwachheit**. **Die ſchwäche, oder die ſchwache beſchaffenheit, unſerer natur**, the frailty of our nature. **Die ſchwäche einer klinge**, the weak ſide of a blade. **Ich weiß ſeine ſtärcke und ſeine ſchwäche**, I know his ſtrong and his feeble, ſ. **ſchwach**.

Schwachen (1. **einen oder etwas**) **oder ſchwächer machen**, to weaken, debilitate, undermine or infeeble, a body or thing; to waſt, conſume or deſtroy, them by degrees. **Er iſt ein wenig im haupte geſchwächet**, he is a little crazed, cracked, diſtempered or viciated, in his brains; he is a little crack-brained, ſoft-pated or hair-brained. **Das ſchwächet den leib, das verzehret die kräffte des leibes**, that undermines, weakens, debilitates, infeebles, afflicts, hurts or enervates, the body; it takes its ſtrength an vigour away; it leſſens, attenuates or diminiſhes the ſame. **Es ſchwächet das geſicht**, it hurts the ſight. **Sein capital iſt dadurch geſchwächet worden**, that cauſed his ſtock to decreaſe; it was a great weakening to his eſtate; thereby was his eſtate greatly weakened or leſſened. **Eines anſehen ſchwächen, ſchmälern oder ringern**, to defame, detract, blame, ſlander or aſperſe, one; to caſt an aſperſion upon his reputation. **Das ſchwächete ſeinen muth**, that diſcouraged, or diſheartened, him; that leſſened his courage; that made him faint-hearted. 2. **Eine jungfrau ſchwächen**, to abuſe, deflower, vitiate, defile or debauch, a virgin. **Eine jungfrau mit gewalt und wider ihren willen ſchwächen, ſchänden oder nothzüchtigen**, to force, violate or raviſh, a virgin.

Schwach-füßig kind (ein) a child that does not yet ſtand firmly upon his feet.

Schwach-glaubig ſeyn, to have but little faith; to be feeble-minded.

Schwachheit (die) **ein ſchwächlicher zuſtand**, infirmity, weakneſs, debility, poorneſs, imbecillity, feebleneſs, frailty, faintneſs, languor, languiſhment or languiſhing. **Aus menſchlicher ſchwachheit**, out of human frailty, imbecillity or debility. **So will ich mich meiner ſchwachheit rühmen**, therefore I ſhall glory of the things which concern mine infirmities. **Mit vielen ſchwachheiten umgeben ſeyn**, to be tainted with many infirmities. **Mit eines ſchwachheit gedult oder mitleiden haben**, to take patience, or compaſſion, with one's feeble. **Das ſind ja ſchwachheiten**, a great feeble indeed; a ſillineſs, or a ſilly thing, indeed. **Ein jeder hat ſeine ſchwachheiten**, every man has his feeble. **Eine ſchwachheit begehen**, to commit a fault, ignorance, errour, miſtake, ſimpleneſs, lapſe or feeble. **Eine ſchwachheit des gedächtniſſes**, a weakneſs of remembrance; a treacherouſneſs of the memory. **Eine ſchwachheit des verſtandes**, a ſimpleneſs or ſillineſs; a ſlenderneſs, feebleneſs or weakneſs, of

wit; a softheadedness. Eine haupt-schwächheit oder halbe raserey, a lightheadedness, raving or delirium. Eine stetige leibes-schwachheit, a languishing with imperfect health; a languor, or languishment, of the body; a lasting infirmity. Es überfiel ihn eine schwachheit oder ohnmacht, he was seized with a fainting, or fainting fit; he fainted, or fainted away; he fell in a swoon. In äusserster, oder tödtlicher, schwachheit darnieder liegen, to be extreamly sick; to be in a desperate condition of life; to be put to your last shift; to be at a dead lift; to be out of hopes of recovering your health; to labour under a deadly sickness.

Schwach-leibig seyn, to have but a weak, or infirm, body; to be of a weak complexion; to be a valetudinary, s. schwächlich.

Schwachlich seyn, kränclichen leibes seyn, offt oder leicht erkrancken, to be somewhat weak; to be weakly, crazy or sickly; to be of a puling, or sickly, temper; to be apt to fall sick very often; to be very liable to sickness; to have little or no strength of health; to languish with imperfect health.

Schwächling (der) ein kränclich kind, a weakling, a poor weakling, a child that has little or no strength.

Schwächung (die) a debilitation, infeebling, weakening or weakning.

Schwaden (der) 1. ein dampf oder dunst so aus der erden aufsteiget, a damp, vapour or exhalation, arising from the ground. 2. Ein schwaden heu, ein strich abgemähet heu, a swath of hay, made in mowing of it. 3. Schwaden, himmel-thau, manna, der saame von einem gewissen grase, kleiner als hirse, so da wie reis schmecket, und in Teutschland zur speise gebraucht wird, grass-manna; manna that grows in some fields.

Schwader kriegs-schiffe oder galeeren (eine) eine gewisse anzahl derselben, so irgendwohin zu gehen beordert ist, a squadron of ships of war, or galleys, sent out.

Schwadron reuter (die) ein halb regiment reuter, a squadron of horse.

Schwadronen-weise eintheilen (die reuterey) to squadron the horse-men.

Schwager (mein) 1. meiner schwester ehe-mann, oder meines ehegatten bruder, my brother in law; my sister's husband, or my husband's brother, or my huswife's brother. Sie sind schwäger mit einander, sie sind untereinander verschwägert, der eine hat des andern schwester zur ehe, they are of kin together; they are brothers in law to one another; they are allies by marriage. 2. Er ist ein weitläufftiger schwager, he is a far kins-man, or relation, to me. 3. Zweene huren-schwäger, Susannen-brüder, oder huren-hengste, die in ihrer schande einer dem andern kund und offenbar geworden, two haunters of one and the same bawdy-house.

Schwägerin (meine) oder geschweihe, meines bruders ehe-frau, oder meines ehegatten schwester, my sister in law; my brother's wife, or my husband's sister, or my wife's sister.

Schwägerliche 1. verwandschafft (eine) an affinity; a kin, relation or alliance, by marriage. 2. Mein schwager hat nicht schwägerlich bey mir gehandelt, my brother in law has dealt very unkindly with me.

Schwägern (sich unter einander) sich einander schwager nennen, to call one another brother.

Schwägerschafft (die) affinity; an alliance, or kin, by marriage. Er war ihm mit naher schwägerschafft verwandt, he was next of kin to him; he was a near relation to him. In geld-sachen setzt man die schwägerschafft auf die seite, in matters of money there is no dealing kindly for kin's sake. Die schwägerschafft unter ihnen ist aus, ein schwager begehrt den andern nicht mehr zu kennen, there is no kindness, or familiarity, among them two kinsmen.

Schwäher (mein) s. schwieger-vater.

Schwalbe (die) a swallow. Eine einzige schwalbe macht keinen sommer, one swallow makes no summer, or is no sufficient proof that it be summer. Das zwitschern einer schwalbe, wenn sie flieget, the chirping, or chattering, of a swallow. Eine maur- oder haus-schwalbe, a martin or martlet. Eine spier-speyer-rein- oder rhein-schwalbe, a sand-martin; a swift. Eine meer-schwalbe, ein fliegender fisch, a sea-bat; a scray; a sea-swallow; a swallow-fish.

Schwalben-dreck oder schwalben-mist (der) swallows-dung.

Schwalben-fisch (der) die meer-schwalbe, s. schwalbe.

Schwalben-kraut, 1. das grosse schell-kraut oder schell-wurtz, great celandine or swallow-wort, tetter-wort. 2. Das kleine schwalben-kraut, feigwarzen-kraut, little celandine, fig-wort or pile-wort.

Schwalben-nest (das) a swallows-nest.

Schwalben-schwantz (der) 1. ein eiserner grosser eingemaureter haaken oder klammer, ein ancker, a swallow-tail. 2. der einschnitt in zweyen winckelrecht zusammen gefügten bretern, a swallow-tail-carving.

Schwalben-wurtz, *vincetoxicum*, silken-fisly or swallow-wort.

Schwalben-steine, swallow-stones; little stones found in a swallows maw.

Schwalblein (das) a young, or little, swallow.

Schwamm (1. ich oder er) schwomm oder schwumm, I swam, s. schwimmen, to swim. 2. Der schwamm, ein meer-schwamm, ein schwamm womit man wasser auffasset und etwas wäschet, a sponge or spunge; a sort of moss, that sticks on sea-rocks. Ein gemählde mit einem schwamm abwaschen, to spunge a picture over; to wash, or rub, it over with a spunge. Ein baum-schwamm oder eichen-schwamm, a spunk of an oak; an excrescence on the sides of an oak-tree. Ein zunder-schwamm, a spunk for a match. Der lerchen-schwamm, agarick, that grows on the larch-tree, and is excellent against flegm. Erd- oder wald- oder wiesen-schwämme, so man kochet und isset, morcheln, pfifferlinge, heiderlinge, treuschlinge, relinge, &c. shampinions or mushrooms. Gifftige schwämme, toad-stools. Gantz-runde und weißlichte schwämme, wie ein lederner ball, fosiß oder buben fist, puckfists or fuzballs. Die schwämme im munde, womit ein klein kind geplaget ist, the thrush in childrens mouthes.

Schwammen-steine, kleine steinlein so sich in den meer-schwämmen offt finden, spunge-stones.

Schwammig, oder lucker, seyn oder werden, to be, or grow, spungy or spungious.

Schwammigkeit oder luckerheit (die) spunginess.

Schwämmlein (das) a little spunge. Ein erd-schwämmlein, a little mushroom. Holunder-schwämmlein, jews-ears.

Schwan (der) ein wasser-vogel, gleich einer gans, doch gröser, a swan. Ein junger schwan, a cignet. Ein wilder schwan, a hooper, a wild swan. Weiß wie ein schwan, white as a swan.

Schwanck r. ſeyn, ſ. ſchlanck ſeyn. Ein ſchwäncks pferd, a lighteborn horſe. 2. Ein artiger ſchwanck, eine artige verſetzung, eine antwort im griff, a cunning ſhift; an impromptu; a facetiousneſs; a witticiſm; an extemporary; an extemporal anſwer. a facetious ſhrewd, argute, witty or pleaſant, ſaying. Er ſteckt voller rancke und ſchwäncke, oder voller poſſen, he is a notable ſhifter; he is a ſhifting fellow; he is a great dodger; he is full of dodgery; he is an old cunning fox; he will ever play ſome tricks or pranks, ſ. ranck.

Schwancken, to ſwag or wabble, ſ. ſchlenckern.

Schwanen, ahnen oder dünckẽ, laſſen (ſich etwas) to preſume, think or imagine, ſomething. Es ſchwanete mir ſchon, daß nichts daraus werden würde, my heart misgave it me; I prefigured, or prefigurated, within my ſelf this want of ſucceſs. Es hat mir geſchwanet, I could find it in my heart; I did preſume it.

Schwanen-federn oder ſchwanen-kiele, ſwans-quills.

Schwanen-geſang (der) die freudenbezeugung eines ſterbenden, the ſinging of a ſwan; the contentedneſs and fine ſayings of a dying perſon, ſuch a one as was Socrates at Athens.

Schwanenhals bey den vordern-rädern an etlichen kutſchen (der) an arched iron-bar after the fore-wheels of ſome coaches, ſerving to turn within a ſtreet.

Schwanen-zucht (die) a race, or breeding, of ſwans, as is uſed in Holland.

Schwang (der) a ſwing. Im ſchwange läuten, to ring the bells in peal. Eine glocke in den ſchwang bringen, to ring a bell out; or, to raiſe a bell. Den ſchwang einer glocken allmählich einhalten, to ring a bell in. Einem, der in einer ſchauckel ſitzt, einen ſchwang geben, to give one a ſwing that ſits in a meritot. Der ſchwang einer wage, the wagging of a ballance. Das geht jetzt im ſchwange, das iſt nun ſtarck die mode, that faſhion is now in vogue; that does now bear ſway; that's now greatly the mode, or greatly alamode. Die kinder-pocken gehen diß jahr ſtarck im ſchwange, the ſmall pox is very rife this year.

Schwanger weib (ein) a woman that is a breeding; a woman that breeds; a woman with child. Eine frau die hoch- oder grob-ſchwanger iſt oder gehet, a woman big with child, or great with child. Schwangere weiber, breeding, or teeming, women; women that breed, or teem; that are pregnant or impregnate; that are with child; that go with child; that are quick with child. Meine frau iſt drey monat ſchwanger, my wife is quick of three moneths. Eine ſchwangere frau deren gebärungs-zeit herannahet, a breeding woman that is near her reckoning. Eine ſchwangere frau die ins kindbett kommt ehe die rechte zeit da iſt, a teeming woman brought to bed before her time. Er hatte ſie beſchlaffen, und verſprochen, daß, wo ſie ſchwanger davon würde, er ſie ehelichen wolte, he had lain with her, and promiſed, that if it ſhould take, he would be ſure to marry her. Er geht mit einem unglück ſchwanger, wird aber einen fehl gebären, he breeds ſome miſchief, but he ſhall not bring it to paſs. Auf etwas lüſternd ſeyn wie eine ſchwangere frau, to long for ſomething, like a woman with child does.

Schwangern (eine weibs-perſon) to impregnate a woman; to get her with child. Die ſchwängernde krafft des ſaamens, the impregnative faculty of the ſperm.

Schwangerſchafft einer frauen (die) ihr ſchwanger-ſeyn, a woman's breeding, teeming or pregnancy. Sie ſchützte ihre ſchwangerſchafft vor, ſie wandte ein, daß ſie ſchwanger wäre, ſhe pleaded pregnancy. Die zeit ihrer ſchwangerſchafft, her breeding-time; the time of her pregnancy.

Schwängerung einer weibs-perſon (die) ihr ſchwanger-werden vom beyſchlaf eines mannes, the impregnation of a woman; her getting with child by lying with a man.

Schwantz, ſchweiff oder ſtertz (der) the tail, trail or train, of any four-footed animal, and of any reptile, bird or fiſh. Ein pferde-ſchwantz, the tail of a horſe. Ein pferd dem der ſchwantz abgehauen iſt, a crop; a bob-tail; a cropped horſe; a crop-tailed horſe. Dasjenige ſtück ſchöpſenfleiſch daran der ſchwantz ſitzet, a loyn, or gigot, of mutton. Der ſchwantz eines hirſches, the tail, or ſingle, of a deer. Der ſchwantz eines wilden ſchweins, the tail, or wreath, of a boar. Der ſchwantz eines haſen oder caninchens, the tail, or ſcut, of a hare or coney. Der ſchwantz eines wolfes, the ſtern of a wolf. Der ſchwantz eines fuchſes the tail, train or buſh, of a fox. Einem den ſchwantz ſtreichen, ihm ſchmeicheln, to fawn upon one; to cox, flatter, cajole, cheriſh, careſs or ſtroke, him. Ein hündlein das mit dem ſchwantz wedelt, a little wheedling dog; a little wag or wheedler; a little dog wagging or moving his tail. Weg-ſchleichen wie ein hund der den ſchwantz zwiſchen die beine nimmt, to ſneak away like a dog with his tail betwixt his legs. Ein pfauen-ſchwantz, a peacock's train. Wenn der pfau ſeinen ſchwantz ausbreitet, when the pea-cock ſpreads his tail; when he is in his pride. Der ſchwantz oder ſchweiff am rock einer vornehmen frauen, oder am traur-mantel eines groſſen herrn, the train of a lady's gown, or of a gentleman's mourning-cloak. Ein fiſch- ſchlangen- katzen- hunde- ꝛc. ſchwantz, a fiſh's, ſnake's, cat's, dog's, &c. tail. Das heiſt einen aal, den man ſtreiffen will, beym ſchwantz gefaſſet; oder die pferde hintern wagen geſpannet, that is to flay an eel at the tail; to do a thing the wrong, or contrary, way; to begin where you ſhould end. Ein ſchwantz an canzeley-briefen ſo auf pergament geſchrieben, woran das ſiegel hänget, a label on writings upon parchment out of the chancery; a ſlip of parchement whereon hangs the ſeal. Der ſchwantz oder ſchweiff eines comcten, the tail of a comet. Der drachen-ſchwantz am himmel, der ort in der ſonnen-ſtraſſe woſelbſt der mond aus dem Norden ins Süden gehet, the dragon's tail in Aſtronomy.

Schwantzen, 1. ſchwäntzeln, den ſchwantz geſchwinde hin und her bewegen, to wag or move the tail. Das ſchwäntzeln der lämmer, wenn ſie an ihren müttern ſaugen, the lambs wheedling, wagging or ſtirring, their tail, when they ſuck the ew. Seht wie das hündlein ſchwäntzelt look how this poppy wheedles with the tail. 2. Sie gehet und ſchwäntzet, ſie wirft ihren ſchwantz mit einer hoffärtigen und ſtoltzirenden mine, ſie geht ſchwäntzend einher, ſhe dragles her tail; ſhe minces as ſhe goes; ſhe walks tripping nicely; ſhe does proudly jog her arſe. 3. Eine note ſchwäntzen, einen ſchwantz daran machen, to crotchet a note in muſick. Ein geſchwäntztes C. in der Frantzöſiſchen, Spaniſchen und Portugiſiſchen ſprache, welches wie S. ausgeſprochen wird, a Spaniſh cerilla; a C. with a daſh under it, which is pronounced like S. Geſchwäntzte oder ſchwäntzichte thiere, thiere die einen ſchwantz von natur haben, animals, that have a tail by nature. Eine geſchwäntzte jungfer, eine jungfer die aus hoffart ihr ſelber eine ſchleppe oder einen ſchwantz angeleget hat, a lady, that out of pride has put on a train.

Schwäntzlein (das) a little tail.

Schwantz-riem eines pferdes (der) a crupper or horſe-crupper; a dock; a leather for a horſe's tail.

Schwantz-ſchraube an einem ſchieß-gewehr (die) the breech of a gun.

Schwantz-ſtern (der) ein comet, a comet, a ſtar with a tail or beard.

Schwantz-ſtück von ſchöpſen-fleiſch (das) a loyn of mutton. Ein ſchwantz-ſtück von rind-fleiſch, a piece of buttock-beef.

Schwappel-backen, blobber-cheeks or blubber-cheeks, chub-cheeks, full cheeks.

Schwappel-bauch oder ſchwappel-wanſt (der) a ſwag-belly; a ſwagging belly; a ſwill-belly'd man.

Schwappeler, ſchwelger oder ſäuffer (ein guter) a tippler, bowzer, drinker or drunkard.

Schwappel-fett unter dem halſe eines ochſen (das) der ſchwappel-hals, oder die wamme, eines fetten ochſen, the dew-lap of a fat ox.

Schwappelichte, ſchlotterichte oder ſchlappe, brüſte oder zitzen eines alten weibes oder einer ſau (die) the ſwagging breaſt, or teats, of an old woman, or of a ſow.

Schwappeln, oder ſchlottern, wie ein loſer boge, to wabble, or wriggle about, as a looſe arrow does. Sein dicker bauch ſchwappelt ihm, his belly ſwags. Er gürtet ſich nicht, ſondern läſt ſeine glieder ſchwappeln, he lets his limbs ſwag, and does not gird 'em. Mit waſſer, ſo man trägt, ſchwappeln, to let the water ſwag, or wabble, which you carry from one place to another.

Schwären, 1. einen eid thun, to ſwear, ſ. ſchweren. 2. Schwären oder ſchwüren, eiter ſetzen, eitern, to feſter, to beal, to ſuppurate, to gather matter. Eine ſchwä-rende geſchwulſt, a tumour, or ſwelling, drawing to a head. Die wunde ſchwüret, ſie fängt an zu ſchwären, the wound ſuppurates; it runs with ſore. Der finger, oder nagel, ſchwäret, the finger, or nail, feſters. Einen geſchwornen finger haben, to have a feſtering finger or a finger that has feſtered. 3. Der ſchwären oder ſchwär, das geſchwär oder geſchwür, a ſore, boil, beal, wheal or whelk. Ein ſchwär der ſchon voll eiter iſt, ein reiffes eiter-geſchwär, an impoſtume that is ripe; a whelk full of matter. Die ſchwären Hiobs und Lazari, the boils, ſores or ſore-boils, of Job and Lazarus. Voller ſchwären, full of ſores.

Schwarm (der) 1. ein ſchwärmender hauffen, a ſwarm, cluſter, flock or company. Ein bienen- oder immen-ſchwarm, a ſwarm, or cluſter, of bees.

Schwarm von ameiſen, läuſen, mücken, oder fliegen, a ſwarm of ants, lice, midges or flies. Ein ſtaaren- oder kranich-ſchwarm, a flock of ſtarlings or cranes. Ein ſehr groſſer ſchwarm von vögeln, a ſcry; a great flock of fowl. Ein ſchwarm von kleinen fiſchen, a ſhole of little fiſhes. Ein diebes-ſchwarm, eine diebes-rotte, a ſwarm, rot, rout, company, gang, ſet or crew, of thieves, ſharpers or rogues. Ein ſchwarm leute, ein ſchwarm zuſammen-rottirtes pöbel-volck, a ſwarm, rout, throng, multitude or crowd, of people, flocked together. Ein ſchwarm krieges-knechte, a rot, or file, of ſoldiers. Er hatte einen gantzen ſchwarm diener um ſeine kutſche, he had a great retinue, or a great train of attendants, about his coach. 2. Im ſchwarm, brauſe oder ſauſe, leben, to ſwerve about; to riot; to live riotouſly. Er hat einen ſchwarm im kopf, he is a fanatick; he has ſtrange freaks, whimſeys or maggets, in his pate.

Schwärmen, to ſwarm. Die bienen fangen an zu ſchwärmen, the bees begin to ſwarm. Es ſchwärmete, oder wimmelte, alles auf den gaſſen von volck, the ſtreets ſwarmed with people. Er ſchwärmet täglich, er lebt im ſauſe und brauſe, he lives riotouſly. Er ſchwärmet des nachtes, he ſwerves about by night; he is a night-walker; he goes catterwauling. Er ſchwärmet im kopfe, he is magget-pated or magget-headed; he is full of whims, freaks or fancies. Er ſchwärmet in der lehre, he ſwerves from the doctrine of the church; he is heterodox; he is not orthodox: he is a fanatick.

Schwärmer (der) 1. einer der da ſchwärmet, ſ. ſchwärmen. Er iſt ein ertz ſchwärmer in glaubens-ſachen, he is an arch-fanatick. 2. Schwärmer, ſchwärmerlein, oder kleine racketen, anzünden und unter die leute werffen, to light little rockets, and throw them among a crowd of people, out of ſport.

Schwarmerey (die) das ſtetige ſchärmen, a ſwerving. Schwärmerey in religions-ſachen, heterodoxy, fanaticiſm, enthuſiaſm.

Schwärmeriſcher kopf (ein) ein ſchwarm-geiſt, ein ſchwärmer in religions-ſachen, a fanatick, enthuſiaſt or viſionary; a fanatical, or enthuſiaſtical, fellow. Schwärmeriſche einfälle, extravagant thoughts; fanatical conceptions. Ihr habt ſchwärmeriſch geprediget, you preached fanatically, or not orthodoxically.

Schwärmicht ſeyn; würme im kopf haben, to be maggetty, whimſical, finical, freakiſh, magget-pated or magget-headed; to have ſtrange fancies.

Schwarte, rinde oder äuſſerſte haut, eines dinges (die) the ſward, or rind, of a thing. Eine ſpeck-ſchwarte, a ſward of bacon; the black rind of ſmoaked bacon. Schwarten, die äuſſerſte breter eines geſägeten baums, ſwards among boards; boards ſawed but of one ſide. Die kopf-ſchwarte, the brain-pan, the ſcull. Arbeiten daß einem die ſchwarte knackt, to work ſo very hard that it would make your brain-pan crack.

Schwarten-breter, ſchwarten-dielen, ſchwarten von einem baum, ſ. ſchwarte.

Schwarten-loſer ſpeck, bacon that is looſe from its ſward.

Schwartichter ſpeck, bacon that has a thick ſward.

Schwärtlein von einem gebratenen ſpan-ferckelein (das hurte) the hard cruſt of a roaſt pig.

Schwartz ſeyn, to be black. Eure dinte iſt zu bleich, ihr müſt ſchwärtzere dinte nehmen, your ink is too bleak, you muſt take ſome that be more black. Die ſchwartzen, die *Negros* oder Moren, in Africa, the blackmores or blackamores; the negros in Africa. Einen ſchwartzen moren waſchen bis er weiß werde, to waſh a blackamore white. Schwartz von geſicht ſeyn, to be black-faced. Weder ſchwartz noch weiß ſeyn, ſ. ſchwartz-gelb. Schwartz ums maul, blackmouthed. Ein mann oder frau ſo ſchwartze haare hat, a black man or woman; a black-haired perſon. Pech-ſchwartze augbrauen, eye-brows as black as pitch. Die ſchwartze oder ſchwartz-bekleidete mönche, the black friars. Der ober-thürhüter im oberhauſe des Parlements der einen ſchwartzen ſtab trägt, the black rod; the uſher of the black rod; the king's firſt gentleman-uſher that carries a black ſtaff in his hand, and ſits in the Lords houſe in Parliament without the bar. Schwartze kirſchen, black cherries. Schwartzer kümmel, pepper-wort, coriander of Rome. Schwartzer mohn, black poppy. Schwartz geblüt, ſchwartze galle, black

black choler, melancholy, adust blood. Eine dame mit ſchwartzen pflaſterchen im geſicht, a lady with a patched face. Ein vogel der allgemach ſchwartz wird, eine amſel, a bird that blackenes in time, a black-bird. Von einem bleyernen kamm werden die haare ſchwartz, a leaden comb makes the hair black. Ein wenig ſchwartz, ſchwärtzlicht ſwart, ſwarty or blackiſh. Braun-ſchwartz black-brown. Kohl-ſchwartz, collyed; as black as coals. Ihr habt euch ſchwartz oder ſchmutzig gemacht, you are smutted, smutched, collowed or collyed. Ein ſchwartz hemd, a foul ſhirt. Ein kohl-ſchwartz hemd, a mighty foul ſhirt. Die ſchwartze wäſche, your foul linnen; your linnen that muſt be waſhed. Er hat ſchwartze oder garſtige zähne im maul, his teeth are black, foul or filthy. Er iſt ſchwartz, oder ſchwartz gebrannt, von der ſonnen, he is ſwarthy, ſun-burnt, blackiſh or tawny. Er iſt ein wenig ſchwartz von der ſonnen, he is twarthiſh. Schwartz brodt brown bread; brown george. Schwartz- oder ſchweins-wildpret, a brawn; boar's fleſh: a piece of a wild ſwine or boar. Eine ſchwartze brühe oder tünſche, a peppered ſauce. Ihr müſt mir ſchwartz auf weiß geben, ihr müſt mir eure handſchrifft darüber geben, you are to give it me under blak and white. Ein ſchwartzer wald, a thicket. Das ſchwartze bret nahe bey der thür in einer ſchencke an welches der wirth die zechen ſchreibet, the bar in taverns and ale-houſes. Die ſchwartze kunſt, zauberey, teufels kunſt, the black art. Er hat mich bey eurem bruder ſchwartz oder verhaßt gemacht, aufs ſchwärtzeſte und beſchimpfte abgemahlet, er hat gemacht daß ich bey eurem bruder im ſchwartzen regiſter ſtehe, he has disgraced, defamed, blemiſhed, ſlandered or aſperſed, me before your brother. Etwas ſchwartz färben, to dye ſomething black. Schwartz gefärbt zeug läſt ſich nicht wieder umfärben, black will take no other hue. Sich ſchwartz kleiden, traur anlegen, to put on black. Schwartz werden, to blacken; to grow black, or to grow ſwart. Etwas ſchwartz machen, es mit ſchwärtze anſtreichen, ſ. ſchwärtze.

Schwartz-bart (der) a black man; a black-beard; a man with black hair and a black beard; a black-haired, black-bearded or black-mouthed, man.

Schwartz-becker (der) a baker of brown bread or of brown-george.

Schwartz braun pferd (ein) a black-brown horſe. Ein ſchwartz braun kleid a dark-brown garment. Ein ſchwartz braunes mägdelein, a brown girl, a girl with black or brown eys.

Schwarzchen oder ſchwärtzlein (das) ein ſchwartz-braun dugig magdlein ſ. ſchwartzbraun.

Schwartz-dunckele farbe (eine) a ſwart colour.

Schwartze (die) 1. blackneſs. Eine ſonnen-ſchwärtze, ſo von der ſonnen gekommen, a ſwarthineſs, ſwartneſs, ſun-burning. Lemben-ſchwartze, lamp-black. Eine ſchwärtze vom rauch, ruß, kolen, dinte &c. ſmoke-black, ſoot-black, coals-black, ink-black &c. 2. Schuh-ſchwärtze blacking, black for ſhoos. Schuſter- hüter- kürſchner- beutler- drucker- &c. ſchwärtze, ſhoemakers- hatters- ſkinners-purſemakers-printers- &c. ink. Etwas mit ſchwartze anſtreichen, to blacken, or black, ſomething, to make, or colour, it black; to give it a black colour; to do it over with ink.

Schwärtzen (etwas) es ſchwartz machen es mit ſchwärtze anſtreichen, to blacken ſomething, ſ. ſchwärtze. Ihr habt euch im geſicht geſchwartzet oder ſchmutzig gemacht, an der lampe, an einem keſſel, vom ruß, an den kohlen, mit dinte &c. you have ſmutched, or ſmutted, your face by the lamp, on a kettle, or with ſoot-black, you are a little colloured or collyed; you have got a black ſpot of ink in your face. Die ſonne hat mich geſchwärtzet, the ſun has tanned, or burnt, me; has made me ſwarthy or tawny; I am got ſun-burnt. Geſchwärtzte ſchuh blackened ſhoes. Die nacht ſchwärtzet, by night all cats are grey. Einen hinter-rücks ſchwärtzen oder verleumden, to back-bite, defame or detract, one that is abſent.

Schwartz-färber (der) a dyer in black.

Schwartz-gelber (ein) einer der aus ſchwarzen und weiſſen geſchlecht entſproſſen und ſchwartz-gelber farbe iſt, deren es in Spanien viele giebt, a mulatto; the ſon of a man or woman blackmoor, and of a man or woman of another nation.

Schwartz-glantzender tofft, luſtring or luteſtring; a black taffety with a fine gloſs.

Schwartz graue augen dark-grey eyes.

Schwartz-kopf (der) einer der ſchwartze haar hat, a black man, a blackhaired man. Schwartze köpfe ſind ein gute art unter pferden, kühen, &c. moors-heads are good horſes, cows, &c. ſuch as have their head darker than their body, are good ones.

Schwartz kümmel (der) pepperwort, coriander of Rome, nigella or girth.

Schwartz-kunſt (die) the black art. necromancy, witch-craft, ſorcery.

Schwartz-künſtler (der) a witch, necromancer or ſorcerer.

Schwärtzlichte, ſchwartz-braune, oder ins ſchwartze fallende, farbe (eine) a ſwart, ſwarty, blackiſh black-brown or dark-brown, colour. Er iſt etwas ſchwärtzlicht im geſicht und von der ſonnen gebrannt, he is a little black-faced, ſwarthiſh, ſun-burnt or tawny. Es ſcheinet ſchwärtzlicht, it looks ſwarty.

Schwartz-pinſel (der) die ſchwärtz bürſte, a blacking-pencil or blacking-bruſh.

Schwartz-rock (der) one that weares a black coat.

Schwartz ſchäckicht pferd (das) a black-checkered, or ſpeckled, horſe.

Schwartz ſtreificht oder ſchwartz-ſtriemicht, black-ſtreaked.

Schwartz-tüpfelicht pferd (ein) a black fleabit horſe.

Schwartz-wald (der) the largeſt wood in Germany, of ſixty days journey in length and nine in breadth.

Schwartz wurtz, 1. wall wurtz; oder ſchmeer wurtz, the great comfrey. 2. Schlangen merd-ſcorzonera. 3. Stickrüben, bryonien, the white vine, bryony.

Schwatzen-ſchwätzen waſchen, reden, keſen, plaudern, to talk, gable, bable, prate, prattle, jabber, chat, chatter, clatter or twattle. Aus der ſchul, oder aus dem hauſe, ſchwatzen oder klaffen, to blab out, or to divulge, ſomething. Sie ſchwatzet gerne, ſie ſchwatzet wie ein papagey, ſhe is a prattle-baſket. Er kan wol ſchwätzen, he has his tongue well oiled, or well hung. Wenns mit ſchwatzen ausgerichtet wäre, if talking would do the buſineſs. Ich verſtehe nicht was ſie mit einander ſchwatzen, I do not underſtand what they are gabbling together. Ich achte das ſchwatzen nicht, I do not mind ſuch talk. Wir ſchwatzten eben von euch, we were juſt a taking of you.

Schwätzer (der) ein plauderer, a talkative fellow, a prattler or babbler, a mighty talker.

Schwatzerey (die) das geſchwatz, prating, prattling,

much talk, tittle-tattle, twittle-twattle, prittle-prattle, chatting, chattering, jabbering, babling or gabbling.

Schwatzerin (die) a talkative woman, a prating gossip, a clatter-coat.

Schwätzig, schwätzicht, geschwätzig, schwatzhafft oder schwatzhafftig, seyn, to be very forward to talk or prate; to be of a talkative humour. Ein schwätzichter *autor*, redner oder prediger, a loquacious, verbose or long-winded, autor, orator or preacher; het hat has a great cry and little wooll; he that is mighty prolix, distended or abounding, in words, yet such as contain but little realities. Ein schwätziger papagey, a chattering parrot. Ein schwätzig kind, a child that babies incessantly.

Schwatzigkeit, geschwätzigkeit oder schwatzhafftigkeit (die) talkativeness; loquacity; verbosity; great forwardness to talk.

Schwatz-gesell (euer) your prating-companion; he whom you love to prate with.

Schwatz-marckt halten (einen) to stand somewhere in the streets a long while talking together, as two servant-maids sometimes are seen to do.

Schwatzmaul (das) die schwatz-gusche oder schwatztasche ein schwätzig weib, a prattle-basket, a prattler, a gadder, s. plauder-gusche.

Schweben, to wave, move or flutter. Oben über schweben, to hover. Wie ein adler über seinen jungen schwebet, as an eagle fluttereth over her young. Und der geist Gottes schwebete über den wassern, and the Spirit of God moved upon the face of the waters. Auf und nieder, oder hin und her, schweben, to wave up and down, or to and fro. Seht wie dieser vogel ohne regung der flügel schwebet, in der lufft hängt oder durch die lufft streichet, see how this bird without moving her wings does plane, hover or flie. Es schwebet in freyer lufft, it moves in the open air. Es schwebet, oder treibet, auf dem wasser, it drives, floats or flotes, upon the water. Wir schweben itzt zwischen furcht und hoffnung, we do now float betwixt hope and fear. Ich schwebe in grosser ungewißheit was ich erwehlen soll, I fluctuate, waver or doubt, what to choose. Ihr schwebet in grosser gefahr, you are in a dangerous condition; you have deeply run into danger: there is a danger hovering your head. Die gefahr die ihm über dem haupt schwebet, the danger that hovers, or hangs over, his head. Es schwebte mir vor den augen, it waved before my eyes. Es schwebet mir in dem sinn oder in den gedancken, ich kan nur ietzt nicht darauf kommen, it is not out of my memory, yet I cannot at present call it to mind. Es schwebte mir auf der zungen, I had it at my tongue's end; I was just to utter it, and it escaped me again. Sie schwebt nur, wenn sie gehet, she hovers it; she makes little bustle, when she goes; she does more fly than go; she does but little touch the ground in going. Eine recht-sache die noch vor gericht schwebet, a suit at law that is still hanging, stirring or lasting. Eine schwebende, oder treibende, insel a floating isle.

Schwede (der) einer aus, oder in, Schweden, a Swede.

Schweden (das königreich) the kingdom of Sweden or Swedland.

Schwedische sprache (die) the Swedish tongue.

Schwefel (der) sulphur or brimstone. Roher schwefel, rough brimstone. Gereinigter schwefel, refined brimstone. Aus schwefel, salpeter und holtz kolen wird schieß pulver gemacht, gun-powder is made of brim-stone, saltpeter and powder of wood-coals.

Schwefel-berg (der) die schwefel-grube, das schwefelbergwerck, a brimstone-mine or pit; a mine or pit, where brimstone is gotten.

Schwefel-blumen, flores sulphuris, the flowers of sulphur sublimated.

Schwefel-dampf, dunst, rauch, hauch oder schmauch (der) a sulphureous exhalation; the vapour arising of brimstone.

Schwefel-faden (der) die schwefel-kertze, das schwefelgarn, geschwefelt garn zu anzündung einer kertze, a tinder-box-match; a thread tinged in brimstone, serving to light a candle with.

Schwefel-gelbe farbe (eine) a brimstone-colour.

Schwefl-gestanck (der) a stink of brimstone.

Schwefel-höltzlein s. schwefel-stöckgen.

Schwefel-hütte (die) a house where brimstone is refined.

Schwefelichter dampf (ein) s. schwefel-dampf. Ein schwefelicht erdreich, a sulphureous ground.

Schwefel-karten, matches, pieces of cards tinged in brimstone.

Schwefel-kuchen eines schusters (der) schwefel und wachs unter einander gemenget, paint for shoes.

Schwefeln (einen wein im fasse) to burn brimstone within a wine-vessel, in order to make the wine drink the sweeter; to sophisticate wine; a fashion very usual in Holland. Die ledigen fäßer schwefeln, damit sie keinen schimmlichten geruch annehmen, to brimstone your empty hogsheads, in order to perserve them of a fusty smell.

Schwefel-öhl (das) der *spiritus* aus dem schwefel, den man vermittelst einer gläsernen glocke fangen kan, wenn man unter derselben einige stücke schwefel ausbrennen läßet, brimstone-oil.

Schwefel-pulver (das) brimstone beaten small into powder.

Schwefel-regen (der) 1. ein regen mit schwefel vermischt, wie an etlichen orten nicht so gar ungewöhnlich ist, a rain mixed with natural brimstone. 2. Der feur- und schwefel-regen, so Sodom und Gomorra verzehrte, the rain of fire and brimstone that consumed the cities of Sodom and Gomorrah.

Schwefel-salbe (die) an ointment made of sulphur.

Schwafel-stöckgen (der) das schwefel-höltzlein, a match for to light a candle with; a little piece of wood tinged in brimstone.

Schweher (mein) s. schwieger-vater.

Schweiff (der) 1. der schwantz, a tail, trail or train. Ein ros-schweiff, a horse-tail. 2. Der schweiff, oder die schleppe, am rock einer vornehmen damen, the train of a lady's gown. 3. Die schweiffe, oder die lange und flach-rund ausgehölte striche, in pfeilern, &c. the chamfering, channeling or gutterwork, on some pillars, &c.

Schweiffen, 1. schleppen, to train or trail, to hang on the ground. Ihr rock schweiffte wol eine halbe elle hinten nach, her gown trailed almost half an ell behind her. Wie schweiffet oder schlentert ihr so herum? habt ihr nichts zu thun? what makes you thus to rove, range or ramble, about? have you never any work to do? Der überlauff eines schiffs, das vordertheil eines breiten mannes-schuhes, &c. muß schweiffend liegen, muß in der mitte höher seyn als zu beiden seiten, the deck of a ship, the fore-part of a man's shoe, &c. must lie cambering; it must be higher in the middle than at either side. 2. Sie schweiffet, oder

schleppet,

ſchleppet, ihren rock, ſhe trails her gown. Eine geſchweifte ſeule, a channeled, or chamfered, pillar, ſ. ſchweiff. Ein geſchweifter ſchuh, a ſhoe whoſe fore-part is cambered, camerated, arched or vaulted.

Schweifträger des königlichen ſtauts-mantels oder rocks (der) the train-bearer of the royal mantle or robe of ſtate.

Schweifficht, ſchweiffend oder geſchweifft, ſeyn, in der mitte etwas erhoben, und zu beiden ſeiten abhangend ſeyn, to be chamfered, cambered, camerated, arched or vaulted, ſ. ſchweiffen.

Schweigen, nicht reden, nichts ſagen, to be ſilent; to keep ſilence; to forbear talking; to ſay nothing. Schweigen, ſtill-ſchweigen, nicht antworten, weiter nicht reden, nicht ein wort mehr ſagen, ſich zu frieden geben, to be ſtill or quiet; to hold your tongue, peace or prating; to be huſh, ſatisfied or appeaſed; to anſwer nothing; to ſpeak no more; to ceaſe from ſpeaking. Sweig und halts maul! hold your tongue! hold your peace! be ſilent! be quiet! Machen daß einer ſchweige, ihn ſchweigen heißen, to ſilence one; to bid him be quiet; to command, or impoſe, him ſilence; to make him hold his tongue, or peace; to ſtop his mouth. Einen, mit dem man *diſputirt*, zum ſchweigen bringen: machen daß er nicht weiter kommen kan, to non-plus, poſe or puzzle him, with whom you are diſputing; to put him to a non-plus; to ſtop his mouth. Macht doch daß das verdrießliche kind ſchweige ſtill, huſh or appeaſe, the child; make his crying ceaſe, which is ſo offenſive to me. Schweig! du kleines bübiein, hör auf zu ſchreyen, mum, mum! be mum, child! Schweigt! da kommt er, huſh! he is a coming. Schweiget ihr ſtill, und höret zu, ſpeak nothing, and do but hearken. Schweigen können, oder das ſchweigen, oder ſich im reden zu mäßigen wiſſen, iſt eine groſſe kunſt, to be maſter of your own tongue, or the maſterſhip of your tongue, is a great art. Er hat das ſchweigen noch nicht gelernet, he is a great talker; he is more forward to ſpeak than to hear; he lets his tongue run at random. Er kan ſchweigen, er iſt verſchwiegen, man kan ihm heimlichkeiten vertrauen, he is endowed with taciturnity; he will huſh, or conceal a ſecret; he may ſurely be intruſted with it; he is cloſe or reſerved; he keeps things cloſe or ſecret; he keeps them to himſelf; he keeps ſilence; he forbears talking thereof; he never ſays a word of what ought to be kept ſecret. Jetzt ſchweigt jederman davon, es redet nun niemand mehr davon, now is it huſhed up. Er gieng das ſein mit ſtill-ſchweigen vorbey, he mincingly paſſed that over. Ich ſchweige, oder geſchweige, was er ſonſt ausgerichtet; ſeiner andern händel, die er gehabt hat, zu geſchweigen, many other ſuchlike actions of his I paſs over in ſilence; to omit, not to ſpeak of, or not to remember, what he has done beſides this. Aber er ſchwieg ſtill, but he kept his peace; but he ſaid nothing to it. Wenn einer lang genug geſchwiegen hat, ſo iſts auch endlich einmahl zeit, daß er rede, he that has long enough kept ſilence, may at laſt be righted to ſpeak. Er gieng ſtillſchweigend, oder ſtill-ſchweigends, weg, he ſneaked away; he ſaid nothing and went away.

Schwemel ſchwiemel oder ſchwindel (der) the megrim; a whirling about in the head with dimneſs of the ſight; a giddineſs, or ſwimming, of the head. Einen ſchwemel bekommen, to be taken with a dizzineſs. Mit dem ſchwemel behafftet ſeyn, to be troubled with a giddineſs; to be apt to be giddy.

Schwemelichter kopff (ein) ein ſchwindel-geiſt, a giddy-pate; a giddy-headed, or giddy-brained, fellow. Es ward mir ſchwemelicht, my head ſwimmed; my head turned round; my head was giddy; I got a ſwimming in my head; I was taken with a dizzineſs; I fell dizzy or giddy; a giddineſs did ſeize me.

Schwemelt mir in dieſer höhe (es) es wird mir ſchwemelicht oder ich bekomme einen ſchwemel, wenn ich von dieſer höhe hinunter ſchaue, my head ſwims; I become giddy, or dizzy, in my head; a dizzineſs, giddineſs, or ſwimming in the head, would take me, when I look down from this height. Es hat mir geſchwemelt, my head ſwimmed.

Schwein (das) a hog or ſwine. Ein mutter-ſchwein, eine ſchweins-mutter, eine ſau, a ſow. Ein eber-ſchwein, ein verſchnitten ſchwein, ein borg, bär, eber, bergel oder bezel, a barrow-hog; a guelded boar or bore. Ein maſt-ſchwein, ein ſchwein das in die maſt geſchlagen iſt, das eicheln friſt a ſwine turned to the maſt. Ein maſt-ſchwein, ein ſpeck-ſchwein, ein gemäſtet ſchwein, a bacon-hog, a hog ſty-ted. Er lebt wie ein maſt-ſchwein, er mäſtet ſich wie ein ſchwein, he leads a hoggiſh kind of life; he is all given to his belly; he is a belly-god, an epicure; he does nothing but eat and drink; he crams his belly. Ein ſinnicht ſchwein, a meazled hog. Ein ſchwein ſtechen, abthun oder ſchlachten, to kill, or buther, a hog. Ein ſchwein ſchätzet die eicheln höher als die perlen, ein ſchwein friſt ja ſo lieb einen küh-fladen als einen eyer-fladen, a ſwine values better acorns than pearls; a turd is as good for a ſow as a pan-cake. Eine heerde ſchweine, a ſounder of ſwine. Der ſchweine hüten, to keep the ſwine. Sich im koth herum weltzen wie ein ſchwein, to welter, or wallow, in the mire like a ſwine. Ihr habt eure ſchweine ſchön zu marckt gebracht, ihr ſeyd ſchön angelauffen, you brought your hogs to a fine market. Ein ſtachel-ſchwein, oder dorn-ſchwein, ein igel, a porcupine, an urchin, a hedge-hog. Ein dachs-ſchwein, ein dachs, a hog-badger. Ein meer-ſchwein, ein delphin, a gurnard, a ſea-hog or dolphin. Maur-ſchweine, aſſeln, aſſelchen, ſchaben, mauerwürmer, ſows, tilers-lice.

Schwein-aff (der) a hoggiſh, or naſty, fellow.

Schwein-brodt (das) erd-äpffel, ſwine-bread or ſow-bread; truffles.

Schweinen-braten oder ſchweins-braten (der) roaſt pork; a brawn.

Schweinen-fleiſch oder ſchweins-fleiſch (das) pork, ſwines-fleſh, hogs-fleſh or boars-fleſh. Schweinenfleiſch in eßig gekocht, ſo man kalt iſſet, ſültze oder ſülte, ſouce; ſouced pork. Geräuchert ſchwein-fleiſch, oder ſpeck, bacon.

Schweinen-ſchmaltz oder ſchweinen-ſchmär (das) geſchmoltzen ſchwein-fett, ſeam or lard; barrow-greaſe, ſ. ſchmaltz.

Schweinen-ſchrot (der oder das) hogs-meat.

Schweinen-tranck (der) hogs-waſh, hog-waſh, ſwill, diſh-water.

Schwein geſtanck (der) a ſtink of hogs.

Schweinhafft ſeyn, ſ. ſchweiniſch.

Schweinhafftigkeit, ſchweiniſchheit oder ſchweinerey (die) ſwiniſhneſs, ſmuttineſs, uncleanneſs, ſordidneſs, naſtineſs; a hoggiſh manner of doing.

Schwein-hetze oder ſchwein-jagd (die) a hunting of wild boars.

Schwein-hirt (der) a ſwine-herd or hogs-herd; a keeper of ſwine.

Schwein-igel (der) das ſtachel-ſchwein, an urchin, hedge-hog or porcupine.

Schweiniſch oder ſchweinhafft, 1. ſeyn, wie ein ſchwein ſeyn, to be hoggiſh, ſwiniſh, ſwine-like or hog-like. Ein ſchweiniſch leben führen, to lead a hoggiſh kind of life. Eine ſchweiniſche köchin, a ſluttiſh, filthy, dirty, foul, ſordid, ſtinking, hoggiſh, ſowiſh, ſwiniſh, ſlurry, ſmutty, naſty or unclean, kitchin-maid. Schweiniſch leben, ſich gar ſchweiniſch halten, to live ſordidly, ſmuttily ſwiniſhly, ſlovenly, ſluttiſhly, baſely, naſtily or uncleanly.

Schweinlein (das) a young hog, a little hog, a pig. Ein ſaug-ſchweinlein, ein ſpan-ferckelein, a ſucking pig. Eine ſau mit den jungen ſchweinlein, ſo ſie geworffen hat, a ſow with a litter of farrows; a ſow with her farrowed pigs, or with her young ſhotes. Ein verſchnitten ſchweinlein, a barrow-pig or boar-pig gelded. Ein roth-häricht ſchweinlein, a ſandy pig.

Schwein-marckt (der) the hog-market or ſwine-market.

Schwein-maſt (die) eicheln, ꝛc. pannage; maſt for ſwine: acorns, &c.

Schwein-miſt (der) ſwines-dung.

Schwein-mutter (die) die ſau, das mutter-ſchwein, a ſow.

Schwein-rüßel (der) das ſchweins-maul, 1. die ſchweins-ſchnautze, a hogs-cheek, hogs-ſnout or ſwines-ſnout. 2. ein unflätig und gefreßig maul, a greedy-gut, gally-gut, greaſy chops, lick-diſh or ſlap-ſauce.

Schweins-blaſe (die) a hogs-bladder.

Schweins-borſten, ſchweins-haar, hogs-briſtles, ſwines-hair, uſed by ſhoe-makers.

Schwein-ſchneider (der) a ſow-gelder.

Schwein-ſchwarte oder ſpeck-ſchwarte (die) the ſward of bacon.

Schweins-feder (die) 1. ein bajonet oder granadirer-degen, a bayonet. 2. ſchweins-federn, kleine ſtroh-fäſerlein, ſo einem, der auf der ſtreue geſchlaffen, am kleide kleben, flue of ſtraw, ſticking to one's clothes that has lain on a pad of ſtraw.

Schweins-fett (das) ſwines-greaſe, barrow-greaſe or hogs-greaſe. ſ. ſchmaltz.

Schweins-freſſen (das) 1. ſo man den ſchweinen giebt, hogs-meat. 2. allerley wunderlich zuſammen gerührte ſpeiſe, a hotch-potch, ſlip-ſlop or mingle-mangle; an odd kind of diſh.

Schweins-kobe oder ſchweins-koſen (der) a ſtrank, to feed a boar in.

Schweins-kopf (der) a head of a boar.

Schweins-laus (die) a hog-louſe.

Schweins-lunge (die) mit dem was dran hänget, a hogs-harſlet.

Schweins-leder (das) hogs-leather, hog-ſkin.

Schweins-magen (der) ſ. ſau-magen.

Schweins-melte (das kraut) ſtinking orage.

Schwein-ſpieß oder knebel ſpieß (der) a boar-ſpear, grain-ſtaff or hunting-pole.

Schweins-rippen, da das fett von abgeſchnitten iſt, ſpare-ribbs.

Schwein-ſtall (der) a ſwines-ſty, hog-ſty or hogs-coat.

Schwein ſudel (der) die ſchweinſüle, der ort wo ein wild ſchwein wület oder ſület, the ſoil, or ſlough, of a wild boar.

Schweins-thränen weinen, to cry horribly without ſhedding of tears.

Schweins-waffen (die) die groſſe und heraus ſtehende zähne eines wilden ſchweins, the tuſhes, or tuſks, of a wild boar; his great teeth that ſtand out.

Schweins-wild-pret (das) a piece of a wild boar; a brawn.

Schwein-treiber (der) a driver of ſwine.

Schwein-trog (der) a hogs-trough.

Schwein-zucht (die) a rearing of young ſhotes.

Schweiß (der) 1. wenn man ſchwitzet, a ſweat or ſweating. Ein ſtarcker und ſtinckender ſchweiß, a muck-ſweat. Artzeney die einen ſchweiß machet, oder die durch einen ſchweiß die böſe feuchtigkeit ausführet, a diaphoretick, or ſudorifick, remedy; a phyſick that cauſes, or promotes, ſweat. In einem ſtarcken ſchweiß liegen, to be all in a muck-ſweat. Den ſchweiß abwiſchen, to wipe off the ſweat. Ich bin gantz naß von ſchweiß, ſo ſtarck bin ich gegangen, I did walk ſo faſt, that I made my ſelf all in a roke or ſweat. Ein fieber-ſchweiß, a ſweating in the fit of an ague. Ein angſt-ſchweiß a ſweating for fear. Der kalte ſchweiß brach ihm aus, oder ſtund ihm an der ſtirn, there was a cold ſweat upon his fore-head. Der todes-ſchweiß, the ſweating of one in agony. Der blut-ſchweiß Chriſti im garten, Chriſt's ſweating of bloud in the garden. Im ſchweiß deines angeſichts ſolt du dein brodt eſſen, in the ſweat of thy face ſhalt thou eat bread. 2. Der ſchweiß, oder das blut eines hirſchen, ꝛc. the blood of a deer, &c. 3. Armer leute ſchweiß und blut lecken, ihnen auspreſſen dasjenige, was ihnen blut ſaur wird zu verdienen, to ſuck poor people's ſubſtance; to ſuck their very marrow; to draw them dry; to preſs money from them, which they gained with great labour and hard work.

Schweiß-bad oder ſchwitz-bad (das) eine ſchwitz-ſtube, a hot bath; a dry bath; a ſtove to ſweat in.

Schweiß-band im hut (das) a leather-ſtrap within the hat of a clown, to take up the ſweat of his fore-head.

Schweißen (1. eiſen) zwey ſtück eiſen zuſammen, oder an einander, ſchweiſſen, to ſhut, or joyn, two pieces of red-hot iron together. 2. Der hirſch ſchweiſſet, oder blutet, ſchon, the hart bleeds; he is ſhot, wounded or hit.

Schweiß-fuchs oder brand-fuchs (der) a ſorrel-horſe.

Schweiß geſtanck (der) a ſtink of ſweat.

Schweißichte 1. ſchwitzige, ſchwitzende oder ſtinckende füſſe, ſweating, or ſtinking, feet. 2. Ein ſchweißicht, beſchwitzt oder naſſes, hemd, a ſhirt wet with ſweat. 3. Eine ſchweißichte, vom ſchweiß beſchmitzte oder beſchmutzte, münchs-kutte, a friar's cowl all foul of ſweat.

Schweiß-loch (das) a pore; a very little hole in the ſkin. Voller ſchweiß-löcher, porous; full of pores.

Schweiß-ſchmutz (der) filth coming of ſweat.

Schweiß-treibende artzeney (die) a diaphoretick, or ſudorifick, medicine; a phyſick that cauſes, or promotes, ſweat.

Schweiß-tropfen, drops of ſweat.

Schweiß-tuch oder ſchnupp-tuch (das) a muckender or muckinder; a hand-kercher or hand-kerchief.

Schweiß-wurſt oder blut-wurſt (die) a black-pudding.

Schweitz (die) das Schweitzer-land, die dreyzehn eidgenoſſenſchafften der Schweitzer, Switzerland; the thirteen united cantons of the Switzers.

Schweitzer (der) einer aus der Schweitz a Switzer.

Schweitzer-garde (die Königliche) the Royal life-guard of Switzers; the beef-eaters.

Schweitzer-hoſen, pantaloons; pantaloon-breeches.

Schweitzeriſche tracht oder kleidung (die alte) the old faſhion of garments worn ſtill by the Suitzers.

Schwelgen, ſchlemmen, freſſen und ſauffen, im ſauſe und brauſe leben, to ſwill; to guzle all the day long; to eat and drink hard and greedily; to ſwallow much wine and beer; to carouſe; to tipple; to bowſe; to riot; to be given to your belly.

Schwelger (der) a ſwill-bowl; a ſwill-pot; a toſs-pot; a guzler; a fuddle-cap; a drunkard; a drinker; a toper; a tippler; a bowſer; a belly-god; a gully-gut; a glutton; a riotous fellow.

Schwelgerey (die) ſwilling; guzling; hard drinking; carouſing; fuddling; riot; bowſing; tippling; ſurfeit of eating and drinking. Etwas gekochtes eſſen, hielten die alten mönche unter ihnen für eine ſchwelgerey, to feed upon boiled meat, was looked on by the monks of old times as it were riotouſneſs in regard of themſelves.

Schwelgerhafft, oder ſchwelgeriſch, i. ſeyn, to be guzling, ſwilling, carouſing, feaſting, gormandizing, riotous, gluttonizing, bowſing, tippling; to be given to your belly; to be an epicure, a belly-god, a gully-gut, a greedy-gut; to ſwallow, or gulp, down abundance of ſtrong liquors; to cram, fill, gorge, ſtuff or ſurfeit, your belly with meat and drink; to love to feaſt almoſt every day; to lead a riotous life; to be given to gluttony or guzling. 2. Schwelgeriſch leben, ſchwelgen, to live riotouſly; to ſwill; to guzle.

Schwelle, oder thür-ſchwelle (die) the ſill, the ſill of a door. Die über-ſchwelle, oder ober-ſchwelle, der thür, the lintel, head-piece or upper-poſt, of a door. Die unterſchwelle einer thür, die ſchwelle, the ſill, ground-ſill, or threſhold, of a door. Ich habe ihm geſagt, er ſoll mir nicht mehr über meine ſchwelle kommen, ich hab ihm mein haus verbothen, I have forewarned him of my houſe; I have forbidden him my houſe; I have bidden him to come never more into my houſe. Nicht auf ſondern über die ſchwelle treten, to tread not upon the ſill, but to ſtep over it.

Schwellen, geſchwellen, aufſchwellen, to ſwell or puff; to bump up. Der ſtrom ſchwillet, das waſſer wird groß oder hoch, the river ſwells. Von dem regen iſt der ſtrom geſchwollen, the river has ſwelled, or is ſwoln, by the rain; the rain has ſwelled up the river. Es ſchwillet ihr ſchon der bauch, ſhe is big, or great, with child; ſhe goes with a great belly. Der hals iſt ihm geſchwollen, he got a ſwelling in the throat. Ein dick-garſtig und geſchwollen geſicht, a bloted face. Er hat was geſchwollenes eine geſchwulſt oder geſchwür, an dem heimlichen ort ſeines leibes, he has a tumour, or ſwelling, in the groin. Einer der geſchwollene backen hat, one that is chub-cheeked, blub-cheeked, blobber-cheeked or blubber-cheeked. Geſchwollene lippen, blubber-lipps. Geſchwollene beine, legs ſwoln.

Schwemme (die) 1. die ſchwemmung, das ſchwemmen, baden oder waſchen, ſwimming, watering, bathing, or waſhing. Die ſau weltzet ſich nach der ſchwemme wieder in den koth, the ſow that was waſhed, turns to her wallowing in the mire. 2. Der ſchwemm-teich oder ſchwemm-pfuhl, a pool, or pond, to make horſes, or ſwine, to ſwim in.

Schwemmen (pferde oder ſchweine) dieſelbe in der ſchwemme baden, oder im waſſer ein wenig herum ſchwimmen laſſen, to ſwim, your horſes or hogs; to make them to ſwim a little in a river, pond or pool of water, in order to be waſhed, cleanſed or refreſhed.

Schwemmer-gans (die) a cormorant, ſea-raven or ſea-gull.

Schwenck-bürſte (die) trinck-geſchirr zu reinigen, a bottle-bruſh.

Schwencken (eine fahne, pieke, lantze, degen, ꝛc.) to ſwing, brandiſh or flouriſh, your colours, pike, lance, ſword, &c. ſ. ſchwingen. Ein glas, oder eine kanne, ſchwencken oder ausſchwencken, to rinſe, or waſh, a glaſs or a mug. Ein faß ſchwencken, to ſlap, or ſwing, an empty butt, pipe or hoogs-head with a little of water in it, in order to waſh it within; to make the water to plaſh, or ſplaſh, within. Den mund, den hals oder die gurgel, ſchwencken, oder ausſchwencken, mit waſſer, to waſh your mouth or throat. Die gewaſchene ſchüſſeln, leinen geräthe, ꝛc. mit friſchem waſſer ſchwencken oder nachſpülen, to water the diſhes, linnen, &c. when they are waſhed; to put 'em into freſh and clean water.

Schwenck-keſſel (der) a ciſtern in a dining-room for to rinſe your drinking-glaſſes in.

Schwenck-waſſer (das) water to rinſe glaſſes in.

Schwengel (der) a ſwing, to ſwing withall; alſo ſomething that hangs dangling. Ein glocken-ſchwengel, a bell-clapper. Ein brunnen-ſchwengel, a ſwipe, or ſwing, to draw up water out of a well with. Ein korn-ſchwengel, ein flegel, a flail, to threſh corn with. Ein flachs-ſchwengel, a ſwingle-ſtaff; a ſtaff to beat flax with. Der ſchwengel an einem ſchleiff-ſtein, the handle, or ſwing, of the wheel that ſerves to turn about a grind-ſtone. Ein galgen-ſchwengel, einer der noch den galgen zieren wird, a gallows; a gallow-clapper; a great raſcal; a halterſick fellow; one for whom the gallows groans. Er dörffte darüber zum galgen-ſchwengel werden, he may have a ſwinge for it; or he may be hanged for it. Zieht doch einmahl an dem ſchwengel, pray give it a ſwing, or pull on the ſwing.

Schwengen (eine fahne, pieke oder lantze) ſ. ſchwingen. Darauf ſchwengte ſich die reuterey, und nahm den weg durchs holtz, thereupon did the cavalry turn, and took the way croſs the wood. Ein pferd ſchwengen, tummeln, bereiten oder abrichten, to manage a horſe. Ein pferd das leicht zu ſchwengen, oder zu lencken iſt a light-born horſe.

Schwer 1. ſeyn, ſchwer am gewicht ſeyn, to be heavy, ponderous or weighty; to weigh; to be of much weight. Das iſt ſchwer zu erlangen, ſagē, thun, ꝛc. this is hard to get, ſay, do, &c. 't is difficult; 't is hard to be got, ſaid, done, &c. Es iſt ein ſchwerer *ſtylus*, eine nicht leicht verſtändliche ſchreib-art, 't is a hard, uncouth, abſtruſe, difficult, crabbed or confuſed, ſtile; 't is hard to be underſtood. Ein ſehr ſchweres unterfangen, eine ſchwere unterwindung, a very hard taſk; a jeopardous enterprize. Es ſind ſchwere zeiten, theſe are hard times; the times are hard. Es iſt ſchwer, aber wir wollen doch einmahl anſetzen, 't is plaguy, but we will take th' other heave; it goes hard, yet we muſt try once again. Es iſt ein ſchwerer zufall, 't is a hard caſe. Ich wolte es nicht thun, wenn er mir auch ſo viel goldes gäbe als er ſchwer iſt, I would not do it, though he ſhould give me his weight in gold. Es ſteht eine ſchwere ſtrafe darauf, 't is forbidden under grievous penalties. Es iſt zehn pfund ſchwer, 't is of ten pound weight. Eine centner-ſchwere laſt aufm halſe haben, to be oppreſſed with grief; to be ſore afflicted; to by under a heavy burden; to be plunged in ſorrow. Das würde unſern kummer nur

ſchwerer machen, that would but aggravate, increaſe, multiply or augment, our ſorrow; it would render it more heavy. Die ſchwere noth, the falling ſickneſs. Ein ſchwerer athem, ſhort-breath; ſhort-windedneſs. Er hat eine ſchwere zunge eine ſchwere ausſprach, he has a ſtammering ſpeech; he has an impediment in his tongue or ſpeech. Er hat eine ſchwere ausrede, die rede fließt ihm nicht, he has no handſom way of delivery. Ein ſchwerer muth, ſadneſs of mind; a ſad, heavy, dull or drowſy, humour or temper. Das hertz iſt mir ſchwer, my heart is heavy; it forebodes me ſome diſaſtre; my diſtemper lies heavy upon me. Ich mache mir ein ſchwer gewiſſen darüber, I make a conſcience of it. Er hat ein ſchwer gewiſſen, he has a ſore conſcience. Es ſetzt eine ſchwere verantwortung, a ſevere, rigid or rigorous, account will be exacted of it. Es macht mir ſchwere gedancken, it is a ſore trouble to me; my heart is ſore vexed, or is ſhrunk, with grief about it. Wir hatten eine ſchwere reiſe, we ſuffered great hardſhip, or we ſuffered grievouſly, in that voyage. Mein ſchwerer, oder bedrückter, zuſtand, the grievousneſs of my condition. Damit macht ihr ihm nur das hertz ſchwer, therewith you do but grieve his heart. Ein ſchweres verbrechen, a heavy, grievous, odious, hainous or enormous, crime or misdemeanour. Ein ſchweres geſetz, a hard, ſevere, ſtrict or rigorous, law. Ein ſchwer amt, a laborious, hard or toilſom, office, or charge. Eine ſchwere bürde, a heavy burden. Ein ſchweres bier, ein ſchwerer wein, ſo nicht leicht durch den leib wieder weggehet, ſondern beſchwerde verurſachet, a hard beer or wine. Ein ſchwerer proceß, a heavy, hard, dull or intricate, ſuit at law. Schwere ſchatzungen oder auflagen, chargeable taxes or impoſts. Schwere ſatzungen, auflagen oder menſchen-ordnungen, burdenſom, heavy, troubleſom or cumberſom, traditions or impoſitions. Er muß ſchwere unkoſten thun, he is put to great charges. Er hat ſchwere verrichtungen, he is imployed about weighty affairs. Er hat ſchwere verfolgung, he is deadly perſecuted. Er hat eine ſchwere kranckheit ausgeſtanden, he has ſuffered a deadly diſeaſe. Er ſtund ſchwere pein aus, he ſuffered a deadly pain. Er hat eine ſchwere ſünde begangen, he has committed a deadly, or grievous, ſin. Es iſt fürwahr eine ſchwere ſache, 't is indeed a deadly, fatal or grievous, thing. Ein ſchwerer ſturm, a heavy tempeſt; a hard ſtorm; grievous weather. Es iſt ſchwer mit ihm umzugehen, he is uneaſy, or hard, to deal withall. Das ſind ſchwere vorſchläge, theſe are hard conditions. Das iſt ſchwer zu errathen, that is hard, or difficult, to gueſs or conjecture. Das iſt eine ſchwere *lection*, this is a hard leſſon. Leute, die ſchwere arbeit thun, haben harte hände, hard-working men have hard ſkins. Etliche ſchwere örter der ſprüche aus der Schrifft erklären, to clear ſome hard, obſcur or difficult places, or paſſages, out of the Scripture. Er iſt überaus ſchwer von leibe he has an unwieldy body. Der ducat iſt nicht ſchwer genug, iſt ein wenig zu leicht, this ducat does not weigh. Er hat einen ſchweren haß auf mich geworffen, he hates me deadly. Dieſer ſüſſe wein wird einem einen ſchweren kopf verurſachen, this ſo ſweet a wine will cauſe a heavineſs of one's head; or it will fuddle one's cap; it will make one top-heavy. Schwer geſchütz auf die wälle führen, to plant great guns upon the walls. Es wird ihm blut-ſchwer oder überaus ſawer, ſein brod zu verdienen, he toils and moils; he makes a very hard ſhift; he works very hard, to get his livelyhood. Das iſt wol leicht zu ſagen, aber ſchwer zu thun, 't is eaſy to ſay ſo, but uneaſy to do. Es iſt ſchwer und mühſam, 't is operous, hard and toilſom. Nun ſind wir durchs ſchwereſte hindurch, now the worſt is paſt; now we have done more than half; now the hardeſt work is done. Was ſchön und löblich iſt, iſt auch ſchwer, any art, proves hard; there is no gain, without pain; there is no ſweet, without ſweat. Die waare iſt ſchwer zu verkauffen, that commodity is hardly ſalable; it cannot fairly be put off; it ſticks to one's hand. Das Hamburger gewicht iſt ſechs *pro cent* ſchwerer als das Engliſche, the Hamborough-weight advances ſix per-cent in England: the London-kintal of one hundred and twelve weight yields at Hambourgh but one hundred and ſix. Wenn man ſchwer geld gegen leichtes verwechſelt, ſo bekömmt man aufgeld, exchanging ſpecies againſt any coin of leſs allay, or againſt baſer coin, you get lagio, prime or advance-money. 2. Das wird ſchwer hergehen oder von von ſtatten gehn; es wird ſich ſchwerlich thun laſſen, that will hardly be feaſible or practicable; 't will prove a difficult work; 't will be hard to be done; it will go on heavily; it will prove a heavy piece of work. Der ſturm fiel unſern ſchiffen ſehr ſchwer, the ſtorm lay ſore on our ſhips. Ich will ihm ſchwer fallen, I ſhall fall heavy upon him. Es ſolte mir nicht ſchwer fallen, dir ietzt ein paar ohrfeigen zu geben, I could afford now to give you a box on the ear. Es kommt mir ſchwer an, ſo groſſe unkoſten zu machen, I cannot afford to ſpend ſo high. Wo ich ſeine ſchulden bezahlen muß das wird mir ſchwer fallen, if I muſt pay his debts, it will fall heavy upon me. Der verweiß fiel mir ſchwer zu verſchmertzen, this reproach ſat ſore upon me; I could not well away with it; I could not put it up; I could not brook, or ſwallow, it. Ein pferd das ſich ſchwer lencken läſſet, a hard-mouthed, or hard-born, horſe. Es iſt endlich verrichtet, aber es hielt überaus ſchwer, it has at laſt been brought about, but with much ado, or with a great deal of pains. Es hält itzo ſchwer mit ihm, er ſteht auf ſchwachen füſſen, es ſteht ſehr ſchlecht mit ihm, he is now hard beſet; he is grievouſly dunned; he is hard put to it; he is in ſtraits; he is mighty ſtraitned; he is put to his ſhifts, or to his laſt ſhifts; he is now near to break; he ſeems to be ruined or undone. Er iſt ſchwer verwundet, he is deadly, ſore or grievouſly, wounded. Er wird ſchwer geſtraffet werden, he will be grievouſly puniſhed. Er höret etwas ſchwer, er höret einiger maſſen ſchwer, he is a little hard of hearing. Wie tragt ihr ſo ſchwer? what ſo heavy a burden have you to bear? Sie geht ſchwer, oder ſchwanger mit einem kinde, ſ. ſchwanger. Er hat ſichs ſchwer zu gemüth gezogen, he has taken it on heavily; he has taken it grievouſly; he has deeply taken it to heart; it has ſorely grieved him; it has grievouſly afflicted him. Er holet ſchwer athem, he fetches his breath ſhort; he breathes ſhort. Ein ſchwer-beladen ſchiff, a deeply laden ſhip. Ein ſchwer-beladener wagen, a heavy-loaded cart. Schwer arbeiten, to work hard. Es geht mir ſchwer ein, ich kans ſchwerlich gläuben, I can hardly be perſuaded of it; I can hardly believe it. Er geht mir ſchwer ein, ich kan mich ſchwerlich darzu bereden laſſen, I can hardly be perſuaded to it; I can hardly reſolve to do it.

Schwerdt (das) the ſword, ſ. ſchwert.

Schwere, ſchwerheit oder ſchwerigkeit (die) heavineſs, weight, weightineſs, ſtreſs, ponderoſity, gravity, difficulty, hardneſs or uneaſineſs. Der ducat hat ſeine bö-

hörliche ſchwere nicht, this ducat does not weigh: 't is not weighty; it has not its due, or full, weight; it does not bear down the weight. Die ſchwere eines cörpers, the ſtreſs of a body. Das *centrum* der ſchwere, the center of gravity. Die ſchwere einer bürde, the weight, or heavineſs, of a burden. Es muß von ſeiner eigenen ſchwere fallen, its own ponderoſity, heavineſs, weight, weightineſs or gravity, will make it to fall. Die ſchwere eines verbrechens, the atrocity, heavineſs or enormity, of a crime. Die ſchwere meiner ſünden, the heavineſs of my ſins. Unter der ſchwere der trübſal erliegen oder verſchmachten, to ſuccumb, or ſink, under the weight of affliction, or under the hardſhip you ſuffer. Die ſchwere des krieges, die krieges-laſt, the ſtreſs of the war. Die ſchwerheit einer ſprache oder ſache, the hardneſs, or difficulty, of a language or buſineſs. Das macht, oder giebt, keine ſchwerigkeit oder ſchwierigkeit, there is no difficulty in it; that does not cauſe, make or give, any difficulty; it will not render it difficult; it will never be more difficult for that. Er machte ein hauffen ſchwerigkeiten, oder ſchwierigkeiten, darüber, he made a great deal of difficulties about it. Nach der ſchwerigkeit, oder ſtrenge, verfahren, to proceed rigorouſly.

Schweren, 1. eitern, to feſter or beal, ſ. ſchwären. 2. Schweren oder ſchweeren, einen ſchwur thun, to ſwear. Fluchen und ſchweren, to curſe and ſwear. Beym himmel ſchweren, to ſwear by heaven. Bey Gott ſchweren, to ſwear by God. Er hat ſich das leichtfertige ſchweren angewöhnet, he ſwears like a tinker. Er ſchwur darauf, he ſwore it; he affirmed, or confirmed, it with an oath. Einen eid ſchweren, to ſwear an oath. Er ſchwert ſtein und bein, daß es nicht ſo iſt, he ſwears by all ſaints in heaven that it be not ſo. Er ſchwert hoch und theur, daß es nicht ſo iſt, he ſwears grievouſly, or he ſwears grievous oaths, that it be not ſo. Er ſchweret greulich oder abſcheulich, he ſwears confoundedly, horribly or damnably. Er hat geſchworen, daß er nichts darum gewuſt, he has ſworn his having been ignorant of it. Aber ihr müſt mir ſchweren, daß ihrs wolt geheim halten, but I muſt ſwear you to ſecrecy, or privacy; but you muſt ſwear me, or promiſe me with an oath, that you will keep it ſecret. Man hat ihn vor gericht ſchweren laſſen, he has been ſworn before the juſtice; an oath was given, tendred or adminiſtred, him. Er hat vor gericht geſchworen, er hat den aufgelegten eid abgeſtattet, he has ſworn before the juſtice; he has taken the oath that was given him. Als er nun geſchworen hatte, erbot ſich ſein gegentheil, daß wieder-ſpiel zu ſchweren, aber der richter ließ es nicht zu, after he had taken the oath, his adverſary offered to forſwear it to him, or to ſwear the contrary; but the judge did not admit of it. Er hat falſch geſchworn, he did ſwear falſe, he has ſworn falſe, he has forſworn himſelf, he did forſwear himſelf. Schweren daß man die grentze ſeines vaterlandes auf ewig nicht betreten will, to abjure, forſwear or renounce, your country for ever; to ſwear you will never ſee it again. Sie haben ihm den tod geſchworen, they have ſworn, or vowed, his ruin or death. Ich wolte eben nicht dafür ſchweren, ich begehr es nicht zu verſichern, ich will eben nicht gut dafür ſeyn, I would not ingage; I would not vow, or warrant, it; I look upon it as unwarrantable; I am not at all ſure of it. I neither believe nor disbelieve it. Seinem landes herrn huld und treue ſchweren, to do homage to your Soverain, to ſwear allegiance to him. Die geſchworenen ſo in England erwehlet werden, ein hohes verbrechen zu unterſuchen, und auszuſprechen ob der beſchuldigte daran ſchuldig ſey oder nicht, the jury; a company of men ſworn to deliver a truth upon ſuch evidence as ſhall be delivered them, touching the queſtion of one's guiltineſs of the crime laid to his charge. Einer von ſolchen geſchwornen in England, a juror or jurour. Ein geſchworner oder ältermann einer zunfft oder eines handwercks, a jurat, or alderman, of a guild, corporation or ſociety of handicrafts-men. Die kirch-geſchwornen, die kirchen-*juraten*, the church-wardens. Der regierende kirch-geſchworne, he that exerciſes the function of church-wardenſhip the preſent year. Ein leichnams-geſchworner, the head-man of the church-wardens; an avowee, patron or protector, of a church.

Schwere-noth (die) the falling evil, or falling-ſickneſs.

Schwerer (ein greulicher und leichtfertiger) a ſwearer; one that ſwears like a tinker.

Schwerigkeit (die) hardneſs, difficulty or heavineſs, ſ. ſchwere.

Schwerleibiger man (ein) an unwieldy, or overheavy, man or body.

Schwerlich, 1. ſchwer, hardly, heavily, grievouſly, difficulty, with ſome difficulty. 2. Ich kans ſchwerlich, oder kaum, glauben, I can hardly, or ſcarce, believe it; I am tempted to disbelieve, or diſtruſt, it, or to doubt of it. Ein reicher wird ſchwerlich ins himmel-reich kommen, a rich man ſhall hardly enter into the kingdom of heaven. Ich werde ihn noch wol in der ſtadt antreffen; Das wird ſchwerlich geſchehen, I think I ſhall find him ſtill in town; you ſhall ſcarcely. Ihr werdet ihn jetzo ſchwerlich zu hauſe finden, 't will be odd, or odds, or a wonder, if you find him now at home; 't is ten to one, that he be not home by this time. Ihr werdet mich ſchwerlich wieder zu ſehen kriegen, 't is odds whether you ſhall ſee my face any more; you ſhall hardly ſee me any more. Ich kan ihn ſchwerlich, oder kaum, verſtehen, I can hardly underſtand him. Wir werden ihn ſchwerlich dabey kriegen, he will hardly be perſuaded to it; we ſhall have much ado to perſuade him to it; I doubt whether we ſhall prevail with him to draw him in. Er wird ſchwerlich wieder davon kommen, wieder aufkommen oder genesen, he is paſt hopes of recovery; he ſhall hardly recover.

Schwermen, to ſwarm or ſwerve, ſ. ſchwärmen.

Schwermuth, ſ. ſchwermüthigkeit.

Schwermüthig, *melancholiſch*, traurig oder betrübt, 1. ſeyn, to be heavy, ſad, dull, melancholick, ſorrowfull or penſive; to be a melancholy or melancholiſt; to be troubled with melancholy. Ich bin ſchwermüthig darüber, I am ſore afraid of it; it grieves, vexes or troubles, me; my heart is ſhrunk with grief, or I am grieved, for it. Schwermüthige gedancken, penſiveneſs; ſorrow-full, or melancholick, thoughts. 2. Er erzeiget ſich ſchwermüthig; er geht ſchwermüthig einher, he looks, or goes, melancholily or ſorrowfully.

Schwermüthigkeit (die) die ſchwermuth, die traurigkeit oder melancholey, heavineſs of the head, ſadneſs of mind, melancholy, penſiveneſs or ſorrowfullneſs; a melancholick humour or temper. Mit ſchwermuth behafftet ſeyn, to be troubled with melancholy. Der ſchwermuth nachhängen, to give your ſelf over to melancholy.

Schwert oder ſchwerdt (das) ein hieb-degen oder hau-degen a back-ſword; a ſword to ſtrike, or cut, with. Ein ſchlag- oder ſchlacht ſchwert, a two-handed ſword; a glaive; an arming ſword. Eines ſcharff-richters ſchwert, ein richt-ſchwert, a heads-man's, or executioner's, ſword; a ſword the hang-men in Germany uſe to behead malefactors with. Das rach-ſchwert Gottes, das ſchwert der göttlichen rache, the ſword of God's vengeance. Ein bloßes ſchwerdt, a naked ſword. Das ſchwerdt zucken oder ausziehen, to draw the ſword. Einem lande mit feuer und ſchwerdt drohen, to threaten a contry to burn it and put all to the ſword; to threaten to make your way through ſwords and flames. Mit der ſchärffe des ſchwerts, by dint of ſword. Ein ſchwert im maul führen, eine zunge haben wie ein ſchwert, to have a foul, ſlanderous or backbiting, tongue; to have a tongue that cuts like a ſword. Ein zwey-ſchneidig ſchwert, a two-edged ſword. Die obrigkeit trägt das ſchwert nicht umſonſt, the magiſtrate beareth the ſword not in vain. Das ſchwerdt des geiſtes, the ſword of the ſpirit; the ſpiritual ſword of the word of God, that ſtrikes to the heart. Die ſchwerter an den ſchmacken, ſpiel-ſchüten, und andern nicht tieff-gehenden fahrzeugen; ein rundes bret an jeder ſeiten, ſo man niederläſſet, wenn man lavieret, damit der wind das ſchiffleln nicht umwerffe, the lee-boards on the ſides of ſmacks, bylanders, ſkutes and other ſuch-like ſmall veſſels, to make uſe of when they ſail by the wind.

Schwertel ſchwert-blumen, groß ried, ſword-graſs, ſheer-graſs, ſedge, g'ader or gladder. Blaue ſchwertel, himmel-ſchwertel blaue lilien veil wurtz, flag. Wilde ſchwertel, wild flag. Braun ſchwertel, corn-flag, corn-ſedge. Gelbe ſchwertel, gelbe waſſer-lilien, water-flag, ſword-flag.

Schwert-fechter (der) a ſword-player.

Schwerd-feger (der) a furbiſher of ſwords; a ſword-cutler or ſword-ſleiper.

Schwert-fiſch (der) the ſword-fiſh.

Schwert-ſchlag (der) a blow, or ſtroke, with a ſword.

Schwert-ſtraffe (die) enthäuptung, beheading.

Schwert tantz (der) a dancing with ſwords drawn.

Schwert tragen (de königliche) der in einer *proceſſion* das ſchwert vor dem könig herträgt, the king's ſword-bearer.

Schweſter (meine) my ſiſter. Meine rechte volle oder leibliche ſchweſter, my very, germane or full, ſiſter. Meine halb- oder ſtief ſchweſter, my half-ſiſter or ſtep-ſiſter. Sie iſt meine halb-ſchweſter, wir ſind von einer mutter aber nicht von einem vater gezeuget: ſhe is my ſiſter uterine, or of the ſame venter. Meines vaters oder mutter ſchweſter, my aunt. Meines mannes oder weibes, ſchweſter, my ſiſter in law. Er halt ſich eine bett-ſchweſter, eine hure, he keeps a concubine or whore. Sie iſt ihre bett-ſchweſter, ſie ſchläfft mit ihr in einem bette, ſhe is her bed-fellow. Sie iſt eine rechte beth-ſchweſter, ſie bethet fleißig, ſhe is given to prayers. Sie iſt wol eine rechte creutz-ſchweſter, I ſuppoſe ſhe labours under hard croſſes and afflictions. Eine orders-ſchweſter eine nonne, a nun that has taken the orders. Eine chor ſchweſter, a nun that is of the quire, or choir, of the church joyned to her monaſtery. Eine layen-ſchweſter, eine nonne die im cloſter dienet a lay-ſiſter. Eine beguine-ſchweſter, eine gewiſſe art von nonnen a beguine; a ſecular nun. Sie und duz-ſchweſtern, them two women do thou one another. Der braut ihre ſpiel-ſchweſtern oder ſpiel-genoſſen, the bride-maids; the bride's familiar virgins or ladies. Es ſind ſaubere ſchweſtern alle mit einander, ſie ſind nicht gar zu ehrlich, they are fine ſiſters indeed; they are all of a taint. Eine ſauff-ſchweſter, ein weib das heimlich brandwein trincket, a ſoul; a goſſip that loves brandy; a drinking goſſip. Eine plauder-ſchweſter, eine rechte plauder-taſche vom weibe, a prating goſſip; a prattle-baſket. Eine lauff-ſchweſter, ein weib das immer ausgehet, und ihr hausweſen verwahrloſet, a gadding goſſip. Eine mit-ſchweſter in einer chriſtlichen gemeine, in den zeiten der hefftigen verfolgungen unter den erſten Käyſern, a ſiſter in Chriſt; a woman partaking of the perſecutions; a woman that was a member of the church when it was planted. Die neun ſchweſtern des Apollo, die neun Muſen, the nine ſiſters or muſes; the ſacred nine. Die drey ſchweſtern oder die Gratien, die drey jahrs-zeiten, the three Graces, that go hand in hand with one another.

Schweſter-kinder, couſins-germanes. Andere von ſchweſter-kindern, ſchweſter-kinds kinder, ſecond couſins; couſins once removed.

Schweſterlein (mein junges) my young, or little, ſiſter.

Schweſterliche liebe und vertraulichkeit (die) ſiſterly love and familiarity. Sich ſchweſterlich unter einander begehen, to live ſiſterly, ſiſter-like or like ſiſters, together. Sie hat mich ſchweſterlich bey mir gehandelt, ſhe hath not dealt as a ſiſter with me.

Schweſter-liebe (die) 1. ſiſterly love; the love your ſiſter has to you. 2. the love you have to your ſiſter.

Schweſter-mann (mein) my brother in law; my ſiſter's huſband.

Schweſter-mord (der) a murther committed upon your own ſiſter.

Schweſter-mörder (der) a murderer of his own ſiſter or ſiſters.

Schweſtern (ſich) ſich einander ſchweſter nennen, to call one another ſiſter.

Schweſter-ſohn (mein) my couſin; my ſiſter's ſon.

Schweſter-ſtück (das) a ſiſterly action. Sie hat ein recht ſchweſter-ſtück an mir bewieſen, ſhe has done as a very ſiſter by me.

Schweſter-tochter (meine) my ſhe-couſin; my ſiſter's daughter.

Schweſter-recht (das) die ſchweſterliche pflicht, the duty of a ſiſter.

Schwetzen, to talk or prate, ſ. ſchwätzen.

Schwiebogen (der) der haupt-bogen eines gewölbes, the chief arch of a vault. Die ſchwiebogen einer ſteinernen brücke the arches of a bridge. Es war mit ſchwiebogen gemachet, it was arched; it was made arch-wiſe. Ein dach mit ſchwiebogen, an arched roof. Das holz unter einem ſchwiebogen, den man aufführen will, the centry, mould, or moulding, for an arch. Der überlauf eines ſchiffes muß einiger maßen einen ſchwiebogen haben, the deck of a ſhip muſt lie cambering, ſ. ſchweiffen.

Schwieger oder ſchwiegerin (meine) meine ſchwiegermutter, meines mannes oder weibes mutter, my mother in law; my huſband's, or huſwife's mother. Die ſchwieger mütter ſind ihren ſchnuren gar ſelten freund there is ſeldom found a good intelligence between a mother and a daughter in law; they ſeldom harmonize together. Meine ſtieff-ſchwieger, my ſtep-mother in law. Meine ober-ſchwieger oder groß ſchwieger; meines ſchwähe- oder

meiner

meiner ſchwiegerin, mutter, my grand-mother in law; the mother of my father, or mother, in law.

Schwieger-vater (mein) mein ſchwäher, meines mannes oder weibes vater, my father in law; my huſband's, or huſwife's, father. Mein ſtieff-ſchwäher, my ſtep-father in law. Mein ober-ſchwäher; meines ſchwähers, oder meiner ſchwiegerin, vater, my grand-father in law; the father of my father, or mother, in law.

Schwiele (die) eine harte haut an händen oder füſſen von ſtarckem arbeiten oder gehen, a brawn, a hard ſkin, on one's hands or feet, gotten by hard working and bare-foot-going. Arbeit macht ſchwielen, hard-working men have hard ſkins. Eine ſchwiele oder harte ſchwulſt ohne pein, a ſchirrus.

Schwielen, ſchwielicht werden, to grow hard, hardened or brawny; to get a brawneſs, or a hardneſs of ſkin.

Schwielichte, oder geſchwielete, haut (eine) a hard, hardened or brawny, ſkin. Schwielichte hände, hard, or hard-ſkinned, hands; hands inured, or hardened, by hard working. Ein ſchwielicht oder verhärtetes und fühllos gewiſſen, a hardened, inured, inſenſible or obdurate, conſcience.

Schwierig und ſchwierigkeit, ſ. ſchwürig und ſchwürigkeit.

Schwimm-blaſen, bladders fitted to learn to ſwim upon.

Schwimmen, to ſwim. Schwimmen können, to have learned to ſwim; to be apt to ſwim. Er kan nunmehr weder ſchwimmen noch waten, es iſt aus mit ihm, he is put to his ſhifts, or to his laſt ſhifts; he is ruined, or undone, to all intents and purpoſes; he is grievouſly ſtraitned. Er ſchwamm, ſchwomm oder ſchwemmete, über den ſtrom, er ſetzte mit ſchwimmen hindurch, he ſwam over the river; he paſſed it a ſwimming. Er ſchwamm mit dem pferde hindurch, he paſſed it a ſwimming on horſe-back; he ſwam over the river with his horſe. Er hat ſich mit ſchwimmen gerettet, he eſcaped it by ſwimming; he ſaved his life by ſwimming; he ſwimmed away. Ein ort wo die knaben ſchwimmen lernen, a ſwimming-place for boys. Alle thiere ſchwimmen von natur, ein menſch aber nicht eher bis er die furcht zu ertrincken hat abgeleget, any creature is apt to ſwim, but not a man before he have quitted the fear of being drowned. Oehl ſchwimmet allezeit oben, oil will always ſwim over; the oil ſwims on the top of all other liquors. Er ſchwimmet im gelde, he rolls in money, or in a flood of wealth; he ſwimmes in riches; he has a plentifull eſtate. In wollüſten ſchwimmen, to wallow, or ſwim, in pleaſures. So ſtarck ſchwitzen, daß man in ſeinem bette ſchwimmen möchte, to be all in a ſweat. Allerhand, ſo von den ſchiffern im ſturm ausgeworffen, und an land geſchwemmen kommt, flotſon, flotſam, jetſon or jetſam.

Schwimmer (der) a ſwimmer. Die beſten ſchwimmer ertrincken offt am erſten, haſty climbers have ſudden falls.

Schwind oder geſchwind, ſoon, quick, ſ. geſchwind.

Schwinde oder flechte (die) das zitter-mahl, a tetter, or a ringworm.

Schwindel oder ſchweimel (der) the megrim; a dizzineſs; a giddineſs; a ſwimming of the head, ſ. ſchweimel.

Schwindel-geiſt (der) das ſchwindel-hirn oder ſchwindel-kopf, a giddy-pate; a giddy-brained, or giddy-headed, fellow; a fanatick; an extravagant man; one that has extravagant thoughts, ſ. ſchwärmer.

Schwindelicht, oder ſchwindelhafft, 1. ſeyn, ſchwindelſüchtig ſeyn, zum ſchwindel geneigt ſeyn, noth vom ſchwindel haben, to be troubled with the megrim; to be apt to fall giddy; to be inclined to dizzineſs; to be often ſeized with a giddineſs or ſwimming of the head. Ein ſchwindel-ſüchtig pferd, a horſe troubled with the ſtaggers. 2. Es ward mir ſchwindelicht, ſ. ſchweimelicht.

Schwindel-kraut (das) leopards-bane, a herb good for the megrim.

Schwindelt mir (es) der kopff ſchwindelt mir, my head ſwims; I am giddy or dizzy, ſ. ſchweimelt.

Schwindel-waſſer (das) cephalick water, water good for the head, or good againſt ſwimming of the head.

Schwinden, ſchweinen, eingehen, ſich zuſammen-ziehen, wie leder, tuch, ꝛc. wenns naß wird, to ſhrink, cockle or wrinkle, as leather, cloth, &c. does being wetted. Geſchwunden holtz; bau-holtz oder breter ſo ſchon ſo trocken ſind, daß ſie nicht weiter ſchwinden werden, well-ſeaſoned timber; dry boards, that will not warp or caſt. Das geld ſchwindet mir unter den händen, my money begins to ſhrink. Es ſchwindet als ſpinat im topf, it ſhrinks like ſpinage in the pot. Die glieder und der gantze leib ſchwindet ihm, er ſchwindet, he pines, lingers, languiſhes or conſumes; he lingers away; he conſumes away; he pines away; he is in a conſumption; he is troubled with a conſumption. Ein ſchweinend fieber, an hectick feaver. Das zahnfleiſch ſchwand ihm, his gums ſhrunk, or did ſhrink. Ich will von meiner *prætenſion* oder ſchuld-foderung die helffte ſchwinden laſſen, ich will die helffte nachlaſſen, I ſhall relax, remit, yield, forgive, abate, abandon, quit or forego, the half of my pretenſion or action; I ſhall part with it; I ſhall give it up, or give it over.

Schwind-flechte (die) das zittermahl, a ringworm or tetter.

Schwind-grube (die) a ſink.

Schwind-ſucht (die) die lungen-kranckheit, the tiſſick, ptiſick or phtiſick; a conſumption of the lungs and of all the body; a pining away; an ulceration of the lungs, accompanied with a hectick feaver, that cauſes a conſumption. Er hat die ſchwindſucht im beutel, es mangelt ihm an geld, money is ſcarce with him.

Schwindſüchtig, mit der ſchwindſucht behafftet oder zur ſchwindſucht geneigt, ſeyn, to be a conſumptive; to conſume, pine, linger or languiſh; to incline to a conſumption; or to be troubled with the tiſſick. Er iſt ſchwindſüchtig bis auf den grat, the tiſſick has made him as lean as a rake.

Schwinge, ſchauckel oder ſchockel (die) a ſwing. Eine flachs-ſchwinge, a ſwingle-ſtaff; a ſtaff, to beat flax with. Eine futter-ſchwinge, eine wanne, a fan, or van, to winnow the oats with, that you will give to your horſes. Die ſchwingen, ſchwinger oder ſchwing-federn, der vögel, die flügel, the wings of birds.

Schwingen (den gewaſchenen ſalat) to ſwing and drain a ſallet you have waſhed. Das futter, oder den haber, mit einer wanne ſchwingen, to winnow your oats with a fan, or van. Flachs oder hanf ſchwingen, to beat your flax or hemp with a ſwingleſtaff; to ſwingle it. Den reihen ſchwingen, to turn, in leading a dance. Ein gauckler, der ſich auf einem ſchlappen ſeil ſchwinget, a jogler that vaults, or tumbles, upon a ſlack rope. Das

ſchwingen der flügel, wenn ein vogel fliegen will, the fluttering of a bird, every time that it begins to fly. Er ſchwang ſich aufs pferd hinauf, he vaulted upon the horſe; he got up with a ſwing; he ſwung himſelf into the ſaddle. Wie ein hahn ſich ſchwinget, wenn er will krehen, even as a cock ſtretches out his neck when he will crow. Eine fahne, picke, lantze, ꝛc. ſchwingen oder ſchwengen, to brandiſh your colours, pike, lance, &c. Einen, der in einem ſchockel-ſeil ſitzet, hin und her ſchwingen, to ſwing one that ſits in a meritot; to toſs him to and fro. Wenn zween knaben auf einem bret ſitzen, und wechſelweis der niederfahrende den andern in die höhe ſchwinget, when two boys ſit upon a board and by turns do ſwing one another; when they ſee-ſaw; when they weigh ſalt. Sich mit ſeinem gemüth empor ſchwingen, ſeine gedancken in den himmel ſchwingen, to raiſe your ſoul; to lift up your thoughts to heaven. Er hat ſich hie in kurtzer zeit ziemlich hoch geſchwungen, er hat ziemlich was erſchwungen oder erworben, he has well thrived, he has rarely raiſed himſelf, or he has raiſed his fortune, here within a little ſpace of time.

Schwing-federn eines vogels (die) die flügel, the wings of a bird. Einem die ſchwingfedern ausrupfen oder beſchneiden, to pluck out, or to clip, one's wings.

Schwing-kugel (die) der ſchwing-ſtein, als die ſind, womit man in der ſchieb-tafel ꝛc. ſpielet, a coit or quoit.

Schwing-rad an einer uhr (das) the wheel that ſerves to correct the ſpring, in order to make your watch to go either faſter or ſlower.

Schwing-ſeil (das) die ſchockel, darin ſich die knaben hin und her ſchwingen, a meritot; a ſwing; a rope, to ſit and ſwing, or joggle, your ſelf in.

Schwing-ſieb (der) a winnowing-ſieve.

Schwing-wanne (die) a winnowing-van or fan.

Schwirren einer ſchwalbe (das) ſ. zwitſchern.

Schwitz-arbeit (die) work that would make one ſweat.

Schwitz-bad (das) a hot bath; a dry bath; a ſtove to ſweat in.

Schwitz-banck (die) a bench to ſit upon in a dry bath.

Schwitzeln, ſchweißeln, ſchweißeinen, ſchweißentzen, nach ſchweiß riechen, to reek, or ſtink, with ſweat.

Schwitzen, to ſweat; to caſt out drops of water through the pores of your body. Blut ſchwitzen, to ſweat blood and water. Ich ſchwitze gleich, wenn ich nur ein wenig gehe, I ſoon fall into a ſweat; or I ſoon begin to ſweat, when I go but a little way. Ich ſchwitze über und über, ich ſchwitze daß es von mir flieſſet, I am in a muck-ſweat; I am all in a ſweat; I ſweat all over me. Ich war ſtarck gegangen, daß ich ſehr ſchwitzte, I had walked my ſelf into a ſweat; I was all over ſweaty, or ſweating, from walking; I was grievouſly wet of ſweat, having walked ſo faſt. Schwitzende, und vom ſchweiß rauchende hände, hands reeking with ſweat. Er kam ſchwitzend gelouffen, he came running along, being all ſweaty, or all in a ſweat. Dafür ſoll er mir ſchwitzen, er ſoll mir das büſſen, I will ſmoke him for it; I will make him ſmoke, or ſweat, for it; he ſhall pay, or be paid, for it; I ſhall pay him: I ſhall be revenged of him. Der reiche ſchlemmer fraß, daß er ſchwitzte, davor muſte er in der höllen ſchwitzen, the dives di l eat that he ſweated, that made him to ſweat in hell. Ihr ſchwitzet vergeblich, you labour in vain. Das ſchwitzen der mauren und wände in ſumpfichten ländern, wenns feucht wetter iſt zur winters-zeit, the yielding, giving, relenting or ſweating, of brick-walls, ſtones or marbles, in low countries in the winter when the air is wet; their running out; their running with water; their yielding a moiſture. Die gläſer oder fenſter ſchwitzen, the glaſſes, or windows, are covered with a damp, or with a dampiſh water.

Schwitzer (ein ſtarcker) a mighty ſweater; a ſweaty body; a man very apt to ſweat.

Schwitzig, oder ſchweißicht, ſeyn, to be ſweaty or ſweating. Ein menſch der ſehr ſchwitzig iſt, one that is very apt to ſweat. Schwitzige, oder ſchwitzende, hände, ſweaty, or ſweating, hands. Schwitzige, und vom ſchweiß ſtinckende, füſſe, ſweaty feet; feet reeking with ſweat, or ſtinking of ſweat.

Schwitz-latwerge (die) a ſudorifick, or diaphoretick, electuary.

Schwitz-pillen, pills for to ſweat; ſweating-pills; ſudorifick pills.

Schwitz-pulver oder ſchweiß-pulver (das) a ſweating-powder; a ſudorifick, or diaphoretick, powder; a powder taken for to ſweat; a powder that cauſes, or promotes, ſweating.

Schwitz-ſtube (die) a dry bath; a ſtove to ſweat in.

Schwitz-tranck oder ſchweiß-tranck (der) ſlops for to ſweat with; a phyſical drink, or potion, that cauſes ſweat; a ſweating-potion.

Schwitz-waſſer (das) water wringed out of the ſheets of a bed one has ſweated in.

Schwülig, oder ſchwül, wetter; eine ſchwüle lufft oder hitze, ſweltry, or cloſe, weather; a ſmoultry, choking or ſtiffling, heat. Es iſt ſchwülig warm oder ſchwül-warm, this is a ſweltry, or ſweltring, heat.

Schwulſt oder geſchwulſt (der oder die) etwas geſchwollenes, a ſwelling, tumor, puffing, bump, bunch, botch, bile or boil, ſ. geſchwulſt.

Schwülſtig ſeyn, 1. gleich als geſchwollen ſeyn, to be as it were ſwoln; to puff; to bump up. 2. Schwülſtig, ſtoltz, aufgeblaſen, hoffärtig, ſeyn, to be ſwelled, ſwoln or ſwelling, with pride; to be high-minded, haughty, arrogant, conceited, proud or tumid; to be lifted up or puffed up. Eine ſchwülſtige rede oder ſchreib-art, a high ſtrain; a bombaſt; a tumid, high, high-flown, high-ſtrained, bombaſtick, ſwelling, ſwoln or ſwollen, ſpeech or ſtile. 3. Einer der ſchwülſtig, oder aufgeblaſen, einher tritt, one that looks as big as bullbeef.

Schwung oder ſchwang (1. ich, er oder ſie) I, he or ſhe ſwung, ſ. ſchwingen, to ſwing. 2. Der ſchwung oder ſchwang, a ſwing. Den ſchwang bekommen, to get a ſwing. Gebt ihm einen ſchwung, give it a ſwing, ſ. ſchwang.

Schwur (1. ich, er oder ſie) I, he or ſhe, ſwore, ſ. ſchweren, to ſwear. 2. Der ſchwur, a ſwearing. Ein förmlicher und auf erfoderung geleiſteter eidſchwur, a formal oath taken when it is given you. Ein leichtfertiger ſchwur, a temerarious oath; a raſh ſwearing. Es entfuhr ihm ein hoher ſchwur, er that einen grauſamen ſchwur, he rapped, or puffed, out a great oath; he ſwore a grievous oath. Er thut greuliche ſchwüre, he ſwears grievous oaths. Sagt ja oder nein, und laſſet eure ſchwüre unterwegen, ſay yea or no, and do not ſwear. Aller ſeiner ſchwüre ungeachtet glaubt man ihm doch nicht, he is never the more believed for all his ſwearing. Ein ſchwur und ein fluch beſchädigen allemahl denjenigen der ſie thut,

thut, ſwearing and curſing will always hurt him that utters it.

Schwüren oder ſchwären, eiter ſetzen, to feſter or beal, ſ. ſchwären.

Schwürig oder ſchwierig 1. ſeyn über etwas, nicht wol darauf zu ſprechen ſeyn, unruhig und zornig deßwegen ſeyn, to be disdainfull, ſcornfull, irritated, inraged, mad, diſſatisfyed, diſquieted, angry, ſhagreen, fretfull or fretting, about ſomething. Ein ſchwüriger kopf, a fretfull, ſcowling, powting, grumbling, peeviſh, moroſe, ſhagreen, boiſterous, turbulent, unquiet or uneaſy, head or man. Wenn das volck ſchwürig, aufſäzig oder aufrüriſch, wird, when the people becomes turbulent, malecontent, diſcontented, factious, ſeditious, rebellious or revolting. 2. Er erzeigte ſich ſchwürig dazu, er wolte nicht gern darein willigen, he made ſome difficulty, he was ſcrupulous, or he ſhewed himſelf unwilling, to allow, or agree, to it; he ſcrupled at it.

Schwürigkeit oder ſchwierigkeit (die) 1. einer ſache, the hardneſs, heavineſs or difficulty, of a thing; the difficulty that accompanies it to bring it about. 2. Die ſchwürigkeit eines ſchadens am leibe, the malignity, exulceration or fretting, of a ſore. 3. Die ſchwürigkeit ſo einer machet etwas zu thun, the ſcrupulousneſs, ſcrupuloſity, heavineſs, unforwardneſs, doubt, fear or unwillingneſs, of a man to do ſomething. Die ſchwürigkeit ſo man an einem menſchen ſpüret über irgend etwas, ſo ihm nicht nach ſeinem kopf iſt, the fretting, diſpleaſure, discontent or diſſatisfaction, of ſomebody about ſomething that came to paſs. Die ſchwürigkeit ſo zu zeiten unter der gemeine iſt, the people's discontent, murmuring, ſtirring, ſeditiousneſs, factiousneſs or rebelliousneſs; alſo the matter which they pretend to be onerary, prejudicial and intolerable. Er machte ſich keine ſchwierigkeit, keinen ſcrupel, oder kein gewiſſen darüber, he made no ſcruple of it.

Scienz oder wiſſenſchafft (eine) a ſcience.

Sclave, ſclaverey, ſclaviſch, a ſlave, ſlavery, ſlaviſh, ſ. ſchlave, ſchlaverey, ſchlaviſch.

Scorbut (der) the ſcurvy, the ſcorbutick diſeaſe, ſ. ſcharbock.

Scorp-fiſch (der) the ſcorpion, a fiſh.

Scorpion (der) 1. ein ſehr gifftig thierlein, the ſcorpion; a very venemous inſect. 2. Im October wenn die ſonne in den ſcorpion tritt, in October when the ſun enters upon Scorpio.

Scorpions-herz (das) ein feur-rother ſtern am himmel, antares or cor ſcorpii; a red-hot or Martial ſtar.

Scorpions-ſchären (die) a ſcorpion's croes.

Scorpions-ſchwantz (der) a ſcorpion's tail or train.

Scribens oder *autor* (der) der ein buch gemacht hat, the ſcribe or writer; the autor of a book.

Scrupel (1. das) das dritte theil eines quentleins, a ſcruple; the third part of a dram. 2. Der ſcrupel oder zweifel, die ſchwierigkeit oder beyſorge, das bedencken, ſcrupuloſity or ſcrupulousneſs. Ein gewiſſens-ſcrupel, a ſcruple; a doubt of conſcience. Das macht mir einen ſcrupel, that cauſes a ſcruple unto me; that makes me ſcrupulous. Er macht ſich nicht leicht einen ſcrupel worüber, he is not very ſcrupulous. Der ſcrupel, oder die ſchwierigkeit, ſo einer machet etwas zu thun, ſ. ſchwürigkeit. Einem ſeinen ſcrupel benehmen, to clear one's doubt.

Scrupuliren oder ſchwierigkeit machen (über etwas) to ſcruple at ſomething; to be ſcrupulous, penſive, thoughtfull, doubtfull, fearfull, ſorrowfull, conſidering or unquiet, about it.

Scrupulös 1. ſeyn, ſcrupuliren, to be ſcrupulous. 2. Scrupulös verfahren, to act very ſcrupulouſly, penſively, thoughtfully, conſiderately or exactly.

Scrupuloſität, ſchwierigkeit oder beyſorge, genaue unterſuchung (die) ſcrupuloſity or ſcrupulousneſs.

Sebel (der) a ſable or ſcimitar, ſ. ſäbel.

Sec oder ſeck (der) ein weiſſer wein ſo in den canariſchen inſeln und zu Seres in Spanien aus trauben, die vorher ein wenig an der ſonnen getrocknet ſind, gepreſſet wird, Sac; dry wine; wine preſt out of raiſins that were a little dryed of the ſun. Canariſcher ſeck, canary. Sereſiſcher ſeck, ſherry.

Secante (die) diejenige linie in einem gerad-winckelichten triangel, die dem geraden winckel gegen-über ſtehet, wenn ſie nicht zum *radio* gemachet wird, the ſecant in Geometry.

Sechs, ſix. Fünff werffen und ſechs aufheben, to throw five and carry ſix. Ja bey meiner ſechs! by cox-bones! by cox-nouns! Eine kutſche mit ſechs pferden, a coach with ſix horſes. Um halb ſechs, half an hour paſt five. Eine zahl mit ſechſen vermehren, to multiply a number with ſix. Sechs hundert ſechs und ſechzig, ſix hundred threeſcore and ſix. Sie liegt in den ſechs wochen oder im kindbett, ſhe lies in; ſhe is in the ſtraw or in child-bed.

Sechs-eck (das) a hexagone; a ſexangular figure.

Sechs-eckicht ſeyn, to be hexagonal or ſexangular; to have ſix equal angles and ſix equal ſides.

Sechsfach oder ſechsfältig 1. ſeyn, to be ſixfold. 2. Etwas ſechsfältig wieder erſtatten, to render ſix times as much.

Sechsfältigen (etwas) to ſixfold a thing; to make it to be ſix times as much.

Sechsfüßiger wurm (ein) a worm having ſix feet; a ſix-footed worm.

Sechs-hundert, ſix-hundred.

Sechs-hunderſte (der, die, das) the ſix-hundredth.

Sechs jährig kind (ein) a child ſix years old.

Sechs-ſchichtige gerſten-ähre (eine) an ear of barley with ſix rows.

Sechs-ſpänniger wagen (ein) a waggon with ſix horſes before it.

Sechs-tägige werck der ſchöpffung (das) the work of creation divided into ſix days; the hexameron.

Sechſte (der, die, das) the ſixth. Zum ſechſten mahl, the ſixth time.

Sechſtel (das) das ſechſte theil, the ſixth part.

Sechſtens, in the ſixth place; ſixthly.

Sechs-wöchnerin (die) a woman that lies in, or that is in the ſtraw, or in child-bed.

Sechszehn, oder ſechzehen, ſixteen.

Sechszehnde (der, die, das) the ſixteenth.

Sechtzig oder ſechzig, ſixty.

Sechtzigſte (der, die, das) the ſixtieth.

Sechtzig-jahriger mann (ein) a man of ſixty years.

Seckel oder ſäckel (der) das ſäcklein, der beutel, a purſe, pouch, budget, ſatchel or poeket, ſ. säckel.

Secludiren oder ausſchlieſſen (einen wovon) to ſeclude one from ſome thing; to ſhut him out.

Secret, privet, häuslein oder heimliche gemach (das) das ſcheißhaus, the privy, the houſe of office, the eaſement.

Secret-räumer (der) secret-feger, a cleanſer of jakes, a jakes-farmer.

Secretarius (der) der geheim-ſchreiber, the ſecretary. Der öberſte unter den Herrn *Secretarien* einer ſtadt, der Herr ſtadt-ſchreiber, the Protonotary, Regiſter, or Recorder, of a town; he that keeps the regiſters, or records, of a town. Ein Königlicher Staats-*Secretarius*, one of the King's Secretaries of ſtate. Der *Secretarius* bey einer verſammlung, the ſecretary, or clark, of an aſſembly. Der *Secretarius* bey einer abgeſandtſchafft, the Secretary of an embaſſy. Ein *Secretarius* bey einem vornehmen Herrn, a lord's ſecretary.

Secretariat (das) der *ſecretarien*-dienſt, the ſecretariſhip, the ſecretary's place.

Secrete, 1. oder geheime, ſachen, ſecret things; things hidden or not known. Das iſt das *ſecret* der meſſe, das iſt die fürbitte, die der prieſter in geheim bey der meſſe thut, das iſt die heimlich gehaltene ſache, that is the ſecret of the maſs. 2. Ich bitte aber, haltet es *ſecret*, oder geheim, but I pray keep it ſecret, or cloſe. Man gieng gar *ſecret* damit um, it was done all ſecretly, all under hand, or all in ſecret. 3. Das ſecret, privet, häuslein, ſ. privet. 4. Das ſecret, ſecret-ſiegel, ſ. ſecret-ſiegel.

Secretiren (etwas) es geheim halten, to keep a ſecret; to keep ſome thing ſecret, or cloſe; to tell it to no body. Man hatte einen eid von ihm genommen, daß ers *ſecretiren* ſolte, he was ſworn to ſecretneſs, or ſecrecy, about it.

Secret-ſiegel oder *ſecret* (das) das geheime ſiegel, womit eine obrigkeit ihre ausgegebene patenten beſiegelt, the privy ſeal of any magiſtrate.

Secte (die) eine parten ſo ihre eigene meinungen von religions ſachen führet, a ſect; a party divided from the church, and following their own tenets. Einer ſecte anhangen, to be a follower of a ſect.

Section (die) 1. der abſchnitt, a ſection; a diviſion of a thing. Die erſte *ſection*, oder der erſte theil, eines buchs, einer predigt, ꝛc. the firſt ſection of a book, of a ſermon, &c. 2. Eine *ſection*, oder zerſchneidung, eines circkels, a ſection of a circle. 3. Eine *ſection*, *anatomie* oder zergliederung, eines todten cörpers, the anatomy, or diſſecting, of a dead body. 4. Die *ſection*, oder der ſchnitt, ſo ein wund-arzt oder bruch-ſchneider verrichtet, a ſection, or cutting, performed by the hand of a ſurgeon or ſtone-cutter.

Sectiriſcher oder ketzeriſcher menſch (ein) einer der ſecten, rottirungen, ketzereyen oder trennungen in der kirche machet, an heretick; a ſectary; a ſectarian, heretical or ſchiſmatick, perſon. Eine ſectiriſche lehre, a ſchiſmatical, or heretical, doctrine.

Secular ſeyn, 1. weltlich ſeyn, nicht zur cleriſey gehören, to be ſecular or temporal. 2. Ein *ſecular*-prieſter, ein prieſter der kein ordens-mann oder kein münch iſt, und in keinem cloſter wohnet, a ſecular prieſt.

Secularisirte ländereyen, land-güter ſo ehmals zu ſtifftern und klöſtern gehöret haben, zur zeit der *reformation* aber der weltlichen obrigkeit heimgefallen ſind, rents reſolute or ſecularized.

Seculum (das) eine zeit von einhundert jahren, a ſpace of one hundred years. Im andern *ſeculo* nach Chriſti geburt, within the time from anno Domini one hundred to two hundred.

Secundant (der) einer der einen *ſecundiret*, beyſteht oder ihn vertritt, a ſecond.

Secunde (die) das ſechszigſte theil einer minute, a ſecond; the ſixtieth part of a minute, which it ſelf is the ſixtieth part of an hour and of a degree in a circle.

Secundine oder after-geburt (die) the ſecondine; the afterbirth in women.

Secundiren oder verfechten (einen) ihm helffen und beyſtehen, to ſecond, defend, back, help or aſſiſt, one.

Securität, ſicherheit oder verſicherung (die) ſecurity.

Sedat, wolaufgeräumt, ſtill, ruhig und unverſtört, gemüth (ein) a ſedate, compoſed, calm and undiſturbed, mind.

Sediment (das) was ſich zu boden ſetzet, the ſediment or ſettling.

Sedition (die) der aufruhr, ſedition, mutiny, uproar.

Seditiöſer oder aufrühriſcher menſch (ein) a ſeditious man. *Seditiös*, oder aufrühriſch, reden, to talk ſeditiouſly.

Seduction oder verführung (die) a ſeduction or ſeducing.

See (1. die) der ocean, das welt-meer, the ſea; the ocean. Die oſt-ſee, the Eaſt-ſea, or Baltick ſea. Die weſt-ſee, the Spaniſh ſea; the Atlantick ſea; the weſterly ocean. Die Teutſche nord-ſee, the Nord-ſea or Nor-ſea; the ſea between Norway, Jutland, Germany, Holland, England and Scotland. Die Spaniſche ſüd-ſee, the South-ſea between America and Eaſt-india. Die ſüder-ſee, the ſea between Holland and Freeſland. Die mittelländiſche ſee, the Straits; the mediterranean ſea. Die Adriatiſche ſee, the gulf of Veniſe. Die ſchwartze ſee jenſeits Conſtantinopel, the Pontus Euxinus. Die ſchwartze ſee diſſeits Conſtantinopel, the Negropont. Die weiſſe ſee bey Archangel, the white ſea. Die eis-ſee in Grönland, the ice-ſea. Geſtern iſt der ſchiffer in ſee gangen, geſtern iſt er vertrocken oder abgeſegelt, yeſterday the ſhip went, put out or put, to ſea; yeſterday the ſhip ſailed; yeſterday the ſhip ſet ſail; yeſterday the ſhip departed. See kieſen, in ſee lauffen, den ancker lichten und in ſee ſtechen, wenn man mit ſeinem ſchiff auf einer rhede liegt, to weigh anchor an ſet ſail; to put, or put out, to ſea; to lanch, or put, into the main; to ſail to the offward or offing. Die offenbare ſee, das groſſe welt-meer, der ocean, the ocean; the main ſea. Eine hole, ungeſtüme oder ſtürmiſche, ſee, a great ſea; hard, or ſtormy, weather in ſea. Es kam eine ſee, oder eine mächtige welle, und ſchlug ins ſchiff, there came a ſea, a ſea-gate, a ſurge, a mighty wave or a great billow, upon the ſhip. Die ſee iſt gut, ich bleib aber gern zu lande, I praiſe the ſea, but I keep the land. Ich will mich nicht auf die ſee wagen, I would not adventure to ſea. Er hat beides zur ſee und auch zu lande viel gereiſet, he has much travelled by ſea and land. Eine reiſe zur ſee, a ſea-voyage. Ich werde meine reiſe dahin wol zur ſee thun, I ſhall perhaps go thither by ſea; I purpoſe to take ſhipping; I am inclined to go that voyage by ſea. Er iſt der ſee ſchon gewohnet, he is uſed to the ſea. Alle unſere freunde ſo wol hieſelbſt in England als auch die über ſee wohnen, all our friends both here in England and beyond ſea. Einer der über ſee her gereiſet kommt, one that comes from beyond ſea. Ein kauffmann der zur ſee handelt, a merchant adventurer. Eine ſtadt ſo an der ſee ligt, a ſea-town; a maritime town; a town ſituated on the ſea, on the ſea-coaſt, on the ſea-ſide, on the ſea-ſhore, near the ſea, or upon the border of the ſea. Sich zur ſee rüſten, eine kriegs-flotte ausrüſten, to arm, or equip, a fleet; to fit out a fleet of men of war. Unſer neues ſchiff koſtet uns ſo viel bis in die ſee, our new ſhip does coſt us ſo much put out into

into ſea. Wenn wir nur erſt in die ſee ſeyn, when we ſhall have reached the main; when we ſhall have gained the ſea; when we ſhall be in ſea, or in the main. Hat man nichts neues aus der ſee? is there no news of any ſhips arrived? Die zeit wenn es irgendwo volle ſee iſt, wenn das höchſte waſſer iſt, wenns ebbe wird, the time when it is full ſea, or high water, in ſome place at ſea; when it begins to ebb. Verſicherung der güter, ſo über ſee geſchiffet werden, inſurance of goods ſhipped. Die gefahr der ſee will ich ſelber lauffen, oder über mich nehmen, I ſhall run my ſelf the riſk, or hazard, of the ſea. 2. Der ſee, ein inländiſch ſtehend und nicht ſaltzicht waſſer, an inland ſea; a lake; a freſh-water-ſea. Der ſee Genezareth, the lake of Geneſareth. Der Boden- Genffer- Zürcher- Comer- Schweriner- Steinhuder- ꝛc. ſee, the lake of Lindau, Geneva, Zurich, Como, Swerin, Steinhude, &c. Ein kleiner ſee, a pool or pond. In einem ſee fiſchen, to fiſh in a lake. Der ſee bey Harlem, Leiden und Amſterdam, das Haarlemmer meer, das Leidenſche meer, und das Amſterdammiſche Ey, the meer of Haerlem, that of Leyden, and the Y before Amſterdam.

See-aal oder meer-aal (der) a conger.

See-blumen (weiſſe und gelbe) nenufar; white and yellow water-lillies or water-roſes.

See-Capitain (der) ſ. ſchiff-Capitain.

See-compaß (der) die ſee-nadel, a ſea-compaſs, a mariner's compaſs.

See-drache (der) eine meer-ſpinne, the quaviver or quavier; the ſea-dragon.

Seefahrender mann (ein) ein boots-mann, einer der ſein brodt damit gewinnet, daß er zur ſee fähret, a ſea-faring man; a ſea-man; a marriner.

Seefahrt (die) navigation. Die kunſt der ſeefahrt, the mariner's art; the art of navigation.

See-fiſch (der) a ſea-fiſh.

See-flotte oder ſee-macht (die Königliche) the royal fleet or navy. Eine ausgerüſtete ſee-flotte, a naval army; a fleet fitted out. Im Admiralitäts-hauſe wird alles, was zur ſee-flotte gehöret, veranſtaltet, the navy-office provides all things that belong to the marine; it directs all naval affairs.

See-fore (die) a trout out of a pool.

See-gefahr (die) the hazard, riſk or venture, of the ſea.

See-gericht oder Admiralitäts-gericht (das) a court of judicature for no other but marine and mercantile actions.

See-gras, ſee-kraut, ſee-rohr oder ſee-ſchilff (das) ſea-graſs, ſea-weed, ore-wood, ſedge or rites.

See-grün-färbig, oder ſee-grün, celadon, ſea-green.

See-haven (der) a haven, harbour or port, for ſhips.

See-held (der) a ſtout ſea-man.

See-hund oder ſall-hund (der) a ſea-dog, a dog-fiſh.

See-kalb (das) a ſea-calf; a ſeal; a purpoiſe.

See-karte eines ſchiffers (die) a mariner's ſea-card or ſea-map.

See-kranck, oder ſee-ſiech, ſeyn, to be ſea-ſick.

See-kranckheit (die) ſea-ſickneſs.

See-krebs (ein groſſer, ein hummer, a lobſter.

See-küſte oder ſee-kante (die) das ufer oder geſtade des meers, der ſtrand, the ſea-coaſt; the ſhore or ſtrand.

Seeland, 1. eine von den ſieben vereinigten Provintzen, Sealand, one of the ſeven united provinces. 2. Die inſel worauf Copenhagen liegt, Sealand in Danemark.

Seelchen! (mein) my ſoul! my dear!

Seele oder ſeel (die) a ſoul. Ich muß Gott lieben von gantzer ſeele, I muſt love God with all my ſoul. Das entzücket die ſeele, that is charming, bewitching or mightily pleaſing. Das erquicket die ſeele, that touches, moves, affects, quickens, refreſhes, rejoices, or exhilarates, the ſoul. Er iſt eine gute ſeele, ein redlicher menſch, he is a good honeſt ſoul. Was für eine verſicherung, oder bürgſchafft, kan man geben für eine ſeele? what gage, or pledge, can be given for a ſoul? Er ſchwur bey ſeiner ſeel, he ſwore upon his ſoul, or upon his conſcience. Die menſchliche oder vernünfftige ſeele, the humane, rational, or intellectual, ſoul. Die ſinnliche, empfindliche, fühlende oder thieriſche, ſeele, diejenige krafft der ſeelen, die die menſchen mit den thieren gemein haben, the animal, or ſenſitive, ſoul. Ein brod darein der becker ſeine ſeele gebacken, a hollow-cruſted bread. Es war doch keine lebendige ſeele im gantzen hauſe, there was yet never a living ſoul in all the houſe. In der arche Noä wurden mehr nicht als acht ſeelen erhalten, in the ark of Noah there was ſaved no more than eight perſons. Das that mir in meiner ſeelen wehe, that grieved me to the very heart. Es iſt mir auf meine ſeele gebunden, ich darffs nicht ſagen, I dare not tell it for my life. Er hat ſeine ſeele immer auf der zungen, er ſchweret immer dabey, he ſwears like a tinker. Die liebe iſt die ſeele aller tugenden, charity is the very ſoul of all virtues; without charity any virtue is like a body without ſoul; charity animates, or quickens, all virtues; it gives them life. Eine großmüthige ſeele, a great, or generous, ſoul. Die ſeele in dem federkiel, the pith of a quill; the light ſtuff that is within it.

Seelen-angſt (die) ſpiritual anxiety.

Seelen-arzt Chriſtus (der) Chriſt that cures the ſickneſs of a ſoul, or that healeth our ſouls.

Seelen-folterer (der) he that troubles, vexes and torments, a ſoul.

Seelen-freund (mein) the friend of my ſoul.

Seelen-fried (der) die ruhe und ſtille der ſeelen, the tranquillity, peace, quiet and calmneſs, of a ſoul.

Seelen-garten (der) das paradis, the paradiſe; the garden of pleaſure for ſouls departed.

Seelen-gaſt Chriſtus (der) Chriſt dwelling within a ſoul.

Seelen-gaſtmal Chriſti (das) Chriſt's ſupper kept within a ſoul.

Seelen-geſpräch (das) a ſoliloquy; the ſoul's diſcourſing with him that is within her ſelf.

Seelen-heil (das) the ſaving of a ſoul.

Seelen-hirt Chriſtus (der) Chriſt the ſhepherd of ſouls, ſ. ſeel-ſorger.

Seelen-kranck ſeyn, to be ſoul-ſick; to have a ſick ſoul.

Seelen-laſt (eine ſchwere) a heavy burden lying upon one's ſoul, a ſore conſcience.

Seelen-licht Chriſtus (das) Chriſt inlightening a ſoul.

Seelen-mord (der) a murder committed upon a ſoul.

Seelen-mörder (der) a murderer of ſouls.

Seelen-noth oder ſeelen-gefahr (die) the hazard of looſing your ſoul.

Seelen-pein oder seelen-qual (die) der seelen-schmertz, the pain, or torment, of a soul.

Seelen-schatz Christus (der rechte) Christ the true treasure of a soul.

Seelen-schmuck (der) the ornament, or imbellishment, of a soul.

Seelen-schutz, schirm oder schild, Christus (der) Christ, the scutcheon, or fence, of a soul.

Seelen-speise oder seelen-nahrung (die) spiritual food.

Seelen-streit oder seelen-kampff (der) the conflict, or strife, of a soul.

Seelen-stricke oder seelen-netze, snares, or gins, for a soul, to be caught in.

Seelen-tod (der) spiritual death.

Seelen-trost (der) das seelen-labsal, the comfort, or quickening, of a soul.

Seelen-weide (die) the pasture for a soul.

See-leute, das see-volck oder boots-volck, sea-men, or sea-faring men.

Seelig, s. selig.

Seel-los oder leblos seyn, to have no soul or life. Seel-lose geschöpffe, inanimate creatures. Ein seel-loser mensch, one that lives without conscience; one that is dead spiritually.

Seel-messe (die) a soul-mass. Eine seel-messe für einen verstorbenen halten, to celebrate a mass for a departed soul. Küpffern geld, küpfferne seel-messen, no penny, no paternoster.

Seel-sorg-amt (das) the charge of cure of souls; the pastoral duty. Eine pfründe ohne seel-sorg-amt, a sinecura; a benefice without cure of souls.

Seel-sorger (der) ein *Pastor*, pfarrer oder beicht-vater, a pastor, curate or parson; one's confessor; the director of one's soul; he that takes care for one's soul; he that cures one's soul.

See-lufft (die) a sea-air.

See-macht (die königliche) the royal navy; the royal sea-forces.

See-mann (der) a sea-man or sea-faring man, a mariner.

See-männisch (auf) sea-man-like; like a mariner.

See-nuß, wasser-nuß, weiher-nuß, stachel-nuß oder spitz-nuß (die) a water-nut.

See-pferd (das) a sea-horse or water-horse.

See-rabe (der) a sea-raven, sea-cob, sea-gull, sea-drake or sea-cormorant.

See-rauber (der) a pirate, a rover, a sea-rover, a free-booter at sea, a caper without commission from any magistrate. Ein West-indischer see-räuber, a bucaneer.

See-räuberey (die) roving at sea. See-räuberey treiben, to rove at sea; to be a sea-rover.

See-sachen (die) das see-wesen, the marine; the navy; the naval affairs.

See-saltz (das) sea-salt or bay-salt.

See-schiff (das) a ship, bottom or sail.

See-schlacht (die) das see-treffen, eine schlacht zur see, a sea-fight. Eine see-schlacht halten, to combate at sea; to fight a battle at sea.

See-schlund (der) an abyss, a whirlpool, a quicksand, a gulf.

See-stadt (die) eine an der see gelegene stadt, a sea-town; a maritime town.

See-strand (der) the sea-side; the strand or shore.

Seewärts segeln, in see stechen, to lanch into the main; to sail to the offward or offing from the shore; to put to sea.

See-wasser (das) sea-water or salt-water.

See-wolff (der) ein fisch, a shark; a greedy sort of sea-fish.

Segel (das) a sail. Ein schiff so unter segel ist, ein schiff das da segelt, a ship under sail; a ship sailing. Ein schiff das auf einer banck zu sitzen kommen und alle segel eingenommen hat, a hulling ship; a ship that hulls, or that lies a-hull. Mit vollen segeln, alle segel voll wind, booming; with a full wind; wind in the poop. Alle segel beysetzen, to crow your sails; to clap on all your sails. Wenig segel führen, to have but few sails clapt on; to try, as is used when the wind is vehement. Bram-segel führen, wenns stille ist, zu aller öberst des mastes noch ein segel aufsetzen, weil in der höhe alsdenn noch wol ein windgen wehet, to carry trinkets, top-gallants, or top-gallant-sails, when it is calm. Die segel für ein königs-schiff, oder für ein castcel, streichen, die öberste segel zum zeichen der ehrerbietigkeit ein wenig hernieder lassen, to strike; to strike sail; to strike your top-sails before a king's ship or castle. Ein gaffel-segel, gabel-segel oder schmack-segel, ein segel wie die schmacken führen, a smack-sail. Ein raa-segel, ein segel dessen stange gerade creutzweis an den mast-baum hängt, a yard-sail. Das gröste segel, das schonsar-segel, das unterste segel an dem mittelsten und gröbsten mast-baum, the main sail, the main course. Das große mars segel, das segel über dem schonsar-segel, the main top-sail. Das große bram-segel, das dritte und öberste segel auf dem mittelsten und gröbsten mast-baum, the main trinket, the main top-gallant-sail. Das unterste segel an dem ersten mast-baum, der zwischen der boog-spret und grossen mast-baum steht, die focke, the prow-sail, fore-sail, or fore-mast-sail. Das über demselben, das vordere mars-segel, the fore-top-sail. Das dritte und öberste, das vordere bram-segel, the fore-top-gallant-sail. Die blinde, das segel an dem boog-spret so schrege voraus-liegt, the sprit-sail. Das über demselben, das segel an der boog-spret-stenge, the sprit-top-sail. Die besane, das segel an dem hintersten und kleinesten mast-baum, the mizzen or trinket. Das creutz-segel über demselben, das segel an der besaans-stenge, the mizzen-top-sail. Die beide unterste spitze enden eines segels, the clews of a sail. Ein neben-segel oder stech-segel ansetzen oder anhefften, to lace on a bonnet or drabler. Segel flicken lassen, to get your sails mended. Die segel einnehmen oder zusammen binden, to furl your sails; to fold, or wrap, them together. Die segel aufspannen, to hoise up your sails; to spread the sails. Zu segel gehen, to sail on; to set sail; to sail; to sail away. Er weiß die segel nach dem winde zu hängen, he is a cunning shifter. Die segel umlegen, oder von der einen seite zur andern ziehen, wenn man gegen-wind hat, to tack about. Gestern ist der schiffer zu segel gangen, oder abgesegelt, yesterday the ship put to sea, sailed, set sail, did sail, did set sail, sailed away, departed, put out to sea, lanched into the main, did put into the main. Von einer reede zu segel gehen, to sail to the offward or to the offing; to lanch, or put, into the main; to sail off or away; to weigh anchor and be gone. Eine flotte von hundert segeln, oder von hundert schiffen, a fleet of hundred sail, or ships. Die segel an einer wind-mühle, the sails of a wind-mill.

Segel-fertig seyn, to be ready to set sail.

Segel-garn 1, oder bind-garn (das) der bindfaden, pack-thread.

pack-thread. 2. Segel-garn von einem alten tau, ſo man von einander drehet, auf der ſee, rope-yarn; the yarn of any rope untwiſted at ſea.

Segel-macher (der) a ſail-maker.

Segeln, unter ſegel ſeyn, to ſail; to be under ſail; to have ſet ſail; to navigate. Euer ſchiff ſegelt wol, meines aber nicht, your ſhip is a good ſailer, but mine is a bad one; your ſhip ſailes much better than mine. Mein ſchiff ſegelt träge, übel, ſchwer oder langſam, my ſhip is a very ſlug, a bad ſailer; ſhe ſails heavily or ill. Mit aller macht, und mit einem ſtarcken winde, ſegeln, daß es krachet, to crow your ſails; to go a main pace with all the ſails up till the tackle and ſhrowds crack again. Mit vollem winde ſegeln, ſo ſegeln, daß der wind alle ſegel völlig beſtreichen kan, to ſail whole wind. Mit halben winde ſegeln, ſo ſegeln, daß der wind nur die helffte der ſegel beſtreichen kan, to ſail half wind. Gegen den wind ſegeln, to ſail with a croſs prore-wind. Bey dem winde ſegeln, den wind von der ſeiten her haben, to ſail a quarter-wind or ſide-wind. Der ſtrich, den das ſchiff ſegelt, the rumb, lines or way, that the ſhip goes with the wind. Nach Spanien ſegeln ſchiffen oder fahren, to ſail for Spain. Ein ſchiff, das nach Liſſabon ſegeln muß, ein Liſſabons-fahrer, a ſhip bound for Lisbon. Ein ſchiff, ſo zugleich rudern und ſegeln kan, eine galley oder galeere, a galley; a veſſel apt to row and ſail at the ſame time.

Segel-ſtange (die) die raa, woran die ſegel hangen, the yard or ſail-yard.

Segel-tuch (das) grobe aber dichte leinwand, wovon ſegel gemacht werden, mildernix or ſail-cloth.

Segen (der) bliſs, bleſſing or benediction. Gott geb euch ſeinen ſegen! God grant you his bleſſing! Den ſegen ſprechen bey der mahlzeit, bey tiſch bethen, to bleſs the table; to ſay grace. Den morgen-ſegen beten, to ſay the matines, or your morning-prayer. Der abend-ſegen, the evening-prayer. Er hat kein ſegen noch glück, he wants bliſs and ſucceſs; he is very unfortunate; he cannot thrive or proſper; all what he undertakes goes backward; there is no bleſſing upon his doings. Der ſegen Gottes macht reich ohne mühe, God's bleſſing inriches many a man without any great labour of his own. Der ſegen der eltern über ihre kinder, the bleſſing that parents lay upon their children. Ihr gedächtniß müſſe im ſegen ſeyn, bleſſed be their memory. Ein hexen-ſegen oder zauber-ſegen, der ſegen, den eine hexe worüber ſpricht, oder ſchreibet, a witch's counterfeited bleſſing; ſome words ſhe ſpeaks, mumbles or writes, upon ſome body or thing; an incantation, inchantment, ſpell or charm. Ein fieber-ſegen, a ſpell againſt the feaver.

Segen-reich ſeyn, to be bliſsfull.

Segen-ſprecher oder ſegen-ſchreiber (der) a ſpell-writer. ſ. ſegen.

Segen-ſprecherin (die) an inchantreſs; a ſpelling, mumbling, charming or inchanting, woman; a witch.

Segen-ſprecherey (die) inchantment, incantation, ſpell, charming or charm.

Segment eines circkels (das) der abſchnitt davon, the ſegment of a circle.

Segnen (einen) to bleſs one. Gott ſegne euch! God bleſs you! Gott ſegne euch die mahlzeit! much good my it do you! Wolt ihr herbeykommen und mit ſegnen, oder mit eſſen will you do as we do. Was ſagt ihr, davor muß ich mich creutzigen und ſegnen, bleſs me! Sich mit einem creutz ſegnen, ein creutz mit der hand machen, to make the ſign of a croſs. Wer das creutz hat, der ſegnet ſich erſt, he that has the croſs, will kiſs it firſt, or will firſt bleſs himſelf with it. Segne Gott und ſtirb, ſprach Hiobs weib, curſe God and die, ſaid Job's wife.

Seh-kunſt (die) die *optic*, the opticks; perſpective.

Sehen (etwas) to ſee, or behold, ſomething. Ich ſahe es, I ſaw, or beheld, it. Ich hab es geſehen, I have ſeen, or beheld, it. Siehe! behold! or lo! Siehe da! oder ſich da! look there! Gehet hin und ſehet! go look! Auf etwas ſehen oder ſchauen, to look upon ſomething. Ich ſahe drauf, I looked upon it. Ich ſehe auf ſolche ſachen nicht, ich achte ſie nicht, I do not regard, heed, conſider or mind, ſuch things; I do not care for them; I do not look, or reflect, upon them; they are nothing to me. Es wird ſich bald ſehen laſſen, wo es hinaus will, it will ſoon appear what iſſue it ſhall take. Damit laſt ihr nur eure blöſſe ſehen, therewith do you but proſtitute your ſelf. Ihr ſeht unrecht, ich bin derjenige nicht, den ihr meinet, you miſtake your man. Ihr habt unrecht geſehen, es iſt gantz anders, you are miſtaken, it is quite otherwiſe. Ich will ſehen, oder anſtalt machen, daß ihr bezahlung erlanget, I will ſee you paid. Ich muß ſehen, daß ihr wohl zu hauſe kommet, I muſt ſee you ſave home. Die convoy muß ſehen, daß die ſchiffe glücklich die Elbe erreichen, alsdenn geht ſie wieder zurück, the convoy is to ſee the ſhips ſafe at the Elve, and then to return immediately. Ich ſehe daß er kommt, I ſee him a coming. Ich ſehe wol was die ſache iſt, I perceive the buſineſs. So ſehe ich wol, daß ꝛc. ſo I perceive, that &c. Wol ſehen, ein gut geſicht haben, to ſee plain; to be clear-ſighted. Er kan nichts ſehen, er kan gar nicht ſehen, er iſt ſtock-blind, he can ſee nothing; he does not ſee at all; he is ſand-blind or moon-blind. Er ſieht nicht wohl, er hat ein blöd geſicht, he ſees ill; he is ſhort-ſighted; he is pur-blind or pore-blind, he ſees but little. Er ſieht nicht weiter, als was für augen iſt, he does not regard but what is preſent. Er ſiehet gut in der ferne, aber nicht gut in der nähe, he ſees well what is a great way off, but ill what is near. Ich ſah ihn ſchon von ferne, I ſaw him already afar off. Ich ſeh die ſache klar genug, I ſee, apprehend, perceive, or underſtand, it well enough; I penetrate into it. Ich rede von dem, was ich geſehen habe, I ſpeak of what I have ſeen. Er ſiehet über die ſeite, er ſchielet, he looks aſkew, aſquint, aſlope or awry. Einem ins geſicht ſehen, ihn ſtarr anſchauen, ihm recht unter die augen ſehen, to look one in the face; to ſtare upon him. Ich will darnach ſehen, ich will es ſuchen, I ſhall look after it; I ſhall ſeek it. Da will ich ſchon zuſehen, da laſt mich vor ſorgen, I ſhall look to it; I ſhall take care for it. Ich will ſehen, was er wird machen, ich will ſchon ein aug auf ihn haben, I ſhall look to him; I ſhall watch, or obſerve, him. Mein ſtuben-fenſter ſiehet in den garten, the window of my chamber looks into the garden. Dieſes geſteh ich ſieht etwas ähnlich, this I confeſs looks ſomething like. Ich ſeh es euch im geſicht an, I perceive it by your look. Wie auf dem rande zu ſehen iſt, as appears in the margin. Er läſt ſich nicht öffentlich ſehen, he does not appear in publick. Er darff ſich nicht öffentlich ſehen laſſen, er geht nur im finſtern aus, denn er muß ſich fürchten arreſtirt zu werden, he walks by owl-light for fear of arreſting. Er wolte ſich gern mit, oder in, ſchrifften ſehen laſſen, he would fain appear in print. Es iſt wehrt zu ſehen, 't is worth ſeeing; 't is worth to be ſeen. Man ſahe unterſchiedliche

ſchiffe aus dem haven, in dem haven ward man ihrer gewahr, divers ſhips appeared off of the port. Man ſieht nicht ſonderlich auf ihn bey hofe, he makes a ſmall appearance at court. Er hat damit ſehen laſſen, daß er ein verwegener mann iſt, he has thereby made it appear that he is a ſtout man. Ich will machen, daß mans klar ſehen kan, I will make it appear. Ich will gerne ſehen, wo es hinaus will, I long to ſee the end of it. Er iſt ſo vernarret in ſein weib, daß er dieſen fehler an ihr nicht ſehen kan, he is ſo very fond of his wife, that he cannot behold this fault of hers. Das ſieht er nicht mit guten augen an, er iſt neidiſch darüber, he does not ſee that with a good eye; he does with an evil eye look upon it. Er ſähe gern, daß ſein weib nur todt wäre, he would fain ſee his wife dead; he longs to ſee her dead. Ich will ſehen, ob er das hertz haben wird es zu thun, I would fain ſee him dare to do that. Habt ihr euer lebtag dergleichen geſehen? did you ever ſee the like? Ich hab euern brief empfangen, und daraus geſehen, daß ꝛc. yours I received, and learn, ſee or obſerve, that &c. or, and take notice, that &c. Ein ſtücklein von ſeiner kunſt ſehen laſſen, to ſhew, or make, a trial of your ſkill. Ey ich bitte, laſt mirs ſehen, pray, let me ſee it, or, ſhew it me. Thuts nur, ihr werdet ſehen was davon kommen wird, do that, and you'le ſee what will become on't. Ihr werdet mich ja nicht mit ſehenden augen blind machen, how can you deny what I have ſeen with mine eyes. Das ſehe ich gerne, that is what I love to ſee; that pleaſes me to ſee. Einem in die karte ſehen, to ſpy out one's deſign. Man ſieht die wahrzeichen noch daran, the marks are ſtill to be ſeen in it. Das ſieht man nicht gern, that is odious. Man kans bis *dato* noch nicht ſehen, it does not yet appear. Wie man alle tage für augen ſiehet, as is commonly ſeen; as is ſeen every day. Er ſieht ſaur, er macht ein ſaur geſicht, he looks ſowr; he has a ſowr look. Was ſagt denn ſein vater dazu? er ſieht durch die finger, but how does his father regard it? he connives at it. Aufwärts ſehen, to look upward. Man kan niemand ins hertz ſehen, you cannot penetrate into any body's heart. Ich glaube, ihr könt nicht ſehen, I believe you cannot ſee wood for trees. Das könte wol ein blinder ſehen, a man may ſee that with half an eye. Ein zeuge der es geſehen hat, an eye-witneſs. Durch ein fern-glas ſehen, to ſee, or look, through a proſpective-glaſs. Chriſtus machte die blinden ſehend, Chriſt made the blind to ſee. Was wol geſehen kan werden, was ſichtbar iſt, what may be ſeen, what is viſible. Was von uns nicht kan geſehen werden, what is inviſible to us. Daraus iſt zu ſehen, daß ꝛc. hence is it viſible, that &c.

Seher (der) ein Prophet im alten teſtament, a ſeer, or prophet, in the old teſtament. Ein cryſtallen-ſeher, ein zauberer oder wahrſager, a witch, a ſorcerer, one that divines by a looking-glaſs. Ein ſtern-ſeher, oder ſtern-kundiger, an aſtronomer. Ein ſtern-ſeher, einer der aus dem lauf der ſternen deutungen machet, an aſtrologer.

Sehne (die) a ſinew or nerve, ſ. ſenne.

Sehnen (ſich irgend wornach) darnach verlangen, trachten oder ſtreben, to deſire, wiſh or long, for a thing; to breath, or hanker, after it; to have a hankering after it. Sich nach einem ehren-amt ſehnen, to aſpire to preferment; to aſpire at, or after, a place of honour. Sich nach reichthum ſehnen, to aim at, or to hunt after, riches. Meine ſeele ſehnet ſich hefftiglich nach den verhöfen des Herrn, my ſoul longes, yea even faintes, for the courts of the Lord. Er ſehnet ſich ſehr nach hauſe, he has a great hankering after home. Wie ſich ein bräutigam nach ſeiner braut ſehnet, as a bridegroom is longingly, or paſſionately, in love with his bride. Wie ſich ein kind nach ſeiner mutter ſehnet, as a child breathes, ſighes or hankers, after his mother. Wie einer, der müde und erhitzet iſt, ſich nach dem ſchatten ſehnet, as one, that is weary and hot, deſires the ſhadow. Ihr ſollt euch nicht umſonſt darnach geſehnet haben, you ſhall not looſe your longing. Sehnet euch doch nur nicht darnach, what ſignifies your gaping after that.

Sehnliche begierde (eine) ein ſehnliches verlangen, a great hankering; a paſſionate longing; a hearty wiſhing; an anxious, or ardent, deſire; a ſtrong inclination; an earneſt aſpiration. Etwas, oder nach etwas, ſehnlich verlangen, to deſire, or wiſh, earneſtly, greatly, mightily, heartily, vehemently, longingly, paſſionately or ardently, for a thing; to pant, or faint, after it. Er bat ſehnlich darum, he did inſtantly, ardently or earneſtly, crave it.

Sehr, ſore, very, much, mighty, mightily, greatly, vehemently, extreamly. Er iſt ſehr, oder hefftig, verliebt in ſie, he is paſſionately in love of her; he is hard ſmitten with her. Sehr, oder ſehnlich, nach etwas verlangen, ſ. ſehnlich. Er bat ſehr darum, ſ. ſehnlich. Er iſt ſehr reich, he is mighty rich, or very rich. Das iſt ja ſehr wenig, however that is mighty little. Er hat ſich ſehr darum bemühet, he has mightily endeavoured after it. Das hat ihn ſo ſehr verdroſſen, daß er ꝛc. that has grieved him ſo mightily, or ſo very much, that he &c. Ich war deßwegen ſehr beſürchtet, I was ſore afraid of it. Das hertz iſt mir ſehr ſchwer dabey, my heart is ſore vexed with grief about it. Er war ſehr verwundet, he was ſore wounded, or grievouſly wounded. Den verweiß nahm er ſehr zu hertzen, that reproach ſat ſore upon him. Es war mir ſehr zuwider, daß meine frau ſolches heraus ſchwatzete, it was full ſore againſt my will that my wife did utter it. Es iſt ſehr heiß wetter, 't is very hot weather. Es iſt ſehr gut, 't is very good. Sehr wol, very well. Sehr übel, very ill. Es geht ihm ſehr wohl, he is very well. Es geht ihm ſehr jämmerlich, he lives very miſerably. Sehr herrlich leben, to live very ſplendidly. Einen ſehr haſſen, to hate one deadly. Er iſt ſehr kranck, he is deſperately ſick, or very ſick. Er hat ſehr viel davon weggenommen, he has taken a deadly deal away from it. Das war ihm ein ſehr groſſer ſchimpff, that was a deadly affront for him. Er war ſehr zornig, he was deadly angry; he was grievouſly angry. Er iſt ſehr ſtarck, he is deadly ſtrong. Es regnet ſehr ſtarck, it rains deadly hard. Er iſt deßwegen ſehr in verdacht, he is vehemently ſuſpected for it. Ein ſchiff mit ſehr hohen maſten, a taunt-maſted ſhip. Es wehete ſehr, es war ſehr windig wetter, the wind blew vehemently, or boiſterouſly. Mich hungert ſehr, I am ſharp ſet; I am mighty hungry. Sehr arm, very poor; extreamly indigent. Nicht ſo ſehr um meinent- als um euer ſelbſt willen, not ſo much for my ſake as for your own. Das iſt ſehr weit gefehlet, that is a very great miſtake. Ihr irret euch ſehr, you are grievouſly, much or mightily, miſtaken. Er iſt ſehr unverſchämt, he is extreamly bold; he is a right impudence. Darüber verwundere ich mich überaus ſehr, that I do exceedingly ſtrange at. So ſehr, daß ꝛc. in ſo much, that &c. Ihr könnt nicht glauben, wie ſehr ich euch liebe, you know not how dearly I do love you. Vielleicht all zu ſehr, perhaps

too

too much. Er iſt ſehr gelehrt, he is much a ſcholar. Ich wünſche daß es euch ſehr wohl bekommen möge, much good may it do you. Dieſes iſt jenem ſehr gleich, this is much the ſame thing. Es war ſehr nahe um dieſelbe zeit, 't was much about that time. Sie halten einander ſehr wehrt, they make much of one another. Er bildet ſich ſehr viel ein, he makes much of himſelf. Meine zeit iſt mir ſehr köſtlich, I make much of my time. Wie ſehr ihrs auch möchtet verlangen, if you ſhould deſire it never ſo much. Er nahm ſich eurer ſehr an, he was grievouſly concerned for you. Er ſchwur ſehr, er ſchwur hoch und theur, he ſwore grievouſly; he ſwore grievous oaths; he affirmed it with grievous oaths. Er wird ſehr davor geſtraffet werden, he ſhall be grievouſly puniſhed for it. Der bauch thut mir ſehr wehe, I am grievouſly griped. Wir haben auf derſelben reiſe ſehr viel ausgeſtanden, we ſuffered grievouſly in that voyage.

Seiche (die) der harn, piſs. Katzen-ſeiche, cats-piſs.

Seichen, brunzen, piſſen, to piſs. Ein knabe, der noch ins bette ſeichet, a piſs-a-bed.

Seichtes waſſer (ein) ein waſſer ſo nicht tieff iſt, a ſhallow water; a water not deep. Ein ſeichter verſtand, a ſhallow wit; a ſhallow pate; ſhallow brains; ſhallowneſs. Ein ſeichter *diſcours*, a ſhallow, dry or inſipid, diſcourſe.

Seicht-gelehrter (ein) a ſhallow, mean or pitiful, ſcholar; a man ſlenderly lettered.

Seide (die) ſilk. Einen ballen ſeide kauffen, to buy a bale of ſilk. Ein bund rohe ſeide, oder floß-ſeide, a hank of raw ſilk, or of unwrought ſilk. Gewirckte ſeide, wrought ſilk, or ſleaved ſilk. Seide ſo aus der Türckey kommt, die geringere ſorte, ardaſs-ſilk. Die beſſere ſorte von Türckiſcher ſeide, legee-ſilk; ſherbaff ſilk. Seide ſo aus Italien kommt, organſin, orſoy-ſilk. Die beſte Italiäniſche ſeide, Bolonieſer-ſeide, Bollonia-ſilk. Italiäniſche tram-ſeide, throne-ſilk. Nähe-ſeide, ſowing-ſilk. Stepp-ſeide oder ſtick-ſeide, ſtitching-ſilk. Floret-ſeide, floret-ſilk, or ferret-ſilk. Mit ſeide durchwircket ſeyn, to be guimped, covered or whipt about, with ſilk. Seide ſpinnen, to ſpin ſilk. Seide dobliren, to twiſt ſilk; to throſt ſilk. Seide meliren, wie die knopfmacher thun, to ſnarl ſilk. Er wird keine ſeide dabey ſpinnen, er wird zuletzt keinen nutzen dabey finden, he'le make nothing on't at laſt. In ſammet und ſeiden gekleidet gehen, to wear velvet- and ſilken clothes.

Seidel (das) ein nöſſel, a pint. Ein ſeidel wein oder bier, a pint of wine or beer.

Seiden gekleidet gehen (in) to wear ſilk-clothes or ſilken clothes; to go clothed in ſilk. Ein ſeidener frauen-rock, a woman's ſilk-gown; a ſilk-petticoat. Ein ſeiden kleid, a ſilk-garment. Seidene ſtrümpfe, ſilk-ſtockings. Seiden zeug, ſilk; ſilk-ſtuff. Das ſeiden band, a ferret-ribbon. Einer der ſeiden band webet, a narrow-weaver. Halb-ſeiden zeug, ſerandine. Eine ſeidene ſchnur, a ſlip; a ſilken cord; a ſilk-ſtring. Seidene ſpitzen, guimped points. Seidene hände haben, to have ſoft hands. Einem ſeidene worte geben, to ſooth one up; to flatter him; to give him ſilken, ſoft, fine or flattering, words.

Seiden-arbeit (die) ſilk-work; ſilk-wares.

Seiden-arbeiter (der) ſ. ſeiden-weber.

Seiden-atlaß (der) ſatin, ſatin; a ſort of ſilk-ſtuff.

Seiden-bereiter (der) ein ſeiden-reder, der die ſeide ſpinnen, dobliren und zur arbeit bereiten läſt, a throſter or ſilk-throſter.

Seiden-faden (der) ſeiden-zwirn, ſilk-thread.

Seiden-färber (der) a ſilk-dier.

Seiden-handel (der) the ſilk-trade.

Seiden-handler (der) der mit ſeide handelt, a ſilk-man; a ſilk-merchant; he that trades in ſilk; alſo one that ſells ſilk-ſtuff by the great.

Seiden-haſpel (der) a reel for ſilk.

Seiden-knauel (der) ſilk-windles; blades to wind ſilk on.

Seiden-kram (der) a mercer's ſhop; a ſilk-ſhop.

Seiden-kramer (der) a mercer; a ſilk-man; he that ſells ſilk-ſtuff by ſingle ells.

Seiden-ruff (der) grogram; a ſtuff of ſilk and hair.

Seiden-ſchnur (die) a ſilk-lace.

Seiden-ſchwantz (der) ein vögelein, a fair coloured bird with a loud voice.

Seiden-ſpinner (der) a ſilk-ſpinner.

Seiden-ſpinnerin (die) a ſilk-ſpinſter.

Seiden-ſpule (die) a ſpool of ſilk.

Seiden-ſticker (der) an imbroderer or imbroiderer.

Seiden-waaren, ſilk-wares.

Seiden-watten, wads; flocks of ſilk; clipt locks of ſilk to ſtuff a garment or coverlet withal.

Seiden-weber, ſeiden-wircker oder ſeiden-arbeiter (der) der ſeiden-zeug machet, a ſilk-weaver; a broad-weaver.

Seiden-werck (das) ſilk-work.

Seiden-wurm (der) a ſilk-worm.

Seiden-würmer-eyer, ſilk-worm-eggs.

Seiffe (die) ſope or ſoap. Etwas mit ſeiffe waſchen, to waſh ſomething in ſoap. Traan-ſeiffe, ſchwartze ſeiffe, ſtinckende ſchmier-ſeiffe, ſoap made of fiſh-oil; ſtinking ſoap. Oel-ſeiffe, grüne ſeiffe, ſchmier-ſeiffe, die nicht ſtincket, ſoap made of ſweet oil. Ein fäßlein ſeiffe a barrel of ſoap. Gemarmelte ſeiffe, harte ſeiffe, ſo in kiſtlein von Alicanten und Marſilien kommt, Alicant-ſoap. Seiffe ſo von talck oder unſchlitt gemachet wird, ſoap made of tallow. Bart-ſeiffe ſoap to lather a beard with, ſ. ſeiffen-kugel. Mandel-ſeiffe, kuchen von ausgepreßten mandeln, almond-cakes, for ladies to waſh their hands with. Hart waſſer nimmt keine ſeiffe recht an, es ſchäumet nicht, well-water would not lather. Die bunt-gefarbte Oſt-Indiſche catunen laſſen ſich ohne verluſt ihrer farbe mit ſeiffe waſchen, Indian calicoes waſh.

Seiffen oder einſeiffen (das gerüche oder leinen-geräte) to ſoap, or ſope, your linnen, in order to waſh it. Einen bart ſeiffen, to lather a beard.

Seiffen-blaſe (die) a ſope-bubble.

Seiffen-kraut, fullers herb, fullers weed.

Seiffen-kugel zum barbieren (die) a waſh-ball; a ſavonet; a ſoap-ball to lather a beard with. Einer der ſeiffen-kugeln zu kauff hat, a tire-man; a waſh-ball-maker.

Seiffen-lauge (die) lie to waſh with.

Seiffen-ſchaum (der) lather. Regen-waſſer giebt den beſten ſeiffen-ſchaum, rain-water lathers beſt.

Seiffen-ſieder (der) einer der weiche oder ſchmier-ſeiffe machet, a ſoap-maker; he that makes ſoap of oil or fiſh-oil, or of tallow.

Seiffen-ſiederey (die) ein haus, worin ſeiffe gemacht wird, a ſoap-houſe.

Seiffen-waſſer (das) die ſeiffen-ſuppe, der ſeiffen-ſud, worin ſeide, leinen zeug, ꝛc. gewaſchen iſt, ſoap-ſud; ſoap-

waſh; ſoap-water wherein ſomething is waſhed. Seiffen-ſud eines ſeiden-färbers, handſchuh-machers, ꝛc. ſilk-waſh, glovers-waſh, &c.

Seiffen-wäſche oder bäuch-wäſche (die) bucking.

Seiff'cht waſſer, geſeiffet waſſer oder ſeiffen-waſſer, ſoaped water or ſoap-water, ſ. ſeiffen-waſſer.

Seige oder ſeihe (die) der ſeiher oder durchſchlag, a ſieve, ſtrainer or cullander. Eine haar-ſeige, eine ſeige von haar gemacht a ſearce or ſarſe; a hair-ſieve. Eine ſtamin-ſeige, a ſtamine-ſieve. Eine papierne ſeige, a filtring-paper. Eine milch-ſeige, a linnen to paſs the milk through to cleanſe it from hair immediately after ſtroking.

Seige-korb (der) zum ſalat, käſe, ꝛc. a baſket to drain a waſhed ſallet, a new cheeſe, &c. in.

Seigen oder durchſeigen (etwas) es durch ein hären oder leinen tuch tauffen laſſen, to ſtrain, or try, a liquor; to paſs it through a ſearce or through a linnen-cloth. Etwas durch löſch-papier ſeigen, to filter, try or clarify liquor through a caſe of blotting-paper. Milch ſeigen, to paſs milk through a linnen-cloth. Durchgeſeigte erbſen, peaſe-porridge ſtrained; boiled peaſe paſſed through a cullander.

Seiger (der) 1. ein ſeiher oder durchſchlag, a ſtrainer or cullander. 2. Den ſeiger, oder das ſtunden-glas, umwenden oder umkehren, to turn your hourglaſs. 3. Der ſeiger, oder zeiger, an einem uhrwerck, the hand, or pin, of the dial of a clockwork.

Seige-ſack (der) a ſtrainer; a ſtraining-bag.

Seige-ſchüſſel (die) a cullander.

Seige-töpflein zu rahm-käſe (das) a little cullender for cream-cheeſe.

Seige-tuch (das) a ſtrainer; a ſtraining-cloth.

Seil oder tau (das) der ſtrick oder ſtrang, a rope, cord or line. Ein hanffen ſeil, a hempen ſlip. Sie hat ihn mit ſeilen der liebe gebunden, ſhe has inſnared, charmed or bewitched, him with her love; he is deadly ſmitten with her; he is falln in love with her. Er ziehet mit am narren-ſeil, he is a tool indeed. Das ſeil an einer windel-treppe, the ſtring of a ſtair-caſe. Das ſeil an einem Engliſchen bratenwender, woran ein gewicht hänget, the jack-line. Das ſeil oder tau, womit man ein fahrzeug längſt dem ufer gehend fortziehet, a hauſer or halſter. Das ſeil, worauf ein gauckler tanzet, a joggler's dancing-rope. Das groſſe ancker-ſeil, the cable.

Seilchen (das) a ſmall cord or line.

Seiler oder rep-ſchläger (der) einer der ſtricke machet, a rope-maker.

Seiler-arbeit (die) rope-makers-work.

Seiler-platz (der) die reper-bahn, a rope-yard.

Seiltantzer (der) a rope-dancer.

Seiltantzer-ſtange (die) a rope-dancer's poy or pole.

Seim (der) a ſlimy, thick and ſubſtantial, liquor. Der honig ſeim, the droppings of hony-comb. Zucker-ſeim, ſirup, ſirrup. Gerſten-ſeim, a barley-gruel.

Seimen oder ausſeimen (honig) to try honey; to ſtrain, preſs or ſqueeze, it through a ſearce or hair-bag.

Seimer (ein honig-) a honey-trier; one that tries honey, and ſeparates the wax from it, and then ſells the one and the other pure.

Sein, 1. to be, ſ. ſeyn. 2. Sein, his. Seine frau und kinder, his wife and children. Mit ſeiner ſchweſter, with his ſiſter. Weſſen, oder wem, iſt das buch? es iſt ſein, whoſe is this book? 't is his, or 't is one of his. Es ſind meine bücher, es iſt keines von ſeinen darunter, theſe books are mine, or theſe are my books, there is none of his among 'em. Es ſind meine bücher, und nicht ſeine, theſe are my books, not his. Es iſt Johann ſein buch, 't is John his book. Dieſe ſeine vermeſſenheit muß geſtraffet werden, this temerity of his muſt be puniſhed. Einer ſeiner freunde, a friend of his. Einer von ſeinen lehr-ſätzen, a tenet, or doctrine, of his. Einem, oder eines, ſeine briefe unbeantwortet laſſen, to give no anſwer to one's letters. Einem ſeine worte verdrehen, to wreſt the ſenſe of one's words. Einen bey ſeinem eignen namen ruffen, to call one by his own name. Seiner haut warnehmen, to ſave your bacon. Seine ſchuh ausziehen, to put off your ſhoes. Einem ſeine ſtiefel ausziehen, to pull of one's boots. Seine ſachen in ordnung bringen, to ſet your things in order. Einem ſeine ſachen in ordnung bringen, to ſet one's things in order. Sein leid in ſich freſſen, to put up your grief. Einem ſein leid klagen, to tell one your grief. Einen in ſeinem leid tröſten, to comfort one in his grief. Eines ſeine kinder mit ſeinen eigenen erziehen, to bring up one's children with your own. Seine und meine kinder, his children and mine. Wäre ich an ſeiner ſtatt, if I were he. Er hat einen kopf der ſein iſt, he is a heady, headſtrong or obſtinate, fellow. Sein diener, mein Herr, Sir, your humble ſervant. Ein ſchwerd in ſeine ſcheide ſtecken, to put a ſword into his, or into its, ſcabbard. Den zucker lieben die kinder ſeiner ſüßigkeit halben, children love ſugar becauſe of its ſweetneſs. Wenn das ſaltz ſeinen geſchmack verlohren, when the ſalt has loſt his ſavour. Seht wie der haſe ſeine ohren ſpitzet, look how the hare pricks up her ears. Das caninchen kreucht wieder in ſein loch, the rabbet creeps into his hole again. Er geht auf ſein edelmänniſch, he goes like a gentleman. Das iſt recht auf ſein Frantzöſiſch, that is plainly after the french faſhion. Was koſtet euch euer bette mit ſeinen vorhängen? what does your bed and your curtains coſt you? Das haus mit alle ſeinem zubehör, the houſe with all the appurtenance thereof. Mein vater iſt todt, ſeiner aber lebet noch, my father died, but his is ſtill alive. Das, oder die, ſeine oder ſeinige, ſ. ſeinige.

Sein-brief (der) ein brief, den der Admiral denen ſchiffen, die mit ihm ſegeln wollen, wenn ſie nunmehro zu ſegel gehen, austheilet, darin die *ordre*, ſo ſie in acht nehmen ſollen, enthalten iſt, ſailing-orders, the admiral delivers to every one of the ſhips that are to go with him, when they put out to ſea.

Seines gleichen, his like, his match, his equals; thoſe that are like him.

Seines theils for his part, as for him, as for his part, on his ſide, on his behalf.

Seinet-halben, ſeinet-wegen, um ſeinet-willen, for his ſake, in his behalf, in regard of him.

Seinige (der, die, das) his. Er hat das ſeinige, oder das ſeine, ſchon längſt durchgejagt, he has ſquandered away his eſtate, means or ſubſtance, long time ago. Ein jeder ſagt das ſeinige, every one ſpeaks after his own mind. Er und alle die ſeinigen, he and all his relations or kinsfolks. Er reiſet iezt nach hauſe und will die ſeinigen einmahl beſuchen, he is now going a journey home to ſee his kindred. Ein liederlicher kerl, der die ſeinigen zu verſorgen keine arbeit zur hand nehmen will, a great ſlouch, that would never ply any work, to provide for thoſe of his own houſe. Er hat das ſeinige davon getragen,

getragen, er hat ſein theil böſſe mit nach hauſe genommen, he had enough of his bargain; he had full his part on't, he went off ſoundly beaten. Er will das ſeinige haben, und zwar nicht allein das väterliche ſondern auch das mütterliche, he laies claim to his patrimony, demanding not only the paternals, but the maternals too; or demanding not only that from his father's ſide, but that from his mother's too. Er will das ſeinige, he claims, challenges, aſkes or demands, what is due to him, or what is his own. Er hat das ſeinige bekommen, er hat ſein theil ſchon völlig hinweg, he got his ſhare; he has received his portion to the full. Man gebe einem jeglichen das ſeinige, give every one his due, or what is due to him, or what belongs to him, or what is his ſhare, or what is his own. Wieder zu dem ſeinigen gelangen, to recover your eſtate.

Seit, ſeint, ſint, ſeiter, ſeither oder ſieder, ſince, or ſince that. Seit dem, ſeithero, ſeit der zeit, ſince that time. Seit die welt geſtanden, ſince the beginning of the world. Das hat ſich ſieder zugetragen, that hapned ſince. Seiter ich hier bin, ſince my coming here; or ſince that I am here. Seit mehr als ſechs monaten, more than ſix moneths ſince. Seit vier monaten her, theſe four moneths laſt paſt. Nur ſeither etlichen tagen hat er ſich ſchwach befunden, 't is but ſome days ſince he felt ſome infirmity. Sint meines mannes tode, ſince my huſband's death. Wie iſts denn ihm ſint der zeit ergangen? what became of him ſince? Sint wie lange? how long ſince? Seit oſtern, ſince Eaſter laſt. Seit dem hab ich ihn nicht wieder geſehen, ſince that time I never ſaw him any more.

Seite (die) the ſide, or flank. Ich habe groſſe ſchmertzen in meiner ſeite, I am troubled with the pleuriſy; I have a great pain in my ſide. Einem einen ſchlag oder ſtoß in die ſeite geben, to give one a blow, or thruſt, in the flank. Die hole ſeite, was unter den rippen iſt, the ſmall of the back; a man's weak ſide. Einem zur ſeiten gehen, to walk by one's ſide. Ich nehme manchmal nicht in acht, an welcher ſeiten ich einem gehe, I many times do not obſerve on what hand I walk, or muſt walk, in going along the ſtreets with one. Geht an der andern ſeite, ich bitte drum, pray take the other hand, or take the wall. Einem die ober-ſeite oder ober-hand geben, to give one the wall. Was in einer comödie auf der ſeiten geredet wird, an aſide in a play; what in a play is ſpoken aſide, beſide, ſidelong, ſidewiſe or ſideways. Einen über die ſeite anſehen, to look awry, aſcaunce, aſkew, aſlope, aſlant or aſquint, upon one. Legt dieſes auf die ſeite, legt es beſonders, lay this apart; lay it by it ſelf. Wer erſt ein weib hat an der ſeiten, der hat alsdann auch gnug zu leiden, he that takes a wife, will learn patience. Die rechte ſeite eines geblümten ſeiden zeuges, the right ſide of a ſilk-flowered ſtuff. An dieſer ſeite des ſtrohms, diſſeits des ſtrohms, on this ſide of the water. An der andern ſeite, jenſeits, on the other ſide. Auf oder an keiner ſeite, keiner ſeits, on neither ſide. An beiden ſeiten, beiderſeits, on both ſides. Sie hatten ihn auf ihre ſeite gezogen, they had made him to take their ſide; they had drawn him into their party. Ich habe ihn ſchon auf meine ſeite gebracht I made him my own: I made ſure of him. Er iſt mit auf ihrer ſeite, he ſides with them. Ich bin auf keiner ſeite, ich bin *neutral*, I ſtand neutral; I am of neither ſide. Er redete auf meiner ſeite, oder mir zum vortheil, he ſpoke on my ſide, or on my behalf. Aber der Herr ſtund mir zur ſeite, Gott ſtund mir bey, but God ſtood by me; God ſtood on my ſide; God did aſſiſt me. God did abet me. Der ausſpruch iſt auf meine ſeite gefallen, die ſache iſt mir zuerkannt, ich habs gewonnen, it is given on my ſide. Wird die ſache unterſuchet, ſo wirds ohne zweiffel auf ſeine ſeite ausfallen, oder ihm zugeſprochen werden, if it come to a trial, 't will go on his ſide. Zur ſeiten eines hügels, at the ſide of a hill. Eine ſtadt gelegen an der ſee, ſeite, a town ſituated on the ſea-ſide. An der waſſer-ſeite ſpatziren gehen, to take a walk on the water-ſide. Zur ſeiten des bettes, at the bed-ſide. Eine ſeite in einem buch a ſide, or page, of a book. Eine geſpaltene ſeite in einem buch, a ſide divided into two columns. Ein kleiner ſchenck-tiſch zur ſeiten des eß-ſaals, a ſide-board-table. Eine ſeite ſpeck, a ſide of bacon. Das angenähete an den ſeiten eines ſchuhes, the ſide-lining of a ſhoe. Die ſeite eines bollwercks, the flank of a baſtion. Den feind zur ſeiten anfallen oder angreiffen, to ſet upon the enemy in the flank. Segeln und den wind von der ſeite her haben, to go, or ſail, with a ſide-wind. Die freunde von meiner frauen ſeite waren mit zur hochzeit, aber von meiner ſeite niemand, our kinsfolks of my wife's ſide did aſſiſt at the wedding, but no one of my ſide. An meiner ſeite, oder meiner ſeits, on my ſide, for my part, as for me. Der ſchieds-mann von meiner ſeite, he that was arbiter in my behalf, or on my ſide. Grüſſet die freunde allerſeits, remember me to all your friends. Die ober-ſeite eines gemachs die ſeite gegen über der thür, the upper-end, or upper-ſide, of a room; the ſide that faces the door. Ein ſchau-pfenning, auf deſſen einer ſeiten ein antlitz von der ſeiten her anzuſchauen iſt, a medal, having a ſide-face on one ſide. Ein abriß eines gebäues auf einer ſeite, the profile of a building; a deſign which ſhews the ſide of a building. Er geht mit einem degen an der ſeite, he wears a ſword. Er hatte untreulich gehandelt, und vieles auf die ſeite gebracht, he had dealt perfidiouſly, and hided, ſtoln or robbed, many things. Sich auf die ſeite, oder bey ſeite, machen, ſich unſichtbar machen, entwiſchen, to ſteal away, to ſcamper away, to part ſecretly, to go away in a miſt, to make your eſcape, to ſhew a fair pair of heels, to betake your ſelf to your heels. Auf die ſeite treten, damit der andre fürbey gehen könne, to ſtep aſide for one, to make him way, to give him way. Einen auf die ſeite führen, um heimlich mit ihm zu reden, to take one aſide, or aſunder, for to ſpeak ſecretly with him. Ein ſchiff auf die ſeite winden, um es unter ſeinen boden zu dichten, to wind a ſhip about and lay her upon her ſide, in order to calk her and ſtop the cracks underneath her bottom. Dieſer knabe leget ſich auf die faule ſeite, this boy grows ſluggiſh or a ſluggard. Eine dame die eine hohe ſeite hat die einen puckel hat, a lady that is crooked backed. Wir wollen aber nun dieſes an die ſeite ſetzen, und von andern ſachen reden, but now we ſhall ſet, lay or put, this aſide; we ſhall give over, leave or ceaſe, a talking any more of it; we ſhall let this alone and begin to talk of ſome other matter. Warum habt ihr das bey ſeite gelaſſen, oder nicht mit angezogen oder warum ſeyd ihr das mit ſtillſchweigen fürbeygangen? why did you paſs by that in ſilence; why did you ſtep that over ſilently; why did you make no mention of that too? Sie ſetzte die arme oder hände in die ſeite und trotzete, ſhe put her arms, or hands, into her ſides, and braved it. Er hat alle ſcham, allen *reſpect*, ꝛc. bey ſeite geſetzt, he has loſt all ſhame, he is paſt ſhame, there is nevermore any reſpect in him. Der tod hat mir meine

liebſte von der ſeite hinweggeriſſen, death has fetched off my dear huſwife. Von eines ſeite abtreten, to quit one's ſide; to leave off ſiding with him. Muß ich mich zur rechten oder zur lincken ſeite wenden? what, muſt I turn to the right hand, or to the left? Lauten-ſeiten, lute-ſtrings, ſ. ſaiten.

Seiten-balcken ſamt dem überſchlag einer drucker-preſſe (die) the ſide-beams, or gallows, of a printer's preſs.

Seiten-bret (das) a ſide-board.

Seiten-gebäu (das) a pent-houſe; a ſide-building.

Seiten-geſicht (das) a profile; a ſight of the ſide of a thing.

Seiten-gewehr (das) der degen, a ſword.

Seiten-kammer (die) eine kammer zur ſeiten des hauſes, a ſide-chamber.

Seiten-ſpiel (das) ſ. ſaiten-ſpiel.

Seiten-ſtechen oder ſeiten-wehe (das) die ſeiten-ſchmertzen, a pain in one's ſide; the pleuriſy; a diſeaſe cauſed by an inflammation of the membrane in one's ſide. Einer ſo mit dem ſeiten-ſtechen geplaget iſt, a pleuritick; one ſubject to the pleuriſy.

Seiten-ſtich (der) 1. ein ſtich von auſſen mit einem degen in die ſeite a ſide-wound made with a ſword. Seiten-ſtich mit einem dolch, a ſtab; a killing one with a dagger. 2. Seiten-ſtiche von innen, ſ. das ſeiten-ſtechen.

Seiten-ſtoß (der) a blow, or thruſt, in the flank.

Seiten-ſtück oder rippen-ſtück vom ochſen, kalb oder ſchaaf (das) a coaſt of beef, veal or mutton.

Seiten-weg (der) a ſide-way, by-way or path.

Seiten-wehe (das) ſ. ſeiten-ſtechen.

Seiten-wunde (die) a wound in one's ſide.

Seitlings 1. reiten, wie die weiber und kärner, to ride on horſeback ſidewiſe or ſideways, like women and cartmen do, and not ſtraddling, as men uſe to do commonly. 2. Seitlings gehen, ſ. ſeitwärts.

Seitwärts gehen, to go ſideward, ſidewiſe or ſidelong.

Selband (das) die egge, oder der rand an leinwand, the ſelvage of linnen.

Selb-ander, ſelb-dritter, ſelb-vierter, ꝛc. zu mir (er kam) he came unto me, bringing one, two, three, &c. perſons along with him. Wir waren wol ſelb zwantzig, we were about twenty people. Noah ſelb-achte in der arche, Noah and ſeven perſons with him in the ark.

Selb-eigener oder ſelbſt-eigener Herr ſeyn (ſein) to be your own maſter; to be no body's ſervant. Er that es aus ſeinem ſelb-eigenem willen, he did it of his own accord.

Selber oder ſelbſt, ſelf. Er war ſelbſt zugegen, he was himſelf preſent. Das friß du ſelber, eat that your ſelf. Das hat er ſelber gemacht, 't is of his own making. Artzt, hilf dir ſelber, phyſician, heal thy ſelf. Soll ich euch vorlegen? nein, ich will ſchon ſelber zulangen, ſhall I help you to a bit? no, I will help my ſelf. Wieder zu ſich ſelbſt kommen, to recover; to recover your ſelf; to come to your ſelf again. Sich ſelbſt erkennen, iſt die erſte ſtaffel der wahren weißheit, the cognoſcence, cognitance or knowledge, of your own ſelf, is the firſt degree to true wisdom. Ich, du, er, ſie oder es, ſelber oder ſelbſt, I my ſelf, thou thy ſelf, he himſelf or he his own ſelf, ſhe her ſelf, it ſelf or its own ſelf. Sich ſelbſt lieben, to love your ſelf, or your own ſelf, or your own body. Er oder ſie war perſönlich ſelbſt, he was it his own ſelf; ſhe was it her own ſelf. Wir, ihr, ſie ſelber oder ſelbſt, we our ſelves, ye or you your ſelves, they themſelſes or they their own ſelves. Laſt eure kinder morgen zu uns kommen, und ſeyd ſo gut und kommet ſelbſten auch mit eurer frauen, let your children come to marrow in our houſe, and come your good ſelf alſo with your lady. Sie müſſen ſelbſt perſönlich erſcheinen, they their own ſelves ought to come; they muſt appear perſonally, or in perſon. Hercules ſelbſt nimmte nicht mit zween zugleich auf, neither would Hercules's ſelf, or Hercules himſelf or Hercules's own ſelf, fight againſt two at once. Wo eure königliche Majeſtät ſelbſt es zu ſehen belieben trägt, if your Royal ſelf, or if your Majeſty's own ſelf, pleaſe to ſee it. So hat ſie ſelber zu mir geredet, ſhe her ſelf did tell me ſo. Das kan ich ſelber, I can do that my ſelf. Ich habs bey mir ſelbſt überleget, I adviſed with my ſelf about it. Ich wills über nacht bey mir ſelber überlegen, I ſhall adviſe with my pillow. Er hats von ſich ſelbſt, oder aus eigner bewegung, gethan, he did it of his own accord. In dieſer ſtadt darff niemand ſelbſt backen oder brauen, in this city none is permitted to bake, or brew, within his own houſe. In Liefland gehen die bauren kinder barfuß, ſelbſt mitten im winter, in Liffland the countrey-people's children will go bare-footed even in the midſt of the winter. Er iſt die frömmigkeit ſelbſt, he is mighty good; he is the goodneſs it ſelf. Ich wolte niemand mitnehmen, ich gieng für mir ſelber, oder alleine, hin, I took nobody along with me, I went thither by my ſelf, or I went alone. Ihr ſolts alles für euch ſelber, oder zu eigen, haben, you ſhall have it all by your ſelf. Er lebet ſo für ſich ſelber, er hat niemand bey ſich, he lives by himſelf; he lives ſingle, alone, ſolitarily or privately. Wie einer ſelbſt thut, ſo wird ihm auch begegnet, ſelf do, ſelf have. Es das folget von ſich ſelbſt, ay that follows naturally, of it ſelf, in ſequence, of courſe or in courſe. Zur ſelben zeit, zu derſelben zeit, in that time, or by that time; then.

Selb-geſuch (das) die eigennutzigkeit, da einer nur ſich ſelbſt zu bereichern ſuchet, ſelf-ſeeking, ſelf-intereſt, ſelf-ends. Es iſt lauter ſelb-geſuch bey ihm, he is a ſelfiſh man; he is all for ſelfiſh ends.

Selbheit, ſelbſtheit oder eigenheit in eines menſchen hertzen (die) da einer ſein eigner abgott iſt, und nur ſich ſelbſt in allen dingen hauptſächlich liebet, meinet, ſuchet und ehret, ſelfiſhneſs, ſelf-ends, ſelfiſh ends.

Selbiger mann, ſelbige frau, ſelbiges kind, that man, that woman, that child. Selbigen mannes, ſelbiger frauen, ſelbigen kindes, of that man, woman or child. Selbigem manne, ſelbiger frauen, ſelbigem kinde, to that man, woman or child. Zu ſelbigen zeiten, in thoſe times. Auf ſelbige ſtunde rechnete er die geſtalt des himmels aus, for that very hour he caſted a horoſcope.

Selb lautende buchſtaben, a, e, i, o, u, y, vowels.

Selbſt ſelf, ſ. ſelber.

Selbſtändiges weſen (ein) a ſubſtance. Das ſelbſtändige wort des vaters, the ſelf-ſubſiſtent word of God.

Selbſtändigkeit (die) ſelf-ſubſiſtence.

Selbſt-erniedrigung (die) ſelf-humiliation.

Selbſt-haß (der) ſelf-hatred.

Selbſt-liebe (die) ſelf-love, philauty.

Selbſt-lob (das) der eigen-ruhm, ſelf-praiſe, ſelf-commending.

Selbſt-mord (der) ſelf-murder.

Selbſt-mörder (der) a ſelf-murderer.

Selbſt-prüfung (die) ſelf-trial, ſelf-examination.

Selbſt-rache (die) ſelf-revenge.

Selbſt-rächer (der) a ſelf-revenger.

Selbſt-ſtreit (der) a ſelf-conflict; a ſtrife of your mind againſt your fleſh and bloud.

Selbſt-thätiger weiſe, of one's own accord.

Selbſt-verläugnung (die) ſelf-denial, ſelf-renunciation.

Selbſt-wachſender zaun (ein) a quick-ſet hedge.

Selbſt-wille oder eigenwille (der) ſelf-will. Voll ſelbſt-willens ſeyn, eigenwillig ſeyn, to be ſelf-willed or willfull.

Selbſt-willig, oder freywillig und ungezwungen, ſeyn, to be free-willed, free, willing or voluntary; to be without compulſion.

Selbſt-willigkeit (die) willingneſs.

Selig oder ſeelig 1. ſeyn, to be bleſſed or eternally happy. Die ſeligen im himmel, the bleſſed in heaven; the happy ſouls in heaven. Selig ſind, die reines hertzens ſind, bleſſed are the pure of heart. Die ſelige, oder heilige jungfrau Maria, the bleſſed, or holy, virgin Mary. Unſere vorige königin ſeliger gedächtniß, oder ſeligen andenckens, our late queen of bleſſed memory. Meine ſelige haus frau, my late hus-wife; my wife that died. Mein vater ſeliger, mein ſeliger vater, my late good father; my father that died. Er führt ein ſeliges leben, he lives a pure life. Wer da hoffet ſelig zu werden, who ſo hopes to be ſaved. Chriſtus iſt in die welt kommen, die buß-fertige ſünder ſelig zu machen, Chriſt came into the world to ſave, or beatify, ſinners that repent. Selig, und aber ſelig, oder und abermahl ſelig, iſt der, welcher ꝛc. happy, yea happy indeed, is he, that &c. Man ſchätze ſich nicht ſelig, man ſey denn ſelig geſtorben, never praiſe a ford till you got over it; do not think your ſelf ſaved before you are happily departed this life.

Selig, oder ſeliglich, ſterben, to depart happily this life. Selig, oder gottſelig, leben, to live godly or godlily; to live a godly, holy, pure, chaſt, peacefull, bleſſed or happy, life.

Seligkeit (die) die ewige ſeligkeit, ſalvation; eternal bliſs and happineſs. Der ſtand der ſeligkeit, the ſtate of ſalvation. Er ſchweret bey ſeiner ſeelen ſeligkeit, daß es nicht ſo iſt, he denies it upon his ſalvation. Die ſeligkeit erlangen, to attain to ſalvation. An ſeiner ſeligkeit ſchiffbruch leiden to ſhipwrack in attaining to ſalvation.

Seligmachende anſchauen Gottes (das) the beatifick, or beatifical, viſion of God. Der ſeligmachende glaube, the ſaving faith; the faith that gives ſalvation.

Seligmacher Jeſus Chriſtus (unſer) our Saviour, the Lord Jeſus Chriſt.

Seligmachung (die) the ſaving, beatifying or beatification.

Sellerie oder ſellery, Macedoniſche peterſilien, celery or ſelery; a delicate winter-ſallet-herb.

Sellerie-geruch (der) the ſent of ſelery.

Sellerie-ſalat (der) a ſallet of ſelery.

Sellerie-ſuppe (die) a ſelery-potage.

Sellerie wurtzel (die) a ſelery-root.

Selten, nicht offt, ſeltſam, ſeldom, ſcarcely, unfrequently, rarely, little times, not many times, not often. Das geſchicht ſelten, it is a thing ſeldom ſeen; that does ſeldom come to paſs. Er kommt nur ſelten zu uns, he does but ſeldom come to ſee us. Was ſeltenes, ſ. ſeltſam. Er giebt mir zwar davon, aber nur ſelten, he does give me of it but ſcarcely. Sehr ſelten, very ſeldom. Wunder-ſelten, mighty rarely. Er redet wunder-ſelten, aber mit nachdruck, 't is a miracle to hear him ſpeak, but then he does it energetically. Solch eine gelegenheit kan man ſelten antreffen, ſuch an opportunity is ſcarce to be met with. Es ward angemercket, daß ihr ſo ſelten erſcheinet, the ſeldomneſs of your appearance was taken notice of.

Selten-froh (der) a croſs, moroſe or peeviſh, man.

Selten-nüchtern (der) a ſwill-pot, ſuddle-cap, tippler, bowzer or drunkard.

Seltſam 1. ſeyn, ſelten ſeyn, rar ſeyn, to be ſeldom, infrequent, unfrequent, rare, ſcarce, ſtrange, extraordinary, unuſual, uncommon, odd, not common, not uſual. Das iſt ein ſeltſamer verſtand von einem ſo jungen kinde, 't is a rare, ſtrange or extraordinary, wit in ſo young a child. Das geld iſt bey uns was ſeltſames, oder es iſt bey uns dünn geſäet, money is ſcarce with us. Ein ſeltzamer, oder wunderlicher, mann oder kopf, an odd kind of man; a ſtrange fellow. Eine ſeltſame redens-art, an odd, ſtrange or unuſual, expreſſion. Ihr ſeyd ein ſeltzamer, oder ſeltener, gaſt bey uns, you are a ſeldom, rare or unfrequent, gueſt with us. Was ſind das für ſeltzame grillen, what of this fantaſticalneſs or extravagance. Ihr ſeyd mir ein ſeltzamer heiliger, I know not what to ſay of this oddneſs of yours. Ich hatte einen ſeltzamen traum, I had a fancifull, ſtrange or extravagant, dream. Ein ſeltzamer zufall, a ſtrange accident. Das iſt ſeltzam latein oder frantzöſiſch, that is law-latin, or pedlars-french. Ein rechter nothfreund iſt etwas ſeltenes, rares oder ſeltzames, when fortune frowns, 't is a rare thing to have a friend; your friends will then be packing; there will ſcarcely one of them be left you. Das iſt wunderſeltzam, that is miraculous, wonderfull, mighty ſtrange, monſtrous, prodigious, ominous or portentous. 2. Sein Herr geht ſeltſam mit ihm um, er *tractirt* ihn ſeltzam, his maſter treats him rudely, odly, ſtrangely, unmannerly, after a ſtrange manner. Sie hatte ſich ſeltzam gekleidet, ſhe was in an odd kind of dreſs. Stellt euch doch ſo ſeltzam nicht an, do not behave your ſelf ſo odly. Er geht ſeltzam damit um, he handles it untowardly. Das läſt ſeltzam, that looks ſtrange or ſtrangely. Das lautet überaus ſeltzam, that ſounds extreamly dull. Das kommt wol ſeltzam heraus, a pretty thing indeed. Das kommt mir ſeltzam für, I ſtrange at it; it looks ſtrange to me; I know not what to think of it.

Seltſamkeit oder ſeltenheit eines dinges (die) the ſeldomneſs, rareneſs, uncommonneſs, ſtrangeneſs or untrequency, of a thing.

Semden oder binzen, bulruſh.

Semidiameter, oder *radius*, eines circkels (der) eine gerade linie aus dem mittelpunct bis an den circkel, a ſemidiameter, or half a diameter.

Seminarium (das) eine erziehung junger prieſter, eine verpflegung und unterweiſung junger ſtudenten, die zu prieſtern oder *miſſionarien* ſollen gebrauchet werden, a ſeminary; a nurſery of ſcholars with inſtruction; to fit them for to become prieſts or miſſionaries.

Semiſch leder (das) ſhamoy-leather, ſoft leather, kid-ſkins dreſt.

Semiſch-lederne handſchuhe, ſhamoy-gloves, kid-gloves.

Semitonium (das) ein halber thon, wie zwiſchen a und b in der muſic iſt, a ſemitone; half a tone in muſick.

Semmel (die) semmel-brodt, das weiſeſte weitzen-brodt, a ſimnel; a ſimnel-bread. Eine Herren-ſemmel oder pröſen-ſemmel, a manchet, a manchet-bread, a manchet-loaf. Eine rund-ſemmel, a bun.

Semmel-becker oder weiß-becker (der) a baker of white bread.

Semmel-mehl (das) flower, the fineſt meal made of wheat.

Semmel-ſchnitt (der) a ſlice of a ſimnel, a ſippet, a bun. Gebackene ſemmel-ſchnitte, arme ritter, poor fritters. Ein gebäheter oder geröſteter ſemmel-ſchnitt, a toſt.

Sempervivum oder ſpaniſch hauslauch (das) ſempervive, ſen-green, ever-green, ſpaniſh houſe-leek.

Senat oder rath (der) the ſenate.

Senatoren oder rathsherrn (die) the ſenators.

Sench-bley (das) 1. der ſenckel oder das bleylot ſo die ſchiffer und lootſen auswerffen, die tieffe des waſſers zu ergründe, die ſench-line, a mariner's or pilote's plummet, or plumb-line, to found the depth of the water with. 2. Die ſenckel-ſchnur eines mäurers oder zimmermanns, a maſon's or carpenter's plummet, or plumb-line.

Senckel (der) 1. die ſenckel-ſchnur, ſ. senck-bley. 2. Ein lederner ſenckel oder riem, eine neſtel, ſ. neſtel. Ein hoſen-ſenckel, a hoſe-garter.

Senckel-ſtifft (der) die ſenckel-nadel, the tag of a lace or ſtap.

Sencken oder hinunter-laſſen (etwas) to ſink ſomething; to let, or lay, it down to, or into, the ground. Ein ſchiff ſencken, oder verſencken, es zu grunde ſincken laſſen, to ſink a ſhip. Einen todten in die erde ſencken, ihn einſencken, to lay a dead body in the grave; to put him into the ground; to interr, or bury, him. Die reben in einem weinberg gegen den winter einlegen, oder in die erde ſencken, to interr your vines before the froſt; to lay them in the ground. Junge ſechſer in einen weinberg ſencken, ſetzen oder ſtecken, to ſet young ſlips of vines in a vine-yard. Einen pfal in die erde ſencken, to ram a pale, pile or ſtake, into the ground. Das fiſch-garn ins waſſer ſencken oder werffen, to caſt, or ſink, a fiſhing-net. Sich ſencken, ſincken oder niederſincken, to ſink. Er ſenckete ſich ins meer, er ließ ſich hinab in die tieffe, he ſunk into the ſea; he dropt into it, and went to the ground. Das gebäu hat ſich ſchon ein wenig geſencket, the building has ſunk, or lowered, a little; it has begun to ſink, or to lower.

Senck-rebe (die oder der) a layer; 1. a vine interred in the winter. 2. a provine; a new vine-ſprig.

Send-brief (der) das send-ſchreiben, a miſſive or letter. Die ſendbriefe des Apoſtels Pauli, Saint Paul's epiſtles. Send-briefe guter freunde, familiar letters.

Senden oder ſchicken (einen oder etwas) to ſend a body or thing, ſ. ſchicken. Ich ſandte ihm botſchafft, ich ließ es ihm wiſſen, I ſent him word. Ich ſandte einen boten zu ihm, I ſent a meſſenger to him. Ich habe darnach geſendet oder geſchicket, I have ſent for it. Ich hatte ihn botſchafft geſendet, oder um ein gewerbe geſandt oder ausgeſchicket, I had ſent him on, or of, an errand. Einem geld ſenden, to ſend one money. Deputirten ſenden, to ſend deputies. Sie lieffen, und ich hatte ſie nicht geſendet, they ran unſent from me. Ich habs bekommen, wie wol ich nicht darnach geſendet, I got it unſent for; I got it though I never ſent for it.

Sendung des heiligen Geiſtes (die) the ſending of the Holy Ghoſt.

Senes-blätter ſo zum *purgiren* gebraucht werden, ſena. Spitzige senes-blätter, die beſte art ſo aus Türckey kommt, ſena from Turkey. Die gemeine senes-blätter, ſo aus Italien kommen, ſena grown in Italy. Ausgeleſene ſenes-blätter, senes-blätter ohne ſtengel, garbled ſena.

Senff (der) muſtard. Senff mahlen, to grind muſtard. Wenn die mahlzeit gethan iſt, ſo kommt der ſenff hinten-nach, after meat comes muſtard. Scharff-beißend als ſenff, keen as muſtard. Der ſenff beißt ihn in die naſe, es verdreuſt ihn, it bites, pricks or offends him; he takes pet at it. Gelber oder rother ſenff, ſenf-kraut, ſenvy; the muſtard-plant. Wilder ſenff, wild ſenvy. Weiſſer ſenff, rauken, the herb rocket. Wege-ſenff, hederich, bank-creſſes, hedge-muſtard. Bauren-ſenff, groß beſem-kraut, treacle-muſtard.

Senff-kännlein oder senff-krüglein (das) a muſtard-pot.

Senff-korn oder senff-körnlein (das) a grain of muſtard-ſeed.

Senff-mühle (die) a quern, or hand-mill, to grind muſtard-ſeed with.

Senff-pflaſter (das) a ſinapiſm; an outward remedy of muſtard-ſeed to make an iſſue in the ſkin.

Senff-ſamen (der) muſtard-ſeed, ſenvy-ſeed.

Senff-ſchüſſelchen (das) a ſaucer for muſtard; a muſtard-ſaucer.

Senffte (die) a chair, ſedan or litter, ſ. ſänffte.

Sengen (etwas) es ein wenig brennen, to ſindge, ſcorch, ſear or parch, ſomething; to burn it a little. Ihr senget eure haare, ihr kommt mit euren haaren zu nahe ans licht, you ſear, ſindge or curl, your hair by the candle. Gerupffte vögel ſengen, to ſindge birds after they be picked; to paſs them over a flame, in order to burn off the flue that ſtill was ſticking upon them. Eine geſtochene ſau ſengen, oder in ſiedend-heiß waſſer werffen, und brühen, damit die haar losgehen, to ſcald a killed hog, in order to pluck off the hair. Ein leinen zeug mit einem gar zu heiſſen ſtreich eiſen ſengen oder verſehren, to ſear the linnen with a ſmoothing-iron when it is too hot; to burn unawares a hole into it. Ihr senget eure kleider, you ſindge your clothes. Ihr habt ſie geſenget, you have ſindged them. Es ſchmeckt ein wenig geſenget, it has ſome taſte of burning; it is a little adulted. Saat ſo von einem ſchädlichen reiff geſenget iſt, blaſted corn; corn burnt by a rime, or ſpoiled by a blaſt. Pfäle, zaun-ſtecken, ꝛc. sengen, dieſelbe ſo weit anbrennen, als ſie in der erde ſtecken ſollen, to parch, ſcorch, or burn a little, your pales, ſtakes, &c. as far as they are to be driven into the ground, in order to preſerve them from rotting. Die feinde haben überall geſenget und gebrennet, the enemies have ſet houſes on fire, or have fired houſes, every where. Er ſieht aus wie eine geſengte ſau, he looks like a ſcalded hog.

Senior oder ältere (der) the ſenior, he that is the elder one. *Senior* und *junior*, der ältere und der jüngere, vater und ſohn, ſo einen und eben denſelben namen führen, ſenior and junior; father and ſon that bear one and the ſame name.

Senn-ader oder ſpann-ader (eine) eine ſenne oder flächſe im fleiſch, a ſinew, nerve or tendon; the inſtrument of moving in the muſcles, compoſed of ſinews and ligatures; a ſimilar nervous part annexed to muſcles and bones. Die senn-adern am halſe, the tendons of the neck. Wenn ſich die senn-adern ſpannen durch eine entzündung

ſündung, ꝛc. a cord, ſtring, or tenſion, of the ſinews or nerves. Geld iſt die ſenn-ader des krieges, money is the nerve, or ſinews, of war.

Senn-adericht oder ſennicht ſeyn, voller ſennen ſeyn, to be ſinewy or nervous; to be full of ſinews or nerves. Ein groß- dick- oder ſtarck ſennichter mann, a man of great nerves; a ſtrong, or luſty, man.

Senne (die) a cord or ſtring. Die ſennen der glieder, the ſinnews, nerves or tendons, of the limbs, ſ. senn-ader. Eine ochſen-ſenne, einem die libben damit zu ſchmieren, a bull's pizzle, to bang one with. Eines drechslers ſenne, a turner's ſtring. Es iſt gut, daß man zu ſeinem bogen eine ſenne im vorrath habe, 'tis good to have two ſtrings, or more than one ſtring, to your bow.

Senſe (die) womit man mähet, a ſith, ſithe or ſythe; a tool to mow with. Die ſenſe dengeln, oder ſcharf machen, to beat your ſithe, in order to ſharpen it. *Saturnus* mit ſeiner ſeuſe, Saturn with his ſithe.

Senſen-ſchmid (der) a ſithe-ſmith, a maker of ſithes.

Senſen-ſtein (der) a whet-ſtone for ſithes.

Senſen-ſtiel (der) the handle of a ſithe.

Senſibel, oder empfindlich, ſeyn, to be ſenſible.

Senslein (das) a little ſithe.

Senſualiſch, vichiſch oder fleiſchlich, ſeyn, to be ſenſual, brutal or carnal.

Sentenz (die) der ſpruch, a ſentence.

Sentiment (das) die meinung, a ſentiment or opinion.

Sentiren, *opiniren* oder meinen (wol oder übel) to opine, judge, mean, think or adviſe, well or ill, right or wrong.

Separabel, oder abzuſcheiden, iſt (was) what is ſeparable.

Separat, *ſeparirt* oder abgeſchieden, ſeyn, to be ſeparate, apart or ſeparated.

Separation, oder abſcheidung (die) ſeparation.

Separatiſt (der) einer der ſich von einer kirchen-gemeine abſondert, a ſeparatiſt.

Separiren oder abſcheiden (einen oder etwas) to ſeparate, or ſequeſter, a body or thing; to put them aſide, apart or aſunder.

September, der herbſt-monat, ſeptember.

Septenarius (der) die ſieben-zahl, the ſeptenary.

Septentrional oder nordlich ſeyn, to be ſeptentrional, or towards the North.

Septuageſima (der Sontag) vierzehn tage für faſnacht, ſeptuageſima; the third ſunday before lent.

Septuaginta (die) die ſiebenzig dolmetſcher ſo die Hebräiſche bibel ins Grechiſche überſetzet haben, the ſeptuagints.

Sequens oder folgende (der) he that follows next.

Sequeſtration ſtrittiger güter (die) wenn dieſelbe bis zu ausführung des ſtreits zwiſchen zweyen leuten in eines dritten hände geſtellet werden the ſequeſtring or ſequeſtration of litigious poſſeſſions; their delivery into the hand of a third perſon.

Sequeſtrator (der) dem das ſtrittige zu händen geſtellet wird oder iſt, the ſequeſtree or ſequeſtrator; he that keeps things in ſequeſtration.

Sequeſtriren, oder beiden ſtreitenden parteyen bis zur entſcheidung entziehen (etwas ſtrittiges) to ſequeſter, or ſequeſtrate, a thing in controverſy; to ſeparate it from the poſſeſſion of both parties. Was *ſequeſtrirt* iſt, was in *ſequeſtration* iſt, what is ſequeſtred, or ſequeſtrated, or in ſequeſtration.

Seraglio oder frauen-zimmer des Groß-Türcken (das) the Grand ſeignior's ſeraglio.

Seraphinen (die) the Seraphim, the angels dwelling in the higheſt manſion that is in the heavens.

Seraskier (der) der General in einer Türckiſchen armee, the ſeraſquier or ſeraſkier; a general amongſt the Turks.

Serenade (die) das ſtändgen, eine abend-muſic, a ſerenade, ſtrain or night-muſick.

Serieus, oder ernſthafft, 1. ſeyn, to be ſerious, grave or ſober. Ein *ſerieuſer* mann, a ſerious man. 2. *Serieus*, oder in ernſt, reden, to ſpeak ſeriouſly or in earneſt.

Serioſität oder ernſthafftigkeit (die) ſeriouſneſs, gravity or ſoberneſs; a ſerious carriage.

Sermon (der) eine rede oder predigt, a ſpeech, harangue, oration or ſermon. Einen *ſermon* zum volck halten, to make a ſpeech to the people. Er kan wol einen *ſermon* aus dem ermel ſchütteln, he is apt to make a ſpeech ex tempore.

Seroſität (die) eine wäſſerichte feuchtigkeit, ſeroſity; a watery humor.

Serpentin-ſtein oder ſchlangen-ſtein (der) the ſerpentine; a ſort of ſtone.

Serſche (die) der raſch, ſerge; a kind of woollen ſtuff, the beſt in the world made in England.

Serſchant (der) ein Unter-Officier im kriege über einen corporal, a ſergeant among ſoldiers.

Serſche-händler (der) a ſeller of ſerges.

Serſcher-macher, raſch-macher oder raſch-weber (der) a ſerge-weaver; a maker of ſerges.

Servete oder *ſervietle* (die) eine ſalvete, ein teller- oder hand-tüchlein bey tiſche, a napkin. Damaſtene, oder gewirckte, tiſch-tücher und *ſervietten*, diaper; diaper-linnen for table-clothes and napkins; diaper-table-clothes and napkins; damaſk-table-clothes and napkins.

Serviren, in dienſten ſtehen, to ſerve; to be a ſervant. In einem laden *ſerviren*, to ſerve in a ſhop. Er hat acht jahr daſelbſt *ſerviren* müſſen, he was bound and has ſerved there eight years.

Servis oder *ſervice* (das) die erforderte ſchüſſeln und teller zu einer tafel, a ſet of diſhes and plates to ſerve a table. Ein ſchön ſilbern servis, a fine ſet of ſilver plate. Ein thee-servis von porcelän, a porcelane-ſet of thea-diſhes.

Serviteur oder diener (mein) my man. *Serviteur*, mein Herr! Sir, your ſervant.

Seſſel, ſtuhl oder ſitz (der) a ſeat, chair or ſtool. Ein niedriger ſeſſel, a low ſtool, a cricket. Ein lehn-ſeſſel, a chair with a back to lean on. Ein arm-ſeſſel, an arm-chair or elbow-chair. Ein zuſammenleg-ſeſſel, a folding chair. Ein prang-ſeſſel oder ehren-ſeſſel, a chair of ſtate. Ein rollen-ſeſſel, a chair ſtanding upon little wheels. Ein drehe-ſeſſel, a turning chair. Ein trage-ſeſſel, ſ. eine ſänffte.

Seſſel-macher oder ſtuhl-macher (der) a chair-maker.

Seßhafft oder ſeßig ſeyn (i. genſwo) ſ. ſäßhafft.

Seſſion, oder ſitzung, des parlements (die) a ſeſſion of Parliament.

Seſter (der) ein korn-maß, a peg; a ſort of meaſure for corn.

Setz-bret eines druckers (das) a printer's compoſing-board or ſetting-board.

Setzen

Setzen (etwas an einen ort hin oder irgendworauf) to ſet, put, lay or place a thing ſomewhere or ſomewhere upon. Alles zu recht ſetzen, to ſet all things in order. Einem eine geld-ſtraffe ſetzen, to ſet a fine upon one; to fine him. Ein land unter *contribution* ſetzen, es brandſchatzen, to ſet, or put, a town under contribution. Einen gefangenen auf freye füſſe ſetzen, to ſet a priſoner free; to ſet him at liberty. Den topf zum, oder aus, feuer ſetzen, to ſet on the pot; to ſet it on the fire. Das haus in brand ſetzen, to ſet the houſe on fire. Die völcker ausſchiffen und an land ſetzen to debark the troops and ſet them on ſhore. Ein kind auf einen ſtuhl ſetzen, to ſet a child upon a chair. Einen geſang auf oder in noten ſetzen, to ſet, or compoſe, a tune; to ſet a ſong to muſick. Der drucker hatte dieſelbe ſeite eben geſetzet, the printer had even then done ſetting, or compoſing, that page. Eine ſonnen-uhr wage-recht oder nach der waſſer-wage ſetzen, to ſet a dial horizontally. Einen ſtein in gold ſetzen, oder faſſen, to ſet a ſtone in gold. Bäume nach der ſchnur, oder in einer ordnung ſetzen oder pflantzen, to ſet, or plant, trees in a row. Der König den Gott über uns geſetzet hat, the king whom God has ſet over us. Etwas feſt ſetzen oder ſtellen, to fix a buſineſs. Einen tag, da man eine handelung vornehmen will, feſt ſetzen oder verabreden, to fix, or determine, a day for a buſineſs. Einem eine zeit ſetzen oder beſtimmen, to ſet, or appoint, one a time. Wir wollen das jetzo beyſeit ſetzen, we ſhall now ſet, or let, that aſide. Einem ein tagwerck ſetzen, to ſet one a taſk. Die feder ans papier ſetzen, to take pen in hand; to ſet pen to paper. Seine hand oder namen worunter ſetzen, es unterſchreiben, to ſet your hand to a writing; to ſign, affirm or ſubſcribe it. Seinen namen unter einen brief ſetzen, to ſet your name to a letter. Eine glocke über end ſetzen, daß das unterſte zu öberſt, zu ſtehen komme, to ſet a bell; to ſet it up an end; to ſet it topſy-turvy. Alle geſetze aus den augen ſetzen, to ſet aſide all laws. Eine ſeite von neuen ſetzen, im drucken, to ſet a page again, in printing. Ich habe meinen ſinn gantz dawider geſetzet, I have ſet my mind wholly againſt it. Ich will mich nicht dawieder ſetzen, I ſhall not ſet my ſelf againſt it; I ſhall not oppoſe it. Er ſetzt große ſticke auf euch, er bauet gewaltig auf euch, he ſets much by you; he repoſes a great truſt in you. Ein völliges vertrauen auf einen ſetzen, to repoſe an intire confidence in one. Er hat ſeinen ſinn auf das weibes-bild geſetzet, he is all in love with that woman; he is ſmitten with her; he has ſet his affections on her. Worauf einer ſein hertz ſetzet what one ſets his heart upon. Ein denckmahl ſetzen, to ſet up a monument. Sich ſetzen, eine handlung zu treiben, to ſet up a trade; to ſet up for your ſelf; to eſtabliſh your ſelf; to begin to trade for your own ſelf. Sich irgendwo ſetzen oder häuslich niederlaſſen, to ſettle ſomewhere; to fix, or ſettle, your ſelf there, ſ. niederlaßen. Ein neues zeichen auf eine münze ſetzen, to ſet a new ſtamp upon a coin. Er war darüber geſetzet, es war ihm die aufſicht anbefohlen, he was ſet over it. An einen ſetzen, ihm in die haare wollen, to ſet, or fall, upon one. Geld ſetzen, aufſetzen oder zuſetzen, wenn man ſpielet, to ſtake. Was ein jeder aufs ſpiel ſetzet, the ſtake; what every one lays down, or ſets, at play. Die wunde ſetzt ſchon eine narbe, the wound ſcars, or cicatrizes; it heales up, or cloſes up, to a ſcar. Ich will ſetzen, oder wetten, wieviel ihr wollet, I will lay what you dare of it. Setzt den fall es wäre ſo, caſe it ſo; put the caſe it were ſo; admit it were ſo; ſuppoſe it were ſo. Geſetzt, aber nicht geſtanden, daß ꝛc. ſuppoſed but not granted, that &c. Setzt das beſonders oder auf den tiſch, put that aſundre, or apart, by it ſelf, or upon the table. Er ſetzte es unter die banck, he put it under the bench. Setzet es auf meine rechnung, put, or place, it to my account. Wo wolt ihr denn eure bücher ſetzen? and where will you place your books? Setzt ein ieglich ding an ſeinen ort, lay, put or ſet, every thing in its place. Dieſelbe ſpeiſe hat meinen magen gantz in unordnung geſetzet, that meat has put my ſtomach out of order. Einen eſel zu pferde ſetzen, einen ungeſchickten befodern, to ſet an aſs on horſeback. Sreiſe auf den tiſch ſetzen, to lay meat upon the table. Ich will euch über ihn ſetzen, ich will euch höher ſetzen als ihn, I'le place you above him, raiſe you over him, prefer you before him. Etwas in gefahr ſetzen, es wagen, to venture, or hazard, ſomething; to expoſe, or leave, it to chance. Zween mit einander in uneinigkeit, ſtreit oder feindſchafft, ſetzen, to ſet two together by the ears; to ſet them at variance, or at odds. Ich will ſchon wiſſen die ſachen auf einen andern fuß zu ſetzen, I ſhall take a courſe about it; I'le ſet order for it. Setzen und verordnen wie alles ſoll gehalten werden, to ſettle, order, regulate or determine, every thing. Ich hatte ihn in mein haus geſetzet, ich hatte ihm mein haus vermietet, I had let my houſe to him. Etwas zu kauf ſetzen, to vend a thing; to ſet, put, lay or expoſe, it to ſale. Etwas zu gelde ſetzen, to ſet a price to a thing. Einen gewiſſen preiß auf eine waare ſetzen, to fix, ſettle or aſcertain, the price of a commodity; to rate a merchandiſe. Setzen was die münze gelten ſoll, to ſettle the valour of the coyn. Es hat ſeinen geſetzten preiß, it has a ſet price. Es waren tauſend thaler auf ſeinen kopf geſetzet, there was ſet thouſand dollars upon his head. Eine wol-geſetzte rede, a well-ſet ſpeech. Ein mann wolgeſetzt vom leibe, a well-ſet body, a perſonable man. Bürgen ſetzen oder ſtellen, to give bail or ſecurity; to put in bail. Er hat einen bürgen geſetzt und iſt alſo auf freyen fuß geſtellet, he is out upon bail. Das hat mich gantz auſſer hoffnung geſetzet, that has put me out of all hope. Einen in ungedult und unruhe ſetzen, to tire out one's patience; to diſquiet and trouble him; to make him uneaſy. Ich war ſo hefftig entrüſtet, daß ich mich ſo bald nicht wieder ſetzen kunte, I was falln ſo furiouſly angry, that I could not ſettle my ſpirits ſo ſoon. Er iſt jetzt unruhig, wartet ſo lang bis er ſich wiederum ſetzet, he is now in a paſſion, ſtay till he have recovered, or compoſed, himſelf; or till he be come to himſelf again; or till his ſpirits be ſettled. Ein geſetzt gemüth, geſicht, ꝛc. a compoſed mind, countenance, &c. Ein waſſer in einem geſchirr unbewegt ſtehen laſſen, damit es ſich ſetze, oder damit das trübe ſich zu boden ſetze, to do not ſtir a liquor in a bottle, to let it ſtand ſtill, or by it ſelf, that ſo it may ſettle, or that the dregs may fall, or ſettle, to the bottom. Sein fieber hat ſich nun geſetzet, es kommt allezeit auf dieſelbe ſtunde, his ague now has ſettled; it returns at the ſame hour. Einen von ſeinem amt ſetzen, to turn one out of his office; to depoſe, or degrade, him. Eine henne auf, oder über, eyer ſetzen, to ſet a hen upon eggs. Gold und ſilber, oder einen menſchen, auf die probe ſetzen, to try gold, ſilver, or a man. Ein ding neben, oder gegen, das andere ſetzen, beyde neben einander halten und eins mit dem andern vergleichen, to put two things in competition, or in ballance; to compare, or parallel, them; to make a compariſon of them. Etwas aus dem Teutſchen ins Engliſche ſetzen, to put, tranſ-

late or turn, a piece of German into English. Einen in verhafft setzen, to clap one up in prison; to put him in prison; to make him a prisoner; to commit him to prison; to imprison him. Einem einen floh ins ohr setzen, to put one a flea in his ear; to tell him something that will disquiet his thoughts. Eines namen ins schwartze register setzen, to take, or give, notice of one's dishonesty or reproach. Den lappen neben das loch setzen, to put a piece of cloth beside the hole you would fill up. Einem den stuhl für die thür setzen, to shew one the door; to shew him your slighting his company. Ein vorhaben zu werck setzen, to execute, perform, effect or effectuate, a design; to bring it to pass; to put it in execution; to make it take effect. Mit dem pferde über einen graben oder schlagbaum setzen, to leap over a ditch or barrier with your horse. Einen wieder in seinen vorigen wolstand setzen, ihm wieder auf die beine helffen, to re-establish one, to settle him again; to help him at a dead list. Sich mit unter die zahl setzen derer die nach einem amt trachten, to put up, or put in, for a place; to be a competitor. Marck-steine auf den grentzen setzen, to set up meer-stones. Gäste setzen, to be an host; to receive strangers; to keep an inn, tavern or ale-house. Die gäste setzen, die geladenen nöthigen zu sitzen, ihnen anweisen wo sie sitzen sollen, to make your guest sit down. Ungebetene gäste setzet man hinter die thür, unbidden guests are shewed the door. Einen zu ehren setzen, to raise, or prefer, one to honours. Die *Philosophi* setzen die tugend für das höchste gut, Philosophers make the supreme good to consist in virtue. Vormünder setzen, to name, nominate, constitute, make or appoint, curators. Einem setzen wie viel er nur verzehren soll, to settle, regulate, stint, limit, state or determine, one's expences; to stint him in his expences. Einem setzen wieviel er nur essen soll, to stint one in his victuals; to prescribe him his diet; to diet him; to keep him to a strict diet. Eine gesetzte oder regulirte, mahlzeit, a set meal, an orderly diet. Zu gesetzten stunden speisen, to diet at set hours. Etwas ungewisses setzen als ob es gewiß wäre, to suppose a doubtfull, or questionable, thing. Eine meinung fest setzen und behaupten, to settle, affirm, defend, state, avow or maintain, an opinion or tenet. Erst müßen wir fest setzen wovon die frage sey, first of all we must state the question, or the question must be stated. Eine rechnung in richtigkeit setzen, to state an account. Richter und amtleute setzen, to create magistrates. Das setzt nur unruhe, that will only serve to create trouble; that will breed quarrels. Das setzet, oder erwecket, eine nacheiferung untereinander, that creates, or breeds, an emulation. Das setzt kein gut geblüt, that will breed ill blood. Ich mag mir nicht gerne läuse in den pelz setzen, oder mir selber unlust machen. I do not love to breed lice, or to create trouble to my self; I must save my bacon. Das setzt speck, that gives, or breeds, fat. Es wird heute schläge setzen, wir werden mit dem feinde handgemein werden, we are like to have a fray, bout or ingagement, with the enemy to day. Bey diesem verfluchten kriege setzt es viel arme und verderbte leute by this damnable war great many people are ruined. Es kan noch frost und kälte gnug setzen, we may still expect frosty weather enough. Was setzt es heut gutes in eurer küche, oder bey euch? what have you got for dinner? Man hat ihm ein fontanell auf den arm gesetzt, he was cauterized on the arm; he got set him a fontanel, or he got made him an issue upon his arm. Man hat ihm ein clistier gesetzet, he took a glister; they gave, or applyed, him a glister. Er hat sich köpfe setzen lassen, oder geschröpfft, he was cupped and scarifyed. Das wetter setzet sich zum regen, the weather is set to rain. Einen nöthigen daß er sich setze, to sit one down; to make him sit down; to desire him to sit down. Setzt euch! geht sitzen! sit down! seat, or sit, you down! Wir wollen uns setzen, let us sit down. Sich zu tisch setzen, to sit down; to sit down at table; to sit down at meat. Sich setzen und schreiben, to sit down to write. Ein hund der sich weiß zu setzen, a setter, a setting dog. Das rephun setzet sich, the partridge sets. Die mücken setzen sich nur auf magere roße, die arme werden meist geplaget, midges will stick to lean horses; the poor are most of all oppressed. Sich wieder in den sattel setzen, to settle your self again; to settle, or compose, your affairs. Sich rittlings auf etwas gesetzet haben, to sit straddling somewhere upon. Sich zu pferde setzen, to take horse; to back, or mount, a horse; to get, or get up, on horseback; to mount upon a horse; to mount a horseback. Sich zu schiff setzen, to take ship or shipping; to imbark; to go on board. Mein bruder hat sich daselbst gesetzet, *stabilirt* oder niedergelassen, my brother has seated, settled or established, himself there; has set up a shop, or trade, there. Sich zur wehr setzen, to take up arms. Sich wider einen setzen, to oppose, or withstand, one; to make head against him. Sich selbst zum richter setzen, to set up for a judge. Das gebäu setzet oder sencket sich, the building sinks with too much weight. Wir müssen ein wenig warten bis der coffee sich setze, we are to stay a little till the coffy settle. Kleine fischlein so man in einen teich setzet, storiers; young fishes to store a pond withall.

Setzer (der) der schrifft-setzer in einer druckerey, the composer in a printing-house. Der korb-setzer aufm marckt, der marckt-vogt, the clark of the market. Ein geschworner preis-setzer oder *taxateur*, a sworn appraisor. Ein gäst-setzer, ein schencke, an host, an inn-keeper, an ale-house-keeper. Ein stein-setzer oder pflasterer, a paver.

Setzer-lohn (das) what is paid for the composing, when something is printed; the composer's fee.

Setz-garten (der) da man junge bäume erziehet, a seminary, nursery or seed-plot; a nursery of trees; a nurse-garden.

Setz-hacken (der) ein winckel-hacken des setzers in einer druckerey, a printer's composing-stick.

Setz-hammer eines wein-küfers (der) a wine-cooper's driver.

Setz-kunst (die) the art of composing in printing-houses.

Setzling (der) v. ein junges-pflantzlein, a set; a plant, or slip, of a tree. Aus diesem setzling wird bald ein baum werden, of this slip will soon come a tree. Setzlinge, junge fische womit man einen teich besetzet, storiers; young fishes to store a pond.

Setz-pflantze (die) a set of a plant; a slip of an herb; a plant to set in the ground.

Setz-rebe (die) a set, or slip, of a vine; a vine-branch to set in the ground.

Setz-reiß (das) der setz-zweig, a set; a slip, or plant, of a tree; a branch to set in the ground.

Setzung (die) das setzen, setting, s. setzen. Die setzung der worte, the order of words.

Seuche (die) eine giftige kranckheit, a cleaving, or virulent, sickness. Eine ansteckende seuche, an infectious, infecting, catching or contagious, disease. Eine land-

seuche, an endemical sickness. Die seuche, die leidige seuche, die pest, the sickness, the plague, the contagion, the great sickness, the pest, the pestilence, that epidemical sickness. Eine erbseuche, an hereditary sickness. Die böse seuche, die schwere noth, the falling sickness. Die bleiche seuche der jungfrauen, the green sickness. Eine langwierige seuche, a chronical disease; a languishing; a very long, or lasting, sickness. Die venerische seuche, die abscheuliche seuche der frantzosen, the french pox. Die seuche des aussatzes, the leaprous disease. Eine seuche, oder ein sterben, unter dem vieh, wenn das vieh häuffig hinfällt, the murrain; a rot, or mortality, among cattle.

Seven oder seven-baum (der) savin, the savin-tree. Der unfruchtbare seven so tamarisken-blätter trägt, the barren savin with tamarisk-leaves. Der seven so rothe beerlein und cypressen-blätter trägt, the candian cypress-tree.

Seufftzen, ächtzen, to sigh, groan, wail or lament; to fetch sighs. Tieff seufftzen, to fetch deep sighs. Hefftig seufftzen und weinen, to sigh and sob; to groan and lament; to sigh and wail vehemently. Ich seufftze sowol über euer als mein unglück, I bewail your misery and my own. Ich bin müde von seufftzen, I am weary of my groaning. Laß mein seufftzen vor dich kommen, let my sighing come before thee. Um, oder nach, etwas seufftzen, daßelbe sehnlich verlangen und wünschen, to sigh, breath, hanker or gape, after a thing; to long for it; to do ardently wish to get it. Nach einer ehrenstelle seufftzen, to aspire to preferment. Er seufftzet nur nach geld und gut, he only hunts after richess. Er redete es mit seufftzender stimme, he spoke it all sighing. Ein seufftzender liebhaber, a sighing lover.

Seufftzer (der) a sigh or sighing. Einen seufftzer thun, to sigh; to fetch a sigh. Mit hundert pfund seufftzern kan man nicht einen pfennig schuld bezahlen, hundred weight of sighs are not enough to pay off one penny of debt. Verliebte seufftzer thun, to fetch amorous sighs. Wo geht der seufftzer hin? what do you sigh for? Den letzten seufftzer fahren lassen, to breath your last; to give up the ghost; to die. Der letzte seufftzer, the last breath or gasp. Ein andächtiger hertzens-seufftzer, ein stoßgebet, a pious ejaculation; a short and fervent prayer. Ein bacchus-seufftzer, ein magen-seufftzer, ein rülps, a belch. Ein hosen-seufftzer, ein furtz, a fart.

Seufftzerlein (das) ein kurtzes gebetlein, an ejaculatory prayer; a short prayer in form of an ejaculation.

Saugen oder stillen (ein kind) s. säugen.

Seuisch, oder sauhafft, seyn, s. sauisch.

Seule (die) ein pfeiler, a pillar or columm, s. säule.

Seumen, seuming seyn, s. säumen, säumig seyn.

Sexagesima (der sontag) acht tage vor fastnacht, the second sunday before lent.

Sextil (der) der *aspect* zu beiden seiten eines planeten auf denjenigen ort der den sechsten theil des thier-kreises, das ist zwey himmlische häuser oder sechszig grad, von ihm entfernet ist, a sextile; an hexagonal aspect.

Seyn, to be. Gewesen seyn, to have been. Wer da? ich bins, who is there? it is I; or I am he. Ich bin, I am. Du bist, thou art. Er, sie oder es, ist, he, she or it, is. Wir sind, oder wir seyn, ihr seyd, sie sind oder sie seyn, we, ye, they, are. Ich war, I was. Du wareſt, thou wast. Er, sie oder es, war, he, she or it, was. Wir waren, ihr waret, sie waren, we, ye, they, were. Ich bin gewesen, I have been. Ich war gewesen, I had been. Ich werde seyn, ich will seyn, I will be, I shall be. Ich soll seyn, I am to be. Sey du, be thou. Seyd ihr, be ye. Daß du seyeſt, that thou beest. Daß ich, er, sie oder es, sey, und daß wir seyn, ihr seyd und sie seyn, that I, he, she, it, we, ye, they, be or bee. Daß du wäreſt, that thou wert. Daß ich, er, sie oder es, wäre, und daß wir wären, ihr wäret und sie wären, that I, he, she, it, we, ye, they, were. Seynde, being. In Gott leben, weben und sind wir, in God we live, move and have our being. Ich bin der ich bin, I am that I am. Etwas das da ist, a thing which is in being. Dasjenige so nicht ist, what is not. Es sey also, done; agreed. Wie klein es auch sey, be it never so little. Es sey so groß als es immer wolle, be it never so great. So etwas, ist nicht in der welt, there is no such thing in being. Es wäre denn, daß ihr anders urtheilet, without, except or unless, you think otherwise; save your better judgement. Einer wer es auch sey, any, any one, any body, any man. Etwas was es auch sey, any thing. Wer es auch sey, whosoever it be. Was es auch sey, whatsoever it be. Es sey wenn es wolle, at any time. Es mag seyn wenn es wolle, whensoever it be. Es sey wo es wolle, in any place. An welchem ort es auch immer seyn möge, wheresoever it be. Wo auch nur noch etwas von ehrbarkeit in einem ist, so wird er solche dinge nicht thun, any thing of a gentleman would scorn to do so. Er ist so gelehrt als sonst einer seyn mag, he is as learned as any one. Es ist nunmehr ein jahr, by this time twelfmonth. Es sey Hebräisch, Griechisch oder Latein, er verſteht alles, he understands all, whether Hebrew, Greek or Latin. Gebt nur zur antwort, es sey gut, es sey schon gut, do but answer, 't is well. Es würde mir lieb gewesen seyn, I should have been glad of it. Wol auff seyn, gesund seyn, bey guter gesundheit seyn, to do well, to be sound; to be in health. O seyd ihr allda zu hauſe! seyd ihr solcher haar oder art! steckts euch dar! are you there! are you upon that lock. Es ist nie daran gezweifelt worden, there was never any doubt made of it. Es war auch nur eine einige person dabey, nor was there any but one by. Da muß er seyn wo er anderst irgendwo ist, he must be there, if he be anywhere. Ist mit spendiren was auszurichten, so soll mirs niemand zuvor thun, it liberality will do it, I shall not come short of any. Im fall es nöthig ist, oder im fall es nöthig ist oder wäre in case there be any necessity for it. Die glock ist zehn, 't is ten a clock. So ists, oder es ist so, wie ihr saget, so it is as you say. Es ist mir nicht darum zu thun, I scorn it. Es war im sommer, es war dazumahl sommer-zeit, we were in summertime. Gesetzt es sey so, I grant it be so. Das ist schon recht, that is well. Wäre es nicht, daß ich bedächte, daß ꝛc. were it not, that I consider, that &c. Was ists? was ist die sache, oder ursache? what 's the matter? Vielleicht hinderts euch, daß ich hier bin, perhaps my being here may be an hindrance to you. Es nützet nicht, daß ich hier zu gegen sey I do no good with being here. Hier werdet ihr am sichersten seyn, this will be the savest being for you. Wie ists mit euch? how is it with you? Mir ist sehr wohl, I am very well. Ihm ist nicht recht, er befindet sich übel, he is not well. Was ist euer vorhaben oder absicht? what would you be at? Was ist mir daran gelegen? what is it to me? Er ist für sich, he lives by himself. Wo ist er? er ist hie, where is he? here he is. Da ist sie, there she is. Gott sey danck, thanks be to God. Ists aber daß er weg gehet, solt er aber weggehen, but if so be that he go away. Das ist mir an-

noch verborgen, I am as yet to seek as to that. Es ist unter händen man arbeitet dran, they are in hand with it. Es sind unser drey die darum anhalten we are three competitors; we are three that pursue it. Es ist nichts daran gelegen, 't is no matter. Es ist besser 't is better. Es ist schon tag, 't is day-light. Hie ist gut seyn, it is good being here. Da ist besser seyn, it is better being there. In England ist gut rindfleisch, there is good beef eaten in England. Er war gestern bey mir oder er ist gestern bey mir gewesen he was yesterday with me. Wenn das nicht gewesen wäre, had it not been for that. Er ist nicht mehr, was er gewesen, he is never like him: he is not the same he was formerly. Der gewesene statthalter, the late deputy. Der weiland gewesene König, der vorige oder verstorbene König, seliger gedächtniß, the late king of blessed memory. Der jetzo Lord Mayer, oder regierender Bürgermeister, ist the now Lord Mayor. Der jetzo zum Lord Mayer erwehlet ist, My lord Mayor for the time being. Die kirche ist aus church is done. Es ist aus mit ihm, he is undone. Er ist dabey er hats unter händen, he is at it, or he is in hand with it. Es ist unter handen, it is a doing. Ich möchte gern wissen, ob was daran sey oder nicht I would fain know whether it be true or not. Ich weiß nicht woran ich bin, here I am out of my latin; here I am at my wit's end; now I know not what to say, think, take or choose. Speiset mit uns! ich bin schon dran, oder dabey gewesen will you do as we do? I have dined already. Er ist nicht darnach, he is not the man, he is not fit for it. Ich bin drum, I lost it. Es ist mir nichts drum, I care not. Nun so mags drum seyn wie es wolle so be it. Wo mir recht ist if I misremember not. Der bohrer ist schon durch, the piercer got through. Ihr seid noch nicht hindurch die schwierigkeit ist noch nicht überstanden, the difficulty is not yet past. Das ist ausser streit, that is past dispute. Sein buch ist schon heraus, es ist schon im druck, his book has pass'd the press. Er ist schon bey jahren, he is past his best. Es sind ungefehr vier monat her about four moneths last past. Es ist geschehen und vorbey, 't is a thing past and done. Es ist keine hoffnung mehr, daß er wieder aufkommen solte he is past hope of recovery. Was ist nun zu thun? was soll man thun? what is to be done? Ich will machen, daß es soll gethan seyn, I shall get it done. Da sey Gott für! God forbid! Es kan nicht seyn, it is not to be allowed of. Mein mantel ist weg, away is my cloak. Ist der mann! dann hin, so mag er hin seyn, farewell then my cloak. Wo mag er her seyn? what country-man is he? Es war mir nicht mit, it did not please me. Die stadt soll über seyn, the town is said to be taken. Der monat ist um, now it is full a moneth. Wenn das jahr wird herum seyn after a round twelfmonth. Es ist jederman vor augen, it lies open. Er ist bettlägerig, he lies sick a-bed. Er ist so reich an gaben nicht, his talent does not lie that way. Es ist doch auf ihm der argwohn, yet he lies under the suspicion. Die sonne ist schon unter, sun has already set. Wer heute oben ist, kan morgen schon unten seyn, he that to day was raised to the top, may be to morrow low'red to the ground. Es ist nicht vonnöthen it needs not; 't is needless. Was weiß ich ob ihm wol oder wehe ist, how should I know whether he be well or ill. Es will mir gar nicht wol bey der sache my heart dis-misgives me. Die thür ist zu the door is shut. Solche dinge sind mir für grauen such things are much against my heart; I cannot well away with them.

Sibylle (die) the Sibyll, a propheteſs among the ancient heathens, six hundred years before Christ, and foretelling his coming.

Sich, ones-self, himself, herself, themselves, itself. Sich selbst lieben, to love ones-self, your self, your own self. Er liebet sich selbst, he loves himself. Sie hasset sich selbst, she hates herself. Sie machten sich unsert halben viel mühe, they gave themselves a great deal of trouble for our sake. Wo sich gelegenheit ereignet, if an occasion offers itself. Sie lieben sich einander they love one another. Sich etwas gereuen lassen, to repent of a thing. Sich des weins enthalten, to forbear wine. Sich eines dinges erinnern to remember a thing. Sich nach etwas erkundigen, to inquire after a thing. Es läst sich wol essen, man kans essen, it is eatable. Es läst sich wol essen es schmecket schön, it eats purely. Das folget von sich selbst, that follows in course, of course, naturally or in sequence. Es hat nichts auf sich, 't is no matter. Es hat nicht viel auf sich, 't is no great matter. Es hat viel auf sich, 't is a weighty, or important, matter; it is of great consequence; 't is no small thing. Er hatte sich gebrannt, he had burnt, or scalded, himself. Er barbirt sich selbst, he shaves him himself. Man ziehe sich nur selbst bey der nasen, do but look to your own self. Er thut sich selbst schaden, he hurts his own self. Es beweget sich von sich selbst, it moves of it self. Er thats vor sich selbst oder aus eignem antrieb he did it of his own accord. Er lebt still für sich, he lives by himself. Er hatte eben kein geld bey sich, he had just no money about him. Er war gantz ausser sich selbst, he was out of his wits; he was in a great fury. Er konte nicht so bald wieder zu sich selbst kommen, he could not so soon recover himself, or come to himself again. Einen schimpff in sich fressen, to devour, take, swallow or brook, an affront; to put it up. Ich will machen, er soll seine worte wieder in sich fressen, I will make him eat his words. Einen vermahnen, daß er in sich selbst gehe und sich eines bessern besinne, to reclaim one from ill courses, and make him take better ones. Er sagte, er wolte es bey sich selbst diese nacht überlegen he said he would advise with himself this night about it, or he would advise with his pillow about it. Ein ort so von sich selbst, oder von natur, befestigt ist a place naturally strong. Er mags alles für sich behalten ich wills ihm alles lassen, he shall have it all by himself. Das versteht sich von sich selbst, that speaks the thing itself; there is no question of that. Er hat viele leute unter sich, he has many folks under him. Das hat er niemand als sich selbst zu dancken, let him thank himself for it. Unter und über sich *purgiren*, to have both a looseness and a vomiting. Er hats über sich genommen, he would be charged with it. Hinter sich wie der baur den spieß trägt, over the left shoulder; abaft. Etwas bey sich selber sprechen, to mutter, or grumble, something. Man kan nicht alle andre menschen nach sich selbst richten, you are not to measure every body 's corn by your own bushel. Was einer mit, oder bey sich führet auf der reise, a traveller's baggage. Es ändert sich it changes. Er blehet sich, er ist schwülstig, he looks big as bulbeef; he huffs and puffs. Wo hält er sich auf? where does he live? Das wird sich ausweisen, time will teach it. Er freuete sich darüber, he was glad of it. Sie zanckten sich mit einander they did quarrel together. Er will sich darauf befleißigen, he will endeavour it. Sich eines dinges berühmen to glory in a thing; to boast and crack of it. Kräuter die sich besammen herbs

yielding ſeet. Er kehrt ſich nicht daran, he does not care for it. Sich in einen ſtreit mit einmengen, to intermeddle with a diſpute. Sich gedulden, to ſuffer; to be patient. Er bedanckt ſich davor gegen euch, he thanks you for it. Er will ſich bequämen, he will ſubmit. Er will ſich aber an nichtes binden, but he would not be bound. Sich bey jemand einſchleichen, to creep into one's favour. Sich empören, to revolt. Sich entrüſten, to fall inraged or mad; to fall into a fury or paſſion. Er entſchuldiget ſich, he excuſes himſelf. Er hat ſich entſchuldigen laſſen, he deſired to be excuſed. Er hat ſich bereden, rathen, beſänfftigen, ſagen, lehren, abſchrecken, ꝛc. laſſen, he has been, or he became, or he came to be, perſuaded, adviſed, appeaſed, told, taught, deterred, &c. Er will ſich nicht ſchimpffen laſſen, he would not be affronted. Wer ſich läſt dünckeu weiſe zu ſeyn, who ſo thinks himſelf wiſe. Er ſchämt ſich nicht mehr, he iſt paſt ſhame. Sich unnütz machen, to give foul language. Er machte ſich aber bald von dannen, but he ſoon retired from thence. Er hatte ſie einmahl er kunte ſich nun nicht mehr von ihr los machen, having taken her, he could not ſhift her off again, or he could not rid himſelf of her again. Er machte ſich fertig zur reiſe, he made ready for to go a voyage. Er macht ſich zu einer langen reiſe gefaſt, he prepares for a long voyage. Es ſetzt ſich ſchon, es ſincket allmälig zu grunde, it ſettles; it ſettles, or ſinks, to the bottom. Davor muß man ſich hüten, you are to take heed of that. Sich verheyrathen, to marry. Sich krümmen, to cringe. Wie ſichs wird fügen oder ſchicken, after that it ſhall happen, or ſhall come to paſs. Wie es ſich am beſten wird fügen oder ſchicken, as it ſhall be moſt fit or convenient. Er grämet ſich darum, that grieves him. Er verwundert ſich darüber, he wonders at it. Er geſellet ſich zu mir, he joyns to me. Sich kümmerlich ernähren, to make a hard ſhift to live. Er verhält ſich wol, er führt ſich wol auf, he demeans, deports, behaves or carries, himſelf well. Es dreher ſich herum, it turns about. Er verkroch ſich, he hided himſelf. Er hatte ſich einen ſtarcken ſchweiß gegangen, he was all in a ſweat from going. Er hatte ſich kranck geſoffen, he fell ſick from hard drinking. Sich heiſer ſchreyen, to become hoarſe from crying. Sich tod, oder zu tode fallen, to die by a fall. Sich müde gehen, to grow weary by walking. Er hatte ſich ſatt geſſen, he had eaten his fill. Er weyert ſich deſſen he refuſes it. Sie wolten ſich nicht zur wehr ſetzen, they would not take up arms. Sich verrechnen, to miſreckon. Sich verrechnen, to miſtake. Sich eines dinges nicht recht erinnern, to miſremember. Sich verreden, to ſpeak amiſs. Sich verſtellen, to diſſemble; to diſguiſe your ſelf. Sich verweilen, to tarry. Sich verſündigen, to ſin; to commit a ſin. Sich in eine verlieben, to fall in love with a woman. Sich irgendworin verlieffen, to fall deep into a thing; to plunge your ſelf in it. Es trug ſich zu, it happened; it came to paſs. Sich nach etwas ſehnen, to long after a thing.

Sich da! oder ſiehe da! look there! lo! behold!

Sichel (die) a ſickle, bill or hook; a reaping-hook, a hedging-bill. Das gras mit einer ſichel abmähen, to mow, reap, cut or cut down, the graſs with a ſickle.

Sichel-förmig ſeyn, to have the ſhape of a ſickle; to be formed like a ſickle.

Sichel-ſchmid (der) a ſickle-ſmith or ſickle-maker.

Sicher 1. ſeyn, to be ſure or ſecure. Ein ſicherer ort, a ſure, or ſafe, place. Schulden die ſicher und gewiß ſind, debts that are ſure, ſecure, good or certain. Die landſtraßen ſind jetzt nicht ſicher, es iſt nicht ſicher reiſen, the highways are not ſafe, ſecure or ſure, now; they are haunted, or infeſted, by robbers; there is no ſecure traveling, or it is not ſafe travelling, upon them at preſent. Die ſichere welt, the ſecure, careleſs, or fearleſs, world. Sendet mirs bey ſicherer gelegenheit, ſend it me by a good conveyance. Einem ein ſicher geleit geben, to give one a ſafe conduct. Ich halt es hier für uns nicht ſicher, I do not think it ſafe for us to ſtay here. Es iſt hie nicht ſicher gnug davon zu reden, this is not a place ſafe enough to talk of it in. Der mann iſt gut, euer geld iſt bey ihm ſicher und wol aufgehoben, he is a good, ſure, ſafe or truſty, man, your money will be ſafe in his hands. Ich ſpiele gern das ſicherſte, ich gehe gern auf ſichern füſſen, oder auf ſichern grund, I love to play a ſure game, or to walk upon ſure grounds, or to tread ſurely. Was man ſicher machet, das hat man auch ſicher, ſure bind, ſure find. Ich habe einen ſicheren freund an ihm, he is a ſiker, ſure, faithfull, true, aſſured or known, friend to me. Haltet euch da, wo man für den ſchüſſen ſicher iſt, keep out of harms way. Wir können unſers lebens nicht eine ſtunde ſicher oder vergewiſſert ſeyn, we are not for one hour aſſured of our life; death can ſeize us every moment. Ein ſicherer, oder gewiſſer, freund berichtet mich, daß ꝛc. a certain friend adviſes me, that &c. Alleine, iſt es ſicher, und ſeyd ihr der ſachen gewiß? ay, but are you ſure of it? Das iſt eine meinung die ſicher und gewiß iſt, that is a ſafe, ſiker or ſure, opinion. Ich habe mirs als eine ſichere wahrheit ſagen laſſen, ich habs von ſicherer hand, I have it from very good hands; I am ſecured of the truth of it; it is told me for a ſure and undoubted truth. Es iſt ſicher und unfehlbar, it is ſure and infallible. Aus ſicheren urſachen, by certain reaſons. Aus ſichern orten von Teutſchland hat man, daß ꝛc. it is reported from certain parts of Germany, that &c. 2. Ihr könnt es ſicher, oder ſicherlich, glauben, you may ſurely, ſikerly or certainly, believe it. Es iſt ſicherlich wahr, 't is true indeed; 't is true to be ſure. Ich könte ſicherlich darauf ſchweren, I could ſafely ſwear it. Sicherlich, wenn ich da geweſen wäre, ich wolt es ſagen, ſikerly, if I had been there, I would not deny it. Er wird ſicherlich ausgelachet werden, he ſhall be ſure to be laughed at; I am ſure he will be laughed at. Hier kan man ſicher wohnen, here you may live ſafely, ſurely or ſecurely. Die rohe welt, die ſo ſicher in den tag hinein lebet, the careleſs world, that does live ſo ſecurely or fearleſsly. Hier kan man ſicher ein wort reden, here you may ſecurely, ſafely or fearleſsly, ſpeak a word. Ja ſicherlich, yes ſure. Ich gehe gern ſicher, I love to tread ſurely, or to walk upon ſure grounds.

Sicherheit (die) ſecurity, ſurety, ſureneſs. Die ſicherheit der wege, des orts, ꝛc. the ſafety, or ſecurity, of the highways, of a place, &c. Hat man ſicherheit, oder ſichere nachricht, davon? is there any ſureneſs, or certainty, of it? are you ſure of it? are you ſecured of the truth of it? may one depend on 't? In ſicherheit leben oder wohnen, to live, or dwell, in ſecurity or ſafety, or out of danger. In ruchloſer ſicherheit dahin leben, to live in a careleſs ſecurity, or in a perverſe aſſurance of ſalvation. Sein gut in ſicherheit, oder an einen ſichern ort, bringen, to ſave your goods; to bring them to ſafety, or into a ſafe place. Es wird ſicherheit, oder bürgſchafft, erfodert werden, ſuretiſhip will be urged. Ich will ſicher-

heit

heit leiſten, ich will bürgen ſtellen, und zwar ſeßhaffte bürgen, I will put in bail, ſurety or ſecurity, yea even city-ſecurity.

Sicherlich, ſicher, ſurely, ſ. ſicher.

Sicht (die) ſight. Auf ſicht zahlen; ſo bald man den wexel-brief geſehen, den inhalt deſſelben zahlen, to pay at ſight. Nach, oder auf, drey tage ſicht zahlen, to pay at three days ſight.

Sichtbar, oder ſichtlich, 1. ſeyn, to be viſible, corporal or to be ſeen; to appear to the ſight. Beides die ſichtbare und auch unſichtbare geſchöpffe Gottes, both the viſible and the inviſible creatures of God. 2. Gottes Sohn, der ſichtbar im fleiſch erſchienen iſt, wird eben alſo ſichtbarlich wieder kommen zum gericht, God's Son, that once did viſibly appear in the fleſh, is even ſo viſibly to return to keep the judgement.

Sichtbarkeit (die) viſibility.

Sichtbarlich, ſ. ſichtbar.

Sichten (mehl ꝛc.) to ſift, or bolt, meal, ſ. ſifften.

Sichtlich, ſ. ſichtbar.

Sie, 1. ſhe. Ich kenne die frau, jungfrau oder magd, ſie kommt offt in unſer haus, I know that woman, lady or maid, ſhe frequents our houſe. Die liebe hat vor andern tugenden was voraus, ſie iſt das weſen und die ſeele derſelben, charity is ſupereminent of all virtues, ſhe is the very ſubſtance and life to any one of them. 2 Sie, Sir, you. Sie reden ſchon fein Engliſch, Sir, you ſpeak very good Engliſh. Ich will kommen, wenn Sies befehlen, I ſhall come Sir, and wait upon you when you pleaſe to command. Wollen ſie zu abend eſſen? ſhall you ſup to night, Sir? Sir, do you pleaſe to ſup this night? Wiſſen Sie, daß ꝛc. Sir, have you heard, or do you know, or are you acquainted that &c. Mich dünckt ich habe Sie zu London geſehen, Sir, methinks I have ſeen you herebefore at London. Ich werde mir einmal die ehre nehmen Sie zu beſuchen, Sir, I ſhall give my ſelf the honour once to wait upon you. 3. Sie, the female of a bird. Iſt das vögelein ein er oder eine ſie? iſts ein hänlein oder hennlein? iſts ein männchen oder weibchen? is this bird a cock or a hen? 4. Sie, her. Er wird ſie heyrathen he is to marry her. Ich liebe ſie, I love her. 5. Sie, they. Ich ſag es meinen brüdern, ſie gaben mir aber zur antwort, daß ꝛc. I told my brothers ſo, but they gave me for anſwer, that &c. Meinen ſchweſtern hab ichs nicht geſagt, denn ſie würden mir doch nur eben dieſelbe antwort geben, to my ſiſters have I not ſpoken of it, for they would be apt enough to give me the ſame anſwer. 6. Sie, them. Ich kannte ſie alzuſammen, nur allein das frauenzimmer, ſo ſie bey ſich hatten, kannte ich nicht, I knew them altogether, but the women that were with them I did not know. Als ſie vorbey giengen wolte er ſie nicht einmahl anſehen, in ſo ſchlechtem *æſtim* ſind bey ihm die weibes-bilder, when they paſſed by, he would not ſo much as look upon them, or he ſcorned to ſee them, or to regard 'em, ſo very ſmall an eſteem has he for women. Ich habe die zeitungen noch nicht geleſen, ich will ſie aber gleich leſen, I have not yet read the news-books, the news or the tidings, but I ſhall read them immediately; I have not yet read the gazet gazette, news-book or advice, but I ſhall read it by and by.

Sieb (das) a ſieve, range, cribble or riddle. Ein klares ſieb, ein enges ſieb, ein haar-ſieb, a ſarſe or ſearce; a ſtamine-ſieve, a hair-ſieve. Ein grobes ſieb, ein weit ſieb, a cribble or range; a large ſieve. Ein kohlen-ſieb, ein ſieb, darin man die aſche von halb-ausgebrannten turff-kohlen, ſonderlich in Holland, rüttelt und abſondert, wenn man die kohlen dämpffen und aufheben will, a riddle; a coal-ſieve. Ein mehl-ſieb, in der mühlen oder im backhauſe, a meal-ſieve; a ſieve, to bolt, or ſift, meal or flower through. Ein korn-ſieb, a winnowing-ſieve for corn. Etwas durch ein ſieb ſchlagen, es ſiffren, to ſift ſomething; to paſs it through a ſieve. Das ſieb ſchütteln, to ſhake the ſieve. Waſſer im ſieb tragen, oder mit einem ſieb ſchöpffen wollen, to carry water in a ſieve; to mean to draw water with a ſieve. Ein zucker-ſieb, a confit-maker's ſieve or ſtrainer.

Sieben, 1. ausſieben oder durchſieben (etwas) to ſift, ſearce or garble, ſomething. ſ. ſiffren. 2. Sieben, ſeven. Sieben jahr, ſeven years. Sieben monat lang, for the ſpace of ſeven moneths together. Sie marſchiren ſieben im glied, oder ſieben neben einander, they march ſeven a breaſt. Je ſieben und ſieben, by ſevens. Sieben mahl ſieben, ſeven times ſeven. Er meinte einen engel zum weibe zu kriegen, und hat nun eine böſe ſieben bekommen, he thought to marry an angel, and got a devil in petticoats; he got a very ſhrew, or ſcold, for a wife, worſe then ſeven devils. W. ſind denn meine ſieben ſachen, where is now my bag and baggage. Bey meiner ſieben! by cox-bones! Hertzen-ſchauten-ꝛc. ſieben, the ſeven of hearts, diamonds, &c. Eine folge von ſieben karten im picket-ſpiel, a ſeptieme, a ſequence of ſeven cards at picket.

Sieben bergichte ſtadt Rom (die) Rome ſeated upon ſeven hills.

Siebenbürgen (das) Tranſylvania; a province and part of Hungary.

Siebenbürger (der) a Tranſylvanian; one out of Tranſylvania.

Siebende (der, die, das) the ſeventh. Die ſiebende zahl, the ſeptenary, which is myſterious and holy, and wanting in the theory of muſick. Der ſiebende tag, der ruhe-tag, the ſeventh day, the Sabbath-day, the day of reſt. Das ſiebende mahl, the ſeventh time. Zum ſiebenden; ſiebendens, in the ſeventh place; ſeventhly.

Sieben-eck (das) a heptagone; a ſeptangular figure.

Sieben-eckichte und gleich-ſeitige figur (eine) a heptagonal or ſeptangular figure; a figure having ſeven equal angles and ſides.

Siebenerley art und weiſe (auf) in, or after, ſeven divers ways. Von ſiebenerley art, of ſeven ſorts.

Siebenfach, oder ſiebenfältig, ſevenfold.

Sieben-finger-kraut, blutwurtz, birckwurtz, rothe heilwurtz, tormentill, tormentil, aſh-weed, ſet-foil or ſept-foil.

Sieben-förmig ſeyn, to have ſeven forms or ſhapes. Sieben-förmig erſcheinen, to appear in ſeven divers forms.

Sieben-geſtirn (das) ein hauffen kleiner gar nahe bey einander ſtehender ſterne am rücken des ſtiers, the pleiades; the ſeven ſtars.

Sieben-gezeit, oder ſiebenzeit, wol-riechender und weiſſer ſtein-klee, garten-klee, the white melilot.

Sieben-hundert, ſeven-hundred.

Sieben-jährig, oder ſieben-jähricht, kind (ein) a child ſeven years old.

Sieben mondige geburt (die) a childbirth ſeven moneth after conception, which is held natural, lively and lawfull.

Sieben-ſachen (meine) my bag and baggage.

Sieben-ſchläfer (ein) 1. one of the ſeven ſleepers in the Emperour Decius's time. 2. ein ertz-fauler ſchüler, der wol bis ſieben im bette wolte liegen. a ſlug-a-bed that would fain ſleep till ſeven a clock.

Sieben-ſchuhiger kerl (ein) a ſeven-footed lath-back; a ſlim long fellow.

Sieben-ſtimmige muſic (eine) a ſinging, or muſick, of ſeven voices.

Sieben-ſtündiges gebeth (ein) prayers continued for ſeven hours together.

Sieben-tägiges feſt (ein) a feaſt of ſeven days together.

Siebentel (das) a ſeventh part.

Sieben-thürnige gefängniß zu Conſtantinopel (das) the priſon at Conſtantinopel called the ſeven towers.

Siebenzahl (die) the ſeptenary or ſeptenarius, ſ. ſiebende.

Siebenzehn, ſeventeen.

Siebenzehnde (der, die, das) the ſeventeenth.

Sieben-zeuge oder ſiebener (der) one of the ſeven witneſſes, required at a certain ſolemnial act.

Siebenzig, ſeventy. Die ſiebenzig dolmetſcher, ſo die Hebräiſche bibel ins Griechiſche überſetzet haben, the ſeptuaginta; the ſeventy interpreters.

Siebenzig jährig ſeyn, to be a ſeptuagenary; to be ſeventy years old.

Siebenzigſte (der, die, das) the ſeventieth.

Sieb-förmige naſen-bein (das) the five-like bone of the noſe.

Sieblein (das) a little ſieve or ſearee.

Siebmacher (der) a ſieve-maker or ſearce-maker.

Sieb-ſarg (der) the ſide-board of a ſieve.

Sieb-ſtaub (der) das sieb-geniſte, das ausgeſiebte der ausgeſiebte unrath, the ſiftings or garblings.

Siech, fürwährend-kranck ſeyn, to be ſick of a chronical diſeaſe; to be languiſhing or pining; to be a lazar; to be tainted with an incurable diſeaſe; to languiſh with ſickneſs; to ly under a heavy diſtemper.

Siech-bett (das) ein langes lager eines krancken, the bed of a languiſhing body.

Siechen, ſiechen, immer kränckelich bleiben, to pine; to languiſh with imperfect health; to pine away; to languiſh away.

Siechen-haus oder ſiechen-ſpital (das) das lazaret der roſt-hoff, the ſpittle; the ſpittle-houſe; the lazaretto; the peſt-houſe; the ſpittle for lepers or lazars.

Siechen klapper oder ſiechen-ſchlotter (die) a lazar's clicket or clapper.

Siechhafft oder ſiechicht ſeyn, kränckelich ſeyn, offt kranck werden, to be a valetudinary; to be ſickly, puling, infirm, weakly, poor, crazy or peaking; to do always ail ſomething; to fall very often ſickiſh.

Siechtum (das) eine langwierige kranckheit, a long ſickneſs, a chronical diſeaſe.

Sieden oder kochen, 1. wallen, to ſeeth or boil; to bubble up. Wenn küchen-kräuter drey oder vier mahl gewallet haben, ſo haben ſie lang genug geſotten three or four walms is enough to boil herbs. Es ſiudt, oder ſiedet, ſtarck, it boils faſt. Es beginnt eben iezt zu ſieden, now it ſimpers; juſt now it begins to bubble up. Machet daß der topf anfange zu ſieden, make the pot to ſeeth, or to boil. Nun ſiedet der topf, nun iſt er im ſieden, now the pot boils, ſimpers or ſeeths. Laß es nur gelinde, ſacht oder ſanfft ſieden, let it but ſimper over the fire; let it ſeeth ſoftly. Der heilige Apoſtel Johannes ward in ſiedend öhl geworffen, Saint John the Apoſtle was caſt into ſeething oil. Das fleiſch hat zu wenig geſotten, hat nicht lang genug geſotten, this meat is not done enough; has not boiled enough; ought to have boiled a little longer. 2. Fleiſch, fiſch, eyer, ꝛc. ſieden, abſieden oder kochen, to boil meat, fiſh, eggs, &c. Ein paar weich-geſottene eyer, die man ausſchlorffen kan, a couple of rath, or ſoft, eggs, to ſup up. Hart-geſottene eyer, hard eggs; hard-ſodden eggs. Es ward geſottenes und gebratenes aufgetragen, there was roaſt meat and boiled meat diſhed up. Es, oder er, taugt weder zu ſieden noch zu braten, it, or he, is good for nothing. Ihr habt das fleiſch faſt zu ſchanden geſotten, you have boiled this meat to pieces. Ein topf, worin man etwas ſiedet, a ſeething-pot. Geſottenen weitzen mit butter eſſen, to eat buttered wheat. Geſotten gerſten-waſſer, barley-water; a ptiſane or tiſane. Waſſer, darin ſalbey, caneel, ꝛc. geſotten iſt, water that was boiled with ſage, cinamom, &c. Geſottener moſt cure. Geſottene caſtanien, cheſtnuts ſodden. Salpeter ſieden, to refine ſalt-peter. Seiffe ſieden to make ſoap.

Sieder, 1. ſeither, ſeithero ſint ſeit, ſince, ſ. ſeit. 2. Ein ſeiffen-ſieder, a ſope-maker. Ein meth-ſieder, a mead-maker. Ein ſalpeter ſieder, a ſaltpeter-man or ſaltpeter-maker.

Siederey (die) a boilary. Eine ſalt-ſiederey, a boilary of ſalt. Eine ſeiffen-ſiederey, a ſope-houſe. Eine ſalpeter-ſiederey, a ſaltpeter-houſe.

Sied-heiß, oder ſiedend-heiß, waſſer auf thee gieſſen, to pour ſeeching-hot, or boiling-hot, water upon thea. Er iſſet ſiedend heiß, he eats what is ſcalding hot, or boiling-hot. Er hat ſich mit ſied-heiſſem waſſer gebrannt, he has ſcalded himſelf.

Sied-heringe, herrings to be ſodden; ſeeth-herrings.

Sied-keſſel (der) a ſeething-pot or ſeething-kettle.

Sieg (der) victory. Ein zweifelhaffter ſieg, a dubious victory. Den ſieg erhalten, behalten, gewinnen oder davon tragen, to get the victory; to get the upperhand; to get the better; to carry the day; to win the day; to win the battle; to be the conquerour; to come off conquerour; to carry the bell. Den ſieg über ſich ſelbſt erhalten, ſeine lüſte beſiegen, to get the victory over your own paſſions; to maſter, ſubdue, ſtiffle, vanquiſh or overcome, them; to bring them under; to become maſter of them; to get the maſtery of them. Sich des ſieges rühmen, to triumph; to boaſt of your victory.

Siegel (das) das inſiegel, a ſeal. Das groſſe und das kleine ſiegel eines Königreichs, the great and the little ſeal of a realm. Das geheime oder ſecret-ſiegel, the privy ſeal. Das ſiegel anhencken, to ſeal a writing; to ſet the ſeal. Das ſchnittlein von pergament, daran das ſiegel hängt, the label. Seine begnadigung iſt ſchon mit dem ſiegel bekräfftiget, his pardon has paſſed the ſeal. Ein ſiegel, wapen, pitſchir oder petſchafft, womit einer ſeine briefe zuſiegelt, the ſeal, one puts upon the letters he ſends away. Das ſiegel eines briefes erbrechen, to take off the ſeal, or to break open a letter. Ich habe briefe und ſiegel darüber, I have it under ſign and ſeal. Ein contract unter hand und ſiegel, an agreement under hand and ſeal. Ihr müſt hand und ſiegel darüber von euch geben, you are to ſign and ſeal. Einem eine heimlichkeit unter dem ſiegel der beichte der roſen, oder der verſchwiegenheit, offenbaren, to

tell one a thing under the ſeal of ſecrecy. Ein ſiegel ſtechen oder graben, to grave a ſeal.

Siegel-bewahrer, ſ. ſiegel-verwahrer.

Siegeler in der cantzelen (der) the chafe-wax.

Siegel-erde (rothe und weiſſe) terra ſigillata.

Siegel gebühr (die) das ſiegel-geld, what is paid for the ſealing.

Siegel-lack (das) ſealing-wax.

Siegeln (etwas) to ſeal ſomething; to ſet, or put, the ſeal to, or upon, it. Ein patent teſtament ꝛc. ſiegeln oder beſiegeln to ſeal a writing, a will, &c. Einen brief ſiegeln oder zuſiegeln to ſeal a letter.

Siegel-ring (der) a ſeal-ring.

Siegel-ſtecher (der) a graver of ſeals.

Siegel verwahrer (der) the keeper of the ſeal. Der Herr groß-ſiegel-verwahrer und Cantzeler von Groß-Britannien the Lord Keeper; the Lord Chancellor of Great-britain; he that's keeper of the great ſeal. Der Herr Geheime ſiegel-verwahrer, the Lord Privy-ſeal; the keeper of the privy-ſeal.

Siegelung (die) the ſealing.

Siegel-wachs (das) ſealing-wax.

Siegen, den ſieg erlangen erhalten oder davon tragen, to get the victory, the upperhand or the better; to carry the day; to come off victorious or conquerour. Er ſieget über alle ſeine feinde, er beſieget ſie alle, he triumphs over all his enemies. Wer hat geſieget? who got the victory? who did carry the day or the bell? Es hat keiner von beiden geſieget, ſie giengen beyde mit blutigen köpfen nach hauſe, neither of them did get the better, but they got both the worſe and went home with bloody heads.

Sieger (der) a vanquiſher, triumpher or conquerour.

Siegeriſche oder ſieghaffte waffen victorious arms.

Sieges-geſchrey (das) a cry of victory or triumph.

Sieges-held oder Sieges-Fürſt (der) a victorious, or triumphant, prince or warriour, ſ. ſieger.

Sieges-kron (die) die ſieges-palmen, the laurels of victory.

Sieges-lied (das) a triumphal ſong.

Sieges-lohn (der) der ſieges-preis, das ſieges-kleinod, the price, or the bell, carried by conquerours.

Sieges-wagen (der) a triumphant chariot, a pageant.

Sieges-zeichen (das) a trophy; a monument of victory.

Sieg-prangen, to triumph. Sieg-prangend oder ſieg-prächtig einziehen, to enter triumphantly or with a triumph; to make a ſolemn, pompous, triumphing or triumphant, entry after a victory gotten.

Siegreich oder ſieghafft 1. ſeyn, to be victorious. Siegreiche waffen, victorious arms. 2. Siegreich fortfahren, to go on victoriouſly.

Siehe oder ſihe! ſee! lo! behold! Siehe da! look there. ſ. ſehen.

Siel (der) 1. eine ſchlippe, ein ohrt, da der unflat ſeinen abfluß hat, a ſink, draught, ſewer or ſhore. 2. Der ort, da ein kleiner ſtrom in die ſee flieſſet wie zu Delff-ſiel, Block-ſiel, ꝛc. the mouth of ſome ſmall river.

Sielen oder welzen (ſich) to wallow.

Siffren, ſichten oder ſieben (etwas) es durch ein ſieb ſchlagen, to ſift, ſearce or ſarſe. Den ſtaub aus einer waare heraus ſieben, to garble a commodity. Geſiffteter reis, thee, indigo, ꝛc. garbled rice, thea, indico, &c. Der ausgeſiebete ſtaub oder unrath, the garbles or ſiftings; the duſt or uncleanneſs, that is ſevered from ſpice, drugs, &c. Korn ſiffren oder reitern, to fan, or winnow, corn; to paſs it through a winnowing-ſieve. Turff-kohlen ſiffren oder rütteln, daß die aſche davon abfalle, to riddle coals.

Sigriſt (der) ſ. küſter.

Silbe (die) a ſyllable, ſ. ſylbe.

Silber (das) ſilver. Fein, pur oder lauter, ſilber, fine or pure ſilver. Geläutert ſilber, tried ſilver. Roh ſilber, ſilber-ertz, ſilver-oar. Roh gediegen ſilber ſilver, grown naturally and by it ſelf in mines, and never yet tried in fire. Gediegen ſilber in plantſchen oder blöcklein, ſilver-ingots. Ein Marien-bild von gediegenem ſilber, a ſtatue repreſenting the virgin Mary all of maſſy ſilver. Gearbeitet ſilber plate; wrought ſilver. Geplättet ſilber, plated ſilver. Drat-ſilber, ſilber-drat, gezogen ſilber, ſilver-wire. Etwas mit ſilber überziehen, to do a thing over with ſilver; to ſilver it over. Etwas in ſilber faſſen, to inchaſe a thing in ſilver. Bruch-ſilber, gebrochen ſilber, alt ſilber-geſchirr, ſo zerbrochen, broken plate. Krätz-ſilber, fileduſt or clippings of ſilver. Brandt-ſilber oder ausgebrannt ſilber, ſilver gotten by burning the thing it was wrought in. Vergüldt ſilber, ſilver gilt. Gemünzt ſilber, ſilber-münze, ſilver-coin; ſilver-money; ſilver coined, ſtamped or marked. Löthig ſilber, ſilver of due allay. Löthig reichs-thaler-ſilber in Teutſchland und Holland hält vierzehn und ein achtel loth fein in einer marck von ſechszehn loth the Rixdollar-ſilver has little leſs then the eighth part of copper in it. Die ordnung für löthig ſilber-geſchirr iſt immer an einem ort anders als am andern, the ſtandard for plate in one place doth differ from that in an other. Die ordnung für lötig ſterling-ſilber in England iſt ein hundert und eilff fein ſilber, und neun zuſatz von kupfer, in ein hundert und zwanzig gewichts, the ſtandard of ſterling-ſilver in England is eleven ounces and two penny weight of fine ſilver, and eighteen penny weight of allay of copper out of the fire, for twelve ounces, every one of twenty penny weight. Das ſterling ſilber, oder das Engliſche ſilber-geld wie auch die Spaniſche ſtücke von achten, ſind beynahe funffzehn-löthig, Sterling-ſilver and the Spaniſh Reials, or pieces of eight, contain little leſs than fifteen lotes of pure ſilver in one mark which is ſixteen lotes. Queck-ſilber, quick-ſilver or mercury.

Silber-ader (die) der ſilber-gang in einem bergwerck, a vein of ſilver in a mine.

Silber-bergwerck (das) a mine of ſilver, a ſilver-mine.

Silber-blätlein (das) a leaf of beaten gold.

Silber-diener bey hofe (der) a yeoman of the jewel-houſe.

Silber-drat (der) ſilver-wire.

Silber-drazieher (der) a ſilver-wire-drawer.

Silber-ertz (das) ſilver-oar or ſilver in the oar. Ein ſtück ſilber-ertz, a piece of ſilver-oar; a piece of ſtone mixed with ſilver, and being ſtill ſo as it was dug out of the mine.

Silber-farben, oder ſilber-färbig ſeyn, to be ſilver-coloured or of a ſilver-colour; to be bright, white and clear, as ſilver.

Silber-flotte (die Spaniſche) ſ. flotte.

Silber-geld (das) die ſilber-münz, ſilver coin or ſilver money.

Silber-geſchmeide oder ſilberwerck (das) medals or ornements of ſilver.

Silber geſchirr (das) plate; ſilver-plate; diſhes, plates, cups, &c. of ſilver. Ich weiß wo ſein ſilber-geſchirr verſetzet ſteht, I know where his plate ſtands ingaged.

Silber-glantz (der) the brightneſs of ſilver.

Silber-glätt (die oder das) litharge or lithargy; the foam that ariſes in the trying of ſilver.

Silber-groſchen oder käyſer-groſchen (der) the thirtieth part of a dollar.

Silber-grube (die) a mine of ſilver; a ſilver-mine.

Silber-helle brünnlein, wells of water, bright and clear as ſilver.

Silber-kammer (die) the plate-chamber; the jewel-houſe.

Silber-kämmerer (der königliche) the maſter and treaſurer of the royal jewel-houſe.

Silber-klang (der) the ſound of ſilver.

Silber-kram oder ſilber-ſchranck eines gold-ſchmids (der) a gold-ſmith's ſhop, glaſs or glaſs-box.

Silber-krone (die) a crown or crown-piece; five ſhillings ſterling.

Silberling (der) ein ſtück ſilber-münze, a piece of ſilver, ſuch as Joſeph was ſold for twenty, and Chriſt for thirty.

Silber-münze (die) ſilver money or ſilver coin.

Silbern, of ſilver. Ein degen mit einem ſilbernen gefäß, a ſilver-hilted ſword. Ein ſilberner teller, a ſilver plate. Ein ſilberner löffel, a ſilver ſpoon. Eine ſilberne gabel, a ſilver fork. Ein ſilberner leuchter, a ſilver candle-ſtick. Silberne knöpfe, ſilver-plate buttons. Silberne ſpitzen, ſilver lace. Mit ſilbernen büchſen ſchieſſen, ſ. ſchieſſen.

Silber-pfennig (der) ein ſilberner ſchau-pfennig, a ſilver-medal, a medal of ſilver.

Silber-platte (die) a ſilver-plate.

Silber-reich bergwerck (ein) a mine rich of ſilver.

Silber-ſchaum (der) ſilber-ſchlacken, the foam that ariſes in the trying of ſilver.

Silber-ſchmid (der) a ſilver-ſmith.

Silber-ſtück (das) ſilber-brocat, brocado; cloth of ſilver.

Silber-tiſch (der) a ſilver-cup-board; a ſide-board-table for ſilver plates, cups and ewries.

Silber-ſchrein, ſilber-ſchranck oder ſilber-kaſten (der) a box or cheſt to keep ſilver-plate locked up in. Eines goldſchmieds ſilber-ſchrein, ſ. ſilber-kram.

Silber-weiß, ſilber-klar, ſilber-blanck oder ſilber-hell, ſeyn, to be white, clear or bright, as ſilver.

Silber-werck (das) ſ. ſilber-geſchmeide und ſilber-geſchirr.

Simonie (die) die verfluchte meinung und ſünde Simons des zauberers, etwas geiſtliches vor geld zu kauffen oder verkauffen, ſimony; a trade of ſpiritual things. Einer der ſimonie begehet, a ſimoniſt or ſimoniack.

Simpel, oder einfältig, ſeyn, to be ſimple.

Simplicia, medicinal kräuter, ſimples; phyſical herbs.

Simpliciſt oder kräuter-kenner (ein) a good ſimpler or ſimpliſt; one that has ſkill in ſimples.

Simplicität oder einfältigkeit (die) ſimplicity or ſimpleneſs.

Simpliciter, ſchlechter dings, abſolutely, ſimply, without any condition.

Simeons-wein, oder peter-ſimeons-wein (der) weiſſer Spaniſcher wein, Malaga, or Malaga-wine.

Sims oder geſims (das) ſ. geſims.

Simulation oder heucheley (die) da man ſich ſtellet zu ſeyn, was man nicht iſt, ſimulation.

Simuliren und *diſſimuliren*, ſich ſtellen und verſtellen können, to uſe ſimulations and diſſimulations; to make as if, and as if not; to be a great diſſembler.

Sincer, redlich oder aufrichtig, 1. ſeyn, to be ſincere, true, upright or ſingle-hearted. 2. *Sincer* handeln, to deal ſincerely or uprightly.

Sinceriren (etwas) bezeugen, daß es redlich gemeinet iſt, to aſſure one of your upright meaning.

Sincerität, redlichkeit oder aufrichtigkeit (die) ſincerity or ſincereneſs.

Sincken, zu grunde gehen, zu boden ſincken, to ſink, to go to the bottom. Das ſchiff iſt mit mann und maus geſuncken, the ſhip is ſunk and never a living ſoul eſcaped of it. Das waſſer ſanck in die erde, the water ſunk into the ground. Die hefen ſincken zu boden, the dregs ſink to the bottom, or ſettle at the bottom. Etwas ſincken laſſen, es ſencken, to ſink ſomething, ſ. ſencken. Einen lieber ſincken als treiben ſehen, to wiſh one rather to ſink than to ſwim; to wiſh his ruin and not his thriving. In ohnmacht ſincken, to ſwoon away. Er läſt ſchon den muth ſincken, his courage ſinks or lowers; his courage fails him. Das hertz war ihm in die hoſen geſuncken, his heart was even ſunk into his breech. Unter einer laſt ſincken, to ſink, or bend, under a burden. Es war mir zu muth, als ob ich in die erde ſincken ſolte, I was as I were to ſink. In einen ſüſſen ſchlaff ſincken to fall aſleep. Das gebäu iſt ſchon ein wenig geſuncken, the building has already ſunk a little. Sinckend, ſinking. Das ſincken, die ſinckung, the ſinking. Ein ort in, oder neben, der küchen, wo das ſpülicht ausgegoſſen wird, und in die erde ſincket, a ſink in, or near, the kitchin.

Singbar iſt (was nicht) what is not tunable; what cannot be ſung.

Sing-chor (der) the ſinging-choire or quire; a ſinging-place in churches.

Singen, to ſing or chant. Laſt uns ein geiſtlich lied ſingen, let us ſing a pſalm. Die melodie, nach welcher ein geiſtlich lied geſungen wird, the tune to which a pſalm is ſung. Er ſang ein artig liedgen, he ſung a melodious ſtrain. Er ſung eine arie aus der opera, he ſung an air of the opera. Sie hatten ihn in den ſchlaff geſungen, ſie hatten ihn eingewieget, ſie hatten ihn mit guten worten ſicher gemachet, they had ſung, or lulled, him aſleep. Die meſſe ſingen, das chor-amt ſingen, to ſing a maſs, to celebrate a high-maſs. Das ſingen der vögel, the ſinging, chirping or chattering, of birds. Er ſingt allezeit ſein altes lied, he harps always on the ſame ſtring; he ſings the ſame ſong over and over. Etwas mit geſchloſſenem maul bey ſich ſingen, oder mit geſchloſſenen leffzen ſingen, to hum a tune over to your ſelf. Singen lernen, to learn to ſing muſically; to be taught vocal muſick. Nach den noten ſingen, to ſing the notes. Vor den thüren ſingen um ein almoſen, to ſing before the doors of houſes for to get alms. Du wirſt anders ſingen müſſen, you ſhall be brought to ſing to another tune; you ſhall be beaten, or rattled, to ſome tune. Ihr ſollt ſingen, ihr mögt wollen oder nicht: ihr müſt bekennen, ihr thuts gerne oder ungerne, ſad or merry, you muſt ſing. Das Troja, davon ſo viel ſingens und ſagens iſt, that Troya, of which ſo many things are ſung and ſaid. Singen gehen, to go

along

along ſinging. Das wird er ſingend, oder mit freuden, thun, he will do that with all his heart.

Singer (der) a ſinger, a ſinging man. Der ober-ſinger, der *cantor*, the fore-man of the quire; the chief ſinger; the chanter. Der vorſinger in der kirche, he that begins the pſalms, ſung in a church. Ein muſicaliſcher ſinger, a muſician. Gute ſinger ſind gemeiniglich gute ſchlinger, good ſingers are commonly good drinkers.

Singerey (die) ſinging or chanting.

Singerin oder ſängerin (ſie iſt eine gute) ſhe is a good ſinger; ſhe is a rare ſongſter; ſhe is a woman that has a rare voice to ſing. Eine gaſſen-ſängerin, a ſtreet-ſongſter.

Sing-kunſt (die) the art of muſick, or of muſical ſinging.

Sing-meiſter (der) a ſinging-maſter.

Sing-meſſe (die) das ſing-amt, eine hohe meſſe, die geſungen wird, a high maſs that is ſung.

Sing-muſic (die) vocal muſick; melody.

Sing-noten, notes in muſick; notes to be ſung.

Sing-pſalm (der) a pſalm to be ſung.

Sing-pult auf dem chor in der kirchen (der) a ſinging-deſk in the quire of a church.

Sing-reimen, das ſing-gedicht, a poem to be ſung; a ſong.

Singrün, ingrün, berwinckel oder perwinckel, the plant periwinkle.

Sing-ſchul (die) a ſinging-ſchool.

Sing-ſchüler (der) a ſinging-boy.

Sing-ſpiel (das) eine opera, eine comödie darin nichts geredet, ſondern alles geſungen wird, an opera; a play with ſongs and muſick.

Sing-ſtimme (die) a ſinging voice; a tunable voice. Die ſing-ſtimmen austheilen auf dem chor, to diſtribute the parts every one is to ſing in a quire.

Sing-ſtück (das) an air; a melodious ſtrain.

Sing-thon (der) die ſing-weiſe, the tune; a melodious tune; a way of ſinging. Der ſing-thon iſt zu hoch, this ſtrain is too high. Der ſing-thon eines liedes, the tune of a ſung. Aus der ſing-weiſe kommen, to get out of tune. Der ſing-weiſe, die ein ander hält, nachfolgen, to humour the tune that one ſings.

Sing-vogel (der) a ſinging bird.

Sing-weiſe (die) ſ. ſing-thon.

Sinn (der) 1. ſenſe. Die fünff äuſſerlichen ſinne, the five external, or natural, ſenſes. Der innerliche ſinn, der von den äuſſerlichen ſinnen entſtehende eindruck, the internal, or common, ſenſe; the impreſſion in one's mind, ariſing or gathered from the outward ſenſes. Der ſchlaff bindet die äuſſerliche ſinnen, aber nicht den innerlichen, ſleep bindes the outward ſenſes, but not the inward. Die ſinne verführen uns offt gewaltig, the ſenſes are apt to deceive us horribly. Einer der nur den lüſten ſeiner ſinnen nachhänget, a ſenſual man; he that gratifies his ſenſes; he that gives himſelf over to ſenſuality, or to ſenſual pleaſures; a ſoul ſunk down into ſenſe; a ſoul low ſunk into the body. Seine ſinne ertödten oder creutzigen, to mortify, or crucify, your ſenſes. Ein menſch von ſcharffen ſinnen, verſtand oder urtheil, a ſenſible, or judicious, man; a man of great ſenſe or judgement. Was mit ſinnen begriffen kan werden, what is ſenſible. Seine geſunde ſinnen haben, wol bey ſinnen ſeyn, to be of a ſound mind; to be ſober; to be in your right wits; to be compos mentis. Von ſinnen ſeyn, nicht wol bey ſinnen ſeyn, to be, or to be put, beſide your ſelf; to be out of your wits; to rave; to dote; to be light-headed. Wie? habt ihr auch eure ſinnen noch beyſammen? why? have you not your wit, or your brains, about you? I think you are out of your wits. Ihr werdet ihn von ſinnen bringen, you will make him mad; you will put him out of his wits. Seiner ſinnen beraubet werden, to fall ſtark mad; to get out of your wits. 2. So viel köpffe, ſo viel ſinne, ſeveral men, ſeveral minds; ſo many heads, ſo many minds. Ich weiß ſeinen ſinn, I know his mind, way, humour or kidney. Wären wir alle eines ſinnes, oder hätten wir alle einerley ſinn, wir lieffen alle einen weg, had we all one mind, or were we all of one mind, we all ſhould run the ſame way. Chriſtus ſinn haben, geſinnet ſeyn wie Chriſtus war, to have Chriſt's mind; to be of Chriſt's mind; to be minded, ſpirited, affected, humoured, bent or inclined, even as Chriſt was himſelf. Sich nach eines ſinn richten oder ſchicken, to humour one; to buckle to his way. Er hat recht meinen ſinn, er hat meines ſinnes viel, he is much of the ſame mind that I am of; he has much of my mind. Er hat ein weib das iſt recht nach ſeinem ſinn, he got a wife to his mind. Eines andern ſinn blindlings nachfolgen, alles für wahr halten, was jenem träumet, to pin your opinion upon ſome man's ſleeve. Etwas nach ſeinem eignen ſinn thun, to do ſomething of your own mind or accord. Das war auch mein ſinn, ſo wolt ichs auch haben, it was my mind to have it ſo. Es geht ihm alles nach ſeinem ſinn, he has his mind; every thing falls to his mind. Iſt etwas nicht nach eurem ſinn? is there any thing that is not to your mind? Wie ſein ſinn war, as he had a mind. Es war gantz wider meinen ſinn, 't was much againſt my mind. Ich habe niemahl keinen groſſen ſinn darzu gehabt, I never had a great mind to it. Ich habe meinen ſinn darauf geſetzet, I fixed my mind upon it. Ich habe meinen ſinn geändert, ich bin anders ſinnes worden, my mind is altered; I have taken an other reſolution. Ich habe ſchon längſt im ſinn gehabt, dem Herrn in ſeiner behauſung aufzuwarten, Sir, I made account long ſince to wait upon you at your houſe. Es war mir gantz aus dem ſinn gekommen, it was quite out of my mind. Nun bringt ihr mirs wieder in den ſinn, now you put me in mind wid. it again; now you put it again into my mind; now you mind, or remember, me of it; now you make me remember it. Ich kan mirs nicht wieder in den ſinn bringen, ich kan michs nicht beſinnen, I cannot call it to mind. Es iſt ſchon ſo lang, daß es niemand mehr in den ſinn kommt, time out of mind. Es ſoll mir nicht aus dem ſinn kommen, it will not out of my mind. Es kommt mir ietzt in den ſinn, it comes now into my mind. Er hat ſich nie wohl gehalten, und hats auch noch nicht im ſinn, he never behaved himſelf well, nor has he a mind to do it. Auf nichts anders hat er ſeinen ſinn geſetzet oder gerichtet, this is all he minds; he minds nothing elſe but this. Ich bin eben deſſelben ſinnes, I am of the ſame mind, ſentiment or opinion. Nun ich will euch eurem ſinn thun, erfüllen oder laſſen, well, you ſhall be ſatisfyed; well, I ſhall fullfill your mind. Sagt nur was euer ſinn iſt, do but ſpeak your mind. Er kan nicht ſagen was ſein ſinn iſt, er kan ſich nicht entſchlieſſen, es iſt ein wanckel-ſinn, flatter-ſinn oder wetter-ſinn, he is of a great many minds. Ich habe groſſen ſinn es zu ſehen, I have a great mind, deſire or longing, to ſee it. Ich habe im ſinn nach England zu reiſen, I have a mind, I deſign or I intend, to go a journey for England.

Ich habe keinen ſinn dazu, I have no mind to it. Das iſt mir nie in ſinn kommen, that never entred into my mind or thoughts. Ich kan mirs nicht aus dem ſinn ſchlagen, I cannot beat it out of my mind or brains. Es war als wenn mirs Gott in den ſinn gäbe, my mind gave it me. Menſchen von zerrütteten ſinnen, men of corrupt minds. Er ſagt niemand was er im ſinn hat, oder was er vorhabens iſt, he communicates his deſigns with no body; he adviſes with no body. Ich kans ihm nicht aus dem ſinn reden, I cannot talk him out of mind with it. Er hat was böſes im ſinn, he ſtudies ſome miſchief; he frames ſome ill deſign. Ich hoffe, Gott wird mir in den ſinn geben, zu thun was das beſte iſt, I hope God ſhall adviſe, inſpire, lead, ſhew, teach, conduct or incline, me to do what is beſt; or ſhall put me in mind with the beſt way. Der eigen-ſinn, ſelf-will. Ein huren-ſinn, a whoriſh mind. Ein welt-ſinn, worldlineſs; a worldly mind; fondneſs of the world. Ein fleiſchlicher ſinn, fleiſches-ſinn, carnality; ſenſuality; a fleſhly given mind; a mind given to the fleſh. Er hat einen ſoldaten-ſinn oder kriegeriſchen ſinn, he is of a martial humour. Er hat einen blut- oder mord-ſinn, he is of a bloody, ſanguinary, cruel or murderous, humour. Ein teufels-ſinn, a diabolical, or develiſh, mind. Ein vater- oder mutter-ſinn, a fatherly, or motherly, mind or affection. 3. Der rechte, oder wahre, ſinn und verſtand eines textes the right, or true, ſenſe, meaning or ſignification, of a text. Der buchſtäbliche oder hiſtoriſche ſinn der heiligen ſchrifft, oder der wort-verſtand, the literal, or hiſtorical, ſenſe of the Holy writ: the verbality of the ſame. Der geiſtliche, figürliche, geheime und myſtiſche ſinn der heiligen ſchrifft, the ſpiritual, figurative, myſtical or ſecret, ſenſe of the Holy writ. Ich zweifele aber, ob dieſes des *autoris* ſinn, meinung oder abſicht, ſey, yet I doubt whether ſo be the author's mind, aim, intention or meaning. Ich gebe hierin eurem ſinn beyfall, ich bin in dieſem ſtück mit euch einerley ſinnes oder meinung, as for this I am of your ſentiment or opinion. Was dünckt euch was der ſinn dieſer worte ſey? what for a ſenſe, conſtruction or interpretation, would you paſs upon theſe words? what do you think that is meaned thereby? pray tell me your ſenſe, ſentiments, thoughts or opinion, about theſe words. Ihr deutet meine worte in einen ganz widrigen ſinn, you put a quite contrary interpretation upon my words. Ihr mögts deuten in welchem ſinn ihr wollet, you may put what conſtruction you pleaſe upon it; you may conſtrue it as you pleaſe. Ein wort das in mehr als einem ſinn gedeutet kan werden, a word that may be taken in ſeveral ſenſes or ſeveral ways. Der haupt-ſinn deſſelben ſpruches iſt dieſer, this is the principal ſenſe or meaning, of that paſſage. Ein neben-ſinn, a ſecondary, or particular, ſenſe. Ein verblümter ſinn, an allegorical ſenſe. Das wort hat einen doppelten ſinn, that is an equivocal, or ambiguous, word; it has a double meaning, it is an amphibology. Er iſt ein rechter wider-ſinn, he will always conteſt, oppoſe, or ſtrive againſt. Er geht in ſeinem zweifel-ſinn dahin, away he goes with a dubious mind. Das iſt eine rede, darin kein ſinn oder verſtand iſt, that is a ſenſeleſs talk: that is a non-ſenſical diſcourſe. Man kan aus eurer rede gar keinen ſinn faſſen, you talk ſillily, ſenſelesly, impertinently or non-ſenſically; 't is meer non-ſenſe, ſenſeleſsneſs, abſurdity or impertinence, what you talk. In dem gantzen buche iſt kaum ein wort, das einen rechten ſinn hätte, oder geben könte, in the whole book there is ſcarce a word of ſenſe; the book is ſcarce ſenſe. Ihr müſt ſo reden, daß man einen ſinn daraus faſſen könte, you muſt ſpeak good ſenſe.

Sinn-bild (das) ein ſinn-reich bild mit einer überſchrifft, an emblem; a moral ſymbol; a deviſe; an ingenious picture with a motto upon it. Eine vorſtellung durch ſinn-bilder, an emblematick, or emblematical, repreſentation.

Sinnen oder dencken (auf oder über etwas) to think, or conſider, of a thing; to think, meditate, muſe, ſtudy or reflect, upon a thing. Er ſann auf nichts gutes, er war auf lauter böſes bedacht, he ſtudied all manner of wickedneſs: he had given his mind to nothing but miſchief. Er ſinnet wie er iederman gefallen möge, he ſtudies to pleaſe all the world. Ihr ſoltet vorher darauf geſonnen haben, you ought to have premeditated it; it was your part to think of it aforehand. Ich rath euch daß ihr ſinnet, oder daß ihr bedacht ſeyd, wie ihrs zu werck richtet, I would have you to ſtudy how to bring it about. Ich kan nicht lange darauf ſinnen, I would not muſe upon it. Ich weiß nicht wie er geſinnet iſt, oder was ſein ſinn und neigung iſt, I do not know which way he ſtands inclined, minded or affected; or how he be natured or humoured. Er iſt gegen mich gantz wol geſinnet, he is very favorable, friendly, kind or affectionate, to me; he favours, or befriends, me very well. Jetzt bin ich anders geſinnet, now my mind is altered. Er iſt Frantzöſiſch geſinnet, er iſt gut Frantzöſiſch, he ſides with the French; he is given, or addicted, to the French party; he is for the French: he is of the French ſide; he has taken the French ſide. Ich bin gegen beyde partenen gleich geſinnet, I am neutral; I am of neither ſide; I ſtand equally affected to either of the parties. Die Römiſch-geſinneten, the Roman-catholicks. Er iſt übel geſinnet, he is ill-willed, ill-natured or ill-humoured. Er iſt huriſch geſinnet, he has a whoriſh mind. Er iſt weltlich geſinnet, he is worldly minded. Er iſt fleiſchlich geſinnet, he is fleſhly given; he is given to the fleſh; he has a carnal mind. Ein weibiſch geſinneter kerl, a milk-ſop: an effeminate, or effeminated, man; a he-woman. Das bin ich nicht geſonnen zu thun, I am not willing, meaning, deſigning, willed, minded, inclined or intentioned, to do that. Ich bin geſonnen eine reiſe zu thun, I have determined, deſigned or reſolved, to take a journey. Weſſen ſeyd ihr geſonnen? what is your reſolution? tell, or ſpeak, your mind.

Sinne-krancк ſeyn, to be crack-brained, ſoft-brained, ſoft-pated or ſofe-headed.

Sinne-behältniß (das) the ſenſory; the ſeat of common ſenſe in the head.

Sinnig hartſinnig oder eigen-ſinnig ſeyn, to be ſelf-willed, hard, obſtinate, headſtrong or ſtubborn.

Sinnigkeit, hartſinnigkeit, eigenſinnigkeit (die) der eigenſinn, ſelf-will, hardneſs of mind, obſtinacy, headineſs or ſtubborneſs.

Sinnliche kräffte der ſeelen (die) the ſenſitive faculty of the ſoul. Sinnliche dinge, dinge ſo durch die ſinne empfunden werden, ſenſible things; things perceived by the ſenſes. Die ſinnliche lüſte des fleiſches, die die ſeele tödten, the ſenſual, fleſhly or carnal, pleaſures that prove deadly for the ſoul.

Sinnlichkeit oder empfindlichkeit (die) ſenſibleneſs or ſenſibility. Eine ſeele, die ſich gantz der ſinnlichkeit ergeben hat die gar tief in die ſinnlichkeit verſuncken iſt, a ſoul all given to ſenſuality or fleſhlineſs; a fleſhly given

ſoul

ſoul: a ſoul ſunk down into ſenſe; a ſoul low ſunk into the body.

Sinnlos 1. ſeyn, von ſinnen ſeyn, unſinnig ſeyn, raſen, to be ſenſeleſs, mad, raging, raving, doting, diſtraught, furious, inraged, frentick or phrentick; to be out of your wits; to be falln into a delirium or madneſs. Ein ſinnloſer, a natural: a man all out of his wits. 2. Redet doch ſo ſinnlos nicht, do not talk ſo ſenſeleſsly, non-ſenſically, fooliſhly, abſurdly, impertinently, ſillily, unwiſely or unconſiderately.

Sinnloſigkeit (die) ſenſeleſsneſs, madneſs, folly.

Sinnreich 1. ſeyn, to be full of good ſenſe. Ein ſinnreicher kopf, a conſidering head, cap or noddle: a ſenſible, ingenious, judicious, witty, inventive or induſtrious, head. Ein ſinnreicher ſpruch, an ingenious, or witty, ſaying or ſentence. 2. Etwas ſehr ſinnreich erklären, to explain ſomething very ingeniouſly, wittily, ſubtilly, acutely or finely; to put a very good ſenſe upon it.

Sint, ſeit, ſeiter, ſieder, ſeithero, ſince, ſ. ſeit. Sint der zeit, ſince that time.

Sintemahl, nachdemmahl, alldieweil, angeſehen daß, oder nachdem numehro, die ſachen in ſolchem ſtande ſind, ſich, ſince, whereas, being or ſeeing, that the matter is come to that point; it being thus; ſince 't is ſo.

Sinus eines winckels (der) eine gegen einem wiuckel innerhalb des circkels formirte *perpendicular*-linie, die halbe ſenne des gedoppelten bogens, the ſine of an angle.

Sipper, ſipper, ſpricht man, wenn man die hüner locket. ſipper, ſipper, do they ſay in Germany when they call their birds.

Sippſchafft (die) das geſchlecht, der ſtamm, die blutfreundſchafft, conſanguinity, kinred by blood, cognation.

Sippſchafft-baum (der) the tree of conſanguinity.

Sirenen (die) lieblich-ſingende meer-weiber, the ſirenes or mermaids, that with their ſweet ſinging allure men and then devour them.

Sirenen-ſang (der) a ſiren-ſong.

Sirup (der) ſirrup. Candis-ſirup, the fineſt ſirrup. Violen-ſirup in der apothecke, ſirrup of violets in apothecaries's ſhops.

Sirup-topf (der) a ſirrup-pot.

Sitte (die) 1. die gewohnheit, der gebrauch, the cuſtom, faſhion, mode, order, practiſe or practice, uſe or uſage; the manner, or way, that is uſed or that is in vogue. Es iſt bey uns nicht ſitte, it is not practiſed among us. Wie es ſitte iſt, as it is the mode, cuſtom, faſhion, uſe or practiſe; according to the accuſtomed manner. Es iſt der welt ſitte alſo, ſo the world goes. Haltet meine ſitten und rechte, ſprach Gott, obſerve my laws, ways, orders, decrees, ſtatutes and commandments, ſaid God. 2. Er iſt von guten ſitten, er iſt wohl geſittet, he has good breeding or manners; he is modeſt, civil, ſober, honeſt, ſedate, of good breeding; he is well bred, or well mannered. Er hat böſe ſitten an ſich, er iſt übel geſittet, he has no manners; he has ill manners; he is of bad breeding or education; he is ill bred, ill mannered, uncivil or home-ſpun. Einem gute ſitten angewöhnen, to keep one to good breeding; to civilize him; to teach him manners. Ich will dir die groben ſitten abgewöhnen, I ſhall teach you better manners. Böſes geſchwätze verderbet gute ſitten, evil communications corrupt good manners. Die ſitten verbeſſern, to reform manners. Das ſtreitet wider die guten ſitten, that is againſt good manners, againſt the decorum, or againſt morality. Er iſt ein mann von exemplariſchen ſitten, und hält auch da über, he is a man of good morals; he is an orderly man; he is a good moral man; he is a man of morality. Damit ich nicht wider die guten ſitten handele, that I may keep the decorum. Höfliche ſitten, courteſy, courtſhip, civility or gentleneſs. Haus-ſitten, houſe-orders; the rule, or diſcipline, to keep an orderly houſe, or to keep your houſe in order. Bauren-ſitten, bäuriſche ſitten, a villanous behaviour; clowniſh, churliſh or uncivil, manners. Die ſitten der Chriſten, the chriſtians-carriage, duty, manners or behavior.

Sitten-lehre (die) the ethicks or morals; moral philoſophy; morality; the doctrine of manners. Die ſitten-lehre Chriſti oder des evangelii, the morals of the goſpel. Die ſitten-lehre aus einer ſinnreichen fabel heraus ziehen, to maralize a fable; to draw up the morals out of the ſame; to make the mythology; to ſet down the morality taught by it.

Sitten-lehrer (der) a moraliſt; he that teaches moral philoſophy. Der ſitten-lehrer Sirach, the ſon of Syrach, whoſe book is called eccleſiaſticus, a preacher of morals.

Sitten-regel (die) a rule, or axiom, of morality.

Sitten-richter, oder ſitten-aufſeher zu Rom (der) ein wedde-Herr, eine obrigkeitliche perſon, ſo über gute ſitten halten, und die böſen ſtraffen muſte, a cenſor in ancient times at Rome.

Sitten-zucht (die) moral diſcipline.

Sittig 1. ſittlich, ſeyn, to be uſed or practiſed, ſ. ſittlich. 2. Ein ſittiger oder ſittſamer menſch, ſ. ſittſam.

Sittlich 1. iſt (was) was an einem ort ſittig oder gebräuchlich iſt, was daſelbſt ſitte iſt, what is uſed, practiſed or commonly done, in a certain place; what is the accuſtomed way or manner there. Ländlich, ſittlich; der gebrauch an einem ort muß für eine gute ſitte gehalten werden, in any place is uſe the teacher of morality. Sittliche tugenden, moral virtues. In einen ſittlichen verſtande etwas deuten, to take ſomething in a moral ſenſe. 2. Sittlich davon zu reden, morally ſpeaking; to ſpeak morally of it; or to ſpeak of it according to doctrine of natural reaſon and honeſty.

Sittſam, oder ſittig, 1. ſeyn, wohl geſittet ſeyn, to be well bred, well mannered, civil, honeſt, modeſt, ſtaid, orderly, ſober, meek, ſedate, moderate or ſweet. Er iſt ein recht ſittſamer menſch, he is a good moral man; he is a man of morality, or of good morals. Mit einem ſittſamen gemüth, with a ſedate, compoſed, undiſturbed, quiet or calm, mind. Eine ſittſame natur, a ſweet nature or temper. Eine ſittſame geberde, a grave look. Ein ſittſamer wandel, ein ſittſames leben, a modeſt carriage; a ſedate, orderly, quiet or ſober, life. 2. Sich ſittſam verhalten, to carry your ſelf ſoberly, comely, ſeemly, moderately, orderly, modeſtly, gravely or decently.

Sittſamkeit (die) modeſty, ſedateneſs, decency, ſtaiedneſs, morality, moderation, gravity, ſoberneſs, &c.

Sitz (der) a ſeat, a ſitting-place. Der Herr behalte ſeinen ſitz, pray, Sir, keep your ſeat; pray, Sir, do not ſtir. Einem einen ſitz, oder ſtuhl, bringen, to bring one a ſeat, chair or ſtool. Ein niedriger ſitz, a low ſeat, or ſtool. Des kutſchers ſitz aus einer kutſche, the coach-box.

Auf der land-kutſche, in der comödie, ꝛc. einen ſitz beſprechen, to beſpeak a ſeat, or place, in a ſtage-coach, in a play-houſe, &c. Ein ſitz in der kirchen, a pew; a church-ſeat. Der ſitz auf einem heimlichen gemach, the ſeat in a privy. Der ſitz, oder das hinterſte, an einem hemde, the ſeat of a ſhirt. Ein reit ſitz, a ſtraddling-ſeat. Ein ſitz von grünen waſen gemachet, a ſeat of earth. Ein Fürſtlicher ſitz, a prince's reſidence. Ein Biſchöfflicher ſitz, a biſhop's ſee, ſea or ſeat. Als die Päbſte ihren ſitz zu Avignon hatten, whilſt the Popes kept their ſee at Avignon; whilſt they were reſiding there. Rom war ehmals der Käyſer ihr ſitz, und heiſt nun Sanct Peters ſitz, Rome was anciently the ſeat of the Emperours, but is now called Saint Peter's ſtool or the Holy ſee. Ein Herren-ſitz oder Frey-herren-ſitz, a lord's or baron's houſe, palace or caſtle, in the country. Ein ritter-ſitz oder adelicher ſitz, a gentleman's, or noble-man's, houſe. Ein Fürſtlicher wittwen-ſitz, lands ſettled upon a princeſs dowager. Ein bauren-ſitz oder bauren-gut, a country-man's poſſeſſion, tenement or land. Einer der nirgendwo einen feſten ſitz oder wohnung hat, one that has no manſion-houſe, or no domicil; or that is nowhere domiciled, ſettled or eſtabliſhed. Ein richter-ſitz, a tribunal; a judgement-ſeat; a bench of juſtice; a court of judicature. Er hat ſitz im rath, he is a member of the ſenate. Ein Herr, der ſitz und ſtimme im Parlament hat, a lord that has place and ſuffrage in Parliament. Das gehirn iſt der ſitz des verſtandes, the brain is the ſeat of reaſon. Er kan ſechs ſtunden in einem ſitz weg-ſtudiren, he will ſit cloſe at his ſtudy, or he will ply his books, for ſix hours together without ſtirring.

Sitz-arbeit (die) ſedentary work; work one does ſitting.

Sitz-arſch (er hat keinen guten) er hat kein ſitz-fleiſch, he is no long ſitter; he is not ſedentary; he is not for long ſitting; his ſhoes are made of running leather.

Sitz-banck (die) a bench or form, to ſit upon.

Sitz-bett (das) ein bette zum wachen, a pallet-bed.

Sitzen, to ſit. Nöthigt ihn zu ſitzen, bit him ſit down. Und er gieng ſitzen, und er ſetzte ſich, and he ſat down. Bleibt ſitzen! do not ſtir! Er ſaß bey mir, oder neben mir, he ſat by me, next me or next to me; he ſat next to my ſide. Nun geſeſſen, ihr Herrn! pleaſe now to ſit down, gentlemen! Sie ſaßen zu tiſch, they ſat at table. Sie giengen eben zu tiſch ſitzen, they were juſt ſitting down, or ſitting down at table. Ich ſitze ungern ſo lang zu tiſche, I hate ſitting ſo long at table. Cupido ſitzend auf einem adler, Cupido ſeated on an eagle. Mit einmahl ſitzen, werden wenig gute conterfaite gemacht ſeyn, few good pictures have been finiſhed at one ſitting. Ich habe dem mahler dreymahl geſeſſen, I ſat, I ſate, or I have been ſitting, three times for my picture. In einem ſommer-häuslein ſitzen, to ſit airing your ſelf in an arbour. Rittlings worauf ſitzen, to ſit ſtraddling ſomewhere upon. Feſt zu pferde ſitzen, wol im ſattel ſitzen, to ſit faſt, well or handſomely, on horſeback: to ſit well in the ſaddle. Eine henne ſo über eyern ſitzet, eine ſitzende oder brütende henne, a hen that ſits, or that ſits upon eggs; a breeding hen; a brood-hen. Er ſitzt auf den eyern, er iſt im beſitz, he is poſſeſſor. Ich habe hier ſchon lange geſeſſen und eurer gewartet, I ſat here a long while waiting for you. Ihr werdet vom pferde auf den eſel zu ſitzen kommen, you will leap out of the frying-pan into the fire. Man wird euch ſitzen laßen, man wird euch verlaſſen, they will leave you alone. Ihre ſchweſter ſitzt wol, oder ſitzt warm, ſie hat keine noth, her ſiſter lives in clover. Sitzen und trincken, to ſit drinking. Sitzen und ſchreiben, to ſit writing. Fünff geſchlagene ſtunden ſitzen und arbeiten, to ſit cloſe at work five hours together. Still ſitzen, ſich nicht regen, to ſit ſtill; to do not ſtir. Still ſitzen, faullentzen, to ſit ſtill; to be idle. Die nacht über ſitzen und arbeiten oder ſpielen, to ſit up at work, or at play. Sitzen und wachen bey einem krancken, to ſit up with a ſick body; to watch with the ſame. Ich will die nacht über ſitzen bleiben, damit es morgen fertig ſey, I ſhall ſit up at night in order to get it ready to morrow. Der krancke ſaß aufgerichtet im bette, the patient ſat up in his bed. Er ſitzt zwiſchen zweyen ſtülen im dreck, he ſits between two ſtools the breech on the ground. Ihr ſitzt hier ja im truckenen, warum wollt ihr ſo eilen? ihr könnt hier eure freyheit gebrauchen, wie zu hauſe, why do you ſit upon thorns, be free with us. Beicht ſitzen, to ſit upon ſhriving, or upon auricular confeſſion; to ſit hearing people's confeſſions. In einem amt ſitzen, to have an office. Im gericht ſitzen, to ſit upon pleas; to ſit as a judge in a court of judicature. Mit im rath ſitzen, to be a member of the ſenate. Mit im parlament ſitzen, to have a ſeat in Parliament; to be a member of the ſame. Die Frantzöſiſche Parlamente werden nicht getrennet, ſondern bleiben allzeit ſitzen, Parliaments in France are ſedentary, are never diſſolved, do ſit perpetually. Im loch ſitzen, innen ſitzen, gefangen ſitzen, to be clapt up in priſon. Der thäter ſitzt ſchon, he is caught that did it. Er hat lange drum ſitzen müſſen, he has long been impriſonned for it. Wenn er ein jahr lang geſeſſen hat, ſo hat er damit drey-hundert thaler abgezahlet, if he remain a year long in priſon, he thereby is accounted to have paid off three hundred dollars. Eine Jungfer die ſitzen geblieben iſt, die nicht geheyratet hat und nun ſchon alt iſt, a ſtale maid; a made grown ſtale. Er ſitzt über den büchern, als ob er daran genagelt wäre, he buckles himſelf wholly to his ſtudy. Tauſend mann bey einer belägerung ſitzen laßen, oder einbüſſen, to looſe thouſand men in a ſiege. Es ſitzt ſo feſt als vogel-leim, it ſticks like bird-lime. Es ſitzt gar zu feſt, it ſticks too faſt. Der ſchandfleck wird auf ihm ſitzen bleiben ſo lange als er lebet, he ſhall not wipe off that ſpot, or that blemiſh will ſtick by him, as long as he lives. Sie werden euch auf dem halſe ſitzen, they will ſit upon your ſkirts; they will ſit as cloſe to you as your ſhirt to your back. Müſt ihr mir den immer auf dem halſe ſitzen, why ſhall then I never get rid of you; are you then pinned upon me. Ein rock der einem wol auf dem leibe ſitzet, a coat that ſits cloſe to the body; a cloſe coat. Es ſitzt gar zu enge, it ſits too cloſe. Das kleid ſitzt wol oder übel, that coat ſits well, or not well. In ſchulden ſitzen, to be indebted. Im elend ſitzen, to live in miſery. Bis über die ohren im gelde ſitzen, to roll in money. In der hölle ſitzen, to be in hell. Er will den ſchimpf nicht auf ſich ſitzen laſſen, he will not put up that affront. Ein ſitzend leben führen, to live a ſedentary life. Sitzend beten, to pray ſitting. Ein ort zu ſitzen, a ſitting-place. Ob der Rath morgen ſitzet, whether there be to morrow a ſitting of the council, or ſenate. Einer der an einem ort geſeſſen, oder wohnhafft iſt, an inhabitant of a place; he that has a domicil, abode or manſion-houſe, there.

Sitzer (der) a ſitter. Ein guter ſitzer, ein ſtuben-ſitzer, a long ſitter; a ſedentary man; he that loves to ſit continually

tinually in his ſtudy. Ein kram-ſitzer oder laden-ſitzer, one that ſits in his ſhop, a good ſhop-keeper.

Sitz-fleiſch (das) ſ. ſitz-arſch.

Sitz-geld (das) ſo ein gefangener zahlet wenn er los kommt, the bar-fee, ſ. ſchließ-geld.

Sitz-küſſen (das) a cuſhion to ſit upon.

Sitz-tage (die) die tage da die ſitzung gehalten wird, the ſeſſions; the days when there is a ſeſſion, ſ. ſitzung.

Sitzung (die) das ſitzen, the ſitting. Die ſitzung des Parlaments, the ſitting, or ſeſſion, of the Parliament. Die ſitzung des landgerichts ſo alle viertel-jahr in England gehalten werden, the general aſſizes; the quarter-ſeſſions. Die ſitzung eines allgemeinen *concilii*, the ſeſſion of a general council. Seit ihrer erſten ſitzung, ſince their firſt ſitting.

Sklave (der) a ſlave, ſ. ſchlave.

Smaragd (der) ein edelgeſtein, an emerald.

Smergel-ſtein (der) ſ. ſmergel.

Smirlein (das) ein kleiner raub-vogel, die kleineſte art von falcken, a merlin or hobby.

So, welcher, welche, welches, that. Der mann, die frau, oder das kind, ſo mir ſolches gewieſen hat, the man, woman or child, that did ſhew it me. Die leute, die das thun müſſen, thoſe folks that are bound to do it. Die liebe ſo ich zu euch trage, the affection I bear to you; the affection that, or which, I bear to you. Ich bitte, ihr wollet das geſchenck, ſo ich euch ſende, geneigt annehmen, pray accept of the preſent I ſend you, or that I ſend you, or which I ſend you. Bey denen ſo mich kennen, with them that know me, or with ſuch as know me. 2. So, wo, wann oder wenn, ſo, if, if ſo be, if ſo be that, in caſe, when, provided that. Selig ſeyd ihr ſo ihrs thut, bleſſed are you, ſo you do it, if you do it, or when you do it. So es euch beliebt, if you pleaſe; if you are pleaſed; if ſo be it pleaſes you; ſo you do pleaſe it; or if ſuch be your pleaſure. So es mir nicht ſchadet, ſo it do me no hurt; provided that it do me no hurt. So andere mehr zu gegen ſind, in caſe there be others preſent; ſo there were others preſent. So er todt wäre, ſo he were dead. So mich Gott leben läßet, if God ſpare my life. So Gott will, if pleaſe God. Sofern es gut iſt, if it be good; for ſo much as it be good. So ihr eher gekommen wäret, oder wäret ihr eher gekommen, had you come ſooner. So ihrs nicht geweſen wäret, had it not been for you. Er hätte es bekommen, ſo ers gefodert hätte, had he aſked it, or if he had aſked it, he ſhould have got it. 3. So, denn, dann, alsdenn oder alsdann, and or then. Hätte ich geld, ſo hätte ich auch freunde, had I money, I ſhould want no friends, or then ſhould I have friends too. Legt man ſich ſelbſt in den koth, ſo tritt jedermann mit füſſen auf einen, dawb your ſelf with honey, and you'le never want flies. Wenn man den wolf nennet, ſo kommt er gerennet, talk of the devil, and he will appear. Wenn ihr mir ſchreibet, ſo will ich euch antworten, when you write to me, then I ſhall ſend you anſwer; or if you write me, I ſhall ſend you an anſwer. Wenn er ruffet, ſo kommet, when he gives a call, then come. Darauf ſo kam die magd und ſagte ꝛc. there upon the maid came ſaying &c. 4. So, alſo, ſolcher geſtalt, auf ſolche weiſe, ſo, thus, after this manner, in this wiſe. So habt ihr nun euch nichts mehr zu beſorgen, ſo you never need fear any thing. Thuts ſo, machts ſo, do it thus, do it ſo, do it after this manner, do it that way. So iſts recht! ſo, ſo! ſo, ſo iſts recht! ſo! juſt ſo! thus! right ſo! do it ſo! Wie gehts? ſo, ſo; ſo hin; ſo zwiſchen beyden, how do you do? ſo, ſo; indifferently, tolerably, paſſably, meetly. Machts denn nur ſo als ihrs könnet, do it but any how. So und ſo hat er geredet, thus and thus hath he ſpoken. Er redet bald ſo, bald anders, now he ſpeakes ſo, then otherwiſe; he ſhifts; he dodges; he does not keep the ſame languague; he belies himſelf. So ſagt man, 't is told ſo; ſo the report goes; there is ſuch a talk in town. Und ſo ferner, *& cetera*, and ſo forth. So daß auch Pilatus ſich verwunderte, in ſo much that Pilate marvelled. Wie ſeyd ihr ſo träg zum ſtudiren, why do you ſtudy no better? So iſt er geſinnet, that is his temper or humour; ſo is he humoured. So gehts heutiges tages in der welt, ſo goes the world; ſuch is the genius of this age. So unnütz als es iſt, ſo ſchändlich iſt es auch, as theſe things are very unprofitable, ſo they are very baſe too. Wie der Herr, ſo der knecht, like maſter, like man. Sie iſt eben nicht ſo reich, ſhe is not ſo very rich. Sie ſey auch ſo nahe verwandt als ſie wolle, if ſhe be never ſo much a kin; or for all her being a kin. Er ſey auch noch ſo gelehrt; er ſey ſo gelehrt als er wolle, for all his learnedneſs; or let him be never ſo learned a man. Eben wie der wind die wolcken vertreibet, ſo ꝛc. even as the wind diſpells the clouds, ſo &c. Wie eine blume heute ſchön blühet und morgen verwelcket, ſo iſt das menſchliche leben, as a flower does ſoon wither, ſo is it even with human life. So iſts, it is ſo; ſo it is; ſo is it. Das iſt nicht ſo, that is not ſo. Ihr werdet mir ja eine ſo kleine gunſt nicht verſagen, can you deny me ſo ſmall a kindneſs. Dieſes iſt faſt eben ſo wie jenes, this is much the ſame with that other. Geſetzt nun es wäre ſo, ſuppoſe it were ſo; or ſuppoſe it to be ſo. Wie könnt ihr ſo reden? why do you ſay ſo? So iſts ſchon gut, 't is well. Er liebt mich ſo hertzlich als er ſeinen bruder immermehr thun kan, he loves me as dearly as ever he may do his own brother. Thut ſo nicht mehr, thut das nicht mehr, do ſo no more. Thut ſo wie ich euch heiße, do as I bid you. Thut ſo wie ich euch ſage, do ſo as I tell you. So hab ich vernommen, ſo hat man mich berichtet, I am told ſo; I am told as much; I underſtand as much. Es iſt ſo ausgefallen, wie ihrs gewünſchet habt, as you wiſhed, ſo 't is falln out. So, ſo, es iſt mir lieb, ſo ſo, or well well, I am glad on 't. Wenn einer über ſeine ſünde eine rechte reue hat ſeiner ſeits, ſo hat er auch ander ſeits eine rechte furcht für Gottes gerichte, as man is ſenſible on one ſide of his ſins, ſo on the other ſide he fears God's judgements. So wahr als ich lebe, as I live; as ſure as I am alive; let me die if it be not true. So wahr ich, oder ſo wahr als ich, ein ehrlicher mann bin, ich wills thun, as I am an honeſt man, I 'le do it. So wahr als ich hoffe ſelig zu werden, upon my ſoul: or, as I hope to be ſaved. So wie man mich berichtet hat, as I am informed. Ich hab ſo bey ihm gehandelt, als ob er mein bruder geweſen wäre, I uſed him as if he had been my brother. Es iſt ſo gewiß als ſeyn kan, 't is as ſure as can be. Er iſt ſo gut als ſie, he is as good as ſhe. Gebt mirs nur ſo wie es iſt, give it me ſuch as it is. Es ſey ſo groß als es wolle, as big as it is; or be it never ſo big; or for all its bigneſs. Ich will euch helffen ſo viel als ich kan, I 'le help you all I can, or all I may, or as much as lies in my way or in my power. So viel beſſer iſts, das iſt um ſo viel beſſer, all the better. Und noch einmahl ſo viel, and as much again. Und noch halb ſo viel, and half as much. Und zwey, drey, vier, fünff, ſechs, ꝛc. mahl ſo viel, and twice, thrice, four times, five

five times, six times, &c. as much. So viel köpffe, so viel sinne, so many men, so many minds; several men, several minds. So viel als ichs verstehe, oder einsehe, for ought I know or see. Er hat drey söhne und eben so viel töchter, he has three sons and as many daughters. Thut doch so viel, und gehet hin, pray do so much as step thither. Macht doch nicht so viel wesens oder complimenten, without ceremony: let 's forbear compliments. Ich habe nicht so viel geld bey mir, I have not so much money about me. Es ist nicht so viel, 't is not so much. Nehmt so viel als euch beliebt, take as much as you please. Nun ists eben so viel als wenn ich nicht angefangen hätte, now is it even as I had never begun. So viel ists, oder so viel ist daran gelegen, daß ein mensch sich zu regieren wisse, so much doth it matter, that one have the mastery over his own self. Um so viel deslo lieber thu ichs, so much the more willing am I to do it. Ich hab, so viel ich spüre, das fieber, I got an ague for ought I perceive. So wol euer vater als meiner, both your father and mine. Die reichen so wol als die armen, the rich as well as the poor; or both the rich and the poor. Das heist nicht so wol eine person vexiren als beschimpffen, that is rather affronting a person, than a jeering the same. Er thuts nicht so wol aus andacht als aus &c. it not so very out of devotion he does so, as out of &c. So ist auch falsch, daß &c. also is it false, that &c. So bin ich auch sein knecht ja nicht, neither am I his drudge. Und so ists auch hiemit bewandt, and this is the very case. So bald er mich sahe, so kannte er mich, as soon he saw me, he knew me. Kommet, so bald ihr könnet, make what haste you can to come. So ist unser wille, such is our pleasure. So ein mensch wie er, so einer wie er, such a one as he is. So ein wenig kan nichts machen, so a little, or such a little, is nothing. Darauf schwieg er so ein wenig still, then he made a little pause; thereupon he remained a little while silent. Auf einem bett, das so fein hart ist, schlaff ich am liebsten, I like best a bed that is a little hard. Der straus-vogel kan so gar auch eisen verdauen, the ostrich will even digest iron. So gar auch der name des dinges ist verhast, the very name, or even the name, of it is odious. Der wind wehet so hefftig, daß &c. the wind blows so vehemently, or boisterously, that &c. So sehr, daß &c. in so much, that &c. So doch, daß &c. yet so, that &c. Ob ich schon arm bin, so bin ich doch ehrlich, for all that I am poor, yet I am honest. So fern das heilige abendmahl ein Sacrament ist, the communion at the holy table, as it is a sacrament. So fern ich mit ihm einstimmig seyn kan, as far as I can agree with him. So fern bin ich mit ihm einstimmig, so far do I agree with him. So fern ists gut, so far is it well. So dann, oder da nun, Gott das gras auf dem felde also kleidet, now whereas God so clothes the grass of the field. So läugnet ihr dann, daß &c. so, or therefore, you deny, that &c. Es folget nicht, man darff einen sclaven prügeln, so darff man ihn auch tödten, the consequence is false, 't is permitted to beat your slave, so is it likewise to kill him. Solte er wol so kühn seyn, und solches thun? should he dare to do that? So grosse mühe für so geringen lohn, so a great deal of pains for so little a reward. Ich wills euch geben, so gut als ichs habe, I 'le give you the best I have. Seine gelahrtheit ist so hin, he is but slenderly lettered: he is not so mighty learned. So lange der krieg währet, while the war lasts. So lang als ich dencken kan, while I remember. Wartet so lang, bis ich heraus komme, stay while I come out. Bis so lang, till then; till that time. So lange zeit hatte ich schon nichts von ihm vernommen, all that while, so long a time, all along that time, till then, or in so long a space of time, I never learned any news of him.

Sober, nüchtern oder mässig, 1. seyn, to be sober or temperate. 2. *Sober* leben, to live soberly.

Soch-lamm oder kalb, s. saug-lamm, saug-kalb.

Sociable, oder gesellige, creatur (eine) a sociable creature.

Societät oder gesellschafft (die) society or fellowship. Die Königliche *societät* von gelehrten leuten in England, the Royal society of learned men in England.

Socinianer (die) ketzer, die da Christi ewige Gottheit läugnen, the Socinians; hereticks that deny Christ 's being from all eternity.

Socinianische lehre (eine) a socinianism, s. socinianer.

Socius, oder geselle (der) a fellow.

Socke (die) a sock. Ein paar leinene oder wollene fuß-socken, a pair of linnen- or wollen-socks.

Sod (1. das) die brühe, broath; the water wherein something is sod or sodden. Seiffen-sod, soap-sud. Er hat die hände mit im sod gehabt, er ist bey den bösen händeln auch *interessiret*, he has had a finger in the pye; he is one of the club; he has also imbarked, or ingaged, in that foul business. 2. Der sod oder sud, der wall, das aufwellen wenn etwas siedet, a walm; the bubbling up of a water, or liquor, that simpers or seethes. Etwas in einem sud, oder nach einander hin, sieden lassen, to let a liquor seeth at once; to stir it not till it have sod enough. Ein sud bier, so viel bier als man auf einmahl brauet, once brewing. Damit war der gantze sud bier verdorben, that did spoil the whole brewing. Ein sud meht, a cute of mead. 3. Der sod brennet mich, ich bin mit dem sod geplagt, es stost mir so bitter auf aus dem magen, I am troubled with the gall in my stomach; there comes now and then a bitterness, or galling, into my throat, cast up from the stomach.

Sodomiter (ein) einer der sodomiterey begehet, a sodomite or buggerer.

Sodomiterey (die) wider-natürliche unzucht, knaben- und vieh-schänderey, um weswillen Sodom und Gomorra mit feuer vom himmel verzehret worden, sodomy or buggery.

So-etwa, ist so be, s. so.

So fern, so far, thus far, as far, s. so.

Soff (ich, er oder sie) I, he or she, drunk much, s. saufen. 2. Ein glas wein in einem soff, oder suff, austrincken, to swallow a glass of wine at one gulp, or at one godown.

So gar, daß &c. insomuch, that &c. s. so.

So groß, so great or so big, s. so.

So hin, indifferently, passably, meetly, tolerably, s. so.

Sohle (die) a sole, s. sole.

Sohn (der) a son. Der Sohn Gottes, the son of God. Er ist eines predigers sohn, he is son to a minister. Er hat vier kinder, zween söhne und zwo töchter, he has four children, two sons and two daughters. Mein stieff-sohn, my step-son. Mein schwieger-sohn, mein tochter-mann, my son-in-law. Mein tauff-sohn, mein pate, my god-son. Mein sohns-sohn oder mein tochter-sohn, my grand-son. Mein pflege-sohn, my pupil. Meines bruders oder meiner schwester sohn, my brother's son; my sister's son; my nephew. Der sohn im hause, the son of the house or family. Der verlohrne sohn, the forlorn son. Ein huren-sohn, a whore-son. Eines fürsten natürlicher, oder unechter, sohn, a prince 's natural son, or base-born son.

Eines

Einen unechten ſohn echt machen, to legitimate a baſtard-ſon.

Söhnlein (das) a little ſon. Ein mutter-ſohnlein, a ſon cockered by his mother.

Söhnliche, oder kindliche pflicht (die) filial duty.

Sohns-frau (meine) meine ſchnur, my ſon's wife, my daughter in law.

Sohns-ſohn (mein) mein enckel, my ſon's ſon, my grand-ſon.

Sohns-tochter (meine) meine enckelin, my ſon's daughter, my grand-daughter.

Solang, ſo long; as long; while, ſ. ſo.

*Solari*ſche eigenſchafft (eine) eine ſolche art, als die ſonne an ſich hat, a ſolar propriety or quality.

Solcher, ſolche ſolches ſuch. Ich will ſolch weſen nicht leiden I will have no ſuch thing. So wollen wir ſolche nehmen als wir kriegen können, let us take ſuch as we can get. Nehmet lauter ſolche, die euch anſtehen, take all ſuch as you pleaſe. Für ſolchen geringen preis, für einen ſo geringen preis, for ſuch a ſmall matter; for ſo ſmall a matter. Ich bin kein ſolcher narr, daß ich was gewiſſes für ein ungewiſſes ſolte fahren laſſen, I am not ſuch a fool, as to give what is ſure for what is not ſo. In ſolchen waſſern fängt man ſolche fiſche, auf ſolcher kirchmeſſe theilt man ſolchen ablaß aus, in ſuch waters ſuch fiſhes are caught; ſuch is the reward for ſuch deeds. Ein ſolcher mann als ich, ſuch a man as I. Ein ſolcher als er, ſuch a one as he. Solche leute, die das regiment führen, ſuch as rule the State. Ein ſolcher harter kopff iſt er, ſo obſtinate, or ſo headſtrong, is he. ſuch a ſtubborn fellow is he. Ich bin kein ſolcher als ihr meinet, you miſtake your man. Von eben ſolcher art, of the ſame kind, manner or faſhion. Solches iſt unerhört, the like was never heard of. Das iſt eben ein ſolcher vogel als ihr ſend, you and he are birds of a feather. Als nun ſolche zeit verſtrichen war, now that time being expired.

Solchem-nach könte man auch ſagen, daß ꝛc. accordingly one might alſo ſay, that &c.

Solcher-geſtalt, ſolcher-maſſen, auf ſolche weiſe, after ſuch a way, wiſe or manner; ſo; accordingly; according to it; upon the ſame account; with the ſame reaſon, with the like reaſon.

Solcherley waaren, ſolcherley art von waaren, ſolche ſorten von waaren, ſuch ſorts of commodities. Welcherley Adam war, ſolcherley ſind auch die irdiſche menſchen, und welcherley Chriſtus, ſolcherley die himmliſchen, as Adam was, ſuch are all they that are earthy, and as Chriſt was, ſuch are all they that are heavenly.

Sold (der) der ſoldaten-lohn, pay, a ſoldier's pay. Der kriegs-*Commiſſarius* hat den ſoldaten drey monat ſold bezahlet, the general pay-maſter has given the ſoldiers three moneths pay. Um ſold dienen, to take pay; to ſerve for wages. Laſſet euch mit eurem ſold begnügen, be content with your wages, or with your allowance. Der tod iſt der ſünden ſold, the wages of ſin is death. Ein jährlicher ſold, eine jährliche beſoldung, wages or ſalary ſo much per annum.

Soldat (der) a ſoldier or ſouldier. Ein ſoldat zu fuß, ein fuß-knecht, a foot-ſouldier. Ein alter verſuchter ſoldat, der des pulver-geruchs gewohnt iſt, an old beaten ſouldier. Soldaten ſo auf den orlog-ſchiffen gebraucht werden, ſoldiers of the marine. Er iſt ein rechter ſoldat oder reismann he is a warrier or warriour. Er ſchwezet wie ein ſoldat, he ſwears like a tinker. Ein ſchlechter ſoldat, a poor ſouldier. Ein freywilliger ſoldat, einer der keinen ſold zihet, a volunteer in the wars without employment and without pay. Ein ſoldat der in dienſt ſtet, an orderly ſoldier, a liſted ſouldier. Ein ſoldat der freywillig dienſte genommen, a volunteer taking pay. Ein gezogener ſoldat, a preſt ſoldier. Die trummel rühren um ſoldaten zu werben, to beat up for volunteers. Soldaten nehmen, leute zwingen dienſte zu nehmen, to preſs, or force, ſouldiers; to inroll them with force. Die ſoldaten muſtern, to muſter, or review, your ſoldiers; to take a review of them; to let them paſs muſter.

Soldaten-bett (das) a lying on the bare floor, a ſouldier's couch.

Soldaten-brauch (der) ſouldiers practiſe.

Soldaten-brodt (das) ammunition-bread.

Soldaten-eid (der) a ſoldier's oath.

Soldaten-frey ſeyn, to be exempt from lodging ſoldiers.

Soldaten-geiſt (der) a martial ſpirit, a warlick mind.

Soldaten-geld (das) a contribution for the pay of the ſouldiery.

Soldaten-hur (die) an ammunition; a camp-whore; a trull that follows the camp.

Soldaten-hütte (die) a barraque; a ſouldier's hut.

Soldaten-jung (der) a ſouldier's boy or page.

Soldaten-leben (das) a military, or warfaring, life. Einer der im ſoldaten-leben lange herum gefahren, a warfaring man.

Soldaten-marſch (der) the ſouldiers march.

Soldateske (die) das kriegs-volck, die ſoldaten, the ſouldiery, the ſouldiers. Die ſoldateske einer ſtadt, the ſouldiery a town keeps for her own defence.

Soldatiſch, ſoldier-like. Ein ſoldatiſches verhalten, a ſouldier-like carriage. Er geht recht ſoldatiſch, oder auf ſoldatiſch, gekleidet, he goes clothed like a very ſouldier.

Sole (die) the ſole. Die fuß-ſole, das unterſte des fußes the foot-ſole; the ſole of your foot. Die ſchuh-ſole the ſhoe-ſole; the ſole of a ſhoe. Die brand-ſole am ſchuh, the upper-ſole of a ſhoe. Schuh die nur eine ſole haben, ſingle-ſoled ſhoes. Härne oder wollene ſolen ſo man inwendig in die ſchuh legt, ſoles of hair or wool, to put within your ſhoes. Ein paar alte ſchuh mit neuen ſolen beſetzen, dieſelbe verſolen, oder beſolen, to ſole, or coble, a pair of ſhoes; to clap a pair of new ſoles on them. Ich habe meine ſtrümpffe hingeſandt neue ſolen drauf zu ſetzen oder zu verſolen, I ſent my ſtockings to be ſoled. Meine ſchuh haben ein paar neue ſolen verdienet, my ſhoes want ſoling.

Solen-leder oder ſol-leder (das) ſole-leather.

Solennes oder feyerliches (etwas) what is ſolemn or ſolemnial.

Solennität (die) eine öffentliche *ceremonie*, ein herrlicher aufzug, ein feyerliches begehen, a ſolennity.

Solicitant (der) einer der irgendworum anhält, he that ſues for a thing. Es ſind unſer drey *ſolicitanten*, we are three that purſue it; we are three competitors.

Solicitation oder *ſollicitation* (die) das anſuchen oder anhalten, ſolicitation or ſollicitation.

Solicitiren, ſollicitiren, anſuchen oder anhalten (bey einem irgendwerum) to ſolicit one about a thing, to ſollicit it of him.

Soliciteur

Soliciteur (der) einer der etwas befodern muß, a solicitor.

Solide 1. ist (was) was nicht leer, nicht wanckend, nicht weich, nicht lüfftig ist, what is solid, sound, stanch, hard, massy, real, substantial. Eine *solide* gelehrsamkeit, a solid erudition. 2. Er ist *solide* gelahrt, he is solidly learned.

Soliditât (die) solidity, s. *solide*.

Solitär oder einsam leben (1. ein) a solitude; a solitary, lonesom, private or retired, life. 2. *Solitär*, oder einsam, leben, to live solitarily.

Sollen oder müssen, to ow. Er soll es thun, he must do it; he ought to do it. Ihr hättet es sollen thun; ihr soltet es gethan haben, you must have done it; you ought to have done it. Solte ich das thun, should I do that. Wie solte ich das thun, wie solte ich darzu kommen, how should I do that; how should I come to do that. Soll ich, oder soll ich nicht? shall I or no? Soll ich hingehen? shall I go? Soll ichs thun oder nicht? shall I do it or no? Thuts, und steht nicht lang, soll ich, soll ich, do it, and do not stand at shall I, shall I. Er winckte seinen dienern was sie thun solten, he beckened to his men what he would have 'em do. Er rieth mir, ich solte schreiben, he advised me to write. Ich will, daß ihr solt schreiben, I would have you write. Ich solte wol schreiben, allein ꝛc. I ought to write, but &c. it seems to be my duty to write, but &c. it seems to be meet that I write, but &c. Dieses soll man thun, und jenes auch nicht lassen, this is to be done, neither is that to be omitted; this must be done and that must not be omitted. Ruffet meinen jungen! was soll er thun? call my man! what would you have him do? Er soll zu mir herauf kommen, I must have him up. Es gefällt ihm nicht, was ich meine, daß er thun solte, he would not do as I would have him; he does not like what I advise him to do, or what I would have him do. Das soll nicht geschehen, ich leide es keinesweges, I would not have it done by no means. Er solls haben, ich wills ihm lassen, he is to have it; he shall have it; I 'le let him have it. Er soll schon seinen lohn bekommen, he shall have his desert. Ihr sollt wissen, daß ich ein ehrlicher mann bin, I would have you know that I am an honest man. Es soll so seyn, es muß so seyn, it must be so. Soll ichs denn verursachet haben? must it be said, that I was the cause of it? Wenn ichs denn ja gethan haben soll, oder wenn ich denn ja keines weges den argwohn von mich ablehnen kan, now when I must needs have done it. Ein redner soll bedencken, daß ꝛc. an oratour is to consider, or must consider, that &c. Es soll gleichwol wahr seyn, however it seems to prove true. Es soll wahr seyn, es wird für eine wahrheit geredet, they say 't is true; 't is said to be true; 't is told for a truth. Es soll nicht ein wahr wort daran seyn, man sagt es seyn lauter lügen, they say there is no truth in it. Es sollen die Frantzosen abermahl geschlagen seyn, there is news that the French are beaten again. Der General soll todt seyn, the general is said to be dead. Solt das wol glaublich, möglich, thunlich, ꝛc. seyn? is that credible, possible, feasible? Man solte sagen, oder dencken, es wäre nicht müglich, one would think it impossible. Man solt es kaum glauben können, one should be tempted to dis believe it. Ich solte mir wol nimmermehr dergleichen etwas eingebildet haben, I could not imagine any such thing. Man solte dencken, oder meinen, daß ꝛc. one would think, or mean, that &c. Man solte gedacht, geglaubet oder geurtheilet, haben, daß ꝛc. one would have thought, believed or judged, that &c. Ihr hättet es zuvor sollen bedencken, ihr soltet es zuvor bedacht haben, you must have considered of it aforehand; you ought to have premeditated it. Es war als wenns so seyn solte, luck would have it. Wenn ein ding seyn soll, so hilfft nichts dafür, what comes by destiny, is unavoidable. Er bittet nur, ihr solt ihm günstig bleiben, he begs, you would be affectionate to him. So wündschte ich, daß es kommen solte, it hapnes as I would have it; so would I have it; that is 't I would have had. Das solte mir sehr leid seyn, I should be very sorry for it. Wie solt ich mich darum nicht bekümmern? why, should that not incumber me? Wen solt ich lieben und suchen als den Herrn meinen Gott? whom should I love and seek but the Lord my God? Ich weiß gewißlich nicht, wer es seyn solte oder könte, truly I do not know who he should be, or could be. Solte es wol der Herr Bernard seyn, der da klopffet? should it perhaps be Master Bernard, he that is a knocking? Solt ich auch meinen besten freund darüber verliehren, yea and though it would make me loose the best of my friends; yea and though I thereby should loose the best of all my friends. Ich habe heut mit ihm sollen speisen, he would have me dine with him to day. Was soll mir der degen? das geld? ꝛc. what have, or am, I to do with the sword, money, &c.? what does it serve, or fit, me? what do I need it? what needs have I of it? what am I the better by it? what can it help me? Wer weiß, wer am ersten unter uns sterben soll, who knows who of us shall die first. Was soll doch das seyn, what thing is that. Ich soll ihn doch besuchen, he would have me visit him. Er soll doch hingehen, and why should he not go thither. So solte er leben, thus ought he to live; so is he bound to live. So solte es seyn, thus ought it to be. Er soll mir noch tausend thaler, er ist mir so viel noch schuldig, he still owes me thousand dollars; he is still owing me so much; he is still so much in my debt. Herr N. soll, um hat er empfangen von mir, wie folget, Master N. is debtor, for having received from me as follows. Herr N. soll haben, für ꝛc. Master N. is creditor, per &c. Es sind güter die weiter sollen, it are goods to be forwarded, or to be sent further. Ein schiff das nach Lißabon soll, a ship bound for Lisbon. Ich soll morgen frühe auf, I am to rise, or I must rise, soon to morrow. Mein sohn soll hinaus, ich will ihn wegschicken, I 'le have my son abroad. Ich soll mit, I am to accompany him. Ich soll ihm nach, I am to follow him. Unser knecht soll fort, our man shall be turned away. Er soll und muß daran, he must be hanged. Der kopff soll ihm herunter, he shall be beheaded. Der zahn soll heraus, I 'le have that tooth drawn. Der hund soll hinaus! chase the dog out of the room! Der deckel soll darauf, the cover is to be put upon it.

Söller, soller oder bodem (der) die bühne, das oberste stockwerck eines hauses, the solar or soller; the upper-room of a house. Der soller unter dem dach, the garret. Ein korn-soller oder korn-boden, a granary, corn-loft, or corn-soller.

Sollicitiren, s. *solicitiren*.

Solvendo (er ist nicht) er kan nicht bezahlen, he is insolvent, not solvent, not solvable or not able to pay.

Solviren oder auflösen (saltz in gemeinen wasser) to dissolve salt in ordinary water.

Solution oder auflösung (die) a solution.

Sommer (der) the summer. Eine schwalbe macht noch keinen sommer, one swallow does not make a summer. Es war im sommer, we were in summer-time.

Den

den gantzen ſommer lang, all the ſummer. Wenns gegen den ſommer gehet, towards ſummer-time. Der vor-ſommer, der frühling, the ſpring. Der nach-ſommer, der herbſt, harveſt. Mitten im ſommer, um Johannis, wenn die tage am längſten ſind, in mid-ſummer; in the midſt of the ſummer; about mid-ſummer-day; about the ſummer-ſolſtice; when the days are longeſt. Des ſommers auf'm lande ſeyn, und des winters in der ſtadt, to ſummer in the country, and to winter in town; to paſs the ſummer in the country, and the winter in the town.

Sommer-acker (der) das ſommer-feld, a field ſown in the ſpring.

Sommer-arbeit (die) ſummer-work, eſtival work or æſtival work.

Sommer-flecken, oder ſommer-ſproßen, im geſicht, freckles in one's face gotten from ſun-burning.

Sommerflecklicht angeſicht (ein) a freckled face.

Sommer-früchte ſummer-fruits.

Sommer-gerſte (die) ſummer-barley, barley ſown in the ſpring.

Sommerhafft, ſommerlich oder ſommericht, wetter, æſtival, eſtival, ſummeriſh or ſummerly, weather. Sich ſommerhafft kleiden, to put on your ſummer-clothes.

Sommer-haus (das) a ſummer-houſe; a manour.

Sommer-häuslein (das) das luſt-haus, die ſommer-laube, an arbour; a bower or bowering. Sich zu erfriſchen in einem ſommer-häuslein ſitzen, to ſit airing your ſelf in an arbour.

Sommer-hitze (die) the heat that is in ſummer-time.

Sommer-honig (der) honey gathered in ſummer-time; ſummer-honey.

Sommer-kleid (das) der ſommer-rock, a ſummer-coat; ſummer-clothes.

Sommer-korn (das) die ſommer-ſaat, the ſummer-corn; corn ſown in the ſpring.

Sommer-lager (das) a ſummer-camp.

Sommer-langen tagen (in) when the days are long as in mid-ſummer; in mid-ſummer-days.

Sommer-luſt (die) ſummer-pleaſure.

Sommer-nächten (in den kurtzen) when the nights are ſhort as in mid-ſummer; in mid-ſummer-nights.

Sommer-quartiere der armee in Spanien (die) the ſummer-quarters of the army in Spain; their eſtival refreſhment.

Sommer-reiſe (die) a ſummer-voyage, a journey taken in ſummer-time.

Sommer-ſeite eines hauſes (die) the ſouth-ſide of a houſe.

Sommer-ſtube (die) a ſummer-room; a cool room in ſummer; a room facing towards the north, or elſe being apt to give a ſhelter from the ſun.

Sommer-tag (der) a ſummer-day, an eſtival day.

Sommer-viertel oder ſommer-quartal (das) von Johannis bis Michaelis, mid-ſummer-quarter.

Sommer-vogel oder pfeiff-holder (der) a butterfly.

Sommerwetter (das) ſummer-weather or eſtival weather.

Sommer-wind (ein kühler) a freſh air or gale when it is very hot in ſummer; a cool ſummer-wind.

Sommer-zeit (die) the eſtival ſeaſon, ſummer-ſeaſon or ſummer-time. Zur ſommer-zeit, in ſummer-time.

Sonder, ohne, without. Sonder zweifel, without doubt, doubtleſs. Sonder ſcherz, ſeriouſly; in good earneſt. Er iſt ſonder geld, he is moneyleſs. Sonder geld iſt nichts zu erlangen, without money nothing may be got. Sonder mich könte er ſich nicht erhalten, were it not for me he would ſtarve. Sonder daran zu gedencken, unawares, unwittingly. Ein König ſonder land, ein König von ſonderland, a king outlawed, or dethroned.

Sonderbares, beſonderes, ſonderliches oder ungemeines (etwas) ſomething that is ſpecial, ſingular, rare, uncommon, extraordinary, choice, excellent, ſignal, incomparable, matchleſs, paſſing or admirable. Er iſt ein gantz ſonderbarer menſch, he is a rare, ſingular or peculiar, man; he deſerves to be admired. Er will für etwas ſonderbares angeſehen ſeyn, he is a ſingular, odd, ſtrange or particular, kind of man; he affects ſingularity. Er hat eine ſonderbare art zu leben, he leads a ſingular life; he has a peculiar way of living. Das iſt ja nichts ſonderbares, well what's that. Es war ein gantz ſonderlicher, oder ſonderbarer zufall, it was a very extraordinary caſe. Er wuſte es mit ſonderbaren umſtänden, he knew the very particulars, or the particular circumſtances, of it. Er wuſte es mit ſonderbaren umſtänden zu erzehlen, he gave a particular account of it. Darin iſt er ſonderbar, in that is he particular or ſingular. Darin hat er einen ſonderlichen griff oder vortheil, in that has he a particular way or advantage; he has got a peculiar knack, or ſkill, that way. Das iſt eine ſonderliche frage, that is a ſingular queſtion. Er iſt mein ſonderbarer freund, he is a particular friend to me. Er iſt in ſonderbaren gnaden beym Fürſten, he is the prince's minion, darling or favorite. Wir bleiben euch mit ſonderbaren gnaden gewogen, you may be ſure of our gracious affection towards you. Auf ſeiner Majeſtät ſonderbaren befehl, by his Majeſty's ſpecial command. Eine ſonderbare oder beſondere *commiſſion*, a ſpecial, or an eſpecial, commiſſion. Ein jeder menſch hat ſeine ſonderbare neigungen, ſundry men will have ſundry inclinations. Es verurſachte bey mir eine ſonderbare freude, oder ein ſonderliches vergnügen, it cauſed me a particular joy, or a great contentment. Eine ſonderbare ſchönheit, a paſſing beauty. Ein ſonderbarer muthwill, an exceeding malice. Ein ſonderbares verbrechen, an exorbitant misdemeanour. Das iſt eine ſonderliche gabe von Gott, that is an extraordinary, ſingular, ſpecial, particular, or peculiar, gift or God. Er hat ſonderliche gemüths-gaben, he is endowed with excellent parts; he has a rare talent, endowment or capacity. Man muß nicht auf ſonderbare erſcheinungen oder offenbarungen warten, you are not to expect extraordinary apparitions or revelations. Es erweckte keine ſonderliche bewegung bey mir, it did but little affect, or move, me; I was but little affected by it. Er hat keine ſonderliche liebe mehr zu ihr, he is almoſt out of love with her. Ich habe was ſonderliches mit ihm zu reden oder abzuhandeln, I have ſome particular concern to entertain him withal. Man wird euch nichts ſonderliches machen, they will not take ſingular ways for your ſake. Das war ſonderlich, daß ꝛc. that was notable or remarkable, that &c. Er bezeugte eine ſonderbare hochachtung und neigung zu eurer jungfer tochter zu haben, he affirmed to have a great deal of eſteem and affection for my lady your daughter.

Sonderlich 1. ſeyn, ein ſonderlicher menſch, ſonderliche dinge, ꝛc. ſ. ſonderbar. 2. Sonderlich, inſonderheit, vornehmlich, bevorab, allermeiſt, ſpecially, eſpecially, particularly, mainly, moſt of all, principally, chiefly, above all or before all. Er iſt ein wunderlicher geck, ſonderlich

wenn er einen rauſch hat, he is a ſtrange fellow, eſpicially when he is ſuddled. Das fleiſch wird bald ſtinckend, ſonderlich im ſommer, meat ſoon grows tainted, moſt of all in the ſummer-ſeaſon. Ich will ſonderlich dahin ſehen, daß ihr bezahlet werdet, I ſhall peculiarly, ſingularly or particularly, take care to get you payed; I ſhall take a peculiar, ſingular or particular, care for it; I ſhall do what I can to ſee you paid. Nicht ſonderlich, not very much. Er iſt nicht ſonderlich gelehrt, he is not very learned; he is but ſlenderly lettered; he is but a mean, or ordinary, ſcholar. Sie iſt nicht ſonderlich ſchön, ſhe is not exceedingly fair. Er iſt eben nicht ſonderlich reich, he is not ſo mighty rich. Er kan nichts ſonderlich daran thun, he has but little ability for it. Ich frage nicht ſonderlich darnach, I do but little care it; I do not very much matter it; it is of no great value to me. Seine meinung gieng ſonderlich dahin, daß ꝛc. this was chiefly his opinion, that &c.

Sonderlichkeit (die) wenn einer was ſonderliches ſeyn will, ſingularity; an affected way of being ſingular, or particular.

Sonderling (der) einer der was ſonderliches ſeyn will, a ſingulariſt; one that affects ſingularity, or ſingular ways.

Sondern, 1. but. Nicht hier, ſondern dar, not here, but there. Ich komme nicht um gute worte ſondern um geld, my coming is for to be paid not with fair words, but with money. Aber er wolte nicht ſondern gieng weg, yet he would not, but went away; but he would not and went away. Ich thats nicht meinent-ſondern eurenthalben, I did it not for my own ſake but for yours. Ich habs ihm nicht ein-ſondern wol zehn-mahl geſagt, I told him ſo more than five and twenty times. 2. Eines von dem andern ſondern oder abſondern, to ſever, ſeparate, part, divide or disjoyn, one from another; to put them aſunder. Waaren von einander ſondern oder ſortiren, to ſeparate, or ſort, ſome commodities. Eheleute müſſen ſich nie von einander ſondern, matches muſt keep allways unſeparate together. Das kan nicht von einander geſondert werden, that is inſeparable. Einer der ſich von der Kirchen ſondert, a ſeparatiſt; one that ſeparates himſelf from the church, ſ. ſcheiden.

Sonders, beſonders oder inſonders, ſpecially, eſpecially, particularly, ſingularly or peculiarly. Alle ſamt und ſonders vermahnen, to exhort all and every one of them; to exhort them in general and alſo every one in particular. Einen jeglichen beſonders ruffen to call every one ſeparately. Beſonders mit einem reden, to ſpeak privately, or in private, with one. Sonders, inſonders oder beſonders, hochgeehrter Herr! Sir!

Sonderung (die) a ſeparation.

Sonn oder ſonne (die) the ſun. Iſt die ſonne ſchon aufgegangen? nein, noch nicht, is the ſun riſen? no, he is not yet riſen. Wie die ſonne, wenn ſie aufgehet as the ſun when he riſes. Wenn die ſonne untergehet, when the ſun ſets; at ſun-ſet. Wenn die ſonne ihre ſtrahlen auf den erdboden wirfft, when the ſun darts his, or its, beams upon the earth. Die morgen-ſonne, the riſing ſun. Die mittags-ſonne, the ſun at noon-day. Die abend-ſonne the ſun ſetting. Die merzen-ſonne oder frühlings-ſonne the ſun in March, in Aries or in ſpring-time. Die ſonne im löwen, the ſun in Leo or in the dog-days. Die herbſt-ſonne, the ſun in Libra or in autumn. Die erde die doch faſt ſechszig mal gröſſer iſt als der mond, iſt dennoch unglaublich viel kleiner als die ſonne, the earth, though about ſixty times bigger than the moon, is yet incredibly little, being compared with the ſun. Er befand wie butter an der ſonnen, he was puzzled. Es iſt nichts ſo klein geſponnen, es kommt endlich an die ſonnen, at laſt even the moſt ſecret actions will become diſcovered. Ein tag da die ſonne ſcheinet, a ſun-ſhiny day. Gehen da die ſonne ſcheinet, to walk in the ſun. Sich an die ſonne ſetzen, in der ſonnen ſitzen, to ſit a ſunning. Roſinen die an der ſonnen getrucknet ſind, lange roſinen von Malaga, raiſins of the ſun. Etwas in die ſonne legen, trocknen oder aufhängen, to ſun a thing; to ſet, dry or hang, it in the ſun. Es hat ſchon lang genug an der ſonne gehänget oder gelegen, it has ſunned enough, or it is ſunny enough. Sich an der ſonne wärmen, to baſk in the ſun; to warm your ſelf in the ſun. Die ſonne hat heute recht gebrannt, we have had to day an ardent, ſcorching or burning, heat of the ſun. Mein geſicht iſt auf der reiſe recht ſchwartz gebrannt worden von der heißen ſonne, my face in this journey grew tanned, tawny, ſwarthy or ſun-burnt. Das gras iſt von der überaus großen hitze der ſonnen verdorret, the graſs is by this paſſing heat of the ſun dried up, parched or withered. Ihr ſeyd nicht werht, daß euch die ſonne beſcheine, you are not worth to live. Der glückſeligſte menſch unter der ſonnen, the happieſt man upon earth. Mit der ſonnen, oder weſtwärts, reiſen, to travel with the ſun. Gegen die ſonnen, oder oſtwärts, reiſen, to travel againſt the ſun. Gerade zwiſchen der auf- und niedergehenden ſonne reiſen, entweder nord- oder ſüdwärts reiſen, to travel betwixt ſun and ſun. Wenn die ſonne unſern augen verfinſtert iſt, wenn der mond zwiſchen die ſonne und unſer auge tritt, when the ſun by interpoſition of the moon is eclipſed to our ſight. Eine neben-ſonne, a parelium, a mock-ſun, the ſun reflected by a cloud. Das wirtshaus zur güldenen ſonne, the inn at the golden ſun. Chriſtus die ſonne der gerechtigkeit, Chriſt the ſun of righteouſneſs.

Sonnabend oder ſamſtag (der) ſaturday.

Sönnen, ſonnen, aus- oder durch-ſonnen (kleider, betten, ꝛc.) dieſelbe in die ſonne legen oder hängen, to ſun clothes, bed-bolſters, feather-beds, &c.

Sonnen-aufgang (der) the ſun-riſing, the riſing of the ſun. Sich gegen ſonnen-aufgang, oder gegen oſten, wenden, to turn to the eaſt, or to the levant.

Sonnen-blick (der) a ſhort ſight of the ſun through the clouds.

Sonnen-blume (die) 1. eine blume ſo manns-hoch wächſt, und aus America gekommen, allwo man etlicher orten von dem ſamen mehl macht und brodt bäckt, the American flower of the ſun. 2. Sonnen-blumen, ſonnenwenden oder krebs-blumen, turneſol, giraſole, heliotrope or waterwort.

Sonnen-cörper (der) ſ. ſonnen-kugel.

Sonnen-finſterniß (die) an eclipſe of the ſun, a ſolar eclipſe.

Sonnen-flecken, ſ. ſommer-flecken.

Sonnen-glantz (der) the ſplendour, or brightneſs, of the ſun.

Sonnen-hitze (eine brennende) an ardent, burning, ſcorching or parching, heat of the ſun.

Sonnen-jahr (das) zwölff mond-wandelungen und eilff tage oder zwölff monath, a ſolar year, twelvemonth.

Sonnen-klare wahrheit (eine) an undoubted truth. Etwas ſonnen-klar darthun, to evidence ſomething; to make it evident.

Sonnen-krone oder gold-krone (die) ſ. geld-gülden.

Sonnen-kugel

Sonnen-kugel (die) der sonnen-cörper, the globe of the sun; the body of the sun.

Sonnen-licht (das) the light of the sun.

Sonnen-niedergang oder untergang (der) the sunset; the setting of the sun.

Sonnen-scheibe (die) the appearing disk, or orb, of the sun.

Sonnen-schein (der) sun-shine. Ein tag wenn sonnen-schein ist, a sun-shiny day. Bey hellem sonnen-schein, at noonday; in broad day-light; in the face of all the world.

Sonnen-schirm (der) a boon-grace, an umbrello, s. schirm.

Sonnen-stäublein (das) an atome.

Sonnen-strahlen (die) the sun-beams.

Sonnen-thau, ein kraut worauf sich in den allerheissesten hundes-tagen eine feuchtigkeit findet, sundew, red-rot, moorgrass or youshwort; being moist when the sun is hottest.

Sonnen-uhr (die) der sonnen-weiser oder sonnen-zeiger, a dial or sun-dial. Eine liegende sonnen-uhr, an horizontal dial. Eine sonnen-uhr an einer wand, a vertical dial; a dial against a wall. Eine sonnen-uhr aufreißen, to draw, or design, a sun-dial.

Sonnen-wärme (die) the heat of the sun.

Sonnen-wende (die) 1. der eintritt der sonnen in den krebs des sommers und in den steinbock des winters, so die längsten tage und nächte machet, the solstice. 2. Sonnen-wenden oder krebs-blumen, s. sonnen-blumen.

Sonnen-wend-circkel oder sonnen wend-kreise des krebses und steinbocks (die beiden) the two tropicks of cancer and capricornus, that are three and twenty degrees and a half distant from the equinoctial line.

Sonnet (das) ein music-stückgen, a sonnet.

Sonnichte, oder gegen der sonnen liegende, gärten, weinberge, &c. sunny gardens, vine-yards, &c. such as are situated against the sun.

Sonntag (der) the sunday, the Lord's day, the Sabbath-day. Alle sonntage, every sunday. Der sonntag für ostern, palm-sunday. Der sonntag nach ostern, low-sunday. Der sonntag für himmel-fahrt, rogations-sunday. Pfingst-sonntag, whitsunday. Der sonntag nach pfingsten, Trinity-sunday. Einer der den sonntag streng feyret, a sabbatharian; a rigid observer of the sabbath.

Sonntägliches (etwas) something belonging to sundays.

Sonntags-andacht (die) devotion kept upon sundays.

Sonntags-arbeit (die) work fit to be done upon sundays.

Sonntags-buchstab (der) the dominical letter. Wenn Neujahrs-tag, so allezeit A ist, auf einen sonn-abend fällt, in solchem jahr ist der sonntags-buchstabe B, when the first January, which is called A, falls upon a saturday, that year the dominical letter will be B.

Sonntags-gast (der) a sunday-table-friend; a sundays-guest.

Sonntags-kind (das) one born on a sunday.

Sonntags-kleid (das) sunday-clothes; festival clothes; clothes mean people wear onely upon sundays.

Sonntags-messe versäumen (die) eine von den todt-sünden in der Römischen kirche, to neglect hearing of mass upon a sunday.

Sonntags-predigt (die) the sermon that is held every sunday in the Protestant churches.

Sonntags-ruhe oder sonntags feyr (die) sabbatism; the resting and ceasing from all external work on sundays.

Sönnung (die) das sönnen der kleider, bette, &c. the sunning, s. sönnen.

Sonst oder sonsten, else, alias, otherwise, in other things, in other respect. Gehe! sonst mach ich dir füße, go your ways! or else I shall fall upon you. Herein! sonst mach ich die thür zu, come in! otherwise, or else, I'le shut the door. Sonst hab ich nichts davon gehört, I heard nothing else on't; besides that, I have not heard of any thing more. Sonst wolt ich eben nicht, daß &c. besides, I would not that &c. Sonst niemand, no man else; no body else; no other body. Ausser mich selbst, oder ausser ich, und sonsten noch etliche andere, except my self and some few beside. Sie waren sonst auf nichts bedacht als wie sie mich zu fall bringen möchten, they meant nothing else but my ruin. Sonstenwo oder sonsten irgendwo, somewhere else; else-where; in some other place. Sonst nirgends, no-where else. Sonst nirgends als hier, no-where but here. Sonstenwohin, somewhither else; into some other place. Ich wüste sonst nirgend wohin, I do not know any whither else to transport my self. Sonsten woher, from some other place. Sonsten nichts, nothing else. Es pflegte sonst nicht so zu seyn, in former times, or at other times, it used not to be so. Sonst wenn ich zeit werde haben, will ichs überlesen, alias when I am at leisure, I shall peruse it. Ihr könnt sonst einmahl wieder kommen, you may come again some other time. Wo ich sonsten jemahls euch wieder sehen werde, if at any time I shall see you more. Er ist sonst ein guter kerl, besides that, he is honest. Er hat sonst zu leben, he can live beside, or without that. Ich bin nicht schläffrig, sondern es ist mir sonst nicht wol, I am not drowsy, but there is something else that puts me out of order, or I feel a spice of a distemper.

So offt, so often, so oftentimes, so many times, as many times, s. so.

Sophi (der) der König von Persien, the Sophi, the king of Persia.

Sophia oder weißheit (die göttliche) der Sohn Gottes, the Godly Wisdom, the Son of God.

Sophist (der) ein falscher *philosophus*, einer der sich grosse weißheit anmasset und nur eitel unnütze spitzfindigkeit hat, a soph, sophist or sophister; a cunning and cavilling disputer.

Sophisterey (die) sophistry; circumvention by false arguments.

Sophistischer, oder betrieglicher schluß (ein) a sophism; a fallacious argument. Ein sophistisch stücklein, a piece of sophistry. Sophistisch gold, alchymisten gold, gemacht gold, falsch gold, sophisticated gold; alchymistical gold.

Sorb-äpfel, sper-äpfel, sperwer-äpfel, arles-beeren, vogel-beeren, oder speyerlinge, die frucht des sperwer-baums, sorb-apples or service-berriers; the sarvice-fruit.

Sorbet (das) ein tranck von hinbeeren oder dergleichen, so man des sommers zur erkülung trinckt, sherbet.

Sordine (die) der klarin, eine röhre, so man in das mundloch einer trompete steckt, wenn man sachte darauf blasen will, the sordine; a little pipe put into the mouth of a trumpet, to make it sound low.

Sorge (die) care, sorrow, solicitude or sollicitude,

Hertz-nagende sorgen, great or grievous cares, gnawing cares, carking cares, a troublesom care, sore trouble, anguish of mind, anxiety, great sorrows. Die obliegende amts-sorge, the incumbent care of your charge. Bauch-sorge, care for your belly. Nahrungs-sorge pensiveness, sorrow, care, or solicitude, for to get your living. Die haus-sorgen, domestical cares; care for your family. Mammons-sorge, geld-sorge, reich-thums-sorge, hankering after riches; care for to get rich. Mein sohn, mein sohn, der ist meine einzige sorge, my son is all my care, sorrow or solicitude. Das ist meine einzige sorge, daß ich mich möge gebürlich verhalten, that is all my study, or care, that I may behave my self beseemingly. Last doch dieses sonderlich eure sorge seyn, pray let this be your special business, study, application or care. Das ist meine geringste sorge, I take but little heed, or care, of that. Ich will schon sorge davor tragen, I shall take care for that; I shall provide it. Es ist schon sorge dafür getragen, care is taken for that. Der Herr sey ohne sorge! cast away care, Sir! Uberlasset mir die sorge, leave that care to me. Ich stehe in sorgen, oder ich habe sorge, er möchte kommen, I am afeared, or afraid, of his coming. Ich habe sorge, er möchte nicht kommen, I doubt of his coming. Ich schlasse mit sorgen, I sleep with a solicitous, sorrowfull, anxious, fearfull or troubled, mind. Sich aller sorgen entschlagen oder entäusern, alle sorgen fahren lassen, hinlegen ablegen oder aus dem sinn schlagen, to shift off, or cast away, all cares; to rid, or deliver, your self from sorrows. Er kan wol seine sorgen in wein vertrincken, he will go and drown his sorrows in wine. Ich habe keine sorgen, I take no care. Er weiß von keinen sorgen, er zeht sich keine sache zu hertzen, he is sorrow-proof; he is insensible of sorrow. Wenn die sorge schläft, so erwecke sie ja nicht, when sorrow is asleep, wake it not. Er ist recht voller sorgen, he is sorrow-full or full of sorrows. Das vermehret meine sorgen oder mein leidwesen, the more my sorrow. Um der sorge loß zu werden, for to get rid from care, or sorrow. Tragt sorge für eure gesundheit, mind your health; take heed to it; take care for it. Tragt auch behörliche sorge für eure seele, take also due care for your soul. Dencket nicht, daß das nur eine neben-sorge, oder bey-sorge, sey, do not take that for a by-care, or for a secundary care. Aus sorge, oder bey-sorge, ihr möchtet euch selbst betriegen, lest, or for fear, you should deceive your own self.

Sorgen, 1. besorgen oder fürchten, to fear; to be afeared or afraid. Ich sorge sehr für sein leben, ich sorge er möchte sterben, I am in pain for his life; I am afear'd, afraid, troubled, cence ned or sorrowfull, for it; I fear it; I fear, he should die. Ich sorge, er dörffte, oder möchte, kommen, I fear his coming; I have fear of his coming; I am afear'd, or afraid, of it. Ich sorge, er kommt nicht, I doubt of his coming; I fear, he shall not come. Er sorgte, er möchte zu spat kommen, he was afraid to come too late, or he was afeared of coming too late. Das hab ich wol gesorget, besorget oder befürchtet, that is what I feared. Für die bezahlung dörfft ihr nicht sorgen, da habt ihr nicht nöthig zweifel zu tragen, the payment you need not fear, or question; it is sure. 2 Für etwas sorgen, sorge davor tragen oder haben, to take care for a thing; to take heed to it; to care for it; to tend heed, mind or observe, it; to look after it; to be carefull about it. Ich will für eure bezahlung sorgen; Ich will sorgen, oder sorge tragen, daß ihr bezahlet werdet, I will see you payed. Gott wird schon dafür sorgen, God will provide it. Wir wollen Gott sorgen lassen, let us cast the care upon God. Er sorget nur, wie er was gewinnen möge, he gapes only for lucre. Darum sorge ich nicht einmahl, that does but little grieve, trouble or corncern, me; I do not concern my self with, or about, that; that does not put me in pain; that's no matter of sorrow to me. Ich habe für mich selbst genug zu sorgen, I have concerns enough of my own. Sorgt ihr nur für euch selbst, do but mind your own concerns; do but take heed to your self. Da habt ihr nicht für zu sorgen, never scratch your head about that; you need scald your lips with that broath. Sorget nur, daß ihr niemand beleidiget, do but take heed you offend none. Sorget nur wie ihr euch wol möget verhalten, do but study to behave your self well. Darum sorget nicht für den morgenden tag, take therefore no thought for the morrow. Und ihr sorget schon für das künfftige jahr, and you provide already, or you are already making provision, for the next year to come. Last mich dafür sorgen, let me alone for that. Er läst mich für alles sorgen, he casts all the care upon me; he would have me take care for all; he relies upon me, and takes care of nothing. Hiervor hab ich schon gesorget, I have taken care for that.

Sorgen-frey seyn, to be free from sorrows and cares. Hans Sorgenfrey, Jack Sorrow-proof, s. sorglos.

Sorgen-voll seyn, voller sorgen seyn, to be sorrowfull, or carefull; to be full of sorrows, or cares; to live sorrowfully, or carefully.

Sorgfalt oder sorgfältigkeit (die) care, carefulness, minding, study, thoughts, application, diligence, wariness or circumspection.

Sorgfaltig 1. seyn, to be carefull, mindfull, heedfull, diligent, attentive, considerative, thoughtfull, wary, cautious or circumspect. 2. Etwas sorgfältig, oder sorgfältiglich, verrichten, to do something carefully, mindfully, heedfully, diligently, warily, cautiously or circumspectly; to do it with a great deal of circumspection.

Sorglicher, oder gefährlicher, handel (ein) a hanging-business. Es sind sorgliche, oder kümmerliche, zeiten, these are hard, sad, sorrowfull or troublesom, times.

Sorglos 1. seyn, to be careless, negligent, neglectfull or supine; to neglect, slight or scorn, any thing; to care for nothing; to take no care of, or for, any thing. 2. Sorglos dahin leben, to live carelesly, negligently or supinely; to be a sorrow-proof; to be insensible of sorrow.

Sorglosigkeit (die) carelessness, negligence, neglectfulness, supinity.

Sorgsam, oder sorghafft, 1. seyn, to be solicitous, carefull, heedfull, vigilant, wary, pensive or attentive. Ein sorgsamer mensch, a carefull, wary, industrious, circumspect, cautious, considerative, heedfull or mindfull, man. Ein sorgsamer handel, s. sorglich. 2. Sorgsam, oder behutsam, mit etwas verfahren, to go on very warily, carefully, heedfully, circumspectly, cautiously, attentively, considerately or mindfully.

Sorgsamkeit oder sorghafftigkeit (die) carefulness, heedfulness, wariness, pensiveness, thoughtfulness, considerateness, circumspection, cautiousness.

Sorte, oder gattung, von handels waaren (eine) a sort, or kind, of some commodity. Von allerhand sorten, of all sorts. Verschiedene oder unterschiedliche sorten, several

ſorts: ſundry ſorts. Allerhand kleine münz-ſorten, pagament, ſundry ſorts of baſe coin, or ſmall money; chink.

Sortement oder ſortiment (das) eine völlige gattung von etwas, a ſet; a compleat ſuit, or ſute, of any thing. Ein ſortement knöpffe, demanten, ꝛc. a ſet of buttons, diamonds, &c. Man kan keine ſortementen davon machen, man kans nicht ſortiren, it is not ſortable. Man kan kein ſortement davon machen, man kan keine gattung davon voll machen, you cannot make up a ſet, or a compleat ſute, of it.

Sortiren, oder zuſammen ſortiren (waaren) dieſelbe in unterſchiedliche ſorten, ſortementen oder gattungen, vertheilen oder bringen, to ſort, ſeparate or match, a commodity; to make ſeveral ſorts of the ſame. Handſchuh ſortiren, to match gloves. Ein wol-ſortirter kram-laden, a ſhop well ſtocked, ſtored or furniſhed. Sortirte myrrhe, myrrh in ſorts. Sortirte bett-ziechen, ſorted ticks.

Soſehr daß ꝛc. in ſomuch that &c. ſ. ſo.

Sothanige, ſothane oder ſolche, ſachen, ſuch things. Bey ſothaniger gelegenheit, by ſuch an opportunity; upon that occaſion. Mit ſothanem boten, with that meſſenger.

Sott (der) der geck oder narr, that ſot, fool or block-head; that ſottiſh fellow.

Soviel iſts, it is ſo much. Es ſind ſoviel ſtücke, there is ſo many pieces. So viel mir bewuſt iſt, for ought I know. Um ſoviel beſſer, das iſt mir ſoviel lieber, all the better, ſ. ſo.

Spaat, late, ſ. ſpat.

Spacium oder *ſ. atium* (das) der raum, the ſpace. Ein *ſpatium* in der mitte, am rande, ꝛc. a ſpace between; a ſpace at the margent, &c.

Spade oder ſpate (der oder die) womit ein gärtner die erde umſticht, a ſpade or dibble; a gardiner's tool to break the ground, or to dig or delve, withall. Als er grub, ſtieß er mit dem ſpaten auf einen topf, der war voll geld as he was digging, he chopt his ſpade upon a pot of money. Spaten, klebern, hertzen und rauten, ſpades, clavers, hearts and diamonds.

Spadel, oder ſpatel eines apothekers oder wund-arztes (der oder die) an apothecary's or ſurgeon's ſpat, ſpattle, ſpatule or ſpatter. Eine ſpatel, womit der drucker ſeine farbe umrühret a printer's ink-ſlice.

Spaden-könig, weib, knecht, äſchen, zehn, ꝛc. the king, wife, man, ace, ten, &c. of ſpades.

Späben (auf etwas) es ausſpähen oder auskundſchaffen, to ſpy ſomething; to ſpy it out.

Spaher (der) ein heimlicher kundſchaffter, ein ſpion, a ſpy. Ein ſpäher oder haſcher, a ſearcher. Späher ausſchicken im kriege, to ſend out ſcouts.

Spaheſchiff bey einer kriegs-flotte (das) eine adviſs-jacht, an advice-boat; an advice-yacht; a brigantine.

Spahe-vogel (er iſt ein rechter) he is a fault-finder.

Späh-winckel (der) a lurking-hole for to ſpy.

Spalier, oder ſpallier, in einem garten (das) pfirſchen- und andere bäume gegen eine maur, oder an latten, gelegt und ausgebreitet, an eſpalier in a garden; fruit-trees ſet cloſe together, and ſpread againſt a wall or pole-hedge; a hedge-row of fruit-trees.

Spalt-axt (die) die holtz-axt, a wood-cleaver's ax.

Spalte (die) a ſplit, ſlit, cleft, rift, crevice, chink, chop, chap, gap or gaping. Die ſpalte an einer feder, the ſlit, or cleft, of a pen. Eine ſpalte in einer thür, a chink in a door. Eine ſpalte in einer mauer, a gap, crack, or chink, in a wall. Die ſpalte einer ſeite in der druckerey, a column. Eine ſpalte des erdreichs, a chap of the ground. Voller ſpalten ſeyn, to be full of chinks.

Spalten oder klöben (r. etwas) es von einander ſpalten, to ſplit, ſlit or cleave, ſomething; to ſplit it aſunder. Geſpaltet oder geſpalten ſeyn, to be ſplit, ſlit, cloven or cleft. Thiere ſo geſpaltete klauen haben, beaſts that divide, or part, the hoof; cloven-footed beaſts. Holtz ſpalten oder klöben, to cleave wood. Er kunte wol ein haar ſpalten, he was able to ſplit a hair. Sie haben ſich geſpaltet, verunei niget oder getrennet, they are falln at odds; there is a diviſion among them; they are disjoyned. Einem mit einem ſäbel den kopff ſpalten, to give one a ſlaſh with a ſabre over his head. Eine ſeite in zwey columnen ſpalten, to divide a page into two columns. Eine feder ſpalten, to ſlit a pen. 2. Spalten, ſich ſpalten, ſich von einander thun, to ſplit, ſlit, cleave, chink, chap or gape; to ſplit in two; to rive aſunder, or in pieces; to break aſunder. Die groſſe ſonnen hitze machet, daß das erdreich und die ſtämme der bäume ſpalten, the parching heat of the ſun cauſes the ground and the trunks of trees to chop. Es iſt als wenn mir der kopff ſpalten wolte, my head is ready to ſplit in two; I have a violent head-ake. Dieſe breter werden ſpalten, reiſſen oder riſſe bekommen, denn ſie ſind nicht wol getrocknet, theſe boards will chop, caſt or warp, ſo. they are not well ſeaſoned, or not dry. Eine höltzerne ſchüſſel die da ſpaltet, die eine ſpalte hat, a riven diſh or doubler.

Spaltig, ſpalticht, oder ſpaltzig, holtz; leicht-ſpaltig holtz, wood eaſy to be cleft. Zwey- oder dreyſpaltig ſeyn, to be ſlit in two or three parts. Spaltig, oder uneinig, ſeyn in meinungen, to be divided, diſunited, diſagreeing or diſcrepant, in tenets, opinions or ſentiments. Sie ſind zwiſpaltig worden, they are falln out.

Spalt-keil (der) a wedge to cleave wood with.

Spalt-meſſer (das) a cleaver; a chopping-knife.

Spaltung (die) das ſpalten, a ſplitting, ſlitting or cleaving. Eine gabel-ſpaltung, eine ſpaltung wie eine gabel, a forkedneſs. Endlich gediehe es zu einer öffentlichen ſpaltung, at laſt it came to an open rupture. Eine ſpaltung in der kirchen, a ſchiſm; a diviſion in the church. Eine lehre die ſpaltungen anrichtet, a ſchiſmatical doctrine. Einer der ſpaltungen in der kirche anrichtet, a ſchiſmatick; a ſchiſmatick perſon. Einer der ſpaltungen im regiment anrichtet, a factious, or ſeditious, man; one that will ſtir up factions or factiouſneſſes.

Span (der) a chip, ſplent or ſplint. Holtz-ſpäne, chips; chips of wood. Zimmer-holtz-ſpäne, chips of timber; carpenters-chips; chips, come from working with a chip-ax. Hobel-ſpäne, ſhavings of wood. Säge-ſpäne, ſaw-duſt. Drechſel-ſpane, turn-duſt. Feil-ſpäne, file-duſt. Raſpel-ſpäne, raſpings of wood. Späne, davon siebe, degen ſcheiden, ꝛc. gemacht werden, ſplents or ſplints. Ein ſtück holtz zu lauter ſpäne machen, to chip a piece of wood; to cut it all to chips. Wo man holtz hauet, da fallen ſpäne, from chipping come chips; in ſuch waters ſuch fiſhes are caught. Es wird heute ſpäne ſetzen, we ſhall have a bout, or an ingagement, to day. Es ſind ihm die groben ſpäne noch nicht abgehauen, he is ſtill green, raw, rude or unpoliſhed; he is not yet civilized or poliſhed. Das ſchmeckt wie ſäge-ſpäne, it taſtes juſt like chip in portidge.

Span-bett (das) a bed-ſtead.

Span-ferckel, oder ſpan-ferckelein (das) a ſucking pig.

Spange (die) a claſp, tache, hook or buckle. Ein paar ſchuh-ſpangen oder ſchnallen, a pair of ſhoe-buckles. Etwas mit einer ſpange hefften, to tache, tack or buckle, a thing. Die ſpangen oder buckeln an einem buch the claſps of a book. Was mit einer ſpange beſchlagen oder befeſtigt iſt, what is claſped or buckled. Eine güttel-ſpange, the buckle of a girdle. Eine pferde-gurt-ſpange, the buckle of a cingle, of a cingle, or horſe-girth. Arm-ſpangen, bracelets; lockets about ladies arms. Ohr-ſpangen, pendants; ear-bobs or ear-rings. Stirn-ſpangen, a frontlet and templies.

Spängeln oder mit ſpänglein zieren (geſtickte arbeit) to ſpangle imbrodery. ſ. ſpänglein.

Spangen-macher (der) a buckle-maker.

Spänglein (das) 1. eine kleine ſpange, a little buckle. 2. ein gar kleines ringlein oder rundes plättlein von metall, ſo in der mitte gelöchert iſt, mit welchen ſpänglein geſtickte arbeit hin und wieder gezieret wird, a ſpangle. Was mit ſolchen ſpängleín gezieret iſt, what is ſpangled.

Spängler (der) 1. ein ſpangen-macher, a buckle-maker. 2. ein ſpänglein-macher, a ſpangle-maker.

Spängler-arbeit (die) 1. buckle-makers-work. 2. ſpangle-makers-work.

Span-grün, oder grün-ſpan (das) kupfer-roſt, eine grüne farbe, ſo von Marſilien kommt, verdegreas, verdigreaſe, vert-greece or verdig; the green ruſt of braſs or copper, uſed by painters. Ein brod, oder klumpe, ſpan-grün, a loaf, lump or piece, of vertgreece.

Spanien (das Königreich) Spain; the kingdom of Spain. Neu-Spanien, darin *Mexico* die haupt-ſtadt iſt, New-Spain.

Spanier (der) a ſpaniard.

Spaniſche ſprache (die) the ſpaniſh language. Er redet ſpaniſch, he ſpeaks ſpaniſh. Das kommt mir ſpaniſch, oder fremd, vor, I ſtrange at it; that looks ſtrange to me. Spaniſche fliegen, ſo die wund-ärzte gebrauchen, cantharides; ſpaniſh flies. Spaniſche reuter vor eine verſchantzung, a bar with iron-ſpikes; cheval de friſe; a warlick inſtrument, to keep off the horſe. Ein lang-häricht ſpaniſch hündlein, a ſpaniel. Er thut ſo freundlich als ein ſpaniſch hündlein, he ſpanielizes; he fawns like a ſpaniel.

Span-korb (der) ein korb, ſpäne darin aufzuheben, a baſket to put chips, ſhavings or raſpings, in.

Spänlein (das) ein kleiner ſpan, ein ſplitter, a ſplinter or moat.

Spann, oder geſpann, ochſen oder pferde (das) ſo viel als deren zugleich angeſpannet werden, a team of oxen or horſes. ſ. geſpann.

Spann-ader oder flechs-ader (eine) a tendon; a ſimilar nervous part annexed to muſcles and bones; or an inſtrument of moving in the muſcles, compoſed of ſinews and ligatures.

Spanne (die) a ſpan; a meaſure from your thumbs end to the top of your little finger. Vier ſpannen breit, four ſpan wide.

Spann eiſen (das) der ſpanner, a ſpanner or tenter.

Spannen (etwas) to bend, extend, ſtrain or ſpread, ſomething; to ſtretch it out. Etwas mit der hand ſpannen oder meſſen, to ſpan ſomething over; to learn how many ſpan it have. Den bogen ſpannen, to bend a bow. Ein geſpanneter bogen, a bended bow; a bow bent. Eine flinte ſpannen, to cock up a fire-lock. Säiten auf eine laute ſpannen, to ſtring a lute. Ihr ſpannet die ſäiten zu hoch, you ſtrain the ſtrings to high. Alle ſeinen verſtand an etwas ſpanneu, to ſtrain, or ſcrue up, all your ſkill to the higheſt pitch for to compaſs ſomething. Einen auf die folter ſpannen, to put one to the rack. Das herz iſt mir gleichſam geſpannet oder beklemmet, my heart is ſhrunk; it is oppreſſed with grief. Tuch an einen rahm oder rähmen ſpannen, to tenter, bend, or ſtretch, cloth in a frame. Leder, häute, ꝛc. ſpannen, to ſpread leather, ſkins, &c. Ihr ſpannet die pferde hinter-n wagen, you ſet, or put, the cart before the horſes. Die ochſen ans joch ſpannen, to yoke your oxen. Er ſpannet, oder zielet, darnach, he tends to it; he intends it; he aims, or drives, at it. Es ſpannet ſich, it ſhrinks or ſtrains.

Spannen-hoch, breit, lang, ꝛc. ſeyn, to be a ſpan high, a ſpan wide, a ſpan long.

Spanner (der) ein büchſen-ſpanner oder ſäiten-ſpanner, a ſpanner.

Span-neu, funckel-neu oder ſplinter-neu, ſeyn, to be ſpan-new, ſpick-new, fire-new or brand-new.

Spännig. Ein zwey-drey-vier-ꝛc. ſpänniger wagen, a wagon, and two, three, four, or more horſes before it. Ein einſpänniger, ein reitender diener an einem fürſtlichen hofe, a yeoman rider; a horſed meſſenger in ſome prince's court.

Spann-kette, oder hemm-kette, eines fuhrmanns (die) das rad zu hemmen, a cartman's trigger.

Spann-nägel, wandbereiter-nägel, daran das tuch geſpannet wird in den rahm, tenter-hooks.

Spann-riemen an einem felleiſen (die) the thongs of a wallet.

Spannung der glieder, oder in den gliedern (eine) a ſhrinking, contraction or diſtortion of, or in, one's limbs. Die ſpannung des hertzens, das hertz-geſpann, a ſhrinking of one's heart.

Spar-bißlein (das) 1. der biſſen, den einer muß in der ſchüſſel laſſen, damit er nicht angeſehen werde, als hätte er gern noch mehr davon gegeſſen, wo es wäre dar geweſen, manners one muſt leave in the diſh. 2. Etwas ſpeiſe, ſo man gern ſparet, oder aufhebet, a ſpare piece of meat.

Spar-büchſe (die) a chriſtmas-box for a child.

Sparen (etwas) to ſave, or ſpare, ſomething. Sparet euer geld, ſpare your money. Immer ſparen iſt immer darben, ever ſpare and ever bare. Er weiß nicht zu ſparen, er hat nicht gelernet ſein geldlein zu ſparen, he has not learned to husband: he is no ſaving husband; he is not for ſparing, or husbanding; he is not uſed to husbanding. Was einer ſparet, das verthut der andere, that which one ſpares, another ſpends. Spare bey zeiten, ehe denn das ſparen zu ſpät iſt, 't is too late to ſpare when all is gone; better ſpare at the brim, than at the bottom. Das kleine ſparen, und im groſſen verſchwenderiſch ſeyn, to ſpare at the ſpigot, and let it run out at the bung-hole; to be penny-wiſe and pound-fooliſh. Ich ſpare nichts was dazu dienen kan, I make no ſpare of what can ſerve to it. Er ſparet nichts daran, he ſpares for nothing. An ſeinem maul ſparet er nichts, he pampers his dear carcaſs: he is not for ſpare diet. Er ſparts aus ſeinem maul, und giebts jenem, he abbridges himſelf of victuals, and ſpares it for that fellow. Dieſe mühe könt ihr nur ſparen, you may ſpare, or ſave, this trouble, or this labour. Um zeit zu ſparen, oder zu gewinnen, for to ſave time. Das abzuhandeln wollen wir auf eine andre zeit ſparen, verſparen oder ausſetzen, the treating hereof we ſhall delay, put off, or ſpare for an other convenient

convenient time. Damit kan ich die koſten ſparen, that will ſave me charges. Sparet dieſe, oder dieſer, worte, ſpare theſe words; do not talk ſo; forbear ſuch expreſſions; be ſparing of ſuch expreſſions. Sparet ſolche complimenten, forbear ſuch compliments or ceremonies. In dieſem punct ſparet der Herr die wahrheit, in this point, Sir, under favour, you ſpeak beſide the truth; or you are ſparing of the truth. Die buſſe ſparen bis aufs krancken-bett, to mean 't is time enough to repent when one falls ſick. Einen pfennig ſparen auf das künftige alter, to lay up a penny for a day of old age to come. Er ſparet an ſeinen kindern die ruthe, oder der ruthen, he is fond of his children, and forbears whipping them out of their wickedneſs. Er ſpart den hut, he has not learned to pull off his hat to honeſt people. Zur eroberung ſolcher feſtung iſt kein blut geſparet worden, for the expugnation of that place, ſhedding of blood was not ſpared, or blood was ſhed as water, or a great deal of blood was ſhed.

Spar-endgen (das) der licht-knecht, a ſave-all; a prolonger; a tool to ſtick an end of a candle upon.

Sparer (der) a ſparing man. Ein guter ſparer oder haushalter, a good, ſaving or thrifty, husband; a ſaving, or parſimonious, man. Er iſt ein greulicher, genauer, filziger oder laufiger, ſparer, ein filz, ein geitzhals, he is an extraordinary ſaving and covetous man; he will ſave the very droppings of his noſe; he will ſhave an egg; he will flea a flea, for to get the ſkin of it; he is a pinch-penny; a niggard, a penny-father, a louſy hunks, a miſer, a hold-faſt, a ſhaver. Ein ſparer will einen verthuer haben, what one ſpares, his heir ſpends.

Spargel, oder ſpargen, ſparagus, aſparagus, ſparagraſs, ſparage or ſperage. Ein bund, oder büſchel, ſpargel, ſo ein pfund wiegt, a bunch of ſparagus of a pound weight. Eine ſchüſſel mit ſchönen und dicken ſpargel, mit öhl, eßig und pfeffer darüber, a diſh of big ſparagus with oil vinegar and pepper upon it.

Spargel-bett im garten (das) a bed of ſparagus in a garden.

Spar-geld (das) der ſpar-pfennig, ſpare money; a privy purſe. Spar-geld für arme leute, a penny ſpared for the poor.

Spargel-zeit (die) the ſparagus-ſeaſon.

Spar-kunſt (die) the ſkill of husbanding.

Spar-mittel (das) a way to ſave charges.

Spar-mund (der) 1. der ſparſam redet, a man ſparing of his tongue or words. 2. Der ſparſam lebet, he that keeps to a ſpare diet. Der Sparmund hat dem Wolleben ſein haus abgekaufft, a ſaving man did once purchaſe the houſe of a riotous one.

Sparre oder ſparren (der) ein balck, a ſpar; a bar of wood. Die ſparren an einem ſpinn-rade, the ſpars of a ſpinning-wheel. Die ſparren des daches, ſ. das ſparr-werck. Er führet einen ſparren im wappen, he carries a ſpar in his arms. Er führt einen ſparren im wappen, er hat einen ſparren im kopf zu viel, er iſt ein eingemachter narr, he is hair-brained, ſoft-pated, crack-brained or fooliſh.

Spaar-nagel (der) a ſpike.

Sparr-werck (das) das geſparre eines daches, the roof-timber; the timber-work of a roof; the timber of the top of a houſe.

Sparſam, ſpärlich 1. ſeyn, rathſam, häuslich klug oder genau ſeyn, to be ſparing, ſaving, near, parſimonious, wary, frugal or thrifty; to be a good, or ſaving, husband. Er iſt ungemein ſparſam, he is extraordinary near, or ſaving. Er iſt ſparſam im reden, er redet ſehr wenig, he is ſparing of his tongue, or words; he will talk but little. 2. Er lebt ſparſam, ſparſamlich oder ſpärlich, he lives ſparingly, nearly, ſavingly, parſimoniouſly, warily, frugally or thriftily; he keeps a ſpare diet; he lives with great frugality. Er geht ſparſam damit um, he husbands it well. Er theilt nur ſparſam mit, he ſpares but little for one; he gives but ſparingly. Er theilet nur ſparſam davon mit, he gives but ſparingly of it; he is ſparing of it. Er thut es ſparſam, he is ſparing in doing of it.

Sparſamkeit, ſpärlichkeit (die) ſparingneſs; nearneſs; ſavingneſs; parſimony; frugality; thriftineſs; warineſs; good husbandry; a diſcreet husbanding of your purſe; a prudent management, conduct or carriage, in ſpending. Allzugroſſe ſparſamkeit, exceſſive ſparingneſs; tenacity or tenaciouſneſs. Sparſamkeit im reden, ſparingneſs of words; little talk.

Sparſamlich, ſ. ſparſam.

Sparung (die) das ſparen, ſparing or ſaving.

Spaß oder ſchertz (der) die kurtzweil, paſtime, ſport, recreation or play. Nur zum ſpaß, by way of paſtime. Aus ſpaß, out of ſport. Spaſſes halber, for ſport's ſake. Da ſolt ihr einen artigen ſpaß ſehen, there you ſhall ſee a pretty ſport. Seinen ſpaß mit einem treiben, ihn außziehen, to ſport with one; to make a fool of him. Es war nur ein ſpaß, it was an innocent ſport.

Spaßhafftiger oder ſpaßichter menſch (ein) a great ſports-man, a great lover of ſport, a laughing-ſtock, a merry-maker.

Spät oder ſpat, late. Ihr werdet zu ſpät kommen, you will come too late. Ihr kommt zu ſpät, der haſe iſt ſchon verzehret, you muſt kiſs the hare's feet; you come a day after the fair. Beſſer ſpät als gar nicht, better late than never. Ihr kommet eben recht, ihr hättet nicht ſpäter dürffen kommen, you come in the nick of time, you ought to have come not later. Er kam am ſpäteſten von allen, he came the lateſt of all. Es war ſchon ſpät in der nacht, it was late in the night. Bis in die ſpäte nacht hinein, till late in the night. Spät des abends, late in the evening. Es wird ſpät, it grows late. Mein mann pflegt nicht ſpät auszubleiben, my husband uſes to keep good hours; he does not keep bad hours; he does not uſe to come home late. Es iſt ſchon ſpät im jahr, it is late in the year. Birne die ſpät reiffen, late-ripe pears. Mit den kirſchen iſts ſchon zu ſpät; die kirſchen ſind ſchon vorbey, the cherries are quite out. Ein ſpäter frühling, a latter ſpring; a ſpring that begins late. Spat zum ziel kommen, to come late to your journey's end. Aufs ſpäteſte um ſieben uhr, at lateſt, or at furtheſt, about ſeven a clock. Die uhr zeiget ſpäter als es iſt, es iſt noch ſo ſpät nicht als die uhr zeiget, that clock goes too faſt. Eine ſpäte buſſe iſt ſchwerlich eine wahre buſſe, a late repentance is hardly a true one. Einen brief früher, oder ſpäter, datiren als die zeit iſt, da man ſchreibet, to ante-date, or poſt-date, a letter. Dieſer brief iſt ſpäter oder jünger, this letter is later or latter; it's of a freſher date. Etwas früh und ſpat thun, to do ſomething every morning and every night. Es mag früh oder ſpat ſeyn, be it ſoon or late. Er arbeitet früh und ſpat, he ſits cloſe at work all the day long. Du wirſts früh oder ſpat erfahren, the day will come that you ſhall grow wary of it. Das wiederfährt vielen, daß ſie gewitziget werden wenns zu ſpät iſt,

iſt, an afterwit is any body's wit. Die ſpäte nachwelt, our latter poſterity.

Spate (die) der ſpathen, das grabe-ſcheit, a ſpade, ſ. ſpade.

Spatel (der) a ſlice; a ſpatule or ſpattle, ſ. ſpadel.

Spat-erndte oder ſpäte erndte (eine) a latter harveſt.

Spat-heu (das) lateward hay, ſ. grommet.

Spat-lamm (das) der ſpätling, ein lamm ſo ſpät im jahr jung geworden, a lateward lamb.

Spat-obſt (das) ſpätes obſt, lateward fruit.

Spat-regen (der) rain in harveſt-time.

Spat-reiffe, oder ſpat-zeitige, birne, trauben, ꝛc. late-ripe pears, grapes, &c.

Spat-reue (die) 1. eine ſpäte reue, a late repentance. 2. eine reue die zu ſpät iſt, a too late repentance.

Spat-witziger (ein) an after-wit.

Spatz oder ſperling (der) ein vogel, a ſparrow. Er trägt ſpatzen unterm hut, he pulls off his hat to nobody.

Spatzieren, ſpatziren gehen, herum wandeln, to walk abroad; take a walk or turn; to fetch a walk; to go about for pleaſure or exerciſe. Spatzieren fahren in einer kutſche, to take the air in a coach. Sie ſind ſpatzieren gefahren auf dem waſſer, ſie haben eine ſpatzier-fahrt zu waſſer angeſtellet, they are gone upon the water to divert themſelves. Mit einem pferde, ſo einen ſtarcken ritt gethan, eine weile auf und nieder ſpatziren, to walk a horſe after hard riding; to carry him a while up and down before you put him into the ſtable. Der Herr ſpatziere! Der Herr beliebe hinein zu treten, oder hinein zu ſpatzieren! pleaſe, Sir, to walk in! Auf und nieder mit jemand ſpatzieren, to walk or to be walking, up and down with one. Der Herr ſpatziere herauf! pleaſe, Sir, to come up! Der Herr ſpatziere hinauf! pleaſe, Sir, to go up! Ich will nachſpatziren, I ſhall walk after. Ich will mit ſpatzieren, ich will mit euch gehen, I ſhall go along with you. Laſt uns dort hinum ſpatzieren, let us walk there about. Mich dünckt ihr ſpatziret hinter der wahrheit hin, oder neben der wahrheit her, methinks you walk about, or beſide, the truth. Mit den gedancken weit herum ſpatziren, to ſwerve with your thoughts far and wide abroad. Mit den gedancken weit neben aus ſpatziren, to have extravagant thoughts. Er mag immer hin ſpatziren, well, let him go.

Spatzier-fahrt (die) entweder zu lande oder zu waſſer, a taking the air either in a coach, or upon the water in a boat. Eine ſpatzier-fahrt anſtellen, to make a match for a divertiſing your ſelves abroad,

Spatzier-gang (der) a walk. Einen ſpatzier-gang thun, to take a turn; to take, or fetch, a walk. Einen ſpatzier-gang rund um die ſtadt herum thun, to take a turn round about the town. Es iſt nur ein ſpatzier-gang, ſpatzier-gänglein oder ſpatzier-weg, dahin, 't is but a ſhort and pleaſant way thither. Ein ſpatzier-gang im garten, a walk, or walking-place, in a garden. Die ſpatzier-gänge im garten mit kieß belegen, to gravel your garden-walks.

Spatzier-gänger oder müßig-gänger (der) an idle fellow that does nothing elſe but walk in the ſtreets or abroad.

Spatzieriſch, ſpatzierlich oder ſpatziergängeriſch, ſeyn, to love walking. Es iſt mir heut gar nicht ſpatzierlich, to day I am not at all for walking, for I have other fiſhes to fry.

Spatzier-laube (die) a green gallery; an arbour to walk in; a bowering; a bower; a branched walking-place; an alley covered with branches of trees ſet in a row.

Spatzier-luſt (die) pleaſure of walking.

Spatzier-platz (der) a walking-place.

Spatzier-ritt (der) a taking the air on horſeback about the town.

Spatzier-weg (es iſt nur ein) ſ. ſpatzier-gang.

Spatzier-wetter (houte iſt kein gut) 't is no good walking-weather to day.

Spätzlein (das) ein kleiner ſpatz oder ſperling, a ſparrow or a little ſparrow. Zwey ſpätzlein, ein männchen und ein weibchen, a cock-ſparrow and a hen-ſparrow.

Specerey (die) das gewürtz, ſpice.

Specerey-boden (der) die ſpecerey-kammer eines materialiſten, a druggſter 's ſpicery; a ſolar, or room, where a druggiſt keeps his ſpices.

Specerey-krämer (der) a ſpicer or grocer.

Specerey-lade (die) a ſpice-box.

Specerey-laden (der) a grocer 's ſhop.

Specerey-waaren, ſpices; grocery-ware. Er handelt mit ſpecerey-waaren ins gros, he deals in ſpices by whole ſale, or by the great.

Specht (der) ein kleiner vogel, a ſpeight or ſpecht. Er iſt ſo mager als ein ſpecht, he is as lean as a rake. Ein grün-ſpecht, a green-peak, a heigh-hold, a hickway. Ein maur-ſpecht, a witwall, a loriot, a gold-hammer. Ein baum-ſpecht, baum-häckel oder baum picker, a wood-pecker. Ein bienen-ſpecht oder bienen-wolff, an eat-bee.

Special ordre (die) ein beſonders ertheilter befehl, a ſpecial, or eſpecial, order; what is ſpecially, or eſpecially commanded. Er iſt mein *ſpecialer*, oder ſonderbarer, freund, he is a ſpecial friend to me.

Specalia davon (ich weiß) ich weiß die ſache mit ſonderbaren umſtänden, I know the particulars of it.

Specie 1. reichs-geld; banck-geld; lauter gantze, halbe, orts- und halbe orts-thaler, Species; bank-money; all pieces of a whole, half, quart or eighth Rixdollar. In Hamburg werden alle wechſel-briefe mit *ſpecie*, in *ſpecie* oder in *banco*, bezahlet, es ſey denn ausdrücklich ein anders darin benennet, in Hambourgh all bills of exchange are paid in ſpecie, or in bank-money, except ſome other ſort of coin be expreſsly mentioned in a bill. 2. Das hat er mir in *ſpecie*, oder inſonderheit, befohlen, he ſpecially commanded me that. Dieſe artzeney iſt in *ſpecie*, oder ſonderlich, davor gut, this is a ſpecifick for it; this is a ſpecifick, or ſpecifical, medicine for it; this phyſick is ſpecially, or ſpecifically, good for it.

Species oder geld-ſorten (allerhand) ſundry ſpecies; ſeveral ſorts of money.

Species facti (die) ein entwurff von einer begebenheit ohne nahmen-nennung, a draught, or breviate, of a caſe. Eine *ſpecies facti* darin alle nöthige umſtände angeführet ſind, a fact well circumſtanced; a fact ſet out in all its circumſtances. Eine *ſpeciem facti* aufſetzen, oder aufſetzen laſſen, to draw, or to get drawn, the breviate of your caſe; to ſet down, how the fact ſtands.

Specification von etwas (eine) eine beſchreibung deſſelben nach allen ſtücken, a ſpecifying, or ſpecification, of ſomething.

Specificiren oder ſtückweis beſchreiben (etwas) to ſpecify ſomething; to give a ſpecification of it.

Specimen (das) die probe, a ſpecimen. Ein *ſpecimen* ſeiner gelahrtheit ablegen, to ſhew a ſpecimen of your erudition.

Speciöſer, oder ſcheinbarer, vorwand (ein) a ſpecious pretext.

Speck oder ſchwein-ſpeck (der) bacon. Friſcher ſpeck, ſchwein-fleiſch, pork. Geſaltzener ſpeck, powdered pork, ſalted pork. Speck in eßig gekocht ſo man kalt iſſet, ſouce; ſouced pork. Spick-ſpeck, ſpeck, womit man hüner, haſen, ꝛc. ſpicket, lard; bacon to lard birds, hares, &c. with. Ein ſchnittlein ſpeck, a ſlitch of bacon; a collop; a little ſlice of bacon, to put upon a larding-pin. Zerlaſſener ſpeck-ſchmaltz, ſeam; lard, the fat of pork, beaten, melted, clarified or tried, and uſed for fritters. Junger, dünner oder wol durchwachſener ſpeck, fine-ſtreaked bacon. Geräucherter ſpeck, ſmoked bacon. Eine ſeite ſpeck, a ſide, or coaſt, of bacon. Ein ſchincken ſpeck, a gammon of bacon. Garſtiger, ſtinckender oder gelber, ſpeck, ruſty bacon; bacon grown ruſty, or ſmelling ruſty. Drey-finger-dicker ſpeck, bacon three fingers-breadth thick. Wallfiſch-ſpeck, davon trahn gebraunt wird, blubber; whale-fat; the fat of whales, of which oil is made. Das ſchiff bringet hundert quartelen ſpeck, the ſhip carries hundred hogsheads of whale-fat. Der mann hat ſpeck in der taſchen, he is rich. Einem ſpeck auf die falle legen, to wheedle, or allure, one; to draw him in by fair words.

Speck-bauch, ſpeck-wanſt oder dick-bauch (der) a gorbelly or punch-belly.

Speck-birne, pound-pears, great pears, melting pears.

Speck-brühe von kalb-fleiſch mit ſalbey (eine) calves-broath with ſage and ſlitches of bacon in it.

Speck-fett, oder ſpeck-ſeiſt, ſchwein (ein) a bacon-hog. Eine ſpeck-fette gans, a fat gooſe. Ein ſpeck-feiſter mann, a ſquab, ſ. dick.

Speck-feige (eine) a great fig.

Speck-freſſer (der) a bacon-eater, a lover of bacon.

Speck-händler (der) one that ſells ſmoked bacon.

Speckicht ſeyn, to be fat.

Speck-maus oder flieder-maus (die) a bat.

Speck-pfannkuchen (der) a troiſe; a pan-cake with bacon.

Speck-ribben, ſpare-ribs.

Speck-ſchnittlein, damit zu ſpicken, collops; ſlitches of lard; little long- and ſmall-cut ſlices of bacon to lard with.

Speck-ſchwarte (die) the ſward, or rind, of bacon.

Speck-ſchwein (das) a bacon-hog.

Speck-ſeite (die) a coaſt, or ſide, of bacon.

Speck-Spanier (der) ein Spanier, der gantz gelb iſt, und entweder einen moren zum vater, oder eine morin zur mutter hat, a Spaniſh mulatto.

Spectakel oder *ſpectacul* (das) etwas worauf iederman die augen wirfft, a ſpectacle. Zum ſpectakel, oder zur ſchau, for a ſhew or ſpectacle. Ein abſcheulich ſpectakel, a hideous ſhew.

Speculation über etwas (die) wenn man dem dinge nachſinnet, your ſpeculation about ſomething. Ich ſende es euch zu einer *ſpeculation*, oder, damit ihrs beſchauen, bedencken, betrachten oder erwegen, könnet, I ſend it you for your ſpeculation. Die *ſpeculation*, ſo man von etwas machet, fällt offt hinweg wenn man ſie würcklich verſuchet, the theory, or ſpeculation, of a thing proves many times unpracticable.

Speculativer, *ſpeculativiſcher* oder nachſinniger menſch (ein) a ſpeculator; a ſpeculative, or induſtrious, man. *Speculative* ſachen, dinge die nachſinnen erfodern, ſpeculatory matters. Er redet *ſpeculativiſch*, he does ſpeculatively talk.

Speculiren (auf oder über etwas) dem dinge nachſinnen, to ſpeculate, or meditate, upon a thing.

Speer (der) die lantze, a ſpear or lance. Die ſpitze und der ſtock eines ſpeers, the ſpear-head and the ſpear-ſtaff.

Spehen oder aus-ſpehen (etwas) ſ. ſpähen.

Speiche (die) a ſpoke. Die ſpeichen in einem rade, the ſpokes of a wheel. Die winde des ancker-taues in einem ſchiffe mit hand-ſpeichen herum-drehen, to heave at the capſtan; to turn it about with hand-ſpokes.

Speichel (der) ſpittle. Blutigen ſpechel auswerffen, to ſpit blood. Er wirfft gewaltig viel ſpeichel aus, he will ſpit out, or ſpit up, his lungs.

Speichel-cur (die) wider die frantzoſen, a ſalivation or fluxing, againſt the french pox. Er hat die ſpeichel-cur gebrauchet, he has been fluxed, ſ. *ſalivation* cur.

Speichel-kraut, ſpeichel wurtz, bertram, gut für zahn-weh, bartram or pellitory.

Speichel-maul (das) 1. ein ſpeichelicht maul, a ſlabbering, ſlavering, foaming or driveling, mouth. 2. Einer dem der ſpeichel ums maul kommt, wenn er redet, a ſlabber-chops; one that ſlabbers, ſlavers, foams or drivels, when he ſpeaks.

Speicher (der) a magazine; a ware-houſe or ſtore-houſe. Ein korn-ſpeicher, a granary, a corn-houſe, a corn-loft. Er hat ſpeicher und keller voll, he is well ſtored. Ein hinter-haus mit einem ſchönen ſpeicher, a wide ware-houſe behind one's abode.

Speidel, keil oder weck (der) a wedge.

Speien, ſ. ſpeyen.

Speier-linge, ſarvice-berries, ſ. ſorb-apfel.

Speiſe, meat, food, victuals or eatables: any thing we eat for to nouriſh our ſelves with. Eine nahrhafte und kräfftige ſpeiſe a nutritious and ſubſtantial food. Eine ſpeiſe, die da bald ſättiget, a fulſom meat. Leckerhaffte ſpeiſen, delicacies; tid-bits; leacherous, lickeriſh or delicate, meats. Auſerleſene ſpeiſen, exquiſite meats. Trockene ſpeiſe, dry meat. Löffel-ſpeiſe, ſpoon-meat. Milch-ſpeiſe white meats or milk-meats. Klein-gehackte ſpeiſe, minced meat. Geſottene und gebratene ſpeiſen, boiled meat and roſt meat. Speiſe die ſchon ein wenig riechet oder ſtincket, tainted meat. Friſche ſpeiſe, die gar nicht ſtincket, ſweet meat. Alles was zur ſpeiſe dienet, any eatable thing; any thing fit for food. Er hat alle tage ſeine beſtimmte ſpeiſen, he has for every day of the week his ſtanding, or conſtant, diſh. Er iſt ſehr ordentlich, oder geſetzt, in ſeinen ſpeiſen, he keeps a very ſtrict, or regular, diet. Das iſt eine ſehr gute ſpeiſe, this is very good meat. Was habt ihr da für eine wunderliche ſpeiſe zuſammen gerühret oder gemanſchet? what an odd kind of diſh, what a mingle-mangle, what a ſlip-ſlop, what a hotch-potch, what for a dull haſh, what a ſalmagondi, what a lob-lolly, what a ſtrange gallimawfry, have you made on't? Speiſe anrichten oder zubereiten, to dreſs meat. Eine ſpeiſe, die den gäſten nach ihrem maul iſt, meat that ſpends. Die ſpeiſe auftiſchen oder auftragen, to ſerve up, or bring in, meat; to lay meat upon the table. Eine ſchüſſel mit ſpeiſe, a meſs, a meſs of meat, a diſh of meat. Er hat täglich ſechs ſpeiſen, ſechs gerichte auf ſeine tafel, he has every day ſix meſſes, courſes or ſervices, of meat upon his table. Die ſpeiſen abtragen, den tiſch abnehmen, to take away: to clear the table. Die übergebliebene ſpeiſen, ſo von der tafel wieder abgetragen

werden, the reliefs, or remanents, of the table. Die brecken von ſpeiſen, ſo in der küchen zuſammen geſchrapfet werden, the ſcraps, orts or mammocks. Der krancke hat kaum ſo viel ſpeiſe, als in ein ey gehen kan, zu ſich genommen, the patient has taken but an egg-full of meat. Der weiſſe ſafft von verdauten ſpeiſen im magen, the chyle in the ſtomach; the white juice of digeſted meat. Dis iſt mir an ſtatt ſpeiſe und trancks, this is meat and drink to me. Speiſe einkauffen, die nöthige ſpeiſe anſchaffen, to cater; to purvey for victuals; to buy victuals; to provide meat. Einen mit ſpeiſe und tranck verſorgen, to provide victuals for one; to maintain, diet or feed him; to ſupply his diet. Küchen-ſpeiſe, meat dreſt in the kitchin by fire. Ohne ſpeiſe oder tranck, without meat or drink. Ich habe euch alles grüne kraut zur ſpeiſe gegeben, I have given you every green herb for meat. Er iſſet keine andere ſpeiſe als brod, bread is his only food or his only meat; he will eat no other meat but bread. Er enthält ſich von fleiſch-ſpeiſen, he forbears meat; he will never eat any fleſh. Götter-ſpeiſe, ambroſia. Mein fleiſch iſt die rechte ſpeiſe, my fleſh is meat indeed. Meine ſpeiſe iſt, daß ich den willen Gottes thue, my meat is to do the will of God. Vogel-ſpeiſe, bird-meat. Eine leck-ſpeiſe a bait, or a lure.

Speiſe-aderlein im leibe (die) the meſeraick veins in the body.

Speiſe-fiſche, eatable fiſhes.

Speiſe-haus (das) 1. ein haus wo einer täglich auf eine gewiſſe ſtunde vor ſein geld ſpeiſen kan, an ordinary; an eating-houſe; a victualling-houſe; a houſe where you may diet every day at a ſet hour. 2. Ein haus, wo einer vor ſein geld und beſonders ſpeiſen kan, wenn er will, eine gar-küche, an eating-houſe; a cook's ſhop; a houſe where hot meat is ſold, and where you may diet by your ſelf and at any hour of the day you pleaſe.

Speiſe-kammer (die) the buttery, promptuary, ſpence, larder or pantry; the room where your meat is kept.

Speiſe-kauffer (der) a purveyer of the kitchin; a caterer.

Speiſe-keller (der) a cellar where meat is kept; a low room for a buttery pantry or ward-meat.

Speiſe-korb (der) a baſket for meat; a pannier.

Speiſe-koſter des Königs (der) the king's taſter.

Speiſe-kräuter, pot-herbs, kitchin-herbs.

Speiſe-meiſter (der) the maſter-cook.

Speiſen 1. eſſen, mahlzeit halten, to diet; to eat a meal. Zu mittag ſpeiſen, to dine; to be at dinner; to eat your dinner. Zu abend ſpeiſen, to ſup; to eat a ſupper. Herrlich ſpeiſen, to keep a ſumptuous table; to fare like a prince; to feaſt like an emperour. Wo ſpeiſet ihr? oder wo geht ihr hin zu ſpeiſen? where do you common? or, where do you diet? Es iſt mein haus-wirt, bey dem ich auch ſpeiſe, ich habe ſtube und tiſch bey ihm, he is my landlord, I have a chamber in his houſe and I board with him. Wird der Herr heute abend ſpeiſen? nein ich ſpeiſe des tages nur einmahl, Sir, ſhall you ſup to night? no, for I am uſed to diet but once a-day. Kommt herbey und ſpeiſet mit uns! ich danck euch, ich bin ſchon dabey geweſen, will you do as we do? I thank you, I have dined already. Kommt doch einmahl und ſpeiſet mit mir, pray, come once, and eat a diſh of meat with me. Was werden wir heute zu mittage ſpeiſen? what have we got for dinner? Was wollen die Herren ſpeiſen? gentlemen, what do you pleaſe to eat? Ich habe noch nicht geſpeiſet, I have not yet dined. Er muſte ungeſpeiſet weggehen, they let him go without bidding him to dine, or ſup, with them; they preſented him never a bit of meat, but let him go. Auf der reiſe nicht ſpeiſen, ſondern ungeſpeiſet fortziehen, to further your journey without baiting; to do not ſtop to eat, being upon a journey. 2. Ich bin hungrig geweſen, und ihr habt mich nicht geſpeiſet, I was an hungred, and ye gave me no meat. Sich niedlich ſpeiſen, to fare deliciouſly; to pamper your dear carcaſs. Er wird ſchlecht geſpeiſet, he fares ill; he fares very hard; he is but meanly, or ſlenderly, treated or dieted. Wir wurden überaus herrlich auf derſelbigen gaſterey geſpeiſet, we there were highly, ſplendidly or magnificently, feaſted. Er erzeigte ſich bereit, mich an ſeinem tiſch zu ſpeiſen, he was willing to diet me at his table; he offered to entertain me at his board. Koſt-gänger ſpeiſen, to board people; to keep boarders. Ein tiſch daran arme ſtudenten umſonſt geſpeiſet werden, a free boarding-table for poor ſcholars. Das ſchwartze brod ſpeiſet, oder nähret, beſſer als das weiſſe, brown bread, or houſhold-bread, is more nutritive than the white. Einen mit leeren vertröſtungen ſpeiſen, to ſprinkle one with court-holy-water; to lead him a wild gooſe chaſe; to amuſe him with fair hopes.

Speiſe-ordnung (die) a dieting. Er hält eine genaue, oder richtige, ſpeiſe-ordnung, he keeps a ſtrict, or regular, diet.

Speiſe-röhre (die) the throat, gullet or weaſand; the weſand-pipe, through which what you eat and drink goes down into the ſtomach. Die ſpeiſe-röhre im halſe eines vogels, the gizzard of a bird.

Speiſe-ſaal (der) die ſpeiſe-ſtube, a dining-room.

Speiſe-ſchanck, ſpeiſe-ſtranck ſpeiſe-kaſten oder ſpeiſe-behalter (der) a ſafe, a ward-meat.

Speiſe-wein (der) ſchlechter wein, tiſch-wein, rape-wine; ſmall wine; table-wine; wine to be drunk at table.

Speiſe-wirt (der) einer der güſte ſpeiſet vor geld, a cook that keeps a great ordinary. Mein ſpeiſe wirt, bey dem ich zu tiſch gehe, he with whom I board.

Speis-opffer (das) meat-offering.

Spelt, ſpelte oder ſpeltze (die) ſpeltzen-korn, dünckel-korn, ſpelt, great barley or bear-barley.

Speltze (die) 1. ſpelt, ſ. ſpelt. 2. ſpreu, chaff. Die ſpeltzen an den korn-ähren, the beard of an ear of corn.

Speltzen-brod (das) bear-barley-bread; bread made of ſpelt.

Speltzig ſeyn, to be chaffy. Speltzig brod, hungry brown bread.

Spendaſche oder ſpendirung (die) eine gabe unter der hand, a bribe; a pair of gloves; a preſent, to bribe one, and to draw him over to your ſide.

Spendiren, ſchencken oder verthun (etwas) to ſpend ſomething. Er hat viel geld daran ſpendiret, he has ſpent a great deal of money upon it. Ihr müſt ihnen groſſe ſummen ſpendiren, um ſie zu gewinnen, you muſt bribe them with great ſums. Ich will meinen namen dazu nicht ſpendiren, I would not ſpent my name for it.

Spendirer (der) a ſpender.

Spendir-hoſen angezogen (er hat heute ſeine) he is free, or liberal, to day; he is of a ſpending-humour to day.

Spendiriſch oder ſpendirhafft (er iſt gar nicht) he is not at all forward to ſpend ſomething.

Spenen oder ſpanen (ein ſäugend kind) daſſelbe von der milch entwöhnen, to wean a child.

Sper (der) ſ. ſpeer.

Sperber (der) ein raub-vogel, eine art von falcken oder habichten, ſo am meiſten zur jagt gebraucht wird, a ſparhawk or ſparrow-hawk. Das männlein von ſperbern, a muſket; the tercel of a ſpar-hawk.

Sperber-äpfel, ſperberlinge, ſ. ſorb-äpfel.

Sperber-baum oder ſperberling-baum (der) the ſarvice-tree or ſorb-apple-tree.

Sperling (der) a ſparrow. Zwey ſperlinge, ein männchen und ein weibchen, a cock-ſparrow and a hen-ſparrow. Das wiſſen die ſperlinge auf den dächern, any body knows that.

Sperma ceti (das) wallrath, the ſperm of whales.

Sperr baum (der) das ſperr holtz, a bar; a long narrow piece of wood, to bar a gate with.

Sperren oder verſperren (eine thür) to ſpar, bar or bolt, a door. Ein thor ſperren oder zuſperren, to bar, or ſhut, a gate. Eine ſtadt ſperren oder einſperren, to block up a town. Alle zugänge zu einer ſtadt ſperren oder beſetzen, to ſtop, ſhut up or beſet, all the avenues of a town. Die gaſſen ſperren, ketten über die gaſſen ziehen, to chain the ſtreets. Den haven ſperren, to bar, chain, ſhut up or ſtop, a haven. Durch obrigkeitliche macht die ſchifffahrt der unterthanen ſperren, to lay an imbargo upon ſhips for a while; to imbargo all traffick by ſea for a while. Ich will mich nicht dawider ſperren oder ſetzen, I ſhall not oppoſe. Er ſperret ſich nicht lange, wenn man ihn zu gaſte bittet, there needs no great compulſion, to make him your gueſt. Sich ſperren etwas zu thun ſo man doch ſchuldig iſt, to refuſe to comply with your duty.

Sperr-kette an der ecke einer gaſſe (die) a chain on the corner of a ſtreet.

Sperr-maul (das) a ſparrow-mouthed, or gaping, fellow.

Sperr-riegel an einer thür (der) the bolt of a door, wherewith it is barred or ſhut.

Sperr-weit offen (die thür ſteht) the door ſtands wide open.

Spey-artzney (die) eine artzeney, die da ſpeyen machet, ein *vomitiv*, a vomit or emetick; a vomitive, or vomitory, phyſick; a phyſick that provokes vomiting.

Spey-becken (das) a ſpitting-box; a baſin to caſt your ſpittle in.

Speyen, 1. ſpitzen, ausſpeyen, ſpeichel auswerffen, to ſpit, to ſpet; to ſpawl; to caſt ſpittle. Offt und geſchwinde ſpeyen oder ſpitzen, wenn man geſchwind redet, to ſputter or ſplutter; to ſpit faſt in a haſty talk. Er ſpie blut, er warff blut aus, he ſpat blood. Ihr wäret wehrt, daß man euch ins angeſicht ſpie, you deſerve to be ſpit upon your face. Er ſpeyet lauter feuer und flamme, he pelts and chafes; he is in a pelting chafe; he frets and fumes; he breathes nothing but vengeance. 2. Speyen, *vomiren* oder kotzen, ſich brechen, ausſpeyen was man im magen hat, to vomit, ſpue or ſpew; to ſpue up, or caſt up, what is in your ſtomach. Der hund friſt wieder was er geſpien, the dog turns to his own vomit again; the dog returns to his vomit. Er ſpie wie ein gerbers hund; er hatte ſo viel wein getroffen, daß er ſpie, he had ſwallowed ſo much wine that he ſpued it, or that he vomited it out, vomited it up, or caſt it up. Er ſpie gewaltig, he was like to ſpue his heart out. Es kommt mir das ſpeyen an, I am ready to vomit; I have a *fit* to vomit. Es erweckt mir ein ſpeyen, it turns my ſtomach; it turns me into a vomiting. Es machte ihn ſpeyen und ſcheiſſen, es *purgirte* ihn von unten und oben, it cauſed him both a looſeneſs and a vomiting; it turned him into a looſeneſs and a vomiting. Feuer-ſpeyende berge, mounts that now and then caſt up fire, or vomit fire.

Speyer (der) 1. der immer ſpitzet, a ſpitter, a ſpitting fellow. 2. der den magen ausleeret, a ſpewer or vomiter.

Speyerlich oder ſpeyerhafft (mir iſt) I am ready to vomit; I have a fit to vomit.

Spey-gaten in einem ſee-fahrenden ſchiff (die) löcher an beiden ſeiten auf dem deck oder überlauff des ſchiffes, damit durch dieſelbige das waſſer bald hinaus lauffen könne, wenn es entweder ſtarck regnet oder bey einem ſturm die wellen ins ſchiff hinein ſchlagen, the ſkupper-holes or ſcoper-holes.

Spey-kraut, ſtinckend-baum, beancod-tree; a ſhrub that ſtinks when it is handled.

Spey-kübel (das) darein man den magen ausleeret, a ſpewing-pail.

Spey-nüſſe oder hunde-tod, nuces vomicæ, vomiting-nuts or vomitive nuts.

Spey-porchen oder ſpey-töpfgen (das) darein man ausſpeyet oder ſpitzet, a ſpitting-pot.

Speyr (die ſtadt) Spire, a town in the lower Palatinate near the Rhine.

Spey-vogel (der) 1. ein ſpäher oder ſpion, a ſpy or obſerver. 2. ein ſpötter oder ſpott-vogel, a derider or railour. 3. ein tadeler, a fault-finder.

Spiauter oder zinck (der) ſpelter or zink; a modern metal.

Spicanard (der) die ſpike, 1. Indianiſche ſpike, ſpikenard, a drug. 2. Einheimiſche ſpik, lavendel, lavender. 3. Celtiſche ſpik, Marie-magdalenen-blumen, celtick ſpike.

Spick-bret (das) a larding-board, a larding-rack.

Spicke (die) ſ. ſpicanard.

Spicken (einen haſen, kapp-han, ꝛc.) to lard a hare, capon, &c. Geſpickte rebhüner, larded partridges. Er weiß ſeinen beutel wol zu ſpicken, er bereichert ſich bey aller gelegenheit, he is for his profit upon any occaſion.

Spick-nadel (die) a larding-pin.

Spick-ſchnittlein, kleine ſchnitte ſpeck, um mit zu ſpicken, collops; little ſlices, or ſlitches, of bacon to lard with.

Spick-ſpeck (der) lard, ſ. ſpick-ſchnittlein.

Spiegel (der) a looking-glaſs. Ein hang-ſpiegel, a looking-glaſs hanging. Ein ſpiegel, den man vor ſich auf tiſch ſetzet, und nach belieben hoch oder niedrig richten kan, a table-looking-glaſs with a deſk behind it. Der athem benebelt einen ſpiegel, breathing caſts a miſt upon a looking-glaſs. Es iſt ein garſtiger ſpiegel, he, or ſhe, has an ugly face. Laſt euch das zum ſpiegel dienen, take example by it. Kutſchen-ſpiegel, glaſſes for coaches. Ein brenn-ſpiegel a burning-glaſs. Ein ſtahl-ſpiegel, oder ſtählerner ſpiegel, a ſteel-looking-glaſs. Ein taſchen-ſpiegel, a pocket-looking-glaſs. Sie hat einen rechten hu-ren-ſpiegel, ſhe has a whoriſh look or face; ſhe looks like a whore. Sein weib iſt ein rechter tugendſpiegel, his wife is a very pattern of virtue; ſhe is of an exemplary modeſty. Ein pfauen-ſpiegel, the tail of a pea-cock ſpread. Ein buch genannt jugend ſpiegel, a book called and containing good examples for youth. Das ſpiegel einer getäfelten thür, the pane of a wainſcotted door.

Spiegel-bret (das) das bret hinter einem ſpiegel, the wooden pane behind a looking-glaſs.

Spiegelein (das) a little looking-glaſs.

Spiegel-fechten (das) a feigned fighting.

Spiegel-fenſter (das) a fine glaſs-window.

Spiegel-folie (die) tin-foil, lief-tin; the foil of a looking-glaſs.

Spiegel-futter (das) the caſe for a looking-glaſs.

Spiegel-glas (das) panes of glaſs, for to make looking-glaſſes of.

Spiegel-halter (der) das geſtelle hinter einem ſpiegel, ſo man vor ſich auf den tiſch kan ſtellen, the deſk of a table-looking-glaſs.

Spiegel-harz (das) hard rozin.

Spiegel-hell ſeyn, to be bright and clear as a looking-glaſs.

Spiegel-jungfer (die) a looking-glaſs-lady; ſhe that ſtands long and often before the looking-glaſs.

Spiegel-karpe (der) a carp with few but large ſcales.

Spiegel-kunſt (die) the catopticks; the ſcience of the reflexion in any thing that is poliſhed.

Spiegel-handler (der) he that has looking-glaſſes to ſell.

Spiegel-macher oder ſpiegler (der) a looking-glaſs-maker.

Spiegel-meuſe (die) a great titmouſe.

Spiegeln, 1. zum ſpiegel dienen, to ſerve for a looking-glaſs. Es ſpiegelt alles in ſeinem hauſe, in his houſe all things are fine, neat, bright, clean, pure or proper. Wenn ein glas nicht waſſer-gerade iſt, ſo ſpiegelt es falſch, if the pane of a looking-glaſs be not as ſtrait as ſtanding water is, then it will yield falſe repreſentations. 2. Sich ſpiegeln, to look into a looking-glaſs; to make uſe of it. Sich im waſſer ſpiegeln, to look your face in the water. Spiegelt euch an ihm, take example by him.

Spiegel-rahm (der) the frame about a looking-glaſs.

Spiegel-rand (der) the brim of a looking-glaſs.

Spiegel-ſcheibe (die) a fine glaſſy roundle.

Spiegel-ſchimmel (der) a white horſe, or a white-ſpeckled horſe.

Spiegel-ſchraube (die) der ſpiegel-hake, a ſcrue, or hook, to hang a looking-glaſs on.

Spiegel-ſtein (der) das frauen-eis, icing-glaſs; talcum.

Spiel (das) a play, game or gaming. Ein ſpiel für die lange weile, oder um die lange weile zu vertreiben, a ſport, diverſion or paſtime. Wir hatten ein artig ſpiel damit, we had a fine ſport with it. Glücks-ſpiele, ſpiele darin bloß das glück regieret, als karten- und würffel-ſpiele games of chance, ſuch as are cards and dice. Das würffel-ſpiel, da man mit drey würffeln einen paß werffen muß, raffle or raffling, a game with three dice. Das karten-ſpiel, ſo man picket nennet, the game at cards called piquet. Ein ſpiel karten, ſo nicht vollkommen iſt, a pack of cards, wherein there want ſome, or wherein the cards are not all. Spiele da neben dem glück auch eine fertigkeit erfodert wird, games of cunning. Das ſchach-ſpiel, game at cheſs. Das damen ſpiel, game at draughts. Das ball-ſpiel game at tennis. Das feder-ſpiel oder racket-ſpiel der knaben, the childrens ſhittle-cock. Das kegel-ſpiel, playing at nine-pins. Ein ſpiel kegel, a ſet of pins. Das ſpiel hat ſich verkehret, the tables are turned. Das verkehr-ſpiel, kurtzſch-ſpiel oder tick-tack, tick-tack; a certain game at tables. Er hat die hände mit in dem böſen ſpiel gehabt, he has had a finger in the pie. Er iſt zu rechter zeit aus dem ſpiel geſchieden, er hat ſich bey zeiten dem ſpiel entzogen, he plaied his game well: he did in good time leave off gaming; he has ſlipt his neck out of the collar. Das wird das ſpiel verderben, that will ſpoil the game. Es wird ein garſtig ſpiel mit ihm werden, he will have a hard game to play. Ihr habt ein gut ſpiel, ihr habt gute karten, you have good cards. Wenn ihr gleich kein gut ſpiel habt, ſo müſt ihrs euch doch nicht mercken laſſen, you muſt ſet a good face on a bad game. Ich weiß, wie er ſein ſpiel treibet, I know his way. Er iſt auf allerley ſpiele abgerichtet, he is good at all kind of games. Fünff ſpiele ſollen ein ſatz ſeyn, five games ſhall make up the ſet. Ich habe ſchon drey ſpiele, nun muß ich noch zwey haben, ſo hab ich gewonnen, I am already three games of the ſet, and want yet two games of up. Wieviel ſpiele muß man haben? how many games is up? Wieviel wollen wir aufs ſpiel ſetzen? what ſhall we ſtake? what ſhall we lay down to ſtake? So viel ſetz ich nicht aufs ſpiel, I do not love to play ſo high. Er zog alles zu ſich, was auf dem ſpiel ſtund, oder was aufgeſetzet war, he tweept ſtakes: he did tweep ſtakes. Ja, ihr habt ein ſchön ſpiel angerichtet, you have made a fine work, or a tweet buſineſs, on't. Einer mit dem die gantze geſellſchafft ihr ſpiel hat, den ſie alle aufziehen, oder der ihr aller narr iſt, a property, a blind, a bubble, a cully, a mock, a ſport, a laugning-ſtock, a may-game; one all the company plays upon, or is merry with. Es iſt nun mehro zeit mit euch, daß ihr das kinder-ſpiel fahren laſſet, 't is time for you, to leave boys play. Es iſt kein kinder-ſpiel, wenn alte leute tantzen, 't is not out of childiſhneſs that old people dance. Das iſt nur kinder-ſpiel, that is nothing; that is but a ſlight thing. Schau-ſpiele, publick games, plays, ſhews or ſpectacles. Ein ſchau-ſpiel halten, to ſhew a play upon the ſtage or theatre; to act a ſtage-play. Ein öffentlich ſing-ſpiel wie eine *opera*, an opera, a play all in muſick. Ein freuden-ſpiel, oder traue-ſpiel, vorſtellen, to act a comedy or a tragedy. Das nach-ſpiel, the after-game. Ein poſſen-ſpiel, a farce, a mock-comedy. Ein puppen-ſpiel, a pupper-play or puppet-ſhew. Die Olympiſche ſpiele ſo jedes vierte jahr in Griechenland gehalten wurden, the olympick games, that were acted every fourth year in Greece. Ein renn-ſpiel, a race. Ein ring-ſpiel, a publick game of wreſtling. Ein turnier-ſpiel, a carrouſel, turnament, juſting or tilting. Auf ein federſpiel gehen, mit falcken auf die jagd gehen, to go to a hawking-game. Mit wind-ſpielen, oder hunden, auf die jagd gehen to go a hunting, to go with hounds to a game. Allerhand ſaiten-ſpiel, muſick; playing upon any muſical inſtrument that is ſtrung. Die beſatzung iſt mit fliegenden fahnen und klingendem ſpiel ausgezogen, the garriſon went out colours flying and drums beating. Ein glocken-ſpiel, a chime; a muſick of bells. Ein orgel-ſpiel oder orgel-werck, a row of pipes of an organ. Gaucklet-ſpiel, juggling, ſleight of hand, leger-de-main, hocus-pocus. Affen ſpiel, apiſhneſs; apiſh tricks. Ein wett-ſpiel, a vying. Ein bey-ſpiel, ein exempel, an example. Das widerſpiel darthun, to ſhew the contrary. Ein vor-ſpiel von etwas, a prelude, or preſage, of ſomething.

Spiel-arbeit, light, or eaſy, work.

Spiel-bret (das) a pair of tables, to play at.

Spiel-bude auffm jahrmarckt (die) a play-booth in a fair.

Spiel docken, puppets.

Spielen, to play. Kinder wollen ſpielen, was jung iſt ſpielet gern, children will alwa, play; children are gameſom; children are full of play; children love to play. Ihr müſt nicht mehr ſpielen wie ein kind, you muſt leave boys play. Ein hündlein, oder kätzlein, das immer ſpielen will, a puppy, or little cat, full of play. Mit einem ſpielen wie die katze mit der maus, to play with one as the cat with the mouſe; to devour or undoe him. Hütet euch euer lebtage mit jungfern oder weibs-perſonen zu ſpielen oder zu ſcherzen, never in your life do play, droll, jeer or joke, with maids or women. Mit einem kinde ſpielen, to cheriſh a child. Das kind ſpielet mit der puppe, the child plays with her puppet. Kinder müſſen nicht mit meſſern ſpielen there is no tooling with edge-tools. Der hund beiſt in den jungen, und ſpielt doch nur, ſome plays do hurt. Mit einem eide nicht zu ſpielen, an oath is not to be played with. Er läſt nicht mit ſich ſpielen, he would not be mocked; he is a grave, ſerious or earneſt, man; you muſt not mean to droll upon his ſayings. Ich ſpiele nicht, ich ſcherze nicht, I am in good earneſt. Mit einem unter dem tiſche ſpielen, to have underhand dealing, ſecret intelligence or hidden intrigues, with one; to collude with him; to have a colluſion with him. Einem etwas aus der hand ſpielen, to juggle ſomething out of one's hand; to make him looſe it. Einem etwas in die hände ſpielen, to ſhift ſomething into one's hands; to act in order to make him poſſeſſed of it. Ich fürchte er möchte mir einen ſchändlichen, oder heßlichen poſſen ſpielen, I fear ſome falſe play from him; I fear he ſhould play, ſerve or ſhew me a foul trick; I fear he might put ſome ill, or baſe, trick upon me. Etwas ins weite feld hinaus ſpielen, oder auf die lange bank ziehen, to ſpin out a buſineſs, to make it to linger. Das pferd ſpielet mit dem gebiß, the horſe bites upon the bridle. Eine mine, oder ein feuerwerck, ſpielen laſſen, to ſpring a mine; to let a fire-work play. Mit ſtücken auf eine baſtey ſpielen, to play with ordnance upon a baſtion; to let the ordnance play upon it; to batter it with great guns. Unſere artillerie ſpielte *continuirlich* aufs feindliche lager, our canons did continually play upon the enemy's camp; we galled the enemy with a continual fire. Mit den augen ſpielen, to ogle; to leer; to be a pickering. Dieſer demant ſpielet ſchön, this diamond plays well; it has a fine water. Mit worten ſpielen, to play upon words; to gingle in words; to pun; to quibble; to clench. Mit reimen ſpielen, to rime facetiouſly; to ſport with rimes. Das glück ſpielt offt wunderlich, many a ſtrange viciſſitude of fortune may happen. Was wird heute für eine comödie geſpielet? what is the matter of the play, or game, to day? what play have they poſted up to day? what are they to play, or to act, to day? Er ſpielet ſeine perſon wol, he acts well; he acts well his perſonage, he plays his game well. Was ſpielt er für eine perſon? er ſpielt Alexander, what perſon does he act? he acts Alexander. Heute wird nicht geſpielet werden, there is no play to day; they do not play, or act, to day. Puppen ſpielen, to play at puppets; to play a puppet-ſhew. Aus der taſche ſpielen, to juggle; to play legger-de-main; to play hocus pocus; to ſhew jugglers-tricks. Die fechter ſpielen vorher mit dem gewehr, ehe ſie anlegen, the ſword-players will commonly make a flouriſh with their arms before they fight. Die Engländer ſpielen ſchon neben etlichen jahren meiſter zur ſee, und es hat ſich keine Frantzöſiſche flotte ſehen laſſen, the Engliſh act, or play, the maſter at ſea ſome years ago, while there was no french fleet equipped. Loſe handel ſpielen, to play pranks. Auf einem *muſicaliſchen inſtrument* ſpielen, to play upon a muſical inſtrument. Auf einem *inſtrument*, ſpinet oder clavicimbel, ſpielen, to play upon a harpſecol. Auf den glocken ſpielen to chime; to make a muſick of bells. Dem ſpielen ergeben ſeyn, to be eager, or ſharp-ſet, upon play; to love gaming; to be given to it. Mit karten, oder in der karte, ſpielen, to play at cards. Nach der rechten hand herum ſpielen, to play coil down. Nach der lincken hand herum ſpielen, to play level-coil or hitch-buttock. Trumpff ſpielen, to trump, or to ruff. Labete ſpielen, to play the beaſt, or the loo. Picket ſpielen, to play picket. Mit würffeln ſpielen, to raffle; to play at dice. Im verkehr-bret ſpielen, to play at tables; to play tick-tack. Das iſt falſch geſpielet, ihr ſpielet betrieglich oder ſpitzbübiſch, this is not fair play; this is foul play; you do not deal fairly. Ich ſpiele gern das ſicherſte, I love to play ſure play; I love to go on ſure grounds. Nur vor die lange weile ſpielen, to play only for paſtime-ſake. Um einen groſchen ſpielen, to play for twopence. Sie ſpielen hoch, they play high, deep or extravagantly. Den ball, oder im ball-haus, ſpielen, to play at tennis. In der kugel-bahn oder kletz-bahn ſpielen, to play at mall. In der truck-tafel ſpielen, to play at billiards. Der kegel ſpielen to be at keals, at ninepins, at bowels. Im ſchach- oder dam-bret ſpielen, to play at cheſs or at draughts. Des federleins ſpielen, mit einer racketen einen ballen ſchlagen, worauf ein federlein ſtecket, to play at ſhittle-cock. Mit nüſſen ſpielen, to play at cob-nuts. Mit rechen-pfennigen ſpielen, to play with counters. Mit ſchüſſeln ſpielen, to play with nickers or marbles. Zum grübeln ſpielen, to play at chuck-farthing. Mit dem kräuſel ſpielen, to play at top. Mit ſteinlein ſpielen, to play at coites or quoites. Mit flachen ſteinlein auf dem waſſer ſpielen, ſo daß ein geworffenes ſteinlein etliche mahl aus dem waſſer in die höhe ſpringet, to make ducks and drakes. Mit beinlein ſpielen, ſo aus lämmer-ſchöps- und ſchweins-füſſen aufgehoben ſind, to play at cockal. Des hälmleins ſpielen, to draw cuts. Des ſpringens ſpielen, to play the ſkip-frog. Des jagens ſpielen, to hunt the fox to the hole. Der blinden kuh, oder der blinden maus ſpielen, to play the blind-man's-buff; to play blind and buffet. Eben oder uneben, gerad oder ungerad, ſpielen, to play croſs or pile, hit or miſs, right or wrong. Der Hochzeit, oder der braut, ſpielen, to play the wedding, or the bride. Verſteckens ſpielen, to play peeping. Spielen, wer den andern vertreiben kan, to endeavour to out one another. Spielen, wers am beſten kan, to vy cunning with one. Die ſchwereſten dinge kan er ſpielend verrichten; was andern ziemlich ſchwer iſt, iſt ihm nur ſpielen, he plays with the moſt difficult things; he makes nothing of 'em, or they are but a ſport to him. Das iſt nur ſpielen dagegen, 't is but a fool to it.

Spieler (der) a player or gameſter. Ein haupt-ſpieler, a cunning player. Ein ertz-ſpieler, an arch-player; a man all given to playing; a man eager, or ſharp-ſet, upon play. Ein ſcharffer ſpieler, a nice, ſharp, acute, accurat or exact, player. Eine companie falſcher ſpieler oder ſpitzbuben, a ſet, gang or company, of ſharpers, rooks or cheats. Ein taſchen-ſpieler, ein gauckler, a juggler, a hocus-pocus. Ein harffen-ſpieler, a harper. Ein lauten-ſpieler, a luteniſt. Ein orgel-ſpieler, an organiſt; a player upon

organs. Ein glocken-ſpieler, a chimer of bells. Ein poſſen-ſpieler, a merry-Andrew, a jeſter, a buffoon, a jack-pudding.

Spieleriſch, ſpielerhafft ſeyn; dem ſpielen zugethan oder ergeben ſeyn, to be gameſom or ſportfull; to be full of play; to be given, or addicted, to playing, gaming or ſporting.

Spiel-geiſt oder ſpiel-teufel (der) 1. gameſomneſs: a ſtrong and pernicious inclination to gaming or playing. 2. a man all given to play.

Spiel-geld (das) 1. geld zu kleinen ausgaben, pocket-money; money for pocket-expences. 2. geld ſo aufs ſpiel geſetzet iſt, the ſtakes. Alles ſpiel-geld zu ſich ziehen, to ſweep ſtakes.

Spiel genoß, ſpiel-geſell oder ſpiel-bruder (mein) my play-fellow.

Spiel-genoßinnen, oder geſellinnen, der braut (die) the bride-maids.

Spiel-gerüſt (das) a ſtage, a theatre.

Spiel-geſetz in acht nehmen (das) to play fair or right. Wider das ſpiel-geſetz handeln, to play foul.

Spiel glück (das) the hazard of play. Das letzte, ſo einem übrig iſt, dem ſpiel-glück anvertrauen, to ſtake all your reſt; to be at your laſt ſtake; to hazard, or venture, all you have; to make your laſt puſh at game.

Spiel-gurgel (die) der ſpiel-narr, a man all given to play.

Spiel-haus (das) 1. ein tantz-ſaal oder trummel-ſaal, a muſick-houſe. 2. ein haus, wo jederman in karten ꝛc. ſpielen kan, a gaming-houſe, a gaming-ordinary. 3. wo hanen-gefechte gehalten werden, a cock-pit. 4. wo comödien gehalten werden, a play-houſe. 5. wo opern geſpielet werden, an opera-houſe, a play-houſe for operas.

Spiel-hof oder ſpiel-platz (der) a yard, plot or ſquare, to play in. Ein grüner ſpiel-platz zum kugeln oder zum kegeln a bowling-green.

Spiel-hündlein einer damen (das) a lady's puppy.

Spiel-karten (ein bund) a pack of cards.

Spiel-kleider der comödianten und comödiantinnen (die) the actors and actreſſes habits or accoutrements.

Spiel-König (ein) a king or prince in a play.

Spiel-leute oder muſicanten auf einer hochzeit (die) the minſtrels upon a wedding.

Spiel-mann (ein) a minſtrel or fiddler.

Spiel-platz (der) ſ. ſpiel hof.

Spiel-ſachen, ſ. ſpiel-zeug.

Spiel-ſcheute oder ſpiel-ſchüte (die) ſ. ſchüte.

Spiel-ſtunden, play-hours.

Spiel-ſucht (die) ſ. ſpiel-geiſt.

Spiel-tag vor ſchul-knaben (der) a play-day for ſchool-boys.

Spiel-taſche (die) a juggler's box, pocket or purſe.

Spiel-tiſch (der) a gaming-table.

Spiel-verderber (der) 1. in einer comödie, a novice, or bungler, at play. 2. ein unruh-macher in einer luſtigen geſellſchafft, a trouble-feaſt.

Spiel-werck (das) ſ. ſpiel-zeug. Schön ſpiel-werck, ſo die Savoyer herum tragen, a Savoyard's raree-ſhew. Das iſt nur ſpiel-werck für ihn, das thut er ſpielend, he will but play with it; he makes nothing of it. Muſicaliſch ſpiel-werck, muſical inſtruments.

Spiel-wochen junger eheleute (die) der ſpielmonat, die erſten vier wochen nach der hochzeit, the honey-moon; the firſt moneth after marriage.

Spiel-zeug, ſpiel-werck oder ſpiel-geräthe, kleiner kinder (das) die ſpiel-waare oder ſpiel-ſachen, play-things, or play-games, for children; childrens toys or bawbles.

Spierchen oder hälmlein (das) a ruſh, a ſtraw, a thing of no value. Ein ſpierchen gras, a ſhoot of graſs.

Spierling oder ſpierling (der) ein fiſch, a ſmelt. Ein meer-ſpierling, a ſea-ſmelt.

Spier-ſchwalbe (die) ein vogel, a martlet, a ſand-martin, a ſwift.

Spieß (1. der) die lantze, oder ſtange, der ſpeer, a ſpear, lance, pike, ſtaff or ſword. Ein jäger-ſpieß, a huntsman's pole, a hunting-ſtaff. Ein ſchwein-ſpieß, ein ſpieß zur ſchweinen jagt, a bore-ſpear. Ein wurff ſpieß, a javelin: a ſhort, little or french, ſpear; a dart. Einen wurff-ſpieß nach einem ſchieſſen, to lance a dart after one. Ein wurff-ſpieß zum walfiſch-fang, eine harpun, a harping-iron. Ein langer ſpieß, a pike. Ein halber oder kurtzer ſpieß, a lance. Hinter ſich, wie der baur den ſpieß trägt, over the left ſhoulder; abaft; the wrong way. Ein boten-ſpieß, a meſſenger's ſtaff. 2. Der ſpieß oder brat-ſpieß, a ſpit to roaſt meat withal; a broach. Einen haſen, kapp-han, ꝛc. an den ſpieß ſtecken, to ſpit, or broach, a hare, a capon, &c. to put them on the ſpit; to ſet them on the broach. Ein ſpieß voll rebhüner, a ſpitful of partridges.

Spieß-eiſen (das) die eiſerne ſpitze einer lantze, the ſpear-head.

Spieſſen (einen lebendig) to impale one alive. Der hirſch hat ſich geſpieſſet, the ſtag impaled himſelf. Er drohete mich zu ſpieſſen, he threatned to ſtick me to the wall.

Spieß-futter (das) a ſpit-caſe.

Spieß-gerte (die) ſ. ſpieß-ruthe.

Spieß-geſell (mein) my fellow, companion or camerade.

Spieß-glaß (das) *antimonium*, ein *mineral*, antimony or black-lead.

Spieß-hirſch (der) a ſpade or ſtaggard, a buck of the firſt head, ſ. hirſch.

Spieß-langer kerl (ein) a lath-back, a longis, a long ſlim fellow.

Spießlein (das) ein kleiner ſpieß, a ſhort, or french, ſpear. Ein brat-ſpießlein, a little ſpit or broach. Höltzerne ſpießlein, ſkewers.

Spieß-rechen in der küchen (der) a rack for ſpits in the kitchin.

Spieß-ruthe oder ſpitz-ruthe (die) eine ſpieß-gerte, a ſwitch. Dem pferde die ſpieß-ruthe geben to ſwitch your horſe. Durch die spieß-ruthen lauffen, to run the gantlope.

Spieß-ſtange (die) der ſpieß-ſchafft, the ſpear-ſtaff.

Spieß-träger (der) 1. ein lantzen-träger, a lancier, lance-man or ſpear-man. 2. Ein ſpieß-bock, oder ſpieß-richter, worauf der brat-ſpieß ruhet, a rack to lay the ſpit on.

Spiet, trotz oder verdruß (der) ſpite. Euch zum ſpiet, in ſpite of you.

Spieten, oder verdrießen, laſſen (ſich etwas) to be ſpited with ſomething; to take pet, or offence, at it. Es ſpietet mich, it ſpites me.

Spietiſche oder höniſche worte, ſpitefull words.

Spilen, höltzerne ſpießlein, womit man einen braten am ſpieß befeſtiget ſkewers.

Spille oder ſpindel (die) a ſpindle. Eine ſchrauben-ſpille, the worm of a ſcrew. Die ſpille an einer preſſe, the nut of a preſs.

Spillinge, gelbe und ſpindel-förmige pflaumen, wheaten plums; yellow plums, ſhaped like a ſpool.

Spillings-baum (der) a wheaten-plum-tree.

Spinat oder garten-ampfer (der) ein küchen-kraut, ſpinage, a known pot-herb.

Spinat-ſamen (der) ſpinage-ſeed.

Spindel (die) a ſpindle. Eine ſpindel voll garn, a ſpindle-full of yarn. Die ſpindel an einer ſchrauben, preſſe, ꝛc. ſ. ſpille. Die ſpindel an einer wendel-treppe, the ſpindle, or nuel, of a winding ſtair. Die arm-ſpindel, the bigger arm-bone. Er hat beine ſo dünn als eine ſpindel, he has ſmall ſpindle-ſhanks; he is a ſpindle-legged fellow.

Spindel-baum (der) the ſpindle-tree.

Spindel-baum holtz (das) prick-timber; ſpindle-tree wood; prick-wood.

Spindel birnen, pears ſhaped like a ſpindle.

Spindelicht, oder ſpindel förmig, ſeyn, to be ſhaped like a ſpindle or ſpool.

Spindel-macher (der) a ſpindle-maker.

Spindel-theil (das) das theil ſo den töchtern aus der erbſchafft voraus-gehöret, the ſpinſters-part; what is the daughters own by an heritage.

Spinett oder ſpinettchen (das) ein klein inſtrument, virginals or a ſpinet.

Spinne (die) eine creutz-ſpinne, a ſpider. Eine ſpinne die da netze webet um fliegen zu fangen, a ſpinner. Eine waſſer-ſpinne, eine ſpinne die auch auf'm waſſer läufft, a water-ſpider. Eine meer-ſpinne, der black-fiſch, a ſea-ſpider, the cuttle-fiſh. Eine Sicilianiſche tantz-ſpinne, a tarantula.

Spinne-feind oder ſpinnen-feind ſeyn (einem) to hate one like a toad; to be a ſworn enemy to him.

Spinnen, to ſpin. Sie ſaß und ſpann oder ſponne, ſhe ſat and ſpun; ſhe ſate a ſpinning. Sie ſpinnet, ſie iſt eine ſpinnerin, ſie nährt ſich mit ſpinnen, ſie lebt vom ſpinn-rocken, ſhe ſpins; ſhe is a ſpinſter; ſhe lives from ſpinning; ſhe gets her livelyhood by the ſpinning-wheel. Sie ſpinnet einen ſaubern faden, ſhe ſpins a fine thread. Geſponnener flachs heiſt garn, flax ſpun is yarn. Wolle ſpinnen, to ſpin wool into thread. Werrig ſpinnen, to ſpin hards of hemp into thread. Bindfaden ſpinnen, to ſpin pack thread. Seile oder ſtricke ſpinnen, to ſpin, make, wreſt, wrap or twiſt, ſtrings, cords or ropes. Toback ſpinnen, to twiſt tobacco-leaves. Heu ſpinnen, to bottle hay. Geſponnen oder gezogen gold und ſilber, goldwire or ſilverwire; wiredrawn gold or ſilver. Seide ſpinnen, to ſpin, or draw, the ſilk from a ſilk-worm-caſe. Er wird keine ſeide dabey ſpinnen, er wird keinen nutzen davon haben, he ſhall have no profit by it; he will make nothing on't at laſt. Es iſt nichts ſo klein geſponnen, es kommt endlich an die ſonnen, even the moſt hidden things will God diſcover and make manifeſt. Das wird er ja nicht aus dem gehirn geſponnen, oder aus den fingern geſogen, haben, I am not apt to think that he ſhould have ſpun that out of his brains, or that it ſhould be a meer invention, contrivance or fiction, of his. Die arbeit ſieht ihm an, wie den huren das ſpinnen, thus to work does he love as little as whores do ſpinning. Seht wie ſehr emſig die ſpinne ſpinnet, behold how very induſtriouſly that ſpinner ſpins. Mein flachs liegt alle da und iſt noch nicht geſponnen, all my flax lies ſtill unſpun.

Spinnen-höle oder ſpinnen-ritze (die) das ſpinnen-loch, ein loch darin ſpinnen ſich aufhalten, a ſpider-chap, a ſpidery.

Spinner (der) he that ſpins ſomething into thread. Ein ſeide-ſpinner, he that draws the ſilk from ſilk-worm-caſes. Ein toback-ſpinner, a twiſter of tobacco-leaves; a tobacco-ſeller.

Spinnerey (die) das ſpinnen, ſpinning. Eine topack-ſpinnerey, a twiſting of tobacco-leaves.

Spinnerin (die) a ſpinſter or ſpinnereſs. Eine woll-ſpinnerin, a woman that ſpins wooll into thread.

Spinne-webe (die) das ſpinnen-geweb, cobweb; ſpiders-web.

Spinn-geſellin (ihre) her fellow-ſpinſter.

Spinn-haus (das) the ſpin-houſe; a bride-well, work-houſe or cuſtody, for whores.

Spinnlein (das) a ſpinner, a little ſpider.

Spinn-magd (die) a maid that ſpins, a ſpinſter.

Spinn-mehrlein (das) an old-womans-tale, a tale of a tub.

Spinn-rad (das) a wheel, a ſpinning-wheel.

Spinn-rocken (der) die kunckel, a rock or diſtaff. Den ſpinn-rocken anlegen, den flachs darum thun, to put the flax on your diſtaff. Ein ſpinn-rocken voll, a diſtaff-full.

Spinn-ſtube (die) a ſpinning-room.

Spinn-webe (die) ſ. ſpinne-webe.

Spinn-weib (das) die ſpinn-frau, a ſpinſter, a woman that ſpins for you.

Spinn-wirtel (der) ſpindel-wirtel, ſo man an die ſpindel ſtecket, wenn man ſpinnen will, a whirl to put the ſpindle on.

Spint (das) a peck. Gebt meinem pferde ein halb ſpint haber, give my horſe half a peck of oats.

Spintiſiren (auf etwas) auf allerhand fünde und griffe bedacht ſeyn, wie man eine ſache zu werck richte, to deviſe, plot or contrive, a thing; to think which way would be beſt to bring it about; to ſtrain your ſkill upon it.

Spion (der) ein heimlicher kundſchaffter, a ſpy.

Spiral linie (eine) eine gewundene linie, aus lauter halben circkeln zuſammen geſetzt, a ſpiral line.

Spiring (der) ein fiſch, ſ. ſpiering.

*Spiritu*ös ſeyn, voll *ſpiritus* ſeyn, viel *ſpiritus* in ſich haben, to be ſpirituous.

Spiritus (der) 1. ein geiſt, a ſpirit. Ein *familiar ſpiritus*, a familiar ſpirit. Der familiare *ſpiritus* einer hexen, a witch's imp, or familiar. 2. Ein *ſpiritus* aus wein, hirſch-horn, ſaltz, vitriol, ꝛc. ſpirit of wine, harts-horn, ſalt, vitriol, &c.

Spiß (der) der brat-ſpieß, a ſpit, ſ. ſpieß.

Spiß-glas (das) antimony, ſ. ſpieß-glas.

Spital, ſpittel oder hoſpital (das) ein gaſt- und krancken-haus, a ſpittle, ſpital or hoſpital. Das iſt der nechſte weg zum ſpital, that is a way to make your ſelf poor. Ein peſt-ſpital, ein peſt-hoff, a ſpittle for lepers or lazers; a lazaretto; a peſt-houſe. Ein frantzoſen-ſpital, a ſpittle-houſe for ſuch as are infected with the french pox. Ein narren-ſpital, ein toll-haus, a bedlam or bethlehem; a cuſtody for mad or frentick people. Er liegt kranck im liebes-ſpital, he is ſmitten with a woman. Ich habe auch wol ehe in ſolchem ſpital gelegen, aber ich bin geneſen. I have experienced that ſickneſs, but I thank God that has delivered me of it.

Spittel-kirche (die) the ſpittle-church.

Spittel meiſter (der) der wirt im ſpital, der krancken-vater, the ſpittle-maſter.

Spittel-pfarrer

Spittel-pfarrer oder ſpittel-prediger (der) the miniſter of the ſpittle-church.

Spittel-pfleger oder ſpittel-vorſteher (der) the proviſor, curator, warden, director or governour, of a ſpittle for the ſpace of one year; he that manages the incomes of the ſame.

Spitz ſeyn, ſ. ſpitzig ſeyn.

Spitz-apfel, apples that have the ſhape of a top.

Spitz-bart (der) a man with a pointed beard.

Spitz bub (der) ein falſcher ſpieler, ein beutelſchneider, a ſharper, a ſhark, a ſpunger, a trepan, a cheat, a rogue, a rook, a knave, a villain, a ſhop-lift, a pick-pocket, a cut-purſe, one that is upon the catch. Ein trupp ſpitzbuben, a company of ſharpers.

Spitz-büberey (die) ſharking, cheating, roguery, villany.

Spitze (die) 1. eines dinges, the point; the ſharp end of any thing. Eine meſſer- oder degen-ſpitze the point of a ſword or of a knife. Die ſpitze eines ſpers oder einer lantze, the ſpear-head, the head of a lance. Die ſpitze einer nadel oder ſteecknadel, the point, or tip, of a needle or pin. Die ſpitzen einer korn-ähr, the beard of a corn-ear. Die ſpitze einer feder, the nib, or neb, of a pen. Die ſpitze der naſen, der zungen oder eines fingers the tip of the noſe, of the tongue or of a finger. Zackichte ſpitzen, womit man eine thür oder eine breterne wand im hofe beſchlägt, tagged iron-ſpikes, to fence doors and planks with. Die ſpitze einer flor-kappe the peak of a lady's mourning-coif. Eine ſpitze land es auf einer wieſen an einem ſtrom, a peak of land. Eine ſpitze land an der ſee, ein vorgebirge, a point of land, a fore-land, a promontory, a cape that ſhoots, a cape that ſhoots forth into the ſea. Die ſpitze eines berges, the ridge, peak, knoll, cop, or ſharp top, of a hill. Die ſpitze eines hohen felſen, the knap, crack, or ſharp top, of a rok. Die ſpitze auf einer kirche, eine thurm-ſpitze, the ſpire of a church; a pyramide, or ſteeple, built upon it. Die ſpitze eines hauſes oder daches, the ridge, or top, of a houſe, or of a roof. Die ſpitze, oder das oberſte, eines huts, the tip of the crown of a hat. Die ſpitze eines bolwercks, the point of a baſtion. Die höchſte ſpitze der ehren, the height, pinnacle, or higheſt pitch, of glory. Seine ehre, oder ſein leben wird dabey auf die ſpitze geſtellet, his life, or his honour, is, or lies, at ſtake. Wenn einer in einer gefährlichkeit ſchon auf der ſpitze ſteht, when one is already upon the very brink of a precipice. Die ſpitze des rechten flügels unſerer armee, the head of the right wing of our army. Einem die ſpitze weiſen, oder bieten, to make head againſt one. Einen vor die ſpitze fodern, to challenge one to a fight. Ein meſſer da die ſpitze abgebrochen iſt, a blunted knife, a knife with a blunted point. Die ſpitzen an einer gabel, the points of a fork. Ein ey ſchütteln und alsdenn auf die ſpitze ſtellen, to ſhake an egg and put it then on the ſharp end. Die ſpitze einer ruthen mit ſilber beſchlagen, to rip a rod with ſilver. Die ſpitze des ſegels ſo unten iſt, the clew of a ſail. 2. Spitzen, kanten oder borten, lace. Gefloppelte ſpitzen, bone-lace. Gewebte ſpitzen, woven-lace. Mit zwirn-band genähete ſpitzen, tape-lace. Feine, oder koſtbar genähete, ſpitzen, points, needle-work. Venediſche ſpitzen, point of Veniſe. Ein halß-tuch ohne- und eins mit ſpitzen, a plain cravat, and a lace-cravat. Einen rock mit güldnen ſpitzen beſetzen, to lace a coat with gold-lace. Die güldenen ſpitzen wieder abtrennen und ausbrennen, to rip off again the gold-lace and try it in fire.

Spitzen (1. die) lace, ſ. ſpitze. 2. Etwas ſpitzen, es ſpitzig machen, to point, ſpike or ſharpen, a thing; to make it ſharp at the end; to ſharpen the point of it. Einen degen ſpitzen, to whet the neb of a ſword; to ſharpen the point of it. Eine feder ſpitzen, to ſharpen the neb of a pen. Die feder wieder jemand ſpitzen, to write bitterly againſt one. Das maul ſpitzen zum pfeiffen, to prick up your mouth in order to whiſtle. Nun ſpitzet die ohren, now prick up your ears. Er hatte ſeinen witz mit aller macht geſpitzet, he had ſtrained his wit to the higheſt pitch. Er ſpitzet ſich ſchon darauf, er macht ſchon rechnung darauf und erwartet es mit groſſem verlangen, he is already ſharp-ſet upon it; he does already reckon upon it; he hankers after it; he aſſures himſelf of it; he is keenly expecting it. Er ſolte wol linſen ſpitzen, ſo geitzig iſt er, he would ſhave an egg for niggardlineſs. 3. Spitzen, ſpucken, ſpeichel auswerffen, ſ. ſpützen.

Spitzen-garn (das) yarn for bone-lace.

Spitzen-halstuch (das) a lace-cravat.

Spitzen-händler oder spitzen-krämer (der) a lace-merchant; one that trades in lace or points.

Spitzen-klöpplerin (die) a woman that makes bone-lace.

Spitzen-kram (der) a lace-ſhop.

Spitzen-model (das) a patern, or model, of ſome lace or point.

Spitzen-narr (der) die ſpitzen-närrin, a man or woman fond of laces, of lace-apparel or of laced apparel.

Spitzen-schürtze (die) oder das spitzen-vortuch einer damen, a lady's lace-apron.

Spitzen-werck (das) points, laces, laced things.

Spitzfindig oder spitzfündig 1. ſeyn, to be ſubtle, ingenious, keen, ſharp-witted, inventive, acute, witty, crafty, cunning or critical. Ein ſpitzfündiger redner oder diſputirer, a ſophiſt or ſophiſter; a cunning and cavilling diſputer. Ein ſpitzfündiger kopf a ſubtile, quick or ſharp, wit; a conſidering cap; a ſharp blade, a critick. Eine ſpitzfündige rede, a ſophiſm. Eine ſpitzfündige antwort, a witticiſm; a quick and witty reply; an impromptu. Ihr wollt auch gar zu ſpitz-fündig ſeyn, you are too punctilious, critical or cenſorious. 2. Spitzfündig reden, to play the ſophiſter. Spitzfindig antworten, to anſwer acutely, ingeniouſly, wittily, craftily, promptly, cunningly, partly or appoſitely. Etwas ſpitzfindig tadeln, to criticiſe upon a thing; to play the fault-finder about it; to cenſure it rigidly; to talk very cenſoriouſly, critically or acutely, of it.

Spitzfindigkeit (die) ſharpwittedneſs, ſharpneſs of wit, acuteneſs, witticiſm, ſubtelty, criticiſm, ſophiſm or ſophiſtry. Wenn er nur das maul aufthut, ſo bringt er eine ſpitzfündigkeit hervor, he is full of puns or quibbles.

Spitz-gras (das) rietgras, ſedge or ſheer-graſs.

Spitz-hammer (der) a pointed mallet.

Spitz hirsch (der) ſ. ſpieß-hirſch.

Spitz-hut (der) a ſugar-loaf-hat.

Spitzig oder spitz 1. ſeyn, to be ſharp at the top; to be picked, picquant, poynant, acute, keen, prickly, pointed, ſharp or ſharp-pointed; to have a ſharp point. Eine breterne wand oben mit ſpitzigen eiſen, oder zacken, beſchlagen, to fence a plank with iron-ſpikes at the top. Ein ſpitziger oder zugeſpitzter ſtock, a pike-ſtaff; a pike picked or pointed, ſtick. Spitzig wie eine nadel, pointed as a needle. Ein ſpitzig meſſer, a pointed knife. E

iſt ihm ſo viel nutz als einem kind ein ſpitzig höltzlein, it is as fit for him as edged tools are for little children. Spitzige ſalbey, ſpitziger wegrich, ꝛc. ſmall-leafed ſage, plantain, &c. Ein ſpitziger oder hoher hut, a picked hat; a ſugar-loaf-hat; a hat with a high crown, as people uſed to wear in old times. Ein ſpitziger winckel, ein winckel der weniger als neunzig grad hat, an acute angle, a ſharp corner. Ein ſpitzig dach oder gewölbe, a ſharp-raiſed roof or vault. Spitzige waffen, ſharp weapons. Die ſpitzige enden des hirſch-gewehes, the trochings; the ſmall branches on the top of a deer's head. Das ſpitzige end eines eyes, the ſharper end of an egg. Etwas ſpitzig machen es ſpitzen, ſ. ſpitzen. Eine drey-ſpitzige gabel, wie Neptunus führet, a three pointed fork, ſuch as is Neptune's trident or ſcepter. Eine ſpitzige ſäule, eine pyramide, a pyramid, an obeliſk, a tapering ſtone. Er führet eine ſpitzige feder, er ſchreibt ſcharf, he has a keen, or pungent, ſtile. Das ſind ſpitzige materien, kitzliche ſachen, that are ſubtle, tickliſh, nice, curious, delicate, critical or diſputable, matters. Er iſt gar ein ſpitziger, oder ſpitzfündiger, kopf, ſ. ſpitzfündig. Spitzige reden, ſtachelichte beißige oder anzügliche worte, ſpiteful language; biting, pricking or nipping, words. Eine ſpitzige frage oder vorſtellung, a piece of ſophiſtry; a captious queſtion or propoſition. 2. Er redete gar ſpitzig davon, he did very ſpitefully, critically, cenſoriouſly, acutely, rigidly or contemptuouſly, ſpeak of it. Er ſieht ſpitzig um die naſe aus he looks meager.

Spitzigkeit (die) die ſchärffe einer ſpitze, the keenneſs, or ſharpneſs, of a point.

Spitz-kopf (der) 1. one that has a high crown like a ſugar-loaf. 2. a critick; one that reaſons acutely. 3. alſo an injurious nickname laid on the Calviniſts.

Spitzlein (das) a little lace or point.

Spitzmaus (die) a ſhrew-mouſe, a venemous kind of field-mice.

Spitz-müntze (die) ein kraut ſpear-mint.

Spitz-naſe (die) a ſharp-tipped noſe.

Spitz-ruthe oder ſpitz-gerte (die) a ſwitch. Durch die ſpitz-ruthen lauffen, ſ. ſpießruthe. Ein pfatſch mit der ſpitz-ruthe a ſwitch.

Spitz-zahne (die) your eye-teeth or ocular teeth.

Spitz-zänglein (das) a pair of pointed nippers.

Spleißen, 1. ſchleiſſen oder reißen (holtz oder reiffe) to ſplit, or ſlit, wood or hoops. Es ſpleiſſet ſich it ſplits. 2. Zwey enden von ſtricken an einander ſpleiſſen, dieſelbe feſt an einander drehen, to ſplice ropes; to open the twiſts at the end of both ropes, and make them faſt into one another.

Splendide oder herrlich 1. ſeyn, to be ſplendid, great or magnificent. Einem eine *ſplendide* mahlzeit geben, to give one a ſplendid entertainment. 2. Einen *ſplendide* tractiren, to treat one ſplendidly.

Splendeur (der) die herrlichkeit oder pracht, ſplendour, pomp or magnificence.

Splinter (der) a ſplinter, ſ. ſplitter.

Splinter-neu, nagel-neu, oder funckel-neu, ſeyn, to be ſpick-and ſpan-new, fire-new or brand-new.

Spliß (der) a ſlit.

Spliſſig, oder ſpleißig, holtz wood apt to ſplit.

Splitter oder ſplinter (der) a ſplint or ſplinter. Ein holtz-ſplitter, a ſplinter; a little ſplint, or ſplent, of wood; a feſcue. Ein dorn-ſplitter, a thorn; a prickle, of thorns; a prick of a thiſtle. Ein ſtein-ſplitter, a ſcale of a ſtone ſplitting. Sich einen ſplitter in den finger geſtoſſen haben, to have got a ſplinter into your finger. Was ſiehſtu den ſplitter in deines bruders auge, why beholdeſt thou the mote that is in thy brothers eye. Ein knoche, davon man einen ſplitter nach dem andern aus der wunde heraus nimmt a bone that exfoliates, or that ſplinters off, a bone, of which one ſplint, or ſplinter, after another is taken out of a wound.

Splittericht holtz wood apt to ſplinter.

Splitterlein (das) a ſplinter; a litte ſplint, ſplent or feſcue; a mote or moat; a prickle. Aus einem ſplitterlein macht er einen balcken, he will make a mountain of a mole-hill

Splittern, zerſplittern, oder ſich ſplittern, to ſplit, ſplint or ſplinter.

Splitter-nackend, oder mutter-nackend, ſeyn, to be ſtark naked.

Splitter-richter (der) a fault-finder, a caviller, a critick, a cenſorious fellow, one that carps at any little thing ſeeming amiſs.

Spodium (das) die aſche oder das rußigte von etwas calcinirten oder geſchmoltzenen in gewaltigem feur, the ſpodium.

Spöcket oder ſpuckt in dem hauſe (es) es geht ein geiſt darin um, there walks a ſpirit, elf, fairy or hobgoblin, in that houſe; the houſe is haunted by a ſpirit.

Spöckerey oder ſpuckerey (die) the walking of a ſpirit in ſome place; the apparition of a troubleſom ſpirit.

Spoliiren oder berauben (einen menſchen oder ort) to ſpoliate, plunder or rob, a man or place.

Spork, ſpatz oder ſperling (der) a ſparrow.

Spor oder ſporn (der) a ſpur. Dem pferde die ſporen geben, to clap ſpurs to your horſe; to ſpur him. Ein willig pferd braucht keiner ſporen, a free horſe needs not to be ſpurred. In dieſem ſtück braucht der knabe mehr eines zaums als der ſporen, as for this the boy ought rather to be refrained than ſpurred on. Er meinet mit ſtiefeln und ſporen in den himmel zu kommen, he means to enter booted and ſpurred into heaven; he thinks to enter into heaven upon the ſpur. Hanen ſporen, a cock's armature, or ſpurs. Eis-ſporen, ice-ſpurs, to walk upon the ice with. Ritter-ſporen, eine art blumen, kings conſound. Die ſporen an den pfeilern einer ſteinernen brücke, das waſſer zu zertheilen, the ſtarlings of a ſtone-bridge.

Spor-apfel, ſorb-apples. ſ. ſorb-äpfel.

Sporen-leder (das) the ſpur-leather.

Sporen-macher oder ſporer (der) a ſpur-maker, ſpurrier, lorimer or loriner.

Sporen-rädlein (das) the rowel, or rowl, of a ſpur.

Sporen-ſtoß (der) a ſpur; a pricking with a ſpur.

Sporen-ſtreichs rennen, to be upon the ſpur; to run tantivy; to ride a full gallop.

Sporen-wunde (die) a galling made by too much pricking with ſpurs.

Sporer (der) ſ. ſporen-macher.

Sporer-geſell (der) a journey-man-lorimer.

Sporer-handwerck (das) the lorimers-trade.

Spornen, 1. anſpornen (das pferd) to ſpur your horſe; to clap ſpurs to your horſe. Ein willig pferd muß man nicht zu tode ſpornen, a free horſe ought not to be ſpurred to death. 2. Einen hahn ſpornen, ihm die kampf ſporen anbinden, to put a cock his armature on, to ſpur him. Ein hahn der von natur wol geſpornet iſt, a cock well ſpurred by himſelf. Er gieng geſtiefelt und geſpornet, he went

booted and ſpurret; he went having boots and ſpurs on.

Spörnlein (das) a little ſpur.

Sportel oder förbchen (das) a little baſket, a ſport, a panier.

Spotteln oder *accidentien* bey einem amte, ſ. *accidentien*.

Spott (der) a ſport, joke, taunt, ſham, flam, ſcoff, baffle, jeſt, bantery, raillery, mockery, mock or mockage. Wer ſchaden hat, darff für ſpott nicht ſorgen, if one be a looſer, he will be made a ſport of too; he will be derided too. Einem einen ſpott beweiſen oder anthun, to put a ſham, taunt or flam, upon one; to ridicule, jeer or affront, him. O welch ein ſpott! o welch eine ſchande! for ſhame! fie upon it! ſhame on it! Mit ſchande und ſpott abziehen müſſen, ſpott davon tragen, ſpott einlegen, to come off aſhamed, ſhamefull or with ſhame; reproach or ignominy, to carry the worſe of it. Er treibet nur ſpott damit, he mocks, or ſcoffs, at it; he makes a mockery of it. Sie trieben ihren ſpott mit ihm, they made a mock, or mokery, of him; they made ſport with him. Einer mit dem die gantze geſellſchafft ihren ſpott treibet, oder ihr ſpiel hat, ſ. ſpiel. Einen zum ſpott einen propheten nennen, to call one a mock-prophet. Ich will den ſpott, oder ſchimpf, nicht auf mir ſitzen laſſen, I will not ſuffer that ſpot, blur or blemiſh, in my reputation; I will not put up, ſwallow or brook, that affront. Nun geht er iederman zum ſpott, now he is the ſcorn of all the people. Nun will ichs euch zu ſpott, ſpiet oder troz, oder zu eurem ſpott, dennoch thun, yet I will do it now in ſpite of you, or for all you. Etwas um einen ſpott kauffen oder verkauffen, ſ. ſpott-geld. Ohne ſpott, es iſt mir fürwahr kein ſpott, ſeriouſly; in good earneſt; without ſport.

Spötteln, einiger maſſen ſpotten, to ſport, gibe, jeer or jeſt; to be in jeſt.

Spotten (einen oder eines menſchen) ihn verſpotten, ſchimpfen oder verlachen, to mock, ridicule, jeer, banter, or deride, one; to laugh, or ſcoff, at him. Es ward ſeiner nur geſpottet, they only made ſport with him; they made a mock, or mockery, of him. Eine lob-rede, womit man einen ſpottet a mock-praiſe. Er hatte mirs zugeſagt, aber der ausgang zeigte, daß er meiner nur geſpottet, he had promiſed it me, but the iſſue ſhewed, that he did intend to baffle, fool or diſappoint, me. Gott läſt ſich nicht ſpotten, Gott läſt nicht mit ſich ſpotten, God is not mocked. Ihr ſollt wiſſen, daß ihr mein, meiner oder mich, nicht ſpotten ſollt, be ſure I will not be made a fool of you. Ich ſporte nur darüber, ich achte es nur lachens wehrt, I ſcorn, deſpiſe or disdain it; I do not care for it; I make nothing of it. Man hat ſeiner drohungen nur geſpottet, his threats were but ſcoffed at. Ich glaube ihr ſpottet, I believe you are joking or jeering; I think you ſpeak in joke, or in jeſt. Ich ſporte nicht, ich meine es im ernſt I do not ſport; I am ſerious or in good earneſt. Das iſt kein ding da man mit ſpotten mag, that is not a matter fit for ſport or mockery. Mit oder in religions-ſachen muß man nicht ſpotten, you muſt not droll, or rail, upon matters of religion; you muſt not blaſpheme.

Spötter (der) ein ſpott-vogel, a mocker, jeerer, banterer, ſcoffer, derider, ſcorner, carper, ſatyriſt, caviller or fault-finder. Ein erz-ſpötter, an arch-caviller. Ein heilloſer ſpötter geiſtlicher dinge, an impious blaſphemer; a prophane, or wicked, man.

Spötterey (die) mockery, mockage, jeering, bantering, ſcoffing, ſcorning, gibing, cavillation or cavilling. Spötterey mit geiſtlichen dingen, blaſphemy; prophanation, or prophane ſpeaking, of ſacred things.

Spott-gedicht (das) a mock-poem; a ſatyr, a ſatyrical poem.

Spott-geld (das) ein überaus geringer preis, a very low, or baſe, price. Etwas um ein ſpott-geld kauffen oder verkauffen, to buy, or ſell, a thing dog-cheap; for a cruſt of bread, or for a ſong.

Spöttiſch oder ſpötteriſch 1. ſeyn, ſpotten, ein ſpott-vogel ſeyn, to be mocking, jeering, bantering, joking, railing, ſcoffing, ſcornfull, cavilling or ſatyrical. Mit einer ſpöttiſchen mine, with a ſcornfull, or disdainfull, meen. Eine ſpöttiſche rede, a ſarcaſm, mock, taunt or ſcoff; a ſarcaſtical, farcaſtick, biting, nipping or pricking, language. Eine ſpöttiſche ſchreib-art, a mock-ſtile, burleſk ſtile or comical ſtile. Ein ſpöttiſch lob, a mock-praiſe. 2. Spöttiſch von einem reden, to ſpeak ſarcaſtically, deſpicably or contemptibly, of one. Spöttiſch ſchreiben, to write ſatyrically; to write a mock-ſtyle. Eine ſchrifft ſpöttiſch durchziehen oder durchhecheln, to cavil at every words of ſome writing. Spöttiſch lachen, to laugh ſcornfully or diſdainfully. Einen ſpöttiſch anſchauen, to look upon one with a ſcornfull eye.

Spott-kauffs, ſ. ſpott-wohlfeil.

Spott-König (der) a mock-king; a king of the bean.

Spöttlich, ſchimpflich oder ſchändlich, 1. ſeyn, to be ſhamefull, opprobrious, baſe, ignominious, deſpicable or deſpiſable; to deſerve to be ſcorned, ſcoffed at or laughed at. 2. Das lautet ſpöttlich oder ſchimpflich, that ſounds baſely, lowly, ignominiouſly or ſhamefully.

Spott-maul (das) a wry mouth made out of ſcorn.

Spott-rede (die) 1. eine ſpöttiſche rede, ſ. ſpöttiſch. 2. Eine rede, da das wider-ſpiel gemeinet iſt, an irony, an ironical ſaying, a mockage. ſ. ſpöttiſch.

Spott-reim (der) a mock-rime. Spott-reime ſchreiben, to write mock-poetry.

Spott-ſchrifft (die) ein paſquill oder läſter-ſchrifft, a paſquil, a ſcurrilous libell. Eine ſinn reiche ſpott-ſchrifft von laſterhafften dingen, a ſatyr; a ſatyrical writ; an ingenious inveighing couched down in writing againſt vices Einer der ſolche ſpottſchrifften machet, a ſatyriſt.

Spott-vogel (der) ſ. ſpötter.

Spottweiſe, oder aus ſpott, etwas reden, to ſpeak ſomething ironically, by way of irony, in a burleſk ſenſe or in a mock-ſenſe.

Spott-wohlfeil oder ſpott-kauffs iſt (was) what is dog-cheap, very cheap or extraordinary cheap.

Spott-wort (das) 1. ein ſchimpf-wort, a bitter, biting, nipping or taunting inſultation; a mock, taunt, ſarcaſm or ſcoff. 2. Spott-worte, grobe ſcherz-reden, ſcurrilous talk, puns or quibbles.

Sprach (1. ich, er oder ſie) I, he or ſhe, ſpake or ſpoke, ſ. ſprechen. 2. Die ſprach, the ſpeech, ſ. ſprache.

Sprach-art in einer provintz (die beſondere) an idiom or dialect; the peculiar way of a language in ſome province.

Sprache, oder ſprach (die) 1. das reden oder ſprechen, ſpeech; the faculty of ſpeaking. Er hat eine rechte manns-ſprache, he ſpeaks like a man. Die ſprache verlieren, ſprachlos werden, to fall ſpeechleſs. Er hat eine ſchwere ſprache oder ausſprache, he has no good way of delivery; he faulters a little in his ſpeech. Er hat eine leichte oder wolflieſſende ſprache, he has a good, or handſom, delivery. Er will mit der ſprache nicht recht heraus

he will not speak plainly; he dodges or shifts; he will not confess. Es mangelt ihr nicht an der sprache, she is full of talk; she is a prating gossip; she is all tongue; her tongue runs continually; she has a glib tongue; her tongue runs very glib. Er wird bald eine andere sprache führen müssen, he will be rattled to some tune. 2. Eine sprache, a speech, language or tongue. Die Teutsche, Holländische, Nieder-sächsische, Englische, Französische, Spanische, Portugiesische, Italiänische, Lateinische, Griechische, Hebräische, &c. sprache, the German, Dutch, Platdutch, English, French, Spanish, Portuguees, Italian, Latin, Greek, Hebrew, &c. language or tongue. Die gabe mancherley sprachen zu reden, the gift of tongues. Eine gemeine sprache, a vulgar speech. Er hatte seine eigene mutter-sprache ganz vergessen, he had quite forgot his mother-tongue, his vernacular or vernaculous tongue, or the tongue of the country where he was born. So wol die teutsche als die Englische sprache sind weit wort-reicher als die Französische. both the German and the English tongues are more copious behalf than the French. Eine redens-art die in der Französischen sprach gebräuchlich ist, a French idiom; a French way of speaking. Völcker so einerley sprache reden, folks of the same language; one nation. Eine dorff-sprache oder bauren-sprache, a country-speech. Die hoff-sprache, the language used at court. Er kan unterschiedliche sprachen, und zwar er kan sie nicht nur verstehen sondern auch reden, he has skill in divers languages, and does not only understand but also speak them. Eine sprache ohne *grammatic* und aus der blossen übung lernen, to learn a language by rote, by practise only or without a grammar. Ich verstehe ihre wunderliche sprache nicht, I do not understand their gibbridge, gibberish, jabbering or jargon. Eine abgeredte schelmen-sprache, rothwelsch, a cant; a canting language, a peculiarly concerted kind of speech by such as are of the plot, and understood by nobody else. Etwas aus einer sprache in die andre übersetzen, to translate something out of one language into another. Deine sprache verräth dich, thy speech betrayeth thee. Die bibel in der grund-sprache lesen, to read the Bible in the original tongue. Ein Professor der morgenländischen sprachen, a Professor of the oriental languages. Die eigenschafft einer sprache, the idiom, or propriety, of a language. Die Französische sprache zerbrochen reden, to speak pedlars-french.

Sprachen oder sprach halten (mit einander) to talk together. Ich muß ein wenig mit ihm sprachen, I must have a little talk with him.

Sprach-gelehrt oder sprach-kundig seyn, to be skilled in languages; to be a linguist or philologer.

Sprächig, red-selig, leut-selig oder gesprächhafft, seyn, to be affable, conversable, of fair address, easy to be spoken to. Viel-sprächig seyn, to be loquacious, talkative, alway prating, of much talk.

Sprach-kunst (die) a grammar. Eine schule da die Lateinische sprach-kunst gelehret wird, a grammar-school. Eine rede so nach der sprach-kunst gesetzt, a grammatical discourse. Nach der sprach-kunst reden, to speak grammatically, or according to the rules of the grammar.

Sprach-lehrer oder sprach künstler (der) a grammarian. Ein elender sprach-künstler, a grammaticaster; a miserable grammarian; a pedant; an affected scholar.

Sprachlos seyn, nicht reden können, to be speechless.

Sprach-meister oder sprach-lehrer (der) a teacher of some foreign language; a master that teaches it. Des jungen Printzen Französischer sprach-meister, the young Prince's French tutor, or his instructer in the French tongue.

Sprach-regel (die) a rule of the grammar; a grammatical rule.

Sprach-richter (der) a critick.

Sprach-rohr (das) a speaking-trumpet.

Sprach-schule (eine Lateinische) a grammar-school.

Sprach-übung (eine) 1. ein *exercitium*, eine übersetzung zur übung, a grammatical exercise. 2. Eine sprach-übung ohne *grammatic*, die erlernung derselben durch bloße übung, one's learning a language by rote.

Sprazeln oder krachen im feur, wie etliches holtz, lorbeer-blätter, &c. thun, to crackle in the fire, as some wood, laurel, &c. does.

Sprazelicht holtz, crackling wood.

Sprechen, to speak or talk. Ich sprach mit ihm von der sache, I spake, or spoke, with him about that business; I talked, or did talk, to him of it. Er sprach nicht ein wort, he spake not a word; he stood all speechless. Wartet nur, bis ich ihn, oder mit ihm, werde gesprochen haben, do but stay, till I shall have spoken to him, or with him. Es wird starck davon gesprochen, it is much talked of; it is a common talk; the rumour goes abroad. Das spricht von sich selbst, das versteht sich von sich selbst, the thing speaks of it self. Er spricht, oder redet, langsam, und bedächtlich, he speaks slow and advisedly; he is slow of speech. Er spricht offt unbesonnen etwas heraus, he will blurt out oftentimes a word, his tongue runs before his wit. Ich habe ein wort mit euch zusprechen, a word with you; let me speak a word with you. Ich muß und will ihn sprechen, I must have a little talk with him. Wie fang ichs an, daß ich einmahl mit ihm spreche? how shall I come to the speech of him. Er ist ein mann der mit sich sprechen läst, he is an accostable, or accessible, man; he is easy to be spoken to; he gives the hearing to any body. Sie gingen ohne mit einander zu sprechen von einander, they parted without speaking to one another. Er ging weg ohne ein wort zu sprechen, away he went, speaking never a word. Sprecht nur frey heraus, sagt was ihr zu sagen habt, speak the word; tell what you have to tell. So hat sein mund zu mir gesprochen, he himself told me so. Er war übel darauf zu sprechen, he did stomach at it; he had an aking tooth at it; he grudged against it; he was angry at, or with, it; he resented it; it displeased him. Er hat hie nichts zu sprechen oder zu befehlen, he is not to command here. Für jemand gut sprechen, bürge vor ihn werden, to pass your word for one. Ihr habt gar recht gesprochen, es ist so wie ihr sagt, you have said, or spoke, the word; you have said all. Sprecht doch ein wort für mich, oder mir zum besten, pray speak a word for me, or in my behalf. Sprecht doch da nicht von, pray make no words on't; say, or speak, not a word of that. Freundlich mit einem sprechen to speak fair to one. Einem hohn sprechen, to brave, outbrave, dare or insult, one. Das tisch-gebeth sprechen, to say grace before and after meal. Den morgen- oder abend-segen, das vater-unser, den glauben, &c. sprechen, to say your morning- and evening-prayer, the Lord's prayer, the creed, &c. Weil er so gesprochen hat, for his having said so: for his having uttered such words. Etwas gut sprechen oder gut heissen, to approve,

or allow, of a thing; to paſs your approbation upon it. Er ſpricht zwar gut darzu, er denckt aber was er will, he ſpeaks fair, yet he thinks what he will. Sein gewiſſen wird gantz anders dazu ſprechen, his conſcience will tell him quite contrary. Ein urtheil ſprechen, to paſs ſentence or judgment. Sprechen, wie man eine *examinirte* ſache befunden hat, to give in, or to paſs, your verdict upon a cauſe examined; to pronounce. Einen frey, oder los ſprechen, to pronounce, ſpeak or declare, one not guilty; to abſolve, or clear, him. Einen gerecht ſprechen, to juſtify one. Was, ſprach er, ſolte das möglich ſeyn, what, ſaid he, or what, quoth he, ſhould that be poſſible. Was ſprecht ihr dann dazu? tell me alſo your mind; and what do your ſelf think of it? Ich ſpreche ja, I ſay yes. Es ſoll geſchehen, wie ihr geſprochen habt, it ſhall be as you have ſaid or ſpoken. Ein geſprochen wort läſt ſich ſo wenig zurück ziehen als ein geworffener ſtein, a word uttered, and a ſtone flung, both are irrecuperable. Groß ſprechen, pralen, auffſchneiden, to boaſt, brag, crack, vapour, hector, vaunt or rodomontado. Ich weiß nicht, ob ich ihn in dieſem leben wieder werde ſprechen, I do not know whether I ſhall have any talk with him again in this life. Ich will ihm nicht widerſprechen oder wider ſtehen, I ſhall not contradict, or oppoſe, him; I ſhall ſay nothing againſt him.

Sprecher (der) der redner oder worthalter im Unterhauſe des Groß-Britaniſchen Parlaments, the Speaker of the houſe of commons.

Sprenckelicht, oder ſchäckigt, ſeyn, to be ſpeckled or checked, ſ. ſprenckelicht.

Spreet oder bog-ſpreet (das) der quer-voraus liegende maſt eines ſee-fahrenden ſchiffes, the ſprit, bow-ſprit or bolt-ſprit.

Spreißel (der) a ſplint or ſtick. Ein ſpreißel holtz, a ſtick of wood. Die ſpreißel von zimmer-holtz aufleſen, to gather the chips.

Spreißen oder zerſpreiſſeln (holtz) to ſplit wood; to make it either into ſplints, or into ſmall ſticks. Sich ſpreiſſen, ſ. ſpreißen.

Spreiten oder ausbreiten (etwas) to ſpread ſomething. Ein adler mit geſpreiteten flügeln, an eagle with her wings ſpread. Ein tuch ſpreiten, to expand, extend or enlarge, a cloth. Ein tuch worüber ſpreiten, to ſpread, or lay, a cloth ſomewhereover. Den miſt über den acker ſpreiten, to ſpread, or ſcatter, the dung over your field. Stroh ſpreuen, eine ſtreue machen, to ſpread ſtraw; to make a pad of ſtraw.

Spreitung eines gewölbes (die) the flying out, or the ſpreading, of a vault.

Spreitzen oder ſtreuben (ſich) ſich groß und breit machen, to look big. Sich wider jemand ſpreitzen, to make, or take, head againſt one.

Sprenckel, ſprinckel (der) ein auffſchlag, vögel damit zu fangen, a ſpringe, ſnare, twiſted wire, gin, trap or pitfall, to catch birds.

Sprenckelicht, ſprockelicht, ſchäckicht, fleckicht oder bunt, ſeyn; ſprencklichte haut, haar oder federn haben, to be powdered with ſpots, to be pied, ſpeckled, beſpeckled, ſpotted or mailed, as hawks-feathers, &c. Ein ſprendelicht oder ſprenckel-haarig pferd, a pied, fleabit or flea-bitten, horſe. Ein ſprenckelicht huhn, a pied hen. Eine ſprenckelichte elſte, a ſpeckled magpie. Ein ſprenckelichter hund, a pied dog. Eine ſprenckelichte, fleckigte und bunte heerde vieh oder ſchaafe, ring-ſtraked, ſpeckled and griſled, cattle or ſheep. Grün ſprenckelicht, green-ſpeckled.

Sprencken (ein buch, ꝛc.) daſſelbe auf dem ſchnitt mit allerhand farben beſprützen oder betüpfen, to ſprinkle a book with green, vermillion and yellow; to powder it with little ſpots of divers colours. Geſprenckelt auf dem ſchnitt ſprinkled. Was von natur geſprenckelt iſt, ſ. ſprenckelicht. Blau in weiß geſprenckelte oder ſchäckigte leinwand, wovon die barbierer in England vorſchürtzen tragen, checks for barbers-aprons.

Sprengen (1. mit waſſer oder weyh-waſſer) to ſprinkle with water or with holy-water. Sprengen, oder auf den boden ſprengen, ehe man auskehret, to ſprinkle, aſperſe or beſprinkle, the floor with water before you ſweep. Rund umher ſprengen, to ſprinkle round about. Das getüche auf der bleiche ſprengen, to ſprinkle, beſprinkle, wet, bath or water, your linnen that lies a bleaching. Im garten ſprengen, to water the garden. Rind-fleiſch mit ſaltz ſprengen oder beſprengen, to powder beef; to ſalt it; to ſprinkle it with ſalt. 2. Ein thor mit einer petarde ſprengen, to blow up, or to break open, a gate with a petard. Eine mine ſprengen, to ſpring a mine; to let it play; to blow it up. Die mine ſprengte die erde hoch in die lufft, the mine blew up the ground very high. Einen felſen mit pulver ſprengen, to ſpring a rock with gunpowder. Einen thurn, ein haus, ein ſchiff, ꝛc. in die lufft ſprengen, to blow up a tower, a houſe, a ſhip, &c. Der ſturm hat unſeren maſt-baum geſprenget oder gequetſchet, hat den anfang zu einen bruch darin gemachet, the ſtorm has ſprung, or crackt, our maſt. Ein ſtück durch überladung ſprengen, to ſpring, or burſt, a gun with overcharging. 3. Mit einem pferde ſprengen oder ſporen-ſtreichs rennen, to ride tantivy; to ride a full gallop. Er ſprengte über die gaſſen, als wäre er raſend, he ranged over the ſtreets as he were in a fury.

Sprenger (der) a ranger, a gallop-rider.

Spreng-keſſel zum weyhe-waſſer (der) a ſprinkling-pot for holy-water; a holy-water-pot.

Spreng-krug eines gärtners (der) das ſpreng-geſchirr, a gardener's watering-pot.

Spreng-kugel (die) eine petarde, a petard; a mortar-like engine to break open gates with.

Sprengung (die) 1. die beſprengung, ſprinkling. 2. Sprengung einer mine, the ſpringing of a mine.

Spreng-waſſer (geweihetes) holy-water to ſprinkle withall.

Spreng-wedel ſprengel oder ſpreng-quaſt (der) a ſprinkle. Ein ſpreng-wedel zum weyhe-waſſer, a holy-water-ſprinkle, a holy-water-ſtick.

Spreng-werck (das) womit man etwas zerſprenget, ſpring-work.

Spreu oder ſpreuer (die) chaff. Den weitzen von der ſpreu reinigen, to cleanſe the wheat from chaff; to fan, or winnow, it.

Spreu-boden (der) a chaff-loft.

Spreu-hauffen (der) a heap of chaff.

Spreuicht, oder ſpreuericht, brodt, chaffy, or huſky, bread; bread full of chaff, brown hungry bread.

Spreu-kaſten oder ſpreuer-kaſten (der) the chaff-tub.

Spreu-ſack (der) a bag to put chaff in.

Sprichwort (das) a by-word, proverb, adage or ſaying. Ein alt, oder gemein, ſprichwort, an old, or common, ſaying. Wie das ſprichwort ſagt, oder lautet, according

to

to the proverb. Es iſt zu einem ſprichwort geworden, it turned, or became, a proverb.

Sprichworts-weiſe etwas reden, to ſpeak ſomething proverbially, adagially or by way of proverb.

Spriegel oder ſprügel über einen wagen, kahn, ꝛc. (der) ein bogen-weis gekrümmetes holtz, ein tuch darüber zu ſpannen, worunter man ſitzen kan, an arch for a waggon or tilt-boat; a piece of wood, bent arch-wiſe, or like a bow, to hold a cloth for people to ſit under.

Spriegel-wagen (der) a tilt-waggon.

Sprießen oder ſproſſen, to ſprout, or ſprout forth.

Spriet oder ſpreet (das) the bow-ſprit, ſ. sprect.

Sprinckel (der) a ſpringe, ſ. sprenckel.

Spring-brunn (der) die ſpring-ader oder ſpring-quelle, a fountain, a ſource, a well-ſpring, a well-head.

Spring-ball (der) a ball to play with; a ball fit to rebound.

Springeln oder hüpffen, to hop, ſkip or friſk; to trip about.

Springen, to leap, ſpring, jump or ſkip. Er ſprang oder ſprung, he leaped, jumped, ſkipt, ſprang or ſprung. Er hat oder iſt geſprungen, he has ſprung. Einen zulauff nehmen, wenn man wo über ſpringen will, to take a ſpring, in order to a leap; to ſtand off for advantage in taking a leap. Sie tantzten und ſprungen, als ob ſie toll wären, they danced and friſked as they were mad; they bounded and capered; they rigged and ramped; they jumped and played gambols. Er wäre ſchier für freuden aus der haut geſprungen, he was ready to leap out of his ſkin; he was all in a ſally of joy, or all tranſported with joy. Er ſprang für freuden, he leaped for joy; he exulted. Er ſprang für zorn, he flew into a vehement paſſion. Er ſprang in die höhe, he ſtarted; he ſtarted up. Der hirſch ſprang über den graben, the ſtag jumped, or leaped, over the ditch. Der hengſt ſpringt auf die ſtute, the horſe leaps, or covers, the mare. Das ſpiel der knaben, da einer über den andern hinüber ſpringet, the leap-frog, or ſkip-frog; a boyiſh play, when one boy leaps over another. Ein pferd, das mit den vörder-füſſen in die höhe ſpringet, a prancing horſe; a horſe that prances. Aufs pferd ſpringen, to vault on a horſe. Vom pferde ſpringen, to light, or alight, off, or from, a horſe. Das pferd ſprang zurück, the horſe did fly back. Der hund ſprang gegen mich an, the dog flew, or did fly, at me. Er wolte mir ins geſicht ſpringen, he would fly in my face. In, oder auf, ſtücken ſpringen zerſpringen, to fly in pieces. Der ſtöpſel ſprang von der gläſernen flaſche dar in das bier war, the cork flew off from the bottle with beer; the bottle did fly. Die thür ſprang auf, the door flew open. Er ſprang fein darüber hin, er übergieng es mit ſtillſchweigen, he ſilently ſkipped that over; he paſſed that by with ſilence. Das ſcheermeſſer ſprang mir aus der hand, the razor ſlipt out of my hands. Aus dem bette ſpringen, to riſe out of your bed. Das heiſſet von einer materie auf die andre geſprungen, that is a rambling digreſſion you make; you digreſs ſtrangely from the matter in hand. Der wind ſprang um, er veränderte ſich, the wind veered or ſhifted; the wind chopped about. Kleine ſteinlein aufs flache waſſer werffen, ſo daß dieſelbe etliche mahl in die höhe ſpringen, to make ducks and drakes. Das wäre, als wenn man zu einem ſagte, ſpring ins feuer, that would be much the ſame as to bid one caſt himſelf into a fire. Seht wie der wein im glaſe ſpringt, behold how the wine ſparkles in the glaſs. Er trat in den koht, daß mirs ins geſicht ſprang, he made the dirt ſpurt up, or fly, into my face; he ſplaſhed my face with dirt. Waſſer, das aus einem felſen ſpringet, water that ſprings, or ſpouts, out of a rock. Ein ſtrohm der an einem orten die erde verſchlungen wird, und an einem andern wieder hervor ſpringet, a river that in one place falls under ground, and ſprings up, or out, again in another place. Die feder an einem ſchloß ſpringen laſſen, to let ſpring the ſpring of a lock. Eine mine ſpringen, oder ſpielen, laſſen, dieſelbe ſprengen, to ſpring a mine. Eine waſſer-kunſt ſpringen, oder ſpielen, laſſen, to ſet water-works a going; to let the water flaſh. Das blut ſprang aus der wunde heraus, the blood did guſh out of the wound. Eine ader ſpringen laſſen, to breath a vein; to let blood. Wir funden unterſchiedliche quellen, die ziemlich ſtarck ſprungen, we found many ſprings guſhing out in great ſpouts. Ein irdener topff, der ſchon geſprungen iſt, an earthen pot that got a crack. Eine kaſtanie ſpringt, wenn man ſie brätet und nicht vorher eingeſchnitten hat, a cheſtnut will crack by the fire unleſs it be carved before. Wie ſpringt, oder ſpratzelt, das feuer oder das holtz alſo? what makes the fire, or the wood, thus to crackle? Wir ſind tapffer geſprungen, daß wir noch vor ſchlieſſung des thors hereingekommen, we have made good haſte to reach the gate before it were ſhut. Laß den buben geſchwind einmahl hinſpringen, ſend the ſkip-kennel. Er ſpringt wie ein hirſch, he leaps like a deer. Spring geſchwind hin, und komm bald wieder, go quickly and make haſte home. Ich will ihm ſchon ſpringen lernen, ich will ihm füſſe machen, I will make him find his legs. Er wird ſpringen müſſen, er wird fort müſſen, he will be turned away. Sein kopf wird wol ſpringen müſſen, he is like to be beheaded, or to looſe his head, or to have his head cut off. Ein mönch der aus dem kloſter geſprungen, oder entſprungen, iſt, a friar that made his eſcape out of a cloiſter; that became a turn-coat; or that caſt off his monk's frock. Das geldlein wird bald ſpringen oder drauf gehen, that little of money will ſoon be ſpent, laviſhed or ſquandered.

Springer (der) a leaper or jumper. Ein kunſt- oder luſtſpringer in der gauckel-bude, one that ſhews gambols. Auf der reit-ſchul einen mutigen ſpringer tummeln, to ride a good vaulter in a manage. Ein jagt-hund, ſo ein guter ſpringer iſt, der ſtarcke ſprünge thut, wenn er rennet, a dog that is a good ranger.

Spring-hengſt (der) a ſtallion, or ſtone-horſe, kept for covering mares.

Spring körner, ſpring-kraut, ſpring-wurtz, treib-kraut oder ſcheiß-kraut, the herb ſpurge.

Spring-quelle (eine) a well-ſpring or well-head, ſ. spring-brunn.

Spring-ſtock eines ſeil-täntzers (der) a rope-dancers pole.

Spring-waſſer (das) ſpring-water or fountain-water.

Spritze (die) ſ. sprütze.

Spröd, ſpröt oder ſprock, eiſen, eager, or brittle, iron; bad iron; iron that is apt to break. Eine ſpröde haut, a rough, harſh or rugged, ſkin; a wainſcot-ſkin. Eine ſpröde raude, a dry ſcab or itch; a wild itching of the ſkin. Spröder ſchwefel, rough brimſtone. Spröd brodt, ſtale bread; crummy bread. Ein ſpröder wind, a rough wind.

Sprödigkeit des eiſens (die) the brittleneſs of iron. Die ſprödigkeit einem metall durchs feuer benehmen, damit

es ſich hämmern laſſe, to temper the harſhneſs, or acrimony, of a metal by fire, for to make it malleable.

Sproſſe (1. der) a ſprout of a tree or herb; a ſprig, ſion or ſcion. Ein ſproſſe aus der wurtzel, a ſucker, a ſapling. Junge, oder neue, ſproſſen, young ſhoots. Die junge ſproſſen, ſo die camele, ziegen, ꝛc. abbeiſſen, und ſich daran weiden, browſe, or browze-wood; ſmall ſprigs, which camels, goats, &c. go browzing upon. Kohl-ſproſſen, ſprouts; kale; kale-ſprouts; colewort-ſprouts; ſprouts of colewort. 2. Die ſproſſen, ſproſſeln oder ſtuffen, an einer leiter, the rounds, ſtales, ſteps or degrees, of a ladder; the ladder-ſteps. 3. Die ſproſſe, ſommer-ſproſſe, der ſommer-fleck, a freckle.

Sproſſen, ſprieſſen, ſchieſſen oder ſchoſſen, hervor-ſproſſen, wachſen, wie bäume und pflantzen thun, to ſprout; to ſprout forth; to ſhoot forth. Der kohl ſproſſet ſchon wieder, er ſchlägt ſchon wieder aus, the colewort does already ſprout again.

Sproſſicht ſeyn, to have many ſprouts.

Sproßlein (das) a young ſhoot, ſion, ſprig, ſprout, ſlip or graffe.

Sproßling (der) ein junger ſproßling, 1. ein ſproßlein, ſ. ſproßlein. 2. ein junger hirſch, a pricket. 3. ein junges ehe-pflantzlein, a ſpringal, a boy, a young ſon.

Sproſſung (die) the ſprouting.

Sprott, kleine fiſche wie gründlinge, ſo häuffig in der oſt-ſee gefangen und wie bücklinge geräuchert werden, ſprat or ſprats. Eine tonne ſprott hält deren ungefehr tauſend ſtück, a cade of ſprat contains about a thouſand of them.

Spruch (der) a ſaying, ſentence or paſſage. Er zog unterſchiedliche ſprüche aus der heiligen ſchrifft an, he alledged, cited, quoted or brought in, divers paſſages of the Holy Scripture. Ein lehr-ſpruch, a doctrinal, or inſtructive, ſentence. Ein troſt-ſpruch, a comfortable, or conſolatory, ſentence. Ein kluger, ſinnreicher und nachdencklicher ſpruch, an apophthegm; an ingenious ſentence; a witty ſaying; a witticiſm. Ein ſinn-bild mit einem ſpruch, an emblem with a deviſe; or a deviſe with a motto upon it. Ein denck- oder gleichniß-ſpruch, a ſymbolical ſentence. Das war ſein wahl- oder leib-ſpruch, he had choſen that for a ſymbol. Ein haupt-ſpruch, an axiom; a maxime. Ein ſeltzamer oder wunderlicher ſpruch, a paradox, a ſtrange ſentence. Ein kurtz-gefaſſeter ſpruch, an aphoriſm. Ein göttlicher ſpruch, a divine oracle. Ein dunckeler oder zweydeutiger ſpruch, an amphibology; an equivocation; an equivocal, or ambiguous, ſaying. Ein reim-ſpruch, a rime. Einem einen lob-ſpruch beylegen, to make one's encomium; to make an elogy, or panegyrick, upon him. Ein nachdrücklicher ſpruch, an emphatical, or energetical, ſaying. Ein ſpruch der ſchieds-männer, ein ſcheid-ſpruch, an award of arbiters; an arbitrage. Einen ſpruch in einer ſache thun, nachdem man ſie reifflich erwogen hat, to paſs your verdict, opinion, judgement or ſentiment, upon ſomething after a ripe examination; to give in, or put in, your verdict. Endlich iſts in der ſache zum richterlichen ſpruch gediehen, endlich iſt der ausſpruch vom gericht geſchehen, at laſt the judge pronounced, or paſſed, ſentence upon that ſuit; it was decided by the judge; a deciſion, or judgement, of it was made by the law.

Spruch-buch oder ſpruch-büchlein (das) a book of ſentences.

Spruch-deuter (der) an interpreter of oracles and other myſterious, ſecret or obſcure, ſentences.

Sprüchlein (das) a ſhort ſentence, an aphoriſm. Ein ſinnbild-ſprüchlein, the motto of a deviſe.

Spruchreiche rede oder ſchreib-art (eine) a ſententious ſpeech or ſtile; a ſpeech or ſtile full of ſentences, or out of which many ſentences are to be gathered.

Spruch-reim (der) a ſententious rime.

Sprügel (der) a piece of wood bent arch-wiſe, ſ. ſpriegel.

Sprung (1. ich oder er) I, or he, leaped, ſprung, jumped or ſkipped, ſ. ſpringen. 2. Der ſprung, a leap, jump or ſkip. Einen zulauff nehmen, damit man einen guten ſprung thun könne, ſ. ſpringen. Er ſetzte in vollem ſprung über den graben, he leapt, or leaped, cleverly over the ditch. Einen lufft-ſprung aus einem ziemlich hohen fenſter herunter thun, to ſkip down out of a window not low. Einen ſprung wagen, to give, hazard, take or make, a ſkip or jump. Ich ſtehe auf dem ſprung zu ihm zu gehen, I am upon the wing, or I am all ready, to go to ſee him; I am juſt now a going. Er kam in vollen ſprüngen zugeritten, he came tantivy riding along. Einer der gauckel-ſprünge thut, one that plays, or ſhews, gambols, ſummer-ſaults or tumbling-tricks. Bocks-ſprünge thun, capriolen ſchneiden, to caper; to cut capers, caperings or caprioles. Pferde-ſprünge auf der reit-ſchule, the capriols, or goat-leaps, of a manage-horſe. Mein knecht macht mir krumme, oder wunderliche, ſprünge, my man does play lewd pranks; he behaves himſelf extravagantly. Ich habe ihm noch nicht hinter die ſprünge kommen können, I not yet could diſcover his tricks or pranks. Ehe ich recht auf die ſprünge kommen konte, before I got the knack of it. Nun bringt ihr mich auf die ſprünge, now you put me in mind with it. Ein hund der groſſe ſprünge thut, a dog that is a good, or high, ranger. Ein mann der mit einem ſprung zu hohen ehren kommen iſt, a man that leaped into preferment. Nun ſteht er auf dem ſprung zu fallen, now is he upon the brink of ruin. Er war ſchon auf dem ſprung von oben hinunter zu ſtürtzen, he was upon the very brink of a precipice. Er ſtund ſchon auf dem ſprung wegzureiten, he was a going to take horſe. Er that einen katzen-ſprung, er fiel, und kam auf die füſſe zu ſtehen, he tumbled down, but lighted on his feet like a cat, and got no hurt. Es iſt nur ein katzen-ſprung von hier, es iſt nicht weit, it is but a ſhort, or little, way off. Haſen-ſprünge, cockal; little bones out of hares-feet.

Sprünglein (das) a trip, a little ſkip or jump.

Sprung-riem (der) a martingale; a martingale for a horſe.

Sprung-weiſe, by leaping, with ſpeed, haſtily. Sprung-weiſe zu ehren kommen, to leap into preferment.

Sprütze oder ſpritze (die) a ſpout, a ſyringe. Eine waſſer-ſprütze, a water-ſpout. Eine cliſtir-ſprütze, a ſquirt, or ſyringe, for gliſters; a gliſter-pipe. Eine wund-ſprütze, a ſurgeon's ſyringe. Bey einer feuers-brunſt die ſprützen gebrauchen, to ſet the water-ſpouts, or enginy, water-ſpouts, or engines, a going at a houſe on fire; to let them play. Eine gute brand- oder feuer-ſprütze, a good engine to put out a fire with; an engine that plays well.

Sprützeler (der) einer dem der ſpeichel im reden aus dem maul ſprützet, a ſputterer or ſplutterer.

Sprützeln, 1. im reden, to ſputter or ſplutter. 2. Es ſprützelt drauſſen, it ſpouts; it drizzles; it rains ſmall. 3. Das ſprützeln, ſputtering or ſpluttering.

Sprützen,

Sprützen oder ſpritzen (i. waſſer) es mit der hand ſprengen, to ſprinkle water. Einem, der in ohnmacht gefallen, roſen-eßig ins geſicht ſprützen, to ſprinkle one in a ſwoon with roſe-vinegar. Waſſer mit einer ſprütze ſprützen, to ſquirt, or ſyringe, water; to ſpout it with a ſyringe. Waſſer mit einer brand-ſprütze ſprützen, to ſpout, ſyringe, or ſquirt, water into a fire with an engine; to play with an engine into the fire. Einem gurgel-waſſer in den hals ſprützen, to ſyringe one a gargariſm into his throat. Waſſer aus dem munde ſprützen, to ſpout, or ſquirt, water out of your mouth. Es ſprützt ihm aus dem maul, wenn er redet, he ſputters when he talks. 2. Sprützen, oder ſprützeln, im ſtuhlgang, to ſquirt, to ſquirt it, to ſquitter it, to ſquirt it out, to be troubled with a ſquirt or looſeneſs. Das blut ſprützte aus der wunde heraus, the blood guſhed out, or ſpouted out, of the wound. Das ſprützen des koths, the ſplaſhing of dirt.

Sprütz-geſchirr (das) a ſprinkling-veſſel.

Sprütz-gläslein (das) a ſyringe-glaſs.

Sprütz-kuchen backen, to make fritters with a ſyringe.

Sprützlein (das) a little ſyringe.

Sprütz-regen (der) 1. a drizzling rain, a ſmall rain. 2. a rain-ſpout, a little ſhower, a ſhort rain.

Sprütz-rohre (die) the pipe, or beak, of a ſyringe; the ſpout.

Sprütz-werck oder sprütz-zeug (das) an engine, or machine, with a ſyringe.

Spucke (die) ſ. ſpeichel.

Spucken, ausſpeyen, ſ. ſpeyen und ſpützen.

Spukerey (die) ſ. ſpokerey.

Spuken oder ſpücken, to walk as a ſpirit by night. Vorſpucken, to be ominous or portentous.

Spuden (ſich) eilig machen, to make ſpeed or haſte.

Spul, ſpuhl oder ſpule (die) 1. garn darauf zu ſpulen, a ſpool. Eine ſpule voll garn, a ſpool-full yarn. 2. Spulen, feder-ſpulen, feder-kielen, quills to make pens of.

Spulen, garn auf ſpulen winden, to ſpool your yarn; to wind it upon ſpools, in order to ſend it to the weaver's.

Spülen (teller und ſchüſſel) dieſelbe mit heiſſen waſſer waſchen, und mit kalten nachſpülen, to waſh your diſhes and plates, and then to water them. Ein glas ſpülen, to rinſe a glaſs. Den mund ſpülen, to waſh your mouth. Das gewaſchene leinene zeug ſpülen, to rinſe, or water, your clothes when they be waſhed. Das waſſer hat den damm hinweg geſpület, the water has worn away the bank.

Spulen-korb (der) a baſket to put ſpools in.

Spül-faß (das) die ſpül-gelte, a watering-pail.

Spulicht (das) ſo man den ſchweinen giebt, iwill, hogs-waſh, hog-waſh, diſh-waſh or diſh-water.

Spül-keſſel (der) 1. heiß waſſer zu machen in der küchen, a chaffern. 2. Die gläſer auszuſchwencken in einem vor-ehmen eß-ſaal, a monteth; a ciſtern for a dining room; a ſhallow baſon to cool and rinſe glaſſes in.

Spul-loch (das) the ſink-hole in the ſcullery.

Spül-lappen, spül-hader oder spül-fetz (der) a diſh-clout.

Spül-magd (die) das ſpül-menſch, a kitchin-maid or woman, that waſhes the diſhes and plates; a ſcowrer of pewter.

Spul-ſchürtze (die) das ſpül-tuch, a waſhing apron.

Spul-rad (das) eine haſpel zum ſpulen, a ſpooling-wheel.

Spül-ſtein oder ſpül-goſſe in der küchen (der) the ſink in a kitchin.

Spül-waſſer (das) ſ. ſpülicht.

Spul-wurm (der) ein langer wurm, den man auf eine ſpule winden kan, und einem menſchen von hinten abgegangen iſt, a long belly-worm.

Spund (der) der ſtöpſel des loches in einem faß, the bung of a caſk. Ein faß mit dem ſpunde zumachen, es ſpünden, ſ. ſpünden.

Spünden (ein faß) to ſtop a caſk with a bung.

Spund-loch einer pipen, ꝛc. (das) the hole, or bung-hole, of a pipe, &c.

Spund-macher oder spünder (der) a bung-maker.

Spur (die) a trace, track or rut. Die ſpur von wölfen, wilden ſchweinen, ꝛc. the traces of wolves, wild boars, &c. Eine hirſch ſpur, hirſch-läuffte, fußſtapffen eines hirſches, the fuſe, footing, footſteps, foyling, view, train, ſlot, rout, traces or tracks, of a deer. Pferde-ſpur, the print, track, trace, mark or dint, of the feet, a horſe leaves behind. Eine wagen-ſpur, das geleis, die wagen-gleiſe, the rut, track or tract, of a cart-wheel. Der ſpur nachgehen, to follow by the footing, or by the track; to trace the way; to trace it out. Auf die ſpur kommen, to come upon the ſpur, or upon the trace: to trace the way out, or up; to have found out the right way and follow it. Die ſpur verlieren, to looſe the trace. Hatte nur, ich will dir wol auf die ſpur kommen, I promiſe you, I ſhall ſent, ſmoke or ſpy, out your courſes. Es iſt nicht die geringſte ſpur mehr davon übrig, there is not any the leaſt ſign, mark, dint or print, of it left behind.

Spüren (etwas) to perceive ſomething. Ich ſpüre, oder verſpüre wol, daß ꝛc. I ſee, or perceive, that &c. Ich ſpüre fühle oder empfinde, es kaum, I do but little feel it. Er ließ nicht ſpüren, daß ers wuſte, he made as though he knew nothing on't. Als ich das ſpürete oder merckete, when I ſaw that; when I fell aware of that. Ich ſpürte unrath, I ſmelt a rat. Die katze hat eine maus geſpürt, the cat has ſmelt a rat. Die hunde lauffen herum und ſpüren, the ſpaniels do vent or wind; they hund upon ſent. Die hunde haben den haſen ſchon geſpüret, the hounds have already ſmelt, ſent or ſented, the hare.

Spür-hund (der) a ſpaniel, a wind-hound, a grey-hound, a venting dog, a dog apt to hunt upon ſent.

Spützen, ſpitzen, ſpeutzen oder ſpürtzen, ſpeichel auswerffen, to ſpit; to caſt out your ſpittle. Jeſus ſpützete auf die erden, und machte davon einen koth, Jeſus ſpit, or ſpat, on the ground, and made a clay of the ſpittle. Da er nun geſpützet hatte, now when he had ſpit. Er ſpützet ſehr offt, wenn er redet, he ſpits faſt in talking. Er huſtet und ſpützet, he hems and ſpits.

Squadron (die oder das) ſ. ſchwadron.

Staacke (die) ſ. ſtake.

Staar (der) 1. ein vogel, a ſtare or ſtarling. 2. ein häutlein ſo über dem aug-apfel wächſt, und das geſicht verhindert, a cataract, wall, ſuffuſion, web or pin, in the eye; a ſubtle ſkin growing in the eye, and taking away the ſight. Einem den ſtaar ſtechen, den aug-apfel von dem häutlein befreyen, to cure a wall-eye; to beat down the cataract grown in one's eye.

Staar-blind oder ſtaarſichtig ſeyn, to be wall-eyed.

Staat oder ſtat (der) a ſtate. Der gegenwärtige ſtaat, oder zuſtand, von Europa, the preſent ſtate of Europe. Groſſen ſtaat von einem, oder von etwas, machen, to make great

great account, esteem or value, of a body or thing; to set a great value upon a thing; to lay much stress upon it. Er nimmt seinen staat, oder rang, wohl in acht, he would not loose station, post or rank. Er führt einen grossen staat, he lives in great state. Er kam mit grossem staat, oder gefolg, aufgezogen, he appeared with a great retinue, train, state, pomp or magnificence; he carried abundance of attendants with him. Die frau will ihren staat führen, selten dem manne ꝛc. the wife takes much state upon her, she carries it high, or she will flaunt it, and should her husband &c. Der staat, die regierung, das regiment, the state or government. Zum nachtheil des staats etwas schreiben, to write something prejudicial to the government. Die gegenwärtige angelegenheit des staats erfodert es, the present necessity of the government requires it. Der Meyländische staat, das Herzogthum Meyland, the state, or dutchy, of Milano. Der Venedische staat, the seignory, state, territory or republick, of Venise. Der kirchen-staat, das *Patrimonium Petri*, the Ecclesiastical state in Italy, the territory about Rome which the Emperours have freely allowed to the Popes. Die Hochmögende Herren General-Staaten der sieben vereinigten Provintzien, the High and Mighty Lords States General of the seven united Provinces. Die Großmögende Herren Staaten der Provintz Holland und West-Frießland, the Great and Mighty Lords, the States of Holland. Er ist einer von den Staaten, he is one of the States.

Staats-angelegenheit (die) concerns of state.

Staats-geheimnisse, mysteries, or secrets, of state.

Staats-geschäffte, staats-verrichtungen, affairs, actions or businesses, of state.

Staats-gewissen (das) a conscience scorned in matters of state.

Staats halber, by reason of state; for state's sake.

Staats klugheit (die) politicks or policy; wit, or skill, in governing.

Staats kutsche (die) womit abgesandten zur audientz geholet werden, a coach of state.

Staats-list oder staats-finte (die) staats-griff oder staats-streich, a strategem, invention, craft or subtelty, of state.

Staats-mann, staats-kopf oder staats-kluger (ein) a states-man, a politician, s. statist. Ein staats-mann mit einem ledern schurtz-fell, a blue-apron-states-man; a state-tinker.

Staats-mantel (der) a robe of state. Der königliche staats-mantel, the royal mantle.

Staats-*Minister* (der) a minister of state; a prince's states-man. Der oberste Staats-*Minister*, the chief minister of state.

Staats-rath (der) 1. das *collegium* des staats-raths, the council of state. 2. ein glied desselben *collegii*, a counsellor of state; a member of the council of state.

Staats-raths-*Præsident* (der) the president of the council of state.

Staats-recht (das) reason of state.

Staats rede (die) der staats-discurs, a discourse about matters of state.

Staats-regel oder staats-*maxime* (die) a rule, or maxim, of state; a politick axiom or principle.

Staats-sachen, matters of state.

Staats-*Secretarius* (der) a secretary of state.

Staats-teufel (der) a devilish fancy of one that takes state upon him.

Staats-wort (das) der staat-*terminus*, ein wort so in staats-sachen gebrauchet wird, an expression used about matters of state.

Stab (der) a staff, a stick, a rod. Ein lehn-stab, a leaning-staff. Der Jacobs stab, Jacob's staff. Ein wander-stab, ein reise stab oder pilger-stab, a pilgrim's staff, a foot-travellor's staff. Ein roh-stab oder rie-stab, a cane. Ein hirten- oder schäfer-stab, a shepherd's rod, hook or crook. Ein Bischoffs-staab a crosier-staff, a Bishop's staff. Ein königlicher regiments-stab, ein scepter, a royal sceptre, or mace. Der general-stab einer armee, the head quarters of an army. Den stab über einen mißethäter brechen, ihn zum tod verurtheilen, to condemn a malefactour to death. Ein herolds-stab, the staff, or rod, of a herald at arms. An den bettel-stab gerathen, to fall poor; to turn beggar; to be impoverished. Ein maß-stab, a quarter-staff. Ein Pariser stab, deren fünff und dreyßig zwey und siebenzig Hamburger ellen machen, a french ell, consisting of three foot, seven inches and eight lines. Ein stab stahl, eine stange stahl, a gad of steel, a bar of steel.

Stab-degen (der) ein degen in einem spatzier-stab verborgen, a stab, hid in a cane.

Stabiliren, setzen oder niederlassen (sich irgendwo) to establish your self somewhere.

Stab-lehen (das) ein Bischoffs-lehn, an episcopal fee.

Stablein (das) a stick, a little staff, a little cane.

Stab-träger (der) a verger. Der weisse oder schwartze stab-träger, the white staff; the black rod. Der stab-träger in einer *procession*, the mace-bearer.

Stab-wurtz, stab-kraut, affrusch, gert-wurtz, garthaber oder scheß-wurtz, southern-wood, abrotonum. Die männliche stab-wurtz he-field- or small southernwood. Die weibliche stab-wurtz garten-cypreß kleine oder niedrige cypreß, she-wood- or great southernwood.

Stachel (der) a sting or prick. Der stachel einer bienen oder weise, the sting of a bee or wasp. Die stacheln der dornen, the prickles of thorns, the pricks of thistles. Die stacheln eines igels, the prickles of an urchin, of a porcupine. Der stachel des bösen gewissens, the sting, prickle or worm, of an evil conscience. Ich bin ihm ein stachel im auge, I am a thorn in his eye. Den stachel der geilheit im fleische fühlen, to feel the thorn of lasciviousness in your flesh.

Stachel-beeren, goose-berries.

Stachel-fisch (der) ein meer scorpion, a scorpion.

Stachel-nüsse, spitz-see- wasser- oder weiher-nüsse, water-nuts.

Stachel-peitsche der mönche in den klöstern (die) a friars-discipline or scourge, garnished with little prickles.

Stachel-rede (die) stachel-worte, pricking, stinging, biting, napping, taunting, cutting, sharp, poinant or pungent, words. Es war eine höffliche, und gleichwol ziemlich scharffe, stachel-rede die ihr ihm gabet, you gave him a gentle, but deadly, wipe.

Stachel-reime, a satyrical rime or poëm.

Stachel-schnecke (die) the venus-shell, the purple or purple-fish.

Stachel-schwein (das) eine grosse art von igeln, a porcupine or hedge-hog; a great kind of urchins.

Stachlicht 1. seyn, to be spiny, thorny, prickly. Die stachlichte schale einer grünen castanie, the prickly shell of a green chestnut. Stachlichte worte, s. stachel-rede

2. Stachlicht von oder zu einem reden, to ſpeak bitterly, or abuſively, of one or to one. Stachelicht ſchreiben, to write ſatyrically.

Stadel (der) ein pack-raum, a ſtall for wares; a ware-houſe. Ein holtz-ſtadel, a wood-yard. Ein heu-ſtadel, a hay-loft.

Stadel-zins (der) ſtallage; ſtall-money.

Stadt (die) a town or city. Eine ſchöne ſtadt, a fine town. Eine befeſtigte ſtadt, a walled, or fortified, town. Eine feſte ſtadt, a ſtrong town. Eine ſtadt die von natur feſt, oder befeſtigt, iſt, a ſtrong-ſeated town. Eine kleine ſtadt, a little city. Eine groſſe aber weitläufftig gebauete, und nicht volckreiche ſtadt, a ſcambling town. Eine handels-ſtadt, a trade-town, a mercantile town. Eine ſtadt darin handel und wandel *floritt*, a well-traded town. Eine land-ſtadt, eine ſtadt ſo weit von der ſee liegt, an inland town. Eine ſee-ſtadt, a ſea-town; a maritime town; a town lying near the ſea, or on the ſea-ſide. Die hanſe-ſtädte, oder die an-ſee-ſtädte, the Hans-towns. Eine ſtapel-ſtadt, a ſtaple-town. Eine ſtadt, die einen guten ſee-haven hat, a ſea-port-town. Eine berg-ſtadt, a high-country-town whereabout there are mines. Eine käyſerliche freye reichs-ſtadt, an imperial free-town in Germany; a town that is a common-wealth by it ſelf. Die haupt-ſtadt eines Königreichs, the capital, mother-or chief, city of a kingdom. Eine biſchöffliche reſidentz-ſtadt, a metropolis; a metropolitan city; a city wherein a biſhop keeps his ſee or ſea. Eine ſtadt ſo unter einer andern ſtadt botmäßigkeit ſtehet, wie Bergdorff unter Hamburg und Lübeck, Altorff unter Nürnberg, ꝛc. an incorporate town, a town depending upon an other town. Eine grentz- oder frontier-ſtadt, a frontier-town. Meine geburts-ſtadt, my native town; the place I am a native of. Wir ſind beyde aus einer ſtadt gebürtig, er iſt mein landsmann, he is my towns-man. Die bürger in einer ſtadt, the citizens; the freemen of a city. Die einwohner einer ſtadt, the towns-men; the inhabitans of a city. Das bürger-recht einer ſtadt gewinnen, to purchaſe the freedom of a city, or the city-freedom. Die ſtadt London, Wincheſter, Hamburg, Bremen, Amſterdam, ꝛc. the city, or town, of London, of Wincheſter, of Hambourgh, of Bremen, of Amſterdam, &c. Die ſtadt ſamt ihren vorſtädten, the city with its ſuburbs. Zehn ſtädte, ten cities or towns. Die ſtadt iſt über, the town is taken. Die bürger der ſtadt haben das gewehr ergriffen, the city is up in arms. Eine ſtadt wieder zum gehorſam bringen, to reduce a town; to bring it into ſubjection again. Ihm iſt die regierung der ſtadt aufgetragen, he is made governour of the city. Es liegt nicht weit von der ſtadt, it is not far from the city. Ich gedencke morgen nach der ſtadt zu gehen, I intend to go up to town to morrow. Ich mag lieber auf m lande als in der ſtadt ſeyn, I love the country more than the town; I prefer a country-life to a city-life; I like better to live in the country, than in the city. So weit das gebiet einer ſtadt ſich erſtrecket, as far as the townſhip goes; or as far as is the extent of the town's jurisdiction. So geht das gerücht in der ſtadt, ſuch a report goes abroad; there is ſuch a report abroad. Es iſt ſchon durch die gantze ſtadt, die gantze ſtadt redet davon, 't is all abroad; 't is generally talke abroad; this is the town-talk. Die gantze ſtadt redete von ihr, ſhe was all the town-talk. Das ſteht einem ieden in der ſtadt frey, it is free for any man in the city. Ich muß heut an einem andern ort in der ſtadt ſpeiſen, ſo daß ihr mit der mahlzeit meiner nicht warten dörffet, I muſt dine abroad to day, ſo you need not ſtay for me. Ich weiß nicht, wo er in der ſtadt herum läufft, I do not know where he may be running abroad. Mein bruder iſt nicht daheim, oder nicht in der ſtadt, ſondern iſt verreiſet, my brother is not at home; he is upon a journey abroad. Es wird ſo mancherley in der ſtadt geredet, daß man nicht weiß was man glauben ſoll, there go ſo many tales abr ad, that no body knows what to believe. Einen ſpatier-gang rund um die ſtadt herum thun, to take a turn round about the town. Er hat noth halber die ſtadt räumen müſſen, he has been ſtraitned to run the town. So lange die ſtadt geſtanden, ſince the very fundation of the town. Von einer ſtadt zur andern gehen, to go from town to town.

Stadt-adel (der) der geſchlechter-ſtand in einer ſtadt, the gentry of a city. Der Nürnbergiſche ſtadt-adel, the patricks, or patricians, at Nurenberg.

Stadt-apothecke (die) the apothecary's-ſhop that is ſettled by the Magiſtrate in a town.

Stadt-bier (das) town-beer; beer brewed in town, or in the ſame town.

Stadt-bote (der) the town-meſſenger.

Stadt-buch (das) 1. das buch darin die geſetze und ſtatuten einer ſtadt beſchrieben ſind, the ſtatute-book of a town; the town-laws or town-acts. 2. die chronicke einer ſtadt, darin die geſchichte einer ſtadt verzeichnet ſind, the chronicles of a town. 3. das erb- und rent-buch einer ſtadt, darin die häuſer und deren beſchwerung regiſtriret ſind, the rolls, or regiſters, of a town.

Stadt-canzeley (die) the town's chancery.

Stadt-diener (der) ſ. ſtadt-knecht.

Stadt-freyheit (die) the charter of a town.

Stadt-gebäude, publick houſes.

Stadt-geld (das) die ſtadt-münze, money coined and current in town.

Stadt-gemeine oder gemeinde (die) the commons of a town, the townsmen, the citizens.

Städgen (das) a little city, a little town. Ein land-ſtädtlein, a country-town, a market-town, a borough.

Stadt-gericht (das) the town-aſſizes; the court of juſtice in a town. Ein beyſitzer im ſtadt-gericht, one of the judges that compoſe the court of juſtice in a town.

Stadt-juncker oder ſtadt-geſchlechter (der) a gentleman in town. Ein Nürnbergiſcher, Augſpurgiſcher, Ulmiſcher, ꝛc. ſtadt juncker, ſ. ſtadt-adel.

Stadt-geſetze oder ſtadt-ordnungen (die) the acts, laws, ordinances, ſtatutes or ſtatute-laws, of a town.

Stadt-graben (der) the ditch, moat or mote, round about the walls of a town.

Stadt-Hauptmann (der) a captain of the town's ſoldiery.

Stadt-haus oder rathhaus (das) the town-houſe, the Senate-houſe, the common-council-houſe. Das ſtadthaus zu London, guildhall.

Stadt-huren, gemeine huren, ſchand-huren, die ſich jederman in der ſtadt *proſtituiren*, women of the town; ladies of foul pleaſure; whores; ſtrumpets; proſtitutes; common harlots.

Städtiſch, belonging to a town. Städtiſche ſitten, gebräuche oder gewohnheiten, city-manners, city-practiſe or city-cuſtoms; the manners of a town.

Stadt-keller (der) the town's cellar.

Stadt-kind (das) he that is born and brought up in a town; he that is native of that town.

Stadt-knecht (der) a ſergeant, a bumbaily, a catch-pole.

Stadt-kündig machen (etwas) to ſet ſomething abroad, to make it known in town. Das iſt ſtadt-kündig, this is the town-talk; 't is all abroad; the rumour hath ſpread about the town; 't is generally talkt abroad. Daß es nicht ſtadt kündig werde, that it be not known in town; that it grow not a matter of town-talk.

Stadt-leben (das) a city-life.

Städtlein (das) ſ. ſtädtgen.

Stadt-Major (der) the major that commands the town's ſoldiery; he that is the third after the general. Der Herr Stadt-Major von London, der regierende Bürgermeiſter daſelbſt, the Lord Mayor of London.

Stadt-maß oder ſtadt-eiche (die) the towns-ſtandard for meaſures.

Stadt-mauer (die) the ſtone-walls of a town.

Stadt-miliz (die) 1. die bürger-wache, the train-bands of a town. 2. Die ſoldateske ſo die ſtadt ſelbſt unterhält, the town's ſoldiery. 3. die garniſon, ſo ein Fürſt in eine ſtadt geleget hat, the garriſon a Prince has put in a town.

Stadt-muſicanten (die) the town-minſtrels.

Stadt-obrigkeit (die) the magiſtrate of a town.

Stadt-pfarrer (der) a miniſter in town.

Stadt-*phyſicus* (der) the upper-phyſician in a town; the phyſician in ordinary to a town.

Stadt-rath (der) the Senate of a town. Der ſtadt-rath zu London, the college of Aldermen at London.

Stadt-rechte oder ſtadt-geſetze (die) the ſtatute-laws in a town.

Stadt-regent (der) the governour of a city.

Stadt-regiment (das) the government of a city. Ein frey ſtadt-regiment, ſo bey der gemeine ſtehet, a popular common-wealth. Ein frey ſtadt-regiment, ſo bey den geſchlechtern ſtehet, a patrician-common-wealth.

Stadt-Richter (der) the ſheriff of a town.

Stadtſchreiber (der) the regiſter; he that keeps the regiſters of a town.

Stadt-ſiegel (das) the town's ſeal.

Stadt-ſoldaten oder ſtadt-ſoldateske (die) the town's ſouldiers or ſouldiery.

Stadt-ſprache (die) a town-idiom; a town-dialect; a propriety of a ſpeech to be obſerved in a town.

Stadt-ſtier oder ſtadt-bulle (der) ein in der ſtadt berüchtigter huren-jäger, a man of the town; a town-bull; a town-ſtallion.

Stadt-*Syndicus* (der) the Syndic, or Recorder, of a town.

Stadt-thor (das) the gate of a town; the town-gate.

Stadt-thor-ſchlüſſel *præſentiren* (die) to preſent the town-gate-keys.

Stadt-volck (das) ſtadt-leute, people of the town; town-people.

Stadt-wage (die) the publick ballance in a town.

Stadt-wege (die) die wege zu einer ſtadt, the avenues of a town.

Stadt-weſen (das gemeine) the common wealth of a town.

Staffel oder ſtuffe (die) a ſtep or degree. Die ſtaffeln einer ſtiege, the ſteps of a ſtair-caſe; the ſtairs. Die ſtaffeln einer leiter, the ſtales, or rounds, of a ladder; the ladder-ſteps. Die höchſte ſtaffel der ehren erreichen, to arrive to the higheſt degree of honour, or to the higheſt dignity.

Staffelet eines mahlers (das) die ſtaffeley, ſein eſel der das gemählde trägt oder hält, a painter's eazel.

Staffel-gerechtigkeit (die) ſ. ſtapel-gerechtigkeit.

Staffelicht, oder ſtaffel-weiſe, gemacht iſt (was) what is made ſtep-wiſe or ſtair-wiſe.

Staffel-weiſe gehen, to go by degrees, ſtep by ſtep, or ſtep after ſtep. Staffel-weiſe zu ehren kommen, to be advanced gradually, or by degrees.

Staffette (die) ein *expreſſer*, an expreſs, a courier, an extraordinary meſſenger, a meſſenger ſent upon a particular occaſion. Eine ſtaffette abfertigen, to ſend an expreſs.

Staffiren (einen hut) to trim a hat. Handſchuh ſtaffiren, to trim gloves. Ein bett ſtaffiren, to hang a bed with curtains. Einen kram-laden ſtaffiren, to furniſh, ſtore or ſtock, a ſhop. Die taſchen an ſeinem rock waren mit einer ſilbernen galaune ſtaffiret, he had the pockets of his coat bound, or edged, with a ſilver-galloon. Er kommt iezt übel ſtaffirt aufgezogen, now he appears in a bad equipage. Er geht wohl ſtaffiret, he goes neat, or ſpruce, in clothes; he is a fine-ſpun gentle-man; he is in a good garb or dreſs. Er iſt wohl mit gelde ſtaffiret, he is well lined; he is well furniſhed, ſtored, ſtocked or provided, with money. Etwas ſehr ſchön ſtaffiren oder zieren, to garniſh, ſet off, adorn, enrich or imbelliſh, ſomething.

Staffirer (der) a trimmer. Ein hut-ſtaffirer, a haber-daſher.

Staffirung (die) dreſs, equipage; dreſſing, trimming, garniſhing.

Stahl (der) gehärtet eiſen, ſteel. Ein ſtück ſtahl, a gad of ſteel. Eine ſtange ſtahl, a bar of ſteel. Ein bund Steiermarckiſcher ſtahl in ſtangen, a bundle, or fagot, of Steer-mark ſteel in bars. Ein fäßgen Dantziger ſtahl in ſtücken, ſo ein hundert und zehn pfund wiegt, a barrel of Dantzick ſteel, containing a quintal of gads. Klingen-ſtahl zu meſſer- und degen-klingen, ſteel for knives and ſword-blades. Ein metzger-ſtahl, ein wetz-ſtahl, a whet-ſteel; a butcher's ſteel; a ſteel-pin to whet knifes upon. Ein feuer-ſtahl, a ſteel to ſtrike fire withall. Er iſt wie eiſen und ſtahl, he is ſteeled, he is inured to hardſhip. Es war von purem ſtahl gemachet, it was made of pure ſteel.

Stahl-drat (der) ſteel-wire.

Stählen, ſtälen, verſtählen oder mit ſtahl härten (ein meſſer, eine axt, ꝛc.) to ſteel a knife or an ax; to harden or temper it with ſteel. Ein wohl geſtählet meſſer, a knife well-ſteeled.

Stählern, ſtählin oder ſtälin, drat, ſteel-wire, wire-drawn ſteel. Stählerne nähe-nadeln, werckzeuge, ꝛc. needles or tools made of ſteel. Stählerne ſpangen oder ſchnallen, ſteel-buckles. Die ſtählerne pfinnen einer ſack-uhr, the ſteel-pieces of a watch. Ein ſtählerner ſpiegel, a looking-glaſs of ſteel burniſhed. Eine ſtähline tobacks- oder ſchnup-tobacks-büchs, a ſteel-box for tobaco or ſnuff.

Stahl-grün, dunckel-grün, ſad-green, dun-green, darkiſh green.

Stahl-ſchmid (der) a ſteel-ſmith; one that works in ſteel, or that makes ſteel-work.

Stahl-ſpiegel oder ſtählerne ſpiegel (der) ſ. ſtählern.

Stahl-werck (das) die ſtahl-arbeit, ſteel-work; things made of ſteel.

Stake (der oder die) ein dünner und langer pfahl, a ſtake,

ſtake, a wooden ſtake, a pale, a poſt. Spitze ſtacken oben an einem wall, pointed ſtakes about a wall. Mit ſtacken beſetzt, ſtaked. Einen ſtacken bey einen baum ſetzen, to pale up a tree. Zaun-ſtacken, hedge-pales; pales for a fence or incloſure. Ein ever-ſtake, eines ever-führers ſtake, damit er den ever im waſſer fortſchiebet, a wherry-man's, or water-man's, pole.

Staken-zaun (der) a ſtaccado, a pale-hedge, a pole-hedge, a hedge made of ſtakes.

Staket (das) ſtaken-werck, a ſtaccado, pale or fence; a fence of pales; a palliſſadoe.

Stall (der) a ſtall or ſtable. Ein pferde-ſtall, a horſe-ſtable. Ein fürſtlicher mar-ſtall, a Prince's querry or ſtables. Der ſtall im gaſthof, the hoſtry, or the ſtables, in an inn. Ein pferd in den ſtall führen, to ſtable a horſe; to put, or carry, him into the ſtable. Er gäbe ſein beſtes pferd in dem ſtall dafür, he would purchaſe it at any rate. Ein viehe-ſtall, a cattle-houſe; a ſtall, or ſtable, for cattle. Ein ochſen- oder kühe-ſtall, an ox-ſtall, a cow-ſtall, a neat-houſe. Einen ochſen in den ſtall thun, to ſtall an ox; to put him into a ſtall. Ein ochs, der in dem ſtall gemäſtet iſt, a ſtall-fed ox; an ox fatted in a ſtall. Ein ſchaff ſtall, a ſheep-coat, a ſtable for ſheep. Ein ſchwein-ſtall, a ſty, a hog-ſty, a hogs-coat, a ſtable for ſwine. Ein maſt-ſtall für ein paar ſchweine, ein kofen, a frank to feed a boar in. Ein gänſe-ſtall, a gooſe-ſty. Ein enten-ſtall, a duck-ſty. Es gehn viel geduldige ſchaafe in einen ſtall, in a little ſtable great many ſheep may be houſed, in a little coat great many ſheep will be ſtabled. Ein noth-ſtall, a trave or traviſe, to ſhoe unruly horſes in.

Stall-baum (der) a ſpring-tree-bar.

Stall-bube oder ſtall-junge (der) a ſtable-boy, a foot-man of a Prince's ſtable.

Ställchen (das) a little ſtable or ſtall.

Stallen (1. vieh) vieh in einen ſtall thun oder darinne haben, to ſtable cattle; to houſe cattle in a ſtable. 2. Sich mit einander wohl ſtallen, vertragen oder begehen, to live peaceably together: to abide one another well enough. Ich kan nicht, oder kan mich nicht, mit dem menſchen ſtallen, I cannot abide that fellow. 2. Euer pferd will ſtallen oder harnen, your horſe will ſtale, or piſs. Laſſet euer pferd ſtallen, let your horſe ſtale.

Stall-geld (das) die ſtall-gebühr, the ſtallage or ſtall-money.

Stall-hengſt (der) a ſtallion.

Stall-knaben bey hofe (adeliche) gentlemen of the querry, or of the horſe; pages of honour belonging to the ſtable of a Prince.

Stall-knecht (der) 1. in einem gaſt-hof, the hoſtler; he that looks the ſtables in an inn. Ein ſtall-knecht bey einer hofhaltung, a groom of the ſtable; a porter of the ſtables.

Stall-meiſter (der) the ſurveyour of the ſtable. Der Herr Ober-Stallmeiſter, the maſter of the horſe; the chief querry to a Prince. Der unter-ſtallmeiſter, the eſcury or querry. Der ſtallmeiſter bey einem Freyherrn, the gentleman of the horſe to a noble-man.

Stall-miete (die) ſtable-rent.

Stall-ochs (der) a ſtall-fed ox.

Stall-ſchreiber bey hofe (der) der futter-marſchalck, the avener; the clerk of the ſtables.

Stall-ſtätig pferd (ein) a horſe grown ſtiff by ſtanding too long in the ſtables without being ridden.

Stall-thür (die) the ſtable-door.

Stallung für pferde (die) platz pferde zu ſtellen, ſtabling for horſes; hoſtry; ſtables; room to houſe horſes in. Stallung für vieh, ſtalling, or ſtabling, for cattle.

Stamm (das) 1. eine art von dünnem ſeiden-zeug, ſtamine; a light ſort of french ſtuff. 2. Davon man ſiebe machet, boulting-cloth.

Stamm (der) 1. der ſtamm eines baums, the ſtem, ſtump, ſtock, trunk or body, of a tree. Ein eichen-ſtamm, the ſtem of an oak. Stamme ſchlagen oder fällen zu bau-holtz, to fell trees for timber. 2. Die zwölf ſtämme der kinder Iſrael, the twelve tribes of the children of Iſrael. Vom ſtamm Juda entſproſſen, deſcended of the tribe of Juda. Er iſt aus adelichem ſtamm entſproſſen, he is of a noble deſcent, race, family, birth, ſtem, ſtock, pedigree, off-ſpring, linage or extraction; he is nobly deſcended: he is a noble-man born. Der gantze königliche ſtamm, all the royal family. Der weibliche ſtamm, the female linage. Er war der letzte des ſtammes und des namens, mit ihm iſt beydes ausgeſtorben, he was the laſt of that houſe and of that name, both is now extinguiſhed with him. Eine erbſchafft in die zahl der ſtämme, und nicht in die zahl der erbnehmenden, theilen, to part an inheritance in ſo many ſhares as there are ſtems of heirs, and not in ſo many as there are perſons of them then alive.

Stamm-baum (der) the tree of conſanguinity.

Stamm-buch (das) ein buch ſo ein ſtudent bey ſich führet, darein er ſeine gute freunde, ſich eigenhändig zum andencken einzuſchreiben, erſuchet, a ſcholar's remembrance-book of his friends, whoſe own hand-writing therein he begs and carries allway about him.

Stammelend, oder ſtammerend, oder mit ſtammlender zunge, etwas reden, to ſpeak ſomething ſtammeringly, or with a ſtammering tongue.

Stammeler (der) ein ſtotterer, ſtotterbock, a ſtammerer or ſtutterer; a thick-fumbling-ſpeeched man.

Stammeln, ſtammlen, ſtammern oder ſtottern, to ſtammer, ſtut or ſtutter; to maffle, or hammer, in your ſpeech. Er ſtammert ſo ein wenig, he ſtammers a little; he faulters in his ſpeech.

Stammel-ſprache oder ſtammernde zunge (eine) eine ſtammelung, a ſtammering or ſtuttering.

Stammen (von einem ab oder her) to come, ſpring or deſcend, from one, or of one. Von Adam ſtammen wir alle her, all of us are deſcending of Adam. Ein wort ſo von einem andern herſtammet, a word derived from another. Das fort-ſtammen, propagation.

Stamm-geſtiffte oder ſtamm-vermächtniß (das) a bequeathing of ſome ground, or houſe, to a family from heir to heir, ſo that no clog can be laid upon it; a legacy to the heirs of a family for ever, to wit, as long as there be one of the family left.

Stamm-halter (der) he that is the pillar of the family.

Stamm-haus (das) 1. the place of which a family is named. 2. Aus einem adelichen ſtamm-hauſe, oder ſtamm-entſproſſen ſeyn, ſ. ſtamm.

Stämmichter, ſtämmiger, oder hochſtämmiger, baum, a tall, high or lofty, tree. Er iſt hochſtämmig, von hoher ſtatur, he is a tall man. Er iſt mittelſtämmig, he is of an ordinary pitch, or ſtature; he is a middle-ſized man. Sie geht ſtämmig, ſie trägt den leib gerade, ſhe ſtruts; ſhe carries it finely.

Stamm-lehen (das) a fee-ſimple; lands given in fee to one and his heirs for ever.

Stamm-linie (die) the linage.

Stamm-regiſter (das) a genealogy; a deſcription of one's pedigree. Das ſtamm-regiſter Chriſti, the book of the generation of Chriſt.

Stamm-vater (der) the head of a family.

Stamm-wapen (das) the arms of a family.

Stamm-wort (das) die wurtzel, davon andre wörter herſtammen, a primitive word; the root, or ſpring, of which other words are derived.

Stämpfel (der) womit gepräget wird, a ſtamp, to coin money with. Der ſtämpfel hat einen riß, iſt geſprungen, the ſtamp is crackt. Ein ſiegel-ſtämpfel, a ſtamp, to ſeal with. Ein mörſer-ſtämpfel, a peſtle or pounder. Eines ſteinſetzers ſtämpfel, die gaſſen zu pflaſtern, a paver's rammer, a paving-beetle.

Stämpfeln (etwas) den ſtämpfel darauf ſchlagen, to ſtamp ſomething; to print a ſtamp in it; to put a ſtamp upon it. Münтze, ſchau-pfennige, papier, ꝛc. ſtämpeln, to ſtamp money, medals, paper, &c. Ein bogen geſtämpfelt papier, a ſheet of ſtamped paper. Münтze mit einer ſchrauben geſtämpfelt, wie in England gebräuchlich iſt, milled money. Ein korn-maß mit dem ſtadt-zeichen ſtämpfeln, to ſtamp a corn-meaſure with the publick mark.

Stampfen, 1. mit dem fuß auf die erde ſtampfen, wie ein pferd zuweilen thut, to ſtamp with your feet, even as horſes uſe to do. Er ſtampft, oder trampt, gewaltig, wenn er gehet, he is a great ſtamper; he treads hard; he walks very heavily. 2. Etwas in einem mörſel ſtampfen, to beat, bray or pound, ſomething in a mortar. Jngber in der mühlen geſtampfet, gemahlener ingwer, ginger milled; ginger pounded with a mill and reduced to a powder. Das pulver mit dem lade-ſtock in die büchſe ſtampfen, to ram the powder in a gun, when you charge it. Alles in ein faß zuſammen, oder hinein, ſtampfen, to cram all into a fat. Pfäle einſtampfen, to ram in piles. Das gaſſen-pflaſter niederſtampfen, to ram down a paving.

Stampf-hammer (der) a ſtamping-hammer.

Stampfichter gang (ein) heavy ſtampings. Stampfichte pferde, ſtamping horſes.

Stampf-mühle (die) a ſtamping-mill.

Stampf-ſtock (der) a ſtamping-block, a block to ſtamp upon.

Stanck (1. der) a ſtenck, ſtink, ſteam, funk, rankneſs, ſ. geſtanck. Einen ſtanck nachlaſſen, to leave a ſtink behind. Man kan hier für ſtanck nicht bleiben, here is a moſt deadly, or peſtilential, ſtink. Thut mir den ſtanck von der naſen weg, I cannot abide that ſent. Er hatte ſtanck für danck zu lohn, he had his labour for his pains; they expoſtulated with him, in ſtead of thanking him, for the pains he had taken. 2. Jch, er, ſie oder es, ſtanck oder ſtunck, I, he, ſhe or it, ſtank or ſtunk, ſ. ſtincken, to ſtink.

Stäncker (der) 1. ein ſtincker, a ſtinking fellow. Pfui, gelt mir den ſtäncker zur ſtuben hinaus, chaſe, drive or beat, that ſtinking dog out of the room! 2. Er iſt ein rechter ſtäncker, unruh-macher, oder ſtöre-fried, he is a trouble-feaſt indeed. 3. Stäncker oder wagen-ſchmier, greaſe for cart-wheels. 4. Stäncker oder teufels-dreck in apothecken, aſa fetida.

Stancker-büchs (die) a cart-man's greaſe-box.

Stänckerey oder zänckerey (die) ſquabble, quarrel, ſtrife, wrangling, variance. Stänckerey anrichten, to raiſe a quarrel; to ſet people at odds; to make friends to fall out.

Stanckern, 1. einen ſtanck machen, to raiſe a ſtink. 2. ſtänckerey machen, ſ. ſtänckerey. 3. in allen winckeln herum ſtänckern, dieſelbe durchſchnauben oder durchſtänckern, to ſearch every corner.

Stand (1. ich, er, ſie oder es) I, he, ſhe or it, ſtood, ſ. ſtehen, to ſtand. 2. Der ſtand, oder zuſtand, darin einer oder etwas ſich befindet, the ſtate, caſe, condition, poſture, way, order, diſpoſition or circumſtances, of a body or thing. Der ſtand der unſchuld, der vollkommenheit, der herrlichkeit, der gnaden, des zorns, ꝛc. the ſtate of innocence, of perfection, of glory, of grace, of wrath, &c. Seine geſundheit iſt nun in gutem ſtande, the diſpoſition of his body is now well; he fares well; he is in a good plight; he does well; he is well; he is in good health; his health is in a good caſe. Nach dieſer ausgeſtandenen kranckheit wirds zeit brauchen, ehe meine geſundheit wiederum in völligen, oder vorigen ſtand, oder völlig in ſtand, oder zum ſtande kommen wird, after this ſickneſs it will be long, before I ſhall fully recover my health; a full recovery of my health will require a long ſpace of time. Er iſt nicht im ſtande zu bezahlen, he is not ſolvable; he is not able to pay. Ungeachtet ſeines groſſen verluſts, iſt er nun ſchon wieder in vorigem ſtande, he is already recovered of his great loſſes. Etwas in vorigen ſtand ſetzen, es herſtellen, to reſtore, or re-eſtabliſh, a thing; to ſettle it again. Er iſt wieder in freyheit und in ſeinen vorigen ſtand geſetzet, he is reſtored to liberty and to his place. Er iſt nicht im ſtande zu heyrathen, he is not in a condition to marry. Sie iſt noch nicht im ſtande zu heyrathen, ſie iſt noch nicht mannbar, ſhe is not yet ripe for marriage; ſhe is not yet marriageable: ſhe is not yet of age to marry. Die ſache iſt noch nicht im ſtande, it has not yet got footing. Die ſache iſt nun in einem guten ſtande, things are come to a fine paſs. Die ſache bleibt noch immerhin in eben demſelben ſtande, es läſt ſich noch keine veränderung ſpüren, it keeps at a ſtand. Der preis von derſelben waare bleibt noch in demſelben ſtande, the price of that commodity is ſtill ſtanding. Es mag die ſache ſeyn, in welchem ſtand ſie wolle, however the matter ſtands; in what ſtate, poſture or condition, ſoever the buſineſs be. Jch ſahe ihn in einem elenden ſtande, I ſaw him in a pitiful caſe or condition. Er iſt ſchon im ſtande guten freunden zu dienen, he is in a fair way to ſerve his friends. Er iſt ſchon im ſtande ſeine *fortun* zu machen, he is in a way to make his fortune, he has a fine proſpect of making his ſelf. Die ſtadt hatte ſich genugſam in ſtand geſetzt, gegenwehr zu thun, the city had put herſelf in a good poſture of defence. Wenn ich damit zum ſtand ſeyn werde, wenn ichs werde zum ſtande gebracht haben, when I ſhall have brought it about; when I ſhall have it done; when I ſhall have put it in order; when it will be ready; when it will have got footing. Jch habe hie keinen feſten ſtand, ich kan hie nicht feſt ſtehen, I cannot ſtand here faſt; I have here no good footing. Sie halten nicht lange ſtand, ſie nehmen bald das reißaus, they will not ſtand to their tackling; they will not ſtand it out; they will not hold out long; they will ſoon give ground; they will ſoon betake themſelves to their heels. Wenn man in kegeln ſpielet, ſo muß man ſeinen rechten ſtand halten, in playing at bowls one muſt ſtand fair. Ein ſtand, oder poſt, a ſtand, a poſt, a ſtanding-place. Er hat ſeinen ſtand auf der höhe gewöhnlich beym dritten pfeiler, he does commonly ply

to

to the third pillar upon the exchange; there he commonly keeps his ſtand. Ein wild-ſtand, der ſtand eines hirſchen, the lair of a deer; the place where a deer harboureth by day. Sie hat einen ſtand auf dem marckt, ſhe has a ſtall in the market. Er hat einen ſchönen ſtand in der kirchen, he has a fine pew, ſtall or ſeat, in the church. Der ſtand eines Domherrn auf dem chor einer haupt kirche, the ſtall of a canon in the quire of a cathedral church. Ein arbeits-mann, der ſeinen ſtand an einer gewiſſen ecke einer ſtraße hat, a porter that plies at a certain corner of a ſtreet. Seinen ſtand verändern, in den ehlichen ſtand treten, to alter your condition; to marry; to begin the world; to commit matrimony; to take a wife. Es bleibe ein jeder in ſeinem ſtande, und wehle ſich keinen andern, mache aber auch kein bedencken einen andern ſtand anzutreten, wenn er ordentlich dazu beruffen wird, let every one abide in his ſtate or condition, never chooſing or deſiring an other; yet if an other by way of a right calling be offered him, let him not doubt to accept of it. Er lebt in ſeinem geringen ſtande ſehr vergnügt, he lives a contentfull life for all the meanneſs of his condition. Eine perſon von hohem ſtande, a perſon of an eminent, or illuſtrious, quality. Er nimmt ſeinen ſtand wol in acht, er weicht nicht von ſeinem rang, he will keep his rank; he is a ſtrict obſerver of keeping his rank. Er iſt von geringem oder ſchlechten ſtande, he is of a mean deſcent; he is meanly born or extracted. Er gedachte ſeinen ſtand zu verbeſſern, und hat ihn verſchlimmert, he ſprung out of the frying-pan into the fire; he thought to better his condition, and has got it worſe. Seines ſtandes entſetzet oder verluſtig werden, to looſe your place; to be put from your office; to be degraded. Die drey haupt-ſtände, der geiſt- welt- und häusliche ſtand, oder der lehr- wehr- und nehr-ſtand, the three ſtates, or eſtates in chief, viz. the clergy, the nobility and the commonality; the Spiritual and temporal Lords, and the commons. Die Reichs-ſtände, die ſtände des Römiſchen Reichs, the States or the Empire. Eine verſammlung der Land-ſtände, oder der ſtände einer provintz, an aſſembly of the States of a province. Der Ritter-ſtand, the nobility. Er iſt vom Käyſer in den Grafen ſtand erhoben worden, the Emperour has counted him. Der Reichs-Grafen-ſtand in England, earl ſhip.

Standart (die) die reuter-fahne, a ſtandard or eſtandard; a banner or guidon; an enſign of the horſe. Der die ſtandart führet, der Cornet, a ſtandard-bearer.

Stande (die) worin man etwas ſtehen hat, a ſtanding-ewer; veſſel to keep any thing in.

Standel, ſtändel-wurtz oder rag-wurtz, ſtander-graſs, ragwort, dogs cullions, dogs-ſtones.

Ständer (der) ein ſtehender balcke in einem gebäu, a peer or poſt; a rafter.

Standes-gebühr (die) what is due to one's rank, quality, dignity or condition; his due. Einen jeden nach ſtandes-gebühr *tractiren*, to give every one his due; to treat every one according to his quality.

Standes-ordnung (die) an order of rank, or precedency, among publick perſons.

Standes-perſon (eine) a publick perſon. Eine hohe ſtandes-perſon, a perſon of an eminent rank or degree; a perſon of great diſtinction or note.

Stand-geld (das) ſtall-money, ſtallage, they money paid for pitching ſtalls in a market.

Ständgen (das) eine abend-muſic auf der gaſſen, a ſerenade, a night-muſick in the ſtreets, a ſtrain of muſick by night in the ſtreets.

Standhafft, ſtandhafftig, ſtandmüthig oder ſtandfeſt zu ſeyn, to be conſtant, firm, ſtable, ſtedfaſt, ſteady or ſteddy. Er blieb ſtandhafft bey der einmahl gefaſten *reſolution*, he kept that ſteady reſolution; he perſevered, or continued, in his purpoſe. 2. Standhafftig, oder ſtandhafftiglich, dem tod unter augen ſehen, to look ſtedfaſtly, intrepidly or fearleſsly, upon death. Alles ſtandhafftig leiden, to ſuffer any thing conſtantly, with conſtancy, reſolutely, with reſolution, firmly, ſtoutly or ſtedfaſtly.

Standhafftigkeit (die) ſtedfaſtneſs, ſteadineſs, ſteddineſs, ſtability, conſtancy, perſeverance, firmneſs, ſtoutneſs or reſolution.

Stand-hunde, friſche jagt-hunde, ſo man auf einen poſten hinſtellet, relays; relay-hounds.

Stand-mäßige oder ſtandes-mäßige auferziehung der kinder (eine) an education of one's children, ſuitable to his ſtate or condition. Sich ſtand-mäßig halten kleiden, aufführen, to behave, cloth or carry, your ſelf ſo as is well ſtanding, conſiſting or agreeing, with your ſtate or condition.

Stand-pferde, friſche pferde an einem ort beſtellet, relay-horſes; freſh horſes cauſed to ſtand ready in your way.

Stand-recht, oder kriegs-recht, über einen ausgeriſſenen ſoldaten halten (das) to try a deſerter by martial law.

Stänen oder ſtehnen, aa ſager, ein zeichen geben, daß man unter ſchwerer arbeit liegt, to groan under a heavy burden. Er ſtänet mächtig ſehr, he groans mightily; he complains of the heavineſs, or hardneſs, of his working.

Stange (die) a bar; a long narrow piece of wood or iron. Hölzerne ſtangen, ſtaves of wood. Eine eiſerne ſtange, an iron-bar. Bett-ſtangen, ſtangen, daran die vorhänge des betts hängen, the bed-rods. Quer-ſtangen, croſs-bars. Eine buden ſtange, eine ſtange für einem laden, a bar for a ſhop. Mit einer ſtange verwahret, barred; ſhut with a bar. Eine ſtange, womit man ein fahrzeug auf einem flachen waſſer fortſchiebet, a waterman's pole. Die ſtange am ſteur-ruder in einem groſſen ſchiff, und in einer ſchüte, the whipſtaff in a ſhip; the tiller in a boat. Eine ſegel-ſtange, eine raa, a ſail-yard. Eine fechter-ſtange, a ſword player's ſtaff or pole. Er hat einen angetroffen, der ihm die ſtange halten kan, he has met with his match. Die bley-ſtange, oder gewicht-ſtange, eines ſeil-täntzers, a rope-dancer's poy. Die ſtange vor den barbier-laden, daran die becken hangen, a barber's pole. Die trage-ſtangen einer ſanffte, the poles of a chair, or ſedan. Hopffen-ſtangen, ſtalks, ſtakes or ſticks, for hops to run up by. Die ſtangen an einem pferde-gebiß, the canon. Eine ſtange, oder ein ſtück, ſtahl, ſiegel-lack, ꝛc. a gad of ſteel; a ſtick of wax, &c. Eine hüner-ſtange, a hen-roaſt. Eine vogel-ſtange oder leim-ſtange, a lime-twig.

Stangeln (den hopffen) to ſtalk, or prop, your hops; to put ſtalks, ſtakes or ſticks, to it.

Stangen-gitter (das) an iron-gate.

Stangen-zaum (der) a canon.

Stapel (der) 1. ein ſtapel holtz, ein hauffen holtz ordentlich auf einander gelegt, a pile of wood. Ein ſchiff, ſo noch auf dem ſtapel ſtehet, ſo noch nicht ins waſſer geſtoſſen, a ſhip upon the ſtocks; a ſhip not yet lanched. Ein ſtapel käſe, four or five pieces of cheeſe, lying one upon another.

2. Ein ſtapel, oder eine beſtätigte niederlage von kaufmanns-waaren an einem ort, a ſtaple; a mart; a publick magazin; a city, to which a certain commodity is commonly tranſported, ane there laid up and ſold by whole ſale.

Stapel-gerechtigkeit (die) die berechtigte niederlage einer waare in einer handels-ſtadt, the ſtaple of a commodity in ſome mereantile town. Eine ſtadt die eine ſtapel-gerechtigkeit von einer gewiſſen waare hat, a ſtaple-town for ſome commodity.

Stapel-recht (das) 1. die ſtapel-ordnung, a ſtatute-ſtaple. 2. die ſtapel-gerechtigkeit, a ſtaple-priviledge.

Stapel-ſtadt (die) a ſtaple-town, a town where there is a ſtaple of ſundry commodities.

Stapel-waaren, ſtapel-güter, ſtaple-commodities; goods of which there is a great trade in a certain place.

Stapf (der) a ſtep or pace. Ein fuß-ſtapfe, a foot-ſtep. Hirſch-ſtapfen, hirſch-ſpur, ſ. ſpur. Eines fuß-ſtapfen nachfolgen, in ſeine ſtapfen treten, to follow one's ſteps.

Stapfen oder gehen, to ſtep. Ich will einmahl hinſtapfen, I will ſtep thither; I will make a ſtep thither.

Star-blind, ſ. ſtaar-blind.

Starck 1. ſeyn, to be ſtrong. Ein junger ſtarcker bettler, a young ſturdy beggar. Ein ſtarcker kerl, a ſtrong, ſturdy, robuſt, ſtrong-bodied, ſtrong-limbed, ſtrong-docked, well-ſet, briſk, luſty, ſtout, valorous, valiant or vigorous, fellow. Ein ſtarck pferd, a ſtrong-backed horſe. Eine ſtarcke mächtige oder zahl-reiche, partey, a ſtrong, mighty, powerfull or conſiderable, faction. Eine ſtarcke armee, a ſtrong army. Eine ſtarcke feſtung, a place of ſtrength; a ſtrong place; a ſtrong hold; a conſiderable fortreis. Ein ſtarcker baum oder balcke, a ſtrong, or thick, tree or beam. Das iſt ungemein ſtarck, that is huge-ſtrong. Ein ſtarcker band, ein dick buch, a big volume. Ein ſtarcker wind, a ſtrong, freſh or ſtiff, wind; a loom-gale at ſea. Eine ſtarcke ſtimme, a ſtrong voice. Ich ſpiele nicht mit euch, ihr ſeyd mir zu ſtarck, ihr ſeyd mein meiſter, ihr ſeyd mir überlegen, I would not play with you, you are too ſtrong for me. Starck getränckе, ſtrong liquors, liquors full of ſpirit, inebriating liquors. Starcker brandwein, ſtrong water. Starck bier, ſtout; ſtout ale; ſtrong beer. Ein ſtarcker magen, a keen ſtomach. Ein ſtarcker puls, ein puls der ſtarck gehet, a ſtrong pulſe. Er hat eine ſtarcke neigung zu eurer tochter, he has a ſtrong inclination to your daughter. Ein ſtarcker beweiß, a home-proof; an argument of great force; a ſtrong, pregnant or forcible, reaſon. Eine ſtarcke anzeige, a pregnant or infallible token. Man hat ſtarcken argwohn, daß es damit nicht richtig ſey, there is a ſtrong, or violent, preſumption of a crime about it; the crime whereof is pregnantly ſuſpected. Eine ſtarcke anzahl, eine menge, a great number, a multitude. Ein ſtarcker donner-ſchlag a great thunder-clap. Ein ſtarcker regen, a great ſhower. Ein guter ſtarcker prügel, a good honeſt cudgel. Einem einen ſtarcken ſchlag geben, to give one a ſound blow. Als das gefecht am ſtärckſten war, in the heat of the fight. Ein ſtarcker feind, a potent enemy. Ein ſtarcker froſt, a hard froſt. Starcke ausgaben machen, to run out in expences. Starcke ſummen oder poſten, ſtarcke geld-poſten, vaſt, huge, great or conſiderable, ſums of money. Eine ſtarcke meile, eine ſtarcke ſtunde weges, a good, or great, mile. Ein ſtarck getöſe, a great noiſe. Ein ſtarck gekrache, a mighty cracking. Eine ſtarcke handlung führen, to drive a great trade. Eine ſtadt wo ſtarcke handlung iſt, a well-traded town. Da gehört ein ſtarcker glaube zu, that is hardly credible. Ein ſtarcker eſſer, a great eater; one that feeds like a farmer. Starcke tag-reiſen thun, to travel a great way. Mit ſtarcken ſchritten gehen, to go apace. England hat eine ſtarcke ſee-macht, England is ſtrong in ſhipping, or has a numerous navy. Die feindliche armee iſt viel ſtärcker als die unſrige, the enemy's force is much ſuperior to ours; their army is far more numerous than ours. Ein ſtarckes vorhaben, a firm, ſteady, conſtant or unſhaken, deſign or purpoſe. Ein ſtarckes fieber, a violent feaver. Er lag, und hatte das fieber, und ich kam eben als es am ſtärckeſten war, he lay with a fit of an ague, in the very height of which he was when I came in. Ich greiff ihn da an, wo er eben nicht der ſtärckſte iſt, I have the blind ſide of him. Als eben meine geſchäffte am ſtärckeſten waren, in the heat of my buſineſſes. Starcker eßig, ſtrong vinegar. Es iſt ein ſtarcker gifft, 't is rank poiſon; 't is a penetrant poiſon. Butter oder ſpeck, ſo ſchon einen ſtarcken geruch hat, ſo ſchon ſtarck riechet, ſtrong butter; butter that ſmells ſtrong, rank, foul or ill; ruſty bacon, bacon that ſmells ruſty. 2. Es riecht ihm ſtarck aus dem maul, er hat einen ſtinckenden athem, he has a ſtrong, or ſtinking, breath. Starck arbeiten, to be hard at work; to work hard. Starck trincken, to drink hard. Starck eſſen, to be a great eater; to ſwallow down a great deal of meat. Es regnet ſtarck, it rains apace; it rains very hard. Der wind wehet ſtarck, the wind blows hard, or very high. Es frieret ſtarck, it freezes hard. Der puls geht ihm ſtarck, his pulſe beats high. Ich bin gewohnt ſtarck zu gehen, I am uſed to go apace. Einem ſtarck nachſetzen, eifrig hinter ihm her ſeyn, to follow one hard; to be hard at his heels. Es klopfft einer ſtarck an die thür, there is one bouncing at the door, or one that knocks hard at the door. Er ſpendirt ſtarck, he ſpends high; he ſpends at a huge rate. Eine ſtadt die von natur ſtarck befeſtigt iſt, a ſtrongly-ſeated town. Einen buchſtaben ſtarck ausſprechen, to ſound a letter hard; to give it a hard ſound. Er ſchlug mich ſo ſtarck, als er immer konte, he ſtruck me as hard as ever he could. Schiebet oder ſtoſſet ſein ſtarck zu, puſh on ſtrongly. Das volck laufft ſtarck zuſammen, there is a great crowd of people. Wir fielen ſtarck auf den feind an, we fell ſtoutly, or vigorouſly, upon the enemy. Bindet es ſtarck, ziehet es ſtarck zu, ty it tight; ty it faſt. Eine brühe die gar zu ſtarck gepfeffert iſt, a ſauce too high ſeaſoned. Es ſiedet ſtarck, it boils faſt. Starck ſchreyen, to cry out, to cry aloud, to cry out deſperately, to cry out with all your ſtrength, or with all your might. Ihr müſt ſtärcker ſchreyen, you muſt cry better. Er wird ſtarck verfolget, he is hardly perſecuted. Es iſt mir ſtarck verdächtig, I have a ſtrong ſuſpicion of it. Einen ſtarck anſehen, to ſtare upon one; to look ſtaringly, or ſeverely, upon one. Er ſtudirt gar zu ſtarck, he plies too much his books; he is too hard at ſtudy. Es wird ſtarck davon geredet, there is much talk of it; there is frequently talked of it. Er redet ſtarck, he has a ſtrong voice. Es wird hie noch immer ſtarck gebauet, many new buildings are raiſed here every day. Die leute beſuchen ihn ſtarck, he has frequent viſits. Die waare geht ſtarck bey ihm ab, er hat guten verſchleiß davon, he puts off a great deal of that commodity. Er handelt nun ſo ſtarck nicht mehr, als er pflegte, his trade is no more ſo ample as it uſed to be. Das hab ich mir ſtarck vorgenommen, I have firmly, ſteadily or ſtedfaſtly, reſolved

ſolved it. Er hatte ſich das ſtarck eingebildet, he was all perſwaded of it; he did ſtrongly believe it. Einem dinge ſtarck nachſinnen, to fix your thoughts upon a thing; to bend all your thoughts to it. Etwas ſtarck beweiſen oder darthun, to prove a thing evidently. Er verlanget ſtarck darnach, he does vehemently deſire it.

Stärcke (die) 1. krafft oder macht, ſtrength, force or might. Leibes-ſtärcke, ſtrength of body, force, robuſtuouſneſs, luſtineſs, vigour, vigorouſneſs, valour, valiantneſs or briſkneſs. Die ſtärcke einer feſtung, the ſtrength of a fort or town; the fortifications of a place. Die ſtärcke einer armee, die ſtärcke der mannſchafft, the forces; the numerouſneſs of an army. Eine gröſſere ſtärcke, ſuperiority of force. Er that es, ſeine ſtärcke zu zeigen, er wolte damit ſehen laſſen, was er vermöchte, he did it to ſhew his ſtrength, force, power, might, ableneſs or ability. Er gebrauchte alle ſeine ſtärcke dabey, he did it with might and main. Ich kenne ſeine ſtärcke und ſeine ſchwäche, I know his force and his feeble, or his ſtrong-ſide and his weak-ſide; I know the blind-ſide of him. Seine ſtärcke iſt ſo noch nicht geſchwächet, daß er dieſes nicht ſolte überwinden können, his ſtrength is not ſo infeebled, that he ſhould not be able to overcome this. Die ſtärcke eines getränckes, the ſtrongneſs of a liquor. Die ſtärcke eines weins, eſſigs, ſenffs, ꝛc. the garb of a wine, the ſharpneſs of ſome vinegar, the keenneſs of muſtard. Die ſtärcke einer ſtimme, the ſtrength of a voice. Die ſtärcke einer degen klinge, the ſtreſs, or ſtrong, of a ſword-blade. Die ſtärcke eines beweiſes, the ſtrength, force, forcibleneſs or pregnancy, of an argument, reaſon or proof. 2. Die ſtärcke, das ſtärck-mehl, das amidom, ſtarch. Blaue ſtärcke, ſmalted ſtarch. Leinwand, darin viel ſtärcke iſt, linnen that has a great deal of ſtarch in it.

Starcken (einen oder etwas) to ſtrengthen a body or thing. Eine artzeney die den magen, das hertz, das haupt, das hirn, ꝛc. ſtärcket, eine magen- ꝛc. ſtärckende artzeney, a corroborative, ſtrengthening, comforting or reſtorative, phyſick; a phyſick that corroborates, ſtrengthens, quickens, revives or reſtores, the ſtomach, the heart, the head, the brains, &c. ſ. ſtärckung. Das ſtärcket die geſundheit, den leib, die glieder, ꝛc. it ſtrengthens, or fortifies, the health, the body, the limbs, &c. Ein ſtärckendes labſal, a comfortable liquor. Sein zureden hat mich recht wieder geſtärcket, his ſpeech has comforted, or cheered, me up again. Dadurch iſt er in ſeiner meinung, oder in ſeinem argwohn, nur geſtärcket, oder geſteifet, worden, that did but ſerve to firm, confirm, fortify, harden or ſtiffen, him in his opinion or ſuſpicion. Damit ſtärcket ihr euer kind in ſeiner bosheit, ſo you ſooth up, lull up, cocker or nurſel, your child in his malice, or in his vicious courſes. Geſtärckte, oder geſteiffte, leinwand, ſtarched linnen; linnen ſtiffened with ſtarch. Eine geſchwächte armee, oder compagnie, wiederum ſtärcken, to reinforce a debilitated army; to recruit a company of ſouldiers.

Starck-flieſſender ſtrom (ein) a rapid, violent, ſwift or ſwift-running, river.

Starck-gläubig ſeyn, to be of great faith; to be unſhaken in your faith.

Starck-gliedericht ſeyn, to be ſtrong-limbed or ſtrong-docked.

Stärck-mehl, oder amidom (das) weiße ſtärcke, ſtarch.

Stärck-mittel (das) die ſtärck-artzeney, a corroborative; a reſtorative; a ſtrengthening, or corroborating, phyſick or remedy.

Starck-morſchellen, ſtärck-küchlein, comfortable, or corroborative, morſels or lozenges in apothecary-ſhops.

Starckmütig 1. ſeyn, to be ſtrenuous, ſtout, briſk, luſty, valiant, hardy, couragious, bold, vigorous. 2. intrepid, conſtant, magnanimous, firm, generous. 2. Starckmüthiglich alles ertragen, to ſuffer ſtrenuouſly any ſtreſs.

Starckmüthigkeit (die) ſtrenuousneis, ſtoutneſs, briſkneſs, valour, valorousneſs, vigor, vigorousneſs, hardineſs, courage, boldneſs, intrepidity, conſtancy, firmneſs, magnanimity or generoſity.

Starck-pflaſter (das) a ſtrengthening plaſter.

Stärck-tränckleln (das) a comfortable, or ſtrengthening, potion.

Starck-waſſer (das) waſſer darin ſtärcke zerlaſſen iſt zur wäſche, ſtarched water or ſtarching-water.

Starckung (die) a ſtrengthening. Eine hertz-ſtärckung, eine artzeney die hertz ſtärcket, a cordial; a cordial julep; a phyſick comfortable for a ſick heart. Eine magen-ſtärckung, a ſtomachick phyſick; a reſtorative of the ſtomach. Eine haupt-ſtärckung, a cephalick medicine; a corroborative of the head and ſpirits; a medicament good for the head, or ſtrengthening the head.

Starr oder ſteiff 1. ſeyn, to be ſtaring, ſtiff or rigid. Er war gantz ſtarr von kälte, ſ. ſtarren. Die beine ſind mir gantz ſtarr, my legs are ſtiff. 2. Einen ſtarr anſchauen, to ſtare upon one; to ſtare at him; to ſtare him in the face; to look ſtaringly upon him. ſ. ſtarrig.

Starren, ſteiff geworden ſeyn, to be grown ſtiff. Er ſtarrete von kälte, er war gantz ſtarr oder ſteiff von kälte, he was ſtark, hard or ſtiff, with cold. Starren und von ſinnen ſeyn, iſt nicht einerley, there is a difference between ſtaring and ſtark mad.

Starr-hals, ſtarr-hans, ſtarr-kopf oder ſtarr-ſinn (der) a froward, reſty, hard, capricious, obſtinate, will-full, ſtubborn or ſtiff-necked, fellow.

Starrig oder ſtarr ſeyn, ſtarrig ſtehen, to ſtare up. Starrige haar, hair that ſtares up, or that ſtands up an end. Auf ſeinem ſtarrigen kopf beſtehen, to be inflexible or inexorable. Ein ſtarriger kopf, ſ. ein ſtarrhals.

Starrheit, ſtarrigkeit oder ſtarrung, der glieder (die) a ſtiffneſs or hardneſs, of limbs.

Starr-leinwand (die) buckral, leinwand mit gummi ſteiff gemacht, buckrams; linnen ſtiffened with gum.

Starr-ſinnig oder hals-ſtarrig ſeyn, to be ſtiffnecked, hard, reſty, froward, ſtubborn, obſtinate, willfull or capricious.

Starrſinnigkeit (die) die halsſtarrigkeit, hardneſs, caprice, caprichio, obſtinacy, willfullneſs, ſtubbornneſs or ſtiff-neckedneſs.

Starr-todt, maus-todt oder gantz-todt, ſeyn, to be ſtone-dead.

Starr-voll, oder ſtern-und blitz-voll, ſeyn, to be dead-drunk, ſtark-drunk or top-heavy.

Startzen, aufſpringen, to ſtart, to ſtart up, to give a ſtart. Das pferd ſtartzete auf die ſeite, the horſe ſtarted aſide. Zurück ſtartzen, to ſtart back. Ein ſtartzendes küh-eiter, a full, or diſtended, udder. Ein ſtartzendes ſtuhl-küſſen, a puffing cuſhion.

Stat (der) ſ. ſtaat.

Stater (der) eine alte griechiſche müntze, a ſtater.

Stätig,

Stätig, 1. ſtets, continually. ſ. ſtetig. 2. Ein ſtätig pferd, ſo nicht aus der ſtelle will, a reſty horſe, a jade.

Station (die) der ſtand, a ſtation, a ſtanding in a place. Wer eine gute *ſtation* hat, wird dieſelbe nicht leicht verlaſſen, he that has a good ſtation, will not be forward to abandon it.

Statiſt oder *politicus* (der) ein kluger ſtaats-mann, a politician; an able, cunning or politick, ſtates-man. Ein ſtatiſt iſt gemeiniglich ein böſer chriſt, ſtates-men are commonly bad chriſtians.

Statiſten-griffe, politick tricks.

Statiſten-himmel (der) the politicians disbelief of eternity.

Statiſterey (die) politicks; politick tricks or behaviour.

Satiſtin (eine) a ſtates-woman.

Statlich oder ſtattlich 1. ſeyn, to be ſtately, ſplendid, magnificent, excellent, lofty, rich, proud, fine, eminent, great or majeſtick. Ein ſtatlich kleid anhaben, to be in a ſtately garb. Ein ſtatlich gebäu, pferd, ꝛc. a goodly, or ſtately, building, horſe, &c. Statliche verſprechungen, golden mounts of promiſes. Unter ſtatlichen vorwänden, under ſpecious pretexts. Eine ſtattliche antwort, a witty reply; a witticiſm. Statliche ſpeiſen, curious, delicate or exquiſite, meats. Ein ſtatlich gaſtmahl, a rich banquet. Ein ſtatlicher wein, a rich wine. Eine ſtatliche tapete, a rich tapeſtry. Er thut eine ſtatliche partey, he marries a rich fortune. 2. Er war ſtatlich gekleidet, he was richly clad. Wir wurden da ſtatlich bewirtet, we there were highly feaſted; they treated us ſtately, ſplendidly, magnificently, excellently, like princes, like emperours. Ein weib das ſich ſtatlich auffführet, a woman that flaunts it, that carries it high, that takes much ſtate upon her, that goes in a rich attire. Er hat ſich ſtatlich verantwortet, he has fully cleared himſelf. Er kan ſtatlich reden, freſſen, ſauffen, ſpielen, ꝛc. he has his tongue well hung, or wel olied; he feeds high, he is a rare feeder; he has a good ſtowage for drink, he is a hard drinker; he is a great gameſter, &c.

Sattlichkeit (die) ſtatelineſs, loftineſs, richneſs, magnificenſe, excellency, ſplendor. Die ſtatlichkeit ſeiner kleider, the richneſs of his attire.

Statt, ſtätte oder ſtelle (die) der raum oder platz, a ſtead or place. An ſeiner ſtatt, in his ſtead or place. An ſtatt deſſen, in ſtead of that. Das findet hier keine ſtatt, das dienet hier gar nicht zur ſache, that is of no ſtead; that ſerves in no ſtead here; that does not ſtead here. Ein ding an ſtatt eines andern hinlegen, to put a thing in the place, room or ſtead, of another. Wäre ich an eurer ſtatt, ſo wolt ich ꝛc. were I in your caſe; or if I was you, I ſhould &c. Setzt den fall, ihr wäret an meiner ſtatt, ſuppoſe you were in my caſe. Laſſet andere herbey kommen an ſtatt deren die ermüdet ſind, let freſh ones come in the room of thoſe that be weary. Ich bin an ſeiner ſtatt beſtellet, I am ſubſtituted in his room or place. Der an eines andern ſtatt beſtellet iſt, the vicegerent or ſubſtitute. Der aus königs ſtatt regieret, the viceroy. Der an ſtatt des *commiſſarii* deßen amt verwaltet, the vice-commiſſary. Wenn ich meine finger an ſtatt der leichter brauchen könte, if I could ſee by my fingers; if my fingers were candles. Einen an kindes-ſtatt aufnehmen, to adopt one. Etwas an eides-ſtatt ausſagen, to witneſs ſomething upon oath; to lay a wager of law. Eines bleib- oder wohn-ſtatt, one's lodging or abode; his dwelling-place. Wir haben hier keine bleibende ſtatt, we have here no continuing city. Eine ruhe-ſtatt oder raſt-ſtatt, a place of reſt or repoſe. Es ſind ihrer zwey-tauſend auf der wahl-ſtatt geblieben, two thouſand were ſlain in the field. Des Fürſten hof-ſtatt, the Prince's court. Wo dieſe meine gütliche ermahnungen bey dir nicht ſtatt findet, ſo will ich die ſchärffe vornehmen, if my goodly admoniſhment this way have no ingreſſion, room, place or effect, with you, then I ſhall take ſharper courſes. Er wolte meiner bitte nicht ſtatt geben, he would not give way to my petition; he would not yield, or condeſcend, to it; he would not grant it. Die furcht hat hiebey keine ſtatt, fear does not ſtead here; fear is of no ſtead here; fear ſerves in no ſtead here; fear is uſeleſs, unfit or impertinent, here; this does not ſtand with fear. Das iſt mir trefflich wol zu ſtatten kommen, it has been of very good ſtead to me. Einem mit guten rath zu ſtatten kommen, to aſſiſt one with your good advice. Das werck geht wol von ſtatten, that work proſpers, ſucceeds, takes, ſpeeds, or ſpeeds well; it goes on briſkly; it's in good forwardneſs. Es iſt nicht von ſtatten gangen, it did not ſucceed, or not take; it went not forward; it was backwarded, letted, hindered or ſtopped.

Stätte (die) a ſtead or place, ſ. ſtatt. Seht da die ſtätte, da der Herr gelegen, come ſee the place where the Lord lay. Eine wüſte ſtätte a deſart place. Er gönnet mir die ſtätte nicht, it ſpites him to ſee me above ground. Eine brand-ſtätte, the rubbiſh and ground-plot of a houſe conſumed by fire. Die lieger-ſtätte eines hirſchen, the lair of a deer. Ein ſchneider burſch, der ſo viel für ſeine ſchlaff-ſtätte bezahlet a journey-man-tailor, that pays ſo much for his night-lodging. Eine bett-ſtätte oder bett-ſponde, a bed-ſtead. Die ſchedel-ſtätte oder richt-ſtätte, the place of ſculls, or of execution.

Statthalter (ein) a prince's vice-gerent, deputy, or lieutenant; he that governs in the prince's abſence and by his commiſſion. Ein königlicher ſtatthalter in Irrland, Neu-England, ꝛc. ſ. königlich.

Stattlich, ſtately, ſ. ſtatlich.

Statua (die) ein geſchnitzt oder gehauen bild, a ſtatue; a ſtanding image of wood, ſtone or braſs.

Statur, oder leibes-geſtalt, eines menſchen (die) the ſtature, ſize or pitch, of a man. Ein mann lang von *ſtatur*, a tall man. Ein mann von mittel-mäßiger ſtatur, a middle-ſized man. Ein mann klein von ſtatur, a ſhort, or little, man; a ſhrimp, ſ. geſtalt.

Statute (die) das geſetz, a ſtatute, law or regulation. Die Groß-britanniſche *ſtatuta* oder Parlaments-ſchlüſſe, the ſtatutes, or ſtatute-laws, of Great-britain; the acts of Parliament.

Staub (der) duſt. Der wind erreget den ſtaub, the wind makes, or raiſes, duſt; the wind blows it about; the wind makes it fly about. Ein ſehr kleiner regen kan groſſen ſtaub legen, durch ſchweigen beſänfftigt man einen zornigen, a ſmall rain will lay a great duſt. Kleiner ſtaub, ſmall duſt. Es lag ſtaub darauf, it had gathered duſt. Es war voller ſtaub, es war überher beſtoben, it was duſted all over. Den ſtaub mit einem fuchsſchwantz oder haarbeſem von den tapeten kehren, to duſt the hangings with a fox-tail or hair-broom; to ſweep them with a duſter. Den ſtaub abſegen, to wipe off the duſt. Gott erhebt manchen aus dem ſtaub, ſometimes God will raiſe one out of a dunghill. Einem ſtaub in die augen werffen, ihm einen blauen dunſt vormachen, to caſt a miſt before one's eyes;

eyes; to blind him. Sich aus dem ſtaube machen; ſich hinweg, oder unſichtbar, machen, to ſcowr, ſcamper, fling, ſlink, ſteal, ſcud, ſcuddle, flee, make, haſten, go or run, away; to get out and away; to be gone; to eſcape; to make your eſcape; to abſent your ſelf; to betake your ſelf to your heels; to flinch; to get you gone. Unſer irdiſcher und ſterblicher leib muß zu ſtaub und aſchen werden, our terreſtrial and mortal body muſt turn duſt and aſhes, muſt fall to duſt, or muſt moulder away. Er hat ſein lebtage viel ſtaub eingefreſſen, er hat was erfahren, he has ſwallowed a great deal of duſt all his life-time. Etwas zu ſtaub oder pulver machen, to pulverize ſomething. Kohlen-ſtaub, coal-duſt. Mühlen ſtaub, mill-duſt. Mehl-ſtaub, meal-duſt. Feil-ſtaub, file-duſt. Nadel feil ſtaub, pin-duſt, needle-duſt. Pick ſtein-ſtaub bey den ſtein-metzen, grit. Guineiſcher gold-ſtaub, gold-ſand from Guinea.

Stäube-beſen (der) a ſweeping broom, a broom to ſweep with.

Staube-bürſte (die) a hair-broom.

Stäube-lappen oder ſtäube-hader (der) a duſting-clout or wiping-clout.

Stauber oder ſpür-hund (ein guter) ſ. ſpür-hund.

Stäubet, ſtiebet, ſtäubert oder ſtöbert (es) it is duſty. Es wehet und ſtäubet, the wind blowes the duſt about. Er ritte daß es ſtäubete, he rode tantivy. Es hat unterwegens gewaltig geſtäubet, geſtiebet, geſtöbert oder geſtoben, we had a duſty road; the duſt was like to ſtiffle us by the way.

Stäube-wedel (der) a duſter; a fox-tail to duſt withall, or to ſweep the duſt with.

Staub-federlein (das) a moat.

Staub-federn, feder-ſtaub, flue; down or dowl.

Stäubichter weg (ein) a duſty road. Ein ſtäubicht zimmer, a duſty room. Stäubicht werden, to grow duſty. Ihr macht meinen hut ſtäubicht, ihr beſtäubet ihn, you duſt my hat all over.

Staublein (das) a moat or mote. Es iſt mir ein ſtäublein ins auge geflogen, I got a moat in my eye. Ein ſtäublein in puder-zucker, a moat in powder-ſugar. Ein ſonnen-ſtäublein, an atom or atome; a moat, ſuch as play in ſun-beams.

Staub-dampf (der) a raiſed duſt; a miſt of duſt.

Staub-mehl (das) flower or fine meal-duſt.

Staub-regen (der) a ſmall, drizzling or mizzling, rain; a dropping dew.

Staub-wind (der) a duſt-making wind.

Staude (die) a ſhrub; a dwarf-tree, or little tree. Eine dicke ſtaude, eine hecke, ein ſtauden-gebüſche, a grove. Die attich- oder holunder-ſtaude, the dwarf-eldar-tree. Eine ſtachel-beer-ſtaude, a gooſe-berry-tree. Eine johannis-beer-ſtaude, a currant-tree. Eine kapper-ſtaude, a caper-tree. Eine haſel-ſtaude, a hazel-tree. Eine berber-ſtaude oder berberitzen-ſtaude, a barbery-tree. Eine brombeer-ſtaude, a bramble. Eine heidelbeer-ſtaude, a black-berry-tree. Eine hindbeer-ſtaude, a raſpberry-tree. Eine wacholder-ſtaude, a juniper-tree. Die tamariſken-ſtaude, the tamariſk-ſhrub. Die pfriemen-ſtaude, broom.

Staudet allgemach wieder an, oder zu (der abgehackte wald) the copſe, copis or coppice, does in a time grow again, after it be cut down.

Staudicht gebüſche (ein) a grove, a copſe, a wood of dwarf-trees, a thicket, a place where ſhrubs grow, ſ. ſtaude.

Stäudlein (das) a little ſhrub.

Stauen oder aufräumen (güter in einem ſchiff oder packhauſe) dieſelbe ſo zu recht legen oder ſchieben, daß ſie wenig raum einnehmen, to ſtow goods in a ſhip or ware-houſe.

Staunen, erſtaunet ſeyn, to be ſtunned, ſtunded, benummed, amared, amazed or aſtoniſhed; to be in a maze. Er ſtaunete, er war erſtaunet, he was ſtunned; he was in a maze.

Staup-beſen bekommen (den) to be whipped at the whipping-poſt.

Staupe (die) 1. das ſtäupen, die ſtäupung, a whipping. Einem buben die ſtaupe geben, to whip a boy; to give him a whip-breech. 2. Der pfaal, an welchem huren und diebe geſtäupet werden, the whipping-poſt. Einen an die ſtaupe zum hohn ſtellen, to tie a malefactor to the poſt; to put him in the pillory.

Stäupen (ein kind ſeiner bosheit halben) to whip a child out of his tricks. Gott ſtäupet einen ieglichen ſohn den er aufnimmt, God chaſtneth, or ſcourgeth, every ſon whom he receives. Einen bis aufs blut ſtäupen, to laſh, whip or ſcourge, one till the blood comes.

Staupen-ſchlag (der) a ſtripe, whip, laſh, laſh or jerk, with a rod. Ich kan ihm ſtaupen-ſchläge geben, I have the whip-hand of him.

Staupen-ſtreme (die) the mark of a ſtripe made with a rod; the print of a rod.

Stechas-blumen, motten-blumen, winter-blumen, goldgelbe rhein-blumen, ſtechas-flowers; french-lavender. Purper-farbene ſtechas-blumen, arabiſche ſtechas-blumen, arabick lavender.

Stech-bahn (die) a tilt-yard.

Stech-dornen ſtech-baum buck-thorn, ſ. dorn.

Stech-eiſen (das) 1. eines kupfer-ſtechers meißel, a braſs-cutter's graver. 2. Eines ſchuſters ſtech eiſen, a punch.

Stechel-fiſche, fiſhes full of little bones.

Stechen, to ſting, prick or vex. Das ſtach mir recht ins hertz, that ſtung me to the heart. Er ward bey nachtzeit auf der gaſſen mit einem dolch geſtochen, he got a ſtab given him by night in the ſtreets. Einen todt ſtechen oder erſtechen, to ſtab one; to ſtick him to the wall; to kill him with a dagger or ſword. Er drohete, ſeinen dolch mir ins hertz zu ſtechen, he threatned to ſtick his dagger into my breaſt. Er war durch und durch geſtochen, he was ſticked through and through. Er hat ſich einen dorn, eine nadel, oder mit einer nadel, einen ſplitter &c. in den finger geſtochen, he had run a thorn, a pin, a ſplinter, &c. into one of his fingers. Einen mit einer nadel, mit einer degen- oder meſſer ſpitze, ꝛc. ſtechen, to prick one with a needle, with the point of a ſword or knife, &c. Der jäger hat den hirſch ſchon geſtochen, the pricker has already pricked the ſtag. Stechende dornen, pungent thorns, prickly thiſtles Von einer ſchlangen, einem ſcorpion, einer Sicilianiſchen ſpinne ꝛc geſtochen, de gebiſſen ſeyn, to be ſtinged, or ſtung, of a ſerpent, ſcorpion, tarantula, &c. Löcher in einen riem ſtechen to make holes in a ſtrap; to punch it. Eine ſchuſter-aal durchs leder ſtechen, to ſtick an awl through leather. Das pferd mit dem ſporen ſtechen to ſpur a horſe, to put on. Den ringel ſtechen, to hit the ring, in running a-tilt with poles againſt a quintain. Nach einem ſtechen, to tilt at one. Hauen und ſtechen, to ſtrike and thruſt. Das iſt weder gehauen noch geſtochen, es reimt ſich wie eine fauſt aufs auge, it's neither rime nor reaſon. Er ſticht in kupfer, he is a braſs-cutter; he cuts, or graves, in braſs. Eines

bildniß in kupfer geſtochen, one's image cut, graven or graved, in braſs. Pitſchiere ſtechen, to grave ſeals. Es iſt wol geſtochen, it is well graved; 'tis very well done. Ich habe die karte geſtochen, I have pricked that card. Ein kalb, ſchaff oder ſchwein, ſtechen oder ſchlachten, to kill, butcher or ſlaughter, a calf, a ſheep, a hog. Ein ferckelein ſtechen, to ſtick a pig. In ein omeiſen- oder weſpennеſt ſtechen, to ſtir up an aunt-neſt or waſp-neſt. Honig iſt ſüß aber die biene ſticht, honey is ſweet, but the bee ſtings. Es ſticht mich in der ſeite, ich fühle ein ſeiten-ſtechen, I feel a pricking, a pungency, or ſtitches, in my ſide. Die miltz ſticht mich, I am troubled with the ſpleen. Es ſticht ihn der haber, he has not yet ſown his wild oats. Ich kunte über nacht nicht ſchlaffen, ſo ſtachen mich die flöhe, I could not get a wink of ſleep to night, ſo did the fleas bite, teaze or vex, me. Einem den ſtaar ſtechen, to take away the cataract, wall or web, in one's eye. Die ſonne ſticht itzt gewaltig heiß, wir werden regen bekommen, the ſun ſhines very hot, we ſhall have rain. Das geld ſtach ihn in die augen, he ſteered, or aimed, at the money; he longed to be at it. Mit worten auf einen, oder etwas ſtechen, ſ. ſticheln. Ein fiſcher-ſtecken, a tilting, or juſtling, of fiſhermen in a river. Butter-ſtechen, to pick butter. Wollen wir ſtechen? ſtutzen, tauſchen oder barattiren? wollen wir einen tauſch mit einander thun? will you chop with me?

Stecher (der) ein ſtecher auf der jagt, a pricker. Ein ſchwein-ſtecher a hog-butcher. Ein fercken-ſtecher, a pig-ſticker. Ein kupfer ſtecher, a braſs-cutter. Ein pitſchier-ſtecher, a ſeal-graver. Ein käſe-ſtecher a cheeſe-picker. Ein brief-ſtecher, a letter-pin. Er trägt einen ſtecher an der ſeite, he ſtruts it wearing a ſword.

Stecher-lohn (das) what is paid for cutting, graving, &c.

Stech-handel (der) a truck, a bartering, a chopping.

Stech-kraut, vieh-diſtel, weiße weg-diſtel, unſer frauen diſtel, marien-diſtel, ſaint-mary's thiſtle.

Stech-lantze (die) a lance, or pole, to run a-tilt with.

Stech-leuchter (der) a candle-ſtick with a pointed pin to ſtick in a wall.

Stech-palmen, mäuſe-dorn, wald diſtel, the holly-oak, holly-tree or hollin-tree. Eine ruthe von ſtechpalmen a holly-wand.

Stech-pfrieme (die) a pin to make a hole with.

Stech-ring (der) a quintain; a ring to run a-tilt againſt.

Steck-briefe, oder ſteck briefe umher ſchicken, einen entlauffenen miſſethäter anzuhalten, to ſend a warrant about, againſt one that made his eſcape, in order to arreſt him.

Stecken oder ſteck (m. der) a ſtick. Ich habe nicht einen ſtecken holtz im hauſe, I have not one faggot-ſtick in all my houſe. Am ſtecken gehen, to walk with a cane. Einem mit einem ſtecken die rippen ſchmieren, to rib-roaſt one; to cudgel him, to rub his bones with cudgel-oil; to belabour him with a good honeſt cudgel. Ein knäblein ſo auf einem ſtecken reitet, a little boy riding on his hobby-horſe. Ein hirten-ſtecken, a ſhepherd's rod, hook or crook. Der lade ſtecken zu einer flinte, the charger; the rammer; a gun-ſtick. Zaun-ſtecken, hedge-pales. Hopfen- bonen- oder erbſen-ſtecken, ſtakes or ſtalks, ſet for hops, beans or peaſe, to climb up by. 2. Stecken, to ſtick. Ein nagel der in der wand ſteckt, a nail ſticking in the wall. Es ſteckt gar zu feſt, it ſticks too faſt. Es war offen, der ſchlüſſel ſteckte dran, it was open, the key ſtuck, or did ſtick, in the lock. Da hat es geſtecket, there has it ſtuck; there did it ſtick. Wo habt ihr ſo lange geſtecket? where did you ſtay ſo long? Die beyde ſtecken immer zuſammen, them two go check by jowl together; they will alway ſtick together. Er ſteckt tieff in ſchulden, he is over head and ears indebted; he is deeply, or very much, indebted or in debt; he owes more then he is worth. Ich ſtecke in eben demſelben dreck, I ſtick, or I am plonged, in the ſame mire. Hie ſteck ich nun, here I ſtick in the briars. Nun in meiner noth laßen mich alle meine freunde ſtecken, now in my diſtreſs all my friends leave me alone. Ich ſtecke zwiſchen furcht und hoffnung, my mind ſticks betwixt hope and fear. Da ſtecken wir nun zwiſchen thür und nagel, nun ſind wir in der klemme, now we ſtick in the briars; now are we in the mouth of danger; any way we turn now, will be dangerous. Stecken bleiben in einer rede oder predigt, nicht fortkommen können, to ſtick in a harang or ſermon; to fall at a ſtand, poſe or ſilence. Der comödiant blieb ſtecken, that player was out in his kew, or part. Das vorhaben iſt ins ſtecken gerathen, that contrivance ſtands at a ſtay; it fell to nought; it was let, ſtopt, hindered or ſtayed; it was not puſhed on, or carried on; it went backward. Einer der immer in wirts- hur- ꝛc. häuſern ſteckt, a haunter of taverns, of bawdy-houſes, &c. Er ſteckt im gefängniß, he is impriſoned; he is clapt up in priſon. Er ſteckt voller geld, he is ſtrong enough: his purſe is ſtrong enough. Das kind ſchreyet als obs an einem ſpieß ſteckte, the child cries as if it were ſtuck. Ich habe geſtern ſtockfiſch geſſen, der ſteckt, oder liegt, mir noch im magen, I ate ſtockfiſh yeſterday, that is ſtill ſtiking in my ſtomach, that ſticks to it, that clogs it, or that ſticks by my ribs. Er ſteckt der höllen ſchon im rachen, he ſticks already in the jaws of hell. Ich weiß wol wo es ihm ſteckt, ich weiß was er ſuchet, I know what he aims at. Da ſtecks, da ſitzt der knote, das iſt die ſache, da liegt der haſe im pfeffer, there it ſticks; that's the main point; that's the matter; that's the cream of the buſineſs. Es ſteckt mehr dahinter, ſomething more is hid in it. Es ſteckt ein ſchalck dahinter, there is ſome cheat, knavery or impoſture, in it. Ich will ein wenig forſchen was hinter ihm ſteckt, I ſhall ſcan, ſift, pump, try or ſound, him. Das ſteckt mir tieff im gedächtniß, das werd ich nicht leicht vergeſſen, that ſticks deeply to my memory, I ſhall hardly forget it. Die letzmahls empfangene beſchimpfung ſteckte ihm noch im kopf, the late injury was ſtill ſticking in his ſtomach, or to his heart. Die waare ſteckt, bleibt liegen, hat keinen abgang, that commodity ſticks by me, ſticks upon my hands, will not go off, is not current or ſaleable. 3. Das geld in einen beutel ſtecken, to put your money into a bag. Roſemarin in einen braten ſtecken, denſelben damit ſpicken oder beſtecken to ſtick a piece of roaſt-beef with roſemary. Einen braten an den ſpieß ſtecken, to ſpit meat, in order to roaſt it; to put it on the ſpit. Er nahm die pfriem, und ſteckte ſie in eine ritze in der wand, he took the bodkin, and ſtuck it into a chink in the wall. Wein-pfäle ſtecken in einem weinberg, to prop your vines; to ſet props at them. Zaunpfale ſtecken, to ſet pales for an hedge. Pflantzen ſtecken, to ſet plants. Ein ſtück geld, einen apfel, eine birn, ꝛc. zu ſich, oder in den ſchieb-ſack, ſtecken, to pocket up a piece of money, an apple, a pear, &c. Er gewann alles was aufm ſpiel ſtund, und ſteckte es zu ſich, he ſwept ſtakes. Er ſteckte den ſchimpf ein, er nahm ihn ein, er that als ob ers nicht merckte, he did put up, or pocket up,

up, the affront. Die zipfel der bet-tücher in die ſponde hinein-ſtecken, to tuck in the bed-cloaths. Im bett den kopf unter die decke ſtecken, to ly ſnug a-bed. Ich will mich eurenthalben nicht in gefahr ſtecken, I would not indanger my ſelf, or expoſe my ſelf to danger, for your ſake. Ein ziel ſtecken, to ſet an aim, or a mark to aim at. Den ſchlüſſel ins ſchlüſſel-loch ſtecken, to put the key into the hole of the lock. Den degen in die ſcheide ſtecken, to ſheath a ſword; to put it up into its ſcabbard. Ein licht auf den leuchter ſtecken, to put, ſet or ſtick, a candle upon a candle-ſtick. Müſt ihr denn eure naſe in allen dreck ſtecken? why? are you fet to ſmell out every ſtink? Stehen und die hände in ſack geſteckt haben, to ſtand with your hands in your pocket. Ein ſpitz-bube, der ſeine hände heimlich in der leute ſchieb-ſäcke ſtecket, a cut-purſe that would ſlide his hands into people's pockets. Einen ins loch, ins gefängniß, in den thurn, ꝛc. ſtecken, to clap one up in priſon. Einem richter ein paar ducaten in die hand ſtecken, to preſent a judge with a pair of gloves; to bribe him with the gift of a guinea or two. Einen hahn in ein faß ſtecken, to ſtick a tap into a veſſel; to tap, or broach, it. Ein aas an den angel ſtecken, to bait a fiſhing-hook. Man hat nicht friede einen biſſen ins maul zu ſtecken, they give me no leiſure to eat a bit. Er zehlet ſeinen leuten alle biſſen die ſie ins maul ſtecken, he grudges his men of their victuals. Ein knäblein in die hoſen ſtecken, ihm zum erſtenmahl hoſen anthun, to breech a boy. Er hat ſeine tochter ins kloſter geſtecket, he made his daughter a nun; he ſent her to a cloiſter, monaſtery or nunnery; he has cloiſtered her up. Sie ſteckt keinen finger ins waſſer oder in die aſche, ſie iſt viel zu zart und gemächlich, ſhe would not ſoil her fingers with any houſhold-work, ſhe is too nice and loves too much her eaſe. Ein haus in den brand ſtecken, to fire a houſe; to ſet it on fire. Ich will mich in ſolche loſe händel nicht ſtecken, I would not ingage, or imbark, in ſuch foul buſineſſes; I will not meddle with them. Er hatte ſich zwiſchen ſie geſtecket, damit er ſie vereinigen möchte, und bekam ſie beide darüber zu feinde, he had intermeddled with them to make them agree together, and both fell out with him. Sie hat geheyrathet und ſich unter ſechs oder ſieben unerzogene kinder geſtecket, ſhe married a widdower with ſix or ſeven young children that muſt be trained up. Er ſteckt ſich in einen winckel, er kommt nicht gern den leuten vor augen, he hides himſelf into a corner; he does not love to appear before people. Einen ſtöpſel auf eine gläſerne flaſche ſtecken, to cork a bottle; to put a cork upon it. Er hat ſich in ſchulden geſtecket, he has run into debts. Da ſtecks nun, da ſtehts ſtill, there it ſtops, ſtays or ſtands; there is it at a ſtand.

Stecken-kampf (der) a fighting with cudgels. Einen ſtecken-kampf anfangen, aber bald wieder aufhören, to take up the cudgels, but to lay them ſoon down again, or to croſs them ſoon again.

Stecken-knecht (der) a provoſt-marſhal in an army.

Stecken pferd oder ſtecken-pferdlein eines knäbleins (das) a child's hobby-horſe.

Stecken-reiter (ein kleiner) a little hobby-horſe-man.

Stecken-ſchlag oder ſtecken-ſtreich (der) a baſtonado; a blow, or ſtroke, with a cudgel, cane or ſtick.

Steck-haube einer damen (die) a lady's pinner, a ſort of head-dreſs for women.

Stecklein (das) a little ſtick.

Steck-nadel (die) a pin. Hefftet es mit einer steck-nadel, pin it. Eine gar kleine ſteck-nadel, a minnekin, a very ſmall pin. Ein brief ſteck-nadeln, a paper with pins from the pin-maker. Ich gäbe keine ſteck-nadel davor, I would not give a pin, or a pin's head, for it; I do not value it ſo much as a pin.

Steck-nadel-buchſe (die) a pin-caſe.

Steck-nadel-koppe oder knopf (der) a pin's head.

Steck-nadel-küſſen (das) a pin-cuſhion.

Steck-pille (die) a ſuppoſitory.

Steck-rübe (die) a navew or naphew.

Steck-rüben-acker (der) a field planted with naphews.

Steck-zwiebel von einer art blumen (eine) a bulb to be planted.

Steft oder ſtift (der) a peg or pin. Die kleine ſtefte oder ſtefftlein zum beſchlag eines ſack-uhr-futters, the pins of a watch-caſe. Höltzerne ſchuh-ſtiffte, ſo in die ſolen geſchlagen werden, wooden pegs or pins uſed by ſhomakers. Riemen-ſtefften, ſtuds. Der ſtefft, die zunge oder der dorn, einer ſchnallen, einer ſpangen oder eines ringes, the tongue, pin or prick, of a buckle. Ein neſtel ſtefft, the tag of a lace. Glaſer-ſtefftle, ſprigs; little nails without head, uſed by glaziers. Der ſtefft womit ein goldſchmied ſein ſilberwerck zeichnet, a gold-ſmith's punch or punchion. Der ſtefft zu einer ſchreibtafel von eſels-haut, the ſtile, or pin, of a table-book. Ein bley oder röthel-ſtefft, a crayon; a pencil of white or red lead to write him.

Steg (der) oder ſteig, a ſtile; a little bridge over a ditch, to go from one field to another. Über einen ſteg gehen, to go over a ſtile. Ein ſteg, ein pfad, oder fuß-ſteg, a by-way, a pad-way, a foot-pad. Es iſt ſo finſter, man ſieht weder weg noch ſteg, it is ſo dark that one cannot find the way. Ein dräh-creutz an einem ſteg, a turn-ſtile. Ich wünſche euch glück zu weg und ſteg, I wiſh you well whereſoever ly your way. Stege in druckereyen, drucker-ſtege, printers-coins or pins, to faſten the letters in the frames. Hinter dem geigen-ſteg fideln, to fiddle below the bridge of the violin.

Steg-reiff oder ſteig-bügel (der) a ſtirrup. Eine antwort aus dem ſteg-reiff nehmen, to find out a ſudden ſhift or evaſion.

Stehen, to ſtand. Ich, er, ſie oder es, ſtand oder ſtund, I, he, ſhe or it, ſtood. Ich habe, oder bin, die gantze predigt durch geſtanden, I have ſtood all the ſermon over. Der man hat, oder ſeine ſachen haben, ehmals wol geſtanden; es hat vor dieſem wol mit ihm geſtanden, he was formerly an able man. Er ſteht jetzt auf dem ſprung ſich zu ſtürtzen, zu fallen, bankrott zu machen, ꝛc. he now ſtands at the brink of a precipice, of his ruin, of turning bankrupt, &c. Wie nun die ſachen ſtehen, as now the matter, or caſe, ſtands. Wie ſtehn die ſachen? wie ſtehts? wie gehts damit? how go matters? how go ſquares? Es ſteht wol mit ihm, er iſt ein mann der wol ſtehet, he is an able, or ſufficient, man; things go, or ſquare, well with him; he thrives or proſpers; he fares well. Es ſteht ſehr ſchlecht mit ihm, things go very ill, or very hard, with him; he fares very ill; he is hard put to it; he is put to his ſhifts; his affairs are in a ſad caſe. Wie ſtehts mit eurer geſundheit? how do you? how do you do? how 'd ye do? how is it with you? how do you fare? how fare you? Es ſteht gantz wol, all is well. Ich ſtehe auf dem ſprung auszugehen, I am juſt going out. Das ſteht gar nicht wol, that does not become, or not become well. Es ſteht zu euren dienſten, it's at your com-

mand, it is to serve you; it stands in stead of serving you; you may make use of it if you please. Sie ritten fort, und als sie oben auf dem hügel waren, blieben sie stehen, they rode along, but when they came on the top of the hill, there they made a stand, or there they stopped. Da steht er nun und weiß nicht, ob er sich vor- oder hinterwärts kehren soll, that put him to a stand. Da steht der bube als ob er nicht fünff zehlen könte, now the boy stands as if butter would not melt in his mouth. Da steht er, und weiß nicht was er sagen soll, he is at a stand, and knows not what to say. Es steht noch so, it keeps at a stand. Meine uhr steht still, sie will nicht gehen, my watch stands still; it does not go. Still-stehende wasser haben die tiefsten gründe, standing waters, or waters that stand still, prove often very deep. Steht doch still! seyd nicht so unruhig! stand still! be quiet! Es steht noch dahin, obs wahr sey oder nicht, whether that be true or no, I am as yet to seek. Nach einem amt stehen, to offer at an office; to stand up for it; to put in for it. Er war einer mit von denen, die nebst mir darnach stunden, he was one of my competitours. Er gieng stehendes fußes hin, er gieng zur stunde, oder auf der stelle, hin, he went strait, straightway, out of hand, instantly, presently or immediately, thither. Er steht noch auf, oder bey, seiner meinung, er besteht oder beruhet noch darauf, he stands to his opinion, or in his opinion; he still persists in it; he perseveres in it; he maintains it. Ich bin so müde, daß ich kaum auf den füßen stehen kan, I am so weary, that I am scarce able to stand upon my legs. Die zeit da ein Planet scheinet still zu stehen, the time when a planet is stationary. Es steht ein wenig herüber, it leans a little on this side. Alle, die dabey stunden, lachten drüber, all the by-standers laughed at it. Sie stunden rings-herum, they stood round about. Die zahne eines wilden schweins so aus dem maul heraus stehen, the tusks of a wild boar; the great teeth, that stand out, or stick out. Steht hier ein wenig, und wartet, biß ich wieder komme, stay here a little while, till I come back again; stay while I come back; stand here and wait, while I come back. Ihr habt mich ziemlich lange stehen und warten lassen, you made me stay a long while. Stehe da! bleib stehen! stand there! stop! Stehe, oder ich gebe feur, stand, or you are a dead man. Schildwach stehen, to stand centry. Stehen und horchen, to play the eaves-dropper; to stand listening. Stehen und schwatzen, to stand talking or prating. Stehen und zaudern, to stand triffling or loitering. Stehen und zweifeln, to hesitate; to be in suspense; to stand, shall I, shall I. Stehen und dencken auf etwas, to stand musing. Stehen und himmern, to stand humming over a tune to your self. Die hare stunden mir zu berge, als ers erzehlte, when he was telling it, my hair stared up, or stood up an end. Ich will für allen schaden stehen der davon kommen kan, I will stand all hazards; I'le stand the loss, or to the loss; I'le bear the loss, that may be caused by it. Steht doch darauf nicht, das *importirt* ja nichts bey einem so stattlichen kauf, do not stand upon such a trifle in so considerable a bargain. Wenn man in kegeln spielt, muß man unverrucktes fußes beym ziel stehen, in playing at bowels, you must stand fair. Ein armer sünder der für gericht stehet, a criminal tried at the assizes. Nun steht die waage gleich, now stands the ballance poised. Er aber muste zurück stehen, but he was forced to stand behind. Er steht nicht lange, er eilet gleich wieder fort, er hält sich nicht auf, he never stays in any place. Es stunden viel leute um ihn herum, great many people stood about him. Er fiel von oben herunter und kam auf die füsse zu stehen wie eine katze, he tumbled down from on high, and lighted on his feet like a cat. So lange die welt gestanden, since the world stood. Ich stehe hier als auf dornen, I here stand on thorns. Es kommt mir zwantzig thaler zu stehen, it stands me in, or it costs me, twenty dollars. Ihr steht mir im wege, you stand me in the way; you stand in my way; you are a hinderance to me; you hinder, let or stop, me. Ihr steht euch selber im wege, oder in lichten, you stand your self in the way, or in the light; you cause your self a hinderance; you stand in your own light. Die thränen stunden ihm in den augen, the tears stood in his eyes. Am pranger stehen, to stand in the pillory. Der zeiger steht gerade auf eilff, the clock is upon the stroke of eleven. Bey mir steht das nicht, es steht nicht in meiner macht, that does not stand, or ly, in my way or in my power. Er steht beym Fürsten hoch am bret, he is greatly in favour with the prince. Kommt nur mit, so wie ihr geht und steht, come but along with me, you need not to put other clothes on. Es steht ihm iezt der kopf nicht recht, he is off the hings, out of humour, out of tune. Er stund bey mir, oder neben mir, he stood by me, next to me, or on my side. Er stund mir bey, er half mir, he sided with me; he stood of my side; he did abet, or assist, me. Er steht dem stärcksten mann, he will stand out against any the strongest man. Ich kan hier nicht fest stehen, ich habe hier nicht festen fuß oder stand, I have here no sure footing; I cannot stand fast here. Pfuy, das steht heßlich, fie upon it; that is ill becoming. Er steht schon in diensten, he got an office. Wo steht er? in what place does he stand or live? Er hat schon lang daselbst gestanden, er hat die *station* schon lang gehabt, he is an old stander there. Ein ort da man stehen kan, a standing, a standing-place. Es steht das leben drauf, es kan einer das leben darmit verwircken, 't is a hanging business. Nun stehts darauf, now is it at the highest pitch. Wie er dieselbe zeitung hörete, stund er gantz erstarret, that newes stunned, stunded, amated or amazed, him; upon the hearing of that news he fell in a maze. Die frantzösische armee steht iezt in der gegend Speyr, the french army has pitched their camp not far from Spire. Eine in schlachtordnung stehende armee, an army in battel-array. Ich stehe dafür daß es gut ist, I warrant it good. Ich will für seine schuld stehen, I'le stand to his debt; I pass you my word for it; I'le secure, or warrant, it to you; I'le keep you harmless for it. So viel hat er abgezahlet und so viel stehet noch, he has payed off so much, and there is yet so much behind; there rests, or remains, so much; so much is the rest, residue, remnant or remainder; there remains so much due. Wir haben schon lange mit einander in bekanntschafft gestanden, we are friends of an old standing. Sie stehen wol, oder im guitem vernehmen, mit einander, they hold good intelligence, or correspondence, together. Sie stehen nicht mehr in guten vernehmen mit einander, they are fallin out. Ich stehe bey ihm in verdacht als ob ichs gethan hätte, he stands suspicious, suspecting or suspectfull as it were I that had done it; he entertains a suspicion of me. Er steht bey jederman in verdacht deßwegen, jederman hält ihn verdächtig, he is suspicious, suspicable, suspected or mistrusted, for it to all the world; he is thought to have done it. Einem nach dem leben stehen, to attempt upon a man's life. Es stehet mehr zu wünschen als zu hoffen, you had better to

wish

wiſh it, than to hope for it. Es ſteht zu verſuchen, one may try it; a trial will teach it. Es ſteht zu erweiſen, man kans erweiſen, 't is demonſtrable. Es ſteht noch erſt zu erweiſen, man muß es erweiſen, the demonſtration is required. Laſt es ſtehen! let it alone! Er hat alles ſtehen und liegen laſſen, und iſt davon gangen, he left, gave up or gave over, all, and went away. Es ſteht geſchrieben, du ſolt ꝛc. it is written, thou ſhalt &c. Auf den zehen der füße ſtehen, to ſtand a-tiptoe. Man ſolte wol ſtehend darüber einſchlaffen, it would make one ſtanding fall aſleep. Etwas ſtehend thun, to do a thing ſtanding. Die im felde ſtehende ſaat, the ſtanding corn. Ein baum der ſchon drey jahr geſtanden, a tree of three years ſtanding. Ein baum der noch ſtehen muß, der noch nicht gefällt muß werden, a ſtander; a tree left for growth. Er hat ſchon viele jahr in derſelben *societät* geſtanden, he is an old ſtander of that ſociety; he has been many years together a ſtander, or fellow, of it. Einer dem die augen zum kopf heraus ſtehen, one whoſe eyes ſtick out of his head. Ein bauch der eine halbe elle voraus ſtehet, a belly that ſticks out.

Steher (der) a ſtander. Ich bin kein guter ſteher, ich kan nicht lang ſtehen, I am nor for ſtanding, I muſt ſit down.

Stehlen oder ſtelen, to ſteal. Heimlich ſtehlen, to pick and ſteal. Oeffentlich ſtehlen oder rauben, to ſteal and rob. Wer geſtolen hat, ſtele nicht mehr let him that ſtole, ſteal no more. Ich habe niemand nichts geſtolen, I have not robbed, or ſtoln, any body 's things. Er hat mir meine uhr geſtolen, he ſtole away my watch. Einem ſein geld ſtehlen, to rob one of his money. Geſtohlne ſachen things ſtoln. Sie hat die beſte ſachen aus dem hauſe heimlich hinweg geſtolen, ſhe ſtole away the beſt things in the houſe. Er ſtihlt, oder ſtielt gern, er ſtielt wie ein rabe, his fingers are lime-twigs; he is light-fingered; he will ſteal away whatſoever he can rap and ran, or ſnatch and catch. Er kan das ſtehlen nicht laſſen, he cannot keep himſelf honeſt of his fingers. Er ſtielt bey nacht das leder, und giebt bey tage die ſchuh um Gottes willen, he ſteals ſecretly that which he gives in alms openly; he robs Peter and gives to Paul. Wer ſtielet, der lügt auch, he that proves a thief, will ſurely prove a liar too. Er ſtahl ſich artig hindurch he ſtole himſelf a paſſage through. Er ſtahl ſich heimlich aus der geſellſchafft hinweg, he ſtole, ſlinked, ſlipped or dropped, away from the company; he went away by ſtealth; he went away unſeen; he turned a flincher; he did flinch back. Er ſtahl ſich aus dem lager hinweg, he ſtole out of the camp. Er hat dem Fürſten das hertz geſtohlen, he ſtole, or he crept by degrees, into the prince 's favor. Sie hat ihm das hertz geſtolen, he is ſmitten by her; he is all in love with her.

Stehler (der) a ſtealer. Ein ſtehler in kram-läden, a ſhop-lift or ſhop-lifter; one that pretends to cheapen and ſteals wares. Der hehler iſt ſo gut als der ſtehler, the thief and his abettor, or the ſtealer and his bag-holder, are equally guilty.

Stehls-weiſe, oder verſtolener weiſe, etwas thun, to do a thing ſtealingly, or by ſtealth, or by girds and ſnatches.

Steif oder ſteiff 1. ſeyn, to be ſtiff, hard, not flexible. Stock-ſteiff ſeyn, to be as ſtiff as a ſtick. Steife, oder mit ſtarcke geſteifete leimbten, linnen ſtarched ſtiff, or ſtiff with ſtarch. Steife, oder mit gummi geſteifete, leimbten, bocraten, linnen ſtiffened with gum; buckrams. Die beine ſind mir ganz ſteiff, my legs are ſtiff. Etwas ſteif machen, to ſtiffen ſomething. Er wird ſchon alt und ſteiff, he grows old and ſtiff. Es wird ſteif, it ſtiffenes. Steiff werden von kälte, to grow ſtiff, ſtark, hard or benummed, with cold. Er iſt ſteiff in dem fürſatz, oder er hat ſich ſteiff fürgeſetzet, daß ꝛc. he is ſtiff in his purpoſe, to &c. Er iſt ein ſteifer Presbyterianer, he is a ſtiff, rank or rigid, presbyterian. Einen ſteiffen ſinn haben, ſ. ſteif-ſinnig ſeyn. 2. Einen ſtarr und ſteiff anſehen, to ſtare upon one; to look ſtaringly, wiſtly or fixedly, on him. Er hat ſteiff ſeinen kopf oder ſinn darauf geſetzet, he is ſtiffly bent on it, or to it. Er hält ſteiff, oder ſtarck, um ſie an, he ſuitors, or courts, earneſtly for her. Ein ſteiff ſtehender frauen-rock, a ſtiff gown. Ein hals-tuch ſo gar zu ſteiff ſtehet, a ſtaring, or flaunting, cravat. Es wird ſteiff darüber gehalten, it is ſtrictly obſerved; there is a ſtrict hand kept over it.

Steife, ſ. eiffe oder 1. ſteiffigkeit (die) ſtiffneſs. Eine ſteiffe, oder erſtarrung, der glieder, a ſtiffneſs, or numneſs, of limbs. 2. Eine ſteife von zimmerholtz, a buttreſs.

Steifen, oder ſteif machen (etwas) to ſtiffen ſomething. Gewaſchene leinwand ſteifen oder ſtärcken, to ſtarch your waſhed linnen; to ſtuffen it with ſtarch. Ein geſteiffter krauſer kragen, a ruff ſtiff with ſtarch, ſtiffened with ſtarch, or ſtarched ſtiff. Man ſteifet das kind ſolchergeſtalt gar zu ſehr in ſeiner bosheit, ſo the child is too much cockered, nurſeled, allowed, lulled up or ſoothed up, in his wanton tricks, or his wickedneſs.

Steif-ſinnig oder ſteif-köpfig ſeyn, to be ſtiff-necked, obſtinate, ſtubborn, ſelf-willed, opiniatre, opiniative or inflexible; to be wedded to your own humour.

Steiffſinnigkeit (die) ſtiff-neckedneſs, obſtinacy, ſtubbornneſs, ſelf-willedneſs, opiniatrety, opiniativeneſs, hardneſs or inflexibility; ſtiffneſs of opinion.

Steif-mehl, kraft-mehl (das) die ſtärcke, white ſtarch, not yet ſodden.

Steif-mus (das) der ſteif-mas, pot-käſe, pot-cheeſe; old rotten cheeſe ſeaſoned with Spaniſh wine.

Steifung (die) a ſtiffening.

Steig (der) ein gebahnter weg neben der heer-ſtraße, a by-way, a pad-way. Ein fuß-ſteig, a foot-pad. Ein ſchmaler, oder ſchlimmer, ſteig, oder ſteg, über einen graben, a narrow, or dangerous, ſtile lying over a ditch, ſ. ſteg.

Steig-bügel (der) darin der fuß ruhet, wenn man ſitzet, a ſtirrup.

Steige (die) der ort da man einen gähen berg hinan ſteiget, the riſing towards the top of a ſteep rock. Eine ſteige, ſtiege oder treppe, a ſtair-caſe. Eine ſteige auf der reit-ſchul, ein block wenn man zu pferde ſteigen will, a horſe-block, a mounting-block, a joſſing-block.

Steigen, to climb, riſe, mount or aſcend; to ſtep up, go up, or get up. Das ſteigen eines berges, the riſing of a hill. Einen berg hinauf ſteigen, to get up a hill. Berg-auf ſteigen, to get up a riſing ground; to walk up-hill. Er ſtieg den berg gantz bis oben hinan, he climbed up to the very top of the hill. Auf einen baum, eine leiter, ꝛc. ſteigen, to climb up a tree, a ladder, &c. Er war mit einer leiter hinauf geſtiegen, he got up, or climbed up, with a ladder. Zu pferde ſteigen, to take horſe; to mount, or back, a horſe; to get up on horſeback; to mount a horſe-back. Vom pferde ſteigen, to diſmount, or alight. In die kutſche ſteigen, to ſtep into the coach. Den berg hinunter ſteigen, to ſtep down the hill; to deſcend. Aus dem bette ſteigen, to riſe up from your bed; to ſtep out

of it. Aus dem ſchiffs boot an land ſteigen, to land; to get a ſhore; to ſtep out of the boat. Auf die cantzel ſteigen, to get up the pulpit. Eine treppe oder ſtiege, ſo ſchwer zu ſteigen iſt, ſtairs uneaſy to get up. Er iſt aus dem ſtaube zu hohen ehren geſtiegen, he is an upſtart; he is raiſed from the dunghill to preferment. Und er wird noch höher zu ehren ſteigen, and he ſhall riſe yet to a higher degree. Steigt nicht zu hoch, das rath ich euch, do not ſoar too high, I warn you. Der falcke ſteigt, the hawk ſoars up. Ein falcke der hoch ſteigt, hoch fliegt oder ſich hoch ſchwinget, a ſoar-hawk; a hawk that flieth a very high pitch. Die rakete ſteiget, the rocket flies, mounts or riſes up. Die kunſt iſt mit ihnen aufs höchſte geſtiegen, they have ſcrued up, or have ſtrained, their art to the higheſt pitch. Der wein ſteigt mir in kopf, this wine is like to fuddle me. Das korn ſteigt, der preis des korns iſt ins ſteigen kommen, the corn begins to riſe; it grows dearer; the price of the corn is a riſing; it riſeth. Der preis iſt geſtiegen, the price is riſen. Das waſſer war ſo hoch geſtiegen, daß es die wieſen überſchwemmet hatte, the water was riſen, or was ſwolln up, ſo high, that it overwhelmed the meadows.

Steiger (der) a climber. Ein fertiger ſteiger, a haſty climber.

Steigern oder erhöhen (den preis von einer waare, den lohn, die miete, ꝛc.) to raiſe, hoiſe up, or increaſe, the price of a commodity, your ſervants wages, your tenant's rent, &c. to inhance a commodity; to augment the wages; to exact more for rent.

Steigerer (der) he that raiſes a price or rent; an inhancer of a commodity.

Steigerung (die) 1. einer waare, inhancing of a commodity. 2. eines lohns, augmenting or increaſing of wages.

Steig-reiff (der) ſ. ſteg-reiff.

Steig-riem (der) das leder daran der ſteig-bügel hängt, wenn man reitet, the ſtirrup-leather. Steig-riemen, damit man ohne bügel reiten kan, gambados.

Steiler, ſtickler oder gäher fels (ein) a ſteep rock, a precipice. Ein ſteiles ufer, a high ſhore. Setzt die leiter nicht ſo ſteil, ſondern ein wenig ſchräge, do not put the ladder thus ſtraight up, but a little ſloping; make it heel a little.

Stein (der) a ſtone. Ein koſtbarer ſtein ein edelſtein, oder edel-geſtein, a gem or jewel, a precious ſtone. Ein demant-ſtein, a diamond. Ein blut-ſtein, a blood-ſtone. Agt-ſtein oder bernſtein, amber. Der ſerpentin-ſtein, the ſerpentine-ſtone. Eiſen-ſtein, ſtone mixed with iron, dug out of a mine. Der magnet-ſtein, the load-ſtone. Ein probir-ſtein, ein ſtreich-ſtein, a touch-ſtone. Ein flinten-ſtein, a flint, a flint-ſtone. Schwalben-ſteine, ſwallow-ſtones. Karpfen-ſteine, carp-ſtones. Bezoar-ſtein, bezoar-ſtone. Noth haben vom ſtein, to be troubled with the gravel, or ſtone. Blaſen-lenden- oder nieren-ſtein, ſtone in the bladder, hips, reins or kidneys. Der ſtein der weiſen, der waſſer-ſtein, the philoſophers-ſtone. Spiegel-ſtein, frauen-eis, moſcoviſch glas, talck-ſtein, talcum, icinglaſs. Hagel-ſteine, hail-ſtone. Kirſchen- pflaumen- oliven- pferſig- ꝛc. ſteine, the ſtones, or kernels, of cherries, prunes, olives, peaches, &c. Röthel-ſtein, crayon. Marmor-ſtein, marble. Ein mühl-ſtein, a mill-ſtone. Der obere mühlſtein, der läuffer, the upper-ſtone of a mill, the runner. Quader-ſteine, werck-ſtücke gehauene ſteine, free-ſtone; ſtones cut out of a quarry. Tuck-ſtein, tuff ſtein oder toff-ſtein, mürber ſtein, haſſock; ſoft ſand-ſtone. Pick-ſtein in den werckſtätten der ſteinmetzen, der ſtein-grieß oder ſtaub, grit. Bims-ſtein, pims-ſtein oder ſchwamm-ſtein, pumice-ſtone. Maur-ſteine, brick; baked ſtones to mure, or wall, up buildings with. Was mit ſteinen gemauret iſt, maſonry, muring, walling, ſtone-work, maſons-work, brick-work. Eine lage ſteine, wenn man mauret, a courſe, lay or bed, of ſtones. Ausſtehende ſteine an einer maur, an welche ein ander gebäu ſoll gefüget werden, ruſtick coines of a wall, next to which an other building is to be raiſed; the toothings; the corner-ſtones. Eine maur mit gehauenen ſteinen überziehen, to line a brick-wall with free-ſtone. Ein eckſtein oder haupt-ſtein darauf ein gebäu ruhet, a ſcutcheon; the key-ſtone, or center-ſtone, in a building. Ein eckſtein auf-ſetzen an dem gebäu, die wagen von der ecke abzuhalten, a ſtone-ſtud, or poſt, at the corner of a houſe. Fürſich-ſteine, flat and ſquare tiles or bricks, to pave rooms with. Ein runder kieſel ſtein a pebble or pibble; a pebble-ſtone. Schiefer-ſtein, ſlate. Ziegel ſteine, tiles. Dach-ſteine, roof-tiles. Ein marck-, grentz- mahl feld- land- oder ſcheid-ſtein, a meer-ſtone, a boundary. Etwas in ſtein hauen laſſen, to get ſomething cut, hewed or hewn, in ſtone. Bruch- füll- ſtopf- oder ſchrot-ſtein, kleine ſtücke von einem geſprengten felſen, oder von einer alten und abgebrochenen mauer, ragged ſtones, rubble or rubbiſh. Ein ſpül-ſtein, ein guß-ſtein, a ſtone-trough, an ewer, a gutter. Ein grab- oder leichen-ſtein, a tomb-ſtone or grave-ſtone. Der tauf-ſtein in Catholiſchen und Lutheriſchen kirchen, the font, over which children are baptized. Ein ſchleiff- oder wetz-ſtein, a whet-ſtone. Ein ſchorſtein oder feuer-maur, a chimney. Ein ſtein im ſchach- damen- oder bret-ſpiel, a rook a cheſs; a man at draughts or at tables. Er hat einen guten ſtein im bret, he has a good hand at cards; he has a good play at tables; his affairs are in a good caſe. Doppel-ſteine, würffel, dice. Ein ſtein flachs, zwantzig pfund flachs, a ſtone of flax, twenty pound of flax. In England iſt ein ſtein wolle vierzehn pfund, a ſtone of wool is fourteen pound in England. Ein zwey- drey- oder vier-pfündiger ſtein, a ſtone of two, three or four pound weight. Es liegt mir wie ein ſtein auf dem hertzen, my heart is oppreſſed with grief for it. Als ich das hörte, da fiel mir ein ſtein vom hertzen, when I heard that, my heart was eaſed. Dinge die zu ſtein geworden ſind, things petrifyed, turned into ſtone, or become ſtone. Einem einen ſtein in den weg legen, to lay a ſtumbling-block in one's way. Einen mit ſteinen wegjagen, to ſtone one away. Einen mit ſteinen zu tode werffen, to ſtone one to death. Es möchte einen ſtein erbarmen, it ſhould move a ſtony heart to compaſſion. Die ſteine aus einem acker leſen, to rid a field from ſtones. Oel aus einem ſtein ziehen, to draw oil out of a flint.

Stein-adler (der) a rock-eagle.

Stein-alter mann (ein) a ſtone-old, extreamly old, mighty aged or decrepit, man; a man of a very great age; a man worn out with age.

Stein-bär (der) a little bear.

Stein-beeren, rothe heidel-beeren, ſtone-berries, or cloud-berries; a red kind of bill-berries.

Stein-beiſſer oder ſtein-bicker (der) ein vogel, the ſtone-ſmickle.

Stein-berſch (der) ein fiſch, a ſtone-pearch.

Stein-beſchwerung haben, to be troubled with the ſtone or gravel.

Stein-bock (der) a ſhamoy. Das zeichen des ſtein-bocks

bocks am himmel, in welches die ſonne im *December* eintritt, the capricorn.

Stein-brech (das kraut) the herb ſtone-break, ſaxifrage or parſley-pert. Roth ſteinbrech, drop-wort.

Stein-brecher (der) a quarry-man; he that digs ſtones.

Stein-bruch (der) a quarry; a place from whence ſtones are digged.

Stein-brücker (der) einer der die gaſſen pflaſtert, a paver; he that paves the ſtreets with ſtones.

Stein-eiche (die) ein baum, the ſcarlet-oak.

Stein-eule, ſ. ſtein-kauz.

Stein-eiſen (das) a ſharp iron-tool to cut ſtone with.

Steinene, oder ſteinerne, brücke oder maur (eine) a ſtone-bridge, a ſtone-wall. Ein ſteinernes bild, a ſtone-image. Ein ſteinerner mörſel, a ſtone-mortar. Steinerne krüge, flaſchen, nacht-töpffe, ꝛc. ſtone-crocks, ſtone-bottles, ſtone-waterpots, and other ſtone-wares. Ein ſteinern hertz haben, to have a ſtony heart, or a heart of flint.

Steinfarn, maur-raute, ſtone-fern, a kind of maiden-hair.

Stein-fels (der) a rock. Ein land voller ſtein-felſen, a rockineſs, a rocky country.

Stein-fiſch (der) a gudgeon.

Stein-flechten, moos-flechten, ſtein-leber-kraut, brunnen-kraut, water-liver-wort, or oyſter-green; a kind of ſea-moſs.

Stein-galle (die) eine kranckheit an den füſſen der pferde, ſtrupfen, dry ſcabs on horſes-fore-legs.

Stein-grube (die) a quarry, a pit from whence ſtones are digged.

Stein-günſel (das kraut) cumfrey growing among rocks.

Stein-harte nüſſe, ſtone-hard nuts; nuts as hard as ſtone. Ein ſtein-hartes hertz, a ſtony heart, a heart of flint, an inexorable man, a man never moved to compaſſion.

Stein-hauer oder ſtein-metz (der) a ſtone-cutter, ſtone-hewer or hewer of ſtones.

Stein-hauer-geſell (der) a journey-man-ſtone-cutter.

Stein-hauer-jung (der) a ſtone-cutter's boy.

Stein-hauffen (der) a heap of rubbiſh or rubble. Zum ſtein-hauffen werden, to be ruined; to be laid waſte.

Steinichter weg (ein) a ſtony or ſcabrous way or road. Steinichte örter, eine ſteinichte gegend, rocky places; a rockineſs. Steinicht obſt, ſtony fruit. Ein ſteinichter acker, a ſtony field; a field full of ſtones.

Steinigen (einen) ihn mit ſteinen zu tode werffen, to ſtone one; to ſtone him to death; to batter him with ſtones to death. Geſteinigt werden, to be ſtoned.

Steinigung (die) a ſtoning, a lapidation.

Stein-kauz (der) die ſtein-eule, an owl living in a rockineſs.

Stein-klee (gelber) honig klee, wild melilot. Weiſſer ſtein-klee, garten-klee, white melilot.

Stein-klippe (die) a cliff, a rock, a rockineſs. Das ſchiff zerſcheiterte an einer ſtein-klippe, the ſhip bruiſed, or was caſt, againſt a rock.

Stein-klufft (die) eine mächtig groſſe ſpalte in einem felſen, a mighty cleft, chink or gap, in a rock.

Stein-kolen, ſea-coals, pit-coals, ſtone-coals.

Stein-kreſſe (die) waſſer- oder brunnen-kreſſe, ſtone-creſſes or water-creſſes.

Stein-leber-kraut (das) ſ. ſtein-flechte.

Stein-leim (der) kütt, maſticot; a mineral yellow colour uſed by painters.

Steinlein (das) a little ſtone. Ein rundes ſteinlein, a pebble. Ein ſteinlein ſo einem in die ſchuh gefallen, a gravel-ſtone got in your ſhoes in walking. Trauben-ſteinlein, ſtones of grapes.

Stein-linde (die) a ſtone-linden-tree.

Stein-marder (der) a rock-marten.

Stein-meiſſel (die) a ſtone-cutter's beetle.

Stein-metz (der) ſ. ſtein-hauer.

Stein-moos, meer-moos, felſen-moos, moſs growing on rocks wetted by the ſea, ſ. ſtein-flechten.

Stein-obſt (das) als kirſchen, pfirſchen, pflaumen, ꝛc. fruits that have a ſtony kernel, ſuch as are cherries, peaches, prunes, &c.

Stein-öl (das) öl ſo aus felſen rinnet, petroleum; oil that runs naturally out of a rock.

Stein-rabe (der) a mountain-raven.

Stein-raute, venus-haar, frauen-haar, abthon, widertodt, the herb ſtone-fern, venus-hair or maiden-hair.

Stein-reiche gegend (eine) a rocky place, a country full of rocks. Er iſt ein ſtein-reicher mann, he is mighty rich.

Stein-ritze (die) a cleft, chink or gap, of a rock.

Stein ſager (der) a marble-ſawer or marble-cutter. Ein edelſtein-ſäger, a lapidary, a cutter of precious ſtones.

Stein-ſaltz (das) *ſal gemmæ*, mineral ſalt, ſalt digged out of the earth.

Stein-ſaamen, meer-hirſe, perl-kraut, ſtone-crop; grummel or graymil. Der kleine ſtein-ſaamen, the little graymil, baſtard toad-flax.

Stein-ſchleiffer (der) 1. a poliſher of marble. 2. ein ſtein-ſchneider, a poliſher of gems.

Stein-ſchmertz (der) die ſtein-plage, the ſtone-evil or ſtone-colick; pain or trouble, cauſed by the ſtone or gravel.

Stein-ſchneider (der) 1. ein ſtein- und bruch-ſchneider, one that cures the ſtone-evil and burſteneſs of the belly by way of ſection or cutting. 2. ein ſtein-ſchleiffer, a poliſher of gems.

Stein-ſetzer (der) 1. der die grentz-ſteine ſetzet, a ſurveyor of land; he that puts the meer-ſtones. 2. ein pflaſterer oder ſtein-brücker, a paver.

Stein-ſtraſſe (die) der ſtein-weg, the ſtone-ſtreet, the paved way.

Stein-ſtück oder baß (das) eine art von ſtücken, oben auf dem bort der orlog-ſchiffe, woraus man mit kleinen ſteinlein ſchieſſet, a pedrero, fowler or murderer. Das ſchiff führet vierzig ſtücke und zehn ſtein-ſtücke, the ſhip carries fourty guns and ten pedreros.

Stein-todt oder maus-todt (er iſt) he is ſtone-dead, there is never any life in him left; he breathes no more.

Stein-treibende artzeney (eine) a phyſick good againſt the gravel, or that makes one to piſs it out.

Stein-weg (der) a paved way.

Stein-wurff (der) a ſtone-throw. Nur eines ſtein-wurffs weit von hier, but a ſtone-throw from hence, or but a little way off.

Stein-zangen eines mäurers (die) a maſon's iron-ſlings, or pincers, to heave up ſtones in building.

Steiß

Steiß oder bürtzel eines huns (der) the rump, or crupper, of a bird.

Stelen, to ſteal, ſ. ſtehlen.

Stellaſche (die) 1. darauf man was *præſentiret*, a ſtage or ſcaffold. 2. Darauf man fäſſer, ꝛc. leget oder ſtellet, a ſtilling or ſtand.

Stelle (die) a place, room, ſtead, poſt or ſpot. Nicht von der ſtelle kommen können, to be not able to ſtir. Er kommt nicht von der ſtelle, he does not ſtir. Behaltet eure ſtelle, do not ſtir; keep your place. Er kan auf der ſtelle verße, eine predigt, ꝛc. machen, he makes verſes, a ſermon, &c. ex tempore. Ich war auf der ſtelle da es geſchach, I was upon the ſpot. Er blieb auf der ſtelle, he died upon the ſpot. Einen auf der ſtelle ermorden, to kill one upon the ſpot; to lay him ſprawling on the ground. Alles wieder an ſeine ſtelle ſetzen, to ſet all things in order again; to ſet every thing in its place. Eine werck-ſtelle, a poſt for ſome working, a work-houſe. Er hat vater-ſtelle an mir vertreten, he has been a very father to me. Dencket, ihr wäret an meiner ſtelle, ſuppoſe you were in my caſe. Wäre ich an eurer ſtelle oder ſtatt, if I were you; were I in your caſe. Eine ledige ſtelle wieder erſetzen, to fill up, or to ſupply, a vacant place, charge, office, poſt or employment; to ſurrogate, put or inveſt, one in it; to ſubſtitute, or appoint, one in the room of one that went off. Die ſtelle iſt noch *vacant*, iſt noch nicht wieder beſetzet oder vergeben, the place is ſtill vacant, void or empty; 't is not yet ſupplied or filled up. Er kam an meine ſtelle, he ſucceeded me; he became my ſucceſſor; he followed after me in that employment; he was put in my ſtead. In meiner abweſenheit vertritt er meine ſtelle, while I am abſent, he does my function; he ſupplies my place; he is my ſubſtitute; he does the work for me; he ſtands in my room. Er hat eine ſtelle im rath, he is a member of the ſenate or council. Er hat eine ſtelle, oder ſtimme, im capitel, he has a voice in the chapter; he is one of the canons. Eine ehren-ſtelle, a place of honour; a dignity; an honorable function; an eminent place, office, charge or employment. Eine Hauptmanns- Lieutenants- Fähndrichs- ꝛc. ſtelle, a captain's, lieutenant's, enſign's, &c. place. Die obere ſtelle, the upper-place. Die öberſte ſtelle, the uppermoſt, higheſt or firſt, place. Einem im gehen auf der gaſſen die oberſtelle geben, to give one the wall in walking with him over the ſtreets. Die unterſte ſtelle, the loweſt place.

Stellen (etwas) to ſtate, ſettle, poſt, ſet, put, place, order or regulate, ſomething. Eine rechnung ſtellen, to ſtate an account. Einen poſten zu buch ſtellen, to enter a poſt into your book; to poſt, or book, ſomething, in matter of trade. Und ſtellet es auf rechnung, als *per advis*, and place it to account as per advice; and book it, note it, get it booked or get it noted, as per advice. Eine frage ſtellen oder formiren, to ſtate a queſtion. Ihr müſt die leiter nicht ſo gerade, ſondern ein wenig ſchiefer ſtellen, you put the ladder too ſtraight; put it more ſloping; make it more to heel. Stellet es gerad, ſet it right or ſtrait. Das eſſen auf den tiſch ſtellen, to ſerve up meat; to lay meat upon the table. Eine ſchüſſel auf den tiſch ſtellen, to put a diſh upon the table. Ein iedes an ſeinen ort ſtellen, to lay things in order; to ſet, or put, every thing in its place. Es war alles ordentlich geſtellet, all things were in order; all was duly ordered, fitted, regulated or ſettled. Einen an pranger ſtellen, to put one in the pillory. Ein pferd in den ſtall ſtellen, to carry, or put, a horſe into the ſtable; to ſtable him. Eine mäuſefalle ſtellen, to ſet up a mouſe-trap. Stricke oder fallen ſtellen, to lay traps, gins or ſnares. Ein netz ſtellen, to pitch, or ſpread, a net. Einen hinterhalt ſtellen, to lay an ambuſh. Einem nach dem leben ſtellen, to attempt upon one's life. Das geſchütz ſtellen oder pflantzen, to plant the ordnance. Ein ſtück geſchütz ſtellen oder richten, to level a cannon. Eine armee in ſchlacht-ordnung ſtellen, to draw up an army in battalia; to ſet the ſame in battle-array. Die ſoldaten gliederweis ſtellen, to rank your ſouldiers. Ich ſtelle meine hoffnung oder mein vertrauen auf Gott allein, I hope, or I truſt, in God alone; my hope is in God alone; God is my only hope. Darauf hat er ſeine hoffnung geſtellet, that he accounts upon; that is what he hopes for; that is his hope. Stellet dieſe beyde dinge eines gegen das andere, compare, or parallel, theſe two things; make a compariſon of them; put 'em in competition, or in ballance. Stellet dieſes jenem an die ſeite, put this aſide of the other. Etwas zu kauff ſtellen, to ſet, lay, put or expoſe, ſomething to ſale; to vend it. Einem etwas vor augen ſtellen, oder zu gemüthe führen, to remonſtrate a thing to one. Einen auf die probe ſtellen, to try one. Einen zur rede ſtellen, to call one to reaſon; to expoſtulate with him; to take him up; to bid him give reaſon of his doings. Bürgen oder bürgſchafft ſtellen, to put in bail. Er hat bürgen geſtellet, und iſt damit frey gelaſſen, he is out upon bail. Ich ſtelle euch frey, zu nehmen welches von beyden ihr wollet, I give you the refuſal of them two; you may take your choice. Wenn ich meine ſachen in ordnung werde geſtellet haben, when I ſhall have ſettled my concerns. Das will ich mit erſten ins werck ſtellen, that ſhall be my firſt buſineſs. Ehe mans zu werck ſtellen kunte, before it could be brought to paſs; before it could be effected, effectuated, executed or performed; before it could be put in execution. Einen an eines andern ſtadt ſtellen, to ſurrogate, ſubſtitute, put or appoint, one in the place of another. Einen für gericht ſtellen, to bring one to trial; to preſent an offender to the jury. Zeugen ſtellen, to bring in evidence; to produce witneſſes. Sich ſtellen, ſich darſtellen, ſich einſtellen, fürm Richter erſcheinen, to appear, to preſent your ſelf, or to make your appearance, of forth-coming, in a court of juſtice. Er hat verſprechen müſſen, daß er iederzeit, wenn er gefodert ſolte werden, ſich ſtellen will, he entered into bond for appearance. Er iſt willig und bereit ſich aller gefahr bloß zu ſtellen, he preſſes upon dangers. Er ſtellet, oder beträgt, ſich wie ein narr, he carries, demeans or behaves, himſelf like a fool. Ihr ſtellt, oder gehabt, euch als ein beſchiſſen kind, you do as a very bratt; you behave your ſelf as a ſhitten-arſe child. Wie ſtellt ihr euch doch ſo wunderlich, what makes you ſo froward. Er ſtellt ſich nicht darzu oder darnach, er iſt ungeſchickt dazu, he has no good hand of it; he has no way of doing it; he is not fit for it. Er ſtellt ſich hüpſch dazu, he does it with a wet finger; he got the knack of it; he is very fit, apt, dextrous, able or proper, to it; he is cut out for it; he has a fine hand, or way, of doing it. Er ſtellte ſich, als ob er wolte weiter gehen, he made as though he would have gone further. Er ſtellt ſich nur ſo, he diſſembles; he does but feign it: he makes but a ſhew; he does it only for ſhew; he does it not ſeriouſly; he is not in earneſt. Er kan ſich weidlich ſtellen und verſtellen, he is a great

great diſſembler; he is a diſſembling man. Er ſtellte ſich als ob er reiſen wolte, he feigned, or pretended, a journey; he made as if, or as though, he was to take a journey. Er ſtellte ſich kranck, he counterfeited ſick; he feigned being ſick; he pretended ſickneſs. Stellt euch nur ſo nicht, ich weiß daß ihr anders geſinnet ſeyd, oder daß es euch anders ums hertz iſt, do not make ſuch a ſhew, I know your diſpoſition of mind to be really otherwiſe. Er ſtellet ſich als ob er wolte, he makes as if he be willing. Er ſtellet ſich als ob er nicht wolte, he makes as though he were not willing; he diſſembles his inclination. Er iſt kranck, und ſtellt ſich doch, als ob ers nicht wäre, er will ſichs nicht mercken laſſen, er verſtellet ſich, he is ill, but he will not ſeem, appear or look, to be ſo. Er ſtellt ſich als ſähe ers nicht, he makes as if he did not ſee it. Stellet euch, als ob alles euch nichts angehe, take no notice of any thing. Sich wolgemuthet ſtellen, wenn einem ſchon nicht wol bey der ſache iſt, to ſet a good face on a bad game. Er ſtellt ſich verliebt, he makes a ſhew of one in love. Er ſtellt ſich einfältig, he looks ſimple or ſilly. Ein wohlgeſtelleter oder wohl ſtyliſirter brief, a letter well ſtyled or ſtiled, well couched or well written. Ein *concept* oder eine ſchrifft ſtellen, verfaſſen oder aufſetzen, to draw, or draw up, a writing; to couch ſomething in writing; to make a draught of it. Eine rede anders ſtellen, to change a period; to give it an other turn. An wen iſt der brief geſtellet? to whom is the letter directed or addreſſed? Wir ſtelleten unſern *cours* gerade ſüdwärts, we ſteered directly ſouthward; we did ſteer, or direct, our courſe ſouthward; we ſtood, or ſailed, to the ſouth. Etwas in zweifel ſtellen, to doubt, or queſtion, a thing; to call it in, or into, doubt or queſtion. Etwas in vergeſſenheit ſtellen, to put a thing in oblivion; to forget it. Einen zufrieden ſtellen, to pay, appeaſe, pacify, ſatisfy or content, one; to get, or keep, him apaid, appeaſed, pacify'd, ſatisfy'd or contented. Einen calender ſtellen to make an almanack. Eines *nativität* ſtellen, to caſt the horoſcope of one's nativity. Einen geſang auf noten ſtellen, to prick down a tune, or air. Die figuren in einem gemählde ſtellen, to order, or diſpoſe, the figures in a picture. Stellt mich nur unter die unwiſſenden, do but rank me amongſt the ignorant. Eine uhr ſtellen to wind up a watch.

Stellung (die) a poſition, laying, ſettling, poſture or ſituation. *Nativität*-ſtellung, the caſting of an horoſcope or nativity; the making of a figure, repreſenting the poſition of the planets at the hour of one's nativity. Eine falſche ſtellung, a falſe poſition or ſuppoſition. Er hat närriſche ſtellungen oder geberden, he makes a fooliſh geſture, or meen. Eine ſchickliche ſtellung der glieder, a fine garb, poſture or ſituation, of the body. Eine ſchickliche ſtellung eines gebäudes, the ſymmetry, uniformity, congruity or regular proportion, of the pieces that compoſe a building. Die ſtellung der figuren in dieſem gemählde iſt ſehr gut, the ordering, diſpoſition or ſituation, of the figures in this picture is very well made. Einem dinge eine andere ſtellung geben, to put a thing into an other poſture.

Stelze (die) a ſtilt. Auf ſtelzen gehen, to go upon ſtilts. Hoffart geht auf ſtelzen, haughtineſs goes upon ſtilts. Die kuh will auf ſtelzen gehen, the cow will go upon ſtilts; he undertakes things, dangerous and beyond his ability.

Stelzen-ſchritt (der) a ſtep as one makes that goes upon ſtilts.

Stelzichter gang (ein) a haughty and waggling going; a going as it were upon ſtilts.

Stemmen, hemmen oder ſtopfen (den lauff eines dinges) to ſtem, hem or ſtop, the courſe of a thing. Das waſſer ſtemmen oder dämmen, to ſtem in, or hem in, the water; to raiſe a bank, dike or cauſey, about it. Das waſſer ſtemmet ſich da, there remains the water ſtanding; it ſtands, or ſtems, there. Stemme, oder ſtreube, dich nur nicht lange, oder nicht viel, do not ſtand arguing, oppoſing or refuſing; do but yield.

Stempfel, ſtempfeln, ſ. ſtämpfel ſtämpfeln.

Stender (der) a peer or poſt, ſ. ſtänder.

Strenge (die) womit die maſt-bäume eines ſee-fahrenden ſchiffes zum andern und dritten mahl erhöhet werden, the top-maſt, and the top-gallant-maſt, ſ. maſt.

Stengel oder ſtiel eines apfels, einer birn, einer blume, eines gewächſes, ꝛc. (der) the ſtem, ſtalk or ſhank, of an apple, pear, flower, plant, &c. Gewächſe deren ſtengel knoten oder gelencke hat, kneed, or knotty, plants; plants whoſe ſtalk has knots, joints or knees. Der ſtengel eines blades, the pedicle, or little ſtalk, of a leaf. Der ſtengel einer wein-traube, the ſtalk of a bunch of grapes. Ein ſtengel thymian, ſalbey oder roſemarin, a ſlip of ſage, thyme or roſemary. Geſtreiffte hanff-ſtengel, bullen; hemp-ſtalks pilled.

Stengelchen (das) a little ſlip, ſtem, ſhank or ſtalk.

Stengelicht (dick, dünn, hart, weich, rund, kurtz, lang, ꝛc.) having a thick, thin, hard, ſoft, round, ſhort, long, &c. ſtalk, ſtem or ſhank.

Stengeln (den hopfen) ſ. ſtängeln.

Stenckerey (die) ſ. ſtänckerey.

Steppen (hemd-ermel, ꝛc.) ſteppwerck darauf machen, eine naht zum bloſſen zierath darauf nähen, to make a row of knotted needle-work upon the wriſtbands of ſleeves.

Stepperin (die) a woman that ſets off wriſtbands with knotted needle-work.

Stepp-ſeide (die) ſtitching-ſilk, groſs ſilk.

Steppwerck (das) die ſtepp-arbeit, knotted needle-work.

Sterbe-bett oder todten-bett (das) the bed of a dying perſon. Thut nichts was euch auf dem ſterbe-bette gereuen möchte, take heed from doing what you ſhould repent of when you come to dy.

Sterben, to dy or die; to deceaſe; to depart; to depart this life; to ſtarve; to breath your laſt; to exſpire; to give up the ghoſt; to kick up your heels; to pay the tribute to nature; to tip off; to tip over; to tip over the pearch. Von kälte oder hunger ſterben, to ſtarve for, or with, cold or hunger. Ehe er ſtarb, ließ er mich zu ſich ruffen, before he died, he ſent for me. Er iſt ſelig geſtorben, he died well; he died like a good chriſtian; he is happily departed. Er iſt eines natürlichen todes geſtorben, he died a natural death. Plötzlich ſterben, to die on a ſudden, all of a ſudden, ſuddenly, a ſudden death. Ein ſterbender, a dying man. Er wird wol ſterben, he is like to die. Er muß oder wird gewiß ſterben, he is in a dying condition. Jetzt ſtirbt er dahin, now he dies away; now he fetches his laſt breath; now he gives up the ghoſt. Ich könte es nicht thun, wenn ich auch ſterben ſolte, I cannot do it, if I was to die for it. Er iſt für liebe geſtorben, he died for love. Wenn einer ſterben ſoll ſo muß er ſelbſt zugegen ſeyn, there is no dying by proxy. Einen hung ers ſterben laſſen, to clamm, famiſh or hungerſtarve

one. Er wäre ſchier für hunger geſtorben, he was much clammed or famiſhed; he was ready to die for hunger. Ein verzeichniß wie viel leute in benannter zeit in einer ſtadt geſtorben ſind, a bill of mortality. Es ſtirbt allda, es regiert allda ein ſterben oder eine anſteckende ſeuche, there is ſome mortality in that place. Von einem ſterbenden vermuthet man keine tügen, a dying perſon is paſt ſuſpicion of lying.

Sterbe-drüſe (die) a plague-ſore.

Sterbe-kittel (der) das ſterbe-hemd, das todten-hemd, a ſhrowd; a winding-ſheet.

Sterbe-kranck, ſterbens-kranck, oder todt-kranck, ſeyn, to be like to die; to be ſick to death; to be deadly ſick; to be mortally ſick.

Sterbens angſt, ſterbens-noth (die) agony; a ſtruggling againſt death.

Sterb-fall (der) the happening of one's death, that leaves many heirs behind him.

Sterb-gebet (das) prayers, one would ſay for to die happily.

Sterb-gedancken oder ſterbens-gedancken (die) meditation of death, thoughts of mortality.

Sterb-haus (das) the houſe of ſome worthy perſon deceaſed.

Sterb-kranckheit (das iſt noch keine) that's no ſickneſs to death; that's no deadly, or mortal, ſickneſs.

Sterbliche leib (unſer) our mortal body. Wir ſind ſterblich, we are mortal; we are liable to death.

Sterblichkeit (die) mortality; mortal condition or nature. So lange ich noch in dieſer ſterblichkeit wallen muß, while I am clothed with this mortal body. Gott hat ihn aus dieſer ſterblichkeit abgefodert, God hath called him off from this mortality; he is departed this mortal life in peace.

Sterb-lied (das) a ſong of mortality.

Sterb-rede (die) the ſaying of a dying perſon.

Sterb-ſtunde (die) das ſterb-ſtündlein, one 's fatal hour; the inſtant hour of one's death.

Sterb-tag (der) one's fatal day; the inſtant day of one 's death. Er hat ſeinen ſterb-tag vorher gewuſt, he had a preſage of his fatal day.

Stern (der) a ſtar. Der Nord-ſtern, the North-ſtar. Der morgen- und abend-ſtern, die *Venus*, the morning-ſtar or day-ſtar, and evening-ſtar; ſo Venus is called by viciſſitudes. Ein lauffender ſtern, ein planet, a planet; a wandring ſtar; a running ſtar. Ein feſt-ſtehender ſtern, ein fix-ſtern, a fixed ſtar. Der hundes-ſtern, the dog-ſtar. Ein ſtern mit einem ſchwantz, bart oder ruthe, ein comet, a blazing ſtar, a comet. Ein haupt-ſtern, ein ſtern von der erſten gröſſe, one of the greateſt ſtars. Er hat weder ſtern noch glück, er iſt voller unſtern, he is diſaſtrous, or unfortunate. Potz ſtern! o gemini! Einen bis an die ſterne erheben, to cry one up to the ſky. Der himmel iſt jetzt voller ſterne, the ſky now is all ſtarry or ſtarred, all full of ſtars, or ſeeded with ſtars. Die fix-ſterne ſchimmern, blincken und funckeln, die planeten aber glänzen nur, the fixed ſtars do ſparkle, twinkle or gliſter, whereas the planets do but glimmer, or do ſhine without ſparkling. Ein ſchieſſender ſtern, a ſhooting ſtar; a flaſh of fiery vapour as it were a falling ſtar ſeen in the ſky.

Stern-deuter (der) an aſtrologer. Regeln der ſtern-deuter, aſtrological rules or aphoriſms.

Stern-deutung oder ſtern-deuter-kunſt (die) aſtrology.

Sternen-bild (das) an aſteriſm, a conſtellation, figure conceived to name ſtars by.

Sternen-förmig, formed like a ſtar.

Sternen-geiſt (der) der vom geſtirn regierte geiſt eines menſchen, a man 's aſtral ſpirit.

Sternen-glantz (der) the ſplendor or brightneſs of ſtars.

Sternen-hell, ſternen-klar oder ſternen-licht (es iſt) 't is clear ſtar-light. Eine ſternen-klare nacht, a clear ſtar-light night.

Sternen-himmel (der) der geſtirnte himmel, heaven's ſtarry roof; the ſtarred ſky; the firmament.

Sternen-lauff (der) the motion of ſtars.

Sternen-licht (das) ſ. ſternen-hell.

Sternen-luſt (die) delight in obſerving the ſtars.

Sternen-macht, krafft oder wirckung (die) der einfluß der ſternen, the aſtral power, or influx; the effect aſcribed to aſtral cauſes; the efficience of the ſtars.

Sternen-ſchuß, butz oder fall (der) a ſhooting ſtar.

Sternen-ſtrahl verurſacht mannichmahl einen ſchatten (*Veneris*) Venus ſhines ſome-times ſo bright, that it produces a ſhadow.

Stern-fell im auge (das) a web, wall or cataract, in one's eye, ſ. der ſtaar.

Stern-gucker (der) ſ. ſtern-ſeher.

Stern-kraut oder ſtern-leber-kraut (das) ſtar-wort.

Stern kundiger oder ſtern-weiſer (der) an aſtronomer.

Stern-kunſt (die) aſtronomy. Bücher ſo von der ſtern-kunſt handeln, aſtronomical books.

Sternlein (das) a little ſtaar. Die milch-ſtraſſe am himmel beſtehet aus lauter kleinen und unſichtbaren ſternlein, the milky way on the firmament conſiſts all of ſmall and inviſible ſtars. Ein ſternlein in einem buch, an aſteriſk in a book. Das ſternlein an einem ſporen, the rowel of a ſpur.

Stern-molch (der) an evet; a creature like a lizard, with the back ſpotted and as it were beſet with ſtars.

Stern-reiger (der) the bittour.

Stern-roche oder ſtern-fiſch (der) the ſtar-fiſh.

Stern-ſchantz (die) a little fort, formed like a ſtar.

Stern-ſchneutzen (das) a ſhooting ſtar.

Stern-ſeher oder ſtern-gucker (der) an aſtronomer or aſtrologer.

Sternſeh-kunſt (die) ſ. ſtern-deutung und ſtern-kunſt.

Stern-voll oder blitz-voll (er iſt) er iſt gantz truncken, he is top-heavy, ſtark-drunk or dead-drunk.

Sterz oder ſchwantz (der) the tail or train. Der pflug-ſterz, the plough-tail. Der wagen-ſterz, the beam of a carr or of a wagon.

Steter, oder ſtetiger, fleiß (ein) a ſteady, ſteddy, continual or aſſiduous, application; a perſevering diligence; an aſſiduity. Ein ſtetiger regen, a continual rain. Ein ſtetiges fieber, a continual feaver. Eine ſtetige ſorge, a continued care. Stetige arbeit, indefatigable labours. Stetiges gebeth, the ſtate of praying always. Einem ſteres wohlergehen wünſchen, to wiſh one a continued proſperity. Nirgend eine ſtete wohnung haben, to be nowhere ſettled. Stetigen briefwechſel mit jemand haben, to entertain a ſteddy correſpondence with one. Ein ſtetiges pferd, ſ. ſtätig.

Stetigkeit (die) ſteadineſs, ſteddineſs, continuity or aſſiduity.

Stets, ſtetig oder ſtetiglich, etwas thun, to do ſomething ſteadily, ſteddily, continually, aſſiduouſly. Er

iſt

iſt ſtets baben, he is ever, or hard, at it. Er iſt ein mann, der ſtetig arbeitet, und luſt hat zu arbeiten, he is a man aſſiduously laborious. Stets und ohne unterlaß, ever, alway and inceſſantly, or without interruption. Ich bin ſtets bereit dazu, I am alway ready, or willing, to do it, or to accept of it. Wer nicht ſtets an einem ort lebet, one that lives an ambulatory life. Was nicht ſtets an einem ort bleibt, what is moveable or transportable. Was ſtets währet, was für und für bleibet, what is everlaſting, what laſts for ever. Er iſt entweder ſtets, oder doch zum öfftern, dar, he is there either ſteadily, or frequently. Er iſt faſt ſtets auf m lande, he is moſt an end in the country. Er hat ſtets groſſe ſorge auf dem halſe, er iſt ſtets geplagt, he is continually vexed; he has continued cares; he is never free from carking cares.

Stets brennend feuer (ein) an everburning fire.

Stets-währende, oder ewig währende, freude und pein, everlaſting, or eternal, joy and pains.

Stette (die) the ſtead, ſ. ſtätte.

Steublein (das) a moat, ſ. ſtäublein.

Steuer oder ſteur (die) der ſchoß, die auflage, ſchatzung, contribution, taxes, aſſeſsment, exciſe, cuſtom, impoſt, duties. Eine freywillige ſteuer, a free gift. Eine beyſteuer an aid or ſubſidy. Eine liebes-ſteuer, a charity. Kopf ſteuer, poll-money. Krieges-ſteuer, ſubſidies for the making of war. Steuer die man dem König giebt, royal aid, or ſubſidy. Steuer anlegen oder einnehmen, to raiſe, levy, receive, collect or gather, taxes. Die gewöhnliche oder *ordinar*, ſteuer bezahlen, to pay ſcot and lot. Trunck ſteuer, the beer-exciſe. Maltz-ſteuer, the impoſt upon malt. Vieh-ſteuer, the duty paid for beaſts that are butchered. Eine armen-ſteuer, a collection of alms for the poor. Eine brand ſteuer, a gathering of alms for people ruined by a fire. Eine braut-ſteuer, aus-ſteuer oder heimſteuer, a dower; marriage-goods.

Steur-amt (das) the court of aids; the office, or chamber, of aſſeſſment, contributions or ſubſidies.

Steuerbar iſt, oder mit gehalten iſt ſteuer zu erlegen (wer oder was) who or what is contributary.

Steuer-beamter oder ſteuer-verwalter (der) a commiſſary of aids.

Steuer-einnehmer (der) a receiver of contributions, taxes, aids, aſſeſsments.

Steuer *exequirer* (der) an exactor or extortioner; a gatherer of contributions by way of execution.

Steuer-frey ſeyn, to be ſcot-free; to be exempted from contributing.

Steuern, ſteuer geben oder bezahlen, to pay contribution; to pay your ſcot and lot. Dieſe länder ſteuern dem Fürſten, theſe lands are contributary to the prince; they pay contribution to him. Er ſteuret, oder giebt, reichlich den armen, he is very charitable to the poor.

Steur oder ſteur-ruder eines groſſen ſchiffes (das) the helm, or rudder, of a ſhip. Das ſteur eines boots, the tiller of a boat. Am ſteur-ruder des regiments ſitzen, to manage the government; to ſit at the helm; to govern a ſtate.

Steuer-bord (der) die rechte ſeite des ſchiffes, wenn man beym ruder ſtehet, the ſtar-board of a ſhip.

Steuren oder ſtieren (1. ein ſchiff) daſſelbe mit dem ruder regieren, to ſteer a ſhip; to guide her with the helm. Nordwärts ſteuren den lauff gegen Norden richten, to ſteer, or to ſteer your courſe, northward. Landwärts ſteuren, to bear, or ſteer, towards the coaſts. Nach einem andern ſchiff ſteuren, den lauff zu demſelben hinrichten, to bear up to a ſhip. Ein ſchiff das übel zu ſteuren iſt, das ſich nicht wol nach dem ſteur-ruder lencket, a ſhip that cheers, or that goes ſheering, or that is not ſteadily ſteered. 2. Sich auf einen, oder auf etwas, ſteuren oder lehnen, to lean, or reſt, upon a body or thing. Sich auf den ellbogen ſteuren, to lean upon your elbow. Sich gegen jmand ſteuren oder ſtreuben, to take, or make, head againſt one. 3. Einem unheil ſteuren oder wehren, den lauff deſſelben hemmen, to ſtem, hem, ſtint, ſtop, hinder, ſtay, reſtrain or repreſs, the courſe of ſome diſorder. Einem ſteuren, daß er nicht gar ein atheiſt werde, to ſteer one off from atheiſm; to ſtay, or keep, him from it. Gott iſts, der den kriegen ſteuret in aller welt, God is it that makes wars to ceaſe unto the end of the earth. Gott ſteuret den bäumen, daß ſie nicht himmel-hoch wachſen, God ſtints them that grow haughty. Ein muthwillig kind, dem man nicht ſteuren kan, a refractary, pert, wanton or unruly, boy, that none can ſteer off from his wickedneſs. Einer der ſich ſelbſt nicht ſteuren kan in ſeinen lüſten, one impotent to rule, ſubdue or moderate, his affections; he that is never apt to refrain, forbear or obſtain. Einem ſo vermeſſenen menſchen muß man ſteuren, einer ſolchen vermeſſenheit muß geſteuret werden ſuch a temerity ought to be refrained, curbed, chaſtiſed, puniſhed, reſtrained, repreſſed, ſtayed, ſtinted, ſtemmed, layed or ſtopt.

Steurmann (der) 1. der beym ruder ſteht oder ſitzt, the ſteersman; he that ſtands, or ſits, at the helm. 2. der unter-ſchiffer, the captain's mate; the mate.

Steurmanns-Kunſt (die) the art of navigation, of navigating, of ſailing or of ſteering.

Steur-ſtange oder ſteur-ruder-ſtock (die) der ſteuer-ſtock, the whip-ſtaff; the whip in a ſhip; the rudder-ſtaff. Der ort in einem ſee-fahrenden ſchiff, da derjenige ſteht, der die ſteur-ſtange hält, the ſteerage in a ſhip.

Steurung eines ſchiffes (die) the ſteering, or ſteerage, of a ſhip.

Steuß oder bürtzel eines huns oder vogels (der) the rump, or crupper, of a fowl or bird.

Stich (der) a ſtinging, pricking, or prick. Ein ſtich mit der nadel, ein nadel ſtich, a prick, or pricking, with a pin or needle. Ein nadel-ſtich im nähen, a ſtitch in ſowing; a ſtitch made with a needle. Mit langen, weiten oder verlohrnen, ſtichen nähen, to baſt; to ſow with long ſtitches. Seiten-ſtiche, ſtiche in der ſeite, oder ein ſtechen in der ſeite, fühlen, to feel ſtitches, pains, a pungency or a pricking, in your ſide. Ein floh-ſtich, a fleabit; the biting of a flea. Ein ſchlangen-natter-ſcorpion-bienen-weſpen- ꝛc. ſtich, a ſtinging of a ſerpent, adder, ſcorpion, bee, waſp, &c. Zungen-ſtiche, verleumdung, backbiting. Einem einen mord-ſtich mit einem dolch geben, to ſtab one; to give him a ſtab with a dagger. Einem einen ſtich ins hertz geben, to ſtrike one to the heart. Ein ſtich mit einem degen im fechten, a thruſt with a ſword in fencing. Einem einen ſtich im fechten geben, anbringen oder verſetzen, to make a paſs at one in fencing. Einem ſtich ausweichen, denſelben pariren, to pary, put by, keep off or ward off, a thruſt. Einen tödtlichen ſtich bekommen oder davon tragen, to come off deadly wounded; to receive a deadly thruſt, or wound. Sich auf den hieb und auf den ſtich balgen, to fight at blows and at thruſts. Schöpſen-fleiſch vom ſtich, oder vom halſe mutton of the craggy end, or of the neck. Das war mir ein rechter ſtich ins hertz, that ſtung, or ſtroke, me to the very heart. Das

war ein ſtich der nicht blutet, das war ein heimlicher ſtich, ihr gabt ihm einen artigen ſtich, you gave him a notable quip, or a deadly wipe; that was a tart, tuant, biting or nipping, jeſt or ſcoff. Ein kupffer-ſtich, a braſs-cut. Ein holtz ſtich, a wooden-cut. Den letzten ſtich im ſpiel thun, to win the laſt game. Einen im ſtich laſſen, davon lauffen und ihn ſitzen laſſen, to leave one in the lurch, in the briars, or in the mire; to let him ſtick in the mire; to forſake him. Im ſtich mit einem handeln, mit ihm ſtutzen oder baratiren, to barter, chop or truck, with one.

Stich-blat (das) 1. am degen, the ſword-ſhell. 2. im karten ſpiel, a trump, a trump-card. Etwas zum ſtichblat behalten, to keep ſomething in reſerve.

Stichel oder grab-ſtichel eines kupffer-ſtechers (der) a braſs-cutter's graver.

Sticheler (der) a taunter.

Sticheley (die) taunting.

Stichelhafft ſchreiben, to write ſatyrically; to have a keen, or pungent, ſtile.

Sticheln, ſtichel-reden führen, to jeer or ſcoff; to utter ſome invective, captious or taunting, words. Er wuſte gar klug darauf zu ſticheln, he cunningly, or ſhrewdly, alluded to it. Gar höfflich auf einen ſticheln, to give one a gentle wipe, or a ſhrewd gird. Gar ſcharff, grob oder ſchimpfflich, auf einen ſticheln, to bite, nip, prick, pinch, taunt or gird, one ſmartly, ſharply or ſcornfully; to do not ſpare him; to give him a deadly wipe, or a notable quip; to ſcoff at him ſomewhat bitterly or unfriendly. Er kan ſein ſticheln nicht laſſen, he cannot keep himſelf quiet of his tongue.

Stichel-reden, ſtichel-worte, ſtinging, biting, pricking, taunting, pungent, nipping pinching, girding, ſharp or captious, words; a nipping ſcoff; a tart, tuant or biting, jeſt; a biting nip; a ſhrewd gird.

Stichel ſchrifft (die) a ſatyrical writing, a ſatyr.

Stich-frey ſeyn, to be invulnerable.

Stichlich, oder ſtichlicht, ſeyn, to be poinant, poynant, pungent, keen or prickly. Stichlichte reden, ſ. ſtichel-reden.

Stichlein (das) a little prick.

Stichling (der) ein fiſch, a pungar or punger.

Stich-pflaſter (das) a plaſter for a wound inflicted with a ſword.

Stich-wort (das) ein wort womit man ſpielet oder ſchertzet, a pun or quibble. Stich-worte oder ſtichel-worte, womit man einen anzapffet oder hönet, ſ. ſtichel-reden.

Stich-wunde (die) a wound inflicted by a thruſt with a ſword.

Stickel, ſteil oder gähe, ſeyn, to be ſteep. Ein ſtickeler fels, a ſteep, or craggy, rock.

Sticken, ſtickwerck machen; kleider mit ſilber, gold, perlen, ꝛc. ſticken, ausſticken oder ausziren, to make imbrodery or embroidery; to embroder, or imbroider, clothes with ſilver, gold, pearls, &c. Mit ſeide ſticken, to ſtitch with ſilk. Flor zu weiber-kappen ſticken, to ſpot gawze for women's hoods. Eine geſtickte bett-decke, a counterpain, or counterpoint, for a bed. Ein geſtickter ſaum von falſchem gold-drat, a purfled border; a border-purfle. Mit falſchem gold-drat etwas ſticken, to purfle ſomething.

Sticker (der) ein gold- ſilber- perlen- ꝛc. sticker, an embroiderer or imbroderer.

Stickerin (die) die da flor zu weiber-kappen sticket, a ſpotter of gawze.

Stick-fluß (der) ein ſchlag daran einer erſticket, an apoplex or apoplexy.

Stick-gold oder ſtick-ſilber (das) gold-thread or ſilver-thread for imbrodery. Falſch ſtick-gold, tinſel.

Stick-nadel (die) an embrodering-needle; a bodkin to purfle with.

Stick-rahm (der) an embrodering-frame.

Stick-ſeide (die) ſtitching-ſilk, groſs ſilk.

Stick-werck (das) embrodery or imbroidery. Stickwerck mit falſchem gold-drat, purfle; bodkin-work made with tinſel or gold-thread.

Stickwurtz, 1. briony. 2. natterwurtz, biſtort or ſnake-weed.

Stiefel (der) a boot. Die ſtiefel ſchmieren, to liquor boots. Er hatte ſtiefeln und ſporen an, he was booted and ſpurred. Zieh mir die ſtiefeln aus, pull of my boots. Ein paar groſſe reit-ſtiefeln, a pair of whole chaſe-boots, or large riding-boots. Groſſe bauren-ſtiefeln, jack-boots, ſtartops. Halb-ſtiefeln, wie die Ungarn, Polen, Rußen, Tartarn, Türcken ꝛc. tragen, buſkins. Peltz- oder filtz-ſtiefeln, ſo etliche leute des winters tragen, furred or filted buſkins. Fiſcher-ſtiefeln, cokers; fiſhermens boots. Knie-ſtiefeln, lederne reit-ſtiefeln daran kein ſuß iſt, gambados, ſpatter-daſhes or ſpatter-plaſhes. Leinene reit-ſtiefeln, oder-ſtrümpfe an ſtatt der ſtiefeln, ſtirrup-ſtockings; upper-ſtockings to ride in. Die riemen zu beiden ſeiten eines ſtiefels, dabey man denſelben anziehet, the boot-ſtraps, of which one takes hold that will put, or draw, a boot on.

Stiefel-band (das) tape fit for boot-ſtraps.

Stiefel-bander oder ſtiefel-riemen, die beyden ſtiefel-ſtrippen, die man anfaſſet, wenn man die ſtiefeln anziehen will, the boot-ſtraps.

Stiefelein (das) a buſkin, a little boot.

Stiefel-kappe, ſtiefel-ſtulpe (die) the top of a boot; the pulley-piece.

Stiefel-knecht (der) ein höltzern inſtrument, damit einer ſich ſelber die ſtiefeln ausziehen kan, a jack, to pull off your ſelf your boots by.

Stiefel-leder (das) leather fit for boots, or to make boots of.

Stiefeln (ſich) to put your boots on. Geſtiefelt und geſporet, booted and ſpurred. Stiefele dich! make ready! Er iſt wol geſtiefelt, he is well lined.

Stiefel-ſchaft (der) das ſtiefel-bein, der ſtiefel, the leg of a boot, the boot.

Stiefel-ſchmierer (der) a boot-liquorer.

Stiefel-ſchuh (der) the foot of a boot.

Stief-bruder oder halb-bruder (mein) my ſtep-brother or half-brother.

Stief-eltern hat (einer der nur) deſſen rechte eltern beide ſchon todt ſind, one that has but ſtep-parents.

Stief-geſchwiſter oder ſtief-geſchwiſtrig (mein) my ſtep-brothers and ſtep-ſiſters.

Stief-kinder (meine) my ſtep-children; my huſband's or huſwife's children.

Stief-mutter (meine) my ſtep-mother.

Stief-mütterlich, like a ſtep-mother.

Stief-ſchweſter (meine) my ſtep-ſiſter or half-ſiſter.

Stief-ſohn (mein) my ſtep-ſon.

Stief-vater (mein) my ſtep-father.

Stief-vaterlich, like a ſtep-father.

Stief-verwandten

Stief-verwandten (meine) my kinsfolks from my ſtep-father's or ſtep-mother's ſide.

Stiege (die) 1. eine treppe, a ſtair-caſe, a pair of ſtairs, ſ. treppe. 2. Eine ſtiege, zwantzig ſtück, a ſcore. Eine halbe ſtiege, ein decher, ten; half a ſcore. Zwey ſtiege, ein zimmer, fourty. Drey ſtiege, ein ſchock, threeſcore. Vier ſtiege, achtzig, four-ſcore. Fünff ſtiege, one hundred.

Stieglitz (der) the ſiſkin, a little ſinging bird. Er lebt wie ein ſtieglitz, he wants no good food, but he is clapt up in priſon.

Stiel (der) 1. der ſtengel an äpfeln, birnen, blumen, gewächſen, ſ. ſtengel. Der ſtiel an den wein-blättern, the ſtalk, or pedicle, of vine-leaves. Ein kirſchen- oder pflaumen-ſtiel, the ſtalk, or pedicle, of a cherry or plum. Es iſt weder ſtumpf noch ſtiel davon übrig, it lies ruined and waſted to the very ground; there is neither ſtem nor ſtalk left of it. 2. Der ſtiel oder griff an einem werckzeug, the handle of ſome working-tool. Ein meſſer-ſtiel oder meſſer-heft, the handle of a kniſe. Ein ſcheer-meſſer-ſtiel, the ſcale of a razor. Ein löffel-ſtiel, the handle of a ſpoon. Einen ſtiel, oder helm, in ein beil oder in eine axt ſtoßen, to helve an ax. Den ſtiel der abgeflogenen axt nachwerffen, to throw the helve after the hatchet. Ein hammer-ſtiel, the handle of a hammer. Ein beſem-ſtiel, the handle of a beſom.

Stielchen (das) a pedicle, or little ſtalk, of ſome fruit.

Stielen (eine hacke, eine axt) ſ. ſtiel.

Stielicht ſeyn (kurtz- lang- dünn- dick- rund- ꝛc.) to have a ſhort, long, thin, thick, round, &c. ſtalk. **Kurtz-ſtielichte äpffel** ſhort-ſhanks, ſhort-ſtarts.

Stier (der) ein unverſchnittener ochs, a bull. **Ein junger ſtier**, a bullock, ſteer or ſtear. **Der ſtier brüllet**, the ſtear bellows. **Ein gemeiner ſtier, der ſtadt-ſtier**, the town-bull. **Ein wilder ſtier, ein büffel-ochs**, a buff or buffle, a tarand. **Im April tritt die ſonne in das zeichen des ſtiers**, in April enters the ſun into the ſign of Taurus.

Stier-gefechte, wie in Spanien und Portugal gehalten werden, bull-feaſts.

Stier-hetzen mit hunden (das) a bull-baiting. **Ein hund der gut iſt zum ſtier-hetzen**, a bull-dog.

Stieriſch, ſtier oder ſtarr, anſehen (einen) to ſtare upon one; to ſtare him in the face; to look ſtaringly, or fixedly, upon him. **Stieriſch, oder wie ein ſtier, ausſehen**, to look big as bull-beef.

Stifft (1. der) a peg or pin. ſ. ſtefft. 2. Das ſtifft, die ſtifftung, das geſtifft, eine anordnung von etwas zu ewigen tagen, the foundation of ſome perpetuity. **Die hütte des ſtiffts, die ſtiffts-hütte**, the tabernacle of teſtimony, or of congregation. **Ein dom-ſtifft, eine cathedral-kirche oder ſtiffts-kirche**, a cathedral, or metropolitan, church. **Das ſtifft oder Biſchoffthum Münſter, Paderborn**, ꝛc. das land deſſelbigen Biſchoffs, the biſhoprick of Munſter, Paderborn, &c. the lands belonging to that Biſhop's ſee. **Das ertz-ſtifft oder ertz-biſchoffthum Mäintz, Cölln**, ꝛc. the archbiſhop-rick of Maintz, Collen, &c. **Das *ſeculariſirte* ſtifft, oder das Hertzogthum, Bremen, Fehrden, Magdeburg**, ꝛc. the dutchy of Bremen, Ferden, Magdeburg, &c. which formerly were biſhopricks, but in the time of reformation were ſeculariſed.

Stifften (etwas) to found, or ſettle, ſomething. **Freundſchafft mit jemand ſtifften oder machen**, to become acquainted with one; to contract, ſtrike, knit, ingage or make, friendſhip with him; to get, or enter, into familiarity, or friendſhip, with him. **Frieden ſtifften**, to make peace. **Zwiſchen zween, ſo in misverſtändniß gerathen waren, wiederum freundſchafft ſtifften**, to reconcile two friends that were fallen out. **Ein bündniß ſtifften**, to enter into bond, into an alliance, into a league. **Ein *collegium*, ſpital, armen-haus**, ꝛc. **ſtifften**, to found a colledge, ſpittle, lazaretto, &c. **Er hat ein anſehnlich *capital* im teſtament darzu geſtifftet**, he has bequeathed to it by will a conſiderable ſum of money. **Dieſes hoſpital hat mein groß-vater geſtifftet**, this hoſpital was founded by my grand-father; he was the founder of it. **Einen jährlichen feſt-tag ſtifften**, to get a day ſolemnized; to order that it be celebrated every year. **Eine gedächtniß-ſeule ſtifften**, to raiſe, or to ſet up, a monument. **Eine ehe ſtifften**, to make a match. **Eine *correſpondenz* mit jemand ſtifften**, to enter into correſpondence with one; to begin to correſpond with him. **Uneinigkeit zwiſchen freunden ſtifften**, to ſow diſſenſion among friends; to make them to fall out. **Unruhe im regiment ſtifften**, to ſtir a ſtate; to cauſe a riſing in a ſtate. **Auffruhr ſtifften**, to ſtir up a rebelllon; to ſtir up people to rebellion; to raiſe a faction. **Unheil, oder unglück, ſtifften**, to breed ſome miſchief. **Zanck, hader oder händel, ſtifften**, to raiſe, move, quicken, cauſe or excite, quarrels, ſquabbles, or troubles. **Ein gelächter ſtifften**, to move, or cauſe, a laughter. **Was hat er geſtifftet, daß er ſo geſtäupet wird?** what is he thus breeched for? what has he done?

Stiffter eines ſpitals (der) the founder of an hoſpital. **Ein unglück-ſtiffter**, a breeder of miſchief. **Ein auffruhr-ſtiffter**, an uproar-maker; the author, or raiſer, of a ſedition; the ring-leader, or head, of a ſeditious faction. **Er iſt ein rechter unruh-ſtiffter**, he is a right trouble-feaſt. **Ich halte ihn für den ſtiffter dieſes groſſen ärgerniſſes**, I look upon him as he were the author of this great ſcandal; I believe that he cauſed it.

Stiffts-frau (die) a canoneſs.

Stiffts-güter, lands belonging to a cathedral church, or to a ſpiritual foundation, or to a college.

Stiffts-haus (das) a houſe belonging to a ſpiritual foundation.

Stiffts-herr oder dom-herr (ein) a canon.

Stiffts-kirche (die) a collegiate, or cathedral, church.

Stiffts-pfarrer (der) the parſon of a collegiate church.

Stiffts-probſt oder dom-probſt (der) the provoſt, or preſident, of a collegiate, or cathedral, church; the metropolitan.

Stifftung (die) a founding, foundation, ſettlement, inſtitution, ſanction, confirmation or ordination. **Die ſtifftung eines ſpitals**, the founding, or foundation, of an hoſpital. **Eine ſtifftung oder freywillige gabe zu einem armen-hauſe**, a frank-almoin; a rent ſettled by free gift to a ſpittle. **Eine teſtamentliche erb-ſtifftung**, a bequeathing by will; a legacy. **Eine teſtamentliche ſtifftung oder gabe an armen-häuſer**, a pious legacy. **Eine ehe-ſtifftung, ein ehe-*contract***, an arbitrement upon a marriage-agreement; a joynture. **Unglück-ſtifftung**, breeding of miſchief. **Kirchliche ſtifftungen, ordnungen, wie etwas in kirchlichen ſachen ſoll gehalten werden**, pragmatical ſanctions, or pragmaticks, about eccleſiaſtical affairs.

Stil oder ſtyl (der) 1. die ſchreib-art, the ſtile or ſtyle, a

way of writing. Er führt einen netten ſtyl, oder eine nette feder, es lautet fein was er ſchreibet, he has a fine way of writing; he expreſſes himſelf well in writing. 2. Der alte und neue ſtyl oder calender, ſo von 1700 bis 1800 eilf tage von einander unterſchieden iſt, the old and new ſtile. In England iſt noch der alte ſtyl gebräuchlich, in England the old ſtile is ſtill in uſe.

Stilett (das) ein dolch, a ſtelletto or ſtilletto; an Italian dagger; a ſtab. Einen mit einem ſtilett ermorden, to ſtab one.

Stilſirter brief (ein wol-) a letter well couched.

Still 1. ſeyn, to be ſtill, calm or quiet. Still werden, to grow ſtill or ſilent. Wenns ſtill auf der ſee iſt, when the ſea is ſtill or calm. Die ſtilleſten waſſer haben die tiefſten gründe, ſtill, or ſtanding, waters are moſt an end deeper than rivers; a ſtill ſow drinks up all the draught; the wiſeſt men do very little talk. Bey ſtillem wetter, es war kein wind, with a calm; there was no wind ſtirring: the wind was ſtill; no wind did blow. Bey ſtiller nacht, in the ſtillneſs of the night; late in the night, when all the people were aſleep; in the dead time of the night. Wenn man vögel fangen will, muß man maus-ſtill ſeyn und ſchleichen, a fowler will ſneak and ſtalk. Still! ſtille da! huſh there! Stille hier! peace here! Still! er kommt, huſh! he is a coming. Still! ſeyd ſtill! hiſt! huſh! peace! be ſilent! ſilence! be ſtill! hold ſtill! be quiet! hold your tongue! make no noiſe! Still du kleines bübiein! mum! ſilicence! Das kind iſt ſchon ſtill es ſchweigt ſchon, the child is mum. Still ein wenig! be ſilent a little! liſten! Der handel ſteht ſtill, es wird kein geld umgeſetzt, trade is dull, there is no money ſtirring. Die ſache iſt noch ſtill, man hört noch nicht davon reden, it is not yet abroad, or rumoured. Es iſt nun davon ganz ſtill, man hört nicht mehr davon, the thing is huſhed up; there is no talk of it any more. Ein ſtilles leben führen, to lead a quiet life. Der Herr wird für euch ſtreiten, ihr aber ſollt ſtille ſeyn, the Lord ſhall fight for you, but ye ſhall hold your peace. Ein ſtilles gebeth, ſecret, ſilent or inward, prayers. Er kan nicht ſtill ſeyn, er iſt ein unruhiger kopf, er will immer geſchäfftig ſeyn, he cannot be ſtill; he is a reſtleſs, unquiet, ſtirring or pragmatical, fellow; he is a buſy-body; he is never at quiet. Ein ſtiller, ruhiger und wolgeſetzter kopf, a ſedate, modeſt, ſober, ſweet, quiet, ſtill or moderate, man. Ein ſtilles gemüth, a calm, ſedate, compoſed, tranquillized, quiet, undiſturbed, peaceable or reſtfull mind. Die ſtille woche, the holy week; the week before eaſter. Der ſtille freytag, der char-freytag, good friday. 2. Meine uhr ſteht ſtill, my watch is at a ſtand, it does not go, it ſtands ſtill. it is out of order. Halt ſtill! hol't ſtill! ſtand ſtill! Da müſt ihr ſtill halten, there you muſt ſtand ſtill. Halt ſtill, kutſcher! hold coachman! Laſt die kutſche ſtill halten, ſtop the coach. Mitten im lauff ſtill halten, to ſtop in the mids of a courſe. Mit dem pferde ſtill halten, to ſtop your horſe. Still liegen, to ly ſtill. Er läſt ſein geld nicht lang ſtill liegen, er ſetzt es fleiſig um, um etwas damit zu gewinnen, his money muſt ſtir; he turns and winds a penny, to improve it. Still ſitzen, to ſit ſtill. Bleibt nur ſtill ſitzen, es iſt unnöthig, daß ihr aufſtehet, ſit you ſtill, keep your ſeat, do not ſtir, you need not ſtir. Er kan nicht lang ſtill ſitzen, he cannot be ſtill, he is not long at quiet, he is a ſtirring man, he loves to be allway in motion, he is a buſy-body, he is an unruly head, a pragmatical fellow. Einem gebieten daß er ſtill ſchweigen ſoll, to ſilence one, to bid him be ſilent. Auf die frage ſchwieg er ſtill, at that queſtion was he ſilent, was he puzzled, was he put to a ſtand, was he poſed, or did he not know what to ſay; that queſtion ſilenced, or puzzled, him. Wie er das geredet hatte, hielt er ein wenig ſtill, after that he made a little ſtand, ſtay or pauſe, in his ſpeech. Er ſchwieg maus-ſtill, er ſtund ſtock-ſtill, he was all ſilenced; he ſtood ſtock-ſtill. Mit dem ſingen, ſchreiben, ꝛc. ſtill halten, oder innen halten, oder aufhören, to ceaſe from ſinging, writing; to ceaſe to ſing or write; to leave ſinging or writing. Still, oder nicht laut, reden, ſingen, ꝛc. to ſpeak, or ſing, low, or with a low voice, not aloud. Gott dem Herrn ſtill halten wenn er züchtiget, to ſtand to the chaſtiſement wherewith God viſits you; to bear it patiently and ſubmiſſively; duly to ſubmit to it; to buckle, or truckle, to it; to kiſs the rod that chaſtiſes you. Auf der reiſe irgendwo ſtill halten und ein wenig ſpeiſen, to bait ſomewhere in your journey; to ſtop to eat and drink a little by the way. Mit dem pferde ſtill halten im reiten, to ſtay, or ſtop, your horſe. Ein pferd das, wenn man ſtill damit halten will, alſo fort ſtehet, a horſe that ſtops well. Die feindliche armee liegt itzo ſtill, the enemy's army now lies ſtill, does not ſtir or move. Laſſet es ſtill ſtehen, rührt oder beweget es nicht, let it ſtand ſtill; do not ſtir, move, jog, wag or ſhake, it. Ich bitte euch ſeyd ſtill davon; laſts bey euch bleiben; redet kein wort davon, pray, huſh it; pray keep it ſecret; do not ſpeak a word on't. Wie gern ſies ſtill gehalten hätten, ſo iſts doch ausgekommen, und redet jetzt die gantze ſtadt davon, for all they would huſh it up, it has taken vent, and is now the common town-talk.

Stille, ſtillheit oder ſtilligkeit (die) ſtillneſs. In der ſtille, ſilently, without noiſe. In der ſtille davon gehen, to ſteal, ſlip, ſlink or ſneak, away; to go away ſecretly, or without taking leave. In der ſtille leben, to live privately; to live a retired life. In der ſtille beten, to pray ſilently, ſecretly, by your ſelf, in your heart, or without words. Einen in der ſtille begraben oder beyſetzen, to bury one in ſtillneſs, or without ceremonies. Die ſtille der nacht, der wälder, der einöde, the ſtillneſs of the night, of the woods, of a deſart. Die ſtille des meers, des windes, the calmneſs of the ſea, of the wind. Auf der Spaniſchen küſte überfiel uns eine ſtille, on the Spaniſh coaſt we were becalmed. Die ſtille des gemüths, the calmneſs, or tranquillity, of the mind. Das gemüth zur ſtille bringen, to calm, compoſe or tranquillize, your mind; to put it in tranquillity.

Stillen (etwas) es zur ſtille, oder zur ruhe, bringen, to ſtill, quiet or allay, ſomething; to make it ſtill or quiet. Ein pflaſter, oder eine artzeney, ſo die ſchmertzen ſtillet, a plaſter or phyſick that eaſes, aſſwages, allays, appeaſes, blunts, ſoftens, mitigates, leſſens or lenifyes, the pain; an anodine; a lenitive. Das but, oder das bluten, ſtillen, to ſtay, ſtanch or ſtop, bleeding. Ein blut-ſtillend wäſſerlein, a ſtiptick water. Seinen hungrigen magen ſtillen, to keep the wolf out of doors; to lay, or appeaſe, your hungry ſtomach. Den durſt ſtillen, to quench, or ſtanch, your thirſt. Damit ward ſein kummer geſtillet, therewith was his grief allayed. Eines zorn, oder einen zornigen, ſtillen, to ſtill, calm, appeaſe, quiet or mitigate one's anger; to pacify him; to allay, or qualify, his paſſion. Sein zorn iſt geſtillet, his anger is allayed, or is over. Einen zanck oder hader ſtillen, to make up a quarrel;

rel; to attone, reconcile, compoſe, compound or adjuſt, a difference. Einen aufruhr ſtillen, to appeaſe, or ſuppreſs, a ſedition. Einen ſchwätzer oder plauderer ſtillen, to ſilence, or puzzle, a great diſputer or talker; to put him to a ſtand. Der Herr Jeſus ſtillete das brauſen des meers, the Lord Jeſus ſtilled the tempeſt of the ſea. Das brauſen des meers iſt geſtillet, the angry ſea is calmed, ſtilled or appeaſed. Ein weinend kind mit darreichung der brüſte ſtillen, to quiet a roaring child, or to make him quiet, with giving him to ſuck; to ſuckle a crying child. Die ſchuld läubiger ſtillen, to pay, content, appeaſe or ſatisfy, your duns, danners or creditours; to get them apaid; to ſee them paid, contented, appeaſed or ſatisfied. Einen mit geſchencke ſtillen, daß er eine that nicht offenbare, to bribe one with gift to conceal a crime.

Stiller eines haders (der) a peace-maker or arbiter; he that compounds a difference

Stillhalten (etwas) to hold ſomething faſt, ſtill, unſhaked or unmoved, to ſtir it not. Im reiten mit dem pferde ſtill halten, to ſtop, in riding; to ſtop, or ſtay, your horſe, ſ. ſtill.

Still-lager (das vierzig-tägige) quarantaine or quarantin.

Still-liegen, to ly ſtill, ſ. ſtill.

Still ſchweigen, to be ſilent: to hold your peace, to ſay nothing, ſ. ſchweigen. Das ſtill-ſchweigen, ſilence. Er gieng das ſein mit ſtill-ſchweigen vorbey, he ſilently, or mincingly, paſſed that over. Er war ſtill-ſchweigend oder ſtill-ſchweigends, weggegangen, he was ſilently dropped out; he had ſtoln away; he ſlipped away; he ſlunk away. Etwas mit ſtill-ſchweigen beantworten, to make no reply; to anſwer nothing to what is ſaid. Schweigt ſtill! be ſilent! hold your tongue! ſ. ſtill.

Still-ſitzen, to ſit ſtill.

Stillſtand (der) 1. das ſtillſtehen, a ſtand or ſtanding; a ſtanding ſtill; a ceaſing from motion; a ſtop; a ceſſation. 2. Ein ſtillſtand der waffen, a truce; a ceſſation of arms; a ceaſing of all hoſtility. Es iſt ein ſtillſtand bewilliget, they have agreed upon a truce.

Still-ſtehen, to ſtand ſtill; to make a ſtand; to be at a ſtand; to do not ſtir, or move. Da muſte er ſtill-ſtehen, there he was ſtopped; there he was put to a ſtand. Ein ſtill ſtehend waſſer, a ſtanding water. ſ. ſtill.

Stillung (die) the ſtilling, quieting, appeaſing, allaying. Eine ſtillung der ſchmertzen, an anodine or lenitive, an eaſing, aſſwaging, allying, appeaſing, ſoftening, mitigation, leſſening or lenifying, of pain. Eine blutſtillung, a ſtanching, ſtaying or ſtopping, of bleeding.

Stimbar, ſ. ſtimmig.

Stimme (die) a voice. Mit einer leiſen, niedrigen oder ſachten, ſtimme reden oder ſingen, to ſpeak, or ſing, with a low voice. Eine ſtarcke ſtimme, a ſtrong voice. Er hat eine gar ſchwache ſtimme, he has no manner of voice; he has a very weak voice. Er hat eine gute ſtimme zu ſingen, er ſinget rein und nett, he has a tunable voice; he has a fine pipe; he ſings well; he is a good ſinger. Er hat eine grelle oder überſchlagende ſtimme, ſie bleibt nicht in ihrer natürlichkeit und lautet widerlich, he has a ſhrill, or ſqueaking, voice; he ſpeaks, or ſings, ſhrilly. Er zwinget ſeine ſtimme, he winds his voice. Eine heiſere ſtimme, a hoarſe voice. Eine eſel ſtimme, the braying of an aſs. Eine raben ſtimme, the croking of a raven. Eine papageyen-ſtimme, the voice of a parrot. Ich hörte eine ſtimme als bellender hunde, I heard a cry as it were of barking dogs. Er ſchrie mit klägliher ſtimme, he cried out lamentably. Herr, höre meine ſtimme, hear my voice, or my cry, o Lord. Der ſtimme Gottes gehorchen, to obey God 's voice or commands. Sing-ſtimmen, melodious ſtrains; melodious tunes. Die ſing-ſtimme eines liedes oder pſalms, the tune, or melody, of a ſong or pſalm. Eine Muſic mit ſing-ſtimmen und inſtrumenten, a vocal and inſtrumental muſick. In einem *muſicaliſchen concert* ſingt er ſeine ſtimme mit in a concert of muſick he ſings his part. Die baß-ſtimme, the baſe or baſs. Eine tenor-ſtimme, the tenor-part. Eine alt-ſtimme, the counter-tenor. Eine diſcant-ſtimme, a treble, the upper-part. Bey einer wahl einem ſeine ſtimme geben, to give one your voice, vote or ſuffrage, at an election. Die ſtimmen zehlen, und ſehen wohin die meiſten gefallen, to gather the votes; to make the ſcrutiny. Eine menge von ſtimmen gar genau zehlen, to poll. Begehren daß die große anzahl der ſtimmen derer, die gewehlet haben, genau gezehlet werde, to demand a poll. Durch die meiſten ſtimmen erwehlet werden, to be choſen by majority, or plurality, of votes. Wann zwantzig wahl ſtimmen ſind, ſo hat einer an eilffen genug, in a company of twenty man, eleven make a quorum. Als nun die reihe an ihn kam, daß er ſeine ſtimme geben ſolte, now when he was to give in *his* vote. Eine wahl ſtimme, wenn einer erwehlt ſoll werden, an elective vote, a ſuffrage in matter of election. Eine wahl-ſtimme, wenn geſtimmet wird ob einer der vorgeſchlagen iſt, zugelaſſen ſoll werden oder nicht, an exclusive vote. Der *Syndicus* hat eine rath-ſtimme, aber keine ſchluß machende ſtimme im *collegio* des Raths, the Recorder has a deliberative voice in the Senate, but no concluſive one. Seine ſtimme wird nicht mit gezehlet, wenn die ſtimmen aufgenommen werden, his voice enters not among the votes that are taken up. Er hat keine wirckliche ſondern eine ſolche ſtimme, darnach die andere ſtimmen ſich richten, he has no active, but a paſſive voice. Meine ſtimme ſollt ihr allzeit haben, ich will euch nie abſprechen, you ſhall alway have my vote or approbation. Er hat eine ſtimme im capitel, er iſt ein dom-herr, he has a voice in the chapter; he is a canon.

Stimmen (1. eine harffe, laute, geige, ꝛc.) to tune a harp, lute, violin, &c. Ihr ſtimmet, oder ſpannet, die ſaiten zu hoch, you ſtrain your ſtrings too high. Das ſtimmet wol damit überein, that agrees pretty well together. Wie ſtimmet nun das zuſammen, agree thoſe matters if you can. Ich will ihn ſtimmen, ich will ihn zu chor jagen, ich will ihn *mores* lehren, I will rattle him to ſome tune. 2. Im rath oder capitel über etwas ſtimmen, to vote about ſomething in the Senate, council, chapter, &c. Als nun alle geſtimmet hatten, als nun herumgeſtimmet war, now when every one had given, or given in, his vote; when they had done voting; after they had voted about. Er hat nicht wider, ſondern vor euch geſtimmet, he voted not againſt you, but for you.

Stimmen-muſic (die) muſical ſinging; vocal muſick.

Stimmen-ſammlung (die) a gathering, or telling, of the votes; a poll, a ſcrutiny.

Stimm-hammer (der) das ſtimm-hämmerlein eines ſpinets ꝛc. the little pick, or tuning-hammer, for a ſpinet &c.

Stimmig, ſtimmbar oder ſtimmhafft, inſtrument (ein) als ein ſpinet, eine harffe, geige, ꝛc. ſo man ſtimmen kan und muß, a tunable inſtrument. Zwey einſtimmige inſtru-

menten, two inſtruments that are according, or agreeing, together; or that are tuned accordingly. Darin bin ich mit euch einſtimmig, in this I agree with you. Ein zweyſtimmiger geſang, ein geſang den man mit zweyerley ſtimmen ſingen kan, a ſong for which you have a twofold melodious tune. Eine voll-ſtimmige orgel, a pair of organs, that has all the uſual voices in it.

Stimmung (die) 1. eines *muſicaliſchen inſtruments*, the tuning of a muſical inſtrument. 2. Eine herumſtimmung in einer verſammlung, a voting in an aſſembly. Als nun die ſtimmung geſchehen ſolte, now when the ſcrutiny was to be made.

Stimuliren oder anſporen (einen) to ſtimulate one; to ſpur him on.

Stinck-aas (das) a ſtinking carion.

Stinck-bock (der) a ſtinking goat.

Stincken, to ſtink; to caſt an ill ſmell. Es ſtanck, oder ſtunck, daſelbſt, daß man nicht dauren konte, it ſtank, or ſtunk, there, that none could abide; there was a deadly, or peſtilential, ſtink. Pfuy wie ſtinckts hier! foh, what a deadly, or noiſom, ſtink, or ſtench, is here! Er ſagte, ihr hättet nach knoblauch geſtuncken, he ſaid, you had ſtunk, or ſtunken, of garlick. Und er ſtunck nach ſchweiß, and his body reeked with ſweat. Ihm ſtuncken die füße, he caſt a ſtink of his feet; his feet did ſtink. Sie ſtinckt aus dem halß, oder ihr athem ſtinckt, wie ein aas, her breath ſtinks terribly; ſhe has a mighty ſtrong breath, or a mighty ſtinking breath. Ein ſtinckend weibsbild, a ſtinking ſlut; a fuſtilugs. Sie ſtinckt von hoffart, ſhe ſtinks of pride; ſhe flaunts it. Er iſt ein geiler und ſtinckender bock, he is a laſcivious and ſtinking goat. Fleiſch ſo ſchon anfängt zu ſtincken, attainted fleſh. Das heiße wetter macht die ſpeiſen bald ſtinckend, hot weather taints the meat. Mancher iſſet einen gebratenen haſen am liebſten, wenn derſelbe ſchon ein klein wenig ſtincket, oder ſtarck riechet, ſome people love a roaſt hare beſt, when it has got a hogoo, or when it has begun to ſmell a little ſtrong. Aber dieſer haſe ſtincket nicht ein wenig ſondern gar viel, but this hare has a deadly hogoo; it ſmells deadly ſtrong. Friſche fiſche und fremde gäſte fangen an zu ſtincken wenn ſie drey tage alt werden, green fiſh and newcome gueſts will begin to ſtink when they are three days old. Stinckender ſpeck, ruſty bacon; bacon that ſmells ſtrong, rank or ruſty. Stinckende butter, ſtrong butter; butter that ſmells ſtrong, rank, foul or ill. Es ſtinckt verſchimmelt oder nach ſchimmel, it ſmells mouldy or hoary. Es ſtinckt nach brand, it ſmells of burning. Je mehr man den dreck rühret, je mehr er ſtinckt, the more you ſtir a mire, the more it ſtinks. Eigen-lob ſtinckt, ſelf-praiſe ſtinks, or is odious. Eines namen ſtinckend machen, to defame one; to caſt an aſperſion upon his reputation; to make him odious, deſpiſed, ſcorned or disdained, by the multitude.

Stincker (der) a ſtinking boy or dog. Schafft mir den ſtincker aus der ſtube, chaſe that ſtinking dog out of the room.

Stinck-faul (er iſt) er ſtinckt recht von faulheit, he is a great ſluggard; he is extreamly ſluggiſh.

Stinck-gaſſe (die) a ſtinking ſtreet, a ſtink-ſtreet.

Stinck-loch (das) a ſtinking hole, a ſtink-hole.

Stinck-pötte, bomben mit menſchen-koht angefüllet, bombs filled with mens-dung.

Stinck-winckel (der) a ſtinking corner.

Stint, ſtinck-fiſche, a ſort of little ſea-fiſh, which muſt be eaten very freſh, being very apt to grow ſtinking.

Stipendiat (der) einer der ein *ſtipendium* geneuſt, a ſtipendiary.

Stipendium (das) eine freye beſoldung ſo einer etliche jahr lang genieſſet, a ſtipend, benefit, penſion or allowance for ſome years.

Stipulation (die) der vertrag, die bedingung bey einem vergleich, a ſtipulation.

Stipuliren oder bedingen (etwas) vertrags- oder vergleichspuncte machen oder eingehen, to ſtipulate ſomething.

Stirn (die) the front, the fore-head. Eine hohe, niedrige, breite, ſchmale, glatte, runtzlichte, ꝛc. ſtirn, a high, low, broad, narrow, even, wrinkled, &c. fore-head. Eine huren-ſtirn, eine unverſchämte ſtirn, a whore's face, an impudent face. Eine kalbes-ſtirn, a calf's front or fore-head. Er hat eine rechte ochſen-ſtirn, he has a bold face; he is a brazen-face. Er verhärtet ſeine ſtirn wider alle heilſame vermahnungen, he ſteels his forehead, or he puts on a brazen face, againſt all ſalutary admoniſhments. Er leugt mit unverſchämter ſtirn, er kan unverſchämt lügen, he will face out a lie. Es ſteht dir an der ſtirn geſchrieben, I read it in your front, or upon your face; I perceive it by your look. Dem feinde die ſtirn bieten, to face the enemy; to make head againſt him. Die ſtirn runtzeln, to knit the brows; to wrinkle the front. Er kan wol eine fröliche ſtirn machen wenn ihm übel zu muth iſt, he may ſet a good face on a bad game.

Stirn-band einer frauen (das) die ſtirn-binde, a woman's frontlet.

Stirn-bein (das) the fore-head-bone.

Stirn-blat an einem pferd-ſchmuck (das) der ſtirnriem, the frontal, or front-ſtall, of a bridle.

Stirn-haar (das) die ſtirn-locken, 1. einer perücke, the fore-top of a perwig. 2. einer damen, a lady's forelocks.

Stirn-haube einer frauen (die) a woman's commode; a coif that covers the fore-head.

Stirnicht oder geſtirnet ſeyn, to be fronted, to have a front. Der zwey- oder doppel-ſtirnichte *Janus*, the two-fronted Janus. Hoch- niedrig- glatt- runtzel- ꝛc. ſtirnicht ſeyn, to be high- low-even- wrinkled- &c. fronted.

Stirnlein (das) a little front, a ſmall fore-head.

Stirn-ſchleyer einer frauen (der) das ſtirn-tuch, a woman's head-clout or fore-head-cloth.

Stirn-ſchneller (der) der ſtirn-nickel, ein knipgen mit den fingern geſchlagen an eines knaben ſtirn, a fillip on a boy's front.

Stirn-ſchleppe an der traur-haube einer damen (die) the peak of a lady's mourning-coif.

Stirn-zierde, (die) ſtirn-ſchmuck oder ſtirn-geſchmeide, die ehmals gebräuchliche ſtirn-ſpangen einer damen, the temples and front-geers of a lady; lockets upon her fore-head and temples; a frontlet and templies of pearls or diamonds.

Stocher oder ſtocherer (der) a poker or picker. Ein zahn-ſtocher, a tooth-picker. Ein lampen-ſtocher, a pin, to poke in a lamp with, or to ſtir a lamp with; a little poker for a lamp. Er iſt ein rechter ſtocherer oder ſticheler, er ſtochert gern, he is a great taunter, rallier, jeerer or banterer, he is full of quibbles and puns.

Stocherhafft oder ſtochericht ſeyn, gern ſtochern, oder ſticheln, ſ. ſtocher.

Stochern, oder ſtören, to poke. Das feur ſtochern oder

oder ſchüren, to poke in the fire, to rake it with a raker, to ſtir it with a poker. Die lampe ſtochern, to ſtir the lamp. In der naſe ſtochern, to poke in your noſe. Die zähne ſtochern, to pick your teeth. Alle winckel durch ſtochern, to ſearch every corner. Stochere in kein weſpen-neſt, do not poke in a waſps-neſt; do not ſtir it. Die ochſen, ſo man treibt, ſtochern, to gore, or prick, oxen forward. Er ſtocherte gewaltig auf mich, er erzeigte ſich hefftig erzürnt gegen mich, he did grievouſly ſtomach at me; he was deadly angry againſt me; he was mighty wroth with me. Er ſtochert oder ſtichelt gern, ſ. ſtocher und ſticheln.

Stock (der) a ſtick. Ein ſtock ſtecken oder ſtab, a ſtick or ſtaff. Sich auf einen zerbrochenen ſtock lehnen, to lean upon a broken ſtick. Ein lehn-ſtock, eine ſtütze, a leaning-ſtock. Stöcker oder pfäle ſo man in den wein-bergen ſetzet, vine-props. Einen ſtock neben ein junges bäumlein ſetzen damit es gerade aufwachſe, to pale up a young tree. Er geht ſchon am ſtock, ſo alt iſt er, he walks with a ſtick for great age. Ein Spaniſch rohr zum ſpatzier-ſtock, a cane, to walk with. Einem mit einem braven ſtock die rippen bläuen, to ſtick, or cudgel, one; to rib-roaſt him with a good honeſt cudgel, ſ. prügeln. Er iſt ſo mager als ein ſtock, he is as lean as a rake; he is a raw-boned fellow. Ein ſtock darauf ein knäblein reitet, a child's hobby-horſe. Ein kurtzer und dicker ſtock, a truncheon; a ſhort club. Ein ochſen-treiber-ſtock, a goad; a pointed ſtick to gore, or prick, oxen forward. Ein ballen-binder-ſtock, ein pack-ſtock oder packer-ſtock, a packing-ſtick. Der ſtock an der peitſche eines fuhrmanns, the handle, or crop, of a coachman's whip. Der preß-ſtock an einer drucker-preſſe, the rounce of a printer's preſs. Der ſtock damit der drucker die farbe rühret, a printer's ink-ſlice. Der farben-ſtock, oder farbe-ſtein, der ſtock darauff die farbe iſt, the ink-block. Der lade-ſtock eines conſtablers, a gunner's charger or rammer. Der lade-ſtock eines feuer-rohrs, a gun-ſtick; a rammer; the ſtick to ram the powder in a gun with. Der regiments ſtock, the ſtaff of command; the commander's ſtaff. Ein pilgrims-ſtock oder wander-ſtab, a pilgrim's-ſtaff. Der ſtock zu einem ſpeer, a ſpear-ſtaff. Ein ſpitziger ſtock, ein zugeſpitzter ſtock, a pike-ſtaff; a picked, pointed or ſharp-pointed ſtick. Ein maß-ſtock oder zoll-ſtock, a quarter-ſtaff. Kleine ſtöcker oder höltzlein, ſmall ſticks. Ein ſtock in einem reiſer-bündlein, a faggot-ſtick. Der ſtock oder ſtamm eines abgehauenen baums, the ſtock, ſtem, trunk or ſtump, of a felled tree. Über ſtöcke und ſtauden ſpringen, to leap over ſtumps and ſhrubs. Die alten ſtöcke ausgraben, to grub up the old ſtumps or ſtocks. Ein eichen-büchen-ꝛc. ſtock, an oak-beech-&c. ſtock. Steht doch nicht ſo wie ein ſtock why do you ſtand there like a ſtock. Er iſt wie ein rechter ſtock, block oder klotz he is a meer block-head or logger-head. Ein hut-ſtock, a hatter's block. Einen hut über den ſtock ſchlagen, to put a hat upon the block. Ein perücken-ſtock, a block-head for a perwig; a block to hang your perwig on. Ein hauben-ſtock, a blockhead for a coif; a block to dreſs a coif upon. Ein licht-ſtock oder leuchter, ſo in der maur befeſtiget iſt, a ſconce for a candle; a candle-ſtick, as it were a branch fixed in the wall. Ein gemeiner licht-ſtock, ein leuchter, a candle-ſtick. Der leuchter-ſtock oder lampen ſtock, the ſhank of a candle-ſtick, or of a ſtanding lamp. Der winde-ſtock in einem ſchiff, the ram's block. Ein ambos-ſtock in einer ſchmiede the ſtock of an anvil. Der ſchraub-ſtock in eines ſchlöſſers, ſporers, ꝛc. werck ſtatt, the vice in a lock-ſmith's ſpurrier's, &c. ſhop. Ein hau-ſtock zum holtz-ſpalten, a wood cleaver's block. Ein hau-ſtock in der metzig, ein metzger ſtock, a butcher's chopping-block. Ein ſiegel-ſtock oder präg ſtock, a ſealing-ſtock. Ein wachs-ſtock oder wachs-ſtaecl, a book of wax-candle. Ein armen-ſtock oder almoſen-ſtock an alms-block, a trunk to put alms in. Ein reicher almoſen ſtock, a good ſtock of alms. Der eyer-ſtock im bauch einer hennen, the brood, or litter, in the belly of a hen. Ein bienen-ſtock, a ſtock of bees; a hive; a bee-hive. Ein eiter-ſtock an impoſtumation; a kernel, or nut, in a man's or beaſt's body that draws matter; a running ſore. Ein wein ſtock oder reben-ſtock, a vine. Ein roſemarien-ſtock, a roſe-mary-plant. Ein ſalben ſtock a ſage-plant. Ein roſen-ſtock a roſe-tree. Ein weiſſer oder gelber veyel-ſtock, a ſtock of white or yellow gilliflowers or violets. Ein nelcken-ſtock oder nägelein-ſtock, a clove-gilliflower-plant. Ein abgelegter nelcken-ſtock, a ſlip, or ſet, of gilliflower; young plant of clove-gilliflower. Der ſtock oder ſtamm, einer pflantze, the ſtock, ſtem, or ſtalk, of a plant. Von einem roſemarien-ſtock ein ſtöcklein abbrechen und pflantzen, to ſlip off a branch of roſemary, and plant it; to ſet a young roſemary-ſtick in the ground. Ein johannis-beeren-ſtock erwächſt gar bald von einem ſolchen abgebrochenem und in die erde geſteckte ſtöcklein, a currant-tree comes eaſily of ſuch a ſlip, or ſtock, ſet in the ground. Ein wilder ſtock, darauf man ein reislein von einem guten fruchtbaren baum pfropfen will, a wild ſtock to graff on. Stock und eiſen, ſtock und block, eiſen und bande, das gefängniß für mißethäter, the ſtocks; a pair of ſtocks for malefactors. Daumen-ſtöcke, daumen-ſchrauben, hand-fetters. Ein ſtock gerſten, drey wiſpel gerſten, a ſtack of barley; one and half a laſt of barley. Der ſtock oder das ſtock-werck, ſ. ſtock-werck.

Stock-adler oder ſtein-adler (der) a black eagle, an old eagle, a mountain-eagle.

Stock-blind ſeyn, to be ſtock-blind, ſtark-blind, full blind or all blind: to have never a whit of ſight.

Stock-bogen eines gewölbes (der) the arch of a vault, that leans on a ſupporter.

Stöck-briefe (die) ſ. ſteck-briefe.

Stock-dörre ſeyn, to be as dry as a faggot-ſtick.

Stock-dummer menſch (ein) a meer block, a block-head, a logger-head.

Stocken oder 1. gerinnen, wie milch, blut, ꝛc. thut, to clod, ſ. gerinnen. 2. In der rede ſtocken oder anſtoßen, to heſitate or ſtammer. Ihre monath zeit ſtockt, ſie iſt ins ſtocken gerathen, her monthly courſes do ſtop or ceaſe; they are obſtructed, ſtopt, ſtanched or ſuppreſſed

Stöcken, oder mit pfälen beſetzen (einen weinberg) to prop the vines in your vine-yard; to ſet the vine-props. Ein junges bäumlein stöcken, einen ſtock dabey ſtecken, damit es vom winde nicht noth leide to pale up a young tree. Einen stöcken und blöcken, oder stöcken und pflöcken, ihn in eiſen und bande legen to put one to the ſtocks; to clap him up in priſon and fetter him.

Stock-ente (die) a ſtock-duck; a middle-ſort between a wild and a tame duck.

Stock-fidel oder ſack-geige eines tantz-meiſters (die) a dancing-maſter's kit, pocket-violin or pocket-fiddle.

Stock-finſtere nacht (eine) a dark night, when neither moon nor ſtars do ſhine. Es iſt ſtock-finſter, it is dark night.

Stock-fiſch (der) gedörreter kabbelau, ſtock-fiſh; dried cod-fiſh;

cod-fiſh; poor jack. Flacher ſtock-fiſch, flatt-fiſh. Runder ſtock-fiſch, round fiſh. Langer ſtock-fiſch, oder länge, von *Hytland*, ling, organ-ling, orkney-ling. Stock-fiſch von *Terra nova*, backeliau, ſtockfiſh from New-found-land, abundance of which is carried every year to Spain and the ſtraits by Engliſh ſhips. Der menſch iſt ein rechter ſtock-fiſch, he is a meer dunce or block: he is a block-head or logger-head; it is a heavy, dunſical, blockiſh, dull or awkward, fellow.

Stock-haus (das) das gefängniß, ſonderlich für die ſoldaten in einer feſtung, the ſtocks.

Stock-holtz (das) 1. brenn-holtz von ausgerauteten ſtöcken, fire-wood, made of the ſtumps and roots of felled trees grubbed up. 2. Das kerb-holtz oder kerb-ſtock, a tally or ſcore.

Stöcklein (das) a ſmall ſtick. Ein stöcklein roſemary, thymian, ꝛc. a ſtick, or ſlip, of roſemary, thyme, &c. Ein stöcklein von einem gewächs in die erde ſtecken oder pflantzen, to ſet a ſlip of a plant, or tree, in the ground; to plant it.

Stock-mager (er iſt) he is as lean as a rake.

Stock-meiſter oder kercker-meiſter (der) the keeper of the ſtocks, or of the priſon.

Stock-meßer eines wein-küfers (das) a wine-cooper's chopping-knife.

Stock-narr (der) an arrant-dunce, a great fool, a puzzling fool.

Stock-ſchilling bekommen (einen) to be whipped in priſon privately.

Stock-ſteiff ſeyn, to be as ſtiff as a ſtick.

Stock-ſtill ſeyn, ſtehen oder ſchweigen, to be, or ſtand, ſtock-ſtill; to do not ſtir, or wag, at all; to ſpeak never a word.

Stock-ſtumm ſeyn, to be ſtock-ſtill; to ſpeak never a word; to be a very ſtock; to be puzzled; to do not know what to ſay.

Stockwerck eines hauſes (das) the upper-part, or timber-work, of a houſe. Er wohnt auf dem unterſten, mittelſten oder öberſten, ſtockwerck, ſtock oder gaden, he lives in the loweſt, middle or uppermoſt, ſtory, floor, loft or ſolar, of the houſe. Das haus hat drey ſtockwerck, und auf jeden vier ſtuben, oder kammern, the houſe has three ſtories, and in each four chambers of a floor.

Stock-zähne eines pferdes, hundes oder wilden ſchweins, tuſks, or tuſhes, of a horſe, dog or wild-boar.

Stoff oder zeug (der) ſtuff.

Stoiſche *Philoſophie* (die) die ſonderlich auf die göttliche verhängniß und ein unveränderliches gemüth dringet, the ſtoical philoſophy. Eine ſtoiſche ernſthafftigkeit, a ſtoical gravity. Ein ſtoiſcher *Philoſophus*, a ſtoick; a follower of Zeno, that taught in a porch at Athens that kind of Philoſophy.

Stolle (der) 1. der fuß unter etwas, the foot-ſtall, or pedeſtall, of a thing. Laden-ſtollen, the ſtall of a ſhop. Bett-ſtollen, the bed's feet, the bedſtead-feet. Banck- oder ſtuhl-ſtollen, the feet of a bench or chair. Die ſtollen, oder pfeilerchen, an einem gang, bett, altar, einer gallerie, altane, lehne, ꝛc. the rails, balliſters or little pillars, of an alley, bed, altar, gallery, loover, leaning, &c. 2. Ein ſtollen, oder graben unter der erden, am fuß eines berges, das waſſer aus einer grube abzuzapffen, ſtream-work in a mine; a trench made at the foot of a hill, in order to rid a mine from the water it has gathered.

Stoll-hafen (der) die ſtove-pfanne, darin man ſpeiſe ſtovet oder prägelt, a ſtove-pot, a ſtew-pan.

Stolperer oder ſtolprian (der) a ſtumbler.

Stolper-gang (der) a frequent ſtumbling in going.

Stolpericht pferd (ein) a ſtumbling horſe. Es geht ſtolpericht, es hat einen ſtolperichten gang, he ſtumbles frequently in going; he faulters in his legs; he ſtumbles every ſtep.

Stolpern, ſtraucheln, anſtoßen, to ſtumble, ſtagger, reel, or trip; to make a falſe ſtep; to faulter in your legs. Es ſtolpert je wol ein pferd und hat vier füſſe, 't is a good horſe that never ſtumbles. Das pferd ſtolpert alle augenblick über das kleinſte würtzelchen, this horſe ſtumbles every ſtep at a very ſtraw. Über ein ſtroh-hälmlein ſtolpert es, und über einen klotz ſpringt es hinüber, he ſtumbles at a ſtraw, and leaps over a block. Einem ein bein unterſchlagen, daß er ſtolpert, to trip one up; to trip up his heels. Einem etwas in weg legen, daß er darüber ſtolpere, to lay a ſtumbling-block in one's way. Er ſtolperte darüber hin, he tripped, ſkipped, hopped, leaped or paſſed, that over; he took no notice of it; he was not attentive at it.

Stolperung (die) ſtumbling, tripping.

Stoltz (1. der) pride, ſ. ſtoltzheit. 2. Stoltz, ſtoltziglich, hoffärtig, hoch-muthig oder übermüthig, ſeyn, to be proud, arrogant, haughty, high-ſpirited, lofty, aſpiring to greatneſs. Stoltz, verwegen und vermeſſen ſeyn, niemanden kein gut wort geben, to be ſtout, proud, ſturdy, keen, fierce, bold, temerary, daring. Bäuriſch-ſtoltz ſeyn, ſtoltz ſeyn mit dem bißgen gelde das man hat, to be purſe-proud. Ein ſtoltzer narr, one that looks big as bull-beef. Ein ſtoltzer jüngling, ein ſtöltzling, a beau, a ſpark. 3. Ein weib das ſich ſtoltz kleidet, das ſtoltz einhergehet, ſchwäntzend wie eine pfauin, a tawdry, or flaunting, woman; a woman that carries it proudly, that takes ſtate upon her, or that ſtruts proudly like a pea-hen. Sehr ſtoltz und vermeſſen reden, to talk big, proudly, arrogantly, boaſtingly or fiercely; to dare, brave or hector it.

Stoltzheit (die) der ſtoltz, pride, arrogancy, haughtineſs, loftineſs, affected greatneſs. Er ſchnaubet für groſſem ſtoltz, he huffs and puffs for pride. Ein bauren-ſtoltz, a ſturdineſs. Ein ſoldaten-ſtoltz, eine verwegenheit, a martial ſtoutneſs, boldneſs, temerity, hectoring. Sie ſtincket recht von ſtoltzheit, ſhe ſtinks of pride. Den ſtoltz ablegen, to quit your pride.

Stoltzieren, ſtoltz einhergehen, ſchwäntzen wie ein pfau, to ſtrut proudly like a pea-cock; to ſhew finery; to carry it proudly; to flaunt it; to go in a taudry dreſs.

Stoltzierer (ein junger) a beau, a ſpark, a gallant, a proud lop, a ſpruce young man, a taudry fellow.

Stopfel oder ſtopf (der) a ſtop. Der ſtöpfel zu einem rück geſchützes, the bung, tampin or tampkin, of a piece of ordnance.

Stopf-arſch, ruhr-kraut, chaff-weed, cotton-weed, cud-weed or cud-wort.

Stopf-artzeney (die) an aſtringent, ſtopping, ſtiptick or ſtiptical, medicament.

Stopfen (einen bauch-fluß) to ſtop a looſeneſs. Einem das maul ſtopfen, ihm ſolche dinge vorhalten, worauf er nicht zu antworten weiß, und ſchweigen muß, to ſtop one's mouth; to put him to a ſtand; to poſe, puzzle, baffle, ſilence, non-plus or out-talk, him; to confound him by reaſons. Einem das maul ſtopfen oder zuſtopfen, ihm etwas

was in den mund ſtecken, daß er nicht ſchreyen kan, to ſtop, or ſtop up, one's mouth; to put ſomething into his mouth, that he cannot cry, and whereby at length his breath would be ſtopt, and the man ſtiffled or choaked. Es müſte einer viel brey haben, der allen leuten die mäuler ſtopfen wolte a wiſe man does not matter what the multitude does talk of him. Eine brunnen-röhre ſtopfen, to ſtop, or ſtop up, a conduit-pipe. Ein loch im hemd, in den ſtrümpffen, in einer tapete, ꝛc. ſtopfen oder zuſtopfen, to darn a hole in a ſhirt, ſtocking or tapiſtry. Ein geriſſenes loch in einem kleide ſo ſauber ſtopfen, ingleichen zwey enden eines tuchs ſo künſtlich zuſammen ſtopfen, daß es gar nicht zu ſehen iſt, to renter; to fine-draw. Ein rinnendes faß ſtopfen, to ſtop a leaking, leaky or running, veſſel; to ſtop its leaks. Eine canone ſtopfen, den hölzern ſtöpſel darauf thun, to ſtop, or bung, a great gun; to put the tampin or tampkin, in the mouth of it. Etwas mit einem ſtock irgendwo hinein ſtopfen, to poke ſomething in with a ſtick. Einen ſattel, ſtuhl, ꝛc. mit haare ſtopfen oder ausſtopfen, to ſtuff a ſaddle, a chair, &c. Eine geſtopfte faul-banck, ein geſtopfter ſtuhl, a ſquab; a ſtuffed couch or ſtool. Eine geſtopfte bett-decke, a quilt-coverlet of a bed. Ein mit haaren geſtopftes unter-bett, a hair-quilt. Ein mit baum-wolle geſtopfter bruſt-latz, a quilted ſtomacher. Ich ſtopfte oder preſſete es endlich noch in meinen kuffer hinein, I crammed it at laſt in my trunk. Würſte ſtopfen, to ſtuff tripes with farce-meat; to make farces or puddings. Gänſe und hüner ſtopfen, mäſten oder füttern, daß ſie fett werden, to cram, or fatten, geeſe and other poultry. Er ſtopfet, pfropfet und pframpfet, ſeinen kragen, oder ſeinen bauch bis an den kragen, er frißt daß er berſten möchte, he gorges, crams, ſtuffs, clogs, feeds or fills his belly or guts with meat till he be ready to burſt. Quitten, muſcatennüſſe citronen, ꝛc. ſtopfen; ſie ſtopfen den leib; ſie haben eine *adſtringi*rende, oder ſtopfende, eigenſchafft; ſie dienen wider den durchlauff, quinces, nut-megs, limons, &c. ſtop; they cauſe a ſtoppage; they are ſtopping, or aſtrictive; they are of an aſtringent, or ſtopping, quality; they are good to ſtop a looſeneſs. Eine ſtopfende artzeney, ſ. ſtopf-artzeney. Eine tobacks-pfeiffe ſtopfen, to fill a pipe of tobacco.

Stopfer (der) a ſtopper. Ein tobacks-ſtopfer, ein ſtählern inſtrument, a tobacco-ſtopper. Ein ſtopfer, einer der *profeſſion* machet, tuch, und andere riſſe im tuch, ſauber und ohne ſpur an einander zu nähen, a fine-drawer; he that lives upon rentring, or fine-drawing.

Stopferin (die) die das leinen zeug durchſiehet und ausbeſſert, a darner.

Stopf-garn (das) darning-yarn.

Stopf-meſſer, oder ſtock-meſſer, eines küffers (das) a cooper's ſtopping-knife or chopping-knife.

Stopf-mos (das) riet-gras ſo die küffer brauchen, ſtopping-moſs.

Stopf-nadel (die) a darning-needle.

Stopf-lapgen (das) a ſtopping-clout.

Stopf-pflocken (ſeidene) womit man etwas ausſtopfet, wads; flocks of ſilk, to ſtuff ſomething with. Wollene oder baumwollene ſtopf-pflocken, flocks of wool, or cotton, to ſtuff with.

Stopfung (die) ſtopping. Nach dem durchlauff bekam ich eine ſtarcke ſtopfung, after that looſeneſs did I fall into a great ſtoppage, obſtruction or coſtiveneſs.

Stopf-werck oder ſtopf-werck (das) ritzen zuzuſtopfen, hards of hemp or flax, to ſtop gaps with.

Stoppel oder ſtuppel (die) das ſtehen-gebliebene von einer korn-ähre nach der abmähung des korns a ſtubble. Korn-gerſten-rüb-ſaat-ꝛc. ſtoppeln, the ſtubbles of corn, barley, rape-ſeed, &c. Der wind geht ſchon über die ſtoppeln, winter draws on. In die ſtoppeln gehen, to glean, ſ. ſtoppeln.

Stoppel-butter (die) late butter; butter made after harveſt, in Auguſt or September.

Stoppel-ern (die) a gleaning woman.

Stoppel-gans (die) a ſtubble-gooſe; a gooſe that grew fat by going in the ſtubbles.

Stoppeln oder ſtuppeln, ſtoppeln gehen, in die ſtoppeln gehen, die nachleſe thun, wenn das korn abgemähet und eingeführet iſt, to glean; to go a gleaning; to pick up ears of corn after harveſt. In einem weinberge ſtoppeln, to glean grapes after vintage. Geld ſtoppeln, to gather a ſtock of money.

Stoppel-rüben, halm-rüben, rüben geſäet auf ein abgemähet korn-feld, late turneps.

Stöpſel (der) ein kleiner ſtöpſel, als auf ein gläslein binten-faß, ꝛc. a ſtopple, a little ſtop. Auf eine glaſerne flaſche einen ſtöpſel von pantoffel-holtz ſtecken, to put a cork upon a bottle; to cork it. Ein toback-ſtopfer, darin eine ſchraube iſt, mit welcher man einen ſtöpſel aus einer gläſernen flaſche kan herausziehen, a tobacco-ſtopper with a ſcrew in it, to pull out the cork of a bottle. Den abgebrochenen ſtöpſel in einer flaſche gantz hinein ſtoſſen, ſchwellen laſſen, und endlich mit einem ſtarcken knoten eines bind'fadens heraus ziehen, to puſh a broken cork of a bottle down into it, and let it ſwell, then draw it out with a pack-thread, on which you have made a thick knot.

Stör (der) der ſtör-fiſch, ein groſſer fiſch mit harten und ſpitzen ſchuppen auf'm rücken, a ſturgeon, horn-back or horn-beak, the horn-fiſh. Eingemachter ſtör aus der Oder, ſturgeon in pickle from the Oder-river.

Storax (der oder das) ein wol-riechend *gummi*, womit man räuchert, ſtorax calamita. Ausgepreſter *ſtorax*, ſtorax made by expreſſion. Flieſſender *ſtorax*, liquid ſtorax.

Storax-körner (reine und auserleſene) the beſt ſtorax in grains very pure.

Storax-rinde, thymian-rinde, juden-weirauch, red ſtorax.

Storch (der) ein groſſer vogel der ſein neſt auf die ſpitze eines haus-dachs bauet, a ſtork. Das klappern eines ſtorchs mit ſeinem ſchnabel, the crackling of a ſtork with his bill. Auf Martini wenn die störche kommen, doom's day in the afternoon; or when two ſundays meet together. 2. Ein ſtorch, ein linial wie die *Ingenieurs* gebrauchen *parallel*-linien zu ziehen, maßen es aus zwey oder mehr ſtücken beſtehet die ſich allezeit in gleicher weite von einander thun, a zic-zac or ſee-ſaw; a parallel-ruler, uſed by ingeneers.

Storchs-bein (der) ein lang-füßiger geſell, a long-legged fellow.

Storch ſchnabel (das kraut) ſtork-bill or cranes-bill.

Storchs-neſt (das) a ſtork-neſt.

Störchlein (das) a young, or little, ſtork.

Stören (1. einen) ihn in ſeiner arbeit, ruhe andacht, ꝛc. verſtören, to diſturb, take off, trouble, let, hinder or interrupt, one in his working, quiet, prayers, &c. Ich laß mich nicht gern stören in der arbeit, die ich unter händen habe I do not love to be interrupted in the work I am in hand with. Der Herr laß ſich nicht ſtören, ich will ihn

nicht ſtören, er bleib ſitzen bey ſeiner arbeit, pray, Sir, do not ſtir; I would not diſturb you in your work. Einen hirſch, haſen, ꝛc. ſtören oder auffſtören, to diſlodge a ſtag; to ſtart up a hare. Einen bön-haſen ſtören oder jagen, to ſeize upon an unprivileged handicraft-man; to put him up: to ſtop his working. 2. Den fortgang eines wercks ſtören, to ſtop, hinder, let, break off, interrupt or ſtay, the courſe of undertaking: to put a ſtop, let, hinderance or diſturbance, to it; to make it ceaſe; to put it to a ſtand. Eine verſammlung ſtören, to diſturb, diſſipate, diſſolve, part or ſeparate, a meeting. Ich will euch euer glück nicht ſtören, I will not hinder, let, croſs or prejudice, your fortune. Den frieden in einem regiment ſtören, to ſtir, diſquiet or trouble, a ſtate; to cauſe a riſing in it. Die freude ſtören, to trouble a feaſt; to interrupt a joy. In ein weſpen-neſt ſtören, oder ſtochern mit einem ſtock, to ſtir, or ſtir up, a waſps-neſt. 3. In allen winckeln eines hauſes herum ſtören oder ſuchen, to ſearch every corner in a houſe. In alten ſchrifften ſtören, to ſearch the old records. Ihr ſtöret nur darin, ihr bringts in unordnung, you fumble it. In der naſe in den ohren in den zähnen, ꝛc. ſtören oder ſtochern, to pick your noſe, ears, teeth, &c.

Störer (der) a troubler or diſturber. Ein freuden-ſtörer, a trouble-feaſt. Ein friede ſtörer, a troubler; an uproar-maker; a ſtirring, ſeditious or factious, man; a raiſer of mutiny, faction or rebellion: he that ſtirs up a rebellion, or people to rebellion; he that ſtirs a ſtate; he that cauſes a riſing in it. Er iſt nur ein ſtörer, ſtümper hudler oder bön haſe, und kein meiſter in ſeinem handwerck, he is but a hudler or bungler, and no free-man of the guild.

Störerey oder ſtörung (die) diſturbance, diſquieting, ſtirring, ſtir, ſtirs, trouble or troubles. Er hat alle dieſe ſtörerey in der regierung unſers landes angerichtet, he is the author of all theſe ſtirs, troubles, or of all this riſing or commotion, in our ſtate.

Störrig, ſtörriſch oder ſtürriſch, 1. ſeyn, to be ſullen, peeviſh, moroſe, humourſom, croſs, croſs-grained, willfull, obſtinate, ſtubborn, hard, rough, grim, heady, head-ſtrong, auſtere, frowning, froward, reſty, reſtif or reſtive. 2. Sich ſtörriſch erzeigen, to look peeviſhly, ſullenly or grimly; to behave your ſelf frowardly.

Störrigkeit (die) peeviſhneſs, moroſity, moroſeneſs, croſsneſs, willfullneſs, obſtinacy, ſtubbornneſs, hardneſs, roughneſs, grimneſs, headineſs, auſtereneſs, auſterity, frowning, frowardneſs, reſtineſs or reſtiveneſs.

Störr-kopf (der) einer der einen ſtörriſchen kopf oder ſinn hat, a hard head a peeviſh, moroſe &c. fellow, ſ. ſtorrig.

Störtzel oder trunck (der) a ſtump, or ſtalk, of a plant Kohl-ſtörtzel, ſtumps of cabbage.

Stoß, der, a brunt, ſhock, puſh, thruſt. Gebt ihm einen ſtoß ſtoßt ihn von euch, give him a puſh: puſh him. Ein wider-ſtoß, a puſh-back. Ein ſtoß in die ſeite, a thruſt in the flank. Ein ſtoß mit dem ellbogen, a hunch. Ein ſtoß mit dem fuß a kick. Ein ſtoß fürn hintern, a clap on the breech. Einen ſtoß vom ochſen mit deſſen hörnern bekommen haben to be gored with the horn of a bull. Ein ſtoß mit einem mordeiſen oder dolch, a ſtab. Ein ſtoß im fechten, a paſs, or thruſt, in fencing. Einem einen ſtoß anbringen oder ſehen anbringen, to make a paſs at one; to fetch a blow. Einem einen ſtoß verſetzen, ſeinen ſtoß aufpariren und zugleich ihm einen anbringen, to paree and thruſt at the ſame time. Auf ſtoß und auf hieb gehen, to thruſt with the point, and ſtrike with the edge. Einen falſchen ſtoß thun, anders ſtoſſen, als mans ſich an den augen hat mercken laſſen, to falſify a thruſt. Ein degen-ſtoß, a thruſt with a ſword. Ein ſtoß durch und durch, a thruſt through and through. Einem ſtöße oder ſchläge geben, to beat one. Wo der bube nicht ſtöße bekommt, ſo thut er nichts, this boy does nothing without blows. Er bekam ein gut theil trockene ſtöße, he carried a great deal of dry blows away with him. Einem einen ſtoß geben, ihn anſtoſſen, to give one a jerk. Einem wackere ſtöße geben, to give one a bruſh: to come upon him ſmartly; to fall foul upon him. Es wird heut ſtöſſe ſetzen, wir werden mit dem feinde handgemein werden, we are like to have a bout, incounter, fight, brunt or bruſh, with the enemy to day. Die Frantzoſen in Flandern haben abermahl ſtöſſe bekommen, the french in Flandres are beaten anew. Das war ihm ein harter ſtoß, druck oder zufall, that was a hard brunt, a notable pinch, or a croſs accident, for him. Das gab der ſachen den letzten ſtoß, that brought the buſineſs to the laſt puſh. Das hat ſeiner *reputation* einen gewaltigen ſtoß gegeben, that gave a mighty check, ſhock, wound, blemiſh, brunt, bruſh, daſh, taint, hurt, leſſening or prejudice, to his reputation. Das war mir ein rechter hertzens-ſtoß, that ſtruck me to the very heart. Holtz auf ſtöße auf einander ſchlichten, to pile up wood. Ein ſtoß einer fahrenden kutſche, a jog, or joult, of a coach. Das glas hat ſchon einen ſtoß hinweg, the glaſs is already crackt, or has got a cuack. Ein ſtoß holtz, a pile of wood.

Stoß-adler (der) a preying eagle, a ſtooping eagle.

Stoß-bock (der) 1. ein mauerbrecher, damit man in alten zeiten die mauren umſtieß, a battering ram. 2. Ein ſtößiger ſchaf- oder ziegen-bock, a butting-ram or butting he-goat; a ram or he-goat that butts at one.

Stoß-degen (der) die ſtoß-klinge, a rapier, a tuck.

Stoß eiſen (das) ein eiſen womit man kohl, kraut, ꝛc. klein ſtöſſet, a cole-ſtamp; a ſtaff with a ſharp iron, to cut colewort ſmall in a tub.

Stößel (der) ſ. ſtößer.

Stoßen (einen oder etwas) to thruſt one; to puſh a thing; to give them a thruſt, or a puſh. Stoßet oder ſchiebet, es weiter her, puſh, ſhove or thruſt, it forward this way, or hither. Stoßet es zurück, puſh it back. Das pferd mit den ſporen ſtoſſen, to puſh on, or put on, your horſe; to ſpur him; to clap ſpurs to him. Einen mit dem fuß die treppe hinunter ſtoßen, to kick one down the ſtairs. Man ſtieß ihn über kopf vom felſen hinunter, they puſhed him headlong from the rock. Stoßet ihn von euch, thruſt him away; give him a puſh. Er ward ins gefängniß geſtoſſen, gelegt oder geſtecket, he was thruſted into priſon; he was clapt up in priſon; he got impriſoned. Etwas irgendwo mit der hand, oder mit einem ſtock hinein ſtoſſen, to thruſt, ſhove or puſh, ſomething in with your hand; to poke it in with a ſtick. Mit dem kopf an die maur ſtoſſen, to daſh, run or hit, your head againſt the wall. Seht wie die hammel die köpfe gegen einander ſtoßen, do you ſee how the muttons butt at one another. Ein ochs der mit den hörnern ſtößet, a bull that gores with his horns. Einen ochſen treiben, und mit dem ſtock ihn ſtützen, daß er fortgehe, to drive an ox, and to gore, or prick him forward with your goad; to goad an ox you are driving. Im graben ſtieß er mit ſpaten auf einen topf den fand er voll geld, as he was digging, he chopt his ſpade upon a pot of money. Das fand ich auf dem wege, indem

ich mit dem fuß daran ſtieß, this I found ſtumbling upon it in my way. Offt geſchichts auf der gaſſen, daß zweene, ſo einander begegnen, auf einander ſtoſſen, ſometimes in the ſtreets two perſons meeting will ſtridge, or hit, one againſt another. Den fuß an einen ſtein ſtoſſen, to daſh your foot againſt a ſtone. Einem etwas in den weg legen, daß er ſich dran ſtoße, to caſt a ſtumbling-block in one's way. Sich eine blaue ſchiene ſtoßen, to run your ſelf a blew ſhin; to daſh your ſhin againſt ſomething. Einen mit dem ellbogen ſtoßen, to hunch one. Einen mit den füßen ſtoßen, to kick, or ſpurn, one. Einen mit den füſſen zum hauſe heraus ſtoſſen, to kick one out of the houſe; to ſpurn him away. Einen mit einem degen durch und durch ſtoſſen, to run one through, or through and through, with your ſword. Einem einen dolch in den leib ſtoßen, to ſtab one; to ſtrike a dagger into his breaſt. Mit dem degen nach einem ſtoßen, ihn ſtechen wollen, to thruſt with your ſword at one; to make a thruſt at him. Einen mit dem degen ſtoßen, ſtechen oder verwunden, to give one a thruſt with your ſword; to hit, hurt or wound him with your ſword. Mit ſtoß-degen auf einander ſtoßen, to make paſſes at one another fighting; to tilt with tucks or rapiers. Ich habe mir unverſehens was ins auge, einen dorn in den fuß, einen ſplitter in den finger, ꝛc. geſtoſſen, I unawares got ſomething into my eye; a thorn did run into my foot; I run a little ſplinter into my finger. Nachdem ſegelten wir etwa eine halbe ſtunde, da ſtieß unſer ſchiff, after about an hour's ſailing our ſhip ſtruck, or ſtruck the ſands. Das ſchiff ſtieß ans land, auf eine ſandbanck, auf den grund, auf einen felſen, ꝛc. the ſhip ran a ſhore, a-ground or on ground, upon a ſhelf, againſt a rock, &c. the ſhip daſhed againſt a rock. Eine von unſern galleyen hatte an eine andere geſtoßen, one of our galleys had run againſt an other. Einen vor den kopf ſtoſſen, to offend one ſenſibly; to break in upon the reſpect you owe him. Damit ſtieß ich ihn vorn kopf, at that ſaying of mine he took ſnuff, pet, or offence; it offended him; it was offenſive to him; he was offended, touched, moved or ſtirred, by it; he fell ſenſible of it; he grew angry at it; he took exception againſt it. Das ſtoßet ſich, oder es reimt ſich nicht, mit der gemeinen meinung und mit dem ſinn der meiſten leute, this runs againſt the genius of moſt men and againſt the vulgar opinion; it claſhes, or interferes, with it; it's contrary, or repugnant, to. itEs ſtoſſet ſich mit einer geſunden vernunfft, it claſhes with reaſon; 't is contrary to it; it ſtrikes at it; 't is inconſiſtent with it. Dieſe zwo meinungen ſtoſſen ſich, oder reimen ſich nicht, mit einander, theſe two opinions claſh with one another. Der geruch ſtieß mir in die naſe, the ſmell came up into my noſe; I ſmelt it. Mit dem fuß auf die erde ſtoſſen, to ſtamp with your feet upon the ground. Etwas in einem mörſer ſtoſſen, to beat, pound, bray, bruiſe or ſtamp, ſomething in a mortar. Stoße einen narren im mörſer, du nimmſt einen narren wieder heraus, bray a fool in a mortar, you ſhall take out a fool again. Grob geſtoßener pfeffer, bruited pepper. Gantz klein geſtoßener pfeffer, pepper beaten to powder, or beaten ſmall and reduced to powder. Etwas zu pulver ſtoſſen, to pulverize ſomething; to reduce it to powder. Dinten pulver ſtoſſen, to bray ink. Etwas unverſehens auf ſtücken, oder in ſtücken, ſtoßen, es zerbrechen, to daſh unawares a thing in pieces; to break it. Mit etwas unverſehens ſtoſſen oder anſtoſſen, dem dinge einen ſtoß geben, to crack ſomething unawares. Glüend eiſen ins waſſer ſtoſſen, to dip a red-hot iron into water. Einen unters waſſer ſtoſſen, to dive, or duck, one. Ein tuch in die farbe ſtoſſen, to ſteep, ſoak, caſt, put or thruſt, a cloth into the die. Die riemen ins waſſer ſtoſſen, vom lande ſtoßen, vom land oder von bord abfahren, to lanch forth; to row off from a ſhore or from a bord. Ein neu-gebaut ſchiff zum erſten mahl ins waſſer ſtoſſen, es ablauffen laſſen, to lanch a new-built ſhip. Die ladung in eine ſtuke oder muskete ſtoſſen, to ram the powder down in a gun. Einen pfal in die erde ſtoſſen, to ram a pile into the ground; to drive it in with a ram's block. Müſt ihr denn eure naſe in allen dreck ſtoſſen, why do you imbrue your noſe in every dirt. Ins horn ſtoſſen, blaſen, to blow, or wind, the horn. Der falck ſtößet auf den reiger, the hawk ſtoops at the hern. Die kutſche ſtoßt gewaltig, this coach jogs, or joults, horribly. Die kutſche hat mir ungemein geſtoſſen, this coach has given me deadly joults. Das pferd ſtoßet abſcheulich, this horſe jerks horribly; 't is a very uneaſy, joulting or hard-trotting, horſe. Die muskete ſtoßet, ſchlägt einen an backen, es wäre denn daß ich ſie zu ſtarck geladen hätte, this gun recoiles; it gives back, except I charged it too much. Stoß die magd hinaus mit ihrem ſohn, caſt out the bond-woman and her ſon. Das geht nunmehr nicht an, daß einer ſein ehe-weib von ſich ſtoſſen könte wie im alten Teſtament, none is permitted now to repudiate, divorce or put away, his wife as in the old Teſtament. Etwas übern hauffen ſtoßen, to run ſomething down; to give it a buſh that would make it fall to the ground, out of order or into a confuſion, hurry or heap. Einen aus einer geſellſchafft ſtoſſen, to caſt one out of a company. Einen aus der ſtadt oder aus dem lande ſtoſſen, to outlaw, baniſh or proſcribe, one. Einen von ſeinem amt ſtoſſen, to degrade, depoſe, diſplace or remove, one; to turn him out of his office. Einen aus ſeinem eigenthum ſtoſſen oder vertreiben, to diſpoſſeis one; to drive him off from his poſſeſſion. Auf den feind ſtoſſen oder loß gehen, to fall upon the enemy; to attack, or aſſault, him. Stoſt euch nicht, es iſt finſter, have a care you do not hurt you here in the dark. Stoſt, oder ärgert, euch an ſeinem böſen exempel nicht, be not ſcandalized by the bad example he gives; take no ſcandal, or offence, at it. Hieran ſtößt er ſich am meiſten, daß ꝛc. this is what moſt of all offends him, that &c. Hier ſtößt ſichs, hie ſitzen wir, here it claſhes; here I ſtick; this knot I know not how to untie; here a queſtion, or difficulty, ariſes. Es ſtößt ſich wer bezahlen ſoll, they queſtion who that is to pay. Zu einem ſtoßen, zu einer parten ſtoſſen, to imbark, or ingage, into a faction; to put in for one; to go over to one's ſide; to fall ſiding with him; to imbrace his party. Einer der die gnade Gottes von ſich ſtoſſet, one that rejects, ſlights or deſpiſes, the grace of God. Gott ſtößet die gewaltigen vom ſtuhl, God puts down the mighty from their ſeats. Du wirſt in die hölle hinunter geſtoßen werden, thou ſhalt be thruſt down to hell. Nun ihr aber das Evangelium von euch ſtoſſet, ſiehe ꝛc. ſeeing you put the goſpel from you, lo, &c. Wir wohnen allernechſt neben einander, ſein haus ſtößt an meines, we are next neighbours together, our houſes are contiguous; he lives next door to me. Franckreich ſtößt an Teutſchland, Italien und Spanien, France borders, or confines, upon Germany, Italy and Spain. Jhre länder ſtoſſen oder grentzen an einander, their lands are abbutting, confining or contiguous, together. Alhier ſind die grentzen, hie ſtoßen beide länder an einander, here are the

borders, abbuttals or confines, of both territories; here the lands confine.

Stößer oder ſtoßer (der) 1. ein gewürtz-ſtößer, one that beats ſpices in a mortar. 2. Der mörſel-ſtößer oder ſtößel, damit man etwas im mörſer zerſtößet, the peſtle or pounder. Ein kraut-ſtößel, a cole-ſtamp.

Stoß-falck (der) a great faulcon that ſtoops at hares.

Stoß-gebet oder ſtoß-gebetlein (das) an ejaculation; ejaculatory prayers; a ſhort and fervent prayer.

Stoß-ger oder ſtößichter ochs (ein) a goring bull; a bull that gores with his horns. Ein ſtößiger bock, a butting ram; a ram that butts at one.

Stößlein (das) a ſoft puſh. Ein ſtößlein thaler, a pile of dollars.

Stoß-ſtange (die) ein fahrzeug auf einem ſeichten waſſer fortzuſtoſſen, a long pole ſuch as barge-men uſe.

Stoß trog (der) darin man kraut oder kohl klein ſtößet, a ſtamping-tub for colewort.

Stoß-vogel (der) the griffin, or any other bird of prey that ſtops to the ground to take up hares &c.

Stoß-wehr (die) poinant weapons uſed to thruſt with.

Stoter (der) drittehalb ſtüber in Holland, wehrt anderthalb gute groſchen, a dutch coin, worth twopence halfpenny ſterling.

Stotterer oder ſtammerer (der) a ſtutterer.

Stottern oder ſtammern, to ſtut, ſtutter or ſtammer. Er ſtottert, daß man ihn ſchwerlich verſtehen kan, he ſtutters ſo that you can hardly underſtand him. Stottern im leſen, to ſtutter in reading.

Stotterung (die) das ſtottern, ſtuttering.

Stoven (fleiſch oder fiſch) es in einer bedeckten irdenen pfanne kochen oder dünſten, to ſtew meat or fiſh in a ſtove-pot or ſtove-pan.

Straal (der) a ray or beam, ſ. ſtral.

Straaſe (die) ſ. ſtraſſe.

Straat (die) das enge von der ſtraat, der eingang aus dem Ocean in die mittelländiſche ſee zwiſchen Gibraltar und Ceuta, the Straits.

Straats-fahrer (der) ein ſchiff, ſo nach örtern, an der mittelländiſchen ſee gelegen, gehet, oder von dannen kommt, a ſtraits-man; a ſhip either bound for the ſtraits, or returning from thence.

Strack oder gerade ſeyn, to be ſtrait, ſtraight, ſtreight, right or direct. Eine ſtracke oder gerade linie, a ſtrait, or direct, line.

Stracks, flugs, geſchwinde, alſofort, alſobald, ſtrait, ſtraight, ſtraitway, forthwith, anon, by and by, quickly, preſently, immediately. Gehe ſtracks hin, go ſtrait along.

Stracks-anfangs, in the very beginning.

Stracks-fuſſes hingehen, to go ſtrait along.

Stracks-zu, den geraden weg, ſtraitway, ſtrait along, directly.

Straf-amt (das) the correction-office. Dem das ſtraf-amt obliget, whom the duty of correcting others is incumbent upon.

Strafbar, ſträflich, ſtraffällig oder ſtrafwürdig, r. ſeyn, to be puniſhable, caſtigable, reprehenſible, reprovable or blamable; to deſerve to be puniſhed, caſtigated, corrected, reproved, checkt, rebuked, cenſured or blamed. Er iſt ſtraffällig, he is obnoxious to puniſhment; he is guilty, criminal or puniſhable. Eine höchſtſträfliche that, a dead greatly puniſhable, or greatly deſerving to be puniſhed. Darin war er ſtrafbar, oder das war an ihm zu tadeln, daß er ꝛc. in this he was blamable, or to be blamed, or in this he committed a fault, that he &c. 2. Darin habt ihr meines bedünckens ſtrafbar gehandelt, daß ihr ꝛc. in this to my judgment you have blamably acted, or you ought to be corrected, that ye &c.

Strafe (die) pain, puniſhment, puniſhing, punition, caſtigation, chaſtiſing, chaſtiſement, correction, penalty. Eine billige und wolverdiente ſtrafe, a condign and deſerved puniſhment. Die ſtrafe, beſtrafung oder züchtigung, eines kindes, the chaſtiſement, or correction, of a child. Einem eine ſtrafe anthun, ihn mit ſtrafe belegen, ihn ſtrafen oder züchtigen, to inflict one a puniſhment; to puniſh, chaſtiſe, caſtigate or correct, him. Die ſtrafe muß dem verbrechen gleichmäßig ſeyn, the puniſhment ought to be proportionable, or adequate, to the delict. Die einem geſetz angehenckte ſtrafe, the forfeiture; the penalty of a law; the puniſhment of transgreſſing a penal law. Es war bey hoher ſtrafe verboten, it was forbidden under grievous penalties. Lebens-ſtrafe, death, pain of death, infliction of death, forfeiture of life, puniſhment of life, capital puniſhment. Auf leib- und lebens-ſtrafe, upon pain of death. Es iſt eine ſache da leib- und lebens-ſtrafe darauf ſtehet, 't is a hanging buſineſs. Nicht zwar lebens- aber doch leibes-ſtrafe, puniſhmene not of life, but of the body; not a capital, but a corporal puniſhment. Strafe leiden, ſich der ſtrafe unterwerffen, to undergo a puniſhment; to be puniſhed. Einem eine exemplariſche ſtrafe anthun, to bring one to an exemplary puniſhment. Einem eine geld-ſtrafe ſetzen, *dictiren* oder auflegen, to ſet upon one, or to impoſe him, a guild, penalty, fine, amerciament or amercement; to fine, or amerce, him. Wo einer dawider handelt, der ſoll ſo viel ſtrafe erlegen, he that contravenes, ſhall forfeit ſo much. Er hat die ſtrafe erlegt oder bezahlet, he has fined; he has paid the fine, guild, amercement, penalty or forfeit. Er hat die ſtrafe erlegt, die darauf geſetzt iſt, wenn einer zum Stadtrichter in London erwehlet wird, und wills nicht annehmen, he fined for Sheriff. Eine leidliche ſtrafe, a tolerable penalty. Eine ſtrafe mildern, to mitigate a penalty. Eine willkührliche ſtrafe, an arbitrary puniſhment. Die drey groſſe landſtrafen, hunger, krieg und peſt, the three ſcourges, or plagues, of countries, famine, war and peſt.

Strafen (einen) to puniſh, caſtigate, chaſtiſe or correct, one; to inflict him a puniſhment. Ich will ihn mit der ruthen ſtraffen, I ſhall bring him under the laſh. Einen mit ruthen ſtrafen, to laſh, whip or jerk, one. Ein kind ſeiner boßheit halber mit ruthen ſtraffen, to whip a child out of his tricks; to correct, or chaſtiſe, a child with the rod. Einen mit worten ſtrafen, to check, reprehend, reprove, rebuke, chide, correct or objurgate, one; to take him up ſharply; to give a ſevere correction. Einen am leben ſtrafen, to inflict one puniſhment of life, or pain of death. Wo die ſache ſich anders verhält als meine ausſage iſt, ſo ſtrafe mich Gott, if it be not ſo, let me be damned; or ſo is it indeed, upon my damnation. Er iſt deßwegen um hundert thaler geſtraft worden, und hat ſie auch erlegt, he fined hundred dollars for it; he has been amerced, or fined, for it upon hundred dollars, and has paid the amerciament. Die billichkeit im ſtrafen in acht nehmen, to obſerve the equity in puniſhing. Er ſtrafte, oder beſtrafte, ſich gleich

ſelbſt

ſelbſt, und redete anderſt, he betook himſelf to better thoughts, and mended his ſpeech. Einen lügen ſtrafen, ihn lügen heiſſen zu ihm ſagen er lüge, to give one the lie. Um verzeihung, daß ich ſo freymüthig euch ſtrafe, I beg your pardon for the boldneſs of my correction.

Strafer (der) a puniſher.

Straffällige ſache (eine) ein ſtraffälliger handel, a puniſhable caſe or matter. Eine geld-ſtraffällige ſache, a penal caſe. Eine hals-ſtraffällige that, a capital crime; a criminal-action; a hanging-buſineſs; a matter of treaſon; a crime worthy of death. ſ. ſtrafbar.

Straf-geld (das) die ſumme der geld-ſtraffe, the forfeited money; the penalty, fine, amercement or amerciament. Straf-gelder, money gathered of fines.

Straf-gerechtigkeit (die) the punitive juſtice.

Straf-geſetz (das) a penal law.

Straf-hand Gottes (die väterliche) the hand of God, that fatherly chaſtiſes us.

Sträflich ſeyn, to be reprehenſible, ſ. ſtrafbar, ſtrafällig.

Straflos, oder ſtraffrey, 1. ſeyn, to be unpuniſhed. 2. Straflos hingehen, to go unpuniſhed; to paſs impunely.

Straflosigkeit (die) impunity.

Straf-predigt (die) an invective, cenſorious, checking, rebuking or caſtigatory, ſermon; a ſermon full of check, reproof, caſtigation, correction.

Straf-ſchrifft (die) das ſtraf-gedicht, a ſatyr; a ſatyrical writing; a poem inveighing againſt vice.

Straf-ſchwerd (das) the ſword of juſtice; the execution of juſtice.

Straf-weiſe, as it were a puniſhment, caſtigation or correction.

Strafworte, words of correction; reproof, check, rebuke, reprimand, chiding.

Strafwürdig, ſ. ſtrafbar.

Straff oder ſtramm, ſ. ſtramm.

Stral, ſtrahl oder ſtraal (der) a ray, or beam, of light. Ein ſonnen-ſtral, a ſun-beam. Die ſonne ſchieſſet, oder wirfft, ihre ſtralen auf die erde, the ſun darts his beams upon the earth. Stralen von ſich werffen, to caſt forth rays; to ray out. Ein donner-wetter- oder feuer-ſtral, a flaſh, or leam, of lightening or of fire. Der von einem blitz-ſtral getroffen, one that is thunder-ſtruck; that is ſtruck with a flaſh of lithtning. Ein dunckler ſtral, a glimpſe. Ein augen-ſtral, a glimpſe, glance, caſt or flaſh, of the eye. Ein waſſer ſtral, als wenn man einen mund voll waſſer ſtral-weiſe ausſprützet, a flaſh of water. Mit waſſer-ſtralen beſprützet werden, wenn man eine ſpielende waſſer-kunſt vorbey gehet, to be flaſhed with water, or to be wetted with flaſhes of water, in paſſing by water-works that are ſet a going. Ein ſtral eßig, wenn man eßig aus einem fäßlein zapfet, a ſtream of vinegar, when you draw vinegar out of a veſſel. Die ſtralen womit die mahler die heiligen mahlen rund um dero häupter, a glory round about a ſain't's head. Ein gebrochener ſtral, a refracted ray. Ein wieder-ſtral, a reflected ray. Poz ſtral! odds bubs!

Strål-bürſte einer frauen (die) a woman's head-bruſh.

Stralen, immerfort ſtralen von ſich werffen, wie die ſonne thut, to ray out; to ſtream out; to caſt forth rays, or beams. Stralen, oder einen plötzlichen ſtral von ſich werffen, der alsich aufhöret, wie der blitz, to flaſh; to caſt a flaſh or leam, as is ſeen in lightning. Es ſtralet mir in die augen, ich kan davor nicht ſehen, it flares in my eyes; it dazzles my ſight. Die tugend ſtralet auch im äuſſern, ſie braucht keiner *recommendation*, virtue has her light and commendation within her ſelf; ſhe is not ſeen by any forreign light, nor promoted by people's praiſe.

Stralen oder kämmen (einen) ihm ſeinen kopf oder ſeine haare ſträlen, to comb one; to comb his head or his hair.

Stralend, ſ. ſtralicht.

Stralen-glantz (der) radiancy; the brightneſs, or ſplendor, of rays.

Stralen-ſchreſſung (die) radiation; the caſting forth bright beams.

Stral-hur (die) an arch-whore.

Stralicht oder ſtralend ſeyn, to be radiant, bright, ſhining, ſplendent or reſplendent; to caſt forth bright beams or rays.

Stral-ſchelm (der) an arch-rogue.

Stramm, ſtrammicht, ſtraff oder ſteiff geſpannet, ſeyn, to be ſtrait, ſtraining, ſtrained or ſhrunk. Binder es ſtrammer oder ſtraffer, tie it tighter. Eine ſtramme ſenn-ader, ſ. ſtrammung.

Strammen (ſich) ſtramm ſeyn oder werden, to ſtrain or ſhrink; to be, or grow, ſtrait, ſtraitned, ſtraining, ſtrained or ſhrunk. Die wunde ſtrammet ſich, the wound cloſes up.

Strammung (die) ſtraining or ſhrinking. Die strammung einer ſenn-ader, a ſtrain of the ſinews; a cord, or ſtring, in the muſcles.

Strampfeln, ſtrampfen oder ſtrampeln, mit den füſſen, wie die pferde zuweilen thun, to ſtamp with the feet, as horſes ſometimes do.

Strand (der) das ufer, the ſhoar or ſhore; the ſtrand or fleet. Ein ſchurrer, ſteiler oder hoher, meer-ſtrand, ein hohes ufer, a ſtrand; a high ſhore. Am ſtrande, on the ſhore; on the ſea-ſide, river-ſide or water-ſide. Nahe beym ſtrande herfahren, längſt dem ufer ſegeln, to coaſt it along; to ſail along the ſhore. Vom ſtrande abfahren, to put off from the ſhore; to ſail to the offward; to launch into the main.

Stranden, auf den ſtrand ſegeln und verunglücken, to ſtrand; to ſtrike the ſands; to bulge; to run a-ground; to ſhip-wrack. Ein geſtrandet, auf den ſtrand gerathenes oder auf einer ſand banck verunglücktes, ſchiff, a wrack; a wracked, or ſtranded, ſhip; a ſhip run a-ground or aſhore; a ſhip that was caſt, or that did periſh upon a ſhelf, or upon a bank. Iſts durch ſturm oder durch verſegelung geſchehen, daß diß ſchiff geſtrandet iſt, how came this ſhip to be caſt, by tempeſt or by ill ſteerage. Geſtrandete güter, waaren aus einem geſtrandeten ſchiffe, ſo von den wellen ans ufer geworffen werden, ligan, flotſon or flotzam; goods out of a wracked ſhip that are caſt aſhore by the billows.

Strand-recht (das) ſhorage.

Strang oder ſtrick (1. der) a rope, cord, ſlip or ſtring. Die ſtränge am wagen, die zug-ſtränge, ein paar zug-ſtränge, traces, or draughts, for draught-horſes; a pair of traces. Der glocken-ſtrang, der ſtrang, damit man eine glocke läutet, the bell-rope. Ein ſtrang, womit einem die kehle zugeſchnüret wird, a cord, to ſtrangle, throttle, choak or ſtiffle, one to death with. Der Groß Türck hat ſeinem Groß-Vezier einen ſeidenen ſtrang zugeſchicket, womit derſelbe

ſelbe ſich auf der ſtelle hat müſſen erwürgen laſſen, the Grand-Signior ſent a ſilken cord to his Grand-vizir, who therewith was ſtrangled upon the ſpot. Er iſt zum ſtrang verurtheilet worden, er hat das urthel bekommen, daß er ſoll gehencket werden, he is condemned to hanging; to the rope or to the gallows. Solche thaten bekommen den ſtrang zu lohn, theſe are hanging-buſineſſes. Damit hat er gnugſam den ſtrang verdienet, he deſerves hanging for it. Ein ſtrang zwiebeln, a rope of onions. Ein ſtrang, oder ſtren, ſeide oder garn, a hank, or ſkain, of ſilk or thread. Ein ſtrang von einem ſeil oder ſtrick, a ſtrand or twiſt, of a rope. Ein ſeil von drey ſtrangen, ein dreyſträngichter ſtrick, a three-twiſted rope. Der harn-ſtrang, ſträngung des harns, ſchweres harnen, ſtrangury or ſtrangullion; ſtoppage of urine. Das kraut harn-ſtrang, harſtrang oder hirſch-wurtz, horſe-ſtrang, ſow-fennil, ſulpher-wort. Ein ſtranger wein, a hard, harſh or eager, wine. Stranges obſt, green, unripe, ſowr, hard, harſh or choaking, fruit.

Strang ſeyn, to be ſtrict, ſevere, rigorous, rigid, &c. ſ. ſtreng.

Strängel (der) eine pferd-krankheit, the ſtrangles, a horſe-diſeaſe.

Strängel-birne, choak-pears. Er wird ſträngel-birne eſſen müſſen, he will be hanged.

Strängeln oder würgen (einen) to ſtrangle, choak, throttle or ſtiffle, one. Die birne ſträngeln mich, theſe pears do choak me.

Sträglein (das) a ſtring.

*Strangul*iren oder ſträngeln (einen) ſ. ſträngeln.

Strapatzen, beſchwerlichkeiten, arbeit, fatigues, toil, drudgery.

Strapaziren oder abmatten (einen) to over-tire, or haraſs, one; to make a drudge, or a hackney, of him. Ein kleid zum ſtrapaziren, a mean garment to wear every day, and to do your work in.

Straſſe (die) 1. eine gaſſe, the ſtreet. Er, oder ſie, rennet gnug auf der ſtraſſe, he, or ſhe, is a ſtreet-walker. Ich habs auf den ſtraſſen hören ausruffen, I heard it cry about the ſtreets. Die kinder auf der ſtraſſen wiſſens ſchon, und reden davon, 't is a news that flies about; 't is a common report already; 't is already known by every body. Ich begegnete ihm von ungefehr auf der ſtraſſen, I met with him in the ſtreets. Er laufft auf der ſtraſſe, als ob er unſinnig wäre, he runs diſtracted. Eine enge ſtraſſe, ein gäßlein, a lane or alley, a narrow ſtreet. Auf freyer ſtraſſen, in the open ſtreets. 2. Die gemeine fahr-ſtraſſe auf dem lande, die gemeine land- oder heer-ſtraſſe, the high-way, the common road. Die ſtraſſen ſind iezt nicht ſicher, the highways now are infeſted, or peſtered, by robbers. Die ſtraſſen gegen eine ſtadt zu, the avenues of a town; the roads that lead to town. Eine neben-ſtraſſe, a by-way. Die mittel-ſtraſſe gehen, to keep to the mean; to obſerve mediocrity; to be not exorbitant; to hold the right medium; to avoid exceſs. Die ſtraſſe zum himmel oder zur höllen, the way to heaven or to hell. Die milch-ſtraſſe am himmel, the galaxy, or the milky way, on heaven. Die ſtraſſe oder ſtraat, der eingang des mittelländiſchen meers bey Gibraltar, the ſtraits; the mouth of the mediterranean ſea. Die berg-ſtraſſe in Franckenland, the pleaſant road that is between Heidelberg and Darmſtadt. Die magen-ſtraſſe, der ſchlund, the gullet, the throat, the weaſand-pipe, the way which meat and drink goes down. Die mutter-ſtraſſe, the neck of the mother in women.

Straſſen-aufſeher oder ſtraſſen-bereiter (der) the ſcavenger; a pariſh-officer for the cleanſing of ſtreets.

Straſſen-lied (das) a countrey-ballad.

Straſſen-mord (der) auf'm lande oder in der ſtadt, a murder committed either upon the high-ways, or in the ſtreets of a town.

Straſſen-raub (der) a robbery or robbing.

Straſſen-rauber, (der) a robber, higway-man, brigand, rapery or bog-trotter.

Straſſen-recht über einen ermordeten leichnam halten (das) to let the coroner ſit upon a body found aſſaſſinated, ſ. beſchauen.

Straub ſtraubicht, ſträubicht oder ſtruppicht ſeyn, to be rugged or uneven. Eine ſtraubichte haut, a rugged ſkin. Sträubicht haar, hair ſtaring up. Ein ſtraubichter kopf, ein ſtraube kopf, ein ſtreubel-kopf, a reſty, froward or ſtubborn, head or fellow.

Straube (die) a ſort of paſtry-knack; a fritter. Strauben backen, to bake fritters, ſ. ſtraublein.

Strauben oder ſtreuben (ſich) paßig oder ſtolz thun, ſich brüſten, to ſtrut it; to flaunt it; to look big. Sich wider einen ſträuben, to take, or make, head againſt one. Es ſträubet ſich, it goes againſt the grain, againſt the hair. Er hat ſich lang darwider geſtreubet, he has long repugned, reſiſted, or been contrary, to it.

Strauben-becker (der) a fritter-baker.

Strauben-mehl (das) flower for fritters.

Strauben-teig (der) paſt for fritters. Blätterichter ſtrauben-teig, puff-paſt.

Straublein (das) a little fritter. Zucker-ſträublein, fritters with ſugar in them, or upon them; cakes ſtrewed over with ſugar.

Strauch (der) a ſhrub. Ein roſen-ſtrauch, a roſe-tree. Ein haſel-ſtrauch, a hazel-tree. Ein wacholder-ſtrauch, a juniper-tree. Ein dorn-ſtrauch, a thorn-buſh. Ein brombeer-ſtrauch, a bramble. Ein himbeer-ſtrauch, a raſpberry-tree. Ein wegedorn-ſtrauch, the white-bramble, Chriſt's thorn. Sträuche oder abgehauene äſte von bäumen, branches, or twigs, lopped of trees. In wäldern und ſträuchen herum lauffen, to run about through woods and buſhes.

Strauch-bart (der) einer der gantz rauch ums maul iſt, der ſich in etlichen tagen nicht hat ſchären oder putzen laſſen, a rough-beard; he that is not ſhaved ſome days ſince.

Strauch-dieb (der) ſ. ſtraſſen-räuber.

Straucheln, ſtolpern, gleiten, to totter, ſtagger, reel, trip or ſtumble; to make a falſe ſtep. Über etwas ſtraucheln, to ſtumble at ſomething. Ein menſch ſtrauchelt oft, men are apt to err.

Straucheler (der) einer der ſtrauchelt, a ſtaggerer.

Strauchelung (die) das ſtraucheln, ſtaggering. Eine ſtrauchelung thun, to ſtagger; to trip; to make a falſe ſtep.

Sträuchlein (das) ein kleiner ſtrauch, eine ſtaude, a ſhrub.

Strauch-mörder (der) ſ. ſtraſſen-räuber.

Sträuen, ſ. ſtreuen.

Strauß (der) 1. ein groſſer vogel, der auch eiſen verdauen kan, wie man ſagt, the oſtrich or oſtridge; the greateſt of all the fowls, that is ſaid to digeſt iron. 2. Ein blumen-ſtrauß, a noſegay. Ein feder-ſtrauß a bunch, or tuft, of feathers; a plumage. Einen reiger-ſtrauß aufm hut tragen, to wear a plume of heron-feathers upon

your

your hat. 3. Einen strauß oder ſtoß ausſtehen, to ſtand a hazard; to hold out a ſhock; to ſtand a ſhock; to bear up againſt a ſtorm. Das war ihm ein harter strauß, ſ. ſtoß.

Straussen-feder (die) an oſtridge-feather. Eine ſtraussen-feder, oder einen straussen-federbuſch, auf dem hut tragen, to wear a feather, a plume, a plume of feathers, or a plume of oſtrich-feathers, upon your hat.

Straussen-magen haben (einen) to have an extraordinary good ſtomach; to be apt to digeſt any thing.

Straußicht, oder ſchopfig, ſeyn oder werden, to be, or grow, tufted or tuſſetted; to wax into a tuft.

Straußlein (das) ein büſchlein, bündlein, a little tuft or bunch. Ein ſträuslein haare oder federn, a tuft of hair or feathers. Ein ſträuslein blumen, ein riech-büſchlein, a noſegay. Ein nägel- roſen- ꝛc. ſträuslein, a noſegay of clove-gilliflowers, or of roſes. Ein einfach rosmarinſträuslein, ein ſtengel rosmarin, a ſtick of roſemary.

Straußlein-binderin (die) eine gärtnerin, die ſträußlein feil hat, a noſegay-woman.

Streben oder trachten (nach etwas) ſich darnach beſtreben, dem dinge nachſtreben, to ſtrive, prog, ſtretch, ſtrain or labour, for a thing; to do greatly endeavour to get it; to uſe all endeavours to get it; to beſtir your ſelf, or to ſtir mightily, about it; to aſpire to, at or after, it; to aim at it; to ſtudy, or attempt, to compaſs it; to beſtow, or imploy, all your effort to acquire it. Mit allen kräfften nach reichthum ſtreben, to prog for richeſs. Strebet nach den beſten gaben, covet earneſtly the beſt gifts. Nach einem amt ſtreben, to offer at an office; to put in for it; to ſtand up for it. Es waren unſer drey die darnach ſtrebeten, we were three competitours. Jeder von ihnen beyden ſtrebete darnach, daß er über den andern die oberhand haben möchte, both ſtrove for maſtery. Sie ſtrebeten alle mit einander darnach, euch einen angenehmen dienſt zu erzeigen, all ſtrived who ſhould be foremoſt in ſerving you. Strebe nicht nach hohen dingen, never aſpire to greatneſs. Er ſtrebet nach unglück oder ſchaden, he breeds ſome miſchief. Er hat lange darnach geſtrebet, he has long ſtriven, or ſtrived, for it. Strebet doch nicht wider den ſtrohm, do not ſtrive againſt the ſtream.

Strecke, oder länge, eines weges oder landes (die) ein ſtrich, a tract, track, or extent, of way or land. Eine lange strecke eines gebirges, a great tract, or track, of hills, a long row, or ridge, of hills.

Streckebein (der) *Hans Mors*, death.

Strecken (etwas) to ſtretch ſomething. Das leder strecken, daſſelbe etwas länger ziehen, to ſtretch leather; to extend it a little with a ſtretcher. Davor wird er ſeinen hals strecken müſſen, er wird deßwegen hangel-birne freſſen müſſen, he may ſtretch for it; he will be hanged for it. Davor wird er ſeinen kopf her-strecken müſſen, er wird deßwegen ſeinen kopf verlieren, he will be beheaded for it; he may come to the block for it. Der tod ſtreckt die entſeelte cörper, death ſtretches the bodies of the deceaſed. Der tod hat ihn geſtrecket, he is dead and gone; death has ſtretched him. Einen zu boden ſchlagen, daß er alle viere von ſich strecket, to lay one ſprawling upon the ground; to ſlay, or kill, him upon the ſpot. Da liegt er nun, und strecket alle viere von ſich, now he kicks up his heels; now he lies there ſprawling on the ground. Strecke nun die ohren, *Pamphilus*, now prick up your ears, Pamphilus. Strecke deine hand her! ſtretch forth your hand! Beyde arme von ſich strecken, dieſelbe ausſtrecken, to ſtretch your arms. Etwas von einander strecken, to ſpread, or diſtend, ſomething. Mit von einander geſtreckten füſſen zu pferd ſitzen, wie manner gemeiniglich thun, to ride ſtraddling; to ſit ſtraddling on horſeback, as men commonly do. Einen strick strecken, ausſpannen oder ausdehnen, denſelben ſo lang geben als man kan, to ſtretch out a cord. Alle ſeine kräffte an etwas strecken, to ſtretch, ſtrain or ſtrive, with all your might for the doing of a thing. Ein vorgebirge, ſo ſich tieff in die ſee hinein strecket, a cape that ſhoots, or ſtretches, a great way into the ſea. Er gab ihnen täglich weniger, damit der vorrath weit strecken, reichen oder langen möchte, he did daily allow the leſs to every body, leſt the proviſion ſhould not hold out. Der beſte rath iſt, daß man ſich strecke nach der decke, the beſt advice is, that you cut your coat according to your cloath; or that you do not out run in expences; or that you do not ſpend above what your incomes allow you. Da liegt er und strecket ſich im graſe, da liegt er im graſe geſtrecket, there he lies ſprawling in the graſs. Etwas krummes strecken, es richten, es gerad machen, to ſtraiten ſomething that is crooked; to make it ſtraight or right.

Strecker (der) womit man leder strecket oder ausdehnet, a ſtretcher.

Streckung (die) ſtretching.

Streich (der) a ſtroke. Ein streich, ſchlag, ſchmeiß oder ſtoß, a ſtroke, ſtripe, blow or thruſt. Einem wackere streiche geben, to give one quick ſtrokes; to lay quick ſtrokes on. Streiche mit einem stock, ſtrokes with a ſtick; cudgelling; baſtinados. Ein ruthen-streich, a jerk, laſh or laſh, of the whip; a ſtripe of the rod. Er hat ruthen-streiche bekommen, he was laſhed, or whipped. Vierzig streiche weniger einen, fourty ſtripes ſave one. Ein backen-streich, a blow, ſtroke or ſlap, on the chops; a daſh in the teeth. Ein streich mit der fauſt, a cuff; a liſty-cuff. Ein streich mit umgekehrter hand, a ſtroke with the back of your hand. Einen ochſen in, oder mit, einem streich niederſchlagen, to knock an ox down at, or with, one blow. Von einem streich fällt kein baum, one ſtroke will not fell a tree. Den streich verfehlen, oder des streiches fehlen, to miſs your ſtroke; to ſtrike amiſs; to hit a-miſs. Ein fehl-streich, a miſs. Ein unglücklicher streich, an unlucky hit. Das war ihm ein tödtlicher streich, that was a deadly jerk to him; that gave him the laſt puſh. Ein harter streich oder ſtoß, ſ. ſtoß. Ein degen-streich, a thruſt with a ſword. Eine ſtadt ohne ſchlag oder streich einnehmen, to take a town without ſtriking a ſtroke or a blow, or without fighting. Es wird wackere streiche ſetzen, there will be hard fighting. Ein verwegener streich, eine verwegene that, a raſh action; a temerary attempt. Einem einen streich, oder poſſen, beweiſen, to ſerve one an ill turn; to do him a bad office; to ſerve him a trick. Ein politiſcher streich, ein ſtaats-streich, a piece of great policy. Ein ſehr kluger streich, a great piece of wisdom. Sich groſſer streiche rühmen, to hector it; to boaſt of great exploits. Das ſind ſchelmen-streiche, theſe are roguiſh tricks, or knaviſh pranks. Was ſind das für streiche? what of foul play is this? Er kan ſeine diebes streiche nicht laſſen, he cannot for his life keep himſelf honeſt of his fingers. Ihr gabt ihm einen artigen streich, you gave him a gentle wipe. Ein ſchimpflicher streich, a deadly wipe. Ein luſtiger streich, ein artiger poſſen streich a pretty jeer; a merry prank; a fine ſport. Von dieſem menſchen kan

ich euch ſtreiche erzehlen, of this man I could tell you ſtories. Ein ſporen-ſtreich, a ſpurring. Sporen-ſtreichs reiten, to ride tantivy, or a gallop. Ein hammer-ſtreich, a blow, or ſtroke, with a hammer. Es war ein bloſſer glücks-ſtreich, it was a meer chance. Ein fechter-ſtreich, a ſword-players-trick. Fechter-ſtreiche machen mit dem gewehr, to flouriſh your arms. Ein mord-ſtreich, a ſtab. Ein meiſter-ſtreich, a maſter-piece; a maſterlike action or deed. Ein hand-ſtreich oder hand-ſchlag, a hand-clap. Mit einem hand-ſtreich einen kauff ſchlieſſen, to ſtrike up a bargain with a hand-clap.

Streich-bürſte (die) a whiſk.

Streiche im feſtungs-bau (die) the flank.

Streich ecke des bollwercks (die) the corner of the flank and cortin.

Streich-eiſen (das) eines ſchneiders oder einer wäſcherin, a ſmoothing-iron or preſſing-iron.

Streicheln, mit der hand etliche mahl ſtreichen, liebkoſen (ein pferd, einen hund, ꝛc.) to ſtroke a horſe, a dog, &c.

Streichen (ein pferd, einen hund, ꝛc. mit der hand) ſ. ſtreicheln. Den bart ſtreichen, to turn up your whiſkers; to ſtroke your beard. Eine farbe irgend worüber ſtreichen, to ſtrike a colour over a thing; to dawb, or colour, it; to give it a colour. Sie ſtreichet ſich, ſie ſchmincket ſich, ſie ſtreicht ſich an, ſhe paints. Butter aufs brod ſtreichen oder ſchmieren, to ſpread butter upon bread. Butter auf rebhüner ſtreichen, wenn man ſie brätet, to baſt partridges a roaſting with butter. Pflaſter ſtreichen, to ſpread plaſter upon linnen with a ſpattle. Dem kinde den brey ins maul ſtreichen, to put the pap into a child's mouth with a little ſpoon. Mit der hand über etwas ſtreichen, to ſtroke a thing; to paſs your hand ſmoothly, or ſoftly, over it. Einen mit dem fuchs-ſchwantz ſtreichen, to fawn and glaver upon one; to ſtrike him with a fox's tail. Einen ungemein heraus ſtreichen, to commend one out of cry. Die zeit ſtreicht bald hin, time does ſoon paſs; time wears apace. Wir müſſen beſſer fortſtreichen, wo wir nicht wollen ein geſchloſſen thor finden, we muſt mend our pace, or elſe the gate will be ſhut. Ein korn-maß mit dem ſtreich-holtz ſtreichen oder abſtreichen, to ſtrike corn; to make a corn-meaſure even with a ſtrickle. Die ſegel, die flagge, die bram-ſtengen, ꝛc. ſtreichen, dieſelbe ſincken laſſen, dieſelbe herunter laſſen, to ſtrike the ſails, the flag, the top-gallant-maſts, &c. to lower them; to let them down. Gold oder ſilber an oder auf einem probir-ſtein ſtreichen, to touch gold or ſilver at a touch-ſtone; to bring it to the touch; to try it by the touch. Ein *pater-noſter* an eine heilige *reliquie* ſtreichen, to touch a pair of beads at a ſhrine that contains the relicks of a Saint. Wolle ſtreichen, to card wool. Gewaſchen leinen zeug mit einem heiſſen eiſen ſtreichen, mit dem ſtreich-eiſen es bügeln, to iron linnen; to ſmooth it with a hot ſmoothing-iron. Leinen zeug mit einem glätt ſtein ſtreichen, to ſleek linnen; to ſmooth it with a ſleek-ſtone. Ziegeln ſtreichen, to frame tiles. Das brod ſtreichen, oder mit waſſer beſtreichen, wenn mans backen will, to dawb the bread with water, or to ſtrike water over it, when you put it in the oven, in order to give it a gloſs. Einen böſen buben mit der ruthen ſtreichen, to laſh, whip or jerk, a petulant boy out of his tricks; to correct him with the rod. Er ſtreicht eine gute geige, er ſtreicht wohl auf der geige, he plays well upon the violin. Streicht einmahl auf! laſt ein gut ſtücklein hören! ſtrike up! Er ſtrich den baß, he ſounded the baſe; he played on the baſe-viol. Es iſt kaum eine halbe ſtunde, da ſtrich er hier vorbey, 't is ſcarce half an hour paſt when he went by here. Im lande herum ſtreichen, durchs land ſtreichen, to rove, range, ramble or wander, the country up and down; to be a vagabond. Wie ein vogel durch die lufft, und ein fiſch durchs waſſer ſtreichet, as a bird planes, ſhoots, ſlides or glides, through the air, and a fiſh through the water. Die zeit, da die vögel und fiſche ſtarck ſtreichen, wenn ſie in brunſt ſind, the rutting-time of birds and fiſhes. Ein ſtrom, der ſein ſanfft bey einer ſtadt-maur vorbey-ſtreichet, a river that glides ſmoothly along and waſhes the walls of a town. Hie ſtreicht ein anmuthig kühles windlein, here is a freſh gale. Einen furtz ſtreichen laſſen, to fart; to let a fart. Einen fiſt, oder einen heimlichen wind von hinten, ſtreichen laſſen, to foiſt or fizzle. Mein garten ſtreicht bis an die land-wehr, my garden ſtrikes as far as is the circumvallation-wall. Dis gäßlein ſtreichet, oder gehet, in die breite ſtraſſe, this lane ſtrikes, or goes, into the broad ſtreet. Dieſer weg ſtreichet die ſtadt vorbey, this way does not lead to town; it ſtrikes, or paſſes, by. Er ſtrich das geld in ſeinen ſack, und gieng davon, he whipt up the money into his pocket, and went his way. Er ſtrich den gantzen auffſatz des ſpiels auf einmahl zu ſich, er gewanns alles, he ſwept ſtakes.

Streicher (der) a ſtroker. Ein fuchsſchwantz-ſtreicher, a fawning and glavering man. Ein land-ſtreicher, a rover, a vagabond, a rambler, a vagrant fellow. Ein lerchen-ſtreicher, a larch-catcher. Ein woll-ſtreicher, a carder. Ein ziegel-ſtreicher, a tiler, a tile-maker.

Streich-hader oder ſtreich-wiſch (der) a whiſking-cloth, a wiping-clout.

Streich-holtz der korn-meſſer (das) a corn-meater's ſtrickle.

Streich-leiter der arbeits-leute (die) darauf ſie fäſſer fortſchieben, a porters-pulley; a pulling-ladder.

Streich-küſſen eines hut-ſtaffirers (das) von ſammet, a haberdaſher's rubber or velours.

Streich-linie im feſtungs-bau (die) the pitched defence.

Streich-mahl (das) a ſtripe. Ruthen-ſtreich-mahle, ſtripes of a rod.

Streich-nadeln eines gold-ſchmieds (die) a ſet of pins, a gold-ſmith uſes in trying gold at a touch-ſtone.

Streich-platz oder ſtreich-wall (der) the ſecond flanc, which is about half the courtin.

Streich-ſtein eines gold-ſchmiedes (der) a gold-ſmith's touch-ſtone.

Streich-wehr (die) a flanked fence. Eine maur mit ſtreich wehren verſehen, to flank a courtin. Die ſtreich-wehr einer ſtadt niederreiſſen, to dismantle a city; to pull down its walls.

Streichung (die) das ſtreichen, ſtroking. Segel-ſtreichung, ſtriking of the ſails.

Streich-winckel (der) the angle of the flank. Der groſſe ſtreich-winckel, der winckel zwiſchen der ſtreiche und der geſichts-linie, the angle of the flank and the face. Der kleine ſtreich-winckel, der winckel zwiſchen der ſtreiche und dem ſtreich platz, the angle of the flank and cortin; the angle formed by the two flanks.

Streich-würdige that (eine) a puniſhable action; a crime deſerving to be puniſhed.

Streiff (der) 1. ein ſtrich, a ſtripe or ſtreak. Blau ſeiden-zeug mit weiſſen oder gelben ſtreiffen, blew ſilk-ſtuff with white or yellow ſtripes or ſtreaks. 2. Einen ſtreiff, oder

oder ſtreich, ins feindliche land thun, to make an inroad, incurſion or irruption, into the enemy's country.

Streiffe (die) eine gewiſſe art von birnen, a ſtripe; a certain ſort of pears. Lüneburger ſtreiffen, ſtripes from Luneburg.

Streiffen (1. etwas) to ſtripe, or ſtreak, ſomething; to make it with ſtrikes or ſtreaks. Geſtreifft zeug, ſtriped ſtuff. Blau-geſtreifft bettzeug, blew-ſtriped bed-ticks. Papier ſtreiffen, to ſtreak paper; to make it ſtreaked; to make ſtreaks upon it. Eine ſäule ſtreiffen, to chamfer, or channel, a pillar. Er hatte ſich ein wenig an der haut geſtreiffet, he had a little galled his ſkin. Einen haſen, ein cammchen, einen aal, einen hering, ꝛc. ſtreiffen, die haut davon abziehen, to ſtrip, ſkin, flay or flea, a hare, a rabbet, an eel, an herring, &c. Könnt ihr einen aal ſtreiffen, wenn ihr ihn beym ſchwantz faſſet? can you ſtrip, or flay, an eel at the tail? Die blätter von einem grünen zweig ſtreiffen? to ſtrip, or ſtrip off, the leaves of a green branch. Erbſen aus den ſchoten ſtreiffen, to ſlip peaſe out of the ſhell. 2. Die abgedanckte ſoldaten ſtreiffen im lande herum, und ziehen die reiſenden nackend aus, the diſbanded ſoldiers rove about the country, or drive the country, and ſtrip the travellors naked. Die feindliche parteyen ſtreiffen in unſer gantzes land, plündern und rauben allenthalben, the enemy's troopers over-run, drive, infeſt, waſte, harraſs or ravage, our country, pillaging and plundering. Der feind ſtreifft bis an die ſtadt, the enemy puſhes his inroads to the very gate of the town; the enemy's parties drive, or ſcout about, even before the gates of the town. Eine ſtreiffende partey, a detachment ſent upon a party; a party ſent upon courſe; a ravaging party; a driving party. Eine ſtreiffende partey, die nur kundſchafft einholen will, a party that ſcouts about. Durch das gebüſche ſtreiffen, einem wilde nachzujagen, to drive through buſhes and thickets, in hunting after a deer.

Streifferey (die) roving, ravaging, plundering, pillaging, ſtripping. Dem feinde die ſtreifferey verwehren, to ſtop the enemy's courſe, incurſion, inroad or ravaging.

Streiff-hoſen, ſtreiff-ſtrümpffe, ſtreifflinge, ſtirrup-ſtockings, gambados or ſpatter-daſhes.

Streifficht, oder ſtreiffelicht, zeug, ſtripy, ſtriped or ſtreaked, ſtuff; ſtuff with ſtripes, or ſtreaks, in it. Streiffichter ſpeck, durchwachſener ſpeck, fine-ſtreaked bacon. Eine ſtreiffichte melone, a ſtreaked melon. Roth-ſtreiffichte äpffel, red-ſtreaks. Eine bunt-ſtreiffelichte roſe, a roſe ſtreaked with ſeveral colours.

Streiff-werck an einer ſeule (das) the chamfering, channelling or gutter-work, rebate or ſcolloping, of a pillar.

Streit oder kampff (der) a combate, conflict, ſtruggling, fight, fighting, battel or battle, fray, action; an ingagement with the enemy. Er iſt mit im ſtreit umgekommen oder geblieben, he was alſo killed in the fight. Ein ſtreit, wort-ſtreit, zanck oder hader, a ſtrife, contention, quarrel, diſpute, conteſt, conteſtation, debate, controverſy. Die beyde freunde ſind mit einander in ſtreit, ſtreitigkeit, oder mißverſtändniß, gerathen, them two friends are falln out; they are at odds, or at variance. Den ſtreit zwiſchen freunden beylegen, to reconcile friends that were falln out; to make them again agree together. Den ſtreit aufheben, wenn ſich zween mit einander ſchlagen, to part the fray. Einen ſtreit ſchlichten, einen endlichen ausſpruch darüber thun, to decide a controverſy. Eine aufhebung des ſtreits, mit vergeſſung alles was paßiret iſt, an amnelty. Es giebt immer ſtreit, ſtrife will never want. Ich habe mit niemand ſtreit, I am with no body at variance. Das iſt noch im ſtreit, das iſt noch nicht ausgemacht, that is ſtill in diſpute, in queſtion, contended for, queſtioned, conteſted, diſputed or controverted. Das iſt auſſer ſtreit, that is ſure enough; that I do not queſtion; that is without comptroll. Der ſtreit des geiſtes und des fleiſches, oder des fleiſches wider den geiſt, the ſtrife of the fleſh againſt the ſpirit. Der ſtreit Michaelis wider den drachen, Michael's fighting the dragon. Ein ſtreit in religions-ſachen, a controverſy about matters of religion. Ein rechts-ſtreit, ein bürgerlicher ſtreit für gericht, a litigation, wrangling, pleading or plea; a ſuit at law; a civil action before the juſtice. Einen rechts-ſtreit mit einem anfangen, to enter, or bring, an action againſt one. Ein lumpen-ſtreit, ein lappalien-ſtreit, a conteſt about a triffle. Ein grentz-ſtreit, a quarrel about the borders. Ein ehren-ſtreit, *præcedenz*-ſtreit, a quarrel about a point of honour, about the precedency. Ein weiber-ſtreit, a jealouſy among women. Ein heßlicher wort-ſtreit unter weibern, ein weiber-gezänck, a wrangling, brawling, ſquabbling, or ſcolding, among women. Ein wett ſtreit, eine wette, a wager, a bett. Einen wett-ſtreit halten in der lauff-bahn, to run a race. Ein wett-ſtreit wers am beſten kan, a ſtrife who ſhall do it beſt; a vying with one. Ein luſt-ſtreit, wer den andern vertreiben kan, an endeavouring to out one another for ſport's ſake. Ein ſtreit, wers dem andern zuvor thun kan, a ſtrife who ſhall outdo the other; an emulation. Der urheber, oder anheber, eines ſtreits, the autor, or beginner, of a diſpute.

Streitbar ſeyn, to be martial, brave, ſtout, bold, ſtrong, ſtrenuous, valiant, valorous. Ein ſtreitbarer held, a champion, a hector, a ſoldier, a fighter, a warrier, a ſtout man. Zwey tauſend ſtreitbare männer, two thouſand combatants. Ein ſtreitbarer hahn, a ſtout cock; a ſtoutly-fighting cock.

Streiten, fechten, kämpfen oder ringen (mit einem, oder wider einen) to ſtrive, combate, ſtruggle, wreſtle, fight, with or againſt one; to keep a fray with him. Sie ſtritten, zanckten oder *diſputirten*, darüber, ob ꝛc. they ſtrove, contended, quarrelled, diſputed, wrangled or litigated, one with another, whether &c. Nachdem ſie nun lange genug um die narren-kappe, oder um den vorgang geſtritten hatten, now after they had ſtrove, ſtroven, ſtriven or ſtrived, long enough with one another for precedency. Sie ſtreiten, wer von beyden den andern übermeiſtern kan, they ſtrive for maſtery of one another. Sie ſtreiten wer am beſten lauffen kan, they ſtrive who ſhall run beſt, or who ſhall out-run the other; they vy running with one another. Nach vielem, oder langem, ſtreiten hat man endlich beſchloſſen, daß ꝛc. after a long debate there was determined, decreed, reſolved or decided, that &c. Das iſt eine ſache, darüber man noch ſtreitet, die noch im ſtreit iſt, ſ. ſtreit. Es iſt viel ſtreitens darüber geweſen, es hat viel ſtreitens geſetzet, it has been much conteſted; a great deal of diſpute has been raiſed about it; it has been a matter of great quarrel or conteſt. Wozu dienet das ſtreiten? what is all this wrangling good for? Ich habe keine luſt zu ſtreiten, I hate wrangling. Um ein geringes ding ſtreiten, um nichts und wieder nichts ſtreiten, to quarrel about a triffle, about a meer nothing. Gerichtlich ſtreiten, to litigate, plead, ſue, wrangle or

conteſt, at law. Das ſtreitet wider die geſunde vernunfft, that ſtrikes at reaſon; it interferes, or claſtes, with reaſon; 't is inconſiſtent with reaſon; 't is contrary, or repugnant, to reaſon; 't is quite againſt all reaſon; 't is very unreaſonable. Waſſer und feuer ſtreiten mit einander, water and fire are contrary to one another, or are incompatible. Das ſtreitet wider meinen ſinn, that runs againſt my genius. Ich will zwar nicht wider euch ſtreiten, aber doch dünckt mich, daß ꝛc. I would not oppoſe you, yet I think &c. Das ſtreitet wider die wahrheit, that is not ſo, or not true. Für die ehre und lehre Chriſti ſtreiten, to ſtrife for the goſpel, or for the honour and doctrine of Chriſt. Wider ſich ſelbſt ſtreiten, to ſtrive againſt your own ſelf; to combate, ſuppreſs, choak or ſtiffle, the paſſions of your fleſh and blood. Tapffer, ritterlich oder männlich, ſtreiten, to combate ſtoutly, bravely, generouſly, ſtrenuouſly, ſtrongly, valiantly or valorouſly. Hie iſt die ſtreitende, dort die triumphirende kirche, this is the militant church, the triumphant is in heaven. Es muß hie, ſo lange man lebt, gelitten und geſtritten ſeyn, here while we live, we are to ſtrive and to ſuffer.

Streiter (der) a combatant, a fighting man, a ſtruggler, a wrangler. Leide dich als ein guter ſtreiter Jeſu Chriſti, endure hardneſs as a good ſoldier of Jeſus Chriſt.

Streit-frage (die) a queſtion to be diſputed or controverted; a diſputable queſtion; a queſtionable matter; a matter of queſtion.

Streithafft ſeyn, kriegeriſch geſinnet ſeyn, to be a warrier or ſoldier; to be of a martial, or warlike, temper, ſ. ſtreitbar.

Streit-hammer (der) die ſtreit-axt, a pole-ax or battle-ax.

Streit handel (der) ein ſtreit, eine ſtreitigkeit, a debate, contention, litigation or conteſtation; a quarrellous action; an action of quarrel. Sich in einen ſtreit-handel mit einlaſſen, to enter the liſt; to ingage in a diſpute.

Streitig oder ſtrittig ſeyn, to be diſputable, queſtionable, in queſt, under diſpute, diſputed, controverted or conteſted. Eine ſache oder wahrheit, die nicht ſtreitig oder ſtrittig iſt, 1. dawider niemand ſtreitet, an undiſputed, unqueſtioned, uncontroled, unconteſted, undoubted or uncontroverted, matter or truth. 2. dawider niemand ſtreiten kan an undiſputable, unqueſtionable or uncontrolable, matter; a matter which nobody can conteſt again; a thing without comptroll, diſpute or exception. Der beſitz wird ihm noch ſtreitig, oder ſtrittig, gemacht, his poſſeſſion is ſtill diſputed, conteſted, comptrolled or diſquieted; there are ſome others that lay claim to it, that bring exception againſt it, that pretend to have a better title to it, that endeavour to put him out again. Die ſache wird ſtreitig, the buſineſs falls under queſtion, diſpute, debate or conteſt; they fall diſputing about it, they begin a litigation about it. Die ſtreitige, oder ſtreitende, parteyen, the litigious, conteſting or diſputing, parties. Sie wurden ſtreitig darüber, they fell at variance about it. Güter, worüber zweene ſtreitig ſind, in eines dritten hand ſtellen bis zu austrag der ſache, to ſequeſter litigious poſſeſſions; to deliver them into the hands of a third perſon, till it be debated whom of the claimers have the beſt title to it. Wir wollen mit einander ſchlieſſen, und die beyde ſtreitige, oder ſtrittige, puncte ausſetzen, let us clap up our agreement, ſetting the two points in queſtion aside. Die ſache iſt noch ſtreitig, iſt noch nicht entſchieden, liegt noch vor gericht, that ſuit does ſtill depend; is ſtill depending; is ſtill at law; is not yet decided, terminated or ended; that litigation is ſtill laſting. Unterdeſſen bleibt ſtreitig oder zweiffelhafft, ob ꝛc. mean while it remains doubtfull, uncertain, queſtionable or diſputable, whether &c. Eine ſehr ſtreitige materie, a matter of great controverſy, diſpute, quarrel or conteſt; a very much controverted, diſputed, agitated, ventilated, ſifted, vexed, comptrolled or conteſted, matter.

Streitigkeit oder ſtrittigkeit (die) diſpute, diſputing, difference, variance, controverſy, conteſtation, litigation, wrangling, comptrolling. Die ſtreitigkeiten, ſo unter ihnen ſchweben, verhindern, daß ſie einander nicht beſuchen, their differences let them from coming to ſee one another. *Theologiſche* ſtreitigkeiten, Theological controverſies. Aus demſelben zufall iſt groſſe ſtreitigkeit entſtanden, by that accident great variance is riſen. Streitigkeit zwiſchen freunden erregen, to ſet friends at variance or at odds; to make them fall out, ſ. ſtreit.

Streit-kolbe (die) a hurlibat, whirl-bat or whorle-bat.

Streit-platz oder ſtreit-plan (der) the liſt or liſts, where fencers, fighters and wreſtlers, play their prizes. Mit auf den ſtreit-platz treten, to enter the liſt.

Streit-ſache (die) eine rechts-ſache, a litigation, ſtrife, wrangling, ſuit or pleading, at law. Eine ſtreit-ſache, eine ſtreitigkeit oder einen ſtreit, ſchlichten, to terminate, compoſe, lay, end, adjuſt or decide, a difference, quarrel, controverſy or diſpute; to bring the parties to a compoſition or agreement; to reconcile them.

Streit-ſchlichter (der) he that lays, compoſes, adjuſts, decides, terminates or ends, a quarrel, diſpute or difference.

Streit-ſchlichtung (die) the deciſion, compoſition, adjuſting or adjuſtment, of a difference.

Streit-ſchrifft (die) a treatiſe containing a matter of controverſy; a controverſal writing. Streitſchrifften leſen, to read controverſies.

Strene garn (die) a hank, or ſkain, of thread or of yarn. Das garn auf ſtrenen haſpeln, to haſp the yarn into hanks.

Streng 1. ſeyn, to be ſtern, ſevere, grave, ſtrict, ſharp, keen, auſtere, rigid, rigorous. Ein ſtrenger winter, a ſevere, hard, ſharp or rigid, winter. Eine ſtrenge kalte, a ſearching, ſharp, tickling, biting or nipping, cold; a hard froſt. In der ſtrengſten winter-kälte, in the ſharpeſt cold of the winter. Ein ſtrenger richter oder vater, a ſevere judge or father. Ein ſtrenger mann, a ſtern, ſevere, grave, earneſt, ſtrict or auſtere, man. Einen ſtrengen herrn haben, to be under the laſh of a ſevere, hard, harſh, rough, ſharp, ſtrict or rigid, maſter. Ein ſtrenges verfahren, a rigorous proceeding; rigorous courſes. Strenge herren regieren nicht lang, a ſtring ſtrained high, will ſoon break. Strenges recht, ſtrenge gerechtigkeit rigorous, ſevere, ſtrict or ſharp, juſtice. Das iſt ein ſtrenger wein, this is a rough, harſh or hard, ſort of wine. Streng, herb, grün, ſaur oder unreiff, obſt, harſh, green, rough, acerb or unripe, fruit. Ein ſtrenges leben führen, to lead a ſtrict, hard, rigid, auſtere or ſevere, life; to inure your ſelf to hardſhip. Ein ſtrenger mönchs-orden a rigorous order of friars. Ein mönchs-orden, der nicht mehr ſo ſtreng iſt als der erſte einſetzer deſſelben verordnet hatte, a mitigated order of friars. Ein strenges faſten halten to keep a ſtrict faſting. Eine ſtrenge enthaltung, a ſtrict abſtinence.

Ein

Ein ſtrenges geſicht, eine ſtrenge geberde, a ſtern look. 2. Streng ausſehen, to look ſtern. Streng mit einem verfahren, to proceed rigidly, rigorouſly, ſeverely, ſharply, roughly or auſterely, with one; to take rigorous courſes with him; to be ſevere upon him. Er lebet ſtreng, he lives ſeverely, auſterely, ſtrictly, harſhly. Es ſchmeckt ſtreng, it taſtes harſh or harſhly; it has a harſh taſte. Ein wams das einem ſtreng anliegt, das enge oder knap auf dem leibe liegt, a waſt-coat that ſits cloſe to the body.

Strenge (die) 1. ſtrengigkeit, ſ. ſtrengigkeit. 2. Die ſtrenge oder ſtränge, der ſtrang eines von den ſtricken, davon ein ſeil zuſammen gedrähet iſt, a ſtrand, or twiſt, of a rope. ſ. ſtrang.

Strengel (der) eine pferde-krankheit, ſ. ſträngel.

Strengigkeit oder ſtrenge (die) ſeverity, ſtrictneſs, auſtereneſs, auſterity, rigidity, rigor, hardneſs, harſhneſs, acerbity. Die ſtrenge eines ordens mildern, to mitigate the rigor of an order. Er iſt der ſtrengigkeit gewohnet, he is inured to hardſhip. Er befleißigt ſich noch immer einer gröſſern lebens ſtrengigkeit, he ſtill aſpires to a greater ſeverity, ſtrictneſs or auſterity, of life. Nach der äußerſten ſtrenge oder ſtrengigkeit verfahren, to proceed in the utmoſt rigor. Die ſtrengigkeit ſeines geſichts hielt mich zurück, the ſternneſs of his look kept me back. Wenn man die rede nach der ſtrenge deuten will, if that ſaying be taken rigorouſly; if it be interpreted in a rigorous ſenſe. Den unreiffen früchten wird durchs kochen die ſtrengigkeit gnugſam benommen, unripe fruits looſe their harſhneſs, acerbity, roughneſs or ſowrneſs, in boiling.

Strentze (die) 1. eine waſſer-ſprütze, a water-ſpout; a ſyringe, or engine, to ſpout water with. 2. Eine elende ſtrentze reiten, ein ſchlecht pferd reiten, to ride a ſorry jade.

Streu (die) ein lager von ſtroh 1. vor menſchen, a pad of ſtraw. Eine ſtreu in die ſtube machen, darauf reiſende leute ihr nachtlager halten wollen, to ſpread ſtraw over a room, for paſſing travellors to keep their nights-reſt upon. Auf der ſtreu ſchlaffen, liegen oder ruhen, to ſleep, ly or reſt, upon a pad of ſtraw. 2. Eine ſtreu vors vieh a litter, ſtraw under beaſts. Dem pferde eine ſtreu machen, to litter a horſe. Eine friſche ſtreu, a freſh litter. Er hält ſich ein pferd auf der ſtreu, he keeps a horſe. Er hält ſich eine hur auf der ſtreu, he keeps a whore.

Streuben (ſich) ſ. ſträuben.

Streu-büchſe oder ſand-büchſe beym dinten-faß (die) the ſand-box or duſt-box.

Streuen (laub, gras, blumen, ꝛc. auf die erde) den boden damit beſtreuen, to ſtrew leaves, graſs, flowers, &c. upon the ground; to ſtrew the ground with leaves, graſs, flowers, &c. Sand vor die thür ſtreuen to ſtrew ſand before a door. Mehl, zucker, geſtoßenen pfeffer, ſaltz, ꝛc. über eine ſpeiſe ſtreuen, to ſtrew, or ſprinkle, meat with flower, ſugar, bruiſed pepper, ſalt, &c. Sand auf eine ſchrifft ſtreuen, to duſt a writing; to ſtrew duſt, or ſand, upon it. Den pferden, kühen, ſchaafen ꝛc. ſtreuen oder unterſtreuen, ihnen eine ſtreu machen, to litter your horſes, kine, ſheep, &c. to make a litter for them; to ſpread ſtraw for them to ly upon. Den ſaamen ſtreuen, ſäen, to ſtrew, or caſt, the ſeed; to ſow. Des andern morgens fand man brieflein auf die gaſſen geſtreuet, the next morning there were found pamphlets ſowed about the ſtreets.

Streu-gabel (die) a litter-fork, a pitch-fork, a prong.

Streu-ſand (der) ſand, or duſt, to dry up a writing with.

Strich (der) a ſtreak or ſtroke. Aepfel mit rothen ſtrichen, red-ſtreaks. Eine roſe mit bunten ſtrichen, a roſe ſtreaked with ſeveral colours. Eine melone mit ſtrichen, a ſtreaked melon. Ein genäheter ſtrich auf hand-armeln, a row of knitt-work, or knotted needle-work, upon mens wriſtbands. Einer der aus den ſtrichen des angeſichts und der hände eines menſchen natur erkennet, a phyſiognomer or phyſiognomiſt, and chiromancer or palmiſter; one that by the ſtrokes, or lineaments, of your fore-head and of your hands will diſcover your nature. Ein ſtrich mit der feder oder mit dem pinſel, a ſtroke of the pen; a ſtroke, or touch, with the pencil. Er macht künſtliche ſtriche, he is a good painter or writer. Einen ſtrich über eine ſchrifft machen, to ſtrike, or blot, out a writing. Ein creutz-ſtrich, a croſs-ſtroke. Gitter-ſtriche, trellized, grated or croſs-barred, work. Ein ſchnecken-ſtrich, a watery ſtreak the ſnail leaves behind her. Der ſtrich im holtz, the grain of wood. Mit, oder nach, dem ſtrich, with the grain, or with the hair. Gegen, oder wider, den ſtrich, againſt the grain, againſt the hair. Er hat einen großen ſtrich oder ſchnitt über die backen, he has a great cut, or ſlaſh, in his face. Striche, hol-ſtriche oder ſtreiffen, an einer ſäulen, ſ. ſtreiffwerck. Gold probiren ob es den ſtrich hält den es halten muß, to touch, or eſſay, gold; to bring it to the touch; to try it by the touch-ſtone. Es hält den ſtrich nicht, it does not ſtand or abide the touch; it will never ſtand the touch. Er hält nicht ſtrich, er will ſich nicht gern *examini*ren laſſen, er iſt nicht reiner lehre, er hat ein bös gewiſſen, he will not abide the touch: he fears to come to the touch, or to the trial. Ein ſtrich aufm compaß, deren derſelbe zwey und dreyßig hat, jeden von eilf grad und funffzehn minuten, a point of the mariner's compaſs. Der ſtrich den ein ſchiff im meer ſegelnd, mit dem unterſten theil ſeines ſteur ruders im waſſer machet, the rake, run or track, of a ſhip; the rake guided by the ſtem of a ſhip ſailing. Der ſtrich den ein wagen-rad machet, die wagen leuſe, the rut, track or tract, of a cart-wheel in the field or high-ways. Ein langer ſtrich gebirges, a great, or long, track, tract, row or ridge, of hills. Ein ſtrich landes, ein land-ſtrich, a tract of land. Ein langer und ſchmaler ſtrich tuch, a ſtrip of cloth. Der zeiger ſteht auf eilf, und zwar gerade aufm ſtrich, es iſt auf den ſchlag eilff, the clock is upon the ſtroke of eleven. Ein ſtrich abgemäheten heues, a ſwath of hay. Ein ſtrich junger fiſche, a fry. Ein ſtrich von kleinen inſeln, wie die Maloiviſche Inſeln ſind, a fry of little iſlands. Ein ſtrich pulver zu einer mine, a train of gun-powder leading to a mine. Ein ertz-ſtrich im bergwerck, a metallick vein in mines; an oar. Ein ſtrich mit dem ſtreich-holtz über ein gehäufftes kornmaß, a ſtroke with a ſtrickle over a heaped corn-meaſure.

Strichlein (das) a little ſtroke. Ein ſtrichlein machen im ſchreiben, to make a comma in writing.

Strichs, ſtrictly, ſtraitly. Etwas ſtrichs abſchneiden, to cut off ſomething cleverly, ſtraitly, directly. Der ſtrom flieſſet ſtrichs an der ſtadt maur, the river waſhes the walls of the town. Die kugel fuhr ihm ſtrichs über die haut, und machte nur eine kleine *contuſion* oder verletzung, the bullet did glance, or graze, upon his ſkin; it paſſed

narrowly over it, and cauſed but a ſlight cõntuſion fretting, or galling.

Strick oder ſtrang (der) a cord, rope, ſlip or ſtring. Stricke, truſſes. Ein hanffener ſtrick, a hempen ſlip. Einer der den strick ſchon längſt verdienet hat, a hempen-rogue; a halter-ſick fellow; one for whom the gallows groan. Einem einen strick an den halß wünſchen, to wiſh one a halter on his neck; to wiſh him be hanged. Er iſt zum strick verurtheilet, he is condemned to hanging, to the rope, to the gallows, or to be hanged. Das iſt eine arbeit davor man endlich den strick zu lohn kriegt, that is a hanging buſineſs. Ein ſeidener strick, a ſlip, a ſilken ſlip, a ſilk-ſtring, a ſilken cord. Der Baßa von Belgrad iſt mit einem ſeidenen strick erwürget worden, the Baſha of Belgrad was ſtrangled with a ſilken cord. Ein fall-strick, a pit-fall. Ein fang-strick, ein strick, a gin, ſnare or trap. Einem stricke legen, to lay ſnares, or gins, for one; to be at the catch of him; to indeavour to inſnare him. Huren-stricke, liebes-stricke, amorous catches; love-paſſion; whores-ſnares. Sie hat ihn mit liebes-stricken gebunden, er liegt in ihren stricken, ſie hat ihn beſtricket, er iſt in ſie verliebt, ſhe has ſmitten, caught, inſnared or bewitched, him; he is ſmitten with her; he is paſſionately in love with her. Sie iſt ihm zum strick geworden, ſhe became the cauſe of his ruin. Strick iſt entzwey und wir ſind frey, the halter is broke and we got looſe; I ſlipt my neck out of the collar; I got out of that bad buſineſs; the danger has paſſed. Wäſch-stricke, ſtricke worauf man das gewaſchene leinen geräthe hänget, cloth-lines. Auf der jagt den strick los machen, daran man die hunde führet, to unleaſh your hounds. Ein dreyfacher oder drey-strengichter strick, a three-twiſted rope; a rope of three twiſts. Etwas mit einem strick umbinden, to tie ſomething with a rope, cord or pack-thread. Einen strick feſt binden oder verknüpfen, to knit a cord into a faſt knot. Eines Capuciners oder Franciſcaners gurt-strick, a Capuchin, Franciſcan or Grey, friar's girdle; a cordelier's girdle. Der teufel hat ihn in ſeinen stricken, the devil leads, guides or conducts, him. Der menſch hat euch gantz und gar in ſeinen stricken, you are knit, or tied, to him.

Stricken oder knütten (netze, garne, strümpfe, hoſen, handſchuh, camiſole, ꝛc.) to knit nets, ſtockings, gloves, waſt-coats, &c. Ein geſtricktes, oder wollenes, camiſol, a knitted, knit, woolſted or wooſted, waſt-coat. Strümpfe auf dem wirck-ſtuhl stricken oder weben, to knit ſtockings in a frame. Geſtrickte strümpfe, knit ſtockings.

Stricker (der) ein ſtrumpf-netz-ꝛc. ſtricker, a knitter of ſtockings, nets, &c. Ein ſtrumpf-ſtricker der auf einem wirck-ſtuhl arbeitet, a frame-knitter.

Strickerin (die) eine ſtrumpf-strickerin, a knitter, a woman that knits ſtockings.

Strick-garn (das) duplirte wolle zum strümpf-stricken, woolſted yarn for ſtockings, or for to knit ſtockings of.

Strick-leiter (die) a ladder of ropes or cords.

Stricklein (das) a ſtring or ſlip, a little rope or cord.

Strick-lohn oder stricker-lohn (der oder das) the knittage; money paid for knitting.

Strick-magdlein (das) a knitting girl.

Strick-nadel (die) a knitting-ſtick.

Strick-ſchul (die) a knitting-ſchool.

Strick-ſtock (der) ein ſtock zum netz-stricken, a knitting-ſtick for nets.

Strick-ſtuhl (der) a loom, or frame, to knit ſtockings, &c. in. Einer der auf einem strick-ſtuhl arbeitet, a frame-knitter.

Strick-werck (das) 1. viele große ſtricke, cordage, ropes, tackling. 2. Etwas ſo geſtricket iſt, knit-work.

Strick-zeug (das) knitting-implements.

Striegel, roß-striegel oder pferde-striegel (der) a curry-comb, a horſe-comb.

Striegeler (der) ein pferd-striegeler, ein ſtall-knecht, a groom of the ſtable. Ein hunde-striegeler, a drudge. Ein bauren-striegler, placker oder preſſer, an extortioner, or exactor, upon poor country-men.

Striegel-macher (der) a curry-comb-maker.

Striegeln (1. ein pferd) to curry a horſe. Habt ihr mein pferd geſtriegelt? have you curried my horſe? Einen wacker striegeln oder prügeln, to curry one's coat well; to baſtinado, or cudgel, him. 2. Ach wie kan er striegeln und ſchmeicheln, he will ſtroke; he will curry favor.

Striegel-ſtaub (der) ſkin-duſt of horſes curried.

Strieme (die) a ſtripe; the mark of a ſtripe. Ruthen-striemen, the prints of a rod. Blutige striemen, bloody ſtripes. Friſche striemen, freſh ſtripes. Die strieme einer zugeheilten wunde, the ſcar of a wound healed up.

Striemicht ſeyn, voller striemen ſeyn, 1. von ſchlägen, to be full of ſtripes. 2. Von zugeheilten wunden, to be full of ſcars.

Striemlein (das) 1. a little ſtripe. 2. a little ſcar. 3. ein striemlein papier, a ſcrip of paper. Ein striemlein pergament, a ſlip of parchment. Ein striemlein tuch, a ſtrip of cloth.

Stringiren, to force. Das *ſtringirt* nicht, es iſt nicht *ſtringirend* oder bündig, that is not ſtringent, not forcing, not forcible.

Strippen oder ſtruppen (die) die ſtiefel-struppen, die beide hand-griffe, womit einer ſeine ſtiefeln anziehet, the boot-ſtraps.

Strittig, oder ſtreitig, ſeyn (1. mit jemand über etwas) mit ihm darüber ſtreiten, to conteſt, diſpute, wrangle, quarrel, ſtrive or contend, with one about a thing; to be at conteſt with him. Die ſtrittige puncte, the points in queſtion; the diſputed, diſputable, queſtioned, queſtionable, controverted, conteſted or conteſtable, points or articles. Strittige güter, litigious poſſeſſions, ſ. ſtreitig.

Strittigkeit (die) ſtreitigkeit.

Strobel (der) ein tannen-apfel, a pine-apple.

Strobel-dorn (der) eine artiſchocke, eine welſche diſtel, an artiehock.

Strobelicht, oder ſtrubbelicht haar, hair ſtaring up.

Strobel-kopf (der) a head of hair ſtaring up, or ſtanding up an end, or being not combed. Er iſt ein rechter ſtrobel-kopf, oder ſtreubekopf, he is a reſty, ſtubborn or froward, fellow.

Strobel-ſtern (der) ein haarichter comet, a hairy comet.

Stroh (das) ſtraw. Auf'm ſtroh, oder auf einer ſtreue, ſchlaffen, to ly upon the ſtraw, or upon a pad of ſtraw. Dem pferde oder vieh ſtroh unterlegen, eine ſtreu vor ſie machen, to litter a horſe or beaſt; to make a litter for them. Ein hauffen ſtroh, a ſtack of ſtraw. Ein bund ſtroh, a bundle of ſtraw. Ein ſchaub oder ſchütte ſtroh, a thatch, or wad, of ſtraw. Ein haus mit ſtroh decken, to thatch a houſe, or the roof of a houſe. Mit ſtroh gedeckte häuſer

te häuſer, thatched houſes. Leer ſtroh dreſchen, to threſh meer chaff, or empty ſtraw; to labour in vain; to waſh a blackamore white. Haber oder gerſten-ſtroh, ſhort ſtraw; oat-chaff; barley chaff. Von böſen bezahlern nimmt man auch haberſtroh an, for to ged paid of a bad debt any thing will be accepted of. Bonen- und erbſen-ſtroh, chaff of beans and peaſe. Mein korn iſt noch im ſtroh, iſt noch ungedroſchen, my corn is ſtill in the barn, or is not yet threſhed. Futter-ſtroh, chaff, or ſhort ſtraw, for fodder of beaſts. Geſchnitten ſtroh für pferde, hecker-ling, chaff, or chopped ſtraw, for fodder of horſes. Rech-ſtroh, wirr-ſtroh, ſtroh davon man dem vieh die ſtreu macht, ſtraw for to litter horſes or beaſts with. Eine lage ſtroh, a lay, bed, courſe or couch, of ſtraw. Ein kommet mit ſtroh ausfüllen, to ſtuff a horſe-collar with ſtraw. Bett-ſtroh, bed-ſtraw; ſtraw laid under a bed. Stroh im ſchuh, und hur im haus, gucken immer zum fenſter heraus, ſtraw in one's ſhoe, and a whore in a houſe, will alway peep and look out. Das kraut wald-ſtroh oder weg-ſtroh, our lady's bed-ſtraw.

Stroh-arbeit (die) das ſtroh-werck, künſtliche arbeit von ſtroh, fine ſtraw-work, or inlaid work of ſtraw.

Stroh-bett (das) a pad of ſtraw.

Stroh-böcklug (der) a red herring, ſuch as come in ſtraw from England.

Stroh-brand (der) a wiſp of ſtraw lighted.

Stroh-butter (die) butter of kine, that feed only upon ſtraw.

Stroh-dach (das) a thatched roof.

Stroh-decker (der) a thatcher.

Strohern dach, hut, körblein, ꝛc. (ein) ſ. ſtroh-dach, ſtroh-hut, ſtroh-körblein. Ein ſtroherner beweis, an argument of no force.

Stroh-farben iſt (was) what is of a ſtraw-colour.

Stroh-feur (das) die ſtroh-flamme, a ſudden blaze, a flaſh of fire.

Stroh-fidel (die) a rebeck.

Stroh-fidler (der) a ſcraper; a ſorry fiddler.

Stroh-gelb iſt (was) what is yellowiſh like ſtraw.

Stroh halm (der) a halm or haum; a ſtraw-halm; the dry ſtem or ſtalk of corn.

Stroh hälmlein (das) a ſtraw. Ich bin nicht hergekommen ſtroh-hälmlein allhier auf zu leſen, I am not come here to pick ſtraws. Ich wolte kein ſtroh-hälmlein davor geben, I would not give a ſtraw, a ruſh or a pin's head, for it. Die kinder ziehen das ſtroh-hälmlein, ſie ſpielen des hälmleins, the children draw cuts.

Stroh-hauffe (der) a ſtack of ſtraw.

Stroh-hut (der) a womens-hood made of ſtraw.

Stroh-hütte (die) a thatched hut or coate.

Stroh-juncker (der) a knight-errant, a poor knight, a three half-penny man.

Stroh-körblein (das) a little baſket made of ſtraw; a ſtraw-baſket.

Stroh-kranz einer braut (der) the wreath, or virginal crown, a bride that was deflowered wears unlawfully.

Stroh-lager (das) ſ. ſtroh-bett.

Stroh-mann (der) oder ſtroh-männchen, a man of ſtraw; a mean, or pitifull, fellow. Ein ſtroh-mann, oder ein mann von ſtroh gemacht, im garten, die vögel wegzuſcheuchen, a ſcare-crow, a bug-bear.

Stroh-matte, ſtroh-flechte oder ſtroh-decke (die) a mat made of ſtraw; a ſtraw-mat.

Stroh-miſt (der) dung made of rotten ſtraw.

Stroh-ſack (der) ein ſtroh-polſter, a mattreſs, bolſter or couch, ſtuffed with ſtraw. Einem den ſtroh-ſack vor die thür werffen, to fall out with your land-lord, and tell him that you are reſolved to quit his houſe.

Stroh-ſcheune (die) der ſtroh-boden, a ſtraw-loft, a ſhed for ſtraw.

Stroh-ſchneider für pferde (der) a ſtraw-cutter or ſtraw-chopper; he that cuts ſtraw ſmall for horſe-meat.

Stroh-ſeihe (die) a ſieve made of ſtraw.

Stroh-ſeil (das) a rope twiſted of ſtraw.

Stroh-wiſch (der) a wiſp of ſtraw.

Stroh-wurm (der) a cadew, a ſtraw-worm.

Strom oder ſtrohm (der) a ſtream, river or current; a running water. Ein ungemein ſchnell-fließender ſtrom, ein reißender ſtrom, a torrent, a very ſtrong current; a rapid ſtream. Die ſchnelle eines ſtroms, the rapidity of a ſtream. Mitten im ſtrom flieſt das waſſer gemeiniglich am ſchnelleſten, in the midſt of the river commonly the ſtream runs moſt rapidly. London liegt an dem ſtrom die Themſe genannt, und Hamburg am Elbſtrom, oder an der Elbe, London is ſituated, or ſeated, upon the Thames-river, upon the Thames, upon the river Thames, or upon the river of Thames; and Hambourgh upon the Elve-river, upon the Elve, upon the river Elve, or upon the river of Elve. Der Rhein-ſtrom, der Donau-ſtrom, der Weſer-ſtrom, ꝛc. der Rhein, die Donau, die Weſer, ꝛc. the Rhine, the Donau, the Weſer, &c. the river of Rhine, of Donau, of Weſer, &c. Strebet doch ſo nicht wider den ſtrom, do not ſtrive thus againſt the ſtream. Wie ſich der ſtrom lencket, the very ſtream; the courſe which the river takes. Mit dem ſtrohm hinunter ſchiffen, to go, to go down or to fall down, with the ſtream. Mit der fluth den ſtrohm hinauf-ſchiffen, to go up with a tide of flood. Mit der ebbe den ſtrohm hinunter ſchiffen, to go down with a tide of ebb. Der ſtrom geht iezt ſtarck, the tide runs ſtrong; 't is a tide-gate. Der ſtrom laufft iezt hoch auff, 't is a ſpring-tide or neap-tide; the water grows high by this tide. Strohm und wind zugleich zum vortheil haben, to go with the tide and with the wind; to go with a leeward tide. Den ſtrohm zwar zum vorthel, den wind aber entgegen haben, to go with the tide and againſt the wind, to go with a windward-tide. Ein ſchiff-reicher ſtrom, a navigable river. Ein ſeichter ſtrom, a ſhallow river. Der mund oder die münde eines ſtroms, wo ſich derſelbe in die ſee ergieſſet, the mouth of a river; the place where it diſgorges, or diſimbogues, it ſelf into the ſea.

Strömen, daher ſtrömen, hinab ſtrömen, to ſtream, to run down, to flow down, as a torrent does.

Strömlein (das) ein kleiner ſtrom, a ſtream, a ſmall ſtream, a rivulet, a little river, a water-brook. Ein ſtrömlein eßig, ein ſchuß eßig, wenn man denſelben aus einem fäßlein zapffet, a ſtream of vinegar.

Strom-waſſer (das) river-water.

Strom-weiſe flieſſen, to ſtream, to run as a ſtream or torrent. Die rede flieſſet ihm ſtrom-weiſe, there runs a ſtream, or torrent, of eloquence out of his mouth.

Strotzen oder ſtrutzen, 1. ſtrotzend ſeyn, geſtrotzt voll ſeyn, to be ſwolln up, or puffed up, for fullneſs; to be diſtended; to be ſtretched out. Ein ſtrotzend, oder geſtrotzt volles, euter einer kuh, a cow's udder all full of milk, or diſtended with milk. 2. Sie

ſtrotzet einher; ſie geht ſtrotzend, ſtrotzig oder ſtrotzicht, einher; ſie iſt ein ſtrotzig weibes-bild; ſie ſtrotzet mit kleidern, ſhe ſtruts it; ſhe flaunts it; ſhe ſtruts along; ſhe walks proudly along; ſhe is a ſtrutting, or flaunting, woman; ſhe carries it high; ſhe looks big, ſwoln, puffed up, with pride. Ein ſtrotzender weiber-rock, a ſtrutting, or flaunting, petti-coat.

Strotzig oder ſtrotzend, 1. ſeyn, to ſtrut. Ein ſtrotziger gang, a ſtrutting, a ſtrutting along. 2. Strotzig einher gehen, to ſtrut it along, ſ. ſtrotzen.

Strotzigkeit (die) ſtrutting.

Strudel (der) ein meer-ſtrudel, ein ſchlund oder wirbel im meer, a whirlpool, ſwallow, gulf, abyſs, or bottomleſs pit, in the ſea.

Strudeln, wie waſſer im topf, wenns anfängt zu ſieden, to ſimper, as water does in a pot when it begins to boil.

Strumpf (der) 1. ein ſtumpf, a ſtump. Es iſt weder ſtrumpf noch ſtiel davon übrig, ſ. ſtiel. 2. Eine art weiß brodt, ſo mit ſaur teig gebacken iſt, a tipped loaf, a loaf with two tips. Lübiſche ſtrümpfe, bread baked at Lubeck. 3. Ein paar ſtrümpfe, a pair of ſtockins or ſtockings. Strümpfe ſtricken, knütten oder machen, aus freyer hand, to knit ſtockings. Strümpfe weben, oder auf einem wirckſtuhl ſtricken, to knit ſtockings in a frame. Seidene ſtrümpfe, ſilk ſtockings. Wollene ſtrümpfe, woolen ſtockings. Drey-drätichte ſtrümpfe, ſtrümpfe von einem dreyfachen wollenem faden, woolſted, or woolſted, ſtockings; ſtockings of a three-twiſted woolen thread. Geſtrickte ſtrümpfe, knitted ſtockings, or knit-ſtockings. Gewebte, oder gewirckte ſtrümpfe, ſtockins knitted in a frame. Leinene unter-ſtrümpfe, a pair of linnen-hoſes, or linnen-drawers, to wear under the ſtockins. Die ſtrümpfe anlegen, aufbinden, ausziehen, flicken, verſolen, ꝛc. to put on, tie up, pull off, mend, ſole, &c. ſtockings. Verſolete ſtrümpfe, ſoled ſtockings. Strümpfe da neue füße angeſtricket ſind, new-footed ſtockins. Gewalckte ſtrümpfe, dicke ſtrümpfe, fulled, or milled, ſtockins. Winter-ſtrümpfe, winter-ſtockings. Wickel-ſtrümpfe, die man oben wickeln kan, rolled ſtockins. Reit-ſtrümpfe, über-ſtrümpfe, ſtiefel-ſtrümpfe, ſtirrup-ſtockins, gambados, ſpatterdaſhes or ſpatter-plaſhes. Stiefelſtrümpfe, wie die alten Römer zu tragen pflegten, the buſkins of the ancients.

Strumpf-band oder hoſen-band (das) a garter.

Strumpf-färber (der) a ſtockin-dier.

Strumpf-flickerin oder verſolerin (die) a ſtocking-mender.

Strumpf-handel (der) a trade in ſtockings.

Strumpf-händler (der) a hoſier, a trader in ſtockings.

Strumpf-laden (der) a hoſier's ſhop, a ſtocking-ſhop.

Strümpflein, kinder-ſtrümpflein, ſtockins for children.

Strumpf-ſtricker (der) der da ſtrümpfe aus freyer hand ſtricket, a knitter of ſtockings.

Strumpf-ſtrickerin (die) a ſtocking-knitter; a woman that knits ſtockings.

Strumpf-ſtrickerey (die) a knitting of ſtockins.

Strunck (der) a ſtump, ſtock, ſtem or ſtalk. Kohlſtrüncke, ſtalks, or ſtumps, of colewort; colewortſtalks.

Strunze (eine alte) ein garſtig weib, a ſlut; a ſluttiſh, naſty, ſlurry or ſtinking woman. Eine ſtrunze, eine garſtige hure, a ſtrumpet, a crack, a whore, a harlot, a proſtitute.

Strupf oder ſtropf (der) 1. ein band von reiſern um ein bündlein reiſer, a ſtrop; a band of a faggot. 2. die ſtrupfen oder ſtein-gallen an roß-ſchenckeln, ſ. ſteingall.

Strupfen (etwas) es mit einem ſtrupf binden, to tie ſomething with a band that may be ſtript or ſtropt.

Struppel-ſtirn (die) knitted brows; a wrinkled fore-head.

Struppicht, oder ſtruppelicht, haar; ein ſtruppel-kopf, a head of hair ſtaring up, or ſtanding up an end. Ein ſtruppichter bart, a rugged beard, a foul beard, a beard not ſhaved ſome days ſince.

Strützel oder butter-ſtrützel (der) eine art gebackens, a ſort of fritters or paſtry-knack.

Stubchen wein oder bier (das) vier maß, kannen oder quartir, oder acht nößel, a gallon of wine or beer, four quarts, or eight pints.

Stube (die) a ſtove; a room, or apartment, wherein there is a ſtove, or furnace, to warm it. Eine kammer und eine ſtube, a chamber and a ſtove; two rooms that are contiguous to one another, one of which having a ſtove in it, to warm it in winter-time. Eine ſtube, worin ein eiſerner ofen ſtehet, a room with an iron-ſtove in it. Allhie ſind möblirte ſtuben und kammern zur miethe, here are rooms to let ready furniſhed. Eine ſtube heitzen, to warm a ſtove; to kindle a fire in it. Der ſtuben hüten, ſtets in der ſtube ſitzen, to keep the ſtove; to do not ſtir out of your ſtove. Einen auf ſeiner ſtube beſuchen, to come to ſee, or viſit, one in his apartment. Mit der thür in die ſtube fallen, oder platzen, mit etwas rund, unbedachtſam und plump, heraus fahren, to bluſter; to blurt out a word; to do not mince the matter; to talk roundly, precipitately or unadviſedly, what comes to your mouth. Irgendwo ſtube und kammer mieten, to hire ſomewhere a pair of rooms, or a ſtove and a chamber. Eine warme, oder eingeheitzte, ſtube haben, to have your ſtove warmed. Eine warme ſtube haben, eine ſtube haben die vom einheitzen fein warm bleibet, to have a warm ſtove; to have a ſtove that keeps warm. Eine bad-ſtube, a bathing-ſtove. Eine ſtudir-ſtube, a ſtudy. Eines kauffmanns ſchreib-ſtube, a merchant's ſtudy. Eine *audienz*-ſtube, a room to receive ſtrangers, or viſits, in. Eine vor-ſtube, an antichamber. Eine vor-ſtube unten im hauſe gleich neben der haus-thür, a room below in the houſe next to the houſe-door. Eine ſtube im mittelhauſe, a ſide-chamber. Eine hinter-ſtube, a back-room. Die kinder-ſtube, the childrens room, the nurſery, the nurſe's room. Eine eß-ſtube, a dining-room. Die eß-ſtube in klöſtern, the refectory in monaſteries. Die krancken ſtube in klöſtern, armen- und wäiſen-häuſern, the infirmary; that part in monaſteries, and other publick houſes of charity, where the ſick are quartered. Eine barbier-ſtube oder ſchär-ſtube, a barber's ſhop. Eine amts-ſtube, an office; a room wherein ſome office is kept. Die Raths-ſtube, the Senate-chamber; the room wherein the Senate keeps his aſſemblies in the Senate-houſe. Die zoll-ſtube, the room where the cuſtoms are paid. Eine zunfft-ſtube, a room where the free-men of a guild keep their meetings.

Stuben-geſell oder ſtuben-genoß (mein) der mit mir auf einer ſtube wohnet, my chamber-fellow, my comrade.

Stuben-geſellſchafft (die) chamber-fellowſhip.

Stuben-heitzer in einem *collegio* (der) the calefactor in a college; he that is to warm the ſtoves in it in winter-time.

Stuben-hündlein (das) a puppy which a lady will not ſuffer to go out of the room.

Stuben-kammer (die) the bed-chamber annexed, belonging or contiguous, to a room that has a ſtove in it.

Stuben-ofen (der) the ſtove, or furnace, in a room.

Stuben-ſchlüſſel (der) the chamber-key.

Stuben-ſitzer (der) he that loves to keep his chamber, and ſeldom ſtirs abroad; a ſtudious man; a bookiſh man.

Stuben-thür (die) the chamber-door.

Stuben-zins (der) the chamber-rent.

Stüber in Holland (der) deren zwantzig einen Holländiſchen gulden machen, a ſtiver in Holland, worth about one penny ſterling.

Stube-voll kinder haben (eine gantze) to have a litter of children home.

Stüblein (das) a little ſtove, chamber, room or apartment. Ein verſchloſſen, geheim-ſtudir-beth-ſchreibꝛc. ſtüblein, a cloſet; a little privy apartment, to ſtudy, pray, write, &c. in. Ein bad-ſtüblein, a little bathing-ſtove. Ein löffel-ſtüblein, ein huren-winckel, a corner wherein whoredom is committed.

Stuck (das) a piece. Ein ſtück, theil oder biſſen, von etwas, a piece, part or bit, of a thing. Ein ſtück brodt oder brodts, a piece of bread. Ein ziemlich groß ſtück brodt, a great lunch of bread. Ein ſtück fleiſch, a piece of meat. Soll ich ein ſtück vor euch abſchneiden? ſhall I help you to a bit? Er hat mir nicht ein ſtück davon abgegeben, he gave me never a bit of it. Bey ſtücken und brocken etwas erlangen, to get ſomething by bits and ſcraps; or by fits and by girds; or by girds and ſnatches. Die übergebliebene ſtücker, oder brocken, von ſpeiſen in der küchen, the ſcraps, orts or mammocks, in the kitchin. Stücker brodt, ſo von der tafel aufgehoben werden, the broken pieces of bread, that remain and are ſaved from the table. Stücker ſind auch gut, oder ſind auch brodt, pieces of bread are good enough for me. Einen in kleine ſtücken zerreiſſen, to tear one in pieces; to limb him; to tear him limb-meal, or piece-meal; to tear him from limb to limb. Ein ſtück aus den lenden eines ochſen, ein lenden-ſtück, ein lenden-braten, a buckler, rand or loyn, of beef. Ein nieren ſtück, a ſurloin of beef. Ein rücken-ſtück, a chine of beef. Ein ſchwantz-ſtück, buttock-beef. Ein bruſt-ſtück, a breaſt of beef. Ein hals-ſtück ſchöpſen-fleiſch, the craggy end of the neck of mutton. Ein ſchwantz-ſtück ſchöpſen-fleiſch, a gigot of mutton. Ein klein ſtück von etwas, a ſmall parcel, a little portion or bit, or a particle, of ſomething. Ein klein ſtück ſeiden zeug, a lingel of ſilk-ſtuff. Ein ſchmal ſtück tuch, a ſtrip of cloth. Ein ſchmal ſtück leder, a thong of leather. Ein ſchmal ſtück pergament, a ſlip of parchment. Ein ſtück alt leinen tuch zu wiſch-lappen, a clout to wipe with. Ein abgebrochen ſtück von einem meſſer, degen, ꝛc. a broken piece of a knife, ſword, &c. Etwas in ſtücken, auf ſtücken oder zu ſtücken, brechen, ſtoſſen, zerren, ſchlagen, ſchneiden, werffen, to break, bruiſe, tear, ſmite, cut or caſt, ſomething piece-meal, ſmall, into pieces, into ſmall pieces. Ein ſtück licht, ein ſtück von einer kertze, a piece of candle. Ein ſtück brand-holtz, a piece, or ſtick, of fire-wood. Ein ſtück brenn-holtz aus einem bunde, a faggot-ſtick. Ein fruchtbar ſtück landes, a fruitfull ſpot, or piece, of ground. Ein ſtück weges mit einem gehen, to go a little way along with one; to accompany him a little way. Es liegt noch ein gut ſtück weges von hier ab, 't is yet a great way off hence. Ein ſtück tuch, raſch, leinwand, ꝛc. ſo vierzig ꝛc. ellen hält, a piece of cloth, ſerge, linnen, &c. Leinwand in halben ſtücken, linnen in half-pieces. So wie es da iſt, ſoll es ſtück vor ſtück einen thaler gelten, the price thereof is a crown a piece one with another. Einen halben thaler will ich wol vors ſtück geben, I proffer half a dollar a piece. Sie koſten mir, oder mich, ſelber einen thaler das ſtück, they ſtand me in a dollar a piece, or a dollar each. Ein ſtück brandwein, ſo ungefehr hundert und zwantzig ſtübchen hält, a butt of brandy, half a tun, hundred ſix and twenty gallons. Er geht in golden ſtücken, he wears a garment of brocado, or tiſſue-cloth. Ein ſtück gold, eine gold-münze, a piece of gold, a gold-piece, a gold-coin. Ein ſtück geld, eine ſilber münze, a piece of ſilver-coin. Ein ſechszehn-groſchen-ſtück, ein zwey drittel-ſtück, a piece, three of which are two dollars. Ein fünff-ſchilling ſtück in England, ein thaler, a crown, a crown-piece. Ein ſtück von achten, ein Spaniſcher thaler, a piece of eight; a piece of eight Spaniſh Rials old coin. Mein gegner hatte des *Referenten* ſchreiber ein ſtück geldes in die fauſt geſtecket, my adverſary had greaſed the fiſts of the Reporter's clark. Ich will euch ein ſtück geld davor geben, I will give you ſome money for it. Er hat ein ſtück geld damit gewonnen, he got money by it. Er hat ſchon ein ziemlich ſtück geld vor ſich erworben oder zuſammen gebracht, he has already gathered a good ſtock, a great ſtock, or a pretty ſtock of money. Er hat ein gut ſtück geld vor ſich, er iſt ein capitaliſt, he is in ſtock; he is well ſtocked. Die ſtücke eines recepts zu einer artzeney, the ingredients of a phyſical compoſition. Ein muſic-ſtück, ein ſing-ſtück, a piece of muſick, a melodious ſtrain. Ein geigen-ſtück, a piece to be played on the violin. Das iſt mein leib-ſtück, that piece I take a great delight in. Einer frauen leib-ſtück, a woman's boddice or ſtayes. Was ſpielen ſie heute vor ein ſtück in der *opera*? what for a piece do they play to day in the Opera? what play have they poſted up for to day? Hundert ſtück vieh, a hundred head of cattle. Ein ſtück wild, ein wild thier auf der jagt gefangen, a wild beaſt caught in hunting. Sie möchte gern ein ſtück wildpret eſſen, ſhe longs for a piece of veniſon. Du ſtück ſchelm! piece of rogue that thou art! Sie iſt ein faul weibes-ſtück, ſie iſt fürwahr ein recht faul ſtück fleiſch, ſhe is a trapes, a ſlut, a ſlattern, a lazy woman, a foul lump of fleſh. Ein werck-ſtück, ein quader-ſtein, a quarry. Von lauter werck-ſtücken erbauet, built up all of free-ſtone. Er macht ein gut ſtück, oder ſaubere, arbeit, he makes a fine piece of work; he works purely. Ein meiſter-ſtück, a maſter-piece. Ein ſtück, oder einen lappen, auf ein loch im kleide ſetzen, to piece, patch or botch, a garment; to clap a piece, patch or botch, upon a hole in a garment. Ein ſtück, ein ſtück geſchütz, a great gun, a cannon, a piece of ordnance. Ein ſtück auf die laffete legen, to lay a cannon upon the carriage; to mount the canon. Ein ſtück laden, richten, abſchieſſen, auswiſchen, ꝛc. to charge, level, ſhoot off, cleanſe, &c. a great gun. Ein ſtein-ſtück, eine baße, ſo auf den orlog-ſchiffen gebräuchlich, a pedrero, fowler or murderer. Feld-ſtücke, regiment-ſtücke, field-pieces. Mit ſtücken ſpielen, oder auf einander ſchieſſen, to canonade one another; to play with great guns upon one another. So weit als

ein ſtück reichen kan, innerhalb eines canonen-ſchuſſes, within cannon-ſhot; as far as a cannon-ſhot goes. Eine armee ſo unter den ſtücken einer feſtung ſtehet, an army camped within cannon-ſhot of a ſtrong place; an army ſheltering under the canon of a place. Eiſerne ſtücke, iron-pieces of ordnance. Metallene ſtücke, brazen guns. Stücke auf die wälle führen, to mount the walls with ordnance; to plant canons upon the walls. Ein ſtück gieſſen, to found, or caſt, a great gun. Ein ſtück, ſo der feind vernagelt hatte, wieder umgieſſen, to refound a great gun, nailed up, or ſpiked, by the enemy. Ein ſchiff ſo funffzig ſtücke und zwölff baſſen führet, a ſhip mounted with fifty guns and twelve pedreros, or carrying fifty guns mounted and twelve pedreros. Ein ſtück ſaltz, roſinen feigen, ꝛc. ein korb voll, a baſket of ſalt, raiſins, figs, &c. Das arm-ſtück, kopf-ſtück, bruſt-ſtück, hinter-ſtück, ꝛc. eines harniſches, the arm-piece, head-piece, breaſt or breaſt-piece, back or back-piece, &c. of a harneſs; a harneſs for the arms, head, breaſt, back, &c. Das bein-ſtück an einem ſtiefel, the leg of a boot. Das bruſt-ſtück an dem leibſtück einer frauen, a lady's ſtomacher. Das mund-ſtück, ſ. mund-ſtück. Einem ein freundſchafftis-vaters-bruders-ꝛc. ſtück erweiſen, to ſhew one a friendly, fatherly, brotherly, &c. turn. Ein ſchelm-ſtück, buben-ſtück a roguiſh, knaviſh, baſe or foul, trick. Er hat mir ein betrüglich ſtück erwieſen, he has played me a ſlippery trick. Er hat mir ein ſchlimmes ſtück bewieſen, er hat mir einen böſen dienſt gethan, he has ſerved me an ill turn; he did me a bad office. Darin hat er ein ſtück ſeiner einfältigkeit ſehen laſſen, that was a great piece of folly, or a ſimple trick, of his. Darin hat er ein ſtück ſeiner klugheit ſehen laſſen, by that he gave a trial of his ſkill, or he ſhewed a piece of wit. Ein rares ſtück eines berühmten mahlers, ein ſchönes mahler-ſtück, a rare picture drawn by a famous painter. Ein ſchlecht ſtück, das nicht verdient geſehen zu werden, ein camin-ſtück, a chimney-piece. Ein nacht-ſtück, a picture repreſenting things done by candle-light or moon-ſhine. Die meiſten ſtücke, oder gemählde, ſo da hiengen, waren landſchafften, of the pictures that hung there the greateſt part was landſkips. Stücke aus einem verlohrnen buch, fragments of a book that is no more extant. Stücke in Eſther, Suſanna, Daniel, additions of the ſtory of Eſther, Suſanna, Daniel. Eine predigt, oder buch, in gewiſſe ſtücke eintheilen, to divide a ſermon, or a book, into ſeveral parts or ſections. Etwas in unterſchiedliche ſtücke zerlegen, to parcel a thing; to dwide it into parcels. Ich habs aufgeſetzet, ſo gut als ich gekönnt, da ich alle ſtücke habe zuſammen ſuchen müſſen, I pieced, or patched, up the matter as well as I could. Eine ſeule von, oder aus, einem ſtück, oder einem einzigen ſtück, a pillar all of a piece. Der *contract* iſt in vielen ſtücken ungültig, this agreement is not good in law upon more than one account, or in divers points. Darauf beruhete das vornehmſte ſtück, das war das grund- oder haupt-ſtück, that was the cream of the buſineſs, the main point, the chief matter, the ground-piece or the head-piece. In allen ſtücken, at all points. Über die andern ſtücke haben ſie einen vergleich getroffen, und unterzeichnet, the other differences were articled, agreet and affirmed by them. Ich wills euch von ſtück zu ſtück erzehlen, I ſhall tell it you point-wiſe; I ſhall tell you the very particulars, or the very minute particulars of it; I ſhall give you a particular account of it; I ſhall tell you the ſhort and the long of the buſineſs. Er hats aus, oder von freyen ſtücken gethan, he did it of his own accord, or of his free will. Ein gut früh-ſtück eſſen, to eat a good breakfaſt. Ein mord-ſtück, an aſſaſſinate. Ein diebes-ſtück, a theft, a thieviſh prank. Ein huren-ſtück, a whoriſh action; a committing of whoredom; a playing the whore. Ein frevel-ſtück, a frivolous action. Ein narren-ſtück, a fooliſh trick. Ein kunſt-ſtück, an artifice. Ein chriſtlich liebes-ſtück, a piece of charity. Er verhält ſich in allen ſtücken als ein guter haus-vater, he complies with all the parts of a father in his houſe. Das iſt kein ſtück von einem ehrlichen mann, kein ehrlicher mann thut das, never is that the part of an honeſt man to do ſo. Er hat alle ſtücke an ſich, die ein befehlshaber an ſich haben muß, he has all the parts requiſite for a commander. Alle diejenige ſtücke, *acten* oder ſchrifften, ſo zu einem gerichts-proceß gehören, all the particulars, or writings, of a ſuit at law. Etwas in frag-ſtücke und antwort verfaſſen, to couch a matter in queries and anſwers. Die haupt-ſtücke der chriſtlichen lehr, the heads of the chriſtian doctrine. Die vornehmſten ſtücke einer rede, the heads of a diſcourſe. Ein fund- oder gefunden ſtück, a thing found, or ſtumbled upon. Ein braut-ſtück, a gift from the bride. Ein kupfer-ſtück, a braſs-cut. Er ſetzt groſſe ſtücke auf euch, er bauet gewaltig auf euch, er hat ein groß vertrauen zu euch, he ſets much by you; he repoſes a great thruſt in you; he greatly depends on you; he will all rely upon you.

Stücken oder ſtückeln (ein kleid) wenn man nicht ſo viel tuch hat, daraus mans gantz zuſchneiden kan, alsdann irgendwo ein ſtück anſetzen, to piece a garment; to clap a piece on, in order to prolong the cloth of which the garment is cut out.

Stuck-faß, oder fuder, Rheiniſchen weins (das) ein groß faß, haltend ſechs ahm, a great caſk of Rheniſh wine, a tun of wine.

Stück-gießer (der) a founder of great guns.

Stück-Hauptmann (der) the captain of the artillery.

Stück-Juncker (der) an adjutant of the artillery.

Stück-kugel (die) a cannon-bullet. Stück-kugeln, great ſhot.

Stück-ladung (die) a charge for a great gun.

Stücklein oder ſtückgen (das) ein klein ſtück, a ſmall piece, a little piece, ſ. ſtück. Ein klein stücklein, a very ſmall piece, bit or particle. Abgeſchnittene stücklein tuch, leder, pergament, ꝛc. ſhreds of cloth or leather, parchment-ſhreds. Ein stücklein papier, pergament, tuch, ꝛc. a ſcrip of paper, a ſlip of parchment, a ſtrip of cloth. Etwas in kleine stücklein brechen, ſtoſſen oder zerren, to break ſomething into ſmall pieces; to bruiſe it; to tear it piece-meal. Ein stücklein feldes oder ackers, a little piece of ground. Ein stücklein geldes geſammlet haben, to have gathered a little ſtock of money. Er kan ſeine stückleln nicht laſſen, he cannot keep himſelf honeſt of his tricks; he is full of pranks. Springer-stücklein, tumbling-tricks, gambols, ſummer-ſaults. Ein stücklein von behendigkeit a feat of activity. Ein taſchen-ſpieler-stücklein, a piece of leger-de-main; a jugglers-trick. Das ſind Advocaten-stücklein, ſuch are the querks and quillets of the law; theſe are lawyers-tricks. Feld-stücklein, regiment stücklein, feld-ſchlangen, haubitzen, feld-pieces, culverins. Ein feld-stücklein auf der trompete blaſen, ein ſtückgen auf der trompete machen, wie man zu felde bläſet, to ſound the trumpet even as they do in the warrs; to ſound a martial ſtrain on the trumpet. Ein paucken

ſtücklein, a ſtrain on the kettle drums. Laſt die Muſicanten einmahl ein ſtücklein aufſtreichen, let the minſtrels ſtrike up. Ein tantz-ſtücklein, a jig; a dancing-tune. Ein traur-ſtücklein, ein *lamento*, a mourning-tune.

Stückler-weiſe etwas erlangen, to get ſomething by bits and ſcraps, by girds and ſnatches, or by fits and by girds.

Stück-Lieutenant (der) the lieutenant of the artillery.

Stück-pforten in einem krieges ſchiff (die) die löcher zu beiden ſeiten des ſchiffes aus welchen die ſtücke heraus gucken, the ports, or port-holes, for ordnance a man of war carries.

Stück-pulver (das) cannon-powder; powder for great guns; gun-powder for pieces of ordnance.

Stück-ſchuß (der) a cannon-ſhot.

Stück-ſchuß-freyem ort das haupt-quartier aufrichten (an einem) to pitch the head-quarters at a cannon-ſhot-free place, or at a place out of the reach of the enemy's great guns.

Stück-wagen (die) artillery-waggons.

Stück-weiſe, by pieces. Etwas ſtückweis zerlegen, to parcel a thing; to divide it into parcels. Einen text ſtückweis erklären oder abhandeln, to explain a text pointwiſe, or dividing it into ſeveral points, ſections or parts. Ich wills euch alles ſtückweis erzehlen ſ. ſtück. Er erzehlte ſtückweis ſeine im ganzen leben begangene fehler, he gave a particular account of the errours of all his life; he ſpecified them: he particularized them. Ich begehrs eben nicht ſtückweiß zu wiſſen, I do not inſtance in, or inſiſt upon, particulars. Ich habe alles ſtückweis zuſammen ſuchen müſſen, und ſo hab ich dieſe ſchrifft verfertiget, ſo gut als ich gekönnt, I pieced up, or patched up, the matter as well as I could. Ein ſtückweis-aufgeſetztes zeugniß von etwas, a ſpecification. Dieſelbe waare wird nicht gewogen, ſondern ſtückweis verkaufft, that commodity ſells by tale and not by weight. Er handelt ins groß, und verkaufft nicht ſtückweis, he is a whole-ſale-man and does not ſell by ſmall ſales.

Stück-werck (das) die ſchwachheit und unvollkommenheit, imbecillity and imperfection. Unſer wiſſen und weiſſagen iſt ſtückwerck, our knowledge and propheſies are weak, imperfect, lame, pieced up, patched up, failing, ceaſing, vaniſhing away.

Student (der) ein burſch auf *Univerſitäten*, a ſtudent, a ſcholar, one that ſtudies in an univerſity. Ein ſtudent in der *Theologie*, in den Rechten, in der artzney-kunſt, in der *Philoſophie*, a ſtudent in divinity, in law, in phyſick, in philoſophy.

Studenten-gut, ein pack bücher ſo einem ſtudenten zugehöret, und deßwegen zoll-frey iſt, a bale containing books that belong to a ſtudent and therefore paſs everywhere toll-free.

Studenten-hure (die) a proſtitute for ſtudents.

Studenten-jahre (meine) the time I was a ſcholar in the univerſity, or when I was in my courſe of ſtudy.

Studenten-jung (der) a ſtudent's ſervant.

Studenten-leben (das) the manner of life ſtudents uſe to lead; ſcholarſhip.

Studenten-luſt (die) a ſport, pleaſure or divertiſement, of a company of ſtudents.

Studenten-manier (auf) ſuch as is the manner of ſtudents; after the ſtudents-manner; ſcholar-like.

Studenten-mäßig, beſeeming a ſtudent; ſcholar-like.

Studenten-platz (der) a plain, or walk, frequented by ſtudents.

Studenten-ſchmaus (der) a feaſting of ſtudents.

Studenten-ſtreit (der) a wrangling of ſtudents.

Studenten-ſtube (die) a room to lodge a ſtudent, or wherein a ſtudent lodges.

Studentiſch, ſcolar-like. Auf ſtudentiſch, nach ſtudenten-manier, ſ. ſtudenten-manier.

Studentlein (das) a little ſcholar, a young ſtudent.

Studia (die) das ſtudiren, ſtudy, ſtudies, ſtudying, learning, ſcholarſhip. Den *ſtudien* obligen, to be ſtudious; to live a ſtudious life. Er hat ſeine *ſtudia abſolvirt* und reiſet nun wieder heim, he has finiſhed his courſe of ſtudy, and is now returning home.

Studioſus oder ſtudent (der) ſ. ſtudent.

Studir-bücher, books to ſtudy in.

Studiren, to ſtudy. Er hat einen ſohn, der ſtudirt, oder der auf *Univerſitäten* lebt, he has a ſon that is a ſcholar in the univerſity, or that is in a courſe of ſtudy. Sendet euren ſohn hin, und laſt ihn ſtudiren, away with your ſon to the univerſity. Als ich noch ſtudirte, when I was in my courſe of ſtudy. Die *Theologie*, die Rechts-gelahrtheit, die artzney-kunſt, die *Philoſophie*, ſtudiren, to ſtudy in divinity, in law, in phyſick, in philoſophy. Auf einen prediger, oder pfarrer, ſtudiren, to ſtudy in order to become a miniſter. Er ſtudirt auf einen *Doctor* los, er ſtudirt um *Doctor* zu werden, he ſtudies with the aim to take the degree of Doctor. Er hat *Doctor*-mäßig ſtudiret, he has learning enough for to take the degree of Doctor. Er iſt beym ſtudiren herkommen und erzogen, he is bred a ſcholar. Er hat keine luſt zum ſtudiren, he does not ply his books; he is not cut out for a ſtudent. Einer der nicht ſtudirt hat, an illiterate man, an idiot. Einer der wol ſtudiret hat, ein wol ſtudirter mann, a great ſcholar, a learned man. Einer der in allen *Facultäten*, oder wiſſenſchafften, ſtudiret hat, oder erfahren iſt, a general ſcholar. Einer der ſchlecht ſtudiret hat, a mean, or pitiful, ſcholar. Einer der noch immerfort ſtudiret, der ſeine ſtudien ſein gantzes lebenlang fortſetzet, der dem ſtudiren gantz ergeben iſt, a ſtudious, or bookiſh, man; one that lives a ſtudious life; one that never ceaſes from ſtudying; one that alway continues his ſtudies; one always in ſtudy. Er ſtudiret ſehr fleißig, er iſt eiferig im ſtudiren, er iſt als genagelt an die bücher, he ſtudies hard. Er ſtudirt ſich gar närriſch oder zum narren, he is in a brown ſtudy; he grows dull, or melancholy, by ſtudy. Darum iſt gut, daß einer nicht nur in büchern, ſondern auch die welt und erkäntniß ſein ſelbſt ſtudire, therefore I could adviſe one to ſtudy not only books, but alſo men and himſelf. Ich habe ſchon lange darauf ſtudiret, oder meinen kopf darüber zerbrochen, I ſtudied my brains about it. Er ſtudirt nur darauf, daß er ſchaden thun möge, he makes it his only ſtudy to do miſchief; he does nothing but ſtudy miſchief. Er ſtudiret jetzt auf ſeine predigt, die er morgen halten muß, he is now in his ſtudy or meditation, compoſing a ſermon he is to keep to morrow. Einen in ſeinem ſtudiren ſtören, to hinder one's ſtudy; to hinder, let, trouble or diſturb, him in his ſtudy, or him being in ſtudy. Das ſtudiren bey nacht, night-ſtudy, lucubration.

Studir-ſtube (die) das ſtudir-ſtüblein, a ſtudy; a cloſet to ſtudy in.

Studir-zeit iſt des morgens (die beſte) morning-ſtudy

's the beſt; the fitteſt time for ſtudy is the early morning.

Stuffe, ſtaffel oder ſtiege (die) a ſtep or degree. Die höchſte ehren-ſtuffe, the higheſt degree of honour. Die ſteinerne ſtuffen vor etlichen haus-thüren, the ſtone-ſteps before ſome houſe-doors. Eine breite ſtuffe in einer treppe, a broad ſtep, or a landing-place, in a pair of ſtairs. Einen auftritt von drey ſtuffen, an aſcent of three ſteps. Die leiter-ſtuffen, the ſteps, ſtales or rounds, of a ladder; the ladder-ſteps. Ein ſtuffe ertz, a mineral containing metal within it. Eine gold- oder ſilber-ſtufe, a piece of gold- or ſilver-oar.

Stuffen-jahr (das) a man's climacterical year.

Stuffen-weis gehen, empor kommen, ꝛc. to go, or aſcend, gradually, by degrees, ſtep by ſtep, ſtep after ſtep.

Stuhl oder ſtul (der) a ſeat, chair or ſtool. Stühle und bäncke, chairs and forms. Ein niedriger ſtuhl, a ſtool, a low ſtool, a cricket. Ein kreutz-ſtuhl oder ſchrenck-ſtuhl, ein niedriger ſtuhl den man zuſammen legen kan, a folding ſtool, chair or cricket. Ein ausgeſtopffter ſtuhl, ein gepolſterter ſtuhl, a ſquab, a ſtuffed ſtool. Engliſche riet-ſtühle, ſtühle deren ſitz von riet geflochten iſt, cane-bottom-chairs. Stühle deren ſitz von weiden geflochten iſt, wicker-chairs. Ein lehn-ſtuhl, lehnen-ſtul oder ſorgen-ſtuhl, an elbow-chair, an arm-chair. Stühle da das rücken-blat ein wenig ſchrege ſtehet, chears leaning backward. Gemächliche ſtühle, eaſy chairs. Der Herr nehme einen ſtul! ſeat you down, Sir! pleaſe to take a chair! Er ſtund nicht einmahl von ſeinem ſtuhl auf, he did not ſtir from his ſeat. Zwiſchen zweyen ſtülen mit dem hindern auf der erde, between two ſtools the breech on the ground. Ein ſtuhl, verdeckter ſtuhl, kuffer-ſtuhl, nacht-ſtuhl, kammer-ſtuhl, ſcheiß-ſtuhl, a ſtool, cloſe-ſtool, privy-ſtool, privy-chair, chamber-ſtool. Der krancke hat drey gute ſtühle, oder ſtuhlgänge, gehabt, the patient had three good ſtools. Der *Doctor* ſagt, dieſes *medicament* werde einen ſtuhl machen, the Doctor ſays, this phyſick will give a ſtool. Zu ſtuhl gehen, to go to ſtool. Ein dreybeinichter ſtuhl, a three-footed ſtool. Ein ſtuhl darauf ein ſchuſter, huf-ſchmid, ꝛc. ſein geräthe liegen hat, a ſhoemaker's or farrier's ſtool to lay his tools upon. Ein drehe-ſtuhl, a turning ſtool. Ein tuch-macher-ſtuhl, a clothier's loom. Ein weber ſtuhl a weaver's loom. Ein gerber-ſtuhl, a tanner's horſe. Der glocken-ſtuhl, die balcken worauf die glocke ruhet, the belfrey. Ein noth-ſtuhl, oder kreutze-ſtuhl für gebärerinnen, a travel for women to be delivered in of child. Ein trag-ſtuhl, a chair to carry people in. Ein prang-ſtuhl, ein thron, a chair of ſtate; a throne. Ein ſchöpfen-ſtuhl, gerichts-ſtuhl, a court of judicature, a hall of juſtice, a bench or ſeat. Ein richter-ſtuhl, a judgement-ſeat. Die lade des bundes mit dem gnaden-ſtul oben darüber, the ark of teſtimony with the mercy-ſeat upon it. Rom war in alten zeiten der käyſer ſitz, aber nun heißet es der Apoſtoliſche ſtuhl oder *Sanct* Peters ſtuhl, Rome was anciently the ſeat of the Emperours, now is it that of the Popes, and is called the holy ſee, Saint Peter's ſee or the Apoſtolical ſee. Der beicht-ſtuhl, a confeſſion-chair, a confeſſionary, a ſhriving place. Der predig-ſtuhl, the pulpit. Ein domherren-ſtuhl aufm chor, a ſtall for a canon in the quire. Der ſtuhl des vorleſers in der kirchen, the reader's pew. Der ſtuhl, der ſitz, oder das geſtühle, der juraten, kirchgeſchwornen oder kirchen-vorſteher, the church-wardens pew. In derſelben kirche habe ich auch einen ſtuhl, in that church I alſo have a pew or ſeat.

Stühlchen (das) ein kinderſtuhl, a child's ſtool, a cricket.

Stuhl-erbe (der) the preſumptive heir of the throne.

Stuhl-flicker oder ſtuhl-binder (der) a chair-man; one that mends chairs about the town.

Stuhlgang (der) a ſtool, a going to ſtool. Er hatte davon ſechs gute ſtuhlgänge, he had thereby ſix good ſtools; it gave him ſix good ſtools. Keinen ſtuhlgang haben, to be coſtive. Das befodert den ſtuhlgang, this is good againſt coſtiveneſs. Eine artzeney die ſtuhlgang machet, a laxative; a phyſick that makes the belly looſe or ſoluble. Ein ſchwartzer ſtuhlgang, black excrements, a ſtool all black. Einen allzu ſtarcken ſtuhlgang ſtillen, to ſtop a looſeneſs.

Stuhl-küſſen (das) der ſthul-pfühl, a ſquab, cuſhion or bolſter, for a chair, to ſit upon.

Stuhl-macher (der) a chair-maker; he that makes and ſells chairs.

Stuhl-weißenburg, eine ſtadt in Ungarn, Belgrade.

Stuhl-zapflein (das) etwas aus der apothecken, ſo man ins geſäß hinein-drucket, a ſuppoſitory.

Stülpe (die) der überſchlag oder deckel, a lid or cover. Eine ſtülpe auf einen topf, ein topf-deckel, a pot-lid, a cover of a pot. Die ſtülpe oder kappe am ſtiefel, the top of a boot; the pulley-piece. Eine ſtülpe an hut machen, ihn aufſtülpen oder aufſchlagen, to cock a hat; to cock it up, or turn it up.

Stumm ſeyn, ſprachlos ſeyn, to be dumb, mute or ſpeechleſs Er ward, oder ſtund, ſtock-ſtumm, he grew, or ſtood, as mute as a fiſh. Einen ſtumm machen, machen daß einer erſtummen oder das maul halten muß, to ſtrike one dumb; to ſilence, non-plus, poſe, ſtop, out-talk or puzzle, him; to put him to ſilence; to render him ſilent. Einer der ſtumm und taub iſt von mutterleibe, ein ſtumm- und taub-gebohrner, one that is born dumb and deaf; one dumb and deaf even from his mother's womb. Ein ſtummer, a mute; a dumb man. Eine ſtumme weibs-perſon, a dumb woman. Eine ſtumme perſon in der comödie, a mute perſonage upon the ſtage. Deine prediger ſind ſtumme hunde, thy preachers behave themſelves dumbly. Stumme ſünden, ſünden die man ihrer abſcheulichkeit halber nicht mag nennen, ſodomiterey, knaben ſchänderey, ꝛc. ſodomy, buggery, pederaſty, man's lying with man, &c. Stummer wein, ungegorner und bloß mit ſchwefel geläuterter wein, ſtum; wine that never fermented, but was precipitated by force of brimſtone, which makes it drink very ſweet, yet does it fuddle one grievouſly and leaves head-ake behind.

Stümmel oder ſtumpf (der) das ſtümpflein, oder ſtümmelchen, eines abgebrochenen zahns, the ſtump of a tooth. Der ſtümmel eines abgeſagten fußes, baums, ꝛc. the ſtump of a foot, tree, &c. Ein ſtümmel von einer licht kertze, a ſnuff; an end of a candle. Ein ſtümmelchen wachskertze, dabey man in England *auctioniret*, an inch of a wax-candle.

Stümmeln, verſtümmeln oder zerſtümmeln (einen oder etwas) to mutilate, maim, mangle, curtail or diſmember, a body or thing. Einem die naſe ſtümmeln, die ſpitze davon weghauen, to curtail one's noſe. Einen an der naſe ſtümmeln, ihm die naſe abſchneiden, to curtail one of his noſe; to cut his noſe off. Einer ſo eine geſtümmelte hand

hat,

hat, die entweder gantz ab, oder etlicher finger verluſtig geworden iſt, one mutilated, maimed, mangled, curtailed or diſmembred, of one hand. Einer der geſtümmelte glieder hat, a lame, a cripple. Geſtümmelte worte reden, to faulter in your ſpeech; to ſpeak a broken language. Geſtümmelt Frantzöſiſch reden, to ſpeak pedlars-french. Wenn ihr das wort hinweg-nehmet ſo iſt der ſinn der gantzen rede geſtümmelt, if ye take away that word, then you lame, dull or huddle, the ſenſe of all that paſſage.

Stümmelung, verſtümmelung, zerſtümmelung (die) mutilation, maiming, mangling, curtailing or dismembring.

Stummheit oder ſprachloſigkeit (die) dumbneſs or ſpeechleſsneſs.

Stümpeler, ſtümpler oder ſtümper (der) einer der ſein handwerck nicht recht verſteht, liederliche arbeit machet, ein hümpler oder hudeler, a budler or bungler. Ein ſtümper in einer comödie, a bungler, or novice, at play.

Stümpeley, ſtümplerey oder ſtümperey (die) bungling, bunglers-work, huddling.

Stümpeln, ſtümpern, hümpeln, hudeln, nichts gutes machen, to bungle; to huddle; to do a thing bunglingly, bungling-like or in a huddle; to huddle things together; to make bunglers-work or bungling-work.

Stumpf, oder ſtump, 1. der ſtumpf oder ſtümmel von etwas, the ſtump, ſ. ſtümmel. Der ſtumpf von einem abgenutzten beſem, the ſtump of a beſom ſpent. Es iſt weder ſtumpf noch ſtiel davon übrig, it lies ruined and waſted to the very ground; there is neither ſtump nor ſtem left of it. 2. Ein ſtumpfes meſſer, ſchermeſſer oder feder-meſſer, a blunt, blunted, rebated or dull, knife, razor or pen-knife. Ich habe wol ein federmeſſer, aber es iſt ein wenig ſtumpf, here is a pen-knife, but it is bluntiſh, or a little blunt. Ein ſtumpfer degen, a blunt-pointed ſword. Eine ſtumpfe lantze, a blunt-headed lance. Ein ſtumpffer beſem, a beſom ſpent. Ein ſtumpfer winckel, wenn zwey linien einen winckel machen der gröſſer iſt als ein gerader winckel, ſo neuntzig graden hält, an obtuſe angle. Einer der eine ſtumpfe, flache oder platte, naſe hat, a flat-noſed man. Einer der einen ſtumpfen, oder keinen ſcharffen, verſtand hat, one that is dull of apprehenſion; a blundering, or dull-witted, fellow. Ein ſtumpfer kopf, ſinn oder verſtand, a blunt, dull, heavy or lumpiſh, wit. Davon bekommt man einen ſtumpfen kopf, that dulls one's wit; that makes one's wit dull. Das macht ein ſtumpffes gehör, that deafens; that dulls the hearing. Davon werden einem die zähne ſtumpf, that dulls, or blunts, one's teeth. Ein ſtumpf-gewordenes eiſern werck-zeug, a blunted iron-tool. Wenn man mit dem feder-meſſer papier ſchneidet, da macht mans ſtumpf mit, by cutting paper with your pen-knife you blunt it, you make it blunt, it becomes blunted, you take the edge off.

Stümpfen, oder ſtumpf machen, (etwas) 1. die ſchärffe benehmen, to rebate, blunt, or dull, a thing; to make it blunt or dull; to take of the edge. Ein geſtümpfet beil, ein ſtumpf gemachtes oder ſtumpf gewordenes beil, a blunted ax. 2. Die ſpitze abbrechen von einem degen, meſſer, ſpeer, ꝛc. to blunt a ſword, knife, ſpear, &c. to break off the point. 3. Einem pferde oder hunde den ſchwantz und die ohren ſtümpfen oder ſtümpen, dieſelbe ſo kurtz abſchneiden, daß nur ein ſtumpf davon überbleibet, to crop a horſe or a dog.

Stümpflein oder enbchen (das) ein kurtzes ſtück von etwas, ſ. ſtümmel.

Stumpfſchwantz, (der) ein pferd mit einem geſtümpften ſchwantz, a crop; a cropt horſe.

Stund oder ſtunde (die) an hour. Eine ſtunde hat ſechtzig minuten, an hour has ſixty minutes. Eine halbe ſtunde, half an hour. Eine viertel-ſtunde, a quarter of an hour. Eine halbe viertel-ſtunde, half a quarter of an hour. Anderthalb ſtunde, an hour and a half. Um die neunte ſtunde, about the ninth hour. Schon vor einer ſtunde an hour ago; an hour ſince. Schon vor einer guten ſtunde, a pretty hour ago; above an hour ago. Über eine ſtunde will ich wieder kommen, I ſhall return an hour hence. In, oder innerhalb, einer ſtunde wird er nach hauſe kommen, he will come home within an hour. Benennt mir nur die ſtunde, do but appoint me an hour. Zu einer beſtimmten ſtunde irgendwohin kommen, to come ſomewhere at an hour appointed. Es ſey zu einer guten oder glücklichen ſtunde geſchehen! be it done in a good hour! Einer ſchwangern frauen eine glückliche ſtunde zur niederkunfft wünſchen, to wiſh a woman with child a good hour. Sie erwartet alle ſtunde ihrer niederkunfft, ſhe goes near her reckoning; ſhe reckons every minute. Den ſtand des himmels auf die ſtunde da einer gebohren iſt ausrechnen, eines *nativität* ſtellen, to caſt one's horoſcope or nativity. Es iſt um eine böſe ſtunde zu thun, ſprach der dieb, als er wuſte daß er hangen ſolte, 't is but for one ill hour, quoth the thief, knowing that he was to hang. Ach ich bin zur unglücklichen ſtunde anhero kommen, in an ill hour was I carried here. Ich bin an keine ſtunde gebunden all hours are alike to me. Ich wills bey müßigen ſtunden durchieſen, I ſhall run it over by ſpare-hours, by ſpare-time, or when I am at leiſure from my ordinary buſineſs. Wir erwarten ihn alle ſtunde, we look out for him every hour or minute; we do hourly expect him. Zur ſtunde, gleich, alſofort von ſtund an, anon, preſently, inſtantly, ſtraitway, forthwith, outright, immediately, quickly, by and by. Von ſelbiger ſtunde an, from that very hour. Morgen um dieſe ſtunde, to morrow about this very time of the day. Mein man iſt zwar des abends nicht daheim, aber er bleibt nicht über ſeine ſtunde aus, er kommt frühzeitig zu haus, my huſband keeps good hours, he does not keep bad hours. Alles bis auf die letzte ſtunde ſparen, to ſpare the doing of your buſineſs to the laſt hour. Sint derſelben zeit hat er keine frölliche ſtunde mehr gehabt, ſince that time was he never able to pluck up a good heart. Ihr könnts in einer ſtunde verrichten, 't is but an hour's work. Es wird mir zeit und ſtunde lang bis wir hingehen, I think it mighty long waiting while we go. Er predigt nicht über eine ſtunde, he does not outpreach an hour. Ich kan nicht ſo alles bey ſtunden abmeſſen, I do not love to be thus tied to any ſpace of time. Die morgen-ſtund hat gold im mund, the early morning-time is fitteſt to pray and ſtudy in; early riſing inriches handy-work-men. In der abend-ſtunde ſpatziren gehen, to fetch a walk in the evening. Die mittags-ſtunde, noon. Die vor- und die nachmittags-ſtunden, the fore-noon and the after-noon. Die frey-ſtunde oder ruhe-ſtunde der arbeits-leute und taglöhner, an hour of reſt for work-men or journey-men. Die öffentliche beth-ſtunden ſo in der kirchen gehalten werden, the common prayers which at hours appointed are read in the churches. Beth-ſtunden mit ſeinen hausgenoſſen daheim halten, to keep certain hours to ſay prayers with all your family home. Die ſtunden, zu welchen die domherren, oder ihre *vicarii*, ſich aufm chor einfinden müſſen, the canonical hours. Die

früh-stunden, da die mönche ihr geſetz leſen müſſen, die metten, the matines.

Stunden glas (das) an hour-glaſs.

Stunden-lange rede (eine) a ſpeech an hour long. Stunden-lang warten müſſen, to ſtay, and wait an hour long.

Stunden-plätlein einer sack-uhr (das) the hour-plate of a watch.

Stunden-rath (das) the hour-wheel.

Stunden-ruffer (der) a watch and ward; a watch-man that cryes the hours by night about the ſtreets.

Stunden-ſchlag (der) the clock ſtriking.

Stunden-zeiger (der) 1. an einem thurn, the clock. Der ſtunden-zeiger ſteht gerade auf neune, the clock is upon the ſtroke of nine. 2. Der ſtunden zeiger, oder die nadel, an einer sack-uhr, the hand of a watch. Den ſtunden-zeiger eine viertel-ſtunde rückwärts ſchieben, to turn the hand of your watch a quarter of an hour backward.

Stündig, of an hour, an hour long, taking up the ſpace of an hour. Ein vierzig-ſtündig gebet verordnen, to order prayers to be ſaid for fourty hours together. Eine zwey-ſtündige predigt a ſermon two hours long.

Stündlein (das) a well-come hour. Ein ruhe-ſtündlein, an hour of reſt. Mein ſterb-ſtündlein, my laſt breathing.

Stündliche erwartung (eine) an hourly expectation. Ich erwarte ſeiner ſtündlich, ich ſehe alle ſtunde nach ihm aus, I do hourly expect him; I look out for him every hour, minute or moment.

Stüpfel (der) das ſtupf-eiſen, a prick; a punchion.

Stupfen oder durchſtüpfen (etwas mit einer nadel) to prick ſomething with a needle. Ochſen mit einem treibe-ſtock ſtupfen, to prick oxen forward with a goad.

Stuppeln (die) the ſtubbles, ſ. ſtoppel.

Sturm (der) a ſtorm. Es erhub ſich ein gewaltiger ſturm, ein hefftiges ungewitter, there aroſe a violent ſtorm, a grievous tempeſt, a bluſtering weather. Ein ſturm, da der wind von mehr als einer ſeite herkommt, ein orcan, a hurrican. Allda überfiel uns ein ſturm, there a tempeſt ſeized upon us. Ein ſturm verurſachte, daß wir daſelbſt einlieffen, by ſtreſs of weather we were driven in there. Nach dem ſturm wards gantz ſtille, after the ſtorm came a calm. Ein hagel-ſturm, a ſtorm of hail; a ſhower of hail. Ein ſturm von regen, a ſtorm of rain. Einen ſturm der verfolgung erregen, to raiſe a ſtorm of perſecution. Als der ſturm am hefftigſten war, in the greateſt violence, or impetuouſneſs, of the ſtorm. Mit einem ſturm irgendwo einfallen, to fall into ſome place with a ſtorm, noiſe or buſtle; to alarm a place; to make people alarmed in it. Sturm leuten, deuten, blaſen oder ſchlagen, to ſound alarum. Ein ſturm den die belagerer auf eine ſtadt thun, a ſtorm, onſet, aſſault or attack. Einen ſturm wagen, to ſtorm a place; to hazard a ſtorm. Einen ſturm abſchlagen, to repell, puſh back or drive back, a ſtorm. Einen ſturm aushalten, to ſtand out, or hold out, a ſtorm. Sich zum *general*-ſturm rüſten, to make ready for a general ſtorm. Eine ſtadt mit ſturm erobern, to carry, take or expugnate, a town by aſſault, or by ſtorm.

Sturm-dach (das) a ſhelter for a ſtorm.

Stürmen (eine ſtadt) dieſelbe beſtürmen, einen ſturm darauf thun, auf dieſelbe ſtürmen, to ſtorm, or aſſault, a town. Ein haus ſtürmen, einem das haus ſtürmen, to ſtorm a houſe; to bounce the door open. Nachdem ſie zweimahl auf die ſtadt geſtürmet hatten, after two ſtorms, or aſſaults, made upon the town. Eine ſtadt ſtürmender hand, oder mit ſtürmender hand, erobern oder einnehmen, to take, or carry, a town by ſtorm or by aſſault. Stürmen, oder ſturm läuten, auf den dörffern wenn feur oder ſonſten was iſt, to alarm, or to ſound alarm, in the villages, when fire or ſomething elſe happens. Der wind ſtürmet hefftig, the wind blows boiſterouſly, vehemently or furiouſly; 't is a very boiſterous, bluſtering, ſtormy, or tempeſtuous, weather. Er ſtürmet im haus wie ein raſender menſch, he keeps a heavy noiſe, ſtorm or buſtle, in his houſe; he is a boiſterous, bluſtering or brawling, man; he frets and fumes as a mad man. An die thür ſtürmen, bäuriſcher weiſe hart und offt anklopffen, to bounce, pat, rap or beat, at the door; to knock hard at it. In eine kammer hinein-ſtürmen, mit der thür in die ſtube fallen, to fall with impetuoſity into a room.

Stürmer (der) one that ſtorms. Ein felſen-ſtürmer, ein ſehr hefftiger wind, a mighty bluſtering wind, that would be apt to ſhake the very rocks. Die bilder ſtürmer, die keine bilder in den tempeln leiden wolten, the breakers of the images in the Chriſtians churches.

Sturm-glocke (die) the alarm-bell. An die ſturm-glocke ſchlagen, dieſelbe läuten, to ring the alarum-bell.

Sturm-haube (die) a ſteel-cap; a morion or morian; the caſk, or head-piece, of a harneſs. Eine ſturm-haube, auf welcher oben ein pferde-kopf, a head-piece creſted with the head of a horſe.

Stürmiſch wetter, ſtormy, or tempeſtuous, weather; a tempeſt or ſtorm. Ein ſtürmiſcher wind ſ. ſturm-wind. Ein ſtürmiſcher kopf, ſ. ſturm-kopf. Stürmiſche augen, ſtaring eyes, gaſtly eyes. Stürmiſch, oder ſtürmiſcher weiſe, in eine ſtube hinein fallen, to fall ſtormingly, impetuouſly, boiſterouſly or bluſteringly, into a room; to enter with impetuoſity, impetuouſneſs, ſtorm, noiſe, buſtle or ſcolding, into it.

Sturm-kopf (der) ein ſtürmiſcher kopf, a boiſterous, bluſtering, brawling, turbulent or ſtirring, head.

Sturm-leiter (die) a ſcaling-ladder.

Sturm-wetter (das) ſtreſs of weather; a ſtorm; a tempeſt; hard, ſtormy, tempeſtuous, or bluſtering, weather.

Sturm-wind (der) a ſtormy, boiſterous, bluſtering, fierce, vehement, ſtrong, violent or mighty, wind. Ein kleiner ſturm-wind, der gleich aufhöret, a flaw of wind.

Sturtz (der) a ſtart or ſpurt. Sein pferd that einen ſturtz, his horſe ſtarted. Er thut alles im ſturtz, oder auf den ſturtz; er zögert immer bis auf die letzte ſtunde, und thut denn ſeine ſachen in höchſter eile, he precipitates, or hurries, all his doings; he ſtayes to the laſt hour, and then does his buſineſs in a hurry, precipitately, with great haſte or ſpeed.

Stürtz-baum (der) das ziel in einem wettlauff zu pferde, the ſtarting-place at horſe-races.

Stürtze auf einen hafen (die) der deckel auf einem topff, the cover of a pot; the pot-lid.

Stürtze-becher oder becher-ſtürtzer (der) ein ſchwelger oder ſäuffer, a tippler, a bowſer.

Stürtzen (1. einen) ihn zu fall bringen, to ruin, undo, overthrow or deſtroy, one; to hurry him along to deſtruction; to bring him to ruin. Sie ſtürtzten ihn über hals und kopf von einem felſen herunter, they threw, precipitated, caſt or puſhed, him headlong from a rock.

Gott wird die hoffärtigen in den abgrund der höllen ſtürtzen, God will caſt the proud into the helliſh abyſs. Sich ins waſſer ſtürtzen, to flounce into the water. Sich in allerhand laſter ſtürtzen, to hurry, precipitate or tumble, your ſelf into a lewd, wicked and vicious, life; to take a lewd courſe of life; to give, or addict, your ſelf to all manner of vices. Bedencket doch daß ihr euch ſelbſt damit ſtürtzet, conſider that you thus deſtroy, or ruine, your own ſelf; that you thus will run into a precipice, or run headlong to ruin; or that you thus will bring your ſelf to deſtruction. Korn, oder getrayd, ſtürtzen oder umſtechen, daſſelbe mit einer ſchauffel wenden, to ſtir the corn in a granary with a ſhovel. Eine junge linde ſtürtzen, dieſelbe umgekehrt verpflantzen die äſte in den grund legen und zur wurtzel laſſen werden, to plant a young linden tree topſy-turvy, or putting its top in the ground. Einen ins waſſer gefallenen menſchen alſobald mit ſeinem bauch über den bauch eines faſſes ſtürtzen, damit ihm das waſſer zum munde heraus lauffe, to lay a drowned body immediately over the belly of a caſk groveling, that ſo the water run out of his mouth again. Einen karren ſtürtzen, denſelben mit einem ſturtz entladen, to whip up a cart; to give it a ſnap; to diſcharge it with one ſnap. 2. Als er eben unſer haus vorbey ritte, ſtürtzete ſein pferd, es that einen ſturtz, juſt when he paſſed by our houſe, his horſe ſtarted, ſtarted back or ſtarted aſide. Man ſagt, er habe, oder ſey, mit einem pferde geſtürtzet, he is ſaid to have got a fall, tumble or overthrow, on horſeback, or to have tumbled with a horſe. Der krug iſt voll, gehet ſachte damit, auf daß ihr nicht ſtürtzet, oder auf daß ihr nichtes verſchüttet, the tankard is all full, go ſoftly with it, leſt you ſhed, or ſpill.

Stürtz faß in der küchen (ein höltzernes) a doubler.

Stürtz-karren, ſchütt-karch oder ſchnapp-karren (der) a tumbrel; a dung-cart, rubbiſh-cart, whip-cart or ſnap-cart; a cart that will unload it ſelf with one ſnap whipping up.

Sturtz-ſchauffel (die) eine ſchauffel das korn damit zu wenden, a corn-ſhovel, a ſhovel to ſtir the corn with.

Stürtzung (die) das ſtürtzen, precipitation, ſ. ſtürtzen.

Stute oder märe (die) das matter-pferd, a mare. Eine junge ſtute a philly. Eine roßige ſtute, a mare ready to take horſe. Eine ſtute beſchellen oder beſpringen laſſen, einen hengſt zur ſtute laſſen, to horſe a mare; to let a ſtallion leap the mare. Eine tragende, oder trächtige, ſtute, a mare with fole. Eine ſtute die gefohlet hat, oder die ein füllen geworffen hat, a mare that has foled. Einer ſtuten den ring anlegen, to ſpay, ring or ringle, a mare. Eine ſtute reiten, to ride a mare.

Stuten füllen (das) a mare-colt, a philly.

Stuten-hengſt (der) a ſtallion, ſteed or ſtone-horſe, kept for to leap mares.

Stuten-hof oder ſtut-garten (der) ein grüner platz bey einer ſtuterey, the ſtud-park, a place to turn a ſtallion among mares in.

Stuten-meiſter oder ſtut-meiſter (der) the ſtud-maſter.

Stuten-ſtall (der) a ſtable, or ſtall, for mares.

Stuterey (die) eine pferde-zucht, a ſtud; a ſtode; a keeping of ſtuds for horſes; a ſtud of mares; a ſtock of breeding-mares; a breedig of horſes. Eine ſtuterey anrichten, halten, haben, ꝛc. to ſet up, to keep, to have, &c. a ſtud of mares.

Stutz oder ſtoß (der) a jerk. Etwas in einem ſtutz abſchneiden, to ſnip off ſomething; to cut it off with a jerk. Er thut alle ſeine ſachen auf dem ſtutz, oder in einem ſturtz, ſ. ſturtz.

Stutz-balcke (der) a ſupporter, a ſupporting-beam, ſ. ſtütze.

Stutz-bart (der) whiſkers turned up.

Stutz-bock (der) ein ſtoſſender bock, a ram that butts at one.

Stütze (die) a ſtay, prop, ſupport or ſupporter; a leaning-ſtock. Eine ſteinerne ſtütze, a ſtone-ſtud. Eine ſtreb-ſtütze, eine ſchrege ſtütze, a ſhore. Eine bau- oder haus-ſtütze, a beam to bear up, or ſhore up, a building, or to underprop a houſe. Er iſt euch eine groſſe ſtütze, he backs, ſtays or ſupports, you purely; he is a great ſupport, aid, help, aſſiſtance, ſuccour or relief, to you. Er iſt eine rechte ſtütze der kirchen, he is a pillar of the church. Eine baum-ſtütze, a prop put by a tree.

Stutzen, 1. den kopf wider einen ſtoſſen wie ein bock, to butt at one, as a ram does; to take, or make, head againſt him. 2. Stutzen über etwas, ſich an etwas ſtoſſen, dabey ſtill halten, to ſtart, ſtay, ſtop, take pet, at a thing. Er las es, als er aber an die benannte ſumme kam, ſtutzte er, he read it, but coming to the quoted ſum, there he ſtopped, ſtayed, pauſed, ſtarted, put a ſtop or made a ſtand; that ſtartled, puzzled, ſtopped, ſtunned or ſtunded, him. Hier ſtutz ich, oder zweifel ich, ob ichs thun ſoll oder nicht, here I am at a ſtay, here I ſtick, here I doubt, here I heſitate, here am I in ſuſpenſe, or I am irreſolute, whether I do it or not. 3. In, oder mit, ſtattlichen kleidern ſtutzen, ſtoltzieren oder prangen, to ſtrut, jet, flaunt, ſpruce or brave, it; to ſhew finery or ſpruceneſs; to carry it high. Er gehet und ſtutzet, he jets it along; he goes like a proud fop. Mit beyden armen in die ſeite geſetzt ſtutzen, to ſtrut having ſet your arms a kembow. Das ſtutzet! o brave! 4. Einem pferde oder hunde die ohren und den ſchwantz ſtutzen, to crop a horſe or dog; to cut off the ears and the tail. Ein geſtutztes pferd, a crop; a cropped horſe. Den hünern die flügel ſtutzen, to clip your birds wings. Den buxbaum ſtutzen oder abſtutzen, to clip the box-tree in a garden. Die bäume ſtutzen oder beſchneiden, to lop, top or prune, trees. 5. Waaren ſtutzen oder verſtutzen, to chop, ſwap, barter or truck, commodities, ſ. tauſchen.

Stützen oder unterſtützen (ein baufällig haus, eine mauer, eine wand, ꝛc.) to underprop, ſtay, bear up or ſhore up, a houſe or wall that threatens a ruine. Einen baum ſtützen, einen ſtock dabey ſtecken, to prop a tree, to put a prop, ſtay or ſtake, to it. Sich an einen baum, auf den elbogen, auf einen zerbrochenen rohr-ſtab, ꝛc. ſtützen oder lehnen, to lean, reſt or repoſe, on a tree, on your elbow, on a broken cane, &c. Ich ſtütze oder verlaſſe mich auf Gott, und auf die gerechtigkeit meiner ſache, I truſt in, or I rely upon, God and the rightfulneſs of my cauſe. Ein geſtütztes oder unterſtütztes haus, a houſe underpropped, or ſhored up.

Stutzer (ein junger) a gallant, a beau, a brave, a ſpark, a fine blade, a ſpruce fellow, a proud fop; a youth that ſhews his vanity by his finery in clothes.

Stutzerey (die) pride, bravery; ſtrutting; flaunting; a ſhew of finery and ſpruceneſs.

Stutzer-kleid (das) a gaudy ſuit of clothes.

Stutz glas (das) ein trinck glas ohne fuß, a tumbler.

Stutz-haube (die) a woman's commode.

Stutz-holtz (das) a ſhore, ſtay, prop or ſupporter.

Ein ſtütz-holtz oder unterlage zum bier-faß, wenn mans neigen muß, a tilter.

Stutzig oder ſtutzicht pferd (ein) ein pferd das gleich ſtutzet, wenn nur das geringſte in weg kommt, a ſtarting horſe, or a ſtartiſh horſe; a horſe apt to ſtart, ſtay or ſtop, at any little thing coming in the way. Er hat einen ſtutzigen kopf oder ſinn, ſ. ſtutz-kopf. Stutziger weiſe, ſtutziglich, obſtinately, headily, capriciouſly, frowardly, ſtubbornly. Stutzig werden über etwas, ſich daran ſtoſſen, ſ. ſtutzen.

Stutzigkeit (die) obſtinacy, headineſs, caprichio, frowardneſs, ſtubbornneſs.

Stutz-kopf (der) ein ſtutziger kopf oder menſch, a heady, headſtrong, butting, obſtinate, willfull, capricious, froward or ſtubborn, fellow.

Stutz ohr (der oder das) ein pferd oder hund, dem die ohren abgeſtutzt ſind, a crop; a cropped horſe or dog.

Stütz-pfoſte (die) a ſupporter, a poſt ſtanding to ſupport ſomething.

Stutz-rohr (das) der ſtutz, ein ſchieß-gewehr mit einem ſtumpfen ende, ſo man an die backen legt, a muſket having a butt-end.

Stutz-ſcheere eines gärtners (die) a gardiner's ſhears, to clip the box-tree with.

Stutzung eines gebäues (die) the underpropping, or ſhoring up, of a building.

Styl (der) die ſchreib-art, ſ. ſtil.

Sub-Conrector (der) der dritte ſchul-*college*, der dritte nach dem *Rector*, the ſub-conrector.

Sub-Decanus (der) the ſub-dean.

Subdelegirte richter, richter die von andern richtern erwehlet und beſtellet ſind, ſubdelegate judges.

Subdiaconus oder unterſte Caplan (der) a ſub-deacon or under-deacon.

Subdividiren (etwas) ein theil nochmals theilen, to ſubdivide ſomething; to make a ſub-diviſion of it.

Subhaſtation (die) ein öffentlicher verkauff an den meiſtbietenden, a ſubhaſtation, outcry or port-ſale.

Subject 1. ſeyn (einem) ihm unterworffen oder unterthänig ſeyn, to be ſubject to one. 2. Das *ſubject*, davon man redet, oder das man beſchreibet, the ſubject, the matter treated of, or the thing whoſe qualities are recounted.

Subjection oder unterthänigkeit (die) ſubjection.

Subjugiren oder unters joch bringen (fremde völcker) to ſubjugate foreign nations.

Sublim, oder hoch, iſt (was) what is ſublime or lofty.

Sublimir-ofen (der) a ſublimatory.

Sublimirter, oder im ſteigen aufgefangener, *mercurius* oder queckſilber, ſublimatum; white mercury.

Subminiſtriren (einem) ihms unter der hand zuſtecken, to ſubminiſter a thing to one.

Submiß, oder demüthig, 1. ſeyn, to be ſubmiſs, ſubmiſſive, humble or reſpectfull. 2. *Submiß* worum bitten, to crave ſomething ſubmiſſely, ſubmiſſively, humbly or reſpectfully.

Submiſſion oder demüthige unterwerffung (die) a ſubmiſſion. Mein Herr, mit *ſubmiſſion* ꝛc. Sir with ſubmiſſion, &c.

Submittiren oder demüthig unterwerffen (ſich einer gewaltſamen macht oder einer beſſern meinung) to ſubmit, or yield, to a violent power, or to a better judgement.

Subordinirter (ein) einer der unter einem andern *ordinirt* oder beſtellet iſt, a ſubordinate, ſubordinated or inferior, to another.

Suborniren oder heimlich verkleiden (einen) ihn an ſtatt einer andern perſon betrüglich vorſtellen, to ſuborn one.

Subſcribiren oder unterſchreiben (etwas) to ſubſcribe ſomething.

Subſcription oder unterſchrifft (die) ſubſcription.

Subſidien-gelder, ſubſidies, ſupply of money, aids.

Subſidium (das) eine hülffe, an aid or ſubſidy.

Subſiſtenz (die) der unterhalt, ſubſiſtence.

Subſiſtiren oder beſtehen, to ſubſiſt.

Subſtanz eines dinges (die) das rechte und beſte weſen eines dinges, the ſubſtance of a thing.

Subſtituiren (einen) ihn beſtellen daß er eure ſtelle vertrete, to ſubſtitute one; to appoint him to act in your place; to impower him to do your buſineſs even as your ſelf were preſent.

Subſtitut (mein) der, den ich beſtellet habe meine ſachen zu verwalten, my ſubſtitute.

Subtenſa (die) eines circkel-bogens oder eines geraden winckels, die davor gezogene gerade linie, the ſubtenſe of a part of a circle, or of a ſquare angle.

Subtil iſt (was) was fein zart, dünn, behend, künſtlich, klein, genau, durchdringend, ſcharff, iſt, what is ſubtil, ſubtile or ſubtle. Ein *ſubtiler* verſtand, an acute judgment. Ein *ſubtiler* unterſcheid, a ſubtle diſtinction. *Subtil* von etwas reden, to do ſubtilly or ſubtely diſcourſe of a thing.

Subtiliſiren oder klügeln (über etwas) to ſubtilize about a thing; to uſe ſubtleties.

Subtilität, künſtlichkeit, behendigkeit, ſcharffſinnigkeit (die) ſubtilty or ſubtlety. Unnöthige oder ſchalckhaffte *ſubtilitäten*, klügeley, ſubtleties, cunning fetches, quirks.

Subtraction oder abziehung (die) ſubtraction or ſubſtraction.

Subtrahiren oder abziehen (eine kleine ſumme von einer gröſſern) to ſubtract, or ſubſtract, a little ſum of a greater one.

Subvertiren (etwas) das unterſte oben kehren, to ſubvert, or overthrow, a thing.

Succediren, 1. glücklich von ſtatten gehen, to ſucceed or proſper; to have ſucceſs, or good ſucceſs. 2. Und ſein ſohn *ſuccedirte* ihm, oder und ſein ſohn kam nach ihm an ſeine ſtelle, and his ſon ſucceeded him, or his ſon became his ſucceſſor, ſ. *ſucceſſion*.

Succeß (der) der glückliche fortgang oder ausſchlag, ſucceſs; a proſperous event, a happy iſſue. Einer der in allen dingen guten *ſucceß* hat, one that is ſucceſs-full in all his doings. Das werck hat noch ſchlechten *ſucceß*, that work does little ſucceed as yet, or it has but little ſucceſs. Man muß den *ſucceß*, oder ausgang, erwarten, the ſucceſs, or event, is to be attended.

Succeſſion (die) da einer abgeht, und ein anderer an ſeine ſtelle kommt, ſucceſſion. Und wenn er ſtirbt, iſt ſeinem ſohn die *ſucceſſion* in ſeinem amt ſchon zugeſagt, and his ſon has got the ſurvivance, or ſurvivorſhip, of his office.

Succeſſive, oder einer nach dem andern, die verwaltung von etwas führen, to do ſucceſſively, or one after another, take the adminiſtration of a thing.

Succeſſor, oder nachfolger, in einem amt (eines abgegangenen) one, that went off, his ſucceſſor in his charge.

Succinct, oder kurtz und gut, reden oder ſchreiben, to read or write ſuccinctly, with ſuccinctneſs, or in a ſuccinct way of expreſſing your thoughts.

Succulent, oder ſafftig, iſt (was) what is ſucculent or juicy.

Succumbiren, den kürtzern ziehen, to ſuccumb; to be overcome.

Succurriren oder zu hülffe kommen (einem) to ſuccour one. Die ſtadt kan nicht entſetzet, oder *ſuccurriret* werden, that city cannot be ſuccoured; there will be no ſuccouring of it; it will abide ſuccourleſs; it will get no ſuccour.

Succurs oder entſatz (der) die hülffe, ſuccour, help or relief. Den *ſuccurs tentiren*, eine belägerte ſtadt zu entſetzen trachten, to ſuccour a beſieged place; to attempt the ſuccouring, or relieving, it.

Suchen (einen oder etwas) to ſeek a body or thing; to ſeek for a body or thing; to ſearch, or look, for them; to be in queſt of them. Gehet hin und ſuchet, go and ſee; go and look; go and ſeek. Ich ſuchte euch, I ſought you, I ſought for you, I was in queſt of you. Ich habs lange geſuchet, I have ſought it a long while; I have long been ſeeking for it. Bratwürſte im hunde-ſtall ſuchen, to ſeek a thing where it never is to be found. Es iſt mir ja ſo ſchwer zu ſuchen, als eine nadel im heu, you might as well bid me ſeek a needle in a bottle of hay. Wer ſucht, der findet, he that ſeeks, ſhall find. In allen winckeln ſuchen, to ſearch every corner. Den ſchatten ſuchen, to go to the ſhadow; to ſeek a ſheltering-place for the ſun. Ich habe in allen büchern geſuchet oder nachgeſchlagen, I tumbled over many books, ſeeking for it. Das iſt weit geſuchet oder hergeholet, that is long, or far, fetched. Das habe ich gefunden, ohne daß ich geſucht, I ſtumbled upon it; I lighted upon it by chance; I found it unſought for. Er will ſein recht weiter ſuchen, he will purſue his right. Er ſucht hülffe, he ſeeks for help, or for aſſiſtance. Ich ſuche nichts als die wahrheit, I only ſeek the truth. Ein weißheit-ſuchender, oder weißheit-liebender, a philoſoph; a lover of wisdom. Einer der unruhe ſuchet, one that ſeeks trouble. Er ſucht unglück anzurichten, he breeds ſome miſchief. Er ſucht iederman wohl zu thun, er befleißiget ſich der wohlthätigkeit gegen iederman, he ſeeks, or endeavours, to do good to every body. Sie ſuchen mein verderben, oder mich zu verderben, they ſeek, plot or deſign, my ruin; they ſeek to ruine me. Er ſucht nur ſeinen eigenen nutzen in allen dingen, es iſt bey ihm lauter eigen-geſuch, it is all ſelf-ſeeking with him; he only minds his own intereſt in all his doings; he has nothing but his own intereſt in proſpect, or in view. Er ſucht ausflüchte, he uſes ſhifts or evaſions; he ſeeks for a hole to creep out at. Nun ſucht er ſich zu entſchuldigen, now he endeavours to clear himſelf. Nun ſucht er anderswo *profit* zu machen, now he goes in queſt of new adventures. Er ſucht nur geld, he is greedy of money. Daſelbſt ſuchte ich mein glück zu machen, there I tried my fortune. Das iſts was ich ſuche, that is what I ſeek for; that is what I am ſeeking for. Ich ſahe bald, daß ich das bey ihm nicht zu ſuchen hatte, oder daß er mir nicht darzu verhelffen könte, I ſoon perceived, that not to him I had to ſeek for it. Das hätte ich bey dieſem buben nicht hinter den ohren geſuchet, I never expected it from this boy. Ich ſuche kein *Doctor* zu werden, I do not put in for a Doctor. Er ſucht iegend ein amt oder eine ehrenſtelle zu bekommen, he ſeeks after an office; he ſeeks for preferment. Ein amt ſuchen, das *vacant* iſt, to put in for a place vacant. Es waren unſer drey, die die ſtelle ſuchten, die mir zu theil worden iſt, we were three competitors of the place I got; there were two beſides me, that had put in for it. Gnade ſuchen, to cry mercy. Vergebung ſuchen, to aſk pardon. Buſſe ſuchen, to endeavour to repent. Fried und einigkeit ſuchen, to love peace. Ein geruhiges leben ſuchen, to aſpire at, to or after, tranquillity of life. Reich zu werden ſuchen, to hunt, or thirſt, after richeſs. Das Reich Gottes und deſſen gerechtigkeit ſuchen, to thirſt after the kingdom of God and its righteouſneſs. Einem zu gefallen ſuchen, to endeavour to pleaſe one. Zu eſſen, trincken, ſchlaffen, ſcheiſſen, ꝛc. ſuchen, to luſt, or to have a mind or deſire, to eat, to drink, to ſleep, to go to ſtool, &c. Etwas auszufinden, oder auszugrüblen ſuchen, to endeavour to find out ſomething; to muſe upon it, to bend all your wit to reach at it. Unſträfflich zu leben ſuchen, unſträfflich ſuchen zu leben, to endeavour, or ſeek, to live blameleſsly. Einen Herrn, einen meiſter, eine *condition*, ꝛc. ſuchen, to be in queſt of a maſter; to ſeek, or look, for a maſter; to endeavour to get a maſter; to be maſterleſs or out of ſervice, and deſirous to get a good one. Ich habe einen Herrn, der ſuchts ſehr genau, my maſter is very tenacious or cloſe-fiſted. Ein diener muß allewege ſeines Herrn beſtes ſuchen und befördern, a ſervant is always to ſeek and promote his maſter's advantage.

Sucher (der) a ſeeker. Ein guter ſucher oder ſpürhund, a good venting-dog; a good hound to ſeek out a game.

Sucht (die) kranckheit, a ſickneſs, illneſs, indiſpoſition, malady. Die leidige ſucht, die peſt, the ſickneſs: the plague; the peſtilence; the peſt; the great ſickneſs. Die fallende ſucht, die ſchwere noth, the falling ſickneſs. Die ſchwindſucht, die dörr-ſucht, the tiſſick or conſumption. Die lungen-ſucht, an ulceration of the lungs. Die waſſer-ſucht, the dropſy. Schlaf-ſucht, lethargy; the drouſy ſickneſs. Schwindel-ſucht, the megrim. Die freß-ſucht, the canine appetite; the greedy worm; the hungry evil. Die gall-ſucht, gelbe ſucht oder gel-ſucht, the jaundice; the yellow jaundice. Eifer-ſucht, jealouſy. Zanck-ſucht, quarrelſomneſs. Tadel-ſucht, cenſorioufneſs, fault-finding. Rach-ſucht, revengefullneſs. Toll ſucht, phreneſy, madneſs, raging. Taub-ſucht, deafiſhneſs. Naſch-ſucht, lickeriſhneſs. Ehr-ſucht, ambition; greedineſs of honour. Ruhmſucht, lob-ſucht, arrogancy; greedineſs of praiſe. Wahnſucht, fooliſh ſelf-conceit. Geld-ſucht, covetousneſs; greedineſs of money. Gewinn-ſucht, greedineſs of gain. Regier-ſucht, greedineſs of domineering.

Süchtig ſeyn, to be catching, contagious, infectious or noiſom. Feder-bette, wolle, ꝛc. ſind ſüchtig eine böſe ſeuche hängt ſich leicht daran, feather-beds, wool, &c. are catching, infectious or noiſom. Einer der klügel ſüchtig iſt, der ſüchtig iſt in wort-kriegen, a great caviller, diſputer, catcher, gainſayer, critick or fault-finder; he that catches at one's words. Er iſt ſehr ſüchtig darnach, er trachtet mit aller macht darnach, er ſehnet ſich mit aller begierde darnach, he catches, ſnaps, aims or aſpires, at it; he ſeeks or longs, mightily for it; he hankers, hunts, thirſts or aſpires, after it; he is mighty deſirous, greedy or covetous, of it; he aſpires, claims or pretends, to it. Ein mond-süchtiger, a lunatick. Ein taub-süchtiger, a deafiſh man. Ein waſſer-süchtiger, a dropſical man. Ein ſchwindſüchtiger, one that is in a conſumption. Ein ſchwindelſüchtiger, one troubled with the megrim; or with a ſwimming, or dizzineſs, of his head. Gall-süchtig

ſeyn, to be cholerick. Gelb-ſüchtig oder gel-ſüchtig ſeyn, to be ſeized of the jaundice. Geld- ruhm- ehr- ꝛc. ſüchtig ſeyn, to be greedy of money, of praiſe, of honour, &c. Zanckſüchtig ſeyn, to be quarrellous or quarrelſom. Rach-ſüchtig ſeyn, to be revengefull. Eiferſüchtig ſeyn, to be jealous. Eine mannſüchtige dirne, a maid ripe for marriage, a wench deſiring to marry. Ein weiberſüchtiger kerl, a wenching fellow.

Suchung (die) das ſuchen, ſeeking or ſearching. Hausſuchung bey einem anſtellen, ſein haus *viſitiren* oder durchſuchen, to ſearch one's houſe. In allen winckeln hauſ-ſuchung thun, to ſearch every corner.

Sud oder ſod (der) das ſieden, das aufwallen, a ſud, a ſeething, a walm, a ſimpering, a bubbling up, ſ. ſod.

Süd oder ſüden (der) die mittags-gegend, die gegend da die ſonne des mittags ſtehet, the ſouth. Der wind iſt ſüd, oder ſüden, der wind kommt von der mittags-gegend her, the wind is ſouth or ſouthern. Was gegen ſüden oder im ſüden, lieget, what lies ſouth, ſouthward or to the ſouth.

Sudel-bogen in der druckerey (der) a macule or macle, an ill-printed ſheet.

Sudel-bube, ſchmutz-bube oder ſudel-junge (der) a drudge, a property, a ſloven. Ein ſudel-bube in der druckerey, a printer's boy. Ein ſudel-bube in der küchen, a ſcullion, a kitchen-drudge. Ein ſudel-bube in der ſchreib-ſchule, a ſcribbler.

Sudel-buch, oder klitter-buch, eines kauffmanns (das) a merchant's book of memorandums; his remembrance-book.

Sudeley oder ſudlerey (die) ſullying, ſluttery, ſluttiſhneſs, ſlovenlineſs, ſluttiſh doings.

Sudelicht, ſudelhafft, ſchmutzig, ſchmierig, v. ſeyn, to be ſullying, ſlovenly, ſluttiſh, foul, naſty, filthy, dirty. 2. Sudelicht mit etwas umgehen, to ſully a thing; to make it ſullyed; to handle it ſlovenly, ſluttiſhly, naſtily, filthily, ſmuttily, nauſeouſly, faſtidiouſly.

Sudel-koch (der) a paltry cook.

Sudel-köchin (die) a paltry cook-maid.

Sudel-küche, ſpühl-küche, aufwaſch-küche, ſcheur-küche (die) the ſcullery.

Sudel-magd (die) das ſudel-menſch, ein weib das in der ſudel-küche dienet, a ſcullion-wench, a kitchin-maid, a diſh-waſher, a ſcowrer of pewter.

Sudel-mahler (ein ungeſchickter mahler, der ſo was hinſchmieret, a poſt-dawber, an unſkillfull painter.

Sudeln (mit etwas) es beſudeln, ſudelhafft damit umgehen, to ſoil, ſully, foul, ſlur, dirty or ſtain, a thing; to handle it ſlovenly, ſluttiſhly, naſtily, filthily, faſtidiouſly or nauſeouſly. Kinder müſſen nicht in der küche herum ſudeln, children muſt not ſtir in the kitchin. Er ſchreibet noch nichts nützes, er ſudelt nur, he does not write fair, he does but ſcribble or ſcrabble; he is a ſcribbler or ſcrabbler.

Sudel-papier oder fleck-papier (das) maculatures, waſte papers, blotted papers.

Sudel ſchürtze (die) a frock.

Sudel-wäſche (die) buke-waſhing of foul linnen.

Sudel-wäſcherin (die) a buke-waſher-woman.

Süden (der) ſouth, ſ. süd.

Süder-breite (die) der ſüdliche abſtand von der linie, unter welcher tag und nacht allzeit gleich iſt, ſouthern latitude. Wir waren auf zwantzig graden ſüder-breite, oder ſüdwärts ab von der linie, we were upon twenty degrees of ſouthern latitude.

Süd-länder (die) the ſouth-countries; the ſouthern, meridional or auſtral, regions. Das unbekannte ſüdland, the auſtral land that is as yet undiſcovered.

Sudler (der) a ſloven.

Sudlerin (die) a ſlut.

Südlich iſt (was) what is ſouthern or ſoutherly. Ein ſüdlicher wind, a ſouthern or ſoutherly wind. Südlich ſegeln, to ſail ſouthward; to ſtand to the ſouth; to ſteer your courſe ſouthward, ſouthwards or towards the ſouth. Der wind geht ſüdlich, der wind kommt aus dem ſüden, the wind is ſoutherly. Der wind wird ſüdlich, the wind turns, or veers, to the ſouth. Die ſüdliche länder, die ſüdlich gelegenen länder, ſ. süd-länder.

Süd-oſt, der ſtrich zwiſchen ſüden und oſten, ſouth-eaſt.

Süd-oſt-wind (der) a ſouth-eaſt-wind, a ſouth-eaſtern wind.

Süd-pol (der) der neuntzigſte grad süder-breite, the ſouth-pole.

Südwärts, gegen ſüden, nach ſüden hin, ſouthward or ſouthwards; to the ſouth; towards the ſouth.

Süd-weſt, der ſtrich zwiſchen ſüden und weſten, ſouth-weſt.

Süd-weſt-wind (der) a ſouth-weſt-wind, a ſouth-weſtern wind.

Süd-wind (der) a ſouth-wind, a ſouthern wind.

Suff oder ſoff (der) a gulp or ſwallowing. Ein glas wein in einem ſuff ausleeren, to gulp down a glaſs of wine; to whip it up, or to ſwallow it, at one gulp, or at one go down.

Suffisant oder zulänglich, v. ſeyn, to ſuffice; to be ſufficient. Ein mann der *ſuffiſant* iſt, der geld hat, an able man; a ſufficient man. Ein *ſuffiſanter*, glaubwürdiger und unverwerflicher zeuge, a ſufficient, credible and irreproachable witneſs. 2. Etwas *ſuffiſant*, oder zur gnüge, darthun oder erweiſen, to prove a thing ſufficiently, or well enough, or as well as may ſuffice.

Suffragan eines Biſchoffs (der) ein unter-Biſchoff, der ſtell-verwalter eines Biſchoffs, a biſhop's ſuffragan or vice-gerent. Dieſer Biſchoff iſt ein *ſuffragan* jenes Ertz-Biſchoffs, er ſteht unter ihm, this biſhop is a ſuffragan of that metropolitan.

Suffragium (das) die wahl-ſtimme, a ſuffrage.

Sug oder ſog (der) das ſaugen, ſucking.

Sug-ferckiein (das) a ſucking pig.

Suggeriren, beybringen oder einſchieben (einem etwas) to ſuggeſt, or prompt, a thing to one.

Sug-kalb (das) a ſucking-calf.

Sug-lamm (das) a ſucking-lamb.

Sühnen oder verſöhnen (einen) to atone, expiate, appeaſe, ſatisfy or reconcile, one.

Sühn-opffer (das) ein ſühnungs-opffer oder verſöhn-opffer, an expiatory ſacrifice.

Sühnung (die) atonement, expiation.

Süle eines wilden ſchweins (die) der ort da es im koht wühlet, the ſoil of a wild boar; the ſlough, or mire, wherein he wallows.

Sulphur oder ſchwefel (der) ſulphur or brimſtone. *Flores ſulphuris*, *ſublimirter* ſchwefel, the flowers of ſulphur.

Sulphuriſche, oder ſchwefelhaffte, eigenſchafft (eine) a ſulphureous quality.

Sultan (der) der Groß-Türck, der türckiſche Käyſer, the Sultan, the Grand-Seignior, the Turkiſh Emperour.

Sultanin

Sultanin (die) 1. die türckische Käyserin, the Sultana or Sultaneſs; the Grand-Seignior's wife. 2. eine türckische gold-müntze, a ſultanin; a Turkiſh gold-coin.

Sültze (die) 1. eine ſalſe oder ſaure, a ſauce or brine. Eine geſtandene oder geſtockte ſültze, eine gallerte, a jelly. Eine Frantzöſiſche ſültze, a french ragoo. Eine traut-ſültze, verjuice. Schwein-fleiſch in einer ſültze, ſouce; ſouced pork; pork boiled in beer, ſalt and vinegar, to be eaten cold. Schwein-fleiſch in eine ſültze legen, to ſouce pork. 2. Die Sültze zu Lüneburg, der ort wo ſie ſaltz machen, the ſalt-ſpring at Luneburg, the place where they make ſalt.

Sumach, ſumack, oder ſchmack (der oder das) ſo häuffig von Portaport kommt, und von färbern, gerbern, ꝛc. gebrauchet wird, ſhomack, or ſumach, of Oporto.

Summ, ſumma oder ſumme (die) the ſum, the aggregate. Die ſumm einer rechnung, the amount of a reckoning. Macht emmahl die ſumme, ſee what it amounts to; caſt it up; ſum it up. Groſſe geld-ſummen, ſtarcke ſummen oder poſten geldes, great ſums, conſiderable ſums of money. Die neben-ſummen, die ſummen ſo vor der linie geſchrieben ſtehen, the ſide-ſums. Das war die haupt-ſumma ſeiner rede, that was the ſum, or ſubſtance, of his diſcourſe. Das iſt die ſumma oder der einhalt, des buchs, that is the ſum, ſummary or abridgment, of the book. *Summa ſummarum*, oder in ſumma, to ſum up all; in ſhort; to cut ſhort, to conclude.

Summariſcher, oder kurtzer, auszug (ein) a ſummary, ſhort, brief or ſuccinct, abſtract; a ſummary; an abridgement.

Summen, hummen oder ſumſen, der mücken, fliegen, weſpen, bienen, ꝛc. (das) the humming of midges, flies, waſps, bees, &c. In gedancken ſtehen, und mit dem maul eine melodie ſummen, to ſtand humming a tune over to your ſelf. Das ſummen in den ohren, the humming, buzzing, tingling or tinkling, in the ears.

Summiren (eine rechnung) to ſum up, or caſt up, an account; to draw a line, and put the ſum under it.

Summirung (die) das ſummiren, the ſumming up.

Sumpf oder pfuhl (der) a pool, lake, ſlough, mud, bog, mire, plaſh or puddle; a ſtanding water; a fen; a moor. Im ſumpf ſtecken, to ſtick in the mire.

Sumpfichte örter, tenny, mooriſh, marſhy, deep or wateriſh, places or grounds. Ein karpen ſo ſumpfig ſchmecket, a carp that taſtes muddy.

Sumſen, to hum, ſ. ſummen.

Sund (der) die meer-enge zwiſchen Schonen und Dennemarck, der eingang oder paß in die Oſt-ſee, the ſound; the paſſage into, and out of, the Baltick ſea. Middel-fährſund, die meer-enge zwiſchen Fünen und Jütland, the fare or paſſage over a ſmall arm of the ſea between Fiunen and Jutland.

Sünd oder ſünde (die) a ſin; a treſpaſs or transgreſſion againſt God. Sünde begehen, to commit ſin. Eine kleine ſünde, a peccadilio. Himmel-ſchreyende ſünden, crying ſins. Buſem-ſünden, ſünden davon man nicht ablaſſen will, boſom-ſins, darling ſins. Stumme ſünden, ſ. ſtumm. Sünden die noch können vergeben werden, läßliche ſünden, pardonable ſins, venial ſins. Tod-ſünden, mortal ſins. Fürſetzliche ſünden, mit vorſatz oder mit wiſſen und willen begangene ſünden, ſünden wider das gewiſſen, willfull ſins, ſins committed with a deliberate mind and againſt conſcience. Die ſünde wider den Heiligen Geiſt, ſo keiner vergebung fähig iſt, the irremiſſible ſin againſt the Holy Ghoſt. Die erb-ſünde, die im paradis von erſten menſchen begangene ſünde, the original ſin. Eine wircklich ſünde, eine wircklich begangene ſünde, an actual ſin; a ſin actually committed. Er weltzet ſich im ſchlamm der ſünden, er treibt ſünde und ſchande, he welters in wickedneſs and lewdneſs. Das iſt ja ſünde und ſchande! fy upon it! ſhame upon it! foh ſhame! Ich will mich ſolcher ſünde nicht theilhafftig machen, I will not partake of that crime.

Sünden-deckel (der) die ſünden-decke, a cloak to cover ſins with.

Sünden-knecht oder ſünden-ſclave (der) he that is a ſlave to ſin.

Sünden-laſt (die) the heavineſs of ſins committed.

Sünden-leben (das) a wicked, vicious, lewd or ſinfull, life.

Sünden-lohn, oder ſünden-ſold (der) der todt, death; the wages of ſin.

Sünden-los, oder ſünden-frey, ſeyn, to be ſin-leſs or free of ſin.

Sünden-luſt (die) ſinfull pleaſure.

Sünden-maaß erfüllet haben (ſein) to have ſinned enough for to be puniſhed; to grown ripe for puniſhment.

Sünden-ſchuld (die) the treſpaſſing or tranſgreſſion of the divine law.

Sünden-ſpiegel (der) das geſetz, the divine law; the ten commandments.

Sünder (der) a ſinner. Gott ſey mir armen ſünder gnädig! God be merciful to me a ſinner! Ein offenbarer ſünder, a known ſinner. Sünder und ſünderinnen, ſinners, men and women. Einen armen ſünder richten ſehen, to ſee the execution of a maleſactor; to ſee him executed; to ſee him put to death.

Sünderin (die) a ſinner, a ſhe-ſinner, a woman-ſinner. Ihr ſeyd eine alte ſünderin, ihr habt eure ſündliche luſt ſchon lang genug genoſſen, ihr ſeyd reiff zur ſtraffe, you are an old ſinner, you are ripe for puniſhment.

Sündfluth (die) the deluge; the general flood, that drowned all the inhabitants of the earth, becauſe of their ſins, in Noah's time.

Sündhafft oder ſündig 1. ſeyn, to be ſinfull. Herr, gehe von mir hinaus, denn ich bin ein ſündiger menſch Lord, depart from me, for I am a ſinful man. Ein ſündhafftes, ſündiges oder ſündlich, volck, a ſinful nation. 2. Er lebet ſündhafft, ſündhafftig oder ſündlich, in vielen und groſſen ſünden, he lives ſinfully; he leads a ſinful life; he wallows in ſins.

Sündigen, to ſin, treſpaſs or tranſgreſs. Geſündigt haben, to have ſinned, treſpaſſed or tranſgreſſed. Wider Gott ſündigen, Gottes geboth übertreten, to ſin againſt God; to commit a ſin againſt the divine law; to tranſgreſs God's law. Wider die liebe des nechſten, oder wider ſeinen nechſten, ſündigen; ſich an ſeinem nechſten verſündigen, to ſin againſt the brotherly charity to your neighbour. Etwas ſündigen, oder in etwas ſündigen, irgendwo in einen fehler begehen, to ſin; to do evil; to commit a fault. Was hat er geſündiget? what evil has he done? what's his treſpaſs? Aus vorſatz und frevel ſündigen; wiſſentlich, muthwillig, bedächtlich, vorſetzlich, freventlich, ruchlos, wider beſſer wiſſen und gewiſſen ſündigen, to ſin willfully, knowingly, adviſedly, purpoſely, deliberately, premeditately, on ſet purpoſe, with a deliberate

mind, againſt conſcience. Aus ſchwachheit ſündigen, to ſin out of a hurry, precipitation, imbecillity, feebleneſs or weakneſs. Wer auf gnade ſündiget, wird mit ungnade belohnet werden, he that ſins upon account mercy, will unmercifully become puniſhed. Einer der da meinet, er habe dazu gebracht, daß er nicht mehr ſündige, one that thinks himſelf impeccable, arrived to the degree of impeccability, or exempted of ſinfulneſs. Ich will ihn dazu bringen, daß er ſoll bekennen, er habe geſündiget, I will make him cry peccavi. Wieder auf eben dieſelbige weiſe ſündigen, to relapſe into the ſame fault.

Sündliche that (eine) a ſinful action. Sündliche wolluſte, worte, wercke, ſinful pleaſures, words, works. Ein ſündlicher gedancke, gewinn, handel, trieb, a ſinful thought, gain, trade, inſtinct. Das iſt ſündlich, das iſt etwas ſündliches, that is ſinful. Sündlich leben, ſich ſündlich erluſtigen, to live ſinfully, lewdly, wickedly; to follow after ſinful pleaſures.

Sündlichkeit einer wolluſt, that, rede, ꝛc. (die) the ſinfulneſs of a pleaſure, action or ſaying.

Sünd-los vermeinen zu ſeyn, to think your ſelf impeccable or ſinleſs.

Sünd-opfer (das) ein opfer für die ſünde, a ſin-offering.

Superabel iſt (was) überwunden werden kan, what is ſuperable.

Supererogations-werck (das) was einer mehr thut, als er ſchuldig iſt, a ſupererogation.

Super-feine ſorte von waaren (eine) eine ſorte die noch feiner iſt, als diejenige die man fein nennet, a ſuperfine, overfine, paſſing fine, or extraordinary fine, ſort of certain commodity.

Superficielle wiſſenſchafft einer kunſt haben (eine) dieſelbe nur obenhin und nicht gründlich verſtehen, to have a ſuperficial knowledge of a ſcience.

Superficies, oder öberſte fläche, eines dinges (die) the ſuperficies, or ſurface, of a thing.

Superintendent (der) ein geiſtlicher unter den Lutheranern, der das amt eines Biſchoffs führet, a biſhop among the Lutherans. Ein *General-Superintendent*, ein *Superintendent* der andere *Special-Superintendenten* unter ſeinem gebiet hat, a metropolitan.

Superintendentur (die) 1. die würde und das amt eines *Superintendenten*, the ſuperintendency; the dignity and charge of a ſuperintendent, metropolitan, or overſeer of the clergy of his province. 2. Die wohnung eines *Superintendenten*, the houſe or domicil of a metropolitan or ſuperintendent.

Superiorität oder oberſtelle (die) ſuperiority, pre-eminence or ſuper-eminence.

Supernumerarius in einem *collegio* (ein) einer der darin auf- und angenommen iſt, über die ordentliche zahl derer, woraus das *collegium* beſtehet, a ſupernumerary; a member of a college above the limited number.

Superſcription, aufſchrifft oder überſchrifft (die) the ſuperſcription.

Superſtition (die) der aberglaube, ſuperſtition; an idle or ſilly opinion or ſcrupulouſneſs in religion.

Superſtitieus oder abergläubiſch (er, oder ſie, iſt) he, or ſhe, is ſuperſtitious. Redet doch ſo *ſuperſtitiös* nicht, do not talk ſo very ſuperſtitiouſly.

Supfen (etwas) to ſup up ſomething, ſ. ſürpfen.

Suppe (die) ſoop, potage, porridge or broth. Eine Frantzöſiſche ſuppe, eine ſuppe auf Frantzöſiſche art zugerichtet, a french ſoop, a french potage or pottage. Eine fleiſch-ſuppe, fleiſch-brühe, broth. Ein wenig warme ſuppe zu ſich nehmen ein löffel ſuppe eſſen, to take ſome broth. Ein ſchälichen ſuppe, a porrenger full ſoop. Eine kräfftige ſuppe, a ſtrong broth. Eine krafft-ſuppe vor einen krancken, da man ein huhn zermalmet, und die ſuppe durch ein leinen tuch preſſet, a biſk, a cowlis or cullis, the ſtrained juice of a boiled hen. Eine geſtandene, oder gelieferte, ſuppe von kalbs-füßen, a jelly-broth of calves-feet. Eine graupen-ſuppe vor krancke, a gruel for ſick people. Eine gerſten-ſuppe, a barley-gruel. Eine waſſer-ſuppe, a water-gruel. Eine ſüß-gemachte bier-ſuppe, warm bier mit brodt und honig, ſugar-ſops, a ſugar-ſop or honey-ſop. Eine wein-ſuppe mit brodt, wine-ſops, a wine-ſop, a caudle. Eine milch-ſuppe mit brodt, a milk-porridge, a milk-ſop. Eine milch-ſuppe worein mehl gerühret iſt, eine mehl-ſuppe mit milch, thick milk, meal-pap. Eine mehl-ſuppe mit waſſer, a haſty pudding. Eine brod-ſuppe, ein panatell, a panada. Eine kerbel-ſuppe, eine ſuppe von kerbel-kraut, a chervil-porridge. Eine peterſilien-ſuppe, fleiſch-brühe mit peterſilien, broth with parſley in it. Eine erbſen-ſuppe, a peaſe-porridge ſtrained. Eine ſuppe, oder brühe, mit erbſen, broth with peaſe in it. Eine reis-ſuppe, a rice-porridge. Eine kirſch-ſuppe, a cherry-porridge. Eine verlohrne eyer-ſuppe, a ſoop with eggs beaten in it. Eine ſellery-ſuppe, a cellery-porridge. Eine kümmel-ſuppe, a cummin-ſeed-porridge. Es ſchmeckt wie ſäge-ſpäne in der ſuppe, it taſtes like chips in a porridge. Brodt zur ſuppe einſchneiden, brodt in die ſuppe ſchneiden, to bread a porringer for broth; to cut ſippets, or thin ſlices of bread, for a ſoop. Die ſuppe anrichten, to diſh up the potage. Die ſuppe auf ein feuer-becken ſtellen, daß ſie ins brodt ziehe, to let the ſoop ſoke upon a chafing-diſh. Eine magere ſuppe, a lean, or meager, ſoop. Eine fette ſuppe, a fat, or well-buttered, ſoop. Er hat in die ſuppe zu brocken, he is moneyed or rich. Einen zur ſuppe laden, to deſire one to eat a diſh of meat with you; to invite one to dinner or ſupper. Mit der täglichen ſuppe vorlieb nehmen, to be ſatisfyed with the ordinary houſhold-meat. Die ſuppe verſäumen, to looſe your dinner or ſupper. Die abend-ſuppe, die abend-mahlzeit, ſupper. Wir eſſen keine abend-ſuppe, we do not ſup. Sparet den wind nur, und blaſet eure ſuppe damit, do but ſpare that breath to cool your broth with. Die kloſter-ſuppe, cloiſter-victuals. Hans Supp! Jack ſauce! Jack ſprat! Jack dandy! Jack-an-apes! In die ſuppe fallen, to fall into the mire. Da ſtecken wir nun in der ſuppe, here we ſtick in the mire. Eine gute prügel ſuppe, a cudgelling or baſtinado. Einem eins verſetzen daß die ſuppe, oder rothe ſuppe, darnach gehet, to give one ſo ſmart a blow, that the blood guſhes out. Aber die grund-ſuppe ſollen alle gottloſen ausſauffen, but the dregs thereof all the wicked of the earth ſhall wring them out and drink them.

Suppen-freſſer (der) das ſuppen maul, a porridge-belly, a loblolly-monger. Er iſt ein guter ſuppen-freſſer, aber kein beherzter kerl, he is a milk-ſop, a coward.

Suppen-freund (ein groſſer) der gern ſuppen iſſet, a great porridge-eater.

Suppen-löffel (der) 1. ein löffel womit man ſuppe iſſet, a ſpoon to eat porridge with. 2. ein groſſer löffel zur ſuppen-ſchüſſel, a lattle to diſh up ſoop with.

Suppen-napff (der) ſ. ſuppen-ſchüſſel.

Suppen-ſchalichen (das) a porrenger or porringer for broth or ſoop.

Suppen-

Suppen-ſchmid (ein guter) ein koch der gute ſuppen machet, a good potage-cook.

Suppen-ſchüſſel (die) a diſh, to ſerve up the ſoop in; a porridge-diſh.

Suppen-teller (der) ein tieffer teller, davon die ſuppe nicht abläufft, a porridge-plate.

Suppen-weichel, ſuppen-ſchnittlein, ſippets to bread a porrenger with; ſmall ſlices of bread for pottage.

Suppicht iſt (was) was voller ſuppe oder ſafft iſt, what is ſoppy, juicy or ſucculent. Eine ſuppichte birne, eine ſchmaltz-birne, a juicy pear, a melting pear. Fleiſch ſo nicht gar zu hart gebraten, ſondern noch fein ſuppicht iſt, roaſt meat not over-done, but full of gravy.

Süpplein oder ſüppgen (das) a little of broth. Ein ſüppgen zu ſich nehmen, einen löffel ſuppe eſſen, oder ein wenig ſuppe einſchlürffen, to take ſome broth. Einem ein ſüpplein kochen, zubereiten, zurichten oder beybringen; ihn vergeben, to give one a quieting-bolus.

Supplement (das) der anhang, die erſetzung des mangelnden, the ſupplement.

Supplic (die) eine demüthige bittſchrifft, das *ſupplicat*, a ſupplication, an humble addreſs, petition or requeſt. Mit einer *ſupplic*, um etwas zu erlangen, beym König einkommen, to ſupplicate to the King's Majeſty for a thing; to make your humble requeſt to the King. Wo bey hofe alle *ſuppliquen* angenommen werden, the court of requeſts.

Supplicant (der) der die bitte thut, the ſuppliant or ſupplicant.

Supplicat (das) dasjenige worum man bittet, the petition.

*Supplici*ren oder demüthig bitten (um etwas) to ſupplicate for a thing. Beym König *ſupplici*ren, ſ. *ſupplic.*

*Suppli*ren, erſetzen oder erfüllen (das mangelnde) to ſupply what is wanting; to make it up, or to fill it up.

*Supponi*ren oder ſetzen (etwas an ſtatt des unbekannten) to ſuppoſe a thing not certainly known; to propoſe it in ſtead of the true. Wir wollen einmahl *ſupponi*ren, es ſey alſo, ſuppoſe, ſuppoſed or put the caſe, it be ſo. Das iſt etwas *ſupponirtes*, untergeſteckres oder falſches, man giebt es wider beſſer wiſſen für das wahre aus, da es doch nicht iſt, it is ſuppoſititious or falſe. Das *ſuppoſiren*, ſuppoſition, ſuppoſing.

Suppoſitorium (das) die ſteck-pille, ein trucken cliſtir, ſo man von hinten zu in den leib ſtecket, um öffnung zu erlangen, a ſuppoſitory; a remedy put up into the body to make it ſoluble.

Suppreſſion, oder unterdrückung, eines dinges (die) the ſuppreſſion, or ſtifling, of a thing.

*Supprimi*ren oder unterdrücken (ein gerücht, ꝛc.) to ſuppreſs, ſtop or ſtifle, a rumour; to make it to ceaſe. Einen gegebenen befehl wiederum *ſupprimi*ren oder einziehen, to ſuppreſs an order iſſued out; to take it down again.

Suppurativ (das) ein pflaſter das ein geſchwär zum eitern bringet, a ſuppurative.

Sürpfen, ſupfen, ſchlürffen oder ausſchlürffen (ein paar weich-geſottene eyer) to ſup up a couple of eggs. Den wein nur ſürpfen oder ſchlürffender weiſe koſten, to ſip of the wine; to taſte but a little of it ſippingly. Einer der nur ſürpfet, wenn er trincket, a ſipper. Sürpfet es nur aus, ſup it up, or whip it up.

Surpflein (das) ein kleines züglein im trincken, a ſip, a ſmall draught.

Sürtut (das) ein weiter obertock der männer, a ſurtout.

Sauannen-bruder (der) ein alter huren hengſt, an old fumbler; an old leacher; a leacherous, laſcivious, luſtfull, whoriſh or wenching, old-man; one that notwithſtanding his old-age inclines to bawdy, obſcene, ſmutty and whoriſh, actions.

Suſcitiren, aufmachen, erregen oder erwecken (etwas) to ſuſcitate, or raiſe, a thing.

Suſpect, oder verdächtig, ſeyn (einem) to be ſuſpect, ſuſpected, ſuſpicious or ſuſpicable to one. Das ding iſt mir *ſuſpect*, I ſuſpect it; it is ſuſpect to me.

Suſpicion (die) der argwohn, ſuſpicion. Ich habe *ſuſpicion* auf ihn, I ſuſpect, or miſtruſt, him; I have a ſuſpicion of him; I am ſuſpicious, ſuſpectfull or diſtruſtfull, of him; he is ſuſpect, ſuſpicious or ſuſpicable, to me.

Suſpicióſer, oder argwöhniſcher, menſch (ein) der leicht argwohn ſchöpfet, a ſuſpicious, ſuſpectfull or diſtruſtfull, man; one apt to entertain ſuſpicion of a perſon.

*Suſpendi*ren (z. etwas) es an nagel hängen, es eine weile auffſchieben, to ſuſpend, defer, delay, ſtop or put off, a thing. Ich will mein urtheil *ſuſpendi*ren, oder annoch bey mir behalten, I ſhall ſuſpend my judgment. 2. Einen von ſeinem amt *ſuſpendi*ren, ihn auf eine weile abſetzen, to ſuſpend one from his office; to forbid him the function of it. Er iſt nur *ſuſpendirt*, und noch nicht völlig abgeſetzet, ſeine ſtelle iſt noch nicht *vacant* erkläret, he is only ſuſpended and not yet depoſed; his place is not yet declared vacant or empty.

Suſpenſion (die) das *ſuſpendi*ren, ſuſpenſion, ſuſpending, ſ. *ſuſpendi*ren.

Suſpirum oder ſeufftzerlein (das) a ſuſpiration or ſigh.

Süß ſeyn, to be ſweet. Süſſe milch, freſh milk. Süſſer rohm, freſh cream, ſweet cream. Süß bier ungegoren bier, beer freſhly brewed and not yet yeſted. Süß bier, oder bier ohne hopfen, ſo in England gebrauet wird ale. Das feſt der ſüſſen, oder ungeſäurten, brodt, das Jüdiſche oſter-feſt, the days of the unleavened bread. Ein ſüſſer wein, a ſweet, luſcious or luſhious, wine. Eine ſüſſe melone, eine melone ſo ſüß wie zucker, a luſhious melon. Süſſe äpfel, ſweetings. Speiſe die gar zu ſüß iſt, und den *appetit* dämpfet, luſhious meat. Süſſe ſachen, zuckerwerck, conſect, confitüren, ſweet-meats. Ich mag nicht eſſen, was ſo ſehr ſuß iſt, I do not love luſhious, over-ſweet, or very ſweet, meats. Er iſſet gern ſüſſe ſachen, he loves ſweet things; he has a ſweet tooth. Ein ſüſſer geſchmack, a ſweet, or luſhious, taſte. Er giebt honig-ſüſſe, oder zucker ſüſſe, worte, und hat gall im hertzen, he talks of honey, but thinks of gall; he uſes luſhious, or flattering, expreſſions, but intends to harm if he could. Honig iſt zwar ſüß, ſprach der fuchs, aber die bienen ſtechen, honey is ſweet, quoth the fox, but the bees ſting. Kein ſüß ohn verdrieß, no ſweet without ſome ſweat. Eheleute müſſen ſüß und ſaur mit einander vorlieb nehmen, matched folks muſt partake ſweet and ſweat together. Ein warm gemacht bier mit zucker ſüß machen, to ſweeten a beer-ſop with ſugar; to make ſugar-ſops; to put ſugar into a beer-ſop. Etwas ſaur-ſüſſes, oder bitter-ſüſſes, ſomething that has a mixed taſte of ſowr and ſweet, or bitter and ſweet. Das iſt ja wunder-ſüß, well that's mighty ſweet. Das iſt allzuſüß, that is over-ſweet, or too ſweet. Ein ſüſſer oder lieblicher geruch, a ſweet ſmell or ſcent. Mein ſüßes mündlein! ſweet-heart! Der ſüſſen ruhe des friedens genieſſen, to enjoy the ſweets of peace.

peace. Der ſüſſe und troſt-reiche nahme Jeſus, to ſweet and comfortable name of Jeſus. Ich ſaß eben in ſüßen gedancken, I ſate muſing upon ſweet thoughts. 2, Es ſchmecket ſüß, it taſtes ſweet, or ſweetly. Seht doch, wie ſüß das kind ſchläfft, look how ſweetly the child ſleeps. Hütet euch für den ſirenen, die ſo ſüß ſingen, beware of thoſe ſweet-ſinging women.

Süßelichter geruch (ein) a ſtrong ſmell.

Süßen, oder ſüß machen, mit zucker, ſyrup, honig, ꝛc. (etwas) to ſweeten a liquor; to ſweeten it with ſugar, ſirup, honey, &c. to put ſugar, &c. in it.

Süß-holtz (das) lickeritzen- oder lackeritzen-holtz, licorice or licoriſh.

Süßigkeit, oder ſüße, eines dinges (die) the ſweetneſs of ſomething. Die ſüßigkeit der wollüſte, the ſweetneſs of pleaſures.

Süßlich iſt (was) was einiger maßen ſüß ſchmecket, what is ſweetiſh; what taſtes ſweetiſhly, ſomewhat ſweetly or luſhiouſly. Ein ſüßlichter wein, a wine ſomewhat luſhious or luſcious.

Suſtentation einer perſon (die) ihr lebens-unterhalt, the ſuſtenance, ſuſtentation, food or nouriſhment, of a body.

Suſtentiren, erhalten oder verſorgen (eine perſon) to ſuſtent, ſuſtain, maintain, diet, feed or nouriſh, a body. Womit *ſuſtentirt* er ſich? womit ernähret er ſich? what does he live by? wherewith does he gain his livelyhood?

Sylbe (die) ein vollkommener laut von ein oder mehr buchſtaben, a ſyllable. Diejenige ſylben zeichnen, welche lang ſind, to accent the ſyllables. Sagt niemanden keine ſylbe, oder ein wort, davon, do not tell a ſyllable.

Syllogiſmus (der) eine förmliche ſchluß-rede in dreyen ſätzen, als: einem vorſatz, nachſatz und ſchluß, a ſyllogiſm.

Symbolum, wahrzeichen oder kennzeichen (das) a badge or ſymbol; a proper ſign or token for a body or thing. Das war ſein *ſymbolum* oder leib-ſpruch, er hatte ſich das zum *ſymbolo* oder leib-ſpruch erwehlet, he had choſen that for a ſymbol to himſelf. Das Apoſtoliſche *ſymbolum*, das chriſtliche glaubens-bekäntniß, the Apoſtolick ſymbol; the creed.

Symboliſche bücher der Lutheraner (die) die bücher, vermittelſt welcher ſie ſich von andern ſecten abreißen und unterſcheiden, the ſymbolical books for the religion of the Lutherans.

Symmetrie eines gebäues (die) die geſchicklichkeit und gleichförmigkeit aller theile deſſelben, the ſymmetry of a building; the uniformity, or regular proportion, of all its parts.

Sympathie und *antipathie* in der natur (die verborgene) da etwas mit einem andern entweder überein ſtimmend oder widerlich iſt, the ſympathy and antipathy of things in nature, whereof many times no reaſon can be given.

Symphonie (eine) ein muſicaliſches *concert*, ein ſtückgen ſo etliche muſicanten zuſammen machen, a ſymphony or harmony; a conſort of muſick.

Synagoge, oder juden-ſchule (die) a Jewiſh ſynagogue.

Syndicat (das) des *ſyndici* amt oder ſtelle, the ſyndicate or ſyndickſhip.

Syndicus oder ſtadt-*ſyndicus* (der) a ſyndic or ſyndick; the recorder of a town; the Mayor's aſſociate, that has a deliberative vote in the Senate, but no concluſive one.

Synodus, oder zuſammenkunfft, der geiſtlichkeit (die) a ſynod, or convocation, of the clergy.

Synonyma, wörter ſo einerley bedeuten, ſynonyma's.

Syriſche ſprache (die) des Herrn Chriſti mutter-ſprache, the Syrian language.

Syrup (der) ſyrup or ſirrup, ſ. ſirup.

Syſtema von etwas (das) ein begriff einer wiſſenſchafft, ein entwurff ihres gantzen zuſammenhangs, the ſyſtem of a ſcience; the body, or compaſs, of its principles.

T.

Taback oder toback (der) tobacco. Blätter-toback ſo aus Virginien kommt, Virginia-tobacco in leaf. Ein faß toback, a hogshead of tobacco. Toback ſpinnen, to twiſt tobacco-leaves. Eine rolle Breſiliſchen toback, a roll of Brezil-tobacco. Bermudes-toback in rollen, Bermoda's tobacco in parcels. Dünn-geſponnener toback, ſmall twiſt. Klein-geſchnittener und truckener toback, cut and dry. Wolriechender toback, ſweet-ſcent-tobacco. Toback, oder eine pfeiffe toback, rauchen, ſchmauchen oder trincken, to pipe; to take, ſmoke or ſmoak, tobacco, or a pipe of tobacco. Eine pfeiffe toback füllen oder ſtopffen, to fill, or ſtop, a pipe. Es kam ihm ein geſtanck von toback aus dem maul, there came a whif of tobacco out of his mouth. Schnupf-toback, ſnuff or ſnuſh. Ich ſchnupfe nicht gern toback, I am not for ſnuff.

Taback-blätter, tobacco-leaves.

Taback-doſe oder tobacks-büchſe (die) a tobacco-box.

Taback-handel (der) the tobacco-trade.

Taback-händler (der) a tobacconiſt, tobacco-merchant.

Taback- oder tobacks-krämmer (der) a tobacco-ſeller.

Taback-land (das) a field planted with tobacco.

Taback- oder tobacks-pfeiffe (die) a tobacco-pipe.

Taback-pfeiffen-macher (der) a tobacco-pipe-maker.

Taback-pflantze (die) a tobacco-plant.

Taback-rauch (der) tobacco-ſmoak.

Taback-raucher (der) a tobacco-ſmoaker.

Taback-ſchnupffer (der) a lover of ſnuff.

Taback-ſpinner (der) 1. einer der toback ſpinnet, a tobacco-twiſter. 2. Einer der toback ſpinnen läßet, a tobacconiſt, a tobacco-merchant, he that entertains people for the twiſting of tobacco-leaves.

Taback-ſpinnerey (die) a work-houſe of tobacco-twiſters.

Taback-ſtengel, taback-rippen, taback-dorſchen, tobacco-ſtalks.

Tabbert (der) ein langer rock, a gown. Der tabbert eines herolds, an herald's tabard.

Tabbin (der oder das) ein ſeiden-zeug, ſo als gewäßert anzuſehen iſt, tabby.

Tabelle oder tafel (die) a table.

Tabernackel (der) das gezelt, die hütte, a tabernacle, tent or hut.

Tabulat, bretterwerck oder gerüſte (das) a ſcaffold.

Tabulatur (die) 1. wie die bretter liegen, the order of the boards of a ſtall or ſcaffold. Das geht recht nach der tabulatur, that goes very right or orderly. Eine art, orgel- lauten- und gitarr-ſtücke nicht mit noten, ſondern mit buchſtaben zu ſchreiben, tablature. Ein gitarr-ſtück in tabulatur ſetzen, to ſet down a piece upon the guitar in tablature.

Tach (das) the roof, ſ. dach.

Tachs (der) ein wild thier, a badger, ſ. dachs.

Tacht oder tocht (der oder das) einer lampen oder kertze, the match of a lamp, the wick of a candle. Baumwollen tacht zur lampe, cotton for a lamp. Ein tacht von werrig, a row.

Tacht-garn (das) yarn for candle-wicks; twiſted yarn to make wicks of candles of.

Tachtlein (das) a little match of a lamp or candle.

Tackeln, betackeln oder zutackeln (ein ſee-fahrend ſchiff) die ſtricke oder das tauwerck zu beiden ſeiten der maſtbäume, dieſelbe feſt zu halten, auffſpannen, to tackle, or rig, a ſhip; to furniſh her with cordage and tackle-ropes.

Tackel-werck, wand oder ſtehendes tau-werck, eines ſchiffes (das) the rigging, tackling tackles, tackle-ropes, ſhrowds or ſtanding cordage, of a ſhip.

Tact in der muſic (der) the time in muſick. Den tact ſchlagen, to beat the time. Ihr haltet ja keinen tact, you do not keep time. Das geht recht nach dem tact, that goes very orderly or duly.

Tadel, fehler oder mangel (der) a blame, fault, imperfection, ſtain or vice. Einen tadel an etwas finden, to find fault with a thing; to carp at it; to blame it. Ohne tadel ſeyn, untadelhafft ſeyn, to be faultleſs, blameleſs or inculpable; to be without reproof.

Tadeler, tadler oder tadelgern (der) a fault-finder, caviler, critick, or carper; a cenſorious fellow. Ein arg-tadeler, an arch-critick.

Tadelhafft, tadelich, tadels-würdig oder tadelns-wehrt, 1. ſeyn, to be blamable, reprehenſible, reprovable, reprochable, amiſs or fault-full; to deſerve blame, reprehenſion, reproof or reproach. 2. Darin hat er tadelhafft, und mit nichten untadelich, gehandelt, with that he acted blamably, reprehenſibly, reprovably or reproachably, and not at all inculpably, blameleſsly or irreprehenſibly.

Tadel-luſt (die) delight in reproaching or cenſuring.

Tadeln (eine perſon oder that) to blame, tax, fault, charge, accuſe, reprehend, reprove, ſyndicate, hatchel, ſift, ſcan or cenſure, a perſon or action; to find amiſs in them; to find fault with them; to criticize upon them; to carp, or cavil, at them. An allen dingen hat er was zu tadeln, he has a quarrel to every thing; he will find fault with any thing; he is an arch-fault-finder; he will fault any thing. Das tadele ich an euch, that I find amiſs in you. Ich wills weder tadeln noch loben, I neither approve nor dis-approve it. Er tadelt alle leute, er läſt niemand ungetadelt, he carps at every body; he paſſes his cenſure upon any man. Wer tadelt, will kauffen, he that faults, has a mind to buy.

Tadelſucht (die) cenſoriouſneſs.

Tadelſüchtig 1. ſeyn, to be cenſorious. Ein tadelſüchtiger menſch, a cenſorious fellow, a great fault-finder or carper. Tadelſüchtig reden, to talk cenſoriouſly.

Tadelung (die) das tadeln, blaming, taxing, cenſuring, carping, reprehenſion, reproof.

Tafel (die) a table or board. Eine runde, oval, viereckichte, ꝛc. tafel, a round, oval, ſquare, &c. table. Eine tafel, oder ein tiſch, ſo man zuſammen-ſchlagen kan, a folding-table. Eine marmorne, ſilberne, hölzerne, ꝛc. tafel, a table of marble, of ſilver, of wood, &c. Die tafel decken, to ſpread the table; to lay the cloth. Die ſpeiſe auf die tafel bringen, die tafel mit ſpeiſen beſetzen, to ſerve up meat; to lay meat upon the table. Sich zur, oder an die, tafel ſetzen, to ſit down at table, or at meat. Offene tafel halten, öffentlich ſpeiſen, to dine in publick. Zur tafel blaſen, to ſound the trumpet at a feaſt. Er hält eine gute tafel, he keeps a good table, or a good houſe. Er hält gar eine köſtliche tafel, he feaſts like an emperour; he treats himſelf ſplendidly, magnificently or ſumptuouſly. Eine offene und freye tafel halten, iederman bewirten der nur kommt, to keep an open houſe, or table. Einem eine freye tafel halten, denſelben an ſtatt lehnen ihn umſonſt täglich mit ſpeiſen laſſen, to table one, to give him your table; to entertain him at your board or table. Lange zur, oder an der, tafel ſitzen, to ſit long at table. Sie ſind noch über der tafel, they are ſtill ſitting down at table. Von der tafel aufſtehen, to riſe from table. Die tafel abnehmen, to clear the table; to take all things away after the meal be done. Vor der tafel bethen, to bleſs the table; to ſay grace before meal. Nach der tafel bethen, to ſay grace after meal. Von der tafel bleiben, nicht zur tafel kommen, to ſtay out; to do not come to table. Die Fürſten-tafel, the firſt table. Die ritter-tafel, the gentlemens-table. Eine ſpiel-tafel, a table to play upon. Eine bielcken-tafel, a bill-ard-table. Eine truck-tafel, a truck-table. Eine ſchiebe-tafel, a ſhovel-board. Die tafel an einer drucker-preſſe, the plate, or platen, of a printers-preſs. Eine ſchreib-tafel, a writing-table. Eine a b c-tafel, a cris-croſs-row. Eine hölzerne und eine ſchieferne, rechen-tafel, a counting-board, and a counter of ſlate. Die beide geſetz-tafeln, the two tables of the decalogue. Eine land-tafel oder land-charte, a geographical map. Eine ſee-tafel, oder ſee charte, a ſea-map, a hydrographical map. Eine gemahlte tafel, ein gemählde, a picture. Eine ſpiegel-tafel, oder glas-tafel, ein ſpiegel-glas, a glaſs, a looking-glaſs. Eine tafel eines metals oder ſteins, worein man etwas graben, ſtechen oder hauen will, a table, a plate of metal, or a ſmooth flat ſtone, to ingrave ſomething upon. Einen rubin zu tafeln ſchneiden, to table a ruby; to cut it into tables.

Tafel-brodt (das) table-bread.

Tafel-decker (der) he that lays the cloth.

Tafel-demant (der) ein flacher demant, a table-diamond.

Tafel-diener (der) one that waits at table.

Tafelein (das) a tablet, a little table. Ein ſchreib-täfelein, a writing-table.

Tafel-glas (das) a beer-glaſs uſed at table.

Tafel-güter, ländereyen deren einkommen zur Fürſtlichen tafel angewandt wird, bord-lands.

Tafel-lehen (das) a tenement of bord-lands.

Tafel-muſic (die) a conſort of muſick, exhibited to people ſitting at table.

Täfeln (eine ſtube) die wände derſelben mit täfel-werck bekleiden, to wainſcot the walls of a room.

Tafel-ring (der) worauf man ſchüſſeln aufm tiſch ſetzet, a ſtand, to ſet a diſh of meat upon at table.

Tafel-rubin (der) ein flacher rubin, a table-rubby.

Tafel-ſchneider bey eines ſchneiders wittwe (der) the chief journey-man-tailor in a tailor's widdow's ſhop.

Tafel-ſilber eines Fürſten (das) the table-plate of a prince.

Tafel-ſtube (die) das eß-gemach, the dining-room.

Tafel-tuch, tafel-lacken (das) the table-cloth.

Tafelwerck an den wänden eines zimmers, ſo ehmals

ſehr gebräuchlich war (das) wainſcot upon the walls of a room. Täfelwerck unter dem boden, oder an der decke, eines zimmers, a wainſcot-cieling. Gar ſubtil und künſtlich täfelwerck, oder eingelegte und aufgeleimte tiſcher-arbeit, veniering.

Täfelung eines zimmers (die) the wainſcotting of a room.

Tafft, taffent oder taffet (der) ſeiden-zeug, taffety. Glantz-tafft, luſtring taffety, or luteſtring taffety. Doppel-tafft, double taffety. Schlechter tafft, ſarſenet. Geblümter tafft, flowered taffery. Neu-modiſcher tafft, alamode-taffety. Mit tafft gefuttert, lined with taffety. Ein ſtück tafft, a piece of taffety.

Tafft-band (das) taffety-ribbon.

Taffren, of taffety. Eine taffrene kappe, vorſchürtze, ꝛc. a taffety-coif, a taffety-apron. Ein taffren kleid, a taffety-garment.

Tafft-weber (der) a taffety-weaver, a taffety-maker.

Tag (der) a day. Es wird tag, der tag bricht an, day breaks, dawns or peeps; it dawns day; it waxes day. Es iſt ſchon hellerlicht tag, it is broad day. Tag vor tag, täglich, every day; day by day. Von tag zu tag, oder von einem tag zum andern, etwas auffſchieben, to put ſomething off from day to day. Er vertöſtet mich von einem tag zum andern, er weiſet mich ab einen tag nach dem andern, he puts me off day after day. Ein fieber ſo allezeit um den andern tag kommt, ein *tertian*-fieber, a feaver that comes every other day, a tertian ague. Ein fieber ſo allezeit um den dritten tag kommt, ein *quartan*-fieber, a feaver that comes every third day, a quartan ague. Wenn er ſeinen guten tag hat, wenn er vom fieber frey iſt, the day on which he is free from ague. Ich habe den gantzen tag gearbeitet, I have been at work all the day long. Er ſclavet und arbeitet den gantzen tag, daß er ſeinen elenden maden-ſack ernähre, he toils and moils; he progs for his belly; he progs for victuals; he is continually hard at work to get his livelyhood. Wir wollen uns heute einmahl einen luſtigen tag machen, let's make, or have, a merry day on't. Den lieben gantzen tag währet das weinen dieſes kindes, the whole liblong day this child does nothing but cry. Zweymahl des tages, twice a day. Bey tage und auch bey nacht, by day and by night. Ich werde einen gantzen tag damit zu thun haben, oder damit zubringen, I ſhall have all a day's work on it. Sie ſchieden von einander und beſtimmten einen tag an welchem ſie wieder zuſammen kommen wolten, they adjourned. Dieſen tag, dieſen heutigen tag to day, this day, this very day. Des folgenden tages kam er wieder, the next day he returned. Es ſind ſchon viel tage verfloſſen daß er nicht wiederkommen, this many a day he ſtayes out ſtill. Den tag vor ehegeſtern, the ſecond day before yeſterday. Bis auf den heutigen tag hat er den namen behalten, it is ſo called to this day. Vor acht tagen, oder heut acht tage, hab ich ihn hier geſehen, this day ſennight, or ſevennight, I ſaw him here; 't is a week ago, that I did ſee him here. Über acht tage will ich wieder kommen, after ſennight, this day ſennight, or a week hence, I ſhall return. Innerhalb vierzehn tagen will ich euch bezahlen, within fortnight I ſhall ſee you paid. Wenig tage hernach geſchahe es, daß ꝛc. few days after it came to paſs, that &c. Er liegt ſchon jahr und tag kranck, he lies ſick abed above a year ago. Guten tag! oder guten morgen! good morrow! good morrow to you! Einem einen guten tag wündſchen wenn man vormittags zu ihm kommt, to bid, or wiſh, one good morrow. Einem einen guten tag wünſchen, wenn man nachmittags zu ihm kommt, to ſalute one, when you come to ſee him after dinner; to ſay, your ſervant, or how-do you. Einem einen guten tag wünſchen, wenn man von ihm gehet, to bid one adieu, or farewell. So wie es heutiges tages, heut zu tage, oder nunmehro, in der welt gehet, ſo as it is, or goes, as this day, or now-a-daies; ſo as now-a-daies the world goes. Rom iſt in einem tage nicht gebauet, ein gut ding will weile haben, Rome was not built in one day. In einem tag zehn meilen reiſen, to travel ten miles in a day, or in one day. Er ſtarb in ſeinen beſten tagen, he died in the flower of his age. Einem einen tag ſetzen oder beſtimmen, wenn er kommen ſoll, to appoint one a day for to come. Erſter tagen, erſtes tages, with the firſt opportunity. Er lebt ſo in den tag hinein, he lives careleſsly; he is a white-livered fellow. Ein buch an den tag bringen oder geben, to publiſh, ſet out, put out, ſet forth, or ſet abroad, a book. Wenn das buch wird an den tag kommen, when that book comes out. Es iſt am tage, daß ꝛc. it is known, evident or manifeſt, that &c. Etwas an den tag, oder zu tage, legen, es an das tageslicht bringen, to make a thing known or manifeſt. Er hat ſeine unſchuld an den tag geleget, he has cleared himſelf. Er iſt gantz blind, er kan des tages licht nicht ſehen, he is ſtark blind, full blind or all blind; he ſees never a whit. Der jüngſte tag, dooms-day. Marien verkündigungs-tag, der fünff und zwantzigſte mertz, lady-day. Johannis-tag, mid-ſummer-day. Pfingſt-tag, whit-ſunday. Weihenacht-tag, der erſte chriſt-tag, chriſtmas-day. Neujahrstag, new-years-day. Heiligen drey-könig-tag, twelf-day. Wenn tag und nacht gleich iſt, the equinox. Bey ſommer-langen tagen, about mid-ſummer, when the days are longeſt. Alltags-hoſen aus etwas machen, to make a thing trivial or common. Meine alltags-koſt, was ich täglich ſpeiſe, my diet, my ordinary victuals. Ein werckel-tag, a work-day. Ein feſt-tag, ein heiliger tag, a holy day. Nach den feſt-tagen, after the holy-days; the holy-days being paſt. Auf Sanct Nimmers-tag, dooms-day in the afternoon; when two ſundays meet together. Der tag ſo vor einem heiligen tag vorher-gehet, der heilige abend, the holy-day's eve. Ein beth- und danck-tag, a day of prayers and thanks-giving. Ein gerichts-tag, a court-day, a day on which the aſſizes are kept. Ein wochen-tag an welchem die Engliſchen Tuch-*factores* in teutſchen ſtädten ausſtehen und käuffer gewärtig ſind, a ſhew-day. Der verfall-tag eines wechſelbriefes, the day when a bill of exchange falls due. Die *reſpit*-tage ſo ein wechſelbrief hat über den verfall-tag, deren ſich böſe bezahler bedienen, the days of reſpit for the payment of a bill of exchange after it is due. Ein tag da ein armer ſünder gerichtet wird, an execution-day. Ein waſch-tag in einer groſſen haus-haltung, daran das leinen geräthe gewaſchen wird, an execution-day, as the maid-ſervants in England call it. Sontag, ſunday. Montag, munday. Dienſtag, tueſday. Donnerſtag, thurſday. Freytag, friday. Sambſtag, ſaturday. Ein guter heu-tag, a ſun-ſhiny day fit for the making of hay. Ein hochzeit-tag, ein hochzeitlicher ehren-tag, a wedding-day. Die hundes-tage, the dog-days; the canicular days; the time when the ſun is in Leo. Er hat Herren-tage, he lives purely. Er hat große weh-tage, he ſuffers great pain; he is much pained. Ich wils mein leb-tage nicht mehr thun, I ſhall never do it again in all my life. Er hat ſeine lebestage, oder die zeit ſeines lebens, kümmerlich zugebracht, he has

ſpent

ſpent his days, his life, the days of his life, his life-time, or the ſpace of his life, very ſorrowfully. Nun will er ſich einen guten tag machen, nun will er ſich zur ruhe begeben, now intends he to betake himſelf to reſt. Das iſt ſein lebtage kein gold, never believe that to be gold. Das hab ich mein tage, oder mein lebtage, nicht geſehen, I never ſaw that in my life. Er hat ſeine tage beſchloſſen, oder geendiget, er iſt verſchieden, he has finiſhed his days, or his life; he is departed this life; he has breathed his laſt. Ein jahr-tag, ein jährlich wiederkommender tag, an anniverſary day. Sein geburts-tag, his birth-day. Sein namens-tag, the Saint's day that is his name's ſake. Ein marck-tag, a market-day. Ein ſchreib-tag oder poſt-tag vor kaufleute, a merchant's poſt-day. Der wahl-tag, the day appointed for an election. Der reichs-tag in Teutſchland, ſo jetzt zu Regensburg gehalten wird, the general diet of the Empire now kept at Ratisbone. Ein kreis-tag in einem von den zehn kräyſen des Römiſch-Teutſchen reichs, a circular diet; a meeting of the ſtates of one of the ten circles of the Empire. Ein land-tag, an aſſembly of the ſtates of a province. Der tag daran ein brief geſchrieben iſt, das *datum*, the date of a letter. Den tag im briefe früher anſetzen als er geſchrieben worden, to antedate a letter. Den tag im briefe ſpäter anſetzen als er geſchrieben worden, to poſtdate a letter. Das geſchicht eben nicht alle tage that is not a work of every day. Ein fiſch-tag der Römiſch-catholiſchen, a fiſh-day of the Roman-catholicks.

Tag-arbeit (die) eines tages werck, a day's work, a journey's work. Eine geſetzte tag-arbeit, wieviel einer den tag über machen ſoll, a taſk for a day's-work; a manning; a day's-work appointed.

Tag-buch (das) ein buch darein man verzeichnet, was von tag zu tage paßiret, a journal or diary; an account of what has paſſed daily.

Tag-dieb (der) a luſk; a journey-man that works by the day but very ſlowly.

Tage-licht oder tages-licht (das) the ligth of the day. Das anbrechende tagelicht, th dawning of the day. Das tagelicht in einem gemählde, the lights of a picture.

Tage-loch (das) ein loch dadurch das tagelicht von oben in ein zimmer hineinfällt, a ſky-light.

Tagen, to dawn. Es taget ſchon, es beginnt zu tagen, der tag bricht ſchon an, it dawns already; it dawns day; day dawns, breaks or peeps; it waxes day. Ich bin ſchon auf geweſen ehe es begunte zu tagen, I roſe before the dawning of the day. Es taget ſpäter in den thälern als auf den bergen, it dawns later in valleys than upon hills.

Tage-ſchläffer (der) he that ſleeps by day.

Tages-länge (die) the length of a day.

Tage-wehler (ein abergläubiſcher) a ſuperſtitious fellow, that will diſcern between lucky or unlucky days in undertaking of ſome work.

Tage-zeit (die) the day-time; the time from the ſun's riſing to his ſetting. Noch bey guter tagezeit zum thor kommen, to reach the gate in good time, or before ſun-ſet.

Tag-frone (die) a day's ſervice, a manning.

Tägig, of one day. Vier-tägig brodt, bread four days old. Drey-tägige fiſche und gäſte fangen an zu ſtincken, green fiſh and harboured gueſts will begin to ſtink if they grow three days old. Ein drey- oder viertägig fieber, a tertian, or quartan, ague; an intermittent feaver that returns every other day or every third day.

Täglich, alle tage, tag vor tag, daily, every day, day by day. Er hat ſein täglich brodt von ſeiner arbeit, aber auch nichts übrig, he lives from hand to mouth. Unſer tägliches auskommen, our living from hand to mouth; our neceſſaries day by day. Unſer täglich brodt gieb uns heute, give us this day our daily bread. Ein täglich fieber, a quotidian ague. Das iſt meine tägliche plage, that plagues me day by day, daily or every day; that is a dayly plague, or vexation, to me. Die tägliche erfahrung lehrets, daily experience gives it. Ein alltäglich kleid, a garment worn every work-day. Das geſchicht täglich, that comes daily, day by day, or every day, to paſs. Das iſt meine tägliche ſpeiſe, this is my diet. Er ſpeiſet täglich in der gar-küche, he diets at the cook's, or in the cook-ſhop. Ein verzeichniß was täglich geſchehen iſt, a diary or journal; an account of what has paſſed daily. Iſt das was ſonderliches, man ſiehts ja täglich, what rarity is that? one may obſerve it every day. Er kommt täglich zu uns, he daily frequents our houſe. Er iſt unſer täglicher gaſt, he is our daily gueſt; he daily dines with us. Wir erwarten ihn täglich, wir ſind ſeiner alle tag erwartend, we look out for him every day.

Taglohn oder tage-lohn (das) a journey-man's hire; the pay for a day's-work. Ums tag-lohn arbeiten, to work by the day; to do journey's-work; to be a journey-man.

Taglöhner oder tage-löhner (der) einer der ums tag-lohn arbeitet, a journey-man; one that works by the day; a labourer, hireling or mercenary, that gets his pay by journey's-work or by day's-work. Der taglöhner oder handlanger eines mäurers, a maſon's man, hodman or labourer. Soviel als ein taglöhner in einem tage arbeiten kan, a manning, a day's work.

Tag-löhnerin (die) a journey-woman.

Tag-regiſter (das) ſ. tag-buch.

Tag-reiſe (die) a journey, a journey of one day, a day's march, a day's travelling. Starcke tag-reiſen thun, to come long journeys. Kleine tag-reiſen thun, to come ſhort journeys. Es ſind drey tag-reiſen von hier, es iſt drey tage reiſens von hier, it is three journeys off, or hence.

Tagſatzung (die) die benennung oder beſtimmung des tages, an welchem eine hohe verſammlung wiederum ſoll gehalten werden, the adjourning or adjournment. Eine tagſatzung des Parlaments, an adjourning of the Parliament. Eine tagſatzung der ſchweitzer-cantons, a meeting of the thirteen Switzer-Cantons according to their adjournment; a diet in Switzerland.

Tag-wache (die) die wache ſo bey tage gehalten wird, the day-watch.

Tagwerck (das) a taſk, a manning, a day's-work, ſ. tag-arbeit. Einem ein tagwerck beſtimmen, to ſet one a taſk. Ihr müſt aber kein tag-werck daraus machen, ihr müſt nicht gantze tage lang damit zubringen, you are not to make it all a day's work.

Tahl (das) a valley or dale, ſ. thal.

Taht (die) a deed, act. &c. ſ. that.

Talaar oder ſamaar (der) ein langer rock oder mantel eines mannes der ein ehren-amt verwaltet, a famar or robe; a gown reaching to the ankles, and worn by men inveſted with an honorable office. Einer der einen talaar trägt, a gown-man.

Talcum oder talck (der) katzen-silber, ein *mineral* von allerhand farben, talcum or talk.

Talch oder talck (das) unschlitt, tallow. Rinder-talck, talck von ochsen, beef-fewet, or fuet. Schöpsen-talck, mutton fuet. Talck-schmeltzen, to try fewet; to melt fuet; to make tallow. Geschmoltzen talck, tried fewet; tallow. Moscovisch talck in fässern tallow from Russia in casks. Ein schiff mit talck schmieren, to pay, tallow or grave, a ship; to smear her bottom and sides with a mixture of tallow, brimstone, rosin and glass-powder.

Talch-licht (das) eine unschlitt kertze, a tallow-candle. Einer der talch-lichte machet und feil hat, a tallow-chandler.

Talent (das) a talent. Es muß einer sein talent, oder pfund, nicht vergraben, man muß mit der gabe, die man empfangen hat, seinem nechsten dienen, you are not to inter, bury or hide, your talent.

Tamarinden, eine oft indische frucht so allda *puli* und auch *imili* genannt wird, und zur artzeney dienet, den dattelen nicht ungleich tamarinds.

Tamarisken eine staude wovon man besemen machen kan, tamarisk, the tamarisk-tree, a sort of shrub, heath for besoms.

Tand (der) a trifle; a whiffling thing; a silly thing. Kinder-tand, bawbles, knacks, geugaws, whimwhams, simplicity, sillineſs, toying. Narren-tand, foolery. Weiber-tand, womens-tales, trifles, impertinence or fooliſhneſs; womanniſh carriage. Kleider-tand, tawdry dreſs; finery. Menschen-tand, erdichteter Gottesdienst, humane invention or tradition, posted up for divine service. Tand treiben, s. tändeln.

Tandeln, tand treiben, seine zeit vertändeln, to trifle, toy, loiter or fool; to play the fool, or the wag; to ſtand trifling, whiffling, loitering or fooling; to trifle your time away. s. trendeln.

Tändler (der) a trifler, whiffler or loiterer, an idle, apiſh, silly, waggiſh, trifling, whiffling or loitering, fellow.

Tandlerey oder tändeley (die) trifling, whiffling, loitering, fooling, toying.

Tangens eines winckels (der) eine von den beiden linien des rechten winckels in einem triangel, wenn man die andere zum *radio* machet, the tangent of an angle.

Tanne, oder danne (die) eine före, ein weißer tannenbaum, a fir-tree. Eine rothe tanne, eine pech-tanne, a pitch-tree. Eine lärch-tanne, a larch-tree. Eine zirbertanne, a pine-tree.

Tannen oder tännin, von einer danne, of fir.

Tannen-baum (der) a fir-tree, s. tanne.

Tannen-breter, fir-boards, boards of fir.

Tannen-hartz (das) the roſin or gum that runs out of a fir-tree.

Tannen-holtz (das) fir. Von tannen-holtz, of fir.

Tannen-wald (der) a grove of fir-trees.

Tannen-wedel (das kraut) a kind of knotgraſs.

Tannen-zapfen, pine-nuts of fir-trees and pitch-trees.

Tann-zapffe (der) s. tannen-zapffen.

Tantz (der) a dance. Wer den tantz liebet, der iſt ein feind der eingezogenheit, a lover of dancing, is a hater of continency. Nun wird der tantz, oder bettel-tantz, angehen, nun wirds was setzen, now we ſhall have a bout on't. Ich fürchte, er wird mit zu den tantz müssen, I fear for him. Ein hexen-tantz, a meeting of witches. Ein bären-tantz, a dancing of bears. Ein puppen-tantz, a dancing of puppets. Das verdirbt nur den tantz, that doth but ſpoil our mirth. Den vortantz haben, to lead the dance; to have the precedency in dancing; to dance firſt. Drey täntze ſo die alten auf einer hochzeit thun, ehe denn die jungen anfangen zu tantzen, the pavan or pavane; the pavan-dance.

Tantz-bär (der) a dancing bear; a bear, lead about by Polanders for ſhew in the ſtreets, and being taught to dance. Er macht seltzame anstösse, wie ein tantz-bär, he has as many tricks as a dancing bear. Einen prügeln wollen wie einen tantz-bären, to threaten to cudgel one grievouſly.

Tantz-boden oder tantz-saal (der) 1. eines tantz-meisters schule, a dancing-ſchool, a dancing-room. 2. ein haus wo liederlich volck und huren-gesindel mit einander tantzen, a muſick-houſe.

Tantzeln (ein kleines kind) to dandle a child, as nourſes do.

Tantzen, to dance. Auf alt-fränckisch tantzen, to dance anticks. Tantzen und springen, to romp or ramp; to rig and ramp; to play wanton tricks; to friſk about; to jump, and play gambols, as ramps do. Ein ballet, eine courante, eine sarabande, eine minuet, &c. tantzen, to dance a ballad, a courant, a ſaraband, a minuet, &c. Auf dem seil tantzen, to dance upon the rope. Er wird noch wol zum galgen tantzen müssen, he will be hanged. Ihr werdet wol nach seiner pfeiffe tantzen müssen, he will make you come to his own terms; he will dance you about; you will be forced to dance to his pipe. Ich will nicht gleich tantzen wenn er nur pfeiffet, he muſt dance attendance, let him wait. Der hat gut tantzen dem das glück aufpfeiffet, 't is eaſy dancing to fortune's pipe. Es tantzet sich wol mit betrübtem hertzen, what ſignifies laughing from the teeth outward. Wer gerne tantzt, dem iſt bald gepfiffen, a willing horſe needs no ſpurs; he that loves dancing, will never want pipes. Voran tantzen, to lead the dance. Ich lasse mir nicht auf dem korffe tantzen, I would not be fooled; you ſhall not play the fool with me; I would not have my noſe put out of joynt.

Tantzer (der) a dancer. Ein *podagricus* giebt keinen guten tänzer ab, one troubled with the gout, will never prove a good dancer. Ein seil-tantzer, a rope-dancer.

Tantzerin (die) a ramp, a ramping girl, a girl that jumps and plays gambols. Er hat sich in eine täntzerin unter den comödianten verliebet, he is falln in love with a ſtage-dancer, or with a woman that dances in the play-houſe.

Tantzlein (das) once-dancing. Ein täntzlein thun, to dance once.

Tantz-lied (das) a dancing-ſong.

Tantz-meister (der) a dancing-maſter.

Tantz-pferd (das) a pretty ambling-horſe; a horſe that ſhews an ambling, as it were dancing.

Tantz-platz (der) a dancing-place.

Tantz-schuhe (ein paar) a pair of pumps.

Tantz-schul (die) a dancing-ſchool.

Tantz-stücklein (das) a jig.

Tapet (die oder das) die tapette, der teppich, a carpet; a piece of tapeſtry. Eine tapete über einen tiſch, über ein bette, über den boden, &c. ein tiſch-teppich, bett-teppich, &c. a carpet, ſpread over a table, over a bed, over a floor, &c. Die sache iſt jetzund auf dem tapet, es wird jetzt im rath davon gehandelt, the buſineſs is now upon the carpet, is

now

now in agitation, is now at the council-board, or is now debated at the council-board. Eine Türckiſche tapete, ein teppich in der Türcken gemacht, worauf man daſelbſt ſitzet, a turky-carpet. Ein zimmer ſo mit tapeten gantz beleget iſt, a carpet-room. Ein weg der mit tapeten beleget iſt a carpet-way. Ein zimmer, ſo mit tapeiten oder tapetzereyen, behangen iſt, a room hung with tapeſtry, ſ. tapetzerey.

Tapeten-macher, wircker oder weber (der) a tapeſtry-maker.

Tapetzerey (die) tapeten oder teppiche, womit man die wände eines zimmers behänget, tapeſtry-hangings; arras; tapeſtry or tapiſtry to hang a room with. Eines zimmers tapetzereyen, ein pack zuſammen gehörige teppiche, ſo viel zu einem zimmer nöthig ſind, a ſuit of tapeſtry-hangings. Ein zimmer mit koſtbaren tapetzereyen behänget, a room hung with rich tapeſtry; a room richly hung.

Tapetzierer oder tapezierer (der) einer deſſen *profeſſion* und amt iſt, zimmer mit tapeten zu behängen, an upholder or upholſterer.

Tapffer 1. ſeyn, to be ſtrenuous, ſtrong, brave, ſtout, valiant, valorous, couragious, generous, bold, reſolute, able, wealthy, mettleſom, mettled, conſtant, durable, ſtout-hearted. Tapffere leute thun tapffere thaten, brave men will do brave actions. Das war eine tapffere antwort, that was a ſtout repartee, a witticiſm, an impromptu. 2. Sich tapffer halten, tapffer ſtreiten, to fight ſtrenuouſly, bravely, ſtoutly, valiantly, valorouſly, couragiouſly, generouſly. Er ſaufft tapffer, he loves hard drinking. Geht tapffer fort, oder zu! go on briſkly!

Tapfferkeit (die) ſtrenuouſneſs, ſtrength, bravery, ſtoutneſs, valiantneſs, valour, courage, generoſity, briſkneſs, vigour, livelineſs, reſoluteneſs, mettle.

Tappe, tatze, tatze oder klaue (die) a claw, clutch, paw, pounce or tallon, ſ. klau. Was er nur mit ſeinen tappen erhaſchen kan, was er nur ertappen kan, whatſoever he can rap and ran; or whatſoever he can catch and ſnatch.

Tappen oder taſten, mit den händen tappen, greiffen oder fühlen, to fumble, paw, grope or feel. Gehen und tappen, im finſtern tappen, tappend gehen, wie ein blinder am hellen tage, to grope, or fumble, along; to grope, or feel, your way in the dark, or like a blind man does though it be broad day.

Täppiſcher oder läppiſcher geſell (ein) a fumbler; a fumbling or clumſy fellow.

Tara (das) der abzug, ſo von dem *brutto*-gewicht einer waare muß gemacht werden, ſo viel nemlich die kiſte oder das faß wiegt, darin dieſelbe beſchloſſen iſt, tare. *Tara* und gut gewicht, tare and tret. Zehn *pro cent* für *tara* oder fürs holtz, und ein *pro cent* für gut gewicht, tare ten per cent for the caſks, and tret one per cent, which is in conſideration of the waſte in emptying in reſelling, ſ. gewicht.

Tarantula (die) eine giftige Sicilianiſche ſpinne oder kröte, von deren biß einer unſinnig wird, und immer tantzen will, a tarantula.

Tarbutt (die) ein meer-fiſch, a turbot, a ſort of ſea-fiſh.

Tardiren, zögern, ſich verſpäten, lang ausbleiben, to tarry.

Tarras (der) kütt, ſtein-mörtel, grober cement, cement; a ſtrong ſort of mortar.

Tartane (die) ein ſchiffs-gefäße in der mittelländiſchen ſee gebräuchlich, mit dreyeckichten ſegeln, a tartan; a veſſel like a kitch, but bearing mizzen-ſails like a galley.

Tartar oder tater (der) einer aus der Tartarey, a tartar.

Tartarus oder weinſtein (der) argol or tartar; the lees or dregs of wine, that ſtick to the ſides of wine-veſſels. *Chemor tartari*, refined tartar. *Tartarus emeticus*, weinſtein zum brechen, a vomitive of tartar.

Tartarey (die) das Tartar-land, Tartary.

Tarte oder torte (die) a tart; a kind of paſtry-work baked in a pan. Eine apfel- birn- prunellen- kerbel- rahmtc. tarte, an apple-tart, pear-tart, prunello-tart, chervil-tart, cream-tart, &c. Paſteten und torten eſſen, to eat pies and tarts.

Tarten-becker (der) a paſtry-cook.

Tarten-freſſer (der) a lover of tid-bits, a dainty-mouthed fellow.

Tarten-pfanne (die) a baking-pan, a tart-pan.

Tarten-rolle (die) a rolling-pin for paſtry-work.

Tarten-teig (der) paſt for tarts or paſtry-work. Den tarten teig rollen und mit einem gekerbten rädlein in ſtriemlein zerſchneiden, to roll your paſt, and cut it into little ſtreams with a jagging-iron.

Tartſche oder rondatſche (die) ein groſſer ſchild, ſo in alten zeiten die kämpffer führeten, a target; a great ſhield uſed of old.

Taſche (die) a pouch, purſe, pocket. Ohne beutel und taſche, without purſe and ſcrip. Eine hirten-taſche, a ſhep-herd's ſcrip. Sattel-taſchen, holſters. Eine bettel-taſche, a beggar's pouch. Die taſche anhencken, aufs betteln gehen, to go out a begging. Eine ſpiel- oder gaukel-taſche, a juggler's box, or pouch. Aus der taſche ſpielen, to play the hocus-pocus; to play leger-de-mains to juggle; to ſhew juggling. Das iſt ein ſtück aus der taſche, das heiſt falſch geſpielet, that's not fair play; that was a juggling trick. Eine geld-taſche, a purſe. Er ſteckte es bey, oder zu, ſich in ſeine taſche oder in ſeinen ſchiebſack, he put it into his pocket; he did pocket it up. Es iſt ein mann der ſpeck in der taſche hat, he is a monyed man; he is well lined or ſtocked; he is rich. Hat wie er auf die taſche klopffet, he boaſts of his richeſs. Einen auf die taſche klopffen, ihm eine geld-ſtraffe aufleaen, to fine, or amerce, one. So wolt ich nicht meinen mund zur taſche machen, ich will halten, was ich geſagt habe, I would not thus recant my promiſe; I will be as good as my word; I will not go from my word. Einem eine taſche aufs maul, oder eine maul-taſche, geben, to box one; to give him a box on the ear, a daſh in the teeth; a flap on the chops, or a ſlap on the cheeks; to take him a wherret on the ear. Das weib iſt eine rechte plapper-taſche, oder plauder-taſche, das maul ſteht ihr nimmer ſtill, ſhe is a prattle-baſket, a tattle-baſker, a talking-ſlip, a babble-fart, a blab of her tongue; ſhe is all tongue; her tongue runs continually.

Täſchel-kraut, ſhep-herd's purſe, a herb.

Täſcheln, tätſcheln oder ſtreicheln (eine creatur) to ſtroke a creature gently. Einander tätſcheln, to claw one another. Ein kind auf den backen täſcheln oder patſcheln, to ſtroke a little child upon its cheeks; to cheriſh it; to ſooth it up. Wie ein eſel der ſeinen Herrn täſcheln wolte,

oder der mit ſeiner tatze ſeinen Herrn ſtreicheln wolte, as an aſs, that with his paw would fawn upon his maſter. Ein pferd tätſcheln, to ſtroke a horſe.

Taſchen-büchlein (mein) my pocket-book; that little book I wear continually about me.

Taſchen-macher (der) täſchner.

Taſchen-meſſer (das) a folding knife, which you may wear in your pocket unſheathed.

Taſchen-ſpiel (das) juggling; leger-de-main.

Taſchen-ſpieler (der) a juggler; a hocus-pocus.

Taſchen-ſpieler-poſſen, juggling-tricks or jugglers-tricks.

Taſchlein (das) ein hoſen-täſchlein, a pocket in one's breeches.

Taſchner (der) ein taſchen-macher, der koffer, felleiſen, ꝛc. machet, a waller-maker or coffer-maker.

Taſchner-kram oder täſchner-laden (der) a coffer-maker's ſhop.

Taſſe oder ſchale (eine ſilberne) a ſilver-bowl.

Taßchen oder ſchälichen (das) a porrenger or porringer; a diſh. Ein raßchen caffee, thee oder ſchocolate, a diſh of coffy, rhea or chocolate.

Taſten, fühlen oder greiffen (nach etwas) to grope after a thing. Einem den puls taſten, to feel one's pulſe. Eine henne taſten, fühlen ob ſie ein ey zu legen habe, to grope a hen.

Taſtlings gehen, taſtend oder tappend gehen, to go groping; to grope, or fumble, along; to grope, or feel, the way.

Tata (der) ſo ſpricht ein klein kind, ehe es Papa, oder vater, ſagen kan, tata, ſays a young child, before it can ſay Papa, or father.

Tate (die) das tater-weib, eine zigeunerin, ſo dem thörichten volck gut glück ſaget, a gypſy; a rambling woman that tells people's fortunes. Das ſchlimme tater-weib kunte es gleich riechen, oder mercken, the cunning gipſy ſmoked out the matter preſently.

Tater, egyptier, zigeuner (der) einer von den bekannten diebiſchen geſindel, ſo allenthalben in der welt herum ſtreichet, a tartar, gipſie or egyptian.

Tatſche oder fauſt (die) a clumſy great fiſt; a clutch-fiſt. Was ſind mir das ſchmutzige, dreckichte oder unſaubere tatſchen, look what dirty gulls, fiſts, clutches or paws, you have. Die lincke tatſche, the left hand. Eine krumm tatſche, einer der eine krumme hand hat, a club-fiſted, or crump-fiſted fellow; one that has a crooked fiſt.

Tatze, tappe, klaue oder pfote eines thiers (die) a claw, paw or hoof, of a four-footed beaſt. Bären- oder löwen-tatzen, the claws, or paws, of a bear or lion. Was ſcharfe tatzen hat, what is ſharp-pawed. Ein hund der ſeinem Herrn die tatze oder pfote reichet, a dog that paws his maſter.

Tätzlein oder hand tätzlein (das) a cuff, a ruffle. Ein paar krauſe hand-tätzlein oder manſchetten, a pair of cuffs, or ruffles.

Tau (1. der) the dew, ſ. thau. 2. Das tau oder ſeil, ein groſſer ſtrick, a great cord, rope or line. Allerhand groſſe und kleine tauen auf einem ſchiff, tacks, tackles, tackle-ropes, divers ſorts of ſhip-ropes. Ein tau womit man am ſtrande gehend oder reitend ein boot oder ſchifflein, ſo nicht weit vom lande führet, fortziehet, a halſer or halſter; a line, to hale, or drag, a boat or ſkull with, along the ſhore, going or riding. Ein tau wormit ein groß ſchiff durch ein boot mit rudern bogſiret oder fortgeſchleppet wird, wenns ſtill wetter iſt, a line, to tow, or hale, a ſhip with rowing in a boat, when there is a calm. Ein ancker-tau oder kabel-tau, a cable. Die tauen an den enden der ſegel-ſtangen, the braces. Die tauen ſo den maſt-baum feſt-ſtehend halten, the ſhrowds or riggings. Tauen zum gebrauch, truſſes.

Taub ſeyn, 1. nicht hören können, to be deaf. Sie iſt taub, ſhe is deaf. Ein tauber und ſtummer, ein taub-geborner, a deaf and dumb man; one born deaf: one naturally deaf. Ein wenig taub, oder hart-hörig, ſeyn, to be deafiſh or hard of hearing. Das hat einen tauben, oder dunckeln, laut, it ſounds deafly; it has a dull ſound; it makes a hollow noiſe. Das ſolte einen wol taub machen, that would be apt to deaf, or deafen, one, or to make one deaf. Eine verſammlung darin es zugeht, als obs lauter taube leute wären, dovers-court, all ſpeakers, none hearers. Einen tauben hörend machen, to make a deaf to hear; to reſtore the hearing to a deaf body. Einen taub machen, to deaf, or deafen, one; to dull his hearing; to make him deaf. Ich glaube, du biſt taub, I believe you are deaf. Er thut als ob er taub wäre, wenn ich ihm davon ſage, he is deaf to that ſide; he makes as if he were deaf, or as if he did not hear, when I ſpeak of that matter. Er ſtellet ſich taub zu meinem bitten, he is deaf to my prayers; he is inexorable. Eine taube otter, a deaf aſp. 2. Eine taube nuß, an empty nut. Ein taub ey, ein wind-ey, an addle egg. Eine taube ähre, a tare, an empty ear, a blaſted ear. Tauber haber, haver-graſs. Taube neſſeln, dead nettles or blind nettles.

Taube (die) a dove or pigeon. Eine taube, ſo ein tauber, oder duffer, iſt, a dover, a cock-pigeon. Eine taube, ſo eine täubin iſt, a dove, a hen-pigeon. Eine junge taube, a young pigeon. Eine rauch-füßige taube, a rough-footed pigeon. Ein paar tauben, a couple of pigeons. Tauben halten, to keep pigeons or doves. Zwey tauben mit einer bone fangen, to kill two birds with one ſtone. Es fliegen einem keine gebratene tauben ins maul, no ſweet without ſome ſweat; no gain without ſome pain. Er ſchieſt nach ſeinen eigenen tauben, he breeds himſelf a miſchief. Das girren einer taube, the crooing, or crooking, of a dove. Eine turtel-taube, a turtle-dove. Eine holtz-taube, a wild-dove. Eine ſtock-taube, a ſtock-dove. Eine ringel-taube, a queeſt, a ring-dove. Die tauben, oder dauben, eines faßes oder zubers, the ſtaves or ſide-boards of a caſk or tub, ſ. daube.

Tauben (einem die ohren womit) ihm ſtets damit in den ohren liegen, to ding one's ears perpetually with a thing.

Tauben-augen, doves-eyes. Tauben-augen, oder kleine äuglein haben, to be pig-eyed; to have little eyes.

Tauben-dreck, tauben-miſt, tauben-koth (der) doves-dung.

Tauben einfalt (die) das tauben-hertz, harmleſsneſs of doves,

Tauben-ey (das) a pigeon-egg.

Tauben falcke (der) a pigeon-hawk.

Tauben-farbig, oder tauben-farben, ſeyn, to be of columbine colour.

Tauben-fuß, ſcharten-kraut, eine art von den ſtorchſchnabel-kräuter, doves-foot, a kind of crane-bills or ſtork-bills.

Tauben-haus (das) der tauben-ſchlag, a pigeon-houſe, dove-houſe, dove-cote or columbary.

Tauben-höler (der) der höler, ein loch darin eine taube ihr neſt hat, a locker; a pigeon-hole.

Tauben-kerbel, tauben-kropff, katzen-kerbel, erd-rauch, fimſtern, the herb fumitory.

Tauben-klappe (die) ſ. tauben-ſchlag.

Tauben-König, tauben-voigt, tauben-narr (ein groſſer) one ſkilled in keeping of doves; a great lover of keeping doves.

Tauben-loch (das) ſ. tauben-höler.

Tauben-neſt (das) a dove's neſt.

Tauben-paſtete (die) a pigeon-pie.

Tauben-ſchlag (der) 1. das tauben-haus, ſ. oben. 2. die tauben-klarpe, ein fenſterlein aufm tauben-haus, mit einer gitterichten falle um tauben zu fangen, a pigeon-hole, a dove-cote-door, a trap-door in a pigeon-cote.

Tauber (der) 1. ein duffert, das männlein einer taube, a dovor; a cock-pigeon; the male of a pigeon. 2. ein tauber menſch, einer der taub iſt, a deaf man.

Taubheit (die) deafneſs; want of hearing.

Taublein (das) a young pigeon.

Taubſucht oder harthörigkeit (die) ein anſtoß von taubheit, deafiſhneſs; hard hearing.

Taubſuchtig ſeyn; ein wenig taub ſeyn; harthörig ſeyn, to be deafiſh; to be hard of hearing.

Tauchen oder tuncken (ſich unter, oder in, das waſſer) wie die enten thun, to duck, dive or flounce under water, as ducks do. Einen boots-mann auf einem ſchiff in die ſee tauchen, to duck plunge or dive, a ſeaman at ſea. Glüend eiſen ins waſſer tauchen oder ſtoſſen, to dip, temper or immerſe, a piece of red-hot iron into water. Brodt in wein tauchen oder tuncken, to make wine-ſops; to dip bread in wine. Brodt in die ſuppe getuncket oder getauchet, bread ſopped or ſopt; bread dipped, or ſoked, in the ſoop. Sie tauchet keinen finger ins waſſer, ſie nimmt ſich der haushaltung gar nicht an, ſhe would not dip a finger in the water; ſhe is a foul, ſtinking, luſkiſh, ſluttiſh or idle, woman; ſhe takes no care of her houſhold.

Tauch-ente (die) 1. eine tauchende ente, a duck. 2. Das täucherlein, eine wilde ente, a plungeon, diver, didapper, dab-chick or moor-hen.

Täucher (der) 1. einer der da tauchet, a diver. 2. Der täucher oder das täucherlein ſ. die tauch-ente.

Taucherlein (das) ſ. die tauch-ente. Ein meer-täucherlein, a puffin, a ſea-coot, a ſea-mew.

Taudeln, ſ. totteln.

Tauen, ſ. dauen.

Tauf oder taufe (die) das Sacrament der Heiligen taufe, baptiſm or chriſtening. Die kinder-taufe, the baptiſing, or chriſtening, of children. Ein kind zur taufe bringen, to bring a child to the font. Ein kind zur taufe halten, to ſtand god-father, or god-mother, to a child; to preſent a child at the font. Die taufe erlangen, to be baptiſed or chriſtened. Einem kinde die taufe geben, daſſelbe vermittelſt der heiligen taufe der Chriſtenheit einverleiben to adminiſter the baptiſm to a child, to baptiſe, or chriſten, it. Die noth taufe, a baptiſm, or chriſtening, adminiſtred by the mid-wife, for want of an ordinary miniſter, in caſe of a child's infirmity and likelyhood to expire ſoon after birth. Die waſſer-taufe, the chriſtening, done with water. Die taufe mit dem feur oder licht des Heiligen Geiſtes, the chriſtening, one receives in being inlightened by the Holy Ghoſt. Kind-taufe halten, to feaſt at the chriſtening of your child.

Tauf-becken (das) the baſin with water for baptiſm; the baptiſmal baſon.

Tauf-brief (der) a certificate of one's being baptiſed.

Tauf-buch (das) the regiſter, or book of records, of baptiſm in a church; a deſignation, roll or liſt, of the names of all them that were chriſtened, or baptiſed, in that church.

Tauf-bund (der) the ſacrament, or pact, of baptiſm; the baptiſmal bond.

Taufen (ein kind, einen juden, einen türcken, ꝛc.) to baptiſe, or chriſten, a child, a jew, a turk, &c. Sich tauffen laſſen, to be baptiſed, or chriſtened. Ein getaufftet chriſt, a baptiſed chriſtian; any one that is baptiſed, or chriſtened. Ein getaufftet jude, ein jude der ſich hat tauffen laſſen, a jew turned chriſtian. Auf den namen Chriſti getaufft werden, to be chriſtened; to be baptiſed in the name of Chriſt, or to the communion of the body of Chriſt which is the Chriſtian church; to become a profeſſed chriſtian by baptiſm. Unſer nachbar hat heut taufen laſſen, to day our neighbour got a child of his chriſtened. Ein neugetaufft kind, a child coming out of the font; a child even-now baptiſed, or chriſtened. Einen wieder tauffen oder zum andern mahl tauffen, to anabaptiſe one. Einen bey einer waſſer-kunſt ſo tauffen, daß er nichts trockenes am leibe behält, to wet one to his very ſkin with a play of water-works. Den wein tauffen, to water your wine; to pour water into it. Einen boots-mann auf der ſee tauffen, to duck a ſea-man; to dive, or plunge, him ſeveral times into the ſea, and then draw him up again. Eine neue glocke tauffen, oder einweihen, dieſelbe zum gemeinen dienſt der kirche widmen, to baptiſe, or conſecrate, a bell when it is hung up in a tower; a ſuperſtitious ceremony in the Roman church.

Taufer (der) the baptiſt; he that baptiſes, or chriſtenes, one. Johannes der Täuffer, John the baptiſt. Ein wiedertäuffer, an anabaptiſt.

Tauf-geſchenck (das) der tauff-ſchilling, a baptiſmal gift; a preſent which the god-father and god-mother give to the baptized.

Tauf-hemd (das) das weiße tauff-kleid, das weſter-hemdlein ſo der täuffling in der erſten kirche vier wochen lang nach empfangener taufe zu tragen pflegte, the chriſom, or chriſom-cloth.

Tauf-kind oder pate (mein) mein tauff-ſohn oder meine tauff-tochter, my god-child, god-ſon or god-daughter.

Taufling (der) die perſon ſo getauffet wird, the baptized. Ein täufling der innerhalb monats-friſt nach empfangener taufe ſtirbt, one that dies a chriſom.

Tauf-mahl oder tauff-eſſen (das) der kindtauf-ſchmaus, the feaſt, or feaſting, one keeps at the day of his child's baptizing or chriſtening.

Tauf-name (der) one's chriſtian-name, chriſten-name or proper name; the name given him at his chriſtening.

Tauf-pate, tauff-zeuge, tauff-göte oder tauff-bod (der) ein gevatter, die perſon ſo den täuffling aus der taufe hebet, the god-father of one that is baptized or chriſtened.

Tauf-patin, tauff-zeugin (die) the god-mother of one that is baptized or chriſtened.

Tauf-ſchein (der) ſ. tauf-brief.

Tauf-ſtein in Römiſch-catholiſchen und Lutheriſchen kirchen (der) the font, or baptiſtery, in Roman-catholick

and Lutheran churches; the place adapted to the baptizing of children.

Tauf-waſſer (das) the baptiſmal water; the water uſed at a baptiſm.

Taverne oder wein-ſchencke (die) das wein-haus, a tavern.

Taugen, tügen, dienen oder nützen (zu etwas oder zu nichts) to be good, or fit, for ſomething or for nothing. Es taugt weder zu-ſieden noch zu braten, es taugt nicht auf einen ſtumpf zu flicken, it is fit for nothing; nothing can be done with it. Das taugt ſchon dazu, das kans thun, das kan mir dienen, that is fit for it; that will do the buſineſs; I can make uſe of it; that will ſerve my turn; that's good enough for it. Einer der zu allen dingen taugt, oder tüchtig iſt, one that is fit for any thing; a man apt to do any thing; one able to be imployed at any buſineſs whatſoever. Das taugt nicht zu eſſen, zu trincken, zu verkauffen, zu theilen, auszutheilen, zu nutzen, zu dienen, zu tragen, zu leiden, zu reden, ꝛc. that is not eatable, drinkable, ſalable, dividable, ſpendable, profitable, ſerviceable, portable, tolerable, ſpeakable, &c. Das taugt nicht zur ſache, das gehört hie nicht her, that's impertinent; that goes from the purpoſe; that concerns not the matter in hand; that 's impertinently brought to paſs here. Das ding taugt nicht, das iſt übel, that is a bad buſineſs. Meine augen, beine, ꝛc. wollen nicht mehr taugen, my eyes, legs, &c. fail me, or begin to fail. Das taugt recht für ihn, das iſt waſſer auf ſeine mühle, that brings griſt into his mill. Es taugte nichts mehr, it was worn out; it was ſpent, waſted or decayed.

Tauge-nicht (ein rechter) a right deboſhee, a villain; a riotous liver; a lewd fellow; a looſe young-man; one never fit for any good thing; one given to wickedneſs and vices; a forlorn ſon.

Tauglich, tüchtig oder geſchickt, ſeyn; taugen; beſtehen können, to be good, fit, able, apt, ſufficient, uncontrolable, capable, meet, proper or convenient. Ein tauglicher zeuge, a ſufficient, irreprovable or unexceptionable, witneſs. Tauglich zu eſſen und trincken ꝛc. ſ. taugen. Es iſt nicht tauglich dazu, es taugt nicht dazu, it is not fit for it.

Tauglichkeit oder tüchtigkeit eines dinges unterſuchen (die) to try the validity, goodneſs, ſufficiency, fitneſs, meetneſs or conveniency, of a thing.

Taumel-becher oder taumel-kelch (der) 1. der Babyloniſchen hure, the cup of fornication in the hand of Babylon. 2. des zorns Gottes, ſo über den erd-boden kommen wird, the cup of trembling for God's wrath, that is to come over all the earth.

Taumeler (der) ein torckler, einer der taumelend gehet, a ſtaggerer.

Taumel-glas (das) ein trinck-glas, ſo unten rund iſt, wie eine phiol und nicht ſtehen kan, a tumbler.

Taumelhafft, taumelnd oder taumelicht, pferd (ein) a horſe troubled with the ſtaggers. Der kopf ward mir taumelicht, my head was all dizzy, giddy or ſwimming; I was ſeized with a dizzineſs in the head. Ein taumelichter, oder taumelnder, gang, a reeling or ſtaggering; a tripping along.

Taumeln, torckeln, taumelnd gehen, gehen und taumeln, wie ein trunckener, to ſtagger, reel or trip, as a drunken man going over the ſtreets; to tumble from one ſide to the other; to make eſſes, or indentures, in going. Er iſt ſo voll, daß er taumelt, he is ſo drunken that he tumbles. Ein taumelend ſchiff, ein ſchiff das unten leichte und oben ſchwere waaren eingeladen hat, und deßwegen auf der ſee immer von einer ſeite zur andern fällt, a tumbling ſhip; a ſhip that goes ſheering; a tumbler; a ſhip that tumbles, rolls or labours, in the ſea.

Taumelung (die) ſtaggering, reeling, tripping, tumbling, ſtumbling.

Tauren, dauren, währen, aushalten, to laſt, indure, hold out, perſiſt or continue. Lederne hoſen dauren lang, ſind daurhafft, leathern breeches are durable; they hold out long; they may be worn a longtime; they are of good, or long, wear. Was erzwungen iſt, dauret nicht lang, forced things will not long ſubſiſt. So lange der krieg dauret, as long as the war laſts, or continues. Der krieg hat nun ſchon zehn jahre gedauret, und wer weiß wie lang derſelbe noch dauren wird, the war has laſted theſe ten years, and who knows how long it will be laſting ſtill. Machen, daß eine handlung lange daure, to ſpin out a buſineſs; to train, prolong or linger, it; to tarry, or put off, the concluſion of it. Ich kunte nicht länger da tauren, I could not any longer ſtand, ſtay, or abide, there. Ich kan bey dem menſchen nicht tauren, ſo ſehr iſt er mir zuwider, I cannot abide that fellow, or that fellow's preſence, ſuch an antipathy have I againſt him; I cannot live with him. Er iſt gewohnet in kälte, hitze und allerhand härtigkeiten zu tauren; er iſt gewohnt, kälte, hitze und allerley härtigkeit auszutauren, er iſt daurhafft dagegen, he is inured to froſt, heat and any hardſhip; he is uſed to indure, ſuffer, tolerate, hold out, abide or undergo, them; he is ſtout againſt them; he is not amated, dis-heartened or diſcouraged, by them. Ich bin ſo heiß, oder ſo erhitzt, oder mir iſt ſo heiß, daß ich nicht tauren kan, I am ſo hot, that I know not what to do my ſelf; I am extraordinary hot, or intolerably hot. Es taurt ja lang, ehe er kommt, I think it long ere he comes. Es dauret mich ſeiner, ich beklage ihn, I am ſorry for him, or for his ſake; I pitty him, ſ. dauren.

Taurhafft, oder daurhafft, 1. ſeyn, to be durable, laſting, ſtable, firm, ſtanch, conſtant, perſiſting, holding out, apt to be of long duration. Ein taurhaffter friede, a durable peace. Taurhafft obſt, durable fruits. Taurhaffte birne, winter-birne, wardens, winter-pears, pears that will keep. Taurhafft tuch, ſtrong, ſmart, ſtanch or durable, cloth. Ein taurhaffter bau, a ſtanch, ſtable, ſtrong, firm, durable, eternal or everlaſting, building. 2. Wenn ihr bauen wollet, ſo bauet taurhafft, when you build, build durably.

Taurhafftigkeit oder daure (die) durableneſs, ſtableneſs, firmneſs, ſolidity. Ein paar ſchuh von daurhafftigkeit, oder die auf die daure gemachet ſind, a ſtanch pair of ſhoes, that you may wear a long time, that will not ſoon wear away, that are of durableneſs, that are durable. Einen auf die daure prügeln, ihn prügeln, daß es einem ſelber dauret, oder daß bey jenem das andencken davon eine ziemliche zeit daure, to give one a good deal of dry, ſound, ſmart or heavy, blows; to cudgel him ſoundly, ſmartly, lamentably or grievouſly. Er ſchurigelt mich recht auf die daure, he makes a very drudge, hackney or property, of me.

Taurung oder daurung einer ſache (die) die zeit ihrer währung, the duration, during or laſting, of a thing; the time of its during or laſting.

Tauſch (der) a truck, barter ing or exchange. Einen tauſch mit einem treffen, to make an exchange of goods with

with one; to chop, swop or barter, with him. Einen tauſch thun, dabey keiner von beyden bevortheilet wird, to truck even hands. Ihr habt einen guten, und ich einen ſchlimmen tauſch gethan, you gained, but I loſt, by the bargain. Im tauſch wird gemeiniglich einer von beyden geteuſchet, in truck commonly one of the parties is gulled or cheated.

Tauſchen, waaren gegen einander vertauſchen, to truck, chop, barter, ſwop or ſwap; to truck chop or exchange, one commodity for another; to make an exchange of goods with one. Wollen wir tauſchen? wolt ihr mit mir tauſchen? will you chop with me? Sie haben mit einander getauſchet, oder einen tauſch getroffen, they have trucked, bartered, chopped, exchanged, ſwapped or ſwopped, one with another. Ein wahrer Chriſt tauſchte nicht mit einem König, a true chriſtian would not chooſe to be in a king's place.

Tauſchen, beſcheiſſen oder betriegen (einen) to cheat, beſhite, gull or cozen one, ſ. teuſchen.

Tauſcher (der) he that makes an exchange of goods. Ein roß-tauſcher, roß-kamm oder pferd-händler, a jockey, a horſe-courſer.

Tauſcherey (die) bartering, trucking, chopping or ſwopping. Täuſcherey, ſ. teuſcherey.

Tauſch-handel oder tauſch-kauff (der) an exchange of goods; a trading in truck; a bargain clapt up of a bartering.

Tauſchweiſe handeln to negotiate by manner of truck.

Tauſend, thouſand. Ein demant tauſend, oder ein tauſend, thaler wehrt, a diamond worth thouſand, or a thouſand, crowns. Das jahr ein tauſend ſieben hundert, the year one thouſand ſeven hundred. Das tauſend pipen-ſtäbe verſteht ſich zwölff hundert ſtück, oder ein groß tauſend, a thouſand of pipe-ſtaves, is to ſay twelve-hundred pieces. Es habens tauſende von leuten geſehen, a million of people, a world of people, or thouſands of people, have ſeen it. Tauſend leute, thouſand people, or thouſand folks. Zwey tauſend mann zu pferde, two thouſand horſe. Drey tauſend fuß-knechte, three thouſand foot-ſoldiers, or three thouſands of foot. Er redet von lauter tauſenden, he boaſts of his richeſs. Sechs mahl hundert tauſend thaler, ſix hundred thouſand dollars. Tauſend reas in Portugal ſind etwan anderthalb thaler, thouſand reaes in Portugal are but little more worth than an Engliſh crown. Deßwegen ſich ich in tauſend ſorgen, that am I mighty fearfull of.

Tauſend-blat, ſchaaf-garbe, milfoil, yarrow or noſe-bleed.

Tauſenderley blumen-kräuter, ꝛc. blumen oder kräuter, von tauſenderley art oder gattung, thouſand ſorts of flowers, herbs, &c. or flowers and herbs, of thouſand ſorts.

Tauſendfache belohnung (eine) ein tauſendfacher oder tauſendfältiger lohn, a thouſand-fold reward. Gott wirds euch tauſendfach oder tauſendfältig, vergelten, God will reward you thouſand times for it; or, God will retaliate it thouſand-fold to you. Tauſendfältige frucht tragen, to bear thouſand-fold fruit.

Tauſend gulden-kraut (das) 1. das groſſe, the herb centory or centry. 2. Das kleine tauſend-gülden-kraut, erd-gall, fieber kraut, the ſmall centry. Durchgewachſen klein-tauſend-gülden-kraut, through-leaved ſmall-centry.

Tauſend-jährige zeit (eine) a millenary; a ſpace of thouſand years. Die tauſend-jährige güldene zeit, the golden millenary; the golden age. Einer der ſich eine noch bevorſtehende tauſendjährige zeit des Reiches Chriſti auf erden träumen läſt, a chiliaſt, a millenary, a millenarian, a fifth-monarchy-man.

Tauſend-künſtler (der teuffel iſt ein) the devil is a crafty ſpirit.

Tauſend-mahl geſagt (ich habs euch wol) I have told it you a thouſand times. Tauſend- und aber tauſend-mahl, oder tauſend mahl und abermahl tauſend-mahl, thouſand and thouſand times. Hundert tauſend-mahl, hundred thouſand times. Tauſend mahl tauſend, eine million, a million. Tauſend-mahl ſo viel, thouſand times as much. Und wenn ers auch tauſend-mahl zuſagte, let him promiſe it never ſo many times; or, for all his promiſes.

Tauſend-ſchatz (mein) mein auserwehltes ſeelichen unter tauſenden, mein ander ich, my better angel! my love! my honey! my dear.

Tauſend-ſchelm (der) an arch-rogue, an arch-knave.

Tauſend-ſchön oder wunder-ſchön (1. das iſt) that is mighty-fair, extraordinary-fair, or exceeding-fair. 2. Die blume tauſend-ſchön oder ſammet-blume, flower-amor, flower gentle, amaranth, or velvet-flower.

Tauſend-ſchwager (der) ein groſſer huren-jäger, an arch-haunter of bawdy-houſes, a great whore-maſter.

Tauſendſte (der, die, das) the thouſandth. Das tauſendſte theil the thouſandth part. Das weiß der tauſendſte nicht, you ſhall hardly find a man that knows it. Er wirfft das hundertſte ins tauſendſte, he hurries, or confounds, all together; he puts all in a hurry or confuſion.

Tau-werck auf einem ſee-fahrenden ſchiff (das) the cordage, tackling, tacks, tackles, tackle-ropes, cables, and all other ſhip-ropes. Das feſt-ſtehende tauwerck, das ſtehende wand, die ſtricke ſo den maſt-baum ſteiff halten, the ſhrowds of the maſt; the rigging of the ſhip.

Tauwerckene ſegel-garn (das) rope-yarn; the yarn of any rope untwiſted at ſea.

Tax oder taxt (der) die taxe, die ſchatzung, wie hoch etwas taxiret oder geſchätzet iſt, the tax or taxation. Den tax machen, to make a tax. Den tax auf etwas ſchlagen oder ſetzen, to lay, ſet or put, a tax upon ſomething. Ein apothecker-tax, eine beſtimmung, wie hoch die *ſpecies* in den apothecken ſollen verkaufft werden, the apothecary-taxes. Ein lehn-tax, a fee-tax. Ein land-tax, a land-tax. Ein kirch-ſpiel-tax, the pariſh-taxes. Gerichts-tax, the proctor-taxes. Der tax eines buchs the tax, price or value, of the copies of a book to be ſold. Der poſt-tax, the poſtage-tax. Der korn- mehl- ꝛc. tax, the corn-tax, meal-tax, &c. the ſettled price upon corn, meal, &c. Einen tax oder auflage auf die einwohner eines orts ausſchreiben, to lay a tax upon the inhabitants of a place. Einem einen tax vorſchreiben, wie viel er arbeiten ſoll, to ſet one a taſk to work.

Taxator oder taxirer (ein geſchworner) der nach eid und gewiſſen etwas beſichtigen und tariren oder ſchätzen muß, an ordinary and ſworn appraiſor, taxer, rater or valuer.

Taxation, *taxi*rung oder ſchätzung (die) taxation, appraiſing, valuing, taxing.

*Taxi*ren oder ſchätzen (etwas) es zu gelde ſchlagen, den preis oder wehrt des dinges ſetzen oder beſtimmen, to tax, value, rate, prize or appraiſe, a thing. Es iſt wohlfeil, gering oder billig, *taxi*ret, 't is cheaply, vilely or equitably, taxed. Wir wollens *taxi*ren laſſen, let us get it taxed. Es läſt ſich nicht *taxi*ren, it is not taxable. Er

*taxi*ret,

taxiret, tadelt und schmälert iederman, he taxes, blames or back-bites, any body; he syndicates, faults, censures or accuses any man's doings; he carps at every body; he is a very censorious fellow or a general fault-finder.

Taxirer (der) s. *taxator*.

Taxus oder eiben-baum (der) the yew, the yew-tree.

Teer oder tehr (der oder das) weich oder fliessend pech, so aus Schweden, Finnland, Norwegen, &c. in fässern kommt, tar. Pech und tehr, pitch and tar. Eine last tehr sind zwölff tonnen, a last of tar is twelve barrels.

Teer-büchse (die) 1. ein höltzerner napf zum tehr, a tar-box. 2. Sie heyrathet eine teer-büchse, oder einen bootsmann, she marries a tarpauling, or a downright seaman.

Teeren oder tehren (ein schiff) dasselbe mit tehr bestreichen, to tar a ship, to do her over with tar. Ein neu geschrapfet und getehret schiff, a ship newly scraped and tarred.

Teer-quast oder teer-pinsel (der) die tehr-stange, womit man tehret, a tarring-brush or tarring-pencil.

Teer-tuch (das) ein getehret tuch, so man über die lucken auf dem überlauff des schiffes spreitet, zu verhüten, daß kein wasser hinein lauffe, a tarpaulin or tarpawling; a tarred canvass, laid on the deck of a ship to keep the rain out.

Teich (der) 1. der damm, die aufgeworffene erde, zu bezwingung des wassers, a dike, ditch, bay, dam, causey, weer, bank, mole or peer; a sea-wall; water-gages; a fence of banks to keep the water in or off. Einen teich um eine wiese machen, dieselbe einteichen, to ditch a meadow in; to ditch it about; to surround it with a ditch; to fence, or incompass, it with banks. Einen teich, oder damm, aufwerffen, to dam up the water; to cast up a dike, to raise a weer, dike or bank. Der teich ist vom wasser durchgerissen, eingerissen oder durchgebrochen; die grosse wasserfluth hat den teich durchgeboret, und die wiesen überschwemmet, the dike, or bank, is broke; the flood is broken in, and has overflown, or overwhelmed, the meadows. 2. Ein fisch-teich, a pond, a fish-pond. Ein öder teich, a fishless pond. Einen teich graben und mit jungen fischen besetzen, to dig and store a pond. Einen teich fischen oder ausfischen, to sew a pond. Der zapffen oder stöpsel, womit man einen teich abzapfet, der mönch, the lock of a pond. Einen teich abzapfen, ablassen oder austrocknen, to tap, or drain, a pond; to open the lock, and let the water run out. Sein pferd in einem teiche schwemmen, to water your horse in a pond.

Teich-fische, pond-fishes.

Teich-graff (der) ein ober-aufseher der teiche, ein adelicher ehren-titel in Holland, Frießland, Holstein, &c. a dike-grave or dike-reeve.

Teich-gras, sedge, sea-grass.

Teichlein (das) ein kleiner fisch-teich, a little fish-pond.

Teich-meister (der) ein aufseher der teiche, the dike-master; a surveyor of dikes and banks.

Teich-schleuse (die) eine schleuse in einem teich, a dike-sluce; a water-gate in a dike.

Teich-wasser (das) pond-water; the water in, or of, a pond.

Teich-zapfen (der) the tap, or lock, of a pond.

Teig 1. seyn s. telg. 2. Der teig, daraus man brod backet, dough for bread. Saur-teig zum rocken-brod, leaven of dough; sowr leaven; a piece of leavened dough, to leaven your dough withall. Saur-teig zum weitzen-brod, yest; leaven for white bread or wheaten-bread; bitter leaven. Süß-teig, ungeseurter teig, unleavened dough; dough without leaven. Den teig knäten und säuren, to knead and leaven the dough. Ein wohlgeknäteter teig macht lucker brod, a well-kneaded dough makes the bread spungious. Der teig gehet, gehet wohl, oder gehet auf, the dough heaves, or swells. Pasteten-teig, torten-teig, butter-teig zu pasteten, torten, gebackens, &c. past for pies, torts, fritters, &c. Einen teig machen zu pasteten, torten, &c. to raise a past for pastry-work, past-meats, &c. Ein teig vom allerfeinsten mehl, a past of the finest flower. Ein groß stück teig, ein klumpen teigs, a lump of dough, or past. 3. Ein teig wovon man pillen formiren will, s. teiglein.

Teigig oder teigicht, oder telgicht, brod, brod das übel geknätet, übel gesäuret und übel ausgebacken ist, doughy, doughish or dough-baked, bread.

Teiglein (ein) a little past. Ein teiglein machen von mehl, butter und eyern, to raise a little past of flower, butter and eggs. Ein teiglein, wovon man pillen formiren will, a mass to mould pills of.

Teil (der) s. theil.

Telge, teige, möre, mürbe, völlig-reiffe und überzeitige birne, mispeln, speyerlinge, &c. mellow and over-ripe pears, medlars, sorb-apples, &c.

Teller (der) a plate. Ein höltzerner teller, a trencher. Ein tieffer teller, ein suppen-teller, davon die suppe nicht abläufft, a porridge-plate. Ein zinnerner teller mit einem höltzern bricken oder schneide-tellerchen, a pewter-plate with a trencher upon it. Ein steinerner teller, an earthen plate. Teller, löffel, messer, gabel, brod und servette, auf eine person, a cover. Hier muß noch ein teller und servette seyn, here wants a cover. Gebt reine teller, nehmt die teller ab und macht reinen tisch, give clean plates. Mein teller ist nicht unsauber, my plate is clean enough. Einem einen teller, oder etwas von der tafel, schicken, to send one a mess of meat. Ein silberner teller, a silver-plate. Ein servies-teller, ein teller worauf man etwas überreichet, a salver. Ich sehe wol, es ist spitzig wie ein teller, I see, 't is pointed like a plate. Schüssel und teller in der sudel-küche aufwaschen, spülen und scheuren, to wash, water and scowr dishes and plates in the scullery.

Tellerchen oder tellerlein (ein höltzern) a trencher, a little trencher used upon pewter- or earthen plates. Das kelch-tellerlein in der Catholischen messe, the patine; the cover of the chalice.

Teller-förmig seyn, to be flat and round as a dish or plate.

Teller-korb (der) a table-basket, a wicker-stand or basket, to take the plates in from the table; a plate basket.

Teller-lecker (der) a trencher-friend, a trencher-fly, a put-companion, a table-friend, a flap-sauce, a lick-sauce, a lick-dish, a cater-cousin, a parasite, a spunger, s. schmarotzer.

Teller-mütze (eine jüdische) wie die Polnische rabbinen tragen, a Jewish Rabby's bonnet.

Teller-rechen in der küchen, latten, dahinter man die teller stecket, rails, or racks, in the kitchin to keep the plates.

Teller-tüchlein (das) die serviette, a napkin.

Temerairet, verwegenes oder tollkühnes, unterfangen (ein)

(ein) a temerarious, raſh, audacious or overbold, undertaking.

Temerität, verwegenheit oder vermeſſenheit (die) temerity, raſhneſs or audacity.

Tempel zu Jeruſalem (der ehmahlige) the temple at Jeruſalem of old. Ein keuſch hertz iſt nunmehro der wahre tempel des lebendigen Gottes, a pure heart is now-a-dayes the true temple of the living God. Die von den Chriſten erbauete tempel oder kirchen, the Chriſtian temples or churches. Ein Indianiſcher götzen-tempel, a pagode. Ein Türckiſcher tempel, a moſchey or moſque. Der Juden-tempel oder die Juden-kirche zu Amſterdam, the jewiſh ſynagoge at Amſterdam. Der tempel zu London, ein berühmtes *collegium* vor Rechtsgelehrte, ſo von den Rittern des Tempel-Herren-ordens geſtifftet iſt, the Temple, or Templars-inn, in Fleet-ſtreet.

Tempel-Herren, Ritter eines ordens, der ſchon vor etlichen hundert jahren in vergeſſenheit gerathen iſt, templars, or knight-templars; an order of chriſtian ſouldiers, inſtituted in the year 1120. for to maintain the then acquired poſſeſſion of Jeruſalem, and ſuppreſſed about two hundred years after, when all hope was loſt to recover the ſaid poſſeſſion.

Tempel-Herren-*collegium* zu London (das) ſ. tempel.

Tempel-zinne (die) auf welche Chriſtus vom teufel geſtellet und ſich hinab zu ſtürtzen verſuchet ward, the pinnacle of the temple at Jeruſalem, on which Chriſt was ſet by the devil, and tempted to caſt himſelf down.

Temperament (das) 1. die vermittelung, ſo man ausfindet in einer ſtreit-ſache oder zwiſchen zweyen widerwärtigen dingen, the temperament, or medium, in a controverſy, or betwixt two contrarieties. 2. Er iſt eines hitzigen *temperaments* oder gemüths, er iſt *choleriſch* von *complexion*, he is of a cholerick temper, nature, humour or complexion. Zween brüder eines gantz ungleichen *temperaments*, two brothers of a quite contrary temper.

Temperanz oder mäßigkeit (die) temperance, moderation.

Temperiren, mäßigen oder vermitteln (etwas) to temper, or moderate, ſomething. Er weiß ſich zu *temperiren*, he is temperate, he uſes moderation, he is maſter of his paſſions. Er weiß ſich nicht zu *temperiren*, he is not maſter of his own ſelf; he will fly out in a paſſion, he is ſoon ſeized with a paſſion. Ein *temperirtes* wetter, nicht zu heiß und nicht zu kalt, a temperate weather. Ein land von wohl *temperirter* luft, a temperate country; a land where the air is temperate; a land that enjoys a fine temperature, or temperateneſs, of air. Glüend eiſen, oder ſtahl, *temperiren* oder in ſcheidewaſſer härten, to temper red-hot iron or ſteel.

Tempore. Er kan *ex tempore*, ſtehendes fußes, auf der ſtelle und ohne vorbedacht, verße machen, eine predigt thun, ꝛc. he makes verſes, a ſermon, &c. ex tempore. Das iſt eine materie *de tempore*, das kommt iezt eben recht zu paß, that is even now a very ſeaſonable matter; that 's a matter fitting to the preſent time.

Temporiſiren weiß (einer der zu) einer der ſich in der leute ſinn ſchicken kan, und den mantel nach dem winde hänget, one apt to temporize, to humour people, or to comply with the times; a temporizer; a time-ſerver.

Tenacität oder kargheit (die) tenacity, cloſe-fiſtedneſs.

Tenakel eines ſetzers in der druckerey (der) darauf er das *exemplar* oder die vorſchrifft ſtellet, the viſorum, viſorium, retinaculum or gally, before a compoſer in printing-houſes.

Tendeln (ein kind auf den armen) to dandle a child. Stehen und tendeln, to loiter or trifle, ſ. tändeln.

Tendiren oder zielen (irgend womit auf etwas gewiſſes) to tend to a thing; to aim, or drive, at it.

Tengeln oder dengeln (die ſichel) dieſelbe ſchärffen oder wetzen, to whet your ſithe.

Tenne (die) ein ebener bodem an der erden a floor even with the ground. Eine dreſch tenne, der ebene erdboden in einer ſcheure, auf welchem das korn gedroſchen wird, the barn-floor, threſh-floor or threſhing-floor. Die tenne fegen, to ſweep, or purge, the floor. Eine tenne ſchlagen, to make the floor even.

Tenor (der) 1. der einhalt oder ſinn einer ſchrifft, the tenor, contents, ſenſe or meaning of a writing. 2. Einen *tenor* ſingen. ſ. *tenor*-ſtimme.

Tenor-ſtimme (die) die mittel-ſtimme zwiſchen dem alt und baß, the tenor, mean or mean-part. Eine *tenor*-ſtimm, oder einen *tenor*, ſingen, to ſing a tenor in a conſort of muſick.

Tentation, verſuchung oder anfechtung (die) tentation or trying.

Tentiren oder verſuchen (etwas) to try a thing. Der teufel *tentirt* und reitzet uns zu allerhand ſünde, ſchande und laſtern, the devil tempts, allures and incites, us to all manner of ſin, wickedneſs and vice.

Tenuität oder geringfügigkeit (meine) my tenuity.

Teppich (der) das tapet oder die tapete, a carpet, a piece of tapeſtry. ſ. tapet.

Teppich-macher, weber, wircker, näher oder ſticker (der) a tapeſtry-maker.

Teppich-ſtaffirer (der) ſ. tapetzirer.

Tergiverſation (die) daß man nicht dran will, tergiverſation, dodging of ſhuffling.

Tergiverſiren, nicht dran wollen, zurück treten, to hang an arſe, to dodge, to ſhuffle, to ſhift.

Teriack (der) ſ. theriack.

Termin (der) die beſtimmte zeit, the term, the ſet time. Die gewöhnliche gerichts-termine, the ordinary term-times. Auf termine zu bezahlen, to pay upon terms. So viel auf ieglichen termin, termly ſo much; ſo much at every term.

Terminiren 1. oder wandern (in der welt allenthalben herum) to ramble, or range, the world up and down. 2. Einen ſtreit *terminiren*, endigen, ſchlichten oder beylegen, to terminate a difference.

Terminis (da finden wir den *caſum in*) da iſt eben ein ſolcher fall, als der unſrige iſt, mit klaren worten ausgedruckt, there is our very caſe expreſſed in clear terms.

Terminlich ſo viel, termly ſo much; ſo much at every term.

Termin-weiſe bezahlen, to pay upon terms.

Terpentin (der oder das) terebinth or turpentine, the gum, or roſin, that runs out of the turpentine-tree. Gemeiner terpentin, das hartz, ſo aus dem lerchen-baum trieffet, the vulgar turpentin, which is the roſin running from the larch-tree.

Terpentin-baum (der) the turpentin-tree, or terebinth-tree.

Terpentin-öl (das) terebinthine-oil, or turpentin-oil; oil extracted out of turpentine.

Terribel, oder ſchrecklich, 1. ſeyn, to be terrible. 2. ſcheinen, to look terribly.

Territorium oder gebiet (das) the territory.

Tertian-fieber (das) das drey-tägige, oder den dritten tag wiederkommende, fieber, a tertian ague; an ague that intermits one day.

Tertz in der muſic (eine) zwey thone da einer zwiſchen iſt, a tercet, or third in muſick. Die gröſſere tertz, die *tertia dura*, als zwiſchen *c* und *e* iſt, a ſharp tercet. Die kleinere tertz, die *tertia mollis*, als zwiſchen *g* und *b* iſt, a flat tercet.

Tertzel-falck (der) das männlein unter den falcken, ſo gemeiniglich um den dritten theil kleiner iſt, als das weiblein, a tercel, taſſel or taſſel-hawk.

Teſt (der) 1. die capelle, worauf man gold und ſilber im feuer probiret, the teſt. 2. Eine perſon, die in England ein öffentlich amt bekleiden will, muß zuvor den teſt ablegen, muß ſchweren kein Papiſt zu ſeyn, in England one muſt take the teſt, before he be admitted to any publick imployment.

Teſtament (das) 1. der letzte wille, a teſtament, will, or laſt will. Er iſt bedacht ſein teſtament zu machen, he intends to make his will. Ich will euch meine alte hoſen durch teſtament vermachen, I ſhall bequeath my old hoſes to you by will. Er hat ſein teſtament wiederruffen, he has countermanded his will. Ein teſtament, ſo nicht ſchrifftlich verfaſſet, ſondern nur mündlich ausgeſprochen worden, a will-parol. Derjenige, der in ſeinem teſtament einen zum erben einſetzet, the teſtator; he that ſettles his eſtate upon one by will. Diejenige, die in ihrem teſtament einen zum erben einſetzet, the teſtatrix; ſhe that ſettles her eſtate upon one by will. Der *executor* eines teſtaments, der zuſehen muß, daß ihm nachgelebet wird, the executor, or ſupervisor, of a will; he that is appointed in it, to ſee it executed. Sie allein hat die *execution* ſeines teſtaments, ſhe is the ſole executrix of his will; he ſettled upon her alone the executorſhip of his will. 2. Das alte und neue Teſtament, die zwey theile der Bibel, the old and the new Teſtament; the two parts of the Bible.

Teſtamentliche vermächtniß, gabe oder beſchenckung (die) a bequeating by will, a teſtamentary donation, a teſtamentarious legacy. Er oder ſie, dem oder der etwas teſtamentlich vermachet iſt, a legatee; a legatary; he or ſhe to whom any thing is bequeathed by one's will. Eine teſtamentliche vermächtniß, ſo nicht hat können ſchrifftlich verfaſſet werden, a will-parol.

Teſtification (die) eine beſcheinigung mit zeugen, a teſtification or certificate.

Teſtimonium, oder zeugniß (das) a teſtimony. Ein geſchriebenes *teſtimonium*, ein *atteſtat*, a teſtimonial, a certificate.

Teſtiren oder eidlich bezeugen (etwas) Gott darüber zum zeugen ruffen, to teſtify, witneſs, certify, affirm or ſwear, the truth of a thing; to call, or take, God to witneſs.

Teufel (der) der böſe feind, the devil; the foul fiend. Der teufel und ſeine engel, the devil and his angels. Alle teufel aus der höllen, all the devils of hell. Zum teufel fahren oder gehen, to go to the devil. Glücklich iſt der ſohn, deſſen vater zum teufel gefahren iſt, happy is the ſon, whoſe father went to the devil. Er hat geld, aber der teufel hat den ſchlüſſel zum kaſten, he is moneyed but cloſe-ſifted. Sie iſt ein eingefleiſchter teufel, ſhe is a devil in petticoats; ſhe is a devil incarnate; ſhe is a deviliſh ſcold. Es iſt ein teufel vom kerl, he is a deviliſh fellow; he is a devil; he is a devil of a man. Er iſt ein hoffärtiger teufel, he is deviliſh proud. Gnädiger herr teufel, your devilſhip. Er hat einen teufel zum weibe bekommen, ſein weib iſt ein rechter teufel, he got a devil of a wife, or for a wife. Er kan raſen wie ein rechter höllen-teufel, he keeps a noiſe like a very helliſh devil. Der teufel und ſeine mutter, the devil with his dam. Reutet euch denn der teufel? who the devil drives you? Da iſt der teufel los, da regieret der teufel, there the devil got looſe. Der teufel ſchläfft nicht, ſeldom lies the devil dead in a ditch. Das heiſt beym teufel zur beichte gehen, the devil rebukes ſin. Er leugt wie der teufel, he lies deviliſhly. Was teufel, oder was zum teufel, iſt das? what the devil, is that? Welcher teufel hätte das dencken ſollen? who the devil would have thought? Beym teufel ſchweren, to ſwear by the devil. Der teufel hol mich, wo es nicht wahr iſt, the devil take me if it be not true. Der teufel hat ihn ſchon in ſeinen klauen, und wird ihn wol weiter führen, the devil got him already in his claws, and will ſurely drive him further. Er iſt mit leib und ſeel des teufels, he is the devil's property; he is the devil's with ſkin and bones. Mit einem geſtanck ſcheiden, wie der teufel, to leave a ſtink behind, like the devil does. Es ſtinckt hie wie der teufel, oder wie die peſt, here is a deadly, or peſtilential, ſtink. Er iſt ſchlimm, oder arg, wie der teufel, he is as cunning, or crafty, as the devil. Der teufel iſt ſubtil, er ſpinnet aber grob, the devil is ſubtle, but his adviſings are very courſe. Geh, pack dich, oder troll dich, ins teufels, oder in aller teufel, namen, get thee packing to all the devils. In des teufels küche kommen, to go to hell. Mit dem teufel beſeſſen ſeyn, den teufel haben, to be poſſeſſed of the devil; to have devils. Jeſus trieb einen teufel aus, der war ſtumm, Jeſus was caſting out a devil, and it was dumb. Es reitet ihn der geitz huren- läſter- ꝛc. teufel, he is poſſeſſed of a covetous, whoriſh, ſlanderous, &c. devil or genius. In der jugend ein heiliger, im alter ein teufel, a young ſaint, an old devil. Ein teufel der kein weih-waſſer fürchtet, a counterfaited devil. Der hof-teufel, courtſhip, courtlineſs, the genius that reigns at court. Der ſtaats-teufel, the reaſon of ſtate; the ſpirit of Machiavel. Ein meer-teufel, a ſiren, a mermaid, a nymph. Ein wald-teufel, a ſatyr, a ſylvan. Der kriegs-teufel, the martial ſpirit, a warlick genius. Ein berg-teufel, a ſpirit appearing in mines. Ein haus-teufel, ein polter-teufel, a ſpirit haunting a houſe, and cauſing great diſturbance in it; a hobgoblin. Der leib-teufel einer hexen, a witch's incubus, or familiar ſpirit. Eines hexen-meiſters leib-teufel, weiblicher geſtalt, a witch's ſuccubus, or familiar ſpirit. Der ehe teufel oder ehebett-teufel, altercation betwixt people married together; the aſmodeus. Einer der mit einem ehebett-teufel beladen iſt, a man that got a very bad wife. Er ſiehet aus wie ein wald voll teufel, he looks gaſtly.

Teufelein (das) a little devil, a young devil.

Teufeley (die) ein teufeliſch weſen, teufeliſche händel, devilſhip, deviliſhneſs, deviliſh doings, deviliſh actions.

Teufelin (eine) ein teufeliſch weib, a ſhe-devil, a devil in petticoats, a deveiliſh woman, an arch woman, a ſcold, a ſhrew.

Teufeliſche, teufliſche, teufelhaffte oder teufelhafftige 1. gedancken, anſchläge, mittel, thaten, ſchelmerey, bosheit, lehre, hoffart, unzucht, weiber, ꝛc. deviliſh, or diabolical, thoughts, deviſes, means, actions, tricks, wickedneſs, doctrine, pride, uncleanneſs, women, &c. Es iſt ein oder gudere teufelhaffte ſchalckheit darunter verborgen,

there is some deviliſh trick or other. Das iſt ja gar teufeliſch, teufelhafft oder verteufelt, that is right deviliſh: that is a very deviliſhneſs. 2. Er kan teufeliſch lügen, he lies deviliſhly. Er *tractirt* ſeine leute teufelhafft, he uſes his folks deviliſhly, diabolically or cruelly. Er iſt teufeliſch-ſtoltz, arg, verſchmitzt, ꝛc. he is deviliſh proud, deviliſh ſharp, deviliſh cunning, &c.

Teufeln (immer) immer den teufel im munde führen, to devil continually; to ſpeak hardly one word without devilling: to call upon the devil at every other word. Er iſt gantz verteufelt oder durchteufelt, the devil is in him.

Teufels-aas oder teufels-vieh (das) a deviliſh carion.

Teufels-abbiß (das kraut) devil's bit.

Teufels-arbeit (eine) eine harte, ſchwere und verdrießliche arbeit, a deviliſh labour.

Teufels-art (die) a deviliſh race, nature, genius or humour.

Teufels-banner (der) einer der durch beſchwerung teufel austreibet, an exorciſt; one that exorciſes devils; one that calls out devils by exorciſm or conjuration.

Teufels-betrug (der) ſ. teufels-liſt.

Teufels-beck (der) in der hexen verſammlung, the devil in the ſhape of a goat, whoſe back-ſide the witches kiſs in their meeting.

Teufels-braut (eine) a devil's bride; a witch that has an incubus, or a familiar ſpirit, that lieth with her.

Teufels-danck (wider) in ſpite of the devil.

Teufels-dreck (der) ſtinckender aſaud, ein *gummi* ſo aus Oſt-Indien kommt, aſa fetida.

Teufels-gedancken, thoughts inſpired of the devil; diabolical thoughts.

Teufels-geilheit oder teufels-unzucht (die) a deviliſh, beſtial, brutal, neſandous or crying, laſciviousneſs, ſmuttineſs, impurity or uncleanneſs.

Teufels-geitz (der) deviliſh covetousneſs, an extream tenacity.

Teufels-geſpenſt (das) a deviliſh ſpectre, ſpright, fantom, vizard, viſion, or apparition; a hob-goblin.

Teufels-geſtalt (die) the ſhape of a devil.

Teufels-geſtanck (der) a horrible, deadly, deviliſh or peſtilential, ſtink.

Teufels-hoffart (die) deviliſh pride.

Teufels-kind (das) a ſon of a devil.

Teufels-knecht oder teufels-ſclave (der) a ſlave of the devil.

Teufels-kopf oder teufels-ſinn (der) a deviliſh mind.

Teufels-küche (die) die hölle, the devil's kitchin; hell.

Teufels-kunſt (die) magick; necromancy; ſorcery; the black art.

Teufels-kürbs, hundes-kürbs, zaun-rüben, weiſſe ſtickwurtz, briony, the white vine.

Teufels-lehr (die) a diabolical doctrine.

Teufels-liſt (die) der teufels-betrug, a diabolical fraudulency, a deviliſh cheat, a fraud of the devil.

Teufels-luſt (die) diabolical, helliſh, damnable, neſandous, abominable or execrable, pleaſure.

Teufels-märtyrer (der) one that ſuffers for his wickedneſs, and yet would never repent.

Teufels-milch (das kraut) the herb devil's milk; a kind of ſpurge.

Teufels-rotte (die) das teufels-volck, deviliſh people.

Teufels-werck (das) ein teufels-handel, a diabolical action.

Teuk, ſ. theur.

Teuſchen oder täuſchen (einen mit loſer oder liederlicher waare) ihn damit betriegen, beſcheiſſen oder hintergehen, to cheat, gull, cozen or beguile, one with a commodity; to commit a fraud in ſelling bad ſtuff to him in ſtead of good one. Sein vetter hatte ihn geteuſchet, his couſin had cozened, trounced, abuſed, ſhammed, beguiled, cheated, gulled, bubbled, chowſed or deluded, him; had put a cheat upon him. Die ſinne teuſchen uns, our ſenſes impoſe upon us, or are apt to deceive us; we are apt to be deceived by our ſenſes; ſenſuality is extreamly catching. Er teuſchet, he doubles or ſhifts.

Teuſcher (der) a cheat, beguiler, impoſtor, deceiver or double-dealer.

Teuſcherey (die) 1. betrug, a cheat, beguiling, impoſture, ſham, knavery, cozenage, deceit, fraud or fraudulency; a cheating-trick: a double-dealing. 2. teuſch-werck oder blend-werck, a blind; a fallacious, abuſive, cheating, milleading, catching, deluſive or deluſory, thing.

Teuſchrichte, oder zweydeutige, worte, ambiguous, or equivocal, words; words of a double meaning or ſenſe. Einer der ein teuſchicht, oder falſch, hertz und zunge hat, a double-hearted or double-tongued man.

Teuſchung (die) cheating, gulling, beguiling, cozening, impoſture.

Teute oder tüte (die) ſ. deute.

Teutſch, oder deutſch, reden, to ſpeak dutch. Hochteutſch reden, to ſpeak German, or high-dutch. Die hoch-teutſchen oder ober-teutſchen, the Germans, Allemands or high-dutch. Die hoch-teutſche ſprache, the German language, the high-dutch. Platt-teutſch oder nieder-ſächſiſch, ſo im ſchreiben nicht gebrauchlich iſt, low-German, plat-dutch. Nieder-teutſch, holländiſch oder niederländiſch, dutch or low-dutch. Brabandiſch nieder-teutſch, flamiſh. Die alt-fränckiſche teutſche ſprache, the old teutonick language. Der teutſche Ritter-orden, the teutonick order. Der teutſche *Philoſophus*, der ſchuſter Jacob Böhme, the teutonick Philoſoph Jacob Behm. Das ſchöne büchlein genannt die teutſche *Theologie*, that fair little book whoſe title is the Teutonick Theology. Ein teutſcher Michel, an ignorant German that knows no other than his mother-tongue. Ein redlicher Teutſcher, ein treu- und offen-hertziger mann, ein recht teutſches hertz, a plain, downright, candid, true- and open-hearted, man; a good honeſt ſoul; a true German. Auf teutſchen glauben, candidly, as a right German. Die teutſche bibel, the German Bible. Eine teutſche meile, deren funffzehn einen grad machen, hält fünffthalb Engliſche meile, a German league, of fifteen in a degree, holds four Engliſh miles and a half. Nach der böſen teutſchen manier ſich berauſchen, und die gläſer bis auf den letzten tropfen aufm nagel des fingers gar ausleeren, to carouſe and drink ſupernaculum, according to the damnable cuſtom of ſome Germans. Ich wills ihm fein teutſch, derb oder grob, ſagen; ich will kein blat fürs maul nehmen, I ſhall tell it him in plain Engliſh; I ſhall not mince the matter; I'le ſpeak plainly, earneſtly and ſeverely to him; I ſhall reprove him ſharply. Ihr ſeyd ein zwey-züngiger menſch; hört ihr wol, das iſt teutſch, you are a double-tongued man, that is plain Engliſh, you hear. Das heiſt auf gut teutſch ſo viel als ꝛc. that is in good Engliſh to ſay &c. Etwas teutſch geben, ſ. teutſchen. Gebrochen teutſch, geradbrecht teutſch, zerſtümmelt teutſch

oder ein wenig teutſch, reden oder ſchreiben, to ſpeak, or write, a broken German, or a very little German; to martyriſe your German; to ſpeak it very imperfectly.

Teutſchen, verteutſchen oder teutſch geben (einen lateiniſchen ſpruch) to ſay the meaning of a Latin ſentence in German or in dutch; to Germanize, or to dutch, a Latin ſaying.

Teutſcher oder hoch-teutſcher (ein) a German, Allemand or hig-dutch.

Teutſch-geborner (ein) a German born; one born in Germany; a native of Germany.

Teutſch-geſinnet ſeyn, to be Germanized; to ſtudy the German language; to be not averſe from the Germans ways and manners; to ſide with the Germans; to be minded like a true German; to be upright, downright, faithfull, bearing no malice, yet obnoxious to the vice of being in drink.

Teutſchland, Germany. Ober-Teutſchland, Almaign, High-Germany, the High-dutch country, the upper-part of Germany. Nieder-Teutſchland, Low-Germany, the lower part of Germany, the low-dutch-countries.

Teutſch-Meiſter oder Teutſch-Ordens-Meiſter (der) the maſter of the teutonick order.

Text (der) die worte, worüber eine erklärung gemachet wird, the text. Der text einer predigt, the text of a ſermon. Die theile eines texts den man abhandelt, the parts, heads or ſections, into which you divide your text.

Text-worte (die) the words of the text.

Thal (das) a vale or valley; a comb between two hills. Ein kleines thal, a dale, a little valley. Ein tiefes thal, a bottom. In der tiefe des thals, in the bottom of the valley. Es giebt da nichts als berg und thal, 't is a mountainous, or hilly, country. Über berg und thal, over hills and dales. Ein thal ſo mit bergen rund umgeben, a valley, or bottom, with hills on all ſides. Ein finſter thal, a dark dale. Berg und thal begegnen ſich nimmer, menſchen aber offt unvermuthet, valleys and hills do never meet with one another, but men many a time unforeſeen. Ich will ſie ins thal Joſaphat führen, I will bring them down into the valley of Jehoſhaphat. Aus dieſem jammerthal in den himmliſchen frenden ſaal verſetzet werden, to be tranſported from the miſery that is upon earth, to the joy that is in heaven. Ins thal hinab, berg-ab, oder thal-wärts ein, down-hill, the hill downward. Ein ſaltz thal, a ſalt-marſh.

Thalen, tändeln, ſ. tendeln.

Thalmud (der Jüdiſche) das buch darin die ſatzungen der Rabbinen enthalten ſind, the Jewiſh thalmud or talmud.

Thal-hängig, thal gängig oder thalicht, iſt (ein ort der) a ſloping place; a deſcent; a place bending, leaning or hanging, downward; a ſide of a hill, that goes down-hill.

Thalwärts, down-hill, the hill downward.

Thaler (der) a dollar or doller. Hundert thaler, hundred dollars. Ein banck-thaler, ein ſpecies-thaler, ein thaler *in ſpecie*, ein harter thaler, ein thaler reichs-geld, a rix-doller, a banco-doller. Ein Engliſcher thaler, fünff ſchilling ſterling eine krone, a crown. Ein halber Engliſcher thaler, half a crown. Ein Frantzöſiſcher thaler, a french crown, an ecu. Ein halber und viertel Frantzöſiſcher thaler, half an ecu, and a quart-ecu. Ein halber Reichsthaler in Teutſchland, oder ein ſchlechter halber thaler, half a dollar. Ein orts-thaler, a quart-doller. Ein alberts-thaler, ein creutz-thaler, a dollar worth two-pence leſs than a rix-doller. Ein dick-thaler oder ducaten, a ducatoon. Ein wechſel-thaler, eine *fingirte* münze, ſo in Hamburg zwey und dreyßig lübiſche ſchillinge, und zu Franckfurt am Mäyn vier und ſiebentzig kreutzer, an exchange-dollar, a dollar, feigned and fixed for the cours of exchange which abroad is riſing and falling. Ein kauffmanns-thaler, drey und dreyßig ſchilling lübiſch, a feigned dollar to cheapen oxen by at Hambourgh. Nach Türckiſchem ſchrot und korn in Holland gemünzte löwen-thaler, lion-dollars coined in Holland for the uſe of Turkey-merchants. Ein Reichs-thaler hat in Holland funffzig ſtüber, wenn man aber einen thaler daſelbſt ſpricht, welches gleichwol keine geprägte münze iſt, ſo verſteht man damit dreyßig ſtüber, a rixdollar is fifty ſtivers in Holland, but thirty ſtivers are there called a dollar.

Thälerlein (das) a little dollar. Etliche thälerlein, ſome few dollars. Lebt er ſo wüſte, ſo wird er ſeine thälerlein bald ſchmeitzen, by ſuch a riotousneſs will he ſoon ſpend, waſt, ruine or deſtroy, that little of eſtate he got by inheritance.

That (die) the deed, act, fact, feat, action, effect, doing, work, performance, exploit or atchievement. Die groſſe und wunderbare thaten Gottes erzehlen, to ſpeak the great and wonderful works of God. Krieges-thaten, feats, or exploits, of war; military performances. Thaten thun, to do feats. Groſſe und herrliche thaten, great exploits, glorious feats, brave actions, conſiderable atchievements. Die thaten *Alexandri*, der alten Römer, &c. the geſts of Alexander, of the Romans, &c. Eine helden-that, an heroical action. Eine grauſame that, a great piece of cruelty. Eine mord-that, a man-ſlaughter. Eine henckers-that, eine galgen-mäßige that, a hanging-buſineſs. Eine ſchand-that, a piece of dis-honeſty, a ſhamefull doing. Eine frevel-that, a frivolous action, a temerary fact. Eine miſſethat, a treſpaſs, transgreſſion, misdemeanour, misdeed, misdoing, miſcarriage or misbehaviour. Eine böſe that begehen, to commit, or perpetrate, a great crime, a fault, a wicked act. Eine verwegene that, a bold act, a piece of temerity. Eine ſchelmen-that, a roguiſh trick. Einem eine gutthat oder wolthat erzeigen, to ſhew, do or ſerve, one a good turn, or a friendly turn; to do him a good office or ſervice; to ſhew him a kindneſs. Hüte dich für der that, der lügen wird wol rath, do well and hear ill. Von worten zur that, iſt ein langer pfad, the way from words to realities is oftentimes very long. Leere worte darauf keine that folget, words of no effect; vain-words; effectleſs words. Die that iſt würcklich erfolget, it has taken effect; 't is actually brought to paſs; 't is effectively done; 't is put to effect; 't is effectually performed; 't is really executed. Worte gnug, aber wind in der that, great cry and little wool. Iſts wahr? es iſt in der that ſo, is it ſo? indeed and indeed; or ſo is it indeed. In der that aber befand ſichs gantz anders, but in effect did it prove quite otherwiſe. Dis iſt in der that eben ſo viel als jenes, this is verily, effectively, effectually, really, in reality or in effect, the ſame thing. Ein ſchlaffender iſt zwar nicht blind, aber er ſiehet nicht in der that, one aſleep cannot be ſaid to be blind, but he does not ſee actually. Das hab ich in der that erfahren, I have actually experienced it. Ich habs in der that erwieſen, I have given effectual, actual or real, proof of it. Was ich zugeſaget,

will ich auch in, oder mit, der that erfüllen, I will actually comply with my promise; I will be as good as my word. In der that war es endlich nichts it proved effectless; in effect it proved nought. Einem mit rath und that helffen, to advise and help one efficaciously; to succour him with good advise and effectual relief; to do salutarily advise and really relieve him. Er hat wol recht den namen mit der that, his doings answer his name. Nun will man zur that schreiten, now the actual proceedings are to begin. Er gesteht die that, he confesses himself guilty. Er läugnet die that, er wills nicht gethan haben, or will nicht davon wissen, he denies the charge. Die that ist am tage, the fact is evident. Er ist auf frischer that ertappet worden, he was taken napping, in the deed doing, in the manner, in the fact or in the very act. Er ward auf frischer that aufgeknüpfet oder aufgehencket, he was straitway, forthwith, instantly or immediately, hanged; he was hanged upon the spot. Wir empfangen was unsere thaten werth sind, we receive the due reward of our deeds. Eine that die schon überall kundig ist, oder kundig geworden ist, a notorious fact. Eine verteufelte that, a diabolical action. Eine viehische that, a bestiality, a brutish act. Eine schreckliche that, an horrible action. Eine verfluchte that, an abominable, nefandous or execrable action. Nach verrichteter that, after the deed done.

Thäter (der) a doer. Seyd thäter des worts und nicht hörer alleine, be ye doers of the word and not hearers only. Mein wol-thäter oder gut-thäter, my benefactor. Ein übelthäter, oder mißethäter, an evil doer, offender, delinquent or criminal. Der thäter wird noch gesucht, they are still in quest of the delinquent, or of him that perpetrated the crime. Die thäter sitzen schon, the offenders are already caught, seized or imprisoned. Ein mord-thäter, a man-slayer. Ein wunder-thäter, one that does miracles.

Thäterin (die) she that does, or did, a thing. Meine wolthäterin oder gut thäterin, my benefactrix or benefactress. Sie ist eine übelthäterin oder mißethäterin, she is an evil-doer, offender, delinquent or criminal.

Thatig oder thätlich 1. ist (was) what is actual, real, effectual, efficacious, operative, effective, active, in effect, in reality, in practise, doing, working or acting. Einen thätigen glauben muß man haben, und nicht einen todten, you are to have an active faith and not a dead one. Eine thätige liebe, an active charity. Ein thätiges, oder thätliches, christenthum, the christian duty put in practise, actually exerced, or testified by deeds doing. Eine thätliche hülffe, eine hülffe in der that und nicht mit bloßen worten, an efficacious, actual, true or real, help. Er ist allewg thätig und geschäfftig, he is always doing, stirring or busy; he is a busy-body. Gut-thätig, oder mild-thätig, seyn, to be charitable to the poor. Ein wunder-thätiger glaube, a faith that works miracles. Ihr hättet nicht sollen thätlich verfahren; ihr hättet nicht müssen euer eigner richter seyn wollen, you ought not to have used such violent, forcible or unlawful, means. Wann einer thätlich, oder mit der that, und nicht nur blos in gedancken oder mit dem hertzen sündiget, when one sins actually, effectually, with deeds with works, doing the very deed, or falling to the very act; when he does not stiffle the wicked inclination of his thoughts within his heart, but puts it in effect, and complies with it.

Thatigkeit (die) doing, activity, effect, reality, execution. Die thätigkeit so sich bey einem wahren glauben findet, the doing that always accompanies a true faith. Gut-thätigkeit, mild-thätigkeit, charableness.

Thätlichkeit (die) an actual proceeding to hostility, violence or forcibleness. Ob er schon zu erst auf euch geschmälet, so hättet ihr euch doch der thätlichkeit enthalten sollen, though he did first abuse you, yet you was not righted to fall violently upon him. Die streiffende feindliche parteyen verüben hin und wieder in unserm lande grosse thätlichkeiten, the enemy's scouts do grievously harass our country; they commit here and there great hostilities. Zur thätlichkeit schreiten, to use foul means; to fall to hostility. Von allen thätlichkeiten abstehen, sich aller thätlichkeit oder feindseligkeit enthalten, to let all hostility cease; to put a stop to hostilities.

Thau (der) die feuchtigkeit so des morgens und des abends aufs feld fällt, wenn die sonne auf- und nieder gehet, the dew. Das feld ist naß vom thau, the fields are wet with dew; they are bedewed. Es fällt ein schädlicher mehl-thau, there falls a blasting mildew. Den mäyenthau sammlen, to gather May-dew, or the dew that falls in May. Ein süsser thau, oder honig-thau, so sich in Calabria an die esch-bäume und häin-büchen setzet, manna, honey-dew gathered in Calabria from the trees.

Thauet (es) 1. es fällt ein thau, it dewes; there falls a dew. 2. Es thauet, es thauet auf, es ist thau-wetter, der frost läst nach, it thawes; 't is thawing-weather; the frost relents.

Thaucht, bethauet oder mit thau benetzet (das feld ist) the field is dewy, bedewed or dewed over; it is moist, wet or sprinkled, with dew; the dew lies upon it.

Thau-wetter oder dau-wetter (das) thaw, thawing, thawing-weather. Ein thau-wetter, so bald wieder zum frost schlägt, a mock-thaw.

Theatiner münchs-orden (der) the religious order of the theatins.

Theatrum (das) der schauplatz, the theater or stage. Das kriegs-theatrum, the theater of war.

Thee (der) ein edles kraut so in großer menge in China wächst, und getrocknet zu uns gebracht wird, tea. Käyserthee, the best tea. Gemeiner thee, tea of the second and third sort. Ein pfund thee, a pound of tea. Ein schälichen thee trincken, to take, or drink, a dish of tea.

Thee-schälichen (das) a tea-dish.

Theestöpfgen (das) a tea-pot.

Thee-wasser (das) tea-water.

Theil (der oder das) a part, portion, division, divident, lot or share. Mein gebürend theil, das theil so mir gebüret, my due; the portion due to me. Mein beschieden theil, was mir beschert ist, my share or lot; what fell to my share; what I am allotted to. Das theil so ich daran habe, oder genommen habe, my participation: the share I am concerned for. Es nehme ein jeder sein theil oder antheil, let every one take his portion. Ein kleines theil davon ist genug, oder kans thun, a snip, a particle, a bit, a small part, or a small parcel, of it is enough, or will do the business. Ein gut theil, ein groß theil, a good deal, a great deal. Ein ziemlich groß theil, a pretty great deal. Damit hat er mir ein groß theil meiner sorgen abgenommen, therewith has he rid me of a great deal of sorrows. Ein theil ausgesandt kriegs-volcks a division, or detachment of troopers. In Teutschland erben die kinder von ihren eltern alle mit einander zu gleichen theilen, in Germany all the children after their parents death inherit

their eſtate in gavel-kind; there is an equal diviſion thereof made among them, every one of them getting an equal portion thereof with his fellow-heirs. Ein unternehmen um profit zu machen, darin ihrer drey intereſſenten mit einander zu gleichen theilen gehen, an adventure wherein three perſons joyned, or imbarked, going to equal ſhares, ſnips or ſnacks, with one another. Wir beide haben's unternommen, und zwar zu halben theilen oder zu gleichen theilen, we two have joyned for it, or have undertaken it, in halves; we go to halves together in it; I go to halves with him in it. Ihr hättet euer theil davon haben ſollen, ſprach der löw, wofern ꝛc. you ſhould go your ſnip, ſaid the lion, if &c. Wo viel kinder ſind, fallen kleine theile, the more children, the ſmaller ſnips. Ich nehme nicht mehr als mir vor mein theil zukommt, I take no more than comes to my ſhare. Zwey dritt-theil, two thirds. Drey fünfftheil, three parts of five, or three fifths. Ich begehre kein theil daran zu haben, I do not deſire to partake of it, or to take part of it. Einer der mit irgendworin theil hat, ein *participant*, ein intereſſent, ein mit-intereſſirter, a partiary. Ihrer der gröſte theil, oder die meiſten unter ihnen, the greateſt part of them, or the moſt among them. Es giebt zu viel theile, die ſache leidet nicht daß unſer ſo viel intereſſenten werden, we are too much parties in that buſineſs. Der gegentheil im gericht, the adverſe party in a ſuit at law. Man muß den andern theil auch hören, one tale is good till an other be told: a judge ought to hear both parties, or what is ſaid on both ſides. Es will kein theil dem andern in der güte etwas nachgeben, neither of the parties will ever yield a whit to the other by fair means. Es ſoll keinem theil zu kurtz geſchehen, es ſoll keinem von beiden ein nachtheil wiederfahren, it ſhall turn to neither of the parties's prejudice. Ich laß mich mit keinem theil ein, ich laß ſie mit einander ſtreiten bis ſie müde werden, I am neutral; I do not meddle with their quarrel; I take no part with either of them; I take neither of them 's part; I ſide with neither of them. Beiden theilen dienen wollen und darüber beiden verdächtig werden, to grow ſuſpected to the parties for all your meaning to ſerve them. Ein richter ders mit einem von beiden theilen hält, a partial judge. Sie kommen zuſammen und trincken, ein jeder aber erlegt ſein theil, they meet at a drinking-bout, but every one pays his club; or but they are every one his club. Laſt uns hingehen und eine mahlzeit mit einander halten, ſo daß ein jeglicher ſein theil zuſchieße, oder daß ein jeder für ſeine perſon bezahle, let us go and club for our dinner; let us go and dine together, at every man 's charge or coſt. Er aber muß einen theil der unkoſten tragen, but he is to lay, bear or take part of the charges. Er hat ſeinen theil gelebet, er hat ſeine jahr erreichet, he is come to his age; he has complied with his fate. Er hat ſein theil, er hat gnug, er iſt hin, er hat ſeinen reſt, er hat einen tödlichen ſtich bekommen, he is diſpatched; he has enough on 't; that will reſt him; his life is ſpent. Es iſt ihm eine reiche heyrath zu theil worden, he has married a fortune. Es iſt ihm eine ſtattliche erbſchafft zu theil worden, he has inherited a great eſtate. Es hat mir nicht können zu theil werden, I could not get, acquire, attain or purchaſe, it; I could not attain, or reach, to it, or at it. Meine mühe zum theil zu erleichtern; mir einen theil der mühe abzunehmen, to eaſe part of my pains. Zum theil durch klugheit, zum theil durch glück, ſ. theils. Das iſt zum theil wahr, that is partly true; that 's true in part, or for a part. Vor mein theil, oder vor meine perſon, ich gehe nicht hin, for my ſhare, for my part, as for me, or what concerns me, I ſhall not go thither. Die vier theile des jahrs, die quatember, die vier jahr-zeiten, the quarters of the year; the four ſeaſons. Die fünff theile einer comödie, the five acts of a play. Die vier theile der welt, the four parts of the world. Eine predigt, ein buch, ꝛc. ſo drey theile hat, a ſermon or book, divided into three parts, heads or ſections. Ein grad iſt der drey-hundert und ſechszigſte theil eines circkels, a degree is called the three-hundred and ſixtieth part of a circle. Ein theil einer ſtadt, ein kirch-ſpiel, a ward of a city. Er wohnt gantz am ende des andern theils der ſtadt, he lives at the other end of the town. Ein viertes theil, ein viertel a quarter, a quart part, a fourth part, one part of four. Ein vor-theil, ein vortel, a profit, an advantage. Ein nach-theil, ein ſchade, a prejudice, harm, loſs or damage. Das vorder theil eines ſchiffes, the prow, fore-part or head, of a ſhip. Das hinter-theil eines ſchiffes, der ſpiegel des ſchiffes, the poop, or ſtern, of a ſhip. Das hinterheil eines ſpiegels, the back of a looking-glaſs.

Theilbar iſt (was) what is diviſible, or partible; which may be parted or divided.

Theilbarkeit (die) diviſibility.

Theilchen (das) a ſmall part, a particle, a parcel, a bit, a ſnip, a little ſegment or divident of ſomething.

Theilen (etwas) to part, or divide, ſomething; to put it in ſeveral parts. Etwas mit einem theilen, to ſhare a thing with one. Wir wollen es unter uns alle gleich theilen, we will ſhare it out to all of us; we will go to equal ſhares, ſnips or ſnacks; we will all partake of it equally; we will equally divide it amongſt us; every one of us is to have an equal ſhare. *Sanct Martinus* theilete ſeinen mantel mit einem armen der nackend war, Saint Martin ſhared his cloak with a poor man that was naked. Ein buch ſo in drey theile getheilet iſt, a book divided into three ſections. Der überſchuß oder zuſchuß unter die intereſſenten theilen, berechnen wieviel davon einem jeden vor ſein intereßirtes theil zukommt, to make the repartition of the gain or loſs; to lay to every one of the partiaries what thereof is competent to his ſhare. Die erben haben die güter noch nicht getheilet, the heirs hold their eſtate in coparceny ſtill; they are ſtill parceners or coparceners. Nunmehr haben ſie ſich getheilet, nunmehr haben ſie getheilet, oder das erbe getheilet, now they are ſeparated; they have ſhared, or ſhared out, their inherited eſtate; they have parted, or divided, it among them. Die beute theilen, to part the booty. Ich begehre das trinckgeld nicht mit ihm zu theilen, I would not partake of his recompenſe. Etwas mit jemand zu theilen haben, to go to ſnips, or ſnacks, with one; to be joyned, or coparcener, with him in ſomething. Das muß er mit mir halb theilen, I go to halves with him; I bear half the hazard and profit. Etwas in gleiche theile theilen, to part a thing equally, or into equal parts. Die *Eccentricität* theilet einen gleichgetheilten circkel in ungleiche theile, eccentricity alters the equal diviſion of a circle, and renders it unequal, or divided unequally. Dem feinde anderswo zu ſchaffen machen, damit er ſeine macht theilen müße, to make a diverſion to the enemy. Die truppen theilen, und eine partey hie, die andere dort hin ſchicken, to make ſeveral diviſions or detachments, to ſend out ſcouts. Die ſumm ſo getheilet werden muß, the dividend: the ſum that is to be divided. Die zahl womit man theilet, der theiler, the diviſor.

visor. Die zahl so man bekommt, wenn man getheilet hat, the quotient.

Theiler(der) 1. der eine theilung thut, a divider. 2. Die zahl womit man theilet, the divisor.

Theil-genoß (der) 1. der theil-haber, einer der mit interessirt ist, a partiary, parcener or partaker; he that participates of something; he that joyns in it; he that has a share in it. 2. Mein theil-genoß, mein mitgenoß im theil haben, my coparcener, my fellow-parcener, my partner.

Theilhafft, oder theilhafftig, machen (sich eines dinges) theil daran nehmen, to partake, or participate, of a thing; to take part of it, or with it; to take a share in it; to ingage, or imbark, in it; to concern your self by it. Man sagt er sey auch theilhafftig an der bösen that, oder er habe sich derselben auch theilhafftig gemachet, he is accused of being a complice to that crime; he is also charged with it; he is said to be one of the complices. Ich wolte euch gern unsers vorhabens mit theilhafftig wissen, oder theil-hafft gemacht wissen, I would have you to be a confederate in our design; I desire to ingage you, or to impart it with you. Ihr sollt des gewinns oder verlusts mit mir theilhafft seyn, ihr sollt mein theilgenoß oder handels-companion seyn, you shall be my partner; I will make you my partner. Er soll seines wunsches theilhafft werden, oder gemacht werden, he shall get his desire; his desire shall be granted. Er soll seines wunsches nicht theilhafft werden, I'le frustrate his deligns; I'le frustrate him of them; I'le make them miscarry; he shall be frustrated, outed or dis-appointed, of them; he shall not get, attain, purchase or acquire them; he shall not attain, or reach, to them or at them; he shall miss them; they shall fail him. Des leibes und bluts Christi theilhafftig werden, to receive the communion of the body and blood of Christ; to become incorporated in Christ; to become a member of that body of which he is the head.

Theilhaftig-machung (die) participation, communication, imparting.

Theils oder zum theil, partly, in part, for a part. Mehren-theils, meisten-theils, oder grösten-theils, warens unwissende leute, they were for the most part ignorant people; the most part of them was ignorant people. Er sitzt meistentheils und studiret, er bringt den meisten theil seiner zeit mit studiren zu, he for the most part will be in his study; he is most an end at study. Das war theils die ursach, that was partly the cause on 't. Ich habe ihn theils mit barem gelde, theils mit wechsel-briefen bezahlt, I paid him partly in money, partly in bills. Wie hat er das zu wege können bringen? theils durch seine kluge überlegung theils durch seinen tapfern muth, how could he bring that to pass? what with his conduct, what with his courage. Meines theils für mein theil, oder was mich betrifft, for my part, for my share, as for me, what concerns me. Das ist eines theils, oder in gewisser absicht, wahr, andern theils aber findet man offt das wiederspiel, that proves sometimes true yet some other times the contrary will be observed. An theils orten, in some places. Beiden theils, on both sides. Keines theils, on neither side. Er will keines theils sich erbitten lassen, he is quite inexorable. Er hat sein gütgen grosen theils, oder gutentheils, mit saufen schon durchgebracht, he has already drowned a great deal, or a good deal, of his estate in wine and beer; he has already wasted, or ruined, his estate most an end, for a great deal, or for a good deal, by riotous living. Ubrigen theils ist nur dis einzige noch zu mercken, daß ꝛc. as for the rest, finally, to conclude, to cut short, but, or now this only thing deserves to be noted, that &c.

Theilung (die) das theilen, partition, parting, dividing, division, repartition. Als sie aber mit einander zur theilung traten, oder schritten, oder als sie dasjenige, was zu theilen war, vornahmen, da gieng der streit an, but as they were entring upon the dividend, then they fell a quarrelling. Nun wollen die erben die theilung vornehmen, now are the heirs to part; now will they fall parting; now do they go parting, or to partition. Es ist ihm in der theilung zugefallen, it fell to his share; it fell allotted to him.

Theologie oder gottes-gelahrtheit (die) theology or divinity.

Theologischer streit, a theological dispute. Das ist recht theologisch geantwortet, that is right theologically answered.

Theologus oder gottes-gelahrter (der) a theologer, theologian, theologue or divine.

Theorbe (die) eine laute mit einem langen hals, eine baßlaute, a theorbo.

Theoretisch, speculativisch und nachdencklich, ist (was) what is theoretick, theorick, theorical or speculative.

Theorie, oder *speculation*, von einem, oder über ein, ding (die) die gedancken und betrachtung so man darüber hat, the theory, or speculation, of a thing. Die *theorie* davon ist wol gut, wo sie nur *practicabel*, oder im werck zu gebrauchen ist, the theory of it is fair enough, is she but fit to be brought into practice.

Theriack (der) eine berühmte, und aus hunderterley sachen zusammen gerührte, gifft-artzeney in apothecken, treacle. Venedischer theriack, venice-treacle. Eine messerspitze Theriack einnehmen, to take some treacle, the bigness of a nutmeg. Bauren-theriack, knoblauch, clowns-treacle, poor-mans-treacle, garlick. Der knoblauch kan eben so viel thun als der theriack, garlick has a theriacal vertue.

Theriacks-büchse (die) a treacle-box.

Theriacks-krämer (der) a treacle-seller, a quack-salver, a quack, a mountebank.

Thermometron oder wetter-glas (das) so das zu- und abnehmen der hitze und kälte der lufft zeiget, a thermometer.

Thesis (die) der satz, was fest-gestellet wird, was man behaupten will, a thesis or position, a general argument.

Theur oder teur 1. seyn, to be dear. Theure und kostbare sachen, sachen von hohem wehrt, dear, costly and precious, things; things of great worth and value. Das korn ist itzt theur oder hoch im preis, corn is dear at present, 't is at a high rate, it sells dear, it sells high, it fetches a high price, it is much risen. Theure zeit, famine, dearness of victuals. Es ist hier theuer zehren, here 't is chargeable, or dear, to live; here is dear, or costly, living; victuals, or provisions, are dear in this place. Die lebens-mittel sind iezo nicht theur, meat is now very cheap. Ihm ist nichts zu theur, nothing is too dear to him. Hie ist guter rath theuer, tell me now what to do; here I am in suspence; here do I stick in the mire. Dann wird das lachen werden theur, wann alles wird zergehn im feur, when dooms-day be come, will laughing be gone. Er schwur einen theuren eid, he swore grievous oathes. Mein theures hertz oder seelichen! my dear! my honey! my better angel! Sie ist mir theur und wehrt, ich halte viel von ihr, she is my darling. Ein theurer lieber und wehrter

ter mann, a dear, beloved, esteemed, rare, excellent or worthy, man. Ein theurer schatz, an inestimable, unvaluable or incomparable, treasure. Fragen, wie theuer etwas sey? to cheapen a thing; to ask the price of it. Wie theur ist dieser hut? what is the price of this hat? what do you appraise it? 2. Es kommt mich sehr theur zustehen, it costs me very dear. Ich habe am theursten von allen gekaufft, I got the deerest cheap. Ich habs selbst theurer bezahlt, so kan ichs ja nicht wolfeiler verkauffen, it stands me dearer in; it costs me more; how shall I then afford it better cheap. Er hats theur bejahet, oder betheuret, he swore it; he affirmed it with an oath. Er schwur hoch und theur, he swore grievous oathes. Er hält seine kunst theur, he is far from causing his art to be vilifyed.

Theurbar ist (was) what deserves to be dear, worthy, beloved, valued or esteemed; what is mighty precious; what is inestimable or incomparable.

Theure eines dinges (die) the dearness of a thing.

Theurung (die) mangel an lebens-mitteln, auffschlag des korns, dearness of corn, victuals or provisions. Eine große theurung, eine rechte hungers-noth, a famine, an extraordinary great dearness of victuals.

Thier (das) an animal. Ein vernünfftig thier, an animal endowed with reason, or inhabited by a reasonable spirit. Ein unvernünfftig thier, a beast, a brute, a brute beast, a brute animal, an animal destituted of reason. Ein wild thier, a wild beast. Zame thiere, haus-vieh, cattle, tame beasts, domestick animals, tame creatures. Ein gehörnet thier, a horned beast. Ein geflügelt thier, a winged creature. Kriechende thiere oder thierlein, reptiles, creeping creatures. Ein thier das beides auf dem lande und im wasser lebt, an amphibious creature. Reine und unreine thiere, clean and unclean beasts. Fleischfressende thiere, carnivorous, devouring or voracious, beasts. Reißende thiere oder raub-thiere, rapacious, or ravenous, beasts; beasts that live upon prey. Ein tieger-thier a tiger. Ein renn-thier, a renn-deer or rain-deer. Ein drommel-thier oder trapel-thier, a dromedary. Ein panther-thier, oder pardel thier, a panther. Ein murmul-thier, a marmotte, a mountain-rat. Last-thiere, last tragende thiere, sumpter-beasts; beasts of burden or for burden. Reit-thiere, als pferde und maul-esel, beasts for the saddle. Er ist ein recht dummes thier, he is a very brute, ass, beast, sot or lob-cock; he is a sheepish fellow. Sie ist ein böses thier! she is an arch woman; she is a very shrew or scold. Sie ist ein garstig thier oder vieh, sie ist sauisch, she is a beast, a filthy creature, a lewd woman, a fustilugs.

Thier-garten (der) the park.

Thier-gartner (der) the ranger.

Thierische 1, art und eigenschafft, thierischheit, animality, beastliness or brutishness; an animal, beastly, bestial or brutish, condition, nature or quality. Der thierische, oder natürliche, mensch versteht nicht was des Geistes Gottes ist, the animal, or natural, man does not understand the things of God's spirit. Ein thierischer sinn, a beastly sense. Thierische begierden, beastly desires, brutish appetite. In thierischer gestalt, in der gestalt eines thiers, in a bestial shape, in the shape of a beast. 2. Er lebet thierisch oder viehisch, oder wie ein unvernünfftig und unrein thier, he lives bestially, beastly, brutishly; like a brute beast; like a brute animal.

Thierischheit (die) s. thierische art.

Thier-kampf (der) das thier-gefechte, a fighting of beasts, or with beasts.

Thier-kreis am himmel (der) die sonnen-straße, the zodiack, the twelve celestial signs or houses.

Thierlein (das) 1. ein thierchen, ein klein thier, a little beast. 2. Thierlein oder körnel-beere, dog-berries, cornels or cornel-berries; a fruit like olives.

Thierlein-baum oder körnel baum (der) the dog-berry-tree or cornel-tree.

Thier-stimme (die) a brute-voice; the voice of a brute, beast or animal.

Thiriack (der) treacle, s. theriack.

Thole oder dole (die) ein vogel, a jackdaw or jay, a cackling bird.

Thomas, ein manns-nahme, Thomas or Tom. Komm einmahl her, du kleiner Thomas! Thomkin, come hither!

Thon (der) 1. der dohn, töpffer-erde, loam, mud, clay, lime, potters-clay, potters-earth, muddy lime. 2. Der ton oder laut einer glocke, orgel-pfeiffe, trompette, &c. the sound of a bell, of an organ-pipe, of a trumpet, &c. Ein heller thon, a clear sound. Ein scharffer oder unangenehmer thon, a shrill, or sharp, sound. Ein wider-thon, an eccho or ecchoing. Den thon einer orgel-pfeiffe erhöhen, to raise the sound of an organ-pipe. Der thon, der singthon, oder die melodie, eines gesanges, the tune, to which a psalm is sung; the tune, air or melody, of a song. Ein lied in seinem eigenen thon, a song that has a tune of his own, a peculiar tune or a tune by it self. Ihr kommt aus dem thon, you fall out of tune. Die acht thone, woraus eine musicalische octave bestehet, the eight tones of an octave in musick. Im singen einen gantzen oder halben thon herunter fallen, to fall, or lower, a tone, or half a tone, in singing. Halbe thone, half-tones. Er singt einen kläglichen thon, he sings a dolefull tone or tune; he speaks with a lamentable, or doleful, tone or voice. Ich muß ihn auf den rechten thon bringen, ich muß ihn stimmen, er muß mir auf den rechten thon kommen, I must rattle him to some tune; he must sing to another tune. Ein wort das den thon auf der letzten sylbe hat, a word whose tone, or accent, is in the last syllable. Er redet mit einem unrechten thon, he speaks with a wrong tone or accent; he does not rightly tone, or accentuate, the words. Er redet aus einem gewaltig hohen thon, he talks big; he speaks boldly or confidently; he boasts or cracks.

Thönen, einen thon geben, to sound; to make, or yield, a sound. Das thönen einer glocke, the ring, or ringing, of a bell. Das thönen einer trompete, the sounding of a trumpet. Wie ein thönend ertz oder eine klingende schelle, as a sounding brass or a tinkling cymbal.

Thönerne, oder von thon gemachte, geschirre und gefäße, earthen-ware, earthen vessels, potters-ware, vessels made of potters-earth or potters-clay.

Thonichte erde, loam, potters-clay, potters-earth. Ein thonichter boden oder grund, thonicht erdreich, a loamy, or clayish, bottom, ground or soil; clay-ground.

Thor oder tor (1. der) ein narr, a fool, sot, tony, simpleton, wag, fop, fop-doddle or property. Den esel kennt man an den ohren, und an vielem geschwätz einen thoren, an ass is known by his ears and a fool by his talkativeness. 2. Das thor, oder die pforte, einer stadt, eines hofes, &c. the gate of a town, of a court, &c. Das thut thür und thor auf zu allerley schande und lastern, this makes way for all manner

manner of crime and vice; it opens a gate, gap or breach, for them; it makes them come in tantivy. Ein thor mit petarden aufſprengen, to ſpring a gate; to break it open with a petard. Ein thor bauen, machen oder mauren, to build a gate; to mure it up. Ein thor vermauren oder zumauren, to ſtop a gate; to mure it up within. Er ſiehts an, wie die kuh ein neu thor, he ſtares at it; it ſtunnes him; he looks ſtaringly upon it, not knowing what it ſignifies. Er reiſſet das maul auf wie ein ſcheunthor, he gapes like an open barn-gate. Er ſtund unter dem thor ſeines hofes, he ſtood at the gate of his court. Ein wenig vors thor gehen, einen ſpatziergang auſſerhalb der ſtadt thore thun, to fetch a walk about the town; to walk a little abroad. Noch bey guter zeit zum thor kommen, to reach the gate by good time, or a while before it be ſhut. Wenns thor zugehet, bey thorſchlieſſen, when they ſhut the gate. Wenns thor aufgehet oder geöffnet wird, when they open the gate. Er iſt ſein tage vor kein thor, oder nicht vors thor, kommen, er hat nie gereiſet, he is a home-ſpun, or home-bred, fellow; he never went abroad; he never travelled; he never ſaw any foreign country. Auf die weiſe wird er ſich zum thor hinaus handeln, ſuch a trade will turn him bankrupt, or will bring him to run his country. Die feindliche parteyen ſtreiffen biß vor die thore der ſtadt, the enemy's parties ſcout till before the gates of the town; they ſcout about even before the gates of the town. Ein kleines neben-thor, a by-gate; a portal; a leſſer gate at the ſide of a great one. Der ſchwiebbogen über einem thor, the ſpringer of an arched gate. Das haupt-thor einer ſtadt, the chief gate of a town.

Thor-flügel (die beide) the two leaves of a gate. Die thor-flügel ausheben, to heave the gate-leaves off the hinges.

Thorheit oder narrheit (die) fooliſhneſs, folly, foolery, foppery, abſurdity, waggiſhneſs, ſottiſhneſs, addleneſs, ſillineſs or ſimplicity. Eine lächerliche thorheit, a fooliſh trick, a ſilly trick, a ridiculousneſs. Treibt doch ſolche thorheit nicht, do not play thus the fool; forbear ſuch drollery. Er hat ſolcher thorheiten ſein lebtag viele begangen, he has committed many ſuch a foolery in his life. Ey thorheit! away with that! Was ſoll die thorheit! what a toying! what a piece of foolery! Es iſt lauter thorheit, 't is a meer foppery. Dieſes iſt nur thorheit, oder ſpielen, dagegen, 't is but a fool to it. Ich kan ſolche thorheiten nicht leiden, I hate all thoſe fopperies. Damit zeigte er ſeine thorheit, with that he ſhewed his addleneſs. Es wäre die gröſte thorheit von der welt, 't would be the greateſt piece of folly in the world. Es war lauter thorheit, was er vorbrachte, 't was all abſurdity, non-ſenſe or non-ſenſical ſtuff, what he ſpoke out. Haltet eure thorheit vorborgen, und ſchweiget, ſo ſcheint ihr klug, und ſeyds würcklich in dieſem ſtück, hold your fooliſh tongue, that will make you look wiſe, as by ſuch a behaviour indeed you are.

Thor-hüter (der) ſ. thorwart.

Thöricht 1. ſeyn, to be fooliſh, foppiſh, apiſh, abſurd, ſottiſh, addle, waggiſh, ſilly, ſimple or innocent. Ein thörichter menſch, a fooliſh, foppiſh, apiſh, addle, ſilly, idle, addle or addle-headed, man. Ein thöricht weib, eine thörin, a fool of a woman; a trapes; a fooliſh, ſilly or addle-headed, woman. Thörichte händel oder dinge, fooliſh, foppiſh, apiſh, ſottiſh, ſilly or wanton, tricks, doings or behaviour. Thörichte reden, abſurd, ſilly, non-ſenſical or impertinent, talk. Thörichte anſchläge, vain, idle, ſimple, ſilly, fooliſh or prepoſterous, deſigns or contrivances. 2. Ihr handelt thöricht, oder thörlich, you go fooliſhly, ſottiſhly or ſillily, to work, ſ. thörlich.

Thörin (die) ein thöricht weib, ſ. thöricht.

Thörlich, oder thöricht, handeln oder verfahren, to do, act or proceed, fooliſhly, unwiſely, ſottiſhly, ſillily, prepoſterouſly or unadviſedly; to go the wrong way to work. Ihr redet thörlich, you talk impertinently, non-ſenſe or non-ſenſically.

Thor-ſchlieſſer (der) he whoſe office is to open, and ſhut, the gate.

Thor-ſchlüſſel (die) the gate-keys, the keys of the gates of a town.

Thor-ſchreiber (der) the clark of the gate, that receives the cockets of the cuſtoms for commodities that paſs through it.

Thor-wache (die) the watch, gard or guard, at a gate.

Thor-wachhäuslein (das) the corps-de-gard, or the gard-houſe, at a gate.

Thorwart, thorwärter oder thor-hüter (der) the gate-keeper; he whoſe office is to keep the gate.

Thorweg zu einer ſtadt (der) the way leading to the gate of a town. Alle thorwege einer ſtadt in beſitz nehmen, ſchlieſſen oder ſperren, to poſſeſs your ſelf of all the avenues to a town; to ſhut them; to ſtop them.

Thor-zoll (der) the gate-toll; the toll paid for paſſing through a gate.

Thran (der) trane, blubber, fiſh-oil, ſ. tran.

Thräne oder zähre (die) a tear. Thränen vergieſſen, to ſhed tears. Freuden-thränen, tears ſhed for joy. Bittere thränen weinen über das abſterben eines nahen anverwandten, to ſhed abundance of tears, or to weep bitterly, for the death of a near relation. In thränen zerflieſſen, to melt into tears. In thränen gebadet, drencht in tears. Als ſie das ſagte, floſſen ihr die thränen die wangen herunter, when ſhe ſaid ſo, the tears tinkled down her cheeks. Er kunte ſich der thränen oder des weinens nicht enthalten, ob er wol wolte, he could not forbear weeping; he could not chuſe but weep. Wiſchet eure thränen ab, wipe off your tears; dry up your tears. Ich kunts ohne thränen nicht anhören, anſehen, leſen, ꝛc. I was apt to cry when I heard, ſaw or read, it; I was not apt to hear, ſee or read, it without crying; it made my eyes run; it preſſed tears out of my eyes; it moved me even to ſhed tears. Man möchte blutige thränen drüber weinen, one ſhould ſhed bloody tears for it. Huren-thränen, henchel-thränen, crocodils-thränen, whores-tears or whoriſh tears, treacherous tears, crocodiles-tears.

Thränen, thränen hervorbringen, to run with tears. Er lachte, daß ihm die augen thräneten, he laughed till his eyes ran. Sie erzehlte mirs mit thränenden augen, ſhe told it me with tears in her eyes. Eine ſchwachheit der augen, wenn ſie immer thränen ohne weinen a running of the eyes; a diſeaſe of the eyes, ſhedding now and then a tear, never expreſſed by any paſſion.

Thränen-bach (der) ſ. thränen guß.

Thränen-brodt eſſen (das) to eat bread drencht in tears.

Thränen-guß (der) abundance of tears ſhed.

Thränen-quelle (die) a ſpring of tears.

Thränen-thal dieſer welt (das) the lamentable ſtate of this wicked world.

Thränen-tranck (der) one's drink he mixes with tears he ſheds.

Thränen-waſſer (das) water gathered of tears.

Thranlein (ohne ein einziges) without ſhedding one tear. Endlich kam auch ein erzwungenes thränlein, oder thränchen, hervor, at laſt there appeared ſome forced tears in his eyes.

Thron (der) der Königliche ſitz, the throne, the royal ſeat. Gott iſts, der Könige auf den thron ſetzet, und die vom König in Franckreich drauf geſetzte ſtürtzet, God only is it, that raiſes Kings to the throne, and unthrones, disinthrones or dethrones, ſuch, as the french King had inthroned. Auf dem thron ſitzen, to ſit upon the throne. Ein vom thron geſtoſſener Fürſt, a disinthroned, unthroned or dethroned, prince. Ein wieder zum thron geruffener König, a re-inthroned king. Die thronen und herrſchafften, die wohnungen der engel um den herrlichen thron Gottes, the thrones and dominations; the habitations of the angels about the glorious throne of God.

Thron-engel Lucifer (der geweſene) the once a throne-angel Lucifer.

Thum oder dem (der) die ſtiffts-kirche, ſ. dom.

Thun (etwas) to do ſomething. Ich thue, du thuſt, er thut, wir thun, ihr thut, ſie thun, I do, thou doeſt, he does, we do, ye do, they do. Ich that, du thatſt, er that, wir thaten, ihr thatet, ſie thaten, I did, thou didſt, hē did, we did, ye did, they did. Ich habe gethan, I have done. Ich werde, will oder ſoll, thun, I ſhall, will or muſt, do. So thunde kan man im lande bleiben, by ſo doing you need not run your country. Setzt euch nieder, und thut was, ſit you down to work. Thut was ich ſage, do as I bid you. Was thut ihr da? what do you make there? Ich will euch nichts thun, I will do you no harm. Das thut mir nichts, that's nothing to me. Was ſoll man thun? oder was iſt zu thun, man muß gedult haben, well, what is to do? patience is to be taken. Was du nicht wilt, daß dir geſchicht, das thu auch einem andern nicht, do by others, as ye your ſelf would be done by. Thu wol, ſo geht dirs wol, do well, and have well, ſelf do, ſelf have. Thue recht, und ſcheu den teufel nicht, give every one his due; give the very devil his due. Thue was recht iſt, und laß die leute ſagen was ſie wollen, do well, and hear ill. Er thut klüglich, he does, or acts, wiſely. Darin thut er wider ſein gewiſſen, in that is he acting againſt his conſcience. Er thut wider ſeine pflicht, he acts contrary to his duty, or to what he ought to do. Er thut ſich ſelber ſchaden, he acts againſt his own intereſt; he prejudices his own ſelf; he ſtands in his own light. Er hat bey mir gethan als ein vater, he has been a father to me, a very father to me, or as a father to me. Es wird zu thun haben, oder es wird hart halten, daß wir das thor noch zu rechter zeit erreichen werden, it is an even lay, whether we ſhall reach the gate before it be ſhut or not. Einen ſchuß nach einem thun, to make a ſhoot at one. Ich wills euch zu wiſſen thun, I'le do you to wit of it; I'le keep you adviſed of it; I'le ſend you word of it. Ich habe wol was anders zu thun, I have other fiſhes to fry. Ihr macht euch ſelber mehr zu thun, als ihr nöthig habt you make your ſelf more work than you need. Ich will ihm was zu thun geben, I ſhall cut out work for him; I'le ſet him to do. Ihr müſt thun, was man euch heiſſet you muſt do, as you are bid. Das wollen wir zugleich thun, das kan mit einer mühe verrichtet werden, we will do that at once; we'le make one work on't. Es iſt unter händen, es wird bald gethan ſeyn, oder fertig ſeyn, it is a doing, but ſoon it will be done, or ready. Der menſch iſt in allen ſeinem thun ſehr ſonderlich, he is pretty ſingular in his ways, doings, actions or agency. Das wirds ſchon thun, das wird wol zulänglich ſeyn, that will do; that will do the buſineſs; that will ſuffice. Es thuts nicht, it will not do; it is not ſufficient. Es thut nichts zur ſache, ob mans ſo oder anders faltet, it ſkills not whether you fold it this way or that way; 't is indifferent which way you fold it. Das thut nichts zur ſache, davon iſt die frage nicht, that is not the queſtion. Ihr antwortet, was nichts zur ſache thut, you anſwer impertinently; you anſwer from the purpoſe. Ein ſinn-loſer oder krancker, der alles unter ſich thut wie ein kind, a ſenſeleſs or ſick body, who cannot retain, but lets fly all under him even as a child. Ich hatte gnug zu thun mich des lachens zu enthalten, I had much to do, a do, or adoe, to forbear laughing. Was iſt da aufm marckte zu thun? was iſt da für ein lärmen aufm marckte? what a do is there yonder in the market-place? Was iſt hie zu thun! was macht ihr für unruhe! what's here to do! what a do is here! what a heavy noiſe do you keep! why do you keep ſuch ado! Ich hatte viel zu thun, daß ich ihn herkriegte, I had much to do, to get him to come. Der unruhige kopf wird was zu thun machen, that unſteady brain will make work. Weiter iſt nichts nöthig zu thun, oder ohne weiter was zu thun, without any more a do. Was fehlt euch? der kopf thut mir wehe, what ails you? my head akes. Das thut mir wehe in mein hertz hinein, das thut mir im hertzen wehe, that grieves me to the very heart. Das war ſein meiſtes thun, that was moſt an end his agency; with that did he chefly beſtir himſelf. Ich kans um dieſes geld nicht thun, oder nicht geben, I cannot afford it ſo cheap, or at that rate. Er thuts nicht, ach das thut er nicht, he will never do that, I ever expect that of him. Er wäre es gleichwol ſchuldig zu thun, es wäre ſeine pflicht, yet he ought to do it; 't is no more than his duty. Thut wie ihr ſeht daß ich thue, do as I do; do as you ſee me do. Thun lehrt thun by doing you learn to do. Thaten thun, to do feats. Er kan was thun, he is an active man, a man fit for action. Er kan viel dabey thun, was er ſagt, das gilt, he bears a great ſtroke, ſway or intereſt. Er muß immer viel zu thun haben, er kan nicht ruhen, he is a buſy, or ſtirring, contriving or reſtleſs, man; he is a buſy-body, a man full of action; he cannot be ſtill or quiet. Ich habe jetzt zu thun, kommt morgen wieder, wo ihr wollet, I am taken up, I have ſome buſineſs, or occupation, at preſent, you may call again to morrow if you will. In allem, was ihr thut, habet Gott für augen, whatſoever you do, or whatever you do, remember the preſence of God. Einem etwas verſprechen oder zuſagen thun, to promiſe ſomething to one. Einem abbitte thun, to beg one's pardon. Einem einen poſſen thun, to play, or ſerve, one a trick; to put a trick upon him. Das wird ihm gut thun, that will do much good to him. Einem etwas in rechnung, ſo man mit ihm hat, gut thun, to paſs ſomething in one's credit in account current; to make him creditor for it. Seine nothdurfft thun, etwas machen, to do your needs; to go to ſtool, to the neceſſary houſe, to the convenient houſe, to the houſe of office. Er thuts dieſem nicht gleich he comes ſhort of this. Lufft-ſtreiche thun, to fight in the air; to utter a great deal of

airy notions, or of idle talk. Eine reiſe thun, to go, or take, a journey. Lange tag-reiſen thun, to go long journeys. Sein gebeth thun, to ſay your prayers; to pray. Eine botſchafft thun oder verrichten, to go on an errand; to deliver your meſſage. Eine mahlzeit thun, to eat a meal. Einen trunck thun, to drink. Einem beſcheid thun to pledge one. Einen ſchlaff nach der mittags-mahlzeit thun, to take, or fetch, a nap after dinner; to reſt, or ſleep, a little after dinner; to take a nooning, or noon-reſt. Einen tritt, oder ſchritt, thun, to ſet, or make, a pace or ſtep. Einen fehltritt thun, to make a falſe ſtep; to trip or ſlip; to miſs your footing. Einen ſprung thun, to take a leap. Einen gang wohin thun, to go ſomewhither. Einen ſpatzier-gang thun, to take a turn; to take, or fetch, a walk. Einen blick thun, mit den augen blicken, to glance with your eyes; to caſt a glimpſe of the eyes; to caſt ſheeps-eyes. Er thut als hörete er nicht, wenn ich davon anhebe, he is deaf of one ear, or he gives no ear, when I harp upon that ſtring. Er thut, als ſähe ers nicht, he makes as if he be not aware of it. Er thut als wüſte er nicht darum, he diſſembles knowing it; he makes as though he knew nothing of it. Er thut als wüſte ers auch, he feigns, does or makes, as if he knew it. Thun als wenn man einen ſtoſſen oder ſchlagen wolte, to feign a blow or thruſt; to make, or do, as if you would ſtrike or thruſt him. Es ward ein ſchuß gethan, a ſhoot was made. Einen fehlſchuß thun, to ſhoot miſs. Es that einen knall oder ſchlag, it gave a crack or clap. Er that einen heßlichen fall die treppe herunter, he flew topover tail down ſtairs. Er that einen ſchrey, he made a cry. Einen ſtreich oder ſchlag nach einem thun, to ſtrike at one; to make a blow at him. Buße thun, to repent. Ein gelübde thun, to make a vow. Einen eid thun, to take an oath. Rechnung von etwas thun, to give account of ſomething. Wo ich hingehe, da haſt du nichts zu thun, I go where thou haſt no buſineſs. Thöricht thun, to do unwiſely. Närriſch thun, to play the fool. Jungferlich, oder ſchöne, thun, to mince it. Groß thun, to look big as bull-beef. Der kerl thut als ob er nicht geſcheid wäre, the fellow ſeemes to be a little crack-brained or ſoft-pated. Er that greulich, er machte ein weſen wie der teufel, he kept a heavy do; he made a noiſe of the devil. Sie thut ſtoltz, ſhe carries it high; ſhe takes ſtate upon her. Freundlich gegen ein kind thun, to cheriſh a child; to look ſweetly upon it. Es iſt wenig mit der waare zu thun, es iſt wenig davon abzuſetzen, 't is a commodity of little demand, or of which no great quantity can be put off. Wer thut ſeine ſachen? who is his factor, agent or commiſſioner? who has his commiſſions? who does the buſineſs for him? Einem geld auf zins thun, to lend one money upon uſe. Thut mir ein dutzent thaler, pray lend me a matter of twelve dollers. Er iſt mir noch zu thun ſchuldig, er iſt mir noch geld ſchuldig, he is ſtill in my debt. Er hat einen ſohn der kein gut thun will, he has a debauched ſon. Wo es nur gut thut, wo es nur gerathen iſt oder zu rathen ſteht, if but ſo it be convenient. Einem gnug thun, to ſatisfy, or pay, one; to keep him ſatisfied, or apaid. Meldung von etwas thun, to make mention of a thing. Widerſtand thun, to take head, to make head, to reſiſt. Wunder thun, to do miracles. Thut gemach! ſoftly! Die ſchuh an die füße thun, to put, or ſlip, your ſhoes, on. Er hat viel an mir gethan, he has beſtowed a great deal of favour upon me. Ich thäte was drauf! I ſcorn it. Ein wenig ſaltz in die milch thun, to put a little ſalt into the milk. Ihr müſt nunmehr euren ſohn auf die hohe ſchule thun, away with your ſon to the univerſity. Ich will meinen ſohn auf ein handwerck thun, I will bind my ſon a prentice with ſome handicraft. Ich will meinen ſohn von mir, oder unter fremde leute, thun, I 'le turn my ſon abroad. Einen knaben in die ſchule thun, to put, or turn, a boy to ſchool. Einen knecht aus dem hauſe thun, ihn gehen laſſen, ihm abſchied geben, to put away a ſervant; to turn him out of the houſe, or out of ſervice. Thut das beyſeit, oder auf die ſeite, put that away, put that by, put that aſide. Thut das vom tiſch hinweg, put that from the table. Wo es ſich wird thun laſſen, wo es wird thunlich ſeyn, if it be feaſible or practicable; if it may be done. Ich zweifele im geringſten nicht, es werde ſich gar wol thun laſſen, I do not queſtion in the leaſt the feaſibleneſs of it. Das geld in den ſack thun, to put the money into the bag. Das korn aus dem ſack thun, to ſhoot the corn out of the bag. Das pferd in den ſtall thun, to carry, or put, the horſe into the ſtable. Das vieh aus dem ſtall thun oder laſſen, to put, let or drive, the cattle out of the ſtable. Er thuts fertig, he does it out of hand, or with a wet finger. Das geld muß das beſte dabey thun, money will do the buſineſs. Es läſt ſich durch andere nicht thun man muß es ſelbſt thun, 't is not to be done by commiſſion or proxy. Er thut alles für ſich ſelbſt, oder für ſeinen kopff, he adviſes with nobody; he goes after his own fancy to work. Er hats aus freyem willen, von ſich ſelbſt, oder aus eigner bewegung, gethan, he did it of his own accord. Es ſoll nichts weder dazu noch davon gethan werden, nothing is to be added to it, and nothing to be taken away from it. Waſſer unter den wein thun oder ſchütten, to pour water into your wine. Oehl und eßig auf den ſalat thun, to oil and vinegar your ſallet. Oehl in die lampe thun, to put oil into your lamp. Ein koch der viel pfeffer, ſaltz, butter, ꝛc. auf die ſpeiſen thut, a cook that well peppers, ſalts or butters, the meat he dreſſes. Er hat fleiſchlich mit ihr zu thun gehabt, he carnally has had to do with her. Was habt ihr damit zu thun? what have you to do with it? what 's that to you? Thut ihr eure arbeit, do, or mind, your work. Thut euer beſtes, do your beſt, do your endeavour. Wetten, wer ein ding am beſten thun kan, to vie cunning with one, to labour who can do beſt. Er hat ſehr übel bey mir gethan, oder gehandelt, he has done, or dealt, very ill by me. Es iſt gethan, oder verrichtet, 't is done; 't is diſpatched. Es iſt gethan! ich geb es ein! ich bin des zufrieden, done! agreed! I agree to it! I accept it! Darin hat er mir eine groſſe freundſchafft gethan, therewith has he done a good turn, or a great kindneſs, to me. Wie thuts? wie ſtehts? wie gehts? how do you? how do you do? Thuts doch! pray do! Thut mir das nicht mehr! do ſo no more. Wo ihrs noch einmahl wieder thut, if ever you do ſo again. Dieſes labſal wird mir gut thun, hoff ich, I hope this comfortative will do me good. Ich will mit euch nichts zu thun haben, nothing with you; I will not meddle with you; I will have nothing to do with you. So thut man hier, ſuch is here the faſhion; ſo they uſe to do here; that is here the uſual way. Seine frau iſt geſtorben, und er thut ſehr um ſie, his wife died, and he does mighty dolefully for her, or the loſs of her grieves him mightily. Es iſt mir nicht darum zu thun, I do not care; it matters me not; 't is no matter to me. Es war ihm nur darum zu thun, daß er ꝛc. his only aim was this, that he &c. Es iſt ihm nur um ſeine ehre zu thun, he only minds his honour Wenns dieſe abſicht nicht thäte,

oder wann er dieſe abſicht nicht hätte, er würde wol zu euch kommen, were it not for this aim, reaſon or intention, of his, he would ſurely come to you. Es war ein handel, wobey es würcklich um ſeine ehre zu thun war, oder wobey ſeine ehre könte noth leiden, 't was a buſineſs, whereby really his honour lay at ſtake. Einer der etwas nur um den lohn thut, a mercenary, a hireling. Geht doch dieſen gang für mich, ich will euch ſchon wiederum einen willen, oder etwas zu willen, dafür thun, pray take the pains of going this way for me upon you, I will recompenſe, requite or retaliate, it. Kalck unter haar-puder thun, to fallify, or adulterate, hair-powder with chalk mixed in it. Die ſtürtze vom topf thun, to uncover a pot; to take off the pot-lid. Die larve vom geſicht thun, to unmaſk your face. Ich will euch nicht groß wehe thun, ich will euch nicht hart fallen, I will not deal ſharply, exactly or rigorouſly, with you. Es thut mir ſelbſt weh, daß ich es thun muß, it grieves my very ſelf that I am forced ſo to do. Wider recht und billigkeit thun, to act againſt reaſon and equitableneſs. Man muß einmahl zur ſache thun, man muß einmahl ernſt brauchen, 't is time to uſe earneſtneſs, ſeverity or rigor; or to uſe ſharp, ſevere, forcible or rigourous, means. Das thut auch etwas dazu, that alſo helps, or contributes, a little. Das thut nichts zur ſache, that 's no matter; that will do nothing; that 's not to the purpoſe. Er thut ſich ſehr zu mir, he frequently accoſts me, he ſeeks to be familiar, or acquainted, with me. Und ich thue mich wiederum freundlich zu ihm, and I again do befriend him. Ach, das thut ſachte, that gives eaſe; that 's comfortable or ſweet. Es thäte wol vonnöthen, there is needs of. Wo euch geld vonnöthen thut, ſo ſagts nur, if you have need, or ſtand in need, of money, do but tell. Es thuts ihm wol ein ſchlechter kleid, he needs not ſo fine a cloth; a leſs fine one will do for him. Dis tuch thuts ihm ſchon, dis tuch iſt gut genug für ihn zu tragen, this cloth is good enough for him, or for his wear. Der äuſſerliche ſchein thuts nicht, the outward appearance is never the main point. Die menge muß es thun, the many does it; many a little makes a mickle; by multitude of ſmall profits a great ſtock may be gathered. Ich thu mich bedancken, ich bedancke mich I thank you. Davor thue ich mich bedancken, das begehr ich nicht, that is nothing of my liking. Ich hörte weinen, ich wuſte aber nicht, wer es thate, I heard a crying, but I knew not who that did it. Er thut nichts als ſtudiren, he does nothing but ſtudy. Er wird zu thun haben, daß er ſich damit ernähre, 't will be hard for him to get his livelyhood with it; he will have much to do to live with it, by it or upon it. Ich meine er hat zu thun gehabt, daß ers zum ſtand gebracht, I me ſure he had a hard taſk on 't; he brought it about, but with much ado. Wie thut ihr, wenn ihr eine feder ſpitzet? which way do you cut your pens? Die arbeit will gethan ſeyn, the work is to be done. Alle mein thun und laſſen opfere ich dem lieben Gott auf, all my doing and forbearing is for God 's ake; 't is a way to offer up my ſelf continually to God. Sich in eines andern thun miſchen, to intermeddle with an other man 's buſineſs. Auf eines thun achtung geben, to watch one 's water; to keep an eye over him; to obſerve his doings. Was iſt euer thun? what 's your trade or profeſſion? Ihr habt gut thun, oder gut ſagen, 't is eaſy for you to do, or ſay, ſo; you are in an eaſy way to do, or ſay, ſo. Sein thun gefällt mir nicht, I diſlike his doings. Wartet ihr eures thuns, do ye your work. Das iſt meines thuns nicht, that 's nothing of my trade. Das wäre meines thuns nicht, that 's nothing of my liking; that would not fit me; that would not do for me. Ich bin des thuns, oder handels müde, I am weary of ſuch doings. Es iſt ein ſeltzam, oder wunderlich thun, daß ꝛc. a ſtrange thing, that &c. Als ich eben im beſten thun war, ſprangs, when I was in the heat of doing, it ſprung. Was gethan iſt, kan nimmer wieder ungethan werden, what 's done, cannot be rendred undone. Nun iſts mit ihm gethan, nun iſts aus mit ihm, now is he ruined or undone.

Thunlich, oder thulich, iſt (was) was ſich thun läſt, what is feaſible, feaſable or practicable; what may be done or performed; what may be brought about, or to paſs. Was nicht thunlich iſt, an impracticable, or unpracticable, thing.

Thunlichkeit, oder thulichkeit, eines dinges (die) the feaſibleneſs, feaſableneſs or practicableneſs, of a thing.

Thür (die) a door. Eine zweyte oder vorgeſetzte thür, a portal before a door. Eine thür die, entweder weil ſie ſchrege ſteht, oder durch ein angehenckt gewicht, von ſich ſelber zu fällt, a trap-door; a falling door; a pulley door. Eine geſpaltene thür, eine thür mit zwey flügeln, eine thür die zweymahl aufſchlägt, a folding door, a two-leaved door. Die gaſſen-thür, die haus-thür, the ſtreet-door, the houſe-door. Eine hinter-thür, eine hoff-thür, a poſtern, a back-door, a door that goes into the court or yard. Eine halbe thür, eine niedrige thür, a hatch; a low door, commonly fenced with iron ſpikes at the top. Eine kammer-küchen-keller-ſtall-ꝛc. thür, a chamber-door, kitchen-door, cellar-door, ſtable-door, &c. An die thür klopfen, to knock, or pat, at the door. Hart an die thür klopfen, to bounce at the door; to knock hard at the door. Eine thür ſtürmen, einſchmeiſſen, einſtoſſen, aufrennen, mit gewalt eröffnen, to bounce a door; to bounce, break, run or ram, it open with main ſtrength. Eine thür zuriegeln, to bolt a door. Eine thür zuſchlieſſen, die thür verſchlieſſen, to lock a door. Die thür öffnen, aufmachen oder auf thun, to open the door; to make open the door. Die thür zumachen, to ſhut the door. Einem die thür vor der naſe zuſchlagen, to ſhut the door upon one. Die thür mit ungeſtum zuſchlagen, oder zuſchmeiſſen, to clap the door to. Die thür fiel mit einem knall zu, the door gave a clap. Die thür vor einem verriegeln, ihn nicht einlaſſen wollen, to ſhut one out. Einem die thür weiſen, ihn gehen heiſſen, to ſhew one the door; to turn him out; to bid him be gone; to ſend him packing. Ungebetene gäſte ſetzt man hinter die thür, unbidden gueſts are ſhewed the door; unbidden gueſts muſt bring their ſtools with them. Dieſe thür ſchlieſt nicht wol oder geht nicht feſt zu, this door does not ſhut cloſe. Die thür war nicht ganz zu, ſondern ſtieß nur an, lähnte an, the door was not ſhut cloſe, but did gape a little. Sie hörte, daß ich vor der thür ſtund, ſie hörte mich vor der thür ſtehen, ſhe heard I ſtood at door, or at the door. Vor der thür ſtehen und warten, to ſtand at the door waiting. Zur thür hineingehen, to get in adoors; to get within doors. Er iſt nur eben zur thür hinaus gangen, he went juſt now out of doors; he went abroad but juſt now. Ihre eltern haben ihm die thür gewieſen und das haus verboten, her parents have forwarned him the houſe. Ich habe meinem diebiſchen knecht die thür gewieſen, ich habe ihn gehen laſſen, I turned my thieviſh ſervant out of doors; I turned him away; I ſent him packing from his ſervice. Einen zur thür hinaus ſtoſſen, to thruſt one out of doors. Einen mit füſſen zur thür hinaus ſtoſſen, to kick one out of doors.

Seine

Seine frau geht nicht vor die thür, oder nicht vor die thür hinaus, his wife does alway keep within doors. Er bettelt ſein brodt vor den thüren, he begs his bread from door to door. Er hat hinter der thür abſchied genommen, er iſt heimlich weggelauffen, he is fled; he has ſtolen away. Ich ſtund nahe bey der thür und kunte weggehen wenn ich wolte, I ſtood near the door, and could ſlip away at any time. Das wird aller ſchande und laſtern thür und thor öffnen, that will open a gap to all manner of crimes. Eine thür aus den angeln heben, to heave a door off the hinges. Hier ſteck ich zwiſchen thür und angel, here I am at a pinch; here I am ſtraitened or pinched; now I know not what ſhift to make, or which way to turn; here I am in the mouth of danger. Stecke nicht die finger zwiſchen thür und angel, du wirſt dich ſonſt heßlich klemmen, beware of putting your fingers betwixt the hings of the door, leſt you get a deadly pinch. Mit der thur in die ſtube, oder ins haus, fallen; zur thür hinein fallen, hinein plumpen oder hinein platzen, to blunder about; to blunder, or blurt, out a thing; to do not at all mince the matter; to ſpeak very plainly, groſsly.

Thür-angel (der) a hinge, or pivot, of a door; one of the hooks on which a door hangs.

Thür-baum (der) ſ. thür-ſtange.

Thür-geſims (das) the hanſe over the lintel of a door.

Thür-hüter oder thür-wärter (der) a porter, apparitor or door-keeper.

Thür-klincke (die) the latch, or ſpecket, of a door.

Thür-klöpffel (der) the door-clapper.

Thürlein (das) a little door. Das thürlein in einem ſtadt-thor, a wicket. Das thürlein in einem vogel-baur, the little door of a bird-cage.

Thurm, turm oder thurn (der) a towre or tower. Ein ſpitziger thurm, eine thurn-ſpitze wie auf den kirchen iſt, the ſpire, pyramide, or ſteeple, of a church. Der glocken-thurm, the belfry, the ſteeple wherein the bells are hung. Ein künſtlich gebaueter ſchreger thurm, a ſhelving, or ſloping, towre, built by art, as is at Piſa in Italy. Ein kleiner thurm auf dem dache eines hauſes, a turred raiſed on the very top of a houſe. Der thurm auf einem ſchloß oder caſteel, a dungeon, tower or platform, in the midſt of a caſtle. Einen in den thurn, oder ins gefangniß werffen, to ſend one to the tower; to put one in a dungeon, or in a dark priſon. Er liegt im thurn, he is impriſonned; he is ſent to the tower. Der thurm, oder das ſchloß, zu London, the tower of London. Der platz vor dem thurm, tower-hill. Der Babyloniſche turn, the towre of Babylon. Eine mit mauren und thürmen auf die alte weiſe beſeſtigte ſtadt, a down mantled with ſtone-walls and towers, as of old was the faſhion to fortify. Ein wacht-thurn, a watch-tower. Ein backen- oder feur-thurm an der ſee, a beacon near the ſea-ſide, a tower for a creſſet-light or lanthorn, to warn ſhips. Ein pulver-thurn, a gun-powder-tower, a tower wherein the gun-powder is kept.

Thurm-bau (der) the building of a tower.

Thürmer, thurn-wächter (der) the warder of a tower.

Thurm-hoch fliegende gedancken, towring, ſoaring, loſty or high-flown, thoughts.

Thurm-haube (die) a fontange, a top-knot, a towring coif.

Thurm-knopf (der) the ſteeple-knop; the ball on the top of a ſteeple.

Thürmlein (das) a turret. Ein thürnlein auf dem dach eines hauſes, a turret, lanthorn or cloſet, on the very top of a houſe.

Thurm-ſpitze (die) a ſteeple; the ſpire, pyramide or ſharp top, of a tower or ſteeple.

Thurm-weiſe gemacht iſt (was) what is towring, pyramidal or pyramidical; what is made ſpire-wiſe, pyramidally, pyramidically or towringly.

Thurm-zinne (die) the top of a tower or ſteeple.

Thürnen oder aufthürnen (etwas) es thurm-weiſe auf einander legen, to tower things; to lay them towringly or pyramidically.

Thurniren, to juſt or juſtle, ſ. turnieren.

Thür-pfoſten (die) das thur-geſtell, the door-poſts or door-cheeks.

Thür-riegel (der) the door-bolt, the bolt on a door.

Thür-riegel-loch (das) the ſtaple of a door.

Thür-ring (der) the door-ring, the catch of a door.

Thür-ſchloß (das) the lock of a door. Ein thür-ſchloß annageln, to clap a lock on a door.

Thür-ſchlüſſel (der) the key of a door.

Thür-ſchwelle (die) the door-ſill. Ich habe ihn gewarnet, er ſoll meine thür-ſchwelle nicht mehr betreten, I have fore-warned him my houſe. Die obere thür-ſchwelle, the lintel, upper-poſt or head-piece, of a door.

Thür-ſpiegel (der) the pane of a wainſcotted door.

Thür-ſtange (die) the bar of a door.

Thür-teppich oder thür-vorhang (der) a piece of tapeſtry hung before a door.

Thymian (der) garten-thymian, welſcher oder wolriechender thymian, thime or thyme, garden-thyme. Wilder thymian, wilder poley, quendel oder feld-kümmel, wild running betony.

Thym-ſeide oder thym-dotter, ein haaricht gewächs ſo ſich gern beym thymian finden läſt, dodder of thime. Cretiſche thüm-ſeide, dodder of thime of Candia.

Tichten oder ertichten (etwas) to feign, or contrive, a thing, ſ. dichten.

Tick-tack ſpielen (im bret-ſpiel) to play tick-tack at tables.

Tieff ſeyn, to be deep or profound. Ein tieffes waſſer, a deep water. Stille waſſer haben offt die tiefſte gründe; der am wenigſten redet, iſt mannichmal der klügſte, a ſtill ſow drinks all the draughts; ſtill waters prove oftentimes very deep. Ein tieffes thal, a deep dale, a bottom. Ein tieffer graben, grund, brunnen, ſchnee, koth, ſchlamm, moraſt, hieb, ſchnitt, ſtich, ꝛc. a deep ditch, ground, well, ſnow, dirt, mud, mire, blow, cut, thruſt, &c. Sehen wie tieff eine wunde ſey, to probe, or ſearch, a wound. Sehen wie tieff ein ort in der ſee oder auf einem ſtrom ſey, to ſound the depth of the ſea, or of a river. Wer ſchwimmen lernet, muß einen ort erwehlen, der ihm nicht zu tieff iſt, oder da er grund hat, he that learns to ſwim, muſt chuſe a place not over his depth. Er ward in einen tieffen thurn geworffen, he was caſt into a dungeon, or into a deep and dark priſon, or into a priſon under ground. Es hat ſchon tieffe wurtzeln geſchlagen, it is deeply rooted. Die land-ſtraſſe iſt iezo ſehr tieff, weils ſtarck geregnet hat, now the road is very deep, becauſe of the rain. Eine tieffe ſchüſſel, a deep diſh. Ein tieffer teller, ein guter ſuppen-teller, a porridge-plate. Er hatte ein hals tuch um mit einer ſpitze ſo wol eine halbe elle breit war, oder tieff hing, he had a cravat on with a lace a quarter of a yard deep.

Er war tieff in traur, he was in a deep mourning. Er liegt in tieffen sorgen, he is in a deep sorrow, or deep in sorrow. Er steckt in tieffen schulden, er steckt tieff in schulden he is deep in debt; he is deeply indebted; he is over head and ears in debt; he owes more than he is worth. Das hat mir einen tieffen eindruck in mein gemüth gegeben, that made a deep impression in my thoughts. Ein pferd so einen tieffen, oder eingebogenen, rücken hat, a hollow-backed horse. Ein hund der einen tieffen, grossen oder weiten, rachen hat, a deep-mouthed dog, a dog of a deep mouth. Die tieffste sing-stimme, der baß, the base in musick. Er saß eben in tieffen gedancken, he was just in a brown study. Ein tieffes nachsinnen, a deep, or profound, speculation. Er lag in einem tieffen schlaf, ich kunt ihn kaum ermuntern, he was dead asleep, or he was in a deep, dead or profound, sleep, I had much a do to awake him. Er machte eine tieffe reverentz, he made a profound reverence; he bowed very low; he bowed down to the ground. Eine tieffe demuth oder erniedrigung, a profound humility or humiliation. Er blieb in einem tieffen stillschweigen, he kept a deep, or profound, silence. Die allertieffste geheimnisse, the deepest, profoundest, highest, greatest, abstrusest or most difficult, mysteries. Ein mann von tieffer einsicht, a man of deep reach. 2. Ein rock der tieff herunter hängt, der etwas lang ist, a deep coat. Ein schiff das zehn fuß tieff geht, a ship that draws ten foot water. Ein schiff das nicht tieff gehet, a ship of small draught. Etwas tieffer machen, oder setzen, to deepen, or lower, a thing; to put it deeper or lower. Einen graben tieffer machen, to deepen a ditch; to dig it deeper. Tieff in die nacht hinein, biß in die tieffe nacht hinein, till very late at night; till in the depth of night; or till in the dead time of the night. Es war schon tieff hinein in den winter, we were in the depth of winter. Tieff in den wald hinein gehen, to go a great way into the wood. Ein vorgebirge das sich tieff in die see hinein erstrecket, a cape that shoots, or shoots forth, into the sea. Die stadt liegt etwas tieff, the town is a little low situated. Ein tieffgeholter seufftzer, a deep sigh, a deep-fetched sigh. Drey klaftern, oder picken, tieff unter wasser stecken, to stick three fathoms, or pikes, deep under water. Er steckt tieff im koth, he sticks deep in the mire. Tieff in schulden stecken, to be deeply indebted. Tieff verstricket seyn, to be deeply insnared. Tieff versuncken seyn, to be sunk deep or low. Er hat sich tieff erniedriget, he has deeply humiliated, lowered or abased, himself. Er buckte sich sehr tieff gegen den König, he bowed very low to the king. Einer der tieff-liegende augen und backen hat, a hollow-eyed and hollow-cheeked man; one that has hollow eyes and cheeks. Der schnitt ist tieff eingegangen, that cut went deep. Das bleibt tieff im gedächtniß, that sticks deep to the mind, that is not soon forgotten. Tieff in gedancken sitzen, to be deep in thoughts; to be in a brown study. Er hat zu tieff in die kanne geguckt, er ist betrunken, he has got a cup too much. Das ist tieff ausgedacht, oder ersonnen, that is deeply fetched; that is a deep notion. Einer der den athem tieff holet, one that fetches his breath deep. Er zog sich das tieff zu gemüth, he fell deeply sensible of it; he was greatly offended with it.

Tieffe (die) the depth, deepness, profundity or profoundness. Die tieffe des meers ergründen, to sound the depth, or deepness, of the sea. Eine grundlose tieffe, an abyss; a bottomless pit. Aus der tieffen ruff ich Herr zu dir, out of the depths have I cried unto thee, o Lord. Das wasser hat eben meine tieffe, es geht mir bis an den hals, the water has just my depth, it goes up to my chin. Die länge, die breite, und die höhe oder tieffe, eines dinges, the length, the bredth and the depth or height, of a thing. Die tieffe des sinnes, so in diesem wort stecket, the deepness, profoundness or significancy, of this notion.

Tieffen, austieffen oder tieffer machen (einen graben) to deepen a ditch; to make it deeper.

Tieff-gelehrter mann (ein) a deep scholar; a man deeply, or profoundly, learned; a man of a deep, profound or great, learning.

Tieffsinnige 1. gedancken, deep notions. Tieffsinnige anschläge, deep fetches. Ein tieffsinniger kopff oder verstand, a profound, penetrating, diving or considering, cap, head, wit or noddle. Durch tieffsinniges *speculiren*, by deepness of study. 2. Das war tieffsinnig geantwortet, that was deeply, profoundly, acutely, sharply, ingeniously or wittily, answered; that was a witticism indeed.

Tieffsinnigkeit eines worts, gedanckens, &c. (die) the deepness, or profoundness, of sense hid in a word, notion, &c.

Tiegel oder tigel (der) eine kleine pfanne zum küchengebrauch, a skillet; a little earthen, or brass, pan, to melt, try or fry, something in. Ein prägel-tiegel, a frying-pan. Eines goldschmieds schmeltz-tiegel oder gießtiegel, a crucible; a gold-smith's melting-pot. Ein probier-tiegel, a test; a coppel; a gold-smith's fining-pot or trying-pot. Eines tischers leim-tiegel, a joyner's glue-pot.

Tiegelein (das) a little skillet.

Tiffe, betze oder hündin (die) a bitch.

Tiger, tieger oder tyger (der) 1. das tiger-thier, a tiger or tyger. 2. ein hund oder pferd, so eine gefleckte haut hat wie ein tieger, a dog or horse with a speckled, spotted or checkered, skin like that of a tiger.

Tiger-haut (die) a tiger-skin.

Tiger-hertz (das) ein unbarmhertziger und grausamer mensch, a very tiger; a cruel fierce man.

Tiger-hund (der) a tiger-dog; a dog with a speckled skin like that of a tiger.

Tigerin (die) a tigress, a she-tiger. Er hat eine rechte tiegerin zum weibe, he got a very tigress for a wife.

Tigerisch, grausam oder unbarmhertzig, seyn, to be cruel and fierce, like a tiger.

Tiger-pferd (das) a checkered, spotted or speckled, horse.

Tilgen, austilgen, austhun oder auslöschen (eine schuld im schuld-buch, wenn sie bezahlt ist) to blot out a debt in your remembrance-book when it is paid. Einen post geldes, womit ein haus beschweret gewesen, wenn nunmehr das geld ausgelöset ist, im stadt-buch tilgen lassen, to get a rent-charge extinguished or amortised, that was a clog upon your house; to get a rent extinguished wherewith your house was clogged, you having bought it out, or redeemed. Ich tilge deine übertretung aus gnaden oder um mein selbst willen, I blot out thy transgressions for mine own sake, or out of grace. Gott hat meine feinde getilget vertilget, gedämpfet oder zu boden geschlagen, God has undone, confounded, puzzled, defeated, routed, overthrown or beaten, my enemies; he has freed, or delivered, me from them; he has rid me of them.

Tilgung (die) das tilgen, the blotting out, extinguiſhing or amortiſing.

Tille oder tilte (die) das trichterlein an einem leuchter, worauf das licht geſteckt wird, the nozel or ſocket of a candle-ſtick.

Tine (die) eine offene tonne, a wooden veſſel, an open tub or barrel.

Tint-wein (der) ein dunckel-rother, ſüſſer und *ſubſtantiöſer*, ſpaniſcher wein, davon der beſte von Alicanten kommt, tent-wine; tent; a deep-red, ſweet and full-bodied, Spaniſh wine, of which the beſt comes from Alicant.

Tippel (der) ſ. tüpffel.

Tippeln, ſ. tüpfeln.

Tiſch (der) a table. Ein viereckichter tiſch, a ſquare table. Ein länglicht-runder tiſch, ein oval-tiſch, an oval table; a round and oblong table. Ein tiſch, den man zuſammen legen kan, a folding table. Ein ſchreib-tiſch, a table to write upon. Ein rechen-tiſch, ein ſchiefer-tiſch, a ſlate-table. Ein marmorner tiſch, a marble-table. Ein ſilberner tiſch, a ſilver-table. Ein eß-tiſch, oder ſpeiſe-tiſch, a table for meat. Er hat mir ſeinen tiſch angebothen, he offered to diet, or table, me; to give me his table; or to entertain me at his board or table. Wo hat er ſeinen tiſch? wo geht er zu tiſche? where does he diet? Er hat den tiſch bey hofe, he diets at court. Er hat keinen beſtändigen tiſch, ſondern geht immer in die garküche, he diets not in any ordinary, but every day in ſome cook's ſhop. Frey-tiſche für arme ſtudenten auf univerſitäten, a free maintenance, or an ordinary gratis, for poor ſcholars in an univerſity; a boarding, or dieting, that coſts them nothing. Er hält einen guten tiſch, er *tractirt* ſich wohl, er thut ſich was zu gut, he keeps a good table; he lives plentifully; he pampers his carcaſs; he diets not ſparingly. Einen zuſammenleg-tiſch von einander ſchlagen, to ſpread a folding-table. Den tiſch decken, auf-decken, to lay the cloth; to ſpread the table and lay the cloth. Teller ꝛc. auf den tiſch legen, to ſerve a table; to lay the covers. Die ſpeiſen auf den tiſch bringen, to ſerve up meat; to bring in meat; to lay meat on the table. Laſt die ſpeiſen zu, oder auf den tiſch bringen, ſend in dinner or ſupper. Kommt doch, die ſpeiſe ſteht ſchon auf dem tiſch, come now! the meat is on the table. Vor und nach tiſch bethen, ſ. tafel. Sich zu tiſch ſetzen, to ſit down, to ſit down at table, or at meat. Lange bey tiſch ſitzen, to ſit long at table. Sie ſind noch bey tiſch, they are ſtill ſitting down at table. Vom tiſch aufſtehen, und den tiſch abdecken, ſ. tafel. Es ward über tiſch davon geredet, they had ſome table-talk of it. Hinter dem tiſch aufwarten, to wait at table. Er lebt wie ein ſchwein, aus dem bett an den tiſch, und vom tiſch wieder hinein, he lives like a hog that is fed, from bed to the table, and from table to the bed. Er iſt von ſeiner frauen geſchieden, und zwar von tiſch und bett, jedoch muß er ihr jährlich zwey-hundert thaler für den tiſch zahlen, he and his wife are divorced from one another as for bed and table, yet he is bound to pay yearly two hundred dollers for her aliment. Ich ſpeiſe mit meinem wirth und bezahl ihm ſo viel für den tiſch oder für die koſt, I eat, diet, board or table, with my land-lord, and pay him ſo much for it, for my diet, for tabling, or for boarding. Zum tiſch des Herrn gehen, to come to the Lord's table to receive the communion. Der braut-tiſch, the bride-table, the table at which the bride ſits on her wedding-day. Der nach-tiſch, the deſſert; the fruit or ſweet-meats that are ſerved up at the end of a banquet. Der ſchau-brod-tiſch im alten Teſtament, the table whereupon lay the twelve cakes of ſhew-bread in the old teſtament. Ein credentz-tiſch oder ſchenck-tiſch, a ſideboard, ſide-table or cupboard-table. Ein thee-tiſch, a thea-board. Ein ſpiel-tiſch, a play-board. Ein kram-tiſch oder laden-tiſch, a counter, a counting-board in a ſhop. Ein ſchneiders-tiſch, a tailor's ſtall.

Tiſch-becher (der) a cup daily uſed at table; a table-cup.

Tiſch-bett (das) ein bett, ſo bey tage für einen tiſch dienet, a table-bed.

Tiſch-blat (das) the table-board.

Tiſch-decker (der) he that layes the cloth.

Tiſcher oder tiſchler (der) ein ſchreiner, a joiner.

Tiſcher-arbeit (die) joiners-work.

Tiſcher-banck (die) a joiner's bench.

Tiſcher-handwerck (das) the joiners-trade, profeſſion, craft or guild.

Tiſcher-hobel (der) a joiners plane.

Tiſcher-leim (der) joiners-glue.

Tiſchern können, to know to do joiners-work.

Tiſch-freund (der) ſ. teller-lecker.

Tiſch-fuß oder tiſch-ſchragen (der) das tiſch-geſtelle, the frame, treſſel, or treſtle, of a table.

Tiſchgänger (mein) der bey mir zu tiſch gehet, my boarder; he that boards, or tables, with me: he that diets at my board or table. Ich halte keine tiſch-gänger, es geht niemand bey mir zu tiſch, I board no body; I do not keep boarders.

Tiſch-geſtelle (das) ſ. tiſch-fuß.

Tiſch-genoß, tiſch-geſell (mein) my table-fellow.

Tiſchgenoſſenſchafft (unſere) our table-fellowſhip.

Tiſch-gerath (das) table-tackling; a ſet of diſhes and plates, and of table-linnen.

Tiſch-kanne (die) a table-tankard.

Tiſch-korb (der) the table-baſket.

Tiſch-krug (der) a table-cruſe.

Tiſchlein (das) a tablet, a little table. Ein künſtlich eingelegt thee-tiſchlein, an inlaid thea-tablet. Ein ſchreib-tiſchlein mit ſchub-lädgen, a ſcrittor, or ſcrutor, with drawers.

Tiſch-reden (die) das tiſch-geſpräch, the table-talk.

Tiſch-ſervis oder tiſch geräthe (ein gantz ſilbernes) a ſilver-ſet of diſhes and plates.

Tiſch-teppich (der) a carpet, ſpread over a table.

Tiſch-trunck (der) table-beer, or table-wine; table-drink.

Tiſch-tuch, tiſch-lacken (das) the table-cloth. Das tiſch-tuch auflegen, to lay, or ſpread, the cloth. Das tiſch-tuch abnehmen, to clear, or uncover, the table; to take away the cloth. Ein ſauber tiſch-tuch, a clean cloth. Ein unſauber tiſch-tuch, a ſoul, or unclean, cloth. Damaſtene tiſch-tücher und ſerveiten, diaper, or damaſk, table-clothes and napkins.

Tiſch-tuch-preſſe (die) a table-cloth preſs.

Tiſch-wein (der) table-wine, rape-wine, ſmall wine.

Tiſch-zeug (das) ſ. tiſch-geräth.

Tiſch-zucht (die) table-diſcipline; manners at table. Das iſt keine tiſch-zucht, wenn man die ſchüſſeln gantz ausleeret, you muſt leave manners in the diſh.

Tiſſake oder tiſſake (die) ein höltzern ſchwerd, womit ſich

die fechter aufn hieb *exerciren*, a ſword-player's falchion or ſimitar, made of wood.

Titel (der) ſ. titul.

Titeln, ſ. tituliren.

Titillation oder kitzelung (die) a titillation.

Titſche, tuncke, brühe, ſalſe oder ſoſſe (die) a kickſhaw, a ſauce, a ragoo, a little diſh of ſauce.

Titſchen, einen biſſen in die brühe tuncken, to dip a bit in the ſauce. Brod in kleine bißlein ſchneiden, um damit zu titſchen, to make ſippets, for to dip them in the ſauce.

Titul oder titel (der) the title. Der titel eines buchs, the title of a book. Ein amts- oder ehren-titel, a title of honour. Er hat den titel, aber mehr nicht, he has the title only; he is it but titularly. Ein Biſchoff, der mehr nicht als den titul von ſeinem Biſchofflthum hat, a titular biſhop. Ein amt, das blos im titel beſtehet, a titular office. Ein buch ohne titel, iſt beſſer als ein titel ohne buch, a book without a title, is better than a title without a book. An manchem buch iſt der titel das beſte, of many a book the beſt is the title. Titel hin, titel her, ich ſehe auf den grund, I care not the title, I look to the bottom. Ein leerer titel ohne einkommen, an empty title; a title without revenue. Er führt den titel eines geſandten, he has the title, or character, of envoy. Man giebt ihm den titel, ihre *Excellenz*, ihro Gnaden, ihro Durchlauchten, ihre Hoheit, he is titled your Excellence, your Grace, your Illuſtriousneſs, your Highneſs. Der Herr laſſe den titel aus, pray, Sir, forbear titles. Er will den titel nicht annehmen, he would not be ſo titled; he refuſes that title. Er muß aufzeigen, was für titel und recht er dazu habe, oder mit was für titel und recht er ſolches fodere, he muſt prove his title, or right, to it; he is to bring proof of that title, or right, wherewith he claims it. Ein bübiein, ſo den leuten ſchon ſchand-titel nachruffen kan, a boy that is apt to call people names. Einen mit einem ſchelmen-titul begrüſſen, to call one rogue. Des weibes titel lautet nicht zum beſten, ſhe is ill talked of.

Titul-Biſchoff oder titular-Biſchoff (der) a titular-biſhop, a biſhop without biſhoprick.

Titul-blat eines buchs (das) the title-page, or title-ſheet, of a book.

Titul-buch oder titular-buch (das) a book teaching the titles to be given to honorable perſons.

Titul-Fürſt (der) a titular Prince.

Tituliren oder titeln (einen gebührlich) to give one his due title; to title him duly. Titulirt den narren, wie er will titulirt ſeyn, und laß ihn lauffen, give him his title and let him go. Einen ſchlecht oder gering tituliren, to title one meanly, lowly or ordinarily. Ach er hat ihn ſchändlich titulirt, getitelt oder betitelt, he called him a great deal of foul names.

Titul-los ſeyn, to have no title.

Titul-narr (der) one boaſting with ſome empty title got.

Toback (der) tobacco, ſ. taback.

Toben, wüten, raſen, ſich toll erzeigen, to keep a heavy do, life or noiſe; to fret and foam; to rant; to chafe; to rage; to raiſe a tumult, buſtle or riot; to be in a fret or fury. Er tobete wie der leibhaffte teufel, he kept a noiſe of the devil; he kept a deviliſh noiſe. Er tobete als ob er raſend wäre, he did like any mad; he was all in a fury, or all inraged. Laß ihn toben, laß den teufel toben, let him fret. Warum toben die Heyden, why do the heathen rage. Das tobende meer, a raging, or tempeſtuous, ſea. Ein tobender wind, a violent, boiſterous or bluſtering, wind. Ein tobender jüngling, einer der noch nicht ausgetobet hat, a youth that has not yet ſowed his wild oats; a hot, or riotous, youth; a blunderbuſs.

Tobend ſeyn, to be boiſterous, bluſtering, light-headed, furious, mad, extravagant, exorbitant, unruly, ſtirring, tumultuary.

Tob-ſucht oder raſery (die) rage, ranting, fury, madneſs, heat, phrenſy, ſenſeleſſneſs.

Tobin (der oder das) gewäſſert ſeiden-zeug, tabby; a ſort of watered ſilk-ſtuff.

Tobinen kleid (das) ein kleid von tobin, a tabby-garment.

Tocht (der) the match or wick, ſ. tacht.

Tochter (die) a daughter. Er hat zwo mannbare töchter, he has two daughters of age to marry, or two marriageable daughters. Er gäbe gern ſeiner tochter einen guten mann, oder ſeine tochter einem guten menſchen, he would fain marry his daughter to a good perſon; he ſhould love to ſee her well married or matched. Thun was jungen töchtern wohl anſtehet, to do what beſeems ſpinſters. Meine ſtieff-tochter, my ſtep-daughter. Meine ſchwieger-tochter, meines ſohns frau, my daughter-in-law. Meine kinds-tochter, my grand-daughter. Meine kinds-kinds-tochter, my great-grand-daughter. Meine tauf-tochter, my god-daughter. Meine pflege-tochter, a girl, laſs or maid, that is my pupil. Meines brudern tochter, my brother's daughter. Meiner ſchweſter tochter, my ſiſter's daughter. Eine natürliche, unehliche oder huren-tochter, a natural, baſtard or baſe-born, daughter; a whore-daughter. Die haus-tochter, die tochter im hauſe, the daughter of the houſe, or family. Eine an kindes-ſtatt aufgenommene tochter, an adopted daughter. Eine multer-tochter, a daughter doted upon by her mother. Wer die tochter haben will, muß es mit der mutter halten, he that would marry the daughter, muſt make his addreſs to the mother.

Tochter-kind (das) my daughter's child, my grand-child.

Töchterlein (das) a young daughter, a girl.

Töchterlich, as becomes a daughter.

Tochter-mann (mein) my daughter's husband, my ſon in law.

Tochter-recht (das) the daughters title, right or due.

Tochter-ſohn (mein) my daughter's ſon, my grand-ſon.

Tochter-theil (das) the daughters-legitima.

Tochter-tochter (meine) my daughter's daughter, my grand-daughter.

Tocke (die) 1. eine puppe, a baby or puppet, ſ. docke. 2. ein pfeilerlein, a little pillar. Die tocken an einem gang, einer gallerie, lehne, ꝛc. the rails, balliſters or little pillars, of an alley, gallery, leaning, &c.

Tockmauſer (der) ein *melancholi*ſcher grillen-fänger, der nur hinterm ofen liegt, und keinen menſchen vor augen kommen mag, a dull, or melancholy, fellow, that is always in a brown ſtudy.

Tod (der) death. Wenn der todt anklopft, er läſt ſich nicht abweiſen, fürm tod kein kraut gewachſen iſt, no phyſick againſt death; when death knocks at your door, you cannot bid him go further. Wenn der tod einen abfodert, ſo muß man ſelber kommen, man kan keinen gevollmächtigten ſenden, whom death fetches off, muſt appear himſelfs

himſelf; there is no dying by proxy; every fox muſt pay his own ſkin to the fleaer. Damit hat er ſich den tod über den hals gezogen oder beſchleuniget, thereby has he caught his death. Einem den tod dräuen, to threaten one with death. Sich zu tode grämen, to grieve your ſelf to death. Das ſind vorboten des todes, that are forebodings of death. Ein plötzlicher tod, a ſudden death. Ein gewaltſamer tod, a violent death. Bücher ſo erſt nach dem tode des *autoris* heraus kommen, poſthumous works. Ein kind ſo nach ſeines vaters tod gebohren iſt, a poſthume, or poſthumous, child. Nach meinem tode, after my death; when I ſhall be dead, gone, departed or departed this life; when I ſhall have expired or ſtarved; when I ſhall have tipped off; when I ſhall have paid my tribute to nature. Er ringet ſchon mit dem tode, he agoniſes; he is ſtruggling with death; he is at the point of death. Er iſt todes verblichen, er iſt verſchieden, he expired; he tipped off; he has breathed his laſt; he has given up the ghoſt. Steh da, oder du biſt ein mann des todes! ſtand, or thou art a dead man! Wir ſind hie in groſſer gefahr, es geht hier auf leben und tod, here our life lies at ſtake. Einen vom tode erretten, to rid one of death; to free, or deliver, him from death. Einen vom tode auferwecken, to reſuſcitate one, to raiſe him from the dead. Von derſelben ärgerniß hat er den tod bekommen, that paſſion was the death of him; it cauſed his death. Der tod will allezeit eine urſach haben, alway one thing or other muſt hap to prove the cauſe of one's death. Er hoffet ſchon auf meinen tod, he wiſhes me dead; he longs to have me dead. Er iſt ein mann des todes, er muß ſterben, he is a dead man. Das iſt keine krankheit zum tode, this is no deadly diſeaſe; that is no death's ſickneſs; that ſickneſs is not to death. Der *fiſcal* hat ihn auf tod und leben angeklagt, the attorney general has indited him criminally, capitally, for treaſon or upon life and death. Bey ſtraffe des todes, bey lebens-ſtraffe, upon pain of death. Es iſt eine ſache, die bey ſtraffe des todes verbothen iſt, it is death; it is a capital crime; it is a hanging buſineſs; it is treaſon; it is forbidden upon pain, or penalty, of death. Ein gericht, ſo gehalten wird über einen miſſethäter, der den tod verwircket hat, a ſitting upon life and death. Einen übelthäter des todes ſchuldig zu ſeyn erkennen, to find a malefactor guilty of death. Ihn zum tode führen und abthun, to put him to death. Er wird ſchwerlich eines guten oder natürlichen todes ſterben, I doubt of his dying a good and natural death. Eines ſeligen todes ſterben, to die bliſsfully, or happily.

Tod-bett (das) death-bed. Auf ſeinem tod-bett befahl er mir, ich ſolte ꝛc. when he was in in his death-bed, he commanded me, I ſhould &c. Es möchte euch auf eurem tod-bett gereuen, it would make you ſorry in your death-bed, or at the point of death.

Töden, ſ. tödten.

Todes-angſt (die) a mortal anxiety, a deadly fear.

Todes-begierde (die) das todes-verlangen, a deſire to die.

Todes-betrachtung (die) meditation of death.

Todes-bild (das) a figure, or repreſentation, of death.

Todes-fall (der) the happening of one's death. Dieſer unverhoffte todes-fall meines freundes, this unexpected death, or loſs, of my friend.

Todes-freude, oder todes-luſt, eines wahren Chriſten (die) the joy, or pleaſure, a right chriſtian finds by death.

Todes-furcht eines gottloſen (die) the fear a wicked man has of death.

Todes-gefahr, oder todes-noth, ſo der natürliche menſch allezeit ſcheuet (die) the danger of death, a natural man is allways afraid of; the neceſſity of dying, which mortals would fain avoid, if they could.

Todes-kampf (der) das ringen mit dem tode, ſo ein ſterbender thut, a dying man's agony, or agoniſing; his ſtruggling with, or againſt, death.

Todes-pein oder todes-quaal (die) der todes-ſchmertz, the pains of death.

Todes-rachen (der) the jaws of death. Chriſtus hat uns aus dem todes-rachen, oder aus des todes rachen, und vom verderben erlöſet, Chriſt delivered us from the jaws of death, and from ruin or deſtruction.

Todes-ſchatten (der) the ſhadow of death.

Todes-ſchlaf (der) the ſleep of the dead.

Todes-ſchweiß (der) a mortal, or deadly, ſweat.

Todes-ſchrecken (der) a deadly fear, ſtunning, amatement or aſtoniſhment. Es überfiel mich ein rechter todes-ſchrecken, I was ſtruck dead.

Todes-ſtachel (der) the ſting of death.

Todes-ſtich, ſtreich oder ſtoß (der) a mortal, deadly or death's, thruſt, ſtroke, blow or wound.

Todes-ſtrafe (die) pain of death, pain of life.

Todes-ſtunde (meine) da ich nicht weiß ob ſie nicht noch wol heute ſeyn möchte, my hour of death, which I know not whether may happen even to day.

Todes-tag oder ſterbe-tag eines jeglichen menſchen (der) every body's fatal day; the day when death fetches him off, and he muſt pay tribute to nature.

Todes-vorboten, preſages, or fore-bodings, of death.

Todes-urteil eines miſſethäters (das) the condemnation of a malefactor; the ſentence, or judgment, of death pronounced againſt him.

Todes-wehrt, todes-würdig oder todes-ſchuldig, ſeyn, to have deſerved pain of death; to be guilty of death. Eine todes-würdige that, a mortal, deadly or capital, crime; a capital criminalty; a hanging buſineſs; treaſon.

Tod-feind ſeyn (einem) ſein tod-feind ſeyn, to hate one deadly, mortally or grievouſly; to bear a deadly, mortal or grievous, hatred againſt him; to be his ſworn, mortal or irreconcilable, enemy; to hate him even to death.

Tod-kranck, oder tödtlich kranck, ſeyn, kranck ſeyn zum tode, to be ſick to death; to be deadly ſick, dangerouſly ſick or grievouſly ſick.

Tod-müde ſeyn, to be deadly weary.

Tod-ſünde (die) a deadly ſin, a mortal ſin, a ſin unto death, a death's ſin.

Todt ſeyn, to be dead. Da liegt er nun und iſt todt, now he kicks up his heels. Er fiel todt darnieder, he fell down dead. Er iſt ſchon halb todt, he is half-dead. Er iſt todt und hin, he is dead and gone. Er iſt maus-todt, oder gantz todt, he is ſtone-dead or quite-dead. Wenn der kraucke todt iſt, kommt der artzt, after death comes the phyſician. Heute roht, morgen todt, death does fetch men off very often in the midſt of their jollity; he that has to day what his heart would have, may fall to morrow dead and be carried to his grave; one that has to day well fed, may fall to morrow ſuddenly dead. Fragt ihr noch nach ihm? er iſt längſt todt, you aſk after him? he is

he is dead long ſince, or he is dead and rotten. Ein todter hund beiſt nicht, eine todte ſchlange ſticht nicht, a dead dog bites not; a dead ſerpent ſtings not. Ein todtes vieh, ein todtes aas, a morkin, a carion. Er ſahe aus wie eine todte leiche, he looked like a dead man. Ein todter leichnam, a corps, a dead body. In derſelben ſchlacht hatten wir ſo viel todte und ſo viel bleßirte bekommen, in that battel there were ſo many of us killed, or ſlain, and ſo many wounded. Die wöchentliche verzeichniß wie viel todten zu London geweſen, the London-bills of mortality. Laß die todten ihre todten begraben, folge du mir nach, follow me, and let the dead bury their dead. Er wolte wol, daß ich nur todt wäre, he could wiſh me dead; he longs to have me dead. Er hat daſelbſt ausgegeben, ich ſey todt, he there has ſpoke me dead. Man wird noch von ihm reden, wenn er ſchon todt iſt, he will be talkt of when he is dead. Zu richten die lebendigen und die todten, to judge the quick and the dead. Tod, wild oder faul, fleiſch in einer wunde, dead fleſh in a wound. Todte, oder ausgelöſchte, kolen, dead coals. Das todte meer im ehmahls gelobten lande, the dead ſea in the land called once of promiſſion. Eine todte oder bleiche farbe, a dead, pale, wan, faint or fallow, colour. Ein todter oder erſtorbener baum, a withered tree. Ein todter glaube, a dead, or workleſs, faith. Todte, oder liebloſe, werckheiligkeit, a ſhew of good works without true charity. Todte, abgeſtandene oder von ſich ſelbſt geſtorbene, fiſche zu marckt bringen, to bring fiſhes to the market that are meer morkins. Es iſt um dieſe jahrzeit gantz todt, handel und wandel liegt oder ſteht ſtill, this is the dead ſeaſon, or the dead time of the year; in this time of the year trade is dead, ſtill, heavy or dull. Er iſt lebendig todt; er lebt wol, aber er kommt nicht unter die leute, und man hört nichts von ihm, he is dead alive; he is morally dead. Er iſt bürgerlich todt, er iſt aller bürgerlichen ehrenämter unfähig, he is civilly, or politically, dead. Er iſt geiſtlich todt, er liegt in einem tödtlichen ſünden-ſchlaff, he is ſpiritually dead; he is dead aſleep in ſin; he is drowned in ſin; he is an obdurate ſinner. Eine todte frucht in mutterleibe, a dead embryo. Ein todt zur welt gebracht kind, a dead-born child. Alles was vorgegangen iſt, ſoll todt und abgethan ſeyn, all what paſſed ſhall be amortiſed and forgotten; there ſhall be a perfect amneſty of all what paſſed. Er hat ſich todt geblutet, he bled to death. Er hat ſich todt geſoffen, he caught his death by hard drinking; he diſpatched, or killed, himſelf with it. Er drohete, er wolte mich todt, oder kalt machen, he threatened to ſlay, kill, ſtab, diſpatch or murder, me; he threatned to become the death of me. Er zog ſeinen degen aus, und ſtach den andern auf der ſtelle todt, he drew his ſword, and killed the other upon the ſpot. Er iſt im kriege todt geſchoſſen, he was killed in the wars. Wäre ich nicht dazu gekommen er hätte ihn todt geprügelt, had I not come in, he would have beaten him to death. Und wenn ich mich auch todt, oder zu tode, marterte, mit meinen gedancken, and though I ſhould beat my brains to death. Sie wird ſich noch todt, oder zu tode, grämen, ſhe will grieve her ſelf to death. Die amme hatte das kind bey ſich ins bett genommen, und hats im ſchlaff todt gedrückt the nourſe taking the child into her bed, has overlaid it. Er arbeitet ſich todt, he trudges; he ſlaves; he toils and moils; he is continually very hard at work.

Todt bleich, oder todt-blaß, ausſehen, to look all pale, bleak, wan or fallow, like a dead man.

Tödten (einen menſchen oder ein vieh) to kill, ſlay or butcher, a man or beaſt. Du ſolt nicht tödten, thou ſhalt not kill. Den Fürſten des lebens habt ihr getödtet, ye killed the prince of life. Herodes ließ alle zwey- und minder-jährige kinder zu Bethlehem tödten, Herod ſlew all the children of Bethlehem from two years old and under; he put them to death; he murthered them; he was the death of them; he cauſed their death. Einen mit dem ſchwerdt, ſtrang, feur, ꝛc. tödten laſſen, to put one to death by the ſword, with the rope, with fire, &c. Einen meuchelmörderiſcher weiſe tödten, to murther, ſtab, ſlay or aſſaſſinate, one; to kill him treacherouſly. Es war nicht redlich gefochten, er hat ihn recht ſchelmiſch getödtet, 't was no fair fighting, he murdered him baſely. Einen mit dem degen tödten oder erſtechen, to kill one with a ſword, or by a thruſt of the ſword. Einen durch einen unverſehenen ſchuß tödten, to kill one unawares with a ſhot. Der kummer hat ihn getödtet, his grief has broke his heart, or has killed him. Einen durch hunger tödten, to hungerſtarve one; to ſtarve him to death with hunger. Die Athenienſer tödteten den frommen Socratem mit gifft, the Athenians diſpatched good Socrates out of the way by a drink of poiſon. Ein ferckelein oder ſchweinlein tödten oder abſtechen, to ſtick a pig. Die ärtzte, ſagt man, haben ihn getödtet, the phyſicians are ſaid to have killed him. *Arſenicum* iſt ein tödtender gifft, arſenick is rank poiſon. Der getödteten, oder todten, waren ſo viel, und ſo viel der verwundeten, ſo many were killed, or ſlain, and ſo many wounded. Das tödtet die würme, that kills the worms. Queckſilber tödten oder *præcipitiren*, to precipitate mercury; to deaden it; to make an amalgama of it. Läuſe und flöhe tödten oder knicken, to crack lice and fleas. Den alten Adam tödten, ſeinen lüſten und begierden keines weges nachhängen, to mortify your fleſh and bloud; never to follow after your fleſh 's luſt and deſire.

Todten-amt (das) ſo dreyßig tage währet, the trental, the dirge, the office or ſervice for the dead among the Papiſts, that continues thirty days, and conſiſts of thirty ſoul-maſſes.

Todten-aas (das) a morkin, or carion.

Todten-bahr (die) a herſe, bier or beer; a wooden frame to carry a dead body upon to the grave.

Todten-beine (die) bones and ſculls of dead bodies.

Todten beſchwerer (der) a necromancer.

Todten-beſchwerung (die) necromancy; a deviliſh way of divination by conjuring, and calling up the ſpirit of ſome dead body, as did the witch at Endor at king Saul 's inſtance.

Todten-cörper (der) a corps, a dead body.

Todten-farbe (die) a pale, wan, fallow, faint, dim or bleak, colour like that of a dead body.

Todten flecken (der) das todten-mahl, a ſpot ariſing in the ſkin, and foreboding death.

Todten-gerippe (das) a ſkeleton; a dry carcaſs of ſome dead body.

Todten-gerüſte (das) a coſtly tomb, a mauſoleum, a caſtrum doloris.

Todten-geſang (der) das todten-lied, a dirge, a funeral ſong.

Todten-geſpräche des *Luciani* (die) Lucian 's dialogues of the dead.

Todten-grab (das) a grave or ſepulchre.

Todten-gräber (der) the burier; the grave-maker.

Todten-hemd oder todten-kleid (das) der todten-kittel, ſo in England von wollen tuch ſeyn muß, a ſhrowd; a winding-ſheet; a cloth, which a dead body is lapt in.

Todten-klage (die) the dirge; a lamentation ſung at the funeral.

Todten-kittel (der) ſ. todten-hemd.

Todten-kopf (der) 1. the head, or ſcull, of a dead body. 2. the caput mortuum, or the groſs relicks of any thing diſtilled.

Todten-krantz über den ſarg einer jungfer (der) the wreath, or crown, upon the coffin of a maid.

Todten-laken (das) ein ſchwartz tuch über den ſarg, a hearſe-cloth; a pall.

Todten-lied (das) ſ. todten-geſang.

Todten-mahl (das) die todten-mahlzeit, a funeral ſupper.

Todten-regiſter (das) the bill of mortality.

Todten-ſalber (der) an embalmer of dead bodies.

Todten-ſarg (der) a coffin for a dead body.

Todten-tantz (der) ein ſinnreich gemählde von tantzenden todten, the dance of the dead; an ingenious picture, of dead folks dancing together. Mit an den todten-tantz müſſen, to be intangled to dance with the dead.

Todten-träger (der) one of thoſe that bear dead bodies to the grave.

Todt-farbe (die) 1. ſ. todten-farbe. 2. Etwas mit todt-farbe, oder umbra, übermahlen oder beſtreichen, to paint ſomething over with umbra-colour, or with a deadening colour.

Todt-feind ſeyn, ſ. tod-feind.

Todt-kranck ſeyn, ſ. tod-kranck.

Tödtlich 1. ſeyn, to be deadly, mortal, mortiferous, lethal or lethiferous. Eine tödliche krancheit, a deadly, mortal or dangerous, ſickneſs; a death's ſickneſs; a ſickneſs to death. Das war ein tödlicher ſtreich, that was a deadly blow. Die wunde iſt nicht tödlich, 't is not a death's wound. Tödtliche waffen, mordgewehr, murthering-weapons. Ein tödlich kraut, a venenous, poiſonous, mortiferous or lethiferous, plant. Es iſt ein tödliches gifft, 't is rank poiſon. Ein tödlicher haß, eine tödliche feindſchafft, a feed or feud; a deadly, mortal, ſworn or irreconcilable, hatred or enmity. Tödliche ſünden, mortal, damnable or deadly ſins. 2. Tödlich kranck ſeyn, ſ. tod-kranck. Er hat mich tödlich verwundet, he has given me my death's wound he has wounded me mortally, or to death. Das heiſt tödlich, oder zum tode, geſündiget, thus you ſin deadly, mortally, deſperately or damnably.

Todt ſchieſſen oder *arquebuſiren* (einen) to ſhoot one to death; to kill him with a ſhot of an arquebuſe, muſket or fire-arm. O geht hin und laſt euch todt-ſchießen, away to the wars for ſhame.

Todt-ſchlag (der) man-ſlaughter. Einen todtſchlag begehen, to commit a man-ſlaughter. Es würde mord und todtſchlag davon, it would cauſe murder and man-ſlaughter; or murdering and ſlaying.

Todt-ſchlagen (einen) to ſlay one.

Todt-ſchläger (der) a man-ſlayer.

Todt-ſchlägerey (die) ſlaying; man-ſlaying.

Tödtung (die) killing. Tödtung der läuſe und flöhe, cracking of lice and fleas. Tödung des queckſilbers, deadening, or precipitation, of mercury. Die tödtung, abtödtung oder ertödtung, der lüſte des fleiſches, the mortifying, ſubduing, ſuppreſſing or extinguiſhing, of the luſts of your own fleſh and blood; a total abſtaining from them.

Toff, toff-ſtein oder tuff-ſtein (der) ein mürber und ſandichter ſtein, haſſock; a ſandy, or gravelly, ſtone, eaſily crumbled.

Thon (der) 1. die töpfer-erde, 2. der laut, ſ. thon.

Tohr (1. der) a fool. 2. das tohr, the gate. ſ. ther.

Tole (die) ein ablauff des waſſers und unflats unter der erden, das loch wo das waſſer abläufft, the ſink-hole.

Toll 1. ſeyn, ſinnlos ſeyn, to be mad, phrentick, ſenſeleſs, light-headed, out of wit. Ein raſend-toller menſch, a bedlamite; a bedlam; a mad, raging, ranting, fretting, furious, inraged, foaming or chafing, man; one that is ſtark mad, or ſtark ſtaring mad. Ein toller ochs, a mad bull. Ein toller hund, a mad dog. Er iſt ein toller kopf, he is a mad-cap; he is a mad, dull, heavy, lumpiſh, whimſical, doting, raving, hare-brained, giddy-brained, capricious, fantaſtical, ſtrange, odd, extravagant, humourſom, freakiſh, peeviſh, croſs or moroſe, tellow; a dullard. Ein toller teufel, a deviliſh hot man; a hot-ſhot; a hot-headed man. Sie iſt eine tolle hummel, ſhe is a tomboy or tomrig; a great ramp that tumbles about like a boy; a wench that runs after boys. Der tolle pöbel, the raſcality of the people. Ein voll land, iſt ein toll land, the plentifulneſs of a country, makes the nation inſolent. Wie tolle leute, like mad folks. Was iſt das für eine tolle weiſe, what a ſtrange manner of doing is that? Da habt ihr wol ein toll, oder ſtumpfes, ſcheer- oder feder-meſſer, you have a dull razor or penknife. Das war eine tolle *oration* die er machte, that was a dull, lumpiſh, inſipid or ſenſeleſs, ſpeech of his. Er ſchreibt einen tollen und wunderlichen *ſtilum*, he writes a dull ſtile. Das war eine tolle kurtzweil, that was a dull piece of wit; a mad thing, or a mad trick. Je tiefſer eine ſeel ſich in die lüſte der ſinnen verſencket, je toller wird ſie, the lower a ſoul ſinks into the luſts of fleſhly ſenſes, the more becomes ſhe dulled by them. Es iſt jetziger zeit toll handeln, oder eine tolle handlung; man ſolte toll werden bey der handlung, es iſt nichts mit profit abzuſetzen, trade is dull at preſent; there is now but a dull trading; trade now is apt to dull one. Er war toll, böſs oder erzürnt, darüber, he was angry, or mad, at it. Er bezeigte ſich gantz toll und böſe gegen mich, he was very mad at me; he was very angry with me. Wenn er ſeine tolle ſtunden hat, when he is in his mad fit. Ihr macht mich toll, ihr macht mir den kopf toll, heiß oder warm you make me mad. Es machet einem die ohren toll, man ſolte taub darüber werden, it dulls the hearing; it is apt to deafen one. Seyd doch nicht ſo toll auf, oder verliebt in das faule weibes-ſtück, what makes you ſo mad for, or upon, that ſluttiſh woman? be not ſo fond of her; do not thus dote upon her; let her go; beat the thoughts of her out of your mind. Sie hat ihn toll gemacht mit einem beygebrachten liebes-tränckleln, und nun iſt er gantz von ſinnen, ſhe has philter-charmed him, and now is he ſtark ſtaring mad; ſhe has inchanted him with a love-potion, and now is he a formal bedlamite. Er war toll und voll, er war ſtern-bliß-truncken, he had taken his load; he was deadly drunk; he was as drunk as a toſt. Ich werde toll und ergrimmet darüber, wenn ich ſehe, daß ſie ihm ſo unrecht thun it mads me, to ſee how he is wronged. Ich bin ſo toll nicht, daß ich das thue; ſolt ich das thun, ſo müſt ich toll ſeyn, I am not mad enough, to do ſo; I am far

from doing ſo. Er friſt als ob er toll wäre, oder als ob er hencken ſolte, he eats like any mad, or as he were at the point of being hanged. Er ſchreyet als ob er toll und thöricht wäre, he makes a cry as he was ſtuck on a ſpear. Er klopft an die thür als ob er toll wäre, he knocks at the door, like any mad, or as he would bounce it open. Er thut als ob er recht leibhafftig toll wäre, he does bedlam-like. 2. Ihr ſchreibt noch toll, ihr müſt euch beßer üben, you write but dully; you do but ſcribble; you muſt endeavour to write better. Geht doch ſo toll nicht, do not walk ſo dully. Das ſieht toll, das kommt toll heraus, that 's ſtrange: that looks ſtrange, or ſtrangely. Der menſch kleidet ſich toll, er kommt toll aufgezogen, er kleidet ſich wie ein comödiant, he wears gaudy garments, or a flaunting ſuit of clothes; he goes in a ridiculous dreſs; he clothes himſelf ridiculouſly, or like any ſtage-player.

Toll-äpfel, melanzan, die frucht eines garten-gewächſes, mad-apples, raging-apples.

Tollen, toll ſeyn, to be mad. Er tollet noch immerfort, he continues mad.

Toll-haus (das) a mad-houſe, bedlam or bethlem. Einer der ins toll-haus gehöret, a mad-man, a bedlam, a bedlamite. Das prächtige tollhaus zu London, the famous London-bedlam, built after the faſhion of the Louvre at Paris. Die gantze welt iſt ein toll-haus, und die einen tollen einſperren ſind mannichmahl toller als er, the whole world is a bedlam, where thoſe that are more mad, lock up thoſe that are leſs.

Tollheit oder dollheit (die) madneſs, raging, raving, phrenſy, fury, doting, dullneſs, want of wit, ſenſeleſneſs. In tollheit gerathen, toll werden, to fall mad, to be ſtruck mad, to fall out of wit.

Toll-kühn 1. ſeyn, verwegen oder vermeſſen ſeyn, to be audacious, fool-hardy, blunt, over-bold, raſh, temerarious or hot. Ein toll-kühner menſch, an over-bold fellow, that allmoſt for nothing will venture upon life and death. 2. Das war toll-kühn angefangen, that was bluntly, fool-hardily, over-boldly, audaciouſly, raſhly or temerariouſly, begun.

Toll-kühnheit (die) bluntneſs, audacity, over-boldneſs, raſhneſs, temerity, fool-hardineſs.

Toll-machend liebes-träncklein (ein) a philter or philtrum, a love-potion. Einer dem ein toll-machend liebes-träncklein beygebracht iſt, one that is philter-charmed.

Tolmetſch, dolmetſch oder dolmetſcher (der) an interpreter, a trucheman.

Tolmetſchen (zwiſchen zween die einander in ihrer ſprache nicht verſtehen) jeden von beiden in ſeiner ſprache ſagen, was der andere in ſeiner ſagt, to ſerve for trucheman to two perſons, that do not underſtand one another 's language.

Tölpel, lapp oder baur (der) ein grober oder dummer eſels-kopf, ein tölpelhaffter menſch, a dullard, blunderhead, a blunderbuſs, a blockhead, a dolt, an ignoramus, an ignorant cox-comb, a dizzard, a dolt, a fool, a clown, a home-ſpun, a country-bumkin; a blundering, uncivil, clowniſh, agreſtick, dolpiſh, doltiſh, awkward or dull-pated, fellow. Er fiel heßlich über den tölpel, er begieng einen groben ſchnitzer, he committed a great blunder. Er iſt ein erz-tölpel, he is a meer blunderbuſs, a great dullard.

Tölpeley (die) dullneſs, blundering, doltiſhneſs, dolpiſhneſs, awkwardneſs, clowniſhneſs, blockiſhneſs.

Tölpiſch oder tölpelhafft 1. ſeyn, to be dolpiſh, doltiſh, blockiſh, awkward, clowniſh, blundering, unmannered, ill-bred, dull of apprehenſion, dull-witted or dull-pated. 2. Er ſtellt ſich tölpiſch, oder ungeſchickt an, he behaves himſelf dolpiſhly, doltiſhly, awkwardly, frowardly clowniſhly, unmannerly, uncivilly or dully; he has a blundering way with him; he blunders about.

Ton (der) ſ. thon.

Tönnchen oder tönnlein (das) a rundlet, a ſmall caſk or barrel. Ein tönnchen anſchioves, a barrel of anchoves. Ein tönnchen wein von achtzehn fäßchen, a rundlet of wine, eighteen gallons.

Tonne (die) a caſk, barril, barrel or rundlet. Eine tonne Engliſch oder Hamburger bier, a barrel of Engliſh beer, containing ſix and thirty gallons, and a barrel of Hambourgh-beer, holding eight and fourty gallons. Zwölff tonnen hering machen eine laſt, a laſt of herring is to ſay twelve cades, each of which containing about five-hundred pieces. Eine tonne ſprott, oder geräucherte kleine fiſchlein, a cade of ſprat, containing about a thouſand pieces. Eine ledige herings-tonne, an empty herring-cade. Nichts als die leere tonne, nothing but the empty veſſel or caſk. Eine tonne pulver, a barrel of gun-powder. Eine tonne vitriol, virginiſcher toback, ꝛc. a hogs-head of copperas, of Virginia-tobacco, &c. Ein ſchiff ſo dreyhundert tonnen, oder einhundert und fünffzig laſt, groß iſt, das ſechsmal hundert tauſend pfund führen kan, a ſhip of three-hundred tuns burden. Er iſt eine tonne goldes reich, er hat ein hundert tauſend thaler, gülden oder marck, im vermögen, he is a tun of gold rich.

Tonnen-weis verkaufft wird (was) what is ſold barrel-wiſe, by barrels or by the barrel.

Topas (der) ein gewiſſer edelſtein, a topaze.

Topf (der) a pot. Ein erdener oder irdener topf, an earthen pot. Ein topf darin man ſpeiſe kochet, a ſeething-pot; a pipkin; a pot to boil meat in. Ein glaſürter topf a varniſhed pipkin. Ein topf darin man butter oder eingemachte ſachen aufhebet, a crock. Der öberſte rand eines topfes, the mouth, or neck, of a pot. Ein zerbrochener topf, den man irgendwo unterſetzet, a pot-ſhard, to put ſomewhere under. Es giebt allenthalben zerbrochene töpfe, everywhere one meets with broken pots. Unter den fleiſch-töpfen ſitzen, alles voll auf haben, to live in claver. Ein kupferner oder meßingener topf, a braſs-pot. Der topf läufft über, the pot ſeethes over. Einen topf ſchäumen, to ſkim a pot; to take the ſkum off with a ſkimmer. Ein milch-topf, a milk-pot. Ein honig-topf, a honey-pot. Ein brey-topf, a pap-pot; a pot to boil a haſty pudding in. Ein thee-topf, a thea-pot. Ein weis und blau glaſürter topf, a gally-pot. Ein blumen-topf a flower-pot. Blumen-töpfe ſo man mit erde anfüllet, vaſes for flowers in a garden. Ein gieß-topf, die pflantzen im garten zu begieſſen, a watering-pot in a garden. Ein nacht-topf oder kammer-topf, a piſs-pot, a chamber-pot. Ein ey er-topf, the empty ſhell of an egg. Es iſt beſſer ein halb ey als ein leerer topf, better half an egg, than the empty ſhell; better ought than nought. Der topf, kreuſel oder kreuſel-topf, damit ein knabe ſpielet, a top, wherewith a boy plays. Den topf, oder dopf, treiben, oder peitſchen, to ſcourge, or whip, your top. Ein glücks-topf, eine lotterie, a lottery. Ein ſcheiß-topf oder ſcheiß-kübel, a jurden or jurdon.

Töpfen-bret (das) a kitchin-rack; a pot- or diſh-board;

board; a ſhelf with rails, to ſet pans, kettles, diſhes, &c. upon.

Töpfer (der) a potter; he that makes earthen veſſels, pots and ſtoves.

Töpfer-arbeit (die) potters-work.

Töpfer-erde (die) der töpfer-leimen oder töpfer-thon, potters-earth or potters-clay.

Töpfer-handwerck (das) the potters-trade.

Töpferne gefäße, töpfer-geſchirre, allerhand töpfer-waare potters-veſſels, potters-ware. Ein töpferner ofen, ein kachel-ofen, a ſtove of potters-work.

Töpfer-ofen (der) a potter's oven.

Töpfer-ſcheibe (die) a potter's wheel.

Töpfer-werckſtatt (die) a potter's workhouſe.

Töpflein oder töpfgen (das) a little pot. Ein roth fleinern thee-töpfgen, a tea-pot of red earth. Ein farben-töpflein, a little pot to mix colours in. Ein ſchminck-töpflein, a painting-pot.

Töpfer-waare (die) potters-ware, potters-veſſels.

Topf-öhr (das) the pot-hook.

Topf-ſcherbe (die) a pot-ſhard.

Topf-ſchlecker oder topf-näſcher (der) a pot-companion, a lick-pot, a lick-diſh, a flap-ſauce.

Topographie (die) die beſchreibung eines orts, topography.

Torckeln, oder taumeln, to ſtagger, reel or trip.

Torff oder turff (der) gewiße erde ſo man trocknet und brennet an ſtatt holtzes, ſo in Holland allermeiſt gebräuchlich iſt, turf, dry turf, a ſort of fewel. Turff ſtechen, to make, or dig, turf. Turff brennen, to burn turf.

Torff-aſche (die) turf-aſh, aſh of turf.

Torff-erde oder turff-heide (die) a heath, where turf is made, or to be got.

Torff-feur (das) a turf-fire, a fire kindled of turf.

Torff-gräber oder torff-ſtecher (der) a turf-maker.

Torff-kole (die) a turf-coal. Todte, gedämpffte oder ausgelöſchte, turff-kohlen, cinders.

Torff-kolen-ſieb (das) a coal-ſieve; a riddle for turf-coals.

Torff-korb (der) die torff-mande, a turf-baſket.

Torff-klos oder turff-waſen (der) ein ſtück turff, a turf, a ſod, a turf-ſod, a ſod of turf. Ein grüner torff-waſen, a green turf. Ein gedörreter torff-waſen, a dry turf.

Torff-träger (der) a turf-porter.

Tormentill, birck-wurtz, blut-wurtz, rothe heilwurtz, ſieben-finger-kraut, tormentil, aſhweed, ſept-foil; a plant, whoſe root is of great virtue.

Tormentiren oder quälen (einen) to torment one.

Tort, verdruß oder nachtheil (der) das unrecht, tort. Thut mir doch den tort nicht an, do not thus abuſe me.

Torte oder tarte (die) a tart. ſ. tarte.

Tortur oder peinbanck (die) the torture or rack. Er wird auf die tortur kommen, he will be put to the rack; he will be tortured.

Tory oder *Toris* (der) ein eiferer für ſeine religion mit ausſchlieſſung aller andern, a tory in England; one of that faction that oppoſes the whigs, ſ. *whig*.

Totteln oder taudeln, gehen wie ein kind das eben erſt anfängt gehen zu lernen, to totter in going; to doddle along, to doddle about, like a little child that begins to learn to walk.

Totteren oder todern, geſchwind und unvernehmlich reden, to totter in ſpeaking; to tattle, or twattle, with ſtuttering.

Toſten oder doſten, das kraut wolgemuth, wild marjoram.

Totaler, odr gäntzlicher ruin (mein) my total ruin.

Totaliter, oder gäntzlich, abgeſaget (er hats) he totally refuſed it.

Tour (die) das umgehen, der umgang, etwas das irgendwo rund herum gehet, a tour. Eine *tour* durch Franckreich thun, to make the tour of France.

Touſchiren, oder empfindlich angreiffen (einen) to touch one.

Traan (der) öhl aus fiſchen gekocht, ſo man in lampen braucht, trane-oil, fiſh-oil. Grönländiſcher traan, wallfiſch-traan, Greenland-trane, blubber, oil of whales, Greenland-trane-oil. Berger-trahn, trane-oil of Bergen in Norway. Muſcoviſcher trahn, trane-oil of Archangel. Eine laſt traan, zwölff tonnen traan, a laſt of trane; twelve barrels of trane.

Traan-brennerey (die) a wharf where train-oil is made.

Traan-brenner-pfanne (die) a trane-ſeething-pan.

Traan-ſeiffe, ſchwartze ſeiffe oder ſchmier-ſeiffe (die) black ſoap, ſmear-ſoap, barrel-ſoap, ſoap in little barrels, ſoap made of fiſh-oil.

Traan-verkauffer (der) einer der traan nach kleinem gemäß verkauft, an oil-man, a fiſh-oil-man, a trane-oil-man.

Trab, oder trabende gang, eines pferdes oder maul-eſels (der) a horſe's or mule's trot or trotting; his going between pace and gallop. Das pferd geht einen harten trab, this horſe goes a hard trot. Das pferd in den trab bringen, to bring your horſe to trot. Ein pferd im trab reiten, to ride a horſe in trot.

Trabant (der) a halbardeer, a yeoman of the guard. Die königliche leib-trabanten, die heff-trabanten, die hatſchierer, die ſchweitzer-garde, the Royal life-guard of Switzers; the beef-eaters; the yeomen of the guard of the king's body that bear partizants or halberds; the halberdeers that wait at court, and accompany the perſon of his Majeſty abroad upon any ſolemnity.

Trabanten-hauptmann (der) the captain of the yeomen of the guard of his Majeſty's body.

Trabanten-ſpieß (der) a halberd or partizant, worn by the yeomen of the guard.

Trabanten-ſtelle (die) a yeoman's place of the guard.

Traben, to trot, ſ. trab. Euer pferd trabet ſehr hart, your horſe trots very hard. Ein trabend pferd, a trotting horſe. Ein pferd, das fein trabet, a horſe that trots freely. Ein pferd das ſtarck, oder mit weiten ſchritten, trabet, a horſe that trots at a great rate. Ein trabender ritt, ein ritt im trabe, a riding in trot, a trot-riding. Laſt uns fein fort traben, wir kommen ſonſt nicht ins thor, let us mend our trot, or our pace, leſt we ſhould reach to the gate after it be ſhut. Sie iſt ein hochtrabend weibesbild, ſie tritt prächtig einher, ſhe ſtruts it; ſhe flaunts it; ſhe takes ſtate upon her; ſhe carries it high; ſhe is a flaunting woman. Ein hochtrabender *ſtilus* oder ſchreib-art, a high-ſoaring, lofty, high-flown, huffing and puffing, ſtile.

Traber (der) a trotter. Einen traber reiten, to ride a trotter, or a trotting horſe.

Traber, huſks, ſ. treber.

Trabung (die) das traben, trotting.

Tracht (die) 1. eine tracht waſſer, a draught of water. Er muſte eine gute tracht trockene ſtöße mit ſich nach hauſe nehmen, he carried a great deal of dry blows home. Wenn der eſel ſeine völlige tracht hat, ſo weiß er zu gehen, when the aſs has taken his load, away he goes. Eine eſels-tracht zu Mallaga, zwey körbe roſinen, a cargo at Malaga; two frails of raiſins. 2. Eine tracht von käßlein, hündlein, ferckelein, ꝛc. ſoviel die mutter deren auf einmahl getragen und geworffen hat, a litter of catkins, whelps or pigs; a cat's, bitch's or ſow's, litter; the brood of a cat, bitch or ſow, at once. Eine betze die vier hündlein auf eine tracht geworffen, a bitch that had four puppies of a birth. Seine frau hat drey kinder von, oder in, einer tracht geboren, oder auf eine tracht zur welt gebracht, his wife had three children at a birth. Ich habe eine gantze tracht kinder daheim, ich hab eine ziemlich ſtarcke familie, I have a litter of children at home by every one of my wives. Die jährliche tracht eines ackers, was er jährlich trägt, the yearly crop of a laboured field. 3. Eine tracht von ſpeiſen, die gerichte ſo zugleich und auf einmahl aufgetragen werden, a courſe, ſervice or apparel, of meſſes at great tables. Die erſte, zweyte und dritte tracht, the firſt, ſecond and third, courſe; the antepaſt, or ſpoon-meat; the head-meal, or roſt-meat; and the deſſert, or fruit and ſweetmeats. Eine mahlzeit da alles in einer tracht aufgeſetzet wird, an ambigu; a banquet of meat and fruit, diſhed up, or ſerved up, together. 4. Die art der kleider-tracht, ſo ſich von zeit zu zeit verändert, the wear; the mode, weed, faſhion or vogue, in wearing of clothes, that changes from time to time. Narren erdencken die veränderung der tracht, deren ſich kluge leute unterwerffen, fools make faſhions, and wiſe men follow them. Er hat eine närriſche, oder comödiantiſche tracht, he wears a flaunting, gaudy, ſtrange, ridiculouſly-gay, taudry, or ſtage-player-like, ſuit of clothes; he goes in a taudry dreſs. Das iſt eine beſchwerliche oder unbequeme tracht, that is an incommodious faſhion. Die jetzo gewöhnliche tracht oder mode, the faſhion now in vogue. Die tracht iſt ſchon nicht mehr im gebrauch, that mode, or faſhion, is out of vogue. Solch zeug iſt jetzo die gemeinſte tracht, this ſtuff is all the wear now. Solch zeug iſt allezeit meine tracht, ich trage nichts anders, this ſtuff is all my wear. Eine ehrbare tracht, modeſt weeds, a decent garb. Eine rechte huren-tracht, right whoriſh habits or garments. Eine nonnen-tracht, a nun's or beguine's weed, a vailed garb. Eine mönchs-tracht, a friar's weed. Eine traur-tracht, weeds, black-weeds, mourning-weeds. Eine raths-herren-tracht, an alderman's weed. Die königliche tracht, die ſtaats-kleider darin der könig bey hohen ſolennitäten erſcheinet, the robe of ſtate the king wears upon ſundry ſolemnities.

Trachtbar iſt (1. eine kuh oder ein ſchaaf, ſo ſchon) ſo ſchon trächtig werden kan, a cow, or ew, two years old, and thus already apt to breed. 2. Eine ſehr trachtbare hündin, eine hünde die viel junge geworffen hat, a good breeding-bitch.

Trachten, verlangen, ſehnen oder ſtreben (nach etwas) es zu erlangen trachten, to contend, prog, labour, ſtrain, ſtretch or ſtrive, for a thing; to ſue, affect, deſire, or covet, it; to aim, aſpire or drive, at it; to ſtudy, attempt or endeavour to get, obtain, purchaſe, acquire or compaſs, it; to hanker, long or aſpire, after it; to have a hankering, longing or deſire, after it. Er trachtet nur ſchaden zu thun, he breeds ſome miſchief. Er trachtet nur dahin, daß er mich zu fall, oder ins verderben, bringe, he only meditates my ruin, or to ruin me. Er trachtet nach dem adel, er wolte ſich gern adeln laſſen, he would fain be knighted. Er trachtet nach reichthum, he progs for richeſs. Ein mann der nach ehren oder nach hohen dingen trachtet, oder zu ehren zu kommen trachtet, an arrogant, or ambitious, man; one that ſeeks for preferment. Er trachtet darnach, daß er die oberhand haben will, he contends for maſtery. Mit gewaltſamer hand macht zu erlangen trachten, to affect power by violence. Trachtet darnach, daß ihr durch die enge pforte eingehet, ſtrive to enter in at the ſtrait gate. Es trachten viele nebſt ihm nach demſelben amt, there is a great deal of competitors with him for that office. Er trachtet auch darnach, he has alſo put in for one. Er hat lange darnach getrachtet, he has been long a ſuing for it. Das tichten und trachten des menſchlichen hertzens, the imagination, purpoſes, thoughts and deſires, of mens heart. Einer der eine jungfer zu heyrathen trachtet, a lady's ſuitor or wooer. Er trachtet wieder heim, er will wieder nach hauſe, he hankers after home. Er trachtet wieder hinweg, he has no mind to ſtay. Er trachtet wieder hin, he has a mind to return thither. Er trachtet wieder her, oder hieher, he deſires to return hither. Er trachtet wieder hinauf, he has no mind to ſtay here in the low-countries. Er trachtet wieder hinunter, he has no mind to ſtay here in the high-country.

Trächtig iſt (ein mutter-vieh, das) das was junges im leibe trägt, a beaſt with young, a beaſt quick with young ones. Eine trächtige, oder tragende, kuh, ſchaaf-mutter, ſtute, hündin, hinde, ſau, katze, ꝛc. a cow with calf, an ew with young, a mare with fole, a bitch with puppies, a doe or heifer with kids, a ſow with farrows, a houſe-cat big with young ones, &c.

Tractabel iſt, oder ſich handeln läſt (etwas ſo) a tractable, eaſy or ſupple, thing; a thing eaſy to be handled. Ein *tractabler* menſch, einer mit dem wol umzugehen iſt, a tractable, fair-dealing, kind or gentle, body; a perſon eaſy to be dealt with.

Tractament (das) die bewirtung, bechrung und begönſtigung, a treatment, entertainment or uſage. Wir hatten herrliche *tractamenten*, oder ſpeiſen, we were highly, ſplendidly or magnificently, feaſted. Wir hatten ſchlechte *tractamenten*, wir wurden ſchlecht bewirtet, we fared meanly, ill, poorly, ſoberly or meagerly. Er hat ein jährlich *tractament* aus der rent-kammer, he has a penſion, annuity, allowance, rent, income or benefit, from the exchequer. Das übele *tractament*, oder die übele begegnung, ſo ihr ihm erwieſen habt, the ill uſage, or the ill treatment, he received at your hands.

Tractat (der) 1. die abhandlung, eine rede oder ſchrifft, oder ein buch, darin etwas abgehandelt iſt, a tract or treatiſe; a diſcourſe, writing or book, wherein ſome ſubject is treated, or treated of. 2. Die *tractaten*, oder unterhandlungen, über den frieden, über eine heyrath, über eine alliantz, ꝛc. the treaties, or treating, about the peace, about a match, about an alliance. Die Gevollmächtigten zu den friedens-*tractaten* ernennen, to appoint the plenipotentiaries for a treaty of peace. *Deputirte* zu den *tractaten* mit einem abgeſandten, commiſſioners appointed to treat with an embaſſador. Zu den *tractaten* ſchreiten, die *tractaten* vornehmen, to go upon a treaty; to begin to treat together. Die *tractaten* fruchtlos abbrechen, to break off the treaties without any concluſion ſet up. Sie ſind noch über den *tractaten*, they are ſtill upon a treaty.

Tractiren oder handelt, to treat or handle. Die *materie*, ſo wir jetzt *tractiren*, oder davon wir jetzt *tractiren*, the ſubject we diſcourſe, intreat, or treat, of; the matter in hand; the queſtion we handle, treat or agitate; the queſtion we are now upon; the matter we do examine, or which we are diſcourſing of, or upon. Über den frieden über eine heyrath, über einen kauf-ſchlag, ꝛc. *tractiren*, to treat about a peace, match or bargain; to be upon a treaty of it. Er hat mit ſeinen *creditoren tractiret*, he has treated, or compounded for his debts, or with his creditors; he has clapt up an agreement with them. Einē hausgenoſſen wol oder übel *tractiren* oder halten, to treat, or uſe, a domeſtick well or ill; to deal with him kindly or unkindly, honeſtly or baſely; to give him a good, or bad, treatment or entertainment. Er *tractirte* mich, als ob ich ſein bruder wäre, he uſed me like a brother. Er hat mich übel *tractiret*, er hat mir übel begegnet, he trounced, or abuſed, me. Wir wurden da überaus wol *tractiret*, bewirtet oder geſpeiſet, we there were highly, rarely, excellently or princelike, treated, feaſted or entertained. Ein wirts-haus, da einer täglich hingehen kan zu ſpeiſen, und wol *tractiret* wird, für einen ſchilling ſterlings die mahlzeit, an ordinary, where there is good treatment, at a ſhilling ſterling a head every meal. Ihr wiſt das ding nicht recht zu *tractiren* oder zu behandeln, you do not know duly to handle it; you take it by the wrong handle.

Tractirer, tractör oder *traiteur* (der) ein groſſer koch, der leute bewirtet, und ſich die mahlzeit ſo viel vor die perſon bezahlen läſt, a cook that keeps a great ordinary at ſo much a head.

Trafiquiren oder handeln, to traffick or trade.

Trag, faul oder nachläßig, 1. ſeyn, to be ſlack, ſlow, ſluggiſh, lazy, inert, drowzy, tardy, dull, reſty, torpid, remiſs, froward, awkward, lingering, ſauntering, loitering. Eine träge ſtute, a reſty mare. Ein träges menſch, eine dienſt-magd die ſehr träg zur arbeit iſt, a ſluggiſh wench. 2. Er arbeitet träg, nicht hurtig, he is ſlack at work; he works but ſlackly, ſlowly, ſluggiſhly, lazily or lingeringly; he lingers about his work; he is long about it; he is long a doing it; his work ſticks to his fingers. Er lernet träge, er hat keinen hurtigen kopf, he learns but dully; he is dull-witted, dull-pated or dull of apprehenſion.

Tragant (gummi) tragacanth, a ſort of gum, ſ. dragant.

Trag-balcke oder träger (der) ein balcke mitten durchs zimmer, der die andern balcken trägt, a ſummer, an architrave, a tranſom.

Trag-band (das) der trag-riemen, a ridge-band, ſuch as porters uſe to apply to hand-barrows.

Trag-bahre (die) eine trage oder hand-bahre, worauf ihrer zweene mit einander etwas tragen, a hand-barrow.

Tragbar iſt (was) was ſich heben, bewegen und tragen läſt, what is portable; what may eaſily be carried from one place to an other. Das kleid iſt nicht mehr tragbar, this coat is worn out, is no more apt to wear.

Trag-bauſch (der) a roll of cloth, or of ſtraw, which women lay on their heads, to carry ſomething upon.

Trag-bett (das) a portable bed.

Trag-butte (die) a tub with ears, to carry it by.

Trage oder bahre (die) ſ. trag-bahre.

Trage-lohn (das) ſ. träger-lohn.

Tragen (etwas) to carry, or bear, ſomething. Ein ding von einer ſtelle auf die andre tragen, to carry a thing from one place to another. Ich trug damals eine ſchwere laſt, I then carried, or bore, a heavy burden. Ich habe wol eher einen ſack mit korn getragen, I formerly could carry a ſack of corn: I have carried it ſeveral times. Traur-kleider tragen, in traur gekleidet gehen, to wear weeds, black-weeds or mourning-clothes. Er trägt ein ſchlecht kleid, he wears a plain ſuit of clothes; he goes plain. Er kan das wol tragen, das zeug oder tuch iſt gut genug für ihm zum kleide, this cloth or ſtuff is good enough for his wear. Ich trage nichts anders, ich kleide mich in nichts anders, this is all my wear. Man trägt jetzo nichts anders, es iſt jetzo die gemeinſte tracht, 't is all the wear now. Ein kleid tragen, biß es gantz auf ſtücken geht, to wear a ſuit to tatters. Ich trage allezeit tuch, oder kleider von tuch, I alway wear cloth. Das iſt zeug, das ſich lange trägt, oder das man lange zeit tragen kan, that 's durable ſtuff; this ſtuff is of good wear; it wears very well, or very long; it will do a great deal of ſervice. Er trägt einen degen, einen mantel, eine feder auf m hut, ꝛc. he wears a ſword, a cloak, a plume of feathers on his hat, &c. Er weiß den mantel auf beiden ſchultern zu tragen, und nach dem winde zu hängen, he is a cunning ſhifter, a temporizer; he knowes to temporize; he carries it fair with any body. Tragt ihn doch, ich bitt euch drum, habt mit ſeiner ſchwachheit gedult, pray, forbear him; pray, ſuffer him; pray, tolerate his faults. Er ward in einer ſenffte getragen, he was carried in a chair, or ſedan. Ein mauleſel der fünffhundert pfund trägt, a mule that carries five hundred weight. Er trug ſeinen alten vater auf der ſchulter aus dem hauſe das ſchon im feuer ſtund, he did on his back carry his old father out of the houſe that was on fire. Ein kind auf den armen tragen und täntzeln, to dandle a child. Tragt dieſe ſchrifften auf mein *cantor*, carry theſe papers into my cloſet. Ich trage ſelten ſo viel geld bey mir, I ſeldom carry ſo much money about me. Die frau ſelber hatte ſchon ſo viel waſſer zur milch gegoſſen, daß die milch dasjenige, ſo die magd nachgoß, nicht tragen konte, the good woman herſelf had tempered the milk, inſomuch that it could not bear the water which the maid poured afterwards into it. Sie trägt die hoſen, ſie iſt herr im hauſe, ſhe wears the breeches. Ein ſtrom der ſchiffe trägt, a navigable river. Ein baum der viel früchte trägt, a fruitfull tree; a tree that brings forth a great deal of fruit. Ein ding das nutzen trägt, a profitable thing; a thing that yields, bears or gives, a good profit. Ein capital das zinſe trägt, a ſum that bears, or yields, intereſt; a ſum put out upon uſe, or intereſt. Eine kuh, ꝛc. ſo trägt, oder trächtig iſt, ſ. trächtig. Eine junge kuh, die ſchon einmahl getragen, oder gekalbet, hat, a young cow that already once has calved, or has brought forth a calf. Ein ſchaaf trägt ſieben, eine kuh neun, und eine ſtute eilff monat an ew goes ſeven moneths with young, a cow nine with calf, and a mare eleven with fole. Er trägt ſein unglück mit gedult, he bears patiently his diſgrace or misfortune. Ich will die unkoſten tragen, I will bear, ſtand, ſupply or furniſh, the charges; I 'le take the charges upon me. Ich will den ſchaden tragen, oder über mich nehmen, I 'le bear the loſs; I 'le ſtand the loſs, or I 'le ſtand to the loſs. Das iſt ein ſchade, der leicht zu tragen iſt, that is a tolerable loſs. Ihr habt eure luſt davor genoſſen, nun müſt ihr auch die ſchmertzen davor tragen, you have injoyed the pleaſure, now you muſt ſuffer for it. Alles was nur waffen tragen konte, ward aufgebothen, all that could bear arms, were raiſed. Er

trägt noch das mahlzeichen von derſelben wunde, he bears ſtill the marks of that wound. Er trägt den arm in einer binde, he carries, bears or wears, his arm in a ſling. Bücher umher tragen zu verkauffen, to port books about to ſell. Der räuch-altar, den man tragen kunte, the altar of incenſe, which was portable. Eine ſäule, die das gantze haus trägt, a pillar that bears all the houſe. Dieſe ſäule trägt ſcheeff, this pillar carries falſe. Ein pferd das den kopf fein, oder hoch, trägt, a horſe that carries his head handſomly, or aloft. Ein pferd das den kopf nicht wohl trägt, das ihn hangen läſt, a horſe that hangs his head down. Sie trägt ihren hals hoch, ſhe bridles it; ſhe carries it high; ſhe truſts her chin into the neck. Sie trägt eine kleine kette um den hals, ſhe wears a carknet about her neck. Sie trägt einen ſchweiff am rock, ſhe draggles her tail; ſhe trains, or trails, her gown. Eine feld-ſchlange, die auf eine halbe meile trägt, a culverin that carries half a league. Der ſchuß trägt nicht hin, er geht nicht ſo weit, this gun-ſhot does not carry home. Das eis trägt ſchon, es kan ſchon halten, the ice is already thick enough to carry one. Etwas in ein buch tragen, oder ſchreiben, to book a thing; to note it in a book. Die poſten aus dem *journal* ins haupt-buch tragen, to poſt, or to enter the poſts, out of the journal into the book of accounts. Ein amt tragen, haben oder verwalten, to bear, exerciſe or adminiſter, an office. Das thue ich krafft tragenden amts, I do this ex officio, or by virtue of my office. Ich trage ſcheu, oder eckel, davor, I nauſeate, or abhor, it. Ich will ſorge davor tragen, I ſhall take care for it. Daran trag ich keinen zweifel, I do not doubt of it. Ich trage kein bedencken ſelbſt hinzugehen, I do not ſtick to go thither my ſelf. Die neigung ſo ich zu eurer tochter trage, hat mich getrieben, um dieſelbe zu werben, the inclination, or affection, I bear to your daughter, has cauſed me to woo for her. Ich trage groſſen *reſpect* für ihm, oder gegen ihn, I have a great deal of reſpect for him. Aus *reſpect* den ich gegen euch trage, out of reſpect to you. Eines zorn tragen, to bear, or ſuffer, one's anger. Die verdiente ſtrafe tragen, to ſuffer the pain deſerved. So viel man auf einmahl tragen kan, eine tracht, a cargo, load or burden; as much as may be carried at once. Er hat ein gut theil trockener ſtöſſe heimtragen müſſen, he carried a great deal of dry blows home. Wie tragt ihr ſo ſchwer? what do you carry thus heavily? Er hat den ſieg davon getragen, he carried the cauſe, the bell or the day; he got the better on't; he got the victory; he came off conquerour. Laſt uns gehen und mit einander ſpeiſen, ſo daß ein jeder die koſten für ſeine perſon trage, let us go and club for our dinner; let us go and dine together at every man's charge or coſt. Die äſte an einem baum, die früchte tragen, the bearers of a tree. Ein weib, das ſchon zu alt iſt, kinder zu tragen, oder zu gebären, a woman paſt bearing of children.

Träger (der) a bearer, carrier or porter. Ein träger oder trag-balcke, a ſummer, an architrave, a tranſom. Ein träger oder arbeits-mann, der allezeit an einem gewiſſen ort auf der gaſſen aufwartet, ob iemand ſeiner dienſte brauchet, a ſtreet-porter; a porter that plies at a certain place in the ſtreets. Ein kran-träger, a crane-porter, a dray-man that plies at the crane. Ein ſänfften-träger, a chair-man. Ein eſel heiſt den andern ſack-träger, the pot calls the kettle black-arſe. Ein korn-träger, a corn-porter, corn-carrier or corn-bearer; one of the ordinary and ſworn porters, for carrying corn up and off, to and from the granaries in a town. Ein dielen-träger, a porter to carry boards. Die leichen-träger, thoſe that bear, or carry, a dead body upon a beer to the grave. Eine creutz-träger, ein wahrer Chriſt, a croſs-bearer, a true chriſtian that willingly bears his croſs. Ein fackel-träger, a link-boy, a torch-bearer. Ein fahnen-träger, a colours-bearer, an enſign. Ein picken-träger, a pike-man. Der ſchwerdt-träger, der in einer *proceſſion* das bloſſe ſchwerdt vortragen muß, the ſword-bearer. Einer Damen ſchweiff-träger, madam's train-bearer. Des Königs flinten-träger auf der jagt, the king's gun-bearer at hunting. Ein brief-träger, einer der briefe herum tragen muß, he that is ſent to carry letters about. Einem ſolchen mährlein-träger oder ausſchwatzer, als ihr ſeyd, muß man ſeinen lohn geben, ſuch a tell-tale, or ſuch a blab of his tongue, as you are, muſt be paid off. Ein lehn-träger, a feoffee or vaſſal.

Trägerin (die) a woman that carries ſomething; a ſhe-bearer. Eine waſſer-trägerin, ein weib ſo waſſer vor geld in die häuſer trägt, a water-bearer. Eine korb-trägerin, a dorſer-bearer; a woman that bears a doſſer.

Träger-lohn oder trage-lohn (der) the portage, or carriage; the porters, or carriers, fee or due.

Trägheit oder trägigkeit (die) faulheit, ſchläffrichkeit, ſlackneſs, ſlowneſs, ſluggiſhneſs, lazineſs, drowzineſs, tardineſs, dullneſs, reſtineſs, torpidity, remiſſneſs, frowardneſs, awkwardneſs, lingering, ſauntering or loitering.

Tragiſcher oder jämmerlicher ausgang (ein) a tragick, tragical, ſad or fatal, event. Er kunte es recht tragiſch, oder kläglich, vorſtellen, he did repreſent it right tragically.

Trag-himmel oder trage-himmel (der) der in einer *proceſſion* über einer hohen perſon, oder über dem Römiſch-catholiſchen ſacrament getragen wird, a portable canopy.

Trag-korb (der) a baſket to carry ſomething in; a dorſer or doſſer.

Trag-krantz oder trag-ring (der) die trage-wulſt, ſ. der trag-bauſch.

Trag-leiter (die) a portable ladder.

Trag-lohn oder trage-lohn (das) trag-geld, ſ. träger-lohn. Das trag-lohn oder boten-geld von briefen auſſerhalb landes her, the poſtage of letters from abroad.

Tragödie (die) ein trauer-ſpiel, a tragedy.

Tragoner (der) a dragoon or dragooner; a muſketeer on horſeback.

Tragoner-Oberſter (der) a colonel of a regiment of dragoons.

Tragoner-pferd (das) a dragooner's horſe.

Tragoner-regiment (das) a regiment of dragoons.

Trag-ſtuhl oder trag-ſeſſel (der) a chair to carry one.

Trag-ſtangen, oder trag-bäume, einer ſänffte (die) the poles of a chair or ſedan.

Tragung (die) carrying or bearing.

Trahn (der) fiſh-trane, fiſh-oil, ſ. traan.

Traid oder getreide (das) corn, ſ. getreide.

Tram (der) ein zwiſchen-gelegter balck, a raſter or joiſt.

Trämel (der) ein hebe-baum, eine ſtange, ein prügel, ꝛc. a leaver, bar, pole, ſtick, club, &c. Einen guten trämel, oder prügel, zur hand nehmen, to take a good honeſt cudgel.

Trämel-netz (das) eine art von fiſcher-netzen, a tramel or trammel, a drag-net.

Trampeln, trampen, trappen oder trappeln, ein getrampel mit den füſſen machen, to trample with your feet; to make

make a trampling; to make a clattering motion with your feet. Etwas unter die füsse trampeln, mit füssen darauf treten, to trample a thing under your feet; to trample upon it.

Tram-seide (die) throne-silk.

Tranck (der) das getränck, a drink or liquor. Hier ist weder gute speise, noch guter tranck, here is neither good meat nor good drink. Ich sorge nicht für speise und tranck, I am not carefull for meat and drink. Er unterhält mich in, oder mit, speise und tranck, he maintains, or aliments me; he provides for my victuals, alimony, sustentation sustenance, food, nourishment or living. Wasser ist sein gewöhnlicher tranck, he drinks ordinarily no other liquor but water. Ein wunderlich gemischter tranck, a slip-slop; a beverage; a mingled drink; an odd kind of drench. Ein süsser tranck mit eingebrocktem brodt, sugar-sops. Ein süsser tranck von gewissen süssen sachen, a stipone. Apfel-tranck, apfel-wein, cider. Honig-tranck oder meht, metheglin or mead; a drink made of honey. Ein warmer thee-tranck, the taking a dish of tea. Ein kühlender tranck von hinbeeren, citronen, &c. sherbet. Ein kräuter-tranck, zur gesundheit, a tisane or ptisane, a diet-drink. Ein gesundheit-tranck von bloßen molcken, a posset; a posset-drink; a plain posset. Ein molcken tranck mit spanischen wein, a sack-posset. Ein molcken-tranck mit salben, a sage-posset. Ein tranck von frischgemolckener milch mit etlichen *ingredientien*, so in England gebräuchlich, a sillabub or sillibub. Ein gersen-tranck, a gruel, a barley-gruel, a water-gruel. Ein artzney-tranck, heil-tranck oder apothecker tranck, a medicinal potion; a decoction, or apozema, out of an apothecary's shop. Ein brust-tranck, a pectoral potion. Ein purgier-tranck, a purging-potion. Ein schweiß-tranck oder schwitz-tranck, a diaphoretick potion; a drink that will make one to sweat. Ein schlaff-tranck, ein schlaff-machender tranck, a narcotick, somniferous, soporiferous or sleep-making, potion. Ein liebes-tranck, a love-potion, a philter or philtrum. Ein gifft-tranck, a poisoned potion. Ein hertz-tränckgen oder stärck-tränckgen, a cordial potion. Ein gallen-und eßig-tranck, a drench mingled of gall and vinegar. Ein pferde-tranck, ein tranck für ein krancken pferd, a drench for a sick horse. Ich mag des teufels tranck nicht trincken, I defy the devil's drenches. Schweinen tranck, säutranck, spiel-tranck, aufwasch-wasser, swill, dish-wash, dish-water, hogs-wash.

Tränck (die) a watering-place. Ein pferd zur tränck führen, to water your horse; to ride him to the watering-place; to give him water to drink.

Trincken (einen durstigen) ihm zu trincken geben, ihn mit einem tranck erquicken, to give drink to one that is thirsty. Ich war durstig und ihr habt mich nicht getränckt, I was thirsty, and ye gave me no drink. Wer einen dieser kleinesten auch nur mit einem becher kaltes wassers träncket, whosoever shall give to drink unto one of these little ones a cup of cold water only. Und sie träncketе die cameele auch, and she made the camels drink also; and she gave the camels drink also. Die schafe trincken, to water the sheep. Ein pferd trincken, to water a horse.

Tranck-kübel für die schweine (der) a trough for hogs, a hogs-wash-trough.

Tranck-kräuter, herbs for an infusion, decoction, apozema, tisane or posset.

Trancklein (das) aus der apothecke, a medicinal potion, a little decoction, a little drench. *S. tranck.*

Tranck-opfer (das) a drink-offering.

Tränck-rinnen für die schafe, the watering-troughs for sheep; the gutters to water sheep in.

Tranen oder zähren, tears. *S. thräne.*

Trang (der) die trangsal, *s.* drang.

Tranquillität (die) ein stiller und besänfftigter zustand, tranquillity. Die *tranquillität* des gemüths, tranquillity of mind.

Transaction oder unterhandlung (die) die treffung eines vergleichs, a transaction.

Transcheen, laufgräben, *s.* trenscheen.

Transchiren, *s.* trenschiren.

Transcribiren (einen *autorem* oder etwas aus seinem buch) to transcribe an autor; to copy out something out of his book.

Transferiren oder hinbringen (etwas von einem ort an einen andern) to transfer, or remove, something from one place to another.

Transfiguration unsers Heilandes auf dem berge, da ihm Moses und Elias erschienen (die) our Saviour's transfiguration upon the holy mountain.

Transfiguriren oder anders bilden (etwas) es unter einer andern figur oder gestalt vorstellen, to transfigure, or transfigurate, something.

Transformiren (etwas) daßelbe in eine andere gestalt verwandeln, to transform a thing; to change it from one shape to another.

Transfundiren oder gießen (etwas aus einem geschirre ins andere) to transfuse, or pour, a liquor from one vessel to another.

Transgression, übertretung oder mißethat (die) a transgression, transgressing, or trespass.

Transigiren, oder einen vergleich treffen (mit einem) to transact with one; to clap up a transaction, or agreement, with him.

Translation oder übersetzung (die) das *translatirte* oder übersetzte, the translation, translating or version.

Translatiren, oder übersetzen (etwas aus einer sprache in die andere) to turn, render or translate, something out of one language into an other.

Translateur oder übersetzer (der) a translator.

Translociren, oder an einen andern ort setzen (einen Bischoff &c.) to translate a Bishop to another bishoprick.

Transmigration oder fortwandelung (die) the transmigration.

Transmutabel ist (was) so in was anders verändert werden kan, what is transmutable.

Transmutation, oder verwandelung (die) transmutation or transmuting.

Transmutiren, oder verwandeln (bley in gold, zinn in silber, &c.) to transmute, or change, lead into gold, tin into silver, &c.

Transparent oder durchsichtig ist (was) what is transparent.

Transpiration, oder ausdünstung, durch die schweißlöcher (die unempfindliche) the insensible transpiration, or breathing of vapours, through the pores.

Transplantiren oder verpflantzen (einen baum &c.) to transplant a tree.

Transponiren oder anders setzen (etwas) to transpose a thing.

Transport oder übertrag (der) die hinüberführung, the transport, transporting or transportation; the con-

veyance, or carriage, from one place to another.

Transportiren, übertragen oder hinüber-führen (einen oder etwas) to transport a body or thing; to carry them over. Mißethäter nach America *transportiren*, daß sie daselbst für sclaven an den örtern, wo zucker und toback gebauet wird, diesen, to transport malefactors to the plantations of sugar and tobacco in America, to do there slaves-service. Was sich *transportiren* läſſet, what is transportable; what may be transported.

Transport-schiffe, transport-ships, ships imployed to some transport.

Transſubſtantiation (die päbſtiſche) die vorgegebene weſentliche verwandelung des brodts und weins in der meſſe in den leib und blut Chriſti, the feigned transsubstantiation of the papists.

Transverſa'-linien, quer-linien, linien die creutzweis andere durchſtreichen, transverse lines, cross-lines, lines that go a-cross through other lines.

Trapp, oder kamm, einer trauben (der) das überbleibende von einer traube, wenn die beere ab ſind, the bottom of a bunch of grapes.

Trappe (der) die trapp-gans, a bustard, ſ. trapp-gans.

Trappen, trappeln, treppeln oder trippeln, die füße auf und nieder ſetzen, to trape. Wie ſteht ihr ſo und trappelt, why do you thus stand traping?

Trapp-gans (die) der trappe, ein wilder vogel, a bustard; a sort of a great fowl, the greatest after an ostridge.

Traſſent eines wechſelbriefes (der) der denſelben zu erſt formiret, a..sgegeben und das geld davor zu ſich gezogen hat, der zieher in einem wechſel-brief, the drawer of a bill of exchange.

Traſſiren oder ziehen (einen wechſelbrief) einen wechſelbrieff ſchreiben, und verkauffen, und das geld davor zu ſich ziehen, to draw a bill of exchange.

Tratſchen 1. durch dick und dünn traben, wie ein eilfertiger botenläuffer, to trudge it a foot; to trudge it along as a foot-post in haſte. 2. Er tratſcht, oder tritt ſehr hart auf, he ſtamps with his feet; he is a great ſtamper, he walks very heavily.

Travalljen ausſtehen (allerhand) beſchwerliche arbeit oder reiſen verrichten, to ſuffer, undergo, indure or tolerate, many a fatigue, travel, pain, labour or hardſhip; to ly under hard duty; to trudge; to toil and moil.

Traube oder wein-traube (die) a bunch, or cluſter, of grapes. Trauben leſen um wein zu machen, to gather the grapes in order to make wine; to make your vintage, or wine-harveſt. Die trauben nachleſen, die nachleſe halten, to glean grapes after vintage. Die trauben treten oder preſſen, to ſtamp or preſs the grapes. Eine dickbeerichte traube, a big grape. Eine muſcateller-traube, a muſcadine grape. Eine wilde und ſaure traube, woraus der agreſt ſafft gemacht wird, a bicane, a verjuice-grape. Aufgeheckte und gedörrete trauben, raiſins; dry grapes.

Träubeln (ſich) in trauben ſchieſſen, to knit grapes.

Trauben-beer (die) das trauben-beerlein, a grape.

Trauben-butte (die) a tub to put the grapes in at vintage.

Trauben-hülſen oder trauben-bälge (die) the hulls or huſks of grapes preſt.

Trauben-kamm oder trauben-trapp (der) the bottom of a bunch of grapes.

Trauben-korb (der) a dorſer to carry the grapes in.

Trauben-kraut, türckiſcher beyfuß, oak of Jeruſalem. Klein trauben-kraut, oder tauſend-korn, ambroſia.

Trauben-mus (das) cute.

Trauben-ſafft (der) wein, wine, the juice of grapes. Unzeitiger trauben-ſafft, verjuice.

Trauben-ſtengel (der) the ſtalk of a bunch of grapes.

Trauben-ſtock oder wein-ſtock (der) a vine.

Trauben-treter (der) a ſtamper of grapes.

Träublein (das) a little bunch of grapes.

Trau-brief oder trau-ſchein (der) a certificate of one's being lawfully wedded.

Trauen (1. einem) to truſt one; to believe him; to give him credit. Traue, aber ſchau wem, truſt, but have a care whom you truſt; wherever you ſee your friend, truſt your ſelf; all are not friends that carry it fair with us. Es ſteht keinem ſchelm zu trauen, a rogue is not to be truſted. Ich trau ihm nicht, I do not truſt him; I would not truſt him. Man kan ihm nichts trauen, there is no truſt to be put in him: he is never to be truſted; you can never be ſure of him; you may never truſt him, rely or depend on him. Soviel kan man ihm wol trauen, oder anvertrauen, ſo ſmall a matter you may truſt him with, or you may put him in truſt with, he may be truſted with, or intruſted with. Ich traue ihm nicht weiter als ich ihn ſehe, I truſt him no further than I can fling him. Trauet mir: believe me! Trauet mir ſicherlich, you may ſurely believe me, truſt me, depend, or rely, upon my word. Wer wolte eines ſolchen menſchen worten trauen? who will truſt, or believe, one word ſuch a man ſays? Ich habe ihm getrauet und habs ihm gegeben, I gave it him upon truſt. Er nimmt was er nur kriegen kan von einem jeden der ihm nur trauen will, he goes upon tick; he takes everywhere upon truſt. Trauet man euch, ſo machts auch ſo, daß ihr glauben behaltet, be true, or faithfull, to your truſt. Ich traue Gott, auf Gott, oder zu Gott, ich ſetze mein vertrauen auf Gott, I truſt in God; I put my truſt, or confidence, in God. Er trauet, oder vermiſſet, ſich ſelbſt gar zu viel, he truſts too much to his own ſelf. Dem ich traue, für dem behüte mich Gott, dem ich nicht traue, für den bin ich ſchon behütet, whom I truſt in, ſuch a one is able to hurt me if he be bad; but he, whom I do not truſt, will alway prove leſs dangerous to me. Wer leicht trauet der wird leicht betrogen, he that eaſily truſts, is eaſily deceived. Soviel traue, oder getraue, ich mir wol zu *præſtiren*, ſo much truſt I to my ſelf to perform; I dare promiſe it; I am bold, or confident, to take that performance upon me. Wann ich mirs, oder wann ichs mir, getrauet hätte, had I dared; could I have found it in my heart; had I been ſo ſtout-hearted. Er trauete nicht, euch anzureden, he wanted courage to accoſt you. Ich traue mirs zu treffen, I truſt, hope or expect, to hit, carry or reach, it. 2. Zwey verlobte perſonen, die ſich morgen wollen trauen laſſen oder durch prieſterliche einſetzung *copuliren* und zuſammen geben laſſen, two perſons which to morrow are to receive the miniſter's benediction and become joyned in wedlock. Nun hat er ſich endlich einmahl ſeine hure trauen laßen, nun hat er ſie geehlichet, now at laſt he married his concubine, he joyned to her by wedlock.

Trauer (die) ſ. traur.

Trauffe oder dach-trauffe (die) the eaves or houſe-eaves. Aus dem regen in die trauffe, out of the frying-pan into the fire.

Träuffen, trieffen, träuffeln, oder tropfen, to drop or drip, to trickle down; to fall by drops, or drop after drop.

drop. Immer träufft ihm die nase, his nose drops continually. Das aus einem braten trieffende fett, the drippings of a piece of a meat a roasting. s. trieffen.

Traum (der) a dream. Nun ist mein traum doch wahr geworden, my dream is out. Ich habe einen artigen traum gehabt, I dreamt a pleasant dream. Es kam mir im traum vor, als ob ꝛc. it seemed to me in dream, as though &c. Was hab ich mit solchen träumen, träumereyen oder thorheiten, zu thun? what have I to do with such dreams?

Traum-ausleger oder traum-deuter (der) an interpreter of dreams.

Traum-buch (das) a book containing interpretations of dreams.

Traum-deuter (der) s. traumausleger.

Traumen oder träumen, to dream. Ich glaube du traumest, I beleeve you are a dreaming. Steht doch so nicht, als ob ihr träumetet, do not so dreamingly; be not such a dreaming fellow; have courage; do briskly. Es träumt ihn alle nacht etwas, es hat ihn alle nacht was geträumet, he dreams every night something. Die vorige nacht träumte mir was artiges, I dreamt a pleasant thing last night. Es hat mir auch was geträumet, aber ich habs vergessen, I also dreamt a dream, but I forgot it. Einem klugen träumt nur bey nacht, ein narr aber träumet auch bey tage, a wise man dreams only by night, but a fool also by day. Mir träumete von feuer, I dreamt of fire. Mir träumte er war gestorben, I dreamt him dead. Last euch das nur nicht träumen, denckt daran nur nicht, macht euch da keine hoffnung auf, think that away; beat such fancies out of your head; never reckon upon such uncertainties.

Träumer (der) a dreamer, a dreaming fellow.

Traumerey (die) das träumen, dreaming, dream or dreamery.

Traum-gesicht oder traum-bild (das) a dreaming-fancy; a shape or figure seen in dream.

Traun, sicherlich, gewiß oder fürwahr, sure, surely, to be sure, faith, forsooth, certainly, securely. Ja traun! yes sure! Nein traun! no sure! Traun, ich scherze nicht, faith, or upon my faith, I am in good earnest. So muß es traun wahr seyn, then sure it is to be true.

Traur oder trauer (die) schwartze kleider die man trägt, wenn einem ein anverwandter gestorben ist, mourning, weeds, black, black weeds, black cloaths worn at the death of some kin. Die traur anlegen für einen verstorbenen freund, to put on mourning for a dead friend. Tieffe traur, deep mourning. Es ist noch ungewiß ob der hoff die völlige oder die kammer-traur, die gantze oder halbe traur, die große oder die kleine traur, werde anlegen, 't is not yet sure whether the first or second mourning will be taken at court. In der traur seyn, to mourn, to be in mourning, to wear black weeds. Die traur ablegen, to put off mourning.

Traur-bild (das) a mourning shape or figure.

Traur-binde auf dem hut (die) a mourning-hat-band.

Traur-decke (die) a pall.

Trauren, to mourn, wail or lament. Sie vergeht für trauren, she grieves herself to death. Warum, worüber oder weswegen trauret ihr? what do you mourn for? Solt ich nicht trauren, der ich meinen besten freund in der welt verlohren habe, have I not reason to mourn, that have lost the best friend of mine in the world. Für, oder um, wen trauret ihr? wie kommts, daß ihr traur-kleider traget? whom are you mourning for? whom do you mourn for? whom are you in mourning for? who is the sake of your black weeds? Ein gantzes jahr um einen getrauret haben, to have mourned for one a whole twelve-month. Er traurt um sein krancks kind, he is sorry, afflicted or mourning, for his child that is sick. Nun trauret er billig über seine begangene sünden, now he does rightly moan, wail, lament or mourn, for the sins he committed; now he makes due moan for them: now he does reasonably bemoan, or bewail, them. Aufhören zu trauren, to cease from mourning; to leave off making moan. Sie redete das mit traurender stimme, so she spoke with a moanfull, or dolefull, voice. Ein trauren der, a mourner.

Traur-fahne (die) the mourning-colours.

Traur-fall (der) the dying of one of your family or kindred, for whom you must put on mourning.

Traur-flor (der) a mourning-veil.

Traur-geberden, dolefull, mourning, mournfull or lamentable, gestures.

Traur-gedancken, pensiveness; melancholy; sorrow; sadness; mournfull thoughts.

Traur-gedicht (das) an elegy, a mournfull poem, moanfull verses.

Traur-geist (der) the spirit of melancholy.

Traur-geprange (das) the funeral pomp.

Traur-gesang (der) das traur-lied, a mourning-song, a dirge.

Traur-geschichte (die) a dolefull story.

Traur-gesicht (das) die traur-mine, the face, or look, of a mourner.

Traur-habit (der) a mourning-suit.

Traur-haus (das) the house wherein there is a corps to be buried.

Traur-jahr (das) the twelve-month a mourning commonly lasts.

Traurig oder traurhafft r. seyn, to be mournful, dolefull, sad, sorry. Er ist traurigen gemüths, er ist *melancholisch*, he is of a sad, heavy, dull, pensive, sorry, sorrowfull, sullen, amort, melancholy or melancholick, humour; he is a right melancholist, or a steady mourner. Er ist jetzt traurig, er ist jetzt gar nicht lustig, wie er pflegte, he is out of humour; he is off the hings; he is out of all sorts. Er ist jetzt im höchsten grad traurig, oder bis zum tode traurig, he is a mort. Sie ward sehr traurig, wie sies hörte, she fell a mourning at the hearing of it; it afflicted her sensibly; it cast her down; it grieved her extreamly; she became sorrowfull for it. Ein traurig leben führen, to lead a sad melancholy life. Eine traurige botschafft, oder zeitung, a sad, heavy, grievous, melancholy, tedious or dull, piece of news. Eine traurige zeitung nach der andern, sad news upon news; one mischief comes in the neck of an other. Das ist wol ein sehr trauriger zufall, 't is a very sad mischance indeed; a very grievous accident; a lamentable, moanfull, wailfull or dolefull, case. Ihr müst kein traurig gesicht machen, wenn ihr gleich keine gute karten in der hand habt, set a good face on a bad game. Eine traurige stimme, a dolefull, or moanfull, voice. Ein trauriger zustand, a sad, lamentable, sorry, pitifull, wretched or miserable, state or condition. Alle traurige und betrübte, all the sorrowfull and afflicted; all them that are so. Die traurigen trösten, to comfort the sorrowfull and afflicted. Ich bin

meiner ſünden halber von hertzen traurig und betrübt, es reuet mich ihrer von hertzen, I heartily mourn for my ſins, and repent of them. Eine traurige muſic, a dull conſort. Eine traurige mahlzeit, a ſad, mean, ſorry or ſlender, meal. 2. Er redet oder ſinget gantz traurig, oder mit trauriger ſtimme, he ſpeaks, or ſings, right dolefully, melancholily, moanfully, mournfully or lamentably, or with a dolefull, moanfull, mournfull or lamentable, voice. Es war traurig geſchrieben, es bewegte einen zum mitleiden, ders las, it was lamentably, moanfully, ſadly, dolefully or pitiably, written; it moved one's pity that read it. Den gantzen tag lang geh ich traurig, I go mourning all the day long.

Traurigkeit (die) das trauren, ſadneſs, grief, ſorrow, ſorrowfulneſs, trouble, mourning, affliction, heavineſs, melancholy, penſiveneſs. In traurigkeit verſincken, to be overwhelmed with grief. Man muß der traurigkeit nicht nachhängen, man muß ſich derſelben nicht ergeben, you muſt not give your ſelf over, or not give way, to melancholy. Er verhälet ſeine traurigkeit, he conceals his ſadneſs, or ſorrow. Göttliche traurigkeit, godly ſorrow. Die traurigkeit dieſer welt wircket den tod, the ſorrow of the world worketh death.

Trau-ring oder **hochzeit-ring** (der) a wedding-ring.

Traur-Klage (die) a moan, a lamentation, a dolefull complaint.

Traur-Kleid oder **traur-gewand** (das) die traur-kleidung weeds, black weeds, mourning, a mourning-ſuit, mourning-cloth or mourning-garment. Traur-kleider anlegen, to put on weeds, mourning, or mourning-clothes.

Traur-kutſche (die) a mourning-coach.

Traur-leute (die) die in tieffer traur zu einer leiche gehen, the mourners; thoſe that wear a deep mourning at ſome funeral.

Traur-lied (das) a mourning-ſong, a moanfull ſong.

Traur-luſt (die) die luſt die ein *melancholiſt* hat traurig zu ſeyn, the pleaſure a melancholiſt takes in mourning.

Traur-mahl oder **traur-eſſen** (das) die traur-mahlzeit, ein abend-eſſen ſo den freunden nach beerdigung einer leiche gegeben wird, a funeral ſupper or banquet.

Traur-mann bey einer leiche (der) der vornehmſte leidträger, the chief mourner at a funeral.

Traur-mantel (der) a mourning-cloak.

Traur-muſic (die) a dull conſort.

Traur-muth (der) a melancholy humour; melancholy; penſiveneſs; heavineſs; dullneſs of mind. Mit traurmuth behafftet ſeyn, to be a melancholy or melancholiſt.

Traurmüthig 1. ſeyn, to be melancholy, melancholick, penſive, heavy, dull-minded, ſad, ſorrowfull or mournfull. Ein traurmüthiger, a melancholiſt; a melancholy man; he that is melancholick; he that is troubled with melancholy; he that is of a melancholy, ſad, heavy or penſive, humour. Eine traurmüthige, a melancholy woman; ſhe that is melancholick or a melancholiſt. 2. Er geht ſehr traurmüthig einher, he goes very melancholily.

Traur-nacht (die) a dolorous nighe.

Traur-pferd (das) in einer traur-*proceſſion*, the mourning-horſe.

Traur-rede (die) a funeral ſpeech or harang.

Traur-rock (der) a mourning-coat, a mourning-gown.

Traur-ſäiten aufziehen (die) to make moan; to begin to lament.

Traur-ſaal (der) a mourning-hall, a room hung with black weeds.

Traur-ſchleyer (der) a mourning-veil.

Traur-ſeufftzer (der) a moan, a moanfull ſigh.

Traur-ſpiel (das) a tragedy, a tragick play.

Traur-tag (der) a moan-day.

Traur-weib oder **klag-weib** (das) die ſeel-frau, die leichbitterin ſo bey der leiche hergehet, die in alten zeiten die traur-klage anſtimmete, the woman that goes at the ſide of the beer at a funeral, and takes care of the pall; the miſtreſs-mourner of old.

Traur-zeit (die) the mourning-time.

Trauter freund (mein) my dear friend. Mein trauteſter freund, my moſt dear friend.

Trauung *copulation* oder zuſammengebung eines hochzeitlichen paars (die prieſterliche) the wedding; the miniſter's bleſſing of marrying perſons at their wedding.

Trauungs-ceremonien, ſ. trauungs gepränge.

Trauungs-gebet (das) a wedding-prayer.

Trauungs-gepränge (das) the ceremonies, pomp or formalities, obſerved in the performance of a wedding.

Trauungs-lied (das) a wedding-ſong.

Treber oder **träbern** (die) the huſks, that the ſwine do eat.

Trechter (der) a tunnil, ſ. trichter.

Trecken oder **ziehen** (etwas) to draw ſomething Einen wechſel trecken, *traſſiren* oder ziehen, to draw, or paſs, a bill of exchange. Er hat auf mich getrocken, he drew upon me, he paſſed a bill to my charge. Einen wechſel, der einem anderswoher zugeſchicket iſt, trecken, einziehen, verhandeln oder *vernegotiiren*, to negotiate, or ſell, a forein bill of exchange. Ein groß ſchiff bey ſtillem wetter durch ein boot mit rudern forttrecken oder boguren, to tow a ſhip by a boat with oars. Ein ſchifflein mit einem ſeil längſt dem ufer entweder zu fuß oder zu pferde forttrecken oder ziehen, to hale, drag or tow, a barge with a halſer along the ſhore, either going a foot or riding on horſeback. Anders wohin trecken, ſich anderswohin zu wohnen begeben, to go to live in ſome other place; to change your dwelling-place.

Treck-ſchüte (die) das treck-ſchifflein, dergleichen in Holland ſehr gebräuchlich, a draw-ſkute, drag-ſkute or drag-barge, ſuch as are very common in Holland.

Treck-ſchüten-pferd (das, a drag-ſkute-horſe.

Treck-ſchüten-ſchiffer (der) a drag-ſkute-maſter.

Treck-ſeil (das) der ſtrick, die line oder das tau, womit eine treck-ſchüte fortgezogen wird, the halſer; the drag-line; the rope, or line, wherewith a barge is dragged.

Treffen, 1. etwas hart oder genau berühren, to hit a thing; to reach at it; to touch it nearly. Alle canon-ſchüſſe treffen nicht, all the canon-ſhots do not carry home. Einer der vom donner, vom ſchlage, von einem unglück, von einem canonen-ſchuß, ꝛc. getroffen iſt, one that is thunderſtruck, apoplectick, attainted by ſome diſaſtre, ſhot with a canon, &c. Er iſt mit einer muſketenkugel in die wade getroffen, he is ſhot in the thigh with a muſket-

muſket-bullet. Wenns donnert und blitzet, ſo wündſchet jederman, daß es nur ihn nicht treffen möge, upon thunder every man wiſhes, it may not touch his own perſon. Er traff den ringel zweymal mit der ſpitze ſeiner lantze, er hat zweymal getroffen, he hit, or has hit, the ring twice with the point of his lance. Das ziel treffen, to hit the mark, or the white. Ihr habts wol, oder recht, getroffen, ihr habts gantz eigentlich errathen, you catched it true; you hit the mark, or the white; you hit the bird in the eye; you hit the nail on the head; you hit it right; you hit it to a hair. Wo ichs nur recht treffen kan, if I can but hit right. Er hats getroffen oder glücklich getroffen, er iſt glücklich, er thut eine reiche partey, er trifft eine gute heyrath, he has had a lucky hit, he met with a good luck, he marries a great fortune. Er warff einen ſtein nach mir, aber er traf mich nicht, he flung a ſtone at me, but did not hit me. Es war mir nicht möglich im finſtern die thür zu treffen, I could not hit the door in the dark for my life. Wir kunten keinen vergleich darüber mit einander treffen, we could not hit, or agree, about it; we could not hit an agreement. Mit denſelben worten traff er mich recht ans hertz, thoſe words of his ſtruck me to the very heart. Das trifft mich gar empfindlich, that touches me very nearly or ſenſibly. Er fand ſich getroffen, ob ſchon nicht auf ihn gezielt war, he found himſelf hit for all he was not aimed at. Er fand ſich getroffen, he took pet at it. Untreu trifft, oder ſchlägt, ihren eigenen herrn, a traitor betrays his own lord; miſchief will light, or fall, upon his own head, that did it. Auf den feind treffen, to fall upon the enemy; to ingage, or fight, him. Mit dem feinde treffen, oder ein treffen halten, to be ingaged, or fighting, with the enemy. Die armeen haben mit einander getroffen, the armies had joyned battel, have been ingaged, or have been a fighting. Eine ausgeſandte partey die auf eine feindliche getroffen hat oder die eine feindliche angetroffen hat, a detachment that ſcouted about, and met, ingaged, fought or ſkirmiſhed, with one of the enemy's; or, and got in action with one of the enemy's. Einen kauff mit jemand treffen, to clap up a bargain. Ihr habt einen guten kauff getroffen, you gain by the bargain, you bought good cheap, you bought a good peneth, you have a penny worth of it. Wen das los treffen wird, upon whom the lot ſhall fall. Wartet bis euch die reihe, oder ordnung, trifft, ſtay till it comes to your turn. Es traff mich das unglück, daß ꝛc. the miſchief lighted on me, that &c. Wens glück trifft, he that's happy or lucky; he whom fortune ſmiles or favours; he whom fortune chances to light upon. Ihr habt die zeit recht getroffen, ihr kommt, als wenn ihr geruffen wäret, you come in the very nick of time. 2. Das treffen, die ſchlacht, a fight, battel, action, combate or conflict. Ein ſee-treffen, a ſea-fight. Ein land-treffen, a land-fight. Ein haupttreffen, a general fight of two armies. Ein geſetztes oder ordentliches treffen, a ſet, or pitched, battel. Ein treffen halten, to give, or joyn, battle. Dem feinde ein treffen anbieten, to offer battel. Ein blutiges treffen, a bloody fight. Er blieb gleich im anfang des treffens, he was killed in the very beginning of the action. Es ſcheint, es dörffte zum treffen kommen, we are like to have a bout, fray, fight, action or ingagement, with the enemy.

Treffich, vortrefflich oder fürtrefflich, 1. ſeyn, to be excellent, rare, choice, pretty, eximious or exquiſite. Treffliche ſpeiſen exquiſite meats. Ein trefflicher mann, an excellent, eminent, ſingular, rare-good, noble, egregious or eximious, man. Er hat einen trefflichen kopff, he is an ingenious noddle, a conſidering cap, a witty pate; he is full of wit; he has a great deal of wit. Er hat treffliche gaben, he is a man of excellent parts or indowments; he is indowed with excellent qualities; he is endowed with a rare talent. Ein trefflicher künſtler, an excellent maſter of ſome art or craft. Es hat einen trefflichen nutzen in der artzeney, it is a thing of prime uſe in phyſick. Er iſt von trefflicher geſtalt oder länge, he is a very tall man. Das iſt fürwahr eine treffliche ſache! a pretty thing indeed! Du biſt trefflich mit dem maul, you are exceedingly talkative. Ihr ſeyd ein trefflicher knabe! o brave! Ihr ſeyd mir ein trefflicher kerl! you are a fine man indeed! Zu ſolcher arbeit wärſtu ein trefflicher kerl, you and all; you were a pretty man for it; you were the man that would do the buſineſs. Dis iſt trefflich brod, this is pure bread. Dis iſt ein trefflicher wein, this wine has a rare-good garb; 't is an excellent wine. Ein trefflicher ſoldat, a great warrier, a brave martialiſt, a ſtout ſoldier. Das iſt ein trefflicher beweis, this is a top-evidence. Ein trefflich gemählde, an excellent, rare, choice or eximious, picture. 2. Er iſt trefflich gelehrt, he is deeply learned, he is a great ſcholer, he is a very learned man. Er iſt eben ſo trefflich gelehrt nicht, als ihr meinet, he is not ſo exceedingly learned, as you do look upon him. Das iſt trefflich gut, this is rare good, pure good, very good or mighty good. Es iſt trefflich ſauber, it is pure clean. Das iſt trefflich ſchön, that is mighty fair, exceedingly fair, eximiouſly fair, or admirably fair. Das iſt gewiß was trefflich ſchönes, that is a rarity indeed. Dis iſt trefflich fein, this is extraordinary-fine, ſuper-fine, or paſſing-fine. Das ſchicket ſich trefflich wol hiezu, that agrees mighty well with this; them two things do excellently agree together. Es iſt trefflich wol gemachet, 't is rarely well wrought, or done. Er und ſeine frau ſind trefflich gute leute, he and his wife are rare good folks. Es hat ihm trefflich wolgefallen, he was mighty well pleaſed with it; it proved greatly to his ſatisfaction or contentment. Ihr lebt hie trefflich, you live here purely, you lead a pure, or happy, life. Ihr ſeyd trefflich wol zu fuß, ihr könnt trefflich gehen, you are a pure walker. Er kan trefflich ſauffen, he is a ſtanch toper, or an arrant tipler.

Trefflichkeit, vortrefflichkeit oder fürtrefflichkeit (die) the excellency, eximiouſneſs, eminence, nobleneſs, greatneſs, highneſs, ſingularity, uncommonneſs, rarity. Die trefflichkeit ſeiner gaben, his rare indowments.

Treib-eis oder trieb-eis (das) treibend eis, drifts of ice.

Treibel eines küffers (der) a cooper's driver.

Treiben, to drive, 1. ein ſchiff, das auf dem waſſer treibet, ein ſchiff das flott iſt, a ſhip a-float or a-drift; a ſhip driving upon the water. Der ancker fieng an zu ſchleppen, und das ſchiff gerieth ins treiben, es trieb fort, the anchor ſlipped; it could not hold, ſo the ſhip went a-drift; ſhe began to drive, and drove away. Weil der ſturm ſo hefftig war, trieben wir nur für dem ſchonſar-ſegel, the ſtorm being ſo hard, we did but try. Was auf dem waſſer hin und her, oder auf und nieder, treibet oder ſchwimmet, drift; what drives, waves, floats, fluctuates or ſwims, upon the water to and fro, or up and down. Verunglückte oder ausgeworffene güter, ſo in der ſee treiben, oder ans ufer getrieben kommen, ligan, jetſon, flotſon, or flotſam. Holtz, und dergleichen ſachen, ſo auf dem waſſer treiben, floating,

floatages or drifts. 2. Der wind trieb uns unter die brandung, gegen die land-seite, landwärts, the wind drove us ashore, or did beat us ashore. Hätte nicht die noth uns getrieben, had not necessity driven us. Er trieb mich in eine solche enge, daß ꝛc. he drave, or drove, me to such a strait, or necessity, that &c. Vieh auf die weide treiben, to drive beasts to pasture. Die schweine in die eichel-mast treiben, to turn your swine to the mast. Ochsen treiben, dieselbe mit einem treib-stecken fortstossen, to drive, or gore, oxen; to prick them forward with a goad. Einen hasen, hirsch, ꝛc. aus seinem lager treiben, to start a hare, to dislodge a stag. Den feind aus seinem lager treiben, to drive, or dislodge, the enemy out of his camp; to beat up his quarters. Den feind in die flucht treiben, oder schlagen, ihm nachjagen, to chase, or pursue, the enemy. Die heilige männer Gottes haben geredet, getrieben von dem heiligen Geist, holy men of God spake as they were moved by the holy Ghost. Einen nagel in einen balcken treiben, to drive a nail into a balk. Einen aus dem angemasten besitz eines dinges treiben, to dispossess one of the thing he usurped. Einen knecht aus dem hause treiben, to turn a servant away; to expell him the house; to turn him out of the house, or out of doors. Einen reiff aus faß treiben, to drive a hoop on a cask. Einen an die arbeit treiben, to drive one to work. Ein rad treiben oder umtreiben, to drive, or turn, a wheel; to set, or keep, it going. Das wasser treibt das rad, und das rad die mühle, the water drives the wheel, and the wheel the mill. Ein keil treibet den andern, one nail drives out an other. Was treibet, oder bewegt, euch dazu? what moves you to do so? Was habt ihr zu eilen, wer treibet euch? what puts you in such a haste? is there any body that drives you? Einen hurtigen darff man nicht treiben, a willing horse needs no spurs, or needs not to be spurred. Darauf treibet er am allermeisten, that is what he chiefly urges, insists upon, presses, or solicits. Er trieb mich sehr, ich solts ihm sagen he was very urging, pressing, instant or earnest, with me, to make me speak it; he pressed, or sollicited, me mightily to tell it him; he pressed me by urgent reasons, to do it. Er trieb mich, daß ich die wohlthat von ihm annehmen muste, he pressed that benefit upon me. Die artzeney treibt mich, oder treibt mich zu stuhl, the physick provokes me to stool. Eine treibende artzeney, an expulsive medicine. Eine artzeney die den harn treibet, a diuretical, or diuretick, physick; a physick that provokes urine. Ein gut früh-stück essen, das die winde aus dem magen treibet, to eat a good breakfast, that expells the wind out of the stomach. Das den stein treibet, what expells, or carries off, the gravel. Das den schweiß treibet, what is sudorifick, or diaphoretick; what provokes, or causes, sweat; what makes a body to sweat. Seine schuld gläubiger treiben ihn sehr hart, his creditors dun, or press, him very hard; he is mighty dunned, prest or beset, by them. Was treibt er für handlung? what does he drive for a trade? Ich trieb vor zehn jahren eben dieselbe handlung, ten years ago I drave, or drove, the same trade. Er wirds in die länge nicht treiben, he will not hold out that way a long time. Einen zum zorn treiben, to provoke one to anger; to make him angry. Das treibet die jugend zu lastern unter dem schein einer tugend, that drills, stirs up, spurs on, eggs on, stimulates, drives, moves, actuates, draws, intices, incites or allures, youth to vices under pretext of vertue. Er kan das handwerck, aber er treibts nicht, he is skilled in that trade, but he does not drive, or exercise, it. Es treibe einer die kunst, so er gelernet hat, let any one exercise what he got skill of. Hurerey und unzucht treiben, to commit whoredom and uncleanness. Possen, kurtzweil oder schertz treiben, to banter, jeer, rally, jest, joke or droll. Schertz mit iemand, oder mit etwas, treiben, to break a jest upon one; to droll upon a thing. Schelmerey treiben, to play knavish tricks, lewd pranks, or roguish actions. Tyranney treiben, to tyrannize. Er ward von einer seite zur andern getrieben, he was strangely agitated; he was tossed from post to pillar. Treibet doch solche hoffart nicht, be not so proud; do not soar so high; do not carry it so high; do not take so much state upon you. Wucher treiben, unbilligen gewinn treiben, to be gripping, usurious, or an usurer; to exercise usury; to take an unreasonable use, or an unlawfull interest. Er treibet sein sauffen noch immer, er kan sein sauffen nicht lassen, he still continues hard drinking; he cannot leave it off. Er treibt seine böse händel noch immer fort, he still follows his lewd courses; he never discontinues to play foul tricks; he has never yet divorced himself from his beloved sin; he is still addicted to his usual wickedness: he still performs those bad actions he has given himself to. Ein silberner teller von getriebener arbeit, a silver-plate with dinged, or imbossed, work; a plate wrought with basso relievo.

Treiber (der) a driver. Der treiber auf einer galley, the comite in a galley. Der treiber im zucht-hause, the task-master in a breedwell. Der treiber, oder *exequirer*, armer leute, die zauderhafft sind, ihren schoß zu erlegen, an exactor, or extortioner, upon poor people that are tardy in paying of taxes. Ein starcker treiber, ein *creditor* der hefftig auf seine bezahlung dringet, a dun, a troublesom and clamorous creditor. Ein ochsen-treiber, an oxen-driver. Ein schwein-treiber, a swine-driver. Ein esel-treiber, an ass-driver. Ein maul-esel-treiber, a muletier or mule-driver. Ein cameel-treiber, a camel-driver, a driver of camels.

Treib-hammer (der) a driver, a driving-hammer.

Treib-hammerlein eines goldschmieds (das) a gold-smith's hammer for imbossed work; a dinging hammer.

Treib-holtz (das) holtz so im strom treibet, floating or floatages.

Treib-keil (der) a wedge to drive an other out with.

Treib-keule (die) a driver, a club to drive something with.

Treib-mittel (das) ein mittel etwas anzutreiben, a pressing remedy.

Treib-pech eines gold-schmids (das) the pitch a gold-smith uses in making of imbossed work.

Treib-sand, oder trieb-sand in einem strom (der) quick sands in a river. Auf trieb-sand bauen, to build upon a sandy ground.

Treib-stock eines gold-schmieds (der) worauf er einem geschirr die rundung giebet, a gold-smith's triblet.

Treib-werck, oder federwerck, an einem schloß, an einer uhr, ꝛc, (das) die feder, the spring of a lock, clock, watch, &c.

Treid oder getreide (das) corn. Das heurige und vorjige treid, this and the last year's crop of corn.

Tremel (der) s. trämel.

Tremulant (der) a quavering, shake or trill, s. trill.

Tremuliren,

Tremuliren, einen trill ſchlagen, to make a trill, ſ. trill.

Trendel in einer mühle (der) womit man richtet, wie fein oder grob man mahlen will, the trendel, or trendle, of a mill.

Trendeln, tändeln, zaudern oder zögern, to trape, saunter, loiter, ſtay, lag or tarry.

Trennbar iſt (was) what is ſeparable, diviſible, diſcriminable or diſſoluble: what may be ſeparated, divided, diſcriminated, diſſolved, disjoyned, disunited, divorced or ſevered; what may be put aſunder.

Trennen oder *ſeparir*en (etwas) to ſeparate, ſever, part, disjoyn or divide, a thing; to put things aſunder; to dis-unite them. Was ſich trennen läſt, what is ſeparable. Was niemand trennen kan, what is inſeparable. Eine naht trennen oder auf-trennen, to rip, rip up or unſow, a ſeam. Die naht hat ſich getrennet, the ſeam is unſown; it has ripped up. Eine ſchlacht-ordnung trennen, to break a battel-array. Die glieder trennen, to open the ranks; to draw them wider. Der tod trennet die ſeele vom leibe, death diſunites ſoul and body; death ſeparates the ſoul from the body. Eine ehe trennen, to diſſolve a matrimony; to make a divorcement. Sie ſind getrennet, oder geſchieden, they are parted, or divorced. Sie iſt von ihrem mann getrennet, ſhe is parted, or divorced, from her husband. Er ſucht ſich von ſeinem weibe zu trennen, he ſeeks to divorce his wife. Einer der ſich von ſeinem weibe trennet, a divorcer; one that divorces his wife: one that divorces himſelf from his wife; one that repudiates his wife. Einer der ſich von der gemeine trennet, a ſeparatiſt. Warum trennet ihr euch? was ſeyd ihr beſſer als andere? what makes you ſeparate, or diſcriminate, your ſelf from others? what is it that gives you a diſtinction from them? Einem den kopf vom rumpf trennen, to ſever one's head from the body. Zweene gute freunde trennen, to alienate two friends from one another: to make them fall out; to ſow a diſſenſion, dis-harmony, disaggreeing or jarring, among them; to dis-unite, disjoyn or ſeparate them. Das trennet die freundſchafft, that breaks, ſtops, violates or finiſhes, the friendſhip; that puts a ſtop to it. Ihr müſt euch von denſelben menſchen trennen, denn ſeine geſellſchafft iſt euch ſchädlich, you muſt part with that fellow; you muſt leave him; you muſt rid, disjoin, diſingage, diſintangle, diſcriminate or ſeparate, your ſelf from him; you muſt go from him; you muſt let him alone; for his company is hurtfull to you. Das Parlament iſt getrennet, und es wird itzt ein neues ausgeſchrieben, the Parliament is diſſolved, and circular letters are ſent to call a new one. Ehe die verſammlung ſich trennete, ehe ſie aus einander giengen, before the aſſembly broke up; before they parted or ſeparated. Sie haben ſich in zwey theile, in zwo parteyen, in zwo *factionen*, ꝛc. getrennet, they have divided themſelves into two bodies, parties, factions, &c. Sie haben ihre handels-companie getrennet, ſie ſind nicht mehr in companie, they have, or are, parted or ſeparated; they are no more partners. Sie ſchlugen ſich mit fäuſten, ich aber trennete ſie von einander, they were cuffing one an other, but I parted the fray.

Trenn-meſſer oder trenn-meſſerlein (das) a little ripping-knife.

Trennung (die) ſeparation, diviſion, diſcrimination, diſtinction, diſſolution, parting, ſevering, disjoyning, diſuniting. Ehe trennung, divorcing or divorcement. Einer der trennungen, ſpaltungen, ketzereyen und ſectire-reyen in der kirche anrichtet, a ſchiſmatick, heretick or ſectarian; one that cauſes ſects, ſchiſms, hereſies or diviſions, in the church. Trennung zwiſchen zween freunden anrichten, dieſelbe trennen, ſ. trennen.

Trenſcheen, *trancheen* oder *trencheen*, einſchnitte und graben, ſo man in die erde machet, trenches, or ditches, made in the ground. Die trenſcheen eröffnen vor einer belägerten ſtadt, den anfang zu den approſchen machen, to open the trenches before a beſieged town.

Trenſchiren, *tranchir*en oder *trenchir*en, künſtlich zerſchneiden (einen capaun, ꝛc.) wenn man denſelben über der tafel vorlegen will, to joynt, cut or carve, a capon; to cut it up; to part it by cutting dexterouſly the joynts aſunder. Übel trenchiren, das glied nicht treffen können, to mangle a joynt of meat.

Trenſchir-meiſter (der) der trenſchiren kan, a carver of meat.

Trenteln, ſ. trendeln.

Trepan oder trepanir-bohrer (der) a trepan, or trepand-iron; a ſurgeon's terebra or piercer.

*Trepanir*en (einen) ihm durch die hirn-ſchale ein löchlein bohren, to trepan, or trapan, one; to trepan his ſcull; to bore a hole in his brain-pan with a trepan-iron; to raiſe up the cruſhed parts of his ſcull, and take out the pieces of bones and clotted bloud.

Treppe oder ſtiege (die) ſtairs, a pair of ſtairs, a ſtair-caſe. Laſt euch belieben die treppe hinauf zu gehen, pleaſe to walk up ſtairs. Die treppe hinunter gehen, to go down ſtairs. Einen mit füſſen die treppe hinunter ſtoſſen, to kick one down ſtairs. Das iſt eine garſtige, oder ſchlimme, treppe, this is an ugly pair of ſtairs. Eine wendel-treppe, winckel treppe, oder ſchnecken-treppe, a winding ſtair-caſe, a cockle, cockle-ſtairs, winding ſtairs. Eine dunckle, blinde oder geheime, treppe, a dark, blind or private, ſtair-caſe; privy ſtairs. Die treppe hat von einem abſatz zum andern nur vier ſtuffen, in this ſtair-caſe the flights, or aſcents, are of four ſteps; it has but four ſteps from one reſting-place to another; every flight has four ſteps. Er wohnet ein, zwey oder drey, treppen hoch; er wohnet auf dem erſten, andern oder dritten, ſtockwerck, he lives one, two or three, pair of ſtairs high; his chamber is in the firſt, ſecond or third, ſtory. Mitten auf der treppe begegneten wir einander, we met together in the mids of the ſtair-caſe. Oben auf der treppe, on the top of a ſtair-caſe. Unten an der treppe at the foot of a ſtair-caſe. Er iſt oben, er iſt die treppe hinauf gegangen, he is above ſtairs, he went up ſtairs. Er iſt drunten, er iſt die treppe hinunter gangen, he is below ſtairs, he went down ſtairs. Die altar-treppe, the altar-ſteps; the aſcent to an altar. Die treppe zum chor in derſelben dom-kirche iſt von zehn ſtuffen, in that cathedral church there is an aſcent to the quire of ten ſteps.

Treppeln oder trippeln, die füſſe auf- und nieder-ſetzen, to trape or trample.

Treppen thür (die) a private ſtair-caſe-door.

Treſchen (korn) to threſh corn, ſ. dreſchen.

Treſpe oder rade (die) das loch unter dem korn, tares, darnel or cockles; cockle-weed.

Treſor (das) ſo an der wand hängt, und worauf man gläſer, thee-geräthe, ꝛc. ſetzet, a cup-board.

Treſorier oder ſchatzmeiſter, the treaſurer.

Treſter oder treſtern (die) the huſks of grapes, after the laſt preſſing.

Treſter-wein (der) wein von der letzten auspreſſung, wenn

wenn man ſchon waſſer aufgeſchüttet hat, rape-wine, ſmall wine, hous-hold-wine.

Tret-balge in einer ſchmiede, orgel, ꝛc. (die) a pair of bellows to be trodden, as in a ſmiths-ſhop, in an organ, &c.

Treten, to tread. Er tritt in eure fuß-ſtapfen, he treads upon your foot; he treads in your foot-ſteps; he treads upon your heels; he does cloſe follow your ſteps. Er trat ſehr leiſe, he trade, or trode, very ſoftly, or gingerly. Er hatte mit füſſen darauf getreten, er hatte es mit füſſen getreten, he had trod upon it; he had trodden it; he had trampled it under foot; he had ſtamped it under his foot. Eine volle ſau tritt auf honigſeim, a full hog will trample a honey-comb under foot; or will tread upon it. Er tritt wie ein trabend pferd, he treads like a trotting horſe. Er tritt ſo hart, wenn er in ſeinem zimmer geht, daß die fenſter davon beben, he is a great ſtamper; he walks very heavily; he ſtamps with his feet, when he goes in his chamber, that it makes the windows ſhake. Müde ochſen treten hart, weary oxen tread hard; ſuch as are ſtept in years, have got experience; old men have found experience. Sie tritt ſäuberlich, ſhe trips it; ſhe trips along; ſhe trips nicely; ſhe minces as ſhe goes; ſhe makes but little buſtle when ſhe goes; ſhe treads handſomly; ſhe walks by little ſteps. Sie tritt ſtolz einher, ſhe ſlaunts it; ſhe carries it high; ſhe takes ſtate upon her; ſhe bridles it; ſhe thruſts her chin into her neck; ſhe draggles her tail. Falſch treten, mißtreten, einen mißtritt thun, to tread amiſs; to trip; to ſtumble; to make a falſe ſtep. Er tritt weidlich in den dreck hinein, er tritt allen pfützen die augen aus, he is a right bog-trotter; he treads deep in the mire; he rambles, pads or runs, through thick and thin. Er thut nichts, als daß er das pflaſter tritt, he trapes; he playes the truant; he loiters about; he goes idly, or trinkling, up and down; he rambles; he is a rambler, a trapes, a way-goer, a ſtreet-walker, a truant, an idle fellow, a loiterer. Die kelter treten, to tread, or ſtamp, the grapes. Die weber-ſchemel treten, to tread the weaver's treadle; to work as a weaver does. Ein kran-rad treten, to tread a crane-wheel. Die bälge, auf der orgel, in der ſchmiede, ꝛc. treten, to tread the bellows in an organ, in a ſmith's ſhop, &c. Den mörtel treten, to mix, beat, pad, tread, or piaſh, mortar. Ein getretener weg, ein fuß-ſteig, a pad-way, a beaten way, a trodden road. Ich werde den weg wol treten müſſen, es wird wol keine kutſche mich abholen, I think I muſt foot it along, I muſt trudge it, I muſt ſtep thither, or I muſt beat the hoof, for never a coach will come to fetch me. Der han tritt die henne, the cock treads the hen. Er ſucht ihn zu treten, zu unterdrucken, zu ruiniren, he ſeeks to trip up his heels, to trip him up, to ſupplant, oppreſs, ſurbate, overwhelm, ruine or undoe, him. Er trat mich auf den fuß, um mir verſtehen zu geben ich ſolte ſchweigen, he trade upon my foot, to make me be ſilent. Ein ſchuh der ſcheef oder krumm getreten, a ſhoe trodden awry or at one ſide. Einen ſchuh gerade treten, to tread a ſhoe right. Man muß aus- und nicht einwärts treten, man muß die füſſe auswärts ſetzen, you muſt turn your toes out and not in; you muſt tread outward, not inward. Die becker in Holland treten den teig, ſie kneten ihn mit füſſen, backers in Holland tread the dough, they kneed it with their feet. Tuch ſtrümpfe, ꝛc. treten oder walcken, to full, or mill, cloth, ſtockins, &c. Waſſer treten, unter waſſer gehen, to dive, and walk under water. Sie hatte eine magd hinter ſich her tretend, ſhe had a maid ſtepping after her. Tretet beyſeit! tretet zurück! machet platz! ſtep aſide! ſtep back! draw aſide! draw back! make way! give way! Hinauf- hinunter- hinein- hinaus- hinüber-, oder herauf herunter- herein- heraus- herüber- ꝛc. treten, to ſtep up, down, in, out, over, &c. In einen beſitz treten, to ſtep into an eſtate; to enter upon, or into, a poſſeſſion; to become poſſeſſed of an eſtate. In ein zimmer treten, to enter a room. Mit in eine allianz treten, to enter into a league. In einen orden treten, to enter into orders. In ein amt, oder in einen beruff, treten, to enter upon a calling, or into an office. Auf die ſchildwacht treten, to mount the centry. Auf die ſchau-bühne treten, to mount the ſtage. Vorm Richter treten, to appear before the juſtice. Zum altar treten, zum tiſch des Herrn gehen, to communicate; to receive the communion, or the Lord's ſupper. Ich gedencke nunmehr in einen andern ſtand zu treten, ich heyrate, I intend to marry. Der tod tritt mit leiſen ſchritten heran, death draws on before people are aware of it. Die nacht tritt heran, es wird ſpät, night draws on. Der tag tritt heran, es wird ſchon tag, day dawns, breaks or peeps. Wenn die ſonne in den widder, ſtier, ꝛc. tritt, when the ſun enters into Aries, Taurus, &c. Wenn der hirſch in die brunſt tritt, when the rutting-time of deers begins; when deers begin to rut; when deers fall a rutting. Damit hat er ſich ſelbſt einen dorn in den fuß getreten, with that he ran, or trod, himſelf a thorn into his foot, he ſurbated his own ſelf, he bred miſchief for his own ſelf, or he ran himſelf into a precipice. Der ſtrom lieff ſo hoch auf, daß er über die dämme trat, the river ſwelled up ſo high, that it overflew, or overwhelmed, the banks. Wie ſteht ihr ſo von ferne, tretet nur näher, why do you ſtand ſo far off, do but draw nearer or nigher. Ins mittel treten, zweene mit einander verſöhnen, to interpoſe; to interpoſe your mediation; to become a mediator; to mediate a peace between two falln out; to reconcile them; to make them agree together again by means of your interpoſition. Er bittet, wo er euch mit einem wort zu nah getreten, ſo mögt ihr ihm verzeihen, he aſks your pardon, if ſo be he dropt a word that proved offenſive, or a matter of offenſion, to you. Einem unter die augen treten, ihm das haupt bieten, to take, or make, head againſt one; to dare, brave or oppoſe, him ſtoutly. Zum vergleich treten, to come to an agreement; to agree together; to clap up an agreement; to agree together; to clap up an agreement. Ehe er noch auf unſere ſeite getreten war, ehe er ſich noch zu unſer partey geſchlagen hatte, before he ſided, or made, with us; or before he went over to our ſide or party. Von einer *religion* zur andern treten, to change your religion; to turn from one religion to an other. Zur cathoiſchen *religion* treten, to turn papiſt. Von einer wahren zu einer falſchen *religion* treten, to apoſtatize; to become an apoſtate. Zur türckiſchen *religion* treten, to turn Turk, to become a renegado; to imbrace mahometiſm, or the mahometan religion. Zu weit treten, to exceed, to extravagate, to treſpaſs, to commit exorbitancy, to go too far, to fall into ſome exceſs or transgreſſion. Um näher zur ſache zu treten, to draw nearer to what is the main point.

Treter (der) a treader. Ein bälgen-treter, a bellow-treader. Ein waſſer-treter, a diver. Ein kelter-treter, ein trauben-treter, a treader, or ſtamper, of grapes. Ein gaſſen-

gaſſen-treter oder pflaſter-treter, a trapes, a truant, a rambler, a ſtreet-walker, a way-goer. Ein pfützen-treter, a boy-trotter, a drudge, a hackney. Ein leiſe-treter, ein horcher, one that goes trinkling up and down; a liſter; an eaves-dropper. Der ſchlangen-treter, Chriſt our Lord, he that bruiſed the helliſh ſerpent's head.

Tret-faß (das) die tret-kufe, ſ. tret-zuber.

Tret-rad (das) wie im krahn iſt, a crane-wheel, a wheel to be trodden.

Tret-rädlein (das) womit man ſpinnet, a ſpinning-wheel; a wheel with a treadle to ſpin flax.

Tret ſchemel eines webers oder drechslers (der) a weaver's or turner's treadle.

Tret-zuber (der) die tret-kufe zum wein, a treading-tub for vintage.

Treu oder getreu 1. ſeyn, to be true, truſty, faithfull, honeſt, upright, candid or ſincere. Ich befehl euch Gott, und verbleib euer getreuer vater N. N. I commit you to God's protection, and remain your loving parent N. N. Ein treuer diener, a truſty, faithfull or honeſt, ſervant. Treue unterthanen, loyal ſubjects. Unſern lieben getreuen, unſern gruß, to our truſty and well beloved, greeting. Seinem Heilande treu ſeyn und bleiben bis in den tod, to be an upright, true or faithfull, chriſtian, and reſt ſo even to death. Ein treuer freund, a true, ſincere or upright, friend. Seyd fromm und treu, be pious and faithfull. Der knabe iſt nicht treu, er ſtielt heimlich, that boy does not keep himſelf honeſt of his fingers, he filches, he ſteals, he robs, he pilfers, he is not to be truſted to, he is not truſty or not faithfull. Treue hand geht durch alle land, a faithfull ſervant will every-where be advanced to imployment. Treue leute ſeynd dünn geſäet, a faithfull ſervant is a treaſure. Seyd treu über dasjenige, ſo euch anvertrauet wird, be true to your truſt. Einem etwas zu treuen händen anbefehlen, oder überantworten, to truſt, or intruſt, one with a thing; to put him in truſt with it; to deliver it to him in truſt. Einer dem etwas zu treuen händen anbefohlen oder überliefert iſt, a feoffee of truſt; a truſtee; he that keeps a truſt. Ein treuer liebhaber, a faithfull, or conſtant, lover. Er iſt ſeinem weibe nicht treu, he is not a faithfull husband to his wife. Er hat ein recht treues, teutſches und redliches, hertz, he is a man of great truſt; he is a true heart; he is a true-hearted, downright, candid, plain or honeſt, man. Ein treues blut, eine treue ſeele, a good honeſt ſoul. Ein treuer ſauf-bruder, a ſtanch toper. Ein treuer jagt-hund, auf den man ſich verlaſſen kan, a ſtanch hound. Seiner getreuen einer, one of his beloved. Ihr und alle eure getreue, you and all your partizans. 2. Ihr müſt treu handeln oder treulich handeln, you are to deal truly, truſtily, faithfully, honeſtly, uprightly, candidly, ſincerely, plainly, fairly, juſtly or duly. Ich meyne es treulich, I mean it ſincerely; I am not double-hearted; I have an upright intention. Ich meyne es treulich mit euch, I wiſh you well with all my heart; I am cordially concerned for you; I ſeek your beſt indeed; I am your true friend. Euer brief ſoll treulich beſtellet werden, your letter ſhall duly and carefully be forwarded. Ein buch ſo treulich überſetzet iſt, a book faithfully translated. Er hat ſeine pflicht treulich erfüllet, he has faithfully, fairly or fully, complied with his duty. Es muß einer ſein amt treulich verwalten, one muſt be faithfull, or true, to his truſt; one muſt faithfully exerciſe the functions of his calling. Er hat ſeine zuſage treulich erfüllet, he proved as good as his word; he has honeſtly complyed with his promiſe. Er ſorget treulich für euch, he takes great care for you; you are all his care; he is carefully concerned for you.

Treu-bruch (der) a break of faith, a faithleſneſs, perfidiouſneſs, infidelity, diſloyalty, felony, ſ. treuloſheit.

Treubrüchig, ſ. treulos.

Treue oder treu (die) troth, truth, trueneſs, faith, faithfulneſs, truſtineſs, truſt, fidelity, honeſty, uprightneſs, integrity, candor, ſincerity or ſincereneſs. Die treue der unterthanen gegen ihre obrigkeit, the loyalty, liegeance, liegeancy or allegiance, of the ſubjects to their head. Den eid der treue ablegen, to take the oath of allegiance. Bey meiner treu! fürwahr! faith! upon my faith! upon my troth! Es iſt keine treue oder glaube mehr in der welt, man kan ſich auf niemand verlaſſen, there is no truth in man; men are not to be truſted to. Einem treu und glauben halten, to be as good as your word; to ſtand to your word; to comply with your promiſe. Wo er mir ſeine treu verſprechen will, if he will promiſe me his fidelity or faithfullneſs. Eines treue probiren, to try one's truſtineſs. Man trauet euch, aber machts auch, daß ihr treu und glauben behaltet, be true to your truſt; be faithfull to your truſt. Einem etwas auf treu und glauben zur hand ſtellen, to truſt, or intruſt, one a thing, or a depoſitum; to put him in truſt with it; to give it him upon truſt. Er hats auf treu und glauben angenommen, he has taken, or received, it upon truſt. Ein amt, dazu ein mann von groſſer treu und glauben erfodert wird, a place of great truſt; a place that requires a man of great truſt. Ich zweifele an ſeiner treu, ſeine treu iſt mir zweifelhafft oder verdächtig, I doubt of his truſt, truſtineſs, faithfulneſs or honeſty. Er hat mir mit aller treu gedienet, he has ſerved me very faithfully; I am very well ſatisfied with his faithfulneſs. Kindliche, väterliche, eheliche, ꝛc. pflicht und treue, filial, fatherly, matrimonial, &c. duty. Dieſer mein freund hat rechte väters-treu an mir bewieſen, this my favourer has been a very father to me; or has been as a father to me. Ich wills euch in treuen, oder im vertrauen, wol ſagen, I'le truſt you with this ſecret; I'le acquaint you with the matter, but be it ſpoken under the roſe. Nein doch, in treuen, in ernſt, ohn ſchertz, no ſure, in truth, ſeriouſly, without jeſting.

Treu-eifriger prediger (ein) a duly zealous miniſter.

Treuffeln, trieffen, tropffen, to drip or drop, ſ. träuffen.

Treu-fleißiger lehrmeiſter (ein) a duly aſſiduous ſchool-maſter.

Treu-fromm, oder treu-gut hertz (ein) a true heart, a good honeſt ſoul.

Treug, treuge oder trucken, ſeyn, to be dry or arid, ſ. trucken.

Treu-gehorſamer knecht oder diener (ich bin meines hochgeehrten Herrn) Sir, I am your moſt humble, faithfull, dutifull, or obedient, ſervant; I am yours at command. Ein treu-gehorſam kind, a dutifull child, a child dutifull to his parents, a child that carries himſelf dutifully towards his parents.

Treu-geliebter ehe-ſchatz (mein) my dearly beloved mate, my dear husband or huswife. Unſern treu-geliebten, oder lieben getreuen, ſ. treu.

Treugen oder trucknen (etwas) to air or dry ſomething, ſ. trucknen.

Treuge-platz (der) ein ort wo man die wäſche in der ſonne oder an der lufft bequeme trocknen kan, a drying-place; a drying yard.

Treuges fuſſes über etwas hinweg gehen, to paſs dry-ſhoed over ſomething.

Treu-geſinneter menſch (ein) a true-heart, a good honeſt ſoul, a faithfull man, a loyal ſubject.

Treuge-ſtricke, aufgeſpannete ſtricke, die wäſche zu treugen, cloth-lines.

Treuge-tuch (das) a drying-cloth, a towel, a wiping-clout.

Treu-hertziger menſch (ein) a true-hearted, ſingle-hearted, cordial, hearty, open-hearted, plain, downright, candid, frank, good, true, ſincere and honeſt, body.

Treuhertzigkeit (die) true-heartedneſs, ſingle-heartedneſs, cordialneſs, heartineſs, open-heartedneſs, frankneſs, candor, trueneſs, integrity, ſincerity or ſincereneſs.

Treulich, oder treu, handeln ꝛc. ſ. treu.

Treulos, untreu oder treubrüchig, ſeyn, to be faithleſs, perfidious, untrue, untruſty, diſloyal, treacherous, baſe or falſe. **Ein treuloſer oder falſcher bericht** an untrue, or falſe, account. **Ein treuloſer oder untreuer knecht**, an untruſty, or faithleſs, ſervant. **Ein treuloſer liebhaber**, a looſe lover. **Ein treuloſer ehemann**, an adulterer. **Ein treuloſer ſchelm**, a baſe rogue. **Ein treulos eheweib**, an adulterous wife, an adulteres. **Ein treuloſer Chriſt**, an apoſtate, a renegado. **Ein treuloſer kauffmann, ein muthwilliger fallite**, a willfull bankrupt. **Ein treuloſer ſoldat ein überläuffer**, a deſerter, a run-away. **Ein treuloſer unterthan**, a diſloyal, treacherous or traiterous, ſubject; a traitor. **Ein treuloſer vaſall**, a felon. **Ein treulos hertz**, a falſe, untrue or faithleſs, heart. 2. **Treulos handeln**, to act faithleſsly, perfidiouſly, untruly, untruſtily, diſloyally, treacherouſly, baſely or falſely.

Treuloſigke.t oder treulosheit (die) der treu-bruch, faithleſſneſs, perfidiousneſs, untrueneſs, untruſtineſs, diſloyalty, treachery, baſeneſs, falſhood, break of faith. **Treuloſigkeit, ſo einer begehet, der in einem öffentlichen amt ſitzet**, mal-adminiſtration, or misdemeanour.

Treumen, to dream, ſ. **träumen**.

Treuſchen, ſ. **dreuſchen**.

Treu-verbundener, oder treu-verpflichteter, diener oder knecht (ich bin meines hochgeehrten Herrn) Sir, I am your obliged, very obliged, or very much obliged, ſervant.

Triak oder thiriak (der) treacle, ſ. theriak.

Triangel (der) eine drey-ſeitige und dreywinckelichte figur, a triangle. **Ein gleich-ſeitiger, gleich-beinigter, recht winckelichter**, ꝛc. **triangel**, an equilateral, equicrural, rectangular, &c. triangle. **Was wie ein triangel formiret iſt**, what is triangular, what has the ſhape of a triangle.

Tribuliren, ſchuriegeln, drillen, hudeln, plagen, placken, preſſen, oder quälen (einen) to trouble, vex, teaze, weary, drill, annoy, peſter, plague or hurry, one; to make a drudge or hackney, of him; to make him do your drudgery. **Der kerl *tribulirt* mich wol**, that fellow drills, troubles or vexes, me mightily; he is a great plague to me. **Die armen bauren *tribuliren***, to preſs the poor country-men; to exact upon them. **Die ſoldaten *tribuliren* oder drillen**, to drill, marſhal, exerciſe, or diſcipline, your ſoldiers. **Seine *creditores tribuliren* ihn gewaltig**, his creditors dun him terribly.

Tribuliter (der) a troubler, vexer, plague or annoyer. **Ein bauren-*tribuliter***, a preſs-man, an extortioner, an exactor upon country-folks.

Tribulirung (die) troubling, trouble, tribulation, vexation, plaguing, teazing, tormenting, peſtering or annoyance.

Tribunal (das) **ein ober-gericht**, a tribunal of judgment-ſeat, an upper-court of judicature.

Tribut (der) die auflage, der ſchoß, das ſchutz-geld, was einer ſeinem ſchutz-herren zur erkenntlichkeit erlegen muß, tribute, tax, duty, cuſtom. **Der natur den tribut, oder die ſchuld, bezahlen**, to dy; to pay nature's tribute. **Ein Fürſt der einem andern, der ſein ſchutz-herr iſt, jährlichen tribut erlegen muß**, a prince that is a tributary to another prince; or that pays every year a tribute to another prince thereby to aknowledge his protectorſhip.

Trichter oder trechter (der) a funnel or funnel; a tool, through which a liquor is poured into a veſſel. **Ein ſpiel- oder würffel-trichter**, a dice-box. **Der mühlen-trichter**, the hopper in a mill.

Trichterlein (das) a little funnel.

Trick-track, oder tick-tack, ſpielen (im brete) to play tick-tack.

Trieb (1. ich, er, ſie oder es) I, he, ſhe or it, drave or drove, ſ. **treiben**. 2. **Der trieb**, das treiben oder antreiben, ſo einer thut, a driving, hurrying, inticing, incitation, drilling, inciting, puſhing, inſtigation, ſtimulation, tempting, urging, preſſing, ſpurring on, egging on, ſtirring up, moving, bending, inclining, compelling, forwarding. **Der trieb, den einer leidet oder empfindet**, a drift, inclination, bent, inſtinct, impulſe, inticement, temptation, paſſion, compulſion, motion, onſet, brunt or bruſh. **Durch einen natürlichen trieb**, by a natural inſtinct. **Aus einem heiligen und göttlichen trieb**, by a holy and godly motion. **Er hats freywillig und aus eigenem trieb vorgenommen**, he freely and of his own accord reſolved to do it. **Ein eifer-trieb**, an emulation, a jealouſy among rivals. **Ein amts-trieb oder amts-eifer**, a zeal to comply with the duty of your charge. **Ein gewiſſens-trieb**, a ſting of confcience. **Ich fühle dazu einen heimlichen trieb in mir**, I perceive within me a hidden inclination, bent, inſtinct, affection, propenſion or propenſity, to it. **Ein trieb zur unzucht**, a prick of fleſhly and forbidden luſt; an unclean paſſion; a temptation to commit uncleanneſs or pollution. **Ein trieb, oder eine trifft, eſel**, a drove, pace or herd, of aſſes; all the aſſes one man drives.

Triebel eines böttgers (der) ſ. **treibel**.

Trieff-äugig iſt (einer der) **dem die augen thränen, ob er gleich nicht weinet**, one troubled with a running of the eyes.

Trieff-äugigkeit (die) **das trieffen blöder augen**, a running of the eyes.

Trieffen, triefeln, träuffen, träuffeln, tropfen, tropfenweis fallen, to trickle, drip or drop; to fall by drops, or drop after drop; to trickle down. **Die thränen troffen ihr von den wangen herunter**, the tears trickled down her cheeks. **Es trieffen ihm die augen, er hat blöde, triefende, trieffichte oder fließende, augen**, his eyes run; he is troubled with a runnig of the eyes. **Das trieffen der naſe wenn man einen ſchnupffen hat**, the running of one's noſe when one has catched a cold. **Immer trieft, oder träufft, ihr die naſe**, her noſe drops continually. **Er troffe recht von ſchweiß**, he dropped with ſweat. **Die haar troffen**

ihm

ihm vom regen, his hair were all wet and dropped of rain. Die dächer trieffen, the eaves drop. Das trieffen eines braten am feuer, das austrieffende fett, the dripping of a piece of meat a roasting by the fire. Die blut-trieffende wunden Jesu am creutz, the wounds of Christ on the cross, dropping, trickling, running or gushing, with bloud. Das *gummi*, hartz, ꝛc. so aus den bäumen trieffet, gummi, rosin, &c. running out of trees. Dis faß trieffet, es ist schon viel heraus getroffen, this vessel trickles, leaks or runs; there is a great deal of liquor run out of it.

Trieff-naſe (die) one whose nose drops continually.

Trieffung (die) das trieffen, droppping, trickling, &c. s. trieffen.

Triegen oder betriegen, to cheat, to play cheating-tricks. Er befleißigt sich auf lügen und triegen, he will ly and cheat; he is given to lying and cheating; he is a liar and cheater, a double-dealer and shifter, a sharper and cozener, a deceitfull man. Die sinnen triegen, sie teuschen und verführen uns, our senses are catching, misleading, imposing, untrusty or deceiving. Das treugt, das ist mißlich, das geht nicht gewiß, that may fail or miss; that is fallible; that 's apt to lead one a-miss; there is no surety in it; that 's no sure ground to go upon. Das treugt nicht, das kan nicht triegen, that is sure, true, certain, infallible; it cannot fail or miss; one may surely depend, or rely, on it.

Triegerey oder betriegerey (die) der betrug, a cheat, sham, deceit or knavery; the playing of cheating tricks.

Trieglich ist (was) was triegen kan, what is fallible misleading, abusive, seducing, charming, alluring, deceiving, catching, of a fair shew, of a fair outside. Die trieglichen lüste, ehre und güter dieser welt, the catching pleasures, vain glory and seeming goods, of this world.

Trieglichkeit unserer sinnen und der welt (die) the unsureness, untrustiness, deceitfullness, imposture, misleading, catching, seducing, cheating or cozenage, of our senses and of the world.

Trier, die älteste stadt in Europa, Trier.

Trifft oder drifft (die) 1. der trieb, die treibung, das getrieb, die neigung, bewegung oder reitzung, the drift, bent, inclination, instinct, impulse, passion, s. trieb. Er folget noch immer seinen unordentlichen trifften, he still follows his lewd drift, courses, ways or practices; he is still led by the foul drift of his unorderly passions. 2. Eine trifft vieh, a drove, or herd, of cattle. Eine trifft esel, a pace of asses. Eine trifft, oder heerde, ziegen, rehe, gänse, pfauen, ꝛc. a trip of goats, a herd of deer, a flock of geese, a muster of peacocks, &c. 3. Trifft, land worauf die gemeine ihr vieh treibet, nachdem der eigenthümer das gras einmahl abgemähet hat, a drift; a meadow, which the owner is righted to mow but once, and then to serve for pasture-ground to all the drove of the village-cattle.

Trifft-gerechtigkeit (die) s. trifft-recht.

Trifftige ursachen zu etwas haben, to have urgent reasons for some doing. Trifftige bewegungen, eager, instant, drifty, hot, pressing, necessitating, urging, driving, forcing, compelling or dinging, suits, sollicitations or woings. Eine trifftige neigung, a strong, or passionate, inclination. Eine trifftige begierde, a passionate, drifty, hot or ardent, desire. Er ist gar zu trifftig in seinen sachen, he is too hot, eager, drifty, hasty, forward, quick or passionate, in his doings; he is too much driving, hasting, towzing, accelerating or hurrying.

Trifftigkeit (die) eagerness, ardency, heat, drift, driftiness, driving, towzing, pressing, dinging, urging, compelling, forcing, hurrying, haste, forwardness, acceleration.

Trifft-recht (das) die trifft-gerechtigkeit, das recht pferde und ander vieh über und auf eines andern land zu treiben, a drift: a horse-way; the right to drive horses and other cattle over and upon an other man's land, s. trifft.

Trill, triller, trillo oder tremulant (der) 1. im singen, a trill or quavering. 2. Auf einem instrument oder saiten-spiel, a trill or shake. Einen triller schlagen, to make a trill.

Trill-borer (der) a drill or thrill; a boring-tool.

Trillen, 1. einen trill schlagen, to make a trill, s. trill. 2. Einen trillen, schurigeln oder *vexiren*, s. *tribuliren*. Die soldaten trillen oder *exerciren*, to drill, marshal, discipline, train or exercise, your soldiers. Ich bin recht mit dem kerl getrillet, that man is a very plague to me, would I could get rid of him.

Triller (der) 1. a trill, s. trill. 2. a thrill or drill, s. drill-borer. 2. Ein triller oder umläuffer vor einem fuß-steg, kirch hoff, ꝛc. a turn-stile. 3. Ein triller oder umläuffer in der halle eines Nonnen-klosters, a turning-box in the parlour of a nunnery. 4. Ein soldaten-triller, a driller of souldiers. Ein bauren-triller, a driller, vexer or plague, of poor country-people; an exactor or extortioner.

Trillich (der oder das) tick. s. drillich.

Trinckbar wasser, bier oder wein, was sich trincken läst, was gut zu trincken ist, water, beer or wine, that is potable or drinkable; that drinks; that is fit to drink. Meer-wasser ist nicht trinckbar, sea-water is not drinkable.

Trinck-becher (der) a drinking-cup.

Trinck-bruder oder trinck-gesell (euer) your tippling-fellow or drinking-companion.

Trincken, to drink; to sup up a liquor. Er aß und tranck oder trunck, und als er gegessen und getruncken hatte, gieng er weg, he ate and drank or drunk, and when he had eaten and drunk, or drunken, or when he had done eating and drinking, away he went. Aus einer kanne, einem kruge, becher, glase, ꝛc. trincken, to drink out of a tankard, cruse, cup, glass, &c. Ihr trinckt ja nicht recht, ihr kostets nur mit der vordersten lippen, trinckt einen guten trunck, you drink too soberly, you did but sip, drink a good draught. Eines, oder auf eines andern, gesundheit trincken, to drink one's health. Eine gesundheit trincken oder bescheid thun, to drink, or pledge, a health. Zu gantzen und halben trincken, gantze gläser voll in den leib giessen, to drink brimmers and brindices; to drink hard or deep, to drink hand to fist; to tope, carouse, or bowze. In die runde herum trincken, to drink about, round, or round about. Das truncken-trincken ist eine todt-sünde, drinking drunk is a mortal, or damnable, sin. Einer der starck trincket, einer der den trunck liebet, der dem trunck ergeben ist, a guzzler; a tippler; a stanch toper; one that drinks hard; one that is given to drink; one that frequently drinks drunk; one that is often in drink; one that loves drinking; a great lover of strong liquors. Ein gläsgen brand-wein trinckt er in einem soff hinunter, a glass of strong water is but one gulp with him; he gulps it down at once; he swallows it at one go-down; he

will drink it up at one breath, at one gulp, or without gulping. Er hat ſich fiern-blitz-voll getruncken, he was full of ſtrong liquor; he was as drunk as a toft; he was quite fuddled, top-heavy, dead-drunk or deadly drunk; he had taken his full load; he was overloaded with drink; he was ſo drunk that he could not hold up his head. Er hatte ein wenig zuviel getruncken, er war ein wenig truncken, he was a little in drink; he got, had gotten, or had taken a cup too much; he was cup-ſhotten; he was tipſy, mettled, fuddled, a little drunk, or a little fluſtered in drink; he had fuddled his noſe; he was half-drunk; he had over-drunk himſelf; he had a little fuddled himſelf. Auf borg trincken, to drink upon credit. Wir trincken nicht ſtarck, we drink within bounds. Das *valet* trincken, to drink the ſtirrup-cup. Wer will mit trincken, muß auch mit klincken, here every one is his club, or pays his club. Er geht hin und trinckt ſich einen rauſch, damit er ſeiner ſorgen vergeße, he drinks down, or away, his ſorrows; he drowns them in ſtrong liquors. Er hat ſo viel wein getruncken, daß ſein haus und hoff zu waſſer geworden und zerfloſſen ſind, he drowned his eſtate in wine. Er iſſet wol, und trincket noch beſſer, he is a high feeder and yet a better drinker. Trincken wie eine jungfer, nüpfen oder ſippen, to ſip; to drink a very little draught as ladies do. Gebt mir zu trincken, give me ſome drink. Dieſes bier, oder dieſer wein, läſt ſich noch wol trincken; es iſt ſo ſchlecht, oder ſo ſaur, nicht, daß mans nicht ſolte trincken können; es iſt trinckbar, this beer, or wine, is drinkable; is not quite unfit for drink. Wo wir recht gut bier, oder recht guten wein trincken wollen, ſo laſt uns in dieſe ſchencke gehen, let us go to this ale-houſe or tavern, there we ſhall get beer, or wine, that drinks well, or purely. Der wein den wir daſelbſt truncken, war der beſte nicht, er ſchmeckte als verrauchet, the wine we had got there, was not of the beſt, it did drink flat. In unſer haushaltung trincken wir länger nicht als drey wochen über einer tonne bier, in our houſhold we drink out a barrel of beer in three weeks. Wir holen all unſer trincken außerhalb hauſes, denn krüger, in der ſchencke, oder auf dem ſtadt-keller, we alway have our drink fetched abroad at the ale-draper's, from the ale-houſes, out of the common cellars, or out of the towns cellar. Wer kan ohne eſſen und trincken leben? who can live without meat and drink? Aus dem becher des göttlichen zorns trincken, to be plunged into the wrath of God, &c. Ein ſchälchen thee, coffee oder ſchocolate, trincken, to take a diſh of tea, coffy or chocolate. Toback, oder eine pfeiffe toback, trincken oder rauchen, to take, or ſmoak, tobacco or a pipe of tobacco.

Trincker (der) a drinker. Ein waſſer-bier-wein-milch-ꝛc. trincker, a water-drinker, beer-drinker, wine-drinker, milk-drinker, &c. Ein ſtarcker trincker, a hard drinker a ſtanch toper, a guzzler, a tipler, a drunkard, a bowzer. Ein ſtarcker toback-trincker, a great tobacco-ſmoker.

Trinck-gäſte oder zech-gäſte ſetzen, ein offen trinck-haus halten, to keep a tavern or an ale-houſe; to entertain ſtrangers that come for to drink.

Trinck-gelag (das) eine trinck-geſellſchafft, a drinking club, drinking bout, drinking match, or drinking company; a company of waſſellers; a beverage.

Trinck-geld (das) was man einem, der geringern ſtandes iſt, für einen erzeigten guten dienſt aus freyen willen ſchencket, a recompence, diſcretion or gratuity; a ſmall preſent for a pair of gloves; a ſmall gift to people of baſe condition for ſome ſervice done. Einem ein gut trinckgeld verſprechen, to promiſe one a good beverage or recompence. Ich begehre das trinckgeld nicht mit ihm zu theilen, I would not partake of the recompence, or beverage, he is to get. Ich gab ſeinem diener, der mir die gute zeitung brachte, etwas zum trinckgeld, to his man, that brought me the good tidings, I gave ſomething for a pair of gloves. In ſeinem hauſe können die mägde jährlich zehn thaler trinckgeld ſammlen, in his houſe the perquiſites, by-gains or by-profits, of the maids will ſum to ten dollars.

Trinck-gern oder trinck-aus (i. der) a lover of drink; a drinking companion; an ever drunk and ever dry; a great drinker; a man given to drink; a tippler; a bowzer. 2. Die trinck-gern, die ſauff-ſchweſter, ein weib das in das abſcheuliche laſter der truncken heit gerathen iſt, a drinking goſſip.

Trinck-geſchirr (das) a drinking-cup; any veſſels to drink in, or to drink out of. Das trinckgeſchirr ausſpülen, to cleanſe the tankards, cups, glaſſes, cruſes, &c.

Trinck-glas (das) a glaſs to drink in. Ein langes trinckglas, ein mumglas, a mum-glaſs. Ein trinckglas mit einem eingebogenen rand und weiten fuß, ein römer, a rummer, brimmer or primmer. Ein trinckglas ſo unten rund iſt wie eine phiole und nicht ſtehen kan, a tumbler.

Trinck-lied oder ſauff-lied (das) a drinking-ſong.

Trinck-ſchale (die) a mazer; a broad and deep diſh, to drink in; a drinking-bowl or bole; a waſſel-bowl.

Trinck-ſchalchen (das) a little drinking-cup.

Trinck-waſſer (das) water to drink. Ein brunn der gut trinckwaſſer hat, das bey nah ſo gut iſt als regen-waſſer, a well that has drinkable water, that is little inferior to rain-water.

Tripp oder tripp-ſammet (der) plüſch, unechter ſammet, mock-velvet; fuſtian-an-apes. Dicht-haarichter tripp, big-napped fuſtian. Eine art von tripp ſo in Irrland gemachet wird, Iriſh tuf-taffeta.

Tripel oder dreyfach iſt (was) what is triple, treble or threefold.

Tripel-allianz (eine) ein bündniß ſo ihrer drey mit einander machen, a triple league.

Tripel-tact in der muſic (der) a triple-time in muſick.

Triplic (die) eine antwort auf eine *duplic*, eine dritte antwort auf eine zweyte, a ſurrejoinder.

Trippeln, gehen und trippeln, die füſſe auf-und nieder-ſetzen ohne ſonderlichen fortgang, to trip or trape.

Tripper (der) gonorrhea, or running of the reins, a venereous clap.

Triton (der) einer von den ſee-göttern ſo um den *Neptunum* geſchwebet, a triton, one of Neptune's ſea-gods.

Tritt (i. er oder ſie) he or ſhe treads, ſ. treten, to tread. 2. Der tritt oder ſchritt, a ſtep or pace. Einen falſchen tritt, einen neben-tritt oder mißtritt, thun, to make a falſe ſtep, by-ſtep or miſſing ſtep; to miſs your footing; to trip, ſtumble or faulter. Er hat einen harten tritt wenn er gehet, er tritt ſehr hart, he is a great ſtamper, ſ. treten. Sie hat einen leiſen tritt, ſie tritt ſäuberlich, ſhe trips it, ſ. treten. Thu ich nur im geringſten einen unebenen tritt, ſo fährt er auf, if I do never ſo little amiſs, he flies into a paſſion; if he take me tripping never ſo little he frets and foams. Ein katzen-tritt, a ſoft pace, a trinkling. Ein tritt, fuß-tritt oder fuß-ſtapfe, a foot-ſtep. Der tritt an einem weber-ſtuhl, ſchleiffſtein, ſpinn-rad, drehe-banck, ꝛc.

the treadle of a weaver's loom, grinder's stone, spinning-wheel, turner's turn, &c. Ein tritt oder auftritt, auf ein pferd zu ſteigen, a horſe-block, mounting-block or joſſing-block. Ein tritt oder auftritt von drey ſtuffen, an aſcent of three ſteps. Ein bett-tritt, ein ſchemel vor einem bette das hoch iſt, an underlaying, or a low form or bench, to tread upon into a bed-ſteat thatis ſomewhat high.

Trittlinge, ein paar alte ſchuh ſo man hinten niedertritt und an ſtatt panteffeln gebrauchet, a pair of old ſhoes, trodden down at the heels, and uſed in ſtead of ſlippers.

Trituriren zermalmen oder *pulveriſiren* (etwas *chymiſches*) to triturate, or pulverize, ſome chymical matter.

Triviale, gemeine und jederman bekannte, ſachen, trivial, common, ordinary or vulgar, matters.

Triumph oder triumpf (der) triumph.

Triumphiren oder ſieg-prangen, to triumph. Triumphirend, mit triumph, oder triumphirender weiſe, einziehen, to enter triumphingly, triumphantly, in a triumphant or triumphin,manner; to make a triumphant, or triumphal, entry. Chriſtus triumphiret über ſeine feinde, Chriſt triumphs over his enemies.

Triumphirer (der) a triumpher.

Triumph-lied (das) a triumphal ſong.

Triumph-wagen (der) a triumphant-chariot, a pageant.

Trocken, oder treug, ſeyn, to be dry, ſ. trucken.

Trocknen (etwas) to air, or dry, ſomething, ſ. truckнen.

Tröbel oder tröbel-marckt (der) da alte kleider und hausgeräth feil ſind, the fripery; brokers row; brokers lane; the ſtreet where brokers or regraters live, that ſell old clothes and other fripery.

Tröbeler (der) a regrator or regrater; a broker, or ſeller, of old clothes and fripery trimmed up; a friperer.

Tröbel-kram (der) fripery, a friperer's ſhop.

Tröbel-waare (die) allerhand lumpen-zeug, aufgeputzet um zu verkauffen, fripery, traſh, trumpery, pelf, paltry ſtuff, any old and worn thing trimmed up for to ſell.

Trog (der) a trough. Ein waſſer-trog a water-trough. Ein kühl-trog, ein waſſer trog darin man das getränckе im heiſſen ſommer kühlet a keel; a ciſtern to cool liquor in. Ein brunnen-trog, a trough or ciſtern, under the cock of a well. Ein ſau-trog, a ſwine-trough; a trough for hogs to feed in. Ein tränck-trog für vieh, a drink-trough, or watering-trough, for cattle; a gutter to water cattle in. Ein back trog, a kneading-trough. Ein fiſch-trog oder fiſch-halter, a fiſh-trough; a cauf, ſtew, trunk, weal or trough, to keep fiſh under water alive in.

Tröglein (das) a little trough. Das tröglein in einem vogel-haus, the little trough in a bird-cage. Ein hüner-tröglein, a watering-trough for poultry. Ein tröglein in der druckerey, a printer's trough.

Trog-ſchaare oder backtrog-ſchaare (die) a ſcraper for a kneading-trough.

Troiſch gewicht, troy-gewicht, ſo zwölff untzen auf ein pfund hat, troy-weight; a weight having twelve ounces to the pound.

Trolle (eine garſtige) eine rechte bauren-trolle, eine viehiſche und unflätige dirne, a trollop, a young trollop, a naſty wench, a trull.

Trollen, to troll. Einen berg herunter trollen, rollen, taumeln oder kollern, to troll, roll, trundle or tumble, downhill. Er hat ſich fortgetrollet oder hinweg gemacht, he dropt away, he truſſed up bag and baggage. Trolle dich! packe dich! get you gone! get you hence! pack away! get you packing!

Trombone oder poſaune (die) a ſackbut.

Trommel oder trummel (die) a drum. Die trommel ſchlagen oder rühren, to beat the drum; to beat up. Die trommel rühren um ſoldaten zu werben, to beat up for volunteers. Eine keſſel-trommel, eine paucke, a kettle-drum. Eine kleine trummel, mohren-trommel oder kinder-trommel, a tabor, taber, taberd or tabret. Eine ſchellen trummel, a tympan with cymbals. Die ſaite ſo über den boden der trummel geſpannet iſt, the drum-ſtring. Eine maul-trummel, ein brumm-eiſen, the jews-harp or jews-trump. Er hatte einen bauch wie eine trommel, he is a tun-bellied man.

Trommel-bauch (der) 1. ein dicker wanſt, a gor-belly or paunch-belly. 2. Ein von waſſer-ſucht hoch aufgeſchwollener bauch, a tympanitical belly; the belly of a tympaniſt, or of one troubled with the tympany-dropſy.

Trommel-faß (das) the ſhaft, caſk, tun or tunnel, of a drum.

Trommeln, die trommel ſchlagen oder rühren, to drum; to beat the drum. Herum trummeln, das zeichen mit der trummel geben, daß man zuſammen kommen ſoll, to beat the call. Auftrommeln, to beat up. Etwas austrommeln, to drum ſomething abroad; to publiſh it with beating of drums.

Trommel-ſchlag (der) a beating of drums. Etwas bey öffentlichem trommel-ſchlag verkündigen, es austrommeln, ſ. trommeln.

Trommel-ſchlagel oder trommel-knöpffel (ein paar) a pair of drum-ſticks.

Trommel-ſchlager oder *tambour* (der) a drum, drummer or drumſter.

Trommel-ſtücklein (das) a drumming-piece.

Trompete, trompet, trommete oder drommete (die) a trumpet. Die, oder auf der, trompete blaſen, to ſound, blow or flouriſh, a trumpet. Einen ſtoß in die trompete thun, to give a ſound with the trumpet. Mit paucken und trumpeten, with trumpets and kettle-drums. Muſtet ihrs denn eben mit trompeten ausblaſen, what made you ſuch a blab; who bad you trumpet it forth, trump it, pubpliſh it, or divulge it.

Trompeten oder trommeten, to trumpet or trump; to ſound, blow or flouriſh, a trumpet.

Trompeten-macher (der) a trumpet-maker.

Trompeten-mundſtück (das) the mouth of a trumpet. Ein falſch trumpeten-mundſtück, eine ſurdine, a little pipe put into the mouth of a trumpet, to make it ſound low.

Trompeten-muſic (die) a muſick of trumpets.

Trompeten-quaſte, dandling knots or fringes of a trumpet.

Trompeten-ſchall (der) the ſound of a trumpet. Etwas bey, oder mit, trompeten-ſchall verkündigen, to publiſh, or proclaim, ſomething by, or with, ſound of trumpets; to trumpet it.

Trompeten-ſtück (das) a flouriſh, air or tune, of trumpets.

Trompeter (der) a trumpeter.

Trompeteriſch (auf) trumpeter-like or like a trumpeter.

Trompet-marin (die) eine marin-trompete, ein inſtrument ſo nicht mehr als eine ſäite hat, und mit einem fidelbogen geſtrichen wird, a trumpet-marin or trump-marin.

Trönen, drönen, thönen oder ſchallen, to ſound hollow; to ring. Es trönet mir in den ohren, my ears tingle; I ſuffer a tingling in the ear.

Tropf oder tropfen (der) a drop. Ein tropfen waſſer oder einigerley andern getränckes, a drop, dram or trickle of water or any other liquor. Trincken, und keinen tropfen im geſchirr laſſen, to drink ſuper-naculum; to drink up, drink off, ſup up or whip off, a liquor; to drink every drop. Er hat mir keinen tropfen davon übrig gelaſſen, he did not leave me one drop; he left me not a dram. Der *Doctor* hat dem patienten tropfen geſchicket, davon ſoll er zwantzig auf einmal einnehmen, the phyſician ſent drops, of which the patient is to take twenty at a time; or he ſent him ſpirits, and ordered twenty drops for a doſe. Bis auf den letzten bluts-tropfen, to the laſt drop of bloud. Die tropfen ſo von den dächern fallen, drops that fall from houſe-eaves; the eaves-droppings. Nacht-tropfen, tropfen vom thau, drops of dew. Ein thränen-tropf, eine thräne, a drop of tears, a tear. Der arme tropf! der gute kerl! poor fellow! that poor ſnake! Ein einfältiger, oder alberner, tropf, ein rechter ſchöps, a ninny, a gooſe, a ſimpleton, a dizzard, a nizy, a chovſe, a bubble, a ſilly fellow, a dunce, a cully, a logger-head, a block-head, a fool, a giddy-pate, a planet-ſtruck, a looby, a loobily fellow, a man of little wit, a man of Gotham, a wiſe man of Gotham.

Tropfen (1. der) ſ. tropf. 2. Tröpffeln, träuffen, treuffen, träuffeln, trieffen tropfen-weis herunter fallen, to drip or drop; to trickle down; to fall by drops, or drop after drop. Es tröpffelt ſchon, es will regnen, it drips already; there is a rain to come. Wenn der regen ſchon aufgehöret hat, ſo tropfen die dächer noch hinten nach, when rain is done, yet houſe-eaves will drop a while ſtill. Das tropfen der naſe, the droppings of one's noſe. Ein ſtarckes naſen tropfen beym ſchnupfen, a running of one's noſe. Das tropfen beſchnittener weinreben, the dropping of vine-branches cut. Ein tropfender thau, ein thau der tropfen-weis, oder treufelnd herunter fällt, a dropping dew. Das faß tropfet oder rinnet, the caſk leaks, trickles or runs.

Tropfen-weiſe, by drops. Eine *eſſenz* tropfen-weiſe einzunehmen, drops; ſpirits to be taken by drops. Das blut lieff ihm nicht tropfen- ſondern ſtrenen-weiſe aus der naſe, the blood did ſpin out of his noſe; it ran not drop after drop, but ſpinning as it were a thread, or running as a ſtream.

Tropfin (die arme) poor woman! that ſilly woman!

Tropf-fäßlein eines ſchleiffers (das) a grinder's trickling-veſſel.

Tröpflein (das) a drip or trickle, a little drop, a dram. Nicht ein tröpflein, not a dram, never a dram. Um nicht ein tröpflein davon zu verſchütten, for to ſpill never ſo little. Trinckt aus das tröpflein, drink it off, drink it up, whip it off, drink it every drop. Ich bat ſie, ſie ſolt ein tröpflein wein trincken, I deſired her to drink a little wine. Gieſt ein tröpflein eßig darauf, pour a ſtream of vinegar upon it; pour a few drops of vinegar upon it.

Tropf-naſe (die) a dropping noſe.

Tropf-naß geworden ſeyn (vom regen) to be grown wet to the very ſkin by the rain; to be ſo wet that your clothes drop.

Tropf-pißе oder tropf-ſeiche (die) ſtrangullion, ſtrangury, ſtoppage of urine.

Tropf-wein (der) was in einem weinkeller aus den fäſſern tropfet, und durch untergeſetzte gefäße aufgefangen wird, the droppings of wine-veſſels in a wine-cellar.

Tropicus cancri und *capricorni* (der) der Sonnenwend-cirkel des krebſes im Norden und ſommer, und des ſteinbocks im Süden und winter, the tropick of cancer, and the tropick of capricornus.

Tropus (ein *rhetoriſcher*) da man ein wort in einem andern als ſeinem eigenen ſinn gebrauchet, a trope.

Tropp (der) a troop, ſ. trupp.

Troß (der) die bagaſche, das gefolge, die rüſtwagen bey einer armee, darauf pack und plunder liegt, the truſs baggage or luggage, of an army.

Troß-bube (der) a ſoldier's boy.

Troß-geſindel (das) baggage-people.

Troß-hure (die) an ammunition, a baggage, a camp-whore, a trull, a quean, a whore that follows the camp.

Troß-wagen (der) a waggon to carry ammunition or baggage.

Troſt (der) conſolation or comfort. Das iſt mir ein groſſer troſt, 't is a great comfort to me. Das iſt mein gröſſeſter troſt, that is my greateſt comfort. Uns zu troſt, to our comfort. Ihr gebt mir ſchlechten troſt, you diſcomfort me; you do but little comfort me.

Troſt-arm, ſ. troſtlos.

Troſt-bringend iſt (was) what is comfortable or conſolatory.

Troſt-brief (der) die troſt-ſchrifft, das troſt-ſchreiben, a conſolatory letter.

Tröſten (einen) to conſolate or comfort one, to comfort him up, to ſpeak comfortably to him. Sie iſt nicht zu tröſten, ſie will ſich nicht tröſten laſſen, ſhe admits of no conſolation, ſhe is exceedingly dolefull or diſcomforted. Damit tröſt ich mich, daß ꝛc. this is my comfort, that &c. Ich tröſte mich meines guten gewiſſens, I have the comfort of my conſcience; my conſcience bears me witneſs, and does not bite me. Er hatte ſich bishero noch immer mit der eitlen hoffnung getröſtet, hitherto he had comforted, or ſoothed up, himſelf with that vain hope. Er hat das ſeinige hinweg, und hat ſich nach ſeiner eltern tode nichts mehr zu tröſten oder zu getröſten, he has received his due, and has never a dram more to expect, or to hope for, after his parents death.

Tröſter (der) a comforter. Der einzige wahre Tröſter, der Heilige Geiſt, the only true comforter, the Holy Ghoſt. Ein kranckentröſter, one that viſits and comforts the ſick. Ihr ſeyd allzumahl leidige tröſter, miſerable comforters are ye all. Dem tröſter thut gemeiniglich der kopf nicht weh, the comforter ſometimes has but little experience of affliction. Ein bachanten-tröſter, a book for plaguiaries to write out.

Troſt-fähig ſeyn (nicht) to be not capable of conſolation; to admit no comfort.

Troſt-gierig oder troſt-begierig ſeyn, to be deſirous of comfort.

Troſt-lehre (die) a comfortable doctrine, a doctrine of conſolation.

Tröſtlich 1. ſeyn, to be comfortable, or of comfort: to give comfort. Ein tröſtlicher ſpruch aus der bibel, a comfortable, or comfortfull, paſſage out of the Holy Scripture. Es war mir ſehr tröſtlich, daß ꝛc. 't was a great comfort to me, that &c. 2. Er redete mir tröſtlich zu, he comforted me up; he ſpoke comfortably to me.

Troſt-lied (das) a conſolatory ſong.

Troſtlos 1. ſeyn, to be comfortleſs or diſcomforted. 2. Sie that ganz troſtlos, ſhe did very comfortleſsly.

Troſtloſigkeit (die) comfortleſsneſs or diſcomfortedneſs.

Troſt-predigt (die) a conſolatory, or comfortable, ſermon; a ſermon full of conſolation or comfort.

Troſt-pſalm (der) a conſolatory pſalm.

Troſt-reich ſeyn, to be comfortable, or full of comfort.

Troſt-ſchrifft (die) ſ. troſt-brief.

Troſt-ſpruch oder tröſtlicher ſpruch (ein) ſ. tröſtlich.

Troſt-ſtimme (die) a comfortable voice.

Troſt-worte, words of conſolation.

Trott (der) das traben, a trot, a trotting.

Trotte (die) eine wein-preſſe, ſ. kelter.

Trotteln, im gehen von einer ſeiten zur andern fallen, wie ein dicker kurtz-beinichter hund, to trip, totter or trundle, along. Sie trottelt immer im hauſe auf und nieder, ſhe goes filking, or trinkling, up and down in the houſe with a draggled tail; ſhe is a trundle-tail.

Trotten oder traben eines pferdes (das) the trotting of a horſe, ſ. traben. Die trauben trotten oder keltern, to tread, or ſtamp, the grapes.

Trotter (ein harter) ein hart-trabend pferd, a hard trotter; a hard-trotting horſe.

Troz oder truz (der) a bravado, hectoring, ſcorn, ſham, ſpite, deſpite or deſpight. Er that mirs recht zu troz, he did it verily in de'pite of me. Er hats nicht unverſehens ſondern aus troz gethan, he did it not unawares but to ehuſe. Euch zu troz! with a vengeance to you! Das will ich thun troz euch, that will I do for all you, in ſpite of you, in ſpite of your heart, or in ſpite of your teeth. Dem teufel zu troz! troz teufel! in ſpite of the devil. Der gantzen welt zu troz! in ſpite of all the world! Wie dürfft ihr mir ſolchen troz ins angeſicht bieten, how dare you thus ſpite me in the face. Es ſoll euch euer truz verbotten, oder geleget, werden, your hectoring ſhall become layed, damped or paid. Es ſoll euch der troz vergehen, you ſhall forget hectoring.

Troz-augen, truculent eyes.

Trotzen oder trutzen, pochen, ſchnarchen, to trounce, brave, hector, brag, crack, dare or ſcorn; to be inſolent, huffing and puffing. Auf etwas trotzen, to be upon the huff about ſomething. Trotzeſt du noch? art thou ſtill huffing? or cracking? Einem trotzen, oder troz bieten, to trounce, dare, challenge, ſcorn, deſpiſe, ſham, inſult or abuſe, one; to ſpite him in the face; to twitter, or ſneer, at him. Einer der aller gefährlichkeit und dem tode ſelbſt trotzet, a daring man; one that dares dangers and death it ſelf.

Trotzer (der) der troz-hut, a hector, braggadocchio, huff, bully or ſwaggerer; a daring man; a huffing fellow.

Troz-geſicht (das) a fierce, or truculent, face or look.

Trotzig oder trutzig 1. ſeyn, to be trouncing, fierce, truculent, rurdy, ſpitefull, inſolent, reſty, ſnappiſh, ſaucy, huffing, daring, preſumptuous, arrogant, bragging, cracking, ſwaggering. Des menſchen hertz iſt ein trotzig und verzagt ding, mens heart is a daring and timorous of fleſh. Ein trotziger teufel, a ſtout devil. Ein trotziger kerl, a daring man, a bold fellow. Ein trotziger narr, a proud ſop. Wie ſo trotzig? how are you ſo haughty? Eine trotzige mine, a fierce look, a wry mouth, a ſpitefull meen, a truculent viſage, a ſcornfull regard. Trotzige worte geben, trotzige reden führen, to talk big, to ſpeak with a great deal of inſolence, faucineſs or fierceneſs. 2. Einem trotzig, oder trotziglich, begegnen, to treat one turdily, roughly, ſaucily, rudely, fiercely, inſolently, preſumptuouſly, ſcornfully, abuſively, arrogantly, daringly, undiſcreetly or unfriendly; to hector, huff, ſcorn, deſpiſe, inſult or abuſe, him; to fret upon him. Einem trotziglich antworten, to be ſhort with one; to ſnuff at him; to ſnub, or ſnap, him; to give him a croſs, ſaucy, ſpitefull or ſmart, anſwer; to anſwer him boldly, ſtoutly, roughly, ſaucily, inſolently, fiercely, ſmartly, unkindly, unfriendly, undecently, ſcornfully or haughtily. Trotziglich drohen, to breath out a great deal of furious threatnings.

Trotzigkeit (die) trouncing, fierceneſs, truculency, ſpitefulneſs, inſolence or inſolency, importunacy, faucineſs, haughtineſs, preſumptuouſneſs, arrogancy, headineſs, ſtubborneſs.

Trotziglich, ſ. trotzig.

Troz-kopf (der) he that takes, or makes, head againſt one, and dares him. Er bleibt noch auf ſeinem troz-kopf beſtehen, he would not yield yet; he reſts ſtill obſtinate; he is an obſtinate, ſtiff-necked, reſty, ſtubborn or froward, fellow.

Troz-maul (das) 1. einer der trotzig redet, a foul-mouthed, daring, hectoring or threatning, fellow; a fierce talker. 2. Sie machte ein troz-maul, oder eine trotzige mine, und gieng weg, ſhe made a mouth, and went away; ſhe went off very turdy, ſ. trotzig.

Troz-worte, foul language, inſolent threatnings, fierce talk, ſaucy words, ſpitefull ſpeech.

Trouble oder unruhe (die) trouble or diſturbance. Krieges-troublen, troubles of war, troubles cauſed by war. Bey gegenwärtigen troublen, oder bey jetziger unruhe, des gemeinen weſens muß ein kluger menſch ſtill ſitzen, at the preſent troubles of the government a wiſe man keeps his peace.

Troup (der) a troop, ſ. trupp.

Trüb 1. ſeyn, to be troublous, troubled or foul. Trüb waſſer, foul, muddy, troublous or troubled, water. Im trüben waſſer iſt gut fiſchen, 't is good fiſhing in foul, or muddy, water. Das waſſer trüb machen, to muddy water. Trübes bier, dreggy beer; beer full of dreggs. Laſt es eine weile ſtill ſtehen, ſo ſincket, ſetzt ſich oder ſchlagt ſich, das trübe zu bodem, let it ſtand a while ſtill, then it will ſettle, or then the dreggs will ſettle, ſink or fall, to the bottom. Im trüben waſſer kan man ſich nicht ſpiegeln, a troubled water is a bad looking-glaſs. Aus trüben pfützen kan man kein lauteres waſſer ſchöpfen, there is no pure water to be drawn out of muddy pools. Tintwein iſt ein trüber wein, tent is a deep wine, or a full-bodied wine. Ein trüb geſicht, a lowring countenance; a muddy, ſad, frowning or moroſe, look. Eine trübe *complexion*, a muddy, ſad or melancholick, complexion. Trüb wetter, faint, lowring overcaſt or cloudy, weather. Es wird trübe, der himmel wird trübe, the heavens lowr; the ſky begins to be overcaſt. 2. Das bier läufft ſchon trübe,

das faß iſt ſchon auf die neige, the beer runs low and dreggy. Das ſieht trüb aus, that looks lowringly.

Trüben oder trüb machen (etwas naſſes) to trouble, muddy or ſtir, a liquor; to render it troublous, muddy or thick.

Trüblicht ſeyn, ein wenig trüb ſeyn, to be a little troubled. Der wein iſt trüblicht, er muß auf dem faß ins arbeiten, gären oder brauſen, gerathen ſeyn, the wine looks troublous, I think it is falln a fretting in the barrel. Wein der von natur trüblicht iſt, und nimmer gantz klar wird, wine that is naturally deep or full-bodied.

Trübſal (die) drangſal, elend, betrübniß, troubeln die einer leidet, jammer, kummer, noth, trouble one ſuffers; croſs, traverſes, tribulation, adverſity, calamity, miſery, affliction, grief, torment, vexation, anguiſh, anxiety. Tieff in trübſal ſtecken, mit trübſal umgeben ſeyn, to be dun in the mire; to be grievouſly afflicted; to be deep in ſorrow; to ſuffer grievous affliction; to labour under great calamity; to be ſorely vexed, plagued, troubled or tormented. Für trübſal vergehen, to pine away with grief, ſorrowfulneſs or affliction. Wenn trübſal da iſt, ſo ſucht man Gott, in the time of trouble men ſeek God. Nach ſo vielen trübſalen, oder erlittenen trübſalen, after ſo many troubles ſuffered.

Trübſälig, trübſelig oder betrübt 1. ſeyn, to be troubled, afflicted, grieved, tormented, plagued, preſt or vexed. Es ſind jetzt trübſälige zeiten, times now are hard, calamitous or miſerable; theſe are hard times. Trübſälige gedancken, dolefull, afflictive, ſad, ſorrowfull or melancholick thoughts. Ein trübſäliger anblick, a pitifull look. 2. Er lebt trübſälig, he lives ſorrowfully, lamentably, miſerably, poorly, pitifully or ſadly. Er ernährt ſich trübſälig, he trudges for his living; he toils and moils; he makes a hard ſhift to live.

Trübſäligkeit, trübſeligkeit oder trübſal (die) ein trübſeliger zuſtand, trouble, adverſity, croſs, tribulation, calamity, miſery, affliction. Ein wahrer chriſt hat nichts als trübſeligkeiten auf der welt zu gewarten, a true chriſtian has nothing in the world to expect but croſſes, tribulations and adverſities.

Truchſes (der Königliche) the royal ſewer, taſter or fore-taſter. Der erb- oder ertz-truchſes des heiligen Römiſchen Reichs, the hereditary ſewer, or arch-ſewer, of the Roman-German Empire, the Prince Elector Palatine.

Truchſes-amt (das) the ſewerſhip, the ſewer's office or dignity.

Trucken oder trocken 1. ſeyn, treuge ſeyn, to be drie or dry. Trucken, dürre oder dörre, ſeyn, to be arid. Das erdreich iſt ſehr trucken, weils lange nicht geregnet, the ground is very arid, or dry, by ſo long a drought, or want of rain. Das gefällete holtz trucken laſſen werden, to let clung the wood you felled. Zimmer-holtz ſo fein trucken iſt geworden, timber well ſeaſoned. Trucken und verſchrumpelt obſt, feigen, fruits clung; dry figs. Der hals iſt mir gantz trucken, gebt mir doch einmal zu trincken, I am very dry, or I got a great drought upon me, pray give me ſome drink. Er übergieng es fein mit truckenem fuße, he went it over dry, or dry-ſhoed. Eine truckene jahrs-zeit, a great drought. Truckene wege, winde, händ, ꝛc. dry roads, winds, hands, &c. Hitziger und trockener *complexion* ſeyn, to be of a cholerick, or hot and dry, temper. Trocken brod mit ſaltz eſſen und klar waſſer trincken, to eat dry bread with ſalt, and drink pure water. Ein truckener hader, a dry clout. Truckene oder getrocknete wäſche, linnen-clothes that were aired, or dried, after waſhing, and got dry. Es iſt bein-trocken, es iſt ſo trocken als ein bein oder knoche, 't is as dry as a kex. Es iſt gantz trucken und ohnſafftig, 't is all drie and without juice. Ein ausgepreſſeter und getrockneter, oder truckener, ſafft, an expreſſed and dried juice. Ich kunte den jammer mit truckenen augen nicht anſehen, I could not forbear crying when I ſaw that miſery. Ein truckener huſten, a chin-cough or chine-cough. Ein truckenes lachen, a faint laughing; a laughing from the teeth outward. Eine truckene mahlzeit halten, to eat without drinking. Er hat ein gut theil truckene ſtöße nach hauſe getragen, he carried a great deal of dry blows home. Die gaſſen ſind ſchon wieder trocken, the ſtreets are already dried up again. Wie eilt ihr ſo nach hauſe, ihr ſitzt ja hier im truckenen, what haſte are you in, have you no ſheltering here? Ein ort da man vorm regen trucken ſtehen kan, a ſhelter for rain, a ſheltering-place, a place to ſhelter under. Es wird trucken, it dries; it growes dry. Etwas trucken machen, to dry a thing; to make it dry. 2. Wenn ſie ihre kühe melcken wolte, ſo funden ſie trucken, es war als wenn ein teufel dieſelbe hätte ausgeſogen, 't was a ſpirit that ſuckt her cows dry. Er wuſte es ihm fein trucken in die naſe zu reiben, he told it him with a dry jeſt; he gave him a deadly rub, or wipe, for it. Ein pülverlein kan man ja nicht trucken einnehmen, und kein peltz läſt ſich trucken waſchen, a phyſical powder cannot be taken without ſome vehicle, and a cloth cannot be waſhed without water. Was er ſagte, das kam ſo trocken und abgeſchmackt heraus, daß ꝛc. 't was ſo inſipid a talk he uttered, that &c. 't was ſo very dry, or empty, a diſcourſe, that &c.

Trucken-ſtangen, poles to dry linnen-clothes, wooll, &c. upon after waſhing.

Truckne oder trockne (1. die) drought, aridity or drieneſs. Die groſſe trockne ſo wir dieſen ſommer gehabt haben, the great drought we hat this ſummer. Für groſſer truckne iſt das erdreich aufgeriſſen, the ground gaps, chaps, chinks or cleaves, for drought, aridity or drieneſs. Ich fühle eine trockne in meiner kehlen, ich bin durſtig, I got a great drought upon me; I am very drie. 2. Das truckne, ground, land, dry-land. Wir ſtieſſen mit unſerm ſchiff aufs trockne, we ran our ſhip a-ground; our ſhip ran a-ground; ſhe came to ſit upon a bank, or ſhelf.

Trucknen, trocknen oder treugen (etwas) to dry ſomething; to make it dry. Eine artzeney die gewaltig trucknet, die den leib austrucknet, a phyſick that is a great drier, or that is very deſiccative. Tobacks-blätter, geſammlete kräuter, ꝛc. an der ſonnen oder lufft trocknen, to air, or dry, tobacco-leaves, gathered herbs, &c. Getrocknete trauben, raiſins. An der ſonnen getrocknete lange roſinen von Malaga, raiſins of the ſun. Getrocknete feigen, äpfel, ꝛc. dried figs, or dry figs; dried apples. Im ofen getrocknete oder gebackene birnen, pflaumen, ꝛc. pears, prunes, &c. dried, or baked, in an oven. Es war ſo ſtarck getrucknet, daß mans mit den fingern zu pulver reiben konte, it was dried to powder. Die naſſe wäſche in der ſonnen, oder an der lufft, trucknen, to dry your waſhed linnen-clothes in the ſun; to air them. Ein naſſes hemd beym feur trucknen, to air a wet ſhirt by the fire. Heringe, die man in tonnen, oder in ſtroh, thun will, im rauch trucknen, bücklinge machen, to drie herrings in the ſmoak, for barrelling, or for putting in bundles of ſtraw; to blote herrings; to make red herrings.

herrings. Getrockneter kabbelau, ſtockfiſch, dry cod, ſtockfiſh. Hängts nur auf, daß es trockne, daß es trocken werde, do but hang it up, for to dry. Laß es trucknen, let it dry. Es trucknet ſo gar nichts bey dieſem feuchten wetter, it dries but little by ſo moiſt a weather. Dieſer jungen wittwen thränen werden bald trucknen, ſie wird bald wieder heyrathen, this young widdow's tears will ſoon dry up, or will ſoon be dried up, ſhe will ſoon be married again. Da hängt ein hand-tuch, da könt ihr eure hände an trucknen, there hangs a towel to wipe your hands with. Viel wachen trucknet das hirn, much watching dries up the brains. Trocknende ſachen, driers, or deſiccatives; deſiccative ſtuff; things of a drying, ſtiptick or aſtringent, quality. Getrocknete materialien, drugs; drugſters-ware.

Trucknung oder trocknung (die) das trocknen, drying or airing. Die trocknung der heringe, the airing of herrings.

Truck-tafel (die) a truck-table. In der truck-tafel ſpielen, to play at trucks or billiards.

Trug (der) betrug, cheat, fraud, cozenage. Er iſt nur auf lug und trug bedacht, he deviſes nothing but lies and cheat.

Trügen, triegen oder betriegen, ſ. triegen.

Trüglich, oder trieglich, ſ. trieglich.

Truhe, lade, kiſte (die) a trunk or cheſt. Eine eiſerne truhe, an iron-cheſt.

Trumm (das) ein ſtückgen oder endgen, von etwas, ſ. trümmer. Das trumm daran der weber das garn knüpffet, the throne of a weaver's loom, on which he faſtens the ends.

Trummel (die) a drum, ſ. trommel.

Trümmer, trümmlein oder ſtücklein, ſo abgebrochen, abgeriſſen oder abgeſchnitten ſind von zeug oder ſonſt etwas, und wenig oder nichts wehrt ſind, trumpery, traſh, tatters, rags, fragments, ſcrips, ſtrips, ſlips, ſhreds, ends, ſhutters. Etwas zu trümmern, oder in trümmer, zerreiſſen, es zertrümmern, to tear a thing piece-meal. Eine thür zertrümmern, to ſplit a door, bouncing againſt it. Wir ſahen das ſchiff auf einer klippe zu trümmern gehen, oder auf einem felſen zerſcheitern, we ſaw the ſhip ſplitting upon a rock; we ſaw her daſhing againſt a rock and periſhing; we ſaw her being caſt away.

Trümlein tuch (ein) an end, ſtrip or remanent, of cloth

Trumpf (der) im karten-ſpiel trump at cards, the ruff at cards. Ich habe keinen trumpf, I have no trumps, or honours; I have blank. Ihr habt vorhin nicht trumpf zugeſchlagen, you have renounced trumps.

Trumpfen (etwas) es mit einem trumpf ſtechen und gewinnen, to trump a game; to take it with a trump.

Trumpf-karte (die) die karte ſo man, wenn herumgetheilet iſt, zu erwählung eines trumpfes umkehret, the trump-card.

Trunck (der) das trincken, a draught; once drinking. Er leerete den krug auf einen trunck, zug oder anſatz, he whipped off, or gulped out, all the drink at one draught; he emptied the tankard at one gulp, go-down or draught. Ihr habts ja kaum gekoſtet, thut doch einen rechten trunck, you ſip, you have hardly taſted it, mend your draught. Ich habe einen guten trunck gethan, I drunk a good draught. Er thut nie einen kalten trunck, es muß ſein getränckе allemahl erſt ein wenig gewärmet werden, he will never drink his liquor cold, but always get taken off the edge. Ein trunck wein, bier, waſſer, kalte ſchale, forbet, ꝛc. a draught of wine, beer, water, punch, ſherbet, &c. Auch ein trunck kaltes waſſers um Chriſti willen gereichet, ſoll nicht unbelohnet bleiben, even a cup of cold water for Chriſt's ſake given one to drink, ſhall not loſe his reward. Einem einen trunck beſcheid thun, to pledge one. Er hatte einen trunck zu viel gethan, he had taken a cup too much; he was cup-ſhot or cup-ſhotten. Von ſolchen dingen läſt ſich beym trunck nicht reden, ſuch matters are not to be talked of in one's cups. Es kan einem, der trincken will, unverhofft was ankommen, daß er den trunck nicht thun kan, many things fall out between the cup and the lip. Ein valet-trunck, letz-trunck oder abſchieds-trunck, a parting-cup or ſtirrup-cup. Ein abend-trunck, a beverage between dinner and ſupper. Ein morgen-trunck, a morning-draught. Eine geſellſchafft da es auf im trunck angeſehen iſt, a drinking-match, a drinking-bout. Einer der den trunck liebet, oder der dem trunck ergeben iſt, a drinking companion. Ein weibsbild das dem trunck zugethan, a drinking goſſip. Sich für den trunck hüten, to beware of drinking drunk. Einen auf einen trunck zu ſich laden, to invite one to a beverage at yours. Er kan einen trunck vertragen he is a ſtanch toper; he is as good as a hogſhead, that can hold a great deal of wine without being fuddled. Ich kan den trunck nicht vertragen, I cannot well away with ſtrong liquor; it ſoon fuddles me. Ein friſcher oder kühler trunck, a freſh, refreſhing, cool or cooling, liquor. Das iſt mein gewöhnlicher trunck, oder tiſch-trunck, this is my ordinary table-drink; this is the liquor I daily drink at table. Es iſt ein guter trunck, 't is good drink. Es iſt ein herrlicher trunck, 't is excellent drink, 't is rare-good liquor, thit is pure liquor. Ein dünner wein, oder dünnes bier, zum täglich tiſch- und haus-trunck, rape-wine, table-beer, ſmall wine or beer for hous-hold-drink.

Truncken ſeyn, to be drunk, to be full of ſtrong liquor. Er war ein wenig truncken oder bezechet, er war halb truncken, er hatte ein gläslein zu viel zu ſich genommen, er hatte zu tieff in die kanne gegucket, he was tipſy, mettled, fuddled, cup-ſhotten, half-drunk, a little drunk, a little in drink, or a little fluſtered in drink. Er war ſo truncken als ein ſchwein, er war ſo truncken, daß er auf ſeinen füßen nicht ſtehen konte, he was as drunk as a toſt; he had his load; he had taken his load; he was top-heavy; he was ſo drunk that he could not hold up his head; he was quite fuddled; he was dead-drunk; he was beaſtly drunk. Es geht kaum ein tag vorbey, daß er nicht truncken iſt, ſcarce a day goes over his head but he is drunk. Taumeln wie ein trunckener, to tumble, reel or ſtagger, like a drunken man. Ein truncken weibs-bild, a drunken woman. Hütet euch, daß ihr euch euer leb-tage nicht truncken trincket, beware of drinking drunk as long as you live. Einen truncken machen, to drink one drunk; to make him drunk; to fuddle him; to tipple him. Truncken werden, to fall drunk; to become fuddled, to grow fluſtered in drink. Er ſagte das in trunckenem muth, he ſaid ſo drunkenly, or being drunk. Ich glaube du biſt truncken, are you drunk? Er iſt truncken von liebe, he is ſmitten, charmed or bewitched, by ſome woman's love; he is drunk in love-paſſion. Ich war gantz ſchlaf-truncken, I was all ſleepy or drowſy; I had a great mind to ſleep.

Trunckenbold (der) einer der ſich offt voll ſäufft, a drunkard; a true, or arrant, drunkard; a tipler, bouſer or fuddle-cap; a man often in drink; a drunken-ſot;

an ale-houſe-haunter; a tavern-haunter; a wine-bibber, a lover of ſtrong liquors.

Trunckenen weiſe etwas reden oder thun, to ſpeak or do ſomething drunkenly, being drunk, being fuddled, or being in drink.

Trunckenheit (die) drunkenneſs. Er hat ſich gantz der trunckenheit, oder dem trunck, ergeben, he is given to drink, drinking drunk, drunkenneſs, hard drinking, bouſing or tippling. Geiſtliche trunckenheit, ſpiritual drunkenneſs; the ſoul's falling drunk by a foretaſte of the heavenly joy and bliſs.

Trüncklein (das) a little draught, a ſmall draught, a ſip. Ich bekam nur ein klein trünncklein davon, I had but a little ſip of it. Ein trünncklein wein, a ſmall draught of wine. Ein trünncklein mit einander thun, to drink ſoberly, or within bounds; to drink and be wiſe.

Trüpfen oder trüpfeln, träuffeln, trieffen oder tropfen, to trickle, drip or drop, ſ. trieffen und tropfen. Das fett ſo aus einem braten am ſpieß trüpfet, the dripping of meat a roaſting.

Trüpfer oder tripper (der) 1. die tropf-piße, kalte piße oder tropf ſeuche, a clap; a ſtranguillion; a ſtrangury; a venerous diſeaſe of a man's yard; a ſtoppage and dropping of urine.

Trupp oder troup (der) a troop or troup. Ein trupp, eine heerde oder trifft, vieches, a drove, or herd, of cattle. Ein trupp, oder ſchwarm, vögel, a flock, ſcry or ſwarm, of birds. Ein trupp rep-hüner, a call, flock or herd, of partridges. Ein trupp, oder ſquadron, reuter, a troop of horſe; a ſquadron of troopers. Ein trupp, oder batallion, fuß-knechte, a troop, or batallion, of foot-ſoldiers. Ein ausgeſandter trupp, a detachment. Auf kundſchafft ausgeſandte truppen, ſcouts. Kriegs-truppen, troops, or forces. Truppen, oder volck, werben, to raiſe forces. Truppen über ſee führen, to transport troops over ſea. Succurs-truppen, *auxiliar*-truppen oder völcker auxiliary forces. Die reichs-truppen, the imperial army. Die vor-truppen einer armee, the van, or van-guard, of an army. Die nach-truppen einer armee, the rear of an army. Die truppen commandiren, to have the command over an army, or over ſome troops.

Truppenweis gehen, reiten, vieh treiben, ꝛc. to go or ride by troops, or in troops; to drive cattle herdwiſe, &c. Das volck verſammlete ſich truppen-weiſe, the rabble gathered, or flocked, together.

Truts-han (der) ein calecutiſcher, indianiſcher oder polniſcher hahn, a Turkey-cock.

Truts henne (die) a Turkey-hen.

Truts hüner Turkey-birds.

Trutz, trutzen, ꝛc. ſ. trotz, trotzen, ꝛc.

Tuch (das) a cloth. Leinen tuch, linnen-cloth. Baumwollen tuch, catun, cotton-cloth. Wollen tuch laken, woollen cloth. Wollen tuch ſo in der wolle und von natur gefärbet iſt, ſo in keines färbers händen geweſen, ray-cloth; ruſſet-ſerge; cloth of a ruſſet-colour, and yet never died. Fein wollicht tuch, tuch da viel wolle in iſt, cloth well covered. Zeug iſt nicht ſo daurhafft als tuch, aber leder iſt noch daurhaffter, ſtuff is leſs durable in wearing then cloth, but leather is more durable ſtill. Grob tuch, gering tuch, drap; thick cloth; courſe cloth; verviſe; plonkets; &c. Gewalckt tuch, fulled cloth. Tuch zum kleide, mantel, ꝛc. cloth for a garment, cloak, &c. Tuch zum futter, cloth for lining. Scharlach tuch, ſcarlet-cloth. Tuch weben, to weave, work or make, cloth. Tuch ſchären, to burl, ſhear or beard, cloth. Tuch walcken, oder walchen, to full, or mill, cloth. Tuch bereiten, to dreſs cloth. Tuch preſſen, to preſs cloth. Tuch backen, to pack cloth. Ein naſe-tuch oder ſchnupf-tuch, a handkercher or handkerchief. Eines mannes hals-tuch, a man's cravat. Ein weiber-halstuch, a woman's tippet or neck-handkercher. Einer nonnen hals-tuch, a nun's wimple. Eines baur-weibes kopf-tuch, a country-woman's head-clout. Tücher deren ſich die weiber bedienen, wenn ſie ihre zeit haben, womens clouts. Scheiß tücher eines kleinen kindes, clouts for a young child. Reine bett-tücher, oder leilachen in ein bett legen, to lay freſh ſheets upon a bed. Ein hand-tuch, a towel. Ein ſchürtz-tuch, an apron. Ein ſchär-tuch oder barbier-tuch, a barbing-cloth; a ſhaving-cloth. Ein ausgeſpannet tuch worauf ein mahler mahlet, a ſtrained cloth to paint upon. Das tiſch-tuch, the cloth, the table-cloth. Ein tuch über die bäuch-wäſche, a buking-cloth. Ein reibe-ſege- oder wiſch-tuch, a duſting-clout. Ein küchen-tuch, a kitchin-clout. Ein ſeihe-tuch, a ſtamine, or clout, to ſtrain a liquor through. Einer damen kämm-tuch, oder haartuch, a lady's toilet, dreſſing-cloth, combing-cloth or night-rail. Kammer-tuch, feine leinwand zu Camrick in Flandern gemacht, cambrick. Schleyertuch, feine leinwand in Schleſien gemacht, lawn. Neſſel-tuch, muſſelin. Stamin-tuch, weit-löchericht tuch, wovon man ſiebe machet, ſtamine, of which ſieves and ſarſes are made. Haar-tuch, härin tuch, hair-cloth, ſack-cloth. Wachs-tuch oder gewächſt tuch, cere-cloth, ſear-cloth, waxed canvas, an oil-caſe. Pack-tuch, ſack-tuch, grobe leinwand zu ſäcken oder etwas darein zu packen, ſack-cloth, barras, canvas, poledavis, ſarpliar, ſarp-cloth, packing-cloth. Bey anſtellung einer großen jagd die wälder mit tüchern beſpannen, to ſpread, or bend, your toils, upon a great hunting. Ein leinen tuch, worin etwas eingewunden iſt, a wrapper, a linnen-cloth wherein is ſomething wrapt up. Ein ſchwartz tuch über einen todten-ſarg, a hearſe-cloth; a pall. Ein tuch ins grab, damit ſchab ab, a ſhrowd and a pall, and that is all.

Tuch-bereiter oder wand-bereiter (der) a cloth-dreſſer.

Tüchel (das) das tüchlein, ſ. tüchlein.

Tüchen oder tüchin, von tuch, of cloth. Ein tüchener mantel, ein tüchen kleid, tüchene hoſen, handſchuh, ꝛc. a cloak, a garment, a pair of breeches, gloves, &c. of cloth.

Tuch-handel (der) the cloth-trade.

Tuch-händler (der) 1. ins groß, a cloth-merchant; he that trades in cloth by whole ſale, or by the great. 2. Einer der einen tuch-laden hat, und nach der elle ausſchneidet, ein wandſchneider, a draper; a woollen-draper.

Tuch-haus (das) die tuch-halle, the cloth-hall.

Tuch-knappe (der) a cloth-weaver's fellow, companion or journey-man.

Tuch kram, tuch-laden (der) das tuch-gewölbe, 1. wo tuche oder tücher ellen-weiſe verkaufft werden, a draper's ſhop, a woollen-draper's ſhop. 2. Wo tücher in gantzen verkaufft werden, a cloth-merchant's ſhop.

Tüchlein (das) a clout. Ein hand-tüchlein, a little towel. Einer damen nacht-tüchlein, a lady's toilet or night-rail. Eines kindes ſchnupf-tüchlein, a child's muckender. Ein teller-tüchlein, eine ſervette, a napkin. Eines meß-prieſters kelch-tüchlein, a maſs-prieſt's purificatory;

tory; the little linnen cloth, with which he wipes the chalice.

Tuchmacher oder tuch-bereiter (der) a clothier, a cloth-worker, cloth-weaver or cloth-maker.

Tuch-rahm (der) a frame to dreſs cloth in.

Tuch-ſcheere (die) burlers-twitchers.

Tuch-ſcherer (der) a burler; a ſhear-man; he that burls, ſhears or beards, cloth.

Tuchtig, tauglich, bequem, *qualificirt* oder geſchickt, ſeyn etwas zu verrichten, to be apt, fit, good, able, or qualified, for ſome buſineſs. Ein tüchtiger menſch, an able man. Er iſt noch nicht tüchtig ſolches mit anzuhören, he is not yet capable of that hearing. Er iſt tüchtig zum predig-amt, he is qualified for a miniſter. Meine tochter iſt noch nicht tüchtig zum heyrathen, my daughter is not yet marriageable; ſhe is not yet of age to marry. Ein menſch der zu allen dingen tüchtig iſt, a man fit for any thing; a man fit to do any thing. Alle die ſich zu ſolchem amt tüchtig achten und darum bewerben, all the candidates of that office; all that preſume of their own capacity, and put in for that place. Alle tüchtige mittel anwenden, to imploy all ſerviceable means. Waare die nicht tüchtig iſt zu verkauffen, unſalable, unſound or unfit, commodity. Er weiß nichts tüchtiges vorzubringen, 't is no reaſonable ſtuff what he ſpeaks; he ſpeaks ſcarce a word of ſenſe. Das iſt nicht tüchtig zu eſſen, trincken, theilen, ꝛc. es taugt nicht dazu, 't is not eatable, drinkable, dividable, &c. ſ. taugen. Einen tüchtig machen, to render one capable; to incapacitate him.

Tüchtigkeit oder tauglichkeit, aptneſs, fitneſs, goodneſs, validity, ſufficiency, capacity, ability or ableneſs. Die gute meinung, die ihr von euer eigenen tüchtigkeit habt, wird bey ihnen nicht angenommen, the good preſumption you have of your own ability they little reflect upon.

Tuch weber (der) ſ. tuch-macher.

Tuch-weber-baum (der) the cloth-beam of a cloth-weaver's loom.

Tuch-weber-ſtuhl (der) a cloth-weaver's loom.

Tuch-werck in einem gemählde (das) das kleiderwerck, the drapery in a picture.

Tucia oder *tutia*, weißer nicht, tuty or tutty.

Tück (der) a trick. Der tück, die liſt, ſchalckheit oder ſchelmerey, iſt nicht angangen, that trick, reach, fetch, prank, while or deviſe, miſcarried. Einem einen tück beweiſen, to play, or ſerve, one a trick; to trick, bubble or cheat, him; to put a trick upon him. Er gehet mit böſen, ſchlimmen oder ſchelmiſchen, tücken um, he is full of foul, lewd, baſe, knaviſh, roguiſh, ſcurvy or malicious, tricks. Er kan ſeine tücke nicht laſſen, he will not leave off his tricks. Es ſoll die ruthe dem buben die tücke vertreiben, the rod is to whip the boy out of his tricks.

Tucken oder ducken (ſich) ſich bücken, to duck, truckle, buckle, ſtoop, bow or yield; to lower your head; to become low, humble, ſubmiſſive and reſpectfull. Er weiß ſich zu tucken und zu ſchmucken, zu beugen und zu biegen, zu ſchmeicheln und zu ſchmiegen, he ſtoops and cringes; he creeps and crouches; he fawns and glavers. Tucke dich, es kommt ein, ꝛc. ſtoop down, there comes a &c. Die tugend muß ſich tucken, vertue muſt alway humble herſelf. Einen ins waſſer tucken oder tauchen, to duck, dive or plunge, one into the water.

Tückiſch 1. ſeyn, to be full of tricks or roguery. Ein tückiſcher oder heim-tückiſcher menſch, a malicious, knaviſh, roguiſh, lewd, baſe, wicked or abuſive, fellow. Ein tückiſch pferd, an unlucky horſe. 2. Er hat mir tückiſch, oder tückiſcher weiſe, begegnet, he has tricked, bubbled or cheated, me; he has knaviſhly, roguiſhly, ſcurvily or lewdly, abuſed me; he has diſhoneſtly dealt with me.

Tuck-mäuſer (der) 1. einer der ſich ducket oder verſtecket, und nur vor ſich kalmäuſert, ſ. tock mäuſer. 2. Einer der auf lauter tücke, ränke und ſchwäncke, bedacht iſt, ein heimtückiſcher menſch, ſ. tückiſch.

Tuckſtein oder tugſtein (der) ein Weſtphäliſch weißes bier, a ſort of white beer brewn in Weſtphalia.

Tügen, ſ. taugen.

Tugend (die) vertue, or virtue. Die vier haupt-tugenden, mäßigkeit, gerechtigkeit, klugheit und männlichkeit, the four cardinal virtues, ſobernes rightneſs, prudence and manlineſs. Die theologiſche oder geiſtliche tugenden, glaube, liebe und hoffnung, the theologal virtues, faith, charity and hope. Die tugend der keuſchheit, vertue honeſty, chaſtity. Sittliche tugenden, moral virtues, morality. Tugend iſt der rechte adel, virtue is true nobility. Ihr müſt aus der noth eine tugend machen, you muſt make virtue of neceſſity. Die verborgene tugend, oder krafft, ſo ein ding hat, the occult virtue, quality, property, efficacy, force or power, of a thing. Die tugend oder eigenſchafft des magneten, the vertue of the loadſtone. Eine ſchein-tugend, a ſeeming virtue; a vertue in ſhew only.

Tugend-befließener, oder gefließener, jüngling (ein) a virtuous youth.

Tugendhafft, tugendreich oder tugendſam, 1. ſeyn, to be virtuous, upright, honeſt, chaſt, well principled, well mannered, or of good morals. Ein tugendhaffter menſch, a vertuous man, a man of morality. Eine tugendſame jungfer, a virtuous and worthy lady. Ein tugendhafft gemüth, a well-principled, or virtuous, mind. 2. Er hat ſich allezeit ſehr tugendhafft und ehrbar verhalten, he allway behaved himſelf very vertuouſly and honeſtly. Er redet wol tugendhafft, aber er führt ein laſterhafftes leben, for all his talking of vertue he leads a vicious life.

Tugend-lehre treiben (die) to moralize; to teach vertues, or good morals.

Tugend-liebender menſch (ein) a lover of virtue, a vertuous man, a man of morality.

Tugend-regel (die) a moral axiom.

Tugend-reiche jungfer (die viel ehr- und) that virtuous and worthy lady.

Tugend-ſchein (der) a falſe ſhew of vertue.

Tugend-ſchule erzogen ſeyn (in der) to be well-principled, or well-tutored; to be taught good morals.

Tugend-weg, oder tugend-pfad, gehen (den) die tugend-ſtraße wandeln, der tugend-ſpur nachgehen, to take, or follow, vertuous courſes of life.

Tugend-werck oder tugend-ſtück (das) a piece of virtue, a virtuous action.

Thum oder dom (der) a dome or minſter; a cathedral, or metropolitan, church, ſ. dom.

Tuhn (etwas) to do ſomething, ſ. thun.

Tulpe oder tulipan (die) eine ſchöne blume ohne ſonderlichen geruch, a tulip.

Tulpen-bett (das) im garten, a bed of tulips in a garden.

Tulpen-zwiebel (die) a bulb of tulips.

Tumm, tumheit, ꝛc. ſ. dumm, dummheit, ꝛc.

Tummel, taumel, düſel oder ſchwindel (der) a dizziness, or ſwimming, of the head. Er hat einen tummel oder rauſch, er iſt beſoffen, he is fuddled, or cup-ſhotten; he got a cup too much. Er hat einen tummel oder fall, he got a tumble.

Tummeler oder taumeler (der) a tumbler.

Tummelicht, taumelicht, düſelicht ſeyn, to be dizzy; to have a ſwimming in the head; to be like to get a tumble; to be not apt to hold up the head.

Tummeln oder herum tummlen (ſich) im graſe, im felde, im ſtreit, in einem ring-kämpfen, in einer verrichtung, ꝛc. to tumble in the graſs, or in the fields; to ſtruggle in a battle, or in a wreſtling; to hurry a buſineſs, &c. Tummle dich wacker! make haſte! be quick! hurry on! Sagt der köchin, daß ſie ſich tummele mit dem eſſen, bid the cook-maid hurry on dinner. Einen jungen kerl wacker tummeln, to hurry a young man on; to exerciſe him at ſeveral work. Seyd ihr damit ſchon fertig, ſo habt ihr nicht geſchlaffen, ſondern euch wacker getummelt, ſure you have ſoon diſpatched it: you have ſoon whipped it off; you have made ſhort work with it. Ein pferd auf der reit-ſchul tummeln, to tumble, manage or exerciſe, a horſe; to ride a horſe in the manage.

Tummel-pferd auf der reit-ſchul (das) the great horſe in a manage.

Tummel-platz (der) 1. ein reit-platz, a riding-place in a manage. 2. Ein kampf platz, a wreſtling-place.

Tumpfel, dümpfel, ſtrudel oder waſſer-wirbel (der) a whirlpool, gulf or abyſs; a ſwallowing pit.

Tumult, aufſtand oder aufruhr (der) das getümmel, die empörung, tumult, turmoil, ſputter, noiſe, buſtle, combuſtion, riot, fray, alarm, uproar or ſedition. Das gantze land des königs war in tumult, the whole kingdom was in combuſtion. Eine verſammlung des volcks, die auf einen tumult ausgeſchlagen, a tumultuary, or tumultuous, meeting of the people. Seine wahl geſchah nicht ordentlich, ſondern im tumult, he was not orderly choſen, but tumultuarily, tumultuouſly, or in a tumult, combuſtion or hurly-burly.

Tumultuant oder tumult-macher (der) a tumult-maker; a fire-brand of ſedition; a turbulent man.

Tumultuiren raſen, toben, tumult machen, unruhe anrichten, to turmoil; to keep a heavy do; to make, or raiſe, a tumult, turmoil, ſputter, &c.

Tünche (die) 1. womit eine wand überzogen iſt, the parget, or plaiſter, of a wall. Eine tünche von gyps, plaiſter of Paris. Die tünche fält ab, the plaiſter is crackt and comes off. 2. Die weiße tünche, oder das weiße waſſer, womit man eine wand weißet, whiting; white-lime; ſize, to whiten walls with. 3. Es iſt ihr der tünch, oder die ſchminke, ziemlich abgefallen, ſie hat nunmehr ihre ſchönheit ſchon verlohren, her painting could not ſave her face from wrinkling.

Tünchen oder übertünchen (eine wand) to parget, or plaiſter, a wall; to daub, or cruſt, it over with plaiſter. Eine wand grob tünchen, dieſelbe mit kalck und untergemiſchtem groben ſand überwerffen, to rough-caſt a wall. Ein haus aufs neu tünchen, to new-parget a houſe; to parget, or plaiſter, its walls anew. Eine wand vorhero netzen, wenn man ſie tünchen will, to ſize a wall; to waſh it firſt, in order to white, dawb, parget or plaiſter it. Ihr ſeyd gleich denen getünchten gräbern, ye are like unto whited ſepulchres. Eine ungetünchte maur, a rough-caſt wall. Ein getünchtes oder geſchmincktes geſicht, a painted face. Er iſt kein kunſtmahler, er tüncht nur, he is no painter, he is only a dawber.

Tüncher (der) a plaiſterer, a dawber; a painter of houſe-walls.

Tüncherey (die) die tüncher-arbeit, das tüncher-werck, cruſtiſation, plaiſtering or pargetting.

Tüncher-gerüſte (das) a plaiſterers-ſcaffold.

Tünch-farbe (die) a vile white colour, to white houſe-walls with.

Tünch-kelle (die) a plaiſterer's trowel.

Tünch-kübel, tünch-hafen oder tünch-topf (der) a dawbing-pot.

Tünch-penſel (der) a dawbing-pencil.

Tünch-werck (das) plaiſter or plaiſtering.

Tuncke (die) a ſauce, or kickſhaw, ſ. titſche.

Tunckel iſt (was) what is dun, dark, duſky or duſkiſh, ſ. dunckel.

Tuncken oder eintuncken (etwas in was feuchtes) to dip ſomething into water, or ſome other liquor, ſ. tauchen und titſchen.

Tüngen (den acker) ſ. düngen.

Tunis, eine Türckiſche ſee-ſtadt in der Barbarey oder Africa, Tunis.

Tüpfel (der) das tüpflein, a point ſ. tüpflein.

Tüpfeln, tüpfeln, tüppeln, tüpflein machen, pünctlein machen, to prick; to make points. Getüpfelt mahlwerck, ſ. tüpf-werck.

Tüpffen, tüppen oder tippen, to tip. Auf eine blatter mit ſcheidwaſſer tüpfen oder tipfen, to tip a poil with a drop of a corroſive liquor. Fehl tüpffen, to tip amiſs.

Tüpflein, tüppelgen, tüttel oder pünctgen (das) der punct a tittle or point. Zwey tüppelgen über das u machen, to make two tittles over the u. Ein tüppelgen machen, wenn eine rede aus iſt, to make a full point, or ſtop, at the end of a period. Zwey tüppelgen a colon.

Tüpf-penſel (der) a limning-pencil.

Tüpf-werck (das) tüpflichte, getüpfte oder getüpfelte, arbeit 1. eines miniatur-mahlers, miniatur, was mit waſſerfarbe gantz klein gemahlet iſt, miniature or limning, painting with water-colours, a very little picture. 2. Eines goldſchmids, ponchioned work of a goldſmith upon plate.

Turbant oder tulbant (der) ein Türckiſcher haupt-bund, ein wulſt den die Türcken und Aſiatiſche völcker auf dem haupt tragen, wie die Europäer den hut, a turbant.

Turbiren (einen) ihn verſtören oder unruhig machen, to trouble, or diſturb, a body. Das regiment *turbiren* oder in unruhe ſetzen, to trouble the government; to cauſe trouble, confuſion, diſorder, diſturbance or ſedition. Die gelen lüfte *turbiren* das gemüth, luſts trouble, cloud, diſturb, diſquiet or diſorder, the mind.

Turbot (der) ein flacher und breiter ſee-fiſch, a turbot.

Turbulent, unruhig, ungeſtüm oder aufrühriſch, ſeyn, to be turbulent, boiſterous, unquiet, ſtirring or ſeditious. Auf eine *turbulente* art und weiſe, turbulently.

Türck (der) a turk. Ein eifriger Türck ein Türck der für Mahomet mit blindem eifer ſtreitet, a zealous mahometan, a muſulman. Ein Türck werden, to turn turk; to become a renegado. Unter Türcken und heiden leben, to live among turks and heathens. Der Groß-Türck, der Türckiſche Käyſer, the Grand Seignior, the Sultan. Der Türck, oder die Türckſche armee, iſt geſchlagen, the turks are beaten. Wider den Türcken zu felde ziehen, to make war againſt the turks.

Türcken-blut (das) 1. turks-blood. 2. ein dunckel-rother wein, deep-red wine.

Türcken-glaube (der) die Türckiſche *religion*, the turkiſh, or mahometan, religion.

Türcken-kirche (eine) a moſchey or moſque, a turkiſh church.

Türcken-kopf (der) a turks-head, a moors-head.

Türcken-krieg (der) a war made againſt the turks.

Türcken-macht (die) die Türckiſche armee, the turks forces, the turkiſh army.

Türcken-ſchiff (das) a turkiſh ſhip.

Türcken-ſclave (der) 1. a turk that is a ſlave in ſome part of chriſtendom; a turkiſh ſlave. 2. a chriſtian that is a ſlave in ſome part of Turkey; a turk's ſlave.

Türcken-ſteur (die) contribution for a war againſt the turks.

Türckey (die) das land worüber der Groß-Türck regieret, Turkey. Die geſellſchafft derjenigen Londiſchen kaufleute, die nach der Türckey handeln, the Turkey-merchants company at London. Ein ſchiff ſo nach einem in der Türckey befindlichen hafen, als Smyrna, ꝛc. *deſtinirt* iſt, a Turkey-bound ſhip; a ſhip bound for ſome place in Turkey.

Türckis (der) ein grüner und dem jaſpis ähnlicher edelſtein, a turcois or turquoiſe, a turcois-ſtone.

Türckiſch 1. ſeyn, to be turkiſh. Seine Hoheit, der Türckiſche, oder Türckſche, Käyſer, his Highneſs the Sultan, the Grand Signior, or the turkiſh Emperour. Das Türckſche reich, the turkiſh empire. Der Türckſche hoff, die Ottomanniſche pforte, the Porte; the Grand Seignior's court. Ein Türckiſcher Fürſt, a turkiſh Beg. Ein Türckiſcher Land-vogt oder Baſſa, a turkiſh Baſha. Der Türckiſche Hohe-prieſter oder Pabſt, the Mufti. Ein Türckiſcher pfaff oder gemeiner prieſter, a derviſe. Eine Türckſche kirche, a moſchey or moſque. Ein Türckiſcher damaſcirter ſabel, a turkiſh damaſquined ſabre. Eine Türckiſche tapete, a turky-carpet. Die Türckſche ſprache, the turkiſh language. Ein Türckiſch pferd, a turkiſh horſe. Türckiſch korn, turky-corn, turky-wheat, turky-millet. Türckſche bonen, french beans. Türckſche coffee-bonen, coffy from Turky. Rohe Türckſche ſeide, raw ſilk from Turkey. Allerhand Türckiſche waaren, all ſorts of Turkey-commodities. 2. Er kan Türckiſch reden und ſchreiben, he ſpeaks and writes turkiſh.

Turff (der) turf, ſ. torff.

Turl oder kreuſel (der) a top. Eine peitſche, womit ein knabe ſeinen turl treibet, a boy's ſcourge, to whip his top with.

Turnier oder turnier (der oder das) das traur-ſpiel, ein ritterliches rennen mit der lantze zu pferde, a carrouſel; the tilts; a juſt, turnament or tournament, of Lords armed with lances on horſeback; a martial exerciſe, a juſting, a tilting, or a running at tilts, ſolemnly inſtituted. Er iſt in einem turnier ſeines auges beraubet worden, he loſt one of his eyes at tilts.

Turnieren 1. ein turnier halten, to juſt, to make tournaments, to run at tilts. 2. Toben, raſen, wie der leibhaffte teufel, to keep a heavy do, or life; to make a deviliſh noiſe.

Turnier-ordnung (die) the orders to be obſerved in a carrouſel.

Turnier-platz (der) a place, or plain, to keep a carrouſel in.

Turnier-ſchrancken (die) the liſts to keep a carrouſel in.

Turnier-ſpieß (der) a tileing-lance.

Turnier-zeug eines pferdes (das) die rüſtung eines turnier-pferdes, the horſe-geers for a tournament.

Turteln, girren oder ächzen, einer turtel-taube (das) the cooing of a turtle.

Turtel-taube (die) das turtel-täublein, a turtle, a turtle-dove. Ein paar turtel-tauben, a pair of turtle-doves.

Tuſche (die) ſ. tuſch-farbe.

Tuſchen (etwas) 1. es vertuſchen oder verhelen, to tuſh, conceal or ſuppreſs, a thing; to let it not take vent. 2. Tuſchen oder einfärbig mahlen, to dawb; to paint with one only colour. Blau, roth, ꝛc. tuſchen, to dawb with blew, red, &c. colour.

Tuſcher oder vertuſcher (1. ein loſer) an arch concealer. 2. Er iſt kein mahler, er iſt nur ein tuſcher, he is no painter, he is but a dawber.

Tuſch-farbe oder tuſche (die) a painter's dawbing-colours.

Tuſchiren oder *touchiren*, angreiffen, beleidigen (einen) to touch, or offend, one. Das tuſchirt mich nicht, das geht mich nicht an, that does not touch me.

Tuſch-penſel eines mahlers (der) a painter's dawbing-pencil.

Tuſchung (die) 1. vertuſchung, concealing. 2. Einfärbiges mahlen, dawbing.

Tutele, *curatele*, oder vormundſchafft (die) curator-ſhip. Ein knabe ſo noch unter der *tutele* iſt, a boy in tutelage ſtill.

Tüten oder teuten, ins horn ſtoſſen oder blaſen, to blow, or wind, the horn, as poſt-boys, watch-men, herds-men, &c. do. Die ohren tüten mir, my ears tingle. 2. Tüten oder teuten von papier, ſ. deut.

Tüt-horn oder teut-horn eines hirten, ꝛc. (das) a herdsman's &c. horn.

Tutia, weiſſer nicht, tuty, ſ. *tucia*.

Tütſche, brühe oder tuncke (die) a ſauce, ragoo or kickſhaw.

Türſchen, in die tütſche tuncken, ſ. titſchen.

Tüttel (der) ein pünctlein, a tittle or point, ſ. tüpflein.

Tütte (die) dug. ſ. dutte.

Twite (die) ein enges gäßlein, an alley or lane.

Tyger (der) das tyger-thier, a tyger, ſ. tiger.

Typus (der) das vorbild, a type, figure, ſhadow, example or model.

Tyrann oder wüterich (der) a tyrant. Ein grauſamer tyrann, ein blut hund, a cruel tyrant. Einer der einem tyrannen den reſt giebt, der einen tyrannen tödtet, a tyrannicide; he that kills a tyrant. Die that, daß ein tyrann getödtet wird, a tyrannicide.

Tyranney oder wuht (die) tyranny or tyranniſing. Tyranney üben oder treiben, ſ. tyranniſiren.

Tyranniſch oder grauſam 1. ſeyn, to be tyrannical, or tyrannous. Eine tyranniſche that, weiſe, regierung, ꝛc. a tyrannous, or tyrannical, action, uſe, government, &c. 2. *Nero* hat tyranniſch regieret, Nero did tyrannize; he ruled tyrannouſly or tyrannically.

Tyranniſiren, tyranniſch regieren, tyranney treiben oder üben, to tyrannize, to uſe tyrannically or tyrannouſly; to commit, or exerciſe, tyranny.

V.

Vacant, oder ledig, iſt (eine ſtelle die) a vacancy; a

vacant, void or empty, place or dignity. Eine ſtelle *vacant* machen, to vacate a place.

Vacantien des gerichts (die) die zeiten, da das gericht geſchloſſen, und keine *audienz* iſt, the vacations; the times from one term to another.

Vaciren, oder ledig ſeyn, to vacate.

Vacilliren oder wanckeln, to be vacillant, tottering or wavering.

Vacuum (das) der ledige raum, a vacuum or vacuity.

Vagant, ſchwärmer oder herumläuffer (der) a vagrant, vagabond, hedge-creeper, kern, rambler, run-a-gate or ranger; a roving, or rambling, fellow; one that wanders up and down.

Vagiren, ſchwärmen, herum lauffen, to vagary, ramble, rove or range; to play the vagabond.

Valediciren, abſchied von einem nehmen, to make your valediction to one; to bid him farewell.

Valet (das) der abſchied, the foy, leave, valediction or farewel. Zum valet, for a foy.

Valet-mahl (das) a fare-well-dinner or ſupper.

Valet-ſchmauß (der) ſ. valet-mahl.

Valet-trunck (der) a parting-cup, a ſtirrup-cup.

Valetudinarius (ein) einer der immer kränckelich iſt, a valetudinary.

Valeur, *valor*, oder wehrt, eines dinges (der) the value, rate, price or eſteem, of a thing. Der zoll von dieſer waare wird nach dem *valor*, oder wehrt, gerechnet, the duty of this commodity is reckoned ad valorem, or according to its value.

Valid, oder gültig iſt (ein *contract* der) damit man vor gericht, wenns noth thut, beſtehen kan, a valid agreement, a contract good in law.

Validiren, gültig ſeyn, to ſuffice; to be valid or ſufficient. Vor mir zahle der Herr an N. N. es ſoll mir *validiren*, for me, Sir, pleaſe to pay to N. N. which I ſhall take for good payment.

Validität, oder gültigkeit, eines *contracts* (die) the validity of an agreement; its being good in law.

Valuta eines wechſel-briefes (die) das geld ſo der käuffer deſſelben dem *traſſenten* davor bezahlet, the value of a bill of exchange; the money laid out for it.

Vanität, oder eitelkeit (die) vanity or vain-glory.

Vapores, oder dünſte, vapours.

Variabel, oder veränderlich, ſeyn, to be variable, changeable, fickle or uncertain.

Variation, oder veränderung (die) variation, alteration, change.

Varietät, oder mancherley art, der dinge (die) the variety, change or diverſity, of things.

Variiren, 1. ſich verändern, bald ſo bald anders ſeyn, to vary or change. 2. Ein ding *variiren*, es auf mancherley weiſe machen, to vary, change or diverſify, a thing.

Varniß (der) varniſh, ſ. ferniß.

Vaſall, oder lehn-träger (der) a vaſſal; a liege-man; one that holds his land of another by homage and fealty.

Vaſallin (die) a ſhe-vaſſal; a liege-woman.

Vaſallſchafft (die) vaſſalage; the condition of a vaſſal.

Vater (der) a father. Gott der vater, God the father. Abba, lieber vater! abba, father! Mein beicht-vater, my confeſſor, or my father-confeſſor. Mein pflege-vater, my foſter-father. Mein ſtieff-vater, my ſtep-father. Mein ſchwieger-vater, my father in law. Mein groß-vater, my grand-father, or grand-ſire. Mein elter-vater, my great-grand-father. Der haus-vater, the good-man of the houſe; the houſholder or houſe-keeper; the father, or head, of a family. Wie der vater, ſo der ſohn, ſuch a father, ſuch a ſon. Die alt-väter im alten teſtament, die Patriarchen, the patriarchs. Die alt-väter neues Teſtaments, die kirchen-väter, the fathers of the church. Ein kirchen-vater oder kirch-geſchworner, a church-warden. Der ehrwürdige vater in Gott, N. N. Biſchoff von ꝛc. the reverend father in God N. N. biſhop of &c. Unſere vor-väter, our fore-fathers. Er hat als ein vater bey mir gehandelt, he has been a father, or as a father, to me; he has fatherlike dealt with me. Sie ſagt, der knecht im hauſe ſey vater zu ihrem kinde, ſhe fathers her child upon the man that ſerves in the houſe. Ein wäyſen-vater, der vater im wäyſen-haus, the maſter, or father, in the orphan-houſe. Ein ſpital-vater, the keeper, warden or maſter, of a ſpittle. Ein kloſter-vater, the warden in a religious houſe. Ein Fürſt, der ein rechter landes-vater iſt, a prince which is a great patriot, a father to his country, or as a very father to his ſubjects. Er hats hinter ſeinem vater gethan, he did it without his father's knowledge. Seyd doch nicht ein ſolcher hunde-vater, laſt die hunde ungemelcket, be not ſuch a lover of dogs.

Vater-amt (das) die vater-pflicht, fatherhood.

Vater-hertz (das) a fatherly heart.

Väteriſch, oder alt-fränckiſch, 1. iſt (was alt-) what is antick; what is after the old faſhion. Er iſt ein alt-väteriſcher kopf, he is a meer antick. Alt-väteriſche arbeit oder ſachen, antick-work, anticks. 2. Auf alt-väteriſch tantzen, to dance anticks; to dance the pavan.

Vaterland (mein) my native country. Mein vaterland iſt das Jeruſalem, das droben, und unſer aller mutter iſt, my country is the above-Jeruſalem, which is our common mother. Er ſehnt ſich nach ſeinem vaterland, he hankers after home. Er iſt nie aus ſeinem vaterland gekommen, he is a home-ſpun; or home-bred, man; he never came abroad; he never ſaw any foreign country. Nun muß er ſein vaterland mit dem rücken anſehen, now he muſt run his country. Einer der vor ſein vaterland ſtreitet, a patriot.

Väterliche 1. ſorge, pflicht, vermahnung, liebe, fatherly care, duty, adviſe, affection. Die väterliche linie, the fatherly linage; the kindred of the father's ſide. Meine väterliche erbſchafft, my patrimony; my inheritance of my father's ſide. 2. Einen väterlich verſorgen, lieben, vermahnen, to maintain, love or adviſe, one fatherly or father-like, or as a good father does.

Vaterlos ſeyn, to be fatherleſs.

Vater-mord (der) a parricide, a father-ſlaughter.

Vater-mörder (der) a parricide, a father-ſlayer.

Vaters-bruder (mein) my uncle; my father's brother.

Vaters-bruders-ſohn (mein) my couſin, my uncle's ſon.

Vaters-bruders-tochter (meine) my ſhe-couſin, my uncle's daughter.

Vaterſchafft (die) fatherhood.

Vater-ſöhnlein (das) a benjamin; a ſon that is his father's darling, or whom his father is fond of.

Vaters-ſchweſter (meine) my aunt; my father's ſiſter.

Vaters-ſtelle vertreten (bey einem) to be as a father, or in ſtead of a father, to one.

Vater-unſer bethen (das) to ſay the Lord's prayer.

Ein

Ein vater-unſer lang, while one could once ſay the Lord's prayer. Er kans ſo fertig als ſein vater-unſer, he has it at his fingers ends.

Übel 1. ſeyn, to be evil, ill, bad, wretched, amiſs, turdy, naughty or ſcurvy. Und erlöſe uns vom übel, and deliver us from evil. Ein übeler, oder übler, menſch an ill, curſed or wicked, man; a curſed villain. Ein übeler bezahler, an ill, bad, ſlow or ſlak, pay-maſter. Das iſt ein übler zufall, 't is a great evil, or a ſad accident. Das iſt eine üble ſache, ein übel ding, ein übles weſen, this is a ſcurvy, ill, curſed, fatal, deadly or bad, buſineſs. Üble oder ſchlimme anſchläge, ill, miſchievous, malicious, unlucky, arch or roguiſh, contrivances. Solcher geſtalt wird übel nur ärger, thus it will go worſe and worſe. Das hat ein übeles anſehen, that looks very ill. Er iſt in einem übelen zuſtand, he fares very ill; he is hard put to it; he is at an ill paſs; he is put to his ſhifs; he is in a bad, wretched or miſerable, condition. Er hat eine übele nacht gehabt, he had a reſtleſs night. Ich habe einen üblen, oder ſchweren, traum gehabt, I dreamt a dreadfull, or frightfull, dream. Er hat einen üblen, ſchweren oder heßlichen, fall gethan, he god a deadly, heavy, ugly or grievous, fall. Ein übler ſchlag, a deadly blow. Eine üble krankheit, a deadly, or grievous, diſeaſe. Ein übler geſtanck, a deadly ſtink. Ein übler geſchmack oder geruch, an ill, or ſtrong, taſte or ſmell. Dieſer gebratene haſe hat ſchon einen ſehr üblen geruch, this roaſt hare has a deadly hogoo. Sie hat üble zähne, her teeth are rotten. Übele ſitten, ill manners. Ein übeles verhalten, an ill carriage. Er iſt in übelem geſchrey, he heares ill; he is ill talked of. Eine übele nachrede, a ſlander, backbiting or calumny. Er hat üble oder ſchädliche augen, he has infective, malignant or hurtfull, eyes. Er hat einen üblen gang, he goes ill; he halts, or hobbles, a little in going. Er hat eine üble, oder ſchwere, ſprache, he faulters a little in his ſpeech; he ſtammers, or ſtutters, a little. Er hat eine üble ausſprach im Engliſchen, he has an ill accent in his Engliſh; he does not rightly pronounce it. Es iſt übel, wenn man einem nichts zu danck machen kan, 't is tedious to ſerve an unſatisfiable, or ill-pleaſed, man. Das iſt das übelſte das davon kommen kan, that is the worſt it can come to. Ich wills nicht übel ſprechen, I ſhall not diſapprove it, or of it. Dieſer wein iſt nicht übel, this wine has a good garb; this is no ill wine. Eine üble auslegung eines worts, a mis-interpretation of a word. Übel ſey dem, der übels dencket, der wahlſpruch des Engliſchen ritter-ordens vom hoſen-bande, hony ſoit qui mal y penſe; evil to him that evil thinks. Wer übels thut, wird auch übels empfangen, ſelf do, ſelf have; do ill, and have ill. Der übel thut hat den ſchaden, der aber übel leidet, hat den nutzen, the more ill one does, the worſe he growes; but by ſuffering a great deal of ill, one becomes better and better. Hab ich übels gethan? what evil have I done? Ich hoffe ihr werdets nicht im üblen vermercken, daß ich ꝛc. I hope you ſhall not take it ill, or amiſs, that I &c. Einem übels wollen, gönnen oder wünſchen, to wiſh one ill. Das königs-übel in England, der kropff am halſe, ſo durch berührung mit der königlichen hand zum öfftern curiret wird, the evil; the kings-evil. Ein übel beut dem andern die hand, one miſchief comes in the neck of another. Aus zweyen übeln das geringere erwählen, to chuſe of two evils the leſſer. Die ſünde iſt unſer einziges wahres übel, nothing but ſin is able to hurt us; ſin onely is truly evil to us. Das ſtraf-übel iſt ein geneſungs-mittel denen, die nicht gar verſtockt ſind, pain is rather a correction than an evil to ſuch as are not obdurate. 2. Übel handeln, to deal ill, curſedly, wickedly or ſcurvily. Das iſt übel gethan, it is curſedly done. Ihr habt ſehr übel gethan, daß ihr ꝛc. you have done very ill, that you &c. Wo ihr auch nur im geringſten übel handelt, if you do never ſo little amiſs. Er war ſehr übel darauf zu ſprechen, he ſtomached at it; he was deadly angry at it; he was diſpleaſed, or ill-pleaſed, with it; he reſented it. Es kan nicht übel aufgenommen werden, it cannot be taken amiſs, or ill. Ihr ſchreibt noch ſehr übel, ihr müſt euch beſſer zu ſchreiben befleißigen, you ſcribble, or ſcrable, you muſt endeavour to write better. Er höret übel, hart oder beſchwerlich, he is hard of hearing. Er redet ſehr übel teutſch, he ſpeaks German very ill. Man muß von niemand übel reden, forbear ſpeaking ill of any body. Es will ihm übel ein, oder es ſteht ihm nicht an, es iſt nicht nach ſeinem kopf, it goes againſt the grain with him; he does it with an ill-will. Er kans übel verſchmertzen, verdäuen oder verſchlucken, he can ill away with it. Es fiel aber übel aus, but it fell out ill. Mir iſt übel, oder nicht wohl, I am ill, qualmiſh, walmiſh or wawmiſh. Geſtern ward ihm übel, ſo daß er ſich legte, yeſterday he fell ill, and went a-bed. Übel auf-ſeyn, to be ſick. Eine übel angelegte wohlthat, an ill-beſtowed favour. Er ſahe übel dabey aus, er ſchauete es unfreundlich an, he looked ill-favouredly upon it. Er ſieht übel aus, he has an ill-favoured look; he looks ill-favouredly, or gaſtly; he is ill-looked. Ein übel geſtaltet bein, an ill-ſhaped leg. Das kleid iſt übel gemacht, es ſitzt übel, this ſuit is ill made; it fits ill. Übel gewonnen, übel zerronnen, evil got, evil ſpent; ill got, ill ſpent; evil come, evil go; what is come over the devil's back, is ſpent under his belly; ill-gotten goods ſeldom proſper. Ich bin übel zu fuß, I am an ill walker. Eine rede übel auslegen oder ausdeuten, to put a bad, or wrong, ſenſe, conſtruction or interpretation, upon a ſaying; to mis-interpret it. Du wirſt übel anlauffen, thou ſhalt daſh thy head. Die ſachen gehen übel, things go ill. Ich komme übel zurecht, I am ſorely vexed. Er wird übel ſeine rechnung dabey finden, he ſhall never find it turning to account. Es wird übel zu weg zu bringen ſeyn, 't will hardly be compaſſed about. Es wird übel zu finden, zu bekommen oder anzutreffen, ſeyn, 't will hardly be got; you ſhall have much ado to get it. Ein mann, mit dem übel umzugehen iſt, an ill-contrived, ill-natured, ill-conditioned, croſs-grained or moroſe, man; a man uneaſy to be dealt with. Er war übel damit zufrieden, he was ill-pleaſed with it. Übel ſitzen, to ſit incommodiouſly. Übel eſſen und trincken, to fare ill. Übel geſchlaffen haben, to have ſlept, or reſted, very ill; to have had a reſtleſs night. Ich bin übel mit dem narren geſchoren, ich kan ſein nicht loß werden. I am grievouſly vexed with that ſottiſh fellow, would I could get rid of him. Es riecht hier ja ſehr übel, es ſtinckt hier greulich, here is a deadly ſtink. Das lautet übel, that ſounds ill. Es gefällt mir nicht allerdings übel, I do not quite diſlike it. Er hält übel haus mit dem ſeinigen; er hauſet übel damit; er hält es übel zu rath, he is a ſpend-thrift; he is no good husband; he ſquanders, or laviſhes, away his eſtate. Mit einem übel verfahren, ihn übel *tractiren*, to treat one ill-favouredly, unfriendly, turdily or unkindly. Das ſteht übel, that looks ill; that is unſeemly. Er iſt übel daran, he is in a ſad caſe; he fares very ill. Es ſteht jetzt

übel mit ihm; seine sachen stehn iezt sehr übel, he is brought to an ill pass; he is at a pinch; he is mighty straightened; he is in a low ebb, or in a great plunge; he is put to a plunge, or put to his shifts; he is like to break, or to turn bankrupt. Es ward mir übel dabey zu muht, it grievously troubled me; I knew not what to do on it. Einem übel nachreden, to slander, or backbite, one; to speak ill of him behind his back. Solche flecken gehen übel aus, such spots are hard to take out, or are hardly taken out. Es soll, oder wird, euch übel bekommen, it shall come home to you; you shall pay, or be paid, for it.

Übel-angesehen seyn, to be ill-looked on.

Übel-anständig, oder übel-stehend, ist (was) what is unseemly, indecent or misbecoming.

Übel-aufseher (ein) a bad surveyor.

Übel-beratene tochter (eine) a daughter ill-matched.

Übel-berichtet seyn, to be mis-informed.

Übel-berüchtigter mann (ein) a man ill-spoken of.

Übel-beschaffene waaren, ill-conditioned, or imbezelled, commodities.

Übel-erworbene güter pflegen selten zu gedeihen, ill-gotten goods seldom prosper.

Übel-erzogen seyn, to be ill-bred.

Übel-gebrannter topf (ein) a pot not sufficiently done.

Übel-gegründete zeitung (eine) an ill-grounded news.

Übel-gekleidet gehen, to be, or go, miserably clothed.

Übel-gelungen, oder übel gerathen, ist (was) what has ill succeeded; what has been wanting of success.

Übel-genaturet seyn, to be ill-natured, ill-conditioned, or ill-contrived.

Übel-geneigt, übel-meinend oder übel-gesinnet, seyn, to be ill-minded or ill-affected.

Übel-gerathen, s. übel-gelungen.

Übel-gerüstet seyn, to be in a bad equipage; to be ill-fitted out; to be ill-furnished.

Übel-gesittet seyn, to be ill-mannered.

Übel-gesottene, oder übel-gebratene, speise (eine) meat not duly done.

Übel-gewonnen gut, ill-gotten goods.

Übel-gönner (der) a malevolent, ill-willed or spiteful, fellow.

Übel-hörender (ein) a deafish man; a man hard of hearing.

Übel-klingender vers, gesang, thon, &c. (ein) a hobbling verse, an ill-sounding musick, a shrill voice.

Übel-laut (der) a cacophony or dissonance.

Übel-lautet (was) what sounds ill; what is ill-sounding.

Übel-riechende sachen, stinking stuff; things that smell ill, strong or rank.

Übel-stand (der) an indecorum, indecency, unseemliness.

Übel-stehet (was) what's mis-beseeming, mis-becoming, unseemly, indecent, unfair or foul; an indecorum.

Übelthat (die) a misdemeanour, offence or crime. Einer grossen übelthat schuldig seyn, to be guilty of high misdemeanour.

Übelthäter (der) 1. der einem übels thut, an evil-doer. 2. ein missethäter, der eines hohen verbrechens halber eingezogen ist, a malefactor, offender or criminal; one guilty of high misdemeanour, or of some crime, and clapt up in prison.

Übelverhalten (1. das) misbehaviour. 2. Sich übel verhalten, to misbehave himself.

Übel-versehen, übel versorget, seyn, to be ill-provided, ill-stored, ill-stocked, ill-furnished or ill-looked for.

Übel-verwahrte thür (eine) an ill-locked door.

Übel-zufrieden seyn (mit etwas) to be ill-pleased with a thing.

Übel-zugerichtet seyn, to be ill-handled.

Üben (einen oder etwas) to exercise a body or thing. Die soldaten im gebrauch der waffen üben, sie drillen oder *exerciren*, sie die *exercitia* thun lassen, to train, train up, drill, marshal, exercise or discipline, your soldiers. Einen knaben im *stylo* üben, to exercise a boy in writing orderly. Er ist nicht darzu, oder darin, geübt, he is not trained up, brought up, used or exercised, to it. Übet fleißig euer gemüth in nachforschung der wahrheit, damit ihr schon werdet von innen, get your mind cultivated by a sedulous inquiry of truth, that will make your inward man fair. Ihr übet euer gedächtniß gar zu sehr, you strain, practise, beat, tire, harass, imploy or exercise, too much your wit, or your memory; you overstudy you; you study too much. Eine sprache üben, sich üben eine sprache zu erlernen, to ply, exercise, cultivate or study, a language; to use a great deal of application to learn it; to indeavour after it; to endeavour to learn it; to study diligently upon it. Er kan die kunst, aber er übt, oder treibt, sie nicht, he is skilled in that art, craft or trade, but he does not drive, or practise, it. List, tücke, gewalt, &c. wider iemand üben, oder brauchen, to use, or employ, foul, trickish or violent, means against one. Man muß nicht rache üben, beware of betaking your self to vengeance. Schinderey üben, to take usury. Betrug üben, to work deceit. Übe dich zur gottseligkeit, exercise thy self unto godliness. Einer der noch nicht geübt ist, ein anfänger, an unexperienced, unpractised or unskillfull, fellow; a novice; a beginner.

Über, over, above or beyond. Das wasser gieng ihm schon übern kopf, he was over head and ears in the water. Er steckt in schulden bis über die ohren, he is over head and ears in debts. Und ihr merckt nicht das unglück, das euch über dem haupt schwebet? and you perceive not the danger that hangs over your head, or that hangs over your head, or that hovers your head? Ein vögelein das über etwas hin und her fliegt, a little bird that flutters, or hovers, over something. Über und über, over and over. Oben über, over and above. Sein haus ist dem unsrigen gerade gegen über, his house fronts with ours. Uber dem so sind noch drey andere, die &c. over and besides there are three others, that &c. s. über das. Bin ich über den hund kommen, so komm ich auch über den schwantz, over shoes, over boots. Über einen todten trauren, to mourn over a dead friend. Es wird freude seyn im himmel über einen sünder der busse thut, joy shall be in heaven over one sinner that repenteth. Es ist schon über die gantze stadt, 't is talkt, or 't is a rumour spread, all the town over, or all abroad. Er war über den gantzen leib mit leder bekleidet, he was clad all over with leather. Saamen der schon über ein jahr alt ist, super-annuated seed. Er war zornig über euch, he was wroth with you; he was angry at you. Sich über einem die herrschafft anmassen, to brag over one; to top upon him. Sich über einen setzen, to take place of one. Einen über sich gehen lassen, ihm die oberhand geben, to give one the wall. Er setzte ihn über mich, he placed

him

him above me. Der mann geht über sie alle, er übertrifft sie alle, he is the top man of all. Dieser beweis geht über alles, dis ist der beste beweis, this is the top evidence. Dieses geht, oder ist, weit über jenes, this drowns, surpasses, eclipses, overpowers, overweighs, preponderates or outdoes, much the other; the other is but a fool to this; this goes much beyond the other. Ein guter name geht über reichthum, ist weit besser als reichthum, a good name is above wealth. Er ist weit über euch, er übertrifft euch weit, he is far above you. Über see und über land reisen, to travel by sea and by land. So wol hier in England, als auch über see, both here in England and beyond sea. Der eine saß über mir, der andre aber unter mir, the one sate above me and the other below me. Das geht über meinen verstand, these things put me at my wit's end; by these things I am past my Latin; these things are beyond my reach, or beyond my brains; these things are above me. Das ist über unser vermögen, this is above our strength, or ability. Zahlet ihn für meine rechnung was er brauchet, iedoch nicht über ein hundert thaler, pay him for my account what he needs, yet not exceeding the sum of one hundred dollars. Er bekam noch einen ganzen thaler über seine fracht, and he got a full dollar over and above his carriage. Ich habe mich nicht über vierzehn tage dort aufgehalten, my staying there was not above a fortnight. Der knabe ist schon über zehn jahr alt, the boy is already ten years old; he is past ten years of age. Über acht tage kam er wieder, after sennight, or a sennight past, he returned, or he came again. Heut über vierzehn tage will ich wieder zu ihm gehen, this day come fornight, after a fortnight, or a fortnight hence, I shall call again at his. Es ist schon über drey wochen, for three weeks time and over, and above or and longer. Er hält mich auf einen tag über den andern, he puts me off day after day. Welche zeit ists? es ist ein viertel über zehn, what is a clock? 't is a quarter past ten. Ist es fertig? man ist darüber, es ist unter händen, is it done? it is a doing. Das wasser gieng mir über die knie, the water came above my knees. Das wasser stund anderthalb fuß hoch über der wiese, the water stood a foot and half above the meadow-ground. Es war nicht über drey fingerbreit länger, it did not stand over three inches out. Das geht über alle dinge, that is all things above. Das ist über die maaß, that is, or goes, beyond measure; 't is exceeding or extravagant. Das ist über die massen schön, that is exceedingly fair, extraordinary fair, mighty pure, rare-good, admirable, delicate, pretty or fine indeed. Es waren ihrer über hundert, there was above, or more, than hundred of them. Sie sind noch über der mahlzeit, they are still at table. Er nimmt so viel vor, daß er eins über dem andern vergißt, he purposes so many things, that he forgets one with another. Es lag unordentlich eins übers andere her, all lay topsy-turvy; all was in a hurry or confusion. Der *laborant* machte ordentlich eine lage über die andere, the alchimist made it stratum super stratum. Was über menschlich vermögen geht, what is super-humane. Was über den lauff der natur geht, what is super-natural, what goes beyond the course of nature. Ein Rathsherr über die gewöhnliche anzahl der glieder des Raths: *collegii*, a supernumerary senator. Und wo ihr über dieses noch etwas hinzu thut, and if you superadd any thing. Und wo ihr noch etwas thut über das das erfodert ist, and if you super-erogate any thing; if you do, or give, any thing more than is required. Päbstische wercke die einer über seine pflicht thut, the papists super-erogatory works; what one does above, or beyond, his imagined duty. Worüber ist dieser lärmen? about what matter is this stir kept? what is the matter of this noise? Er fiel hals über kopf die treppe herunter, he tumbled over head and ears, he turned topsy-turvy, or he flew top over tail, down the stairs. Ein buch, oder einen brief, über und über lesen, to read a book, or a letter, a twenty times over. Er stund die gantze predigt über, he stood all the sermon over. Er bleibt jetzt über seine gewöhnliche zeit aus, he stays beyond his time. Über satt essen, über macht fressen, mehr essen als der magen auf einmahl verdauen kan, to eat beyond digestion. Das ist gnug und über gnug, that is beyond what is sufficient. Über das ziel schreiten, über die schnur hauen, to commit an exorbitancy; to run out in excess; to go beyond measure; to exceed the bounds, stints or limits. Über eine brücke gehen, to go over a bridge. Das unterste eines dinges über sich kehren, to turn a thing topsy-turvy, or upside down. Er hat ein land-gut über der Elbe, he has a manor at the other side, or on the further side, of the Elve. Trident liegt über den Alpen, oder jenseit des Alp-gebirges Trento is to us a trans-alpine town; Trento lies beyond the Alps. Der fluch wird über dich kommen, woe shall betide thee; ill shall take thee. Der Heilige Geist wird über dich kommen, the Holy Ghost shall come upon thee. Er sendet briefe über briefe, he sends letter upon letter. Ein unglück kommt über das andere, one mischief comes in the neck of an other. Er war bestürtzt über der zeitung, daß ihr waret angekommen, he started upon the news, or at the hearing, of your coming. Ihre magd kan über die butter, her maid has the key of the buttery, or of the room where the butter is locked up. Er läst mich nicht, oder ich darff ihn nicht, über das geringste, he shuts me out from all, be it never so little; he trusts me with nothing. Eine stürtze über einen topf, a pot-lid, a cover for a pot. Über den marckt gehen, to go over the market. Über ein feld gehen, to cross, thwart or traverse, a field. Etwas über die gassen tragen, to carry a thing over, along or about, the streets. Oel schwimmet über dem wasser, oil will swim at the top of water. Wenn einem sein haus überm kopf wegbrennet, when one has his house burnt about his ears. Ihr fodert über die gebühr, oder über die billigkeit, you ask unreasonably. Das ist schon über menschen gedencken, time out of mind. Er schätzt nichts über reichthum, he values nothing more than riches. Über dieses alles, withall. Setzt ihn über die küche, macht ihn zum küchen meister, make him a caterer. Über etwas studiren oder dencken, to study, or meditate, upon a thing. Ich will mich darüber bedencken, I shall advise with my self about it. Worüber zancken sie sich mit einander? what are they quarrelling about? what's the matter of their quarrel? Er hat über den *Tacitum* geschrieben, he has commented, or has written a commentary upon Tacitus. Über einen text predigen, to keep a sermon upon some text. Die amme hatte über dem kinde gelegen, und es erdruckt, the nurse had overlaid the child. Er verwunderte sich darüber, he admired it, he wondred at it. Er beklagte sich drüber, he complained of it. Er lachte drüber, he laughed at it. Er spottete drüber, he made a mockery of it. Er weinte drüber, it made him cry. Worüber weint ihr? what do you cry for? Ich kans nicht über mein hertz bringen, I cannot well away with it. Es ist über aller menschen vermuthen so

ausgeschlagen, so came it to pass above what every one had presumed. So lang ich meinen kopf über der erden halten werde, solls nicht geschehen, as long as I shall be above ground, shall it not come to pass. Ich sitze mit ernst darüber, I am hard at it. Er hat mich ausgemacht, daß nichts darüber ist, he kept a heavy do with me; he was deadly angry with me. Geht hinüber, go over to the other side. Kommt herüber, come hither to this side. Er ist schon drüber hinaus, he has passed that already. Dasjenige, oder die sache, worüber ihr meine meinung begehrt zu wissen, the matter about which you are asking my advice.

Überall, oder allenthalben, seyn, aller orten und enden seyn, to be any-where, every-where, all about, all over, about and about, here and there, in every place. Es wird überall brod gebacken, I can live any-where in the world. Es wird überall davon geredt, 't is generally talkt of; 't is the common town-talk. Überall hingehen, to run anywhither or every-whither. Überall hinaus zu kommen suchen, to seek all about for a hole to creep out. Das faß trieffet überall, the vessel leaks all about. Gott ist überall gegenwärtig, God is omnipresent.

Überantworten (einem etwas) to deliver, render, yield, give, give out or give up, a thing to one. Einen brief überantworten, to deliver a letter. Ich habe ihm den brief eigenhändig überantwortet, I handed the letter to himself. Der mich dir überantwortet hat, &c. he that delivered me unto thee, &c. Eine festung dem feinde überantworten, s. übergeben.

Überaus sehr, über alle massen, beyond measure, extraordinary, transcendently, mighty, overmuch, greatly, vehemently, extreamly, exceedingly, out of all ho, out of cry, s. sehr. Ein überaus böses weib, a great scold; a shrew of a wife; a wife transcendently bad. Überaus herrliche speisen, exquisite meats. Ein mann von überaus grossem verstand, a man of surpassing, over-great, transcendent or exceeding, wit. Darüber sieh ich überaus sehr verwundert, that I do exceedingly strange at. Einen überaus sehr loben, ihn überaus hoch erheben, to commend one mightily, transcendently, exceedingly, out of cry, or out of all cry. Überaus groß, mighty great. Überaus viel, overmuch, very much. Überaus dick, mighty big, over-big. Er ist ein überaus guter mann, he is a rare-good man. Er ist überaus verliebt in sie, he is passionately in love with her. Er war überaus zornig, he was damnably angry. Sie ist überaus traurig, she is transcendently sorrowfull; she is in a deep sorrow; she is overworn with grief. Er ist überaus geschickt dazu, he is rarely, particularly, peculiarly or very, fit for it. Er ist überaus klug und sinnreich, he is surpassingly, transcendently or exceedingly, ingenious or witty. Ihr seyd überaus wohl zu fuß, you are a pure walker. Dis ist überaus schön, this is transcendently fair, extraordinary fair, exceedingly fair, mighty fair, or most delicate. Er ist überaus berühmt in derselben kunst, he is very famous, renowned or celebrious, in that art. Ein überaus guter mahler, an excellent painter. Er ist überaus zart gegen seine kinder, he is over-fond of his children. Überaus reich seyn, to be over-rich. Überaus geschäftig seyn, to be busy over head and ears. Er ist überaus kühn, he is over-confident. Wenn man so überaus vorsichtig seyn will, by being so over-cautious. Ich kan nicht leiden, daß einer so überaus zart und eckelhafft sey, I hate such an over-curiousness or over-niceness. Ihr seyd überaus neugierig, you are over-curious, you are too inquisitive. Er ist, oder stellt sich, überaus frech, he is over-bold; he carries himself over-fiercely. Das ist überaus fein, that is over-fine, super-fine, extreamly fine, extraordinary fine, mighty fine. Er ist ein überaus dienstfertiger mensch, he is over-officious. Er ist überaus geschwätzig, he is a talkative fellow; he overtalks himself. Eine überaus starcke stimme, a tearing voice.

Uberband (das) an upper-band.

Uberbett (das) an upper-bed; a feather-bed for a covering.

Uberbieten (einen) mehr bieten als er, to out-bid one; to proffer more than he did.

Uberbinden (etwas irgendwo) to bind a thing somewhere over; to wrap, wrest, twist, tie or turn, it there about.

Uberbleiben, oder übrig-bleiben, to remain; to rest; to be remanent, restant, left or over. Das überbleibende von der tafel aufheben, to save the table-remanents. Es blieb nichts über, there was nothing left. Alles was überblieb nahm er zu sich, he seized on all the remainder; he swept stakes; he took all the rest away. Übergebliebene brocken in der küche, scraps, orts or mammocks in the kitchin; the reliefs, or remnants, of meat.

Uberbleibsel (das) the remainder, remanent, remnant or residue.

Uberbreit oder übrig breit (es ist) 't is overlarge; 't is wider than it needs.

Uberbriefen (einem etwas) ihm schrifftlich zu wissen thun to keep one advised of something by writ.

Uberbringen (einem etwas) to deliver one something you bore, or carried, along with you. Als ich ihm euren gruß überbrachte, when I remembred you to him. Etwas über einen fluß hinüber bringen, to pass, bring or carry, something over a river. Die güter, so unser schiff überbracht hat, the goods our ship carried over.

Uberbringer dieses (der) the bearer of this.

Uberbringung (die) transport, transporting or transportation.

Uberburtzeln, to tumble over head and ears, to turn topsy-turvy, to fly top over tail, or tail over top.

Uber-dach (das) an upper-roof; a roof over an other roof.

Uber-dachen (ein haus, &c.) to make a roof over, or upon, a house, &c.

Uber-das, über das alles, über dis, über dem, ferner, weiter, auser diesem hiebenebenst oder dabeneben, withall, with all that, besides, besides that, besides this, over and besides, moreover, thereabove, further again.

Uber die massen, beyond measure. Uber die massen reich, kühn, &c. over-rich, over-bold, &c. s. überaus.

Uberdecke (die) a covering. Eine wollene überdecke zu einem bette, a coverlet: a covering for a bed. Eine schöne überdecke über einen tisch, a rich carpet, or covering, for a table; a rich table-cloth. Eine überdecke, oder decke, über etwas, a cover, or covering, for any thing.

Uberdecken (etwas irgend womit) to cover something over, to cover it with something. Er hat nichts überzudecken, he hath nothing to cover himself withall. Mit schnee überdeckte felder, fields covered all over with snow. Ein überdeckt gericht essen, a dish of meat with a cover upon it.

Uberdeckung (die) a covering, a covering over.

Uberdencken (eine ſache fleiſſig) to meditate, ruminate or reflect, upon a matter; to caſt it about; to think, or conſider, ſeriouſly of it; to weigh, ponderate, ſcan, ſift, try, mind, remember or examine, it attentively; to make attentive reflection at it; to adviſe with your ſelf conſiderately about it. Ich wills dieſe nacht überdencken, I ſhall adviſe with my pillow. Nachdem ich alles wohl überdacht hatte, gieng ich hin, ꝛc. after a ripe conſideration made, I went &c. ſ. überlegen.

Uberdruß (der) ſ. überdrüßigkeit.

Uberdrüßig ſeyn oder werden (eines dinges) to be, or grow, weary of a thing; to be, or grow, wearied, tired, clogged or disguſted, with it. Ich bin dieſer ſpeiſe überdrüßig, this meat clogs my ſtomach; it nuſſs me up; it is fuliſom to me; I loath it; I nauſeate it; I am tired, crammed, ſated, glutted, cloyed, gorged or accloyed, with it; I have enough on 't. Ich bin überdrüßig länger zu warten, I am weary of waiting. Ich werde des landlebens nicht überdrüßig, I am never weary of the country. Wohl zu thun muß man nimmer überdrüßig werden, never wax weary of well-doing; let well-doing never weary you: let it never be tedious to you. Ich bin es überdrüßig weiter zu ſpatziren, I am tired with walking. Man wird endlich eines jeden dinges überdrüßig, at laſt any thing will tire one; or will prove tireſom, tiring, tedious or weariſom, to one.

Uberdrüßigkeit (die) weariness, nauſeating, loathſomneſs.

Übereilen (ſich in, oder mit, etwas) to hurry, overhaſten or precipitate, a buſineſs; to do it raſhly, precipitouſly, precipitantly, overhaſtily, in a hurry, or in a great haſte; to make too much haſte with it. Übereilet euch nicht, be not overhaſty; do not overhaſten your ſelf. Wir wollen uns nicht übereilen, ſoftly; let us not hurry on the buſineſs at this rate. Der zorn hatte ihn übereilet, he was overtaken with anger; a fret of anger had taken, or overtaken, him, or had ſeized upon him. Die nacht übereilte uns, night overtook us. Der regen übereilte uns, als wir noch auf dem wege waren, we were overtaken by the road with the rain. Ehe uns der tod übereile, before death do fetch us off. Er hatte ſich mit der zunge übereilet, his tongue had ſlipt; he had blurted out a word. Hütet euch, das ihr euch nicht in der rede übereilet, beware of ſpeaking raſhly, unconſiderately, unpremeditately, precipitouſly or unadviſedly; let your tongue not run before your wits. Ein übereilter ausſpruch, ein übereiltes *decret*, a precipitated, hurried, overhaſtened or ſurreptitious, ſentence, judgment or verdict.

Übereilung (die) precipitation, hurry, overhaſtening. Aus übereilung etwas thun, to do ſomething with precipitation, in a hurry, by over-haſtening, headily, raſhly, unadviſedly, unconſiderately or bluntly. Er hatte das werck mit übereilung unternommen, he had hand over head undertaken that work.

Übereinander, oder auf einander, one over another, over one another, one upon another, upon one another. Quer, oder zwerch, übereinander, acroſs, or athwart, over one another. Es lag unordentlich alles übereinander, all lay in a hurry, in confuſion, or out of order. Etwas über einander ſchlagen, to wrap up a thing.

Übereinkommen, übereintreffen, to agree, to be agreeing together. Es kommt nicht überein, it does not agree; 't is diſagreeing. Sein leben und wandel kommt mit ſeiner lehre nicht überein, his living does not answer his doctrine; it belies it; 't is diſagreeing with it. Wir kunten des kauffs halber nicht übereinkommen, we could not accord, or agree, about the bargain. Endlich ſind wir mit einander übereinkommen oder überein worden, at laſt we clapt up a bargain. Das kommt recht mit meinem ſinn überein, that is according to my mind. Die damit übereinkommende örter der heiligen ſchrifft, the conform or agreeing, paſſages of the Holy Scripture, ſ. übereinſtimmen. Thut ſo, daß es mit der billigkeit übereinkomme, act according to reaſon and equity.

Übereinſtimmen, einſtimmig ſeyn, to be agreeing or accordant. Dieſe ſeite ſtimmet mit jener dem thon nach über ein, this ſtring is accordant, uniſonous, or of the ſame ſound, with that other. Ihr zeugniß ſtimmte nicht überein, the witneſſes were not all in a tale, they did not agree together; they accorded not with one another. Ihr zeugniß ſtimmte mit dem ſinn ſeiner rede nicht überein, their witneſſes agreed not with the true meaning of his ſaying; they diſtorted, or wreſted, the meaning of it. Wie ſtimmet nun das überein? pray thee now, agree theſe ſtories together. Es müſte beſſer übereinſtimmen, it ought not to be ſo diſcrepant. Euere letzte rede ſtimmet mit euerer erſten nicht überein, you ſpeak not conſonantly to your ſelf; your laſt words claſh, or interfere, with what you ſaid before.

Übereinſtimmung (die) accord, accordance, harmony, conſonance, agreeingneſs or agreement. Die übereinſtimmung zweyer muſic-noten, the uniſon of two notes in muſick. Die übereinſtimmung, ſo unter eheleuten ſeyn muß, the union of will that ought to be among matches.

Übereintreffen, to agree or accord; to be agreeing or according. Es trifft nicht überein, 't is diſcrepant, ſ. übereinkommen und übereinſtimmen.

Über-end, oder aufgerichtet, ſtehen, to ſtand up an end, or up on end.

Über-ermel (der) ein überzug über einen ermel, a coverſlut.

Überfahren, to paſs over. Wir fuhren bey der fehre über, we paſſed over at the ferry. Rufft den fehrmann, daß er uns überfahre, call the ferry-man, to ferry us over. Der fuhrmann hat ein kind überfahren, that cartman has droven his cart over a child. Mit der hand etwas ſanfft überfahren, to ſtroke gently with your hand over ſomething; to paſs your hand ſoftly over it. Etwas mit einer farbe überfahren, to daub ſomething; to do it over with ſome colour. Ein gemählde hin und wieder mit dem pinſel überfahren, to touch, or retouch, a picture; to lick it over. Ein alt gemählde mit eyerklar überfahren, to waſh an old picture with the white of an egg.

Überfahrt (die) 1. der ort, wo man gewöhnlich über einen ſtrohm fährt, the ferry; the ordinary paſſage over a river. 2. Die überfuhre, das überfahren, a paſſing over, ſ. überfahren. Hier iſt eine überfahrt hie kan man durch den ſtrohm ſetzen, here is a ford, ſ. überſetzen.

Überfall (der) das überfallen, a ſeizing, attack, aggreſs, aggreſſion, invaſion, irruption, ſurprize, ſurprizing or ſurprizal; a ſudden aſſault or onſet; a falling ſuddenly upon one.

Überfallen (einen) to overtake, catch, ſurpriſe or ſeize, one. Daſelbſt überfiel mich, oder begegnete mir, ein wunderlich glück, there a ſtrange accident did befall

me, happened unto me, or befell me. Die nacht überfiel uns, we were benighted; night overtook us. Daſelbſt überfiel uns ein grauſamer ſturm, oder wir wurden davon überfallen, there a great ſtorm overtook us, befell us, or fell upon us; there we met with a deadly ſtorm; there we were overtaken by a terrible ſtorm. Es hat ihn ein fieberlein überfallen, er iſt von einem fieberlein überfallen, a gentle feaver has befallin him; he is ſeized, or taken, by a fit of an ague. Der ſchlaf überfällt mich, ſleep befalls me; ſleep takes me; ſleep ſeizes upon me; I am overtaken with ſleep. Von ſchwerer betrübniß überfallen werden, to be overworn, or overwhelmed, with grief. Der zorn überfiel ihn, he flew into a paſſion; anger put him beſides himſelf, or transported him. Es hatte ihn eine furcht überfallen, er war von furcht überfallen oder eingenommen, he was invaded with fear; fear had transported him. Von einer plötzlichen ohnmacht überfallen werden, to be ſtruck by a ſudden qualm, or oppreſſion, of the heart. Einen unverſehens überfallen, to take one napping; to ſurprize him. Einen mit ungeſtüm, oder zur unzeit, überfallen, to importune one. Eines andern land feindlich überfallen, to overrun, or invade, the province of another. Den feind mit einer krieges-liſt überfallen, to fall with a ſtrategem upon the enemy. Welcher unter ihnen beiden hat den andern zu erſt überfallen? who of them two is the aggreſſor?

Uberfein iſt (was) what is over-fine, ſuper-fine, more than fine, mighty fine, extraordinary fine, exceeding fine or exceedingly fine.

Uberfernissen (etwas) to varniſh ſomething over, to do it over with a varniſh, to dawb it with a varniſh.

Uberfläche der erd-kugel (die) the ſuperficies, or ſurface, of the earth; the round outſide of the globe of the earth.

Uberfliegende vögel, als störche, ſchwalben, ꝛc. die des winters in wärmere länder fliegen, overflying birds, ſuch as are ſtorks, ſwallows, &c. that towards winter fly over into a warm clima, and after fly over again.

Uberflieſſen, überlauffen, ſich ergieſſen, to overflow. Es war übergefloſſen, it had overflowed. Eine brunnen-röhre die überflieſſet, an overflowing water-conduit-pipe; a pipe that overflows, or that runs over. Der aufgeſchwollene ſtrom iſt auf die wieſe getreten, und hat ſie gantz überfloſſen oder überſchwemmet, the ſwolln river has overflowed, overwhelmed or drowned, all the meadow; all the meadow is overflowed, overwhelmed or drowned, by the ſwelling up of the river.

Uberfluß (der) abundance, ſuper-abundance, copiouſneſs, plenty, overflow, affluence, ſtore or great quantity. Uberfluß an, oder von, etwas haben, to abound in, or with, ſomething; to have abundance, or plenty, of it. Ein land darin alles in überfluß zu haben iſt, a country abounding in, or with, all things neceſſary; a plentifull country; a country wherein there is plenty of all things. Er lebt im überfluß, er hat alles voll-auf, er hat alle ding in überfluß, he lives in clover; he has all things with affluence. Er hat überfluß von zeitlichen gütern, he rolls in money; he is abundantly ſtocked; he has a vaſt eſtate. Das horn des überfluſſes, the horn of copiouſneſs. Das iſt ein überfluß oder eine unnöthigkeit, that is an exuberance, ſuperabundance, ſuperfluity or profuſion. Ein überfluß von worten, a vain tautology, a ſuperfluity of words, a ſuperfluous addition of ſome words, an empty torrent of eloquence. Uberfluß von höflichkeit, exceeding officiouſneſs, overmuch civility, exceſs in compliments. Uberfluß im ſpendiren, profuſeneſs, or profuſion, in ſpending; overmuch liberality. Wozu dient der überfluß, oder unrath? what is ſuch a profuſeneſs good for? Zum überfluß, oder zu allem überfluß, will ich noch dieſes als einen beweis hinzuthun, in ſurpluſage, over and above, or more abundantly, I 'le add this argument.

Uberflüßig 1. iſt (was) what abounds or ſuper-abounds; what is ſuperfluous, abounding, ſuper-abounding, ſuper-abundant, over-abundant, exuberant, overflowing, needleſs, unneceſſary, exceſſive or overmuch. Uberflüßige worte, empty words, ſuperfluous words. Uberflüßige gute wercke, wercke die einer thut über dasjenige, ſo ihm durch die Päbſtiſche ſatzungen aufgelegt iſt, a papiſt 's ſupererogatory works. 2. Er ſpendirt überflüſſig, er weiß das ſeinige nicht zu rath zu halten, he ſpends profuſely, ſuperfluouſly, laviſhly, prodigally, needleſsly, unneceſſarily, over-abundantly, exceedingly, exceſſively or overmuch; he ſquanders his eſtate away; he is a ſpend-thrift; he burns day-light. Sich überflüßig womit verſorgen, to over-ſtock your ſelf with ſomething. Er hat geld, alles, ꝛc. überflüßig oder in überfluß, ſ. überfluß. Ich will euch überflüßig zahlen, I ſhall pay you with uſury.

Uberflüßigkeit (die) ſuperfluity, ſuper-abundance, exuberance, overflowing, profuſeneſs or profuſion.

Uberfreßen (ſich) to over-eat your ſelf; to break your belly with meat.

Uberfuhr (die) the ferry or paſſage over a river, ſ. überfahrt.

Uberführen (1. leute) leute übers waſſer ſetzen, to ferry people over; to paſs them over a river. Güter überführen, to convey goods from one place to an other. Schiffe ſo befrachtet ſind, kriegs-völcker, pferde ꝛc. aus England nach Spanien überzuführen, transport-ſhips; ſhips hired to carry, bring, paſs or transport, troops, horſes, &c. from England into Spain. Es iſt dieſelbe waare jetzt allhie überführt, es iſt deren zuviel angekommen there a glut of that commodity. 2. Einen eines verbrechens überführen oder überzeugen, to convince, or convict, one of a crime; to diſcover his guiltineſs. ſ. überweiſen und überzeugen.

Uberführung (die) die hinüberführung, the transport. Eine überführung, oder ſtarcke einfuhr, einer waare, a glut of a commodity. Eine überführung eines mißethäters, a convincing, or conviction, of a criminal.

Uberfüllen (ſeinen leib mit ſpeiſe und tranck) to over-eat and over-drink your ſelf; to over-fill, cram, break, clog, cloy, ſtuff or glut, your belly with meat and drink; to make a glut. Ein überfülletes maaß, an over-full, over-filled, over-heaped, overflowing, exuberant or abounding, meaſure.

Ubergabe oder übergebung (die) the delivery or delivering. Die übergabe einer feſtung, the ſurrendring of a ſtrong place. Sie capituliren ſchon wegen der übergabe, they are come to a parley. Die völlige übergabe einer Gott-gelaßenen ſeele in den willen ihres vaters, the intire reſignation of an humble ſoul into her heavenly father 's will.

Ubergang (der) a paſſing over. Es iſt ein übergang, ſprach der fuchs, als man ihm drohete das fell über die ohren zu ziehen, it will paſs over, quoth the fox, threatned with fleaing.

Übergeben, 1. zuſtellen, behändigen, oder überantworten (einem etwas) to give, give out, give up, yield, render, deliver or hand, a thing to one. Er übergab mir ſelbſt euren brief, he himſelf delivered, rendred, handed, preſented or gave, me your letter. Dem feinde eine feſtung übergeben, to deliver, give up or ſurrender, a place to the enemy. Wollt ihr ihm eure ſtelle übergeben? will you reſign, abdicate, give up, or leave, your place to him? Ich habe mich dem willen Gottes gänzlich übergeben, I have wholly reſigned, or ſubmitted, my ſelf to God's will. Einem die ſorge von etwas übergeben, to commit a thing to one's care. Ich habe meinem bruder meine handlung übergeben, I have conveyed, reſigned, left, quit, abandoned, yielded or tranſported, my trade to my brother. Ich habe ihm mein recht und anſprach daran übergeben, I made to him a ceſſion of my right and claim to it. Eine ſtreitigkeit beiderſeits dem ausſpruch der ſchiedsmänner übergeben, ein *compromiß* zeichnen, to compromiſe or compromize; to ſign a compromiſe; to put a thing to reference, or in compromiſe; to ſtand to arbitrement. Einen dem richter übergeben oder überantworten, damit er zur ſtraffe gezogen werde, to conſign one to puniſhment; to indite, or deliver, him to the juſtice. Es iſt dem richter ſchon übergeben, 't is already at law; the action is already entered. Einen verrätheriſcher weiſe ſeinen feinden übergeben, to betray one; to do treacherouſly give him up to his enemies. Einem etwas zu treuen händen übergeben, to commit a thing to one's truſt; to intruſt him with it. Ich will euch meinen ſohn in die zucht übergeben, I 'le commit my ſon to your diſcipline, or to be trained up by you. 2. Er hat ſich übergeben, er hat gekotzet oder geſpien, he has vomited, or ſpued. Er hat ſich ſtarck übergeben, he ſpued up, caſt up, or brought up, a great deal of what lay in his ſtomach; he was like to ſpue his heart out. Das lautet, daß ſich einer nur möchte übergeben, that would make one vomit.

Übergebung (die) delivery, ceſſion, transport, ſurrendring; vomiting.

Übergehen (1. etwas) to over-go a thing. Einen acker quer übergehen, to over-thwart, or croſs, a field; to go croſs over it, or thwart over it. Eine ſeite, ſchrifft, rechnung, ꝛc. übergehen oder nachſehen, to over-run a page, writ, account, &c. to examine it. Es noch einmahl übergehen, und hie und da was ausbeſſern, to run, or lick, it over again; to reviſe, touch and mend, it. Ein buch übergehen oder durchblättern, to tumble a book over; to peruſe it haſtily. Das übergieng er im leſen, da hüpfte er überhin, he ſkipped, hopped, ſtept, went or paſſed, that over in reading; he over-went, over-ran, waved, omitted, over-ſkipped or over-hopped it; he did paſs it by; he left it out; he paſſed dry-ſhoed over it. Das bin ich mit ſtillſchweigen übergangen, I paſſed that by; I paſſed it with ſilence; I went that by, or over; I did not touch it; I left it untouched. Ihr ſolt nicht übergangen oder vergeſſen werden, you ſhall not be forgotten. Ihr übergeht mich, ihr geht ſtärcker als ich, you overgo, over-run, out-run, out-go, out-walk or out-ſtrip, me; you are a better walker than I. Er hatte ſich übergangen; er hatte, oder war, zu ſtarck gegangen, he had over-walked himſelf. Die geſetze muß man nicht übergehen, übertreten oder überſchreiten, the laws muſt not be transgreſſed; beware of transgreſſing the laws. 2. Es geht ihm die galle über, his choler overflows. Einer der zu den feinden übergangen iſt, ſ. überläuffer. So bald die belägerte ſtadt wird übergangen ſeyn, oder wird über ſeyn as ſoon as the beſieged town will have ſurrendred, or will be taken. Es giengen ihm die augen über, he could not chuſe but weep; he ſhed tears; tears came out, or trickled down, of his eyes. Das iſt ein ſchmertz der leicht übergehet, oder bald vergehet, that is a tranſient, tranſitory, paſſing, or little-laſting, pain; it ſoon goes over; it will ſoon ceaſe. Gebt euch zu frieden, es wird ſchon übergehen, vergehen oder ſich wieder verlieren, be quiet, it will paſs away in a while, it will wear a pace, it will paſs or ceaſe, it will go over.

Übergewicht (das) the over-weight; the ſurplus, or ſurpluſage, of the weight.

Übergewichtiger ducat (ein) an overweighing ducat; a ducat that bears down the weight.

Übergieſſen (1. etwas) waſſer darauf gießen, to pour water upon ſomething. 2. Etwas aus einem geſchirr ins andere übergieſſen, to pour, or transfuſe, a liquor out of one veſſel into an other. 3. Ihr gieſt über, ihr gießet, ihr verſchüttet was, you ſhed; you ſpill; you let it run over.

Übergießung aus einem geſchirr ins ander (die) transfuſion or transvaſation.

Übergroß iſt (was) what is over-great, exceeding-great or too great. Eine übergroße freude, a mighty great joy, exceſs of joy.

Übergülden oder übergolden, vergülden oder vergolden (etwas) to gild ſomething; to gild it over. Ein übergüldeter ſpiegel-rahm, a gilt frame of a looking-glaſs; a frame waſhed over with eggs.

Übergypſen (eine wand) to plaiſter, parget, cruſt, or over-caſt, a wall with ſtuck.

Überhals und kopf herunter fallen, to tumble over head and ears; to fly top over tail; to turn topſy-turvy.

Überhand haben (die) to ſway; to bear ſway; to domineer; to play the maſter. Die überhand haben wollen, to try maſteries. Dieſelbe mode hatte damals überhand genommen, that faſhion was then in vogue. Das gewäſſer nahm überhand, es wuchs hoch, the waters roſe amain; the river waxed great, or ſwelled high. Das übel nimmt überhand, the evil waxes, grows, increaſes or augments; it grows worſe and worſe; it gets head. Man muß beyzeiten vorbeugen, daß es nicht überhand nehme, the courſe of it muſt be ſtopt betimes, leſt it run to a head. Seine ſchwachheit nimmt überhand, his ſickneſs increaſes.

Überhang (der) über ein bette, einen thron, ꝛc. a canopy. Der überhang eines daches, the eaves of a roof.

Überhängen oder übers feur hängen (1. einen keſſel) to hang a kettle over, or over the fire. Einen leinen kittel überhängen, oder über ſich hängen, wie fuhrleute, ſtallknechte, ꝛc. thun, to put a frock on, as cartmen, grooms of the ſtable, &c. do. 2. überhängen, wie eine baufällige maur, to lean of one ſide, as a wall that threatens a ruine. Der keſſel hängt noch über, oder über dem feur, the kettle hangs ſtill over the fire.

Überhauffen oder überſchütten (einen mit wolthaten) to load, or accumulate, one with kindneſſes; to heap up, or accumulate, benefits upon him; to ſhew him accumulated kindneſſes. Mit jahren, ſchulden, ſorgen, kindern, geſchäfften, ꝛc. überhauffet ſeyn, to be full of years, or well ſtricken in years: to be over head and ears in debt,

debt, deep in debt, or over-heaped with debts; to be overwhelmed, overworn or overcharged, with grief; to have a litter of children to keep; to be clogged with buſineſs. &c.

Uberhaupt, by the bulck, complexly, joyntly, in general, in groſs. Es mag entweder ſtückweis oder überhaupt betrachtet werden, whether the thing be ſeparately or complexly conſidered. So viel haben wir überhaupt vernommen. die *particularia* aber muß man noch erwarten, this we hear in groſs, but the very particulars muſt be expected. Dieſe bücher ſollen nicht einzeln ſondern überhaupt verkauffet werden, theſe books are to be ſold not ſingly, or not one by one, but in a lump, by the whole, in a whole-ſale or all together at once. Eine überhaupt verdungene arbeit, bau, ꝛc. auf ſich nehmen, to take work a great, or at the great.

Uberheben (1. einen einer laſt, mühe, beſchwerde, ꝛc.) to diſburden one; to rid, free or deliver, him of ſome burden, pains or tediousneſs; to ſpare, or ſave, him ſome trouble. Ich wäre der mühe gerne überhoben geweſt, would I could have ſpared that trouble. 2. Er hatte ſich ſeiner gaben überhebet oder überhoben, er war ſeiner gaben halber ſtoltz und hoffärtig geworden, he had elevated his thoughts with his endowments; he was lifted up, or puffed up, with pride for them; they made him ſoar high. 3. Es war mir zu ſchwer; ich habe mich damit überhoben, ich habe mir damit ſchaden am leibe gethan, I overreached my ſelf with it; 't was over-heavy for me, and I hurted my ſelf in trying to heave it up.

Uberhelffen (einem) to help one over; to help him at a dead liſt; to rid, or clear, him; to get him a clear riddance.

Uberhencken (etwas) ſ. überhängen.

Uberher, all over. Es war oben überher gantz zugedeckt, it was covered all over. Auf den *diſtillirten* kräuterwaſſern in apothecken ſetzt ſich oben über her eine feltigkeit, wenn ſie ſtill ſtehen, there gathers a kind of oleity at the top of liquors, apothecaries deſtill of herbs, if they ſtand ſtill. Mit dem fuchs-ſchwantz überher fahren, to ſtrike with a fox-tail. Irgendwo mit der hand ſanfft überher fahren, to ſtroke gentle, or ſoftly, over ſomething with your hand.

Uberhimmliſche dinge (die) the ſupercelestial things, the things above, the things above the canopy of heaven.

Uberhin, ſuperficially, lightly or ſlightly. Seine gelahrtheit iſt nur überhin iſt nicht weit her, he is but ſlenderly, meanly or ſuperficially, lettered; he is but a mean ſcholar. Eine ſchrifft nur überhin durchlauffen, to over-run a writing; to read it haſtily over. Ein buch überhin durch leſen, to thumb, tumble or run, a book over, to peruſe it but ſlightly. Er ſahe darüberhin, er merckte es nicht an, he overlooked it; he overſaw it; he did not attend it. Er fuhr oder hüpfte, drüberhin, he overſaw, overlooked, overſkipped, overſlipt or overhopped, it; he ſkimmed, ſkipt, ſlipt, hopped or paſſed, it over; he let it ſlip; he paſſed it by. Er lieff darüber hin, he ran it over. Was er auch thut, da wiſcht er nur überhin, er thuts nicht mit behörlichem erſt, whatever he does, he will ſlubber it, or he will ſtubber it over; he does not duly attend, ply or mind, it; he is not attentive to it; he whips it off; he whiſkes it away; he makes a ſlight diſpatch of it; he makes ſhort work with it. Er ſchlich darüber hin, he whiſked, ſneaked or ſlipt, over it; he did paſs it by.

Überhobeln (ein bret nur grob) to rough-plane a board.

Uberhoben ſeyn (dieſer mühe könnt ihr wol) you may ſave, or ſpare, that trouble; you need not thus to trouble your ſelf. ſ. überheben.

Uberhört (ich habs) ich habe nicht acht darauf geſchlagen, I overheared, or m s-heared it.

Uber-hoſen (ein paar) a pair of breeches.

Uberhupfen (etwas) drüberhin hüpfen. to overhop, overſkip or overſlip, a thing; to hop, ſkip, ſlip, paſs, ſtep, ſlubber, leap or jump, it over; to paſs it by, ſ. überhin.

Uberjagen (ein pferd) to founder, ſurbate or overide, a horſe.

Uberjahriger leinſamen, ſo zu ſäen ſchon untauglich iſt, ſuper-annuated lin ſeed.

Uberig, übrig oder überen, ſeyn, to be over, to be left, to remain, to reſt. to be reſtant, to be remaining, to be remanent. Ich habe keine übrig, I have none to ſpare. Bey übriger zeit, at ſpare-time, by ſpare-hours. Wenn ich übrige zeit werde haben, when I ſhall be at leiſure. Seyd ihr denn klüger als alle übrige leute? why? are you wiſer then all people beſides? Es iſt nichts übrig, there is nothing over. Da habe ich etwas übriges von geld, neymt das hin, da iſt etwas, ich weiß nicht wieviel, das könnt ihr hinnehmen, there is ſome odd money, take that. Die zeit ſo ich noch übrig zu leben habe, the time that reſts me to live. Das übrige iſt leicht zu gedencken, the reſt is eaſy to gueſs. Das übrige, überbleibende oder übriggebliebene, was übrig bleibet oder geblieben iſt, the reſt, reſidue, overplus, ſurplus, ſurpluſage; remainder, remanent or remnant; what is over; what is left, ſ. überbleiben. Die übrige trocken aufheben, to ſave the remanents. Einem nichts übrig laßen, to leave one nothing.

Uber-Kleid (das) a ſurtoot or ſurtout.

Uberkleidet (er war gantz mit leder) he was clad all over with leather. Mit einem himmliſchen leibe überkleidet werden, to become indowed, clothed upon, or inveſted, with a celeſtial body.

Uberklug ſeyn wollen, to be overwiſe; to pretend to be mighty wiſe. Ein überkluger, ein klügler, a would-be-wiſe; an over-wit; a nip-cruſt; a chitty-face; a ſhy man in things of nothing; a hair-cleaver; one that thinks himſelf exceedingly wiſe.

Uberklugheit (die) overwit; witticiſm about things that matter nothing.

Uberkochen, ſ. überſieden.

Uberkommen (1. etwas) es bekommen, erhalten, erlangen oder habhafft werden, to get, obtain, acquire or receive, ſomething; to become poſſeſſed of it, or inveſted with it. Ich habs überkommen, I got it. Euren brief hab ich überkommen, your letter is come to hand, I have it, I got it, I have received it. 2. Es können jetzt keine briefe überkommen, ankommen oder von dar anhero kommen, by this time no letters can come from thence. Die waare iſt glücklich überkommen oder angelanget, the commodity got, or is come, ſafe to hand; is ſafely arrived. ſ. überkunfft. Ein ſchiff ſo glücklich überkommen oder angekommen iſt, a ſhip come to ſafety, a ſhip come ſafe to her deſigned port, or a ſhip ſafely arrived. 3. Es überkam,

oder überfiel, mich plötzlich, it overtook, seized or surprized, me on a sudden.

Überkunfft oder ankunfft (die) the arrival; the getting somewhither. Ich wünsche euch eine glückliche überkunfft, ich wünsche daß ihr glücklich überkommen, oder hingelangen möget, I wish you safe over, or safe thither; I wish you to get well over.

Überkünsteln wollen (einander) to vie cunning with one another; to try who can outwit, or over-reach, the other.

Überladen (ein schiff, einen wagen, einen esel, &c.) to overload, overlade, overburden or overcharge, a ship, a waggon, an ass, &c. Ein schieß-gewehr überladen, to overcharge a gun. Mit derselben speise hatte ich meinen magen überladen, that meat had clogged, or accloyed, my stomach; it had stuffed me up. Er überladet sich weidlich mit essen und trincken, he surfeits himself very much; he takes many a surfeit; he overeats and overdrinks himself; he crams, gluts, stuffs or overcharges, his belly with meat and drink. Mit geschäfften überladen seyn, to be clogged with businesses. Sie ist mit sorge und kummer überladen, she is oppressed, overworn or overwhelmed, with grief; sorrow lies heavy upon her. Man muß des knaben gedächtniß nicht überladen, the boy's memory must not be clogged.

Überlang (1.) übrig lang (es ist) it is over-long, it is longer than needs. 2. Über lang oder über kurtz, über lange oder kurtze zeit, soon or late.

Überlaßen (einem etwas) to yield, yield up, give up, give out, give over, convey, leave, afford, make over, or resign, something to one; to part with it and let him take it. Das landgut so er mir überlaßen hat, the lands he conveyed to me, he made over to me, he set out for me, he assigned me, he resigned me, or he appointed for me. Ich habe ihm mein haus zur miethe überlaßen, I leased my house to him; I let it him a lease; I hired it out to him. Er überließ, oder übergab, mir seine stelle, he put me in his place, he resigned his place to me. Ich kans um so ein geringes nicht überlassen, I cannot afford it, part with it, or give it up, for so small a matter. Wenn ichs gebraucht habe, will ichs euch überlassen, wo ihrs begehret, after I shall have made use of it, you may have it again if you please. Überlaßet mirs, pray let me have it. Ich überlaße es eurer sorge, I commit it to your care. Ich überlaß es eurem urtheil, I leave it to your judgment or discretion. Ein fallissement, da der fallit alle seine haab und güter seinen schuldgläubigern überläßt, a cessionary bankrupt. Ihr solt ein förmlich *attestat* von einem *Notario* darüber bekommen, daß ichs euch überlaßen habe, you shall get a Notarial certificate in due form, of the cession of it I made to you. Ein schiff mit gut, davon in langer zeit keine zeitung kommt, den assuradörn überlaßen und die bezahlung des schadens von ihnen fodern, to abandon a ship and her cargo, of which a long while ago no tidings did come to the insurers, in order to make them pay you the loss. Ich überlaß euch der obhut Gottes, adieu; I commit you to God's protection.

Überlast oder überlästigung (die) molestation, trouble, vexation, importunacy or importunity. Überlast von jemand haben, to be molested, troubled, vexed, incommoded, tired, wearied, disquieted or importuned, by one.

Überlästigen (einen womit) ihm damit überlästig seyn, oder überlast verursachen, to be chargeable, troublesom, incommodious, tiresom, wearisom or importunate, to one with something; to molest, ding, overcharge, teaze, haunt, trouble, vex, incommode, tire, weary, disquiet or importune, him with it. Ich überlästige den Herrn offt, Sir, I cause you many a trouble, I often trespass upon you, or I become oftentimes troublesom to you. Der Herr hat mich nie überlästiget, Sir, you never proved troublesom to me, or you never trespassed upon me.

Überlauff des schiffes (der) das deck eines schiffes, the orlope, or deck, of a ship.

Überlauffen, 1. übergehen oder überfließen, to overgo or overflow; to flow, go, pass or run, over. Der topf lieff über so voll war er, der topf war so voll, daß er überlieff, the pot was so full that it ran over. Der strom war übergelauffen oder übergeloffen, er hatte sich ergossen, the river had run over its banks, or had overflown them. Einer dem offt die galle überläufft, ein gallsichtiger, a cholerick; one whose choler oftentimes overflows his body. Als er das hörte lieff ihm die gall über, lieff ihm eine laus über die leber, oder ward er hefftig ergrimmet, at the hearing of that he began to boil over with rage. Wes das hertz voll ist, läufft der mund über, of what the heart is full the mouth will run over. Zu der stärckern partey überlauffen, to run over to the stronger side. Das überlauffen zum feinde, defertion or desetting; ones running away from his colours; ones running over to the enemy. 2. Er überläufft den geschwindesten läuffer, he over-runs, out-runs, out-goes or outstrips, the swiftest runner; he runs very fast. Wo es auf die größe ankommt, so überläufft die kuh einen hasen, if greatness will do, then a cow shall outrun a hare. 3. Er überlieff mich alle tage, ich hatte täglich überlauff, anlauff oder überlast, von ihm, he haunted, tired, importuned, teazed, troubled or disquieted, me day by day. Ich kan sein überlauffen nicht länger leiden, ich will mich nicht länger von ihm so überlauffen laßen, I would no longer be thus haunted by him; I can not abide any longer such an importunity, or importunacy, of his. Sein überlauffen ist mir sehr beschwerlich, his importunity, importunacy, presence or company, annoys, clogs or troubles, me mightily. 4. Ein buch, eine seite, einen brief, &c. überlauffen, es geschwinde durchsehen, to over-run, or run over, a book, a page, a letter, &c. to thumb, or tumble, over a book; to peruse it in haste; to overlook a page or a letter, to read it over in haste. Etwas so man geschrieben noch einmahl überlauffen, to review something you have written; to run, or lick, it over again. Ein gemählde, wenns fertig ist, noch einmahl überlauffen, to run a picture over again, when it is ready; to lick, or touch, it here and there with your pencil. Es überlieff mich ein rechter schaur als ich das erzehlen hörte, the hearing of that made my very blood chill; a horrour seized upon me when I heard that. 5. Einen mit bloßen degen überlauffen, to catch, seize, surprise, invade, overtake or attack, one with naked swords.

Überlauffer (der) einer der zu den feinden überläufft oder übergelauffen ist, a run-away; a deserter; one that runs over, or has run over, to the enemy; one that runs away from his colours.

Überlaut schreyen, lachen, &c. to cry out or aloud; to laugh out or outright, &c. Er redete das nicht überlaut, he spoke that aside. Er redete es überlaut vor den ohren der gantzen gesellschafft, he spoke that aloud at the hearing of all the company.

Uberleben (einen oder etwas) ihr ende erleben, to overlive, outlive, or ſurvive, a body or thing. Solte ich dermahleins meinen vater überleben, if ever I bury my father. Er bekommt ſeines vaters ſtelle, wo er denſelben überlebet, he has the ſurvivance, or ſurvivorſhip, of his father's place. Derjenige der den andern, oder alle die andern, überlebet, the out-liver, ſurvivor or ſurviver.

Uberlegen (etwas) 1. es betrachten, bedencken, erwegen oder beherzigen, es bey ſich ſelbſt überlegen oder überdencken, to debate, or adviſe, with your ſelf about a thing; to caſt about it; to reflect, meditate or ruminate, upon it; to think, or conſider, of it; to weigh, ballance, ponderate, try, mind, ſhan, agitate, diſcuſs, canvas, ſift or examine, it, ſ. überdencken. Sie überlegten es mit einander, they agitated, debated or diſcuſſed, the buſineſs; they communed, bandied or adviſed, together about it. Da nun alles wol überlegt war, all being well examined, debated or diſcuſſed. Wenn ich es hin und her überlege, ſo befinde ich, daß ꝛc. when I conſider of it again and again, I find, that &c. Ihr müſt eure kräffte überlegen, you muſt try your forces. 2. Da müſt ihr ein pflaſter überlegen oder auflegen, you muſt lay a plaiſter over it, or upon it; a plaiſter ought to be laid, or put, upon it, or applied to it. 3. Er iſt euch weit überlegen, er thuts euch weit zuvor, ihr könnt gegen ihn nicht auffkommen, he far out-does, out-weighs, excells, overmatches, ſurmounts, ſurpaſſes or overgoes, you; he is much ſuperior to you; you come mighty ſhort of him. Ich binde nicht mit euch an, oder ich ſpiele nicht mit euch, ihr ſeyd mir überlegen, no fray with you, you are not my equal; I would not play with you, you are too ſtrong for me, or you out-do me.

Uberlegung (die) a conſidering, reflexion, meditation, debate, diſcuſſion, examination, agitation, ballancing or remembring.

Uberlernet ſeinen bruder (er) he out-learns his brother, he overmatches his brother in ſtudying.

Uberleſen (1. etwas) to read ſomething over. Er überlas die ſeite geſchwind noch einmahl, be over-ran, or ran over, that page again; he read it once again over in haſte. Ich habs vielmahl überleſen, I read it again and again, I read it over again and again, or I read it a great many times over. Ein buch überleſen, oder durchlauffen, ſ. überlauffen. 2. Er hatte ſich überleſen, er hatte zu viel geleſen, er hatte gnug eingeſammlet, wuſte es aber nicht zu unterſcheiden, he had over-read himſelf; he had plodded too much upon books; he had overſtocked himſelf with learning; he had clogged his memory; he had gathered a greater ſtore of learning than he was able duly to diſcern.

Uberley, überling oder übrig, ſeyn, to be over, ſuperfluous, abounding, exuberant, remanent, remaining, left, reſtant, &c. ſ. überflüßig und überig. Uberley zeit, ſpare-hours, ſpare-time. Uberley geld, ſpare-money. Das überley, the overplus, ſurplus or ſurpluſage. Ich habe deren keine überley, I have none to ſpare. Geſtern behielt ich deren überley, yeſterday I had ſome to ſpare, or there remained ſome left me. Zehlet ihm aus dieſem beutel ſo viel, das überley geld ſoll euer ſeyn, tell him out of this bag ſo much, the remanent odd money ſhall be yours.

Uberliefern (einem etwas) to deliver ſomething to one, ſ. überantworten, übergeben oder behändigen.

Uberliſten (einen) ſeiner liſt mit einer gröſſern liſt begegnen, to outwit one.

Uberlohnen oder überflüßig lohnen (einen) to overpay one; to reward, retaliate or pay, him abundantly.

Ubermachen (einem etwas) to make over ſomething to one, ſ. übergeben und überlaſſen. Er hatte mir das geld *per* wechſel übermachet, überſchicket oder *remittiret*, he had remitted me the money by bill of exchange. Der einen wechſel übermachet, the remittent of a bill; he that buys it, and ſends it over to his friend.

Ubermacht (1. die) überlegenheit an macht, ſuperior forces; ſuperiority of forces. 2. Eine übermachte bosheit, an exceeding great malice.

Ubermahlen (eine wand oder maur) to daub a wall; to paint it over.

Ubermannen oder übermeiſtern (einen) to maſter one; to get the better of him; to overthrow, overmatch, over-rule or over-reach, him.

Ubermaß (die oder das) the over-meaſure. Etwas mit übermaß vergelten, to pay ſomething with uſury. Ubermaß in eſſen und trincken begehen, to commit an exceſs in eating and drinking; to riot; to be luxurious; to over-eat and over-drink your ſelf; to take a ſurfeit; to ſurfeit your ſelf. Ubermaß in ſpendiren, laviſhneſs, prodigality, profuſeneſs or profuſion. Ubermaß treiben, to luxuriate, extravagate or exceed; to be extravagant.

Ubermäßig iſt (was) what is overmuch, exorbitant, extravagant, exceeding, exceſſive, immoderate, or beyond meaſure; what does not keep within bounds. Ein übermäßiger preis, an extravagant rate. Ubermäßige liebe, traurigkeit, ꝛc. paſſionate love, immoderate grief, &c. Ubermäßiges eſſen und trincken, riot, riotousneſs, ſurfeiting, luxury, luxuriousneſs, exceſs in eating and drinking. 2. Wir truncken daſelbſt mit einander ins gelag, jedoch nicht übermäßig oder übermäßiglich, we drunk there in a club, yet ſoberly, or within bounds. Ubermäßig eſſen, trincken, ſchlaffen, leſen, ſtudiren, ꝛc. to overeat, overdrink, overſleep, overread, overſtudy, &c. your ſelf. Ubermäßig von ſich ſelbſt halten, to overvalue your ſelf; to overween. Ubermäßig handeln, bücher drucken, ꝛc. das ding ſo hoch treiben, daß mans nicht aushalten kan, to overtrade, or overprint, your ſelf. Ihr machts übermäßig, ihr thuts zu viel, you over-act, or over-do, it. Ubermäßig geld verthun, to run out in expences; to ſpend prodigiouſly, profuſely, laviſhly, exorbitantly or extravagantly. Ubermäßig höfflich ſeyn, to be over-courteous or over-officious. Etwas übermäßig treiben, to drive a thing overmuch, too much, exceedingly, exceſſively, extravagantly or beyond meaſure.

Ubermaur (die) an out-wall.

Ubermeiſtern (einen) to maſter one, ſ. übermannen.

Ubermenſchlich iſt (was) what is ſuper-humane, what goes beyond the reach of man's nature.

Ubermorgen, after to morrow, the day after to morrow.

Ubermorgende tag (der) the day after to morrow.

Ubermuth oder hochmuth (der) ſuperciliousneſs, haughtineſs, pride, inſolence, fierceneſs, arrogance, arrogancy, preſumptuouſneſs, overweening, ſelf-conceit.

Ubermüthig 1. ſeyn oder werden, to be, or grow, overvaluing your ſelf, overweening, ſupercilious, haughty, proud, inſolent, fierce, puffed up, arrogant or preſumptuous. Er iſt übermüthig, he takes upon him. 2. Übermüthig oder übermüthiglich handeln, reden, ſich geberden,

berden, ꝛc. to act, ſpeak, look, &c. overweeningly, ſupercilliouſly, haughtily, proudly, inſolently, fiercely, arrogantly, preſumtuouſly or ambitiouſly.

Übernachten oder über nacht bleiben (irgendwo) to lodge, or tarry, all night ſomewhere. Auf der gaßen übernachten, to keep abroad all night: to keep in the ſtreets all night long. Ihr könnt ja diſsmahl hier bey uns übernachten, you may tarry here with us all night.

Übernachtig bier, beer left in a tankard all night over, or the whole night over.

Übernatürlich iſt (was) what is ſuper-natural; what is above, or beyond, the common courſe of nature.

Übernaht, oder runde naht, nähen (eine) to ſow an overcaſt.

Übernebelter, oder überwölckter, himmel (ein) an overcaſt, overclouded, lowring, cloudy, covered or gloomy, ſky.

Überneben, 1. mit langen ſtichen nehen, to baſt, to ſow with long ſtitches. 2. Eine runde naht nehen, to overcaſt, or to whip. 3. Etwas irgendwo überneben, to ſow, or patch, ſomething ſomewhere upon.

Übernehmen (1. etwas) es auf ſich nehmen, to take ſomething upon you. Sie wolte kein regen-tuch übernehmen, als ſie ausgieng, ſhe would not take a black bag when ſhe went out. Er hat den wechſel übernommen, oder zu bezahlen angenommen, he has accepted the bill of exchange. Ich kan das nicht übernehmen, oder auf mich nehmen, I cannot accept of it; I ſhall not take it upon me; I would not be charged with it. Eine überhaupt bedungene arbeit übernehmen, to take, or undertake, work agreat. Worcker von einer fremden herrſchafft übernehmen, to hire, take, get or ingage, auxiliary troops. Er hat das *commando* der armee übernommen, he has taken upon him the command of the army. Die ſchuld will ich übernehmen, I ſhall take that debt, or fault, upon me. 2. Es hatte ihn ein ſchwindel, eine kranckheit, der trunck, die liebe der zorn, die zaghafftigkeit, ꝛc. übernommen, er hatte ſich darvon übernehmen laſſen, he was taken with a dizzineſs; he was taken ill; he was overtaken in drink; he was much taken, or ſmitten, with that woman: anger had overtaken him; he was overtaken with cowardiſe, &c. 3. Er hatte ſich übernommen, er hatte ſich zu ſtarck angegriffen, he had overſtrained himſelf. Er hat ſich mit pudiren übernommen, he had over-ſtudied himſelf. 4. Ich übernehme meine kunden nicht, ich nehme nicht über die billigkeit von ihnen, I do not over-rate my cuſtomers.

Überplaudern (einen) beſſer zu plaudern wiſſen als er, to out-talk one. Er hatte ſich überplaudert oder verplaudert, er hatte zu viel geplaudert, he had over-talked himſelf.

Überpfoſte eines fenſters, einer thür, ꝛc. (die) the lintel, upper-poſt or head piece, of a caſement, of a door, &c. Die überpfoſte einer drucker-preſſe, das holtz darin die ſchraube gehet, the winter, or head, of a printer's preſs.

Überraget (was) was oben hervorſtehet, what over-tops; what is ſuper-eminent.

Überraſſeln (einen) ihn unverhofft überfallen, to overtake, ſurpriſe or catch one; to take him napping; to ſteal upon him; to ſeize unawares upon him.

Überrechnen (etwas) rechnen, was es betragen mag, to count, ſuppute, calculate, or reckon, ſomething; to caſt an account. Wir haben die koſten überrechnet oder überſchlagen, we have counted the coſt.

Überreden (1. einen worzu) to perſuade, or perſwade, one to a thing; to adviſe him to it; to put him upon it. Er ließ ſich bald dazu überreden, he was eaſily perſuaded to it. Er wolte ſich nicht überreden laſſen, he was not to be perſuaded; he was not to be prevailed upon with perſuaſion. Einen überreden, daß er etwas laſſen ſoll, to diſſuade one the doing of ſomething; to perſuade him to let't alone. Einen gar zu ſehr, oder ungelegentlich, überreden, des überredens zu viel machen, to over-perſuade one; to importune him with your advices. Was da dienen kan, einen zu überreden, what is perſuaſive or perſuaſory. 3. Einem etwas überreden, ihn deſſen bereden, ihms glauben machen, to perſuade one a thing; to make it him believe.

Überredung (die) perſuading or perſuaſion.

Überreiben (etwas ſanfft) to rob gently over ſomething.

Überreich ſeyn, ſehr reich ſeyn, to be over-rich or mighty rich.

Überreichen (1. einem etwas) to reach one ſomething. Überreicht mir meinen degen, reach me my ſword; give me my ſword. Dem könige eine bittſchrifft überreichen, to make your humble addreſs to the king; to deliver, or preſent, an humble petition to his Majeſty. Er überreichte, oder übergab, mir ſelbſt euren brief ſ. übergeben. 2. Er überreicht euch mit dem kopf, er iſt kopfs gröſſer als ihr, he over-reaches, or overtops, you by all the head. Ihr überreicht mich, ihr reicht weiter als ich, you over-reach me.

Überreiffes obſt, over-ripe fruit.

Überreiffes feld (ein) a field all covered with a hoar-froſt.

Überreiten (ein pferd) to over-ride, ſurbate or founder, a horſe.

Überreſt (der) the ſurplus, ſurpluſage, overplus, reſidue, reſt, remainder, remanent or remnant; what is over, or left.

Überrock (der) 1. für männer, a ſurtoot or ſurtout. 2. für weiber, an upper-petticoat.

Überrumpeln (einen) ſ. überraſſeln. Eine feſtung überrumpeln to take a fort by ſtrategem. Eine feindliche partey in einem dorff bey nacht überrumpeln, to fall by night upon ſome troops of the enemy in a village, and overthrow them. Eine armee überrumpeln, to overthrow an army.

Überſäen oder beſäen (einen acker) to ſow a field.

Überſatt eſſen, ſich überſättigen, to over-eat your ſelf, to eat overmuch, to clog your ſelf with meat.

Überſauffen (ſich) to overdrink your ſelf.

Überſchaben oder beſchaben (etwas) to ſhave ſomething over.

Überſchatten (die krafft des Höchſten wird dich) the power of the Higheſt ſhall over-ſhadow thee.

Überſcheinet (gleichwie die ſonne den erdboden) even as the ſun ſhines over the ſurface of the earth.

Überſchicken (einem etwas) to ſend, convey, conſign or remit, ſomething to one. ſ. überſenden.

Überſchieſſen (1. einen beutel mit kleiner münze) zehlen wie viel darin ſey, es überzehlen, to tell a bag with ſmall money over; to tell, or count, the money that is in it. Ich habs zweymahl überſchoſſen, I have telled it twice over; I have counted it twice. 2. Was überſchieſſet der überſchuß, ſ. überreſt. Es ſchieſt nichts über, there is

nothing over, or left. Wo nichts iſt, da kan auch nichts überſchieſſen, where nothing is, nothing can be over.

Überſchriffen, 1. über ſee fahren, to go over-ſea; to paſs beyond ſea. 2. Güter überſchriffen, to ſhip goods over-ſea; to convey them by ſhipping beyond ſea. Völcker überſchiffen, to tranſport troops beyond ſea.

Überſchriffung einiger krieges völcker (die) a transport of troops beyond ſea. Die zur überſchiffung befrachtete ſchiffe, the tranſport-ſhips.

Überſchimmelt (es war gantz) it was all over hoary, or mouldy.

Überſchlaffen (ſich) ſich gantz dumm ſchlaffen, to over-ſleep your ſelf.

Überſchlag (der) 1. über eine geſchwulſt, a fomentation, poultis, or cataplaſm, over a tumour. Das will ich zum überſchlag oder umſchlag gebrauchen, I will wrap, wreſt, wreath, ty, bind, turn or twiſt, that about; I'le make a wrapper of it. 2. Der überſchlag, oder auffſchlag, am hut, an den ermeln, ꝛc. the cock of a hat; the turning up of ſleeves. 3. Einen überſchlag machen, ob man die koſten habe, ein werck auszuführen, to count, account, reckon, ſuppute, calculate or tell, the coſt of a work to be undertaken; to caſt up an account of the coſt it will require; to caſt an account, ſupputation or calculation, of the needfull coſt, and to meaſure your ſtrength for to bear it.

Überſchlagen (1. warmen wein, ein pflaſter, ꝛc.) über eine geſchwulſt, to foment, or cheriſh, a tumour, by applying warm wine or a plaiſter to it, to apply a fomentation or cataplaſm. Das will ich hier überſchlagen, ich wills zum umſchlag gebrauchen, ſ. überſchlag. 2. Die ermel, das obere bett tuch, einen hut, ꝛc. überſchlagen, to turn up your ſleeves, the upper-ſheet of a bed, a hat, &c. to cock up a hat. 3. Die koſten eines vorzunehmenden werckes überſchlagen, oder überrechnen, den überſchlag machen, ſ. überſchlag. Ein ſtück wein oder brandwein mit dem roy-ſtock überſchlagen, ein faß eichen, den inhalt mit einem geeichneten ſtab meſſen, to gage a pipe of wine or brandy; to meaſure it with a gage. Ein faß, einen ballen, eine kiſte, ꝛc. mit waare überſchlagen, ſehen was es ungefehr wieget, ſehen ob es das gewicht hält, das es halten ſoll, to try a fat, pack, cheſt, &c. of ſome commodity, by weight; to bring it to the ballance and try its weight. 4. Ich habe im preiß nichts übergeſchlagen oder vorgeſchlagen oder zuviel gefodert. I have not over-rated it. Das kalte bier, oder den kalten wein, des winters ein wenig überſchlagen oder verſchlagen laſſen, es ein wenig wärmen, to damaſk, or mantle, your drink; to take off the edge of cold. 5. Die waage ſchlägt nicht wieder über, das völlige gewicht iſt ſchon da, the ballance ſtands poiſed; it does not turn over again. Der wagen, oder die kutſche, hatte ſich überſchlagen, oder war umgeſchlagen, the waggon, or coach, came to be overturned or overſet. Laß das kind bey leibe nicht überſchlagen, keep the child from falling backward.

Überſchleichen (1. etwas) drüber hinſchleichen, to ſneak, ſlink, creep or ſkim, ſomething over; to paſs ſneakingly, or dry-ſhoed, over it. 2. Einen überſchleichen, ſ. überraſſeln.

Überſchmieren (etwas) to beſmear ſomething. Eine wand überſchmieren, to daub a wall. Eine paſtete mit eyerklar überſchmieren, to daub, or beſmear, a pie with the white of an egg. Brodt mit butter überſchmieren to ſpread butter over your bread. Reb-hüner, brat-fiſche, ꝛc. mit öhl oder butter überſchmieren, to baſt partridges or fiſhes a roaſting.

Überſchnappen, to ſnap over. Es ſchnapte über, it ſnapped over.

Überſchneyetes feld (ein) a field all covered with ſnow.

Überſchreiben 1. oder ſchrifftlich berichten, to write ſomething to one; to keep him adviſed of it with a letter. 2. Einem einen freundlichen gruß überſchreiben, ſ. überſenden. 3. Etwas aus einem buch in ein anders überſchreiben, to tranſcribe, or copy, ſomething out of one book into an other.

Überſchreiten (etwas) to tread, ſtep or paſs, ſomething over. Ein kleiner graben, den man überſchreiten kan, oder der ſich überſchreiten läſt, a little trench which one may ſkip, or ſtep, over. Die gebote Gottes hab ich vielfaltig überſchritten, I have trespaſſed upon, or tranſgreſſed, the law of God in divers ways. Die gebühr überſchreiten, to tranſgreſs, overgo or outrun, the decorum; to be enormous or exorbitant. Ziel und maß überſchreiten to extravagate; to go beyond meaſure; to do not keep within bounds; to outrun, overgo or tranſgreſs the limits; to be immoderate or extravagant, ſ. übermäßig ſeyn.

Überſchreitung der gebote Gottes (die) tranſgreſſion of the law of God.

Überſchreyen (ſeinen gegner im *diſputiren*) beſſer ſchreyen können als er, to out-cry, out-talk or out-voice, your adverſary in diſputing againſt him. Das kind überſchreyet ſich, the child cries out deſperately; the child cries as if it were ſtuck; the child is apt to cry himſelf to death.

Überſchrifft, oder auffſchrifft, eines briefes (die) the ſuperſcription of a letter. Die überſchrifft eines briefes machen, to ſuperſcribe a letter. Einen brief fortſchicken an den ort wohin die überſchrifft lautet, to forward a letter to the place whither it is directed. Die überſchrifft eines ſinnbildes, the ſuperſcription, motto, ſymbol or deviſe, of an emblem. Die überſchrifft an einem denckmal, the inſcription of a monument. Die überſchrifft eines grabmals, an epitaph; an inſcription ſet upon a tomb. Ein poet der überſchrifften machet, a maker of epigrams; an epigrammatiſt. Die überſchrifft einer münz, the legend round a piece of money. Die überſchrifft des creutzes Jeſu, the writing ſet over Jeſus's head on the croſs. Die überſchrifft einer *acte*, *ſupplication*, *memorials*, ꝛc. the rubrick, or ſuperſcription of an act, requeſt, memorandum, &c. the ſpecial title of it; the writing on the outſide of it.

Überſchuß oder überreſt (der) ſ. überreſt.

Überſchütten (ein maß) to heap up, or fill up, a meaſure; to make it overfull. Einen mit wolthaten überſchütten, to load, or accumulate, one with kindneſs; to beſtow accumulated benefits upon him; to heap up, or accumulate, benefits upon him. Mit freuden überſchüttet ſeyn, to be filled with joy. Etwas in ein groß faß thun, und es darm mit geraſpeltem blauen holtz überſchütten, to do ſomething in a fat, filling up the ſame with raſped log-wood.

Überſchwängerung (eine) a ſuperfetation, which phyſicians deny.

Überſchwatzen (1. einen worzu) to over-perſuade one to do ſomething. 2. Er überſchwätzt euch, er kan beſſer

ſchwatzen als ihr, he out-talks you; he over-reaches you with talking.

Uberſchwelle, oder oberſchwelle einer thür, the lintel, upper-poſt or head-piece, of a door.

Uberſchwemmen (ein land mit krieges-macht) to invade, over-run, over-whelm or overflow, the enemy's country with forces. Der ſtrom hatte das land überſchwemmet, the river had overflowed, drowned, over-whelmed or covered, the land.

Uberſchwemmung (die) an inundation, floud, overflow or overflowing.

Uberſchwengliche gnade, freude, krafft, klarheit, ꝛc. abundant grace, over-great joy, ſuper-eminent power, excellent ſplendor, &c. Ich bin überſchwenglich in freuden, I am exceeding joyfull, I am overfilled with joy. Gott kan überſchwenglich thun, über alles, das wir bitten oder verſtehen, God is able to do exceeding abundantly above all that we aſk or think.

Uberſchwenglichkeit der krafft Gottes (die) the excellence, or excellency, of the power of God.

Uberſchwer (das iſt) that is over-heavy.

Uberſchwimmen (1. einen ſtrom) to ſwim over a river. 2. Die überſchwimmende *oleoſität*, oder fettigkeit auf einem *deſtill*irten und lang ſtill geſtandenen wäſſerlein, the oleity that ſwims over, when a diſtilled water ſtood a while, ſ. überher.

Uberſegeln (1. einen ſtrom) über einen ſtrom ſegeln, ſegelnd über einen ſtrom ſetzen, to traverſe a river a ſailing; to ſail croſs over a river; to paſs it over having ſet ſail. 2. Unſer ſchiff überſegelt euers, es ſegelt beſſer als das ewrige, our ſhip out-ſails yours. 3. Mit ſeinem ſchiff ein anders überſegeln gegen daſſelbe ſtoſſen, to overſet a ſhip. Ein ſchiff das von einem andern überſegelt, oder zu grunde geſegelt iſt, a ſhip overſet, overſailed, ſailed a-ground, run a-ground, over-run, over-whelmed, cracked, bruiſed or drowned, by an other ſhip, or by an other ſail.

Uberſehen (etwas) to overſee, or overlook, ſomething. 1. Von dieſer höhe kan man die gantze ſtadt überſehen, this hill commands, diſcovers, overtops, or overlooks, all the town: this hill is ſuper-eminent over all the town; from this hill you may view, or ſurvey, the town: may take a ſurvey, or view, of the town; may look all the town over. Das unglück ſo du dir auf den hals gezogen haſt, wirſt du nicht überſehen können, you have run your ſelf into endleſs miſchief. Einen prob-druck, eine *compoſition*, eine ſchrifft ꝛc. überſehen, ſehen was darin geändert muß werden, to ſuper-viſe, examine, over-run, view, review or reviſe, a proof, a draught, a writing, &c. to look it over again, in order to mend it: to lick it over. Uberſehets nur noch einmahl, ſo werdet ihrs anders befinden, upon reviſal you ſhall find it otherwiſe. Ein nochmals überſehener prob-druck, die zweyte *correctur*, a reviſe; a ſecond proof in printing. Ein zum drittenmal überſehener prob-druck, a third proof; an iterated reviſe; a ſecond reviſe. Wenn er ſeine *lection*, oder eine ſeite, nur zweymal überſiehet, ſo hat er ſie im kopf, let him over-run but twice his leſſon, or a page, he will have got it by heart. 3. Etwas überſehen, es ſey mit fleiß oder aus unachtſamkeit; drüber hinſehen, fahren, hüpffen, ſpringen, ꝛc. to overſee, overlook, overſlip, overſkip, neglect, omit, pretermit, overleap, overhop, overſtep or overſlubber, ſomething; to let it ſlip; to paſs it by, ſ. überhin. Die armen werden von den reichen überſehen, the poor are overlooked, neglected, ſcorned or not regarded, by the rich; the rich will take no notice of them, or will not reflect upon them. Das könt ihr ihm wol überſehen oder zu gut halten, that you may overlook in him; overlook, him in that; overlook, overſee or allow, him that; connive at that in him; bear with, or paſs by, that fault of his; that deſerves to be pardoned or overſeen.

Uberſeher oder *reviſor* (der) a reviſer, or corrector, of proofs printed.

Uberſehung (die) 1. eine überhinſehung, an overlooking, overſight, neglect or miſtake. 2. Eine nachſehung, a reviſal, a ſecond examination.

Uberſeits, ſeitlings, von der ſeiten her, oder zur ſeiten, ſidewiſe, ſideways, ſidelong, aſide, beſide, aſlope, aſlaunt, aſkew, aſquint, aſkaunce or awry.

Uberſenden (einem etwas) ſ. überſchicken. Die überſandte waaren werdet ihr hoffentlich empfangen haben, I hope you ſhall have well received, or got, the commodities, I ſent, or conveyed, to you. Güter zur ſee, oder zu waſſer, überſenden, to convey commodities over ſea, or by water. Wie überſendet ihr ihm eure briefe? how do you convey your letters to him?

Uberſetzen, 1. über einen graben, über ein waſſer, ſetzen, drüber ſpringen, drüber fahren, to tranſcend, ſkip over, or leap over, a ditch; to paſs, or go, over a river. Hier iſt ein ort da wir überſetzen, überwaden durchwaden oder durch den ſtrom gehen, können; hier iſt eine ſeichte gegend, here is a ford; here is a fordable place; here we may ford the river. 2. Leute, pferde, wagen, karren, ꝛc. überſetzen, über einen ſtrom ſetzen, to ferry people, horſes, waggons, carts, &c. over a river. Sich überſetzen laſſen, to be ferried over. 3. Einen topf überſetzen, oder übers feur ſetzen, to ſet a pot on the fire; to ſet it on. Einen lappen überſetzen, oder über ein loch ſetzen, to clap, or patch, a piece on. 4. Eine waare, eine waare im preis, oder den preis einer waare, überſetzen, oder zu hoch anſetzen, to over-rate, or over-prize, a commodity; to aſſeſs it too high; to aſk too high for it; to aſk an extravagant price for it. Es iſt gewaltig überſetzet, 't is mightily over-rated; 't is rated extravagantly; 't is exceſſively overvalued. Ich habs nicht überſetzet, ich habe nichts vorgeſchlagen, oder nichts über den rechten preis gefodert, I have not over-aſked the due price; I have never a whit over-prized the commodity. Ich überſetze, oder betriege, meine calanten, oder kunden, nicht, I do not over-reach, over-aſk, overtake, charge, cheat or cozen, my cuſtomers; I do not over-ſell to them. Wenn in einem barat beiderſeits die waaren überſetzt, oder höher angeſchlagen werden, ſo wird derjenige würcklich überſetzt, oder benachtheiligt, der dem andern geld herausgeben muß, at a chopping if either party have over-rated his commodity, he that paies the ſurplus, is prejudiced. 5. Etwas aus einer ſprache in die andere überſetzen, to turn, render or tranſlate, ſomething out of one language into an other. Es iſt ſehr wol überſetzet, 't is purely tranſlated. Das läſt ſich nicht wol überſetzen, 't is hard to be tranſlated. Uberſetze mir einer den weſentlichen nahmen Gottes Jehovah, who can duly expreſs in any other tongue God's eſſential name Jehovah, ſ. überſetzung.

Uberſetzer (der) cines buchs, the tranſlator of a book; he that turned it out of one language into an other.

Uberſetzung eines buchs, briefes, ꝛc. (die) the tranſlation of a book, letter, &c. Die Griechiſche bibel-überſetzung

der ſiebentzig dolmetſcher, the ſeptuagint; the greek tranſlation, or verſion, of the bible by the ſeptuagints. Eine überſetzung von wort zu wort, a metaphraſe; a metaphraſtical tranſlation; a turning word for word. Eine überſetzung eigentlich nach dem ſinn, ob ſchon mit umſchweiff a periphraſe; a periphraſtical tranſlation; a delivering the autor's meaning though with circumlocutions. Überſetzung im preis, over-rating or over-prizing, ſ. überſetzen.

Über-ſich in die höhe ſteigen (gerade) to aſcend perpendicularly.

Überſichtig iſt (einer der) ein überſichtiger, one that ſquints, or that has a caſt with his eyes.

Überſieden eines topffes (das) the ſeething over, or boiling over, of a pot. Es hatte übergeſotten, es war zum topff heraus geſtiegen, it had ſodden over, or boiled over. Das fleiſch war überſotten, es hatte zu lang geſotten, the meat was over ſodden, overdone or overboiled; it was boiled to rags.

Überſilbern (etwas) to ſilver ſomething over. Ein überſilberter leuchter, a candleſtick ſilvered over, or done over with ſilver.

Überſpannen, oder zu hoch ſpannen (eine ſaite, einen bogen, ꝛc.) to over-ſtrain a ſtring, a bow, &c. to ſtrain it too high.

Überſpat, oder überaus ſpat (es iſt ſchon) 't is over-late; 't is already very late in the night.

Überſpreiten (ein tuch irgendwo) to ſpread a cloth ſomewhereover.

Überſprengen (etwas mit waſſer, ſaltz, ꝛc.) to ſprinkle water, ſalt, &c. ſomewhere upon. Rindfleiſch mit ſaltz überſprengen, to powder beef, to powder it with ſalt.

Überſpringen (einen graben) to ſpring, leap, jump or ſkip over a ditch; to leap clear over. Es war übergeſprungen, it got a ſlip; it ſlipped over. Er ſprang das über, er überſprang das, er ſprang im leſen geſchwind darüber hin, he ſkipt, leaped, hopped, jumped, ſtept or ſlubbered, that over; he paſſed it dry-ſhoed over; he paſſed it by, in reading; he omitted, pretermitted, ſlipt, overſkipt, overleaped, overhopped, overjumped, overſlubbered or over-looked, it; he let it ſlip.

Überſtanden, oder ausgeſtanden, haben (eine gefährlichkeit) to have overborn, indured or ſuffered, a danger; to have held it out; to have held good againſt it. Nach überſtandener gefahr, the danger having paſſed, ſ. überſtehen.

Überſtehen, ausſtehen oder ertragen (etwas hartes, ſchweres und verdrießliches) to ſtand, overcome, overbear, ſupport, tolerate, indure or ſuffer, ſome hardſhip; to go through it; to bear up with it; to hold good againſt it; to hold it out. Er hat gleichwol den ſtrauß überſtanden, however he ſtood the ſhock.

Überſteigen (1. irgendwo) to ſtep ſomewhere over. Über einen zaun ſteigen, to ſtep over a hedge. 2. Eine maur überſteigen, to climb over a wall. Die mauren einer ſtadt mit ſturmleitern überſteigen, to ſcale the walls of a town. Er überſteigt, oder übertrifft, euch weit, ſ. übertreffen. Das überſteigt meinen verſtand, that tranſcends, over-reaches, ſurmounts, over-goes or ſurpaſſes, my wit; that goes beyond my underſtanding; that puts me at my wit's end, at a loſs, or at a loſs of my Latin.

Überſtimmen (1. eine ſaite auf der laute, ꝛc.) dieſelbe zu hoch ſtimmen to overſtrain, or overtune, a ſtring of a lute, &c. to ſtrain, or tune it, too high. 2. Ihr überſtimmet mich, ihr habt eine beſſere ſtimme als ich, you outvoice me. 3. Ihre partey überſtimmete die unſere, they overvoted us; their party out-did ours by plurality of voices, votes or ſuffrages; they proved ſtronger than we; they over-ballanced us.

Überſtreichen (1. etwas mit einer farbe) to ſtrike, do, daub or dawb, ſomething over with a colour. Es war grün überſtrichen, it was green coloured, or daubed, over. Etwas mit fernis überſtreichen, einen fernis überſtreichen, to varniſh ſomething; to do it over with varniſh; to ſtrike a varniſh over it. Ein alt gemählde mit eyerklar überſtreichen, den fliegen-dreck abwaſchen, to waſh an old picture over with the white of an egg. 2. Etwas mit einem wiſch-lappen, fuchs-ſchwantz, ꝛc. überſtreichen, to whiſk over ſomething with a clout, fox-tail, &c. 3. Er überſtreicht den beſten geiger, he out-ſtrikes the beſt fiddler.

Überſtreiten wollen (einen) wenn man mit ihm *diſputiret*, to out-face, out-talk or out-brave, one in diſputing.

Überſtreuen (ſand) wenn man etwas geſchrieben hat, to duſt a freſh writing; to call ſand, or duſt, upon 't. Mehl oder zucker irgendwo überſtreuen, to ſtrew, or ſprinkle, flower or ſugar ſomewhere over.

Überſtülpen, oder überſchlagen (das obere bett-tuch, die ermel ꝛc.) to turn up the upper bed-ſheet, your ſleeves, &c.

Überſtürtzen (einen ins waſſer gefallenen) ſ. ſtürtzen. Die geſpülte ſchüſſeln überſtürtzen, daß das waſſer ablauffe, to ſet your waſhed diſhes upright for to drain. Mit übergenürtztem kopf ins waſſer ſpringen, to flounce top over tail, or topſy-turvy, into the water.

Übertäfeln (eine wand ꝛc.) to wainſcot a wall. Eine übertäfelte wand, a wainſcotted wall, or cieling.

Übertäuben (einen womit) ihm ſtets damit in den ohren liegen, to overwattle one, or to ding his ears perpetually, with ſomething. Die orgel übertäubet, oder überthönet, die laute; das ſchlagen der vollen orgel dämpfet den lauten ſchall, the organ deads, overſounds or drowns, the ſound of the lute.

Übertheur (das iſt) that is over-dear, ſurpaſſingly dear, extravagantly dear, tranſcendently dear, or exceedingly dear.

Übertheuren (einen) ſ. überſetzen.

Überthönen (einen andern laut) ſ. übertäuben.

Überthür (die) das obere theil einer thür, the upper-part of a two-leaved door.

Übertrag oder *transport* (der) the transport, the ballance carried over.

Übertragen (1. etwas) to carry ſomething over. Eine ſumma von einer ſeite auf die andere tragen, oder *tranſportiren*, to carry over, or to transport, a ſum of one ſide, or part, to the other. Den *ſaldo* dieſes trage über auf *folio* dreyzehn, the ballance of this I carry over to the thirteenth page. Die poſten aus dem *journal* ins haupt-buch übertragen, to poſt, or to enter the poſts, out of the journal into the book of accounts. Ich habe ihm mein recht und meinen anſpruch übergetragen, übergeben und überlaßen, I made over, transported, yielded, conveyed, conſigned or reſigned, my right and pretenſion, to him. 2. Übertragt, oder vertragt ihn doch ein wenig, pray forbear him a little. 3. Er hat ſich übertragen, er hatte ſich mit ſchweren tragen ſchaden gethan he had over-born, or over-carried, himſelf. Ein bäumlein das ſich überträgt, a

young

young tree over-bearing it ſelf; or that is over-charged with fruit.

Übertreffen (einen) **ihms zuvor thun**, to excell, exceed, ſurpaſs, ſurmount, over-match, over-reach, over-top, over-come, over-go, over-paſs, out-do, out-go, eclipſe or drown, one. Ihr übertrefft mich im lauffen, ſchreyen, ſingen, ſcherzen, *braviren*, ꝛc. you out-ſtrip, out-run or out-walk, me; you out-cry me; you out-voice me; you out-jeer me; you out-brave me. Diß tuch wird jenes an daurhafftigkeit übertreffen, this cloth will outlaſt the other. Dieſes übertrifft jenes an ſchwere, oder an gewicht, this out-weighs, over-poiſes or over-ballances, the other. Ihr übertrefft mich an witz, you out-wit me. Das übertrifft meinen fleiß, that paſſes, or ſurpaſſes, my diligence. Das übertrifft meinen verſtand, ſ. überſteigen. Er übertraff alle andere in ſeiner kunſt, none was able to come near him for ſkill. Eure gütigkeit übertrifft mein verdienſt, your goodneſs ſuper-abounds my deſert. In dieſem ſtück hat mich keiner übertroffen, as for this I did not come ſhort of any. Sie übertrifft alle weiber an ſchwätzhafftigkeit, ſhe overtwattles all; ſhe is tranſcendently, ſurpaſſingly or exceedingly, talkative, twattling or prattling.

Übertreiben (ſein vieh, eine ſache, ꝛc.) to over-drive your cattle, a buſineſs, &c. Übertreibt die ſache nur nicht, do but not over-haſten the buſineſs; do not hurry it on; be not precipitant with it.

Übertreten (1. irgendwo) to tread, ſtep or paſs, ſomewhere over. Das pferd hat übergetreten, über die ſtränge getreten, the horſe ſtept over the ſtrings. Ein pferd das übertritt, das mit ſeinen hinter-füßen über die ſpur der vorder-füße trit an over-reaching horſe; a horſe that over-reaches. 2. Zu einer parthey, ſecte, religion, ꝛc. übertreten; von der einen parthey, ſecte, religion ꝛc. zu der andern treten, to turn from one faction, ſect, religion, &c. to an other. 3. Das geſetz, oder die gebote Gottes, übertreten, to transgreſs the law, or commandments, of God; to treſpaſs upon them, or againſt them; to commit treſpaſſes upon, or againſt, them; to ſin; to prevaricate; to act contrary to your duty to God, ſ. überſchreiten. Ein mönch der ſtreng lebet, und ſeine ordens-regeln nicht übertritt, a friar, that is a rigid, or ſtrict, obſerver of his orders, or that is very heedfull leſt he ſhould overgo, exceed or transgreſs, them; or leſt he ſhould commit an exorbitance, exceſs, transgreſſion or treſpaſs, upon them, or againſt them. Ach wie offt habe ich übertreten! helas, I have treſpaſſed very often! many are my treſpaſſes.

Übertreter (der) a transgreſſor, offender, ſinner or prevaricator.

Übertretung (die) treſpaſs, transgreſſion, offence, ſin, prevarication.

Übertrincken (ſich) to over-drink your ſelf. Er hatte ſich übertruncken, he had over-drunk himſelf; he had taken a cup too much; he had ſurfeited himſelf in drink.

Übertünchen (eine wand) ſ. tünchen.

Über und über, over and over. Ich lauffe die ſeite über und über, finde aber den angezogenen ſpruch nicht, I run this page over and over, but do not find there the quoted paſſage. Er war über und über mit leder bekleidet, he was clad all over with leather. Es wird ſo voll, es läufft über und über, it grows ſo full, that it flows abundantly over. Das feld war über und über mit ſchnee bedecket, the field was covered all over with ſnow; or all the field was covered over with a thick ſnow. Es geht, oder liegt, alles über und über, all goes, or lies, topſy-turvy, in a hurry, or in a confuſion. Er fiel über und über, he turned topſy-turvy, he tumbled over head and ears; he flew top over tail.

Übervolles maß (ein) an over-full meaſure; a meaſure heaped up, filled abundantly, or over-filled. Ein übervolles glas wein, a glaſs full of wine to the very brim; a glaſs too full of wine.

Übervortheilen, bevortheilen oder benachtheiligen (einen) ihn mit falſcher waare beladen, ihm den preis überſetzen, ihn im preis überſetzen, to over-reach, over-take, defraud, over-charge, prejudice, cozen or cheat, one in ſale; to over-rate the commodity, you ſell him; to ſell him bad ſtuff for good one; to cauſe him prejudice, loſs or detriment.

Überwachſen (1. einen andern) wie junge bäume, knaben, ꝛc. thun, to over-grow one an other, as young trees and children do. Ihr habt ihn ſchon überwachſen, you over-top him all-ready. 2. Ein mit unkraut gantz überwachſener garten, a garden over-grown, or covered, with weeds; a garden all full of weeds.

Überwaden oder durchwaden (einen ſtrom) ohne ſchwimmen durchs waſſer gehen wenns nicht tieff iſt, to ford a river. Ein ſtrom den man überwaden kan, a fordable river.

Überwältigen (einen) to over-throw, oppreſs, ſuppreſs, repreſs, reſtrain, quell, ſurmount, over-come, ſubdue, conquer, inſult, maſter or abate, one; to inſult over him, to pull, or caſt, him down; to prove ſtronger than he does. Ihr werdet euren gegner nicht überwältigen, you ſhall never abate your adverſary. Ein land überwältigen, to conquer, or ſubdue, a country. Mit bitten läst er ſich nicht überwältigen oder gewinnen, he is not to be privailed upon with intreaty.

Überwagen oder überwegen (etwas) es fleißig erwägen, ſ. überdencken, oder überlegen. 2. Etwas überwägen, nachwagen, überſchlagen, ſehen ob es das gewicht hält das es haben ſoll, to try the weight of ſomething. 3. Das überwägende, the overweight, ſ. überwegen.

Überwarts, right upward; right over; up to the top.

Überweiſe oder überklug ſeyn wollen, to think your ſelf over-wiſe, or exceedingly wiſe.

Überweiſen (einen ſeines irrthums) oder überzeugen, to convince one of his errour; to get him convinced of it; to make it evident to him. Er iſt überwieſen, oder mit zeugen des verbrechens überwieſen, he is convicted, tainted or attainted, of the crime by witneſſes; the evidences convicted, tainted or attainted, him of it, or proved him guilty of it. Das iſt nicht zulänglich mich zu überweiſen, that is not convictive to me; 't is not convincingly true to me; I am not convinced by it.

Überweiſſen (eine maur) to white, or whiten, a wall.

Überweiſung oder überzeugung (die) a convincing, or conviction. Eine völlige überweiſung eines verbrechens, an attainder of a crime.

Überweiſungs-grund (der) a convictive argument; a convincing truth; a proof that gives convictiveneſs, or that bears convictiveneſs with it.

Überweiſungs-urtheil (das) a bill of attainder.

Überwerffen (1. etwas irgendwo) to caſt ſomething ſomewhere upon, or over. Ausgehen und ſeinen mantel

überwerffen oder umhängen, to go abroad cloked 2. Zween freunde die ſich mit einander überworffen, erzürnet oder verunreiniget haben, two friends broken, falln out, fet at odds or falln at odds. 3. Eine maur mit kalck grob überwerffen, to rough-caſt a wall; to overcaſt it roughly with mortar mixed with ſand.

Uberwickeln oder überwinden (etwas irgendwo) to tye, bind, wind, wreath, wreſt, wrap, turn or twiſt, ſomething ſomewhere over, or about.

Uberwiegende (das) das übergewicht, the over-weight, the ſurplus in weight.

Uberwieget (was ein anders) was ſchwerer iſt als ein anders, what over-weighs, out-weighs weighs down, preponderates, over-poiſes or over-ballances, the other. Gold überwiegt ſilber, ſilber wird vom golde überwogen, ein ſtück gold wiegt weit ſchwerer als ein eben ſo groß ſtück ſilber gold does much out-weigh ſilver; ſilver is overweighed by gold.

Uberwinden oder beſiegen (ſeinen feind) to vanquiſh, ſubdue, conquer, maſter, overcome, overthrow, defeat, abate or worſt, your adverſary or enemy: to get the better of him; to carry the day; to carry the bell; to get the victory over him; to triumph. Seine lüſte und begierde, oder ſich ſelbſt, überwinden, to overcome, vanquiſh, keep under, ſubdue, ſuppreſs, ſtiffle, choak or maſter, your luſts; to get the victory over your paſſions; to conquer, or maſter, your own ſelf; to become maſter of your own ſelf; to get the maſtery of you. own ſelf. Was ſich überwinden läſt, what is ſuperable, what may be overcomn, or overcome. Er überwand alle dieſelbe ſchwierigkeiten, he overcame, ſurmounted, ſurpaſſed, tranſcended or conquered, all thoſe difficulties or obſtacles. Keiner wird gekrönet, er habe denn überwunden, none is crowned unleſs he have overcomn, or have overcome, have carried the day, or be come off conquerour. Sich überwinden laſſen, im ſtreit überwunden und geſchlagen werden, to be overcome, vanquiſhed, conquered, overthrown, worſted or abated; to be caſt down; to come off beaten; to carry the worſe. Sich überwinden laſſen, ſich erbitten laſſen, to be prevailed upon with intreaty; to yield to it; to give way to it. Länder die einer überwunden, überwältiget oder erobert, hat, conqueſts; conquered lands.

Uberwinder (der) the vanquiſher, conqueror or victor.

Uberwindlich ſeyn, überwunden werden können, to be ſuperable, vincible, conquerable or ſurmountable; to may be overcome.

Uberwindung oder beſiegung (die) overcoming, vanquiſhing, victory, conquering or ſurmounting.

Uberwintern, oder den winter über verbleiben (irgendwo) to winter ſomewhere; to paſs the winter there; to abide there all winter.

Uberwiſchen (1. etwas mit einem tuch) to whiſk, or wipe, over ſomething with a clout. 2. Irgendwo überwiſchen, oder eilig überhin wiſchen, to whip off a thing; to whiſk, ſkim or ſkip, it over; to hurry it on; to diſpatch it in haſte; to make ſhort work of it.

Uberwitz (der) chitty-facedneſs, witticiſm about trifles, ſhyneſs in things of no matter.

Uberwitzig, ſ. naſeweis, und überklug.

Uberwölckter himmel (ein) an over-caſt, cloudy, clouded, over-clouded or covered, ſky; a ſky covered with clouds; gloomy, or lowring, weather.

Uberwunden haben, und überwunden ſeyn, ſ. überwinden.

Uberzeche (die) the overſcot, the ſurplus of a clubbing.

Uberzehlen oder überzählen (einen beutel mit geld) to tell a bag of money. Ich habs etliche mahl überzehlet, und befinde allemahl zu wenig, I telled it over and over, and found every time ſomething lacking.

Uberzeitig obſt, over-ripe fruit.

Uberzeugen (einen miſſethäter) ihn ſeines verbrechens mit zeugen überweiſen, oder überführen, to convict, taint or attaint, an offender of his crime; to witneſs, or evidence it, againſt him; to bring ſufficient witneſs, or evidence for his convictiveneſs; to make convincingly appear his being guilty. Ich weiß, daß ihr in eurem gewiſſen des gegentheils überzeuget ſeyd, I am ſure your conſcience convinces you of the contrary; or that you in conſcience are convinced, aſſured, aſcertained or perſuaded, of the contrary. Das iſt eine ſo klare wahrheit, daß ſie einen ieden überzeugen kan, der nicht ſo gar verſtocket iſt, daß er auch die ſonne am hellen mittag leugnen wolte, that is ſo convincingly true, or that is ſo convictive a truth, that none can deny it, but ſuch a one, as is bold enough to out-face the ſun at noon-day.

Uberzeugung (die) conviction or convictiveneſs. Was zur überzeugung dienet, what is convictive.

Uberziehen (etwas womit) to do ſomewhat over with ſome thing; to overlay, overcaſt, cover, deck, cloak, line or cruſt, it with it. Eine mit gyps überzogene wand oder maur, a wall plaiſtered, or pargetted, with ſtuck. Mit ſeide überzogen oder überwircket, guimped, covered, or whipt about, with ſilk. Etwas mit gold oder ſilber überziehen, to gild ſomething: to gild or ſilver, ſomething over; to overlay it with gold or ſilver; to do it over with gold or ſilver. Etwas getrocknetes von früchten mit zucker überziehen, to ice, or candy, ſome drogue, or ſome dried fruit, over; to do it over with ſugar. Mit zucker überzogene mandeln, ſugar-plums. Ein ohr-küſſen mit einem weiſſen überzug überziehen, to put a freſh lining over a pillow. Eine kutſche mit ſchwartzem boy überziehen, to cover a coach with mourning-cloth. Stühle mit tripp überziehen, to deck chairs with mock-velver. Etwas mit einem futter überziehen, to make an out-caſe for ſome thing. Der himmel hatte ſich mit wolcken überzogen, er war überzogen oder überwölcket, the ſky was all over-caſt, over-clouded, cloudy, gloomy or lowring: it was all covered with clouds. Der himmel überziehet ſich, the heavens lowr; the weather begins to be overcaſt. Ein land mit kriegs-macht überziehen, to invade, inveſt, infeſt, over-run, over-flow, over-whelm, drown or harraſs, a country with forces.

Uberziehung eines landes (die) the invaſion, infeſting, inveſting or over-running, of a country; an inroad, incurſion or irruption, into it.

Uberzinnen oder verzinnen (etwas) to tin ſomething over; to do it over with tin. Uberzinnete knöpfe, buttons tinned over.

Uberzuckerte, oder mit zucker überzogene, ſachen, comfits; ſweet-meats; drugs, fugared over; candied over, or iced over with ſugar. Uberzuckerte mandeln, ſugar-plums. Uberzuckerte worte, fugared words.

Uberzug (der) a caſe, out-caſe or cover. Ein leinener überzug über ein kleid, a frock. Der leinene überzug über ein kopf-küſſen, the lining of a pillow. Der zwilli-

ſchene

chene überzug eines feder-betts, die bett-zieche, the bed-tick. Ein überzug über hausgeräth, als stühle, bett pfosten, ꝛc. a cover, or case, for some piece of hous-hold-stuff, chairs, bed-posts, &c. Ein köstlicher überzug über den himmel einer königlichen kutsche bey einer *solennität*, a sta ely cover for the roof of the king's coach, upon solemn occasions. Ein lederner überzug über einen sattel, a leather-case for a saddle; a pilch. Ein überzug über eine degen scheide, a false scabbard of a sword. Ein überzug über pistolen, a pistol-bag. Ein feindlicher überzug oder einfall, s. überzug thun.

Ube-zwerch, athwart, overthwart, overthwartly, from side to side, crookedly, crosly, across, asceunce, asquint, askew, aslant, aslope, all awry. Einen überzwerch anschauen to leer upon one; to look askew upon him. Uberzwerch gehen, to skue; to waddle; to walk skuing, to go sidle-sidle. Etwas überzwerch legen, to lay something overthwart, overthwartly, athwart, cross, across, crosly or cross-wise.

Ubler dran seyn als vorhin (jetzt) to have it now worse than before; to be now in a worse case than before, s. übel.

Üblich ist (was) was im brauch ist, what is usual, fashionable, used, practised, in use, in fashion, the fashion, the usage, the mode, the custom, the mode now in vogue. Wie es vor alters üblich war, as it was used of old; after the old fashion. Etwas üblich machen, to put something into use; to render it fashionable; to make it the fashion. Thun wies üblich ist, to follow the fashion. Es ists hier zu lande üblich, that is the use, custom, fashion, way, mode, usage, or common practice, of this country. Das ist nicht mehr üblich, that is grown out of use, or out of fashion; that is no more usual; 't is antiquared. Reden wies üblich ist, das ist die haupt-regel in einer heut zu tag *florir*enden sprache, use is the umpire of living languages. Der wechsel-brief lautete auf die übliche zeit zu zahlen, welches zwischen England und Teutschland zwey monat nach *dato* ist, the bill of exchange was to be paid at usance, which is two moneth after the date of the bill. Ublicher weise, wies üblich ist, usually; according to the custom; in the usual, common, ordinary or accustomed, manner.

Übrig ist (was) 1. was übergeblieben ist, oder überbleibet, s. überig und überbleiben. 2. was überflüßig ist, s. überflüßig. 3. Das ist übrig lang, oder übermäßig lang, übrig breit, übrig groß, ꝛc. that 's over-long, over-wide, over-great, &c. 4. Ich habe einige übrig, ich habe einige, derer ich entrathen kan, I have some to spare. 5. Im übrigen, s. übrigens.

Übrigens im übrigen, for the rest, as for the rest, what remains, finally, to conclude, but now, besides. Übrigens fiel nichts auf ihn zu sagen, besides, for the rest, or without that, was he uncontrolable. Übrigens seyd versichert, daß ꝛc. but now be sure, that &c.

Übung (die) exercise, exercitation, use, practice, action, acting, doing, exercising or management. Etwas in steter übung haben, to practise, exercise or use something continually. Etwas in übung bringen, to put something into practice. Es hielte hart ehe ich damit in die übung kommen konte, I laboured much before I got used to it, or accustomed to it. Etwas in der übung erhalten, to manage something so, as to continue the practice of it; to keep it continually exercised. Eine sprache ohne *grammatic* und durch bloße übung gelernet haben, gleichwie ein ieder seine mutter-sprache lernet, to have learned a language by rote, or without any rule or grammar, so as every body learns his mother-tongue. Die übung muß das beste thun in erlernung einer kunst, exercitation is the main requisite in learning of any art. Durch fleißige übung hat er in drey monaten die Englische sprache erlernet, such was his diligence, or indeavour, that he mastered the English language in three moneths time. Eine übung etwas lateinisches zu schreiben, a Latin exercise. Eine kriegs-übung oder waffen-übung, the soldiers exercise, the military exercise. Die ritterliche übungen oder *exercitia* auf einer *academie* lernen, to learn your exercises in an Academy, which are fencing, riding, dancing and french. Die leibliche übung ist wenig nütz, bodily exercise profites little. Die übung des gemüths verstandes, gedächtnisses, the exercise of your mind, understanding, memory. Die übung der gottseligkeit, tugend, demuth, gedult, barmhertzigkeit, sanftmuth, the practice of piety, virtue, patience, charitableness, meekness. Eine bey den catholische gebräuchliche buß-übung, a penitence; a mortification imposed by a popish penitentiary. Zu Amsterdam ist allen secten und religionen, die auf der welt sind, öffentliche übung ihres gottesdienstes verstattet, at Amsterdam any sect in the world is permitted the publick exercise of their religion; or any religion in the world is allowed there to perform publickly divine service after their own way. Er hat noch wenig übung oder erfahrung, er ist noch ungeübt und unerfahren, he has but little skill or experience; he is but little skilled or experienced. Zur übung schreiten, to enter upon action; to begin to act. Er braucht das geld zur übung seines handwercks, he used that money for the managery, or management, of his trade.

Übungs-weise (er thats nur) he did it only as an exercise; he did it but by way of exercising himself.

Ucht-blumen, wiesen zeitlosen, dogs-bane, meadow-saffron.

Vegetabilia (die) die kräuter, pflantzen und bäume, the vegetables.

Vehement, hefftig oder ungestüm, 1. seyn, to be vehement. 2. *Vehement* reden oder sich erzeigen, to speak, or act, vehemently.

Vehemenz oder hefftigkeit (die) vehemence or vehemency.

Vehiculum einer artzeney (das) dasjenige wässerlein, syrup oder dergleichen, womit man dieselbe einnimmt, the vehicle, to take a physick withal.

Veil (der) das veilgen oder die viol, 1. stock-veil, gelbe, rothe, weisse und braune, veil, violen oder veil-blumen, leffoyen, stock-gilly-flower. Mauer-veil, blauer veil, hundes veil, wall-gilly-flower. 2. Brauner veil, wohl-riechender veil, mertz-veil, mertz-veilgen, mertz-violen, violets, march-violets, sweet violets, purple-violets.

Veil-braun, oder viol-braun, veil-farben ist (was) what is of purple-colour, or violet-colour. Ein veil-braun tuch, a violet-coloured cloth; cloth of a violet-colour.

Veilgen-safft, oder violen-syrup, in apothecken (der) violet-honey, or sirrup of violets, in apothecaries shops.

Veilgen-stock (der) eine veil-pflantze, a gilly-flower-stock, or plant.

Veilgen-sträußlein (das) a gilly-flower-stick.

Veilgen-

Veilgen-topf (der) a gilly-flower-pot, a vase with a gilly-flower-stock.

Veilgen-zucker (der) lozenges of violets, in apothecary-shops.

Veilwurtz (die) flag, flower-de-luce, s. schwertel. Getruckuete veilwurtz in apothecken, Ungarische veilwurtz, radix ireos; radix ireos illyricæ; a drug. Gestossene veilwurtz, radix ireos pulverised.

Velocität, oder geschwindigkeit (die) velocity or swifeness.

Veltelíner wein, eine art Italiänischen weins, valtelin-wine.

Velten (*sanct*) ein wunderlicher heiliger, dessen gedächtniß auf den vierzehnden February fällt, Saint Valentine.

Vendition oder verkauffung (eine öffentliche) a port-sale; a publick sale, vendition or vent.

Venedig (die stadt und *republic*) Venice.

Venedische spitzen, point of Venice. Venedische seiffe, Venice-sope. Das Venedische meer, the golf of Venice.

Venerabel, oder ehrwürdig, seyn, to be venerable.

Veneration, oder ehrerbietung (die) veneration.

Veneriren, oder hoch ehren (einen) to venerate, honour or respect, one.

Venerische complexion (eine) eine natur, darein der *Venus*-stern den stärcksten einfluß hat, a venereal temper. *Venerische* lust, fleisches-lust, venereal, venerous, whorish, unclean or carnal pleasures; venery; lust of the flesh. Eine *venerische* kranckheit, a clap; a venereal dis-ease; a dis-ease in the groin.

Venetianischer Edelmann (ein) a noble Venetian.

Ventil (das) the sucker.

Ventiliren oder erörtern (eine frage) to agitate, ventilate, sift, scan, weigh or ponderate, a question.

Venus (die göttin) der morgen- und abend-stern, die schönheit, &c. Venus.

Verabreden oder verabscheiden (etwas mit einander) to take some resolution together, in parting with one another.

Verabsäumen (eine gute gelegenheit) to slip, or let slip, a fair opportunity. Es soll nichts verabsäumet werden, nothing shall be neglected; I'le take care of all; I shall be very mindfull, heedfull or carefull, of all.

Verabscheuen (etwas) to abhor, abominare or detest, something; to shew your abhorring, abhorrence or abhorrency, to it.

Verachten (einen oder etwas) to scorn, despise, slight, neglect, dispraise, discommend, disparage, mispraise, contemn, disdain, reject, or overlook, a body or thing; to set them at nought. Er ist vortrefflich darin, niemand zu verachten, oder niemand zu nahe geredet, he is excellently good for that, no dispraise to any other, or no disparagement to any other. Die armen sind bey den kindern dieser welt verachtet, the poor are overlooked by the children of this world. Er verachtet mich; ich bin verachtet, oder verächtlich, in seinen augen, he looks upon me with scorn, with a scornfull eye, or very scornfully. Er verachtet meinen umgang, es ist ihm zu gering mit mir umzugehen, he scorns, or disdains, my company. Er verachtet oder vergisset meine vermahnungen, he scorns, slights or neglects, my instructions. Erst verachtete ers, nun hätte ers gern; als es da war, schiens ihm verächtlich zu seyn, nun es aber weg ist, weiß ers erst nach würden zu schätzen, after scorning comes catching, but too late.

Verächter (der) die verächterin, a despiser, contemner, dispraiser or disparager; a contemtuous, disdaintull, or scornfull, man or woman.

Verachterin (die) s. verächter.

Verachtlich i. seyn, to be contemptible, despicable or despisable; to deserve to be scorned, despised, contemned, slighted, neglected or overlooked. Dieselbe arbeit war ihm zu verächtlich, he scorned that work, or to do that work; he thought it a disparagement for him to do that. Ein verächtlich lichtlein in den augen der stoltzen, a lamp despised in the thought of him that is at ease. Haltet euch doch nicht auf mit so verächtlichen oder geringen dingen, do not stand upon triffles; do not amuse your self with so contemptible slight a busines. Ein verächtlicher kerl, a contemptible, despisable or despicable, fellow. Ein verächtlich wort geredet haben, to have uttered a contemptuous word. Eine verächtliche mine, a scornfull, disdainfull, contemptuous, dispraising or disparaging, carriage, meen or look. 2. Verächtlich wovon reden, to speak contemptibly or contemptuously of a thing. Etwas verächtlich ansehen, to overlook something; to look, scornfully, with scorn, with a scornfull eye, despicably, contemptuously, slightingly, disdainfully, with disdain, with despite or with contempt, upon it. Ich bin verächtlich bey ihm angesehen, er denckt verächtlich an mich, he thinks lowly, or contemptibly, of me. Ich gestehe aber auch, daß ich mich verächtlich aufführe, however I carry my self contemptibly, lowly and humbly.

Verächtlichkeit einer person oder sache (die) die verächtliche beschaffenheit derselben, the contemptibleness, dispicableness or despisableness, of a body or thing; the low, humble, mean, contemptible, despicable or despisable, condition of the same.

Verachtung (die) scorn, despising, contemt, disdain, disparagement, disparaging, dispraise, dispraising, slighting, neglecting, overlooking. Nun wird er voller verachtung, nun wird er in iedermans augen verächtlich, now he falls under a general contempt. Thut das nur, es wird euch keine verachtung auf den hals ziehen, 't will be no disparagement for you to do that.

Veraltet (die mode ist schon) sie ist nicht mehr üblich, that fashion is antiquated; 't is grown out of use; 't is never more usual. Die schon veraltete, und iezt nicht mehr gebräuchliche wörter, sind in diesem wörter-buch ausgelassen, the now obsolete and unusual words are omitted in this dictionary. Die schuld ist schon veraltet oder *præscribirt*, es ist in so langer zeit keine anforderung geschehen, daß sie nun den rechten nach ungültig ist, that debt is already prescribed; 't is not sued within the compass of time limited by the law to annull it. Er wendete ein, die schuld wäre schon veraltet, he prescribed against the action; he alledged prescription of the debt against it. Eine junger, die schon veraltet ist, a stale maid. Seine kleider waren sehr veraltet und zurissen, his garments were worn to tatters.

Veranderlich seyn, to be changeable, mutable, alterable, apt to change, fickle, inconstant, uncertain or variable. Er ist so veränderlich als ein wetterhan, he will chop about like a weather-cock; he is a meer weather-cock; he will turn to every wind; he loves change; he is inconstant.

Verändern (etwas) to turn, change, alter, or transmute, a thing. Die form eines dinges verändern, to transform,

transform, or transmogrify, a thing. Etwas verändern, was neues daran machen, to change, alter or innovate, something. Er veränderte ſeine farbe, er ward roth im geſicht, he bluſhed; a bluſh appeared in his face. Ich bin iezt im werck begriffen mich zu verändern, ich gedencke ein weib zu nehmen, I am now about altering my condition. Er hat ſeine wohnung verändert, he has removed; he ſhifted his quarters; he changed his dwelling. Einer der ſich offt verändert, one that often changes, ſhifts, turns or alters. Einer der ſeine *religion* verändert hat, a turn-coat; one that changed his religion; one that turned from one religion to an other. Es iſt nun alles verändert in der welt, es iſt nun in vielen ſtücken gantz anders, als es wol ehe geweſen, the world is come about. Thiere die jährlich ihre federn, haar, haut, ꝛc. verändern, moulting or moultering birds; mewing beaſts; animals that new every year, or that yearly will caſt their feathers, hair, coat, ſkin, &c. Die moden verändern ſich täglich faſhions change, or alter, every day. Der wind hat ſich verändert, the wind veered, or ſhifted; the wind has chopped about.

Veränderung (die) change, changing, alteration, viciſſitude, variation, transmutation, transformation. Die veränderung oder abwechſelung der zeiten, the viciſſitude of times, or ſeaſons. Die veränderung, oder mannichfaltigkeit, iſt angenehm, the variety, change or diverſity, is pleaſant. Die veränderung eines *muſicaliſchen* ſtücks, the variation of a piece of muſick. Veränderung in einer ordnung machen, neuerung einführen, to change, alter or innovate, an ordinance, to make an amendment, reforming, correction, alteration or innovation, in it; to ſet up for a reformer.

Veranlaſſen (etwas) to adminiſter an occaſion of ſomething; to cauſe it; to occaſion it; to cauſe it to be done; to become the cauſe, or abettor, of it. Das hat der geld-mangel veranlaſſet, the want of money is the cauſe of it. Neid, zanck, urſach zu klagen, ꝛc. veranlaſſen, to adminiſter jealouſy, quarrel, occaſion of complaint, &c. Der einen mord veranlaſſet, oder angeſtifftet, hat, the abettor of a murder. Das hat mich veranlaſſet, euch zu warnen that moved me to warn you. Wer hats veranlaſſet, daß ihr ſeyd zu mir kommen? upon what acquaintance do you accoſt me? Zu dieſem ſchreiben veranlaſſet mich eingeſchloſſenes von ꝛc. this letter of mine is occaſioned by the incloſed of &c.

Veranlaſſung (die) occaſion, occaſioning, cauſe or cauſing.

Verantworten (1 ſich) ſeine verantwortung thun, to defend, vindicate, juſtify, excuſe or clear, your ſelf; to bring in your exceptions; to make appear your innocency, or not being guilty; to rid, or clear, your ſelf from any imputation, accuſation or inditement; to make your defence, vindication, juſtification or apology. Er hat ſich herrlich verantwortet, he carried it clear; he came off clear from all imputations; he made his caſe clear; he plainly cleared himſelf. Es wird ihm ſo vieles vorgeworffen daß ihm ſchwer fallen wird, ſich zu verantworten, he cannot clear himſelf from ſo many reproaches. Was dieſen fehler betrifft, will ich mich wol wiſſen zu verantworten, as for this fault I ſhall not be at a loſs to anſwer it; I ſhall clear my ſelf from it. 2. Ihr ſolts verantworten, ihr ſolt red und antwort davon geben, you are to anſwer it, or for it; you are anſwerable, or accountable, for it, or to it. Das will ich verantworten, this I will anſwer for. Ich kans auf mein gewiſſen nicht verantworten, I cannot anſwer it to my conſcience. Es läſt ſich nicht verantworten, 't is unjuſtifiable.

Verantwortlich oder unverantwortlich dünckẽ (es mag euch) ihr mögt meynen, daß ihrs verantworten könt oder nicht, ihr ſolts thun, whether you think it anſwerable or not, you are to do it.

Verantwortung (die) 1. eine ſchutz-rede, an apology, defence, vendication, juſtification or clearing. Seine verantwortung thun, ſich verantworten, ſ. verantworten. 2. Ich wills thun, aber auf eure verantwortung, ihr ſolt die verantwortung auf euch nehmen, I will do it upon your account; you are to be accountable, or anſwerable, for it; you are to anſwer it, or for it. Ihr ladet ſchwere verantwortung auf euch, you undergo a hard taſk to anſwer; you render your ſelf grievouſly accountable.

Verarbeiten (etwas) es zu einer arbeit verbrauchen, to uſe, ſpend, beſtow or imploy, ſome matter at the doing of ſome work.

Verargen (einem etwas) etwas ihm übel deuten, oder übel aufnehmen, to take ſomething ill of one; to take pet at it; to be offended by it.

Verarmen, arm werden, to grow, wax, fall or become, poor. Wenn dein bruder neben dir verarmet iſt, if thy brother be waxen poor. Dadurch iſt er verarmet, oder arm geworden; das hat ihn arm gemacht, that impoveriſhed him; that made him poor; that cauſed his impoveriſhing or impoveriſhment; thereby was he impoveriſhed.

Verarreſtiren oder mit arreſt belegen (perſonen oder güter) to arreſt one, or to make an arreſt upon the body of one; to arreſt, attach or diſtrain, goods; to make an attachment of one's goods.

Verartzeneyen (viel geld) to ſpend a great deal of money upon phyſicians. Sie hatte alle das ihrige verartzeneyet oder ver*doctoret*, ſhe had ſpent all her living upon phyſicians.

Veraußern (ſeine liegende güter) to alien, alienate or abalienate, your poſſeſſions. Der pupillen güter können nicht veräuſſert werden, pupils poſſeſſions are unalienable; a curator is not impowred to alien, or ſell, his pupils poſſeſſions, tenements or grounds.

Verbal-proceß (ein) eine nur mündlich abgehandelte ſtreit-ſache, a verbal proceeding, action or ſuit.

Verbannen (einen) ihn in den bann thun, ihn in die acht erklären, to out-law, or proſcribe, one. Einen aus der kirchlichen gemeine verbannen, ihn in den kirchen-bann thun, to excommunicate one; to exclude him of the communion with the church. Der ſey verbannet oder verfluchet, let him be accurſed. Der ſoll verbannet oder ausgerottet werden, ſuch a one ſhall be utterly deſtroyed.

Verbatim, von wort zu wort, verbatim; from word to word; word for word.

Verbauen (viel geld) to ſpend a great deal of money in, or upon, building. Einer der ſeinem nachbar das licht, oder die ausſicht, verbauet, one that ſtops his neighbour's light, or that hinders his proſpect, with a new-raiſed building.

Verbeiſſen können (das lachen kaum) to have much ado to forbear laughing. Ich kunte das weinen nicht verbeiſſen, I could not chuſe but weep; I could not forbear weeping. Ich hatte das wort auf der zungen, aber ich

verbiß es, a little and I had blurted out the word; I had the word at my tongue's end, but I choaked it, I did not utter it, I did not speak it out. Er verbiß die beschimpfung, er ließ sich nicht mercken, daß ihm dieselbe empfindlich war, he put up the affront; he brooked the injury; he stiffled his resentment of being so abused. Er verbeist seinen kummer, er sagts niemand, er frist sein leid in sich, he conceales his grief; he frets himself.

Verbergen (etwas) es an einem ort verstecken, to hide, abscond or conceal, a thing somewhere, to put it in some secret place; to cover it that it be not seen there. Daselbst verbarg er sich, there he concealed, hid or absconded, himself. Daselbst lag er verborgen, oder hielte er sich verborgen, there he absconded, lurked or skulked; there did he ly lurking, skulking, absconded or hidden. Ich konte mein lachen, mein weinen, meinen zorn, &c. nicht länger verbergen, I could no longer forbear laughing, weeping, fretting, &c. I could not chuse but laugh, weep, fret, &c. s. verbeissen. Einen missethäter verbergen, daß er dem Richter entfliehen möge, to conceal an offender from justice. Ich will meine mißhandlung nicht verbergen, läugnen oder verhälen, I shall not hide, conceal, dissemble, cloak, palliate, cover, deny or colour, my mis-carriage, misdemeanour, trespass, fault, crime or transgression. Aber ihr müst die sache verborgen, heimlich oder verschwiegen halten, but not a word of the pudding; you must keep it close, private or secret. Für einem eine heimlichkeit verbergen, to conceal, or hide, a secret from one. Er verbirgt oder verbeist, sein herzleid, er frists in sich, er klagts niemanden, he conceales his grief. Warum wollet ihr mir das verbergen? why would you conceal it from me? Er kunte nicht verbergen wer er war, he could not dissemble his person. Unter einem solchen schein der freundschafft verbirgt er seinen haß, with such a false shew of friendship does he cloke his hatred. Also weiß er seinen ehrgeitz, seine treulosheit, &c. zu verbergen, thus he clokes his ambition, his perfidiousness, &c. Aber für Gott ist nichts verborgen, but nothing is hidden, hid, occult, secret, covered, hid, impenetrable, impervious, impassable, or unpervestigable, to the eyes of God. Verbirge dein angesicht von meinen sünden, hide thy face from my sins. Eine verborgene sache, an abstruse matter. Eine verborgene wahrheit a recondite truth. Eine verborgene glaubenssache, ein glaubens geheimniß, a mystery in matter of belief. Ein verborgener schatz, a hidden treasure. Eine verborgene schreib-art, a cryptography, a writing in ciphers or unknown characters. Verborgene dinge offenbaren, to reveal mysteries. Er ist ein verborgener mensch, er ist still und vor sich, er redet wenig, er giebt sich nicht bloß, man weiß nicht was man an ihm hat, he is a close, reserved, singular, particular or solitary, man. Eine verborgene stiege, privy stairs, a private stair-case. Ein verborgener ort aufzulauren a lurking-hole or lurching hole, a lurking-place; a secret place to ly lurching in. Eine verborgene eigenschafft eines dinges, an occult quality, or unknown propriety, of a thing. Verborgener weise, heimlich, privately, secretly. Ich glaube allerdings daß dieselbe sache euch nicht verborgen ist, I really think you privy to it, or acquainted with it. Das kan euch nicht verborgen seyn, ihr wisset das ohne zweifel, you cannot but know it.

Verberger (der) a concealer.

Verbergung (die) concealing, hiding, absconding or absconsion.

Verbessern (etwas) to better, improve, meliorate, mend, amend, reform, correct or augment, something; to make it better. Etwas verbessern wollen, das unverbesserlich ist, to correct the magnificat. Es steht zu verbessern, ich wills auf ein ander mahl besser machen, it shall be mended; I shall make amends for it, it shall be made better, or it shall be bettered, an other time. Verße gemacht haben, und dieselbe noch einmahl überlaussen und verbessern, to lick your poem over. Er macht verße die nicht zu verbessern sind, his verses are unimprovable; are not to be improved; are past melioration; none makes better ones. Er verbessert, oder vergrössert, jährlich sein capital, he every year improves his estate. Er ist in vielen stücken verändert und verbessert, als in gesundheit, in höfflichkeit, in redlichkeit, in erfahrung, &c. he is much amended, or improved, upon all accounts, viz. in health, in manners, in sincerity, in knowledge, &c. Er will anderswo sehen, ob er sich verbessern kan, he will try to better himself. Er will sehen, ob er sein glück verbessern kan, he will try to better his fortune. Ich weiß mich zu verbessern, ich weiß anderswo bessern kauff zu erlangen, I know where to better my self, where to buy better cheap, where to better my penny-worth, or where to buy a better penny-worth.

Verbesserer (der) an amender, corrector or reformer.

Verbesserlich ist (was) was verbessert werden kan, what is corrigible; what may be amended.

Verbesserung (die) bettering, melioration, correction, reforming, reform, reformation, improving, improvement, mending, amending or amendment.

Verbieten (einem etwas) to forbid, prohibit or interdict, one a thing; to forewarn him of it. Ihre eltern haben ihm ihr haus verboten, her parents have forewarned him of their house; or have forbidden, prohibited, him their house. Verbotene waaren einführen oder einbringen, to import contrabands; to bring in contrabanded, or forbidden, goods. Güter auf verbotene weise und wege einführen, dieselbe heimlich und unverzollet in die stadt bringen, to smuggle goods. Verbot ichs euch nicht? hab ich euchs nicht verboten? oder verboten zu thun? did not I forbid you to do it? Er verbot, mirs zu sagen; er verbot, man solte mirs nicht sagen, he forbad to tell it me. Er verbot mirs zu sagen; er gebot mir, ich solts nicht nachsagen, he forbad me to tell it. Es ist bey schwerer straffe verboten, 't is forbidden, prohibited or interdicted, under grievous penalties. Das ist nie verboten gewesen, that was never prohibited. Nun liegt er da und streckt alle viere von sich, nun ist ihm das aufstehen wol verboten, now there he lies sprawling on the ground, and well barred or kept, from riling up. Ich wills euch wol verbieten, I shall bar, or keep you from it. Die schiffahrt auf eine zeitlang verbieten, to lay an imbargo upon ships; to imbargo all traffick by sea. Die ausfuhr des getreides verbieten, to interdict the exportation of corn.

Verbietung (die) das verbot, a forbidding, prohibition, interdiction, warning or fore-warning.

Verbinden (z. eine wunde oder einen verwundeten) to dress a wound; to bind up the wound of one that is wounded; to bind him up. Der Samariter verband ihm seine wunden, the Samaritan bound up his wounds.

Da habt ihr was, da könnt ihrs mit verbinden, das könnt ihr drüber binden, take this, to wreath, bind or wrap, it about withal. Du solt dem ochsen der da drischet, das maul nicht verbinden, thou shalt not muzzle the ox when he treadeth out the corn. Einem die augen verbinden, wenn man der blinden kuh spielet, to blind-fold one, in playing at blind-man's buff. 2. Sich zu etwas verbinden, to enter into some bond, tie, obligation or ingagement; to bind your self to some duty. Was verbindet, oder verpflichtet, euch dazu? ihr seyd dazu ja nicht verbunden, what obliges, binds, compels or ingages, you to it? you are never obliged, bound or beholden, to it. Sich für einen andern verbunden, oder verschrieben haben, to be bound for one. Meine pflicht- schuldigkeit verbindet mich solches zu thun, my duty obliges me to do it; I am bound in duty to do it. Meine gethane zusage verbindet mich, I am bound by promise. Er hatte sich durch einen vergleich, eidlich, gelübds weise, &c. verbunden, he bound himself, or he tied up himself, by covenant, with an oath, by a vow, or with a vow, &c. Sie hatten sich untereinander verbunden, sie hatten eine *faction* zusammen aufgerichtet, they bandied together into a faction; they plotted together. Ihr habt mir so viel gunst erzeiget daß ich euch höchst verbunden bin, you bound, or obliged, me by abundance of kindness; you put a great deal of obligements upon me by the kindnesses you did me. Ich bin des Herrn höchst verbundener diener, Sir, I am your much obliged, or beholden, servant. Mit solcher wolthat habt ihr mich euch verbunden gemacht, oder dadurch bin ich euch verbunden worden, by doing me that kindness you laid an obligation upon me. Er hat eine unmeine freundlichkeit an sich, dadurch alle, die mit ihm umgehen sich ihm verbunden zu seyn schätzen, no body ever had a more genteel way of obliging.

Verbindlich, oder verbindend, 1. ist (was) wodurch man verbunden wird, what is binding, obliging or obligatory. Verbindliche, oder höfliche, worte reden, to utter obliging, or courteous, words. 2. Seine antwort lautete verbindlich oder höflich, he answered obligingly or courteously.

Verbindlichkeit (meine) my obligation or obligement; my being bound.

Verbindung 1. einer wunde (die) the dressing, or binding up, of a wound. 2. Eine verbündniß oder zusammenschwerung, a band, plot or faction; a bandying, or plotting, together; a complotting or conspiracy. 3. Die verbindlichkeit, s. oben.

Verbittert, erbittert, ergrimmet oder erboset, seyn (auf oder wider iemand) to be imbittered with envy against one. Er war gantz verbittert oder hefftig erzürnet, he was deadly angry. Ein verbitterter oder langgehegter haß, an inveterate hatred. Ein verbitterter feind, an imbittered, raging or mortal, enemy.

Verbitterung (die) imbittering, exasperating. Das macht nur grössere verbitterung, das ist nur öhl ins feuer, that is as fuel added to the fire; that onely serves to imbitter, or exasperate, the minds against one another.

Verblaßen, blaß werden, bleich werden, to grow pale, bleak, wan or fallow, s. verbleichen.

Verbleiben oder bleiben (an einem ort eine zeitlang) to abide, tarry, keep, stay, lodge, dwell or live, a while in some place. Wir wollen über nacht hie verbleiben, we will keep here all night, s. übernachten. 2. Er meinte er könte das wol thun, und doch ein guter christ verbleiben, he thought he could abide a good christian for all doing that; he thought that not incompatible with true christendom. Ich verbleibe schließlich des Herrn verbundener diener, Sir, I rest, or remain, your obliged servant, or I conclude and subscribe your very humble servant. Dabey solls verbleiben; dabey soll die sache ihr verbleiben haben, so be it; so abide it; let it so abide, let it so be settled, or concluded; so is there an end of it.

Verbleibung (die) das verbleibens, abiding or abode. Sein verbleib, verbleiben, verbleibniß oder verbleibens, ist nicht lange an einem ort he cannot abide, stay, keep, hold out, rest or live, long in any place; he never keeps a long abode anywhere.

Verblerchen, bleich werden s. verblassen. Eine verblichene blume a whithered, faded or decayed, flower. Er ist todes verblichen he died; he went off; he made his exit; he departed this life; he is deceased. Eine verblichene farbe, a faded, dulled, dead tarnished, decayed or washed, colour. Verblichen oder abgefallen laub, fear-leaves, withered leaves, leaves falln off. Fein verblichen laubfarbenband, fine fillemot ribbon. Eine alte verblichene schrifft, an old tarnished writing.

Verblenden oder blenden (einen, oder ihm die augen) ihn blind machen, ihm einen blauen dunst fürmachen, to blindfold, blind, dazzle or hoodwink, one; to cast a mist before his eyes; to beguile him. Die sonnen- strahlen, der schnee, &c. verblenden mir die augen, sie machen daß ich nicht sehen kan, the sun-beams, the snow, &c. flares in my eyes; it dazzles my sight. Ihre liebe hatte ihn verblendet, he was struck blind, charmed or smitten, with love of her. Der geiz verblendete ihn, avarice blinded him; covetousness made him blind. Er war durch eifersucht verblendet, he was beguiled by jealousy.

Verblendung (die) augen-verblendung, 1. durch glantz, dazzling. 2. durch betrug, beguiling, hood-winking.

Verbleyen (etwas) geschmoltzen bley darüber gießen, to lead something; to do it over with lead.

Verblichen ist (was) what is faded or decayed, s. verbleichen.

Verblühete, oder verwelckte, blume (eine) a withered, faded or decayed, flower. Die bäume haben schon verblühet oder ausgeblühet, trees have done blossoming; blossoming of trees is done.

Verblümen (etwas) es verblümt vortragen, auf eine verblümte weise davon reden, eine verblümte rede davon führen, to allegorize; to speak allegorically, figuratively, or by way of figure, of some thing; to make an allegorical speech of it; to make an allegory of it. Etwas in der schrifft verblümt auslegen, to allegorize some passage of the Holy Scripture; to explain it allegorically, or according to the allegorical sense: to turn it into allegory. Eine verblümte redens-art, a figurative expression.

Verblutet (er hatte sich) er hate zu viel blut verlohren, weil er nicht zeitig genug hatte können verbunden werden, he lost too much blood, for being not timely bound up.

Verbodemerevet schiff (ein) a clogged bottom; a ship clogged with bottomry; a ship upon whose keel her master did borrow money.

Verbollwercken (sich) bollwercke um sich herum aufwerffen, to raise up bullwarks round about your self; to fortify your place; to make it strong and defensible.

Verborgen 1. liegen (irgendwo) to ly hid somewhere. 2. Verborgen seyn, s. verbergen.

Verborgenheit (die) das geheimniß, a mystery or secret; a secret, absconded, dark, occult, hidden, obscure, mysterious, impenetrable or abstruse, matter.

Verbot (das) a forbidding, prohibition, interdiction, warning or forewarning. Ein obrigkeitlich verbot, a prohibitory edict.

Verboten ist (was) what is forbidden or prohibited, s. verbieten.

Verbrämete, verbortete oder besetzte, kleider (mit galaunen, posementen, schnüren, ꝛc.) livery-garments; garments dawbed with laces; clothes bordered, or laced, with galloons.

Verbrannt ist (was) what's burnt or adust, s. verbrennen.

Verbraten ist (fleisch das) roast meat over-done; meat over-roasted.

Verbrauchen (viel geld) to spend, or lay out, a great deal of money. Sie hatte viel geld mit ärtzeneyen verbrauchet, she had spent much upon physick. Mit seinem schmierwerck verbraucht der knabe ein hauffen papier, the boy consumes, wasts or wastes, much paper with his scribbling. Viel leder verbrauchen oder verarbeiten, to use, spend, bestow or imploy, much leather at your work. In unser küche wird gar zu viel öhl, butter, ꝛc. verbrauchet, the spending, or consumption, of oil, butter, &c. in our kitchin is excessive. Mein wachslicht ist schon verbrauchet my wax-candle is spent.

Verbrechen (1. das) a crime, fault, delict, offence, misdemeanour, trespass or transgression. Was ist mein verbrechen? what crime has he comitted? Ein grausam verbrechen, an hainous crime. Ein haupt-verbrechen, a capital crime, a criminal case, a criminalty, a hanging-business. Eines hohen verbrechens schuldig erkläret seyn, to be declared guilty of high misdemeanour. 2. Etwas verbrechen, ein verbrechen begehen, to offend, trespass or transgress; to misdemean your self; to commit a crime, fault, delict, misdemeanour, trespass or transgression. Er hat was verbrechen, he committed some crime; he is indited of some criminalty; he offended.

Verbrecher (der) an offender, delinquent, criminal or malefactor; the transgressor of a law.

Verbremen, s. verbrämen.

Verbrennen (1. etwas) to burn something; to consume it by fire. Viel holtz, lichter, öhl, ꝛc. verbrennen, to consume a great deal of fire-wood, candles, oil. &c. Etwas zu asche verbrennen, to burn a thing to ashes. Eine stadt mit feur verbrennen, to burn a town with fire. Der busch brannte und verbrennete, oder verbrannte doch nicht, the bush burned with fire, and was not consumed. Die spreu aber wird er mit unauslöschlichen feuer verbrennen, but he will burn up the chaff with unquenchable fire. Er ist lebendig verbrannt worden, he was burnt alive. Die schrifft soll durch den hencker verbrannt werden, that writing shall become burnt by the hang-man's hands. Ich bin gantz verbrañt von der sonnen I grew all tawny, or swarthy of the sun; I am mightily sun-burnt. Die große sonnen-hitze hat alles gras verbrannt, the excessive heat of the sun has burnt up, dried up, parched or scorched, the grass. Verbrannte galle, adust choler, melancholy. Verbrannt geblüt, adust, or adusted, blood. Er hat die finger einmahl daselbst verbrannt, er wirds nicht wieder angreiffen, a burnt child dreads the fire; he once burnt his fingers there. Ich habe meine zunge, lefftze, hände, ꝛc. mit heißem thee-wasser verbrannt, I have scalded my tongue, lip, hands, &c. with hot tea-water. 2. Das sind keine gute lichter, sie verbrennen gar zu bald, these are no good candles, they burn away too soon.

Verbrennlich ist (was) was brennen kan, what is adustible or combustible; a thing apt to burn.

Verbrennung (die) ustion, adustion, combustion, burning, scalding, s. verbrennen.

Verbretern (etwas) es mit bretern beschlagen, to board something; to cover it with boards. Einen boden verbretern, to make a floor; to floor the ground with boards.

Verbriefen (einen handel) selbigen mit hand und siegel befestigen lassen, to get an agreement signed and sealed; or confirmed by writs and bonds. Sie haben sich gegen einander verbriefet, they have bound one another by a double writ of the same tenor.

Verbringen (die zeit) to pass, or spend, the time. Der tag ist verbracht ehe mans mercket, the day wasts, the day wears apace; the day is spent before one grows aware. Er verbringt seine zeit liederlich, he wasts his time; he passes, or spends, it idly or foolishly; he lots, drills or triffles, it away. Ein böses stück verbringen, vouvrir gen, begehen oder thun, to commit a wicked fact; to play a lewd prank.

Verbrüdern (sich mit einem) to clap up a brothership with one; to begin to thou one another.

Verbuhlet (er hat sein geld) he has wasted his money by wenching.

Verbunden seyn (einem, an einem, an etwas oder zu etwas) to be bound tied, obliged or ingaged, to a body or thing, s. verbinden.

Verbündniß (die oder das) a bond or tie. Eine schrifftliche verbündniß, eine handschrifft, a bond or obligation, a note under one's hand. Eine ehe-verbündniß, eine eheliche verbündniß, eine ehestifftung, a joynture; a matrimonial covenant. Die ehe ist ein heiliges verbündniß, oder ein heiliges band, matrimony is a sacred tie. Eine zauberin die mit dem teufel in verbündniß stehet, a witch that has a compact with the devil. Eine freundschafft-verbündniß mit jemand stifften, to enter into a bond of friendship with one. Ein König der mit einem andern König in verbündniß tritt oder stehet, a king that enters into an alliance, confederacy or league, with an other king; or that is allied, or confederated, with him. Die wider Franckreich in verbündniß stehende potentaten, the allied, or confederated, against France. Ein verbündniß unter *factionisten*, a plot, faction, compact, conspiracy or complotting; a bandying or plotting together. Das verbündniß oder die vereinigung der sieben Niederländischen provintzen, the union, or alliance, of the seven united provinces.

Verbürgen (einen oder etwas) bürge davor werden, gut davor sagen, sich vor denselben, oder vor dasselbe verbürgen, to bail a body or thing; to become bail for the same. Helm und schlösser für einen verbürgen; bürge werden daß genugsamer beweis folglich soll eingebracht werden, einen ietzo gleich gefänglich einzuziehen, to give surety, that you will afterward sufficiently prove your action against one or that you shall purchase a bill of attainder soon after, in order to get presently a warrant to arrest his body. Er ist verbürget und los-gelassen worden, he is out upon bail.

Verdacht (r. der) a ſuſpicion, diſtruſt, miſtruſt or jealouſy. Er ſieht in verdacht, als ob ichs gethan hätte, he entertains a ſuſpicion, as it were I that had done it; he is ſuſpicious, ſuſpecting or ſuſpectfull, of me, as though I had done it. Er ſteht deßwegen bey jederman in verdacht jederman hat ihn deßwegen in verdacht, alle leute meinen, daß ers gethan habe he is ſuſpicious, ſuſpicable, ſuſpected or miſtruſted, for it or of it, to all the world; he is thought to have done it. Er hat einen verdacht auf mich geworffen, he is jealous, ſuſpicious, diſtruſtfull or ſuſpectfull, of me, he ſuſpects, or miſtruſts, me. Ich bin bey ihm in verdacht gerathen, I am grown ſuſpicious, ſuſpicable or ſuſpected, to him. Darüber ſchöpfte ich einen verdacht, das machte mir die ſache verdächtig, that gave me a ſuſpicion; with that I became ſuſpectfull; that made it ſuſpected to me. Wüſt ich nur aus dem verdacht zu kommen, could I but rid me of the ſuſpicion they caſt upon me, or I am charged with. Ey laßet den verdacht fahren, away with that ſuſpicion; be not ſo ſuſpectfull, ſuſpicious or miſtruſting. Ich ſagte es ohne verdacht, ohne den geringſten verdacht, I ſaid ſo without any the leaſt ſuſpicion; I ſpoke it far from ſuſpecting any thing, or far from any ſuſpicion; 't was not at all ſuſpiciouſly ſpoken by me. 2. Man hats ihm verdacht, oder verarget, ſ. verdencken.

Verdachtig 1. ſeyn, für verdächtig gehalten oder angeſehen werden, in verdacht ſeyn, to be ſuſpicious, ſuſpicable, ſuſpected, diſtruſted or miſtruſted. Ein verdächtiger ort, a ſuſpected place. Die ſache kommt mir verdächtig vor, I ſmell a rat; I diſtruſt ſ mething. Dann habt ihr euch des handels verdächtig gemachet das hat euch den verdacht auf den hals gezogen, that made you ſuſpicable, or ſuſpected, of being privy to the plot; therewith have you run your ſelf into a ſuſpicious caſe. Allzu große freundlichkeit macht einen verdächtig, full of courteſy, full of craft. 2. Er redete verdächtig, ſeine rede kam mir verdächtig vor, ſie gab mir verdacht, he talked ſuſpiciouſly; his talk did cauſe with me a ſuſpicion.

Verdammen (einen) to damn, or condemn, one; to caſt him at law. Einen zum tode verdammen, to condemn one to die; to ſentence him to death; to pronounce a judgement of death againſt him. Damit verdammt ihr euch ſelbſt, therewith do you damn, or condemn, your ſelf. Einen ungehört verdammen, to caſt, or condemn, one without hearing. Eine verdammte lehre, a damned doctrine. Der unglückliche zuſtand der verdammten, oder der verdammten in der hölle, the wretched condition of the damned, of the reprobates, of the eternally wicked ſouls in hell, or of the damned in hell. Er ſagte er wolle verdammet ſeyn wo es nicht wahr wäre, he ſwore to it upon his damnation.

Verdammlich 1. iſt (was) what's damnable or condemnable; what deſerves to be damned, condemned, caſt, rejected, reprobated. Eine verdammliche ſünde, a mortal ſin, a damnable ſin, a ſin working eternal damnation. Eine verdammliche lehre, a damnable doctrine. 2. Er pocht auf ſeine reine lehre, aber er lebt verdammlich, he boaſts of his orthodoxy, but he lives damnably. Verdammlich ſündigen, to ſin damnably, mortally or to death.

Verdammlichkeit eines dinges (die) the damnability of a thing.

Verdammniß (die ewige) eternal damnation.

Verdammt, ſ. verdammen.

Verdammung (die) damnation or condemnation.

Verdancken (ich kans ihm nicht gnugſam) I am inſufficient to be duly thankfull to him for it.

Verdauen oder verdäuen (die ſpeiſe im magen) to concoct, or digeſt, the meat in the ſtomach. Eſſet wenig, ſo werdet ihr nimmer klagen, daß euer magen nicht wol verdauen könne, keep a ſpare diet, and you ſhall never complain of ill-digeſtion. Harte ſpeiſe, die ſchwer zu verdauen iſt, indigeſtible meat; meat hard to be digeſted; meat that clogs, or accloyes, the ſtomach; meat that ſticks to the ſtomach; meat that ſtuffs one up; crudities hard to deal with. Denſelben ſchimpf kunte er nicht wol verdauen he could not well daw, brook, put up, or digeſt, that affront, he ſtomached at it, or he reſented it, mightily. Dieſer ſaz wird ihm zu hart ſeyn zu verdauen, er wird ſich an dieſem az ſtoſſen, er wird dieſe meinung nicht annehmen, he will never ſwallow this tenent.

Ve. dauliche ſpeiſe; ſpeiſe die ſich leicht verdauen läſt, digeſtible meat, meat that is eaſily digeſted.

Verdaulichkeit (ſpeiſe von leichter) digeſtible meat.

Verdauung der ſpeiſen (die) digeſtion, or concoction, of meat or victuals. Was die verdauung befodert, what is digeſtive; what is a digeſter; what helps the digeſtion or concoction.

Verdauungs-krafft im magen (die) the digeſtive, or concoctive, faculty of the ſtomach.

Verdecken, zudecken oder bedecken (etwas) to cover ſomething. Mit verdecktem oder verhülletem geſicht, with a covered, or vailed, face. Mit verdecktem, oder maskerirtem, angeſicht, with a covered, or maſked, face. Das eſſen mit verdeckten ſchüſſeln auftragen, to ſerve up meat in covered diſhes. Das iſt ein verdecktes eſſen, ein geheimniß, that is a myſtery, an abſtruſe, dark or ſecret, thing. Er weiß ſeinen ſchalck zu verdecken, he is a cunning ſhifter, or diſſembler; he hides, diſguiſes or covers, his knaviſhneſs. Er wuſte es artig zu verdecken oder bemänteln, he cunningly covered, hid, cloked or palliated, it. Etwas mit verblümten reden verdecken, to hide, conceal or cover, ſome matter under allegorical, or figurative, expreſſions.

Verdencken (einem etwas) ihn deßwegen verdencken, ihms übel deuten, to take ill, or amiſs, what one does; to take pet at it; to be diſguſted, diſpleaſed or offended, with it; to put an ill conſtruction upon his words; to take them in an unfavorable ſenſe. Man hat ihm verdacht, verarget, oder im argen vermercket, daß er ꝛc. it was taken ill, amiſs, unfriendly or unkindly, that he &c. Ich hoffe ihr werdet mir nicht verdencken, I hope you ſhall not take it amiſs, or ill. Es ſtünde mir iezt nicht zu verdencken, daß ich dir eine ohrfeige gäbe, I could afford to give you a box on the ear. Ich verdencks euch nicht, ich ſtreite nicht dawieder, I have nothing to ſay againſt it; I do not queſtion your being in the right.

Verderb (der) ſ. das verderben.

Verderben (r. das) ruin, perdition, deſtruction or undoing. Dadurch werdet ihr euch ſelbſt muthwillig ins verderben ſtürtzen, ſo you will run your ſelf into a precipice; with that you will ruin, deſtroy, precipitate or overthrow, your own ſelf. Ihr ſeyd ſchuld an ſeinem verderben, you have been the ruin of him. Dadurch iſt dieſelbe familie ins verderben gerathen, that has been the ruin of the family; that made it to decay; that brought it to ruin; that made it come to ruin. Sich in zeitliches und ewiges verderben ſtürtzen, to render your ſelf both here and eternally

nally undone or miserable. Einen aus dem verderben erretten, to rid one from ruin. 2. Einen oder etwas verderben, to ruin, destroy, undo or overthrow, one; to spoil, waste, destroy, corrupt or undo, a thing. Des feindes land verderben, to ravage, harrass, ruin, spoil, waste, plunder or pillage, the enemy's country. Ein land in den grund verderben oder verwüsten, to waste all a country; to lay it all waste; to destroy it utterly. Eine gute sache verderben, to baffle a good cause. Das soll den handel eben nicht verderben, that will break no squares. Er hat mir den gantzen handel oder mein vornehmen gantz verdorben, he has baffled, balked, disappointed, spoiled or broken, my measures or all my design. Die zeit verderben, to sot, drill or trifle, your time away; to spend, or bestow, it vainly, idly or foolishly; to waste it. Ein pferd verderben oder zu schanden reiten, to founder, or over-ride, a horse. Ihr verderbt euer kleid damit, you waste, destroy, spot, soil or spoil, your clothes with it. Damit verdirbt man die augen oder das gesicht, that will spoil your eyes, or your sight. Böse geschwätze verderben gute sitten, evil communications marr, deprave or corrupt, good manners. Ein schädlicher mehl-tau der die saat und gewächse verderbet hat, oder verdorben hat, a noisom mildew that blasted the corn and plants. Mit so gar grosser gelindigkeit verderbt ihr eure kinder, by so cockering, or indulging, your children you spoil, corrupt, debauch or deprave, them. Mit seinen verbesserungen hat er das buch verderbet, his additions do not mend, but deprave the book; he made it worse instead of mending. Das verdarb ihn, das war sein verderb, damit verdarb er sich, damit stürtzete er sich ins verderben that broke his back; that ruined him; that became the very cause of his ruin; therewith did he ruin, undo, overthrow or destroy, his own self. Ein lehrmeister der mit seinem bösen exempel die jugend verdirbt a corrupter of youth; a corruptive master of youth; a teacher that by his wicked examples corrupts, or debauches, the youth. Eine verdorbene lunge, corrupted lungs. Verderbt oder verderben geblüt, corrupt blood. Mit derselben speise hab ich meinen magen verderbet, that meat has clogged, surfeited or accloyed, my stomach; I surfeited me with it; I contracted an ill-digestion by it. Ein gantz verdorben pferd, a horse quite spent. Der regen hat die wege verderbet, the rain has spoiled the road. Das eintzige verdirbt das gantze werck, that one thing spoils all the work. Der knabe verdirbt viel papier, the boy wasts a great deal of paper. Es verdirbt mir so viel zeit, it makes me loose my time. Ich habs mit ihm verderbet ich habe seine gunst verlohren, I am falln out with him; I lost his favour. Was etwas anders verdirbet, oder verderben kan, what is corruptive. 3. Was da verdirbet was verderben kan was verdorben werden kan, what is corruptible. Alles was geboren oder gewachsen ist, bleibt nicht ewig, sondern muß wieder verderben, all what is born or grown, is not everlasting, but corruptible, or perishable; it lasts not eternally but corrupts, or perishes, again. Einen für hunger und kummer verderben lassen, to let one perish with hunger and sorrow; to hungerstarve him. Einen im gefängniß sterben und verderben lassen, to let one rot in a jayl. Ein verdorbener magen, a surfeited, clogged or squeamish, stomach. In einen offenen oder halb-vollen faß verdirbt, oder verraucht der wein, in an open or halfway empty cask the wine corrupts, palls or dies. Bey heissem wetter verdirbt die speise gar leicht, hot weather soon taints, or attaints, the meat; meat soon grows touched, tainted, or attainted, by hot weather. Speise die verdorben und nicht mehr eßbar ist, meat past eating. Ein verdorbener handelsmann, one spoiled for a merchant; a merchant ruined and undone. Er ist nun gantz und gar verdorben, es ist gantz aus mit ihm, he is out of all; he is quite undone. Er hat ein bein im kriege verlohren nun ist er zum tantz-meister schon verdorben, he lost one of his legs in the wars, now is he spoiled for a dancing-master. Er ist gestorben und verdorben, he is dead and gone. Er hatte ein verdorbenes wesen an sich, man spürte an ihm eine verdorbene aufführung, he behaved himself corruptly. Verdorbene sitten, corrupt manners. Verdorbene, beschädigte, verfaulte oder verlegene waare, spoiled, wasted, imbaselled, rotten or damnified, commodities; bad stuff. Damit es nicht gar verderbe, oder zu grunde gehe, lest all go to nought.

Verderber (der) a spoiler or corrupter. Der engel dessen name ist der verderber, the destroying angel. Ein verderber der jugend, a spoiler, corrupter or debaucher, of youth. Ein luft-verderber, a trouble-feast. Ein handels-verderber, one that underseils his goods. Ein marckt verderber, one that fore-stalls a market. Ein handwercks-verderber, a hudler, or bungler. Ein papier-verderber, a waster of paper.

Verderblich ist (was) 1. wodurch etwas anders verdorben wird, what is destructive, corruptive, pernicious, perniciable, spoiling, damnifying, ruining, hurting, blasting, infecting, tainting or attainting; what's apt to destroy. Das land-verderbliche kriegs-wesen, the perniciable warfare; the outrages of war. 2. Was verdirbt, was der verderbung unterworffen ist was in die fäulung und verderbung gehet, what is perishable, corruptible, corrupting or rotting; what is apt to be destroyed, spoiled, wasted, corrupted, ruined or undone. Er handelte mit verderblichen waaren, und hatte vielfältig das unglück, daß ihm welche verdurben, the commodities he traded in, were corruptible, and corrupted very often to his great loss.

Verderblichkeit einer waare (die) the corruptibility of a commodity.

Verderbung (die) corruption, destruction, ruin, undoing or perdition. Zur erbauung und nicht zur verderbung, to edification and not to destruction.

Verderbniß (die oder das) der verderb, die verderbenheit, corruption, ruin, perdition, s. verderben. Die verderbniß des menschlichen hertzens ist groß, great is the corruption of man's heart.

Verdienen (etwas) dessen wehrt seyn oder werden, to earn, merit or deserve, something; to render your self worthy, or possessed, of it. Das hab ich um euch nicht verdienet, I deserved not that of you. Er hat sich um sein vaterland wol verdient gemacht, he deserved well of his country; he obliged it; he served it a good turn. Ein wol- oder hoch-verdienter mann, a worthy, or deserving, man; a man of great worth, merit or desert. Ihr habts redlich verdienet, you earned it well; you deserved, or merited, it. Stanck für danck verdienen, to have your labour for your pains. Gunst bey einem verdienen, oder erlangen, to win, get, purchase, merit, deserve, gain, conquer or procure, one's favour, good-will or friendship. Schläge verdienen, to deserve, or demerit, to be beaten. Du verdienst das nicht einmahl, that is yet too good for you; you are not worthy of it;

you merit, or deserve, not so much. Er hats nicht verdient, daß er ist weggejaget worden, he was undeservedly turned away. Einem vergelten wie ers verdienet hat, to render one as, or what, he deserved. Ein verbrechen, womit man den tod verdienet, oder das leben verwircket a capital crime, a criminalty, treason, a hanging business, a fact deserving pain of death. Er soll zu verdienter strafe gezogen werden, er soll seinem verdienst nach gestrafet werden, he shall be brought to condign punishment; he shall be punished according to his demerit. Er verdient bey seiner handlung viel geld, he gets, gains, wins, acquires or purchases, a great deal of money by his trade; he thrives with it; it proves very lucrous, prosperous, profitable, advantagious or gainfull, to him. Er verdient sein brodt, oder kost, mit seiner hände arbeit, he earns his bread by his handy-work; he lives upon his labour; he gets his livelyhood by labouring with his hands. Es müste ein faules pferd seyn, das seinen haber nicht verdienen könte, any one may earn his own bread without much ado, except he be extreamly miserable. Was verdient ihr des tages? what do you earn, or get, for a journey's work? Ben, oder an, dieser waare verdien ich nichts, by this commodity I get, gain, win or profit, nothing; I draw no advantage, gain, lucre or profit, of it. Ich habe keinen heller dabey verdienet, I got never a whit by it.

Verdienst (der oder das) die verdienung, merit, demerit, desert. Er soll nach verdienst belohnet oder gestraffet werden, he shall be recompensed or punished according to his deeds or demerit. Die gnaden-wahl und die rechtfertigung aus verdienst, sind wider einander streitende sätze, the election by grace, opposes the justification by works. Sein verdienst ist weit-bekannt, his worth is known all abroad. Bey dieser waare ist kein verdienst oder nichts zu verdienen, this commodity yields no gain, profit, lucre or advantage; nothing is got, gained or profited, by it: no profit is drawn of it. Mein täglicher verdienst, my daily getting; that which I get every day by my labour and industry.

Verdienstlich 1. ist (was) womit man lohn verdienet, what is meritorious or deserving. 2. Ich will solche bezahlung von ihm nicht als eine gunst, sondern verdienstlich haben, I will be paid of him meritoriously, and not as it were by his graciousness.

Verdienstlichkeit unserer guten wercke vor Gott (die eingebildete) an imaginary meritoriousness of our good works before God.

Verdingen (einen bau, eine arbeit, &c. jemanden) ihm die verfertigung auftragen, und mit ihm überhaupt darüber eins werden, to bespeak a building, a work, &c. at the great with one; to agree with him in gross about it. Einer der verdingte, oder verdungene, arbeit auf sich genommen hat, a taker of work agreat or agreed; he that has taken, or undertaken, a work agreed, agreat, at the great, by the great or by great. Einen knaben irgendwo in die lehr verdingen, ihn zum lehrjungen bestätigen, ihn bey einen meister thun, to bind, or put, a boy somewhere prentice or apprentice; to put, or turn, him to prenticeship or prentisage. Er sucht sich bey einem Herrn in dienst zu verdingen er will sich vermiethen, er sucht einen Herrn, he would fain hire out himself; he would fain enter into some gentleman's service; he desires to become some gentleman's servant.

Verdingung (die) the agreement, or convention, about some work or service.

Verdolmetschen (etwas) es aus einer sprache in die andere übersetzen, to interpret something; to turn, render or translate, it out of one language into an other. Ich verstehe seine sprache nicht, ihr müst mir verdolmetschen, was er zu mir sagt, I do not understand his language, you must interpret, explain or expound, me what he is speaking to me.

Verdoppeln (etwas) 1. es doppelt machen, falten oder legen, to double something; to make, fold or lay, it double. Verdoppelt eure glieder! double your ranks. Den sold verdoppeln, to double the soldiers pay. Die wache verdoppeln, to double the guard. Das wüst ich euch nicht zu schaffen, wenn ihr auch den preis verdoppeln wolter, that is not to be got, though you would give double the price. Eine handlung dabey einer sein *capital* verdoppelt, oder *cent per cent* gewinnet, a trade whereby one gets half in half. 2. Er hat all das seinige verdoppelt und verspielet, he lavished all his estate with doublets and pickets, or with dice and cards; he is so much given to gaming, that he lost thereby all his possessions.

Verdoppelung (die) a doubling.

Verdorben ist (was) what is corrupt, corrupted, spoiled, wasted, &c. s. verderben.

Verdorbenheit (die) das verderbniß.

Verdorren, 1. gantz dörre werden, to become arid, dry, dried up, scorched or parched. Ein verdorreter baum, a fainted, arid, dead or withered, tree; a tree withered away. Ein mensch mit einer verdorreten hand, a man with a withered hand. Er verdorret, oder schwindet, an allen seinen gliedern he pines away; he is in a consumption. Verdorret und abgefallen laub zu anfang des winters, dry, dead, withered and fallen leaves; sear-leaves. 2. Die grosse hitze verdorret das gras auf dem felde, es verdorret alles auf dem felde von der grossen hitze, the great heat has burnt up, dried up, parched or scorched, the grass in the fields; all the grass is withered, faded, parched, burnt up or dried up, by the excessiveness of heat.

Verdrehen (einen schlüssel) to bend, wrest or distort, a key; to turn it awry. Das maul verdrehen, to writhe your mouth; to make an awry mouth. Er verdrehete die augen im kopff, he distorted his eyes; he looked awry, distorted or distracted. Einem seine reden verdrehen, to wrest, or distort, one's words; to misinterpret 'em wickedly; to put a bad construction upon them. So muß man die heilige schrifft nicht verdrehen, you must not thus wrest, or force, the sense of the holy Scripture. Das recht verdrehen to wrest, invert or distort, the law. Eine gerechte sache verdrehen, to baffle a good cause.

Verdrieß oder verdruß (der) die verdrießlichkeit, spite, despite, pet, vexation, indignation, disdain, loathsomness, jealousy, rediousness, fret or fretting. Einem einen grossen verdruß anthun, to put one in a fret; to provoke him to anger. Es war mir ein verdruß es anzuhören, I fretted my self in hearing of it; I was loathed to hear it. Er thuts euch zum verdruß, he does in spite, despite or despight, of you. Wollt ihr mir das verbieten, nun will ichs recht mit fleiß euch zum verdruß thun, you would forbid me that, now am I to do it in spite of your heart, or in spite of your teeth. Er verursacht mir manchen verdruß he frequently spites, teazes, tires, frets, plagues, wearies, troubles or vexes, me; he causes me many

many a grief of heart, or many a heart-breaking. Ich habe mit verdruß lang warten müſſen, I was all weary of waiting. Es iſt mir ein verdruß, was ich ſehe, I ſee, and the more my ſorrow. Was einer aus, oder mit, verdruß, mit zorn oder widerwillen, thut, das geht nicht gut, what one does out of ſpite, in a pet, in a fret or in a heat, with an ill-will, with regret, grudgingly or with reluctancy, that will never breed any good. Er gieng mit verdruß hinweg, he went off in a heat; he went off fretting; he took pet and went away.

Verdrießen laſſen (ſich etwas) to be vexed, teazed, tired, troubled, plagued, loathed, wearied, diſguſted or diſpleaſed, with a thing; to grudge, or loath, it; to be offended by it; to take pet at it. Er läſt ſich keine mühe, arbeit, unkoſten, ꝛc. verdrieſſen, he does not grudge, or ſpare, labour, pains, charges, &c. Es verdreuſt ihn die mühe, oder der mühe, he cannot abide to take pains. Es verdreuſt mich nur, oder ich beklage nur daß ich jetzt nicht gehen kan, I am loth, or ſorry, that now I cannot go; I ail the uſe of my feet. Es verdroß ihn, daß er ſo viel geld darauf gewandt, he grudged the money he beſtowed upon it. Solte einen das nicht verdrieſſen? is that tolerable? who can abide that? Der ſchimpff verdroß ihn gewaltig, he did mightily reſent that affront; he ſtomached at it; he could not daw, ſwallow, digeſt or brook, it; he could not well put it up. Das ding verdreuſt mich in mein hertz hinein, it vexes me to the very heart. Einer der da dienet, muß ſich nichts verdrieſſen laſſen, er muß unverdroſſen ſeyn, one that ſerves, muſt abide, or tolerate, any thing; muſt not ſtomach at any thing; muſt willingly do any thing; muſt yield, or ſubmit, to any thing; muſt not grudge to any thing; muſt not grow weary, wearied or tired. Der Herr laſſe ſich die zeit nicht verdrieſſen oder lang werden, pray Sir, do not think it long, while you pleaſe to wait; be not taken with tediouſneſs; or looſe not your patience in ſtaying; let not your patience be worn out. Es hatte ihn verdroſſen, daß ihr mich eher geruffen als ihn, he had taken offence, pet, ſnuff or exception, at your having called me before him. Mich verdreuſt nicht leicht etwas, ich leide alles, ich laſſe alles gehen wie es geht, I am not at all exceptious; I can well away with any thing; nothing is apt to create me a tediouſneſs; I abide, ſuffer, tolerate or indure, whatever happens or paſſes; I keep my peace, and let the world come about.

Verdrießlich oder verdrüßlich 1. ſeyn, to be tedious, tireſom, weariſom, loathſom, troubleſom. Ein verdrießlicher handel, a ſad, untoward, unlucky, ſcurvy, plaguy, tedious, or irkſom, buſineſs. Das verdrießliche alter, irkſom old-age. Ein verdrießlicher menſch, a plague; a tedious, troubleſom, untoward, plaguy, importunate, uncivil or unpleaſant, fellow. Ich habe mich ſo lange bey euch verweilet, daß es euch zweifels ohne ſchon verdrießlich iſt, do I not ſtay, till I am troubleſom? Ein verdrießlicher prediger, a tedious, tireſom or long-winded preacher. Es iſt verdrüßlich ihm zuzuhören, 't is loathſom, tireſom, or weariſom, to hear him. Er braucht ſo viel verdrießliche wiederholungen, he uſes ſo many tedious tautologies, or ſo many vain repetitions. Es iſt nichts verdrießlichers auf der welt, als vergeblich lange gewartet haben, nothing is more irkſom than to have long waited in vain. Der glocken-klang iſt ſehr verdrießlich, the noiſe of bells is very troubleſom. 2. Ihr ſeyd verdrießlich lang ausgeblieben, you ſtayed tediouſly long abroad. Er machte es verdrießlich lang mit ſeiner predigt, he preached tediouſly long.

Verdrießlichkeit oder verdrüßlichkeit (die) weariſomneſs, tediouſneſs, loathſomneſs, diſdain, diſguſt, diſpleaſure, grief, trouble, vexation, ſpite, ſ. verdrieß. Es iſt nur verdrießlichkeit mit ſolchen leuten, 't is but a plaguy, or ſcurvy, dealing with ſuch people; they are tedious people to deal with. Abermal neue verdrießlichkeiten, one tediouſneſs comes in the neck of an other.

Verdringen (einen aus ſeinem hauſe, amt, gütern, ꝛc.) to work one out of his houſe, office, poſſeſſions, &c. Der ſchwächere iſt von dem ſtärckeren verdrungen worden, he that proved leſs ſtrong, was worked out by the other.

Verdroſſen 1. ſeyn (zur arbeit) to be lothing, averſe, unwilling, ſlow or torpid, to work; to do it grudgingly, ſpitefully, diſdaintully, unwillingly, tediouſly, in a tedious manner, with annoy, with an ill-will or with reluctancy; to go to it like a bear to a ſtake. Das lange predigen macht die zuhörer verdroſſen, long ſermons do but tire, or weary, the hearers; they are tireſom, or weariſom, to them; they wear out their attention. Das alter macht verdroſſen, old-age is irkſom. Ich wurde endlich verdroſſen darüber, es machte mich endlich verdroſſen, at laſt it tired, or wearied, me; it wore out my patience; a tediouſneſs ſeized me; I began to loth, or nauſeate, it; I fell loathed by it. 2. Er zeigte ſich verdroſſen dazu, he went to it grudgingly, forcedly, unwillingly, tediouſly, loathingly, with a loathing carriage, with an ill-will or with reluctancy.

Verdroſſenheit (die) 1. die einer zur arbeit hat, repugnancy, reluctancy, averſeneſs or wearineſs, to work. 2. Die verdroſſenheit ſo einer von, oder über, etwas ſchöpffet, der verdruß den es ihm giebt, a loathing, diſguſt, diſpleaſure, averſion, nauſeating, tediouſneſs or weariſomneſs, ariſing from ſomething.

Verdrucken oder verdrücken, 1. falſch drucken, to miſprint. Das wort iſt verdruckt, es iſt ein druckfehler, this word is mis-printed for another; 't is a miſtake, or miſpriſion, of the printer's. 2. Viel papier und geld verdrucken, oder auf einen druck wenden, to beſtow, ſpend or conſume, a great deal of paper and money upon ſome printing.

Verdruß (der) tediouſneſs, ſ. verdrieß.

Verdumpffet (es) es wird dumpficht, it grows dampiſh, ſomewhat moiſt, mouldy, or attainted.

Verdunckeln wollen (eine klare ſache) to cloud a plain matter; to darken or obtenebrate it, to outface the ſun at noon-day. Wir wollē die ſache vor ihm verdunckeln, dunckel machen oder dunckel halten, let us keep him in the dark; let us cloud, darken or hide, the buſineſs to him. Das verdunckelt ſeinen ruhm, that obſcures, drowns, darkens or eclipſes, his merit. Die aufgehende ſonne verdunckelt alle ſternen und lichter, the riſing ſun drowns, deads, outdoes, eclipſes or outſhines, all ſtars and lights. Als Barcelona entſetzet wurde, ward eben die ſonne und zwar gantz verdunckelt, es fiel eben eine groſſe ſonnen-finſterniß ein, when the ſiege of Barcelona was beaten up, juſt then the ſun was totally eclipſed. Bald aber nach dieſen trübſalen wird die ſonne verdunckelt werden, but immediately after the tribulation of thoſe days ſhall the ſun be darkned. Das verdunckelt einem die augen, das macht dunckle augen oder ein blöd geſicht, that dims the ſight.

Verdünnen (etwas) es dünn, oder dünner, machen, to thin a thing; to make it thin or thinner.

Verdünſten

Verdünſten (1. etwas) es ausdünſten laſſen, to evaporate a liquor. 2. Es verdünſtet, oder verrauchet, gantz; es verzehrt ſich in dunſt oder rauch, all the liquor evaporates, ſteams out, or reeks out; all is reſolved into a vapour, ſteam or reek. Trinckt euer glas aus, und laſt den wein nicht verdünſten, drink up your wine, and let it not pall, die or decay.

Verdurſten, von durſt verſchmachten oder ſterben, to be ſtarved with thirſt. Ein vögelein im kefich verdurſten laſſen, to ſtarve a bird in a cage with thirſt. Gebt mir zu trincken, ich bin gantz verdurſtet, give me ſome drink, I am very dry; I am all a-dry; I am even choked for want of drink; I am almoſt ſtarved with thirſt; I am extreamly thirſty.

Verehelichen (ſich mit einander) to marry together; to joyn by wedlock. Er hat keinen ſinn ſich zu verehligen, he intends not to marry; he cannot abide a wife. Er hat drey mannbare töchter, ſo noch nicht verehliget ſind, he has three marriageable and unmarried daughters. Einem ſo liederlichen kerl als ihr ſeyd, wird niemand ſeine tochter verehligen, oder zur ehe geben, with ſo lewd a fellow as you are, nobody will marry or match, his daughter; nobody will joyn his daughter by wedlock to ſuch a one as you are.

Verehren (1. einem etwas) ihn damit beſchencken, to preſent one with a thing; to give it him; to make a preſent, or gift, of it to him. Es iſt mir verehret, oder geſchencket, ich habs geſchenckt bekommen, I got it given me; it was given me. Verehrt mir dieſes buch, ſpare me this book. Es ſoll euch verehrt ſeyn, you may take it, keep it, or have it; take it for a preſent. Verehrt mir doch was zum jahrmarckt, pray bring me a fairing. 2. Die verſtorbene heiligen mit hochachtung verehren, to venerate, reſpect or honour, the deceaſed ſaints.

Verehrung (die) 1. ein geſchenck, eine gabe, a preſent, gift, donation or donative. Einem eine verehrung thun, to make one a preſent. Einem eine verehrung in die hand ſtecken, to preſent one with a pair of gloves. Wer eine heimliche verehrung bringt, hat nicht nöthig lang anzuklopfen, er wird bald eingelaſſen, bribes can get in without knocking. 2. Die verehrung der verſtorbenen heiligen, the veneration, reſpect or honour, exhibited to ſaints deceaſed.

Vereidet, vereidigt, vereydet, beeydet oder beeidigt, ſeyn, to be ſworn.

Vereinigen oder vereinbaren (ſich mit einander) in eine einigkeit und gemeinſchafft mit einander treten, to joyn together; to become united or joyned; to enter into an union, or ſtrict aſſociation, together. Das vereinigte Groß-Britanniſche Königreich England und Schotland, the united kingdom of Great-Britain; England and Scotland united into one kingdom. Die ſieben vereinigte Niederländiſche Provintzien, the ſeven united provinces in the Netherlands. Die dreyzehn vereinigte Schweitzer-Cantons, the thirteen aſſociated cantons of the Switzers. Zwo kirchen mit einander vereinigen, to conſolidate two churches into one; to unite them. Zween die ſich mit einander vereiniget hatten, wieder vereinigen oder vergleichen, to accord, or reconcile, two friends that were falln out; to make them agree together again; to bring them to an agreement. Er ſagt, er will ſich nimmermehr mit ihm vereinigen, he will not hear of an agreement with him; he ſhews himſelf irreconciliable to him. Sich mit Gott vereinigen, zum tiſch des Herrn gehen, to receive the communion, or the Lord's ſupper. Chriſtus und Belial laſſen ſich nicht mit einander vereinigen, there is no union to be made betwixt Chriſt and Belial; they are never unitable; there is no uniting of them; you ſhall never bring them to an unity or concord. Wiſt ihr mir dieſes mit jenem zu vereinigen? wie ſtimmt nun dieſes mit jenem überein? pray thee now, agree theſe ſtories together. Wir kunten uns über den preis, oder des preises halber, nicht vereinigen; wir kunten drüber nicht einig werden, we could not agree about the price.

Vereinigung oder vereinbarung (die) das vereinigen, union, uniting, joyning, aſſociation. Die vereinigung Englands und Schottlands, the union of England and Scotland into one kingdom, called Great-britain. Die vereinigung derer wider Franckreich in bund getretenen potentaten, the aſſociation, league or alliance, of the confederate princes and ſtates againſt France. Die wiedervereinigung zweyer veruneinigten freunde, the reconciliation of two friends that were falln out. Die unmügliche vereinigung Chriſti und Belials, the impoſſible uniting, unity, union, concord, accord, accordance, agreeing, agreement or agreeingneſs, of Chriſt with Belial. Die verborgene vereinigung Chriſti und der gläubigen, the myſtical union of Chriſt with a faithfull ſoul. Der weg der reinigung, erleuchtung und vereinigung, the purgative, illuminative and unitive way; the way of being cleanſed from ſin, inlightened by the Holy Ghoſt and united with Chriſt. Eheliche vereinigung, joyning by wedlock; matrimonial unity or union.

Verewigen wollen (ſeinen namen) ſich einen ewigen namen machen wollen, to endeavour to eternize, or eternalize, your memory; to do vainly think to make it eternal.

Verfahren (1. die ſtraße) aus dem wege gerathen, des fahrwegs verfehlen, to miſs the road; to get out of the road with your coach, cart or waggon. Den zoll verfahren, to ſmuggle goods. 2. Nach aller ſchärffe, oder mit aller ſtrengigkeit, wider einen verfahren, to proceed rigorouſly, ſeverely, or with the utmoſt rigor, againſt one. Gerichtlich wider einen verfahren, to take the law with one; to ſue him at law; to enter an action againſt him. Ich kan ein ſolch verfahren nicht billigen, I do not approve of ſuch a proceeding. Will man gerichtlich verfahren, das koſtet viel, und währt offt lang, the proceedings at law are coſtly and often long-laſting. Ihr wiſſet, wie man mit mir verfahren hat oder iſt, wie man mir mitgefahren iſt, you know, how they have dealt with me, how they have treated, or uſed, me. Wie übel man mit mir verfahren iſt, how ill they have treated, or uſed, me; how they have abuſed, or trounced, me. Ihr verfahrt gar nicht recht damit, you handle it ill; you take it by the wrong handle; you go the wrong way to work. Klüglich in einer ſache verfahren, to handle, or manage, a buſineſs with prudence; to proceed wiſely in doing of ſomething; to do prudently go on with a buſineſs. Er war nicht unbeſonnen, ſondern er verfuhr allezeit mit bedacht, he was not precipitous, but did always act conſiderately, adviſedly, prudently, diſcreetly, warily or circumſpectly. Ich habe redlich mit euch verfahren oder gehandelt, I dealt freely, plainly, openly, candidly, ingenuouſly or uprightly. Man muß nicht alſo verfahren, that is not the right way of doing or dealing. Das heiſt betrieglich verfahren, that is a falſe, or treacherous, dealing; that's foul playing. Das heiſt parteviſch verfahren,

wenn man ꝛc. 'tis not equal dealing, to &c. Vernünfftig verfahren, to act according to reaſon.

Verfall (der) a decay, decadency, decline, declining, wrack or ruine. Den verfall eines gebäues nicht verhüten, to let a building run to dilapidation, ruin, decay or deſtruction. Sint der zeit daß König William den Groß-Britanniſchen thron beſtiegen, iſt Franckreich in verfall gerathen, ſince king William 's coming to the throne, France declined, decayed or fell. Ein greulicher verfall, an horrible decay.

† Verfallen, 1. in abnehmen gerathen, to decline, decay, decreaſe, fall, or begin to fall; to go to ruine, wrack or decay: to go down the wind. Ein haus im nöthigen bauweſen erhalten, damit es nicht verfalle, to keep a houſe in repair, or in good repair. Verfallene örter, ruinous places. Seine kräffte ſind ſehr verfallen, he is decayed in ſtrength; his ſtrength is decreaſed, diminiſhed, collapſed or failing. Eine verfallene familie, a decayed family. Ein verfallenes hausweſen, a collapſed eſtate. Der mann verfällt gantz, es wird immer ſchlechter mit ſeinen ſachen, er verliert alle ſeinen *credit*, he decays in his eſtate; he goes down the wind; he goes to decay; he falls out of all; he looſes more and more his credit; it grows worſe and worſe with his trade. In einen irrthum verfallen oder gerathen, to fall into an errour. In eine hinterlage verfallen, to fall into an ambuſcade. 2. Wenn der *termin* verfällt, wenn die beſtimmte zeit um iſt, when the appointed time is expired. Einen wechſel-brief muß man nicht eher bezahlen, bis er verfallen iſt, a bill of exchange muſt not be paid, before it be due, or before it fall due. Die leeren güter verfallen dem Landes-Fürſten, vacant poſſeſſions eſcheat to the lord of the country. ſ. heimfallen. Er ſoll aller ſeiner ehren entſetzt, und ſeine güter an die kammer verfallen ſeyn, he is to be deprived of all his dignities, and his eſtate to be confiſcated, or to be forfeited to the chamber. Verfallene güter, eſcheats, eſcheated goods, ſ. heimfallen.

Verfall-tag eines wechſel-briefes (der) die verfall-zeit, die in dem wechſel-briefe beſtimmte zahlungs-zeit, the day, or time, when a bill of exchange is due, falls due, or becomes due.

Verfälſchen (eine ſchrifft, ein teſtament, eine waage, ein gewicht, ꝛc.) betrieglicher weiſe etwas daran ändern, to falſify, or alter, a writing, will, ballance, weight, &c. Ein *original* verfälſchen, etwas hinein flicken, to interpolate, alter or falſify, an original. Gold oder ſilber verfälſchen, mehr kupffer demſelben zuſetzen, als vergönnet iſt, to imbaſe gold or ſilver. Eine waare verfälſchen, etwas geringers darunter miſchen, to imbaſe, or adulterate, a commodity. Verfälſchte oder ring-haltige müntze, imbaſed coin. Verfälſchter, gewäſſerter oder geſchmierter, wein, adulterated, or ſophiſticated, wine.

Verfälſcher (der) a falſifier.

Verfälſchung (die) falſification, falſifying or adulterating.

Verfangen hat (1. ein pferd das ſich) ein pferd das im ſchweiß einen ſtarcken ſoff gethan, und darauf ſtill geſtanden und erkrancket iſt, a foundred horſe; a horſe that caught cold upon heat, and thereby fell ſick. 2. Es wollen keine vermahnungen bey ihm verfangen, anſchlagen, fruchten, helffen oder nutzen, he ſlights, deſpiſes, contemns, neglects or rejects, all good admonitions. 3. Verfangene, beſchwerte, verſchriebene, *verhypothecirte* oder verpfändete güter, a clogged eſtate; an eſtate that has a clog upon it.

Verfängliche 1. worte, worte damit man einen ins netz hinein locket, captious words. 2. Es ſoll ſeiner ehren nicht verfänglich, oder nachtheilig, ſeyn, it ſhall be unprejudicial to his worth.

Verfaſſen (etwas ſchrifftlich) to couch ſomething in writing. Eine ſchrifft verfaſſen oder ſtellen, to draw, or draw up, a writing. Etwas punct-weiſe, oder in puncte, verfaſſen, to article ſomething. Einen kurtzen auszug einer ſchrifft verfaſſen, to make a draught, or an abſtract, of a writing.

Verfaſſer, oder *concipiens*, einer ſchrifft (der) der ſie aufgeſetzet hat, he that drew a writing. Der verfaſſer, oder *autor*, eines buchs, the autor of a book; he that wrote, or made, it.

Verfaſſung (1. eine kurtze) ein kurtzer auszug einer ſchrifft, a draught, breviate, abſtract or extract, of a writing. 2. In guter verfaſſung, *poſitur* oder bereitſchafft, ſtehen, to ſtand upon your gard, or guard; to ſtand well prepared, garniſhed, furniſhed, ſtored, provided or fenced; to ſtand in your own defence. Sie hatten ſich in gute verfaſſung geſetzt, they had fore-armed themſelves. Kriegs-verfaſſungen, rüſtung zum kriege, warlike preparations; preparations for the making of war.

Verfaulen, verrotten, to rot, putrify or corrupt. Ein inwendig verfaulter apfel, an apple rotten at the core. Halb verfault obſt, fruit that is half-rotten. Dieſe kirſchen fangen ſchon an zu verfaulen, theſe cherries begin to grow rotten. Ein verfault aas, a carion. Er iſt ſchon lang verfault, er iſt längſt todt, he is dead and rotten. Einen im gefängniß verfaulen, oder vergehen, laſſen, to let one rot in a jayl.

Verfaulung (die) rotting, putrefaction or corruption.

Verfechten, vertheidigen oder behaupten, wollen (eine lehre, meinung, ꝛc.) to defend, aſſert or maintain, a doctrine, opinion, &c. to diſpute, ſtrive, contend, conteſt or fight, for it. Ich will das nicht verfechten, I will not ſtrive for it.

Verfechter (der) a defender or advocate. Ein verfechter ſeines vaterlandes, a patriot.

Verfehlen (des rechten weges) to miſcarry; to aberr from the right way; to miſs of it. Wir haben des rechten weges verfehlet, we have miſſed of the right way; we have miſcarried. Den ſchuß verfehlen, ſchieſſen und des ziels verfehlen, to ſhoot amiſs; to miſs the mark; to do not hit. Er verfehlte des ſchuſſes, er wolte ſchieſſen, aber ſeine flinte verſagte den ſchuß, oder wolte nicht feuer geben, his gun miſſed fire. Den ſtreich verfehlen, to ſtrike amiſs. Ich verfehlte der thür, oder die thür, I miſſed the door; I could not hit the door. Er hat aber in derſelben unternehmung ſeines zwecks verfehlet, but in that undertaking he miſſed of his aim; he became balked, fruſtrated, or diſappointed, with his deſign; his deſign was fruſtrated, or did miſcarry. Er hat ſeine hoffnung, oder deſſen, worauf er hoffete, verfehlet, he is fruſtrated, bilked or deceived, in his expectation; he is fruſtrated of his hopes; his hopes failed, fruſtrated or deceived, him; his hopes failed, decayed or withered; his hopes vaniſhed away. Ihr verfehlet der wahrheit, you are never in the right.

Verfehlung des rechten weges (die) an aberration from the right way; a miſſing of it.

Verfertigen (ein werck) es fertig machen, es völlig zu ende bringen, to perform ſome work with your hands; to make

make it ready; to be a doing of it; to be at work with it. Meine arbeit iſt verfertigt, vollbracht oder zu ende gebracht, my work is over, or done. Ein buch verfertigen, to write a book. Eine ſchrifft verfertigen, ſ. verfaſſen. Ein gedicht verfertigen, to make, or elaborate, a poëm.

Verfertigung eines wercks (die) a performance; the performing, doing or elaboration, of ſome work; the getting it ready, done, performed, perfected, finiſhed or concluded.

Verfinſtern oder verdunckeln (etwas) to darken, dim, cloud, obſcure or obtenebrate, a thing, ſ. verdunckeln. Ein verfinſtert gemüth, ein gemüth das von der warheit nichts weiß, an obtenebrated mind. An demſelben tage ward die ſonne, oder der mond, verfinſtert; es geſchah eine ſonnen- oder mond-finſterniß, that day the ſun, or moon, was eclipſed, there happened an eclipſe of the ſun or moon.

Verfinſterung (die) an obſcuring, darkening or clouding. Eine verfinſterung oder bedeckung, der ſonne; eine ſonnen-finſterniß a ſun-eclipſe. Eine verfinſterung des monds, ein durchgang des monds durch den erd-ſchatten, a moon-eclipſe.

Verfladdern, oder verlodern, to flare away.

Verfließen, to flow away. Das aufgeloſſene gewäſſer verfloß wiederum, the ſwelled, or ſwoln, water aſſwaged; it fell again, it decraſed, it flew away again. Die zeit verfließet, time paſſes away. Als die nacht ſchon meiſtens verfloßen war, when night was far ſpent; when night wore apace. Die nacht verflieſſet bald, die nacht wird bald verfloſſen ſeyn, night wears apace. Weil die ſtunde verfloſſen iſt, oder wegen verfloßener zeit, will ich aufhören weiter hievon zu handeln, the hour being exſpired or ſpent, I ſhall conclude my ſermon. Eures vom dritten jüngſtverflieſſenen monaths hab ich empfangen, yours of the third paſt is come to hand.

Verfloßen ſeyn, to be paſt, ſ. verfließen. Die verfloßene jahre kan einer nicht wieder erlangen, the paſſed years are irrevocable.

Verfluchen (einen oder etwas) to curſe, accurſe, damn, execrate, deteſt or abominate, a body or thing. Einen in den abgrund der höllen verfluchen, to uſe horrible imprecations againſt one; to imprecate horribly againſt him; to caſt helliſh imprecations and maledictions upon him. Verflucht ſey derjenige, welcher ꝛc. curſed be he, that &c. Daß du verflucht ſeyeſt! beſhrew your heart! ill luck attend ye! Eine verfluchte that, a curſed, damned, damnable execrable, deteſtable or abominable, action. Das iſt eine verfluchte ſache, 't is a curſed, or confounded, buſines. Was ſind mir das für verfluchte händel, what deviliſh doings are theſe.

Verfluchung (die) a curſing, curſe, execration or imprecation.

Verfolg eines dinges (der) die *continuatoin* oder fortſetzung, the purſuance, proſecution or continuation, of a thing.

Verfolgen (1. einen) to purſue, or perſecute, one. Der wegen eines abgelegten zeugnißes der wahrheit verfolget wird, he that is perſecuted, troubled, teazed or vexed, for having too freely ſpoken ſome truth. Seine *creditores* verfolgen ihn ſtarck, his creditors dun, haunt, teaze, perſecute or torment, him terribly. Einen flüchtigen allenthalben verfolgen, überall hinter ihm her ſeyn, ihm aller orten aufpaßen, to purſue, or perſecute, a fugitive everywhere; to follow him cloſe; to purſue him upon the heels; to be at his heels. Den feind verfolgen, ihm nachſetzen oder nachjagen, to chaſe, or purſue, the enemy; to follow him cloſe; to be at his heels. Ein feindlich ſchiff verfolgen, to give a ſhip of the enemy 's the chaſe. Einen in rechten verfolgen, to ſue, or perſecute, one at law. 2. Seinen weg verfolgen, fortgehen, to further your way; to go on. Seine rede, ſein vorhaben, ſeinen zweck, ꝛc. verfolgen, darin fortfahren, to purſue, or proſecute, your diſcourſe, deſign, enterprize, point, aim, &c. to carry it on; to continue in it; to proceed, or go on, with it.

Verfolger (ein grauſamer) a cruel perſecutor.

Verfolgung (die) perſecution. Um Chriſti namens willen verfolgung leiden, to ſuffer perſecution for Chriſt 's name 's ſake.

Verfremden, to grow alienated. Wie große freunde wir auch jemahls geweſen ſind, ſo ſind wir doch einander, oder einer dem andern, nun gantz verfremdet, of great friends that we were together, we are now grown alienated from one another.

Verfreſſen und verſauffen (alle das ſeinige) to conſume, devour, abſorb, waſte or ſpend, all your eſtate with riotous living. Nachdem er alle das ſeinige verfreſſen und verſoffen hatte, after he had devoured, abſorbed or ſwallowed, all his eſtate.

Verfügen (1. ſich irgendwohin) oder begeben, to reſort to a place; to get you thither: to get thither; to go along thither. Ich verfügte mich dahin, I went along thither. Es wird zeit ſeyn, daß ich mich nach hauſe verfüge, I think 't is time for me to go home. Sich an einen geheimen und ſtillen ort verfügen, to reſort, retire or withdraw, to ſome ſecret and ſtill place. Sich zu einem verfügen hin zu ihm gehen, to accoſt one. Sich zu eines partey verfügen, to fall to one 's party, faction or ſide; to fall ſiding with him; to go over to his ſide. Verfügt euch zu ihnen, get you to them. 2. Eine ſache dahin verfügen, daß ꝛc. to contrive, order, rule or diſpoſe, a buſineſs in ſuch a manner, that &c. to bring it ſo about, that &c. Wie Gott es verfügen oder ſchicken wird, as God ſhall ſend it.

Verfügung, oder anſtalt, zu etwas machen (die nöthige) to ſet due order for ſome affair; to make the needfull preparation, or diſpoſition, to it; to get all things ready that are required by it.

Verführen (einen) 1. verleiten, to ſeduce, or miſlead, one. Einer der die unſchuldige jugend verführet, one that ſeduces, debauches, corrupts or perverts, innocent youth. Seht zu, laſt euch nicht verführen take heed you be not ſeduced. Warum laſt ihr euch vom auswendigen ſchein verführen? why do you ſuffer your ſelf to be ſeduced, miſled, abuſed or deceived, by outward appearance? Er iſt von den andern loſen buben verführet worden, he was ſeduced, or debauched, by the other wicked rogues. Einen verführten knaben wieder zu recht bringen, to reclaim a ſeduced boy from his ill courſes. Eine jungfrau verführen oder ſchwächen, to debauch, or deflower, a maid. 2. Korn und andere waaren verführen, to tranſport, or export, corn and other commodities.

Verführer (der) a ſeducer. Ein verführer der jugend, a ſeducer, debaucher, corrupter, perverter, peſt or bane, of youth. Ein verführer des volcks, an uproar-maker.

Verführeriſch, verführiſcher oder verführender weg, menſch, lehrer, ꝛc. (ein) a ſeducing, or miſleading, way, man, teacher, &c.

Verführlich, 1. verführiſche lehre, ſchönheit, wolluſt, freundſchafft, ꝛc. ſeducing, catching, charming, infecting, deceiving or miſleading, doctrine, beauty, pleaſure, friendſhip,

friendship, &c. 2. Die leicht verführliche jugend, die jugend die sich so sehr leicht verführen läst, youth that is so very apt to be seduced or mislead.

Verführung (die) a seducing, seduction, misleading, deceiving, corrupting or debauching. In verführung gerathen, to become seduced.

Vergaffen (sich an etwas) to forget your own self in gazing, or staring, upon a thing. Er hat sich an dem weibsbild vergaffet, er ist in sie vernarret oder verliebt, he is smitten, charmed, bewitched or inchanted, with that woman; he is passionately inamoured of her.

Vergallen (einen fisch im ausnehmen) das gall-bläslein verletzen, to gall a fish in drawing; to cut unawares the gall-bladder. Dieselbe zeitung hat uns alle unsere freude vergallet, that news spoiled all our mirth. Ein bös weib vergallt dem mann das leben, a shrew galls her husband and imbitters his life. Das sagte er mit einem vergallten gemüth, so he spoke, being all imbittered with envy. Der vergallete eßig, den Jesus trincken solte, the vinegar mingled with gall, which they gave Jesus to drink.

Vergangen ist (was) what is past, s. vergehen.

Vergänglich ist (was) was vergehet und nicht ewig bestehet, what is perishable, passing, transient or transitory; what does perish, pass away, wear away or wear apace; what is frail or brittle; what is of no duration. Die vergängliche wollüste dieser welt, the transitory pleasures of this world.

Vergänglichkeit irdischer dinge (die) the perishableness, or perishing, of earthly things. In dieser vergänglichkeit, in this transitory life.

Verganten (güter) dieselbe in einer öffentlich *auction*, oder in einem ausruf, an den meistbietenden verkauffen, to sell goods publickly, in an out-cry, or in a port-sale.

Vergehren lassen (das bier recht) to let the beer duly yest or ferment, when you have brewed.

Vergeben (1. einem seine sünde) ihn der straffe erlaßen, to forgive, remit or pardon, one his trespasses; to forgive, or pardon, him. Und vergieb uns unsere schulden, wie wir vergeben unsern schuldigern, and forgive us our debts, or trespasses, as were forgive our debtors, or them that trespass against us. Er ist nicht wehrt, daß man ihm vergebe, he deserves not to be forgiven, or pardoned. Es heißt bey ihm, es ist vergeben, aber nicht vergessen he will say, it shall be forgiven, but not forgotten. Vergebt, oder verzeiht, mir, daß ich euch widerspreche, es ist nicht so, under favour, or I beg your pardon, or excuse, it's not so. 2. Vergieb was dein ist, be liberal of your own. Ich habe nicht viel zu vergeben, I have but little to spare. Er will von seinem recht nichts vergeben, nachgeben, nachlaßen, he will never a whit yield, forgo or forego, his right; he will not at all part with it, resign it, yield it up, give it up, or give it over. Er hat sein recht vergeben, aufgegeben oder fahren lassen, he gave up, gave over, forwent, forewent, yielded, yielded up, resigned, quitted, or abandoned, his right; he parted with it. Wer mag daßelbe amt zu vergeben, oder zu verschencken haben? who is it that disposes of this charge? Er hat diese pfründe, dis *beneficium*, dis *stipendium*, &c. zu vergeben, he has this living, or benefit, in his gift; he administers it; he gives the grant for it; he disposes of it; he grants, or gives, it to whom he pleases; he confers or bestowes, it upon whom he pleases. 3. Einen vergeben, ihm ein süpplein kochen, ihn mit gifft hinrichten to give one a quieting-bolus: to poison him; to give him poison; to dispatch, or kill, him with poison. Ein pulver, damit man ratzen und mäuse vergiebt, rats-bane.

Vergebens, vergeblich oder umsonst, sich bemühen, to labour in vain; to have your labour for your pains; to work vainly, or to no purpose; to bast flints with butter; to pour water upon a drowned mouse; to wash a more's head; to wash a blackamore white; to sweep the air; to loose your labour. Vergeblich reden, to talk to the wall; to knock at a deaf man's door; to talk to no purpose. Das wird nur vergeblich eingewendet, that does but gratis come to be objected. Vergeblich auf etwas gehoffet haben, to be bilked, frustrated or deceived, in your expectation. Es ist nicht vergebens, daß &c. it is not for nought, that &c. Ihr sollt mich nicht vergebens also geschmiegelt haben, you shall not make a fool of me for nought. Ihr müst eure zeit nicht so vergeblich zubringen, you must not so triffle your time away. Vergeblich mit einander zancken, to quarrel about a triffle, or about toys, bawbles, knacks, geugaws or whim-whams.

Vergeblich 1. ist (was) what is vain, fruitless, unprofitable or to no purpose; things by which never accrews any good, fruit or profit. Vergebliche arbeit thun, vergebens sich bemühen, s. vergebens. Eine vergebliche arbeit oder mühe, an unprofitable and fruitless labour or trouble. Vergebliche bestrebung, vain, or fruitless, endeavours. Ein vergebliches wünschen oder hoffen, a frustraneous desire or hope. Ich will machen, daß euer gehabtes verlangen nicht soll vergeblich seyn, I shall save your longing; I will make that you do not loose your longing. Er hatte sich vergebliche hoffnung gemacht, he was frustrated of his hopes. Der anschlag war vergeblich that design was frustrated, balked or disappointed; it miscarried; it fell to nought. Macht doch so viel vergebliche worte von der sache nicht, do not speak so many empty words of it. Alle solche reden sind vergeblich, all that talk signifies nothing, or it is to no purpose. Ihr macht euch nur vergebliche unruhe damit, you do but vainly, or in vain, trouble your self with it. Ich wünsche, daß es nicht vergeblich sey, much good may do it. Die kosten, oder unkosten, so ihr daran wendet, werden vergeblich seyn, you shall loose the cost, or charges, you bestow upon it; at last they shall prove lost, or you shall find 'em unprofitably bestowed. Vergeblich sich bemühen, to labour vainly, or in vain, s. vergebens.

Vergebung (die) 1. eine vergebniß, verzeihung, pardon or forgiveness. Ich bitte um vergebung, I beg your pardon. Was vergebung verdienet, what is pardonable. Die vergebung der sünden bey Gott erlangen, to obtain forgiveness, or remission, of sins by God. 2. Die vergebung eines *stipendii*, amts, &c. the gift, disposing, administring, conferring or bestowing, of a living, of a place, of a charge, &c.

Vergehen (1. sich in einem walde) sich verirren, den weg verlieren, to loose your way, and go astray, in a wood; to aberr from the right way. Sich in etwas ein wenig vergangen haben, ein wenig aus der bahn geschritten seyn, to have extravagated, or transgressed, a little; to have committed a little extravagance or transgression. 2. Der tag vergeht bald, die zeit läuft einem unter den händen weg, the day wasts. Die nacht ist vergangen, der tag bricht an, night is past, or spent, night wears apace, or away; day peeps or breaks. In jüngst-vergangene nacht, last night. Vergangene woche, in voriger woche, last week. Euer schreiben vom zwölfften des jüngst-vergangenen, oder verwichenen, monats, yours of the twelfth past. Vergangenes jahr

war

war ich zu London, the laſt year I was at London. Es iſt mir ſchon die luſt vergangen, es iſt mir vergangen, I am out of mind, love or longing, with it; my longing after it is paſt, gone, out, over, done, layed, aſſwaged, appeaſed, ſtilled, calmed or quieted; my fancy is over. Die vergangene, oder überſtandene, trübſeligkeiten, the paſſed, or ſurpaſſed, troubles. Der regen wird bald vergehen, this rain will ſoon be over. Sein zorn iſt ihm ſchon vergangen, his anger is over, or aſſwaged. Der nebel, rauch, ꝛc. iſt vergangen, hat ſich verzogen, the miſt, ſmoke, &c. is paſt, is over, or is diſſipated. Es vergeht einem das geſicht darüber, it mars one's ſight. Das gehör, geſicht, ꝛc. vergeht mir allmählich, my hearing, ſight, &c. decays, fails, breaks or decreaſes, by little and little; it grows weak, leſſened or infeebled. Mit zunehmendem alter vergehen einem die kräffte, ſie nehmen ab, ſtrength breaks, decays, or decreaſes, with age. Es wird ihm der kitzel ſchon vergehen, wenn er in den eheſtand kommt, matrimony will curb, or bridle, him. So muß einem das lachen wol vergehen, that is apt to put one out of a laughing humour. Der geſchmack iſt mir vergangen, I am out of taſte. Es vergeht mir die gedult dabey, I grow out of patience by it; my ſtock of patience is quite ſpent; I looſe my patience upon it; my patience eſcapes, or forſakes, me. Das iſt vergangen, oder vorbey, laſt uns da nicht mehr von reden, that's paſt, or over, let that aſide. Die geſchwulſt vergehet, nimmt ab, zertheilet ſich, the ſwelling diſſolves. Der ſchmertz vergehet, the pain ceaſes, diminiſhes or leſſens. Die wolluſt vergehet, die ſtraffe beſtehet, the worldly pleaſure is tranſient or tranſitory, but the puniſhment in hell is everlaſting. Für hunger, kälte, hitze, durſt, ꝛc. vergehen müßen, to periſh, or to be ſtarved, with hunger, cold, heat, thirſt, &c. Er vergeht für leid und unmuth in ſeinem elend, he pines away by ſorrow and grief in his miſery; he breaks with ſorrow. Es möchte einer drüber vergehen, it would make one to pine himſelf to death. Daß du vergeheſt, verreckeſt oder verfaureſt! gottloſe fluche, with a murrain to you! Gold vergeht im feur nicht, gold is never deſtroyed, waſted, imbaſelled, leſſened, abſorbed or conſumed, by fire.

Vergelten oder wieder vergelten (etwas) to retaliate, repay, recompenſe, or requite, ſomething. Eine empfangene freundſchafft vergelten, einem wiederum eine freundſchafft leiſten, to render, return, retaliate or repay, a kindneſs. Gott wirds euch tauſendfältig vergelten, God will reward you thouſand times for it. Wie ſoll ich dem Herrn meinem Gott vergelten alles gute das er an mir gethan hat, what ſhall I render unto the Lord my God, for all his benefits towards me. Es wird dir vergolten werden in der auferſtehung der gerechten, thou ſhalt be recompenſed at the reſurrection of the juſt. Die rache iſt mein, ich will vergelten, ſpricht der Herr, vengeance is mine, I will repay, ſaith the Lord. Vergeltet niemand böſes mit böſen, recompenſe to no man evil for evil. Gleiches mit gleichem vergelten, auf ſchelm mit dieb antworten, to render like for like; to return one a Rowland for his Oliver. Es ſoll ihm ſein frevel vergolten werden, ich will ihm ſeinen frevel vergelten, oder nicht unvergolten laßen, he ſhall pay for his folly; I ſhall pay him for it: I ſhall be revenged of him. Ich will ihm dieſen tück auf gleiche weiſe vergelten, I'le ſerve him in his kind; I'le ſerve him the ſame ſauce, or the ſame trick. Hiemit ſoll jenes vergelten, erſtattet, gut gemacht oder erſetzet werden: dieſes ſoll jenes wieder gut machen, this ſhall make amends for that.

Etwas vergolten bekennen, bekennen daß es einem vergolten, wieder abgetragen, erlegt und bezahlet ſey, to acknowledge, confeſs, avow or avouch, your having got ſatisfaction for ſomething.

Vergelter (der) a recompenſer.

Vergeltung (die) recompence, reward, retaliation, requital, repaying, or retribution. Die vergeltung einer freundſchafft, eines geſchencks, einer ſchmach, ꝛc. the retaliation of a kindneſs, of a preſent, of an injury, &c.

Vergeltungs-weiſe einem etwas thun, to do ſomething by way of retaliation to one.

Vergeringern, ſ. verringern.

Vergeſellen (ſich) ſich zuſammen geſellen, ſich paaren, to match, mate or couple, ſ. geſellen.

Vergeſellſchafften (1. ſich) ſich mit jemand in geſellſchafft einlaſſen, to aſſociate your ſelf to ſome body; to take a partner; to enter into coparceny, or partnerſhip, with one. 2. Einen der nach haus gehet vergeſellſchafften, ihn dahin begleiten, to accompany one that is a going home; to go along with him; to ſee him ſafe home.

Vergeßen (1. ein ding, oder eines dinges) to forget ſome thing. Ich vergaß es gleich wieder, als ichs gehört hatte, I forgot, or forgat, it immediately after I heard it. Habt ihr denn mich, mein oder meiner, ſo gar vergeſſen? well, have you quite forgot me, or forgotten me? Ihr ſolt nicht vergeſſen werden, ye ſhall not be forgotten or neglected. Ich habs euch vergeſſen zu ſagen, I forgot to tell you of it. Vergiß es nicht! do not forget it. Der knabe vergißt auch gar zu leicht, the boy is too forgetfull, or negligent. Ich will euch gebeten haben, daß ihr dieſe ſache nicht vergeſſen wollet, pray be not forgetfull of that buſineſs; pray remember it; pray do not forget it. Es ſoll nun alles vergeſſen und vergeben ſeyn, all ſhall be forgotten and forgiven; all ſhall be obliterated; all ſhall be blotted out of memory; all ſhall be buried in eternal oblivion. 2. Sehr vergeſſen ſeyn, ſ. vergeßlich ſeyn.

Vergeſſenheit (die) der vergeß oder das vergeſſen, oblivion or forgetting. In vergeſſen gerathen, to become forgotten. Etwas in vergeſſenheit ſtellen, to obliterate a thing; to blot out the memory of it; to bury it in oblivion; to render it forgotten. Einen ſchluß machen, daß alles vorgegangene unweſen ſoll in vergeſſenheit geſtellet bleiben, to paſs an amneſty, a general amneſty, or an act of oblivion.

Vergeßlich oder vergeßen, 1. ſeyn (ſehr) to be very oblivious, forgetting, forgetfull or neglectfull. Ein Gott-vergeſſener ſpötter, a droller upon ſacred things. Eine ehr-vergeſſene metze, a diſ-honeſt wench. 2. Er handelt treu-vergeſſen, he carries himſelf unductifully.

Vergeßlichkeit (die) groſſe vergeſſenheit, unachtſamkeit, obliviouſneſs, forgetfulneſs, neglectfulneſs.

Vergeudet, oder verſchwendet, ſein gütlein (er) he diſſipates, or dilapidates, his eſtate; he laviſhes, or ſquanders, it away.

Vergewiſſern (einen eines dinges) to aſſure, or aſcertain, one of a thing; to affirm, aver or averr, it to him; to render him ſure, or certain, of it; to acquaint him with the certainty of it; to put him out of doubt with it. Ich bin deſſen wol vergewiſſert, I am ſure of it.

Vergießen (etwas) to ſhed, or ſpill, ſomething. Sie vergoß häuffige thränen, ſhe ſhed abundance of tears. Es ward viel unſchuldig blut vergoßen, a great deal of innocent blood was ſhed, or ſpilt. Das glas iſt voll, vergieſſet, oder verſchüttet, nichts, the glaſs is all full, have a

care to ſpill not. Eine ritze in einer lampen vergieſſen, verlöten oder mit zinn übergieſſen, to ſolder a think in a lamp.

Vergieſſung (die) ſhedding or ſpilling. Ohne blutvergieſſung, without bloud-ſhed; without any ſhedding, ſpilling, or effuſion, of bloud.

Vergifften (einen tranck, einen brunnen, eine ſpeiſe, ꝛc.) gifft darein thun, to poiſon a drink, a well, a diſh of meat, &c. to convey poiſon into it; to infect it with poiſon, in order to kill one. Vergiffte pfeile, poiſoned arrows. Das vergifftet, verdirbt oder verführt, ein junges gemüth, that poiſones, infects, corrupts or vitiates, the mind of a youth. Ein gifftiger, oder ſchädlicher, geſtanck, der die lufft vergifftet, a noiſom, poiſonous or peſtilential, ſtink, that infects, or poiſons, the air.

Vergifftung (die) poiſoning.

Vergiß mein nicht (das kraut oder die blume) germander, Engliſh treacle.

Vergittern (ein fenſter, ꝛc.) ein gitter davor machen, to grate, trellize or croſs-bar, a window, &c. Ein vergittert fenſter, a lattice-window; a window that has a grate; a window trellized. Ein vergittertes plätzlein beym hauſe, a grated, or croſs-barred, yard.

Verglaſen (einen fenſter-rahm) das glas darein ſetzen, to put the glaſs into a window-frame.

Verglaſuren (irden geſchirr, koch-töpffe, ſchüſſeln, ꝛc.) to glaze earthen veſſels, pipkins, diſhes, &c. Ein wol verglaſurter topf, a pipkin well glazed. Verglaſurte dach-ziegeln, glazed, or annealed, tiles.

Vergleich (der) ein vertrag zwiſchen parteyen, ihre vergleichung, an agreement, contract, convention, covenant, transaction, accord, pact, paction, ſtipulation or bargain. Einen vergleich aufrichten, treffen oder machen, to make an agreement or contract; to contract, or agree, together. Einen vergleich zwiſchen veruneinigten freunden zu wege bringen, to reconcile friends that were falln out; to make up their difference; to procure a reconciling, or agreement, betwixt them; to bring them to an agreement or accommodation; to make them to agree again together. Ein ſchrifftlicher vergleich, a contract, deed or inſtrument; the articles of a transaction, or convention, couched in writing. Die parteyen, die einen vergleich mit einander treffen, the covenanters; the transactors; the contracting parties; the parties that contract, transact or covenant, together. Wir kunten des preiſes halber nicht zum vergleich kommen, ungeachtet wir lange in unterhandlung waren, we could not come to an agreement, we could not hit an agreement, or we could not agree, though we were long a ſtruggling together. Ein gerichtlicher vergleich, a judicial transaction. Endlich iſt die ſache zu einem gütlichen vergleich gediehen, at laſt it came to an amicable compoſition; a friendly compoſition was made; the difference was compoſed, made up, accommodated or adjuſted, in an amicable manner; the parties were accommodated, or were brought to an agreement; there was cauſed an accommodation between them.

Vergleichen (1. ein ding mit einem andern) eines gegen das andre ſtellen, oder halten, to parallel, compare, or confer, things; to ſet them together; to make a compariſon of them. Wollt ihr euch ihm vergleichen? meynt ihr daß ihr ſend, oder könnet, was er iſt, oder kan? and would you compare, or vye, with him? do you mean to equalize, or parallel, him? are you comparable to him? Das ſind keine dinge die mit einander verglichen müſſen werden, thoſe things are not to be compared, or paralleled. Zweyerley, ſo man mit einander vergleichen will, neben einander halten oder ſtellen, to confront two things together. Das menſchliche leben wird einer verwelcklichen blume verglichen, man's life reſembles a flower, or is compared to a flower, that ſoon withers or fades. Es iſt ihm keiner zu vergleichen, er hat ſeines gleichen nicht, he is incomparable; he outdoes, or overgoes, all; he has not his equals; none comes near him; none equalizes him; none is like him: all fall ſhort of him. Wollt ihr kleine dinge mit groſſen vergleichen? are little things comparable to great ones? would you parallel, or equalize, little things to great ones? Ich vergleiche ihrer beyder wirckung nach dem maß der gröſſe, die ein iedes von beyden hat, I compare their effect proportionably to either's bigneſs. 2. Dieſe widerwärtige dinge können nicht mit einander verglichen, gereimet oder vereiniget werden, theſe contrarieties cannot be agreed, or reconciled, together. Wie vergleicht, oder reimet, ſich nun dieſes mit jenem, pray thee now, agree, or reconcile, thoſe things together. Sich mit einander vergleichen, vereinigen oder vertragen, einen vergleich mit einander treffen, machen oder eingehen, to agree, covenant, contract, transact, article or bargain, together; to make a contract, ſ. vergleich. Die verglichene puncte, the articles agreed upon. Nachdem ſie lange gehandelt, oder gekauffſchlaget, hatten, verglichen ſie ſich endlich über den preis, when they had ſtruggled a long time, they concluded a bargain, they clapt up a bargain, they agreed together about the price. Sie waren uneins geworden, ſie ſind aber nun wieder verglichen, verſönet oder ausgeſönet, they were falln out, or they were falln at odds, but are now reconciled. Das iſt keine groſſe ſache, wir wollen uns ſchon darüber vergleichen, that is but a ſmall matter, we ſhall eaſily make up that difference. Endlich iſt die ſache gütlich verglichen und abgethan, ſ. vergleich. Die ſache ſoll durch ſchieds-männer verglichen werden, the difference ſhall be decided by arbiters, or ſhall be put to arbitrement, arbitration or arbitrage. Was mit einem andern kan verglichen werden, what is comparable, or what may be paralleled, to, or with, an other thing; what reſembles it; what is like it, or near it. Darin iſt ihm niemand zu vergleichen, he is incomparable, matchleſs, excellent, ſingular, particular, eminent, rare, rare-good, or egregious, as for that.

Vergleichs-handel (der) a negotiation, or treating, about an accommodation or agreement.

Vergleichs-puncte, the articles agreed upon, or to be agreed upon. Die vergleichs-puncte aufſetzen, to article an agreement; to draw up articles for an agreement.

Vergleichung (die) 1. die vergleichniß eines dinges mit einem andern, the compariſon, conferring or parelleling, of things together. Das iſt wol eine alberne vergleichniß, a ſtrange, or lame, compariſon, or ſimilitude, indeed. Ich rede das ohne vergleichung, oder nicht vergleichungs-weiſe, be it ſpoken without, or beyond, compariſon; I do not comparably ſpeak ſo; not that I would make a compariſon of them. Eine vergleichung nach *proportion*, a proportional compariſon; an analogy. 2. Die vergleichung, oder beylegung, einer ſtreitſache, the compoſition of a difference; the making it up. Die vergleichung zweyer, die mit einander ſtreitig ſind, the agreeing of two at odds. Es iſt keine vergleichung da zu hoffen, they will never agree; they will never

never be reconciled together; they are past hopes of reconciliation; they will never come to an agreement or reconcilement. 3. Die ellen- maß- gewichts- ꝛc. vergleichung eines orts mit dem andern, the reduction, or reducing, of one place's ells, measures, weights, &c. into that of an other place. Die vergleichung des geldes an zweyen orten durch wechsel-briefe, das *pari* oder *alpari*, the alpari in matter of the cours of exchange; the equal value of the money; the even worth of it without advance-money.

Vergleichungs-weise etwas reden, to speak something comparably; to speak it in comparison of another thing.

Vergnügen (1. sich womit) sich damit genügen lassen, vergnügt damit seyn, to be content, contented, satisfied, or well pleased, with a thing. Mit wenigem vergnügt seyn, to be contented with little. Er lebt vergnügt, he lives contentedly. Er führt ein recht vergnügt leben, he leads a contentfull life. Er ist bey seinem niedrigen stande wohl vergnügt, he is contented with his small fortune. Ich muß trachten, daß ich meine schuld-gläubiger vergnüge, *contentire*, befriedige, bezahle oder zufrieden stelle, I must get, or keep, my creditors apaid, contented, satisfied, or appeased; I must see them paid, or paid off; I must pay, content, satisfy or appease, them; I must give them satisfaction. Da könnt ihr auch wol mit vergnügt seyn, with that you may keep your self apaid. Er gieng nicht vergnügt hinweg, he went off ill-apaid. Wohlvergnügt abreisen, to depart well-apaid. 2. Das vergnügen das ihm seine wohlerzogene kinder geben, the contentment, pleasure or comfort, his well-bred children do give him.

Vergnüglich, vergnügsam oder vergnügt, 1. seyn, sich genügen lassen, s. vergnügen. Er ist leicht vergnüglich, er läst sich leicht vergnügen, he is easily contented, or satisfyed; he is contented with little. Ey das ist vergnügsam, erquicklich, lustig oder anmuthig, well that is contentfull, comfortable, sweet, pleasant, delicious, delightfull or delectable. Er hat keine vergnügliche ehe getroffen, he got a shrew for a wife; he got ill-matched. 2. Er lebt überaus vergnüglich, he lives very contentfully; he lives a mighty contentfull, happy, pure, sweet or blessed, life.

Vergnüglichkeit oder vergnügsamkeit (die) one's contentment or contentedness; his being well-content or contented. Vergnügsamkeit ist der gröste reichthum, contentment is the greatest wealth. Vergnügsamkeit ist ein stetes wolleben, enough is as good as a feast.

Vergnügung (die) das vergnügen, so einer woran hat, the contentment, content, contentedness, comfort, pleasure, delight or satisfaction, one takes in something. Was ich auch that, so hatte er doch niemahl vergnügung dran, es war ihm nie recht oder gut genug, ich kunte ihm nie zu danck machen, I never could give him content in any thing. Wo dis zu euer vergnügung dienen kan, if this content you, give content to you, be contenting you, be of contentment to you, or be apt to increase your contentedness.

Vergolden, s. übergülden und vergülden.

Vergönnen, verstatten, zulassen oder erlauben (einem etwas) to indulge, permit, grant, allow, yield or concede, one a thing. Soll ich das thun, so müst ihr mir zeit dazu vergönnen, you must allow me some time to do it. Der Herr vergönne mir zu reden, Sir, may it please you that I speak; or give me leave to speak. So viel war ihm nicht vergönnet oder verstattet, he was not allowed to it; it was not granted him. Einem Capitain waren drey mann bey der musterung bloß zu stellen vergönnet, a captain was allowed three men to muster. Das kan nicht vergönnet werden, that's not allowable; that cannot be allowed or granted. Ists wol eine mögliche bitte, eure Gnaden vergönne mir eine jagt in ihrem thier-garten, a bold petition, pray my Lord a course in your park.

Vergönstigung, vergünstigung, vergunst, vergönnung oder verstattung (die) permission, grant, allowance, allowing, concession or leave. Mit Eurer Majestät vergönstigung, may it please your Majesty. Mit eurer vergönstigung, by your leave; under favour; I beg your favour; give me leave.

Vergöttern (einen) ihn unter die zahl der götter setzen, to deify one; to put his name into the catalogue of the gods.

Vergötterung (die) a deifying.

Vergöttert seyn, to be deified, to be accounted with the gods.

Vergraben (einen schatz) ihn in die erde graben und verbergen, to inter, or bury, a treasure; to hide, lay or put, it in the ground. Er vergräbt sein pfund, he hides his talent. Er gieng hin und vergrub sein geld unter einer eiche, he went and digged a hole in the ground under an oak, and buried there his money. Der feind hat sich in seinem lager manns-hoch, manns-tieff, oder bis an die zähne, vergraben, the enemies lie intrenched up to teeth in their camp.

Vergreiffen (1. seine hand) to over-reach, sprain or strain, your hand; to get it out of joint. 2. Sich vergreiffen, einen groben fehler begehen, to commit a misprision, miscarriage or misdemeanour. Sich an etwas vergreiffen, to violate, defile or corrupt, a thing. Sich an heiligen dingen vergreiffen, to abuse, profane, or prophane, sacred things; to make an ill use of them; to droll upon them; to despise them. Sich wider eine gemachte ordnung und gesetz vergreiffen, to violate, break or transgress, a law. Er hat sich gröblich vergriffen, oder vergangen, he is said guilty of some high misdemeanour, or of petty treason. Er hat sich an der hohen Obrigkeit, oder an der Majestät vergriffen, he committed high treason. Sich an einem gewaltigen vergreiffen, to beard a lion. Sich an einen ehrlichen mann vergreiffen, ihm schmach und unrecht anthun, to abuse, beard, touch, affront, revile, insult, offend, wrong or injure, an honest man; to commit outrage upon him; to attaint, asperse or blast, his reputation. Ich hätte mich schier für zorn an dem buben vergriffen, I could have beaten the boy to death for anger. Vergreifft euch nicht an ihm! have a care you hurt him. Vergreifft euch nur nicht daran, last es unangerührt stehen, do not touch it; do not meddle with it.

Vergreiffung (die) das vergreiffen, a misprision, miscarriage or misdemeanour.

Vergrössern oder gröſſer machen (etwas) to magnify, or aggrandise, a thing. Eine anzahl vergrössern, to augment a number. Eine sache vergrössern im erzehlen, dieselbe mit vergrösserung erzehlen, to amplify, or exaggerate, a thing. Das diente nur sein verbrechen zu vergrössern, an statt zu verkleinern, that did but serve to aggravate his crime, in stead of extenuating. Dadurch ward unser unglück, schmertz, freude, ꝛc, nicht wenig vergrös-

sert;

sert, that added not a little to our misfortune, grief, joy, &c. that completed it. Und was meinen jammer noch vergrössert, so muß ich hören, daß ꝛc. and to compleat my misery, I heard, that &c. Ein spiegel der da vergrössert, oder darin alles vergrössert erscheinet, a looking-glass, that magnifies, or aggrandises, the objects.

Vergrösserung einer sache, anzahl, missethat, ꝛc. (die) the aggrandising, or magnifying, of a thing, the augmentation of a number, the exaggeration of a story, the aggravating of a crime, &c.

Vergrösserungs-glas (das) ein glas, dadurch einem haar-kleine dinge gewaltig groß erscheinen, ein *microscopium*, a microscope; a magnifying-glass.

Vergülden (einen gemählde-rahm) to gild a picture-frame, to gilt it over. Ein vergüldeter silberner becher, a silver-cup gilded, gilt, or gilt over. Was kosts zu vergülden? what does the gilding cost ye? Der rahm ist nur mit falschem gold vergüldet, 't is but leaf-brass this frame is overlaid withall. Eine pastete vergülden, to wash a pie over with eggs. Vergüldet leder, gilt leather.

Vergüldung (die) the gilding.

Vergünstigung (die) s. vergönstigung.

Vergünnen, s. vergönnen.

Verhadert, oder durch häuffige rechts-*processe* verlohren (er hat alle das seinige) he has spent all his estate upon litigations.

Verhafft (in) im gefängniß, in prison, or in durance. Einen in verhafft nehmen, to catch, seize, or imprison, one; to clap him up in prison. In verhafft sitzen, to be imprisoned; to be in durance or in prison; to be clapt up in prison.

Verhafften, 1. verarrestiren (einen oder seine güter) to arrest one; to make an arrest upon him; to put him in durance; to make an attachment upon one's goods; to attach, or distrain, them. 2. Er ist davor verhafftet oder verbunden, he is obnoxious, or liable, to it; he is accountable, answerable or bound, for it. Er hat mir seine güter davor verhafftet oder verpfändet, he set out, dipped, pawned, pledged, ingaged or assigned, me his goods for it.

Verhafftung (die) s. verhafft.

Verhalen, verhalten oder verbergen (einem etwas, oder etwas vor einem) to hide, or conceal, a thing from one; to dissemble it before him; to tell him nothing of it; to do not duly acquaint him with it; to keep him from coming to know it; to keep him in the dark. Wer seine sünde nur verhälen will, dem kan sie nimmer vergeben werden, to dissemble sin, was never the way to have it pardoned. Ich will euch nichts davon verhälen, ich will euch alles haar-klein erzehlen, I will not balk, or conceal, you a whit; I'le tell you every whit, the short and the long, or the very minute particulars of the business. Warum woltet ihr das vor mir verhälen? why would you conceal that from me? Er verhält, oder verschweigt, was er dencket, he stiffles, hides, dissembles or conceals, his thoughts; he is very close and reserved; he is never forward to break his mind. Er verhält seinen kummer, he conceals his grief, or sorrow; he keeps it close or secret; he does not reveal it. Er hats lange verholen oder verhält, nun brichts aus, he has a long while concealed it, now it outs, now it comes out, or now it breaks forth. Eines kan ich euch nicht verhalten, sey euch unverholen oder unverhalten, nemlich daß ꝛc. there is one thing I cannot conceal from you, or I must acquaint you with, or I cannot forbear to tell you, viz. that &c. Ich will euch meine meinung nicht verhälen, I shall break my mind to you. Er kunte nicht länger verhälen wer er war, er muste sich zu erkennen geben, he could not any longer dissemble his person, he must discover himself. Sie verhälet ihre schwangerschafft, she hides her being got with child.

Verhäler (der) a concealer.

Verhälung (die) das verhälen, concealing or concealment.

Verhalten (1. einem etwas) es vor ihm verhälen oder verbergen, s. verhälen. Er kunte das weinen, lachen, ꝛc. nicht verhalten oder verbeissen, he could not forbear weeping, laughing, &c. he broke out, or forth, into tears, laughing, &c. Den husten, den athem, ꝛc. verhalten, to forbear coughing, breathing, &c. Er kunte seinen zorn nicht länger verhalen, he broke out into wrath; he could not any longer suppress, or stiffle, his anger. Er kan den harn oder sein wasser nicht verhalten, he cannot hold his water; he is troubled with a diabetes. Den most verhalten, ihn so lang man kan verwahren, daß er nicht ins brausen oder gären gerathe, to keep, forefend or withhold, as long as you can your must from fretting. Wenn einem ein verhaltener wind von oben oder unten losbricht, when one breaks wind upward or backward. 2. Sich wohl oder übel verhalten, betragen, aufführen oder bezeugen, to carry, bear, demean, deport or behave, your self well or ill. Sich in seinem amt gebürlich verhalten, to acquit your self duly in your office. Ein lehrjung ist schuldig sich stets wohl zu verhalten, a prentice is alway bound to good a bearing. Er verhielt sich wohl, so lange ihr bey ihm waret, he carried, bore, demeaned, deported or behaved, himself well, while you were with him. Einem wegen seines guten verhaltens, oder daß er sich wohl verhalten, ein schrifftlich zeugniß geben, to give one a written testimony, attestation or certificate, of his having well behaved himself, or having shewed a good carriage or behaviour. So verhält sich die frage, that is the state of the question. Sagt mir doch einmahl, wie sich die sache recht verhält, wo ihrs wisset, pray tell me the very circumstances of that business, if you know it; tell me, upon what terms it is; how it stands, lies or goes.

Verhaltung (die) das verhalten, 1. des harns, der weiblichen monat-zeit, ꝛc. a retention of urine; a stoppage, want or suppression, of monthly flowers in women, &c. 2. Eines knabens gute oder schlimme verhaltung oder aufführung, a boy's good or bad carriage, bearing, demeanour, conduct, deportment or behaviour.

Verhandeln (1. einen text) denselben durchgehen, beleuchten und abhandeln, to discourse upon a text; to treat orderly of the matters contained in it. 2. Nachdem ich meine waaren verhandelt, vertrieben, verthan, versilbert, verkaufft oder abgesetzt, hatte, when I had sold, uttered, put off or vented, my commodities. 3. Er hat sein geld verhandelt; er hats in seiner getriebenen handlung verlohren; er ist entweder unglücklich, oder unvorsichtig, oder beydes zugleich, gewesen, he has out-traded himself; he lost all his money by his trade.

Verhanden ist (was nicht mehr) what's gone or lost, s. vorhanden.

Verhängen, 1. anders hängen (etwas) to hang a thing otherwise, otherways or on the other side. 2. Ihr verhänget, vergönnet oder verstattet, eurem sohn gar zu viel freyheit,

freyheit, you allow your ſon too much liberty. 3. Wie es Gott verhänget, ſchicket, verhängen oder ſchicken wird, as God ſhall ſend it. Nichts kan mir ſchädlich ſeyn was Gott über mich verhänget, wenn ſeine furcht mir für augen bleibt, nothing can hurt me, what God deſtines, deſtinates, deſigns or appoints, for me, as long I do fear and ſerve him.

Verhängniß (1. die) die allweiſe göttliche vorſehung, die alles ordnet, ſtifftet, regieret und verhänget, God's all-directing, all-deſtining, all-ordering and all-diſtributing, providence, wiſdom or hand; the Godly providence or deſtination. Ich ſpürte dabey die göttliche verhängniß, I perceived God's direction, deſtining or deſtination, by it. 2. Das verhängniß, ſo mir über dem haupt ſchwebet, mein *fatum*, mein verhängniß, my fate or deſtiny. Ihr müſt allezeit mit eurem verhängniß wohl zu frieden ſeyn, ſo ſeyd ihr glückſelig. you muſt always bear with your deſtiny, that will make you happy. Es war ein rechtes verhängniß, it was a meer fatality; it was a fatal caſe indeed.

Verhangniß-weiſe geſchicht oder ſich zuträgt (was) what comes to paſs fatally, or by deſtiny; what proves a fatality, or a fatal caſe.

Verharren, beharren oder ausharren, bis ans ende, to perſevere; to perſiſt, or continue, to the end; to hold on conſtantly; to be conſtant or ſtedfaſt. Ich verharre, oder verbleibe, meines hochgeehrten Herrn unterthäniger diener. I reſt, or remain, Sir your humble ſervant. Sie verharren, oder ſind nun ſchon drey tage bey mir, they have now been with me three days. Er verharret, oder bleibet, nicht lange an einem ort, he does not long abide in a place. Er verharret, oder beſtehet, noch bey, oder auf, ſeiner meinung, he ſtill perſiſts in his opinion; ſ. verhärtet. Er verharret halsſtarrig darauf, he holds it pertinaciouſly. Ihr müſt in, oder bey eurem beruff verharren oder verbleiben, you muſt be perſeverant, or you are to abide, remain, continue, perſiſt or perſevere, in your office. Er verharret bey ſeiner einmahligen ausſage, daß ꝛc. he maintains his ſaying; he ſtill continues, perſeveres or perſiſts, by what he once affirmed, viz, that &c.

Verharrung oder beharrlichkeit (die) perſeverance, perſevering, perſiſtance or perſiſting.

Verharſchen, harſch werden, to grow harſh. Es iſt verharſchet an der ſonnen, it is ſcorched, or parched, by the heat of the ſun. Der braten iſt gantz verharſchet am ſpieß, this meat is ſcorched, parched or burnt, on the ſpit; 't is over-much roaſted. Die wunde verharſchet ſchon, ſie ſetzt ſchon eine narbe, the wound begins to ſcar; it does already heal up to a ſcar.

Verhärtet ſeyn; hart und dörre geworden ſeyn, ſ. verharſchen. Ich will des Pharaonis hertz verhärten, I will harden Pharaoh's heart; I will obdurate it. Ein gantz verhärteter, oder verſtockter, ſünder, an obdurate ſinner. Er verhärtet ſich in demſelben irrthum, er iſt gantz darin verhärtet, he is all hard, hardened, obdurate, ſteeled, pertinacious, obſtinate, opiniatre, or ſtiff-necked, in that errour. Er verhärtet ſich in derſelben ſünde, he ſteels himſelf in that ſin. Er verhärtet ſeine ſtirn wider heilſame vermahnungen, he ſteels his fore-head, or he puts on a brazen face, againſt ſalutary admonitions. Ein hertz das gegen die armen gantz verhärtet iſt, a heart as hard as a flint towards the poor. Ein verhärtetes gewiſſen, a conſcience ſcared up. Hände die von vielen arbeiten verhärtet ſind, hands grown brawny, or thick-ſkinned, by hard working. Er iſt ſchon verhärtet allerley ungemach auszuſtehen, he is inured, indurate, indurated, hardened, ſteeled, uſed or accuſtomed, to hardſhip; he has learned to indure, ſuffer, undergo or tolerate, all manner of fatigues.

Verhartung (die) hardening, obduration, obdurateneſs, ſteeling or induration.

Verhaſſet ſeyn, to be hated, hatefull, hainous or odious. Dis wird euch verhaßt machen, this will make you be hated; it will render you hatefull or odious. Man muß nicht auf eine ſo verhaſſete weiſe von ſachen reden, you muſt not talk of things ſo hatefully, hainouſly or odiouſly, or in ſuch an odious manner. Weil die that ſo verhaſſet war, becauſe of the hatefulneſs, hainouſneſs or odiouſneſs, of the fact.

Verhauen (1. ſich) ſich verſtoſſen, einen groben irrthum begehen, als in der zeit-rechnung, in der ſchreib-art, ꝛc. to blunder upon a thing; to commit a blunder, or a groſs miſtake, in chronology, a ſoleciſm in writing, an incongruity of ſpeech, &c. 2. Ein metzger der wöchentlich fünff ochſen verhauet, a butcher that kills and ſpends every week five oxen. 3. Einem den paß verhauen, to groſs, traverſe, balk, ſtop, ſtop up, oppilate, obſtruct, bar or barricadoe, one's way or paſſage; to obſtruct, let or hinder, his deſign; to balk, diſ-appoint or baffle, him in it; to caſt a block in his way. Einen wald, oder die zugänge eines waldes verhauen, to ſtop the avenues of a wood with balks, beams, timber or trees, laid groſs over the ways. Die feinde haben ſich in einem wald verhauen, the enemies have barricadoed themſelves in a wood. Ein verhauener wald, a balked wood.

Verhauſen, 1. eine andere wohnung beziehen, to remove; to ſhift lodgings. 2. Die ſache iſt nun durch ihn verhauſet, oder es iſt nun mit der ſache verhauſt, er hat mir den gantzen handel verdorben, he has baffled, balked, diſappointed, ſpoiled or broken, my meaſures, or all my deſign.

Verhauſiren (leinwand, ꝛc.) to go from door to door, aſking whether they have a mind to buy linnen, &c.

Verhäuten (1. das) der ſeiden-würmer, ꝛc. ihre fünffmahliges haut-abwerffen, the ſilk-worms mewing, or moultering; their caſting five times their ſkin. 2. Ein ſchiff verhäuten, eine haut von förnen bretern um daſſelbe herum ſchlagen, damit die würme darau zu freſſen haben, und das ſchiff bewahret bleibe, to ſheath, or fur, a ſhip; to caſe her under water with thin boards, for to keep out the ſouthern worm.

Verheeren, verwüſten oder verderben (ein land) to ravage, pillage, waſt, waſte, deſtroy, ruin, ſpoil, deſolate, depopulate or unpeople, a country; to lay it waſte; to make it deſolate. Ein durchaus, oder in den grund, verheeret land, a country utterly deſolate or deſtroyed. Eine ſtadt mit feuer verheeren, to burn up a town; to fire a city; to ſet it all on fire; to make it all of a fire; to deſtroy it with fire.

Verheerung, oder verwüſtung, eines landes (die) the deſolation, ſpoil, ſpoiling, ravaging, waſt, waſte, waſting, ruin, ruining or deſtruction, of a country.

Verhelen (einem etwas) ſ. verhälen.

Verheiſſen, verſprechen oder zuſagen (einem etwas) to promiſe one a thing; to ingage him your word for it. Er verhieß mirs. he did promiſe it to me. Halten was man einem verheiſſen hat, to keep touch with one; to keep your promiſe; to ſtand to your promiſe; to ſtand to your promiſe; to be as good as your word; to do, or

perform, what you promised; to prove a man of your word.

Verheissung (die) a promise. Eine mündliche verheissung, a word; a verbal promise. Eine schrifftliche verheissung, a promise in writing. Seine verheissung erfüllen, s. verheissen.

Verhelffen (einem worzu) to help one to something. Er verhalff mir dazu, daß ich es erkennen lernete, he helped me to the knowledge of it. Als es mit mir fast aus war, hat er mir wieder zu mitteln verhelffen, oder auf die beine geholffen, he helped me at a dead lift; when I was almost undone; I became holp up by him, he helped me up, he relieved me, or he became my helper. Es will nichts verhelffen, verfangen oder fruchten, it will not help the business forward; it profits nothing; there does not accrew any good at all by it.

Verhelffung seines vettern (durch) by the help, aid, assistence or relief, of his cousin.

Verherrlichen, erhöhen, hoch ehren, oder herrlich machen (den namen Gottes) dessen lob ausbreiten, to glorify the name of God; to give glory, honour and praise, to God. Die gerechten werden mit verherrlichten, oder verklärten, leibern angethan werden, the justifyed souls shall be clothed with glorifyed, or clarifyed, bodies.

Verhetzen (die gemüther an, in, wider, oder auf, einander) to intice, incite, spur on, prick on, incense, stimulate, kindle, stir up, irritate, provoke or exasperate, people's wrath against one another.

Verhext, oder bezaubert, wäre (das ist ja als wenns) 't is as it were bewitched or inchanted.

Verheyraten, oder verheuraten (seine tochter) seiner tochter einen mann an die seite geben, to betroth, marry or match, your daughter. Er hat seine tochter an einen mann von geringem stande verheyratet, he gave his daughter in marriage to a mean man. Er hat sich mit ihr verheyrathet, he has committed matrimony with her.

Verhindern (etwas) to hinder something. Das verhindert die verdauung, that hinders the digestion. Er hat mein vorhaben, oder mich an meinem vorhaben, verhindert, he hindered, let, balked, baffled, stopped, crossed or disappointed, my design, or me in my design. Ihr verhindert mich in, oder an, meiner arbeit, you hinder me from working. Ihr verhindert mich zu viel, eure verhinderung nimmt mir zu viel zeit hinweg, you foreslow me: you hinder my time; you make me loose my time. Ich will euch nicht verhindern, I will not hinder, disturb, foreslow or trouble, you. Ich will euch nicht daran verhindern, I will be no hinderance to you. Der Herr lasse sich nicht verhindern oder stören, pray, Sir, do not stir, be not disturbed, or let me cause you no disturbance Einem den durchzug verhindern, *disputiren* oder verwehren, ihm den paß verhauen, to stop, stop up, obstruct, balk or shut, the passage for one; to hinder his way; to cast a block in his way; to let him not pass; to let his passing. Dieser berg verhindert, daß man von der stadt das flache feld nicht übersehen kan, this hill hinders the town from a free prospect of the campain: it stops the town's sight; it lets the town from overlooking the plain.

Verhinderlich ist (wer, oder was, einem) who, or what is a hinderance to you.

Verhinderung (die) a hinderance, hindering, letting, stopping, stoppage, pull-back, balking, crossing, disappointment, disturbance, s. verhindern.

Verhoffen (etwas) to hope for a thing. Ich hätte verhoffet, er würde gekommen seyn, I hoped, he should have come; I hoped for his coming; I was in hopes of his coming. Er ist eher gekommen als man verhoffet hatte, he came sooner than was expected. Er ist unverhofft, oder über verhoffen, gekommen, he came unlooked for, unforeseen or unexpected. Er bleibet iezt über, oder wider mein verhoffen lange aus, he now stays long abroad beyond, or against, my expectation. Wer hätte das verhoffet, oder gedacht? who could have thought so? Meinem verhoffen nach, as to my guessing; as I do think, guess, believe, reckon, hope or expect.

Verholener weise, oder mit verhälung der haupt-sache, von etwas reden, to talk dissemblingly, with dissembling, concealing or concealment, of a thing; to hide the main circumstance of the matter you talk of. Er hat mirs verholen oder verhälet, he hid, or concealed, it from me. s. verhälen.

Verhönen, aushönen, verspotten oder beschimpffen (einen) to affront, scorn, dispise, revile, sham, mock or deride one; to hiss him out; to scoff, his or laugh, at him; to insult over him; to prostitute him. Einen verhönen, der auf dem *theatro* einen groben fehler begehet, to hiss a player out of the stage; to call him a bungler.

Verhör (die oder das) s. verhörung.

Verhören (1. etwas) es nicht hören, oder nicht recht zuhören, to mis-hear something; to over-hear it. Ihr habts verhört, you mis-heared, or over-heared, it; you mis-understood it when you heared it. Einen knaben verhören, ob er seine *lection* geleret hat, to hear a boy say his lesson. Einen beklagten verhören, to hear one's defence that is impleaded. Die zeugen verhören oder abhören, to examine the witnesses; to hear, or receive, their depositions.

Verhörung (die) 1. wenn einer eine sache nicht recht höret, a mis-hearing or over-hearing; a mistake in hearing of something. 2. Einem verhör, gehör oder *audienz*, verstatten oder geben, to give one the hearing; to admit him to the hearing. Eine zeugen-verhör, an examination of witnesses. Einen zur verhör ziehen, to examine one. Eine verhörung der zeugen in des gefangenen gegenwart, a confronting of the witnesses with the criminal. Einen ohne verhör verdammen, to condemn one without hearing.

Verhör-zimmer (das) die verhör-stube, der verhör-saal, die verhör kammer, die *audienz*-stube, the parlor; a low room, to give people the hearing in.

Verhudeln, übel machen, nicht recht wissen zu machen, verderben (etwas) to make some work bunglingly or bunglerlike; to waste, huddle, bungle, spoil, mar or deprave, it; to prove a hudler, or bungler, by it; to make tinkers-work, for one hole mended two made.

Verhüllen (eine nonne) dieselbe einkleiden oder einweihen, to vail a new nun; to give her the vail. Sie verhüllete sich, oder verhüllete ihr angesicht, mit ihrem schleyer, she pulled her vail over her face; she covered her face with her vail. Mit verhülletem, oder verdecktem, gesichte, with a covered face. Einem das gesicht verhüllen, wenn man der blinden kuh spielen will, to blind-fold, or hoodwink, one in playing at blind-man's-buff

Verhungern lassen (einen menschen oder ein vieh) to hunger-starve a body; to starve a man or beast with hunger. Ihr esset als einer der verhungert wäre, you eat as one all an hungred, or all famished; you eat greedily. Ich bin ganz verhungert, ich muß ein stück brod

anbeiſſen, I am mighty sharp-set, eager or hungry; I am extreamly hungry, deadly hungry, or desperately hungry or an hungred, I must take a bit of bread. Er ſahe ganz verhungert aus, der hunger hatte ihn ganz ausgemergelt, he looked all hungry, an hungred, famished, hungerstarved, or pinched with hunger. Er muß verhungern, er iſt bey nahe verhungert, er muß vor hunger und kummer vergehen, he is ready to starve for hunger. Er iſt in der that verhungert, oder vor hunger und kummer geſtorben, he indeed was starved to death with hunger.

Verhuren (alle ſein haab und gut) to whore away all your estate. Er hat alle das ſeinige und ſeine geſundheit dazu verhuret, he whored away all his estate and his health too.

Verhuret, oder huriſchen gemüths, i ſeyn, to be whorish; to be whorishly inclined. Ein verhurter kerl, a whorish man, a wenching man, a wencher, a whoremaster or whore-monger. Ein verhurt weibes-ſtück, a whorish woman, a wench, a whore. Ein verhurt geſicht, a whorish look. Ein verhurtes hertz, a whorish, lascivious or unclean, heart. 2. Verhurt aus den augen ſehen, to look whorishly.

Verhüten, verhindern oder verwehren (etwas) einem dinge vorbeugen und es abkehren, to prevent, decline, forbid, avert, divert, dispell, stop, hinder or turn, a thing; to turn, drive or keep, it back or away; to let it not come to pass. Welches Gott verhüte! which God forbid! Es hat geſchehen ſollen, ich aber habs verhütet, it was to be done, but I prevented, declined, forbad, averted, stopped or hindered, it. Meinen tod werde ich nicht verhüten, oder vermeiden, können, death is inevitable, or unavoidable, to me. Ein ärgerniß, unglück, ꝛc. verhüten, demſelben zuvor kommen und es abwenden, to obviate, prevent, decline, avert or divert, a scandal, a miſchief, &c. Verhüten, daß ein übel nicht weiter einreiſſe, to stop the proceeding of an evil; to be heedfull in driving it back; to do heedfully hinder its going on.

Verhütung (die) a preventing, obviating, declining, averting, stop or stoppage. Zu verhütung gröſſeren unheils, to prevent a greater evil.

Verjagen oder vertreiben (einen aus dem lande, aus der ſtadt, von haus und hoff, oder ins elend) to exile, or outlaw, one; to drive him from house and home. Die fliegen verjagen, to drive away the flies. Die vögel verjagen oder verſcheuchen, to scare, or fright, away the birds. Die feinde verjagen, to chase away the enemies. Die caper von den küſten verjagen, to clear the coasts; to give the privateers the chase; to chase them away. Damit verjagt ihr alle eure kunden, so you fright away all your customers. Der wind verjagte, oder verjug, den regen, the wind drove away, or dispelled, the rain: the wind made the rain to cease. Ich will euch nicht verjagen, as for me you shall never be drove, or driven, away.

Verjähren, ausjähren, ſ. vergähren.

Verjahret oder *præſcribirt* (er wandte ein, die ſchuld wäre ſchon) es wären ſchon ſo viel jahr verſtrichen, darinnen keine anfoderung geſchehen, ſo daß nunmehr keine mehr gültig, he preſcribed against the action; he would make it preſcribed: he alledged preſcription againſt it; he would not be liable to it for want of being ſued within the compaſs of time limited, or preſcribed, by the law.

Verjahrung einer ſchuld (die) the preſcription of a debt. Ein beſitz von etwas, den man mit nichts anders als mit der verjährung rechtfertigen kan, an usucaption; a poſſeſſion only juſtifiable by preſcription and long continuance of time.

Verirren (ſich) to looſe your way; to aberr; to go aſtray. Das verirret einen, dadurch wird man verirret, that is apt to miſlead one, or to lead one aſtray. Er verirrte ſich in ſeiner rede, und blieb ſtecken, he was puzzled in his ſpeech, and put to a non-plus. Er iſt im kopf verirret oder verwirret, he is out of his wits. Sich von dem rechten wege verirren, to go aſtray, to miſs your way, to go the wrong way.

Verirrung (die) an aberration, erring, or going aſtray.

Verjüngern (ſich) nun gäbe er viele tauſend drum, wenns müglich wäre, daß er könte zehn oder zwantzig jahr verjüngert werden, now were it poſſible for him to grow ten or twenty years younger again, he would buy it with great ſums.

Verjüngter maaß-ſtab (ein) a gage, ſtick or ſcale, marking a meaſure by a proportional decreaſe.

Verkältet (ich habe mich) I caught cold; I have got a cold; I am troubled with a rheum.

Verkältung (eine ſtarcke) ein gewaltiger ſchnupffen, a great rheum; the catching of a great cold.

Verkappen oder vermummen (ſich) to put a maſk on; to maſk your ſelf; to appear maſked.

Verkarten (viel geld) to looſe a great deal of money by playing at cards.

Verkauff (der) a ſale, vendition, or vent. Ein hausverkauff, the venting of a houſe. Ein verkauff von waaren in einer *auction*, a port-ſale of commodities; a publick vendition, or venting, of the ſame to the moſt-offering. Den verkauff von etwas allein haben wollen, to monopolize, or ingroſs, a commodity; to make it a monopoly for your ſelf; to ſet up for a monopoliſt or monopolizer.

Verkauff-buch (das) the book of ſales; a book wherein a merchant writes down all the ſales he makes.

Verkauffen (1. einem etwas) to ſell ſomething to one. Wenn ich meine waaren werde verkaufft haben, when I ſhall have ſold, vended, vented, uttered, put off or aliened, my commodities. Ein vormund kan ſeines pupillen erbe nicht verkauffen, oder nicht veräuſſern, a Curator is not impowered to alien, alienate or abalienate, his pupil's grounds; the grounds of a non-aged perſon ought to be unalienable. Eine waare öffentlich, oder im becken, oder an den meiſtbietenden verkauffen, to make a port-ſale, a publick vendition, or an out-cry, of ſome commodity; to ſell it publickly to him that offers moſt. Ich verkauffe es euch wolfeil, I ſell you a penny-worth. Etwas ſpott-wolfeil verkauffen, to ſell ſomething dog-cheap, or for a cruſt of bread, or for a ſong. Etwas theur verkauffen, to ſell ſomething at a high rate. Man kan dieſelbe waare jetzt theur verkauffen, dieſelbe waare wird jetzt theur verkaufft, at preſent that commodity ſells, or is ſold, at a high rate. Wirds ſtückweis oder nach dem gewicht verkaufft? how does it ſell, by pieces or by weight? In Spanien verkaufft man butter ellen weiſe oder nach der elle, in Spain butter ſells ell-wiſe, for they bring it ſtopt in tripes to the market. Er hat allein dieſe waare zu verkauffen, er iſts allein der dieſe waare verkaufft, he has the monopoly of this commodity; he is the only man that ſells it; he has monopolized, or ingroſſed, it to himſelf. Er verkaufft nur ins groß, he

whole-sale-man, he only sells by the great. Er verkaufft beides ins groß und auch ins klein, he sells by great, and by small sales together. Ich wolte es gern völlig verkauffen, ich wäre des restes auch gern los, I would fain sell it off. Ich wolte es gern überhaupt verkauffen, ich wolte nicht gern ausleſen laſſen, I would fain sell it in a lump, by the bulk, by the whole, in gross, by the great, by a whole sale, all together at once, not one by one, not singly, not picked out, not to chuse. Eure waaren ſind noch nicht verkaufft, your commodities are unsold still; they stick to the ware-house; they are unsalable; they do not go off. Das verkauffte, oder was davon verkaufft iſt, will ich euch gut thun, I'le pay you what is sold of it. Einem mauſe-dreck für pfeffer, die ſpreu für korn, verkauffen, to cheat, gull, bubble or cozen, one. Ahab war verkaufft, oder hatte ſich ergeben und verkaufft, übels zu thun, Ahab had sold himself to work wickedneſs. Zum ſclaven verkaufft werden, to be sold for a slave. Ich wuſte nicht, ob ich verrathen oder verkaufft war, I could not tell what to think of it; I doubted what should become of me; I knew not what was their meaning with me. In dieſer ſprache ſoll mich niemand verkauffen, what one ſpeaks in this language I all understand. Was verkaufft ſoll werden, was feil iſt, what is to be sold; what is venal or vendible. Ein amt oder dienſt, ſo verkaufft ſoll werden, a venal employment. Etwas geiſtliches für geld verkauffen, to commit simony. 2. An guter waare verkauft man ſich nicht ſo leicht als an ſchlimmer, the best commodity is also commonly the best pennyworth; you will have better a peny-worth of buying good stuff than bad one; you are leſs liable to repent of having bought good ſtuff though dearer, than bad ſtuff though better cheap.

Verkäuffer (der) the seller, the vendor, he that sold something. Beides der verkäuffer und auch der käuffer, both the seller and the purchaſer; both the vender and the vendee; both he that sold it and he that purchaſed it. Ein allein-verkäuffer von einer waare, a monopolizer, or monopoliſt; one that has ingroſſed the sale of some commodity to himself. Ein fiſch-verkäuffer, a fish-monger.

Verkäufflich iſt (was) 1. was verkaufft ſoll werden, was zu kauff geſetzt iſt, what is venal; what is to be sold. 2. Was leicht zu verkauffen iſt, was wol abgehet, what is salable or vendible; what does well go off; what is quickly uttered; wherewith the vendor makes a quick riddance.

Verkauff-tag der Engliſchen kauffleute in Hamburg (der) die drey wochen-tage, an welchen dieſelbe ihren tuchboden offen halten, the English merchants shew-day.

Verkauff-zeit der Oſt-Indiſchen compagnie (die) the time appointed by the East-india-company for a publick sale.

Verkauffung (die) der verkauff a selling, sale, vending, venting, vent or vendition, ſ. verkauff.

Verkehr-bret (das) tables to play at; a pair of tables. Im verkehr-bret ſpielen, des verkehrens ſpielen, to play at tables, back-gammon, or back-gaming.

Verkehren (etwas) to pervert a thing. Verkehrte ſitten, perverted manners perverſeneſs. So würde man alle gute ordnung verkehren, umkehren oder umſtoſſen, that would pervert, trouble or overthrow, all good order of things. Ein gemüth iſt ſchon gantz verkehrt, verderben, vom guten abgewandt, his mind is all corrupted, perverted, debauched or depraved. Sie ſagen, ſie haben ihn zu ihrem glauben bekehret, ſie haben ihn aber vielmehr verkehret, they say they have converted him to their religion, but indeed they have perverted him. Je gelehrter, je verkehrter, a good lawyer is a bad neighbour. Das recht, eine gerechte ſache, eines worte, einen ort der heiligen ſchrifft, die augen im kopff, ꝛc. verkehren oder verdrehen, ſ. verdrehen. Einem mit verkehrter hand eine maulſchelle geben, to give one a slanting blow; to box him with the back of your hand. Ihr thuts verkehrt, ihr greiffts verkehrt an, es muß umgekehrt werden, you put it the wrong side outward; you go the wrong way to work; you do it arſy-verſy; you do it quite the contrary way. Es iſt nun alles verkehrt, oder es verkehrt ſich nun alles, in der welt, the world is come about. Alsdenn dörffte das lachen in weinen verkehret werden, then this laughing would turn, or be turned, into weeping. Ihr habts verkehrt verſtanden, you miſunderſtood it; you miſtook the meaning of it; you took the wrong sow by the ear. Ihr redet verkehrt von der ſache, you talk preposterously of the buſineſs. Ihr habt eure ſtrümpffe verkehrt angezogen, you put on your stockins the wrong way, the wrong side outward; they are turned outside inward. Verkehrte lehre führen, to teach perverſely; to ſpread a perverted, perverſe, falſe, erroneous or pernicious, doctrine. Die herberge wo die verkehrte welt aushängt, the inn at the enſign of the world turned about, turned topſy-turvy, turned up an end, or turned upside down. Das verkehren im bretſpiel, ſ. verkehr-ſpiel. Das ſpiel hat ſich verkehret, the tables are turned; the scene of affairs is changed, or has ſhifted; the caſe is altered. Einen von ſeinen verkehrten wegen durch gute vermahnungen wieder zurück ziehen, to turn, or reclaim, one from the lewd courſes he follows. Er wuſte es in einen ſchertz, oder in ein gelächter zu verkehren, he cunningly turned it into ridicule; he made a jeſt of it; he drolled upon it.

Verkehr-ſpiel (das) das verkehren im bret-ſpiel, back-gaming or back-gammon.

Verkehrtheit (die) perverſity or perverſeneſs.

Verkehrung (die) perverting, wreſting, turning, changing, ſhifting, altering, transmutation.

Verkeilen oder mit keilen befeſtigen (etwas) to faſten ſomething with wedges driven into it.

Verkerbet (er hats) er hat ſich gröblich vergangen, verſehen, verſündigt, er hats nicht zum beſten gemacht, he has miſdone or trespaſſed; he miſdemeaned, or misbehaved, himſelf; he committed some groſs fault that made him looſe all favour. Ich habs bey ihm verkerbet, I loſt his favour.

Verklagen oder anklagen (einen) to accuſe one. Sein gewiſſen verklagt ihn, his conſcience accuſes him. Einen wegen eines verbrechens beym richter verklagen oder angeben, to accuſe, denounce, indite or impeach, one; to inform the juſtice againſt him; to charge him with a crime. Der verklagte, the accuſed. Einen bürgerlich vor gericht verklagen, ſich wider ihn beklagen, eine klage gegen ihn anſtellen, to implead one civilly; to ſue him upon an action; to enter an action againſt him; to ſue, or purſue, him at law; to take the law with him.

Verklager (der) an accuſer, or informer.

Verklagung (die) an accuſation, information, charge, impeachment or inditement.

Verklaren oder verherrlichen (einen) to clarify, or glorify, one.

Verklärung Christi auf dem berge Thabor (die) the glorious transfiguration of Christ upon mount Thabor.

Verkleiben (eine wand) dieſelbe mit leim und untermiſchtem ſtroh ausfüllen, to rough-caſt, parget or plaiſter, a wall with loam. Einen ofen verkleiben, to ſoder, ſtop up or fill up, with loam the gaps, or chinks, of a furnace. Die fenſter-klüffte verkleiben, to cover the gaps of a window with a ſlip of paper paſted over it. Ich laſſe mir die augen nicht verkleiben, I would not be blindfolded or hoodwinked. Einen helm oder ein glas verkleiben oder *verlutiren*, to lute an alembick or glaſs; to cover it with loam.

Verkleiden (ſich) andere kleider anlegen, to put other clothes on; to diſguiſe, or travel, yourſelf. Er hatte ſich in einen bauren verkleidet, he had traveſted, diſguiſed, or transmogrified, himſelf into a clown. Ihre demuth bringt ſie dazu, daß ſie ſich in eine geringe dienſtmagd verkleidet, her humility does make her to wear maid-ſervants-weeds.

Verkleinern (einen oder eines *reputation*) to diminiſh, run down, extenuate, leſſen, impair, abate, blur, attaint, aſperſe or blaſt, a man's credit or reputation; to derogate from it; to defame, ſlander, deſpiſe, vilify, detract or backbite him. Ein gemählde *copiiren* und um die helffte verkleinern, to forſhorten a picture by half; to make a draught of a picture, and the ſame forſhortened, or leſſer, by half. Je weiter es iſt, je mehr verkleinert ſichs im auge, the farther the diſtance, the leſſer appears the bigneſs of the object to the eye.

Verkleinerlich (1. er meynte es wäre ihm) he thought it derogatory to his honour, credit or reputation. 2. Verkleinerlich von einem reden, verkleinerliche reden von ihm führen, to imp the wings of one's fame; to derogate from his honor; to ſpeak derogatorily, defamatorily or ſlanderouſly, of him; to extenuate, leſſen, impair or abate, his worth.

Verkleinerung (die) a diminiſhment, diminution, leſſening, impairing or abating. Ihr habt euch nicht zu beſorgen, daß dieſes zu eurer verkleinerung gereichen werde, that is no diminution to you. Die verkleinerung in der *perſpectiv*-kunſt, the decreaſing of the appearing bigneſs of the farther and farther objects.

Verknüpffen (etwas feſt) es mit einem feſten knoten zubinden, to knit a thing into a faſt knot; to bind it faſt; to tie it tight. Er iſt an ſeines Herrn vorthel verknüpffet, oder verbunden, he is knit, or tied, to his maſter's intereſt. Er hat ſich ſchon mit einem weibes-bild verknüpffet, er iſt ſchon feſt an ſie, er hat ihr ſchon die ehe verſprochen, he is already tied to a woman; he has already knit a match with a woman.

Verknüpffung eines dinges (die) the knitting a thing.

Verkochen (1. die ſpeiſe im magen) oder verdauen, to concoct, or digeſt, in your ſtomach what you have eaten. 2. Es iſt meiſt verkocht, verſotten, ausgekocht oder eingekocht; ihr habts verkochen laſſen, it is almoſt boiled away, or ſodden away; you let it boil away, or ſeeth away.

Verkörben (einen mauleſel) ihm den maul-korb anhängen, to muzzle a mule; to put him a muzzle on.

Verköſtigen (ſich ſelbſt) ſein brod mit arbeit verdienen, von niemand anders unterhalten werden, to live upon your labour; to provide yourſelf your alimony, food, victuals, livelyhood or living; to be not maintained, fed or nouriſhed, at any other body's coſt or charge. Sie ſind geſchieden, er aber muß ſie verköſtigen, they are divorced, but he is condemned to aliment her, or to pay for her aliment.

Verköſtigung (die) aliment, nouriſhment, maintenance.

Verkrancket aus (er ſieht ſehr) die kranckheit hat ihn ſehr ausgemergelt, he looks very decayed with ſickneſs, it has much invalidated, diſabled or conſumed, him; he pined much away with it. Ein hoſpital der verkranckten ſoldaten, a ſpittle of invalids, or of diſabled ſoldiers.

Verkriechen oder verbergen (ſich) auf die ſeite gehen, in einen winckel kriechen, to creep into a corner; to hide your ſelf; to avoid being ſeen; to ſhun people's company. Er verkröch ſich wol in ein maus-loch, he would creep into a mouſe-hole. Er verkreucht ſich für allen leuten, he is very ſhy of people, he ſhuns any body's preſence.

Verkriegen, ein Fürſt der ſeine macht verkrieget hat, oder durch kriegführung verlohren hat, a prince that ruined himſelf with warring.

Verkrummen, krumm werden, to grow crooked.

Verkrümmen, oder krumm machen (etwas) to bend, wreſt or diſtort, a thing.

Verkündigen (etwas) es anſagen, to announce ſomething. Er hats vorher verkündiget oder prophezeyet, he fore-told it. Die eigentliche zeit vorher verkündigen, to fore-appoint the time. Die wolcke verkündigt regen, that cloud forebodes rain. Alle propheten haben Chriſti zukunfft verkündiget, all prophets have foretold, or announced, the coming of Chriſt. Das Evangelium verkündigen, to preach the Goſpel. Verkündigen daß ein heiliger tag einfällt, oder daß ein faſt-tag ſoll gehalten werden, to bid a holy-day; to proclaim a faſt. Es ward mit paucken- und trompeten-ſchall verkündiget, it was proclaimed, or publiſhed, by ſound of trumpets. Den tod Chriſti verkündigen, to ſpeak much of Chriſt's death.

Verkündigung (die) an announcing. Die verkündigung des geſetzes auf dem berge Sina, the promulgation of the law upon mount Sina. Eine öffentliche verkündigung mit trompeten-ſchall, a publication, proclamation, proclaiming or publiſhing, by ſound of trumpets. Das feſt der verkündigung Marien, our Lady's day. Eine vorher-verkündigung, a fore-telling, fore-appointing, prophecy or prediction.

Verkundſchafften oder auskundſchafften (etwas) to ſpy out ſomething. Die kundſchaffter ſo Moſes ausſandte das gelobte land zu verkundſchafften, the ſpies Moſes ſent to ſearch the land of promiſe. Die trouppen ſo man im kriege ausſendet, den feind zu verkundſchafften, the ſcouts ſent out in war, to ſpy, ſcout, dog, watch or obſerve, the enemy; or to get intelligence, or tidings, of the enemy.

Verkünſteln (ein ding) es durch viele künſteley, oder nachkünſtelung, verderben, to ſpoil a piece of work in ſtead of mending it in licking it over and over again; to deprave it when you mean to improve it.

Verkuppeln (junge leute) verbotener weiſe anlaß geben, und zuſchub thun, daß ein jüngling und eine jungfrau heimlich zuſammen kommen, und ſich verknüpffen, to couple young folks; to contrive ſecret matches; to be in a forbidden way helpfull to the debauching, and raviſhing, of virgins.

Verkürtzen (etwas) es kürtzer machen, to ſhorten a thing; to make, or cut, it ſhorter. Einem ſeinen ſold, oder lohn, verkürtzen, beſchneiden oder vermindern, to curtail one's wages; to pinch off, or nip off, ſomething of the ſame. Damit werden ihr euch jetzo das leben verkürtzen,

kürtzen, that will haſten, or accelerate, your death; therewith you will ſhorten, abbreviate or abbridge, your life. Ihr ſollt dadurch im geringſten nicht verkürtzet, oder benachtheiliget, werden, it ſhall not prejudice you in the leaſt; it ſhall never cauſe you any the leaſt prejudice, harm, loſs or damage. Mit verkürtzten worten ſehr geſchwinde ſchreiben können, to have learned to write ſhort-hand. Um die zeit zu verkürtzen, for paſtime, by way of paſtime, for to paſs the time, for ſport's ſake, for recreation. Iſt denn die hand des Herrn verkürtzet, daß er nicht helffen könte? is the Lord's hand waxed ſhort, or not able to help?

Verkürtzung (die) ſhortning, abbreviation, abridgement. Eine verkürtzung eines worts im ſchreiben, an abbreviature in writing of a word. Ein zeichen der verkürtzung in einem Engliſchen wort, ein zeichen, daß ein e oder i ausgelaſſen iſt, an apoſtrophe. Eine verkürtzung der nerven und ſenn-adern, a ſhrinking of one's nerves and ſinews. Zeit-verkürtzung, paſtime, ſport, recreation, divertiſement. Zeit-verkürtzung halber, for paſtime; for to divertiſe your ſelf.

Verkütten (etwas) to cement a thing. Einen brunn wohl verkütten, to do carefully cement a well.

Verlachen oder auslachen (einen) to deride, or mock, one; to laugh at him; or to laugh him out. Einen ſpöttlich verlachen, to laugh one to ſcorn. Ihr macht nur damit, daß man euch verlachet, you make your ſelf ridiculous, derided, mocked, laughed at, laughed out, or a laughingſtock, with it. Er verlachte mich ins angeſicht, he laughed at me to my face.

Verlachung (die) deriſion, &c. Wenns mit verlachen, oder verlachung, kan beantwortet werden, if deriding, deriſion, laughing at, laughing out, mocking, ſcorn or ſcorning, be ſufficient to anſwer it.

Verlag (der) die verlags-koſten, the coſt and charges to be diſburſed at ſome enterprize. Er hat den verlag nicht, he cannot furniſh the charges. Ein buch in verlag nehmen, es verlegen wollen, ſ. verlegen.

Verlamen, lahm werden, to grow lame. Die eine hand iſt ihm verlahmet, he is lame of one hand; he is broken-handed.

Verlämen oder lämen (einen) ihn lahm machen, to lame one, ſ. lämen.

Verlangen (1. das) a longing or deſire. Er hat ein groß, hertzlich oder ſehnlich, verlangen darnach, er hätte es überaus gern, he has a hearty deſire, or a great hankering, ſmackering, lingering, gaping or longing, after it; he mightily gapes for it; he lingers, or hankers, after it; he is extreamly deſirous of it; he has a month's mind to it; is all agog for it. Einem ein verlangen nach etwas erwecken, to ſet one agog for a thing. Ich will euer verlangen erfüllen, I grant your deſire. 2. Was einer wünſchet und verlanget, oder wornach ihn verlanget, what one wiſhes or deſires; what he longs for. Was einer verlanget, begehret, brauchet, ſuchet, nöthig hat oder gern hätte, what one lacks, wants, needs, deſires or ſeeks; what he looks for; what he would fain have. Was verlangt der Herr? was brauchet der Herr? what do you lack, Sir? what do you want? Ich wolte das nicht einmahl von ihm verlangen, fodern, erwarten, oder begehren, neither would I deſire, require, exact or expect, ſuch a thing of him; I would not ſo much as have him do it. Ich verlang es nun nicht mehr I am out of longing for it. Ich verlange ſeine freundſchafft nicht mehr, I am out with him; I have done with him; I have nothing more to do with him; I do not care any more his acquaintance. Ich verlange nur, mich verlanget nur, mich ſoll nur verlangen, oder es ſoll mich nur verlangen, den ausgang zu ſehen, I only long to ſee the iſſue of it; I am deſirous to ſee it. Ich habe ſehr verlanget, euch zu ſprechen, I lacked, or longed, to ſpeak a word with you. Meine frau iſt lüſtern, und verlangt wildpret zu eſſen, my dame longs for a piece of veniſon. Man verlangt ſehr nach ſeiner wiederkunfft, his return is much longed for. Der knabe verlanget wieder heim nach England zu ſeinen eltern, the boy hankers after home to his parents in England. Wie verlangt, oder eilet, ihr ſo nach hauſe, ſitzt doch noch ein wenig, what haſte you are in; why do you ſo haſten h. me, ſtay a little while ſtill. Ich will euch helffen, wo ihrs verlangt, I ſhall help you, if you lack it, or deſire it. Wo es verlangt ſolte werden, ſhould it be required. Etwas brünſtig verlangen, to be ardently deſirous of a thing. Ein nets nach Gott verlangendes hertz, a heart continually waiting upon God, longing for God, deſirous of God, or aſpiring to God. Ihn verlangt nur nach einem profit oder gewinn, he gapes only for lucre. Er verlangt auch was er verlangt, and he gets what he deſires. Er hat ein weib bekommen, wie ers verlangen möchte, oder nach hertzenswunſch, he got a wife, minded and mannered according to his heart's deſire; or as good a wife as one could wiſh. Was ich wehrt achte verlanget zu werden, muß nicht vergänglich ſeyn, none of periſhable things is accounted deſirable with me.

Verlängern oder länger machen (etwas) to prolong, or lengthen, a thing; to add ſomewhat to it; to make it longer. Ein ſtück tuch verlängern oder erlängern entweder durch ausdehnung oder wenn man ein ſtück anſtecket, to make a piece of cloth longer, either by ſtretching it, or by piecing it; either by extenſion, or by clapping a piece on. Einen weiber-rock verlängern, to lengthen a petticoat. Eine rede verlängern, to lengthen a diſcourſe; to amplify a harang. Er ſucht nur die zeit zu verlängern, oder zeit zu gewinnen, he does but ſpin out the time. Unſer keiner kan mit ſorgen ſeine lebens-zeit, auch nur einen tag, verlängern, none of us by taking thought can prolong his life-time, or add one day to it. Das dient nur den krieg zu verlängern, that ſerves only to prolong, ſpin out or protract, the war. Eine handlung, cur, ꝛc. verlängern, to ſpin out, prolong, protract or delay, a buſineſs, a cure, &c. to make it to linger. Einem ſchuldener den zahl-termin verlängern, to prolong to your debtor the time, or term, appointed for payment; to give him ſome reſpit or delay. Es iſt eine *proclamation* herausgekommen, darin die zeit verlängert wird, zu welcher das Parlement wieder zuſammen kommen und ſitzen ſoll, there is a proclamation iſſued out, proroguing the Parliament, or whereby the Parliament is prorogued, or containing a prorogation of the Parliament.

Verlangerung (die) prolonging, lengthening, protracting, proroguing or prorogation. Er bittet um verlängerung der friſt oder des termins, he aſks ſome reſpit or delay.

Verlarven oder vermummen (ſich) to maſk your ſelf; to put on a maſk, vizard, or vizor. Ein verlarfft geſichte a maſked face.

Verlaß (der) die abrede, a reſolution, order or decree.

Verlaſſen (1. einen oder etwas) to forſake, leave, quit, forego,

forego, desert or abandon, a body or thing. Meine kräfft hat mich verlassen, my strength fails me. Er fand sich genöthigt die stadt zu verlassen, oder das land zu räumen, he was necessitated to run his country. Haus und alles um Christi willen verlassen, to leave house and all for Christ's sake. Einer der weib und kinder verläßt, oder sitzen läst, und als ein schelm davon läufft, one that deserts, leaves or abandons, his wife and children, running desperately away from them. Er wolte mir wol sein haus verlassen, vermieten, zur miete überlassen, he would fain let me his house to lease, let it out to me, or hire it out to me. Sein haus, ꝛc. einem andern verlassen, überlassen, abstehen oder verkauffen, to alien, alienate or sell, your house; to resign the tenement of it to some other body. Er muß seine güter fremden verlassen oder hinterlassen, he must leave his possessions to strangers. Einem etwas testamentlich verlassen, to bequeath something to one by will. Er hat ein groß capital verlassen oder hinterlassen, he left a great estate. Einen gantz verlassen, die hand gantz von ihm abziehen, to leave one to the wide world. Es war aber nicht wol von euch gethan, daß ihr mich verliesset, but you did not well with that you left me alone, in the lurch, briars or mire, or at a pinch. Das fieber will mich noch nicht gäntzlich verlassen, ich fühle noch immer einen kleinen anstoß davon, my feaver will not yet fully depart from me, I still feel some gentle fits of it. Er war schon von den ärtzten verlassen, he was already forsaken of physicians; they had despaired of his recovery; they had given him over. Ein gantz verlassener mensch, a derelict; a man forsaken of all. Eine gesellschafft verlassen, to quit a company. Den krieg verlassen, to lay down arms; to quit the military life. Es war so verlassen oder verabredet, it was so fore-spoken, bespoken, appointed, fore-appointed, agreed, concluded, resolved or determined. Endlich kam er, wie er verlassen hatte, oder laut seiner hinterlassenen zusage, at last there he comes on, according to his promise. Er ist ausgangen, und hat nicht verlassen, was man jemand, der kommen möchte, antworten solte, he went out, leaving no word behind him what to answer any body that would call. Er verließ, ich solte sagen, daß er um vier uhr wieder zu haus seyn würde, he left word with me that I should tell him home again at four a clock. Wein oder bier verlassen, es kannenweise verkauffen, to sell wine or beer by pots. Hier verläßt man guten wein, here is good wine to be had. 2. Kan man sich auf euer wort verlassen? may one build, rely, depend or account, upon your word? Ihr könnt euch sicherlich darauf verlassen, you may surely rely, or depend, on't; I assure you of it, you may be sure of it. Ich verließ mich auf seine zusage, I accounted, relied, depended or built, on his promise; I trusted him; I did put my trust in him; I reposed my confidence in him; I accounted upon his word. Man kan sich heut zu tag auf niemand mehr verlassen, es ist keine treu und glaube mehr in der welt, now-a-days men are never to be trusted to; there is no truth in men now-a-days. Ich verlaß mich auf Gott, I trust in God. Das ist eine waare, ein jagd-hund, ein pferd, ein knecht, ꝛc. darauf man sich verlassen kan, this is a stanch commodity, hound, horse, man, &c. Ich verlaß mich nicht gern auf etwas zweifelhafftiges, oder auf einen zerbrochenen rohr-stab, I love to walk upon sure grounds; I hazard not to lean upon a broken stick. Verlasset euch nicht auf Fürsten, noch auf einigen menschen, put not your trust in princes, nor in any son of man.

Verlassenschafft eines mannes der gestorben ist (die) alle seine hinterlassene güter, all the estate one left that is deceased. Seine gantze verlassenschafft ist seinem vetter zu theil geworden, all his estate came to his cousin by succession; his cousin got the succession, or inheritance, of all his estate; he left it to his cousin.

Verlassung (die) forsaking. Eine gäntzliche verlassung, an utter dereliction. Die sieben verlassungen, oder verlassungs-termine, in Hamburg, die zeiten da öffentlich ausgeruffen muß werden, wenn einer sein haus verkauffen oder verpfänden will, the seven resigning-terms at Hambourgh; a publick notice made of any one's mind to resign, alien, clog, pledge or pawn, his house or grounds, and of rents amortised.

Verlästern, lästern, verleumden oder schmähen (einen) to slander, defame, detract, backbite, calumniate, asperse or blame, one.

Verlaub oder urlaub (der) die verlaubung, leave or permission. Mit eurem verlaub, by your leave, with your leave or permission. Einem verlaub geben weg zu gehen, to give one leave to be gone.

Verlauben, erlauben, vergönnen oder verstatten (einem etwas) to permit, or allow, one something; to give him free leave to do it. Verlaubet mir euch zu antworten, give me leave to answer you.

Verlauff einer sache (der gantze) all what passed in a business from the beginning to the end. Ich will euch den gantzen verlauff erzählen, I will tell you the short and the long of the business, every circumstances of it, or all the very minute particulars of it. Mit verlauff der zeit, oder nach etlicher zeit, kans wol so werden wie dieses ist, in continuance of time it may grow like this.

Verlauffen, oder sich verlauffen, to run away. Das wasser aus einen teich verlauffen lassen, einen teich ablassen, to drain a pound. Das hohe gewässer verläufft und fällt schon wieder, the high floud decreases already; it falls, or lowers, again; the water ebbs; it runs, or flows out, or away. Die zeit verläufft bald, time runs away; time will away; time will soon pass away. Die nacht ist bald verloffen, night wears away, or apace. Die zeit ist verlauffen, time is out; time is expired. Unsere lebenszeit verläufft bald, oder läufft bald dahin, our life runs, goes, slips or slides, away. In verloffenen zeiten, in verstrichenen jahren, in times past. Ein verlauffener, verloffener oder ausgerissener, soldat, a run-a-way, a deserter, a soldier that ran away from his colours. Seine soldaten verlauffen sich starck, his soldiers do mightily desert. Ein verlauffener, oder läuffischer, bube, der nur herumläufft, nicht arbeitet, nirgend ruhe oder sitz hat, a run-a-gate; a rambler; a roving fellow; a vagabond. Eine verlauffene metze, a street-walker, a runner, a ramp, a rambling wench, a prostitute, a strumpet, a whore. Ich will mich nicht gar weit verlauffen, I shall not run far away. Er war entflohen und hatte sich in die wälder verlauffen, oder in den wäldern verborgen, he had made his escape, and hided himself in the woods. In demselben stück verlieff, oder verstieß, er sich gröblich in seiner rede, in that point he committed a great blunder in his speech, s. verrotzen. Es verläufft mit dem mann, sein *credit* verläufft, fällt, verläufft sich oder verliehrt sich, that man falls to decay, he sinks in his credit, he begins to lose his credit, he runs to ruin.

Verläugnen oder verleugnen (etwas, eine that, ein verbrechen, ꝛc.) to deny, or disown, a thing, a fact, a crime, &c. Bald

&c. Bald ſagt er was, bald verleugnet ers wieder, er bleibt nicht bey einerley ſprache, he ſays and unſays; he does not keep a tale. Er hatte ſeinen namen, ſeinen Herrn, ſeine religion, ꝛc. verleugnet, he denied his name, his maſter, his religion, &c. Einer der die chriſtliche religion verleugnet oder abgeſchworen, und die Türckiſche angenommen, a renegado, renegade, a runagate; one that abjured the chriſtian religion, and turned Turk or Mahometan. Einer der Gott verleugnet, ein atheiſt, an atheiſt, one that vainly preſumes to deny the exiſtence of a ſupreme being. Ein anvertrautes gut verläugnen, ſagen man habe nicht empfangen, to deny a truſt, or depoſitum. Er ſoll mir ſeine worte wieder verleugnen, I'le make him unſay, or recant; I'le make him eat his words. Er war gewiß zu hauſe, aber er ließ ſich verleugnen, ſure he was at home, but had commanded his folks to deny him, or to deny it. Sich ſelbſt um Chriſti willen verleugnen, to foreſake, leave, deny, renounce or abnegate, your own ſelf, your own will, all your luſts, pleaſure, advantage and poſſeſſions in the world, for Chriſt's ſake.

Verlaugner (der) a denier. Ein Gottes-verläugner, ſ. verläugnen. Ein verläugner der chriſtlichen religion, der ein türck geworden, a renegade or a renegado. Ein verläugner der chriſtlichen religion in alten zeiten, der wiederum ein heide oder jude ward, an apoſtate.

Verläugnung einer that (die) the denying, or diſowning, of a fact. Eine verläugnung des chriſtlichen glaubens, ein abfall von der chriſtlichen kirche, an apoſtaſy; a defection from the chriſtian church. Die verläugnung Chriſti ſo Petrus begieng, Saint Peter's abnegation, or denying, of knowing Chriſt. Die nöthige ſelbſt-verläugnung um Chriſti willen, the neceſſary abnegation, reſignation or renouncing, of our own ſelves for Chriſt's ſake. Mit einer völligen verläugnung unſers eignen willens, with a full abnegation, renunciation, renouncing, reſigning, reſignation or reſignment, of our wills.

Verlaut (der) das gerücht, a report or rumor, ſpread abroad. Dem verlaut nach, according to the rumour; as the rumor goes; as it is rumored, talkt or reported, abroad, or about.

Verlauten 1. als ob ꝛc. (es will) there goes a report, rumour or talk, about, or abroad, as if &c. Es hat verlauten wollen, der König von Spanien wäre ſchon zu Madrid angekommen, it was reported, or it was given out, as though the king of Spain was allready arrived at Madrid. 2. Er hat ſich verlauten laſſen, daß er wol geſinnet wäre es zu verkauffen, he has uttered his mind to ſell it; he has given to underſtand, or he has given a hint, that he is inclined to ſell it.

Verlebter, abgelebter oder ſtein-alter mann (ein) a decrepit, or very old, man; a man decayed with great age.

Verleckert ſeyn oder werden (ganz) to be, or grow, all leacherous, liekeriſh, wanton or dainty-mouthed. Er iſt verleckert darauf, he is agog for it. Ihr verleckert den hund, daß er hernach kein brod mehr freſſen will, you render the dog lickeriſh, and than he will never eat bread.

Verlecket oder ausgetröpfelt (es iſt ſchon viel) das geſchirr iſt nicht dicht, the veſſel leaks or runs, much of the liquor is leaked away, or trickled away.

Verlegen (etwas) es anders legen, to lay a thing otherwiſe. Einen den weg, oder paß, verlegen, abſchneiden oder verhauen, to ſtop, ſtop up, bar, balk, let, hinder, croſs or traverſe, one's way or paſſage. Einen feyer-tag verlegen, to transfer a holy-day from the uſual day upon an other. Als das cammer-gericht von Speier nach Wetzlar verlegt wurde, when the Imperial chamber of juſtice was transferred, or removed, from Spire to Wetzlar. Er will ſeine *reſidenz* dahin verlegen, he will transfer, tranſpoſe or transport, his ſeat thither. Ein buch verlegen, die koſten zum druck herſchieſſen, den verlag thun, to cauſe a book to be printed; to furniſh the coſt for it; to bear the charges of printing. Er hat ſich mit gar zu vielen bücher-verlegen *ruinirt*, he has out-printed, or over-printed, himſelf. Ich habe mein meſſer verlegt, ich weis nicht wo ichs hingelegt habe, I want my knife; I donot know where I put, left, or laid, it. Verlegene waare, waare die lange im lager gelegen und von langem liegen ſchon verdorben iſt, a ſlug; old rotten ſtuff, ſtuff imbaſed by ſticking a long time to the ſhop, ſ. verliegen.

Verlegenheit oder ungelegenheit (die) incommodiouſneſs, or trouble, ariſing from ſomething.

Verleger eines buchs (der) he for whom a book is printed; he that cauſed, or got, it printed; he that bore, furniſhed, ſupplied or diſburſed, the coſt and charges of its printing.

Verlegung (die) eines feſtes, ſitzes, ꝛc. the tranſferring of a holy-day, of a ſeat, &c. Die verlegung eines buchs, ſ. der verlag.

Verleiden, leide machen oder zuwider machen (einem etwas) to make one averſe from ſomething; to make him loth it; to create him a lothing of it.

Verleihen, ſchencken oder geben (einem ein *privilegium*, amt, ꝛc.) to confer, or beſtow, a priviledge, or charge, upon one; to grant, or give, it him; to give him a grant for it. Einem ein lehn verleihen, to inveſt one with a fee. Ein menſch dem Gott große gnade verliehen hat, a man rarely indowed with grace from on high. Gott verleihe es in gnaden, God grant it!

Verleihung (die) a grant, or conceſſion. Die verleihung dieſer ämter ſteht allein beym könig, none but the king can give grants for theſe offices.

Verleimen oder zuleimen (etwas) to glue up a thing.

Verleiten oder verführen (einen) to miſlead, or ſeduce one. Er iſt von gottloſen leuten verleitet und verführet worden, he was miſled, ſeduced, debauched, depraved or corrupted, by wicked people. Sie hat ſich mit ſüſſen worten von ihm verleiten laſſen, ſhe was abuſed, miſled, ſoothed up, drawn in, wheedled in, cajoled, coxed, deceived or decoyed, by fawning or flattery of his; ſhe ſuffered herſelf to be ſeduced of him.

Verleiter der jugend (ein) a miſleader, ſeducer, debaucher or corrupter, of youth.

Verleitung (die) miſleading or ſeducement.

Verlernen müſſen (etwas wieder) ſich wieder abgewöhnen müßen, to be neceſſitated to unlearn, or forget again, a thing you have learned; to diſuſe, or diſaccuſtom, your ſelf to it.

Verleſchet oder verliſchet (das feur, das licht, die kohle, das leben, ꝛc.) es gehet aus, the fire, candle, coal, life, &c. goes out, is ſpent, becomes extinguiſhed of it ſelf. Das feur iſt verloſchen, the fire is out. Sein leben iſt verloſchen, iſt hin oder zu ende, he breathed his laſt, his life is ſpent, he expired, he is dead and gone. Eine verloſchene kohle, a dead coal.

Verleſen (etwas) 1. es überleſen, to read ſomething over. Etwas verleſen, laut herleſen, öffentlich vorleſen, to

to read ſomething aloud before other people. Ein *mandat* auf der cantzel verleſen, to publiſh a mandate from the pulpit. Seine *ſupplic* iſt unterdrücket und im Rath nicht verleſen worden, his requeſt was ſuppreſſed, and never read in the Senate. 2. Einen ſalat, ꝛc. verleſen, das undienliche heraus-leſen, to pick a ſallet, &c.

Verletzen (einen) 1. ihn verwunden oder *bleſſiren*, ihn am leibe, oder an einem glied ſeines leibes, verletzen, to hurt, or wound, one. Er war ſehr verletzet, he was ſore wounded, or hurt. 2. Einen an ſeinen ehren verletzen oder beleidigen, to wound, or blemiſh, one's reputation; to defame, ſlander, vilify, abuſe, or revile, him. Damit werden züchtige ohren verletzt oder geärget, that offends chaſt ears; 't is offenſive, ſcandalous, deteſtable or abominable, to them.

Verletzliches (etwas) entweder was verletzen kan, oder was verletzt kan werden, either what can hurt, or what is apt to be hurt. Ehren-verletzliche worte, abuſive words, injurious ſpeech, offenſive language, invectives, aſperſion, calumny, cavillation.

Verletzung (die) hurt, hurting or wounding. Ein balſam der alle verletzungen geſchwinde heilet, an excellent vulnerary balſam. Eine ehren-verletzung, a blaſting of one's honour or reputation. Eine Majeſtät-verletzung, high treaſon committed againſt the Royal Majeſty.

Verleugnen (etwas) to deny, or diſown, a thing, ſ. verläugnen.

Verleumbden oder verleumden (einen) ihn läſtern oder zur banck hauen, to backbite, ſlander, defame, calumniate, aſperſe, detract or traduce, one; to accuſe him falſly; to ſpeak evil of him; to decry, wound, blemiſh, aſperſe, obſcure or blaſt, his reputation; to caſt an aſperſion, or blemiſh, upon it. Verleumdet werden, to be calumniated or ſlandered; to ſuffer calumny.

Verleumder (der) a calumniator, ſlanderer, backbiter, falſe accuſer, ſycophant, pick-thank, decryer, defamer or detracter. Ein erz-verläumder, an arch-calumniator.

Verleumderiſche 1. zunge (eine) a calumnious, ſlanderous, ſtandering, calumniating, backbiting or traducing, tongue. 2. Er redet verleumderiſch, ſo offt er das maul aufthut, his tongue runs calumniouſly or ſlanderouſly; he has a ſlanderous tongue.

Verleumdung (die) calumny, ſlander, ſlandering, backbiting, detracting, detractation, obtrectation, falſe imputation, malicious aſperſion, defamation, defaming, decrying, blemiſhing, traducing or traduction.

Verlieben (ſich in eine perſon oder ſache) to fall inamoured, or in love, with a perſon or thing. Der narr hat ſich hefftig in die comödiantin verliebt, ihre liebe hat ihn gantz bezaubert, that fool is falln in love with the player; he fell longingly in love with her; he is deſperately touched, ſmitten, inchanted, charmed or bewitched, with her; he became amorous, an amoriſt, or paſſionately inamoured, of her; he is over head and ears in love with her. Verliebte minen oder geberden, amorous looks, meens or geſtures. Verliebte blicke thun, to ſmicker; to ogle; to caſt amorous looks; to look amorouſly; to caſt cheeps-eyes. Ein verliebter, an amoriſt; one inamoured or ſmitten. Ein weibsbild mit verliebten reden bethören, to cajole, wheedle, flatter, coxe or court, a woman; to draw her in by fair words, by flattery, cajoling, coxeing or courting, or by fawning upon her. Nun hat er ſich in die mahlerey verliebt, nun iſt er aufs mahlen gefallen, nun iſt er der mahlerey ergeben, now a freak, fit, fancy, whim or whimſey, of painting ſeized upon him, has taken him; now is he all in love with painting, or given to painting. Ich wolt es ihm vielmehr verleiden, ſo weit fehlts, daß ich ihn darein verliebt gemacht hätte, I would rather make him averſe from it, ſo far is it, that I it were that put him in love with it.

Verliegen (1. ſich) von langen liegen verderben, wie eine waare die nicht abgehet, to wax rotten, ſpoiled, waſted, imbaſed, imbaſelled, diminiſhed, leſſened, corrupt or depraved, by lying too long a time unſold, ſticking to the ſhop, or unremoved from its place in the ware-houſe, as ſome commodities are apt to do, when they do not go off. Alte verliegene und unverkaufliche waare, old, rotten and unſalable ſtuff; a ſlug; a meer drug; a commodity that does not ſell off. Verliegener, oder überjähriger, lein-ſaamen, ſuper-annuated lin-ſeed; lin-ſeed grown unfit to be ſown. Verliegene, oder faule, eyer, rotten eggs. Eine verliegene oder ſchon veraltete jungfer, a ſtale maid. 2. Ich bin mit dem menſchen verliegen oder geplagt, er liegt mir auf dem hals, ich wäre ſeiner gerne los, I am clogged, burdened, overloaden, importuned or charged, with that troubleſom fellow, would I could get rid of him; or would I could put him off.

Verlieren (etwas) to loſe, looſe or leeſe, a thing. Etwas verloren haben, to have loſt a thing; to be at a loſs of it. Er wird ſein amt verlieren oder quit gehen, er wird abgeſetzt werden, he will drop off; he will looſe his imploy. Da verlohr er auf einmahl ſein geld gut, ehre, freunde, alles, then he loſt at once his money, eſtate, reputation, friends and all; all went with him to wrack. Verliert keine zeit, eilet, ſlack no time, loſe no time, make haſte. Darüber verliert man ſein geſicht, man verdirbt ſeine augen damit, it makes you loſe your eyes or eyeſight. Ich habe ihn verlohren, oder aus dem geſicht verloren, I loſt him; I loſt ſight of him. Die hunde haben die ſpur verlohren, the dogs are at a loſs, or at a fault; the dogs loſt the traces or tracks. Ein handſchuh davon der andere verloren iſt, an odd glove. Was man in einen löcherichten beutel ſteckt, geht verloren, all is loſt what is put into a riven diſh. Endlich verlohr ich die gedult darüber, at laſt I got out of patience; at laſt my ſtock of patience was quite ſpent. Er hat ſein capital ſchon verloren, he is out of ſtock. Er hat ſchon all das ſeinige verloren, he is out of all. Darüber verlohr er ſeinen *credit*, with that he forfeited his credit. Er hat ſein leben im kriege verloren, he has loſt his life in the wars. Darüber hat er ſeinen kopf verlieren müſſen, that made him looſe his head. Ein pferd das ein huf-eiſen verloren, a horſe that loſt a hoof. Den weg auf einer heide, oder in einem walde, verlieren, ſich vergehen oder verirren, to looſe your way, or your ſelf, in a heath or wood. Ein verlorner brief, a letter miſcarried, or loſt. Ein verlohren geſchätzter und endlich zu handen kommender brief, a letter thought to be loſt, yet at laſt coming to hand. Der verlorne ſohn im Evangelio, the forlorn ſon in the goſpel. Ein verlohren ſchäflein, a loſt ſheep. Eine verlorne ſchildwacht, a ſentinel perdue, a ſcout-watch, an out-gard, a forlorn centry. Verlorne hauffen von einer armee, ausgeſchickte und der gefahr halber verlorn-geſchätzte kundſchaffer perdues: ſcout-watches; forlorn hopes of an army, that are ſent to ſcout about and ſpy out the enemy in a dangerous caſe. Es iſt mit ihm verloren, an ihm iſt alle hoffnung verloren, er iſt ein taugenicht, he is a forlorn hope, a perdue, a de-

boſhee. Er hat oder giebt den muth verloren, he deſponds; he is diſcouraged or dis-heartened; he loſt his courage; he is at his laſt caſt. Nun iſt hoyſen und maltz verloren, nun ſind alle meine angewandte koſten und mühe vergebens und umſonſt I have loſt both my labour and my coſt. Alles verlohren geben oder achten, alles aufgeben, to throw the helve after the hatcher. Seine ſchantze verlieren, to looſe ground. Eine ſchlacht verlieren, das feld räumen, to looſe a battel; to looſe the day. Ich ſpüre, daß ich mit zunehmenden alter meine kräffte verliere, I perceive my decreaſe of ſtrength with increaſe of age. Eine gute gelegenheit verlieren oder verſäumen, to loſe an opportunity; to let it ſlip. Um ein fremdes zu erhaſchen, beides daſſelbe und ſein eigenes noch dazu verlieren, all catch, all looſe; or all graſp, all looſe. Ein ſchiff ſo verloren gantzen oder ſo verungiücket iſt, a ſhip caſt away. Mit verlornen oder weiten, ſtichen nehen, to baſt; to ſow with long ſtitches. Ich verliere an dieſer waare ich habe verluſt oder ſchaden dabey I am a looſer by this commodity. Solt ichs davor hingeben, ſo würde ich daran verlieren, ſhould I ſell it for ſuch a price, that would make me a looſer. Bald gewinnt ein kauffmann, bald verliert er wieder, gain and loſs are alternative with a merchant. Bey dieſem außſetzenden meine verlier ich auch oder komm ich auch zu kurtz I am alſo a looſer by this bankrupt. Ich habe viel daben verloren, I loſt a great deal by that. Er zog ſich vom ſpiel ab nachdem er zehn piſtolen verloren hatte, he went off a looſer by ten piſtoles; he left off playing, after he had loſt ten piſtoles. Ihr ſeyd als einer der ſeinen verſtand verloren, you ſeem to have forfeited your judgment; you are as one out of his wits. Ich habe meine liebe zu ſie ſchon verloren, I am out of love with her. Ich habe meine neigung dazu ſchon verloren, I am out of mind with it. Es iſt nicht verloren, wol aufgehoben oder wol verwahret, 't is never loſt; 't is in good reſerve; 't is ſafely reſerved; 't is ſafe and well; 't is kept very ſafe; 't is ſaved well enough. Er hat ſeinen *proceß*, oder ſeine rechtſache verloren, he is caſt at law; he loſt his action; he became condemned. Die ärtzte geben ihn ſchon verloren oder haben ſchon die hoffnung verloren, daß er wieder geneſen werde, the phyſicians account him paſt hopes of recovery. Verſuchts, damit verliert ihr nichts, the trial will coſt you nothing. Er hat ſchon längſt bey jederman allen glauben verloren, es trauet ihm niemand mehr, he has long ſince forfeited, or loſt, all his credit; he is out of all credit a long time a goe; he is better known than truſted.

Verlierer (der) the looſer or loſer.

Verlierung (die) looſing or loſing.

Verloben (r. ſich zum cloſter-leben) to devote, or addict, your ſelf to a monaſtical, or monaſtick, life; to make, or take, the vows of eternal chaſtity, poverty and obedience. Eine Gott-verlobte perſon a perſon vowed, devoted, addicted or conſecrated, to the only ſervice of God. 2 Ehe er mir noch ſeine tochter verlobet hatte before he eſpouſed, betrothed, eſpouſed or promiſed, his daughter to me. Derjenige der eine tochter verlobet, oder einem zur ehe zu geben verſpricht, the affiancer; he that gives, or promiſes a daughter to one in marriage. Man ſagt ſie iſt verlobt they talk her the bride; they ſpeak her betrothed, or affianced; they ſay ſhe is the bride. Die zwey verlobten, das neu-verlobte paar, the new match; the bridegroom and the bride.

Verlobniß oder ehe-verlöbniß (die yder das) 1. die verlobung, the affiance, affiancing, eſpouſing or betrothing, of a daughter; her being eſpouſed, promiſed, affianced, betrothed or given, to one in marriage. 2. Die verlöbniß oder das verlöbniß-mahl, the eſpouſals.

Verlodern, to flare away. Der wind macht, daß das licht verlodert, the wind makes the candle to flare away.

Verloffener, oder weg-gelauffener, ſoldat (ein) a run-a-way, a deſerter, ſ. verlauffen.

Verlohnet (er hat mirs übel) er hat mich übel davor belohnet, he did ill requite me for it. Ich wills ihm auf gleiche weiſe verlohnen, I ſhall requite him in his own way. Es verlohnt ſich der mühe nicht, es macht nicht einmahl die unkoſten gut, die man drauf wendet, it does not quit coſt.

Verlohren oder verloren ſeyn, to be loſt, ſ. verlieren.

Verlören oder löten (etwas) es mit eingießung bleyes oder zinnes dicht machen, to lead ſomething; to do it over, or to ſolder it, with lead or tin. Was verlötet iſt, what is leaded, ſoldered or ſodered.

Verlötung einer ritze (die) the leading, or ſodering, of a chink.

Verludern oder liederlich hinbringen (ſeine zeit) to triffle your time away; to loſe your time. Er verludert gantz, er verfällt ins luder-leben, he falls into a lewd courſe of life; he follows lewd courſes of life.

Verlumpte, oder zerriſſene, kleider tragen, to wear ragged, or tattered, clothes.

Verluſt oder ſchade (der) the loſs, damage, detriment, prejudice or diſadvantage. Gewinn und verluſt, profit and loſs, or gain and loſs. Etwas auf gewinn und verluſt abſchreiben es gäntzlich verlohren ſchätzen und nicht mehr daran dencken wollen, to blot out a debt; to have loſt all hopes of recovering one farthing of it. Uberſchlag machen ob man gewinn oder verluſt habe, to balance whether you win or loſe; to learn which end goes forward. Gewinn oder verluſt in einem handel mit jemand gemein haben, to be one's partner in a trade, or in ſome enterpriſe of hazard. Es iſt verluſt bey derſelben waare, that commodity ſells to loſs; it yields loſs and no profit. Mit verluſt, oder ſchaden etwas verkauffen, to ſell to loſs; to be a looſer by ſomething you ſell; to ſell it, ſuffering loſs by it; to loſe by it. Verluſt haben oder leiden, to ſuffer a loſs; to have a loſs; to be a looſer; to looſe. Es iſt bey verluſt des lebens verboten, it is death; it is a capital crime; 't is a hanging-buſineſs; 't is forbidden, or prohibited, under penalty of death, upon pain of death, upon death, upon forfeiture of life, upon puniſhment of life. Bey verluſt der ehren, und aller haab und güter, under penalty of loſing, or forfeiting, all one's honour and eſtate. Der verluſt eines *proceſſes*, the being caſt at law. Der verluſt einer ſchlacht, the loſs of a battel. Ein liederlicher verluſt der edlen zeit, a careleſs loſs of the precious time. Thuts doch ohne zeit-verluſt, pray ſtack no time, or loſe no time. Das iſt ein geringer verluſt, that's but little harm; no harm. Ich habe keinen verluſt oder ſchaden dabey gehabt I ſuffered no damage, loſs, prejudice or detriment, by it. Da iſt kein verluſt daben, that's no diſadvantage. Ich will den verluſt über mich nehmen, ich will ihn tragen, I'le ſtand the loſs; I'le ſtand to the loſs; I'le bear the loſs. Den verluſt hat er gleichwol müſſen hinnehmen oder verſchertzen, however he was forced to take, have, ſuffer, forbear, eat

or ſwallow, the loſs; he nevertheleſs muſt go off a looſer.

Verluſtig werden (eines dinges) es verlieren, to looſe a thing. Eines dinges verluſtig ſeyn, es verloren haben, to have loſt a thing. Einen eines dinges verluſtig machen, machen daß er es verliere, to make one looſe a thing. Er iſt aller ſeiner haab und güter verluſtig erkläret worden, all his eſtate was declared forfeitable or forfeited; he was ſentenced to forfeiting all his eſtate, or to have all his eſtate forfeited; he was condemned to a forfeiture of all his eſtate. Wer an hohem verrath ſchuldig befunden wird, der iſt ſeines lebens verluſtig, he that is found guilty of high treaſon, has forfeited his life. Er hat ſich ſeines lehns verluſtig gemacht, he has forfeited his farm.

Verluſtigung aller ehren, haab und güter (eine gerichtlich erkannte) a forfeiting, or forfeiture, of all one's honours and eſtate, judicially decreed.

Verluſtiren, verluſtigen, erluſtigen, *divertiren* oder eine luſt machen (ſich mit etwas oder an einem ort) to divert, divertiſe or recreate, your ſelf with ſomething; to take your pleaſure, or divertiſement, in ſome place.

Verlutiren (einen helm, ein glas, ꝛc.) daſſelbe feſt verkleiben, to lute an alembick, or glaſs; to cover it with loam.

Vermachen (1. ein loch, eine ritze, ꝛc.) dieſelbe zumachen, to ſtop a hole, gap, chink, &c. to ſtop, ſhut, cloſe or fill, it up. Eine wol vermachte gläſerne flaſche, a bottle well corked, or well ſtopt with a cork. Eine wolvermachte ſtube, a ſtove cloſe ſhut. 2. Der in ſeinem teſtament einem was vermachet, a deviſor; he that deviſes, or bequeathes, by will ſomething to ſome body; he that makes a legacy to one. Der dem etwas in einem teſtament vermachet iſt, the deviſee, legatee or legatary; he to whom any thing is deviſed or bequeathed; he to whom a legacy is made. Er hat ſ. einem ältiſten ſohn das haus voraus vermacht, he bequeathed the houſe to his eldeſt ſon in anticipation, by advance, per advance, or before they go to ſhare, or to equal ſhares.

Vermächtniß (die oder das) eine teſtamentliche vermachung, a deviſe or legacy; a bequeathing of a thing by will. Eine vermächtniß zum voraus, etwas ſo einer vor der theilung zu ſich nehmen muß, a fore-legacy; a deviſe of ſomething one is to take before he go to equal ſhares with the other heirs. Milde vermächtniße, vermächtniße an arme und kirchen, vermächtniße *ad pias cauſas*, pious ligacies.

Vermahlet (ein König der ſeine tochter einem ausländiſchen fürſten) a king that eſpouſes his daughter to a foreign prince. Er hat ſie ſich vermählen laßen, er hat ſie geehliget, he eſpouſed her. Ein fräulein ſo noch nicht vermählet iſt, a lady not yet eſpouſed.

Vermählung einer *princeſſin* (die) the eſpouſals of a princeſs.

Vermahnen oder ermahnen (einen zu allen guten) to admoniſh, exhort, ſtir up, adviſe, incourage or perſuade, one to virtue and honeſt behaviour. Ich habe ihn offt treulich vermahnet oder gewarnet, I have frequently admoniſhed, exhorted, adviſed, advertiſed or warned, him.

Vermahner (der) an admoniſher, exhorter, adviſer or advertiſer.

Vermahnung (eine gute, heilſame, wolgemeinte, ꝛc.) a good, ſalutary, well-meaned, &c. admonition, admoniſhing, admoniſhment, exhorting, exhortation, advice, advertiſement or correction. Er ſchlägt alle vermahnung in den wind, he ſlights all admoniſhment.

Vermahnungs-brief (ein) an exhortative, or exhortatory, letter.

Vermahnungs-rede (eine) eine predigt, an exhortation; a ſermon; an exhortative ſpeech before an aſſembly.

Vermaledeyen oder verfluchen (einen) to curſe, accurſe or execrate, one; to utter abundance of malediction and imprecation, againſt him, ſ. verfluchen.

Vermaledeyung (die) malediction, imprecation, curſing, damning, ſwearing.

Vermauren oder zumauren (ein thor, eine thür, ein loch) to mure up a gate, a door, a breach. Mein nachbar hat mir ein fenſter vermauret, er hat mir die ausſicht aus einem von meinen fenſtern benommen, my neighbour walled up one window of mine; he ſtopped my out-ſight of it. Er hat mir das licht vermauret, mit auffführung ſeiner mauer hat er meine ſtube nicht wenig verfinſtert, he ſtopped my light with the wall he raiſed, or mured up. Ein vermaurter ſchatz, a treaſure mured up.

Vermehren oder mehren (ſich oder etwas) ſ. mehren. Das würde meine ſorge nur vermehren, that would but aggravate my ſorrow. Wenn ich drey mit fünffen vermehre, oder wenn ich fünffmahl drey zehle, ſo bekomm ich funffzehn, when I do fivetimes multiply three, I get fifteen. Was vermehrt werden kan, what is multiplicable, multipliable or augmentable.

Vermehrer (der) an increaſer, augmenter, amplifier or multiplier.

Vermehrung (die) increaſing, augmenting, augmentation, amplifying, amplification, multiplying, multiplication, addition. Das dient zur vermehrung ſeines unglücks, that proves an aggravating, aggravation, increaſe, aggrandiſing or augmenting, of his misfortune.

Vermeiden oder meiden (etwas) to eſhew, ſhun, flee, avoid, forbear, decline or forego, a thing, ſ. meiden. Ich habs nicht vermeiden können, I could not avoid it, ſ. vermeidlich.

Vermeidlich iſt (was) was man vermeiden kan, what is avoidable, or evitable; what can be avoided. Was entweder zu thun oder zu leiden nicht vermeidlich iſt, dinge die nicht können vermieden werden, unvermeidliche dinge, things unavoidable, avoidleſs, unevitable or inevitable; either what unavoidably muſt be ſuffered, or of which you cannot forbear doing.

Vermeidung eines dinges (die) the avoidance, avoiding, eſhewing, ſhunning, fleeing, forbearing or foregoing, of a thing.

Vermeinen oder meinen (etwas) to mean, think, count, repute, ſuppoſe, preſume, believe, judge or imagine, ſomething. Ich vermeine ja, I think ſo. Ich vermeine es ſchicke ſich nicht, I look upon it as not beſeeming, or not convenient. Ich hatte vermeint, ihr wäret ꝛc. I thought, ſuppoſed or preſumed, you were &c. Ein vermeinter, oder fälſchlich vorgegebener Gottes-dienſt, glaube, ꝛc. a preſumptuous, putative, pretended or falſly ſuppoſed, religion, faith, &c.

Vermelden oder melden (etwas von einer ſache) meldung davon thun, to remember, or mention, a thing; to make remembrance, or mention, of it. Vermeldet ihm meinen gruß, remember me to him. Vermeldet ihm meinen freundlichen gruß, remember me kindly to him; remember my kindneſs to him. Vermeldet ihm meinen

dienſtlichen gruß, remember my ſervice to him; preſent him my ſervice.

Vermeldung eines dinges (die) the mention, remembring, remembrance, tender or preſentation, of a thing. Mit vermeldung meines dienſtlichen grußes, with the tender of my ſervice.

Vermengen oder vermiſchen (etwas) es mit was anders vermengen, was anders darunter miſchen, to mingle, mix, intermix, admix, jumble or blend, ſomething, ſ. mengen und miſchen.

Vermercken (1. etwas) es gewahr werden und mercken, to remark, obſerve, note, diſcover, advert or perceive, a thing; to grow aware of it; to reflect upon it, ſ. mercken. Mich dünckt, ich habs an ihm gemercket, I look ſo upon him; I mean to have perceived it in him; he appears ſo to me. 2. Ich hoffe ihr werdets im beſten vermercken, vor gut aufnehmen, nicht übel deuten oder zum beſten deuten, I hope you will not take it ill, you will take it well, take it for good, or you will interpret it favorably. Warum vermerckt ihr das ſo übel? why do you thus take it by the wrong handle? why do you take it ſo ill?

Vermeſſen (ſich) ſich unterſtehen oder erkühnen, etwas groſſes oder ſchweres zu thun, to venture, hazard, preſume, dare, make bold, pretend, undertake or ingage, to do ſome notable or difficult thing. Er vermaß ſich zuviel, er pflegte ſich zuviel zu vermeſſen, he preſumed too much of himſelf, or of his own ability; he was too preſumptuous; he dared take too much upon himſelf. Er hat ſich vermeſſen ihn zu ſchlagen, he dared, he made bold, or he was bold enough, to ſtrike him. 2. Er iſt etwas vermeſſen, oder kühn, he is a little bold, daring, raſh, hot, ſtout, preſumptuous or hardy. Er iſt gar zu vermeſſen, he is audacious, overbold, daring, unconſiderate, temerarious, fool-hardy, raſh or undaviſed. Ein vermeſſener menſch, a daring man. Ein vermeſſener waghals, a bold venturer or adventurer; an adventurous, venturous or venturesom fellow; he that ventures too far or too much. Ich bin nicht ſo vermeſſen, daß ich das unternehmen ſolte, I dare not undertake it; I dare not take ſo much upon my ſelf; I am not bold enough to undertake it. Er iſt mehr vermeſſen, als tapfer zu nennen, he is rather raſh than valiant. Ein vermeſſenes unterfangen, a raſh, or bold, enterpriſe. 3. Vermeſſen, vermeßentlich oder vermeſſener weiſe, reden oder urtheilen, to talk, or judge, undiſcreetly, raſhly, unadviſedly, inconſiderately, headlong, precipitously, at random, at rovers or at a venture.

Vermeſſentlich reden, to ſpeak raſhly. ſ. vermeſſen.

Vermeſſenheit, kühnheit, keckheit, unverſchämtheit oder frechheit (die) raſhneſs, audacity, temerity, boldneſs, fool-hardineſs, unadviſedneſs, inconſideration, indiſcretion, inſolence, arrogancy, preſumptuousneſs. Ich bitte um verzeihung meiner vermeſſenheit, pardon my temerity, boldneſs or importunacy. Die vermeſſenheit die man bey ſolcher that bemercket, the raſhneſs, temerity or inconſideration, of that action.

Vermieten (ſein haus an jemand) ihn daſſelbe zur miete überlaſſen, to leaſe your houſe to one; to let it him to leaſe; to hire it out, or let it out, to him. Er will ſein haus vermieten, he is to let, ſet or leaſe, his houſe; to let, ſet or hire, it out; to let, or ſet it to leaſe. Der dem ein haus vermietet iſt, ders gemietet hat, he that took a leaſe of a houſe; he that hired it. Allhier ſind *meublirte* ſtuben und kammern zu vermieten, here are rooms ready furniſhed to let. Das ſtücklein landes ſo ihr drauſſen vorm thor habt, ſeyd ihr das geſonnen zu vermieten? the little field you have hard by the town, would you let it out? Einer der pferde vermietet, oder bey dem man ein pferd mieten kan, wenn man irgendwohin reiten oder zur luſt ausreiten will, a hackney-man, he that keeps hackney-horſes, or horſes at livery. Er, oder ſie, will ſich vermieten, oder bey jemand in dienſt begeben, he, or ſhe, will hire out himſelf, or herſelf. Ich habe mich noch nicht vermietet, I have not yet hired out my ſelf. Einer der ſich vor ein taglohn allerhand arbeit zu thun vermietet, a hireling, a journey-man, one that hires out himſelf to do any work by the day.

Vermieter, oder miet-herr, eines hauſes oder grundes (der) the landlord; he that hired out or let out, his houſe or ground, he that leaſed it, he that let it aleaſe. Eine mägde-vermieterin, oder mägde-beſtäterin, a woman that makes profeſſion of hiring out ſervant-maids.

Vermiethung (die) a leaſe, a letting out, a hiring out, a letting to leaſe.

Vermindern oder mindern (etwas) to diminiſh, leſſen or impair, ſomething. Es vermindert ſich, es wird weniger, it diminiſhes, leſſens, abates, decreaſes, decays or falls; it grows leſs. Mein geld vermindert ſich, my money begins to decreaſe. Eines ſold vermindern, oder verringern, ſ. verkürtzen. Ein reich vermindern, eine oder etliche landſchafften davon abbringen, to curtail a kingdom. Er vermindert ſein gütlein, an ſtatt daß ers vermehren ſolte, he impairs his little eſtate in ſtead of improving it. Etwas ſo einem zu treuen händen anvertrauet iſt, unverantwortlicher weiſe vermindern oder verſchmälern, to imbezel, waſte or diminiſh, goods you were intruſted with. Allzugroſſe gemeinſchafft vermindert den *reſpect*, exceſs of familiarity curtails your reſpect, or will breed ſcorn. Das verminderte, oder verringerte, ſeine *reputation* gewaltig, that did greatly take off, or derogate, from his reputation; that did much leſſen, or diminiſh, it. Das wird ihre freude vermindern, this will damp, or allay, their joy. Die ſtraffe vermindern, oder lindern, to eaſe, leſſen, alleviate or mitigate, the pain. Einem ſeinen lohn vermindern oder beſchneiden, to curtail one's wages. Einem ſeine *portion* vermindern oder ſchmälern, to nip off, or pinch off, from one's portion. Einem ſeine tägliche koſt vermindern, to abbridge, or pinch, one of his died; to keep him ſhort of victuals. Die auflagen, eine ſumme, den preis einer waare, ꝛc. vermindern, to abate the taxes, ſomething of a ſum, the price of a commodity, &c.

Verminderer (der) a diminiſher.

Verminderung (die) diminiſhment, diminution, decreaſe, leſſening, decay, impairing, imbezelment, imbezling, abating or abatement. Ich ſpüre eine groſſe verminderung, I find a great decreaſe.

Vermiſchen oder vermengen (etwas) ſ. miſchen und mengen. Damit wars vermiſchet that was it intermixed, or intermixt, with. Er hatte ſich mit einer liederlichen hure vermiſchet he had carnally had to do with a lewd wench. Thiere ſo aus vermiſchtem geſchlecht geboren ſind, mongrels; animals got by two kinds. Einer ſo aus vermiſchtem geſchlecht, als von weißen und Mohren, Spaniſchen und Frantzöſiſchen, ꝛc. geblüt geboren iſt, a mulatto, a mongrel. Eiſen und lohn, öhl und waſſer, ꝛc. laſſen ſich nicht mit einander vermiſchen, iron and clay, oil and water, &c. will never mix. Wol unter einander vermiſchet, well intermixed. Behörlich vermiſchet, duly tempered.

Ein vermiſchter hauſſe, handel, diſcurs, ꝛc. ſ. ein miſchmaſch.

Vermiſchung (die) ſ. miſchung. Eine fleiſchliche, jedoch natürliche, vermiſchung, a man's lying, or having to do, with a woman. Eine fleiſchliche, aber wider-natürliche vermiſchung, ſodomy, or buggery.

Vermiſſen (1. einen oder etwas) gewahr werden, daß ſie nicht, oder nicht mehr, verhanden ſind, to miſs a body or thing; to want them; to perceive their miſſing, or that they are miſſing. Es ſind nun zwey tage, daß wir unſern hund vermiſſen, our dog has been miſſing theſe two days. Man wirds nie vermiſſen, es wird nie keine frage darnach ſeyn, 't will never be miſſed. Hier vermiſſe ich etwas, hie wird etwas vermiſſet, ſomething is miſſing here; here miſſes, fails or wants, ſomething; here I miſs ſomething. Wo habt ihr ihn vermiſſet oder verloren, where did you miſs, or looſe, him. Ich habe ihn unter dem hauffen vermiſſet, I miſſed, or loſt, him among the crew. Ich vermiſſe ihn ungern, ich hätte gern ſeine geſellſchafft noch ferner genieſſen, I am loth to miſs him; I ſhall miſs, or want, his company. Er wird daſelbſt nicht vermiſſet werden, ob er gleich nicht da iſt, ſie fragen nicht viel nach ihm, he will not be miſſed there; they care not for his company. 2. Er vermiſt ſich viel, er iſt ſehr vermeſſen, he is very bold, ſ. vermeſſen.

Vermiſſung (die) a miſſing.

Vermitteln (einen ſtreit) ſ. mitteln, vergleichen und beylegen.

Vermittels, oder vermittelſt, deßen; dadurch; durch ſolch mittel, by that means, that way; thereby, or therewith. Vermittels, oder mit, eurer hülffe, by your help, with your aid. Vermittels andrer leute, with other people's help, aſſiſtance, ſuccour, interveniency or interpoſition.

Vermodern, zu aſche werden, to moulder; to moulder away; to fall to duſt. Ein cörper der im grabe ſchon vermodert iſt, a corps mouldered in the ſepulchre. Vermodert holtz, ſpunk; rotten wood; mouldered wood.

Vermoderung und vermeſung unſers irdiſchen leibes (die) our terreſtrial body's mouldering away and falling to duſt.

Vermög deſſen, vermöge deſſen, krafft deſſen, by virtue of which; upon which account. Vermöge eines amts, ex officio; by virtue of my office. Vermöge unſers vergleichs, according to our contract or agreement. Vermöge der geſetze, according to the laws. Vermöge eures befehls, according to your orders.

Vermögen (1. etwas) es thun können, to be able to do ſomething. Er vermags auszurichten, he is able to do it; he is apt to put it to effect; he has the power to bring it about; he can effectuate it. Mit Gott vermag ein chriſt ſich ſelbſt zu überwinden, with God's aſſiſtance is a chriſtian inabled to overcome his paſſions. Ich will thun, was ich kan und vermag, I'le do all what lies in my way, or power; I'le do as much as lies in me. Ich vermochte es nicht, I could not do it; I was not able to perform it; it did not lie in my way, reach or power; it lay not in me. Mit bitten vermag man nichts bey ihm auszurichten, er iſt unbeweglich, you cannot prevail upon him with intreaty. Geſchencke und gaben vermögen nichts bey ihm, he is not prevailed with by bribes. Er vermag, oder gilt, viel beym Fürſten, der Fürſt vermag ihn wol, he is great with the prince; he ſways with the prince. Ich weiß, ihr vermögt viel bey ihm, I know you have a great hank upon him; you can do much with him; you are great with him; your recommendation goes a great way with him. Er iſt vermögend oder reich, he is able, or rich. Er hat eine dame geheyrathet, die vermag, oder hat, hundert pfund ſterling jährlichen einkommens, he married a lady, worth an hundred pounds per annum. 2. Ich will ihn dahin, oder dazu, vermögen, bringen, diſponiren oder bereden, daß ers euch laſſe, I ſhall will, bring, diſpoſe or perſuade, him, to let it you. Ich habe ihn dazu vermocht, ſolches an meiner ſtatt zu verrichten, I willed him to do that for me. 3. Das vermögen, ability or ableneſs. Ein jeder nach ſeinem vermögen, every one according as he is able. Er giebt mehr, als ſein vermögen zuläſſet, oder als er vermögens halber gehalten wäre, he gives more than he is well able; his liberality is above his ability. Über vermögen faſten, eſſen, trincken, ſich angreiffen, ſchreyen, ꝛc. to outfaſt, overeat, overdrink, over-reach, out-cry, &c, your ſelf; to do it over your might and ſtrength. Er hat das vermögen nicht, he is never ſo able; he wants the power. Das iſt über euer vermögen, that is more than I can do; that ſurpaſſes my power. Ich will thun alles, was in meinen kräfften und vermögen iſt, I'le do all what lies in my way, power or reach. Ich will alle mein vermögen dran ſtrecken, I'le do my utmoſt endeavour. Sie hatte ihr vermögen an die ärtzte gewandt, ſhe had ſpent all her living upon phyſicians. Er iſt gutes vermögens, er ſteht wol, er hat geld, he is well lined or ſtocked; he is an able, or ſufficient, man. Sein vermögen beſteht meiſt in liegenden gründen, his eſtate conſiſts almoſt in grounds, or tenements. Sein väterliches vermögen auſſer ſeinem mütterlichen iſt nicht ſonderlich, his paternal inheritance, the patrimony from his father's ſide, the eſtate he got by his father's ſide, ſafe that of his mother's, is but little conſiderable.

Vermöglich, vermögſam oder vermögend, ſeyn, to be able. Er iſt nicht vermöglich die treppe hinauf zu ſteigen, he is not able to walk up ſtairs.

Vermöglichkeit oder vermögenheit (die) ability or ableneſs.

Vermummen, verlarven oder vermaskiren (ſich) to maſk your ſelf; to put on a vizor, vizard or maſk. Einer der ſich vermummet hat, a mummer or maſker. Vermummet auf ein ballet gehen, to go a mumming to a ball.

Vermüntzen oder ummüntzen (eine abgeſetzte geld-ſorte) to transcoin money cried down; to mend the allay, and make a new coin of it. Silber von ſolchem gehalt, daß es gleich kan vermüntzet, oder zu müntze geſchlagen werden, billion; ſilver duly allayed for to be coined.

Vermuten (etwas) es vermeinen, muthmaßen, ſchätzen oder achten, to preſume, gueſs, ſuppoſe, conjecture, think, mean, believe, count, repute, judge or imagine, ſomething. Meinem vermuten nach, to my gueſſing; ought I ſuppoſe; according to my apprehenſion. Von einem ſterbenden vermutet man keine lügen, a dying man is never preſumed to tell a lie. Das hätte ich nicht von ihm vermuthet, deſſen hätte ich mich zu ihm nicht verſehen, I never ſhould have preſumed that on him, or of him. Es iſt zu vermuten, 't is to be preſumed. Wir vermuten, daß er morgen wird zu hauſe kommen, wir vermuten ihn morgen wieder zu hauſe, we expect him to morrow; we look for him to morrow home. Er kam, da wir ihn nicht vermuteten, he came unexpected, unforeſeen, unlooked for. Wider alles vermuten, againſt all expectation or preſumption.

Vermuthlich i. ist (was) what is presumed, guessed, believed, likely or probable. Es ist vermuthlich, daß das heurige gewächs wohl gerathen werde, 't is likely, we shall have a great crop. Der vermuthliche cron-erbe, the presumptive heir of the crown. 2. Vermuthlich ists so, 't is very probably so; 't is very like so; it seems to be so; one should think it so. Es wird ihm vermuthlich gelingen, he is like, or likely, to do well. Ihr werdet mich vermuthlich nicht wieder sehen, you are not like to see me any more: probably, perhaps, as it seems, ought I believe, or for ought I suppose, you shall see me never any more. Vermuthlich kommt er noch heute wieder, may be, or perhaps, does he come back again to day.

Vermuthung (die) presumption, supposition, guess, guessing, belief, hope, expectation, conjecture, thought, meaning, imagination. Die ärtzte *curiren* nur nach vermuthung, physick is but a guessing science. Er trafs, jedoch nicht durch klugheit, sondern durch eine glücklich eintreffende vermuthung, he hit it, yet more by guess than cunning. Eine wahre und eine falsche vermuthung, a true, and a false conjecture or guessing. Auf vermuthungen kan man nicht zu werck gehen, one must not go upon conjectures. Wider alle vermuthung, s. vermuthen. Das war iedermans vermuthung, any one did think so.

Vermutzet pferd (ein) ein pferd dem die ohren und der schwantz vermutzet sind, a crop; a cropped horse.

Vernachlaßigen oder versäumen (etwas) to neglect, slight or forget, something. Eine gute gelegenheit vernachläßigen, to neglect, let slip or let go, an opportunity.

Vernachtheilen oder benachtheiligen (einen) ihm zu nahe thun, to wrong, or prejudice, one. Ihr sollt nicht vernachtheiligt werden, you shall not be wronged or prejudiced; no prejudice shall be done to you; fear no prejudice.

Vernageln (eine thür) dieselbe zunageln, daß sie nicht gebraucht soll werden, to spike a door; to nail it up. Dem feinde die stücke vernageln, to spike, or fix, the enemy's great guns; to nail them up; to make them unserviceable, dismounted or unfit for service. Der schmid hat das pferd vernagelt, er hat die huff-nagel so geschlagen, daß sie ins fleisch gehen, the farrier has nailed the horse in the shoing, or has pricked him to the quick. Ein vernagelt pferd, a horse cloyed or accloyed; a horse nailed, or pricked, in the shooing.

Vernagelung eines pferdes (die) an upper-attaint, s. vernageln.

Vernahen, s. vernehen.

Vernarren (i. sein geld) es auf närrische dinge, auf kostbare kleider, &c. wenden und verschwenden, to lavish, or squander, your money away. Vernarret doch eure edle zeit so nicht, do not thus sot, or trifle, your time away; spend it not so foolishly. 2. Er vernarret gantz darüber, er ist darüber gantz vernarret im kopf, he is all befooled, or befotted, with it; he is sunk into foolery upon that account; he is grown a great fool, or all sottish, by it; it brings him out of his wits. 3. Er hat sich in das weibesmensch vernarret, er ist gantz in sie vernarret, oder auf sie erpicht, he is pitched upon that woman; he is over head and ears in love with her; he fell smitten, bewitched, inchanted or charmed, in love of her; he is taken with her; he is mad for love of her; he pins his reason to her petticoat. 4. Er ist darauf vernarret, er wills mit gewalt haben, a freak has taken him to have it.

Vernaschen, oder auf näscherey wenden (viel geld) to lavish, spend or squander, a great deal of money with tid-bits, sweet-meats, dainties or delicacies.

Ver*negotiiren* oder verhandeln (einen anders woher empfangenen wechsel-brief) denselben einziehen oder verkaufen, das geld davor empfangen, to negotiate, or sell, a bill of exchange, that was sent you to that purpose from some place abroad; to draw, or receive, the money for it.

Vernehen oder vernähen (einen brief zwischen dem futter eines rocks, zwischen schuh-solen, &c.) to sow up a letter betwixt the lining of a coat; betwixt shoo-soles, &c. Etwas rund umher vernähen, to sow, or stitch, something round about.

Vernehmen, hören, begreiffen oder verstehen (etwas) to apprehend, hear, understand or learn, a thing. Vernehmt ihr was ich meyne? do you understand what I mean? Ich habe aus eurem brief vernommen, daß &c. by yours I learned, apprehended or understood, that &c. Wo etwas darin vorgehet, will ichs euch zu vernehmen geben, if ought comes to pass in it, I'le keep you advised of it; I shall advise it you; I shall acquaint you, or make you acquainted, with it. Dieses dient um euch zu vernehmen zu geben, daß &c. this is to acquaint you, that &c. Solt ich etwas von ihm vernehmen, so will ichs euch berichten, should I come to hear any thing of him, I'le impart, or communicate, it to you. Er hats so beyläuffig zu vernehmen gegeben, daß ers wol gewillet wäre zu thun, he gave it to understand, or he gave a hint of it, by the by, that he is not unwilling to do it. Ich kan nicht eher davon urtheilen, bis ich die andere parten darüber auch vernommen habe, I cannot judge of it, till I heard the other part also; one tale is good till an other be told. Der natürliche mensch vernimmt, oder fasset nicht, was des Geistes Gottes ist, the natural man receiveth not the things of the spirit of God; he is not capable of them. Als aber *Pilatus* vernahm, daß er aus Galiläa war, but when Pilate heard, that he was of Galilee. Ich habe nichts davon vernommen, I heard nothing on't. Ihr habts gantz unrecht vernommen, you surely mis-heard it; you are in the wrong; you are much mistaken. Sie stehen in heimlichen vernehmen mit einander, they understand one another; they have secret intelligence together; they make their intreagues; they juggle; they play booty. Ein paar eheleute, die nicht in gutem vernehmen mit einander leben, husbands that live at discord together; that are falln out; that fell into dis-harmony, quarrel or jarring.

Vernehmliche, deutliche und verständliche, rede, stimme, aussprache (eine) a distinct, clear, plain or intelligible, speech; an articulate voice; a well accented pronunciation. Eine unvernehmliche oder gar zu leise stimme, an inaudible voice. Ein unvernehmlicher laut, a dull sound: an unintelligible voice. Ihr müst so unvernehmlich nicht reden, you must speak distinctly, clearly, plainly, intelligibly, or not so unintelligibly.

Vernemen, oder läugnen (etwas) sagen es sey nicht so, to deny, unsay, disavow or disown, a thing. Bald sagt er was, bald verneint ers wieder, he says and unsays.

Verneuen, oder verneuern (etwas) s. erneuen.

Vernichten, oder vernichtigen (etwas) es zu nichte machen, to undo, or annihilate, a thing; to bring it to nought.

nought. Ein lehn vernichten, to amortise a fee. Ein testament, einen *contract*, &c. vernichtigen, to break, defeat, annull, disannull, invalid or invalidate, a will, a contract, &c. to make it void; to make it to stand void. Ein gesetz vernichtigen oder abschaffen, to abolish, or abrogate, a law. Einer der allezeit andere leute vernichtiget oder verkleinert, a detracter or defamer; one that will allway derogate from other people's reputation.

Vernichtung oder vernichtigung (die) annihilating, annihilation, annulling, annullation, disannulling, amortisation, breaking, invalidating, abrogation, abolishing or abolishment.

Vernieten, nieten oder nieden (einen nagel) die spitze umschlagen, to rivet, or clinch, a nail.

Vernitz oder virnitz (der) varnish, s. fernitz.

Vernüffelte nase hat (einer der eine) a flat-nose.

Vernunft (die) reason, wit, sense, judgment, discretion, understanding. Das lehrt die gesunde vernunfft, good mother-wit, or sound reason, speaks it. Das licht der vernunfft, the light of reason. Als einer der nicht bey vernunfft ist, as one that has not his wits about him; as one that is not in his right wits; as one out of his wits. Ihr redet ohne vernunfft, you talk meer nonsense, nonsensically, senselessly, undiscreetly, foolishly or impertinently; you speak neither rime nor reason. Er braucht keine vernunfft, he uses no reason. Er liegt da ohne vernunfft, he lies senseless; he lies deprived of the use of reason. Das geht über die vernunfft, die vernunfft vermag das nicht zu ergründen, that passes all understanding; the reasoning faculty is silenced with it. Wenn einer nunmehro die jahre der vernunfft erreichet hat, und mündig worden ist, when one is arrived to the years of discretion, and is out of non-age.

Vernünfteln (über etwas) to cavil, or carp, at a thing; to find fault with it; to ratiocinate, or criticize, upon it; to censure it sophistically.

Vernünfftler (der) a caviller, carper, fault-finder, critick, censurer, sophist or nip-crust; an empty logician; a would-be-wise; a shy man in things of nothing.

Vernünfftig 1. sein, to be reasonable, witty, judicious, discreet, wise, prudent, in your right wits, understanding. Eine vernünfftige creatur, als menschen, engel und teufel sind, a creature indowed with reason; a rational creature, such as men, angels and devils are. Er ist sehr vernünfftig, he has good intellectual parts. Die vernünfftige seel, the rational, intellectual or ratiocinative, soul; the reasoning faculty in man. Eine sehr vernünfftige antwort, a witty answer, a very judicious reply, a witticism. Ein vernünfftiger anschlag, a reasonable design; a well advised contrivance. Vernünfftige reden führen, vernünfftige worte reden, to speak reason; to speak very good sense. Es ist kaum eine vernünfftige rede in diesem gantzen buch zu finden, this book is scarce sense; there is scarce a word of sense in all this book. Ein vernünfftiger eifer, a moderate zeal. 2. Ihr müst vernünfftig, vernünfftiglich oder vernünfftlich, reden, antworten, handeln, euch verhalten, &c. you must speak, answer, act, carry your self, &c. reasonably, wittily, judiciously, discreetly, wisely, prudently, moderately. Er redet vernünfftig, he reasons well; he speaks reason; he speaks good sense.

Vernunfft-lehre (die) logick or dialectick; the art of reasoning. Nach der vernunfft-lehre, logically.

Vernünfftiglich, s. Vernünfftig.

Vernutzen oder nutzen (ich weiß es nicht zu) I know not what to do with it.

Veröden oder öde machen (ein land) to spoil, waste, unpeople or dispeople, a country; to lay it waste.

Verordnen (etwas) es befehlen, to order, injoyn or command, a thing. Einen buß- beth- und fast-tag verordnen, to appoint a fast-day. Was der *Medicus* dem *patienten* verordnet hat, what the physician has prescribed for the patient. Etwas im testament verordnen, to bequeath something by will. Das ist dazu verordnet, that is destined, ordered or appointed, for it. Ich habe gethan wie ihrs verordnet habt, I have done as you ordered, or commanded, it; I followed your orders. Einen zum kirchen-dienst verordnen, to ordinate a minister. Einen verordnen, der eines andern stelle vertreten soll, to substitute one in an other's place. Durch gewisse hiezu verordnete leute, by certain men hereto appointed. Die beyde zu dieser gesandschafft verordnete Herren, the two deputies; the two lords deputed to this legateship. Amtleute, Richter, &c. verordnen oder einsetzen, to make, order, set, appoint, provide, create or nominate, sheriffs, justices of peace, &c.

Verordnung (die) order, ordinance, ordering, injoyning, command. Eurer verordnung, oder eurem befehl gemäß, according to your orders. Eine verordnung in einem regiment, an ordinance, law or statute. Eine verordnung, wie es in gewissen kirchlichen sachen soll gehalten werden, a pragmatick; a pragmatical sanction; an ordinance about some ecclesiastical affairs. Eine verordnung wie eine gewisse feyr oder ceremonie in allen stücken soll begangen oder gehalten werden, the ordering of a feast, or ceremony. Eine verordnung wegen der *succession* in einem Bischofsthum, ehe denn es *vacant* wird, a provision for a successor in a see, before the incumbent's death. Es soll eurenthalben die nöthige verordnung, oder anstalt, gemacht werden, provision shall be made for you. Verordnung wie groß die maß wie schwer das gewicht, wie theur gewisse eß-waaren, &c. seyn sollen, the assizes of weights, measures and sundry victuals. Nach des *Doctors* verordnung, after the doctor's prescribing.

Verpachten (den zoll) denselben an iemand in pacht geben, to farm out the customs, or toll. Sein land-gut verpachten, dasselbe an iemand in pacht oder bestand geben, oder überlassen, to lease a field, land, ground, possession or tenement; to farm it out, to let it out, to let it a lease, to let it to lease, to farm-let it, to give it to farm, to farm it out upon rent.

Verpachter (der) der einem andern was in pacht überlässet, the leasour; he that leases, lets out, or farms out, something.

Verpachtung (die) a lease, a farming.

Verpaaren (handschuh) immer einen rechten und einen linken bey einander legen, to pair, or match, gloves.

Verpartiren. Das gütlein hat er schon längst verpartirt, verthan, verschwendet, he had long before this time dissipated, scattered, squandered or lavished, his estate.

Verpfälen (einen baum) einen pfal dabey schlagen, to pale up, or prop up, a tree. Die wein-stöcke in einem weinberg verpfälen, to prop the vines in your vine-yard. Eine schantze verpfälen, to impale a scounce; to fence it with pales; to palisado it; to make a palanka about it. Ein stück landes verpfälen, oder mit pfälen um und um

besetzen,

beſetzen, to impale a piece of ground; to ſet pales about it. Ein verpfäleter hoff, a croft paled in, paled about, or hedged about with pales.

Verpfanden (ſeine haab und güter iemanden für eine ſchuld) to pawn, pledge, dip, ingage, mort-gage, ſet out, ſtake down, give in pawn, your eſtate to ſome body for what you are indebted to him. Das land-gut ſtehet gantz verpfändet, that field ſtands mortgaged. Einer der etwas verpfändet hat, a mortgager. Der dem etwas verpfändet iſt, the mortgagee. Das verpfändete, es ſey land, oder ſonſt was von beweglichen dingen, the mortgage, the mortgaged thing; a pawn of land or other moveable. Ihre juwelen ſtehn für tauſend thaler verpfändet, her jewels are pawned, are in pawn, or are ſtaked down, for a thouſand crowns. Ich will mein leben davor verpfänden, I am ready to ſtake down, or to lay at ſtake, my life for it.

Verpfändlich iſt (was) what may be mortgaged.

Verpfandung eines dinges (die) the mortgaging of a thing.

Verpfeffern oder verſaltzen (einem ſeine luſt) to pepper grievouſly one's pleaſures; to imbitter him the ſame; to make him pay dear for them. Die todes-furcht kan einem die wolluſt verpfeffern, the fear of death imbitters all the ſweets of life. Eine ſpeiſe verpfeffern, oder gar zu ſehr pfeffern, to pepper a meat too much; to put over-much pepper into it.

Verpflantzen (einen baum) to tranſplant a tree; to grub it up and plant it elſewhere.

Verpflegen oder verſorgen (einen) ihm wohnung und unterhalt ſchaffen, to maintain, uphold, ſuſtain, entertain or intertain, one; to keep him up; to provide, furniſh or ſupply, him with neceſſaries; to nouriſh, or feed, him; to take care for him; to get him lodging, food and clothing. Das hoſpital, darin verkrüppelte ſoldaten verpfleget werden, the ſpittle of invalids, or of diſabled ſoldiers. Ich will ihn ſo gut verpflegen, als mir möglich ſeyn wird, I ſhall take all poſſible care for him.

Verpfleger eines andern (der) one's upholder or maintainer.

Verpflegerin, oder aufwärterin eines krancken (die) a ſick body 's tender or nurſe; ſhe that looks to him.

Verpflegung (die) upholding or maintenance. Die verpflegung eines krancken, the tending of a ſick body.

Verpflichten oder verbinden (einen worzu) to bind, or oblige, one to ſomething; to impoſe it him as a duty. Ich bin nicht darzu verpflichtet, oder gehalten, I am not bound, beholden or obliged, to it; 't is no duty of mine. Er iſt dazu verpflichtet, he ought to do it. Er iſt mit eide verpflichtet, he is ſworn. Ich mag mich nicht gern verpflichten, I do not love to bind, or ingage, my ſelf; I hate bondage; I would not be ingaged, or bound; I would not fain become a bond-man. Ich bin dem Herrn für ſeine *affection* zum höchſten verpflichtet, Sir, I am very much obliged, beholden or beholding, to you for your kindneſs. Euer verpflichteter diener, your obliged ſervant. Ihr habt mich damit höchlich verpflichtet, you obliged me very much with it. Ich that das mit fleiß, um zu zeigen, daß ich nicht ſuche etwas zu thun, wodurch er mir verpflichtet würde, I did it purpoſely to diſoblige him.

Verpflichtung (die) a bond, or obligation. Eine gegen-verpflichtung, a reciprocal ingagement.

Verpflocken (etwas) to pin, or prop, ſomething.

Verpfuyen oder ausſpeyen (etwas) ſeinen abſcheu davor bezeugen, to defy, deteſt or abominate, a thing; to ſay fy upon it.

Verpichen (ein rad, eine ritze, ꝛc.) es mit ſiedend-heiſſem pech übergieſſen, to pitch a wheel, a ſeam, &c. to do it over with pitch. Ein ſchiff verpichen, to pitch, or pay, ſhip. Er iſt gantz auf ſie verpicht oder erpicht, in ſie vernarret oder verliebt, he is all pitched upon her; he is all bewitched, ſmitten or taken, with her; he pins his reaſon to her petticoat.

Verpitſchieren oder verſiegeln (einen brief) to ſeal a letter; to put the ſeal upon it.

Verplaudern (1. ſeine zeit) to prattle your time away. 2. Er hatte ſich verplaudert, er hatte das maul zu weit aufgethan, er hatte was geſagt, darüber man ihn belangete, he had over-talked himſelf, he had been too laviſh with his tongue, or his talkativeneſs had made him blurt out a word, for which they fell a ſuing him.

Verpraſſen (ſein gütlein) es mit praſſen, oder freſſerey, verzehren, to ſwallow, devour, ſpend, laviſh, diſſipate, ſquander or conſume, your patrimony with rioting, feaſting, pampering, banqueting, gormandizing or gluttony; to eat it really all up.

Verproviantiren, oder mit proviant verſorgen (eine ſtadt, ein haus, ein ſchiff, ꝛc.) to ſtore a town, houſe, ſhip, &c. with proviſions; to provide the neceſſary victuals. Auf ein jahr verproviantirt, provided for twelve-month.

Verquollene thür (eine) a door that would not open for being ſwoln by moiſt weather.

Verrat (der) die verrätherey, treaſon, ſ. verrähterey.

Verrahten (einen) ihn verrätheriſcher weiſe entdecken, to betray one; to become falſe to him; to diſcover him treacherouſly to his perſecutors. Gleichwie Judas Chriſtum verrieth, even as Judas betrayed Chriſt. In der nacht da er verrathen ward, in the ſame night in which he was betrayed. Aber ihr müſts nicht verrathen oder ausſchwatzen, but you are not to blab it out; you muſt keep it cloſe to you; you muſt not diſcover, diſcloſe, divulge, manifeſt, betray or bewray, it. Die ſache, fürcht ich, wird verrathen, ich fürchte es komme aus, I fear it will out; I fear it will become bawrayed, divulged or known. Eine ſtadt verrathen, to betray a town. Seine ſtimme verrieth ihn, his voice bewrayed him. Damit verrieth er ſich, that did betray, bewray or diſcover, him; with that he betrayed, or bewrayed, himſelf.

Verrähter (der) a traytor, or betrayer. Wenn ein kundſchaffter ergriffen wird, ſo bekömmt er den namen und lohn eines verräthers, if a ſpy be taken, he receives the name and puniſhment of a betrayer. Ein verräther ſeines vaterlandes, a betrayer of his own country.

Verrätherey (die) der verraht das verrahten, treachery, treaſon, falſehood or perfidiouſneſs. Eine ſtadt ſo durch verrätherey erobert, a town taken by being betrayed, or by treachery. An hohem verrath ſchuldig befunden ſeyn, to be found guilty of high-treaſon. Hoch verrath oder hoher verrath iſt ein verbrechen wider die Majeſtät, den Staat, die regierung, den ruheſtand einer Republick, ꝛc. high treaſon is an offence againſt the Majeſty, the State, the Government, the peace of a commonwealth, &c. Kleiner verrath wird in England genennet, wenn ein knecht, weib, geiſtlicher oder laye, an ihrem Herrn, ehemann, obern oder prieſter, die hand gelegt, und ſie getödtet haben, petty treaſon is called in England the crime of a ſervant, wife, prieſt or lay-man, having killed

killed their maſter, husband, ſuperiour or ordinary. Einer der verrätherey ſchmiedet, a treaſon-monger; one that deals in treaſonable practices.

Verrätheriſch 1. vorhaben (ein) a treacherous, treaſonable or trayterous, deſign, doing or practice. Ein verrätheriſcher menſch, a treacherous, trayterous, falſe or perfidious, man. Ein verrätheriſcher freund, a boſom-enemy. 2. Verrätheriſch, oder verrätheriſcher weiſe, mit einem umgehen, to deal treacherouſly, treaſonably, trayterouſly, trayter-like, falſly, untaithfully or perfidiouſly, with one. Einen verrätheriſch anfallen und umbringen, to aſſaſſinate one.

Verrammen oder verrammeln (den grund zu einem groſſen gebäu wol) to ram, or drive, ſufficient piles into the ground, where a ſtately building is to be raiſed upon.

Verraſet (er hat noch nicht) er muß erſt verraſen oder ausraſen, er iſt noch grün, jung, wild, wüſt, frech, ꝛc. he has not yet ſown his wild oats.

Verrauchen, verdünſten, oder verriechen, to reek out, ſteam out, or evaporate. Ein angezündet feur von holtzkolen erſt verrauchen, ausdünſten oder ausrauchen laſſen, ehe man ſich dabey wärmet, to let a fire kindled of coals firſt reek out, ſteam out, damp away or fume up, in the air, before you draw near to it, to warm your ſelf by. Verrauchter wein, vapid, palled, dead or decayed, wine, ſ. verdünſten.

Verrechnen (1. ſich) to misreckon: to miſtake in your reckoning; to commit an errour, or miſtake, in it. Sie hatte ſich um ein paar monat verrechnet, ſhe had two monehs miſreckoned. Sie hatte ſich nicht verrechnet, ſie kam auf ihre vermuthete zeit ins kind-bett, ſhe went to her reckoning. *Per ſaldo* kommt mir ſo viel, wo ich mich nicht verrechnet habe, per ballance ſo much is due to me, errours excepted. 2. Ich muſte es ihm alles zu hellern und pfennigen verrechnen, oder berechnen, I muſt render him account of every minute parcel to a farthing; I was to ſpecify every thing.

Verrechnung (die) 1. a mis-reckoning, a miſtake in your reckoning. 2. Eine verrechnung der ausgaben von einem fodern, to bid one give you a ſpecification of expences he made.

Verrechtet oder mit rechts-*proceſſen* verlohren (er hat alle das ſeinige) he loſt all his eſtate by the law; he ſpent it upon lawyers, that vainly promiſed advantage to him.

Verrecken, ſterben wie ein erkranckt vieh, to rot, ſtretch or die, as a beaſt, falln ſick. Ein verreckt viel, ein aaß, a morkin, a carrion. Daß du verreckeſt und verſaureſt! ein gottloſer fluch, with a murrain on you! woe betide ye! beſhrew your heart! ill luck attend ye! Einen im gefängniß verrecken laſſen, to let one rot in a jayl.

Verreden (1. ſich) ſich verſprechen, ein wort unrecht reden, to ſlip with your tongue; to ſpeak a word amiſs. Ich verredte mich nur, my tongue ſlipt. 2. Etwas verreden, ſich feſt vornehmen es nimmer mehr zu thun, to forſwear, or abjure, a thing by your ſelf; to vow a perpetual forbearance of it; to vow by your ſelf, that you will never meddle with it, or that you will conſtantly forbear it. Verrede nichts als deine ellbogen zu küſſen, will you perform an act of forſwearing, let the matter be your ellbows kiſſing Ich habs noch nicht verredt, es iſt bey mir noch unverredt, I have not devowed it; I have not purpoſed never to do it.

Verreiſen, 1. abreiſen, wegreiſen, to depart. Verreiſen, ausreiſen, ſich auf eine reiſe begeben, to go, or take, a journey. Er iſt nicht daheim, er iſt verreiſet, he is not home, he went a journey. Einer der weit verreiſet geweſen, a great traveller; one that has travelled far abroad, or that has performed a long journey or voyage. 2. Er hat viel geld verreiſet, oder mit reiſen verthan, he ſpent a great deal of money with travelling.

Verreiſſen (kleider, ſtrümpfe, ꝛc.) ſ. zerreiſſen.

Verreiten (1. ſich in einem walde) to miſs your way, riding on horſeback in a wood. 2. Verrittene hoſen, breeches worn out by riding on horſeback. Er reitet offt ſpatziren, und verreitet viel geld, he will often take a turn on horſeback, ſpending thus much money.

Verreitzen (die gemüther wider einander) ſ. verhetzen.

Verrencken oder verſtauchen (ein glied, eine hand, einen arm, einen fuß, eine ſenne, ꝛc.) to wrench, ſprain, ſtrain, overſtrain or diſlocate, a limb, hand, arm, foot, ſinew, &c. to get it out of joynt. Einer der verrenckte glieder wieder zurecht zu bringen weiß, a bone-ſetter; he that is ſkillfull to put limbs into joint again, that are got out. Er hat ſeinen arm verrenckt, he has ſprained his arm; he got his arm out of joynt. Er wolte es heben und war ihm zu ſchwer, darüber hat er ſich etwas im leibe verrencket, he over-ſtrained, or over-reached, himſelf with it; he hurted himſelf with heaving it up, it being too heavy for him. Einem pferde die ſchulter verrencken, to ſhoulder-ſquat, or ſplay, a horſe; to ſprain his ſhoulder; to put it out of joynt. Ein pferd dem die ſchulter verrencket iſt, a ſplayed, ſhoulder-ſquat or broken-ſhouldered, horſe.

Verrennen (einem die thür) oder verſperren, to bar, or ſhut, the door upon one. Einem den weg verrennen, to croſs, traverſe, bar, ſtop or ſtop up, one's paſſage; to caſt a block in his way.

Verrichten, vollbringen oder ausrichten (etwas) to perform, do, act, atchieve, diſpatch, finiſh, execute, effect or effectuate, a thing; to put it in effect, or in execution; to bring it to paſs; to bring it about; to get it done, performed or diſpatched. Ich habe an dieſem orte nichts zu verrichten, oder keine verrichtung, I have no buſineſs here. Was habt ihr hie zu verrichten, geht eures weges, what have you to do here, get you gone. Wenn ich meine ſachen werde verrichtet, oder ausgerichtet, haben, when I ſhall have done, or diſpatched, my affairs or buſineſs. Einer der immer gnug zu verrichten hat, der immer voller verrichtungen ſeyn will, a buſy-body; one that will alway look mighty buſy. In geheim ſeine andacht verrichten, to be at prayers by your ſelf. Er verrichtet ſein amt ſehr wohl, he acquits himſelf very well in his office. Verrichtet ihr eure pflicht, perform your duty; do what you are bound to. Ich muß erſt hingehen und meine nothdurfft verrichten, I muſt firſt go and do my needs. Wenn man ſterben ſoll, das läſt ſich nicht durch andere verrichten, there is no dying by proxy. Eine geſandſchafft, eine botſchafft, ein gewerb, ꝛc. verrichten, to go upon an embaſſy, meſſage, errand, &c. Nun habe ichs verrichtet, nun iſts verrichtet, now have I done it; now is it done. So viel will ich in einem tage verrichten, I'le do ſomuch in one day. Das will ich ſchon in einem tage verrichten, I ſhall make one day's work on it.

Verrichtung (die) 1. geſchäffte, buſineſs, agency, action, affair, occupation. Ich muß wieder an meine verrichtung gehen, I muſt return to my plough, work,

imploy, buſineſs, function or occupation. Viele verrichtungen haben, to be very buſy; to have great many affairs, to be alway in agency, action or occupation; to be moſt an end taken up with ſome buſineſs or imploy. Amts-verrichtungen, acquitments, or performances, of your function, office, charge or duty. Staats-verrichtungen, affairs of ſtate. Kriegs-verrichtungen, warlike feats, military exploits, martial actions. Kirchen-verrichtungen, eccleſiaſtical functions. 2. Was iſt eure verrichtung, *profeſſion*, euer thun, beruff, ꝛc.? what is your doing, imploy, profeſſion, trade or calling? 3. Ich muß meinem *Principalen* von meiner verrichtung, oder von meinen verrichtungen, *relation* oder rechnung thun oder abſtatten, I muſt acquaint my principal with the effect, iſſue, performance or ſucceſs, of my negotiation, agency, acting, imploy or actions. Gute verrichtung gehabt haben, to have well ſucceeded in your negotiation; to have brought it about; to have brought it to a good end; to have effectuated what you were ſent for, or imployed in. Ich wünſche gute verrichtung, I wiſh you a good performance, effect, iſſue or ſucceſs, of your imploy.

Verriechet, verdünſtet oder verrauchet (der wein) wenn er frey und offen an der lufft ſtehet, wine reeks out, dies, palls, decays, or grows vapid, if it ſtands expoſed to the air. Ein verrochener wein, a dead, palled, decayed or vapid, wine.

Verriegeln oder zuriegeln (eine thür oder laden-fenſter) to bolt, or bar, a door, or ſhop-window. Die thür war verriegelt mit einem verſchloſſenen riegel, the door was ſtock-locked. Die thür war inwendig verriegelt, the door was bolted within, or was barred inwards.

Verringern oder vergeringern (etwas) ſ. verkleinern, vermindern, ſchmälern. Es hat ſich merklich verringert, I find a great imbezelment, impairing, diminution, abatement or decreaſe.

Verroſtet, oder roſtig geworden (der degen, ſchlüſſel, ꝛc. iſt ganz) this ſword, key, &c. is grown all rufty, is ruſted, or has gathered ruſt.

Verrotten oder verfaulen, to rot, to grow rotten. Verrottet ſeyn, to be rotten.

Verruchter, ruchloſer, heilloſer oder gottloſer, menſch (ein) a villan; a rook, a rogue; a ſhark; a lewd, roguiſh, villanous baſe, debauched or wicked, fellow.

Verrücken (es läſt ſich) es wackelt, es ſitzt nicht feſt, it rocks, reels, moves, wabbles, ſtirs or wags. Sein compaß iſt ihm verrückt, man hat ihm den compaß, oder das ziel verrückt, he is quite out of his aim; he is balked, croſſed, traverſed, let, ſtopt, diſturbed, hindered, baffled, barred or disappointed, in his deſign; they caſt a block in his way. Einen marck- oder grentz-ſtein verrücken, to remove, diſplace or diſlocate, a meer-ſtone. Laſt den tiſch ſo ſtehen, und verrückt ihn nicht, let ſo the table ſtand, and do not ſtir it. Die ſonne mit unverrückten augen anſehen, to out-face the ſun; to ſtare into the ſun. Er iſt ein wenig im geh rn, oder kopf verrückt, he is a little viciated, or crackt, in his brains; he is crack-brained, hair-brained, ſoft-brained, ſoft-headed or ſoft-pated.

Verrückung (eine) im kopf, oder des hirns, a ſenſeleſsne's, madneſs or frenſy; one's being out of his wits.

Verruffen, verſchreyen, oder in ein böſes geſchrey bringen (eines andern waaren) to diſcredit, or diſparage, another man's wares; to blow, or cry, them down. Daß ichs nicht verruffe! oder verſchreye! daß ich ihm mit meinem loben keinen ſchaden möge thun, wie alte weiber zu reden pflegen, not to foreſpeak it. Verruffene, abgeſetzte oder *devaluirte*, münze, money cried down. Er iſt ſchon ſo verruffen, oder in ſolchem ruff, daß ihm niemand mehr trauet, he is better known than truſted.

Vers (der) ſ. verſch.

Verſagen, weigern oder abſchlagen (einem etwas oder ſeine bitte) to deny, or refuſe, one's petition, or the thing he begged or deſired; to do not grant it; to ſhift him off with it. Der Herr wolle mir doch dieſe gunſt nicht verſagen, pray, Sir, do not deny me that favour. Er freyete um ſie, allein ſie iſt ihm verſagt worden, he ſued, or wooed, for her, but he took a denial, or met with a refuſal. Es ſoll euch nicht verſagt ſeyn, you ſhall have it. So gar, daß ihm auch der nöthige gebrauch des feuers und waſſers verſaget, oder verwehret, war, in ſo much that he was forbidden the uſe of fire and water. Er wolte ſchieſſen, aber die flinte verſagte ihm, he would ſhoot, but his gun miſſed fire.

Verſagung einer bitte (die) the denying, denial, refuſing or refuſal. Eine höffliche verſagung, a handſom denial.

Verſal-buchſtaben, oder groſſe buchſtaben, in der druckerey, capital-letters.

Verſaltzen (eine ſpeiſe) gar zu viel ſaltz hinein thun, to overſalt a diſh of meat; to put overmuch ſalt into it. Die luſt ſoll ihm verſaltzen werden, his pleaſure ſhall become ſowred him; he ſhall pay for his folly.

Verſammlen (ſich an einem ort) daſelbſt zuſammen kommen, to meet, aſſemble, come, get or gather, ſomewhere together; to convene there; to do altogether meet, or joyn, there. Kriegs-völcker verſammlen, to gather troops; to draw, or get, forces together. Ein Parlament verſammlen, beruffen oder ausſchreiben to call, or aſſemble, a Parliament. Das Parlement verſammlet ſich zu Weſtmünſter, the Parliament meets at Weſt-minſter. Der Rath iſt verſammlet, the Senate is aſſembled. Die ſtiffts-hütte, bey welcher Moſes die gemeine pflegte zu verſammlen, the tabernacle of congregation; the tabernacle of teſtimony, by which Moſes uſed to congregate the people, or to gather the congregation of the people. Wo werden ſie ſich verſammlen? where ſhall they meet? which is the meeting-place? Wenn ſich das pöbel-volck hauffen-weis verſammlet, when the multitude, or raſcality, of the people flocks, or crowds, together. Ein zeichen mit der trummel, daß ſich die ſoldaten verſammeln ſollen, a call.

Verſammlung (die) an aſſembly, convention or congregation; a publick meeting; a gathering together. Eine Parlements-verſammlung, a meeting, or aſſembly, of the Parliament. Eine verſammlung der Engliſchen Cleriſey, a convocation, or general aſſembly, of the clergy in England. Eine verſammlung der gantzen gemeine a congregation of all the people. Eine verſammlung des volcks, oder ein verſammleter hauffe aufrühriſchen pöbel volcks, a crew, gang, crowd, multitude, flock or troop, of rebellious people. Das zimmer, worin die *Miniſters* der *Alliirten* im Haag ihre gewöhnliche verſammlung, oder zuſammenkunfft, halten, the chamber wherein the congreſs of the Envoys of the allyed Princes is kept at the Hague. Eine verſammlung der groſſen in Spanien, a joynt of the Grandees in Spain. Eine verſammlung der Cardinäle, einen Pabſt zu wählen, a conclave

a conclave. Eine gewöhnliche verſammlung der Cardinäle, a conſiſtory of cardinals. Eine verſammlung der Dom-Herren, ein capitel, a chapter of canons. Eine verſammlung des Raths, an aſſembly of the Senate; a council. Eine bürger-verſammlung, a common council; a general aſſembly of all the free-men of a town. Eine heren-verſammlung, a convention of witches. Eine volckreiche verſammlung, a numerous aſſembly. Ein haus darin die Quäcker ihre verſammlung halten, a quakers meeting. Laſt uns die verſammlungen nicht verlaſſen, let us not forſake the aſſembling of our ſelves together. Heimliche verſammlungen anſtellen, to appoint clandeſtine meetings.

Verſammlungs-tag (der) the day appointed for an aſſembling.

Verſauffen, 1. ertrincken, im waſſer umkommen, to be drowned; to be a drowning; to periſh in the water. Ich wäre ſchier verſoffen a little and I had been drowned. 2. Einen menſchen, hund, ꝛc. verſauffen, to drown a man, a dog, &c. 3. Er hat alle das ſeinige verſoffen, he has drowned all his eſtate in beer, wine or brandy. Er verfrißt und verſauft alles was er verdient, he will devour and ſwallow all his gain; he ſpends it with gormandizing and tippling; he ſpends it with rioting. Ein verſoffener kerl, a great drinker, a drinking companion, a drunkard, a tippler, a bowzer, a man given to drinking, a man often in drink. Eine verſoffene ſchweſter, a drinking goſſip. Er ſieht verſoffen aus, he has a drinking look.

Verſaumen, vernachläßigen oder verwarloſen (etwas) to ſlight, neglect, miſs, looſe or ſlip, a thing. Eine gute gelegenheit muß man nicht verſäumen, a fair opportunity ought not to be ſlipt, or neglected, never neglect, or let ſlip, an opportunity. Die kirche poſt, treck-ſchüte, ꝛc. verſäumen to looſe, miſs or ſlip, the church, poſt, barge, &c. Ich wolte nicht gern meine mittags-mahlzeit drüber verſäumen, I would not fain looſe my dinner by it. Es ſoll nichts verſäumet werden, nothing ſhall be neglected; I ſhall not neglect my duty; due care ſhall be taken. Ich wills nicht verſäumen oder vergeſſen, I ſhall not ſlight, neglect or forget it. Einen patienten verſäumen, to ſlight a patient; to neglect his cure; to be not duly attentive in curing him. Der knabe iſt verſäumet worden, this youth has been neglected, or has wanted a good tutor. Es verſäumt mich zu viel, es nimmt mir zu viel zeit hinweg, it lets, hinders or impedes, me too much; it takes up too much of my time; it would make me drill away my time. Die verſäumte zeit wieder einholen, to make amends for the time you drilled away; to recover it. Es iſt noch nichts verſäumt all things are ſafe ſtill.

Verſaumniß (die oder das) die verſäumung, neglecting, negligence, careleſsneſs, ſlighting. Die verſäumung einer zeit oder gelegenheit, the ſlipping of an opportunity. Ich machte ſchon rechnung auf ſeine verſäumung, I foreſaw his negligence. Es iſt gar zu viel verſäumniß dabey, it is too great a hinderance, let or letting; it takes up too much time; I looſe too much time by it.

Verſäumung (die) ſ. verſäumniß.

Verſauren, ſaur werden, to ſowr; to grow ſowr; to turn ſowr. Ein verſaurter, oder ſaur gewordener wein; eßig, wine turned ſowr; vinegar. Daß du verreckeſt und verſaureſt! ſ. verrecken.

Verſch oder vers (der) 1. ein reim, a verſe, a rime. Verſche machen, to make verſes. Einer der verſche machet, a verſe-maker, verſifier or poet. Ein höltzerner, höckerichter, lahmer oder hinckender, verſch, a reeblous, or halting verſe. Verſche deren letztes wort allemahl den folgenden anfangt, ſerpentine verſes. 2. Ein verſch oder verſpetel, in der bibel, a verſe, or verſicle, in the Bible. 3. Ein verſch in einem geſang, liede, oder pſalm, a ſtaff, ſtanza or pauſe, in a ſong or pſalm. Ein vier-zeiliger verſch, a quatrain; a ſtaff of four verſes. Ein ſechs-zeiliger verſch, a ſixtain; a ſtaff of ſix verſes.

Verſchachern, oder mit wucher verkauffen, wollen (etwas) to endeavour to ſell ſomething and get much by it.

Verſchaffen oder ſchaffen (einem etwas) to get, procure, furniſh or ſupply, one ſomething. Ich wills euch verſchaffen, I'le get it you. Ich will euch das nöthige geld verſchaffen, I ſhall ſupply, or furniſh, you with the needfull money. Er hat mir dieſen dienſt verſchaffet, he procured me this office. Er verſchaffet mir kleider und unterhalt, he maintains me; he provides me of clothes and victuals. Er hat mir dieſe wohnung verſchaffet, he provided me of this lodging; he got it me. Einem ein jährliches einkommen verſchaffen, to provide one of a benefic, or living. Ich will euch recht verſchaffen, I'le ſee you righted. Ich will verſchaffen, daß ihr bezahlt oder befriediget werdet, I'le ſee you apaid or ſatisfyed; I'le endeavour to keep you apaid. Ich will verſchaffen, oder befehl geben, daß ꝛc. I ſhall order, make, command, give order, put order, take care or ſend word, that &c.

Verſchaleter wein, vapid, dead, palled or decayed, wine, ſ. verrauchen und verriechen. Das bier iſt verſchalet, es hat die nacht über in der kannen geſtanden, the beer is palled, or decayed, by ſtanding all the night over in the tankard.

Verſchalt oder verſchlägt mir nichts (es) 't is indifferent to me; 't is all one to me.

Verſchamerirte kleider tragen, to wear gaudy clothes, to wear garments dawbed with gold- and ſilver-lace.

Verſchänden oder verderben (etwas) to ſpoil, corrupt deprave, viciate or vitiate, a thing; to add ſomewhat to it, whereby it becomes ſpoiled and quite uſeleſs.

Verſchantzen (ein läger) to intrench, retrench, mound or fence, a leaguer; to caſt up a mound, fence, retrenchment, rampier or breaſt-work, about your camp. Der feind hat ſich bis an die zähne verſchantzet oder vergraben, the enemies have intrenched themſelves up to the teeth.

Verſchantzung (die) das verſchantzen, an intrenching or retrenching; the caſting up of a mound, fence, intrenchment, retrenchment, rampier or breaſt-work.

Verſcharren (etwas in den ſand, in die erde, unter einen miſthauffen, ꝛc.) to bury, hide or put, ſomething in the ſand, ground, dung, &c. Einen todten cörper verſcharren, to interr, or bury, a corps; to put, or lay, the ſame in the ground; to commit him to the earth. Einen ſchatz verſcharren oder vergraben, to hide a treaſure; to dig it under ground. Die katzen verſcharren gern ihren koht, cats will rake ſand over their dung, if they find a ſandy place to lay it. Die fußſtapffen verſcharren, to bloo out the traces. Das feuer auf dem heerd verſcharren oder mit aſche bedecken, to cover your fire with aſhes.

Verſchattiren, oder ſchattiren (ein gemählde, oder die kleider in einem gemählde) to ſhadow a picture, or the drapery in a picture.

Verſchattirung oder ſchattirung in einem gemählde, in einer tapete, ꝛc. (die) the ſhadowing in a picture, in a tapiſtry, &c.

Verſcheiden, 1. ſterben, den geiſt aufgeben, to expire, to depart this life, to die, to breath your laſt, to give up the ghoſt, to leave this world. Wie er das geſagt hatte, verſchied er, having ſaid ſo, he expired. Er iſt verſchieden, he is dead and gone. 2. Verſchiedene, unterſchiedliche oder mancherley ſachen, many, ſundry, divers, ſeveral or various, things. An verſchiedenen orten, in ſundry places. Auf verſchiedene art und weiſe, ſundry ways. Von verſchiedenen farben, varicoloured.

Verſchencken, 1. weg ſchencken, hingeben oder jemand verehren (etwas) to give ſomething away, to ſpend it freely, to diſcharge your ſelf of it by way of liberality, to part gratis with it. Er iſt ſo gegen die armen geſinnet, daß er gern all ſein haab und gut unter ihnen verſchenckte, he ſtands ſo affected towards the poor, that he ſhould be willing to diſtribute all his eſtate among them; or to ſpend, or beſtow, it upon them. Was verſchenckt iſt, what is ſpent gratis; what is given away. 2. Ein wirth der viel bier verſchenckt oder ausſchencket, an ale-draper that hath a quick draught, or that ſells much beer.

Verſchertzen, oder durch ſeine eigne ſchuld verlieren (ſeine ſeligkeit, ſein glück, ſeines Herrn gnade, ꝛc.) to neglect your ſalvation; to mar your fortune; to ſlip, miſs, looſe or loſe, your maſter's favour by your own failing, or fault; to forfeit, or trespaſs, his affection. Sie hat ihr ehren-kräntzlein verſchertzet, ſhe has forfeited, or loſt, her honour; ſhe became viciated, defiled, deflowered, debauched, corrupted or diſhonoured. Eines gnade muthwillig verſchertzen, to trample one's favour under feet.

Verſcheuchen oder wegſcheuchen (die vögel) ſ. wegſcheuchen.

Verſchicken oder verſenden (güter oder waaren) to ſend, or convey, away commodities. Güter die zu waſſer ſollen verſchicket oder verſandt werden, goods that are to be ſhipped, or ſhipped away; or that are to be ſent away by ſhips. Einen brief auf der poſt verſchicken, to ſend a letter by the poſt; to ſend it away by the poſt. In geſandſchafft, oder als ein *deputirter*, verſchicket ſeyn, to be ſent upon an embaſſy; to be ſent a deputy. Ich hatte ihn eben auf eine botſchafft verſchicket, I had ſent him juſt then on, or of, an errand or meſſage.

Verſchickung oder verſendung (die) a ſending away; a ſending.

Verſchieben (etwas) 1. es verderben und aus der ordnung bringen, to diſſettle, diſorder, diſrank, diſturb or ſpoil, ſomething; to bring it out of order. Eine verſchobene form in der druckerey a form ſquabbled; a form ſome lines whereof happened to be out of their due order. 2. Es aufſchieben, damit zögern, to drive off or put off, a thing from day to day; to defer, delay, prolong, or protract, it; to ſpin it out; to linger about it. Der König hat das Parlament verſchoben bis auf den ꝛc. the king prorogated the Parliament till the &c. Das Parlament hat ihre zuſammenkunfft bis nach den feſt-tagen verſchoben the Parliament adjourned till after the holy days. Die arbeit hat nothwendig eine weile müſſen verſchoben werden, the work was fain to ceaſe for a while. Verſchiebe, oder ſpare, deine buße nicht, bis du kranck wirſt, do not defer, delay or ſpare thy repentance till thou fall ſick.

Verſchiedene, oder unterſchiedliche, dinge, ſ. verſcheiden.

Verſchiedenheit (die) die mannichfaltigkeit der dinge, die wir ſehen, the variety, or diverſity, of the objects.

Verſchiedlich davon geredet (es wird) there is diverſly, differently or variouſly, talked of it. Ich habe verſchiedliche meinungen davon gehöret, I heard divers, different, various or ſeveral, opinions or judgments, of it. Eingelegte arbeit mit verſchiedlichen farben, inlaid work, variegated, or diverſified with ſeveral colours; vermiculated work.

Verſchienen, oder jüngſtverwichen, jahr, monat, ꝛc. hab ich ihn noch geſehen, I have yet ſeen him laſt year, moneth, &c.

Verſchießen (1. ſeine pfeile, kugeln, ꝛc.) to ſhoot away your arrows, bullets, &c. Ich habe meine pfeile noch nicht alle verſchoſſen, I have not yet ſpent all my arrows; they are not yet all ſpent; I have ſome in reſerve. 2. Ich habe mich im überzehlen des geldes um drey würffe verſchoſſen oder verſehen, I miſſed three caſts in telling of this money. 3. Die farbe dieſes tuchs verſchieſt gar bald, ſie verbleicht bald, this cloth will ſoon diſcolour; 't will ſoon looſe its colour; the colour of it is ſoon fading, or will ſoon fade, or decay. Eine verſchoſſene farbe, a faded, decayed, ſpent, palled, bleakened or dead, colour.

Verſchimmeln, ſchimmeln, beſchimmeln, ſchimmelicht werden, to mould, to grow mouldy or hoary. Verſchimmelt brodt, brodt ſo man hat verſchimmeln laſſen, bread grown mouldy.

Verſchimmelung (die) mouldineſs.

Verſchimpffen, beſchimpffen oder ausſchimpffen (einen) to affront, or revile, one; to ſhame him out; to hiſs him out.

Verſchirmen oder verbergen (ſich hinter einem gebüſch) wie die jäger thun, to hide, or abſcond, your ſelf behind a buſh, as hunters uſe to do; to ly in a cunning-place, lurking-place or lurking-hole.

Verſchlaffen (1. die früh-predigt, ꝛc.) to ſlip the early mourning-ſermon, by ſleeping too late. Eine ſchöne gelegenheit verſchlaffen oder liederlich verſäumen, to ſlip a fair opportunity. 2. Wenn mir der kopff wehe thut, ſo geh ich zu bett, und verſchlaffs, when I am troubled with head-ake, to bed I go, and ſleep it away. 3. Ich habe mich verſchlaffen, I ſlept too late. Er iſt greulich verſchlaffen, er iſt ein ſieben ſchläffer, he is a ſeven-ſleeper, or a ſlug-a-bed; he is mighty ſluggiſh, ſleepy, or drowſy; he falls ſoon aſleep; he is late aſleep; he is much given to ſleepineſs, or to ſleep; he would not abbridge himſelf of ſleep; he overſleeps himſelf.

Verſchlagen (ein dutzend ballen im ball-hauſe) to ſpend a duzzen of balls at tennis-play. Die hand verſchlagen, to overſtrain, ſprain, wreſt or diſtort, your hand; to get it out of joynt. Sich durch einen ſchweren fall den kopff verſchlagen, to hurt your head by a heavy fall. Eine durch ſturm verſchlagene flotte, a fleet ſcattered, or diſperſed, by ſtorm. Das kalte getränck des winters ein wenig beym feuer, oder auffm ofen, verſchlagen laſſen, to air, damaſk or mantle, a little your drink in winter, to take off the edge of cold drink. Es verſchlägt nicht viel, 't is but a ſmall matter. Es kan euch doch nichts verſchlagen, 't is no matter of prejudice, harm, loſs or damage, to you. Es verſchlägt mir nichts, es gilt mir gleich, 't is indifferent to me; 't is all one to me. Einen ort mit bretern verſchlagen, to board, or plank, a place; to ſet boards, or planks, about it. Ich habe für drey pfennige nägel daran verſchlagen, I ſpent three-pence of nails upon it. Einen

ort im buch verſchlagen, to looſe the page, where ſome paſſage ſtands in a book. Er hat einen verſchlagenen kopf, er iſt verſchlagen oder verſchmitzt, er iſt ein verſchlagener kopf, he is a conſidering cap, a cunning fellow, a ſagacious ſpirit, a crafty wit, a witty noddle, an ingenious pate, or an apprehenſive head; he has good brains; he has his wit at will. Ein verſchlagener oder durchtriebener gaſt, ein alter fuchs, an old beaten fox, an arch knave a prime rogue. Eine verſchlagene antwort, a cunning reply, an impromptu, a cunning fetch, a witticiſm. Eine verſchlagene ſünde, a crafty contrivance. Verſchlagene münze, money cried down.

Verſchlagenheit (die) cunning, wit, brains, ſagacity, craft, craftineſs, knaviſhneſs.

Verſchlammen, verſchlämmet werden, voller ſchlamm werden, to grow muddy, miry, or full of mud. Ein verſchlämmter acker, a miry field.

Verſchlammet, ſchlammicht gemacht (die hohe waſſerfluth hat mit der überſchwemmung die wieſen) the great flood, that overflew the meadows, has made them very muddy.

Verſchlampampen (alle das ſeinige) to waſte all your eſtate with riotous living.

Verſchlappen, ſchlapp werden, to ſlaken, relax, relent or remit; to grow ſlack.

Verſchlaudern (ſeine zeit) ſ. verſchleudern.

Verſchlecken oder vernaſchen (viel geld) ſ. vernaſchen.

Verſchleckert, oder vernaſcht, ſeyn, to be leacherous, lickeriſh, ſweet-toothed or dainty-mouthed.

Verſchleichen (ſich) hinweg ſchleichen und ſich verbergen, to ſlink, or ſteal, away and hide yourſelf in ſome corner. Sein weib verſchlich ſich, his wife crept into a corner. Das hoch-aufgelaufene gewäſſer verſchleicht ſich ſchon wieder, man kan ſchon mercken, daß es fällt, the ſwelling of the water does already ceaſe and decreaſe; one may perceive already its ebbing or falling; it ebbs already. Die zeit verſchleicht, ſie geht hin, ehe mans mercket, time will away, time wears away, time wears apace, time paſſes away inſenſibly.

Verſchleimter magen (ein) eine verſchleimte bruſt a ſlimy ſtomach or breaſt; a ſtomach, or breaſt, full of ſlime.

Verſchleiß einer waare (der) the draught, conſumption, demand or ſale, of a commodity. Er hat groſſen verſchleiß in derſelben waare, er verkaufft viel davon, er ſetzt viel davon ab, er verſchleißt eine groſſe *quantität* davon, he has a quick draught of that commodity; he ſells, or puts off, much of it.

Verſchleiſſen (1. kleider, ſchuh, ſtrümpffe, ꝛc. die man trägt) to waſte, or deſtroy, your clothes, ſhoes, ſtockings, &c. to wear them out; to wear them off. Ein kleid ſo ſchon verſchliſſen iſt, a garment worn out, or off. 2. Er verſchleißt viel von derſelben waare, ſ. verſchleiß.

Verſchlemmen und verdemmen (all das ſeinige) es durch die gurgel jagen, es verfreſſen und verſauffen, to devour, ſwallow, conſume, waſte, ruin, abſorb or ſpend, all your eſtate with rioting.

Verſchleppen (etwas heimlich) to diſtrain ſomething ſecretly; to hurry, transfer, or trail, it privily ſomewhither. Katzen und hunde verſchleppen ihre jungen, cats and bitches will hurry their whelps from one place to an other.

Verſchleudern (ſein gütlein) to diſſipate, ſquander, laviſh or waſte, your little eſtate; to drill, fling, laviſh or ſquander, it away; to make ducks and drakes of it; to ſpend it prodigally or laviſhly. Verſchleudert doch eure edle zeit ſo nicht, do not thus drill, ſot, triffle, waſte or looſe, your precious time. Ein kauffmann der ſeine waaren verſchleudert, one that underſells his goods.

Verſchleyerte, oder mit einem ſchleyer verhüllete, nonne (eine) a vailed nun; a nun that has her face covered with a vail. Verſchleyert gehen, to go vailed.

Verſchließen (die thür für einem) to ſhut, or lock, the door upon one; to ſhut him out; to lock him out. Verſchließt die thür! ſhut, or lock, the door! Verſchließt das haus! lock the houſe-door! Da die thüren verſchloſſen waren, when the doors were ſhut. Es war ein verſchloſſener riegel davor geſchoben, it was ſtock-locked. Den laden verſchlieſſen oder zuſchlieſſen, to ſhut up your ſhop. Eine thür die nicht kan verſchloſſen werden, weil ne nicht zu will, a door that cannot be locked up, ſince it does not ſhut cloſe. Als wir vors thor kamen, war es ſchon verſchloſſen, when we came to the gate, it was already ſhut up. Verſchlieſſet euren kuffer, wenn ihr ausgehet, lock your trunk when you go abroad. Verſchlieſſet das geld, lock up the money. In demſelben hauſe wird alles verſchloſſen gehalten, in that houſe all things are kept under lock and key. Einer der ſein hertz für alle arme verſchlieſſet, a cloſe, cloſe-fiſted, hard or uncharitable, man; he that cloſes his heart before the poor. Ein verſchloſſen gemüth, einer aus dem man nicht klug werden kan, der ſeine heimlichkeiten niemand entdecket, a cloſe, or reſerved, man. Ein verſchloſſener brief, a letter cloſed up. Ein verſchloſſener kampffplatz, liſts to fight in. Ein verſchloſſener thier-garten, a park. Ich laß mich nicht verſchlieſſen oder einſperren, I would not be cloſed in, or cloſed up. Ein weib, ſo verſchloſſenen leibes, oder unfruchtbar, iſt, a ſteril, or barren, woman. Verſchloſſene ſchweiß-löcher, pores oppilated or obſtructed. Die kalte verſchließt die ſchweiß-löcher, the cold cloſes, ſtops, oppilates or obſtructs, the pores; cold is oppilative, or obſtructive, to the pores; cold cauſes an oppilation, obſtruction or ſtoppage, of the pores.

Verſchlimmern (1. etwas) es ſchlimmer machen, to make a thing worſe; to depravate, corrupt or ſpoil, it. 2. Es verſchlimmert, es verſchlimmert ſich, es wird ſchlimmer, it grows worſe.

Verſchlingen (einen oder etwas) to devour a body; to ſwallow up a thing. Ein wallfiſch verſchlang, oder verſchlung, Jonam, a great fiſh ſwallowed up Jonah. Er hat ſein haus und hof in bier und brandtwein verſchlungen, he drowned his houſe and ground in beer and brandy.

Verſchloſſen ſeyn, ſ. verſchlieſſen.

Verſchlucken oder verſchlingen (etwas) to devour, abſorb or ſwallow, a thing; to ſwallow it up, or to ſwallow it down. Wie ein fiſch den angel mit dem aas verſchlucket oder hinein ſchlucket, as a fiſh ſwallows the angle, or hook, with the bait.

Verſchlupfen (den zoll) güter unverzollt ein- oder ausſchlupfen, to ſmuggle goods. Die hüner verſchlupfen, verſchlieffen oder verkriechen, ſich zuweilen, bird ſometimes creep into ſome corner.

Verſch-macher oder poet (der) a verſe-maker, verſifier or poet. Ein elender verſch-macher, a poetaſter; a paultry poet.

Verſchmachten, to languiſh, to faint, to faint away, to pine away. Einer der für hunger gantz verſchmachtet iſt, one hunger-ſtarved, or ſtarved with hunger. Ich

ſolte wol für dürſt verſchmachten, ſ. verdurſten. Sie verſchmachtet, oder vergeht für kummer und elend, ſhe pines away with ſorrow; ſhe languiſhes in miſery; ſhe languiſhes her days in ſorrow; ſhe faints with grief. Er verſchmachtet durch langwierige kränklichkeit, he languiſhes with imperfect health.

Verſchmähen oder verachten (einen oder etwas) to ſcorn, deſpiſe, diſdain, contemn, ſlight, diſparage or overlook, a body or thing. Ihr wollet doch meine geringe gabe nicht verſchmähen, pray do not reject, refuſe, deſpiſe or diſdain, this ſmall preſent of mine; pray accept of it. Chriſtus ward verſchmähet und geläſtert, Chriſt was diſhonored, reviled, deſpiſed, reproched and blamed.

Verſchmauſen (viel geld) to ſpend a great deal of money with feaſting.

Verſchmeltzen oder ſchmeltzen (etwas) to liquefy, try, melt, caſt, ſound or diſſolve, ſomething. Sein gütlein wird ſolcher geſtalt bald verſchmeltzen, zerſchmeltzen oder verſchmeltzen ſeyn, by ſuch a manner of life his money will ſoon melt away.

Verſchmertzen oder mit ſtill-ſchweigen ertragen (eine empfangene beleidigung oder widerwärtigkeit) to take, brook, bear, put up, ſlight, ſcorn, forget, daw or ſwallow, an affront or adverſity; to ſuffer it patiently; to ſtifle your reſentment of it. Das kan ich nicht verſchmertzen, this will not well down with me; I cannot ſwallow it. Das iſt ſchon lang verſchmertzet, that pain is over long ago. Er hat denſelben ſchaden bald verſchmertzet oder überwunden, he ſoon retrieved that loſs; he ſoon recovered of it, or from it.

Verſchmieren (viel ſchmär, ſalbe, ſeiffe, farben, ꝛc.) to conſume a great deal of greaſe, ſalve, ſoap, colours, &c. Der jü nierman verſchmiert ein hauffen dinte und papier, that ſcribler waſts a great deal of ink and paper. Wenn man gold probirt, ob ſchon nichts davon durch feuer verzehret wird, dennoch verſchmiert oder verliert ſich etwas weniges davon, in trying of gold, though fire conſumes never a whit of it, yet is it liable to ſome little waſt.

Verſchmitzter oder verſchlagener kopff (ein) ſ. verſchlagen. Er iſt gar nicht verſchmitzt, es mangelt ihm an witz, he is hard-witted or dull-witted, a ſhallow-brains, a man of weak parts.

Verſchnappen, verhauen, verreden oder verſprechen (ſich) unverſehens etwas heraus ſtoſſen, to trip, or ſlip, with your tongue; to blurt out a word. Ich verſchnappte mich, my tongue ſlipt. Ein lügner muß behalten, was er geſagt hat, damit er ſich nicht verſchnappe, a lyer muſt remember his ſaying, leſt he afterward faulter in his ſpeech, leſt he contradict himſelf, leſt he give himſelf the lie, or leſt he manifeſt himſelf his lie.

Verſchnauben laſſen (nach hartem rennen ſein pferd ein wenig) to ſtay your horſe a little upon a gallop; to let him recover his breath; to let him reſpire a little; to allow him a little time of reſpiration.

Verſchneiden (etwas) 1. es im zuſchneiden verderben, to ſpoil a thing in cutting out; to cut it ſcanty; to cut it too ſhort; to cut it not well out. Die kappe iſt verſchnitten, the coif is ſpoiled in cutting out. 2. Er verſchneidet viel tuch leder, ꝛc. er verbraucht deſſen viel zu den dingen die er machet, he uſes, imploys, ſpends or beſtows, much cloth, leather, &c. with the things of his trade. 3. Ein füllen öchslein, lamm, fercklein, hündlein, kätzlein, ꝛc. verſchneiden demſelben die hoden ausnehmen, to cut, or take, out the ſtones, or teſticles, of a young beaſt; to lib, cut, caſtrate, gueld or geld, a horſe-colt, a bull-calf, a mutton-lamb, a boar-pig, a whelp, a catkin, &c. Ein verſchnitten pferd, ein wallach, a gelding; a libbed, gelt or gelded, horſe. Ein verſchnittener ſtier, ein ochs oder rind, an ox, a gelded bull. Ein verſchnittener hammel, ein ſchöps, a mutton. Ein verſchnittener oder gekappter hahn, ein kapp-hahn, ein kapaun, a capon. Einen jungen hahn verſchneiden oder kappen, to capon a cockrel. Es giebt weiber, die auch junge hüner verſchneiden können, there are women, that are ſkilled alſo to capon young hens. Ein verſchnittener jüngling, an eunuch or gelding; one that is eunuched, gelded or caſtrated.

Verſchneyete wege, roads over-ſnowed, or covered with ſnow.

Verſchnippern (ein karten-blat, ꝛc.) to cut a card into ſnips; to ſnip it away.

Verſchnittener (ein) ſ. verſchneiden.

Verſchonen oder ſchonen (einen) deſſelben ſchonen, ihn nicht beläſtigen, to ſpare, favour or indulge, one. Eine pflicht damit man nicht verſchonet werden kan, an indiſpenſable duty; a duty not to be diſpenſed with one; a duty one cannot be diſpenſed withal. Verſchonet mich mit dieſer *commiſſion*, pray diſpenſe me with this commiſſion. Verſchonet mich mit ſolchen reden, pray forbear talking ſo to me. Wo ihr was zu befehlen habt, verſchonet meiner nicht, if you have any thing to command, do not ſpare me. Sie haben alle bezahlen müſſen, es iſt keiner verſchont geblieben, all were compelled to pay; none was exempted, freed, pardoned, overſeen or excuſed.

Verſchonung (ſeine) daß er verſchonet wird, his exemption; his being exempted. Ich bitte um verſchonung, verſchonet mich I beg your pardon; pray excuſe me.

Verſchränckte kampf- oder renn-bahn (eine) the liſt or liſts, to fight, wreſtle, or run races, in. Ein verſchränckter weg, a lane; a away hedged about. Ein verſchränckter hüner-hoff, a croſs-barred, trellized, latticed or grated, yard for poultry.

Verſchranckung (eine) a barricado, ſteccado, pale or fence.

Verſchrauben (etwas) to mis-ſcrew ſomething; to ſcrew it the wrong way; to ſcrew it up.

Verſchreiben (1. viel papier) to ſpend a great deal of paper with writing. 2. Es iſt verſchrieben, es iſt ein ſchreibfehler, 't is mis-written; 't is a miſtake of the writer; 't is an error of the pen; 't was an overſight in writing. 3. Was der *Doctor* dem patienten verſchrieben, oder verordnet, hat, what the Doctor preſcribed for the patient. 4. Sie haben mich zu ſolchem dienſt verſchrieben, oder ſchrifftlich beruffen, they ſent me a calling, or vocation, written, by letter, or under their hand. Waaren anderswoher verſchreiben, kommen laßen, oder entbieten, to bid, or order, one abroad to ſend you certain commodities; to ſend him word, or give him commiſſion, to purchaſe them for you, and ſend 'em to you. Ihr habts verſchrieben, alſo bleibt der verluſt für eure rechnung, you have commanded it, ſo is the loſs for your account. 5. Ihr müſt mirs verſchreiben, ihr müſt mirs ſchrifftlich geben, you muſt commit that to paper; you muſt put, or ſet, it down in writing; you muſt put pen to paper; you muſt give it me under your hand and ſeal Ich wolt mich nicht gern verſchreiben, oder verpflichten, I would not fain enter into bond; I would not fain bind my ſelf by hand-writing. Sie haben ſich beiderſeits, oder einer gegen

den

den andern, verſchrieben; ſie haben einen *contract* mit einander aufgerichtet und beiderſeits denſelben in *duplo* unterſchrieben, they have interchangeably ſet their hands and ſeals. Verſchreibt, oder verpfandet mir ſo viel landes dafür, ſet me out, or aſſign me, ſo much of your land.

Verſchreibung oder handſchrifft (eine) a bond or obligation; a note under one's hand and ſeal, ſ. verſchreiben.

Verſchreyen (1. ſich) ſtärcker ſchreyen als die ſtimme leidet, to outcry, outvoice, out-ſqueak or overtalk, your ſelf. Ein kind verſchreyet ſich, the child cries as if it were ſtuck; the child is apt to cry himſelf to death. 2. Eines andern waare verſchreyen, ſ. verruffen. Verſchriene waare, a commodity blowed upon, cried down, diſparaged or diſcredited. Einen überall verſchreyen, ihn in ein übel gerücht bringen, to defame, diſcredit, diſgrace, diſhonour, diſpraiſe, diſparage, aſperſe, blemiſh, blame or ſlander, one. 3. Ein kind, vieh, ꝛc. verſchreyen, verſchieren, bezaubern, behexen, to ſpell, beſhrew, foreſpeak, overlook, bewitch, inchant, charm, ſmite or hurt, a child, beaſt, &c. Damit ichs nicht verſchreye, damit mein loben ihm keinen ſchaden thue, not to foreſpeak it.

Verſchrumpeln, einſchrumpeln, zuſammen-ſchrumpeln ſchrumpelicht werden, to wrinkle or crumple; to get wrinkles or crumples; to become wrinkled or crumpled. Verſchrumpelt obſt, fruits clung or withered.

Verſchrumpelung (die) a wrinkling or crumpling.

Verſchub oder aufſchub (der) a delay, put-off, prolongation, dilation, prorogation, retardation, adjournment, ſ. verſchieben.

Verſchulden (etwas) 1. eine ſtraffe verdienen, to deſerve, or demerit, a puniſhment. Das haben wir an unſerm bruder verſchuldet, we are verily guilty concerning our brother. Das hat er mit ſeiner plauderey verſchuldet, he ſuffers for the laviſhment of his tongue. Er hats wol verſchuldet, he has demerited, or deſerved, it; 'tis a condign puniſhment for what he did. Was hat er verſchuldet? what's his crime? what is he guilty of; what is he charged with? 2. Ich weiß dieſen guten dienſt den ihr mir geleiſtet habt, nicht zu verſchulden; wie ſoll ichs um euch wieder verſchulden? I know not how to retaliate, reciprocate, remunerate, recompenſe, reward, requite, return, pay, or make good, this good ſervice I received from you. Es iſt ſchon verſchuldet, ich habe nur meine pflicht erfüllet, you merited it, and I did but acquit me of my duty.

Verſchütten (eine naſſe waare) etwas davon verſchütten, to ſhed, or ſpill, of, or with, a liquor; to pour ſomewhat away of it. Verſchüttet nichts, ſpill not. Damit hatte ich den brey verſchüttet, ſeine gunſt verlohren, oder ihn erzürnet, with that he took pet; that offended him; that made me fall out with him.

Verſchwächen (einen oder etwas) to forſlack, debilitate or enervate, a body or thing.

Verſchwägert ſeyn (mit einem) to be a kin to one; to be his kinſman; to be linked in affinity with him.

Verſchwatzen (ſich oder ſeine zeit) ſ. verplaudern.

Verſchweigen (etwas; es nicht heraus ſagen, to conceal, hush or hide, a thing; to do not talk of it; to do not blab it out; to do not manifeſt, diſcloſe or diſcover, it, to ſpeak not a word of it; to do not break the ſecrecy of it; to keep it ſecret, or cloſe; to keep it to your ſelf. Eine ſache die verſchwiegen werden, oder bleiben muß, a ſecrecy; a thing to be concealed, hidden, kept cloſe, kept ſecret, or kept under ſilence; a thing not to be talked of. Es wird ſchwerlich verſchwiegen bleiben, I fear it will out; or it will come out. Er kan wol etwas verſchweigen, er iſt verſchwiegen, ſ. verſchwiegen ſeyn. Das kan ich nicht verſchweigen, I muſt break ſilence with it. Er kan nichts verſchweigen, he is a blab of his tongue; he will blab out, or divulge, any thing. Aber ihr müſts verſchweigen, but not a word of the pudding. Es wird aber noch verſchwiegen gehalten, oder verruffet, but it is ſtill huſhed, huſht, or huſht up. Er hatte etwas um zoll verſchwiegen, oder nicht angegeben, he had ſmuggled; he had ſmuggled goods. Er meinte, man wäre nicht verbunden den gantzen wehrt anzugeben, man könte wol etwas verſchweigen, he thought none was bound to declare the whole value, but that ſome undervaluing was allowed.

Verſchwelgen (ſein gütlein) ſ. verpraſſen.

Verſchwenden (ſein gütlein) es liederlich verthun, to ſquander, confound, run out, laviſh, dilapidate, diſſipate, deſtroy, ſpend, miſſpend, ſpill, waſte, conſume or exhauſt, your eſtate; to ſcamble, ſcatter, ſquander, laviſh, make, drill or fling, it away; to make away with it; to make ſtrip and waſt, or ſtrop and waſt, with it; to make havock of it; to make ducks and drakes of it; to ſpend it waſtfully, prodigally, profuſely or laviſhly; to fly out, or run out, in expences. Seine zeit liederlich verſchwenden oder verbringen, to drill, ſot or triffle, your time away; to waſte it; to paſs it with triffles.

Verſchwender (der) a ſpent-thrift; a prodigal, or waſtful, man; he that ſpends exceſſively.

Verſchwenderiſch 1. ſeyn, to be prodigal, waſtfull, profuſe or laviſh; to fly out in expences. 2. Er lebt verſchwenderiſch, he lives prodigally, profuſely, laviſhly or waſtfully.

Verſchwendung oder verſchwenderey (die) prodigality, profuſeneſs, profuſion, laviſhing, laviſhneſs or waſtfullneſs.

Verſchweren, to ſwear. Er verſchwur ſich darauf, er ſchwur, daß ers thun wolte, he ſwore it, or he ſwore to do it. Er ſagt, er habs verſchworen, he ſays he has forſworn it, or ſworn never to do it. Er iſt bereit ſein vaterland auf ewig zu verſchweren, he is willing to forſwear, abjure or renounce, his country for ever; to vow, that he will never come back into it; or to devote himſelf never more to ſee it. Sehe einer wol zu, daß er ſeine ſeele nicht verſchwere, oder daß er nicht falſch ſchwere, let every one take heed not to forſwear himſelf, or not to ſwear falſe. Aufrühriſche köpfe, die ſich mit einander wieder jemand verſchworen haben, ſeditious people that are complotting, or conſpiring, againſt one.

Verſchwiegen ſeyn, to be cloſe, ſilent, reſerved; to break no ſilence or ſecrecy; to conceal things that muſt not be ſpread, divulged or publiſhed; to keep them ſecret, cloſe, or to your own ſelf; to be able to hold your tongue; to be not laviſh with your tongue.

Verſchwiegenheit (die) taciturnity, reſervedneſs, ſilence, ſecrecy, the concealing of things to be kept ſecret or cloſe, the keeping of ſecret things to your ſelf, the not breaking of ſilence or ſecrecy, the not talking of things you were made privy to.

Verſchwinden, ſich aus dem geſicht verliehren, to vaniſh away, to vaniſh out of ſight, to diſappear. Und

Jesus verschwand vor ihren augen, and Jesus vanished out of their sight. Sein fleisch verschwindet, he pines away, he grows poor in flesh, he decays in flesh, he is in a great consumption. Mein buch kan ja nicht verschwunden seyn, my book cannot have vanished away, or cannot be lost.

Verschwindung eines gespenstes (die) the disappearing of a spectre; an apparition's vanishing out of sight.

Verschwitzen, verschmertzen oder verwinden (seinen schaden) to retrieve your loss; to recover of it, or from it. Ein verschwitzt oder beschwitzt hemd, a besweated shirt; a shirt wet, or foul, with sweat.

Versegeln oder zu grunde segeln (sein schiff) to founder your ship; to run her athoar or aground; to get her cast by taking a wrong course in sailing, or by steering ill your course. Daselbst ist das schiff versegelt, da ist es zu grunde gangen, there the ship bulged; there she ran aground; there she was cast away. Ein versegelt schiff, davon man alles tau- werck schon abgenommen hat, a wrack; a hull; a ship lying a hull; the body, or bulck, of a ship run aground and unrigged.

Versegnen oder übel gesegnen (einem etwas) to upbraid one with a thing, to wish him ill with it, to take him up sharply for it, to imbitter it to him, to make him pay dear for it.

Versehen (sich) 1. einen fehl begehen, to mistake; to commit an oversight, or mistake. Versehen ist verspielt, oversight makes one a looser; by oversight one loses his game. Es war nur ein versehen, 't was but an oversight, mistake, mispriſion, errour or neglect. Das war ein greulich versehen, eine *præcipitanz*, ein verstoß, that was a gross mistake, errour or blunder. Ich versah mich nur, I mistook; I did but mistake; 't was only a mistake of mine. Er hat seine schantze versehen, he slipt that fair opportunity. Wo ihrs auch nur im geringsten versehet, if you do never so little amiss. Eine schwangere frau die sich an einem krippel versiehet und ein solch kind zur welt bringet, a woman with child, unhappily regarding a cripple, and bearing such a child. 2. Gott wirds versehen, schicken oder verordnen, Gott wird davor sorgen, God shall provide it. Das alles hat er zuversehen, verwalten, verwesen, bestellen oder regieren, he oversees, surveys, manages, orders, directs or rules, all those concernments; he has the oversight, management, direction or conduct, of them. Einer der küche und keller in eines großen herrn hause versiehet oder versorget, a caterer; he that provides the necessary victuals in a lord's house; he that stores the kitchin and the cellar. Ich hab mich schon mit holtz versehen, I have allready made my provision of wood for the winter. Sich wieder die hitze, kälte, &c. wol versehen, to provide, or fore-arm, your self against the heat, cold, &c. Ein lager mit schantzen und graben versehen, to intrench a camp. Einen soldaten mit einem pferde versehen, ihn beritten machen, to horse, or mount, a trooper. Eine festung mit volck versehen, to garrison a place. Der ort ist mit gnugsamer besatzung versehen, that place is well garrisoned. Eine stadt mit proviant, *munition*, &c. versehen, to store a town; to provide it with, or of, ammunition. Auf einer großen gästerey die tafel mit *confect* versehen, to garnish the table with sweet meats upon some feasting. Ein haus oder zimmer mit nöthigem geräth versehen, to furnish a house or room. Sein haus ist mit köstlichem geräte versehen, the furniture of his house is costly. Ich habe ihn mit kleidern versehen, I stocked him with clothes. Ich erbiete mich, ihn mit aller nothdurfft zu versehen, oder versorgen, I am willing to furnish, supply or provide, him of necessaries. Einen mit einer stube versehen, to provide, or get, one a lodging. Er war damit in einem testament versehen oder beschencket, it was bequeathed to him by will. Wie es in den rechten versehen, oder verordnet ist, as it is provided, established, ordered, appointed or commanded, by the law. Was mir Gott versehen hat, damit bin ich zu frieden, I am content with my fate, lot or destiny, or with what God has provided, destined, determined or appointed, for me. Zu der von Gott versehenen stunde, by the time God has determined, destined or appointed. Einen abgesandten mit *instruction* versehen, to give an embassador his instruction. In abwesenheit solt ich seine stelle versehen, in his absence you are to fill up, or supply, his place. Er hat so viel ämter daß er sie unmöglich recht versehen kan, he has so many offices, that he wants sufficiency duly to administer them. Er versieht sein amt schlecht, he does ill comply with the duty of his office. Das erste und nöthigste ist, daß die küche versehen werde, the kitchin must be settled first. Einen thiergarten mit thieren versehen, to stock a park with deer. Nimmt man landbau vor, so muß man sich mit vieh versehen, if you take a farm, you must have a stock of cattle. Er ist wol versehen mit geld und aller nothdurfft, he is stocked, stored, lined, furnished or provided, of, or with, money and all necessaries. 3. Ich habe mich dessen schon längst versehen, ich habs schon längst zuvor gesehen, I foresaw, or previded, it long time ago. Wer hätte sich dessen versehen? who could presume, foresee, or previde, this? Ehe ich michs versahe, before I was aware; before I grew wary of it. Er ist eher gekommen als wir uns seiner versehen hatten, he came unforeseen; he came unlooked for; he came sooner than we looked him, looked for him, looked out for him, waited for him, expected him, or reckoned out his coming. Wir haben uns heute keiner gäste versehen, wir haben heute keine gäste vermuthet, we expected no guests to day; we reckoned upon no guests to day. Ich will wissen, wessen ich mich zu euch zu versehen habe, I desire to know how you stand affected towards me. Ich versehe mich zu euch alles gutes, I trust in you; I rely, depend, or reckon, upon your trustiness; I put a great deal of trust in you; I look upon your honesty. Ihr habt euch dessen sicherlich zu versehen, you may be sure of it; you may rely, or depend, on't; you may surely account upon it. Man kan sich zu ihm nichts versehen, nothing is to be hoped from him. Aber ich will mich eines bessern zu euch versehen, but I have better hopes, or expectation, of you.

Versehren (einen zeug mit einem gar zu heißen streicheisen) to scar your linnen with a too hot smoothing-iron. Ein schädlicher nebel der die bäume und pflantzen versehret, a noisom mist, that blasts, or blights, trees, and plants. Die ungemeine hitze hat alles gras aufm felde versehret, the excessive heat has burnt up, scorched or parched, all the grass of the field. Sich an dem schinbein versehret haben, to have exulcerated, galled or fretted, your shinbone; to have got the skin rubbed off a little. Das siegel war unversehrt oder nicht versehrt, the seal was not broke.

Versehung (die) 1. das versehen oder fehlen, an oversight, overseeing, overlooking, overslipping, mistake, mispriſion, errour, neglect or blunder. 2. Die göttliche versehung, vorsehung oder verhängniß, providence; the supream

pream intelligence whereby God governs the world. Es war eine ſonderliche verſehung Gottes, daß er nicht erſoffen, it was a great providence, that he was not drowned.

Verſeigen laſſen oder verſiegen laſſen (etwas) das waſſer davon ablauffen laſſen, to drain, or dry up, ſomething; to let the water run off. Der ſtrohm war gantz verſieget oder ausgetrucknet, the river was all dried up.

Verſencken (ein ſchiff) daſſelbe zu grunde laſſen ſincken, to ſink a ſhip. Eine ſolche ſeele wird Gott in die unterſte hölle verſencken, God ſhall ſink ſuch a ſoul into the helliſh abyſs. Die hohe fluth hat das land verſencket oder überſchwemmet, the great floud has drowned, covered, overrun or overflown, the land.

Verſenden oder verſchicken (einen) to ſend one. Güter, briefe, ꝛc. verſenden, to ſend away, to convey away, or to forward, goods or letters, ſ. verſchicken. Die güter haben noch nicht verſandt können werden, weil keine ſchiffs-gelegenheit geweſen, the goods are not yet ſent away, or not yet ſlipped, for want of conveyance. Eine *factura*, oder rechnung, von verſandten waaren, an invoice.

Verſendung (die) ſending, ſending away, forwarding, conveying or conveyance. Ich bitte um ſchleunige verſendung des eingeſchloßenen brieſes, pray let the incloſed be ſpeedily forwarded.

Verſengen oder ſengen (etwas) to ſindge ſomething. ſ. ſengen. Es riecht hier etwas verſenget, here is a ſmell of ſindging or burning. Korn vom wetter verſenget, corn blaſted or blighted. Das gras iſt gantz von der ſonnenhitze verſenget, the graſs is burnt up, parched, ſcorched or aduſted, by the heat of the ſun.

Verſeſſen, oder verpicht, ſeyn (auf etwas) to be pitched upon a thing; to be taken with it; to ply it exceedingly.

Verſetzen (etwas) 1. es an einen andern ort ſetzen, to tranſpoſe, or transfer, a thing; to put, ſet, remove or place, it elſewhere. Einen Biſchoff verſetzen, ihm ein ander Biſchoffthum anweiſen, to tranſlate a biſhop to ſome other biſhoprick. Einen baum, oder eine pflantze, verſetzen, to transplant a tree; to put a plant into an other ground. Blumen-zwiebeln verſetzen oder verpflantzen, to diſplant flower-bulbs. Einen marckſtein verſetzen oder verrucken, to remove, change, ſhift, diſplace, transfer, transport or transpoſe, a meer-ſtone. Ein glaube der berge verſetzen kan, a faith that could remove mountains. Der ſetzer in der druckerey verſetzt zuweilen etwas, er ſetzet es unrecht, the compoſer in a printing-houſe does ſometimes miſcompoſe, or miſtake in compoſing; he ſometimes miſplaces letters, words or paſſages. Verſetzte buchſtaben, eine verſetzung der buchſtaben, letters tranſpoſed, changed, miſplaced, diſplaced or diſordered; a tranſpoſition, diſplacing or miſplacing, of letters. Eine mit perlen, diamanten, ꝛc. verſetzte, oder beſetzte, krone, a diadem ſet out, adorned, garniſhed, inriched, imbelliſhed or ſtudded, with pearls, gems, &c. Abzeichnen wie die ſteine in ein kleinod verſetzt, oder geſetzt ſollen werden, to make a draught of the ſetting, compart, compartment, ordering, ranking or placing, of the ſtones in a locket. 2. Etwas verſetzen oder verpfänden, to ſet out, dip, ingage, mortgage, pawn or pledge, ſomething; to give it in pawn. Laſt uns unſern ſilbernen teller verſetzen, ſo bekommen wir geld, our plate will fetch us ſome money. Ihre kleinodien ſtehen für tauſend thaler beym juden verſetzt, her jewels are ſet out, pawned, or in pawn, with a jew for a thouſand crowns; ſhe brought her jewels ad hebræos fratres, and dipped 'em for ſo much. 3. Einem einen ſtreich, hieb oder ſtoß, verſetzen oder beybringen, to make a paſs, blow or thruſt, at one. Einem eins verſetzen, daß er gnug hat, ihm den reſt geben, to reſt, diſpatch, ſlay, ſtab, kill or murder, one. Ich muß ihm eins verſetzen, ich muß einmahl mit ihm anbinden, I muſt have a fling at him, or a bout with him. Ihr habt ihm braf eines verſetzt, you gave him a deadly hit, or wipe; you did deadly wipe his noſe. Da hat er euch ein gleiches davor verſetzet, geantwortet oder vergolten, there he gave you a rowland for your oliver. Aber wie kan das ſeyn? verſetzte, erwiederte oder antwortete er, but how can that be? quoth, replied, interrupted, ſaid or anſwered, he. Metalle mit andern verſetzen, *ligiren*, ihnen zuſatz geben, to allay gold, ſilver or other metals.

Verſetzung der buchſtaben (die) a tranſpoſition, diſplacing or miſplacing, of letters.

Verſichern (1. einen ein ding oder eines dinges) to aſſure, or ſecure, one of a thing; to affirm, or aſcertain, it to him: to make him ſure of it. Aber wer verſichert mich deſſen? wer will mir gut davor ſeyn? but who will aſſure, or warrant, me? Ich verſichere euch, daß er ein ehrlicher mann iſt, I aſſure you he is an honeſt man. Wolt ihr mich für ſeine ehrlichkeit verſichern und bürge für ihn bleiben, will you warrant him good to me? will you paſs me your word for him? will you ingage for him? will you be ſecurity, or bail, for him? Ich verſichere euch, der könig wird euch *pardonniren*, I dare undertake the king ſhall forgive you. Seyd verſichert, daß ichs thun will, be ſure, I aſſure you or I promiſe you, I will do it. Der Herr verſichere ſich, daß ꝛc. Sir, you may be ſure, that &c. Sir, you may ſecure, or aſſure, your ſelf, that &c. Er verſicherte es mit einem eide, he ſwore to it; he affirmed it with an oath. Aber ſeyd ihrs wol verſichert? wiſt ihrs gewiß? but are you ſure on't? 2. Einem etwas, ſo einen gefährlichen weg gehet, für eine gewiſſe premie verſichern, to inſure one ſomething, that goes a venturſom way, for a certain premium. Ich wills verſichern laſſen, I'le get it inſured. Er hatte ſchiff und gut völlig verſichern laſſen, he had got both ſhip and goods inſured to the full. Einer der *profeſſion* macht andern leuten ihre waaren zu verſichern, an inſurer; one that makes profeſſion of inſuring; or of running the hazard for other people, that give him a premium for it. 3. Sich einer perſon, oder eines dinges, verſichern, to ſecure, arreſt, attach or ſeize, a body or thing; to make ſure of them; to lay hold on them.

Verſicherung (die) 1. eine vergewiſſerung, an aſſurance, aſſuring, aſcertaining or ſinceration. Eine verſicherung oder bürgſchafft, an aſſurance, ſurety, ſecurity, warrant, bail, caution, gage or pledge. 2. Die kammer auf der börſe zu London, da alle verſicherung *notiret* werden, the inſurance-office at London. Eine poliß von einer verſicherung oder *aſſurantz*; der ſchein den die *aſſuradeurs* unterſchreiben, a policy, or polizza, of inſurance.

Verſicherungs-ſchein (der) 1. eine verſchreibung oder handſchrifft, a bond or obligation. 2. Eine poliß von *aſſurantz* zur ſee, &c. ſ. verſicherung.

Verſiechen, gantz verſiecht ſeyn, ſtets kranck ſeyn, to languiſh with imperfect health; to pine away with ſickneſs.

Verſieden laſſen (fleiſch) es gar zu weich, oder in ſtücken, ſieden laſſen, to overboil, or overſeeth, your meat: to

boil it to rags. Das fleisch, die brühe, ꝛc. ist meist versotten, this meat is boiled to rags; 't is overdone, overboiled or overfodden; this broath is almoſt conſumed with boiling; 't is boiled half away.

Verſiegeln (einen brief, eine ſchrifft, ꝛc.) to ſeal a letter, writing, &c. to put the ſeal upon it. Ein verſiegelt, geheimes und nicht iederman offenbartes buch, a ſealed, ſecret, myſtick or myſtical, book; a book whoſe contents are not revealed, uncovered or diſcloſed, to every one's underſtanding.

Verſiegen oder verſeigen laſſen (etwas) to drain, or dry up, ſomething, ſ. verſeigen.

Verſilbern (etwas) 1. es überſilbern, to ſilver ſomething over; to lay, or do, it over with ſilver. Was verſilbertes, a thing ſilved over. 2. Einem richter die hände verſilbern oder ſchmieren, ſ. ſchmieren. 3. Seine *mobilien*, eine waare, ꝛc. verſilbern, verkauffen oder zu gelde machen, to ſell your hous-hold-ſtuff, a commodity, &c.

Verſincken, oder zu grunde gehen, als ein beladen ſchiff, wenns leck wird, to ſink; to go to the bottom, as a loaden ſhip ſpringing a leak. Eine in den fleiſchlichen wollüſten tieff verſunckene ſeele, a foul low ſunk into the body, ſunk down into the ſenſe, drowned in ſenſual pleaſures, or overwhelmed with carnality. In traurigkeit verſincken, to ſink in your ſorrows, or troubles; to be overwhelmed with grief. Unter einer ſchweren laſt verſincken, to ſink, or bend, under a heavy burden. Ich wäre ſchier darunter verſuncken, I was like to ſink under it. Es war das jahr da die ſtadt Raguſa verſanck, it was the year when Raguſa was drowned, was ſwallowed up, or did ſink away. In den hölliſchen abgrund verſincken, to be ſwallowed up in the abyſs of hell.

Verſion, oder überſetzung, der bibel, eines textes, ꝛc. (eine) a verſion, or tranſlation, of the Bible, of a text, &c. Eine *verſion* von etwas machen, es *vertiren*, es aus einer ſprache in die andere überſetzen, to make a verſion of ſomething; to turn, or tranſlate, it out of one language into an other.

Vers-macher (der) ſ. verſch-macher.

Verſoffen ſeyn (ſehr) to be much given to drinking, ſ. verſauffen.

Verſolen (ein paar ſtrümpfe) to ſole a pair of ſtockings. Ein paar ſchuh verſolen oder flicken, neue oder halbe ſolen darunter legen, to ſole, coble or tranſlate, a pair of ſhoes. Doppelt verſolete ſchuhe, double-ſoled ſhoes.

Verſönen, verſonnen, verſühnen oder ausſöhnen (einen womit) to atone, appeaſe, propitiate or reconcile, one with ſomething. Hüte dich für dem verſöhnten feind, beware of a reconciled enemy. Er begehrt ſich mit euch zu verſöhnen, he has a mind to become reconciled with you. Wüſte ich nur auf was weiſe ich ihn, oder ich mich mit ihm, verſönen könte, could I but find a way to reconcilement, to reconciling, to reconciliation, to become reconciled, or to become atoned, with him; or a way to atone my ſelf to him; a way to atone, appeaſe, ſatisfy or content, him; a way to render him atoned, propitious, favourable, kind or affectionate, to me again; a way to conciliate, retrieve, regain, recover or purchaſe, his favour. Zween, die mit einander uneins geworden, wieder verſönen oder vereinigen, to reconcile two friends that were fallen out; to atone two at odds; to make them agree again, or friends again; to bring them to an atonement, accord, or agreement; to make up, agree, adjuſt or atone, their difference; to make them friends to one another again; to reconcile them together. Sich mit Gott verſönen, to atone your ſelf to God.

Verſöner (der) an atonement-maker, agreement-maker, reconciler or mediator.

Verſönlich 1. ſeyn, ſich gern verſönen oder verſönen laſſen, to be placable, propitiable, or of a placable temper; to be willing to forgive; to be eaſily atoned, appeaſed, propitiated, aſſwaged, ſatisfied or reconciled; to be all for atonement or reconcilement. 2. Sich verſöhnlich erzeigen, to ſhew your ſelf placable.

Verſönlichkeit (die) placability, a placable temper.

Verſön-opffer oder verſühn-opffer (das) a propitiatory ſacrifice; an atonement; a ſacrifice for atonement's, or expiation's, ſake; an offering to expiate, cleanſe or purge, a crime; a ſacrifice to ſatisfy, expiate, propitiate, atone, pay, make amends or make atonement, for a fault.

Verſön-tag, buß- und faſt-tag, der juden (der jährliche große) der zehnte September nach dem Juden-calender, the day of atonement among the Jews; the day on which the high-prieſt accoſted the propitiatory in the innermoſt ſanctuary.

Verſönung oder verſünung (die) atonement, atoning, propitiation, reconciliation, reconciling or reconcilement. Eine verſönung durch opffer, an expiation by ſacrifice. Der eine von den beiden will ſich zu keiner verſönung verſtehen, one of the parties will not yield to an accommodation.

Verſorgen (einen oder etwas) to provide, or take care for a body or thing; to take a provident care for them, to make proviſion for them, ſ. verſehen und vorſorge. Er verſorgt, oder verpflegt, mich, er giebt mir meinen unterhalt, he ſupports, maintains, ſuſtains, aliments, feeds or nouriſhes, me; he gives me ſuſtenance, ſuſtentation, alimony, food or nouriſhment; he ſupplies, furniſhes, ſtocks, purveys or provides, me of neceſſaries; he takes care for my living; he gives me clothes and victuals. Wol, oder übel, verſorget ſeyn, to fare well, or ill; to be well, or ill, provided for, looked to, or taken care of. Einer deſſen amt iſt, die haushaltung zu verſorgen, a ſteward; a ſteward of the hous-hold; a purveyor; he that purveighs all neceſſaries for the hous-hold. Der die küche verſorgen muß, a caterer; he that ſtores, the kitchin; he that is charged with the purveyance, or providing, of corn, fuel, victuals, &c. Einen mit einem amt, dienſt, einkommen, loſement, ꝛc. verſorgen, ſ. verſehen. Einer der die armen zu verſorgen beſtellet iſt, an overſeer of the poor; he that is ordered to take care for the poor. Ihr habt eure tochter wol verſorget, angebracht oder verheyratet, ſie hat eine gute heyrath gethan, you have well married your daughter; you provided her with a good husband. Der eine ſohn iſt ſchon verſorget, one of his ſons is already eſtabliſhed or ſettled.

Verſorger (der) a maintainer, defender or preſerver. Ein verſorger der armen, an overſeer of the poor. Ein verſorger ſeines pflege-kindes, a foſter-father. Ein verſorger eines elterloſen kindes, a curator. Der große verſorger, oder erhalter, aller creaturen, the great preſerver of all creatures.

Verſorgung (die) proviſion, cares-taking, taking of care, providing for. Bis weitere verſorgung oder anſtalt gemacht werde, till further proviſion be made. Die verſorgung der küche, purveyance for the kitchin; providing

of corn, fuel, victuals and all neceſſaries in the kitchin.

Verſparen (etwas) to ſpare, ſave or reſerve, ſomething; to lay it up; to put it by; to keep it in ſtore, or in reſerve. Wir wollen dieſe materie bis auf bequemere zeit, oder bis wir wieder zuſammen kommen, verſparen oder verſchieben, we ſhall remit, or refer, this matter to ſome other opportunity; or we ſhall ſpare, reſerve, defer or delay, it till we meet again. Ich habe noch einige verſparet, ich habe ſie nicht alle verthan, I have ſome in reſerve; all are not gone.

Verſpäten (ſich an einem ort) daſelbſt verweilen bis es ſpät auf den abend wird, to foreſlow ſomewhere; to ſtay, lag, loiter or tarry there, till late in the night. Wir haben uns verſpätet, we foreſlowed our ſelves; we have ſtayed overlate; night has overtaken us; 't is late in the night.

Verſpenden oder austheilen (etwas) to ſpend, or diſtribute ſomething.

Verſpendiren oder verſchencken (viel) to ſpend, waſte, lay out or give away, a great deal of money; to ſpend high; to ſpend at a huge rate.

Verſperren, ſperren oder zuſperren (eine thür, ein thor, eine ſtadt, einen ort, einen zugang, ꝛc.) ſ. ſperren. Ein verſperreter ort, a place bloked up. Einem den paß verſperren, verhauen, verlegen, to caſt a block in one's way; to bar, ſpar, balk, croſs, ſtop, thwart, let or hinder, one's paſſage. Etwas vor einem verſperren, ihn davon abhalten oder ausſchlieſſen, to debar one from ſomething; to keep him out. Die thür für einem verſperren, to ſhut the door upon one; to ſhut him out. Wir ſind geſtern abend verſperret worden, wir kamen zum thor da es ſchon verſchloſſen war, we were yeſternight ſhut out of the gate.

Verſperrung (die) ſparring, barring, ſtopping, ſtoppage, ſhutting, croſſing, balking, hindering. Eine verſperrung der ſchiffarth, an imbargo laid upon ſhips. Die verſperrung, oder einſchlieſſung, eines orts oder havens, the blockade of a place or harbour; the blocking it up; the keeping it blocked up.

Verſpeyen (einen) to ſpit upon one; to ſpit on him. Des menſchen ſohn wird verſpeyet werden, the ſon of man ſhall be ſpitted on.

Verſpielen, 1. das ſpiel verlieren, to looſe, to be a looſer, to come off a looſer, to looſe the game. Verſehen iſt verſpielt, overſight makes one a looſer. Er hat verſpielt, er iſt hin, es iſt aus mit ihm, he is out, he is ruined, he is undone, he loſt all. Ich gebs verſpielt, I give it up; I give it over; I yield it up; I yield my ſelf. Er iſt ein verſoffener und verſpielter kerl, he is much given to drinking and gaming. 2. Er verſpielt viel geld, he looſes a great deal of money by gaming. Er verſpielt kappe und kragen, oder hoſen und wammS, he will lay all at ſtake; he will venture at gaming whatever he is worth. 3. Ein pferd, eine uhr, ꝛc. verſpielen, oder ausſetzen, daß andere darum ſpielen, to ſtake a horſe, a watch, &c. to lay it at ſtake; to let people play after it. 4. Er hat ſein glück, oder ſeine ſchantze, verſpielet, verſcherzet, verlohren, he ſlipt the opportunity of making his fortune. Er hat die wette verſpielt, he loſt the wager.

Verſpotten, verſchmähen, verhönen oder beſchimpffen (einen) ſeiner ſpotten, to mock, hiſs, deride, ſcorn, deſpiſe or affront one; to hiſs at him; to hiſs him out; to make a mock of him; to entertain him ſpitefully. Der gerechten einfalt wird bey der welt verſpottet, the innocency of righteous ſouls is made a mock of by the world.

Verſpottung (die) mocking, mockage or mockery.

Verſprechen (etwas) 1. es zuſagen oder verheiſſen, to promiſe ſomething; to give, paſs or ingage, your word for the performance of it. Das verſprochene leiſten, ſein wort halten, ſein verſprechen erfüllen, to be as good as your word; to keep your word; to acquit your ſelf of your promiſe; to ſtand to your word; to comply with your promiſe; to keep touch with one; to perform what you promiſed. Das verſprochene nicht leiſten, ſeinem verſprechen nicht nachkommen, ſein wort zurück ziehen, to fail of your word; to go back from it. Er verſprach güldene berge, he promiſed mountains of gold. Ein mann, der ſein verſprechen hält, a man of his word. Verſprechen und halten, ſteht wol für jungen und alten any one ought to keep his word. Einem viel verſprechen, davon man wenig gedenckt zu halten, ihn mit eitelem verſprechen laben, to ſprinkle one with court-holy-water. Ich verſpreche es zu halten, I promiſe to perform it. Meinem verſprechen gemäß, as I promiſed. Seine tochter einem zur ehe verſprechen, to betroth, affiance or eſpouſe, your daughter to one; to promiſe her to him in marriage; to make her ſure to him. Sich ehelich mit einem, oder mit einer verſprechen, to eſpouſe your ſelf to one. Seine tochter iſt ſchon verſprochen, oder verlobet his daughter is already betrothed, or affianced. Wo ſie noch nicht verſprochen iſt, if ſhe be unbetrothed; if ſhe be not yet betrothed. Der platz, die kutſche, ꝛc. iſt ſchon verſprochen oder beſprochen, that place, the coach, &c. is already forespoken, beſpoken, or beſet. Ich verſpreche mir keine groſſe dinge davon, I do not promiſe my ſelf great things of it. Ein jüngling von dem man ſich was gutes verſpricht, a promiſing youth; a young man that promiſes much; a hopeful young man. Sie haben beiderſeits verſprochen, ſich dem ausſpruch guter männer zu unterwerffen, they have compromiſed; they ſigned a comprize, to ſtand to arbitrement. 3. Seht zu daß ihr euch ſelbſt nicht verſprechet oder verredet, daß ihr nicht was ſaget, deſſen euch gereue, have a care not to foreſpeak your ſelf. Er verſpricht ſich offt; er redet offt unrecht, he frequently trips with his tongue; he faulters in his ſpeech. Ich verſprach mich nur, ich verredete mich, my tongue ſlipt. 4. Eine büchſe verſprechen, oder zuwege bringen, daß einer mit ſeiner büchſe nicht feuer geben kan, to foreſpeak a gun.

Verſprecher (ein groſſer) einer der viel zuſaget, a great promiſer.

Verſprechung oder zuſage (die) das verſprechen, promiſe, promiſing or promiſſion. Seinen verſprechungen nachkommen, ſ. verſprechen. Es war nur eine verſprechung von ihm, er verredete ſich nur, his tongue ſlipt, or tript; he tript with his tongue.

Verſpringen (den fuß) to ſprain your foot. Sein geld vertantzen und verſpringen, to ſpend your money with dancing and jumping about.

Verſpünden (ein faß wol) to do carefully ſtop the hole of a caſk with a bung.

Verſpüren, ſpüren, mercken oder gewahr werden (etwas) to perceive, ſee, feel, ſent or ſmell, ſomething to grow aware of it. Ich kunte es an ihm verſpüren, I perceived it in him. Ich verſpüre wol, daß ihr keine luſt dazu habt, I perceive you have no mind to it. Ich habe ſieder geſtern eine groſſe hitze verſpüret, ſince beforeyeſterday I felt a great heat. Ich verſpürte unrath, I ſmelt a rat. So

säuberlich, daß mans nicht verspüren konte, so gently, that it was not perceivable, or perceptible; that it could not be perceived; or that none could perceive it.

Verstählen, stählen oder mit stahl härten (ein messer, eine hacke, ꝛc.) to steel a knife, a pick-ax, &c. to temper it with steel.

Verstand (der) 1. die vernunfft eines menschen, a man's understanding, intellect, intellectuals, intellectual parts. Der verstand leitet den willen, intellect leads the will. Er hat gr. ssen verstand, he has good understanding, capacity, wit, brains or judgment; he is a considering cap, an apprehensive head, a witty mind, a sagacious spirit, an ingenious pate, a penetrative noddle, a rare wit; he has good intellectual parts. Das zeiget gnugsam, daß er bey gesundem verstande ist, that speaks him to have good mother-wit. Er war bey gesundem verstande, oder er war völlig bey verstand, als er sein testament machte, his brains were good when he made his will. Einer der seines verstandes, oder sinnen, beraubet ist, a natural, a fool, a senseless body, one out of wits. Ein schlechter, plumper, stumpfer, grober oder ungeschickter verstand, ein rechter unverstand, Hans Ohnverstand, a dull, heavy, slow, cross, gross, silly or foolish, wit; an empty head; a shallow wit; a shallow brains; a shallow man; a shallow-pated, or shallow-witted, man; an ignoramus; a dolt; a fool; one as wise as Gotham's calf; a wise man of Gotham. Redet doch mit verstand, speak good sense; do not talk so non-sensically, senselessly, impertinently, sillily or foolishly. Der kerl der dieses buch geschrieben hat, muß gar keinen verstand gehabt haben, this book is scarce sense; there is scarce a word of sense in it; 't is all pitifull, or non-sensical, stuff; 't is meer non-sense; it speaks his autor a shallow man. Das ist, oder geht, über meinen verstand, that is, or goes, beyond my brains; that is above me; that is beyond my reach; that surpasses my understanding; there am I at my wit's end; I am past my Latin; I am at a loss of my Latin; that puts me at a loss, or at a loss what to think on 't. Das ist eine waare, oder kauffmannschafft, davon ich keinen verstand habe, davon ich kein kenner bin, I am no understander, conner or cunner, in that commodity. Einer der verstand von wein hat, ein wein kenner, a wine-cunner. Nach meinem wenigen oder schlechten verstande, to my little or judgment; to my apprehension; ought I conceive it; as far as I understand it; to my looking upon it; as I take it. Ich muß mich nach seinem verstand, oder begriff richten I must conform my self to his understanding, or capacity. Ich will meinen verstand daran strecken, I shall bend my wits to it. Alles mit verstand thun, to do all your things advisedly, considerately, wisely, moderately, or discreetly. Wenn der knabe die jahre des verstandes wird erreichet haben, wenn er zu seinen verständigen jahren wird gekommen seyn, when the lad shall have attained to the age of discretion, or understanding. Dazu hat er schon verstandes genug, he has brains enough, or intellectuals enough, for that; his intellectual parts are sufficient for that. 2. Der rechte verstand der heiligen schrifft, der sinn des Heiligen Geistes, the right sense of the Holy Writ; the true meaning of the Holy Ghost with it, which never is apprehended by wicked souls, let them read it never so much. Der buchstäbliche verstand eines spruchs, the literal sense of a saying. Der figürliche verstand, the figurative sense. Der verblümte verstand, the allegorical sense. Der geheime und himmlische verstand, the mystical and anagogical sense. Einen spruch nach dem buchstäblichen, verblümten, geheimen oder himmlischen, ꝛc. verstande auslegen, to explain a passage literally, allegorically, mystically or anagogically, &c. Ihr verdrehet den verstand desselben spruchs, you wrest the sense of that passage; you put a wrong interpretation, or construction, upon it. Ihr nehmt es in einem andern verstande auf, als er es ausgesprochen, you take it by the wrong handle; you mistake his meaning. Ich kan aus diesen worten keinen verstand schöpffen oder nicht klug werden, this is non-sense to me. Das hat einen gedoppelten verstand, this is ambiguous or equivocal; this is an amphibology; this may be understood in a double manner; it has a double sense, or a double meaning; 't is equivocally spoken.

Verstanden haben (etwas) to have understood something, s. verstehen.

Verständig 1. seyn, verstand haben, weiß, klug oder gescheid, seyn, to be understanding, knowing, witty, wise, prudent, judicious, capable, skillfull, apprehensive, sagacious, discreet, considerate or advised; to have good mother-wit. Ein verständiger meister, a skillfull master. Er ist ein verständiger mann, he is a man of understanding. Ein verständiger rath, a wise counsel. Ein verständig urtheil, a judicious sentiment. Eine verständige antwort, a witticism, a witty reply. Ein kind das viel verständiger ist, als sein alter es mitbringt, pflegt selten lang zu leben, a child, whose wit much outdoes his age, seldom happens to live long. Ein jeder meint, er sey verständig gnug, any one will think himself sufficiently wise. 2. Verständig, oder verständiglich, urtheilen oder handeln, to judge, or deal, understandingly, knowingly, considerately, wittily, wisely, prudently, judiciously, discreetly, advisedly or skillfully. Er redet sehr verständig, he talks very understandingly, &c. he speaks very good sense.

Verständigen (einem eines dinges) ihm bericht, oder nachricht, davon geben, to make, or keep, one acquainted with a thing; to make it known to him; to give him notice, advice or account, of it; to advise, or write, it to him; to send him word of it; to keep him advised about it.

Verständliche, deutliche, klare und wol vernehmliche, rede oder aussprache (1. eine) an intelligible, clear, plain or distinct, speech; an articulate pronunciation. 2. Ihr müst verständlich schreiben, reden, ꝛc. you must write perspicuously; you must speak intelligibly, clearly, plainly or distinctly.

Verständniß (die oder das) die vertraulichkeit, das gute vernehmen, darin zween mit einander stehen, intelligence, good understanding, correspondence. Sie sind gar in gutem verständniß mit einander, there is a great correspondence, familiarity, union, concord, harmony, or a good understanding, betwixt them; they do mighty well agree together. Sie haben ein heimlich verständniß mit einander sie verstehen sich und dörffen es nicht mercken lassen, they play booty; they have secret intelligence together; they have their jugglings, intrigues or intreagues, or underhand-dealings; they do secretly understand one another. Eine stadt durch heimliches verständniß, welches die andere seite verrätherey nennet, erobern, to take a town by clandestine intelligence, which the other part will call treachery.

Verstärcken (sich) to fortify, strengthen, recruit or refresh,

freſh, your ſelf. Seine partey verſtärcken, to aggrandiſe, increaſe, ſtrengthen or augment, your party; to make it ſtronger. Eine maur verſtärcken, to put a buttreſs, ſpur, ſupport or counterfort, to a wall. Die geſchwächte regimenter wieder verſtärcken, to re-inforce, or recruit, the regiments that were debilitated; to ſupply, or fill up, the wanting places with freſh recruits of ſoldiers. Eine armee oder belägerung mit mehrerer mannſchafft verſtärcken, to re-inforce an army or ſiege; to ſend more troops thither; to render it more numerous. Der feind hat ſich daſelbſt verſtärckt, verſchantzt oder vergraben, the enemies have fortified, or intrenched, themſelves there. Das verſtärcket, oder beſtärcket mich in der meinung, that confirms my opinion; that makes me ſure of it; that aſcertains me in it. Damit verſtärckt, oder ſteifet, man das kind in ſeiner bosheit, ſ. ſteifen.

Verſtärckung (eine) a ſtrengthening, ſupport, ſupply, recruit or re-inforcement. Sie haben eine verſtärckung von zwey tauſend reutern bekommen, they got a reinforcement of two thouſand horſe.

Verſtarren oder gantz erſtarren, gantz ſtarr und ſteiff werden, ſ. ſtarren und erſtarren.

Verſtatten, geſtatten, erlauben, vergönnen oder zulaſſen (einem etwas) to allow, grant, indulge, permit or concede, one ſomething; to let him do it; to connive, or wink, at it. Ihr verſtattet euren kindern gar zu viel muthwillen, you allow your children too much; you allow them in their wanton tricks; you indulge their wanton tricks; you are too fond of your children, too indulgent to them; you uſe them too indulgently. Wollt ihr ihm das verſtatten? will you allow him ſo to do? Das verſtattet der General den ſoldaten nicht the General will not allow the ſoldiers to it. So viel die zeit und der ort verſtatten, oder leiden, wird, for as much the time and the place will permit. Es ward nicht verſtattet, it was not allowed, granted or permitted.

Verſtattung (die) an allowance, grant, indulgence, permiſſion or conceſſion.

Verſtauben, ſ. verſtieben.

Verſtauchen oder verrencken (ein glied, eine hand, einen arm oder fuß, eine ſenne, ꝛc.) ſ. verrencken.

Verſtechen (1. etwas altes und zerriſſenes, ein wenig) einige ſtiche daran thun, um es ein wenig zu verbeſſern, to patch, or botch, ſome old and torn thing; to ſow it up a little; to ſtitch it together in haſte; to mend it a little, that it may ſerve a while ſtill. 2. Eine waare gegen die andre verſtechen, verbarattiren oder verſtutzen, ſ. verſtutzen.

Verſtecken (etwas) ſ. verbergen. Sie hatten ſeinen hut verſteckt, they had abſconded, or hid, his hat. Daſelbſt hatte er ſich verſtecket oder verborgen, ſ. verbergen. Seine frau verſteckte ſich, ne hatte ſich in einen winckel verkrochen, his wife crept into a corner. Wenn die kinder des verſteckens ſpielen, when children play hide and ſeek. Er verſteckt ſich allezeit für mich, he is very ſhy of me; he ſhuns, or avoids, my preſence. Er hat ſich ſehr verſtecket; er hat das ſeinige, oder ſein geld hier und dort verſtecket; er hat ſich in weitläufftige handlung geſtecket, ſo daß er ſich ſeines geldes nicht bedienen kan, he had too many undertakings, that made him diſburſe his money here and there; he is all out purſe, for having imployed his money to abundance of enterpriſes, out of which he cannot eaſily recover it.

Verſtehen (etwas) to underſtand a thing. Da verſtund, merckte oder begriff ich, daß ers ſo nicht gemeinet hatte, then I underſtood, apprehended, learned or perceived, that he meaned it otherwiſe. Ich beſorge, ihr habts nicht recht von ihm verſtanden, I fear you mis-underſtood him. Ihr verſteht mich gantz verkehrt, ihr verſteht gar nicht, was ich meine, you groſly miſtake my meaning. Ihr verſtehts unrecht, you take it by the wrong handle; you mis-underſtand, or mis-interpret, it; you are much miſtaken; you are in the wrong box. Einem etwas zu verſtehen geben, to give one to underſtand ſomething; to acquaint him with it; to give him a hint of it; to make it known to him. Etwas klar zu verſtehen geben, to tell a thing plainly; to explain it well; to make it very plain. Reden, daß es jederman verſtehen oder vernehmen kan, to ſpeak intelligibly or plainly. Aus eurem angenehmen ſchreiben hab ich verſtanden, daß ꝛc. by yours, or by your miſſive, I learned, I obſerved, I perceived, I got notice, I got acquainted, that &c. So wie ich verſtanden oder gehöret habe, as I heard, or underſtood. Verſteht er Engliſch? does he underſtand Engliſh. Er verſteht die Stern-kunſt, he has ſkill in Aſtronomy. Er verſteht die ſtern-kunſt ſehr wol, he is very ſkillfull in Aſtronomy. Er verſteht ſich auf die pferde, he underſtands a horſe. Ich verſteh mich gar nicht auf die pferde. I have no ſkill at all in horſemanſhip, or about horſes. Er verſteht ſich treffl ich wol aufs eſſen, he has a good palate for the taſting of meat, he is a rare feeder, he is a lover of tidbits or delicacies. Er verſteht den handel, dieſelbe kunſt oder wiſſenſchafft, ꝛc. he underſtands that trade, art, ſcience, &c. Er verſteht ſich wol auf den wein, he is a good wine-cunner. Er verſteht ſich wol auf dieſelbe waare, er iſt ein kenner derſelben, he is an underſtander of that commodity; he is ſkilled, or ſkillfull, in it; he has ſkill in it. Ich verſteh mich auf ihre ränckе nicht, I know none of their tricks. Sie verſtehn ſich heimlich mit einander, ſie haben heimliche verſtändniß mit einander, ſ. verſtändniß. Das verſteht ſich, das verſteht ſich von ſich ſelbſt, that 's to be ſuppoſed, or underſtood. Es iſt aber zu verſtehen, daß ihr mirs wiedergebet, upon condition, that you render it to me; provided that you give it me back again. Thut, wie ihrs verſtehet, thut nach eurem beſten verſtand, oder wie ihrs fürs beſte haltet, do as you think fit, or beſt; do as you cauſe. Laſt uns einander recht verſtehen, let us agree upon plain terms; we muſt clear our bargain; we muſt remove all doubtfull meaning; we muſt underſtand plainly one another. Er will ſich zu nichts verſtehen, er will nicht einen daumbreit fallen laſſen, he would not yield the leaſt thing; he would not bate an inch on it; he is very hard. Endlich hat er ſich dazu verſtanden, at laſt he yielded, ſubmitted or conſented, to it. Das verſtehe ich aber ſo nicht, ich pflichte ihm nicht bey, but I do not approve of it; I do not conſent to it; I do not agree it; I am not of the ſame mind; I mean otherwiſe; I am of a contrary opinion.

Verſteigen (ſich) zu hoch ſteigen, to climb too high. Er hat ſich in den *ſtudiis* nicht gar zu hoch verſtiegen, he has not overſtudied himſelf; he is but ſlenderly lettered.

Verſtellen (1. ſich) ſich anders ſtellen als man iſt, to diſſemble; to diſguiſe your ſelf; to double with one; to put your ſelf in a diſguiſe; to uſe diſſimulation, doubling or diſſembling. Er weiß ſich gleich zu verſtellen, he is a diſſembling man, a great diſſembler, or a cunning ſhifter; he will preſently transform his look, or put on an other look. Sie weiß ſich zu verſtellen, ſhe is

a dissembling woman. Ich mag solch verstellen nicht leiden, I hate dissembling. Ich wuste, daß ers gethan hatte, er aber verstellte sich, I knew that he did it, yet he dissembled it, he concealed it, he made as if he had not done it, he made as though he had not done it, he counterfeited a being not guilty of it. Er ist kranck, aber er verstellt sich, er will sichs nicht mercken lassen, he is ill, but he dissembles it; he makes as if he were not, or as though he were not; he puts on a strong countenance. Einen verstellter weise loben, to praise one dissemblingly; to put a mock-praise upon him; to mock him, or make a mock of him, by praising him. Ein verstellter König, einer wie ein König angethan, a mock-king; a feigned, counterfeited or dissembled, king. Satan kan sich in einen engel des lichts verstellen, Satan is apt to transform, transfigurate, transmogrify or disguise, himself into an angel of light. Was ists denn wunder, daß auch seine diener sich verstellen, als wären sie diener der gerechtigkeit, therefore it is no great thing, if his ministers also be transformed as ministers of righteousness. 2. Die stühle verstellen, versetzen oder anders setzen, to place, or order, the chairs otherwise; to transpose them; to put them into an other order. Eine aufgestellte uhr, mühle maschine, &c. verstellen oder anders stellen, to alter the hand of a clock or watch a going, or the setting of a mill or machine. 3. Er verstellte sein gesicht, he deformed his face. Ich trank daselbst ein glas wein, allein der kopff ist mir gantz verstellet davon, I drunk there a glass of wine, but it has quite discomposed, dulled, distempered, troubled or disturbed, my head. Er wird verstellt, oder verunruhigt, wenn ihm nur das geringste wiederfähret, the least thing discomposes him.

Verstellung (die) 1. dissembling, dissimulation, disguise or disguising. 2. altering, transposing. 3. discomposing, dulling, disordering or disturbing, s. verstellen.

Verstieben, verstäuben oder wie staub verwehet werden, to be dusted about, to be blown about as dust by the wind, to be dissipated or squandered. Sein grosses gut ist schon alles verstoben und verflogen, his great estate is now all squandered, lavished, dissipated, dilapidated, decayed, ruined, wasted, spent or gone.

Verstimmte laute (eine) a lute out of tune. Eine laute verstimmt sich gar leicht, a lute is very apt to get out of tune. Eure quinte ist verstimmet, your quint jars; 't is out of tune; it disagrees. Mit verstimmten geigen läst sich übel ein *concert* machen, with disagreeing violins no good musical concert can be made.

Verstoben seyn, s. verstieben.

Verstockt, oder verhärtet, seyn im bösen, to be steeled, obdurate or hardened, in wickedness. Ein verstockter sünder, einer der sein hertz immer mehr verstocket und verhärtet, an obdurate sinner, s. verhärten.

Verstockung (die) obdurateness, obduration, hardening, pertinacy or pertinacity.

Verstolene klauen oder hände (er hat) er ist ein verstolener dieb, er stielet, he filches, pilfers or steals; his fingers are lime-twigs; he cannot keep himself honest of his fingers. Was man verstolen thut, was verstolener weise geschicht, what 's done stealingly, privately, by stealth, by girds and snatches. Ein verstolener weise ausgewirckter befehl, a writ subreptitiously, or surreptitiously, gotten.

Verstopfen, stopfen, zustopfen oder vermachen (eine ritze, ein loch, ein rinnendes faß oder geschirr, &c.) to stop, or stop up, a chink, a gap, a hole, a leak of a cask or vessel, &c. Die brunnen-röhre ist verstopfet, oder hat sich verstopfet, the conduit-pipe of the well is choaked, or choked up. In demselben sturm bekam unser schiff einen leck, und die pumpe war verstopfet, in that storm our ship sprung a leak, and the pump was stoaked. Der Dantziger haven wird stets vom triebsande verstopfet, das eis aber eröffnet ihn wieder, the haven of Dantzig is very liable to be chocked up with quick-sands, but the ice opens it again. Der kopf ist mir gantz verstopfft vom schnupfen oder von meiner erkältung, my head is stuffed up with a cold. Speise die den leib verstopffet, meat astringing, stopping, obstructing or oppilating, the belly; astrictive, obstructive or oppilative, meat; meat causing a stoppage. Verstopfften leibes seyn, to be costive: to be troubled with obstruction of the belly. Die monat-zeit hat sich bey ihr verstopfet, her monthly flowers are stopt, stayed, obstructed, suppressed, choaked, failing or wanting.

Verstopfung (die) stopping, stoppage, oppilation, obstruction, choaking. Verstopfung der lufft-röhre, a suffocation, stoppage, stifling, choaking or smothering. Verstopfung der harn röhre, strangury; stoppage of urine. Verstopfung des leibes, hartleibigkeit, costiveness; a stoppage, or obstruction, of the belly.

Verstorben (er ist schon längst) he is long a go deceased; he is dead and rotten; he is a long time dead; he is dead long since. Mein selig verstorbener vater &c. my father of blessed memory &c. my father, God bless his soul, &c. Die verstorbenen, die verstorbene oder abgelebte seelen, the deceased; the dead; the souls that are departed this life. Die verstorbene heiligen, die vom leibe entbundene seelen der heiligen, the deceased saints; the separated, unburdened or freed, souls of the saints. Eine seel-messe für die verstorbenen, a service for the dead. Eine verstorbene oder verblichene farbe, a dead, bleak, pale, wan, decayed, faded, wasted, dulled or tarnished, colour.

Verstören (einen in seiner arbeit) to disturb, let or hinder, one in his work. Der Herr lasse sich nicht verstören, pray Sir do not stir, or let me give you no disturbance, s. stören. Ich mag nicht gerne verstöret werden, oder mich stören lassen, I do not love to be disturbed, distracted, troubled or disquieted. Er war gantz verstöret geworden über derselben zeitung, that news had quite discomposed, distempered, dishumoured, disquieted, distracted, disturbed, dismayed, altered, perturbated, troubled or dulled, him; 't had dulled his wits; 't had brought him out of humour; 't had put him off the hings; it had given him a great alteration or perturbation. Einer der eine lustige gesellschafft verstöret, a trouble-feast. Einen in seinem vorhaben verstören, to baffle, balk, cross, stop, hinder or disappoint, one 's design. Eine gute ordnung verstören oder verwirren, to break, pull down, waste, abolish or abrogate, a good ordinance. Ein land verstören, zerstören oder verheeren, to ravage, spoil, waste, ruin, unpeople or dispeople, a country; to lay it waste; to make it desolate. Eine stadt, ein schloß, &c. verstören, to destroy a city; to abate, or raze, a castle; to lay it even with the ground.

Verstörer des land-friedens (ein) a perturbator of the common peace: a bane of the common-wealth.

Verstörung (die) eine hinderung, a let, hinderance or disturbance. Eine verstörung oder verunruhigung, a disturbance,

diſturbance, diſquieting, perturbation, trouble, diſtraction or diſtractedneſs. Die verſtörung Jeruſalems, the deſtruction of Jeruſalem.

Verſtoß oder irrthum (der) an overſight, blunder, miſtake or errour. Das war ein groſſer verſtoß, den er in der zeit-rechnung begangen, there he committed a great blunder in chronology.

Verſtoſſen (1. ſich) ſich verhauen, einen verſtoß oder irrthum begehen, ſ. verhauen. Darin verſtieß er ſich ein wenig, in this he tript, faultered or ſtumbled, a little. Darin verſtoßt ihr euch ſehr, you blunder mightily upon that; you are quite out with it; you are much miſtaken in it. Er hatte ſich heßlich in der zeit-rechnung verſtoſſen, ſ. verſtoß. 2. Verſtoßene ermel, ſleeves worn out. 3. Einen verſtoſſen, to caſt one off, to drive him away. Gott hat Lucifer und ſeine engel verſtoſſen, oder von ihrem ſitz vertrieben, God has caſt off, dejected, expelled or driven out, Lucifer and his angels from their ſeat. Aus dem Paradis verſtoſſen ſeyn, to be driven out, expelled, ejected, or caſt out, of Paradiſe. Ohn alle gnade auf ewig verſtoſſen ſeyn, to be eternally reprobate; to be disgraced for ever. Einen vom thron und ſcepter verſtoſſen, to dethrone one. Einen ins elend verſtoſſen, to exile, relegate, proſcribe, banniſh or outlaw, one. Seinen knecht verſtoſſen, to turn your ſervant away; to turn him out of doors; to ſhew him the door; to bid him be gone. Einen von ſeinem beſitz verſtoſſen, to depoſſeſs one; to turn, or thruſt, him out of his poſſeſſions; to deprive him of them; to detrude him, or drive him away, from them. Einen ſohn von der erbſchafft verſtoſſen oder ausſchlieſſen, ihn enterben, to diſinherit, or exheredate, a ſon of yours; to exclude him from the heritage. Im alten Teſtament kunte einer ſein weib verſtoſſen, wenn er ihr nur einen ſcheide-brief gab, in the old Teſtament one could repudiate his wife by giving her a bill of divorcement; one could divorce himſelf from his wife. Er hat ſeine braut verſtoſſen, er hat ſie ſitzen laſſen, he repudiated his eſpouſed bride; he let her alone. Er hat ſeine tochter ins kloſter verſtoſſen, he turned, or ſent, his daughter to a nunnery. Ich will euch nicht verſtoſſen I will not drive you away. Ich bin vor deinem angeſicht verſtoſſen, I am cut off from before thine eyes. Die völcker, dahin Gott die Juden verſtoſſen hat, the nations whither God has driven, or ſcattered, the Jews.

Verſtoſſung (die) 1. der verſtoß, ſ. verſtoß. 2. Das verſtoſſen, ausſtoſſen oder wegſtoſſen, a thruſting away, a dejection, ejection, expulſion, detruſion, rebuff, repulſe, rejecting, deſtroying, ſcattering, relegation, exilement, proſcription, banniſhment, outlawry, excommunication, repudiation, &c. ſ. verſtoſſen.

Verſtreichen (1. eine ritze im kachel-ofen) dieſelbe mit leim zuſtreichen, to ſtrike over with loam a gap in an earthen furnace, in order to fill it up; to ſtop it. 2. Die zeit verſtreicht oder verlaufft, bald; ſie geht bald hin, time will away; time wears apace; time does ſoon paſs away. In den verſtrichenen jahren, in years paſt. Es ſind nunmehr ſechs jahr verſtrichen, by this time ſix years are paſt.

Verſtreuen oder zerſtreuen (etwas) to diſperſe, diſſipate or dilapidate, ſomething; to ſcatter it abroad. Die gottloſen ſind wie ſpreu, die der wind verſtreuet, the ungodly are like chaff, which the wind drives away. Ich habe alle mein ſtroh verſtreuet, oder mit ſtreu-machen verthan, I ſpent all my ſtraw with making of litters. Er wird ſein gütlein bald verſtreuen oder verſchwenden, he will ſoon deſtroy, waſte, ſpend, ſcamble, laviſh, devour, conſume, diſſipate or dilapidate, his little ſtock; he will ſquander, ſcamble or laviſh, it away, or lay it ſtrip and waſte, in a little time. Geld tragen, und davon etwas auf dem wege verſtreuen oder verlieren, to carry money, and ſpill of it by the way. Gott verſtreuete die Babyloniſche thurm-bauer, God diſperſed, diſpelled, ſcattered, diſſipated, deſtroyed or removed, the builders of the tower at Babel. Und die gemeine ward verſtreuet, and the church was diſperſed. Eine *nation* zerſtreuen, to ſcatter, diſperſe or deſtroy, a nation. Eine heimliche zuſammenkunfft verſtreuen oder verjagen, to diſſolve, diſpell, beat up or break up, a clandeſtine meeting; to ſcare, chaſe or fright, the multitude away. Eine ſtadt, darin die häuſer nicht eins am andern, ſondern verſtreuet liegen, a ſcambling town. Ein dorff ſo aus etlichen verſtreuet liegenden häuſern beſtehet, a hamlet; a ſmall number of little ſcambling country-houſes. Ein weib mit verſtreueten, oder nicht aufgebundenen, haaren, a woman diſhevelled, or whoſe hair hangs looſe. Das verſtreuet das gemüth, oder die innigkeit des gemüths, that deſtroyes the preſence of the mind; it diſtracts the mind; the mind is diſtracted, diſturbed, diſcompoſed or diſquieted, with it. Es lag umher verſtreuet, it did lie about. Es lag zerſtreuet unter-einander, it lay in a hurry, or confuſion.

Verſtreuung (die) a deſtroying, diſperſing, diſpelling, ſcattering, diſſipating, ſcambling, waſting, ſquandering. Eine verſtreuung, oder zerſtreuung, des gemüths, a diſtraction, or diſtractedneſs, of the mind.

Verſtricken oder beſtricken (einen) ihn ins netz bekommen, ihn als mit ſtricken gebunden führen, to catch, inſnare, intangle, take, ſmite, ſeize or maſter, one. Ich weiß wol, daß ihr an ſeine partey verſtrickt, verknüpft, gebunden oder geſeſſelt, ſeyd, I know that you are knit to his party, or intereſt; that you have eſpouſed it, ingaged or imbarked with it; or that you are drawn, or wheedled, into it; that he practiſed upon you; that he tampered, or prevailed, with you in drawing you into his intereſt. Das unzüchtige weibes-menſch hat den elenden kerl verſtricket, that poor fellow is taken, or ſmitten, with that whoriſh woman. In allen fleiſchlichen wollüſten verſtrickt gehen, wie der teufel einen führet, to injoy all carnal pleaſure, for being illaqueated, inſnared, intangled, wheedled, inſpired, led or guided, by the devil. Der gottloſe verſtrickt ſich in dem werck ſeiner hände, the wicked is ſnared in the work of his own hands. Das iſt wol ein wunderlich-verſtrickter, oder verſteckter, handel, 't is a buſineſs of intricacy, ſ. verſtecken.

Verſtümmeln, ſtümmeln oder zerſtümmeln (einen oder etwas) to maim, mutilate, mangle, curtail or diſmember, a body or thing, ſ. ſtümmeln.

Verſtummen oder erſtummen, 1. ſtumm werden, die ſprache verlieren, to grow dumb, or ſpeechleſs; to looſe your ſpeech. 2. ſtock-ſtill werden, nicht ein wort zu antworten wiſſen, to fall ſtock-ſtill; to ſtand ſpeechleſs, ſtill, huſht, puzzled, non-pluſſed, ſilenced or ſilent; not to be in requeſt; to have not a word to ſay, anſwer or reply; to keep ſilence; to ſtand as dumb as a fiſh. Aber er verſtummete but he ſtood ſpeechleſs.

Verſtutzen, verſtechen oder verbarattiren (eine waare

gegen

gegen eine andere) to truck, chop, swap or barter a commodity for another; to give yours and take an other for it; to put it off in truck; to make a truck of it, or a bartering with it.

Versuch (der) die probe, probirung oder versuchung, das versuchen, a trying, trial, proof, experiment, essay or assay. Einen versuch thun, to make a trial, a proof or an assay; to take an experiment; to try a thing. Es ist um einen versuch zu thun, 't is but trying. Ein versuch kan nicht schaden, by trying we shall be little loosers. Nur zum versuch, nur auf einen versuch, only for a trial, touch or proof; or for to try. Einen versuch auf eine festung thun, to attempt upon a strong hold; to endeavour to surprize it: to make an attempt upon it to take it. Der versuch ist mißlungen, the attempt did miscarry, was vain, did not succeed. Den äusserſten versuch thun, to attempt all means; to let no stone unturned.

Versuchen (1. etwas) to try something. Eine speise, einen wein, ein bier, &c. versuchen, prüfen, kosten, schmecken, to taste a meat, a liquor, &c. Er hat ein wenig versucht, wie das kriegs-leben schmecket, he took, got or had, a light taste of warfare; he tasted, or experienced, it a little. Eine artzeney versuchen, to try a medicine. Ein paar schuh versuchen, to try a pair of shoes; to try them on. Es ist nur um zu versuchen, 't is but trying; 't is onely for to try, for a trial, or for to see. Einen *chymi*schen proceß versuchen, to try, or experiment, a chimical process; to take, or make, a trial or experiment of it; to try the experiment of it. Ein stück geschütz versuchen, to try a canon. Eine laute, harffe, &c. versuchen, to touch, or try, a lute, a harp, &c. Allerley versuchen, oder alle mögliche mittel versuchen, einen vergleich zu treffen, to attempt, imploy, or make use of, all means for to come to an agreement. Das äusserſte versuchen, to do your utmost endeavour. Nichts unversucht lassen, to leave no stone unturned. Unmögliche dinge versuchen, to attempt impossibilities. Versucht, ob ihrs könnt zuwege bringen, try whether you may get it; endeavour to get it. Versucht dabey eure kräffte, euren verstand, &c. exercise, or try, your strength, skill, &c. with it. Ist es auf diese weise nicht angegangen, so wollen wirs auf eine andere versuchen, if this way missed, we will try an other one. Er will sein glück versuchen, er wills wagen, he will hazard, or venture, it; he will try his fortune; he will try conclusions. 2. Er will sich, oder sein heil, im kriege versuchen, he will try the chance of war. Einer der sich in der welt wohl versuchet hat, a man well practised, exercised, experienced, versed or skilled; an expert, or skillfull, man; a man having got experience, or skill, of the common course of the world; one that abundantly tasted good and ill; that lived in divers places abroad; that passed many a test. Einen freund versuchen, oder probiren, sehen ob er aufrichtig sey, to try a friend. Gott versuchte, oder probirte, die Israeliten, ob sie in ihres vaters Abrahams fußstapffen treten wolten, God tried the Israelites, whether they would fellow the footsteps of their father Abraham; God gave, created or offered, them abundance of occasions to do so. 3. Gott versuchet, verführt, reitzet, locket, schmeichelt oder überredet, niemand; der teufel aber und Gott vergessene leute, wie auch unser eigen fleisch und blut, versuchen uns solchergestalt ohn unterlaß, God never tempts, entices, allures, induces, seduces, wheedles, cajoles, flatters, sollicites or persuades, any body; but we are continually liable to be so tempted of the devil, of wicked people, and of our own flesh and blood. Ein weibsbild zur unzucht versuchen, ihr etwas unzüchtiges zumuthen, to debauch a woman; to sollicit, tempt, cox, cajole or allure, her to dishonest, impudent or shamefull, actions. Du sollt Gott deinen Herrn nicht versuchen, thou shalt not tempt the Lord thy God, thou shalt not sollicit him to do beyond his manifested will.

Versucher (der) einer der zur sünde reitzet, a tempter.

Versuchung (die) 1. der versuch, die probirung, a trying, trial, proof, probation, essay or experiment, s. versuch. 2. eine anreitzung, lockung oder verführung, a temptation, tempting, enticement, alluring, inducing or seducing. Und führ uns nicht in versuchung, and lead us not into temptation; preserve us when we are tempted, enticed, allured or wheedled; let us not be seduced from thee; let none induce us to do what displeases thee. Ihr müst in die versuchung nicht einstimmen oder einwilligen, you must not yield to the temptation, not be overcome by it, but resist strenuously, and overcome it as Christ did.

Versudeln oder besudeln (etwas) to soil, dirty, spot, bespatter, besmear, waste or destroy, a thing.

Versühnen (einen) s. versönen.

Versühnlich seyn, s. versönlich seyn.

Versündigen (sich schwerlich) sich an Gott versündigen, to commit a great sin; to trespass upon the law of God; to transgress it; to sin against heaven. Sich an iemand versündigen, ihn ärgern, to commit a sin of offending, hurting or scandalizing, one.

Versüssen (etwas) es wieder süß machen, ihm die säure oder bitterkeit benehmen, to sweeten a thing; to make it sweet. Die göttliche tröstungen versüssen das leiden, so ein Christ ausstehen muß, the godly comfort sweetens, allays, eases, or makes sweet, to a christian the tribulation he is to suffer.

Versüssung des leides (eine) a sweetning, allaying, easing or asswaging, of your pain; a comfort in your tolerating it.

Vertädigen (einen) to defend one, s. vertheidigen.

Vertäfeln (eine wand) to wainscot a wall.

Vertantzen (einen thaler) to spend a dollar with dancing.

Vertauschen (etwas gegen was anders) to exchange, barter, truck, chop or swap, something for some other thing. Ich habe mein vorig pferd vertauschet, und habe dieses davor und zwantzig thaler zu bekommen, I chopt my former horse, and got this and twenty dollars on the bargain.

Verteufeltes wesen (ein) a devilish doing.

Verteutschen, teutsch geben, teutsch machen oder ins teutsche übersetzen (etwas) to turn, or translate, something into German, or High-dutch. Etwas auf Niederländisch verteutschen, es in Nieder-Teutsch oder ins Holländische übersetzen, to turn, or translate, something into Dutch, or Low-dutch.

Vertheidigen oder verthädigen (einen) to defend, maintain, patrocinate, support, gard, back, assist, countenance, protect or uphold, one; to bear him out; to bear him up; to stand in his defence; to undertake his defence. Der wittwen und wäysen sache verthädigen, to defend, maintain, vindicate or rid, the cause, or interest, of widdows and orphans; to see them righted; to stand in their defence; to speak in defence of them;

to

to ſuffer no prejudice, or wrong, to be done to them. Die wahrheit verthädigen, to defend the truth. Eine meinung verthädigen oder behaupten, to defend, maintain, aſſert, vouch, hold, juſtify or affirm, an opinion; to ſtrive, or contend, for it; to make it good. Er hat es nur gethan, um ſich zu verthädigen, he did it in his own defence. Er hat ſich wider die beſchuldigung ſehr wohl verthädiget, he has pretty well juſtified, defended, excuſed, purged, or cleared, himſelf from that reproach; he has made a very good defence. Ein mann, oder weib, ſo perſönlich vor gericht wider die anklage ſich verthadiget, a defendant, or a ſhe-defendant; a man, or woman, ſued in an action perſonal.

Vertheidiger oder verthädiger (der) a defendant or defender. Sie iſt allezeit eine verthädigerin der wahrheit geweſen ſhe always proved a mete dreis of truth.

Vertheidigung oder verthädigung (die) defence or defending. Was einer zu ſeiner verthädigung thut, what one does in his own defence. Als er nun zu ſeiner verthädigung weiter nichts zu ſagen wuſte, ward er ſchuldig erkläret, now when he had nothing more to ſay in his own defence, he was declared guilty.

Vertheidigungs-rede oder ſchrifft verfertigen (eine) to make an apology.

Vertheilen oder zertheilen (etwas) to ſhare, part, divide, diſtribute or diſpenſe, ſomething; to make a repartition, or diviſion, of it. Die *troupen* vertheilen, to make ſeveral diviſions of your troops. Die armee hin und wieder auf die dörffer vertheilen, to quarter your army up and down the villages. Wir wollen uns vertheilen, let us ſeparate, or ſegregate; let us not flock, or crowd, together.

Vertheilung (die) a repartition, diviſion, ſubdiviſion, ſharing, parting, diſtribution, ſeparating or ſegregating. Die vertheilung eines ſee-ſchadens über ſchiff und güter, the repartition of a groſs avarage upon ſhip and goods. Eine vertheilung *pro rata* eines jeden *intereſſenten* capitals, a repartition made according to the proportion of every one's ingaged ſtock.

Vertheuren (eine waare) to inhance, or indear, a commodity; to raiſe the price of it; to make it dearer. Der zoll in England vertheuret daſelbſt den wein, the cuſtoms that are paid in England do indear wine there.

Verthuer oder verſchwender (der) a ſquanderer, a ſpendthrift, a prodigal fellow. Ein ſparer muß einen verthuer haben, a ſparing man will beget a ſpendthrift; a ſaving father will beget a ſon, that exhauſts the eſtate he leaves him.

Verthuliger, verthuiſcher oder verſchwenderiſcher, menſch (ein ſehr) ein verthuer, ſ. verthuer.

Verthulichkeit (eine groſſe) prodigality, profuſeneſs, laviſhneſs, waſtefulneſs, riotousneſs.

Verthun (ſein gütlein liederlich) ſ. verſchwenden. Er hat das ſeinige ſchon verthan, he exhauſted, ſpent, conſumed, waſted or laviſhed, his eſtate. Er hat auf derſelben reiſe viel geld verthan, he ſpent, disburſed, laid out, beſtowed, imployed, waſted or conſumed, a great deal of money with that voyage. In meinen jungen jahren verthat ich manchen thaler unnütz, in my youth I laviſhed many a dollar; I burnt many a day-light; I was an ill husband. Man verthut, oder verbraucht, in unſer küche viel butter, öhl, holtz, ꝛc. ſ. verbrauchen. Er verthut, oder verkaufft, viel von derſelben waare, er hat guten verſchleiß damit, ſ. verſchleiß.

Vertical-punct (der) der himmels-punct gerade über unſerm häupt, the zenith; the vertical point. Ein *vertical*-cirkel, der cirkel, worauf man die höhe eines ſterns miſſet, a vertical circle. Eine *vertical*-uhr ein ſonnen-zeiger, ſo an einer wand geriſſen iſt, a ſun-dial at the ſide of a wall.

Vertieffen (den ſchatten in einem gemählde) denſelben tiefer machen, to deepen a ſhadow in a picture, to make it deeper. Sich in die welt vertieffen, to lanch your ſelf into the world; to ingage with it; to be lanched into it; to be deeply ingaged with it. Er iſt gantz vertieffet in fleiſchlichen wollüſten, he is deeply plunged, dived, ducked or immerſed, into carnal pleaſure; he is low ſunk into carnality; he runs himſelf into all manner of lewdneſs. Er hat ſich in ſchulden vertieffet, er ſteckt tieff in ſchulden, he is deeply indebted; he runs himſelf deeply into debts; he is deſperately in debt; he is over head and ears in debt; he is worſe than nothing; he owes more than he is worth. Warum vertiefft ihr euch ſo ſehr in ſorgen? why are you ſo drowned, overwhelmed or overworn, with grief? why do you caſt your ſelf ſo deeply into grief? what puts you into ſo deep a ſorrow? Ich könte mich ſo nicht in dem ſtudiren vertieffen als er thut, I could not give my ſelf to ſo deep a ſtudy as he does. Sich vertieffen, oder zu weit gehen, in erzehlung einer geſchichte, to lanch out into the recital, or hiſtory, of ſome thing; to overtalk your ſelf with it; to talk more of it than needs. Sich in einer ſtreitigkeit mit iemand vertieffen, to become deeply embroiled with one.

Vertieffung (die) a deepning. Artige vertieffungen in einem gemähl, artfull deepnings in a picture.

Vertilgen, austilgen oder vernichten (etwas) to deſtroy, extinguiſh, defeat, aboliſh, waſte, ruine, undo, annihilate or annull, a thing. Eine ſtadt, ein geſchlecht, ein volck, eines gedächtniß, ꝛc. vertilgen oder ausrotten, to deſtroy, defeat, exterminate, extirpate, waſte or undo, a city, a family, a nation, one's memory, &c. to lay a town waſte; to cut off a family; to diſpeople a country; to rout a nation; to blot out one's memory. Einen orden, eine ſecte, ein amt, ꝛc. vertilgen oder aufheben, to aboliſh, extinguiſh, ſuppreſs, take down, annull, break, ſmother or ſtiffle, an order, a ſect, an office, &c. Eine ketzerey vertilgen, to root out, or extirpate, a hereſy.

Vertilger der ketzereyen (ein) an extirpator of hereſies.

Vertilgung (die) deſtroying, deſtruction, extinction, defeat, aboliſhing, aboliſhment, annulling, extermination, exterminating, extirpation or extirpating.

Vertrag oder vergleich (der) ſ. vergleich. Der vertrag, oder die beylegung, eines ſtreits, the accommodation of a conteſt, or quarrel. Dem vertrag zuwider handeln, to go from the paction; to contravene the ſtipulation; to act againſt the agreement.

Vertragen (etwas) 1. es von einem ort zum andern tragen, wie die katzen ihre jungen, to hurry a thing from one place to an other, as a cat will do her young ones; to remove it in a hurry; to remove it very often; to carry it ſomewhither elſe. 2. Etwas gedultig vertragen tragen, ertragen, oder leiden, to forbear, ſuffer, tolerate, abide or indure, a thing patiently; to bear with it; to hold it out. Vertragt ihn doch eine weile, habt mit dem narren gedult, forbear him a little; do but pity his ſottiſhneſs. Warum vertragt ihr das an eurem ſohn? why do you allow your ſon to it? why do you wink, or connive, at it? Ich habe viel von ihm vertragen oder gelitten, I have much forborn, or I ſuffered much, of him.

Er kan kälte, hitze, und allerley härtigkeit vertragen, he is uſed, hardened, inured, indurate or indurated, to cold, to heat and to any hardſhip. Ich kan kein weib vertragen, ein weib wäre mir was unerträgliches, I cannot abide a wife. Das kan man nicht vertragen, dulden oder zuſtehen, that is not tolerable or permiſſible; it is not to be tolerated, granted or permitted. Ich will eben nicht in zweifel ziehen, daß es zu vertragen ſey, I ſhall not queſtion the tolerableneſs of it. 3. Sich wohl mit, oder unter, einander vertragen oder begehen; einmüthig beyſammen wohnen, to agree pretty well together; to live peacibly together: to live in a good harmony, intelligence, underſtanding or concord, together. Sie vertragen ſich als katzen und hunde, they carry themſelves like cats and dogs together, now they lick, and then they bite one an other. Sich nach gehabten ſtreit mit einander vertragen, verſönen oder vergleichen, to agree again together after a conteſt, or quarrel; to make up your difference; to come to an agreement; to be accommodated, agreed, adjuſted or reconciled, together. Sie haben ſich vertragen, oder verglichen, ſ. vergleichen. Ich will ſehen, daß ich ſie gütlich mit einander vertrage, oder daß ein gütlicher vertrag zwiſchen ihnen beyden getroffen werde, I will endeavour to make up their difference or quarrel; to get it amicably adjuſted, compoſed or terminated; to bring them to an amicable compoſition of it; to agree, adjuſt, compoſe, terminate, accord or accommodate, it in an amicable way; to reconcile, agree, accord or accommodate, them with one another. Es iſt ſchon wieder vertragen, es iſt vergeſſen und vergeben, a compoſition is made; the quarrel is made up, is ended, terminated, adjuſted, accommodated or compoſed; all is well again; what paſſed, is forgotten and forgiven.

Verträglich 1. ſeyn, verſöhnlich, friedlich, geduldig oder leidſam ſeyn, to be pacable, peaceable, peacefull, ſuffering, tolerating, forbearing, patient or quiet; not quarrelſom, not hating, not troubleſom. 2. Sich verträglich gegen iemand erzeigen, ihn vertragen, to tolerate one. Sich verträglich gegen ſeinen widerſacher erzeigen, to ſhew your pacable mind to your adverſary. Verträglich mit einander leben, einer des andern ſchwachheit mit gedult tragen, to live peaceably, peacefully, quietly, friendly or kindly, with one another; to forbear one another; to bear one with another's infirmities; to tolerate them.

Vertäglichkeit (die) pacableneſs, peaceableneſs, patience, forbearing, tolerating, toleration, ſuffering or ſufferance.

Vertrauen (1. einem etwas) ihm daſſelbe anvertrauen, to truſt, or intruſt, one with a thing; to put him in truſt with it. Ich hatte ihm dis kleinod, dieſe heimlichkeit meine güter, ꝛc. vertrauet oder anvertrauet. I truſted, or intruſted, him with this jewel, this ſecrecy, my goods &c. I put him in truſt with it, I committed it to his truſt. Einer dem etwas vertrauet iſt, dem etwas zu treuen händen geliefert iſt, a truſtee; a feoffee of truſt; a truſtee of ſome goods; he that is intruſted with them. Ein amt, dabey einem viel vertrauet iſt, a creditable employment; a place of great truſt. Das iſt kein amt, das man ihm vertrauen kan, that is no place for him to be intruſted withal. Ich wolte ihm nicht meinen hund, geſchweige mein kind, vertrauen, I would not commit my dog to his care, much leſs my child. Er iſt ſchon allzuwohl bekannt, niemand wird ihm leicht was vertrauen, he is better known than truſted. Die ſorge davor iſt ihm vertrauet, he is intruſted to take care of that. Seine tochter iemand vertrauen, verſprechen oder verloben, to betroth, eſpouſe or affiance, your daughter to a man. Maria die vertrauet war einem mann mit namen Joſeph, Mary, that was eſpouſed to a man, whoſe name was Joſeph. Ein vertrauter freund, a confident; a truſty friend; an intimate friend; a boſom-friend; a dear acquaintance; a dearling; a darling; a favourite; a minion. Ich hätte dem menſchen wer weiß was vertrauet, I repoſed a great confidence in that man; I had an entire confidence in him. Man kan ihm nichts vertrauen, he is not to be truſted. Man kan ſich ihm nicht vertrauen, there is no truſt to be put in him; I ſhall not commit my ſelf to him; I ſhall forbear truſting him; I would not truſt him. Ich vertraue Gott, I truſt in God. 2. Das vertrauen, truſt or confidence. Ich ſetze mein vertrauen allein auf Gott, I put my truſt in God onely, or alone. Er ſetzet groß vertrauen auf euch, he repoſes a great confidence in you. Nunmehr ſolt ich wol mein vertrauen zu ihm verlieren, by this time I grow apt to fall out of confidence with him. Einem freunde etwas im vertrauen ſagen, to commit in confidence a thing to a friend; to render him privy to it; to acquaint him with it in ſecret, or as a ſecrecy; to tell it him, bidding to keep it ſecret, or cloſe, to himſelf. Das ſag ich euch, aber im vertrauen, oder unter uns, this I tell you in confidence, or between you and I. Habt doch da kein vertrauen zu, macht euch doch da keine hoffnung oder rechnung auf, that is nothing for you to truſt to; be wiſer than to truſt to it.

Vertrauliche 1. freundſchafft mit iemand halten, vertraulich mit ihm umgehen, vertraute freunde mit einander ſeyn, to be familiar, confident, free, or intimately acquainted, with one; to converſe familiarly, or freely, with him; to be his confident, intimate friend, boſom-friend or truſty friend; to cultivate an intimate friendſhip with him. 2. Vertraulich an einen ſchreiben, to write familiarly to one. Es wird vertraulich, oder von guter hand, berichtet, 't is confidently reported; I have it from good hands.

Vertraulichkeit (die) familiarity, good underſtanding together, intimate acquaintance. Gar zu groſſe vertraulichkeit, oder gemeinmachung, bringt einen in verachtung oder macht einen verächtlich too much familiarity breeds contempt. Eine heimliche vertraulichkeit zwiſchen zweyen perſonen beyderley geſchlechts, underhand-dealings, ſecret intelligence, concealed familiarity, private converſation or whoriſh intertainments, of two perſons of divers ſexe together.

Vertrecken, abruiſen, to depart. Das ſchiff iſt geſtern vertrecken oder abgeſegelt, yeſterday the ſhip ſailed, ſailed off, ſailed away, ſet ſail, put to ſea, looſed, parted, departed, weighed anchor and went off.

Vertreib oder vertrieb (der) die vertreibung, das vertreiben, the driving away. Er hat groſſen vertrieb, oder verſchleiß in derſelben waare, ſ. verſchleiß.

Vertreiben (einen oder etwas) to drive a body, or thing, away. Damit vertrieb er ſeine zeit, ſo he drove away, or ſo he paſſed, his time; that is his paſtime. Er meynte gewalt müſte mit gewalt vertrieben werden, he thought one nail muſt drive out another; a nail muſt be driven out by force, force muſt be repelled by force; a violent

a violent infule muſt be violently driven back. Einen von haus und hof vertreiben, to cut one of his eſtate; to drive him from houſe and home. Einen aus dem lande, ins elend, ꝛc. vertreiben, to exile, baniſh, outlaw or proſcribe, one. Die Frantzöſiſche vertriebene oder flüchtlinge, die der reformirten religion halber der verfolgung in Franckreich entwichen ſind, the french refugees. Einen hirſch aus ſeinem lager vertreiben, oder auſjagen, to diſlodge a ſtag. Die fliegen, vögel, feinde, caper, ꝛc. vertreiben, ſ. verjagen. Den feind aus ſeinem lager vertreiben, to diſlodge the enemy; to break into his camp, and chaſe him away; to beat up his quarters. Einen aus ſeiner ſtuben vertreiben, to diſlodge one; to turn him out of his lodging. Einen von ſeinem amt vertreiben, oder verſtoſſen, to depoſe one; to turn him out of his office. Ich will euch nicht vertreiben, I do not intend to drive you away. Der wind vertreibt, zertreibt, zertheilet oder verjagt, die wolcken, den regen, den ſchnee, ꝛc. the wind diſpells, diſſipates or ſcatters, the clouds, rain, ſnow, &c. it drives them away. Auf ſolche weiſe vertreibt ihr eure kunden, kalanten oder abkäuffer, ſo you fright away your cuſtomers. Das iſt nicht der rechte weg viel waare zu vertreiben, zu verſchleiſſen, abzuſetzen oder loß zu werden, that's not the right way to make a quick draught of your commodities, or to ſell, or put off, much of the ſame. Der eheſtand kan manchem frechen jüngling den kitzel vertreiben, matrimony is apt to tame many a ſtout young man. Die ruthe muß dem knaben ſeinen muthwillen vertreiben, the rod muſt whip out a petulant child of his tricks. Ein pulver, das fieber zu vertreiben, a febrifuge, an ague-powder, a powder to deliver one of the ague. Ein pflaſter, das die ſchmertzen vertreibet, an anodine; a plaſter that allays, or eaſes, pain. Das eine geſchwulſt vertreibet, a diſſolvent; a remedy that diſſolves, aſſwages, ſoftens, allays, lenifies, diſſipates, diſpells, removes, takes away, or drives away, a ſwelling. Damit könnt ihr euren huſten vertreiben, this will rot your cough. Einem durch ſchrecken den ſchlucken vertreiben, to fright one's hiekup away. Es dient um die krätze zu vertreiben, 't is a remedy againſt the itch; it ſerves to rid one from the itch. Eine kranckheit, die ſich nicht vertreiben läſt, muß man gedultig aushalten, an incurable ſickneſs muſt be patiently ſuffered. Ein ſoldat kan auf eine zeitlang ſeinen hunger mit toback rauchen vertreiben, a ſoldier will appeaſe his ſtomach for a while by ſmoaking of tobacco. Ein junger menſch muß durch mäßigkeit ſeine ſchläffrichkeit vertreiben, a young man ought to abbridge himſelf of ſleep by keeping to a ſober diet.

Vertreiber (der) he that drives one out, or away; he that diſlodges him.

Vertreibung (die) driving away, diſlodging, removing.

Vertreten (1. ſeinen fuß) denſelben verrencken oder verſtauchen, to ſprain, ſtrain, wrench or diſlocate, your foot; to put, or get, it out of joynt; to tread amiſs with it. Etwas mit füſſen vertreten, oder zertreten, to tread upon a thing; to trample it under foot. Etliches fiel an den weg und ward vertreten, ſome fell by the ways ſide, and it was troden down. 2. Er vertritt, oder verwaltet ſein amt wohl, he does well manage, exerciſe or adminiſter, his function or office; he complies with his duty; he carries himſelf duly in his charge. Ich vertrat ſeine perſon oder ſtelle, I repreſented his perſon; I did his functions; I performed them in ſtead of him. Ich habe unterdeſſen ſein amt vertreten, mean while I ſupplied, or filled up, his place; I performed his function. Dem eines andern amt beſtändig zu vertreten aufgetragen iſt, one's ſubſtitute, deputy, vicar or vice-gerent; he that is ordained to perform the functions of an other man's office. Chriſtus der zur rechten Gottes ſitzet, und vertritt uns, Chriſt who is even at the right hand of God, who alſo maketh interceſſion for us. Man wolte ihm eins anhängen, aber ich vertrat ihn nachdrücklich, there was ſomething laid to his charge, or he was like to have dropped off, but I efficaciouſly interceded, or anſwered, for him; I made interceſſion for him; I defended, maintained, ſupported, relieved, protected, juſtified, vindicated, rid, freed, delivered or cleared, him.

Vertreter (der) ein vorſprecher, a vindicator, interceſſor or mediator.

Vertrieb, vertrieben, ꝛc. ſ. vertreib und vertreiben.

Vertriefen laſſen (einen beregneten hut aufhencken und) to drain your hat, when it is all wet of rain; to hang it up, and let the rain drop off.

Vertrincken, 1. ertrincken, in einem waſſer ums leben kommen, to be drowned. 2. Ein verſoffener kerl der ſchon all das ſeinige in wein, bier und brandwein vertrunckten hat, a drunkard, that has drowned all his eſtate, or houſe and home, in wine, beer and brandy.

Vertrocknen ſ. vertrucknen.

Vertropfen, vertröpfeln, vertriefen oder austrieffen laſſen (etwas) to let a thing drip or drop; to let the water, or liquor, drop out, drop off, or trickle down, ſ. vertriefen.

Vertröſten (einen worauf) ihm hoffnung dazu machen, ihn mit guten worten hinhalten, to make one truſt to a thing; to put him in hopes, or expectation, of it; to lead him a wild gooſe chaſe; to amuſe him with fair hopes; to put him off with fair words and promiſes of things you expect. Er vertröſtet mich von einer zeit zur andern, daß er werde geld bekommen mich zu befriedigen, he puts me off from day to day; he promiſes to ſee me apaid, but delays the performance of it. Ihr habt mich lang genug vergebens darauf vertröſtet, I think it long enough you put me off with that vain expectation you are in. Ich will wiſſen, weſſen ich mich gegen euch zu vertröſten, oder auf euch zu verlaſſen habe, I have a mind to know what I am to truſt to.

Vertröſtung, verheiſſung oder zuſage (eine) fair words, promiſes, putting off, delay, hopes, expectation, ſ. vertröſten. Einen mit leeren, iedoch ſehr höflichen und verbindlichen, vertröſtungen abſpeiſen, to ſprinkle one with court-holy-water; to lead him a wild-gooſe chaſe; to amuſe him with fair hopes; to keep him upon the tenters; to feed him with emptineſs. Die vertröſtung, ſo man ihm ſchon längſt gegeben, daß er ſeines vaters ſtelle nach deſſen tode bekommen ſolte, iſt nun bekräfftiget und gewiß gemacht, he has now got made ſure to him the ſurvivorſhip concerning his father's office; or the ſucceſſion in caſe of ſurvivance.

Vertrucknen oder vertrocknen, to dry; to grow dry, dried or dried up. Die bäche, brunnen, ꝛc. ſind vertrocknet von der groſſen hitze, the brooks, pits, &c. are dried up or drained by the exceſſive heat.

Vertuſchen, verbergen, verhälen, verſchweigen, verhalten oder zudecken (etwas) machen daß es geheim bleibe, und nicht kund werde, to huſh, hide, diſſemble, conceal,

balk, cover, ſuppreſs, ſtiffle or ſmother, a thing; to huſh it up; to prevent its outing; to care that never a word be ſpoken of it. Die tochter im hauſe iſt geſchwängert, es wird aber noch vertuſcht, the daughter in the houſe is got with child, but the thing is ſtill huſht up. Ich fürchte, es wird nicht vertuſcht werden, oder geheim bleiben, können, I fear it will out, it will take vent, it will be vented or divulged, it will never be kept ſecret. Güter beym zoll vertuſchen, to ſmuggle goods; to ſteal the cuſtom.

Vertuſcher (der) a huſher or concealer.

Vertuſchung (die) huſhing, concealing.

Verübeln, verargen oder verdencken (einem etwas) es übel von ihm aufnehmen, ihms übel ausdeuten to take a thing ill of one; to take it for ill, or in ill part; to be disgusted by him with it. Der Herr wolle mirs nicht verübeln, pray, Sir, do not take it ill; be not diſpleaſed with it. Es ward ihm verübelt, they took it ill of him.

Verüben (rache) ſich rächen, to take your revenge; to revenge your ſelf. Ein tyrann der große grauſamkeit verübet, a tyrant, that uſes people cruelly. Einer der große ſchinderey verübet, der den leuten das blut ausſauget, an extortioner. Betrug verüben, to work deceit. Etwas böſes, eine böſe that, ein ſchlimmes laſter, ꝛc. verüben oder begehen, to commit, do or perpetrate, a crime, a fault, a delict, an enormous vice, &c. Was mag er doch verübt oder gethan haben? what is crime? Er hat ein rechtes ſchelmen-ſtück an mir verübet, he ſhewed, ſerved, or played, me a roguiſh, knaviſh, foul, lewd or ſcurvy, trick.

Vervielfältigen (etwas) to multiply ſomething; to render it manifold. Ein ſpiegel-glas, wodurch ein vorgeſtelltes bild vervielfältigt wird, a multiplying-glaſs.

Verunehren (einen) to diſhonour one.

Verunemigen (ſich mit einander) uneins mit ihm werden, ſ. uneinig.

Verunglimpfen (einen) to defame, detract, calumniate, aſperſe, blemiſh, ſlander or backbite, one, ſ. verleumden.

Verunglücken, zu grunde gehen, verloren gehen, to be caſt away; to periſh; to be loſt. Das ſchiff iſt im canal verunglücket, the ſhip was caſt away, did run aſhore, or was wracked, in the channel. Ein verunglückt ſchiff a wrack, a hull, a wracked bottom.

Verunheiligen oder entheiligen (etwas) to prophane, profane or abuſe, things that are holy, ſacred or conſecrated; to convert them to prophane uſes.

Verunreinigen oder beſudeln (ſich, ſein hertz, ſein gewiſſen ſeine ſeele ꝛc) to defile, pollute, contaminate, maculate, infect, or corrupt, your ſelf, your heart, your conſcience, your ſoul, &c. Das verunreiniget die luft, das infects the air. Damit verunreinigt, beſchmitzt oder beſchmutzt, man ſeine kleider, one ſtains, ſpots, ſoils, dirties or ſmuts, his clothes with it. Geheiligte gefäße verunreinigen, to convert holy veſſels to prophane uſes. Einen tempel verunreinigen, entheiligen oder entweihen, to profane a temple. Verunreinigt werden, to become unclean, defiled, polluted or contaminated.

Verunreinigung (die) a defiling, defilement, pollution, polluting, contamination or infection.

Verunruhigen (einen) to diſquiet, diſturb, haunt, trouble, haraſs, teaze, alarm, havock or peſter, one. Er war ganz verunruhiget, der kopf ſtund ihm gar nicht recht, he was all out of humour. Die ſee räuber verunruhigen unſere küſte, the pirates peſter, or infeſt, our coaſt. Dadurch wird handel und wandel verunruhiget, that troubles the trade. Ich will euch nicht verunruhigen, I ſhall not trouble you. Wo ich euch nicht verunruhige, if I cauſe you no diſturbance.

Verunruhigung (die) diſturbance, diſquiet, trouble, peſtering.

Veruntreuen (etwas) etwas abnehmen von dem ſo einem zu treuen händen geliefert iſt, to imbezle a thing you were intruſted with, ſ. verwenden.

Verunzieren oder ſchänden (etwas) ihm alle zierde benehmen, to marr, ſpoil, deprave or diſfigure, a thing.

Vervortheilen oder benachtheiligen (einen) to prejudice, defraud, bubble, overreach, circumvent, deceive, cozen, gull, cheat, wrong or diſadvantage, one; to do him wrong or prejudice; to rob him ſecretly of an advantage he means to have got. Daß niemand ſeinen bruder vervortheile im handel und wandel, that no man defraud, or overreach, his brother in any matter of trade. Darin war er vervortheilet, thereby was he diſadvantaged, over-reached, defrauded, prejudiced or wronged.

Vervortheilung (die) fraud, prejudice, diſadvantage, cheat, deceit, circumvention, cozening, cozenage, overreaching, overtaking or overcharging.

Verurſachen oder veranlaßen (etwas) to cauſe, or occaſion, ſomething; to be the cauſe, or occaſion, of it. Das verurſacht mir viel mühe, it cauſes me a great deal of trouble. Das verurſacht läuſe, that breeds lice. Das könte wol einen aufruhr verurſachen, that is apt to raiſe, excite or cauſe, a ſedition. Uneinigkeit zwiſchen freunden verurſachen, to make friends fall out; to ſow diſſenſion among them; to bring them to diſcord; to put them at odds. Alles was freude und troſt verurſachen, oder geben, kan, all what is joyfull and comfortable; all what can give, make, cauſe, breed, yield, afford, raiſe or excite, joy and comfort. Das toback-ſchmauchen hat manchen brand verurſachet, ſmoaking of tobacco did cauſe, or has been the cauſe of, many a great fire.

Verurſacher (der) the autor, head or ring-leader; he that cauſed, occaſioned, raiſed, began or excited, ſomething.

Verurtheilen oder verdammen (einen) to caſt one at law; to pronounce a verdict, ſentence or judgment, againſt him; to adjudge, condemn, or ſentence, him, to ſentence againſt him; to paſs ſentence upon him; or againſt him. Einen zum tode verurtheilen, ſ. verdammen. Er iſt verurtheilet worden, daß er eines verräthers lohn empfangen ſoll, he is adjudged to ſuffer the puniſhment of a traitor. Ungehört muß niemand verurtheilet werden, none is to be condemned without hearing.

Verurtheilung (die) a caſting, condemnation, verdict, ſentence, adjudging or adjudication.

Verwachſen (es wird wol) es wird zuwachſen oder überwachſen, es wird im wachſen ausgehen oder ſich verlieren, it will go out, wear away or cloſe up, with growing.

Verwahr, verwahrung oder verwahrniß (die) cuſtody or keeping. Einem etwas in verwahr geben, to give one ſomething to keep; to commit it to his cuſtody or keeping; to intruſt him with it. Dem etwas zu treuen händen in verwahr gegeben iſt, a truſtee, a feoffee of truſt, a keeper, he that is intruſted with a thing, he that has it in his keeping or cuſtody. Er hat mein geld in verwahr,

he

he has my money in custody. Man hat sie bey ihm in verwahrung gefunden, they were found in his custody.

Verwahren, bewahren, hüten oder aufheben (etwas) to keep, preserve, save, gard or guard, a thing; to have it in your custody or keeping. Das will ich für euch verwahren oder aufheben, es soll euch bey mir verwahret oder aufgehalten bleiben, I'le keep that for you; I'le lay that up for you; I'le keep it in store for you. Etwas wol verschlossen verwahren, to keep something under lock and key. Er wird genau verwahret oder bewachet, er ist enge eingeschlossen, he is a close prisoner; he is garded in a close custody. Diese thür ist nicht wol verwahret, this door is not well locked; it does not shut close. Verwahrt euer feuer und licht wol, cover your fire, and put out your light. Einen ort mit wallen und mauren, einen hoffplatz mit einem zaun, ein schnupftuch mit einem saum, &c. verwahren, umgeben und verstarcken, to wall a town; to hedge, or hedge in, a crott; to hem a handkerchief. Etwas verwahren oder sparen, to spare, lay up, save, keep or reserve, something; to keep it in store, or in reserve. Birnen, die man verwahren kan, die sich lang halten, wardens; pears that are durable, that will keep long, that may be kept, or preserved, a long time; that may be kept in store. Eine keusche jungfer die ihre jungferschafft heiliglich verwahret, a wary, chast and undefiled, virgin; she that very conscientiously bewares of forfeiting her honour, or of losing her maidenhood. Weil ihr denn dieses zuvor wisset, so verwahret euch, daß euch die gottlosen nicht verführen, ye therefore, seeing ye know these things before, beware, take heed or be carefull, lest the wicked seduce you. Sich verwahren für einem feindlichen angriff, to forearm your self against an hostile invasion, to stand upon your gard; to stand in your own defence. Sich für der herannahenden kälte verwahren oder versorgen, to provide against cold weather. Bedacht seyn wie man sich wol verwahren möge, to think of self-preservation. Artzeney brauchen, nur um sich zu verwahren, to take a preservative; to take phylick only for preservation's sake.

Verwahrer (der) a preserver, keeper or gard. Der verwahrer eines thiergartens, the keeper of a park.

Verwahrlich oder verwahrsamlich, aufheben (etwas) s. verwahr, und verwahren.

Verwahrlosen, vernachläßigen, versäumen oder verlieren (etwas) to lose, mar, neglect, slight, spill, waste or destroy, something, to handle it heedlessly, or carelessly; to be careless, sluggish, heedless or neglectfull, in using it; not to take due care of it. Seine seele verwahrlosen, to neglect your salvation. Ich bin in meiner jugend verwahrloset worden, I was neglected in my youth. Sehet zu, daß ihr das kind, den krancken, &c. nicht verwahrloset, look well to the child, patient, &c. tend, wait, watch or observe them carefully; be not careless in tending 'em; give due attendance to them; let not your carelessness be cause of harm to them. Seht zu, daß ihr euer glück nicht verwahrloset, take heed lest you marr your fortune.

Verwahrlosung (die) carelessness, heedlessness, neglectfullness. Durch verwahrlosung des feuers ist derselbe brand entstanden, that conflagration happened by people's not having well lookt to the fire.

Verwahrsam seyn, 1. nicht verthulich seyn, gern etwas verwahren, sparen oder aufheben, to be saving, sparing or keeping; to be a good husband; to love to keep things in store. 2. Haltbar seyn, verwahrt werden können, to keep; to be fit to be kept; to be keeping, lasting, durable or preservable.

Verwalten oder verwesen (ein amt) to be in an office; to exercise an office; to administer the functions of the same. Er hat dieses amt lange löblich verwaltet, he has laudably exercised this charge many years. Einer der alters halben abdancket von einem amt so er lange löblich verwaltet, a veteran. Wer verwaltet unterdessen sein amt? wer vertritt unterdeßen seine stelle? but who supplies in the mean time his place? who fills it up? who is his vicegerent? who stands in his stead? who administers his function? who performs the works of his charge for him? Wer verwaltet daselbst die handlung, who manages, directs, conducts, steers, governs or rules, the trade there? who has the conduct, or management, of affairs? Eines unmündigen güter verwalten, to be curator of one under age; to be curator of his goods; to be charged with the care of them; to see them surely and profitably disposed of; to administer, or manage, them. Einem etwas zu verwalten auftragen, to commit a thing to one's administration; to confer the conduct, or management, of it upon him. Er nimmt mehr dienste auf sich, als er verwalten kan, he overcharges himself with functions; he undertakes more to manage, than he is able to perform; he accepts of more charges than he has ableness to bear.

Verwalter (der) an administrator. Ein amts verwalter oder amts-verweser, s. amtmann. Der verwalter, schaffner oder verweser eines landguts eines vornehmen Herrn, a steward, a country-steward, a Lord's steward, the steward of a mannor. Ein neben-verwalter, oder mitverwalter, a co-administrator, a fellow-administrator, an associate in administration. Ein unterverwalter, ein verweser, a substitute; he that supplies an other's place; he that fills up his stead. Ein verwalter eines gewissen amts oder dienstes, an officer; he that is in an office; he that exercises the function of some charge. Der verwalter einer handlung, auf dem *contoir* eines verstorbenen kaufmanns, the director, governor, ruler or manager, of the trade in a deceased merchant's study. Eines ausländischen kaufmanns *commissions*-verwalter oder *factor*, a foreign merchant's factor. Der post verwalter, oder postmeister, the post-master. Einer von den zoll-verwaltern in England, a commissioner of the custom-house. Eines grossen Herrn rent-verwalter, a steward of the revenues in a lord's house. Ein hoff-burg- oder schloß-verwalter, a castellain; the constable, or governor, of a castle. Der schloßverwalter zu London, the governor of the tower.

Verwalterin (die) an administratrix or curatrix; a she-steward.

Verwaltung (die) 1. das amt eines verwalters, administratorship, curatorship, stewardship, factorship, governorship, lieutenantship, directorship, &c. 2. Das verwalten, the administration, governing, management, direction, conduct, steering, ruling, care-taking, function. Die verwaltung von etwas haben es verwalten, s. verwalten. Ihm ist die verwaltung desselben amts aufgetragen worden, he got a commission, or warrant, for that place. Es ist ihm die verwaltung wieder genommen, he is turned out of commission. Er hat sollen rechenschafft geben von seiner verwaltung, he was called to account of his commission. Er hat die verwaltung niedergelegt,

gelegt, *resignirt* oder aufgegeben, he has laid down, or given up, his commission.

Verwandeln (etwas) to transform, transmogrify, transfigure or transfigurate, a thing; to change, turn or transmute, it out of one figure, or form, into an other. Ertze verwandeln, to transmute metals. Einer der vorgiebt dieß in gold verwandeln zu können, an alchimist; one that pretends to know the art of transmuting lead into gold. Du bist mir verwandelt in einen grausamen, thou art become cruel to me. Du hast meine klage verwandelt in einen reihen, thou hast turned my mourning into dancing. Christus verwandelte wasser in wein, Christ turned water into wine. Das wesen eines dinges verwandeln, to transsubstantiate a thing; to convert its substance into an other. Die gestalt eines dinges verwandeln, to transform, metamorphize or transfigure, a thing; to transmute the shape of it into an other. Menschen in esel verwandeln, to metamorphize men into asses.

Verwandelung (die) die veränderung der gestalt, a transfiguring, transfiguration, transforming, transformation or metamorphosis; the turning of one form, figure or shape, into an other. Die vorgegebene wesentliche verwandelung des brods und weins bey der messe in Christi leib und blut, the pretended transsubstantiation of bread and wine by the mass into Christ's body and blood. Die verwandelung der gestalt Christi auf m berge Thabor, the transfiguration of Christ upon mount Thabor. Die verwandelung eines menschen oder der menschlichen gestalt, a sad metamorphosis; a changing of the human shape into a bestial one. Die verwandelung des eisens in kupfer, des zinns in silber, &c. the transmuting, or transmutation, of Mars into Venus, of Jupiter into Luna, &c. or of iron into copper, of tin into silver, &c.

Verwandt 1. haben, oder verwendet haben (viel geld auf, oder an, etwas) s. verwenden. 2. Einem verwandt, vertraut oder befreundet, seyn, to be kin, or of kin, to one. Er ist mir nahe verwandt, he is next of kin to me. Seyd ihr mit ihm verwandt? seyd ihr ihm, oder ist er euch verwandt? are you any kin to him? Er ist mir nicht verwandt, he is no kin to me; he is of no kin to me; he is none of my relation. Er ist mir weitläufftig verwandt, he is a far relation to me. Wir sind dem geblüt nach einander, oder mit einander, verwandt we are linked in consanguinity together; I am linked in consanguinity with him; we are of kin to one another by blood. Wir sind durch schwägerschafft einander verwandt, wir sind einander verschwägert, we are linked by affinity together; we are of kin to one another by certain marriage, or affiance. Er ist mir verwandt von meines vaters seite, he is a relation to me by my father's side. Worte, redarten, materien, &c. so einander verwandt oder ähnlich seyn, so gleichheit oder verwandtniß mit einander haben, words, phrases, matters, &c. that have an affinity, relation, propinquity, conformity, coherence, resemblance or likeness, together.

Verwandter oder anverwandter (mein) my kinsman or relation. Er ist mein naher verwanter, he is a near relation to me. Er ist mein nechster verwandter, he is next of kin to me. Ein weitläufftiger verwandter, a far relation. Alle meine bluts-verwandten, all those of my consanguinity; all my kinsfolks, relations or kinred, by blood. Meiner verwandten einer, a kin, kinsman or relation, of mine. Er hat viele vornehme verwandten, he has many good kindred, or kinred. Er hat verwandte genug, aber an freunden fehlts ihm, he has great many kinred and scarce a friend. Ein Raths-verwandter, ein Raths herr, a Senator, a member of the Senate, one of the council. Ein cantzeley-verwandter, ein cantzelist, a clerk of the chancery. Ein kunst-verwandter, one that is skilled in some art, or that professes skill in it. Die Augsburgische religions-verwandte, die Lutheraner, the Lutherans; those that are addicted to the Augustan confession.

Verwandtin (meine) my kins-woman. Sie ist meine weitläufftige verwandtin, she is a far relation to me. Sie ist meine verwandtin von meiner mutter seite she is of kin to me by my mother's side. Sie ist nicht meine verwandtin, she is no kin to me.

Verwandschafft, anverwandschafft oder verwandtniß (die) kinred or kindred. Blut-verwandschafft, consanguinity, kinred by blood, relation by blood. Verwandschafft durch heyrathen, schwägerschafft, alliance; affinity, relation by affiance, kin by some marriage. In eines verwandschafft kommen, to become allied or of kin, to one by some marriage. Die staffeln der verwandtschafft, the degrees of consanguinity or affinity. Seine gantze verwandschafft ist nichts nutz, all his kinsfolks are ill renowned. Er hat eine vornehme verwandschafft, er ist von gutem hause oder geschlecht, he has many good kinred. Dinge die eine verwandtniß mit einander haben, die einander verwandt seyn, s. verwandt seyn.

Verwarnen (einem etwas) ihn davor warnen, to forewarn one of a thing. Wer einen warnet, das ist ein guter freund, forewarned fore-armed. Ich habs ihm verwarnet, I forewarned him of it.

Verwarten (eines guten freundes zur mahlzeit) to expect a friend of yours at dinner or supper; to stay for him; to look out for him; to account upon his coming. Wir wollen euer heut abend erwarten, we expect you this night at ours. Wir hätten eurer, oder euch, heute noch nicht verwartet, we had not yet looked out for you to day.

Verwaschen (1. alles wasser, viel seiffe, &c.) to consume all your water, a great deal of sope, &c. with washing. 2. Eine verwaschene gusche, ein wasch- oder plauderhafftes maul, ein plauder-maz, a slabber-chops; a long-tongue; a prattle-basket; a divulger of secret things; a babble-fart; a great blab of his, or her, tongue; a man, or woman, that will blab out any thing that should be kept secret; a talkative fellow or gossip.

Verwässern, oder allzusehr wässern lassen (etwas) to overwater something; to steep, macerate, soak or soke, it in water beyond measure.

Verwechseln oder umwechseln (etwas) to change, shift or permute, something. Ein *stipendium* gegen ein anders verwechseln, to permute livings. Seine kleider verwechseln, andere kleider anlegen, to shift your clothes; to put other clothes on. Sie beide verwechselten ihre hüte mit einander, them two permuted, trucked, chopped, swapped or exchanged, their hats; they made exchange of their hats. Eine waare gegen die andere verwechseln oder vertauschen, to truck, chop, swap or barter, a commodity for some other. Ich muß diesen thaler verwechseln und mir klein geld davor geben lassen, I must exchange, or put to exchange, this dollar, and take base money for it.

Verwechſelung (die) permutation, exchange, changing, ſhifting, altering.

Verwegen, vermeſſen, frech, keck, oder toll kühn, 1. ſeyn, to be temerarious, hot, raſh, audacious, hardy, fool-hardy, daring, bold, over-bold, ſtout, unconſiderate, deſperate, precipitous or deviliſh. Ein verwegener menſch, eine verwegene that, ein verwegenes ſtück oder beginnen, a temerarious fellow, action, fact, deed or doing. Er wird nur deſto verwegener, it will make him the bolder; it will increaſe his impudence. Verwegene worte heraus ſtoßen, to utter ſome deſperate words. 2. Verwegen, oder verwegentlich, reden, to ſpeak deſperately, unconſiderately, audaciouſly, temerariouſly, preſumptuouſly, daringly or boaſtingly. Keck und verwegen handeln, to act temerariouſly, hotly, raſhly, audaciouſly, headlong, precipitouſly, inconſiderately, daringly, boldly, fool-hardily, deſperately, or deviliſhly. Er ſpielt verwegen, he plays deſperately, venturouſly, adventurouſly or venturesomly; he ventures far, boldly or much, at game; he plays high; he plays at a huge rate; he will venture, or ſtake down, all at game; he will lay all at ſtake.

Verwegenheit (die) ſ. vermeſſenheit.

Verwegern (einen etwas) ſ. verweigern.

Verwehen (etwas) 1. es weg-wehen, to blow ſomething away. Der wind verwehet den ſtaub, den ſchnee, ꝛc. the wind blowes, carries, drives or hurries, the duſt, ſnow, &c. away; the wind ſcatters, diſſipates, diſperſes or diſpells, it. 2. Der wind hat mit dem ſchnee die wege wieder verwehet, the wind has outdone again the roads by blowing the ſnow over them.

Verwehnen (ein kind) es zu niedlich gewöhnen, es verderben, to cocker, or faddle, a child, ſ. verzärteln. Das kind iſt ſchon dazu verwehnet, the child is already weaned, foſtered, nurſeled, brought up, uſed, depraved or debauched, to it. Ein verwehntes naſch-maul, one uſed to dainties.

Verwahnung ſeiner kinder (eine) a fondneſs of your children; your being too indulgent to them; your bringing them up to dainties; your cockering, faddling, depraving, ſpoiling, corrupting or debauching, them.

Verwehren, verhindern oder verbieten (einem etwas) to bar, or keep, one from ſomething; to let him not do it; to let, or hinder, it; to hinder, impede, ſtop, balk, thwart or croſs, him in doing of it; to forbid, prohibit or interdict, it him. Meinethalben ſolls euch nicht verwehret ſeyn you may do it for all me; I ſhall not hinder it. Das ſelt ihr mir nicht verwehren, oder das laß ich mir von euch nicht verwehren, I'le do it for all you. Ich will euch nicht verwehren lang genug zu ſchlaffen, der zeit verluſt iſt euer, you may ſleep long enough for all me; you will be the loſer of your precious time by it. Einer armee den durchzug verwehren, to diſpute, let, ſtop, bar, ſhut, cloſe, deny or refuſe, the paſſage to an army; to repell, or drive back, an army that would force the paſſage. Warum habt ihrs nicht verwehret? weil ich nicht kunte, why did you not oppoſe or reſiſt? why did you not hinder it? could I? Der König hat die *execution* verwehret, er hat befohlen damit einzuhalten, the king has inhibited the execution.

Verwehrlich oder unverwehrlich ſey (ob etwas) whether a thing be prohibitable or no; whether it can be impeded, prohibited, hindered or ſtopped, or not.

Verwehrung (eine) a barring, hindering, ſtopping, letting, croſſing, thwarting, impeding, forbidding, prohibiting or prohibition.

Verweibter oder weibiſch-gewordener kerl (ein) an effeminate, or effeminated, fellow; one ſoftned, loſed, ſpoiled or enervated, through voluptuouſneſs.

Verweichet gar zu ſehr (es) es wird gar zu weich, it ſoftens too much; it grows overſoft.

Verweigern oder verwegern (einem ſein begehren oder ſeine bitte) es ihm abſchlagen oder verſagen, to deny, or refuſe, one's petition, or the thing he deſired, ſ. verſagen. Man hats ihm mit guter manier verweigert, he was handſomely denied it; he took a handſom denial or refuſal. Es ſoll euch nicht verweigert ſeyn, you are undenied it; 't ſhall not be denied you. Er hat mir ſeine freundſchafft, ſeine hülffe, ſeinen beyſtand, ꝛc. verweigert, he denied me his converſation, help, aſſiſtance, &c. he would not converſe with me, ſuccour me, aſſiſt me, &c. Er verweigerte, mich vor ſich zu laßen, he refuſed to give me the hearing, or to admit me to his preſence.

Verweigerung oder verwegerung (die) a denial, denying, refuſal, foil, rebuff or repulſe.

Verweigerungs-fall (im) in caſe it ſhould hap to be denied or refuſed; upon a refuſal or denying.

Verweilen 1. oder ſich verweilen (an einem ort) to tarry, ſtay, abide or ſojourn, a while in ſome place. Ich habe mich daſelbſt lang verweilet, I ſtayed, or tarried, there a long while. Wie, oder wo, habt ihr euch ſo lang verweilet? wie ſeyd ihr ſo lang aus- oder weggeblieben? why, or where, did you ſtay, ſtop, halt or tarry, ſo long? or ſo long abroad? Verweilet euch nicht, do not ſtay! make haſte! Thuts ohne verweilen, do it quickly, haſtily, preſently, without delay, without ſtopping; do not put it off. Verweilet nicht damit, loſe no time with it; do not linger about it; be quick, or be not long, a doing of it. 2. Eine ſache verweilen oder verzögern, dieſelbe lange verſchieben, dieſelbe auf die lange banck ziehen, to ſpin out, lengthen or prolong, the time; to put off, delay, hinder, ſtop or retard, the concluſion of a buſineſs; to linger about it; to make it to linger; to make a lingering buſineſs of it.

Verweilung (die) an einem ort one's tarrying, ſtaying, abiding, abode, ſtopping, living, ſojourn or ſojourning, in a place. Verweilung oder auffſchub, prolonging, or ſpinning out, of time; lingering, delay or put-off, about a buſineſs; a retarding it.

Verweis, auspuzer oder filz (der) a reprimand, rebuke, reproof, lecture, check or chiding. Einem einen höflichen verweis geben, to give one a gentle wipe, a clean wipe, a rub, or a dry bob; to rub him up; to nip him by the by. Einem einen guten, heßlichen, dichten oder ſcharffen, verweis geben, to take one up ſharply; to rattle him to ſome tune; to read him a hard lecture; to give him a ſharp, bitter, grievous, earneſt, ſevere or deadly, check or reprimand; to chide, rebuke, reprove, check, correct or reprimand, him ſeverely, earneſtly, grievouſly, ſharply, bitterly, eagerly or deadly. Er hat einen verweis davon getragen, he took a rebuke; he got a reprimand; he met with a check; he was reproached, checkt, chid, chidden, corrected, rebuked, reproved or reprimanded, for it. Ich mag den verweis nicht haben, I would not expoſe my ſelf to be ſo checkt or reproached.

Verweiſen (1. einem ſeine undanckbarkeit, ꝛc.) ihm dieſelbe

ſelbe vorhalten oder verwerffen, to reproach, upbraid or exprobrate, one with his ingratitude; to caſt it in his diſh; to caſt, hit or twit, him in the teeth with it; to object it him; to expoſtulate it, or about it, with him; to lay it to his charge. Einem etwas höflich, oder ſcharff, verweiſen, ſ. verweis. Man hats ihm verwieſen, ſ. verweis. Er verwies mirs, he was angry with me for it. Ich habs ihm gnug verwieſen, I made him a ſharp return; I paid him off; I fitted him; I ſmoked him for it; I made him ſmoke for it. 2. Einen des landes, aus der ſtadt, ins elend, ꝛc. verweiſen, to exile, banniſh, proſcribe or outlaw, one. Ein verwieſener, einer der verwieſen iſt, an exile; one that was exiled, baniſhed, proſcribed or outlawed. Ein landes-verwieſener räuber in Italien, a bandito in Italy. Einer der von hofe, von einer Univerſität, ꝛc. verwieſen oder *relegirt* iſt, dem der hof oder Univerſität verboten iſt, der nicht dahin kommen darf, one relegated from the court, from an univerſity, &c. 3. Er verwies mich auf einen ort in der Apoſtel-geſchicht, he referred me to a paſſage in the acts of the Apoſtles. Das gericht hat die ſache nach hofe verwieſen, the juſtice has referred the parties to the king's court. Der hof hat ſie wiederum an ihren behörigen richter verwieſen, the court again referred 'em to their proper judge. Ein wörter-buch darin man vielfältig auf andere ſtellen verwieſen wird, a dictionary full of references.

Verweisliche antwort (eine) a ſharp return, a reproachful anſwer. Darin habt ihr höchſt verweislich gehandelt, in this you have done very blamably or reprehenſibly.

Verweiſung (die) 1. der verweis, ſ. verweis. 2. Eine landes verweiſung, an exile, exiling, exilement, baniſhing, baniſhment, proſcription, outlawing, outlawry, relegation. 3. Eine verweiſung, oder hinweiſung an einen andern ort, a referring or reference.

Verweiterlich (was ſich) what is dilatable; what can be dilated, extended or widened.

Verwelchen welck werden und vergehen, wie eine blume, to forwelk, flag, wither, dry up, droop, decay, fade or fade away, as a flower does. Eine verwelchte blume, a flower forwelkt, withered, dried up, droopt, decayed, faded or faded away.

Verwelckung (die) forwelking, withering, drooping, decaying, fading or fading away.

Verwenden (etwas) 1. es umkehren oder verdrehen, to invert, turn, writhe, wreſt, bend, diſtort or remove, a thing; to put it awry. Ohne ſich zu verwenden oder zu bewegen, without any the leaſt motion. Er verwandte die augen wie ein abgeſtochener bock, he diſtorted his eyes; he looked awry, diſtorted or diſtracted; he ſtared with his eyes. Ein pferd das ſeinen kopf nicht verwendet, a horſe that carries fair his head, that holds it ſtedfaſtly, that does not ſtir with it. Einem mit verwendeter, oder verwandter hand einen backen-ſtreich geben, to give one a flap on his chops with the back of your hand. 2. Man ſagt er habe das gemeine gut zu, oder in, ſeinen eigenen nutzen verwendet oder verwandt, he is ſaid to have defrauded, imbezled or robbed, the publick treaſure; he is ſaid to have taken ſums of money of the publick revenues, and converted them into his proper uſe; he is charged with mal-adminiſtration, or mis-demeanour. Er hat königliche gelder verwendet oder veruntrauet, he has imbezled the king's treaſure. Was euch zu treuen händen geliefert wird, davon müſt ihr nichts verwenden, oder entwenden, you are not to imbezle a thing you are intruſted with. Er hat viel geld auf, an, in oder zu, dieſen bau verwendet oder verwandt, he beſtowed, ſpent, laid out, diſburſed, employed, a great deal of money, to, for, on, upon, in or at, this building. Ich will kein geld mehr dran verwenden, oder drein ſtecken, I'le beſtow no more upon it; I ſhall put no more money into it.

Verwerffen (etwas) to reject a thing; to caſt, throw or fling, it away. Er verwarff dieſelbe meinung, he rejected, improbated, reprobated or diſapproved, that opinion. Er verwirfft allen guten rath, he rejects, ſlights, ſcorns or deſpiſes, all good aduiſe. Derſelbe vorſchlag ward verworffen, that propoſal was rejected. Die verworffene oder verdammte, die nicht auserwählt ſind, die gefäße des zorns, the reprobates; the reprobated, or wicked, ſouls; the veſſels of wrath. Ich glaube, ihr verwerfft alle katzen, als obs hexen wären, you are like to reprobate all cats for witches. Eines bitte verwerffen, to rebuff, repulſe, reject, refuſe or deny, one's petition; to turn, throw or thruſt, it away. Ein verworffener tag bey den abergläubiſchen tag-wehlern, an unlucky, unfortunate, black or diſaſtrous, day; a day unfit to begin ſome great work, as ſuperſtitious people uſe to ſay. Es lag verworffen, oder verworren, unter einander, it lay in a hurry or confuſion; all was jumbled, ſhuffled, blended or mixed, together.

Verwerfflich, oder zu verwerffen iſt (was) what is reprobable; what deſerves to be reprobated, rejected, refuſed, diſapproved, ſlighted, ſcorned, repulſed, caſt away, thrown away or thruſted away. Ein beweisthum, rath, ꝛc. der nicht verwerfflich oder unverwerfflich iſt, a probable argument; an irrefragable, or undeniable, proof; an aduiſe not to be ſlighted, rejected or neglected, &c.

Verwerffung (die) a rejecting, rejection, repulſe, rebuff, refuſing or refuſal.

Verweſen, 1. vermodern oder verfaulen, to rot, conſume or moulder, away; to decay, waſt, putrify or corrupt; to fall to duſt; as our terreſtrial body does, when it is interred. Fragt ihr noch nach ihm, er iſt todt und längſt verweſet, you aſk after him, he is dead and rotten. Ein unverweſeter cörper, a corps ſtill intire, unconſumed, not waſted, not corrupted, not conſumed away. 2. Ein amt, eines ſtelle, ꝛc. verweſen oder verwalten, to exercile an office; to be in an office; to ſupply, or fill up, one's place, &c. ſ. verwalten.

Verweſer oder verwalter (der) 1. an officer; 2. one's ſubſtitute, vicar or vice-gerent.

Verweslich iſt (was) was verweſen muß, what is corruptible or periſhable; what is liable to periſh, to corrupt, to waſt, to decay, to conſume away, or to moulder away.

Verweslichkeit (die) corruptibility; liableneſs to corrupt.

Verweſung (die) corruption, waſting, mouldering, rotting, decaying, putrifying or putrefaction.

Verwetten (geld worauf) to lay, or venture, a wager upon ſomething; to ingage ſome money for it. Ich will ein dutzent thaler verwetten, daß er kommt, I'le ingage a duzzen of dollars, that he ſhall come.

Verwichen jahr oder monat, im verwichenen jahr oder monat, the laſt year or moneth. Im jüngſtverwichenen vier monaten, theſe four moneths laſt paſt. In verwichenen zeiten, in time paſt, in times paſt, formerly, heretofore. Euer ſchreiben vom dreyßigſten jüngſtverwichenen monats

monats und jahrs, vom dreyßigſten December, yours of the thirtieth paſt; yours of the thirtieth December of the laſt paſt year. Die verwichene woche, the laſt week. Verwichenen Sontag war er bey uns, laſt Sunday he was at ours.

Verwickeln oder einflechten (ſich in viele händel) to intangle, implicate, imply or imbroil, your ſelf in, or with, many buſineſſes; to imbark, ingage or engage, in them; to meddle, or intermeddle, with them. Sie ſind ſehr mit einander verwickelt, they cling together; they are clung together. Das pferd hat ſich verwickelt, the horſe is intangled. Ich mag mich nicht gern verwickeln, I do not love to intangle my ſelf.

Verwieſen werden, ſ. verweiſen.

Verwilden oder verwildern, wild werden, to wilder or bewilder; to grow wild, wildered or bewildered. Verwilderte felder oder länder, wilds: wild, uncultivated or untilled fields; wild, deſerted or uninhabited, countries or regions. Einen garten oder acker verwildern laſſen, nicht bauen, mit unkraut bewachſen laſſen, to leave a garden, or field, uncultivated; to let it fall overgrown with weeds: to let it bewilder. Einen weinſtock verwildern laſſen, ihn nicht gnug beſchneiden, to let a vine unpruned; to let it luxuriouſly grow up; to let it become a wild ſtock. Einen knaben verwildern laſſen, to let a youth bewilder, become wildered, grow wild, grow full of wild oats; to neglect breaking, or curbing, him of his tricks; to be careleſs in training him up duly; to let him run a head; to let him fall to luxury, debauchery and all manner of vices, far from being civilized or imbued with virtuous principles. Ein verwilderter jüngling, a wild youth, a hair-brained youth. Er ſieht gantz wild, wüſt oder verwildert, aus, he has a wild look with him; he looks all wildered or bewildered. Ein verwildert pferd, a weildy, or wieldy, horſe.

Verwilderung (die) a wildering or bewildering.

Verwilligen, vergönnen, verſtatten, oder zuſtehen (einem etwas) bewilligen oder einwilligen, daß ers haben oder thun mag, to will one's having, or doing, ſomething; to accord, agree, indulge, permit, concede, yield or grant, it; to allow, or approve, of it; to allow him to it; to allow, or indulge, him in it; to conſent to it; to give your conſent to it; to give it way or leave; to condeſcend to it. Man hats ihm nicht verwilliget, he was not allowed to it. Man hats ihm nicht verwilliget zu thun, he was not allowed to do ſo. Die verwilligte puncten, the terms agreed upon; the articles of the paction, convention, contract or agreement.

Verwilligung (die) willing, accord, agreement, agreeing, indulgence, leave, permiſſion, conceſſion, yielding, grant, granting, allowing, allowance, approving, approbation, conſent, condeſcenſion. Mit einmüthiger verwilligung, mit ihrer aller zuſtimmung, with one accord. Er hat die verwilligung des geſuchten *privilegii* erhalten, he got the grant he ſued for. Ihr ſollts haben, aber nicht ohne eures vaters verwilligung, you are to have it, but not without your father's willing, conſent, allowance or permiſſion. Endlich fand er ſich dabey genöthiget, ſeine verwilligung zu ertheilen, at laſt he was forced to yield, ſubmit, conſent, condeſcend or ſubſcribe, to it.

Verwinden, überwinden oder verſchmertzen, können (einen ſchweren fall, ſtoß, ſchaden, ſchimpf, ꝛc. nicht ſo bald) to be not apt ſoon to overbear, overcome, tranſcend, ſwallow or forget, ſome grievous fall, thruſt, ſhock, loſs, affront, &c. Er hat denſelben verluſt noch nicht verwunden, he has not yet retrieved that loſs; he is not yet recovered of it.

Verwircken (etwas) 1. etwas begehen, dadurch man ſtraffbar wird, to trespaſs; to forfeit; to commit a fault, default, forfeit or forfeiture; to incur a penalty. Was hat er verwircket oder verſchuldet? what's his default, fault, crime, guilt, forfeit or forfeiture? what is he thought guilty of? what is he charged withal? Er hat leib und leben verwircket, er iſt des todes ſchuldig, he has forfeited his life; he is guilty of death. Er hat ſein lehen verwircket durch untreu, ſo er an ſeinem lehn-Herrn begangen, he forfeited his farm by felony. Er hat ſeines Herrn gnade verwircket oder verſchertzet, he is falln out with his maſter; he got disgraced by him; he loſt, or forfeited, his grace, favour or affection. Sie hat ihr ehren-kräntzlein verwircket, ſhe forfeited, or loſt, her honour. 2. Es verwirckt ſich viel dabey, es geht im wircken viel dabey verlohren, there is much waſted of it in the working, weaving or knitting.

Verwirckung (die) a forfeit, forfeiting or forfeiture.

Verwirren (etwas) to intangle, confound, peſter or imbroil, ſomething; to jumble, ſhuffle, blend, mix, hurry or juggle, things together. Eine ſehr verwirrete, oder verworrene, ſtrene garn, a ſkain of thread very much intangled. Wers verworren hat, mags auch wieder zu rechte bringen, he that intangled it, let him now disintangle it; he that peſtered it, let him now unpeſter it again. Verworren haar, intricate hair. Sie lieff mit verwirreten haaren, ſhe ran diſchevelled. Das pferd hat ſich in den ſtricken verwirret oder verwickelt, the horſe is intangled. Ein verwirreter klumpe, a chaos, a confuſed maſs, a thing out of order, a meer confuſion. Eine ordnung verwirren, to disorder ſomething, to put it out of order, to confound the order of it, to bring it to confuſion. Es lag alles verworren unter einander, all lay in a hurry or confuſion. Ein verworrener *diſcours*, eine verworrene rede, a confuſed, or perplexed, diſcourſe; fuſtian; non-ſenſe; an impertinent talk. Redet doch ſo verwirrt nicht, ſpeak not ſo non-ſenſically; ſpeak better ſenſe. Er ſchreibt einen verworrenen *ſtylum*, he writes a confuſed ſtile. Etwas nicht klar ſondern als unter einander verworren ſehen, to ſee things confuſedly. Gott verwirrte die ſprachen derer zu Babel, als ſie anfiengen einen thurn zu bauen, God confounded the languages of thoſe at Babel when they began to build a tower. Er ward darüber ſo verwirret, daß er mit ſeiner rede nicht weiter fortkommen kunte, he was ſo puzzled, perplexed or confounded, by it, that he fell ſilent; it put him out; it put him to a non-plus. Der menſch iſt im kopf verwirret, he is brain-ſick, crack-brained, hair-brained, ſoft-brained, ſoft-pated, crackt, whimſical, freakiſh. Ich bin jetzt gantz verwirrt oder ungewiß, und weiß nicht, was ich thue, here I am at a loſs; I am at my wits end: I am at loſs of my Latin; I am brought to a ſtand here; here am I puzzled; now I am all uncertain about what I had beſt to do. Den ſtaat, das regiment, die regierung oder den land-frieden, verwirren; innerliche unruhe und meuterey erregen, to confound, or imbroil, the ſtate, the government, the nation, the policy, or the peace of the common-wealth; to make a ſtir, or a hurly-burly, in it; to ſtir people up to rebellion; to cauſe an inſurrection. Das verwirret nur die gemüther, das macht die uneinigkeit nur gröſſer, that

makes the diviſion worſe; that ſets people the more at variance; that ſets them together by the ears. Er hat eine verworrene ſache mit denen vom zoll-hauſe, he is deeply imbroiled with the officers of the cuſtom-houſe. Ein überaus verworrener handel, eine ſehr verwirrete ſache, a very intricate, perplext or imbroiled, buſineſs; an inextricable caſe; a buſineſs of great intricacy, perplexity or imbroiling. Das ſind mir verwirrete händel von dieſer hof-dame, what intrigues, intreagues, or craſty contrivances, of that Lady are theſe. Ich will mich in ihr vorhaben nicht verwirren, oder verwickeln, ich will kein theil dran haben, I will not intangle my ſelf in their undertaking; I'le not ingage, or imbark, in it; I will not meddle with it. Ich will mich mit ihrem ſtreit nicht verwirren, ich will ihr ſchiedsmann nicht ſeyn, I will not imbroil my ſelf with them; I'le not intermeddle with them; I will not meddle with their broil; I will not interpoſe my mediation betwixt them.

Verwirrer (der) an intangler, troubler or diſquieter.

Verwirrung (die) 1. das verwirren, confounding, intangling, peſtering, hurrying, diſturbing, disordering, diſcompoſing, ſtirring, diſquieting, imbroiling. Die verwirrung der ſprachen zu Babel, the confounding, or confuſion, of the languages at Babel. 2. Eine verwirrung, verworrenheit, unordnigkeit oder unruhe, in einem regiment, ſtat, broil, confuſion, diſturbance, diſcontent or troubles, in a ſtate. Einer der verwirrung unter freunden anrichtet, one that ſows diſſenſion among friends; that makes them to fall out; that ſets them at variance or diſcord; that ſets them together by the ears; that raiſes a quarrel among them; that imbroils them with one another. Die verwirrung, oder verworrenheit, darein eine ſache gerathen iſt, the intricacy, perplexity, imbroiled neſs, confoundedneſs, or confuſion, of a buſineſs.

Verwittibte, oder verwittwete Käyſerin (die) des Käyſers frau mutter, the widow-Empereſs; the Empereſs dowager; the Empereſs mother; the Emperour's mother. Auf dem fall ſie ſolte verwittwet werden, in caſe ſhe ſhould come to widowhood.

Verworrener handel (ein gantz) an inextricable caſe, ſ. verwirren.

Verworrenheit einer ſache (die) ſ. verwirrung.

Verwüſtet oder zerwület (die wilden ſchweine haben meinen acker ſehr) the wild boars have made a great waſt in my grounds.

Verwunden (einen) to wound one; to give, or inflict, him a wound. Einen tödtlich verwunden, to wound one to death; to give him a mortal wound. Er war hart, gefährlich oder tödtlich, verwundet, he was ſore, dangerouſly or mortally, wounded; he had received a ſore, dangerous or mortal, wound. Drey hundert todte und zweymal ſo viel verwundete, three hundred ſlain, and twice as much wounded. Er ſchleppt ſich mit einem verwundeten gewiſſen, he goes with a wounded conſcience.

Verwunderlich ſchön (das iſt) this is wonderful fair, marvelouſly fair, admirably fair, mighty fair or extreamly fair.

Verwundern (ſich worüber) to wonder, marvel or admire, at a thing; to be at a gaze about it; to be ſurpriſed at it. Ich muß mich über dieſen menſchen verwundern, I am upon the gaze, or I wonder, at this man. Alle leute verwundern ſich über ſeine kunſt, all admire his art, ſkill or dexterity. Ich verwundere mich, I wonder. Ich kan mich nicht gnug darüber verwundern, I am extreamly ſurprized at it. Verwundert euch darüber nur nicht, let that not be a ſubject of your wonder. Es ſolte mich verwundern, oder wunder nehmen, wo ers nicht thate, 't were odds, or a wonder, if he do not do it. Ich habe mich darüber verwundert, oder darüber verwundern müſſen, I wondered at it; I could not chuſe but wonder at it; it was a ſubject of wonder to me; it made me be at a gaze; or it put me upon the gaze. Machen daß ſich die leute verwundern, to put people into admiration. Es iſt zu verwundern, 't is a wonder; 't is to be wondered at, or marvelled at; 't is marvelous, or wonderfull. Das iſt nicht ſehr zu verwundern, darüber wird man bald aufhören ſich zu verwundern, 't is a nine days wonder.

Verwunderung (die) wonder, wondering, wonderment, marvelling, admiration or gaze. Etwas mit verwunderung anhören oder anſchauen, to hear, or behold, a thing with wonder. Er erſtaunete faſt darüber für verwunderung, he made great wonderment at it, or of it; he gazed at it; he was all ſurpriſed at it; it ſtunned him for marvel. Das ſetzt mich in ſolche verwunderung, darüber muß ich mich ſo ſehr verwundern, that 's the ſubject of my wonder; that puts me into ſuch a marvel, wonder or admiration.

Verwundet ſeyn oder werden, to be, or become, wounded, ſ. verwunden.

Verwundung (die) a wounding.

Verwünſchen (etwas) to foreſpeak ſomething. Seine ſeligkeit verwünſchen, ſich verwünſchen, verſchweren oder verfluchen; ſich dem teufel ergeben, to foreſwear your ſelf; to curſe and ſwear; to uſe imprecations; to give up your ſelf to the devil; to lay ſomething upon your damnation.

Verwünſchung (eine) an imprecation, or curſe.

Verwürtzen, oder übermäßig würtzen (ein gericht) to put too much of ſpices into a diſh of meat; to overſpice it; to ſeaſon it too hot with ſpices.

Verwüſten oder verheeren (ein land) to waſt, or waſte, a country; to lay it waſt; to ſpoil, ruin, unpeople or dispeople, it; to make it deſolate, deſerted or uninhabitable. Eine ſtadt, ein ſchloß, ꝛc. verwüſten oder zerſtören, to deſtroy, waſt, ruin or raze, a city or caſtle; to lay it waſte. Ein verwüſtet ſchloß, a caſtle waſted, demoliſhed, ruined, razed, abated, deſtroyed, laid waſt, made deſolate, laid even with the ground. Ein verwüſteter garten, a garden laid waſte.

Verwüſter (der) a waſter, devaſtator, deſtroyer or demoliſher.

Verwüſtung (die) waſting, deſtroying, deſtruction, devaſtation, deſolation, ruin, ſpoiling. Die verwüſtung eines caſteels, the abating, abatement, razing, demoliſhing, demolition, deſtroying, deſtruction or waſting, of a caſtle. Eine groſſe verwüſtung anrichten, to cauſe a great deſolation.

Verzagen, den muth gantz und gar verlieren, to faint, deſpond, or deſpair; to become quite diſcouraged, dis-heartened, diſpirited or dejected; to loſe all your courage. Verzaget nicht! habt guten muth! do not deſpond! take heart! pluck up a good heart! courage! Einer der ſeines böſen gewiſſens halber an Gottes gnade verzaget, one whom the wickedneſs of his conſcience puts to deſpair of God's grace. Ich habe noch nicht verzagt

meinen

meinen zweck zu erlangen, I have not yet desponded to purchase my aim.

Verzagt oder zaghafft 1. seyn oder werden, to be, or become, dejected, desponding, despairing, discouraged, dis-heartened, dispirited, disanimated, out of heart, faint-hearted, afraid, timorous or pusillanimous. Ein verzagter kerl, eine verzagte memme, a poltroon or poltron; a coward; a dastard; a faint heart; a cowardly, unmanly, timorous, intimidated, dastardized, fearful, discouraged, dejected, faint, faint-hearted or white-livered, fellow; one whose heart is sunk into his breech; one that lost all his courage. Einen verzagt machen, to intimidate, terrify, dastardize, cow, deject, discourage, dis-hearten, dispirit or dis-animate, one; to put him out of heart; to make him lose his courage; to put him to despair; to make him afraid or timorous; to inspire him with a timidity. Das machte ihn verzagt, that was a discouragement to him; that discouraged him. 2. Etwas verzagt, oder verzagter weise, angreiffen, to undertake a thing timorously, cowardly, dastardly, or faint-heartedly. Verzagt aussehen, to look dejected, or dejectedly. Sich nicht verzagt anstellen, to carry your self manly, vigorously, bravely, stoutly, couragiously, intrepidly or resolutely.

Verzagtheit (die) cowardness, cowardliness, dejectedness, timidity, timorousness, faint-heartedness, pusillanimity, despair.

Verzagung (die) desponding, despairing, fainting.

Verzapfft (ein schenck der viel bier) an ale-draper that has a quick draught, or that sells much beer.

Verzappeln lassen (ein abgethan huhn) to let a bird finish its struggling when you killed it. Einen in seiner noth, armuth und kranckheit unbarmhertziger weise verzappeln lassen, to let a poor and sick body pine away without charity.

Verzärteln, verziehen, verwehnen oder verderben (ein kind) demselben zu gelinde fallen, und allen muthwillen verstatten; dasselbe verleckern, es zur leckerey, weichlichkeit und zärtlichkeit, gewehnen, to faddle, spoil, debauch, corrupt or deprave, a child, to nurse him in his vicious courses; to break him not of his tricks; to suffer him to run a head; to be too fond of him; to indulge, humour, cocker, allow or permit, him too much; to be too indulgent to him; to over-tender him; to bring him up to dainties, luxury and weakness; to let him dissolve in luxury; to neglect using him to hardship. Ein verzärtelt kind, a debauched child.

Verzärtelung eines kindes (die) cockering, faddling, debauching, spoiling, depraving or corrupting, of a child.

Verzaubert wäre (es ist als obs) 't is as it were bewitched.

Verzäunen (einen baum-garten, eine wiese, &c.) einen zaun daherum machen, to hedge an orchard, meadow, &c. to hedge it in; to make a hedge about it; to surround, or incompass, it with a hedge. Ein verzäunter platz, a place hedged, or hedged about, or imparked; a place fenced, inclosed, incompassed or surrounded, with a hedge; a park; a croft; a close; a yard.

Verzechen oder vertrincken, s. versauffen.

Verzehenden (müntze, kümmel, &c.) den zehnten theil dessen, was man eingeerndtet hat, richtig erlegen, abgeben und bezahlen, to pay tithe of mint, anise, &c. to give the tenth part of all your crop, as is due in some places. In England werden dem Könige alle pfründen verzehendet, in England all ecclesiastical livings pay tenths to the king.

Verzehlet (ich habe mich) ich habe unrecht gezehlet, I telled amiss.

Verzehren, to consume. Verzehret werden, to be consumed. Gott ist ein verzehrend feuer, God is a consuming fire. Das feuer verzehrte das städtgen in wenig stunden, the fire consumed, devoured, wasted, laid wast, or destroyed, that borrow within few hours. Die kertze verzehrt sich selbst, indem sie andern leuchtet, the candle it self consumes away, while it gives light to others. Das öhl in der lampe ist schon gantz verzehrt oder ausgebrannt, the oil in the lamp is all consumed away, or is all burnt up. Gold wird vom feuer nicht verzehrt, es besteht im feuer, gold is not destroyed, or consumed, by fire; 't is fix in fire; it does not in the least consume away by fire. Der schnee, das eis, &c. verzehrt sich, oder vergeht, allmählich, the snow, ice, &c. dissolves, melts away, or consumes away, by little and little. Der wein verzehrt sich immer ein wenig im faß, wine in a cask will alway take some waste; you shall alway find it scanty. Gar zu eifriges studiren verzehrt die kräffte des leibes, overmuch study consumes a man's strength; 't is destructive of, or to, strength. Der kummer verzehrt ihn, he breaks, pines away, or consumes away, with sorrow. Er hat nicht viel zu verzehren, he has but a small estate. Er hat mehr einkommens als er verzehren kan, he cannot spend his incomes. Er verzehrt mehr als er einkünffte hat, he spends more than he is worth; he spends above, or beyond, his ableness; he flies out, or runs out, in expences; he outruns the constable. Sein gütlein liederlich verzehren, s. verschwenden. Sündlich gewonnen, und noch sündlicher verzehret, what's got over the devil's back, is spent under his belly. Das wollen wir verzehren oder vertrincken, da wollen wir eins lustig vor seyn, we will make merry with it. Herr wirth, was haben wir verzehrt? was müssen wir zahlen? master what is to pay? Ich habe das meinige dabey verzehren, oder zusetzen, müssen, for all I was imployed there, I was put to bear my own charges, or to spend money of my own to live upon; I was put to the charges of my living, and suffered that prejudice by it.

Verzehrer (der) a consumer. Ein sparer hat einen verzehrer nachgelassen, what the father spared together, the son dissipates, spends, consumes, confounds, scatters, wasts, runs out, destroys or dilapidates. Die zeit ist eine verzehrerin des herzeleids, time will consume people's grief; they will forget it in time.

Verzehrlich ist oder verzehrt kan werden (was) what is destroyable; what is apt, or liable, to be destroyed, wasted or consumed.

Verzehrung (die) a consuming, wasting, destroying or destruction. Was eine verzehrung machet, what is destructive, consumptive, consuming, destroying, wasting or diminishing.

Verzeichnen (etwas in ein buch) es anzeichnen, aufschreiben oder *notiren*, to note, or book, something. Ich habs verzeichnet, I have, or keep, it noted. Etwas in ein register verzeichnen, oder eintragen, to register, table or record, some thing; to place it in the register, table or record. Etwas ordentlich, stückweis oder punctweise verzeichnen, es *specificiren*, alle stücke verzeichnet vorstellen, to specify, particularize or explain, something; to expose it parcelwise; to express every particulars of it, to table it; to

draw the contents of every particulars of it; to mention every parcel in expreſs terms. Die beym gericht eingekommene geld-ſtraffen verzeichnen oder regiſtriren, to draw the contents of every fine paſſed in any one term.

Verzeichniß oder verzeichnung von etwas machen (eine ordentliche) to make a ſpecification, deſignation or particulariſation, of ſomething. Ein verzeichniß von büchern, ein *catalogus*, a catalogue of books. Ein verzeichniß von geworbenen ſoldaten, a liſt, or roll, of ſouldiers ingaged. Ein verzeichniß von verſandten waaren, eine *factura*, an invoice. Ein verzeichniß von ausgelegten unkoſten, a note of charges disburſed. Ein verzeichniß von waaren die noch unverkaufft ſind, a ſpecification of wares unſold. Ein verzeichniß von etwas ſo man einem aufträgt oder *committirt*, a note, memorial or memorandum, of ſome commiſſion. Ein verzeichniß, oder *inventarium*, von eines ſeinem gantzen vermögen, an inventory; a liſt of all one's goods. Ein verzeichniß von eines verlaſſenſchafft machen, to inventory; to make a liſt of a deceaſed man's goods. Ein verzeichniß der verſtorbenen, a bill of mortality. Eine genaue und umſtändliche verzeichniß einer geſchichte, an exact, particulariſed or circumſtantial, record of a ſtory; a particulariſation of all what paſſed; a relation of every minute particulars and circumſtances of it. Ein verzeichniß was ſich von tag zu tag zugetragen, a journal or diary; an account of what paſſed daily. Ein verzeichniß wie ſich von tag zu tag der planeten-ſtand am himmel verändert, ephemerides. Eine kurtze verzeichniß von etwas, darüber eine ſchrifft oder ein inſtrument verfertigt werden ſoll, the articles, or minutes, of a writ or deed; the firſt draught, project or deſignation, of it.

Verzeihen (1. einem etwas) ihm ſeinen fehler vergeben, to pardon, or forgive, one; to pardon, forgive or remit, one's default. Es ſoll ihm verziehen ſeyn, it ſhall be forgiven him; I forgive him; I pardon him; he ſhall have pardon for it. Man muß es ihm verzeihen oder zu gut halten, he is to be pardoned. Das kan man leicht verzeihen, das läſt ſich leicht verzeihen, that is pardonable. Ich verziehs, oder vergabs, ihm gleich, da er nur die geringſte reue von ſich ſpüren ließ, I forgave it him immediately when he began to repent of it. Ich habs ihm von hertzen verziehen und vergeben, I have forgiven him with all my heart. Was zum henecker macht ihr da, Gott verzeih mir meine ſünde! what the devil are you making there, God bleſs me! Der Herr verzeihe mir! ich bitte um verzeihung, pray, Sir, pardon me; excuſe me! I beg your pardon. Verzeihet mir, daß ich darin mit euch nicht einſtimmig bin, excuſe me, or I deſire to be excuſed, from not agreeing with you in this. Was verziehen werden kan oder muß, what's pardonable, remiſſible or excuſable; what can, or muſt, be pardoned. Eine ſünde die nicht verziehen werden kan, an unpardonable, irremiſſible or inexcuſable, ſin; a ſin not to be forgiven. 2. Sich eines dinges, ſeiner foderung, ſeines anſpruchs, ſeines rechts, ꝛc. verzeihen oder begeben, es aufgeben, es fahren laſſen, to reſign, renounce, yield, leave or abandon, a thing, your pretenſion, your claim, your right; to give it up; to part with it. Sich ſeines vaterlandes auf ewig mit eide verzeihen, ſchweren es nimmer wieder zu ſehen, to abjure your country. Er wolte ſich ſeines rechts im geringſten nicht verzeihen, he would not at all forego his right; he would not bate an inch, or a jot, on't. Er hat ſich ſeines anſpruchs verziehen oder begeben, he reſigned, or withdrew, his claim. Er hat ſichs verziehen, und hats an die armen gegeben, he parted with it to the poor; he has given it to the poor.

Verzeihung (die) 1. eine vergebung, pardon, pardoning, forgiving, remiſſion. Verzeihung begehren und erlangen, to beg and get pardon; to deſire to be pardoned, and become ſo. Um verzeihung! ich bitt um verzeihung! mit gunſt! verzeihet mir! der Herr verzeihe mir! pardon me! I beg your pardon! Sir, I beg your pardon! Sir, under favour! with ſubmiſſion! under correction! 2. Eine verzeihung, verzicht oder begebung, a reſigning, reſignment, renouncing, renouncement, renunciation, abdication, or abnegation. Eine verzicht der cron, des ſcepters, des regiments, a renunciation, or abdication, of crown, ſcepter and government. Eine eidliche verzicht ſein vaterland nie wieder zu ſehen, an abjuring, or forſwearing, your country. Eine gerichtliche verzicht oder aufhebung eines proceſſes, an abolition of a ſuit at law; an expreſs renouncing to all action and pretenſion.

Verzetteln, verſtreuen oder verlieren (ſeine ſachen) to ſcatter your things away; to diſſipate, looſe, deſtroy, diſperſe, or ſpill, them; to ſcatter them about or abroad.

Verzicht oder verzeihung (die) reſignment, ſ. verzeihung.

Verziehen (1. etwas) es anders ziehen, to draw, or pull, a thing an other way. Ich habe meine uhr verzogen, oder durch übel aufziehen verdorben oder aus dem gang gebracht, I diſmounted my watch. Ein kind verziehen, übel erziehen, verwehnen oder verderben, ſ. verzärteln. Ein verzogen oder verzärtelt kind, a debauched, depraved, ill-bred or ill-mannered, child. Er verzog, oder verdrehete, das maul, he writhed his mouth; he made an awry mouth. 2. Die geſchwulſt verzeucht ſich, zertheilet ſich, vergeht ſchon wieder, the ſwelling diſſolves. Es dient dazu, daß ſich die geſchwulſt verziehe, it ſerves to diſſolve, or diſſipate, the ſwelling. Damit die böſe feuchtigkeiten ſich verziehen mögen, damit man dieſelbe zertheile und vertreibe, to diſſipate the humours. Das gewitter hat ſich verzogen, the tempeſt is over, is paſt, is done, is gone, is ceaſed, has ceaſed or is aſſwaged. Der regen hat ſich verzogen, der wind hat die regen-wolcken vertrieben, rain is done; the rain ceaſes, has ceaſed, or has let off; the wind drove away, ſcattered or diſpelled, the rainy clouds. 3. Verziehen, verweilen, to tarry. Der Herr verziehe ein wenig, pray, Sir, ſtay, or tarry, a little; pleaſe to wait a little; take a little patience. Er kan wol ein wenig verziehen, er mag warten, let him dance attendance. Warum verzieht, oder zögert, man ſo lang? worauf warten wir? what do we ſtay for? what's the matter of this tarrying? Warum verzieht man ſo lang damit? warum wird es ſo lang verzögert oder aufgehalten? why do they put it off ſo long? why do they linger thus with it? why are they ſo long a doing of it? what is the matter of ſuch a delay? Er ſtund, daß er wolte gehen, und hatte ſo viel zu ſchwatzen, daß es ſich in die ſpäte nacht verzog, he would go, and never ceaſing from prating, he tarried, ſtayed, lagged or loytered, till it grew late in the night. Es verzog ſich unſer verbleib daſelbſt drey tage, wir verweileten daſelbſt drey tage, we tarried, ſtayed, halted, ſtopped, reſted, remained, abode or were, there three days. Ohne länger damit zu verziehen, ohne längeren verzug, without any further delay; without longer to delay it; without putting it off any longer. Gott verzeucht offt lange ſeine, oder mit ſeiner,

ſtraffe, aber ſie erfolgt gewiß und deſto ſchärffer, God procraſtinates, defers, delays, retards or puts off, oftentimes the puniſhment; he proceeds ſlowly to the inflicting of it: he prolongs, or protracts, the time of coming to it; he is dilatory about it; he tarries with it a long time; he is ſlow to inflict it; but it is ſure to come, and the tarrying is compenſated with a great deal of ſeverity. Der Herr unſer Gott verzeucht die verheißung nicht, er vergiſt nicht dieſelbe zu erfüllen, the Lord is not ſlack concerning his promiſe. Dieſer gerichtliche proceß verzieht ſich gar zu lang, mein advocat ſcheint mir verdächtig, daß er mir denſelben verzögert, this law-ſuit holds out too long; my lawyer ſeems to me to ſpin it out, to make it to linger, to linger about it, to linger, prolong or protract, it. Es hat ſich damit von einer zeit zur andern verzogen, it is become a lingering buſineſs. 4. Ich habe ihm ſchon verziehen, oder vergeben, I have already pardoned, or forgiven, him, ſ. verzeihen.

Verziehung, 1. übele ziehung, eines dinges (die) the bending, pulling, or drawing, a thing the wrong way. 2. Die verziehung, oder übele erziehung, eines kindes, ſ. verwehnung und verzärtelung.

Verzieren (etwas) es ſchön zieren, es auszieren, einen zierat daran machen, to adorn, trick up, prank up, or imbelliſh a thing.

Verzinnen (kupferne keſſel, pfannen, ꝛc.) dieſelbe inwendig mit geſchmoltzenem zinn überlauffen laſſen wenn ſie heiß ſind, to tin brafs-pots, kettels, or pans of copper; to tin them over; to do them over within with tin. Es muß in einem verzinneten kupfernen geſchirr geſotten werden, it muſt be ſodden in a veſſel of copper that is tinned. Verzinnet eiſen-blech, weiß blech, iron-plates tinned over.

Verzinſen müſſen (ein capital) *intereſſe* davor bezahlen müſſen, to be bound to pay uſe, or intereſt, for a ſum of money.

Verzog lang (er) he tarried long, ſ. verziehen.

Verzögerer (der) a lingerer; a delayer; a lungis; a ſlow-back; a long-winded, or ſlow, man; a drowſy, or dreaming, luſk.

Verzögern, 1. lang ausbleiben, lang verziehen, to tarry; to come late; to ſtay long abroad. Verzögert doch nicht mir zu helffen, pray do not delay, ſtay or tarry, to help me; make haſte to relieve me. 2. Etwas verzögern, verzögern es zu thun, mit einem dinge zaudern, to tarry a long while with a thing; to delay doing of it; to procraſtinate it; to put it off from day to day; to be unwilling or unforward, to it; to ſpin out the time of going to it; to be very dilatory, tardy, ſlow, ſlack, froward or demure, about it; to go to it as a bear to the ſtake. Etwas verzögern, das jemand anders unternehmen will, es lange hindern oder verwehren, to retard, hinder, let, ſtop, bar or thwart, a long time, the beginning of ſome work. Etwas, womit man im werck begriffen iſt, verzögern, die endſchafft der ſache verzögern, to ſpin out, linger, prolong or protract, a buſineſs; to make it lingering, or to linger; to make it hold out long before it come to a concluſion; to linger, or be lingering, about it; to retard, hinder, prevent, divert, avert, ſtop, bar, croſs or thwart, the diſpatch, ending, finiſhing or concluſion, of it. Die ſache verzögert ſich, the buſineſs begins to linger; it becomes a lingering buſineſs.

Verzögerung (die) a tarrying, delaying or lingering. Die verzögerung einer ſache, the lingering of a buſineſs. Ihr verurſacht dieſe verzögerung, you made it ſo to linger; you retarded it.

Verzollen (ein- und ausgeführte waaren) den zoll davon entrichten, to pay the toll, duties, or cuſtoms of goods entred and exported. Es iſt verzollet, it has paid the duty or toll.

Verzuckertes (etwas) ſomething iced over with ſugar, ſ. überzuckerte ſachen.

Verzuckt, oder entzuckt, ſeyn oder werden (im geiſt) to be, or become, extatick or extatical; to be in, or to fall into, an extaſy, trance or rapture; to be, or fall, raptured, or raviſhed, in ſpirit. Verzuckter weiſe reden, to ſpeak extatically. Er war für freuden als verzuckt, he was raptured in bliſs. Er ſaß gantz verzuckt in gedancken, he was in a deep, profound or brown, ſtudy; he was like to have forgot himſelf.

Verzuckung oder entzückung (die) a trance, extaſy or rapture; an extatical fit.

Verzug (der) ſ. verzögerung und verſchub. Ohn verzug, ohne aufſchub oder unverzüglich, etwas bewerckſtelligen, to effectuate a thing without delay, forthwith, out of hand, ſtraightway, haſtily, ſpeedily, quickly, preſently or immediately; to do not ſtay, ſtop or tarry, in putting it to effect. Die ſache leidet keinen verzug, oder keinen längern verzug, the buſineſs admits of no delay, put off or procraſtination. Er hat um einen verzug bey ſeinen *creditoren* angehalten, he ſued his creditors, to allow him ſome dilation or reſpit.

Verzweifeln, 1. in verzweiflung fallen, to deſpair, to fall into deſpair; to fall deſperate. An Gottes barmhertzigkeit verzweifeln oder verzagen, wie Cain und Eſau, to deſpair of God's grace, as Cain and Eſau did. An eines wiederkunfft, oder wieder-aufkunfft, verzweiffeln, to deſpair of one's return or recovery; to loſe all hopes of it. Nunmehr verzweifele ich daran, nun verzag ich dabey, nun entfällt mir der muth dazu, now I deſpond. Er iſt verzweifelt kranck, he is deſperately ſick; he lies hopeleſs; he is ſo deadly ſick, that he is without hope, or paſt hope, of recovery. Iſts eine verzweifelte kranckheit, ſo mag man auch wol eine verzweifelte cur gebrauchen, deſperate diſeaſes require deſperate cures. Das iſt eine verzweifelte, oder verzweifelt ſchlimme, ſache, this is a deſperate buſineſs. Ein verzweifelter bube, a deſperate fellow; a deſperado; an arch rogue. Es iſt verzweifelt mit ihm, he is a right deſperate. Er ſieht verzweifelt aus, he looks deſperate. Ein verzweifelt kühnes unterfangen, a deſperate attempt. Er thats im verzweifelten muth, he did it deſperately. Er war verzweifelt zornig, he was damnably, or deſperate, angry. Das iſt verzweifelt ſchwer, aber wir wollens noch einmahl verſuchen, 't is plaguy heavy, but we will take it the other heave. Er trinckt, ſpielt, ꝛc. verzweifelt, he drinks, games, &c. deſperately. Er iſt verzweifelt verliebt in ſie, he is deſperately, or over head and ears, in love with her. Er ſteckt verzweifelt tieff in ſchulden, he is deeply indebted; he is deſperately, or over head and ears, in debt. Er iſt in einem verzweifelten zuſtand, he is in a deſperate condition. Er ſchrie verzweifelt, he cried out deſperately. Er kan verzweiffelt ſchmauchen, oder toback rauchen, he is a great, or deſperate, ſmoker; he ſmokes deſperately or terribly. Er ſchweret verzweifelt, he ſwears grievous oathes; he ſwears damnably.

Verzweifelung (die) 1. eine verliehrung der hoffnung, deſpair, hopeleſsneſs. 2. In verzweifelung oder troſtloſigkeit

ſigkeit gerathen, to fall into deſpair, or deſperation; to deſpair; to become quite comfortleſs. Die ewige verzweifelung, eternal deſperation. 3. Etwas aus verzweifelung thun, to do ſomething out of deſperateneſs, in a deſperate fury, or deſperately.

Verzwicken oder verzwecken (etwas) 1. es mit eintreibung eines zwecks, oder zwickels, befeſtigen, to faſten ſomething with driving a wedge, peg or pin, into it. 2. Einer der etliche worte im reden verzwicket, abzwicket, oder verſchlucket, one that faulters in his ſpeech, abſorbing, or overtripping, ſome words.

Veſper (die) Das abend-gebeth in Römiſch-catholiſchen kirchen, the veſpers; the evening-prayers in Roman churches. Veſper läuten, ſ. veſper-glocke.

Veſperbrodt, oder abend-brodt (das) an afternooning; a bever, ſ. veſper-*collation*.

Veſper-*collation* (die) wenn nachmittags und vor abends freunde mit einander was eſſen und trincken, auſſer der ordentlichen mahlzeit und an ſtatt der abend-malzeit, an after-nooning; an after-nuncheon; a bever; a collation; a little banquet betwixt dinner and ſupper-time, and in ſtead of the ſupper.

Veſper-glocke läuten (die) veſper läuten, zur veſper läuten, to ring, or knell, the veſper-bell; to call people to the veſpers.

Veſper-prediger (der) a miniſter that preaches in the afternoon.

Veſper-predigt (die) a ſermon in the afternoon; an afternoon's ſermon; an evening-ſermon.

Veſper-zeit oder abend-zeit (die) evening-time.

Veſt, oder feſt, ſeyn, to be faſt, ſ. feſt. Ehren-veſter, wol-fürnehmer, ꝛc. Herr und wehrter freund, reſpectfull friend, or worthy friend.

Veſtung (die) a ſtrong-hold, ſ. feſtung.

Vettel (eine) ein altes und loſes weib, an old trot.

Vetter (mein) my couſen or couſin. Wir ſind rechte, oder leibliche, vettern, oder vollgeſchwiſtrig kinder, we are couſins germans. Mein und ſein vater waren leibliche vettern, we are ſecond couſins; we are couſins once removed. Er iſt mein nechſter vetter oder anverwandter, he is next of kin to me. Mein Herr vetter, meines Herrn vaters bruder, my uncle by my father's ſide. Er iſt mir ein rechter oder loſer vetter, he is a cozening fellow.

Vetterlein (das) mein kleiner vetter, my little couſin.

Vettern ſich oder heiſſen einander vetter (ſie) they call one an other couſin.

Vetterſchafft oder verwandſchafft (die) kin, affinity, conſanguinity.

Vexiren (einen womit) 1. ihn damit äffen oder durchziehen, einen ſcherz darüber mit ihm treiben, to jeer, or banter, one with ſomething. Man vexirte ihn nur damit, it was nothing but a jeſt, 't was but a jeer, or raillery, paſſed upon him. 2. Der menſch hat mich greulich vexiret, geſchuriegelt, geplaget oder gequälet, that man has indeed vexed, troubled, teazed, plagued or tormented, me. Vexirt mich doch ſo nicht: laſt mich unvexirt! do not vex me! do not trouble me! let me alone! Meint ihr, daß ich mich von euch will vexiren laſſen? do you mean to vex me? Ich habe einen proceß, der vexirt mich nicht ein wenig, I have a very vexatious ſuit at law.

Vexirer (der) 1. ein ſpötter, a jeerer. 2. ein plager, a vexator.

Vexirerey (die) 1. ſcherz, jeering, jeer, banter, jeſt, drollery, raillery. Vexirerey in ernſt aufnehmen, to take a jeſt for earneſt. 2. Eine greuliche vexirerey, plage oder ſchererey, a great vexation, plague or trouble.

Vexiriſcher menſch (ein) einer der voller ſcherz iſt, one full of jeers.

Veyl (der) die veil-blumen, ſ. veil.

Vezier (ein türckiſcher) ein vornehmer türckiſcher officier oder ſtaats-*miniſter*, a viſier among the Turks. Der Groß-Vezier, the grand-viſier, the chief miniſter of ſtate to the Sultan.

Uf dem tiſch, oder auf dem tiſch, upon the table, ſ. auf.

Ufer (das) der ſtrand, das geſtade, the ſhoar or ſhore. Das ufer des meers, the ſea-ſhore. Das ufer eines froms, the ſhore of a river. Laſt uns länſt dem ufer ſpatziren, let us walk along the ſhoar, or by the water-ſide. Die wellen ſchlagen gegen das ufer an, the billows beat againſt the ſhore. Dasjenige ufer gegen welches jetzo der wind anſtoſſet, the leward-ſhore; the lee-ſhore; the weather-ſhore. Ein hohes ufer, a high ſhore; a ſtrand. Ein flach ufer, a flat ſhore; a fleet. Beym ufer, längſt dem meer-ufer, oder längſt der ſee-küſte, hin-ſegeln, to coaſt it; to ſail along the coaſt, or along the ſea-ſhore. An dem andern, oder gegen-überliegenden, ufer des fluſſes, on the further-ſide of the river.

Uhr (die) 1. das uhrwerck, der glocken ſchlag und ſtunden weiſer an kirch- und andern thürmen, the clock; the clock-work of the tower of a church or other publick houſe. Wieviel uhr iſts? welche zeit iſts? wieviel iſts an der uhr? what's a clock? what is it a clock? what a clock is it? Es iſt vier uhr, 't is four a clock. Wenns ein wenig über fünff uhr ſeyn wird, when it is a little paſt five by the clock. Ich will um ſechs uhr wieder kommen, I ſhall come back again at ſix a clock. Die uhr ſtellen, to mount the clock. Die uhr iſt verſtellt, ſie geht unrecht, the clock is diſmounted. Eine richtige, oder richtig gehende, uhr, a good clock. Die uhr verziehen und entweder geſchwinder oder langſamer gehend machen, to correct the clock, either accelerating or retarding it. Die uhr wird bald ſchlagen, the clock is upon the ſtroke. Ich habe ſechs uhr ſchlagen hören, I heard the clock ſtrike ſix. Die kirch- oder thurn-uhr, the church-clock. 2. Eine uhr ſo man in häuſern an die wand hänget, a houſe-dial, or houſe-clock. Eine uhr mit einem bammelnden ſchlägel, a pendulum-clock, a pendulum, a clock with a pendulum. Eine uhr die auch *ſecunden* zeiget, a clock with a dial of ſecond minutes. Eine ſchlag-uhr, a clock ſtriking the hours. 3. Eine uhr ſo man bey ſich tragen kan, eine ſack-uhr, a watch. Eine ſchlagende ſack-uhr, a pocket-clock; a watch with clockwork. Eine *repetir*-uhr, eine ſack-uhr die man im bette oder im finſtern gebraucht, und alle augenblick ſchlagen laſſen kan, welche zeit es ſey, a repeating-watch. Eine weck-uhr, eine uhr die einen aufweckt, an alarm-watch. Eine ſack-uhr mit einer haar-feder, a pendulum-watch. Das blätlein einer ſack-uhr, auf welchen die ſtunden verzeichnet ſtehen, the dial of a watch. Das runde in einer uhr auf welchem die kette ſich herumlegt, the barrel of a watch. 4. Eine ſonnen-uhr oder ſchatten uhr, a dial, a ſun-dial, a dial ſhewing what a clock it is, when the ſun ſhines, ſ. ſonnen-uhr. 5. Eine ſand-uhr, ein ſtunden glas, an hour-glaſs. Eine minuten-ſanduhr, eine ſand-uhr ſo eine minute läufft, a minute-hour-glaſs.

Uhr-futter (das) das gehäus einer ſack-uhr, a watch-caſe.

Uhr-gehäuſe (das) the clock-caſe; the caſe of a clock.

Uhr-hahn (der) ſ. aurhahn.

Uhrlein (das) a little watch.

Uhrmacher (der) 1. der groſſe uhren machet, a clock-maker. 2. Der ſack-uhren machet, a watch-maker. 3. Ein ſonnen-uhr-macher, a dial-maker.

Uhrwerck in einem thurn (das) the clockwork in a tower.

Uhr-zeiger (der) 1. an einer kirche, die uhr-ſcheibe, the dial of the clock, or the hand on the dial of the clock, of a church. 2. an einer hang- oder ſack-uhr, die nadel, ſo an der uhr-ſcheibe herum gehet, the needle, or pin, of the dial of a clock, or watch. 3. an einer ſonnen-uhr, die ſtange, ſo den ſchatten giebt, the lock, pin or needle, of a ſun-dial.

Uhu (der) eine art von eulen, a madge-howlet.

Uhuen, heulen wie eine eule, to ſcreech; to hout; to howl as a madge-howlet.

Viaticum (das) eine reiſe-zehrung, a penny to buy proviſion for upon a journey.

Vicarius oder ſtell-verwalter (eines) one's vicar. Ein *vicarius* am dohm, a canon's vicar; he that is provided with a vicarage in ſome cathedral church, and ſupplies the place of a canon.

Vicariat (das) eine pfründe bey einer dom-kirche, eines *vicarii* ſtelle und jährliches einkommen, a vicarage, vicaridge or vicarſhip; the place, and benefice, of a vicar.

Vice admiral (der) der voran ſegelt und die flagge auf der fock-maſt führet, the vice-admiral.

Vice-Canzler (der) the vice-chancellour.

Vice commiſſarius oder unter-*commiſſarius* (der) a vice-commiſſary; a commiſſary's ſubſtitute.

Vice-kammerer (der) the vice-chamberlain.

Vice-ſchatzmeiſter (der) the vice-treaſurer, or under-treaſurer.

Viceroy (der) der königliche ſtadthalter, the viceroy. Der *Viceroy* von Napels, the viceroy of Naples. Der *Viceroy* von Irland, the Lord deputy in Ireland. Die würde und das amt eines *Viceroy*, the viceroyalty.

Viciöſe 1. ſchrifft (eine) eine ſchrifft voller fehler, a vicious writing; a writing full of faults. 2. *Viciös* ſchreiben, to write viciouſly.

Victorie (die) der ſieg, victory.

Victoriös, oder ſieg-reich, 1. ſeyn, to be victorious. 2. *Victoriös*, oder ſieg-prangend, einziehen, to enter victoriouſly.

Victriol oder vitriol (der oder das) eine art mineraliſchen ſaltzes, vitriol or copperas. ſ. vitriol.

Victriliſchen geſchmack hat (ein quell-waſſer, ſo einen) ſpring-water that has a vitriolous ſavour.

Victualien, allerley ſpeiſe und lebens-unterhalt, victuals, vittels, proviſions, any thing to feed upon or live by. Beym metzger gehen und *victualien* kauffen, to go to the butcher's and buy victuals or yiands. Einer der die *victualien* beſorgen oder anſchaffen muß, a victualler. Ein ſchiff ſo bey einer flotte die *victualien* führet, a victualler; a victualling ſhip. Eine armee, eine beſatzung, ein ſchiff, ꝛc. mit *victualien* verſorgen, to victual an army, a garriſon, a ſhip, &c. to provide the ſame with victuals. Wohl mit *victualien* verſehen ſeyn, to be well victualled; to be well provided, or ſtored, with victuals.

Vidimirte, nachgeſehene, mit dem *original* verglichene und eben ſo glaubwürdig gemachte, copie (eine) a notarial copy of ſome writing; a copy affirmed, or authenticated, by a notary, who compared it with the original, and has atteſted the entire agreeing of both together; a copy as good in law, as the original it ſelf.

Vieh (das) ein hauffen vieh, cattle or cattel. Ein vieh, oder ein ſtück vieh, a beaſt; a head of cattle. Groß und klein vieh, ochſen und ſchaafe, great and ſmall cattle. Die feinde ſind eingefallen, und haben wol hundert ſtück vieh geraubet und hinweg-getrieben, the enemies made an inroad, raviſhing and driving away about a hundred head of cattle. Eine heerde vieh, a herd, or drove, of cattle. Horn-vieh, rind-vieh, ochſen und kühe, neats; horned beaſts; great cattle. Wild vieh, wild beaſts. Wild horn-vieh, fallow-deers, rother-beaſts. Zahm vieh, haus-vieh, cattle; tame houſe-beaſts; domeſtick beaſts. Beydes unſer milch-vieh und auch das gölle vieh, ſowol die kühe die jetzo milch geben, als auch das andere vieh, both our milk-kine and alſo the other cattle. Maſt-vieh, cattle to be fatted or fattened. Vieh mäſten, to fat, or fatten, cattle. Gemäſtet vieh, fat, fatted or fatned, cattle. Schlacht-vieh, ſchlachtbar vieh, beaſts fit to be killed. Feder-vieh, birds or poultry. Woll-vieh, ſchaafe, ſheep; ſmall cattle. Laſt-vieh oder laſt-tragend vieh, beaſts of burden, tumpter-beaſts. Zug-vieh, pferde und ochſen, beaſts for ſervice, draught-horſes and draught-oxen. Sattel vieh beaſts for the ſaddle. Unrein vieh, als ſchweine, ꝛc. unclean beaſts, as ſwine, &c. Sie iſt ein recht vieh, ſie iſt ein ſäuiſch weib, ſhe is a beaſt or a ſlut; ſhe is a beaſtly or ſluttiſh woman. Sie iſt ein arg vieh, ſhe is an arch creature; ſhe is a ſcurvy woman. Sie iſt ein ſchind vieh, raben-vieh oder ſchelmen-vieh, ſie iſt eine gurſtige beſtie ſhe is a jade, a baggage, a crack or a carion. Send doch nicht, oder ſtellt euch doch nicht an, wie ein unvernünfftig vieh, be not, or do not behave your ſelf, as a meer brute, as a very beaſt, or as an irrational creature. Er lebt wie ein vieh, he lives beaſtly, or like a beaſt. Das ſtumme und duſſie vieh, the mute and brute beaſts. Lieber wolt ich das vieh hüten, I had rather go and keep, or tend, the cattle. Das vieh warten, to tend the cattle. Gott, der allem vieh ſein futter giebt, God that gives to the beaſt his food. Futter fürs vieh, paſture, fodder or forrage; any kind of meat for horſes and other cattle. Das vieh füttern und trincken, to fodder and water your cattel. Wer land-bau führen will, muß auch vieh halten, if you take a farm, you muſt have a ſtock of cattel. Das vieh austreiben, wie der hirte thut, to drive beaſts to paſture, as herdsmen do. Das vieh heim treiben, to drive your cattle home. Vieh in die weide thun, es nacht und tag in der weide laſſen, to paſture beaſts; to put them to paſture. Hie iſt gute weide fürs vieh, here is good paſture, or paſture-ground, for cattle.

Vieh-*acciſe* (die) was man erlegen muß für ochſen, ꝛc. ſo man ſchlachtet, the exciſe, or duty, paid for oxen, &c. that are killed.

Vieh-arzt (der) a leech.

Vieh-dieb (der) ſ. vieh-räuber.

Vieh-diſtel, Saint Mary's thiſtle.

Vieh-futter (das) fodder or forrage; food, or meat, for cattle.

Vieh-geblöcke (das) the bleating of cattle.

Vieh-halter (der) a keeper of cattle; a breeder of cattle; he that has a ſtock of cattle.

Vieh-handel (der) the cattle-trade; a trading with cattle.

Vieh-händler (der) a trader in cattle.

Vieh-hirt (der) a herds-man; he that keeps the cattle in the fields; he that in the fields looks to them.

Viehisch 1. ist (was) what is beastly, beastial or bestial. Ein viehischer mensch, a beast; a beastly, nasty, or filthy, fellow; a lewd man. Eine viehische gestalt, art oder natur, a bestial shape, property or nature. Ein viehisches, oder unvernünfftiges, verfahren, a brutal, or brutish, action. Viehische lüste, viehische unzucht, beastly desire; beastly pleasures; beastliness; carnality; lasciviousness or brutishness. Viehische reden, smutty, impudent or bawdy, talk; beastly discourses. Eine sehr viehisch gewordene seele, a soul low sunk in the body. 2. Er lebet recht viehisch, oder recht wie ein vieh, he lives beastially, brutally or brutishly; he leads a beastly, or brutish, life; he rolls in beastliness, or in beastly pleasures; he gives himself over to sensuality, carnality, lewdness or brutishness.

Vieh-knecht oder vieh-wärter (der) a man you hired to tend your cattle; a tender of cattle; he that looks to them.

Vieh-magd (die) a maid-servant tending the cattle; a maid that is a tender of your cattle.

Vieh-marckt (der) the ox-market; the market-place for any cattle to be sold.

Vieh-meister auf eines Herrn land-gut (der) the overseer of the cattle in the mannor-house of a Lord.

Vieh-räuber (der) a cattle-thief; one that robs cattle.

Vieh-reich seyn, to be rich in cattle; to have a great stock of cattle.

Vieh-schreiber (der) the clerk of the ox-market.

Vieh-schwemme (die) a watering-place for cattle.

Vieh-stall (der) a stall, or stable, for cattle.

Vieh-steur (die) s. vieh-*accise*.

Vieh-trifft (die) the drift, belonging to a village; their right to drive all their cattle upon certain grounds once mowed. Die vieh-trifft zehlen, sehen ob auch vieh darunter, so nicht mit dazu gehöret, to tell the drift; to examine exactly all the cattle in the drift, whether they are lawfully driven thither.

Vieh-wärter (der) a tender of cattle, s. vieh-knecht und vieh-magd.

Vieh-weide (die) pasture, pasturage, pasture-ground.

Vieh-zehenden (die) the tithes of cattle.

Vieh-zoll (der) toll paid for transportation of cattle.

Vieh-zucht (die) a breeding, or stock, of cattle. Mit vieh-zucht umzugehen wissen, to be skilled in breeding of cattle. Einer der vieh-zucht hat, a breeder of cattle.

Viel, much. Viele, many. Es waren ihrer ziemlich viel, there was a good many, a great many, a great deal, or a world of them; there was abundance of them. Viel zu viel, much by half; a great deal too much. Wie viel geld habt ihr? how much money have you? Wie viel stücke habt ihr da? how many pieces have you there? Viele plagen begegnen dem gerechten, many are the afflictions of the righteous. Unser ist um die helffte zu viel, unser ist zweymahl so viel als nöthig ist, we are too many by half. Bringt mir die stücke alle mit einander her, so viel als ihrer ist, bring me the pieces altogether here, as many as they are; or as many as there is of them. Ihrer ist gar zu viel, they are too many; there is too many of them. Es sey ihrer so viel als es wolle, be they never so many. Es sey dessen so viel als es wolle, be it never so much. So viel geld, brod, bier, dinte, papier, &c. so much money, bread, beer, ink, paper, &c. So viel pfennige, äpfel, bücher, &c. so many pence, apples, brooks, &c. Wieviel pflaumen für einen pfennig? how many blums for a penny? Viel leute, many; many men; many people. Sehr viel leute, a world of people; a great many; great many folks. So viel leute, so viel sinnen, many men, many minds. Viele hände machen leichte arbeit, many hands make light work. Viel kleines macht ein grosses, many a little makes a mickle. Viel worte machen, to make many words. Viel worte von einem nichtigen dinge, much matter about a wooden platter. Viel wesens über einer lumpen-sache, much ado about nothing. Viel prälerey da nichts hinter ist, much cry and little wool. Ihr habt viel mühe davon, es macht euch viel zu schaffen, you take abundance of pains about it. Hätte ich so viel gewust, oder hätte ich das gewust, had I known as much. So viel habe ich vernommen, I understand, or I am told, as much. So viel mir bewust ist, for ought I know. So viel ich sehe, oder davon begreiffe, for ought I see; for ought I perceive of it. So viel und noch einmahl so viel, oder zweymahl so viel, as much again; as much more; as much and as much again; twice as much. Drey, vier oder fünff-mahl so viel, thrice as much; four, or five, times as much. Anderthalb mal so viel, half as much again; or as much and half as much again. Ich habe so viel als ihr, I have as much as you. Ich habe so viel gethan, als in meinem vermögen gewesen, I did as much as lay in me. Um so viel besser, so much the better. Sie verbrennen, brauchen, oder verthun, in demselben hause viel holtz, they burn, use or wast, a great deal of wood in that house. Ich weiß, ihr vermögt viel bey ihm, I know you can do much with him; you have a great hank upon him; you are great with him; or your recommendation goes a great way with him. Ihr thut dem dinge zu viel, you overdo it; you do too much. Ihr ladet euch zu viel auf den halß, you overdo, overcharge, overburden or overlade, your self; you take too much upon you. Er verthut gar zu viel geld, he runs out, or flies out, in expences; he spends exceedingly, too much, too high, at too high a rate, or at an extravagant rate. Er ist viel älter als ich, he is much older than I. Es wäre viel, daß ers nicht thun solte, 't were odd, or 't were a wonder, if he do not do it. Mit viel mühe, oder mit vieler mühe, with much ado; with a great deal of pains-taking. Er weiß viel, er ist gelahrt, he is much a scholar. Es war nicht viel später, es war schier um dieselbe zeit, it was much about the same time. Viel auf einen halten, to make much of one. Er hält viel von sich selber, he makes much of himself; he is full of himself; he is a self-conceited man. Er macht gar zu viel worte, he is too full of words; he talks too much. Er macht gar zu viel complimenten, he is too full of compliments. Gar zu viel ist ungesund, a child may be nursed to death. Besser zu wenig als zu viel, too much is more offensive than too little. Besser zu viel als zu wenig, store is no sore. Sie beyde halten viel von einander, they make much of one another. Meine zeit ist mir viel zu köstlich oder edel, I make much of my time. Er wird fett von vielen essen, trincken, schlaffen, he grows fat with much eating, drinking, sleeping. Ich wolte nicht um viel, oder viel nehmen, daß ers sähe, I would not take much and he should see it. Es ist ihm viel mühe, wenn er ein brieflein an mich schreiben soll, he thinks much to write

write to me. Ich will euch einmahl wiederum ſo viel zu willen thun, I'le do as much for you. Ihr habt eben ſo viel ſchuld, you are as much to blame. Ein ſtaat darin die obermacht nicht auf einem haupt, ſondern bey vielen beruhet, a polygarchy; a government in the hands of many. Eine *medicin*, ſo zu vielen dingen gut iſt, a polychreſt. Die groſſe bibel mit vielen *Orientaliſchen* ſprachen neben einander, the polyglot bible. Es wäre viel, daß er ſolte zugeſagt haben und nicht gekommen ſeyn, it is much, if he had promiſed to come, that he ſhould have failed of his word. Es gehört viel dazu, 't is not ſo eaſy a work. Viele hunde ſind der haſen tod, two againſt one is odds. Allzuviel iſt ungeſund, too much of one thing is good for nothing. So viel vor dismal, but thus much of theſe things; ſo much for this time. Mit vielen hält man haus, mit wenigen kommt man auch aus, a good husband will ſave a great deal of expences. Er hat viel, oder vieles, verſchuldet, many crimes are laid to his charge. Von jungen ſterben viele, von alten kommt keiner davon, death will fetch off many a young man, but of old one 's none is left behind. Das iſt ſehr viel oder gar viel, that is very much. Uberaus viel, über alle maſſen viel, overmuch. Wie viel uhr iſts? what 's a clock? what is it a clock? what a clock is it? Gar zu viel eſſen oder trincken, to over-eat or over-drink your ſelf. Er iſt euch viel zu klug, he outwits you. Ihr ſeyd viel beſſer zu fuß, oder im maul verwahrt, als ich, you out-walk, or out-talk, me. Viel anders, much otherwiſe. Es geht nicht viel anders daher, ſo the world goes. Viel ärger, viel ſchlimmer, much worſe. Dis iſt viel beſſer, this is much better; this is better by half; this is a great deal better. Um ſo viel beſſer iſts, ſo much the better. Der eine iſt nicht viel beſſer als der ander, ſie taugen beyde nicht viel, they are upon even terms; they are of one kidney; they are birds of a feather. Ihr müſt viel behutſamer ſeyn, you muſt be much more carefull; you muſt go better aware, or more heedfully, to work. Ihr hättet viel eher kommen müſſen, you ought to have come much ſooner. Das thät ich noch viel eher, oder viel lieber, als jenes, I had much rather do this than that. Dieſer iſt viel gelehrter, viel geſcheidter, viel gröſſer, ꝛc. als jener, this ſurpaſſes, outgoes or outdoes, much the other in ſkill, ability, greatneſs, &c. this is much more a ſcholar, much more able, much greater, &c. than the other; this is more learned, or ſkilled, by half; this is greater by half. Viel breiter, much wider, or a great deal wider.

Viel-deutig wort (ein) a word of multifarious ſignification; a word interpretable divers ways; a word admitting of various ſenſes.

Viel-eckigte figur (eine) a polygone; a figure having many angles.

Vielerley, vielerhand, mancherley oder verſchiedene, art und weiſe, arten, geſchlechte, ꝛc. in many, divers, various or multifarious, ways, manners, ſorts, kinds, &c. Vielerley thiere, fiſche, vögel, ꝛc. various kinds of animals, fiſhes, birds, &c. Auf vielerley weiſe, in divers manner of ways, or in divers ways. Es wird vielerley davon geredet, there is diverſly talked of it; they talk great many things of it; there goes an odd rumour of it.

Vielfach iſt (was) what is multifarious or manifold; what is many ways divided.

Vielfältig 1. iſt (was) what is manifold. Seine vielfältige unordnungen, his often irregularities. Durch ſein vielfältiges anhalten, by his iterated inſtances. Sein vielfältig beſuchen fällt mir verdrießlich, his frequent viſits are troubleſom to me. Mit vielfältigen ſchrifften, with multiplied writings. Was einfältig iſt, vielfältig machen, to make a thing manifold that was ſimple. 2. Ich habs ihm vielfältig, oder zum öfftern, geſagt, I told it him many times, often times, five and twenty times, an hundred times, or a thouſand times. Ich habs ihm vielfältig getrachtet beyzubringen, I have at ſundry times and in divers ways tried to imbue him with it. Einen vielfältig, oder offt, beſuchen, to viſit one often, or frequently. Was man vielfältig thut, deſſen wird man endlich gewohnt, by frequency of acts a thing grows into a habit.

Vielfältigkeit (die) multifariousneſs, multiplicity, frequency or variety.

Vielfärbig, oder bunt, iſt (was) what is variegated or varicoloured; what is of many colours; what is diverſifyed with ſeveral colours. Etwas vielfärbig machen, to variegate ſomething.

Vielfraß (1. der) einer der viel friſt, der ſehr gefreßig iſt, a greedy, or unſatiable, eater; a great glutton; a gluttonous fellow; he that progs only for his belly; one that feeds like a farmer; one that ſtuffs, or crams, his belly with meat; he that over-eats himſelf. 2. Das vielfraß, ein gewiſſes vielfräßiges thier in Africa, the hyena; a beaſt like a wolf with a mane and long hairs, accounted the ſubtileſt of beaſts, often changing ſex, and counterfeiting mans voice.

Vielfräßig iſt (einer der) one that devours, or ſwallows up, a great deal of meat; one that is greedy after meat, ſ. vielfraß.

Vielfüßiges thierlein (ein) a polypus or manyfeet. Ein vielfüßiger black-fiſch, a pourcontrel.

Vielgültige *recommendation* (eine) a recommendation of great weight, value or efficaciousneſs; that goes a great way; or that can do much. Ein vielgültiger ſtaats-*miniſter*, a miniſter of ſtate much credited, intruſted, beloved or ſwaying, with the prince; that has a creditable imployment; that has a great hank upon the prince; that can do much with the prince.

Vielheit, oder menge, eines dinges (die) the multitude, numeroſity, numerousneſs, great number, abundance, ſtore, glut or plenty, of a thing, ſ. menge. Wenn nicht die vielheit derſelben mir im wege ſtünde, wenns weniger wären, if not the numerousneſs of them did ſtop me; if there were leſs, or a leſſer number, of them.

Vielleicht kommt er nicht, es kan leicht ſeyn, daß er ausbleibet, may be, perhaps, per adventure, haply or poſſibly, he does not come. Vielleicht thut ers, he will go near to do it; may be he does it; I fear he will do it. Vielleicht wird er begehren, daß ichs thun ſoll, he will go near to have me do it; per adventure he ſhall expect my doing of it. Vielleicht bin ich ſein knecht? does he mean, to make me his drudge or hackney? Vielleicht werdet ihr ſagen, ich ſolle ꝛc. poſſibly you will ſay, I ſhould &c. Vielleicht iſts ſo, vielleicht iſts auch nicht ſo, 't is haphazard. Es kan vielleicht wol ſeyn, 't is not unpoſſible; it may poſſibly be ſo. Vielleicht iſt er kranck, may be he fell ſick. Es wäre vielleicht beſſer, er bliebe zu haus, I think he ſhould have rather ſtay at home. Das iſt vielleicht in hundert jahren nicht geſchehen, this never came to paſs within theſe hundred years. Wo er nicht

vielleicht noch was mehr haben will, unlefs haply he will have any thing more yet.

Viellieber wolt ich den tod leiden, als das heraus, oder von mir, sagen, I would much rather die than tell that. Ihr möchtet viel lieber zu ihm gehen, es wäre für euch beſſer ihr gienget zu ihm, you had rather go to him. Eben deßwegen soltet ihrs viel lieber thun, you should do it much rather for that.

Vielmahl, vielmahls oder vielfältig, geſagt (ich habs ihm) ſ. vielfältig. Durch vielmahliges anſuchen, by often, frequent, many, multiplied, iterated or reiterated, ſollicitations. Ich habs vielmahl nach einander verſucht, I tried it again and again, over and over, or an hundred times over.

Vielmalig, ſ. vielmal.

Vielmehr, much more, rather. Geht vielmehr hin, und ꝛc. go rather, and &c. Nicht deßwegen, ſondern vielmehr um ꝛc. not for this sake, but rather for to &c. Ich bin euch vielmehr verpflichtet, I am much more obliged to you. Hat ers mir bieten dürffen, wie vielmehr wird ers euch thun, did he offer that to me, how much more will he do the same to you. Ihr ſoltet vielmehr Gott dafür dancken, much more you should thank God for it; you had, or ought, rather to thank God for it. Ihr gebt mir nur fünff, ihr ſoltet mir billig ſechs, oder vielmehr ſechs, geben, you give me but five, you had rather give me six: you ought to give me six; but six I was to have; yea six you were to give me.

Vielſtimmige muſic (eine) eine muſic mit vielen ſtimmen, a ſymphony or harmony; a conſort, or concert, of muſick. Ein vielſtimmig muſicaliſch inſtrument, a polyphon.

Vielſylbicht wort (ein) a polyſyllabical word; a word that has many ſyllables.

Vielweiberey, ſo unter Chriſten nicht verſtattet wird (die) polygamy, forbidden among chriſtians.

Vielweniger, much leſs. Kan er nicht einmahl recht gehen, wie vielweniger wird er können tantzen lernen, can he not ſo much as walk, how much leſs will he be able to learn to dance.

Vier, four. Die vier haupt-winde, jahr zeiten, ꝛc. the four cardinal winds, ſeaſons or parts of the year. Die vier gerichts-öffnungen, ſo jährlich in den provintzen in England gehalten werden, the quarter-ſeſſions. Die vier jährliche beth- und faſt-tage in der Römiſchen kirche, die quatember, the quarterly ſeaſons of devotion; the quarter-faſtings; the four emberweeks, or graſs-weeks. Etwas in vier ſtücke zerreiſſen, to quarter a thing; to tear it into quarters. Da liegt er nun und ſtreckt alle viere von ſich, ſ. strecken. Auf allen vieren kriechen, auf händen und füſſen gehen to creep, or crawl, along. Er kan vier worte lateiniſch, he has ſome odd ſcraps of Latin. Eine zahl mit vieren vermehren, to quadruplicate a number; to multiply it with four. Vier ſtiege, achtzig, vier mahl zwantzig, fourſcore. Bey vieren gehen, je vier und vier zuſammen gehen, to go four and four together. Sie marſchirten vier und vier im glied, they marched four a four a breaſt. Eine ſtrophe von vier verſen a quatrain; a ſtanza of four verſes. Vier bogen in einander liegend, a quaternion, or quaternity, of ſheets. Eine viere im picket-ſpiel, a quart at picket; a ſequence of four cards. Vier gleiche karten, als vier könige, vier weiber, vier äſchen, ꝛc. a murnival of kings, ladies, aces, &c. eſpecially at the game called gleek. Vier und fünff werffen im tick-tack-ſpiel, to throw cater-cinq at tick-tack. Was vier augen, füſſe, hände, handgriffe, ꝛc. hat, what is four-eyed, four-footed, four-handed or four-handled: what has four eyes, feet, hands or handles. Vier augen ſehen mehr als zwey, four eyes ſee better than two; what one overlooks, an other will grow aware of. Wir beyde wollen es wol unter vier augen abthun, wir wollen ſchon beyde mit einander allein uns darüber vertragen, we ſhall make up between you and I alone that difference.

Vierblättericht kraut (ein) a four-leaved plant. Vierblätterichter klee, four-leaved trifoil.

Vierdte (der, die, das) ſ. vierte.

Viere (eine) in karten und würffeln, ſ. vier.

Viereck (das) a quadrangle, quadrat, or ſquare; a ſquare figure; a figure of four equal ſides and four right angles. Eine ſchantz, ſo ein *regular* viereck iſt, a ſconce, or fort, that is a regular quadrat, or that is right ſquare or four-ſquare; whoſe ſides and angles are all equal to one another. Ein rechtwinckelicht und länglicht ablang viereck, a parallelogram; an oblong ſquare, drawn with parallel and rectangular lines. Ein ſchreg und gleichſeitig viereck, a rhomb; a figure of four equal ſides, whoſe oppoſite angles are equal to one another. Ein ſchreges und ungleich-ſeitiges viereck, a rhomboides; a figure of four unequal ſides, having the oppoſite ſides and angles equal to one an other. Ein viereck, da keine ſeite der andern gleich iſt, a trapezium. Die unmögliche vergleichung eines vierecks mit dem circkel, the impoſſible ſquaring, or quadrature, of the circle; the juſt dimenſion, or proportion, of the circle to a ſquare, drawn in or about the ſame, which is meerly impoſſible exactly to find out. Dieſer balcke hat zwantzig zoll ins viereck, this beam is twenty inches ſquare.

Vierecken (etwas) es viereckicht machen, to ſquare a thing; to make it ſquare.

Viereckicht, vierkantig oder viereckt, iſt (was) was vier ecken und ſo viel ſeiten hat, what is ſquare, ſquared, four-ſquare, quadrat, quadrangular or four-cornered. Eine viereckichte figur, ein viereck oder *quadrat*, ſ. viereck. Was ſchreg-viereckigt iſt, what is rhomboidal; what has the ſhape of a rhomboides. Es iſt viereckigt wie ein teller, 't is ſquare like a diſh. Eine viereckigte ſchaar krieges-leute, a ſquare battalion. Eine viereckte fenſter-raute, a pane, or ſquare, of glaſs in, or for, a window. Viereckte ziegel-ſteine womit man gemächer pflaſtert, ſquare tiles, or bricks, for the pavement of rooms.

Vieren (etwas) 1. ein kreutzweiß gevierter wapen-ſchild, a coat of arms with an eſcutchion quartered acroſs. 2. ein gevierter, oder quadrat, *aſpect* eines planeten, wenn deſſen abſtand gerade drey zeichen ſind, a quartile: a quartile aſpect. 3. Das cabeltau vieren, dem ancker mehr ſeil nachgeben, to veer the cable; to let more of it run off. Vieret mehr tau! veer more cable! pay more cable! 4. Der wind vieret, er geht um, the wind veers, ſhifts, changes or turns.

Viererley gattung, four ſundry ſorts or kinds. Auf viererley art und weiſe, four manner of ways. Er redet viererley ſprachen, he ſpeaks four ſundry languages.

Vierfach, oder vierfältig, das geſtolene wieder erſtatten, to render for the ſtolen goods fourdouble, or fourfold, the worth of them; to fine four times as much as they were worth; to reſtore them fourfoldly. Etwas vierfach abſchreiben, to draw four doubles of a writing; to quadruplicate it. Ich habe das buch vierfach, I have that book

book in quadruple; I have it four-double; I have four copies of it. Ein vierfacher lohn, a quadruple, fourfold, or quadruplicated, salary. Es war vierfach zusammen gelegt, it lay four-double, or in four folds; it was four times complicated, or folded. Eine vierfach gespaltene seite in einem buch, a quadripartite page in a book; a page divided into four columns.

Vierfürst (der) einer der das vierte theil eines königreichs bekommt, welcher gestalt nach Herodis des kindermörders tod sein reich vertheilet ward, a tetrarch.

Vierfürstenthum Galilea (das) the tetrarchy of Galilee.

Vierfüßige thiere (allerhand) all kind of quadrupedes, or of four-footed beasts. Etwas vierfüßig, oder mit vier füssen, machen, to make a thing quadrupedal, or with four feet.

Viergliederichte verße, quatrains. Ein viergliederichter trupp reuter, a quarter-ranked troop of horse; a troop of horse, having four ranks after one another.

Viergroschen-stück (das) a German coin worth about six-pence sterling.

Vierheiler-hur (eine) a crack, a prostitute, a camp-whore, a baggage, a base or lewd woman that prostitutes her body for a penny.

Vierhundert, four hundred.

Vierjahrige tochter, gefängniß, &c. (eine) a daughter four years old; a prison kept four years together.

Vierling (der) 1. eine münze so vier pfennige gilt, a groat; a coin worth four pence. 2. ein brod so vier pfennige kostet, a loaf coasting four pence.

Viermahl, four times. Der umkreis des erdbodens ist vier mahl so groß als der umkreis des mondes, the periphery of the earth is four times that of the moon; or is quadruple to that of the moon.

Viermahliges anhalten (mein) my quadruplicated instances; my instance four times iterated.

Viermondig kind (ein) a child four months old. Eine viermondige schwangerschafft, a pregnancy of four months.

Vier-pfünder (der) ein stück so vier-pfündige kugeln schiesset, a four-pounder.

Vier-pfündige kugel (eine) a cannon-bullet of four pounds.

Vier-radichter oder vierräderiger wagen (ein) a waggon.

Vier-rudericht boot (ein) a boat with four oars.

Vierschrötiger kerl (ein) a broad-shouldered fellow.

Vierschildig wapen (ein) a coat of arms with a quartered escutchion.

Vierseitige figur (eine) a quadrilateral figure. Eine gleiche vierseitige figur, s. ein viereck. Eine ungleich vierseitige figur, a trapezium.

Vierspaltige seite in einem buch (eine) a quadripartite page in a book; a page divided into four columns.

Vierspänniger wagen (ein) a waggon with two couples of horses before it.

Vierspitzige, vierspitzichte, vierzinckichte oder vierzackichte, gabel (eine) a four-pointed fork.

Vierstündiger gottesdienst (ein) a service of four hours in churches.

Viersylbig wort (ein) a quadrisyllable; a word of four syllables.

Viertägige fieber (das) da zwey tage zwischen beyden frey sind, a fourth-day-ague, a quartan ague, a feaver that comes every third day. Er hat sich schon zwey jahr her mit einem viertägigen fieber geschleppet, he has had a fourth-day-ague two years together.

Vierte (der, die, das) the fourth. Bis ins dritte und vierte glied, unto the third and fourth generation. Das vierte mahl, the fourth time. Das vierte theil, s. das viertel. Den vierten pfennig von etwas bezahlen, to pay five and twenty per cent of something. Zum vierten, viertens, fourthly; in the fourth place.

Viertel oder viertheil (das) das vierte theil, a quarter; a fourth part. Ein halb viertel, half a quarter. Drey viertel, three quarters. Fünff und ein viertel pfund, five pounds and a quart, or quarter. Ein viertel von einem ochsen, kalbe, einer gans, &c. a quarter of an ox, calf, or goose, &c. Ein hammel- oder lamms-viertel, a quarter of mutton or lamb. Ein kalb zu vierteln hauen, to quarter a calf; to cut it into quarters. Eines von den vorder-vierteln, one of the fore-quarters; the shoulder and the craggy end of the neck together. Ein hinter viertel vom schöps, a gigot of mutton; a hind-quarter; a loin and leg of mutton together. Ein und dreyßig viertel frantzschen brantweins, a pipe of french brandy. Eine last korn hat zehn Englische viertel, a last of corn has ten quarters. Ein viertel nach zwey uhr, a quarter after two a clock. Ein viertel nach zehn, a quarter past ten. Drey viertel auf zehn, three quarters after, or past, nine. Das erste viertel des mondes, der achte tag nach dem neu-mond, da der mond halb getheilt erscheinet, the first quarter of the moon. Das letzte viertel des monds, wenn derselbe abermahl halb getheilt erscheinet, acht tage für dem neumond, the last quarter of the moon. Ein viertel weitzen, a quarter of wheat.

Viertel-centner (der) a tod; a quarter of a hundred weight, or of a quintal.

Viertel-elle (eine) a quarter of an ell or yard.

Viertel-jahr (das) a quarter of a year; three moneths. Das erste viertel-jahr ist von Weihnacht bis Ostern, das andere von Ostern bis Johannis, das dritte von Johannis bis Michaelis, das vierte von Michaelis bis Weihnachten, the four quarters of the year are these: the first, Christmas-quarter; the second, Lady-day-quarter; the third, Mid-summer-quarter; and the fourth, Michaelmas-quarter. Das gericht so alle viertel jahr gehalten wird, the quarter-sessions.

Viertel-jährige beth- und fast-tag der Juden und Catholischen (der) the quarter-fasting, or quarterly season of devotion, among the Jews and the Romanists. Eine vierteljährige besoldung, three months wages.

Viertel- oder viertels-kartaune (eine) ein stück so funffzehn-pfündige kugeln schiesset, a quarter-cannon.

Viertel- oder viertels-krone (eine) ein Frantzösisches orts-thaler, a quardecue; the fourth part of a french crown.

Viertel loth (das) half the quarter of an ounce.

Viertel-maß (1. die) wein oder bier, a quart of wine or beer. 2. Das viertel-maß, a quart measure, a quart-pot.

Viertel-mäßige kanne, flasche, &c. (eine) a quart-pot; a quart-bottle.

Vierteln oder viertheilen (etwas) es in vier theile schneiden oder brechen, to quarter something; to cut, or break, it into quarters. Er soll gehencket, entweidet und gevierteilt werden, he is to be hanged, drawn and quartered.

Viertel-pfund (das) a quarter of a pound weight.

Viertel-pfündiger ausſchlag (ein) an overweight of a quarter of a pound.

Viertel-ſtübgen wein (das) zwey nößel wein, a quart of wine; half a pottle of wine; two pints of wine; a fourth part of a gallon of wine.

Viertel-ſtunde (eine) a quarter of an hour; fifteen minutes. Innerhalb einer viertel-ſtunde, within the quarter of an hour.

Viertel-tact-note (eine) a muſical note ſuch as four of them make up a time. Ein drey-viertel-tact, a triple-time; a time containing three notes in ſtead of four.

Viertel-tonne Engliſch bier (eine) ſo neun ſtübchen hält, a firkin of Engliſh beer, containing nine gallons. Eine viertel-tonne Engliſch ſüß bier hält acht ſtübchen, a firkin of Engliſh ale contains eight gallons. Eine viertel-tonne Hamburger bier hält zwölff ſtübchen, a firkin of beer at Hambourgh contains twelve gallons. Eine viertel-tonne butter, a firkin of butter.

Viertelung (die) a quartering.

Viertens, zum vierten, in the fourth place; fourthly.

Viertzig, forty. Viertzig mal, forty times. Einer, der aus einem der peſt halber verdächtigen ort kommt, muß viertzig tage auf dem peſt-hof, oder im Lazaret, vorm thor warten, bis er in die ſtadt gelaſſen wird, one coming from a place, ſuſpected of the peſt, muſt perform the quarantaine or quarantine; he muſt wait forty days in the Lazaretto for admittance.

Viertzig-jähriger mann (er iſt ein) er iſt ein mann in ſeinen beſten jahren, he is a quadragenarious; he is forty years of age; he is in the beſt of his age.

Viertzigſte (der, die, das) the fortieth. Der zwey und viertzigſte, the two and fortieth.

Viertzig-ſtündiges gebeth der Papiſten (ein) prayers for forty hours together, ordered ſometimes in popiſh churches.

Viertzig-tägiges faſten (Chriſti) Chriſts's faſting forty days together. Die Papiſtiſche viertzig-tägige faſten halten oder nicht halten, to keep lent, or to break lent.

Vier und zwantzig ſtunden (innerhalb) within four and twenty hours.

Vierzehn, fourteen. Innerhalb vierzehn tagen will ich wieder kommen, I ſhall return within a fourtnight. Uber, oder von nun an über, vierzehn tage, bin ich wieder zu hauſe, this day fourtnight, or a fourtnight hence, I intend to be home again. Vor vierzehn tagen beſuchte ich ihn, this day fourtnight I went to ſee him: I viſited him a fourtnight ſince. Vierzehn tage nach ſicht zahle der Herr vor dieſen meinen wechſel-brief, ꝛc. fourteen days after ſight pay for this bill of exchange of mine &c. Vierzehn mahl, fourteen times.

Vierzehnde (der, die, das) the fourteenth.

Vierzig, forty, ſ. viertzig.

Vigilant, oder wachſam auf ſeiner hut, ſeyn, to be vigilant, or watchfull.

Vigilanz oder wachſamkeit (die) vigilance.

Vigilie (die) 1. eines hohen feſtes; der vorhergehende heilige abend, the vigil, or eve, of any ſolemn holy-day. 2. *Vigilien* und ſeel-meſſen, in der Römiſchen kirche, ſervice and maſſes for ſouls departed.

Vigiliren, wachſam ſeyn, to be vigilant.

Vigonien-wolle (die) eine art von wolle, ſo aus Spanien kommt, davon hüte gemacht werden, vigone; a ſort of Spaniſh wooll. Ein hut von vigonien-wolle, a vigone.

Vindiciren oder vertreten (einen) ſeine ſache verantworten, ſeine ehre retten, to vindicate one.

Viol (die) veyl-blumen, ſ. veil und viölgen.

Violen-braun oder violen-farbig iſt (was) what is violet, or what is of violet colour, ſ. veil-braun.

Violen-ſyrup (der) ſyrup of violets, ſ. veil-ſafft.

Violent, oder gewaltſam, ſeyn, to be violent, vehement, forcible, fierce, ſharp or acute.

Violenz oder gewaltſamkeit (die) violence.

Viölgen (das) mertz-viölgen, braune, oder blaue, violen, eine art kleiner wolriechenden blümlein, violets, ſweet violets, march-violets, purple-violets.

Viol-di-gambe (die) eine knie-viole, a viol di gambe.

Violin (die) ein *violon*, oder die diſcant-geige, a violin. Eine kleine ſtock-violine, ſo man im ſack bey ſich tragen kan, a pocket-violin. Auf der violin ſpielen, to play upon the violin.

Violin-macher (der) a violin-maker; a muſick-inſtrument-maker.

Violiren, ſchänden oder brechen (die geſetze, einen eid, ein gegeben wort, ein bündniß, ein gelübde, ꝛc.) to violate, forfeit, break or transgreſs, the laws, your oath, your word, your bond, your vow, &c.

Viren (das cabeltau) es ſchieſſen laſſen, to veer the cable, ſ. vieren.

Virginiſcher toback, virginia-tobacco.

Virulent, oder gifftig, iſt (was) what is virulent or venemous.

Virulenz oder gifftigkeit (die) virulency.

Viſcoſität oder klevrigkeit (die) a viſcoſity or clammineſs.

Viſibel, oder ſichtbar, iſt (was) was man klar für augen ſieht, what is viſible, evident or manifeſt.

Viſier (das) an einem rohr, armbruſt, ꝛc. the aim of a muſket, croſs-bow, &c. Das viſier des helms, the bever of an helmet; the viſer of a head-piece. Das viſier an einer flor-kappe, the peak of a mourning-coif.

Viſieren oder eichen (ein volles faß) den einhalt mit einem viſier-ſtab meſſen, ſ. eichen.

Viſierer (der) a gager. Ein geſchworner viſierer, a ſworn gawger or gager.

Viſier-ſtab (der) die viſier-ruthe oder roy-ſtock, a gage or gawge; a ſtaff to meaſure the liquor contained in a veſſel by.

Viſite (eine) ein beſuch, a viſit. Einem eine viſite geben, eine viſite bey ihm ablegen, ihn beſuchen, to give, pay or make, one a viſit; to viſit him; to go to ſee him; to wait upon him at his houſe. Einem eine *contra-viſite* geben, to repay one a viſit; to give, make or pay, him a countervisit; to viſit him again that did viſit you. Er hat ordentlich alle viſiten in die runde herum abgelegt, he kept a round of formal viſits; he went a viſiting round about. Ich bin ein feind von viſiten-ablegen, I hate viſiting. Er macht viel wercks von viſiten-ablegen, he is a great viſiter; he loves to go a viſiting; he is mighty for viſits.

Viſitation, unterſuchung oder durchſuchung (die) viſitation. Eine *viſitation* verrichten, to go and viſit; to go about to ſee whether things be as they ſhould.

Viſitator (der) der die ein- und ausgehende waaren des zolls wegen durchſuchen muß, a ſearcher. Der *viſitator* in einem kloſter, the viſitor in a monaſtery.

Viſitiren (etwas) es beſichtigen und durchſuchen, to viſit, or ſearch, ſomething. Herum reiſen und die kirchſpiele

viſitiren,

viſitiren, to viſit a dioceſe. Ein haus *viſitiren*, to ſearch a houſe. Eines knaben ſchieb-ſacke *viſitiren*, to ſearch a boy.

Viſta, ſicht oder anſicht eines wechſel-briefes (auf) at viſta, or ſight, of a bill of exchange. Vierzehn tage *viſta*, oder nach ſicht, iſt *uſo* in Teutſchland, fourteen days viſta, or after ſight, is the uſance throughout all Germany.

Vitrificirt werden, zu glas gemacht werden, to be vitrifyed; to be turned into glaſs.

Vitriol, vietriol oder vietril (der oder das) kupffer-waſſer, i. grüner, gemeiner, Engliſcher, Goßlarſcher oder Ungariſcher, vietriol; eine art mineraliſchen ſaltzes, ſo zur dinte, färberey, ꝛc. gebrauchet wird, copperas. Hundert ſäßer Engliſchen vietrils, hundred hogsheads of Engliſh copperas. Ein gläsgen *ſpiritus vitrioli*, a little glaſs of Spirit of vitriol. 2. Blauer, Cypriſcher oder Romaniſcher vitriol, Roman vitriol; a drug.

Vitrioliſch quell-waſſer (ein) a vitriolous ſpring-water; water out of a ſpring, that has ſomething of vitriol in it.

Vivacität oder lebhafftigkeit (die) vivacity or livelineſs.

Vizier (der) der Türckiſche Groß-Vizier, ſ. Vezier.

Ulceration (eine) die ſchwärung, ulceration.

Ulm, ulmen-baum, ulm oder rüſt-baum (der) an elm; an elm-tree. Ulmen ſo auf einem gebirge wachſen, mountain-elms. Ulmen deren blätter nicht rauch ſind, witch-elms.

Ulmen-holtz (das) elm.

Ulmen-ſamen (der) elm-ſeed.

Ulmen-wald (der) an elm-plot or elm-grove.

Ultramarin (das) eine überaus koſtbare blaue mahler-farbe, outremarine, or ultramarine; the fineſt ſort of blew uſed by painters.

Um, oder umb, herum, about. Um, vor oder zu, for, at, to. Rings um, round about. Um und um, about and about. Herum, this way about. Dorthinum, yonder that way about. Rechts oder lincks um, turn to the right, or left, hand. Die trabanten ſo er um ſich hat, the guard he has about him. Eine ſtadt mit einem waſſer-graben um und um, a place that has a ditch with water in it about and about. Einen ſpatzier gang um die ſtadt thun, to fetch a walk about the town. Es iſt nicht viel um, it is but a ſhort way about. Dieſer weg führet um, er geht nicht gerade zu, this way leads about. Er geht dabey herum, wie die katze um einen heiſſen brey, er getrauet ſich nicht es anzubeiſſen, he ſhuffles or dodges; he goes about the buſh. Das gebiet der ſtadt erſtreckt ſich zehn meilen rund um dieſelbe, the jurisdiction of the town goes ten miles round about the ſame. Ich habe dieſelbige gegend um und um, oder rund herum, beſichtiget, I took a view of the country round about. Um die mittags-zeit, about noon, or at noon. Um drey uhr nachmittags, at, or about, three a clock in the afternoon. Um weihenacht, gegen neu-jahr, about chriſtmas; about the year's end. Um oſtern, about eaſter. Um pfingſten, whitſun-tide. Um Johannis, about mid-ſummer. Um Michaelis, michael-mas-tide. Um Martini, martle-mas-tide. Nun iſt die zeit um, now is the term expired. Um weßwillen? warum oder worum? aus was urſachen? why? what's the matter? what's the reaſon? Ich weiß nicht warum, I know not the reaſon. Er wuſte mit um die ſache, he was privy to it; he was fore-acquainted with it; he alſo had knowledge of it. Ich möchte gern wiſſen, wie es um ihn ſtehe, I would fain know how it is about him, or with him. Wie ſtehts um euren bruder? how does your brother? Wie ſtehts nun um die ſache? how ſtands the matter now? Der wind iſt um, oder umgangen, the wind has veered, or has chopped about. Ich habs um drey pfenning das pfund gekaufft, I bought it at the rate of three pence the pound weight. Ich habs um einen thaler gekaufft, I bought it for a dollar. Etwas um baar geld kauffen, to buy ſomething money down, or for ready money. Dieſes iſt um einen thaler beſſer als jenes, this is about a dollar better than that. Er iſt um zehn jahr älter als ich, he is about, or by, ten years older than I. Er iſt um einen kopf, oder er iſt eines kopffes, länger als ich, he is taller than I by all the head. Das iſt um ſo viel deſto beſſer, all the better. Um ſo viel mehr hätte euch gezimet hinzugehen, the more, or ſo much the more, ought you to have gone thither; the rather ſhould you have gone thither. Dieſes iſt um die helffte beſſer als jenes, this is better by half than the other. Sie beide thun es einer um den andern, oder wechſels-weiſe, they do it alternatively, by turns, every one in his turn, every one when it comes to his turn; they take turn together in doing of it. Ich ſtund eben um hinzugehen, I was even about to ſtep thither. Wenn ihr ſterbet, wird man nicht groß um euch thun, when you die, no great ſtir will be kept about you. Alle dieſe unruhe iſt gleichwol um eurentwillen, however all this ſtir is kept about you. Er thut wie ein na. um dieſe jungfer, he is all ſmitten with that lady. Er thut ſehr um ſeinen vater ſeliger, he is mighty afflicted with his father's death. Er bemühet ſich hefftig um daſſelbe, oder darum, he is vehemently concerned for it, with it, or about it. Es iſt mir hertzlich leid um ihn, I am heartily ſorry for him; my heart is concerned for him. Er bekümmert ſich nichts drum, he is not at all concerned at it; he does not at all concern himſelf about it. Um Gottes willen, for God's ſake. Um meinent willen, for my ſake. Ich habs um eurent willen gethan, I did it becauſe of you, or for your ſake. Ich thue es, um daß ich luſt dazu habe, I do it becauſe I have a mind to it. Um ein Gottes-lohn zu verdienen, for God-a-mercy. Um daß es ſo die weiſe iſt, for cuſtom's ſake. Sie kunt es nicht thun um ihres alters willen, ſhe could not do it for age. Um geld zu verdienen, to get, or for to get, money. Sie gehen in die kirche um zu ſehen oder geſehen zu werden, they go to church for to ſee and to be ſeen. Er gieng weg, um daß er ſich fürchtete, he went away for fear, or becauſe he was fearfull. Ich wolte nicht um viel, daß er ietzund käme, I would not take much and have him coming now. Er iſt um all das ſeinige kommen, he loſt all his eſtate. Einen um all das ſeinige bringen, to out one of his eſtate; to make him loſe it. Mit ſchelt-worten um ſich werffen, to ſcold; to belch out a great deal of ſcolding. Einen ums leben bringen, to kill one; to become the cauſe of his death; to cauſe his death; to make him loſe his life. Ich bin drum, I loſt it; it's gone. Es mag drum ſeyn! done! agreed! let it be ſo! I grant it. Eben um deßwillen, eben deßwegen, by that very reaſon. Ich könte nicht leiden, daß ein weib den gantzen tag um mich wäre, oder mir auf dem halſe läge, I could not abide a wife all a day about me Es iſt eine löbliche und ungemeine ſache um wahre hertzens-demuth, true humility of heart is a praiſe-worthy and rare thing.

Umackern (ein brachfeld dreymahl in einem ſommer) to trifallow a field; to plough it three times the ſame

crop. Ein feld zum dritten mahl umackern, to tertiate a ground; to till it the third time.

Umarmen (eine perſon) to hug, or imbrace, a perſon; to clap your arms about the ſame's ſhoulders.

Umarmung (die) hugging or imbracing.

Umbehalten (den mantel, die vorſchürtze) to keep on your cloak, your apron, &c. to do not put it off.

Umbeugen (etwas) to bow, or bend, a thing; to bend it back; to give it a turn. Umgebogen, bent back. Was ſich umbeugen läſt, what is bendable.

Umbinden (etwas irgendwo) to bind, wind or tie, a thing ſomwhere about.

Umblaſen (etwas) to blow a thing about. Ein kerl den man wol umblaſen könte, a man of ſtraw.

Umblättern, das blat umſchlagen, to turn over a leaf, when you read in a book.

Umbra (das) eine dunckle erde von geringen wehrt, ſo von den mahlern gebrauchet wird, umbra or umber; a ſad yellow paint.

Umbrechen, oder zum erſten mahl pflügen (einen acker) to break up, or turn up, the ground, to plough a field the firſt time.

Umbringen oder ums leben bringen (einen) to kill, ſlay, dispatch, ſtab or murder, one; to make him loſe his life; to lay violent hands on him; to cauſe his death; to be the cauſe of his death; to further him to his grave. Er hat ſich ſelbſt umgebracht, he became his own ſelf-murderer. Er war mit gifft umgebracht, er war vergeben, he had been poiſoned.

Umburtzeln, to tumble about.

Umdrehen (etwas) to wreſt a thing; to give it a ſwift turn; to wreath, writhe, wrap, twiſt, whirl, twirl or turn, it about. Die ſchüſſel umdrehen, to twirl a diſh. Ein rad umdrehen, to turn a wheel; to give it ſome turns; to turn, or whirl, it about. Das radweis-geſchehende umdrehen, ſo man ſowol an der ſonnen als an den planeten warnimmt, the whirling about, wheeling about or turning about, that is obſerved both in the ſun and in the planets. Die ſonne dreht ſich um, wie man anmerckt, in ſieben und zwantzig tagen und zwölff ſtunden, the ſun is obſerved to whirl about in ſeven and twenty days and a half. Sich auf einem fuß rund umdrehen, to turn about upon one foot. Das umdrehen des waſſers in einem pful, a whirl-pool; the whirling of the water in a pool. Einem den hals umdrehen, to writhe one's neck. Das rädlein an einem ſteg, ꝛc. ſo ſich umdrehen läſt, a turn-ſtile. Ein gelenck das ſich umdrehen läſt, a turning-joint. Das umdrehen einer krummen ſtraße, eines fluſſes, ꝛc. the turning, or winding, of ſome ſtreet or river.

Umfahen (einen) ihn freundlich umfangen, umfaſſen oder umarmen, to hug, or imbrace, one; to receive him with a great ſhow of kindneſs; to clap your neck about his ſhoulders.

Umfahren, einen umweg fahren, wie ein fuhrmann zuweilen entweder aus noth oder aus irrthum thut, to ride a way about, as coachmen or cartmen ſometimes do, either out of neceſſity, or out of ignorance.

Umfallen, to drop down; to fall to the ground. Er fiel um, und blieb auf der ſtelle todt, he fell down dead upon the ſpot. Es fielen uns drey pferde, zwo kühe und vier ſchweine um, a mortality came upon the beaſts and took us away three horſes, two kine and four hogs. Ein gebäu das umfallen will, a ruinous building; a building threatning a ruine, or ready to fall. Ein umgefallener thurn, a tower dropt down. Der krug, die kutſche, ꝛc. fiel um, the tankard, coach, &c. came to be overturned.

Umfallen oder niederhauen (einen baum) to fell a tree; to cut it down.

Umfang oder umzirck (der) the compaſs. Ein baum der zehn fuß in umfang hat, a tree ten foot about.

Umfangen (1. einen freundlich) ſ. umfahen und umarmen. Sie umfiengen einander, they imbraced one another. 2. Ein chriſt der mit trübſal und elend auf dieſer welt umfangen iſt, a chriſtian incompaſſed about, beſet, invironned or-ſurrounded, with croſſes and affliction.

Umfärben (ein gefärbt zeug) ihm eine andre farbe geben, to give a died ſtuff another hue; to die it a ſecond time and otherwiſe. Schwartz läſt ſich nicht umfärben, black will take no other hue.

Umfaſſen (eine perſon in der mitte) to take one about the middle. Sie umfaſſeten und herzeten einander, they imbraced and kiſſed one another. Eine wieſe mit einem zaun umfaſſen, to hem in, or incompaſs, a meadow about with a hedge; to hedge it in, or about; to make a hedge about it. Wie viel ein circkel umfaſſet, läſt ſich nicht gantz genau ausrechnen, the compaſs of a circle is never exactly to be proportioned to its diameter; the exact proportion, or the quadrature, of a circle is quite impoſſible.

Umflieſſet die theile des erdbodens (das welt-meer) the ocean compaſſes, or flows about, the four parts of the continent, or of all the firm land, upon the ſurface of the earth.

Umfragen, umfrage halten, to inquire round about.

Umfreſſener käſe (ein von mäuſen) a cheeſe nibbled about by mice.

Umführen (einen) ihn nicht den geraden weg führen, to lead one about. Dieſer weg führet um, er geht nicht gerade zu, this way leads about.

Umgaffen oder umhergaffen (überall) to gape everywhere about.

Umgang (der) 1. ein genommener umweg, a way taken about. Ich kunte keinen umgang nehmen, ich muſte es ſagen, I could not chuſe, or ſhift; or I could do no leſs than to tell it; I could not forbear, excuſe or leave, telling it. 2. Einen öffentlichen umgang halten, to keep a ſolemn proceſſion. 3. Der umgang mit leuten, converſe or converſation. Ein mann von holdſeligem umgang, a man of delightfull converſe. Eine fremde ſprache bloß aus dem umgang und ohne *Grammatic* lernen, to learn a foreign language by rote and without any Grammar-rules.

Umgeben (einen menſchen oder ort) to inviron, beſet, ſurround or incompaſs, a body or place; to beſet, or compaſs, the ſame round about. Eine wieſe mit einem zaun umgeben, ſ. umfaſſen. Einen wald mit tüchern, ꝛc. umgeben, wenn man eine groſſe jagt hält, to incompaſs a thicket in hunting. Eine ſtadt die mit einer maur umgeben iſt, a walled town. Eine ſtadt umgeben, beſetzen, einſperren oder blockiren, wenn man ſie belägern will, to block up a town; to beſet, ſtop or ſhut, all the avenues of it, in order to beſiege it. Er iſt immer mit Jeſuiten umgeben, he is always beſet by Jeſuits. Das volck umgab ihn, the multitude beſet him. Er war von dem volck umgeben, he was beſet with the multitude. Ich bin von allen ſeiten umgeben, I am hard beſet; I am beſet on all ſides. Unruhe und furcht haben mich an allen ſeiten

umgeben,

umgeben, troubles and fears beſet me on all ſides. Es haben mich umgeben leiden ohne zahl, innumerable evils have compaſſed me about. Von einer wolcke umgeben werden, to be clothed, overſhadowed or covered, by, or with, a cloud. Die lufft damit wir umgeben ſind, the ambient air; the air round about us. Er war mit ketten umgeben, he was fettered. Einem einen mantel umgeben, to cloak one. Gebt ihm eine ſchürtze um, give him an apron; put him an apron about his clothes. Das Königreich Böhmen iſt mit Teutſchen Provintzen umgeben, the kingdom of Bohemia borders round about upon German provinces.

Umgebind (das) a bendlet, a band, a tie.

Umgehen, 1. einen umweg gehen, to go a way that leads about. Ich habe eine gantze meile müſſen umgehen, I was fain to go a whole mile about. 2. Umgehen, oder umhergehen und betteln, to go about for bread; to go a begging. Umgehen und almoſen ſammlen, to go about gathering alms. Mit einer *proceſſion* umgehen, to go about in a proceſſion. Ich bin das feld umgegangen, I fetched a turn, or I walked, round about the field. 3. Der wind iſt umgangen, oder herumgangen, the wind has veered; the wind has chopped about. Sie laſſens unter ſich umgehen, ſie thuns wechſelsweiſe, they take turn together; they do it alternatively, by turns, or every one in his turn. Eine geſundheit herumgehen laſſen, to drink a health round about. Es geht ein gerücht, eine *ſcarteque*, ꝛc. in der ſtadt um, there goes a rumour, a pamphlet, &c. about the town. Man ſagt es gehe um, oder es gehe ein geſpenſt um, in dieſem hauſe, they ſay there walks a ſpirit in this houſe; this houſe is ſaid to be haunted by a ſpirit. Das rad will nicht recht umgehen, the wheel does not turn well about. Es iſt als ob mir alles für den augen umgienge, my head ſwims and makes me look on things as they were turning about. Ich weis alles was bey ihnen umgehet, oder vorgehet, I know all what paſſes there with them. 4. Mit einem umgehen, umgang mit ihm haben, to converſe with one; to be acquainted, converſant or familiar, with him; to entertain acquaintance, or familiarity, with him. Er geht viel mit ihnen um, er iſt offt in ihrem hauſe, he haunts, or frequents, their houſe; he is much converſant with them. Es iſt ſehr angenehm mit ihm umzugehen, he is of delightfull converſe; he is a good company. Es iſt gar wol mit ihm umzugehen, er läſt wol mit ſich handeln, he is eaſy to be dealt with. Es iſt übel mit ihm umzugehen, he is hard, or difficult, to be dealt with. Einer der ungern mit leuten umgehet, a miſanthrope; a moroſe, ſolitary and retired, man; he that loves no company; he that loves to be alone. Ich weiß wie man mit ſolchen leuten umgehen muß, I know how ſuch folks muſt be dealt with, or muſt be treated. Sie weiß ſehr wol mit krancken, mit dem vieh, ꝛc. umzugehen, ſie weiß ſie behörlich zu pflegen, oder ihrer zu warten, ſhe is a good tender of ſick people, of the cattle, &c. ſhe tends them very well. Ihr geht zu gelind mit eurem ſohn um, you are too indulgent with your ſon. Ich will ins künfftige anders mit dir umgehen, after this time I ſhall deal otherwiſe with you. Er iſt ſehr übel mit mir umgangen, er hat mich hart *tractiret*, he trounced, or abuſed, me; he treated, or uſed, me very ill. Barbariſch oder grauſam mit einem umgehen, to treat one barbarouſly or cruelly. Freundlich oder höflich mit einem umgehen, to treat one kindly or civilly. Wer gern mit Gottes wort umgehet und aller welt vergiſt, der zeiget an, daß ſeine ſeele himmliſch geſinnet iſt, he that delights in ruminating the word of God, and forgets the world, proves heavenly minded within. Er geht mit betrug um, he works deceit. Er geht damit, oder darauf, um, daß er mich zu fall bringe, he works, or machinates, my ruine. Machet geſchwinde fort und geht nicht lang damit um, be not long about it; be not long a doing of it; do it quickly, ſpeedily or haſtily; make haſte with it; do not ſtand, ſhall I, ſhall I. Er weiß wol mit der feder, mit dem degen, ꝛc. umzugehen, he is a good pen-man, a good fencer, &c. Er weiß mit der ſache umzugehen, he is ſkilled, or ſkillfull, in it; he got the ſkill, or knack, of it; he knows rightly to handle, or manage, it. Er geht liederlich damit um, he handles it untowardly. Ihr geht nicht recht damit um, you go the wrong way to work; you take it by the wrong handle. Klüglich mit einer ſache umgehen, to handle, or manage, a buſineſs with prudence. Vor dieſem hab ichs wol gethan, nunmehr aber geh ich nicht damit um, it has been my work formerly, but now I left it off. Wer mit lügen umgeht, ſtiehlet auch, a liar is commonly alſo a thief. Mit zauberey umgehen, to meddle with witchcraft; to be tainted with it. Mit lauter ſterbens-gedancken umgehen, to let meditation of death be all your ſtudy. Er iſt ſchon lang damit umgangen oder umgegangen, he has a long while ſince contrived it. Er iſt wie ein vater mit mir umgangen, he has been a very father, or as a very father, to me; he uſed me fatherly; he dealt father-like with me.

Umgeld (das) die umpflicht, die unkoſten, charges or duties.

Umgießen (1. ein vernagelt ſtück) to refound, new-caſt or caſt again, a piece of ordnance nailed up, ſpiked, fixed or diſmounted. Ein umgegoßen ſtück, a new-caſt cannon. 2. Waſſer umgießen, umher gießen oder ſprengen, to ſprinkle water about.

Umgießung eines ſtücks (die) the melting and new-caſting of a great gun.

Umgraben (1. die erde, den garten, ꝛc.) to dig, delve, break up or turn up, the ground; to dig your garden all over. 2. Einen garten umgraben, einen graben umher machen, to dig round about a garden, to make a ditch about it. Einen baum umgraben, to break up the ground, or to dig, round about a tree.

Umgürtet ſeyn (mit etwas) to have your ſelf girded with ſomething; to have a girdle about your loins. Jeſus nahm ein leinen tuch und umgürtete ſich damit, Jeſus took a towel, and girded himſelf with it.

Umhaben (einen mantel, eine vorſchürtz einen gürtel, ꝛc.) to be cloaked; to have put on an apron; to be girded; to have a girdle about your loins. Sie gieng aus, und hatte ihr regentuch um, und war aufgeſchürtzet, ſhe went out hooded and ſcarfed.

Umhacken (einen weinberg, oder die weinſtöcke in demſelben) to dig, delve, or grub up, your vine-yard with a mattock; to break up, grub up, turn up or how up, the ground round about every vine, in order to gather the rain. Ein gebüſch alle ſieben jahr umhacken, to cut a coppice, or copſe, every ſeventh year; to clear it then of trees. Ein gebüſch von grund aus umhacken und ausrotten, to grub up a wood; to root it out. Einen baum umhacken, ſ. umhauen.

Umhalſen oder umarmen (einen) to coll, hug, or imbrace, one; to clip, or fall, about his neck; to clap your hands about his neck. Umhälſet, imbraced.

Umhälſung

Umhälſung (die) an imbracing or accollade; clipping and colling.

Umhang um den vorhoff der hütten des ſtiffts im alten teſtament (der) the curtain, hanging or hangings, about the court of the tabernacle of teſtimony in the old Teſtament. Ein gantzer umhang eines bettes, a ſuit of bed-curtains. Der um- oder vorhang, oder die gordinen, eines bettes, the curtains of a bed.

Umhangen oder umnehmen (einen mantel) to put a cloak on; to take a cloak about your ſhoulders.

Umhauen (einen baum) ihn fällen, to fell a tree; to cut it down.

Umher, rings umher, um und um, überall herum, about, round about, all about, around, about and about, everywhere about. Etwas irgendwo rund umher legen, ſetzen, ſchreiben, anſagen, ꝛc. to place, put, write, tell, &c. a thing ſomewhere round about.

Umher abhauen (etwas) to clip ſomething round about.

Umher bebauen (einen platz) to raiſe buldings round about a place.

Umher belecken (etwas) to lick ſomething about and about.

Umher binden (etwas irgendwo) to tie a thing ſomewhere round about. Er bands um ſeinen arm umher, he wreathed it about his arm.

Umher einſchneiden (eine ſcheibe) to notch a diſh round about.

Umher-flechten (etwas irgendwo) to wreath ſomething ſomewhere about.

Umherfliegen, to fly about.

Umherführen (einen allenthalben) to lead one everywhere about.

Umher-gehen (irgendwo) wie die katze um den heißen brey, to go about the buſh. Umhergehen und nichts zu thun haben, to go idling about.

Umherlauffen (überall) to run all about.

Umher-leuchten, to light about.

Umher-liegende gegend (die) the countrey round about. Die umher-liegende, umhergelegene oder umher angrentzende, länder, the adjacent lands; the bordering, or confining, regions.

Umher-rauſchen, to ruſh about.

Umher-ſchieſſen laſſen (die augen) to caſt your eyes all about.

Umherſchländern, ſchleichen oder ſchlentern, to go trinkling up and down.

Umherſchweiffen, to range, rove or ramble, the country up and down; to play the vagabond.

Umherſehen, to look about.

Umherſprengen (weihe-waſſer) to ſprinkle holy water about.

Umherſtehen, to ſtand about. Die umherſtehende leute, the by-ſtanders; the ſtanders-by; the crowd, multitude or people, ſtanding about.

Umherſtreiffende feindliche parteyen (die) the driving parties, or detachments, of the enemy.

Umherſuchen (in allen winckeln) to ſearch into every corner.

Umher-tragen (etwas) to carry ſomething about the ſtreets for a ſhew.

Umher-verlöten (etwas) to ſolder ſomething round about.

Umher-wallen, wandern oder ziehen (in der fremde) to wander a ſtrange country up and down; to play the pilgrim.

Umher-wohnende (die) the neighbours; thoſe that dwell there about.

Umhin, oder neben weg, gehen (irgendwo) to paſs by ſomewhere. Eine ſache oder rede, die man gerne umhingehet, a buſineſs, or diſcourſe, one fain would wave or decline. Ich kan nicht umhin, oder ich kan nicht unterlaſſen, euch zu berichten, daß ꝛc. I cannot forbear to tell you, or I cannot chuſe but tell you, that &c. Ich kunte nicht umhin, ich muſte weinen, I could not chuſe but weep.

Umhüllen, einkleiden oder einweihen (eine nonne) to give a nun the vail. Er hatte ſich mit ſeinem mantel umhüllet, er hatte denſelben um die ohren geſchlagen, he had gathered up his cloak; he had wrapt up himſelf in his cloak.

Umkehren (1. etwas) to turn ſomething. Kehrt das ſtunden-glas um, turn the hourglaſs about. Kehrt das blat um, ſchlagt um, turn over the leaf; pleaſe to turn over; verte. Das blat wird ſich wol einmahl umkehren, the ſcene of affairs will change; the caſe will alter. Es war um ein hand-umkehrens zu thun, it was as light as kiſs my hand, or as the turning of a hand. Einem eine maul-ſchelle mit umgekehrter hand geben, to box one with the back of your hand; to give him a ſlanting blow. Kehrts um, ſo wird ein ſchuh daraus, turn it, and it will be a ſhoo. Eine karte umkehren, einen trumpf wählen, to turn up a card; to make a trump. Etwas rund um kehren, to turn a thing round about. Kehrt euch um! turn about! Etwas gerade umkehren, das öberſte unten kehren, to turn a thing topſy-verſy, or upſide down. Er thut als ob er das gantze haus umkehren wolte, he does as if he were to throw the houſe out of the window, or out at the windows; he would have turned the houſe topſy-turvy. Eine ſtadt umkehren, oder zerſtören, to deſtroy a city. Das kleid iſt noch nicht umgekehret oder gewandt, this ſuit is not yet turned. 2. Wir ſind nun weit genug ſpatzirt, laſt uns nun wieder umkehren, we have now walked far enough, let 's now turn home, turn back, or turn back again; let 's make home again; let us take our turn home again. Er hätte einen guten fuhrmann abgegeben, er kan meiſterlich umkehrē, he would have been fit for a coachman, knowing pretty well to turn. Aber er kehrte bald um, er ward anders ſinnes, er bedachte ſich eines beßern, but he turned, changed or ſhifted; he got better adviſed. Ihr müſt fürwahr umkehren, und anders anfangen zu leben, you have needs to turn over a new leaf, to change your courſe of life, or to take an other courſe of life. Einen vermahnen, daß er umkehre und ſich beſſere, to take one off from his wicked courſes; to turn, or reclaim, him from his lewd courſes; to convert him from a bad to a good life. Es ſey denn daß ihr umkehret und werdet wie die kinder, except ye be converted, and become as little children. Einen bereden, daß er umkehrt und papiſtiſch wird, to turn one papiſt. Er hat wieder umgekehrt, oder umgefattelt, und iſt wiederum papiſtiſch geworden, he turned papiſt again.

Umkleiden (1, ſich) andere kleider anlegen, to clothe your ſelf otherwiſe; to put other clothes on. 2. Mit ehre und herrlichkeit bekleidet, oder umkleidet, werden, to be clothed with majeſty and honour.

Umknüpfen (etwas irgendwo) to knit a thing somewhere about.

Umkommen, verloren gehen, to periſh, to be caſt away, to be waſted or loſt. Sammlet die übrigen brocken, auf daß nichts umkomme, gather up the fragments that remain, that nothing be loſt. Es kommt viel dabey um, es geht dabey viel in die krätze, it has a great waſte. Durch ſchiffbruch umkommen, to ſhipwrack; to periſh by ſhipwrack; to be caſt away by a ſtorm. Elendiglich umkommen, to die miſerably; to die a miſerable death; to die in a ditch. In einem ſtreit umkommen, to periſh in battle; to be ſlain in a battle. Durch hunger umkommen oder ums leben kommen, to be hungerſtarved; to be ſtarved with hunger. Er iſt durchs ſchwerd umgekommen, he was beheaded.

Umkreiß oder umzirck (der) the compaſs, circuit or circumference. Die *proportion* des umkreiſes eines circkels zu ſeinem durchſchnitt, the quadrature of a circle; the proportion of the circumference, periphery or compaſs, of a circle to its diameter. Ein baum der zehn fuß im umkreiß hat, a tree ten foot about. Eine ſtadt die zwey meilen im umkreiß hat, a town two miles about; a city whoſe compaſs, or circuit, is two miles. Der umkreis eines gebiets, the circuit of a jurisdiction.

Umladen (etwas) to alter a charge; to lade it otherwiſe.

Umlagern (ſich) ſein lager verändern, to change, or alter, your camp.

Umlangen (einem den mantel) to lay one's cloak about his ſhoulders; to help him his cloak on.

Umlauff (der) eines rades, the turning of a wheel. Der umlauff eines planeten um ſeine achs, the gyration, whirling or turning, of a planet round about its axis or axel-tree. Der umlauff eines planeten um die ſonne, the revolution, movement, motion, locomotion or local motion, of a planet round about the ſun. Der umlauff, oder umkreiß, eines circkels, the compaſs, circumference or periphery, of a circle. Der umlauff oben um ein bett mit vorhängen, the vallences of a bed with curtains.

Umlauffen wie ein rad, to turn round about like a wheel; to wheel about. Geſchwind wie ein rad umlauffen, ſich geſchwind umdrehen, to whirl; to whirl about; to turn ſwift about. Etwas umlauffen machen, es umdrehen, to turn, whirl or twirl, ſomething about; to give it a ſwift turn. Der wind iſt umgelauffen, the wind has ſhifted or veered, or has chopped about. Ich bin die gantze ſtadt umgelauffen ihn aufzuſuchen, I have run all the town about to fetch him out. Er lieff mir auf den leib, und hätte mich ſchier umgelauffen, he ran againſt me, and had like to have run me down. Bey nacht-zeit umlauffen oder umherlauffen, to go catterwauling; to ramble, or walk, by night.

Umläuffer (der) 1. bey nacht, a night-walker, a rambler by night. 2. Ein umläuffer bey einem fuß-ſteg, ein creutz ſo man umdrehen muß, wenn man durchgehen will, a turn-ſtile. Ein umläuffer im portal eines Nonnen-cloſters, a turning-box in the parlor of a nunnery.

Umlecken oder belecken (etwas) to lick a thing round about.

Umlegen (1. etwas irgendwor) es daherum oder drum legen, to lay a thing ſomewhere round about. Ihr müſt ein pflaſter umlegen oder auflegen, you muſt apply a plaiſter. Dieſem faſſe müſſen neue reiffe umgelegt werden, this caſk muſt be new-hooped; new hoops muſt be laid about it. Er hat kaum was umzulegen ſeine blöße zu bedecken, he has ſcarce a tatter to cover his nakedneſs withal. Ich will meinen ſchlaffrock umlegen, I will put, or ſlip, my night-gown on; or I will caſt my night-gown about me. Einen ſalat mit eyern umlegen, to put eggs about a diſh of ſallet. Ein faß, ein ſtück zimmerholtz, &c. umlegen, umſetzen, umwenden oder anders legen, to ſhift a caſk, a piece of timber, &c. to lay, or turn, it an other way. Die ſchneide dieſes meſſers hat ſich umgelegt, the edge of this knife is become blunted. 2. Wir lavirten, und muſten offt umlegen, denn wir hatten es recht gegen den wind, we ſailed by traverſe, and were forced to tack very often about, the wind being directly contrary.

Umlencken (ſein ſchiff, pferd, &c.) to ſteer your ſhip about; to turn your horſe about.

Umleuchten (etwas) to light about ſomething. Es umleuchtete Paulum ein licht von himmel, there ſhined round about Paulus a light from heaven.

Umliegende, oder umhergelegene, länder (die) the adjacent, neighbouring, bordering or confining, parts, lands or regions; the countries that lie round about this.

Ummauren (ſeinen garten) to raiſe a brick-wall round about your garden.

Ummagen (etwas) to gnaw, or nibble, ſomething round about.

Ummähen (ein ſchnupftuch) es rund umher benähen oder ſäumen, to hem a handkerchief; to make a hem round about it. Das läſt ſich nicht ummähen, that cannot be ſowed, or ſtitched, about.

Ummebelt (wir waren gantz) we were covered with a thick miſt round about us; we had a great miſt round about us.

Ummehmen (1. einen mantel, eine vorſchürtze, &c.) to caſt a cloke about your ſelf; to take, or put, an apron on; to gird your ſelf with an apron. 2. Einen weg ummehmen, to go a way about; to take a way that leads about. Laſt uns unſern weg daherum nehmen, let us walk thither about.

Umpflantzen (1. einen ort mit bäumen) to plant trees round about a place. 2. Einen baum umpflantzen oder verpflantzen, ihn anders wohin pflantzen, to tranſplant a tree; to plant it in an other place.

Umpflichten, ſchoß, auflagen, &c. bezahlen, to pay gavel, taxes, ſcot & lot.

Umpflügen (einen acker) to plough, or till, a field; to break up, or turn up, the ground with a plough. Einen acker dreymahl nach einander umpflügen, to triſallow a field; to plough a field three times the ſame crop.

Umreiſen (eine gantze meile) to go a whole mile about.

Umreißen oder niederreißen (ein gebäu, einen götzen-altar, &c.) to pull, break, bring, beat or bear, down a building, an idol's altar, &c. to abate, demoliſh, overthrow or deſtroy, it; to turn it topſy-turvy. Die mauren und thürme eines ſchloſſes umreißen, to abate, raze or demoliſh the walls and towers of a caſtle; to batter them down. Die mauren einer ſtadt umreißen, to demantle a town; to ſlight, or pull down, the fortification of a place; to lay its walls even with the ground. Mit einem ringen und ihn umreißen, to ſtruggle with one, and lay him ſprawling on the ground. Der wind hatte viel bäume umgeriſſen, the wind had ſtruck down, had abated, or had overthrown, great many trees. Einen acker um-

reiſſen, to break up, or turn up, the ground; to lay a field fallow. Das iſt eine lehre die ſelbſt den grund des Chriſtenthums umreißet, that doctrine tends to deſtroy the very principles of chriſtianity; it is deſtructive, pernicious or perniciable to them. Was er bauet, das reißet ſein *college* wieder um, what he builds, his aſſociate deſtroys again.

Umreißung (die) abating, abatement, deſtroying, deſtruction, demolition, waſting, overthrowing.

Umreiten (1. einen thiergarten, ein ſtück landes, ꝛc.) to ride on horſeback a park, a piece of land, &c. round about. Ich habe es umritten, I rode it round about. 2. Ich bin umgeritten, ich bin einen umweg geritten, I rode a way that led me about, or that went not directly; I did not ride then eareſt way. 3. Es fehlte nicht viel, ſo hätte der unſinnige menſch ein kind umgeritten, that unwary fellow was like to have hurted with his horſe a little child that ſtood in the way.

Umringen oder beſetzen (einen ort, ein haus, ꝛc. mit ſoldaten, mit wachten, ꝛc.) to beſet, ſurround or inviron, a place, a houſe, &c. with ſoldiers, with watches, &c. Das volck hatte ihn von allen ſeiten umringet, the multitude crowded round about him; he was on all ſides beſet with the multitude. Den feind umringen, to ſurround, or incompaſs, the enemy. Mit narren umringet ſeyn, to be beſet, or ſurrounded, by fools; to have divers fools about you. Eine ſtadt die mit einer maur umringet oder umgeben iſt, a walled down. Einen wald umringen, wenn man jaget, to incompaſs a thicket in hunting.

Umritt (der) a riding about.

Umrühren (die hefen) to ſtir, or ſtir up, the lees. Einen ſiedenden topf umrühren, to ſtir, or laddle, a pot ſeething. Es muß fleißig umgerühret werden, it muſt be ſtirred oftentimes. Die dinte umrühren, to ſtir your ink.

Umſacken (korn) es in andere ſäcke thun, to ſhift corn in ſacks; to put it into other ſacks.

Umſagen laſſen (die wache, ꝛc.) es rund umher anſagen laſſen, to ſend word round about; or to keep people round about adviſed, or acquainted, that they are to appear upon duty, or to mount the watch, &c. to indite people to watch, &c.

Umſalzen (etwas) to ſalt, or pickle, ſomething anew; to lay it in a new brine or pickle.

Umſatteln, nicht ſtand halten bey der erwehlten partey, ſich zu der andern partey ſchlagen, to ſhift, ſhuffle, flinch, turn, dodge or change. Er ſattelt leicht um, he is a ſhifter, ſhuffler, flincher, turn-coat, dodger, or changeling.

Umſatz (der) das umſetzen, ſ. umſetzung.

Umſchantzen oder verſchantzen (ein läger) ſ. verſchantzen.

Umſchauen, 1. ſich umſchauen oder zurück ſchauen, to turn your face about; to look about; to look back. 2. Umſchauen, herum ſchauen, allenthalben umher ſchauen, to look about, round about, or every where about. In allen winckeln umſchauen, to ſearch, or look, into every corner. Ich muß nach einem Herrn umſchauen, einen Herrn ſuchen, to look out for a maſter.

Umſchicken, oder herumſchicken, to ſend a bout.

Umſchieſſen will (ein alt gemäuer das) ſ. umfallen.

Umſchiffen (1. güter; dieſelbe in ein ſchiff laden, to ſhift the ſhipping of ſome goods; to lade them in ſome other ſhip; to ſhip them on an other bottom. 2. Dracke hat einsmahls den gantzen erdboden umſchiffet, Drake once ſailed the globe of the earth round about. Bey norden umſchiffen, nicht durch den canal ſchiffen, to ſail about the north of Scotland, in order to avoid the channel.

Umſchlag (der) a cover. Ein tuch zum umſchlag, a wrapper; a cloth to wrap up ſomething in. Der umſchlag eines briefes, the cover of a letter. Unter dem umſchlag eines freundes einen brief empfangen, to receive a letter under cover of a friend. Einen umſchlag um ein buch machen, to make a cover about a book. Den erſten umſchlag um eine wunde machen, to dreſs a wound. Ein umſchlag, oder futter, um einen hut, a caſe for a hat. Ein umſchlag um den rock, a ſurtoot. Ein umſchlag oder aufwählung der trumpf-karte, a turning up of the trump-card. Etwas durch öffentlichen umſchlag der trummel kund machen, to publiſh ſomething about by drums beating. Ein unglücklicher umſchlag einer kutſche, a diſaſtrous overletting, or overturning, of a coach. Ein umſchlag, oder zurück-gehen, des kauffs, der *tractaten*, ꝛc. a ſtop, rupture or breach, of a bargin or treaty. Der umſchlag des bisher genoßenen glücks der gnade beym Fürſten, ꝛc. the change of good fortune hitherto injoyed; your falling out with the prince, &c. Der kieler-umſchlag, the fair kept at Kiel in Holſtein yearly at twelfth-tide, or at Epiphany-feaſt.

Umſchlagen (1. etwas irgendwor) to lay, put or clap, a thing ſomewhere about. Dieſes tuch iſt gut drum zu ſchlagen, this cloth is fit to wrap it up in. Den mantel um ihm ſich, oder um die ohren ſchlagen, to gather up your cloak, to wrap your ſelf up in it. Einen brief geſchrieben haben und papier ſuchen ſo man will umſchlagen, to have written a letter, and look for paper to make a cover. Dieſes will ich daherum ſchlagen, this I will clap there about. Laß das buch nicht ſchmutzig werden, ſchlagt ein wenig papier um, let the book not be ſoiled, clap ſome paper about it. Ein pflaſter, einen warmen band, ꝛc. umſchlagen, to apply a plaiſter, a fomentation, &c. Einen baum umſchlagen oder umfällen, to fell, abate, ſtrike down or cut down, a tree. Einen nagel umſchlagen oder nieten, to clinch, or rivet, a nail. Als er nun die karte umſchlug, now when he turned up the card. Die wache umſchlagen, oder umtrommeln, laßen, to let a ſign with the drum be given to call people upon duty or to watch. Umſchlagen laſſen, öffentlich werben, ſoldaten in dienſt nehmen, to beat up for volonteers. Es iſt öffentlich umgeſchlagen worden, it was publiſhed by drums beating. Im leſen ein neu blat umſchlagen, to turn over a new leaf in reading. Schlaget um! verte! turn over! pleaſe to turn over! 2. Wenn ihr ein bißgen weiter gangen ſend, ſo müſt ihr euch zur rechten hand umſchlagen, going a little further then turn, or turn about, to the right hand. Durch unvorſichtigkeit des kutſchers ſchlug die kutſche um, by careleſsneſs of the coachman became the coach overſet, or overturned; or the careleſs coachman did overſet, or overturn, the coach. Durch einen plötzlich entſtandenen gewaltigen ſturmwind ſchlug das ſchiff um, the ſhip was overſet by a ſudden guſt of wind. Ein dau-wetter ſo bald wieder umſchlägt, a mock-thaw; a thawing that ſoon changes into froſt again. Ich fürchte das blat dörfte umſchlagen, es möchte dieſes keinen beſtand haben I am afraid of change; I fear the ſcene could alter, change or ſhift; I fear the tables might turn. Das vornehmen

war gut gnug, er aber hat zu wege gebracht, daß es umgeſchlagen iſt, the deſign was well enough contrived, but he made it abortive or ſucceſsleſs; he overthrew, daſhed, defeated, diſappointed or fruſtrated, it; he prevented, or hindred, the ſucceſs of it. Der kauff, die friedens-handlung, der *contract* ꝛc. iſt wieder umgeſchlagen, hat, ſich zerſchlagen, iſt rückgängig worden, the bargain, treaty of peace, agreement, &c. was ſtopt, overthrown, balked, traverſed, broken off, defeated, undone again, interrupted or abrupted. Der wein, das bier, ꝛc. iſt umgeſchlagen, es ſchlägt um, es ſtehet ab, es wird ſchaal oder ſaur, this wine, beer, &c. turns, decays or ſowrs; it falls, grows or turns, vapid or ſowr. Er war ein frommer mann, aber ſeine kinder ſchlagen alle um, oder alle aus der art, he was a rare-good man, but all his children degenerated, or are degenerous to him. Ein jung vieh das umſchlägt oder verbuttet, das in ſeinem wachsthum nicht zunimmt, a young beaſt that does not grow, or that ſtays behind in growth.

Umſchleichen (leute die mit einander reden) to play the eaves-dropper; to ſlink, or ſneak, round about people that talk together, for to ſteal a word from them.

Umſchlieſſen (einen ort) to incloſe, or incompaſs, a place; to incompaſs it about; to make an incloſure about it; to ſurround, incompaſs or fence, it with an incloſure. Ein umſchloßener ort, a cloſe, an incloſure. Eine ſtadt, die man belägern will, umſchließen oder *bloquiren*, to block up a place in order to beliege it; to ſtop, or beſet, all the avenues of it.

Umſchmeiſſen, oder niederſchmeiſſen (ein bild, eine ſäule, ein haus, ꝛc.) to oherthrow, deject, run down or abate, a ſtatue or pillar; to turn a houſe topſy-turvy; to pull, or break, it down.

Umſchmieden, oder aufs neue ſchmieden (etwas) to forge ſomething anew or again.

Umſchneiden (das brodt) die rinde umher abſchneiden, to chip bread. Umſchnittene münz clipped money.

Umſchrancken (einen platz) ſ. umſchließen. Etwas mit gewiſſen bedingungen umſchräncken, to circumſcribe, or limit, a thing with certain conditions; to reſtrain, or ſtint, it to them; to bound, or confine, it within the compaſs of them. Ich bin umſchräncket, ich habe nicht freye hände, I am bound, ſtinted or limited.

Umſchreiben (1. einen brief) ihn anders ſchreiben, to write a letter anew; to draw in otherwiſe. Es muß gantz wieder umgeſchrieben werden, a new draught muſt be made of it. 2. Eine ſache weitläufftig umſchreiben, oder mit vielen umſtänden beſchreiben, to circumſtantiate a thing; to deſcribe it with all its circumſtances. Der überſetzer hat es nicht eben von wort zu wort gegeben, ſondern offt weitlaufftig umſchrieben, the tranſlator went not word for word, but uſed many periphraſes, or circumlocutions; he made not a ſtrict tranſlation, but rather a paraphraſe; of it; he tranſlated not always ſtrictly, but periphraſed many places; he did rather paraphraſe than tranſlate it.

Umſchürtzen oder um ſich ſchürtzen (ein tuch) to caſt, tie or bind, ſome clou about your loins as it were an apron; to gird your ſelf with it.

Umſchütteln (neugemachte dinte in der flaſche) to move, or ſtir, a crock with ink newly made.

Umſchütten oder umſtoſſen (die weinflaſche) daß der wein herauslauft, to overturn, or overthrow, a bottle unawares, and pour out the wine contained in it. Einen ſchnapkarn umſchütten, den auffgeladenen unrath abſchütten, to pour out the rubbiſh, or duſt, charged on a tumbrel; to give the tumbrel a ſnap; to let it turn up. 2. Einen baum mit miſt umſchütten, to lay, or ſpread, dung round about a tree.

Umſchweiff (der) a range, ramble, or jaunt; a long circuit. Er brauchte, oder machte, einen großen umſchweiff, he took a great range. Seht doch welche umſchweiffe er nimmt, weil er ſich nicht getrauet recht anzubeißen, pray look how he goes about the buſh. Ein weiter umſchweiff im reden, a long-winded diſcourſe; a wide circumlocution; an idle circumſtance inſiſted on; a far fetched ſpeech; a great verboſity; a large compaſs of words; a fetch about. Macht doch ſo viel umſchweiffe nicht, be not ſo verboſe; be not ſo full of idle talk; be ſaving of your breath; do not take ſo long a fetch about or ſo long a circuit; do not talk ſo much of the matter.

Umſchweiffen, im lande herumſchweiffen to wander about, ſ. umherſchweiffen. Ein umſchweiffender ritter, a knight errant. Ein umſchweiffender land-betrieger, a vagabond, vagrant, rambler, or rover. Ein umſchweiffender vertriebener, an exile wandring about. Umſchweiffende gedancken haben, mit den gedancken herumſchweiffen, to rove; to have rambling thoughts; to be in your grubs or mully-grubs. Das umſchweiffen, oder der umſchweiff, im reden, ſ. umſchweiff.

Umſchweiffung (die) a wandring, roving, ranging or rambling, about.

Umſegeln (eine inſel rund) to ſail round about an Iſle. Die nach Oſt-Indien ſchiffen, müſſen gantz Africa umſegeln, the Eaſt-india-ſhips muſt ſail about all Africa. Bey Norden, den erd-boden, ꝛc. umſegeln, ſ. umſchiffen. Ein boot im *lavir*en um und umſegeln, to overſet a boat by ſailing too hard by the wind.

Umſehen, ſ. umſchauen. Hier kan man ſich fein umſehen, here is a fine proſpect. Sich in einem lande etwas umſehen, to take a view of a country. Ich will mich ein wenig in büchern umſehen, I ſhall turn over ſome books. Ihr müſt euch darnach umſehen, es fliegen einem keine gebratene tauben ins maul, you muſt take the pains to look out for it. Nun, habt ihr euch umgeſehen und was angetroffen? well have you looked about, and met with ſomething? Loths weib ſahe ſich um, und ward zur ſaltzſeule, Lot's wife looked back and became a pillar of ſalt. Fortgehen, und ſich nicht umſehen, to go on without looking back.

Umſehung (die) 1. das zurückſehen, looking back. 2. Das herumſehen, looking about.

Umſetzen (etwas) 1. es verſetzen oder anders ſetzen, to tranſpoſe, tranſfer, tranſlate or remove, a thing; to put it in an other place. Der marckſtein iſt umgeſetzt the meer-ſtone is removed. Ein umgeſetzter, verpflantzter oder anderswoher allhie gepflantzter baum, a tree tranſplanted. 2. Es muß gantz umgeſetzet werden, der drucker muß es gantz von neuen ſetzen, it muſt be compoſed all anew, or again. Er ſetzt viel um, er handelt ſtarck, he turns, winds or improves, his pennies; he drives a great trade. Geld umſetzen oder verwechſeln, to exchange money. Ich habe meine ducaten umgeſetzt und gegen ſilbergeld verwechſelt, I have exchanged my ducats; I put them to exchange for currant money. 3. Etwas womit umſetzen, umringen oder umſchlieſſen, to ſurround

a thing with ſome other things; to ſet, or place, them round about it. Die tafel war mit ſtühlen umſetzet, the table was furrounded with chairs. Das haus war mit wache umſetzet oder beſetzet, the houſe was beſet, furrounded or invironned, by watches. Ein mit bäumen umſetzter grüner kegel-platz, a bowling-green ſet round about with trees.

Umſetzung (die) der umſatz, das umſetzen, transpoſing, &c. ſ. umſetzen. Der umſatz, oder die verwechſelung, des geldes, the exchange of ſome money. Der offtmalige umſatz des geldes machet den kleinen profit gut, the frequent turning of the pennies makes amends for, or makes good, the ſmallneſs of the profit.

Umſeyn, verfloſſen ſeyn, to be expired. Das jahr, der monat, die zeit, ꝛc. iſt um, the year, month, time, &c is expired, paſt, gone, ended, finiſhed or accompliſhed.

Um-ſich-beiſſen, hauen, ſchlagen, werffen, ꝛc. to bite, hew, ſtike, throw, &c. about, or after all them that draw near to you. Er warff mit ſchelt-worten um ſich, he uſed invectives; he uttered abuſive language; he belched out many foul words; he ſcolded and damned. Er ſchlug oder hieb um ſich, he made a blow. Er biß um ſich, he would bite; he would bite one. Nehmt den mantel um euch, caſt your cloak about you; put your cloak on. Es friſt um ſich wie der krebs, it eats as a canker.

Umſitzen (wir muſten) wir muſten uns anders ſetzen, we muſt change our ſeats.

Umſonſt, 1. ohn entgelt, gratis, freely, frankly, for nothing, for nought. Er giebt nichts umſonſt, he gives nothing for nothing. Er mag gern umſonſt ſchmarotzen, he is a ſmell-feaſt, or ſpunger; he loves to ſpunge upon other people, or to eat and drink at their coſt. Ich thue das gern umſonſt, I do that frankly, freely or gratuitouſly. Ich kan nicht umſonſt dienen, I cannot ſerve for nought; or without reward, recompenſe, wages or ſalary. Er läſt ſich nicht umſonſt dienen, he does not leave a good ſervice unrewarded. Schlagt hie mit hand an, und freſſet das brodt nicht umſonſt, ply this work, and do not feed for nought. Du ſollt mir das nicht umſonſt gethan haben, you ſhall pay dear for it; I ſhall pay, or claw, you off for it; you ſhall get paied off for it; you ſhall not have played me that trick for nought. 2. Umſonſt, oder vergebens, ſich bearbeiten oder bemühen, to work, or labour, vainly, in vain, to no purpoſe, or to no profit; to looſe your labour; to have your labour for your pains; to buſy your ſelf about a vain, fruitleſs, or unprofitable, work; to get no reward, fruit or profit, for your labour. Das iſt umſonſt, die mühe iſt vergebens gethan, thas is a thing of nothing. Ich habe viel geld darauf gewendet, aber es iſt alles umſonſt, I beſtowed much money on it, but all in vain, or but all came to nought. Was er auch that, es war alles umſonſt, whatſoever he did all was in vain, all proved fruitleſs, all came to nought. Nun iſt meine hoffnung umſonſt, now my hopes are daſhed, or fruſtrated.

Unſpannen kan (was man) what you may ſpan about.

Umſpringen, 1. herum hüpffen, tantzen und ſpringen, to hop, leap, ſkip or jump, about. 2. Es ſprang um, it ſprung about. 3. Er weiß wol damit umzuſpringen, he got the knack of it; he is ſkilled in it; he knows how to do, handle or manage, it. Da wollen wir kurtz mit umſpringen, wir wollen einen kurtzen *proceß* davon machen, we ſhall make ſhort work on't; we will diſpatch that quickly.

Umſtand (der) a circumſtance. Etwas mit allen, oder vielen, umſtänden erzehlen, to circumſtantiate a thing; to tell it very much circumſtantiated; to deſcribe it with its circumſtances; to particulariſe about it; to ſpecify all the particulars of it; to tell every minute particular of it; to tell the ſhort and the long of the buſineſs. Eine *ſpecies facti*, darin alle nöthige umſtände zu finden, a fact ſet out in all its circumſtances; a fact well circumſtanced. Ohne fernere umſtände, without more ado. Macht doch nicht viel umſtände! ſance ceremony! without ceremony! let's forbear compliments, or ceremonies! Man muß die umſtände der zeit betrachten, you muſt mind the circumſtances of the time. Meine umſtände leiden es nicht, mein zuſtand leidet es nicht, my condition does not permit it; I cannot do it, ſeeing what circumſtances I am under, or ſeeing how I am circumſtanced. Der irrthum betrifft nicht die ſache ſelbſt, ſondern nur die umſtände, 't is but a circumſtantial miſtake; the miſtake concerns not the matter it ſelf, but only its circumſtances.

Umſtändlich, oder mit vielen umſtänden, etwas erzehlen, eine umſtändliche erzehlung davon machen, to tell a thing very circumſtantially; to give a circumſtantial, or particularized, account of it; to inſiſt upon all the particulars of it; to circumſtantiate it; &c. ſ. umſtand. Eine ausführliche, weitläufftige und umſtändliche erzehlung, a circumſtantial, particularized, prolix, ample, large or diſtinct, account.

Umſtechen oder worffeln (das korn auf dem boden) to ſtir your corn on the granary.

Umſtecken oder beſtecken (einen ochſen-braten mit roſemarin) to ſtick a piece of roaſt-beef with roſemary. Etwas mit nadeln umſtecken, to pin a thing round about.

Umſtehende oder umherſtehende (die) the by-ſtanders; the ſtanders-by; the ſtanders about; they that ſtand, or ſtood, by.

Umſtellen (ein faß) es auf ſeinen boden richten, to put a caſk up an end. Ein haus mit ſoldaten umſtellen oder umgeben, to beſet, or ſurround, a houſe with ſoldiers.

Umſtoßen (einen krug, ein glaß, ꝛc.) to overthrow a tankard, a glaſs, &c. to overturn it unawares, and pour out the liquor contained in it. Er hat unſern gemachten anſchlag umgeſtoſſen, he daſhed, overthrew, abated, defeated, fruſtrated, ſpoiled or deſtroyed, our project or deſign; he rendred it abortive; he brought it to nought. Die ſämtliche erben haben getrachtet das teſtament umzuſtoſſen, the joynt heirs indeavoured to daſh, defeat, abate, break, annull, infringe, invalid or invalidate, the will; they would make it to ſtand void; they would ſet it at nought. Niemanden muß geſtattet werden die geſetze umzuſtoſſen, none is to be allowed to infringe the laws. Chriſtus ſtieß die tiſche der wechsler im tempel um, Chriſt overthrew the tables of the money-changers.

Umſtoſſung eines teſtaments (die) the invalidating, abating or breach, of one's laſt will.

Umſtülpen (einen ledigen krug) das unterſte oben kehren, to overturn an empty tankard; to put, or turn, it topſy-turvy; to place it with the bottom upward, upſide down.

Umſtürtzen (die götzen-altäre) to overthrow, deſtroy, waſte, defeat or abate, the altars of the idols; to caſt them down. Einen vollen krug unverſehens umſtürtzen, ſ. umſtoßen. Einen ledigen krug umſtürtzen, to overturn an empty pot, ſ. umſtülpen.

Umſuchen oder herum ſuchen (überall) to ſearch every where about; to ſearch into every corner.

Umtauſchen oder vertauſchen (etwas) ſ. vertauſchen.

Umtheilen (die karten) to deal the cards. Almoſen umtheilen, to diſtribute alms.

Umthun (z. einen mantel, hals-tuch, gürtel, ꝛc.) to put on your cloke, cravat, girdle, &c. to caſt the ſame about you. Sich um eine heyrath umthun, to ſue, or to make a ſuit, for marriage. Sich nach einer jungfer, die man heyrathen will, umthun, to ſuitor, woo or court, a lady for marriage. Sich nach einem Herrn, oder dienſt, umthun, to look out for a maſter; to inquire after an imployment; to be deſirous to find out a good imployment. Ich will mich wieder darnach umthun, I ſhall look out for it, inquire after it, or indeavour to purchaſe it.

Umtragen (etwas) es auf der gaſſen zum ſchau umhertragen, to carry a thing about the ſtreets for a ſhew.

Umtreiben (ein rad) to drive a wheel around or about; to cauſe it to turn about; to ſet it a going; or to keep it a going. Den kreiſel oder dopf mit der peitſche umtreiben, to whip your top. Ich will ihn umtreiben, ich will ihm zuthun ſchaffen, I ſhall drive him about; I will cut work for him. Ich will ihn umtreiben, ich will ihm unruhe erwecken, I ſhall cut work for him, I'le create him trouble. Das waſſer ſo die mühle umtreibet, the water that drives the mill about, or that keeps the mill a going. Er wird von allerley wind umgetrieben, he turns by every wind; any wind is apt to turn him about.

Umtreten (z. ſeine ſchuh) to tread your ſhoes down at the heels. 2. Von einer partey ſecte, religion, *profeſſion*, ꝛc. zur andern treten oder umtreten to turn, or to convert your ſelf, from one party, ſect, religion, profeſſion, &c. to an other.

Um und um, rund umher, rund herum, rings herum drehen (etwas) to turn a thing about and about; all about; all around; round about. Er hätte mich ſchier um und um gerennet, he was like to run me down. Ich bin den buſch um und um gegangen I went the buſh about and about. Wenn alles um und um kommt, ſo hat eine eule da geſeſſen, when all comes to all, there will have ſate an owl.

Umwachſen oder bewachſen, iſt (ein platz der mit dornen) a ſpot of ground, grown over, or grown about, with thorns.

Umwälzen (z. einen großen ſtein) to turn a great ſtone about. 2. Sich im graſe umwälzen oder herum wälzen, to tumble upon the graſs.

Umwandern oder herum wandern to wander about.

Umwechſeln (z. etwas) to exchange ſomething. Geld umwechſeln, ſ. umſetzen und verwechſeln. Wollen wir unſern ſitz umwechſeln? wollt ihr meinen und ich euren ſitz nehmen? will we make an exchange of our ſeats, or places? 2. Wir wollen mit ſitzen umwechſeln, wir wollen eins ums ander ſitzen, we will ſit down alternatively, by turns, or one after another. Sie beide wechſeln in dem amt um, ſie verwaltens wechſels-weis, they do alternatively, or by turns, the function of that office. Es thuns ihrer viere, die ſtets zuſammen umwechſeln, there are four of them appointed for it, who take their turns; who take turns together; who do it by turns, or every one in his turn, or every one when his turn comes to him.

Umweg (der) a by-way, a by-ſide-way, a turning way, a winding way, a way that goes not ſtraight, a way that leads about. Wir haben einen großen umweg genommen oder gefahren, we fetched a great compaſs or circuit; we were carried a huge compaſs, or a way far about. Seht doch welche umwege, oder ausflüchte, er ſuchet, look what ſhifts, dodgings or evaſions, he would make. Macht doch ſolche umwege, oder umſchweiffe, nicht, ſ. umſchweiff.

Umwenden oder umkehren (etwas) to turn ſomething. Wendet das ſtunden-glas um! turn the hourglaſs! Wendet das blat um! ſ. umkehren. Es iſt ſo wenig raum hier, daß man ſich kaum umwenden kan, here is ſo little room that one can hardly turn about. Laſt den kutſcher, oder die kutſche, umwenden, let the coach turn about; bid the coachman to turn about, or to turn back. Mit dem wagen umwenden, den wagen umwenden, to turn about with your cart; to turn your cart about. Es war wie man eine hand umwendet, it was in the turning of a hand. Ein rock der ſchon umgewandt iſt, a coat already turned. Sich auf einem fuß geſchwinde umwenden oder umdrehen, to turn ſwiftly about upon one foot. Wendet euch nicht um, ſehet nicht zurück! do not turn about, do not look back! Er iſt jetzt gantz umgewendet, umgewandt, umgekehrt oder verändert, he is now quite altered or changed.

Umwendung (die) turning, turning about, turning over, turning back, converſion, inverſion, ſ. umwenden.

Umwerffen (eine wand) to overthrow, ſubvert or abate, a wall. Als ob er das haus umwerffen wolte, as if he were to turn the houſe topſy-turvy; or as if he would throw the houſe out at the windows. Einen umwerffen oder zu boden werffen, to overthrow one; to throw, or caſt, him down; to give him a fall; to lay him on the ground. Der gewaltige ſturmwind hat viele bäume umgeworffen, that hurricane hath overthrown, ſubverted, abated, dejacted, felled, laid down, caſt down or ſtruck down, great many trees. Es kam ein plötzlicher ſturmwind, und warff das ſchiff um, the ſhip was overſet by a ſudden guſt of wind. Der kutſcher verſahs und warff um, warff mit der kutſche um, the coachman did overturn, or overſet, the coach. Ich fürchte der beſoffene kutſcher möchte uns hie umwerffen, I fear that drunken coachman will overſet us, or will give us an overturning here. Sie hat umgeworffen oder unzeitig geboren, ſhe miſcarried, ſhe got an abortion, or miſcarriage; ſhe brought forth an abortive child. Damit waren alle ſeine beweisthümer umgeworffen, therewith all his arguments were overthrown, ſubverted, abated, refuted, exploded, enervated or invalidated; that proved an everſion of all his arguments. Er warff ſeinen mantel um, um ſich, oder um die ſchuldern, und damit fort, he threw his cloak about his ſhoulders, and away.

Umwerffung (die) das umwerffen, an overthrow, overthrowing, abating, ſubverting, ſubverſion, everſion, overſetting, overturning, throwing down, caſting down, &c. ſ. umwerffen.

Umwickeln oder umwinden (etwas womit) to wrap up, roll up, or wind up, a thing ſomewherein. Er hatte ſeinen arm damit umwickelt oder umwunden, er hatte es um ſeinen arm gewickelt oder gewunden, he had wreathed,

wrested, wrapt, twisted, twined, turned or wound, it about his arm. Ein degen-gefäß mit ſilber-drat umwinden, to wreath, wreſt, wrap, wind, twine, twiſt or turn, a ſilverwire about the hilt of a ſword. Es war mit ſilber-drat umwunden, it was twined, wreathed, or twiſted, about with ſilverwire. Einen verletzten finger mit einem tüchlein umwinden, to make a fingerſtall for a ſore finger; to tie, bind, wind or wrap, a rag, ſilk, &c. round about it. Es war gantz umwickelt oder umwunden, es war rund eingewickelt, it was all wrapt up, or rolled up. Es war daherum gewickelt oder gebunden, it was wrapt, rolled or wound, about it, or round about it.

Umwinden (1. etwas irgendwomit) ſ. umwickeln. 2. Etwas irgendwo umwinden oder umwickeln, to wind, wreath, wreſt, wrap, twiſt, twine, turn or roll, a thing ſomewhereabout, ſomewhere around, or ſomewhere round about. Ein ſchiff umwinden, das vordertheil deſſelben mit ſtricken herum-ziehen, to wind a ſhip; to tack her about; to bring her head about. Ein ſchiff umwinden, das gantze ſchiff auf eine ſeite legen, um den boden zu dichten, to wind a ſhip about; to lay her upon either ſide, in order to caulk her bottom.

Umwühlen (einen acker) wie die ſchweine mit der ſchnautze thun, to rout about a field, as ſwine do with their ſnout.

Umzählen, ſehen ob die zahl ſich finde, to tell a heap over; to try the number of it. Eine verſammlung umzählen, die namen derer, ſo zugegen ſeyn müſſen, aufruffen, um zu ſehen wer fehle, to call over an aſſembly, or the names of an aſſembly. Ich finde, daß an dem gelde was fehlet, ich muß es wieder umzählen, oder ich muß es noch einmahl überzählen, I find this money ſhort, but I will tell it over again; I ſhall count it once again.

Umzaunen oder verzäunen (einen baum-garten, eine wieſe, ꝛc.) ſ. verzäunen.

Umzeichnen, umzircken oder umzirckeln (etwas) rund herum zeichnen, wie weit es gehen ſoll, to circumſcribe a thing; to ſtint, or limit, the compaſs it is to have.

Umziehen, umwandern, to wander about. Wir ſind weit umgezogen, wir haben einen weiten weg müſſen umziehen oder umreiſen, we were fain to travel a great way about. Wir werden auf oſtern umziehen, oder ein ander haus beziehen, we ſhall remove at eaſter; we ſhall then ſhift our houſe; we then do take an other lodging. Ein mit vorhängen umzogenes bette, a bed hung about with curtains.

Umzingeln oder umgeben (einen menſchen oder ort) ſ. umgeben. umringen, umſchlieſſen, umſetzen.

Umzirck, bezirck oder umkreis (der) the circuit or compaſs, ſ. umkreis.

Umzircken oder umzirckeln (etwas) ſ. umzeichnen.

Um zu ſehen, hören, lernen, erfahren, ꝛc. for to ſee, hear, learn, know, &c.

Umzug (der) 1. ein umgang, a proceſſion. 2. ein umritt, a cavalcade. 3. eine umreiſe, a travelling a way about. 4. Der umzug, oder umhang, eines bettes, ſ. umhang.

Unabgehandelt blieben iſt (was) what was left undebated or unexplained.

Unabgemeſſen, undetermined, indetermined or indeterminated.

Unabgerichtet ſeyn (auf etwas) to be unſkilful in ſome thing; to be not uſed to it; to be undiſciplined about it.

Unabgeſchnittenen nägeln auf der harffe ſchlagen (mit) to play upon the harp with unpared nails.

Unabgewandtem geſicht (mit) with a ſtedfaſt look.

Unabläßiges 1. anhalten (ein) an inceſſant, or unceſſant, ſolicitation. Eine unabläßige arbeit an uninterrmitted, or uninterrupted, work. 2. Unabläßig um etwas anhalten, to ſolicit ſomething inceſſantly, or unceſſantly. Ich will unabläßig mit der arbeit fortfahren, I will aſſiduouſly, continually or unceſſantly, go on with the work; I ſhall not intermit, or interrupt, it.

Unablegliche oder unablößliche zinſe oder rente (eine) an unredeemable rent; a rent never to be redeemed or amortiſed.

Unacht (die) ſ. unachtſamkeit.

Unachtbar ſeyn, to be unworthy, vile or baſe.

Unachtſam, oder fahrläßig, 1. ſeyn, to be careleſs, unmindfull, ſlothfull, ſupine, negligent, neglectfull or unattentive. 2. Er erzeigt ſich ſehr unachtſam, he behaves himſelf very careleſsly, unmindfully, ſlothfully, ſupinely, negligently, neglectfully or unattentively.

Unachtſamkeit (die) careleſsneſs, unmindfulneſs, ſlothfulneſs, ſloth, ſupinity, negligence, neglectfulneſs, or unattentiveneſs. Aus unachtſamkeit, out of careleſsneſs.

Unadelich ſeyn, to be ignoble; to be of mean birth.

Unähnlich iſt (was einem andern dinge) what is unlike an other thing; what is diſſimilar with it; what does not like it; what is of an other kind, nature, ſhape, figure or form. Es ſieht ihm unähnlich, it does not look like it. Die beyden dinge ſind einander ſo unähnlich, daß ꝛc. them two things are ſo unlike, that &c.

Unähnlichkeit (die) unlikeneſs.

Unandächtig 1. ſeyn (in der kirche) to be undevout in church. 2. Sich unandächtig erzeigen, to look undevoutly.

Unangebiſſen ſtück brod (ein) a ſlice of bread not bitten on, or off.

Unangegriffen iſt (was) what is untouched; what is not touched, not handled or fumbled.

Unangenehm iſt (was) 1. was unannehmlich, unanmuthig oder unlieblich iſt, what is unpleaſant, diſpleaſant, diſpleaſing, ill-pleaſing, unacceptable, unaimable, disagreeable, tedious, not pleaſing or not ſweet; what does not pleaſe or take. 2. Das geſchenck war ihm unangenehm, the preſent was unaccepted, or unwelcome, to him; he looked unpleaſantly upon it; he was not pleaſed with it; he hardly pleaſed to accept of it. Ein unangenehmer gaſt, an unwelcome gueſt.

Unangerührt, untouched, ſ. unangegriffen.

Unangeſagt, unangekündigt, unangezeigt oder unangemeldet, unforeboded, unforetold, unforewarned.

Unangeſehen 1. iſt (einer der) a man of no account; one being in no repute; one whom little notice is taken of, an unregarded, disregarded or ſlighted, perſon. 2. Alles das unangeſehen, dem allen ungeachtet, not withſtanding all this; nevertheleſs; however. Unangeſehen, daß ich ihn treulich gewarnet hatte, howbeit, however, or not withſtanding, I warned him faithfully. Unangeſehen meiner griff er zu, not caring of me he ſeized on't.

Unangewandt geld, unbeſtowed, or unimployed, money; money lying uſeleſs, or fruitleſs; money not put out upon uſe.

Unangezogene ſäiten einer laute, the ſtrings of a

lute

lute unſtrained, looſe, ſlack, ſlakened, relaxed, not ſtrained.

Unangezündeter ſcheiter-haufen (ein) a pile of wood for to make fire unkindled, or not yet kindled.

Unanmuthig iſt (was) ſ. unangenehm.

Unannehmlich 1. iſt (was) ſ. unangenehm. Eine unannehmliche, oder unliebliche, ſtimme, an unpleaſant, or ſhrill, voice. 2. Das lautet unannehmlich, that ſounds unpleaſantly, diſpleaſantly, disagreeably, not ſweetly, not pleaſantly.

Unanſehnlicher mann (ein) 1. einer der nicht groß angeſehen wird, ſ. unangeſehen. 2. ein mann von unanſehnlicher, oder verächtlicher, geſtalt, a man of a contemptible look, of no good preſence or mien; an unperſonable, or ill-looked, man; an uncomely perſonage.

Unanſtändig iſt (was einem) 1. was ihm nicht anſteht, oder gefallt, what one has no mind to; what he does not like, or ule or take. 2. Was ihm übel anſteht, was unziemlich für ihm iſt zu tragen oder zu thun, what is indecent unſeemly, uncomely, incongruous, unfit, misbecoming, unbecoming or unbeſeeming, to one or for one; what misbecomes, unbecomes or unbeſeems, him; what is misbecomingly, unbecomingly, unbeſeemingly, indecently, uncomely or unſeemly, worn or done by him.

Unanſtändigkeit (die) indecency, indecorum, unſeemlineſs, uncomelineſs, incongruity, unbecomingneſs, misbecomingneſs, unbeſeemingneſs.

Unanſtößig, oder ohne anſtoß, wandeln, 1. keinen anſtoß geben, to walk without giving offence or ſcandal. 2. keinen anſtoß nehmen, to walk unoffended, unhurt or unſcandalized; to do not ſtumble, trip or faulter; to take never any offence, hurt or ſcandal.

Unart oder unartigkeit (die) degeneracy, degenerousneſs, perverſity, perverſeneſs, croſsneſs, frowardneſs, untowardneſs, disgracefulneſs, loſeneſs, lewdneſs, improbity, wickedneſs, unluckineſs, ſtubbornneſs, viciousneſs; ill behaviour; perverſity of manners.

Unartig ſeyn, ſich unartig erzeigen, aus der art ſchlagen to degenerate; to be degenerate, degenerated, degenerous, perverſe, croſs, froward, untoward, unlucky, ſad, ſcurvy, foul, disgracefull, loſe, lewd, wicked, vicious, villanous or ſtubborn; to behave your ſelf perverſely, degenerouſly, disgracefully, frowardly, untowardly, unluckily, ſcurvily, loſely, lewdly, wickedly, croſsly, viciouſly or ill. Ein unartiger bub, an unlucky boy. Er iſt von unartigen ſitten, he is ill-bred, or ill mannered. Er hat viel unartiges an ſich, he is full of degenerous, baſe, foul or wicked practices; he is full of lewd pranks.

Unaufgebundenen haaren (ſie lieff herum mit) ſhe ran about diſchevelled, or with her hair hanging looſe; ſhe hat not bound up her hair.

Unaufgebrochenes brief (ein) a letter not yet unſealed, or opened.

Unaufgedeckt, undiſcovered, ſtill covered, not yet uncovered.

Unaufgelöſet undiſolved, undiſſolved, not yet untied, not yet unfolded, or yet diuntangled, not yet feared, not yet unriddled.

Unaufgeputzet, not dreſt.

Unaufgeſchurzet, not girded.

Unaufgewärmte ſpeiſe, cold meat; meat not made hot again, or not warmed a ſecond time.

Unaufgeweckt laſſen (einen ſchläfferigen) to leave a drowſy fellow unawaked.

Unaufhörlich, ohne aufhören, ohne ende, iſt (was) what is everlaſting, perpetual, endleſs or infinite; what is never to ceaſe, or never to ſee an end. Im himmel da die gerechten werden unaufhörlich Gott loben, in heaven where the juſtified ſouls are to praiſe God world without end, or in all eternity. 2. Was unaufhörlich, ohne unterlaß, unabläßig, oder ununterbrochen, gethan wird, what is done inceſſantly, unceſſantly, continually, aſſiduouſly; without interruption, diſcontinuing or intermiſſion; without any breaking off for a while, without any intermediate ſtop or ceaſing; an uninterrupted, undiſcontinued, unintermitted or continual, working; a work unceſſantly proſecuted, or aſſiduouſly continuated. Die erfindung einer maſchine, die ſich unaufhörlich bewegt, wie der himmel thut, the invention of a perpetuum mobile, or of an engine having a perpetual movement in imitation of that which the heavens have. Die erde dreht ſich unaufhörlich herum, und verändert zugleich ihren ſtand, wie ein wagen-rad thut, the earth turns perpetually round about her axis, changing in the ſame time of place, even as a cartwheel does.

Unauflößlich iſt (ein band, ein knote, eine frage, ꝛc. ſo) a band, knot, queſtion, &c. indiſſoluble, indiſſolvable, undiſſolvable, inextricable, unextricable; that nobody can clear, unriddle, untie, diſintangle, diſplay, extricate or unfold.

Unausbleiblich iſt (was) what is ſure enough to come, or not to fail.

Unausdencklich iſt (was) what cannot be excogitated or deviſed.

Unausforſchlich iſt (was) what is unſearchable or undiſcoverable; what cannot be found out, or ſpied out. Der unausforſchliche reichthum Gottes, the unſearchable richeſs of God. Ein unausforſchlich geheimniß, an undiſcoverable, or inexplicable, myſtery; a myſtery none is apt to unfold or diſcloſe.

Unausgearbeitet werck (ein) an unelaborated, or unfiniſhed, work; a piece of work not yet perfected, finiſhed, atchieved or accompliſhed; a work not fully done; a work, which the laſt hand is ſtill to be laid on.

Unausgebauet haus (ein) an unfiniſhed building of a houſe.

Unausgekünſtelt werck (ein) a piece of work unoverlicked, or not yet licked over again.

Unausgemacht werck (ein) ſ. unausgearbeitet. Das iſt noch eine unausgemachte ſache, that's a matter ſtill in queſtion, ſtill queſtioned, ſtill queſtionable, ſtill diſputed of, or not yet decided.

Unausgemeſſen, oder über haupt, verkauffen (etwas) to ſell ſomething by whole ſale, by great, by the bulk, by whole pieces or quantities, not meaſured.

Unausgeplundert laſſen (ein dorff) to ſpare a village from pillage; to let it unplundered; to do not plunder it.

Unausgeputzet, not dreſt, not poliſhed.

Unausgerichtete botſchafft (eine) an unperformed errand.

Unausgeſetzt, oder ohne aufſchub, verrichten (etwas) to do a thing ſtraightway, forthwith, immediately, preſently,

presently, quickly, out of hand; to do it without any stop, stay, delay or put off.

Unausgesteuerte töchter (zwo noch) two daughters marriageable, or unmarried; not yet married, matched, espoused or betrothed.

Unausgestrichen, unausgeleschet, not blotted out.

Unauslöschliche flamme (eine) an inextinguishable flame; a flame which cannot be quenched.

Unauspolirt, not polished, burnished or brightned.

Unaussöhnliche missethat (eine) an inexpiable transgression; a misdeed that cannot be expiated.

Unaussprechliche worte, ineffable, unspeakable, unutterable or inexpressible, words; words that cannot be spoken out, expressed, said, pronounced, delivered or uttered.

Unaussspürlich ist (was) s. unausforschlich.

Unbändig 1. seyn, nicht zu bändigen, oder zu regieren, seyn, to be unmanageable, intractable, untamable, unstayed, unruly, wild, fierce, stubborn, sullen, froward, untoward or ungovernable; to be not to be tamed or curbed. **Ein unbändig, oder ungebändigt, thier,** an untamed beast; a wild beast not yet tamed or curbed. 2. **Sich unbändig anstellen,** to behave your self untamedly, untamably, frowardly, untowardly, sullenly, boisterously, unruly or fiercely.

Unbandigkeit (die) intractableness, untamableness, unruliness, boisterousness, fierceness, stubbornes, sullenness, frowardness or untowardness.

Unbarmhertzig 1. seyn, to be unmercifull, mercileſs, hard-hearted, stone-hearted, not pitifull, not compassionate; to take, or have, no pity, or compassion, of any one that is poor and afflicted; to have a heart as hard as a flint; to compassionate nobody. 2. **Unbarmhertzig mit einem verfahren,** to deal unmercifully, mercilesly, unpitifully or not compassionately, with one.

Unbarmhertzigkeit (die) unmercifulness, mercilesness, hardness of heart, hard-heartedness, stone-heartedness, cruelty, want of pity and compassion.

Unbedacht, unbedächtlich, oder ohne bedacht, etwas thun, to do something unadvisedly, unconsiderately, uncircumspectly, unwarily, rashly, headlong or precipitously.

Unbedachtsam 1. seyn, to be imprudent, or unconsiderate. **Ein unbedachtsamer mensch,** a man of great incogitancy; a man not at all circumspect; an uncircumspect, unconsiderate, unconsidering, unconsiderative, imprudent, rash, giddy-headed, heedless, unwary, careless, undiscreet, hotheaded, precipitant, blundering or blustering, fellow. **Ein unbedachtsames verfahren,** an unconsiderate, unconsiderated, unconsidered, unadvised, rash, temerarious, hurried, precipitous or precipitated action; a blundering or blustering. 2. **Er verfährt unbedachtsam,** he has a blundering way with him; he goes unconsiderately, rashly, undiscreetly, uncircumspectly, supinely, imprudently, unwarily, unadvisedly, unjudiciously, temeriously, heedlesly, slightly or carelesly, to work.

Unbedachtsamkeit (die) incogitancy, unconsiderateness, unadvisedness, imprudence, rashness, indiscretion, supinity, unwariness, hurry or precipition. **Er thats aus unbedachtsamkeit,** he did it out of inadvertency, or unconsiderateness; without due circumspection, or in a hurry.

Unbedeckt seyn, to be uncovered, or not covered. **Mit unbedecktem haupt,** with your head uncovered.

Unbedingt etwas versprechen, to promise something absolutely or without condition.

Unbeerbet seyn, keine kinder haben, to be childless.

Unbeeidigt seyn, to be not sworn.

Unbefestigter ort (ein) a town unwalled, not walled, not fortified.

Unbefleckt 1. seyn, to be unspotted, unstained, unpolluted, undefiled, intemerate or uncontaminated. **Eine unbefleckte jungfrau,** an undefiled, undebauched, undeflowered, uncorrupted, untouched, pure, chast or honest, virgin. **Die unbefleckte empfängniß der mutter Gottes,** the immaculate conception of the virgin Mary. 2. **Sich von der welt unbefleckt halten,** to keep your self unspotted from the world.

Unbefriedigte *creditores* (die noch) the creditors that are still unpaid or unsatisfyed; that are not yet apaid or satisfyed.

Unbefugt seyn etwas zu thun, to have no right, or reason, to do something.

Unbegabt seyn, to be ungifted, unindowed, not gifted or not indowed; to have no gifts or indowment.

Unbegleitet, unaccompanied, not accompanied, quite alone.

Unbegraben, unburied or uninterred, not laid in the ground.

Unbegreifflich ist (was) what is incomprehensible, inconceivable or unconceivable; what cannot be comprehended or conceived.

Unbegreifflichkeit eines dinges (die) the incomprehensibleness of a thing.

Unbegriffen, oder nicht begriffen, ist (was) was nicht betastet ist, what is untouched, not handled, not fingerd, or not fumbled.

Unbegrüsset lassen (einen) to do not desire to be remembred to one.

Unbegütert seyn, to have never any estate; to be not rich.

Unbehaart oder kahl, bald, callow, hairless, without hair.

Unbeherrscht, free, frank, not mastered, not domineered over.

Unbehertzigt lassen (etwas) to do not take a thing to heart.

Unbehertzt seyn, to be heartless, cowardly, out of heart, disanimated, discouraged or dispirited; to have your heart sunk into your breeches.

Unbehörig, unduly, s. ungebürlich.

Unbehülflich seyn 1. sich selber wegen dickleibigkeit nicht wol behelffen können, to be burly, foggy, unwieldy, clutterly, heavy, frum or plump. 2. **Er ist mir unbehülflich, oder nicht behülflich gewesen,** he has not aided, assisted or helped me; I was ill holp-up with him.

Unbehutsam 1. seyn, to be unwary, heedless, careless, imprudent, supine, slubbering, awkward, fumbling, plump, unmindfull, uncircumspect, not circumspect, not looking where you go. 2. **Unbehutsam mit einem dinge umgehen,** to fumble a thing; to handle it unsoftly, unwarily, heedlesly, carelesly, supinely, awkwardly, plumply, untowardly, uncircumspectly, not circumspectly, not softly, not with due circumspection.

Unbehutsamkeit (die) incogitancy, inadvertency, imprudence, unwariness, hurry, fumbling, carelesness, heedlesness,

beedleſſneſs, ſupinity, awkwardneſs, want of due circumſpection.

Unbekannt 1. ſeyn (einem) to be unknown to one; to be unacquainted with him. Der unbekannte Gott, the unknown God. Das ding iſt mir unbekannt, I am unacquainted with it; it is unknown to me; I know nothing of it. 2. Unbekannt reiſen, unbekannter weiſe reiſen, ſich auf der reiſe nicht kund geben, wer man ſey oder was man für einen *character* führe, to travel incognito; to travel unknown. Unbekannt in der welt leben, to live unknown in the world; to lead a retired life.

Unbekleidet ſeyn, to be naked, uncloathed or not cloathed; to have no cloathes on.

Unbekümmert ſeyn (um etwas) to be careleſs about a thing; to take it not to heart; to care it not; to take no care for it; to be not grieved for it; to ſlighten it. Um meine dinge könnt ihr nur unbekümmert ſeyn, oder euch unbekümmert laſſen, never ſcratch, or trouble, your head for my concerns.

Unbeleidigt, unhurt, undamnified, unoffended, not vexed, not troubled, not moleſted, not teazed.

Unbeleſener ſalat (ein) a ſallet not yet picked. Er iſt in den kirchen-vätern nicht unbeleſen, er hat ſie ziemlich geleſen, he looks well to have turned, tumbled or thumbed, over the writings of the fathers of the church; he has peruſed a great deal of them.

Unbemühet ſeyn (ich will damit) I will not take thoſe pains; I would not be troubled, or moleſted, with it; that 's no trouble for me to be charged withal.

Unbelohnet blieben (ich bin) I remained unrewarded or unrecompenced. Ein unbelohnter dienſt, an unrewarded, unrequited, unrecompenced or unretaliated, ſervice. Gott wirds euch nicht unbelohnet laſſen, God will reward you.

Unbendig, ſ. unbändig.

Unbeneidet, not envied, not hated.

Unbenetzt, not wetted, all dry.

Unbequem 1. iſt (was) what is diſconvenient, inconvenient, unſeaſonable, incommodious, unfit, tedious or troubleſom. Wo es dem Herrn nicht unbequem iſt, if it do not in commode, or trouble, you, Sir. 2. Es fällt mir jetzt gantz unbequem oder unbequemlich, den menſchen vor mich zu laſſen, it vexes me now to admit that fellow before me; he comes now at an unfit, or inconvenient, time. Ich wohne hier gar unbequemlich, I am very incommodiouſly, or inconveniently, lodged here.

Unbequemlichkeit (die) diſconveniency, inconveniency, unſeaſonableneſs, incommodity, incommodiousneſs or tediousneſs.

Unberathene tochter (eine noch) a daughter not yet provided for; or not yet married, affianced, betrothed, ſettled or matched.

Unberaubet, unimbaſelled; unplundered, not robbed.

Unberedter mann (ein) a man of no eloquency; a man not eloquent; a man that has no handſom delivery or utterance.

Unberedtſamkeit (die) want of eloquence.

Unbereit, oder unbereitet, ſeyn, to be unprepared, not prepared, not dreſt, not fitted, not ready. Unbereitete ſeide, raw ſilk. Unbereitet tuch, cloth not yet dreſt. Deine augen, o Gott, ſahen mich, da ich noch unbereitet war, thine eyes, o Lord, did ſee my ſubſtance yet being unperfect.

Unberitten 1. pferd (ein noch) a horſe not yet managed. 2. Ein unberittener reuter, a trooper diſmounted, not mounted, unmounted, unhorſed, without horſe, or wanting a horſe.

Unberüchtigte perſon (eine) a perſon of no ill report.

Unberuffen, not called; without any calling or vocation.

Unberühmt, unrenowned, not renowned, not famous, nor celebrious.

Unberührt, untouched. Eine unberührte jungfrau, ſ. unbefleckt. Wir wollen die ſache unberührt laſſen, we 'le leave that untouched; we 'le paſs that by; we 'le ſkip that over, ſ. übergehen.

Unbeſäet feld (ein) a field unſown, or not ſown; a field that lies fallow, or in abeyance.

Unbeſchädigt, intire, unhurt, unindamaged, unimbaſelled, not indamaged, not imbezled, without imbezling or imbezelment.

Unbeſcheiden 1. ſeyn, tölpiſch und grob ſeyn, to be unmannerly, importunate, undiſcreet, indiſcreet, incivil, uncivil, ill-bred, ill-mannered, ruſtical, immodeſt, immoderate, courſe, rude, raw, unpoliſhed, not polite. 2. Etwas unbeſcheiden, oder unbeſcheidentlich, fodern, to aſk ſomething unmannerly, importunately, undiſcreetly, uncivilly, immodeſtly, immoderately, courſely, rudely, clowniſhly or ruſtically.

Unbeſcheidenheit (die) importunacy, importuning, indiſcretion, incivility, unmannerlineſs, immodeſty, immoderation, courſeneſs, rudeneſs, clowniſhneſs or clownery.

Unbeſchenckt, ungifted; having received no gift, or no preſent. Einen, der einen guten dienſt gethan, unbeſchenckt laſſen, to leave one unrewarded, or unrecompenced, for all he did a good ſervice; to leave his ſervice; unrewarded, unrecompenced or unrequited.

Unbeſchirmet, unprotected, undefended.

Unbeſchlagen pferd (ein) a horſe unſhooed, or not ſhooed.

Unbeſchnittener Philiſter (ein) an uncircumciſed philiſtine. Ihr unbeſchnittenen an hertzen und ohren, ye uncircumciſed in heard and ears. Ein unbeſchnittener weinſtock, a vine not lopped, topped, cropped or pruned. Unbeſchnitten geld, money not clipped.

Unbeſchorner mönch (ein) an unſhaven friar; a friar whoſe head is not yet ſhaved.

Unbeſchränckte *ordre*, order unlimited, undetermined, uncircumſcribed, unſtinted, free, abſolute, not bound, not ſtinted, not fixed, not limited, or not determined.

Unbeſchreiblich iſt (was) what 's inexpreſſible, or irrepreſentable; what cannot be expreſſed, repreſented or deſcribed.

Unbeſchrieben papier, white paper; paper not written upon.

Unbeſchützt, ſ. unbeſchirmt.

Unbeſchwerlich ſeyn (einem) to be untroubleſom, or unchargeable, to one; to give him no moleſtation, or trouble; to importune him not. Dieſe ſpeiſe iſt dem magen unbeſchwerlich, this meat does not clog the ſtomach; it is very digeſtible.

Unbeſchwert 1. ſeyn (ich will damit) I would not be clogged, ſtuffed, charged, moleſted or troubled, with it. Ein haus ſo gantz unbeſchwert iſt, a houſe that has no clog upon it. 2. Wo ihrs unbeſchwert thun könnet, if it be

no trouble, not troubleſom, or not chargeable, to you; if it cauſe you no moleſtation or trouble. Geht doch unbeſchwert hin, pray, donot loath, or pray take the pains, to ſtep thither.

Unbeſeelte geſchöpffe, inanimate creatures; without life and ſoul.

Unbeſehen, not ſeen and examined; without having ſeen and examined it. Unbeſehen, oder unbeſehens, kaufft man nicht leicht eine waare, none would fain buy a pig in a poke.

Unbeſonnen oder unbedacht, ſ. unbedachtſam. Ein unbeſonnener menſch, an addle-headed fellow. Eine unbeſonnene that, a bold, unadviſed or temerarious action, ſ. unbedachtſam.

Unbeſonnenheit (die) ſ. unbedachtſamkeit und unbehutſamkeit.

Unbeſorgt, oder ſorgloß, ſeyn, to be careleſs. Es iſt nichts mehr unbeſorgt übrig, ich habe ſchon vor alles ſorge getragen, nothing is left uncared for; I took care for all needfull things; all is taken care of, or provided for.

Unbeſtändig 1. ſeyn, to be inconſtant, changeable, mutable, apt to change. Ein unbeſtändiger menſch, a changeling; an inconſtant, changeable, fickle, light, addle-headed, unſtayed or unſteady, fellow. Das unbeſtändige glück, the inconſtant, changeable, mutable, unſtable, unſtedfaſt or uncertain, fortune. Ein unbeſtändiger regen, a mock-rain. Ein unbeſtändig dauwetter, a mock-thaw. Ein unbeſtändiger ſonnenſchein, an interrupted ſun-ſhine. 2. Er arbeitet zwar daran, aber unbeſtändig, he works at it, but inconſtantly, unſteadily, by fits, not ſtedfaſtly, not continually; he is often interrupted; he now and then diſcontinues it, breaks it off, intermits it, or leaves it, for a while.

Unbeſtandigkeit (die) inconſtancy, fickleneſs, levity, lightneſs, unſteadineſs, changeableneſs, mutableneſs, mutability, mobility, unſtability, unſtedfaſtneſs, uncertainty.

Unbeſtattete tochter (eine) ſ. unberathen.

Unbeſteiglicher fels (ein) an inacceſſible rock; a rock none can climb upon.

Unbeſtiegener fels (ein von menſchen) a rock never any body climbed upon.

Unbeſtochener richter (ein) a judge not bribed, or not corrupted with gifts.

Unbeſtrickt oder unverſtrickt, unintangled, uninſnared, unillaqueated, unſmitten, uncaught, free, not bound.

Unbeſucht, not viſited.

Unbeſudelt, clean, not ſoiled, not dirtied, not bemired.

Unbetrachtet, unconſidered, not conſidered.

Unbetraurt, undeplored, unbewailed, not deplored, not bewailed.

Unbetrübt gemüth (ein) an untroubled, calm, quiet or tranquillized, mind.

Unbetrüglich, 1. ſo nicht betriegt, that is undeceiving, that deceives not. Unbetrüglich handeln, to deal faithfully, freely, openly, plainly, or without deceit. Das iſt unbetrüglich wahr, that is infallibly true; it is an infallible truth. 2. Unbetrüglich ſeyn, nicht können betrogen werden, to be unerring, infallible or undeceivable; to be not ſubject to err or miſs; to be not obnoxious to errour or miſſing; to be not apt to be deceived.

Unbetrüglichkeit (die) infallibility, or undeceivableneſs.

Unbeugig ſeyn, ſ. unbiegſam.

Unbewachet, not watched.

Unbewaffnet ſeyn, to be unarmed or not armed, to have no arms about you.

Unbewährt oder unprobirt (noch) not yet proved or tried.

Unbewandert ſeyn 1. in einer ſtadt, to know not the ſtreets of a certain town. 2. Er iſt in der bibel, im *Platone*, ꝛc. nicht unbewandert, das buch iſt ihm durch und durch bekannt, he is well verſed, well read, or very ſkilled, in the Bible, in Plato, &c. he is well uſed to that book; he is much acquainted with it; he has it at his fingers ends.

Unbeweglich 1. ſeyn, to be immoveable or unmoveable; to be uncapble of motion; to be unfit, or unapt, to be moved. Bewegliche und unbewegliche güter, moveable and immoveable goods; perſonal and real eſtate. Er iſt unbeweglich, er läſt ſich mit bitten nicht bewegen, he is inflexible or unrelenting; he is not to be prevailed upon with intreaty. Ein unbeweglich hertz, an inflexible, or unrelenting, heart; a heart as hard as a flint; a ſtone-heart. Er iſt unbeweglich in ſeinem vorhaben, he is not to be turned off from his deſign. 2. Wo er ſitzt, da ſitzt er unbeweglich, he would not ſtir from his place. Er bleibt unbeweglich in ſeinem zorn, he is inflexibly angry. Haltet es unbeweglich, hold it quite ſtill, immoveably or unmoveably; have a care you do not ſtir, wag or move, it.

Unbeweglichkeit (die) immobility, immoveableneſs, unmoveableneſs, inflexibility, unrelenting, not ſtirring, not moving.

Unbewegt, unmoved, ſtill, not moved.

Unbewehrt, unbewaffnet, ſ. unbewaffnet.

Unbeweinet, ſ. unbetrauret.

Unbewohnlich land (ein) an unhabitable region; a country not fit to be inhabited, or to be dwelt in. Ein unbewohnlich haus, a houſe not fit for people to dwell in.

Unbewohnt land, ſtadt oder haus (ein) an unpeopled, deſolate, waſt or uninhabitated, country or town; a houſe nobody dwells in; a houſe ſtanding void, empty or uninhabited.

Unbewuſt (es iſt mir) 't is unknown, or not known, to me; I am ignorant of it; I know nothing of it; I do not know it; I got no notice of it. Ihre heimlichkeiten ſind mir unbewuſt, I am not privy to their ſecrecies.

Unbeygelegter ſtreit (ein) a controverſy ſtill conteſted about, or not yet decided.

Unbezahlte ſchuld (eine) a debt unpaid, not yet paid, not yet paid off, or not yet cleared. Die noch unbezahlte *creditores*, ſ. unbefriedigt.

Unbezaubert, unbewitched, not bewitched.

Unbezeugt gelaſſen (Gott hat ſich ihnen nicht) God left himſelf not without witneſs to them.

Unbezogene laute (eine) an unſtrung lute.

Unbiegſam, unbeugſam oder unbiegig, iſt (was) what is inflexible, unpliant, or not to be bent. Unbiegig, oder ſpröder, eiſen, brittle iron.

Unbiegſamkeit (die) inflexibility or unpliantneſs, ſ. unbiegſam.

Unbillig 1. ſeyn, to be unjuſt, irreaſonable, unreaſonable, not reaſonable, not right, not fair, not equitable, not juſt, without reaſon, beyond reaſon, beyond equity, beyond equitableneſs. Das war ein unbilliger vorſchlag, that was no fair propoſition. Ein unbilliger gewinn,

gewinn, an unlawfull gain. Ein unbilliges verfahren, an unlawfull proceeding. 2. Ich will nicht unbillig, oder nicht unbilliger weiſe, mit euch handeln, I ſhall deal upon even terms with you; I'le deal reaſonably, honeſtly, equitably, fairly, not irreaſonably or not unlawfully, with you; I will not wrong you. Ihr fodert unbillig, oder gar zu viel, you aſk irreaſonably, immoderately, extravagantly, exceedingly, exceſſively or hugely; you aſk a great deal too much.

Unbilligen oder mißbilligen (das kan ich nicht) I do not find, I cannot ſpeak, or I cannot call, that irreaſonable.

Unbilligkeit, irreaſonableneſs, unreaſonableneſs, injuſtice, unequitableneſs, unlawfulneſs, want of reaſon and equity. Das halt ich vor die gröſte unbilligkeit, I think that extreamly irreaſonable.

Unbrauchbar ſeyn oder werden, to be, or grow, unuſual, not uſed, unſerviceable, out of uſe, unfit to be uſed, not apt to be made uſe of, not fit to be imployed. Er hat mir das ding unbrauchbar gemacht, hätte ich das gewuſt, ich hätts ihm nicht geliehen, I would not have lent it him, had I known that he was to ſpoil, waſte or disable, it. Dem feinde ſeine auf der batterie gepflantzte ſtücke unbrauchbar machen, to disable the guns of a battery of the enemy's. Ein unbrauchbar gemachtes ſchiff, a disabled ſhip.

Unbräuchlich, ſ. ungebräuchlich.

Unbreſthafft, intire, whole, not maimed, not curtailed, not mangled, not viciated.

Unbußfertig 1. ſeyn, to be impenitent, not penitent, or not repenting of your ſinfulneſs. Ein unbußfertiges hertz, an impenitent heart. 2. Unbußfertig fortfahren in ſünden, to do impenitently continue your ſinful life.

Unbußfertigkeit (die) impenitence or impenitency; want of repentance.

Unchriſt (der) 1. der keiner chriſtlichen religion beypflichtet, an unchriſtian, heathen or atheiſt: one that abhors from profeſſing a chriſtian religion. 2. Einer der mit ſeinem leben bezeuget, daß er Chriſtum nicht liebet noch kennet, ob er ihn ſchon mit dem munde bekennet, an unchriſtian, one that lives like a heathen or atheiſt, for all his profeſſing ſome of the chriſtian religions.

Unchriſtlich leben, ein unchriſtlich leben führen, to live unchriſtianly; to lead an unchriſtian life. Das iſt unchriſtlich mit ſeinem nechſten gehandelt, by that you deal unchriſtianly with your neighbour.

Uncke (der oder die) 1. die haus-uncke, eine art von ſchlangen, ſo in die häuſer ſchleichet und gerne küh-milch lecket, a kind of ſerpent, creeping into houſes and loving to ſlap up cow-milk. 2. Ein waſſer-uncke, an adder.

Und, and. Ich wünſche beides meinen freunden und feinden, daß es ihnen wohlgehe, I wiſh well both to my friends and foes. Und ihr auch, and you alſo, and you likewiſe. Und zwar mitten im winter, yea, even, and that, or and this, in the midſt of the winter. Und ſo weiter, and ſo forth; et cetera. Neun und neuntzig, ninety nine, nine and ninety, fourſcore and nineteen, one hundred lacking one. Vier und vier beyſammen, by fours; four and four together. Sie marſchirten vier und vier im glied, they marched four abreaſt. Thut ſo wol, und geht einmahl hin, be ſo kind as to ſtep thither. Ich ſtehe hier und warte, I ſtand here waiting. Ich ſaß eben und ſchrieb, I ſat juſt a writing. Er liegt und ſchläfft, he lies aſleep. Er liegt und iſt kranck, he lies ſick. Er liegt und iſt todt, he lies dead. Er liegt da und ſtreckt alle vier von ſich, he lies there ſprawling on the ground. Er gieng hin und ſagte es allen leuten, he went divulging it all abroad. Er entſchuldigte ſich, und ſagte, ꝛc. he made his excuſe, ſaying &c. Er kam und holete mich ab, he came to fetch me off. Es fängt an und wird kalt, it begins to grow cold. Ein ſchreib- und rechen-meiſter, a writing- and ciphering-maſter.

Undanck (der) reproof in ſtead of thank. Ich hatte undanck von ihnen zu lohn, they called me a fool for my pains: I had my labour for my pains; they never rewarded me, or they never offered me any the leaſt recompence, for my pains. Ihr werdet undanck dadurch auf euch laden, you will expoſe your ſelf to reproach by it; it will make you liable to be reproached.

Undanckbar 1. ſeyn, to be ingrate, ungratefull, unthankfull, unmindfull, unacknowledging; to do not remember, or requite, a kindneſs received. Ein undanckbares bezeigen, a piece of ingratitude. Ein undanckbarer, an ingrate. 2. Sich undanckbar erzeigen, to behave your ſelf ingrately, ungratefully, unthankfully, unmindfully.

Undanckbarkeit (die) ingratitude, ungratefulneſs, unthankfulneſs or unmindfulneſs. Solche undanckbarkeit hätte ich von ihm nicht vermuthet, I never expected ſuch a piece of ingratitude of him.

Undaulichkeit des magens (die) indigeſtion; crudity of the ſtomach.

Under, under, ſ. unter.

Undeutlich 1. iſt (was) was dunckel und unvernehmlich iſt, what is obſcur, dark, unintelligible, not plain, not perſpicuous. Ein undeutlich wort, an unſignificant word. Eine undeutliche rede, an unintelligible, obſcur, dark, perplexed, confuſed, or nonſenſical, ſpeech; an odd expreſſion. Eine undeutliche ausrede, an unarticulate, or undiſtinct, pronunciation. Eine undeutliche ſtimme, an unarticulate, or hollow, voice. Ein undeutlicher laut, a hollow ſound or noiſe. 2. Ihr redet undeutlich, you ſpeak unintelligibly. Ihr ſprechet undeutlich aus, you pronounce unarticulately, indiſtinctly, not articulately, or not diſtinctly.

Undeutlichkeit (die) unintelligibleneſs.

Undeutſch 1. iſt (was) was nicht teutſch iſt, what is undutch, gibberiſh, or not german. Ein undeutſch wort, a word not proper to the German language. 2. Ihr redet undeutſch, undeutlich, rothwelſch oder kauderwelſch, you talk unintelligibly, gibbridge, gibberiſh, a jargon which I underſtand not. Redet doch ſo undeutſch, oder unrecht, nicht, do not talk ſo nonſenſically; ſpeak better ſenſe.

Undeutſcher (ein) a ſtranger in Germany that underſtands not one word of German.

Undienlich, oder nicht dienlich, worzu iſt (wer oder was) which is unfit, inept, unapt, unproper, improper, unſerviceable, inconvenient, not fit or not apt, to ſomething. Eine undienliche, oder ungeſunde, ſpeiſe, an unwholſome meat. Seine antwort war gantz undienlich zur ſache, he anſwered quite from the purpoſe.

Undienſthafft iſt (einer der ſehr) one very inofficious, or not at all officious; one alway backward in doing you any good office.

Undurchdringlich iſt (was) what's impenetrable; what cannot be pierced through.

Undurchſichtig iſt (was) what is opack, opacous, opake,

dark, untransparent or not transparent; what you cannot look through.

Undurchſichtigkeit eines cörpers (die) the opacity, or untransparency, of a body.

Uneben, oder nicht gerade, iſt (was) what is odd, uneven or not even. Eine unebene zahl, an odd number. Er iſt kein unebener mann, he is no odd kind of man. Es waren vierzig und etliche thaler, eine unebene ſumme, 't was forty and odd dollars, an odd ſum. Ein unebener boden, weg *ſtylus*, ꝛc. an uneven, ſcabrous, rugged, rough, unlevel or unſmooth, ground, way, ſtyle, &c. Eine unebene haut, eine haut die nicht glatt iſt, an unſoft, or rugged, ſkin. Das war keine unebene antwort, that was no uneven, odd, croſs or rugged, anſwer; that was not unevenly, or not oddly, anſwered; that anſwer was well made to the purpoſe.

Unecht, nicht echt, falſe, counterfeited, ſophiſticated, adulterated, not pure, not true. Ein unechter ſohn, ſ. echt. Unecht gold oder ſilber, falſe gold or ſilver; zink or ſpelter. Unechter ſammet, trip, mock-velvet.

Unedel ſeyn, unedel geboren ſeyn, to be ignoble, baſe, vile, plebejan, ignobly born, meanly deſcended, of a baſe extraction, of a mean deſcent, of a low birth, born of mean parents. Was unedel und veracht iſt für der welt, das hat Gott erwehlet baſe things of the world, and things which are deſpiſed, has God choſen.

Unehelich ſeyn, 1. unehelich leben, nicht verheyrathet ſeyn, to be ſingle, to be unmarried, to live ſingle, to lead a ſingle life, to be not married or matched. Das unehelich leben, celibate, celibacy, a ſingle life, ſingleneſs of life, the unmarried ſtate. 2. Ein unehelich erzeugt kind, ein unecht kind, ein hur kind, ſ. echt.

Unehr oder ſchande (die) infamy, ignominy, diſhonour, disgrace, reproach, affront, opprobrium, contumely, ſhame, discredit, disrepute or disreputation. Einem unehre anthun, to load one with infamy. Das iſt ihm eine unehre, it is a ſhame to him.

Unehrbar ungeziemend, unzüchtig oder ſchändlich, 1. iſt (was) what is diſhoneſt, unſeemly, bawdy, ſmutty, obſcene, lewd, foul, filthy or ſhamefull. Eine unehrbare, oder unverſchämte, rede, ſmut; a bawdy diſcourſe; obſcene talk. 2. Unehrbar reden, to ſpeak bawdy, ſmutily, obſcenely, diſhoneſtly, lewdly, immodeſtly, impudently or ſhamefully.

Unehrbarkeit (die) diſhoneſty, unſeemlineſs, bawdry, ſmuttineſs, obſcenity, immodeſty, ribaldry, lewdneſs, filthineſs, impudence, ſhamefulneſs.

Unehren oder verunehren (einen) to diſhonour one; to put a diſhonour, infamy, ſhame, blame or aſperſion, upon him.

Unehrlich 1. ſeyn, to be diſhoneſt, disgraceful, infamous, diſhonourable, foul, ſhamefull, ignominious, opprobrious, villanous, baſe, not honeſt. Einen unehrlich machen, ihn zum ſchelm machen, to render one infamous, diſhonorable or utterly deſpicable, ſuch as no honeſt man would ever deal with. Eine unehrliche that, a foul action. Einem einen unehrlichen todt anthun, to put one to an infamous death. 2. Das heiſt unehrlich gehandelt, that is no fair play; that's diſhoneſtly, baſely, villanously, roguiſhly, not fairly or not honeſtly, done.

Unehrlichkeit eines menſchen (die) the diſhoneſty, or villany, of a man; his wanting honeſty; his being known for a rogue.

Uneigentlich 1. iſt (was) what is improper or not proper. 2. Das iſt nicht uneigentlich geredet, that is not improperly ſpoken.

Uneingebunden buch (ein) a book unbound, in quires or in albis; a book not yet bound.

Uneingedenck ſeyn (der empfangenen wolthaten) to do never remember the benefits received; to be unmindfull of them.

Uneingezogen leben, to lead a lewd, debauched, looſe or diſſolute, life; to live lewdly, looſely or diſſolutely.

Uneinig, uneins oder nicht einig, mit einander 1. ſeyn, to be disagreeing, diſcording, disunited, contentious, jarring, out, at odds, or at variance, with one another; to disagree, quarrel or jar, together. Zween uneins machen, ſ. uneinigkeit. Uneinig mit einem werden, ſich mit ihm veruneinigen, to fall out with one; to fall at odds, or at variance, with him; to pick a quarrel with him; to begin to quarrel, jar or disagree, with him. Sie ſind plötzlich uneinig geworden, they fell out abruptly. Eine uneinige ehe, a diſharmonious, jarring, disagreeing, quarrelſom or contentious, match. 2. Ehelcute die uneinig mit einander leben, mates that live diſharmoniouſly together.

Uneinigkeit (die) disunion, diſcord, disagreeing, diſharmony, diviſion, variance, jar, jarring, contention, diſpute, quarrel, debate, difference, diſſenſion. Uneinigkeit erregen to make a jar. Uneinigkeit zwiſchen zween freunden erwecken, anrichten oder anſtifften, ſie uneins machen, to ſet two friends together by the ears; to make them to fall out; to ſet them at variance, or at odds; to cauſe a disunion, diſcord, diſſenſion or diviſion, among them. Eine uneinigkeit beylegen, to make up a difference or quarrel; to reconcile friends that were disunited, or that were falln out; to procure a reconcilement or accommodation; to accommodate, adjuſt or terminate, a buſineſs or variance. Uneinigkeit der bürger, ſtirs or troubles in a ſtate; a civil war; an animoſity, factiousneſs, riſing, commotion, turbulency, diviſion or disquietneſs, among the free-men of a city.

Uneinigkeit-erweckung (die) disuniting; a cauſe of disunion.

Uneingeſchränckt, uncircumſcribed, unincompaſſed about, unlimited, unſtinted, undetermined, undeterminate or undeterminated.

Unempfindlich 1. ſeyn, to be inſenſible, unſenſible or not ſenſible. Er iſt der ſchmertzen unempfindlich, die ſchmertzen ſind ihm unempfindlich, he is unſenſible of pain; pain is unſenſible to him; he does not feel it. 2. Es ſchien als ob ers unempfindlich anhörete, he was like to hear it inſenſibly, or without alteration; he ſeemed to take no pet at it, or not to be touched by hearing it.

Unempfindlichkeit der ſteine, oder eines ſtein-harten hertzens (die) the inſenſibleneſs of ſtones, or of a ſtone-heart.

Unendlich ſeyn, to be infinite or endleſs; to be without end; to have no end. Unendlich groß ſeyn, to be infinitely great; to be huge, immenſe or vaſt. Das unendliche weſen Gottes, the infinite being of God. Gott iſt unendlich gut, God is infinitely good. Ich bin euch unendlich verpflichtet I am infinitely obliged to you.

Unendlichkeit (die) infiniteneſs, endleſsneſs, the being without end.

Unentbehrlich iſt (was mir) deſſen ich unentbehrlich bedarff deſſen ich nicht entbehren, oder entrathen kan, what I cannot ſpare; what I have not to ſpare; what I cannot forego, or quit; with which I cannot part; what I have extreamly needs of; what is extreamly needfull to me.

Unerbar iſt (was) what is diſhoneſt, ſ. unehrbar.

Unerbauliche predigt (eine) an unedifying ſermon; a ſermon without edification, or by which the hearers are not edified, or not improved in their chriſtendom.

Unerbeten, oder nicht erbeten ſeyn, zu einem dienſt den man einem thut, to do one a ſervice undeſired; to be not deſired, or required, to do that ſervice which you do; to do it of your own accord, and without being called for it.

Unerbittlich (er iſt gantz) er iſt durch keine bitte zu bewegen, he is quite inexorable; he is inflexible to all intreaty; he is not to be intreated; there is no intreating of him; he is not to be prevailed upon with prayers.

Unerdacht, oder nicht erdacht, iſt (was) what is not excogitated, not bethought, not premeditated, ſ. unerdichtet.

Unerdencklich iſt (was) what is unexcogitable; what cannot be excogitated.

Unerdichtet iſt (was) what is unfeigned, not feigned, not forged, not contrived.

Unerfahren ſeyn, to be inexperienced, unexperienced, unexpert, unverſed, unſkilfull, not ſkilled, not ſkilfull, or of no experience; to have no experience.

Unerfahrenheit (die) inexperience, unexpertneſs, unſkilfulneſs, want of experience. Als ers nun hervorbrachte, gab er ſeine unerfahrenheit damit an den tag, now when he delivered it, he did it very unexpertly, or he ſhewed his unexpertneſs.

Unerfodert, unerbeten, unbidden, not called for, not deſired, not aſked, not required, ſ. unerbeten.

Unerforſchlich geheimniß (ein) an uninveſtigable, unſearchable, inſcrutable, undiſcoverable, ununtoldable or impenetrable, ſecret or myſtery; a thing that cannot be ſearched out, found out, or penetrated into.

Unerforſchlichkeit (die) inſcrutableneſs, unſearchableneſs, undiſcoverableneſs, impenetrability.

Unerforſcht bleiben, to remain ununtoided or undiſcovered.

Unergründete tieffe des meers (eine) an unfathomed depth in ſea.

Unergrundliche tieffe (eine) an unfathomable depth; a depth that cannot be fathomed or ſounded. Ein unergründlicher, oder grundloſer, pful; ein abgrund, an abyſs; a bottomleſs pit. Die urſach iſt unergründlich oder unerforſchlich, none can find out the reaſon; the cauſe of it is impenetrable, unſearchable, or undiſcoverable.

Unerfreut ſeyn (über glücks-fälle) und über unglücks-fälle unbetrübet to be neither exhilarated by happy adventures, nor afflicted by croſs ones.

Unerfüllete weiſſagung (eine noch) a prophecy not yet fulfilled or accompliſhed.

Unergründlichkeit (die) 1. einer meer-tieffe, the unfathomableneſs of a depth in ſea. 2. Einer ſache, ſ. unerforſchlichkeit.

Unerhörte 1. dinge, things unheard of; things the like never heard of; things unpatterned; ſtrange things! Ein unerhörtes verbrechen, an enormous crime. 2. Einen unerhört loben, to commend one out of hue, or out of cry. Unerhört, mächtig, gewaltig, ſehr, überaus oder ungemein, zornig, luſtig, groß, reich ſchön, ſündlich, ꝛc. ſeyn, to be grievous angry, mighty merry, hugely great, wonderful rich, admirably fair, exceedingly ſinfull, &c. Einen unerhört ſchlagen, to beat one grievouſly. Er kan unerhört ſchweren, he uſes to ſwear grievouſly, or to ſwear grievous oaths.

Unerkannt, unknown, not known. Unerkannt reiſen, *incognito* reiſen, ſ. unbekannt. Eine unerkannte wolthat, an unacknowledged kindneſs.

Unerkäntlich iſt (1. was) was nicht erkannt kan werden, what is unknowable, not knowable, indiſcernible, or not diſcernible; what cannot be known or diſcerned. 2. Ein undanckbarer, der der empfangenen wolthaten unerkäntlich iſt, an ingrate, that is unmindfull of benefits he received; that does not acknowledge them, or that has no acknowledging of them.

Unerkantlichkeit (die) 1. unknowableneſs. 2. want of acknowledgement.

Unerkantniß (die) unacknowledging, ignorance.

Unerkundigt, uninquired.

Unerlaſſene 1. ſchuld (eine) an unremitted, or unforgiven debt. 2. Er iſt noch unerlaſſen, er hat ſeinen abſchied noch nicht, he is ſtill undismiſſed; he has not yet got his diſmiſſion.

Unerläßliche 1. ſünden, irremiſſible, or unpardonable, ſins; ſins that cannot be remitted, pardoned or forgiven. 2. Unerläßlich geſündigt haben, to have ſinned irremiſſibly or unpardonably.

Unerläßlichkeit einer ſünde (die) the irremiſſibility, or unpardonableneſs, of a ſin.

Unerlaubet iſt (was) what is illicit, illicitous, unpermitted, unlawfull, unwarrantable, unallowed of, not allowed of, not permitted, not granted.

Unerleidliche, oder unleidliche, ſchmertzen, intolerable, or inſufferable, pains; pains that cannot be tolerated, ſuffered or indured.

Unermeßlich iſt (was) what is unmeaſurable, immenſe, huge, vaſt, not meaſurable, not falling under meaſure, beyond meaſure, not to be meaſured, exceeding all meaſure.

Unermeßlichkeit (die) the immenſity, unmeaſurableneſs.

Unermüdeter 1. fleiß (ein) an unwearied, untired, infatigable or indefatigable, diligence. 2. Er arbeitet unermüdet, he labours infatigably, unweariedly or untiredly; he is indefatigably laborious.

Unermüdlichkeit (die) unweariedneſs, infatigableneſs or indefatigableneſs.

Unerörtert laſſen (eine frage) to leave a queſtion undecided, unexamined, undiſpatched, undetermined or unreſolved; to leave it in ſuſpence; to ſuſpend, defer, delay or ſtop, your judgment, or criticiſm, about it.

Unerſättlich 1. ſeyn, to be inſatiable, unſatiable, inſaturable, inſaturate, extreamly greedy; to be not to be ſated, ſaturated, ſatisfied or filled. 2. Ein unerſättlich geitziger menſch, a man inſatiably covetous.

Unerſättlichkeit (die) inſatiableneſs, unſatiableneſs, inſaturableneſs, unſatisfiableneſs, extream greedineſs.

Unerſchöpflicher brunn (ein) an inexhauſtible well; a well that cannot be exhauſted.

Unerſchöpffet, nicht erſchöpffet, inexhauſted, unexhauſted, not exhauſted.

Unerſchrocken 1. ſeyn, to be unafraid, unterrified, undaunted, intrepid, unintimated, fearleſs, dauntleſs, ſtout, bold, fearing nothing, afraid of nothing. Ein unerſchrocken gemüth, an undiſcouraged, unabated, unterrified, undaunted or intrepid, mind. Davor bin ich unerſchrocken, that would not diſcourage. or fright, me; or that is not apt to intimidate, or terrify, me. 2. Er redete unerſchrocken, oder mit unerſchrockenem gemüthe, he ſpoke undauntedly, fearleſsly, intrepidly, dauntleſsly, ſtoutly, boldly, hardily or couragiouſly.

Unerſchrockenheit (die) undauntedneſs, dauntleſsneſs, fearleſsneſs, intrepidity, ſtoutneſs, reſolution, great courage, greatneſs of courage.

Unerſetzlicher ſchade (ein) an irreparable, or unreparable, damage. Ein unerſetzlicher verluſt an irrecuperable, irrecoverable or unrecoverable, loſs; a loſs, that cannot be repaired, recovered, recuperated, recruited, reſtored or regained.

Unerſucht, von freyen ſtücken, oder von ſich ſelbſt (er thats) he did it undeſired, unrequired, unbeſought, freely, of his own accord, by his free will, none having deſired him to do it, without being deſired for it.

Unerträglich iſt (was) what is intolerable, unſufferable, inſupportable or unſupportable; what is not to be tolerated, ſuffered, ſupported, forborn or indured.

Unerwecket, unaufgewecket, not being awaked; no body having awaked you.

Unerweißlich iſt (was) what is improbable, indemonſtrable, unevidencible, or unprovable; what cannot be proved, verified, averred or demonſtrated.

Unerwieſen iſt (was noch) what is ſtill unproved, what's not yet proved, verified, averred, demonſtrated, evidenced or cleared.

Unfähig ſeyn (eines dinges) to be incapable, uncapable or not capable, of ſomething; to be not apt to receive, hold or contain, it. Er iſt unfähig zu *ſuccediren*, he is uncapable of ſucceeding.

Unfall (der) das unglück, a miſchance, diſaſter, calamity, adverſity or miſfortune; a croſs accident; a ſad caſe; an ill hap; an unlucky chance; a fatality; a fatal disgrace.

Unfehlbar 1. ſeyn, to be inerrable, infallible, not deceiving, or not to be deceived; to be without fail. Eine unfehlbare wahrheit, an infallible truth. 2. Das iſt unfehlbar wahr, that is infallibly true. Ich will unfehlbar kommen, I ſhall certainly, or ſurely, come; be ſure of my coming; I ſhall not fail to come; I ſhall come without fail.

Unfehlbarkeit des Pabſtes (die vorgegebene) the pope's pretended infallibility; peoples ſaying the pope cannot err.

Unflat (der) excremene, ordure, dirt, duſt, filth, ſmut, naſty things, compoſt, droſs. Einem allen unflat in die ſchuhe ſchütten, to caſt any naſty things in one's diſh; to lay all filth at his door; to blame him for another's faults; to upbraid him with any other body's ill carriage. Der unflat, oder koht, auf der gaſſen, mire, or dirt, in the ſtreets. Ein ort da man den unflat hinſchüttet, a ſink, ſewer or ſhore. Stinckender unflat, ſtinking ordure. Unflat, vieh- oder menſchen-dreck, a turd; a ſir-reverence; the dung, ordure or excrements, of man or beaſt. Unflat aus der naſe, the excrements of one's noſe; ſnut. Unflat aus den ohren, ear-wax. Schafft dieſen unflat hinweg! take away all this filth! Den unflat, oder den ſcheißigen jungen, zur ſtuben hinaus! out of the room with that ſkittiſh boy!

Unfläter (der) a meer dog in a doublet; a naſty, filthy, ſmutty, ſluttiſh, unclean, impudent, foul, baſe or diſhoneſt, fellow. Du unfläter! thou impudence!

Unfläterey (die) unflätige, oder unzüchtige reden, ſmut, ribaldry, obſcenity, or bawdry; ſmutty, bawdy, filthy, foul, obſcene or diſhoneſt, words, talk or diſcourſes.

Unflätig 1. ſeyn, garſtig ſeyn, to be foul, naſty, filthy, ſmutty, dirty, ſluttiſh, lean, unclean, unpleaſant, ſtinking. Machen daß ein ding unflätig wird, es unflätig machen, unflat drauf bringen, to ſmut, ſoil, dirty, defile, daub, bedaub, bemire, bedaſh or bedaggle, a thing; to render it dirty, ſmutty, ſoiled or bedaggled. Ein unflätiger menſch, ſ. unfläter. Unflätige worte ſ. unfläterey. 2. Unflätig reden, unzüchtige reden führen, to ſpeak filthily, obſcenely, diſhoneſtly, ſhameleſsly, beaſtly, impudently, lewdly, diſſolutely, ſcandalouſly, bawdy, ſmuttily, ſmutty, ſmut or ribaldry.

Unflätigkeit (die) naſtineſs, ſmuttineſs, filthineſs, ſluttiſhneſs, dirtineſs, uncleanneſs.

Unfleiß (der) indiligence, negligence, ſupinity, lazineſs, ſluggiſhneſs, ſloth, ſlothfulneſs, want of diligence.

Unfleißig 1. ſeyn, to be indiligent, negligent, ſupine, lazy, ſluggiſh, ſlack, ſlothfull, not diligent, not plying your books or work. 2. Er ſtudirt unfleißig, he ſtudies indiligently, negligently, ſupinely, lazily, ſluggiſhly, ſlothfully; he does not ply, or mind, his books. Er arbeitet nicht unfleißig, he is hard at work; he plies it; he does not ſlack his hand.

Unförmlich, oder unförmlich gemacht, iſt (was) what is not, or is not done, in due form. Das ſieht gantz unförmlich aus, that looks very deform, ugly, uncomely, ill-ſhaped, ill-formed, ill-framed or ill-favoured. Was noch unförmlich iſt, was noch nicht geformet iſt, what is unformed ſtill; what is net yet formed, moulded, framed or ſhaped; what has not yet got its form, ſhape, figure, frame or ſtructure. Eine unförmliche rede, an unorderly, confuſed or perplexed, ſpeech. Er kan zwar wieder ſehen, aber alles unförmlich, he has recovered his ſight, though he ſees all things confuſedly.

Unförmlichkeit (die) deformity, unformedneſs, without form, or wanting its due form.

Unfreundlich 1. ſeyn, to lowr, or frown; to be unfriendly, unkind, inhumane, peeviſh, moroſe, frowning, croſs, croſs-grained, humourſom, ſullen, harſh, uncivil, auſtere, crabbed, cloudy, rough, rugged, of a ſour look. Er iſt gegen niemand unfreundlich he befriends any body. 2. Er ſieht unfreundlich aus, he looks unfriendly, unkindly, inhumanely, peeviſhly, lowringly, ſullenly, grimly, moroſely or auſterely; he has a ſullen, crabbed, clouded, lowring, frowning, grim, ſour, unfriendly or unpleaſant, look or countenance. Gar unfreundlich mit einem umgehen, to treat one inhumanely, hardly, harſhly, croſsly, roughly, rudely, very unfriendly, very unkindly or very uncivilly. Er nahm das wort unfreundlich auf, he took that ſaying ill or unfriendly; he took it in ſnuff; he took ſnuff, or pet, at it; he was offended by it; he took it as an affront; he miſconſtrued it. Ich bitte, ihr wolt dis kleine geſchenck nicht unfreundlich annehmen, pray be ſo kind as to accept of the ſmallneſs of this

this preſent; I hope you will not deſpiſe it, or not take it unkindly, unfriendly or unfavourably.

Unfreundlichkeit (die) unfriendlineſs, unkindneſs, inhumanity, peeviſhneſs, moroſeneſs, moroſity, frowning, croſsneſs of temper, fourneſs of look, crabbedneſs, ſullenneſs, harſhneſs, incivility, auſterity, or auſtereneſs.

Unfreygebig ſeyn, to be illiberal, niggardly, covetous, not liberal, not free, not generous, not charitable.

Unfreygebigkeit (die) illiberality, niggardlineſs, covetousneſs, uncharitableneſs, want of freeneſs or liberality.

Unfriede (der) die uneinigkeit, jar, jarring, quarrel, contention, diſcord, unpeaceableneſs, war, diviſion, variance, diſharmony, diſquiet, trouble, diſturbance, unquietneſs; want of peace, of union, of quiet, or of harmony.

Unfriedlich, unfriedfertig ſ. unfriedſam.

Unfriedſam 1. ſeyn, nicht frieden halten, to be unpeaceable, ſtirring, jarring, quarrelling, contentious, troubleſom, diſturbing; to be of a diſturbant, unquiet, or unruly, temper. **Unfriedſam, oder unfriedfertig und unverſöhnlich, ſeyn**, ſich zu keinem frieden verſtehen wollen, to be impacable or unpacable; to decline all ways of reconciliation; not to be appeaſed, aſſwaged, ſatisfied or reconciled; to be inflexibly angry or imbittered with hate. 2. **Eheleute die unfriedſam, unfriedlich, uneinig, in unfried oder in uneinigkeit, mit einander leben, die eine böſe ehe mit einander führen**, mates that live unpeaceably, unpeacefully, diſharmoniouſly, diſunitedly, or ill, together; a jarring, diſunited or contentious, match. **Ein regiment darin es unfriedſam zugehet**, a ſtate incommotion, in ſtirs, in troubles, in a hurly-burly; a diſturbed, troubled, diſquieted, ſtirred, unpeaceable, unpeacefull or turbulent, government.

Unfriedſamkeit (die) 1. **unfriedlichkeit, unpeaceableneſs.** 2. **Unfriedfertigkeit, unverſöhnlichkeit**, unpacableneſs.

Unfruchtbar weib (ein) a barren woman, a huswife bearing no children. **Ein unfruchtbares erdreich**, a barren, ſteril or untruitfull, ground. **Unfruchtbare, oder fruchtloſe zweige an einem baum**, fruitleſs, barren or ſteril, twigs of a tree. **Ein unfruchtbar jahr**, a year of ſcarcity.

Unfruchtbarkeit (die) 1. **einer frauen, einer kuh, eines erdreichs, ꝛc.** the barrenneſs, or ſterility, of a woman, of a cow, of a ground, &c. 2. **Die unfruchtbarkeit eines jahrs**, the infecundity, ſcarcity, fruitleſsneſs or unfruitfulneſs, of a year.

Unfug (der) 1. **das wird ihm mit unfug beygemeſſen, oder mit unrecht nachgeredet**, that is a wrong, injury, undeſerved blame or aſperſion, caſt upon him; that is wrongfully, or without cauſe, laid to his charge; that is no fault he were ever guilty of; he is innocent as for that. **Einen groſſen unfug anthun**, to wrong one grievouſly. **Ich habe viel unfug leiden müſſen**, I ſuffered a great deal of wrong.

Unfüglich 1. **iſt** (was) what is inconvenient, incongruous, improper, inconſequent, unfit, wrong, out of the way, not fit, not proper, not according, not convenient, not ſeaſonable, not to the purpoſe, not agreeing, not well joyning. **Eine unfügliche redens-art**, an incongruous expreſſion. 2. **Das war nicht unfüglich von ihm geantwortet**, he anſwered that not from the purpoſe; there was no incongruity in that anſwer of his; that was not unſeaſonably, not prepoſterouſly, not ineptly, or not incongruouſly, anſwered by him; that was no incongruous reply of his. **Der ſchluß, oder der beweis, iſt unfüglich gemacht**, that is an inconſequency indeed; that argumentation is inconſequent, or is inconſequently drawn.

Unfüglichkeit (die) inconvenience, inconveniency, incongruity, improperty, inconſequency, prepoſterouſneſs, unſeaſonableneſs, unfitneſs or disagreeing.

Unfürſichtig, oder unvorſichtig 1. **ſeyn**, to be imprudent, improvident, inconſiderate, unwary, raſh, unwiſe, fooliſh, unadviſed, indiſcreet, not foreſeeing the neceſſary conſequence. **Ein unfürſichtiger menſch, handel, ꝛc.** an imprudent, raſh, fooliſh, inconſiderate or indiſcreet, fellow, action, &c. 2. **Unvorſichtig zu werck gehen**, to act imprudently, improvidently, inconſiderately, unwarily, raſhly, unwiſely, fooliſhly, unadviſedly, indiſcreetly, blunderingly or bluſteringly. **Ich bin unvorſichtig damit herausgeplatzet, nun aber iſt mirs leid**, I blundered, or blurted, it out, which now I repent of.

Unfürſichtigkeit oder unvorſichtigkeit (die) imprudence, improvidence, inconſiderateneſs, unwarineſs, raſhneſs, unwiſeneſs, fooliſhneſs, unadviſedneſs, indiſcretion. **Ich kenne ſeine unvorſichtigkeit**, I know that blundering way he has with him.

Ungangbare münze, money that is not current; coin that would not go.

Ungar (der) einer aus Ungarn, a Hungarian; one of Hungary.

Ungariſche ſprache (die) the Hungarian language. **Ein ducat von Ungariſchem gewichte**, a ducat two pence better than thoſe of the common weight.

Ungarn (das Königreich) das Ungar-land, Hungary.

Ungeachtet 1. ſeyn, to be uneſteemed, not eſteemed, not valued, taken no account of, of no account, of no value. 2. **Deſſen ungeachtet oder ungeacht, ungeachtet deſſen, nichts deſtoweniger**, how be it; howbeit; however; nevertheleſs; notwithſtanding; this notwithſtanding; with all this; for all this; yet for all this; and yet. **Ungeachtet ihr ſein vater ſeyd**, for all you are his father. **Ungeachtet ich ſo offt von ihm betrogen bin**, for all I have been ſo often deceived by him. **Ich wills ungeachtet euer dennoch thun**, I will do it for all you. **Er hat ungeachtet aller angewandten pflege und artzeney dennoch ins grab beiſſen müßen**, he died for, with or not withſtanding, all the care and phyſick that could be uſed.

Ungeadelt ſeyn, to be not nobilitated, or not knighted.

Ungeahndet bleiben (es ſoll nicht) **ich wills zu ſeiner zeit ſchon ahnden**, I'le reſent it; it ſhall not be forgotten; I'le call it to mind and revenge it at a convenient time.

Ungearbeitet, not worked, not wrought.

Ungebahnter weg (ein) an unbeaten, untrod or untrodden, way; a way not beaten or trod; a place where no road, way or path, is to be ſeen.

Ungebauet land, land uncultivated, untilled, unmanured, not cultivated, not tilled, not manured; lands lying in abeyance.

Ungeberde oder ungeberdigkeit (die) unmannerlineſs, unſeemlineſs, indecency, forwardneſs, awkwardneſs.

Ungeberdig 1. **ſeyn**, to be uncivil, ill-bred, ill-mannered, ill-countenanced, or awkward; to be of ill meen, behaviour, look or countenance. 2. **Sich ungeberdig ſtellen**,

ſtellen, to behave your ſelf incivilly, uncivilly, unmannerly, unſeemly, indecently, forwardly or awkwardly.

Ungebeßert (er bleibt) er will ſich im geringſten nicht beßern, he is incorrigible; he is paſt amending.

Ungebeten kommen, to come undeſired, uncalled for, unbidden, unintreated. Ungebetenen gäſten ſetzt man den ſtuhl vor die thür, unbidden gueſts are ſhewed the door. Ungebeten giebt ers euch nicht, he will not give it you unbeſought, or unleſs you crave it him. Das wird er ſchon ungebeten thun, he will do that unintreated, without intreaty, of his own accord, freely, willfully.

Ungebildet, unformed, not formed, not framed, having no form or ſhape. Ungebildete ſterne, ſtars not comprehended in the aſteriſms.

Ungebleichte leinwand, brown linnen; linnen not yet bleached, not whited or whitened.

Ungebogen, unbent, not bent, not bowed, ſtraight.

Ungeboren, unborn, not yet born. Ich kan euch ungeboren dencken, I remember the time when you were not yet born; I remember you unborn.

Ungeboret, unpierced, unbored, not pierced, not bored.

Ungebrannt, unburnt, not burnt.

Ungebraten, not roaſted.

Ungebräuchlich iſt (was) what is unuſual, not uſual, not uſed, or practiced, not in uſe, not of uſage, cuſtom or practice. Das iſt nunmehro ungebräuchlich, that is now grown out of faſhion, or out of uſe; that is become unuſual by this time. Ungebräuchliche wörter, words not in uſe, unuſual words.

Ungebraucht iſt (was noch) what is ſtill unuſed; what is not yet uſed; which never was uſed; which never yet was made any uſe of.

Ungebrochen, unbroken, not broken.

Ungebühr oder ungebürlichkeit (die) indecency, impertinency, unſeemlineſs, uncomelineſs, undutifulneſs; an indecorum. Zur ungebür, ungebürender weiſe, againſt the decorum; impertinently, indecently, unſeemly, uncomely, unbecomingly, misbecomingly, unſutably or undutifully; beyond what is your duty.

Ungebürlich 1. iſt (was) what is indecent, inconvenient, inconvenable, impertinent, unſeemly, uncomely, unduly, unſutable, unmannerly, unſeaſonable, illicit, illicitous, unlawfull, unbecoming or misbecoming; what is claſhing with the decorum; what implies an indecorum; what is forbidden by the law of good manners; what is againſt your duty. Er nahm ungebürliche händel vor, he betook himſelf to indecent, foul, baſe, ſcurvy or degenerous, practices. 2. Sich ungebürlich verhalten, to behave your ſelf indecently, unſeemly, unbecomingly, misbecomingly, unſutably, unduly, baſely, ſcurvily, uncomely, unmannerly, undutifully. Einem ungebürlich antworten, to ſnap, or ſnub, one; to give him a rude, croſs or rugged, anſwer. Einen diener ungebürlich halten, to treat your man baſely; to put him to drudgery.

Ungebunden, nicht gebunden, unbound, untied, uninſnared, free, not bound, not tied. Damals waren mir die hände ungebunden, at that time I was free, or I had freeneſs to act of my own accord. Man muß ihm die hände nicht ungebunden laßen, he muſt be put upon the behaviour; he muſt be bound to his good behaviour, or to his good a bearing. Keine verße ſondern eine ungebundene rede, no verſes but proſe.

Ungebeckt, uncovered, not covered.

Ungedult (die) impatience or impatiency, want of patience, loſs of patienee, uneaſineſs of mind, uneaſineſs to ſuffer, uneaſineſs to abide.

Ungeduldig 1. ſeyn, to be impatient, to be out of patience, to have no patience, to be uneaſy. 2. Sich ungeduldig geberden, to carry your ſelf impatiently. Es ſteht nicht wol, daß man ſo ungeduldig auffähret, your being ſo grievous haſty, looks very ill.

Ungeehrt ſeyn, to be not honoured, not reſpected, not courted.

Ungeendiget ſeyn, to be not yet finiſhed, or ended.

Ungefahr, ſ. ungefehr.

Ungefallen (der) diſpleaſure or diſagreeableneſs.

Ungefällig, oder mißfällig, iſt (was einem) what is diſpleaſing, miſpleaſing, or diſagreeable, to one.

Ungefälſcht oder unverfälſcht, pure, true, not falſified, not mixed, not mingled, not corrupted, not adulterated, not ſophiſticated.

Ungefärbt, uncoloured, not coloured, not died, not deguiſed. Ungefärbt braun wollen-tuch, tuch ſo in der wolle in mutterleibe gefärbet iſt, ſ. tuch.

Ungefaſſet ſeyn, 1. unbereitet ſeyn, to be unprepared or unprovided. 2. Uneingefaßet ſeyn, nicht umſchloſſen ſeyn, to be not incompaſſed about. Ungefaſſete demanten, unchaſed diamonds, unſet ſtones. Ungefaßeter wein, wine not yet caſked or veſſeled.

Ungefehr, 1. unverſehens oder zufällig, etwas ſagen oder thun, to ſay, or do, ſomething unawares, caſually, accidentally, by hap, by chance, by adventure, per adventure, unpremeditately, undeſignedly, without any previous deſign, purpoſe or intention. Ich bin ungefehr dazu gekommen, ich habs von ungefehr gefunden oder angetroffen, I ſtumbled upon it, or into it; I found it, or I lighted upon it, by chance. 2. Ungefehr, oder etwa, vor acht jahren, about eight years ſince. Ungefehr anderthalb fuß breit, about a foot and half wide. Ungefehr hundert thaler, about an hundred dollars. So viel ungefehr, about ſomuch; ſo much, a little over or under, a little more or leſs.

Ungefodert kommen, to come undeſired, unbidden, not being ſent for, not being called for, of your own accord.

Ungeformet, not formed, not moulded.

Ungefragt, not being aſked. Die antwort hieß ſo viel als laß uns ungefragt, that anſwer ſignified as much as do not trouble me with your queries.

Ungefunden, unfound, not found.

Ungefüttert laßen (ein pferd oder ander vieh) to leave a horſe, or other cattle, unfoddered; to give them not their fother.

Ungegeßen bleiben, 1. faſten, to faſt, to remain unfeeded, to feed not, to forbear food, to intermit taking your food. 2. Speiſe die ungegeſſen blieben iſt, die unangerührt wieder von der tafel kommet, meat not ſpent; meat that was not touched by any body at table.

Ungegründetes vorgeben (ein) an ill-grounded, groundleſs, vain, frivolous, ſlight, improbable, empty, ſorry or trifling, pretenſion; a ſaying that has never any ſure ground, that would not hold out, that cannot be proved or maintained.

Ungegrüſſet laſſen (einen) 1. ihm keinen gruß ſenden, to deſire not to be remembred to one; to do not preſent him your ſervice. 2. Ihn ungegrüſt vorbey-gehen, to paſs one

one by unſaluted; to let him paſs by, without pulling off your hat to him, or without vailing your bonnet to him.

Ungehalten über etwas ſeyn, ſich ungehalten drüber erzeigen, to chafe, ſtomach, fret, foam, fume, rage, fulminate, thunder, blunder or ſtorm, at or about ſomething; to be angry, or mad, for it. Er iſt gantz ungehalten, he is all in anger; he is all in a fire, fret, foam or rage; his blood is up; his paſſion is up; he is deſperate angry, or deſperately angry.

Ungeheißen thun (etwas) to do ſomething freely, unbidden, uncommanded, of your own accord.

Ungehemmet, ſ. ungehindert.

Ungeheur (das) ein gewaltig groß und ungeſtaltet thier, a ſwinger, a monſter, a prodigy, a huge and ſtrange creature.

Ungeheuren größe (von einer) of a monſtrous, prodigious, huge, vaſt, ſtrange, extraordinary, exceeding, extravagant or exorbitant, bigneſs.

Ungeheyt oder ungehudelt (laſt mich) let me alone.

Ungehindert, unimpeded, unlet, unſtopped, unſtayed, unhindered, unbarred, not impeded, not let, &c.

Ungehobelte breter, boards not yet planed or ſmoothed. Eine ungehobelte rede, a rugged language. Ein ungehobelter geſell, ſ. ungeſchliffener.

Ungehört er, oder unbehöriger, weiſe, impertinently, ſ. ungebürlich.

Ungehorſam 1. ſeyn, to be diſobedient. Ein ungehorſam kind, a diſobedient, rebellious or undutifull, child. 2. Mein ſohn führt ſich leider ungehorſam auf, er iſt mir ungehorſam, my ſon to my grief diſobeys me; he carries himſelf diſobediently, or undutifully. 3. Der ungehorſam, diſobedience. Ich will euren ungehorſam nicht verſtatten ihr ſollt mir gehorſamen, I'le not ſuffer your diſobedience; I would not be diſobeyed.

Ungehört, oder unverhört, verurtheilet werden, to be condemned unheard, or without being heared.

Ungehütet, not garded, warded, watched or kept.

Ungeiſtlich ſeyn, 1. weltlich, oder nicht geiſtlich, ſeyn, to be ſecular, temporal, not ſpiritual, not eccleſiaſtical. 2. Weltlich, irdiſch, unheilig, unandächtig oder ohne geiſt, ſeyn, to be prophane, unholy, irreligious, indevout, godleſs, without ſpirit.

Ungekammten haaren (mit) darff ich nicht meinem vater einen guten morgen bieten, without having combed my hair, I dare not bid good morrow to my father.

Ungekaufft laſſen (etwas) to let a thing unbought; to do not buy it.

Ungekocht, raw, unboiled, unſodden, not boiled, not ſodden.

Ungekräncket laſſen (einem ſein recht) to leave one unprejudiced in his right, or title; to make it not queſtionable; to do not touch on it, ſtrike at it, or make a breach in it; to let it intirely keep its value or worth; to take nothing from its worth; to do not invalidate, leſſen, weaken, infeeble, ſhorten, abbridge or diminiſh it; to do not derogate of it. Deßwegen kan ſeine ehre gantz ungekräncket bleiben, it is not one jot derogatory to his honour. Doch ſoll dieſes anhangs halber der *contract* in allen ſtücken ungekräncket bleiben, yet this cauſe ſhall be underogatory to the contract in all its articles. Kunte ich das wol ungekräncket anhören? how was it poſſible for me to hear ſuch things unafflicted, without being afflicted by it, or without ſore grief or affliction.

Ungekrönet, not crowned.

Ungekrümmet, uncrooked, unbent, unbowed; not crooked, not bent, not bowed.

Ungeküßet, not kiſſed.

Ungeladen, ſ. ungebeten, ungefodert.

Ungeläutert, unpurged, not purged, not purified, not clarified.

Ungeld (das) unkoſten, charges.

Ungelegene 1. wohnung (eine) an incommodious, or inconvenient, lodging; a lodging, inconveniently ſituated. 2. Eine ungelegene zeit, an inconvenient, unopportune or unſeaſonable, time. Wo es euch nicht ungelegen iſt, if you can conveniently; if it ſtand with your conveniency; if it do not trouble, or incommode, you; if it be not incommodious, or inconvenient, to you; if it cauſe you no trouble, incommodity or inconvenience. Jetzt iſt mirs ungelegen, kommt morgen wieder, I am now not at leiſure, call to morrow back again.

Ungelegenheit (die) incommodity, diſcommodity, inconvenience or inconveniency. Ich mag keine ungelegenheit haben, I love my eaſe; I do not love to be troubled. Wo es euch keine ungelegenheit erwecket, ſ. ungelegen. Ich will euch keine ungelegenheit machen, I would not trouble, incommode, importune or diſquiet, you. Daß ich euch keine ungelegenheit mache, let me not diſturb you; let me cauſe you no incommodity, uneaſineſs, diſturbance, diſquiet or trouble. Macht euch meinenthalben keine ungelegenheit, do not ſtir, be not troubled, or take no pains, for my ſake.

Ungelehrig, oder ungelehrſam, ſeyn, to be indocile, indocible, ungentle, untractable, untoward or intowardly, to be uncapable of learning; to be unapt to learn ſomething.

Ungelehrſamkeit (die) indocility, indocibleneſs, ungentleneſs, untractableneſs, untowardneſs, untowardlineſs, idiotiſm, ignorance, ſimpleneſs, incapacity of learning.

Ungelehrt, oder ungelahrt, ſeyn, to be illiterate, unlettered or unlearned. Gelehrte und ungelehrte, the literate and the illiterate. Ein ungelehrter laye, an unlearned man, a lay-man.

Ungelenck, oder ohne gelenck, ſeyn, to have no joynts; to be joyntleſs. Du Hans ungelenck! awkward fellow that thou art!

Ungeleſchter kalck, unſlacked lime; lime not yet killed.

Ungeleſen laſſen (ein buch) to leave a book unread; to read it not; to forbear reading it.

Ungelobet laſſen (einen) to forbear praiſing one; to praiſe him not

Ungelötet laßen (etwas) to do not ſolder, or lead, a thing.

Ungemach (der oder das) die beſchwerlichkeit uneaſe, uneaſineſs, trouble, toil, hardſhip, incommodity, inconveniency, diſquiet, affliction. Ich will das ungemach nicht haben I love my eaſe; I love to forego that uneaſineſs. Wir haben viel ungemach auf der reiſe ausgeſtanden, we ſuffered a great deal of fatigues, or hardſhip, we were much fatigued, tired or haraſſed, in that voyage.

Ungemächlich 1. iſt (was einem) what is uneaſy, incom-

modious, hard, toilſom, tireſom or troubleſom, to you. 2. Ihr wohnt hier ſehr ungemächlich, you are very incommodiouſly, or inconveniently, lodged here.

Ungemächlichkeit (die) das ungemach, ſ. ungemach.

Ungemacht, unmade, not made.

Ungemäß, unaccording, not according, ſ. gemäß.

Ungemein 1. iſt (was) what is uncommon, extraordinary, rare, choice, excellent, ſingular, particular, ſpecial. Er hat einen ungemeinen kopf oder verſtand, he has a ſtrange ready wit. 2. Das iſt ungemein ſchön, this is extraordinary fair, exceedingly fair, ſ. überaus. Ein ſchnupftuch von ungemein feiner leinwand, a handkerchief of paſſing-fine linnen. Er iſt ungemein hurtig, he is ſprunt; he is wonderfull active.

Ungemeldet, unmentioned, not mentioned, made no mention of.

Ungemenget, ungemiſcht, unmingled, unmixed, pure, not mingled, not mixed, not adulterated, not ſophiſticated.

Ungemerckt, unobſerved, taken no notice of.

Ungemiſcht, ſ. ungemengt.

Ungemünzt gold oder ſilber, bullion: gold or ſilver uncoined.

Ungenade (die) diſgrace or diſfavour, ſ. ungnade.

Ungenähete rock Chriſti (der) Chriſt 's coat unſeamed, or without ſeam.

Ungenannt, nameleſs, not named. Ein ungenannter *autor* eines buch, an anonymous author of a book. Es ſoll euch geſandt werden von eurem ungenannten diener, you ſhall get it from a ſervant of yours who ſhall be nameleſs.

Ungeneigt ſeyn (1. einem) to be diſaffected, diſaffectionate, ill-willed or ill-affected, to one; to befriend, or favour, him not. 2. Ungeneigt ſeyn etwas zu thun, to be untoward, unforward, uninclined, unminded or unwilling, to do ſomething; to do not love to do it; to ſhun, avoid or forbear, doing of it; to be averſe from doing it.

Ungeneigtheit (die) diſaffection, untowardneſs, ill-will, diſfavour.

Ungenoßen, uninjoyed, ſ. genießen.

Ungenöthigt, 1. ſ. ungebeten. 2. ſ. ungezwungen.

Ungenützet, not uſed, made no uſe of. Ungenutzet oder unabgenutzet, unuſed; unwaſted; not worn out. Ungenutzt geld, money lying dead, uſeleſs, unbeſtowed, unimployed or bearing no profit.

Ungeordnet, nicht geordnet, not ordained, not ordered.

Ungeputzt, untrimmed.

Ungerade, uneben, ungleich, uneven, ſ. uneben. Eine ungerade tabacks-pfeiffe, a tobacco-pipe that is a little crooked, and not quite ſtraight as it ought to be. Ein ungerader ſtock, a ſtick crooked, bowed, bent, not right, not ſtraight, ſtrait or ſtreight. Zwey gegen eins iſt ungerade oder ungleich, two againſt one is odds.

Ungerathener 1. ſohn (ein) a forlorn, debauched, perverſe, degenerous, degenerate or degenerated, ſon; a debocheé. 2. Ein ungerathenes werck oder vorhaben, an unſucceſsfull, or ſucceſsleſs, work; a deſign miſcarried; a deſign, that miſſed, that fell to nought, that did not ſucceed, that could not be brought about, or that could not be brought to a good iſſue.

Ungerecht 1. ſeyn, to be unjuſt, or unrighteous. Ein ungerechter oder parteyiſcher richter, an unjuſt, unrighteous or partial, judge. Eine ungerechte that an unjuſt, unrighteous, unlawfull, wrongfull, wicked or perverſe, action. 2. Ungerecht handeln, to deal unjuſtly, unrighteouſly, unlawfully, wrongfully, wickedly or perverſely.

Ungerechtigkeit (die) injuſtice, unjuſtice, unrighteouſneſs, wickedneſs, wrongfulneſs, perverſeneſs or perverſity.

Ungereimt 1. iſt (was) what is incongruous, unſeaſonable, impertinent, abſonous, abſurd, from the purpoſe, not to the purpoſe, ſcarce good enſe. Es iſt lauter ungereimt zeug, 't is neither rime nor reaſon. Ein ungeräumt buch, a book which is ſcarce ſenſe, where there is ſcarce a word of ſenſe, or which is all full of non-ſenſical ſtuff. Es wäre ungereimt, wenn man wolte ſagen, daß ꝛc. 't is a bull, or 't were abſonous, to ſay, that &c. Eine ungereimte redens-art, an incongruous expreſſion; an incongruity of ſpeech. Eine ungereimte rede, an incongruous ſpeech; an impertinent talk; a looſe diſcourſe. Das war keine gereimte antwort, that was no incongruous anſwer. Er bringt nichts ungereimtes vor, he ſpeaks very good ſenſe. Ein ungereimt ding, an abſurdity, impertinence or impertinency. Eine ungereimte folge, an inconſequence. Eine ungereimte folgerey, ein ungereimter ſchluß, an inconſequent argumentation. 2. Redet doch ſo ungereimt nicht! ſpeak not ſo impertinently, abſurdly, abſonouſly, incongruouſly, non-ſenſically; ſpeak better ſenſe; ſpeak to the purpoſe. Es lautet ungereimt von einem der ein gelahrter heißet, it is very incongruous for a man that dedicated himſelf to letters. Man muß ſo ungereimt nicht ſchlieſſen, man muß ſolche ungereimte ſchlüße nicht machen, you muſt not conclude ſo inconſequently.

Ungereimtheit (die) incongruity, unſeaſonableneſs, impertinence, impertinency, abſurdity, inconſequence. Das iſt lauter ungereimtheit, that 's meer non-ſenſe.

Ungereiſeter (ein) a home-bred man; one that never ſaw any foreign country.

Ungerichter, unverurtheilet, not judged, not condemned.

Ungern, oder nicht gern, etwas thun, to do a thing unwillingly, with an ill will, or againſt your own will; to do it with a tergiverſation, dodging or ſhuffling. Mein degen geht ungern aus der ſcheide heraus my ſword comes hardly out of the ſcabbard. Das höre ich ungern, I am loth to hear ſo. Er will ungern dran, he is loth to do it; he is very unwilling to do it: he has no great mind to do it; it goes againſt the grain with him; he goes to it as the bear to the ſtake; he hangs an arſe. Er mags gern oder ungern thun, er ſoll, will he, nill he, he is to do it, ſ. gern. Ich habe denſelben menſchen nicht ungern um mich, I am never tired with that man 's company. Er will ungern ſterben, he is loth, unwilling, unready, not ready, not deſirous or not forward, to die. Ich wolte ungern in ſeiner gegenwart davon reden, I was loth to tell you on 't before him.

Ungerochen laſſen (etwas) 1. keine ſelbſt-rache deßwegen üben, to leave an affront unrevenged; to do not revenge your ſelf on your adverſary. Das ſo häuffig vergoßene menſchen-blut wird Gott an den Tyrannen nicht ungerochen laßen, God ſhall not let unavenged, or unvindicated, the humane bloud, abundantly ſhed by tyrants; God ſhall not let it unrevenged upon the tyrants. 2. Die tyrannen werden nicht ungerochen ausgehen, oder nicht ungeſtrafft bleiben, the tyrants will not goe out ſcotfree; they are not to abide unpuniſhed; they ſhall not impunely

punely have tyranniſed; their tyrannizing is not to meet with impunity.

Ungerüſtet, unarmed; unfore-armed; not prepared, not garniſhed, not provided, not ſtored, not fenced.

Ungeſalzen eßen (ein ey) to eat an egg unſalted, or without ſalt.

Ungeſauerten brodte (das feſt der) das Jüdiſche Oſterfeſt, the feaſt of the unleavened bread.

Ungeſäumt, gleich, alſofort, ſtehendes fußes, immediately, forthwith, ſtreitway, preſently, quickly, haſtily, without ſtay, without delay, upon the ſpot, out of hand, by and by.

Ungeſchälet, unpared, or unpeeled.

Ungeſchändet laßen (einen oder etwas) to let a perſon undefamed; to let a thing unimbezled.

Ungeſchätzt geblieben ſeyn, to be left untaxed.

Ungeſcheuet, oder ohne ſcheu, etwas böſes begehen, to commit an ill deed impudently ſhameleſsly, without any ſhame, or having loſt all ſhame. **Einem ungeſcheut die wahrheit ſagen**, to do not mince the matter; to tell one freely of his faults; to do not ſpare him; to make bold to correct him. **Er redete ungeſcheut heraus was ihm nur ins maul kam**, he did irreverently, impudently, uncircumſpectly, reſpectleſsly, unconſiderately or vehemently, belch out, or blurt out, any thing that came into his mouth; he vomited it out without any ſhame, reverence, reſpect, regard, reflection, circumſpection, or conſideration. **Gegen mir könnt ihr gantz ungeſcheut reden**, you may be free with me.

Ungeſchicklichkeit (die) ineptitude, untowardlineſs, unfitneſs, incapacity.

Ungeſchickt oder ungeſchicklich 1. **ſeyn (irgendwozu)** to be inept, unapt, unfit, not apt or not fit, to, or for, ſomething; to be not capable of it; to want capacity for it. **Ein ungeſchickter lümmel, flegel oder tölpel**, a lubberly, awkward, untoward, unhandy, dunſical, ſheepiſh, ruſtical or clowniſh, fellow; a dunce; a block-head; a logger-head; a man fit for nothing. 2. **Etwas ungeſchickt oder ungeſchicklich angreiffen**, to fumble a thing; to handle it ineptly, unaptly, unfitly, lubberly, awkwardly, untowardly, ill-favouredly, unworkmanlike, rudely, unhandily, unhandſomly, dunſically or fumblingly. **Ungeſchickt, oder unfüglich, antworten**, to anſwer incongruouſsly, or ineptly. **Ungeſchickt, oder ungereimt reden**, to talk impertinently.

Ungeſchlachter menſch (ein) 1. **ein ungeſchickter tölpel**, ſ. ungeſchickt. 2. Einer der aus der art geſchlagen iſt, a degenerous, degenerate or degenerated, fellow.

Ungeſchlaffen zugebracht (ich habe die gantze nacht) I got not a wink of ſleep all this night.

Ungeſchlagen davon kommen (er wird nicht) he will not come off with a whole ſkin. **Sie werden nicht ungeſchlagen davon kommen**, they will fall at logger-heads, fiſty-cuffs or handy-blows; they will not part unfought, or without fighting.

Ungeſchliffen nicht geſchliffen, nicht *polirt*, unpoliſhed, not poliſhed. **Ungeſchliffene demanten**, rough diamonds; precious ſtones not yet cut. **Ein ungeſchliffen, oder ungewetzet meſſer**, a knife not whetted. **Eine ungeſchliffene degen klinge**, a ſword-plade unfurbiſhed, not furbiſhed or not brightened. **Ein ungeſchliffener bengel, ein ungehobelter klotz ein rechter baur-flegel, ein grober tölpel**, a rude, unpoliſhed, rugged, rough, uncivilized, uncivil, incivil, unmannerly, ill-mannered, ill-bred, clowniſh, ruſtical, agreſtical, dunſical, courſe, lubberly, untoward, ſcurvy, unluckly, lumpiſh, heavy or dull, fellow. **Ein ungeſchliffen compliment**, a courſe compliment; a piece of incivility.

Ungeſchliffenheit (die) unpoliſhedneſs, rudeneſs, ruggedneſs, roughneſs, incivility, uncivility, unmannerlineſs, clowniſhneſs, ruſticity, courſeneſs, untowardneſs, lumpiſhneſs, dullneſs, ill-breeding, ill manners. **Eine ungeſchliffenheit zeigen**, to commit a piece of incivility.

Ungeſchmack, oder unſchmackhafft 1. **ſeyn**, to be inſipid, or without taſte; to have no ſalt in it. **Eine unſchmackhaffte ſpeiſe**, meat taſting as chip in porridge. **Eine ungeſchmacke, oder abgeſchmackte rede**, an inſipid, jejune, flat, empty, dry, looſe, unſalted, unpleaſant, unenergetical or abſonous, diſcourſe. 2. **Ungeſchmack reden**, to talk inſipidly or jejunely.

Ungeſchmälert ihre *reputation* geredet haben (das will ich) this I ſaid without blaſting their reputation.

Ungeſchmaltzen oder ungeſchmältzet, having put no greaſe, ſeam, lard, fat or butter, into it.

Ungeſchmolzen, not melted, ſ. ſchmeltzen.

Ungeſchmückt, untrimmed, not adorned, not trimmed, not imbelliſhed, ſ. ſchmücken.

Ungeſchnitten, uncut, not cut, ſ. ſchneiden.

Ungeſchorner ſammet, unſhorn velvet. **Ich war eben ungeſchorn, ich hatte eben von nöthen meinen bart ſchären zu laſſen**, I was juſt unſhaved; I juſt wanted to be ſhaved. **Ey laſt mich ungeſchoren, oder unverieret!** let me alone! do not vex, teaze, trouble or torment, me!

Ungeſchrieben laßen (etwas) to leave a thing unwritten; to do not write it down.

Ungeſchworen, ohne eid, unſworn, not ſworn.

Ungeſegnet bleiben, keinen ſegen bekommen, to remain unbleſſed, to get no bleſſing.

Ungeſellig 1. **ſeyn**, to be inſociable, unſociable, not ſociable. 2. **Sich ungeſellig erzeigen, zeigen daß man keine geſellſchafft ſuche**, to behave your ſelf inſociably.

Ungeſelligkeit (die) inſociableneſs or unſociableneſs.

Ungeſehen, nicht geſehen, unſeen, not ſeen, without being ſeen.

Ungeſiebte kleyen, pollard; bran that has ſtill ſome meal amongſt it.

Ungeſpanneter bogen (ein) a ſlack, relented or unbent bow. **Ein ungeſpannet ſeil**, a ſlack rope.

Ungeſparten fleiſſes, ſparing no diligence; very diligently.

Ungeſprochen, unſpoken, not ſpoken.

Ungeſſen bleiben, keine ſpeiſe zu ſich nehmen, to abide faſting, undined or without ſupper, to dine not, to ſup not, to loſe your dinner or ſupper. **Des morgens allzeit ungeſſen bleiben**, to eat never any breakfaſt.

Ungeſtalt oder ungeſtaltet 1. **ſeyn**, to be ill-ſhaped, ugly, deformed, hideous, monſtrous, gaſtly. **Ein ungeſtalt bein**, an ill-ſhaped leg. **Ein ungeſtalter menſch**, a ſluch, a halebrede, a lubberly fellow, an ill-favoured man. **Ein ungeſtalt weib**, an ugly woman, a very pundle. **Etwas ungeſtalt machen**, to deform a thing. 2. **Er ſieht ungeſtalt aus**, he looks deformedly, ill-favouredly, ugly, untowardly, gaſtly or unfriendly; he has a deformed face, an untoward phyſiognomy, or an ill-favoured look. 3. **Die ungeſtalt**, deformity, uglineſs, gaſtlineſs monſtrousneſs or monſtroſity.

Ungeſtiefelt reiten, to ride unbooted, not booted, without boots, or having no boots on.

Ungeſtillet, unſtilled, unappeaſed, unquieted, unaſſwaged.

Ungeſtimmte laute (eine) a lute untuned, or not tuned.

Ungeſtrafft 1. bleiben, to go unpuniſhed, ſcotfree, not puniſhed, not chaſtiſed, not corrected, not fined. 2. Auerhand böſes ungeſtrafft ausüben, to commit impunely any wickedneſs. Sie meinen ſie können ungeſtrafft thun was ſie nur wollen, they promiſe themſelves a general impunity for whatſoever they pleaſe to do.

Ungeſtriegelt pferd (ein) a horſe not curried.

Ungeſtum 1. ſeyn, to be boiſterous, blundering, bluſtering, impetuous, vehement, violent, raging, fretting. Eine ungeſtüme ſee, a working, boiſterous, raging, ſtormy, roaring or tempeſtuous, ſea. Ungeſtüm weiter, bluſtering, boiſterous, hard, or ſtormy, weather; a tempeſt. Ein ungeſtümer wind, a boiſterous, vehement, violent, or bluſtering, wind; a great ſtorm; a hurrican. Ein ungeſtümer menſch, an impetuous, boiſterous, blundering, bluſtering or importunate, man. Er hat ſolche ungeſtüme weiſen an ſich, he has ſuch a blundering way with him. Ein ungeſtümer jüngling, a youth that has not yet ſown his wild oats. 2. Einen ungeſtüm anfahren, to ſnub one, to take him up importunately; to fret at him. Ungeſtüm, oder mit ungeſtüm, anklopfen, to bounce at the door, to knock boiſterouſly, vehemently, violently, clowniſhly or ragingly. 3. Das ungeſtüm, oder die ungeſtümigkeit, boiſterousneſs, bluſtering, impetuousneſs, vehemence, vehemency, violence, raging, fretting. Mit ungeſtüm reden, to ſpeak vehemently, violently, boiſterouſly, angrily, impetuouſly, in a fret, with a great heat or paſſion. Mit ungeſtüm herein-kommen oder hinweg-gehen, to ruſh in, or out. Mit ungeſtüm verfahren, to blunder about; to do things in a hurry. Die ungeſtümigkeit des meers, the raging, roaring, working or tempeſtuousneſs, of the ſea.

Ungeſtümigkeit (die) ſ. ungeſtüm.

Ungeſunde ſpeiſen, lufft, örter, ꝛc. unwholeſom meat, air, places, &c. Er iſt ungeſund von natur, he is of an unwholeſom, valetudinary, unhealthful, puling, feeble, weak, ſickly, diſeaſed, crafy or crazy, temper.

Ungeſundheit (die) unwholeſomneſs, unhealthfulneſs, ſicklineſs, indiſpoſition of the body, craſineſs or crazineſs.

Ungethan laßen (etwas) to leave a thing undone; to let it alone; to do it not; to forbear doing of it. Was gemacht iſt kan wol abgethan werden, aber man kan nicht ungethan machen was gethan iſt, what is made, may be undone again; but what is done, will never become not ſo, or not done.

Ungetheilt, undivided, unparted, not ſhared, not dismembred. Seine erben ſitzen noch bis auf dieſe ſtunde in ungetheilten gütern, his heirs to this very hour are holding his eſtate in coparceny, or coparſeny; they have not yet ſhared the inheritance, but injoy it as coparceners together.

Ungetreu oder untreu 1. ſeyn, to be faithleſs, unfaithfull, diſloyal or falſe. 2. Ungetreu, oder untreulich, handeln, to act faithleſsly, unfaithfully, diſloyally, falſly or perfidiouſly.

Ungetrocknet, unaired, undried, not aired, not dried.

Ungetröſtet, ſ. troſtlos.

Ungeübet, unexerciſed, not exerciſed.

Ungeurtheilet, uncenſured, not cenſured, not criticiſed upon.

Ungewaget, unadventured, not adventured, not put to adventure or hazard.

Ungewarnet, unforewarned, not forewarned.

Ungewaſchenen händen eßen (mit) to eat with unwaſhen hands. Sie hat ein ungewaſchen, oder garſtig, maul, ſhe has a foul mouth; ſhe is a foul-mouthed woman, a ſcold; ſhe will give foul language, or foul words.

Ungeweihet, not conſecrated, ſ. weihen.

Ungewirckte ſeide, unwrought ſilk.

Ungewiß 1. ſeyn, to be uncertain, unſure, doubtfull, looſe, loſe, not certain, not ſure. Ein ungewiß gerücht, a loſe, or wandering, rumour. 2. Er ſagte es zwar, aber doch ungewiß he told it though uncertainly, loſely, not for ſure, not being ſure on 't, or not to be ſure on 't. Ich merckte wie ungewiß er antwortete, I obſerved how doubtfully, or ambiguouſly, he anſwered. Ich geh nicht gern ungewiß, aufs ungewiße, oder auf ungewiſſen grund, I love to walk upon ſure ground.

Ungewiſſenhafft oder gewiſſenlos, 1. ſeyn to be unconſcientious, unconſcionable, not conſcientious, not conſcionable; to have no conſcience; to ſtiffle, choak or ſmother, your conſcience. 2. Ungewiſſenhafft handeln, to deal unconſcientiouſly or unconſcionably; to make no conſcience or ſcruple.

Ungewißheit (die) uncertainty, unſureneſs, doubtfullneſs, looſeneſs, ambiguity, ſ. ungewiß.

Ungewitter (das) hard weather, a tempeſt, a ſtorm. Nach dem ungewitter ward es gantz ſtille, after the ſtorm came a calm.

Ungewogen ſeyn (einem) ihm nicht günſtig ſeyn, to ſtand diſaffected to one: to be unaffectionate, diſaffectionate or not affectionate, to him; to bear an ill-will to him; to befriend, or favour, him not.

Ungewogenheit (die) diſaffection, ill-will, unbefriending.

Ungewöhnlich 1. iſt (was) what is unuſual, unwonted, uncommon, rare, ſtrange, extraordinary, not uſual, not wonted, not common, not in uſe, never uſed, never wonted, never practiſed. Ungewöhnlicher ſtoltz, inſolence. Das iſt bey uns nichts ungewöhnliches, that is an uſual thing with us. Es kam mir ungewöhnlich vor, I thought it ſtrange. 2. Er kommt mir jetzt ungewöhnlich ſtoltz vor, I now look upon him as inſolent, or as unuſually proud, or unwontedly proud: I find him now ſo proud, as he never uſed, or wonted, to be. Ich will nicht ungewöhnlich verfahren, I ſhall not unuſually proceed; I'le keep the uſual way.

Ungewöhnlichkeit (die) unuſualneſs, unwontedneſs, uncommonneſs.

Ungewohnt ſeyn (eines dinges) to be unuſed, unwont, unaccuſtomed, unhabituated, not uſed, not wont, not accuſtomed, or not habituated, to a thing: to have never uſed, or wonted, to do it; to have not uſed, exerciſed, or practiſed, it; to have got no uſe, uſage, practice, ſkill or habit, of it. Es kam mir ungewohnt an, it went againſt the hair, or againſt the grain, with me; I never wont to do it; 't was a ſtrange, unuſual, unwonted, or unpractiſed, thing with me.

Ungewohntheit oder ungewohnheit (die) unuſedneſs, unwontedneſs, unaccuſtomedneſs, unhabituatedneſs.

Ungezähmt,

Ungezähmt, nicht zahm gemacht, unramed, uncurbed, unbroken, not tamed, not curbed, not broken.

Ungezäumet pferd (ein) an unbridled horſe, a horſe not bridled, a horſe having no bridle on.

Ungezehlet, untold, untelled, uncounted, not told, not telled, not counted.

Ungezieffer (das) 1. allerhand kleine, blutloſe, unnütze, ſchädliche, kriechende oder fliegende thierlein, vermin or vermine; all ſorts of hurtfull inſects. 2. Er iſt voller ungeziefer, als läuſe oder flöhe, he is full of vermin; he is full of lice or fleas. 3. Bemengt euch nicht mit dem ungeziefer, oder mit dem böſen volck, do not meddle with that vermine; with that generation of vipers; or with that curſed and hateful generation of people.

Ungeziemend, oder unziemlich, iſt (was) what is unſutable, unſeemly, unbecoming, uncomely, indecent, ſ. ungebührlich. Ungeziemender weiſe, unſutably, unſeemly, unbecomingly, uncomely, undecently, unduly, in an unduly way or manner.

Ungezogen, oder übel erzogen, iſt (einer der) an ill-bred, ill-mannered, lewd, debauched, unmannerly, diſorderly or unruly, fellow; one trained up very ill; one brought up to all manner of vices. 2. Sich ungezogen erweiſen, to ſhew ill manners; to behave your ſelf lewdly, diſorderly, diſſolutely, ill or unruly.

Ungezogenheit (die) ill-breeding, ill manneredneſs, ill manners, unmannerlineſs, ill behaviour, ill carriage, lewdneſs, unrulineſs, diſſoluteneſs.

Ungezuchtiget, unpuniſhed, unchaſtiſed, uncorrected, unchecked, not puniſhed, not chaſtiſed, not corrected.

Ungezweiffelte 1. wahrheit (eine) an indubitate, undoubted, doubtleſs, ſure, certain or infallible truth; a thing of which you need not doubt, or of which no body doubts. 2. Ihr könt es ſicher und ungezweiffelt glauben, you may believe on't; you may doubtleſs, or without any doubt, believe it.

Ungezwungener, oder freywilliger, 1. dienſt (ein) an unconſtrained, uncompelled, unforced, voluntary or willing, ſervice. Eine ungezwungene gabe, an unextorted, free, gratuitous or voluntary, gift; a gratuity. 2. Etwas ungezwungen thun, es von freyen ſtücken thun, to do a thing unconſtrained, uncompelled, unforced, unforcedly, voluntarily, freely, willingly, gratuitouſly, without compulſion.

Ungezwungenheit (die) unforcedneſs, voluntarineſs, willingneſs, want of compulſion.

Ungiltig, ſ. ungültig.

Unglaube (der) 1. da man einem gerüchte keinen glauben zuſtellet, incredulity, diffidence, diſbelief, hardneſs of beleif, difficulty you make to believe a common report. 2. Der verdammliche unglaube im Chriſtenthum, unbelieving; damnable unbelief; breach of faithfulneſs, promiſed when you were chriſtened.

Ungläubiger (ein) einer der im unglauben lebt, der kein wahrer chriſt iſt an unbeliever; an unchriſtian; one that lives in unbelief, or unbelieving; one that is not faithfull, or not faithfully addicted, to Chriſt; one that is no living member of the true Chriſtian church. Die ungläubigen Juden, Türcken und Heiden, the unbelieving Jews, Turks and heathens.

Ungläubiſch ſeyn, nicht leicht zu bereden ſeyn einem dinge glauben beyzumeſſen, to be incredulous, diffident, diſbelieving, hard of belief, hardly believing a thing, difficultly perſuaded to believe it. Ein ungläubiſch weib, an incredulous woman.

Unglaublich 1. iſt (was) was nicht wol zu glauben iſt, what is incredible; what is paſt all belief; what is not to be believed. 2. Es iſt unglaublich groß oder weit, it is incredibly huge or vaſt.

Unglaublichkeit eines dinges (die) the incredibleneſs of a thing.

Ungleich 1. ſeyn, to be unlike or not like. Zween ungleiche brüder, two brothers of a contrary, diſſimilar, unlike or different, temper. Ein ungleich paar eheleute, a diſparagement of mates or matches. Zwo ungleiche parteyen, zwo parteyen von ungleicher zahl oder ſtärcke, two diſparaged, odd, unequal, or unlike, parties; two parties unequal in number; two parties of an unequal number or ſtrength. Eine ungleiche wette mit einem anſchlagen, to lay odds with one. Eine ungleiche, oder unebene, zahl, an odd, or uneven, number. Zween gegen einen iſt eine ungleiche ſache, two againſt one is odds. Ungleiche handſchuh, ſtrümpffe, ſchuhe, ꝛc. ſolche die nicht bey einander gehören, oder die kein gehörig paar zuſammen ſind, odd gloves, ſtockins, ſhoes, &c. a diſparity of them; ſuch as are not matched, or not to be matched, together. Eine ungleiche und nicht einförmige ſchreib-art, a rugged, odd, inconſtant, various or diſparaged, ſtyle; a ſtyle not uniform, not thoroughly even, or not equal throughout. Das ende iſt dem anfang nicht ungleich, the end is not unlike the beginning. Sie beide ſind einander ſo ungleich als *Sanct* Peter dem diebe, they are ſo unlike as Saint Peter and the thief. Ein ungleicher ausgang, an unlike iſſue. Die menſchen ſind ungleiches ſinnes, die naturen der menſchen ſind ungleich, people's natures are unlike, divers, different, diſſimilar, disagreeing, various, diſcrepant, manifold, or of many kinds. Eine ungleiche *proportion*, a diſproportion. Eine ungleiche, ungerade oder nicht gerade, linie, a crooked, unſtraight or uneven line. Zwo linien die einander ungleich ſind, die von ungleicher länge ſind, two unequal lines. Zwo linien von ungleicher weite, oder die nicht in gleicher weite von einander abſtehen, two lines unequally diſtant; two lines not paralel. 2. Einer der ſonnen-uhren machet, theilet alle ſtunden ungleich ein, a ſundial-maker deſigns unequally, or into unequal parts, all the intermediate ſpaces of the hours. In *regard* ſeiner bin ich ungleich geſinnet, ich bin ungleiches ſinnes, I am diſſimilarly, diſparagedly, differently, unlikely or otherwiſe, minded from him; I am of a diſſimilar humour to his; my mind is diſſonant from his. Der ſohn war ungleich gelehrter als der vater, the ſon was much greater a ſcholar than the father; the father was inferiour to the ſon in matter of erudition. Es geht offt ungleich her in der welt, many an odds, or many a diſparity, may be obſerved in the world. Er hatte es ungleich aufgenommen, er hatte es übel gedeutet, he had taken it ill, the wrong way, amiſs, unfriendly; he had misconſtrued, or misinterpreted, it; he had put a misconſtruction, or a misinterpretation, upon it. 3. Das ungleich, die benachtheilung, das unrecht, wrong, iniquity, unrighteouſneſs, injuſtice, prejudice. Er hat ungleich oder unrecht, he is out; he is in the wrong. Ich kan ihm nicht ungleich, oder unrecht, geben, I would not caſt him.

Ungleichförmigkeit (die) want of uniformity.

Ungleichheit (die) unlikeneſs, inequality, unequality, unevenneſs, odds, diſproportion, diſparity, diſparage-

ment, diſſimilitude, ſ. ungleich. Eine Ungleichheit bey einem ehelichen paar, a diſparagement in marriage, a diſparity of matches, an inequality of mates. Ungleichheit des gemüths, an unlikeneſs of mind, a diſſimilitude of temper, a disagreeing of humour, a diſcrepant aim. Die unproportionirliche ungleichheit des circkels gegen ſeinen durchſchnitt, the diſproportionable unlikeneſs of a circle to its diameter. Das iſt eine gar groſſe ungleichheit, that is a very great diverſity, variety or difference.

Unglück (das) miſchief, misfortune, miſchance, diſaſter, diſadventure, unluck, ill luck, ill fortune, ill adventure. Er hat viel noth und unglück ausgeſtanden, he ſuffered many an unluckineſs, trouble, adverſity, calamity or miſery; many a croſs accident. Ein unglück iſt ſelten allein, eines bietet dem andern die hand, one misfortune comes in, or upon, the neck of an other; one miſchief drawes on an other. Offt entſtehet aus einem unglück ein unvermutheter nutz, 't is an ill wind, that blows no body good. Einen in noth und unglück bringen, to bring, draw or trepan, one into a premunire. Jedoch ſo, daß unſerntwegen niemand in unglück komme, yet ſo that we miſchief no body, or that no body be miſchieved by us, or be done miſchief by us; or that we do no miſchief to any body. Daß dir alles unglück wiederfahre! ſo ſegnet ſich das rohe volck untereinander, beſhrew your heart! ill luck attend ye! with a murrain on you! with a pox on you! the pox take you! woe betide ye! deviliſh imprecations, uſed by raſcally people. Er richtet gern unglück an, er iſt ein unglücks-vogel, he is full of miſchief; he delights in miſchief. Ja es iſt geſchehen, zu meinem unglück, yea it happened, and the more my diſaſter, or my misfortune. Ich habs gethan zu meinem unglück, it was my misfortune to do it. Solte zu allem unglück die mutter mit tode abgehen, ſhould the worſt come to the worſt, and the mother come to die. Das würde ſein gröſtes unglück ſeyn, that would be the worſt that could befall him. Er hat achtzehn handwercke und neunzehn unglücke, he labours under a hard fate or under a ſad deſtiny; he ſtruggles with hard fatalities; he runs to nought with whatſoever he undertakes. Er ſcheint zum unglück, oder unglück zu leiden, gebohren zu ſeyn, he ſeems to be born under a ſad fate, under a hard deſtiny, or under an unlucky planet. Er hat mühe, daß er ſich des unglücks erwehre, he conflicts, or ſtruggles, mightily with, or againſt, adverſe fortune. Es iſt als wenns lauter unglück auf ihn regnete, das unglück ſtürmet auf ihn, wie auf den frommen Job, he has a cruel deſtiny; diſaſters ſeize on him as on righteous Job. Mein glück oder unglück ſteht in der hand Gottes, all my fate, or deſtiny, depends on divine Providence. Planeten-leſer, die den leuten ihr bevorſtehend glück und unglück verkündigen wollen, deſtiny-readers, fortune-tellers. Es war ein unglück, it came to paſs by an ill hap. Nun ſitzt ſie und beweinet ihr unglück, now ſhe ſits bewailing her deſtiny. Aus einem unglück ſich retten wollen, und darüber in ein ſchlimmers gerathen, to ſpring out of the frying-pan into the fire. Sich ſelbſt in unglück ſtürtzen, to incur a miſchief; to render your ſelf miſchievous. Ihr ſeyd ſelbſt ſchuld an eurem unglück, you may thank your ſelf for being the cauſe of your calamity. Das iſt kein groß unglück, no harm; there is but little harm in it; but little harm will be done by it. Sie haben mit der kutſche ein unglück gehabt, ſie ſind damit umgeſchlagen, their coach was overturned.

Unglücklich, oder unglückſelig, 1. ſeyn, to be unlucky, unhappy, unfortunate, unproſperous, or diſaſtrous; to have, or bring, ill luck. Ein unglücklicher zufall, a ſad, ſorry, bad, ill, unlucky, unhappy, unfortunate, diſaſtrous, wretched, calamitous or fatal, hit, hap, accident, caſe or adventure; a grievous fatality. 2. Es geht ihm gar unglücklich, he thrives very ill; he has ill luck; he is unlucky; he does unluckily, unhappily, unproſperouſly or unfortunately. Es iſt mir unglücklich damit ergangen, I met with ill luck, with ill ſpeed, or with ill abode. Es iſt unglücklich ausgeſchlagen, the deſign miſcarried, did not ſucceed, ſucceeded ill, was fruſtrated, was ſpoiled, proved unlucky, fell to nought, could not be brought to a good iſſue.

Unglücks-bote (der) an ill-boding meſſenger, a meſſenger of an unlucky errand.

Unglückſelig 1. ſeyn, ſ. unglücklich. Zur unglückſeligen ſtunde geboren, born in an unlucky hour. O du unglückſeliger! wretched that thou art! 2. Er lebet unglückſelig, he lives wretchedly, miſerably, calamitouſly, unhappily, ſadly, ſorrily or baſely.

Unglückſeligkeit (die) infelicity, unluckineſs, unhappineſs, unfortunateneſs, unproſperousneſs.

Unglücks-fall (der) ein unglücklicher zufall, ſ. unglücklich.

Unglücks-ſtern (der) a diſaſter, an unlucky ſtar, a fatal blow, an unluckeneſs, a fatality. Mein unglücks-ſtern, the croſs of my deſtiny; the unlucky planet of my nativity.

Unglücks-vogel (der) einer der unglück bringet, machet, brütet oder bereitet, a breeder of miſchief; a miſchievous, unlucky, hurtfull, diſaſtrous, wretched, ſcurvy, or plaguy, fellow; he that is full of miſchief; he that delights in miſchief; he that will do, or work, miſchief, or that will miſchief people, upon any occaſion; a bane of honeſt people; a plague to honeſt folks; a trouble-feaſt.

Ungnad oder ungnade (die) disgrace, diſfavour. Bey hofe in ungnade kommen, to become disgraced at court; to fall out of favour with the prince; to forfeit the prince's grace. Einen in ungnade bringen, to make one disgraced; to cauſe his disgrace. Gottes ungnade und zorn auf ſich laden, to incur God's indignation and anger. Sich dem feinde auf gnade und ungnade ergeben, to ſurrender to the enemy at diſcretion.

Ungnädig 1. iſt (einer dem der Fürſt) one disgraced, diſfavoured, out of grace, or out of favour, with the prince; one to whom the prince is not gracious or favourable; he that incurred the prince's disgracing. Eine ungnädige antwort, a disgraceful, disgracing, diſdainful, unfriendly, unfavourable, diſkind or unkind, anſwer. 2. Der Fürſt erzeigte ſich ungnädig drüber, the prince looked disgracingly, diſdainfully, unfriendly, unfavourably, diſkindly or unkindly, upon it.

Ungönſtig ſeyn (einem) ſ. ungünſtig.

Ungöttlich 1. iſt (was) what is ungodly. Alles ungöttliche weſen und alle fleiſchliche lüſte, all ungodlineſs, and all carnality. 2. Er lebt ungöttlich oder gottloß, he lives ungodly, godleſsly, impiouſly, wickedly.

Ungöttlichkeit (die) ungodlineſs.

Ungrund (der) 1. ein abgrund, an abyſs, a bottomleſs pit. 2. Ein ungrund in der ſee, an unfathomable depth in ſea. 3. Etwas mit ungrund, oder ohne grund, reden, to ſpeak ſomething falſely, groundleſsly, ungroundedly, not upon any ſure ground.

Ungültiger *contract* (ein) an invalid contract; a contract not good in law. Eine verſchreibung ungültig machen, to invalid, invalidate, abate, annull, disannull, defeat or break, a writ; to make it void; to make it to ſtand void. Ein geſetz ungültig machen, ſ. vernichtigen. Ungültige ausflüchte, lame, vain, empty, ſilly or frivolous, ſhifts, ſubterfuges or evaſions. Ein ungültiger, oder unzulänglicher, beweis, an inſufficient, barren, ſtrengthleſs, weak, ſilly or empty, proof or argument.

Ungültigkeit (die) invalidity.

Ungunſt (die) disfavour; disaffection; ill-will. Eines ungunſt auf ſich laden, to incur one's disfavour; to disgrace your ſelf with him; to render your ſelf disgracefull to him; to forfeit his favour. Ungunſt beym Fürſten, disgrace with the prince, ſ. ungnade.

Ungünſtig, ungönſtig oder nicht gönſtig, 1. ſeyn (einem) to ſtand disaffected, disaffectionate, ill-willed or ill-affected, to one; to bear an ill-will to him; to disfavour him; to do not befriend, or favour, him, ſ. ungeneigt ſeyn. Das glück iſt ihm ungünſtig, das glück will ihm nicht, fortune does not befriend him; it is unfavorable, ill-willed, croſs-willed, contrary, adverſe, averſe, unfriendly or unhelpfull, to him; he conflicts, or ſtruggleſs, with an adverſe fortune. Ich bitte ihr wollet mir bey bevorſtehender wahl nicht ungönſtig ſeyn, at the inſtant election, I beg, Sir, your favour, or affection. 2. Er hat ſich ungönſtig gegen mir heraus gelaſſen, he uttered his disaffection to me; he ſpoke disaffectionately to me; he denied me his favour; he diſcloſed his mind alienated from me.

Ungut 1. ſeyn, to be ill, not good. 2. Ich hoffe ihr werdet es nicht für ungut aufnehmen, I hope you ſhall not take it ill, or for ill.

Ungütige 1. antwort (eine) a rude, rough, croſs, ſharp, harſh, rugged, unſweet, unfriendly, diſkind or unkind, anſwer. 2. Etwas ungütig vermercken, es für ungut aufnehmen, to take ſomething unfriendly, unfavorably or ill; to take ſnuff, or pet, at it; to be offended with it. Sich ungütig, oder unfreundlich, gegen iemand erzeigen, to carry your ſelf unfriendly, diſkindly, to one. Sich ungütig, oder lieblos, gegen die armen erzeigen, to carry your ſelf uncharitably towards the poor. Etwas ungütig auslegen, to put an ill, wrong or unfavorable, conſtruction, ſenſe or interpretation, upon ſome ſaying; to misconſtrue, or mis-interpret, it unfavourably; to wreſt it into an odious ſenſe. Ungütig mit einem verfahren, to deal unkindly with one.

Ungütigkeit (die) die unfreundlichkeit, unfriendlineſs, diſkindneſs, unkindneſs, want of kindneſs. Ungütigkeit oder liebloſigkeit, uncharitableneſs.

Ungütlich, oder ungütiglich, ſ. ungütig.

Unhauslicher menſch (ein) der nicht weiß wol haus zu halten, oder das ſeinige zu rath zu halten, an ill husband; one that does not well, or duly, husband his eſtate.

Unhäuslichkeit (die) ill husbanding.

Unheil (das) miſchief, miſchance, diſaſter; an ill hap; an ill adventure; a hurtfull accident. Das kein unheil, oder unglück, daraus entſtehe, leſt any miſchief be done by it. Um alles unheil zu vermeiden, in order to avoid all miſchief, hurt or harm. Das unheil das der krieg mit ſich führet, the outrages of war. Da wird kein groß unheil von entſtehen, that will do but little harm.

Unheilbar, unheilſam oder ungeneßlich, 1. iſt (was) what is incurable, unhealable or inſanable. Ein unheilbarer ſchade am leibe, an unhealable wound. Ein unheilbarer, oder unerſetzlicher, ſchade oder verluſt, an irreparable damage, an irrecoverable loſs. 2. Unheilbar verwundet ſeyn, to be unhealably wounded, ſ. unheilſam.

Unheilig 1. ſeyn, to be unholy, profane or prophane; to be not holy; to be irreverent of holy matters; to be far from holineſs and ſanctity. 2. Unheilig, oder gottloß, leben, to live unholily, ungodly, godleſsly, prophanely or wickedly.

Unheiligkeit (die) unholineſs, ungodlineſs, godleſsneſs, profaneſs or prophaneneſs, want of holineſs; irreverence to holy things.

Unheilſam ſeyn, 1. nicht können geheilet werden, ſ. unheilbar. 2. Das iſt ein unheilſamer, undienlicher oder unnützlicher, rath, that is an unwholſom, unſalutary, unſufficient, unfit, unprofitable or unſerviceable, advice; little good can be expected from it.

Unheiterer himmel (ein) unheiter, trüb oder wölckicht, wetter, a lowring ſky; lowring, faint, cloudy or overcaſt, weather.

Unheiterkeit des himmels (die) the lowring, faintneſs or cloudineſs, of the weather.

Unhöfflich 1. ſeyn, to be incivil, uncivil, diſcourteous, ungenteel, unmannerly, ill-mannered, uncivilized, unpoliſhed, ruſtick, ruſtical, agreſtick, agreſtical, clowniſh, lumpiſh, rude, courſe, irreverent or unreſpectfull. Ein unhöfflicher menſch, an incivil, or ungenteel, fellow, ſ. bäuriſch und ungeſchliffen. Unhöffliche ſitten, ill, incivil, ungenteel, indecent or unſeemly, manners. Ein unhöfflich ſtückgen, a piece of incivility. Ein unhöfflich compliment, a courſe compliment. 2. Sich unhöfflich bezeigen, to behave your ſelf incivilly, uncivilly, diſcourteouſly, ungenteely, ungentleman-like, unmannerly, ruſtically, agreſtically, clowniſhly, lumpiſhly, rudely, courſely, dully, irreverently or unreſpectfully. Einem unhöfflich begegnen, to ſhew one a piece of incivility.

Unhöfflichkeit (die) incivility, uncivility, diſcourteſy, diſcourteousneſs, ungenteelneſs, unmannerlineſs, ill manners, ill-manneredneſs, ruſticity, clowniſhneſs, rudeneſs, irreverence, unreſpectfulneſs, ſ. ungeſchliffenheit. Ich fürchte, ich möchte eine unhöfflichkeit begehen, I am afraid to commit a piece of incivility.

Unhold, abhold, nicht hold, ungünſtig, abgönſtig, ſeyn (einem) ihm zuwider ſeyn, ſ. ungünſtig.

Unholde, unholdin, hexe oder zauberin (eine) a witch or ſorcereſs, ſucked by the devil, and ſo impoiſoned to do miſchief to any human body ſhe can reach at.

Unholden-kraut (das) 1. ein ſtaudicht gewächs genannt oleander, the ſhrub olander. 2. Woll-kraut, kertzen-kraut, brenn-kraut, himmel-brand, königs-kertz, unholden-kertz, das ſchwartze, mullen, or mullein, the black mullein. Das weiſſe unholden-kraut, petty mullein, the white mullein.

Univerſität (die) eine hohe ſchul, an univerſity, an academy, a publick ſchool, ſuch as are in England but two, viz. at Oxford and at Cambridge. Schickt euren ſohn auf univerſitäten, away with your ſon to the univerſities. Die jahre, die ich auf univerſitäten zugebracht habe, the time I ſpent in the univerſities. Ein burſch oder ſtudent auf univerſitäten, einer der auf einer univerſität *ſtudiret*, an academick, or academical, ſcholar; an academiſt; an academian.

Univerſitäts-rath (der) das *collegium* der ordentlichen *Profeſſorum*

Professorum auf einer universität, the academical senate; the council of the ordinary Professors in an university.

Universitäts-verwandter (ein) an university-man; a man belonging to the university.

Unkenntlich, oder unkennbar, seyn, to be undiscernible, unknowable or unknown; not to be discerned, known or acknowledged.

Unkenntlichkeit oder unkennlichkeit, eines dinges (die) the unknowableness, perplexity or obscurity, of a thing; the difficulty to know, discern or acknowledge, it.

Unkeusch 1. seyn, zur unzucht geneigt seyn, to be unchast, incontinent, lecherous, lascivious, lewd, dissolute, wanton, not continent, not chast; to be given to uncleanness. Unkeusche reden, unchast, smutty, filthy, bawdy, lewd, dishonest or obscene, talk. Du unkeuscher Susannen-bruder! thou impudence! old leacher that thou art! 2. Unkeusch reden, to talk unchastly, lecherously, lasciviously, lewdly, wantonly, beastly, filthily, ribaldry, bawdy, smut, smutty, smuttily, obscenely, impudently, dishonestly, immodestly or shamefully.

Unkeuschheit oder unzucht (die) unchastness, incontinence, incontinency, leacherousness, lasciviousness, wantonness, lewdness, beastliness, uncleanness.

Unklagbare summe (eine) eine summe grösser oder kleiner, denn daß man für einem gewissen richter eine klage darüber anstellen könte, un unindictable sum; a sum either too great or too little, for to enter an action about it before a certain court of judicature.

Unkosten, charges. Kosten und unkosten, cost and charges. Fracht, zoll und alle unkosten, fraight, customs and all charges. Unkosten und *provision*, the charges and the commission. Wenn alle unkosten berechnet sind, all charges born. Nach abgezogenen unkosten, charges deducted, or abated: the charges being abated; deducting, or abating, the charges; having abated, or deducted, the charges. Ich will die unkosten herschiessen, thun, tragen, auf, oder über, mich nehmen, I'le stand, disburse, supply or bear, the charges; I'le stand to the charges; I'le be at the charge of it. Ich will keine unkosten thun, I will not put my self to charges. So viel unkosten will ich nicht dran wenden, I will not bestow so great a deal of charges upon it. Es gehen mir gewaltig viel unkosten drauf, I have a great charge, I am at a great charge, my charges run high. Es hat ihm keinen heller unkosten gemacht, that was not a six-pence-charge to him. Mein zustand leidets nicht, länger solche unkosten zu ertragen, I am no longer able to be at that charge. Er schreibet seine unkosten oder ausgaben zu heller und pfenigen auf, he keeps noted all his expences even to pennies and farthings. Haushaltungs-unkosten, houshold-expences. Die erforderte unkosten einen mit kost und kleidern zu versorgen, the needfull charges of one's victuals and cloaths. Handels-unkosten, trade-charges; expences concerning your trade. Das gericht hat durch ein urthel ihm tausend thaler zuerkannt, die soll er haben, doch daß er der gethanen unkosten halber weiter nichts fodern könne, the court has by final sentence adjudged him to receive thousand dollars, yet this besides all repriſes. Damit werd ich viel unkosten ersparen, that will save me charges. Das wird mir unkosten verursachen, that will put me to charges.

Unkräfftig, oder kraftlos, 1. ist (was) what is inefficacious, ineffectual, of no effect, weak, feeble, infirm, strengthless, invalid, of no force, not binding. Ein unkräfftiger *contract*, a contract not good in law, s. ungültig. Ein unkräfftiger beweis, an unsufficient proof; a feeble argument. Eine unkräfftige rede, an unenergetical, dry, void, empty, barren, jejune or insipid, speech. Ein unkräfftiger wein, a vapid, dead, palled or decayed, wine. Eine unkräfftige suppe, an unstrong broath. Eine unkräfftige artzeney, a physick that does not work. 2. Er schwatzet viel, aber alles unkräfftig, he talks much, but all jejunely or insipidly. Ein testament unkräfftig machen, to invalid, invalidate, break, defeat, abate, run down, undo, annull or disannull, one's will; to make it to stand void, s. ungültig. Das macht den beweis unkräfftig, that enervates, weakens or infeebles, the argument; that deprives it of its force.

Unkräfftigkeit eines dinges (die) the inefficaciousness, ineffectualness, weakness, strengthlessness or invalidity, of a thing.

Unkraut (das) tares, cockle-weed, ill-weed, weedings, darnel. Unkraut zwischen den weitzen säen, to sow tares among the wheat. Wer unkraut säet, kan der auch wol weitzen erndten? of cockles sown you can reap no wheat. Das unkraut ausgäten, to weed. Unkraut vergeht nicht leicht, ill weeds grow apace. Unkraut unterm korn, corn-weed. Unkraut unter linsen und wicken, oxwort. Unkraut um den thymian, dodder growing about thyme.

Unkriegerisch seyn, to be not martial.

Unlangst, ohnlängst, neulich, vor nicht langer zeit, not long ago, not long since, but a little while ago, of late, lately.

Unläugbar 1. ist (was) what is undeniable, what cannot be denied. Eine unläugbare that, an undeniable fact. 2. Das ist unläugbar wahr, that is undeniably true.

Unlauter 1. ist (was) what is impure, unclear, unclean, foul, drosly, full of dregs, mixed, troubled, troublous, muddy. Ein unlauter getränck, an unclear liquor. Unlautere lehre, heterodoxy, a depraved doctrine. 2. Einen glaubens-artickel unlauter vortragen, to do not purely, or not orthodoxically, explain some article of faith.

Unlauterkeit (die) impurity, unclearness, uncleanness, foulness, depravation, mixture.

Unleidlich ist (was) 1. was nicht muß gelitten, geduldet oder verstattet, werden, what not is to be tolerated, allowed of, permitted, connived at, suffered, conceded, granted, forborn or yielded. 2. was unerleidlich ist, was nicht kan gelitten oder ertragen werden, what is intolerable, insupportable or insufferable; what cannot be tolerated, born or suffered; what one is impatient of. Unleidliche schmertzen, s. unerleidlich.

Unleidsam, unleidig, oder unwillig etwas zu leiden, 1. ist (einer der) an intolerant, unpatient or impatient; one unwilling to suffer, tolerate or forbear, something. 2. Einer der sich unleidsam erzeiget, one that behaves himself impatiently, or unpatiently.

Unleidsamkeit, ungedult (die) impatience.

Unleserlich oder unlesbar 1. ist (was) what is not legible, or not easy to be read. 2. Er schreibt unleserlich, he writes not legibly.

Unleugbar, s. unläugbar.

Unleutseliger mensch (ein) an ill-favoured, unfriendly, inhumane, peevish, morose, sad, cloudy, melancholy, ugly,

ugly, auſtere, lowring, frowning or crabbed, fellow; a miſanthropiſt; a man-hater.

Unlieblich 1. iſt (was) what is unpleaſant, diſpleaſant, diſagreeable, not pleaſant, not ſweet, not delightfull. 2. **Unlieblich reden, ſingen,** ꝛc. to ſpeak or ſing unpleaſantly, not pleaſantly, not ſweetly.

Unlieblichkeit eines dinges (die) the unpleaſantneſs of a thing.

Unlöblich 1. iſt (was) what is not praiſeworthy; what is not to be praiſed. 2. **Sich unlöblich verhalten,** to lead a life not to be praiſed; to live lewdly or wickedly.

Unluſt (die) **die trägheit,** flowneſs, ſloth, ſlothfulneſs, wearineſs, heavineſs, dulneſs, unactiveneſs. **Einem die unluſt vertreiben,** to rattle one to ſome tune. **Einem viel unluſt, oder verdrießlichkeit, erwecken,** to cauſe one a great deal of wearisomneſs, tediousneſs, trouble, disdain, disguſt, ſpite, grief, vexation or displeaſure. **Die unluſt ſo einer empfindet, wenn er entweder kranck geweſen iſt, oder kranck werden ſoll,** a ſpice of a diſeaſe or diſtemper, which is either the beginning or the remains of a ſickneſs.

Unluſtig 1. ſeyn, **träge ſeyn,** to be ſlow, ſlothfull, weary, heavy, dull, not couragious, not quick, not active. **Er iſt unluſtig zur arbeit,** ſ. verdroſſen. **Es macht mich gantz unluſtig,** it tires, or teazes, me. **Ein unluſtiger ort,** an unpleaſant, or undelightfull, place. **Ihr kommt mir iezt unluſtig vor, mich dünckt ihr ſeyd traurig,** you look ſadly, heavily, dully, ſorrily or ſorrowfully, to me; I now find you out of humour, or in a melancholy humour.

Unmacht (die) **die unmächtigkeit,** impotency, weakneſs, ſtrengthleſſneſs, unableneſs, debility, infirmity, want of power and ſtrength.

Unmächtig, krafftlos oder unvermögend, 1. ſeyn, to be impotent, weak, ſtrengthleſs, feeble, infirm, ſ. ohnmächtig. **Er iſt unmächtig, oder nicht mächtig, das zu thun,** he is impotent, or unable, to do that. 2. **Er geht ſchon ein wenig wieder, aber ſehr unmächtig,** he begins to walk again, put very impotently.

Unmanierlich erweiſen (ſich) to behave your ſelf unmannerly. **Ein unmanierlicher menſch,** ſ. unhöfflich. **Eine unmanierliche aufführung,** an unmannerly carriage.

Unmanierlichkeit (die) unmannerlineſs, ill manners, ſ. unhöfflichkeit.

Unmannbare tochter (eine noch) a daughter not yet marriageable, or not yet of age to marry.

Unmaßgeblich, ohnmaßgeblich, ohne euch etwas vorzuſchreiben, under favour; under correction.

Unmäßig 1. ſeyn, to be intemperate, incontinent, disorderly, extravagant, immoderate, not moderate, not ſober, not continent, not orderly, not keeping within bounds, not maſter of your own appetites. 2. **Er lebt gar unmäßig,** he lives very intemperately, not at all ſoberly; he does not maſter his appetites; he has no command of himſelf.

Unmäßigkeit (die) intemperance, exceſs, immoderation, incontinence or incontinency.

Unmenſch (der) an inhumane, barbarous, cruel or tyrannical, man; a tyrant.

Unmenſchliche 1. that (eine) an inhumane, barbarous, cruel or tyrannical, action; an inhumanity, cruelty, tyranny, barbarity or barbarousneſs. 2. **Er geht unmenſchlich mit ſeinen ſclaven um,** he uſes his bond-men inhumanely, barbarouſly, cruelly, tyrannically or tyrannouſly; he tyranniſes them.

Unmercklich iſt (was) what is inobſervable, imperceptible, inſenſible; what is not to be felt, obſerved or perceived.

Unmeßlich, ſ. unmäßlich.

Unmild gegen die armen ſeyn, to be uncharitable towards the poor.

Unmitleidig ſeyn, to be incompaſſionate.

Unmittelbares (1. etwas) an immediate thing. **Es war eine unmittelbare ſchickung Gottes,** this was an immediate providence of God. 2. **Das kommt unmittelbar vom König her,** that comes from the King immediately.

Unmöglich oder unmüglich 1. iſt (was) what is impoſſible; what cannot be done. **Eine unmögliche ſache,** an impoſſible; a thing impoſſible; a meer impoſſibility. **Unmögliche dinge vornehmen,** to try to ſtem, or ſtop, the tide in a river; to try impoſſibilities. 2. **Ich kan unmöglich die ſchale zerbrechen, wenns auch mein leben koſten ſolte,** I cannot for my blood break the ſhell; I can impoſſibly break it; 't is impoſſible for me to break it.

Unmöglichkeit (die) impoſſibility.

Unmündig ſeyn, noch nicht mündig ſeyn, ſ. minderjährig ſeyn. **Einen unmündig machen:** ſagen, er könne ſeine güter nicht verwalten, to make one a natural; to put him under tutelage again.

Unmündigkeit (die) ſ. minderjährigkeit.

Unmüßig, oder geſchäfftig, ſeyn, to be buſy or occupied; to be not idle; to be not at leiſure.

Unmuth (der) **traurigkeit, widerwill,** ſadneſs, diſcouragement, ſorrow, tediousneſs; a troubled mind; a being out of humour. **Unmuth oder zorn,** indignation, anger. **Einer der beym ſpiel irgendworüber einen unmuth ſchöpfet,** one that frets at play. **Unmuths ſeyn,** ſ. unmuthig.

Unmuthig ſeyn, unmuths ſeyn, nicht wohl zu muth ſeyn, to be out of humour, in an ill humour, not in the humour, not in a good humour, off the hinges, troubled disquieted or diſtetled.

Unnachläßig 1. ſeyn, to be ſedulous, aſſiduous, diligent or carefull. 2. **Unnachläßig arbeiten,** to work ſedulouſly or aſſiduouſly.

Unnachtheilig ſeyn (es ſoll euch) it will cauſe you no prejudice; it will hinder no griſt to your mill.

Unnatürlich 1. iſt (was) what is unnatural, preternatural, not natural, againſt nature; a meer unnaturalneſs. 2. **Einer der unnatürlich freſſen kan,** one that feeds unnaturally, or much beyond what nature requires.

Unnöthig 1. iſt (was) what is needleſs, unneedfull, unneceſſary, ſuperfluous, not needfull, not neceſſary, not behovefull. **Es iſt unnöthig, oder unvonnöthen,** it behoves not. **Unnöthige händel anfangen,** to write an iliad after Homer; to do what is uſeleſs, ſuperfluous, needleſs. 2. **Ich mag nicht gern unnöthig iemand mit brief-porto beſchweren,** I do not love to put one to charges of poſtage needleſsly, unneedfully or unneceſſarily; or to cauſe him unneceſſary charges.

Unnöthigkeit (die) needleſneſs, unneedfulneſs.

Unnütz, oder unnützlich, 1. iſt (was) what is uſeleſs, unprofitable, fruitleſs, unavailable, idle, ſuperfluous, needleſs, of no ſtead, of no uſe, of no profit, not uſefull, not profitable. **Unnützes ſtreiten und diſputiren,** inept, or idle, controverſies. **Unnütze dinge,** triffles. **Unnützes geſchwätze,** a fiddle-faddle. **Ein unnützer**

ſchwätzer, a talkative fellow; he that is very laviſh with his tongue. Viel unnütze worte machen, to talk much to no purpoſe. Ein unnütz buch, a book which is ſcarce ſenſe. Das iſt nicht unnütz, it ſtands in good ſtead. Das iſt gantz und gar unnütz, that is of no ſtead; that ſerves in no ſtead. Ein unnützer menſch, a man, good, or fit, for nothing. Sein weib hat ein unnütz maul, ſie ſchilt und ſchmähet, his wife is apt to give foul language; he got a foul mouthed, or ſcolding, wife; he got a very ſcold, or ſhrew, for a wife. 2. Er machte ſich unnütz drüber, er war übel drauf zu ſprechen, ſ. ſprechen. Viel geld unnützlich, oder unnütz verthun, to ſpend a great deal of money in vain, for nought, prodigally, laviſhly or ſquanderingly; to laviſh, or ſquander, it away. Ein capital unnütz liegen laſſen, to let your money lie dead, unimployed, uſeleſs, not put out upon uſe. Geld unnützlich anlegen, to beſtow your money unprofitably.

Unordentlich 1. ſeyn, to be unorderly, disorderly, disordered, out of order. Ein unordentlich gebäu, an unregular building. Unordentliche begierden, immoderate, or unruly, paſſions. Eine unordentliche bewegung, an unregular motion. Ein unordentlich leben führen, to lead an unorderly, disorderly, unregular, unruly, lewd or diſſolute, life. 2. Er lebt ſehr unordentlich, he lives very unorderly, disorderly, unregularly, unrulily, lewdly or diſſolutely. Es lag alles unordentlich, oder verworren, unter einander, all things were diſſetled, or out of order; all lay in a hurry, or confuſion. Er thut ſeine ſachen unordentlich, he hurries his things; he does his buſineſs in a hurry. Ein hauffen unordentlich zuſammen gelauffenen volcks, a hurly-burly.

Unordnung (die) a disorder, disorderlineſs, unorderlineſs, unregularneſs, unrulineſs, immoderation. Es lag alles in unordnung, ſ. unordentlich. In unordnung gerathen, to fall into disorder. Sachen in unordnung bringen, to diſſettle, or diſtrank, things; to put them out of order.

Unpartheyiſch, oder unpartheylich, 1. ſeyn, to be impartial, unbyaſſed, unintereſted or diſintereſted; to be not partial. 2. Unpartheyiſch urtheilen, to judge impartially or unintereſtedly.

Unpartheilichkeit (die) impartiality, impartialneſs, unintereſtedneſs.

Unpaß oder unpäßlich 1. ſeyn, nicht wohl auf ſeyn, to be indiſpoſed, diſtempered, ill, ſickiſh, out of order, ſeized with ſome diſtemper. Er iſt unpäßlich geworden, he is fallen very ill. 2. Er befindet ſich unpäßlich am *podagra*, he is ill of the gout.

Unpäßlichkeit (die) an indiſpoſition, ſickiſhneſs or illneſs; a ſpice of a diſeaſe or diſtemper.

Unpflicht (die) ſchoß, auflage, ſ. umpflicht. Die unpflicht wegen eines hauſes, gavel, or duty, incumbent upon a houſe.

Unpolirt iſt (was) what is unpoliſhed or not poliſhed, ſ. poliren.

Unprobirt iſt (was) what is not tried, ſ. probiren.

Unprofitlich 1. iſt (was) what is unprofitable. Ein unprofitliches amt, a jejune, or barren, employment. 2. Unprofitlich handeln, to trade unprofitably.

Unrath (der) 1. eine verſchwendung, ſ. verſchwendung. Unrath, oder verderb, anrichten, to cauſe a waſte, disgrace, deſtruction or imbezlement. 2. Unrath, unflat, unluſt, wuſt, dreck, ſ. unflat. Der unrath oder ſchleim im magen, the foulneſs of a man's ſtomach. 3. Der gröbſte unrath unter dem hausgeräthe, lumber.

Unrathſam mit etwas umgehen, to waſte a thing, ſ. rathſam.

Unrecht 1. iſt (was) what is wrong, unjuſt, unrightfull, unlawfull, not equitable, nor juſt, not rightfull, not lawfull. Das wäre wol nicht unrecht oder undienlich, it would not be amiſs. Ihr faſſet es beym unrechten ende an, you go the wrong way to work; you take it by the wrong handle. Unrecht gut gedeyet nicht, ill got, ill ſpent. 2. Ihr urtheilet unrecht, you judge amiſs, wrongfully, or not rightly. Ihr ſeyd unrecht dran, you are in the wrong. Ihr ſeht unrecht, ich bin derjenige nicht den ihr meinet, you take the wrong ſow by the ear; you miſtake me; you miſtake your man. Er iſt nicht unrecht belohnet worden, he is rightly ſerved. Zeigt mir worin ich unrecht geredet habe, pray ſhew me if I ſpoke any thing amiſs. Ihr habts unrecht verſtanden, you underſtood it wrong. Wer ihm was bringt, der kommt ihm nimmer unrecht, oder zur unzeit, never any preſent comes amiſs to him. Er iſt unrecht angekommen, he brought his hogs to a dull market. Wie kunt ich vermuthen, daß ſolch wort unrecht würde aufgenommen werden, how could I think that that word ſhould be taken amiſs. 3. Das unrecht, wrong, injury, injuſtice, or prejudice. Einem unrecht thun, to wrong, injure, abuſe or prejudice, one; to do him wrong or prejudice. Es ſoll euch im geringſten kein unrecht wiederfahren, you ſhall not be prejudiced in the leaſt. Er hat unrecht, he is in the wrong. Einer der einem andern unrecht thut, a wrong-doer. Unrecht thun und frey ausgehen, to wrong impunely. Es geſchehe auch mit recht oder mit unrecht, right or wrong. Geld mit recht oder mit unrecht zuſammen ſcharren, to get money by hook and by crook; to rake and ſcrape for an eſtate.

Unrechtmäßig 1. iſt (was) was unrecht iſt, ſ. unrecht. Ein unrechtmäßiges verfahren, a wrong, wrongful, unrighteous, unrightful, unduly, unjuſt, unequitable or unlawfull, proceeding. 2. Man muß ſo unrechtmäßig nicht verfahren, you are not to proceed ſo wrongfully, unrighteouſly, unrightfully, unduly, unjuſtly, unequitably or unlawfully.

Unrechtmäßigkeit, wrongfulneſs, unrightfulneſs, unlawfulneſs.

Unredlich 1. ſeyn, to be irreaſonable, unreaſonable or not reaſonable. Eine unredliche that, an irreaſonable action. 2. Er iſt unredlich mit mir umgangen, he dealt irreaſonably, unreaſonably, ſcurvily, not fairly, not honeſtly or not reaſonably, with me.

Unredlichkeit (die) irreaſonableneſs, unreaſonableneſs, diſhoneſty, foulneſs, ſcurvineſs.

Unreiff obſt, tart, raw or unripe, fruit. Eine unreiffe materie, a crude matter.

Unreiffe (die) tartneſs, rawneſs, unripeneſs, crudity.

Unrein 1. ſeyn, to be impure, unclean, defiled, foul, filthy, not pure, not clean. Ein unreiner geiſt, an unclean ſpirit. Was noch unrein iſt, was noch nicht gereinigt iſt, what is ſtill uncleanſed, what is not yet cleanſed. Etwas unrein machen, to ſoil, defile, dirty, foul, bedaggle or bemire, a thing. Waſſer ſo unrein gemacht iſt, water fouled or troubled. 2. Es ſcheinet unrein, it looks impurely, uncleanly, filthily.

Unreinigkeit (die) impurity, impureneſs, uncleanneſs, filthineſs, foulneſs, naſtineſs, dirtineſs. Die

unreinigkeit

unreinigkeit im magen, the foulneſs of the ſtomach. Unreinigkeit oder hurerey, ſ. unzucht.

Unreputirlich verhalten (ſich) to carry your ſelf baſely; to bring your ſelf into disrepute or disreputation.

Unreſoluter menſch (ein) der keine *reſolution* faſſen kan, an irreſolute, or unreſolved, man; one that is off and on.

Unrichtig 1. iſt (was) what is unſteady, irregular, disordinate, disorderly, disordered, perplexed, without rule, out of rule, out of order, not according to rule. Ein unrichtiger weg, a way that leads about. 2. Unrichtig, oder nicht aufrichtig, handeln, to act disorderly, not uprightly, not plainly, not fairly. Meine ſack-uhr geht unrichtig, my watch is diſſetled, disordered, out of order. Eine frau, derer monat zeit unrichtig gehet, a woman whoſe months go very irregularly or disordinately. Ein wort das unrichtig gehet, das nicht nach den regeln der andern wörter gehet, an irregular verb.

Unrichtigkeit (die) irregularity, diſorder, confuſion.

Unruhe (die) trouble, diſquiet, diſturbance, unquietneſs, reſtleſsneſs. Unruhe anrichten, to cauſe trouble, confuſion, diſorder or diſturbance. Unruhe in der *republic*, ſtirs, broils, troubles, diſturbance, confuſion, diſcontent, civil wars, rebellion, riſing, commotion, inſurrection or hurly-burly, in a ſtate. Einer der viel unruhe anrichtet, ſ. unruh-macher. Ich will euch keine unruh erwecken, I would not trouble you. Der Herr mache ſich meinetwegen keine unruh! pray, Sir, do not ſtir; let me cauſe you no trouble; or be not troubled for my ſake. Es war in demſelben hauſe allezeit eine greuliche unruhe, a great buſtle, ſtir, noiſe or hurly-burly, was always in that houſe; they kept allway much ado. Die unruhe an einer uhr, the pendulum of a clock or watch; the pin whoſe motion does exactly regulate the time.

Unruhig 1. ſeyn, to be unquiet, reſtleſs, unſteady or unſtayed. Ein unruhiger menſch, einer der unruhe machet, a turbulent, ſtirring, troubleſom, boiſterous, buſtling or reſtleſs, man; a man of buſtle; a disquieter. Ein unruhig, oder verunruhigt, gemüth, an unquiet, disquieted or diſturbed, mind. Unruhigen gemüths ſeyn, to fret; to fret your ſelf. Ein unruhig gewiſſen haben, to feel continually the ſtings, checks or remorſes, of your conſcience. Ein unruhig kind, an unquiet child. Ein unruhiger knab, an unruly boy. 2. Unruhig geſchlaffen haben, to have ſlept unquietly or reſtleſsly; to have hardly got a wink of ſleep. Ich mag ſo unruhig nicht leben, I would not live ſo unquietly, turbulently or unrulily.

Unruhmacher (der) der in einer geſellſchafft unruhe anrichtet, a disquieter, a make-bate, a quarrel-maker, a trouble-feaſt, a troubleſom gueſt, a ſpoiler of good company.

Unrühmlich 1. iſt (was) what is inglorious, baſe or mean; what is not praiſe-worthy. 2. Sich unrühmlich verhalten, to carry your ſelf ingloriouſly, baſely, meanly, vilely, not praiſe-worthily.

Uns, us. Mit uns, with us. So hat er zu uns geredet, ſo he ſpoke to us. Er liebet uns, he loves us. Aber dieſes unter uns, es bleibe unter uns, be it ſpoken under the roſe, or betwixt you and I; keep it cloſe to you; let nobody know it; be ſure to keep counſel; not a word of the pudding. Ihr gehört mit zu uns, oder zu unſerer partey, you are one of us.

Unſafftig iſt (was) what is juiceleſs, dry, without juice. Eine unſafftige rede, a dry, inſipid, jejune, barren or empty, talk.

Unſaglich 1. iſt (was) what is unſpeakable, unexpreſſible or not to be expreſſed. 2. Unſaglich viel, unſpeakably much; more than can be ſaid.

Unſanfft 1. iſt (was) what is hard, rough, rugged, unſoft, not ſoft. 2. Man darff ihn nicht unſanfft anrühren, he would not unſoftly be touched.

Unſauber 1. iſt (was) what is unclean, ſoiled, dirty, dirtied, filthy, naſty, foul, fouled, bedaggled, bemired, dawbed, bedawbed, beſmeared, beſhit or beſhitten. Ihr macht mein leinen zeug, euren unter-rock, ꝛc. unſauber, you dirty my linnen, your petti-coat, &c. Es iſt ganz unſauber, 't is all full of naſtineſs. Ein unſauber weibsbild, a ſlut. Eine unſaubere köchin, a naſty, ſlovenly, ſluttiſh, dirty or filthy, kitchin-maid. 2. Das eſſen unſauber anrichten, to dreſs victuals naſtily, uncleanly or ſluttiſhly.

Unſauberkeit (die) uncleanneſs, naſtineſs, filthineſs, filth, ſluttery, ſluttiſhneſs.

Unſauberlich, 1. unſanfft, ſ. unſanfft. 2. unſauber, ſ. unſauber.

Unſäumig 1. ſeyn, nicht ſäumen, to be quick, haſty, ſpeedy, not ſlow, not ſlack; to make haſte; to loſe no time. 2. Etwas unſäumig, oder ungeſaumt, verrichten to do a thing ſpeedily, haſtily, quickly, immediately, ſtraightway, out of hand.

Unſchadhaffte, oder unbeſchädigte, waaren, ſound, ſtanch, undamaged or unimbezled, commodities. Ich wills euch unſchadhafft wieder liefern, I will render it you unindamaged, unimbezled, or without any detriment.

Unſchädlich 1. ſeyn, keinen ſchaden thun, to be innocuous, innoxious, inoffenſive, hurtleſs, harmleſs, unhurtfull, not hurtfull, not hurting, not damaging; to do no harm; to cauſe no damage, hurt or detriment. 2. Roh queckſilber kan man unſchädlich einnehmen, raw quickſilver may be ſwallowed down harmleſsly or hurtleſsly.

Unſchädlichkeit (die) hurtleſsneſs, harmleſſneſs, unhurtfulneſs.

Unſchamhaffter, unſchambarer oder unverſchämter, menſch (ein) a ſhameleſs fellow, ſ. unverſchamt.

Unſchätzbar iſt (was) what is ineſtimable, uneſtimable, unvaluable, unpriſable, of an infinite value, not to be valued.

Unſcheinbar iſt (was) 1. was nicht ſcheinet, what is not bright. 2. was nicht wahrſcheinlich iſt, what is not likely.

Unſcheltbar ſeyn, to be unblameable, blameleſs or irreprehenſible.

Unſchiffbarer ſtrohm (ein) an unnavigable river.

Unſchlachtiger ſohn (ein) ſ. ungerathener.

Unſchlitt oder talg (das) tallow. Etwas mit unſchlitt ſchmieren, to tallow a thing; to do it over with tallow. Mit unſchlitt beſchmieret, tallowed.

Unſchlitt-lichte oder unſchlitt kertzen talg-lichte tallow-chandles. Einer der unſchlitt-lichte machet und feil hat, a tallow-chandler.

Unſchmackhaffte 1. ſpeiſe (eine) an inſipid, taſteleſs, unſavoury or unſavourable, food. Eine unſchmackhaffte rede, an inſipid, flat, dry, empty, jejune or barren, diſcourſe. 2. Unſchmackhafft reden, to talk jejunely.

Unſchmackhafftigkeit (die) inſipidity, taſtleſsneſs, unſavourneſs or unſavourableneſs.

Unſchuld (die) innocence, innocency, guiltleſsneſs, integrity, harmleſsneſs. Der ſtand der unſchuld, das ehmalige leben im paradis, the ſtate of innocence. Er hat ſeine unſchuld an den tag gelegt, he cleared himſelf; he proved guiltleſs, or his guiltleſsneſs.

Unſchuldig 1. ſeyn, to be innocent. Er iſt *examinirt*, aber unſchuldig befunden worden, he was tried and found guiltleſs, or not guilty. Hernach gehts über ſchuldige und unſchuldige, then the nocent and innocent will ſuffer alike; afterwards the puniſhment falls both upon guiltleſs and guilty ones. Er führt ein unſchuldiges leben, he leads an innocent, harmleſs, faultleſs, inculpable or unblameable, life Er iſt ſo unſchuldig wie ein klein kind, he is as innocent, or inoffenſive, as a little child or babe Am tage der unſchuldigen und vom Herode ermordeten kinder, den acht und zwanzigſten December, upon childermas-day. 2. Sich befleißigen unſchuldig zu leben, to endeavour to live innocently, harmleſsly, inculpably, unblameably or irreprehenſibly; to walk in integrity. Er hat unſchuldig, unſchuldiglich oder unſchuldiger weiſe gelitten, he ſuffered innocently, guiltleſsly, faultleſsly, or without being guilty. Man hat ihn unſchuldig verdammet, he was condemned for all his being guiltleſs.

Unſchwer iſt (was) ſ. ohnſchwer und leicht.

Unſelige zuſtand der verdammten in der hölle (der) the wretched condition of the damned in hell.

Unſer, 1. unſerer, of us. Herr, erbarme dich unſer! Lord have mercy upon us! 2. Unſer vater, our father. Unſere mutter, our mother. Unſer geſinde, our family. Unſere freunde, our friends. Unſerer freunde einer, a friend of ours. Wir woltens euch geben, wenn es unſer wäre, we would give it you, if it were ours. Das iſt unſeres, this is ours. Jenes iſt unſer nicht, that is none of ours. Unſer eigen, our own. Ihr gehöret mit zu unſerer partey, you are one of us. Unſre leute, our people; our men. Die lieben unſern oder unſrigen, unſere nechſte bluts-verwandte, our kindred, our kinsfolks.

Unſerige oder unſrige (der, die, das) ours. Behaltet ihr eure bücher, wir behalten die unſrigen, keep your books, and we'le keep ours. Die lieben unſrigen, ſ. unſer.

Unſerthalben, unſertwegen oder unſertwegen, for our ſake.

Unſicher ſeyn, 1. nicht ſicher ſeyn, to be inſecure, not ſecure, not ſure. Er iſt alle augenblick ſeines lebens unſicher, he is continually inſecure of life. Die ſee-räuber machen unſere küſte unſicher, the pirates peſter, or infeſt, our coaſt. Es iſt jetzt unſicher zu reiſen, there is no ſure, or no ſecure, travelling at preſent. Nun ſind die landſtraßen nicht mehr unſicher, now the highways are cleared. 2. Unſicher oder ungewiß ſeyn, to be uncertain, not ſure, not certain. Das gerücht geht zwar ſo, aber es iſt noch unſicher, ſo the rumour goes, yet it wants confirmation, or the certainty is ſtill to be expected. Eine unſichere hoffnung, uncertain hopes. Aufs unſichere hoffen, to hope for what is uncertain.

Unſicherheit (die) 1. inſecurity, want of ſurety. 2. uncertainty, want of certainty.

Unſichtbare, oder unſichtlichliche, dinge (die) things inviſible; things not to be ſeen. Er that es unſichtbar, oder unſichtbarlich, oder ſo daß es niemand ſahe, he did it inviſibly, unſeen or without being ſeen. Er machte ſich unſichtbar, er verſchwand, he diſappeared; he vaniſhed out of ſight. Er hat ſich unſichtbar gemacht, er iſt weggelauffen, the bird is flown; he made his eſcape; he ſcampered away.

Unſinnig 1. ſeyn, ſinnlos ſeyn, von ſinnen ſeyn, to be phrentick, frentick, inſenſate, mad, furious, ſenſeleſs, raving, raging, doting, diſtraught, out of wits, or void of ſenſe; to rave; to dote; to rage; to be in a rage, delirium, phrenſy or madneſs. Ein unſinniger, a light-headed fellow; a man out of his wits; a lunatick. Das ſolte einen wol unſinnig machen, that would dull one's brains. Das ſind unſinnige reden, that is meer non-ſenſe; it is all non-ſenſical ſtuff; there is ſcarce a word of ſenſe in all that talking. Redet doch ſo unſinnig nicht, ſ. ſinnlos.

Unſinnigkeit (die) phrenſy, frenſy, fury, ſenſeleſsneſs, raving, rage, raging, doting, madneſs, delirium, lunacy. Es iſt eine rechte unſinnigkeit, 't is a meer frenſy.

Unſittig ſeyn, übel geſittet 1. ſeyn, to be unmannerly or ill-mannered. Sich unſittig erweiſen, to carry your ſelf unmannerly.

Unſittigkeit (die) unmannerlineſs, ill-breeding, want of good manners.

Unſorgſam ſeyn, ſ. ſorglos ſeyn.

Unſrige (der, die, das) ours, ſ. unſerige.

Unſtät, unſtätigkeit, ſ. unſtet, unſtetigkeit.

Unſterblich ſeyn, to be immortal or ever-living; to be not ſubject to dye. Er will ſich einen unſterblichen nahmen machen, he indeavours to immortalize, eternize or perpetuate, his name.

Unſterblichkeit (die) immortality. Die ſpeiſe der unſterblichkeit, die ſpeiſe der götter, ambroſia; the food of the immortal gods.

Unſtern (der) die unglückſeligkeit, a diſaſter.

Unſtet, unſtät oder unſtetig 1. ſeyn, keine bleibende ſtäte haben, to be unſteady, fugitive, rambling, ranging or roving; to abide nowhere. Unſtetige gedancken haben, to rove; to have rambling, roving, unſteady, unfixed or unfixt, thoughts. Ein unſtetiger, unbeſtändiger und wankelbarer menſch, an unſteady, or fickle, fellow. Einer der noch ſehr unſtetig iſt, der noch nicht geſetzten gemüths iſt, an unſtayed, or unſteady, fellow; he that has not yet got a ſteady mind, or not yet ſowed his wild oats. 2. Er erzeigt ſich unſtetig, he carries himſelf unſteadily.

Unſtetigkeit (die) unſteadineſs, unſtayedneſs, want of ſteadineſs.

Unſträflich 1. ſeyn, to be irreprehenſible, undisprovable, irreprovable, unreproveable, unblameable, blameleſs, inculpable, faultleſs, beyond reproach, not to be excepted againſt, without blame, without blemiſh. 2. Er lebt unſträflich, he lives irreprehenſibly, unreproveably, undiſprovably, unblameably, blameleſsly, inculpably, faultleſsly, without blame; he leads an unſpotted life.

Unſtreitig oder unſtreitbar 1. iſt (was) was auſſer ſtreit iſt, worüber kein ſtreit erreget wird, what is indiſputable, inconteſtable, undoubted, unqueſtionable, moſt certain, not to be queſtioned, not falling under queſtion. 2. Das iſt unſtreitig wahr, that is true undoubtedly, unqueſtionably or moſt certainly. Er iſt unſtreitig ein redlicher mann, he is a man of unqueſtionable reputation.

Unſtreitigkeit einer ſache (die) the unqueſtionableneſs of a thing.

Unſündlich ſey (niemand kan ſagen, daß er) none is impeccable; none can pretend to impeccability; none can ſpeak himſelf unapt to ſin.

Unſündlichkeit (die) impeccability.

Untadelhafft, oder unſträflich, ſeyn oder leben, ſ. unſträflich. Untadelhaffte waare, unreprovable, ſound or ſtanch, wares; a commodity not to be refuſed.

Untauglich ſeyn (irgend worzu) to be unfit, unapt, unſerviceable, not fit, not apt, not ſerviceable, not proper or not good for ſomething. Einer der zu allen dingen untauglich iſt, a man fit for nothing, not fit for any thing; a man not able, or not fit, to do any good. Untaugliche waare, unſound, bad, ſad, rotten, waſted, ſpoiled, damaged or imbezled, commodity; ugly ſtuff.

Unten, under, below, underneath or beneath. Unten bleiben, die treppe nicht hinauf gehen, to ſtay below ſtairs; to do not walk up ſtairs. Ich gieng hinauf, er aber blieb unten, I went up ſtairs, but he remained below, or beneath. Er iſt unten oder drunten, he is below. Einen unten halten, ihn nicht laſſen aufkommen, to keep one low, in aw or at a diſtance. Unten am berge, baum, brief, ꝛc. at the bottom, or foot, of a hill; at the root of a tree; at the tail of a letter. Die dritte zeile von unten auf, the laſt line but two. Unten aus der erden heraus, from under ground. Das ſchiff iſt noch nicht in ſee gangen, es liegt noch unten auf der rivier, the ſhip did not yet put to ſea, ſhe is ſtill below, beneath, in the downs, or in the mouth of the river. Den ſtrom von unten herauf ſegeln, to ſail upwards; to come from beneath; to get up the river. Wir wollen von unten anfangen, we will begin from beneath. Die waare iſt durchgehends gleich, ſie fällt unten wie oben, this commodity is thorougly of equal quality; it is under and above alike. Sie ſpielen unten und oben mit einander, the play ducks and drakes together. Unten war es rund herum bedecket, it was covered round about the bottom.

Unten-abfallen, to drop off from below.

Unten-abſchneiden (etwas) to cut off ſomething underneath.

Unten-an bleiben, ſich unten-an ſetzen, unten am tiſch ſeinen ſitz nehmen, to take the loweſt place at table; to ſit down in the loweſt room. Unten-an hefften oder binden, to knit, bind or tie, ſomething to beneath, or under.

Unten-aus, out below. Der vorhang im tempel riß entzwey von oben an bis unten-aus, the vail of the temple was rent in twain from the top to the bottom.

Unten-durchkriechen (irgendwo) to creep through ſomewhere underneath.

Unten-durchwiſchen, to ſlip away underneath.

Unten-einbrechen (irgendwo) to break in ſomewhere underneath.

Unten-hangen, unter etwas anders hangen, to hang under; to hang under ſome other thing.

Unten-her brennen oder ſengen (pfäle) to burn, or ſindge, piles as far as they are to be rammed into the ground.

Unten-herumgehen, to go round about beneath.

Unten-hineingehen, to enter from underneath, or below.

Unten-hingehen, to paſs underneath, or below.

Unten-liegen, to lie under. Er aber kam unten zu liegen, but he ſuccumbed; he was worſted or overcome. Ich wuſte nicht, ſobs oben oder unten lag, I knew not whether it lay above or under.

Unten-losſpringen, to ſpring below.

Unten-überlangen, to reach over at the lower end.

Unten-umgehen, to environ beneath.

Unten-wegſchlagen (etwas) to beat ſomething away below.

Unter, under. Mitten unter dem volck ſtehen, to ſtand among, or amongſt, the crowd; amidſt, or in the midſt of the crowd. Er hatte viel mühe unter dem volck hervor zu kommen, he had much ado to get out from among the crowd. Er lieff unter die bloßen degen hinein, he ran among the naked ſwords. Unter kaufleuten iſts ſo der gebrauch, ſo is it uſed by, with or among, merchants. Unter kaufleuten iſt er ſo gewiſſenhafft als einer ſeyn mag, of a merchant he is as conſcientious as can be. Unter, oder zwiſchen, uns beyden kommts da nicht auf an, 't is no matter between you and I. Unter eheleuten mus nie widerwille ſeyn, betwixt mates never any misintelligence ought to riſe. Er hats unter ſeinen händen, er hats in ſeiner verwahrung, er hat die ſchüſſel dazu, he has it under lock and key. Dinge die unter der hand, oder in geheim, getrieben werden, things done underhand or ſecretly; underhand dealings. Etwas unter der hand vornehmen, oder unterſuchen, to underfeel ſomething. Die friedens-*tractaten* ſind unter händen, there is a treaty of peace on foot. Etwas unter händen haben, dran arbeiten, to be in hand with a thing; to work upon it. Es iſt unter händen, man arbeitet dran, it is in hand; it is a doing. Die ſonne war ſchon unter, oder untergangen, 't was after ſun-ſet; the ſun had already ſet. Der krancke hat keinen verſtand mehr, er thut ſchon alles unter ſich, the patient is already out of wits, and is no more able to ſay when he would do his needs. Unter ſolchem preiß kan ichs nicht verkauffen, I can not ſell it under. Eine waare unter dem preis, der *courant* iſt, verkauffen, to underſell a commodity. Es lag unterm tiſch, it lay under the table. Etwas ſo unterm tiſch liegt aufheben, to take up a thing from under the table. Etwas ſo unter der erde liegt heraus graben, to dig up a thing from under ground. Das gantze land ſteht iezt unter waſſer, all that country lies now under water. Unterm waſſer ſchwimmen, to ſwim under water. Unter ſolchem vorwand, under that colour, cloak, pretence or pretext. Er ſteht unterm zwang, he is under ſome reſtraint. Er ſteht noch unter den vormündern, he is ſtill minor, under age, tutored or in tutelage. Er iſt weit unter jenem, he is much inferior to the other. Unter hand und ſiegel, under hand and ſeal. Ein ſchiff unter ſegel, ein ſegelnd ſchiff, a ſhip under ſail. Etwas unter die füſſe treten, to tread ſomething under foot. Ich will ihn unter den gehorſam bringen, I ſhall bring him under. Unter vielen trübſalen, under abundance of tribulation. Das öberſte unter ſich kehren, to turn things topſy-turvy, or upſide down. Unter einem fremden namen, under an other's name; under a borrowed name. Unter ſolchem beding, upon that condition. Unter der regierung Käyſers Leopoldi, under the Emperour Leopold's reign. Unter die mörder gefallen oder gerathen, to fall in with thieves. Der ſchönſte unter den menſchen-kindern, the faireſt of all mothers-children. Unter zehn ducaten waren zween zu leicht, of, or among, ten ducats, two proved light. Der beſte unter meinen freunden, the beſt friend of mine. Er iſt der geſcheideſte unter ihnen allen, he is the ableſt man of, or among, them altogether. Einer der unter einem andern ſteht, an underling or ſubaltern.

Einem mit aller ehrerbietigkeit unter augen gehen, to carry your self reſpectfully in one 's preſence. Unter dem trincken fingen ſie zänckerey an, while they were drinking together, they began to quarrel. Unter andern ſagte er ꝛc. among other things he ſaid &c. or, alſo he ſaid &c. Einem etwas unter augen thun, to do a thing under one 's noſe. Ich will dirs unter augen ſtellen, I 'le ſet it before thine eyes. Ich geh ihm nicht gern unter augen, I am ſhy of him; I eſchew, ſhun or avoid, his preſence; I love not to appear in his ſight.

Unterackern (den miſt) ſ. unterpflügen.

Unterbanck (die) a foot-ſtool.

Unter-barbier auf einem orlog-ſchiff (der) the ſurgeon-mate in a man of war.

Unterbauch oder ſchmer-bauch (der) the rim, or the lower part, of the belly.

Unterbauen (etwas) to underbuild ſomething. Ein haus unterbauen, es ſtützen und unten eine neue maur machen, to underpin a houſe.

Unterbett (das) the underbed.

Unterbieten (eines andern bot) weniger bieten als er gethan, to underbid one.

Unterbinden (etwas irgendwo) to bind, or tie, ſomething ſomewhere underneath.

Unter-biſchoff (der) a ſuffragan-biſhop; a ſubſidiary biſhop; a biſhop 's coadjutor, or vice-gerent.

Unterbrechen (eines rede) ihm in die rede fallen, to interrupt one that ſpeaks. Eines thun unterbrechen oder hindern, to interrupt, ſtop, balk, croſs, thwart, let or hinder, one 's proceeding.

Unterbreiten (etwas irgendwo) to ſpread, or lay, a thing ſomewhere under. Ein tuch unterbreiten, to underſpread a thing with a cloth.

Unterbrigadier (der) an underbrigadeer, or ſubbrigadeer.

Unterbringen, anwerden, los werden oder an den mann bringen (eine waare) to put off a commodity; to utter, vend or ſell, it. Einen knaben bey einem handwerck unterbringen, to bind a boy a prentice with a tradeſman. Eine waare die nicht untergebracht kan werden, an unſalable commodity, a ſtuff of no draught; a meer drug.

Unterbrochen vorhaben (ein) an interrupted deſign. Ein unterbrochener ſchlaf, a diſturbed reſt.

Unter-canzler (der) the under-chancellour, or vice-chancellour.

Unter-*commiſſarius* (der) a ſub-commiſſioner, ſubdelegate, or ſubſtitute.

Unterdach an einer maur (das) the advental of a wall.

Unter-*decanus* (der) the ſub-dean.

Unterdeſſen, mean time, mean while, in the mean time, in the mean while, in the mean ſeaſon, in the interim; while theſe things are doing. Unterdeſſen daß dieſes geſchahe, while theſe things were doing, or whilſt that theſe things were doing. Unterdeſſen daß ihr das thut, will ich dieſes thun, while, or whilſt, you do that, I ſhall do this. Unterdeſſen kan allemahl was anders mit dabey verrichtet werden, between whiles ſome other work may be done at the ſame time.

Unterdienſtlichen gruß (vermeldet ihm meinen) preſent him my humble ſervice.

Unterdrücken (einen) to bring one under; to bring him low; to oppreſs, cruſh or ſupplant, him.

Unterdrücker der armen (ein) an oppreſſor of the poor; he that grinds, or oppreſſes, the poor.

Unterdruckt werden, to be oppreſſed. Unterdruckt gehalten werden, to be kept low. Es geht ſchon das gerücht davon, aber es wird von ihnen unterdruckt, oder ſie ſuchens zu unterdrucken, the thing begins to be rumoured about, but they huſh it up.

Untere (der, die, das) the lower, nether, under or inferior. Die untere lufft, the lower region of the air. Der untere leib, der untere theil des leibes the rim, or the lower part, of the belly. Der untere gaden des hauſes, the lower ſtory of the houſe. Das untere haus im Parlament, the lower houſe in Parliament; the houſe of commons. Die untere ſchwelle einer thür, the ſill of a door; the threſhold. Der untere boden eines gemachs, the floor of a room. Der untere boden eines ſchiffs, oder eines faßes, the bottom of a ſhip, or of a caſk. Die untere räder einer uhr, mühle, ꝛc. the under-wheels of a clock, mill, &c. Das untere theil eines berges, the foot, or bottom, of a hill. Der untere mühlſtein, the nether-milſtone, the bed. Das untere oben kehren, to turn a thing topſy-turvy, or upſide down. Der, die, das untere, ſ. unterſte.

Unteregen (die geſäete ſaat) to harrow the ſown ſeed over, or under; to get it covered with earth.

Untereinander, together, one with another, or with one another. Sie verſtehen ſich unter einander, they have underhand dealings together; they play booty; they underſtand one an other; they have ſecret intelligence. Sie hatten keine rechte einigkeit untereinander, there was ſome dis-harmony among them. Sie hatten ſich untereinander gezweyet oder gezancket, they were at odds, or they were imbroiled, with one another; they were falln out. Allerley ſachen untereinander, odd things, ſundry things, divers things. Es lag alles in unordnung unter einander, it was hurried together; all lay in diſorder or confuſion; all was out of order. Da iſt ein reſt von allerley geld untereinander, behaltet ſolches vor eure mühe, there is ſome odd money, take that for your pains. Allerley fleiſch untereinander gekocht, an olio; a ſpaniſh diſh of meat. Allerley fleiſch untereinander gehackt, a hotch-pot, hotch-potch or hodge-podge. Ein getränck von allerley untereinander, a beverage; a mingled drink: a mingle-mangle. Es waren allerhand farben untereinander drauf zu ſehen, I obſerved it to be varicoloured; it appeared variegated, or diverſifyed, with ſeveral coleurs. Er redet hochteutſch und Holländiſch untereinander, he confounds German and Low-dutch together; he ſpeaks either of the ſaid languages broken, mixt, confoundedly, not purely. In ein *journal* oder tag-buch ſchreibt man alles untereinander, in a journal, protocol or diary, all what daily paſſes, is promiſcuouſly noted. Coffe und thee untereinander, twiſt.

Untereinander bleiben (es ſoll) it is to abide mixed together; it is not to be ſeparated.

Untereinander-flechten (etwas) to twiſt things together; to intertwiſt them.

Untereinander-geflochten iſt (was) what is intertwiſted together.

Untereinander-gewebte leinwadte (blau und weiß) blew and white interwoven linnen; checks for barbers-aprons.

Untereinander-gieſſen (zweyerley getränck) to pour

two liquors together, or into one another; to make twist of them.

Untereinander-mengen oder miſchen (etwas) to intermingle, or intermix, things together. Ein hauffen untereinander gemengten zeuges, an intermixture.

Untereinander-rühren (mehl, waſſer, eyer) to knead, or wet, meal, in order to raiſe a paſt.

Untereinander-ſchmeißen (alles) to hurry things together.

Untereinander-ſetzen oder ſtellen (alles ordentlich) to range things orderly one under an other.

Untereinander ſtoſſen (ſich) to interſhock, or interfere, together.

Unterfangen oder es unternehmen (1. ſich eines dinges) es zu thun auf ſich nehmen, to undertake, or enterprize, a work; to adventure the performance of it; to take upon you to perform it; to go about it; to ingage with it; to dare meddle with it. 2. Das iſt ein kühnes unterfangen, that is a bold enterprize or undertaking.

Unterfutter eines rocks (das) the lining of a coat.

Unterfuttern (einen rock) to line a coat.

Untergang (der) 1. der fall, das verderben, der *ruin*, ruin, fall, decay. Den untergang des pabſtums wünſchen, to wiſh for the downfall of popery. Der ſonnen untergang, ſun-ſet.

Untergeben (ſich einem) to ſubmit, or ſubject, your ſelf to one. Die untergebenen, the ſubjects; thoſe that are ſubmitted. Auf eine untergebene art und weiſe, ſubmiſſely or ſubmiſſively.

Untergebung (die) ſubmiſſion, reſignation, yielding.

Untergebiß oder untermaul (das) the under-teeth.

Untergehen, 1. vergehen, zu grunde gehen, to periſh, to ſink, to be ruined, to be undone. Ein ſchiff ſo untergangen, verunglücket oder geblieben iſt, a ſhip caſt away; a ſhip ſunk or drowned. 2. Das untergehen der ſonne und der ſternen, the ſetting of the ſun and ſtars. Wenn die ſonne untergehet, at ſun-ſet. Wenn die ſonne hell und klar untergehet, ſo deutet es an, daß des folgenden tages gut wetter ſeyn werde, when the ſun ſets clear, 't is a ſign of fair weather to morrow.

Untergemach (das) a lower room.

Untergericht (das) a lower, inferior, underling or ſubalterne, court of judicature.

Untergerüſte (das hölzerne) wenn man ein gewölbe mauret, the centry, mould or moulding, for an arched vault.

Untergeſchlagen iſt (1. was irgendwo) what is clapt ſomewhere under. 2. Was einer untergeſchlagen, verholen oder heimlich zu ſeinem nutz entwendet hat, what one has ſmuggled, robbed or fraudulently got.

Untergeſims (das) the lower ſhelf.

Untergewehr eines ſoldaten (das) a ſoldier's ſword.

Unter-*gouverneur* (der) the under-governor.

Untergraben (einen ort) to underdig, or undermine, a place.

Untergurt (ein) der untergürtel, an under-girdle.

Untergürten (ſich) to undergird your ſelf.

Unterhalb des Rheins, am nieder-rheinſtrom, in the nethermoſt parts of the Rhine.

Unterhalt (der) die unterhaltung, entertainment, intertainment, maintenance, ſupport, upholding, ſuſtaining. Lebens-unterhalt, ſubſiſtence, living, livelyhood, maintenance, ſuſtenance, ſuſtentation, alimony, aliment, nouriſhment, food, victuals, proviſion, neceſſaries, things neceſſary to live by. Zum unterhalt der kirchen und ſchulen, for the keeping, upholding, ſupporting, intertaining, maintaining, or maintenance, of churches and ſchools.

Unterhalten (etwas) 1. es erhalten, to entertain, intertain, maintain, keep, keep up, preſerve, bear up, ſupport or continue, a thing. Ich habe lange zeit freundſchafft mit ihm unterhalten, I have long intertained, or cultivated, his friendſhip; our friendſhip continued long time together. Ein haus in nöthigem bauweſen unterhalten, to keep a houſe in repair. Man muß die traurige gedancken nicht unterhalten, oder ihnen nachhängen, you are not to intertain, hug, cheriſh or indulge, your melancholy thoughts. Einen mit einem geſpräch unterhalten, to intertain one by way of diſcourſe. Einen mit guten worten unterhalten, to feed one with emptineſs; to intertain, or amuſe, him with fair words. Er unterhält ſich blos mit milch, he feeds himſelf with nothing but milk. Sie unterhalten ſich blos mit kräutern und wurtzeln, they feed upon nothing but herbs and roots. Von dieſer ſtunde an nehm ich auf mich dich zu unterhalten, oder mit aller nothdurfft zu verſorgen, from this moment I intertain, maintain, ſupport or feed, thee; I undertake to furniſh thee with all neceſſaries, or to ſupply thee with what is required for thy living. Er unterhält ſich mit, oder er lebet von, rauben und morden, he ſupports himſelf, or he lives, upon rapine and violence. Soldaten unterhalten, to intertain ſoldiers. Ein kind unterhalten, to nouriſh, or foſter, a child. Er hat viel mühe ſich zu unterhalten, er gewinnet ſein brodt kümmerlich, he makes a hard ſhift to live; he is hard put to it; he gets his livelyhood with much ado; he has much ado to ſubſiſt, to ſupport himſelf, to ſuſtain himſelf, to get his living, or to keep life and ſoul together. So lang ich da war, unterhielt er mich, oder ſo lang ich da geweſen, hat er mich unterhalten, verſorget oder ernähret, as long I was there, he provided for my living; he upheld, ſupported, maintained, fed, nouriſhed, alimented or intertained, me; he furniſhed me with victuals, clothes and all neceſſaries. 2. Einen unterhalten, niedrig halten, und nicht laſſen aufkommen, to keep one under, low, in aw, or at a diſtance. Er hielt mich unter, er hat mich unter gehalten, he kept me low; he would not have me to riſe up. 3. Sich unterhalten oder werben laſſen, to inroll your ſelf a ſoldier, or to be inrolled among the ſoldiers.

Unterhalter (der) a maintainer, ſupporter, preſerver, foſterer, nouriſher.

Unterhalt-gelder, ſubſiſtence-money.

Unterhaltung (die) ſ. unterhalt. Zur unterhaltung guter freundſchafft, for intertaining, or continuance, of friendſhip.

Unterhänden, ſ. unter.

Unterhändler, oder mittler, in einer ſtreit-ſache (der) a mediator, moderator, riconciler or agreement-maker.

Unterhandlung (die) a transaction, treaty, agreement or covenant. Es ſoll durch gütliche unterhandlung abgethan werden, ſie wollen ſich zu gütlicher unterhandlung verſtehen, they are to transact friendly together; their difference is to be made up by amicable transaction. Über einer ſache mit jemand in unterhandlung ſtehen, to be upon a treaty with one concerning a buſineſs.

Unter-haus des Parlaments (das) die *Deputirte* der ſtädte und Provintzien von Groß-Britannien, the lower houſe; the houſe of commons.

Unter-hoſen oder ſchlaf-hoſen (ein paar) a pair of drawers, a man wears under his breeches.

Unter-kammerer (der) the under-chamberlain, or vice-chamberlain.

Unter-kellner (der) the under-butler.

Unter-kiefer (der) die untere reihe zähne, the under-teeth.

Unter-kinn (das) the under-chin.

Unter-kleid (das) a waſt-coat.

Unter-koch (der) 1. bey hofe, an under-cook, or ſecond-cook, or cook's mate at court. 2. Auf einem groſſen ſchiffe, the cook's mate, in a ſhip.

Unterkommen (irgendwo) to meet an occaſion of imployment. Nun hätte er gern wiederum einen Herrn, weiß aber nicht unter- oder anzukommen, now he looks again for a maſter, could he but meet one. Der meckler, der mir das ſchiff ſolte verſichern laſſen, hat nicht unterkommen können, er hats von niemand erlangen können, the broker, that was to get me the ſhip inſured, could not effectuate it, or could not put it to effect.

Unter-König oder *Viceroy* (der) the viceroy.

Unterlage (die) ein holtz unter ein bierfaß, zu legen, wenn mans neigen will, a tilter.

Unterlaß (der) die unterlaſſung, das unterlaſſen, intermiſſion, pauſe, interruption, diſcontinuance, ceſſation, ceaſing. Ohn unterlaß, uninterruptedly, inceſſantly, continually, perpetually, without intermiſſion or ceaſing. Er arbeitet ohn unterlaß, he never ceaſes from work; he is hard at work; he toils and moils. Er hat ein fieber ohn unterlaß, oder ein *continuir*lich fieber, his feaver is no intermittent, but a hectick one.

Unterlaſſen (etwas) to intermit, put off, leave off, tie up, forbear or diſcontinue, a thing; to let it alone; to ceaſe from it; to ceaſe to do it; to put a pauſe, or ſtop, to it; to give up doing of it, at leaſt for a while. Es war nöthig, daß man das werck eine weile unterließ, the work was fain to ceaſe for a while. Ich dencke es ſey beſſer unterlaſſen als gethan, I think it were better let alone than done. So lang er ſich in dieſer ſtadt aufgehalten, hat er keinen tag unterlaſſen uns zu beſuchen, all the time of his ſojourning in this place, he miſſed not a day but he came to ſee us. Er kan noch nicht unterlaſſen, oder aufhören, drüber zu klagen, he not yet ceaſes to complain of it. Ich kan nicht unterlaſſen, oder umhin, euch zu ſagen, I cannot forbear to tell you. Ihr ſollt das unterlaſſen, you are to ſtop, forbear or ſuperſede, that. Ihr müſt das wein-trincken gantz und gar unterlaſſen, you muſt quite forbear drinking of wine. Ich wills unterlaſſen ſo lang ich kan, I ſhall forbear as long as I can.

Unterlaßung (die) ſ. unterlaß.

Unter-leder (das) the under-leather.

Unter-leffze (die) the under-lip.

Unterlegen (etwas irgendwo) to lay a thing under an other thing; to ſubjoyn it to it; to underlay the other thing with it. Einen ſchuh mit einer neuen ſole unterlegen, eine ſole drunter legen, to underlay, tranſlate or coble, a ſhoe. Es war drunter gelegt, it was underlayed with it; or ſubjoyned to it.

Unter-lehrmeiſter, oder unter-meiſter in einer ſchul (der) a prepoſitor, or uſher, in a ſchool.

Unter-leib (der) ſ. unter-bauch.

Unter-Leutenant (der) the underlieutenant.

Unterliegen, to lie under.

Unter-mahlen (etwas mit) to intermix ſomething in grinding it with ſomething elſe.

Unter-Marſchall (der) the ſub-marſhal or under-marſhal.

Untermauren (etwas) to undermure a thing.

Unter-meiſter in einer ſchul (der) ſ. unter-lehrmeiſter.

Untermengen oder untermiſchen (etwas irgendwo) das andere damit vermiſchen, to intermix a thing with ſome other thing; to mingle the other thing amongſt it. Es war drunter gemenget, it was intermixed with it. Das untergemengte wieder abſondern, to ſeparate again the intermixture. Luſt mit unluſt untermenget, ſweet and ſweat intermixed together; ſweet intermixt, or accompanied, with ſweat.

Unterminiren (einen ort) to undermine a place.

Unternehmen (1. ſich ein ding) ſ. unterfangen. 2. Etwas unternehmen, vornehmen, angreiffen, anfangen, to attempt, undertake or enterprize, a thing. Etwas noch einmahl unternehmen, to make new attempts. Unmögliche dinge unternehmen, to attempt impoſſibilities. Ehe ers unternahm, before he attempted, undertook or enterprized, it.

Unter-Officirer (der) a low, inferior, ſubaltern or ſubalternate, officer; an under-officer; an underling; a ſub-altern.

Unterordnen (einen oder etwas) to ſubordinate a body or thing; to ſet, or rank, them under an other.

Unterpfälen (etwas) to under-prop a thing.

Unter-Pfalz (die) the lower Palatinate in Germany.

Unterpfand (das) ein beweg- oder unbeweglich gut vor eine ſchuld zu pfande ſtehend, a mortgage; a pawn of goods moveable or immoveable. Städte die ein Fürſt einem andern zum unterpfand gegeben, cautionary-towns, pledge-towns.

Unter-pfarrer (der) the under-parſon, the ſecond parſon.

Unterpflügen (den miſt auf dem acker) to plow the dung into the ground.

Unter-*Prior* (der) the under-prior.

Unterreden (ſich irgendworüber mit einem) to conferre, confer, talk, ſpeak or diſcourſe, with one about a thing; to keep a parley; to confer notes; to communicate, or adviſe, together.

Unterredung (die) a conference or parley; a talking together.

Unterricht (der) die unterrichtung oder unterweiſung, information or inſtruction. Unterricht wie einer ſich in einer ſache verhalten ſoll, inſtructions; directions in a buſineſs or concernment. Einem unterricht geben was er reden ſoll, to inſtruct one with what he is to ſpeak. Ein wörter-buch das einem in allen einen guten unterricht giebt, a very inſtructive dictionary. Ich kan das nicht leiden, daß er mir immer will unterricht geben, I cannot abide his inſtructiveneſs.

Unterrichten unterweiſen oder belehren (einen) to inform, inſtruct, learn, teach or indoctrinate, one. Wie ich unterrichtet bin, as I am taught. Ich unterrichtete ihn treulich, I faithfully taught him. Sich im Engliſchen unterrichten laſſen, to be taught Engliſh.

Unterrichter (der) 1. ein lehrer, an inſtructer, teacher, tutor, preceptor or maſter. 2. Ein unter-richter, an under-ſheriff; a ſubaltern, ſub-alternate, ſub-ordinate

dinate or ſubdelegate, judge; a juſtice appointed under another.

Unterrichtung (die) ſ. unterricht.

Unter-rock (der) 1. eines mannes, a waſt-coat. 2. eines weibes, an under-petticoat.

Unter-rudermeiſter auf den galeeren (der) an under-comit upon galleys.

Unterſäen (etwas mit) to ſow ſome ſeed among ſome other ſeed.

Unterſagen oder verbieten (einem etwas) to forbid one a thing; to keep, or reſtrain, him from it.

Unterſaß oder unterthan (der) a ſubject or vaſſal.

Unterſatz (der) a ſupporter.

Unterſatzt, oder unterſetzt, von leibe, ſ. unterſetzig.

Unterſcheid oder unterſchied (der) difference. Ich mache zwiſchen den beiden dingen keinen unterſcheid, es gilt mir beides gleich, I find no difference, or diſparity, among thoſe things; I take both indifferently; both are indifferent to me. Zwiſchen dieſem und jenem iſt ein groſſer unterſcheid, this is very different from that; there is a great difference between this and the other. Der unterſcheid iſt nicht ſonderlich mercklich, it is little diſcernible; it differs but inſenſibly; 't is inſenſibly different; the difference is little ſenſible, or little perceivable. Das iſt ein groſſer unterſcheid, that is quite different; that 's a conſiderable difference. Er macht keinen unterſcheid, er iſt unbeſcheiden, he uſes no diſcretion or diſtinction; he acts undiſcreetly. Man muß unterſcheid machen zwiſchen leuten, you are to uſe diſcretion among people; you are to conſider men of diſtinction. Er macht klugen unterſcheid, er hat einen ſcharffen verſtand, er urtheilet wol, he has a diſcerning ſpirit, or a judicious diſcernment; he judges, or diſcerns, exactly. Ein zeichen zum unterſcheid, oder womit man die folgende rede von der vorigen unterſcheidet, a conjunction diſcretive. Eine ſchrifft darin nicht ein tüttel zum unterſcheid gemacht iſt, a writing without any diſtinction, or any diſtinctive mark, in it. Alle ſylben mit deutlichen unterſcheid ausſprechen, to pronounce very diſtinctly, or with diſtinctneſs. Eine rede die man ohn unterſcheid auf dieſes oder jenes deuten kan, a ſaying promiſcuouſly interpretable; a ſaying of a promiſcuous, or ambiguous, ſenſe. Eine predigt worin die abhandelung ohn unterſcheid von einem aufs andre fällt, a ſermon treating of divers things promiſcuouſly. Sachen ohn unterſcheid zuſammen geraffet, a confuſion of things; things hurried together; a riff-raff; a ribble-rabble. Der unterſchied eures und ſeines alters, the diverſity, or diſparity, of your age and his. Der unterſchied beſteht nur in den mancherley arten, all the difference conſiſts in the variety of ſorts.

Unterſcheiden (eins vom andern) to diſcern, difference or diſtinguiſh, one thing from an other. Dinge die ſchwerlich zu unterſcheiden ſind, things hardly diſtinguiſhable or diſcernible. Dinge, die einander entgegen ſind, unterſcheiden, to contradiſtinguiſh things. Etwas ſo unterſcheiden, daß man eines unter das andre bringet, to ſubdiſtinguiſh things. Er iſt ſchon ſo alt, daß er gut und bös unterſcheiden kan, he has attained the years of diſcretion. Dis iſt weit von jenem unterſchieden, this is quite different from that. Dinge die weit von einander unterſchieden ſind, things very much diverſifyed. Darin ſind wir noch unterſchieden oder noch nicht einig, we ſtill differ about this. Die breterne wand wemit mein zimmer von jenem unterſchieden iſt, the partition-wall of boards betwixt my chamber and his.

Unterſcheidung (die jahre der) the years of diſcretion.

Unterſcheidungs-zeichen (ein) a diſtinction, or diſtinctive mark.

Unterſchiedliche 1. ſachen, divers, ſeveral, odd or ſundry, things. So viel unterſchiedliche meinungen, ſecten, ꝛc. ſo many different opinions, ſects, &c. An unterſchiedlichen örtern, in divers, ſundry or ſeveral, places. Von unterſchiedlichen farben, variegated; varicoloured; of various, divers, many or ſeveral, colours; diverſifyed with ſeveral colours. Von unterſchiedlicher art, of divers kinds. Die beiden brüder ſind von unterſchiedlichen *humeur*, them two brothers are of a ſeveral genius, or of a different temper. Ich habe ihn unterſchiedliche mahl zur rede geſetzet, und habe allemal andere ſprache von ihm gehöret, I tried him at divers times, and found him alway differing from himſelf, or alway variable. In allen denen unterſchiedlichen ſtücken, die wir durchgehen wollen, on all the ſeverals, or particulars, we are to run through. In unterſchiedlichen vorfallen, upon ſundry occaſions. Sie giengen durch unterſchiedliche thüren hinaus, they went out ſeverally, by divers ways, or through ſundry doors. Unterſchiedliche leute haben mirs geſagt, ſeveral perſons told me ſo. 2. Es wird unterſchiedlich davon geredet, there is ſeverally, variouſly, diverſly or differently, diſcourſed about it; there goes a various rumour of it.

Unterſchiedlichkeit (die) variety, diverſity. Die unterſchiedlichkeit der dinge die einem vorkommen, the variety of objects.

Unterſchlag in einem zimmer (der) eine ſcheidewand, a partition-wall in a room.

Unterſchlagen (einem ein bein) to ſupplant one; to trip him up; to trip up his heels; to give him a fall. Den mantel unterſchlagen, to put one flap of your cloak under your left arm. Von dem, ſo einem anvertrauet iſt etwas unterſchlagen oder entwenden, ſ. unterſchleiff machen.

Unterſchleichen (mit) to ſlink amongſt.

Unterſchleiff (der) a fraud, defrauding. Bey etwas ſo einem anvertrauet iſt, unterſchleiff machen oder unterſchlauffen, etwas davon unterſchlagen oder an die ſeite bringen, to imbezle goods you were intruſted with. Unterſchleiff brauchen in verzollung der kauffmanns-waaren, to mugle goods; to ſteal the cuſtoms. Unterſchleiff in verwaltung der Königlichen gefälle, defrauding of the king's revenues.

Unterſchreiben (etwas) ſich unterſchreiben, ſeinen nahmen unterſchreiben, to ſubſcribe, underwrite or ſign, a bill; to ſet your hand, or name, to it; to affirm it by ſubſcription; to affirm to it. Es iſt noch nicht unterſchrieben, it is not yet ſubſcribed, underwritten, ſigned or affirmed. Das unterſchreib ich nimmermehr I never ſhall conſent, ſubſcribe or ſubmit, to it. Das will ich gern unterſchreiben, I will ſign and ſeal. Ich unterſchreibener, oder ends-unterſchriebener, I the ſubſcriber, I that have ſigned theſe preſents.

Unterſchrifft oder unterſchreibung (die) the ſubſcription, ſubſcribing, underwriting, hand-writing, ſignature or ſigning. Ein brief ohne unterſchrifft, a letter unſigned, or not underwritten.

Unter-*Secretarius* (der) the undersecretary or underclark.

Untersetzen (etwas irgendwo) to put a thing somewhere under.

Untersetzig, untersetzt oder untersatzt, von leibe (er ist) er ist eine untersetzte person, he is stubbed, short and thickset, short and well set, little and thick, short and thick, a short-arse, a squab, a spud, a shrimp, a dwarf.

Untersincken, to sink; to go to the bottom.

Unter-stadt (die) the lower, or inferior, part of a town.

Unterstallige gut in einem schiff (das) die waaren so unten liegen, the stowage below in a ship. Der schiffer hat schweren sturm ausgestanden, und ist besorgt für das unterstallige gut, daß solches von see-wasser möchte beschädigt seyn the master met with hard weather, and fears he shall have goods with averidge; or he is afeared of averidge, damage, waste or decay, on such goods as are stowed on the bottom of his ship.

Unterste (der, die, das) the lowest, lowermost, undermost or nethermost. Zu unterst an einem briefe, berge, baum, &c. s. unten. Zu unterst im schiff, on the very bottom of a ship. Die zwo unterste zeilen auf einer seite, the two last lines of a page. Das unterste stockwerck eines hauses, the lowest story of a house. Das unterste zu öberst kehren s. der, die, das untere.

Unterstecken (die überläuffer so dienste begehren) to incorporate the deserters with your troops; to recruit your troops with deserters from the enemy, that desire to be inrolled.

Unterstehen (1. irgendwo) to stand somewhere under. Ich muß es da verlohren haben, wo ich vorm regen untergestanden bin I think I lost it in that place where I sheltered for the rain, or where I got a shelter while it rained. 2. Das hätte ich mich nimmermehr unterstanden zu thun, I never could dare, or should have dared, to do that. Unterstehet euch nur einmahl es zu thun, do if you dare. Warum unterstehet ihr euch solcher dinge? why do you make so bold? why do you attempt to such things? Ihr unterstehet euch zuviel, you attempt, undertake or enterprize, too much. Er unterstund sich dessen nicht, he distrusted himself to undertake it. Das heist in wahrheit sich ein grosses unterstanden, a bold attempt indeed. Sie hatten sich unterstanden den König zu ermorden, they made an attempt upon the king, to take away his life; they attempted upon his Majesty's life; they had designed an attempt upon the king's life.

Unterstellen (etwas irgendwo) to set, place or put, a thing somewhere under.

Unterstossen (etwas mit) s. untermengen. Die überläuffer unterstossen, s. unterstecken.

Unterstreichen (eine schrifft hie und da) to score a writing. Das wort war unterstrichen, the same word was scored.

Unterstreuen (dem vieh) to litter your cattle; to make a litter for them; to lay, or spread, straw under them.

Unterstützen (eine baufällige maur) to underprop, shore up, prop up or stay up, a ruinous wall; to put a shore, prop, stay or supporter, to it. Ein alt gebäu unterstützen oder unterschragen wenn mans unten erneuern will to underpin an old building, in order to repair it below. Ein unterstütztes haus, a house underpinned Ich möchte gern wissen, wer ihn unterstützet, oder hilfft, wer ihm unter der hand beystehet, I would fain know, who so be that backs, supports, aids, underprops, countenances, strengthens, helps, favours or assists, him; or who so be he that props him up, or bears him up. Der pfeiler der diesen balcken unterstützet, the pillar this beam leans upon.

Unter-strümpffe, understockings. Ein paar leinene unter-strümpffe, a pair of linnen-drawers to wear under your stockings.

Untersuchen, prüfen (etwas) to shan, sift, discuss, debate, agitate, appose, canvas or examine, a matter; to search, enquire or inquire, into it; to make a diligent search into it. Etwas unvermerckt untersuchen to underfeel a thing. Eine wunde untersuchen, wie tieff sie gehet, to probe a wound; to search it with a probe. Ich will das ding genau untersuchen, I will search that out. Ich untersuche es noch, I am still in quest of it. Eine lang genug untersuchte materie, a matter long enough ventilated, agitated, debated or discussed.

Untersuchung (die) search, searching, research, examination, apposing, inquiry, inquisition, quest, inquest, perquisition, seeking into, discussion, debating. Unvermerckte untersuchung, underfeeling, probing, spying, sounding. Genaue untersuchung, a strict search.

Untertauchen, 1. sich unters wasser begeben, wie die enten thun, to duck or dive; to go under water, as ducks do. 2. Einen untertauchen, to duck, or plunge, one; to dip him down; to dip him over head and ears; to plunge him under water.

Unter-teich (der) der untere teich, the lower pond.

Unterthan 1. seyn (einem) s. unterthänig seyn. 2. Die unterthanen, the subjects. Unterthanen, so lehn tragen, vassals, lieges, liege-people. Eines Herrn gebohrner unterthan seyn, to be born under the dominion, domination, allegiance, ligeance or ligeancy, of a Lord: to be his liege-man. Der Herr dessen lehn-tragender unterthan ich bin, my liege-lord. Ein leib-eigener unterthan, a bond-man, a bond-slave. Eines leib-eigenen unterthanen weib oder tochter, a bond-woman. In alten zeiten hatten die Englische Freyherren gar zu grosse macht über dero lehn-tragende unterthanen, in former times the English Lords had too great dependance of their vassals upon them.

Unterthänig 1. seyn (einem) ihm unterthan, verbunden und verpflichtet, seyn, to be subject to one; to be a dependant of him; to be tied, or obliged, to some dependance of him. Sich eine fremde *nation* unterthänig, zins- oder dienstbar, machen, to conquer, overcome or subdue, a foreign nation. Mein Herr, ich bin sein unterthänigster knecht Sir, I am your most humble, or obliged, servant. Eine unterthänige bitte, an humble, submiss or submissive, request. Die weiber sollen ihren männern unterthan seyn, gleichwie Sara Abraham unterthan war, und nannte ihn Herr, women are to be in subjection unto their own husbands, even as Sara obeyed Abraham, calling him lord Ihr knechte seyd unterthan euren Herren, servants, be subject to your masters. Seyd unterthan, oder unterwerfft euch aller menschlichen obrigkeit, submit your selves to every ordinance of man. Nicht mehr unterthänig seyn wollen, to cast off the yoke; to bite off the bridle; to take head; to make head against your master; to deny him the exhibition of your duty. 2. Etwas Seiner Majestät unterthänig vortragen, to do very humbly, submissely or submissively, represent some-

thing

thing to His Majesty; to do it in a very humble, submiss, submissive, respectfull or awfull, way or manner.

Unterthänigkeit (die) subjection, submission. Eurer Majestät meine unterthänigkeit zu bezeugen, to pay my allegiance, ligeance or ligeancy, to your Majesty. Mit aller unterthänigkeit gehorsamen, to obey with an entire submission or subjection.

Unter-theil eines dinges (das) the lower, or inferior, part of a thing. Das untertheil des leibes, the rim of the belly. Das untertheil eines berges, s. der, die, das untere.

Unter-thür (die) the under-door; the lower part of a two-leaved door.

Untertreten oder unter die füße treten (einen) to supplant, or oppress, one.

Unter-Vicarius (der) a sub-vicar.

Unter-vogt (der) the under-bailiff.

Unterwachsener speck, streaked bacon. Eine wunde so mit wildem fleisch unterwachsen ist, a cankered wound.

Unterwald (der) the under-wood, the lower part of a forest.

Unter-wall (der) the false bray.

Unterwärts oder unterwerts, down-hill, downward or downwards. Schauet unterwärts, look downwards. Wenns mit einem dinge aufs höchste gekommen ist, so gehts alsdenn wieder unterwärts, when a thing is risen to its highest top, then the downfall comes.

Unterwarts-gehend, going downwards.

Unterwärts-hängend, hanging-downwards.

Unterwegen, oder unterwegens, irgendwo einsprechen, to call at some house by the way, or in passing by. Wo werden wir unterwegens speisen, where are we to bait? or to bait by the way? which is our baiting-place, or our inn? Es ist schon unter wegens, es ist schon abgeschicket, es kommet, 't is in the way; it is a coming; it is near at hand. Last das unterwegen! let it alone! Ich halte, es sey besser unterwegen gelassen als gethan, I think it were better let alone than done.

Unterweilen, zuweilen, dann und wann, some whiles, between whiles, some times, from time to time, now and then.

Unterweisen (einen) s. unterrichten. Einen im lesen unterweisen, to teach one to read. Einen unterweisen wie er sich soll manierlich verhalten, to tutor, or school, one; to teach him manners. Hat er euch so unterwiesen? has he taught you so?

Unterweisung oder unterrichtung (die) information, instruction, informing, instructing, learning, teaching.

Unterwerffen (dem viehe stroh) to lay straw under your cattle; to make a litter for them. Sich einem unterwerffen, seinen befehl annehmen, to submit, or yield, to one; to humble your self before him; to receive and obey his commands. Sich, oder seiner gewalt, ein land unterwerffen, dasselbe übermeistern, sich dasselbe unterwürffig machen, to subdue, conquer, subject, master or overcome, a country; to render your self master of it; to bring it under; to bring it under subjection. Alle länder die dem Römischen Käyser unterworffen sind, all those countries that are in the Roman Emperour's subjection. Der einem andern unterworffen ist, one subject to another; depending, or a dependant, of another; having dependance upon another; being mastered, tutored, ruled, governed or steered, by another; being under obligation of another; being tied, or obliged, to some dependance of another; standing in subjection of another. Nunmehro bin ich niemand unterworffen, I am out of tutelage. Ein Monarch ist niemanden unterworffen als Gott und den beschwornen gesetzen, a Soveraign is not subject to any body, but to God alone and to the laws he has sworn to observe. Die leute die sich keiner kirchlichen ordnung unterwerffen wollen, the independents. Doch will ich diese meine meinung einer bessern unterworffen haben, yet I submit this advice of mine, or yet with submission of my judgement, to a better one. Das ist ein fehler, dem er von natur unterworffen ist, he is naturally obnoxious, subject or liable, to that fault. Er wolte sich der zuerkannten straffe nicht unterwerffen, he would not undergo the punishment, that was decreed against him. Endlich unterwarff er sich der straffe, at last he underwent the punishment; at last he submitted to it. Ich unterwerffe mich, I submit; I yield; I give up; I give over. Wer recht beten will, muß seinen willen dem Göttlichen ganz und gar unterwerffen, prayers are to be said with an intire submission to the will of God.

Unterwerffung (die) 1. da einer ihm etwas unterwürffig macht, subduing, humbling, conquering, mastering, overcoming; bringing under subjection. 2. Da einer sich selbst einem andern unterwürffig macht, submission, subjection, humility, respect, submissive carriage.

Unterwerts, s. unterwärts.

Unterwinden (sich) s. unterfangen und unterstehen.

Unterwindung (die) an undertaking, enterprize or attempt.

Unterwircken (etwas mit) to interweave something. Seiden zeug mit leinen unterwircket, silk stuff interwoven with linnen.

Unterwürffig machen (sich oder seiner gewalt ein land) s. unterwerffen. Er meinte, ich solte ihm unterwürffig werden, he thought to make me subject to himself, to make me his slave, or to make a slave of me. Er war sehr unterwürffig in allen stücken, he was very respectfull, awfull, submiss, or submissive, upon all accounts; he carried himself everywhere very submisly or submissively. Es ist mir lieb, daß ihr euch nun so unterwürffig erzeiget, I am very glad to see you so humble or submissive.

Unterzehlen (einen oder etwas irgendwo mit) to annumerate a body or thing; to put them into the number.

Unterzeichnen (einen brief) to sign, subscribe or underwrite, a letter, s. unterschreiben. Es war unterzeichnet N. N. it was signed N. N.

Unterziehen (etwas) was drunter legen, to underlay a thing. Ein alt haus unterziehen, dasselbe stützen, und unten neu bauen, to underpin an old building.

Unterzug (der) an underlaying.

Unteutsch, s. undeutsch.

Untheilbar ist (was) what 's indivisible; what cannot be divided.

Untreu 1. seyn, s. treulos, ungetreu. Einer der seinem lehn-herrn untreu ist, one disloyal to his liege-lord. 2. **Untreu, oder untreulich, handeln**, s. treulos handeln. 3. Die untreu, s. treulosigkeit. Untreu schlägt ihren eigenen Herrn, treachery will come home to him that forged it.

Untrieglich, s. unbetrüglich.

Untröstlich 1. seyn, nicht zu trösten seyn, to be inconsolable;

solable; to admit of no comfort. 2. Untröſtliche worte, worte die keinen troſt geben, uncomfortable words; comfortleſs talk, a ſpeech that gives no comfort. 3. Einem untröſtlich zureden, to ſpeak uncomfortably to one.

Untüchtig, oder untauglich, ſeyn, etwas zu verrichten, to be unapt, inept, unfit, unable, not apt, not fit, not able, not qualified, not good, for ſome buſineſs. Sein ſohn iſt untüchtig in ſeine ſtelle zu treten, his ſon is incapable, or uncapable, of ſucceeding. Er iſt ſolches zu lernen untüchtig, he is not apt to learn it. Ein untüchtiger geſell, a man fit for nothing; an inept fellow. Untüchtig ſeyn kinder zu zeugen, to be impotent for breeding of children. Was untüchtig iſt zu eſſen, ſ. tüchtig. Einen untüchtig machen, to disable one. Die ſtücke auf einer batterey untüchtig machen, to disable the guns of a battery. Ein ſchiff ſo in einem gefecht untüchtig gemacht worden ſee zu halten, a ſhip di abled in a fight. Einen vor untüchtig erklären, to declare one unable or incapable; to incapacitate him.

Untüchtigkeit (die) unaptneſs, ineptitude, unfitneſs, unableneſs, unability, disability, incapacity or uncapability.

Untugend (die) ein laſter, a vice, fault, default, defect, blemiſh, imperfection, ill quality.

Untugendhafft, oder untugendſam, 1. ſeyn, to be vicious, faulty, imperfect. 2. Er führt ſich untugendhafft auf, he carries himſelf viciouſly, wickedly, lewdly.

Unverbirt oder ungeſtört (laſt mich) let me alone, untroubled or undiſturbed.

Unze (die) zwey loth, acht quintlein, vier und zwantzig ſcrupel, an ounce, eight drachms, four and twenty ſcruples, the ſixteenth part of a pound avoir-du-pois-weight, and the twelfth part of a pound troy-weight. Anderthalb unzen, an ounce and half, twelve drachms. Eine halbe unz, ein loth, half an ounce.

Unzen-weis verkaufft wird (was) ſelling by ounces.

Unüberſteiglicher berg (ein) an inſuperable mountain.

Unüberwindlich ſchätzen (ſich) to think your ſelf invincible; to be not in fear of being ſubdued, vainquiſhed or overcome. Mit einem unüberwindlichen feind zu ſtreiten haben, to be to fight with an inſuperable enemy. Eine unüberwindliche feſtung, an impregnable, inexpugnable or unconquerable, ſtrong-hold; a fortreſs not to be taken.

Unüberwunden ſeyn, to be unvainquiſhed, unconquered, not vainquiſhed, not taken, not overcome, not conquered, never conquered, never ſubdued.

Unuberzeugt ſeyn, to be unconvicted or unconvinced.

Unverachtet laßen (etwas) to let a thing undeſpiſed; to do not diſparage, or deſpiſe, it. Dis iſt gut, jenes unverachtet, I know the goodneſs of this, the other undeſpiſed, uncontemned or undiſparaged, or without diſparagement to the other.

Unverächtlich ſeyn, to be uncontemtible, not to be contemned; to deſerve not to be deſpiſed, or diſparaged.

Unveränderlich 1. ſeyn, to be invariable, unvariable, unalterable, immutable, unchangeable, inflexible, conſtant, ſure, permanent, fix, not liable to change, not obnoxious to alteration, not mutable, not changeable, not changing, not to be changed. 2. Unveränderlich bey ſeiner meinung bleiben, to perſiſt invariably, unalterably, immutably, unchangeably, unmoveably, inflexibly or conſtantly, in your opinion.

Unverändert, unvaried, unaltered, not altered, not changed.

Unverantwortlich 1. iſt (was) what is unanſwerable, unjuſtifiable, unaccountable: irreaſonable or unreaſonable; what cannot be anſwered for; what cannot be given reaſon or anſwer for, or account of. 2. Ihr handelt bey mir unverantwortlich, you deal with me unjuſtifiably, unanſwerably, unaccountably, irreaſonably or unreaſonably; you would be aſhamed, if you ſhould be called to account for this dealing of yours with me, or if you were to juſtify it.

Unverantwortlichkeit eines verfahrens (die) the unjuſtifiableneſs, unanſwerableneſs or unaccountableneſs, of a proceeding.

Unverantwortet, unanſwered, unanſwered for, unjuſtified.

Unverarbeiteter über-reſt (ein) an unwrought remnant.

Unverarget ſeyn (es ſoll euch) I do not take it ill of you.

Unverarreſtirt, unarreſted, free, not arreſted, not attached, not diſtrained.

Unverbauete materialien (die) the unimployed materials after building.

Unverbeſſerlich 1. iſt (was) what is paſt melioration or correction; what cannot be improved, meliorated or corrected. 2. Er hats unverbeſſerlich verrichtet, he did it ſo as none could have done it better.

Unverbeßert, unimproved, unreformed, not meliorated, not corrected.

Unverbindliche zuſage (eine) an unobligatory promiſe; a promiſe without obligation or bond.

Unverblümt reden, unverblümte reden führen, to ſpeak plain Engliſh; to be plain with one; to ſpeak in plain terms; to do not mince the matter; to do not allegorize; to uſe no circuit, figures, tropes, allegories or metaphors.

Unverbergen, unabſconded, unconcealed, open, diſcloſed, diſcovered, not hid, not hidden, not abſconded, not concealed, not cloſed up.

Unverboten iſt (was) what is unforbidden, unprohibited, not prohibited, not interdicted, not forbidden.

Unverbrannt, unburnt, not burnt, not aduſt, not aduſted.

Unverbrennliche materie (eine) an incombuſtible matter.

Unverbrennlichkeit des goldes und des ſilbers (die) the incombuſtibleneſs of gold and ſilver; their enduring the fire; their ſuffering no deſtruction, waſte or diminution, by fire.

Unverbrüchlich 1. bündniß (ein) an inviolable alliance; a bond not to be broken or violated. 2. Ich will dem gemachten bündniß unverbrüchlich nachkommen, I ſhall inviolably, fully, intirely, wholly, holily or abſolutely, comply with our bond.

Unverbunden ſeyn, to be unobliged, uningaged, free, not obliged, not ingaged, not bound.

Unverdächtig 1. ſeyn, nicht in oder unter verdacht ſeyn, nicht verdacht werden, to be unſuſpected, not ſuſpected, not ſuſpicious, not ſuſpicable, not diſtruſted, not mistruſted. 2. Ein haus da man nicht unverdächtig, nicht unverdacht,

verdacht, oder nicht ohne verdacht auf ſich zu laden, aus- und ein gehen kan, a houſe which you cannot haunt without falling under ſuſpicion, or without becoming ſuſpected.

Unverdammet, uncondemned, not condemned, not caſt, not damned,

Unverdammlich 1. ſeyn, keine verdammung verdienen, to be uncondemnable, not condemnable, not damnable, not reprobable; to deſerve not to be damned or reprobated. 2. Unverdammlich irren, to err but not damnably.

Unverdauete ſpeiſe (die im magen annoch) the indigeſted, undigeſted, crude or uncocted, meat in the ſtomach, the crudities of the ſtomach.

Unverdauliche ſpeiſe, ſpeiſe die nicht kan verdauet werden, indigeſtible, or undigeſtible, meat; meat not apt to be digeſted, or concocted.

Unverdaulichkeit (die) 1. die undaulichkeit, ein verdorbener magen, indigeſtion, want of digeſtion, ill-digeſtion, a debility of the ſtomach. 2. Die unverdaulichkeit einer ſpeiſe the crudity, indigeſtibleneſs, or undigeſtibleneſs, of ſome meat.

Unverdeckt, diſcovered, uncovered, not covered, not hid, bare, unvailed, not vailed, not cloaked, not palliated.

Unverderblich iſt (was) what is incorruptible or uncorruptible; not liable to waſte or imbezlement; not ſubject to become ſpoiled or imbezled. Auf eine unverderbliche art und weiſe, incorruptibly or uncorruptibly.

Unverderblichkeit (die) incorruption, incorruptibleneſs or uncorruptibleneſs.

Unverderbt, unverdorben, oder nicht verdorben, iſt (was) what is incorrupt, uncorrupt, incorrupted, uncorrupted, unimbezled, not imbezled, not waſted, not ſpoiled. Auf eine unverderbte art und weiſe, uncorruptly.

Unverdienſtlich iſt (was) what is not meritorious or deſerving; what deſerves nothing.

Unverdient 1. iſt (was) what is undeſerved, undemerited, not deſerved, not demerited. Ein unverdienter lohn, an undeſerved reward. 2. Er leidet, aber nicht unverdienter weiſe, he ſuffers, yet not undeſervedly, or not undeſerving.

Unverdroßener menſch (ein) einer der unverdroſſen und unermüdet arbeitet, an unwearied, or indefatigable, man; one that will work unweariedly, indefatigably, aſſiduouſly, very hard, very earneſtly or with great application; one that toils and moils

Unverdroßenheit (die) unweariedneſs, indefatigableneſs, aſſiduity in working, hard working, toiling and moiling.

Unverdunckelt, clear, not clouded, not obtenebrated, not darkened.

Unvereinigene arbeit, work not agreed about.

Unvereheliget ſeyn oder leben, to live ſingle, unmarried, unmatched, in celibacy, not married, not matched; to lead a ſingle life.

Unvereinigt, unvereinbaret, diſunited, not united, not joyned, not aſſociated; having no union, unity, communion or concord, together.

Unvereinbarlich ſeyn, not to be unitable; to be not fit for to undergo an union.

Unverfälſcht iſt (was) what is not falſified. Unverfälſchte waare, good, ſound, ſtanch, uncorrupted, unimbaſed, not adulterated, or not ſophiſticated, commodities.

Unverfänglich iſt (was) what is unprejudicial.

Unverfaulet, not rotten.

Unverfehlet (der wahrheit) not miſſing the truth.

Unverfertigt werck (ein) an unperformed, or unabſolved, work; a piece of work not yet done, not yet abſolved, not yet got ready.

Unverfinſtert gebliebene theil der ſonnen-ſcheibe (das) the part of the ſun's diſk that remained uneclipſed.

Unverfolgt laſſen (einen nicht) to ceaſe not from perſecuting one; to let him not unperſecuted.

Unvergänglich iſt (was) what's unperiſhable, everlaſting, eternal, uncorruptible, permanent, not periſhable, never periſhable, not paſſing, not tranſient, nor tranſitory, never wearing away, never ceaſing, never ending.

Unvergeßen ſeyn, 1. nicht vergeſſen werden, to be unforgotten, or not forgotten. 2. Es iſt bey mir unvergeſſen, ich habs nicht vergeſſen, I remember it; I have not forgotten it.

Unvergleichlicher menſch (ein) an incomparable, or matchleſs, man. Eine unvergleichliche ſchönheit, a paſſing beauty. Unvergleichlich ſchlimm ſeidenzeug, unfraglich zeug, incomparably bad ſilk-ſtuff; farthing-ſattin. Er kan unvergleichlich eſſen, he is a rare feeder; ſ. mächtig, ungemein, ſtattlich, trefflich, vortrefflich. Er kans unvergleichlich wol, he does it incomparably well; none comes like him, or near him, in doing of it.

Unvergnügen (das) ſ. unvergnügtheit.

Unvergnüglich, oder unvergnügſam, 1. iſt (einer der) der nimmer gnug kriegen kan, an unſatisfiable, inſatiable or unſatiable, fellow; one that is ever greedy of more. 2. Sich unvergnügſam erzeigen, to look unſatiably.

Unvergnüglichkeit, unvergnügſamkeit oder unerſättlichkeit (die) unſatisfiableneſs, inſatiableneſs or unſatiableneſs.

Unvergnügt, oder unzufrieden 1. ſeyn, to be malecontent, diſcontent, diſcontented, diſſatisfied, unſatisfied, diſpleaſed, ill-pleaſed, ill-affected, dis-affected or ill-apaid. 2. Er lebt unvergnügt, he lives diſcontentedly.

Unvergnügtheit oder unzufriedenheit (die) das unvergnügen, diſcontent, diſcontentment, diſcontentedneſs, comfortleſsneſs, diſpleaſure, diſſatisfaction, indignation. Was einem unvergnügen erwecket, what is diſſatisfactory to one; what diſpleaſes, or diſcontents, him; what gives him diſcontent.

Unvergolten bleibet, oder nicht vergolten wird (was) what remains unrewarded, unrequited, unretaliated or unrepaid, ſ. vergelten.

Unvergönnet iſt (was) what's unpermitted or not permitted; which is not allowed of, or not granted.

Unvergraben, uninterred, not interred, not buried in the ground.

Unvergrößert, unaggrandiſed, unaugmented, not aggrandiſed, not augmented, not magnifyed, not exaggerated, not amplified, without augmentation, without amplification.

Unvergüldet, ungilt, not gilded.

Unverhafftete gûter, an eſtate without any clog upon.

Unverhalet, unverhalten ſ. unverholen.

Unverhandelte waaren (die) the commodities remaining unſold; the wares that were not ſold, not uttered, not vended, or not put off.

Unverheyratet ſeyn oder leben, ſ. unvereheligt ſeyn. Eine noch unverheyrathete tochter, a daughter ſtill unbetrothed, unaffianced, unſettled, unmarried, unmatched; ſhe that is not yet betrothed, affianced, ſettled, married or matched.

Unverhinderlich ſeyn (einem) ihm nicht hindern, to be, or cauſe, no hinderance, letting or diſturbance, to one; to do not hinder, let or diſturb, him; to do not keep him from his work.

Unverhindert, oder nicht verhindert 1. ſeyn oder werden, to be undiſturbed, furthered, not let, not kept from working, not backwarded, not hindered, not balked, not ſtopt, not croſſed. 2. Es geht unverhindert von ſtatten, it is not hindered, balkt or ſtopt; it goes on or forward; it furthers, advances or ſucceeds very well.

Unverhoffter fall (ein) an unexpected caſe. Es hat ſich unverhofft zugetragen, it happened beyond, without or againſt, expectation; it came to paſs fortuitouſly or by chance. Er kam unverhofft, he came unexpected, unforeſeen, unlooked for or unhoped for. Das kommt mir unverhofft, this comes againſt my gueſſing.

Unverholen, unverheelet, unverhälet, oder unverhalten, ſeyn (es ſoll euch) ich wills euch kund thun, I will not conceal, hide or keep, it from you; it ſhall not be concealed, hid or kept, from you; I would not keep you in the dark about it; I ſhall not diſſemble it before you; I ſhall duly adviſe you of it, or acquaint you with it.

Unverhört, oder unverhörter ſache, verdammen (einen) to condemn one unheared, or without hearing.

Unverhüllet, unvailed, not vailed.

Unverjagt, not drove away, not driven away, not chaſed away.

Unverkaufliche waare (eine) an unſalable, unutterable or unvendible, commodity; a ſlug; a drug; a meer drug; a ſtuff that ſticks upon your hand, that ſticks by you; that keeps your ware-houſe: that will not ſell off, or go off; after which never any inquiry is made; which there is no hopes to put off; of which you are like to get never rid of.

Unverkaufte waaren, ſ. unverhandelte waaren.

Unverklagt, unimpleaded, not accuſed.

Unverkleinerlich ſeyn, keine verkleinerung bringen, to cauſe no diminiſhment, diminution, leſſening, impairing, detriment or damage. Es ſoll euch an eurem recht unverkleinerlich ſeyn, it ſhall not detract from your right, it ſhall not diminiſh it; it ſhall not prejudice you in the leaſt. An euren ehren ſoll euch dieſes unverkleinerlich ſeyn, that is no diminution to you.

Unverkleinert, undiminiſhed, without diminiſhment.

Unverknüpfft, unknitted, untied, untyed, not tyed, not bound, not obliged, not knitted.

Unverkürtzet, unabbridged, not abbridged, not ſhortened, not curtailed, not maimed, not cropped.

Unverlangert, unlengthened, not lengthened, not prolonged, ſ. verlängern.

Unverlangt, undeſired, undeſirable, not deſired, not deſirable.

Unverläſtert, ſ. unverleumdet.

Unverletzlich ſeyn, nicht verletzt werden können, to be invulnerable; to be not liable to being hurt; to be ſecured from being hurt or wounded.

Unverletzt ſeyn, bleiben, aus dem treffen kommen, ꝛc. to be, remain, come off, &c. unhurt, ſafe, not hurt, not wounded, not maimed.

Unverleumdet, unverläſtert, unaſperſed, unſlandered, undefamed, not aſperſed, not defamed.

Unverliebt ſeyn, noch auf keine perſon ſeine liebe geſetzet haben, to be free ſtill; to be out of love's ſnares ſtill; to be not yet taken with any body's love; to be not ſmitten, or not in love, with any perſon.

Unverlobete tochter (eine noch) an unbetrothed daughter, a daughter not yet betrothed, eſpouſed, affianced or matched.

Unverlohren, nicht verlohren, ſave, ſaved, not loſt.

Unverlötet, nicht verlötet, unſoldered, not ſoldered.

Unverlutirter helm oder kolbe (ein) an alembick unluted, not luted, or not covered with loam.

Unvermahltes fräulein (ein noch) a prince's or lord's daughter not yet eſpouſed.

Unvermehret, unaugmented, not augmented, without additions, having nothing added to it. Eine unvermehrte anzahl, a number neither increaſed, nor multiplyed.

Unvermeidlich 1. iſt (was) what is inevitable, unevitable, unavoidable, avoidleſs, infallible, not evitable, not avoidable, not to be avoided, not to be foregone. Unvermeidliche dinge, ſ. vermeidlich. 2. Was unvermeidlich gethan oder gelitten muß werden, what inevitably, unevitably or unavoidably, is to be done or ſuffered. Was unvermeidlich geſchehen wird, what will infallibly come to paſs.

Unvermeidlichkeit eines dinges (die) unavoidableneſs of a thing.

Unvermeinet, unimagined, inopinate, unthought on, unpreſumed, not imagined, not thought on, not preſumed.

Unvermenget, oder unvermiſcht, iſt (was) what is unmingled, unmixt, unadmixt, unpermixt, unintermixt, pure, not mingled, not mixed, not adulterated, not ſophiſticated, not falſifyed.

Unvermerklich iſt (was) was nicht kan vermerckt werden, what is inſenſible, imperceptible, unperceivable, unobſervable, undiſcoverable; what cannot well be perceived, obſerved or diſcovered.

Unvermerckt, oder ohne daß mans mercke, gethan wird (was) what is done inſenſibly, imperceptibly or unperceivably. Was unvermerckt vorgehet, what comes to paſs unperceived, or unawares, ſ. vermercken.

Unvermiethet, not hired out, not let to leaſe, ſ. vermieten.

Unvermindert, undiminiſhed, unleſſened, unimbezled, not diminiſhed, not leſſened, not imbezled, without diminution, without diminiſhment, without leſſening.

Unvermiſcht iſt (was) ſ. unvermengt.

Unvermoderter todten-cörper (ein noch) a dead corps unmouldered ſtill, or not yet mouldered.

Unvermögen (das) impotence, impotency, weakneſs, disability or unableneſs; want of power, force, ſtrength, ability or ableneſs.

Unvermögend ſeyn etwas zu thun, es nicht thun können, to be impotent, unable or not able, to do ſomething; to want power, ſtrength or ability, for to do it.

Unvermummet, unverkappt, unvermasket, unmaſked, not maſked, not mummed, not having put on a maſk or vizard.

Unvermünzt silber, billion, ſ. vermünzen.

Unvermuthetes (etwas) a thing unheeded, unexpected, inopinate, unimagined, unforeſeen, unlooked for, unthought on, happening on a ſudden, napping. Was ſich unvermuthet zuträgt, what happens unawares.

Unvermuthliches (etwas) was man nicht leicht vermuthet hätte, ſ. unvermuthet. Was unvermuthlich iſt, was man nicht vermuthen kan, what is inopinable or unimaginable; what is not like to happen; for which there is no preſumptiveneſs. Was ſich unvermuthlich zuträgt, what happens unawares.

Unvernehmlich reden, ſ. vernehmlich.

Unverneinet, avowed, confeſſed, not disavowed, not denyed.

Unvernichtet, unannihilated, unannulled, not annulled.

Unvernunfft oder unvernünfftigkeit (die) unreaſonableneſs, brutality, folly, ſenſeleſſneſs, want of reaſon.

Unvernünfftig handeln, to act irrationally, unreaſonably, brutally, unconſiderately, fooliſhly, ſenſeleſsly, without judgment, without conſideration. Die unvernünfftige thiere, the irrational animals; the brutes. Ein unvernünfftiger menſch, a man void of reaſon; a meer brute; one out of his wits; one not in his right wits; one that has not his wits about him.

Unverpachtet, not farmed out.

Unverparet, not matched.

Unverpfändet, not mortgaged.

Unverpflanzet, untransplanted, not transplanted.

Unverpfleget, unprovided for, not maintained, not taken care of.

Unverpflichtet, unverbunden, free, unobliged, uningaged, untied, not obliged, not ingaged, not bound, not tied.

Unverpitſchirter brief (ein) a letter unſealed, not ſealed, having no ſeal put upon it.

Unverrathen, unbetrayed, not betrayed.

Unverrechnete unkoſten (die annoch) the charges not yet accounted, not yet placed to account, or not yet given account of.

Unverrichteter ſache wieder zu hauſe kommen, to return from an uneffectuated errand, or from an unperformed buſineſs; to come home without having performed what you went about; to have loſt your time in going; to have been gone in vain, or to no purpoſe, ſ. verrichten.

Unverriegelte thür (eine) a door unbolted, or not bolted.

Unverringert, ſ. unvermindert.

Unverrottet, unverfaulet, not rotten.

Unverrücklich 1. iſt (was) what is unwavering, unwaverable, inmovable, unmovable, not movable, not apt to be ſtirred; what does not waver, move, hitch, riggle, ſhift, ſtir, rock, reel, wag or wabble. 2. So iſt es unverrücklich angeordnet, 't is thus inmovably ordered: 't is ordered to be ſo unmovably, unalterably or unchangeably.

Unverrückt, unwavering, ſteadfaſt, firm, fixed, unmoved; what is not moved, ſtirred, rocked, changed, ſhifted, or altered.

Unverſaget, oder unverwehret, ſeyn (es ſoll euch) you ſhall not be denyed it; you ſhall have it undenied, or unrefuſed; I would not deny, or refuſe, it you; you ſhall take no denial.

Unverſäumt ſeyn, nicht vernachläßiget oder verwahrloſet ſeyn, to be not neglected.

Unverſchamt 1. ſeyn, to be unſhamefaced, ſhameleſs, impudent, procacious, ſaucy or malapert; to be paſt ſhame. Unverſchämt werden, to put on a brazen face. Ein unverſchämter geſell, a brazen-face; a brazen-faced fellow. Ein unverſchämter gaſt, ſ. ſchmorotzer, teller-lecker. Du unverſchämter geſell! thou impudence! Eine unverſchämte lügen, a ſhameleſs lie. 2. Einer der unverſchämt lüget, one that lies ſhameleſsly. Einer der unverſchämt, garſtig oder unzüchtig, redet, one that ſpeaks ſmuttily, impudently or bawdy.

Unverſchamtheit (die) unſhamefacedneſs, ſhameleſsneſs, impudence, procacity, ſaucineſs, malapertneſs.

Unverſchlimmert, unimbezled, not imbezled.

Unverſchloſſene thür (eine) a door unlockt, unlocked or not locked. Ein unverſchloſſener brief, a letter not cloſed up, or not ſealed. Etwas unverſchloſſen liegen laſſen, to leave ſomething uncloſed in, or not cloſed in.

Unverſchmähet 1. ſeyn, to be undeſpiſed, uncontemned, undiſparaged, undiſdained, not deſpiſed, not contemned, not diſparaged, not disdained, not ſlighted, not ſcorned, not overlooked. 2. Der Herr wolle dieſe meine geringe gabe unverſchmäht, oder unverſchmählich, annehmen, pray, Sir, do not diſdain to accept of the ſmallneſs of this preſent of mine.

Unverſchmählich iſt (was) what is undeſpicable, not deſpicable, not contemptible; what is not to be deſpiſed, contemned, diſdained, ſcorned, ſlighted, diſparaged, diſpraiſed or overlooked.

Unverſchmertzter ſchimpff (ein annoch) an affront not yet ſwallowed or forgotten.

Unverſchoben 1. unverruckt, ſ. unverruckt. 2. nicht aufgeſchoben, undelayed, not delayed, not put off, without delay.

Unverſchonet, unſpared, not ſpared.

Unbeſchriebene papier (das noch) the paper ſtill unſpent, or which after writing remained unſpent. Die unverſchriebene waaren, uncommanded commodities; the goods that were ſent without command.

Unverſchuldet 1. iſt (was) what is not deſerved, or not demerited. 2. Was einer unverſchuldet, oder unſchuldig, mannichmahl leiden muß, what ſometimes one is innocently, or guiltleſsly, put to ſuffer.

Unverſchuttet, not ſhed, not ſpile.

Unverſchwiegener menſch (ein) ſ. lang, zung.

Unverſehen ſeyn (1. mit nöthigen dingen) to be unprovided, or not provided, with neceſſaries. 2. Eine unverſehene hülffe, an unexpected help; a relief never looked for.

Unverſehens, oder unverſehens, 1. etwas thun, to do ſomething unawares, or unheeded; to have done it, before you grew aware of it, or before you took heed. 2. Er iſt unverſehens, unerwartet oder unverhofft, zu hauſe kommen, he came home unforeſeen, unlooked for, or unexpected.

Unverſehrt, unverletzt unbeſchädigt, unſeared, unhurt, unindamaged, unoffended, not feared, not hurt, not indamaged, not offended. Das ſiegel war unverſehrt, the ſeal was intire, whole, not broken.

Unverſengt unſindged, or unſeared.

Unverſetzt, untranſpoſed, not tranſpoſed.

Unverſichert ſeyn, 1. keine verſicherung haben thun laſſen, ſelbſt

ſelbſt auf ſich die gefahr behalten haben, to have got no inſurance; to run your ſelf the hazard. 2. Unverſicherte, oder unverſichert gebliebene, waaren, goods uninſured, or not inſured. 3. Deſſen bin ich unverſichert, oder nicht vergewiſſert, I am not ſure of that.

Unverſiegelter brief (ein) a letter unſealed, not ſealed, not cloſed up.

Unverſilbert, 1. nicht überſilbert, not ſilvered. 2. Unverſilberte, oder unverkauffte waaren, commodities unſold, not ſold, not ſold off, not put off, not vended, not uttered, not got rid of.

Unverſöhnlich 1. ſeyn, to be implacable, unplacable, irreconcilable, unreconcilable, unatonable or unappeaſable; not to be reconciled, atoned, appeaſed, aſſwaged or ſatisfied. Ein unverſöhnlicher haß, an implacable hatred. 2. Sich unverſöhnlich erzeigen, to carry your ſelf implacably, irreconcilably or unatonably.

Unverſöhnlichkeit (die) implacableneſs, unplacableneſs, irreconcilableneſs, unreconcilableneſs, unatonableneſs or unappeaſableneſs.

Unverſöhnt, unreconciled, unatoned, ſ. verſönen.

Unverſorget, unprovided for, not provided for.

Unverſpacet, unſpared, unreſerved, not ſpared, not reſerved.

Unverſperret, unbarred, not barred, not blocked up.

Unverſpottet, underided, not derided, not mocked, not hiſſed out.

Unverſprochene jungfer (eine noch) a maid ſtill unbetrothed or unaffianced, not yet betrothed or affianced.

Unverſtand (der) dullneſs, heavineſs, ſenſeleſsneſs, blockiſhneſs, ſillineſs, fooliſhneſs, ſhallowneſs, rudeneſs, unſkilfullneſs, ignorance, ſhallow wit, want of good mother-wit. Mit unverſtand verfahren, to proceed rudely, or unwitely. Etwas mit unverſtand angreiffen, to begin ſomething unſkillfully, or awkwardly. Hans Unverſtand, ſ. verſtand.

Unverſtändig 1. iſt (einer der) one that is dull, heavy, ſenſeleſs, blockiſh, ſilly, unwiſe, unwitty, groſs, fooliſh, groſs, rude, ſhallow, unſkillfull, ignorant, a block-head, a logger-head, an empty head, a ſhallow wit, a ſhallow brains, a ſhallow-pated man, a ſhallow-witted man, a man void of ſenſe, a dolt, a fool, an ignoramus, a wiſe man of Gotham. Eine unverſtändige rede, eine rede da kein verſtand in iſt, a ſenſeleſs, impertinent, dull, or non-ſenſical, ſpeech; a ſpeech void of ſenſe; a ſpeech which is meer non-ſenſe, or which is all non-ſenſical ſtuff. 2. Redet doch ſo unverſtändig nicht, kommt doch mit ſo närriſchen zeuge nicht aufgezogen, do not talk ſo non-ſenſically, ſenſeleſsly, ſillily, unwittily, impertinently, dully or fooliſhly.

Unverſtändigkeit (die) der unverſtand, ſ. unverſtand.

Unverſtändliche, oder unvernehmliche, 1. rede (eine) eine rede die man nicht wol verſtehen kan, oder deren ſin man nicht wol faſſen kan, an unintelligible ſpeech; a ſpeech hardly underſtood, or hard to underſtand 2. Ihr redet unverſtändlich, ihr druckt euren ſinn nicht deutlich aus, you ſpeak unintelligibly; you do not plainly expreſs your ſelf; your expreſſions are not plain enough, they want plainneſs.

Unverſtändlichkeit einer rede (die) the unintelligibleneſs of a ſpeech.

Unverſtattet, unpermitted, not allowed of.

Unverſtellet, undiſſembled, not diſſembled.

Unverſtörliche ruhe des gemüths (eine) an undiſturbable quiet of mind; an undiſturbably quiet mind: an unperturbated mind; a tranquillity of mind not liable to be diſturbed, perturbated or troubled.

Unverſtört, undiſturbed, unperturbated, untroubled undismayed, undisquieted, undiſcompoſed, unaltered, not diſturbed, not perturbated, not troubled, not dismayed, not disquieted, not diſcompoſed, not altered.

Unverſtoſſen, not caſt off, not thruſted out, not turned away.

Unverſtrickt, free, uninſnared, unintangled, not inſnared, not intangled, not caught, not ſmitten.

Unverſtümmelt, uncurtailed, not curtailed, not maimed, not mangled, not dismembred.

Unverſucht 1. laſſen (nichts) alle mittel anwenden, to leave nothing untried or unattempted; to leave no ſtone unturned; to try, or attempt, any thing, or to make uſe of any means, in order to attain to your aim. Einen chymiſchen proceß unverſucht laſſen, to take, or make, no experiment of a chymical note of proceeding; to do not try it. 2. Ein unverſuchter kerl, an unverſed, unſkilled, unſkillfull, inexperienced, unexperienced, unexpert, unexerciſed or unpractiſed, fellow.

Unverſühnlich ſ. unverſöhnlich.

Unvertadigt, undefended, not defended, ſ. vertheidigen.

Unverteutſchet, not dutched, not tranſlated into German or Dutch.

Unverthane, unabgeſetzte oder unverkauffte, waaren, ſ. unverſilbert. Das noch unverthane, oder nicht ausgegebene, geld, the money unſpent, or not ſpent.

Unvertheilet, undivided, not divided, not ſhared, not parted, not diſtributed.

Unverthuliche waare (eine) ſ. unverkäufflich.

Unvertilget, undeſtroyed, not deſtroyed.

Unvertragen ſeyn (mit einander annoch) to be unreconciled ſtill; to be ſtill out with one an other.

Unvertraglich ſeyn, 1. ſich mit ſeinem widerſacher nicht wieder vertragen oder verſöhnen wollen, ſ. unverſöhnlich. 2. niemand leidlich ſeyn, und auch niemand leiden können; gar ungeſellig, oder geſellſchafft zu halten ungeſchickt, ſeyn, to be inſupportable, unſociable, moroſe, auſtere, peeviſh, unfit for company, whoſe company none can abide and who abides no body's company.

Unvertrieben, not drove away, not driven away.

Unvertreiblichе waaren, ſ. unverkauffliche waaren.

Unvertuſchet, unhuſhed up, undiſſembled, not huſhed up, not diſſembled.

Unverübete that (eine) a fact not performed, not done, not committed.

Unverunruhiget, calm, undiſquieted, untroubled, unſtirred, undiſturbed, unpeſtered, not diſquieted, not troubled, not ſtirred, not diſturbed, not peſtered.

Unvervortheilet, unprejudiced, not prejudiced, not circumvented, not defrauded, not overreached, not disadvantaged, not wronged.

Unverurtheilet, uncondemned, not condemned, not caſt, not ſentenced againſt.

Unverwahret, unwarded, ungarded, unguarded, not warded, not garded, not kept.

Unverwahrlich iſt (was) what cannot be warded, garded or kept.

Unverwahrloſet, heedfully kept: kept not heedleſsly; not loſely handled; not careleſsly preſerved.

Unverwaltet amt (ein) a vacant place; an office unadminiſtred, or not adminiſtred.

Unverwandelt, untransformed, untransfigured, not transformed, not transfigured.

Unverwandte augen, ſ. unverwendet.

Unverwarnet, unforewarned, not fore-warned.

Unverwartet, unexpected, unlooked for, not expected, not looked for.

Unverwechſelt, unchanged, not changed.

Unverwehrlich iſt (was) what is unprohibitable; what cannot be prohibited, forbidden, hindered or prevented.

Unverwehrt, unprohibited, unforbidden, not prohibited, not forbidden, not interdicted.

Unverweigerliche, oder unverwegerliche, 1. bitte (eine) an undeniable petition: a requeſt not to be refuſed. 2. Es ward unverweigerlich zugeſtanden, it was undeniably granted.

Unverweigert oder unverwegert, undenied, not denied, not refuſed.

Unverweilet, oder ohne verweilen, ſ. verweilen.

Unverweisliche antwort (eine) an unreproachfull anſwer; an anſwer without reproach.

Unverwelckliche krone (eine) an unforwelkable, unwitherable or unfadable, wreath; a crown not obnoxious to forwelk, wither or fade.

Unverwelckt, unforwelkt, freſh, green, lively, vegete, not faded, not withered, not forwelked.

Unverwendeten, oder unverwandten, augen anſchauen (einen menſchen, die ſonne, ꝛc. mit) to ſtare one in the face; to ſtare upon him; to look ſtaringly, or ſtedfaſtly, upon him; to outface him; to outface the ſun, &c.

Unverwerfflicher zeuge (ein) an unexceptionable witneſs.

Unverweslicher cörper (ein) an incorruptible, unperiſhable or unmoulderable, corps; a corps not obnoxious to corruption, waſt, rotting, mouldering or putrefaction.

Unverwickelt, unimplicated, uninſnared, uningaged, unintangled, unimplyed, unimbroiled, unimbarked.

Unverwildert, unbewildered, not bewildered.

Unverwilliget, unconſented, not conſented.

Unverwirret oder unverworren, unimbroiled, unintangled, unpeſtered, unconfounded, unperplexed.

Unverworffen, not rejected, not reprobated.

Unverwundet, not wounded

Unverzagt 1. ſeyn, to be intrepid, ſtout, bold, hardy, couragious, fearleſs, fearing nothing, undaunted, dauntleſs, not deſpairing, not deſponding, not diſcouraged, not diſheartened, not diſpirited, not disanimated, not afraid, not dejected. 2. Sich unverzagt erzeigen, to carry your ſelf intrepidly, ſtoutly, boldly, hardily, couragiouſly, fearleſsly, undauntedly, dauntleſsly, vigorouſly or reſolutely.

Unverzagtheit (die) ein unverzagter muth, intrepidity, ſtoutneſs, fearleſſneſs, great courage, greatneſs of courage, undauntedneſs, dauntleſſneſs, reſolution

Unverzäunet, unimparked, not imparked, not hedged in, not hedged about.

Unverzehret, unſpent, unconſumed, not ſpent, not conſumed.

Unverzehrlich iſt (was) what is unconſumable, or not apt to be conſumed, ſ. verzehren.

Unverzeichnet, not noted, not recorded, not ſpecified, not deſcribed.

Unverzeihliche ſünde (eine) die nicht kan verziehen oder vergeben werden, an unpardonable, or irremiſſible, ſin; a ſin incapable of pardon, remiſſion or forgiving; a ſin not to be pardoned, remitted or forgiven.

Unverzögerlich in ſeinem thun (z. er iſt) er ſchiebts nicht auf, he is undilatory, not dilatory, not ſlow or not ſlack, in his doings; he uſes no delay. Die ſache iſt unverzögerlich ſie leidet keinen aufſchub, the buſineſs admits of no delay; it cannot be ſpun out, or put off.

Unverzögert iſt (was) what is not procraſtinated, not delayed, not put off, not protracted, not ſpun out, not retarded, not made to linger.

Unverzollet ein- oder aus-führen (güter) ſ. verzollen.

Unverzüglich, ohne verzug alſobald oder ſtehendes fuſſes, hingehen (ich will) I'le ſtep thither immediately, preſently, inſtantly, quickly, ſtraightway, ſtraight, forthwith, anon, ſpeedily, with haſte, without delay.

Unvexiret (laſt mich) let me alone! do not vex me! do not trouble me!

Unvioliret (was) gehalten werden muß, was nicht *violirt* werden muß. what is inviolable or unviolable; what ought to be kept inviolably or unviolably; what is not to be violated.

Unumfaſſet, unincompaſſed, not incompaſſed about.

Unumfloſſen, not ſurrounded with water.

Unumgänglich, oder unvermeidlich, iſt (was) ſ. unvermeidlich. Eine unumgängliche pflicht, an indiſpenſable duty. Das iſt unumgänglich, this is inevitable or unavoidable; it cannot be avoided. Die unumgängliche noth treibet mich, inevitable neceſſity drives me.

Unumgänglichkeit deſſen, was Gott über einen menſchen verſehen hat (die) the unavoidableneſs of a man's fate, fatality or deſtiny, or of what God's Providence has deſtined upon any man.

Unumgerühret, not ſtirred up, not laddled.

Unumgeſtoſſen laſſen (ein teſtament) to leave a will undaſhed, unbroke, unreverſed, undefeated, intire, unabated, uninfringed or uninvalidated; to do not defeat, daſh, break, abate, infringe or invalidate, it.

Unumſchränckte, un*limitirte*, freye und nicht beſchränckte, *ordre*, free, uncircumſcribed, unſtinted, unlimited, unreſtrained or unbound, order; an order not ſtinted, not limited, not circumſcribed, not reſtrained, not bound, not confined.

Ununterſchriebener brief (ein) a letter unſigned, not ſigned, not ſubſcribed, a letter without ſubſcription.

Ununterſucht unſought after, unſearched after, uninquired, unpried into, unexamined, not ſought after, not ſearched after, not inquired, not pried into, not examined.

Unvollbracht, unvollendet unvollführet, unvollſtrecket, unvollgen unperformed, unaccompliſhed, unfiniſhed, unperfected, not performed, not accompliſhed, not done, not ended, not finiſhed, not concluded, not perfected, not brought to an end, not brought to perfection. Narren muß man kein unvollendet werck ſehen laſſen never ſhew your work in embryo to a fool.

Unvollkommen 1. ſeyn to be imperfect, unperfect, no perfect, defective, faul full, full of defects, full of faults, wanting of perfection. Etwas unvollkommen machen, machen daß es unvollkommen werde to render a thing imperfect, to make it unperfect. 2. Etw[illegible]

kommen, oder unvollkömmlich, thun, to do something imperfectly or unperfectly.

Unvollkommenheit (die) imperfection.

Unvollkömmlich, ſ. unvollkommen.

Unvonnöthen (es iſt) it needs not, it does not need, there is no need of it, I do not need it. Es iſt unvonnöthen, daß ihr kommet, you need not come. Es iſt unvonnöthen, daß wir uns darüber zancken, there needs no diſpute about the matter.

Unvorenthalten ſeyn (es ſoll euch) ich wills euch wieder geben, you ſhall not be robbed, or deprived of it; I will not take, keep or retain, it from you; I will render, reſtore or deliver, it you when you need it.

Unvorſetzlich, oder ohne vorſatz (ich thats) I did it undeſignedly, without a deſign, without purpoſe, not purpoſely, on no ſet purpoſe.

Unvorſehens, unverſehends, unawares, ſ. unverſehens.

Unvorſichtig, ſ. unfürſichtig.

Unvortheilhafft 1. iſt (was) what is unprofitable. 2. Unvortheilhafft ſeinen handel führen, to trade unprofitably, or without profit.

Unwahr, unwahrhafft, oder falſch 1. ſeyn, to be untrue, falſe, not true. Ein unwahrhaffter menſch, ein lügner, an untrue, falſe or treacherous, man; a liar. Es iſt unwahrhafft, unwahr oder eine lügen, 'tis untrue, 'tis a lie. 2. Hat er das geſagt, ſo hat er unwahr geredet, ſaid he ſo, than he ſpoke untruly or falſely.

Unwahrheit, falſchheit oder lügen (die) untruth, falſeneſs, lying, lie. Einem mit unwahrheit begegnen, ihm lügen vorbringen, to deal untruly with one; to tell him lies.

Unwahrſcheinlich iſt (was) what is improbable, unprobable or unlikely.

Unwandelbar ſeyn, to be immutable, invariable, unchangeable, unalterable, ſ. unveränderlich.

Unwandelbarkeit (die) immutability, unvariableneſs, unchangeableneſs, unalterableneſs, ſtedfaſtneſs.

Unwanckelbar ſeyn, to be firm, unvariable, conſtant, not fickle, not variable, not changeable, not wagging.

Unwege, oder irrwege, gerathen (auf) to take wrong courſes.

Unwegſamer ort (ein) an unpaſſable place; a place without way or paſſage.

Unweiſe 1. ſeyn, to be unwiſe, unwitty, imprudent, crack-brained, fooliſh, ſottiſh, unſkillfull, unexpert. Ein unweiſer, a ſot. 2. Unweiſe handeln, ſ. unweislich.

Unweislich handeln, to act unwiſely, unwittily, imprudently, fooliſhly, ſottiſhly, unſkillfully.

Unweit, oder nicht weit, von hier, not far from hence.

Unwerth, oder unwehrt 1. ſeyn, to be unworthy, of no worth, of no value, of no account. 2. Einen unwehrt machen, achten, halten, to ſcorn, diſparage, contemn, defame, ſlander or aſperſe, one; to extenuate his merit; to look ſcornfully upon him; to keep him low; to make nothing of him. 3. Sich eines dinges unwerth, oder unwürdig, achten, to think your ſelf unworthy of ſomething.

Unweſen (das) die unordnung, a disorder, unruline ſs, confuſion, hurly-burly. Das unweſen und unheil des krieges, the outrages of warr.

Unwiederbringliche zeit (die) the unreturnable time. Ein unwiederbringlicher ſchade, an irreparable, unreparable, unrecoverable or unretrievable, loſs. Meine geſundheit ſchätze ich ſchon für unwiederbringlich, I think I ſhall never recover, never perk up, or never perk up again, from my ſickneſs.

Unwiederbringlichkeit der zeit (die) time's unreturnableneſs.

Unwiedererſetzlich iſt (was) what's irreparable, unreparable or unreſtorable; what cannot be repaired, made up, made good again, or reſtored.

Unwiedergeboren ſeyn, to be unregenerated, not regenerated, not born anew. Die noch unwiedergeborne ſeelen, the ſouls that are not yet regenerated. Ein unwiedergeborner, an unregenerate; an unregenerated perſon.

Unwiedergeſchlagen, not ſtriking back.

Unwiedergeſcholten, not ſcolding back again.

Unwiederholet, unrepeated, unrehearſed, without repetition, without, reiteration, not repeated, not rehearſed, not iterated, not reiterated, not ſaid over again, not done over again.

Unwiederleget, unrefuted, not refuted.

Unwiederruffene zuſage (eine) an unretracted, unrevoked, unrepealed, unrecalled, unrecanted or undisannulled, promiſe; a promiſe not repealed, disannulled or unſaid. Mein wort ſoll unwiederruffen bleiben, I will never revoke, recant, retract or unſay, my word.

Unwiederrufflich 1. iſt (was) what is unretractable, irrevocable, unrevokable, unrepealable, unrecallable, unrecantable, unannullable, undisannullable; what is not to be retracted, unſaid, revoked, repealed, recalled or disannulled. Ein unwiederruflich geſetz, an unrepealable law. 2. Etwas unwiederruflich anordnen, to eſtabliſh ſomething irrevocably, unrepealably, unretractably, unrecallably, unabolishably, undisannullably, permanently, for ever.

Unwiederſetzliche antwort geben (eine) unwiderſetzlich antworten; ſich erklären, man ſey nicht geſinnet ſich zu widerſetzen, to anſwer ſubmiſſely, ſubmiſſively, irrepugnantly, irreſiſtibly, yieldingly; to anſwer without repugnancy, reſiſtance, reſiſting, reluctancy or oppoſition.

Unwiederſprechlich 1. iſt (was) what is irrefragable, undeniable, unexceptionable, inconteſtable, uncontroulable, unqueſtionable, undisprovable, undiſputable, paſt diſpute, without contradiction, put out of doubt, not falling into queſtion, not liable to be queſtioned, not to be excepted againſt. 2. Das iſt unwiderſprechlich wahr, that is undeniably true.

Unwiederſtreblich iſt (was) dem man nicht widerſtehen kan, what is irreſiſtible or unreſiſtible; what cannot be withſtood, or reſiſted.

Unwiederumſtößliche ſatzung (eine) an irreverſible, uninfringible, undefeatable, unabrogable, irretractable, irrevocable, unrepealable or unannullable, ſtatute-law; an ordinance never to be reverſed, infringed, defeated, abrogated, retracted, revoked, repealed or annulled.

Unwille (der) das mißvergnügen, diſcontentment, diſcontent, diſſatisfaction, diſpleaſure, ſpleen, ſpite, grudge, indignation, ſtomachoſity, disdainfulneſs; a diſcontented mind. Einen zum unwillen bewegen, to provoke one to anger. Eines unwillen auf ſich laden, to incur one's indignation, diſaffection or ill-will. Mit unwillen hinweg gehen, to go away powting, powting

out your lips, hanging out your lips, looking gruff, looking surly, all full, of grudge, full of disdain, much displeased, discontented or dissatisfied. Er hat bey uns gedienet, er kam aber mit unwillen von uns hinweg, he was formerly a menial servant at ours, but came to be turned away, turned out, or turned out of doors.

Unwillfährig, oder unwillfertig, gegen iemand seyn, to be not very forward, voluntary or willing, to serve one.

Unwillfährigkeit (die) unforwardness, or unwillingness, to serve one.

Unwillig, widerwillig, nicht willig, 1. seyn, to be unwilling, involuntary, unforward, repugnant, discontented, displeased, dissatisfied, stomachous, grudging, powting, disdainfull, spitefull, resty, stubborn. Er mag willig oder unwillig dazu seyn, er solls thun, willing or unwilling he is to do it; will he, nill he, he must do it; he is to do it maugre his teeth, or in spight of his teeth. Ich fürchte er möchte unwillig, oder zornig drüber werden, I fear it would make him angry. 2. Etwas unwillig, wider seinen willen oder mit widerwillen, thun, to do something unwillingly, involuntarily, awkwardly, straddlingly, restily, repugnantly, unforwardly; against the hair; against your own will, mind or pleasure; with repugnancy, powting, grudging or displeasure.

Unwilligkeit (die) unwillingness, involuntariness, unforwardness, reluctancy, repugnancy, averseness, restiness.

Unwillkommen seyn, to be not well-come.

Unwissend 1. seyn, to be unwitting, ignorant, awkward, inept, unskilled, unskillfull, inexpert, unexpert, inexperienced or unexperienced. Ein unwissender tölpel, an ignorant fellow, an ignorant cox-comb, a dolt, a fool, an ignoramus. Der handel ist mir nicht unwissend, ich bin des handels nicht unwissend, ich weiß wol wie es ergangen und geschehen ist, I am not ignorant of that action; I am not ignorant how these things came to pass. Er sagte er wäre dessen unwissend, he said he was unwitting of it; he pretended ignorance of it, to be ignorant of it, or to know it not; he made as though he knew it not; he professed to be unacquainted with it. 2. Er thats unwissend, oder unwissendlich, he did it unwittingly, ignorantly, undesignedly, unawares, knowing nothing of it, without being aware of it, out of ignorance, or through ignorance. Unwissend sündigt nicht, no sin is committed ignorantly, or not willfully.

Unwissenheit (die) unwittingness, ignorance, want of knowledge. Er thats aus unwissenheit, he did it out of ignorance, or through ignorance. Er thats in unwissenheit, he did it ignorantly, or with ignorance.

Unwitziger 1. mensch (ein) a witless, unwitty, ignorant, sottish, imprudent, unskilled, unversed, unwise, foolish, inept, or awkward fellow; one having not his wits about him: one that is not in his right wits: an ignoramus; an ignorant cox-comb; a fool; a sot; a dolt. 2. Sich unwitzig erzeigen, to do as you were at your wits end; to look witlessly, unwittily, ignorantly, sottishly, unwisely or foolishly.

Unwürdig 1. seyn (einer ehren-stelle, eines amts, ꝛc.) to be unworthy, or not worthy, of a preferment, place, &c. to have not deserved, or demerited, it. Ich schätze mich solcher hohen gunst unwürdig, I think my self unworthy of so great a favour. Ein unwürdiger, an unworthy man. 2. Sich unwürdig zur gemeinschafft des leibes Christi zudrängen, to creep unworthily into the communion of the body of Christ.

Unwürdigkeit (die) unworthiness, or indignity; want of merit or desert. Ich erkenne meine unwürdigkeit, I acknowledge my indignity.

Unzahlbar, unzehlbar, unzählich oder ohne zahl, seyn, to be innumerable, numberless, infinite, or not to be numbred. Eine unzählbare menge, a numberless multitude.

Unzählbarkeit des sandes am meer (die) the innumerableness, or numberlessness, of the sand by the seashore.

Unzählich 1. seyn, s. unzählbar. 2. Unzählich viel volck, an infinite number of people. Unzählich viel mahl, a great many times. Etwas unzählich vermehren, to multiply something innumerably, infinitely, or into infinite.

Unzeit (die) an unseasonable, unopportunate or unconvenient, time. Ihr kommt jetzt zur unzeit, oder da es mir nicht gelegen ist, you now come in an unopportune time; you come now untimely, unopportunely, not timely, not opportunely, not seasonably; you ill-timed it; I am not at leisure now to wait upon you. Es sey zur rechten zeit oder zur unzeit, in season or out of season. Etwas zur unzeit thun, to do a thing untimed, untimely, unseasonably or preposterously; to ill-time it. Ein zur unzeit versuchter anschlag, an abortive design; a design abortively attempted; a design ill-timed or ill-contrived. Einen zur unzeit bestraffen oder belehren, to correct or teach one untimely, inconveniently, unopportunely, unseasonably, out of season, in an unopportune time, or when it is not well fitting.

Unzeitig 1. ist (was) what is untimely, unseasonable or immature. Unzeitig, oder unreiff, obst, untimely, immature, unripe or tart, fruit. Safft von unzeitigen trauben, agrest, verjuice; the juice of sowr and unripe grapes. Eine noch unzeitige geschwulst, an unripe swelling; an impostume not yet fully suppurated. Sie hat eine unzeitige geburt gehabt, she has aborted, or miscarried. Eine unzeitige geburt, an untimely, premature or abortive, birth; an abortion. Ein unzeitig kind, an abortive child. Ein unzeitig kalb, a slink; a cast calf. Ein unzeitiger, oder mißlungener, anschlag, an abortive design. Ein unzeitiger amts-eifer a preposterous, untimed or untimely, zeal. Eine unzeitige bestrafung an untimely, untimed, inconvenient, unopportune or unseasonable, correction. 2. Er ist mir unzeitig entrissen, sein tod kommt mir sehr ungelegen, I lost him very untimely or unseasonably. Unzeitig gebären, to abort; to miscarry; to get an abortion, or an abortive child.

Unzeitigkeit (die) untimelineſs, unseasonableness, unripeness, immaturity. Die unzeitigkeit seiner bestrafung, the untimedness, untimelineſs, unseasonableness, unfitness, preposterousness or inconveniency, of his correction.

Unzerbrechlich ist (was) what is not brittle; what cannot be broken into pieces.

Unzerbrochen, unbroken, whole, intire, not broken.

Unzergänglich 1. ist (was im wasser) was im wasser nicht zergehet, oder sich nicht auflöset, what is indissolvable, or what cannot be dissolved, in water. 2. Unzergänglich oder unvergänglich, s. unvergänglich.

Unzergliedert, undismembred, undisjointed, undissected, not dismembred, not disjointed, not dissected, not dismembed.

Unzerkauet, unchewed, not chewed, not chewed small.

Unzerknirschet, uncrushed, unbruised, not bruised, not beaten small, not crushed to pieces. Ein unzerknirscht hertz, an uncontrite heart.

Unzerlegt, whole, intire, und solved, undissevered, undisjointed, not disjointed, not looſed, not dissolved, not dissevered, not put into its parts or joints.

Unzermalmet, uncrushed, unbruised, not bruised, not crushed to pieces.

Unzerreißlich, 1. unzerzerrlich, ist (was) what is indiscerpible, undiscerpible or not discerpible; what cannot be discerped, or torn to pieces. 2. Unzerreißlich zeug, zeug so nicht zerreisset, wie lang mans auch trägt, durable, or wearable, stuff; stuff that wears rarely well, that will do a great deal of service, or that never will wear out.

Unzerrieben, not ground small, not grinded small.

Unzerrissen, undiscerped, not discerped; not torn to pieces. Unzerrissene kleider, clothes not tattered, not worn out.

Unzerschnitten, undissected, not dissected, uncut, not cut into pieces.

Unzersprenget, unsprung, not sprung away.

Unzerstörlich ist (was) what is undestroyable, not destroyable, not liable to wast or destruction; what cannot not be wasted or destroyed.

Unzerstört, undestroyed, not destroyed, not wasted.

Unzerstoßen, unbruised, not bruised, not beaten small, not stamped small.

Unzerstreuet, not dissipated, not scattered, not scambling, not scambled away.

Unzerstückt, unpieced, not pieced, not put to pieces, made pieces of.

Unzerstümmelt, unmaimed, uncurtailed, not maimed, not curtailed, not cropped, not dismembred.

Unzertheilig, oder untheilbar, ist (was) what is indivisible or unpartable; what cannot be divided, parted, or put into several parts.

Unzertheilet, undivided, whole, intire, unparted, not parted, not divided, not divided into several parts.

Unzertrennet 1. seyn, to be undissevered, unseparated, not dissevered, not separated, not disjoyned. 2. Unzertrennt bey einander bleiben, to keep inseparately together.

Unzertrennlich 1. ist (was) what is inseparable, undissevereable, unpartable, not separable, not dissevereable, not partable, not apt to be dissevered, not to be parted, separated or put asunder. 2. Unzertrennlich vereinigt, inseparably united.

Unzertrennlichkeit der drey personen in dem einigen Göttlichen wesen, the inseparableness of the three personal substances united in the being of one Godhead.

Unziefer (das) vermin, insects, s. ungeziefer.

Unziemlich, s. ungeziemend und ungebürlich.

Unziemlichkeit (die) unseemlineſs, uncomelineſs, misbecoming, indecency, indecorum, unsutableneſs, undulineſs, misbehaviour, acting against the decorum

Unzier oder unzierde (die) indecency, indecorum, ungenteelneſs, unhandsomneſs, disgracefulneſs, want of a good garb, s. unzierlichkeit.

Unzierlich 1. ist (was) what's unelegant, improper, unproper, unfit, ugly, uncomely, unbecoming, misbecoming, indecent, ungenteel, disgraceful, ill-favoured, rough, courſe, not handsom, not proper, not fine, not neat, not elegant, not well-becoming. 2. Was unzierlich verfertigt oder gemachet ist, what is done unelegantly, roughly, courſely, ugly, unproperly, uncomely, ill-favouredly, not handsomly, not finely, not neatly.

Unzierlichkeit (die) inelegancy, improperneſs, unproperneſs, uglineſs, misbecoming, unsutableneſs, uncomelineſs, ill-favouredneſs, s. zier.

Unzubereitet, not prepared.

Unzucht (die) unkeuschheit, hurerey, unreinigkeit fleischlicher vermischung, whoring, whoredom, ribauldry or ribaldry, fornication, unchaſtneſs, obſcenity, laſciviousneſs, impurity, uncleanneſs, wantonneſs, lewdneſs. Unzucht begehen oder treiben, to commit whoredom, fornication or ribaldry. Mit einer weibes-person unzucht treiben, to have carnally to do with a woman. Einer der sich der unzucht gantz ergeben hat, der in unzucht ersoffen ist, one that has given himself over to laſciviousneſs. Durch fleisches-lust zur unzucht gereitzet werden, to be allured through the lusts of the flesh to wantonneſs. In unzucht, oder in unzüchten, wandeln, to walk in laſciviousneſs. Fleischliche unzucht, carnality, carnal lusts, whoredom. Viehtsche unzucht, bestiality; bestial, beastly, preternatural, unnatural and abominable, fornication. Sodomitische unzucht, knaben-schänderey, stumme sünden, sodomy; buggery; pederasty; inaudible laſciviousneſs; the horrible sin of a man debauching a boy, to serve him carnally against nature in stead of a woman. Einer der an sich selbst unzucht treibet, seinen eigenen leib schändet, und dadurch seinen geist beflecket, one given to private pollution or uncleanneſs; one polluting his own body, and thereby defiling his spirit.

Unzüchtig 1. seyn, to be laſcivious, wanton, lewd, whorish, unchaſt, impudent, immodeſt, looſe, diſſolute, impure, unclean, obſcene, smutty, bawdy, filthy, luxurious, dishoneſt, s. unehrbar, unkeusch, unflätig, geil, garstig, unverschämt. Unzüchtige reden, smut; ribaldry; bawdy: bawdy discourse; lewd, filthy, smutty, obſcene, licentious or impudent, talking. Du unzüchtiger flegel! thou impudence! Unzüchtig, oder unzüchtiglich, reden; so reden, daß ehrbare leute, so zugegen sind, sich schämen, to speak smuttily, or bawdy, s. unflätig. Er lebt unzüchtig mit ihr, he lives laſciviouſly, wantonly, lewdly, unchaſtly, uncleanly, whoriſhly, obſcenely or dishoneſtly, with her; they have unclean, impure, dishoneſt or whoriſh, under-hand-dealings together; they underſtand one another in a filthy, bawdy or dishoneſt, way.

Unzüchtigkeit (die) s. unzucht.

Unzufrieden, s. unvergnügt.

Unzufriedenheit (die) s. unvergnügtheit.

Unzugänglich ist (was) dazu man sich nicht nahen kan, what is inacceſſible, unacceſſible, approachleſs, unapproachable, not acceſſible, not approachable, not to be approached.

Unzugänglichkeit (die) inacceſſibleneſs, unacceſſibleneſs, approachleſsneſs, unapproachableneſs, unacceſtableneſs.

Unzugedeckt, uncovered, not covered, open.

Unzulänglich iſt (was) what is inſufficient, unſufficient, or not ſufficient; what would not do the buſineſs; what falls too ſhort of the aim.

Unzulaßig, oder unzuläßlich, iſt (was) what is unallowable, unpermiſſible, not allowable, not permiſſible, not to be allowed or permitted.

Unzweifelich oder ungezweifelt 1. iſt (was) what is doubtleſs, ſ. ungezweifelt. 2. Es iſt unzweifelich wahr, it is doubtleſly true.

Vocal und *inſtrumental muſic* (eine) eine muſic da beides geſungen und geſpielet wird, a vocal and inſtrumental muſick.

Vocher(der) womit die damen ſich wehen oder kühlen, a fan, ladies cool their face with.

Vogd oder voigd (der) ſ. vogt.

Vogel (der) a bird or fowl. Ein canarien-vogel, a canary-bird. Ein frametz-vogel, a miſſe-bird, a thruſh, a feldifare. Ein ſing-vogel, a ſinging bird. Ein raub-vogel, a bird of prey, a hawk. Ein jagt-vogel, a bird of game. Ein lock-vogel, an alluring bird. Der paradis-vogel, the bird of paraduiſe. Der vogel phönix, the phenix or phoenix; the period of five hundred two and thirty years, converted into a fabulous bird. Vogel von einerley federn fliegen gerne zuſammen, birds of a feather flock together. Ein gehäubelter vogel, a tufted bird. Ein feederfüßiger vogel, a rough-footed bird. Der eiß-vogel, the king-fiſher. Die vögel in der lufft, the fowls of the air. Haus vögel als hüner, gänſe, ꝛc. fowl; domeſtick birds; ſuch as are hens, geeſe, &c. Ein waſſer-vogel, a water-fowl. Ein mudde-vogel oder mutt-vogel, a moorhen. Ein ent-vogel, a drake; the male of a duck. Ein junger entvogel, a duckling. Eßbare vögel, eatable birds, pouldry. Einer der allerhand eßbare vögel zu kauf hat, a poulterer; one that ſells poultry. Vögel rupfen, to pick birds or fowls; to pull off their feathers. Vögel fangen, vögel ſtellen, to fowl, or to bird. Ausgehen vögel zu ſchieſſen, auf die birſe gehen, to go a birding, or a fowling. Der vogel iſt entflogen, the bird is flown. Der vogel iſt gefangen, the bird is caught. Ein gefangener vogel iſt beſſer als zwey in freyer lufft, a bird in the hand is worth two in the buſh. Alte vögel ſind übel zu fangen, there is no catching old birds with ſtraw. Ein jeder vogel ſingt wie ihm der ſchnabel gewachſen iſt, every one will ſtrive for what he is brought up in. Nun heiſs mit mir, vogel friß oder ſtirb, now am I put to my laſt ſhift. Du vogel du! du leſer, arger oder leichtfertiger, vogel! leacher that thou art! thou leacherous fellow! Ich kenne den vogel wol, ich weiß wol was er für ein menſch iſt, I know his kidney, or his ways; I know what courſe he follows. Er iſt ein rechter galgen-vogel, he is a right Newgate-bird. Er iſt ein rechter unglücks-vogel, he is an unlucky bird. Er iſt ein rechter zanck-vogel, he is a make-bate, a trouble feaſt, a quarrel-breeder. Ein huren-vogel, a whores-bird, a whore's ſtallion.

Vögel-baitze (die) a fowling-game.

Vogel-baur (der) der vogel-fang, a bird-cage.

Vogel-beere, wild ſarvice-berries.

Vogel-beuter (der) a ſouth-ſayer obſerving the flight of birds.

Vögelein (das) a little fowl, a little bird. Junge vögelein die noch nicht flüg ſind, die noch nicht fliegen können, young birds that are not yet fledged.

Vogel-fang (der) das vogeln, das vögel-ſtellen, fowling, birding, bird-catching. Vogel-fang bey nacht beym feuer, mit einem glöcklein, ꝛc. bat-fowling; fowling with a low-bell, &c.

Vogel-fanger (der) ein vogelſteller oder vogeler, a bird-catcher, a birder, a fowler.

Vogel-federn (ein buſch von) a plume of feathers.

Vogel-flinte oder vogel-büchſe (die) das birſch-rohr, a birding-piece, a fowling-piece.

Vogel-flug (der) the flight, flying or ſoaring of a bird.

Vogel-frey erklären (einen) eine ſumme geldes drauf ſetzen, wer ihn lebendig oder todt liefern kan, to outlaw one; to put a certain ſum off money upon his head either dead or alive.

Vogel-garn oder vogel-netz (das) a fowling-net; a fowler's net.

Vogel-geſang (der) a ſinging of birds.

Vogel-handler (der) a bird-ſeller; one driving a bird-trade.

Vogel-haus (das) der vogel-kaſten, an aviary or volery.

Vogel-hecke (die) ſ. vogel-zucht.

Vogel-herd (der) the floor where a fowler pitched his net.

Vogel-leim (der) bird-lime.

Vogeln, 1. vogel ſtellen, vogel fangen, to fowl; to bird; to catch birds; to go a fowling, or a birding. 2. Unzucht treiben, to be a whores-bird; to commit whoredom.

Vogel-narr (der) a fool doting upon birds; a great lover of keeping birds.

Vogel-neſt (das) a birds-neſt. Ein raub-vogel-neſt, an aire, or airy.

Vogel-netz (das) ſ. vogel-garn.

Vogel-pfeiffe (die) eines vogelers pfeiffe, a bird-call.

Vogel-ſcheuch (der) ein mann von ſtroh, ſo auf ein beſäet feld geſtellet wird, die vögel abzuſcheuchen, a ſcare-crow.

Vogel-ſcheues pferd (ein) a horſe that will ſtumble at a ſtraw.

Vogel-ſchlag oder vogel-kloben (der) a gin to catch birds withal.

Vogel-ſchieſſen (das) 1. nach vögeln ſchieſſen, birding, fowling. 2. Nach dem vogel ſchieſſen, eine bürgerliche luſt, a divertiſement of ſhooting to hit the mark.

Vogel-ſchlinge (die) a ſnare to catch birds in.

Vogel-ſchrot (das) hagel, hail-ſhot, ſmall ſhot for birding.

Vogel-ſpeiſe (die) bird-meat. Vogel-ſpeiſe, vogel-baitze, lock ſpeiſe, a lure; a bait for allurement.

Vogel-ſpießlein (das) a little ſpit to roaſt little fowls on.

Vogel-ſtange (die) a lime-twig to catch birds withal.

Vogel-ſteller (der) ſ. vogel-fänger.

Vogel-tröglein (das) the little trough for meat in a bird-cage.

Vogel-wicken, orebank, a weed.

Vogel-zucht (die) a volery or aviary; a breeding of birds.

Vogler (der) ſ. vogel-fänger.

Voglers-hütte (die) a fowler's lurching-place or lurking-hut.

Vogler-zeug (das) fowlers-tools; fowling-implements.

Vogt, voigd oder vogd (der) a bailiff of conſtable. Der vogd in einem dorff, the conſtable, head-borough or

borough-head, in a great village; the head-man of a borough; he that governs a village. Ist denn hie kein vogt im dorffe, why, is there never a constable here, to make you hold your peace. Ein amts-vogt, a bailiff, a scout. Ein land-vogd, a seneschal, a governor of some territory. Ein burg-vogd oder schloß-vogd, a castellain; the governor, or constable of a castle. Eines großen Herrn haus-vogd aufm lande, a bailiff of husbandry; a land-steward. Der hüner-vogd in Sanct Jacobs heff zu London, the keeper of birds and fowl in Saint James's park at London. Der königliche vögel-vogd, der die vögel-zucht hält, the keeper of the volery. Der gerichts-vogd, the clerk of the inrollments of fines and recoveries; an auditor and executioner in a court of justice. Der marckt vogt, the clerk, or comptroller, of the market. Ein gassen-vogt, der verschaffen muß, daß die gassen gesäubert werden, a scavenger. Ein bettel-vogt, armen-vogt oder pracher-vogt, a beadle, sergeant or catch-pole, for clearing the streets of idle beggars. Ein frou-vogd, a survey or, or over-seer, of some service done by socage. Ein kloster-vogd, the warden, or keeper, of a colledge. Ein thurm-vogd, ein kerckermeister, the warden of a prison or goal; the goaler. Ein vogt oder verwalter, an administrator. Ein haus-vogd, a steward.

Vogtey (die) das gebiet eines vogts, eine land-vogtey, a bailiwick; the precinct of a bailiff's jurisdiction. Eine schloß-vogtey, a baron-court, or court-baron; a castle-ward; the lordship and jurisdiction of a lord castellan. Eine haus-vogtey auf einem landgut, a land-stewardship; a stewardship in a lord's manner-house.

Vogt-haber (der) the bailiff's fee paid with oats.

Vogtland (das) a certain district of Saxony's land, confining with Thuringia.

Vogt-lehn (das) a fee-farm; a feodal tenure held for ever, and paying a certain rent to the bailiff.

Volatil oder flüchtig und in der lufft zerfladdernd ist (ein saltz oder *spiritus*, so) a volatil salt or spirit.

Volck (das) people. Ein volck erhebt sich wider das ander, one nation rises up against another. Das Israelitische volck, the people of Israel. Das Englische volck, the English people. Die sitten und sprache eines volcks, the national customs and language. Das Unterhaus des Parlaments *repræsentirt* das volck des Groß-britannischen Königreichs, the lower-house in Parliament represents the commons, or the whole nation, of the Great-britain-kingdom. Ein volck so sich an einem neuen orte niederläßet, a colony, or plantation. Arm volck, poor folks. Es ist volcks gnug da, there is a power of people, a world of people, great many folks, very many folks, or abundance of folks. Es mangelt uns hier am volck, es sind nur zwölff leute da, we want more hands, there is but twelve folks. Ein land mit volck besetzen, s. völckerschafft. Ein land von volck entblößen, to unpeople, dispeople or depopulate, a country. Es ist wunderlich volck, dergleichen ich mein tage nicht gesehen, they are strange folks; I never saw such folks. Vor allem volck, before all the world, or before all the people. Das gemeine volck, the multitude, the vulgar, the mobile, the common sort of people, the meaner sort of men. Das thut wol das gemeine volck, aber von feinen leuten wird mans nicht sehen, so does the common sort of people, but any thing of a gentleman will scorn to do it. Ein hauffen zusammen-gerottet volck, a crew, crowd, gang, throng, press or multitude, of people. Das ärgste pöbel-volck, die *canaille*, the mobb, rabble, riff-raff, rascality, scum or dregs, of the people; the rascally sort of people. Ein policey-wesen, darin das gemeine volck die obermacht führet, a democracy, a popular state or government. Sowol die priester, als auch das volck oder die layen, both the clergy and the people. Stadt-volck, town-folks, town-people. Land-volck bauren, baurs-leute, country-folks, country-people. Mannes-volck, men. Frauen volck, women. Christen-volck, Christians. Juden-volck, jews. Adel volck, of the gentry. Ein grosser Herr, der mit einem groben schwarm volcks aufgezogen kommt, a lord having a great retinue, or a numerous train of attendant, about him. Ein paar ehe-volck, mates; a match of married folks. Das volck im hause, die dienstboten, the servants, the menial servants, the domesticks, all those that belong to the family. Es wohnt kein gut volck in diesem hause, 't is no good folks, or people, that dwell there. Huren-volck, whores and rogues. Diebes-volck, rogues and thieves. Bettel-volck, beggars. Boots-volck see-fahrend volck, sea men, sea-faring men, mariners. Das schiff volck, das volck auf einem schiffe, das volck womit solch schiff besetzet ist, the crew or equipage, of a ship; the folks she is mounted with; the hands she is manned with. Ein krieges-schiff mit volck besetzen, to fit out a man of war; to man her; or to equip her. Krieges-volck, soldiers. Ein kriegerisch volck, a martial, or war-faring, nation. Kriegs-völcker, truppen, troops. Hülffs-völcker, auxiliar troops. Fuß-volck oder fuß-völcker, infantry, foot, foot-soldiers, foot-men. Ein kern-volck, ein kern von volck, auserlesen volck, choice troops. Allerley zusammen-gerafft volck, riff-raff. Volck auforingen, volck auf die beine bringen, to raise, or to levy, men or an army; to raise forces, to get forces together. Volck werben mit öffentlichen trummel-schlag, to beat up for volonteers. Die völcker abdancken, to disband your troops. Boots-volck zum krieges-diensten zwingen, to press sea-men. Das volck so zur besatzung in einen festen ort geleget ist, the garrison of a strong-hold. Eine festung mit volck besetzen, to garrison a fortress. Ziegeuner-volck, egyptians, gipsies, tartars. Die Morgenländische völcker, the oriental, or eastern, nations. Die Nordländische völcker, die Nordländer, the Northern nations. Ein volck rephüner, a covy of partridges.

Völcker-recht (das allgemeine) jus gentium; the law kept by all nations in the world.

Völckerschafft irgendwohin führen (eine) einen ort mit neuem volck bewohnt machen, to erect, or set up, a colony, or plantation, somewhere; to carry new inhabitants somewhither; to populate, or people, a country with new inhabitants.

Volck-armer oder volck-leerer ort (ein) a disinhabited, unpeopled, dispeopled or depopulated, region; a place having few inbitants. Ein land volck-arm machen, to populate, depopulate, unpeople or dispeople, a country; to render it disinhabited; to lay it waste.

Völcklein (das) a little people; few people. Das arme völcklein, poor people! poor folks!

Volckreicher ort (ein) eine volckreiche stadt, ein volckreiches land, a populous, or well-peopled, place; a country full of people, or inhabitants. Einen ort volckreich machen, to people, or populate, a place; to render it peopled, or populous; to labour for the populousness of it. In der volckreichsten gegend der stadt, in that part of the town, which most of all is frequented, is resorted

to,

to, or does crawl of people. Eine volckreiche verſammlung, a numerous aſſembly.

Voll, full. Weß das hertz voll iſt, davon geht der mund über, out of the abundance of the heart the mouth ſpeakes. Ein voller kerl, ein voller zapf, einer der stern- oder blitz-voll iſt, ein volles ſchwein, one that has his load, or has taken his load; a man deadly drunk; a man as drunk as a toſt. Ein voller bauch, a belly full of meat; ſtuffed, or crammed, with meat; one having ſtuffed his guts with meat, or having overfilled himſelf with meat. Ich habe eine volle mahlzeit gethan, I have eaten a full meal, a good meal, or my belly full; I am full; I am ſatisfyed: I have filled my belly; I am fully fated. Ein voll eingeſchenckt glaß, a glaſs filled all full; filled up to the brim; filled to run over. Es iſt ſo voll als ein ey, it is all full, or quite full. Ein geſtrichen-volles maß, a full and ſtriken meaſure. Ein gehäufft-volles maß, a full and heaped meaſure. Ein ſack-voll, a ſack-full. Eine hand-voll, a hand-full. Eine hand voll erbſen, a handfull of peaſe. Ein mund voll brey, a mouthfull of pap. Ein löffel voll ſuppe, a ſpoonfull of broath. Ein ſack voll wolle, a ſack of wool; a ſack-full of wool. Ein ſack voll korn, a ſack of corn. Ein ſack gantz voll korn, a ſack full of corn. Ein ſack voll geld, oder voll geldes, a bag full of money. Ein ſorgen-volles hertz, ein hertz voller ſorge, a ſorrowfull heart; a heart full of cares, or full of ſorrow. Freudenvoll, oder voller freuden, ſeyn, to be joyfull, full of joy, or filled with joy. Er gieng voller freuden nach hauſe, he went joyfully home; he went home being full of joy, or filled with joy. Er war voller läuſe, he was full of lice: he crawled with lice. Ein angeſicht voller pockengruben a face full of the ſmall-pox. Seht doch wie voller ameiſen es hie iſt, behold how it crawles here with ants. Das haus war voll volcks, oder voller leute, the houſe was all full of people; there was abundance of people, a world of people, a power of people, very many folks, or great many folks, in the houſe. Er war voll ſchlaffes, oder voller ſchlaff, he was all drowzy, or full of ſleep. Er iſt voller höflichkeit, he is full of compliments; he is very civil, or courteous. Augen die voller unzucht ſind, wanton eyes. Er war voller ſchaam, he was all aſhamed. Er iſt voller einbildung, er bildet ſich große dinge von ſich ſelbſt ein, he is full of himſelf; he is a ſelf-conceited fellow. Einer der immer voller gedancken gehet, a penſive, or thoughtfull man. Er ſteckt ſo voller tücke wie ein tantzbär, he has as many tricks as a dancing bear. Er war voller muth, oder voll muthes, he was all ſprightfull, ſprightly or lively; he was full of life or courage. Dieſe müntz geht hie nicht für voll, this coin would not go here. Die drittel für voll gerechnet, drey drittel für einen thaler gerechnet, zwey drittel zu zwey und dreyßig ſchilling lübiſch gerechnet, the German coin counted to two third parts of a dollar a piece. Die volle ſumme, the full ſum. Am vollen, oder hellen, mittag, at broad noon. Mit vollen ſegeln fahren, to have all your ſails clapt on. Man ſieht euch noch nicht vor voll an, man erkennt euch noch nicht für voll, they think you not yet of full age; you are not yet of any account with them. Mit voller macht, with might and main. Er ſchrie mit vollem halſe, he cried out with all his might. Aus vollem halſe lachen, to laugh out; to laugh aloud. Er rennete in vollem curier, he ran with full ſpeed. In vollem trabe, oder galop, reiten, to ride tantivy; to gallop; to ride a full gallop. Ein mann in voller rüſtung, oder in vollem harniſch, a man armed cap-apee. Ich muß noch ein volles jahr warten, I have a full, or a whole, year to ſtay yet. Ich habe ihm volle gewalt gegeben, I gave him a full power. Wenn der mond voll iſt, when the moon is in the full. Der volle mond, the full of the moon; the full-moon. Er hat beide hände voll zu thun, he has his hands full; he is full of buſineſs.

Vollauf iſt (wo alles) wo man alles vollauf hat, wo man die hülle und fülle hat, having plenty, ſtore, great quantity, plenteousneſs, plentifulneſs, copiousneſs or abundance, of all things; having all things plentifully, copiouſly or abundantly; abounding in neceſſaries; having all neceſſaries overflowing; never lacking of any thing to be wiſhed for. Er hat geld und gut vollauf, oder er hat geldes und guts vollauf, he rolls in money. Da haben ſie alles vollauf, da leiden ſie keine noth, da leben ſie in überfluß, there they live at rack and manger; there they live in claver; there they live plentifully; there they have affluence, plenty or abundance, of all they could wiſh for; there they abound in neceſſaries; there all neceſſaries are ſuppeditated to them abundantly, or with abundance; there all things are found overflowing. Wo alles vollauf iſt, da iſt bald gekocht, a well provided kitchin will ſerve up good diſhes of meat to the table.

Vollbeerige trauben, bunches full of grapes.

Vollbereiten oder völlich bereit machen (einen) to perfect one; to make him perfect.

Vollblütig, oder einer vollblütigen *complexion*, iſt (einer der) a plethorick or ſanguine; a body of a plethorick, plethorical or ſanguine, temper; a body full of blood, abounding with blood, or in whom the blood predominates.

Vollblütigkeit (die) plethora or plethory; abundance of blood in a body.

Vollbracht (es iſt) it is conſummated, finiſhed, done, perfected or accompliſhed; it is brought to an end. Nach vollbrachter arbeit iſt gut ruhen, oder feyren, having done your work, you ſhall ſweetly reſt. Ein unvollbracht oder halb-vollbracht werck, a work in embryo; a work unperfected or half-perfected; an imperfect, unaccompliſhed or unfiniſhed, piece of work, ſ. vollbringen.

Vollbringen, vollenden oder vollführen (ein werck) to finiſh, perfect, end, abſolve, conſummate, execute, perform, terminate, accompliſh, atchieve or conclude, a piece of work; to put the laſt hand to it; to get it finiſhed, perfected, ended, abſolved, conſummated, executed, performed, terminated, accompliſhed, atchieved, concluded or done; to bring it to an end; to make an end of it, on it or with it. Nach vollbrachter reiſe, being come to your journey's end; having performed your journey. Einen befehl vollbringen oder vollziehen, to perform, effectuate or execute, an order or commiſſion; to comply with it. Sehen daß ein teſtament vollbracht werde, to execute a will.

Vollbringer, vollender oder vollführer, eines wercks, teſtaments, ꝛc. (der) performer, atchiever or accompliſher, of a work; the ſupervisor, or executor, of one's will; he that is appointed to execute one's will; he that is intruſted with the executorſhip of one's will.

Vollbringung des göttlichen willens (die) the doing, performing, performance, atchieving, accompliſhing, the

the will of God; our complying with it. Die vollbringung eines teſtaments, the execution of a will.

Vollbürtiger, leiblicher oder rechter, bruder (mein) my full-brother, my very brother, my germane brother. Sie ſind vollbürtige geſchwiſtrig kinder, they are first-couſins or couſins germanes.

Voll einſchencken (ein glas) to fill a glaſs all full; to fill it up to the brim. Ein voll-eingeſchenckt glas, a brimmer.

Vollend, vollends, vollens, völlig, zum vollen, fully, quite, altogether, all, wholly, intirely, to the full, nothing left behind. Einen nicht vollends ausreden laſſen, to interrupt one that is a ſpeaking. Bis es vollends zu ende gebracht ſey, till it be fully perfected; till it be all done; till it be done altogether; till it be quite finiſhed. Das dient vollends meinen jammer zu vermehren, that ſerves to compleat my misery indeed. Jeruſalem iſt zwar offt geplündert worden, aber Titus hat es vollends zerſtöret, Jeruſalem has been oftentimes ſacked, but Titus did intirely, utterly, wholly or finally, deſtroy it.

Vollenden (etwas) ſ. vollbringen.

Völler ſeyn oder werden, to be or grow fuller. Es iſt ſo voll, daß es nicht völler ſeyn kan, 't is all full, quite full, altogether full, or intirely full; it cannot hold a whit more; it could not be fuller.

Völlerey, freſſerey, ſaufferey oder ſchwelgerey (die) gluttony, gormandiſing, carouſing, toping, riotousneſs, riot, riotous living. In völlerey leben, oder der völlerey ergeben ſeyn, to riot; to live riotouſly; to be given to riotousneſs.

Vollfreſſen (ſeinen bauch oder wanſt) to eat your belly full. Habt ihr euch noch nicht voll-gefreſſen? is not your belly full yet? Er kan ſich nimmer genug voll-freſſen, his belly is never full, or never to be filled; he is inſatiable.

Vollführen (etwas) ſ. vollbringen.

Völlgeſchenckt glas (ein) a brimmer; a glaſs filled up to the brim.

Vollgeſchriebene blätter, bogen, ſeiten, leaves, ſheets or pages, written all full, or all over; full-written over.

Vollheit (die) ſ. trunckenheit. Er taumelte für vollheit, he was ſo drunk, that he tumbled, reeled or ſtaggered, or that he made eſſes in going along the ſtreets.

Voll-hufig pferd (ein) a hoof-bound, incaſtellated or narrow-heeled, horſe.

Völlig 1. iſt (was) was voll, vollkommen, vollſtändig und gantz iſt, what is full, whole, perfect, intire, finiſhed, accompliſhed. Ich muß noch ein völlig jahr hier aushalten. I have a full, or whole, year to ſtay yet. Eine völlige beſchreibung von einem lande machen, to make a full deſcription of a country. Einem eine völlige antwort geben, to give one a full anſwer. Er hat völlige macht und gewalt, he has a full power. Ein völliger ablaß bey den papiſten, a plenary indulgence among the papiſts; a general pardon, or forgiving, of ſins. Meinenthalben ſolt ihr völlige erlaubniß haben, you may do it for all me. Nach völliger überleſung eurer eingegebenen ſchrifften dünckt mich, daß ꝛc. after a full peruſal of your papers, I perceive, that &c. Er ſtarb bey völligen leibes-kräfften, he died in his full ſtrength. Ihr ſolt völlige vergnügung oder bezahlung haben, I ſe ſee you paid to the full; you ſhall become paid, or ſatisfied, to the full: you ſhall fully become ſatisfied. Hiemit iſt meine völlige foderung, oder meine foderung völlig bezahlet, this I received in full of all demands. Ein baum der ſchon zu ſeiner völligen höhe erwachſen iſt, a tree that has ſhot forth its full, or that is grown up to its adequate height, or that already has attained its due ſize. Einem ſeinen völligen lohn geben, to requite one to the full. Eine völlige befriedigung, an intire or full, ſatisfaction. Bey völliger geſundheit ſeyn, to be healthfull. Mit der völligen armee anmarſchirend kommen, to come marching on with the groſs of the army, or with the whole body of the army. Ihr könnt ihm völligem glauben beymeſſen, you may ſurely truſt him. 2. Etwas völlig oder vollends, ausmachen, to get a thing fully done, all done, altogether done, quite done, wholly, finiſhed, intirely perfected, perfectly abſolved, fully performed, finiſhed, ended, concluded, atchieved, conſummated or accompliſhed. Er iſt völlig vergnüget worden, he is ſatisfied to the full. Völlig bezahlt, paid to the full. Da iſt die rede völlig aus, da iſt ein punct, there is a full ſtop. Er iſt ſchon völlig hundert jahr alt, he is full a hundred years old. Es ſind nun ſchon völlig vierzehn tage, it is full a fortnight ſince. Meine zeit iſt noch nicht völlig aus, my time is not yet full ſpent. Ich habe eure meinung völlig verſtanden, I underſtand you full well, very well, well enough, intirely well, or perfectly will. Bis ich völliger davon benachrichtiget werde, till I come to know the very particulars of it. Ich war ſchon völlig wach, I was already broad awake.

Völligkeit eines dinges (die) the full, fulneſs, plenitude, plenty, abundance or copiousneſs, of a thing. Was ſeine rechte völligkeit hat, what has its full, its adequate fulneſs, its right perfection. Ein baum der ſchon ſeine rechte völligkeit erlanget hat, a tree that has already ſhot forth its full. Bis etwas ſeine völligkeit oder vollkommenheit erlange, till a thing arrive to its perfection.

Vollkommen 1. ſeyn, to be perfect. Etwas vollkommen machen, to perfect a thing; to bring it to perfection; to get it perfected, atchieved, accompliſhed, conſummated, finiſhed, abſolved, fully done, or intirely performed. Vollkommener ablaß, ſ. völlig. Ein vollkommener bericht von etwas, a full, compleat, perfect, or well circumſtanced, relation of ſome action. Ein vollkommener ſieg, a compleat victory. Eine vollkommene tugend, a complete virtue. Ein jüngling der allerding vollkommen iſt, der wolgeſittet iſt, wol ſtudiret hat, ꝛc. an accompliſhed gentleman. Schrifften die eine vollkommene gelahrtheit des *autoris* zeigen, learned atchievements; writings that ſpeak their autor's atchieved, perfect, excellent, rare, accompliſhed or conſummated, learning. Eine vollkommene gewalt, a full, abſolute or unſtinted, power. Eine vollkommene wiſſenſchafft von einer kunſt, a full, or perfect, knowledge of ſome art. Niemand iſt vollkommen, none is free from faults. Immer trachten vollkommener zu werden, alway to endeavour to become more perfect. Es iſt nichts vollkommenes hienieden, here below no perfection is to be found, or nothing is perfect. Die geiſter der vollkommenen gerechten, the ſpirits of juſt men made perfect. Von vollkommener länge oder gröſſe, of a juſt, due or perfect, ſize, length, bigneſs or ſtature. Er hat ſein vollkommenes alter noch nicht erreichet, he is not yet adult, or not yet of full age; he is ſtill under age, in non-age, minor, in minority or under tutelage. 2. Etwas vollkommen, vollkommentlich, vollkömmlich oder völlig, wiſſen, to know a thing perfectly, fully, wholly, intirely, plainly, all together, ad unguem, rarely well, full enough or ſufficiently;

ently; to have it perfect. Etwas vollkommen beſchreiben, to make a full, or perfect, deſcription of a thing. Ich bin vollkommen vergnüget, I am fully contented or ſatisfied. Damit hab ich vollkommen meine bezahlung empfangen, und habe weiter nichts zu fodern, this I received in full of all demands. Die heyrath iſt vollkommen geſchloſſen, the marriage is conſummated, or fully concluded. Etwas vollkömmlich ausmachen, *abſolviren* oder zu ende bringen, ſ. völlig und vollends. Er hats vollkömmlich abgeſchlagen, he refuſed it abſolutely, totally, plainly, roundly, wholly or intirely. Es war vollkommen bewilliget, it was fully concluded, conſented, agreed reſolved or decreed. Früchte die noch nicht vollkommen reiff ſind, tart, green, unripe or immature, fruit; frui not yet full ripe, all ripe or perfectly ripe. Ich verſteh es zwar, aber noch nicht recht vollkommen, I underſtand it but in part, or but imperfectly.

Vollkommenheit (die) perfection, perfectneſs, accompliſhment, atchievement, conſummation. Nach der vollkommenheit ſtreben, trachten vollkommen zu werden, to aſpire, or aim at perfection; to aſpire to it, or after it; to endeavour to become perfect, or to attain to perfectneſs. Der ſtand der vollkommenheit, the ſtate of perfection. Der weg zur vollkommenheit, the way to perfection. Die ſtuffen der vollkommenheit, the degrees of, or to, perfection. Die äuſſerſte vollkommenheit die in dieſer wiſſenſchafft kan erlanget werden, the utmoſt perfection attainable in this ſcience. Etwas in höchſter vollkommenheit verrichten, to do a thing as perfectly as can be done; to atchieve it full-enough, or well-enough. Ein werck zur vollkommenheit bringen, ſ. vollkommen.

Voll-leben oder haupt lehn (das) a fief, or mannor, belonging to a lord paramount; a fief held in chief, and of which many others hold.

Voll-leibiger mann (ein) a fat, fulſom, plump, full-bodied, big-bellied, gore-bellied or paunch-bellied, man; a man fulſomly fat. Ein voll-leibig weibes-bild, a fuſtilugs; a woman noiſomly fat.

Voll-machen (die flaſche, ein maaß, ꝛc.) to fill up a bottle, a meaſure, &c. to make it all full, or quite full.

Vollmacht (die) der ſchrifftliche befehl, krafft deſſen ein anwalt, oder bevollmächtigter für ſeinen *Principal* etwas verrichtet, a letter of attorney, a warrant of attorney, an authentick power, a ſigned and ſealed order, a procuration, a procuracy, a proxy, a deed whereby one is made a procurator or attorney. Einem vollmacht geben, to impower one; to give him full power. Ich habe ihm eine ſchrifftliche vollmacht geſandt, ſo daß er volle macht hat die ſache, ſo gut er kan, vor mir abzuthun, I ſent him a letter of attorney, and gave him full power to conclude my buſineſs upon the beſt terms poſſible. Die vollmacht der geſandten zu den friedens-*tractaten*, the credentials, or letters of credence, of the Plenipotentiaries ſent upon a treaty of peace. Es geht mich ſelbſt nicht an, ich treib es nur in vollmacht, it does not concern my own ſelf, I act only by proxy.

Vollmächtiger (der) ſ. bevollmächtigt und gevollmächtigter.

Vollmachts-brief (der) die vollmacht, ſ. vollmacht.

Vollmaß (das) the full-meaſure.

Vollmond (der) the full-moon: the full; the full of the moon; the moon being in her full; the fifteenth day after new-moon.

Vollmündig, oder mündig, ſeyn, ſein völliges alter erreicht haben, keines vormunds mehr bedörffen, to be of full age; to be came to majority; to be out of tutelage, ſ. mündig.

Vollmündigkeit (die) full age, majority.

Vollſauffen in wein oder bier (ſich) to drink your ſelf drunk, or to fuddle your ſelf, in wine or beer.

Vollſauffer (der) a fuddler, tipler or drunkard; a man often in drink.

Vollſaufferey (die) das vollſauffen, hard, or deep, drinking; a fuddling, tipling or bowzing.

Vollſtandiges (etwas) a full, compleat, complete, perfect, atchieved or accompliſhed, piece of work; ſuch as has little or nothing wanting in it. Ein vollſtändig wörter-buch, a compleat dictionary; a dictionary containing inſtruction of moſt things in the world, and of all moſt uſual words, particles, proverbs and phraſes. Eine vollſtändige beſchreibung eines landes machen, to make a full, or perfect, deſcription of a country. Ich wills vollſtändig beſchreiben, I ſhall fully deſcribe it.

Vollſtandigkeit eines wercks (die) the plenitude, fullneſs, completeneſs, perfection, atchievement or accompliſhment, of a piece of work.

Vollſtimmige 1. muſic (eine) a ſymphony, a harmony, a conſort of muſick. 2. Eine vollſtimmige wahl, an unanimous election; an election performed with one accord, or by all the votes united together.

Vollſtrecken, ſ. vollziehen.

Vollwichtiger ducat (ein) a ducket that weighs, that weighs fully, that is of due weight, or of full weight.

Vollzapff (der) ſ. vollſauffer.

Vollzeben, vollenden, vollführen oder vollſtrecken (etwas) ſ. vollbringen. Nachdem ich ſeine *ordre* ſch n vollzogen hatte, after I had already complied with his order; when I had already effectuated, done, performed or executed, it. Die heyrath iſt vollzogen the marriage is conſummated, or concluded. Derjenige, der benennt iſt, eines teſtament zu vollziehen, the executor, or ſupervi ſ r, of one's will; he that is appointed to ſee it executed.

Vollziehung. 1. oder ausrichtung, eines befehls (die) the execution, effectuating or performing, of an order: the complying with it. Die vollziehung eines teſtaments the execution of one's will. Die vollziehung des urtheils über einen armen ſünder, the execution of a criminal being put to death. 2. Die vollziehung einer heyrath, allianz, friedens-handlung, ꝛc. the conſummating, or conſummation, of a marriage: the concluding of an alliance, of a treaty of peace, &c. Die vollziehung eines kauffhandels, the clapping up of a bargain.

Voltiſiren, ſich behende aufs pferd hinauf ſchwingen, to vault upon a horſe; to vault upon the ſaddle; to jump a horſeback; to get up at a leap, and without putting your foot in the ſtirrup. *Voltiſiren* lernen, to learn to vault upon a horſe; to ride the great horſe in a manage; to ride upon the wooden horſe in an academy.

Voluntaire (der) einer der zur luſt in den krieg gehet, a volunteer; one that goes to the wars without taking pay.

Vom erſten, vom beſten, ꝛc. von dem erſten, von dem beſten, of the firſt, of the beſt, ſ. von.

Vomiren, ſpeyen, kotzen ſich brechen, ſich übergeben, to vomit, to ſpue. Lau waſſer trincken, um zu *vomiren*, to drink luke-warm water to to regorge it, for to caſt it up, or for to bring it up again, in order to cleanſe your ſtomach.

Vomitiv (das) eine artzeney um zu *vomiren*, a vomit: an

emetick, vomitive or vomitory, physick; a physick provoking a vomiting or spuing. Ein *vomitiv* nehmen oder einnehmen, to take a vomit.

Von, of or from. Vom, oder von dem, frühen morgen an bis in die späte nacht, from early in the morning till late in the night. Das kommt davon her, that comes from it. Davon kan ich euch keine versicherung geben, I cannot assure you on it, or of it. Er eilte davon, away he went. Die sachen, davon ich gestern geredet habe, the matters, of which I spoke yesterday. Wovon redet ihr? what is the matter? what do you speak of? what are you discoursing about? what is the subject of your discourse? what does your discourse roll upon? Ich glaube nicht ein einig wort davon, I believe not a word on it, or of it. Eine predigt handelnd von der wahrheit, a sermon treating of truth. Ihr seyd weit von der wahrheit ab, you are far from truth; you are beside the cushion. Wie hör ich das von dir? thue rechnung von deinem haushalten, how is it, that I hear this of thee? give an account of thy stewardship. Was hör ich da von dir! was wars, das du dub da sagtest! what was it, that came forth from thy mouth there! or what didst thou blurt out there! Ich habe von niemand etwas von ihrem zustand erfahren können, I could not get from any body any description of her condition. Ich wolte gerne was davon hören oder vernehmen, I would fain hear on it, or of it; I would fain learn something of it. Lasset mich doch dann und wann von euch hören, berichtet mich dann und wann, wie es euch gehet, pray, let me hear from you now and then. Der erste brief, den ich von euch empfangen habe the first letter I received from you. Der erste von euren briefen, the first letter of yours. Rosinen von Mallaga, Mallagische oder Spanische rosinen, raisins of Malaga, or from Spain; Malaga-raisins; Spanish raisins. Er ist von Londen gebürtig, he is a native of London. Er ist von Londen abgereiset, he is gone from London. Wo kommt er her? aus England, aus Indien, von Londen, von Leipzig, &c. from whence does he come? from England, from the Indies, from London, from Leipsig. Von solcher zeit an, from that time. Von nun an noch ein völliges jahr, from this time a full year yet; a year hence. Ich komme von ihm, oder von ihm her, euch zu berichten, daß &c. I come from him, to tell you, that &c. Ich rede es von hertzen, ich meine es hertzlich, I speak it from my heart. Ich wills von hertzen gerne thun, I 'le do it with all my heart. Die sache davon gehandelt wird, what is in hand: the business which is discussed or agitated, or which is treated of. Ich kenne ihn nicht von gesicht nur daß ich von ihm gehöret, I know him not by sight, but onely from hearsay. Ich weiß es nur von hörsagen, I know it only from hearsay, or through hear-say. Ich gieng von ihm, ich verließ ihn, I went from him. Es geht blut von ihm, er giebt blut von sich, he avoids bloud. Von haupt zu fuß, from top to toe. Ich wolte schreiben, er aber hat mich davon abgehalten, he kept me from writing. Von einer religion zur andern treten, to turn from one religion to an other. Von religions-sachen reden, to discourse of, upon or about, matters of religion. Ein befehl vom Könige, an order from the king. Es war vom König also befohlen, it was so ordered by the king. Es ist von eben demselben drucker gedrucket, 't is printed by the same man. Was nutzen könnt ihr haben von lesung solcher bücher? what benefit do you reap by reading of such books? Er hatte guten profit davon, he got money by it. Er ist fett davon geworden, he grew fat upon it. Er ist von adel, he is a noble-man by birth; he is a gentleman born. Er ist von geburt ein papist, he is by birth a papist. Daß ichs that, das kam davon her, daß er mich dazu beredete, I did it by his advice, upon his motion, through his persuasion, or because he persuaded me to it. Ich habe guten nutzen davon verspüret, es hat mir gut gethan, I found much good by it. Von tag zu tag, von jahr zu jahr, day by day, year by year. Er vertröstet mich von einem tag zum andern, von einer woche zur andern, he puts me off from day to day, from week to week, or from one week to another. Ich bin von ihm ab, ich habe nichts mehr mit ihm zu thun, I am out with him; I have done with him; I have nothing to say to him. Ich bin davon ab, ich dencke nicht mehr dran, I am off with it. Ihr werdet von ihr geliebet, you are loved by her; she is fallen in love with you. Ihr seyd noch nicht von ihr ab, ihr hanget noch an ihr, you are not yet out of love with her. Das könnt ihr von mir nicht wahr machen, ihr könnt mir das nicht beweisen, you cannot prove that upon me. Wo lebt er von? womit verdient er seine kost? what does he live upon? or what does he get his livelihood by? Er lebt von seinem handwerck, von seiner *profession*, von seiner hände arbeit, von seinen renten, he lives upon his trade, or by his profession; he works for his livelyhood; he lives upon his incomes. Roth von farbe, red-coloured. Wie weit ist es von hier? how far is it from hence? or how far is it off? Es ist zehn meil von hier, it is ten miles off. Er ist von keiner *resolution*, he is of a great many minds; he is off and on; he is very irresolute. Es geht ihm wol von der hand, er springt kurtz damit um, he does it out of hand, with a wet finger, or hand over head; he makes short work on 't. Von Gottes gnaden König von Groß-Britannien, by the grace of God King of Great-britain. Gott ist reich von gnade, God abounds with mercy, he is full of mercy, he is mercifull. Von seiner gnade ists, daß wir &c. 't is of, through or by, his mercy, that we &c. Von kauffleuten ist er so redlich als einer, of a tradesman he is pretty honest. Der beste von allen, the best of all. Von meiner jugend an, from my youth up. Ich habe ihn von jugend auf erzogen, I brought him up of a little one. Ein mann von dem man nicht wol redet, a man ill-spoken of. Wir haben jemand zu hause, von dem wirs können lernen, we have one at home to learn of. Einer von meinen freunden, a friend of mine. Schon von langen zeiten her, many years since. Das war nicht wol von ihm gehandelt, it was not well done of him. Es war alles von mir, oder durch mich, angeschaffet, it was all of my providing. Thut das von euch! away with that! put that away! Von meiner seite ist alles beygebracht, was zur versöhnung dienen könte, on my part, or on my side, nothing has been neglected to procure an agreement. Das will ich von euch nicht leiden, ich will mir das unrecht von euch nicht lassen anthun, I 'le never take this wrong at your hands. Ich weiß von was für einem *humeur* er ist, wie er gesinnet ist, I know his kidney. Eine seule von marmor, a marble-pillar; a pillar of marble. Eine maur auswärts von quader-stücken, a wall lined with free-stone. Der schelm vom jungen, that rascally boy. Ein mann lang von person, a tall man. Ein mann von mittelmäßiger länge, a man of a middle size; a middle-sized man. Von wannen, von dannen, von hinnen, von weitem, von einander, &c. s. von-wannen, von-dannen, von-hinnen, von-weiten, von-einander.

Von alters her, in time of yore.

Von außen r. herein kommen, to come from abroad, or from without. Es glantzet schön von aussen, it has a fair outside. Eine maur von aussen mit quaderstücken aufgeführet, a wall having its outside lined with free-stone.

Von da an, von derselben zeit an, from thenceforth; from that time forward.

Von dannen, thence; from that place. Thut die sachen von dannen, remove those things.

Voneinander bersten, zerbersten, to burst asunder.

Voneinander betten (ihrer zwey) to make two persons lie from one anotether; to make a bed for every one asunder. Wir lagen von einander gebettet, we lay from one another.

Voneinander brechen (etwas) to break something asunder.

Voneinander bringen (zween die sich schlagen,) to disjoyn, or to part, people that are fighting; to part the fray.

Voneinander falten (etwas) to unfold a thing.

Voneinander fliegen, to flie from one another; to fly asunder, or in pieces.

Voneinander gehen, r. sich von einander geben, als breter die nicht fein trucken gewesen, ꝛc. to warp, or to cast, as boards when they are not dry; to gape, or to chink. 2. Von einander scheiden, to part; to part with one another; to go from one another; to leave one another. Ehe die versammlung voneinander gehet, before the assembly breaks up, or separates. Sie waren schon von einander gangen, als ich kam, they were already broke up, or already separated, when I came there.

Voneinander-gelegene, oder liegende, länder (weit) countries far remote, or distant, from one another.

Voneinander halten (etwas) to hold things asunder.

Voneinander hauen (etwas) to hew, or chop, something asunder.

Voneinander kommen, to get rid from one another.

Voneinander lassen (sie können nicht) they are pitched upon one another; the are caking together, as seacoals do; they stick, or cleave, to one another; they will never quit one another.

Voneinander legen (etwas) to display, unfold or spread, a thing.

Voneinander liegen, to lie from one another. Weit voneinander liegende länder, s. voneinander gelegen.

Voneinander reisen, to part with, or from, one another in your yourney.

Voneinander reissen (etwas) to tear, pull or rent, a thing asunder; to discerp it.

Voneinander sägen (etwas) to saw a thing asunder.

Voneinander scheiden (r. etwas) es zertrennen, oder zertheilen, to dissolve, part or dissever, a thing; to disjoyn, divide or separate, the parts of it from one another. Eisen und kupfer zusammen geschmoltzen, lassen sich schwerlich wieder von einander scheiden, iron and copper melted together are hardly separable again, or will hardly be parted again; will hardly be dissolved, or separated, from one another. Gold und silber von einander scheiden, to part the gold and silver. Eheleute von einander scheiden, to dissolve a match; to approve of a divorcement between them. Eheleute die voneinander geschieden sind, mates divorced. Sie haben ihre sache zween männern übergeben, die sollen sie von einander scheiden, they have put their difference to arbitrement, arbitrage or arbitration; they have both submitted to two arbiters; they have compromitted to stand to arbitrement. Ehe noch der König das Parlement voneinander geschieden, oder aufgehoben, hatte, yet before the king had dissolved the Parliament. 2. Von einander scheiden, sich von einander trennen, der eine diesen der andere jenen weg gehen, to part with, or from, one another; to leave one another; to become separated or disjoyned; to separate your self from one another.

Voneinander schlagen (etwas) to strike, or beat, a thing asunder.

Voneinander schmeissen (etwas) to strike, or throw, a thing asunder.

Voneinander schneiden (etwas) to dissect a thing; to cut it asunder. Ein voneinander geschnittener oder zerlegter capaun, menschlicher cörper, ꝛc. a capon cut up, or jointed; a human body anatomized or dissected.

Voneinander setzen oder stellen (sachen) to bring things into order; to settle them asunder; to make sundry sets of them.

Voneinander seyn, einer von dem andern abwesend seyn, to be absent to, or from, one another. Ist man lange voneinander, so vergist einer gar leicht des andern, long absent, soon forgotten. Eheleute die voneinander sind, mates that live divorced, or separated from one another. Bis wir werden von einander seyn, oder mit einander zur richtigkeit seyn, till we shall be even; till we shall come upon even accounts; till the accounts will become even betwixt us.

Voneinander sitzen, to give elbow-room to one another.

Voneinander sondern (etwas) to discern, disjoyn or dissever, a thing; to separate or segregate, things from one another; to put them separably or asunder. Ich will sehen, ob es sich voneinander sondern läst oder nicht, I'le see, whether it be separable or inseparable. Ich weiß, daß es sich voneinander sondern läst, I know the separability of it; I know that is separable, or that it can be separated from one another.

Voneinander sortiren (kaufmanns-waaren) to sort, separate or match, marchandises; to divide them into sundry sets, or sorts; to make several sets, or sorts, of them.

Voneinander spalten (etwas) to split something asunder. Es spaltete sich voneinander it splitted, did split, or was splitting, asunder. Holtz voneinander spalten, to cleave a piece of wood.

Voneinander sperren (sein vieh) to disbar your cattle; to put a bar between. Die beine voneinander sperren, to spread your legs. Im gehen die beine voneinander sperren, to go straddling.

Voneinander springen, zerspringen, to leap, or fly, in pieces.

Voneinander stallen (sein vieh) to stable your cattle asunder; to put the same into divers stables.

Voneinander strecken (etwas) to spread, stretch or extend, something.

Voneinander theilen (etwas) to divide, part or share, something asunder; to put it into several parts or shares.

Voneinander thun (etwas) s. voneinander sondern voneinander legen und voneinander setzen. Es thut sich von

einander, es ſpaltet ſich, it opens, ſplits, cracks, chinks, chaps or gapes.

Voneinander treibet (wie der wind die wolcken) even as the wind diſſipates, or ſcatters, the clouds. Die vieh-heerden voneinander treiben, to drive the flocks of cattle from one another.

Voneinander trennen (ſich) to ſeparate; to ſeparate your ſelf from one another; to undertake a ſeparation; to become ſeparated from one another. Dieſe dinge laſſen ſich nicht voneinander trennen, theſe things are inſeparable or undiſſeverable; they cannot be seperated, disunited, diſſevered, disjoyned or diſſolved.

Voneinander unterſcheiden (ſachen) to diſcern, diſcriminate or diſtinguiſh, things from one another; to make a diſcernment, diſcrimination or diſtinction, among them; to uſe diſcretion about them.

Voneinander ziehen (1. etwas) to draw, or pull, ſomething aſunder. Die vorhänge des bettes voneinander ziehen, to undraw the curtains. 2. Wir ſind von einander gezogen, wir wohnen nicht mehr beyſammen, we ſeparated; we dwell no more together.

Von ferne, a far off.

Von fornen, from before.

Von freyen ſtücken (er thats) he did it freely or willingly; he did it of his own good will; of his own accord, mind, inſtinct or motion; not prompted, ſtirred or inſtigated, by any body.

Vonhinnen, hence; from hence.

Vonhinnen machen (ſich) weglauffen, to make away; to ſcamper; to ſcamper away; to be gone; to be packing.

Vonhinnen fahren, vonhinnen ſcheiden, ſterben, to depart; to depart this life; to give up the ghoſt; to fetch the laſt breath; to die.

Von hinten zu, from behind.

Von jugend auf hab ich ꝛc. from my youth up have I &c.

Von kind auf, oder von kindheit auf, of a little one; from being a child; up from a child. Von kindheit auf hab ich Gott gefürchtet, up from my infancy, or childhood, I feared God.

Von langen jahren her, many years ago.

Von neuem, vom friſchen, anew; afreſh; again; eftſoons.

Vonnöthen ſeyn, oder etwas vonnöthen haben, ſ. noth.

Von nun an, from henceforth; from this time forward; hereafter; after this time.

Von oben an durch und durch, from the top throughout.

Von oben herab oder hinab, from on high.

Von ſich laſſen (einen) to diſmiſs one; to ſend him away.

Von ſich legen (ſeine kleider) to undreſs your ſelf; to pull your clothes off.

Von ſich ſelbſt beweget (was ſich) what moves of it ſelf.

Von ſich ſelbſt etwas thun, ſ. von freyen ſtücken.

Von ſich ſelbſt gelernet hat (was einer) what one has learned without a maſter.

Von ſich ſtoſſen oder werffen (etwas) to thruſt, or caſt, a thing away; to refuſe, or reject, it.

Von ſinnen iſt (einer der) one out of his wits; one that is beſide himſelf; one that is mad, or phrentick. Ich förchte, er möchte von ſinnen kommen, I fear he would fall mad, or he would be put beſide himſelf.

Vonſtatten geht (ein werck das) a forward piece of work; a work that ſpeeds, takes, proſpers or ſucceeds, that goes forward, that is in good forwardneſs, that is well furthered, promoted, forwarded or advanced, that comes to good, that briſkly goes on. Wie geht die arbeit von ſtatten? how do you ſpeed? Es geht ihm alles wol vonſtatten, he is a forward man in the world; he is happy, proſperous or ſucceſsfull, in all his undertakings; he thrives pretty well. Es iſt nicht von ſtatten gangen, it went backward; it did not ſucceed, or not take.

Von ſtund an, alſofort, ſtehendes fußes, anon, preſently, forthwith, out of hand, outright, immediately, inſtantly, ſtrait, ſtraitway, by and by, ſpeedily, without delay.

Von tag zu tag, day by day; from day to day.

Von unten auf, from toe to top; from below upward.

Von vornen, from before.

Von wannen, whence; from whence.

Von wegen meines bruders, for my brother's ſake.

Von weiten, a far off.

Von wort zu wort, word by word.

Von zeit zu zeit, währender zeit dann und wann, from time to time, between whiles, now and then, ſometimes.

Vor oder für, for or before, ſ. für. Vor allen anderen dingen ſoll dieſes ꝛc. above all, or before all other things, ſhall this &c. Ich kan nicht vor alle dinge ſorge tragen, I cannot take care for every thing. Der vor euch gieng, dem ihr folgtet, he that went before you. Soviel hab ich vor euch bezahlt oder ausgelegt, I paid, or diſburſed, ſo much for you. Davor will ich antworten, I will be accountable for that. Vor wie nach, einen weg wie den andern, ſtill, continually, ever and anon, now as ever before. Vor der zeit muß man keinen wechſelbrief bezahlen, a bill of exchange muſt not be paid before it be due. Den tag vor ſeiner hochzeit, the day before his wedding. Lang zuvor, long before. Schon längſt vor dieſem, long before now; long before this. Vor alters, in time of yore; anciently. Vor vielen jahren, many years ago. Vor drey wochen, three weeks ago; three weeks ſince. Ungefehr vor vier monath, about four months laſt paſt. Vor vier monath, theſe four months laſt paſt. Vorm jahr, one year ago; a twelve-month ago. Tag vor tag, day by day, or every day. Jahr vor jahr, oder alle jahr, year by year, or every year. Einem etwas vor ſeinen augen thun, to do a thing under one's noſe. Vor aller welt augen, before all the world; before the face of the whole town. Da ſey Gott vor! God forbid! heaven forfend that! Es iſt ein viertel vor ſechs, oder drey viertel auf ſechs uhr, it wants a quarter of an hour of ſix a clock. Diß müſt ihr vor allen, oder vor allen dingen, nicht vergeſſen, above all, above all things, all things above, or above any thing, you are not to forget this. Ich liebe ihn vor allen andern, I love him above any man. Unter kaufleuten halt ich ihn vor einen ſehr aufrichtigen man, of a tradesman he is pretty honeſt. Ihm kan man vor allen andern trauen, he is to be truſted before all others. Er iſt vor ſich, er lebt vor ſich, he is within himſelf, or by himſelf. Das mögt ihr vor euch ſelber behalten, injoy it within your ſelf. Etwas vor einem verbergen oder geheim halten, to coceal, or hide, a thing from one. Er läſt niemand gern vor ſich, er giebt ſchwerlich audientz, he is very hard to be

ſpoken with; he is unacceſtable or unacceſſible; he will hardly give one the hearing, or admit people before him. Vor Gott gilt weltliche macht nichts, worldly power is of no account with God. Nehmt es vor gut auf, take it for good. Vor dißmahl, for this time. Vor ſolcher zeit, deme, ehmals, before-time, in former times, formerly. Er hat einen garten vor der ſtadt, he has a garden about the town. Das iſt vor euch kein werck, 't is not for you to undertake it. Wolt ihrs gleichwol vor euch, oder vor die hand, nehmen? yet are you to go in hand with it, or to fall in hand with it; and will you undertake it however? Vor mir ſolt ihr guten frieden haben zu ſchlaffen ſo lang als ihr wollet, you may ſleep long enough for all me. Ihr geht ſpaziren, ihr möchter davor lieber ſitzen und lernen was, you are walking up and down, you had rather ſit down in ſtead of that, and ply your books. Die feinde ſtreiffen bis vors thor, the enemy 's parties drive till even before the gate of the town. Vor eine ſtadt rucken, die belägert ſoll werden, to draw near to a town, in order to beſiege it, or to lay a ſiege before it. Fuß vor fuß gehen, to walk a ſlow pace, or a ſnail 's pace. Mann vor mann fechten, to fight head to head, or hand to hand. Es bleibt dabey wie ich vorgeſaget, let it be ſo, as I afore have ſaid. Thut die maſke vorm geſicht hinweg, unmaſk your ſelf. Vor mein theil, was mich anbelanget, as for me.

Vorabend (1. der) der tag vor einem hohen feſt, the vigil, eve or day, before a ſolemn feaſt. 2. Vor abend oder abends, ehe es abend wird, before night.

Vorachtbaren und wolgelahrten Herrn, Herrn N. N. (dem) to the very worthy and learned Gentleman, Maſter N. N.

Vorahnen (die königliche) the Royal anceſtors or predeceſſors.

Voralters, anciently; in old times; in elder times; in elder years; in time of yore.

Voran-fliegen, gehen, lauffen, rennen, fahren, reiten, ſchwimmen, ſegeln, ꝛc. to fly, go, run, ride, ſwim, ſail, &c. before, or fore-moſt. Der von ihnen beiden vorangieng, he that went before. Der unter dem hauffen vorangieng, he of the gang that went foremoſt, that was the head of them, or the ring-leader of them. Geht voran! go before! Das kriegs-ſchiff ſo in einer kriegs-flotte voranſegelt, the vice-admiral; the commander that ſails at the head of a fleet of man of war. Schicket euren diener voran, ſend your man before-hand. Es ſtund voran, alſo ergriff ichs, it ſtood next to hand, ſo I took it. Voran ſitzen, to ſit in the firſt room, or next to hand.

Vor-arbeit zu einem werck (die) the preparative, preparation or preparatories, for ſome work.

Voraus, 1. vornemlich, inſonderſt, zumalen, inſonderheit, principally, chiefly, particularly, ſpecially, eſpecially. Das reiſen iſt beſchwerlich, voraus wenn der weg ſchlimm iſt, travelling is toilſom eſpecially upon a dirty road. 2. Voraus, zum allererſten, firſt and foremoſt. 3. Voraus, zuvor, vorhero, vorab, afore-hand, afore, before or before-hand. Das war voraus-bedungen, that was conditioned afore-hand or before-hand. Etwas geld voraus, zum voraus oder zum angeld, bezahlen, to advance part of the money; to pay ſome money advancing, by advance, per advance, for earneſt, before, before-hand, in hand, or by anticipation. Als ich diß haus gemiethet, hab ich dreyßig thaler voraus bezahlet, when I took this houſe, I paid five pound fine. Das haus war dieſem ſohn im Teſtament voraus vermachet, the houſe was bequeathed to this ſon per advance; to have it by anticipation; to have it over and above his equal ſhare with his coheirs; or to take it before they went to equal ſhares together. 3. Er hat viel vor euch voraus, he has a great advantage upon you. Ich will wol mit euch im bauen ſpielen, aber ihr müſt mir welche voraus-geben, I will play with you at tennis, but you muſt give me odds. Nichts voraus, upon the ſquare; without odds. Ich kan nicht mit euch fortkommen, ihr laufft allzeit voraus, I cannot keep pace with you, you always out-run, out-go, out-walk or out-ſtrip, me. Ich bin ihm ſchon voraus, ich bin ſchon weiter als er, I have, or I have got, the ſtart of him; I am afore-hand with him. Sendet euren diener voraus, ſend your man afore-hand.

Vorbauen, oder vorbeugen, einem anſchlag, übel, unheil, ꝛc. ſ. vorkommen.

Vorbedacht 1. iſt (was) ſ. vorbedencken. 2. der vorbedacht, fore-caſt, fore-thought or premeditation. Aus, oder mit, vorbedacht etwas thun, ſ. vorbedächtlich.

Vorbedachtlich, oder mit vorbedacht, etwas thun, to do ſomething deliberately, premeditately, deſignedly, purpoſely, wilfully, with deſign, out of deſign, on purpoſe, or on ſet purpoſe. Ich habs recht vorbedächtlich oder mit fleiß, gethan, I did it for the nonce. Ein mann der ſehr vorbedächtlich iſt in allen ſeinen thun, a man of great fore-caſt.

Vorbedencken, vorerwägen (etwas) to fore-caſt, fore-think, premeditate or preponderate, a thing; to conſider, adviſe or deliberate, about it with your ſelf afore-hand or before-hand. Das ſoltet ihr vorbedacht haben, das hättet ihr vorbedencken ſollen, you ought to have fore-thought it, or conſidered of it afore-hand.

Vorbedeutet (was dieſes) what this fore-deems, or fore-bodes.

Vorbedeutung (eine) a fore-boding or fore-deeming.

Vorbedingen (etwas) to condition ſomething afore-hand. Etwas in einem *contract* vorbedingen, to make a proviſo, or clauſe, in an agreement.

Vorbehalt (der) a reſervation.

Vorbehalten (einem etwas) to reſerve, lay up, keep or ſave, ſomething for one. Das behalt ich mir vor, daß ich ꝛc. reſerving this to me, that I &c. Was uns Gott vorbehalten, oder aufgehoben, hat in jener welt, what God has laid up in ſtore for us in the world to come.

Vorbemeldte (der, die, das) ſ. vorbeſagte.

Vorbereiten (ſich irgendwozu) to prepare for a thing; to prepare, fit or fit up, your ſelf for it; to make your ſelf fit for it, to get your ſelf ready to it. Vorbereitet gegen etwas böſes ſo befürchtet wird, fore-armed againſt ſome ill one is afraid of.

Vorbereitung (die) the preparation, preparing, or preparative; the preparatory actings.

Vorbeſagte (der, die, das) the ſaid, afore-ſaid, before-ſaid, above-ſaid, above-mentioned or before-mentioned. Vorbeſagter maſſen, after the ſaid manner. Die vorbeſagte leute, the ſaid folks.

Vorbeugen (einem dinge) ſ. vorbauen.

Vorbewuſt (der) das vorwiſſen, a knowing, or fore-knowing. Ich habs mit ſeinem vorbewuſt gethan, I had acquainted him with it before I did it. Ohne meinen vorbewuſt, I knowing nothing of it; I never foreknowing it; without any previous notice given to me.

Vorbey, fürbey, vorüber oder fürüber, gehen, reiten, fahren, lauffen, rennen, rinnen, schiffen, fliessen, &c. to go by, ride by, run by, sail by, flow by, &c. Die wahl ist geschehen, und man ist ihm vorbey gangen, the election was performed, and he given, got or received, a go-by. Er wuste das so fein mit stillschweigen vorbey zu gehen, he mincingly passed that over, s. fürbey. Ich will euer haus, laden, &c. nicht vorbey gehen, I shall not balk your house, shop, &c. Sprecht einmahl wieder ein, wenn ihr vorbey gehet, call once again when you pass by. Das muß ich im vorbeygehen erwehnen, I must mention this transiently, by the by, or by the way. Ich meinte, ich träte drauf, und ich trat vorbey, I made a false step. Die Themse streichet die burg zu London vorbey, the Thames washes the walls of the tower of London. Es gab die rede davon, allein er suchte es vorbeyzugehen oder abzulehnen, they entred upon a discourse thereabout, but he waved it. Eine gute gelegenheit muß man nicht vorbey lassen, vorbeystreichen lassen, oder vorbey gehen lassen, a fair opportunity ought not to be slipt. Die zeit geht bald vorbey, oder bald hin, time will away; time wears apace; time will soon be spent; or time will soon pass away. Das ist vorbey oder vorüber, that is over; that 's past. Der jahrmarckt ist vorbey, fair is done. Es ward vor unserm hause vorbey getragen, it was carried by our house. Ein vorgebirge vorbey *laviren*, to weather a cape. Er wolte vorbey, he would go by; he was to go by. Das hat er vorbey gelassen, er ist das vorbey gegangen, he pretermitted, or omitted, that; he let it out; he passed that over. Eine vorbeylassung oder auslassung, an omitting, omission or pretermission.

Vorbild oder fürbild (das) a type, pattern, example, model, figure, shadow, or idea. Das *original* vorbild, the prototype or prototypon: the original type. Das worauf das vorbild zielet, the antitype or antitypon; that of which a type was made. Die auf Christum zielende vorbilder des alten Testaments, the figures, types or shadows, of the old Testament, aiming all at Christ.

Vorbilden (etwas) s. fürbilden, vorbildlich darstellen.

Vorbildlich darstellen (etwas) to represent a thing typically; to give a typical representation of it; to prefigure, prefigurate or adumbrate, it. Ein vorbildlicher ausdruck, a typical expression.

Vorbinden (eine schürtze) to put an apron on, to gird your self with an apron; to bind an apron about your clothes.

Vorbitte (die) s. fürbitte.

Vorbote oder vorläuffer (der) a fore-runner, foreboding, fore-warning or fore-token. Das schaudern ist ein vorbote des fiebers, shivering is the fore-runner of an ague. Das ist ein vorbote des todes, 't is an harbinger of death; that fore-bodes death.

Vorbringen (seine rede wohl) to deliver your self very well; to deliver your speech handsomly; to utter, propound, speak forth, express or discover, your thoughts, or your mind, in an orderly way. Nachdem er ein hauffen unnützes zeuges vorgebracht hatte, after he had delivered, spoken forth, uttered, told or talked, a great deal of non-sensical stuff. Das sind keine sachen die man ihm vorbringen muß, such things are not to be produced, or to be shewed forth, before him.

Vorburg (die) 1. die vorstadt, the sub-urb; that part of a town or city, which is without the walls. Die vorburg der höllen, the limbo of the fathers, and other pious souls; the place where they stand waiting for Christ's coming. 2. Die vorburg, oder der schloß-platz, zu London, tower-hill at London.

Vordach (das) 1. das ausstehende theil des daches eines hauses, the eaves of a house; the house-eaves 2. Ein vordach oder neben-dach an einem hause, a pent-house, or pentise; a house-eave; a side-roof; an outjutting roof; an outward roof. 3. Ein vordach, oder logement, in belägerungen, a lodgement, pent-house or mantlet, used in sieges.

Verdecken (etwas irgendwo) to pretend something somewhere; to spread a cloth, or cloak, before.

Vordere (der, die, das) the foremost or outmost. Die vordere zähne, lefftzen, locken, &c. the fore-teeth, fore-lips, fore-locks. Die vordere füsse eines pferdes, &c. the fore-feet of a horse. Der vordere gibel, oder vorgibel, eines hauses, pallastes, &c. the front, fore front, frontispice, facing or fore-side, of a house or palace. Das vordere theil, s. vorder theil. Die vordere linie einer armee, the front, or head, of an army.

Vorder-füsse eines thiers (die) the fore-feet of a beast.

Vördern (etwas) to further a thing, s. fördern.

Vorder-räder (die) an einem wagen, the fore-wheels of a wain or waggon.

Vorder-segel eines schiffs (die) the fore-sails, or head-sails, of a ship.

Vorderste von allen (1. der, die, das) the foremost of all. Der vorderste im spiel, he that is the fore-most, or the eldest, or has the fore-hand, at play; he that is to play first. 2. Zuvorderst, oder zuförderst, zu allererst, first and fore-most; first of all; in the first place.

Vordertheil eines dinges (das) the fore-part of a thing; that part which is before. Das vordertheil eines hauses, der vorgibel, s. vordere. Das vordertheil eines schiffs, der boog, das back, the head, stem or prow, of a ship; the fore-ship; the fore-castle in a man of war. Das vordertheil des haupts, the fore-head; the fore-part of your head. Das vordertheil eines hembes, the fore-flap of a shirt.

Vorder-thür (die) the fore-door.

Vorderwärts, s. vorwärts.

Vordiesem, a fore-time, herebefore, heretofore, s. hiebevor.

Vordringen, sich vordringen, to press in upon one for to come forth into sight of him.

Voreilen (einem) to endeavour to get before one, get afore-hand with him, get the start of him, out-strip him, out-do him or overtake him.

Voreltern oder vorfahren (meine) my elders, forefathers, progenitors or ancestors.

Voreltern-vater (mein) my great-grand-father's father; my grand-father's grand-father.

Vorenthalten (1. einem das seine) to forefend, keep, with-hold, bar or deforce, one what is his, or from what is his; to keep, or hold, his estate from him; to usurp a thing; to with-hold, or retain, it by force from his right owner. Einer der einem andern das seine vorenthält, a with-holder, an usurpatour, a deforcer, deforsour or deforciant. 2. Einem etwas vorenthalten, verhalten, oder verhälen, ihms nicht kund thun, to hide, or conceal, a thing from one, s. verhälen.

Vorenthaltung (die) a forefending, with-holding, usurpation, retention.

Vorerbe (der) the fore-heir; he that among his coheirs, over and above his equal ſhare with them, is to take a portion of the heritage.

Vorerndte (die) the fore-harveſt.

Vorerwägen (etwas wohl) to fore-caſt ripely a thing, ſ. vorbedencken.

Vorerwählet ſeyn, to be fore-choſen, pre-elected or predeſtinated.

Vorerwehnte (der, die, das) ſ. vorbeſagte.

Vorerwieſene treue (die) the faithfulneſs ſhewed formerly.

Vorerwogen (er hatte es nicht) he had not fore-caſt, fore-thought or premeditated, it, ſ. vorerwägen.

Voreſſen (das) the firſt courſe of meat at table, which commonly is ſpoon-meat.

Vorfahr (mein) 1. der mir in meinem amt vorgegangen iſt, ſ. vorgänger. 2. Meine vorfahren, ſ. voreltern.

Vorfallen, 1. ſich zutragen, to happen; to befall; to come to paſs; to fall out; to occur; to offer it ſelf. Es fielen einige harte reden zwiſchen ihnen vor, there paſſed ſome words betwixt them; they exchanged words together. Ich will ſehen, was weiter vorfallen, oder vorgehen, wird, I ſhall ſee, what will further come to paſs. 2. Es iſt mir nicht vorgefallen, vorgekommen oder in die hände kommen, it came not in my way; I did not meet with it; I did not light upon it. Wo mir eine gelegenheit vorfallen, oder vorkommen, möchte, ſhould I hit, get, find or perceive, an occaſion; ſhould an occaſion occur, offer, offer it ſelf, or preſent it ſelf.

Vorfechten, to teach to fence in the room of the fencing-maſter.

Vorfechter (der) the provoſt of a fencing-ſchool; he that teaches to fence in the room of the fencing-maſter.

Vorflieget (der vogel der) the bird that flies foremoſt.

Vorfleck (der) an apron.

Vorfodern (einen) ſ. fürfodern.

Vorgang oder vorrang (der) precedence or precedency. Einem den vorgang geben oder laſſen, to give one the precedency; to let him go before.

Vorgänger (der) a fore-goer, he that goes before. Mein ſeliger vorgänger oder vorfahr in dieſem amt, my predeceſſor; he that was in this place before me.

Vorgeben (1. das) ſ. der vorwand. 2. Etwas vorgeben, vorſchützen, vorwenden, ſ. vorwenden. Wie er vorgab, as he gave out; or after his tenent. Das hat er ſchon lange vorgegeben, that's an old pretext, or pretending, of his. 3. Einem knaben etwas zu lernen vorgeben, oder aufgeben, to preſcribe, or injoyn, a boy a leſſon. Einem was zu arbeiten vorgeben, to ſet one his taſk.

Vorgebürge (das) eine land-ſpitze an der ſee, eine kaap, a cape, land-cape, fore-land or promontory; a hill ſhooting forth into the ſea. Ein vorgebürge, ſo ſich tieff in die ſee hinein erſtrecket, a cape ſhooting a great way into the ſea. Das Norder- oder Süder-vorgebirge, the North-foreland, or South-foreland. Das äuſſerſte vorgebirge Englandes, zu anfang des canals, the lands-end. Das vorgebirge der guten hoffnung, the cape of good hope; the cape de bonne eſperance. Ein vorgebirge vorbey lauiren, to weather a cape. Ein ſee-räuber, der hinter einem vorgebirge aufpaſſet, a caper, or pirate, that lies waiting behind a cape.

Vorgefaſſete, vorgefaſte oder vorhereingenommene, meynung (eine) ſ. vorhereingenommen.

Vorgegeſſen brod, incomes ſpent before they be due.

Vorgehen, 1. vor dem andern gehen, to go before, to go firſt, to precede. Dieſer geht jenem weit vor, er übertrifft ihn weit, this does far ſurpaſs, or precede, the other; this very much excells above the other. Einen vorgehen laſſen, ſ. vorgang. 2. Was vorgehet, paſſiret oder ſich zuträgt, what paſſes; what comes to paſs. Alles was vorgegangen iſt, all what paſſed, or what came to paſs.

Vorgemach (das) 1. ein ſaal oder vorſaal, a hall, a parlour, a fore-room, a withdrawing-room. 2. Ein vorgemach vor einer audientz-ſtube, antichamber.

Vorgemeldte (der, die, das) the before-mentioned, ſ. vorbeſagte.

Vorgenannte (der, die, das) the fore-named, ſ. vorbeſagte.

Vorgericht oder voreſſen (das) the firſt diſh of meat ſerved up at table; the ſpoon-meat.

Vorgeſtern, before yeſterday; the day before yeſterday.

Vorgibel (der) der vordere giebel, ſ. vordere.

Vorgreiffen (einem) to foreſtall one's doings, ſ. fürgreiffen.

Vorgriff (der) ſ. fürgriff.

Vorhaben (1. das) der vorſatz den einer hat, one's deſign, mind, intention, intent, purpoſe, reſolution or project. Eines vorhaben oder würckliche unternehmung, one's deſign, contrivance, attempt, enterprize or undertaking. Gebt acht auf euer vorhaben, mind what you are about. Ich bin mit einem wichtigen vorhaben beſchäfftiget, ich habe ein ſchwer werck vor, I am about a great piece of work; I have a hard taſk to perform. Er kunte ſein vorhaben nicht zu werck richten, he was not able to execute, effectuate or perform, his deſign; he could not bring it about. Des feindes vorhaben hintertreiben, to foreſtall, prevent, balk, ſtop or hinder, the enemy's deſign; to make it effectleſs. Ich bin vorhabens, es zu thun; ich habe es vor zu thun, I intend to do it. Gott gebe glück zu eurem vorhaben! God ſpeed your work! Es iſt ſchon längſt mein vorhaben geweſen, daß ich kommen wolle, euch aufzuwarten, I made account long ſince to wait upon you at your houſe. Das dient zu unſerm vorhaben nicht, this is nothing to our purpoſe, or to the purpoſe. Ich gedachte es würde ſehr wohl zu unſerm vorhaben dienen, I thought it would be to good purpoſe. Dieſes dient ſo wenig zu unſerm vorhaben, als jenes, this is to as little purpoſe as the other. Das iſt ein menſch, der dient mir recht zu meinem vorhaben, he is a man for my purpoſe. Ich werde mein vorhaben nicht verändern, I ſhall not change my purpoſe. Des feſten vorhabens, nicht zu ſäumen, with a firm purpoſe not to ſtay. Ein teufeliſch vorhaben, a deviliſh plot, deviſe, deſign or contrivance. 2. Etwas vorhaben, oder vornehmen, zu thun; ein werck vorhaben, to deviſe, contrive, purpoſe, deſign, intend, undertake or enterpriſe, a thing; to be, or go, about it; to deviſe, purpoſe, deſign, reſolve or intend, to do it; to have a mind to undertake it. Sie haben heimliche händel mit einander vor, they have under-hand-dealings together. Sie haben vor, oder ſie haben ſich vorgeſetzt, ihn zu *ruiniren*, they have plotted his ruine. Sie haben vorgehabt, ſie ſind damit umgangen, oder ſie ſind bedacht geweſen, den König zu ermorden, they conſpired, plotted or machinated, againſt the king; they plotted, or attempted, upon his Majeſty's life. Was habt ihr vor? what are you about?

Er

Er hat ietzt wichtige dinge vor, he is about a great piece of work. Er hat vor, oder er hat ſich vorgenommen, in kurtzem wegzureiſen, he purpoſes to be gone very ſpeedily. Was haben ſie vor einen vor? mit wem ſchertzen ſie? whom do they droll upon? who is the ſubject of their drollery? Man hat ihn vorgehabt, oder *examinirt*, he was tried or examined; he had a trial. Die ſache ſo ſie ietzt im rath vorhaben, ſo ietzo aufm tapet iſt, the buſineſs now agitated, or debated, in the ſenate; the buſineſs now upon the carpet, or now in agitation. Er hatte ein ledern ſchurtzfell vor, he went, or he was girded, with a leather-apron; he had put it on; he had tied it about his clothes.

Vorhalten (einem etwas) 1. es hinhalten, daß ers ſehe, berühre, rieche, ꝛc. to hold a thing before one, for to let him ſee, touch or ſmell, it. 2. Einem etliche fragen vorhalten oder vorlegen, to propound, propoſe or put, ſome queſtions to one, for to hear his anſwer. 3. Einem etwas vorhalten oder verweiſen, ſ. fürhalten. Ich hielts ihm vor, ich habs ihm vorgehalten, I reproached him with it. Ich will mir das nicht alle tage vorhalten laſſen, I would not be every day upbraided with it.

Vorhanden, verhanden oder fürhanden, iſt (1. was nicht mehr) what is gone, paſt, over, loſt or ſpent. Iſt noch etwas vorhanden? is there any thing yet behind? Es iſt noch ein kleiner reſt davon vorhanden, there is ſtill a ſmall reſt of them left, or behind; there is ſtill a ſmall remanent or reſidue. 2. Wenn noth vorhanden iſt, oder wenn die noth einen anſtoſſet, ſo kan man bethen lernen, when a body becomes hard put to it, when he is put to a pinch, when he is mighty ſtraitned, or when he is in great ſtraits, then he learns to call upon God. Wo aber noth vorhanden ſeyn ſolte, but upon urgent occaſions, but if any thing be preſſing. Als eben die gröſte noth bey ihm vorhanden war, when he was put to his laſt ſhift; when he was reduced to an extremity. 3. Wir wiſſen was vergangen iſt, die zeit aber ſo noch vorhanden, oder noch bevorſtehet und künfftig iſt, die iſt uns unbekannt, we know what is paſt, but we do not know before-hand the time that is to come. Die trübſalen, ſo da ſcheinen vorhanden, obhanden oder herannahend, zu ſeyn, the miſeries that ſeem to be inſtant, to draw nigh, or to approach.

Vorhandlungen eines friedens-ſchluſſes (die) the preliminary treaties about a peace to conclude.

Vorhang (der) a curtain, or vail. Der vorhang eines altars, the antipendium of an altar. Vorhänge vor einem bett oder fenſter, bed-curtains or window-curtains. Der vorhang für einem *theatro*, the ſtage-curtain. Die ſtange daran der vorhang hänget, the curtain-rod. Ziehet den vorhang vor, oder zu, draw the curtain. Ziehet den vorhang auf, oder weg, undraw the curtain. Mit zugezogenem vorhang, with the curtains drawn.

Vorhangen, to hang before, to be hanging before.

Vorhaupt (das) the fore-head.

Vorhaus (das) the fore-houſe, porch, portico or hall.

Vorhaut (die) 1. am männlichen glied, the prepuce, or fore-ſkin, of a man's yard; the looſe ſkin that ſerves for a cap of its fore-moſt part. 2. am glied eines hengſtes, the ſcabbard of a horſe's yard.

Vorher, vorhero, zuvor, before-hand, before, before that, afore. Ich muß vorher hingehen und ſehen, ob ꝛc. I muſt firſt go and ſee, whether &c. Das muß vor allen dingen vorher geſchehen, that muſt be done firſt, firſt of all, or firſt and fore-moſt.

Vorher-anzeigen (etwas) to fore-bode ſomething.

Vorher-bedacht, ſ. vorbedacht.

Vorher-bedencken (etwas) ſ. vorbedencken.

Vorher-beſchlieſſen (etwas) to prejudge, or predetermine, a thing.

Vorher-beſtimmen (etwas) to fore-appoint ſomething.

Vorher-beurtheilen (etwas) to fore-judge a thing.

Vorher-bezahlen (einen wechſelbrief) to anticipate the time of a bill's payment; to pay it before it be due.

Vorher-bezeichnen (etwas) to prefigure, or prefigurate ſomething; to be the fore-going type, figure or ſhadow, of it.

Vorher-eingenommene, oder vorgefaſte, meinung (eine) a preconceived, pre-conceited, fore-conceived, prejudicate, prejudging or fore-judging, opinion; a prejudice; a prepoſſeſſion or prepoſſeſſedneſs. Er war mit derſelben meinung ſchon vorher eingenommen, he was already prejudiced, preoccupated, prepoſſed, preconceited or fore-conceited, with that opinion; he had already taken, ſucked in, imbibed, got or gotten, that preconceited opinion; he did fore-judge by it, ſ. vorhereinnehmen.

Vorher-einlaſſen (ich will mich nicht mit ihm) I would not pre-ingage with him.

Vorher einnehmen (einen platz) to preoccupate a place; to take poſſeſſion of it beforehand. Er wolte mein gemüth mit ſolcher meinung gern vorher einnehmen, he laboured to biaſs my mind to that opinion; he would fain fill, prepoſſeſs, preoccupate or prevent, it with that opinion, prejudice, or fore-judging, ſ. vorhereingenommen.

Vorher-empfinden (etwas) to fore-know, fore-ſpy, fore-ſee, foreſcent, fore-ſmell or fore-ſpell, a thing.

Vorher-erkennen (etwas) 1. es vorher wiſſen, to fore-know ſomething. 2. es vorher-beurtheilen, to fore-judge ſomething. 3. Er hatte ſeine braut vorher-erkannt, he had lain with his bride before the wedding.

Vorher-erweiſen (etwas) to fore-ſhew or premonſtrate, a thing.

Vorherführen (etwas) to carry ſomething before.

Vorher-gebändigt (er war ſchon) he was already curbed; he was curbed afore-hand.

Vorher-gegangen (was) what paſſed before; what was paſt before. Ohne einzige vorhergegangene warnung, without any previous, antecedaneous, antecedent or precedent, warning; without any fore-warning, ſ. vorhergehen.

Vorhergehen, to go before; to precede; to be fore-going or precedent. Das vorhergehende capitel, the former, or fore-going, chapter. Der vorhergehende abend eines hohen feſt-tags, nach art der *ceremonien* des alten Teſtaments, the vigil, or eve, of a great holy-day; the day before the ſame. Ein vorhergehender vergleich, a pre-contract; a former bargain.

Vorhergeſagt (hab ich euchs nicht) have I not fore-told, or fore-warned, you?

Vorher-koſten (etwas) to fore-taſte a thing. Der königliche Mund-ſchenck muß ſo wol die ſpeiſen als den tranck an der königlichen tafel vorher-koſten, the king's taſter's office is, to fore-taſte of all meat and drink ſerved up at the Royal table.

Vorherlauffen, to run before; to be a fore-runner.

Vorher-lernen (etwas) to learn a thing first, before or afore-hand.

Vorher-machen (1. etwas) to make a thing first or before. 2. Er hat ſeine rechnung nicht wohl vorher-gemacht, he has not well made his account before; he has reckoned without his hoſt.

Vorher-mercken (etwas) to fore-deem a thing; to perceive it afore-hand; to get ſome previous notice of it.

Vorher-muthmaſſen (etwas) to fore-gueſs, fore-deem or fore-caſt, a thing.

Vorher-nennen (einen) 1. ihn ſchon vor der zeit mit namen nennen. to fore-name one. 2. der vorher, oder zuvor, genannte, the fore-named.

Vorhero, ſ. vorher.

Vorher-prüfen (etwas) ſ. vorher-koſten. Wenn ichs wohl vorher geprüfet habe, when I have ripely tried, weighed, ſcanned, ſifted or examined, it.

Vorher-reden (etwas) to premit, or premiſe, ſomething; to ſpeak of it before; to make a pre-amble.

Vorherſagen, zuvor-ſagen oder vorher-verkündigen (etwas) to fore-ſay, preſage or fore-tell, a thing.

Vorher-ſaltzen (etwas) to ſalt ſomething before.

Vorher-ſchicken oder vorher-ſenden (einen) to ſend one afore-hand.

Vorherſchlieſſen (etwas) ſ. vorher-muthmaſſen.

Vorherſehen (etwas) to fore-ſee, or previde, a thing. Weil er das wol vorher ſahe, ſo nahm er ꝛc. fore-ſeeing, or previding, this, he took &c. the providence of this made him take &c. Ich kunte das wol vorher ſehen, daß es ſo kommen würde, I pretty well foreſaw that to come.

Vorherſetzen oder ſtellen (etwas) to premit, premiſe or preſuppoſe, ſomething.

Vorherſpielen (etwas) to prelude; to make a prelude or preludium.

Vorher-ſpringen, to leap before.

Vorher-ſtehende ſeite (die) the precedent, or foregoing, page; the other ſide of this leaf that ſtands before.

Vorher-ſtudiren (auf eine predigt oder auf ein compliment) to ſtudy a ſermon or compliment before; to premeditate it; to think of it beforehand; to prepare your ſelf to it.

Vorhertragen (etwas) to carry ſomething before.

Vorher-üben (ſich) to exerciſe your ſelf before-hand; to take a previous exerciſe.

Vorher-verdammen (einen) to fore-judge one; to caſt him without any previous hearing.

Vorherverkündigen (etwas) to fore-ſay, foretell, fore-bode, preſage, prognoſticate or propheſy, ſomething.

Vorherverkündigung (die) a prognoſticating or prognoſtication.

Vorherverordnen (etwas) to pre-ordain, or fore-ordain, ſomething; to ordain it before-hand.

Vorher-verzehren (ſeine einkünffte) to ſpend your incomes before they be come to hand.

Vorher-wapnen oder rüſten (ſich) to fore-arm your ſelf. Er hatte ſich vorher gewapnet, he was fore-armed.

Vorher-warnen (einen) to fore-warn, premoniſh or precaution, one: to give him a fore-warning or precaution. Das iſt ein treuer freund, der einen vorher warnet, fore-warned fore-armed.

Vorherwiſſen (etwas) to fore-know a thing. Das vorherwiſſen, preſcience, fore-knowing or fore-knowledge.

Vorherzeigen (einem etwas) to premonſtrate, or foreſhew, a thing to one; to ſhew it him before.

Vorhin, 1. vorher oder zuvor, before, afore, or afore-hand. Das iſt vorhin niemahls geſchehen, the like was never done here-before, heretofore, or in former times. 2. Ich habe euch vorhin gnug geboten, I offered you already enough on't. Er iſt mir vorhin, oder auſſer dem, ſchuldig, he is beſides that indebted to me.

Vorhin-lauffen (ich will) I will run along before, or beforehand.

Vorhin-ſenden, oder voran-ſchicken (ich will meinen diener) I ſhall ſend along my man afore-hand.

Vorhoff (der) the court, yard, piazza or place, before ſome building or garden. Der vorhoff der hütten des ſtiffts, the court of the tabernacle.

Vorjahr oder früh-jahr (das) der frühling, the ſpring, or ſpring-time.

Vorige (der, die, das) the former, fore-going, precedent, antecedent, firſt or paſt. In vorigen zeiten, formerly, in former times. Seine vorige lebens-art, his former courſes of life. Die vorige, oder vergangene, nacht, woche, ꝛc. laſt night, week, &c. ſ. vergehen. Vorigen jahrs, vergangen jahr, the laſt year. Wieder in die vorige kranckheit fallen, to relapſe; to get a relapſe or recidivation; to fall ſick again. Er hat den vorigen fehler ſchon wieder begangen, he relapſed into the ſame fault. Er iſt wieder an ſeine vorige ehren-ſtelle geſetzet worden, he is reſtored to his dignity. Das iſt ſchon wieder der vorige handel, that is the ſame buſineſs again. Der vorige wein war beſſer, the firſt wine was better. Er bleibt noch bey ſeiner vorigen meinung, he perſiſts in his opinion. Thut nur wieder das vorige werck, do but as you did formerly. Das vorige capitel, the former, or fore-going, chapter. Damit waren alle vorige handlungen fruchtlos, therewith all precedent, antecedent or fore-going, debates proved fruitleſs.

Vorietzo, gegenwärtig, now, at preſent, for this time, at this time.

Vorkammer (die) an antichamber, a hall, a withdrawing-room.

Vorkauen müſſen (einem etwas recht) to be obliged to tell one a thing five and twenty times.

Vorkauff (der) a fore-ſang, or pre-emtion; a foreſtalling, or foreſtallment, of the market.

Vorkauffer (der) ein höcker, a huckſter, a whiffler, a propounder, a fore-ſtaller of the market. Ein vorkäuffer von korn, a fore-ſtaller of corn.

Vorkehren (1. etwas) ſ. vorwenden. 2. Einem übel vorkehren, ſ. vorkommen.

Vorkommen (einem) ihn im lauff übertreffen, vor ihn zum ziel kommen, to out-go, over-reach, over-take, out-run, out-ſtrip or outwalk, one; to become afore-hand with him; to get the ſtart of him. Einem anſchlag, übel, unheil, ꝛc. vorkommen, vorbauen oder begegnen, ihm ſteuren und wehren, to foreſtall, prevent, keep off, anticipate, obviate, ſtop, ſtay, let, balk or hinder, a deſign, evil, miſchief, &c. to put a ſtop to it; to take care leſt it come to paſs. Aber er kam mir vor, oder zuvor, but he prevented me. Eine artzeney gebrauchen, um einer kranckheit vorzukommen, to take ſome phyſick for precaution's ſake, or for to prevent ſome ſickneſs.

Um aller gefahr vorzukommen, for to keep off all dangers; for to obviate them. Er iſt mir weit vorgekommen, er iſt viel weiter als ich, he has quite out-done me. Sie brachten alles um, was ihnen nur vorkam, they killed all they met with, all that came in their way, all they lighted upon, all that appeared before them, all that came before them, all that came to their ſight, or all that were made obvious to them. Ich erinnere mich nicht, daß ihr mir iemahls ſeyd vorgekommen, oder daß ich euch iemahls geſehen. I do not remember that ever I ſaw you, or met with you; or that that ever you were obvious to me. Solche fälle kommen alle tage vor, ſuch caſes are very obvious, common or ordinary; they happen every day. Wann dergleichen mehr vorkommt oder vorfällt, if the like befall, fall out, happen or come to paſs, again. Daſſelbe wort kommt offt in der bibel vor, this word occurs often in the Scripture. Es ſind ihm viel beſchwerniſſen in ſeinem amt vorgekommen, he met with a great deal of trouble in his office. Wir ſuchten *audienz*, kunten aber nicht vorkommen, we tried to be admitted to the hearing, but there was no forthcoming. Er klagt, es ſey ihm ein geſpenſt vorgekommen, he complains of an occurſion of a ghoſt. Was einer bey tage thut, das kommt ihm des nachts im ſchlaff wieder vor, what one acted by day, will be obvious to his imagination by night a ſleep. Es kam mir im traum vor, als ob ꝛc. there appeared to me a dreaming, as though &c. Es kommt mir wunderlich vor, it looks ſtrange to me. Ich weiß nicht, wie ihr mir jetzt vorkommt, I know not what to ſay on you now. Er iſt mir allezeit als ein ehrlicher mann vorgekommen, I alway took him to be an honeſt man. Er kam mir vor recht als ein dieb, he looked like a thief; he had the look, or looks, of a thief; he had a hanging look. So wie mirs vorkam, as it ſeemed, or appeared, to me. Jetzt kommen mir die ſachen gantz anders vor, now am I quite otherwiſe conceited about thoſe things; now they make quite an other ſhew to me.

Vorkoſt (die) ſ. vor-eſſen.

Vorlage (die) der *recipient*, the recipient; a veſſel that receives what comes out of the alembick.

Vorlangſt, ſchon vorlängſt, long, long ago, long ſince, a great while, this great while, a long while, a pretty while.

Vorlauffen (1. einem) ihm zuvor lauffen, to out-run, out-walk, out-ſtrip or over-take, one. 2. Vorlauffende, oder vorherlauffende *laquayen* bey der fürſtlichen kutſche, pages that run before the coach of a prince. 3. Es lauffen, oder gehen, jetzt wunderliche ſachen vor, there are ſtrange things coming to paſs. Alles was vorgelauffen, all what paſſed, or what came to paſs, ſ. vorgehen.

Vorlauffer (der) a fore-runner, a precurſor, ſ. vorbote.

Vorlegen (einem etwas) 1. bey tiſch, to help one to a bit of meat at table. Soll ich euch was vorlegen? ich will ſchon ſelber zulangen, ſhall I help you to a bit? I ſhall help my ſelf. 2. Einen *recipienten* vorlegen, to apply a recipient: to place the veſſel, that is to receive the liquor deſtilling out of the alembick. 3. Einem etwas zu beſehen vorlegen, to offer, produce, expoſe, diſplay, diſcover, diſcloſe, exhibit or preſent, a thing to one's view or ſight; to ſhew it him; to lay it open before him; to let him ſee it. Einem etwas zu bedencken vorlegen, to offer, propoſe or propound, a thing to one's conſideration. Einem etliche fragen zu beantworten vorlegen, to propound, or propoſe, ſome queſtions to one; to aſk his opinion about the ſame.

Vorleihen oder vorſtrecken (einem etwas) to lend, or advance, one ſome money.

Vorleſen (einem etwas) to read ſomething to one.

Vorleſer in einer kirche, ſchule, ꝛc. (der) the reader of a church, colledge, &c.

Vorleuchten (einem) to carry a candle before one. Einem mit gutem exempel vorleuchten, to give one a good example; to ſet it before him.

Vorliebnehmen (1. etwas) es für gut aufnehmen, to take ſomething for good. Wollet ihr das thun, ſo müſt ihr auch das vorlieb nehmen, was hernach drauf folget, if you will do ſo, you muſt take what follows. 2. Mit wenigen vorlieb nehmen, ſich damit genügen laſſen, to be contented, or ſatisfied, with little. Wollt ihr mit uns vorlieb nehmen, oder ſpeiſen, ſo kommt herbey, will you do as we do? Geht hin, und nehmt hiemit vorlieb, take this, and be contented.

Vormachen (1. etwas irgendwo) to put ſomething ſomewhere before. Ich will einen zaun vormachen, I will hedge it in. 2. Einem etwas vormachen, to do a thing before one, in his ſight, in his view, or under his noſe.

Vormahlen, 1. vor dieſem, ſ. vormahls. 2. Einem etliche buchſtaben vormahlen, to draw ſome letters before one that would learn to write.

Vormahls, vormalen, vor dieſem, formerly, in former days, in former times, afore-time, herebefore or heretofore.

Vormauer (die) an avant-mure, an outward wall. Die Spaniſche Niederlande ſind der vereinigten Niederlande vormaur gegen Franckreich, the Spaniſh low countries are the united Provinces's barriers againſt France.

Vormeſſen (ich wills euch) I'le meaſure it in your ſight, in your view, or under your noſe.

Vormittag (der) the fore-noon. Ihr müſt vormittags kommen, you muſt come in the fore-noon.

Vormittags-ſtunde (eine) an hour in the fore-noon.

Vormund eines minderjährigen (der) the curator, or tutor, of one under age. Einer frauen kriegiſcher vormund, a woman's curator ad litem.

Vormundſchafft (die) 1. das amt eines vormunds, curatorſhip. Eine vormundſchafft verwalten, to be a curator bonorum for one under age. Ich zeichne dieſes in vormundſchafft meines pupillen, I ſign this in the name of my pupil. 2. Er ſteht noch unter der vormundſchafft, er iſt noch nicht mündig, he is ſtill in tutelage, under tutelage, of non-age, or in minority; he is not yet out of tutelage.

Vormundſchaffts-ſache (eine) a concern of curatorſhip.

Vorn, vornen, vor, voren, voran, before or afore. Sowol vorn als hinten, both before and behind. Das theil ſo vorn iſt, the fore-part. Die ſeite ſo vorn iſt, the fore-ſide. Vorn an der ſpitze einer armee, at the head, or front, of an army. Vorn in den approſchen, in the head of the trenches. Meine wohnung iſt vorn auf die gaſſe heraus, my chamber-windows look into the ſtreet. Wir wohnen vorn an der ecke, we dwell at the very corner. Vorn auf dem ſchiff, in the fore-ſhip; in the head, ſtem or prow, of the ſhip. Wir beyde ſchlieffen zuſammen, und ich lag vorn, we both lay together, and I before. Ein buch von vorn bis hinten durchblättern, to peruſe a book thoroughly;

thoroughly; to thumb it over from the head to the end. Etwas wieder von vornen anfangen, to begin something again, anew or afresh. Setzet es weiter zurück, daß es vornen nicht herab falle, put it more backward, lest it drop down before. Ich habe es hinten und vornen überlegt oder bedacht, I considered of it again and again.

Vornahme oder tauff-nahme (der) the fore-name or christen-name.

Vornehm seyn, to be eminent. Ein vornehmer mann, eine vornehme frau, a man, or woman, of note, of great account, of distinction, or of quality; an honorable, or worthy, person; a gentleman and gentlewoman. Er hat vornehme anverwandten, he has many good kindred. Ein vornehmes geschlecht oder haus, a principal, famous, considerable, conspicuous, celebrious, eminent, worthy, honorable, noble or illustrious, family. Es muß etwas vornehmes seyn, it seems to be a person of note, quality or distinction. Ein vornehmer kauffmann, a great, eminent, chief, principal or capital, merchant. Eine vornehme Reichs- und handels-stadt, a celebrious, imperial and mercantile, town. Ein vornehmes amt bekleiden, to be intrusted with an honorable office, promoted to a dignity, invested with a charge of honour, imployed in concerns of great reputation, or put in a worthy place. Vornehmer leute kinder, young-men of good houses, or of good extraction. Vornehme gäste, guests of distinction. Einer der ein vornehm geistlich amt bekleidet, a dignitary.

Vornehmen (v. das) das fürnehmen, der vorsatz, das vorhaben, s. vorhaben. Aber sagt mir, zu welchem endzweck ist euer vornehmen gerichtet, but tell me to what purpose do you do it; or what do you purpose to your self with it. 2. Eine salvete, eine vorschürtze, &c. vornehmen, oder vor sich nehmen, to take a napkin before you; to put an apron on. Einen gefangenen vornehmen oder *examiniren*, to bring a prisoner to his trial; to try, examine, question or interrogate, him; to ask him questions. Man hat nunmehro die friedens-handlungen würcklich vorgenommen, oder zur hand genommen, they have now really entred upon a treaty of peace; it is now really begun; it is on foot; they are in hand with it; they went, or fell, in hand with it; they are upon, or about, treating a pace. Ein werck vornehmen, to adventure, undertake, enterprise, attempt, design or contrive, a work; to go about it; to go, or fall, in hand with it. Eine reise vornehmen, to propose to your self to go, or take, a journey. Als er die vorgenommene reise eben antreten wolte, when he was just to take that journey he had proposed to himself, or the journey he was resolved to perform. Alles was er vornahm, gieng wol von statten, all what he undertook, did take, or succeed. Ich habe mir das fest vorgenommen, I am firmly resolved to do it; I am to go resolvedly about it. Ein unterbrochen werck wieder vom frischen vornehmen, to resume, reassume or renew, an interrupted work; to take it in hand again; to set in on foot again; to begin it anew or afresh.

Vornehmlich, voraus, insonderheit, besonders, absonderlich, vor allen, chiefly, principally, specially, especially, above all, above all things, first, in the chiefest place, first and foremost. Darin besteht vornehmlich unsere glückseligkeit, that is our chief happiness.

Vornehmste (der, die, das) the prime, first, chief, chiefest, principal, capital or head; the most excellent, most eminent, most conspicuous, most notable. Der vornehmste adel, die vornehmsten des adels, the prime of the nobility. Der vornehmste *Minister* am hofe the first Minister of state. Diß ist der vornehmste beweis, this is the top-evidence. Die vornehmsten in einer stadt, the head-men, top-men, or chief men, of a city. Er ist der vornehmste in dem städtlein, he is the chief man in that little city. Ein staat, darin die vornehmsten geschlechter das regiment führen, an aristocracy or oligarchy; a common-wealth governed by patricians. Der vornehmste im geheimen rath des Königs, the Lord President of the King's most honourable Privy-council. Der vornehmste in einem *collegio*, the principal, head or president, of a college. Der vornehmste von denen, die sich in gesammtschafft ein jeder vor alle unterschrieben, the principal man in a bond. Der vornehmste Prälat in einem königreich, the Primas regni; the Primate; the chief Archbishop, or Metropolitan, in a kingdom. Die vornehmste *substanz*, the primary substance. Er nahm das vornehmste, oder beste, heraus, he took the prime, or the best. Das ist das vornehmste, that is the chief thing. Meine vornehmste sorge soll seyn das zu thun, my chiefest care will be to do that. Wer unter euch will der vornehmste seyn, der werde euer aller knecht, whosoever will be chief among you, let him be your servant.

Vorpfeiffen (einem vogel mit dem munde) to whistle to a bird. Einem süße vorpfeiffen, ihn in den schlaff wiegen, to lull one asleep; to wheedle, cajole or cox, him.

Vorpredigen (den gottlosen lauter Evangelium) to preach the gospel to wicked people, Christ having done it only to the poor.

Vorragen oder hervor-ragen, to be eminent, supereminent, topping.

Vorrang, vorgang oder vortritt (der) precedence or precedency. Ein streit des vorrangs halber, a quarrel about the precedency.

Vorrath (der) a store, stock or provision. Ein vorrath von lebens-mitteln a store; a provision of victuals. Einen vorrath von lebens-mitteln anschaffen, to lay in store of provisions. Ein großer vorrath von lebens-mitteln, great store of provisions. Er hat einen guten vorrath von waaren, he has a good stock of commodities. Kriegesvorrath, stores; ammunition; provisions for an army or town. Eine stadt mit mund- und kriegs-vorrath versehen, to store a town with provisions and ammunition; to furnish the same with stores, or provisions. Korn im vorrath haben, ausschütten, &c. to have, keep, lay up, &c. corn in store; to store it. Einen vorrath von brenn-holtz, kohlen, &c. anschaffen, to take in, or lay in, store of fire-wood, coals, &c. Ihr müst euch einen vorrath von vieh anschaffen, you must have a stock of cattle. Einen teich mit einem vorrath von jungen fischen besetzen, to store a pond with fish. Aller mein vorrath ist auf, all my stock is spent. Ich habe meine pfeile noch nicht alle verschossen, ich habe deren noch etliche im vorrath, I have not yet spent my stock of arrows, I have some in reserve, or in store, still. Die will ich in oder zum vorrath behalten, them will I keep in store, or in reserve. Vorrath an geld, soldaten, korn, &c. a stock of money, a reserve of soldiers, a store of corn, &c.

Vorrechnen (einem etwas) to reckon a thing to one; to cast up an account of all the parcels before him; to sum up all the particulars to him.

Vorrecht (das) der berechtigte vorzug, the prerogative,

priviledge or advantage. Das vorrecht zu einem kauf, a forefang or pre-emption.

Vorrede (die) 1. eines buchs, the preface of a book; the prefatory discourse to the reader. 2. einer comödie the prologue of a play; the speech before a play. 3. Er platzte nicht gleich damit heraus, sondern machte erst eine artige kleine vorrede, he did not blurt it out, but made first a pretty pre-amble.

Vorreden (einem etwas gutes oder böses) to entertain one with good or bad talk. Einem so viel vorreden oder vorschwatzen, daß er drüber seine mahlzeit versäumet, to talk one out of his dinner. Geht nur hin, und redet ihm was gutes vor, do put go and speak fair to him.

Vorreiten, to ride before.

Vorreyhen haben (den) to lead the dance.

Vorrücken, vorwerffen, verweisen, fürrücken oder aufrücken (einem die erzeigte wolthaten und seine undanckbarkeit) to reproach, upbraid or exprobate, one with the kindness you shewed him, and with his ingratitude, s. verweisen. Ich will mir das nicht alle tage vorrücken lassen, I would not thus be every day upbraided with, or for, it; I cannot suffer his twitting me every day in the teeth with it; I cannot abide such a continual expostulation about it; I would not have it cast every day in my dish.

Vorrückung (die) an upbrainding, exprobration, expostulation, or reproach; what is cast in one's dish.

Vorsagen (einem etwas) das er schreiben soll; ihm dasselbe in die feder *dictiren*, to dictate one something; to tell him what he shall write. Einem kleinen kinde ein gebetlein vorsagen, so es von wort zu wort nachsprechen muß, to say some short prayer to a child, and let the same speak it word by word after.

Vorsaal (der) an antichamber, a parlour, a withdrawing-room, an open room before a chamber.

Vorsabbath (der) the day before the sabbath.

Vorsanger (der) 1. in einer kirche, the chanter that begins the psalms sung in a church. 2. Auf dem chor einer dom-kirche, the precentor in the quire of a cathedral; he that begins the tune there.

Vorsatz (der) s. das vorhaben und vornehmen. Etwas mit vorsatz thun, es vorsetzlich thun, to do something with design, out of design, on purpose, on set purpose, premeditately, for the nonce, willfully, purposely, resolvedly, designedly, deliberately, advisedly. Er thats recht mit vorsatz, he did it on, or upon, set purpose; he did it to chuse. Ich thats nicht mit vorsatz, I did it unawares. Einen guten vorsatz fassen, to take a good purpose or resolution.

Vorschein (der) an appearing. Zum vorschein kommen, erscheinen, to appear; to come to appear; to come to be seen.

Vorschieben (den riegel) to bolt a door or window.

Vorschiessen oder vorstrecken (einem geld) to advance money to one; to furnish, or supply him with money. Wer hat das geld vorgeschossen? who advanced, or furnished the money? Darauf schoß er mir zehn thaler vor, then he supplied me with ten dollars.

Vorschlag (der) a proposal, proposition, presentation, tender, offer or proffer. Er that keinen unbilligen vorschlag, he made a resonable offer. Last uns seine vorschläge anhören, let us hear his proposals. Er war mit im vorschlag, he was one of them that were named, presented or proposed. Der vorschlag an einer flinte, musket oder pistole, the lock of a fire-arm, musket or pistol.

Vorschlagen (1. einen pflock, zapfen, &c.) to peg a tap; to stop it with a peg. Zu den fenstern heraus war kein entfliehen, denn es waren latten vorgeschlagen, the windows were latched, so that there was no way for escaping out of them. Ein schloß vorschlagen, to set, or clap, on a lock. 2. Die wage steht jetzt gantz gerade und schlägt gar nicht vor, last doch ein wenig vorschlagen, the ballance stands quite poised, but the commodity ought to bear down the weight; it ought to outweigh, to overpoise or to overballance. Ich habe nichts im preis vorgeschlagen, ich kan nichts davon abdingen lassen, I have not overrated, or overprized, the commodity; I have not asked too high for it; I can abate nothing on the price demanded. 3. Er schlug mirs vor, er trug mirs vor, he proposed, or propounded, it to me. Der Käyser hat ihn zum Cardinal vorgeschlagen, the Emperour has nominated, named, or presented, him for to be one of those Cardinals the Pope is to create the next time after. Unter allen die zu dieser wahl vorgeschlagen sind, ist keiner den man könte tüchtig nennen, of all that were presented to this election, none deserves to be called able for it. Alles was er vorgeschlagen, oder angeboten, hat, ist verworffen worden, all his tenders, presentations, offers or proffers, or all what he did tender, offer or proffer, was rejected. Vorgeschlagener massen, so as was offered. Man hat ihm eine seine heyrath vorgeschlagen, they proposed a convenient marriage to him.

Vorschmack von etwas (der) a fore-taste, or prelibation, of something.

Vorschneiden (den gesellen die arbeit) to cut out for your journey-men their work. Erst muß ich den kindern brodt vorschneiden, first I must cut bread for the children. Vorschneiden an einer tafel voll gäste, to cut, or carve, meat at a table of guests. Einen capaun vorschneiden, to carve, cut, or cut up, a capon. Übel vorschneiden, die speise zerzerren, to hack, mangle or butcher, your meat. Soll ich euch was vorschneiden? ich wills schon selber thun, shall I help you to a bit? I will help my self.

Vorschneider (der) a sewer or carver. Er giebt einen guten vorschneider ab, he does rarely well carve meat. Ein vorschneider an der königlichen tafel, a gentleman-sewer, or carver, at the Royal table.

Vorschnitt (der) a cutting out, s. vorschneiden.

Vorschreiben (1. sich) sich voran-schreiben, to write your name first. Welcher von beiden *compagnions* schreibt sich vor? who of them two partners writes his name before, or first? 2. Einem etwas vorschreiben, so er nachschreiben soll, to set one a writing-copy. 3. Ich habe so gebraucht wie mirs der *Doctor* vorgeschrieben, I took it after the Physician's prescription. Also schreiben es die gesetze vor, so is it provided by the law; so the laws prescribe, order, appoint, state, dictate, set or command, it. Thun was einem die gesunde vernunfft vorschreibet, to follow the dictates, or precepts, of reason. Er schrieb mir vor ich solte &c. he would have me to &c. Was habt ihr mir vorzuschreiben? what do you mean to command me? Ich schreibe euch nicht vor, oder ich begehre euch nicht vorzuschreiben, ich rathe und ermahne euch nur, I would not prescribe you what to do; I only advise and admonish you. Ich laße mir das nicht vorschreiben, I do not love to be so mattered. Ich wills dahin bringen, daß er thun soll was ich ihm vorschreibe, I shall make him come

to my own terms. Die ſich der in Engländ vorgeſchriebenen kirchen-ordnung nicht unterwerffen wollen, the non-conformiſts; thoſe that will not ſubmit to the preſcript form of the church of England.

Vorſchreibung (die) das vorſchreiben, a preſcription, preſcribing, preſcript, order, appointing, or command.

Vorſchrifft (die) darnach ein knabe ſchreiben lernet, a writing-copy. Mein ſchreib-meiſter hat mir eine vorſchrifft gegeben, my writing-maſter has ſet me a copy.

Vorſchreiten oder vortreten (einem) ſ. vortreten.

Vorſchub (der) a ſupply, relief, aid, help or aſſiſtance. Ein vorſchub an geld, an advance, or ſupply, of money. Einem allen vorſchub thun, to ſupply, or furniſh, one with all neceſſaries; to relieve, help, aid or aſſiſt, him every where; to let him want nothing of what he ſtands in need of; to ſubminiſter, ſuppeditate, find or provide, all what is neceſſary for him. Einem vorſchub thun, damit er eine gelegenheit bekomme, to ſubminiſter an occaſion to one.

Vorſchürtze (die) das vortuch, an apron or ſafeguard, ſ. ſchurtz. Ein ſtaats-mann mit einer ledern vorſchürtze, einer der ein ſchurtzfell trägt und ſich viel um ſtaats-ſachen bekümmert, a leather-apron-ſtatesman.

Vorſchürtzen oder umſchürtzen (ein tuch) ſ. umſchürtzen.

Vorſchuß (der) 1. das vorſchießen, wenn man etwas voraus-bezahlet, the advancing of money; the prenumeration; the paying of ſome money aforehand. 2. Einem einen vorſchuß thun, ihm geld vorſchieſſen, vorſtrecken oder leihen, ſ. vorſchieſſen und vorſchub.

Vorſchütten (dem vieh) to give your cattle their meat; to caſt, or throw, it before them.

Vorſchützen (ſeine kranckheit, armuth, unwiſſenheit, ꝛc.) daßelbe zur entſchultigung einwenden, to pretend ſickneſs, poverty, ignorance; to give it out; to alledge it for to get excuſed. Er ſchützte ſein alter vor, he excuſed himſelf on the account of his age. Er ſchützte vor, er wäre kranck geweſen, drum hätte er nicht erſcheinen können, he pleaded ſickneſs for non-appearance. Er ſchützte vor, daß ſie ſeine blut-verwandtin wäre, he uſed a pretence, pretext, colour or cloak, as though ſhe were of near kindred to him; he made as if ſhe were ſuch a one; he pretended her to be ſuch a one. Er hat vorgeſchützt, daß er ihr bruder ſey, he pretended to be her brother. Ihr ſchützt allezeit vor, daß ihr viel zu thun habt, you alway pretend buſineſs.

Vorſchützung (die) a pretence, pretext, colour, cloak palliating, ſhew or appearance.

Vorſchwatzen (einem etwas) ſ. vorreden. Einem was ſüſſes vorſchwatzen, ihn in den ſchlaff wiegen, to lull one aſleep; to wheedle, cox, cajole, flatter or court one; to draw him in by fair words. Einem vorſchwatzen, daß in der Elbe kein waſſer ſey, to make one believe that the ſtars be but ſpangles, and the moon made of green cheeſe.

Vorſehen (1. etwas) es zuvor-ſehen, ſ. vorherſehen. 2. Sich vorſehen oder fürſehen, to take heed; to have a care; to take care. Er hat ſich wol vorgeſehen, daß er nichts geredet ſo ſie hätten auffaſſen können, he has taken heed, or he has been very cautious, circumſpect, wary or reſerved, in ſpeaking never a word they could catch at. Seht euch vor! take heed! look for you! have a care! Seht euch vor, daß ihr ihm keinen ſchaden thut, take heed you will do him ſome hurt. Seht euch vor, daß ihr nicht fallet, have a care you do not fall. Er hat mich, ich ſolte mich wol vorſehen nimmermehr ſolches zu thun, he deſired me to be ſure never to do that; he would have me forbear doing it; he was earneſt with me to make me keep, or abſtain, from it. Seht euch vor, was ihr thut, take heed what you do! Man hat ſich vorzuſehen, heed is to be taken. Seht euch vor! geht aus dem wege! ſtand away! make room! give way! ſtand out of the way! Er wird ſich wol fürzuſehen haben, he will have needs to uſe a great deal of cautiousneſs, wariness or circumſpection.

Vorſehung (die) 1. ſ. vorſorge. 2. Die göttliche vorſehung, divine providence.

Vorſetzen (1. etwas) es vor etwas anders ſetzen, to ſet, or place, a thing before an other. Dies iſt meines bedünckens jenem weit vorzuſetzen oder vorzuziehen, this methinks is much preferable to the other, or this deſerves to be far preferred or prepoſed. 2. Einem etwas vorſetzen oder vor die augen legen, to ſet a thing before one; to propoſe it to his view; to propoſe it him. Kinder müſſen eſſen was ihnen vorgeſetzet wird, und nicht wehlen, children are not to chuſe, but to eat of what is diſhed up for them. Einem ſpeiſe vorſetzen, to lay meat upon the table before one; to ſerve up meat for him. 3. Die vorgeſetzte obrigkeit muß von ihren unterthanen in ehren gehalten werden, ſubjects are to honour their ordinary ſuperiours. Es muß einer das amt, dem er vorgeſetzet iſt, treulich verwalten, he that is ſet over a thing, or that is intruſted with a place, ought faithfully to adminiſter it. Einem knaben einen lehrmeiſter vorſetzen oder zufügen, to put a child in tutelage; to order him a tutor; to ſet a tutor over him. 4. Sich etwas vorſetzen, ſich vornehmen es zu thun, den vorſatz faſſen es zu thun, to get reſolved, adviſed, purpoſed or determined, to do ſomething; to purpoſe it to your ſelf; to deſign, or determine, to do it, ſ. vornehmen.

Vorſetzliche 1. bosheit, mordthat, ꝛc. (eine) ſo gar nicht unverſehens ſondern mit vorſatz ausgeübet wird, willfull, prepenſed, reſolved, deſigned, fore-thought, premeditated, contrived or deliberated, malice or murther. 2. Etwas vorſetzlich thun, es vorſetzlicher weiſe thun, es mit vorſatz thun, to do a thing willfully, ſ. vorſatz. Er ſagt er habs nicht vorſetzlich ſondern aus unachtſamkeit gethan, he ſays he did it not willfully, but by inadvertency.

Vorſeyn, 1. vorher ſeyn, to be before. 2. Der gefangene iſt, oder ſteht, itzt vor, er wird itzt verhöret, the priſoner is now upon his trial. 3. Da ſey Gott vor! da ſey der himmel vor! God forbid! heaven forſend that! Solte es geſchehen, da Gott vor ſey! daß ꝛc. ſhould it come to paſs, which God forbid! that &c. 4. Da ſeyd ihr vor, dafür ſeyd ihr, that is your duty, or office; 't is you whom it is incumbent upon.

Vor-ſich-bringen möge (er trachtet darnach daß er ein gut capital) he endeavours to gather a good ſtock of money.

Vor-ſich-gehen, to ſucceed, advance, go on, go forward. Machen daß etwas vor-ſich-gehe, to further, advance or promote, a thing. Die heyrath iſt nicht vor-ſich-gangen, the propoſed marriage was fruſtrated, annulled, broke off, or not concluded; it went backward; it fell to nought: it came to nothing; it did not take; it took no effect.

Vorſichtig, oder fürſichtig 1. ſeyn, to be prudent, providend, wary, cautious, heedfull, circumſpect, conſiderate, adviſed or diſcreet. Ein vorſichtiger menſch, a prudent man. Wir müſſen vorſichtig ſeyn, it behoves us to look

look before we leap. 2. Er handelt, oder wandelt, ſehr vorſichtig, he acts, or goes, very prudently, providently, warily, cautiouſly, heedfully, circumſpectly, conſiderately, adviſedly, ſoberly or diſcreetly; he does nothing without a great deal of circumſpection. Gehet vorſichtig, oder behutſam, damit um, ſehet euch vor damit, take care you handle it handſomly, ſ. vorſehen.

Vorſichtigkeit (die) prudence, providence, foreſight, wariness, cautiousneſs, heedfullneſs, precaution, circumſpection, conſiderateneſs, adviſedneſs, diſcretion, ſoberneſs. Mit groſer vorſichtigkeit, with a great deal of circumſpection.

Vorſingen, to begin a tune. Einem kinde was vorſingen, damit es einſchlaffe, to lull a child aſleep. Einem was ſüßes vorſingen, ſ. verſchwatzen.

Vorſinger (der) ſ. vorſänger.

Vorſitzen, vor einem andern ſitzen, den vorſitz haben, to ſit before, or before an other; to ſit in the firſt room or place.

Vorſommer (der) der frühling, the ſpring or ſpring-time.

Vorſorge (die) providence; provident care; providential care; providing; proviſion, cares-taking; ſ. verſorgung. Ich will ſchon vorſorge thun, haben oder tragen, daß es in guter ordnung geſchehe, I ſhall take a provident, or providential, care; I ſhall uſe precautions; or I ſhall provide, that it be done in good order. Es war mit guter vorſorge angeordnet, it was providently, warily or carefully, ordered. Vorſorge iſt beſſer den nachſorge, look before you leap; fore-wit is better then afterwit. Ich habe heut *medicinirt*, ob ich ſchon nicht kranck bin, nur aus vorſorge, I have taken phyſick to day, though not ſick, only by way of precaution. Unſere vorfahren haben darin eine vorſorge erwieſen, daß ſie geordnet, daß ꝛc. it was wiſely provided by our anceſtors, that &c. Eine aus vorſorge angehenckte *clauſul* eines *contracts*, a proviſo; a proviſional clauſe in an agreement. Es ward nur aus guter vorſorge ein ſolcher befehl ertheilet, but by proviſion, or but proviſionally, ſuch a command was iſſued out. Bis weitere vorſorge gemacht werde. ſ. verſorgung. Die göttliche vorſorge oder vorſehung, divine providence.

Vorſpann (der oder die) die vorſpanne oder vorſpannung, pferde ſo ein fuhrmann unterwegens zu hülffe nimmt, wo der weg ſöhlimm oder ſteil iſt, relays; freſh draught-horſes, cartmen take and joyn to theirs by the way, where it is either deep or goes up-hill.

Vorſpannen (die pferde, ochſen, ꝛc.) dieſelbe vorn wagen oder vorn pflug ſpannen, to put the horſes or oxen to, or into, your wain, waggon, cart, plough, &c. Als er eben die pferde vorſpannen wolte, juſt when he was to faſten the draught of horſes to the beam of the wain, or coach. Wenn wir dort hinkommen da ſpannen wir friſche pferde vor, when we come to that ſtage, there we take relays, or freſh horſes. Ein teppich oder tuch vorſpannen, daß der wind nicht ꝛc. to pitch, ſpread, bend or hang, a piece of tapeſtry, or cloth, before, leſt the wind &c.

Vorſparen, to ſpare in good time. Wer nicht vorgeſparet hat, dem iſt das nachſparen nichts nütze, he that ſparet not before, will grow ſparing in vain when all is ſpent.

Vorſpeiſe (die) löffel-koſt, ſpoon-meat; the firſt courſe at table.

Vorſpeiſen, vorhero ſpeiſen, to eat before.

Vorſpiel (das) a prelude, preludium or pre-amble.

Vorſpielen, 1. ein vorſpiel machen, to prelude; to play a prelude. Der vorſpielen oder zu erſt ausſchlagen muß, the eldeſt at play.

Vorſprache oder fürſprache (1. die) der vorſpruch, interceſſion, mediation, defence. Vorſprache für jemand einlegen, ſ. vorſprechen. 2. Der vorſprach oder vorſpruch, ſ. vorſprecher.

Vorſprechen (1. einem etwas) wie man einem kinde ein gebetlein vorſpricht, ſ. vorſagen. Einem was gutes vorſprechen, ihn aufhalten, to amuſe one with fair words; to put him off, ſ. vorſagen und vorſchwatzen. Einem einen eid vorſprechen, to ſwear one; to adminiſter, or tender, him the oath. 2. Vorſprechen für einen, vor ihn ſprechen, oder *intercediren*, to ſpeak, pray, or intercede, for one, to make interceſſion for him; to concern your ſelf for him.

Vorſprecher, fürſprecher, vorſprach oder vorſpruch (der) a ſpokesman, interceſſor, advocate, mediator or defender. Er war mein vorſprecher, he was my ſpokesman; he ſpoke, or interceded, for me.

Vorſpuck (der) das vorſpucken, etwas vorſpuckendes, an ill-fore-boding; an omen, ſign, portent or preſage; an ill-prognoſtick ſign; an ominous, ominating, ominative, ill-boding or portentous, thing; a thing that preſages, pre-ominates or portends, ill luck.

Vorſpucken, eines bevorſtehenden unglücks anzeige ſeyn, to ominate, fore-bode, portend or preſage, ſome ill adventure.

Vorſtadt (die) the ſub-urb; that part of down, or city, which is without the walls. Die vorſtadt zu London, ſo jenſeit der Themſe liegt, ſouth-wark. Ein kirchſpiel in der vorſtadt, an out-pariſh.

Vorſtädter (der) one that lives in the ſub-urb.

Vorſtand (der) 1. das vorſtehen, ſ. vorſtehen. 2. Einem vorſtand oder vorſchub thun, ſ. vorſchub.

Vorſtecken (1. einem ein ziel) to prefix, mark or appoint, one an aim. Das vorgeſteckte ziel erreichen, to attain to the prefixed aim; to hit the mark. 2. Steckt ein tuch vor, damit ihr eure kleider nicht beſudelt, put a clout about your clothes, leſt you daſh them.

Vorſteck-ermel (ein paar) a pair of falſe ſleeves.

Vorſteck-ring (der) a narrow ring to be put before.

Vorſtehen, 1. voran ſtehen, to ſtand before, or before another. Ich kan nicht hinreichen, der groſſe tiſch ſteht vor, I cannot reach it, the great table ſtanding before it. Vorſtehen, vor gericht ſtehen, vorm richter erſcheinen und gehöret werden, to be forthcoming, appearing or heared, in court. Der arme ſünder ſteht vor, the criminal is tried, or is upon his trial. Morgen ſollen die zeugen zugleich mit dem gefangenen vorſtehen, to morrow the witneſſes are to confront the criminal, or to be confronted him, or with him. 3. Es ſtand mir wol vor es hat mir wol vorgeahnden, oder geahndet, daß es ſo kommen würde my heart gave, fore-told, fore-boded, preſaged or prognoſticated, it to me; I could fore-perceive that this was ſo to come. 4. Er ſteht ſeinem amt treulich vor, er verwaltet es redlich, he faithfully performs his function; he duly compſies with what is incumbent upon him; he is true to his truſt; he does well adminiſter, govern or manage, all what belongs to his office; he does well beſtir himſelf in his charge; he does well enough fill up that place he is incruſted with. Er ſteht ſeinem eigenen hauſe nicht wol

vor, er hält übel haus, he does not well govern, or manage, his own house-concerns; he is no good, saving, sparing or thrifty, husband.

Vorsteher (der) ein oberaufseher, an overseer, overlooker, surveyor, inspector, intendant or superintendant. Der vorsteher in einem closter, the superiour father in a monastery; the abbot, prelate or prior. Der vorsteher eines *collegii*, the head, principal, president or chief, of a colledge. Der vorsteher eines *collegii* auf einer universität, the warden of a colledge in an university. Der vorsteher der müntze, &c. the warden, or keeper, of the mint, &c. Ein unter-vorsteher, a deputy-warden. Ein kirchen-vorsteher, a church-warden. Die ältisten und vorsteher der gemeine, the elders and presbyters of a church. Der vorsteher oder *provisor* eines spitals oder armen-hauses, the ruler, governor, provisor or warden, of a spittle. Der vorsteher eines knaben, the tutor of a child. Der vorsteher eines landes, the administrator, protector or defender, of a country. Der vorsteher eines wercks, the director of a work.

Vorsteher-amt (das) surveyorship, wardenship, protectorship, administratorship, &c. s. vorstehen. Das kirchen-vorsteher-amt, church-wardenship.

Vorsteigen oder voran steigen, to climb before.

Vorstellen (einem etwas) to propose, or propound, one a thing; to set, put, lay or place, it before him. Einem etwas zu besehen zu bedencken, zu beantworten, zu kauff, &c. vorstellen s. vorlegen. Ich hatte es mir schon längst nicht anderst vorgestellet, I made no other account long since. Ich kan mir das nicht vorstellen oder einbilden, I cannot conceive, or imagine, this. Ich habe mir vorgestellet, daß ich über vier wochen werde fertig seyn können abzusegeln, I propose to my self to get within a month ready to sail. Einen zu einer offen-stehenden stelle vorstellen oder vorschlagen, to present, or name, one to a vacant place. Etwas durch gleichniß-reden vorstellen, to represent a thing in parables; to speak of it figuratively or allegorically. Einen missethäter den richtern vorstellen, to present an offender to the jury. Als er vorgestellet wurde, oder als er vorstund, und man ihn befragte, when he was tried. Habt ihr keine andere zeugen vorzustellen? have you no other witnesses to produce? Das war alles, was er vorzustellen wuste, that was all he could bring forth, or he could produce. Erlaubt mir, daß ichs schrifftlich möge vorstellen, give me leave to couch it in writing. Dem regiment einen neuen obersten vorstellen, to present a new colonel to the regiment. Ich habe ihm seine unrechtfertigkeit gar scharff vorgestellet, verwiesen oder unter augen gestellet, I twitted him in the teeth with his unrighteousness. Alles was er vorgestellet hatte, oder alle seine vorstellungen, verwarffen sie, they rejected all his propofals or propositions, or all what he had proposed, propounded, offered or proffered.

Vorstellung (die) das vorstellen, a proposition, propofal, offer, proffer, tender, presentation, representation, exhibition, exposing, exposition, producing, production, s. vorstellen.

Vorstimmen (1. im rath) zu erst seine stimme geben, to vote first. 2. Wenn ihm der meister die laute nicht vorgestimmet hat, so kan er auch nicht spielen, unless his master have tuned his lute for him, he cannot play.

Vorstossen (etwas) to get, shove or push, something before. Den riegel vorstossen, to bolt the door.

Vorstrecken (einem alles was er nöthig hat) to provide, furnish, supply, subminister, store or stock, one with all necessaries; to provide them for him; to get him provided of them. Einem geld vorstrecken, s. vorschiessen. Er ist mir hundert thaler schuldig, vorgestreckt geld, he owes me an hundred dollars, money disburfed; or money lent, advanced, furnished or supplied him.

Vorstube (die) eine stube unten im hause nach der straße zu, a lower room next to the house-door, a room to receive company in.

Vorsuchen oder hervorsuchen (etwas aus allen winckeln) to rake things forth out of every corner; to rake them together, searching every corner.

Vortage, ehe es tag wird, before break of day, or before the dawning of the day.

Vortantzen, voran tantzen, den vortantz haben, to lead the dance; to shew the way to them that dance after you.

Vortäntzer (der) the leader of the dance.

Vortheil, vorthel oder nutz (der) gain, proffit or advantage. Ich will euch so viel vortheil geben, I will give you so much by way of advantage, or into the bargain. Ohne vortheil mit einem handeln, ihn nicht bevortheilen, to deal with one upon even terms. Der bloße wechsel ohne vortheil, the dry exchange; the exchange alpari; the exchange without advance. Er hat gewust seinen vortheil daraus zu machen, ziehen oder erlangen, he took, or made, advantage of it; he turned it to his advantage. Was würde mir das für vortheil bringen? that would be no advantage to me. Ich verkauffe die waare mit sehr geringem vorthei, I sell that commodity to very little advantage; I gain but very little by it; it yields me but a very small profit. Er ist allewег auf seinen vortheil bedacht, he is alway for self-interest. Den vorthel wissen, etwas schweres zu heben, to know the list; to have got the knack, advantage or knowledge, which way to lift up heavy things. Einem den vorthel absehen, to learn the list of one; to learn of him how to shift.

Vortheilhafft, vortheilhafftig, vortheilig oder nützlich zu seyn, to be profitable, advantageous, adantagious, usefull, gainfull, lucrative, lucrous, of lucre, of use, of profit, of benefit. Eine vortheilhaffte gelegenheit, a fair opportunity. Ein vortheilig amt, a place of profit; a lucrative imployment. Ein vortheilhaffter ort, post oder platz, an advantagious place or post. Eine vortheilige oder vortheilhaffte handlung, a profitable trade; a trade that yields good profit. Ein gar zu vortheilhafftiger, oder ein gar zu vortheilhaffter und eigennütziger mensch, a self-seeking man; one that is all for self-interest, or self-ends; one that minds nothing but his own profit. 2. Er handelt vortheilhafft oder mit vorthel, he trades profitably, advantagiously or successfully; he thrives in his trade.

Vorthun (1. einem etwas) es vormachen, damit ers nachthue, to do a thing before one; to shew him how he is to do it after. 2. Etwas vorthun, oder vorher thun, und hernach erst bedencken, to do a thing rashly, unadvisedly, unconsiderately. Vorgethan und nachbedacht, hat manchen in groß leid gebracht, he that marries in haste, will repent at leisure. 3. Dieser thuts jenem weit vor, oder zuvor, er übertrifft ihn, this far over-reaches, surpasses, out-does or outstrips, the other. Sie wetten, wers dem andern an spitzfündigkeit vorthun könne, they vye cunning together; they try to ourdo, or over-reach,

one

one another. 4. Ein ſchürtztuch vorthun, to put an apron on. Thut dem kinde ſein geifer-tüchlein vor, put the child his ſlabbering-bib on. Thut die ſervete vor, ſpread the napkin; ſpread it before you. Sie that die maßke vor, ſhe maſket herſelf: ſhe did put the maſk on. Thut die gordinen vor, draw the curtains. Der riegel war vorgethan, die thür war zugeriegelt, the door was bolted.

Vortrab (der) 1. die vortrabende diener eines großen Herrn, the fore-runners, pages, attendants or retinue, of a Lord. 2. Der vortrab einer armee, ſ. vortruppen.

Vortrag (der) a delivery, utterance, propoſal or propoſition. Ein klarer vortrag, a plain delivery. Den vortrag thun, to propound; to deliver your propoſition. Der erſte vortrag eines geſchäffts, the project, opening, declaring, firſt draught, entry or deſign, of a management, negotiation or buſineſs. Der erſte vortrag einer comödie, the prologue of a play.

Vortragen (1. einem ein windlicht, eine fackel, ꝛc.) to carry, or bear, a link, or torch, before me. Der dem Könige das ſchwerdt, den ſcepter, ꝛc. vorträgt in einer *proceſſion*, the Royal ſword-bearer, mace-bearer, &c. he that upon ſundry ſolemnities bears the ſword, mace, &c. before his Majeſty. 2. Ich will ihm meine ſache, urſachen, entſchuldigung, beſchwerniß, klage, anfoderung, anſuchung, ꝛc. vortragen, I ſhall propound, propoſe, expoſe, tell, explain, deliver, ſpeak, utter, diſcloſe, diſplay, diſcover or declare, unto him my buſineſs, reaſons, excuſe, grief, complaint, pretenſion, demand, &c. Er weiß gar artig etwas vorzutragen, he delivers himſelf very well; he is a man of good utterance: he has a handſom utterance or delivery; he has a good way of delivery, of expreſſing himſelf, or of ſpeaking forth his thoughts. Ein prediger der keine gabe hat etwas vorzutragen, a miniſter that has no good utterance in his preaching. Soll ich meine ſache münd- oder ſchrifftlich vortragen? ſhall I plead my cauſe by word of mouth, or couch it in writing? Einer verſammlung etwas zu berathſchlagen vortragen, to propoſe a buſineſs to an aſſembly for to deliberate upon; to bring it upon the carpet. Der abgeſandte trug vor, daß ꝛc. the Embaſſador propounded, or propoſed, that &c. Der etwas vorträgt, a propounder, or propoſer. Einen befehl vom König vortragen, to deliver a writ, order or precept, from the king. Er hat vorgetragen, was ihm befohlen iſt, he delivered his meſſage. Einer der vorträgt was er ausgefunden und abgefaſſet hat, a projector; a propounder of a new invention, or of a project, of his own.

Vorträglich, vortheilig, erſprießlich oder nützlich, iſt (was) ſ. vortheilhafft. Es wird uns vorträglicher ſeyn, wenn wir ꝛc. it will be more advantagious, or of greater advantage, for us, if we &c. Das dünckt mir nicht vorträglich vor uns zu ſeyn, this I look upon as disadvantagious to us.

Vortrags-puncte (die) the articles, or heads, of a propoſition.

Vortrefflich 1. iſt (was) what is prime, excellent, exquiſite, extraordinary, rare, rarely good, perfect, egregious, ſingular, particular, admirable, noble, eximious, pretty, choice, paſſing or great. ſ. trefflich. Das hat einen vortrefflichen nutzen, 't is a thing of prime uſe. 2. Es iſt vortrefflich, ausgearbeitet, 't is excellently well done.

Vortrefflichkeit (die) ſ. trefflichkeit.

Vortreten (einem) den vortritt, vorrang oder vorgang, vor ihm haben, to go before one; to take place before him; to have the precedency. Einem vortreten wollen, to pretend to be righted to go before him; to mean to take the precedency. Einen vortreten laſſen, ihm den vorrang verſtatten, to let one go before; to give him the precedency.

Vortritt, vorrang oder vorgang (der) the precedence or precedency, ſ. vortreten. Er hat den vortritt, he takes firſt place; he goes before; he has the precedency.

Vortruppen einer armee (die) der vortrab, the van, or vanguard, of an army, the fore-troops or fore-runners.

Vortuch (das) an apron. Ein koch-vortuch, ein küchen-tuch, a kitchin-clout; a kitchin-apron. Eines barbier-geſellen vortuch, a barber's apron. Ein vortuch wenn man ſich barbieren läſt, a barbing-cloth; a ſhaving-cloth. Ein vortuch wenn eine dame ſich die haare kämmen läſt, a lady's toilet, dreſſing-cloth, combing-cloth or night-rail.

Vorübung (eine) a previous exerciſe.

Vorüber oder vorbey, over or by. Die kugel flog mir nahe beym haupt vorüber, und ſtreiffte ein wenig meinen hut, the bullet paſſed hard by my head, glancing a little upon my hat. Die gefahr iſt nunmehr vorüber, the danger is now over, or paſt. Er gieng vorüber und ſprach nicht an, he went by without calling, ſ. vorbey.

Vorurtheil (das) eine ohne ſattſamen grund gefaſte meinung, a prejudice, fore-judging, preoccupation, prepoſſeſſion, prepoſſeſſedneſs, fore-conceitedneſs or preconceitedneſs; a prejudicate, prejudging, forejudging, fore-conceived or preconceited, opinion; raſh judgments before trial. Er hatte ſchon das vorurtheil gefaſſet, er war ſchon mit derſelben meinung vorher eingenommen, ſ. vorher-einnehmen.

Vorwache (die) die äuſſerſte oder verlohrne ſchildwache, the perdue; the outmoſt, or forlorn, centry.

Vorwahr, indeed, ſ. fürwahr.

Vorwand (der) a pretence, pretext, colour, cloak or palliating. Ein ſcheinbarer vorwand, a ſpecious, or plauſible, pretext; a fair colour in appearance. Es iſt nur ein kahler, oder erdichteter, vorwand, 't is but a meer pageantry, a bald cloke, a feigned pretence, a forged pretext, an adviſed lie, a contrived excuſe. Unter ſolchem vorwand, under that pretext, cloke or colour.

Vorwarnen (einen) to premoniſh, or forewarn, one, ſ. vorher-warnen.

Vorwarnung (eine) a fore-warning, premoniſhing, premonition or precaution.

Vorweg-kauffen (korn, ꝛc.) to fore-ſtall corn, ſ. vorkäuffer.

Vorweg-lauffen oder vorhin-lauffen, to run along before.

Vorweiſen (etwas) es vorzeigen, ſ. vorzeigen.

Vorwenden, einwenden oder vorſchützen (etwas) ſich damit entſchuldigen, to pretend ſomething; to alledge it for an excuſe, ſ. vorſchützen.

Vorwerck (das) ein pacht-gut a mannor, a farm.

Vorwerffen (1. dem viehe, den hünern, ꝛc. was zu freſſen) to give your cattle, birds, &c. their meat; to caſt, or throw, it before them. Den ſchweinen muß man keine perlen vorwerffen, pearls are not to be thrown, or caſt, before ſwine. Dem hunde ein bein vorwerffen, to give a dog a bone to pick. Er wurde lebendig den wilden thie-

ren vorgeworffen, die ihn zerriſſen und auffraßen, he was delivered up to ravenous beaſts, that rent and devoured him. 2. Einem ein laſter vorwerffen, vorrücken, vorhalten oder verweiſen, ſ. verweiſen. Ich laſſe mir das nicht vorwerffen, I would not be ſo upbraided. 3. Wer wirfft vor? who is the eldeſt? who is to throw firſt? in playing at nine-pins.

Vorwerts oder vorwärts, foreward. Tretet vorwärts, thur einen ſchritt vorwerts, advance; ſtep forward; make a paſs. Wer im chriſtenthum, ſtudiren, ꝛc. nicht vorwärts gehet, der gehet zurück, he that goes not forward in performing the duty of a Chriſtian, in learning, &c. goes backward.

Vorwiſſen, zuvorwiſſen oder vorherwiſſen (1. etwas) to foreknow a thing; to know it aforehand. Hätte ich das vorgewuſt, had I foreknown that. Das hab ich längſt zuvorgewuſt, I know that long before. 2. Das vorwiſſen, foreknowing, a previous notice. Das iſt ohne mein vorwiſſen von ihnen vorgenommen worden, I foreknew nothing of that deſign of theirs; I had no previous notice of it; I was not privy to it; I was not foreacquainted with it.

Vorwiſſenheit (die) preſcience, prenotion, foreknowing, fore-knowledge, fore-ſight. Gottes allvorwiſſenheit, God's omniſcience; God's preſcience, or foreknowing, of all things.

Vorwitz, vorwitzig, ſ. fürwitz, fürwitzig.

Vorwurff (der) 1. ein einwurff oder widerſpruch, an objection, an oppoſing. 2. Ein verweis, eine vorrückung, eine vorhaltung, an objection, exprobrating, exprobration, upbraiding, reproach or expoſtulation. Ich mag den vorwurff nicht hören, I would not be upbraided with it; I would not have them to lay it to my charge. 3. Was einer zum vorwurff hat, worauf er ſiehet oder zielet, a man's object or aim. Wer Gott allein zum vorwurff ſeiner liebe hat, ꝛc. who ſo has no other object of his love but God, &c. Ein vorwurff der liebe und nicht des haſſes, etwas das zur liebe und nicht zum haß reitzet, an object of one's love, and not of hatred. Das iſt dem geſicht ein angenehmer vorwurff, daran ergötzt ſich das geſicht, that is a pleaſant object to the ſight.

Vorzeigen, aufzeigen, aufweiſen, darzeigen, herzeigen oder vorlegen (etwas) to ſhew forth ſomething; to produce, propoſe, exhibit, deliver, offer, preſent, diſplay, diſcover or diſcloſe it; to expoſe it to people's view, or ſight; to let them ſee, and examine, it. Er zeigte ſeinen paß vor, he ſhewed forth his paſs.

Vorzeiger, oder bringer, dieſes (der) the bearer of this note; he that will come and ſhew it forth.

Vorzeigung (die) a ſhewing forth of a thing; a producing, propoſing, exhibition, delivery, preſentation or diſplaying, of it. Auf vorzeigung dieſes, at ſight of theſe.

Vorzeiten, vormahls, in alten zeiten formerly, anciently, in time of yore, in former days, in former times, in old times, afore-time.

Vorziehen (1. etwas beſſers einem geringern) to prefer, or advance, a better thing before an other; to eſteem it more; to propoſe it; to ſet more by it; to make more account of it. Der mörder Barrabas ward Chriſto vorgezogen, Barrabas the thief was preferred to Chriſt, or before Chriſt; Chriſt was poſtponed, or poſtpoſed, to him. Der mann iſt vielen andern vorgezogen worden, und gar geſchwind zu groſſen ehren gekommen, this man has been preferred, or advanced, before many others; this man has ſoon attained to great advancement or preferment. Dieſes iſt jenem vorzuziehen, this is preferible, or preferable, to that. 2. Zieht die vorhänge vor, draw the curtains. Sie zog ihren ſchleyer vor, ſie zog ihre kappe vors geſicht, ſhe pulled her vail over her face; ſhe vailed her face.

Vorzimmer (das) an antichamber, a withdrawing-room, a parlour, a room before an other room.

Vorzug (der) 1. ein vortheil, an advantage, prerogative, pre-eminence, prime, preference. Der vorzug des obrigkeitlichen ſtandes, the Magiſtrate's advantage, prerogative or pre-eminency. Der vorzug, den die vornehmen geſchlechter haben, the patriciate; the dignity or prerogative of the patricians. Darinne hat er einen vorzug, as for that he is to be preferred. In derſelben kunſt muß ich ihm den vorzug laſſen, as for that art I give him the precedency, I call him my maſter, he over-reaches me, he outdoes me, or I cannot vy with him. Ich weiß nicht, wie er zu ſolchem vorzug gekommen iſt, oder wie er ſo zu ehren hervorgezogen iſt, I perceive not, how he came to ſuch a preferment or advancement; or how he came ſo to be preferred or advanced. Nachdem ſie lange um den vorzug, vorrang, vorgang oder vortritt, geſtritten hatten, ſ. vortritt. 2. Der vorzug, oder vortrab, im krieg, ſ. die vortruppen.

Votiren oder ſtimmen (in einer verſammlung) ſeine ſtimme geben, to vote; to give in your vote, voice or ſuffrage. Laſt uns drüber *votiren*, let us put it to the vote.

Votum (das) 1. die ſtimme, one's vote, voice or ſuffrage. Wen habt ihr euer *votum* gegeben? whom have you voted for? 2. Ein *votum*, oder gelübde, irgend worüber gethan haben, to have vowed, ſworn, proteſted, promiſed or aſſured, ſomething; to have made a vow, or a ſolemn promiſe, about it.

Uppig 1. ſeyn, ſtoltz, übermüthig, geil, ausgelaſſen, uneingezogen und frech ſeyn, to be proud, laſcivious, elate, elated, ſturdy, extravagant, wanton, diſſolute, luxurious, licentious, lofty, ſoaring, lewd or petulant. Ein üppiges weib, das ſich ſtoltz und unzüchtig kleidet, a tawdry, flaunting or ſtrutting, woman. 2. Sich üppig kleiden; üppig gekleidet einher treten, to go wantonly clothed. Er lebt üppig, he lives wantonly, diſſolutely, luxurioufly, licentiouſly, extravagantly, disorderly or lewdly.

Uppigkeit (die) pride, laſciviousneſs, ſturdineſs, extravagancy, wantonneſs, diſſoluteneſs, lewdneſs, luxuriousneſs, luxury, licentiousneſs. Uppigkeit treiben, to be luxurious; to live in luxury; to commit extravagancy either in your diet or in your garb.

Urahnen (ſeine) his elders, anceſtors or fore-fathers.

Uralt, oder ſehr alt, iſt (was) what is very old, ancient, antick or antique. In uralten zeiten, anciently, in the days of ancientry, or in time of yore. Eine uralte gewohnheit, an inveterate cuſtom. Eine uralte tracht oder mode, a very ancient, or antique, dreſs, faſhion or mode.

Uralterthum (das) the antiquity, ancientneſs or ancientry.

Urbeginn (der) the firſt origine, riſe or beginning. Von urbegin der welt, from the beginning of the world.

Urbild von etwas (das) the original model of a thing; its prototype or prototypon.

Urenckel (der) das urenckelein oder kindes-kindes-kind, a great-grand-son.

Urfehde (die) ein eid, den ein gefangener, wenn er loßgelassen wird, muß thun, daß er sich nicht rächen will, the oath taken by a prisoner before he be delivered from prison. Eine schrifftliche uhrfede, a recognisance or recognizance; a bond, or obligation, of record. Die urfede leisten, sich verurfeden, to swear that you will never avenge your self for what you suffered.

Urgicht eines gefangenen (die) seine eigene aussage, worauf er schuldig erkläret ist, a prisoner's authentick confession whereupon he was found guilty of the impleaded crime.

Urgiren (etwas) drauf dringen, to urge, or press, something.

Urhahn oder aurhahn (der) a heath-cock, moor-cock, wood-cock or wild cock.

Urheber oder anstiffter (der) the first autor or author; the beginner. Der urheber eines aufruhrs, der rädelsführer, the raiser, head, chief, beginner or breeder, of a sedition; the ring-leader.

Urias-briefe tragen, briefe überbringen, zu seinem eigenen nachtheil und schaden lautende, to carry letters, whose contents are prejudicial to the carrier of them himself.

Urin oder harn (der) urine. Seinen urin lassen, pissen, to piss; to urine; to make water. Was den urin treibet, what provokes urine; what is diuretick. Eines krancken urin besehen, to cast a patient's water.

Urinal (das) ein glas darein der krancke seinen urin lässet, an urinal; a glass wherein the sick people make their water.

Urkund (die) ein schrifftlicher beweis, den man zeichnet vor gericht, a recognisance or recognizance; a bond or obligation of record in a court of judicature. Urkunden, alte briefschafften und *originale documenten*, womit einer sein eigenthums recht von liegenden gründen, &c. beweiset, muniments; evidences of record; authentick, or authentical, deeds, or original writings, by which one may defend his title to his lands, &c. Die kammer auf im Rath-hause wo die alte urkunden aufgehoben werden, the archives; the rolls; the muniment-house or muniment-chamber; the place where ancient records, charters and evidences are kept. Zu urkund dessen, urkundlich, zu fester bescheinigung, oder zur bestärckung alles obbeschriebenen, hab ich dieses eigenhändig unterschrieben, in witness whereof I signed these with my own hand.

Urkündlich, *s.* urkund.

Urlaub (der oder das) leave, license, permission. Urlaub zu brauen, allowance, license or permission, to brew. Ein soldat der von seinem capitain vier wochen urlaub erlanget hat abwesend zu seyn, a souldier, to whom his captain granted four weeks furlough, or leave, to be absent from his company. Ich will meinem diener urlaub, oder abschied, geben, I'le dismiss my man; I'le turn him out; I'le send him away. Den schul-knaben urlaub geben zu spielen, to allow your school-boys to play. Mit urlaub, mit eurer erlaubniß, by, or with, your leave, or permission; I beg, or crave, your leave. Mit urlaub, oder gunst, zu reden, in allen dreck hab ich meine nase stecken müssen, any sir-reverence I have been put so smell to; I was obliged to examine all dirt, excuse the boldness of the speech.

Urochs oder aurochs (der) ein wilder büffel, an ure-ox; a wild bull or buff.

Urplötzlicher fall (ein) ein fall der sich urplötzlich zuträgt, a very subitaneous, or sudden, fall; a fall happening upon the spot, upon the sudden, on a sudden, suddenly, or all of a sudden. Er starb urplötzlich, he died upon the spot.

Urquelle (die) a well-head or well-spring.

Urreger aller dinge (der) the first movent, or mover, of all things.

Ursach (die) cause, reason, matter, account or motive. Aus was ursach? upon what account? Ich will euch meine ursachen vorlegen, I'le tell you my reasons; I'le open my case to you. Das hat andere ursachen, da sind andre umstände bey, 't is not all a case. Solcher ursachen halber, oder in solcher absicht, for those reasons; in consideration of that. Die grund-ursach, the original cause. Die haupt-ursach, the chief, or principal, reason. Die end-ursach, the final cause; the aim. Eine neben ursach, a by-reason, a secundary reason. Eine schein-ursach, a seeming reason. Eine ursach vorschützen, to pretend some reason. Er hat keine ursach sich zu beklagen, he has no reason of complaint, or to complain. Er ist die ursach dieses krieges, he is the autor of this war; he caused, or raised, it. Er ist nicht ohne ursach, daß &c. 't is not for nought, that &c.

Urschlachten oder masern (die) the meazels, a kind of small pox.

Ursprache oder grund-sprache (die) the original language.

Ursprung (der) the origine; the spring or source; the very first rising or beginning. Der ursprung eines brunnen oder strohms, the well-head, fountain-head or well-spring; the source, or fountain, of a river. Gott ist der ursprung alles guten, God is the source of all good. Der ursprung des bösen, the source, or origine, of evil. Das hat davon seinen ursprung, it derives, rises, or springs, from thence. Das ist der ursprung alles unsers unglücks, thence spring all our misfortunes. Ich weiß nicht, ob dis wort von einem andern wort seinen ursprung habe oder nicht, I know not whether this word be a primitive or derivative. Wir müssen auf den ersten ursprung gehen, we must inquire into the very root, or source. Ein mensch muß trachten wieder zu seinem ersten ursprung zu kommen, man must endeavour to return to first being, to his primordial state state, to his primitive condition.

Ursprüngliche 1. ursach (die) the original cause. Die ursprüngliche sünde, the original sin; the sin whereby the state of innocency came to be lost. Ein ursprünglich wort, a primitive word. 2. Es kommt ursprünglich davon her, daß &c. it comes originally from thence, that &c. Darin besteht ursprünglich die ursach, therein consists originally the cause.

Urstück oder *original* (das) the original; authentick piece.

Urtheil oder urtel (das) a judgement or judgment; a sentence, verdict or decree. Sie begehrten von mir, daß ich die sache auch überlegen, und mein urtheil darüber ihnen einhändigen solte, they desired me also to opine; they would have me to examine the matter, and to pass, give in, put in or bring in, my verdict, judgement, opinion or sentiment, about the same. Jedoch unterwerff ich

mein

mein urtheil, oder gutdünken, einem beſſern, yet I ſubmit my judgment to a better one. Ein urtheil durch erkohrne ſchieds-männer gefället, an arbitration or arbitrement. Der gefangene hat ſchon vom Nieder-gericht das findungs-urtheil bekommen, the Jury have brought in their verdict touching the priſoner's guiltineſs; they found, pronounced or ſentenced, him guilty. Er wird nun hierauf vom ober-gericht ohne zweiffel das urthel des todes zu erwarten haben, now he may doubtleſs expect from the ſuperiour court of juſtice to be ſentenced to death. Unterdeſſen iſt ein urthel in der ſache ergangen, daß die parteyen näheren beweis einbringen ſollen, mean time there paſſed an interlocutory order, or an interlocution, that the parties ought to give in better proof. Nunmehr iſt in der ſache ein end-urtheil gefället oder geſprochen, now at laſt a final, definitive, deciſive, deciſory or peremptory, ſentence is pronounced in that cauſe.

Urtheilen (etwas) ſeine meinung davon ſagen, to judge of a thing; to tell your opinion of it. Was urtheilt ihr von dieſer ſache? what do you think of it? Ich kan nicht davon urtheilen, I know not what to ſay to it, or of it. Er urtheilet von eines andern *humeur* nach ſeinem eigenen, he meaſures other people's corn by his own buſhel. Ich achte nicht darauf, was die welt urtheilet. I little care the world's cenſure; let people judge, cenſure, opine, criticize or talk, what they will, what care I? Er urtheilt davon wie ein blinder von der farbe, he judges of it as a blind man of colours. Ihr habt recht geurtheilet, you have well ſpoken. Ich will andere urtheilen laſſen, I ſubmit to other mens judgement. Er iſt ernannt als ein ſchied-richter darüber zu urtheilen, he is to arbitrate it, or to decide it by way of arbitration. Ein vor-urtheil, ein urtheil ohne rechte oder reiffe überlegung, a prejudice or fore-judging.

Ur-ahnen oder ur eltern (meine) my great-grand-elders; my very ancient fore-fathers.

Urweſen (das) the firſt being.

Uſo eines wechſelbrieffes (der) die gebräuchliche zahlungs-zeit, uſance; the uſual time allowed to a bill of exchange, before its payment fall due. Auf zwey *uſo*, at double uſance. Auf drey *uſo*, at treble uſance. Auf anderthalb *uſo*, at uſance and half. Auf ein halb *uſo*, at half an uſance.

Uſumfructum von etwas haben (den) die einkünffte und renten davon genieſſen, ohne es eigenthümlich zu beſitzen, to be the uſufructuary of ſome goods; to have the uſe and reap the profit thereof without the propriety.

Uſurpator einer krone (der) the uſurper of a crown, ſ. *uſurpiren*.

Uſurpiren (etwas) ſich deſſen gewaltſamer weiſe anmaſſen, ſich daſſelbe unrechtmäßig zueignen, to uſurp a thing; to take it away; to ſeize upon it unjuſtly.

Vulgata (die) die älteſte lateiniſche überſetzung der Bibel, the vulgar tranſlation of the Bible.

W.

Waag (die) a baliance, ſ. wage.

Waar (die) merchandiſe, ware, commodity. Seine waaren zum verkauff auslegen, to expoſe your commodities to ſale. Gute, geſunde, unverfälſchte oder zuverläßige waar, good, ſound or ſtanch, commodity. Schlechte waare, bad ſtuff. Gute waare geht bald ab, good ware makes quick markets. Verbotene waare, contraband; contrabanded goods; prohibited goods. Das ſteigen und fallen einer waare, the riſing and falling of a commodity. Ein haus, raum oder gewölbe, da einer ſeine waaren inne hat, a ware-houſe. Handwercks-waaren, manufacturies. Einer der allerhand galanterie-waaren feil hat, a haberdaſher of ſmall wares. Porcellan-waaren, china, or china-ware. Irdene oder ſteinerne waare, Dutch-ware. Seidene waaren, ſilk-ware, mercery, mercery-ware, ſilk-ſtuff. Specerey-oder gewürtz-waaren, grocery-ware; ſpices. Material-waaren, droguiſtereyen, drugs. Eß-waaren, proviſions, eatableſs. Naße waaren, liquors. Zucker-waaren, ſweet-meat.

Waaren rechnung in den büchern eines groſſen kauffmanns (die) the account of wares in a merchant's books.

Wabbe oder honig-wabbe (die) a honey-comb.

Wach, oder wachend, ſeyn, to be awake. Ich war vollkommen wach, I was broad awake.

Wache oder wacht (die) the gard, guard, watch or ward. Ein *capitain* von der wache im thor, a captain of the ward of the gate. Die nacht über wache halten, to keep watch and ward. Ein ſoldat der auf der wache iſt, der aufgezogen iſt, ſeine vier und zwantzig ſtunden wache zu halten, a ſoldier upon duty, upon the guard or upon the watch. Haltet gute wache, ſtand upon your guard! lie well upon your guard! Eine ſoldaten wache, a guard of ſoldiers. Eine bürger-wache, a gard of train-bands or citizens. Eine wache von land volck, a gard of the militia in the country. Die wache aufführen, to mount the guard. Die wache verdoppeln, to double the gard. Die wache ablöſen, to relieve the gard. Von der wache kommen, to come off from the gard. Die haupt wache, the head-guard. Die reuter-wache patrollirte die gantze nacht, the horſe-guard, or the troopers, were ſcouting about all the night. Die ſchar-wache oder nacht-wache in einer ſtadt, the watch and ward; men that watch all the night in the ſtreets. Von einer nachtwache zur andern, von zwey zu zwey ſtunden, from one watch to the other. Einer von der nachtwache, a watchman. Eine tag-wache, a day-watch. Eine ſchildwache, a centry or centinel. Die vorwachten einer armee, the van, or van-gard, of an army.

Wachen, nicht ſchlaffen, to wake, to watch, to be awake, to be not aſleep. Ich kunte übernacht nicht ſchlaffen, ich habe faſt die gantze nacht hindurch gewachet, I got not a wink of ſleep all night; I was wakefull, or I lay very wakefully, all night. Auf der gaſſen wachen, oder nachtwache halten, to watch; to watch and ward; or to keep watch and ward. Bey einem krancken wachen, to watch, or to ſit up, with a ſick body; to watch the ſame: to tend the ſame all night. Für einen wachen, oder auf die wache ziehen, to go upon duty for one; to mount the gard for him. Für etwas wachen oder ſorge tragen, to watch for a thing; to take watchfull care for it. Wachet und betet, watch and pray. Damit er euch wachend finde, that he may find you watching, vigilant or watchfull. Ich wachte ſchon vollkommen, ich war ſchon völlig wach, I was broad awake.

Wach-geld oder wach-lohn (das) watch and ward; what is paid for watch and ward; ward-money; ward-penny or warth-penny.

Wach-haus (das) die wacht-ſtube, eine *corps de garde*, a gard-houſe or round-houſe.

Wachholder (der) der wachholder-baum oder ſtaude, the juniper tree; the juniper-berry-buſh.

Wachholder-beeren, juniper-berries.

Wachholder-latwerg (die) an electuary of juniper-berries.

Wachholder-öhl (das) juniper-oil.

Wachholder-wasser (das) der wachholder-brandtwein, strong water of juniper-berries.

Wach-hund (der) a cur.

Wachs (1. das) wax, bees-wax. So weich und beugsam als wachs, as pliable as wax. Jungfern-wachs, das beste wachs, virgin-wax. So gelb als wachs, as yellow as wax. Gebleicht wachs, whited wax. Wachs bleichen, to white wax. In wachs bossiren, to imboss in wax. Ein kupfer-plätlein mit wachs überziehen und darein graben oder schreiben, to do over a copper-plate with wax, and ingrave in it. Schneider-wachs, little wax-candles for tailors to sear with. Spanisch, siegel- brieff- oder pitschier-wachs, siegel-lack, sealing-wax. 2. Der weinwachs, growth of wine.

Wachsam, wacker, munter, nicht schläffrig oder nicht schlaffend, 1. seyn, to be watching, watchfull, vigilant, not sleeping, not drowsy. Ein wachsamer hund, a watchful cur. Ein wachsam auge auf einen haben, to watch, or observe, one; to watch his water, his motions, his actions. 2. Er erzeigte sich sehr wachsam, he behaved himself very watchfully or vigilantly.

Wachsamkeit (die) watchfulness or vigilancy.

Wachs-birnen, yellow pears.

Wachs-bleiche (die) a place where wax is whitened or bleached.

Wachs-bleicher (der) a wax-bleacher.

Wachs-bossirer (der) an imbosser of wax, a wax-image-maker; one that makes imbossed work of wax; a maker of wax-images.

Wachse, oder wächsung, eines leders, &c. (die) the waxing, or searing, of some leather, &c.

Wachsen (etwas) es mit wachs bestreichen, to wax, or sear, something; to do it over with wax. Einen faden wächsen, wie die schneider thun, to sear a thread, as tailors do. Schuh von gewächsten leder, waxed-leather shoes.

Wachsen, zunehmen groß oder gröser werden, to wax, to burnish to grow, to grow up, to grow tall. Es wuchs, it waxed, burnished, grew or grew up. Das kind wächst flemlich. Gott segne es, the child thrives, or burnishes finely, God bless him. Er ist seit der zeit schon eines halben kopfes gewachsen, he is since grown taller by half the head. Alles was die erde hervor bringet, und mit einer wachsenden und sich besamenden krafft begabet ist, all the vegetables of the earth; all the products of the earth that are vegetative, or growing and running into seed. Dieser regen wird das wachsen des habers trefflich befodern, this rain will make the oats grow up. Er ist so klug, daß er kan gras wachsen hören, he pretends to an extraordinary wit; he would look exceedingly wise. Ein baum der wol wächst, a tree that grows up finely. Ein baum der langsam wächst, a slow grower; a tree growing but slowly. Ein baum der bald oder geschwinde wächst, a tree, that grows apace. Ein sehr hochgewachsener baum, mensch, &c. a very tall tree, man, &c. Ein baum der nur erst halb gewachsen ist, a tree not yet come to its full growth, or having but half attained its growth, or growing. Ich will euch ein glas wein schencken von trauben die auf unserm eigenen gut gewachsen sind, I'le fill you a glass of wine of our own growth. Es wird ihm im wachsen hinderlich seyn, it will hinder his growth or growing. Er ist eben nicht hoch gewachsen, sondern von einer mittelmäßigen länge, he is not grown tall, but of a middle size or stature; he is a middle-sized man. Laß es wachsen so hoch als es immer kan, let it grow up to the highest pitch. In die dicke wachsen, to increase in thickness; to grow thick, big or strong. Das wasser ist von dem starcken regen sehr gewachsen, the river is swoln, or swoln up, by the rain; the rain has swelled it very much, or has swelled it up. Wenn der mond im wachsen ist, wenn er wächst oder zunimt bey wachsendem mond, when the moon increases; in the increase of the moon. Das türckische wapen ist ein wachsender mond, the crescent is the arms of the Grand Signior. Ich wolte, daß du wärest wo der pfeffer wächst, would I could get rid of thee. Geh hin und laß dir erst den bart wachsen, you are but a novice; you must go and learn first. Der verstand wächst mit den jahren, understanding increases with the age. Dadurch wuchs ihm der muth, thereby, or that, increased his courage. Ein jeder vogel singt wie ihm der schnabel gewachsen ist, every body will strive for the principles he from his youth up was imbued with. Diese blumen sind in seinem garten nicht gewachsen, that is no productions of his own brains. Alles was auf dem erdboden wächst, all the products of the earth. Was in England wächst, the country-growth of England; the natural productions of England. Dis kraut wächst gern auf den bergen, this plant is most an end found upon hills. Diß kraut wächst gern im sandichten erdreich, this herb loves a sandy, or gravellous, ground. Ein jung pflänzlein, das nicht wachsen, bekommen oder gedeyen will, a young plant that would not thrive. Je mehr der reichthum wächst, je mehr wächst auch der geitz, the increase of riches will increase the desire to become rich. Kan man auch hoffen, daß aus einer so bösen wurtzel gute früchte werden herfür wachsen? what good will accrew from so bad a root. Ich glaube ihr werdet mir zu kopf wollen wachsen, I believe you take, or make, head against me. Er ist dem dinge gewachsen, er hat vermögen und geschicklichkeit es zu thun, he is apt, fit, able or sufficient, for that work. Ich begehre mit ihm nicht anzubinden, er ist mir gewachsen, er ist mir zu starck, I would not take up cudgles with him, he is too many for me.

Wachsern, oder wachsen, bild (ein) ein wachs-bild, ein bild von wachs, a wax-image; a waxen image; an image of wax; an image made of wax, or imbossed in wax. Dem text der heiligen schrifft eine wächserne nase andrehen; eine erklärung drüber machen wie man selber will, ohne den sinn des geistes zu treffen, to wrest, or force, the sense of a passage of the Holy Scripture; to put a self-conceited interpretation upon it; to turn it into a self-imagined sense; to hit not the sense of the Holy Ghost.

Wachs-fackel (die) a wax-torch, a wax-taper.

Wachs-fadem oder was-drat (der) ein gewächseter fadem, a feared thread.

Wachs farbig, oder wachs-gelb, ist (was) what is of wax-colour, what is as yellow as wax.

Wachs-handler oder wachs-krämer (der) a wax-man, wax-monger, wax-trader or wax-merchant.

Wachs-hut (der) ein gewachset futter über den hut, a waxed hat-case.

Wachs-kertze (die) das wachs-licht, a wax-candle, a wax-light. Eine große wachs-kertze, s. wachs-fackel.

Wachs-kertzen-giesser oder wachslicht-zieher (der) a wax-chandler.

Wachs-milbe oder wachs-schabe (die) der wachs-wurm, the wax-mite.

Wachs-pflaſter (das) a cerot; a plaiſter made of oil, turpentine and wax.

Wachs-regen (ein guter) ein regen gut für die ſaat, a growing-rain.

Wachs-ſalbe (die) a wax-ointment.

Wachs ſeige (die) ein haar-tuch das wachs zu läutern, a hair-cloth to paſs, or try, your wax through.

Wachsſtock oder wachs-ſtapel (der) ein klumpen zuſammen gewundenen dünnen wachsſtichts, a book of wax-candle.

Wachs-ſtöcklein (das) a little book of wax-candle.

Wachsſtock-leuchter (der) a wax-candle-ſtick.

Wachsthum (der) die wachſung, das wachſen, waxing, burniſhing, accretion, growth, growing, growing up, thriving, increaſe, increaſing, augmentation. Es wird dem baum an ſeinem wachsthum hindern, it will hinder the tree's growth, or growing. Unſer ſohn iſt zu ſeinem völligen wachsthum noch nicht gelanget, er wird noch mehr wachſen, your ſon is not yet come to his full growth, he will grow taller ſtill. Wenn man den wachsthum, oder das wachſen, der pflantzen betrachtet, conſidering the growth of vegetables; the vegetation of plants; the growing of the vegete, or vegetative, products of the earth.

Wachs-tuch (das) ein gewächſet tuch, waxed canvas, cere-cloth, ſear-cloth, ſarp-cloth or ſarpliar; cloth dipt in a plaiſtery compoſition. Etwas in ein wachstuch einſchlagen oder einpacken, to wrap up ſomething in a waxed canvas, in an oil-caſe, or in a ſear-cloth.

Wachs-wetter (gut) fruchtbar wetter, gut wetter für die ſaat, good growing-weather.

Wachs-windlicht (das) die wachs-fackel, a wax-torch or wax-taper.

Wachs-zieher (der) einer der wachs-ſtöcke machet und feil hat, a wax-chandler.

Wacht (die) ſ. wache.

Wachtel (die) a quail. Hört wie die wachtel ſchlägt do you hear the quail call? Eine junge wachtel, a young quail. Ein gantzer zug, oder flug, wachteln, ein wachtel-ſtrich, a bevy of quails. Gott ließ ihnen wachteln regnen, God ſent them a rain of quails. Eine meer-wachtel, a water-quail.

Wachtel-garn (das) a net to catch quails with.

Wachtel-habicht (der) ein raubvogel ſo zur jagd gebraucht wird, a merlin.

Wachtel-hund (er iſt abgerichtet wie ein) he is fidded like a ſetter.

Wachtel-pfeiffe (die) a bird-call.

Wachtel-weitzen (der) cow-wheat.

Wächter (der) a warder or watchman. Ein thurm-wächter, a warder of a tower. Ein nacht-wächter, oder rätel-wächter, a watchman; one of them that watch and ward by night in the ſtreets of a town. Ein ſchar-wächter, one of the bailiff's ſetters. Ein ſchnupf wächter, a ſearcher. Der wächter, oder hüter, eines waldes the keeper, guardian, gardian, warden or ward, of a foreſt. Ein thür-wächter oder thür-wärter, a porter; a door-keeper. Der cajuten-wächter, des ſchiffers jung, the ſwabber; th ſwabber of the cabin; the drudge of a ſhip.

Wächter-häuslein (das) a watchman's ſhelter.

Wächter-horn (das) a watchman's horn.

Wächter-ſpieß (der) a watchman's lanch.

Wächter-ſtimme (die) a watchman's call.

Wächter-zeichen (das) a watchman's ſign.

Wachfrey ſeyn, to be exempted from paying the warth-peny; to be watch and ward-free.

Wachtfreyheit (die) exemption, or exemptedneſs, from contributing to watch - and ward.

Wacht-feuer auf einem wacht-thurm nahe an der ſee (das) a watch-light at ſea; a creſſet-light; the light of a fire-beacon.

Wacht-geld (das) was die bürger zahlen zu beſtellung der nacht-wache, the warth-penny, ward-peny, money contributed to watch and ward.

Wacht-haus (das) eine *corps de grade*, a guard - houſe or round-houſe.

Wacht-häuslein (das) darin die ſchildwacht ſtehet, a centry-box; a ſhelter for one that ſtands centry.

Wach-thurm (der) die warte, a watch-tower; a barbican. Ein wach-thurm an der ſee, eine bank, a beacon on the ſea-ſide.

Wacht-meiſter (der) a ſergeant. Der Obriſt-wacht-meiſter, der *Major*, the major. Der *General*-wachtmeiſter, the major general.

Wachtmeiſter-ſtelle (die) ſergeantſhip. Eine Obriſt-wacht-meiſter-ſtelle, majorſhip; the place of a major.

Wacht-ordnung (die) a regulation concerning the watch.

Wacht-poſt (der) die wacht-ſtelle, the rendevous, poſt, place or ſtation, of the guard.

Wackeln oder wancken, nicht feſt ſitzen, to wag, wabble, totter, rock, reel or move; to ſit looſe. Einer von meinen zähnen wackelt, one of my teeth is looſe. Ein wackelnd, oder wack-licht, hufeiſen, a horſe's ſhoe got looſe. Ein meſſer das im hefft wackelt, a knife got looſe in the handle. Ein wackelnder ſtiel in einer axt, a looſe helve of an ax. Macht es doch nicht wackelnd, do not wag it. Der kopff wackelt, oder geht ihm hin und her, his head ſhakes to and fro. Das wackeln, die wackelung, wagging, looſeneſs or looſeneſs.

Wacker 1. ſeyn, munter, aufgeweckt, hurtig, friſch, oder lebhafft, ſeyn, to be vigilant, briſk, airy, expedite, quick, vivacious, lively, brave, nimble, agile, active, valiant, valorous, ſtout, pretty, reſolute, vigorous, vegetive. Ich war ſchon vollkommen wacker, wach, wachend oder erwachet, I was broad awake. Einen wacker machen, ihn aufwecken, to wake, or awake, one. Er iſt ein wackerer mann, he is a rare-good man, or a brave man. Ein wackerer jüngling, a briſk youth; a ſpark. Ein wackeres pferd a fair, pretty or brave, horſe. 2. Etwas wacker, redlich, trefflich, wol, löblich oder herrlich, ausrichten, to do ſomething briſkly, couragiouſly, ſtoutly, excellently, valiantly, bravely, laudably, pretty well, mighty well, rarely well. Sie haben den feind wacker empfangen, they received the enemy briſkly. Sie haben ſich wacker, oder tapffer, gehalten oder gewehret, they made a ſtrong, valiant, ſtout or vigorous, defence or reſiſtance. Er ſtudirt wacker, he plies his books. Er läſt wacker draufgehen, he ſpends high. Er kan wacker freſſen, he has a good ſtomach; he feeds like a farmer; he is a rare feeder. Er kan wacker ſauffen, he drinks briſkly; he has a good ſtowage for drink; he is a good drinker. Ich hatte wacker gefrühſtücket, I had taken a good breakfaſt. Er ward wacker abgeprügelt, er bekam wackere ſtöße, he was ſoundly beaten, he carried a great deal of dry blows home. Sie ſchalt ihn wacker aus, ſhe ſcolded horribly againſt him. Es ſtürmete wacker, there was a ſtrong wind.

Wackerheit (die) vigilancy, briſkneſs, vivacity, livelineſs, airineſs, vigorousneſs, ſtoutneſs, courage, bravery, valorousneſs, valiantneſs.

Wade (die) das dicke fleiſch am bein, the thigh; the calf of your leg. Einer der dicke waden hat, der dickwadigt iſt, one that has great thighs. Er hat dünne waden; er hat dünn-wadigte ſchenckel, he has little thighs; he is ſpindle-legged; his leg is all of a ſize. Einen auf die waden klopffen, to clap one's thigh. Ein rock der gantz über die waden herunter hängt, a coat coming down to the ankles.

Wadel (der) a fan, ſ. wedel.

Waden (durch ein waſſer) to ford, ſ. waten.

Wad-ſack (der) a ſcrip, budget, wallet, ſatchel or by-ſaak.

Wafel (die) eine art gebackens, a wafer.

Wafel-bude (die) a wafer-booth in a fair.

Wafel-eiſen (das) a wafer-iron.

Waffen, arms, weapons, armour. Alles was nur waffen tragen kan, all that can bear arms. Zum waffen greiffen, to take up arms. In waffen ſeyn, to be up in arms. In waffen bleiben, to continue up in arms. Die waffen niederlegen, to lay down arms. Ein ſtillſtand der waffen, a truce; a ceſſation of hoſtilities. Siegreiche waffen, victorious arms. Der gewalt der waffen muß alles weichen, all things yield to the force of arms. Feindliche waffen, offenſive arms. Waffen zur wehr, defenſive arms. Einen mit ſeinen eigenen waffen erlegen, to beat one at his own play: to kill him with his own ſword. Ich war übel mit waffen verſehen, I was ill-weaponed, or in a bad equipage. Ich war ohne waffen, I was weaponleſs, unweaponed or unarmed. Sich in waffen üben, to fence.

Waffen-gekliſche (das) the claſhing of arms.

Waffen-händler (der) an armourer.

Waffen-haus (das) an arſenal.

Waffen-kammer (die) der waffen-ſaal, an armoury.

Waffen-ſalbe (die) womit man die waffen, wodurch einer verwundet iſt, beſtreicht und verbindet, die wunde aber nur ſäubert und von ſich ſelbſt zugehen läſſet, the weapon-ſalve.

Waffen-ſchmied (der) an armourer. Da wohnt ein waffen-ſchmied, there is an armourer's ſhop.

Waffen-träger (der) an armour-bearer.

Waffen-übung (die) fencing.

Waffnen (ſich) to arm: to arm your ſelf. Der Türck waffnet, oder rüſtet, ſich wider Moſcau, the Turks arm, or arm themſelves, againſt Moſcow. Er erſchien wohl gewaffnet, oder wohl bewaffnet, he appeared in a good equipage, or well-weaponed. Übel gewaffnet ill-weaponed, or in a bad equipage. Waffnet euch! arm, arm!

Waffnung (die) das waffnen, arming.

Wage (die) a ballance, a pair of ſcales. Etwas auf die wage legen, es wägen, to weigh, poiſe or ballance, a thing: to put it on the ballance. Die wage gleich machen, to adjuſt the ballance. Jetzt ſteht die wage gleich, oder gerade, now the ballance ſtands poiſed; it ſtands equilibrious; or it ſtands in equilibrium. Die wage ſchnappet wieder auf, the ballance whippes up again. Dieſes kan jenem die wage nicht halten, das waſſer nicht reichen, ſich mit jenem nicht vergleichen, this cannot match, or outweigh, the other; 't is not to be compared with it. Eine hand-wage, a hand-ſcale. Eine ſchnell-wage, a ſteel-yard. Eine gold-wage, a gold-weight. Die öffentliche wage, die ſtadt-wage, die raths wage, the publick ballance. Es war auf der raths-wage gewogen, it was weighed upon the towns ballance. Die wage, das haus wo der zoll entrichtet wird, the cuſtom-houſe. Im September, wenn die ſonne in die wage, oder ins zeichen der wage, tritt, und nacht und tag gleich machet, in September when the ſun enters into Libra, and makes the equinox. Die wage, das querholtz über der deichſel an einem wagen, daran die pferde geſpannet werden, the ſpring-tree-bar of a waggon.

Wage-balcken (der) the beam, or branches, of a ballance.

Wage-geld oder wäge-lohn (das) was man fürs wägen bezahlet, the peſage; the money paid for weighing.

Wagehals (der) einer der kühn waget, der keine gefahr betrachtet, a bold venturer or adventurer; a venturous, or venturſom, fellow; one that ventures, or hazards, too much; one that will lay all at ſtake, that ventures deſperately, that will either win the horſe or loſe the ſaddle too.

Wage-kolbe (der) darin die zunge gehet, 1. bey einer groſſen wage, the cheeks of a ballance. 2. bey einer kleinen, the handle of a little ballance.

Wage-knecht (der) the weigher that ſerves at the publick ballance.

Wägelein (das) 1. eine kleine wage, a little ballance. 2. ein kleiner wagen, a little wain for children to play with.

Wage-macher (der) a ballance-maker.

Wage-meiſter (der) the keeper of the publick ballance.

Wägen (etwas) to weigh, poiſe or ballance, a thing; to try the weight of it; to try it by weight. Er wog es, he weighed it. Ich habs gewogen, I have weighed it. Ihr müſt mir aber wohl wägen, but you muſt make good weight. Ich wäge recht, I weigh juſt.

Wagen (1. etwas) etwas in gefahr, oder in die ſchantze, ſetzen, to venture, adventure, hazard, ſtake or jeopard, ſomething; to lay it at ſtake, or at jeopardy; to undergo the hazard of looſing it; to try concluſions. Wer nichts will wagen, der kan auch nichts gewinnen; friſch gewaget, iſt halb gewonnen, nothing venture, nothing have. Was gefährlich iſt zu wagen, what is jeopardous, dangerous to hazard, or full of hazard. Es muß gewaget ſeyn, es ſteht zu wagen, ich muß es wagen, I ſhall run the hazard. Ich will mein glück wagen, I'le try my fortune. Das äuſſerſte oder alles wagen, to lay all at ſtake. Ich wagte meine ehre, mein leben, ꝛc. dabey, I lay my honour, my life, &c. at ſtake, or at the ſtake. Wagts nur, ich will euch gut dafür ſeyn, do but try, I warrant you. Ich mag kein geld dran wagen, I would not ſpend money upon it. Er wagte ſich mitten unter die feinde, he ruſhed among the naked ſwords. Er wagts auf galgen und rad, he is a deſperate, daring or deviliſh, fellow; he runs into precipices; he undertakes hanging-buſineſſes. Ein kauffmann der das ſeinige zu ſee waget, a merchant-adventurer. Einer der viel waget, a great adventurer; a very adventurous, venturous or venturſom, man, one that trades very adventurouſly, or that hazards much. 2. Der wagen, a wain or waggon, a chariot. Die pferde hintern wagen ſpannen, to put the cart before the horſes; to do a thing prepoſterouſly or arſy-verſy. Güter auf einen wagen laden, to load merchandiſe upon a waggon, or cart. Ein fuhrmanns-wagen, fracht-

fracht-wagen oder laſt-wagen, a cart-man's, or waggoner's, waggon, wain, carriage, car, carr or cart; a waggon that ſerves for conveyance of merchandiſe over land. Ein kutſch-wagen, a coach. Ein bleck-wagen, a luggage-waggon. Pferd und wagen halten, to keep a coach and horſes. Mit dem wagen halten, ſtill halten to ſtop; to ſtop your waggon; to ſtay your horſes; to keep them from going forward. Mit dem wagen wenden oder umwenden, to turn with your waggon. Mit dem wagen umwerffen, to overturn your waggon. Ehe noch der wagen angeſpannet war, oder ehe noch die pferde vor, oder an, dem wagen geſpannet waren, before the horſes were put in, or to, the cart; before they were carted. Es iſt dabey ſo viel nütze als das fünffte rad am wagen, it is quite impertinent to it. Das iſt mein wagen und pflug, this is my cart and my plough; this is what I get my livelyhood withal. Die bagaſche-wagen bey einer armee, the carriages of an army; the waggons that carry the ſoldiers luggage or baggage. Die *ammunition*-wagen, the ammunition-waggons. Ein triumph-wagen, a pageant; a triumphal chariot. Ein jagt-wagen, eine caleſche, rollwagen, ein cariol, a flying chair, a calaſh, a little chariot. Ein poſt wagen, a poſt-chariot. Ein bedeckter wagen, a cloſe waggon, a covered carriage. Ein zimmer-wagen, den man nach belieben verlängen kan, a tug; a waggon to carry timber. Ein dreck-wagen, a duſt-cart; a tumbrel. Ein miſt-wagen, a dung-cart. Ein heu-wagen, a wagon for, or with, hay. Ein baur-wagen, a country-man's cart. Der pfand-wagen oder pfändungs wagen, the diſtraining-carriage; the cloſe waggon to carry diſtrained goods. Der heer wagen am himmel, die ſieben ſterne des groſſen bären, charles-wain; the great bear. Der kleine wagen am himmel, the little bear.

Wagen-achs (die) the axle-tree of a waggon.

Wagenburg (die) a barricado or circumvallation; a trench, fence or incloſure, made round about ſome place. Eine wagenburg ſchlagen, formiren oder machen, to barricado.

Wagen-deichſel (die) the beam, or pole, of a waggon.

Wagener (der) oder wagner, a cart-wright.

Wagen-flechte (die) der wagen-korb, a fleak, or hurdle, for a waggon.

Wagen-geſchirr oder wagen-zeug (das) a waggon's gears; the carriage-implements.

Wagen-geſtelle (das) all the pieces belonging to the conſtruction of a waggon.

Wagen-gleiſſe (die) das wagen-leiß, der ſtrich, den das wagen-rad machet, the cart-rut; the rays, tract or ſtreaks, of a cart-wheel.

Wagen-kette (die) a trigger; a cartman's chain.

Wagen knecht (der) the waggoner's man.

Wagen-ladung (die) ein wagen voll, a cart-load, a cart-full.

Wagen-meiſter (der) 1. in einer ſtadt, der wagen-beſtäter, the waggoner; the conveyancer of merchandiſe over land; the director of wagoners, and bail for them. 2. bey einer armee, the cart-taker, waggon-maſter, or maſter of the waggons, in an army.

Wagen-pferd oder wagen-roß (das) a cart-horſe, a draught-horſe, a cartman's horſe, a horſe of carriage.

Wagen-rad (das) a cart-wheel.

Wagen-ſchmier (die oder das) greaſe for cart-wheels.

Wagen-ſchupffe (die) die wagen-ſchaur, a pent-houſe or ſide-roof, for to place a coach or chariot under.

Wagen-ſtrenge (die) the waggon-ſtrings.

Wagen winde (die) an engine uſed by waggoners, to wind up a little a loaded waggon withall.

Wager (der) a weigher. Der wolle wäger zu London, the tronator at London. Dem wollen-wäger ſeine gebühr zahlen, to pay the tronage.

Waghals (der) ſ. wagehals.

Wag-meiſter (der) der meiſter von der wage, ſ. wage-meiſter.

Wagner (der) ſ. wagener.

Wagniß (die oder das) die wagung, das wagen, a jeoparding, hazarding, venturing or adventuring.

Wag-ring (der) der ring, woran man eine wag-ſchale aufhebt, the handle of a ballance.

Wag-ſchale oder wageſchale (die) a ſcale, or baſon, of a ballance. Eine wagſchale kauffen, to buy a pair of ſcales, or to buy a ballance. Ihr müſt eure worte, ehe ihr ſie ausſprechet, auf die wagſchale legen, you muſt weigh, ponderate, ſcan or premeditate, your words; you muſt not be ſo boiſterous, blurting out, or blundering.

Wag-ſchreiber oder wage-ſchreiber (der) the clerk of the publick ballance.

Wag-zettel oder wage-zettel (der) das wage-zeichen, a note delivered by the clerk of the publick ballance.

Wag zünglein (das) the tongue, cock-needle, or trial, of a ballance.

Wahl (die) 1. das wählen durch die meiſten ſtimmen, an election by plurality of ſuffrages. Es gehet nach der wahl, an orderly election is made about it. Eine rechtmäßige wahl, a lawfull election. Er iſt durch eine erkaufte, erſchlichene oder er*practicirte*, wahl zu ſolchem ehren-amt gelanget, he got that place by a bribed, ſubreptitious or pragmatiſed, election. Drey zu einer Raths-wahl vorgeſchlagene *ſubjecta* oder perſonen, three perſons named, nominated, preſented or propoſed, at the election of a ſenator. Die wahl iſt auf euch gefallen, the election, or choice, fell upon you; you were choſen, elected, named or appointed, by majority of votes. Die lehre von der gnaden-wahl, the doctrine of predeſtination. 2. Er hatte die wahl, er kunte wählen oder erkieſen was er wolte, he had his option; it was put to his choice; he could chooſe, elect or take, which he pleaſed. Ich laſſe, oder gebe, euch die wahl; ihr habt die wahl; ihr ſollt die wahl haben; ihr könnt nehmen und verwerffen welches von beyden ihr wollt, I give you the choice, refuſal or option; chuſe; pleaſe your ſelf; take either of which you pleaſe; I put, or leave, it to your choice; take your choice; do what you think fit. Hätte ich die wahl; ſtünde mir frey zu wählen was ich wolte, if it were in my choice, if it were put to my choice; if I were to chooſe; if I could make a choice. Die wahl ſteht bey uns, we may chuſe. Ich wolte, daß ich die wahl hätte, would I were to chuſe. Ich laſſe euch keine wahl, ich laſſe nichts ausſuchen oder ausſchieſſen I would not permit you a choice; you are not to pick and chuſe. Er hat guten vorrath von allerley in ſeinem laden, man kan die wahl da haben, he has great choice of commodities in his ſhop.

Wählen (etwas) ſ. wehlen.

Wahl fähig ſeyn, erwehlt werden können, to be eligible; to be fit to be choſen.

Wahlfähigkeit ſtreitig machen (eines) to oppoſe, conteſt or deny, one's eligibility.

Wahl-König (der) an elective king.

Wahl-Königreich (das) an elective kingdom, ſuch as is Polland, &c.

Wahl-ſtadt (eine freye käyſerliche) an imperial free-town, wherein the nine Princes Electors meet, when they are to elect the Emperour.

Wahlſtatt oder wahlſtatte (die) der zu haltung einer ſchlacht, oder *execution*, erwehlte platz, the camp of a battle; the field where two armies ingage; the place of a malefactor's execution.

Wahl-ſtimme (die) a vote, voice or ſuffrage, given in, or put in, upon ſome election. Die wahlſtimmen aufnehmen, to gather the votes. Die wahl-ſtimmen *examiniren*, um zu ſehen, ob euch einige darunter, die nicht befugt ſind, to poll. Begehren, daß die wahl-ſtimmen mögen *examiniret* werden, to demand a poll. Der *Syndicus* hat zwar eine rath-ſtimme aber keine wahl-ſtimme im Rath, the Syndick has a deliberative vote in the Senate, but no elective one.

Wahl tag (der) the day appointed for an election.

Wahl-zimmer zu Rom (das päbſtliche) das zimmer darin die Cardinäle einen neuen Pabſt wehlen, the conclave at Rome; the palace where the Cardinals, meeting to elect a new Pope, abide ſhut up in, till the election be performed.

Wahn (der) eine eitele und ungegründete meinung, a vain opinion; a preſumption; a fancy. Laſt doch den eitelen wahn fahren, quit that fanciful, idle, vain, frivolous or chimerical, imagination, conceit or perſuaſion. Er läſt ſich aus ſeinem irrigen wahn nicht heraus helffen, he would not be disabuſed. Jederman ſieht in dem wahn, daß ihrs gethan habt, all the world preſumes you to have done it.

Wahnen oder wehnen (etwas) es meinen, es dafür halten, to mean, preſume, ſuppoſe, think, gueſs or believe, ſomething. Anders als ich gewähnet hatte, otherwiſe than I preſumed, ſuppoſed, thought, gueſſed or believed.

Wahn-gläubiger (ein) a preſumptuous believer; one that vainly and falſely pretends to be a faithful member of the body of Chriſt.

Wahnſinnig, wahnwitzig oder wanwitzig, 1. ſeyn, to be mad, phrentick, frantick, fooliſh, ſenſeleſs, hair-brained, crackt, crackbrained, ſoft-pated, out of your wits, not in your right wits. Ein wahnſinniger, a natural, a fool. 2. Redet doch ſo wahnſinnig nicht, why do you talk ſuch non-ſenſe, ſuch non-ſenſical ſtuff, ſo non-ſenſically, ſo ſenſeleſsly, ſo fooliſhly.

Wahn-witz (der) die wahnſinnigkeit, madneſs, phrenſy, frenzy, alienation of mind, getting out of your wits, fooliſhneſs, ſenſeleſſneſs.

Wahr (die oder das) a wear, ſ. wehr.

Wahr (1. die) die kauffmannſchafft, ſ. waar. 2. Was wahr iſt, what is true. Wo das wahr wäre, if that were true; if that were ſo. Solte wahr ſeyn? is it true? is it ſo? Man weis noch nicht obs wahr ſey oder nicht, there is no certainty of it. Er hat mirs für wahr erzehlet, he told it me for certain. Ich halte es für wahr, I think it to be true. Ich weiß daß es wahr iſt, I know it for certain; I know it to be true. Iſts wahr? iſts müglich? das nimmt mich wunder? heyday! ſay you ſo? indeed? truly? upon your truth? Das redet von ſich ſelber, daß es wahr iſt, that is convincingly true. So wahr als ich lebe upon my life; as ſure as I live; as ſure as I am alive. So wahr ich ein ehrlicher mann bin, faith; by my troth; upon my faith; upon the faith of an honeſt man; as I am an honeſt man. So wahr ich hoffe ſelig zu werden, as I hope to be ſaved. Es iſt ſo wahr als was ſeyn kan, 't is as ſure as can be; as ſure as any thing. Es ſcheinet wahr zu ſeyn, 't is probable or likely; it ſeems to be true. Redet was wahr iſt, ſpeak truth. Das iſt unwahr, es iſt nicht wahr, ihr lügt, that 's untrue; it 's not ſo, or not true; you ſpeak a lie. Es iſt kein wahr wort daran, 't is all lies; there is not a word of truth in it. Euer wort in ehren, aber das iſt nicht wahr, man hat euch mit unwahrheit berichtet under favour, that is not true, or not ſo; you are misinformed. Das iſt gewißlich wahr, that is ſure enough; that is certainly true. Da redet ihr wahr, darinne lügt ihr nicht, you ſay right. Das könnt ihr nimmermehr wahr machen, you ſhall never be apt to prove that to be true. Endlich iſts doch wahr geworden, at laſt it proved true, it came really to paſs, or it happened actually ſo. Das iſt kein wahrer, rechter oder aufrichtiger freund, Chriſt, demant, marmor, ꝛc. that 's no true, right, upright, real or pure, friend, Chriſtian, diamond, marble, &c. Das wahre von dem falſchen unterſcheiden, to diſcern the true from the falſe, feigned or counterfeited. Das iſt die wahre urſache, that is the true cauſe or motive. Das iſt der wahre oder rechte verſtand dieſes ſpruchs, this is the true, or genuine, ſenſe of this paſſage. Die wahre glückſeligkeit iſt die, die einem kein feind nehmen kan, true happineſs is that, which nobody can take away from you.

Wahren, tauren, ſ. wehren.

Währhafft, oder taurhafft, iſt (was) ſ. wehrhafft.

Wahrhafft iſt (einer der) ein wahrhaffter menſch, a truſty, upright, plain, ſincere, faithful, frank or free, man; a man of truſt; a man that ſpeaks truth; a man whom you may ſurely truſt or believe; a man whom you may ſurely depend, or rely, on. Eine wahrhaffte erzehlung, a true account.

Wahrhafftig 1. iſt (was) what is true, ſure, certain, infallible, real, right, firm, not falſe, not feigned, not counterfeited. Einer der wahrhafftig iſt in allen ſeinen reden und thun, ſ. wahrhafft. Chriſtus iſt der wahrhafftige weg zum ewigen leben, Chriſt is the true way to eternal life. 2. Es iſt wahrhafftig ſo, ſo is it truly, ſeriouſly, verily, certainly, ſurely, ſure, aſſuredly, I aſſure you, I ſwear, really, indeed, in truth, forſooth, as ſure as can be, as ſure as any thing.

Wahrhafftigkeit (die) veracity, truth. Die wahrhafftigkeit einer ſache, the truth, or certainty, of a thing. Die wahrhafftigkeit eines menſchen, a man's veracity; his being far from ſpeaking untruth. Die wahrhafftigkeit Gottes, God's veracity.

Wahrheit (die) truth; what is true. Es iſt in wahrheit ſo, ſ. wahrhafftig. Sagt mir die wahrheit, ſpeak the truth. Wenn ich die wahrheit ſagen ſoll, ich gehe nicht gern zur kirche, to ſpeak the truth, if I were to ſpeak the truth, really, indeed, or in truth, I am not for going to church. Sagt mir die rechte, pure und unverblümte, wahrheit, tell me the naked truth. Er ſagt einem ieden die wahrheit unter die augen, er nimmt kein blat vors maul, er heuchelt nicht, er ſagt einem ieden die teutſche wahrheit, he will call any body after his own name; he will tell him his own; he will ſpeak the plain truth in his face; he will not ſpare him; he does not mince the matter. Neben der wahrheit hin ſpatziren; nicht wahr reden; die wahrheit ſparen, to ſtrain the truth. Er liebt die wahrheit nicht,

nicht, he is no lover of truth. Man kan ſich zu ihm keiner wahrheit verſehen, there is no truth, or veracity, in him; he is not truſty; he is not to be truſted to, or not to be believed. So offt er das maul aufthut, ſo redet er wider die wahrheit, he never ſpeaks a word of truth. Er predigt die evangeliſche wahrheiten lauterlich, he purely preaches the truths of the Goſpel. Eine haupt-wahrheit, a maxim; an axiom; a general truth. Das iſt eine unwiderſprechliche, klare und überzeugende wahrheit, that is an inconteſtable, plain, convincing or conviclive, truth; 't is inconteſtably, clearly, manifeſtly or convincingly, true. Es iſt der wahrheit gemäß, it is according to truth, or aggreeing with the truth. Der wahrheit platz laſſen, to give way, make way, yield or ſubmit, to truth. Der wahrheit im lichten ſtehen, to hinder, or ſtop; the light of truth. Es iſt mir für eine wahrheit geſagt, it is told me as a truth. Ich will euch ſchon nach dieſem die rechte wahrheit davon völlig berichten, you ſhall know from me once after this time the whole truth of the matter. Ich will euch die wahrheit nicht verhälen, I ſhall not conceal the truth from you. Ein beförderer der wahrheit, a promoter of truth. Ein feind der wahrheit, a hater of truth. Ein freund der wahrheit, a lover of truth.

Wahrlich, warlich, wahrhafftig, vorwahr, fürwahr, in wahrheit, ſ. fürwahr, wahrhafftig, und wahrheit. Es iſt wahrlich wahr, ja wahrlich, ſure anough; yes to be ſure; to be ſure indeed; yes forſooth; ay I aſſure you: as ſure as can be; as ſure as any thing. Warlich nein, no, faith; no, upon my faith: truly no; I aſſure you no; I ſwear it is not ſo. Es iſt wahrlich nicht wahr, no ſure; no indeed; I ſwear it is not ſo; by God, it is not ſo. Er iſt warlich ein frommer mann, he is verily, certainly, ſurely, aſſuredly, truly or really, a godly man: he is a very godly man. Das iſt wahrlich wahr, that is very true.

Wahrnehmen oder warnehmen (1. etwas) es mercken, anmercken, gewahr werden, to obſerve, learn, note, perceive, mark, advert or animadvert, a thing; to take notice of it; to grow aware of it; to conſider of it; to reflect upon it. Ich nahm wahr, oder ich habe wahrgenommen, daß ihr euch hierin offt verſtoſſet, this a frequent miſpriſion I animadverted upon you. Er hat die gabe genau etwas wahrzunehmen, he is endowed with a penetrant wit, or with a good animadverſive faculty. Es ward nicht wargenommen, it paſſed unobſerved. Ehe ichs wahrnahm, ehe ich deſſen gewahr wurde, before I obſerved, or perceived, it; before I grew, or got, aware of it. Ehe ichs wahrnehmen kunte, before I could grow, or get, aware of it. Ihr hättet warnehmen, oder in acht nehmen ſollen, mit was für einem mann ihr redetet, you were not aware what man you ſpoke to; you were to beware of what man you ſpoke to. 2. Ihr müſt euer bey ihm wahrnehmen oder euch für ihn hüten, you muſt beware of him; you muſt be wary, cautious, heedfull, reſerved, circumſpect, vigilant or watchfull, for him: you muſt be upon your guard for him. 3. Ein ieder muß ſeines amts und ſeiner pflicht-ſchuldigkeit fleißig wahrnehmen, every one ought diligently to comply with his office, charge or duty; every body is obliged ſedulouſly to attend, mind or perform, his functions, or the duty incumbent upon him. Ich kan deſſen nicht wahrnehmen, es iſt des dinges zu viel für mich, I would not take care of that buſineſs, it being too much for me; I would not take ſo heavy a charge upon me; I do not love to undergo ſo troubleſom an imployment. Ich habe ſchon gnug zu thun, meiner ſelbſt wahrzunehmen, I have enough ado to take care for my own ſelf. Ihr müſt der gelegenheit wahrnehmen, you muſt take your time; you muſt watch an opportunity.

Wahrſagen, zeichen-deuten, glück-ſagen, planeten leſen, träume deuten (den leuten) to play the witch, to tell people their fortunes, to read their deſtiny, to foretell them their fate, to interpret their dreams, to entertain their ominative ſuperſtition with vain predictions. Aus dem geſtirn wahrſagen, was es für witterung geben werde, to prognoſticate the temper of the inſtant ſeaſons.

Wahrſager (der) a deſtiny reader, a fortune-teller. Der wahrſager in den calendern, the prognoſticator, prognoſticating or prognoſtication, in almanacks. Er verſteht ſich ſo gut auf die zeichen der witterung, als der beſte wahrſager aus dem geſtirn, he is more weather-wiſe, than the beſt aſtrologer. Einer der ſich für einen wahrſager ausgiebt, a pretended aſtrologer.

Wahrſagerey oder wahrſager-kunſt (die) zeichen- und traum-deuterey, hexerey, zauberey, magick, negromancy, witchcraft, the black art. Die wahrſagerey des ſo genannten punctirens, geomancy. Die natürliche wahrſagerey aus eines menſchen geſicht, metoſcopy or phyſiognomy. Wahrſagerey aus den linien in eines menſchen händen, chiromancy or palmiſtry. Wahrſagerey aus der geſtalt des himmels zur zeit eines menſchen geburt, the caſting of a man's horoſcope or nativity. Die wahrſager-kunſt aus dem geſtirn, aſtrology; the art of prognoſticating by caſting of horoſcopes, or by way of conſidering the ſituation of the ſtars.

Wahrſager-geiſt (der) ſ. wahrſageriſch.

Wahrſagerin (eine) a woman that tells people's fortunes or fates; a woman that plays a deſtiny-reader. Eine alte wahrſagerin, eine hexe, a witch.

Wahrſageriſch weib (ein) ſ. wahrſagerin. Ein wahrſageriſcher geiſt, a ſpirit of divination, a magical ſpirit, a ſpirit that ſpeaks forth unknown things, or that foretells things to come. Das lautet recht wahrſageriſch, that ſounds magically.

Wahrſager-kunſt (die) ſ. wahrſagerey.

Wahrſagung (die) 1. eine vorherſagung, a prognoſtication, a foretelling of things to come. Eine göttliche wahrſagung, eine weiſſagung, a prophecy or prophely. 2. Eine wahrſagung oder entdeckung verborgener dinge, a divination. Wahrſagung durch das ſieb-lauffen, durch das ſpiegel-gucken, oder dergleichen teufeley, diabolical magick, ſ. wahrſagerey. Natürliche wahrſagung aus dem geſicht, aus den händen und aus dem geſtirn nach denen in der natur gegründeten kunſt-regeln, natural magick, ſ. wahrſagerey.

Wahrſchauen oder warnen (einen) to warn, forewarn, premoniſh or precaution, one; to give him a caution, or hint, of ſome ill that threatens him, ſ. warnen.

Wahrſchauung oder warnung (eine) a warning, forewarning, premonition, hint or caution.

Wahrſcheinlich 1. iſt (was ſehr) what is very like, likely or probable. Es iſt wahrſcheinlich, daß der patient wieder aufkommen werde, the patient is like to do well, to live, or to recover. Es iſt nicht wahrſcheinlich, daß ihr mich jemahls wieder ſehen werdet, it is not likely, that you ever ſhall ſee me again; or you are not likely to

see me any more. Eine wahrscheinliche meinung, a probable opinion. Es ist nicht wahrscheinlich, daß euer vorhaben wird zum stande kommen, your busines is not likely to take effect. 2. Er kunte es sehr wahrscheinlich vorstellen, er brachte sehr wahrscheinliche ursachen vor, he proposed it very likely, very probably or very plausibly; he made it very likely, or very probable; he produced very probable, very likely, very specious, or very plausible, reasons, or arguments, for it. Es ist wahrscheinlich so, it is likely so; it is probably so; it is very likely.

Wahrscheinlichkeit (die) eines dinges, the probability, likelines or likelyhood, of a thing. Nach aller wahrscheinlichkeit ist es so, according to all likelihood is it so.

Währung (die) the lasting, during or duration, s. währung.

Wahrzeichen (das) the sign, mark, print or token, to know a thing by. Das eingedruckte wahrzeichen des fusses, des nagels, &c. the print of the foot, nail, &c. the mark imprinted by the foot, by the nail, &c.

Waid (der) das wâid-kraut, so die färber gebrauchen, woad; diers-woad. Wâid gemahlen und in kügelein formiret, pastel. Ein tuch mit wâid färben, s. wâiden.

Wâid-mühle (die) a mill where woad is stamped and formed into pastel.

Wâiden, oder mit wâid färben (tuch) to woad cloth; to die it with woad.

Wâise (die) 1. ein vater- und mutter-los kind, ein waisenkind, an orphan; a father-and mother-less child. Sich der armen witwen und wâisen annehmen, to take care of poor widdows and orphans. 2. Ein vormund ist schuldig für seine wâisen zu sorgen, a tutor, or curator, is bound to take due care for his pupils.

Waiselein (ein armes) a poor little orphan.

Waisen-gut oder wâisen-geld (das) goods or money belonging to orphans or to pupils.

Wâisen-haus (das) the blew-coat-boys-house; the house of orphans; the publick house where orphans and foundlings are brought up.

Wâisen kind (das) s. die wâise. Die wâisen-kinder in dem wâisen-hause einer stadt, the orphans, or blew-coat-children, in a town.

Wâisen-knabe (der) a blew-coat-boy.

Waisen-mädgen (das) a blew-coat-girl.

Waisen-mutter (die) the tutoress in the house of orphans.

Waisen-vater (der) the tutor, or guardian, in the house of orphans.

Wâisen-vorsteher (der) der vorsteher, regierer oder *provisor*, des wâisenhauses, ein wâisen-herr, the governor, protector, administrator, provisor, ruler or overseer, of the house of orphans in a town; he that manages the incomes of it.

Wâisen stand (der) orphanism. Der wâisenstand eines kindes, so unter vormündern stehet, pupillage: the state and condition of one under age and tuition.

Walcken (tuch, zeug, strümpfe, &c.) to full, or mill, cloth, serges, stockings, &c. Tuch in der mühle gewalcket, cloth fulled or milled. Einen hut walcken, to work a hat.

Walcker (der) a fuller. Ein tuch-walcker, a fuller of cloths.

Walcker-erde (die) womit man fett-flecken aus einem kleide ausmachet, fullers earth.

Walckerey (die) 1. das walcken, fulling. 2. Die walck-, s. walck-mühle.

Walck-lohn (das) was man bezahlt vors walcken, the fullage.

Walck-mühle (die) a fulling-mill, a gigg-mill.

Walck-roß (das) a fuller's horse; a horse imployed to draw a fulling-mill.

Wald (der) a wood, forest, chase, bush, thicket or grove, s. forst, busch, holtz, gehöltze. In den wäldern herum-irren, to run astray in the woods. Ein wild schwein, so in einem walde herum laufft, a boar that ranges about a grove. Es erschallet ein gebelle im walde, the wood rings of barking. Wie man in den wald schreyet, so schallet es wieder heraus, even as you cry against a wood, so it will eccho again; ill do, ill have. Den zugang zu einem wald verhauen, to stop, obstruct, oppilate, bar or barricadoe, the passage that leads into a wood. Einen wald umhauen oder aushauen, to grub up a wood; to clear it of trees. Ein wald von bäumen die gefället mögen werden, a grove of fellable trees. Ein hege-wald oder bau-wald, ein wald von bäumen, die noch nicht gefället mögen werden, a grove of tillars. Ein wald mit hohen bäumen, a forest of tall trees. Ein tannen- büchen- eichen- &c. wald, a grove of fir-trees, beeches or oaks. Ein dicker wald, a thicket. Ein busch-wald, a bush. Ein castanien-wald, a grove of chesnut-trees. Der Böhmer- Thüringer- &c. wald, the great wood in Behmen, Thuring, &c. Der Hartz-wald, the largest wood of Germany, of sixty days journey in length and nine in breadth. Ein stück wald, eine waldung, a precinct of a wood; a forest. Die in einem walde hüten müssen, daß kein holtz gestolen werde, wood-men. Ein land darin viel wälder, oder waldungen, sind, a wood-land.

Wald-axt (die) a grubbing-ax.

Wald-baum (der) a wild tree.

Wald-berg (der) a wood-hill; a hill all beset with wood.

Wald-biene (die) a wood-bee or wild bee.

Wald-binde, wald-winde, geis blat, ein kraut, woodbind or wood-bine; hony-suckle.

Wald-binse, bulrush.

Wald-birne (die) a wild pear, or wood-pear.

Wald-blume (die) a wood-flower, a flower commonly found in woods.

Wald-bruder, *eremit* oder einsiedeler (der) an eremite, hermit, anachoret or anchoret; one that lives solitarily and by him self in a wood.

Wald-distel, 1. mausdorn, butchers-broom. 2. Wald-disteln, stech-palmen, holly.

Waldenser (die) die thal-leute in Piemont, people living in the valleys of Piemont.

Wald-esel (der) a wild ass.

Walderey oder waldung (die) a grove, bush, wood or thicket. Drey morgen wälderey, three acres of woodland. Eine tapete, worauf wäldereyen abgebildet sind, hangings of forest-work.

Waldfarn, tree-fern, wood fern.

Wald-fore (die) a black trout, a wood-trout.

Wald-förster (der) the ranger or forester; the wood-ward.

Wald-geist, wald-gott oder wald-teufel (der) a sylvan, or satyr.

Wald-geſchrey der jäger (das) a hue and cry of huntsmen.

Wald-gewächs (das) a plant commonly growing in woods or thickets.

Wald-göttinnen, dryads, wood-fairies, wood-nymphes.

Wald-holtz (das) wood felled, or taken, in a grove.

Wald-honig (der oder das) wild honey.

Wald-horn (das) ein jäger-horn, a hunts-man's horn.

Wald-huhn (das) a wood-cock.

Wald-hüter, wald-knecht, wald-reiter oder wald-wart (der) the wood-ward, wood-keeper, ranger or foreſter; the keeper of a wood.

Wald-hütte (die) a coat, or hut, in a wood.

Waldicht land (ein) ein land darin viel waldung iſt, a wood-land, a woody land, a country full of woods. Ein waldicht gebirge, woody, or buſhy, hills.

Wald-kirche oder wald-capelle (eine) ein häyn, a chappel, altar, ſtation, or conſecrated high place, in a wood, grove or thicket.

Wald-kirſchen, agriots, agriot-cherries, wild cherries, four and bitter cherries growing in a wood.

Wäldlein (das) a little wood, buſh, grove or thicket.

Wald-lerche (die) a wood-larch.

Wald-leute, wood-men.

Wald-liedlein (das) a wood-ballad, a wood-ſong.

Wald-lufft (die) ein waldichter geruch, a woody, or woodiſh, air or reek.

Wald-mann (der) a wood-man.

Wald-maus (die) a wood-mouſe.

Wald-meiſter (das kraut) hertzens-freund oder kleberkraut, wood-roof, wood-row, ſpurry.

Wald-muſic (die) a conſort of muſick in a wood.

Wald-ordnung (die) the wood-mote, the foreſt-laws.

Wald-pfeiffe (die) a hunter's pipe; a flagelet.

Wald-reben oder wald-reblein, the wild vine, ſ. ſcheiß-wurtz.

Wald-recht (das) die waldgerechtigkeit, the ward-mote; the court of attachment.

Wald-reich land (ein) a wood-land; a land full of woods or groves.

Wald-reiter (der) a ranger in a wood.

Wald-ſchlange (die) a wood-ſerpent, a wood-ſnake.

Wald-ſchreiber (der) the comptroller of the trees that are hammered, marked or ſigned, in a wood.

Wald-ſtädte (die) auf den gräntzen des Schweitzer-landes, the foreſt-towns.

Wald-teufel (ein) ſ. wald-geiſt.

Waldung (die) ſ. wälderey.

Wald-vogel (der) the wood-pecker.

Waldwärts wenden oder einſchlagen (ſich) to turn towards the wood, or to the wood-ſide.

Wald-weg (der) the way leading into the wood.

Wald-winde, ſ. wald-binde.

Wald-wurtz, the herb comfrey.

Walen (die) die an Franckreich gräntzende Niederländer, the Flamans that border upon France.

Wales oder Wäles in England (das Fürſtenthum) the princedom of Wales in England.

Walfiſch, ſ. wallfiſch.

Walget mir (es) 1. es iſt mir ſo eckelhafft, I am mawkiſh. I have a mind to ſpue; I have a mawkiſh, puking or queaſy, ſtomach; I am troubled with a puking. 2. Es walget mir darob, das ding iſt mir eckelhafft, I loath, or nauſeate, it; it is loathſom, nauſeous or faſtidious, to me.

Wäliſch reden, to ſpeak Waliſh in England.

Walken, ꝛc. ſ. walcken.

Wall (der) von aufgeworffener erde mit ſtarcken baſteyen oder bollwercken, a rampire, rampier or rampart, a fortreſs-wall with ſtrong bullwarks. Ein gemaureter wall, a wall; a brick-wall; a ſtone-wall; a mured wall. Eine mit wall und mauren umgebene ſtadt, a walled town; a town walled about. Wir wohnen nicht innerhalb, ſondern auſſerhalb des walls, we do not live within the walls, but without the ſame. Einen wall aufführen to raiſe a wall. Einen wall aufmauren, to mure up a wall. Einen wall von erde aufwerffen, to caſt up a rampart. Das geſchütz auf die wälle führen, to beſet the rampires with ordnance. Die wälle einer ſtadt ſchleiffen oder raſiren, to dismantle a city; to raze, pull down, abate or demoliſh, its walls; to lay them even with the ground. Einen wall untergraben und in die lufft ſprengen, to undermine and ſpring a wall; to blow it up into the air. Die abdachung eines walls, the declivity of a rampart. Die berme eines walls, der rand, the brim of a rampire. Der vor-wall oder unter-wall, der untere wallgang, the falſe-bray. Der ober-wall, the terraplain. Die banck oder der auftritt, vor der bruſtwehr eines walls, the bank before the breaſt-work on a rampier. Der graben auſſerhalb des walls, the trench, or ditch, before a rampart. 2. Der wall, das ufer, the ſhore; the ſtrand. Leger-wall, oder lieger wall; das ufer, gegen welches der wind anwehet, ſo daß ein ſchiff nicht von ſolchem ufer abkommen kan, the lee-ſhore; that ſhore which the wind blows upon. Wir waren in demſelben ſturm auf leger-wall verfallen, getrieben oder beſetzt, und leſſen gefahr zu verunglücken, in that ſtorm we were mighty falln to the leeward, we were got under the lee of the ſhore, we were cloſe under the wind, or we were beſet on the lee-ſhore, and were like to be caſt away. 3. Laſt das waſſer einen oder zwey wall thun, ein oder zwey mahl aufwa en, ſo ſind die eyer ſchon recht, let the water wallop but once or twice, or give it but one or two walms, then the eggs will be done.

Wallach (der) ein verſchnitten pferd, ein verſchnittener hengſt a gelding; a gelt horſe; a cut horſe. Ein halber wallach, a rig; a horſe that has had one of his ſtones out, and yet has got a colt.

Wallachen oder verſchneiden (einen hengſt) to cut, gueld or geld, a horſe. Gewallachet, cut, guelt, gelt, guelded or gelled.

Wallachey (die) ein Fürſtenthum nicht weit von Conſtantinopel, Vallachia.

Wall-bruder (der) a devout pilgrim; a ſuperſtitious traveller.

Wallen 1. wandern fahren, ſtreiffen, to walk, wander, range or ramble. In der fremde wallen, herum wallen, oder umher wallen, to be upon peregrination; to travel abroad; to travel up and down. So lange wir hie auf erden wallen, as long as laſts our pilgrimage here upon earth, or our terreſtrial life. 2. Das waſſer wallet ſiedet oder brodelt, ſchon im topf. the water in the pot does already wallop, bubble up, riſe up, boil, ſeeth, wamble. Dein kohl, die milch, ꝛc. wallen [illegible] kohl brühen oder abbrühen die milch [illegible] to wallop, or boil, your cab[illegible]

ſome walms. Das wallen eines hitzigen geblüts, the boiling, or riſing, of cholerick blood. Das blut begunte in mir zu wallen, my blood began to riſe. Das blut wallete mir ſchon im leibe, oder in den adern, my bloud was up. Wenn das meer ſtarck wallet, brauſet, wütet, oder gegen das ufer anſchlägt, when the ſea roars, waves hard, ſtorms, is boiſterous, riſes up in waves, or ſwells up in waves. Das anmuthige wallen des getraides auf dem felde, the pleaſant waving of corn in the fields. Waſſer ſo heiß aus der erden herfür wallet, a boiling-hot well-ſpring; water that bubbles up very hot out of the ground.

Wallfahrt (die) a pilgrimage or peregrination; a traveling upon account of devotion.

Wallfahrten, wallfahrten gehen, eine wallfahrt thun, oder wallen (nach Rom, ꝛc.) to go upon pilgrimage for Rome &c; to be ſo fooliſh as to play the pilgrim, traveling afoot to ſome reputed holy place, for to get indulgence or forgiving of ſins.

Wallfiſch (der) der gröſſeſte unter allen fiſchen, a whale.

Wallfiſche fangen, to catch whales.

Wallfiſch-barden oder wallfiſch-beine, whale-bones.

Wallfiſch-fang (der) the catching, or fiſhing, of whales.

Wallfiſch-leich (das) der wallfiſch-ſaamen, der wallrath, ſperma ceti; the ſeed of whales.

Wallfiſch-ſpeck (der) the fleſh of whales, to make fiſh-oil of; blubber.

Wallfiſch-traan oder wallfiſch-öhl (das) ſ. traan.

Wallnüße, welſche nüſſe, walnuts.

Wall-platz (der) der obere wall-gang, the terra-plain, or plat-form, of a rampart.

Wallrath (der oder das) ſ. wallfiſch leich.

Wall-ſtroh, ſ. weg-ſtroh.

Walten (1. mit oder über etwas) nach eigenem belieben damit umgehen, ſchalten und walten, thun und verfahren, to do, act or play, with a thing at pleaſure; to do with it what you pleaſe; to manage, order, husband, conduct, ſteer, direct, govern, handle, rule or adminiſter, it arbitrarily; to diſpoſe of it after your own fancy, pleaſure or liking. Laſt ihn allein nur damit walten, you may truſt him alone. Ich will Gott walten laſſen, I truſt in God; I'le acquieſce to the will and direction of God; I'le leave all to God's diſpoſing, or providence. Ach Herr, deine barmhertzigkeit walte über uns, o Lord, let thy mercy rule over us! Walts Gott! das walte Gott! in the name of God! with the help of God! Der allwaltende Gott, God that governs all things; God the ſupream arbiter, and diſpoſer of all things. Mag ich nicht mit dem meinigen ſchalten und walten wie ich will? have not I liberty to do with my own things what I pleaſe, or to diſpoſe of them according to my pleaſure?

Walze (die) a roller or cylinder; a thing long and round. Die walze, oder das walz-holtz, in einer mangel, the calender, in a calendring-engine. Etwas auf walzen fortſchieben, to puſh ſomething forward upon rollers or rolling-pins.

Walzen, wälzen oder weltzen (etwas) to wallow, or roll, ſomething. Einen groſſen ſtein von einem berge herab wälzen to tumble a great ſtone down a hill. Einen groſſen ſtein vor ein brunnen-loch wälzen, to roll a great ſtone unto, or upon, the mouth of a well. Den ſtein von dem brunnen-loch wälzen, to roll, or to roll away, the ſtone from the well's mouth. Etwas walzen, oder mit einer walze eben machen, to roll, ſleek or ſmooth, ſomething with a roller. Eine zucker-kiſte, ꝛc. auf walzen, oder rollen, fortwälzen, to puſh a cheſt of ſugar, &c. along upon rolling-pins. Die ſühle, oder der ort, da ſich ein wilder eber im koth gewältzet, the ſoil, ſlough or wallowing-place, of a wild boar; the place where he wallows, welters, battens, tumbles or groves, in the mire. Eine ſau die ſich in ihrem eigenen koth gewelzet, a ſow that battens in her own dung. Die ſau wältzet ſich nach der ſchwemme wieder in den koth, the ſow, that was waſhed, turns to her wallowing in the mire. Er lag da todt auf der erden, und in ſeinem blut gewelzet, he lay dead on the ſpot and wallowed in his blood. Er lag da vor todt, und weltzete ſich in ſeinem blut, he lay ſpravvling on the ground, and vvallovving, vveltering, rolling or tumbling, in his blood. Er weltzet ſich im ſchlamm der unzucht, unreinigkeit, und allerley laſter, wie ein ſchwein, he vvallovvs, or vvelters, in all manner of vices, uncleanneſs and levvdneſs, like a hog. Im graſe, aufm heu, aufm bette, ꝛc. liegen und ſich herumweltzen, to tumble upon the graſs, hay, bed, &c.

Walzicht, oder walzen-förmig, iſt (was) what is cylindrical, cylinder-like, like a cylinder, or having the ſhape of a cylinder.

Walz-holtz (das) der wäll-block, die walze, a roller, a rolling-pin.

Walz-ſtein (der) wie in England die gärtner gebrauchen, die gänge oder graß-plätze im garten eben zu machen, a gardener's rolling-ſtone.

Walzung (die) das waltzen, rolling, wallowing, tumbling. Die wältzung in unzucht, the wallowing, or weltering, in uncleanneſs.

Wamme (die) 1. ſo einem fetten ochſen unterm halſe hänget, the dew-lap of a fat ox. 2. Kuttel-wammen, ſaldaunen, das gedärme eines geſchlachteten viehes, ſo man reiniget und zu würſten gebrauchet, tripes, chitterlings, cleanſed guts of killed beaſts.

Wammen-freſſer (der) a tripe-eater.

Wammen-marckt (der) die wammen-ſchranne, the tripe-market, tripe-houſe or tripery.

Wammes oder wambs (das) a waſt-coat or doubler. Die ſchößlein an einem Spaniſchen wamms, the ſkirts of a Spaniſh doubled. Ein nacht-wammes, a night-waſt-coat. Hoſen und wammes anlegen, to put on your breeches and waſt-coat. Einem das wammes wacker ausklopffen, to curry one's coat well; to ribroaſt his bacon; to rub his back with cudgel-oil; to beat him ſoundly. Einem aufs wammes bremen, to give one a deadly wipe or rub; to pinch, nip, bite, prick or ſting, him; to cavil at him.

Wammes-ermel (der) a waſt-coat-ſleeve, or doublet-ſleeve.

Wämmschen (das) a little waſt-coat or doublet.

Wampe (die) der wanſt oder bauch, ſ. wanſt.

Wanckelbar, oder wandelbar, 1. iſt (was) wie das glück, what is mutable, alterable, voluble, changeable, variable, fickle, unconſtant; what is very apt to change, or very apt to be altered. Eines wanckelbaren gemüthes ſeyn, ſ. wanckelmüthig ſeyn. Er erzeigt ſich ſehr wanckelbar, oder wanckelmüthig, in ſeinem vornehmen, he looks very fickle, fickly, unconſtantly, irreſolutely, changeably, uncertainly or doubtfully, in his deſign.

Wanckelmühtig ſeyn, ſich wanckelmüthig oder wetterwendiſch erzeigen, wanckeln, to ſhift, fluctuate, waver, dodge or boggle; to be off and on; to be of a great many

many minds; to ſtand ſhall I, ſhall I: to go about the buſh; to be irreſolute, changeable, variable, wavering, fickle, inconſtant, uncertain or doubtfull; to be a very weather-cock; to turn at every wind; to be never ſta ding upon ſure ground; to behave your ſelf irreſolutely.

Wanckelmuth (der) die wanckelmüthigkeit, ſhifting, fluctuating, fluctuation, varying, wavering, dodging, boggling, irreſoluteneſs, changeableneſs, variableneſs, fickleneſs, inconſtancy, uncertainty, doubtfullneſs.

Wanckeln, 1. nicht feſt ſitzen, ſich hin und her bewegen oder ſchieben laſſen, ſ. wackeln und wancken. 2. Wanckeln, wanckelmüthig ſeyn, ſ. wanckelmüthig. 3. Wanckeln oder taumeln, ſ. taumeln.

Wanckelnd, wagging, wabbling, wavering, fluctuating, rocking, reeling, ſtaggering, moving, &c.

Wancken, und nicht feſt ſitzen, ſ. wackeln. Das bret wanckt, the plank roks; it lits looſe. Ein wanckender, oder hinckender gang, a hobling, or waddling, pace. Gehen und von einer ſeite zur andern wancken wie ein trunckener, ſ. taumeln. Er wancket ſchon, er ſitzt nicht mehr feſt im ſattel, he already begins to totter. Das wancken, oder ſchwancken, eines abgeſchoſſenen pfeils, the wabbling of an arrow ſhot off; the wriggling about, which it ſometimes does. Einer der da wancket in dem was er zugeſaget hat, one that flinches, dodges, boggles, ſhifts or hangs an arſe, in what he promiſed; he that is never as good as his word. Wancken in ſeinem vornehmen, to flinch and quit an undertaking; to turn flincher. Damit ihr nicht wancket im glauben, in der hoffnung, ꝛc. leſt you ſhould wag, waver or fluctuate, in your belief, hopes, &c. leſt you be moved, ſhaked, toſſed to and fro, troubled, diſconcerted or diſcompoſed, therein. Der zeuge wanckt, er bleibt nicht bey einerley ausſage, the witneſs changeth of depoſition; he varyes, or fluctuates, in it; he ſpeaks not conſtantly the ſame language; he is variable, or inconſtant, in what he depoſes. Seine crone wancket, es ſcheint er werde nicht könig bleiben, his crown totters, ſhakes or wags; he wears a tottering crown; the crown ſtands totteringly upon his head. Ein haus das da wancket, a tottering houſe. Der ſieg wancket, iſt zweifelhafft. the victory is dubious, or doubtfull; the loſs is equal; the parties came off upon even terms from fighting. Wie lange ſteht ihr und wancket hin und her, entſchlieſt euch zu etwas gewiſſes, what is all this boggling, wavering or fluctuating, good for; take ſome firm reſolution.

Wancker (der) einer der da wancket oder wanckelt, a weather-cock, a ſhifter, or flincher, a dodger, a boggler; one that ſhifts, flinches, dodges, boggles, hangs an arſe, draws back, goes back, ſlips away, turns flincher, quits the enterprize he had ingaged.

Wanckung (die) das wancken, wagging, &c. ſ. wancken.

Wand (1. die) the wall. Eine alte baufällige wand, an old and ruinous wall. Eine gemaurte wand, eine maur, a wall, a mured wall. Eine wand von ziegel-ſteinen, a brick-wall. Eine flecht-wand, a watled wall. Eine leimerne wand, a clay-wall. Eine wand ſchlagen, to make a clay-wall. Eine wand aufziehen oder aufmauren to make a wall; to mure up a wall. Eine getäfelte wand, a wainſcotted wall. Eine ausweichende wand, a wall that belly's, or that bunches out. Eine wand bewerffen, weiſen, tünchen überſtreichen, übertäfeln, überziehen, mit tapeten behängen, ꝛc. to plaiſter, parget, white, paint, wainſcot, hang, &c. a wall. Eine breterne-oder dielen-wand machen, to plank; to make a wall of planks or boards. Eine ſcheide-wand, a partition-wall. Eine ſpaniſche wand, ſo man zuſammen legen kan, a ſcreen or ſkreen; a folding ſkreen. Er geht wie ein ſchatten an der wand, he pines away, ſ. ſchatten. 2. Das wand, gewand oder tuch, cloth. Leinwand, linnen-cloth. Wand bereiten, to dreſs cloth. Jagt-wande, plahen, toils; hunters nets. Das ſtehende wand eines ſee-fahrenden ſchiffes, die ſtricke ſo den maſtbaum befeſtigen, the ſhrowds of a ſhip. Das lauffende wand, die ſtricke ſo nicht feſt am ſchiff ſind, the braces.

Wand-bereiter (der) a cloth-dreſſer; a dreſſer of woollen cloth.

Wand-bereiter-lohn (das) what is paid for the dreſſing of cloth.

Wandbereiter-rahm (der) a cloth-dreſſing-frame.

Wandel (der) 1. eines menſchen, ſein leben, umgang, verhalten, thun, aufführung, a man's behaviour, carriage, bearing, conduct, way or deportment. Ein mann, der einen guten wandel führet, a man of good behaviour; a man that leads a good life; a man that behaves, carries, bears or deports, himſelf honeſtly. Ich habe ihn erſtlich vermahnet, ſich eines guten wandels zu befleiſſigen, I bound him to his good behaviour, or to good a bearing; I ſeriouſly admoniſhed him to keep in, or to, a good behaviour. Ein menſch von holdſeligen wandel oder umgang, a man of a friendly, lovely, amiable or ſweet, converſation; a debonair, meek or kind-hearted, man. Der gantze wandel eines menſchen, ſein gantzer lebenslauff, the whole courſe of a man's life. Einen von ſeinem unordentlichen wandel abziehen, to take one off from an ill courſe of life. In gemeinem handel und wandel weder geitzig noch fahrläßig ſich erzeigen, to ſhew neither coveteousneſs nor ſupineneſs in matter of common trading, traffick or negotiating. Er führet einen unſträflichen wandel, he is uncontrolable in all his doing. 2. Noah war ein gerechter mann, und ohne wandel oder tadel, Noah was a juſt, preſect, upright, ſincere, uncontrolable, irreprovable, unreprochable or irreprehenſible, man; he lived irreprehenſibly. Eine jungfrau ohne wandel, a chaſt, continent, pure, undefiled or undeflowered, virgin. Ein ziegenbock, lämmlein, ꝛc. ohne wandel, mangel oder makel, a goat, lambkin, &c. entire, whole, without blemiſh, uncurtailed, not maimed, not lamed, ſuch as it came from the ew's womb.

Wandelbar, wanckelbar oder veränderlich, iſt (was) was der verwandelung unterworffen iſt, what is mutable, alterable, variable, changeable, apt to change, liable to mutability, ſubject to alteration, ſ. wanckelbar. Mit unwandelbarem, oder unverſetztem, gemüth, with a firm, ſtedfaſt, fixed, conſtant, unalterable or unaltered, mind.

Wandelbarkeit des glücks (die) the fickleneſs, unſteadineſs, mutability, altering or changeableneſs, of fortune.

Wandeler (der) a walker. Ein nacht-wandeler, a night-walker.

Wandel-geiſt (der) 1. ein wandergeiſt, a walking ſpirit. 2. Ein wanckel-geiſt, ſ. wandel-hirn.

Wandel-glöcklein bey der meſſe (das) the facring-bell.

Wandel-hirn (das) der wandel-ſinn, ein wanckelmüthiger menſch, a light-ſpirited, fickle, unconſtant, dodging, flinching or boggling, fellow; a right weather-cock, ſ. wancker und wanckelmüthig.

Wandeln, r. gehen, umgehen, wandern, umhergehen, to walk or converſe. Auf und nieder wandeln, to walk, go or wander, up and down. Handeln und wandeln, handel und wandel treiben, to trade, traffick or negotiate, and converſe with people. Ehrbar, behutſam, fürſichtig, ordentlich, chriſtlich, im glauben, exemplariſch ꝛc. wandeln, to live, or walk, honeſtly, heedfully, circumſpectedly, orderly, like a true chriſtian, in faith, by faith, exemplarily, &c. Gottfürchtig, oder mit Gott, wandeln, to walk worthy of God; to live godly or God-worthily; to lead a godly life; to walk, or converſe, with God as Enoch did; to walk with a continual remembring of the preſence of God. Unordentlich wandeln, den lüſten des fleiſches nachwandeln, to lead, take or follow, ill, lewd, bad, wicked, vicious or dis-honeſt, courſes, or courſe of life. Wandeln wie Chriſtus gewandelt hat, to walk, live, act or do, as Chriſt walked, lived, acted or did. 2. Gott aber wandelte, wandte oder änderte, des königs herz, but God turned, changed or altered, the king's heart. Sich wandeln oder verwandeln, to change, turn, alter or ſhift. Der wind, das glück, die zeit, ꝛc. hat ſich gewandelt, gewandt oder verändert, the wind has ſhifted, changed, or veered, has turned about, or chopped about; the tables are turned; the affairs, or times, are changed.

Wander-bündel oder wandſack (der) a wanderer's, or foot-travellor's, truſs, fardel, bundle, bag, baggage, luggage, by-ſack, ſcrip, budget, ſatchel or wallet.

Wanderer (der) a wanderer, walker, foot-traveller, rambler or ranger, ſ. wandersmann.

Wander-falck (der) a wandering hawk.

Wander-geiſt (der) ein geiſt der in einem gewißen hauſe umgehet und ſich zu zeiten ſehen und hören läßet, a ſpirit, or ghoſt, that haunts, diſturbs or diſquiets, a houſe; that walks in it; that now and then is ſeen or heard, in it; a ſpectre; an apparition.

Wander-geräthe oder wanderzeug (das) a wanderer's, or foot-traveller's, tools, truſs, baggage, luggage, ſ. wanderbündel. Ich muß mein wander-geräte erſt holen, I muſt go firſt to fetch my bag and baggage. Nehmt euer wanderzeug und packet euch fort, truſs up your luggage and be gone! get ye packing! pack ye away!

Wander-kleid anlegen (ſein) to put your ſelf in a foot-travellor's garb; to prepare your ſelf for a journey to go a foot.

Wander-jahre eines handwercks-burſchen (die) the years which one that has learned ſome handicraft, beſtows upon travelling abroad, after having finiſhed his prentiſage.

Wandern, umher-herum-auf-und nieder von einem ort zum andern gehen, ſich begeben, wandeln, to wander, to walk, to wander up and down, to trot up and down, to wander about. Ich ſahe ihn im felde auf und nieder wandernd, I ſaw him wandering up and down the fields. Ein wandernder ritter, a knight errant. Ein wandernder handwercks-burſch, a travelling, or wandering, handicraft journey-man. Er wandert mit ſeinen gedancken weit umher, he has rambling thoughts, or a wandering mind; he is full of vagaries. Er hat noch nicht gewandert oder gereiſet, he has not yet been abroad, not yet travelled, not yet ſeen foreign countries. Der ſein lebtage nicht gewandert oder gereiſet hat, a home-bred man; one that never travelled. Ein junger menſch muß in die welt wandern, wenn er was lernen will, a young man ought to travel, if he be to ſtudy men. Er hat auf alle ſchelmenſtücke gewandert, he is an old beaten fox. Von einer gewanderten jungfer wird eben nicht allzeit viel gehalten, a woman-traveller, or a wandering lady, is liable to be ſuſpected. Einer oder eine ſo bey nächtlicher zeit herumwandert, a night-walker. Unſer knecht wird wandern müſſen, oder fort müſſen, our ſervant will be turned away, ſent away, or turned out of doors. Unſere magd will wandern, will fort, kommt weg, geht von uns, our ſervant-maid will away; ſhe quits our ſervice; ſhe will be gone.

Wanderſchafft oder wanderung in der fremde (die) pilgrimage, peregrination, travelling, wandering abroad, one's way or journey, his traverſing foreign countries.

Wanders-geſell oder wanders-gefehrte (der) a fellow-traveller, fellow-paſſenger or fellow-wanderer; one that travels the ſame way along with you a foot, or on foot.

Wandersmann oder fußgänger (der) a way-faring man; a paſſenger; a wanderer; a foot traveller; one that wanders his way, that trots it a foot, that beats the hoof, or that travels on foot. Ein frommer wandersmann, oder pilger, a pilgrim, a palmer.

Wander-ſtab, oder wander-ſteck, eines pilgers (der) a pilgrim's ſtaff.

Wander-zehrung (die) das reiſe-geld, proviſion for a journey one is to go on foot.

Wand-laus oder wantze (die) a wall-louſe; a bug or punaiſe. Wand-läuſe, bugs; wall-lice.

Wandlaus-kraut, ſtinking gladwin.

Wand-leuchter (der) a ſconce for a candle; a candleſtick on a wall.

Wand-macher oder tuch-macher (der) a clothier, a cloth-worker.

Wand-ſchneider (der) der wollen-tuch nach der elle verkaufft, a draper; a woollen-draper.

Wand-ſchraube (die) a ſcrew, ſticking or to ſtick in a wall.

Wand-ſeulen oder wand-pfeiler zu beiden ſeiten einer thür (die) the pillars on either ſide of a door.

Wand-uhr (die) a houſe-dial, a houſe-clock, a pendulum-clock.

Wange (die) der backen, a cheek. Roſen-rothe wangen, roſy cheeks. Mit thränen benetzte wangen, cheeks bathed with tears. Die thränen floſſen ihr über die wangen, the tears trickled down her cheeks. Einer der dicke wangen hat, a blub-cheeked man. Einer der hole, oder eingefallene, wangen hat, a hollow-cheeked man.

Wangen-ſchmiere (die) die ſchmincke, cheek-varniſh, paint.

Wan-hirn (das) a witleſs, brainleſs or ſenſeleſs, fellow.

Wan-hoffnung (die) vergebliche hoffnung, vain hopes.

Wann, r. wenn, when. Wenn wolt ihr kommen? when will ye come? Wenn ich den brief werde geſchrieben haben, when I ſhall have written to letter. Wenns pferd geſtohlen iſt, ſo verwahrt man den ſtall, when the ſteed is ſtolen, then they carefully ſhut the ſtable-door. Er thäts nicht, und wenn man ihn auch todt-ſchlüge, he would not do it, not and you would kill him. Ich will euch beſuchen, wenn ſich mein weg euer hauß vorbey trägt, I'le ſee you as I go by. Wenn wir nahrung und kleider haben, ſo laß uns genügen, having food and raiment, let us be therewith

therewith content. Wenn ihr das höret, ſo werdet ihr an mich dencken, hearing ſuch a thing, you ſhall think of me. Wann, oder wo, if; ſo; and; if ſo be; in caſe. Morgen, wann Gott will, kömm ich zu euch, to morrow if God pleaſes, if it pleaſe God, and pleaſe God, and 't pleaſe God, or God pleaſing, I ſhall ſee you. Wann klage entſtehen ſolte, in caſe of complaint. Wenn ihr nicht fleißig ſtudirt, unleſs you ply your books. Wanns damit gnug iſt, if that be enough. Was iſt das, wann ichs wiſſen mag, what is that, and pleaſe you. Wann ihr aber nicht vergeben wollet, but and you will not forgive. Wann es ſich zutragen ſolte, daß ꝛc. ſo it ſhould come to paſs, that &c. Wann mir Gott das leben friſtet, if God ſpare me life, or alive. Wann ihr eher gekommen wäret, had you come ſooner; or if you had come ſooner. Wann ers nur geſagt hätte, ſo hätte es ihm nicht verſagt werden ſollen, had he, or if he had, aſked, he had obtained. Wann, oder wo, ers anders gefodert hat, if he did but aſk it; provided he aſked it; if ſo be that he have aſked it. Wann einer kein geld nachläſt, dann hat er ſich auch keiner ſeel-meſſen zu getröſten, no penny, no paternoſter. Wann kein kläger iſt, ſo iſt auch kein richter, no accuſer, no judge. Wann ich nur kan, wo mirs möglich iſt, if it ly in my way; if it be but in my reach or compaſs; if it be but poſſible to me if I can. Wann ihr nur auf meine ſeite treten wollet, if, or provided, you do but take my part; provided, or with this proviſo, that you take my part. Wann er ſich dazu verſtehen will, if ſo be, that he will conſent to it. Wann ihr nicht mein ſo guter freund wäret, unleſs I made ſo much of your friendſhip; or were it not for our friendſhip; if it were not for our friendſhip. Wann das nicht wäre, otherwiſe; elſe; without this; were it not for this reaſon; unleſs this were to be conſidered, ſ. wann nicht. 3. Wann ich lang, oder ſchon, geld habe, und weiß es nicht recht zu gebrauchen, was bin ich deſſen gebeßert, what ſignifies having money enough, without having learned how to uſe it rightly. Ich wils thun, und wenns auch mein leben koſten ſolte, I will do it, and if, albeit, though or altho', I ſhould die for it. Er that als wann oder ob, er raſend wäre, he made as if he were mad. Als wann einer ſagen wolte, as if one ſhould ſay. Wann, oder ob, ihr ſchon älter ſeyd als ich, though you be older then I. Und wann er auch ſchon käme, yea and though he ſhould come. Und wanns auch gleich ſo wäre, and though it were ſo. Er ſtellete ſich als wenn er keine luſt hätte es zu thun, he made as though he had no mind to do it; he diſſembled his having a mind to do it.

Wann aber er, oder wie aber wann er, inzwiſchen ſterben ſolte? but what if in the mean time he ſhould come to die?

Wann auch, wann ſchon, wann gleich, if, though, tho', although, altho', and, yea and if, &c. ſ. wann. Wenn er auch in Oſt-Indien wäre, yea and if he were in Eaſt-India.

Wann dann. 1. wann dann? zu welcher zeit denn? but when? but tell me when? when then? 2. Wann dann, oder ſo nun, ihr, die ihr arg ſeyd, euren kindern gute gaben geben könnet, if ye then being evil, know how to give good gifts unto your children.

Wanne (die) 1. eine frucht-oder ſchwing-wanne, a fan to winnow corn with. Eine futter-wanne, oder haberwanne, in einem pferde-ſtall, a fan to winnow oats in a ſtable. 2. Eine wanne; ein wannen-förmig, oval oder lang rundes, gefäße, any round and oblong veſſel. Eine waßer wanne oder waſch-wanne, a water-tub; a waſhing-tub; a ſhallow pail to waſh in; a buking-tub; a bucket; a bowl to waſh in. Eine bade-wanne, a tub to bathe; a bathing-tub.

Wann-ehr? wann? when.

Wann einmahl, if once.

Wannen (1. von) von wannen her? von wannen kommt ihr? whence, from whence, or from what place, do you come? Ich weiß nicht von wannen er mag ſeyn, I know not from whence he be, or what place he be from. Er mag ſeyn von wannen her er wolle, let him be from whence ſo ever, or whatſoever a place he be from. 2. Getreidig wannen oder ſchwingen, to fan, or winnow, corn.

Wannen-her (1. von) ſ. wannen. 2. Wannenher, oder wannenhero, ich beſchlieſſe, daß ꝛc. hence, whence or from whence, I gather, or conclude, that &c.

Wannenweher, wannen-ahr, kibitz oder gibitz (der) ein vogel, a keſtrel, a lap-wing.

Wann etwa, if perhaps; if per adventure; if ſo be; in caſe. Wann etwa klage kommen ſolte, in caſe of complaint.

Wann etwawo, oder wann-irgendwo, if ſomewhere.

Wann gleich, wann ſchon, ſ. wann auch.

Wann je, oder wann jemahls, dergleichen möchte vorgegangen ſeyn, oder ins künftige vorgehen, if ever any ſuch-like thing did come, or ſhould after this time come, to paſs.

Wännlein (das) ſome little veſſel of an oval figure.

Wann nicht, unleſs or except. Wann nicht ein ander zufall dazu gekommen wäre, had not, or it there had not, ſome other caſe happened. Wann das nicht geweſen wäre, had it not been for this; without this; elſe; or elſe; otherwiſe; unleſs this had been, or had been to be conſidered. Wann nicht mein bruder ihn unterhielte, er müſte hungers ſterben, were it not for my brother, he would ſtarve. Wann einer nicht ſchmieret und ſchmeichelt, ſo kommt er zu nichts, unleſs, or except, one would fawn and glaver, he ſhall never be promoted; without fawning and glavering, no promotion is to be hoped for. Wann einer das nicht thut, ſo gilt einer nichts, without doing ſo, no account will be taken of one; unleſs, or except, you do ſo, they will not look upon you; do ſo, or elſe you ſhall not be looked upon.

Wann nun, now when. Wann er nun kommt, ſo geht ihm fein entgegen, und empfangt ihn freundlich, now when he comes, go and meet him, and receive him kindly.

Wann nur einer den fuchs-ſchwantz ſtreichen kan, ſo kan er wol zu kommen, if but fawning and glavering be uſed, that 's the very way to become promoted. Wann ihr nur fleißig ſeyd, if you be but diligent. Wann ich nur keinen ſchaden dabey leide, provided, provided that, with this proviſo that, if but, or yet ſo that, it turn not to my prejudice.

Wanſt oder bauch (der) a paunch or belly. Ein dicker fetter wanſt, a fat guts; an abbey-lubber; a paunch-bellied man. Nachdem er nun ſeinen wanſt gefüllet, oder voll gefreſſen, hatte, now when he had filled, crammed or ſtuffed, his paunch; or he then having eaten his belly full. Ein ochſen-wanſt, the paunch of an ox. Den wanſt aus einem geſchlachteten vieh heraus-nehmen, to paunch a killed beaſt.

Wänſtig iſt (einer der) a paunch-bellied, big-bellied or gore-bellied, man; a fat guts.

Wantze oder wand-laus (die) a bug, punaiſe or wall-louſe; a vermin generated from the vapors proceeding from old beds. Die wantzen beiſſen ſehr, the bugs bite grievouſly. Es ſtinckt von wantzen, it ſtinks after wall-lice. Fliegende wantzen, wald-wantzen, may-bugs.

Wantzen-geſtanck (der) a ſtink of wall lice.

Wantzicht bett (ein) a bed full of wall-lice.

Wapen (das) ſchild und wapen, arms, armes, a coat of arms, a coat of armour, armorial enſigns. Ein wapen bilden oder *viſiren*, to marſhal, or blazon, a ſhield for armorial enſigns. Das Römiſch-käyſerliche wapen iſt ein doppelter adler, the Roman-imperial enſigns are a double-headed eagle. Das wapen einer ſtadt, the arms, enſigns or armorial enſigns, of a town. Ein geviertes wapen, a quartered ſhield or field; a croſs formy. Ein mit lilien beſäetes wapen, ſemy de flovver-de-luces. Ein ehren-wapen, arms, or enſigns, of honour. Eine krone, ein helm, ꝛc. über einem wapen, a coroner, helmet, &c. upon a coat of arms. Die zieraten über dem helm in einem wapen, the creſt of the helmet of a coat of arms; the atchievement. Ein zuſatz in einem wapen, an addition, rebatement or rebating, in a coat of arms.

Wapen-decke (die) a coat of arms; the armorial mantle.

Wapen-farben, blau, roth, grün ſchwartz, the armorial colours, azure, vermillion, green and black.

Wapen-halter (die) the ſupporters of a coat of arms.

Wapen-helm (der) the armorial helmet.

Wapen-krone (eine Hertzogliche oder Gräfliche) a duke's or earl's coronet.

Wapen-kunſt (die) blazon, heraldry, armory.

Wapen-ſchild (der) a coat of arms; armorial enſigns.

Wapen-ſchildlein (das) in einem wapen, oder wapen-ſchilde, dasjenige fach darin die wapen zu ſehen, the ſcutcheon, or eſcutcheon.

Wapen-ſpruch (der) the motto of a coat of arms. Der Königliche Groß-Britanniſche wapen-ſpruch, Gott und mein recht, the Royal motto: Dieu et mon droit.

Wapen-zierde (die) the atchievement of a coat of arms; the armorial atchievement.

Wapnen oder waffnen (ſich) ſich rüſten, to arm, ſ. waffnen.

War (1. ich, er, ſie oder es) I, he, ſhe or it, was. Du wareſt, thou waſt. Wir waren, ihr waret, ſie waren, we, ye, they, were. Wäre ich, er, ſie oder es, were I, he, ſhe or it. Er wolte wiſſen, wo du wäreſt, he would know where thou waſt, or where thou wert. Ich wolte daß wir nimmer wären da geweſen, I would that we never had been there. Wären ſie gekommen, had they come, or were they come. Es wäre denn, daß jemand ꝛc. except, unleſs or if ſo be, ſome body &c. ſ. ſeyn. 2. Waren wo mit man handelt, wares, merchandiſe, ſ. waar. 3. Ein ware wort, a true word, ſ. wahr.

Ward (ich, er, ſie oder es) I, he, ſhe or it, became, grew or waxed, ſ. werden.

Wardein (der) der geſchworne müntz- gold- und ſilber-probirer in einer ſtadt, the keeper of the touch; the eſſayer; the eſſay-maſter; the maſter of the eſſay; the departer; the finer of gold and ſilver.

Wardiren (etwas) to try, eſſay, rate or value, ſomething.

Wären, bauern, ſ. wehren.

Warff-ſeide (die) tramm-ſeide, throne-ſilk or thrown-ſilk.

Warheit (die) truth, ſ. wahrheit.

Warlich, truly, ſ. wahrlich

Warm ſeyn, to be warm. Laulicht-warm waſſer, luke-warm, tepid or bloud-warm, water. Warm wetter, hot, or warm, weather. In warmen ländern, in warm countries. Eine warme ſuppe zu ſich nehmen, to take ſome hot broath. Den gantzen ſommer über nimmt er nichts warmes in den leib, he will all a ſummer forbear taking of hot victuals. Ein warm bad, a hot bath. Einen warmen band über eine geſchwulſt machen, dieſelbe bähen, to foment, cheriſh or warm, a tumour. Ein warmer peltz, a warm fur. Ein warmer ofen, a heated furnace. Ich habe noch keine warme ſtube, my room is not yet heated. Laſt ſie eine warme ſtube machen, let them make a warm room; let them heat a room. Ehe es warm wird, before it grows hot. Es iſt nur halb warm, it is but tepid, half-warm, blood-warm or luke-warm. Luffi-warm, airy. Es iſt hier ſtil-warm, oder ſchier zu warm, 'tis here ſtinking hot, deadly-hot or no ſtom-hot. Sehr warm, very hot; mighty hot. Die *ſanguiniſche complexion* iſt warm und feucht, the ſanguine temper is warm and moiſt. Warm werden beym trinckgelag, bey einer *diſputation*, ꝛc. to be, or grow, warm in drink, in a diſpute, &c. Er war kaum warm auf dem thron geworden, da ward er ſchon wieder herunter geſtoſſen, he was hardly warm in his throne, when they depoſed him. Warm gekleidet ſeyn, to be warm clad. Die ſonne ſcheint warm, the ſun burns; te ſun ſhines hot. Speiſe wieder warm machen, dieſelbe aufwärmen, to heat a diſh of cold meat; to heat it again; to make it hot again. Er iſſet ſeine ſpeiſen gerne warm, he loves to eat his meat hot, or while it is hot. Machet mir den kopff nicht warm damit, do not heat my brains with it. Er iſt ein mann, dem man leicht den köpff warm machen kan, he is a hot-headed man; his brains are ſoon heated; he is apt to fly out into a paſſion; on a ſudden his blood is up; one may ſoon put him in a great heat. Mir iſt warm, I am hot. Er iſt ein mann der warm ſitzet, reich iſt, oder viel geld hat, he is warm, moneyed, well lined, or he has a great ſtock of money. Es wird heute warm zu oder hergehen es wird heute was ſetzen, es wird heute ein warmer tag werden, ſagte die here, als man einen ſcheiter-haufen für ſie machte, there will be hot work to day; we ſhall have a bout to day. Ein keſſel in der küchen darin man waſſer warm machet, a chaffern; a kettle in the kitchin to make hot water in, or to heat water in. Die ſtube warm machen, to warm, or heat, a room; to make it warm. Haltet euch nur fein warm, deckt euch fein warm zu, keep your ſelf warm; be warm covered. Sie kamen mit prügeln über ihn her, und deckten ihn fein warm zu, they fell hot upon him, and banged him ſoundly.

Wärme (die) die hitze, the warmneſs, warmth or heat. Mittelmäßige wärme, a tempered heat.

Warmen (ſich oder etwas) to warm your ſelf, or ſome thing. Gleichwie die ſonne die erde wärmet, even as the ſun warmes the earth. Sich auf Spaniſch wärmen, ſich an der ſonnen wärmen, to baſk in the ſun; to warm your ſelf in the ſun. Sich am feuer wärmen, to warm your ſelf by a fire. Ein kindlein wärmen, to foment, or warm, a little child. Ob eine ſtube ſich leicht oder ſchwer wärmen laſſe, whether a room requires few or much wood to grow warm. Kalte ſpeiſe wärmen, aufwärmen oder warm machen,

machen, ſ. warm. Eine gewärmte oder aufgewärmte ſpeiſe, a diſh of meat heated, heated again, or made hot again. Wärmende artzeneyen, warming phyſick; phyſick that warms the body. Das bier des winters ein wenig wärmen, es verſchlagen laſſen, to air, damaſk or mantle, your drink in winter-time; to ſet your beer to the fire or upon a heated furnace, in order to take off the edge of cold. Ich weiß, bey welchem feuer er ſich wärmet, I know his kidney or inclination.

Wärm-feuer (das) a fire kindled for people to warm themſelves by; a warming-fire.

Wärm-pfanne (die) 1. auf m tiſch, eine ſchüſſel mit ſpeiſe warm zu halten, a chafing-diſh. 2. zum bett, a warming-pan for a bed.

Wärmung (die) warming or heating.

Warnehmen (etwas) ſ. wahrnehmen.

Warnen oder wahrſchauen (einen) to warn one. Einen zuvor warnen, ihn für gefahr warnen, to warn one before-hand; to fore-warn, premoniſh or precaution, him; to warn him of jeopardy he would run into; to give him a warning, hint or caution, of it afore-hand. Sey gewarnet! beware! take heed! Laſt euch doch dafür warnen, beware of it; take warning; be warned. Man hat ihn gewarnet, er ſolte ſich wegmachen, they warned him away. Ihre eltern haben ihn gewarnet, er ſolte ihnen von der thür bleiben, her parents have fore-warned him of their houſe. Sagt nicht, daß man euch nicht gewarnet habe, ſay not but that you were warned. Hab ich euch nicht ſo offt gewarnet, have I not advertiſed, admoniſhed or warned, you ſo oftentimes. Der einen vorher warnet, das iſt ein treuer freund, fore-warned, fore-armed.

Warnung (die) die wahrſchauung, a warning, caution, admonition, admoniſhment, advertiſement, fore-warning, premonition. Laſt euch das zur warnung dienen, take this for a warning. Laſt euch das nun zur warnung dienen, nicht mehr ſo leichtfertig irgendworauf zu ſchweren, take for a warning then, that you ſwear nothing raſhly. Was andern begegnet iſt, dient mir zur warnung, I may be warned by what has befalln others. Das ſoll mir eine warnung ſeyn, I take that for a warning; I keep my ſelf warned thereby.

Warnungs-weiſe, by way of warning, of advertiſing or of cautioning.

Warſagen, ſ. wahrſagen.

Warſchauen (einen) ſ. wahrſchauen und warnen.

Warte (die) 1. der wachtthurm, a watch-tower; a barbican. Eine feuer-warte an der ſee, eine baak, a beacon, a fire-beacon, a fare. Die warte bey Meßina, the fare of Meſſina. Eine warte, oder ein thürmlein, auf einem hohen gebäue, a lanthorn. 2. Die warte, hut, pflege oder wartung, eines krancken, the tending, attendance or nurſing, of a ſick body. Er iſt geſtorben, weil er keine gute warte hatte, he died for want of attendance.

Warten, 1. harren, to expect, ſtay, ſtand, wait or attend; to ſtand waiting. Er kan wol ein wenig warten, let him dance attendance. Wir haben euer, oder auf euch, ſchon lang alhie gewartet, we have waited for you, attended you, looked out for you, ſtayed for you, expected you, or been attending you, here this great a while. Warte meiner hie, ſtay here for me. Wartet nur ein wenig, ſtay a little while. Wartet, ſtay! Da ſteht er und wartet, there he ſtands waiting. Einem auf den dienſt warten, ihn heimlich belauren und all ſein thun auskundſchafften to watch, ſpy or obſerve, one; to watch his waters. Einem auf den dienſt warten; ihm eines anbringen oder verſetzen wollen, to wait an opportunity for to ſerve one a trick. Sie lagen daſelbſt verborgen und warteten bis er vorbey kommen würde, there they had laid wait to him; there they lay in wait, lurking, lurching, or upon the lurch, for him. Ich warte mit verlangen auf den ausgang der ſache, I mightily long to ſee the iſſue of that affair. Wir warten nur auf guten wind, we only wait for a good wind. Man muß auf gelegenheit warten, the opportunity muſt be watched for; it muſt be watched, waited, expected or attended. Wartet bis mirs gelegen kommt, wait my leiſure. Er wartet an der thür he waits at the door. Eben dieſelbe ſtraffe wartet auf euch, the like puniſhment attends you. Sagt daß man heut abend mit dem eſſen auf mich nicht warte, bid them ſtay not for me with ſupper this night. Wir warten euer mit der lincken hand, we did not ſtay for you; we have already begun. Wie lang ſoll ich warten? how long muſt I abide? Dann werdet ihr lange warten müſſen, that will put you to a long abiding or expectation. So ſolte man ſich wol zum narren warten, ſo long an attendance would be apt to befool one. Wart! wart! oder harre! harre! du ſchelm, du ſollt mirs zahlen, oder ich will dich bezahlen, ſtay! ſtay! rogue that thou art, I ſhall pay thee, pay thee off, or claw thee off; thou ſhalt pay, or be paid, for it. Ich bitte euch, thuts doch balde, und wartet nicht lang damit, pray do it without delay; do not put it off long a while; do not delay doing of it; do not ſtay, tarry, linger or be ſlack, in doing of it; do not ſpin out the time you are about it; be not long a doing of it; be not long about it; cut ſhort work on it. Es ließ ſich nicht länger damit warten, it did not admit of any longer delay. 2. Er wartet ſeines beruffes fleißig, er nimmt denſelben fleißig wahr, he ſedulouſly attends, minds or performs, the functions of his calling, ſ. wahrnehmen. Wartet ihr eurer eigenen dinge! do but mind your own buſineſs, and let me alone. Er wartet eifrig ſeiner nahrung, he plies his trade; he is much given, or addicted, to it. Ein diener muß auf ſeinen Herrn, oder ſeines Herrn, warten, a ſervant is to attend, wait on or wait upon, his maſter; he is to give attendance to his maſter. Der gäſte warten, to wait at table. Eines krancken warten oder pflegen, einen krancken warten, ihm dienen oder zur hand gehen, to tend, attend or nurſe, a ſick body; to look after him; to take care of him. Es wird ſeiner gar wol gewartet, he is provided with good attendance. Eines kindes, einer kind-betterin, ꝛc. warten, to tend, attend or nurſe, a child, a woman in child-bed, &c. Er wartet, oder pfleget, ſich oder ſeinen maden-ſack wol; er thut ſich was zu gute, he pampers his dear carcaſs. Des viehes warten, to tend the cattle. Er hält einen eigenen knecht ſein reitpferd zu warten, he keeps a man that muſt do nothing elſe but look to his horſe, or tend and curry his horſe.

Wärter (der) a warden, keeper or tender. Ein thürwärter, a porter, a door-keeper. Ein viehe-wärter, a tender of cattle. Ein obſt-wärter, a watchman in a fruit-garden; one that muſt watch, or have a watch upon, the ripe fruits. Die wärter des ſchloſſes zu London, the wardens of the tower at London. Der Königliche kleider-wärter, the groom of the ſtole, the firſt gentleman of the royal bed-chamber; the maſter of the ward-robe, or of the royal robes.

Wärterin (die) eine wart-frau, a ſhe-waiter; a wait-

jng-woman. Eine krancken wärterin, a tender, or nurſe, of ſick people. Eine kinder-wärterin, eine kinder-magd, a tender of the children; a maid that looks after the children. Eine vieh-wärterin, eine vieh-magd, a tender of cattle, a milk-maid, a maid that milks the kine.

Wärterin frau oder wärterin bey einer ſechs-wöchnerin (die) the dry nurſe; the woman that tends, attends, nurſes, waits upon or looks after, a woman in child-bed.

Wart-geld (das) wart gelder, halber ſold, den man den ſoldaten und matrooſen zu ihrem unterhalt bezahlet, während er je nicht gar ſeine dienſte thun, damit man ſie in dienſt behalte, ſubſiſtence-money; half-pay given to ſoldiers and mariners, &c. to keep them ingaged, whiles the ſeaſon permit not to ſend 'em upon duty.

Wart-knecht, (der) die wart-magd, a tender, waiter or attendant, ſ. wärter und wärterin.

Wart-thurm, (der) oder wach-thurm, ſ. warte.

Wartung (die) die warte oder aufwartung, tending, attending, attendance, ſervice, waiting on, waiting upon, cares taking for, nurſing, ſ. warte. Ein krancker der gute, ſchlechte, keine, ꝛc. wartung hat, a ſick body well, ill, not at all, &c. attended, tended, waited on, looked to, ſerved, aſſiſted, &c. or that is provided with good, bad or no, attendance.

Warze (die) a wart; a little hard knob on the ſkin of one 's hands, fingers, neck, face, &c. Eine warze vertreiben, to kill a wart; to take away a wart. Einem pferde mit einem glüenden eiſen eine warze hinweg nehmen, to cauterize a horſe; to cut away a fig, or wart, in his ſkin with a ſharp red-hot iron. Die warzen an den brüſten, the bubbies, nipples, paps or teats, of the breaſt.

Warzen-kraut, kleine ſonnen-blumen oder ſonnen-wenden, wart-wort, the little turn-ſol; an herb killing warts.

Warzichte hände, hands full of warts.

Wärtzlein (das) a little wart. Das wärtzlein an der bruſt, the nipple, ſ. warze.

Warum? 1. welcher urſach halben? why? wherefore? what is the matter? upon what ſcore or account? for, or by, what reaſon? 2. Warum, worum, oder welcher urſach halben, ich euch bitte, daß ihr ꝛc. wherefore, for which reaſon, or upon which account, I pray, that ye &c. ſ. worum.

Warum nicht? why not? Warum ſolt ich das nicht thun? why ſhould not I do that?

Warung, (die) ſ. wehrung.

Was, what. Ich weiß nicht was, I know not what. Einer der thun kan wer weiß was, a daring, bold or reſolute, man; one that will do any thing. Was ſagt ihr? what ſay you? Was iſt das für ein mann? wer iſt dieſer? what man is this? Was-ſeyd ihr für ein mann? wo'er ſoll man euch halten? what are you for a man? what manner of man are you? Was ſind das für händel? what things are theſe? what manner of things, or doings or of actions, are theſe? Ey was! fa ugh! away! Was? oder wie? meinet ihr das ich ein kind ſey? what? or why? do you mean to beſo to me? Ich ſagte, er wird todt ſeyn, was todt? oder es hat mich wol todt jemmert, antwortete er mir wenn I ſaid that I did believe him dead, why dead, quoth he. Was ſolte aber ſeyn, daß ihr euch deſſen rühmet why but you boaſt of it. Was? zweiffelt ihr noch daran? why, truly, do you queſtion it? Was ſolte ihn abhalten es zu thun? is there any reaſon why he ſhould not do it? Aus was urſachen habt ihr das gethan? why, upon what ſcore, or upon what account, have you done it? what moved you to do it? Was wollt ihr nun endlich mit dieſem allen ſagen? well, and what of all this? Merckets wol, was ich euch ſage, mind well, what I ſay to you. Das iſt gantz was anders, that's quite an other thing. Ich hätte bald was anders geſagt, a little and I had blurted out ſome irreverence. Es komme davon was da wolle, come on, what will; come life, come death. Was es auch immer ſey, es ſey was es wolle, whatever it be; whatſo ever it be; what it be ſo ever. Ich was für einem zuſtand ich mich auch je oder je befinden möchte, in what condition ſoever I be. Was ſeine leute ſind, die thun das nicht, any thing of a gentleman would ſcorn to do ſo; whatever honeſt people there are in the world, would ſcorn to do ſo. Probirt einmahl was ihr an mir für einen freund habt, try what a friend I am. Leſet aus, was euch gefällt, take your choice; chuſe what you pleaſe, or which you pleaſe. Was lacheſt du? was haſt du zu lachen? what's the matter of your laughing? what do you laugh for? Was kan ich dafür? how could I help it? Was geht michs an? what 's that to me? Was frag ich darnach? what care I? Was bedeutet das? what ſignifies this? Iſt das auch was? what ſignifies? Was iſt, fehlt oder mangelt euch? what ails you? Was ſchadt euch am auge? what ails your eye? Was habt ihr mich zu ſchlagen? what ails you to beat me? Was ſeyd ihr ſo traurig? what ails you to be ſo ſad? Was will der kerl haben? was fehlt dem kerl? what ails the fellow? Was wollt ihr haben? wie viel fodert ihr davor? what, or how much, do you aſk for it? what do you praiſe it? Was ſchadts? what ſignifies? Was hilffts? oder was wirds helffen oder nützen? what good will it do, or will accrew by it? Was hat man gutes neues? what is the beſt news? Habt ihr was neues? have you any news? O was für eine thorheit! oh, what a fooliſhneſs! Was ſeyd ihr für ein landsmann? what are you for a country-man? Was volck? wer da? freunde, who is there? friends. Was denn? what then? Was raths nun? tell me now, what to do? Zu was ende? to what purpoſe? An was liegts? what 's the cauſe of this hindrance? Aus was wird das pulver gemacht? which are the ingredients of gunpowder? An was beſtehen ſeine güter? of what kind are his effects? Von was lebt er? what does he live upon? Zu was dienet das? what is that good for? Wollt ihr was? do you deſire any thing? Wollt ihr was ſagen? have you any thing to ſay? Wollt ihr mir was ſagen? would you ſpeak with me? Ich hab euch was zu ſagen, a word with you; let me ſpeak a word with you. Wenn ihr weiter werdet was vonnöthen haben, when you ſhall want any thing more. Ich have ihm was, oder etwas, davon gegeben, I gave him ſomewhat of it. Wo davon noch was verhanden iſt, if there be ſomewhat remaining thereof; if there be ſome remnant of it, if there be any thing left of it. Bezahlet mich, oder ich thue was; bezahlet mich oder ich will euch was anders weiſen, you muſt pay, or I ſhall put on an other face. Geht hin, und arbeitet was dafür, inſtead of loitering and work. Er muß immer was zu tadeln haben, he never finds ſome matter of grudging. Er hat immer was zu klagen, he never wants matter of complaint. Meinem töchterlein fehlet immer was, es iſt immer kränckelich, my little daughter is ever ailing. Alles was menſchlich zu eſſen und zu trincken, all eatables and drinkables. Er mag gern was gutes eſſen, he loves tid-bits. Ein wenig und was gutes, few and good.

Das

Das iſt fürwahr was ſchönes, a pretty thing indeed. Ich wollte lieber ich weiß nicht was thun, als ꝛc. I would rather do any thing, then &c. or do I know not what, then &c. Ey was ſeyd ihr für ein braver knabe! o brave! Ey was für eine brave ſache! o fair! Gebt mir was brodt, give me ſome bread. Nehmt was, oder etwas, brandwein, und waſcht es damit, take ſome brandy, or take a little of brandy, and waſh it therewith. Das iſt was ſonderliches, that is rare, notable, ſingular or remarkable. Aber, was noch ärger iſt, ſo hat er ꝛc. but, which is worſe, he has &c. Was mich anbelanget, as for me. Was ich euch ſage, das iſt wahr, I tell you the plain truth. Das iſt eben was ich ſage, that is it I ſpeak of. Alles was ich thun kan, all I can do. Thue mir ich, was er euch befiehlet, do nothing he bids you. Sagt mir was euch angenehm iſt, tell me your pleaſure. Ich habe alles gethan, was der *contract* in ſich hält, I have complied with every article of the agreement. Wie ihr was Gott von euch haben will, ſo thuts auch, if you know the will of God concerning you, comply with the ſame.

Waſch-banck (die) a bench to vvaſh upon, a vvaſh-bench.

Waſch-bläuel (der) a beetle; a vvaſhing-beetle or buking-beetle.

Waſche (die) 1. das waſchen des leinen geräths in einem hauſe, the vvaſhing-day in a family. Meine wäſche, oder wenn ich mein zeug hingebe waſchen zu laſſen, koſtet mich allemal ſo viel, I pay ſo much for my vvaſhing. 2. Die wäſche, das leinen geräthe ſo man waſchen will, wäſchet oder gewaſchen hat, the foul linnen that ſhall be vvaſhed, or that you are a vvaſhing, or that you have vvaſhed, cleanſed and bleached. Die wäſche vorhero bäuchen, oder dieſelbe ein oder zwo nächte vorhero in einem bäuchfaß mit lauge einweichen, to buke your linnen-clothes that are to be vvaſhed; to put 'em in a buking-tub a night or tvvo before they be vvaſhed.

Waſchen (1. ſeine hände, ſeine füße, den boden einer ſtube, die ſchüſſeln, das leinen zeug, ꝛc.) to vvaſh your hands, your feet, the floor of a room, your diſhes, your foul linnen, &c. Eine hand wäſchet die andere, one hand vvaſhes the other. Zum andencken, daß Chriſtus ſeinen jüngern die füße gewaſchen, for a memory of Chriſt's vvaſhing his diſciples feet. Eine wunde mit laulichtem waſſer waſchen, ſäubern oder auswaſchen, to vvaſh, or cleanſe, a vvound vvith luke-vvarm vvater. Er hat viele hoſen zu waſchen, he is a buſy-body. Ich waſche keine lumpen, I do not love to buſy my ſelf about trifles. Viel maul-waſchens über eine nichtige ſache, much matter of a vvooden platter. Er ſagt, er wolle euch mit einer ſcharffen lauge den kopff waſchen, he threatens to pay, or clavv, you off deadly; he prepares a ſharp lie to vvaſh your pate vvithal. In der druckerey eine ausgeſetzte form waſchen, to vvaſh, cleanſe or bruſh, a form in printing-houſes. Heute über acht tage wollen wir waſchen, this day ſennight vvill be our vvaſhing-day or execution-day, ſ. wäſche. Sie gehet aus waſchen, ſie ernähret ſich mit waſchen, ſhe lives upon vvaſhing; ſhe is a vvaſher-vvoman. Etwas in lauge waſchen, to vvaſh ſomething in lie. Mit ſeiffe waſchen, to vvaſh in ſoap. Die in Oſt-Indien gedruckte catunen laſſen ſich waſchen, oder ſie laſſen ſich ohne verlierung der farbe waſchen, India calicoes vvaſh. Sie hatte eine ſchnur perlen um den hals, die hatten ſich gewaſchen, die lieſſen ſich ſehen, die prangeten, ſhe had a ſtring of excellent pearls about her neck. Die fenſter waſchen, to vvaſh the vvindovv-glaſſes. 2. Sie thut nichts als waſchen, ſchnattern, plaudern, ſchwätzen, ſie iſt ſehr waſchhafft, ſhe is very laviſh vvith her tongue; ſhe does nothing but flatter, chat, chatter, babble, prate, prattle, talk; ſhe is a talking goſſip, a prat le-baſket, a chat, a babbler, a babble-fart, a flattern; ſhe is full of talk or prattle.

Waſcher (der) einer der viel plaudert, ſ. waſchen und waſchhafft.

Waſcherey oder plauderey (die) das gewäſche oder geplauder, chat, chatting, chattering, babbling, prating, prattling, talk or talkativeneſs. Nun wird ihm ſeine wäſcherey bezahlet, novv he ſuffers for the laviſhment of his tongue. Ich bin der wäſcherey feind, I hate ſo much chattering.

Waſcherin (die) 1. eine waſch-frau, eine frau die aus waſchen gehet, die in die häuſer gehet daſelbſt zu waſchen, a vvaſher-vvoman, a vvoman that lives upon vvaſhing here and there in great houſes. Eine wäſcherin, die einem ſein leinen zeug abholet, wäſchet, ſteiffet, nähet und ſauber wiederbringet, a vvaſher-vvoman that vvaſhes your foul linnen and dreſſes it in her ovvn houſe; a landreſs or lavvndreſs; a ſeamſter; a ſtarcher. Eine ſchüſſelwäſcherin, a ſcovvrer of pevvter-diſhes; a ſcullion-vvench; a kitchin-vvench; a vvoman that ſerves in the ſcullery. Eine ſtuben-wäſcherin, a ſcovvrer of rooms and chairs; a chair-vvoman. 2. Sie iſt eine greuliche wäſcherin oder plauder-taſche, ſie ſchwatzet immer, ſ. waſchen.

Waſch-faß (das) die waſch-gelte, a vvaſh-pot, a vvaſh-pail. Ein waſch- oder hand-faß in einer ſacriſtey, a laver.

Waſch-frau (die) ſ. wäſcherin.

Waſchhafft, waſchicht, wäſchig, plauderhafft oder geſchwätzig (ſie iſt ſehr) er thut nichts als waſchen oder ſchnattern, ſhe is very laviſh vvith her tongue; ſhe is very loquacious, or talkative; ſhe is full of chat, talk or prattle; her tongue runs continually, ſ. waſchen.

Waſchhafftigkeit (die) loquacity, dicacity, talkativeneſs, babbling.

Waſch-haus (das) a vvaſh-houſe.

Waſch-keſſel (der) a chaffern, a great kettle to heat vvater in for to vvaſh.

Waſch-kübel (der) ſ. waſch-faß.

Waſch-kufe, waſch-tubbe oder waſch bütte (die) der waſch-züber, the vvaſhing tub or vvaſh-tub.

Waſch-lauge (die) lie to vvaſh in.

Waſch-leine (die) eine leine die wäſche aufzuhängen und zu trocknen, a clothes-line.

Waſch-lohn oder wäſcher-lohn (das) money paid for vvaſhing. Ich gebe ſo viel waſch lohn von meinem zeug, I pay ſo much for my vvaſhing.

Waſch-magd (die) a vvaſher maid.

Waſch-maul (das) die waſchigte ſche, a blab; a babber; a prattle-baſket; a ſlabber-chops; a babble-fart; a talkative perſon; one that is very laviſh vvith his tongue, or that chats, chatters or prattles, continually.

Waſch-plauel (der) a beetle, a vvaſhing-beetle or buking-beetle.

Waſch-ſchragen (der) a vvaſh tub-treſtle; a treſtle to ſet a vvaſh-tub on.

Waſch-trog (der) a vvaſh-tray, or vvaſh-trough; a trough to vvaſh in.

Waſch-waſſer (das) vvaſh. Geſeiffet waſch-waſſer, ſud; ſoap-ſud. Das waſch-waſſer eines handſchuhmachers,

machers, gold-ſchmids, ꝛc. glover's vvaſh, gold-ſmith's vvaſh, &c.

Waſe (der) 1. ein grüner waſe, a green turf. Waſen ſtechen, um einen wall damit zu belegen, bekleiden oder beſetzen, to cut green turf for to line, or cover, the outſide of a rampier with. 2. Meine waſe oder baſe, meiner mutter ſchweſter, my aunt.

Waſen-banck (die) a bank made of green turfs.

Waſen-feld (das) a green plot fit for cutting of green turf.

Waſen-ſtecher (der) a cutter of green turf.

Waſen-wall (der) a rampire covered, or lined, with green turf.

Waſer geſtalt, was für geſtalt, welcher maßen oder auf was für eine weiſe, which way. Waſer geſtalt es auch ſey, which way ſo ever. Aus waſer, oder was für, macht thut ihr das? by what power, or autority, do you do that?

Waſerley art es auch ſey, es ſey von was für art es wolle, what kind ſo ever it be of.

Waſſer (das) water. Sich ins waſſer werffen, to flounce, or dive, into the water. Etwas mit waſſer benetzen oder beſprengen, to water ſomething; to ſprinkle it with water. Ein pferd ins, oder zum, waſſer reiten, to water a horſe. Geſaltzene heringe ins waſſer legen, oder wäſſern, to water herings; to diſſalt them. Im trüben waſſer iſt gut fiſchen, troubled waters are beſt fit to fiſh in. Er fiſcht gern im trüben waſſer, he loves to fiſh in foul water. Nun ſieht er da als ob er kein waſſer trüb gemacht hätte, now he looks as if butter would not melt in his mouth. Das waſſer trüb machen, wenn man aal fangen will, to broge for eels. Faul waſſer, foul water. Schüſſel-waſſer, waſh; diſh-waſh; hogs-waſh; diſh-water. Das waſſer irgendwo herausſchaffen, to lave water; to throw it out. Waſſer zum brunnen tragen, thörichte arbeit thun, to carry water to the well; or coals to Newcaſtle. Die ſtilleſten waſſer haben die tieffſten gründe, a ſtill ſow drinks all the draughts. Das iſt waſſer auf ſeine mühle, that brings griſt into his mill. Einem das handwaſſer reichen, to ſerve one with pouring water upon his hands to waſh. Ihr könt ihm das waſſer nicht reichen, ihr ſend nicht einmal tüchtig ihm aufzuwarten, you are much below him, much inferior to him, not to be compared with him, far from reaching at him; you come nothing near him; he does far over-reach, overmatch, outſtrip or out-do, you. In der kunſt kan ihm niemand das waſſer reichen, none is able to come near him for ſkill. Regen-waſſer, rain-water. Fluß-waſſer, river-water. Flieſſend waſſer, running water. Steyend waſſer, ſtanding water; a lake; a pond; a pool. Brunnen-waſſer, well-water. Quell- oder ſpring-brunnen-waſſer, ſpring-water, fountain-water. Waſſer ſo aus einem felſen ſpringet, rock-water. Waſſer ſo durch röhren in die ſtadt geleitet wird, water carried by conduit-pipes under ground into the town. Das abfall-waſſer, das überflüßige waſſer eines kunſt-brunnen, the ſpill-water. Pompen-waſſer, pump-water. Pfützen-waſſer, lake-vvater. Waſſer ſo von den dächern trieffet, vvater dropping from the houſe-eaves. See-waſſer, ſea-vvater, ſalt-vvater. Brack-waſſer, waſſer ſo gebrochen iſt, da fluß-waſſer mit ſee-waſſer vermiſchet iſt, wie zu Amſterdam, brackiſh-vvater, or ſalt-iſh vvater. Wenn der ſchnee zergehet und zu waſſer wird, vvhen the ſnovv melts, or diſſolves; vvhen it turns vvater. Alle ſeine hoffnung iſt zu waſſer geworden, all his hopes are fruſtrated, or are gone to vvrack. Creaturen die im waſſer leben, aquatick, or aquatile, creatures. Geſund-brunnen-waſſer, mineral vvater; vvater vvhich people drink at the vvells for health's ſake. Abgezogene oder *deſtillirte* waſſer, artificial vvaters; diſtilled vvaters; eſſences. Krafft-waſſer, ſtrong liquor. Ungariſch waſſer, the queen of Hungary's vvater. Magen-waſſer, a ſtrong liquor, good for the ſtomach, or that helps digeſtion. Ein hertz-ſtärckend waſſer, a cordial vvater or liquor. Roſen-waſſer, roſe-vvater. Weyhe-waſſer, holy vvater. Es wird augen-waſſer ſetzen, it vvill cauſe tears to be ſhed. Nun weint der bub rotz und waſſer, novv the boy vveeps and ſobs; he ſheds ſnut and tears. Waſſer des lebens, aqua vitæ. Stahl-waſſer, vvater to temper ſteel in. Kühl-waſſer, vvater to cool a deſtilling liquor in. Reben-waſſer, the vvater that drops out of the branches of a vine cut. Sein hertz mit reben-waſſer laben, to comfort your heart vvith a glaſs of vvine. Einem krancken ein gerſten-waſſer kochen, to boil a gruel, vvater-gruel or barley-gruel, for a ſick body. Honig-waſſer, meht, hydromel, honey-vvater, mead or metheglin. Gifft-waſſer, vergifftet waſſer, poiſoned vvater. Einer der das gemeine waſſer vergifftet hat, a burglar; one that has poiſoned the vvater common to a place. Gifft-waſſer, waſſer wider den gifft, theriacal vvater. Gemein ſcheidewaſſer, aqua fortis. Scheide-waſſer zum golde, aqua regalis. Kupffer-waſſer, vitriol, copperas. Nacht-waſſer, harn, piſs, urine. Sein waſſer laſſen, to make vvater, to piſs. Er kan ſein waſſer nicht laßen, he is troubled vvith ſtrangullion, vvith ſtrangury, or vvith ſtoppage of his urine. Wenn ein pferd ſein waſſer läſt, wenn es ſtullet, vvhen a horſe ſtalls. Schminck-waſſer der damen, beauty-vvaſh for ladies. Linden-blüt-waſſer, linden-tree-bloſſom-vvater. Schlag-waſſer, apoplectical vvater. Seiffen-waſſer, ſud, ſoap-ſud. Waſch-waſſer, vvaſh. Krätz-waſſer eines goldſchmieds, goldſmith's vvaſh. Leim-waſſer eines buchbinders, a bookbinder's glued vvater, to temper ſinking-paper in. Koch-waſſer, vvater to boil ſomething in. Fiſch-waſſer, vvater to boil fiſh in. Thau-waſſer, the moiſtneſs of the dew, gathered into water. Fieber-waſſer, a drench againſt the ague. Heil-waſſer, a ſanative liquor. Er ſchwitzte als ob er im waſſer ſchwömme, he was all in a water, or in a ſweat. Mitten im fahr-waſſer, in the midſt of the river. Unter waſſer ſchwimmen, to ſwim under water. Zu waſſer reiſen, to go by water. Am waſſer ſpatziren gehen, to walk on the water-ſide or river-ſide. Ein neu-gebauet ſchiff ins waſſer bringen oder ſtoſſen, es ablauffen laſſen, to launch a new-built ſhip. Es kommt waſſer in unſer ſchiff, unſer ſchiff iſt leck worden, our ſhip takes water, ſhe has ſprung a leak, ſhe got a leak, ſhe leaks, ſhe is leaking. An einer inſel auf-hren, um friſch waſſer einzunehmen to make towards an iſle, for to take in freſh water Wenn das höchſte waſſer iſt, wenns ebbe wird, when it is high water; when the higheſt flood is; when the flood is done; when it begins to ebb. Es iſt itzo hoch waſſer, das waſſer iſt ſehr hoch aufgelauffen, 't is high water; the water is ſwollen, or ſwelled up, very high. Das hohe waſſer ſo der Neu- und voll-mond machet, a ſpring-tide. Das niedrige waſſer in den Mond-vierteln, a neap-tide or neep-tide. Es iſt itzt ein ſehr niedrig waſſer, es iſt wenig waſſer, 't is now a very dead neap, or a very low ebb; the river is very low at preſent. Wenn das niedrigſte waſſer iſt, wenns beginnt fluht zu werden, when it is low water; when the ebb is loweſt; when ebbing is done; when the floot

begins to come in. Es iſt nun eben ſtill-ſtehend waſſer, ebb und fluth wechſelt itzt eben ab, 't is juſt now dead water. Mit dem lauff des waſſers ſegeln, to tide it over; to go with the tide. Gegen den lauff des waſſers ſegeln, to ſtem the tide. Mit dem lauff des waſſers zwar, aber gegen den wind ſegeln, to have a wind-ward tide. Mit dem lauff des waſſers und auch mit dem winde ſegeln, waſſer und wind zum vortheil haben, to have a leeward-tide; to have the tide and the wind going both your way. Kommt einer ſo tieff hinein, daß ihm das waſſer bis an das kinn geht, und nur der kopf überm waſſer iſt, ſo hebt ihn das waſſer in die höhe, if one gets ſo deep, that he be in the water up to the chin, having but his head above water, then the water will lift him up. Ein land ohne waſſer, a waterleſs country. Die güter aus waſſer führen laſſen, to ſend your goods to the water-ſide, to the ſtrand, ſhore, wharf or kay, in order to be ſhipped. Geht nicht bey das waſſer, ſtay away from the water-ſide; do not go near the ſhore. Nahe beym waſſer wohnen, to live near the water-ſide. Im waſſer umkommen, erſauffen, to be drowned. Einen im waſſer erſäuffen, to drown one in the water. Eine ertrunckene mauß mit waſſer begieſſen, to pour water upon a drowned mouſe. Ein inſtrument, damit man ein waſſer miſſet, wie groß und tieff es ſey, a water-gage. Saltz waſſer ſüß machen, to render ſea-water drinkable. Perlen, demanten, tabin, ꝛc. ſo ein ſchön waſſer, oder einen ſchönen glantz, haben, pearls, diamonds, tabby, &c. of a very good water, or luſtre.

Waſſer-adern, veins of freſh water under ground.

Waſſer-ampfer (das kraut) water-dock.

Waſſer-amjel (die) the tench; a freſh-water-fiſh.

Waſſer-arme gegend (eine) a waterleſs country.

Waſſer-bach (der) a brook, a water-brook, a rivulet, a ſtream.

Waſſer-bad (das) a bain; a bath; a waſhing-place; a water for people to waſh, or bath, themſelves in. Einem kinde das waſſerbad der heiligen täuffe mittheilen, to chriſten a child at the font.

Waſſer-baſilien (das kraut) ſpurge.

Waſſer-bathenig, the herb water-germander.

Waſſer-bau (der) a building upon a ground laid in the water.

Waſſer-behältniß (das) a reſerver of water.

Waſſer-blaſe (die) a bubble, a water-bubble, a bubble of water.

Waſſer-blau, waterblevv; azure.

Waſſer-bley (das) vvhite lead; ceruſe.

Waſſer-blumen, vvater-lilies or vvater-roſes.

Waſſer-bolle oder waſſer-kelle (die) der waſſer-ſchöpfer in einem kahn oder boot, a ſcoopet.

Waſſer-bonen, colocaſia; ægyptian beans, of vvhoſe leaves they made cups.

Waſſer-brenner (der) a diſtiller, maker or ſeller, of ſtrong vvaters or liquors.

Waſſer brey (der) a haſty pudding, a pap of pure vvater and meal.

Waſſer-brunn (der) a ſpring, vvell or fountain, of vvater.

Waſſer-butte (die) a veſſel to carry vvater in; a vvater-pail.

Waſſer-canal (der) a channel, or kennel, for vvater to paſs through; a vvater-cannel.

Waſſer-cur gebrauchen (die) to take, or drink, the vvaters for health's ſake.

Waſſer-eimer (der) 1. ein höltzerner, a vvater-pail. 2. Ein lederner, wie bey feuers-brunſten gebräuchlich, a bucket.

Waſſer-eppich (das kraut) vvater-parſley.

Waſſer-fall (der) a vvater-fall, 1. in einem ſtrohm, a cataract; a fall of a river. 2. von den haus-dächern, the dropping that falls from the houſe-eaves. Eine röhre zum waſſerfall an dem dach eines hauſes, a ſpout for to carry off the rain-vvater from the roof of a houſe.

Waſſer-fang (der) die waſſer-ſammlung, a gathering of the rain-vvater. In Amſterdam hat ein jeglich haus einen waſſerfang, oder regen-back, unter der erden, in Amſterdam every houſe has a ciſtern under ground, to gather all the rain-vvater in, that falls on the roof of the ſame.

Waſſer-farbe (die) vvater-colour. Mit waſſerfarben mahlen, in miniatur mahlen, to paint in vvater-colours, or in miniature; to limn. Eine land-karte mit waſſerfarben *illuminiren*, to limn a map. Ein zimmer, deſſen decke und wände mit waſſer-farbe bemahlet iſt, a room vvhoſe cieling and vvalls are brooched, or are painted in freſco.

Waſſer-faß (das) a vvater-caſk.

Waſſer-feur (das) a fire-vvork burning in the very vvater.

Waſſer-flecken auf einem kleide (der) a ſpot of vvater upon one's clothes.

Waſſer-fluß (der) a river. Ein ſchneller waſſer-fluß, a rapid torrent.

Waſſer-fluth (die) a flood or floud; a land-floud; an inundation of lands; a deluge of vvater. Die waſſerfluth zu den zeiten Noah, die die gantze welt überſchwemmete, die ſündfluth, Noah's flood; the general deluge that drovvned all the ſurface of the earth in the days of Noah.

Waſſer-frau (die) das meer-weib, a mermaid, ſiren, nymph or fairy.

Waſſer-froſch (der) a vvater-frog.

Waſſer-furchen, vvater-furrovvs in plough-fields.

Waſſer-gang (der) a vvater-gang; a trench, ſevver, ſhore, paſſage, channel or kennel, to carry a ſtream of vvater.

Waſſer-gerade oder waſſer-gleich, machen (etwas) to level a thing; to make it level.

Waſſer-geräuſch (ein ſanfftes) the purling, gargling or ſoft murmur, of a brook or ſtream.

Waſſer-geſchirr oder waſſer-gefäß (das) an evver; a vvater-veſſel; a veſſel to keep vvater in.

Waſſer-glas (das) ein glas zum waſſer-trincken, a glaſs to drink vvater in.

Waſſer-Gott (der öberſte) Neptune. Die geringeren waſſer-götter, the Tritons.

Waſſer-göttinnen oder Nymphen (die) the Naiades, Nimphs, fairies or ſirens.

Waſſer-graben (der) a trench, or ditch, vvith vvater in it. Eine feſtung ſo rund umher einen waſſer-graben hat, a fortreſs ſurrounded vvith a ditch aud vvater in it. Waſſer-graben, in marſch-ländern, damit das waſſer ſich darein ſencke, loads; trenches to drain a fenny place.

Waſſer-grube (die) a vvater-pit; a pool or lake; a place full of ſtanding vvater.

Waſſer-guß (der) 1. ein gewaltiger platz-regen, a very great ſhovver of rain; a rain-ſpout; a ſudden fall of rain like a torrent. Einen waſſerguß mit dem

nacht-topf aus einem fenſter im vorbey-gehen bekommen, to become laved, wetted or foiled, vvith a chamber-pot emptied out of a vvindovv in paſſing by there. 2. Der waſſer-guß an dem dach eines hauſes, a ſpout for the rain on houſe-eaves; a gutter. Ein bleyerner waſſer-guß, a gutter of lead. Ein waſſer guß oder waſſer-ſtein in der küchen, a ſink to drain the vvaters in a kitchin.

Waſſer-hafen (der) ſ. waſſer-topff.

Waſſer-hart, oder waſſer-ſteiff, iſt (was) vvhat is ſtiff of vvater ſoaked in.

Waſſer-holen (das) going for vvater; going to fetch water.

Waſſer-hüner, vvater-fovvls; aquatick, or aquatile, fovvls.

Waſſer-hund (der) ein hund der gern ins waſſer geht, oder der auf waſſer-hüner abgerichtet iſt, a vvater-dog or vvater-ſpaniel.

Wäſſerig, oder wäſſericht, iſt (was) 1. was innerlich von natur, durch und durch, beharrlich, ꝛc. wäſſerig iſt, vvhat is moiſt, aqueous or vvateriſh; vvhat is indovved vvith a vvateriſhneſs. Eine wäſſerichte materie, a vvateriſh matter. Wäſſericht geblüt, vvateriſh blood. Es ſchmeckt wäſſericht, it taſtes vvateriſh. 2. Wäſſerichte wege vvatry, or vvatery, roads; roads ſtanding full of rain-vvater. Ein wäſſeriger boden, a vvatry, marſhly or fenny, ground. Einem das maul wornach wäſſerig machen, to make one's teeth, or mouth, vvater after a thing; to ſet him agog, or a longing, after it; to ſet his chops a vvatering. Ein wäſſeriger, oder mit waſſer getaufftter, wein, a vvatery vvine; vvine much vvatered, or having a good deal of vvater poured into it.

Waſſer-igel (der) a hedge-hog; a ſort of crab-fiſh.

Waſſerigkeit eines dinges (die natürliche) the natural vvateriſhneſs of a thing.

Waſſer-kaſten oder waſſer-behälter (der) a vvater-trough, a ciſtern, a reſerver of vvater.

Waſſer-keſſel (der) 1. in einem eß-ſaal, die gläſer auszuſchwencken, a ciſtern in a dining-room, to rinſe the drinking-glaſſes in. 2. in einer küchen, um heiß waſſer zu machen, a chaffern in a kitchin. 3. ein weih-waſſer-keſſel, a holy-vvater-pot.

Waſſer-knoblauch, ſ. waſſer-bathenig.

Waſſer-kräuter, herbs grovving upon, vvatery ground, or near pools and lakes.

Waſſer-krug (der) a vvater-crock or vvater-pot; a pitcher.

Waſſer-krüglein bey der meſſe (das) the vvater-crevvet, uſed at ſaying of Maſs.

Waſſer-kübel (der) a little vvater-tub.

Waſſer-kugel (die) 1. eine mit waſſer gefüllete glaskugel, a vvatry globe; a glaſſy globe filled vvith vvater. 2. Waſſer-kugeln bey einem feuerwerck, fire-vvork that vvill play in the very vvater.

Waſſer-kunſt (die) 1. in einer ſtadt, das haus, aus welchem das röhr-waſſer durch die gantze ſtadt geleitet wird, the vvater-houſe of a town. 2. Eine waſſer-kunſt, wodurch etwas getrieben wird, vvater-vvork; a vvater-engine for ſome great work. 3. Eine waſſer-kunſt zum luſt-ſpiel in einem garten oder grotte, hydraulicks, or vvater-vvorks, in a garden or grotto. Die waſſer-kunſt gehen, ſpringen oder ſpielen laſſen, to ſet the vvater-vvorks a going; to let the vvater-vvorks play.

Waſſer-künſtler (der) 1. einer der waſſer-künſte zu nutzbaren wercken machet oder anzuordnen weiß, a vvater-engine-maker. 2. einer der waſſer-künſte zum luſt-ſpiel machet, a vvater-vvork-maker.

Waſſer-land (das) ein waſſer-reich land, an irriguous, or vvaterfull, country. 2. ein wäſſerig land, a vvatery country. 3. ein land ſo zuvorn lauter waſſer geweſen, und durch kunſt vom waſſer befreyet und zu land gemachet worden, wie in Holland das Diemer-meer, ꝛc. a land rid from the vvater it vvas formerly all under.

Waſſer-lauff (der) a vvater-courſe; a paſſage for vvaters.

Waſſerlein (das) 1. ein bächlein, a rivulet, a little brook. 2. Ein blut-ſtillend wäſſerlein, a ſtiptick vvater.

Waſſer-leitung (die) an aqueduct; a paſſage, or conduit, of vvaters into any place of a tovvn.

Waſſer-linſen, meer-linſen, pfützen-moß, vvater-lentiles, fen-lentils, ducks-meat.

Waſſer-macher auf Holländiſchen ſchiffen, die nach Oſt-Indien fahren (der) the vvater-maker in a Dutch Eaſt-India-ſhip; he that is intruſted vvith the ſecret of rendring the ſea-vvater drinkable.

Waſſer-mangel (der) vvant, ſcarceneſs or ſcarcity, of vvater.

Waſſer-mann (der) aquarius; one of the tvvelve celeſtial ſigns, vvhereinto the zodiak is divided.

Waſſer-maus oder waſſer-ratze (die) a vvater-rat.

Waſſer molch (der) a lizard.

Waſſer-mühle (die) a vvater-mill.

Waſſer-münz (das kraut) the hoary calamint.

Waſſern, 1. wäſſericht werden, to vvater, to become vvatery or vvatry. Es hat ihn ſchon lang das maul darnach gewäſſert, he has long deſired to be at it. 2. Den garten, die pflantzen, ꝛc. wäſſern oder begieſſen, to vvater your garden, plants, &c. to ſprinkle them vvith vvater. Die Elbe theilet ſich bey Hamburg in vier theile, und wäſſert, oder umfluſſet, ihre daher ſo genannte vier lande, the Elve near Hambourgh does vvith a four-fold ſtream irrigate, or vvater, their four-lands, vvhich by ſuch a reaſon are ſo called. Er trincket ſeinen wein über die helffte gewäſſert, he pours more vvater into the vvine he drinks, than the vvine is it ſelf; he drinks his vvine more than half vvatered. Weiden-ſtecken zu reiffen, ſtockfiſch, ꝛc. wäſſern, ins waſſer legen, einweichen, to vvater branches of oziers for hoops, ſtockfiſh, &c. to ſteep, macerate, ſoak or ſoke, them in vvater; to lay them in vvater a ſoking. Gewäſſerter flachs oder hanf, ſteeped flax or hemp. Es iſt gewäſſert anzuſehen als tobin und gehobelt eichen holtz, it looks vvatered like tabby, or like the grain of planed vvainſcot. Gewäſſerter tabin, camelot, ꝛc. vvatered tabby, vvatered camlet, or any other ſtuff made like vvaves. Ungewäſſerter taffet, unvvatered taffety.

Waſſer-natter (die) a vvater-adder.

Waſſer-nept (das kraut) ſ. waſſer-münze.

Waſſer-nixen, meer-weiber, ſirens, mermaids, nymphes, naiades, fairies.

Waſſer-nüſſe, ſee-weiher-ſtachel- oder ſpitz-nüſſe, vvater-nuts, or vvater-caltrops.

Waſſer-ochs (der) a bittour, a ſea-ox.

Waſſer-ordnung in einer ſtadt (die) the ſtatute-lavv in a tovvn concerning the vvaters.

Waſſer-otter oder waſſer-ſchlange (die) a vvater-ſnake.

Waſſer-perle (die) a counterfeited pearl.

Waſſer-pfahl (der) a pile rammed into a ground under vvater.

Waſſer-pfeffer, flöh-kraut, vvater-pepper; culerage; arſe-ſmart. Fleckicht waſſer-pfeffer, peach-vvort; dead arſe-ſmart.

Waſſer-pferd (das) a ſea-horſe.

Waſſer-pompe (die) a vvater-pump.

Waſſer probe (die) eine probe durch waſſer, wie man die hexen probiret, ob ſie oben ſchwimmen, a trial by vvater; a trial of vvitches by caſting them into the vvater and judging them guilty if they ſvvim. 2. Eine waſſer-probe, eine probirung wie groß und tieff das waſſer an einem ort ſey, a vvater-gage.

Waſſer-quelle (die) a vvater-ſpring, a ſource, a vvell-head, the head of a fountain.

Waſſer-rabe (der) a cormorant, a ſea-raven.

Waſſer-rad einer waſſer-mühle (das) a vvater-mill-vvheel. Ein waſſer-rad mit bloſſen zähnen, und eines ſo da waſſer ſchöpfet, exvo vvater-mill-vvheels, the one vvith cogs and the other vvith laddles.

Waſſer-reich iſt (ein land oder garten ſo) an irriguous, watery or waterfull, land; a garden abounding with water, or that has affluence, or abundance, of water.

Waſſer-rinne (die) a water-channel. Die waſſer-rinne auf den gaſſen, the ſtreet-kennel. Eine waſſer-rinne zwiſchen zween haus-dächern, a gutter between two houſe-roofs, or under the houſe-eaves. Eine waſſer-rinne an einem hauſe, a ſpout for the rain. Eine waſſer-rinne in einem garten, a conduit, or watering-channel, in a garden.

Waſſer-riß oder waſſer ſchade an einem damm (der) a breach made in a bank by an high flood.

Waſſer-röhre (die) a conduit, or conduit-pipe for water.

Waſſer-ſammlung (die) a gathering of water.

Waſſer-ſchade (der) damage caused by an inundation.

Waſſer-ſchauffel in boten, pramen und evern (die) eine ſchauffel das waſſer auszuſchöpfen, a ſcoop. Eine kleine waſſer-ſchauffel, ein waſſer-ſchäuffelein, a ſcoopet.

Waſſer-ſcheu ſeyn, to ſhun the water. 1. ſich nicht gern auf die ſee wagen, to be not for ſea-voyages; to ſhun travelling by water. 2. ſich für m waſſer-trincken fürchten, to mean that water-drinking will ſtarve one. Ein toller hund iſt waſſer ſcheu, a mad dog will ſhun the water.

Waſſer-ſchlange (die) a hydra, water-ſerpent or water-ſnake.

Waſſer-ſchnepffe (die) a ſea-pie.

Waſſer-ſchwalbe (die) a water-ſwallow.

Waſſers noth (die) an imminent danger of inundation; a high flood, or land-flood; a deluge of waters.

Waſſer-ſpinne (die) a water-ſpider.

Waſſer ſprütze (die) a water-ſpout, a water-engine. Eine ſehr gute waſſer-ſprütze, a water-engine that plays well. Waſſer-ſprützen, ſo bey feuers-brünſten gebrauchet werden, water-engines uſed to quench incendies withal.

Waſſer-ſtänder (der) a water-tub.

Waſſer-ſtein (der) 1. ein ſpühl-ſtein, ein ort da man das waſſer ausgieſſet, a gutter. Der waſſer-ſtein in der küchen the tink in the kitchin. 2. Waſſer-ſteine oder kieſel-ſteine, flints.

Waſſer-ſtrohm (der) 1. ein kleiner, a ſtream of water; a rivulet. 2. ein groſſer, a river. Mitten im waſſer-ſtrohm, mitten im fahr waſſer, in the midſt of the river. Ein ſchiff-reicher waſſer-ſtrohm, a very navigable river; a river of great navigation or trade; a river that carries abundance of ſhips. Ein waſſer-ſtrohm der wohl zur ſchiff-fahrt gebraucht werden könte, a navigable river; a river not ſo ſhallow as not to be apt to carry ſhips.

Waſſer-ſtrudel oder waſſer-wirbel (der) a great gulf, or whirl-pool, ſomewhere in the ſea; an abyſs, or bottomleſs pit, in the very ſea, where ſhips are ſometimes ſvvallovved, caſt or drovvned.

Waſſer-ſtube in einer waſſer-kunſt (die) the ciſtern, baſon, collection, gathering or reſerver, of water for vvater-vvorks.

Waſſerſucht (die) dropſy or hydropſy, ſ. waſſerſüchtige.

Waſſerſüchtige (der oder die) ein mann oder weib, ſo die waſſerſucht hat, an hydropick body; a dropſical man or vvoman; one that has the dropſy. Er iſt nicht waſſerſüchtig, ſein aufgebläheter bauch iſt nur voller vvind, he is no hydropick but a tympanift; he is tympanitical; he is troubled vvith the tympany; his belly is hard ſvvelled up vvith vvind.

Waſſer-ſumpff (der) a pool or lake.

Waſſer-ſuppe (die) a vvater-gruel.

Waſſer-taucher (der) a diver.

Waſſer-tauffe (die) the baptiſm; the chriſtening vvith vvater.

Waſſer-thiere, thiere ſo im waſſer leben, denen das waſſer ihr element iſt, aquatick, or aquatile, creatures; animals that live in the vvater.

Waſſer-träger (der) a vvater-bearer.

Waſſer-trincker (der) a vvater-drinker.

Waſſer-trog (der) a vvater-trough, a ciſtern, a keel for drink to cattle.

Waſſer-tropff (der) a drop, trickle or dram, of vvater.

Waſſer-vergiffter (der) a burglar, one that poiſened the publick vvaters.

Waſſer-vergifftung (die) burglary committed in poiſoning the vvaters.

Waſſer-uhr (die) an hourglaſs of vvater, uſed anciently.

Waſſerung (die) the vvatering, ſ. wäſſern.

Waſſer-vögel, vvater-fovvls.

Waſſer-voigt oder waſſer-ſchout (der) the vvater bailiff.

Waſſer-vvage (die) a vvater-poiſe.

Waſſer-vvegerich (das kraut) vvater-plantain.

Waſſer-vvehr (die oder das) der damm, a vvear, cauſey, bank, dam or dike, to ſtem the vvater.

Waſſer-vveiden, bach-weiden, vvater-vvillovvs.

Waſſer-vvercke, vvater-vvorks, ſ. waſſer-kunſt.

Waſſer-vvirbel (der) ſ. waſſer-ſtrudel.

Waſſer vvogen, meeres-vvellen, billovvs or vvaves. Die waſſervvogen ſchlagen gegen das ufer an, the billovvs beat againſt the ſhore. Eine waſſervvoge kommt über die andere vvave upon vvave.

Waſſer zauberer (der) a hydromantick vvitch.

Waſſer-zauberey (die) hydromancy, a kind of divination by the obſerving of vvater, or of ſpirits appearing in it.

Waſſer-zeche (die) a tea-club or coffy-club.

Waſſer-zuber (der) a vvater-tub.

Waten, oder waden (durch ein waſſer) to vvade, or ford, a river, brook, ſtream or rivulet; to vvade it over; to vvade over it; to paſs it a fording. Wir muſten bis über die knie waten, in vvading over, or in fording, vve had

had the vvater over our legs. Ein ſtrohm ſo ſeicht, daß man ihn durchwaten kan, a vvadable, or fordable, river.

Wa:ſack oder watſchger (der) ein felleiſen, ſo man auf dem rücken tragen kan, a ſatchel, budget, ſcrip, vvallet or by-ſack.

Watſcheln, nicht ſteiff noch gerade gehen, to wabble or waddle. Seht wie er daher watſchelt, wie eine lahme ente, do you ſee there he comes waddling along like a lamed duck.

Watte (die) 1. Zu waſſer über die watten von Hamburg nach Amſterdam fahren, to ſail from Hambourgh to Amſterdam over the wads; to ſail along the Freeſiſh coaſt; to coaſt it along; or to ſail all along between Freeſland and the Iſlands ſituated on that coaſt. 2. Die fiſcherwatte, ein zug-netz a weel, a drag net. 3. Seidene watten oder ſtopff pflocken, wads; flocks of ſilk to ſtuff clothes with. Einen ſchlaff-rock mit ſeidenen watten füttern oder ausſtopffen, to wad a night-gown; to ſtuff it with wads. Ein mit watten ausgeſtopffter bruſt-latz, a wadded ſtomacher.

Webe oder gewebe (das) etwas ſo da auf dem weber-ſtuhl gewebet wird, a web. Spinnen-webe, cob-web.

Webe-brod (das) im alten Teſtament, the wave-loaf.

Webe-bruſt (die) the breaſt of the wave-offering.

Webe-garbe (die) the ſheaf of the wave-offering of the firſt fruits of every year's increaſe.

Webel, weibel oder feldweibel unter einer compagnie ſoldaten (der) a ſergeant at arms.

Webeln (im hauſe herum) nicht ſtille ſitzen, to wag, move, buſtle, ſtir, ramble or range, up and down the houſe; to make a ſtir or buſtle. Einer der immer herum webelt, a buſy, ſtirring, buſtling, unſteady or unruly, man; a man of buſtle; a buſy-body.

Weben (1. tuch, leinwand, ſeiden-zeug, band, ꝛc.) to weave, or make, cloth, linnen, ſilk-ſtuff, ribbons, &c. Gewebte ſpitzen, tape-lace. Strümpfe weben, to weave, or mill, ſtockings; to knit 'em in frames. Gewebte ſtrümpfe, woven, or milled, ſtockings. Leinwand ſo ſehr wohl gewebet iſt, linnen well woven, or well weaved; linnen of a good weaving, texture, fabrick or making. Teppiche weben, to make, or work, tapiſtry. Brocat weben, to work golden clothes. Seide weben, to work ſilk. Das weben lernen, to learn weaving. Weben können, to have learned weaving; or to have learned to weave. 2. Ein opfer ſo der Prieſter vor der thür des ſtiffts nicht allein heben oder aufheben, ſondern auch weben, oder hin und her bewegen, muſte, a wave-offering; an offering which the prieſt at the door of the ſanctuary was not only to heave up, but alſo to wave to and fro, or up and down. 3. Alles was lebt und webt, oder ſich regt und bewegt, alle lebende und webende creaturen, all living and moving creatures. In Gott leben, weben und ſind wir, in God we live and move, and have our being. Es lebt und webt alles an dieſem knaben, this boy is full of life, he is a ſprightly, or ſprightfull, youth.

Weber (der) a weaver. Ein leinen-weber, a linnen-weaver. Das garn zum weber geben oder ſchicken, to ſend your yarn to the weaver's. Ein wollen weber, a weaver; a cloth-weaver; a cloth-worker; a cloth-maker; a clothier. Ein zeug-weber, ein ruſch-weber, a ſerge-weaver. Ein parchent-weber, a fuſtian-weaver. Ein ſammet-weber, a velvet-weaver. Ein ſeiden-weber, a ſilk-weaver; a broad-weaver. Ein ſtrumpff-weber, a ſtocking-weaver; a frame-knitter; one that knits ſtockings in frames or mills; one that mills ſtockings.

Weber-arbeit (die) texture, vveaving, vveavers-vvork.

Weber-baum (der) a vveaver's beam, yarn-beam or vvarping-loom. Das garn auf den weber baum ſchlagen, to warp the yarn on the loom; to faſten it to the beam. Der weber-baum eines tuchmachers, the cloth-beam.

Weber-blat (das) der weber kamm, a vveaver's lay or ſlay; the ſtay, or reed, of a vveaver's loom.

Weber-eintrag (der) der faden, der durch den zettel geſchoſſen wird, the vvoof; the thread vveaved croſs the vvarp.

Weberey (die) vveaving, or texture. Eine ſtrumpf-weberey, a frame-knitting of ſtocking. Eine ſeiden-taffet-band- ſammet- purchent- ꝛc. weberey, a manufacture, or manufactory, of ſilks, taffeties, ribbons, velvet, fuſtian, &c. Eine leinen-weberey, a linnen-vveaving; a making, or texture, of linnen.

Weberhafft, vveaver-like, or like a vveaver.

Weberin (die) a vveaver's vvoman or vviddovv.

Weber-karten karten-diſtel, buben-ſtreel, fullers-thiſtle; teaſel or tazel; a kind of hard bur, uſed by vveavers and clothiers. Wilde karten-diſtel, vvild teaſel. Kleine karten-diſtel, ſhep-herds-rod.

Weber-kette (die) ſ. der weber-zettel.

Weber-knappe (der) a journey-man vveaver.

Weber-knote (der) a vveaving-knot; a knot made ſo as vveavers do.

Weber-krätze (die) vveaver-ſcab.

Weber-rüſtung (die) vveaver's implements.

Weber-ſchamel (der) the treadle of a vveaver's loom.

Weber-ſchifflein (das) der weber-ſchütze, a vveaver's ſhuttle.

Weber-ſchlicht (die) ſtarch uſed by linnen-vveavers.

Weber-ſpulen, vveavers-ſpools.

Weber-ſtuhl, webe-ſtuhl oder web-ſtuhl (der) a vveaver's loom.

Weber-trumm (das) das ende da die weber das garn anknüpffen, the ſelvage, or ſkirt, of linnen on a vveaver's beam.

Weber-werckſtatt (die) a vveaver's vvork-houſe.

Weber-zettel (der) die weber-kette, a vveaver's vvarp; the thread at length, into vvhich the vvoof is vvoven.

Webe-ſtuhl (der) ſ. weber-ſtuhl.

Web-opffer (das) a vvave-offering, ſ. weben.

Wechſel (der) 1. die wechſelung, das wechſeln, change, or exchange. Wechſel, oder abwechſelung, iſt in allen ſachen, nach dem trauren kommt das lachen, all things are liable to viciſſitude, change, alteration, converſion or turn; after vveeping comes laughing, after rain ſunſhine. Sie kamen gleich ohne viel wort-wechſel zur that, they exchanged but fevv vvords and fell preſently a doing. Einen beſtändigen brief-wechſel mit iemand unterhalten, to entertain a continual correſpondence vvith one. Gerade im mond-wechſel, oder im vollen oder neuen mond, juſt in the change of the moon. Der wechſel der jahr-zeiten, the change of ſeaſons. Ihr verliert nichts bey dem wechſel, you loſe nothing by the exchange. Ein wechſel, oder tauſch iſt kein diebſtahl, exchange is no robbery. 2. Ein wechſel, ein wechſel-brief a bill of exchange. Einen wechſel ſchlieſſen, traſſiren, remittiren, præſentiren, acceptiren, refuſiren, bezahlen, ꝛc. to conclude, draw, remit, preſent, accept, refuſe, pay, &c. a bill of exchange.

exchange. Einen *proteſtirten* wechſel zu ehren des *traſſenten* annehmen zu bezahlen, to accept of a protested bill of exchange for honour's ſake of the drawer. Einen fremden wechſel-brief *vernegotiiren*, verkauffen oder einziehen, to negotiate a foreign bill of exchange. Einer der viel geld auf wechſel abgiebt, a banker; a pillar of the exchange; one whoſe chiefeſt trade is in bills of exchange. Ich habe nur den bloſſen wechſel, ich habe keinen profit bey dieſem wechſel, I have nothing but the dry exchange. Der wechſel iſt jetzt *pari*, the exchange is now alpair, or is now upon even terms. Ob der wechſel ſteigt oder fällt, whether the cours of exchange be riſing or falling. Der aufwechſel, das aufgeld, the advance-money, change, premium, agio or lagio. Einem den wechſel, oder wechſel und her-wechſel, berechnen, to put the change and rechange upon one. Der einhalt, der wehrt, ꝛc. eines wechſels, the contents, the value, &c. of a bill of exchange. Ein offener wechſel eines reiſenden, ein *credit*-brief, a letter of credit for a traveller. Ein ſtudent, der lange auf wechſel gewartet und endlich einen ſtarcken wechſel bekommen hat, a ſcholar having been long waiting for a bill of exchange, and got at laſt a very ſtrong one, great one or conſiderable one. Ich will ihm das geld *per* wechſel übermachen, I ſhall remit, return, ſend, make over or convey, the money to him by bill of exchange.

Wechſel-amt (ein) an alternative charge; a function exercifed alternatively, or by turns.

Wechſelbalg (der) das wechſel-kind, a changeling; a ſuppoſititious child: a child put in the place of an other by witches as is commonly believed.

Wechſel-banck (die) a bank of exchange. Einer der eine wechſel-banck in ſeinem hauſe hält, der geld-ſorten aus und ein-wechſelt, a cambſer; a little banker; he that makes it his profeſſion to exchange money, ſ. wechſeler.

Wechſelbar iſt (was) what is liable to changing, or ſubject to viciſſitudes.

Wechſel-brauch oder **wechſel-styl** (der) the uſance of bills of exchange.

Wechſel-brief (der) a bill of exchange, ſ. wechſel. Einen wechſel-brief *indoſſiren*, to indorſe a bill of exchange; to write upon the back of the ſame. Einen wechſel-brief *proteſtiren*, to proteſt a bill of exchange. Ein *ſola*, *prima*, *ſecunda*, *tertia*, oder erſter, zweyter, dritter, ꝛc. wechſel-brief, a ſola, firſt, ſecond, third, &c. bill of exchange. Ein wechſelbrief auf ſicht, auf *uſo*, auf doppelt *uſo*, ꝛc. a bill of exchange holding to pay at ſight, at uſance, at double uſance, at trebble uſance &c. ſ. *uſo*.

Wechſel-cours oder **wechſel-lauff** (der) the courſe of exchange.

Wechſeler (der) 1. ein groſſer wechsler, ein *cambiiſt*, der mit wechſel-briefen handelt, an exchanger; a banker, ſ. wechſel. 2. Ein geld-wechſeler, der eine wechſel-banck im hauſe hält, a cambſer, a little banker; a changer of money; a money-changer, ſ. wechſel-banck.

Wechſel-fall (ein betrübter) a ſad cataſtrophe, chance, change, turn, viciſſitude, mutation or alteration. Es iſt ein artiger wechſel-fall, it is a fine change.

Wechſel-geld (das) money paid in exchange, or for exchange. Ich habe kein klein wechſel-geld, ich kan nicht wechſeln, I have no change, no bale money, or no ſmall money.

Wechſel-geſang (der) an antiphony; a ſinging by turns.

Wechſel-glück (das) das wechſelnde, wechſelbare oder wanckelbare, glück, a changeable, mutable or inconſtant, fortune.

Wechſel-jahr (das) a climacterical, or critical, year.

Wechſel-kammer (die) the bank-office.

Wechſel-kind (das) ſ. der wechſelbalg.

Wechſel-liebe (die) a reciprocation, or interchanging, of love; a mutual, or reciprocated, love.

Wechſel-meckler (der) a broker in bills of exchange.

Wechſeln (etwas) to change, or exchange, ſomething. Einem einen ducaten wechſeln, to change one a ducat; to give him ſmall money for it. Ich kan euch nicht wechſeln, ich kan euch den ducaten nicht auswechſeln, ich habe kein geld, I have no change. Ich habs ſchon gewechſelt bekommen, ich habs ſchon verwechſelt, I got it changed. Ich habe einen ducaten gewechſelt, oder eingewechſelt, I changed a ducat; I got it for change. Wollen wir mit unſern hüten wechſeln? will you change hats? will you change your hat with me? let us interchange our hats. Nachdem ſie einige harte worte, complimenten, ꝛc. gewechſelt hatten, after they had exchanged, or interchanged, ſome hard words, ſome complements, &c. Ich habe ſchon viele jahre hero mit ihm briefe gewechſelt, I correſpond with him, he is my correſpondent, or I keep correſpondence with him, theſe many years ago. Sie haben kugeln mit einander gewechſelt, they exchanged ſome piſtol-ſhots a duelling. An dem orte wo wir unſere pferde wechſeln werden, wo wir friſche pferde bekommen werden, where we ſhall take relays, or freſh horſes. Wer nur ein kleid hat, der kan nicht wechſeln, he that has but one cloth, can not ſhift, or change, he can make no change or ſhift. 2. Wie oder auf was weiſe, wechſelt man, wird gewechſelt, oder werden die wechſel geſchloſſen von hier nach Amſterdam? which is the manner, or way, of exchange from hence to Amſterdam? Zu iſchen London und Hamburg wechſelt man ungefehr zwey und dreyßig ſchilling flämiſch für ein pfund ſterling, between London and Hambourgh the couſe of exchange runs upon, or about, two and thirty ſhillings flemmiſh for one pound Sterling. 3. Er wechſelt gern, er verändert ſich gern, he loves change; he is very apt, forward or inclined, to change. Zween die in einem amt wechſeln oder um wechſeln, ſ. wechſelweis. Wir wollen wechſeln oder umwechſeln, we will take turns; we will do it by turns. Wenn der mond, die jahr-zeiten, ꝛc. wechſeln oder abwechſeln, in the change of the moon, of the ſeaſons, &c.

Wechſel-rechnung (die) 1. in handels-büchern, account of change, or of exchange. 2. Die berechnung eines wechſels, a reckoning, or caſting, of what the contents, or value, of a bill of exchange amounts to.

Wechſel-recht (das) die wechſel-ordnung, the ſtatute-law concerning bills of exchange.

Wechſel styl (der) ſ. wechſel brauch.

Wechſel-thaler (der) ſ. thaler.

Wechſel-weis, oder **wechſels-weis** ſingen, predigen, regieren, ꝛc. da ihrer viele immer einer nach dem andern es thut, to ſing, preach, ſway, &c. by courſe, or by turns; every one in his turn or courſe; every one when it comes to his turn; every one taking his turn. Zween die wechſelsweis ein amt bedienen, two which alternatively, alternately, or by turns, adminiſter the function of a charge; two that have that office alternative between themſelves.

Wechſel-zopff (der) ſ. wickel-zopf.

Wechsler (der) ſ. wechſeler.

Wechsler-tiſche (die) the tables of the money-changers.

Weck oder wecke (der oder die) 1. wecken oder ſemmel, kleine brödlein von weiſſem mehl, wigs. Bollen-wecken, round wigs. Stuten wecken, ſpulen-wecken, pointed wigs. 2. Butter-wecken, roll-butter.

Wecken oder aufwecken (einen) to wake, or awake, one. Er weckte mich aus meinem ſchlaff, er hat mich aus meinem ſchlaff gewecket, he awaked me out of my ſleep. Ich kan wol ungeweckt aufſtehen, I need none to wake me.

Wecker (der) 1. einer der andre aufwecket, a waker, an awaker. 2. eine weck-uhr, an alarum-watch.

Weck glöcklein (das) a little bell rung to awake people; the alarm-bell.

Weck-ſtunde oder weck-zeit (die) the hour, or time, when people muſt be awaked.

Weck-uhr (die) an alarm-watch.

Wedde-herren (die) die ſitten-aufſeher in einer ſtadt, the aſſeerers: the magiſtrate's commiſſaries, that ſet fines upon offenders.

Wedel (der) a fan. Ein pfauen-wedel, a pea-cock's tail or train. Ein fliegen-wedel, a fly-flap. Das geſicht mit einem wedel külen, to fan your face; to cool it with a fan. Ein weihe-wedel oder ſpreng-wedel, a holy-water-ſprinkle.

Wedeln, 1. ein küles lüfftlein mit einem wedel machen, to fan. 2. Das wedeln mit dem ſchwantz eines liebkoſenden hündleins, ſaugenden lammes, ꝛc. the tail-wagging of a wheedling puppy, of a ſucking lambkin, &c.

Weder, 1. noch, neither, nor. Redet weder gutes noch böſes mit ihm, do not ſpeak with him good or bad. Weder ich noch ihr, neither I nor you. Ich bin gewiß, daß weder tod noch leben, weder engel noch Fürſtenthum, noch gewalt, ꝛc. mich ſcheiden kan von der liebe Gottes, I am perſuaded, that neither death, nor life, nor angels, nor principalities, nor powers, &c. ſhall be able to ſeparate me from the love of God. Es hats weder der eine noch der andere gethan, neither the one nor the other has done it. 2. Sie iſt klüger weder ihr, oder als ihr, ſhe is wiſer than you are.

Weed-aſche (die) ſ. weid-aſche.

Weg (1. der) the way. Ein weg auf welchem man leicht irren kan, a blind way. Ein neben-weg, a by-way. Der fuhr-weg, the road; the high-way. Die wege ſind jetzt tief von dem vielen regen, the roads are now very dirty by reaſon of the abundance of rain. Iſt das der rechte weg nach London? is this the right way to London? Welchen weg muß ich einſchlagen nach London? wo geht der weg nach London? where is the turn to my way to London? which is the way to London? Ich will des weges mit euch gehen, I'le go along with you; I'le take a turn with you further. Ich will ein ſtück weges mit euch gehen, I'le go a ſhort way, or part of the way, along with you; or, I'le take a little turn with you. Welchen weg geht ihr? which way do you go? Ich gehe denſelben weg oder denſelben weges, I go the ſame way. Ich gieng meines weges und ſagte kein wort, I went my way, and ſaid not a word. Ich bin aus dem weg gekommen, ich habe des rechten weges verfehlet, I miſſed the way; I got out of the way. Wieder auf den rechten weg kommen, to come again into the right way. Einen den rechten weg führen, to lead one the right way. Geht aus dem wege! machet platz oder raum! make way! give way! ſtand aſide clear the way! ſtand out of the way! Der weg eines adlers durch die lufft, the way of an eagle through the air. Der weg eines ſchiffes durchs waſſer, the wake, way, rake, run or courſe, of a ſhip in the water. Das hat ſeinen geweiſſen weg, das folget von ſich ſelbſt, that follows in, or of, courſe; that is a thing of courſe; ſo muſt it needs go. Er geht auf böſen wegen, he takes, or follows, bad, wicked or lewd, courſes of life. Ihr müſt euch beſſern, oder ich will einen andern weg mit euch vornehmen, you muſt mend your life, or elſe I ſhall take a courſe with you. Das iſt der rechte weg nicht dieſes zu werck zu richten, ihr fangts auf dem unrechten wege an, this is not the courſe you muſt take to bring your buſineſs about; you go the wrong way to work; you go not the right way to work. Er hats auf einem gantz andern weg angefangen, he has taken quite an other courſe for it. Er iſt den weg alles fleiſches gegangen, er iſt geſtorben, he has finiſhed his courſe; he went the way of all fleſh; he went ad patres; he died; he is dead and gone; he is deceaſed or departed; he kickt up; he kickt up his heels. Seyd ſtille, und laſt die welt ihren weg immerhin behalten, be ſtill, and leave the world to take its courſe. Der weg, den ein ſchiffer beſtimmet zu ſegeln, the courſe a captain of a ſhip appoints to be ſteered. Ein bedeckter weg im feſtungs-bau, a covered way in fortification. In alle wege, aller wegen, allerdings, by all means. Auf keinerley wege, keines weges, durchaus nicht, no way, noways, no manner of way, by no means, not by any means, not upon any terms. Das iſt mir keines weges leidlich oder erträglich, I cannot away with it. Einem etwas in weg legen, eines vorhaben hindern, to belay one's way; to balk, ſtop, let, hinder, croſs or thwart, his deſign; to put a ſtop, or hindrance, to it; to out him of it. Er ſucht dennoch auf einem andern weg dazu zu gelangen, yet he endeavours to attain to it one way or other, or by ſome means or other. Es geſchehe auch durch rechtmäßige oder durch unrechtmäßige wege, whether by lawfull or unlawfull means. Wir müſſen auf wege und mittel bedacht ſeyn, we muſt adviſe of an expedient, or by what means it may be brought to paſs; we muſt find out an expedient. Denſelben weg billige ich, I approve of that way, means, courſe or expedient. Ihr ſteht mir im wege, ihr hindert mich, you ſtand in my way; you are a hindrance to me. Längſt dem wege, all along the way. Es ſaß ein blinder am wege und bettelte, there ſat a blind man by the high-way-ſide begging. Over über den weg gehen, to traverſe, croſs or thwart, the way. An der andern ſeite des weges, over the way. Ein ſcheide-weg, a place where two ways meet. Ein creutz weg, a croſs-way. Ein abweg, a by-ſide-way. Ein umweg, a way about. Dieſer weg gehet um, this way leads about. Einen einen groſſen weg umführen, to lead one a great way about. Gerades weges vor ſich gehen, to go ſtrait-way along. Das iſt aus dem wege, that is out of the way. Mit ſolcher meinung ſeyd ihr weit aus dem wege, with that opinion are you far out of the way. Die wege zu einer ſtadt, the avenues of a town. Ein ſpatzier weg, a walk or turn. Ein ausweg, eine ausflucht, a ſhift, an evaſion. Ein weg herein oder hinein, a way in; an entry. Ein weg heraus oder hinaus, a way out; an iſſue. Ein weg herdurch oder hindurch, a way through; a paſſage. Der hin- und her-weg, the going and coming back. Auf dem heimwege, oder rück-wege, begriffen ſeyn, to be going your ways home or back.

Geht

Geht ihr eures weges! go your vvays! Wir haben noch einen ziemlichen weg dahin, oder vor uns, 't is a long, or great, way thither yet; vve are yet a great vvay off; vve have a great vvay thither yet Nun haben wir noch einen kleinen weg bis zu der spitze des berges, vve are novv but a little vvay from the top. Jetzund sind wir halbweg, novv vve are got half the vvay. Es ist jetzo halbweg acht, 't is half an hour past seven. Das wird ihm den weg bahnen, that vvill make vvay for him. Auf dem weg des heils, des verderbens, der höllen, ꝛc. wandern, to be in the vvay of salvation; to run to ruine; to go the vvay to hell. Ich will schon einen weg darzu erfinden, I shall find out a vvay for it. Die wege der göttlichen vorsehung sind unerforschlich, the vvays of Providence are impenetrable. Wo ichs kan zuwege bringen, if I can bring it about, or bring it to pass; if it lie in my vvay to do it. Ich habs unter wege, oder unter wegens, verlohren, I lost it by the way, I lost it in coming along. Der bote ist schon unterwegen, the messenger is already in the way. Eine verschriebene waare die schon unterwegens ist, a desired commodity, that is in the way, or near at hand; it is a comming. Es war zwar beschlossen, nun aber solls unterwegen bleiben, it was resolved, nevertheless it shall now cease, now be intermitted, or now be let alone. Laßet das unterwegen! thuts nicht! laß davon ab! let it alone! forbear doing of it! away with it! Geht ihm nur eine zeitlang aus dem wege, bis sich sein zorn geleget hat, do but go a while out of the way, do but avoid a while his sight, till his anger be appeased. Steckt geschwind einen bissen in den mund, und macht euch auf den weg! eat a bit and away. Ich will mich auf den weg machen, I 'le be going; I 'le get me gone; I 'le go my ways; I 'le get me an end. Glück auf den weg! God speed your voyage! Einem den weg zeigen, to shew one the way. Damit ihr nicht auf irrwege gerathet, lest you mistake your way. Nun ist er auf dem rechten weg seine *fortun* zu machen, now is he in a fair way to raise his fortune. Ein haus so von dem wege abliegt, so nicht an der heer-strasse gelegen ist, a house that stands out of the way. Alle hindernissen aus dem wege räumen, to remove all obstacles or impediments. Einem auf den weg lauren, ihm hinterlistig aufpassen, warten bis er vorbey-gehet und ihn alsdenn anfallen, to way-lay one; to lay in wait for him by the way. Der weg zur tugend steht jederman offen, the way to vertue is open for any body. 2. Weg! weg damit! faugh! away! away with this! Weg mit den narren possen! away with these fopperies! Weg, geschwinde weg! quick quick away! Macht euch geschwinde hinweg! make away! come an end! get you an end! Weg mit ihm, away with him. Kopf weg! weg mit dem kopf! away with your head! hold away your head! Last die complimenten nur weg oder unterwegen, away with these compliments; forbear compliments. Thut diese dinge weg oder hinweg! take these things away! remove these things! Nehmt die speisen weg! tragt ab! clear the table. Mein geld ist weg, my money is gone, or spent. Packet euch weg! be packing! be gone! get you gone! get you packing! Er ist schon weg, he is gone. Unser neuer knecht soll schon wieder weg, our new servant will be discarded, or turned off again. Er war kaum weg da kam der bote ꝛc. he was hardly, even, or but just, gone, when there came a messenger, &c. Er ist schon wieder weg, he is already gone back again. Er ist schon vorweg, oder voraus, he is gone before. Er ist schon so weit vor weg, daß man ihn nicht mehr erruffen kan, he is already got out of cry, Er ist weit weg, oder weit von hier, he is far abroad Nun ist alle hoffnung weg, nun schätz ich alles verloren, now all hopes is gone; now I give it all for gone. Ein jahr geht bald weg, a year will soon pass, pass away, or go about. Die zeit geht bald weg, time will away. Die nacht geht bald weg, night wears apace. Der tag ist schon weg, the day wasts. Er hatte das geld schon vorweg, he had received the money aforehand Er ist so schlecht weg, he is a plain man; he is of no formalities. Macht es nur schlecht weg, make it but plain. Aber meine kräfte sind weg, but my strength is gone, lost, ruined or decayed; it fails me.

Wegarbeiten (etwas) to work something away.

Wegbringen (etwas) to remove something, to take, bring or carry, it away.

Wegdistel (weiße) viehe-distel, marien distel unser lieben frauen distel, siech-kraut, Saint Mary 's thistle.

Wegdorn-beere, creutz-beere, christ-thorn-berries.

Wegdrängen oder wegdringen (einen) to throng one away.

Wegeilen, to make haste to get away; to hasten away; to make away with all speed.

Wegen (1. etwas) sehen wieviel es wieget, to weigh, poise or ballance, a thing, to try it by weight, s. wägen. 2. Wegen, oder von wegen, meiner, deiner, eurer; meinentdeinet-eurent-wegen, for my, thy, your, sake; in my, thy, your behalf. Das that ich seinentwegen oder für ihm, I did it for him upon his account, or on his behalf. Wegen seiner tugendhafftigkeit, on the account of his virtuosity. Ich komme dieser sache wegen zu euch, I come to you about that business. Eurentwegen ist all dieser lermen entstanden, all this stir was kept about you. Weßwegen, vvherefore, for vvhich reason, because of vvhich. Ich thue es deßwegen, daß es mir gefällt, I do it because I have a mind to it. Ich thats nur meiner schwester wegen, oder wegen meiner schwester, I did it because of my sister, for my sister 's sake, in my sister 's behalf, considering my sister, in consideration of my sister, in regard of my sister. Wäre es nicht deßwegen, ich thät es nimmermehr, vvere it not for that, or vvere it not by reason of that, I vvould never do it. Ich ward froh wegen seiner wiederkunfft, I vvas glad to see him come back; I vvas glad of his coming back. Das muß ich amts-wegen thun I must do it ex officio. Er zürnete deßwegen, daß ichs gethan hatte, he vvas angry vvith me for doing it. Sie kunte das ihres alters wegen nicht mehr thun, she could not do that for age. Wegen des stetigen regens, by reason of the continual rain. Grüßet ihn meinetwegen present him my service; remember me kindly to him Meinetwegen oder was mich betrifft, mag es geschehen oder nicht, for my part, for my ovvn part, or as for me, 't is no matter vvhether it come to pass or not. Meinetwegen möget ihrs immer hin thun, you may do it for all me. Ich will dieser sache wegen schon sorgfältig seyn, I shall take care for this business; I shall vvatch upon it; I shall keep an eye over it; I shall be vigilant about it. Er ist deßwegen angeklaget worden, he vvas accused for it. Es ist mir eurentwegen leid, I am sorry for you. Mehrer bequemlichkeit wegen, oder halber, for the better convenience. Derowegen deßwegen derhalben, therefore. Deßwegen, oder dieserhalben thue ichs. I do it upon that account; that 's the reason I do it; that moves me to do it; that puts me to it; that puts me to do it. Studi-

rens wegen auf univerſitäten ziehen, to go to live upon univerſities for to ſtudy. Deßwegen iſt eben unſer ſtreit, that is the very matter in queſtion. Weßwegen denn das gantze land verheeret ward, vvhence, vvherefore, vvhereupon, upon vvhich account, by vvhich reaſon, becauſe of vvhich, for vvhich ſake, or for vvhich cauſe, all the country came to be laid vvaſt.

Wegerich oder wegrich (groſſer, breiter und rother) great, broad or red, plantain. Mittel-art wegerich, breit fünff-adern-kraut, middle plantain, graſs-plantain. Spitzer oder ſchmaler wegerich, ſchmal fünff-adern-kraut, ſmall plantain. Waſſer-wegrich, vvater-plantain.

Wegern (ſich eines dinges) ſ. weigern.

Wegfahren, to ride avvay in a coach or vvaggon.

Wegfertig, oder reiſefertig 1. ſeyn, to be ready to depart 2. Sich wegfertig machen to prepare your ſelf to a journey. Sich wegfertig halten, to be in readineſs for to depart.

Wegfliegen, davon fliegen, to fly avvay; to vving it avvay. Der vogel iſt weggeflogen, the bird is flovvn.

Wegfliehen, entfliehen, to flee avvay, to fly avvay, to eſcappe, to get out, to get avvay, to make avvay, to make your eſcape, to ſcamper, to ſcamper avvay, to betake your ſelf to your heels. Er iſt weggeflohen, he fled avvay.

Wegfließen, verfließen, to flovv avvay. Weggefloßen, flovved avvay.

Wegflößen (eine partey holtz) to let a float of vvood go dovvn the river.

Wegfreſſen (etwas) to eat up a thing, to devour it.

Wegführen (einen oder etwas) to leed, or carry, a body or thing avvay. Leute die in die ſclaverey weggeführet worden, folks abducted, abacted, or led avvay, into ſlavery or bondage.

Weggeben (alles was man hat) to give avvay all your eſtate. Er hat alles weggegeben und ſich freywillig arm gemacht, he has given all avvay, purpoſely to become poor.

Weggehen, to go away. Er iſt weg gegangen, he went away. Ich weiß nicht ob er weggegangen, oder noch da ſey. I know not whether he be gone or be ſtill there. Er gieng heimlich weg aus der geſellſchafft, he went away in a miſt, he dropt, ſcowred, ſtole or ſlinked, away. Ich muß weggehen I will away hence. Die zeit, das jahr, die nacht, ꝛc geht bald weg, hin oder vorben, ſ. weg. Sie ſchalt ſo heftig auf ihn, daß er endlich weggieng, ſhe ſcolded him away. Wie, wolt ihr ſchon ſo bald wieder weggehen? why do you make ſuch a haſte home. Geht weg! laſt mich mit frieden go your ways! get you gone! be gone! let me alone!

Weggeld (das) der weg-zoll, paſſage-money, brig-bote or brug-bote.

Weg-gras, weg tritt, ſwines-graſs, knot-graſs.

Weg-haben (etwas) to have got a thing. Das geld das er vorhin ſchon weg hat, the money he received aforehand. Den ſchaden hat er weg, als wenn ihn ein hund gebiſſen hätte, he now has the hurt, and cannot betake himſelf to any body for it. Das hab ich ſchon weg, das weiß ich ſchon auswendig, I got it by heart. Sie iſt ſehr künſtlich, was nur ihre augen ſehen, das haben ihre hände weg, oder das kan ſie mit ihren händen nachmachen, ſhe is very artfull, whatever her eyes ſee, her hands can imitate it, or ſhe will work it with her hands. Er iſt ein gau-dieb, wann ihm nur was zur hand liegt, gleich hat ers weg, he is a prowling, or pilfering, fellow, if any things come in his way, he will whip it up.

Wegjagen (einen) to chaſe one away. Sie haben ihren knecht weggejaget, weil ſie ihn auf untreu befunden, they have turned their ſervant away, or they have turned their ſervant away, or they have turned him out of doors, becauſe of untruſtineſs.

Wegkommen, to get away. Wüſte ich nur wegzukommen, could I but find a way to get out. Es iſt weggekommen oder verloren it was loſt. Darüber kam ich von meinem Herrn weg, becauſe of that I got away from my maſter. Er iſt ſo voller worte, man kan nicht wieder von ihm wegkommen, he is ſo full of talk, one cannot diſpatch himſelf of him.

Wegkönnen, to be able to get away. Ich kunte nicht weg, ich habe nicht weggekunt, ich habe nicht können wegkommen, I could not get away.

Weg-kriechen, ſich verkriechen, to creep aſide.

Weglaſſen (einen) to let one away; to let him go; to diſmiſs him; to give him leave, licenſe or permiſſion to be gone. Warum habt ihr mich nicht weggelaſſen, als ich euch bathe, why did you not let me go when I craved you.

Weglauffen, to run away. Er lieff weg, he ran away; away he went. Unſer knecht iſt weggelauffen, our ſervant has taken his leave behind the doors, has quitted us, has forſaken us. Ein weggelauffener ſoldat, ein *deſerteur*, a deſerter; a run-away; a ſoldier that ran away from his colours. Er iſt weggelauffen und hat alles ſtehen gelaßen, wie es ſtehet, he left all at rack and manger. Ein pferd, das unter ſeinem reuter wegläufft, a horſe that ſlips from under his rider.

Weglegen (etwas) to lay ſomething aſide; to lay it up.

Weglein (das) a little way. Ein weglein im garten, a walk in a garden. Thut das weglein mit mir, go that little way along with me; take this little turn with me.

Weg-leiter (der) ſ. weg-weiſer.

Weglеſen (etwas fertig) to read ſomething perfectly well; to read it without ſtopping.

Wegmachen (ſich von einem ort) to make away; to run away. Hätte er ſich nur bey zeiten weggemacht, had he but ſtept aſide, or ablented himſelf, in good time. Macht euch aus dem hauſe weg, depart the houſe. Einem, der am haupt verwundet iſt, das haar mit einem ſcheermeſſer wegmachen, to ſhave the hair away upon one's pate that got a wound there; to clear the wound from hair. Macht es nur ſchlecht weg make it but plain.

Wegmüſſen fortmüſſen, to be ſhewed the door, to be turned out of doors, to be turned away, to be ſent away, to be ſent packing.

Wegnehmen (etwas) to take ſomething away; to remove it. Einem etwas wegnehmen, to deprive, or bereave, one of a thing. Er hat die ſchöne art an ſich daß er wol was wegnimmt das er nicht hingelegt hat, he is a prowling, or pilfering, fellow; he is a ſhop-lift; he robbs, pilfers, filches or ſteals; he will filch, or pilfer, things away; his fingers are lime-twigs; he will take away, whatſoever he can rap and run, or ſnatch and catch. Er macht ſich kein gewiſſen darüber daß er andern leuten ihr brodt wegnimmt und ſie aus ihrer nahrung ſetzet, he makes no conſcience to bereave others of their living for his own profits ſake; to build his fortune upon

an

an other man's ruin; or to get his livelyhood with ſtarving others. Er nahms mit gewalt weg, he took it by force. Die räuber hatten ihn nacket ausgezogen und alles weggenommen, the robbers had ſtript him naked and deprived, robbed or quitted, of all. Eine feſtung wegnehmen, to take a fortreſs. Solte Gott mir meinen vater wegnehmen, ſhould God take my father off by death. Die peſt hat daſelbſt viele weggenommen, the plague has fetched off, taken off, diſpatched, killed or removed, abundance of people in that place. Das wird euren huſten wegnehmen, that will rot your cough. Er hatte ſeines bruders gut weggenommen, he had taken away, or uſurped, his brother's eſtate. Nehmt weg! deckt den tiſch ab! take away! clear the table! Nehmt den ſtuhl weg, remove that chair! ſet that chair away! Nehmt doch dieſen unrath weg, remove this filth. Wermuth nimmt alle verſtopffungen weg, wormwood removes all obſtructions. Erſt muß ich ſehen, daß ich ihm allen ſeinen argwohn wegnehme, firſt I muſt remove from him all his ſuſpicious. Wenn ihr die hände waſchet, ſo nehmt ſeiffe dazu, das nimmt den unflath weg, in waſhing your hands, take ſoap, that will fetch off the filth. Was weggenommen werden kan, what is removable; what may be fetched off, removed or taken away.

Wegnehmung (die) taking away, fetching off, depriving, bereaving, removing or removal.

Wegpacken, oder fortpacken (ſich) to be packing away. Packt euch weg aus dem hauſe, depart the houſe. Packe dich weg! trolle dich! ſchäre dich fort! get thee packing! get thee away! be gone! Ihr knecht wird ſich wegpacken müſſen, they will ſend their man packing, or packing from his ſervice. Ich habe die ſachen ſchon weggepacket, I have already packed up thoſe tools.

Wegpartiren (etwas heimlich) to prowl, or pilfer, things away, ſ. wegnehmen. Sich heimlich wegpartiren aus einer geſellſchafft, ſ. wegſchleichen.

Wegraffen kan (was er nur) whatſoever he can rap and run, or ſnatch and catch. Wenn der todt, die peſt, der wütende krieges-Gott, ꝛc. die menſchen hauffenweis wegraffet oder hinraffet, when death, the plague, raging Mars, &c. takes off, takes away, fetches off, removes, kills or diſpatches, a numerous multitude of people.

Wegraumen (etwas) to amove, or remove, ſomething.

Wegreiben (einen flecken) to fetch off a ſpot by rubbing.

Wegreiſen, to depart, to go away, to take a journey, to go a long journey. Ich reiſe ungern weg von euch, I am loth to depart from you. Er iſt ſchon weggereiſet, he is already departed.

Wegreißen (etwas) to ſnatch ſomething away. Mein beſter freund iſt mir durch den todt weggeriſſen, the beſt friend of mine is marched off. he is fetched off by death. Das große gewäſſer hat etliche dörffer gantz weggeriſſen, the high floud has waſhed away ſeveral villages altogether.

Wegreiten, to ride away, to depart on horſeback, to take a journey on horſeback.

Wegrennen oder weglauffen, to run away.

Wegrich (das kraut) plantain, ſ. wegerich.

Wegrinnen ſ. wegflieſſen..

Wegſam machen (einen ort) to render a place pervious or paſſable.

Wegſchaffen oder fortſchaffen (einen untreuen diener) to turn an untruſty ſervant away; to turn him out of doors. Man hat ihm ſein amt genommen und ihn weggeſchafft, they gave him a remove; he got out of his imploy and was removed. Wir müſſen ſehen, daß wir ihn vom hofe, von der aufwartung beym könig, von der regierung, ꝛc wegſchaffen, we muſt try to remove him, or to get him removed, from the court, king, government, &c. Der könig hat ihn weggeſchafft, the king has diſpoſed of him, removed him. Schafft doch dieſe dinge weg, remove theſe things; take them away.

Wegſcheid oder ſcheideweg (der) die wegeſcheidung, da zwey, drey oder mehr wege zuſammen-ſtoſſen, a place where two, three or more ways meet.

Wegſchencken (etwas) to ſpend ſomething; to give it away, ſ. weggeben.

Wegſcheuchen oder wegſcheuchern (die vögel) to ſcare, fright, chaſe or drive, the birds away.

Wegſchicken (einen oder etwas) to ſend a body or thing away, ſ. wegſenden.

Wegſchieben (etwas) to remove ſomething; to puſh or ſhove, it away.

Wegſchlagen (einen oder etwas) to beat a body or thing away. Es iſt ihm der kopf weggeſchlagen worden, he was beheaded; he got his head cut off.

Wegſchleichen, to ſlink, ſteal, drop, ſcowr or fling, away; to flinch back; to go away in a miſt; by ſtealth, or unſeen. Er ſchlich unhöflicher weiſe weg von der compagnie, he rudely flung away from the company; he dropt out; he ſtole out; he turned flincher.

Wegſchleuckern oder wegſchleudern (etwas) to ſling, or fling, ſomething away.

Wegſchleppen (einen oder etwas) to draw a body or thing away.

Wegſchmeißen (etwas) to throw, or caſt, ſomething away.

Weg-ſchnecke (die) a ſlug-ſnail or dew-ſnail.

Wegſchneiden (etwas) to cut ſomething off. Er ſchnitt es behende weg, he ſnipped it off; he cut it off with a jerk.

Wegſchrecken oder hinwegſchrecken (einen) to fright one away.

Wegſchütten (etwas) to ſpill ſomething purpoſely; to ſhed, or pour, it away.

Wegſchwimmen, entſchwimmen, to ſwim away.

Wegſegeln, to ſail, looſe or part; to ſet ſail; to go to ſail; to ſail, or lanch, into the main; to put to ſea; to put out to ſea; to go to ſea; to depart.

Wegſenden verſenden, verſchicken oder wegſchicken (einen oder etwas) to ſend, or convey, a body or thing away. Ich habs ſchon weggeſandt oder verſandt, I ſent, or conveyed, it already away; I have already forwarded it.

Wegſetzen (etwas) to ſet, or put, ſomething away or aſide. Eine raben-mutter die ihr kind wegſetzet, a raven-like mother that expoſes her child.

Weg-ſeule (die) a wooden Mercury in the high-ways; a mile-mark.

Wegſeyn, fort- oder hinweg-ſeyn, to be gone. Er iſt, war kaum, iſt ſchon wieder, iſt weit, iſt ſchon vor, iſt nun auf ewig ꝛc. weg, ſ. weg. Alle mein geld iſt weg, verloren oder verthan, all my money is gone, loſt or ſpent. Nun ſchätz ich alles weg zu ſeyn, now I give it all for gone. Meine kräffte waren weg, aber ich habe ſie wieder erlanget, my

ſtrength failed me; I was much decayed in ſtrength; or my ſtrength was almoſt ruined, decayed, loſt or gone, but I have recovered it.

Wegſollen, to be to be ſent away. Mein ſohn ſoll weg, I'le have my ſon away; I'le ſend my ſon abroad. Unſer knecht ſoll weg, our ſervant ſhall away, ſhall be ſent away, or will be turned away, turned off again, or diſcarded again.

Wegſpringen, to leap aſide. Einen weg- oder entſpringen laſſen, to let one ſcamper away.

Wegſpülen (etwas) to waſh ſomething away. Die teiche und etliche dörffer ſind von der waſſerfluth weggeſpühlet, the ſea-banks and ſome villages are waſhed away by the high flood. Das waſſer ſpüle nach und nach dieſen damm weg, the water wears away this bank.

Wegſtehlen (einem etwas) to rob one of a thing; to ſteal it him; to ſteal it away from him. Er hat mir meine uhr weggeſtohlen, he ſtole away my watch. Sich wegſtehlen, to ſteal out, or away, ſ. wegſchleichen.

Wegſterben, 1. den geiſt aufgeben, to die away; to march off. 2. Ich habe drey brüder gehabt, aber ſie ſind mir alle weggeſtorben, I had three brothers, but all are dead and gone.

Wegſtoßen (etwas) to puſh ſomething away; to give it a puſh.

Weg-ſtrecke oder ſtrecke weges (eine ziemliche) a pretty tract of way.

Wegſtreichen (das gewonnene geld ꝛc.) to ſweep ſtakes, to ſweep, or take, all away. Etliche zeilen oder worte wegſtreichen oder auslöſchen, to ſtrike, blot or croſs, out ſome lines or words; to cancel, croſs, bar, raſe, craſe or deface, them.

Wegthun, hinthun hinwegthun, auf die ſeite thun (etwas) to put ſomething off, away or aſide; to remove it. Sie that die maſke vom geſicht weg, als er ſie grüßete, ſhe pulled off the maſk when he ſaluted her. Thut den kopf weg! den kopf weg! away with your head! Thut das weg! put that away! Thut den plunder weg! throw thoſe trifles away! Thut die ſachen hier weg! remove theſe things hence! Thut mir den geſtanck weg! away with this ſtink! Einen knecht, eine magd, wegthun, to put, or turn, a man-ſervant, or maid-ſervant, away. Ein kleid kan man wegthun, oder ablegen, wenn man will, aber ein ehe-weib nicht, any one when he pleaſes can put away his garment, but not ſo his wife. Er will ſeinen ſohn wegthun, he intends to put his ſon abroad.

Wegtragen (etwas) to carry ſomething away.

Wegtreiben, 1. wie ein angebunden und los-geworden ſchiff, to drive away, as a ſhip belaged and got looſe. 2. Menſchen in die ſclaverey wegtreiben, to abact people into ſlavery; to carry them away for ſlaves. Weggetrieben vieh, cattle driven away. Einen mit ſcheltworten wegtreiben, to ſcold one away. Einen mit ſchrecken wegtreiben, to fright one away.

Wegwandern to wander away, to be gone.

Wegwart, zichorien, the plant cichory or ſuccory.

Wegwaſchen (einen flecken) to waſh a ſpot out or away.

Wegwehen, 1. verfliegen, to be blown away. 2. Wie der wind die ſpreu wegwehet, as the wind drives away the chaff.

Wegweichen, to give way.

Wegweiſen (einen) to ſhew one the door; to bid him be gone; to turn him out of doors; to turn, or ſend, him away; to ſend him packing. Weiſet nichts weg, was euch angebothen wird, bis ihr was beſſers zu erlangen wiſſet refuſe no good offer, till you know where to obtain a better one.

Wegweiſer (der) der einem andern den weg weiſet, a guide or leader. Ein höltzerner weg-weiſer am wege, ſ. wegſeule.

Wegweiſung (die) 1. das hinwegweiſen, the ſending one away. 2. Das weiſen des weges, die führung, guiding, guidance, leading or manuduction.

Wegweltzen (einen groſſen ſtein) to roll away a great ſtone.

Wegwenden (ſich) to turn aſide.

Wegwerffen (etwas) to throw, caſt or fling, ſomething away. So wie er lebt, das heiß ſein geldlein weggeworffen, thus he makes havock, ducks and drakes, ſtrip and waſt, or ſtrop and waſt, of his eſtate. Die karten ſo einer wegwirfft beym ſpiel, the cards one puts away at play.

Wegwetzen oder auswetzen (eine ſcharte in einem meſſer) to whet off, out or away, a notch or gap in a knife.

Wegwiſchen (1. einen flecken vom kleid to wipe off a ſpot from a garment. 2. Wegwiſchen, entwiſchen, to ſlip away.

Wegwollen, to think to go away. Ich will weg von hier, I will away hence. Unſer knecht wolte weg, aber er hat ſich bedacht und bleibet, our man had a mind to be gone, but now having bethought himſelf, he will ſtay.

Wegzaubern (einen) to ſpell one away; to uſe witchcraft for to get him gone.

Weg-zehrung (die) proviſion of things neceſſary for a journey. Einem wandersmann eine weg-zehrung verehren, to give an alms to a way-faring man.

Wegziehen, ſ. wegreiſen. Er iſt mit weib und kindern von hier weggezogen, he marched off from hence with wife and children; he removed from hence; he broke up, or he quitted, his dwelling here.

Weg-zoll (der) ſ. weg-geld.

Wegzug (der) the departure or departing.

Wehe, 1. o wehe! ach wehe! lack-aday! alaſs! oh dear! Wehe mir! wo, or woe, is me! wo's me! alaſs! alack! alack-a-day! Wehe dir! woe to you! woe betide thee! with a vengeance! with a vengeance to you! beſhrew your heart! ill luck attend ye! Wehe euch Phariſäern! wo unto you Phariſees! Ach und wehe über einen ſchreyen, to cry out wo upon one. Nichts als ach und weh ſeufftzen, to ſigh grievingly. Mit ach und weh verſchmachten, to pine away with grief. 2. Derſelbe ſchimpff hat mir nicht einmahl wehe gethan, that affront was but a flea-bite to me; it gave but little grief to me. Hier thut mirs wehe, here lies my ſore. Der kopff, zahn, bauch, ꝛc. thut mir wehe, my head, tooth, belly, &c. akes. So, daß mir mein hertz im leibe darüber weh that, ſo that it made my heart ake; ſo that it grieved me to the very heart. Was iſts, das euch wehe thut, oder das euch ſchmertzet? what ails you? Mir thut nichts wehe, I ail nothing. Sie klaget immer, daß ihr bald dis bald das wehe thut, ſhe is ever ailing. Ich will ihm rechtſchaffen wehe thun, I ſhall fall foul upon him; I ſhall pay, or claw, him off. Er ſchreyet, daß einem die ohren wehe thun he gives ſuch ſqueaks, that it dings one's ears. Es thut mir nur wehe, daß ich nicht gehen kan I ail the uſe of my feet Man greiffe einen da an, wo es ihm recht wehe thut, was gilts er wird ſchreyen, rub a galled horſe on the back, and he will winch. Das thut mir um ſo viel deſto weher, oder um ſo

viel

viel mehr wehe, the more my ſorrow. Das aber thut mir noch am allerweheſten, but this grieves me moſt of all; yet this is the greateſt grief to me. Es that mir wehe genug, daß ichs thun muſte, I did it to my great grief. Es that mir wehe, daß ich ihn ſo beſchimpffet ſehen muſte, I was grieved to ſee him ſo abuſed. Sein abſterben hat mir ungemein weh gethan, I have been extreamly grieved for his death. Scheiden thut wehe, departure is paintfull dolefull or dolorous. Meiner ſeelen iſt wehe für verlangen bey Chriſto zu ſeyn, my ſoul longs grievouſly for to be with Chriſt. 3. Das wehe, a wo or woe. Als ihr nun die wehen, kindes-wehen oder geburts-ſchmertzen ankamen, now when ſhe became ready to cry out; now when her labour, throws, pangs, pains or travail, did approach. Ein wehe iſt vorbey, one wo is paſt. Mein wehe iſt ſehr groß, I am in great wo, trouble, pain, anxiety, miſery or calamity. Ich falle aus einem weh ins ander, wo upon wo; I fall out of one wo into an other. Kopff-wehe oder kopff-ſchmertzen, pain in the head; head-ake or head-ach. Zahn-wehe, tooth-ake or tooth-ach. Bauch-wehe, bauch-grimmen, pain in the belly; belly-ake; ſa griping in the guts. Hertz-wehe, hertz-klopffen, heart-ake; panting, or beating, of the heart. Seiten-wehe oder ſeiten-ſtechen, pleuriſy. Miltz wehe, ſpleen-ſickneſs. Die nach-wehen einer kind-betterin, the after-pains of a woman delivered of a child. Ich fühle ſo ein magen-wehe, I feel my ſtomach clogged. Lenden-weh, ſciatica; hip-gout.

Wehehafft, oder wehſam, 1. iſt (was) what is wofull, dolefull, dolorous, calamitous, grievous, grieving, ſad or ſorrowfull. 2. Sie ſeufftzet ſehr wehſam, ſhe ſighs very grievingly, or wofully.

Wehe-klage (die) a wofull complaint, lamentation or lamenting. Eine wehklage über einen todten, bewailing, or bemoaning, of one deceaſed.

Wehe klagen, to moan; to make moan; to cry out lamentably, grievingly, wofully. Über einen verſtorbenen wehklagen, to lament, mourn, bewail or bemoan, a friend deceaſed. Er wehklagt über euch, daß ihr ihm unrecht thut, he ſorely complains of being wronged by you.

Wehemuth (der oder die) die wehmüthigkeit, ſadneſs, affliction, grief of heart, dolorousneſs, ſorrowfulneſs, a deep melancholy.

Wehemüthig, 1. ſeyn, groſſe traurigkeit empfinden, to be very ſad, very melancholy, anxious, ſorrowfull, painfull, broken-hearted, dejected. Mit wehmüthiger ſtimme, with a dolefull voice. Wehmüthige geberden, a moanfull garb. Wehmüthige reden, dolorous expreſſions. 2. Sie redete wenig aber wehmüthig, ſhe uttered few words but very grievingly, moanfully or dolefully.

Wehemutter, bade-mutter oder heb-amme (die) a midwife. Eine wehe-mutter, die der rechten wehe-mutter ſtelle vertritt, a midwife's deputy.

Wehen, oder blaſen, to blow. Der wind wehete, oder blies, ſehr ſtarck the wind blew very high. Der Admiral läſt die flagge, oder ſchiffs-fahne wehen, the Admiral has ſet up the flag. Sie wehet ſich ſ. weher.

Weher (der) a fan. Sie kühlet ihr geſicht mit einem weher ſie wehet ſich ſhe cools her face with a fan. Ein weher das feuer damit aufzuwehen, a fire-fan. Ein fliegen-weher, a fly-flap.

Wehe-tage, der ſchmertz, die pein, das wehe, pain or ake. Große weh-tage empfinden, mit weh-tagen behafftet ſeyn, to be full of pain. Ein pflaſter das die weh-tage benehmen ſoll, an anodine, or lenitive, plaiſter; a plaſter that will ſoften, allay, eaſe, allwage, lenify or mitigate, the pain.

Wehe-thun, ſ. wehe.

Wehlen oder erwehlen (etwas) to chooſe, or chuſe, ſomething. Er mag wehlen ob ers haben will oder nicht, let him chuſe whether he will take it or no; he ſhall have the refuſal. Ich will euch wehlen laſſen, ſ. wahl. Ich wehle dis am liebſten, I make this my choice. Wehlet heraus was ihr wollet, pick out, chooſe or ſelect, which you pleaſe. Ihr wollt auch immer wehlen und ausſuchen, you will always pick and chuſe. Ihr habt das ärgſte gewehlet, you have choſen the worſt. Wehlen im karten-ſpiel, to turn up the trump-card. Tage, zeit, ſpeiſen, ꝛc. wehlen, to chooſe, ſelect, or pick out, ſundry days, times, meat, &c. out of ſuperſtition. Er weiß nicht was für eine lebens-art er wehlen ſoll, he knows not what for a kind of life to make his choice, or to make choice of. Einen aus der bürgerſchafft in den obrigkeitlichen ſtand wehlen, to chuſe a magiſtrate from among the citizens. Einen Pabſt, Käyſer, König, Hertzog, ꝛc. wehlen, to chuſe, or elect, a Pope, Emperor, King, Doge, &c. Die neun Churfürſten, die den Käyſer wehlen, the nine Princes Electors, that chooſe an Emperour.

Wehmuth (der oder die) ſ. wehemuth.

Wehmutter (die) ſ. wehemutter.

Wehnen, 1. meinen, gedencken, davor halten, to mean, think or believe, ſ. wähnen. 2. Ein kind wehnen, es von der mutter-milch entwehnen, to wean a child.

Wehr (die) 1. das gewehr, die waffen, weapon, arm. Wehr und waffen, arms and weapons. Mit guter wehr verſehen ſeyn, to be well weaponed. Zur wehr greiffen, to take up arms. Männer mit entblößter wehr, men with naked ſwords. Steckt eure wehr ein! put up your ſword! ſheath your ſword! 2. Die wehr, das wehren, defence. Ein ort der ſich zur wehr ſtellen kan, ein feſter ort, a ſtrong, fortifyed, fenced or defenſible, place; a place that can hold out a ſiege; a place of defence. Sie ſtelleten ſich zur wehr, oder gegenwehr, they put themſelves in a defenſive poſture; they ſtood in their defence, or upon their guard. Warum wollt ihr euch zur wehr ſtellen? why ſhould you reſiſt? Schutz-wehr, defenſive arms. Noth wehr, neceſſary defence againſt ſome outrage. Eine bruſt-wehr, a parapet; a breaſt-work. Eine land-wehr; eine verſchantzte linie mit einer bruſt-wehr, zu bedeckung eines land-ſtrichs, a rampier, fence, mound or wall, to cover a diſtrict of land; a line trenched, or with a trench. Ein waſſer-wehr, damm oder teich, a wear, ware, dam, dike, bank or cauſey. Eine ſee-wehr oder mulie, ein ſteinerner damm in die ſee hinein, a mole or peer. 3. Zeug von guter wehr, währe oder daurung, das man lang tragen kan, a ſtuff of good wear.

Wehren (1. ſich) ſich verthädigen, to defend your ſelf. Ein belagerter ort der ſich ſehr hartnäckig wehret, a beſieged place, that makes a very obſtinate defence; a place that holds out a long ſiege. Sie wollen ſich wehren bis auf den letzten mann, they are reſolved to hold out to the laſt. Waffen womit man ſich nur wehret, defenſive arms. Sich nur wehren und keinen angriff thun, to act defenſively. Er wehrte ſich mit händen und füſen, he reſiſted with all his might, or with might and main. Ich

muſte

muſte nur ſehen, mich meiner haut zu wehren, oder zu erwehren I had need to look to ſave my bacon. 2. Einem etwas wehren oder verbieten, ihn daran hindern, to bar, or keep, one from ſomething; to prohibit, or forbid, it him Thuts immerhin, ich wills euch nicht wehren, oder, meinethalben ſolls euch ungewehret ſeyn, you may do it for all me. Man muß dieſem unheil wehren, begegnen oder zuvorkommen, this disorder muſt be ſtopt, balked or prevented; it muſt not be let to go forward. Ein befehl dadurch einer unordnung gewehret wird, a prohibitory edict. Es läſt ſich nicht wehren oder hindern, it is not to be hindered; one cannot hinder it; none can hinder it. Er läſt ſich nicht wehren, einreden oder abhalten, he would not be hindered, ſpoke to or adviſed. Dem feinde wehren, daß er nicht ſo nahe an die ſtadt-maur komme, to keep off the enemy from the walls. Den mücken wehren, dieſelbe abtreiben, to keep off the flies; to drive them away. 3. Wehren, währen oder dauren, to laſt, keep, hold, hold out, dure or indure. Birne die den gantzen winter über wehren, winter-birne, wardens, winterpears, pears that will keep; that will not ſoon rot. Lederne hoſen wehren lang, laſſen ſich lang tragen, leathern breeches wear mighty well, may be worn a long time, are of good wear, are of long wear, are durable, hold out long, do a great deal of ſervice. Dieſer rechts-proceß wehret gar zu lang, this law ſuit holds out too long; it's long depending. Er ſpielts nur dahin, daß der proceß lange wehren ſoll, his very aim by that ſuit is, to ſpin out the time, or to keep it depending. Der proceß wehret noch, that ſuit at law depends ſtill, or is ſtill depending. Die friedens-handlungen wehren noch, the treaties of peace are ſtill laſting, during or continued. Es wehrte das tantzen die gantze nacht hindurch, they continued a dancing all night along. Ein ding das lang wehret, a thing of long duration. Ein ding das lang wehren kan, a durable thing. Ein immerwehrender regen, a continual rain. Ein immerwehrendes fieber, a continual feaver. Die ewigwehrende freude der gerechten, the everlaſting joy of the bleſſed ſouls. Wehrender ſelchen gantzen finſternis war der himmel heiter, during all that Eclipſe the ſky was very clear. Wehrender zeit meiner anweſenheit, oder ſo lang ich da war, during my ſtay there; whilſt, or whilſt that, I was there; in my being there; as long as I did ſojourn, abide, ſtay or tarry, there. Wehrender zeit daß ihr daſſelbe thut, will ich dieſes thun, while you do that, I ſhall do this. In wehrendem kriege, while the war laſted, dured or continued. In, oder bey, wehrender predigt, mahlzeit, ꝛc. while the ſermon was made; while they ſat at table. Es wird nicht lang wehren, ſo wird er ſein gütlein durchgebracht haben, a little and he will have laviſhed away his eſtate. Nun wie lang ſolls wehren? Wenn wollt ihr fortmachen? well, what do you ſtay for? Es wehrt mir ſeine abweſenheit gar zu lang, I cannot abide his abſence ſo long a time; I cannot abide him ſo long out of my ſight; I greatly miſs him; the want of his company grows intolerable for me. Es hat einmahl lang genug gewehret, I think it long enough waited upon.

Wehr-gehäng oder degen-gehäng (das) the hangers of a belt.

Wehrhafft ſeyn, 1. ſtreitbar, bewehret oder bewaffnet ſeyn, to be armed. Tauſend wehrhaffte männer thouſand men armed, or well weaponed; thouſand combatants. Ein feſter und wehrhaffter ort, a ſtrong and defenſible place; a place of defence. Einen platz in wehrhafften ſtand ſetzen, to fence a place. 2. Ein wehrhafft- wehrhafftig oder daurhafftig, gebäu, a ſtrong and durable building. Wehrhafft zeug, tuch, leder, ꝛc. ſo man lang tragen kan ſtuff, cloth, leather, &c. of good wear, that will wear, laſt, hold out, do ſervice, long a time, ſ. wehren. Ein wehrhaffter friede, a durable peace. Eine wehrhaffte freundſchafft, a conſtant friendſhip. Eine wehrhaffte glückſeligkeit, a permanent felicity; a felicity of long duration.

Wehrhafftigkeit, oder daurhafftigkeit, eines dinges (die) the durableneſs of a thing.

Wehrlos, oder unbewaffnet, ſeyn, to be unarmed, weaponleſs or unweaponed. Die bürger wehrlos machen, ihnen allen ihr gewehr nehmen, to disarm the citizens. Ein wehrloſer hahn, a cock not ſpurred.

Wehrloſigkeit (die) the being unarmed or disarmed.

Wehrlos-machung (die) the disarming.

Wehrmündig werden zu ſeinen mündigen jahren kommen, to come to age or majority; to attain the years of diſcretion.

Wehr-ſtand (der) der ſtand der obrigkeit, the Magiſtrate; the ſtate that commands the militia, and adminiſters juſtice.

Wehrung, währung oder daurung (die) duration, or laſting. Ein ding von langer wehrung, a thing of long duration.

Wehr-wolff (der) ein menſch in wolffes geſtalt, a were-wolf; a man-wolf; a wolf-man; a man appearing in the ſhape of a wolf, and biting his neighbour's ſheep to death.

Wehrt 1. ſeyn, to be worth or dear. Was dünckt euch dieſer demant wehrt zu ſeyn? what do you think this diamond to be worth? what do you appraiſe, rate or value, it? Ein diamant der tauſend thaler wehrt iſt, a diamond worth a thouſand dollars. Es iſt wenig wehrt, 't is little worth; 't is of no value. Es iſt nicht wehrt, daß mans anſehe oder leſe, it is not worth ſeeing, or reading. Es iſt der unkoſten nicht wehrt, it will not quit coſt. Es iſt der mühe wol wehrt, it countervails the charge. Es iſt der mühe nicht wehrt, it is not worth your labour, or your while. Sein zeugniß iſt ſo viel als nichts wehrt, his teſtimony is counted nothing worth. Es iſt wol wehrt zu unterſuchen, was es für ein mann geweſen, der ꝛc. 't is well worth our inquiring, who that man was, that &c. Er iſt nicht wehrt, daß ihn die ſonne beſcheine, oder daß ihn der erdboden trage, he is not worth to live upon the earth. Alles was geldes-wehrt iſt, any thing worth money. Ich habe nicht ſo viel davon genommen als eines pfennigs wehrt ſeyn mag, I took not ſo much of it as a peny worth. Ihr habt einen guten kauff gethan, denn es iſt ſeines geldes wol wehrt, you had a peny-worth, penorth or peneth, of it; you bought a peny-worth, a good peny-worth, or a good peneth. Der kerl iſt keinen ſchuß pulver werth, he is not worth a token. Er trägt einen hut, der nicht drey heller werth iſt, he wears a hat, not worth three farthings. Seiden zeug das nichts wehrt iſt, das nichts taug; farthing-ſatin. Ich achte es nicht einer bohne, eines ſtroh-hälmleins, einer todten laus, ꝛc. wehrt, I do not value it a ruſh, or at a ruſh; a ſtraw, a pin's head, &c. Ich halte es hoch und wehrt, I ſet a great value upon it; I keep it choicely. Eine ſache die wol verdienet wehrt geachtet zu werden, a valuable, important, weighty or conſiderable, thing; a thing of value. Weißheit iſt mehr

wehrt

wehrt als alle ſchätze der welt, wisdom is of greater value than all the treasures of the world; it outvalues them; 't is much better than them. Er iſt ihrer wol wehrt he is as good as ſhe. Dieſe dinge ſind zuſammen eines ſo viel werth als das andere, theſe things altogether are of the like value. Ich achte es keiner antwort wehrt, I ſcorn to give anſwer to it. Er iſt mein theurer und wehrter freund, he is my dear and worthy friend; I ſet much by him. Mein wehrteſter ſchatz! my dear! Er iſt mir ſehr lieb und wehrt, I love him dearly. Er iſt keines beſſern wehrt, es iſt für ihn mehr als zu gut, a ſcald horſe is good enough for a ſcabby ſquire. 2. Der wehrt, oder preis, eines dinges, the worth, value, rate, price or coſt, of a thing. Der wehrt eines wechſels, dasjenige ſo davor bezahlt iſt worden, the value of a bill of exchange. Eine waare davon der zoll nach dem wehrt bezahlet wird, a commodity, of which the duty is paid ad valorem, or according to its preſent worth. Eine waare von geringem wehrt, a vile commodity. Ein ding von groſſem, kleinem, keinem, ꝛc. wehrt, a thing of great, little, no, &c. value. Das iſt etwas von groſſem wehrt, 't is a thing of value. Der innerliche wehrt halt oder gehalt, einer münze, the intrinſick value of a coin. Der geſchätzte wehrt eines demants, the rated value of a diamond. Der jetzige wehrt einer waare, the current price of a commodity. Ich will die ſache in ihrem wehrt oder unwehrt beruhen laſſen, I am not to judge of that affair. Wir wollen uns des wehrts, oder des preiſes, halber ſchon vergleichen, we ſhall eaſily agree about the price. 3. Ein thaler gülden-pfennig- ꝛc. wehrt von etwas, ſo viel man deſſen für einen thaler, gülden oder pfennig, ꝛc. im handel und wandel giebt oder bekommt, a dollar-worth, florin-worth, peny-worth, &c. of a thing; as much as is bought or ſold of it for a dollar, florin, penny, &c.

Wehrtgeſchatzter freund! dear, worthy or eſteemed, friend!

Wehrung (die) 1. das wehren, duration. Ein ding von langer wehrung, a thing of long duration. 2. Wehrung oder ſchätzung, valuation, rating.

Weib (das) die weibs-perſon, a woman. Männer und weiber, men and women. Sein weib oder eheweib, his wife; his huswife; his mate. Er hat einen rechten teufel zum weibe bekommen, he got a devil in petticoats for a wife. Ach ſie iſt ein böſ, arg, giftig, ſchändiriſch, ꝛc. weib, ſhe is a very ſhrew, or ſcold; ſhe is a curſt, arch, foul-mouthed or ſlanderous, woman. Ein liederlich weib, das ihr haus in unordnung verfallen läſt, a ſlattern, a trapes, a ſlut. Ein gefährlich weib, a dangerous woman. Ein huriſch, verhurt oder geil, weib, a whoriſh, wanton or laſcivious, woman. Junge und alte weiber, young and old women. Ein weib das einen männlichen muth hat, ein recht männlich weib, a termagant; a manly woman; a woman of a ſtout and manly courage. Einer der den weibern nachläufft, a wenching fellow; one given to women. Einem ein weib an den hals hencken, to match, or couple, one. Ein weib nehmen, to take a wife; to wive; or to marry. Einer der kein weib haben, leiden oder vertragen kan, one that cannot abide a wife. Einer der ohne weib, oder unbeweibet, lebt, one that lives in celibate, or celibacy; one that leads a ſingle life. Einer der ſein weib gern verſtieß, oder von ſich ſtieß, wo er könte, one that would repudiate, divorce or put away, his wife if he could. Einer der von ſeinem weibe ehebruch halber durch obrigkeitlichen ausſpruch geſchieden iſt, one divorced from his wife by authority of the Magiſtrate upon account of adultery. Ein weib das von ihrem ehmann weggelaufen, und ſich an einen andern kerl gehänget, an eloping wife; a woman that committed an elopement. Ein weib das die hoſen tragt, das herr im hauſe iſt, a woman that wears the breeches; that ſways over her husband. Mit einem weibe zu thun haben, ſich mit einem weibe bemengen oder vermiſchen to lie with a woman; to have to do with her. Ein ſchwanger weib, a woman with child. Ein kebs-weib, a concubine, a by-wife. Er iſt mit weib und kindern davon gezogen, he went off with wife and children. Meines ſohns weib, meine ſchnur, my daughter in law; my ſon's wife. Meines bruders weib, meine ſchwägerin, my ſiſter in law; my brother's wife. Vernehme weiber, gentlewomen; ladies. Ein ſchand- oder huren weib, a woman of the town; a whore; a wench; a crack; a proſtitute. Ein baur-weib, a country-woman. Ein kräuter weib, an herb-woman. Ein waſch-weib, a waſher-woman. Ein ſcheur-weib, a ſcowrer-woman, a ſcowrer. Ein höcker-weib, a huckſter-woman. Ein trödel-weib, a regrator-woman; a woman that ſells old clothes patched up. Ein weib das obſt verkaufft, a fruit-woman. Ein krahn träger-weib, a crane-porter-woman. Ein bettel weib, a beggar-woman. Ein ſpinn-weib, a woman that gets her livelyhood with ſpinning. Ein weib das brandtwein ſäufft, a drinking goſſip. Das klag-weib bey den leichen der alten, the miſtreſs-mourner at the funerals of the ancients. Ein plauder-weib a prattle-baſket. Ein zanck-weib, a ſhrew or ſcold. Bindet ja mit keinem weibe an, never quarrel with women. Hütet euch für wein und weibern, beware of wine and women.

Weibchen (das) ſ. weiblein.

Weibel oder feld-weibel (der) ſ. webel.

Weiber-arbeit (die) womens-work.

Weiber-geſchwatz (das) womens-talk; ſhittle come ſhites; idle ſtories.

Weiberhafft oder weibiſch (er iſt) he is womaniſh, or effeminate, ſ. weibiſch.

Weiber-hand (die) ſ. weiber-ſchrifft.

Weiber-handel, womens intrigues.

Weiber-handſchuh, womens gloves; gloves for women.

Weiber-haube (die) a woman's coif.

Weiber-hemd (das) a ſmock; a woman's ſhift.

Weiber-hertz (das) der weiber-muth, cowardize.

Weiber-hut (der) a woman's hood.

Weiber-kleider, weibs-kleider, womens garments or dreſs.

Weiber-kranckheit (die monathliche) womens months, courſes, flowers, red flowers, monthly courſes.

Weiber-liebe oder frauen-liebe (die) loving of women.

Weiber-liſt (die) womens archneſs, intrigues or machinations.

Weiber-mährlein oder weiber-hiſtörchen (alte) old womens tales; tales of a tub; tales ot a cock and a bull.

Weiber-mann, weiber-narr oder weiber-geck (der) a milk-ſop; a mea-cock; an uxorious, womaniſh or effeminate, man; a man wholly ruled by his wife.

Weiber-mantel (der) a lady's mantow or mantle.

Weiber-mütze (die) a woman's coif.

Weibern, ſich nach weibern lencken, to womanize it. Es weibert ihn ſchon, er fängt ſchon an zu weibern, er fängt ſchon an, ſich ein weib auszuſehen, he begins already to ripen for marriage, to deſire copulation, to deſire to be matched, or to look out for a wife.

Weiber-rede (die) weiber-ſachen, weiber-tand, ſ. weiber-geſchwätz.

Weiber-regiment (das) womens imperiousneſs.

Weiber-rock (der) a petticoat.

Weiber-ſattel (der) a pillion for a woman to ride on.

Weiber-ſcham (die) a woman's commodity, or privy parts.

Weiber-ſchänder (der) a debaucher of women.

Weiber-ſcheu ſeyn, to be ſhy of women; to fly from them; to ſhun their converſation.

Weiber-ſchleyer (der) a woman's vail.

Weiber-ſchmuck (der) die weiber-zierde, the ſmugneſs, geers, garb, dreſs, ornament or trappings of women.

Weiber-ſchrifft (die) womens writing; a womaniſh writing.

Weiber-ſchürtze (die) a woman's apron.

Weiber-ſclave oder weiber-knecht (der) ſ. weibermann.

Weiber-ſinn (der) a woman's mind.

Weiber-ſtand (der) die weiber-ordnung, womanhood. Sie hat ſich nunmehr auch in den weiber-orden einſchreiben laſſen ſie hat geheyrathet, ſhe married.

Weiber-ſtimme (die) a womaniſh voice.

Weiber-ſtreit (der) der weiber-zanck, ſhittle come ſhites; womens quarrels about triffles.

Weiber-ſucht (die) longing after women.

Weiber-ſüchtiger kerl (ein) a womaniſh, effeminate, laſcivious or wanton, man.

Weiber-tand (der) fooliſhneſs and anity of women.

Weiber-tracht (die) womens wear, weed, garb or dreſs.

Weiber-volck (das) ſ. weibs-volck.

Weiber-wehr (die) das weiber-gewehr, ein los maul, foul language, uſed by women as it were their defenſive arms.

Weiber-wein (der) ſüßer wein, ſweet and luſcivious wine.

Weiber-werck (das) die weiber-verrichtung oder arbeit, womens work.

Weiber-zorn (der) a woman's rage.

Weibes-bild (das) ſ. weibs-bild.

Weibiſch 1. ſeyn, to be woman-like or womaniſh. Ein weibiſch geſicht gemüth, verhalten, ꝛc. a womaniſh face, mind, carriage, &c. a woman-like carriage. Ein weibiſcher oder verweibter kerl, ſ. weiber-mann. Er hat ſolche weibiſche art an ſich, he has ſuch womaniſh ways with him Er hat ſo was weibiſches an ſich, he is ſomewhat womaniſh. Auf eine weibiſche art und weiſe, in a woman-like way or manner. Er redete das mit einer weibiſchen ſtimme, he ſpoke that with a womaniſh voice Weibiſche eiferſucht, womaniſh jealouſy. 2. Er führt ſich weibiſch auf, he carries himſelf woman-like, effeminately or wantonly. Weibiſch gemacht werden, to grow womaniſh, wanton, effeminate or effeminated.

Weiblein, weibchen oder weibgen (das) 1. ein klein weib a little woman. Das arme weiblein! poor woman! Sie iſt ein feines weiblein, ſhe is a pretty, or handſom, woman. Sein weibchen, his wife, or huswife. Ein jung gebohren kind ſo ein weiblein iſt, ein töchterlein, a woman-child. 2. Das männlein und das weiblein, the male and female; the he and the ſhe. Das weiblein unter wilden thieren, the ſhe, or female, of fallow deer; the doe or dam. Ein caninichen ſo ein weiblein iſt, a doe-rabbet; the female of a rabbet. Das weiblein unter zahmen vieh, the heifer. Ein ſchaaf oder lamm ſo ein weiblein iſt, an ew; an ew-ſheep; an ew-lamb; a female ſheep or lamb. Iſt dieſes vögelein ein männlein oder weiblein? is this bird a cock or a hen? Es iſt ein weiblein von ſperlingen, 't is a hen-ſparrow, or ſhe-ſparrow. Das weiblein unter den falcken, the tercel, or tercelet, among hawks. Das weiblein unter den fiſchen, der rögner, the female of fiſhes; the hard-row-fiſh. Alle honig-machende bienlein hält man vor weiblein, all mellifick bees are ſaid to be females, or ſhe-ones. 3. Das weiblein unter pflantzen und bäumen, dasjenige von zweyen arten ſo die ſchwächere iſt, the feminine, or weaker, of two ſorts of one and the ſame plant or tree.

Weibliche geſchlecht (das) the female ſex. Ein wort ſo weiblichen geſchlechts iſt, a word of the feminine gender. Weibliche tugenden, virtues beſeeming the female ſex. Weibliche ſchwachheiten, womaniſh debilities. Weibliche verrichtungen, womens work or actions. Weibliche geberden, womanlike geſtures. In der weiblichen linie, in the female linage; in the feminine race, or offſpring. Der weibliche weiber-fluß, ſ. weiber-kranckheit. Sie hat jetzt ihre weibliche zeit oder blumen, her flowers lie about her.

Weibsbild oder weibs-menſch (das) die weibs-perſon, a woman.

Weibs-geſicht (das) a woman's face.

Weibs-geſtalt (die) a woman's look. In weibs-geſtalt, in the ſhape of a woman.

Weibs-kleidern (in) in woman's clothes.

Weibs-pflicht oder weibs-gebühr (die) a huswife's dury.

Weibs-theil (das) the huswife's legitima.

Weibs-volck oder weiber-volck (das) women.

Weich 1. iſt (was) what is ſoft. Weicher koht, mire. Weiche hände, ſoft hands. Was weich iſt anzugreiffen, what is ſoft to the hand, or ſmooth to the hand. Weich wie fett, flabby-fat. Ein weicher kerl, einer der ſich auf die weiche, oder wollüſtige, ſeite legt, a weak, ſoft, effeminate, womaniſh, looſe or voluptuous, fellow. Die weiche, oder hole, ſeite des leibes, the weak ſide; the ſoft of the belly. Sich auf die weiche, oder faule, ſeite legen, to turn to the weak ſide. Er iſt ſo weich als waſſer, he is as weak as water. Ein weiches, oder zartes, gemüth, a ſoft, tender, flexible or pliable, mind; one very ſoft-hearted or tenderhearted. So weich als wachs, pliable as wax. Ein weicher ſtein a ſoft, or frail, ſtone; a ſtone of no intrinſecal hardneſs; a ſtone eaſily pulverized. Weich, zähe, oder geſchmeidig, ſtangen-eiſen, weak, bendible, flexible or pliable, iron in bars, not brittle. Weich leder, ſoft leather. Junge vögel haben weiche ſchnäbel, young birds have tender, or weak, nibs. Ein weich federbett a ſoft, or delicate, feather-bed. Ein dick und weiches pflaſter wie ein brey, a poultice or poultefs. Weich, oder friſch, brodt, ſoft, or new, bread. Weiche ſpeiſe, löffel-koſt, ſpoon-meat. Weiche birne, mellow pears. Nüße, mandeln, ꝛc. mit weichen ſchalen, weak-ſhelled nuts, almonds, &c. 2. Etwas weich machen, to weaken, or ſoften,

ſoften, a thing; to make it weak or ſoft. Etwas im waſſer weich machen, ſ. weichen. Er mag gerne weich liegen und ſitzen, he loves to lie and ſit ſoft. Leget es weich, lay it ſoft, or ſoftly. Ein ſtücklein wachs zwiſchen den fingern weich machen, to mollify, or ply, a little piece of bees-wax betwixt your fingers. Ich will dich hartnäckichten buben wol weich machen, I ſhall rattle thee to ſome tune; I ſhall bend, bow or break, thy ſtiff-neckedneſs; I ſhall tame, humble, curb, bridle, weaken, macerate or mortify, thee.

Weichbild (das) juriſdiction; an extent of land belonging to the ſame juriſdiction, dominion or lordſhip.

Weiche (die) 1. das weiche theil, the ſoft part. Die weiche der ſeite, oder des bauchs, the weak ſide; the ſoft part of the belly. Die oder das weiche an den waden, the calf of the leg. 2. Die weiche eines bettes, leders, wachſes, ducatens, ꝛc. the ſoftneſs of a bed or leather; the weakneſs, pliableneſs or flexibility, of wax, ducats, &c. 3. Die weiche, das einweichen in waſſer ꝛc. ſteeping, ſoaking or macerating in water or any other liquor. Es liegt in der weiche, it lies a ſoking. Legts nur einmahl recht in die weiche, give it but a good ſoke. 4. Eine weiche, wiecke oder meißel, in eine wunde drehen oder ſtecken, damit ſie nicht oben eher als unten zuheile, to put a tent into a wound, leſt it ſhould heal up over ſooner than under.

Weichen (1 etwas) es weich machen oder erweichen, to weaken, or ſoften, ſomething. Stockfiſch weichen oder wäßern, denſelben ins waſſer legen zu weichen, to water, macerate, ſteep, ſoak or ſoke, ſtockfiſh; to weaken, or mollify, it with water. Geweichter hanff, ſteeped hemp. Das leinen-geräthe in lauge weichen, wenns ſoll gewaſchen werden, es bäuchen, to lay your foul linnen-clothes a bucking in lye, before you waſh 'em. 2. Thut das brodt in die ſuppe, daß es weiche, oder einweiche, lay the bread in the ſoop a ſoking. Tauchet es nur einmahl recht ein, daß es fein weichen könne, give it but one good ſoke. Die trauben weichen ſchon, ſie werden ſchon weich oder reiff, the grapes begin to weaken, mollify or ripen. 3. Weichen, von der ſtelle gehen, platz machen, to yield; to give way or place. Weich Satan! avoid Satan! Weicht! weicht! give way! make may! clear the way! ſtand out of the way! ſtand aſide! give room! give place! away! avoid! take heed for your ſhoes! Geſchwinde wich, oder ſprang, er an die ſeite oder zurück, he ſtarted aſide, or back. Er wiche auch nicht einen fußbreit, he would not looſe ground. Er wolte auch nicht eines daumes-breit von ſeinem recht weichen, he would not looſe, wave, abate, yield or forego, one inck of his right. Endlich muſte er doch ſeinem widerſacher weichen, at laſt he was forced to yield, ſubmit or ſurrender, to his adverſary, or to give his adverſary the better. Gewaffneter hand muß alles weichen, all things yield to the force of arms. Er weicht gar zu leicht, he carries himſelf too yieldingly. Den umſtänden der wandelbaren zeit muß man allzeit klüglich weichen, alway yield to the times; you muſt alway prudently yield and ſubmit to the mutability of times and junctures. Ihr weichet von dem was unſere frage iſt, you go, ſtart or ſwerve, from the queſtion, or from the matter in hand. Wie ein vogel der aus ſeinem neſt weichet, as a bird that wanders, or ſwerves, from her neſt. Ein ſchuldner der für ſeinen *creditoren* weichet, ausweichet oder austritt, a man in debt abſenting himſelf before his creditors. Er iſt aus ſeinem vaterland gewichen oder entwichen, he runs his country; he ſcampered, ran or fled, away thence. Mein fieber iſt gewichen, my feaver is gone paſt, away, over or ended; I am got rid of it. Ich will nicht von euch weichen, I ſhall not go away from you; I'le not leave, quit, abandon, foreſake or forego, you. Gott iſt von ihm gewichen, God has forſaken him. Die maur iſt ein wenig gewichen, the wall has yielded a little. Die maur iſt in der mitte gewichen, the wall bunches out. Die maur iſt oben ein wenig herüber gewichen, the wall leans a little. Gerades weges gehen, und weder zur rechten noch zur lincken weichen, to go along the ſtraight way, turning not aſide to the right hand or to the left; or declining to neither ſide. Zurück weichen, to draw back; to hang an arſe. Doch ſo daß ihr nicht aus den ſchrancken weichet, yet ſo, that you do not exorbitate; not overgo exceed or ſurpaſs, the bounds; that you keep within bounds; that you prove not extravagant or unruly; that you commit no exceſs; or that you be moderate. In derſelben kunſt weichet er niemanden, oder thuts ihm niemand nach oder gleich, in that art he does not come ſhort of any, he is not behind any, none can match him, none comes near of him, he is as able as any one can be.

Weichgeſottene eyer, rear eggs, ſatbe eggs.

Weichlich 1. ſeyn, zärtlich und der härtigkeit ungewohnt ſeyn, to be tender, ſoft, nice, delicate, dainty, not hardy, not inured to hardſhip. 2. Man muß ſich ſo weichlich nicht halten, die härtigkeit iſt viel geſünder do not ſo foſter, indulge, tender, cocker, pamper or cheriſh, your carcaſs; keep it not ſo tenderly, ſoftly, nicely, delicately or daintily; inure your ſelf to hardſhip, which is much more wholſom.

Weichlichkeit oder zärtlichkeit (die) tenderneſs, ſoftneſs, niceneſs, delicacy or daintineſs.

Weichling (der) a dainty, delicious, delicate, effeminate, voluptuous, luxurious, leacherous or laſcivious, fellow; one that crams his body, and wallows in uncleanneſs, polluting and defiling his own body.

Weichmüthig ſeyn, to be ſoft-hearted, tender-hearted or flexible: to be eaſily moved to compaſſion.

Weichmüthigkeit (die) ſoft-heartedneſs, tenderneſs, flexibility of mind.

Weichſel (die) the Viſtula; the main river in Poland.

Weichſeln, oder weichſel-kirſchen, agriots; tart cherries.

Weichung (die) 1. das einweichen, ſoking. 2. Das erweichen, ſoftning, mollifying. 3. Das entweichen, ſcampering. 4. Das nachgeben, yielding, ſ. weichen.

Weid (der) färber-weid, woad, diers woad, ſ. wäd.

Weid-aſche oder weiden-aſche (die) weed-aſhes. Zehn ſäcke mit weid-aſche, ten bags of weed-aſhes. Spaniſche weid-aſche, davon ſeiffe gemacht wird, barillia from Alicant of which ſoap is made.

Weid-bruch (der) ein bruch im gedärme oder eingeweide, a rupture, or burſteneſs, of the guts within the belly.

Weide (die) 1. ein grüner acker, worauf vieh weidet, paſture, paſturage, paſture-ground; a green place for cattle to graze, or feed, upon. Er führet mich auf grüne weide, he leades me into green paſtures. Es giebt iezo ſchlechte weide, there is but few paſture, paſturing, food or fodder for cattle. Ochſen in oder auf die weide treiben, to paſture oxen; to put them into paſture; to turn them to

grazing. Ein pferd in die weide jagen, to turn, or put, a horse to gras. Die baum-weide, gemeine weide oder flur, eines dorffs, the floor, drift, commons or common pasture-ground, for all the cattle of a village. Eine weide an einem strohm, eine wiese, a meadow. Eine waldweide, a pasturage in a forest. Die kühe auf die stoppel-weide oder acker weide thun, to put the kine to the stubbles, or to stubble pasture. Gras-weide, gras-pasturage. Wilde vieh weide, ein ort wo wild-vieh weidet, pasture of deer; a feeding-place of deer. Schnabel-weide, leckerbißlein, tid-bits, dainties, delicacies. Seelen-weide, food for the soul. 2. Die weide, der weiden-baum, a willow, or willow-tree. Weiden stutzen abstutzen oder abhauen, to crop, lop or top, your willows. Weiden setzen, to set willows. Eine junge satz-weide, a young set of willow. Bach-wasser- oder rein-weiden, water willows. Gelbe weiden, sallow-trees. Rothe weiden, red-barked willows; the best sort of willows to make hoops of. Fälber weiden, falb-weiden, bruch weiden, white-barked willows; the worst sort of willows. Wilde weiden, wild willows. Band-weiden, withies, osiers or oziers. Flecht- oder korb-weiden, wickers.

Weide-gras (das) pasture-gras; gras for grazing or pasturing, and not for hay.

Weide-lohn (das) the pasturage; what is paid for pasturing or grazing.

Weiden (1. vieh) to pasture cattle. Ochsen weiden, to graze oxen. Eine wiese um kühe darauf zu weiden, a meadow for pasturage of kine; a meadow to pasture kine upon, or to turn kine into for pasturing. Einer der die seelen der menschen weiden will, ein *pastor*, a pastor; a parson; a church-minister; a shep-herd of people's souls. Das gemüth weiden to entertain your mind. Die augen weiden, to delight your eyes. Wol geweidet, well fed. 2. Weiden, weiden gehen, gehen und weiden, to feed; to go feeding. Auf den sprossen weiden wie ziegen, kameele, &c. thun, to browze, as goats, camels, &c. do. Auf dem grase weiden, to graze. Dort wo die schafe am berge stehen und weiden yonder where the sheep graze, or go grazing, on the hill-side. Ein ort wo ein hirsch, wild-schwein &c. weidet the feeding-place, feeding or pasture, of a deer, wild boar, &c. 3. Ein wild weiden, oder das weiden, das eingeweid heraus thun, to unbowel a deer; to draw the guts. 4. Was weiden oder weiden, ist; was von weiden gemacht ist, what is made of wickers, withies or osiers. Ein weidener reiff a wicky-hoop. Ein weidener korb, a wicker basket. Ein stuhl mit einem weidenen gesesse a wicker-chair.

Weiden band (das) a wicker.

Weiden busch (der) a willow-plot or willow-bed; an ozier-eight or ozier-ground.

Weiden-erde (die) black earth found in the cavity of some willows.

Weiden-gerte oder ruthe (die) an osier-switch.

Weiden-holtz (das) willow-wood.

Weiden kopf (der) the bare head of a willow-tree.

Weiden-korb (der) a wicker-basket.

Weiden-laub (das) willow-leaves.

Weiden stamm oder weiden-stock (der) the stem, or stock, of a willow-tree.

Weiden-staude (die) the dwarf-willow.

Weiden-stecken (der) a willow-stick; stick of willow-wood.

Weid-gans (die) a gras-goose, a grazing goose.

Weid-geschrey oder jäger-geschrey (das) a hue and cry of huntsmen.

Weidig (das) weiden-gebüsche, s. der weiden-busch.

Weid-kraut, woad, s. waid.

Weid-knecht (der) the ranger of a forest.

Weid-land (das) der weid-grund oder weide-platz, a pasture-ground.

Weidlich reichlich, tapfer, brav, gewaltig oder mächtig, sauffen, reden, spendiren, schelten &c. to drink hard; to speak largely or amply; to spend profusely, high or lavishly; to scold mightily, grievously or terribly; to belch out a great deal of foul words.

Weidmann oder jäger (der) a hunter or hunts-man.

Weid-messer (das) der weidner, a hunts-man's hanger.

Weid-ochs (der) an ox put to grazing.

Weidrecht (das) das recht so einer hat sein vieh mit in die gemeine weide zu schicken, ehe drift; the lawfulness of driving your cattle into the common pasture-ground.

Weid-sack eines jägers (der) a huntsman's by-sack or scrip.

Weid-spruch oder jäger-spruch (der) an expression proper to huntsmen.

Weid-vieh (das) cattle driven to pasturing.

Weidung (die) 1. des viehes, pasturing of cattle. 2. Der ochsen und schaafe, grazing of oxen and sheep. 3. Der ziegen und cameele, browzing of goats and camels.

Weid-werck (das) die jagt, hunting, chasing. Das weidwerck lieben, to love hunting.

Weid-wort (das) a term proper to huntsmen.

Weids-wund seyn, im eingeweide verwundet seyn, to be wounded in the bowels or guts.

Weid-wunde (die) eine wunde im eingeweide, a wound in the guts.

Weifen (garn) es strähnen-weise winden, to wind thread into a skain, or skains.

Weigern oder wegern (1. einem etwas) ihm seine bitte abschlagen, to refuse, or deny, one a thing, or his petition; to do not grant it him. Es ward ihm höflich geweigert, he took a handsom denial; he met with a gentle refusal; he was handsomly denied, or refused, it. Das kan euch von ihnen nicht geweigert werden, they cannot refuse that to you; that cannot be refused you by them; or you cannot be refused that by them. Meines soll euch nicht geweigert seyn, so offt als ihrs verlanget, mine shall not be denied ye, whenever you desire it. 2. Er hat sich dessen gewegert, er hats nicht thun oder auf sich nehmen wollen, he refused it. Er weigerte sich zu kommen, he refused to come. Wegert euch nur nicht lange, resolve quickly. Er läst sich gern halten, und pflegt sich nicht lange zu wegern he used to be very yielding; a little intreating makes him stay. Er wegerte sich zwar ein wenig, aber nur zum schein aus höfl. ehrb. aus list &c. he declined it a little, but only in shew, for fashion's sake, out of civility, policy, archness, &c.

Weigerliche, oder weigerunde, antwort (eine) a refusal or denial.

Weigerung (die) refusing or denying.

Weih-bischoff (der) a bishop's vice-gerent or suffragan.

Weihe (1. der) der weiher, der hüner-geyer, ein raub-vogel der den hünern nachstellet, a glede-kite. 2. Die weihe, s. weihung.

Weihen oder weyhen, einweihen, einsegnen oder heiligen (einen

(einen oder etwas) dieſelbe zu einem heiligen amt, dienſt oder gebrauch verordnen, to conſecrate perſons or things; to appoint them to an holy office, ſervice or uſe. Ein geweiheter ort, a holy place. Eine geweihete hoſtie, a conſecrated wafer; a hoſt.

Weiher (der) 1. der teich, a pond. Ein fiſch-weiher oder fiſch-teich, a fiſh-pond. 2. Der hüner weiher, ſ. weihe.

Weih-keſſel (der) a holy-water-pot.

Weih-nacht (die) die nacht vom vier bis fünf und zwantzigſten December, Chriſtmaſs-night.

Weihnachten, Chriſtmaſs. Um weihnachten wird er ſchon wieder zu haus ſeyn von der reiſe, at chriſtmaſs I think he will be come home again from his journey. Es iſt nur noch drey wochen bis weihnachten 't is but three weeks to chriſtmaſs. Ich gab ihm zwey thaler zum weihnachten, I gave him two dollars to keep his Chriſtmaſs with.

Weihnacht-feſt (das) chriſtmaſs-holy-days.

Weihnacht-gabe oder geſchenck (die) a chriſtmaſs-gift. Was ein dienſtbote auſſer dem ordentlichen lohn zum weihnacht-geſchenck bekommt, a ſervant's vails.

Weihnacht-geſang (der) a chriſtmaſs ſong.

Weihnacht-kuchen (der) a chriſtmaſs-cake.

Weihnacht-paſtetlein, chriſtmaſs-porridge.

Weihnacht-predigt (die) a chriſtmaſs-ſermon.

Weihnacht-ſuppe (die) a chriſtmaſs-porridge.

Weihnacht-tag (der erſte) chriſtmaſs-day.

Weihnacht-zeit (die) chriſtmaſs-holy-days.

Weih-quaſt, weih-wedel oder ſpreng-wedel (der) a holy-water-ſprinkle.

Weihrauch (der) frankincenſe; olibanum. Mit weihrauch rauchern, to make a perfume with olibanum. Die weiſſeſten körner von weihrauch, the pureſt and whiteſt grains of olibanum picked out; ſelected grains of olibanum. Die bröcklein von weihrauch, lumps of olibanum. Weihrauch opffern, anzünden, ꝛc. to offer, burn, &c. frankincenſe.

Weihrauch-faß (das) a cenſer, an incenſory, a cenſing-pan, a perfuming-pan for frankincenſe.

Weihrauch-ſchifflein in einem weihrauch-faß (das) the cenſer-box; the navet of a cenſer.

Weihung, weihe, einweihung oder einſegnung (die) the conſecration.

Weih-waſſer (das) holy-water. Das volck mit weihwaſſer beſprengen, to ſprinkle people with holy-water.

Weih-waſſer-ſtein (der) a holy-water-ſtock.

Weih-waſſer-topff (der) a holy-water-pot.

Weil, 1. alldieweil, demnach, darum daß aus urſachen daß becauſe, ſince, while, ſeeing, being, becauſe that, being that, whereas Er thats, weil ichs begehrte, he did it, becauſe I had a mind to it. Weil es ſtets regnete, becauſe of the continual rain. Weil ichs zugeſagt habe, ſo will ichs auch halten being that I promiſed it, I will be as good as my word. Weil euchs denn ſo gefält ſo will ichs thun, well then, ſeeing, or ſeeing that, it ſo pleaſes you, I ſhall do it. Weil nun dem alſo, was brauchts weitern zweiffels this now being ſo, what doubt does there remain. Weil die zeit verfloſſen, wollen wir abrechen the time being expired, or ſpent, we ſhall break off. Weil es Gott ſo befohlen hat becauſe of God's command; becauſe, ſince, ſince that, or ſeeing, God has commanded it ſo. Weils denn nicht anders ſeyn will, now ſince, ſince that, whereas or ſeeing, there is no other remedy. Weil ihr ſo geſinnet ſeyd muß ich andre mittel ergreiffen, while ſuch is your intention, I muſt take other means at hand.

2. Weil, währender zeit, while, whilſt, or whilſt that. Den thee muß man trincken, weil er warm iſt, oder ehe er kalt wird, tea muſt be taken hot, or while it is hot, and before it grow cold again. Gebt, weil ihr lebt, give while you live. Das iſt nicht geſchehen, weil die welt ſteht, that never came to paſs whilſt that the world was, or ſince the very beginning of the world. 3. Die weil, oder weile, die zeit, the while; the time. Ich habe jetzt die, oder der, weile nicht, I have no time now; I have other fiſhes to fry; I am now not at leiſure. Er ließ mich eine lange weile warten, he made me ſtay a long while. Eine weile hernach kam er, a while after did he come. Es wird mir zeit und weile dabey lang, 't is a long and tedious buſineſs to me. Ich habe hier ſchon eine weil auf euch gewartet, I have been here waiting upon you a while ago. Wartet nur eine kleine weile, ſtay but a little while. Mittler weile will ich hingehen, und ꝛc. mean while, mean time, in the mean while, or in the mean time, ſhall I go, and &c. Es geſchicht zuweilen oder dann und wann, it happens between whiles, ſome times, now and then, or from time to time. Leiht mir das buch auf eine weile, ſpare me this book for a while, or for ſome while. Er war alle weil, oder vor einer kleinen weile noch hier perſönlich auf dieſer ſtelle, 't is but a little while ſince he ſtood in this very place with his body. Eile mit weile! ſlack your ſpeed! make not more haſte than good ſpeed; fair and ſoftly goes far; ſoft fire makes ſweet malt. Ich thue es nur für die lange weile, I do it but by way of paſtime, or for paſtime 's ſake Ich bin nicht für die lange weile hieher gekommen I am not come here to pick ſtraws. Wenn ich alleweil, oder allezeit ſtillſchweige, ſhould I alway keep ſilence. Da kommt er alleweil, da kommt er eben, juſt there he comes. Über eine weile will ich wieder kommen, a while hence I ſhall call back again.

Weiland, vor dieſem, formerly, herebefore. Es war weiland nicht alſo, ſo it uſed not to be formerly. Der weiland, oder vor dem jetzt-regierenden geweſene König, the late king.

Wein (der) wine. Der wein erfreuet des menſchen hertz, wenn er als eine artzeney gebrauchet wird, wine is friendly to the heart; it glads, or joys, the heart of man; it chears men up, if it be taken as phyſick. Wein und weiber bethören die männer, wine and women are the bane of men. Der wein iſt mir in den kopff geſchlagen, the wine is got into my pate. Wenn der wein in den mann kommt, ſo geht der witz heraus, when the wine is in, the wit is out; wine diſturbs the reaſon. Ungeſchwefelter wein, wine not ſtummed. Ungegorner und eh es durch ſchwefel klar-gemachter wein, ſtum. Gefeuerter oder geſottener wein, cute. Brand-wein, brandy. Neuer wein, moſt, muſt; new wine. Neuer wein oder moſt, der noch nicht gegoren hat, muſt, or new wine, that has not yet fretted or fermented. Wein der im gären iſt, der da gäret, arbeitet oder brauſet, wine that is upon the fret; wine that frets, ferments or works. Wein abſtechen, abziehen, ablaſſen, ihn von der mutter ziehen, to rack wine; to draw, or ſhift, it from the lees. Beer-wein, räps, rape-wine. Treſter-wein, lauer-wein, wine and water of the ſecond preſſing Tiſch-wein, haus-wein, table-wine, houſhold-wine. Das iſt wein von meinem eigenen bau oder gewächs, this wine is of my own growth. Wein wenn er noch unſt ſtickt ſteht, trauben, the grapes. Wein bauen, to till a vine. Den wein beſchneiden, to lop, or prune, your vines. Den

wein leſen und keltern, to gather and preſs your grapes. Ein harter, oder roher, wein, a tart wine. Ein geringer, oder leichter, wein, a ſmall, or weak, wine. Ein herrlicher und köſtlicher wein, a rich wine. Ein ſüßlicher wein, a ſweet, or luſcious, wine. Ein guter, ſtarcker oder weinhaffter, wein, ein wein da was hinter iſt, ein wein der feur in ſich hat, a ſtrong or ſtrong-bodied, wine; wine of a good garb, or body; wine that has a quick, or pungent, taſte. Wein von hoher oder dunckeler farbe, a deep, or full-bodied, wine. Bleich-rother wein, wie Champagne-wein, claret of Champain. Rother wein aus Gaſconien, claret of Gaſcony. Dunckel-rother wein, wie Alicant-wein, tint, a deep red wine, ſuch as is sent from Alicant. Spaniſcher wein, Peter-ſimeens, Malaga-wine. Spaniſcher wein, der von trauben, die ſchon ein wenig an der ſonnen getrocknet ſind, gemacht wird ſeck, oder ſect, ſack; Spaniſh dry wine. Sereſiſcher seck-wein, ſherry. Canariſcher seck-wein, canary. Muſcateller-wein, muſcadel or muſcadine: a ſort of ſweet, rich and full-bodied wine. Muſcateller-wein aus Griechenland, malvaſir, malmſey. Tockayer wein, the beſt Hungarian wine. Rheiniſcher wein, Rhein-wein Hochheimer wein, Rheniſh wine; hock. Alter Rheiniſcher wein, old hock. Rhein-wein ſein wein Necker-wein lecker-wein, Francken-wein francken-wein, Moſel wein unnoſel wein Rheniſh wine is good, Neckar-wine is pleaſant, Frankiſh wine is bad, Moſel-wine is light and innocent. Franſcher wein, Frantz-wein, wein der aus Franckreich kommt, french wine. Portucher wein, wein der von Portoport oder von Liſſabon kommt, Port Wein davon funcken in die höhe ſpringen, wenn er ins glas eingeſchencket wird, a ſparkling wine. Laſt euren wein nicht verrauchen, trincket das eingeſchenckte glas aus, do not let your wine pall, die or decay. Laſt uns ein glas wein mit einander trincken, let us drink a glaſs of wine together. Sie ſind voll ſüſſes weins, they are full of new wine. Ein verrochener, verrauchter, verſchlappeter, ſchaler, wein, a pall, flat, dead or decayed, wine. Dieſer wein ſchmeckt ſchal, verrochen, oder abgeſtanden, this wine drinks flat. Ein kauichter wein, a muſty wine. Ein klarer wein, a clear wine. Den wein klären oder läutern, to clarify your wine: to make it become clear. Gewürtzter wein, hypocras; wine brewed with ſpices. Ein gantz lauterer und ungeſchmierter wein, a wine all pure, not mixed, not ſtummed, not adulterated or not ſophiſticated. Guter wein, wine of one ear. Nicht guter wein, wine of two ears. Das iſt ſein mund-wein, this wine is his ordinary drink. Ich trincke gänſe-wein, I drink water. Es ſchmecket nach wein, it has a vinous taſte. Bitter-wein, wermuth-wein, wormwood-wine. Alant-wein, elecampane-wine. Aepfel-wein, cider. Birn-wein, perry. Quitten-wein, the juice expreſſed out of quinces. Kirſch wein, cherry-wine. Johannis-beren-wein, currand-wine. Himbeeren-wein, rasberry-wine; rasberry-hypocras. Ehren-wein, the preſent of wine and oats, a town makes to a Prince of great Lord, that paſſes by the ſame. Erlaubniß, wein zu ſchencken, wine-licenſe. Er trinckt ſeinen wein nie ohne waſſer, he will alway water his wine in drinking it. Er hat haus und hof in wein verſoffen, he drowned all his eſtate in wine. Er ſitzt tag und nacht beym wein, he is a wine-bibber; he is alway to be found in ſome tavern or other. Einer der ſich gantz und gar des weins enthält, an abſtemious man; one that forbears drinking of wine; one that abſtains from wine; one that never drinks wine. Ein fuder oder ſtück-faß Rheiniſchen weins, ein groß faß haltend ſechs ahm, a tun of Rheniſh wine, ſ. wein-faß. Ein ſtübchen wein, a gallon of wine. Ein quartir wein, a quart of wine. Ein nöſſel wein, a pint of wine. Eine *bouteille* mit wein, a bottle of wine.

Wein-*acciſe* (die) the exciſe, impoſt or duty, paid for wine conſumed in town.

Wein-äpfel, äpfel die einen weinichten geſchmack haben, winy apples.

Wein-bau (der) tilling of vines.

Wein-bauer (der) a tiller of vines.

Wein-becher (der) a wine-cup

Wein-beer (die) a grape. Getrocknete wein-beer, raiſins. An der ſonnen getrocknete wein-beere, raiſins of the ſun.

Weinbeer-hülſen, the huſks of grapes.

Wein-beerlein (das) a little grape.

Weinbeer-mus (das) ſ. wein-mus.

Weinbeer-ſteinlein oder kernlein (das) a grape-ſtone; the kernel of a grape.

Weinberg oder wein-garten (der) a vineyard; a vineyard-plot; a plot of vineyards; a hill of vineyards. Ein neugepflantzter weinberg, a new-planted vineyard.

Wein birnen, winy pears.

Wein-blat (das) a vine-leaf. Wein-blätter, vine-leaves.

Wein-blüte (die) vine-bloſſom.

Wein brühe oder wein-ſauſſe (die) a wine-ſauce.

Wein-butte eines weinleſers (die) a vine-reaper's dorſer.

Wein-droſſel (der) ein vogel, a beccafigo, or wheat-ear.

Wein-einſchlag (der) eine zubereitung von hauſen-blaſen, ſo man in trüben wein thut, damit er klar werde, a certain compoſition of ſome liquor, mixed among wine in a caſk, in order to render it all clear.

Weinen, thränen vergieſſen, to vveep, or cry; to ſhed tears. Weinen und heulen, to vveep and vvail. Mit weinender ſtimme reden, wie ein kind, to vvhine or vvhimper. Den lieben gantzen tag thut das kind nichts als weinen, the vvhole liblong day the child does nothing but vvhine and chovvter. Das kind weinet auch immer, the child vvhimpers continually. Er kunts ohne weinen nicht erzehlen, he could not tell it but vveepingly; he could not choofe but vveep or he could not forbear vveeping, in telling of it. Mit weinenden augen gab er mir zu verſtehen, daß ꝛc. he vveepingly told me, that &c. he told me vvith tears in his eyes, that &c. Man möchte blut darüber weinen, 't is to be bevvailed vvith bloody tears. Es machte mich weinen, it made me cry. Ich muſte für mitleiden weinen, I muſt cry out of pity. Ich kunts ihm an den augen anſehen, daß er geweinet hatte, I obſerved by his eyes, that he had vvept. Er weinte wie ein kind, he cried as a child: he ſhed abundance of tears. Weiber können weinen wenn ſie nur wollen, women are apt to ſtart out a vveeping at any moment ſo ever. Iſt das auch wol weinens wehrt? is that vvorth to vveep for? or, to be vvept for? Hört auf zu weinen, give over vveeping, leave it off, do ceaſe from it, make an end of it. Sie weint ſich noch wol zu tode, ſhe vvill cry herſelf to death.

Weiner (der) a weeper.

Weineriſche, oder weinerliche, r. augen, vveeping eyes; eyes either having wept, or being apt to vveep. 2. Ein kind das weinerlich redet, a vvhining, or vvhimpering, child;

child; a child that ſpeaks vveepingly. Wie ſeht ihr ſo weinerisch aus? vvhat makes you look ſo vveepingly?

Wein-erndte (die) the vintage or vine-harveſt. Leute zur wein-erndte, vine-reapers.

Wein-eßig (der.) vvine-vinegar. Aepfel-wein-eßig, cider-eßig, cider-vinegar.

Wein-faß (das) a caſk for wine. Ein wein-faß von viertzig ſtübchen, eine ahm wein, a tierce of vvine; a caſk containing the third part of a butt. Ein wein-faß von anderthalb ahm, ein oxhaupt, a hogshead. Ein wein-faß von zwey ahm, a punchion. Ein wein-faß von drittehalb ahm, eine pipe, a pipe. Ein wein-faß von drey ahm, ein both, a butt, containing one hundred ſix and tvventy gallons. Ein Rheiniſch wein-faß von ſechs ahm, ein fuder, ein ſtück-faß, a tun of Rheniſh vvine.

Wein-fäßlein (das) a ſmall caſk, veſſel or barrel, of, or for, vvine. Ein wein-fäßlein von achtzehn ſtübchen, a rundlet.

Wein-fechſer (ein junger) a young ſet, or ſlip, of vine.

Wein-flaſche (die) a wine-bottle. Eine lederne wein-flaſche, wie man in Spanien brauchet, a borachio.

Wein-fuhre (die) a cart loaden vvith vvine.

Wein-garte (der) a vineyard. Ein wein-garte von lauter jungen fechſern, a vineyard all of young ſets, or ſlips, of vines. Den wein-garten mit pfälen beſetzen, to prop your vines.

Wein-gärtner oder winzer (der) a vine-dreſſer.

Weingen (das) ein leichter wein, a ſmall, or vveak, wine.

Wein-geruch oder wein geſchmack (der) a reek, ſmell or taſte, of vvine.

Wein gerüſte oder wein-geländer (das) rails for vines to climb up by.

Wein-geſchirr (das) a vvine-pot.

Wein geſencke (das) a layer of a vine, a province, a vine-branch laid in the ground to propagate.

Wein-glas (das) a vvine-glaſs.

Wein-gott (der) Bacchus.

Wein-grün faß (ein) a barrel already uſed to keep vvine in; a wine-caſk not new.

Wein-hacke (die) a vine-dreſſer's grubbing-ax.

Weinhaffter, oder weinichter, geruch oder geſchmack (ein) a vinous, or vviny, ſmell or taſte.

Wein-handel (der) the vvine-trade.

Wein-händler (der) a vvine-merchant; one that trades in vvine.

Wein haus (das) die wein-ſchencke, a tavern. Einer der ſtets in den wein häuſern liegt, a tavern-haunter. Ins wein-haus gehen, to go to a tavern.

Wein heber eines wein-küfers (der) a vvine-cooper's ſiphon or crane.

Wein-hefen (die) 1. die blumen von gärendem wein, ſtum; the flovver of fermenting vvine. 2. der wein-modder, the lees, or dregs, of vvine.

Wein hochzeit (die) a vvedding-ſupper, vvhereat vvine is ſerved up.

Wein-kanne (eine zinnerne) a vvine-cann of pevvter. Eine ſilberne wein kanne oder ſchenck-kanne mit einem krahn, a ſilver-evver vvith a crane, to pour vvine out into glaſſes at a banquet.

Wein keller (der) a wine-cellar. Der Raths-wein-keller, the tovvn's wine-cellar.

Wein-kelter, wein-preſſe (die) a vvine-preſs.

Wein-kernlein (das) a grape-ſtone.

Wein-knoſpe (der) ein auge an einem reben, a vine-bud.

Wein-koſter oder wein-prüfer (der) a vvine-cunner.

Wein-krug (der) a vvine-pot.

Wein-krüglein (das) a wine-cruet.

Wein-küfer (der) a vvine-cooper.

Wein-lägel (der) das wein-lägelein oder wein-fäßlein, a vvine-barrel.

Wein-land (das) a vine-country; a country abounding vvith vvine-grovvth.

Wein-latten, laths, or rails, for a vine climb up by.

Wein laub (das) vine-leaves.

Wein-laube (die) a vine-arbour.

Weinlein (das) ſ. weingen.

Weinleſe, oder wein erndte (die) the vintage, vine-harveſt or vine-reaping. Die nachleſe, wenn die weinleſe geſchehen iſt, the gleaning after vintage.

Weinleſen, weinleſe halten, to make your vine-harveſt; to gather the grapes; to reap your vines.

Weinleſer (der) a vine-reaper.

Wein-mangel (der) ſcarcity of vvine.

Wein-marckt oder wein-ſtadel (der) the vintry; a market-place for the ſelling of wine in vine-countries.

Wein-märte (die) eine kalte ſchale von wein, a toſt and vvine; a caudle; vvine-ſops; ſops of vvine; a bole of vvine and biſket, with ſugar and lemons in it.

Wein-maß (das) vvine-meaſure. Ein halb ſtübchen, wein-maß, a pottle vvine-meaſure. Ein quartier wein-maß, a quart, or quart-pot, wine-meaſure. Ein halb quartier, oder ein nöſſel, wein-maß, a pint vvine-meaſure. Eine gläſerne *bouteille* die ein quartier wein-maß hält, a quart-bottle of wine-meaſure.

Wein-meckler (der) a vvine-broker.

Wein-monat (der) October; the month of October; the vine-harveſt-month.

Wein-mus oder weinbeer-mus (das) grape-moice; an electuary of grapes.

Wein-pfahl oder wein-ſtecken (der) a vine-prop; a prop put to a vine-ſtock.

Wein-pfirſig (die) a vine-peach; a peach either grovvn in a vine-yard, or having a vinous taſte.

Wein-preſſe (die) ſ. wein-keller.

Wein-ranckе (der) a vine-branch. Die zarte wein-ranckеn, die gäbelein, womit ſich die reben an die pfäle oder latten hencken, the tendrels of a vine, that twine on the props or laths.

Wein-rauſch (der) a ſurfeit, tipling or fuddling, by hard drinking of vvine.

Wein-rebe (der oder die) ſ. rebe.

Wein-reich land (ein) a vine-country; a country rich, or plentiful, in vines; or abounding in, or with, grovvth of vvine. Ein weinreicher keller, a cellar with a great ſtore of wine.

Wein-reiſſer oder wein-prüfer (der) ſ. wein-koſter.

Wein-röhre (die) ſ. der wein-heber.

Wein-ſaure, oder wein-ſäurliche, äpfel, vviny or vinous, apples; apples of a vvine-ſovvriſh taſte.

Wein-ſäuffer (der) a vvine-drinker, a vvine-bibber, a tipler, a tipling fellovv, a man given to drinking of vvine, a guzzle, a fuddle-cap.

Wein ſchale (die) a vvaſſel-bovvl; a bole for a caudle. Ein wein kalte ſchale anrichten, to prepare a bole of caudle, ſ. wein-märte.

Wein-schanck (der) die freyheit, wein kannen-weise zu verkauffen, vvine-licenſe.

Wein-schenck oder wein-zäpfer (der) a vintner; a tavern-keeper.

Wein-schencke (die) das wein-haus, a tavern. Eine wein schencke halten, to keep a tavern.

Wein-schlauch (der) a leather-bottle to keep vvine in. Ein kleiner weinschlauch mit einem hölzern munde, worin man wein mit auf die reise nimmt, in Spannen gebräuchlich, a borachio. Der kerl ist ein rechter weinschlauch, that fellovv is a great vvine-bibber, or a meer hogshead.

Wein-schmack (der) a vinous, or vviny, taſte.

Wein schmaus (der) a vvine-banquet; a feaſt, in vvhich there is vvine drunk at table.

Wein-schnecke (die) a vine-snail; a ſnail found in vineyards.

Wein-schröter (der) 1. ein wurm der den wein-stock benaget, a vine-grub, or vine-fretter. 2. ein arbeiter, der wein in den keller hinab läſſet und auch wieder herauf bringet, a vvine-porter.

Wein-segen (ein reicher) a plentiful crop of vvine.

Wein-setzling oder wein sechser (ein junger) a young, or nevv, ſet, ſprig, ſlip or ſucker, of vine; a nevv vine-ſprig. Ein weinberg von lauter jungen wein-setzlingen oder sechsern, a vineyard all of young ſets, or vine-ſprigs.

Wein-sprosse (der) a young ſhoot, or ſprig, of vine; a provine; a new vine-branch, or vine-ſprig.

Weinstein (der) *tartarus*, orgal; argal; argol; tartar: the lees, or dregs, of wine that ſtick to the ſides of wine-veſſels, and are uſed by diers. Rother weinstein, red argol. Weisser weinstein, white argol. *Reinirter weinstein, cremor tartari*, cream of tartar: refined, or purified, tartar. Weinstein in wasser zerlassen, to diſſolve tartar in water. Brech weinstein, ein brech-pulver von weinstein, *tartarus emeticus*, emetick tartar; a vomiting-powder of tartar.

Weinsteinicht ist (was) what is tartarous.

Weinstein-öl (das) *oleum tartari*, tartar-oil; oil of tartar; the ſalt of tartar by it ſelf in a cellar diſſolved into a liquor.

Weinstein-saltz (das) *sal tartari*, ſalt of tartar.

Weinstock (der) a vine; a vine-ſtock; the ſtock of a vine. Ein junger weinstock, a provine; a young vine. Ein neu-gesenckter weinstock, ſ. wein-setzling. Die weinstöcke beschneiden, to prune, or dreſs, your vines. Die weinstöcke bepfälen, pfäle dabey ſetzen, to prop your vines. Ein wilder weinstock, a wild vine. Einen weinstock verwildern lassen, to let your vine bewilder.

Wein-suchtiger kerl (ein) ſ. wein-säuffer.

Wein-suppe (die) wine-tops; a caudle; a ſoop of wine, ſugar, eggs and bread.

Wein-trasser, the huſks, or ſkins, of grapes after the laſt preſſing.

Wein traube (die) a bunch, or cluſter, of grapes, ſ. traube. Eine muſcateller wein traube, a muſcadine. Eine an der sonnen getrocknete wein-traube, a cluſter, or bunch, of raiſins.

Wein-verlasser oder wein-küfer (der) a wine-racker or wine-cooper.

Wein-verlasser-zunfft oder brüderschafft (die) the wine-coopers-gild or ſociety.

Weinwachs (der) growth of wine. Ein ort wo weinwachs ist, a place where wine grows, where wine is made, where they till vines. Ich will euch einen trunck von meinem eigenen weinwachs schencken, I ſhall fill you a glaſs of wine of my own growth. Der weinwachs wird heuer nicht wohl gerathen, we ſhall have no good crop, or harveſt, of wine this year.

Wein wetter (gut) fair riping-weather for grapes on the vine-ſtock.

Wein-zahn ausbrechen (sich selber den) to abbridge your ſelf of wine-drinking.

Wein-zäpfey (der) ſ. wein-schenck.

Wein zeichen (das) der wein-zeiger oder wein-krantz, the ſign of a tavern.

Wein-zoll (der) ſ. wein-*accise*.

Wein zuber (der) a wine-tub.

Weir-rauch (der) ſ. weih-rauch.

Weise 1. seyn, klug, verständig und gescheid seyn, to be wiſe, prudent, ſage, judicious, diſcreet, circumſpect, learned ſkilled, cunning, witty. Ein weiser mann kan einen weisen rath geben a wiſe man will give a wiſe counſel. Ein welt-weiser, a wiſe-man, a ſage, a philoſopher. Ein naſe weiser kerl a ſelf-conceited fellow; a would-be-wiſe. Er meint, er sey weiser als Salomo, der weiseste König he thinks himſelf wiſer than Salomon, the wiſeſt of kings. Das küchlein will weiser seyn als die henne, Jack Sprat would teach his grandam to grope ducks. Ihr möget auch so weise seyn als ihr wollet, as wiſe as you are. Ein narr kan mehr fragen, als ein weiser beantworten kan, a wiſe-man may be caught by a fool. Einen weise oder klug machen, to teach one wit. Das bin ich mit meinem schaden weis geworden, I learned that, or I gathered that wit, by ſad experience. Ich lasse mir das nicht weis machen, I would not be ſo ſhammed, or impoſed, upon; I know better things; none ſhall make me believe that. Sie lachten ihn weidlich aus, und er wurds nicht weis, nicht gewahr, oder nicht innen, they ſmiled and laughed at him, and he never the wiſer. Er ist sonderlich weise etwas zu beurtheilen, he has the wit of criticiſm. Die weisen aus Morgenlande, die zu Christo kamen, the wiſe-men from the eaſt coming to Chriſt. Die sieben weise meister in Griechenland, the ſeven ſages, or wiſe-men, of Greece. Die weisen begehen offt die ärgsten thorheiten, wiſe-men commit ſometimes great pieces of foolery. Wenn ein weiser will frieden haben, so muß er den narren auf der schulter tragen, he is wiſe that can bear with fools. Ein edler hoch-weiser Rath einer stadt, the honourable Senate, or Magiſtrate, of a town; the council of Alderman. 2. Weise, oder weislich, von einer sache urtheilen, to judge wiſely, prudently, diſcreetly or judiciouſly, of a thing. Weise, oder weislich, reden und antworten, to talk or anſwer, wiſely, wittily or ingeniouſly. Seine sachen weise, oder weislich, anstellen, to order your things wiſely, prudently, circumſpectly or warily. Er handelt, oder verfährt, gar weise, oder weislich, he takes a wiſe courſe; he acts, or proceeds, very wiſely. Es ist in den gesetzen gar weislich verordnet, daß ꝛc. 'tis wiſely provided by the laws, that &c. 3. Die weise, die art und weise, the wiſe, guiſe, way, method, courſe, manner, rate or faſhion. Auf solche art und weise, in this wiſe; after this way; at this rate; in this faſhion. Ich kan auf solche weise nicht länger leben, I can live no longer at this rate, or in this manner. Das ist unsere weise nicht, this is not our faſhion. Ich bleibe bey der alten weise, I am for the old way. Das ist eine neue weise, this is a new way, or faſhion. Er bleibt bey seiner weise, he will keep his way, faſhion or courſe; he will

he will follow his courſe. Er thuts doch nach ſeiner weiſe, he will do it his own way. Wohlan denn, thuts nach eurer weiſe, well, uſe your own way. Nach der alten weiſe, at the old rate, or faſhion. Nach der gewöhnlichen weiſe, at the uſual rate; as formerly. Auf eine wunderliche art und weiſe, at a ſtrange rate. Auf einigerley art und weiſe, any way. Auf keinerley art und weiſe, no way; no manner of way. Auf viererley art und weiſe, four manner of ways. Ich wills nach meiner eigenen weiſe thun, I will do it after my own wiſe, guiſe or way. Das iſt ſeine betrübte weiſe, that is the dull manner of the man. Iſt das ſeine weiſe? is that his way? Auf was für art und weiſe? which way? Er hat eine artige weiſe iemand etwas beyzubringen, he hath ſmooth inſinuating ways. Ihr thut es nicht auf die rechte weiſe, you do it the wrong way; you do not take a good courſe for that; you do not go the right way to work. Nun iſt er damit in die weiſe, nun hat er die rechte weiſe begriffen es zu thun, now is he in a way to do it; now has he got the knack, litt, wiſe, method or way, of doing it. Das iſt der welt weiſe, that is the manner of the world; ſo the world goes. Das folget ordentlicher weiſe, that follows in courſe, of courſe, naturally, or of it ſelf. Etliche haben die weiſe an ſich, daß ſie bey einem ieglichen wort ſchweren, ſome do of courſe put an oath to every ſentence that comes from them. Es geht meiner frauen itzt nach der weiber weiſe, my wife now has her monthly courſes; her flowers ly about her. Ich weiß nicht auf was weiſe ichs anfangen ſoll, I know not what courſe to take. Ihr müſt gantz auf eine andere weiſe euer leben anſtellen, you muſt take quite an other courſe of life. Oder ich muß eine andere weiſe mit euch vornehmen, or elſe I ſhall take a courſe with you. Wie es den rechten nach die weiſe iſt, by due courſe of law. Laſt die welt immerhin bey ihrer weiſe bleiben, leave the world to take its courſe. Ob es noch, oder nicht mehr, die weiſe ſey ſo zu reden, whether ſuch a mode of ſpeech, or ſuch an expreſſion, be of courſe or out of courſe. Eine art und weiſe eines äuſſerlichen gottesdienſtes, a mode of worſhip; an order of ceremonies for church-ſervice. Man muß ſich nach der weiſe ſchicken, faſhions, or the faſhion, muſt be followed. Man muß ſich nach der weiſe des landes, der zeiten, der leute, ꝛc. ſchicken, ſche uſage, cuſtom or faſhion, of the country muſt be followed; the courſe of time muſt be followed; the courſe of time muſt be followed; times muſt be complied with; people's manners muſt be followed. Er weiß ſich trefflich wohl in die weiſe der leute zu ſchicken, he knows mighty well to humour people; he is a cunning temporizer or time-ſerver. Wenn ich auf ſolche weiſe reden mag, by manner of ſpeaking. Das iſt aus der weiſe, das iſt übermäßig, that is exceeding, exceſſive, exorbitant, beyond meaſure. Gewöhnlicher weiſe, uſually; after the uſual way or manner; according to the accuſtomed manner. Gleicher weiſe, likewiſe; after the ſame manner; in like manner. Vergeltungs-weiſe etwas thun, to do ſomething by way of retaliation. Einen grauſamer weiſe *tractiren*, to treat one cruelly. Einem höniſcher weiſe antworten, to anſwer one ſcornfully. Närriſcher weiſe, fooliſhly; in a fortiſh way or manner. Er lebt lediger weiſe, he lives ſingle; he leads a ſingle life. Auf ſolche weiſe iſts geſchehen, ſo came it to paſs. Auf ſothane weiſe, daß ꝛc. in ſuch a manner, that &c. Verzweifelter weiſe, deſperately. Recht ſchelmiſcher weiſe, very roguiſhly. Unehrlicher weiſe, diſhoneſtly. Unverſchämter weiſe, impudently. Unbeſonnener weiſe, unadviſedly. Tückiſcher oder hinterliſtiger weiſe, deceitfully or cheatingly. Boshaftiger weiſe, maliciouſly. Unſchuldiger weiſe, innocently. Unbekannter weiſe reiſen, to travel incognito, or unknown. Unverhoffter, oder unvorſehener, weiſe zu hauſe kommen, to come home unexpected, unforeſeen, or unlooked for. Etwas ſo verdeckter, oder verborgener, weiſe getrieben wird, underhand-dealings; ſecret intrigues; a buſineſs carried on ſecretly or privily. Gliederweis, by ranks or files. Hauffenweis, by heaps. Eine eſſentz die man tropfen-weis einnimmt, an eſſence taken by drops. Kauf-weiſe, in bargain, by a bargain. Mietweiſe, hiringly. Faßweiſe, by hogſheads. Kannen-weis, by pots. Ellen-weis, by the ell, by ells. Pfund-weis, by pounds. Paarweis, by pairs or couples. Stuffenweis oder ſtaffelweis, by degrees, by little and little. Schrittweiſe, foot by foot, ſtep by ſtep, ſtep after ſtep. Es regnet gußweiſe, it rains apace Wechſelweiſe, by turns, by courſe, alternatively. Plumps-weiſe, by hap, by hap-hazard. Klumpenweis, by the bulk. Stückweiſe etwas verkauffen, to ſell ſomething by retail, by pieces, by ſingle pieces, ſingly. Etwas ſtückweis durchgehen, to treat of a thing parcelwiſe, of every part aſunder, of every part by it ſelf. Gleichnis-weiſe, allegorically; by parable; parabolically; by way of allegory or ſimilitude. Frag-weiſe, as it were a queſtion; by manner of queſt. Geſpräch-weiſe, in form of dialogues. Gebührender weiſe, in due form. Menſchlicher weiſe davon zu reden, to ſpeak of it in the mannner of men, or after a humane way. Teſtaments-weiſe, by will. Pfandweis, as a pawn. Bittweiſe, petitionally; by manner of requeſt. Creutzweis, croſswiſe, acroſs. Schertzweis, in jeſt, jeeringly, railingly, with a droll. Spottweis, ſchimpfweis, with a ſcorn, ſcornfully, in ſcorn, disdainfully. Klagweiſe einkommen, to make an addreſs of complaint. Bogenweis, archwiſe. Rottenweis, flocking together; by flocks. Warnungs-weis, by way of admoniſhment.

Weiſen oder zeigen (einem etwas) to ſhew one ſomething. Weiſet mirs, weiſet einmahl, ſhew it me; let me ſee it. Ich hätts nicht geſehen, hätte er mirs nicht gewieſen, I ſhould not have grown aware of it, had he not ſhewn it me. Er wieſe mirs, he ſhewed it me. Einem den weg, die thür, die zähne, ꝛc. weiſen, to ſhevv one the vvay, the door, the teeth, &c. Einem die feigen weiſen, von ihm weglauffen, to ſhevv one a fair pair of heels; to ſcamper avvay from him. Man wird ihm was anders weiſen, a courſe vvill be taken vvith him. Er hat mirs zu allererſt gewieſen, he firſt of all diſcovered it to me. Das hat ſeine geweiſten wege, that followvs of courſe, or in courſe. Man wirds euch weiſen, they vvill make you do it. Ich will euch weiſen mit wem ihr anbindet, you ſhall meet your match. Einem weiſen wie ers machen ſoll, to teach one hovv to do. Sie weiſet meiner tochter das nehen, ſhe teaches my daughter to ſovv or ſtitch. Er läſt ſich weiſen, he is docil, docible or teachable; he is vvilling to be taught. Das läſt ſich nicht weiſen, that is not teachable; it cannot be taught. Weiſet ihn zu mir, direct him to me. Weiſet ihn dahin, direct him thither. Einen auf Chriſtum weiſen, to refer, remit, direct or lead, one to Chriſt; to bid him look upon Chriſt. Einen aus der ſtadt weiſen, to turn, banniſh or proſcribe, one out of tovvn; to outlavv him. Es wird ſich mit der zeit weiſen, time vvill ſhevv, learn or teach, it; it

vvill ſhevv, or appear, in time. Die ſache iſt ans obergericht gewieſen, the cauſe vvas remitted to the uppercourt of judicature. Mit fingern auf einen weiſen, to point at one. Das heiſt ſo deutlich darauf gewieſen, als immer ſeyn könte, it could not be more plainly ſhevvn, pointed at, indigitated.

Weiſer oder zeiger (der) a ſhevver. Ein weg-weiſer, a guide, a leader, a manuductor, a director, one that ſhevvs you the vvay. Ein höltzerner wegweiſer an der land-ſtraſſe, ſ. eine weg-ſäule. Ein uhr-weiſer oder ſtunden-weiſer, a dial. Ein ſonnen-uhr-weiſer, a ſun-dial. Der bienen-weiſer, the mother-bee. Ein blat-weiſer oder regiſter in einem buch an index, or table, in a book. Der blat-weiſer unten auf ieglicher ſeite, das erſte wort der folgenden ſeite, the direction-vvord.

Weisheit (die) vvisdom, ſageneſs, prudence. Die weisheit Gottes iſt unendlich, the vvisdom of God is infinite. Die gabe der weisheit, the gift of vvisdom; knovvledge of high things, humane or divine. Er iſt voller weisheit, he is full of ſageneſs; he has a great deal of vvit, prudence, judgment or diſcretion. Er hat ſo viel weisheit nicht, daß er ſeine eigene ſachen ordnen könte, he has not the vvit to do his ovvn buſineſs. Eure hoch-weisheit oder wohl-weisheit, a title given to a member of the Senate of a tovvn. Welt-weisheit, philoſophy. Natur-weisheit, natural philoſophy; the phyſicks. Einer der ſich der welt-weisheit ergeben hat, oder befleißiget, a philoſopher; one given to the ſtudy of vvisdom. Das buch der weisheit, the book of vvisdom. Die furcht des Herrn iſt der weisheit anfang, the fearing of God is the beginning of vvisdom. Er hat die weisheit ein ding recht zu prüfen und zu beurtheilen, he has the vvit of criticiſm. Wo habt ihr ſolche weisheit herbekommen? vvhere did you learn ſo much vvit. Ein gedicht voller weisheit, a poem full of vvit; a vvitty, or ingenious, poem.

Weislich handeln oder verfahren, to act, or proceed, vviſely, vvittily, prudently, diſcreetly, judiciouſly, adviſedly, conſiderately, circumſpectly, ſ. weiſe.

Weis-machen (einem etwas) to make one believe ſomething; to ſham it upon him. Er wolte mir weis-machen, daß er mir einen dienſt daran thät, he vvould fain ſham it upon me, that he does me a ſervice. Er wolte mir weis machen, dis wäre ſo gut als jenes, he vvould fain ſham this upon me for that. Ich laſſe mir das nicht weis-machen, I knovv better things; I never believe that; I am not ſo eaſy to be gulled, bubbled or cheated, or to be impoſed, or ſhammed, upon.

Weiß 1. iſt (was) what is vvhite. Weiſſe farbe, vvhite, vvhite colour. So weiß als der ſchnee in der lufft, ſchnee-weiß, ſnovv-vvhite; as vvhite as ſnovv; as the driven ſnovv. Es wird weiß, it grovvs vvhite; it vvhitens. Weiſſe und mohren, vvhite and black people; blanks and blackamores. Weiſſer marmor, vvhite marble. So rar als ein weiſſer rabe, as rare as a vvhite raven. Ein weiß papier, darauf man ſchreiben kan was man will, a blank; a vvhite paper to vvrite any thing upon. Ein weiſſes in einer lotery, a blank in a lotery. Er ward gantz weiß, oder käſe-weiß, im geſicht, he fell all blank, pale, vvan or vvhitely; or all out of countenance. Ich habe nur weiſſe karten, keine bunte, I have blank; I have no honours, or no coat-cards. Weiſſe ſchmincke, vvhite vvhite paint. Einer frauen weiſſer fluß an ſtatt des monatlichen blut-fluſſes, the vvhites in a vvoman. Ein weiß hemd anlegen, to ſhift yourſelf; to put on a clean ſhirt or ſmock. Das weiſſe hemd eines meß-prieſters, a prieſt's albe. Die weiſſe, oder leinene, bett-tücher, blankets, or ſheets, for a bed. Weiſſe bett-tücher einbreiten, to lay freſh ſheets, or blankets, upon a bed. Weiſſe wäſche, rein leinen-zeug, clean linnen. Ich habe keine weiſſe wäſche, I have no ſhift, or no clean linnen. Grob weiß wollen tuch, white-ſtraits; a kind of courſe cloth made in Devon-ſhire. Bley-weiß, womit man mahlet, ceruſſe; white-lead. Bleyweiß womit man ſchreibet, crayon; paſtel. Weiſſe kreide, chalk. Kreide-weiß, as white as chalk. Weiſſe tünche, womit man eine wand weiſſet, white-lime; whiting; ſize to whiten walls withal. Ein pferd deſſen aug-apfel mit einem ſilber-weiſſen circkel umgeben iſt, a ſilver-eyed, wall-eyed or walled-eyed, horſe. Ein pferd mit weiſſen zeichen an den füſſen, a balzan; a horſe with white ſpots in his legs. Das eyer-weiß, the white of an egg. Weiſſe roſen, lilien, violen, ꝛc. white roſes, lillies, ſtockgilliflowers, &c. Wieder weiß werden, wenn man von der ſonnen auf der reiſe gebrannt war, to recover from a tawny, ſwarthy or ſun-burnt, face got upon a journey. Es iſt ein wenig weiß, es iſt weißlicht, 't is whitiſh. Weiß oder gebleicht wachs, white wax; wax whitened or bleached. Er hat ſchon ein weiß oder grau häupt, he has already a hoary head. Die weiſſe rinde eines baums unter der äuſſerſten groben, the blea, or bleak, of a tree. 2. Etwas weiß färben, to colour ſomething white. Etwas weiß, oder mit bleyweiß-farbe, anſtreichen, to white, or ceruſſe, ſomething. Leder weiß gerben, to dreſs leather by putting it in white-lime. Sie war weiß, oder in weiß, gekleidet, ſhe was clad in white; ſhe had white clothes on. Sie ſchminckt ſich weiß, ſhe paints white. Nun will er ſich weiß brennen, now he uſes ſhifts or evaſions; now he would fain ſlip his neck out of the collar; now he cunningly wipes off the imputation; now he would fain clear himſelf from the charge; now he endeavours to appear innocent, harmleſs, faultleſs or not guilty. Weiß ſcheinen, to look white. Weiß erſcheinen, to appear in a white and clean dreſs.

Weiſſagen, 1. etwas durch göttliche offenbahrung vorher verkündigen, to prophetize, prophecy or propheſy; to divine, foreſay or foretell, things by divine inſpiration. 2. in göttlicher weisheit reden, to ſpeak divinely, wiſely or illuminately; to ſpeak with a divine, or enlighted, aſſurance.

Weiſſager (der) 1. ein Prophet, a prophet. 2. ein wahrſager, a prognoſticator, a witty fore-teller.

Weiſſagerin (die) 1. eine prophetin, a propheteſs. 2. eine wahrſagerin, a witch, a wife-woman, a woman that foretells people's fortunes.

Weiſſager-kunſt oder wahrſager-kunſt (die) the art of divination.

Weiſſagung (die) prophecy, divination, prediction, oracle, foretelling. Die in der heiligen ſchrifft ſtehende göttliche weiſſagungen, the divine oracles, or propheeies, contained in the holy Scriptures. Nun iſt die weiſſagung erfüllet, now is the prophecy accompliſhed. Fantaſtiſche, oder abergläubiſche, weiſſagungen, fanatical, or ſuperſtitious, predictions or prognoſtications.

Weiſſe (1. die) eines dinges, the whiteneſs of a thing. 2. Die weiſſe oder tünche, womit man eine wand weiſſet, whitening; white-lime; ſize to whiten a wall withal. 3. Das weiſſe in der ſcheibe treffen, to hit the white. Das

weiſſe

weiſſe im auge, the pearl in the eye: the white of the eye. Das weiſſe im ey, the glaire, or white, of an egg.

Weiſſen (1. etwas) es weiß machen, to white, or whiten, ſomething: to make it white. Eine wand weiſſen, to whiten a wall. Was wol geweiſſet iſt, what is well whited, or whitened. 2. Seine haare beginnen ſchon zu weiſſen, oder ſchon weiß zu werden, his hair already begins to whiten, to grow white, or to grow hoary.

Weiſſenburg, a town in Hungary.

Weiſſer oder tüncher (der) a whiter or plaiſterer.

Weiß-finck (der) the white-finch, a bird.

Weiß-fiſch (der) 1. ein weifling, a blay, a bleek, a bleak-fiſh. 2. ein doſch, a whiting.

Weiß-fiſchlein (das) der ſpiering, a ſmelt.

Weiß-gärber (der) a white-currier; a leather-dreſſer, that puts the ſkins into white-lime-pits, and then curries, or dreſſes, them.

Weißgarnichte und lederdichte leinewand, locrams; dowlas.

Weißglängicht iſt (was) what is bright.

Weißgrau iſt (was) what is whitely or hoary.

Weiß-kohl (der) weiſſer kohl, white cabbage.

Weiß-kram (der) the linnen-trade.

Weiß-krämer (der) a man that ſells linnen.

Weiß-krämerin (die) a vvoman that ſells linnen.

Weiß-kübel (der) a white-lime-tub.

Weißlicht, oder etwas weiß, iſt oder ausſiehet (was) what is, or looks, vvhitiſh, or ſomevvhat vvhite. Weißlicht haar, vvhitiſh hair. Eine weißlichte farbe, a vvhitiſh colour.

Weiß-mehl (das) flovver.

Weiß-pfennig oder *albus* (der) eine kleine münze, a blank; a certain ſmall coin.

Weiß-pinſel (der) a vvhitening-pencil.

Weiß-ſprenckelicht iſt (was) vvhat is vvhite-ſpeckled, or vvhite-checkered.

Weiſſung (die) das weiſſen, the vvhiting or vvhitening.

Weiß-wurtz, the herb Salomon's ſeal.

Weiß-zeug (das) weiſſe wäſche, clean linnen.

Weiſung (die) a ſhevv, ſhevving or treaching, ſ. weiſen.

Weis-werden oder gewahr werden (etwas) to grovv avvare of a thing.

Weit iſt (was) 1. was nicht eng iſt, vvhat is vvide, large or broad. Ein weites thor, maul, kleid, ꝛc. a vvide gate, mouth, cloth, &c. Dieſer rock iſt vollkommen weit, this coat is very full, or vvide. Dieſer rock iſt gar zu weit, this coat is too full, ſits too full, or is too vvide. Ein weites haus, a large, or ſpacious, houſe. Ziemlich weit, pretty large. Eine thür weit aufmachen, to ſet a door vvide open. In die weite welt hinein reiſen, to travel far abroad, into far countries, or into the vvide vvorld. Mit weiten ſchritten, vvith great, or vvide, ſteps. Weite ſchuhe, ſtiefeln, ſtrümpfe, large, or vvide, ſhoes, boots, ſtockings. Er hat ein ziemlich weites gewiſſen, he has a large, or vvide, conſcience, or a cheveril-conſcience: his conſcience is made of ſtretching-leather. Mit weiten ſtichen nehen, to baſt; to ſovv vvith long ſtitches. Die beine, arme, ꝛc. weit von einander thun, to ſpread your legs, arms, &c. to ſtretch them out. Die beine weit von einander ſetzen im gehen, to ſtraddle; to go ſtraddling. Einer ellen weit, an ell vvide. Ein ding das ſich weit ausbreitet, das einen weiten raum einnimmt, a thing that ſpreads ſpaciouſly. Die augen weit aufthun, to ſtare. Das maul weit aufſperren, to gape. Eine weite ebene, a champain, a plain, a level extent of country, a large plain, a champain-country or champaign country. Ein weites und breites land, a large extent of country, a large diſtrict, a great country. Etwas in einem weiten verſtande nehmen, to take ſomething in a vvide, broad, ample or large, ſenſe; to put an ample, or manifold, conſtruction, interpretation or ſenſe, upon it; to amplify the meaning of it. Ein weiter kamm, a vvide, or vvide-toothed, comb. 2. Was weit und nicht nahe iſt, was weit entlegen, abgelegen oder entfernet iſt, vvhat is far, remote, far diſtant, far off, a far off, at a great diſtance, a great vvay, a great vvay off, not near. Wie weit iſt es von hier? nur zehn meilen, hovv far is it off? hovv far is it from hence? hovv far is it thither? 'tis but then miles off, from hence, or thither. Es iſt ein weiter weg dahin, 'tis a long vvay thither. Es iſt ein weiter weg um, 'tis a long vvay about. Es iſt nicht weit um, 'tis but a ſhort vvay about. Er hatte mich weit umher geſchicket, he had ſent me a long vvay about. Dieſer weg iſt nicht ſo weit, this vvay is not ſo far about. Dieſer weg iſt bey weitem ſo lang nicht, this vvay is not ſo far about by a great deal. Das iſt bey weitem ſo gut nicht als jenes, this is by far, or by much, not ſo good as the other. Dis iſt weit beſſer, this is far better, much better, or better by half. Dis iſt weit nützlicher, this is much more profitable. Er iſt nun bey weitem nicht mehr ſo ſchimm, als er ehmahls geweſen, he is nothing near ſo bad as he vvas formerly. Ein garte nicht weit von der ſtadt, a garden juſt about the tovvn. Eine weite reiſe vornehmen, to go a long journey. Wir waren damahl ungefehr drey meilen weit von der cap der guten hoffnung ab zur ſee, vve then vvere about three miles off, aloof off or aloof, the cape of good hope at ſea. Sehr weit ab, very far off. Nicht weit vom ende des buchs about the latter end of the book. Das gerücht hat ſich ſchon weit ausgebreitet, es iſt ſchon weit und breit erſchollen, this rumour has ſpread far and near, far and vvide, far abroad, far about, every vvhere about. Er begleitetete mich ziemlich weit, he vvent a pretty vvay along vvith me. Er kam mir einen weiten weg entgegen, he came far to meet me. Ich folgte ihm von weitem, I followed him a far off. Ich ſahe dem treffen von weiten zu, I ſavv the fray from a far off. Ein werck das ſchon weit *avanciret* iſt, a forvvard piece of vvork; a vvork vvell advanced already. Er ſtund weit höher, denn das ichs hätte erreichen können, it ſtood aloft far above my reach. Sie bleiben am beſten freunde, wenn ſie weit von einander ſind, they are never better friends, than when they keep far from each other. Eine weit von der ſee abgelegene ſtadt, an inland down; a town far from the ſea; a town ſituated far from the ſea. Wie weit muß ich lernen? how far muſt I learn? Ihr ſollt ſo weit lernen, you muſt learn ſo far. Er iſt euch ſchon weit zuvor gekommen, he got far before you; he has far outgone, overreached, overtaken, outdone or outſtripped, you. Einen weit zurück laſſen, to leave one far behind. Er iſt ſchon weit voraus, he went far before. Weit vom hofe, weit von unruhe, far from court, far from fear. Eine weit geholte, oder weit geſuchte, redens-art, gleichniß, ꝛc. a far fetched, or far-fought, expreſſion, ſimilitude, &c. London iſt weit größer als Yorck, London is far greater than York. Tugend iſt allen andern dingen weit vorzuziehen, virtue is far to be preferred above all other things. Es

fehlet ſo weit, daß ichs lieben ſolte, daß ichs vielmehr haſſe, I am ſo far from being in love with it, that rather I hate it. Ich will euch helffen ſo weit als mein vermögen es zuläſſet, I will help you as far as I can, or as far as in me lies. Ich hoffe es ſo weit darin zu bringen als jemand, I will go as far as any man in it. Ich verwundere mich, daß der knabe ſchon ſo weit iſt, oder daß ers ſchon ſo weit gebracht hat, I do admire the boy's forwardneſs or progreſs. Damit wird man ziemlich weit reichen, this will go far; this will go a great way. Es läſt ſich bey weitem nicht ausdrucken oder ausſprechen, this is far above expreſſion. Es iſt weit anders ausgefallen, it fell out far otherwiſe. Bis ſo weit ſind wir einig, thus far we agree together. Werfft es nur ſo weit nicht weg, do not thus ſcorn it. Ihr ſchreitet zu weit, you overgo, transgreſs, tranſcend, exorbitate. Ihr ſchieſt weit vom ziel, you ſhoot wide from the mark. Ihr ſchieſt zu weit, you outſhoot the mark. Etwas das weit voraus ſtehet, a deep outſtanding or outjutting. Er hats weit beſſer getroffen als ich, he has quite outdone me. Linien die gleichweit von einander ſtehen, parallel, equally diſtant, or equidiſtant, lines. Er iſt mir von weiten verwandt, he is a far kinsman to me. Ich redete ſo von weiten mit ihm davon, I entertained him about that matter as it were by the way. Er iſt nicht weit von hier, he is near at hand. Eine ſtreitigkeit von weitem ausſehen, oder deren beylegung man noch nicht erſehen kan, a wide difference. Sie beide ſind noch weit von einander, they two differ ſtill very much.

Weit-ausbreiten (etwas) to diſtend a thing widely. Eine ſich weit-ausbreitende liebe, a diffuſive charity. Ein ding das ſich weit ausbreitet, das einen weiten raum einnimmt a thing that ſpreads ſpaciouſly. Sein name hat ſich weit ausgebreitet, his fame has ſpread far and wide. Ein weit-ausgebreitet gerücht, a rumour ſpread far and wido; or far and near.

Weit-ausſehende ſtreit-ſache (eine) a wide difference. Eine weit-ausſehende ſache, a matter of conſequence; a long-winded buſineſs.

Weit-bäuchig geſchirr (ein) a wide-bellied, big-bellied, bunch-bellied, big, wide, large or ſpacious, veſſel.

Weit-berühmter, oder weit-bekannter, mann (ein) a very famous, renowned or celebrious, man; a man whoſe fame has ſpread far and wide.

Weite (die) the wideneſs, ſpace, or ſpaciousneſs. Die weite eines hauſes, eines weges, einer gaſſe ꝛc. the largeneſs of a houſe, way, ſtreet, &c. Nach der weite, die gemeſſen muß werden, according to the wideneſs, or ſpaciousneſs, which is to be meaſured. Zwo linien von gleicher weite, oder die in gleicher weite von einander ſtehen, two parallel lines: two lines equidiſtant, equally diſtant, or of an equal diſtance, throughout. Zwey ſtück geſchützes von gleicher weite, two great guns of the ſame bore. Zwey paar ſchuh von einer weite, two pair of ſhoes of the ſame ſize. Die weite, oder der raum, zwiſchen zweyen balcken, pfälen, ſaulen, thüren, fenſtern, ꝛc. the ſpace or peer, between two beams, pilars, doors, caſements, &c. Einer der wol in die weite, nicht wol aber in der nähe ſiehet one that better ſees at a great diſtance, or what is a far off, than what is nigh to him.

Weiten, weitern, ausweiten oder erweitern (etwas) es weiter machen, to inlarge, or amplify, a thing; to make it wider.

Weitentlegene, weit-abgelegene oder weit-entfernte, länder, remote, far, or far diſtant, countries. Es iſt weit entlegen von der ſtadt, 'e is far, far off, a great way, a great way off, or at a great diſtance, from town.

Weitentlegenheit eines orts (die) the farneſs, remoteneſs, or great diſtance, of a place; its being ſo very far off.

Weiter 1. machen (ein haus, eine ſtraſſe, ꝛc.) to inlarge a houſe, a way, &c. to make it more large. Einen rock, ſchuh, ſtiefel, ꝛc. weiter machen, to make a coat, ſhoe, boot, &c. wider. 2. Als ich ein wenig weiter fortgieng, when I went a little further. Es iſt weiter als eures vaters haus von hier, 't is farther, or further, from hence than your father's houſe. Dieſer weg iſt weiter um als jener, this way is longer about than the other. Es iſt weiter als zehn meilen von hier, 't is farther than ten miles off from hence. Je weiter ihr reiſen werdet, je mehr werdet ihr lernen, the farther ye travel, the more ſhall ye learn. Das theil von Spanien ſo weiter entfernet iſt, the further Spain. Das ufer des ſtrohms welches weiter von uns iſt, the further ſide of the river. An der andern ſeite des berges iſt weiter nichts, there is nothing on the further ſide of thoſe hills. Ihr müſt weiter gehen bis gantz an das andere ende der gaſſen, you muſt go to the further end of the ſtreet. Das wird mich noch weiter verpflichten, this will be a further obligation for me. Sorgt nur nicht weiter davor, habt nur deßwegen keine weitere ſorge, take no further care of that. Bis auf weiteren beſcheid, till further command. Bis auf weitere *ordre*, till further order. Kommt morgen zu uns zur mittags-mahlzeit ohne weitere einladung, come to morrow and dine with us, without any further calling. Ich will keine weitere ungelegenheit machen, I ſhall trouble you no more, or not longer. Nun weiter! ferner, further; more; alſo; again; moreover; thereabove. Immer weiter, more and more; further and further. Weiter ſagte er mir, daß ꝛc. this he ſaid further to me, that &c. Und ſo weiter, *et cetera*, and ſo forth. Damit bin ich nichts weiter zurück, I am never the further off for that. Ich will ſehen, daß ich ihn weiter bringe, I ſhall endeavour to further, promote or advance, him; I ſhall apply my ſelf to put him forward. Er kommt doch immer weiter mit ſeiner arbeit, he is, gets, goes or comes, forward in his work. Setzt euren fuß etwas weiter hin oder fort, ſet your foot a little forward. Schiebet den zeiger an der uhr weiter zurück, ſet the clock backward. Wenns weiter hin kommt, from this time forward. Ich habe euren brief weiter fortgeſchicket, wie die *adreſſe* lautete, I forwarded your letter, according to its direction. Die feindliche armee iſt weiter gerücket, the enemy's army has moved forward or forwards. Ein mann der immer weiter zu ehren und reichthum gelanget, a forward man in the world. Weiter, oder weiters, hab ich nichts zu ſagen, more I have nothing to ſay. Vermuthlich werdet ihr mich weiter nicht ſehen, you are not like to ſee me any more. Ich kan nicht weiter, I can no more. Er laſe es nicht weiter, he read it no further. Weiter verlang ich nichts, I deſire nothing more. Es hat weiter eingefreſſen, it has eaten deeper. Es friſt immer weiter um ſich wie ein krebs-ſchade, it gangrenes: it is like a gangren, or like an eating ulcer. Denckt ihr deſi nicht weiter hinaus, why do you not think of what is to follow? Wo denckt ihr denn weiter hin? then whither do you think to go? Er iſt weiter gezogen, he went on in his journey; he purſued his journey. Er ſagte er wolte ſein vornehmen weiter fortſetzen, he ſaid he would purſue his enterprize; he would carry on his deſign.

deſign. Wo ihr nun weiter alſo fortfahren werdet, if thus you continue. Redet mir doch da weiter nicht von, do not ding my ears any more with it.

Weitläufftig a. iſt (was) what is prolix, ample, large, long, copious or diffuſed. Eine weitläufftige rede, a prolix, long-winded, ample, large or tedious, diſcourſe. Eine weitläufftige ſchreib-art, a diffuſed ſtyle. Eine weitläufftige geſchichte, a long-winded, ample, large or long, ſtory; a ſtory copiouſly circumſtanced. Er iſt gar zu weitläufftig in ſeinen reden, he is too long-winded in his ſpeech. Er iſt mein weitläufftiger vetter, er iſt mir weitläufftig verwandt, he is a far kin, or kinsman, to me. 2. Er redete weitläufftig von der ſache, he diſcourſed widely, copiouſly, amply, largely, prolixly or diffuſely, of the matter. Einem weitläufftig ſchreiben, to write a whole bible to one. Ohne weitläufftiger davon zu reden, for to ſay no more of it; for not to amplify it any more; for to cut ſhort. Es war weitläufftig geſchrieben, nicht *compreſſ*, it was written ſcambling-ly.

Weitläufftigkeit (die) prolixity, circuit, ampleneſs largeneſs, copiousneſs. Eine ſache, ſtreitigkeit, ꝛc. von groſſer weitläufftigkeit, a long-winded buſineſs; a wide difference, &c. Die weitläufftigkeit einer ſprache, the copiousneſs of a language. Eine weitläufftigkeit in der rede, a prolixity, long-windedneſs, or large circuit, in one's ſpeech. Machet nur ſo viel weitläufftigkeit nicht, do but cut ſhort your diſcourſe.

Weit mehr, much more.

Weitſchweiffig, ſ. weitläufftig.

Weit-weg ſeyn, to be far away, far off, a far off, a great way off, at a great diſtance, far diſtant, or far remote. Etwas weit wegwerffen, to throw a thing wide away; to reject it utterly.

Weitzen (der) wheat. Kein weitzen ohne ſpreu, no wheat without chaff. Türckiſcher weitzen, Indian wheat, Turky-wheat, Turky-corn, Turky-millet. Rother und weißer weitzen, red and white wheat. Buch-weitz, oder buch-weitzen, buckwheat.

Weitzen-acker (der) a wheat-field, a field ſown with wheat.

Weitzen-bier (das) wheaten beer, beer brewed of wheat.

Weitzen-brey (der) furmety, wheaten pap.

Weitzen-brodt (das) wheaten bread. Ein weitzen-brodt, ein weitzen-rundſtück, a wheaten loaf.

Weitzen-erndte (die) the wheat-harveſt; the crop, reaping, harveſt or gathering, of wheat.

Weitzen-garbe (die) a ſheaf of wheat.

Weitzen-gras (das) wheat-graſs.

Weitzen-hauffe (der) a heap of wheat.

Weitzen-korn (das) a grain, or corn, of wheat.

Weitzen-maltz (das) wheaten malt.

Weitzen-mehl (das) wheaten meal. Das feinſte weitzen-mehl, die blume vom weitzen-mehl, flower, wheat-flower, the fineſt wheaten meal. Ein kuche von weitzen-mehl, a wheat-cake.

Weitzen-graupen, ſ. weitzen ſchrot.

Weitzen-ſaat (die) wheat-corn.

Weitzen-ſchrot (das) die weitzen-graupen, wheat-groats. Weitzen-ſchrot mit butter zugerichtet, buttered wheat. Eine tiſane von weitzen-graupen, a wheat-gruel.

Weitzen-ſpreu (die) wheat-chaff.

Weitzen-ſtroh (das) wheat-ſtraw.

Weitzel (die) ſ. weichſel.

Welben (etwas) ſ. wölben.

Welcher, welche, welches, a. was für einer, eine oder eines? who? which? what for a man, woman or thing? Welcher menſch wolte das thun? who would do that? Welcher von beiden iſt es geweſen? whether, who or which, of them two was it? Welches iſt das beſte? which is the beſt? Welches gefällt euch am meiſten? which do you like beſt? Welche gefallen euch am beſten? which do you like beſt? Von welchem ort kommt ihr her? from what place, or from what for a place, do you come? Von welchem, oder welchen, ſoll ich nehmen? of which muſt I take? O welch eine tieffe der weisheit! o the depth of wisdom! O welch eine thorheit! o what a great piece of fooliſhneſs! Von dieſen beyderley auslegungen gilts gleich, welche euch beliebt anzunehmen, of thoſe two ſenſes 't is indifferent whichſoever you pleaſe to take. Es iſt noch die frage, welcher von beiden die gröſte ſchuld hat, it is ſtill a queſtion, whether be the more guilty. Er nahm ſie alle drey vor, und wolte wiſſen welcher von ihnen es gethan, he tried them three together, and bad them ſpeak who ſo did it, who did it, or who it was that did it. Gebt mir etliche davon; was für welche? es mögen ſeyn welche es wollen, give me ſome of them; which? or what for ones? any ones. Es ſey welcher, oder welche, es wolle, whoever, whoſoever or whichſoever, it be; any man or woman. Es ſeyen welche perſonen oder dinge es wollen, any ones; which folks or things ſo ever it be. Es ſey welches es wolle, whichſoever, whatſoever or whatever, it be; any thing. Zu welcher ſeite muß ich mich wenden? vvhich vvay muſt I turn? Ich weiß nicht, an welchem ende ichs angreiffen ſoll, I knovv not vvhich vvay to go to vvork. Ich weiß aber nicht welcher geſtalt, but I knovv not hovv; but I knovv not vvhich vvay. Es ſey auch welcher geſtalt es wolle, after vvhat manner ſo ever. 2. Derjenige welcher mirs ſagte, he vvho, he that, or he vvhich, told it me. Derjenige von welchem ich euch geſagt habe, he of vvhom I told you. Derjenige welchem ich ſein haus abgekaufft habe, he vvhoſe houſe I bought. Derjenige welchem ichs geſagt hätte, he to vvhom I told it. Derjenige wider welchen das urthel ergangen war, he againſt vvhom the ſentence vvas given. Derjenige von welchem ichs empfangen habe, he from vvhom I received it. Diejenige welche nichts zu verlieren haben, they vvho, they that, or they which, have nothing to loſe. Diejenige von welchen ich euch geredet habe, they, or thoſe, of whom I told you. Diejenige, welcher häuſer, ꝛc. thoſe, whoſe houſes &c. Diejenige, zu welchen, gegen welche, von welchen, thoſe, to whom, againſt whom, from whom. Er trincket waſſer mit eben ſolchem welſchmack, mit welchem andere leute wein und bier trincken, he drinks water with the ſame reliſh, wherewith, or with which, others drink wine and beer. Er erwehlte Amſterdam, welche ſtadt die reichſte in gantz Holland iſt, he choſe Amſterdam, the which is the wealthieſt city, or which city is the wealthieſt one, of all Holland. Es kam der artzt, welcher, als er ſahe, daß ꝛc. then came in the phyſician, who ſeeing, that &c. Ein ort welcher ſehr ungeſund iſt, a very unwholſom place; a place which is very unwholſom; a place very unwholſom. Das buch welches ihr mir zugeſagt habt, the book you promiſed me, or which you promiſed me. Wollet das geſchenck nicht verſchmähen, welches ich euch hierbey überſende, pray accept of the preſent I herewith ſend you, that, or which, I herewith ſend you. Dasjenige, welches ich euch gegeben habe, that which I gave you,

you, what I gave you, the ſame I gave you. Und eben alſo viele andere mehr, welche ich geſehen habe, and even ſo many others more, the which I ſaw. Welcher art auch dieſe ſeyn, of which kind are theſe alſo. Welcher maßen er es eingerichtet hatte, it being the manner after which he had ordered it. Welcher urſach halben, upon which account. Von welchen einer zu mir trat, one of which accoſted me. 3. Ich habe äpfel, wollt ihr welche? oder deren etliche? I have apples, will you have ſome? or ſome of them? Welche ſind ſaur, und welche ſüß etliche ſind ſaur, und etliche ſüß, ſome are ſowr, and ſome ſweet. Es ſteht nicht in meiner macht, euch welche davon zu geben, it does not lie in me, to give you ſome, or any, of them.

Welcherley, welcher art, of which kind. Welcherley es auch ſey, oder ſeyen, which ſoever, ſ. welcher.

Welck, ſchlapp oder weich, werden, ſ. verwelcken. Welcke, oder verwelckte, blumen, flowers forweike, faded, faded away, withered, droopt, dried up, decayed, flagged. Welcke rüben, flaggy, or flagging, turneps. Welck obſt, wrinkled fruits. Welcke brüſte, flaggy breaſts. Ein welcker, oder ausgedörreter, leib, an arid, dry, faded, decayed, feeble, exhauſted or enervated, body. Von der großen ſonnen-hitze iſt das gras gantz welck geworden, the great heat of the ſun has burnt up, ſcorched or parched, the graſs.

Welcken, welck werden ſ. welcken. Obſt, tobacks-blätter, ꝛc. welcken oder welcken laßen, dieſelbe dreigen, to air, dry or dry up, fruit, tobacco-leaves, &c. Gewelckte, oder gedreigte, kirſchen, cherries dried up, or aired.

Welger (der) das welger-holtz, den teig damit zu welgern a rolling-pin.

Welger-bret (das) a board on which a paſtry-cook works.

Welgern (den teig) to ſpread your dough, or paſt, with a rolling pin.

Well-banck eines waſſer-mühlen-rades (die) die banck darauf der wellbaum ruhet, the bank, upon which the axle-tree of a water-mill-wheel does reſt.

Wellbaum eines waſſer-mühlen-rades (der) die welle, the axle-tree of a water-mill-wheel.

Welle (die) 1. die waſſer-welle oder meers-welle, a wave or billow; a billow-water; water agitated by a wind. Eine gewaltige welle, a ſurge; a great rolling wave. Eine welle über die andere, wave upon wave. Die wellen ſchlugen gegen das ufer, gegen die klippen, gegen das ſchiff ꝛc. the billows did beat againſt the ſhoar, rocks, ſhip, &c. Ein ſchiff ſo von den wellen hin und her geworffen wird, a ſhip toſſed by the waves. 2. Eine welle, ein büſchel oder bündel, reiſigt, oder reben-holtz, feur zu machen, a faget of bruſhwood, to kindle fire withal. 3. Die welle eines mühlen-rades, ſ. wellbaum.

Wellen oder wällen (die milch) dieſelbe kochen oder aufſieden, ſ. wallen.

Wellen-binder (der) a fagot-maker.

Wellen-holtz (das) bruſhwood.

Wels (der) der ſcheid-fiſch, the ſhad-fiſh.

Welſch, 1. Italiäniſch, die welſche ſprache, Italian, the Italian language. Welſch können, welſch reden können, die welſche ſprache reden können, to ſpeak Italian, to have learned the Italian language. Rothwelſch, oder kauderwelſch, reden; eine wunderliche ſprache reden, to talk gibbridge; to jabber; to ſpeak a jargon, or a canting language. Ein Welſcher, ein Italiäner, an Italian; one out of Italy. Die Welſchen, the Italians. Ein Welſcher kauffmann, an Italian merchant. Welſcher wein, Italian wine; wine of Italy. Eine Welſche meile iſt ein wenig kleiner als eine Engliſche, an Italian mile is a little leſs than an Engliſh mile. Eine welſche ſcudo, ſ. ein Genueſer ſcudo, a ſcudo of Genoua. Welſcher quendel thymian, thyme. Welſche bohnen, kidney-beans, French beans. Welſche nüſſe, walnuts. Welſche haſel nüſſe, red-ſhelled hazel-nuts. Welſche pinol nüſſe, pinions; the kernels of pine-apples. Ein welſcher hahn, ſ. ein kurtzer hahn, a turky-cock. Ein Welſcher pantin, ein welſcher tener finger, a gelded Italian finger. 3. Die Welſche, Wallſche oder Frantzöſiſche kirche, the French church; the church wherein French is or can be preached.

Welſchland, Italien, Italy. Einer aus Welſchland, an Italian; one out of Italy. Er kommt jetzt aus Welſchland, he now comes from Italy, or out of Italy. Er gedenckt nach Welſchland zu reiſen, he intends to travel for Italy, or into Italy.

Welt (die) the world. Die urwelt, die ehmalige welt, the former, or primitive, world; the world of old. Die gegenwärtige, arge und verderbte welt, the now world; the preſent, bad and corrupted world. Die künfftige und ewig bleibende welt, jene welt, the world to come; the next, future or everlaſting, world; the world without end. Die ſpäte nachwelt, our late poſterity; the ages or after-times. Die unter-irdiſche welt, the ſubterrany, or ſubterraneous, world. Die obere welt, oder himmel-welt, the ſuperior world. Ehmals war es gantz anders in der welt, the world is come about. So lange die welt geſtanden, ſince the world ſtood, or began; ſince the beginning of the world. Sie iſt niedergekommen, und hat ein todt kind zur, oder auf die, welt gebracht, ſhe is brought to bed of a ſtill-born child; ſhe has brought forth a ſtill-born child. Das habe ich ſchon gewuſt, ehe ihr ſeyd in die welt gekommen, I knew that before you came into the world; or before you was born. So geht es, oder ſo gehts zu, in der welt, ſo the world goes; ſo goes the world; ſo it goes in the world; that is common courſe of the world. Er hat die welt geſegnet, er iſt abgeſchieden aus dieſer welt, er iſt geſtorben, he went out of the world; he left, or departed, this world; he is dead and gone. Es iſt kein beſſer menſch auf der welt als er, he is the beſt man alive. Zu dieſem amt iſt er der geſchickteſte mann von der, oder auf der gantzen, welt, he is the fitteſt man in the world for that employment. Er iſt weit und breit in der welt bekannt, he is knowyn all the world over. Bis ans ende der welt reiſen wollen, to purpoſe to travel into the wide world, or to the end of the world. Da wo die welt mit bretern beſchlagen iſt, about the world's end. Er hat noch wenig die welt geſehen, he has but little ſeen the world. Er weiß recht wie man in der welt leben muß, oder wie man mit der welt umgehen muß, he knows to live among the great world. Das weiß die gantze welt, alle leute wiſſen das, all the world knows that. Augenſchein iſt aller welt zeugniß, what I ſee with my eyes, is as good as all the world's witneſs. Das iſt ihm eine ſchande vor der gantzen welt, that is a blemiſh to him before all the world. Nichts auf der welt gefällt mir ſo wol, nothing in the world pleaſes me ſo much. Er fragt nach nichts in der welt, he minds nothing in the world. Ich wolte nicht alle welt davor nehmen, I would not take the whole world for it. Ich wolte nichts um oder von, der welt davor geben, I would not have it for any thing in the world. Das iſt auf der welt nichts nütze,

't is to no end in the world. Wüſt ich auf der welt mich nur zu beſinnen, wo ichs verbergen könte, did I but know which way in the world to hide it. Er redet die ſchönſte ſachen von der welt, he ſays the fineſt things in the world. Er kommt wol fort in der welt, er iſt glücklich, he is beforehand in the world; he has the world in a ſtring; he drives the world before him; he thrives in the world. Er kan in der welt nicht wol fortkommen, he is behindhand in the world. Die welt rund um, oder um und um, ſegeln, to ſail the world round about. Die neue welt, America, the new world; America; the Weſt-Indies. Die beide halbe theile der welt, die alte und die neue welt, the old and the new world; the two hemiſpheres. Die welt lieb haben, to love the world. Der welt abſagen, die welt verläugnen, to renounce, quit, abandon or forſake the world; to be no worldling, or not worldly minded. Die welt iſt auf der neige, the world is come about, or is near to its end.

Welt-art (die) the manner, or faſhion, of the world.

Welt-berühmt ſeyn, to be famous, or celebrious, all the world over.

Welt-beſchreiber (der) a cosmographer.

Welt-beſchreibung (die) cosmography; a deſcription of the world. Bücher die von der welt-beſchreibung handeln, cosmographical books.

Welt-brauch (der) the uſe, uſage, cuſtom, manner, faſhion, way or courſe, of the world. So iſt der welt-brauch, ſo goes the world.

Welt-feind ſeyn (ein) hate the world.

Welt-freund ſeyn (ein) to love the world.

Welt-freundſchafft (die) the friendſhip of the world.

Welt-freude (die) the joy of the world.

Welt-geiſt (der) the ſpirit of the world.

Welt-geſinnet ſeyn, to be worldly-minded.

Welt-handel, affairs of the world.

Welt-karte oder welt-mappe (die) a general map, a map of the whole world, a map containing the two hemiſpheres.

Welt-kind (das) der weltling, ein weltlich-geſinneter menſch, a worldling, a worldly-minded fellow.

Welt-kluger (ein) a politick or politician.

Welt-klugheit (die) policy.

Welt-kugel (die) a globe repreſenting the whole world.

Welt-kündig oder welt-bekannt iſt (was) what is notorious, or known, to all the world.

Welt-lauff (der) the courſe of the world.

Weltlich 1. ſeyn, to be worldly. Weltliche eitelkeit, worldly vanity. Der weltliche ſtand, ſecularity. Weltliche klugheit, policy. Das weltliche recht, the civil law. Ein weltlicher prieſter unter den Römiſchen, ein prieſter der in keinem Münchs-orden ſteht, a ſecular prieſt among the papiſts. Ein weltlich ſtifft, ein weltlich gemachtes ſtifft, a ſecularized biſhoprick. Die geiſt- und weltliche Herren im Oberhauſe des Parlaments, the Lords ſpiritual and temporal in the upper-houſe of Parliament. Das einkommen ſo ein Biſchoff hat, ſowol ſeines geiſt- als weltlichen ſtandes, oder ſowol als Biſchoff als auch Magnat im reich, both the ſpiritualities and the temporalities of a biſhop; both his ſpiritual, and his temporal, or ſecular, revenues or eſtate. 2. Weltlich, oder eitel, geſinnet ſeyn, to be worldly-minded; to be fond of the world. Er führt ſich weltlich auf, he carries himſelf worldly. Ein ſtifft weltlich machen, to ſecularize a biſhoprick, to make it ſecular. Das weltlich-machen geiſtlicher güter, ſecularization.

Weltlichkeit (die) worldlineſs.

Welt-liebe (die) fondneſs of the world.

Weltling (der) a worldling.

Welt-luſt (die) delight and pleaſure of the world.

Welt-mann (der) a politician.

Welt-meer (das) the ſea, the main ſea, the ocean.

Welt-menſch (der) a worldly-minded man.

Welt-narr (der) one fond of the world.

Welt-pracht (der) das welt-gepränge, worldly pomp.

Welt-ſachen, worldly affairs.

Welt-ſchätze, welt-güter, worldly treaſures.

Welt-ſcheu ſeyn, to be ſhy of the world.

Welt-ſinn (der) a worldly mind.

Welt-ſtrich (der) the climate.

Welt-ſüchtig ſeyn, to be fond of the world.

Welt-weiſe (die) welt-ſitten, welt-gebräuche, the way, courſe, faſhion, manner or cuſtoms, of the world.

Weltweiſer (ein) a philoſopher.

Weltweisheit (die) philoſophy.

Welt-weſen (das) the courſe of the world.

Welt-wunder (das) a wonder of the world.

Weltzen (ſich oder etwas) ſ. wältzen oder waltzen.

Wem? welchem menſchen? to whom? to what body? Mit, von, gegen, ꝛc. wem? with, from, againſt, &c. whom? Wem habt ihrs gegeben? to whom did you give it? Wem ihr wollet, give it to whom you pleaſe. Wem gehört dis buch? to whom belongs this book? who owns this book? whoſe is this book?

Wemmern, oder winſeln, wie ein klein kind, to whimper, or whine, as a little child.

Wen? welchen menſchen? whom? what for a body? Wen habt ihr geſchickt? whom have you ſent? Wen ſucht ihr? whom do ye ſeek? Gegen wen fechtet ihr? whom do ye fight againſt?

Wende oder wendung (die) a turn, turning or winding. Die beiden ſonnen wenden am himmel, der anfang des krebſes und des ſteinbocks, the two tropicks of cancer and capricornus. Eine ſonnen-wende oder ſonnen-blume, eine blume die ſich ſtets gegen die ſonne wendet, a turnſol, heliotrope or water-wort.

Wendel-baum eines mühlen-rades (der) der wellbaum, the axle-tree of a mill-wheel.

Wendel-ſtein (der) ein groſſer runder ſtein zum ſchleiffen oder mahlen, a grind-ſtone or grindle-ſtone.

Wendel-ſtiege oder wendel-treppe (die) a winding ſtair-caſe, a cockle, cockle-ſtairs or winding ſtairs.

Wenden (1. etwas) es kehren, to turn ſomething. Ein ſchiff wenden, das vordertheil eines ſchiffs anderswohin wenden, to wind a ſhip; to bring her head about. Bey Baſel wendet ſich der Rhein, at Baſel the Rhine turns, winds or bends; there it gets a winding, there it bends its courſe Northward. Ein rad, ein brat-ſpieß, eine ſand uhr, einen pfannen-kuchen, ein blat im buch, ꝛc. wenden oder umwenden, to turn a wheel, a ſpit, an hour-glaſs, a pan-cake, a leaf in a book, &c. Das blat hat ſich nun gewendet, es ſieht gantz anders aus, the tables are turned; the caſe is altered. Der wind hat ſich gewendet, er iſt umgangen, the wind has turned, changed or veered; the wind has chopped about. Der wind hat ſich Nordwärts gewendet, the

the wind turned, or ſhifted, to the Nord. Wir muſten wegen *contrairen* windes *continuirlich* die ſegel wenden, we ſailed by traverſes. Drauf wandten wir uns ſüdlich, wir ſetzten den lauff unſers ſchiffes gegen ſüden, thereupon we plied to the South; we ſteered ſouthward, or we ſteered our courſe ſouthward. Ich bin ſo beſetzt, oder ſo in die enge getrieben, daß ich nicht weiß wohin ich mich ſoll wenden, I am ſo hard put to it, that I know not what ſhift to make, or that I know not how to ſhift for my ſelf; I am put to my ſhifts, or to my laſt ſhifts; I am ſo ſtraitned, traverſed or puzzled, that I know not which way to turn my ſelf. Ein kleid wenden laßen, to get a ſuit of clothes turned; to let the inſide be put outward. Ein wol-gewandt pferd, a horſe well managed. Ein pferd zwey oder dreymahl wenden im galop, to gallop a horſe two or three turns. Wenn man nur den rücken wendet, as ſoon one turns his back; as ſoon away one goes. Das getreide wenden, to ſhuffle your corn about. Wenn einer ſein hertz zu Gott wendet, when one turns his heart to God. Ich mag meine gedancken nicht einmahl darauf wenden, I would not bend, or turn, my thoughts to it, or upon it. Ich kan meine zeit, mein geld, ꝛc. wol auf was beßers wenden, I know better to beſtow, or imploy, my time, my money, &c. Alles zum beſten wenden, to turn every thing to the beſt advantage; to turn it all to good; to give it the beſt ſold or ply; to put a conſtruction upon it as is moſt favourable; to take it by that handle which is moſt advantagious. Viel fleiß auf etwas wenden, to ply a thing; to ply your ſelf to it. Ich wolte viel darauf wenden, wüſt ichs nur zu erlangen, I would ſpend, or beſtow, much upon it, could I but get it. Iſts hie, wo ich mich wenden muß, um nach London zu gehen? is this my way, or turn, to London? Wendet euch zur rechten, turn to the right hand. Ich kan ihn kehren und wenden, wie ich ihn haben will, I can turn and wind him as I pleaſe; I can manage him at pleaſure. Man kan nicht wiſſen, wie ſich das ding endlich wenden möchte, 't is not to be known, how it may turn, or end; 't is uncertain what turn, end or iſſue, it will take. Ein halb-gewendet antlitz auf einer müntze, the profile of a face upon ſome coin. Wendet eure augen davon, turn your eyes from it. Sich zu einem wenden, to turn to one. Sich von einem wenden, to turn your back to one, or from one; to forſake him. Sich hinunter, zurück, heim, ꝛc. wenden, to turn downward, back, home, &c. Das wäre ein groß unglück, das wolle doch Gott wenden oder abwenden, that would be a great diſaſter, which God turn off, avert or forbid. Nun iſts ſchon zu ſpät, ich kans nicht mehr wenden, now is it too late and paſt help. Nun hat er ſich wieder zum ſtudiren gewendet, he is now fallen to his books again. Er hat ſein gemüth ſehr darauf gewandt, he is much inclined to it, or taken with it; he is fond of it, or doting upon it; he has ſtrongly bent his mind to it. Wo ihr euch aber auf die ſchlimme ſeite wenden wollet, but if you take lewd courſes of life. Hier wendet ſich meines Herrn gebiet, here turns, borders or ends, my Lord 's territory or juriſdiction. 2. Die Gothen und Wenden, eine alte *Nation* im Norder-theil von Europa, the Gotes and Vandalians.

Wender (der) one that turns ſomething. Ein braten-wender, a turn-broach, or turn-ſpit.

Wendig, oder wendiſch, iſt (was) was man leicht wenden kan, what is voluble, or eaſily turned. Ein wendig rad, a voluble wheel. Ein wendig pferd, a light-born horſe; a horſe eaſy to be managed. Ein wendig ſchiff, a ſhip that ſteers well, that is eaſily ſteered, or eaſily guided by her helm.

Wendiſch iſt (einer der) 1. einer der ſich leicht wendet, ein wetterwendiſcher menſch, ein rechter wetter-han, a turn-coat; a changeling; an inconſtant, fickle, changeable, mutable or wavering, fellow; one very apt to change, ſhift or turn; a very weather-cock. Ein wendiſcher ſinn, a voluble mind. 2. Das Wendiſche land, die Wendiſche Marck, Vandalia. Die Wendiſche ſprache, the Vandalian language.

Wendung (die) a bending, winding or turning. So leicht ereignet ſich eine wendung des glücks, ſo very voluble is fortune; ſuch are the traverſes of fortune, ſuch is the volubility of the wheel of fortune.

Wenen oder wähnen, ſ. wehnen.

Wenig 1. ſeyn, to be little or few. Ich will nur ein wenig eßen, I ſhall eat little, or but little. Wenig leute wiſſen das, few people know that. Gebt mir nur ein weniges davon, give me but a little of it. Blut-wenig, very little. Nur gar ein weniges, but a very little. Es ſey deſſen ſo wenig als es wolle, be it never ſo little. Wie wenig ihrer auch ſeyn mögen, be they never ſo few. Wo ihrs auch nur ein wenig verſehet, if you fail never ſo little; if you do never ſo little amiſs. Es fehlt nur wenig oder nur ein weniges, there wants but a little; there is but little wanting or laking. Wer über wenig getreu iſt ꝛc. he that is faithful over a few things, &c. Wenig oder nichts von etwas wiſſen, to know little or nothing of it. Das hat wenig zu bedeuten, that is but a ſmall matter. Sagt es mit wenig worten, ſpeak it in few words. Innerhalb wenig tagen, in few days. Habt ihr äpfel, ſo gebt mir etliche wenige davon, have you apples, give me a few of them. Für ſo ein weniges, for ſo little a matter. Ich habe nur wenig geld bey mir, I have but little money about me. Sich mit wenigem begnügen laßen, to be contented with little. Mit vielem hält man haus, mit wenigem kommt man auch aus, ſavingneſs will go a great way. Ein weniges kans thun, a little will do the buſineſs. Man traut ihm wenig zu, he is better known than truſted. Er hat wenig verſtand, he has but little wit. So wenig als immer möglich, as little as may be. Gar zu wenig, too little. Immer ein wenig, by little and little. Einem nur wenig zu eßen geben, to keep one ſhort of victuals. Er hatte ein wenig waßer oder koth auf ſein kleid bekommen, he got a daſh of water or dirt on his clothes. Gieſt ein wenig eſſig darauf, pour a daſh, or ſtream, of vinegar upon it. Da iſt wenig hoffnung zu, there is little hopes of that. Über ein klein wenig, after a little while. Laß deiner worte wenig ſeyn, ſpeak but little; be no great talker; be not talkative. Habt nur ein wenig gedult, take but a little patience. Hätt ich nur ein wenig zeit gehabt, had I had but never ſo little time. Es fehlte wenig, ſo wäre er umgebracht worden, he was near being killed; a little and he had been killed. Es iſt zu wenig ſaltz daran, it has too little of ſalt in it. Ihr thut der ſachen zu wenig, you do too little. Er kan Engliſch und auch ein wenig Spaniſch und Italiäniſch, he has got the Engliſh tongue, with ſome ſmall ſprinklings, or tincture, of Spaniſh and Italian. Er weiß noch ein wenig latein, he has ſome ſcraps of Latin. Ein wenig brodt, öhl, wein, bier, ꝛc. a little of bread, of oil, of wine, of beer, &c. Für meine wenige perſon, ich meines wenigen orts, as for my littleneſs. Meine wenige wiſſenſchafft, my little ſkill; the little ſkill I have. Ich bin zu wenig dazu, I am not ſufficient for it.

2. Wartet

2. Wartet ein wenig, ſtay a little; ſtay a little while. Habt noch ein wenig gedult, give your patience an other pull. Ein wenig mehr oder minder, a little more or leſs. Ich kunte ſo gar nicht ein wenig ſchlaffen, I got not a wink of ſleep. Wenn ich mich nur ein wenig bewege, if I ſtir never ſo little. Aber ſagt mir ein wenig, ob ꝛc. but tell me a little, whether &c. Es muß einer ſeyn der ein wenig erfahren ſey, der nicht gantz unerfahren darin ſey, it muſt be one that be a little ſkilled in it, or that have ſome ſkill of it. Das wird wenig nutzen, that will do little good. Es iſt wenig nutz, it ſerves but little. Er iſt ein wenig ſeelhafft, he is a little ſluggiſh. Da frag ich wenig nach, that I care but little. Er bekümmert ſich wenig darum, he does but little care, or mind, it. Weniger, wenigſtens, ſ. weniger, und wenigſt.

Weniger 1. ſeyn, to be leſs, or fewer. Redet weniger, ſpeak leſs. Er iſt weniger als ich, he is leſs than I. Er hat deſſen weniger als ich, he has leſs of it than I. Er hat deren weniger als ich, he has fewer of them than I. So würde es weniger diebe geben, then there would be fewer thieves. Aber dieſer hat weniger geld und mehr gewiſſen als jener, but this has leſs money and more conſcience than the other. Je weniger man iſſet und trincket, je geſunder iſt man, the leſs one eats and drinks, the more healthfull ſhall he be. Darauf nam ich mir vor weniger zu eſſen then I propoſed, to abbridge my ſelf of victuals. Je weniger geld, je weniger ſorge, the leſs coin, the leſs care. Etwas mehr oder weniger, ein wenig mehr oder minder, more or leſs; a little more or leſs. Weder mehr noch weniger, gerade ſo viel, neither more nor leſs; juſt ſo much. In weniger als einer ſtunde zeit, in leſs than an hour. Er redete mit nicht weniger beredtſamkeit als freymüthigkeit, he ſpoke with no leſs eloquence than freedom. Weniger werden, to leſſen; to grow leſs or leſſer. Sein gütlein wird allgemach weniger, his eſtate melts away. Es iſt ſchon um die helffte weniger geworden, it is already grown leſſer by half. Etwas weniger machen, to leſſen ſomething; to make it leſs. 2. Nichts deſtoweniger, nevertheleſs. Einen freund weniger achten als den andern, to make leſs of one friend than of another; to have a leſſer eſteem for one than for an other; to value one leſs than another. Viel weniger werde ich das thun, much leſs ſhall I do it. Und was die beſtimmung der zeit betrifft, darin bin ich nicht weniger zweiffelhafft, and in the time to be appointed, I am full as ſcrupulous. Nicht viel weniger, lacking but little. Vierzig ſtreiche, weniger einen oder eines, fourty ſtripes ſave one. Das letzte haus weniger eins, the laſt houſe but one. Ich kunte weniger nicht thun, als ihms anzubieten, I could not chooſe, or I could do no leſs, but preſent him with it; it vvas the leaſt thing I could do, to preſent him vvith it. Ein pferd das einen boden weniger hat, ein halber wallach, a rig; a horſe that has one of his ſtones out.

Wenigkeit (die) littleneſs or fevvneſs. Die wenigkeit, oder die kleine zahl, der auserwehlten, the fevvneſs of the elects. Ich hoffe, ihr werdet die wenigkeit, oder die geringfügigkeit, dieſes geſchenckleins nicht verſchmähen, I hope you ſhall not deſpiſe the ſmallneſs, or littleneſs, of this preſent. Nach meiner wenigkeit, after the ſmallneſs of my povver. Wann meine wenigkeit etwas dazu beytragen kan, if I am able to contribute any thing.

Wenigſte 1. ſeyn (der, die, das) to be the leaſt. Der wenigſte theil, the leaſt part. Die wenigſten ſind davon gegangen, the leaſt part of them eſcaped. Das iſt meine wenigſte ſorge, this care is the leaſt of mine. Er hat das wenigſte davon bekommen, he got the leaſt part of it; he got very little of it. Wenigſten theils, for the leaſt; for the leaſt part. Nicht das allerwenigſte, not a vvhit; never a vvhit. Und das iſt noch das wenigſte, and yet this is the leaſt of all. 2. Da frag ich am allerwenigſten nach, das bekümmert mich am allerwenigſten, I care that leaſt of all. Das pferd das den haber am meiſten verdienet, bekommt ihn am wenigſten, he that moſt deſerves a revvard, ſhall often leaſt of all get it. Wenigſtens, aufs wenigſte oder zum wenigſten, ſolte er gedencken, daß ꝛc. at leaſt, or at the leaſt, he ought to conſider, that &c.

Wenn, vvhen, or if, ſ. wann.

Wer, vvho. 1. Wer iſt da? vvho is there? Ich weiß nicht wer, I knovv not vvho. Wer da? freunde, ho there! vvho there! friends. Wer iſt dieſer Herr? vvho is this gentleman? Wer iſt dieſe frau? vvho is this lady? Wer ſind dieſe Herren oder frauen? vvho are theſe gentlemen, or ladies? Wer denn? and vvho? Wiſſet ihr nicht wer ich bin? do not you knovv vvho I am? do not you knovv me? Wer wolte das thun? vvho vvould do ſo? 2. Wer das thut, vvhoſo does that; he that does that. Wer es auch ſey, vvhoever; vvhoſoever; any body. Wer geſtohlen hat, der ſtehle nicht mehr, he that has ſtoln, let him ſteal no more. Wer ſo ein narr wäre und thäts, if one were fooliſh enough to do it. Wer denn zu ihm kommt, then if any body comes to ſee him. Wer da nur kommet, any body that comes. Man kan nicht wiſſen wer von ihnen beiden der ſchlimmſte, der reichſte ꝛc. ſey, 't is hard to know, whether of them be the worſe, the richer, &c.

Werben, 1. volck oder ſoldaten werben, die trommel rühren zur werbung, to beat up for volonteers; to levy, raiſe, liſt or inroll, ſoldiers. Soldaten oder boots-volck mit gevvalt werben, to force, or preſs, ſoldiers; to preſs ſea-men for the fleet. Man wirbt allhier, here ſoldiers are levied or inrolled. Es wird daſelbſt zu fuß und zu pferde geworben, there is a levy of foot and horſe. Neu- oder friſch-geworbene mannſchafft, new-raiſed troops. Man hat etliche tauſend mann geworben, ſome thouſand men were raiſed. Sich werben laſſen, dienſte nehmen unter den ſoldaten oder matroſen, to inroll y our ſelf a ſoldier or ſeaman; to be inrolled, or liſted, among them. 2. Werben, oder handeln; handel und gewerbe treiben to deal, trade, traffick or negotiate. Ich habe nichts bey ihm zu werben, I have nothing to deal with him. 3. Um eine jungfer werben, dieſelbe zur ehe begehren to vvoo, or ſuitor, a lady; to court her for a wife; to deſire her in marriage. Er wirbt um ſie, he vvooes, or courts, her; he makes love to her; he has a mind to marry her. Er hat lange um ſie geworben, he has long been a ſuitoring her, or of her. Einer der für einem andern eine jungfer wirbet, one that for an other does ſuitor a lady. Wenn etliche zugleich um etwas werben oder anhalten, competition, rivality or rivalry. Zweene, die zugleich um einen dienſt werben, die ſich zugleich um ein amt bewerben, two rivals, or competitors; two that ſue for the ſame office; two that ſollicit it, or have put in for it, at the ſame time; two ſtanding in competition for the ſame place; two that endeavour every one for himſelf to purchaſe it.

Werbe-geld (das) die werb-gelder preſs-money; earneſt-money given commonly to a ſoldier, when he is

listed; money, wherewith soldiers are levied or raised.

Werbe platz (der) the place where soldiers are levied, raised, listed or inrolled.

Werber (der) 1. der soldaten oder matrosen wirbt, one that makes it his business to list soldiers or seamen. Ein königl. cher werber der die matrosen zu dienst nehmung zwinget, a press-master. 2. Ein frey-werber, einer der um eine jungfer zur ehe wirbt, a wooer, or suitor. Ein mit-werber oder mit-buhler, a rival. Ein mitwerber um ein amt, a rival, or competitor, in suing for an office.

Werbung (die) a levy of soldiers. Eine werbung anstellen, to raise men; to arm. Zu neuen werbungen die patente ausheilen, to issue out writs for new levies of troops. Eine frey-werbung oder ehren-werbung, a vvooing or suitoring.

Werck (das) 1. kauder, das ausgehechelte von flachs oder hanff; warck, werrig oder werg, womit man ritzen verstopffet, tovv; hards of flax or hemp. 2. Ein werck, a vvork. Ein schön werck, ein schön stück werck, a fine piece of work, or of vvorkmanship. Es ist lauter stückwerck, oder unvollkommenheit, nothing is perfect. Das ist ein recht kunst-werck oder künstlich werck, this is an ingenious piece of vvork. Ein werck das ein recht meister-stück ist, a master-piece of vvork. Er hat heute ein ziemlich tag werck vollbracht, he has made to day a good day's vvork on 't. Thut ihr euer werck, mind, or do, your vvork. Aber ehe er an sein werck, oder an seine arbeit, gieng, but before he set to his vvork. Ich muß wieder an mein werck gehen, I must return to my plough. Ihr geht nicht recht zu werck, you go the vvrong vvay to vvork. Ein werck vorhaben oder vornehmen, to design, devise or contrive, a vvork. Ein werck anfangen, to begin a vvork. Das werck angreiffen; zum werck greiffen schreiten oder kommen, to go to vvork; to fall to vvork. Er macht groß werck, viel wercks oder viel wesens, davon, he does much matter, prize, value or esteem, it. Viel wercks von einer nichtigen sache, much matter of a vvooden platter. An einem werck eifrig arbeiten, to be busy at vvork, or hard at vvork; to vvork hard. Ein schwer werck a hard vvork. Er ist noch bey, oder über, dem werck, er sitzt noch drüber, er ist noch drüber begriffen, he is still at vvork; the vvork is still a doing. Das ist eben die sache, worüber, oder womit man jetzt im werck begriffen ist, that is the very business novv in agitation. Ihr macht euch selber mehr werck, mühe oder arbeit, als ihr nöthig habt, you make your self more vvork than you need. Das werck geht wol von statten, the vvork goes finely on. Er geht klüglich zu werck, he vvorks cunningly; he does cunningly go to vvork. Wo hat er sein werck? vvhere does he vvork? Und auf solche weise verrichtete er sein werck and that vvay he did his vvork; and so did he vvork; that vvay he vvent to vvork. Ich will anders zu werck gehen, I'le go an other vvay to vvork. Ein grosses werck überhaupt verrichten annehmen aufzuführen, to take vvork a great, at the great, or by the great. Das werck lobet den meister, the vvork, or deed, it self speaks the master praise-vvorthy. Ein hand-werck, a handy-vvork handy-craft, trade. Unser leib ist ein werck der hände Gottes, our body is the vvork of God's hands. Ein werck dazu kopff arbeit gehöret, a vvork of the brain. Ein werck des glaubens, der liebe, der hoffnung, der demuth, &c. a vvork, deed or act, of faith, of charity, of hope, of humility, &c. Gute, böse, löbliche, christliche, heilige &c. wercke, good, vvicked, laudable, christian, holy, &c. vvorks, deeds, actions. Wunder-wercke, miracles. Verdienstliche wercke, vvorks of merit. Unerfoderte und überflüßig hinzugethane wercke, vvorks of supererogation. Etwas im werck selbst beweisen, to shevv something by the very deed. Worte füllen den sack nicht, ich muß wercke sehen, I am not satisfied vvith vvords, I am for deeds; vvords vvill not do the business, the effect must be seen. Etwas zu, oder ins, werck richten, setzen oder stellen; es bewerckstelligen, to perform, execute, effect, or effectuate, a thing; to bring it to pass; to bring it about; to put it in execution; to make it take effect. Ein werck vollenden, to finish, absolve, atchieve or perfect, a vvork; to vvork out a task. Er ist in, oder über, dem werck, oder auf frischer that, ertappet worden, he vvas taken in the very deed. Man wird ihm nach seinen wercken lohnen, he vvill be revvarded according to his vvorks. Euer werck, oder arbeit, soll euch belohnet werden, your vvork shall become considered, or revvarded. Bleibet nur bey eurem werck, do but continue your vvork. Ein werck unterbrechen, to interrupt a vvork. Ein werck das nicht gut wird obgehen, a foul vvork. Ein anders ist ein werck der natur, und ein anders ein kunstwerck, vvorks of Nature and of art are different. Sein werck, handwerck oder *profession*, ist hut-machen, he is by trade a hatter. Er macht eingelegt werck, he makes inlaid-vvork or checker-vvork. Nadel-werck, oder stick-werck, machen, to vvork needle-vvork. Zimmer-werck, carpentry. Holtz-werck, timber-vvork. Speise-werck, mund-kost, belly-timber, provisions, victuals, eatables, meat. Fisch-werck, fish. Fleisch-werck, meat, or flesh. Obst-werck, fruits. Flick-werck patching. Hümpel-werck bungling. Naschwerck, dainties, leacheries, tidbits, svveet-meats. Die wercke des fleisches, the vvorks of the flesh. Das ehewerck, oder eheliche werck, verrichten, to perform the matrimonial duty. Das ist jungfern-werck, that is ladies vvork, vvork for ladies, or to be done by ladies. Weiber-werck, vvork for vvomen; vvork to be done by vvomen; vvomanish vvork. Kinder-werck, toys, bavvbles, knacks, geugavvs, vvhimvvhams. Es ist noch kinder-werck mit ihm, he is hardly past the spoon; he is very childish yet; he is still full of childishness. Narren-werck, foolishness. Affen-werck, apishness. Possen-werck, raillery. Weidwerck, jagt, chasing or hunting. Feuerwerck, fire-vvork. Wasser-wercke, eine wasser-kunst, vvater-vvorks. Bauwerck, building. Grotten-werck, grufft-werck, groteск vvork. Ackerwerck, husbandry. Das gar ein-werck verstehen, to understand gardening; to have skill in it. Die äußen-wercke einer festung, the out-vvorks of a fortress. Ein bollwerck, a bastion, a bulvvark or bulvvork. Ein horn-werck a horn-vvork. Ein kron-werck a crown-work. Ein blend-werck, a blind. Ein zungen-werck, a tenail. Ein pfahl-werck, a palanka; a fence of pales. Die wercke vor einer belägerten stadt, the works of a siege. Das ist ein recht teufels werck, this is a devilish work. Es ist ein gelehrt werck, was er neulich herausgegeben hat, his late treatise is a piece of learned atchievement. Ich habe alle wercke dieses *autoris*, I have all the works of this autor. Das werck ist jetzt unter der presse, that work, or treatise, is now a printing. Das friedens-werck ist unter händen, there is a treaty of peace on foot. Ein neben-werck a by-work. Ein noth-werck, a necessitated work. Ein gezwungen werck, a forced work. Ein schein-werck, a shew. Heuchel-werck, hypocrisy. Orgel-werck, a pair of organs. Gitter-werck, a lettice. Fenster-

werck,

werck, caſements, or windows. Lumpen-werck, triffles. Spiel-werck, ſpiel-zeug, play-things. Rauchwerck, furs. Laubwerck, foliage; branched work. Blumen-werck, floriſh: flower-work. Bilder-werck, figures. Das iſt nur ein ſchatten-werck davon, that is but a figure, type or ſhadow, of it. Nun wollen wir zum haupt-werck ſchreiten, now we ſhall come to the head, chief or main, point of the buſineſs. Ein fuhrwerck, a manour. Ein maurwerck, a wall. Ein uhrwerck, a clock. Zug-werck, womit man ſchiffe einen ſtrom hinauf ziehet, winches. Zauber-werck, witchcraft. Das kochwerck verſtehen to underſtand cookery. Das küchen-werck oder küchen-geräthe the kitchin-tackling. Das zinnen-werck, the pewter. Das kupffer-werck, the braſs-pots. Das ſilber-werck, the plate. Das tau-werck auf einem ſchiffe, the tackling, tackles or tackle-ropes, of a ſhip.

Werck-eiſen, oder wirck eiſen, eines huff-ſchmids (das) a farrier's horſe-picker, or buttreſs.

Werckel-tag oder werck-tag (der) a worky day.

Werckenes (etwas) etwas ſo von werck, werrig oder warck, gemacht iſt, what is made of hards of flax or hemp. Tau-wercken-ſegel-garn, rope-yarn.

Wercker (der) a worker. Ein hand-wercker, a handicrafts-man. Ein feur-wercker, a fire-worker, an engineer. Ein bunt-wercker, a ſkinner, a furrier.

Werck-haus (das öffentliche zucht- und) the publick work-houſe, in which beggars are put to work.

Werckheiliger (ein) one that means to be ſaved by ſome good works he outwardly performs.

Werckheiligkeit (die) the errour of truſting in performance of works.

Werck-kunſt (die) the mechanicks.

Werck-künſtler (der) a mechanick.

Wercklein (das) a little piece of work. Ein wercklein eines *autoris*, a little treatiſe of ſome autor.

Werckloſer glaube (ein) eine werckloſe liebe, a workleſs faith or charity; ſuch a one as is without works.

Werck-meſſer eines ſchuſters (das) a ſhoemaker's cutting-knife or paring-knife.

Werck-meiſter (der) 1. ein bau-meiſter, an architect, the chief builder. 2. Ein *mechanicus*, ein werck-künſtler, a mechanick. 3. Ein künſtlicher werckmeiſter, an artiſt. 4. Der werck-meiſter in der münze, the maſter-worker of the mint. 5. Der vornehmſte unter den werck-leuten, the maſter-worker; the head, or chief, workman. 6. Einer der ein verdungen werck angenommen hat, one that has taken a work at the great.

Werck-ſchuh (der) zwölff zoll, a foot; twelve inches. Drey werckſchuh lang, three foot long.

Werckſtatt oder werckſtelle (die) a work-houſe; a working-place; a working-ſhop; a place for workmanſhip.

Werckſtellig machen (etwas) es zu, oder ins, werck ſetzen, ſtellen oder richten, ſ. werck.

Werck-ſtück (das) der werckſtein oder quaderſtein a free-ſtone. Ein gebäu von lauter werckſtücken aufgeführet, a building all of free-ſtone. Eine ziegelmaur auswendig mit werck-ſtücken, a brick-wall lined with free-ſtone.

Werckzeug (das) an inſtrument. Eines ſchreiners, ſchloſſers, ꝛc. werckzeug, a joyner's, lockſmith's, &c trade, tools or implements. Habt ihr alle euer werckzeug bey euch? have you all your trade about you? Scharff werckzeug muß man kindern nicht zur hand legen, there is no fooling with edge-tools. Ein geſchliffen, gewetzt, abgewetzt, abgenutzt, ſtumpff, ſchneidend, ꝛc. werckzeug, an edged, whetted, outwhetted, out-uſed, blunt, cutting, &c. tool. Höltzerne werckzeuge, wooden implements. Ein künſtlich werckzeug, an engine; an ingenious machine or inſtrument. Er iſt ein recht werckzeug in der hand Gottes, he is a very inſtrument in the hand of God. Ich bin mit nichten ein werckzeug dazu geweſen, I was no way inſtrumental in it.

Werden, 1. ich werde lieben, I ſhall love. Du wirſt lieben thou wilt love. Er oder ſie wird lieben, he or ſhe will love. Wir werden lieben, we ſhall love. Ihr werdet lieben, you, or ye, will love. Sie werden lieben, they will love. Es wird euch gereuen, you will repent it, or of it, it will repent you. Er wird ſich drüber verwundern, he will wonder at it. Ich würde lieben, I ſhould love. Wenn ich es werde gethan haben, when I ſhall have done it. Ich vermuthe nicht, daß er es würde gethan haben, I do not think, that he would have done it. Meint ihr, er werde es thun? do you think he will do it? he is to do it? or that he be to do it? Meint ihr, er werde kommen? do you ſuppoſe him to come? Ich werde es thun, I ſhall do it; I am to do it. Seyd verſichert, daß entweder ich oder er es thun werde, be ſure that either I ſhall do it, or he will do it. Er wird bald wieder verreiſen, he is ſoon to depart again. Ich fürchte es werde auskommen, I fear it will out. Ein haus das bald umfallen wird, a houſe that threaten a ruine. Es wird nichts draus werden, it will prove nothing; it will come to nothing. Das wird euer verderben ſeyn, that will be, or prove, your ruin. 2. Ich werde geliebet, I am loved. Du wirſt, er wird, ſie wird geliebet thou art, he is, ſhe is, loved. Es wird ſo geſagt, oder ſo geredet, ſo iſt it ſaid or reported. Wir, oder ſie, werden geliebet, we or they are loved. Ich ward, oder wurde geliebet, I was loved. Damit ich geliebet werde, oder möge werden, that I be, or may be, loved. Würde ich geliebet, was I loved. Damit ich geliebet würde, that ichs; ich thats um geliebet zu werden, I did it for to be loved. Ich bin geliebet worden, I have been loved. Es verhält ſich nicht alſo, daß ich ſey oder wäre geliebet worden, 'tis not true that I have, or had, been loved. Wäre ich geliebet worden, had I been loved. So iſt mir geſagt worden I am, or was, told ſo. Wäre mir das vorher geſagt worden, had I been told ſo beforehand. Betrogen werden, to be cheated. Wo ich werde geliebet werden, ſhould I be loved. Wo das würde noch dazu gethan werden, if that would be added to it; if that become, or come to be, added to it. Das eurige ſoll euch werden, you ſhall get what is yours. Der lohn für eure arbeit ſoll euch werden, your pains-taking ſhall be conſidered or rewarded. Eine feſtung die nicht bezwungen werden kan, a place not to be taken; an impregnable place. Wovon nicht geredet werden muß, what is not to be ſpoken of. Was nicht gethan werden muß, what is not to be done. Was nicht geſehen werden kan, what cannot be ſeen. Was nicht geſehen werden muß, what muſt not be ſeen. Um deſſen recht verſichert zu werden, for to get aſſured of it. Des erfolgs wegen ſollt ihr weiter von mir benachrichtiget werden, I ſhall get, or keep, you acquainted of what will follow. 3. Was ich noch nicht bin das kan ich werden, what not yet I am, that I can become, grow or wax. Wie iſt das ſo geworden? how did that become, grow, wax prove, fall or turn, ſo? how became, grew, waxed proved, fell or turned, that ſo? how came that to be ſo? how did it come to be ſo? what made it become ſo?

Arm, reich, dünn, dick, mager, ſtarck, ꝛc. werden, to become, grow or wax, poor, rich, thin, big, lean, ſtrong, &c. Er iſt arm geworden, er iſt verarmet, he is impoveriſhed; he grew, fell or waxed, poor; he is become, grown, falln or waxen, poor; he dropt into impoveriſhing or impoveriſhment. Da ſie nun ſchwanger geworden war, now when ſhe was impregnated, or was got with child. Nun ſeht ihr, was ich geworden bin, now you ſee, what I am become, waxen or grown. Ich weiß nicht was noch endlich aus dir werden wird, I know not what at laſt will become of you. Er wird nie ein gelahrter mann, oder zum gelehrten mann, werden, he will never make a good ſcholar. Es möchten wol gute ſoldaten aus ihnen werden, ſie möchten wol zu guten ſoldaten können werden, they might make, turn, prove or become, good ſoldiers. Zum, oder ein, ſchlacht-opffer werden, to fall a ſacrifice. Ein papiſt werden, to turn papiſt. Da wird nichts aus, that comes, or falls, to nought; that comes to nothing; that proves nothing. Es möchte ruchtbar werden, I fear it will out. Wo dieſes ruchtbar wird, if this gets abroad; if this comes to be known. Holtz ſo zu ſtein geworden, petrified wood; wood turned into ſtone. Saur gewordene milch, ſowred milk; milk turned ſowr. Ohnmächtig werden, to ſwoon away. Darüber iſt er mir feind geworden, that made him fall out with me; or that put him in hate with me. Dadurch ſind wir miteinander uneins geworden, that made us fall out together. Endlich iſt es doch wahr geworden, at laſt it proved true. Es ſcheint ihr wollt ein rechter arzt werden, ihr wollt einen arzt abgeben, you ſeem to turn phyſician. Er iſt *Doctor* geworden, he proceeded doctor; he went out doctor; he has taken the degree of doctor. Solt ich einmahl ſo glücklich werden, if at any time I ſhould come to be ſo happy. Nun wird, oder gerieth, ihm ſein unglück zur ehre, now his misfortune becomes, or makes, his glory. Nun ſtehts darauf, ob er was werden ſoll oder nicht, now is he either in making or marring. Dadurch iſt er zum kerl geworden, that was the making of him. Man ſolte toll darüber werden, it would make one mad. Zornig, unwillig, entrüſtet, ꝛc. werden, to fall angry, mad, inraged, disquieted, &c. Kranck werden, to fall ſick. Es wird ſchon tag, day peeps, or dawns. Es wird ſchon abend, day is ſpent; it grows late; the night draws on. Es wird mir zeit und weil lang, I have no paſtime. Ihr müſt gantz anders werden, you muſt betake your ſelf to an other courſe of life; you muſt take, or follow, quite other courſes. Es kan bald anders werden, it may ſoon change, turn or alter. Das lehrt einen behutſam werden, that makes one cautious; that teaches cautiousneſs. Bürge vor einen werden, to bail one: to become bail for him. So bald er meiner anſichtig wurde, as ſoon as he got to ſee me, as ſoon he ſaw, or perceived, me; as ſoon he grew aware of me. Es ſoll euch zu theil werden, ihr ſollts bekommen, you ſhall have, or get, it. Es ſoll euch ein theil davon werden, ihr ſollt ein theil davon bekommen, you ſhall partake of it, get a ſhare of it, be ſhared with it, or get ſome ſnips on 't. Was mir nicht werden kan oder nicht beſcheret iſt, das wünſch ich auch nicht beyond my fate I deſire nothing. Endlich wurde man raths, daß man ꝛc. at laſt they reſolved, to &c. Es wird weniger, es nimmt ab, it leſſens, decreaſes or diminiſhes; it grows leſs. Es wird deſſen immer mehr, it grows, increaſes or multiplies; it becomes multiplied. Er ward darüber feuer-roth im geſicht, he bluſht, or bluſhed, as it as red as fire. Wieder geſund werden, to recover; to get well again; to recover from your ſickneſs; to recover your health; to be reſtored to health. Wieder kranck werden, to relapſe; to fall ſick again; to get a reeidivation. Darüber ward er traurig, that grieved, or afflicted, him. Darüber ward er muthig, that animated, or incouraged, him. Eiſen ſo roſtig geworden, iron grown ruſty; iron that has gathered ruſt. Euer ſchreiben iſt mir wol geworden, yours I received; yours is come to hand. Aus einem wolffe iſt er ein recht ſchaaf worden, from being a wolf formerly he now turned a very ſheep or lamb. Sprich, daß dieſe ſteine brodt werden, command that theſe ſtones be made bread. Es iſt eine gemeine rede worden, it is commonly reported; 't is got into every body 's mouth.

Werder (der oder das) eine inſel in einem ſtrohm, an iſland in a river. Ochſen-werder, Fincken-werder, Bill-werder, ꝛc. iſlands near Hambourgh, ſo called.

Werdiren, probiren und taxiren oder ſchätzen (müntz-ſorten, demante, ꝛc.) to aſſay, eſſay, try, rate or value, coin, diamonds, &c.

Werdirer oder werdein (der) ſ. wardein.

Werdirung oder wehrung (die) valuation, rating. Eine angeſtellte werdirung oder probirung neuer müntze, an appointed eſſay, aſſay, trial or proof, taken of ſundry new coin.

Werff (das) 1. die kaay, a kay, wharf, nook, creek or crook. 2. Die werff eines webers, ſ. werfft.

Werff-ancker (der) a warp-anchor or ſheat anchor.

Werffen (etwas irgendwohin) to throw, caſt or fling, a thing ſomewhither. Geworffen, thrown, caſt or flung. Werfft es nur da nieder, do but throw it down there. Einen paß werffen im würffel-ſpiel, ſ. paß. Sie warffen ſteine, oder mit ſteinen, nach ihm: ſie warffen ihn mit ſteinen, they threw, caſt or flung, ſtones at him. Steine mit einer ſchleuder werffen, to ſling ſtones. Bomben, granaten, racketen, ꝛc. werffen, to throw, or caſt, bombs, grenados, rockets, &c. Er hatte ein meſſer nach ihm geworffen, he had darted a knife at him. Einen pfeil nach einem werffen, to fling, caſt or hurl, a dart at one. Er iſt keck, und wirfft überall um ſich, he is vigorous and throws at all. Einen kerl zu boden werffen, to throw a man; to throw, or fling, him down. Alles übern hauffen werffen, to throw the houſe out of the windows. Das heiſt recht ſein geld hinweg geworffen, that is as to fling, or throw, away your money; or to make ducks and drakes of it. Einen ins gefängniß werffen, to throw, or put, one into priſon; to impriſon him; to clap him up in priſon. Petrus warff ſich ins waſſer, Peter lanched into the water. Ihm war ſo heiß, daß er ſeine kleider von ſich warff, he was ſo very hot, that he threw of his clothes. Werffet geſchwinde eure kleider um, caſt your garments about you; put 'em on ſpeedily; ſlip them on. Er warff ſeinen mantel um, und damit fort, he threw his cloak about his ſhoulders, and away. Gleichwie die ſonne ihre ſtrahlen auf die erden wirfft, as the ſun ſhoots, or darts, his beams upon the earth. Die ſchuld auf einen werffen, to caſt a fault upon one. Das ancker werffen, es fallen laſſen, to caſt anchor. Das loß worüber werffen, to caſt lots about ſomething. Es wirfft einen glantz von ſich, it caſts a luſtre. Einem eine hinderung in weg werffen, to caſt a block in one's way. Die breter ſind nicht wol trucken geweſen, und haben ſich nun geworffen, the boards were not well dried or ſeaſoned, and have now caſt, or warped; or, which made them to caſt, or warp. Eine hündinn die geworffen oder junge bekommen

kommen hat, a bitch that has whelped, or that has brought forth young puppies, or whelps. Eine hündin die vier junge zugleich geworffen, a bitch that had four puppies, or whelps, at a birth. Eine hündinn die todte hündlein geworffen, a bitch that cast her young. Es hat diese nacht schlossen geworffen als tauben-eyer groß, it showered last night hail-stones as big as doves-eggs. Es hat einen mächtigen schnee geworffen, there is fallen a very deep snow. Eine starcke garnison in eine festung werffen, to garrison a fortress strongly; to throw a supply of men and ammunition into it; to put a strong garrison into it. Sich in eine festung werffen, to get into a fortress. Ein auge auf einen werffen, to cast an eye upon one. Verliebte blicke auf eine person werffen, to cast sheeps-eyes; to look amorously; to smicker, ogle or leer, upon a person. Er hatte sein liebe, seine neigung, &c. darauf geworffen, he had bent, turned or cast, his love, inclination, &c. upon it; he was fond of it, or doting upon it. Er hatte seine liebe auf sie geworffen, he was fallen in love with her; he was smitten with her; she had smit him. Einen haß auf einen werffen, to fall in hate with one. Sich mitten unter die feinde werffen, to run headlong amongst the enemies; to fall, or rush, in upon them; to cast, or throw, your self among them. Einen zum hause heraus werffen, to turn, throw or put, one out of the house. Einen die stiege herunter werffen, to kick one down the stairs. Er warf sich dem könige zu füssen, he cast, or threw, himself at the king's feet. Mit schelt-worten um sich werffen, to scold. Werfft das nur so weit nicht weg, do not throw, fling or cast, that so far away. Das glück will ihm gar nicht, es wirfft ihn von einer seite zur andern, fortune does not befriend him, it tosses him from post to pillar. Den ballen werffen oder schlagen, to tos a ball. Der mächtige wind warff uns nahe unter das land, oder gegen die küste, the mighty wind drove us a shore. Ein demant der einen schönen glantz von sich wirfft, a diamond casting a great brightness. Was funcken wirfft, what sparkles; what is sparkling. Das joch von sich werffen, to cast off the yoke. Einen über bord werffen, to cast one over board; to lanch him into the water. Den saamen in die erde werffen, to sow a field; to commit the seed to the ground. Perlen muß man nicht für die sau werffen, pearls are not to be cast before swine. Das netz werffen, to cast the net. Ein bub der seine bücher unter die banck wirfft, a boy that will throw his books under the forms; that does not mind, or ply, them. Als ich das buch gelesen hatte, warff ichs unter mein *maculatur*, when I had read that book, I threw it among my wast-paper. Er warff ihn gleich über den tölpel, he presently puzzled, non-plussed or silenced, him. Was man werffen kan, what is fit to be cast or thrown.

Werfft eines webers (die) die fette, a weaver's warp or warping-loom; the thread at length, into which the woof is woven.

Werffung (die) das werffen, a casting or throwing.

Wermuth (der oder die) ein bitter kraut, wormwood.

Wermuth-bier (das) purl; wormwood-beer.

Wermuth-öhl (das) wormwood-oil.

Wermuth-saltz (das) wormwood-salt.

Wermuth-*spiritus* (der) wormwood-essence; the spirit of wormwood.

Wermuth-wein (der) wormwood-wine.

Werrig (das) tow or hards, *s.* werck.

Wersig-kohl oder krauser kohl (der) curled cole.

Werth seyn, to be worthy, worth, valued, esteemed, dear, *s.* wehrt.

Wesen (das) 1. das seyn, the being. Das wesen oder die natur eines jeglichen dinges, the being, essence, substance or nature of any thing. Alles was ein wesen hat, any thing which is in being; any thing existing; any thing that exists. Ein lauteres wesen, a pure being; what does purely exist, or subsist. Das selbst ständige wesen Gottes, the self-existing, self-subsisting, self-dependent or self-excellent, being of God. Gott ist dreyeinig, nemlich einig im wesen, und dreyfaltig in personen, God is tri-une; he is only one as for his being, and trine in persons. Einerley, oder gleiches, wesens seyn, to be coessential; to be of the same essence. Ein anders ist, was zum wesen, oder zur wesenheit, eines dinges gehöret, und ein anders was dem dinge nur ein zufall ist, a distinction is to be made between what is essential, and what is accidental, to a thing. Ein ding in seinem wesen erhalten, to conserve a thing in its being. Was nicht mehr im wesen ist, was aufgehöret hat zu seyn, what is no more in being; what has ceased to be. Das rechte ur-wesen oder element eines dinges, dessen rechter ursprung, the very origin, spring, element, source, rise, cause or beginning, of a thing; its first being or or existence. 2. Im neuen wesen des geistes, und nicht im alten wesen des buchstabens, in the newness of the spirit, and not in the oldness of the letter. Jesus hatte sein wesen daselbst, er blieb oder verweilete daselbst, Jesus abode, tarried or continued, there. Ein mensch von einem stillen, friedfertigen und leutseligen wesen, leben und umgang, a man of a quiet, peaceable and sweet, behaviour, life, conversation or dealing. 3. Viel wesens, oder unruhe, machen, to make much a do; to make a great stir, a bustle, a great noise, or a mighty noise; to be mighty stirring; to be a busy-body. Er macht ein groß wesen, oder viel wesens, in der welt, he makes a noise, a great noise, stir or bustle, in the world. Was macht ihr hie für ein wesen! what ado is here! what a thundring noise do you make here! why do you keep such ado! what a devilish life do you keep! Man muß diesem unwesen abhelffen, this disorder, unruliness inconveniency or extravagancy, must be corrected. Das ist ja ein recht teufels-wesen, these are devilish doings. Zu meinem leidwesen, I am sorry for it; 't is a sore trouble to me; I am sore vexed, or troubled, with grief about it; it lies sore upon me. Er ist ein mensch der nicht viel wesens machet, he is a plain man. Mein Herr mache kein groß, oder so groß, wesen, keine complimenten, pray, Sir, forbear compliments. Ein groß wesen aus einem nichtigen dinge gemachet, much matter of a wooden platter; a great stir made about nothing; much ado raised about a thing of nothing. Ohne viel wesens, easily; with no great ado. Nachdem er gnug wesens drüber gemacht hatte, sagte er endlich, &c. after much ado, at last he said, &c. Er hat ein schlimmes wesen am auge am bein, &c. he has a sore eye, leg, &c. 4. Es ist ein feines wesen, oder eine gute sache, drum, it is a fine thing, or a pretty business. Bey wohl-wesen erhalten werden, to continue in a good state, condition, order or disposition; to fare well. Das gemeine wesen, die republik, the common-wealth. Das staats-wesen, the State. Sowol in kirchen- als staats-wesen, both in church and state. Das kirchen-wesen, the ecclesiastical government; the government of the church. Das stadt-wesen, the city-government, the

policy. Das haus-weſen, oeconomy; the government of a houſe or family. Das land-weſen, husbandry. Das kriegs-weſen, the vvarrs. Vom kriegs-weſen *profeſſion* machen, to be of military profeſſion; to be a vvartaring man; to lead a military life. Das brau-weſen in einer ſtadt, the brevving of beer in a tovvn, and the order obſerved thereabout. Das bau-weſen, das häuſer-bauen, the building of houſes. Er verſteht das bau-weſen oder die bau-kunſt, he is ſkilled in the art of building, or in architecture. Ein haus im bau und weſen erhalten, to keep a houſe in repair. Das müntz-weſen, the minting of money. Das ſchul weſen, the publick ſchools. Das hof-weſen oder hof-leben, the court; the courtiers-life; court-manners. Das weſen dieſer welt vergehet, the faſhion of this vvorld paſſeth avvay. Pfaffen-weſen, religions-weſen, ſectirerey, clergy-mens-diſputes, churchmens-ſuperſtition, hereſies. Ein ſtreit-weſen, a controverſy. Ein narren-weſen, a fooliſhneſs; a doting. Ein ſchand-weſen, ein ſchändlich weſen, a ſhamefull buſineſs. Das iſt zulänglich dieſem weſen ein ende zu machen that vvill do the buſineſs; that is ſufficient to make an end of the buſineſs.

Weſenheit, oder weſentlichkeit, eines dinges (die) deſſelben ſeyn oder weſen, the eſſentiality, eſſence, reality or ſubſtance, of a thing; its real exiſtence.

Weſentlich iſt (was) was innerlich, würcklich, leiblich, nicht zufällig und nicht abzuſcheiden, iſt, what is eſſential, real, intrinſick, not accidental, not ſeparable. Die weſentliche, oder natürliche, eigenſchafft eines dinges, the eſſential, genuine, true or natural, property of a thing. Das iſt ein weſentliches ſtück der religion, that is an eſſential part of religion. Ob der verſtorbene Saul in weſentlicher geſtalt erſchienen ſey, whether deceaſed Saul did appear really, or his own ſelf. 2. Es hat ſolche eigenſchafft weſentlich und nicht zufällig, it has that property eſſentially and not accidentally.

Weſer (die) the Weſer, a river of Germany.

Weſpe (die) a waſp; a certain ſort of flies. Die weſpen haben mich geſtochen, the waſps have bit me.

Weſpen-neſt (das) a waſps-neſt. In ein weſpen-neſt ſtören, to ſtir a waſps-neſt.

Weſpen-ſtich (der) a waſp-bit.

Weß, oder weſſen, buch iſt dieſes? whoſe book is this? to whom does this book belong? Ich weiß nicht weſſen es ſey, I know not whoſe it be. Weſſen aus dieſen beyden dingen wollet ihr euch bedienen? whether of theſe two things will you make uſe of? Ich will wiſſen, weſſen ich mich zu euch zu verſehen habe, I deſire to know how you ſtand affected towards me, or what I have to rely, depend or reckon, upon from your ſide.

Weßhalben? weßwegen? weſſenthalben? weſſentwegen? warum? aus was urſach? upon what account? upon which account? by, upon or for, what reaſon? what is the matter? for what? for why? why? for what cauſe? Weßhalben ſeyd ihr ſo traurig? why are you ſo ſorry? what's the matter of your ſadneſs? Weßwegen das gantze land verheeret ward wherefore, therefore, for which cauſe, for which reaſon or upon which account, the whole country was laid waſt.

Weſt oder weſten (der) der abend oder niedergang, weſt, the weſt, the occident, the place in the horizont where the ſun ſets in the time of equinoxes. Die länder ſo gegen weſten liegen, the weſt-countries; the weſtern countries. Die nach weſten, oder nach America, *deſtinirte* flotte, the weſt-bound fleet; the ſhips bound for the Weſt-Indies. Darauf wandten wir uns, oder ſegelten wir gerade gegen weſten, thereupon we ſtood to the weſt directly, we ſteered, or ſteered our courſe, directly weſtward, weſtwards, to the weſt, or towards the weſt. Die länge des erdbodens von weſten gegen oſten, the length or longitude of the ſurface of the globe of the earth from the weſt to the eaſt. Nord-weſt, Northweſt-Nordnord-weſt, North-North-weſt. Norden zum weſten, North one point to the weſt. Süd-weſt, South-weſt. Süd-ſüd-weſt, South-South-weſt. Süden zum weſten, South one point to the weſt.

Weſte oder veſte (die) das camiſol oder unter-kleid, a waſt-coat.

Weſter-hemdlein, oder weſterkleid, der neu-getaufften in der erſten kirchen (das) the chriſom-cloth, worn for the ſpace of ſennight by ſuch as were newly chriſtened, when ſuperſtitious ceremonies began to riſe in the church.

Weſt-Indien (das) America, das halbe theil der welt, ſo von Europa gegen weſten liegt, die neue welt, the Weſt-Indies; America; the weſtern world, the new vvorld. Die aus Weſt-Indien zurück-kommende Spaniſche ſilber-flotte, the Spaniſh fleet returning vvith plate from the Weſt-Indies.

Weſt-Indien-fahrer (der) ein menſch oder ſchiff ſo eine weſt-indiſche reiſe thut, a vveſt-india-man.

Weſt-Indiſche reiſe (eine) a vveſt-india-voyage. Die Weſt-Indiſche compagnie, die *privilegirte* geſellſchafft von kauffleuten, ſo nach Weſt-Indien handeln, the Weſt-India-company.

Weſt-länder (die) the vveſt-countries; the vveſt; the vveſtern parts.

Weſtlich, 1. weſtwärts oder gegen weſten, ſegeln, to ſtand to the vveſt; to ſail, or ſteer, vveſtvvard; to ſteer your courſe tovvards the vveſt. 2. Ein weſtlicher wind, ein wind der von der weſt-ſeite herkommt, a vveſtern, or vveſterly, vvind.

Weſt-nord-weſt, Weſt-north-vveſt.

Weſt-ſee, oder Spaniſche ſee (die) the vveſt-ſea, the Spaniſh ſea.

Weſt-ſeite (die) die ſeite gegen abend, oder gegen der ſonnen niedergang, the vveſt-ſide; the ſide vvhere the ſun ſets.

Weſt-ſüd-weſt, Weſt-ſouth-vveſt.

Weſtwärts, gegen weſten, vveſtvvard, vveſtvvards, to the vveſt, tovvards the vveſt.

Weſt-wind (der) a vveſt-vvind.

Weſt zum Norden, vveſt one point to the north.

Weſt zum Süden, vveſt one point to the ſouth.

Wette (die) a bet or vvager. Eine wette thun, ſ. wetten. Die wette ſoll gelten, done. Eine ungleiche wette mit einem anſchlagen, to lay odds vvith one. Ich habe die wette gewonnen, verloren, wieder umgeſtoſſen, &c. I have vvon, loſt, unſaid, &c. the vvager. Mit einem in, oder um, die wette ſingen, ſchreyen, arbeiten, flügeln, lauffen, ſauffen, &c. to vie ſinging, crying, vvorking, cunning, ſvvift-running, hard-drinking, &c. vvith one; to contend vvith him, vvhether ſhall out-ſing, out-voice, out-vvork, out-vvit, over-run, out-run, out-ſtrip, out-bovvze, &c. the other; to ſtand in competition vvith one, vvhether ſhall get the better of the other; to ſtrive vvith one as it vvere for a vvager vvho ſhall do beſt. Das will ich alle tage mit ihm in die wette thun, I will

vvill over-reach, or out-do, him at any time in doing of that; I vvill vie vvith him for doing of that. Da hätte man ſollen ſehen ihrer zwey mit einander in die wette weinen, there you ſhould have ſeen tvvo bodies ſtriving together to out-vvheep one another.

Wetten (mit einem um etwas) to bet vvith one for ſomething; to lay, or hold, a vvager againſt him. Wir haben mit einander gewettet, vve betted together; vve have laid a vvager. Wir haben um einen thaler gewettet, vve betted a dollar; vve have laid a dollar for a vvager. Was wollt ihr wetten? vvhat vvill you bet, or lay? Ich will nicht wetten, I bet, or lay, nothing. Ich wette drey gegen eins, I vvill lay odds. Ich wette ſo hoch als ihr wollet, I lay, or hold, vvhat you dare of it. Ich will wetten, er kommt, I am ſure he vvill come.

Wetter (das) 1. die beſchaffenheit unſerer luft, the vveather. Gut, ſchön, luſtig, anmuthig, lieblich, hell, heiter, klar, trocken, ꝛc. wetter, fine, fair, curious, delicate, pleaſant, clear, dry, &c. vveather; a clear ſky. Schlimm, böß, heßlich, unfreundlich, trüb, wetter, raw, ſad, bad, foul, unpleaſant, weather. Regenicht, naß, weich, kothicht, ſchlammicht, kalt, ſchaudericht, wetter, rainy, wet, faint, dirty, ſlabby, cold, ſhivering, weather. Wolckicht, dunckel, nebelicht, wetter, cloſe, cloudy, gloomy, dark, covered, overcaſt, overclouded, weather. Still, oder wind-ſtill, wetter, a calm. Heiß, warm, geſchwülicht, wetter, hot, warm, ſweltry, or cloſe ſweltry, weather; a ſweltry heat. Durſtig wetter, thirſty, or dry, weather; weather that makes one dry or thirſty. Nachdem das wetter ſeyn wird, according to the weather. April-wetter, unbeſtändig wetter, unconſtant weather; March-weather; many weathers. Herren-gunſt iſt wie April-wetter, the favour of princes is very changeable. Es wird nun wieder gut wetter, das wetter kläret ſich auf, it begins to clear up again; the weather clears up. Das wetter ändert ſich, the weather changes. Ich glaube ihr wartet auf beſſer wetter, I think you ſtay for better weather. Aus dem geſtirn ſagen, was es für wetter, oder witterung, ſeyn werde, to prognoſticate the weather by art of Aſtrology. Ein haſe verſteht ſich beſſer aufs wetter, als der klügſte calender-macher, a hare is more weather-wiſe, than the beſt Aſtrologer. Gut ſäe- pflantz- herbſtte. wetter, good ſowing-weather, planting-weather, harveſt-weather. Ein fruchtbar wetter, gut wachs-wetter, fine growing-weather. Gut heu-wetter, good hay-making weather. Bey gutem wetter muß man heu machen, make hay while the ſun ſhines. Das angenehme frühlings-wetter, the pleaſant ſpring-time-weather. Gut wein-wetter, good weather for the ripening of grapes. Gut reiſe-wetter, ſuch weather as is fit for travellers. 2. Ein wetter, ſturm-wetter oder gewitter, ein hartes, ſchweres, ſtürmiſches oder gefährliches wetter, a tempeſt; a ſtorm, ſtreſs of weather; a bluſtering, tempeſtuous, ſtormy, boiſterous, hard or dangerous, weather. Ein donner-wetter mit blitzen, a thunder and lightening. Ein erſchrecklich, greulich oder abſcheulich, donner-wetter, a dreadfull lightening. Es war ein gewaltig wetter, oder donner-wetter it thundered and lightened grievouſly. Ein ort wo das wetter, oder der donner, eingeſchlagen, a place where the thunder ſtruck. Vom wetter getroffen oder zerſchmettert ſeyn, to be thunder-ſtruck, or weather-beaten. Gottloſe leute wünſchen zuweilen einander, daß ſie das wetter erſchlage, raſcally people will ſometimes bid one another to become thunder-ſtruck, or that the weather beat him, or that the thunder ſtrike him. Einem alle wetter auf den hals fluchen, to curſe one dreadfully. Es ſtunden zwey wetter gegen einander, there was two lightenings in divers parts of the ſky. Vom wetter übereilet werden, to be overtaken by a tempeſt. Wir wurden durch hart wetter genöthiget, in einen haven einzulauffen, we were neceſſitated by hard weather, by ſtreſs of weather, or by a bluſtering ſtorm, to ſtand in, or to make, for an harbour. Ein ſturm-wetter von allen ſeiten her, ein wetter als wenn die welt untergehen wolte, ein orcan, a hurricane; a moſt violent ſtorm; a tempeſtuous wind riſing from all ſides round about. Ein wetter erregen, to raiſe a ſtorm, or tempeſt. Potz wetter! odds bobs! a comical oath. Ein ſchauer-wetter von hagel, a ſhower of hail. 3. Er iſt ein kühner wetter, er wettet kühn, he is a daring fellow in laying of wagers.

Wetter-dach (das) der wetter-ſchirm, the eaves, the houſe-eaves.

Wetter-fähnlein (das) 1. der wetter-hahn auf einer thurm-ſpitze, a fane, triton or weather-cock, at the top of a ſteeple; to know the ſtation of the wind by. 2. Die wetter-fähnlein oder flügel auf den maſt-bäumen der ſchiffe, the banderoles, colours or little flags, at the top of the maſts in a ſhip.

Wetter-fröſchlein (das) a little weather-frog; a little frog coming forth out of the rain after a tempeſt.

Wetter-geſchichte (die) a relation of ſome horrible tempeſt.

Wetter-glas (das) a weather-glaſs. 1. ein glas dabey man das zu- und ab-nehmen der hitze und kälte abgemeſſen ſiehet, a thermometer 2. ein glas, dabey die ungeſtüme lufft, und das ungewitter, an dem auf- und ab-ſteigendem queckſilber erkannt wird, a barometer.

Wetter-hahn (der) a weather-cock, ſ. wetter-fähnlein. Der kerl iſt ein rechter wetter-hahn, ſ. wetterwendiſch.

Wetter-hexe (die) ſ. wettermacherin.

Wetter-keil oder donner-keil (der) a thunder-bolt.

Wetter-launiſch ſeyn, unmüthig ſeyn, wenns trüb wetter iſt, to be waſpiſh when it is faint weather.

Wetter-läuten (das) a ringing of the alarum-bell, uſed in ſome places to be done when it thunders and lightens.

Wetter-leuchten (1. das) lightening. 2. Es wetter-leuchtet, it lightens.

Wettermacherin oder wetter-hexe (eine alte) an old hag, or witch, whom at the riſing of a tempeſt the devil will inſpire to piſs in a baſon in order to raiſe a tempeſt.

Wettern oder wittern (es wird) es will donnern, es zieht ein donner-wetter auf, it will thunder; we ſhall have by and by a thundering. Es wettert oder wittert, it thunders. Es hat dieſe nacht ſtarck gewittert, it thundered and lightened mightily laſt night. Auf einen ſchlagen daß es wettert, to thunder one about.

Wetter-prophet (der) a prognoſticator, or fore-teller, of the weather; one that is weather-wiſe.

Wetter-regen (der) a rain that accompanies a thunder.

Wetter-ſchade (der) damage cauſed by a tempeſt.

Wetter-ſchlag oder donner-ſchlag (der) a thunder-clap, a clap of thunder.

Wetter-ſtein oder donner-keil (der) a thunder-ſtone or thunder-bolt.

Wetter-ſtrahl (der) ein blitz, a flaſh or lightening; a leam.

Wetter-ſtrich (der) a tract of land beaten by a tempeſt.

Wetterung (die) ſ. witterung.

Wetter-vogel (der) a bird that fore-bodes tempeſts.

Wetterwendiſcher 1. menſch (ein) ein rechter wetterhahn, ein wanckelmüthiger, one that is off and on; that will turn to every wind; a very weather-cock; a fickle, inconſtant, dodging, light, mutable or changeable, fellow; a voluble mind; a changeling; a ſhifter; a dodger; a turn-coat. 2. Stellt euch doch ſo wetterwendiſch nicht an, do not carry your ſelf fickly, inconſtantly, lightly, mutably or changeably.

Wetter-wind (der) a wind that brings thunder.

Wetter-wolcke (die) a tempeſtuous cloud; a cloud boding a tempeſt.

Wetter-zeichen (das) a prognoſtick ſign of tempeſt; a ſign boding a tempeſt.

Wett-lauff (der) das wett-lauffen oder wett-rennen, a race, a foot-race, a running. Ein wett-lauff zu pferde, ein wett-ritt, a horſe-race. Ein pferd zum wett-lauff, a race-horſe. Es wird morgen ein wett lauff gehalten werden, there is a race to be run to morrow.

Wett-ſpiel (das) a vying at play.

Wett-ſtreit (der) a vying in earneſt; a ſtrife as it were for a wager laid, who ſhall do beſt, who can get the better of the other, whether ſhall overcome, matter, outdo, outſtrip, overreach, overtake or ſupplant, the other. Einen zum wettſtreit auffodern, to vie with one; to challenge him to a ſtrife as for wager.

Wettung (die) das wetten, betting; laying of a wager.

Wetzen oder ſchleiffen (ein meſſer) to whet, or ſhrrpen, a knife; to ſet it on edge. Ich muß meine hacke wetzen, oder ſchärffen, laſſen, I muſt get my pick-ax whetted, or ſharpened. Er hat ſchon die zähne darauf gewetzet, das maul wäſſert ihm ſchon darnach, he has already ſet his teeth on edge; his teeth water for it; he is already ſet a longing to be at it. Etwas ſpitzig wetzen, to point ſomething; to make it ſharp at the end. Daß man ſein werckzeug wetzet, damit verſäumt man nichts, a whet, is no let. Ein meſſer auf einen gewetzet haben, ihn ermorden wollen, to ly in wait for one; to wait for an opportunity to ſtab, diſpatch, murder or kill, him. Ein trunckenbold der bey nächtlicher zeit auf der gaſſen mit ſeinem degen in die ſteine wetzet, a ſwaſh-buckler; a hectoring blade; a drunken night-walker, ſwaſhing with his ſword againſt the ſtones in the ſtreets. Ein ſtoltz weib, das mit dem arſch oder hintern wetzet, das da geht und ſchwäntzet, a flaunting woman, that jogs her arſe, that fiſks her tail about, or draggles her tail, in going over the ſtreets; that will ſweep the ſtreets with the train of her gown. Das wetzet, oder ſchärffet, den verſtand, that 's a whet-ſtone to wit.

Wetzer (der) a whetter. Ein gaſſen-wetzer, ſ. wetzen.

Wetz-ſtein (der) a whet-ſtone.

Wetz-ſtein trog (der) the whet-ſtone-trough.

Wetzung (die) das wetzen, whetting or ſharpening.

Wexel (der) ſ. wechſel.

Weyde (die) ſ. weide.

Weyhe, (der oder die) ſ. weihe.

Weyrauch (der) ſ. weihrauch.

Weyſen-kind (das) ſ. wäiſen-kind.

Wichſen, mit wachs beſtreichen (etwas) ſ. wächſen.

Wicht (der) ein kleines kind, a babe, a little child. Ein böſe wicht, ein böſer bub, a petulant boy.

Wichtig ſeyn, voll-wichtig ſeyn, ſein behörig gewicht haben, to weigh, to be of full weight, to have its due weight. Ein wichtiger ducat, a ducat that weighs. Ein überwichtiger ducat, an overweighing ducat; a ducat that bears down the weight. Dieſer ducat iſt nicht wichtig, this ducat is light, or too light; it's not of due weight; it does not weigh; it weighs not. Dieſe beyde ſind gleich-wichtig, oder von gleichem gewicht, theſe two equipoiſe, do equipoiſe, are equipoiſing, are of equal weight. 2. Dieſes iſt ja ſo wichtig als jenes, this is as weighty as the other; this counterpoiſes, counterballances or countervails, the other; this is of equal importance with the other. Wichtige, hoch-wichtige oder ſehr wichtige geſchäffte, händel, ſachen, materien, ꝛc. vweighty, important or conſiderable, affaires, actions, things, matters, buſineſſes, concerns, &c. ſuch as are of conſequence, of great conſequence, of great importance; ſuch as matter much. Wichtiger urſachen halber, for vweighty reaſons. Das iſt eine gar wichtige urſach, this reaſon is very vweighty. Das iſt eben keine wichtige ſache that's no great matter; that matters but little; that ſignifies, matters or imports, but little.

Wichtigkeit einer ſache (die) the vweightineſs, importance, importancy or conſequence, of an affair. Staats-ſachen von ſehr groſſer wichtigkeit, matters of ſtate of great conſequence, importance or vweightineſs; ſuch as are highly conſiderable. Das iſt von keiner, geringer oder ſchlechter wichtigkeit, that is little conſiderable; that is, or ſignifies, nothing.

Wicke (die) 1. wicken, eine art von hülſen-früchten, fitch, or vetch; a ſort of pulſe. Wilde wicken, roß-wicken, vvild vetch; bitter vetch. 2. Eine wicke, oder meiſſel, in eine wunde drehen, damit dieſelbe nicht oben zuheile, to put a tent into a vvound, in order to keep it from healing up.

Wickel-band (das) die wickel-ſchnur eines kleinen kindes, the ſvvathing-band or ſvvaddling-band, to vvrap a babe up in his ſvvathing-clothes vvithall.

Wickel-kind (das) a babe vvrapped, or that is to be vvrapped up, in ſvvathing- or ſvvaddling-clothes.

Wickeln (etwas) to vvind, or vvrap, up ſomething. Wickelt es hierein, vvrap, or lap, it herein. Er hatte ſich in ſeinen mantel gewickelt, er hatte ſolchen um die ohren geſchlagen, he had vvrapt up himſelf in his cloak. Ein klein kind in windeln wickeln, to ſvvathe, or ſvvaddle, a babe; to vvrap it up in ſvvathing-clothes. Ein kind ſo nicht gewickelt, a young child unſvvathed, or unſvvaddled. Etwas um den arm wickeln, to vvreath a thing about your arm. Garn oder ſeide auf einen knauel wickeln oder winden, to vvind thread or ſilk on a bottom. Ein ſtück alt band um einen verletzten finger wickeln, to make a finger-ſtall; to vvind a piece of rag about a ſore finger. Etwas wieder auseinander wickeln, to unvvrap, unfold, diſplay, untvviſt or unvvreath, a thing. Eine perücke zuſammen wickeln, to vvrap up a vvig. Ich will mich in dieſelbe händel nicht wickeln, ich will mich damit nicht verwickeln, ich will nichts damit zu thun haben, I vvould not meddle, or intermeddle, vvith thoſe intrigues; I vvould not concern, intangle or intricate, my ſelf in thoſe contrivances; I vvould not ingage, or imbark, in that plot.

Wickel-ſchnur (die) ſ. das wickel-band.

Wickelung (die) das wickeln, a vvinding, vvrapping up, vvreathing, tvviſting, &c. ſ. wickeln.

Wickel-zopf oder wechsel-zopf (der) ein zopf zusammengeflochtener haare, a twist, tress or lock, of hair.

Wicken-brod (das) fitch-bread; bread made of vetch, s. wicke.

Wick-futter (das) gemengte saat von wicken, erbsen, haber, gerste, &c. so man grün abschneidet, und dem vieh zu fressen giebt, meslin or meslin-corn.

Wid oder wiede (die) s. weide.

Widder (der) der bock unter den schaafen, the ram, the tup among sheep, the buck that tups the ews. Ein verschnittener widder, ein hammel, a weather, a weather-sheep, a mutton, a guelded ram. Mit dem kopf stossen wie ein widder, to make head as a ram. Im Mertz, wenn die sonne in den widder tritt, in March when the sun goes into Aries.

Widder-fell (das) a ram's skin.

Widder-horn (das) a ram's horn.

Widder-kopf (der) a ram's head, or ram's block. Die widder köpfe, womit man in alten zeiten die mauren pflegte umzuwerffen, the battering rams used in ancient times in sieges. Widder-köpfe in bau-zieraten, rams-heads in building.

Wider, entgegen, against, s. wieder.

Widhopf (der) s. wiedehopf.

Widmen (einem ein buch, &c.) ihm dasselbe zuschreiben, to dedicate one a book; to make a dedication of it to him. Einem heiligen einen tempel widmen, to devote, dedicate or consecrate, a church to some Saint. Ich lebe euch gantz und gar gewidmet, meine dienste sind euch stets gewidmet, I am interily devoted, or addicted, to you; I am always at your beck, devotion or command.

Widmung (die) a dedication or consecration, s. widmen.

Widum oder widums-gut (das) das bey stifftung einer kirche, klosters, &c. geschenckte land, the land or tenement settled upon a church, monastery, &c. at the time of its foundation.

Widwol (der) ein vogel, the witwal or woodwall.

Wie, 1. wie? auf was art und weise? how? which way? in what manner? Wie nennt ihr das? how do you call this? Wie gehts euch? how do you do? Wie stehts zu hause? how stand things at home? Wie sagt ihr? wie? ich verstehe euch nicht, how do you say? again; anen; I did not understand you. Wie kömmts, daß &c. how comes, that &c. Wie kommts daß ihr so stoltz seyd? what makes you so haughty? Wie so? why? how? why so? Wie redet ihr so? why do you say so? Wie geht ihr so zu werck? why do you do so? what makes you to go so to work? Wie geht aber das zu? but how comes that to pass? Wie denn? as what? how then? Wie nu! why? how now! Wie? hab ichs euch nicht gesagt? well, did I not tell you? Wie greiff ichs am besten an? which way shall I go to work? Ich weiß nicht, wie ichs machen muß, I do not know, how to do it. Ich weiß nicht wie, I know not how. Ihr wisset, wie ich euch vermahnet habe you know, in what manner I have admonished you O wie trefflich lautet das von euch! o brave! O wie schalckhafftig seyd ihr! o what a rogue you are! Wie? habt ihr auch noch eure sinnen beysammen? why? have you not your wit about you? Wie? wenn ich mit ihm redete? what? if I did speak to him? Wie denn wenn ihr nun sehen sollet, daß &c. what? and if you shall see, that &c. Wie ist sein name? what's his name? Wie weit von hier? how far from hence? Wie offt? how many times? Wie sehr? how much? Wie viel zeit? how much time? Wie viel äpfel? how many apples? Wie wohl ist ihm geschehen, how happily is it acted with him. Wie ist es doch eine schöne sache um die tugend! how beautiful is virtue! Wie wunderlich geht es doch in der welt! how goes the world about! Wie ist doch die welt so voller narren! how many fools there are in the world! Wie lang ists, daß ihr gekommen seyd? how long have you been come? Wie ist er gesinnet? how does he stand affected? Man redet so, wie weit es aber wahr sey oder nicht, das kan ich nicht sagen, they say so, how truly I cannot tell. Ihr könnt nicht glauben, wie angenehm ihm das geschenck war, you cannot think, how acceptable that present was to him. Gedenckt wie kurtze zeit ihr zu leben habt, remember how short a time you have to live. Wie gern wär ich zu hause! how fain would I be at home! Ach ihr wisst nicht, wie michs schmertzet, alass, you know not how I grieve. Ich will euch erzehlen, wies ergangen ist, I'le give you an account, how it was, or how it came to pass. Wie theur ist jetzt das korn? how does corn sell? Wie theur eure pflaumen? wie viel pflaumen für einen pfennig? how do you sell your plums? how many plums for a penny? Wie, oder je, grösser der staat ist, je schwerer ist er zu führen, how much, or by how much, greater a man's estate is, so much the more care does it require to keep it; the more coin, the more care. Wie bald werdet ihr abreisen? how soon will you part? Wenn ich dencke, wie leicht es mein leben hätte kosten können, when I consider how near I was being killed. Wie dem allen, dem sey nun wie ihm wolle, with all that, however, howbeit, howsoever; however it be; nevertheless. Ihr mögts angreiffen wie ihr immer wollet, however you mean to do it. Es mag drum seyn wie es immer wolle, however the matter stands. Wie gern ich auch dahin gegangen wäre, however, or howsoever, desirous I was, or for all my being desirous, to go thither. Wie viel dessen auch seyn mag, as much as there is; be it never so much; how much soever. Wie viel deren auch seyn mag, how many soever; be they never so many; or as many as they are. Wie groß es auch seyn mag, how great soever; as big as it is; be it never so big. Wie billig es auch seyn mag, be it never so reasonable; or how reasonable soever. Wie es auch immer drum seyn mag, however it be; howsoever it be. Thuts wie ihr nur könnet, do it any way; do it any how; do it which way soever you can; do it after any manner soever. 2. Wie, als, gleichwie, as; so as; as it were; even as; like; after which wise, manner, way or fashion. Wie es denn pflegt zu gehen, as it uses to go; such as is the common course. Wie ein berg, like a mountain; even as a mountain. Thut wie ihr seht die andern thun, as you see others do, so do ye likewise. Thut wie alle andere thun, do like all others. Wie der Herr, so der knecht; ein solcher Herr hat einen solchen knecht, like master, like man. Wie der anfang, so ist auch das ende as was the beginning, so is the end. Wie ein unsinniger mensch, like any mad. Er sahe aus wie ein todter, he looked like a dead man. Er thut oder lebet wie es ihm gezimet, he does, or lives, like himself. Wie ihr wollet wies euch gefällt, as you please. Wie ihr zu thun schuldig seyd as you ought to do. Das eine ist so fein oder so grob wie das andere, the one is as fine, or as course, as the other. Wie man mich berichtet hat, as I am informed. Wie es nun zugehet, as things go now; as now the world goes. Das

ist ihm wie nichts, that is nothing to him; he makes nothing of it. Ich sehe euren wohlgerathenen sohn, und gäbe tausend thaler an die armen, daß meiner wäre wie derselbe, I behold your well-bred son, whom I would have the mine be, and should I give thousand dollars to the poor. Wie es wird ausfallen, as things fall out. Wie es die gelegenheit mit sich bringen wird, as occasion shall serve. Ein ieder wies ihm gelüstet, every one as he likes. Thut wie ich euch heisse, do as I bid you. Alswie, gleichwie, zum exempel, as for example. Die parteyen haben sich verglichen wie folget, the parties have agreed amongst themselves, as follows. Wie unnützlich, so schmählich sind diese dinge, as these things are very unprofitable, so they are very base. Ein armer mann wie ich, kan solche kosten nicht aufwenden, so poor a man as I am, cannot spend so high. Ihr meinet daß alle andere leute seyn wie ihr seyd, you muse as you use; you measure all other people's corn by your bushel. Wie ich bin, so bin ich, I am as I am. Wie sie alle tage gehet, in her ordinary dress. Wie gewöhnlich ist, as is usual. Wie es sich will thun lassen, as, so as, even as, which way, after what manner or way, it will prove practicable or feasible. Wie ihrs nennen wollet, as, or what, you please to call it. Wie man eine hand umkehren möchte, as it were in the turning of a hand. Es ist schier eben wie das andere, 't is almost the same with the other. 3. Wie, als, da, so bald, as, as soon, as soon as, when. Wie ich hingieng, when, or as, I went along, as I was going along. Wie er weg gieng, as he went away; when away he went. Wie er nun nach haus kam, da fieng er an zu turnieren, coming home, or as he came home, he fell to bawling. Wie ich ihn drum fragte, gab er mir zur antwort, daß ꝛc. when I was asking, or at my asking, him about it, he gave me for answer, that &c. or asking him about it, I got for answer, that &c.

Wie auch, 1. eben wie, as, even as, so as, like. Wie auch ihr, even as you. Eben wie auch er gethan hat, even as he did. Wie auch alle andere thaten, likewise as all others did. Wie es auch sey, however, or howsoever, it be. Wie gelehrt er auch seyn mag, for all his learning, let him be never so learned; how great a scholar soever he be; how very learned soever he be. s. wie.

Wie bald, 1. wie bald wird er kommen? how soon is he to come? Wie bald ists mit einem menschen geschehen, how unexpected will death sometimes fetch one off! 2. Wie bald, oder so bald, wir nun einander erblickten, now as soon we got into sight of one another.

Wiebel (der) ein korn-wurm, a weevil or calender; a little black insect that eats corn in corn-lofts.

Wiebelichte erbsen, wevil-eaten, or worm-eaten, pease.

Wiecke oder wieche (die) a tent, s. wicke.

Wied (die) a withy or ozier. Ich will dir den hals umdrehen wie einer wied, I shall wrest thy neck like a withy.

Wie dann? 1. wie so? how? how then? how now? why? why so? 2. Nun dann? well, how? well, what? Wie wout ihrs denn äussern geben? well then, what is the utmost price? Wie dann, wenn ihr nun sehen soltet, daß ꝛc. what, and if you shall see, that &c. 3. Wie dann wahr ist, wie dann auch wahr ist, as is true; which is true. Wie dann iedermann bekannt ist, as any body will know; which any body knows.

Wie das? 1. wie so? how? why? why so? 2. Wie das auch immer seyn mag, howsoever it be.

Wie daß, daß, wie und welchergestalt, oder welchermassen, euer bruder von hinnen abgereiset ist, werdet ihr aus meinem jüngsten vernommen haben, your brother's departure, your brother's departing, that your brother departed, or how that your brother's departure came to pass, you will have learned out of my last letter to you.

Wiedehopf, wiedhopf oder widhopf (der) der kothahn, ein vogel der bey den weiden-bäumen herum-hüpfet, a hoop, howp, hoopo or hooper; a puet.

Wie dem allen, dem sey nun wie ihm wolle, with all that, for all that, whatsoever of all this.

Wie denn, s. wie dann.

Wieder, 1. wiederum, again, s. wiederum. Wieder zurück, back again. Noch einmahl wieder, a second time, again, anew, afresh, once again, over again. Etliche mahl von neuen wieder, again and again. Hin und wieder, hin und her, to and again; to and fro; thither and back again. Ich habs hin und wieder, oder hinten und forn, überleget, I considered of it again and again. Etwas wieder in den vorigen stand setzen, to restore a thing; to settle it anew. Etwas wieder von fornen anfangen, to recommence a thing; to begin it anew, or afresh. Nun hurtig wieder dran! come! let us return to our plough! Um nun wieder auf unser vorhaben zu kommen, now to return to the purpose; now to reassume the matter; now to come again to the matter in hand. Wieder einig mit einander werden, to become reconciled, or atoned, with one another; to clap up an agreement. Wieder uneinig mit einander werden, to fall out again. Wieder von neuen mit kranckheit befallen werden, to relapse; to fall sick again; to get a recidivation, or a relapse. Wieder gesund werden, to recover; to recover your health; to be restored to health; to perk up again; to get well again. Wie gehts mit eurem krancken? er ist schon wieder besser, how does your patient? he is well again. Wieder zu athem kommen, to recover your wind, or breath. Es währte lang, ehe er aus der ohnmacht wieder zu sich selbst kommen konte, it was long before he could recover himself, or recover out of his swoon. Einem etwas wieder ins gedächtniß bringen, to call one a thing to mind; to put him again in remembrance of it; to recover it to his memory. Nach dem gehabten grossen schaden wird er so bald nicht wieder zu kräfften, oder auf die füsse, kommen, he will want long time to recover, repair or retrieve, that great loss he suffered. Ich will gleich wieder hier seyn, I will be here again presently. Ich muß zwey pfennig wieder, oder wieder zurück, haben, I must have two pence back again. Er thut schon wieder nach seiner vorigen art, he again follows his former courses. Ich wills wieder gut machen, I'le disdamage you of it. Wieder zu gnaden bey einem angenommen werden, to be restored to one's grace. Etwas wieder zurecht bringen, to redress a thing. Einen wieder zurecht bringen, to reclaim one from his wrong course; to put him in the right again. 2. Wieder, wider, zuwider, entgegen, against. Wider seine gewohnheit, contrary to what he used to do. Was wider den lauff der natur ist, what is preternatural; what is beyond the, against the, or contrary to the, course of nature. Er hat sich vorgenommen dawider zu schreiben, he is resolved to write counter. Ich will mich wider sein liederliches leben mit ernst setzen, I will run counter to his extravagance. Wider meine *ordre*, against my order. Das hab ich wider meinen

meinen willen thun müſſen, I vvas forced to do that againſt my vvill. Ganz und gar wider meinen willen, full ſore againſt my vvill. Das iſt wider mein *humeur*, oder wider meine natur, that goes, or is, againſt my humor; it 's contrary to my nature; it goes vvith me againſt the hair, or againſt the grain. Wider den ſtrohm ſchiffen, to navigate, or ſtrive, againſt the ſtream. Wir müſſen wider den ſtrohm ſegeln, vve muſt ſtem the tide. Mit dem ſtrohm wider den wind ſegeln, to have a vvindvvard tide. Ein ort, da das waſſer wider den lauff des ſtrohms zurück läufft, an eddy; a place vvhere the vvater runs back, contrary to the tide or ſtream. Das iſt wider alle wahrſcheinlichkeit, that 's againſt all probability. Er iſt wider mich, he ſtands againſt me; he is my adverſary; he oppoſes me. Ich bin nicht dawider, I am not againſt it. Ich will nicht dawider ſeyn, I ſhall not oppoſe it. Ich habe nichts dawider, oder dawider einzuwenden, I have nothing to ſay to the contrary. Ich weiß nichts dawider, I knovv nothing, or I can ſay nothing, to the contrary. Ich bin gäntzlich dawider, I am clear againſt it. Das iſt dieſem gerade zuwider, that is directly, or diametrically, oppoſed to this. Es iſt wider eure meinung, anzeige, ꝛc. ausgefallen, it proved contrary to vvhat you thought; it proved the contrary to vvhat you ſaid; &c. Dawider will ich zehn thaler zur wette ſetzen, I vvill lay ten dollars to the contrary. Wider alle mein vermuthen, contrary to my expectation. Wider alle regeln und ſchrancken der ehrbarkeit, in contradiction to all the ties of honeſty. Wider ehr und billigkeit, contrary to honour and reaſon. Wider eure zuſage, contrary to vvhat you promiſed. Das redet ihr wider beſſer wiſſen und gewiſſen, you ſpeak that contrary to your knovvledge and conſcience. Iſt Gott für uns, wer mag wider uns ſeyn? if God be on our ſide, vvho vvill oppoſe us? or vvho vvill prevail againſt us? Sich wider einen ſetzen oder ſträuben, to take, or make, head againſt one. Wider den ſtachel lecken, to kick againſt the prick. Will denn einer mit dem kopf wider die maur lauffen, novv if one vvill run his head againſt the vvall. Wer kan dawider? vvho can help, or remedy, that? Das iſt mir ſehr zuwider, I am much averſe to it, or from it. Dinge die wider einander ſind, contrarieties; things contrary to one another. Dinge reden, die wider einander lauten, to ſpeak centradictions, contradicts, things contradictious or contradictory. Er kan nicht leiden, daß einer etwas wider dasjenige, was er geſaget hat, einwendet, he vvould not be contradicted. Er hat *affecten* zu ihr, aber ſeine eltern ſind dawider, his inclination to her is contradicted by his parents.

Wieder-abfallen, to fall back again, to turn, to rebel or revolt.

Wieder-abgehen (ſo viel muß von der ſumme) ſo much is to be rebated, or deducted, from the ſum.

Wieder-abjagen (den feinden eine geraubte beute) to reſcue a prey of the enemies.

Wieder-ablaſſen (von dem vorhin gehabten ernſt und eifer) to fall, abate, remit or ſlacken, from your former zeal; to grovv ſlack or remiſs.

Wieder-abtheilen (etwas noch einmahl) to ſubdivide a thing; to divide it a ſecond time

Wieder-abtreten (das amt ſo man erlanget hat, einem andern) to abdicate, reſign, abandon, yield up, ſurrender, make over or give over, your office to an other body.

Wieder-abziehen, 1. ſich wieder zurück begeben, to vvithdravv, or retire. 2. Habt ihr denn ſo gar eure *affection*, hertz oder gemüth, wieder von mir abgezogen? vvhy have you thus vvithdravvn, or eſtranged, your mind from me? 3. Eine ſumme von einer andern wieder abziehen, to rebate a ſum.

Wieder-anfangen, anfaſſen oder angreiffen (etwas) to recommence, or re-aſſume, a thing; to begin, or undertake, it again, anevv or afreſh; to fall to it again, or a ſecond time; to return to your plough.

Wieder-angehet, oder ſich von neuen wieder anhebet (wo es) if it begins anevv; if it ariſes again.

Wieder-anklеiden (ſich) to dreſs your ſelf again; to put your clothes on again.

Wieder-anmachen oder anhefften (etwas abgeriſſenes) to redreſs, repair or mend, ſomething; to faſten, tie or knit, a thing again to vvhere it vvas got looſe from.

Wieder-annehmen 1. oder aufnehmen (ſeinen verlohrnen ſohn zu gnaden) to re-admit your forlorn ſon to your grace; to receive, or take, him again into the ſame; to reſtore him to the ſame again. 2. Was ich einmahl verkaufft habe, das nehm ich nicht wieder an, I uſe not to have returned me vvhat I ſold; I uſe not to receive, or take, that again, vvhat once I ſold.

Wieder-anrichten (etwas) to redreſs ſomething; to order it again; to put it in order again; to reſtore it; to rectify it. Die ſpeiſen wieder-anrichten, to dreſs your meat a ſecond time.

Wieder-antwort (die) an iterated anſvver; a ſecond return or reply. Eine ſchrifftliche wieder-antwort, a duplicate in vvriting.

Wieder-antworten, to return an anſvver; to reply, or anſvver, ſomething.

Wieder-anziehen (einen ausgezogenen rock) to put on again your coat vvhich you had put off.

Wieder-anzünden (ein ausgegangen feuer) to kindle again a fire that vvent out.

Wieder-arm werden (nach erlangtem reichthum) to impoveriſh again after having got richeſs.

Wieder-aufbauen (etwas verfallenes) to rebuild vvhat vvas decayed or ruined.

Wieder-aufbrechen, to break up again.

Wieder-auferſtehen (das) das aufſtehen von den todten, reſurrection; riſing from the dead.

Wieder-auferwecken, ſ. wieder-aufwecken.

Wieder-aufheben (einen gemachten vergleich) to annull, or disannull, an agreement; to make it void; to make it to ſtand void.

Wieder-aufhören etwas zu thun, to ceaſe again from doing ſomething.

Wieder-aufjagen (einen haſen, rep-hun, ꝛc.) to recover, or retrieve, a hare, a partridge, &c. to ſtart, or ſpring, 'em again.

Wieder-aufkommen, geneſen oder geſund werden, to recover; to get vvell again: to perk up again: to recover from a ſickneſs; to recover your health. Eine ehmalige gewohnheit die nun wieder aufkommt, a faſhion of old novv getting in vogue again.

Wieder aufkratzen (eine alte wunde) to rip, or rip up, an old ſore.

Wieder auflöſen (etwas) to unlooſe, or untie, a thing.

Wieder aufmachen (etwas) 1. es wieder öffnen, to open a thing again. 2. es wieder auflöſen, ſ. wieder auflöſen. 3. Sich wieder aufmachen, ſich wieder auf den weg begeben, to ſet out again.

Wieder aufreißen (etwas) to rip up ſomething.

Wieder aufrühren (die hefen) to ſtir the lees.

Wieder aufſchlieſſen (eine thür) to unlock a door again.

Wieder aufſtehen, to riſe again. Von einem fall wieder aufſtehen, to get up after a fall. Wieder aufſtehen von den todten, wieder auferſtehen, to riſe from the dead.

Wieder aufwärmen (ſpeiſe) to warm meat again.

Wiederaufwecken (eine alte ſtreitigkeit) to reſuſcitate, or revive, an old d ſpute. Am jüngſten tage, wenn Gott die todten wird wieder auferwecken, dooms-day, when God will reſuſcitate the dead.

Wieder aufwickeln (etwas) to unwrap, unfold, diſplay or untwiſt, ſomething.

Wieder ausgraben (einen neu-gepflantzten baum) to grub up again a new-planted tree.

Wieder ausleſchen (ein wort im ſchreiben) to blot out a word again when you are a writing.

Wieder ausſchlagen eines erſtorben-geſchätzten baums (das) the ſhooting, ſpringing or ſprouting, again of a tree that ſeemed to be dead and gone; its putting forth new ſprigs or ſprouts.

Wieder ausſpeyen (was man zu ſich genommen) to vomit, or rego·ge, what you have ſwallowed down; to bring, or caſt, it up.

Wieder austhun (1. etwas geſchriebenes) ſ. wieder ausleſchen. 2. Geld ſo man einbekommen, wieder austhun, to put out again to uſe your money which did come home.

Wieder bauen (etwas verfallenes) ſ. wiederaufbauen.

Wieder bedencken (ſich) anders ſinnes werden, to bethink your ſelf; to change your mind; to think better of it; to take an other reſolution; to adviſe with your ſelf otherwiſe; to come to ſecond thoughts. Ich habe mich nun ſchon wieder bedacht, I bethought my ſelf by this time; now my mind is altered; now I am otherwiſe adviſed, minded, reſolved, diſpoſed, intentioned or inclined.

Wieder befallen werden (mit einer kranckheit, davon man ſchon befreyet geweſen,) dieſelbe wieder bekommen, to fall ſick again; to relapſe; to get a relapſe or recidivation.

Wieder begehren (etwas) ſ. wieder fodern.

Wieder beißen, to bite again.

Wieder bekehren (ſich) to become converted; to turn from a bad to a good life.

Wieder bekommen (1. etwas verlohrnes) es wieder erlangen, to recover, recuperate, re-obtain, retrieve or regain, a thing that was loſt or forfeited; to get it again. Er hats wieder bekommen, he got it again; he has got it again; he has recovered, recuperated, re-obtained, retrieved or regained, it. Ich habe keine hoffnung es wieder zu bekommen, I have no hopes of recuperation. 2. Ein fieber, davon man ſchon frey geweſen, wieder bekommen, ſ. wieder befallen werden.

Wiederbellern oder wiederbellen, to bark againſt, to rattle, to ſcold.

Wiederbelohnen (einem etwas) to reward, requite or recompenſe, one a thing, or for a thing.

Wiederbeſäen (ein land von neuen) to ſow a field again or anew.

Wiederbeſänfftigen (einen zornigen) to calm, appeaſe or aſſwage, one in anger.

Wiederbeſeelen (einen todten cörper) to quicken, revive or re-animate, a dead body; to reſtore the ſame to life again.

Wiederbeſinnen (ſich eines dinges oder auf ein ding) to call your ſelf a thing to mind; to remember it to your ſelf.

Wieder-beſchuldigung (die) a counter-charge; a recrimination.

Wiederbilden (etwas von neuen) to reform a thing anew; to new-mould it.

Wiederblühen, to flouriſh again.

Wiederbrauchen (etwas) to uſe a thing again.

Wiederbrechen, to break again.

Wiederbringen (etwas) to reſtore a thing.

Wiederbringlich iſt (was) was wiedergebracht werden kan, what is reſtorable, what can be reſtored.

Wiederbringung (die) reſtauration or reſtoring.

Wiederbüßen (etwas) to make amends for a thing.

Wieder-chriſt (der) the Antichriſt.

Wiederdienen (einem) to ſe.ve one reciprocally; to ſerve one 's turn again; to requite one a good ſervice; to make him a return of kindneſſes; to ſhew him reciprocal, or mutual, kindne.s.

Wieder-druck (der) the ſecond page of a leaf ſtamped.

Wieder-drucken (1. einen) to oppreſs one again. 2. Ein ding das einander ding wieder-drucket, a thing that repells an other, that preſſes it back again, or that preſſes againſt it.

Wiedereinander, oder widereinander, one againſt another, or againſt one another. Chriſtus und Belial ſind gerade wiedereinander, Chriſt and Belial are directly, clear or diametrically, againſt one another, contrary to one another, oppoſed to one another; they will never be united, combined or aſſociated, with one another. Dinge die einiger maſſen wieder einander ſcheinen, diſſimiliar things; things diſagreeing. Dinge die wider einander lauten, contradictious, or contradictory, things. Wir wollen nicht wieder einander ſtreiten, we will not combate; we will not fight with, or againſt, one another.

Wieder einbringen (ich wills euch anderwerts) I ſhall repay it you, I 'le make you amends for it, or make it good to you, another way.

Wieder einfinden oder ſtellen (ſich) to appear again.

Wieder einladen (einen) to repay one a dinner he had called you to, by calling him again to dine with you; to call him reciprocally to dinner.

Wieder einlöſen (ein pfand) to redeem, buy off or recover, a mortgage or pawn, or mortgaged goods.

Wieder einnehmen (1. eine übergegangene feſtung) dieſelbe wieder erobern, to recover a fortreſs taken by the enemy. 2. Die ausgeſteckte fahne wieder einnehmen, to take in again your flag ſet up.

Wieder einpfropffen (ein abgeſchnitten reislein) to graff in again a ſlip.

Wieder einräumen (einem ein zimmer, daraus man ihn vertrieben) to clear a room again for one you had driven out of it.

Wieder einrichten (ein verrenckt bein) to ſet a bone again that got out of joynt; to ſet a wrenched, ſprained or diſlocated, bone into joynt again.

Wieder einſchlaffen, to fall aſleep again.

Wieder einſchließen (etwas) to lock up a thing again.

Wieder einſetzen (einen in ſein amt) to reſtore one to his place, from which he was removed.

Wieder einſtecken (das ausgezogene ſchwerd) to ſheath, or put up in the ſcabbard, again your ſword drawn.

Wieder einweyhen (einen verunreinigten tempel) to conſecrate anew a profaned temple.

Wieder empfahen (etwas) to get, or receive, ſomething again.

Wieder entledigen (ſich eines angenommenen dinges) to part again with a thing apprehended.

Wieder entreißen (einem das geraubete) to reſcue from one what he has robbed.

Wieder entſtehen, to re-exiſt; to exiſt, breed, riſe or grow, again.

Wieder erholen (ſich) to recover, or revive; to recover your ſelf.

Wieder erinnern (einen etwas oder woran) to remember one of a thing; to recover it to his memory; to call it him to mind.

Wieder erlangen (etwas) to get a thing again, ſ. wiederbekommen.

Wieder erlangung der geſundheit (die) recovery; recovery of health.

Wieder ermuntern (ſich aus einer ohnmacht) to revive, or recover, out of a ſwoon.

Wieder erobern (eine feſtung) ſ. wieder einnehmen.

Wieder erquicken (einen) to revive one; to comfort, quicken or ſtrengthen, him again.

Wieder erſcheinen, to appear again.

Wieder erſetzen oder verſatzen (etwas) 1. es würcklich und in natur wiedergeben, to render, return or reſtore, a thing; to give it back again. 2. Ein gleiches dafür wiedergeben, to repay a thing; to render a like for it; to retaliate it.

Wieder erregen (einen ſtreit von neuen) to reſuſcitate, or revive, a diſpute.

Wieder erſtanden ſeyn, auferſtanden ſeyn, to be reſuſcitated; to be riſen from the dead.

Wiedererſtatten (etwas) ſ. wieder erſetzen.

Wiedererſtattung (die) 1. *in natura*, a reſtauration, reſtoring, return or rendring. 2. in gleichgültigkeit, a repaying or retaliation.

Wiederfahren (1. das) der zufall, die begegnung, an accident, chance or caſualty; a fortuitous adventure. 2. Es widerfahret mir zum öfftern, daß ꝛc. as for me it happens, it befalls me or it comes to paſs with me, oftentimes, that &c. Da wiederfuhr mirs, there it befell me; there it happened to me. Dergleichen iſt mir mein lebtage noch nicht widerfahren, I never met with the like adventure in my life. Alles was mir widerfährt, nehm ich als von der hand Gottes, any adventure, or all what befalls me, I take as it were coming from out of the hand of God, woe betide thee! beſhrew thy heart! &c. Mir iſt barmhertzigkeit wiederfahren, I have received mercy. Mir widerfuhr daſelbſt alles liebes und gutes, I met there with a very kind treat. Was iſt euch wiederfahren oder begegnet? what did befall you? Es wiederfuhr, oder gieng, ihm wie mir, it fared with him as with me.

Wieder färben (etwas von neuen) to die a thing again, or anew.

Wiederfechter (mein) my adverſary or antagoniſt.

Wieder finden (etwas) to retrieve, or recover, a thing; to find it again.

Wieder flicken (etwas) to repair, mend or rent, a thing; to patch it up again; to new-vamp it.

Wieder fluchen (einem) to curſe one again.

Wieder fodern (etwas von einem) to aſk, demand or require, ſomething of one again.

Wieder formiren (etwas von neuen) ſ. wiederbilden.

Wieder fortgehen, to ſet out again, in order to purſue your way.

Wieder freſſen (1. das geſpyene, wie ein hund) to return, or to turn again, to your own vomit, as a dog. 2. Ich wills dahin bringen, daß er ſeine worte wiederfreſſen, oder wieder einſchlucken, ſoll, I'le make him eat his words, or eat the words he belched out.

Wiedergabe (die) 1. eine wiedergebung des genommenen, a reddition, returning, reſtoring or rendring, of what you had taken away. 2. Eine gegen-gabe, a counter-gift, a repaying, a retaliation, a requital, an acknowledgement.

Wiedergeben (etwas) *in natura* ſ. wieder-erſetzen. Wer giebt mir aber die unkoſten wieder? but who is to repay me the charges? Ich habe ihm ſein buch ſchon längſt wieder gegeben, I rendred, or returned, him his book long ago.

Wiedergeboren ſeyn oder werden, to be or become regenerate, regenerated or new-born.

Wiedergeburt (die) a regeneration, a new birth. Das bad der wiedergeburt, the waſhing of regeneration.

Wieder gedencken (etwas) to remember a thing; to call it to mind.

Wieder gehen können, to have recovered the uſe of your feet; to get on your feet again.

Wieder gelangen (zu etwas verlohrnen) to recover, retrieve, recuperate or regain, ſomething loſt; to get it again. Nach einer lang-ausgeſtandenen kranckheit zu kräften wieder gelangen, to pick up ſtrength after a long ſickneſs. Ich bin zu meinem gelde wieder gelanget, I recovered my money. Gott weiß, wenn ich wieder heim gelangen werde, God knows when ever I ſhall get home again.

Wieder geneſen, ſ. wieder geſund werden.

Wieder geſchehen (ſolte es noch einmahl) ſhou'd it come to paſs again, once again or once more.

Wieder geſund 1. werden, to get well again; to perk up again; to recover; to recover from a ſickneſs; to recover your health; to be reſtored to health. Es iſt keine hoffnung mehr da, daß er werde wieder geſund werden, he is paſt recovery, or paſt hope of recovery. 2. Was einem wieder geſund machen kan, what is ſanative or healing; what can reſtore your health; what can help you to recovery of health.

Wieder gewaltig werden, to wax powerfull again.

Wieder gewinnen (etwas verlornes) to regain, or retrieve, ſomething loſt; to win it again.

Wieder grünen, to wax green again.

Wieder grüßen (einen) to ſalute one again.

Wieder gut machen (1. einen begangenen fehler) to make amends for a fault committed. 2. Ich dancke euch für eure mühe, ich will ſehen, daß ichs wieder gut mache, I thank you for your pains-taking, I ſhall endeavour to requite, reward, repay, recompenſe or retaliate, it; or to make a return of it. 3. Einem etwas auf *courant*-rechnung wieder gut machen oder gut thun, to bonify ſomething to one again in account current; to make him

creditor for it again; to note it again into his credit, or among what he is to have.

Wiederhake (der) a tack or hook. Die wieder-haaken eines angels, the tacks of a fiſhing-hook. Ein nagel mit einem wieder-haaken, a tenter-hook. Das ding hat einen wieder haaken, ſ. wiederhalt.

Wieder haben (ihr ſolts) you ſhall have it again, or get it again.

Wiederhall oder wiederſchall (der) das echo, the eccho; the ecchoing, reflexion, or reſounding, of a noiſe or voice. Hie iſt ein ſchöner wiederhall, here is a good eccho. Ein dreyfacher wiederhall, a threefold eccho. Einen wiederſchall geben, to eccho again.

Wiederhallen oder wiederſchallen, to eccho again; to anſwer again as an eccho. Man hört deutlich alle ſylben wiederhallen, you may hear every ſyllable diſtinctly ecchoed again. Eine wiederhallende ſtimme, a voice ecchoing again.

Wiederhalt (der) a tack. Das ding hat einen widerhalt, it holds tack. Latten vor etwas nageln zum widerhalt to counterlath ſomething.

Wiederhaltende latten oder riegel, counterlaths or counter-rails.

Wieder hart werden, to grow hard again.

Wieder heil werden, to heal again.

Wieder heim 1. ſchicken (einen) to remand one; to ſend him back again, or home again. 2. Kommet geſchwinde wieder heim, make haſte home again. 3. Als ich wieder heim gieng, when I went home again. 4. Ich will mich wieder heim tragen, I'le get home again. 5. Laſt uns nun wieder heim kehren oder umkehren, let 's now make home again, ſ. umkehren. 6. Wiederheim reiſen. to return home; to return into your own country. Auf meiner wiederheimreiſe, in my return. Er iſt wiederheimkommen, he is returned home. 7. Lehn güter die dem lehn-Herrn wieder heimgefallen ſind, tenements eſheated again to the liege-lord.

Wieder helffen (1. einem) to aid, or aſſiſt, one again. Einander wieder helffen, to aid, or aſſiſt, one another mutually or reciprocally; to give mutual, or reciprocal, aid to one an other.

Wieder heiſchen (etwas) to aſk, or demand, ſomething back again.

Wieder her (hie) hither again.

Wieder heraus, out again.

Wieder herausgeben (etwas) to render, or redeliver, ſomething; to give it over again.

Wieder herausgehen oder kommen, to come forth again.

Wieder herbeybringen (etwas) to reſtore a thing to its place; to bring it back again.

Wieder herbeykommen, to return; to come back again to a place, flock or company, left.

Wieder herbringen (etwas) to bring ſomething hither again.

Wieder herfürgrünen, to ſpring again; to ſpring up again.

Wieder hergehen, to come along hither again.

Wieder herüber kommen, to come over to this ſide again.

Wiederherum (kehret es) turn it about this way.

Wiederhinauf gehen, to mount again, to go up again.

Wieder hinausgehen, to walk out, or go forth, again.

Wieder hineingehen, to enter again; to walk in again.

Wieder hineinkommen, to come in again.

Wieder hinfahren, to part again.

Wieder hingehen, to go away again.

Wieder hinlegen, oder wieder hinſtellen (etwas an ſeinen ort) to put, lay, ſet or ſettle, a thing again into its place; to reſtore it; to place it again where it laid, or ſtood, before.

Wiederhinwollen, to have a mind to return thither.

Wiederholen (etwas) 1. etwas ſo weg iſt und verloren geſchätzet war, to retrieve ſomething loſt; to fetch it up again. 2. Einen ſpruch wiederholen, ihn noch einmahl herſagen, to iterate, repeat or rehearſe, a ſaying; to tell it over again. Einen ſpruch etliche mahl wiederholen, to reiterate a ſaying; to repeat it ſeveral times over again; to rehearſe it again and again; to make a very often repetition of it. Damit ich nun dasjenige, was ich geredet hab, wiederholen und kurtz faſſen möge, to draw to a head all my diſcourſe; or to ſum it up. Einerley wol hundertmahl wiederholen, to tell a thing over and over, or again and again; to harp always at the ſame ſtring; to ding one 's ears perpetually with a thing. Was man gehöret hat, fleißig bey ſich ſelbſt wiederholen, ſ. wiederkäuen.

Wiederholung (die) a repeating, or repetition. Leere wiederholungen in der rede gebrauchen, to uſe tautologies in your ſpeech; to repeat one and the ſame thing in other words. Eine wiederholung in einer melodie, a repriſe; a repetition in a ſong.

Wiederig iſt (was) ſ. wiedrig.

Wiederkauen (1. thiere die da) wiederkäuende thiere, als ſchafe und ochſen, ruminating beaſts; beaſts that ruminate, that chew the cud, that chaw the cud, or that chew again. Das wiederkäuen, the chewing of the cud. 2. Was man gehöret hat, fleißig wiederkäuen, oder fleißig bey ſich ſelbſt wiederholen, to ruminate, repeat, rehearſe or ponder, diligently what you have heard; to conſider of it; to chew the cud upon it; to chew it again.

Wiederkauff (der) a redemption, redeeming or recovery, of a thing ſold. Ein gut mit vorbehaltung des rechts zum wiederkauff, oder es wiederkäuflich, verkauffen, to ſell a ground with power of redemption.

Wiederkauffen (etwas verkaufftes) to redeem, or recover, what you ſold.

Wiederkäuflich verkauffen (ein gut) ſ. wiederkauff.

Wiederkehren, umkehren, to turn, to turn back, to turn back again.

Wiederklang (der) ſ. wiederſchall.

Wieder kleiden (ſich von neuen) to new-dreſs your ſelf.

Wieder kommen, to return, to come back, to come again, to come back again. Ich will gleich wiederkommen, ich will gleich wieder hie ſeyn, I'le be here preſently again. Kommet geſchwinde wieder, make haſte back again. Wenn er von der reiſe wird wiederkommen ſeyn, when he will be returned from his journey. Da iſt an kein wiederkommen zu dencken, that will never return. Die zeit, ſo verſtrichen iſt, kommt nimmer wieder, the time that 's paſt will never return, or is unreturnable. Der winter kommt ſchon wieder, the winter draws on again. Wieder zu ſich ſelbſt, zu ſeiner geſundheit zu ſeinen kräfften zu ſeiner freyheit, zu dem ſeinigen, zu ſeinem gelde, ꝛc. kommen oder gelangen, to come to your ſelf again; to recover

ver your ſelf, your health, ſtrength, liberty, eſtate, money, &c; to get it again.

Wieder krank werden, to fall ſick again; to relapſe; to get a relapſe or recidivation.

Wieder kriegen (etwas) ſ. wieder bekommen. Ich habs wieder gekrigt, I got it again; I recovered, recuperated, retrieved or regained, it.

Wiederkunfft (die) a return; a coming again. Eine glückliche wiederkunfft, a happy return.

Wiederlebendig 1. machen (einen) to re-animate, revive or reſuſcitate, one; to quicken, or vivify, him again; to bring him to life again; to reſtore him to life. 2. Wieder lebendig ſeyn, wiederum leben, to be alive again; to live again. 3. Wieder lebendig werden, to revive, to come to life again; to be quickened, or vivified, again; to be brought to life again; to be re-animated, revived or reſuſcitated; to become alive again; to be reſtored to life.

Wiederlegen (1. ſich irgendwo) ſich dem dinge widerſetzen, to run counter to a thing; to oppoſe your ſelf to it; to oppoſe, balk, thwart, traverſe, baffle, contradict, reſiſt, croſs, let, hinder or ſtop, it. 2. Eine meinung mit guten gründen widerlegen, to confute, refute, combate, oppoſe or baffle, an opinion by good reaſons. Etwas ſchrifftlich wiederlegen, to write counter to a thing. Es ward gleich wiederleget it became preſently refuted. Ich habe ihn mit ſeinen eigenen worten wiederleget, I baffled, or confuted, him by his own words; I retorted, or returned, his argument againſt himſelf; I proved or ſhewed, him contradictious to his own ſelf.

Wiederleger (der) an oppoſer; the autor of a refutation.

Wiederlegung (die) a confutation, confuting, refuting or refutation.

Wiederlegungs-ſchrifft (die) a writing counter.

Wiederlehnen (eine latte da ſich etwas) a lath, or rail, for ſomething to lean counter or againſt; a counterlath, or counter-rail.

Wiederleihen (einem etwas) to lend one ſomething again.

Wiederlernen (was man vergeſſen hat) to learn again what you have already forgotten.

Wiederlich iſt (was) ſ. wiedrig.

Wieder lieben (einen) to love one again, or reciprocally.

Wiederliefern (einem dasjenige ſo man von ihm geborget hat) to return one a thing borrowed of him.

Wieder lohnen (einem) to repay, requite or reward, one.

Wiederlöſen (ein pfand) ſ. wieder einlöſen.

Wieder los kommen, to get free again. 1. Wieder los gelaßen werden, to be freed, or delivered, again; to be put, or ſet, at liberty again. 2. Wieder loß gerißen werden, to be reſcued. 3. Sich wieder los reißen, to reſcue your ſelf; to ſcamper away; to ſhew a fair pair of heels. 4. Wieder los gekaufft werden, to be redeemed. 5. Auf burgſchafft los gelaßen werden, to get out again upon bail.

Wieder machen (etwas) to repair, or mend, a thing.

Wiedermeßen (einem mit gleichem maaß) to meaſure one again, or reciprocally, with the ſame meaſure; to requite him in his own way; to ſerve him a like turn; to do him as he did; to retaliete his tricks.

Wiedermiſchen (etwas) to mix ſomething again.

Wiedern, oder widern, laßen (ſich etwas) einen widerwillen oder eckel darob bey ſich verſpüren, to loath, abhor or nauſeate, a thing; to be averſe to it, or from it; to have an atnipathy, averſion, abhorrence or abhorrency, to it. Dieſe ſpeiſe widert, oder eckelt, mich; es widert, oder eckelt, mir für dieſer ſpeiſe, I loath, or nauſeate, this meat. Es widert ihn bald etwas, he is a very loathing man; he will ſoon fall loath of a thing.

Wiedernatürlich iſt (was) what is preternatural, beyond nature, or againſt the courſe of nature.

Wiedernahen ſ. wiederflicken.

Wiedernehmen (etwas) to take ſomething back again.

Wieder niederreißen (eine neu-aufgeführte maur) to pull down again a wall newly raiſed.

Wieder niederſetzen (etwas aufgehobenes) to ſet down again a thing lifted up.

Wieder nuchtern werden, to recover out of a ſurfeit; to digeſt it; ſ. nüchtern.

Wiederpart (1. der) der gegner, the other party; the adverſe party; the oppoſer, antagoniſt or adverſary; he that is counter, or contrary. 2. Die widerpart, das gegentheil, das widerſpiel, the contrary. Ich will euch einmahl wiederpart halten, ich will euch einmahl etwas *opponiren*, but let me once oppoſe you, or give me leave to ſpeak a word counter.

Wieder pflantzen (etwas) to replant ſomething.

Wieder pflügen (ein brachland zum dritten mahl in einem ſommer) to trifallow a lay-land; to plough it for the third time the ſame crop.

Wiederprellen, to bounce again, to give back, to bounce back again, to reflect, rebound or recoil.

Wieder rächen (ſich) to revenge your ſelf.

Wiederrathen oder wiederrathen (einem etwas) to diſſuade, or diſſwade, one a thing; to adviſe him to the contrary; to get him diſſwaded of it; to try diſſwaſions with hm; to try to take him off from it; to try to turn him from it. Er widerrieth mirs, he diſſwaded it me. Einer der etwas wiederräth, a diſſuader, or diſſwader. Was einer zum grund braucht etwas zu widerrathen, a diſſuaſive or diſſwaſive; a diſſuaſive argument; a diſſuading-reaſon; a reaſon produced to diſſuade one a thing; the ground of a diſſuaſion.

Wiederrathung (die) a diſſuading or diſſwaſion.

Wieder rauben (einem ſeine gemachte beute) to reſcue from one his gotten booty; to rob him again of it.

Wiederrede oder widerrede (die) a reclaiming, oppoſing or gainſaying, a ſpeaking counter or againſt.

Wiederreden (da wolt ich nichts) I would not reclaim, oppoſe or gainſay, it; I would ſpeak nothing counter, or nothing againſt it. Ich bracht ihn endlich ſo weit, daß er nichts mehr widerreden konte, at laſt I brought him to a ſtand; I puzzled, ſilenced, ſtopped or nonpluſſed, him.

Wieder reinigen (etwas) to cleanſe, purify or mundify, a thing again.

Wieder rein werden, to become clean again.

Wiederruff (der) einen widerruff thun, widerruffen was man ſelbſt geſagt hat, to recant; to make a recanting or recantation, ſ. wiederruffen.

Wiederruffen (1. einen) ihn wieder zurück ruffen, to reclaim one; to call him back again. 2. Etwas widerruffen ſo beſchloſſen war, es wieder vernichtigen, to countermand, repeal, revoke, reverſe or diſannull, a thing ordered. Wiederruffen was man ſelbſt geſagt hat, to recant;

to unſay a thing you had ſpoken; to unſay your ſelf again of it. Er ſoll mirs wiederruffen, I will make him unſay; I'le make him eat his words. Er hats freylich geſagt, nun aber wiederruft, oder leugnet, ers, ſure he has ſaid it, yet now he eats, or diſowns, his words. Er hat ſein teſtament, ſeine ordre, ꝛc. wiederruffen, he has countermanded his will, his orders, &c.

Wiederſacher oder widerſacher (der) an adverſary, antagoniſt, oppoſer or enemy.

Wieder ſagen (einem etwas) ihms wieder erzehlen, to report, impart or relate, one a thing; to ſay, or tell, it him again; to give him an account of it; to communicate it with him; to make him acquainted with it.

Wieder ſammlen (etwas) to gather ſomething again. Ich bitte, ſammlet euch doch wieder, pray, recollect your ſelf, bethink your ſelf, or reflect upon your ſelf.

Wieder ſaubern (etwas) ſ. wieder reinigen.

Wieder ſchaffen (einem etwas) to recover one a thing again; to bring it again to his hands or poſſeſſion; to get him repoſſeſſed of it.

Wiederſchall (der) 1. das echo, an eccho, ſ. wiederhall. 2. Der wiederſchall, oder wieder-klang, einer glocke, orgel, laute, geige, ꝛc. the reſounding, or the ringing again, of a bell; the reſounding of an organ; the reſonance of a lute, violin, &c. Was einen wiederſchall giebt, what is reſonant or reſounding; what reſounds.

Wiederſchallen, 1. wie ein eccho, ſ. wiederhallen. 2. wie ein muſicaliſch inſtrument, to reſound as a muſical inſtrument; to be reſonant; to have a reſonance.

Wiederſchein (der) a reflected ſhine or light; the reflecting, reflection, or reflexion, of a ſhining. Was einen wiederſchein geben kan, what is reflexive; what is fitted to reflect a light; what is indowed with a reflexivity. Der mond-ſchein iſt nur ein wiederſchein der auf den mond gefallenen ſonnen-ſtrahlen, the moon-ſhine is nothing elſe, but ſun-beams that enlighten the moon, and are thence reflected, ſent back or beaten back, towards the earth.

Wiederſchelten, to recriminate; to retort a crime; to ſcold, or revile, again; to return foul language.

Wiederſchencken (einem etwas) 1. ihm ſein geſchenck wiedergeben, to render, reſtore or return, one his preſent; to give it him back again. 2. Ihm vor ſein geſchenck etwas anders wieder verehren, to remunerate, retaliate, reward, recompenſe, repay or requite, one's preſent; to give him ſomething in return of it.

Wiederſchicken oder wiederſenden (einem etwas) to remand, or return, one a thing; to ſend it him back again. Einem kramer dasjenige, ſo man in ſeinem laden hat holen laſſen, wiederſchicken, to return a ſhop-keeper his commodity. Waaren die ein *factor* an ſtatt der verkaufften wiederſchicken kan, returnable commodities; ſuch commodities as a factor uſes for returns he is to make.

Wiederſchlag (der) counter-blow.

Wiederſchlagen, to ſtrike, or beat, again.

Wiederſchlichten (einen ſtreit) to make up a quarrel; to reconcile friends that were falln out; to make them to agree again together.

Wiederſchreiben (einem) to give, or return, one an anſwer to his letter; to write again to him.

Wiederſehend werden, to recover, or recuperate, your ſight.

Wiederſenden (einem etwas) ſ. wiederſchicken.

Wiederſetzen (ſich) 1. ſich wiederum ſetzen, ſich wieder niederſetzen, to ſet, or ſettle, your ſelf again: to ſit down again. 2. Sich einem widerſetzen, ihm widerſtehen oder widerſtreben, to withſtand, oppoſe, reſiſt or ſtop, one; to ſet your ſelf againſt him; to be adverſative, repugnant or contrary, to him; to be againſt him; to ſtand out againſt him; to run him counter; to prove his adverſary or oppoſer. Das heiſt ſich aller geſunden vernunfft widerſetzen, that is as much as to withſtand reaſon. Es iſt eine groſſe ſünde, wenn einer ſich ſeinen obern widerſetzet, 'tis a great crime if one takes, or makes, head againſt his ſuperiours.

Wiederſetzig, oder widerſetzlich, ſeyn, oder ſich erzeigen, ſ. wiederſpenſtig.

Wiederſetzung (die) ſ. wiederſtrebung, wiederſtand, wiederſpruch.

Wiederſeyn, oder widerſeyn (da will ich nicht) I will not be againſt it.

Wieder ſitzen gehen, to ſit down again.

Wiederſpenſtig 1. ſeyn, to be refractary, contumacious, unruly, ſtubborn. Widerſpenſtige unterthanen, rebellious, revolting, mutinous or ſeditious, ſubjects. Ein widerſpenſtig kind, a refractary, reſty, froward, ſtubborn, rebellious, unruly, undutifull, untamable, unmanageable or ungovernable, child. 2. Einer der ſich widerſpenſtig erzeiget, one that carries himſelf refractarily, frowardly, reſtily, ſtubbornly, unruhly, rebelliouſly, undutifully, untamably, unmanageably or ungovernably; one that would not be ruled, tamed, managed or governed; one that takes, or mades, head againſt his maſter; one that kicks againſt the prick.

Wiederſpenſtigkeit (die) refractarineſs, contumacy, unrulineſs, ſtubborneſs, frowardneſs, rebelling, reſtineſs, obſtinacy.

Wiederſperren (1. etwas) es wiederum verſperren, to bar ſomething again. 2. Es iſt ſeine pflicht, er ſperret ſich aber darwider, 'tis his duty, but he refuſes to do it, he would not comply with it, he ſtrives againſt it.

Wiederſpiel oder gegentheil (das) the contrary; the oppoſite. Ich will klärlich das widerſpiel darthun, I will clearly prove the contrary. Sie hoffteten es ſo, allein es trug ſich gerade das widerſpiel zu, it proved contrary to what they hoped; it fell out directly contrary to their hopes. So redet er, und gedencket doch das widerſpiel, he ſpeaks contrary to his thoughts. Ich will einmahl das widerſpiel halten, let me oppoſe you; I 'le once undertake to defend the contrary. Dis iſt gerade das widerſpiel von jenem, this is directly oppoſite to the other.

Wiederſpitzen (etwas) to point a thing again; to ſharpen it again at the point.

Wiederſprechen oder widerſprechen (einem) to contradict, or oppoſe, one; to ſpeak counter; to ſpeak againſt him; to except, or to take exceptions, againſt what he ſaid; to gainſay, or diſavow, it. Eine ſache widerſprechen, to contradict, reclaim, oppoſe, gainſay, diſavow or diſown, a thing. Es wundert mich, daß er dieſer wahrheit widerſpricht, I wonder his gainſaying this truth. Ohne einiges widerſprechen, oder widerſpruch, without all contradiction, or contradict. Ich will euch darin nicht widerſprechen, I will not ſpeak againſt you, or make no contraſt with you, about this. Er widerſpricht ſich ſelber, he contradicts his own ſelf; his arguments recoil againſt him, he agrees not, or he is inconſiſtent, with himſelf. Die zeugen widerſprechen ſich einander, the witneſſes contradict one another; they are not all of a

tale

tale. Schrifft-örter, die ſich einander zu widerſprechen ſcheinen, vereinigen, to reconcile ſuch places of Scripture which ſeem contradictory, or repugnant. Es iſt offenbar, daß ſich das ſelber widerſpricht, it is, or involves, a plain contradiction or contradict. Zweene ſätze, die ſich einander klärlich widerſprechen, two propoſitions, of which the repugnancy, contrariety or contradiction, is plain enough. Er mag gerne widerſprechen, he is a contradictious fellow, he loves to contradict, ſ. wiederſprecher. Er mag ſich nicht gerne widerſprechen laſſen, er will nicht gerne widerſprochen ſeyn, he would not be contradicted. Ich widerſpruch ihm gleichwol, I nevertheleſs contradicted, or oppoſed, him, conteſted with him, or excepted against him.

Wiederſprecher (ein groſſer) ein widerſprecheriſcher kopff, a great gainſayer, a contentant oppoſer; a mighty withſtander; a man full of contradictions, of exceptions, or of cavils purpoſes; a man of a contradicting humour; a captious, contradictious, exceptious, quarrelſom or conteſting, fellow; a man very apt to contradict, very forward to oppoſe, or much given to take exceptions; a hot diſputer, or diſputant; a lover of diſputing, conteſting or contraſt.

Wiederſpruch (der) die widerſprechung, contradict, contradicting, contradiction, contraſt, comptrol, control, exception, gainſaying, reclaiming, oppoſing or oppoſition. Das iſt auſſer, oder ohne, widerſpruch, that is without comptrol, or without all contradiction; 't is beyond all exception; 't is uncontrolable, undiſputable or undeniable. Unter dem letzten ſatz entſtund ein gewaltiger widerſpruch, there was great exception taken at the latter tenet.

Wiederſtand (der) 1. die widerſtehung, das widerſtehen, reſiſtance, reſiſting, oppoſition, oppoſing, withſtanding or repugnancy. 2. Einer der widerſtehet a withſtander, reſiſter, oppoſer, adverſary, hinderer. Ein ort der keinen widerſtand thun kan, a place of no defence; an undefenſible place; a place that cannot hold out, or ſtand out, a ſiege. Nachdem ſie zum ſchein ein wenig widerſtand gethan hatten, after a little reſiſtance made for form's ſake. Ich will ihm ſchon widerſtand thun oder leiſten, I will ſtand out, or make head, againſt him.

Wiederſtechen im picket-ſpiel, to repeek.

Wiederſtehen, 1. wiederum ſtehen, to ſtand again. 2. Einem widerſtehen, ſ. widerſtand und widerſetzen. Ich aber widerſtund ihm, but I withſtood, reſiſted, oppoſed or ſtopped, him. Widerſtehet dem teufel, reſiſt the devil. Er hat ſelbiger verſuchung ritterlich widerſtanden, he manly ſtood out, held out or held good, againſt that temptation. Den guten eingebungen widerſtehen, to withſtand the good inſpirations. Etwas dem man nicht widerſtehen kan, what is not to be withſtood; what is irreſiſtible; what cannot be reſiſted; what none can ſtand out againſt.

Wiederſtoß oder widerſtoß (der) a counter-check.

Wiederſtoßen (1. einen) to puſh, or thruſt, one again; to give him a countercheck. 2. Wieder-ſtoſſen wenn man geſtoſſen wird, to thruſt again upon being thruſted

Wiederſtreben oder widerſtreben (1. einem) ſich ihm widerſetzen, to ſtruggle, or ſtrive, againſt one; to reſiſt, withſtand, oppoſe or repugn, him; to take, or make, head againſt him, ſ. wiederſetzen, wiederſprechen, wiederſtehen. 2. Nachdem er lange widerſtrebet, oder ſich geſtreubet, hatte, after he had a long while withſtood, reſiſted, ſtruggled againſt, reluctèd, repugned; after a pretty long reluctancy or repugnancy. So will ich denn nur nicht länger widerſtreben, ſondern mich ergeben, well then I will not any longer reluct, ſtruggle againſt, repugn or oppoſe, but yield.

Wiederſtrebung (die) repugnancy, reluctancy, ſtruggling againſt, averſeneſs or oppoſition. Er thats, jedoch mit widerſtrebung oder widerwillen, he did it yet repugnantly, or with reluctancy.

Wiederſuchen (etwas verlohrnes) to ſeek, or ſearch, again for what is loſt.

Wiederſündigen, to ſin again; to commit ſins anew.

Wiedertauffe oder abermahlige tauffe (eine) anabaptiſm, anabapiſtry, rebaptizing or rebaptization; a ſecond chriſtening.

Wiedertauffen (einen) to rebaptize, or rebaptiſe, one; to chriſten him again. Sich wiedertauffen laſſen, to be rebaptized; to be chriſtened again.

Wiedertäuffer (der) an anabapriſt. Die wiedertäuffer, die Mennoniſten, die anhänger Menno Simonis, the anabaptiſts.

Wiederthun (etwas etlichemahl nacheinander) to do a thing over and over; to do it again and again; to repeat, or re-iterate, it five and twenty times.

Wiedertreiben (eine ſchon einmahl aufgegebene *profeſſion*) to drive again a trade already quitted.

Wiederverändern (etwas) to change, or alter, a thing again. Er hat ſein teſtament wieder verändert, he has again altered his will; he has countermanded it. Ich wohne nicht bequemlich, ich wolte mich wol wieder verändern, I have no convenient lodging, I would fain ſhift it. Sein ſinn iſt nun gantz wieder verändert, his mind now is quite altered again Dieſer wittwer gedenckt ſich nun wieder zu verändern, oder wieder ein weib zu nehmen, that widower is now about altering his condition.

Wieder verbeſſern (etwas) to mend ſomething again; to make amends for it.

Wieder vereinigen (zween ſo mit einander ſtritig geweſen) to reconcile two that were fallen out; to make up their difference; to make friends again; to make them to agree again together; to clap up an agreement, reconciling, reconcilement or reconciliation, between them. Im tode iſt alles wieder vereiniget, death reconciles all things; death is a reconciler of all things.

Wieder vergelten (einem ſeine mühe) to reward, or recompenſe, one's pains, or him for his pains; to give him a reward, or recompence, for the ſame. Eine empfangene freundſchafft mit einer gleichen wieder vergelten, to return, repay, requite, retaliate or render, a kindneſs; to ſerve one a friendly turn again. Es ſoll euch eben alſo wieder vergolten werden, wie ihr gethan habt you ſhall be repaid, requited, rewarded or retaliated, in your own way; you ſhall be meaſured again with your own meaſure. Habt danck, Gott wolle es euch wieder vergelten! God reward you!

Wiedervergeltung (die) reward, rewarding, retaliation, recompence, compenſation, recompenſation, recompenſing, requiting, requital, repaying. Eine wiedervergeltung guter dienſte, a return of kindneſſes, a mutual, or reciprocal, ſhewing of kindneſſes.

Wieder verhindern (ein angefangen werck) to baffle, ſtop, let, hinder, impede, croſs, traverſe or diſturb, again a work begun.

Wieder verkauffen (etwas ſo man gekaufft) to revend a thing bought; to ſell it again; to put it off again.

Wieder verkleiden (ſich) to ſhift your clothes; to put other clothes on again.

Wieder verlaſſen werden (von Gott, wenn man ihn verläſt) to be forſaken again of God, after forſaking him.

Wieder vermiethen (z. ein gemiethet haus) to let out, or hire out, again the houſe you had hired. 2. Eine magd auſſer dienſt die ſich wieder vermiethen will, a ſervant-maid out of ſervice, having a mind to hire out her ſelf again.

Wieder vernichtigen (was man gemacht hat) to disannull what you made your ſelf; to annull, annihilate, break or defeat, it again.

Wieder verſammlen (die gemeine) to call the commons together again.

Wieder verſchreiben (ſich gegen einem, der ſich vor etwas verſchrieben hat) to interchange writings; to do interchangeably, mutually or reciprocally, ſet your hands and ſeals; to bind your ſelf again to one that bound himſelf to you.

Wieder verſchulden (einen guten dienſt) ſ. verſchulden.

Wieder verſichern läſſet (ein *aſſuradeur* der ſich) an inſurer, that gets re-inſured of the hazard he took to run for an other.

Wieder verſöhnen (ſich mit einem) to become reconciled with one. Leute, ſo uneinig geworden, wieder verſöhnen, ſ. wieder vereinigen.

Wieder verſuchen (etwas noch einmahl) to try ſomething once again.

Wieder verſüſſen (das kan einem die ſchwere mühe ſo man haben muß) that is enough to ſweeten, ſotten, reward, repay or eaſe, the hardneſs of pains you are put to; that can make them good.

Wiederum, wieder, again, ſ. wieder. Was billig iſt, iſt ehrlich, und wiederum, was ehrlich iſt, iſt billig, what is juſt is honeſt and again what is honeſt is juſt. Gebt mir wiederum eben ſo viel, give me as much again. Sie dienen einander, er ihr und ſie ihm wiederum, they ſerve one another mutually or reciprocally; he ſerves her, and ſhe him again.

Wieder umkehren, to turn back again. Wo ihr nicht wieder umkehret, wo ihr euch nicht beſſert, if you do not reclaim; if you do not mend your life.

Wieder umpflügen, ſ. wieder pflügen.

Wieder umſchlagen (z. ein blat in einem buch) to turn a leaf over again in a book. 2. Ein dau-wetter ſo keinen beſtand hat, ſondern gleich wieder umſchlägt, a mock-thaw, a thawing weather that laſts but little, or that preſently turns, alters, ſhifts or changes, again.

Wieder um ſich werffen (mit eben dergleichen ſchelt-worten) to recriminate; to retort a crimination.

Wieder umſtoſſen (eine gemachte ordnung) to reverſe, repeal, break, aboliſh, disannul or abrogate, an ordinance.

Wieder umwenden, to turn about again.

Wieder volck reich machen (eine ſtadt oder ein land) to repeople a town or country.

Wieder voll-machen (ein gefäß) to fill a veſſel up again.

Wieder von einander gehende verſammlung (eine fruchtlos) an aſſembly ſeparating again without any reſolution taken.

Wieder wachſen, to grow again.

Wieder warm werden, to grow warm again.

Wiederwartig, ſ. wiederwertig.

Wieder waſchen (ſeine hände) to waſh your hands again.

Wieder wandern müſſen (unſer neue knecht hat) our new ſervant is ſent, or turned, away again.

Wieder weggehen, to go away again.

Wieder werden (es ſoll euch) it ſhall be reſtored you; you ſhall have, or get, it again.

Wiederwertig ſ. ſeyn (einem) ihm zuwider ſeyn, to be againſt one; to croſs, thwart or overthwart, him; to be contrary, adverſe or adverſative, to him. Warum ſeyd ihr mir ſo widerwertig? why do you croſs me thus? Meine widerwertigen oder widerſacher, my adverſaries, oppoſers, antagoniſts or enemies. Widerwertige zufälle, adverſities, croſſes, croſs-bites, croſs-fortune, thvvartings, overthvvartings, croſs accidents, troubles, contrarieties, traverſes, traverſes of fortune. Widerwertige dinge kan man am beſten erkennen, wenn man ſie neben einander ſtellet, contraries are beſt known by their contraries. Widerwertige meinungen, contrary, or oppoſite, opinions. Widerwertige worte, oder antwort, croſs words, a croſs anſwer. Einer rede einen widerwertigen verſtand andichten, to put a contrary interpretation upon a thing; to turn into counter-ſenſe. Ein widerwertiger wind, an adverſe, or contrary, wind. 2. Sich widerwertig erzeigen, to ſhew your ſelf croſs-grained, croſs, peeviſh, froward, untoward. Es geht mir alles widerwertig, I have a croſs fortune; I have many croſſes, every thing goes croſs, or falls out croſs, with me.

Wiederwertigkeit (die) widerwärtige zufalle, adverſity, croſs, croſſes, croſs-bite, croſs-fortune, calamity, affliction, traverſes, troubles, incumbrance, diſappointment, ſ. widerwertig.

Wieder wetzen (etwas ſtumpff-gewordenes) to whet, or ſharpen, again a blunted tool.

Wiederwill oder widerwille (der) an averſeneſs, averſation, abhorrence, abhorrency, reluctancy, repugnancy, antipathy. Was einer mit, oder nicht ihne, widerwillen thut, what one does unwillingly, repugnantly, involuntarily, againſt his will, fall fore againſt his will, againſt the hair, againſt the grain, with unwillingneſs, with averſeneſs, with reluctancy, with repugnancy, or with an ill will; an involuntary action. Einen rechten widerwillen, oder eckel, gegen etwas haben, to have a very abhorrence, antipathy, loathing, averſeneſs or averſation, to a thing; to ſcorn, diſdain, abhor or baſeate, it; to be averſe, or abhorrent, from it. Eine ſpeiſe mit widerwillen eſſen, to eat ſome meat with a faſtidious niceneſs. Wenn widerwille zwiſchen freunden entſtehet, when friends fall out, or fall at odds.

Wieder williger menſch (ein) a croſs-grained man; one that is all for croſs purpoſes.

Wieder wol (es geht ihm) he is well again.

Wieder ziehen (irgendwohin) to remove ſomewhither again.

Wieder zu aſche, ſtaub, erde, ꝛc. werden, to turn to aſhes, or duſt, again; to return unto duſt, unto the ground.

Wieder zufrieden werden, to become aſſwaged or appeaſed.

Wieder zum kinde werden, to grow a child again.
Wieder zunehmen, to increase again.
Wieder zurecht, in the right way again, ſ. zurecht.
Wieder zurichten (etwas) to dreſs ſomething again.
Wieder zurück, back again.
Wieder zurücknehmen (machen daß einer etwas) to make one to take ſomething back again. Machen daß einer ſeine worte wieder zurück nehmen muß, to make one eat his words; to make him unſay himſelf again.
Wieder zurückziehen, 1. wieder zurück reiſen, to return; to travel back again. 2. Sich wieder zurück ziehen, to retire, or withdraw. Der feind zog ſich, oder ſeine truppen, wieder zurück the enemy withdrew, or retired; he withdrew, drew back or retired, his forces.
Wieder zuſammen, together again.
Wieder zu ſich ſelbſt kommen to recollect, or recover, your ſelf; to come to your ſelf again. Aus einer ohnmacht wieder zu ſich ſelbſt kommen, to recover out of a ſwoon.
Wieder zuſtellen (einem etwas) to return a thing to one.
Wiedhopff (der) ein vogel, ſ. wiedehopff.
Wiedmen (einem etwas) ſ. widmen.
Wiedrig, widerlich oder zuwider 1. ſeyn (einem) ihm widerwärtig ſeyn ſ. widerwertig. Ich will euch darin nicht widerlich, oder hinderlich, ſeyn, you may do that for all me; I ſhall not be croſs to you; I ſhall not caſt a block in your way; I will not hinder you in it. Der menſch iſt mir ſehr widerlich, I cannot abide that fellow; he is very troubleſom to me. Ein widriger, oder verdrießlicher, handel, a tedious buſineſs. Ein widriges glück, a croſs fortune. Ein widriger wind, a croſs, adverſe or contrary, wind. Ein widriger geruch, a noiſom ſtink. Eine widrige ſpeiſe, a nauſeous, faſtidious or loathſom, meat. Widrige reden, worte, meinungen, ꝛc. ſ. wiederwertig. 2. Er iſt nicht alſo, ſondern ganz widrig geſinnet, he ſtands not ſo, but quite contrarily, or contrariwiſe, affected. Dieſes riecht widerlich, this ſtinks noiſomly. Es ſchmeckt widerlich, it taſts nauſeouſly.
Wiedrigenfalls, oder widrigen theils, im gegentheil, on the contrary.
Wiedrigkeit, widerlichkeit oder widerung (eine natürliche) wenn einem von natur etwas widert, oder zuwider iſt, an antipathy; a natural averſeneſs, averſion, averſation, loathing, loathſomneſs, abhorring, abhorrence or abhorrency, to a thing. Es macht mir eine rechte widrigkeit, it creates me a very disguſt, loathing or averſion; it becomes nauſeous, faſtidious or loathſom, to me. Ich verſpür an ihm eine ſeltzame widerlichkeit vor, oder gegen, wein, frauen-volck, heyrathen, ꝛc. I perceive in him a ſtrange averſion, abhorrence or antipathy, to for, or from, wine, women, marriage, &c. I find he cannot drink wine, he cannot abide a woman, a wife, &c. Er thats zwar, aber nicht ohne widrigkeit, he did it tho', but it went againſt the hair, or againſt the grain with him.
Wiege (die) the cradle. Ein kind in die wiege legen, to put a child in the cradle. Die wiege regen, bewegen, hin und her ziehen, bey der wiege ſitzen, to rock the cradle. Bey der wiege ſingen, to lull a child in the cradle aſleep.
Wiegelein (des) a little cradle.
Wiegen (1. ein kind) to rock a child. Eine magd die das kind wiegen muß, a rocker. Ich bin ſo müde, ich will dieſe nacht wol ungewieget ſchlaffen, I am ſo weary that I ſhall not need to be rocked for to ſleep to night. Ich will mich von ihm nicht in den ſchlaff wiegen laſſen, I ſhall not be lulled aſleep of him. 2. Wieviel wiegts? es wiegt zwantzig pfund, what does it weigh? it weighs twenty pounds. Ich muß es einmahl auf die wage legen, zu ſehen was es wiegt, I ſhall lay it on the ballance and try the weight of it. Es wug ſo viel nicht, es hat ſo viel nicht gewogen, it did not weigh ſo much. 3. Ich habs gewogen, I have weighed, poiſed or ballanced, it, ſ. wägen.
Wiegen-band (das) die wiegen-ſchnur, the cradle-band.
Wiegen-bettlein (das) a cradle-bed; a little bed for a cradle.
Wiegen-bogen oder wiegen-prügel (der) the roof, or ſpringer, of a cradle.
Wiegen-lied (das) a lullaby; a lullaby-ſong; a ſong ſung at the cradle to lull a child aſleep.
Wiegen-küſſen (das) a cradle-pillow.
Wie gern wolt ich, how fain would I. Wie gern ich auch wolte, for all that I have a mind to it; would I never ſo fain.
Wie groß, how great, or how big. Wie groß es auch ſeyn mag, how great ſo ever it be.
Wiehern, ſchreyen wie ein hengſt, to neigh as a ſtone-horſe. Er iſt ein rechter wiehernder hengſt oder geiler bock, he is like a neighing horſe, or laſcivious buck. Einer der nach ſeines nechſten weib wiehert, der in ſeinem he ren mit ihr ehebruch treibet, one that neighs after his neighbour's wife.
Wie lang 1. wirds werden? was wirds für eine länge bekommen? how long will it become? what will be the length of it? 2. Wie lang, oder wie lange, wirds währen, oder wie viel zeit wirds brauchen, ehe er wiederkommt? how long will it be, before he returns? Wie lange es auch immer währen möchte, be it never ſo long.
Wie mancher? how many a man? Wie manchesmal hab ich euch gewarnet, how many a time have I warned you.
Wie mancherley, how manifold.
Wien, die haupt-ſtadt in Nieder-Oeſterreich, Vienna, or Ween, the Emperour's reſidence.
Wie nichts, as it were nothing. Das iſt ihm wie nichts, that is nothing to him.
Wie offt, 1. wie offtmahls? how often? how oftentimes? how many times? how many a time? 2. Wie offt ich dran gedencke, ſo offt betrüb ich mich, as often I think on't, it grives me.
Wieſe oder matte (die) a meadow; a meadow-ground. Eine mit vielen blümlein prangende wieſe, a meadow enamelled with flowers. Eine grüne wieſe, a green meadow. Eine wieſe mähen oder abmähen, to mow a meadow. Eine weide-wieſe, a paſture-meadow; meadow-ground for paſture.
Wie ſehr, how very much. Ihr könt nicht glauben, wie ſehr mich das ding ſchmertzet, you can hardly believe, how ſorely, or how very much, it grieves me. Wie ſehr ich mich auch dagegen ſetzte, for all my oppoſing it; howſoever I oppoſed it; for all that ever I could do to oppoſe it; notwithſtanding all my oppoſition
Wieſel (die) das wieſelein oder wieſelchen, a weaſel or weeſel; a little beaſt like a marten. Ein haus-wieſel, ein iltiß, a foin. Ein feld-wieſelchen ein frett, a polecat; a ferret.
Wieſelein (das) 1. eine kleine wieſe, a little meadow. 2. eine wieſel, ſ. wieſel.

Wieſen-blumen, meadow-flowers.

Wieſen-feld (das) a meadow-field.

Wieſen-flachs oder wieſen-wolle (das kraut) cudwort or cotton-weed.

Wieſen-gras (das) meadow-graſs.

Wieſen-grund (der) das wieſen-thal, a meadow-dale; a dale having a meadow.

Wieſen-klee (der) meadow-trefoil.

Wieſen-klöcklein, meadow-bell-flowers.

Wieſen-kräuter, meadow-herbs.

Wieſen-kümmel (der) meadow-cummin, carraway-feed.

Wieſen-ſchwamm (der) a toad-ſtool growing in meadows.

Wieſen-zins (der) meadow-rent.

Wieſewachs (der) meadow-ground, meadovvs.

Wie ſo? why? what's the matter? how ſo? Wie ſo mannigmahl, oder wie ſo offt, hab ich euch gewarnet, how ſo often, how often, or how many a time, have I warned you. Wie ſo mancher geht dahin, und ꝛc. how many a one goes away, and &c.

Wie theur? 1. what's the price of it? what does it coſt? Wie theur eure pflaumen? how many plums for a penny? Wie theur gebt ihr das pfund? what do you ſell the pound? Wie theur kommt euch die elle zu ſtehen? what did you pay for the ell? 2. Wie theur und wehrt er mir auch war, ſo ꝛc. tho' he was never ſo dear, or for all his being very dear and much beloved, to me, yet &c.

Wie viel geld, zeit, brodt, ꝛc.? how much money, time, bread, &c.? Wie viel perſonen, brodte, äpfel, ꝛc.? how many perſons, loaves, apples, &c.? Wie viel iſt deſſen noch verhanden? how much is there left of it? Wie viel ſind deren noch verhanden? how many are there left of them? Wie viel auf einmahl? how much, or how many, at a time? Wie viel bezahlt die perſon? how much a head? O wie viel leute! o what a world of people! O wie viel iſt daran gelegen! o how much matters that! of what great a conſequence is that! Wie viel hats geſchlagen? what did it ſtrike? what's a clock? Wie viel ihr von dem einen nehmt, ſo viel müſt ihr auch von dem andern nehmen, you muſt take as much of the one as of the other. Wie viel ihrer auch ſeyn mögen be they never ſo many; how many ſoever. Wie viel deſſen auch ſeyn mag, be it never ſo much, how much ſo ever it be; for all its quantity. Es mag ein jeder nehmen wie viel er will, let every one take as much as he pleaſes.

Wie viel beſſer, how much the better.

Wie viel eher, how much the rather, or the ſooner.

Wie vielerley? of how many ſorts?

Wie vielfaltig, how manifold, ſ. wie offt.

Wie viel lieber wolt ich ꝛc. how much the rather would I &c.

Wie vielmehr, how much the more.

Wievielſte (der, die, das) the how manieſt. Das wievielſte haus iſt es von dieſem? how many houſes off from this? Der wievielſte iſt er in der ordnung? the how-manieſt is he in the rank? Den wievielſten ſchreiben wir heute? what day of the month is it to day? which do we write to day?

Wie vielweniger, how much the leſs.

Wieweit, wie weit iſts von hier? how far is it from hence? how far is it thither? or how far is it off?

Wie weiter, wie lautets weiter? how farther? or how further?

Wiewol, 1. obwol, obſchon, obgleich, withall, withall that, for all that, notwithſtanding, thoug, tho', although, altho', albeit, however, howſoever. Ich wills bezahlen, wiewol ichs nicht ſchuldig bin, I ſhall pay it, altho' I ow it not. Wiewol ihrs hoffet, oder wie ihrs wol hoffet, wirds doch nicht geſchehen, for all that you hope it, yet it will not come to paſs; not but that you hope it, but it will not come to paſs. Wiewol ich ihn für einen ehrlichen mann halte, ſo ſitzt er doch jetzo gewaltig in der enge, not but that I think him an honeſt man, but he is now in great ſtraits. 2. O wie wol iſt ihm geſchehen, oder o wie gut iſts ihm geweſen, daß ꝛc. o how fair was it acted with him, o how much good made it accrevv to him, that &c.

Wig (der) einer in England, der von der Thorah, oder von dem väterlichen geſetz, einiger maßen wancket, und den Thoriſten, oder *Toris*, zuwider iſt, a whig; one given to whiggiſm; one that wags a little from the ſtrict obſervation of the Thorah, which Hebrew word ſignifies the laws of the church; one of thoſe that oppoſe the Tories.

Wild 1. ſeyn, to be wild or ſavage. Wilde thiere, wild beaſts. Ein wild ſchwein, a wild boar or cingular. Eine wilde ſau, a ſhe-boar. Ein wild fercken, a ſhoot, grice or young, bear. Ein wilder ſtier oder ochs, ein büffelochs, a buff, a buffle, a wild ox. Ein wild pferd, a fierce, wild, untamed or unmanaged, horſe. Ein wilder eſel, a wild aſs. Ein wilder beck, a roe. Eine wilde geis, a chamoy; a wild goat. Wilde gänſe, enten, tauben, ꝛc. wild geeſe, ducks, doves, &c. Ein wilder mann, eine creatur in mannes geſtalt, ſo jemahls in wildniſſen ſoll angetroffen ſeyn, a ſylvan or ſatyre. Die wilden in America, die daſige landes-einwohner, ſo den chriſtlichen glauben und hieſige landes-ſitten noch nicht angenommen, the ſavages in America; the unconverted and uncivilized Americans. Ein wilder jüngling, ein junger menſch, der noch wild und nicht geſetzt iſt, der noch viel wild feur in ſich hat, a wild, impertinent, hair-brained, extravagant, fierce or ſavage, youth; one that has not yet ſowed his wild oats; one full of wild conceits, of impertinences or of extravagances. Ein wildes leben führen, to lead a wild, lewd, looſe, diſſolute, extravagant or unruly, life; to live wildly, ſavagely, lewdly or diſſolutely. Er lebt wie ein wild vieh, he lives like a wild beaſt, or like a ſavage beaſt. Er urtheilt ſo was ins wilde hinein von der ſache, he judges of the buſineſs at volley, or at random. Von einem wilden thier zerriſſen und gefreſſen werden, to be diſacerated and devoured of a wild beaſt. Wilde kräuter, baume früchte ꝛc. wild herbs, trees, fruits, &c. wildings; ſuch things as grow of themſelves, or by nature, without any mortal's aſſiſtance. Wilde kräuter im garten, unkraut, weeds. Ein wilder ſtamm, ein ſtamm aus einem kern erwachſen und noch ungepfropfet, a wild ſtock. Ein wilder weinſtock, ohlbaum, feigen-baum, ꝛc. a wild vine, olive-tree, fig-tree, &c. Wilde kirſchen, agriot-cherries. Wilde äpffel, haag apffel, wildings, the fruit of the wilding-tree. Eine wilde, öde oder wüſte gegend, a wild or wilderneſs; a wild, deſert, waſt or uninhabited country or region. In einem wilden walde, in a thicket. Wilde bäder bath's or mineral waters that are hot in their very ſpring. Wild fleiſch, wild-pret, veniſon. Wild fleiſch in einer wunde, dead fleſh in a wound. Das wilde feur, eine

art

art von hitzblattern oder rothlauff, the wild fire; te running worm; a gangren. 2. Er ſtellet ſich wild an, he carries himſelf wildly, ſavagely, unrulily, disorderly, diſſolutely, lewdly or extravagantly. Er ſieht wild aus, he looks wildered or bewildered; he is wild in his looks; he has a wild look with him. 3. Das wild, oder wildpret, welches man jaget, game, veniſon, a beaſt for hunting. Ein wild, oder hirſch, ſo man ſchon jagen kan, a chaceable deer. Das wild aus ſeinem lager treiben, to unharbor a ſtagg; to rouſe a buck out of his layr. Das wild iſt den hunden entgangen, the deer has outſtripped the dogs. Ein wild fangen, ſchieſſen, fällen, ꝛc. to catch, ſhoot, fell, &c. a deer. Mit der trompete ein zeichen geben, daß das wild gefället iſt, to blow a mote at the fall, or death, of a deer.

Wildbahn (die) 1. der ort da ein wild ſeine gänge hat, a ground where footing of deers appears; the walk, or haunt, of a deer. 2. Der ort wo eine jagt beſtimmet iſt, a chaſe; the place appointed for a hunting. 3. wie weit man freyheit hat zu jagen, the chaſe; the territory or foreſt, in which hunting is permitted.

Wild-brate (der) das wild-bret, ſ. wild-pret.

Wild-dieb (der) one that ſecretly kills a deer.

Wild-fahrt oder wild fuhr (die) a match for hunting; a going a hunting; a going to the chaſe.

Wildfang (der) 1. das fällen oder erlegen des wildes, the catching, taking or felling, of deer and other wild beaſts; venery; hunting; chaſing. Er iſt ein rechter wildfang, ein wilder und frecher jüngling, ſ. wild.

Wild-garn (das) hunters nets, or toils.

Wildheit (die) wildneſs, ſavageneſs, fierceneſs.

Wild-heyer (der) a huntsman.

Wild-höle (die) a cave, or den, of wild beaſts.

Wild-knechte, hunters a foot; foot-men imployed at hunting

Wild-lager (das) ſ. wild-ſtand.

Wild-meiſter (der königliche) the maſter of the hounds; the king's game-keeper.

Wildniß (die) die wüſte oder einöde, a deſert, deſart, wild or wilderneſs; a waſt, wild, deſert or uninhabited, region. Eine wildnis oder wüſte darin ein einſidler wohnet, an hermitage; a wilderneſs wherein an hermit, or anachoret, lives. Zur wildniß werden, to bewilder; to fall wildered, to grow wild. Ein land zu einer wildniß machen, es verwüſten, to lay a country waſt; to unpeople it.

Wildpret oder wildbrät (das) veniſon. Ein wildpret, oder wild fangen, to catch a deer. Wahre tugend iſt ein ſelsam wildpret, real virtue is a rare game. Meine liebſte hat luſt ein ſtück wildpret zu eſſen my wife longs for a piece of veniſon. Schwartz wildpret, wild-ſchwein-fleiſch, boar's fleſh, veniſon of a boar Schwartz wildpret ſo drey finger dick ſpeck hat veniſon three inches fat. Von rothem wildprett hat das fleiſch von alten hirſchen mehr fett als das von jungen, veniſon, or fleſh, of old ſtags is higher of greaſe, or has more ſewit, than that of young ones. Klein wildpret, little game, hares, rabbets. Feder-wildprett, feather-game; fowl to ſhoot at.

Wildpret-braten (der) roaſt veniſon. Ein ſchweins-wildpret-braten, a brawn of veniſon; a piece of roaſt boars-fleſh.

Wildpret-fett (das) ſewit of veniſon.

Wildpret-geſchmack (der) daß es ſchon ein wenig riechet, wenn mans iſſet, a hogoo; a ramage taſte; a ſtrong ſmell.

Wildpret-paſtete (die) a veniſon-paſty.

Wildpret-zeit (die) die jahrszeit da man wildpret ißet, the veniſon-time or veniſon-ſeaſon.

Wildrecht der hunde (das) der abfall bey der ausweidung des erjagten wildes, ſo man den hunden giebet, the hoombles, numbles or carnage, given to the dogs; the hounds reward, or fees, of a ſtag.

Wild-ſchwein (das) a wild boar. Ein wildſchwein ſo eine ſau iſt, a ſhe-boar. Ein ein-zwey-drey-vier- und fünffjährig wild-ſchwein, a grice, a wild hog, a hogs-deer, a boar, a cingular. Die ſühle eines wilden ſchweins, the toil, or ſlough, of a wild boar. Das ſchreyen eines wilden ſchweins, the freaming of a wild boar.

Wild-ſchweins-jagt (die) a wild-boars-hunting-match.

Wild-ſchwein-fleiſch (das) ſchwartz wildpret, ſ. wild-pret.

Wild-ſchütz (der) a huntsman.

Wild-ſpuhr (die) the ſlot; the view, or print, of a ſtag's foot in the ground.

Wild-ſtand (der) das wild-lager, der ort da ein wild ſich bey tage aufhält, the lair, walk or haunt, of a deer; the place where any deer harboureth by day.

Will (1. ich, er, ſie oder es) I, he, ſhe or it, will, ſ. wollen, 2. Der will, ſ. wille.

Wille (der) oder der will, the will. Der eigene oder eigen-wille, ſelf-will. Wenns bey ſeinem guten willen ſteht, ſo krieg ich nichts, by his good-will I ſhall get nothing. Etwas recht mit willen, oder mit vorſatz, thun, to do ſomething purpoſely, wilfully, prepenſely, premeditately, advitedly, deſignedly, on purpoſe, on ſet purpoſe, with deſign or through deſign. Etwas nicht mit willen thun, es unverſehens thun, to do ſomething unawares, unforeſeen, without deſign. Er thats zwar, aber es war gantz wieder ſeinen willen, he did it though againſt his will, full ſore againſt his will, againſt the hair, againſt the grain, involuntarily, unwillingly, repugnantly, with repugnancy, with reluctancy, with nowillingneſs, with averſeneſs, with an ill will. Er thats mit guten willen, gutwillig oder ungezwungen, he did it with a good will: he did it willingly, readily, or with a willing mind. Es war ſein freyer wille, daß ers that, he did itof his own accord, of his own good will, freely, willingly, voluntarily, ſpontaneouſly, without compulſion. Was einer nach ſeinem eigenen willen thut, etwas darin ſein eigener wille ihm die einige regel und richtſchnur iſt, an arbitrary action; what one does arbitrarily, arbitrariouſly, after his own fancy. Denn das iſt unſer wille, oder denn daran geſchieht unſer gnädiger wille, for this is our will, or our gracious will, and pleaſure. Ich will euch einmahl wiederum einen guten willen erzeigen, upon occaſion I will ſhew you my good-will again, I'le ſerve you a good turn again, or I'le retaliate, return, repay or requite, this kindneſs of yours. Er hatte den willen wol, aber es fehlte ihm am vermögen, he wanted no good will but power. Nehmt den willen für die that, nehmt mit meinem guten willen vorlieb, pray accept of my good will in ſtead of the very deed. Ich bin willens über vierzehn tage auszureiſen wo Gott will, I have a mind, I purpoſe, I intend, I am willed, I am reſolved, or I deſign, to go a journey a fortnight hence, God willing, it God will, if God pleaſe

or if please God. Ihr müst euch dem willen Gottes unterwerffen, you must submit to God's will. Ein mensch der sich dem göttlichen willen gantz ergeben, oder gelaßen hat, der gantz gelaßen ist, one perfectly resigned; one that hasquite resigned himself to the will of God; one that has intirely submitted his will to that of God. Einer der nicht mehr seines eigenen willens lebet, sondern allerding nach dem willen und fürsehung Gottes, one that is never any more self-willed, but follows alway whither providence directs him. Ein mensch guten willens oder von guten willen, der einen guten willen oder vorsatz hat, a good-willed man; a man of good will. Eine mit willen begangene sünde, a wilfull sin. Eine nachläßigkeit die einer recht mit willen an sich hat, a wilfull, or affected, negligence. Ihr habt euren willen damit zu thun, ihr könnt damit thun wie ihr wollet, you have your will; you have to do your will with it; you may use your own will. Wenn einmahl der wille gefasset ist, so muß die that bald erfolgen, where the will is ready, the feet are light. Eines verstorbenen letzter wille, sein testament, a deceased man's will, or last will; his testament. Ein letzter wille, der nicht schrifftlich verfaßet sondern nur mündlich ausgesprochen worden, a will-parol. Es geht ihm alles nach wunsch und willen, he has all things at will, or at hearts-ease. Damit wir nach dem willen Gottes unser leben und wandel anstellen mögen, that we might live after the, or according to the, will of God. Einer der nicht sein eigen Herr ist, sondern nach dem willen eines andern leben muß, one that is not his own master, but is at command of an other. Last mir nur euren willen wissen, so will ich ihn gleich ausrichten, do but freely order, will or command, me; let me but know your pleasure then I shall readily put it to effect; I am yours at command; I wait to receive your orders or commands. Er hats wieder mein wissen und willen gethan, he did it unknown to me; he did it without my privity, knowledge, agreement, consent or approbation. Die eltern wollen ihren willen zu solcher heyrath nicht geben, the parents will not consent to that match, will not give their consent to it, or will not agree it. Um Gottes, Christi, meinet, deinet, seinet, ihrent, unsernt, eurent, ihrent, &c. willen, for God's, Christ's, my, thy, his, her, our, your, their, &c. sake. Das thät ich um keines menschen willen auf der welt; so lieb hätte ich keinen menschen, daß ich das thäte, for no body's sake in all the world would I do that. Einen armen etwas um Gottes willen, oder für ein Gottes lohn, geben, to give something to a poor body for God a-mercy. Ihr müst beßern laßen, ich wohne ja nicht um Gottes willen in eurem hause, you must repair your house, 't is not for God-a-mercy that I do dwell in it. Christus ward um unser sünde willen dahin gegeben, und ward um unser gerechtigkeit willen wieder auferwecket, Christ was delivered for our offences, and was raised again for our justification. Um der menschen willen, den menschen zu nutze, because of men; for mens sake; for the good of men. Um eurent willen, euch zu nutz, because of you; for your sake; for your good; in your behalf. Verkürtzer kürtze willen, damit ichs kurtz mache, for brevity's sake; to cut short. Es geschah um deßwillen, daß keine neue meinungen unter ihnen entstehen möchten, this was done, because new opinions should not grow amongst them. Um deßwillen, oder zu dem ende hab ichs gethan I did it in order to that. Um seiner nachläßigkeit willen mag ich ihm nichts befehlen, I command him nothing because of his negligence. Darin will ich euch gerne zu willen seyn, as for that I'le do as you please, I'le be complaisant to you, I'le comply with your desire, or I'le fulfill your will. Wenn die kinder ihren willen haben, so weinen sie nicht, children will have their will, or else they cry. Ich bin willens, oder gewillet, eine reise zu thun, I am willed, or resolved, to go a journey; I have such a mind; I intend, design, mean, think or purpose, to do so. Wie mag er gewillet seyn? how stands he affected?

Willfahren (einem worin) ihm darin zu willen seyn, seinen willen darin erfüllen, ihm darin willfahrig oder willfertig seyn, to vouchsafe, or gratify, one in something; to condescend to his desire; to comply with it; to permit, yield, agree, do or fulfill, it; to be complaisant, obsequious, officious or serviceable, to him about it; to let him have, get, take or do, it. Er hat mir gewillfahret, he complied with my will; he condescended to it. Er hat mir alsobald gewillfahret in meiner bitte, he presently yielded me my demands.

Willfährig oder willfertig 1. seyn (einem worin) s. willfahren. Ein sehr willfähriger mensch, a very complaisant, officious, obliging, obsequious, yielding, courteous or civil, man. 2. Einer der sich gegen jederman willfährig erzeiget, a man full of courtesy; a courtier; a man of an obliging carriage, or of a courteous compliance; one that carries himself complaisantly, officiously, civilly, obligingly, obsequiously, courtly or courteously. Er läst sich gar zu willfertig finden, he is too facil, or too yielding; he suffers to be made a drudge, or hackney-horse, of.

Willfährigkeit oder willfertigkeit (die) complaisance, obliging carriage, courteous compliance, courtliness, courtesy, courtship, civility, obsequiousness, officiousness, s. willfahrung.

Willfahrung (die) das willfahren, gratification, vouchsafing, accommodation, compliance, condescendence, condescendency, condescension, yielding.

Willig 1. seyn, to be willing. Ich bin gantz willig und bereit es zu thun, I am very willing to do it. Ich bat ihn, daß er das für mir thun möchte, und er war willig dazu, I willed him to do that for me. Ihr werdet mich allezeit sehr willig finden euch zu dienen, you will always find me very forward to serve you. Er scheint willig gnug dazu zu seyn, he seems to be forward enough in it. Einem, der willig ist, dem ist alles leicht, nothing is hard to a willing mind; where the will is ready, the feet are light. Ein willig pferd braucht keiner spören, a willing horse needs no spurs. Er mag willig dazu seyn oder nicht, so muß er kommen, willing or unwilling, will he nill he, or whether he will or no, he must come. Er ist nicht willig zu studiren, he is unwilling to learn. Ein williger gehorsam, a willing obedience. Ich bin willig zu zahlen, I am ready to pay. Das will ich mit willigem hertzen thun, I am heart and hand for it; I'le do that very willingly, with all my heart or with a willing mind. Des Herrn williger, oder bereitwilliger, diener; sein dienstwilliger knecht, Sir, your humble servant. Ein gut-williger mensch, a good-willed body. Ein eigenwilliger mensch, a self-willed, obstinate or willfull, fellow. Er ist wol willig, aber nur zum schein, oder aus heucheley, his willingness is only in shew, or appearance. 2. Etwas willig, oder williglich, thun, leiden, vergessen, bekennen, &c. to do, suffer, forget, confess, &c. something willingly, voluntarily, freely, with a willing mind, without compulsion. Einer

der die armuth Chriſti zu einem exempel der nachfolge willig- oder freywillig, ergreiffet, one that vvillingly, voluntarily, freely, ſpontaneouſly, of his ovvn motion, of his ovvn accord, of his ovvn good vvill, vvith a vvilling mind, vvithout compulſion or foreign perſuaſion, imbraces the poverty of Chriſt. Er ſoll es thun, es geſchehe willig oder unwillig, he is to do it vvillingly or unvvillingly, vvill he nill he, vvhether he vvill or no, in ſpite of his teeth, maugre his teeth. Was einer willig, oder gutwillig, thut a vvilling vvork.

Willigen (in etwas) es einwilligen, to condeſcend, conſent, aſſent, agree or yield, to a thing; to allow or approve, of it; to be pleaſed with it; to be willing to let it paſs. Seht zu, daß ihr ihn dazu bringet, daß er darein willige, pray, will him to it; pray endeavour to get his conſent, or condeſcenſion, to it. Der König hat in folgende acten des Parlements gewilliget, the King has given his royal aſſent to the following acts of Parliament: they have paſt the royal aſſent. Darein kan ich nicht willigen, that I cannot conſent to; that I cannot allow of.

Willigkeit (die) willingneſs. Bereitwilligkeit, readineſs. Freywilligkeit, ſpontaneity, voluntarineſs, free will. Gutwilligkeit, good-will. Dienſtwilligkeit, forwardneſs to ſerve one; officiousneſs, obſequiousneſs, complaiſance, courtſhip, courtlineſs.

Willkomm (der) the welcome. Zum willkomm, for welcome. Ein ſchlechter willkomm, a turdy reception.

Willkommen ſeyn, wie blumen im May, to be welcome as flowers in May. Willkommen ſeyn wie waſſer im ſchiff, to be welcome as water in a ſhip. Ihr könnt verſichert ſeyn, daß ihr mir von hertzen willkommen ſeyd, I promiſe you a cleanly and hearty welcome, or treat. Einen willkommen heiſſen, to welcome one; to receive him kindly; to bid, or make, him welcome. Man hat ihn ſchlecht willkommen geheiſſen, he met with a cool, or turdy, reception. Eure briefe ſind mir allezeit willkommen, your letters are always welcome to me.

Willkühr (die) eine freye wahl freye macht zu erwehlen und zu verwerffen, a free choice, election, option or refuſal. Nach willkühr über etwas diſponiren, to diſpoſe arbitrarily, or arbitrariouſly, of a thing. Seine ſtraffe ſteht in des Richters willkühr, he is arbitrably puniſhable. Ich ſtelle es in eure willkühr, ihr mögt ſprechen wie es ſeyn ſoll, I put it to your arbitrement, arbitrage or arbitration; you may arbitrate upon it; I take you for arbiter about it; I'le ſtand to your arbitrement, or deciſion.

Willkührliche 1. ſtraffe (eine) eine ſtraffe die der Richter willkührlich oder nach ſeinem willkühr, beſtimmen mag, an arbitrable puniſhment. Einer der eine willkührliche ſtraffe verdienet hat, der willkührlich zu beſtraffen iſt, one arbitrably puniſhable; one that incurred an arbitrable puniſhment. Es war ein willkührliches werck, es ſtund in freyer wahl, it was an arbitrarius, or arbitrary, action. Ein willkührlich regiment arbitrary, or abſolute, government. Ein willkührlicher Richter an arbiter, arbitrator or umpire; an abſolute, arbitrarious or ſoveraign, judge. 2. Er hat darin willkührlich gehandelt, he acted arbitrarily or arbitrariouſly. Ich übergebe es ihnen, darüber willkührlich zu urtheilen, I put it to their arbitration or arbitrement.

Wimmeln und krimmeln, to crawl. Es krimmelt und wimmelt voller läuſe, ameiſen, ꝛc. it crawls with lice, aunts, &c.

Wimmern, winſeln oder weinen, wie ein klein kind, to whimper, or whine, as a little child, ſ. winſeln.

Wimpel (der) 1. auf einem ſchiff, eine ſehr lange und ſchmale fahne, a ſtreamer, penon, penoncel or banderol. 2. Einer Nonnen wimpel oder halstuch, a nun's wimple.

Wimpern (mit den augenbraunen) to wink, blink or twinkle, with your eyes; to wink them, to pink. Das augen-wimpern, pinking. Zwiebeln verurſachen, daß einer mit den augen wimpert, und aus dem halſe ſtincket, onions make a man wink, blink and ſtink. Einer der ſtets mit den augbraunen wimpert, a pinking, or blink-eyed, man: a blinks; a blinkard.

Winck (der) 1. mit den augen, a wink, or twinkle. Einem einen winck geben, to give, or tip, one a wink, the wink, or the twinkle. 2. Ein winck, ſo befehls weiſe geſchicht mit der hand oder mit dem kopf, a beck. Einem mit der hand oder mit dem kopf einen winck geben, to becken one; to give a beck to him. Ich kan ihn mit einem winck regieren, he is at my beck; I keep him at my beck. Er wartet nur auf meinen winck, he would but be beckened to; he waits only for my beck, or beckening. Eure wincke werden mir befehle ſeyn, your beckening will be enough to command me. 3. Ein winck, ſo antworts-weiſe geſchicht mit dem kopf, a not. Mit einem kopf-winck oder naſe-rumpfen zu verſtehen geben, daß man etwas nicht achtet noch begehret, to nod back for ſcorn.

Winckel (der) das inwendige einer ecke, an angle, corner or nook; the interior ſides of a corner or nook. Ein rechter, gerader, gleicher oder recht-gevierter winckel, ein winckel von neuntzig grad, a right angle, a ſquare angle, a right ſquare angle, an angle of ninety degrees. Ein ſchiefer winckel, an oblique angle. Ein ſcharffer oder ſpitziger, winckel, a ſharp, or acute, angle. Ein ſtumpfer, oder ſeichter, winckel, an obtuſe, plump or ſhallow, angle. In einem winckel ſitzen oder ſtecken, to ſit, or ſtick, in a corner. In einen winckel hinein kriechen, to creep into a corner. Er hatte ſich in einem winckel verſtecket, he had hid himſelf in a corner. Ein ſchlupf-winckel, a ſhelter; a by-place; a lurking-hole; a hole, or corner, to creep in at. Der winckel den zwo mauren machen, the corner of two walls. Alle winckel des hauſes durchſuchen, to ſearch every corner of the houſe. Ein verſchloſſener winckel in einem zimmer, ein kleines kämmerlein, ein cabinet, a little cloſe room; a cloſet. Ein brunꝛ-winckel auf der gaſſen, a piſſing-place in the ſtreets. Ein huren-winckel, a bordel, or brothel; a bawdy-houſe. Ein diebes winckel, a neſt, receptacle or lurking-hole, of thieves. Dieſe dinge ſind nicht heimlich oder in einem winckel geſchehen, theſe things was not done clandeſtinly, privately, or in a corner. Der augen-winckel, the corner of your eye. Der dach-winckel eines hauſes, the garret of a houſe. An einem ieglichen bolwerck ſind erſtlich der haupt-winckel oder die äuſſerſte ſpitze, hernach der fehl-winckel, ferner die beyde ſchulter-winckel, und endlich der groſſe und der kleine ſtreich-winckel, in every baſtion there are firſt the head-angle, then the polygone-angle, more the two ſhoulder-angles, and laſtly the great and the little flanking angles. Die winckel die ein ſtrohm mit ſeinem lauff machet, the corners, windings or bendings, of a river. Der winckel zwiſchen zweyen ſtrichen auf m compaß, the angle of two points of the compaſs.

Winckel-ehe (die) a clandeſtine wedding; a hedge-marriage.

Winckelein (das) a little corner, a narrow nook. In einem

einem winckelein mit einem büchlein, in a nook with a book.

Winckel-eiſen (das) ſ. winckel-hake und winckel-maß.

Winckelförmig iſt, oder gemacht iſt (was) what is cornered, what is made cornerwiſe.

Winckel-hake (der) die oder das winckelmaß eines zimmermanns, &c. a carpenter's, &c. rule or ſquare.

Winckelicht iſt (was) was winckel hat, what is angular or cornered; what has corners; what has angulosity. Eine vier- fünff- ſechs- &c. winckelichte figur, a tetragone, pentagone, hexagone, &c. a tetragonal, pentagonal, hexagonal, &c. figure; a quadrangular, quinquangular, ſexangular, &c. figure; a four- five- ſix- &c. cornered figure. Eine viel-winckelichte figur, a polygone; a polygonal, multangular or many-cornered, figure. Was recht-winckelicht, gerad-winckelicht, gleich-winckelicht, winckelrecht, winckelgerad oder winckelgleich iſt; was nach dem winckel-maß iſt; was einen winckel von neuntzig graden hat; was gerade in die höhe ſtehet, what is ſquare or rectangular; what goes up ſquare; what has a ſquare angle; what has an angle of ninety degrees.

Winckelmaß (die oder das) ein halbes creutz, ſo einen geraden winckel von neuntzig graden vorſtellet, ſ. der winckel hake. Ein eiſern winckelmaß, ein winckel-eiſen, an iron-rule or ſquare. Recht nach dem winckelmaß gemacht verfaſſet, aufgeführet, made right ſquare, brought into ſquare, wrought up ſquare. Das iſt nicht nach dem winckelmaß, es iſt nicht winckelrecht, 't is out of ſquare.

Winckel-prediger (der) a holder-forth; one that preaches at clandeſtine.

Winckel-recht, winckel-gleich, winckel-gerad, gerad-winckelicht oder recht-winckelicht iſt (was) ſ. winckelicht.

Winckel-ſchule (die) a private ſchool that is allowed of.

Winckel-verlöbniß (die) clandeſtine eſpouſals.

Winckel-verſammlung (die) a clandeſtine meeting; a hedge-meeting.

Winckel-wercke, winckel-thaten, licht-ſcheuende wercke, clandeſtine, ſecret, privy or light-ſhunning, works.

Wincken 1. mit den augen, to wink, pink, blink or twinkle: to wink the eye; to twinkle with your eyes. Einem mit den augen wincken oder zuwincken, to give one the wink; to tip him a wink, or the wink. Ihr dörfft nur wincken, do but tip me a wink; do but wink. 2. Mit dem kopf, mit der hand oder mit einem finger, wincken; ein befehls-zeichen geben, to becken. Er winckte ſeinen dienern was ſie thun ſolten, he beckened to his men what he would have them do. Ich darff ihm nur wincken, ſ. winck. 3. Er winckte dazu mit dem kopf, er gab ein ja-zeichen, he nodded at it. Er winckte nein, he gave a nod for denial. Er winckete zurück zum zeichen daß es ihm mißfiel, he nodded back; he ſcorned it. 4. Mit den ferſen wincken; davon lauffen, to ſhew a fair pair of heels; to betake your ſelf to your heels; to ſcamper, or run, away; to eſcape.

Wind (der) the wind. Die vier haupt-winde, oſt, weſt, ſüd und nord, the four principal, or cardinal, winds, eaſt, weſt, ſouth and north. Der oſt-wind, the eaſt-wind. Der weſt-wind, the weſt-wind. Ein weſtlicher wind, a weſtern wind, or a weſterly wind. Der wind wandte ſich Nordwerts, the wind turned, or veered, to the North. Der wind geht um, the wind turns, veers or ſhifts; it chops about. Schauen wie der wind iſt, to obſerve the ſtation of the wind. Ein land-wind, a vvind that blovvs from the land. Ein wind der aus der ſee kompt, ein wind von der ſee-ſeite her, a ſea-vvind. Ein lavir wind, ein wind von vornen, ſo daß man laviren muß, a tack-vvind; a croſs prore-vvind; a contrary vvind; a fore vvind. Ein wind von hinten, a full vvind; a vvind in the poop. Ein halber wind, ein ſeiten-wind, ein wind der alle ſegel völlig beſtreichen kan, a vvhole vvind, ſide-vvind or quarter-vvind. Ein paſſaet-wind, ein mouſſon, ein wind der an gewiſſen orten zu gewiſſen jahr-zeiten beſtändig wehet, a trade vvind. Ein wind der irgendwo zurückprallet, an eddy-vvind; a vvind that recoils from ſome place. Ein ſtarcker wind, a great, or high, vvind, a freſh, or ſtiff, gale; a loom-gale. Ein friſcher oder kühler wind, a freſh, or cool, gale of vvind. Ein ungeſtümer wind, a bluſtering, or boiſterous, vvind. Ein ungeſtümer wind, der plötzlich entſtehet und nicht lange währet, eine ſtuage, ein ſtoß vom winde, a puff of vvind; a ſudden guſt, or flavv, of vvind. Ein gewaltiger ſturm-wind, a vehement, tempeſtuous, ſtormy or violent, vvind; a mighty ſtorm; very hard vveather. Ein ſturm wind von allen ſeiten zugleich, ein orcan, a hurricane. Ein wirbel-wind, a vvhirl-vvind. Der wind wehet bey ſtagen, there comes now and then a flavv. Es war gantz und gar kein wind zu ſpüren, it vvas a great calm. Ein ſcharffer, ſchneidender oder durchdringender, wind, a ſmithe-vvind; a penetrant vvind; a vvind that vvill cut your lips. Den mantel nach dem winde hängen, to ſhift, trim, dodge or temporize; to be a time-ſerver; to play the trimmer; to accommodate your ſelf to the times. Sich von einem jeglichen winde herum treiben laſſen, wetterwendiſch ſeyn, to be fickle or inconſtant; to be a very vveather-cock; to turn to every vvind. Ein ſegel-fertig ſchiff, ſo nur auf guten wind wartet, a vvind-bound ſhip. Guten wind haben, to have a fair vvind. Wider den wind ſegeln, to go, or ſail, againſt the vvind. Wider den wind zwar ſchiffen, aber die waſſer-zeit zum vortheil haben, to have a vvind-vvard-tide. Wind und waſſer-zeit zugleich zum vortheil haben, to ſail before the vvind, having a lee-vvard-tide. Wind und waſſer-zeit zugleich zuwider haben, to go, or ſail, againſt vvind and tide. Der wind iſt gut vor uns, und ſtarck genug, daß wir die waſſer-zeit, ſo uns zuwider iſt, nicht zu achten haben, the vvind is fair for us, and ſo much that vve can ſtem the tide. Er ſegelt vor dem wind, es geht ihm nach wunſch, he ſails before the vvind; he thrives or proſpers; it goes vvell vvith him; he is very vvell to paſs. Wir hatten den wind zuwider, hielten aber ſo ſteiff bey dem winde als wir nur kunten, vve had the vvind contrary to us, but ſailed ſo near the ſame as ever vve could; vve loofed up; vve ſprang the loof; vve kept our ſhip cloſe to the vvind; vve brought our ſhip cloſe by the vvind. Ihr leucket das ſchiff mit dem ſteur-ruder gar zu nahe in den wind, you ſteer too near the vvind. Einem andern ſchiffe den wind, oder luff abſchneiden; die höhe, oder den vortheil des windes, von demſelben bekommen; windwerts von demſelben kommen; dahin kommen, daß man von demſelben nicht erreicht werden, wol aber daſſelbe, wenn man will, erreichen kan, to get the vvind; to get the vveathergage; to come up vvith the vvind; to get the vvind of a ſhip; to get to vvindvvard of her. Den vorthel des windes verlieren; zur lie verfallen; ſich von einem andern ſchiff den vorthel des windes abſchneiden laſſen, to fall to leevvard; to fall to leevvard of an other ſhip; to looſe the vvind; to looſe the vveather-gage; to fall under the vvind; to

fall

fall to the lee. Der wind weht ihm nicht nach wunſch, der wind geht ihm entgegen, er iſt unglücklich, er zieht den kürzern, he goes by the lee; he goes dovvn the vvind; he comes off a looſer. Die ſeite dagegen der wind anwehet, the lee; that part vvhich the vvind blovvs upon. Das ufer, gegen welches der wind anſtoſſet, the vveather-ſhore, or lee-ſhore. Bey groſſen thoren geht groſſer wind, great men are fed vvith empty vvind. Es iſt lauter wind bey ihm, es ſind leere und aufgeblaſene worte, die er vorbringet, he is full of empty vvind; of vanity; of high-ſvvollin, ſoaring, lofty, flaſhy, vvindy or flatuous, vvords; of vvords puffed up. Geſchwind wie der wind! quickly. Ich habe ſchon wind davon, I have it in the vvind; I got already a hint of it; I ſcented it out; I got notice of it; I perceived it. Er gab mir wind davon, he gave me a hint of it, or an intimation of it; he kept me adviſed of it. Ich konte keinen wind davon bekommen, ich konts nicht ausſpüren, I could not ſcent it our; I could not get it in the wind. Die leute haben ſchon wind von unſerm vorhaben, es iſt ſchon ausgekommen, our deſign is already out; it has taken air or vent. Er ſchlägt alle gute vermahnungen in den wind, he ſlights, neglects, ſcorns or deſpiſes, all good admoniſhments. Ein ſchiff ſo im gefecht einen ſchuß zwiſchen wind und waſſer bekommen hat; ein ſchiff ſo durchlöchert worden an einem ort, da das waſſer, wo es nicht wind-ſtill iſt, hinein läufft, a ſhip that in a fight got a hole between wind and water. Einen wind laſſen, einen hoſen-ſeuffzer ſtreichen laſſen, einen wind von hinten gehen laſſen, to break wind; to break wind backward; to fart; to fizzle. Einen wind von oben laſſen, einen magen-ſeuffzer thun, to break wind upward; to belch. Ich bin ſehr mit winden geplagt, I am troubled with winds. Erbſen und bonen machen winde, peaſe and beans are flatulent or windy; they breed winds; they make one flatuous; they cauſe a flatuoſity, ventoſity or windineſs; they will make one troubled with winds. Eine blaſe voll wind blaſen, to diſtend a bladder with wind. Sie machte ſich einen wind vorm geſicht mit ihrem weher, ſhe cooled her face with a fan.

Wind-ball (der) ein ballon, a foot-ball. Mit dem wind-ball ſpielen, to play at foot-ball.

Wind-blaſe (die) der wind-blaß, a puff of wind.

Wind-bruch (der) 1. ein bruch von winden verurſachet, a burſteneſs, cauſed by flatuoſity. 2. etwas windbrüchiges, ſ. wind-fall.

Wind-büchſe (die) das wind-rohr, a hand-gun that is charged with wind in ſtead of powder.

Winde (die) 1. damit man laſten aufwindet oder niederläſſet, a windlaſs, a draw-beam, a pulley; a little wheel uſed to pull up, or let down, burdens. Etwas mit einer winde aufheben, to pull up, or lift up, ſomething, with a pulley. Eine groſſe winde, ein windebalcken, a draw-beam. Die winde in einem groſſen ſchiff, damit man das ancker aufhebet, the cheſs-tree, capſtain or capſtake. An der winde heben, dieſelbe mit ſpeichen umdrehen, to heave at the capſtain; to turn it about. Die winde in kleinen ſchiffen, the windlaſs, or windleſs. Die winde in einem boot, the pulley-piece of a boat. Eine garn-winde, windles, or blades, for yarn; a reel to wind yarn on. Die winde an einer ſchraube, the worm of a ſcrew. Eine wagen- oder karren-winde, a cart-man's engine, to get his cart out of a mire with. Eine haſpel-winde, a winding machine, or engine. 2. Winde, zaun-glocken, ein kraut, bind-weed, hedge-bells, rope-weed, withy-weed. Stech-winde, prickly bind-weed. Wald-winde, geis-blat, wood-bine, honey-ſuckle.

Winde-block (der) a pulley.

Winde-bals (der) the pin at the end of a windlaſs.

Winde-haſpel (der) windles, a reel.

Winde-kraut (das) ſ. winde.

Windel-band (das) die windel-ſchnur, a ſwathing-band.

Windel-korb (der) a baſket to keep your ſwathing-clouts in.

Windeln (1. die) darein ein klein kind gewickelt wird, ſwaddling-clouts, or ſwathing-clothes, for infants. Eine kopf-windel, a roller for an infant's head. 2. Ein kind windeln, es in windeln wickeln, to ſwathe, or ſwaddle, a child; to wrap it up in ſwathing-clothes.

Windel-waſcherin (die) a waſher-woman of ſwaddling-clouts.

Winden (einen knauel, oder garn, ſeide, ꝛc. auf einen knauel) to wind thread, ſilk, &c. on a bottom. Ein ſtriem von tuch, den man ums bein windet, ein knie-band, a band of cloth, or a fillet, to tie, or wind, about your knee; a knee-ſtring. Schnecken-weis gewunden, made cockle-wiſe. Eine gewundene ſeule, a filletted pillar. Garn, ſo auf ein knäuel gewunden war, wieder abwinden, to wind off again thread from a bottom it was winded up, or wound up. Er war ſchon mit beſtricket, aber er hat ſich meiſterlich wieder heraus zu winden gewuſt, he was alſo intangled, or inſnared, but he made a ſhift to wriggle, or wind, himſelf cleverly out again. Ein ſchiff herum winden, machen daß das vordertheil des ſchiffs anderswohin gekehrt ſey, to wind a ſhip: to bring her head about. Ein ſchiff herum winden, um es zu kalfatern, es auf die ſeite legen, to wind a ſhip about, for to caulk her. Er wund und krümmete ſich wie ein wurm, für grimmen oder ſchmertzen, he wound, winded, cringed or wriggled, his body, being ſeized with a violent wind-cholick. Einem etwas aus den händen winden, to wind, wreath or wreſt, a thing out of one's hands. Etwas um den arm winden, to wreath, or wind, ſomething about your arm. Um den arm gewunden, wreathed, or wreathen, about your arm. Eine laſt mit einem krahn, oder mit einer winde, in die höhe winden, to wind up, or hoiſe up, a burden with a crane, draw-beam, windlaſs or pulley. Drauf gab der ſchiffer befehl, das ancker in die höhe zu winden, oder das ancker zu lichten, then the captain commanded to wind up.

Winden-macher (der) einer der winden machet für die fuhrleute, one that makes engines for vvaggoners and cartmen.

Winde-rad (das) the vvheel of a dravv-beam.

Winde-rolle (die) the reel.

Winde-ſchraube (die) a vvinding-ſcrevv.

Wind-ey (das) ein gantz ledig ey, a vvind-egg, an addle egg.

Wind-fähnlein (das) ſ. wetter-fähnlein.

Wind-fall oder wind-bruch (der) was der wind von den bäumen abgeſchlagen hat, vvindfall; things pulled dovvn, or blovvn dovvn, by the vvind.

Wind-fang (der) 1. ein wind ſchirm, a ſkreen. 2. eine wind-röhre, a ventiduct; a conveyance of vvind. 3. ein wind-loch oder lufft-loch, a vent; a vent-hole; an air-hole.

Wind-fecher oder weher (der) a fan.

Wind-haber (der) habern der nichts nütz iſt, addle oats.

Wind-hund (der) das windſpiel, a fleet-dog, a vvinding dog, a venting dog, a grey-hound. Ein Engliſcher oder Irländiſcher wind-hund, an Engliſh or Iriſh grey-hound. Ein windhund der auf haſen abgerichtet iſt, a grey-hound for the hare. Eine mit wind-hunden angeſtellete jagt, a hunting-game, a hunting-match, a chaſe vvith grey-hounds, a venery.

Windig, oder windicht, wetter drauſſen (es iſt) the vvind blovvs; there is a vvind abroad; it is vvindy, boiſterous, bluſtering, ſtormy or tempeſtuous, vveather. Hülſen-früchte ſind windicht, oder machen winde, pulſe are vvindy, or flatulent, ſ. wind.

Wind-kappe (die) a vvind-cap.

Wind-kraut (das) das anemone-röſelein, the anemone-flovver, or vvind-flovver.

Wind-lade in einer orgel (die) the cheſt, or the ſound-board, of an organ.

Windlein (ein kühles) oder windchen, ein ſanffter wind, a little cool vvind; a freſh air; a ſoft gale. Sich mit einem weher ein windlein vorm geſicht machen, to cool your face vvith a fan. Ein windlein von hinten ſtreichen laſſen, furtzen ohne laut, fiſten, to fizzle; to fart ſecretly.

Wind-licht (das) a link, or torch, ſ. fackel.

Wind-loch (das) a vent; a vent-hole; an air-hole; a hole for a paſſage of vvind.

Wind-mangel (der) calmneſs; want of wind. Ein ſchiff das wegen wind-mangel nicht fortſegeln kan, a wind-bound ſhip.

Wind-mühle (die) a wind-mill.

Wind-ofen (der) a vent-furnace; a furnace with a vent-hole to blow the fire.

Wind-roſe (die) 1. das blätlein eines compaſſes worauf die zwey und dreyßig winde gezeichnet ſind, the roſe of a compaſs, containing the two and thirty points. 2. Das anemone-röſelein, ſ. wind-kraut.

Winds-braut (die) ein plötzliches wind-brauſen, ein ſtoß vom winde, a guſt, or puff, of wind; a flaw.

Wind-ſchade (der) damage cauſed by a tempeſtuous wind.

Wind-ſcheu ſeyn, to ſhun to go in the wind.

Wind-ſchirm (der) a ſcreen or ſkreen.

Windſpiel (das) ſ. der wind-hund.

Wind-ſtill (es war) it was calm; there was a calm; it was calm weather; there was no wind. Es ward wind-ſtill it fell calm: there followed a calm. Bey wind-ſtillem wetter, the weather being quite calm. Ein wind ſtilles meer a calm ſea.

Wind-ſtille (daſelbſt befiel uns eine) there befell us a calm.

Wind ſucht (die) tympany; a hard ſwelling of the belly with wind.

Wind-tafel (die) a deſcription of the two and thirty points of the compaſs.

Windwärts, und nicht liewerts, von uns (ſie waren) der wind wehete von ihrem ort her gegen uns, wir waren liewerts von ihnen. they were to wind-ward of us; we were to leeward of them; they had the advantage of the wind; we were under the wind. Laſt uns windwerts ſteuren, laſt uns unſern *cours* gegen den wind nehmen und lavieren, let's ſteer our courſe windward, weather-gaging. Eine windwerts, oder wider den wind, lauffende waſſer-zeit a windward-tide.

Wind-wirbel (der) a whirl-wind.

Winſelichtes, oder wimmerichtes, gelaut (ein) a whimpering, whining or chowtering.

Winſeln, wimmern oder wemmern, wie ein klein kind, to wail, whine or whimper, as a little child. Das kind thut den lieben gantzen tag nichts als winſeln, the whole liblong day the child does nothing but chowter. Er winſelt über ſein wehe und elend, he bewails his miſery.

Winter (der) the winter. Des winters, im winter, zur winters-zeit, in winter-time; in the winter-ſeaſon. Mitten im winter, im gröſſeſten winter, in mid-winter; in the midſt of the winter. Ein harter, ſtarcker, ſtrenger, kalter oder rauher, winter, a hard, ſharp or ſevere, winter. Ein gelinder winter, an eaſy, or tolerable, winter. Sich auf den winter verſehen oder verſorgen, to take in proviſion for the winter. Bäume und pflantzen die den winter über grün bleiben, als dannen-bäume, epheu, wintergrün, haus-lauch, &c. trees and plants that keep green throughout the winter, ſuch as are fir-trees, ivy, wintergreen, houſe-leek, ſengreen, ever-green, &c. Einen winter lang, a winter over. Einen gantzen winter über, all a winter. Den winter über ſich an einem fremden ort aufhalten, daſelbſt überwintern, to winter in ſome foreign place. Des winters lebe ich in der ſtadt, und des ſommers auf dem lande, I paſs the winter in town, and the ſummer in the country. Wetter als obs mitten im winter wäre, winterly, or winteriſh, weather.

Winter-äpffel, winter-birne, winter-früchte, winter-obſt, obſt das ſich den gantzen winter über hält, winter-fruit; fruit that will laſt, dure, keep, hold out, or be preſerved, all a winter over.

Winter arbeit (die) winter-work; work to be done in winter-time.

Winter-birne, ſ. winter-äpffel.

Winter-blumen, winter-flowers.

Winter-butter, winter-käſe, winter-milch, &c. butter, cheeſe, milk, &c. made, or got, in winter-time.

Winter-gerſte (die) barley ſown before the winter.

Winter-grün, the plant winter-green.

Winterhafft, winteriſch, wintericht oder winterlich, n wetter, winteriſh, or winterly, weather. Eine winterhaffte kälte, a winterly cold: a cold as it were in the winter-time. 2. Es ſieht ſchon winteriſch aus, it looks already winteriſhly or winterly.

Winter-holtz (das) proviſion of fire-wood for the winter.

Winter-kälte (die) a winteriſh, or winterly, cold.

Winter kleider, a winter-ſuit; winter-clothes; clothes worn in winter-time.

Winter-koſt oder winter-ſpeiſe (die) meat uſed in winter-time.

Winter-lager (das) wintering. Daſelbſt muſten wir mit unſerm ſchiff das winterlager halten, oder überwintern, there we were forced to winter with our ſhip.

Winterlich, winteriſch, ſ. winterhafft.

Winter-lufft (die) the air in winter-time.

Winter-mantel (der) a cloak worn in winter-time; a winter-cloak.

Winter-monat (der) November.

Wintern (1. an einem fremden ort) daſelbſt überwintern, den winter über daſelbſt bleiben, to winter in a foreign place. 2. Es wintert ſchon, winter draws on. Es wintert heuer bald, es wird heuer bald winter, we are like to have an early winter this year.

Winter-nacht (die) a winter-night. In langen winter-nächten, in long winter-nights.

Winter-obſt, ſ. winter-äpffel.

Winter-quartal (das) the winter-quarter, Chriſtmas-quarter or winter-heyning.

Winter-quartier der ſoldaten (das) the winter-quarters of ſoldiers. Denen ſoldaten einem ieden ſein winter-quartier mit einem zettel anweiſen, to billet your ſoldiers for winter-quarters. Ehe ſie in die winter-quartiere giengen, before they went to their winter-quarters. Ehe ſie in die winter-quartiere verleget wurden, before they were winter-quartered.

Winter-rock (der) a winter-gown.

Winter-roſen, holly-hocks.

Winter-ſaat (die) corn ſown before the vvinter.

Winter-ſtube (die) a vvinter-room.

Winter-tag (der) a vvinter-day. Wir haben nun die kürtzeſten winter-tage, we have novv the ſhorteſt winter-days.

Winterung (die) das wintern, vvintering, ſ. wintern.

Winter-vogel (der) a vvinter-fovvl.

Winter-wende der ſonnen (die) the tropick of capricornus, vvhere the Sun is in December.

Winter-wetter (das) vvinter-vveather.

Winter-zeit (die) the vvinter-time or vvinter-ſeaſon.

Winter-zimmer (das) a vvinter-room.

Wintzer oder wein-gärtner (der) a vine-dreſſer; the keeper of a vine-yard.

Wintzer-meſſer oder wintz-meſſer (das) a vine-knife, a pruning-knife, a hedge-bill, a buſh-ſithe.

Wintzig, klein, gering, little or ſmall.

Wipffel, wippel oder giffel, eines baums (der) the top of a tree. Die wipffel an ſträuchen, the tops of ſhrubs.

Wippe (die) der wipp galgen, a gibbet. Ein ſoldat dem die wippe zuerkannt iſt, der gewippet ſoll werden, a ſoldier condemned to the gibbet, that is to ſuffer the ſtrappado, that is a vvag-halter, that is to have a ſvving, or that is to be hanged. Eine wippe über einen brunnen, ein brunnen-ſchwengel, a ſvvipe.

Wippen (1. einen ſoldaten) to give a ſoldier the ſtrappado; to give him a ſvving; to put him to the gibbet. Einen zu tode wippen, to ſvving one to death. Einer der gewippet ſoll werden, ſ. wippe. Einen boorsmann an der raa ins waſſer wippen, to duck, plunge or dive, a ſea-man into the vvater by the ſail-yard. 2. Kippen und wippen, müntze beſchneiden, to clip money.

Wipper (der) ein müntz-beſchneider, ein kipper und wipper, a clipper of money. Dasjenige was ein kipper und wipper von der müntze abſchneidet, the clippings of money.

Wipperey (die) kipperey und wipperey, müntz-beſchneidung, clipping of money. Wipperey treiben, geld beſchneiden, to clip money.

Wipp-galgen (der) ſ. die wippe.

Wir, vve. Wir ſelbſt, vve our ſelves. Wir unter-einander verſtehen uns wohl, vve among our ſelves do underſtand one another vvell enough. Wir Teutſchen, vve Germans. Wir Engländer, vve Engliſhman. Wir thun dieſes nicht, das iſt unſers thuns nicht, that is no doing of ours Wir Carl von Gottes gnaden ꝛc. entbieten unſern ꝛc. unſern gruß, Charles by the grace of God &c. to our &c. greeting.

Wirbel (der) a vvhirl, vvherl, vvhern or vortex. Ein wind-wirbel, ein wirbel, ein wirbel-wind, a vvhirl-vvind. Ein waſſer-wirbel, ein ſtrudel, a vvhirl-pool; a vvhirling gulf. Der wirbel auf unſerm haupt der haar-wirbel, the poll; the crovvn or top, of our pate. Er mag wol einen wirbel im kopf, oder einen ſparren zuviel im kopf, haben; er ſcheint ein narr zu ſeyn, he looks ſoft-pated, ſoft-headed, ſoft-brained, hair-brained, crack-brained, vvhimſical or light-headed. Ein gelenck wirbel, a turning joynt; a vvhirl-bone. Die gelenck-wirbel im räck-grad, the vertebræ of the back-bone: the chine-bones; the turning joynts of the chine. Ein wirbel an einer orgel-pfeiffe, a ſtopple of an organ-pipe. Die wirbel an einer laute, geige, ꝛc. the pegs of a lute, violin, &c. vvhich it is tuned by. Derjenige punct am himmel, der gerade über dem wirbel unſers haupts iſt, the vertical point of the ſky.

Wirbel-balſam (der) balſam to anoint the crovvn of your head vvithal.

Wirbel doſten (das kraut) vvild baſil.

Wirbel-geiſt (der) das wirbel-hirn, der wirbel-kopf, ein wirbelichter kopf, ein menſch der tolle einfälle hat, und von einem dinge aufs andere fällt, a giddy-pate; a giddy-headed, chittiſh, vertiginous, frentick, freakiſh, vvhimſical, hair-brained, light-headed, ſoft-headed, ſoft-pated or crack-brained, ſellovv.

Wirbelicht, wirbelend, wirbelhafft oder ſchwindelicht, ſeyn, to be vertiginous, giddy or dizzy. Ein wirbelichter kopf, ſ. wirbel-geiſt.

Wirbeln, ſich wirbeln, einen wirbel machen, to vvhirl; to vvhirl about; to cauſe a vvhirling. Seht wie der aufſteigende rauch ſich wirbelt, do you ſee hovv the riſing ſmoak does vvhirl.

Wirbel-ſucht (die) der ſchwindel, vertige, vertigo, giddineſs or dizzineſs.

Wirbel-wind (der) a vvhirl-vvind.

Wircken oder etwas würcken, to vvork, or to vvork ſomething; to be at vvork; to do ſome vvork; to operate; to labour. Nachdem einer entweder gutes oder böſes wird gewircket haben, according as one ſhall have vvorkt, or vvrought, either good or evil; according as he ſhall have acted vvell or ill. Ich ſuche mein heil zu wircken mit furcht und zittern, I vvork my ſalvation vvith fear and trembling. Wunder, oder wunder-thaten, wircken, to vvork, do, perform or operate, miracles. Das geſtirn wircket auf die untern cörper, the aſtral ſpirit vvorks upon the ſublunar, or inferior, bodies. Wenn der Heilige Geiſt mit ſeinen beſtraffungen kräfftig auf eine ſeele wircket, vvhen the Holy Ghoſt's reprovings vvork upon a ſoul, or in a ſoul. Eine wirckende kraft a vvorking, active or operative, povver. Unſer geſchütz wirckte gewaltig, es ſpielte mit groſſem *effect*, our cannon did great execution. Die artzeney hat ſehr wohl gewircket, the phyſick has vvorkt very vvell. Eure fürbitte hat gleichwol ſo viel gewircket oder ausgewircket, daß ꝛc. your interceſſion hovvever has vvorked, effected or effectuated, ſo much, that &c. it has got this effect, that &c. it proved ſo effectual, that &c. Etwas das ſehr kräfftig und nachdrücklich wircket, an efficacious, or effectual, remedy; a thing that vvorks efficaciouſly. Die kräfftig wirckende gnade Gottes, the efficacious grace of God. Die wirckende urſach eines dinges, the efficient cauſe of a thing. Worte die nichts wircken, effectleſs vvords. Gewirckte ſeide, fleaved ſilk. Einer der ſtrümpfe auf dem ſtuhl wircket, one that mills ſtockings; one that knits ſtockins in a frame or mill; a frame-knitter. Teppiche, wollen-

tuch, seiden-zeug, band, galoneu, schnüre, borten, ꝛc. wircken, machen oder weben, to vvork, fabricate, manufacture or vveave, tapestry, vvool, silk, ribbon, galloons, lace, band, &c. Le'nwand so wel, dicht und fest gewircket ist, thick, close, fast or smart, linnen; linnen well vvorkt, vvrought or vvoven. Gewirckte leinwand zu tischtüchern und serveten, diaper-linnen vvrought vvith figures, for napkins. Ein wel gewirckter oder durchgeknteteter teig, a dough vvell kneaded. Ein gläßern bienen haus, darin man sehen kan, wie die bienen das honig wircken, a glassy bee-hive to see hovv bees do vvork, or make, the honey-combs. Einem pferde den huf wircken, to pare a horse's foot.

Wircker (der) a vvork-man, a manufacturer, a vveaver. Ein borten-wircker oder paßement wircker, ein schnur-macher, a lace-vveaver, a galloon-vveaver. Ein seiden-wircker, a manufacturer of silk, a silk-vveaver, a broad-vveaver. Ein band-wircker, a ribbon-vveaver, a narrovv vveaver. Ein teppich-wircker, a tapestry-maker. Ein unsichtbarer wircker, an invisible agent.

Wirckerey (die) a manufacture or manufactory; the making of some handy vvorks. Eine seiden-teppich-ꝛc. wirckerey, a manufacture of silks, of tapestries, &c.

Wirckerin (die) a vvork-vvoman, s. wircker.

Wirck-küssen oder wirck-pult (das) worauf man spitzen machet, a cushion to vvork bone-lace upon.

Wircklich, oder würcklich, v. ist (was) vvhat is actual, real, effectual or effective; vvhat is a reality. Ein wircklicher geheimter rath eines fürsten, one that is actually a privy counsellor to a prince. Würckliche sünden, actual sins, sins actually committed. Eine würckliche straffe, eine leibes-straffe, a corporal punishment. Eine würckliche belohnung, a real recompense; a revvard inded. 2. Eine würcklich begangene sünde, a sin actually performed, or committed. Das ist würcklich eben das, that is effectively, effectually, really, or in effect, the same thing. Es wird würcklich daran gearbeitet, 't is a doing indeed; they are at vvork about it; they are really at it. Zwantzig tausend mann würcklich, oder im felde und nicht nur auf m papier tvventy th-usand men effective. Das urtheil ist auch schon würcklich vollzogen, also the sentence is already executed, or put to execution.

Wirck-stuhl eines strümpf-webers (der) a frame-knitter's mill.

Wirck-multe zum teig (die) ein back-trog, a kneading-trough.

Wircksam, oder fleißig wirckend, seyn, to be active, operative, vvorking, laborious, acting, agent, doing, effecting, effective, efficacious or effectual. Ein wircksamer, oder arbeitsamer, mensch, an active, operative, vvorking, laborious, busy, stirring, toiling or moiling, man, one that vvorks hard; one hard at vvork, a lover of vvorking; one that plies his vvork. Ein wircksamer glaube, an actual, effectual, active or operative, faith. Eine wircksame liebe, a lively, actual, effectual, real, practical, operative or vvorking, charity. Etwas wircksam machen, to actuate a thing; to render it actual, effective or effectual.

Wirckung oder würckung (die) das würcken, vvorking, operation, practice, actual exercise. Es hat gute wirckung gethan, gehabt, oder spüren lassen, it did, had or shevved good vvorking, effect, efficacy or efficaciousness, it did vvork very vvell. Seine fürbitte hat keine würckung gehabt, his intercession proved effectless, ineffectual, or inefficacious; it vvas to no effect; it did no good; it had no effect: it did help nothing. Durch würckung des Heiligen Geistes, by the vvorking, virtue, operation, or operative virtue, of the Holy Ghost. Die wirckung einer artzeney, the vvorking of a physick. Die wirckung oder tugend, eines krauts, the vertue of a herb. Ich erwarte keine würckung davon, ich vermuthe nicht, daß dieses was wircken werde, I expect no efficience of it; I fear it vvill prove effectless. Die wirckung des einflusses des gestirns in die irdische cörper, the apoteles'm, efficience, vvorking, operation or vertue, of the astral influence upon terrestrial bodies; the stars influencing them; their influential operation upon them; the influence they have upon them. Das wird die wirckung beschleunigen, that vvill accelerate the effect.

Wirdirung (die) valuation, rating, s. werdirung.

Wirlen oder quirlen, s. quirlen.

Wirren oder verwirren (etwas) to hurry, stir, broil or intangle, something.

Wirr-garn (das) verwirret garn, intangled thread.

Wirr-kopf (der) ein wirriger, oder wirscher, kopf, a turbulent, stirring or hurrying, head; a troubler; a trouble-feast; an uproar-maker; one that is all for cross purposes.

Wirr-stroh (das) straw lying astray, out of order, or in a hurry.

Wirrung (die) hurrying, hurry, confusion.

Wirsching (der) krauser kohl, curled colewort.

Wirtel oder spindel-wirtel (der) the whirl put on a spindle.

Wirtel-kräusel (der) a whirligig.

Wirth (der) einer der ein wirtshaus hält, an innholder; innkeeper, or host: one that receives, lodges or entertains, strangers. Ein wirth, da man speisen gehet, ein gast-wirth oder gast-geber, a guesthouse-keeper; a cook that keeps a great ordinary. Mein haus-wirth, bey dem ich *logire*, my landlord; the good-man of the house. Mein haus-wirth oder ehemann, my husband. Er ist ein guter wirth, er weiß wol hauszuhalten, he is a good husband. Er ist ein guter wirth, er giebt einen guten wirth ab, er nimmt gern jemanden auf in seinem hause, he is hospitable; he keeps, or uses, hospitality; he is very forward to lodge, receive or entertain, one at his house. Ein diebes-wirth, ein schelmen-wirth, ein häler, an upholder, abettor or setter, of thieves; one that gives shelter to sharpers; an associate of them, to get them bubbles. Ein huren-wirth, a pimp, a setter, a whore-monger or whore-master; one that keeps a stew, brothel or bawdy-house. Ein spiel-wirth, one that keeps a gaming-house or gaming-ordinary. Der wirth in einer n ein-schencke, a vintner, a tavern-keeper, the master of a tavern, he that keeps a tavern. Der wirth in einer bierschencke, an ale-draper; an ale-house-keeper; he that keeps an ale-house or beer-house, receiving strangers that would come there to drink. Ein loser schinderischer wirth, ein wirth der mit doppelter, oder gefärbter, kreide anschreibet, a cut-throat; an exacter upon his guests. Selten ein wirth selig wird, to heaven an host will seldom ride post. Ihr macht die rechnung ohne den wirth, you reckon without your host. Bey welchem wirth wollen wir einkehren? where shall we inn? or, where shall we take our inn? Herr wirth, macht die zeche! landlord, or master, what's to pay? Ich speise an des wirths tafel, I

eat,

eat, or board, with my landlord. Wie der wirth, ſo die gäſte, like hoſt, like gueſts; like jack, like gill.

Wirthin (die) the hoſtess or landlady; the inn-keeper's wife. Frau wirthin, was hab ich zu gut? was beträgt meine rechnung? landlady, or miſtriſs, what have I to pay? Meine haus-wirthin die frau in, oder zu, meinem hauſe, my landlady; the good woman of my houſe Meine haus-wirthin, ehe-frau oder haus-ehre, my wife, my huſband, my lady, my mate.

Wirthlich haushalten, to be a ſaving husband; to manage ſavingly your expences.

Wirthſchafft (die) 1. das herbergen, inn-keeping, inn-holding, gueſt-houſe-keeping; the profeſſion of an hoſt. Wirthſchafft treiben, oder halten, to keep, or hold, an inn; to be an inn-keeper or inn-holder; to receive, lodge or entertain, ſtrangers. Eine wirthſchafft anfangen, to ſet up an inn. Die wirthſchafft aufgeben, to quit, leave or leave off, inn-keeping. 2. Durch gute wirthſchafft, oder gut haushalten, viel erſparen, to be a ſaving husband; to husband your eſtate well; to ſave a great deal of money by good husbanding or husbandry; to manage ſavingly your expences. Einer der in einem groſſen hauſe die wirthſchafft führet, an oeconomiſt, mayordomo, caterer or ſteward; he that orders, or governs, a great houſe or family; he that has the oeconomy, or ſtewardſhip, of it; he that provides all neceſſaries in it. 3. Eine zur luſt bey hofe angeſtellte wirthſchafft, a ball, or a publick divertiſement, at court; a meeting of maſkers, mummers or mummings, which the tyrant Nero was a great lover of.

Wirthshaus oder wirtshaus (das) die herberg, an inn Ein wirthshaus halten, to hold, or keep, an inn. In welch wirthshaus wollen wir einkehren? where ſhall we inn? where ſhall we take our inn? In einem wirtshaus liegen all the lodgers at that inn. Ein wirtshaus oder gaſthoff an inn: a gueſt-houſe. Ein wirtshaus da man die leute wacker ſchindet, a cut-throat-place; an inn where they exact upon people. Ein wirtshaus da man täglich ſpeiſet, an ordinary, a victualing-houſe, a gueſt-houſe, a houſe where one may diet every day. Ein wirtshaus wo wein geſchencket wird, a tavern. Ein wirtshaus wo bier geſchencket wird, an ale-houſe or beer-houſe. Ein huren-wirtshaus, a brothel, a ſtew, a bawdy-houſe.

Wirths-jung (der) the man, boy, ſervant or waiting-man, in an inn; a boy that waits upon ſtrangers.

Wirths-kellner (der) the butler in a tavern or inn.

Wiſch (der) der borſt-wiſch oder kehr-wiſch, a whiſk or bruſh. Der fieder-wiſch, ein gänſe-flügel, a gooſe-wing. Ein ſammeten hut-wiſch, a velours; a rubber for hats. Ein ſchuh-wiſch, a ſhoe-clout. Ein ſcheur-wiſch, a ſcouring clout. Ein reib wiſch, a rubber, a rubbing-clout. Ein ofen-wiſch, a ſcovel, maulkin or drag; a clout to make clean, or to ſweep, an oven with. Ein ſtroh-wiſch, a wiſp of ſtraw. Ein heu-wiſch bey den pferden, ein pferde-wiſch von heu oder ſtroh, a wiſp of hay, or ſtraw, to rub horſes with. Ein arſch-wiſch, an arſe-wiſp, a bum-fodder, a wiſp for the tail, a paper to wipe your back-ſide with. Ein wiſch ein bier-wiſch a beer-houſe-buſh.

Wiſchen (etwas) to whiſk, or wipe, ſomething. Wiſch die naſe! wipe your noſe! Einem rechtſchaffen die naſe wiſchen, to wipe one's noſe ſmartly. Da habt ihr ein tuch die hände zu wiſchen, there you have a towel to wipe your hands with. Der baur ſoff den krug aus, und wiſchte das maul, the clown whipped up the drink, and gave the pot empty again. Wo das gnug iſt, wenn man ſich ſatt gefreſſen hat, daß man nur das maul wiſchet und davon gehet, if that be enough after having filled your belly, to wipe your chops and fiſk away. Wiſch deine ſchmierichte guſche! wipe your greaſy chops! whiſk off the greaſe upon your chops! Den ſtaub von etwas wiſchen, to whiſk off, or wipe off, the duſt from ſomething. Er wiſchte ſeinen knebel-bart, he turned up his whiſkers. Wiſchet erſt den ſchlaf aus den augen, firſt clear your eyes from ſleep. Einem die ſchuh wiſchen oder putzen, to wipe one's ſhoes; to wipe them clean. Er wiſchte, oder fuhr, darüber hin; er laſe es mit wenig bedacht, he ſlubbered, or whiſked, it over. Irgendwo hienein wiſchen oder wiſchen to drop, ſlip, chop or pop, in ſomewhere. Heimlich hinweg-wiſchen, to whiſk, fiſk, flinch, ſlink, ſlip, ſteal or drop, away; to turn flincher. Er wiſchet überall herum, he fiſks up and down.

Wiſch-tuch (das) der wiſch-hader, wiſch-lappen oder wiſch-lumpen, a wiping-cloth, a wiping-clout, a rubbing-clout, a rubber.

Wiſch-tüchlein (das) a wiping-clout. Eines kindes wiſch-tüchlein, a child's muckender.

Wiſchung (die) das wiſchen, wiping, whiſking, rubbing.

Wiſel (die) a weaſel, ſ. wieſel.

Wismuth (der) ſ. wißmuth.

Wiſpel (der) a ſeam of corn. Ein wiſpel weitzen, rogken oder erſen, zwantzig faß, the third part of a laſt of wheat, rye and peaſe. Ein wiſpel gerſten, habern und hopffen, dreyßig faß, half a laſt of barley, oats and hops.

Wiſpern, ganz leiſe reden, einander was ins ohr ſagen, to whiſper.

Wiſſen (etwas) to know ſomething; to have knowledge of it. Das wuſte ich nicht, I did not know that; I knew it not. Hatte ich das zuvor gewuſt, had I known that before. Wiſt ihr was neues? es iſt ꝛc. ſhall I tell you ſome newes? there is &c. Ich weiß es ſchon, I know it already. Ich weiß es nicht zu ſagen, I cannot tell. Das ſollt ihr wiſſen, daß übel mit ihm umzugehen iſt, take notice that it is not good meddling with him. Er weiß viel, he is much learned, ſkilled or experienced; he has great ſkil or experience; he knows, or underſtands, much. Er wuſte nichts davon, he knew nothing of it. Ihr wiſſet das ohne zweiffel, es kan euch nicht unwiſſend ſeyn, you cannot but know it; you cannot be ignorant of it; I am ſure you are acquainted with it. Ich glaube er ſteckt um die händel, I think him privy to thoſe intreagues. Niemand meines wiſſens, no body that I knovv of. Soviel mir davon wiſſend iſt, for ought I knovv; as to my knovvledge. Er thats ohne mein wiſſen, he did it unknovvn to me; vvithout my knovving, or knovvledge. Ohne mein wiſſen und willen hat er das gethan, he did that vvithout my knovvledge and full ſore againſt my vvill. Er redet das wider beſſer wiſſen und gewiſſen, he knovvs better things; he ſpeaks that againſt his conſcience. Mit wiſſen und willen ſeiner eltern, vvith his parents conſent. Was einer mit wiſſen und willen thut, vvhat one does knovvingly, vvilfully, advisedly, premeditately, on ſet purpoſe. Ich wuſte nicht, wie ich dran vvar, I vvas in a miſt. Was noch endlich

draus werden will, weiß ich nicht, what will at laſt become of it, I cannot think. Er wuſte nicht, daß Gottes geiſt von ihm gewichen war, he wiſt not, that the Spirit of God was departed from him. Das weiß der liebe Gott, oder das mag Gott wiſſen, God wot. Ich will euch mein vornehmen zu wiſſen thun, ich wills euch wiſſen laſſen, I 'le make you to wit of my deſign; I 'le let you know, or underſtand, it; I 'le make you acquainted with it; I 'le keep you adviſed of it; I 'le ſend you word about it; I 'le give you advice, intelligence or notice, of it; I 'le impart, or acquaint, you with it; I 'le inform you about it. Hättet ihr mir das vorher zu wiſſen gethan, oder vorher wiſſen laſſen, had you given me a previous notice, or hint, of it; had you let it know me afore-hand. Ich weiß wol was ich thue, I act for the nonce. Er weiß wie er leben ſoll he underſtands himſelf. Das weiß ich auswendig, oder auf den fingern herzuſagen, I have, or know, it by heart; I have it in my memory, or at my fingers-end. Man weiß es noch nicht gewiß, as yet there is no certainty of it. Solte es mein vater zu wiſſen kriegen, ſhould my father come to know it. Er weiß ſich was damit, er iſt hoffärtig damit, he prides in it; he prides himſelf in it; he takes pride in it; he makes it his pride. Er wuſte mir danck davor, he took it well, or kindly, of me. Da weiß ich euch keinen danck vor, I cannot take that kindly of you. Unſer wiſſen iſt ſtückwerck, we know in part. Das wiſſen bläſet, oder blehet, auf, knowledge puffes up. Ich weiß nicht, was ich dazu ſagen ſoll, I know not what to ſay to it; I am at a loſs about it. Ich weiß nicht was, wie oder warum, I do not know what, how or why. Es ſteht noch zu wiſſen, ob ſie das werden thun können, das iſt noch die frage, the queſtion is, 't is a queſtion, or that is a queſtion, whether they ſhall be able to do it. Er hat, ich weiß nicht was, in ſeinem umgang, das ſehr angenehm iſt, he has a je ne ſcay quoy, or ſomething he has, in his converſation that takes, or that renders it very acceptable. Ihr wiſſet viel, ihr! you know nothing at all. Wenn ich nur wüſte, wie ꝛc. could I but know how &c. Wo er nur weiß profit zu machen, da iſt er nicht faul, where ever he can purchaſe a profit, he needs no ſpurs. Er weiß ſich in die große ehre nicht zu ſchicken, he can hardly bear with ſo great an honour. Ich weiß ſchon wie er iſt, I know his kidney, or his ways. Das weiß jederman, oder das wiſſen auch die kinder auf den gaſſen, any body knows that; that is manifeſt and known. Er fragte mich ob ich nichts neues wüſte, he aſked me ſome piece of news. Was weiß ichs? weiß ichs? what know I? what do I know? Ich weiß es wol beſſer, I know better things. Man weiß, daß er meineidig iſt, he is knowingly forſworn. Man weiß was er für ein vogel iſt, he is better known than truſted. Er weiß keinen unterſcheid zu machen, he is indiſcreet; he uſes no diſcretion. Niemand weiß beſſer wo der ſchuh drucket, als der ihn anhat, the wearer knows beſt where the ſhoo wrings him. Ich weiß ſchon ein wenig darum, oder davon, I got already a ſcent, or hint, of it. Darnach könt ihr euch nun wiſſen zu richten, that now may ſerve you for a caution. Er weiß wol haus zu halten, he is a good husband. Was einer nicht recht weiß zu thun, das laße er bleiben, never meddle with things beyond your ſkill. Er weiß ſchon, daß zwey ein paar ſind, he knows already that two is a pair. Er hat ſich gewuſt herauszu wickeln, he knew to make a ſhift; he found a way to ſlip his neck out of the collar. Ich habs wol gewuſt, I knew it, or I did know it. Wiſt ihrs, ſo darff ichs euch nicht ſagen, knowing it, you need not to be told. Es wird euch wiſſend ſeyn, daß ꝛc. I ſuppoſe your knowing, that &c. Da weiß ich nichts von, davon iſt mir nichts wiſſend, I know nothing on 't; I know no ſuch thing. Der allwiſſende Gott, the omniſcient, or all-knowing, God. Nicht wiſſend, daß die keller-thür offen war, fürzte er hinunter, unwitting, unknowing, or not knowing, that the cellar-door was open, he dropt down.

Wiſſendlich 1. iſt (was) was man weiß oder wiſſen kan, what is known or knowable; what falls under knowledge, or cogniſance. Eine wiſſentliche ſünde begehen, to commit a wilfull, witting, deliberated or voluntary, ſin. 2. **Wiſſendlich**, oder mit wiſſen und willen, ſündigen, to ſin knowingly, adviſedly, wittingly, wilfully, voluntarily, deliberately, purpoſely, deſignedly, premeditately, maliciouſly, with deſign, on ſet purpoſe, not out of ignorance. Einer der wiſſentlich falſch ſchweret, der einen wiſſentlichen meineid thut, one that knowingly forſwears himſelf.

Wiſſenſchafft (die) 1. die wiſſenheit oder kundſchafft, knowing, knowledge, notice, cogniſance or cognizance. Wiſſenſchafft von etwas bekommen, empfangen oder einnehmen, to get, or take, cogniſance, knowledge or notice, of a thing. Keine wiſſenſchafft um, oder von, einem handel haben, to be not acquainted with a buſineſs; to have got no hint, notice or knowledge, of it; to be ignorant of it. Er ſoll auch wiſſenſchafft von der zuſammenſchwerung gehabt haben, they ſpeak him alſo privy to the plot. Er hat daſelbſt wiſſenſchafft um wege und ſtege, he is well practiſed about that place, he knows the ways, roads, paths, by-ways, by-places or avenues, thereabout. Er hat die rechte wiſſenſchafft es zu thun, er weiß die vortheile dazu, he got the way, knack or ſkill, to do it; he knows the advantage, or the ſhorteſt cut, to be obſerved in bringing it about; he is very well practiſed, very much ſkilled, or very ſkilfull, in it; his ſkilfulneſs, craft, ability or dexterity, in that point is great indeed. Alle dinge haben ihre wiſſenſchafft, zu allen dingen gehört eine wiſſenſchafft, there is a craft in dawbi. g; there is a peculiar ſkill, craft, knack, way or ability, required for any work duly and well to be done. 2. Eine wiſſenſchafft oder kunſt, a ſcience or art. Ein mann von groſſer wiſſenſchafft, an artfull, able, learned, ſcientifical, ſkilled, ſkilfull, well practiſed, expert, experienced, witty, ingenious or induſtrious, man; a great ſcholar; a man of great learning, ſholarſhip, ability, erudition, doctrine, ſcience, knowledge, ſkill or experience. Er hat gute wiſſenſchafft in der Medicin, in den rechten, ꝛc. he is well practiſed in phyſick, in the law, &c. Er hat wiſſenſchafft genug, aber wenig gewiſſen, he has practice enough, but little conſcience. Er hat nicht nöthig einige ſchwere hand-arbeit zu thun, er kan ſchon von ſeinen wiſſenſchafften leben, he needs not to do any hard handiwork, but can live by his wits, or upon his induſtry. Meine geringfügige wiſſenſchafft, my little of erudition, learning, ſkill or knowledge. Wiſſenſchafft von göttlichen dingen, divinity, or theology. Wiſſenſchafft vom lauff der ſternen, aſtronomy. Wiſſenſchafft von der ſternen natur und würckung aſtrology; the aſtrological art or ſcience. Wiſſenſchafft von dem grund und urſprung der ſing-kunſt, the ſcience of Geometry. Die wiſſenſchafft von zahl und gewicht, the arithmeticks and the ſtaticks. Es iſt eine feine wiſſenſchafft darum, 't is a fair ſcience indeed.

Wiſſenſchafftliche unterweiſung (die) eine unterweiſung in wiſſenſchafften, a ſcientifical information.

Wißentlich, ſ. wiſſendlich.

Wißmuth oder wismuth (der) the marcaſite-ſtone; a mineral of unripe ſilver-ore, whoſe droſs ſmalt is made of in German-mines.

Witſch (der) der laut den eine gärte im ſchwang machet, a whiſk; the ſound of a ſwitch. In einem witſch, oder wiz, war der vogel weg, a whiſk and the bird was flown; away did whiſk, or uſk, the bird. In einem witſch, oder wiz, ſchnitte ers ab, he ſnipped it off cleverly.

Wittern, wettern oder donnern, to thunder, ſ. wettern.

Witterung (die) die beſchaffenheit des wetters, the weather; the diſpoſition of the air round about us; the quality, condition, variety or changing, of the weather. Der calender-macher kan aus dem geſtirn die witterungen muthmaßlich vorherſagen, the almanack-maker, conſidering the conſtellations, will conjecturally prognoſticate, or foreſay, what for weather is to be expected. Gute witterung, ſchön wetter, fair, fine or delicate, weather. Eine ſchwere oder harte witterung, ein ſtarckes gewitter, ein heffig donner-wetter, a heavy thundering and lightning. Eine ſtürmiſche witterung, ſtormy weather; a ſtorm; a tempeſt.

Wittum (das) ſ. wittwen-ſiz.

Wittwe, witwe, wittib oder witfrau (die) a widow. Seine nachgelaſſene wittwe, his relict, or his widow. Eine zur wittwe machen, to make one a widow; to bereave her of her husband. Sie iſt bald zur wittwe geworden, ſhe ſoon widowed; ſhe fell, or is, ſoon widowed; ſhe grew, or became, ſoon a widow. Als ſie aber wittwe ward, but when ſhe widowed. Die Königliche frau wittwe, die verwittwete Königin, the royal widow; the queen dowager. Die Gräfliche frau wittwe, die verwittwete Gräfin, the counteſs dowager. Sie lebt eingezogen, wie es einer wittwen gebüret, ſhe lives retiredly, as it becomes a widow. Eine der welt unabgeſtorbene wittwe, a widow that is for to begin the world a freſh. Wittwen und wäiſen, widows and orphans.

Wittwen-gebühr (die) the dower, ſetlement or jointure, a husband made to his wife in caſe ſhe come to be widowed.

Wittwen-jahr (das) das gnaden-jahr der wittwen eines mannes der ein amt bekleidet hat, one year's revenues, enjoyed by the relict of one deceaſed, that had ſome office.

Wittwen-kind (das) ein kind geboren nach des vaters tod, a poſthume; a poſthumous child; a child born after the father's death.

Wittwen-kleider, weeds, black-weeds, a widow's weeds.

Wittwen-leben (das) a life becoming a widow.

Wittwen-richter oder wittwen-retter (der) the judge appointed to ſee widowvs and orphans righted.

Wittwen-ſchänder (der) a debaucher of vvidowvs.

Wittwen-ſchleyer (der) a vvidovv-vail; the vail a vvidovv covers her face vvith.

Wittwen-ſchuz (der) righting of vvidowvs.

Wittwen-ſiz (der) oder das wittum einer Fürſtlichen ꝛc. dame, wenn ſie verwittibt, the dovver, appenage, appennage or appanage, a ſoveraign prince ſettled upon his relict; the portion of lands, aſſigned her being vvidovved, for all her life after his death.

Wittwen-ſtand (der) vvidovvhood or viduity; the ſtate, or condition, of a vvidovv or vvidovver. In den wittwen-ſtand oder wittwer-ſtand gerathen, wittwe oder wittwer werden, to become, or fall, vvidovved; to become a vvidovv or vvidovver.

Wittwer oder wittiber (der) a vvidovver. Zum wittwer werden, to fall vvidovved. Ein ſtroh-wittwer, a husband whoſe vvife is in the ſtravv, or vvhoſe vvife lies in.

Wittwer-ſtand (der) ſ. wittwen-ſtand.

Wiz (der) vvit, vvits, ſenſe, reaſon, judgment, brains, cunning, craft, ſubtlety. Er hat wiz im kopff, er iſt ein wizziger kopff, he is a man of good vvit; he is a quick-vvitted man; he is a ready, fine, great and ſolid, vvit; he has a great deal of vvit; he is a conſidering cap; he is a man of great ability; he is an able, cunning, judicious, crafty, ſubtle, ingenious or vvitty, man; he has an apprehenſive head, pate or noddle; he has good brains; he has his vvit at his vvill; he has a ſagacious ſpirit. Er hat keinen wiz im kopff, he has no vvit; he has but little brains; he is a dull heavy vvit; a ſhallovv vvit, a ſhallovv man, a ſhallovv-brains, a ſhallovv-pated man, a ſhallovv-vvitted fellovv, a ſenſeleſs fool, a dull-vvitted man, a half-vvitted man, a ſot, a ſtupid aſs, a blockhead, a nicampoop, a vviſe man of Gotham, an unvvitty coz-comb. Er hat ſoviel wiz nicht, daß er ſeine eigene ſachen verwalten kan, he has not the vvit to do his ovvn buſineſs. Es ſcheint als ob er alle ſeinen wiz verlohren habe, he looks as one out of his wits, as he were not vvell in his vvits, as he vvere at his vvits end, as he had not his wits about him, as he vvere not in his right vvits, as one half-vvitted, ſoft-brained, crackt-brained, hair-brained, ſoft-pated or ſoft-headed. Spannt einmahl euren wiz dran, try your vvit; bend your vvits to it. Wo habt ihr ſo viel wiz herbekommen? vvhere did you learn ſo much vvit? Braucht doch mehr wiz, handelt nicht ſo ohne wiz, be vviſer; uſe more vvit; do not deal ſo unvviſely, or ſo unvvittily. Ein gedicht, eine rede, ꝛc. da wiz in iſt, a vvitty poem; an ingenious diſcourſe; a piece full of vvit, or having ſalt in it. Ein ſpizziger wiz, a ſubtelty, a vvitticiſm, a cunning fetch. Ein ſtichelichter wiz, a ſatyrical vvit. In einem wiz oder witſch, ſ. witſch.

Wiz-dünckel, dünckel-wiz oder naſe-wiz (der) preſumptuousneſs of vvit, ſelf-conceited vvit, ſelf-imagined vvit, ſelf-conceitedneſs, ſelf-imagination, preſumtuous vvit, affected wit, arrogancy, one's thinking himſelf vvitty or vviſe.

Wizig ſ. ſeyn, to be vvitty, vviſe, quick-vvitted, vvare, vvary, prudent, cautious, circumſpect, judicious, ingenious, ſubtle, crafty, cunning, vvily, conſidering, experienced or ſkilled; to have good vvit, or good brains. Ein wiziger kopff, ſ. wiz. Ich muß ihn wizig machen, I muſt teach him vvit. Wo ſeyd ihr ſo wizig geworden, vvhere have you learned ſo much vvit? Er will reiſen, damit er wizig werden möge, he vvill go a vvit-gathering; he vvill travel abroad for to learn vvit, or to ſtudy men. Er iſt wizig in beurtheilung anderer leute ſchrifften, he is acute in judgment, or he has the vvit of criticiſm, of other mens vvritings. Er iſt nicht ſo wizig, daß er ſeine zunge wüſte im zaum zu halten, his tongue runs before his vvit. Eine wizige antwort, a vvitty anſvver: a vvitticiſm. Wenn wollt ihr einmahl wizig werden? vvhen ſhall ever I ſee you come to vvit? Werdet doch

durch ander leute ſchaden witzig, learn vvit by other people's ſufferings. Durch ſchaden, den man ſelbſt leidet, wird man recht witzig oder gewitzigt, bought vvit is beſt; a burnt child dreads the fire. Das hat mich witzig gemacht, that taught me vvit; thereby did I learn vvit. Euch dünckt, ihr ſeyd witzig, you think your ſelf a vvit; you think your ſelf vvitty or vviſe. 2. Darin handelt er witzig, oder nicht unwitzig, as for that, he acts vvittily, vviſely, prudently, cunningly, vvarily, judiciouſly, adviſedly, cautiouſly, circumſpectedly, conſiderately, not unvvittily, not unvviſely, not fooliſhly. Das war ſehr witzig von dem knaben geantwortet, das war eine witzige antwort die der knabe gab, that vvas vvittily anſvvered by that boy; it vvas a vvitticiſm indeed.

Witzigen (einen) ihn witzig machen, to teach ono wit: to undeceive, or diſabuſe, him; to render him witty. Gewitzigt werden, to learn wit; to gather wit; to grow cunning; to become the wiſer. Und er ward doch nicht dadurch gewitziget, and he never the wiſer. Durch ſchaden wird man gewitziget, bought wit is beſt. Ich meine ich ſey gewitziget worden I burnt my fingers ſmartly there. Nun das ſoll mich gewitziget haben, well, this ſhall have taught me wit; after this time ſhall I have more wit, or ſhall I be the wiſer for it. Laſt euch dadurch witzigen, take this for a caution, warning, advice or leſſon.

Witzigkeit (die) der witz, wit, cautiousneſs, circumſpection, prudence, cunning, ſhineſs, warineſs, heedfulneſs. Man ſpürte doch eine witzigkeit in ſeiner rede, however there was wit, a witticiſm, a witty expreſſion, a ſubtilty, a ſubtle wile, a cunning fetch, or a politick craft, in what he ſaid.

Witzigung (die) caution, warning, advice, admonition, undeceiving or di abuſing. Nun das ſoll mir eine witzigung ſeyn, das ſoll mir zur witzigung dienen, well this ſhall ſerve me for a caution, leſſon, advice or warning; I'le learn wit hereby; I ſhall be the wiſer for this hereafter.

Wo, 1. wor? wo da? an welchem ort? where? in what place? Adam, wo biſtu? Adam, where art thou? Wo ſoll ich anfangen? where muſt I begin? In einem hauſe wo kinder ſind, in a houſe where there are children. Wo viel geld iſt, da iſt auch viel ſorge, much coin, much care. Wo kein kläger, da kein richter, where none accuſes, none judges; no accuſer, no judge. Wo gehört ihr zu hauſe, what country-man are you? Da wo einer ſeinen wohn-platz oder wohn ſitz hat, where is one's, or where one keeps his, dwelling-place, ſeat, manſion, abode or reſidence. Wo bringt ihr mich hin? where or whither, do you carry me? Ich weiß nicht, wo, oder wie, heraus zu kommen aus dieſen umſtänden, I know not how, or which way, I ſhall get out of this circumſtances. Ein ort wo ſie müſſen fürüber gehen, a place they, or where they, muſt paſs by. Das haus wo wir ehmals gewohnet haben, the houſe we formerly lived in. Die kirche wo gepredigt wird, the church wherein there is a ſermon held to day; the church to day preached in. Das haus wo er hinein gieng, the houſe whereinto he went. Fragt ihn, wo er herkomme, aſk him whence, or from whence, he comes. Wo er hin will, where, or whither, he goes, or intends to go. Ich höre wol wo ihr hinaus wollet ich verſteh euch ſchon. I know whereabout you are. Es ſtehen, oder gehen, ihrer wol zehn wo ſchon einer es verrichten könnte, there ſtand, or go, ten of them, whereas, or whenas, one could do the buſineſs. Wo iſt er denn? where is he? Wo ihr ſeyd, da wo ihr ſeyd, allwo ihr euch befindet, there; in your place; where you are. Sonſt wo, ſonſten wo, anders wo, elſewhere. Ich muß anderswo hingehen, I muſt go ſomewhere elſe, or ſomewhither elſe. Legt es irgendwo hin, es ſey auch wo es wolle, place it any-where. Er ſey auch wo er ſey, wherever he be, or whereſoever he be. Wo wäret ihr am liebſten, hier oder in England? wo gefällts euch beſſer zu wohnen? whether had you rather, live here or in England? Ich kan allenthalben leben, wo nur leute wohnen, I can live any-where and among any people; I am for any habitable place, to live there. Wo habt ihr euch ſo lang verweilet? where did you ſtay ſo long. Ich will ihm allenthalben helffen, wo ich nur kan, I'le ſupply him with any thing that lies in my way; I'le help him as far as in me lies, as far as I can. 2. Wo, wann, ob, da, dafern, wofern if; and; in caſe; ſo; if ſo be that, ſ. wann. Ich will ihn helffen, wo, oder wofern, ich kan, I ſhall help him if I can.

Wo aber, jedoch wo, but if, yet if, but in caſe, but and. Wo ihr aber euren nechſten nicht vergeben wollet, ſo wird euch mein ꝛc. but and you will not forgive your neighbour, neither my &c. Wo aber ihr unfleißig bleibt, yet if, or yet if ſo be that, you continue ſluggiſh. Wo aber er wieder kommen ſolte, but in caſe of his coming again.

Wo anders, 1. wer anders? where elſe? 2. Wo anders, ſonſt, ſonſten, oder wo nicht, or elſe, otherwiſe. 3. Wo anders noch rath und hülffe zu finden iſt, unleſs it be paſt help; ſo there be but any way left to find out a remedy. Wo anders ihr nur mit auf unſre ſeite treten wollt, if, or provided, you do but take our part. Wo anders ſeine einwilligung erfolget, if ſo be that his conſent follows. Ich will ihm helffen, wo es, oder wo es anders, in meinem vermögen iſt, I ſhall help him if, or and, it lies in my power.

Wobey, oder worbey, whereby. Wobey, oder woran, kan man das mercken? whereby may that be obſerved? Das iſt das zeichen, wobey man ſolche leute erkennet, that is the mark, whereby you may know ſuch folks; that's their character. Ein ſtiel wobey mans aufhebet, a handle to lift it up, whereby, or wherewith, it is lifted up. Wobey noch dieſes zu mercken, oder zu erinnern, iſt, whereunto, beſides which, moreover, unto which or to which, this is ſtill to be noted, remarked or obſerved. Wobey, obs gleich zu unſerm zweck nicht gehöret merckwürdig iſt, daß ꝛc. by the by, or by the way, 't is remarkable, that &c. Ein verunglückt ſchiff, wobey viele *intereſſirt* ſind, a ſhip caſt wherein many are concerned.

Woche (die) a week, ſeven days or ſennight. Die andre woche the next week. Das geziemt ſich des ſontags nicht, kommt in der woche einmahl wieder, that does not become on ſundays, you may call again ſome other day of the week, or upon ſome work-day. Ich zahle vor den tiſch ſoviel die woche, I pay for my boarding ſo much a week. Dreymahl die woche, thrice a week. Es iſt ihm alle wochen ſoviel zugelegt, ſo much is allowed him every week; he has ſo much for a weekly allowance. Ich gehe einmahl in der woche zu ihm, I go once every week, or I go weekly once, to him. Eine woche um die andere thut ers, und dann ich, I and he do it alternately, or alternatively, by weeks; we do it by turns every week; we do weekly take our turn with one an other. Nun iſt die woche an mir, this week is my turn. So viel als man in einer woche verrichten kan, a week's work. Dieſe gantze woche durch hat er nichts gearbeitet, he never vvorked

worked all this week. Vor drey wochen, three weeks laſt paſt; three weeks ſince, or ago. Über drey wochen, oder nach verlauff drey wochen, will ich wieder kommen, three weeks hence, from this time three weeks, or after the ſpace of three weeks, am I to return. Innerhalb, oder binnen, drey wochen within the ſpace of three weeks. Es iſt ſchon über, oder mehr als, drey wochen, 't is more, or longer, than three weeks Vier wochen, four weeks, a month. Seine frau wird nun bald in die wochen, oder ins kindbett, kommen, his wife is near her reckoning, is ready to lye in, will ſoon be brought to bed, or will in little time be in child-bed. Sie liegt in den wochen, oder in den ſechs wochen, ſhe lies in; ſhe is in the ſtraw; ſhe is in child-bed. Sie iſt ſchon aus den wochen und hat ſchon kirchgang gehalten, ſhe is already out of the ſtraw and churched. Er ſchiebt es auf von einer woche zur andern, he puts it off from week to week. Die zahl-woche die woche nach geendigter meſſe, the next week after the fair, when payment is to be made. Die meß woche, the ſennight wherein the fair is kept. Die hochzeit-woche, the week wherein a wedding is made. Die weck wochen, die erſten vier wochen der jungen eheleute nach der hochzeit, new-married folks ſmick-ſmack or honey-moon; the firſt moneth after their wedding. Eine ſpiel-woche oder flitter-woche, a broken week, a play-week. Die volle woche nach oſtern, the next week after eaſter-day-ſennight. Die char-woche, heilige woche, oder marter-woche, the holy week before eaſter. Die creutz-woche oder himmel fahrts-woche, rogation-week. Die pfingſt-woche, whitſun-week. Die chriſt-woche oder weihenacht-woche, chriſtmaſs-week. Eine Danieliſche jahr-woche, a week in Daniel; the ſpace of ſix and ſeventy years; the ſeventh part of a Victorine-period.

Wochen-bett oder ſechs-wochen-bett (das) the child-bed a woman lyes in.

Wochen-geld (das) a weekly pay; ſo much a week.

Wochen-kind oder ſechs-wochen-kind (das) the babe of a woman that lyes in.

Wochen-marckt (der) a weekly market-day.

Wochen-predigt (die) a ſermon held at a certain day every week.

Wochen-rechnung (die) a weekly account; a reckoning delivered every week.

Wochen-ſtube oder ſechs-wochen-ſtube (die) the room of a woman in the ſtraw.

Wöchentliche 1. arbeit (eine) a week's work. Ein wöchentliches koſtgeld, ſoviel wöchentlich, oder alle woche, für koſt geld zu zahlen gerechnet wird, a weekly penſion; what is paid for one's boarding a week, or for a week's boarding. Die wöchentliche zeitungen, the weekly new-books. Die wöchentliche preis-curanten für kaufleute, the weekly price-courants; the weekly remembrancers of prices courant for merchants. Eine wöchentliche rechnung, a weekly account. 2. Ich lege wöchentlich, oder alle woche, meine rechnung ab, und werde auch wöchentlich abgezahlet, I weekly, or every week, deliver my account and am paid off. Soviel iſt ihm wöchentlich zugelegt, ſo viel hat er alle woche zu genießen, that is his weekly allowance; he has got allowed him ſo much weekly, or a week. Ich thue es wöchentlich dreymahl, I do it thrice a week.

Wochen-zehrung (die) a weekly allowance.

Wochner (der) he whoſe turn it is to wait that week.

Wöchnerin, ſechs-wöchnerin oder kindbetterin (die) a woman lying in; a woman in child-bed; a woman in the ſtraw; a woman brought to bed; a woman delivered of a child; a woman that brought forth a child.

Wocke, ſpinn-wocke, rocken oder ſpinn-rocken (der) a diſtaff.

Wocken-voll (ein) a diſtaff-full.

Wo da? 1. wor? an welchem ort? where? in what place? 2. Wo da nicht beſſer zugeſehen wird, ſo geht alles verloren, unleſs it become better looked after, all will come to nothing. Wo da nur einer unter ihnen es widerſpricht, if but one of them do gainſay it.

Wodurch, oder werdurch, iſt das geſchehen? whereby, how, which way or by what means, came that to paſs? how came this about? Das mittel wodurch er zu ſeinem zweck gelanget iſt, the means whereby he compaſſed his aim. Seine mittel ſind ſo groß nicht, wodurch er das zu wege bringen könte, he has not wherewithal to do it. Das fenſter wodurch er hereingeſtiegen war, the window he entred at, whereat he entred, or which he came in at. Wenn einer ſich ſelbſt irgendwodurch in ſchaden bringet, when one cauſes himſelf a loſs ſomewherewith.

Wofern, ſo fern, dafern, wo, wann, if, and, if ſo be that, in caſe, ſo. Wofern ihr mich liebet, ſo you love me. Wofern ſichs zutragen ſolte, daß &c. ſo it come to paſs, that &c. Was iſt das, wofern ichs wiſſen mag, what's that and pleaſe you. Wofern mir Gott leben und geſundheit verleihet, if God ſpare me life and health. Wofern nichts anders dazu ſchlägt, unleſs ſome accident do happen. Wofern ihr aber nicht vergeben wollet, but and you will not forgive. Wofern er mir nur ein wort davon geſaget hätte, had he but told me one word of it. Wofern ihrs nur im geringſten verſehet, if you do never ſo little amiſs.

Wofur, worfür, wovor oder wervor? for what, or for which? Wofür ſeht ihr mich an? wofür haltet ihr mich? whom, which or what, do you take me for? whom do you think that I am? Ihr ſeht unrecht, ich bin derjenige nicht, wofür ihr mich anſeht, you miſtake me; you miſtake your man; you are miſtaken with me; you take the wrong ſow by the ear. Offt geſchichts, wenn einer ſich am beſten wovor hüten will, daß er am erſten beſtricket wird, often you ſhall unawares fall intangled by what you would exceedingly be ware of. Wovor einer gut geworden das muß er bezahlen wenn mans von ihm fodert, for what you paſſed ſuretiſhip, you are alſo to make payment upon demand. Wofür könnt ihr ſo viel geld fodern? what are the things, or parcels, you aſk ſo much money for? Wofür geb ich dir anders koſt und lohn, als daß du mir dienen ſolſt? is it not for ſervice 's ſake that I give thee wages and victuals?

Wog es (er) er wugs he weighed, poiſed or ballanced it, ſ. wägen. Er fragte was es wog, er begehrte das gewicht zu wiſſen, he aſked what it did weigh, ſ. wiegen.

Woge oder waſſer-woge (die) eine meers-welle, a billow, a wave, a water-billow, a ſurge, a rolling wave Eine woge über die andere, wave upon wave. Chriſtus bedrohete den wind und die wogen des meers, Chriſt rebuked the wind, and the raging of the water.

Wogegen, oder worgegen, for which again; in requital whereof. Das hatte er ihr gegeben wogegen ſie ihm dieſes angebothen, that he had given to her, for which again, or by way of retaliation whereof, ſhe preſented him with this. Wogegen ich verſpreche, daß &c. and I again for my part, or and I reciprocally, do promiſe,

that &c. Wogegen, aber wowider, nichts einzuwenden fällt, againſt which nothing can be excepted; which nothing can be ſaid againſt; which admits of no gainſaying, contradiction or exception; which is uncontrolable, unexceptionable or unqueſtionable.

Wogegen-über er wohnet? (wie heißen doch die leute) what is the people's name where he lives over-againſt?

Woher? whence? from whence? Fragt ihn, woher er komme? aſk him from whence? Woher habt ihr kundſchafft an mich? wer hat euch an mich gewieſen? upon what acquaintance do you come to me? Woher, guter freund? woher des landes? friend, what country-man are you? what is your country? from whence are you? Woher in ſo ſtaubichtem wetter? from whence in ſo duſty a weather? Er mag kommen woher er wolle, from whence ſo ever he come. Woher wiſt, oder habt, ihrs? von guter hand, from whence do you know it? from good hands. Ihr ſeyd mir noch einen thaler ſchuldig; ich? woher? you ow me ſtill a crown; I? for what?

Woherum, whereabout or whereabouts. Ein ort woherum es viel waldungen hat a place whereabout there is abundance of woods, buſhes, foreſts, thickets or groves.

Wohin, whither, to what place, for which place. Wohin geht eure reiſe? whither a way? whither do you go? Wohin ſo eilend oder geſchwinde? wohin doch? whither now? what puts you in ſuch a haſte? why ſo haſtily? whither do you run ſo haſtily? Wohin und wie tragt ihr ſo ſchwer? whither a way after this burdened manner? Wohin dann, da es jetzt mitten im witter iſt, und man nirgendwohin kan? whither now in the midſt of the winter? when there is no-where good travelling. Geht wohin ihr immer wollet, ihr tragt euren feind im buſen mit, whither ſo ever you go, thither will follow your foe. Er hat von ſeinem vater freyheit zu reiſen wohin er ſelber will, his father allowed him to travel where, or whither, he pleaſes his own ſelf. Wohin es auch ſey oder wolle, anywhither, whither ſoever, for any place, to any place whatſoever. Wohin ſoll ichs legen? es gilt gleich, legt es nur irgendwohin, oder wohin ihr wollet, where muſt I put it? 't is i differeut, put it but any-where.

Wohinaus? wo gedenckt, wollet, eilet, oder geht, ihr hin? wo geht die reiſe hin? whither a way? whither now? whither do you go? Er wird ſchon damit wohinaus wiſſen, he will know where to put it off. Denckt ihr denn nicht wohinaus! bedenckt ihr denn nicht wo es endlich hinaus will! and do you not conſider what wil be the end thereof! Ich höre wol wo ihr hinaus wollet, wohin ihr zielet, I know whereabout you are; I know what your diſcourſe tends to; I underſtand your meaning; I preceive what you aim at. Nirgend wohinaus wiſſen, nirgendwo rath und hülff zu erlangen wiſſen to know not what ſhift to make; to make; to be put to your laſt ſhift; to be put hard to it; to find no-where help or aſſiſtance.

Wohinter er ſich verſtecket hatte, (der buſch) the buſh, wherebehind, or behind which, he had hid himſelf.

Wohl, well, f. wol.

Wohnbar haus (ein) an habitable houſe; a houſe, whoſe habitableneſs is not to be queſtioned; a houſe fit to dwell in, or fit to be inhabited; a houſe that may be dwelt in.

Wohnen (irgendwo) to live, dwell or abide, ſomewhere. Bey jemanden wohnen, to lodge in one's houſe. Unbekannt, oder als ein fremder, irgendwo wohnen, to live ſomewhere unknown, incognito, as a ſtranger, or not known. Wo wir zuvor gewohnet haben, oder da wir zuvor gewohnet haben, da wir vorhin wohneten, where we lived, dwelt or abode, formerly. In einem hauſe wohnen, daſſelbe bewohnen, to live, or dwell, in a houſe; to inhabit it. Ein hertz darin der Heilige Geiſt wohnet, a heart, wherein the holy Ghoſt lodges, dwells, lives or reſides; which he inhabits; which by him is inhabited; which he made his manſion, domicil, lodging, ſeat, reſidence, habitation, abode, temple or dwelling, in. Wo wohnt er? where does he dwell, or live? Er wohnt gantz am andern ende der gaſſen, he lives at the other end of the ſtreet. Er wohnet allernechſt bey uns, he lives next to us, or next door to us; he is our next neighbour. Er wohnt gerade gegen uns über, he lives directly over againſt us. Zur miete wohnen, to be a lodger; to lodge, or live, in a hired houſe, in a houſe taken to hire, or taken by rent. Ich weiß noch nicht wo wir wieder werden zu wohnen kommen, daß wir aber ausziehen iſt gewiß, I know not yet where we ſhall come to live again, yet our removal is fixed. An der waſſer-ſeite wohnen, to live near the water-ſide. Unſere vor-väter wohneten in hütten, our fore-fathers lived in tents. Ein einſiedler der in der wüſten und an einem unbewohnten ort wohnet, an hermit that lives, or abides, in the woods; that ſtays, or dwells, in the wilderneſs, in a waſt, deſart, uninhabited or ſolitaty, place. In einem rechten winckel wohnen, armſelig wohnen, to live miſerably, or in a corner. An einer ecken wohnen, to live at a corner of the ſtreet. An einem ſehr luſtigen ort wohnen, to abide in a moſt delicate place. Ich wohne des ſommers auf dem lande, und des winters in der ſtadt, I paſs, dwell, live or abide, the ſummer in the country and the winter in town. Ein vergnüget hertz wohnet allenthalben bequem a contented heart will anywhere live at eaſe. Ihr wohnet hier recht fein, you are very comodiouſly, or conveniently, lodged here; this is a very commodious, or convenient, houſe you live in. Eine ſtadt darin gerechtigkeit wohnet, a city wherein righteouſneſs lodges. Man ſolte lieber bey ſchlangen und ottern wollen wohnen als bey einem böſen weibe, one ſhould rather abide an adder than a ſhrew. Die unter der linie wohnen haben allezeit tag und nacht gleich, the regions ſituated under the equinoctial line, enjoy a continual equinox. Die gegen morgen, mittag, abend oder mitternacht wohnen, thoſe that dvvell tovvards the Eaſt, Souſh, Weſt or North; the Eaſtern, Southern, Weſtern or Northern people; the oriental, auſtral, occidental or ſeptentrional habitants.

Wohnhafft (er iſt hie) er wohnet hie beſtändig, er iſt ein hieſiger inwohner, he lives, dvvells or abides, here; here is his abiding-place or dvvelling-place; he is one of our inhabitants; he is living, dvvelling, ſeated, ſettled or domiciled, here; he has a fixed, ſettled or continual, abode, domicil or manſion, here. Ich verkauffe nicht an fremde, es ſey denn, daß jemand hier wohnhafft mir ſein wort davor gebe, I ſell not to ſtrangers, except one domiciled here do paſs me his vvord for that debt.

Wohn-haus (das) a houſe to live in, or dvvell in; a houſe lived in, or dvvelt in; a domicil; a manſion-houſe; a dvvelling-houſe; a dvvelling. Ein wohnhaus auf einem land-gut, a mannor-houſe.

Wohn-lehn (das) a demain; a manſion-fee; a reſidence-fee; a fee vvhere the reſidence, or manſion, is kept.

Wohn-platz hat (da wo einer ſeinen) der ort ſeiner wohnung, one's dvvelling-place, abiding-place, domicil, manſion or abode. Ein räumlich haus da wohnplatz genug in iſt, a vvide, or large, houſe; a palace; a building vvherein there is houſe-room, lodgings or apartments, enough; a houſe that has rooms enough to dvvell in.

Wohn-ſitz eines großen Herrn (der) ſeine *reſidenz*, a Lord's reſidence or ſeat. Ein Biſchöflicher wohn-ſitz, a Biſhop's ſeat, ſea or ſee. Der verwittibten Gräfin wohn-ſitz oder leib-geding, the counteſs-dovvager's reſidence.

Wohn-ſtatte oder wohn-ſtatt (die) ſ. wohnplatz.

Wohn-ſtube (unſere tägliche) the room vve daily keep our abode in; our ordinary dvvelling-room, lodging or apartment. Ein haus das vier wohn-ſtuben auf jedem gaden, oder in jedem ſtock, hat, a houſe that has four dvvelling-rooms, or apartments, of a floor.

Wohnung (die) a lodging, living, dvvelling manſion, habitation, domicil abode, abiding-place, dvvelling-place, reſidence, ſeat or ſea. Wo iſt eure wohnung? vvo habt ihr eure kammer, oder eure wohnſtube? vvhere is your lodging? Habt ihr wohnungen, oder wohn-ſtuben, zu vermiethen? have you any lodging to let? Er iſt daſelbſt ſo fremd nicht, er hat eine wohnung da im hauſe, he is no ſtranger but a lodger there; he lodges in the houſe; he has his lodgement, lodging, chamber, room, apartment, dvvelling-place or houſing, there. Wir wolten euch wol auf eine zeitlang eine wohnung in unſerm hauſe einräumen, vve could give you lodging, lodgement, houſing or houſe-room, or vve could houſe, or lodge, you, at ours for a vvhile. Er hat allhie ſeine beſtändige wohnung, ſ. wohnhafft. Eine feine, ſchöne, luſtige wohnung, a fine, fair, delicate or pleaſant, dvvelling-place. Eine ſehr bequeme, wolgelegene und wol *aptirte* wohnung, a very commodious, very convenient, vvell ſituated and vvell fitted, lodging. Ihr habt hier eine ſehr bequeme wohnung bekommen, you are here very commodiouſly, or conveniently, lodged. Ich will euch eine gute wohnung verſchaffen, I'le ſupply you vvith a convenient lodging; I ſhall get, or provide, it you. Eine wohnung auf einem landgut, ein land-haus, a manor-houſe. Die untere, mittlere und obere wohnungen eines hauſes, the lovver-middle- and upper-rooms of a houſe; the houſe-rooms of the firſt, ſecond and third ſtory. Iſt es eine wohnung forn oder hinten aus? is it a room, vvhoſe vvindovvs look into the ſtreet, or into the court-yard of the houſe; a fore-lodging, or an after-lodging? Eine neben-wohnung, a ſide-lodging. Einen aus ſeiner wohnung jagen oder vertreiben, to diſlodge one; to drive him out of his lodging.

Wohnzeit (die) the ſpace of time agreed upon betvveen a lodger and his landlord.

Wohn zins (der) was man für eine wohnung zur miete zahlt, the houſe-rent, or chamber-rent; the hire, or rent, of a houſe or lodging.

Wol, oder wohl, nicht übel, vvell, not ill. Thue wol, ſo geht dirs wol, do vvell, and have vvell; ſelf do, ſelf have. Wie gehts ihm? wol, er iſt geſund, hovv does he do? vvell; he does very vvell. Er lebt wol, ordentlich, chriſtlich, he lives vvell, duly or orderly. Er kan wol leben, er hat zu leben, he lives very vvell; he lives at eaſe; he is very vvell to paſs. Er lebet wol, er thut ſich was zu gute, he lives vvell, or purely; he is a good, or pure, liver. Lebet wol! fare vvell! Es läſt ihm wol, es ſteht ihm alles wol an, er iſt wol geſtalt, he has a good liking, or good plight, of the body. Ein mann mit dem wol umzugehen iſt, an eaſy man to deal vvithal. Ich verſiehe euch gantz wol, I underſtand you very vvell, full vvell, or vvell enough. Wol das geb ich zu wo er gekommen wäre, vvell and good, I grant it, if he had come. Das iſt wol, that's vvell. So lange die ſachen wol ſtunden, vvhilſt things ſtood vvell. Ich wünſche, daß es ihm wol gehe, I vviſh him vvell. Wo er ſich aber nicht wol verhält, but if he ſhould do othervviſe than vvell. Solt es aber nicht wol ausſchlagen, yet if it do not cotton or hit; yet if any thing ſhould happen but vvell. Die ſache geht wol von ſtatten, the vvork thrives, ſpeeds, advances, hits, cottons, ſucceeds, goes forvvard, or is in good forvvardneſs. Es war mir nicht wol bey der ſache zu muth, I vvas all dis-heartened about the buſineſs; I feared it vvould take an ill turn. Er kan wol eſſen, he is a rare feeder. Ihr ſeyd wol zu fuß, you are a pure vvalker. Dis brod iſt wol gebacken, this bread is purely baked. Wie war die mahlzeit, wurdet ihr wol oder übel bedienet? vvhat, did you fare vvell, or but ſlenderly? had you a good fare, or a ſlender one. Laſts euch wol ſchmecken, thut eine gute mahlzeit, eat a good meal, or a hearty meal. Gott laſſe es euch wol bekommen, much good may it do you! Dieſer vvein ſchmeckt ſehr wol this vvine taſts, or drinks, purely. Dis wildpret ſchmeckt ſehr wol this veniſon taſts, or eats, purely. Das riecht wol, it ſcents vvell, purely or delicately; it has a good ſmell. Das lautet gar nicht wol, this ſounds very ill. Er kan nicht wol hören, he is hard of hearing. Man redet nicht wol von ihm, he heares ill; there goes an ill report of him. Es wird ſich nicht wol thun laßen, 't is a hard caſe; it vvill hardly be brought about. Es wird vor euch nicht wol zu thun ſeyn, 't vvill be too hard, or too ſtrong, for you; 't vvill be too hard a taſk for you. Es iſt da nicht wol bey zu kommen, 't is hard to come at. Das kan ich nicht wol glauben, 't is hard for me to believe. Wenn dem eſel wol iſt, ſo geht er aufs eis und bricht ein beim, if one be too vvell to paſs, let him take a vvife, then in ſtead of peace he had, ſhe vvill cauſe him ſtrife. Ich höre wol wo ihr hinaus-wollet, I know vvhat your diſcourſe tends to; I knovv vvhere about you are. Thut ſo wol und ſagt es noch einmahl, pray, tell it once again. Ich ſehe wol, wies gemeinet iſt, I underſtand vvell enough vvhat it aims at. Das heurige gewächs iſt wol ſo reich als das vorige, this year's crop is as plentifull as that of laſt year. Es kan wol ſeyn, vvell may it be; it may be; 't is not unlikely; 't is ſo very likely; very likely it may be ſo. Ich glaube wol, daß es ſo iſt, I believe it vvell enough; I believe it ſo, I do not queſtion it. Das glück will ihm wol, fortune ſmiles upon him. Er hat mir allzeit wol gewollt, he alvvay favoured me; he alvvay has been affectionate to me. Er iſt wol beym Fürſten dran, he is in favour with the prince. Ich befinde mich eben nicht gar zu wol, I am not very current; I am ſomewhat ill. Ich wills wol in acht nehmen, I'le take care; I'le not forget it. Nehmts euch wol in acht! take heed! Er läſt ſich wol ſprechen, er läſt wol mit ſich ſprechen, he is an acceſtable man; he is eaſy to give one the hearing. Ihr ſeyd wol der rechte, you and all. Du biſt wol ein narr, thou art a doting fool. Send ihr auch noch wol bey ſinnen? I believe you are not well in your wits; your wits are a wool-gathering, or wandring. Ihr ſeyd wol ein ſchön bürſchgen you are a pretty boy indeed. Ich möchte es wol, oder wol gern, wiſſen, ſehen, haben ꝛc. I would fain know it, ſee it, have it, &c. Ich kan wol ſagen, daß ich mir mein lebtag ꝛc. I

doubt not to ſay, that I never in my life &c. Ich kan wol dencken was ihr meinet, I perceive your meaning; I know whereabout you are. Das hat wol ein ſchelm geſagt, 't was a rogue that told ſo. Ich dencke wol, a think ſo. Ich dachts wol, I thought ſo. Ich bilde mirs wol ein, I do perſuade my ſelf ſo; I imagine not otherwiſe. Ihr ſeyd e n mann ders wol thun kan, you are able to bear it; you are ſtrong enough for it. Gott wirds wohl machen, God ſhall provide. Er wird nun wol ſchon in England ſeyn, I think him by this time in England. Er wird nun wol ſchon daſelbſt angekommen ſeyn, he may be arrived there by this time. Er iſt wol und glücklich angekommen, he is well and ſafe arrived. Wol! was iſt daran gelegen! well! what ſignifies! Nun wol! was dünckt euch? was ſagt ihr? well now! what have you to ſay? what's your opinion? Es iſt wol wahr, aber doch ꝛc. it 's true, yet &c. Ja wol! es iſt wahrlich ſo; ihr habt groß recht ſo zu ſagen, and well it might; I am ſure on't; ſure enough. Ja wol, wo ichs nur werde thun können, it is very well, if I can do that. Das wol, das geſteh ich, that 's well; that I vow you; in that do I agree with you; that I have nothing to ſay againſt. Ey wol, ja wol, es hat ſich wol, die ſache verhält ſich gantz anders, why, or what, 't goes quite otherwiſe. Heute nicht, aber wol morgen, not to day, but to morrow and pleaſe you. Er hat kein geld, aber wol landgüter, his effects conſiſt not in ready money but in tenements. Ob ihr wol älter ſeyd als er, though you be, or for all your being, older than he. Meinetwegen mögt ihrs wol thun you may do it for all me. Die leute ſind wol gut, aber der viele umgang mit ihnen dient euch doch nicht, though they be honeſt folks, yet your frequenting their company does you no good. Es iſt wol theur, aber doch iſt es gut und ſtarck, dear it is, but it is good and ſtrong though. Ich habe das krieges-leben gnug verſucht, ſo daß mir das elend deſſelben wol bewuſt iſt, I taſted enough on the wartaring life though, to know the miſery of it. Das thu ich auch wol zuweilen, and ſo do I ſometimes. Das iſt zwar wol, dennoch aber müſt ihr ꝛc. that is well enough, yet you muſt &c. Wenn gleichwol ein anderer mehr bieter, yet if an other profers more. Ebenwol, gleichwol, aber doch, yet, however, withall, nevertheleſs, not withſtanding. Es kans dieſes eben ſo wol thun, this will do the buſineſs as well, this may ſerve my turn as well Jenes ſo wol als dieſes, this as well as the other. Es wird wol kein unterſcheid ſeyn, I think it indifferent. Hat ers wol, oder gut, gemacht! es geht ſo wol hin, es kan noch wol ſo hingehen, has he done it well? indifferently; paſſably; ſo ſo. Er redet treflich wol frantzöſiſch, he ſpeaks french handſomly, or pretty well: he ſpeaks very good french. Er ſchreibt ſehr wol, he writes handſomly. Es geht ihm ſehr wol von der hand, he does it briſkly, handſomly, gallantly, genteely, finely, airily, with a wet finger. So wol das geld als die waare, both the money and the commodity. Es werden ihrer wol, faſt, ſchier oder bey nahe, vierzig ſeyn, there will be well-near, or well-nigh, fourty of them. Es hat mich wol hundertmahl gereuet, it has repented me an hundred times. Wo ich das thät, ſo müſt ich wol ein rechter narr ſeyn, I am not ſuch a fool, or I am not fooliſh enough, as to do that. Er wird wol kein narr ſeyn, I think him no fool. Was meinet ihr wol, mich zu euren narren zu machen? what do you mean to befool me? Was meint ihr wohl, daß es mich koſtet? what do you think it coſts me? Ich habs ihm wol zehnmahl geſagt, I told it him twenty times over. Ich vermuthe wol, daß er kommen wird, I ſuppoſe him to come. Es wird wol niemand kommen, I ſuppoſe none to come. Ich geh wol einmahl hin; Nein, ihr müſt mirs feſt zuſagen, daß, und wann, ihr unfehlbar hingehen wollet, may be, haply, perhaps or peradventure, I ſhall once go thither; no Sir, you muſt without peradventure, without uncertainty, with aſſurance, undoubtedly and plainly, promiſe me, that and when you are to go thither Ihr habt wol nicht einmahl daran gedacht, I ſuppoſe, or I believe, you forgot it. Hat man wol je dergleichen gehöret? was the like ever known? Es kam ſo wol, daß es nicht beſſer hätte kommen können, it happened as well as could be. Es iſt wol nicht möglich, I doubt whether it be poſſible. Es iſt nicht wol möglich, 't is hardly poſſible. Wir dörfften wol einen krieg bekommen, we are like to have war. Er wird denſelben brief wol nicht ans fenſter ſtecken, I 'me ſure he 'le let no body ſee that letter. Ich will ihn wol auf andere gedancken bringen, I ſhall talk him out with it. Das lautet wol ſchimpflich, foh ſhame! Der ort da einem ewiglich entweder wol oder wehe ſeyn wird, the place where you are eternally to be either in bliſs or in woe. Wol dir, du haſt es gut, happy ſhalt thou be, and it ſhall be well with thee.

Wolachtbarer Herr und freund! reſpected friend! eſteemed friend!

Woladeliche herrlichkeit (eure) your right noble Lordſhip!

Wolan! novv! come on! Nun wolan! wolan dann! vvell novv! Wolan ſo kommt! come! Wolan ſo ſeys! done! in good time! Welan, damit wir zu ende kommen! come, let 's make an end!

Wolangelegen ſeyn laſſen (ſich ein werck) to be very ſtudious to do a thing.

Wolangelegt werck (ein) a vvell-contrived vvork.

Wolanſehnlicher mann (ein) a perſonable man; a man of a good preſence or mien.

Wolanſtandich iſt oder wolanſtehet (was einem) vvhat is vvell-becoming, handſom, fitting, decent or ſeemly, for a body.

Wolauf! 1. wolan! friſch! luſtig! come! briſkly! luſtily! courage! cheer up friends! be not afraid! pluck up a good heart! 2. Wie gehts ihm? iſt er noch geſund? iſt er noch wol auf? hovv does he do, or fare? is, does or fares, he vvell? does he do, or fare, vvell? Ich befinde mich nicht gar zu wol auf, I am not very current; I am a little ill; I am out of order; I am ſickiſh or indiſpoſed.

Wolaufgeräumten gemüths ſeyn, to be vvell-diſpoſed, cleared, calmed, ſettled or tranquillized, of mind; to be in a good humour, or temper; to be in a good diſpoſition of mind.

Wol-auslegen oder wolanſnehmen (etwas) es zum beſten deuten, to take ſomething vvell; not to take it ill; to put a good conſtruction, or interpretation, upon it.

Wolb-boge- (der) der haupt bogen eines gewölbes, the chief, or great, arch of a vault; the edge of a vault; the outſtanding ridge of a vault.

Wolbedachte rede (eine) a vvell-conſidered, vvell-premeditated, vvell-prepenſed or vvell-adviſed, ſpeech or laying.

Wolbedächtlich reden. to ſpeak conſiderately, adviſedly, prudently, vvifely, gravely or circumſpectly; to uſe a great deal of circumſpection in your talk.

Wolbedencken (etwas) to conſider a thing, or of a thing,

thing, vvell, ripely, maturely, ſeriouſly, leiſurely or thoroughly; to take it into ſerious conſideration. Nachdem ichs wolbedacht hatte, fieng ichs an, upon mature conſideration, or having maturely conſidered, I began it.

Wolbefinden (ſich) to do vvell; to be vvell to paſs, or vvell-diſpoſed; to be at a fine paſs; to be in good order, health or diſpoſition.

Wolbegehen (ſich mit einander) to live vvell, friendly or peaceably, together.

Wolbehaget oder **wolbehäglich iſt** (was ihm) vvhat pleaſes, or delights, him; vvhat is pleaſant, or delightfull, to him.

Wolbehalten 1. oder nicht vergeſſen (ich wills) I ſhall remember it. 2. Das ſchiff iſt wolbehalten angekommen, the ſhip arrived ſafe.

Wolbekannt (er iſt mir) he is vvell-knovvn to me; I knovv him vvell enough, or very vvell.

Wolbekomme es euch! much good may it do you! Meinet ihr, daß euch das wolbekommen werde? do you think that vvill do you good?

Wölben (eine kirche, einen keller, ꝛc.) to vault, or arch, a church, a cellar, &c. to make an arch-roof, arched roof or vaulted roof, for it; to cover it arch-vviſe. Der gewölbte himmel, the vvelkin; the vaulted ſky; the arched ſky; the ſtarry arch; the roof, or canopy, of heaven.

Wolbenahmter mann (ein) a man of good account, name, renovvn, report or reputation; a vvell-renovvned man.

Wolberedt 1. ſeyn, to be eloquent or vvell-ſpoken; to have a good, or handſom, delivery; to have your tongue vvell hung, or vvell oiled. 2. Etwas wolberedt vorbringen, to deliver ſomething vvell, handſomly or eloquently.

Wolberichtet ſeyn von etwas, to have a thing from good hands.

Wolbetagt ſeyn (alt und) to be old, and ſtriken in years.

Wolbetrachtet ſeyende (alles) upon mature conſideration.

Wolbewirthet (wir wurden) vve fared very vvell; vve vvere mighty vvell treated.

Wolbevvuſt (es iſt mir) I knovv, or remember, it very vvell.

Wölb-ſtütze (die) 1. das holtz, worauf ein gewölbe gemacht wird, the arched ſupporter of vvood, to raiſe a vault upon; the frame of a vault. 2. Die ausſtehende ecke an einem gewölbe, der haupt-bogen eines gewölbes, ſ. wölb-bogen.

Wölbung (die) vaulting.

Wolcke (die) a cloud. Was bis an die wolcken reichet, what riſes up to the clouds. Das ziehen, aufſteigen, fallen, ꝛc. einer wolcke, the going on, riſing, deſcending or falling, &c. of a cloud. Auf einer wolcke herabfahren, to deſcend in a cloud. Eine wolcke, die ſchnee, regen, wind, donner-wetter, ꝛc. bringet, a cloud big with ſnow or rain, a ſtorm-threatning cloud, a thunder-cloud. Es ziehen wolcken auf der himmel wird mit wolcken überzogen, the ſky begins to cloud; it grows clouded, cloudy or overcaſt. Ein mit wolcken gantz überzogener himmel, a ſky all covered with clouds; an overcaſt heaven. Ein gebeth das durch die wolcken dringet, a prayer piercing, or penetrating, through the clouds. Die hangende wolcken in einem gemälde, the clouds in a picture. Die wolcken an einem ſpaniſchen rohr, the clouds of a cane. Die wolcke am boden eines urin-glaſes, the ſediment in a glaſs of urine. Eine wolcke, oder menge, zeugen, a cloud of witneſſes.

Wolcken-an, wolcken-auf oder **wolcken-werts**, ſteigen, to riſe up to the clouds.

Wolcken-bruch (der) a rain-ſpout; a ſudden fall of rain like a torrent; a great and ſudden ſhower, that cauſes inundation and damage.

Wolcken-himmel (der) die dicke lufft, womit die erd-kugel rund herum umgeben iſt, the welkin or welking, the vaulted ſky; the atmoſphere; the roof, or canopy, of heaven; the thick air ambient all the globe of the earth round about.

Wolcken-lauff (der) the courſe of the clouds impelled by the wind.

Wolcken-ſeule (die) ſo die kinder Iſrael leitete, the pillar of a cloud, that guided the children of Iſrael.

Wolckig, wolckicht oder **trüb wetter**, ein wolckichter himmel, cloudy, clouded, lowring, dark, cloſe, curled, covered or over-caſt, weather, ſky or heaven; cloudineſs of weather. Obs gleich am morgen wolckicht iſt, kans wol zu abends heiter werden, cloudy mornings may turn to clear evenings. Ein wolckichter himmel und ein geſchminckt angeſicht währen nicht lang, a curled ſky and a painted face are not of long continuance. Der himmel wird wolckicht, ſ. wolcke.

Wölcklein (das) a little cloud. Es iſt doch nicht ein wölcklein am himmel zu ſehen, there is never a cloud to be ſeen in the ſky.

Wolehrwürdig, reverend.

Wolehrwürden wird vernommen haben (eure) Reverend Sir, you ſhall have heard that &c. a title given to ſuch that are inveſted with eccleſiaſtical dignities.

Wolerfahren ſeyn, to be well-ſkilled or well-experienced.

Wolergehen (das) die **wolfahrt**, welfare, proſperity or thriving.

Wolerzogene kinder, children well-bred.

Wolf (der) a wolf. Ein reiſſender wolf, a rapacious wolf. So hungrig ſeyn als ein wolf, to be as hungry as a wolf. Wenn man den wolf nennet, ſo kommt er gerennet, call the devil, and he will appear. Den wolf bey den ohren halten, to hold a wolf by the ears. Der wolf verändert wol die haar, aber nicht ſeine art, the wolf's mewing infers no mutation of his nature. Er wird ſich beſſern wie ein junger wolf, he will mend like a young wolf. Ein wolf friſſet den andern nicht, cat to her kin. Der wolf friſt auch wol gezehlte ſchaafe, what cares a wolf that the ſheep be telled. Sehet zu, daß kein wolf herein breche, keep the wolf out of doors. Wer unter den wölfen iſt, muß mit heulen, howl among wolves. Ein bär-wolf oder wehr-wolf, ein menſch in wolfs-geſtalt, a wolf-man, a were-wolf. Ein meer-wolf, ein gewiſſer ſee-fiſch, a ſea-wolf. Ein bienen-wolf, ein kleiner vogel der bienen friſt, the eat-bee. Er iſt ein rechter freß-wolf, he is right wolviſh; he is a meer glutton. Der wolf am hindern, den mancher bekommt, wenn er lange gehet, a galling, or fretting, of the ſkin on one's fundament, after long walking. Ich hab mir einen wolf geritten, my ſkin frets from riding; I loſt leather in riding. Der wolf, oder ein krebs-ſchade, am bein, the wolf in one's leg.

Wolfahren, to fare vvell. Fahret wol! farevvell! fare you vvell! Ich wünſche euch, daß ihr ewig möget wolfahren, denn ich werde euch nicht wieder ſehen, I muſt bid you an eternal fare-vvell, for I ſhall never ſee you again. Er mags hinnehmen, und wol damit fahren, let him take it and farevvell vvith it. Wie kommt er zu recht? ich höre, er fähret wol, hovv does he thrive? vvell, ought I heared.

Wolfahrt (die) vvelfare. Ich gönne ihm ſeine wolfahrt herzlich gern, I am glad of his being vvell to paſs, of his thriving, or of his proſperity; I heartily vviſh him vvell, and rejoyce to ſee him ſo. Zeitliche und ewige wolfahrt, temporal and eternal vvelfare, proſperity, bliſs or happineſs.

Wolfeil 1. iſt (was) was gut kauff oder wolfeilen preiſes iſt, vvhat is cheap, or good cheap; vvhat ſells at a lovv rate. Eine ſehr wolfeile waare, a vile, or cheap, commodity. Etwas für einen wolfeilen preiß ausbieten, to expoſe ſomething to ſale a at vile price. Die wolle iſt iezo ſpottwolfeil, vvool is novv dog-cheap, or very cheap. Mich wundert daß es ſo wolfeil iſt, I admire the cheapneſs of it. So wolfeile zeit, was eß-waaren betrifft, hab ich noch nie erlebet, I never yet in my life experienced ſuch a cheapneſs of meat, victuals or eatables. Erhandelt es nur für mich um den wolfeilſten preis, do but buy it for me at the lovveſt rate. Es iſt nichts wolfeiles dran, oder es iſt nicht wolfeil, meines bedünckens, I do not judge it a peny-vvorth, penorth or peneth; I do not think it cheap. Ihr habt einen wolfeilen kauf daran gethan, you bought a good peneth; you had a peny-vvorth of it. 2. Ich will euch ſo wolfeil meine waaren verkauffen, daß euch euer geld nicht gereuen ſoll, I 'le ſell you a penny-vvorth; I 'le ſell you as cheap as you ſhall not repent your of money. Wo ich am wolfeilſten kauffen kan, da geh ich hin, vvhere I can buy beſt cheap, or vvhere I meet vvith the beſt peny-vvorth, thither I go. Ich kan in andern läden wolfeiler kauffen, I can buy better cheap in other ſhops. Er hat viel zeug, das er wolfeil verkauffen will, he has many things to ſell a merry peny-vvorth. Er wirds ſpott-wolfeil verkauffen, er wirds verſchleudern, he vvill ſell this for a cruſt of bread and for a ſong.

Wol-fein hat er mir das vorher geſaget, well has he fore-told me ſo.

Wölfin (die) a ſhe-wolf.

Wölfiſche 1. art, wolfes-art, wolviſhneſs. 2. Einer der recht wölfiſch friſſet, ein freß-wolf, a wolviſh perſon; a greedy glutton; one that feeds greedily or wolviſhly.

Wölflein (das) 1. ein junger wolf, a young wolf; the whelp of a wolf. 2. Das kind hat ſchon wölflein, die zähne ſchieſſen ſchon hervor, the child 's teeth do peep already; the child begins to ſhed teeth.

Wolfs-art (die) ſ. wölfiſche art.

Wolfs-balg (der) die wolfs haut, a wolf's ſkin or pelt.

Wolfs-belz oder pelz (der) a fur of wolves-pelts.

Wolfs-bonen, lupines; a ſort of bitter and phyſical pulſe.

Wolfs-falle (die) a wolves-trap; a catch, or decoy, for wolves.

Wolfs-galgen (der) a gin, ſnare, catch or decoy, for wolves.

Wolfs-geheule (das) the howling of wolves, or of a wolf.

Wolfs-grube (die) a pit-fall for wolves.

Wolfs-hätze oder wolfs-jagt (die) a wolves-chaſe; a match for the chaſing of wolves.

Wolfs-hunger (der) a wolviſh, greedy, canine, doggiſh or unſatiable, hunger.

Wolfs-magen (er hat einen rechten) he is a wolviſh, greedy, gluttonous or unſatiable, perſon; he has a wolviſh, or inſatiable, ſtomach; he feeds right wolviſhly or mighty greedily; he is never to be ſatisfied, or filled, with meat and drink.

Wolffs-milch (das kraut) wolfs-milk, milk-thiſtle, tithymal, ſea-lettice, ſpurge. Kleine wolfs-milch, teufels-milch, devils-milk, the great eſula, a kind of ſpurge.

Wolfs-monath (der) December.

Wolfs-riß (der) a wolf-bitten ſheep.

Wolfs-wurtz oder wolfs-kraut, wolf-bane, libbards-bane, aconite.

Wolfs-zähne an einem pferde (die) the wolves-teeth in horſes.

Wolfürſehen (ſich) to beware; to be ware, wary, cautious, circumſpect or heedfull; to take heed.

Wolfürſtehen (ſeinem amte) to comply with the duty of your office.

Wolgeachtet ſeyn, to be eſteemed, reſpected, well-reputed, of good account, of good report or of good renown.

Wolgeartet ſeyn, to be good-natured.

Wolgebacken brod, bread well-baked.

Wolgeberden (ſich) to ſhew a decent countenance, mien, look, carriage or geſture; to behave your ſelf well, duly, decently, comely or finely.

Wolgebildet ſeyn, to be well-favoured, well-featured, handſom, fine, or beautiful.

Wolgebohren ſeyn, to be well-born or well-deſcended. Wolgebohrner Herr! vvell-born Sir! My Lord!

Wolgebrüſtet ſeyn, to be hollovv-cheſted; to have a large breaſt.

Wolgedeihen, to cotton, ſucceed, grovv, ſquare or thrive. Das wolgedeihen, thriving.

Wolgediehen ſeyn, to have vvell thrived, ſucceeded, ſquared, grovvn, cottened or hit.

Wolgefallen (1. der oder das) liking; good liking. Er hatte wolgefallen dran, it vvas to his liking; it pleaſed him; it gave him contentment, ſatisfaction or pleaſure. 2. Ich laſſe mirs wolgefallen, I like it; I agree to it; I approve of it; I am content vvith it; I have nothing to ſay againſt it. Ich wills ſo machen, daß es ihm ſoll wolgefallen, I ſhall make it to his liking, or to pleaſe him. Wie kunte mir das wolgefallen? vvhat pleaſure could that give me? Wanns euch ſo wolgefällt? if ſo it pleaſe you; if you think it ſo meet.

Wolgefallig 1. iſt (was einem) vvhat one likes, pleaſes or reliſhes; vvhat his liking falls upon; vvhat is liked, or reliſhed, by him; vvhat is agreeable, or pleaſant, to him. Nicht wolgefällig, disreliſhed. 2. Trachten, daß man ſich wolgefällig erzeige, to endeavour to create a liking.

Wolgefaſſet, 1. wolbegriffen, vvell underſtood. 2. wolgeordnet, vvell ordered, vvell diſpoſed. Ein wolgefaſſetes gemüth, preſence of mind; readineſs of vvit.

Wolgegründet iſt (was) vvhat is vvell-bottomed, vvell-founded or vvell-grounded.

Wolgehaben (ſich) to do, fare or live, well. Gehabt euch wol! farewell! fare you well!

Wolgehalten werden (irgendwo) to be had in reputation

tion or eſteem ſomewhere; to be uſed, treated, held or entertained, kindly there; to be vvell, kindly, liberally, freely or friendly, dealt with.

Wolgeben möge (ich wünſche, daß es ihm) I wiſh him well. Es geh euch wol! farewell! or, fare you well! Euer wolgehen ſoll mir allzeit lieb zu vernehmen ſeyn, your welfare ſhall alway be a welcome news to me. Gehts ihm noch wol? does he do well? Es geht ihm überaus wol, he does mighty well; he is rarely well to paſs; he thrives, or proſpers, exceedingly; he goes on very thrivingly.

Wolgekleidet ſeyn, to be well clothed, deckt or dreſt; to go in a genteel garb; to vvear fine clothes.

Wolgelinget (wo es) if it ſucceed well; if it be brought about; if thrivingly it go on.

Wolgemeint iſt (was) what is well-meant. Ein wolgemeinter eifer, a well-meant zeal.

Wolgemuth oder doſten (1. das kraut) wild majoram. 2. Wolgemuth oder wolgemuthet ſeyn, to be couragious, ſtout, reſolute, hearty, heartened up or cheered up; to be in a good humour, or in a good diſpoſition of mind.

Wolgeneigt ſeyn (einem) to ſtand well-affected to one; to be affectionate to him; to bear good-will, or affection, to him; to wiſh him well.

Wolgenieſſen (etwas) to injoy ſomething largely.

Wolgeordnet iſt (was) what is well ordered, or in good order.

Wolger (der) ein ſolcher biſſen, als womit man hüner, gänſe, ꝛc. mäſtet, a pellet, or paſte, to fat fowls, geeſe, &c. with.

Wolgerathene kinder, children of good education and thriving, or thrift; thriving children. Wo es wolgerathen wird, if it will thrive.

Wolgerüſtet ſeyn, to be well armed.

Wolgeſchaffen (er iſt) he is well-favoured, well-featured, of good liking, a body of good plight, or of a fine air.

Wolgeſchärffet iſt (was) what is well edged, ſharpened, pointed or whetted.

Wolgeſchickter menſch (ein) a fit, or handſom, man.

Wolgeſchliffen ſcheer-meſſer (ein) a razor well-edged. Er iſt wolgeſchliffen, he is polite, politick, cunning, ſharp, arch, witty, crafty or ſubtle.

Wolgeſchmack iſt (was) what is well-taſted.

Wolgeſchmückte braut (eine) a ſpouſe well adorned, dreſt, deckt, arrayed, trimmed up; a lady in her bridal garb.

Wolgeſetzte rede (eine) a handſom ſpeech.

Wolgeſinnet ſeyn, to be well-minded; to ſtand well-affected, or well diſpoſed.

Wolgeſittet ſeyn, to be well-mannered.

Wolgeſtalt, ſ. wolgebildet, wolgeſchaffen, ſchön.

Wolgeſtellet iſt (was) what is well ſet, vvell ſettled, vvell placed or vvell ordered. Ein wolgeſtellet compliment, a handſom compliment.

Wolgeſtudirt hat (einer der) a learned man, a great ſcholar, a man of great ſholarſhip or learning. Eine wolgeſtudirte predigt oder rede, a vvell-ſtudied, or handſom, ſermon or ſpeech.

Wolgethan iſt (was) vvhat is vvell-done.

Wolgeübet ſeyn (in oder auf etwas) to be vvell-exercſied, ſkilled, ſkillfull, expert, handy or dextrous, in ſome vvork; to be uſed, or accuſtomed, to it; to have got the vvay, knack, ſkill or ability, to do it. Wolgeübte ſinnen haben, to have brains vvell-exerciſed.

Wolgewogen ſeyn (einem) to favour, or befriend, one; to ſtand vvell-affected to him; to be affectionate to him.

Wolgewogenheit (die) affection, favour, good-vvill, benevolence, kindneſs.

Wolgewohnt ſeyn (etwas zu thun) to be vvont to do ſomething.

Wolgezieret ſeyn, to be finely dreſt, or trimmed up. Eine wolgezierte rede, a fine, eloquent, elegant or handſom, ſpeech.

Wolgezogene kinder, children vvell-bred, vvell-educated, vvell-brought-up or vvell-mannered.

Wolhabender 1. mann (ein) a vvealthy, opulent, able, rich, moneyed, vvell-ſtocked or vvell-lined, man. 2. Es hat ſich wol! abaft! the vvrong vvay! over the left ſhoulder!

Wolhalten (1. einen) to treat, or uſe, one vvell; to keep him honeſtly, freely or liberally; to have ſome regard, or conſideration, for him in entertaining of him. 2. Er hält ſich wol, er führet ſich wol auf, he deports, demeans, carries or behaves, himſelf vvell, honeſtly or laudably. Er hält ſich wol in kleidern, he goes in a genteel garb. Haltet euch wol! ſieht wie ein mann! ſtreitet tapfer! ſtand to your tackling, or pan-pudding! hold out! ſtand out! bear up! make a valiant reſiſtance!

Wolher! come on!

Wolhergebrachte gewohnheit (eine) a vvell-derivative cuſtom.

Wolklang eines worts (der) the euphony of a vvord.

Wolklingen, to ſound vvell; to have, or yield, a good ſound; to be vvell-ſounding or vvell-reſounding. Ein wolklingend lob, a high-reſounding praiſe; a good report.

Wolkönnen (etwas) to knovv vvell to do a thing; to have got the knack, ſkill or vvay, to do it handſomly. Er kan wol predigen, he has got the knack of preaching. Er kans ſonderlich wol, he has got a peculiar knack that vvay. Wo ihrs nicht allerdinge wolkönnet, ſo unternehmt es nicht zu thun, if you are not full vvell ſkulled in it, do not undertake it.

Wollautet (was) vvhat ſounds vvell. Ein lob das nicht wollautet, an ill report, a diſcommendation, a diſpraiſe or diſpraiſing.

Woll-baum oder catun-baum (der) davon die baumwolle geſammlet wird, the cotton-tree; a tree vvhich bears a fruit full of cotton.

Woll-bette (das) die matratze, ein nicht mit federn, ſondern mit wolle geſtopftes bette, a flock-bed.

Wolle (die) vvool. Schär-wolle, geſchorne wolle, ſhearings. Rauf wolle, fleece-vvool. Pelz-wolle, fell-wolle, wolle an fellen, pelt-vvool; fell-vvool; the fell, or ſkin, in the vvool. Sommer-wolle, ſummer-ſhearings; paſture-vvool. Winter-wolle, vvinter-ſhearings. Lamm-wolle, lambs-vvool. Fahle, dunckele, oder braun-rothe, wolle, fallovv vvool, ruſſet vvool. Ungeſortirte wolle, unpicked vvool. Die wolle, ſo vom kopf und halſe geſchoren iſt, von der übrigen wolle abſondern, to bear, or bard, vvool. Ausgeſchoſſene wolle, refuſe vvool. Wolle zauſen, klauben, ſchlagen, bereiten, to tovvze, pick, beat or dreſs, vvool. Wolle ſtreichen, kämmen, karten, krempeln oder kratzen, to card vvool. Gekrempelte wolle, carded vvool.

wool. Ein ſtein wolle, tvventy pound vveight of vvool. Ein viertel centner wolle, a tod of vvool. Ein ſack wolle, in England 364 pfund, in Schottland aber 384 pfund, a pack, or ſack, of vvool. Viel geſchrey und wenig wolle, much cry and little vvool. Die vom tuch, wenn es bereitet wird, abgeſchorne wolle, ſhear-vvool. Ein lock verwerener wolle, die nicht zu klauben iſt, a cot; a flock of refuſe vvool ſo clung together that it can not be pulled aſunder. Baum-wolle, catun, cotton; cotton-vvool. Filtz-wolle, felt; felt-vvool. Biber-wolle, caſtor-haar, beaver-vvool, or beaver-hair. Die wolle, oder das haarichte, an quitten, kolben, kräutern, ꝛc. the moſſineſs, dovvn or cotton, in quinces, canes, herbs, &c.

Wolleben, banquetiren, in herrlichkeit und in freuden leben, to feaſt, banquet or revel. Er mag gerne wolleben, he loves feaſting. Vergnügt ſeyn iſt ein ſtetiges wolleben, enough is as good as a feaſt; contentedneſs is a continual feaſting.

Wollen (1. etwas) to vvill ſomething. Was wollt ihr, daß ich thun ſoll? vvhat vvill you have me do, or to do? Wo ihr wollet, if you vvill, or if you pleaſe. Ich wolte wünſchen, daß er ein weib hätte, vvould he vvere married. Ich wolte nur, daß es zu ende käm, vvould but this vvere made an end of. Ich wolte daß ſie alle am galgen hüngen, I vvould have them all hanged. Wolte Gott! God grant it! Wolte Gott es wär ſo! vvould that, vvould God that, or vvould to God that, it vvere ſo! God ſend, it may be ſo! Ich wolte gern, daß es geſchähe, I vviſh that it may come to paſs; I could vviſh that it might come to paſs. Ich wolte es gern thun, I vvould fain do it. Ich wills wol, I vvill; I conſent to it; I agree to it. Ich wills ſo haben, I vvill have it ſo. Er wolte gern an jenen, oder jenem in die haar, er wolte ſich mit jenem gern ſchlagen, he had a mind to fight vvith the other; he vvould fain have a bout vvith him. Ich kam drüber zu, daß ſie ſich mit einander ſchlagen wolten, I lighted upon them vvhen they vvere about to fight. Nein, ich will nicht, no, I vvill not, I vvould not, or I vvon't. Welches von beyden wollt ihr haben? vvhether vvould you have? vvhether are you pleaſed to have? Er weiß ſelber nicht was er haben will, he does not knovv his ovvn mind. Was wolt ich lieber? that is all I vviſh for. Ich will mein leben verlieren, wo ichs weiß, let me die, or vvould I might never live, if I knovv it. Ich will mein leben dran ſetzen, ehe daß ich das ſolt leiden, I'le rather die than ſuffer that; I had rather ſink than to ſuffer that. Er wolle oder wolle nicht, er ſolls thun, he muſt do it vvilling or unvvilling; vvilling or nilling; vvill he, nill he; maugre his head; or maugre his teeth. Ich höre wol, wo ihr hinaus wollet, I knovv vvhereabout you are, or vvhat you aim at. Er mag thun was er will, treibe ers ſo arg als er kan, let him take his ſvving; let him do his vvorſt. Ich will ihn dahin vermögen oder *diſponiren*, daß er ꝛc. I ſhall vvill him to &c. Seyd verſichert, daß ichs thun will, be ſure that I vvill, or I'le, do it. Ich weiß daß ers thun will, I am ſure that he ſhall do it, that he is willing to do it, or that he has a mind to do it. Ihr mögt ſagen was ihr wollet, ſay what you will. Wenn einer nur recht will, ſo finden ſich bald mittel und wege, to him that wills, ways are not wanting; nothing is impoſſible to a willing mind. Sagt mir nur wie ihrs haben wollt, do but will me. Es ſey was es wolle, whatever it be; whatſoever it be; what it be ſoever. Ihre eltern mögen ſeyn was ſie wollen, be the father and mother what they will. Es gehe wie es wolle, upon all accounts; whatſoever do come of it. come on what will; come life, come death. Es ſtehe damit wie es wolle, however the matter ſtands. Gebt mir nur was, es ſey was es wolle, give me but any thing. Einer, es ſey wer es wolle, any, any one, any man, any body. Ich mochte ſagen was es ich wolte, er kehrte ſich an nichts, he cared nothing for all my contellation. Geht wohin ihr immer wollet, go anywhere; go whitherſoever you pleaſe. Er will gern gelobet ſeyn, he would fain be praiſed. Morgen wills Gott, oder ob Gott will, to morrow and pleaſe God, God pleaſing, if God pleaſes, or if it pleaſe God. Sie kan weinen wenn ſie will her eyes are alway ready to weep. Es will ſie niemand es will ſie keiner, ſhe will never get a husband. Wie gern ich auch wolte, would I never ſo fain. Ich will gern ſehen wo das hinaus will, I long to ſee the iſſue of it. Ich habe ſchon längſt gewollt, ich habs ſchon längſt thun wollen, I have long ſince been willing, intentioned or reſolved, to do it. Er will weg, er will nicht bleiben, he would not ſtay. Der knabe will gern wieder heim, the boy longs after home again. Sie will von ihrem mann, ſhe deſires to be divorced from her husband. Wo wollt ihr hin? whither do you go? whither a way? Ich will jetzt zu ihm, I am going now to ſee him. Zu wem wollt ihr? whom do you deſire to ſpeak? Wollt ihr zu mir? do you call for me? Das kind will zur mutter, the child makes for his mother. Er will nicht dran, he would not meddle with it. Sagt dem fehrmann, daß wir hinüber wollen, tell the ferry-man, that we would fain be ferried over. Ich wolte hinein, aber die thür war inwendig verriegelt, I tried to enter, but found the door bolted within. Das wollen hab ich wol, aber das gute zu vollbringen ſind ich nicht in mir, to will is preſent with me, but how to perform that vvhich is good, I find not. Ein wollender, one that vvilleth, or that is vvilling. So liegts nun nicht an iemands wollen oder lauffen, ſo then it is not of him that vvilleth or runneth. Er hat mir allezeit wol gewollt, he alvvay favoured, or befriended, me; he alvvay had much affection, good-vvill or kindneſs for me. Er thut was er nur ſelber will, he does vvhat he liſtes. Er hat mir zehn thaler davor geben wollen, he offered, or proffered, me ten dollars for it; I had ten dollars offered me by him for it. Ich habs euch wollen ſagen, aber ich habs vergeſſen, I vvas to tell it you, but have forgot it. Es will dißmahl nicht ſeyn, it cannot be for this time. Das glück will ihm wol, fortune ſmiles upon him; every thing ſmiles upon him; every thing ſucceeds vvith him. Das glück hat ihm nicht gewollt, fortune has been frovvning to him; things vvould not thrive, ſucceed or cotton, vvith him. 2. Wollen, von wolle gemacht, ſ. wollin.

Wollen-garn, hemd, tuch, ꝛc. ſ. wollin.

Wollen-weber (der) a vveaver, clothier, cloth-vveaver, cloth-maker or cloth-vvorker.

Woll-flocke (der) a cot; a lock of refuſe vvool clung together.

Woll-handel oder wollen-handel (der) the vvool-trade.

Woll-händler (der) a marchant trading in vvool. Ein woll-händler der herum ziehet, und allenthalben aus dem lande die wolle auffaufft, a vvool-driver.

Wollicht oder wollreich iſt (was ſein) da viel wolle an iſt,

iſt, vvhat is vvolly; rich, or thick, of vvool; vvell covered vvith vvool.

Wollin, wollen, wullen oder wüllin, vvoolen, or of vvool. Wollen garn, yarn; vvoolen yarn; ſpun vvool. *Duplíret* wollen garn, vvooſted. Wollene ſtrümpfe, woolen ſtockings. Zwey- oder drey-drâtige wollene ſtrümpfe, wooſted ſtockings. Baum-wollen garn, cotton-yarn. Wollen tuch, woolen cloth. Ein wollen hemd, a flannel ſhirt. Ein wöllen todten-hemd, a ſhrowd; a winding-ſheet; a woolen cloth to lap a dead body in. Wöllene waaren, woolen commodities.

Woll-kamm (der) a card for wool.

Woll-kämmer, woll-klauber, woll-ſchläger, woll-bereiter oder woll-ſtreicher, a wool-picker, or wool-carder.

Woll-kraut, wull-kraut, brenn-kraut, himmel-brand, königs-kertz, unholden-kertz, mullein, black mullein, wool-blade, torch-weed or high-taper. Das kleinere woll-kraut, petty mullein, white mullein, long-wort. Mohn- oder ſalbey-blättericht woll-kraut, poppy-mullein, ſage-mullein. Schaben-woll-kraut, ſchaben-kraut, gold-knöpflein, moth-mullein.

Wollreich iſt (was) ſ. wollicht.

Woll-ſack (der) a wool-ſack.

Woll-ſpinnerin (die) a wool-ſpinſter.

Wolluſt (die) voluptuousneſs; deliciousneſs; ſenſuality; luſt; venery; ſenſual delight; fleſhly, carnal or ſenſual, pleaſures. Den wollüſten ergeben ſeyn, to be given to voluptuousneſs.

Wollüſtig iſt oder lebt (einer der) ein wollüſtiger, a voluptuary; a ſenſual, luſtfull or voluptuous, man; one that lives ſenſually, luſtfully or voluptuouſly; one given to voluptuousneſs; one indulging his ſenſes; one that is all for ſenſual pleaſures.

Wolluſt-reitzende ſpeiſen, meat that will make one luſtfull; meat that is a powerfull incentive to luſt; meat known to be a provocative; luſt-provoking meat; meat apt to ſtrengthen nature in order to venery.

Wolmeinender mann (ein) ein mann ders mit einer perſon oder ſache wol meinet, a well-meaning, honeſt, ſincere or true-hearted, man.

Wolmercken (etwas) to obſerve ſomething well; to take an exact notice of it.

Wolplagen (einen) to be very troubleſom to one.

Wolreden (1. von einem) to ſpeak well of one; to make him to hear well; to commend, or praiſe, him; to ſpeak to his praiſe. 2. Er kan wolreden, he is a well-ſpoken man.

Wolredenheit (die) eloquence: well-ſpeaking; the art of ſpeaking well, or of ſpeaking what is fitting and no more than what is fit. Ein meiſter der wolredenheit, a maſter of eloquence.

Wolriechend iſt (was) what is well-ſcented, or ſweet-ſcented; what has a good ſent with it. Wolriechende blumen, ſweet-ſmelling flowers; flowers caſting a ſweet ſmell. Wolriechende ſpeiſe, ſweet meat; meat of a ſweet flavour. Wolriechende, oder *parfumirte*, handſchuh, perfumed, or ſweet-ſented, gloves. Ein ſäcklein mit wolriechenden ſachen, ſo man unter ſein linnen geräth leget, a ſweet-bag to put among your linnen. Wolriechende ſachen, ſweets; perfumes.

Wolſchmeckende ſpeiſe (eine) vvell-taſted meat. Laſſs euch wolſchmecken, eat heartily; eat a hearty meal. Das glas wein hat mir recht wol geſchmecket, I drunk a hearty glaſs.

Wolſeyn meines alten freundes höre ich gern (das) I'me glad to learn my old acquaintance 's being vvell, or doing do vvell. Ich wünſche von hertzen ſein wolſeyn, ſeine wolfahrt, oder ſein wolergehen, I heartily vviſh him vvell, or vviſh his vvelfare. Wie gehts ihm? iſt er noch wol? iſt er noch wolauf oder geſund? hovv does he do? is he vvell? Er iſt kranck geweſen, nun aber iſt er wieder wol, he vvas ſick, but he is grovvn vvell again. Mir iſt iezt recht wol, novv I am at a fine paſs. Es iſt ſchon gantz wol, all is vvell. Mir war dabey gar nicht wol, oder nicht wol zu muthe, I vvas ſore afraid at it.

Wolſortirte waaren, vvell-ſorted commodities. Ein wolſortirter kram-laden, a ſhop vvell-ſtored, vvell-ſtocked, vvell-garniſhed or vvell-furniſhed; vvith all ſorts of commodities.

Wolſprechen (1. von einem) ſ. wolreden. 2. Etwas an einem wolſprechen, es verthädigen, to ſtand in defence of one 's doing. Etwas an einem wolſprechen, ihms gut heiſſen, to allovv one in a thing. Das wird ihm ſein Herr vater nicht wolſprechen, er wird darauf nicht wol zu ſprechen ſeyn, his father vvill not approve, or allovv, of that doing of his; vvill not allovv, or indulge, him in it; vvill be againſt it.

Wolſtand (der) 1. eines menſchen, ſeine wolfahrt, ſein wolſeyn, a man's vvel-fare, faring-vvell, being-vvell, proſperity, happy eſtate, thriving. Als er noch im wolſtand war, vvhilſt things ſtood vvell vvith him; before he came to decay. 2. Das that er um des wohlſtandes willen, oder wolſtehens halber, he did that only for form ſake; or for faſhion ſake.

Wolſtehens halber, ſ. wolſtand.

Wolſtehet (was) vvhat is vvell-becoming, decent, ſeemly, handſom, fine or pretty; vvhat looks vvell, finely, handſomly, pretty or prettily.

Wolſtudirter mann (ein) ſ. wolgeſtudirt.

Wolthat (die) a kindneſs, a favour, a piece of friendlineſs, a friendly turn, a good office, a benefit. Daß mir dieſes begegnet, nehm ich an als eine empfangene wohlthat, und ziehe groſſen nutzen daraus, this accident I think beneficial to me; or, I take it as a benefit, by vvhich I may reap great advantage. Laſt uns Gott dancken für alle wolthaten, die er uns erzeiget hat, let us give God thanks for all his benefits. Thut mir dieſe gunſt, und ich will es für eine ſonderbare wolthat ſchätzen, favour me herevvith, and I ſhall take it as a particular kindneſs. Eine vorrückung ehmaliger wolthaten, an exprobration of former favours.

Wolthäter (der) a benefactor, a favourer, a cheriſher, a beſtovver of charity.

Wolthäterin (die) a benefactreſs, or benefactrix.

Wolthätig ſeyn, to be beneficial, free, kind, liberal, charitable, good, vvell-doing, bountifull, obliging or gracious.

Wolthätigkeit (die) beneficence, liberality or charitableneſs; vvell-doing; the doing of good offices.

Wolthun (einem) to benefit, profit, favour, oblige or befriend, one; to beſtovv a benefit, favour or charity, upon him; to do him good; to ſhevv him a kindneſs. Was Gott thut das iſt wolgethan, providence is all for vvell-doing, providence vvill make that all is vvell. Ach das thut mir ſo wol, ſo ſanfft oder ſo tröſtlich, this is very delicate, ſvveet, delicious, pleaſant or comfortable, to me; 't is a delicate comfort to me. Dieſelbe erbſchafft that ihm wol, that heritage vvas vvelcome to

him. Ihr thut wol daran, ihr thut nicht unrecht dran, do it, and you shall hit vvell. Ihr thut wol daran, ihr erlangt es wolfeil, you have a peny-vvorth of it.

Woltragender baum (ein) a fruitfull tree.

Woltreffen (etwas) to hit something; to hit it right, or vvell.

Wolübereinkommen (mit einander) to agree vvell together.

Wolverdient gemacht hat (einer der sich ums vaterland, ums gemeine beste, ums schul-wesen, ꝛc.) a man that has much merited, or deserved, of his country, of the common-wealth, of the schools, &c. Die wolverdiente straffe ist ihm erlassen worden, the punishment he had deserved, was remitted him.

Wolverhalten (sich) to carry, demean, behave, bear or deport, your self well. Sein wolverhalten, his good carriage, demeanour, behaviour, bearing, deportment or conduct.

Wolversehen seyn (mit aller nothdurfft) to be vvell-provided vvith, or of, all necessaries.

Wolverstehen (etwas) 1. gute wissenschafft und erfahrung davon haben, to understand something vvell; to be skilled, skillfull, expert, experienced or knowing, in it; to have got skill, knowledge, experience, ability, the science, the vvay or the knack, of it. 2. Ich verstehe euch wol, I understand you vvell enough.

Wolverwahret (es ist) 't is vvell preserved; 't is in good custody.

Wolunterrichten lassen (sich von etwas) to take good information about something.

Wolwarten (eines dinges) to tend something carefully; to look heedfully after it, or to it; to wait it seduloussly.

Wolwehrt (er ist ihrer) he deserves her well enough; he is good enough for her; he is well worthy of her; he is not unworthy of her; he is every day as good as she. Was des lobens, danckens, ꝛc. wolwehrt ist, what 's praise-worthy, thank-worthy, &c. Das ist wol wehrt, daß wirs anmercken, this is well worth our observation.

Wolwesen oder wolseyn (das) a being well; a flourishing state or condition; a good disposition, or good order, of things. Damit es in seinem wolwesen erhalten werde, for to conserve it in good order.

Wolwissen (etwas) 1. es schon gehöret haben, to know something already; to have heard, or learned, it; to be told, advised or informed, of it; to be got acquainted with it. 2. etwas mit gewißheit wissen, to have something from good hands; to know it for certain; to know it to be sure, or true. 3. etwas wol können, es wol zu thun wissen, s. wolverstehen.

Wolwollen (einem) to wish one well; to bear good-will, or affection, to him; to stand well-affected to him; be affectionate to him; to promote his fortune. Er hat mir allezeit wolgewollt, he alway favoured, or befriended, me; he alway shewed himself very kind to me; he alway proved my friend, favourer or promoter.

Wolziemend ist (was) what is decent, convenient, seemly, well-becoming, fit or due.

Wolzufrieden seyn, to be well-satisfied, well-pleased, well-contented or contentfull.

Wolzufriedenheit (die) one 's contentment or contentedness.

Wolzusehe (dahin sehen, daß alles) to see things d[illegible]

Wolzusehen, daß keine unordnung vorfalle, to prevent all disorder; to look well to things, lest a disorder should happen.

Womit oder wormit, wherewith, or with which. Womit ich schliesse, und ꝛc. an so, or so then, I conclude, &c. Er hat so viel nicht, womit er das zuwege bringen könte, he has not where withal to do it. Womit nehret er sich, s. wovon.

Wonach oder wornach, after which, after that, then. Wornach fraget ihr? what are you inquiring of, about, for or after? Wonach trachtet ihr? what do you aim at? what do you hunt after? Wonach einer sich sehnet, what one longs for. Es riechet wornach, it has a smell of something with it. Wornach ihr euch zu richten, after which you are to take your measures; which serves for your government; this for your direction.

Wonen, s. wohnen.

Wo nicht, if not; unless; else; or else; otherwise. Kommt herein, wo nicht, so mach ich die thür zu, come in, else I 'le shut the door. Wo nicht etwas widriges sich zuträgt, unless something happen to the contrary. Wo nicht, so möchte er seine zusage wieder einziehen, lest he should retract his promise.

Wonne oder freude (die) joy, joyfulness, happiness, bliss, mirth, pleasure, delight, deliciousness, chearfulness, glory, rejoycing, jubilation, exultation or exultancy. In ewiger freud und wonne, in eternal joy and bliss.

Woran merckt man das? whereby is that to be observed. Etwas woran man sich halten kan, a thing to take hold on, or by; a thing whereon, or whereby, one may take hold. Woran es fest war, which it stuck to; whereon it vvas fastened. Woran einer nicht reichen kan, vvhereat a body cannot reach; or vvhich one cannot reach at.

Worauf, vvhereupon. Der tisch worauf es lag, the table it lay upon. Worauf er nichts zu antworten wuste, vvhereupon he could give no answer. Worauf wartet ihr? vvhat do you stay for? Das ists, worauf ich gewartet habe, that I stayed for. Worauf er hingienge, und ꝛc. vvhereupon he vvent and &c. Wenn man sich worauf verläst, wenn man worauf bauet, vvhen one relies upon a thing; vvhen one depends on a thing. Sich nirgend worauf zu verlassen wissen, to have nothing to rely upon.

Woraus, out of vvhich. Woraus ich schliesse, daß ꝛc. out of which, from which, by which, whence, from whence, or whereby, I guess, gather, conclude, that &c. Woraus ist dieses pülverlein gemacht? whereof, out of what, from what, of what, or of what things, is this powder made or composed? what is the composition of it? which are the ingredients of it? Die sachen woraus dis pülverlein gemacht ist, the ingredients of this powder; the things it is made of, the things whereof it is composed. Das buch woraus ich diesen spruch genommen, the book out of which, or from which, I took this sentence. Wenn man etwas woraus muthmasset, when one guesses a thing somewhereby, or by some other thing.

Worbey, s. wobey.

Wordurch, s. wodurch.

Worein, wherein, or whereinto. Etwas worein thun, to put a thing somewherein, or somewhereinto. Ein [illegible] worein man wein fasset a leather-bottle to [illegible]to. Er wuste es nirgend worein zu thun, [illegible] in, or into. Das ist die [illegible]ma

ſumma worein die ſämtliche erben ſich theilen müſſen, that is the ſum to be ſhared, parted or divided, among the heirs in general.

Worffeln (1. korn) to fan, or winnow, your corn. 2. Das worffeln, the winnowing.

Worffler (der) the winnower.

Worff-ſchauffel (die) a fan, a ſhovel to winnow corn with.

Worfür, ſ. wofür.

Worgegen, ſ. wogegen.

Worgel-birne, choke-pears, or choak-pears. Er wird worgel-birne oder haugel-birne freſſen müſſen, he will be hanged; he ſhall have a ſwing.

Worgen (an einer harten ſpeiſe) dieſelbe ſchwerlich hinunter bringen können, to gorge your ſelf with ſome hard meat. Er hat lange daran geworget, es iſt ihm ein harter biſſen zu verdauen, he cannot gorge, ſwallow or brook, it; it was a notable choke-pear to him.

Worin oder worinnen? wherein? Worin beſteht es? wherein does it conſiſt? what does it conſiſt in? Worin leſet ihr? what book is it you read? Worin kan ich euch dienen? your pleaſure? your command? what is there of your ſervice? Worin ich euch dienen kan, befehlet mir mit aller freyheit, if any thing offer of your ſervice, or if ſomewherein I may be ſerviceable to you, command me freely. Das iſts worin ihr gefehlet habt, that 's it wherein you failed; in this you failed. Ein brief worin er ſich beklaget, daß ꝛc. a letter wherein he complains, that &c. Einer der ſich nirgend worin ergetzet, one that delights nowherein. Die flaſche worin der wein war, the bottle containing the wine; the bottle the wine was in; the bottle wherein was the wine; the bottle in which the wine was.

Wormit, ſ. womit.

Worms, eine ſtadt, Worms, a town in Germany.

Wornach, ſ. wonach.

Worob, oder worüber, halten, to maintain an order; to ſee it kept, obſerved, followed or executed. Sich worob freuen, to be glad of ſomething. Das wars nicht, worob er ſo traurig geworden war, that was not the very cauſe of his ſadneſs; that was it not, whereby he was become ſeized with ſuch a ſadneſs of humour.

Wort (das) a word. Wörter die nichts bedeuten, unſignificant words. Worte füllen den ſack nicht, fair words butter no parſnips; many words will not fill a buſhel; words will not do the buſineſs. Einen mit worten, oder leeren worten, abſpeiſen, to feed one with emptineſs; to keep him at a bay; to lead him a wild-gooſe-chaſe; to amuſe him with fair hopes; to keep him upon the tenters; to ſprinkle him with court-holy-water. Einem etwas mit höfflichen worten verwegern oder abſchlagen, to give one a kind denial; to ſeaſon a denial with kind words. Einem unnütze worte geben, ihm ſchnöde antwort geben, to ſnub one; to give him foul words, ill words or foul language; to prove foul-mouthed againſt him. Macht doch davon ſo viel unnütze worte nicht, die ſache iſt es ja nicht wehrt, you make more words about it than the thing is worth. Viel worte von einer unnützen ſache, much matter of a wooden platter. Viel worte da nichts hinter iſt, much cry and little wool. Einer der in einer geſellſchafft allezeit das groſſe wort hat, one that ingroſſes all the talk to himſelf in a company. Scherz-worte ſo unter bekannten zur kurtzweil manchmahl wiederholet werden, quibbles, or puns. Scherz-worte wiederholen, mit worten kurtzweil treiben, to pun: to quibble. Mit worten ſpielen to uſe jingling words; to gingle in words. Ein ſchreck-wort ein wort damit man kinder erſchrecket, a bug word. Er bleibet nicht bey einerley wort, er redet bald ſo, bald anders, he is not in the ſame ſtory; he goes backward and forward; he is off and on; he ſays, and then untays himſelf again. Die zeugen führen nicht einerley worte, the witneſſes are not all of a tale. Sagt mit einem worte, was iſt eure äuſſerſte reſolution? tell me your reſolution, what is your laſt word? Sagt mit einem wort, was ſoll der preis ſeyn? tell at a word, or on a word, what is the price thereof? Mit wenig worten, in few words. Was geredet worden von wort zu wort wiederholen, to repeat verbatim, or word for word, what is ſpoken. Redet doch ein wort für mich, pray ſpeak a word for me. Er hat mir nicht ein wort davon geſchrieben, he never wrote a word to me about it. Er hat mir nur ein paar worte davon geſchrieben, he wrote me a word or two about it. Ich habe ein paar worte mit ihm zu reden, I muſt have a little talk with him. Ich habe ein wort mit euch zu reden, a word with you; let me ſpeak a word with you. Einem ein tröſtlich wort zureden, to ſpeak a word of comfort to one. Glimpfliche worte, ſoft, or fair, words. Einen mit guten worten vorbey kriegen, to draw, or wheedle, one in with good, or fair, words. Er wuſte nicht ein wort darauf zu antworten, he had not a word to ſay. Redet doch da nur kein wort von, das braucht keiner entſchuldigung, pray make no words, no more words, or not ſo many words, on 't: ſay not a word of that. Sagt keinem menſchen ein wort davon, not a word of the pudding; keep it to your ſelf; keep it ſilent. Leere worte, idle words; empty, or frothy, diſcourſe. Ehren-worte, gewöhnliche complimenten, dienſt-worte, words of courſe. Schwülſtige worte, big words; hig-ſoaring, lofty, ſwoln or bumbaſtick, talk. Eine rede oder ſchreib-art mit vielen unnützen und weitläufftigen worten, a long-winded diſcourſe; a diffuſed ſtile. Sie macht mir zu viel worte, I cannot abide her talk; ſhe is too full of talk for me. Wo viel worte, da gehts ohne lügen nicht ab, he that talks much, lies much. An worten fehlts ihm nicht, he is a verboſe, or talkative, fellow; he is much talking; he has his tongue well hung, or well oiled; his tongue runs continually; he is full of words, or talk. Ein weiſer mann macht wenig worte, a wiſe man is of few words; he has, or makes, not many words; he is not long-winded about trifles; he will cut ſhort his ſpeech. Einem witzigen darff man nur ein halb wort ſagen, a word is enough to the wiſe. Schimpff-ſpott- oder ſchmäh-worte, ill, or abuſive, language, biting, or nipping, jeſt. Es waren etliche anzügliche worte unter ihnen gefallen, ſie hatten worte mit einander gewechſelt, they exchanged words together; there paſſed ſome words betwixt them. Das wort, kriegs- oder loſungs-wort, auf der wache, the word for the rounds; the watch-word. Der das wort empfängt, he that takes the word. Der das wort giebt, he that gives the word. Die worte flieſſen ihm gut, he has a good, or handſom, delivery. Die worte wollen ihm nicht flieſſen, he has no good way of delivery. Drohworte, menaces; threats or threatenings. Schmeichelworte, words of flattery, cojoling, coxing or fawning. Ein wort von ſonderlichem nachdruck, an emphaſis; an emphatical, or energetical, expreſſion. Ein doppelſinnig oder zweydeutig wort, an equivoque; an equivocal, ambiguous,

ambiguous, doubtfull or dubious, word; a word of a double meaning. Ein alt wort ſo nicht mehr gebräuchlich iſt, a ſtale, or obſolete, word; a word grown out of uſe. Ein gebräuchlich wort, a word uſed; a word in uſe; an uſual expreſſion. Der das wort führet, the orator or ſpeaker. Der das wort für einen für gericht führet, he that pleads one 's cauſe. Er muß beſſere worte geben, man muß ihm ſeinen trotz vertreiben, he muſt come a peg or two lower; he muſt be brought lower. Ich will mich mit euch darüber in worten nicht einlaſſen, I ſhall not conteſt with you about this. Es entfiel ihm ein wort, he dropt out, or blurted out, a word. Er weiß ſeine worte auf ſchrauben zu ſetzen, he is a dodging fellow; he plays faſt and loſe. Einem die worte aus dem maul locken, to fiſh ſomething out of one; to make him talk; to ſound, ſcan, ſift or pump, him. Es kan mit worten nicht ausgeſprochen werden, 't is inexpreſſible. Das ja-wort zu einer ehe ſache, the affiancing or bethrothing. Einem freyer das ja-wort geben, to conſent to the ſuitoring of a wooer. Ich bleibe bey meinem gegebenen wort, I have but one word. Ich halte euch bey eurem gegebenen wort, I take you at your word. Ich kan euch weiter nicht ein wort ſagen, ich bleibe bey meiner *reſolution*, I told you my laſt word. Wollt ihr mir euer wort geben für dasjenige was er mir ſchuldig iſt? will you paſs me your word for his debt? will you own, or avow, his debt to me? will you anſwer, or be anſwerable, for it to me? Ein mann der ſein wort hält, a man of his word; a man as good as his word; a man that keeps his word; a man that keeps touch; a man performing his promiſe, ſtanding to it, complying with it, or not going from it; a man that does not fail of his word, or that goes not back from his word. Ein mann ein mann, ein wort ein wort, any honeſt man will be as good as his word. Wo ihr meinen worten glauben wollet, if you will take my word. Glaubt meinen worten, take my word for it. Wie ſie daſſelbe wort ſagte, da ward er entrüſtet, at that word of hers he flew into a paſſion. Er kommt gleich von worten zu ſchlägen, 't is but a word and a blow with him. Ihr ſollt mir kein wort mehr davon ſagen, I would not hear a word of it you ſay; or I would not hear you ſay a word of it more. Thut mirs doch mit ein paar worten, ſchrifftlich oder mündlich zu wiſſen, pray write, or ſend, me word of it. Das wort habe ich aus ſeinem eigenen munde, he told me ſo by word of mouth. Ein in zierlichen worten verfaſſeter brief, a letter well worded. Etwas in zierlichen worten abfaſſen, to word a thing well; to couch it in terms very elegant. Ich hielt mich zu gut dazu, daß ich mich mit ihr in worten hätte einlaſſen ſollen, I would not deſcend to word it with her; I ſcorned to ſpeak to her. Nennwörter, wörter womit etwas benennet wird, nouns. Wörter ſo ein thun oder leiden anzeigen, mit ihren beywörtern, verbs and adverbs.

Wort-deutung (die) interpretation of a word.

Wörter-buch (das) ein buch darin die wörter und deren bedeutung verzeichnet ſind, a word-book, dictionary or lexicon. Ein klein wörter-buch, a vocabulary. Ein wörter-buch darin nur die nenn-wörter verzeichnet ſind, a nomenclature.

Wörter-ſpiel (das) 1. der wort-ſcherz, a pun or quibble. 2. Ein eiteles wörter-ſpiel treiben im reden oder ſchreiben, mit dem laut, klang und der bedeutung der wörter ſpielen, to gingle in words, either ſpeaking or writing; to uſe gingling words, or, to uſe an idle gingle of words.

Wort-fechter oder wort-krieger (der) a wrangler, quarreller or diſputer.

Wort-forſcher (der) an etymologiſt; one ſkilled in etymologies.

Wort-forſchung (die) die forſchung nach dem urſprung und der bedeutung eines worts, etymologiſing; inquiry after the etymology, origin, true derivation and ſignification, of a word.

Wort-fügung (die) the ſyntax, conſtruction, ranging or ordering, of words.

Wort-gepränge (das) high-flown, lofty or ſoaring, expreſſions; a bombaſt; a high-ſtrain; a tumid, high, high-ſtrained, high-flown, high-ſoaring, bombaſtick, puffy, ſwelling or ſwollen, ſtile; an idle gingle of words; much cry and little wool. Er iſt voller wort-gepränge oder voller complimenten, his compliments are exorbitant; he is too ceremonious, or too full of compliments; there is an iddle gingle of words in his complimentings; he is a tedious complimenter.

Worthalter (der) 1. im Parlament, the ſpeaker in the houſe of Parliament. 2. Der worthalter im rath einer ſtadt, der *Syndicus*, in Holland der *Penſionarius*, the Recordor, Syndic or Penſionary. Der worthalter in einer *Deputation*, der das wort führet, the orator, or ſpeaker, in a deputation; the deputies-orator; he that ſpeaks, or delivers, the matter which the deputies were ſent for. 4. Der worthalter bey der verſammlung der cleriſey in England, the prolocutor in the aſſembly of the miniſters in England; the moderator, in Scotland. 5. Ein übler worthalter, einer der ſeinem verſprechen nicht nachkommt, a man worſe than his word; a man not ſo good as his word; one that would not ſtand to his word or promiſe, that does not comply with it, or that does not keep it.

Wort-haltung (die) erfüllung oder zuſage, compliance of promiſe; word-keeping.

Wort-krittler, wort-richter (der) a caviller, a ſophiſter, a criticiſer upon words, a word-catcher, a fault-finder in ſome words.

Wort-laut oder wort-klang (der) the accent of a word.

Wörtler (der) ſ. wortmacher.

Wörtlein (das) a particle; a ſmall undeclined vvord. Ein zuſammenfüg-wörtlein, a conjunction. Ein vorſetz-wörtlein, a preposition. Ein zwiſchen-wörtlein, an interjection. Die vorwörtlein, der, die, das, the articles. Machet doch eines liederlichen wörtleins halber kein weſen, do not ſtand upon punctilio's, or triffles; be not punctilious or triffling.

Wort-macher (der) ein wörtler, der viel worte machet, a man of many vvords, a prattler, a talkative fellovv, a verboſe man.

Wort-mangel (der) vvant, penury, ſcarcity or ſcarceneſs, of vvords.

Wort-reiche ſprache (eine) a copious language; a language having abundance of vvords. Er iſt gar zu wortreich, er macht gar zu viel geſchwätz, he is a man of too many vvords; he is too verboſe; he is mighty long-vvinded in his ſpeech.

Wort-regiſter hinter einem buch (das) the table, or index, of a book containing the vvords explained in it.

Wort-richter (der) ſ. wort-krittler.

Wort-ſcherz (der) a pun or quibble. In geſellſchafft wortſcherz treiben, to quibble, or pun, in converſation; to uſe quibbles or puns.

Wort-ſprecher (der) ſ. wort-halter.

Wort-ſtreit, wort-krieg oder wort-zanck (der) vvrangling, quarrelling, diſputing, diſpute, altercation, vvording, cavilling, conteſtation or debate, frequent among ſophiſters; a ſtanding upon punctilio 's or trifles. Ich hielt mich zu gut dazu, daß ich mich mit ihr deßwegen in einen wort-ſtreit eingelaßen hätte, I vvould not deſcend to vvord it vvith her.

Wort-verſtand eines ſpruchs in der bibel (der) the literal ſenſe of a paſſage in the Scripture. Dem wort-verſtand nach, literally; or according to the literal ſenſe.

Wort-wechſel (der) exchanging of vvords.

Wort-wechſeln (mit einem worüber) to exchange vvords vvith one about a thing; to vvord it vvith him.

Worüber, vvhereat. **Worüber er ſehr erſchrack**, vvhereat he vvas much ſurpriſed. Der ſtein worüber er geſtolpert, the ſtone he ſtumbledat, vvhereat he ſtumbled, or at vvhich he ſtumbled. Das iſts worüber ich noch erſt mit ihm ſprechen muß, that 's the matter vvhereabout, or vvhereof, I muſt firſt talk vvith him. **Worüber *ſpeculirt* ihr**, vvhereupon do you meditate? vvhat do you meditate upon? vvhat is it you meditate upon? **Worüber zancken ſie ſich?** vvhat 's the matter of their quarrel? **Wenn einer ſich worüber freuet**, vvhen one rejoyces at a thing; vvhen he is glad of it. **Er hat ſich nirgendworüber zu beklagen**, he has no matter, or never any matter, of complaint.

Worum? warum? aus was urſach? vvhy, vvherefore, vvhat 's the matter. for vvhat reaſon, by vvhat reaſon, upon vvhat ſcore, upon what account? **Warum betrübt ihr euch?** why, or wherefore, are you ſo ſad? what 's the matter of your ſadneſs, or of your being ſo ſad? **Warum habt ihrs gethan?** wherefore did you do it? **Warum thut ihr das**, why do you do ſo? **Warum kommt ihr nicht?** why do not you come? Ich weiß nicht worum, I know not why. Ich ſehe nicht, warum ich das nicht thun ſolte, is there any reaſon why I ſhould not do that? why ſhould not I do that? for ſo to do I ſee no why not. Ich weiß wol warum er das nicht thun will, I know for what reaſon he declines the doing of it. **Wiſt ihr worum?** do you know the reaſon? **Worum, oder weßhalben, ich euch bitte**, daß ihr ꝛc. wherefore, for which reaſon or upon which account, I beſeech you; to &c. Das iſts worum ich euch hertzlich will gebeten haben, that is it I, or which I, heartily crave you. Die ſache worum ſie ſich zancketen, the matter where about, or about which, they were quarrelling together; the mater they quarrelled about; or the matter of their quarrel.

Worunter, under what, among which. **Das regiment, worunter er dienete**, the regiment under which he ſerved. Der tiſch worunter es lag, the table it lay under. **Wenn einer ſich ohne noth worunter miſchet**, if one intermeddles with a matter without need. **Stecket es irgend worunter**, put it ſomewhereunder.

Woſelbſt, where. **Woſelbſt noch andere mehr gegenwärtig waren**, where there were more others preſent.

Wovon oder worvon, whereof or of which. Die ſache wovon ſie *diſcurirten* the matter they diſcourſed of, or about; the matter whereof, of which or about which, they were diſcourſing; the matter of their diſcourſe; the matter their diſcourſe rolled upon. **Man muß ja wovon reden, man muß was zu reden haben**, talk muſt be had; ſome thing or other muſt be talked of; any matter muſt be choſen to talk of. **Wovon redeten ſie?** of what, or whereof, did they talk? what did they talk of? what were they diſcourſing about? what was the matter of their diſcourſe? **Wovon lebt der menſch?** womit nehret er ſich? what does he live upon? what does he gain his livelyhood by? whereby, wherewith, by what or with what, does he get his living?

Wovor oder worvor, ſ. wofür.

Wowider oder worwider, whereagainſt, or againſt which. **Unſere geiſtliche feinde, wowider wir allezeit zu kämpfen haben**, our ſpiritual foes, whereagainſt, againſt which or againſt whom, we are alway to ſtrive; or whom we are alway to ſtrive againſt. **Wowider ich einwendete daß** ꝛc. whereagainſt, or againſt which, I excepted, that &c.

Wozu oder worzu? for what? to what purpoſe? **Wozu dient es?** what is it good for? what good will it do? what good will accure by it? **Wozu der unrath?** to what purpoſe is this waſte? **Alles wozu einer luſt hat das wird ihm leicht**, all what one has a mind to, he thinks the labour to attain it eaſy. **Die end urſach wozu wir erſchaffen ſind**, the end we are created to, or for; the end to, or for, which we are created; the end of our creation. **Einen wozu helffen**, to preſer, or advance, one; to help him to preferment or advancement; to help him to attain to what he ſtands for. **Ein menſch der ſich nirgend wozu ſchicket**, a man fit for nothing. **Worzu noch kommt, daß** ꝛc. add hereunto, that &c.

Wucher (der) uſury; an unlawfull uſe, an unreaſonable intereſt. **Ein leidlicher wucher**, a tolerable uſury. **Einem eine ſumme geldes auf wucher leihen**, to lend one a ſum upon uſury. Ich wills euch mit wucher wiedergeben, I ſhall return it you, or I ſhall pay you, with uſury. **Wucher treiben**, to uſe uſury. **Er iſt überall nur auf ſeinen wucher bedacht**, he is all for ſelf-ends; he is mighty griping.

Wucherer (der) an uſurer; an uſurious man; one that uſes, or practiſes, uſury.

Wucherey (die) der wucher, uſury, uſuriousneſs, griping. **Wucherey treiben**, to uſe, or practiſe, uſury.

Wucher-geld (das) money gotten by uſing uſury.

Wucher-gewinn (der) an uſurious, unlawfull or unreaſonable, gain.

Wucherhafft, oder wucheriſch r. ſeyn, to be uſurious. **Ein wucherhaffter chriſt**, an uſurious, or griping, man; a jewiſh chriſtian; a great uſurer. **Ein wucheriſcher *contract***, an uſurious contract. **Ein wucherhaffter gewinn**, ſ. wucher-gewinn. 2. **Sehr wucherhafft mit einem handeln**, to uſe one very uſuriouſly; to deal very uſuriouſly with him.

Wucher-jud (der) ein ſchacherer, an uſurer or chafferer; a chriſtian that chaffers jewiſhly, or unſuriouſly.

Wucher-kauff (der) an uſurious bargain.

Wuchern, wucherey treiben, to uſe, or practiſe, uſury. **Geld das nicht wuchert**, money lying dead. **Er wuchert wie ein jude**, he deals jewiſhly, uſuriouſly or unconſcientiouſly. **Er hat ſich reich gewuchert**, he got rich by uſury. **Das heiß gewuchert**, that is uſury.

Wucher-zins (der) uſury; unlawfull intereſt; unreaſonable uſe.

Wudelt, oder wimmelt, von volck (es) it crawls with people; there is a crowd of people.

Wudel-warm in der ſtube (es iſt) it is ſweltry warm in the room.

Wühlen oder wülen, ſich herum weltzen wie ein ſchwein im koth, to wallow or welter, as a hog does in the mire. Ein ſchwein das mit dem rüſſel in der erden wület, a hog that roots, or routs, in the ground; that grubs up the earth whit his ſnout. Im bette liegen und wülen, to lie tumbling, wallowing, weltering, ſprawling or ſtretching out, in a bed; to lie abed very unſteadily or unquietly.

Wuht (die) rage. ſ. wut.

Wulle (die) ſ. wolle.

Wüllen, von wolle, woolen, of wool, wooſted, ſ. wollin.

Wull-kraut, mullein or wool-blade, ſ. woll-kraut.

Wulſt (der oder die) a roll of cloth, leather, &c, ſtuffed with flocks hair, &c. Ein wulſt für ein kind ſo anfängt zu gehen, eine fall-mütze, a roll, roller or pudding, for a child's head, to keep him from being hurt by a fall. Ein wulſt für weiber die etwas ſchweres auf dem kopf zu tragen haben, a wreath, or roll, for women's heads to carry burdens upon. Ein haar-wulſt, oder wrung, the hair upon a woman's head plaited into a wreath. Ein haubenwulſt, a pudding for a woman's coif. Ein mieder-wulſt, a buſk. Ein wulſt der weiber, worauf die röcke weit ausgebreitet ſtehen, a vardingale or fardingale. Ein wulſt auf einem nacht-ſtuhl, a ſtuffed ſeat of a cloſe-ſtool.

Wulſten (ſich) to puff; to bunch out.

Wulſtig iſt (was) what is puffy, puffing, puffed up or ſtuffed.

Wund ſeyn, to be galled or fretted. Ein pferd ſo auf dem rücken wund iſt, da ihm der ſattel die haut durchgerieben, a horſe galled on his back. Ich habe mich wund geritten, oder einen wolf geritten, I loſt leather in riding; I am galled on horſeback. Das kind iſt wund zwiſchen den beinen von der ſchärffe ſeines harns, the ſkin between the child's legs does fret becauſe of the ſharpneſs of his urin. Etwas wund reiben, to rub the ſkin off. Die haut wird mir wund, my ſkin frets. Ein krancker der ſich wund gelegen hat, a ſick body, whoſe ſkin became rubbed off, galled, chafed or fretted, by keeping very long time the bed. Ich bin gefährlich wund oder verwundet, ich habe eine ſchlimme wunde bekommen, I am ſadly hurt, or wounded. Einen wund hauen oder ſchlagen, to hurt or wound one; to give, or inflict him a wound by a ſtroke or cut. Ein wund oder verwundet gewiſſen, a ſore, wounded, wounded, fretted, ſtigmatized, cauterized or ulcerated, conſcience. Weid-wund ſeyn, im eingeweid verletzt ſeyn, to be hurt within, or in the very bowels.

Wund-artzeney (die) 1. ein mittel ſo der verwundete gebrauchet, a vulnerary phyſick, potion or remedy. 2. Die kunſt eines wund-artzts, ſurgery, or chirurgery.

Wund-artzt (der) a ſurgeon, or chirurgeon.

Wund-balſam (der) a vulnerary balſam.

Wunde (die) a wound. Eine wunde bekommen, to become wounded. Einem eine tödtliche wunde beybringen, to give, or inflict, one a mortal wound. Er iſt an ſeinen wunden geſtorben, he died of his wounds. Eine leichte wunde, a ſlight wound. Eine wunde verbinden, to dreſs a wound. Eine wunde heilen, to heal, or cure, a wound. Eine wunde zuheilen, to heal up, cloſe or conſolidate, a wound. Wenn dieſe wunde recht ſoll geheilet werden, ſo muß man ſie nicht gleich zuheilen, oder zuheilen laſſen, if this wound ſhall be healed well, or duly, it muſt not raſhly be healed up. Die lippen einer wunde, the lips of a wound. Die wunde ſchlieſſet ſich ſchon, the wound cloſes, or cloſes up. Die wunde ſetzt ſchon eine narbe, the wound cicatrizes, or ſcars; it heales up, or cloſes up, to a ſcar. Eine verharſchte wunde wieder-aufreißen, to rip up an old ſore, or a ſcarred wound. Eine wunde bähen, to foment a wound. Eine kopf-hertz-ſeiten-weid-bein-ꝛc. wunde, a wound in one's head, heart, ſide, bowels, legs, &c. Eine ſchuß-ſtich-hieb-nagel-brand-fall-ꝛc. wunde, a wound received from a ſhot, thruſt, cut, nail, ſcalding, fall, &c. Eine liebes-wunde, a love-wound. Seelen-oder gewiſſens-wunden, mortal ſins; wounds in one's conſcience. Voller wunden, full of wounds.

Wund-eiſen eines wund-artzts (das) a ſurgeon's probe. Mit einem wund-eiſen die tieffe einer wunde unterſuchen, to probe a wound; to ſearch it with a probe.

Wunder (das) a wonder, marvel, miracle or prodigy; a ſtrange thing; a thing to be admired. Ein wunder das bald verſchwindet, a nine-days-wonder. Das iſt kein wunder, that's not to be wondered at, ſtranged at, or admired at; that is not ſtrange. Ich dachte wunder was daraus werden ſolte, I wondered what would become on't. Das nimmt mich wunder, es wundert mich, I admire at it, I wonder what this is, ſ. wundern. Was iſts denn? ſagt mirs doch wunders halben, what's that, I wonder. Iſt das auch wunder, faugh! Ich dachte wunder! heyday! or, I wondered what it were. Er macht groß wunder davon, he makes a great wonder, or wonderment, of it, or at it. Das iſt eine geringe ſache, und er macht ein ſo groß wunder davon, 't is an eaſy buſineſs that he makes a wonder at. Macht doch da kein wunder von, redet doch kein wort davon, make no wonderment, or no more words, of that. Es ſolte mich wunder nehmen, oder es wäre wunder, wo ers nicht thäte, 't is odd, 't is a wonder, or I ſhould wonder, if he do not do it. Wie geht es zu! man hört ſeyn wunder! things to be wondered at! things I wonder at! marvellous, or wonderfull, things do come to paſs! Wunder thun, to do, or perform, wonders, feats, marvels, miracles, wonderfull actions, marvellous exploits, or prodigious deeds. Hat er denn groſſe wunder daſelbſt ausgerichtet? what wondrous things has he done there? Wo ihr nicht zeichen und wunder ſehet, except ye ſee ſigns and wonders. Ein wunder davor man erſtaunet, a prodigy; a prodigious, monſtrous, ſtupendous or wonderous, thing. Ein meer-wunder, a ſea-monſter. Ein wunder am himmel, a meteor; a wonder appearing in the ſky. Ein wunder das nichts gutes bedeutet, a portent or omen; a ſad preſage; a portentous, or ominous, foreboding. Die wunder ſo Chriſtus und ſeine Apoſtel thaten, the miracles, or wonders, Chriſt and his Apoſtels did; what they wrought by miracle; what they did miraculouſly. Wenn wir das wunder in dieſer geſchicht betzigen, when we conſider the miraculouſneſs, or wonderfulneſs of this ſtory.

Wunderbar, wunderbarlich, wunderſam oder wunderlich 1. iſt (was) what is marvelous, wonderous, wondrous, wonderfull, admirable, to be admired, or to be admired at. Eine wunderbare krafft, a marvelous, miraculous, ſtupendous, amazing, ſurpriſing, admirable or wonderfull, power. Die wunderbare und unbegreifliche empfängniß des Sohns Gottes im leibe der heiligen jungfrauen, the miraculous and unimaginable conception of the Son of God in the bleſſed Virgin's womb. Etwas wunderbares und entſetzliches, a marvelous, wondrous, monſtrous, prodigious,

digious, portentous, ſtupendous, amazing, ſurpriſing, ſtrange or wonderfull, thing. Das ſind mir wunderbare, oder wunderliche, ſachen, theſe are odd, wondrous or ſtrange, things to me. Von wunderbarer gröſſe, höhe, ꝛc. of a prodigious bigneſs, height, &c. Eine wunderbarliche gemüthsfähigkeit, an admirable wit or capacity. Die wege Gottes ſind wunderbar, the ways of God are wonderfull. 2. Wenn nicht Gott wunderbar, wunderbarlich, oder wunderbarlicher weiſe, uns errettet hätte, had not God ſaved us miraculouſly, wonderfully, wonderouſly, marvelouſly, in a wonderfull manner, or as it were by miracle. Gott kans wunderbar ſchicken, God can ſend it wonderouſly to hap.

Wunder-baum oder kreutz-baum (der) the ſhrub palm-chriſt.

Wunder-bild (das) a wonder-working, or miraculous, image; an image, or ſtatue, of which, or at which, miracles are done, as papiſts believe.

Wunder-demüthig ſeyn, to be wonderful humble.

Wunder-ding (das) a wonder, marvel, miracle or prodigy; a portentous, or wondrous, thing; ſ. wunder. Wunderdinge von einem erzehlen, to report things of one to be wondred at.

Wunder-fall (der) a miraculousneſs, a miraculous hap, a marvelous accident.

Wunder-feines (etwas) a thing wondrous fine, wonderfull fine, or admirably fine.

Wunder-gebäu (das) a ſtupendous, marvelous or wonderful, building.

Wunder-geburt (die) 1. des Sohns Gottes, the wonderful nativity of Chriſt. 2. Eine wunder-gebürt, ein wunderlich geſchöpf, a monſter; a monſtrous creature.

Wunder-gefecht ſo in der lufft geſehen worden (ein) a fighting ſeen in the air.

Wunder-geiſt, oder wunder-verſtand, in einem knaben (der) an admirable, ſtupendous, amazing or wonderful, wit of ſome boy.

Wunder-geſchichte, wunder-begebenheit oder begebniß (eine) a miraculous, portentous, marvelous, amazing or wonderful, ſtory, report or account.

Wunder-geſchöpff (das) 1. ein wunderlich geſchöpf, ſ. wunder-geburt. 2. Die wunder-geſchöpffe, oder wunder-würdige geſchöpffe, Gottes betrachten, to meditate upon the wonderful works of God's creation.

Wunder-gewächs (das) a ſtrange, or wondrous, plant.

Wunder-glaube (der) a miraculous faith; a faith working miracles.

Wunder-glück (das) a marvelous hap; a rare fortune.

Wunder-glücklich (er iſt) he is wondrouſly happy.

Wunder-groſſer rieſe (ein) a giant of a prodigious ſtature.

Wunder-hand Gottes (die) the miraculous power of God; the miraculousneſs of God's power.

Wunder-hoher thurm (ein) a tower of a prodigious height.

Wunder-jahr (das) ein jahr voller wunder, a portentous year; a year full of portents or wonders.

Wunder-kind (ein recht) a very wonderous child.

Wunder-klar, wunder-hell oder wunder-glänzend (es war) it was wonderouſly bright.

Wunder-kleines thierlein (ein) an admirably little animal.

Wunder-kluger kopf (ein) a wonderfull wit; a rare-witty head.

Wunder-krafft (die) a miraculous power.

Wunder-kräfftiges (etwas) a thing of a miraculous effect.

Wunder-künſtlich gemacht (es war) it was admirably done.

Wunder-laterne (die) a magick lantern.

Wunder-lauff der ſonnen und ſterne (der) a wonderful courſe of the ſun and ſtars.

Wunder-leben Chriſti (das) the admirable life of Chriſt.

Wunderlich oder ſeltzam iſt (was) what is wondrous, wonderous, wonderfull, admirable, rare, odd, ſtrange, marvelous, extraordinary, uncommon, to be wondred at, or to be admired at. Eine wunderliche zeitung, a ſtrange newes. Eine wunderliche geburt, a monſter; a portentous birth. Ein wunderlicher menſch, a crabbed, feat or ſtrange, man; an odd kind of man; an ill-contrived, or croſs-grained, genius. Er hat wunderliche einfälle, he has ſtrange fits; he is troubled with freaks, figaries, whims or whimſeys; he is a freakiſh, whimſical, maggetty, magget-headed or magget-pated, fellow. Was für wunderliche reden ſind das? what odd kind of ſpeech is that? Das iſt eine wunderliche redens-art, this is an odd expreſſion. Das iſt ein wunderlicher geruch, this is an odd kind of ſmell. Das iſt ja wol eine wunderliche ſache, a ſtrange thing indeed; what an odd kind of buſineſs! Ihr ſeyd wol wunderlich, you are pretty ſtrange. Entſchlaget euch ſolcher wunderlichen gedancken, beat ſuch extravagant thoughts out of your head. Er möchte ſich nur wunderliche gedancken drüber machen, it would make him full of freaks; it would put more crotchets into his head; he ſhould think I knew not what of it. Er hat ein wunderlich geſicht, he has an ill-favoured, or ill-feated, look; he looks ugly. Er machte ein wunderlich geſicht darüber, he powted at it. Sie haben wunderliche händel vorgehabt, they contrived ſome ill deſigns. 2. Mir iſt ſo wunderlich, oder übel, I am ill. Er klagte, daß ihm ſo wunderlich würde, he complained of falling ill. Es war mir wunderlich, oder nicht wol, dabey zu muthe, I was quite diſcouraged, or dis-heartened, with it. Das ſieht wunderlich aus, this looks ſtrangely or wondrouſly. Sie hatte ſich wunderlich angekleidet, ſhe was in an odd kind of dreſs. Stellt euch doch ſo wunderlich nicht an, do not behave your ſelf ſo extravagantly. Es geht mir wunderlich, I am at a pinch; I am at a ſtrange paſs; I am deſperately croſſed; it fares ſomewhat hard with me; I am put hard to it; I am in ſtraits now; I am ſtraitned. Es wird dir noch wunderlich gehen, you ſhall meet with things you do not now expect. Es kan ſich wunderlich ändern, ſchicken oder fügen things may wonderouſly come about, or come to paſs.

Wunder-licht (das) a wonderous, or marvelous, light.

Wunder-liſtiger fuchs (ein) a mighty cunning, or crafty, knave.

Wunder-mittel (das) a wondrous, rare or powerfull, remedy.

Wundern (ſich über etwas) to admire, ſtrange or wonder, at a thing. Das wundert mich, I admire, ſtrange or wonder, at it; I wonder of it. Es hat mich zum höchſten gewundert, I greatly admired, ſtranged or wondered, at it; I was taken up with admiration about it. Es wun-

dert mich, daß ihr solche gedancken von mir habt, I wonder you should think so of me. Was mich aber am meisten wundert, ist dieses, daß ꝛc. but the chief subject of my wonder, or wondering, is that &c. Last euch das nicht sonderlich wundern make no great wonder, or wonderment, at that, or of that, s. verwundern.

Wunderns-wehrt, oder wunderns-würdig, ist (was) what 's admirable, surprising, tearing, marvelous, wonderous, wonderfull or wonder-worthy; what is worth to be admired at, marveled at, surprised at, wondered at, or stranged at; what deserves to be beheld with wonder. Ist das wol wunderns-werth? what matter of wonder is that?

Wunder-offt, wonderfull often, mighty often.

Wunder-rache (die) a miraculous avenging.

Wunder-reich (er ist) he is wonderfull rich, or extreamly rich; he rolls in money.

Wundersam, s. wunderbar.

Wunder-schön (1. das ist) this is wonderfull fair, exceedingly fair, admirably fair. Es ist so wunder-schön, daß wer es siehet, gantz ausser sich selbst gesetzet wird, 't is tearing fine, or stupendous fine. 2. Das ist wunder-schön gemacht, this is rarely well done, wonderfull well done, admirably well done, or purely done.

Wunder-segen (der) den eine zauberin thut, a witch 's forespeaking.

Wunder-selten, very rarely.

Wunder-seule (die) a monument, or pillar, erected for wonder 's sake.

Wunder-sieg (ein rechter) a miraculous victory; a victory gotten as it were by miracle.

Wunder-sonne oder neben-sonne (eine) so zuweilen in den wolcken erscheinet, a par-helium, mock-sun or meteor, the sun 's image reflected by a cloud.

Wunder-spiegel oder zauber-spiegel (der) a witch 's crystal or looking-glass.

Wunder-starck ist (einer der) der eine wunder-stärcke in seinen gliedern hat, a man wonderfull strong; a man of a wonderfull, uncommon or extraordinary, strength. Eine wunder-starcke stimme, a tearing loud voice.

Wunder-stern (der) a wondrous, miraculous, tearing, new or uncommon, star.

Wunder-stimme (die) a wonderfull, or tearing, voice.

Wunder-süß ist (was) what is wonderfull sweet.

Wunder-tag (der) a day of wonder.

Wunderthat (die) das wunderwerck, a miracle done; a wonderfull, marvelous, surprising, amazing or stupendous, deed or action; a doing of miracles. Die wunderthaten Gottes, the wonderfull works of God. Die wunderthaten Christi, die wunderwercke so Christus that, the miracles Christ did, performed or wrought.

Wunderthäter (der) a doer, or worker, of miracles.

Wunderthätig seyn, sich wunderthätig erzeigen, to do, work or perform, miracles; to be wonderworking; to have the gift of doing miracles. Ein wunderthätiger glaube, a faith working miracles.

Wunder-thier (das) a monster; a monstrous, or portentous, animal.

Wunder-vogel (der) a strange bird.

Wunder-volles geheimniß (ein) a wonderful mystery.

Wunderwerck (das) 1. eine wunder-volle that, s. wunder-that. Ein wunderwerck aus etwas machen, to make a great wonderment of a thing. 2. Ein wunderwerck so sich zugetragen, a miracle that happened.

Wunder-zeichen (das) an omen, portent or prodigy; an ominous, portentous, tearing, prodigious, wondrous or wonderfull, sign or token; a miraculous presage, or foreboding, of some general fate to come. Wunder-zeichen so am himmel gesehen worden, marvelous signs, or prodigies, seen in the sky.

Wund-gerieben, wund-gekratzt oder wund-gewetzt, hat (wenn einer sich) when one has fretted his skin; when he has scratched, or rubbed, it off on some part of his body.

Wund-geritten haben (sich) to have lost leather in riding of horseback.

Wund-geschlagen, gehauen, ꝛc. seyn, to be wounded, ot to have got a wound, by a stroke, cut, &c.

Wund-holtz (das) äschen-holtz, ashen-wood, that stanches the bloud and consolidates a wound.

Wund-kraut (heidnisch) grundheil, macht-heil, wound-word. Wund-kraut, bruch-kraut, knaben-kraut, fette-henne, donner-bonen, the herb orpine or live-long. Allerhand wund-kräuter, kräuter die das blut stillen, und die wunden zuheilen, any vulnerary herbs, comfreys or consounds; any herbs used for the consolidating of wounds.

Wund-mahl (das) die narbe einer zugeheilten wunde, the cicatrice, or scar, of a consolidated wound.

Wund-pflaster (das) a vulnerary plaster; a plaster for a wound.

Wund-salbe (die) a vulnerary unguent, ointment or salve.

Wund-schlagen (einen) to wound one; to give, or inflict, him a wound by a stroke.

Wund-tranck (der) a vulnerary potion.

Wund-zettel des Raths-barbirers (der) the chief-surgeon 's note, delivered to the Magistrate, and containing a report concerning one that received a wound within the city, how he found him upon visitation ex officio.

Wunsch (der) a wish, desire, longing or passion. Er lebt, oder es geht ihm alles, nach hertzens-wunsch, he lives at hearts-ease; he has all things at will, to his heart 's desire, or according to his wish. Das war nur sein wunsch, daß er möchte Gottes willen thun, his only wish was, or he made it his only wish, that he might do the will of God. Wenn einer aller wünsche ledig wird, so fängt er an innerlich voller ruhe zu seyn, where all passion, wish, wishing or longing, ends, there internal peace begins. Nun hat er erlanget, was sein wunsch gewesen, nun ist er seines wunsches theilhafftig worden, nun ist er seines wunsches gewähret, now he has his wish. Einen wunsch thun, to wish some thing or for some thing. Ein glück-wunsch, a joy-wishing; a gratulation or congratulation. Ein neu-jahr-wunsch, a wishing one a happy new-year. Hier kan man alles nach wunsch sehen, here you may see all as well as you could wish. Ein ort wo man alles nach wunsch erlangen, haben oder geniessen, kan, a place where you may have all your wish, or all at your will; or where you may enjoy all things according to your wish. Es ist ihm nicht nach wunsch ergangen, his wish failed him. Was zu wünschen ist, what is desirable or to be wished. Es

iſt nicht zu wünſchen als zu erwarten, 't is rather to be wiſh'd than expected.

Wunſchel-hutlein aufſetzen (ein) to put on a hat, under which one may have all his wiſh.

Wünſchel-ruthe (die) a conjurer's wand.

Wünſchen (einem etwas) to wiſh one ſomething. Das wolt ich mir nicht wünſchen, I never would wiſh for that. Ich wünſchte es wol, I could wiſh it, or I wiſh for it. Ich wünſchte wol, daß er nur erſt wieder fort wäre, I wiſh he were gone away again. Ich wünſche euch glück dazu, I wiſh you joy of it, or with it. Ich wünſche daß es euch wol möge bekommen, much good may it do you. Ich wünſche euch eine frölliche weih-nacht, ein glückſelig neu-jahr, eine glückliche ehe, einen guten morgen, eine glückliche reiſe, geſundheit und alles ſelbſt verlangte wolergehen, &c. I wiſh you a merry Chriſtmaſs, a happy new-year, much joy, a good morrow, a happy voyage, good health and all ſelf-deſired proſperity, &c. Ich wünſche dem Herrn eine gute nacht, er ſchlaffe wol good night to you Sir; Sir I wiſh you a good nights reſt. Drauf ſtund ich auf, und ſagte, ich wünſch euch einen guten tag, ihr Herren, then I roſe up, and ſaid farewell Gentlemen, and bad them farewell, and took my leave, or and away I went. Ich wünſchte, daß ich ihn nie mit augen geſehen hätte, I wiſh I never had ſeen him. Ein ſohn der ſeines vaters tod wünſchet, a ſon that wiſhes his father dead, or for his father's death. Seine geſellſchafft wünſch ich mir nicht, I do not deſire his company; I do not long, or wiſh, for it. Sie wünſchte wol ein ſtück wild-pret zu eſſen, ſhe longs, or wiſhes, for a piece of veniſon. Beym abſchied wünſchen, daß es ihm wolgehe, to bid one farewell, in taking leave of him. Ich habe allezeit von hertzen gewünſchet, daß es ihm wolgehen möchte, ich habe ihm nie böſes gewünſchet, I alway wiſhed him well, or his welfare; I never wiſhed him ill. Ich möchte wünſchen, daß ichs gethan hätte, I wiſh to God I had done it. Das wünſchte ich viel lieber, I had that much rather. Was wünſchte ich lieber als das? what could be more my wiſh? Er wünſchte wol reich zu ſeyn, he could wiſh himſelf rich. Wenn einer ſich reich wünſchen könte, wenn einer mit wünſchen reich werden könte, if wiſhing would make one rich; if wiſhes were enough to become rich by. Er hat daſelbſt gewünſchte tage oder ſache, he is there at hearts-eaſe; he has all things there at his will, or according to his wiſh. Es iſt heute ein gewünſchter tag, ein gewünſcht wetter, this is a delicate weather to day. Es kunte mir nichts gewünſchters begegnet ſeyn, nothing could have happed to me of more deſirable, or which more I would have wiſhed for.

Würcken, to work, ſ. wircken.

Würcklich, ſ. wircklich.

Würde (die) ein ehren-ſtand, dignity, worthineſs or preferment; a place, office or degree, of honour, worſhip, greatneſs or preferment. Je gröſſer die würde, deſto gröſſer die bürde, the more worſhip, the more coſt. Einer der plötzlich zu würden gelanget iſt, one that on a ſudden came to preferment, diſtinction, dignity or advancement. Zu ehren und würden befördert werden, to be advanced, or preferred. Die biſchöffliche würde erlangen, to be dignified with a biſhop's title. Die ſtaffel der höchſten würde erſteigen to arrive to the higheſt pitch, or degree, of honour. Er iſt aller ſeiner ehren und würden entſetzet worden, he was degraded, put from his degree, put out of his office, deprived of his dignity, or diſpoſſeſſed of all his honour and preferment. Ein jeder, welcher ehren und würden er auch immer ſeyn mag, every one by what title ſoever dignified or diſtinguiſhed. Die Päbſtliche, Käyſerliche, Königliche, &c. würde, the dignity of a Pope, Emperour, King, &c. the papal, imperial, royal, &c. dignity. Die friedrichter in England redet man alſo an: Eure Würden oder Würdigkeit! the Juſtices of peace in England are titled: your Worſhip! Ein mann von groſſer würde, ein mann der wehrt iſt geehret und geliebet zu werden, a man of great worth, diſtinction or dignity.

Würdig, oder wehrt, 1. ſeyn (eines dinges) to be worthy of ſome thing; to deſerve it. Er iſt deſſelben amts wol würdig, er iſt würdig ſolch amt zu bekleiden, he deſerves that place; he is a man of worth, deſert or merit, for that place; he is worthy of that imployment; he is worthy to be imployed at it; he is greatly fit for it; he is the fitteſt man to it. So hab ich auch mich ſelbſt nicht würdig geſchätzet, zu meinem Herrn zu kommen, neither thought I my ſelf worthy to come to my Lord. Als Alexander ſtarb, ſagte er, der würdigſte unter ſeinen Räthen ſolte ſein nachfolger ſeyn, when Alexander died, he committed his ſucceſſion to him that among his miniſters ſhould prove the worthieſt, ſhould prove moſt worthy of it, ſhould prove of the greateſt worth for it, or ſhould prove to deſerve it moſt of all. Er iſt würdiger dazu als jener, he is more worthy for it, he is worthier of it, or he deſerves it better, than the other. Dieſes iſt uns merckwürdig, this is well worth our obſervation. Eine ſtraffe dergleichen die that würdig iſt, a condign puniſhment. Eine ſtraff-würdige that, a puniſhable fact: a fact deſerving to be puniſhed. Ein leſens-würdig buch, a book worth to read, or to be read. Eine ſumme die nicht würdig iſt genennet zu werden, an inconſiderable ſum; a ſum not worth to be named. Eine nichts-würdige ſache, a toy; a triffle; a triffling thing; a thing of nothing; an inconſiderable, impertinent, inſignificant, frivolous or whiffling, matter. Eine that die würdig iſt belohnet zu werden, a deed worthy of reward. Was lob- und preiswürdig iſt, what is praiſeworthy. Einen würdig wozu machen, to render one worthy of an imployment. Ein mann der aller ehren würdig iſt, a worthy, or honourable, man: a man of great worth. Würdiger, ehrwürdiger, oder wol-ehrwürdiger, Herr! ſpricht man zu einem prediger; Hoch-ehrwürdiger Herr! aber zu einem *Doctor Theologiæ*, *Paſtor*, *Superintendenten*, Abt, Dom-Herrn, &c. in England ſpeaking to a Miniſter, they ſay, Reverend Sir! to a biſhop, Right-reverend Lord! and to an arch-biſhop, Moſt-reverend Lord! 2. Damit ihr Gott dem Herrn und eurem beruff würdig, oder würdiglich, wandelt, that ye walk worthy of God and of your vocation.

Würdigen (einen einer ehre) to think one worthy of ſome honour. Er wolte mich keines gehörs würdigen, ich kunte keine *audienz* bey ihm erlangen, he would not daign, condeſcend or vouchſafe, to hear me, or to give me the hearing. Ich begehre ihn ſo viel nicht zu würdigen, daß ich ihn drum anſprechen ſolte, I ſcorn, or I do not think it worth my while, to deſire it of him. Er würdigte mich nicht einmahl anzuſehen, he would not ſo much as look upon me, or he ſcorned to look upon me. Der König hat ihn gewürdiget zu beſuchen, the King daigned to viſit him. Der König hat ihn gewürdiget zum ritter zu machen, the King daigned to knight him.

Würdigkeit (die) dignity, worthineſs, worth, merit

or desert. Vorzug an würdigkeit, pre-eminence, preferment distinction. Eure würdigkeit, ſ. würde.

Würdigung (die) daigning, ſ. würdigen.

Wurff (der) a caſt or throw. Ein wurff in würffeln, a throw, or caſt, at dice. Ein glücks-wurff, ein glücklicher wurff, a lucky caſt. Ein wurff worauf das ſpiel zu gewinnen, oder zu verlieren, beruhet, a winning, or looſing, caſt. Es war ein blinder wurff, it was a meaſuring-caſt. Ein ſtattlicher wurff, a huge, or great, caſt. Ein ſtein-wurff, a ſtone-throw or ſtone-caſt. Klein geld bey würffen zehlen, to tell ſmall money by throws. Vier in einem wurff, four at a throw.

Würffel oder wörffel (der) a die. Ein paar würffel, drey würffel, a pair of dice. Paß-würffel, drey würffel, a pair royal. Das paß-werffen mit dreyen würffeln, raffle or raffling, ſ. würffel-ſpiel. In, oder mit, würffeln ſpielen, to play at dice. Die würfel kneipen, ſetzen, drehen, oder fälſchen, to cog the dice; to play ſharpers-tricks.

Würfeler, doppeler, raßeler, würffel-ſpieler (der) a dicer, dice-player or raffler.

Würfel-förmiger ſtein, klotz, ꝛc. a cubick, or cubical, ſtone, block, &c.

Würfel-horn (das) der würfel-becher oder trichter, etwas daraus das volck die würfel werffen muß, wenn man ſie ihren freyen händen nicht anvertrauet, a dice-box.

Würfelicht, würffel-weis, oder gewürffelt, 1. gemahlet oder gefärbet iſt (was) what is checkered, or made checker-wiſe. 2. Brodt würffelicht ſchneiden, to cut thin ſlices of bread into ſmall cubical pieces.

Würfel-macher (der) a dice-maker.

Würfeln, 1. mit würffeln ſpielen, to play at dice; to dice. Einer der gern würffelt, a great dicer, or dice-player. Das würfeln, dicing. Das paß-würfeln, das paß-werffen mit würffeln, raffling, ſ. würfel-ſpiel. Drey *déſerteurs*, ſo da würffeln muſten, wer hangen ſolte, three deſertors that muſt caſt lots by throwing of dice for one of them to be hanged. 2. Gewürfelt, ſ. würfelicht.

Würfel-ſpiel (das) dicing; playing at dice; the game at dice. Das würfel-ſpiel mit dreyen würffeln, das paß-werffen, raffle; raffling; playing at raffle; the game of throwing a paſſage, a pair royal, or a doublet, with three dice. Ein hauß wo würfel-ſpiel gehalten wird, a dicing-houſe. So leicht als ſich im würfel-ſpiel das glück wendet, in the turning of a die.

Wurff-ancker (der) a kedger, or grapple; a ſort of anchor to kedge.

Wurffen (das korn) ſ. worffeln.

Wurff-garn eines fiſchers (das) a fiſher's caſt-net, or drag-net.

Wurff-gewehr (das) arms to be flung, caſt, thrown or darted.

Wurff-leiter (die) a ladder made of ropes.

Wurff-pfeil (der) a dart.

Wurff-ſchauffel (die) ſ. worff-ſchauffel.

Wurff-ſpieß (der) a javelin.

Wurff-ſteine, ſtones to ſling.

Würgen (einen zu tode) ihn mit dem ſtrang erwürgen, to choak, choke, ſtrangle, throttle or ſtiffle, one to death. Da gienge es an ein würgen, da erwürgte einer den andern mit dem ſchwerdt, then a great butchering, ſlaughter, maſſacre or carnage, was made. Ein ſchaaf oder lamm würgen oder abwürgen, to kill a ſheep or lamb. Er griff ihn an, als ob er ihn würgen wolte, he took hold of him, as if he would choke him. Den würgen ſoll man würgen, the bail muſt pay. Er friſt als ob er ſich würgen wolte, he chokes himſelf for greedineſs.

Würg-engel (der) the deſtroying angel.

Würger (der) a ſtrangler.

Würge-ſchwerdt (das) the ſlaying ſword.

Würge-thal (das) a cut-throat-place.

Wurm (der) a worm. Er wund und krümmete ſich wie ein wurm, he wound himſelf and turned like a worm. Ein wurm krümmet ſich, wenn man ihn tritt, tread a worm, and it will turn; rub a galled horſe on the back, and he will winch. Der wurm iſt ſchon in dieſem holtz, this wood is worm-eaten. Holtz-würme oder holtz-würmer, wood-worms. Seiden-würmer, a ſilk-worms. Erd-würmer, regen-würmer, grubs; ground-worms; earth-worms. Stroh-würmer, cadews; ſtraw-worms. Allerley würme, das gewürme, vermine; all ſorts of worms. Korn-würmer, calenders; mites; weevils. Bauch-würmer, ſpuhl-würme, belly-worms. Er hat einen wurm im kopf, he has got a worm, or magget, in his head, ſ. würmerey und wurmhirn. Einem hunde den wurm ſchneiden, ihn von einem wurm, der ihm unter der zunge gewachſen, befreyen, to worm a dog, to take a worm from under his tongue away; to rid him of the worm. Das kind hat noth von würmen, die würme plagen es, es hat würme im leibe, es iſt voller würme, the child is troubled with worms; his belly is full of worms. Der nagende wurm des gewiſſens, the remorſe, or the gnawing worm, of conſcience.

Wurm-artzeney (die) worm-phyſick; phyſick to drive out worms.

Wurm-artzt (der) a quack that worms people, or that cures them of worms.

Würmerey (die) noth vom wurm im gehirn, brain-ſickneſs, hair brainedneſs, trouble of grubs in one's head. Er iſt ſtarck von würmerey geplagt, ſ. wurm hirn. Wer hat ihm dieſe würmerey, würmer, würme oder grillen, zu erſt in den kopf gebracht? how came that crotchet into his pate?

Wurm-hirn (das) Hans Wurm, Herr von Wurmberg, einer der einen wurm im kopf hat, a maggetty, hair-brained, whimſical, freakiſh, magget-pated or magget-headed, fellow; one that has a worm, or magget, in his; one having his pate full of worms, grubs, maggets, whims or whimſeys.

Wurmig, wurmicht, wurmfreßig, oder wurmſtichig iſt (was) what is worm-eaten, full of worm-holes, or of worms. Wurmig werden, to grow worm-eaten. Wurmicht getràid, obſt, holtz, ꝛc. worm-eaten corn, fruit, wood, &c. Ein wurmichter kopf, ſ. wurm-hirn.

Wurm-kraut (das) reinfarn, worm-graſs, ambroſe or tanſy.

Wurm-küchlein, worm-trochiſks; lozenges prepared to drive out belly-worms.

Würmlein (das) a little worm. Das ſchein-licht- oder johannis-würmlein, the glow-worm. Das für-würmlein, die feure, the hand-worm. Wachs-würmlein, wax-worms. Käſe-würmlein, cheeſe-mites; maggots in cheeſe.

Wurm-loch (das) a worm-hole. Dis holtz hat wurm-löcher, this wood has ſome worm-holes in it.

Wurm-löchericht (dis holtz iſt) this wood is worm-eaten; or it has worm-holes in it.

Wurm-mehl (das) worm-meal, or worm-duſt.

Wurm-pulver

Wurm-pulver (das) a worm-powder: a phyſical powder expelling the worms.

Wurm-ſaamen ſo aus Türckey kommt, zitwer-ſaamen, vvorm-ſeed; Turky-vvormſeed. Uberzuckerter wurmſaamen, vvormſeed iced over.

Wurmſchneider (der) a vvormer of bodies; one that vvorms them; one that cures them of their vvorm by cutting. Ein wurm-ſchneider in Italien, der die fremden herumführet, an antiquary in Italy; one that leads ſtrangers about, to ſhevv them the antiquities of a city; one that ſets the dice upon ſtrangers; one that gulls, or bubbles, them for their money.

Wurmſtichig, wurmſtreßig, ſ. wurmig.

Wurm-ſtock (der) the vvorm-ſtock, or vvorm-neſt; the ſtrain, breed or generation, of vvorms.

Wurmſucht (die) noth von würmen, vvorm-ſickneſs; one's being much troubled vvith vvorms.

Wurſt (die) a farce, pudding or ſauſage; chitterlings. Eine magen-wurſt, ein gefüllter ſchweins-magen, a hamkin. Eine leber-wurſt, a haggeis, or haggaſs; a liver-pudding; a ſort of pudding, ſtuffed vvith liver, lights and the like. Eine blut-wurſt, a blouding; a bloud-pudding. Rothe und weiße grütz-würſte, black puddings and vvhite puddings. Eine brat-wurſt, a ſauſage. Eine melt-wurſt, eine knack-wurſt, a ſmoked ſauſage. Italiäniſche würſte, cremona-puddings, or bolonia-ſauſages. Eine hirn-wurſt, a cervelat. Wie der mann iſt ſo brätet man ihm eine wurſt, every one according to his deſert. Brätеſtu mir eine wurſt, ſo löſch ich dir den durſt, ſprach der kellner zum koch, clavv me, and I'le clavv thee. Wurſt um wurſt geben, gleiches mit gleichem beantworten, to render a rouland for an oliver. Hans Wurſt, einer der mit der wurſt laufft, ein narr, Jack pudding; jack Sprat; Will vvith a vviſp; Jack in a lanthorn. Eine wurſt, oder etwas ausgeſtopfftes, ſo am leibe getragen wird, ein wulſt, ſ. wulſt.

Wurſt-brühe oder wurſt-ſuppe (die) pudding-broath; the ſud of boiled puddings.

Wurſt-därme, chitterlings; cleanſed guts.

Wurſt-fett (das) greaſe of puddings.

Wurſt-fleiſch (das) ſ. wurſt-gehäcke.

Wurſt-gehäcke oder wurſt-fleiſch (das) haggaſs, hotchpotch, or hatched meat, to ſtuff chitterlings withal.

Wurſt-horn (das) a ſtuffing-horn for chitterlings.

Wurſt-koch oder wurſt-macher (der) a chitterling-cook; a ſtuffer of chitterlings.

Würſtlein (das) a little ſauſage, a link of ſauſage. Brat-würſtlein, links.

Wurſt-maul (das) a pudding-eater; a lover of puddings or chitterlings.

Wurſt-reiter (der) a ſlap-ſauce that keeps a round of viſiting gentle-mens manour-houſes.

Wurſt-ſpeck (das) lard for ſauſages.

Würtz-büchſe (die) a ſpice-box.

Würtze (die) die ſpeecerey damit eine ſpeiſe gewürtzet wird, the ſpices a diſh of meat is ſeaſoned with. Hunger iſt die beſte würtze, hunger is the beſt ſeaſoning, condiment or conditement. Es ſchmecket ſtarck nach würtze oder nach gewürtz, it taſtes much of ſpices. Saltz iſt die nöthigſte würtze, ſalt ought not to be forgotten in dreſſing of meat.

Wurtzel (die) 1. der pflantzen und bäume, the root of plants and trees. Ein kraut ſo eine runde wurtzel hat, die ſich ſchälen läßt, a bulbous plant. Eine runde wurtzel, a coated root; a bulb. Eine zäſerichte, oder haarichte wurtzel, a hairy root. Laſt es erſt wurtzel ſchlagen, let it firſt radicate, or take root. Gantz von der wurtzel an, from the very root up. Ein kraut mit der wurtzel ausrauffen, to root up a plant; to pluck up an herb by the root. Es hat noch keine wurtzel, it has no root yet; it has not yet taken root; it is not yet rooted. 2. Gelbe wurtzeln, möhren, yellow parſnips. 3. Dieſes iſt die eigentliche wurtzel alles unheils, this is the very root, ſpring, ſource, origin, principle, radicality, riſe, beginning or founrain, of all evil. 4. Die wurtzel einer zahl, the radical number; the root of a number. Die *quadrat*-wurtzel einer zahl, the ſquare-root of a number; the number which, multiplied by it ſelf, did produce the propoſed number. Die *cubic*-wurtzel einer zahl, the cubick root of a number; the number which, being twice multiplied by it ſelf, did produce the propoſed number.

Wurtzel-adern, äderlein, zaſern oder zäſerlein (die) the ſmall veins, ſtrings or threads, at the root of herbs.

Würtzelein oder würtzlein (das) a little root.

Wurtzel-graber (der) a gatherer of roots.

Wurtzel-holtz (das) root-wood; wood of roots of trees.

Wurtzelicht, oder wurtzlicht, iſt (was ſehr) what is very rooty; what has a great, or ſtrong, root.

Wurtzelmann (der) ſ. wurtzel-gräber.

Wurtzeln, wurtzel ſchlagen oder gewinnen, to radicate; to take, or get, root; to become radicate, radicated, or rooted. Was tieff gewurtzelt, oder eingewurtzelt iſt, what is deeply raticated, rooted, or rooted in.

Wurtzel-reich, oder ſehr wurtzelicht, iſt (was) what is very rank, luxurious or abounding, in roots.

Wurtzel-zahl (die) ſ. wurtzel.

Würtzen (die ſpeiſen) to ſeaſon meat with ſpices; to ſpice it. Speiſe die gar zu ſtarck gewürtzet iſt, meat over-ſeaſoned, or overdone, with ſpices; meat over-ſpiced.

Würtz-garten (der) a kitchin-garden, a garden for pot-herbs.

Würtz-geſchmack (der) a taſte of ſpices.

Würtz-handel (der) grocery; the grocers-trade.

Würtz-händler, gewürtz-händler (der) a grocer.

Würtz-kram oder kram-laden (der) a grocer's ſhop.

Würtz-lade (die) a ſpice-box.

Würtz-nägelein oder würtz-nelcken, cloves.

Würtzung der ſpeiſen (die) the ſpicing of meat; the ſeaſoning it with ſpices.

Wuſt (der) dreck, unflath, filth, ſmut, dirt, naſtineſs.

Wüſt 1. ſeyn, to be waſt or waſte. Ein wüſter ungebauter oder öder acker oder weinberg, a waſt, or untilled, ground, field or vineyard. Ein wüſt, öde oder wüſtes land, ein unbewohnt land, a waſt, wild, deſert, deſolate, uninhabited or unpeopled, country. Eine wüſte ſtadt darin die häuſer zerſtreuet liegen, a ſcambling town. Ein wüſtes oder verwüſtetes ſchloß, a caſtle waſted, ruined, deſtroyed, razed, abated, demoliſhed, laid waſte, made deſolate, or put to ruine. Ein wüſter ort, eine einöde, a wilderneſs, deſert or deſart. An wüſten örtern, in wilds; in wild regions. Das wüſte Arabien, the wild Arabia. Wüſte werden, to bewilder; to grow wild; to fail waſt, or to fall to waſt. Etwas wüſte machen, es verwüſten, ſ. verwüſten. Wüſte einfälle, wild, extravagant or impertinent, conceits. Wüſte anſchläge, vvild contrivances. Ein wüſter kopf oder kerl, an odd kind of man. Der kopf iſt mir gantz wüſt davon geworden, it has put me at my

vvit's end; my brains are much become diſtracted, diſturbed or diſquieted, by it. Er hat wüſte ſitten an ſich, he is ill-bred, ill-mannered, clovvniſh or uncivilized; he is vvild; he has vvild vvays, or manners, vvith him. Er iſt noch gar zu wüſt, he has not yet ſovved his vvild oats. Er hat wüſte nägel, oder adlers-klauen, an ſeinen fingern, he has long and naſty nails on his fingers. Siehe welche wüſte, oder wuſtige, fauſte du haſt, look vvhat dirty gulls thou haſt. 2. Feld ſo wüſt liegt, ſo nicht gebauet wird, vvaſt or vvaſtes; fields lying vvaſt or vvaſte; commons; common grounds; lands vvich are in no man's occupation. Er läſt ſeine äcker wüſte liegen, er bauet ſie nicht, he lets his fields ly vvaſt; he does not till them. Ein haus ſo wüſt ſtehet, a houſe ſtanding vvaſte; an uninhabited houſe. Ein haus wüſte machen, es verfallen laßen, to make a vvaſte in, or of, a houſe; to let it fall to decay. Es ſieht hie wüſt, oder zerſtöret, aus, here it looks vvaſte or deſolate. Er ſieht wüſt, oder heßlich, aus, he is ill-favoured or ill-featured. Er ſteht wüſt, oder frech, aus, he is vvild in his looks, or he has a vvild look.

Wüſte, oder wüſteney (die) eine wildniß, oder einöde, the vvilds; a vvilderneſs, deſart or deſert; a vvild region. Die vierzig jahr ſo die kinder Iſrael in der wüſten zu brachten, the fourty years vvhich the children of Iſrael paſſed in the vvilderneſs. Einer der einſam in einer wüſten lebt, ein einſiedler, one that lives in a ſolitude; an hermit or anchoret.

Wuſtige, dreckichte oder ungewaſchene, fäuſte, filthy, naſty or dirty, gulls, hands or fiſts.

Wut oder wuht (die) fret, rage, fury, madneſs, frenzy or outrage. In toller wut, in a rage. Seine wut auslaſſen, to fly out in a paſſion.

Wüten, raſen, toben, to rage, fret, foam, fome, fume ro chafe; to tyranniſe; to ſhevv outrage, to be in a rage, fury, paſſion, foam, fret or anger; to have bit off the bridle. Er wütet und tobet, he is vvild, or mad. Er mag immerhin wüten, for all his fury. Der feind wütete mit ſengen und brennen im gantzen lande, the enemy did outragiouſly ſet all the country in a flame. Wenn wird er einmahl aufhören zu wüten? vvhen ſhall his outrages ceaſe? Wütend werden, to fall to outrage. Einen wütend machen, to inrage one; to put him to anger. Wütender weiſe, outragiouſly, tyrannically or furiouſly. Der wind hat grauſam dieſe nacht gewütet, the vvind has vehemently, violently or boiſterouſly, blovvn laſt night.

Wüterey (die) das wüten, die wut, outrage, tyranny, tyranniſing, cruelty, raging, fretting, fuming or chafing. Große wüterey verüben, to ſhevv a great deal of outrage.

Wüterich oder wütrich (der) ein tyrann, ein blut-hund, a cruel, mercileſs or inhumane, tyrant; an outragious blood-hound, a tyrannous oppreſſor.

Wütig, wütericht oder wütend, i. ſeyn, to be outragious, cruel, raging, fretting, foming, fuming, furious, chafing, tyrannous, tyrannical, violent or vehement, ſ. wüten. Er thut wie ein wütichter menſch, he behaves himſelf like any mad. Ein wütiger wind, a vehement, violent, blu-ſtering or boiſterous, vvind. 2. Er verfähret wütig, wütiglich oder wie ein tyrann gegen ſeine eigene unterthanen, he acts outragiouſly, or cruelly, againſt his ovvn ſubjects; he uſes them tyrannically.

X

X für ein v ſchreiben (ein) to charge ten in ſtead of five. Einem ein x auf den backen mercken, wie die verteufelte boots-leute gewohnt ſind zu reden, to give one a croſs ſlaſh on his cheeks.

X

Xgel (der) a hedge-hog, ſ. igel.

Xſop (der) hyſſop, ſ. iſop.

Z

Zach, oder zähe 1. iſt (was) vvhat is tough. Dieſes fleiſch iſt ſehr zach, this meat is very tough. Ein zäher käſe, a tough cheeſe. Eine zähe weide, a vvicker, ozier or vvithy. Eine zähe ſtange eiſen, a tough, flexible or bending, bar of iron; iron not brittle. Zähe wie pech, as clammy as pitch. Zäher leim, tough glue. Etwas flüßiges ſo zähe iſt, a ropy, or clammy, liquor. Zäher wein, a full-bodied, oily, ropy or gluiſh, vvine; vvine that vvill rope betvveen one's fingers. Eine zähe feuchtigkeit, a viſcous, clammy or ſlimy, humour. Zäher rotz, clammy ſnut. 2. Das geld hält zähe bey ihm, es geht zähe von ihm, er iſt ein zäher bezahler, money holds tack vvith him; he is a tenacious, penurious, ſhrevvd, tough, hard, ill, bad or ſcurvy, pay-maſter, a hold-faſt, a pinch-penny.

Zachheit, zähe oder zähigkeit (die) toughneſs, gluiſhneſs, clammineſs, viſcoſity or ropineſs, ſ. zach.

Zack (der) a tack or ſpike. Eine thür oder maur, ſo oben mit eiſernen zacken beſchlagen iſt, a door or wall, fenced, with iron ſpikes. Die zacken, einer gabel, eines rechen, einer ege, ꝛc. the points of a fork; the tacks, or teeth, of a rake, harrow, &c. Die zacken, zincken oder enden, am hirſch-geweihe, the trochings, or the many ſmall branches, on the top of a deer's head. Eis-zacken, ſo an dächern hangen, icicles hanging on houſe-eaves. Die zacken an ſpitzen oder kanten, the points, or teeth, at the border of laces.

Zackenwerck die reiterey abzuhalten (das) ſpaniſche reiter, a cheval de friſe; a warlike inſtrument to keep off the horſe.

Zackicht iſt (was) what is tacked or ſpicked. Es hält wider, denn es iſt zackicht, it holds faſt for being tacked. Zackichte eiſerne ſpitzen, iron ſpikes tacked.

Zagel oder ſchwantz (der) the tail.

Zagen, voller angſt ſeyn, to be anxious, ſore amazed or very heavy. Anfangen zu zagen, to begin to be ſore amazed. Zaghafft zaghafftig, verzagt, furchtſam und erſchrocken, i. ſeyn oder werden, to be, or to grow diſmayed, diſ-heartened, dis-ſpirited, dis-animated, diſcouraged, abated, amated, amazed, cowardly, out of heart, overtaken with cowardice, afeared, afraid, dejected or caſt down. Einen zaghafft machen, to diſmay, dis-hearten, dis-ſpirit, dis-animate, diſcourage, abate or deject, one; to put him out of heart; to put him into cowardiſe. Einer der einen zaghafft machet, a diſcourager. Er iſt ein zaghaffter kerl, he is a very coward or daſtard. Er iſt etwas zaghafft, he is a little coward; he is a cowardly fellow. 2. Er ſtellte ſich zaghafft an, he behaved himſelf cowardly. Er ſahe zaghafft aus, he looked dejected or dejectedly.

Zaghafftigkeit (die) cowardize, cowardlineſs, want of courage, dejection, conſternation, timidity, timorouſneſs, fearfulneſs, trepidation.

Zahe iſt (was) what is tough, ſ. zach.

Zahigkeit (die) ſ. zachheit.

Zahl (die) the tale, number or quantity. Eine einzelne zahl, a cipher. Zahlen die ſich nicht theilen laßen, *prim*-zahlen, primes; individual numbers, ſuch as are

five,

five, seven, eleven, &c. Eine ebene oder gerade zahl, an even number. Eine unebene oder ungerade zahl, an odd number. Eine gebrochene zahl ein bruch, a fraction; a broken number. Ich befinde, daß eines an der zahl mangelt, I want one of my number. Dieser gehöret mit zu der zahl, this is in the number. Die nulle unter den zahlen, the cipher, or nullo; the zero among ciphers. Er bedeutet so viel als eine nulle unter den zahlen, he stands for a cipher. Die ein- zwey- und mehr-fache zahl in der *Grammatic*, the singular, dual and plural number in Grammar. Die grund-zahlen, ein, zwey, drey, &c. the cardinal numbers, one, two, three, &c. Die ordnungs-zahlen, der erste, andre, dritte, &c. the ordinal numbers, the first, second, third, &c. Die wurtzel einer zahl, the radical number, s. wurtzel. Eine kunst-rechnungs-zahl, a logarithm. Die jahr-zahl nach Christi geburt, the number of the year after Christ's birth; the anno Domini; quo anno. Die güldene zahl, der neun-zehn-jährige circkel, the golden number. Eine zahl von zwölfen, zwantzig, viertzig, funffzig, hundert, tausend, &c. a duzzen, a score, a timber, half a hundred, a century, a thousand, &c. Eine unbeschrenckte zahl, a round number. Eine gewisse zahl, a precise, or definite, number. Eine unendliche zahl, an infinite number. Eine *fingirte* oder erdichtete zahl, a supposed number. Der erste an der zahl, the first in number. Davon man die zahl nicht weiß, the number unknown. Das gantze welt-gebäude hat Gott nach zahl, maß und gewicht geordnet, the whole systeme of the world is made by God after the proportion of numbers, weight and measure. Ein brief mit zahlen geschrieben, a letter written in ciphers.

Zahl-amt (das) the house for the payment of arrears, wages, &c. Das Königliche zahl-amt in England, the Royal exchequer.

Zahlbar ist (die zeit, wenn ein wechsel-brief) wenn er muß bezahlet werden, the time when a bill of exchange is due. Auf die zahlbare zeit will ichs zahlen, I shall pay it in due time. An wen ist der wechsel zahlbar, to whom is the bill payable, or to be paid? whom is it payable to?

Zahlen, to pay. Einem eine summe geldes zahlen, to pay one a sum of money. Ich habe ihm hundert thaler vor alles, was er von mir zu fodern gehabt, bezahlet oder bezahlet, I fully paid him off with hundred dollars; or I paid him an hundred crowns in full of all accounts. Hie aufnehmen und dort zahlen, to rob Peter and pay Paul. Er zahlet sehr wol, his pay is very good. Er zahlet sehr übel, he is a bad pay-master. Nach und nach zahlen to pay by little and little; to pay by pedling sums, or small sums. Alles auf einem bret gezahlet, the whole sum of money down; all the money on the nail. Wer muß es zahlen? who is to pay it? Der bürge muß zahlen, und kan auch zahlen, the bail is to pay, and is solvent or solvable; and is able to do it; or and has werewithal to do it. Er hat nicht zu zahlen, er kan nicht bezahlen he is insolvent; he is not able to pay. Es ist nichts mehr zu zahlen, es ist alles bezahlet, there remains nothing to pay; all is paid off. Ich will euch für eure mühe zahlen, I shall content you for your pains.

Zahlen (geld) to tell money. s. zehlen.

Zahlen-brüche, fractions of ciphers.

Zahler (ein guter oder böser) a good or bad payer, or pay-master. Böse zahler muß man offt mahnen, bad payers must be frequently dunned. Von einem bösen zahler nimmt man auch haber-stroh, whatever is given you by a bad payer, take it.

Zahlerin (die) a prayer; a pay-mistress.

Zahl-meister (der) the paymaster. Der hof-zahlmeister beym könig the paymaster of the king's house-hold. Ein kriegs-zahlmeister, ein *commissarius* bey der armee, a muster-master, or commissary for an army.

Zahl-ordnung (die) die ordnung 1. der zahlen oder ciffern, the order of ciphers. 2. der bezahlung der wechsel-briefe, the ordinance for the payment of bills of exchange.

Zahl-perlen, great pearls, sold by tale, by pieces, or by telling the pieces.

Zahl-schein (der) die quittung, the receipt, discharge or acquittance; a note for money received.

Zahl-tag eines wechsel-briefes (der) the day when a bill of exchange falls due, or payable.

Zahlung (die) payment. Wenn soll ich meine zahlung haben, when will you may me; when shall I get my payment?

Zahl-woche (die) the week after the fair, in which all bills of exchange, determined for that fair, are paid.

Zahm, oder zam, 1. seyn, oder werden, to be, or to grow, tame, mild, mansuete or gentle. Zahme thiere, haus-vieh, tame beasts; domestick animals; cattle. Ein zahmer löwe, a tame lion. Ein zahm-gemachter löwe, ein gezähmter löw, a tamed lion, s. zähmen. Zahmes geflügel, domestick fowls; house-birds. Es sind lauter wilde bäume, es ist kein einiger zamer darunter, these are all wild trees, none of them grafted. Ich will dich schon zahm machen, I shall tame, break, curb, refrain or bridle, thee; I'le rattle thee to some tune. 2. Er weiß sich nun so zahm, oder zahmlich, zu erzeigen, now he behaves himself very tamely, meekly, humbly, gently, tractably or governably.

Zahmbar, oder zu zähmen, seyn, to be apt to be tamed, or apt to grow tame.

Zahmen, oder zahm machen (einen löwen, bären &c. durch hunger) to tame a lion, a bear, &c. with hunger; to famish the same, in order to make them become tame. Ein wolgezähmter löwe, a lion very gentle: a lion very well tamed. Eines kindes muthwillen zähmen, to break a child of his tricks; to refrain, stint, bridle or curb, him; to keep him from playing many tricks. Ihr müst eure junge zähmen, hold, keep, rule, refrain or curb, your tongue; keep your tongue betwixt your teeth. Ihr müst euren zorn, eure lüste, &c. zähmen, ihr müst sie nicht lassen ausbrechen, you must tame, supplant, suppress, stifle or choke, your anger, your passions, &c. Der ehstand kan einen jüngling zähmen, marriage is fit to tame a wild youth.

Zahmung der wilden thiere (die) taming of wild beasts.

Zahn (der) a tooth. Das kind kriegt, heckt oder bekommt, schon zähne, the child breeds teeth; teeth do peep, or teeth begin to come forth in the child's mouth. Die milch zähne, zähne die den kindern im siebenden jahr wieder ausfallen, the milk-teeth. Was zähne hat, what is toothed. Ein alt weib dem die zähne schon anfangen auszufallen, an old woman that begins to shed teeth. Ein alt weib das keine zähne mehr im maul hat, an old toothless woman. Ein loser zahn, ein zahn der wackelt, a loose tooth. Eine gantze reihe zähne, a row, or set, of teeth. Ein zahn der nicht mit den andern in einer geraden ordnung stehet, ein bleck-zahn, ein biber zahn, a gag-tooth; a snag-

tooth; a snagged tooth; a tooth that sticks out from the rest, or does not stand even. Elephanten-zähne, elephants teeth; the tusks of elephants. Die beyde ausstehende zähne eines wilden ebers, the razers, tushes or tusks, of a wild boar; his great teeth, that stand out. Die vier backen-zähne im maul eines pferdes, the tushes of a horse. Einer der ausstehende zähne, oder einen hau-zahn, hat wie ein eber, one that is tusked, that has tusks, or a tusk; a man that has a great tooth standing out, like those of a wild boar. Die backen-zähne, stock-zähne, grosse zähne, kusen, the cheek-teeth, the jaw-teeth, the tucksels, the molar teeth, the grinders. Die augen-zähne, the eye-teeth or ocular teeth. Die vördere zähne, the fore-teeth; the fangers. Ein stumpffer zahn, a stump of a tooth. Einen zahn ausziehen, to draw a tooth. Ich habe mir einen zahn ausziehen lassen, I got a tooth drawn. Die ersten zähne so ein füllen bekommt, the colts-teeth. Die vorder-zähne womit ein pferd das gras abbeisset, the gatherers. Er war so erfroren, daß ihm die zähne im maul klapperten, he chattered, or did grind, the teeth for cold; his very teeth chattered with cold. Mit den zähnen knirschen, to crash, or gnash, with your teeth. Ich sehe wol, ihr seyd ein lecker-zahn, I see you are sweet-toothed, you have a sweet tooth, you love dainties. Er ist ein fletsch-zahn, die untere zähne stehen ihm weiter aus als die öbere, his underlips are standing out. Er lachte zwar, aber über einen zahn, es war kein recht lachen, he laughed from the teeth outward. Ein zahn der einem wehe thut, an aking tooth. Seine zähne mählen allezeit, er isset immer, his teeth are always grinding; his chops are always going. Ich hatte die zähne wol gewetzet, ich war recht hungrig, I was very sharp-set, or hungry. Einem die zähne aus- oder einschlagen, to give one a dash in the teeth; to tap him with a slanting blow. Einem die zähne weisen, ihn verlachen, to laugh at one. Etwas mit den zähnen zerreissen, to tear a thing with tooth and nail to pieces. Zwischen den zähnen reden, to mumble or mutter; to speak betwixt the teeth. Die zähne eines kammes, einer säge, eines rechen, einer ege, gabel, hechel, &c. the teeth of a comb, saw, rake, harrow, &c. the points of a fork; the pins of a hatchel. Kälber-zähne an einer seule, dentels or denticles; dented work on a pillar.

Zahn-arzt oder zahn-brecher (der) a tooth-drawer. Er schreyet und leugt wie ein zahnbrecher, he cries and lies like a tooth-drawer.

Zahnbrecher-zänglein (das) a surgeon's snap, or pincer; an instrument to draw teeth.

Zahnen, zähnen, zähne kriegen oder bekommen, to breed teeth. Das kind zahnt schon, es bekommt schon zähne, s. zahn. Er ist wolgezahnet, er hat gute zähne, he is well toothed.

Zahn-fäule (die) the rotting of teeth.

Zahn-fieberlein (das) a kind of an ague that seizes some children at their breeding of teeth.

Zahn-fleisch (das) the gum, or jaw. Blutig zahnfleisch haben, to have sore gums.

Zahn-gestanck (der) the stink of a hollow tooth.

Zahn-hecken (das) breeding of teeth.

Zahn-höle (die) a hole in a tooth.

Zahnicht, oder zähnig, ist (was) what is dented or toothed; what is made teethwise. Eine drey-zahnichte mist-gabel, a three-dented pitch-fork.

Zahn-klappern für kälte (das) a chattering, or gnashing, of teeth by reason of great cold. Da wird heulen und zähn-klappen seyn, there shall be wailing and gnashing of teeth.

Zahn-knirschen (das) crashing of the teeth, or gnashing with the teeth.

Zähnlein (das) a dentel or denticle; a little tooth.

Zahnlos seyn, keine zähne haben, to be toothless; to have no teeth.

Zahn-pein (die) der zahn-schmertz, die zahn-schmertzen, das zahn-wehe, tooth-ach, or tooth-ake; an aking tooth.

Zahn-pulver (das) a dentifrice, a tooth-powder, a powder to rub the teeth with.

Zahn-schmertzen, s. zahn-pein.

Zahn-schnitte an seulen, gesims, leisten, &c. kälber-zähnlein, dentels, denticles or dented work, on pillars.

Zahn-stocher oder zahn-störer (der) a tooth-picker.

Zahn-stumpf (der) a stump of a tooth.

Zahn-wehe (das) s. zahn-pein.

Zähren oder thränen, tears. Zähren vergiessen, to shed tears, s. thräne.

Zähren-fluß (ein starcker) a flood of tears.

Zährlein (das) a trickle of tears.

Zain (der) s. zein.

Zam, zämen, s. zahm, zähmen.

Zanck (der) die zänckerey, das gezänck, jarr, jarring, squabble, squabbling, quarrel, contention, contension, litigation, strife, scolding, bickering, altercation, conflict, dispute, contest, debate, wrangling or contestation. Zanck zwischen zweyen leuten anrichten, stifften, oder anfangen, to make, or raise, a jar, or a quarrel, betwixt two persons; to set them at odds; to set them by the ears together; to make them to fall out together. Sie leben immer in zanck und hader, they are ever at odds. Worüber ist der zanck? what's the matter of their quarrel? what's their difference? Ein rechter lumpen-zanck, ein kessel-flicker-zanck, a quarrel about a thing of nothing; a bickering for a triffle. Des zancks ein ende machen, to put an end to the controversy.

Zanck-acker (der) ein acker worüber zween mit einander streiten, a litigious field.

Zanck-brunn (der) a litigious well.

Zancken, hadern, streiten oder krakeelen (mit einem über, oder um etwas) sich darüber, darum oder deßwegen, mit ihm zancken, to jar, quarrel, squabble, contend, contest, litigate, strive, bicker, dispute, brawl, wrangle or struggle, with one for, or about, something. Bald zancken sie sich mit einander, bald sind sie wieder gute freunde, by biting and scratching, cats and dogs come together. Mit einem anfangen zu zancken, to pick a quarrel with one; to begin to quarrel with him; to fall out with him; to fall at odds with him. Vor gericht zancken, to litigate, or plead, at law. Der gräntze halben zancken, to contest for the borders. Nachdem sie sich über den vorgang eine weile gezancket hatten, after they had a while disputed, or questioned, one another the precedency. Nach langem zancken, after a long debate. Ich mag nicht zancken, I hate quarrelling. Mit dem zancken! was soll das zancken! last das zancken unterwegen! quarrel away! what's this brawling good for! leave off bickering! Ein religions-artickel darüber gezancket wird, a controversy; a controverted point of religion. Einer der gern zancket, ein zänncker, ein zänckischer mensch, a lover of quarrelling. Eine besitzung worüber gezancket wird, a litigious possession.

Zanck-apffel (das iſt unſer) eben darüber zancken wir uns, that is the very matter of our queſtion, debate or diſpute; that very thing is conteſted for between us.

Zäncker (ein greulicher) ein erß zäncker, a great quarreller, barretter, wrangler, brawler, caviller, diſputer, ſquabbler, make-bate or ſtriver.

Zanckerey (die) ſ. der zanck.

Zänckerin (ſie iſt eine) ſhe is a quarreller, a ſhrew, a ſcold.

Zanck-geiſt oder zanck-teufel (der) a contradictious, quarrelſom, litigious, wrangling, contending, troubleſom or diſputative, ſpirit.

Zanckiſch, zänckeriſch, zanckgierig, zanckſüchtig, 1. ſeyn, to be quarrellous, quarrelſom, brawling, jarring, wrangling, ſquabbling, litigious, diſputative, conteſting, contending, contradictious, bickering, cavilling, ruſtling or rattling; to be ever chiding and ſcolding. Sie iſt ein wenig zänckiſch, ſhe is ſomewhat quarrellous, quarrelſom or ſcolding. Ein zänckiſcher nachbar, a litigious neighbour. 2. Eheleute die zänckiſch mit einander leben, mates that do quarrelſomly, ſcoldingly, jarringly, dis-harmoniouſly or disunitedly, live together; that will rattle one another, ſcold at one another, quarrel with one another, or quarrel together.

Zanck-ſchrifften, controverſal writings, ſ. ſtreitſchrifft.

Zanck-ſucht, zanck-luſt (die) quarrelſomneſs, quarrelſousneſs, litigiousneſs, a wrangling humour.

Zanck-vogel oder zäncker (der) ſ. zäncker.

Zange (die) tongs, a pair of tongs. Eine feur-zange, a pair of fire-tongs. Schauffel und zange, ſhovel and tongs. Davor hat ein ſchmid die zange, daß er die fäuſte nicht will verbrennen, therefore has a ſmith the tongs, that he will ſave his hands from burning. Eine nagel-zange, pincers. Einen nagel mit der kneip- oder beiß-zange ausziehen, to pull out a nail with a pair of pincers. Einen miſſethäter mit glüenden zangen pfetzen, kneipen, reiſſen oder zwicken, to pinch a malefactor, or to tear off his fleſh, with red-hot pincers. Zangen womit zimmer- und mauer-leute groſſe ſteine und balcken anſchlagen, und in die höhe bringen, iron-ſlings, or pincers, to heave up great ſtones and timber in building. Eine löffel-zange, hollow tongs, deep tongs, tongs formed like a ſpoon.

Zangen-riß (der) a pinch with red-hot pincers.

Zangenwerck im feſtungs-bau (das) a tenail; a kind of outwork in fortification.

Zänglein (das) nippers; little pincers. Ein rupf-zänglein, haar-zänglein, tweezers. Ein zahn-zänglein, ſ. zahnbrecher-zänglein.

Zapff, zapffe, zapffen oder zappe (der) a tap, faucet or ſpigot. Beym zapffen ſparen, und laſſens zum ſpundloch ausrinnen, to ſpare at the ſpigot, and let it run out at the bung-hole. Ein zapffe mit einer ſchraube und ſchlüſſel, a ſcrew-tap. Ein teich-zapffe, the lock of a pond Ein balcken-zapffe, a wooden peg or pin, to faſten a beam with. Ein eis zapffe, an icicle. Ein dannen-zapff, a pine-apple. Der zapf im halſe, ſ. das zäpflein.

Zapffen (wein oder bier) daſſelbe aus dem faß holen, to draw wine or beer. Zapfft mir alt und neu bier zuſammen, iedoch des alten mehr, draw me ſome beer and ale. Zapfft mir neu und alt bier, iedoch des neuen mehr, draw me ſome ale and beer. Friſch-gezapfft bier, beer freſh-drawn. Kan ich aus einem ledigen faß was zapffen? is there any liquor to be drawn out of an empty caſk.

Zapffen (einen balcken) ſein ende in einen andern balcken ſtecken, und ſie denn beyde zugleich durchboren, to boro a hole at once in two beams joyned together at one's end, and then to put a wooden peg in that hole.

Zapffen-geld (das) ſ. zapffen-recht.

Zapffen-leder oder zappen-leder (das) ſhagreen; a ſort of rough-grained leather.

Zapffen-recht (das) 1. das recht, bier oder wein zu ſchencken oder zu verzapffen, the right to ſell beer or wine by pots. 2. Das zapffen-geld, ſo einer, der in London bier ſchencket, jährlich vor zapffen-recht bezahlen muß, ale-ſilver.

Zapffen-ſchlag oder zapffen-ſtreich (der) die zeit da die ſoldaten aus den ſchencken heimgehen müſſen, the taptow. Es iſt ſchon nach dem zapffen-ſchlag, the taptow is already beaten.

Zapffen-wirth (der) ſ. zäpffer.

Zapffer (der) 1. ein bier-zäpffer oder bier-ſchenck, an ale-draper, tap-houſe-keeper, or ale-houſe-keeper; he that ſells ale and beer by pots. Ein wein-zäpffer, a vintner, or tavern-keeper. 2. Der in einer wein-ſchencke den wein aus dem faſſe zapffen muß, the drawer in a tavern.

Zäpflein (das) 1. ein faß-zäpflein, a faucet or ſiphon; a little tap. 2. Ein ſtuhl-zäpflein, a ſuppoſitory. Ein mutter-zäpflein, ein zäpflein für mutter-beſchwerung, a peſſary, for fits of the mother; a ſuppoſitory for a woman's ſecret parts. 3. Das zäpflein, oder der zapffen im halſe, the hock; the uvula; a little piece of fleſh, in the ſhape of a tongue or flap, faſt behind on the palate of the mouth, and covering the whiſtle or wind-pipe when meat goes down the gullet. Der zapffen iſt mir geſchoſſen oder gefallen, I have the palate in my mouth down; the hock is me down; my uvula in the mouth is come to hang looſe.

Zappeln, to pant, throb or beat. Zappeln wenn der tod ankommt, to ſtruggle againſt death. Einen zu boden ſchlagen, daß er zappelt, to lay one ſprawling upon the ground. Der fiſch zappelt noch, the fiſh does ſtill pant, leap or jump; there is ſtill ſome life in the ſame. Das kind lag und zappelte, the child ſprawled, or lay ſprawling. Einen in ſeiner noth zappeln laſſen, ſtecken laſſen, nicht helffen, to withdraw from one that ſticks deep in the mire; to do not ſuccour him. Nachdem er lange in ſeiner noth gezappelt hatte, having ſtruggled a long time againſt fortune; after a long conflict with diſtreſs; or, when he had been put hard to it a long while.

Zappelung (die) das zappeln, palpitation, panting, throbbing, beating, ſtruggling, ſprawling, &c. ſ. zappeln.

Zären, thränen, tears, ſ. thräne, und zähren.

Zart 1. iſt (was) what is tender, ſoft, mild, gentle, ſubtle, delicate or fine. Zarte glieder, ſlender, or tender, limbs. Ein zartes häutlein, a thin, or tender, ſkin. Ein zarter faden, a fine, thin or ſlender, thread. Eine zarte ſtimme, a tender, low, ſoft, ſlender or weak, voice. Ein zartes gewiſſen, a tender, nice or ſcrupulous, conſcience Was zart iſt anzugreiffen, what is ſoft to the hand. Ein zartes weibes-bild, a ſlender, tender or tearing, woman. In meinem zarten alter, in my tender age, or when I was tender aged. Ein zartes lämmlein, a young lamb, a tender lambkin. Aus zartem mitleiden, out of tender-heartedneſs; out of a tender heart. Er iſt zart von gemüth, he has a tender heart, or he is tender-hearted. 2. Sie kan zart nähen, ſhe does finely, delicately, curiouſly or neatly, ſow or ſtitch.

ſtitch. Zart zuſammen gefüget, tenderly, purely, ſubtilly, neatly, finely, nicely, delicately or curiouſly, joyned. Ihr haltet eure kinder gar zu zart, oder zärtlich, ſ. zärtlich.

Zarte (die) ſ. zartheit.

Zarteln (mit einem kinde) es zätſcheln, tätſcheln oder hätſcheln, to cheriſh, dandle, tender, faddle, cocker or lull, a child, as nurſes do. Sie zärtelt mit ihren kindern, ſie hat eine zarte liebe zu ihnen, ſie verzärtelt dieſelbe, ſhe cheriſhes, tenders or cockers, her children too much; ſhe loves them overtenderly; ſhe is too mild, or too indulgent, to them, ſ. verzärteln.

Zartheit, zärte oder zärtigkeit, eines dinges (die) the tenderneſs, ſlenderneſs, ſoftneſs, weakneſs, ſubtlety, fineneſs or curiousneſs, of a thing. Die zartheit der glieder eines kindes, the tenderneſs of a babe's limbs.

Zartlich 1. iſt (einer der ſehr) a ſoftly, ſoft, delicate, dainty, ſqueamiſh, nice, tender, ſpruce, womaniſh, effeminate or effeminated, fellow. 2. Er hält ſich zärtlich, er lebt zärtlich, he lives delicately, daintily, deliciouſly, voluptuouſly, ſoftly, neatly, finely, purely, ſprucely, nicely, ſqueamiſhly, effeminately or womanlike. Ein bräutigam, der ſeine braut zärtlich liebet, umarmet und küſſet, a bridegroom that tenderly loves, imbraces and kiſſes his bride. Er redet gar zu zärtlich, man kan kaum hören was er ſagt, he ſpeaks too ſoftly, or too low. Er iſt zärtlich erzogen, und nie keiner härtigkeit gewohnt worden, he was tenderly, delicately, ſoftly, deliciouſly, voluptuouſly, daintily, ſqueamiſhly or effeminately, brought up, and never inured to hardſhip. Ihr haltet eure kinder gar zu zärtlich, ihr zärtelt gar zu ſehr mit ihnen, ihr verzärtelt ſie, you faddle, cocker, cheriſh, tender, love or indulge, your children too much; you over-tender them; you bring them up too daintily, nicely, ſqueamiſhly or ſoftly; you ſpoil them by uſing them ſo over-indulgently.

Zartlichkeit (die) tenderneſs, niceneſs, ſoftneſs, effeminacy, daintineſs, deliciousneſs or delicacy.

Zartling oder weichling (der) einer der zärtlich lebt oder erzogen iſt, ſ. zärtlich.

Zaſerichte wurtzel (eine) a fibrous root.

Zaſerlein, zäſelein, zaſeln, zaſern, adern oder härlein, am knoblauch, an den wurtzeln der kräuter, ꝛc. (die) the ſmall veins, ſtrings, fibres, filaments or threads, on the heads of garlick, on the roots of herbs, &c. Die hertz-zaſern, the heart-ſtrings.

Zäſert oder zaſelt (1. eine wurtzel die ſich) die zaſericht iſt ſ. zaſericht. 2. Seiden-zeug das ſich zaſert, oder faſelt, ſilk-ſtuff that frays, or frets.

Zätſcheln, tätſcheln, hätſcheln, zentzeln, tänzeln oder liebkoſen (ein kind) to dandle, cheriſh, lull or cocker, a child, as the nurſe does that wears it on her arms.

Zauber-berg (der) a rock, hill or mountain, whereupon witches are ſaid to keep their meetings.

Zauber-bild (das) an image made by witches or necromancers; a preſtigious image.

Zauber-buch (das) a book of necromancy; conjuring-book.

Zauberer (der) a wizard, witch, ſorcerer, conjurer, necromancer, inchanter or magician.

Zauberey (die) witchery, witchcraft, ſorcery, conjuring, necromancy, enchantment, inchantment, inchanting, charm, ſpell or magick; the black art. Zauberey treiben, to uſe witchcraft. Geſchwindigkeit iſt keine zauberey, ſleighes of hand is no witchery.

Zauberer-ſünde (die) eine ſo ſchwere ſünde als zauberey, a ſin as abominable as witchcraft.

Zauber-feſt (das) a meeting of witches and ſorcerers.

Zauber-geſchichte (die) a ſtory of witches, or of preſtiges.

Zauberhafft, ſ. zauberiſch.

Zauber-hure oder zauber-kröte (die) a witch ſucked by a devil, familiar to her.

Zauberin oder hexe (die) a witch, a wiſe woman, an inchantreſs, a ſorcereſs.

Zauberiſch oder zauberhafft 1. iſt (was) what is preſtigious, magick, magical, inchanting, charming or bewitching. Zauberiſche beſchwerungen, magical conjurings, or conjurations. Zauberiſche mittel, bücher, ꝛc. ſ. zauber-mittel, zauber-buch, ꝛc. 2. Das läſt, oder lautet, zauberiſch oder zauberhafft, this looks preſtigiouſly; this ſounds magically.

Zauber-krafft (eine) a magical virtue.

Zauber-kunſt (die) witchcraft, witchery; ſorcery; the black art. Zauber-kunſt durch beſchwerung der todten, der lufft-geiſter, der waſſer-geiſter, der hölliſchen feur-geiſter, der teufliſchen punctir-geiſter ꝛc. necromancy, aeromancy, hydromancy, pyromancy, geomancy, &c. Der zauber-kunſt ergeben ſeyn, to be a ſtudent of the black art. Durch zauber-kunſt zuwege gebracht, contrived by witchcraft.

Zauber-leuchte (die) a magick lantern.

Zauber-liebe (die) eine liebe zu einer perſon durch einen zauber-tranck zuwege gebracht, a philter-charmedneſs; one's being inchanted with a love-potion.

Zauber-mittel (das) a magical remedy.

Zaubern, hexen, zauberey treiben, to ſpell; to inchant; to uſe witchcraft; to exerciſe ſorcery: to play preſtiges: to ſhew preſtigious ſleights. Zaubert einmahl was her! let's ſee ſome preſtige! Den geiſt eines verſtorbenen hervor zaubern, to conjure up the ſpirit of a deceaſed body. Einen böſen geiſt irgendwo hinaus zaubern, to conjure out an evil ſpirit. Gezauberte ſchlöſſer, wälder, ſchlangen, mäuſe, ꝛc. preſtigious caſtles, woods, ſnakes, mice, &c. Etwas plötzlich wieder hinweg zaubern, to make your preſtige to diſappear on a ſudden; to ſpell it away again.

Zauber-ring (der) a magick ring.

Zauber-rotte oder zauber-geſellſchafft (eine) a company of witches and ſorcerers.

Zauber-ruthe (die) a conjurer's wand.

Zauber-ſalbe (die) die zauber-ſchmiere, a witch's ointment.

Zauber-ſchlöſſer, ſtädte, wälder, felder, ꝛc. preſtigious caſtles, cities, foreſts, fields, &c.

Zauber-ſchrifften, conjuring-books.

Zauber-ſegen oder zauber-ſpruch (der) das zauber-wort, a witch's ſpell, charm, enchantment; the words muttered by a witch for ſpell's ſake.

Zauber-ſpiegel (der) a magick looking-glaſs.

Zauber-tranck (der) a philter or philtrum; a love-potion. Einer dem ein zauber-tranck beygebracht iſt, one philtercharmed; one inchanted with a love-potion.

Zauber-werck (das) preſtiges, ſ. zauberey.

Zauber-wind (der) a ſtorm, meant to be raiſed by witches.

Zauber-wunder, preſtigious miracles; preſtiges performed by ſorcerers.

Zauber-wurzel (die) a root uſed by magicians; the mandrake.

Zauber-zeichen, zauber-figuren, characters uſed in the black art.

Zauber-zettel (der) ſo leute um den hals oder ſonſten bey ſich tragen, um vor etwas böſes bewahret zu bleiben, an amulet, or preſervative, againſt ſome evil.

Zauderer (der) a loiterer, lingerer, triffler or whiffler.

Zauderhafft, zaudericht oder zauderiſch, 1. iſt (einer der) der immer lang zaudert, trentelt oder zögert; ein zauderer, a toyiſh, tedious, ſlow, ſauntering, tarrying, ſtaying, loitering, lingering triffling or whiffling, fellow. 2. Stellt euch doch ſo zauderhafft nicht an, de not carry your ſelf ſo toyiſhly, ſlowly, ſaunteringly, loiteringly or lingeringly. Zauderhafft gehen, to go a lingering pace.

Zaudern, zögern, trenteln, to toy, tarry, loiter, loyter, linger, triffle or whiffle; to ſtand toying, tarrying, loitering, lingering, triffling or whiffling; to triffle your time away; to ſaunter about. Was zaudert ihr lang? what do you linger for? Man hat lang genug mit der ſache gezaudert oder gezögert, this has been a lingering buſineſs indeed. Zaudern mit der zahlung, to be ſlow in paying.

Zauen (ſich) eilen, ſich tummeln, to preſs; to make haſte. Zaue dich! go to! go on! make haſte! be quick! do quickly!

Zauſe oder zoſe (die) a chamber-maid.

Zaufen laſſen (die pferde zurück) to cauſe your horſes to hop, trip or tread, backward.

Zaum (der) the bridle. Der zaum beſteht aus dem kopf-riemen, dem ſtirn-blat, dem gebiß und dem zügel, the bridle is compoſed of the headſtall, the frontal, the bit, and the reins. Ein brech-zaum, a brake; a muſrol; a noſe-band with falſe reins to hold a horſe by. Ein kapp-zaum, a caveſon. Einem pferde den zaum anlegen, to bridle a horſe. Einem pferde den zaum abnehmen, to unbridle a horſe; to draw bit. Ein ſtangen-zaum, a canon. Ein ſtrentzen-zaum, ein zaum ohne ſtangen auf die Engliſche art, a ſnaffle; a ſimple canon. Einem pferde den zaum oder zügel laſſen, ſchieſſen laſſen, gehen laſſen oder hängen laſſen, und es alsdann anſpornen einen gallop zu reiten, to give a horſe bridle, or the bridle, and yet ſpurr him on for to gallop. Das pferd im zaum halten oder reiten, den zügel an ſich ziehen, oder an ſich halten, to ſtep your horſe; to keep him ſhort; to pull in the bridle; to keep in the reins. Ein pferd das gar zu ſchwer auf dem zaum liegt, a horſe that chomps, or leans too much on the bit. Sattel und zaum, alle zurüſtungen eines reit-pferdes, ſaddle and bridle; all the furnitures, or harneſs, for a horſe to ride upon. Das ſchloß dienet, die aufrühriſche bürger im zaum zu halten, the citadel is a bridle upon the ſeditious cittizens noſe. Man muß das maul, die ſchnelle zunge, ſeine lüſte und begierden, ſeinen zorn, ꝛc. im zaum halten, dieſelbe zähmen oder zäumen, you muſt bridle, curb, break, repreſs, refrain, reſtrain, ſtint, ſubdue, ſupplant, maſter, rule or govern, your ſwift tongue, your luſt, appetite, concupiſcence, paſſions, anger, &c. get the command of them. Haltet euer kind im zaum, daß es ſolche büberey nicht treibe, curb, break, refrain or reſtrain, your child from ſuch tricks.

Zäumen (ein pferd) ihm den zaum anlegen, to bridle a horſe. Einem pferde im zäumen den kinn-riem nicht anlegen, not to give your horſe the throat-thong in bridling him. Seine zunge, lüſte, begierden, ꝛc. zäumen oder im zaum halten, ſ. zaum.

Zaum-gebiß (das) the bit of the bridle, ſ. zaum.

Zaumleidig machen (ein pferd) to uſe a horſe to the bridle.

Zäumlein unter der zungen (das) the little fleſhy reſtraint under your tongue.

Zaumlos 1. pferd (ein) an unhaltered, or unbridled, horſe. 2. Ein pferd ſo ſich ſelbſt zaumlos gemacht, a horſe that unhaltered, or unbridled, himſelf; or that ſlipt his neck out of the collar, halter or bridle. Er läufft zaumlos wie ein wild pferd, he is under no reſtraint; he runs uncurbed, unrefrained or unbridled, like a wild horſe.

Zaum-ziegel (der) die zaum-rienen, the reins of a bridle.

Zäumung (die) das zäumen, the bridling.

Zaun (der) a hedge. Ein ſelbſtgewachſener zaun, a quick-fet hedge. Ein hecken-zaun, eine dorn-hecke, a thorn-hedge. Ein ſtecken-zaun, ein geflochtener zaun, a hurdled hedge. Ein kreutz zaun, a grated hedge. Ein breter-zaun, a plank-hedge. Ein latten-zaun, a pole-hedge. Ein zaun im garten von lauter frucht tragenden bäumen, ein ſpallier, a hedge-row of fruit-trees ſet cloſe together in a garden; a pole-hedge covered with fruit-trees; a pole-arbour. Einen platz mit einem zaun umgeben, ihn umzäunen oder verzäunen, to hedge a croft; to hedge it in, or about; to fence, cloſe or ſurround, it with a hedge; to make a hedge about it. Durch den zaun ſchlupfen, to creep through a hedge. Über den zaun ſpringen, to jump over a hedge. Wo der zaun am niedrigſten iſt, da ſteiget iederman über, dawb your ſelf with honey, and you'le never want flies. Eine gelegenheit vom zaun brechen, to pretend any thing the firſt that comes to hand, for what you have a mind to be at.

Zäunen oder verzäunen (einen platz) einen zaun herum machen, ſ. zaun.

Zaun-flechten (das) hedging, or hedge-making.

Zaun-glocken, zaun-blumen, hedge-bells.

Zaunkönig (der) ein kleiner vogel, a wren; a hedge-ſparrow.

Zäunlein (das) a little hedge.

Zaun-loch (das) eine zaun-lücke, a hedge-hole; a breach in a hedge.

Zaun-macher (der) a hedger, or hedge-maker.

Zaun-pfal (der) ſ. zaun-ſtecken.

Zaun-recht (das) the right one has to make a hedge ſomewhere about.

Zaun-rüben, wald-rüben, the hedge-plant.

Zaun-ſtecken oder zaun-pfal (der) a hedge-pole, hedge-prop or hedge-ſtick. Er iſt ſo dörre wie ein zaun-ſtecken, he is as lean as a rake.

Zaupe, zucke oder hündin (die) a bitch.

Zauſen, zerzauſen, rauffen, bey den haaren umher ziehen (einen) to towze, tew, tug, lug, pull, tumble or ruſtle, one about by the hair. Wolle zauſen, to towze wool.

Zauſicht oder verworren haar, intricate hair. Sie lieff herum mit zauſichten kopf oder haaren, ſhe ran about diſchevelled. Eine zauſichte woll-locke, a cot; a lock of wool ſo clung together, that it cannot be pulled aſunder.

Zebaoth (der Herr) Gott der Herr der heerſcharen, the Lord God of hoſts.

Zech-bruder (der) ſ. zecher.

Zeche (die) 1. eine geſellſchafft von freunden, die zuſammen halten, und ieder vor ſich ſein theil erleget, a club; a ſociety of friends clubbing together. Eine zeche die in einer ſchencke gehalten wird, a drinking-club. So wird es in unſer zeche gehalten, this is the way of our club. Eine zeche mithalten, to keep a club: to be one of the club. Zur zeche gehen, to go to the club. Eine zeche in bergwercken, a club in mines. 2. Die zeche, das zech-geld, das gelag, was ein jeder vor ſein antheil erlegt, every one's club; his ſhare of the reckoning. Herr wirth! machet die zeche, maſter hoſt, what's to pay? Ich habe meine zeche gezahlet I paid my club. Ein jeder von uns muß ſeine zeche zahlen, we club; we are every man his club. Ich habe meine zeche eben ſo wol zahlen müſſen, als die andern ihre, I was fain to club as well as others. Was gilts, du wirſt für alle die zeche bezahlen müſſen, you are like to bleed, to ſuffer or to pay, for all together. Es wäre ein ſchlechter wirth der nicht eine zeche bergen könte, I'le wait for an opportunity to make him pay for his folly. Er iſt euch noch eine zeche ſchuldig, he bears an old grudge againſt you.

Zechen 1. in einer wein-ſchencke bey einander ſitzen und trincken, to ſit clubbing together, or to be at a club, in a tavern. 2. Er kan wacker zechen oder ſauffen, he is a ſtanch toper.

Zecher, zech-bruder, zech-gaſt, zech-geſell, oder ſäuffer (ein guter) a good drinker, a drinking-companion, a ſtanch club-keeper, a true club-fellow, a tavern-haunter, ſ. ſäuffer und ſauff-held.

Zechfrey iſt, zehret, ausgeht oder gehalten wird (einer der) one that is, eats, drinks, paſſes, or is kept, club-free; that is of the club without paying it.

Zech gaſt, zech-geſell (der) ſ. zecher.

Zech-geld (das) the club, ſ. zeche.

Zechinen oder zeckinen, Venetianiſche ducaten, zecchins; Venetian and Turkiſh gold-coin.

Zech-ordnung unter freunden, die ſtets mit einander zechen (die) the club-law in company; the way of a clubbing company.

Zech-ſchweſter (eine gute) a drinking goſſip.

Zecke oder enger (die) ein klein ſchwärtzlicht ungeziefer, ſo die hunde plagt, a tick, a dog-fly, a little blakiſh inſect.

Zecken-körner, ſ. wunder-baum.

Zedul (der) a cedula or bill, ſ. zettel.

Zeh, zähe oder zach, iſt (was) what is tough, ſ. zach.

Zehe (der oder die) the toe. Die zehn zehen an eines menſchen füſſen, the ten toes of a man's feet. Der groſſe zehe, the great toe. Die kleine zehe, the little toe. Die vörderſte zehen, the tiptoe. Auf den zehen ſtehen, to ſtand a tiptoe. Mit den zehen einwerts gekehrt gehen, to go with your toes in. Ihr müſt die zehen auswerts kehren, you muſt turn your toes out. Eine zehe knoblauch, a clove of garlick.

Zehe-dreck oder zehe-wuſt (der) toe-filth; filth that gathers between your toes.

Zehelein (das) a little toe.

Zehen oder zehn, ten. Zehn jahr alt, ten years old. Drey-zehn, thirteen. Vier-zehn, fourteen. Zehen von hundert, der zehnde pfennig, ten per cent; the tenth peny; the tithe. Sie giengen je zehn und zehn, they went by tens; they went ten and ten together. Ihrer zehn hätten gnug daran zu eſſen, it would ſatisfy ten people. Eine zahl von zehn, a decade; a number of ten. Die zehn gebote, the decalogue: the ten commandments of God.

Zehend-acker (der) ein acker deſſen früchte verzehndet müſſen werden, a tithable field.

Zehend-buch oder zehend-regiſter (das) a tithing-book or tithing-roll.

Zehende, zehnde oder zehnte (der, die, das) the tenth. Der zehnde pfennig, ſ. zehn. Der zehnde mann, und zwar der vornehmſte unter jeglichen zehn häuſern, the tithing-man; the chief of a tithing. Das zehnte theil, the tenth part. Ich muß den zehenden, den *decem*, oder das zehnte theil des einkommens, von meinem acker dem pfarrer geben, ich muß ſolch einkommen ihm verzehenden, I muſt tithe my field to the parſon; I muſt pay him the tithes thereof. Den zehnden worauf ſchlagen, to tithe ſomething. Korn-zehenden, corn-tithes. Wein-zehenden, wine-tithes. Den zehenden einfodern, to gather the tithes.

Zehend-frey ſeyn, to be tithe-free; to be exempt from paying of tithes; to pay no tithes.

Zehend-korn, zehend-wein, ꝛc. (das) tithe-corn, tithe-wine, &c. corn and wine paid for tithes or tithing.

Zehend-pfennigs-knecht (der) der den zehnten pfennig einfodert von allem was verzehendet muß werden, the tither; the tithe-gatherer; the exactor of all tithes due.

Zehend-recht auf etwas haben (das) to be righted to exact to the tithes of ſomewhat.

Zehend-rechnung (die) the tithing-reckoning.

Zehend-regiſter (das) ſ. zehend-buch.

Zehen-eck (das) eine zehen-eckichte, gleichſeitige und gleich-winckelichte figur, a decagone; a decangular figure.

Zehener oder zehn-mann (der) a member of the council of ten.

Zehenfach oder zehnfältig 1. iſt (was) what is decuple or tenfold. Ein zehnfacher lohn, a tenfold reward. 2. Gott beſcheers euch zehnfältig wieder! God will give you ten times as much again! God will render it you tenfold! Es war zehnfach doppelt gefaltet, it was tenfold gathered; it was gathered into ten folds.

Zehen-füßiger wurm (ein) a ten-footed worm.

Zehen-hundert-tauſend, ten-hundred-thouſand.

Zehen-jährig ſeyn, to be of ten years.

Zehen-mahl, ten times. Wol zehn mahl ſo viel, almoſt ten times as much.

Zehen-mann (der) der zehener.

Zehen-monätig ſeyn, to be of ten months.

Zehen-ſchuhig ſeyn, to be ten foot long.

Zehen-ſpänniger wagen (ein) a waggon with ten horſes before it.

Zehen-tauſend, ten thouſand.

Zehlbar iſt (was) what is numerable; what can be telled or numbred.

Zehl-bret (das) a counter, or counting-board.

Zehlen oder zählen (etwas) to tell, count, number or compute, a thing; to gather the number of it. Geld zehlen, to tell money. Gezehlt geld woran ein gantzer thaler fehlet, telled money, or counted money, wanting one crown-piece of the number. Ich habe ihm das geld davor dar gezehlet, oder baar gezahlet, I have given, or paid, him the money down for it. In der druckerey die zeilen zehlen, to caſt off; to tell the lines. Das volck zehlen, to number the people. Zehle die ſterne, wo du kanſt, tell the ſtars, if thou be able to number them. Nun ſteht der bube als ob er nicht fünffe zehlen könte, now is he

down

down in the mouth; now the boy looks demurely as if butter would not melt in his mouth. Dieſes ſoll mit dazu gezehlet werden, this is to be annumerated; it's to be put to the number. Er wird mit unter die götter, heiligen, gelehrten, ꝛc. gezehlet, he is reckoned among the gods, ſaints, learned wits, &c. he is deified, canoniſed, reputed a wit, &c. Das läſt ſich nicht zehlen, that is not to be numbered; 't is innumerable.

Zehlung (die) das zehlen, telling, counting, numbering.

Zehn, ten, ſ. zehen.

Zehren, to ſpend. Der wein auf dem faß wird allezeit zehren, es verzehrt ſich immer etwas weniges davon, wine in a caſk will alway ſpend, waſte or conſume, a little; 't is alway liable to a little waſte. Ich habe nichts mehr zu zehren, zu verzehren oder zu leben, I have nothing more to live by, or upon. Davon habe ich bishero gezehret, that I hitherto maintained my ſelf withal. Er liegt im wirthshaus und zehrt für ſein geld, he lodges at an inn, ſpending his money. Auf eines andern koſten zehren, to ſpunge upon an other man's purſe. Er zehrt köſtlich, he diets, fares, lives or feaſts, purely or ſplendidly; he treats himſelf like a prince. Eine zehrende kranckheit, a conſumptive ſickneſs; a conſumption; a tiſick or phtiſick; a pining away of the body; a growing ever more poor in fleſh.

Zehrer (der) a ſpendthrift, a ſpender, a great ſpender. Ein ſparer will einen zehrer haben, a ſparer will beget a ſpender; happy is the ſon, whoſe father went to the devil.

Zehrfrey, oder zehrungs-frey, halten (einen) to diet one freely; to keep him diet free, or club-free, in a company; to let him diet, or eat and drink, with the company without paying for it.

Zehr-geld (das) ſ. zehr-pfennig. Das zehr-geld eines Abgeſandten, the honorary allowed to an envoy for the charges he is put to.

Zehr-pfennig (der) das zehr-geld oder zehrungs-geld, money to ſpend upon victuals, to buy proviſions for, to provide your living by, to live upon, to live by, or to bait withal. Einem dürftigen einen zehr-pfennig mit auf den weg geben, to ſpare a baiting-peny for a poor travellor; to give him a peny, wherewithal to get a bait on his journey, or to bait by the way. Der zehr-pfennig des ſacraments, womit die Römiſch-Catholiſchen auf ihrem ſterb-bette verſehen werden, the viaticum of the holy Sacraments, wherewithal the Romaniſts provide perſons deparding this life.

Zehrung (die) das zehren, ſpending. Wir brauchen dieſen wein zu unſer eigenen zehrung oder haushaltung, this wine we keep for our own ſpending. Wir wollen erſt unſere mittags-zehrung bezahlen, firſt we will pay the coſt of our dinner. Die abend-zehrung, the coſt of the ſupper. Einem dörfftigen wanders-mann eine zehrung mit auf den weg geben, ſ. zehr-pfennig. Einem abreiſenden freunde eine weg-zehrung mitgeben, to give to a departing friend ſome delicate piece of meat, for to make a bait of by the way.

Zeichen (das) a ſign or token. Ein merck-zeichen, a mark or character. Ein zeichen worauf machen, damit mans wieder kennen könne, to put a mark to a thing, in order to know it again. Ein gegen-zeichen, kenn-zeichen oder wahrzeichen, a counterſign, badge, mark or cogniſance. Ein brand-zeichen, a brand; a branded mark. Zeichen von ſich geben, ohne ein wort zu ſprechen, to ſpeak by ſigns; to make ſigns to one, without ſpeaking one word; to ſign to one. Ein zeichen mit den augen geben, to wink, or twinkle, with your eyes; to tip a wink. Ein zeichen mit der hand geben, to becken, or to give a beck, with your hand. Ein zeichen mit dem haupt geben, to nod, or to give a nod, with your head. Ein zeichen des creutzes für ſich machen, to make the ſign of the croſs; to croſs your ſelf. Wunder-zeichen, oder zeichen und wunder, ſigns, wonders, prodigies, miracles. Zauber-zeichen, preſtiges. Das iſt kein gut zeichen oder anzeigung, this is an ill ſign, omen, preſage, indication, foreboding or portent. Die zeichen ſo den ausgang einer kranckheit anzeigen, the critical ſigns, ſymptoms or indications, in a ſickneſs; the criſis, that forebodes the iſſue thereof. Ein mutter-zeichen oder geburt-zeichen, ein mahl, ſo einer an ſeinem leibe mit auf die welt gebracht, a mole. Die zwölf zeichen oder häuſer des thier-kreiſes am himmel, the twelve ſigns, houſes, conſtellations, aſteriſms or figures, of the zodiack in the heavens. Ein lufft-zeichen, a meteor, portent or prodigy, appearing in the ſky. Das iſt ein offenbares zeichen, daß ꝛc. that's a plain, or broad, ſign, that &c. Das zeichen womit ein kauffmann oder *Notarius* ſeines nahmens eigenhändige unterſchrifft beſcheiniget, the ſign manual, or the manual ſign, of a merchant, or notary; the flouriſh or knot he adds to his ſignature, to verify his own hand-writing. In einer ſchrifft alle diejenige zeichen machen, wodurch die rede deutlich unterſchieden wird, to point a writing; to mark it with ſigns, points and ſtops. Ein frage-zeichen? a ſign of interrogation? Ein verwunderungs-zeichen! a ſign of admiration! Ein zeichen mit dem nagel gemacht, a mark, or prick, made with one's nail. Die beyde, bey deren namen der König ein zeichen gemacht, womit er ſie zu Richterren ernennet hat, the names of them two perſons, whom the king has pricked for ſheriffs. Das zeichen des mittel-puncts der ſcheibe, wornach man ſchieſſet, the mark, prick, white or aim, they ſhoot at. Das zeichen des meiſters, gold-ſchmieds, müntz-meiſters, ꝛc. der das ſtück gearbeitet hat, the mark of the maſter, gold-ſmith, mint-maſter, &c. that made, fabricated or coined, the pieces. Ein zeichen, wie weit die grentze gehet, a mark of the borders; a boundary of land. Es iſt kein zeichen oder ſpur mehr davon übrig, there is never any mark, print or footſtep, left of it. Das zeichen ſo für einer herberg, wein-ſchencke, ꝛc. aushängt, the ſign, or enſign, before the door of an inn, tavern, &c. Guter wein braucht keines zeichens, good wine needs no ſign. Ein zeichen für die *communicanten*, daß ſie der buß-predigt beygewohnet haben, wie in Holland gebräuchlich, a token for communicants. Ein zeichen, daß man bezahlet habe, und eingelaſſen werden muß, im ſpiel-hauſe oder wo ſonſt was zu ſchauen iſt, a ticket; a note to be let in, or to be admitted, where ſomething is to be ſeen. Ein zeichen, daß der ſchiffer den zoll entrichtet hat, a cocket; an acquittance from the cuſtom-houſe. Nehmt dieſes geſchenck von mir an als ein zeichen meiner liebe, take this token of me; take this preſent as a token of my love to you. Das ſoll das wahrzeichen ſeyn, wenn ich huſten werde, by the ſame token that I ſhall cough. Ein peſt-zeichen, eine peſt-beule, a token; a plague-token.

Zeichen-buch (das) ein buch eines ſchülers der zeichnen lernet, a book of portraicture; a book to drawv in, or to learn drawving out.

Zeichen-deuter (der) a south-sayer, a wizard, a cunning man, an interpreter of any signs. Ein zeichen-deuter aus der hand, a chiromancer. Ein zeichen-deuter aus der stirn, a physiognomer or physiognomist.

Zeichen-kreide eines mahlers (die) a painter's skitching-chalk.

Zeichen-kunst (die) the art of drawing, or portraying.

Zeichnen (1. etwas) ein zeichen drauf machen oder setzen, to mark something; to put a mark to it, in order to know it again. Einen ort im buch mit einem eingelegten zettelchen, mit einer falte, mit einem strichlein oder mit dem nagel, zeichnen, to note, or mark, a place in your book by putting a tassel in, or by making a ply, a sign or a prick with your nail, at it. Es war mit dem nagel gezeichnet, it was pricked. Er wolte den *contract* nicht zeichnen he would not sign, underwrite or subscribe, the contract. he would not affirm to it; he refused to put his hand, signing or signature, to it. Eine kanne inwendig, und einen stock so eine elle werden soll, zeichnen, die maß der theile daran abzeichnen, to size a pot, or vessel, within; to size a yard: to mark the measure of their parts according to the standard. Einer der mit einer schmarre im gesicht gezeichnet ist, one that is slasht, or has got a slash, in his face. Einer der mit einem brand-mahl auffm rücken gezeichnet ist, one that is branded, or branded-marked, or that wears a brand, or a branded mark, on his back. Man hüte sich vor einen den Gott gezeichnet hat, beware of one marked by nature. Ein braun pferd so an seinen füßen weiß gezeichnet ist, a bay-horse white-spotted in his legs. 2. Ein knabe der zeichnen, oder reißen, lernet, a boy learning to draw, or to portray. Das gemählde, so ein mahler machen will, zeichnet er vorher mit kreide, the picture a painter is to make, he will first chalk it; he will first trick, skitch, sketch, portray, draw, design or delineate, it with chalk; or he will make first a draught of it with chalk.

Zeichner (ein guter) der wol reißen kan, one skilled to a good portraicture.

Zeichnung (die) 1. die setzung eines zeichens, the marking, or noting. Die zeichnung so ein kraut von natur an sich hat, the signature of an herb. Die hand-zeichnung unter einem *contract*, the signature, signing, sign, affirming, hand, hand-writing, underwriting or subscription, to a contract. 2. Die zeichnung, oder kunst-zeichnung, verstehen, to have skill in the art of drawing, or portraying. Die erste zeichnung deßelben gemähls war gut genug gemacht, the first trick or draught, the portraicture, skitch, sketch, skitching, chalking, design or delineation, of his picture was done well enough.

Zeidler oder zeidler (der) ein bienen-mann, a keeper of bees.

Zeigen oder weisen (einem etwas) to shew one something, s. weisen. Zeiget ihm wie ers machen soll, shew, direct, instruct, teach or learn, him how to do it. Mit fingern auf einen zeigen, to point at one. Die hand an der scheibe am thurn, und die nadel an andern uhren, so die stunden zeiget, the hand of the dial of a tower-clock, and the pin of any other clock or watch, which points at the hour. Zeiget nun daß ihr ein herz habt, now do prove a man; now shew your self couragious, or a man; make now your courage to appear. Er hat mir einen brief gezeiget, darin ꝛc. he shewed, or communicated, a letter to me, wherein &c. Er mag gern zeigen, daß er reich ist, he loves to make a shew of his riches. Es zeigte, oder *præsentirte*, sich gar schön, it was a fine shew indeed. Was mag, kan oder darf, gezeiget werden, what may be shewn or shewed, or serve for a shew. Wenn einem solches nicht gezeiget wird, kan mans nicht lernen, one cannot learn that without direction, or without being shewed, shewn, taught or learned, it by some other body.

Zeige-finger oder zeiger-finger (der) the fore-finger; the finger next to your thumb.

Zeiger (der) a shewer. Durch zeigern dieses sende ich dem Herrn ꝛc. Sir, by the shewer, or bearer, of these, I send you &c. Der zeiger eines wechselbriefes oder einer *assignation*, the bearer, or presenter, of a bill of exchange, or of an assignment; the assignee, he to whom it is assigned, endossed or payable. Ein weg-uhr-sonnen-blatt ꝛc. zeiger, s. weiser.

Zeigerin dieses ist eine frau, die ꝛc. the shewer, or bearer, of these will be a woman, which &c.

Zeige-tag (der) ein wochen-tag, da man etwas zeiget, a shew-day.

Zeigung (die) das zeigen, a shew or shewing. Die zeigung eines Savoyischen raren spielwercks, a savoyard's taree-shew.

Zeihen, beschuldigen und überweisen (einen eines verbrechens) to indite, impeach, accuse and convince, one of a crime; to lay it to his charge, and prove him guilty of it. Einem einer lügen zeihen, to give one the lie. Man kunte ihn dessen mit keinem gnugsamen grunde zeihen, there wanted sufficient proof to convict him of it.

Zeihung (die) inditing, inditement, impeaching, impeachment, conviction or convictiveness.

Zeil oder zeile (die) 1. eine linie, a line. Ein paar zeilen einen schreiben, to write a few lines to one. Diese wenige zeilen sollen nur dienen dem Herrn zu berichten, daß ꝛc. Sir, these few lines are to keep you acquainted, that &c. Gerade und gleichweit von einander stehende zeilen schreiben, to write strait and parallel lines. In der druckerey zehlen, wie viel zeilen eine seite hält, to cast off; to tell the lines of a page; to learn how many lines the page contains. Eine zeile leer laßen to leave a blank; to leave a white line. Eine getüpfelte zeil, a pointed line; a line of points. Das sind sehr gute zeilen, oder verse, these are very good lines, or verses. 2. Eine zeile, oder reihe, bäume, häuser, fäßer, a row of trees, houses or casks. Eine zeile zähne, orgel-pfeiffen, a row, or set, of teeth, of organ-pipes. Eine zeile perlen, zwiebeln, a rope of pearls, of onions. Bäume, so man pflantzet, in eine zeile setzen, to plant, or set, your trees in a row. Eine lange zeile hügel-spitzen, a long ridge of hills.

Zeilchen (das) a little line, row or rope, s. zeile.

Zeilenweis gesetzte bäume, trees set in a row.

Zein oder zain (die) eine gold- silber- oder kupfer stange, münze davon zu machen, a billot of gold, a blank of silver, a bullion of copper, any piece of metal to be coined.

Zeinen (das münz-metall) zeine, oder dünne stangen, daraus machen, to blanch your bullion; to make blanks of it.

Zein gold oder zein-silber (das) gold or silver of such an allay that it be ready for coining.

Zeisig oder zeis (der) das zeislein, ein vögelein, a siskin, green-finch or yellow-hammer. Ein canarien-zeislein, a canary-bird, a canary-siskin.

Zeisig-kraut, hünerdarm, chick-weed.

Zeising (der) s. zeisig.

Zeit (die) the time. Welche zeit iſt es? wie viel uhr iſts? what time of the day is it? what 's a clock? what is it a clock? what a clock is it? Ihr müſt auf eine andre zeit wieder kommen, oder anſprechen, you muſt call an other time again. Wenn ich gelegene zeit werde haben, when I ſhall be at leiſure. Meine zeit iſt mir gar köſtlich, I make much of my time. Sie verderben, oder verſchwenden, ihre zeit liederlich, ſie bringen ihre zeit mit liederlichen dingen zu, they entertain, or paſs, the time with toying; they loſe, or waſt, their time; they are ill husbands of their time; they fooliſhly ſpend their time; they drill, ſot, while or triffle, their time away. Bey müßiger zeit by ſpare-hours; by ſpare-time. Es wird ihm die zeit lang, the time falls heavy upon him. Er bleibt lange zeit aus, I think it long ere he comes. Er bringt viel zeit damit oder darüber zu, he is long a doing of it; he is mighty long about it. Er ſucht nur zeit zu gewinnen, he does but ſpin out the time. Ich habe keine zeit zu warten I cannot ſtay; I have no time to ſtay. Die zeit verſtrich mir unter den händen, die zeit war weg, ehe ichs gewahr wurde, I was ſomething ſcanted in time; I fell ſhort of time. Das folget ſchon mit der zeit, oder von ſich ſelbſt, that follows of courſe, in time, in tract of time or in proceſs of time. Nach langer zeit, after a long tract of time. In folgenden oder künfftigen zeiten, in times to come, in the after-times or after-ages. Vor zeiten, ehmahls, in alten zeiten, in times paſt, anciently, formerly, in former times, in former ages, in the days of old, or in the days of yore. Schon vor langer zeit, this many a day; a long time ago; long before this time. Vor undencklichen zeiten, time out of mind. Das iſt zu unſerer zeit geſchehen, this happened in our age, time or days. Der klügeſte mann zu unſerer zeit, the wittieſt man alive; the wittieſt man in our time; the wittieſt man our age affords; the wittieſt man of our age. Die erſte oder güldene zeit, the firſt age; the golden age; the time before that ungodlineſs prevailed. Die ſilberne, kupfferne, eiſerne, ꝛc. zeit, the ſilver-age, braſs-age, iron-age, &c. Es ſind jetzt ſchwere und kümmerliche zeiten, theſe are difficult, or hard, times; the times are hard, difficult, bad or troubleſom. Mittler zeit, unterdeſſen, in the mean while, time or ſeaſon; mean-time, or mean-while. Je zu zeiten, von zeit zu zeit, bisweilen, dann und wann, from time to time; between whiles; ſome whiles; now and then, ſome times. Zu rechter zeit, in good time; in the very nick of time; in pudding-time; very opportunely, ſeaſonably, conveniently or fitly. Ihr müſt bey zeiten kommen, you muſt come in good time; you muſt come early, or betimes. Er iſt die meiſte zeit allda, he is moſt an end there; he is frequently there. Die abend-zeit evening-time, or evening-tide. Die pfingſt-zeit, whit-ſun-tide. Die weihnacht zeit, chriſtmas-tide. Spät im jahr etwa um die zeit da Martini einfällt, late in the year, about the ſeaſon of Martlemas-tide. Die vier jahr-zeiten, the four ſeaſons, or quarters of the year. Die vier zeiten, die zeiten da die quartale anfangen, the beginning of the quarters of the year. Die vier gerichts-zeiten in England, the four terms in the year; the time when places of judgment are open for all law-ſuits in England, the term-times. Die vier faſt- und bete-zeiten in der Römiſchen kirche, die quatember, the four ember-weeks. Alles zu rechter, zu ſeiner, oder zu behörlicher, zeit thun, to do every thing in good time, ſeaſonably, in ſeaſon, in its ſeaſon, in its right ſeaſon, or in due ſeaſon; to take a ſeaſonable time for doing of every thing; to do well time your buſineſs; to nick the time in doing of them. Vor der zeit mit etwas heraus-brechen, to blurt out a thing abortively, prepoſterouſly, unopportunely, unſeaſonably, impertinently, inconveniently, before it be ripe, or before it be come to maturity. Der jetziger zeit regierende bürgemeiſter, the burgomaſter now regent. Der zu Londen jetziger zeit zum Lord Major erwehlet iſt, der nun zur regierung kommt, My Lord Mayor for the time being. Die jetziger zeit obſchwebende parten, die parten ſo nun die oberhand hat, the now ſwaying party. Sich in die zeit zu ſchicken wiſſen, to temporize; to comply with the times, ſ. ſchicken. Die zeit des waſſers, oder die waſſer-zeit, das ſechs-ſtündige ab- und zulauffen des ſee-waſſers, ebbe und fluth, the tide; ebb and flood; the flux and reflux of the ſea, ſ. waſſer. Er hat die miethe beſtanden auf lebens-zeit, oder für die zeit ſeines lebens, he has the leaſe for term of life. Wir müſſen aber eine zeit ſetzen, oder beſtimmen wie lange, but we muſt ſet, or appoint, a time or a term. Eine beſtimmte zeit von drey jahren, a ſpace, or term, of three years. Wenn die zeit um iſt, when it terminates; when the term is come about. In ſo kurtzer zeit läſt ſich das nicht thun: in ſo ſhort a ſpace of time is that not to be done. Seit der zeit, daß ich hie geweſen bin, ſince my being here. Seit der zeit, daß er todt iſt, ſince his death. Hier in der zeit und dort in ewigkeit, here temporally, and yonder eternally. Das iſt erſt ſint der zeit geſchehen, this happened ſince. Um dieſe zeit kan er ſchon zur ſtelle ſeyn by, or at, this time he may be arrived there. Die vergangene, gegenwärtige und zukünfftige zeit, the time paſt, preſent and to come. Künfftiger zeit, in time coming, or in time to come. Solt es einmahl eine andere zeit werden, if the times turn; ſhould there a revolution come to happen. Ich warte nur auf eine gelegene zeit, I do but watch a time, or an opportunity. Es iſt hohe zeit darauf bedacht zu ſeyn, it is high time to think of it. Ihr habt mich eine ziemliche zeit warten laſſen, you made me ſtay a long while, or a pretty while. Neulicher zeit, but a while ſince. Zu zeiten ſchmeichelt er, und wiederum zu andern zeiten dräuet er mir, one while he flatters, and an other while he threatens me. Es iſt nicht werth, daß man, oder ich, die zeit darauf wende, 't is not worth the while, or my while. Währender zeit daß ihr das thut, will ich dieſes thun, while, whilſt, or whilſt that, you do that, I ſhall do this. So lange zeit als ich dencken kan, while I remember. Was nur eine kleine zeit währet, what laſts but a little while; what is temporaneus or temporary. Die zu gleicher zeit miteinander gelebet haben, ſuch as were coetaneous, cotemporary or contemporary; of the ſame age, or time, together. Eine zeit von hundert jahren, a century or age. Er ſchiebts auf von einer zeit zur andern, he whiles it off; he puts it off from one time to an other. Die zeit dauchte ihm lange, daß er auf ſein geld hatte warten müſſen, he thought it long while he ſaw the money. Setzt mir eine zeit, ſet me a time, or a term. Zeit zu beten, zu bett zu gehn, zur kirch zu gehn, das mittag- oder abend-mahl zu halten, ꝛc. prayer-time, bed-time, church-time, dinner-time; ſupper-time, &c. Zu einer zeit oder zur andern, one time or other. Die zeit iſt verlauffen, the time is paſt, gone or expired. Die zeit nahet zum ende, the term approches; the time is expiring. Die zeit ihrer geburt nahet herbey, ſie gehet nahe an der zeit, ſhe is near her reckoning. Sie iſt recht auf die zeit, die ſie vermuthet hatte, ins kind-bett kommen, ſhe went to her reckoning.

reckoning. Sie iſt vor der zeit ins kindbett kommen, ſhe is brought to bed before her time. Ein anſchlag der vor der zeit, oder zur unzeit, ausgebrochen und mißlungen, an abortive, prepoſterous or miſcarried, deſign. Ich will euch zeit laſſen, oder geben, zur bezahlung, I'le give you ſome time, delay or reſpit, for payment. Die zeit ſeiner *execution* iſt aufgeſchoben, the time of his execution is reſpited. Bedenck-zeit, leiſure to think of a thing. Zeit athem zu holen, breathing-time. Das nimmt mir viel zeit hinweg, that hinders mightily my time; that takes up much of my time. Ich wills euch bey zeiten zu wiſſen thun, I'le give you timely notice of it. Bey gegenwärtigem lauff der zeiten iſts gefährlich, 't is dangerous at the preſent courſe, or juncture, of time. Man muß gelaſſen lich der zeit erwarten, die Gott beſtimmet hat, one muſt wait for God's time. Ich will bey euch ſeyn um die zeit, daß ihr werdet abgeſpeiſet haben, I ſhall be with you by that time you have dined. Macht das mittags-eßen fertig gegen die zeit daß ich heimkomme, get dinner ready by that time I come home. Er brachte es in weniger als eines jahres zeit durch, he ſpent it in leſs than a years time. In zeit von einem tag, innerhalb vier und zwantzig ſtunden, in a day's time; in four and twenty hours time. In zeit von einer ſtunde, in an hours time; in the ſpace of an hours time: in the ſpace of an hour. Bey nächtlicher zeit, zur nacht-zeit, in the night-time. Zu einiger zeit, wenn ihr wollet, at what time you will; at any time you pleaſe. Es ſey zu welcher zeit es wolle, zu allen zeiten, at any time; be it what time ſoever, at what time ſoever it be. Es gilt mir gleich, zu welcher zeit es ſey, the time is indifferent to me. Ein vorhaben zu rechter zeit bewerckſtelliget, a deſign well timed. Ein lehrjung der ſeine zeit ausgedienet hat, a prentice that is out his time, or that has ſerved out his time. Zeit bringt roſen, a little patience brings things to maturity. Noch zur zeit läſt ſichs ſchlecht anſehen, as yet it looks but pitifully. Man muß die zeit nehmen wenn ſie kommt, opportunity muſt be caught. Gleich zu derſelben zeit, at the very ſame time, at the ſame moment, ſtrait, forthwith, then immediately. Beyde zu gleicher zeit, both at the ſame time, at one daſh, or at one bour. Etwan um dieſelbe zeit, about the ſame time. Zu gleicher zeit, hieneben oder über das, muß ich euch noch dieſes erinnern, daß ꝛc. withall I muſt admoniſh you, that &c. Das iſt der zeiten lauff, ſuch is the courſe of times; ſo it goes of courſe.

Zeit-beſchreiber (der) a chronicler; he that writes chronicles.

Zeit-beſchreibung (die) a record of hiſtories from time to time, a writing of chronicles.

Zeit-bücher, chroniken, chronicles; records of time. Etwas ſo in den zeitbüchern verzeichnet iſt, a thing chronicled; a thing recorded in chronicle.

Zeit-freude (eine) a joy for a little while; a temporary joy.

Zeit-genoß eines andern (der) one that was cotemporary, contemporary or coetaneous, to another; he that lived at the ſame time with the other; he that was of the ſame age.

Zeit-glaube (der) a temporaneous, or temporary, faith; a faith for a while.

Zeit-gläubiger (der) a temporaneous believer; he whoſe faith laſts but a while.

Zeither, zeithero, ſince, ſince that time, ſ. ſeit, ſint, feithero.

Zeitig 1. iſt (was) what is ſeaſonable, ripe, mature, timely, fit. Zeitige, reiffe oder mürbe, birne, äpffel, ꝛc. ripe pears, apples, &c. Die trauben ſind ſchon über zeitig, the grapes are over-ripe. Früh-zeitig obſt, early, or forward, fruits; fruits ſoon ripe. Gar zu früh-zeitig obſt, premature fruits. Spat-zeitig obſt, late-ripe fruits. Die ſachen ſind noch nicht zeitig, things are not yet ripe for action; the deſign is not yet ripe for execution. Laſt die geſchwulſt erſt zeitig werden, let firſt the tumor ripen, grow ripe or come to maturity or to ripeneſs. Eine mann-zeitige tochter, a marriageable daughter; a daughter ripe for marriage. Es iſt nur halbzeitig, 't is but half-ripe. Wenn die kirſchen zeitig ſind, in the ſeaſon of cherries. Ein zeitig wort findet allezeit gnade, a ſeaſonable, timely, fit, opportune, convenient or well-timed, word will alway be acceptable. 2. Ich will euch zeitig, oder bey zeiten, nachricht davon geben, I ſhall give you timely notice of it. Ich wills euch zeitig, zeitlich, oder bey zeiten, zuwiſſen thun, I ſhall keep you timely, ſeaſonably, in ſeaſon, in good time, betimes or maturely, acquainted with it, ſ. zeitlich. Ich will zeitig gnug oder früh genug, kommen, I ſhall come time enough, early enough, timely enough, or ſoon enough.

Zeitigen (1. etwas) es zur reiffe oder zeitigkeit bringen, to ripen a thing; to bring it to maturity or ripeneſs. Die ſonne zeitiget die trauben, the ſun ripens the grapes; the ſun makes them ripe 2. Laſt die ſachen fein zeitigen, oder zeitig werden, let time ripen the deſigns; let the deſigns ripen. Die trauben zeitigen ſchon, the grapes ripen, do ripen, begin to ripen, or begin to grow ripe. Was bald zeitiget, faulet auch bald, ſoon ripe, ſoon rotten.

Zeitigung des obſts, einer geſchwulſt, ꝛc. (die) the maturity, ripening or ripeneſs, of fruits, of a tumour, &c. Die zeitigung erwarten, to expect the fit ſeaſon, or the ſeaſon of ripeneſs.

Zeitlang (eine) a ſpace of time, a while. Auf eine zeitlang, for a while, for ſome while, for ſome ſpace of time. Eine zeitlang hernach kam er wieder, a while after did he come again. Könt ihr mir dis buch auf eine zeitlang leihen? can you ſpare me this book a while? Ein ding das nur eine zeitlang währet, a temporaneous, or temporary, thing; a thing laſting but a while.

Zeit-lauff (der) the courſe of time. Bey jetzigem gefährlichen zeitlauff, at the preſent dangerous juncture of time.

Zeit-lehen (das) a temporaneous fee; a feodal tenure for a certain ſpace of years.

Zeitlich 1. iſt (was) was in der zeit iſt und mit derſelben vergehet, what is temporal, ſecular, temporaneous, temporary, laſting but a while, continuing but for a ſpace of time, tranſitory, periſhable, wearing away in time, not permanent, not everlaſting, not eternal. Zeitliche und ewige wolfahrt und glückſeligkeit, temporal and eternal bliſs and happineſs. An dem zeitlichen kleben, to ſtick to what is but temporal, ſecular, worldly or of this world. Von zeitlichen dingen gantz eingenommen ſeyn, to be all full of temporalities; to be all taken up with minding of temporal, or earthly, things. Das zeitliche geſegnen, ſterben, to die; to depart this world. Eines biſchoffs verwalter im zeitlichen, oder ſeiner zeitlichen gefälle, a biſhop's official; he that governs the temporalities of a biſhop. 2. Hie zeitlich und dort ewig unglücklich, miſerable both temporally and eternally, or both in time and eternity.

3. Ich

3. Ich wills euch zeitlich, oder zeitig, zu wiſſen thun, ſ. zeitig. Zeitlich zu bett gehen und zeitlich wieder aufſtehen, to go early to bed, and riſe early again. Er ſteht allzeit zeitlich auf, he is an early man, or an early riſer, he riſes timely, or betimes, in the morning. Wo ihr nicht zeitlich, oder bey zeiten, darzu thut, oder vorſorge thut, if you do not timely, betimes, or in good time, provide againſt it.

Zeitlichkeit (die) temporality, ſecularity, earthlineſs, the condition of this preſent world. In dieſer zeitlichkeit, in this tranſitory world. Dieſe zeitlichkeit ſegnen oder verlaſſen, aus dieſer zeitlichkeit in die ewigkeit verſetzet werden, ſterben, to dy, to depart, to depart this life, to be removed from this temporal ſtate to the eternal one.

Zeit-liebe (die) a temporary love; a love for a while.

Zeitloſen, 1. maßlieben, daiſies, a ſort of little flower. 2. ücht-blumen, herbſt-blumen, ſ. wieſen-zeitloſen.

Zeit-mangel (der) want of time.

Zeit-ordnung oder zeit-rechnung (die) chronology; an order, or orderly ſupputation, of the times and ages. Einer der ſich auf die zeit-rechnung leget und davon ſchreibet, a chronologer, or chronologiſt; one given to chronology; an autor writing about chronological matters.

Zeit-rechnung (die) ſ. zeit-ordnung.

Zeit-regiſter (das) a chronological table.

Zeit-verderber oder zeit-verſchleuderer (der) ein zeit-ſplitterer, an ill husband of his time; one that whiles, whiffles, triffles, ſots, drills, ſpills, flings or ſquanders, away his time: that looſes, waſts, ſpends, paſſes or entertains, it with toying or triffling.

Zeit-verluſt (der) die zeit-verſäumniß, loſs of time; looſing of an opportunity. Sendet mirs ohne zeit-verluſt, ſend it me looſing no time.

Zeit-vertreib (der) paſtime, ſport, entertainment of time.

Zeitung (die) news, tidings, novels, advice. Eine traurige zeitung, a ſad, or melancholy, piece of news. Gute zeitung, good news, good tidings. Gedruckte zeitungen, news-books, printed news. Die wöchentliche zeitungen, the weekly gazet, gazette, or news-book. Die Londiſche zeitung, die zeitung ſo wöchentlich zu London gedruckt wird, the London-gazet. Geſchriebene zeitungen, written news, a news-letter or news-paper. Man ſagt es ſoll zeitung gekommen ſeyn, als ob ꝛc. a news is rumoured, as that &c. Ich habe zeitung davon bekommen, I had, or got, advice or news, of it; there came news of it to me. Gewiſſe zeitung, true news. Es war nur eine falſche zeitung it proved a falſe rumour. Eine zeitung ausbreiten to divulge, diſperſe or ſpread, a news, or rumour, abroad. Das ſind ſchon alte zeitungen, this is an old news; theſe are ſtale eggs. Das iſt mir eine neue zeitung, this is news to me. Was hat man gutes neues in den zeitungen? what is the beſt news in the gazets? Hat man einige veränderliche zeitungen? is there any news ſtirring? Die zeitungen aus Franckreich bringen mit, daß ꝛc. there is advice, or adviſed, from France, that &c. Einer der neue zeitungen auf der gaſſen ausruft, a hawker; one that cries news-books about the ſtreets.

Zeitungs-bringer (der) a tiding-bringer; a bearer of tidings, or news.

Zeitungs-dichter (der) a forger, inventer or contriver, of falſe news, or novels.

Zeitungs-drucker (der) a printer of news-books.

Zeitungs-narr (der) a novelliſt; an overcurious news-monger; a man fond of news, novels or novelties.

Zeitungs-ſchreiber (ein *ordinar* oder beſtellter) the gazetteer, news-man or news-writer; he that is ordered and priviledged to write the weekly gazets or news-books.

Zeit-wechſel oder zeit-wandel (der) a cataſtrophe, changing, alteration, turn or turning, of the juncture of time.

Zell im Hertzogthum Lüneburg, Zell, a city in the Dutchy of Lunebourg.

Zelle (die) das eigene kämmerlein eines mönchs oder einer nonnen, a cell; a monck's or nun's cell. Eine einſiedeler zelle, an hermit's cell.

Zelleln oder zellchen (das) a little cell.

Zellen-bruder (der) ein einſiedeler, a cell-keeper, an hermit or anachoret.

Zeller, zellerie oder zellery (der) ein kraut, celery.

Zellerie-ſalat (der) a celery-ſallat.

Zellerie-ſuppe (die) a celery-pottage.

Zeloten oder zelanten, eiferer (die) the zealots.

Zelt (1. das) a tent or pavilion. Ein zelt aufſchlagen oder aufſpannen, to pitch a tent. Ein zelt wieder abnehmen und zuſammen-legen, to unpitch a tent, and truſs it up again. Krieges-zelte, tents for an army to incamp. Ein buden-zelt, a tent for a booth. Ein bett zelt, a canopy for a bed. Wir ſchlieffen dieſelbe nacht unter dem blauen zelt des himmels, we ſlept that night under the blew canopy of heaven. 2. Der zelt, ſ. zelter-gang.

Zelt-baum (der) die zelt-ſtange, the tent-pole.

Zelt-bett (das) a canopy-bed.

Zelt-bude (die) a tent-booth, or tent-ſtall.

Zelter (der) das zelter-pferd, ein paß-gänger, an ambler, a genet, a pad, a pad-nag, an ambling horſe, a horſe that goes an ambling pace, or that goes eaſy. Der Spaniſche zelter, ſo jährlich wegen des Königreichs Neapolis dem Papſt zur erkenntlichkeit gegeben wird, the genet paid annually as a tribute to the Pope for the kingdom of Napels.

Zelter-gang oder zelt-gang (der) an ambling pace. Reiter euer pferd im zelter-gang, oder im zelt, ride your horſe an ambling pace; let him amble. Ein pferd das einen zelter-gang hat, ein zelt-gänger, ſ. zelter.

Zeltlein, ſchäuflein oder küchlein (das) auf, oder in, apothecken, a troche, trochiſk, lozenge, paſtil, ſweet-paſte-pellet, or morſel, in apothecary-ſhops.

Zelt pflöcke, wooden pins to pitch a tent withal.

Zelt-ſchneider, oder zelt-macher (der) a tent-maker, or pavilion-maker.

Zelt-ſeile, zelt-ſtricke oder zelt-leinen, tent-cords or tent-ropes.

Zelt-wagen (der) a waggon for the carriage of tents.

Zemer (der) ſ. zimmer.

Zendel (der) das zendel-holtz, ſ. ſandel-holtz.

Zenith am himmel (der) der punct gerade über unſerm haupt, the zenith, or the vertical point, in Aſtronomy.

Zent (die) das zent-gericht, ſ. halß-gericht.

Zentgraf (der) the judge that ſits on life and death. Der zentgraf am Königlichen hofe in England, the Earl-marſhal of England.

Zentner (der) an kintal or quintal, ſ. centner.

Zenzeln (mit einem kinde) oder zentſcheln, to dandle a child, as nurſes do, ſ. zätſcheln und zärtelln,

Zepter

Zepter (der) ſ. ſceptер.

Zerarbeiten (ſich) ſchwer arbeiten, to toil and moil; to work hard; to be hard at work; to labour much.

Zerbeißen (etwas klein) to bite ſomething ſmall.

Zerberſten, entzwey berſten, to ſplit aſunder. Er friſt daß er zerberſten möchte, he eats till he burſts again.

Zerblauen (einen wacker) ſ. prügeln.

Zerbrechen, zubrechen oder entzwey-brechen (1. etwas) to bruiſe, or crack, ſomething; to break it ſmall; to breake it to pieces. Einen ſtock, ein glas, ꝛc. zerbrechen, to break a ſtick, a glaſs, &c. Zerbrochene ſcherben, potſhards. Ein zerbrochen und demüthig hertz, a broken, or contrite, and humble heart. Eine zerbrochene laute, a cruſhed, or bruiſed, lute. Ich zerbrach meinen kopf lange damit, oder darüber I did a long while exerciſe my wits about it. Ich will meinen kopf darüber nicht zubrechen, I will break, rack or beat, my head, or my brains, about it, or with it; I will not put my brains upon the tenters, or racks, for it. Er hat ſein bein zerbrochen, he has broke, or broken, one of his legs. 2. Es zubrach mir in der hand, it crackt, or broke, when I had it in my hand. Glück und glas, wie bald zubricht das, fortune and glaſs are fragile; they may ſoon get a crack; they are apt to break.

Zerbrechlich, oder zubrechlich, iſt (was) was leicht zubricht als glas, what is fragile, frail or brittle, as glaſs is; what is apt to break or crack.

Zerbrochen iſt (was) what is broke, broken, crackt, bruiſed or cruſht, ſ. zerbrechen. Er redet zerbrochen Engliſch, he ſpeaks broken Engliſh.

Zerbröſelt, oder zerkrümelt, das brodt (das kind) the child crums, or crumbles, the bread; he breaks it into crums.

Zerdreſchen (einen die rippen wacker) to threſh, ribroaſt, belabour, laſh or mawl, one; to curry his coat well.

Zerdruckt werden (in einem gedränge volckes ſehr) to be much crowded, or to be crowded almoſt to death, in a throng of people.

Zerfallen, to fall to pieces. 1. Mit einem freund zerfallen, uneins mit ihm werden, to fall out with your friend; to fall at odds with him; to break with him; to get diſunited with him. 2. Ein alt und zerfallenes gebäu, an old and decayed building; a building not kept in repair. Zerfallene mauren, ruinous walls; walls that either threaten, or ſhew, a ruin. 3. Seine liebſte wird bald zerfallen, oder ins kindbett kommen, his wife is ready to lie down. 4. Die flaſche fiel vom tiſch, und zerfiel in ſtücken, the bottle tumbled down from the table, and fell to pieces. 5. Das kind hatte ſich, oder ſein geſicht, heßlich zerfallen, the child had grievouſly hurt his face by a fall.

Zerfetzet (das geſicht war ihm) he was hatched-faced; he was ſlaſhed, hacked and hewn, or he had ſlaſhes given him, in his face, ſ. zerhauen.

Zerfleiſchtes aas (ein von hunden) a carcaſs rent, dilacerated, diſlimbed, or pickt the fleſh off, by dogs.

Zerfließen (in thränen) to melt, or diſſolve, in tears; to be drencht in dears. Bley zerfließt, zergeht oder zerſchmelzet, vom feuer unter allen metallen am leichteſten, lead does of all metals the ſooneſt diſſolve, melt or liquefy, by fire.

Zerfloßen wachs, liquefied, molten, or diſſolved, wax.

Zerfreßener käſe (ein von mäußen) a cheeſe all nibbled by mice. Das ſcheidewaſſer zerfrißt metalle, aqua fortis corrodes metals; it eats into them; it's a corroſive of them. Er zerfrißt und zerſaufft ſich, he deſtroys his body with overmuch eating and drinking; he burſts his belly with overeating and overdrinking.

Zergangen, oder zerfloßen, wachs, unſchlitt, gummi, ſchnee, eis, ꝛc. liquefied, molten or diſſolved, wax, tallow gum, ſnow, ice, &c.

Zergang iche, oder vergängliche, dinge dieſer welt (die) the periſhable, tranſient, tranſitory, crazy, caduke, fragile, unſtable, inſtable, vain, unpermanent or corruptible, things of this world.

Zergehen, zerfließen, wie gummi im waſſer; wachs, unſchlitt und metallen vom feur; ſchnee und eis von oder an der ſonnen, to melt, liqnefy or diſſolve, as gum in water; wax, tallow, and metals by fire; ſnow and ice before the ſun. Ein metall, ꝛc. zergehen, zerſchmelzen oder zerfließen laſſen, to melt, liquefy or diſſolve, a metal, &c. Es iſt zergangen wie butter an der ſonnen, it melted away as butter before the ſun. Mit der zeit zergehts, oder vergehts, it waſts, or conſumes away, in time. Das weſen dieſer welt zergehet, the faſhion of this world paſſes away.

Zergeißeln (einen greulich) ſ. zerhauen.

Zergen oder zerren (einen) ſ. zerren.

Zergliedern (einen leib) to diſmember, or disjoint, a body; to diſſever it limb from limb; to cantle it out; to put it in pieces, ſ. zerlegen. Einen ſtaat zergliedern, to cantle out, diſmember, disjoynt, part, ſever, diſſever, ſeparate or divide, an eſtate; to put it into ſeveral parts aſunder.

Zergliederer oder zerleger eines cörpers (der) an anatomiſt.

Zergliederung (die) ſ. zerlegung.

Zergliederungs-kunſt (die) ſkill in anatomy.

Zerhacken (etwas) to hack ſomething in pieces. Ein gericht eßen von klein-zerhacktem fleiſch, a haſh, or haſhee; a diſh of minced meat. Sie droheten ihn in tauſend kleine ſtücken zu zerhacken, they threatned to cut him limb from limb, or to hack and hew him piece-meal or limb-meal.

Zerhauen (einen mit ruthen greulich) to jerk, whip, laſh or ſcourge, one cruelly, or to pieces. Einen in tauſend ſtücke zerhauen wollen, ſ. zerhacken. Sie hatten ihn mit ihren degen heßlich zerhauen, they had deadly hacked, hewn, ſlaſhed, or hatched, him; or they had given him deadly ſlaſhes, with their ſwords. Einen geſchlachteten ochſen zerhauen, to hack, chop or butcher, a killed beef, into pieces.

Zerhuret oder abgehuret (er hat ſich gantz) he has waſted, or deſtroyed, his body with whoring or wenching.

Zerkäuen was man ißet (wol) to do well chew your meat; to chew it pretty ſmall.

Zerkeifet haben (zwo weiber die ſich mit einander) two ſhrews that ſcolded deviliſhly againſt one another.

Zerklaffte breter, breter voller rißen und ſpalten, boards ſplit and crackt; boards riving with chinks; boards full of chinks and flaws.

Zerklopffen (einen mit einem prügel dicht) to cane, cudgel, threſh, beat, bruiſe, knock, drub, mawl or rattle, one ſoundly; to beat him to baſh. Einem den kopff zerklopffen, to knock one about the pate.

Zerknirſchen, zerknitſchen, zerknittern, zerſchmettern oder zermalmen (etwas) to paſh, ſquaſh, cruſh or bruiſe, ſomething,

ſomething. Das rad gieng ihm über den fuß, und zerknitſchte denſelben, the wheel went over his foot, and cruſhed it to pieces, bruiſed it flat, or ſquaſhed it. Er drohete euch den kopff zu zerſchmettern, he threatned to cruſh you, to cruſh your head to pieces, or to knock you down. Pfeffer im mörſer zerknitſchet oder grob geſtoſſen, pepper bruiſed in a mortar. Ein zerſchlagen und zerknirſcht hertz, a broken and contrite heart.

Zerknüffeln oder zerknüllen (etwas) to fumble a thing; to make it all crinkled; to handle it awkwardly. Sie zerknüffelten ihn gar derbe, ſie ſchlugen ihn mit fäuſten um die ohren, they cuffed him deadly; they knocked him about the pate; they galled him abundantly with fifty-cuffs.

Zerkochen (das fleiſch wird gantz) this meat will all boil to rags. Das fleiſch iſt zerkochet, this meat is over-done; it's boiled to rags, or to pieces.

Zerkratzet haben (zwo böſe weiber die ſich einander das geſicht) two ſhrews that ſcratched, hatched or diſfigured, one anothers face.

Zerkrüppelt aus dem kriege heimkommt (einer der) a perfect invalid; a quite diſabled ſoldier; one that returned much maimed, or a full cripple, out of the wars.

Zerküßen und zerlecken (ſich einander) to give one another abundance of ſound kiſſes.

Zerlachen (ſich über etwas) to laugh outright at ſomething.

Zerlappt kleid (ein) a garment all over pieced or patched.

Zerlaßen, zergehen laſſen, ſchmeltzen oder flüßig machen (wachs, unſchlitt, fett, ꝛc.) to try, melt, diſſolve or liquefy, wax, ſewet, greaſe, &c. Zerlaſſener ſpeck, ſchmaltz, ſeam; the fat of an hog clarified and tried.

Zerläſtern, ſ. zerhauen. zerreiſſen zerſtücken. Es ſahe ſehr zerläſtert aus, it looked pitifully; it looked all mangled or dilacerated.

Zerlauffen (ich muß mich gnug ihrentwegen) they make a hakney-horſe of me; I muſt continually run to do their drudgery.

Zerlechzet, oder zerlechet, faß (ein) a very leaky, or riven, caſk; a veſſel leaking, or running, every where; a veſſel that leaked away almoſt all the liquor it contained.

Zerlecken, ſ. zerkäſſen.

Zerlegen, oder in ſtücken zerlegen (eine uhr, eine bett-lade, ꝛc.) to piece, ſever, undo, diſcompoſe, diſſever, dismount, disjoyn or unjoyn, a watch, a bed-ſtead, &c. to take, or put, it in pieces, or aſunder. Was ſich zerlegen läßt, what is disjoynable. Einen braten, kapaun ꝛc. zerlegen oder vorſchneiden, to carve a piece of roaſt meat; to joint, disjoint, carve or cut up, a capon; to part it by cutting its joints. Einen menſchlichen cörper zerlegen oder *anatomiren*, to anatomize, diſſect or disjoynt, a corps: to cut it anatomically. Ein zerlegter cörper, an anatomy; a body diſſected.

Zerlegung (die) 1. eines gemachten dinges the piecing, diſcompoſing or disjoyning, of a thing compoſed; the ſevering, or putting, it aſunder into its pieces. 2. Eines gebratenen kapauns, the carving, cutting or joynting, of a roaſt capon. 3. Eines cörpers, the diſſection, anatomizing, or anatomical ſection, of a corps.

Zerlöchern (etwas) to make a thing full of holes. Eine maur mit dem geſchütz zerlöchern, to batter a wall with ordnance and make a breach in it. Zerlöcherte freyheiten, infringed priviledges; a charter that ſuffered a breach, or infringement.

Zerlöcherung der freyheiten (die) a breach, infringement or infraction, of priviledges.

Zerlumpte kleider tragen, zerlumpt oder zerriſſen einhergehen ſ. zerreiſſen.

Zermahlen (etwas) to grind a thing; to grind it to powder. Was ſich zermahlen läßt, what is grindable; what may be ground.

Zermalmen (etwas) to paſh, or ſquaſh, a thing; to bruiſe it ſmall; to cruſh it to pieces or piece-meal. Die ſpeiſe, ſo man iſſet, mit den zähnen fein zermalmen, to chew your meat ſmall with your grinders.

Zermartern, zerquälen, zerpeinigen oder zerplagen (ſich mit ſorgen) to do nothing but grieve; to conſume away with grief; to grieve your ſelf to death. Der menſch zermartert mich wol, this fellow clogs, vexes, pains, tires, plagues, preſſes, troubles, torments, disquiets or importunes, me deſperately; he is deadly preſſing, or importunate, with me; he is mighty troubleſom, or a great plague, to me; he tires my heart out: he tears me to pieces. Ein pferd zermartern, to founder a horſe.

Zermoderter, oder vermoderter, cörper (ein) a corps mouldered away, conſumed away, waſted, fallen to duſt, reſolved into duſt.

Zer-naget, oder umnaget, iſt (was) what is gnawed, or nibbled, about.

Zernichtigen (etwas) ſ. vernichtigen. Eine bezauberung zernichtigen, to diſſolve a ſpell.

Zerpeinigen (ſich womit) ſ. zermartern.

Zerpeitſchen (ſich) wie die mönche zuweilen thun, daß das blut darnach gehet, to diſcipline your ſelf very hard, as monks ſometimes do; to whip, jerk, ſcourge or laſh, your ſelf till the bloud comes.

Zerplagen (ſich womit) ſ. zermartern.

Zerplatzen, zerſpringen mit einem knall, to clack, craſh or ſnap, and break aſunder.

Zerprügeln (einen greulich) to beat, ſquab, ſquelch, threſh, cane, baſt, cudgel or ſtrike, one grievouſly; to thunder him about; to beat him to baſh, pieces or mummy, ſ. prügeln.

Zerquälen (ſich womit) ſ. zermartern.

Zerquetſchen, zerknutſchen oder zerknutſchen (etwas) ſ. quetſchen und zerknirſchen.

Zerreiben (etwas) to rub ſomething to pieces. Mahler farben fein zerreiben, to grind painting-colours very fine or ſmall. Er hatte ſich die haut zerrieben oder wund gerieben, he had rubbed his ſkin off; he had got his ſkin galled by much rubbing.

Zerreiſſen oder zureiſſen (etwas) to rend, tear or pull, a thing in pieces; to tear it off, to diſcerp, disjoyn, dilacerate, or mangle, it. Sie droheten euch in kleine ſtücken zu zerreiſſen, they threatned to tear you piecemeal, limb-meal, or from limb to limb; they threatned to tear you in pieces. Man zerreiſt viel kleider bey derſelben arbeit, this work makes one to waſt a great deal of clothes. Da zerriß, oder zuriß, der Hohepriester ſeine kleider, then the high-prieſt rent his clothes. Von wilden thieren zerriſſen werden, to be dilacerated, or rent to pieces, by wild beaſts. Einen miſſethäter mit vier pferden in ſtücken zerreiſſen, to draw and quarter a malefactor; to tear him in pieces with four horſes, pulling ſeveral

ways. Ich kans nicht von ihm gethan kriegen, wenn ich mich auch zerriſſe, I cannot get him to do it for my hearts-bloud. Die bande zerreiſſen, to break looſe; to break off your chains. Einen brief, eine *obligation*, ꝛc. zerreiſſen, to rend a bond, a letter, &c. Ich habe den brief zerriſſen, I rent the letter. Einen zaun zerreiſſen, to diſcerp a hedge; to make a breach in it. Die friedens-*tractaten* zerreiſſen, to break the conferences, or to break off the treaties, about a peace. 2. Zeug ſo leicht zerreiſt, ſo man nicht lang tragen kan, ſtuff apt to fret or to tear; ſtuff that wears not long. Ein ſehr, oder gantz zerriſſen kleid, a ſuit worn out, or worn all, to rags, tatters or flitters. Einer der zerriſſen, zerlumpt, oder in zerriſſenen lumpen, einhergehet, a ragged man; one raggedly clothed; a tatterde-mallion; a man wearing ragged, or tattered, clothes; one whoſe clothes are worn out to tatters, rags or flitters. Zerriſſene ſtrümpffe flicken, to mend ſtockings that are rent.

Zerren oder reißen (etwas von einander) to tear a thing aſunder; to rend it. Einen zerren, zergen, narren, *vexiren* oder erbittern, to teaze, vex, weary, trouble, imbitter, exaſperate or inrage, one. Einen hund zerren, to teaeze a dog; to make him angry. Er zerrete das maul, he drew up his mouth; he did wry his mouth; he made mouths, or faces: he made wry faces, or a wry mouth. Einen beym mantel, ohren, ꝛc. zerren, ſ. ziehen.

Zerricht maul (ein) a wry mouth.

Zerrinnen, zergehen, zerflieſſen, to diſſolve, melt or liquefy; to melt away; to run to decay, or to nought; to be waſted or deſtroyed. Sein gütlein wird bald zerrinnen, his little eſtate will ſoon diſperſe, melt away, become ſpent, be laviſhed away, be deſtroyed, or get ſtrop and waſte. Übel gewonnen, übel zerronnen, ill gotten, ill ſpent.

Zerrung (die) teazing, ſ. zerren.

Zerrütteln (etwas) to ſhake, or rattle, a thing apieces.

Zerrütten, zurütten, zertrennen oder verunreinigen (die gemüther) to diſſettle, disorder, diſtract, rend trouble, diſturb, disunite or divide, the minds; to put them aſunder; to ſet them at odds; to raiſe a diviſion, disuniting, diſturbance or diſharmony, among them. Menſchen von zerrütteten ſinnen, men of corrupt minds. Der zorn zerrüttet das gemüth, anger rumples, ruffles, diſcompoſes, diſtranquillizes or diſſettles, the mind.

Zerrütter (der) a diſturber, a trouble-feaſt, a make-bate, a disquieter, one that ſets people at variance.

Zerrüttung (die) diſturbance, disuniting, diviſion, diſharmony. Eine zerrüttung anrichten, to raiſe a diviſion or diſturbance. Einer der zerrüttung, oder ſpaltung, in der kirchen, im regiment, ꝛc. anrichtet, ſ. ſpaltung.

Zerſauffet (einer der ſich) one that burſts his belly with overdrinking.

Zerſchabet (ſeiden-zeug ſo ſich leicht) ſilk that is apt to fret.

Zerſcheitern (1. etwas) to ſplit, or cleave, a thing; to break it piecemeal, or in pieces. 2. Ein ſchiff ſo auf einer klippe zerſcheitert, oder zu grunde gehet, a ſhip ſtriking on a rock and being bruiſed. Ein zerſcheitert ſchiff, a wrack; a ſhip bulged, foundered, wracked, caſt or periſhed; a ſhip that ſtroke on a rock and was bruiſed.

Zerſchellern, zerſchellen, zerſpringen oder berſten, to crack and fly in pieces; to craſh.

Zerſchlagen oder zuſchlagen (einen ſehr) to beat, knock or ſtrike, one vehemently. Ein zerſchlagen und zerknirſcht hertz oder gemüth, a contrite and broken heart, or mind. Sie halten wol haus, er zerſchlägt die krüge und ſie die töpffe, they are good husbands, he breaks the pots and ſhe the pans. Der hagel hat das korn auf dem felde zerſchlagen, the hail has laid, ledged or lodged, the corn in the fields. Der ſturm-wind hat unſern maſtbaum zerſchlagen, the ſtorm has ſprung our maſt. Einem arme und beine zerſchlagen, to break one's arms and legs; to bruiſe him; to beat him black and blew. Pulver zerſchlägt alles, gun-powder is apt to bruiſe any thing. Ich war ſo müde von der arbeit, vom reiten, ꝛc. als ob ich zerſchlagen wäre, I was bruiſed all over with fatigue, with riding, &c. Die friedens-*tractaten* haben ſich zerſchlagen, ſie ſind rückgängig worden, the treaties about a peace are broken off; the conferences are broken.

Zerſchlagenheit des hertzens (die) contrition; a hearty ſorrowfulneſs for ſins committed.

Zerſchmeiſſen oder in ſtücken ſchlagen (etwas) to ſtrike, break, throw, ſmite or caſt, a thing in pieces. Einen greulich zerſchmeißen, ſ. zerprügeln. Gottes wort iſt ein hammer der felſen zerſchmeißt, God's word is a hammer that breaks rocks in pieces.

Zerſchmelzen, 1. zergehen, to melt, liquefy or diſſolve; to melt away, ſ. zerflieſſen, zergehen und zerrinnen. Die elemente werden für hitze zerſchmelzen, the elements ſhall melt with fervent heat. Wie butter zerſchmeltzt an der ſonne, as butter melts before the ſun. 2. Etwas zerſchmelzen, es zerſchmelzen laſſen, es zerlaßen, to melt, try, liquefy or diſſolve, ſomething, ſ. zerlaßen. Er hat ſein haab und gut ſchon zerſchmolzen, he has made havock of his eſtate; he made it ſtrip and waſt; he ſquandered, or laviſhed, it away. Zerſchmolzen wachs, molten wax.

Zerſchmettern oder zuſchmettern (etwas) to ſquaſh, paſh, bruiſe or cruſh, a thing, ſ. zerknirſchen, zermalmen und zerſchmeiſſen. Vom wetter zerſchmettert, weather-beaten or thunder-ſtruck.

Zerſchmoltzener ſchnee, ſnow molten, ſ. zerſchmeltzen.

Zerſchneiden, oder in ſtücke zerſchneiden (etwas) to cut ſomething in ſunder or in pieces; to ſhred, or mangle, it. Die ſpeiſe zerſchneiden, ſ. zerlegen. Es war in kleine ſtücke zerſchnitten, it was cut into ſmall ſnips.

Zerſchreyet (ein kind das ſich ſehr) a child apt to cry himſelf to death. Er zerſchreyet ſich auf der cantzel, als ob ꝛc. he cries out, or ſqueaks out, on the pulpit, as if &c.

Zerſchüttelt (dieſe kutſche hat mich gewaltig) this coach has given me deadly joults or jogs; it rattled, ſhaked or toſſed, me grievouſly.

Zerſieden, ſ. zerkochen.

Zerſpalten oder von einander ſpalten (etwas) to ſplit, ſlit or cleave, ſomething aſunder, in ſunder, in two or in pieces, ſ. ſpalten. Die menge zerſpaltete ſich, the multitude was divided. Was ſich zerſpaltet, wie holtz und ſteine thun, what ſplits, ſlits, cleaves, rends, cracks or rives, aſunder, as wood and ſtones do.

Zerſprengen (einen felſen mit pulver) to ſpring a rock with gun-powder.

Zerſpringen, to crack, craſh or ſnap; to ſpring in two; to fly in pieces. Es iſt als ob mir der kopff zerſpringen wolte, my head is ready to ſplit in two.

Zerſtampfen, oder zerſtoſſen (etwas in einem mörſer) to ſtamp, pound, bray, beat or bruiſe, ſomething ſmall in a mortar: to beat it to powder.

Zerſtäuben, oder zerſtieben, ſ. verſtieben.

Zerſtechen oder zuſtechen (etwas) to pierce ſomething

Zerſteigen müſſen (ſich gnug) to be bruiſed over with climbing.

Zerſtieben, ſ. verſtieben.

Zerſtören (etwas) ſ. verſtören.

Zerſtörer (der) verwüſter, a deſtroyer.

Zerſtörung (die) ſ. verſtörung.

Zerſtoßen oder zuſtoßen, ſ. zerſtampfen, zerſcheitern. Grob zerſtoſſener pfeffer, pepper bruiſed.

Zerſtreiten (ſich worüber) to contend, conteſt, ſtrive or debate, eagerly for a thing.

Zerſtreuen (etwas) ſ. verſtreuen. Zerſtreut liegen, to lie about; to ly ſcamblingly.

Zerſtreuung der Jüdiſchen *Nation* (die) the diſperſion of the Jewiſh nation.

Zerſtriegeln, oder müde ſtriegeln (ſich an einem pferde) to weary your ſelf with currying a horſe.

Zerſtücken, zuſtücken oder zerſtückeln (etwas) 1. es zu ſtücken machen, to piece a thing that is whole, to put it apieces or in pieces; to make it all to pieces. 2. Ein ſehr zerſtückter, oder aus vielen ſtücken zuſammen-geſetzter, peltz-rock, a lining of a coat with furr abundantly pieced, or patched.

Zerſtümmeln, zuſtümmeln oder zerſtümpeln (einen oder etwas) ſ. verſtümmeln. Einer der an füßen zerſtümmelt iſt, a limping man; one that is broken-footed, or is maimed in his legs. An händen zerſtümmelt, broken-handed. Er redet zerſtümmelt Engliſch, he ſpeaks broken Engliſh. Ein vorſchneider der die ſpeiſe zerſtümmelt, a carver that mangles a joynt of meat.

Zerſtümmelung (die) mutilation, maiming, curtailing, dismembering.

Zerſuchen, zuſuchen, oder ſchier zu tode ſuchen (ſich über etwas) to be bruiſed over with ſeeking for a thing.

Zertheilen oder zutheilen (etwas) to part, divide, ſever, diſſever or ſeparate, a thing; to put it a ſunder, in ſunder, a pieces, in pieces, to pieces or into pieces. Was zertheilt werden kan, what is diviſible. Bey Schenckenſchantz zertheilt ſich der Rhein in drey ſtröme, at Shenkenſconce the Rhine is divided into three rivers. Durch den ſtrohm ſind dieſelbe beide länder von einander zertheilet, them two provinces are diſſevered by that river. Ein artzeney-mittel ſo da dienet eine geſchwulſt zu zertheilen, a diſcuſſive remedy; a remedy ſerving to diſſolve, diſſipate or remove, a ſwelling. Eine geſchwulſt die ſich ſchon anfängt zu zertheilen, a ſwelling that diſſolves. Sie haben ſich in drey parten zertheilet, they have divided themſelves into three bodies.

Zertheilung (die) diviſion, dividing, diſſevering, diſſolving, ſ. zertheilen.

Zertreiben (etwas) es aus einander treiben, to diſſipate diſſever, diſſolve, disjoyn, discerp, ſcatter, ſcamble or part, a thing. Eine artzeney ſo die ſähe feuchtigkeiten eine geſchwulſt, ꝛc. zertreibet, ſ. vertreiben, zertheilen. Der wind zertreibet die wolcken, the wind diſſipates, or ſcatters the clouds.

Zertrennen (etwas) to ſever, diſſever, ſeparate, disjoyn, disjoynt, dismember, cantle out or divide a thing to part it aſunder, or in ſunder. Eine naht zertrennen, to rip, rip up, or unſow, a ſeam. Eine heyrath zertrennen, to break off, or diſſolve, a marriage. Das Parlament zertrennen, to diſſolve the Parliament. Eine landſchafft zertrennen, verſchiedenen Herren ein theil davon einräumen, to cantle out, disjoynt, dismember or divide, an eſtate. Beider freundſchafft iſt zertrennet, they are falln out; they have broken with one another. Dieſelbe freundſchafft wird ſich bald zertrennen, they will ſoon become disunited; will ſoon fall out; will ſoon break together. Eine zertrennete ehe, a divorced wedlock. Eine zertrennete verſammlung, a diſturbed, ſcattered, diſſipated, broken or interrupted, meeting. Die feindliche armee zertrennen, to rout, overthrow or defeat, the enemy's army. Zertrennet es nicht, let it undiſſolved, or undiſſevered.

Zertrennlich iſt (was) what is ſeparable, ſeverable, diſſoluble or diviſible; what is apt to be ſeparated, parted, ſevered, diſſevered, disjoyned, disjoynted, dismembred, cantled out, diſſolved or diſſipated.

Zertrennlichkeit (die) ſeparability; aptneſs to be ſeparated or diſſolved.

Zertrennung (die) ſeparation, ſevering, diſſevering, disjoyning, disjunction, diſſolution, breaking off, interruption. Eine zertrennung der ehe, a diſſolution of marriage; a divorce. Die zertrennung einer armee, the defeat, overthrow or routing, of an army; its being put into disorder.

Zertreten oder zutreten (etwas) es mit füſſen zertreten, to tread, or trample, upon a thing; to tread it; to tread it down; to tread, trample or bruiſe, it under foot, or under your feet. Er drohete ſeinen feind zu zertreten, he threatned to trample upon his enemy. Das volck zertrat ſchier einer den andern für großen gedränge, people would crowd one to death. Was an den weg fällt, das wird zertreten, what falls by the ways ſide, is troden under foot. Jeruſalem und das alte heiligthum hat in der fülle der zeit müſſen zertreten werden, when the time was accompliſhed, Jeruſalem and the old ſanctuary muſt of needs have been troden down, or been deſtroyed.

Zertreter (der) a deſtroyer or treader; he that bruiſes, or tramples, a thing under foot.

Zertretung (die) treading, trampling or bruiſing, a thing under foot.

Zertrümmern (etwas) ſ. zerſcheitern, zerſchlagen.

Zerwaſchen (1. ſpitzen, neßel-tuch, ꝛc.) to waſh lace, muſſelin, &c. with unhandſom waſhing. 2. Sich zerwaſchen oder zerplaudern, to prattle exceedingly.

Zerweinen (ſich) to ſhed abundance of tears, or a flood of tears: to melt, or diſſolve, in tears.

Zerwülen (einen acker) wie die ſchweine thun, to root, or rout, in a field, as ſwine do. Ein von ſchweinen zerwülter garte a garden made a great waſt in by ſwine.

Zerzaſert (zeug ſo ſich) cloth, or ſtuff, that frays or frets.

Zerzerren (etwas) to tear, or rend, a thing; to tear it off; to tear it aſunder, or in ſunder; to tear, or pull, it in pieces. Etwas zerzerretes, a tearing; a thing torn.

Zerer, ſ. zetter.

Zettel oder zedul (der) a note, cedule, ſchedule or bill; a roll, or ſcroll, of paper. Ein kleiner zettel ein zettelchen, a biller, or ticket; a ſmall note. Ein küchen-zettel bey höfe a bill of fare. Ein zettel auf einem ſack einer ſchachtel, an einem glaſe, einem kruge, ꝛc. a ticker, or note, put on a bag, box, glaſs, crock, &c. to know what is contained in it by. Ein zettel zum zeichen, daß man bezahlet habe und eingelaſſen werden muß, a ticket, or note, to be let in,

or to be admitted, somewhere. Ein leichen-zettel, a funeral ticket. Ein zoll-zettel, a cocket. Ein frey-zettel, a cocket to pass free, or without paying of any custom. Ein thor-zettel, a pass-port; a cocket to be delivered at the gate of a town for to pass. Ich will euch einen zettel schreiben, I'le give you a bill under my hand; I shall write you a note. Ich habe ihn mit auf meinem zettel, oder register, he is one of the men named in my note, list, catalogue, register, roll or scroll; his name is also upon my record; his name is also recorded in my roll. Ich will ihn mit auf meinen zettel setzen, I shall put him upon record; I shall enter him into my list or register. Er las es von seinem zettel her, he read it out of his record. Den soldaten zettel austheilen, wo ein jeder sein quartier haben soll, to billet your soldiers; to quarter them by way of billets. Ein zettel an einem hause, darin zimmer zur miete sind, a note before a house of rooms to be let within. Ein anweisungs-zettel, eine *assignation*, an assignment. Ein wechsel zettel, ein wechsel-brief, a bill of exchange. Ein beicht-zettel, shrift; a token, to witness confession made. Ein denck-zettel, a memorial, memorandum, remembrancer or remembrance-note; a note for something to be remembred. Ein zettel in einer lotterie, ein los-zettel, a lottery-ticket. Ein leerer zettel in einer lotterie, a blank in a lotery. Ein zauber-zettel, a magical note to serve for an amulet. Der zettel auf einem webe stuhl, a weaver's warp. Der zettel ist leinen, und der eintrag seiden, the warp is of linnen, and the woof of silk.

Zettelchen oder zettelein (das) a billet or ticket; a small note. Es diente wol ein zettelchen dabey zu seyn, it would be fit to have a small note joyned with it.

Zettel-schreiber aufm zoll (der) a writer of cockets in the custom-house.

Zetter und mordio schreyen, to cry murder.

Zetter-geschrey (das) a cry of murder.

Zeug (das) 1. wovon man etwas machet, stuff. Zeug zum kleide, stuff for a garment. Seiden-zeug, silk, or silk-stuff. Ein rock von seiden-zeug, a silk-gown; a silk-petticoat. Baum-wollen zeug, calico; cloth made of cotton in East-india. Leinen zeug, leinen geräth, linnen, or linnen clothes. Schwartz zeug, schmutzig zeug, wäsche, foul linnen. Weiß zeug, gewaschen zeug, clean linnen. Ein ausruf von leinen- wollen- und allerhand zeug in die haushaltung, a port-sale of linnen and woolen and many other hous-hold-stuff. Halb-leinen und halb-wollen zeug, linsy-woolsy; stuff made of thread and wool intermixed. Geblümter zeug, tissue-cloth. Zeug wircken, weben oder machen, to work, weave, make, fabricate or manufacture, cloth or stuff. Gewässerter zeug, watered stuff. Seiden-zeug da die elle drey heller gilt, farthing-satin. Lumpen zeug, elend zeug, bernhäuter zeug, paltry stuff pitiful stuff; trumpery; trash. Gut, starck und daurhafft zeug, wearable stuff; cloth that wears very well, or that will do a great deal of service. Dieses zeug ist daurhaffter als jenes, this stuff will wear out the other. Es gehört viel zeug dazu, it requires a great deal of stuff. Es war allerhand zeug untereinander, it was a mixture of odd stuff. Er schmieret ein hauffen zeuges dahin, he writes a great deal of odd stuff. Habt ihr wol je solch liederlich zeug gelesen? did you ever read such paltry stuff? Ich habe dergleichen zeug mein lebtag nicht gesehen, I never saw such stuff in my life. Es ist fürwahr lächerlich zeug, there is stuff indeed to laugh at; 't is non-sense, non-sensical stuff, an empty clench, a silly pun a foolish conceit, an impertinence. Das zeug schmeckt ja wunderlich, what nasty stuff is this. Das zeug schmeckt gut, kostets nur, 't is pure stuff, taste it. 2. Werck-zeug, zeug womit man etwas machet, tools, implements or instruments; things to work withal. Allerhand zeug von haus-geräthe, hous-hold stuff; hous-hold-implements; the implements, or furniture, of a house. Er hat köstlich zeug in seinem hause, sein haus ist köstlich ausstaffiret, his house is finely furnished; it has a costly furniture. Krieges-zeug, kriegs-geräthschafft, implements of war. Meister, habt ihr all euer zeug, oder werck-zeug, hie bey euch? master, have you all your trade, tools, implements or instruments, about you? Mit scharffen zeuge läst sichs nicht spielen, there is no fooling with edge-tools, or with cutting tools. Zeug womit die kinder spielen, toys, bawbles, play-things or play-games, for children. Pferde-zeug, horse-harness, trappings, a horse's gears. Einer frauen nacht zeug, kämm zeug, kopf-zeug, &c. a woman's night-gear, night-rail, toilet, combing-cloth, head-gear, &c. Barbier-zeug, shaving-tools. Schreiner-zeug, a joiner's tools.

Zeuge (der) a witness, evidence or deponent. Zeugen bringen, to bring in evidence. Habt ihr zeugen? have you a testimony, witness or evidence. Er ist mein bester zeuge, he is my best evidence. Ein unverwerfflicher zeuge, an unexceptionable, or uncontrollable, witness. Ein zeuge der es mit seinen augen gesehen hat, an eye-witness. Ein zeuge der es nur von hörsagen weiß, an ear-witness; a witness only from hearsay. Ein gedingter falscher zeuge, a knight of the post, a false witness, a hired witness. Ein geschworner, beschworner oder beeydigter, zeuge, a sworn witness. Die zeugen schweren lassen, abhören, nochmals verhören, gegen einander stellen, &c. to swear, hear, hear again, confront, &c. the witnesses or deponents. Was die zeugen ausgesaget haben, what the witnesses deposed; what evidence the deponents gave as witnesses. Zeuge wider iemand seyn, to come in as a witness, or evidence, against one. Der haupt-zeuge, the chief deponent. Die zeugen stimmen mit einander nicht überein, the deponents are not all of a tale; their deposition does disagree with one another. Ich rede die wahrheit, dessen ist Gott mein zeuge, God knows I speak the truth. Ich ruffe, oder nehme, Gott zum zeugen, I call, or take, God to witness. Ich ruffe himmel und erde zum zeugen wider euch, I call heaven and earth to record against you. Das gewissen ist tausend zeugen, conscience is thousand witnesses. Eines kindes tauff-zeuge seyn, sein pate seyn, to be witness to a child. Ein blut-zeuge, ein märterer, a martyr. Einer von den sieben zeugen, die ein testament besiegelt haben, one of the seven witnesses that sealed a will.

Zeuge-glieder (die) the genitals, the genital members; the privy parts.

Zeuge-mutter (eine gute) a good breeder or procreatrix; a teeming woman; a woman that brings forth many children.

Zeugen, 1. zeugniß ablegen, ein zeuge seyn, to witness, testify or depose; to bear record: to bear witness; to come in as a witness or evidence; to be a testimony, witness, evidence or deponent; to give evidence as a witness. Zeugete er für oder gegen euch? was it on your side or against you, that he bore witness? Ein weib kan für gericht nicht zeugen, kan nicht zeuge seyn, a woman cannot

cannot testify in law; the law admits of no woman for testimony. 2. Kinder zeugen oder zielen, to beget, breed, ingender or generate, children. Eine mutter die viel kinder gezeuget hat zur welt geboren hat, a woman that brought forth, bred, got, bare, teemed, has bred, has got, has born, or has teemed, many children. Abraham zeugte Isaac. Abraham begat, or ingendred, Isaac. Er hat einen sohn und eine tochter mit seiner ersten frauen gezeuget oder erzeuget, he got, begat, procreated, ingendred, or he has begotten, a son and a daughter, with his first wife. Das kinder-zeugen, the breeding, procreation, generation, procreating, generating, engendring, ingendring, teeming or begetting, of children. Die krafft, oder das vermögen, kinder zu zeugen, the teeming, breeding or generative, faculty. Einer der da kinder zeuget, the begetter, generator, procreator or propagator. Eine die da kinder zeuget, the breeder or procreatrix. Bäume, junge fechser, ꝛc. zeugen, zielen oder fortpflantzen, to nurse, beget, set, plant or propagate, trees, young vines, &c. Canarien-vögel zeugen, eine canari-vögel-zucht haben, to breed, or nurse, canary-birds; to keep a breed of them. Eine art die viel junge zeuget, die sich starck mehret, a kind that breeds, or multiplies, exceedingly. Kan das auch wol was gutes zeugen, oder hervor bringen? will that beget, breed, cause or produce, any good? will there any good accrew by it?

Zeugen-eid (der) the oath tendered, or given, to witnesses; the oath witnesses are to take; the oath witnesses are sworn to.

Zeugen-verhör (die) the hearing, examination or interrogation, of witnesses.

Zeug-haus (das) the arsenal, or armoury; a magazin, or store-house, of arms, ordnance or guns; a house wherein artillery is laid up.

Zeug-knecht oder zeug-wärter (der) an artillery-man; an adjutant, or waiter, of the arsenal; an armory-keeper

Zeug-macher (der) a serge-worker; a manufacturer of stuff.

Zeug-meister (der) the keeper of the arsenal; the artillery-master. Ein feld-zeug-meister, the master of the artillery in an army.

Zeugniß (das) a testimony, witness or evidence Dieses ist ja ein klares zeugniß, oder ein klarer beweiß, dasꝛc. this is tho' a clear testimony, witness, evidence, proof, sign, token, mark, argument or conviction, that &c. Augenschein ist aller welt zeugniß, seeing is believing. Er hat ein gut zeugniß, he is a man of good report, testimony, relation or account. Er giebt ihm ein gut zeugniß, he reports well of him. Er gab ihm kein gut zeugniß, he reported ill of him. Dessen kan ich ihm zeugniß geben that can I report, witness, testify, averr, verify, certify, or attest, of him; of that I can bear him record, or witness; of that I can be his evidence. Ein zeugniß so vor gericht abgeleget wird, a deposition; an evidence given as witness in law. Ein falsch zeugniß vorbringen, to give in false evidence. Ein schrifftlich zeugniß a testimonial, certificate or attestation; a testimony set down in writing Zum zeugniß dessen habe ich dieses eigenhändig unterschrieben in witness, or in testimony, whereof I have set my hand to this writing. Ihr müst mir darüber ein mit *Notarien* und zeugen beglaubtes zeugniß schicken, you must send me a Notarial certificate, affidavit, verification, averment, attestation or record, about it. Ein *original* zeugniß, oder zeugniß-brief, authentick testimony, an original record. Ein obrigkeitlich zeugniß, a certificate from the Magistrate of a town. Man findet zeugniß davon in den geschicht-büchern, 't is upon record; the records of time speak it, you find it recorded in historical books. Ich verlasse mich auf das zeugniß meines guten gewissens, I trust in the good witness, or testimony, of my conscience. Er gab sonderbare zeugnisse seiner danckbarkeit, he gave singular evidences of his gratitude.

Zeugniß-briefe (die) testimonials, s. zeugniß. Die zeugniß-briefe womit ein gesandter abgefertiget und wieder zurück abgefertigt wird, the credentials and recredentials of an Envoy; his letters of credence and recredence.

Zeug-schmied (der) an armourer; a harness-maker.

Zeug schrifft (die) ein schrifftlich zeugniß, s. zeugniß.

Zeugung (die) das zeugen, 1. das kinder-zeugen s. zeugen. Die zeugung oder fortpflantzung propagation, multiplying. 2. Die ablegung eines zeugnisses testification, testifying, verification, verifying, certifying, averring, witnessing, evidencing, deposing or deposition.

Zeug-weber, zeug-wircker oder zeug-macher (der) a clothier, weaver, cloth-worker, serge-worker; a manufacturer of stuff.

Zibeben oder rosinen, raisins, Malaga-raisins of the sun.

Zibet (der) eine wolriechende specerey, civet.

Zibet-geruch (der) a sweet scent of civet.

Zibet-katze (die) a civet-cat.

Zicke (die) s. ziege.

Zickel oder zicklein (das) das junge einer ziegen, s. ziegelein und ziegen-böcklein.

Ziech oder züche (die) der überzug eines bettes, polsters, ohren- oder haupt-küssens, the tick of a bed, quilt or pillow. Sortirte Neisser ziechen oder bett-büren, bed-ticks made at Neiss in Silesia assorted, viz. the one half of them ordinary and the other half fine ones. Feine Breßlauer ziechen, fine bed-ticks made at Bresslaw. Eine weisse zieche über ein kopf-küssen, a pillow-bear; a lining over a pillow.

Ziechlein (das) a little tick.

Ziefer (die) s. ziffer.

Ziege oder zicke (die) a goat; a she-goat. Eine junge ziege s. ziegelein. Eine wilde ziege, a wild goat, a roe, a she-cheveril, a chamoy. Eine Arabische wilde ziege, an antilope or gazel. Eine heerde ziegen, a trip, or herd, of goats. Das männlein, weiblein und junge von wilden ziegen the buck, the heifer and the kid of wild goats. Ein ort wo wilde ziegen grasen, a browzing-place of cheverils.

Ziegel (der) ein im ziegel-ofen gebackener stein, a tile. Ziegel streichen, setzen oder machen, to mould tiles. Ziegel brennen, to bake tiles in a kiln. Wolgebrannte ziegeln, tiles annealed or well baked. Ein brand ziegeln a whole baking of tiles, as much of tiles as are backed at once. Ein dach mit ziegeln decken, to tile a roof; to cover it with tiles. Dach ziegeln oder dach steine, roof-tiles. Breite flache oder platte, ziegeln flat tiles. Hole ziegeln, pfannen-ziegeln, hollow tiles, or pan-tiles. Fehl ziegeln, gutter-tiles. Falz ziegel, ledge-tiles. First- first- oder forst ziegel, die öberste dach-ziegeln preis ziegeln ort-ziegeln, ridge-tiles, top-tiles, corner-tiles. Glasürte dach ziegeln annealed, or glazed, tiles. Eine reihe ziegeln auf dem dach a row, course, lay or bed, of tiles on a roof. Maur ziegeln, maur-steine, bricks. Flur-ziegeln, estrich-steine, square tiles, to pave rooms with.

Ziegel-brenner oder ziegler (der) a tile-maker, a tiler; a brick-maker.

Ziegel-dach (das) a tile-roof, a roof covered with tiles, a tiled roof.

Ziegel-decker (der) a brick-layer, a tiler, he that covers roofs with tiles. Das ziegel-decken, tiling.

Ziegelein oder zicklein (das) 1. eine junge ziege, a kid, a doe-kid, a ſhuriot, the young of a goat, a little goat, a young ſhe-goat. 2. ein ziegen-böcklein, a kid, a buck-kid, a young he-goat, a cheveril.

Ziegeler (der) ſ. ziegel-brenner.

Ziegel-erde (die) der ziegel-leimen, tilers-earth, loam to make tiles of.

Ziegel-farben iſt (was) what is brick-coloured, or tile-coloured.

Ziegel-hütte oder ziegel-ſcheune (die) a tilers hut, a tile-kiln, a brick-kiln.

Ziegel-latten aufm dache, lathes that bear the tiles of a roof.

Ziegel-mauer oder ziegel-wand (die) a brick-wall.

Ziegel-mehl (das) brick-meal; bricks ſtamped to powder.

Ziegel-ofen (der) a brick-kiln or tile-kiln.

Ziegel-ſcheune (die) ſ. ziegel-hütte.

Ziegel-ſtein oder mauer-ſtein (der) a brick.

Ziegelſtein-öl (das) brick-oil, oil drawn out of bricks.

Ziegel-ſtreicher (der) a tiler, or tile-maker; he that moulds tiles or bricks.

Ziegel-ſtückgen, ziegel-ſteingen oder ziegel-ſchrot, rubble, or rubbiſh, of bruiſed bricks or tiles; ſhards of tiles; tile-ſhards.

Ziegel-wand (die) a brick-wall.

Ziegen-art iſt (was) what is goatiſh.

Ziegen-bart (der) a goat's beard.

Ziegen-bock (der) a goat, he-goat, buck-goat; the male of goats. Ein verſchnittener ziegen-bock, a guelded goat. Ein wilder ziegen-bock, a wild he-goat, a roe-buck.

Ziegen-böcklein (das) ſ. ziegelein.

Ziegen butter (die) butter made of goat-milk.

Ziegen-fell (das) a goats-ſkin. Unter den ziegen-fellen ſo aus Norwegen kommen, ſind die von böcken viel beſſer als die von den ziegen, of Norway-goat-ſkins thoſe of the buck are much better than thoſe of the heifer. Zarte ziegen-felle ſo aus der Schweitz, Franckreich, Spanien und Italien kommen, kid-ſkins of Switzerland, France, Spain and Italy. Bereitete ziegen felle aus der Türckey, roth und gelb cordúan-leder, ſaffian, red and yellow cordouants from Turky. ſ. ziegen-leder.

Ziegen fleiſch (jung) kids-fleſh.

Ziegen-fuß (der) 1. ein eiſerner hebe-baum mit einer geſpaltenen klaue, an iron leaver with a cleft; a goat-footed iron bar to lift up things with. 2. eines zimmermanns, a carpenter's crab.

Ziegen-füßig iſt (was) what is goat-footed.

Ziegen-geſtanck (der) a goatiſh ſtink.

Ziegen-haar (das) aus der Türckey, Turkey-goats-hair.

Ziegen-härin zeug, barracan; a courſe ſort of camlet.

Ziegen-hirt (der) a goats-herd.

Ziegen-horn (das) a goats-horn.

Ziegen-käſe (der) a goat-milk-cheeſe.

Ziegen-kretel (der) ſ. ziegen-lorbeeren.

Ziegen-klee (das kraut) geisblatt, ſ. geis-klee.

Ziegen-leder (das) goat-ſkins, kid-leather, cheveril leather, ſhamoy-leather or ſhamoy, ſ. ziegen-fell.

Ziegen-lederne handſchuh, kid-gloves, ſhamoy-leather-gloves.

Ziegen-lorbeeren, goats-dung, goats-crottels.

Ziegen-melcker (der) a goat-milker.

Ziegen-milch (die) goat-milk.

Ziegen-ſtall (der) a goats-coat.

Ziegelein (das) ſ. ziegelein.

Ziegler (der) ſ. ziegel-brenner.

Zieh-banck eines drat-ziehers (die) a wire-drawer's bench.

Zieh-bengel (der) the ſwipe, the draw-beam.

Zieh-brücke oder zug-brücke (die) a draw-bridge.

Zieh-brunn (der) a well. Aus einem zieh-brunnen waſſer ſchöpffen, to draw water out of a well.

Ziehen (1. etwas) to draw, pull, lug, pluck or tug, ſomething. Ein pferd das einen oder vor einen karren ziehet, a team-horſe, a draught-horſe, a horſe drawing a cart. Er zog, oder zerrete, mich beym mantel, he pulled me by the cloak. Einen bey den ohren ziehen, oder zerren, to horſe pluck one's ears; to pull him by the ears; to lug him; to give him a lug. Einen ziemlich hart bey der naſe ziehen, to tweak one by the noſe; to pull him hard by the noſe. Zieht euch nur ſelber bey der naſe, do but ſweep before your own door. Sie hatten ihn greulich bey der naſe gezogen, ſie hatten ihn betrogen, they had deadly tweaked, gulled, bubbled or cheated, him; they had wiped his noſe. Damit werdet ihr euch den tod, lauter unglück, ꝛc. auf, oder über, den hals ziehen, therewith will you catch your death; will you bring, or pull, miſchief on, or upon, your own head, &c. Einen bey den haaren aus dem berte ziehen, to towze, rowze, pull or tug, one by the hair out of the bed. Es war eine weitgeholete und gleichſam bey den haaren herbeygezogene gleichniß-rede, it was a far-fetched and forced ſimilitude. Er zog die ſchultern, er wolte zu verſtehen geben, man müſte gedult haben, he ſhrugged, ſhrugged up or ſhrunk up, the ſhoulders. Er hat weg und mittel gefunden den kopf aus der ſchlinge zu ziehen, he found ways to ſlip his neck out of the collar, to disintangle himſelf, to get out of the trouble, or to get rid from it. Einem die haut über die ohren ziehen, to ſtrip, or ſkin, one. Sich etwas ſehr zu gemüth ziehen, to take a thing to heart; to take it on heavily. Etwas auf die lange banck ziehen, to draw out or ſpin out, the time of doing a thing: to prolong, protract, procraſtinate or delay, it; to draw, hale, drag or drill, it out: to make it to linger; to make it a lingering buſineſs. Er ſucht nur mit guten worten mich an ſich zu ziehen, he does his utmoſt, to draw me in by fair words; to wheedle, allure, attract, entice or beſpeak, me to ſide with him; to win, engage or ingage, me on his ſide. Der Richter war durch geſchencke von meinem gegentheil auf ſeine ſeite gezogen, the judge was practiſed upon by my adverſary; he was bribed, or corrupted, by gifts of him. Zettel und briefflein auf einen faden ziehen to file up notes and tickets. Alles was aufs ſpiel geſetzt iſt zu ſich ziehen, to ſweep ſtakes at play. Kinder die das hälmlein ziehen, oder des hälmleins ſpielen, children that are drawing cuts. Zweene, die einander in den haaren liegen, von einander ziehen, to part the fray of two that are cuffing one another; to put them aſunder; to rid them of one another. Der geſchmoltzene ſchnee zieht,

zieht, oder feucht, ſich in die erde, und macht ſie ziemlich feuchte, the diſſolved ſnovv does drench and ſoak the ground. Waſſer aus einem brunnen in die höhe ziehen, to dravv up vvater out of a vvell. Ein ſchifflein einen ſtrohm hinauf mit einem ſeil ziehen, to hale, drag, tug or vvarp, a barge the river up vvith a halier, havvſer, vvarpe, rope or vvinches. Er zog oder zerrete, das maul, ſ. zerren. Er kan öhl aus einem kieſel ſtein ziehen he vvill dravv oil out of a flint. Er wolte den degen ziehen, oder von leder ziehen, he vvas to dravv, or to vvhip out, his ſvvord. Er zog ſeinen degen aus der ſcheide, he drevv his ſvvord out of the ſcabbard. Er zieht ſeine worte greulich lang wenn er redet, he is a dravv-latch; he dravvls out his vvords; he is very long-vvinded in his ſpeech; he ſpeaks dreamingly. Ein ſpitzbub, der den leuten geld aus dem ſchiebſack ziehet, a pick-pocket, that pulls, or lugs, money out of people's pockets. Er zog ſeinen ring vom finger, he pulled the ring off of his finger. Einen braten vom ſpieß ziehen, to take a piece of roaſt meat off the ſpit. Ein bergwerck daraus man gold ziehet, a mine, out of vvhich gold is dravvn, or got. Einen wechſel ziehen, geld empfangen und dafür einen wechſelbrief von ſich geben, auf welchen ſolches anderswo wieder ſoll bezahlet werden, to dravv, or paſs, a bill of exchange. Der einen wechſel ziehet oder gezogen hat, the dravver of a bill of exchange. Einen ins gefängniß ziehen, to drag one to priſon. Einen aus dem gefängniß ziehen, to get one out of priſon; to get, or bring, him off it; to free, rid or deliver, him from it. Ein paar leinene hoſen die man unter ſeine rechte hoſen ziehet, a pair of dravvers, to vvear under your breeches. Es iſt eine ſache, davon, oder daraus, ihr keinen nutzen ziehen werdet, 't vvill be a matter of no profit to you; you ſhall get nothing by it; you ſhall reap, dravv or receive, no advantage from it, or by it; it vvill do you no good; or no good vvill accrevv to you thereby. Der nutz, den ich jährlich von meinem land gut ziehe, beträgt kaum zwey hundert thaler, I make hardly tvvo hundred dollars a year of my eſtate; my eſtate yields me hardly ſo much a year; the yearly incomes, or revenues, of my eſtate amount hardly to ſo much. Mit einem linial einen ſtrich, oder linie, ziehen, to dravv a line vvith a ruler. Gold- oder ſilber-drat ziehen, to vvire-draw gold or ſilver. Es ſoll aber in keine, oder zu keiner, folge gezogen werden, but it is never to be alledged, to be made a conſequence of, or to ſerve for a preſident. Das wird viel unweſen nach ſich ziehen, great diſorder will ariſe from it. Das los ſo einer in einer lotterie gezogen, oder bekommen, hat, the ticket one drew at a lottery. Der magnet zeugt oder ziehet, das eiſen an ſich, the load-ſtone attracts iron. Eine farbe die ſich aufs grüne ziehet, a greeniſh colour; a colour inclining to green. Waſſer womit man eine *tinctur* aus blumen gezogen hat, water wherewith you drew a tincture from flowers. Er zieht, oder ſaugt, den unterthanen das marck aus den beinen, he ſucks the very marrow of his ſubjects; he draws their ſubſtance. Ihr ziehet den verſtand dieſes ſpruchs auf eine verkehrte meinung, you wreſt, force or miſinterpret, the ſenſe of this paſſage: you apply it the wrong way. Einen nagel aus der wand ziehen, to pull a nail out of the wall. Sie zogen ſich den Rhein hinabwärts, they filed off, or they drew, along the Rhine-ſide downward. Die armee zieht ſich nach dem Rhein, the army draws to the Rhine-ſide. Die nacht zieht ſich ſchon heran, the night drawns on; night approaches. Wo ihr ſo ſtarck ziehet, ſo zieht ihrs in ſtücken, if you pull ſo hard, you ſhall pull it in pieces. Zieht, oder ſetzt, den hut feſt auf euren kopf, pull down your hat cloſe to your head. Er wolte ſich die ſtiefel nicht von den füſſen ziehen laſſen, he would not be pulled off his boots. Die räuber hatten ihm alles, ſo gar auch das hemd, vom leibe gezogen, the highwaymen had ſtript him naked. Säiten auf eine laute ziehen, to ſtring a lute. Perlen auf ſchnüre ziehen, to ſtring pearls, to file them up, to put them on ſtrings or ropes. Ein kraut mit ſamt der wurtzel aus der erde ziehen, to pull up, or pluck up, a herb by the very root. Da hatten ſie ihn ins netz gezogen, there they had drawn him in. Er ſoll zu verdienter ſtraffe gezogen werden, he ſhall become puniſhed; his crime ſhall not paſs unpuniſhed. Ein gezogen rohr, a gun channelled, or chamfered, within. Junge bäume ziehen, zielen, oder zeugen, ſ. zeugen. In dieſem hauſe bin ich groß gezogen, I am bred, I am brought up, nurſed up or trained up, in this houſe. Ein wol- oder übel-gezogener jüngling, a youth well- or ill-bred. Ein knabe der ſich wol ziehen läſt, a boy apt to be trained up, or brought up, to good mannners; a child of good breeding or education; a toward, gentle or tractable, lad. Vieh ziehen, eine vieh-zucht haben, to breed cattle; to be a breeder of cattle; to keep a breeding of cattle. Einen hund zum jagen ziehen, to bring up, or train up, a dog to hunting. Er hat darum ein ſo jung mägdgen zum weibe genommen, daß er ſie will recht nach ſeiner hand ziehen, he married ſo young a laſs, to bring her up, or train her up, to his own hand, or to uſe her the better to his own ways. 2. Ich will nicht mit an ſolchem narren-ſeil ziehen, I will not be ſuch a fool. Am ruder ziehen, rudern, to tug at the oar. Ihr müſt ſtarck ziehen, you muſt pull hard. Dis pflaſter zieht ſtarck, this plaiſter draws mightily. Auf die wacht ziehen, to mount the guard. In den krieg ziehen, to go to the wars. Gen Rom ziehen, oder reiſen, to go, travel, journey or voyage, for Rome; to go, or take, a journey thither. In fremde länder ziehen, to travel into foreign countries, ſ. reiſen. Aus der ſtadt ziehen, to break up, or to quit, your living in the town. Aufs land ziehen, to go to live in the country. In ein ander haus ziehen, to remove; to ſhift your lodging; to go to dwell in an other houſe. Bey, oder zu, einem ziehen wollen, to deſign to lodge with one; to intend to go to live with him. Von einem ziehen, to quit, or leave, one; to part with him. Laſt mich ziehen, give me leave to go; let me go. Über meer ziehen, to paſs the ſea; to go beyond ſea. Durch ein land ziehen, to traverſe, or croſs, a country; to paſs through it. Aus einem lande ziehen, to quit, or forſake, a country. Von dannen zogen wir nach England, from thence we removed to England. Von dar zogen wir weiter, from that place we moved further, we went on further, or we went on our way further. Hauffenweis ziehen, to march troop by troop.

Zieher (der) a drawer. Der zieher an einer flinte, the tricker of a gun.

Zieh-eymer an, oder bey, einem brunnen (der) the pitcher to draw water up by in a well.

Zieh-mutter, oder nflege-mutter eines kindes (die) the foſter-mother, or nurſe, of a child.

Zieh-netz (das) a drag-ner, ſ. zug-garn.

Zieh-ochs, oder zug-ochs (der) ein ochs ſo zum ziehen gebraucht wird, a draught-ox, a yoak-ox.

Zieh-pferd oder zug-pferd (das) a draught-horſe.

Geſchirr

Geſchirr für zieh pferde, draughts; harneſs for horſes to draw with.

Zieh-pflaſter (das) ſ. zug-pflaſter.

Zieh-ſeil (das) der zieh-ſtrick, ſ. zug-ſeil.

Z-ehung (die) drawing, pulling, lugging, tugging. Die ziehung der kinder, the education, training, training up, nurſing up or bringing up, of children. Eine ziehung junger bäume, a nurſery, ſeed-plot or grove, of trees.

Z-eh-werck oder zug-werck (das) 1. allerley wercke und maſchinen womit etwas gezogen wird, draughts; drawing-engines; any machines to draw a thing with.

Ziel (das) an aim or ſcope. Ein ziel wornach man ſchieſſet, a prick, print, mark, white or aim, to ſhoot at. Über oder unter das ziel ſchieſſen, das ziel nicht treffen, das ziel oder des ziels, verfehlē, to ſhoot above or below the mark; to miſs it; to miſs of it; to do not hit it. Er kan das ziel wol (übel) treffen, wenn er ſchieſſet, he is a good (bad) marksman; he ſhoots, or he takes his aim, well (ill.) Im kegel-ſpiel über das ziel werffen, to overcaſt the jack at bowls. Ich will euch kein maas oder ziel ſetzen, ich laß euch freye hände, I leave you a free ſcope, or a latitude; I will not bind, ſtint or limit, you. Er hat ſeines ziels, oder zwecks, weit verfehlet, he grievouſly miſſed of his aim; he was all fruſtrated of it. Das war ſein ziel oder abſehen, this was his end, aim, ſcope, proſpect, deſign, meaning, intent or intention; that did he aim at. Ein ziel oder zahl *termin*, a term, or a ſet time, for payment. Zu zahlen ziel drey monat, with three moneths allowance to pay. Das ziel der zahlung iſt verfloſſen oder verſtrichen, the time, or term, for payment is expired; the payment is due. Das menſchliche lebens-ziel, the term of a man's life. Er iſt ein menſch der maß und ziel zu halten weiß, der nicht leicht über das ziel ſchreitet, he is no extravagant man; he knows to keep within bounds.

Zielen, 1. ein abſehen haben, to aim; to have an aim; to take your aim well. Wonach einer zielet der da ſchieſſet, what one aims at in ſhooting. Er wincket nicht dahin wo er hin zielet, he looks one way and rows an other. Ich höre wol wohin, oder worauf, ihr mit dieſer rede zielet, I know by your diſcourſe, what you aim at, or drive at; I know what your diſcourſe tends to, or alludes to. Das zielete auf das ſo neulich vorgefallen, this ſaying alluded to, or aimed at, that late ſtory. 2. Kinder, junge pflantzen, bäume, ꝛc. zielen oder zeugen, ſ. zeugen.

Zielung (die) das zielen, 1. das abſehen, an aiming at ſomething. Eine zielung auf etwas in einer rede, an alluſion to ſomething in a diſcourſe. 2. Zielung junger bäume, ꝛc. ſ. ziehung.

Ziemer oder krammets-vogel (der) a thruſh, blackbird or field-fare.

Ziemet oder geziemet (wie es ſich) as it is fit, convenient, convenable, due, meet, comely, ſuitable, becoming, beſeeming, ſeemly or decent. Es ziemet einem bettler nicht ſtoltz zu ſeyn, oder etwas zu wehlen, it does not become a beggar to be proud or to chooſe; beggars muſt not be proud or chooſers. Wie es einem ehrlichen mann ziemet, as it becomes an honeſt man. Es ziemen meinem alter ſolche kurtzweil nicht mehr, ſuch diſports do not become, do no more ſute with, or do never more agree with, a man of my age. Er meinte das wäre keine arbeit die ihm ziemete, he thought it a diſparagement for him to do that. Es ziemet euch gantz und gar nicht alſo zu reden, it does not at all become you, it very much misbecomes you, or 't is greatly indecent for you, to ſpeak ſo. Es hat euch nicht geziemet ſo zu reden; es hat ſich nicht geziemet, daß ihr ſo geredet, it did not become you to ſpeak ſo; you acted indecently in ſpeaking ſo.

Ziemender maſſen, geziemender oder gebührender maſſen, etwas thun, to do ſomething duly, fitly, comely, ſuitably, conveniently, convenably, ſeemly or decently, way or manner. Einem mit ziemender höfflichkeit begegnen, ihm alle geziemende ehre erweiſen, to ſhew civility, or a great deal of reſpect, to one; to pay your reſpects to him; to deal with him with due reſpect.

Ziemlich oder zimlich 1. gebürend oder geziemend, ſ. ziemender maſſen. Ein ding das ſeine ziemliche, oder geziemende, gröſſe, länge, breite, ꝛc. hat, a thing of due, fit or convenient, bigneſs, length, wideneſs, &c. 2. Eine ziemliche menge, eine ziemlich groſſe menge, eine gute menge, nicht wenig, a great deal, good many, not few, a pretty number, a competent quantity. Er hat eine ziemliche, oder zulängliche geſchicklichkeit ſolch amt zu verwalten, er iſt ziemlich geſchickt dazu, he is a competene man for that employ; he has a ſufficient ability for it; he is competently, duly or ſufficiently, qualified for it. Es hat eine ziemliche gröſſe, es iſt ziemlich groß, es iſt gewiß nicht zu klein, 't is of a pretty bigneſs, 't is pretty big, 't is not little indeed. Er hat ſchon ein ziemlich alter erreichet, er iſt ſchon ziemlich alt, he is far gone, well ſtept or well ſtricken, in years; he is pretty old; he is a man of great age; he has already attained to a great age. Die waare iſt noch ſo ziemlich, ſie fält eben nicht zu tadeln, 't is a commodity of an indifferent, or paſſable, quality. Die waare iſt ietzo in ziemlichen preis, in einem preis der mit wol anſtehet, that commodity bears now a convenient, ſeaſonable, favorable or fitting, price; 't is now at a convenient rate. Die waare iſt nun ziemlich herunter, oder ziemlich wolfeil, that commodity is now pretty cheap, or pretty low; it is to be had, or purchaſed, at a pretty low rate. Ich habe einen ziemlichen vorrath davon, ich habe deren ziemlich viel, I have a pretty ſtore of them; I am pretty well ſtored with them; I have good many of them; I have a great deal of the ſame. Es iſt ſchon ziemlich ſpät, es geht gegen mitternocht, it is late in the night. Wie gehts? ſo ziemlich, ſo ſo, ſo hin, how do you do? ſo, ſo; indifferently; tolerably; meetly; paſſably; or I am indifferent well. Der knabe ſchreibt noch ſo ziemlich, that boy writes indifferently well. Euer conterfeit iſt euch ziemlich ähnlich, your picture is pretty like you. Die zeit kommt ſchon ziemlich nahe herbey, the time draws pretty near. Ihr macht euch ziemlich unnütz, this is pretty language you give.

Ziemlichkeit, geziemlichkeit oder gebührlichkeit (die) ſeemlineſs, decency, decorum, comelineſs, becomingneſs, convenience, conveniency, ſutableneſs, pertinence or fitneſs.

Ziepdroſſel (die) ein vogel, a bunting.

Zier oder zierde (die) ornament, garb, gear, dreſs, fineneſs, ſmugneſs, comelineſs, gracefulneſs. Heiligkeit iſt die zierde deines hauſes, holineſs becomes thine houſe. In ſchöner zier, oder wolgekleidet, einhergehen, to go in a genteel garb, dreſs, accourrement, or equipage; to wear a ſtately ſuit. Er hat eine artige zierde, oder angenehme mine, an ſich, he has a good garb, grace, meen or carriage, with him. So hat es eine beſſere zier, ſo it has a better grace, garb, form, figure, ſhape, luſter, ſhew or look; ſo will it make a finer ſhew; ſo will it look finer. Einer ſchlimmen ſache eine gute zier geben,

to wrap up a foul ſtory in clean linnen; to ſet it off finely; to ſet a fine gloſs upon it; to make the beſt of it; to recount an ill fact to the beſt advantage. Ein bette nur zur zierde, a bed of ſtate. Es diente nur zur zier, it was only to make a parade, or a ſhew. Die erhaltung des friedens iſt die gröſte zier einer königlichen regierung, the conſervation of peace is the brighteſt gem in a king's crown. Er iſt eine rechte zierde ſeiner *nation*, oder ſeines vaterlandes, he is the light, luſter, ſplendor, glory, ſet off or ornament, of his nation or country.

Zierath oder zierrath (der) was zur zierde mit händen gemacht iſt, an ornament, ſet-off, finery, imbelliſhment, furniture or garniſhes. Der zierath über thüren, thoren, und portalen, the garniſhes of doors, gates and porches. Ein zierath an ſäulen und geſimſen, a flouriſh, flower-work, feſtoon, frize, corniſhe or cornice, fronton, pediment, and other ornaments, of pillars and hanſes. Die zierathen einer ſchau-bühne, the decorations of a ſtage. Ein zierath, womit der drucker den leeren raum einer ſeite bekleidet, a printer's vinnet or border. Ein zierath am ende des buchs, the tail-piece. Ein zierath von gold, ſo der buchbinder auf den rücken der bücher ſetzet, a binder's tool, put on the back of a book. Zierath um eines ſchreib-meiſters vorſchrifft, flouriſhes about the copy a writing-maſter ſet to his ſchool-boys. Der König in ſeinem königlichen zierath, the king clothed with his royal robes, and having his crown on his head. Die zierathen an einem altar, the altar-ornaments. Der zierath eines meß-prieſters, a maſs-prieſt's veſts, or veſtment. Der zierath einer braut an ihrem hochzeit-tage, the ſmugneſs, ſet-off, dreſs, accoutrements, gears, abiliments, attire, array or adornment, of a bride on her wedding-day. Der zierath eines reit-pferdes, trappers or trappings; horſe's gears. Ein kleid ohne zierathen, a plain garment. Sie hat alle ihre zierathen abgelegt, ſhe quitted all her accoutrements.

Zierde (die) ſ. zier.

Zieren oder ſchmücken (einen oder etwas) ſ. ſchmücken. Ein gemüth, ſo von natur mit ſonderlichen gaben gezieret iſt, a ſoul indowed, inveſted, graced, adorned, beautified, ſmugged up or imbelliſhed, with rare natural gifts. Schweigen und gern hören zieret einen jungen menſchen, to be ſilent and attentive does mighty well become a youth. Eine wohlgezierte rede, a diſcourſe finely ſet off, or ſet out; an elegant, or handſom, ſpeech. Er zieret ſich mit fremden federn, he decks himſelf with other birds feathers. Das kleid zieret einen mann, a man is looked on by his garb. Eine ſchaubühne zieren, to decorate a ſtage. Eine mit confect gezierte tafel, a table garniſhed with ſweet-meats. Er zieret ſein haus mit köſtlichen mobilien, he does finely furniſh, garniſh, ſet out or imbelliſh, his houſe: he gets a coſtly furniture of it. Ein mit tapeten und ſonſt ſchön geziertes zimmer, a room well furniſhed and hung with tapeſtry. Eine wohlgezierte braut, a ſmug bride.

Zierer (der) an adorner or decorator.

Zierlich 1. iſt (was) what is pretty, neat, fine, proper, exquiſite, fair, brave, ſpruce, beauteous, beautifull, curious, pure, gentle, genteel, gracious, graceful, handſom, elegant, nice, delicate, decorous or gallant. Er gab ihm einen zierlichen verweiß, he gave him a gentle, or handſom, wipe. Ein zierlich gebäu, a building well ordered, of good ſymmetry, or of an equal and proportionable diviſion; a fine compartment. Ein zierlich kleid, a neat, fine, ſpruce, curious, genteel or handſom, ſuit of clothes. Ein zierlicher tänzer, a gallant, genteel or brave, dancer. Zierliche geberden, graceful meenes, a gracious garb, decent geſtures, a pleaſing carriage. Es kunte nichts zierlichers geſehen werden, you never ſaw a thing more curious, or a thing of more grace, elegancy or fineneſs. Ein mann von zierlicher geſtalt, a fine proper man. Eine zierliche rede, an elegant, eloquent, handſom, well-ſet, well-ordered or well-expreſſed, ſpeech. Er iſt ein gar zierlicher redner, he is very eloquent, or well-ſpoken; he is a maſter of eloquence. Ein zierlicher redner oder *ſcribent*, an elegant, poliſhed, handſom, curious or gentle, ſpeaker or writer. Eine zierliche hand oder ſchrifft, a fair, or curious, hand or writing. Eine zierliche ſchreib-art, a ſmooth, or polite, ſtyle. Zierliches latein, pure latin. Er braucht zierliche worte, he uſes exquiſite, fine, ſpruce, ſignificant, elegant or handſom, expreſſions. Ein zierlicher brief, a gallant letter. Ein zierlicher vers, a vers that runs ſmooth. Ein zierlich zimmer, a fair room. Auf eurer ſtube iſt alles zierlich und ſauber, in your room all things are pure-clean, fair, curious, nice, fine, neat, proper or handſom. 2. Er redet zierlich, he ſpeaks elegantly, eloquently, purely, neatly, exquiſitely, handſomely, proper or properly; he has a handſom delivery; he expreſſes himſelf in an elegant, gracious or beautiful, way or manner. Er ſchreibt zierlich, er führet einen zierlichen *ſtylum*, he writes curiously, politely, elegantly, acurely or ingeniously. Er ſchreibt zierlich, er hat eine zierliche hand zu ſchreiben, he writes a pretty fair hand. Er weiß zierlich damit umzugehen, he does it fair and ſoftly; he does it with a wet finger; he has a ſmooth way of doing it; he has got the knack to bring it curiously about. Etwas zierlich ausarbeiten, to lick up, or lick over, a piece of your workmanſhip; to faſhion, or poliſh, it; to work it out curiously; to give it a beautiful garb. Zierlich reiten, fechten, tanzen, ꝛc. to ride, fence, dance, &c. handſomly, gallantly, curiously, neatly, gently, properly, fairly, prettily, pretty well, purely or bravely. Ey das kommt wol zierlich heraus, this is a pretty ſaying indeed.

Zierlichkeit oder zier (die) elegancy, prettineſs, neatneſs, beautifulneſs, curiousneſs, handſomneſs, ſ. zier und zierlich. Zierlichkeit in kleidung, finery, fineneſs, neatneſs, properneſs or ſpruceneſs, in clothes. Die zierlichkeit einer rede, the elegancy of a ſpeech. Die zierlichkeit einer ſchreib-art, the politeneſs of a ſtile. Zierlichkeiten in der rede gebrauchen, to uſe ſpruce phraſes, or fine expreſſions.

Ziffer oder zahl (die) a number, cipher or cypher. Er gilt ſo viel als eine nulle unter den ziffern, he is looked upon as a zero among ciphers, as a nothing among ciphers, or as a cipher among numbers. Ein brief mit lauter ziffern geſchrieben, a letter couched in ciphers.

Ziger (der) 1. dicke milch, curd, or curds, of milk. 2. Ziger an den augen, das trieffen der augen, a bleareddneſs; a running of the eyes.

Ziger-äugig, oder trief-äugig ſeyn, to be bleareyd; to have dropping and watery eyes.

Ziger-käſe (der) a curds-cheeſe.

Zigeuner oder tater (der) an egyptian or gipſy; one of a certain ſort of people, that rambles the world up and down.

Zigeunerin (die) a gipſy or gypſy; a rambling woman that tells people's fortunes.

Zigeuneriſch (auf gut) gipſy-like.

Zigeuner-kind (das) a gipſy's child.

Zigeuner-kraut, hen-bane or dogs-bane.

Zigeuner-rotte (die) zigeuner-volck, a gang, crew, troop, flock, rot or company, of gipſies.

Zigeuner-ſtücklein ſpielen (ein) etwas heimlich wegrauben, to play the gipſy; to filch, pilfer or ſteal, cunningly little things.

Zigeuner-volck, ſ. zigeuner-rotte.

Zilcken oder zirpen der vögel (das) the chirping, or ſinging, of birds.

Zimbel (die) ein klein glöcklein, a cymbal, a little bell. Lobet den Herrn mit hellen zimbeln, praiſe the Lord upon loud cymbals.

Zimmer (das) 1. das gemach, a chamber, room or apartment. Ein verſchloſſen zimmer, a cloſet. Die Königin kehrete wieder in ihre zimmer, the queen retired to her lodgings. Ein frauen-zimmer, a lady. Das löbliche frauen-zimmer, the ladies. Ein recht flöhe-zimmer, a room full of fleas. Das kranken-zimmer in klöſtern, the infirmary in monaſteries; that part where the ſick are quartered. Ein vor-zimmer an antichamber, a hall. 2. Der zimmer, vierzig ſtück, a timber; fourty pieces. Ein zimmer felle, zobeln, ꝛc. a timber of ſkins, of ſables, &c. 3. Das zimmer, ein ſtück bauholtz, a piece of timber; a rafter. 4. Der zimmer oder jämer von einem hirſch, the buttock-piece of a deer.

Zimmer-arbeit (die) carpenter's work.

Zimmer-axt (die) a pick-ax, timber-ax or carpenter's ax.

Zimmer-beil (das) a carpenter's broad ax, chip-ax, or ſquaring-ax.

Zimmer-bock (der) ſ. zimmer-ſchragen.

Zimmer-geräthe (das) a carpenter's tools, trade, inſtruments or implements.

Zimmer-gerüſte (das) ſupporters.

Zimmer-geſell (der) a journey-man carpenter.

Zimmer-handwerck (das) carpentry; the carpenter's art.

Zimmer-holtz (das) timber; wood for building. Ein ſtück zimmer-holtz, a rafter; a piece of timber. Es gieng ein floß zimmer-holtz den ſtrohm hinab, a float of timber, or a raft, was going down the river. Er handelt mit zimmer-holtz, he is a timber-merchant. Das zimmer-holtz zum dach an einem gantz ſteinern gebäu, the timber-work of a building all of brick.

Zimmerlein oder kämmerlein (das) a little room; a cloſet.

Zimmer-leute, carpenters.

Zimmermann (der) a carpenter. Ein ſchiffs-zimmermann, a ſhip-wright or ſhip-carpenter. Ein ſee-fahrender ſchiffs-zimmermann, a ſea-faring ſhip-carpenter.

Zimmern oder bauen (ein hauß, ſchiff, ꝛc.) to build, timber or work, a houſe, a ſhip, &c. Ein wohlgezimmert haus, a houſe well-timbered. Das bau-holtz zimmern, oder zum bau bereiten, to work, ſquare or prepare, the timber for a building. Ein ſchelmen-ſtück zimmern, to work, machinate or contrive, a lewd prank.

Zimmer-nagel (der) a wooden pin, or peg, uſed by carpenters, to faſten timber-work withal.

Zimmer-platz oder zimmer-hof (der) a place for the ſquaring of timber.

Zimmer-ſchragen (der) a wooden horſe of carpenters.

Zimmer-ſpäne, chips of timber.

Zimmer-verwahrer bey hofe (der) the warden of the lodgings at court.

Zimmerung eines hauſes oder ſchiffes (die) the building of a houſe; the working of a ſhip.

Zimmer-werck (das) timber-work.

Zimmet (der) die zimmet-rinde, der kaneel, cinnamom; a ſort of drug, being a ſweet bark of a tree growing only in the iſle of Ceylon in Eaſt-India. Mäel-zimmet aus Braſilien, lignum caryophyllatum. Weiſſer zimmet, the Arabick coſtus.

Zimmet-balſam (der) cinnamom-balſam.

Zimmet-baum (der) the cinnamom-tree.

Zimmet-farben iſt (was) what is of cinnamom-colour.

Zimmet-geruch (der) a ſcent of cinnamom.

Zimmet-holtz (das) lignum cinnamomi, or caryophyllatum, ſ. zimmet.

Zimmet-öhl (das) cinnamom-oil.

Zimmet-rinden (die) ſ. zimmet.

Zimmet-waſſer (das) cinnamom-water.

Zimlich, ſ. ziemlich.

Zinck oder ſpiauter (der oder das) zink or ſpelter; a modern metal.

Zincke (der oder die) 1. der zacke, a tack or ſpike. Die zincken am hirſch-horn, the trochings, or the many ſmall branches on the top of a deer's head. Die zincken oder zähne an einem rechen, an einer ege, ꝛc. the teeth, tacks or ſpikes, of a rake, harrow, &c. 2. Eine zincke, ein krumm-horn, ein gewiſſes muſicaliſch inſtrument, a cornet, a horn, a ſmall ſhawm. Auf der zincke blaſen, to blow, or wind, a horn; to play on a cornet.

Zincken-blaſer oder zinckeniſt (der) a cornetiſt; a player upon the cornet.

Zincken-muſic (die) das zincken-ſpiel, a muſick of cornets; a playing upon cornets.

Zinckicht oder zackicht iſt (was) was zincken hat, what is tacked or ſpiked; what has tacks, ſpikes, teeth or trochings, ſo as a deer's horn has.

Zinn (das) 1. das metall ſo die Alchymiſten *Jupiter* nennen, tin. Gediegen zinn, pure tin dug out of a mine. *Calcinirt* zinn, putty or potee. Löt-zinn, fein zinn, fine tin to ſolder with. 2. Das zinn, zinn-werck, zinn-geräth oder zinn-geſchirr, zinnerne ſchüſſel, teller, ꝛc. pewter. Ein weib ſo in der hof-küche das zinn ſcheuret, a woman that ſcowrs the pewter in the ſcullery of the kitchin at court. Sie weiß das zinn ſauber zu ſcheuren, ſhe is a good ſcowrer of pewter. Aus zinn ſpeiſen, to uſe pewter at meat. Alt zinn, oder bruch-zinn, umtauſchen, to exchange your old and broken pewter. Sie hat viel zinn oder zinn-geräthe, ſhe has abundance of pewter; ſhe is well ſtored with pewter.

Zinn-ader (die) a vein of tin in mines.

Zinn-aſche (die) putty or potee; tin-aſhes.

Zinn-bergwerck (das) a tin-mine; a ſtannary. Ein zinn-bergwerck, da man der ader nachgräbet, eine zinn-grube, a tin-mine, wherein the vein is followed by trenching; ſtream-works. Ein zinn-bergwerck, da man von oben hinunter fährt, ein zinn-ſchacht, a tin-mine, having ſhafts digged in higher places; lode-works. Einer von denen die in einem zinn-bergwerck arbeiten, a ſtannary-man.

Zinne oder pinne (die) the pinnacle.

Zinnen (etwas) 1. es verzinnen oder überzinnen, to tin ſomething over. Gezinnet blech, tin, tin-plates, iron tinned over. 2. Gezinnete mauren, walls having pinnacles on their top.

Zinnene, zinnine oder zinnerne, ſchüſſeln, teller, löffel, kannen, ꝛc. pewter-diſhes, pewter-plates, pewter-ſpoons, pewter-tankards, &c. Ein guter vorrath von zinnern geräthe in einer küche, good ſtore of pewter in a kitchin.

Zinn-erz (das) tin-oar.

Zinngieſſer (der) a pewterer.

Zinngieſſer-handwerck (das) the pewterers-trade or profeſſion.

Zinn-gieſſerey (die) a pewtery.

Zinn-grube (die) ſ. zinn-bergwerck.

Zinn-handel (der) the tin-trade, or pewter-trade.

Zinn-kram (der) a pewterer's ſhop.

Zinnober (der) cinnaber, cinoper, ſinople, vermillion, ſ. cinnober.

Zinn-platten, das zinn-blech, gezinnet blech, ſ. zinnen.

Zinn-ſchacht (der) ſ. zinn-bergwerck.

Zinn-ſchranck (der) a cheſt to lock up your pewter in.

Zins (der) die zinſe, 1. rente oder *intereſſe* von geliehenem gelde, uſe, or intereſt, for money lent. Auf zinſe, upon uſe. 2. Miet-zins, beſtand-geld, haur, was man zahlet vor ein haus, acker, ꝛc. ſo man auf eine gewiſſe zeit gemietet oder gepachtet, the rent, or hire, for a houſe, field, &c. hired for a ſpace of time. Haus-zins, houſe-rent, or houſe-hire. Laden-zins, buden-zins, ſhop-rent. Er lebt von zinſen, he lives upon his incomes or revenues. Pacht-zins, fee-farm-rent. 3. Zins, ſteuer, ſchoß oder ſchatzung, ſo man der obrigkeit erlegt, tribute, gavel, taxes, contribution, ſcot and lot, payd to your liege-lord.

Zins-acker (der) 1. ein zinsbarer acker, a tributary field. 2. Ein pacht-acker, a farm-let field.

Zinsbar iſt (was) what is tributary, or what pays tribute. Ein land das einem fremden potentaten zinsbar iſt, das demſelben einen jährlichen zins erlegt, a land tributary to a foreign ſovereign; a land that paies him tribute.

Zins-bauer, zins-mann (der) a farmer.

Zins-einnehmer (der) an receiver of rents.

Zins-frey ſeyn, to be free, or exempt, from contribution. Zins-frey ſitzen oder wohnen, to have free living; to be not bound to pay houſe-rent for your dwelling in it.

Zins-gut (das) der zins-hof, a farm.

Zins-leben (das) a fee-farm.

Zins-renten, ſ. zins.

Zins-zahl, oder zins zahlung, der Römer (die) der zins den die Römiſche Käyſer alle funfzehn jahr pflegten auszuſchreiben, the Roman indiction.

Zinzeln, zögern, to ſaunter or loyter; to be ſlack or ſlow.

Zinzelnd, oder zinzel-weis, bezahlen was man ſchuldig iſt, to be very ſlak in paying off what you ow; ro pay now and then a pedling ſum in abatement of it.

Zipffel oder zippel (der) the tip, point, edge or extremity, of a thing. Die vier zipffel eines ſchnupfftuchs, the four ſkirts, or corners, of a hand-kerchief. Ein zipffel vom rock, a lap, flap, lappet, ſkirt or quarter-piece, of a gown. Der zipffel eines mantels, the ſkirt, or edge, of a cloak. Der zipffel an einem wammes, the ſkirts of a doublet. Die zipffel der bett-tücher einſtecken, to tuck in the edges, or ſkirts, of the bed-clothes. Den ſack bey ſeinem zipffel angreiffen, oder die ſache recht angreiffen, to take hold of a bag by its tip; to make both ends meet; to go the right way to work; to take a thing by the right handle.

Zipffelicht iſt (was) 1. was einen zipffel hat, what is tipped. 2. Was zipffel hat, what has ſkirts or flappets. Etwas zipffelicht machen, to make a thing with ſkirts or flappets.

Zipffel-peltz (der) a lappet-gown.

Zipffel-tuch (das) ſo das weibes-volck um den hals trägt, a neck-handkerchief.

Zipfflein (das) a lappet or flappet. Das ohr-zipfflein oder ohr-läpplein, the ear-lap, the flap of the ear.

Zipperlein (das) die gicht, the gout; a painful diſeaſe in the joints; the gouty diſeaſe. Einer der das zipperlein in den füßen hat, einer der mit dem *podagra* behafftet iſt, a podagrical man; one that is gouty-footed; one troubled with the gout, with goutineſs, or with the gouty diſeaſe, in the feet. Das zipperlein an händen, the gout in the hands. Das zipperlein bekommen, to fall, grow or become, gouty; to get the gout; to be ſeized with the gout. Der das zipperlein hat, one that has the gout, or that is gouty.

Zips, zipf, oder pips (der) eine hüner-kranckheit, the pip, ſ. pips. Ein huhn das den zips hat, das zipſet, das zipſicht, zipficht, zipſend oder zipffend, iſt, a bird troubled with the pip. Einem huhn den zips ziehen oder benehmen, to pip a bird; to rid it of the pip; to take away a white ſcale, which troubles it, from the tip of its tongue. Sie hat den zips, ſie hat ihre monat-zeit, her flowers ly about her. Sie hat den pips, ſie iſt mit der bleichſucht geplagt, ſhe is troubled with the green pip, or green ſickneſs.

Zirbel (die) der zirbel-baum oder zirn-baum, eine art von fichten-bäumen in heiſſen landen, a kind of pine-trees in hot countries.

Zirbel-nuß (die) das zirbel-nüßlein, a pine-nut or pine-apple.

Zirbel-nuß-kernlein, *pinicus*, pinions; kernels of pine-apples, uſed in meat and in apothecary-ſhops.

Zirck, kreis, bezirck oder umzirck (der) a circuit, compaſs or circle.

Zirckel (der) 1. ein runder kreis, a circle. Einen zirckel machen, aufreiſſen oder reiſſen, to draw a circle with a pair of compaſſes. Die aus dem mittel-punct eines zirckels bis an deſſen umkreiß gehende ſtrahlen, the rays going out of the center of a circle unto its periphery, or circumference. Die weite eines zirckels, the diameter of a circle. Die beyde ſonnen-wend-zirckel des krebſes und ſteinbocks, the two tropicks of cancer and capricornus. 2. Ein zirckel womit man miſſet und reiſſet, compaſſes; a pair of compaſſes, to meaſure, and draw a circle, with. Ein meßingener zirckel mit ſtählernen ſpitzen, compaſſes of yellow copper with points of ſteel. Eines küfers faß-zirckel oder boden-zirckel, a cooper's compaſſes, to round bottoms with. Ein ſchneide-zirckel, cutting-compaſſes; compaſſes with a knife at one point to cut a thing round with. ſ. circkel.

Zirckelein (das) 1. a little circle. 2. little compaſſes, ſ. zirckel.

Zirckeln (1. etwas) es zirckel-rund machen, to round a thing, to make it circular. 2. Zirckeln, oder mit einem zirckel reiſſen, to draw with a pair of compaſſes.

Zirckel-punct (der) the center.

Zirckel-rund iſt (was) what is circular, or as round as a circle.

Zirckel-ſchmid (der) a maker of compaſſes.

Zirckel-ſpitze (die) der zirckel-fuß, one of the points of a pair of compaſſes.

Zirckel-weis herum lauffen, ſ. zirckuliren.

Zirckel-zug (der) a circle drawn with a pair of compaſſes.

Zirckuliren, zirckel-weis herum lauffen, to circulate; to have a circular motion. Das zirckuliren des bluts in dem geäder, the circulating, or circulation, of the bloud in the veins.

Zirckulir-glas (das) an alembick to circulate a liquor in.

Ziere oder zirre (die) das zirlein, ein ſehr kleines würmlein, a hand-worm.

Zirn-baum (der) ſ. die zirbel.

Ziſchen, 1. wie die ſchlangen thun, to hiſs, or to make a hiſſing noiſe, as ſerpents do. 2. Wie das feuer thut, wenn man etwas hinein gieſſet, to whizze, as fire does when ſome liquor is poured into it.

Ziſchende ſchlange (eine) a hiſſing ſerpent.

Ziſel (der) a man's yard, prick, or pintle.

Ziſern, ziſer-erbſen, chich, or chich-peaſe.

Ziſtern (die) ein waſſer-behälter, a ciſtern.

Ziſternen-waſſer (das) ciſtern-water.

Zitrinchen, oder Zitrinlein (das) a cittern or gittern; a ſmall muſical inſtrument with wire-ſtrings.

Zitron oder citron (die) a limon, lemon, citron or pomicitron. Zitronen und pomerantzen, limons and oranges.

Zitronat (das) the juice, or an electuary, of citrons.

Zitronen-baum (der) the citron-tree, or lemon-tree.

Zitronen-farb oder zitronen-gelb iſt (was) what is of citron-colour.

Zitronen-kern (der) a kernel of citrons.

Zitronen-ſafft (der) the juice of citrons.

Zitronen-ſchalen, limon-ſhells.

Zitrönlein (das) a little limon.

Zitrulle (die) a citrull; a kind of cowcumber of a citron-colour.

Zitſchern, oder zitſchen, wie ein vogel, ſ. zwitſchern.

Zitter oder gitarre (die) a gittar or guitar. Auf der zitter ſchlagen oder ſpielen, to play upon the gittar.

Zitterer (der) a quaker, trembler or ſhiverer.

Zitterhafft, zittericht, zitternd oder zitterlich, 1. ſeyn, to be trembling, quaking, ſhaking or ſhivering. Er gab mirs mit zitternden händen, he gave it me with his hands ſhaking. 2. Zitterlich antworten, to anſwer tremblingly.

Zittermahl (das) eine flechte an der haut, a morphew, tetter or ringworm, in one's ſkin.

Zittern, beben, to tremble, quake, ſhake or ſhiver. Etwas das da zittert oder bebet, a thing that totters, wags or ſhakes. Er thats mit zittern, he did it totteringly. Für furcht, kälte, ꝛc. zittern, to tremble for fear; to ſhrink, quake or ſhiver, for cold. Das haupt zittert ihm ſchon von alterthum, his head ſhakes to and fro for old-age. Das hertz zitterte mir im leibe, my heart went pit-a-pat, or pintlepantle. Er zitterte am gantzen leibe, his body trembled all over. Zittern wie ein eſpen-laub, to ſhake like an aſpin-leaf. Ein donnerſchlag davon das gantze haus zitterte, a thunder-clap that made the very houſe totter, to totter or to ſhake, or that cauſed a trembling, ſhaking or tottering, to the very houſe. Zittern wenn einem das fieber ankommt, to ſhake in an ague-fit.

Zitter-ſchläger (der) a gittar-player, a gittariſt.

Zitterung (die) das zittern, trembling, ſhaking, quaking or ſhivering. Mit furcht und zittern, with fear and trembling.

Zitwer (der) eine getrocknete wurtzel ſo aus Oſt-Indien kommt, zedoary; a root not unlike ginger. Eingemachter zitwer, comfited, or condited, zedoary.

Zitwer-ſaamen (der) ſo aus der Türckey kömt, Turkey-wormſeed.

Zitz (der) 1. die bruſt einer ſäugenden frauen, the breaſt of a ſuckling woman. Das wärtzlein an den zitzen, the tear, dug, pap or nipple, of a woman's breaſt. 2. Die zitzen einer kuh, ſau, hündin, ꝛc. the teats, or dugs, of a cow, ſow, bitch, &c. Schlappichte zitzen einer ſau, ſwagging teats of a ſow.

Zobel (der) 1. ein zobel marder, a ſable, a beaſt not unlike a pole-cat, and found in Siberia. 2. Das fell deſſelben thiers, ein köſtlich peltzwerck, ſable; a rich fur. Ein zimmer zobeln, a timber of ſables; fourty pieces of ſaid fur.

Zobel-felle, ſables, or ſable-backs.

Zobel-futter unter einem rock, ꝛc. (das) the fur of ſable in a coat, &c.

Zobel-gebräme (das) a ſable-ſkirt; a border of ſable.

Zobel-mütze einer frauen (die) a ſable-coif as women wear.

Zobel-rock oder zobel-peltz (der) a coat, or gown, furred with ſable.

Zobel-ſchwäntze, ſable-tails.

Zofe (die) das zöfgen, die kammer-magd einer edelfrauen, a noble lady's chamber-maid.

Zögern (mit einem dinge) es auf die lange banck ziehen, ſ. ziehen und zögerhafft.

Zögerhafft iſt (einer der ſehr) a loiterer or lingerer; one that is very much, loitering, loytering, lingering, ſlow, ſlack, tardy, tarrying or dilatory; a man full of delays; a man that has alway time enough, and will never make any due haſte nor good ſpeed.

Zoll (der) 1. ein daum-breit, das zwölffte theil eines ſchuhes im meſſen, an inch; the twelfth part of a foot. Um einen zoll höher, an inch higher. Drey zoll breit, three inches wide. Ein zoll mehr oder minder, ſo genau kan mans eben nicht nehmen, an inch breaks no ſquares. 2. Der zoll von aus- und eingeführten waaren, the toll, toll-money, tollage, tallage, duty, cuſtom or tax, paid of merchandiſes exported and entred. Alle kauffardey-ſchiffe zahlen dem Könige von Dänemarck zoll, wenn ſie durch den ſund gehen, ausgenommen die Schwediſchen, all merchant-man pay a toll to the King of Denmark when they paſs the ſound except the Swediſh. Den zoll verfahren, oder vorbey fahren, den behörlichen zoll nicht erlegen, to ſmuggle, or ſmuckle, goods; to ſteal the cuſtom. Ein jährlicher zoll, gavel; a yearly tribute. Einen zoll verpachten, to farm-let a toll; to farm it out; to give it to farm. Ein weg-zoll, a fare, paſſage, or paſſage-money. Ein brücken-zoll, a brig-bote or brug-bote; an aid towards the mending of bridges. 3. Der zoll, das zoll-amt oder zoll-hauß, wo man den zoll erlegt, the cuſtom-office. Auf dem zoll ſitzen, to be a commiſſary of the cuſtom-houſe.

Zoll-amt (das) the cuſtom-office.

Zollbare waaren, commodities of which cuſtom is to be paid.

Zoll-beamter oder zoll-bedienter (der) an officer of the cuſtom-houſe.

Zoll-bude oder zoll-banck (die) das zoll-häuslein, a toll-booth.

Zollen, zoll bezahlen, to pay the due toll, or the cuſtom.

Zoll-einnehmer (der) the toll-gatherer.

Zoll-frey

Zoll-frey iſt (einer oder etwas/ſo) a body or commodity that is toll-free or cuſtom-free; that is exempt from paying of any cuſtom. Gedancken ſind zoll-frey, thoughts are toll-free; you may think of it what you pleaſe.

Zoll-haus zu London (das) the cuſtom-houſe at London.

Zoll-Herr (der) a commiſſary of the cuſtom-houſe.

Zöllner, zoll-meiſter, oder zoll-verwalter (der) the toll-gatherer, the toll-maſter, he that gathers the tollage, he that keeps a toll-booth. Die zöllner im Jüdiſchen lande, die zu Chriſti zeiten die zölle von den Römern gepachtet hatten, the publicans in Jewry about the time of Chriſt's incarnation; thoſe that had taken to farm the tolls from the Romans.

Zoll-ordnung (die) the toll-laws, or toll-ordinance; a regulation, order or tax, of duties and cuſtoms to be paid.

Zoll-pachter (der) a toll-farmer, ſ. zöllner.

Zoll-ſchreiber (der) a clerk of the cuſtom-houſe.

Zoll-ſtock am wege einer heer-ſtraße (der) a mark at the highway, to admoniſh cart-men, there to pay the fare, paſſage, or paſſage-money.

Zoll-zettel (der) a cocket; an acquittance from the cuſtom-houſe.

Zopf (der) a tuft or tuffet. Die haar-zöpffe der weiber, the treſſes, locks, tufts or tuffets, of hair on womens heads. Das haar in zöpffe flechten, to plait the hair into treſſes.

Zöpfen oder zupfen (einen) ſ. zupfen.

Zöpfichte vögel, knöpfe, ꝛc. tufted birds, buttons, &c.

Zöpflein haar (das) a little tuft of hair.

Zorn (der) anger, wrath, paſſion, choler or indignation. Jäch zorn, madneſs, fret, fury or paſſion. Einen zum zorn bewegen oder reitzen, to anger, exaſperate, irritate or inrage, one; to ſtir up his humours; to ſtir him up to anger; to provoke him to anger; to raiſe his choler; to make him angry; to put him in a paſſion, or fret. Er gerieth in einen hefftigen zorn, he fell deadly angry, or angred; he began to boil over with rage; he was ſeized with a vehement choler; he flew out in a paſſion; he began to rage, fret, foam or fume; he grew very wrathfull; all the fat came in his fire. Er geräth leicht in zorn, he is very cholerick, hot or haſty; he is apt to fall in choler; he is eaſily provoked to anger. Ihr werdet ſeinen zorn auf euch laden, you ſhall have anger of him; you will fall under his indignation; he will be angry with you; or he will mad at you. Der zorn Gottes, the wrath of God; God's wrath or anger. Den zorn Gottes abwenden und gnade erlangen, to melt God's anger into mercy. Ungnade und zorn, indignation and wrath. Eines zorn ſtillen, ſ. ſtillen. Wenn ihn der zorn übereilet, ſo läſt er ihn aus, er kan ſich nicht zwingen, er iſt jäch-zornig, when a paſſion ſeizes him, he will give it vent; he is then not apt to maſter it; he is a haſty, or hot-headed, man. Sein zorn iſt ſchon vorüber, vorbey oder vergangen, hat ſchon nachgelaſſen, oder hat ſich ſchon geleget; er hat denſelben ſchon fahren laſſen, his anger is over, is paſt, is gone, or has relented; he has ceaſed from being angry; he is already calmed again; he is come to himſelf again.

Zorn-becher, oder zorn-kelch Gottes (der) the cup, or chalice, of God's wrath.

Zorn blick (der) das zorn-geſicht, an angry look.

Zörnen oder zürnen, zornig ſeyn, to be angry or wrathful; to be in choler, or in anger. Der vater wird zürnen, er wird über, oder wider, euch zürnen, your father will grudge, check, reprove, rebuke or chide, you; he will ſtomach at you; he will be angry at you, or with you; you ſhall have anger of him. Heimlich über einen zürnen, to bear a ſecret grudge againſt one. Er zürnete mit mir darüber, he ſtomached at it with me; he was wroth, or angry, for it at me. Lange zörnen, lange zorn halten, to remain angry a long ſpace of time.

Zorn-feuer (das Göttliche) ſeine zorn-flamme, oder zorn-glut, the fire, or flame, of God's wrath, anger or indignation.

Zorn-gericht über die gottloſen (das Göttliche) God's wrathful judging the wicked.

Zornig 1. ſeyn, to be angry, angred, angered, wroth, wrathful or cholerick; to be in anger, wrath, choler or paſſion. Und ſein Herr ward zornig, and his lord was wroth. Einen zornig machen; zornig werden, ꝛc. ſ. zorn und zörnen. Seyd ihr auch noch zornig? are you ſtill an angred? Er iſt ſo ſanfftmüthig von natur, daß ich ihn mein lebtag nicht habe zornig geſehen, und glaube, er wüſte nicht wie er ſich anſtellen müſte, wenn er wolte zürnen oder zornig werden, he is ſo very meekly humoured that I never ſaw him angry in my life, and believe he is not apt to ſtir up the iraſcible faculty within him. Über, oder auf, eine perſon oder ſache zornig ſeyn oder zürnen, ſ. zörnen. Sie ſind zornig auf einander, they are angry with one an other. Wo ihr mich zornig machet, if you teaze me. Ein zornig weib, a ſhrew; a ſcold. Ein zornig geſicht auf einen machen, to look with ſcorn upon one; to ſhew your indignation againſt him with a ſcornful meen. 2. Zornig, oder zorniglich, einen anreden, oder einen zureden, to ſpeak angerly, or angrily, to one. Er ſahe zornig aus, he looked angry, angrily or angerly. Er ſtellte ſich zornig, he made as if he were angry, or wroth. Zornig, zorniger weiſe oder im zorn, etwas thun, das einem hernach gereuet, to do ſomething in haſte, in anger or in choler, which you repent of when you recover your ſelf.

Zornmuth (der) an indignation, disdain, ſcorn, ſ. zorn.

Zorn-müthig iſt (einer der) der ſehr zum zorn geneigt iſt, a very cholerick, paſſionate, angry, hot, hot-headed, haſty or wrathful, man; a man of a cholerick, or iraſcible, temper; a man that will ſoon, or quickly, fall angry; one that is eaſily provoked to anger; one apt to take fire for every triffle.

Zorn-rede (die) zorn-worte, words ſpoken in anger.

Zorn-ruthe (die Göttliche) the rod of God's anger; God's wrath.

Zorn ſtimme (die) a wrathful, or ſcornful, voice.

Zorn-teufel (der) ſ. zorn-müthig.

Zorn-zeichen (ein Göttliches) a ſign, or token, of God's wrath.

Zote (die) eine garſtige, huriſche oder unzüchtige rede, ſmut; bawdy words; obſcene diſcourſe. Zoten reiſſen, unzüchtig reden oder ſchreiben, to ſpeak, or write, ſmuttily, bawdy, filthily, obſcenely, impudently, dishoneſtly or laſciviously.

Zoten-reiſſer (der) an impudence; an impudent, whoriſh, wanton, ſmutty, filthy or obſcene, talker.

Zoten-ſchreiber (der) a writer of bawdy ſtories.

Zotte (die) a cot; a lock, or flock, of hair or of wool clung together. Die zotten einiger ſchoß, hündlein, the

long hair of some lap-dogs. Die lange zotten der geißen, the beard of goats. Einen bey den zotten fassen, to twitch, tug or lug, one.

Zotteln (über die gasse) daher-zotteln, to come tottering, crawling, reeling or staggering, along the streets.

Zotticht, haarig, rauch oder strobelicht, ist (was) what is shaggy, shagged, hairy, rough with hair. Ein zottichter hund, a shagged dog. Eine zottichte bett-decke, a coverlet of freeze; a woolen covering of a bed.

Zu, 1. to. So hat sein mund zu mir geredet, so he himself did speak to me. Was habt ihr zu fürchten? what makes you fear, or to fear? what makes you be so daunted? Ihr habt euch nicht zu fürchten, you need not fear; there is nothing that you need be afraid of. Ihr habt ihm nur zu sagen, daß er ꝛc. you need but tell him, that he &c. Es wird ihm aber geziemen, sich wol zu verhalten, yet he needs carry himself well. Er bewegte mich so zu schreiben, he made me write so, or he made me to write so. Ich wolte daß du dich beflissest verständlich zu reden, I would fain have thee speak good sense. Er bat mich, ihms vor den preis zu überlassen, den ich selber davor bezahlet, he would have me let him have it as I have bought it. Er wolte sich nur sehen lassen die sache ausgefunden zu haben, he affected but a shew of his finding it out; he would fain be looked on to have found it out. Zu dem ende, daß er sehen möchte, daß ꝛc. in order to let him see, that &c. to the end that he mought see, that &c. Ich kunte ihm nimmer zu danck machen, I never could give him content in any thing. Einer der sich bestrebet was grosses zu werden, one that would fain be screwed up to a higher pitch; one that puts fair to be a great man. Einen esel zu einen lauten-schläger machen, to create an ass to a lute-player. Er hat einen sehr geitzigen mann zum vater, he has a kind of covetous fellow to his father; his father is a covetous man. Er gabs mir zu verwahren, he gave it to my custody. Er ist dazu berechtiget, he has a title to it. Ein schiff so zu grunde gangen, a ship foundered, cast, wracked, lost or sunk. Wo es euch ansteht, so ists zu euren diensten, if you like it, you are welcome to it. Zu schaden kommen, to come to some mischief. Zu ende kommen, to come to an end. Zu mitteln kommen, to come to an estate. Etwas wol zu nutz bringen, to improve a thing; to make a good use of it. Ich habs verlohren und ihm ists zu nutz kommen, I lost it to him. Ihr seyd ein rechter esel gegen ihn zu rechnen, you are but an ass to him. Sich den lüsten ergeben, ist die gröste thorheit, there is no fool to a man given to lusts. Er ist zu einem hohen alter gelanget, he attained, or lived, to a great age. Er ists schuldig zu thun, he is to do it, or he ought to do it. Menschlich davon zu reden, to common sense, or to human understanding. Es ist zu beklagen, 't is pity. Er ist nicht zu beklagen, he deserves not to be pitied. Das ist gar nicht zu thun, that is not at all feasible, possible or practicable; it cannot be done; none can do that. Es gezimet sich nicht zu thun, it is not to be done; none ought to do that. Zu dem, zu den, zu der, s. zum, zun, zur. Zu dem so bin ich entschlossen ꝛc. moreover, thereabove, besides, or besides that, I am resolved &c. Last uns nur wieder zu unserm werck schreiten, to it again. Zu abends, to night. Er geht ab und zu, he goes to and fro, or to and again. 2. Zu oder gegen, to, toward or towards. Eine brünstige liebe zu allen menschen, a fervent charity to, or towards, all men. Eine neigung zu armen leuten, charitableness towards the poor. Die liebe so ich zu euch trage, my love to you, or towards you. Die unendliche liebe so Gott zu uns trägt, God's infinite love to usward, or toward us. Wenn einer recht zu verstande kommt, when one grows towards men. Um nun von dergleichen sachen ein gesund urtheil abzufassen, now toward the erecting of a true judgment upon things in this kind. Ein knabe der wol zu regieren ist, a towardly child. Haltet euch immer zu der lincken hand, take to, or towards, the left hand. Nach jenem dorff zu, towards yonder village. Die armee zog sich nach dem Rhein zu, the army drew towards the Rhine. Zu ende dieser woche will ich wieder ansprechen, toward the end of the week I shall call again. Als es nun mit ihm zum abdruck kam, als er nunmehr seinen geist aufgeben wolte, now when he came towards his last. 3. Zu oder um, about. Zu mittag, um den mittag, about noon. Zu ende des jahrs, about the years end. Zu einer solchen zeit, da alles ꝛc. about such a time, when all &c. Zu ende des buchs, about the latter end of the book. Seht ihr zu, seht euch vor, look about you; mind what you are about. Wozu ich hieher gesandt bin, what I am sent for, or sent about, here. Er hat ein groß werck zu thun auf sich genommen, he is about a great piece of work. Ich kan meine zeit wol zu was bessers anwenden, I know better things to employ my time about. Ich brachte viel zeit damit zu, I was long about it; I had a long while ado before I could bring it about. 4. Zu, at, or a. Gerade zu eben derselben zeit, at that very same time. Es sey zu welcher zeit es wolle, at any time, or at what time so ever. Zu gleicher zeit, at once, or at the same time. Gleich zum ersten mahl, at first dash, or blush. Heut zu tage, now a days. Zu fünff *pro cent*, at the rate of five per cent. Ich habs gethan zu folge eures befehls, I did it at your command, according to your command, or in pursuance of your command. Zu hause gehen, to go home. Ist er zu hause? is he at home? Der knabe ist jetzt nicht zu hause, ich habe ihn zur schule geschicket, the boy now is not at home, but at school, I sent him to school. Er ist jetzt zu London, he is now at London. Er wolte zum güldenen ringe einkehren, he was to lodge at the golden ring. Er stieg zum fenster herein, he entred at the window. Er ist zu fuß gereiset, he travelled a foot; he went on foot; he trudged it a foot, he footed it; he did beat the hoof. Er mag gern zu jagen ausgehen, he loves to go a hunting. Zu tische sitzen, to be at table; or to sit down. Er ist schon zu bett, oder zu bett gangen, he is already a bed, or he went to bed. Er bruget lang damit zu, he is long at it, a doing it, or a doing of it. Er hat sich zu grossen unkosten und vieler mühewaltung anheischig gemacht, he put himself at a great deal of charges and pains. Wenn man zur see ist, sucht man keine gemächlichkeit, a man being at sea will little care to take his ease. Sie kamen von allen seiten her zu ihm, um zu hören wie es damit war zugegangen, people were at him over and over, to know how this came about. Ich weiß mich nicht darein zu finden, here I am at a stand, or at a loss. Nun ists zu ende, now is it at an end. Es ist schwer dazu zu kommen, 't is hard to come at. 5. Zu, by. Zu allem glück legte sich der wind, by good look the wind ceased. Sowol zur see als zu lande, both by sea and by land. Sowol zu tag als zu nacht, both by day and by night. Zur zeit da ihr wiederkommet, by that time you come again. Zu dieser zeit kan er vermuthlich daselbst schon angelanget seyn, doubtless

leſs he is got there by this time. Ich nahms und ſteckte es zu mir, I took it, and put it by me. 6. Zu, in. Nicht zu rechter zeit, out of ſeaſon; not in due ſeaſon. Beydes zu krieges- und auch zu friedens-zeiten, both in time of peace and war. Beydes zu tage und zu nacht, both in the day-time, and in the night-time. Es iſt ſchön anzuſehen, 't is fair in appearance. Etwas zu papier bringen, to couch ſomething in writing. Niemand nimmt zuflucht zur lügen, der die wahrheit auf ſeiner ſeite hat, no man takes ſanctuary in falſhood who has truth on his ſide. Um es kurtz zu machen, in ſhort; to cut ſhort. Um euch zu gehorſamen, in obedience to you. Um euren befehl zu erfüllen, in compliance with your orders. Das rede ich nicht zur verachtung, this I ſpeak not in contempt. Zum zeichen, daß er ihn ſegnete, in token of benediction. Euch zu trotz, in ſpite of you. Übel zu muthe ſeyn, to be troubled in mind. Er iſt nunmehr zu ſeinen verſtändigen jahren, he is now in the years of diſcretion. 7. Zu, um zu, in order to. Ich redete ſo zu ihm, um zu hören, ob ꝛc. I ſpoke ſo to him in order to hear, or with a deſign to hear, whether &c. Um der ſachen einen beſſern ſchein zu geben, in order to make it look the finer. 8. Zu, on. Beydes zur rechten und zur lincken hand iſt gefahr, there is danger both on the right hand and on the left. Die dragoner dienen ſo wol zu pferde als zu fuß, the dragoons ſerve both on horſeback and on foot. Geht nur immer zu, do but go on; or do but go on your way. Sie fielen auf ihn zu und griffen ihn, they ſeized on him. Zum oſten, on the eaſt. Schlaget zu! lay on! Fahret zu! kutſcher, put on! coachman. Den topff zum feuer ſetzen, to ſet on the pot; to ſet it on the fire. Etwas zu werck richten, to ſet a thing on foot. Das eingeladene aus dem ſchiff zu lande bringen, to ſet things on ſhore. Es ſtunden mir darüber die haare zu berge, it made my hair ſtand up an end. 9. Zu, for. Um zu hören was er ſagen wolte, for to hear what he would ſay. Leinewand zu hemden, linnen for ſheets. Leder zu ſchuhen, leather for ſhoes. Ein geſchirr zu öhl, a veſſel for oil. Zur bequemlichkeit, for conveniency. Zum exempel, wenn ich ꝛc. for example, or as for example, if I &c. Zu dieſer zeit, for the preſent. Er wills euch zu trotz thun, he will do it for all you. Zu meinem gröſſern leidweſen, the more my ſorrow. Wo habt ihr luſt zu? what are you for? Ich treffe ihn zum öfftern daſelbſt an, there I meet with him for the moſt part. Ich thats ihm zu gefallen, I did it for his ſake; I did it to pleaſe him, or for to pleaſe him. Man kan keinen ſau-ſchwantz zum blaſehorn gebrauchen, you cannot make uſe of a pig's tail for a bugle-horn. 10. Zu, drüber, too or over. Und ihr noch dazu, und ihr auch, and you too; or and you alſo. Er redet zu viel, he talks too much; or he overtalks himſelf. Er iſſet zu viel, he over-eats himſelf; he eats too much. Er trincket zu viel, he drinks to exceſs. Diß iſt zu klein, zu groß, zu fein, zu theur, ꝛc. this is too little, too big, too fine, too dear, &c. Zu ſchwer, too heavy, or overheavy. Es iſt viel zu ſchwer, denn daß wirs könten heben, it is too heavy for us to heave. Dieſe vier ducaten ſind zu leicht theſe four ducats are light; they do not weigh. 11. Zu, up. Im winter, wenns waſſer zu iſt, oder zugefroren iſt, in winter when the river is frozen up. Schließ es zu, lock it up. Iſt der brief ſchon zu? have you already done up the letter?

Zuallererſt, firſt of all; firſt and foremoſt.

Zuarbeiten (ſich) ſ. zerarbeiten.

Zubeißen, 1. würcklich beißen, to bite indeed. 2. Etwas klein zubeißen, ſ. zerbeißen.

Zuber (der) a tub. Ein waſſer-zuber, a water-tub. Ein waſch-zuber, a waſhing-tub. Ein bäuch-zuber, a bucking-tub. Ein bade-zuber, a bathing-tub. Ein fiſch zuber, a fiſh-tub. Ein zapfen-zuber, a tub with a tap in it.

Zubereiten (etwas) to prepare, dreſs, fit or fit up, a thing; to get, or make, it ready. Wol zubereitete ſpeiſen, meat well done, well dreſt or well ſeaſoned. Meine frau iſt in der küche und bereitet die ſpeiſe zu, my wife is in the kitchin a dreſſing of meat.

Zubereitung (die) preparation; the preparative, or preparatory, action. Zubereitungen zum kriege, zu einer langen reiſe, zu ſegel zu gehen, ꝛc. ſ. zurüſten und zurüſtung.

Zuberlein (das) a cowl, a little tub. Ein zuberlein mit waſſer in einem groſſen ſpeiſe-ſaal, a ciſtern with water in a great dining-room.

Zuber-voll waſſer oder gepreſſen weins (der) a tub-full of water, or of wine newly preſt.

Zubinden (einen vollen ſack) to bind up, or tie up, a bag that is full. Bindet es feſt zu, tie it faſt. Es war zugebunden, it was tied up, or bound up.

Zublaſen, daß einer was thun ſoll, to prompt one to a fact; to put him upon it; to egg, or ſtir, him on to it; to inſpire, or ſuggeſt, it him. Auf das feuer zublaſen, to blow the fire. Zublaſen wo uneinigkeit iſt, to add fewel to the fire of people that are falln out; to ſet them together by the ears; to promote, or increaſe, their quarrel.

Zublinzen (einem) to give, or tip, one the wink, or a wink; to wink him.

Zu bodem, oder zu grunde, fallen, gehen, ſincken, ꝛc. to fall, go, ſink, &c. to the bottom, or to the ground. Einen zu boden werffen, to throw one on the ground; to lay him ſprawling on the ground. Er iſt zu bodem gangen, he periſhed; he was ruined or undone; he is gone.

Zubrechen (etwas) ſ. zerbrechen.

Zubringen (1. einem etwas) to procure one a thing; to get it for him; to make him have it. Einem eine braut zubringen, to procure one a wife. Was das weib ihrem ehemann zubringet über die heimſteuer, a woman's paraphernalia, or paraphonalia; all what ſhe brings her husband beſides her dowry, as furniture for her own chamber, jewels, &c. Ein weib das den leuten dienſtmägde zubringet, a woman that hires out ſervant-maids. Er bringt jenem alle heimlichkeiten zu, he is that other man's ſpy. Bringt mir eins zu! pray drink to me! Ich habs euch zugebracht, I drunk to you. 2. Ich kan dieſe thür nicht zubringen, I can not ſhut this door; it will not ſhut cloſe. 3. Seine zeit womit zubringen, to paſs, ſpend, beſtow or imploy, your time in, with or upon, a thing. Nur um die zeit zu zubringen, only for paſtime's ſake. Nachdem ich ein jahr daſelbſt zugebracht hatte, having lived there twelve-month. Er bringt ſeine meiſte zeit mit leſen zu, he ſpends moſt of his time in reading. Und ſo brachte er ſein leben zu, and ſo did he paſs away his life; that was his only occupation while he lived.

Zubrocken, oder zuſetzen, müſſen (ich habe dabey das meinige) I was fain to ſpend my own ſubſtance at it.

Züche (die) ſ. zieche.

Zucht (die) 1. eine bruth, ein geſüchte, a brood, generation or off-ſpring. Eine drachen-ſchlangen-otter-ꝛc. zucht, a generation of dragons, ſerpents, vipers, &c.

Eine

Eine ſchelmen-oder diebes-zucht, a crew of rogues. Eine gantze zucht junger ferckẽ, hunde, katzen, ꝛc. a litter of pigs, whelps, kitlings, &c. a ſow's, bitch's or cat's litter. Eine zucht tauben, repp-hüner, wachteln, a brood of pigeons, a covey of partridges, a bevy of quails. Eine caninichen-zucht, a rabbets-neſt. Viehe-zucht, a breeding of cattle. Einer der vieh-zucht hält, a breeder of cattle. Einer der eine pferde-oder ſohlen-zucht hält, a keeper of ſtuds for horſes. Einer der eine immen-oder bienen-zucht hält, a keeper of bees. 2. Zucht, auferziehung, gewöhnung zu guten ſitten, education, breeding, manners, inſtitution, inſtruction or diſcipline. Zucht lernen, to learn morality, civility, or good manners. Einen knaben in, oder unter, der zucht halten, ihn in guter ſcharffer zucht halten, to break a child of his tricks; to keep a ſtrict hand over him; to have a ſtrict eye upon him; to keep him in aw; to keep him under the laſh; to manage, diſcipline, or inſtruct, him carefully. Die zucht gerne annehmen, to be docile, treatable, tractable, diſciplinable or manageable. Nicht mehr unter der zucht ſeyn, to be no more under the laſh; to be paſt the ſpoon. Eine vernünfftige kinderzucht, a reaſonable education of children. Tiſch-zucht, manners at table. Er hält gute zucht in ſeinem hauſe, er hält eine gute haus-zucht, he has brought his houſe into good diſcipline. Ihr ſeyd unter der zucht eines guten lehrmeiſters, you are under the diſcipline of a good maſter. Schul-zucht, ſchool-diſcipline. Unter der zucht der geſetze ſeyn, to be bridled by the laws. Kirchen zucht, church-diſcipline. Kloſter-zucht, clauſtral-diſcipline; the orders, diſcipline, laws, rules or commandments, obſerved in monaſteries. Ein münchs-orden darin die ſchärffe der zucht nachgelaſſen iſt, a mitigated religious order; an order wherein the rigor, ſeverity or ſtrictneſs, of the diſcipline is relented. Die krieges-zucht, the diſcipline of war. Jungfräuliche zucht, virginal modeſty, baſhfulneſs, ſhamefacedneſs, honeſty, chaſtity, pudicity, virtue, ſhyneſs, coyneſs, continency or reſervedneſs. Sich aller zucht und ehrbarkeit befleißigen, to keep a decorum; or to keep to good breeding and honeſt behaviour. Sie hat alle zucht an den nagel gehencket, ſhe outfaced all laws of honeſty and chaſtity. Mit züchten zu reden, with reverence be it ſpoken; I ſpeak it with a reverential regard. Mit zucht und heiliger furcht Gott dienen, to ſerve God with reverence and godly fear.

Züchten, zucht ſehen laſſen, ſich züchtig erzeigen, to ſhew a great deal of ſhyneſs or coyneſs. Etwas ſchamhafftes mit, oder ohne, züchten reden, to ſpeak a ſhameful thing with, or without, ſhamefacedneſs, ſhyneſs or reverence, ſ. zucht.

Zucht-fähig ſeyn, to be diſciplinable, corrigible, tamable, treatable or tractable.

Zucht-geißel der mönche in klöſtern (die) the diſcipline, or ſcourge, of monks.

Zucht-haus (das) breed-well-priſon, or bride-well-priſon; the houſe of correction; a publick houſe erected in ſome great town to chaſtiſe unruly folks in. Einen ins zucht haus ſetzen, to put one into breed-well-priſon.

Zucht-hengſt (der) a ſtallion; a ſtone-horſe kept for covering mares.

Züchtig, keuſch oder ehrbar, 1. ſeyn, to be modeſt, chaſt, honeſt, continent, reverent, reverential, well-bred, well-mannered, baſhfull, ſhamefaced or reſerved. Eine züchtige jungfer, a chaſt, coy, ſhy or ſhamefaced, maid. Züchtige augen, chaſt, or continent, eyes; a ſhamefaced, modeſt or baſhfull, look. Eine rede dadurch züchtige ohren geärgert werden, a filthy talk; a diſcourſe that offends chaſt ears. 2. Züchtig, oder züchtiglich, leben, to live continently, chaſtly, ſoberly, honeſtly or virtuously. Züchtig reden, to ſpeak chaſtly, reverently or reverentially, no ſmut or filthineſs. Züchtig gekleidet einher gehen, to go clothed modeſtly, honeſtly or decently. Sich züchtig geberden, to look baſhfully, chily, honeſtly or modeſtly.

Züchtigen (einen böſen buben mit der ruthe) to chaſtiſe, correct, puniſh, whip or laſh, a petulant boy with the rod; to bring him under the laſh; to whip him out of his tricks; to break him of his tricks by giving him a whip-breech. Wenn in klöſtern die mönche ihr eigen fleiſch mit einer peitſche züchtigen, when in monaſteries the monks do diſcipline, or ſcourge, themſelves. Pilatus wolte Jeſum züchtigen und loslaſſen, Pilate offered to chaſtiſe Jeſus and let him go. Gott züchtiget ſeine kinder mit allerley creutz, God chaſtiſes, chaſtens, mortifies, corrects, inſtructs, diſciplines or humiliates, his children by ſending them many ſorts of croſſes. Er wird jetzt gezüchtiget, oder geſtraffet, wie ers verdienet hat, he is now puniſhed as he deſerved. Einen mit worten züchtigen, to ſchool, chide, rebuke, tutor, correct or reprimand, one. Einer der ſich gerne züchtigen und beſtraffen läſſet, one that admits of correction, ſ. zucht-fähig. Verdienen gezüchtigt zu werden, to be puniſhable; to deſerve chaſtiſement.

Züchtiger (der) a chaſtiſer, or puniſher.

Züchtigung (die) chaſtiſement, chaſtiſing, correction, mortifying, mortification, diſciplining. Die züchtigungen von der hand Gottes mit danck annehmen, to receive gratefully the chaſtenings, or chaſtiſements, from the hand of God. Dieſe wiederwärtigkeit will ich mir zur züchtigung dienen laſſen, this adverſity is to ſerve me for a correction. Die zütigung in klöſtern ſo mit peitſchen geſchicht, the diſciplining, or ſcourging, in monaſteries. Die wahre züchtigung des fleiſches, iſt die ertödtung der lüſte und eine hertzliche erniedrigung, the right chaſtning of the fleſh, is mortification of luſts and humiliation of heart.

Zucht-lehre (die) ſ. zucht-regel.

Zucht-meiſter (der) a tutor, inſtructer, preceptor, maſter, ſchool-maſter, teacher or pedagogue; an inſpector, overſeer, ruler or governour, of youth; one that tutors, or ſchools, youth; or that teaches youth morality, or good manners. Der zuchtmeiſter im zuchthaus, he that ſcourges, or diſciplines, the wicked ones in bride-well.

Zucht-regel oder zucht-lehre (die) a moral axiom; a rule of morality.

Zucht-ruthe (die) the rod of correction, chaſtiſing or chaſtiſement. Unter der zucht-ruthe ſeyn, to be under the laſh, or under a maſter.

Zucht-ſchul (die) a ſchool of a good diſcipline.

Zucht-willig ſeyn, to be docile, or diſciplinable; to deſire to be diſciplined, corrected, ruled, tutored, ſchooled, taught, ruled or inſtructed.

Zucke tiffe, betze, zaupe (die) a bitch.

Zucken, zücken oder ziehen (1. den degen) to draw out, or whip out, your ſword. Die achſeln zucken, to ſhrug ſhrug up or ſhrink up, your ſhoulders. Als ich ihms

ſagte, zuckte er die ſchultern, he ſhrugged, ſhrugged up or ſhrunk up, his ſhoulders, when I told him of it. 2. An etwas zucken oder ziehen, to tug, or pull, at a thing. 3. Mit dem kopf oder leibe zucken, um einem ſchlag zu entgehen, to ſhrink, or to ſhrug, for to ward off a blow. Zucke nicht! do not ſhrug! do not ſtir in the leaſt! Einen ſchnitt, brand, ſtreich, ꝛc. ohne zucken ausſtehen, to ſuffer a ſection, cautere, blow, &c. without ſhrinking, or ſhrugging. Zurück zucken, to ſhrink back.

Zucker (der) ſugar. Weiſſer puder-zucker, white powder-ſugar. Brauner zucker, maſcovado-ſugar; unpurged ſugar. Unreinigkeit im puder- oder maſchebade-zucker, moats in ſugar. *Reſinirter* zucker, refined ſugar. Hut-zucker oder brodt-zucker, loaf-ſugar; ſugar in loafs. Ein hut, oder brodt, zucker, a loaf of ſugar; a ſugar-loaf. Lumpen-zucker, ſingle-refined ſugar. Meliſſen-zucker, melaſſes; double-refined ſugar. Candis-brodt-zucker, the moſt refined ſugar in loafs. Weiſſer und brauner candis-zucker, cryſtallen-weiß angeſchoſſener zucker, ſ. zucker-kandy. Plätzlein, himbeeren, pflaumen, ꝛc. mit zucker überziehen, to ice, or to ice over, cakes, rasberries, plums, &c. Anis-zucker, wurm-zucker, anice and wormſeed iced over with ſugar. Mandeln mit zucker überzogen, ſugar-plums Allerhand in zucker eingemachte ſachen, all ſorts of comfits or ſweet-meats. Roſen-zucker, conſerve of roſes. Zucker über eine ſpeiſe ſtreuen, to ſtrew, ſprinkle or powder, a diſh of meat with ſugar. Warm bier mit zucker ſüß gemacht, ſugar-ſops; hot beer and bread ſeaſoned, or ſweetened, with ſugar. Thut ein wenig zucker hinein, ſugar it a little, or put a little ſugar into it. Er hat zucker im munde und gall im hertzen, he gives ſugared words for all the bitterneſs of his heart.

Zucker-becker oder zucker-bäcker (der) 1. a ſugar-baker; a refiner of ſugar. 2. a comfit-maker, a confectioner, a baker of ſweet-meats, one that makes and ſells comfits.

Zucker-beckerey (die) da zucker *reſinirt* wird, a ſugar-bakery; a houſe where they refine ſugar, and make ſirrup.

Zucker-bild (das) a figure made of ſugar.

Zucker-bonen, kügelein von zucker gemacht, ſuckets, ſugar-plums, a ſort of dainty. Biſem-zucker-bonen, muſcadines.

Zucker-bretzel (die) a ſugar-cracknel.

Zucker-brodt (das) brodt von zuckerteig gemacht, a ſweet cake, ſugar-biſket, ſweet bread or ſugar-bread.

Zucker-büchſe (die) a ſugar-box or ſugar-caſter.

Zucker confect (das) comfits, ſweet-meats.

Zucker-conſerve (die) conſerve, things preſerved with ſugar.

Zucker-faß (das) a fat to convey ſugar-loafs in.

Zucker-freſſer, zucker lecker oder zucker-naſcher (der) a ſweet-tooth, a lick-ſugar, a dainty-mouthed fellow.

Zucker-geſchmack (der) a ſweet taſte, a taſt of ſugar.

Zucker-handel (der) the ſugar-trade.

Zucker-händler (der) a ſugar-merchant.

Zucker-hut (der) ein brodt zucker, a loaf of ſugar; a ſugar-loaf. Ein hut wie ein zucker-hut formiret, a hat formed as a ſugar-loaf.

Zucker-kant oder zucker-kandy (der) *cryſtalliſirter* zucker, weiſſer und brauner, white and brown ſugar-candy.

Zucker-kram (der) a comfit-ſeller's ſhop.

Zucker-krämer (der) a comfit-ſeller, a confectioner.

Zucker-küchlein oder zucker-ſchäufflein (das) a trochiſk, morſel or lozenge, of ſugar and ſome other things.

Zucker-kügelein (das) a ſucket, ſ. zucker-bonen.

Zucker-mandeln, ſugar-plums, almonds iced over with ſugar.

Zucker-maul (das) ein lecker-zahn, ſ. der zucker-freſſer.

Zucker-mühlen in Weſt-Indien, ſugar-mills in the Weſt-indies.

Zuckern (eine ſpeiſe oder ein getränck) zucker drein thun, to ſugar a diſh of meat, or a liquor; to put ſugar in it. Es iſt wol gezuckert, es iſt ziemlich ſüß, 't is well ſugared; 't is very ſweet of ſugar; 't is high ſeaſoned with ſugar. Es iſt gar zu ſehr gezuckert, 't is over-ſugared; 't is made over-ſweet of ſugar. Roſinen oder feigen die ſchon gezuckert oder verdorben ſind, raiſins or figs that are already become ſugared, ſpoiled or waſted.

Zucker-plätzlein oder zucker-plätzchen (das) a ſugar-biſket or ſweet cake.

Zucker-rohr oder zucker-riet (das) the ſugar-reed.

Zucker-ſchachtel oder zucker-lade (die) a ſugar-box.

Zucker-ſtengel (der) ein ſtücklein zimmet mit zucker überzogen, a ſugar-ſtick or ſugar-cinnamom.

Zucker-ſträublein, ſweet fritters, or fritters ſtrewed with ſugar.

Zucker-ſüß iſt (was) what is ſugared, or what is as ſweet as ſugar. Eine zucker-ſüße melone, a luſcious, or luſchious, melon. Zucker-ſüße worte, ſugared words.

Zucker-weib (das) a woman that ſells ſugar or comfits.

Zucker-werck (das) zucker-waaren, zucker-ſachen, ſweet-meats, or comfits. Klein zucker-werck, dainties, ſuckets, ſugar-plums, ſugar-ſticks, ſugar-figures; things made of ſugar, or with ſugar.

Zucker-worte, ſugared words.

Zucker-wurtzel, garten-rapuntzel, ſkirret.

Zudecken (etwas) to cover ſomething. Den topff mit einer ſtürtze zudecken, to cover a pot; to put a cover, or a lid, upon it. Eines andern fehler zudecken, to cover, cloak, colour, palliate, hide, diſſemble or diſguiſe, an other man's faults. Decket mich wol zu, damit ich möge ſchwitzen, cover me well, that I may ſweat. Ich will ihn ſo zudecken, er ſoll an mich gedencken, I ſhall cover him with a good cover. O wie wolt ich ihn zudecken, how would I finger him. Die ſaat, pflantzen, ꝛc. zudecken, to cover the ſeed, plants, &c.

Zudeckung (die) a covering.

Zudem, auſſer dieſem, über das, beſide, beſides, beſides that, beſides this, therebeſide, thereabove, more-over, over and above, alſo, withal, furthermore.

Zudencken (einem etwas) gedancken darüber von ihm haben, to have thoughts of a perſon concerning ſome thing. Das buch ſoll euch verehret ſeyn, ich habe es euch ſchon lange zugedacht, take this book of mine for a preſent, I have been a long while with deſign to give it you; or I deſigned it for you a long while ago. Ein ſolch buben ſtück hätte ich euch nimmermehr zugedacht das wäre ich von euch nicht vermuthend geweſen, I never thought you capable of playing ſuch a trick. Das war ſo witzig geantwortet, dergleichen man einem ſolchen knaben nicht hätte zudencken können, oder als man von ihm nicht erwartet hätte, ſuch a witticiſm none had promiſed himſelf of ſuch a child, or none would have expected of him.

Zudränget (einer der ſich bey eines Herrn tafel) one that preſſes upon a gentleman's table. Einer der ſich ſehr zudränget um was zu werden, one that puts in for an office, that puts fair to get it, or that preſſes eagerly for it.

Zudrehen (die ſchraube an einem dinge) es zuſchrauben, to ſcrew a thing up.

Zudreſchen (einem den kopf dicht) ſ. zerdreſchen.

Zudroſſeln (einem die kehle) to throttle, hang or ſtrangle, one.

Zudrücken (etwas) 1. drücken daß es zugehe, to cloſe, ſhut or ſhut up, a thing; to preſs it, in order to ſhut it up cloſe. Einem ſterbenden die augen zudrücken, to cloſe, or ſhut, a dying body's eyes. 2. In einem gedränge ſehr zudruckt werden, ſ. zerdruckt.

Zueignen (einem etwas) ihms zuerkennen oder zu eigen geben, to appropriate, or attribute, one a thing; to give it him for to be his own. Er eignet ſich dieſen titel zu, der ihm doch nicht gebühret, he arrogates, or attributes, this title to himſelf unduly; or he lays claim to this title, which is not due to him. Das buch ſo er neulich herausgegeben, hat er niemanden zugeeignet oder zugeſchrieben, the book he lately publiſhed he addreſſed, or dedicated, to no body. Die helffte der ſtraffe ſoll dem angeber zugeeignet werden, half the fine is to have the challenger.

Zueignung (die) appropriation, arrogating, attributing, claim, challenge, addreſs, dedication, ſ. zueignen.

Zueignungs-ſchrifft vor einem buch (die) the dedicatory epiſtle, the addreſs or dedication, put before a book.

Zueilen wo gefahr vorhanden iſt, to preſs upon dangers. Er eilete zu, daß er mir helffen möchte, he preſſed in upon me to help me. Ihr verderben eilet herzu, their ruine preſſes on, draws on, approches, is near, is nigh, is at hand.

Zu ende ſeyn, to be up; to be at an end. Ich bin damit zu ende, I am up; I have done with it. Etwas zu ende bringen, to go through ſtitch with a thing; to make an end of it.

Zuentbieten oder entbieten (einem etwas) to bid one ſomething by ſending him an errand or a letter, ſ. entbieten.

Zuerkennen (einem etwas) ein urtheil fällen, daß es ihm zugehöret, to adjudge, or adjudicate, one a thing; to attribute, addict or appropiate, it him by verdict given; to ſentence, that he is righted to claim, challenge or own, it. Die ihm zuerkannte geld-ſtraffe wolte er nicht bezahlen, he would not fine as he was condemned; the fine he was condemned to, he refuſed to pay; he would not ſubmit to pay the fine ſet upon him.

Zuerſt, firſt, in the firſt place.

Zufahren (gerade auf ein dorff ſo vor einem liegt) to drive ſtrait along with your coach, or cart, at, or toward, a village lying before you. Ihr müſt beſſer zufahren, you muſt better drive on. Nun zugefahren! fahr zu! kutſcher, put on! or, drive on! coachman. Sie fuhren, oder fielen, auf ihn zu, als wenn ſie ihn freſſen wolten, they ruſhed, or fell, upon him as they were to devour him. So bald kommt die ſchüſſel nicht auf den tiſch, ſo fährt er unverſchämt zu, as ſoon a diſh of meat is ſerved up at table, he will fall to very unmannerly. Was er nur erhaſchen kan, da fährt er zu, und nimmt es weg, whatſoever he can rap and ran, he will ſnatch and catch.

Zufall (der) 1. an accident, incident, caſe, caſuality, event, emergency, hap, contingency, befalling, chance, hazard, hit, venture, adventure, a fortuitous adventure, fate, fatality. Ein betrübter zufall, a ſad accident, an ill fortune, a miſchance, a misfortune, a lamentable fate, a ſorrowfull caſe. Ein unverhoffter zufall, an emergency unforeſeen. Da begegnete mir ein ſehr wunderlicher zufall, there a very ſtrange accident befell me. Durch einen zufall, accidentally, by accident, by chance. Durch einen glücklichen zufall, by good hap; by good luck; happily. Auf allerley zufälle, es komme vor ein zufall was da wolle, fall back, fall edge; at all adventures. In andern zufällen, oder vorfällen, will ich euch gerne dienen, in other occurrences I'le ſerve you with all my heart. 2. Ein zufall bey einer kranckheit, a ſymptom, or incident, in a ſickneſs.

Zufallen, 1. zerfallen, ſ. zerfallen. 2. Dieſe thür fällt leichtlich zu, this door cloſes, or ſhuts, of it ſelf. Man muß eine Wunde nicht gleich zufallen laſſen, a wound muſt not be cloſed up, or healed up, preſently; you muſt not let it cloſe too ſoon. Fällt euch reichthum zu, ſo hängt das hertz nicht daran, if richeſs befalls you, ſet not your heart upon it. Was einem durchs los zufällt, what falls to one's lot. Es iſt mir durchs los zugefallen, it fell to my lot. Es fiel mir zu als mein antheil, it fell to my ſhare. Ihm iſt das beſte los zugefallen, the beſt lot is falln to him, or he got the beſt lot. 4. Zufallen, oder zufahren, etwas zu thun, to fall to; to fall to ſome work; to fall a doing of it, ſ. zufahren. Das ſieht übel, daß man ſo plump zufället, it looks ill, ſo clowniſhly to fall to. 5. Einer der den feinden zufällt, der zu ihnen fällt oder überläufft, a deſertor, or run-away; one that falls to the enemy. Einem aufrührer, oder einer aufrühreriſchen partey, zufallen, to ſide, joyn, ingage, imbark or meddle, with a ſeditious man or faction; to aſſociate your ſelf to them; to fall to them; to be acceſſory to them; to become an aſſociate, adherent, complice or partner, of them.

Zufällig 1. iſt (was) what is incident, accidental, contingent, caſual, fortuitous, happening, chancing, befalling, arriving, adventual or adventitious; what is coming by chance. Die weſentliche und die zufällige ſtücke einer ſache muß man wol unterſcheiden, between the eſſential parts of a thing and its accidents good diſtinction ought to be made. Bey einer zufälligen gelegenheit, upon a fortuitous, or caſual, occaſion. Das capital und die zufällige zinſen oder renten, the principal and the acceſſory; the principal and the accrued intereſt of it. Der zufällige profit eines dieners, a ſervant's vails; his profits beſides his wages. 2. Es geſchach zufällig, oder zufälliger weiſe, it came to paſs accidentally, incidentally, incidently, by adventure, by accident, by chance, by meer hap, by the way, by the by, cantingently, fortuitously, caſually, adventually or adventitiously. Ich muß zufällig hievon etwas erinnern, by the by, or by the way, I ſhall ſpeak a few words about this matter. Er ſtellete die ſache ſo an, daß er in geſellſchafft mit ihm kam, als obs zufällig geſchehen wäre, he ordered the matter to be in his company as upon buſineſs by the by.

Zufalten (etwas) to fold up a thing.

Zuflicken (1. löcher in ſtrümpffen) to mend, vamp or patch up, ſtockins. 2. Ich zuflicke, oder zerflicke, mich gnug an dieſem paar ſtrümpffen, I am teazed with ſo often a mending of this pair of ſtockins.

Zufliegen (wenn der falck auf den reiger) when the faker flies at the heron. Der hund flog auf ihn zu, the dog flew at him. Wer weiß was für ein glück euch an ſelbigem ort kan zugeflogen kommen, perhaps you may meet there with ſome fortune.

Zufluſſen und abfluſſen des meers (das) the flowing and ebbing of the ſea. Eine amme, der die milch reichlich zufleuſt,

zufleuſt, a nurſe that has abundance of milk. Die rede floß ihm recht zu, die worte kamen ihm als zugefloſſen, his mouth did flow with a torrent of eloquence. Die verße, oder das vers-machen, will mir nicht zufliessen, I have no poetical vein, or genius.

Zuflucht (die) a refuge. Ein ort da einer ſeine zuflucht hat, one's ſhelter, or ſanctuary; one's place of refuge; a place one may flee, or fly, to for ſhelter or refuge. Ich nehme zu Gott allein meine zuflucht, God is the only ſanctuary I take; I fly to none but him for ſhelter, refuge or protection; to him alone I addreſs my ſelf, or I make my addreſs; I deſire not elſewhere to ſhelter but under the wings of his mercy.

Zufluß (der) affluence or abundance. Der ab- und zufluß im meer, ebbe und fluth, ebb and flood; the ebbing and flowing, or flux and reflux, of the ſea. Ein guter zufluß von milch in brüſten, abundance of milk in breaſts. Ein guter zufluß im ſchreiben, affluence of matter in writing.

Zuförderſt, fürnemlich, zu allererſt, vorhero, firſt, firſt and foremoſt, firſt of all, in the firſt place, before all other things, before-hand.

Zufragen, oder anfragen, ob ꝛc. (irgendwo) to call ſomewhere, in paſſing by, and inquire, whether &c.

Zufrieden 1. ſeyn, to be content or contented. Ich bin zwar arm, aber dabey ſehr wohl zufrieden, I am contented with my ſmall fortune. Seyd zufrieden mit dem was ihr habt content your ſelf with what you have. Wer allzeit zufrieden iſt, der hat ein feſtes wolleben, a contented mind is a continual feaſt. Ich wolte ſchon zufrieden ſeyn hie zu wohnen, I could be contented to live here. Es ſey ſo, ich bin damit zu frieden, done; agreed; a bargain; I am content with it; I acquieſce thereunto. Jederman iſt mit ihm zu frieden, he contents every body; he gives content to all men. Ich will euch geben vor euere mühe, daß ihr ſolt zu frieden ſeyn, I ſhall content, or ſatisfy, you for your pains. Gebt acht wie er ſich dabey anſtellet, ob er wol oder übel damit zu frieden ſey, obſerve whether he ſhall look well or ill apaid with it. Ich bin zu frieden euren vorſchlag anzunehmen, I acquieſce to your propoſal; I am content, or willing, to accept of it. Was Gott will, da bin ich mit zu frieden, I acquieſce to the will of God. Wollt ihr mit mir ſpatzieren? ich bins zu frieden, will you walk along with me? I do not care if I do it. 2. Einer der wol zu frieden lebt, one that lives contentedly, or contentfully. Es betrübt ihn zwar ſehr, jedoch giebt er ſich zu frieden, for all it grieves him, yet he bears with it contentedly, patiently or ſubmiſſively. Gebt euch zu frieden! be contented, quieted, tranquillized, calmed or ſatisfied; pluck up a good heart; ſettle your mind to patience; acquieſce to the will of God; content your ſelf. Sein zorn ſoll ſich wohl legen, ich will ihn ſchon zu frieden ſtellen, his anger will paſs, I ſhall content, aſſwage, calm, appeaſe, pay, ſatisfy or pacify, him; I ſhall get him apaid or contented.

Zufriedenheit (die) contentment, contentedneſs, content, contenting, acquieſcence, acquieſcency or acquieſcing. Zufriedenheit iſt der gröſte reichthum, contentment is the greateſt wealth.

Zufrieren, to freeze up; to become iced, iced over, or covered with ice. Der ſtrohm iſt zugefroren, the river is frozen up.

Zufügen (1. einem viel ſchaden, unglück, ſchmertzen, leid, ꝛc.) to do one a great deal of hurt, or miſchief; to put one to great pain; to cauſe one much grief, &c. to hurt, miſchief, pain or grieve, one mightily. Das ungemach habt ihr euch ſelbſt zugefügt, this trouble you brought your ſelf into. 2. Ich will ihm eure worte ſagen, ohn etwas zu, dazu, hinzu oder bey, zufügen, I ſhall tell him your very words, without adding any thing. Einem einen helffer zufügen, to adjoyn one an aſſiſtant, or colleague.

Zufuhr von waaren an einem ort (die) the conveyance of commodities in ſtore to a place; the importing, entering or entring, of them into it. Einer ſtadt alle zufuhr von lebens-mitteln abſchneiden, to cut off the proviſions that uſed to be carried into a town, ſ. zugang. In Amſterdam iſt allezeit eine ſtarcke zufuhr von getrayde, there is continually great ſtore of corn, or abundance of corn, carried to Amſterdam; they carry much corn thither every day, which is laid up in ſtore there.

Zuführen (einer armee die nöthige *ammunition*) to carry, or convey, the needfull ammunition to an army. Es ward alles häuffig zugeführet, ſo daß ſie keinen mangel hatten, abundance of neceſſaries was carried thither, and thus they had ſtore of all things, or and ſo they had no want. Einem eine braut zuführen oder zubringen, to procure one a wife; to help him to a match; to get him married.

Zuführer (der) 1. one that carries things to a place to ſtore it withal. 2. a procurer, ſ. zuführen.

Zuführung (die) 1. die zufuhr, ſ. zufuhr. 2. Das zuführen oder zubringen, the procuring; the getting for an other.

Zu fuß, a foot, or on foot. Eine reiſe zu fuß, a foot-journey. Ein ſoldat zu fuß, a foot-man, or foot-ſoldier. Einem zu fuß fallen, to fall down at one's feet. Im kriege zu fuß dienen, to be a foot-man, or foot-ſoldier, in the wars. Zu fuß gehen, to foot it; to trudge it a foot; to go on foot; to beat the hoof. Wol oder übel zu fuß ſeyn, to be a pure, or ill, walker.

Zug (der) a tug, pull or draught. Ein zug am ruder, a tug at the oar. Das war mir ein ſchwerer zug, I had a hard tug on't; I tugged, or laboured, hard with it. Thut einmahl einen zug! give it a tug, or a pull! Trinckt noch einmahl, und thut einen guten zug, mend your draught. Er truncks in einem zug aus, he whipped up all the drink; he drunk it all at one draught; he drunk it up at one ſoop or gulp, or at one go-down. Mit kleinen zügen trincken, to do but ſip; to drink by ſmall draughts. Ein zug fiſche, a draught of fiſhes. Alle dieſe fiſche ſind in, oder mit, einem zug gefangen, all theſe fiſhes are of one draught. Alles geld, ſo auf dem ſpiel ſtund, gewann er in einem zug, he ſwept ſtakes; he gained all the money that lay at ſtake. Einen zug thun im damen-ſpiel, to draw, or move, in playing at draughts; to make a draught, or a move. Die züge, oder ſtriche, der buchſtaben, wenn man ſchreibet, the draughts, or ſtrokes, of letters in writing. Ein zug den einer gewohnt iſt bey ſchreibung ſeines namens zu machen, a knot, or flouriſh, one has taken for his manual ſign, or which one will always add to the writing of his own name. Die bunten züge um eine vorſchrifft, the flouriſhes round about a writing-copy. Ein zug mit dem pinſel im mahlen, a ſtroke, touch or daſh, with de pencil in painting. Er ſchreibt ſeinen nahmen in einem zug, he writes his name at one ſtroke, or daſh. Ein zirckel-zug, a circle drawn; a drawing of a circle. Ein zug mit dem ſcheer-meſſer, a daſh with a razor. Einer der in den letzten zügen lieget; ein ſterbender, one that breathes his

last; a man in agony; a man dying, or expiring; a man struggling with death, or against death. Ein zug, oder joch, ochsen, a team, yoke or couple, of oxen. Zweene die an eine arbeit gesetzt sind, und fein mit gleichen zügen arbeiten, two that fairly draw the yoke together, or that fairly row together. Einem zug, feld-zug, heer-zug oder krieges-zug, wider die Türcken beywohnen, denselben mitthun oder mit-verrichten to ingage your self in a campain, expedition, field-expedition or military expedition, against the Turks. Ein zug von reisenden kauff leuten in Arabien, a caravan in Arabia; a company of merchants travelling together. Die Maltheſiſche galeren thun jetzo einen zug, there is a caravan of the galleys of Maltha now upon course, now coursing, or now cruising, at sea. Der ehmalige creutz-zug zu eroberung des Jüdischen landes, the crusade in former times; the expedition of the Christian princes for the conquest of the holy land.

Zugab (die) the addition, boot, surplus, surplusage, overplus, overplush, accession, accessory, increase, accretion, advantage, adjunct or adjunction; what is added, additional, joyned or adjoyned. Als eine zugabe, additionally. Weil ihr so viel von mir gekaufft habt, so möget ihr dieses als eine zugabe nehmen, having bought so much in my shop, you shall have this to boot, or you may have this into the bargain. Eine zugabe, oder ein anhang zu ende eines buchs an appendix, or supplement, at the end of a book. Eine zugabe bey einem vertrag, a scholy, scholion, corollary or inference, after the demonstration of a proposition.

Zugang (der) an approach, or access. Er verstattet niemand einen zugang zu ihm, he admits no body before him; no body can have approach, access, admittance or admission, to him; he would not be accosted by any body; he is very unaccostable, or unaccessible. Einer zu dem jederman einen freyen zugang hat, der jederman den zugang verstattet a very accostable man; one whom any body may freely accost, or approach; one whom any body may address himself to, or can have access to; one that easily admits any body before him; one that will give any body admittance, admission or the hearing. Aber der zugang ward mir gewegert, but I was not admitted; but admittance was denied me. Den zugang, oder die zugänge, zu einer stadt einnehmen, besetzen, versperren, verschliessen, abschneiden, to possess your self of all the avenues of a town; to stop them; to shut them up; to block up a town; to cut off the provisions used to be carried into the same. Ein ort zu welchem der zugang schwer oder gar unmüglich fällt, an unapproachable, unaccessible or inaccessible, place.

Zugeben (etwas) 1. etwas zum überfluß hin zu thun, to add, joyn or adjoyn, something; to give it in surplusage. Etwas bey einem verkauff zugeben, to give something to boot, or into the bargain. Er both mir einen tausch an, und wolte mir noch geld zugeben, he would chop with me, and give me some money to boot. Man hat ihm einen gehülffen zugegeben, an assistent, or colleague, was adjoyned, or associated, him. 2. Das geb ich zu, das bekenn ich, das gesteh ich, this I grant, avow, avouch, admit, own, confess, acknowledge or yield; this I agree upon; this I yield to, or consent to. Gesetzt nun, aber nicht zugegeben, daß dem also sey, grant, or admit, it be so; suppose it were so, for all I do not grant it. Das müst ihr mir nothwendig zugeben oder gestehen, you must needs yield me this. Ich gebe zu, daß er gelehrt sey, I do not question his scholarship; no question but he is a learned man; not but that I think him a learned man; I acknowledge him for a learned man. Ich gebe zu, daß ich darin geirret habe, oder unrecht habe, as for this I own my mistake; I own, confess or acknowledge my self in the wrong. 3. Etwas zugeben, zulassen oder leiden; zugeben daß es geschehe, to allow, permit, suffer, grant, yield or concede, something; to let it pass; to let it be done; to do not let, hinder or stop, it; to wink, or connive, at it. Er wolte weiter reisen, aber sein Herr vater gabs nicht zu, oder wolte es nicht gestatten, he had a mind to travel further, but his father would not allow of it, or would not allow him to it. Bey der musterung wird einem *Capitain* zugegeben, daß er drey mann weniger habe, a captain is allowed three man to muster. Ihr müst eurem kinde in seiner boßheit nicht so viel zugeben, oder nachgeben, you must not allow, yield or indulge, your child so much wantonness, or so much in his wanton tricks. Hätte mans ihm zugegeben, oder verstattet, had he been allowed to it; or had it been permitted him.

Zugegen seyn (1. irgendwo) daselbst gegenwärtig seyn, to be present somewhere; to be not absent. Es war eine große menge volcks zugegen, there was a great appearance, or concourse, of people Alle die dabey zugegen waren, all the by-standers. 2. Das ding ist mir sehr zugegen, oder zuwider, I am much averse to it, or from it; it's much against my mind; it's full sore against my will; I have a very aversion, abhorrence or abhorrency, to it.

Zugehen, 1. fortgehen, nicht still stehen, to go on, to go to, to go on your way, to go forward. Ihr müst besser zugehen, geht besser zu! mend your pace! you must go faster. Ihr geht gar zu starck zu, you go too fast. Nur zugegangen! der Herr gehe zu! der Herr tret hinein! please to walk in, Sir! Geht nur zu! go on! go on your way! Geht gerade zu! go strait along! Er geht gleich zu, er nimmt kein blat fürs maul, he does not mince the matter: he will plainly speak his thoughts. Ein weg der gerad auf die stadt zugehet, a way going directly up to town, or leading strait along to the town. 2. So offt als ich die thür höre auf- und zu-gehen, as often I hear the door opened and shut. Diese thür will nicht zugehen, this door does not shut close. 3. Es geht nicht allemahl so gleich, oder gerade, zu, a strict order cannot alway be observed; there passes now and then some extravagance. Wie es nun zugehet, as things go now. So geht es in der welt zu, so the world goes; this is the common course of the world. Wie es zur zeit derselbigen unruhe zugieng, as those times of trouble went. Wie es denn in solchen fällen pflegte zuzugehen, as in such cases it used to go. Es gieng so schlimm damit zu, daß es nicht schlimmer seyn konte, it went by the worst. Die sache ist gleichwol so zugegangen, however the matter went so, it did so come about, it came so to pass, it passed so indeed. Ich will haarklein, oder alle umstände, wissen, wie es zugangen ist, oder wie es zugegangen ist, I will know the short and the long of that business, or the very minute circumstances, or particulars, of it. Geht es auch richtig zu? but is it fair play, or fair dealing? Das geht nicht richtig zu, oder nicht redlich zu, this is foul play, dealing or work; this is no fair play; these are foul doings or practises. Dahin trachtende, daß alles ehrlich und redlich zugehe, providing for honest things; ordering all things to be done honestly and decently. Wie soll das zugehen,

sintemahl

ſintemahl ꝛc. how ſhall this be, ſeeing &c. Bey derſelben mahlzeit gieng es herrlich zu, it was a gorgeous, ſplendid, ſumptuous, ſtately or magnificent, entertainment.

Zugehör oder zubehör (die) was zu einem dinge gehöret, the purtenance, appurtenance, appertinance, dependance, dependency or appendix, of a thing; what is appertaining, belonging, appendant annexed or acceſſory, to it. Das landgut mit aller zugehör, the manour and all its appendants or dependencies. Ich habe in der fleiſchbanck ein lamm gekaufft mit allem zugehör, oder mit dem geſchlüncke, I bought at the butcher 's a lamb with all its appertinance.

Zugehören (einem) 1. ſein ſeyn, to appertain, or belong, to one; to be his. Wem gehört dieſes pferd zu? whoſe horſe is this? whom does this horſe belong to? Ihr můſt nicht nehmen was einem andern zugehöret, you muſt not take that which is an other 's, or an other man's. Es gehört mir zu, 't is mine; it belongs to me. Ihr můſt thun was euch zugehöret oder gebüret, you muſt perform your duty; do what you are bound to; comply with the duty that is incumbent upon you; mind what becomes you. 2. Gehöret er euch was zu, oder iſt er euch verwandt? is he related to you? are you any kin to him? is he of your relation? is he a relation of yours? Der menſch gehöret mir gar nicht, oder nichts, zu, er iſt mir gar nicht verwandt, this man is no kin to me; he is no kinsman of mine: he is none of my kinred, or relation: he is not at all related to me.

Zuhöret haben (einem) 1. ſein geweſen ſeyn, to have appertained, or belonged, to one; to have been appertaining, or belonging, to him; to have been his, ſ. zugehören. 2. ſeiner predigt beygewohnet haben, to have heard one preach; to have aſſiſted at his ſermon, ſ. zuhören.

Zugehörig, oder zugehörend, iſt (was einem) what is appertaining, belonging, proper or own, to one; what belongs, or appertains, to him. Die ihm zugehörige ländereyen, his manor, eſtate, poſſeſſions, tenements or lands; lands of his own. Ein buch mir zugehörig, a book of mine; a book I am owner of. Ich fodere nur was mir zugehörig iſt, I only claim what is my own.

Zügel (der) the rein; the reins of bridle; two thongs of leather for a bridle. Den ziegel anziehen, oder an ſich halten, to pull in the bridle; to bridle in your horſe. Den zügel fein gleich halten, to hold the reins even. Mit angezogenem zügel reiten, to keep your horſe from going too wide; to pull the bridle cloſe. Die rechte maß nehmen, wie weit man ſeinem pferde den zügel laſſen muß, to bring your horſe to a certainty of rein. Dem pferde den zügel laſſen hängen, lang, oder ſchieſſen, laſſen, to give your horſe the bridle; to let looſe the reins. Ihr můſt euren begierden den zügel nicht laſſen, you muſt bridle, curb, maſter, ſubdue or overcome, your paſſions.

Zugemüſe (das) ein eſſen ſo weder fleiſch noch fiſch, ſondern von hülſen-früchten, kraut, obſt, ꝛc. zubereitet iſt, a diſh of pulſe, colewort, collyflower, applemoice, &c. a French ragoo; an Engliſh pudding; any diſh of by-meat ſerved up at table, ſ. gemüſe.

Zugeneigt oder zugethan ſeyn (einem) ſ. zugethan.

Zugeſchweigen daß ꝛc. to ſay nothing of &c. that I may ſay nothing of &c. I paſs by with ſilence that &c. withal that &c. beſides that &c.

Zugeſellen (ſich einem) ſich zu einem geſellen, to joyn, or ingage, with one; to aſſociate, or adjoyn, your ſelf to him, or with him: to enter into partnerſhip with him; to become his partner, coparcener, mate, fellow, companion, camrade, colleague or aſſociate. Er iſt ihnen zugeſellet worden, he was aggregated, aſſociated, adjoyned or admitted, to their company; he was made their partner; he was brought into their partnerſhip, company, fellowſhip or ſociety. Einem einen reiſegefehrten, bettgenoſſen, ehegatten, ꝛc. zugeſellen, to procure one a fellow-traveller; to give one a bed fellow; to mate, match or wive, him.

Zugeſellung (die) aſſociation, aſſociating, adjoyning, adjunction, matching, coupling, mating.

Zugethan oder geneigt ſeyn (einem) to be affectionate to one; to ſtand well affected to him; to have a love, or an affection, for him; to love, befriend, favour, fancy or like, him; to bear a good-will to him; to wiſh him well.

Zug-garn (das) a drag-net, tramil or ſweep-net.

Zug-haſpel (der) das zug-rad, der krahn oder die winde, womit man etwas aufziehet, a windlaſs, pulley, crane, or draw-beam; a wheel to wind up burdens by.

Zugießen (dem wein, dem bier, der milch, der dinte, ꝛc. ein wenig waſſer) to pour a little water into your wine, beer, milk, ink, &c. Es war waſſer zugegoſſen, it had water poured into it. Gieſſet zu! zugegoſſen! pour on! pour in! pour to! pour down!

Zugig, oder geſchmeidig, iſt (was) what is tough, ſtretching, pliable, flexible, bending, yielding. Zůgig metall, metall davon man drat ziehen kan, metal apt to be wire-drawn. Zůgig leder, ſtretching leather. Zůgig brodt, tough bread. Zůgig eiſen, flexible iron; iron not brittle, ſ. zach.

Zugleich, at once, together. Alle zugleich, all together, all at once, all at one bout. Kan einer auch wol zugleich, oder zu gleicher zeit, ſchlaffen und pfeiffen, oder trincken und blaſen? none can ſoop and blow together, at one bout, at the ſame time, or at once. Das kan zugleich geſchehen, das iſt ein aufwaſchen. that may be done with one labour. Sie hat zwey kinder zugleich gebohren, ſhe had two children at a birth. Ich kan mit euch nicht zugleich gehen, ihr geht mir zu geſchwind, I cannot keep pace with you; you go too faſt for me. Es würde mir ſchädlich und zugleich ſchimpflich ſeyn, it would be prejudicial to me, yea and alſo ſhameful, or yea and ſhameful too.

Zug-meſſer eines küffers (das) a cooper 's planer.

Zug-ochs (der) a yoke-ox, draught-ox or team-ox; an ox uſed to carry the yoke, or to draw a cart.

Zug-pferd, oder zug-roß (das) a draught-horſe or team-horſe.

Zug-pflaſter oder ziehe-pflaſter (das) ein pflaſter das blaſen ziehet, a plaiſter, cerot or ſetum, that draws, or that makes an iſſue; a rowel; a ruptory; a bliſter; a bliſtering plaiſter; a corroſive plaiſter; a potential cauſtick.

Zugraben oder verſcharren (etwas) to interr ſomething; to cover it with earth; to lay it in the ground.

Zugreiffen, zutaſten, zutapen, to fall to; to fall to a thing; to gripe, catch or ſnatch, it, or at it; to ſeize upon it; to ſnap it; to put forth your hand, and lay hold on it, or take hold of it. Er greifft gerne zu er pflegt wol zuzugreiffen und wegzunehmen was er nicht hingeleget hat, oder was ihm im wege liegt, he is a filcher or pilferer; he is a griping, filching, pilfering, ſnatching or catching, fellow;

fellow; he will ſnap away, or ſnatch away, whatſoever he can lap and ran. Wo einer ſein gut findet, da mag er zugreiffen, whereſoever one meets with his own goods, he may by right lay hold on it, ſeize upon it, claim it, challenge it, make himſelf maſter of it, or bring it again to his poſſeſſion. Er griff zu und ſchlug ihn darnieder, he fell foul upon him, or he ſeized upon him, and laid him ſprawling on the ground. Beym tiſch müſſen kinder nicht die erſte ſeyn die zugreiffen, at table children muſt not be the firſt that fall to. Soll ich euch vorlegen? nein, ich will ſelber zugreiffen, ſhall I help you to a bit? no, I will help my ſelf. Nun zugegriffen, ihr Herren! Die Herren greiffen zu, oder belieben zuzugreiffen, und laſſen ſichs wol ſchmecken, fall to, gentlemen, or gentlemen pleaſe to fall to, and eat heartily, or luſtily. Greifft zu ihr leute, und ſieht nicht lang müßig; zugegriffen, ihr leute! fall to, young men, what do you ſtay for. Bey der arbeit greifft er nicht gern zu, he is not very forward to work.

Zugreiffiſch (er iſt fehr) er ſtielet gerne, ſ. zugreiffen.

Zug-riem an einer thür (der) the draw-latch of a door.

Zug-rolle oder zug-ſcheibe (die) ein werckzeug mit einem rädlein, womit man etwas ſchweres aufziehet oder niederläſſet, a pulley; a little wheel uſed to pull up, or let down, burdens.

Zu grunde gehn, umkommen, verderben, to periſh; to be caſt; to be caſt away; to go to wrack, decay or ruin; to be ruined; to be undone.

Zug-ſeil oder ziehe-ſeil (das) der ziehſtrick womit man laſten aufzieht und niederläſt, a rope to pull up, and let down burdens with. Das zug-ſeil womit man ein ſchifflein gegen den ſtrohm am ufer fort-ziehet, winches; a warpe, halſer or hawſer; a rope to hale, draw or warp, up a barge the river with. Ein paar zug-ſeile, oder ziehſeile für ein wagen- oder kutſch-pferd, a pair of traces for a draught-horſe.

Zuguß (der) 1. das zugieſſen, a pouring of ſome liquor into an other. 2. Was zugegoſſen iſt oder wird, what is, or becomes, poured into ſome orher liquor.

Zugut halten (einem ſein verſehen) es nicht übel von ihm aufnehmen, to bear with one in his miſpriſion; to make allowance of it in him; to do not take it ill of him; to pardon, or forgive, it him immediately; to do not concern your ſelf with it; to lay it not to his charge. Haltet mir das zugut, I beg your pardon. Das halt ich meinem ſohn nicht zugut, darüber muß ich ihn beſtraffen, I ſhall not indulge that to my ſon, not ſuffer that in him, not allow him to do ſo, not allow of that in him, or not allow him in that; I' le chaſtiſe him for it. Das kan man ihm leicht zugut halten, that is well enough allowable in him; he is to be uſed indulgently for that; that is to be made allowance of in him. Was man dem einen zugut hält, das hält man offt ſtraffbar an andern, the world makes allowance of ſome actions in one man which are condemned in others.

Zug-weiſe, ziehende, drawing, pulling, tugging, by draughts.

Zug-werck (das) winde-werck, a windlaſs, draw-beam, draw-work.

Zuhacken (etwas klein) ſ. zerhacken.

Zuhalten (1. die hand) to clinch, bend or clutch, your fiſt. Er ergriffs, und hielt die hände ſo feſt zu, daß ichs nicht kunte von ihm kriegen, he caught and clutched it; he ſnatched it away, and held it ſo very faſt in his clutches, that I could not wreſt it from him. Halt das maul zu! halt das maul! ſtop your mouth! hold your tongue! hold your peace! be ſilent! Er hielt die augen, ohren, naſe, ꝛc. zu, he cloſed, or ſhut, his eyes; he ſtopped his ears; he held his noſe. Haltet den mund zu, daß ihr nicht darauf hauchet, hold your breath; you muſt not breath upon it. Haltet das loch mit dem finger zu, daß nichts auslaufſe, ſtop up the hole with your finger, leſt the liquor ſhould run out. Haltet die thür zu! keep the door faſt! keep the door ſhut up! Die thore wurden denſelben tag zugehalten, the gates remained ſhut up that day. 2. Sie halten mit einander zu, they cling, ſtick, cleave, plot or conſpire, together; they go hand in hand; they underſtand one an other. Er hält mit den rebellen zu, he holds, ſides, plots or conſpires, with the rebels; he is tied, knit, given, addicted or adherent, to them. Man ſagt er halte heimlich mit ihr zu, he is ſaid to have underhand-dealings with her, or to converſe diſhoneſtly with her.

Zuhand, alſofort, out of hand, forthwith, ſtraitway, immediately. Zu hand darnach, gleich darauf, preſently after, immediately after that.

Zuhanden ſtoßen, widerfahren, oder begegnen kan (allerley unglück, leiden, kranckheit, ꝛc. ſo einem) any diſaſter, ſufferance, ſickneſs, &c. that can ſeize, take, befall, happen or touch, you; which can ſeize, or fall, upon you; which you can fall under; or which you can meet with. Thun was einem zu handen kommt, to do what comes to hand. Euer ſchreiben iſt mir wol zu handen kommen, your letter is come to hand.

Zuhauen (1. einen ſehr) ſ. zerhauen. 2. Auf einen zuhauen, to ſtrike at one with your ſword.

Zuheilen (1. eine wunde) machen daß ſie ſich ſchließe, to heal up a wound; to cloſe, or conſolidate, it. Eine zugeheilete wunde, a conſolidated, wound; a ſcar; a wound healed up to a ſcar. 2. Die wunde fängt ſchon an zuzuheilen, the wound begins to cloſe, or to heal up.

Zu hertzen, to heart. Derſelbe ſchimpf geht mir recht zu hertzen, I am vexed at the heart, or I am ſorry at my very heart, for that affront; it breakes my heart; it grieves, or ſtrikes, me to the very heart; it makes my heart ake; it ſticks to my heart. Nichts gieng ihm mehr zu hertzen als eben das, that went more to the heart of him than any thing elſe. Ich wills zu hertzen nehmen, I ſhall take it to heart. Ich merckte, daß ers zu hertzen faſſete, I obſerved that he was taking it to heart.

Zuhorchen, 1. genau zuhören, to hearken attentively. 2. An der thür ſtehen und heimlich zuhorchen was geredet wird, to ſtand ſecretly at the door, and liſten to what people within are talking. Horchet einmahl zu! go and liſten!

Zuhorcher (der) a hearkener, liſtner or eavesdropper, ſ. zuhorchen.

Zuhören was einer anzubringen hat (mit gedult) to hear one patiently; to give him the hearing; to give ear to him; to hearken to what he has to ſay. Höret zu, ihr Herren! give ear, gentlemen! Höret zu, höret mir zu! hearк ye! hearken! hear ye me! Fleißig, oder genau, zuhören, to hear, or hearken, attentively; to liſten. Einem zuhören, der da redet, prediget oder lieſet, to hear one ſpeak, preach or read. Was könt ihr doch dem narren zuhören? why can you abide to hear that fool. Nachdem ich ihm eine weil zugehöret hatte, gieng ich weg, after having heard him a while, away I went.

So

So daß alle, die zugegen waren, zuhöreten, in the hearing of all the byſtanders.

Zuhörer (der) a hearer. Ein prediger der allezeit eine menge zuhörer hat, a miniſter much applauded, or whoſe ſermons are frequented by a crowd of hearers. Einer der wenig zuhörer hat, one that is left to preach for the pews; one at whoſe ſermons there is little frequency of hearers; one whoſe ſermons are little frequented of hearers.

Zuhörung (die) das zuhören, hearing, hearkening, liſtening or liſtning.

Zujagen, die kutſch-pferde gewaltig antreiben, to drive on; to put on; to drive your coach very faſt. Jag zu! put on! drive on!

Zukehr, oder zukehrung (die) die neigung ſo einer worzu hat, your bending, inclining or inclination, to a thing. Die innerliche zukehr zu unſerm ſeelen-bräutigam, our inward converting, converſion, tending, turning, clinging, ſticking, adherency or adheſion, to Chriſt, the ſpouſe of our ſouls.

Zukehren (einem den rücken, oder hindern) to turn your back, or backſide, to one. Das ſagte er mir mit zugekehrtem rücken, ſo he ſpoke, having turned his back to me. ſ. zuwenden.

Zukleiben (ein loch, oder eine ritze,) to ſtop a gap or a chink, covering it with clay or with loam. Einen helm zukleiben, oder *verlutiren*, to lute an alembick.

Zuklenſtern (ein loch oder eine ritze) to ſtop, or cover, a gap or a chink, paſting a piece of paper over it.

Zuklemmen (eine thür, die ſich geworffen,) to clinch a door that has warped; to ſhut it with force; to force it to ſhut.

Zuknöpffen (ſich, ſeinen rock, ſein wammes, ſeine hoſen) to button your coat, waiſtcoat, breeches. Ein werck-zeug der ſchneider, womit ſie zuknöpffen, a tailor's buttoner; a tool wherewith a taylor gets the buttons into the button-holes.

Zuknüpffen (etwas feſt) to knit a thing into a faſt knot.

Zukommen, 1. beykommen, hinzukommen, hinzugelangen, to come at. Da iſt nicht zuzukommen, that's hard to come at, to attain, to attain at, to attain to, to get, to reach, to reach at, to approach to, to obtain, or to acquire. Es iſt ſo voll daß kein menſch zukommen kan, there is ſuch a crowd that there is no forthcoming. Dieſer hengſt iſt nicht hoch genug, daß er der ſtute zukommen könte, this ſtallion is not high enough to cover that mare. Ihr könnt nicht zukommen zur ſchüſſel, rücket näher you can hardly reach the diſh, ſit nearer. Ein hoher fels da niemand zukommen kan, a ſteep and inacceſſible rock. Gott wohnet in einem licht da niemand zukommen kan, God dwelleth in the light which no man can approach unto. 2. Euere zwey briefe, oder eure geſandte waaren, ſind mir wol zugekommen oder zur hand gekommen, two letters of yours, or the commodities you conſigned to me, are come to hand, or have I received. So bald es mir zukommen wird, will ich ꝛc. as ſoon I get it, I ſhall &c. 3. Ich wills euch zukommen laſſen, ich wills euch überlaſſen oder abſtehen, I'le ſpare it for you; I'le let you have it. 4. Er kan mit ſo geringem lohn nicht zukommen, auskommen, leben oder zurecht kommen, ſo ſmall a ſalary is not enough, or not ſufficient, for him to live upon. Ich will ſchon ſehen, daß ich mit dieſem gelde zukomme, I think this money will do my buſineſs; I'le try to do my buſineſs with it: I think it will go ſo far, or it will carry me out. 5. Was ihm von rechtswegen zukommt oder zugehöret, was ſein eigen iſt, what belongs to him by right; what is his own; what does lawfully appertain to him. Ich fodere mehr nicht als mir zukommt, I aſk no more than what is due to me. 6. Es kommt euch nicht zu, es gebürt euch nicht, oder es geziemt euch nicht, ſo zu reden, it is not lawful, ſeemly, decent or fitting, for you, or it does not ſuit with you, to ſpeak ſo.

Zukoſt (die) das zugemüſe, a ſecond diſh of meat at table, ſ. zugemüſe.

Zukunfft (die) a coming, advent or approach. Die zukunfft Chriſti ins fleiſch, und die bevorſtehende zum gericht, the incarnation of Chriſt, and the inſtant appearing of him to judge mankind. In zukunfft, inskünftige, künfftig oder zukünfftig, for the future; henceforth, hereafter, after this time.

Zukünfftig 1. iſt (was) what is to come. Die zukünfftige woche, next week, the other week. Zukünfftiges jahr, next year. Das zukünfftige leben, the future life; the life to come. Die zukünfftige zeiten, the future times; the times to come. Das zukünfftige betrachten, to conſider of the future. 2. Was zukünfftig dabey vorfallen kan, darum bekümmere ich mich nicht, the futurity of its adventures I do not concern my ſelf about. ſ. zukunfft.

Zukuppeln (einem eine) to couple, or match, one; to procure one a match, a wife, a woman, a wench; to help him either to marry or to wench.

Zulacken (einen brief) to ſeal up a letter.

Zulage (die) an edition, or augmentation. Eines ſeine zulage in einer geſellſchafft, one's club.

Zulangen (1. einem etwas) ihms zureichen, to reach, or give, one a thing. Langet mir meinen degen zu! reach me my ſword! 2. Beym tiſch zulangen, oder zugreiffen, to fall to at table. ſ. zugreiffen. 3. Das geld hat nicht zugelanget oder zugereichet, the money went not ſo far, did not ſuffice, fell ſhort of doing the buſineſs, could not carry me out, was not enough to pay all off.

Zulänglich 1. iſt (was) what ſuffices; what is ſufficient, or enough. Er hat zulängliche mittel, he has a ſufficient, or competent, eſtate. Beym austheilen gab er jedem im anfang etwas weniger, aus beyſorge es möchte die ſumma, ſo er ihnen überhaupt zugedacht hatte, auf alle nicht zulänglich ſeyn, he gave the leſs to every one, leſt what he intended to beſtow on all of them ſhould not hold out. 2. Ich will ihn mit aller nothdurfft zulänglich verſorgen, I ſhall ſufficiently provide him of, or furniſh him with, all neceſſaries.

Zulänglichkeit (die) ſufficiency.

Zulaſſen (1. die thür) dieſelbe nicht öffnen, to let the door remain ſhut; to leave it ſhut; to do not open it. 2. Zu einem amt zugelaſſen werden, to be admitted into an office. 3. Dieſelbe entſchuldigung laß ich zu, gebe ich zu, oder laß ich *paſſiren*, I admit, or allow, of this excuſe; I let it paſs; I have nothing to ſay againſt. Wo mein vater mirs zuläſſet, erlaubet, vergönnet oder verſtattet, if my father allows me to it, or gives me leave to it. Wo mein vater es zuläſſet, if my father allows of it, admits of it, permits it, grants it, ſuffers it, or concedes it. Man muß den kindern nicht gar zu viel zulaſſen, children are not to be indulged, allowed or cockered, too much. Die jahres-zeit wird es ſchwerlich zulaſſen,

the ſeaſon will hardly admit of it, or permit it. Wo mir zugelaſſen iſt ſo zu reden, if I have leave, permiſſion or liberty, to ſpeak ſo. Zugelaſſene, oder unverbotene, dinge, ſ. zuläßliche dinge. Wenn es zugelaſſen wäre, if it were licitous, or not illicitous. Wo Gott es ihm zuläßt oder verhänget, if God allows, permits, ſuffers, leaves or impowers, him to do it. Das werden meine ſchwache kräfte, oder meine hohe jahre mir nicht zulaſſen, that I ſhall not be able to do for want of ſtrength, or for greatneſs of age.

Zuläßige oder zuläßliche dinge, dinge die zugelaſſen oder nicht verboten, ſind, things licitous, permitted, permiſſible, allowable, allowed, granted, conceded, not unlawfull, not forbidden.

Zulaſſung (die) das zulaſſen, leave, allowance, permiſſion, grant, conceſſion, licence or licenſe. Mit euerer zulaſſung, by your leave; with your permiſſion, if you give leave; if you grant it.

Zulauff (der) 1. ein anſatz zum lauff, a run, or ſpring, in order to a leap. Einen zulauff nehmen, wenn man über etwas ſpringen will, to take a ſpring, in order to leap over ſomething. 2. Ein gewaltiger zulauff von volck auf der gaſſen, a great multitude, crowd, throng, flocking, preſs, reſort, affluence, confluence or conflux, of people in the ſtreets. Ein *profeſſor* der einen groſſen zulauff von ſtudenten hat, a profeſſor, whom ſcholars do flock to; whoſe auditory is much frequented, that has frequent hearers, or that has a frequency of ſcholars. Ein prediger der groſſen zulauff hat a miniſter much applauded, whom people flocks to; whoſe ſermons are much frequented, or that alway has abundance of hearers. Es iſt ein groſſer zulauff dahin, abundance of people do reſort thither; people flock thither from all parts. Ein kramladen der groſſen zulauff hat, a ſhop having abundance of cuſtomers. Der ab- und zulauff des meers, ſ. zufluß.

Zulauffen, um einen zuhelffen, to preſs in upon one to help him. Zulauffen, oder hinzulauffen, wo gefahr vorhanden iſt, to preſs upon dangers. Das volck lieff häuffig auf ihn zu, um zu wiſſen wie es zugegangen, people flocked to him, or were at him over and over, to know how this came about. Es läufft ihm jederman zu, any one will reſort to him; they flock to him from all parts. Das meer läufft ab und zu, the ſea, or the tide, ebbs and flows. Lauffet beſſer zu! mend your pace! Laufft geſchwinde zu! run ſwiftly! be quick! make haſte! Wie laufft ihr ſo geſchwinde zu? what makes you run on ſo faſt? Laufft tapffer zu! run on briſkly! Wäre ich nicht ſo geſchwind zugelauffen kommen, ſo hatte ꝛc. had I not preſſed on, there had &c. Er hinter mich her, ich ich aber lieff nach der thür zu, and he after me, but I made to the door. Er lieff unvorſichtig zu und fürtzte in einen graben, he ran on unawares into a ditch. Das kommt davon, wenn man ſo unbeſonnen zuläufft, that comes from ſo raſhly a running on.

Zulegen (1. eine grube) dieſelbe zudecken, to cover a pit; to lay boards over it. Die kellerthür zulegen, to ſhut the cellar-door. 2. Ihr habt zu wenig geboten ihr müſt noch etwas zulegen, you offered too little, you muſt add ſomething to it; the proffer you made, is too little, you muſt pleaſe to mend it. Der bey einem tauſch noch geld zulegen muß, he that at a battering muſt ſuperadd ſome money; he that pays the ſurplus money down. Einem noch zum überfluß eine gnade zulegen, ertheilen oder ſchencken, to ſuperadd a favour to one. Er hat ſich eine liebſte zugelegt, er iſt ein bräutigam, he has got a match; he is to wive. Das buch wolte ich mir wol zulegen, wenns nicht ſo theur wäre, I had a mind to purchaſe this book but that it is very dear. Er hat ſich kutſche und pferde zugeleget, he ſet up a coach and horſes for his own ſelf; he began to keep them. Er hat ſich drey diener zugelegt, he got three ſervants.

Zuleide wollen (einem) to mean to come at one; to intend to fall foul upon him; to deſign to cuff, ſtrike, ſtab or kill, him.

Zuleide thun (einem etwas) to ſpite, vex or teaze, one with ſome action; to do it in ſpite of him; to do it purpoſely to grieve him.

Zulencken (etwas) to incline, turn, bow or bend, a thing towards.

Zuletzt, letzlich, auf die letzt, zum letzten, endlich, laſtly, at laſt. Gantz zu letzt, laſt of all. Gantz zuletzt im buch, faſt zu ende des buchs, at the latter end of the book. Was wird zuletzt daraus werden? what comes on't in the end, or at laſt? at laſt what will be the end of it? Ein ſolcher duellant wird zuletzt einmahl erſtochen, ſuch a dueller will be made an end of. Zuletzt wird ſichs weiſen, mark the end of it; the end crowns a work.

Zuliebe thun (einem etwas) to do a thing in complaiſance, or complacency, of one; to do it for his ſake, for to befriend him, or pleaſe him.

Zum, 1. zu einem, to a, or for a. Zum theil, in part, for a part, partly. Ich habe einen rechten faulen ſchlüngel zum jungen, I got a drowzy fellow to my ſervant. Ich ruffe Gott zum zeugen I call God to witneſs. Zum zeichen meiner treu, in token of my loyalty. Eine zum weibe nehmen, to wive a woman; to take her to your wife; to take her to be your wife. Zum treffen kommen, to joyn battel; to ingage. Zum exempel, as for example. Zum überfluß, over and above. Zum muſter, for a pattern. Zum heurathsgut, in dower. Etwas zum nacht-eſſen zurichten, to prepare ſomething for ſupper. Ich wills zum frühſtück eſſen, it ſhall be my breakfaſt; I'le breakfaſt with it; I'le eat it for breakfaſt. Zum narren werden, to become a fool. Einen zum *Doctor* machen, to create one Doctor. Einen zum zorn reitzen, to inrage one; to make him angry; to provoke him to anger. Zum beſchluß, finally; laſtly; to cut ſhort. 2. Zum, zu dem, to the. Was zum teuffel fangt ihr an! what the devil do you begin. Zum werck ſchreiten, to fall to the buſineſs; to begin to do it. Zum fenſter hinaus ſehen, to look out at the window. Zum dritten mahl, the third time. Zum zweck gelangen to hit your aim. Eine flaſche zum öhl, a bottle for oil; an oil-bottle. Feder und papier zum ſchreiben, pen and paper to write, or for to write. Papier zum drucken, printing-paper; paper to print upon. Waſſer zum trincken, water to drink. Zum allerwenigſten ſo viel, ſo much at leaſt.

Zumachen (1. etwas) to cloſe ſomething. Die thür zumachen, to ſhut the door. Als das thor ſchon zugemacht war, when the gate was already ſhut, or was ſhut up. Machet die thür feſt zu, make the door faſt. Iſt die thür feſt zugemacht? is the door faſt? Ein faß zumachen, ſ. zuſchlagen zuſpünden. Ein loch zumachen, to ſtop a gap; to ſtop it up. Einen brief zumachen to cloſe up, do up ſeal up, make up or fold up, a letter. Löcher in ſtrümpfen zumachen, to mend ſtockings. Machet euch

vorn

vorn zu! macht die knöpffe zu! button your self! Macht das brunnen loch zu! cover the brink of the well! 2. Ehe ſich jemand kunte zumachen herzumachen oder hinzumachen, before any body could preſs on, approach, draw near, or draw nigh.

Zumahl, zumahlen, bevorab, bevoraus oder inſonderheit, da ꝛc. eſpecially, ſpecially, principally, particularly, chiefly, mainly, above all, or moſt of all, when &c.

Zumalmen oder zermalmen, ſ. zermalmen.

Zumauren oder vermauren (ein thor) to mure up a gate.

Zum beſten (das lautet nicht) that ſounds ill. Etwas zum beſten deuten, to put the beſt conſtruction upon a thing it admits of. Einer geſellſchafft etwas zum beſten geben, to ſpend ſomething in, or for, a company. Einem ein wort zum beſten reden, to ſpeak a word for one, in his behalf, or to his advantage. Ich hoffe es wird zum beſten gereichen, I hope it will prove advantagious, it will do much good, or much good will accrew by it.

Zum erſtenmahl, the firſt time; at firſt.

Zumeſſen (dem pferde-knecht den habern bey ſpinten) to meaſure by pegs the oats given to the groom of the ſtable. Meſſet mir noch eine halbe elle zu, oder dazu, do me yet meaſure half an ell more. Was jener verſchuldet hat, das kan mir ja nicht mit recht zugemeſſen, beygemeſſen, zugeſchrieben, beygeleget oder aufgebürdet werden, his misdemeanour is not imputative to me; ought not to be imputed, or attributed, unto me; I am not to be impeached, or accuſed, of it, charged with it, or blamed for it; it ought not to be laid in my diſh, at my door, or to my charge.

Zum öfftern, often, often-times, ever and anon.

Zumpffen. Die jungfer zumpffet, ſie thut gar zümpfferlich, ſie ſtellt ſich ſehr züchtig, ſchamhafft und ehrbar, ſhe looks very coy, ſhy, baſhful, ſhameful, honeſt, virtuous, modeſt, continent, ſober, ſilent, retired.

Zümpfferlich thun, ſ. zumpffen.

Zum theil, partly, in part, for a part, for ſome part.

Zumuthen (einem etwas) 1. ihm anmuthen es zu thun, to go near to have one do ſome work; to exact it upon him; to require, or demand, it of him as a duty. Ihr muthet mir zu viel zu, you lay too much ſtreſs upon one. Er hatte mir unzucht zugemuthet, he had preſſed in upon her to debauch her. 2. Das hätte ich dieſem menſchen nimmermehr zugemuthet, das hätte ich nie von ihm vermuthet gehabt, ſuch a thing I never had preſumed of this man. Einem ſterbenden muthet man nicht zu, daß er werde lügen reden, a dying man is not preſumed to ſpeak lies.

Zun, zu den oder zu denen, to the. Zun Jeſuiten in die ſchule gehen, to go to ſchool by the Jeſuits. Zun leuten aber ſagt er ꝛc. but to people he will ſay &c. Legt es zun andern, put it to, by or with, the others. Das futter zun kämmen, meſſern, ꝛc. the comb-caſe; the caſe of knives; the caſe to put your combs, knives, &c. in. So wol zun häupten als zun füßen der bett-ſtätte, both at the bed's head and feet.

Zunächſt, ſ. zunechſt.

Zunageln oder vernageln (eine thür) to ſpike a door; to nail it up; to make it faſt cloſed up with ſpikes.

Zu nahe, too near. Ihr kommt oder ſitzt mir zu nahe, you come, or ſit, too near me. Zu nahe ins geblüt heyrathen, to marry too near a kin, too near of kin, or too near in the bloud. Wo ich euch darin zu nahe geredet habe, if you be offended with, or if you take offence at, that ſaying of mine. Ohne ſeiner ehre zu nahe zu reden, not to diſparage his worth; be it ſpoken to no diſparagement of his worth.

Zunahen, ſich zunahen, ſich zunähern, heran-herbey-herzu-nahen, to approach, to draw nigh, to draw near, to come near at hand. Seinem eigenen verderben zunahen oder zueilen, ſ. zu-eilen.

Zunahm oder zuname (r. der) the ſurname. Wie iſt euer zuname? your ſurname? Wir beyde haben einerley zunamen, we are both of a ſurname. Einem einen ſpöttiſchen zunamen geben oder anhencken, to ſurname one ridiculously; to give him a nick-name, or a ridiculous ſurname. Der ſchöps, das war ſein zuname, he was ſurnamed the ſimple. Denſelben zunamen wird er wol behalten, ſo lang als er lebet, 't is a nick-name that will ſtick by him as long as he lives. 2. Die zunahme, das zunehmen, ſ. zunehmung.

Zünden, to tind or kindle. Der zunder zündet nicht, fängt nicht, will nicht zünden oder feuer fangen, this tinder does not tind, or kindle; it will not take fire.

Zunder (der) tinder. Truckener zunder fänget bald, dry tinder is touch and take; dry tinder will ſoon take fire. Lumpen-zunder, tinder; tinder made of clouts. Schwamm-zunder, ſpunk. Holtz-zunder, touch-wood. Hütet euch für ſolchem zunder der unzucht, beware of that tinder, or fewel, of impureneſs.

Zunder-büchſe (die) a tinder-box; a box with tinder.

Zunder-lappen, tinder-clouts; clouts to be burnt and made tinder of.

Zünd-holtz (das) holtz ſo feuer fängt wie ein zunder, touch-wood.

Zünd-kraut oder zünd-pulver auf die pfanne thun (das) to put the prime, or the priming-powder, in the pan.

Zünd-loch an einem ſtück, rohr, ꝛc. (das) the touch hole of a gun, hand-gun, &c.

Zünd-pfanne (die) the pan, or touch-pan, of a gun.

Zünd-pulver (das) ſ. zünd kraut.

Zünd-ſchwamm (der) ein ſchwamm der feuer fängt wie ein zunder, a ſpunk.

Zünd-ſtock eines conſtabels (der) die zünd-ruthe, a gunner's lint-ſtock; the forked ſtick, whereon hangs the match he fires his guns with.

Zünd-ſtrick eines conſtabels (die) a gunner's match, to fire his guns withal.

Zunechſt oder zunächſt, next; in the next place. Zunechſt dran, next by; next to it. Er wohnet zunechſt der kirche, he lives in the very next houſe to the church. Er wohnet hier zunechſt, he lives next to us, next door to us, or here in te next houſe: he is our next neighbour. Das kommt zunechſt damit überein, this is next door to it; this comes moſt near to it; this is moſt like to it; this is much the ſame with it. Der-zunechſt auf ihn folget, the next to him, or after him; the next-following after him.

Zunehen (ein löchlein in hemdern oder ſtrümpffen) to darn, ſtop, mend, ſtitch, ſow up or fill up, a hole in ſhirts or ſtockings. Eine aufgetrennete nath wieder zunehen, to ſow up again a ſeam ripped or rent.

Zunehmen (1. etwas) to take ſomething more to what you have already taken; to take ſomething in addition to it. 2. Der mond nimmt allezeit entweder zu oder ab, the moon does continually either increaſe or decreaſe. Er trachtet darnach, daß ſein capital möge zunehmen, he endeavours to improve, augment, aggrandiſe, amplify or increaſe, his ſtock. he is a thrifty man. Sein handel

nimmt immer zu, he thrives mighty well in his trade; he goes on very thrivingly in his trade; he is a thriving man; his trade thrives, accrews, increaſes, waxes or multiplies, every day. Das nimmt unendlich zu, that multiplies in infinitum. Ein ſehr wolzunehmendes pflänzlein, bäumlein, kindlein, ꝛc. a young plant, tree, child, &c. that thrives very well. Der knabe nimmt in ſeinem lernen fein zu, the boy thrives in learning. Zunehmen am leibe, to thrive in fleſh: to be not poor in fleſh. Nach ausgeſtandener ſo ſchweren kranckheit hat er bald wieder an kräfften zugenommen, after ſo long a ſickneſs he pretty ſoon recovered ſtrength, or he quickly thrived again in health. Die ungerechtigkeit nimmt zu, iniquity increaſes or multiplies. Darüber nimmt meine betrübniß zu, the more my ſorrow; that aggravates, increaſes or augments, it; that adds to it; that makes it to increaſe.

Zunehmung oder zunahme (die) das zunehmen, increaſe, increaſing, accrewing, accruing, accretion, growth, growing, waxing, thriving, multiplying. Bey zunehmung des mondes, wenn der mond iſt im zunehmen, bey zunehmenden licht, in the increaſe of the moon; the moon increaſing. Eine zunehmung der zahl der kinder und des geſindes in einem hauſe, an increaſe of children and of family. Zunehmung des handels, des vermögens, der vieh-zucht, der auflagen, ꝛc. increaſe of trade, of eſtate, of cattle, of taxes, &c.

Zuneigen oder zulencken (dieſes kan man zu dem andern noch beſſer oder näher) this may be inclined, bent or bowed, yet ſomewhat nearer to the other. Einem zugeneigt oder zugethan ſeyn, ſ. zugethan.

Zuneigung (die) die neigung ſo einer zu einer perſon oder ſache hat, one's inclination, love or affection, to a perſon; one's inclination, inclining, proneneſs, diſpoſition, propending, propenſion or propenſity, to a thing; one's ſtanding inclined to the ſame. Ich habe keine zuneigung zu ihm, I ſtand diſaffected to him. Eine natürliche zuneigung, a ſympathy; a natural propenſion.

Zuneſteln (einem die hoſen) ihm die neſtel knüpffen, to tye one's cod-piece.

Zunfft, gilde, *privilegir*te brüderſchafft oder geſellſchafft (die) von künſtlern, handwerckern, krämern, ꝛc. a guild, company, court, fraternity, ſociety or corporation, of artiſts, handicrafts-men, trades-men, &c. In eine zunfft auf- oder ein-genommen werden, to become incorporated to a ſociety; to be made free of a company; to be made a fellow, member, aſſociate, or free-man, of a fraternity. Eine diebes-zunfft, oder ſchelmen-zunfft, a rot, gang, crew, ſet, fry, company, club or ſociety, of thieves, rogues or ſharpers.

Zunfft-genoß oder zunfft-verwandter (der) ein gildebruder, a member, fellow, aſſociate or free-man, of a company or guild, ſ. zunfftmäßig.

Zunfft-haus (das) the hall, houſe or chamber, of a guild; the ordinary meeting-place of all the fellows, or members, of a guild. Das allgemeine zunfft haus zu London, das haus da alle zünffte hingehören, das ſtadt-hauß, guildhall at London.

Zünfftiger meiſter (ein) ſ. ein zunfftmäßiger meiſter.

Zunfftmäßiger, oder zünfftiger, meiſter (ein) einer der mit in die zunfft gehöret, a lawful maſter in ſome art or handicraft; one incorporated, aſcribed, aſſociated or belonging, to a guild; a crafts-maſter; a priviledged maſter, a freeman of a campany of crafts-men, or trades-men; he that is made free of it; he that is a member, or fellow, of it. Einer der nicht zunfftmäßig iſt, ein böhnhaſe, one never made free of that guild whoſe trade, or craft, he profeſſes; an unlawfull, or unpriviledged, crafts-man.

Zunfftmeiſter (der) das haupt, der älteſte oder der vornehmſte meiſter, einer zunfft, the court-maſter; the head-maſter of a company of craftsmen or tradesmen; the head-man, head, chief, ruler, governour, maſter or director, of a ſociety or corporation.

Zunfftmeiſter-amt (das) die zunfftmeiſterſchafft, the courtmaſterſhip; the headmaſterſhip of a company of tradesmen.

Zunfftſchreiber (der) the clerk of a corporation; the court-ſecretary; the comptroller of a company of craftsmen.

Zunge (die) 1. an menſchen, thieren, vögeln und fiſchen, a man's, beaſt's, bird's or fiſh's tongue. Mit der zunge redet man, the tongue is the organ of ſpeech. Die zunge iſt ihm wol gelöſet, er hat eine fertige zunge, er iſt fertig mit dem maul, er kan wol ſchwatzen, his tongue is well hung, or well oiled; his tongue runs upon wheels, or very glib. Ihr ſeyd ein rechter lang-zung, ihr müſt lernen eure zunge im zaum halten, you are very long-tongued, all tongue, a very long-tongue, a very blab, or a very blab of your tongue; you have too much tongue; your tongue runs continually; you muſt learn to keep it in your head; to keep it in; to refrain, bridle, hold, maſter, govern or rule, it; to have the command of it; to keep it under command; or to be not ſo blabbing. Die ſchlipffrigkeit der zunge, the glibneſs, or ſlipperineſs, of the tongue; the runnig of one's tongue before his wit. Einer der eine rechte ſchmeichel-zunge hat, a colloguing fellow; one that coxes, ſooths or ſmooths, with his tongue. Einer der ſeine ſeele immer auf der zungen hat, one that will ſwear and curſe at every word he ſpeaks. Nun ſteht der bub da, als ob er keine zung im munde hätte, now this boy's tongue failes him; now he has loſt his tongue; now he cannot find his tongue again; now he ſtands there tongue-tied or ſpeechleſs; now he ſtands there as if butter would not melt in his mouth. Wie heiſt er doch, der dings, ich hatte den nahmen ſchon auf der zunge, oder er lag mir ſchon auf der zunge, und kan ihn nicht nennen, what's his name Maſter thingom, I had it at my tongue's end. Seine läſter-zunge thut mir keinen ſchaden, his tongue is no ſlander to me; I do but little matter his ill-tonguedneſs; to be under his ſlandering, railing, ill, foul or ſcurvy, tongue I little care for. Einen mit der zunge todt ſchlagen, to kill a man with your tongue; to do deadly defame him. Er iſſet gerne eine geräucherte ochſen-zung, he is a lover of ſmoaked neats-tongues. Die kräuter ochſen-hirſch-hundes-ꝛc. zunge, ſ. ochſen-hirſch-hundes-ꝛc. zunge. Einander im küſſen die zunge ins maul ſtecken, to tongue one another; to bill, or buſs, with the tongue in the other's mouth. Stecket die zunge heraus! loll out your tongue! Ich biß mich in die zunge, I did bite my tongue. Er hat keine fertige zunge, das reden fällt ihm ſchwer, he ſpeaks thick; he liſps; he trips often with his tongue. 2. Mit zungen reden, verſchiedene ſprachen reden, to ſpeak with divers tongues; to ſpeak divers languages. Die gabe mit zungen zu reden, the gift of tongues. 3. Fiſche die man zungen nennet, tunies; dogs-tongues; a kind of fiſh ſhaped and ſlimy as a tongue. 4. Eine lederne zunge, ein lederner riem wie eine zunge, a thong of leather. Eine zunge, oder

blantſche, gold oder ſilber; ein dünnes und länglichtes blöcklein, a little wedge, lingel, lingot or ingot, of gold or ſilver. Die zunge oder das zünglein an einer waag-ſchale, degen-klinge, ꝛc. ſ. zünglein.

Zungendrescher (der) ein *advocat* der gewaltig plaudern kan, a pettifogger; a trouble-town; a barretor; a jangler or jingler; a blabbing, long-tongued, bawling or brawling, advocate, pleader or proctor.

Zungen-freund (der) a lip-friend; a feignet friend; a falſe friend; a friend only in ſhew.

Zungen-ſchlag, zungen-ſtreich oder zungen-ſtich (der) a back-biting; a blow, ſtroke, prick, biting or ſlander, performed by an ill-tongued perſon.

Zungen-ſünden, ſins committed with your tongue.

Zung-fiſche, zungen, eine art ſee fiſche, ſ. zunge.

Züngig iſt (was) what is tongued. Er iſt zwey züngig, ein zwey züngler oder doppel-züngler, he is a double-tongued fellow. Lang-züngig, long-tongued, or blabbing; laviſhing with his tongue.

Zünglein (das) a little tongue. Das athem-zünglein im halſe, ſ. athem-zäpflein. Das zünglein an einem wage-balcken, einem ſcheer-meſſer, einer degen-klinge, einer pfeiffe, ꝛc. the tongue of a ballance, razor, ſword-blade, pipe, &c.

Zu nicht werden, to come to nought, or to nothing. Etwas zu nicht machen, es verderben, to annihilate, undo, ſpoil, waſte, ruin, confound, huddle or deſtroy, a thing; to bring it to nought; to turn it to nothing.

Zu ohren faſſen oder nehmen (etwas) to hearken to ſomething; to advert it; to give ear to it; to be attentive on't; to hear it diligently, attentively or with attention.

Zuordnen (einem einen gehülffen) to adjoyn, aſſociate, ſet or give, one a helper, aſſiſtant, aid, colleague, camrade or fellow. Es muß dem knaben ein *præceptor* zugeordnet werden, the child muſt be tutored; a tutor muſt be ſet him, given him, provided for him. Einer der einem *collegio* zugeordnet wird, der in die zahl deſſelben geſtellet wird, one aſcribed to a ſociety; aſſociated to a company; made a member, or fellow, of it; ordered to be one of them; put in the number of them. Einer der einem *collegio* über die behörliche zahl zugeordnet wird, a ſupernumerary fellow of a colledge.

Zu paß bringen (etwas mit guter manier) zu rechter zeit davon erwehnung thun, to ſpeak of a thing in a convenient time or manner.

Zupeinigen (ſich womit) ſ. zerpeinigen.

Zupeitſchen, 1. mit der peitſche ſchlagen, to give a laſh with your whip. 2. Sich zupeitſchen, ſ. zerpeitſchen.

Zupfeiffen (einem) to give one a call by making a hiſſing noiſe with your mouth.

Zupffen oder rupffen (etwas) to lug, tug, towze, twitch or pull, a thing. Er zupfte mich beym rock, he twitched, or pulled, me by my coat. Einen knaben bey den ohren zupffen, to lug a boy by the ear; to give him a lug. Einen bey den haaren zupffen, to towze one by the hair. Hopffen zupffen, oder leſen, to pick, reap or gather, your hops. Roſen zupffen, to pick roſes.

Zupittſchiren oder zuſiegeln (einen brief) to ſeal up, or cloſe up, a letter.

Zuplagen oder zerplagen (einen) to plague, torment, vex or teaze, one grievously, ſ. zermartern.

Zupülvern (etwas) ſ. zerpülvern.

Zuquetſchen (etwas) ſ. zerquetſchen.

Zur, 1. zu der, to the. Zur kirchen, zur verſammlung, zur ſchul, zur arbeit, zur mahlzeit, zur ſtadt, ꝛc. gehen, to go to church, to go to the meeting, to go to ſchool, to go to your work, to go to dinner or ſupper, to go up to town, &c. Er hat ſie zur ehe genommen, he married her. Ein topf zur milch, a pot to take milk in. 2. Zur zu einer, to a. Wenn einer ſich zur reiſe rüſtet, when one prepares for a journey. Er hat ein böſes thier zur frauen bekommen, he got a ſhrew to his wife. Er begehrt ſie zur liebſten, he ſuitors her; he courts her for a wife. Sie iſt zur hur geworden, ſhe became a whore.

Zu rath nehmen (einen) to deliberate, or adviſe, with one; to aſk, or take, counſel, or advice, of him; to be counſelled, or adviſed, by him.

Zürch, eine ſtadt und *Canton* in der Schweitz, Zurk.

Zurechnen (einem etwas) 1. ihn davor ſchuldig halten, to attribute, or impute, one a thing; to impeach, or accuſe, him of it; to charge him with it; to lay it upon him; to lay it to his charge, at his door or in his diſh; to blame him for it; to think him guilty of it. Das habt ihr euch ſelbſt zuzurechnen, you may attribute that to your ſelf. Ich rechne es eurer jugend und unwiſſenheit zu, I make allowance of it to your youth and ignorance. 2. Rechnet es mir nur zu, ſchreibts nur auf meine rechnung, be pleaſed to note it on my account, or to put, or ſet, it down to my account.

Zurechnung (die) imputation, charge, charging, impeaching, impeachment, attributing.

Zurecht, aright, to rights, in order. Etwas zurecht machen, bringen, ꝛc. ſ. recht. Ein maß nach dem verordneten ſtadt-maß zurecht machen, to ſize, frame, prepare, adapt, accommodate, fit or dreſs, your meaſure according to the ſtandard.

Zurede (die) die zuredung, das zureden, a ſpeaking to one. Auf eure zurede hat ers gethan, he did it upon your perſuaſion. Eine tröſtliche zurede, a word of comfort; a comfortable diſcourſe. Eine harte zurede, a ſnubbing.

Zureden (einem) ihn anreden, to ſpeak to one. Einem zureden, daß er etwas thun ſoll, to perſuade one to do a thing; to prompt, incite, incourage, quicken or animate, him to it; to ſtir him up to it; to egg him on to it. Einem krancken oder betrübten tröſtlich zureden, oder zuſprechen, to ſpeak comfortably to a ſick, or afflicted, body; to ſpeak a word of comfort to him. Einem hart zureden, to take one up ſharply; to ſnub him; to give him croſs language. Er läſt ſich nicht zureden, vermahnen oder warnen, he will ſlight all good admonitions or warnings.

Zur rede ſtellen, oder zur rede ſetzen (einem über etwas ſo er gethan hat) to call one to account for ſomething done by him; to aſk him the reaſon why he did it; to expoſtulate with him about it.

Zureiben (etwas) ſ. zerreiben.

Zureichen (1. einem etwas) ihm daſſelbe darreichen, hinreichen, hinlangen oder zulangen, ſ. zulangen. 2. Der Herr reiche zu, der Herr beliebe zuzureichen, ſ. zugreiffen. 3. Es reichet nicht zu, oder nicht hin, it does not ſuffice; it is not ſufficient; it falls ſhort; it will not do the buſineſs, ſ. zulangen.

Zureiſſen (1. etwas) ſ. zerreiſſen. 2. Ihr müſt beſſer zureiſſen, you muſt draw, or pull, faſter.

Zureiten (1. ein pferd auf der reit-ſchul) es abrichten, to ride, break or manage, a horſe in a riding ſchool. 2. Reitet nur auf das dorff zu, das ihr da ſeht vor euch liegen, do but ride towards yonder village which you ſee before you. Reitet zu, und haltet nicht ſo lange, ride on, what do

you ſtay for. Zugeritten! reitet wacker zu! puſh, or put, on your horſe! ride on faſter! Er kam gerade auf mich zugeritten, he rode directly at me. Ich habe, oder ich bin, ziemlich ſtarck zugeritten, I rode very hard.

Zurennen, ſ. zulauffen.

Zürgel oder zürgel-baum (der) the lote-tree.

Zurichten (etwas) es zu einem werck bereiten, to dreſs, prepare, fit or accommodate, a thing for ſome work; to make, or get, it ready for it. Das eſſen, oder die ſpeiſen, zurichten, to dreſs meat or victuals. Ein wolzugerichtet eſſen, a diſh of meat well dreſt, well done, or well ſeaſoned. Sie haben da gute fiſche, aber ſie wiſſen ſie nicht zuzurichten, they have good fiſh, but want of a ſeaſoning hand; they want ſkill to dreſs, ſeeth, boil or ſeaſon, them. Ein gaſtmahl zurichten, to ſet up a feaſt. Es war auf zwölf perſonen zugerichtet, there was victuals for the entertainment of twelve people. Einem einen artzneytrunck zurichten, to prepare one a phyſical potion. Sie hatten ihm ein übel bad zugerichtet, they had ſerved him a foul trick. Eine mauſe-fall zurichten, to ſet up a mouſe-trap. Ein zimmer für jemand zurichten, der darin *logiren* will, to fit up a room for one to lodge in; to garniſh, or furniſh, it. Zurichten zu einem bau, die ſteine, holtz, ꝛc. herbey ſchaffen, to prepare for a building; or to prepare the materials for a building. Wer einem andern eine grube zurichtet, fällt offt ſelbſt am erſten hinein, dig for an other a pit, ſelf you may fall into it. Einer geſellſchafft ein lachen zurichten, oder was zu lachen machen, to cauſe laughing in a company. Sie hatten ihn über den kopf gehauen, und das geſicht heßlich zugerichtet, they ſlaſhed him on his head, and had gaſtly disfigured his face. Seht wie der ſattel das arme pferd zugerichtet hat, behold, how the ſaddle galled this poor horſe. Ein knabe der ſeine kleider mit dreck oder fett übel zugerichtet hat, a boy that has dirtied or greazed his clothes.

Zurichtung (die) das zurichten, dreſſing, preparing, fitting, &c.

Zuriegeln oder verriegeln (eine thür) to bolt a door; to bolt it up; to ſhut it up, or make it faſt, with the bolt.

Zurinnen, zerrinnen, zerflieſſen, to diſſolve or melt, ſ. zerrinnen. 2. Wenn das waſſer zurinnet, oder herzu flieſſet, when the water runs to, or flows to.

Zuriſſen ſeyn, to be torn to pieces, ſ. zerreiſſen.

Zürnen, zornig ſeyn, ſ. zörnen.

Zur ſee, oder auf der ſee, iſt (wenn man) being at ſea.

Zur ſtund, alſofort, ſtehendes fußes, ſtraitway; quickly; by and by; preſently; immediately; forthwith; out of hand.

Zurück, back, backward or backwards. Zurück! zurück! tretet zurück! ſtep back! Einen ſprung zurück thun, to leap back. Er gabs, ſandts, ꝛc. mir wieder zurück, he gave, ſent, &c. it me back again. Was aber noch zurück iſt, oder was noch rückſtändig iſt, zurück bleibt, oder ausgeſetzt bleibt, what is behind; what remains, ſ. zurück bleiben. Nicht ſehen auf das was ſchon zurück iſt, oder vergangen iſt, ſondern auf das ſo bevorſtehet, to look not upon what is paſt, but upon what is to come. Wir giengen geſchwinde, und er kunte nicht mit uns fortkommen, ſondern war weit zurück oder weit hinter uns, we went on luſtily, and he could not keep pace with us, but followed far behind. Einer der in zahlung der renten noch viel zurück iſt, oder ſchuldig iſt, one much behind in paying of arrears. Was wieder zurück kommt, gegeben wird, geſandt wird, ꝛc. the return; what returns; what is returned, &c.

Zurück bekommen oder empfangen (etwas) to get ſomething back, or returned; to recover it.

Zurück beugen (etwas) to put, or turn, a thing backward.

Zurück bleiben, to remain behind. Wie bleibt ihr ſo weit zurück? why do you ſtay, or remain, ſo far behind? Die zurück-bleibende, oder noch ausgeſetzte, zahlung von renten oder einiger andern ſchuld, the arrears, arrearages or arrerages, of rents, or of any other debt; what's behind to pay; what remains due; what reſts to be paid; the reſt, reſidue, remnant or remainder; of a debt. Was in einem geld-beutel, aus dem man etwas gezahlet hat, zurück geblieben iſt, what remained in a bag of money after a payment made out of it; the reſt, reſidue, remains, remainder, remnant, ſurplus or overplus, of the money contained in that bag. Wie viel bleibt nun noch auf dieſer rechnung zurück? now what is there behind upon this account? what is the remainder of it? Wenns was zu freſſen giebt ſo bleibt er nicht zurücke, for gormandizing he comes not behind of any, or he comes ſhort of no man; he will not be behind-hand in feaſting.

Zurück bringen (einem kramer etwas ſo man von ihm gekaufft hat) to return a ſhop-keeper his commodity; to bring it him back.

Zurück dencken, to remember what paſſed formerly; to call it your ſelf to remembrance; to remind it your ſelf. Denckt doch einmahl zurück, was ich ꝛc. pray thee, remind your ſelf, what I &c.

Zurück drehen (etwas) to turn ſomething backward.

Zurück eilen, to make haſte home again; to haſten to go back.

Zurücken, näher rücken, to draw nearer; to ſit nearer.

Zurück entbieten (eine hingeſandte perſon oder waare) to remand a perſon or commodity ſent ſomewhither; to ſend for the ſame home.

Zurück fahren, to return or to turn back. Laſt den kutſcher wieder zurück fahren, bid the coachman to turn back again, or let the coach return. Kutſcher, fahret, oder hüpfet, ein wenig zurück mit euer kutſche, coachman, put a little back your coach.

Zurück fallen, to fall back. Solcher geſtalt fällt eure läſterung auf euch ſelbſt wieder zurück, thus your ſlander redounds upon your ſelf.

Zurück fliehen, to fly back.

Zurück flieſſen, to flow back.

Zurück fordern (einen oder etwas) to reclaim a body or thing; to call the ſame back.

Zurück führen (einen wieder) to reconduct one; to carry him back again. Waaren die man gewohnt iſt von einem ort an ſtatt der hingebrachten zurück zu führen, commodities of ſome place which are uſual returns, or uſed for returns, from thence. Eine hingebrachte waare wieder zurück führen müſſen, to be forced to return with the commodities you carried ſomewhither.

Zurück geben (einem etwas) to return one a thing; to give it him back. Das buch ſo er mir geliehen hatte, hab ich ihm ſchon wieder zurück gegeben, I rendred, returned or reſtored, him already the book he lent me.

Zurück-gebogenes (etwas) a thing bent, bowed or turned, backward; a thing retorted.

Zurück gedencken oder zurück dencken, ſ. zurück dencken.

Zurück gehen, to go back. Etliche ſchritte zurück gehen, to ſtep a little back; to make ſome ſteps backward. Die über den Rhein gekommene Frantzoſen gedencken noch ſo bald

bald nicht wieder zurück zu gehen, the French that paſſed the Rhine, are not minded ſoon to repaſs it. Eine zurückgehende kutſche, a coach that returns. Die heyrath iſt wieder zurück gegangen that marriage is off again, it went back; it fell to nought: it's reverſed, undone, marred, broke off, or made void. Ich will machen, daß ſein vorhaben zurück gehen ſoll, I ſhall disappoint, fruſtrate, balk, hinder, reverſe, undo, defeat, ſtop, let, croſs, or thwart, his deſign: I ſhall make it miscarry. Der kauff gieng wieder zurück, the bargain was disannulled, ſtood void, went back, was broke, came to nothing, took no effect.

Zurück halten (1. einen wovon) to keep, with-hold, detain or retain, one from a thing. Durch eine unſichtbare hand zurück gehalten werden, to be with-held by an inviſible hand. Ich weiß kein mittel noch rath, ihn von ſeinem böſen leben zurück zu halten, I know no means to detain, or reclaim, him from his ill courſes; or to keep him off from them. Ich hielt ihn zurück, daß er nicht weiter gieng, I detained him from proceeding any further. Er hält mit dem gelde, oder mit der zahlung, lange zurück, he is an ill, ſlow, ſlack or ſcurvy, paymaſter.

Zurück kehren, to revert or return; to turn back.

Zurück kommen, 1. wieder zurück kommen, to revert or return; to come back. Machet, daß ihr geſchwinde wieder zurück kommet, make what haſte you can to come back. Ein von Oſt-Indien zurück- oder heim-kommendes ſchiff, a ſhip returning, or coming home, from Eaſt-India; an Eaſt-india-return-ſhip. 2. Einer der in ſeiner handlung immer mehr zurück als vorwärts kommt, one behind-hand in his trade; one that does not thrive; one that looſes more than he gains; one that goes down the wind. Er iſt zurück gekommen durch viel unglück ſo ihm begegnet iſt, he is down the wind; he got diſabled, by abundance of croſs fortune.

Zurückkunfft, heimkunfft oder wieder-kunfft (die) a return.

Zurück laſſen (etwas) to leave ſomething behind. Alſo ſchied er, und ließ einen ſtanck zurück, ſo he departed and left a ſtink behind. Seine zurück gelaſſene wittwe, his relict; or his widow. Alle ſeine zurück gelaſſene güter, all the eſtate he left. Als ich dar kam, wolten ſie mich nicht wieder zurück laſſen, when I came there, they ſtopped me; they would not let me go; they would not leave me to go back again.

Zurück lauffen, to recur; to run back. Wenn ein planet zurück läufft, ſ. rückgängig.

Zurück legen (etwas) to lay ſomething back or aſide. Nachdem wir etwa drey meilen zurück geleget hatten, by that time we had made about three miles of our way.

Zurück lehnen (ſich) to lean backward.

Zurück lencken (ſich) to turn backward.

Zurückmarſch (der) a counter-march; a marching back again.

Zurück meſſen (etwas von einem hauffen wieder) to meaſure ſomewhat back again of a heap meaſured.

Zurücknehmen (etwas wieder) to retake a thing; to take it back again. Sein wort wieder zurück nehmen, ſ. zurückziehen.

Zurück-prallendes oder zurückſpringendes (etwas) a thing that rebounds or recoils; that gives back; or that bounces again. Ein zurückprallender ſtrahl, a reflected beam. Ein zurückprallender wind, an eddy wind; a wind that recoils from ſome place.

Zurückreiſen, to travel back again: to return home.

Zurückruffen (einen) to recall one; to call him back. Man hat ihn zurück, oder wieder nach hauſe, geruffen, he was recalled, remanded, called back, ſent home for.

Zurückſchauen oder zurückſehen, to look back; to look behind you.

Zurückſcheinen, to reflect; to beat, or ſend, back light.

Zurückſchicken oder zurückſenden (einen oder etwas) to ſend a body, or thing, back; to remand one; to remit, or return, a thing. Ich habs ihm zurückgeſchickt oder zurück geſandt, I have remitted, or returned, it to him; I ſent, or I have ſent, it him back.

Zurückſchieben oder in ſeinen eigenen buſen ſchieben (einem ſeine ſcheltworte) to retort one his ſlander; to recriminate, or to make it redound, upon him; to uſe recrimination, retorting or retorſion, againſt him; to put his ſlander into his own diſh.

Zurückſchießen, to rebound, or recoil; to give, ſhoot or ſpring, back. Ein zurückſchießender ſtrahl, a reflecting, or reflected, beam.

Zurückſchlagen (1. den feind im ſturm von der maur) to repell, ſtrike back, drive back or beat back, the enemy from the wall in a ſtorm. Den ballen zurückſchlagen, ehe er die erde berühret, to take the ball flying. Den ballen zurückſchlagen, wenn er einmahl die erde berühret hat, to take the ball at, or upon, the firſt rebound. 2. Eine flinte die zurückſchlägt, oder ſtoßet, wenn man ſie abſchießet, a gun that recoils, or that gives back.

Zurückſchreiten, ſ. zurücktreten.

Zurückſehen (auf etwas ſo vorbey iſt) to look back, or to have a retroſpect, upon ſomething paſt, ſ. zurückſchauen.

Zurückſenden (einen oder etwas) ſ. zurückſchicken.

Zurückſetzen (etwas) to poſtpone, poſtpoſe, ſlight or neglect, a thing.

Zurück ſeyn, ſ. zurück.

Zurückſpatziren, to walk balk; to turn your walk; to return; to revert; to retire home.

Zurückſpringen, to ſpring, leap, jump or fly, back; to recoil; to rebound. Das zurückſpringen eines ſtücks, wenn es abgefeuret wird, the recoiling of a gun being fired; its giving back.

Zurückſtehen müſſen, to be repulſed, ſlighted, neglected, overlooked, rejected, poſtponed or poſtpoſed. Das zurückſtehende, the poſtick; what is behind; what ſtands behind.

Zurückſtoßen (1. einen oder etwas) to thruſt a body or thing back, or backward. 2. Eine flinte die zurückſtoßet, ſ. zurückſchlagen.

Zurückſtralen, to caſt, beat or ſend, back light; to reflect or redound; to reflect a beam of light.

Zurücktreiben (den feind) to repell the enemy; to drive him back. Hiemit kan man es zurücktreiben, this will repell, reflect, reverberate or repercute, it; this will drive it back. Was eine zurücktreibende krafft hat, what is repelling, reflecting, reverberating, repercuſſive or retroactive; what has a power to drive a thing back.

Zurücktreten oder zurückſchreiten, to tread, or ſtep, back; to make a ſtep backward. Von einem geſchloſſenen kauff wieder zurücktreten, to recede from a bargain; to go back from it. ſ. auch zurückweichen.

Zurückwandern, to walk back; to return; to retire home.

Zurückweichen, to recede, recoil, withdraw, give ground, turn back, turn tail, looſe ground, ſhrink back, retire, retreat, make your retreat. Er iſt von ſeiner gethanen zuſage wieder zurück gewichen, he receded from his promiſe; he recoiled of it; he retracted it; he lagged in it; he ſhifted, or ſhuffled, it off; he hangs back; he hangs an arſe; he dodges. Es läſt ſich nun nicht mehr zurückweichen, there is no going back. Die feinde ſind zurückgewichen, ſ. zurückziehen.

Zurückwenden (ſich) to turn; to turn back. Ich wolte ihn anreden, aber er wandte ſich zurück, I was to ſpeak to him, but he turned his back to me, or he turned back from me.

Zurückwerffen (etwas) to reject a thing; to caſt, throw or fling, it back.

Zurückwollendes ſchiff (ein) a home-bound ſhip; a ſhip that returns, or that is upon her return.

Zurückziehen, 1. den rückweg nehmen, to retire; to march back again. 2. Die feinde haben ſich zurück gezogen, the enemies retired, retreated, have made their retreat, have drawn back, have withdrawn, are marched back again, have hung back, have turned tail. Er ſolte mir beygeſtanden haben, aber er zog ſich ſein zurück, he ſhrunk from my defence; he flinched and quitted it; he flinched back from me when I needed his defence. Sich zurückziehen, wenn man eine ſache befodern ſoll, to ſhuffle off a buſineſs; to lag in a thing; to hang back; to hang an arſe; to dodge; to ſhift; to ſhuffle; to flinch; to ſhrink; to turn flincher; to recoil; to turn tail. 3. Der feind ziehet ſeine truppen zurück, the enemy withdraws his forces. Einen topf beym feur ein wenig zurückziehen, to draw, or pull, a little back a pot ſet on the fire; to ſet it a little more backward. Ich kan ja mein gegeben wort nicht wieder zurück ziehen, there is no going back from my word; why ſhall I retract my word? recede from it? or recoil of it? ſure I muſt comply with my word, I muſt be as good as my word. Er ſoll mir das wort wieder zurückziehen, I'le make him eat this word of his; I'le make him to recant, retract or unſay, it. Was man auf dem zoll-hauſe zu London wieder zurückziehet, wenn man waaren ausführet, die innerhalb einem jahre eingebracht ſind, the draw-back at the London-cuſtom-houſe; the cuſtom drawn back at the ſhipping of goods entred within twelve moneths laſt paſt.

Zurückziehung (die) das zurück-ziehen, retiring, retreat, withdrawing, drawing back, draw-back, &c. ſ. zurückziehen.

Zuruff (der) die zuruffung, das zuruffen, a call; a crying out upon one. Ein freuden-voller zuruff, a joyfull acclamation; a ſhout.

Zuruffen (einem) to cry out upon one; to give him a loud call.

Zur ruhe kommen, to come to reſt.

Zurüſten (1. etwas) es zurichten oder zubereiten, ſ. zurichten. Ein loſament zurüſten vor einen erwarteten gaſt, to furniſh a room for to lodge a friend whom you expect. Eine flotte zurüſten, to fit out a fleet. Ein ſchiff zurüſten, es mit volck und aller zubehör beſetzen, ſ. ausrüſten. Ein neugebauet ſchiff zurüſten, es betakeln, die ſeile darauf thun, to tackle a new-built ſhip; to lay the tackles, or tacklings, upon her. 2. Der ſchiffer hat befohlen zuzurüſten, um morgen in ſee zu gehen, the captain commanded to prepare, or to make ready, to ſet ſail to morrow. Zurüſten zu einer weiten reiſe die man vorhat, to fit every thing for a journey; to prepare for a long voyage you deſign. Zurüſten zum krieg, to buckle, or prepare, for war. Zurüſten zu der vorhabenden arbeit, to buckle to your buſineſs. Zurüſten zu einem bau, to prepare the materials for a building. Zurüſten zu einem ſchauſpiel, to prepare, to make ready, to make preparatives or preparation, for a ſhew, play or comedy; to buckle to it.

Zurüſtung (die) preparation or preparative. Groſſe zurüſtung zum kriege machen, to make great preparations for war. Die zurüſtung eines ſchiffes, the fitting out, manning or equipping, of a ſhip.

Zur wehr greiffen, ſich zur wehr ſtellen, to take up arms; to put your ſelf in a defenſive poſture; to ſtand in your defence, or upon your guard.

Zur zeit da er ꝛc. by that time he &c. when he &c. Zur zeit des trübſals, in time, or in the time, of tribulation. Zur rechten zeit, in good time, in a ſeaſonable time. Zur zeit der erndte, in harveſt-time. Zur zeit da viel volcks zugegen war, upon an occaſion of great many folks being preſent.

Zuſage (die) promiſe, word. Zuſage thun, to promiſe; to give, or paſs, your word. Mündliche zuſage, one's word; his verbal promiſe; his promiſe by word of mouth. Schrifftliche zuſage, a promiſſory writing; a letter containing a promiſe. Derjenige der die zuſage gethan hat, the promiſer. Derjenige, dem die zuſage gethan iſt, the promiſſary; he to whom a promiſe is made. Zuſage macht ſchuld, ſ. zuſagen. Ich will meine zuſage redlich halten, ich will meiner zuſage nachkommen, I'le be as good as my word; I'le comply with my promiſe; I'le keep touch with you; I'le not ſhrink back from my word. Meiner zuſage gemäß, as I promiſed; according to my promiſe.

Zuſagen, verheißen oder verſprechen (einem etwas) to promiſe one a thing. Was man zuſagt, muß man halten, what you promiſe, you are to perform. Er hats mir auf treu und glauben zugeſagt, alſo hoff ich daß ers werde halten, he promiſed it me as an honeſt man, ſo I hope he will keep touch; he will not fail of his word; he will not go back from his word; will be as good as his word; or he will comply with his word. Das kan ich euch nicht zuſagen, I would not ingage you my word for that. Nun zugeſagt! well, give me your word! or paſs me your word! Wie er zugeſagt hatte, as he had promiſed. Er hat ihm ſeine tochter zur ehe zugeſagt, he has affianced, or betrothed, his daughter to him. Zuſagen wenn man zu einer hochzeit gebethen wird, to promiſe to come upon invitation at a wedding.

Zuſammen, together; joyntly or jointly. Alle zuſammen, all together. Alles zuſammen, all things together. Zuſammen, mit einander, together, jointly, one with another. Zuſammen oder zugleich, together; all at once; at one clap or bout. Nahe zuſammen, cloſe together. Mein haus und ſeines ſind dicht zuſammen oder allernechſt zuſammen, my houſe and his are contiguous, are touching together, are cloſe together, or are next to one another.

Zuſammenanhalten (die um einen dienſt) the concurrents, or competitors, for an office: thoſe that do together ſue for it; thoſe that ſtand in competition of it.

Zuſammenbacken wie gebrannte ſtein-kohlen, to cake, as ſea-coals do; to tack, ſtick or cling, together.

Zuſammenberathſchlagen (ſich) oder zuſammen berathen, to adviſe together; to confer, or compare, notes together.

Zuſammenberuffen (eine gemeine) to call, congregate, convoke, convene or aſſemble, a corporation; to call them together. Ein Parlament zuſammen-beruffen, to call a Parliament. Die zuſammen-beruffene geiſtlichkeit, the convocation of the clergy.

Zuſammenbetteln (das benöthigte geld) to gather the needful money by begging for it; to beg it together. Etwas für einen zuſammenbetteln, to go a gathering for one.

Zuſammenbetten (zwey perſonen) to bed two folks together.

Zuſammenbinden (etwas) to tie, or bind, ſomething together; to compact it. Die ſchwartze wäſche zuſammengebunden haben, to have tacked your foul linnen together. Zwey hunde mit einem riem zuſammenbinden, to couple two dogs with a couple. Drey jagthunde zuſammen gebunden, a leaſh of grey-hounds; three hounds tied together with a leaſh.

Zuſammenbringen (was verſtreuet iſt) to gather together, or get together, things that were ſcambled, ſcattered or diſperſed. Die flüchtige und zerſtreuete ſoldaten wieder zuſammenbringen, to get, or gather, together again your diſperſed, or ſtragling, ſoldiers. Er hat viel geld und gut zuſammengebracht, he has gathered a good eſtate; he has horded, or horded up, a great deal of money. Etwas auf einen hauffen zuſammen bringen, to aggregate, accumulate, heap up or hord up, things; to gather them into one heap. Es braucht zeit ehe man alles zuſammenbringet, it will take up a while before all things be got together. Ein paar zuſammenbringen, to make a match; to be the occaſion of a match; to bring two perſons together.

Zuſammendrehen, to twiſt, or wreath together.

Zuſammendrucken (etwas) to thruſt, clap or preſs, things cloſe together; to compact them. Ich habe die ſachen zuſammengedruckt, daß ich ſie in meinen kuffer brächte, I crowded thoſe things into my trunk.

Zuſammendruckung (eine) a compreſſion or compacting.

Zuſammenerben, mit einander erben, to be joynt-heirs.

Zuſammenfalten, to fold up, do up, make up or cloſe up.

Zuſammenfaſſen (vieles) to comprehend a great many things. In der liebe ſind alle tugenden zuſammengefaſſet, charity comprehends all other virtues. In einer rede am ende alles was man geſaget hat kürtzlich zuſammenfaſſen, to recapitulate, or contract, at the end of your ſpeech the contents of it; to ſum them up briefly; to make a recapitulation thereof; to ſum up all. Damit ich das übrige kurtz zuſammenfaſſe, that I may cut ſhort; to cut ſhort; to be ſhort; in ſhort; to conclude, abbreviate or abbridge, my diſcourſe; to ſpeak but three words of what is behind; to wrap up, or wind up, all in one word; that I may ſpeak but complexly of the reſt.

Zuſammenflechten (etwas) to twiſt things together.

Zuſammenflicken (etwas) to patch up a thing; to patch, or piece, it together. Er hatte ſeine *pedantiſche* rede mit vieler mühe zuſammengeflicket, he did what he could to patch up his wretched ſpeech.

Zuſammenfliegen (vögel von einerley federn werden gerne) birds of a feather will flock together.

Zuſammenfließen (ein ort wo zwey ſtröme) the confluence of two rivers; the place where two rivers meet.

Zuſammenfodern (eine gemeine) ſ. zuſammenberuffen. Den rath abermahl zuſammenfodern, to re-aſſemble the council.

Zuſammenfrieren, to congeal or conglaciate; to freeze together.

Zuſammenfügen (etwas) to join, or joyn, things; to conjoyn them; to ſet, put, joyn or link, them together. Zwey wol-zuſammengefügte dinge, two things joyned well together, or well conjoyned. Etwas mit maſtix zuſammenfügen, to ſimon ſomething; to joyn, or glue, it with maſtix. Lernen wie man die wörter zuſammenfügen muß, to learn to conſter, or conſtrue, the words. ſ. zuſammenſetzen.

Zuſammenfügung (die) joyning, conjoining, joining together, complexure, conjunction, conſtruction, contexture. Die lehre von zuſammenfügung der wörter, the ſyntax in Grammar; the doctrine of conſtruction of words into ſentences.

Zuſammenführen (einen groſſen vorrath) to carry, or convey, a great ſtore together.

Zuſammengatten oder zuſammen-paaren (händſchuh ꝛc.) to match gloves.

Zuſammengeben, 1. als wirs einpackten, gab ſichs fein zuſammen, when we were packing it up, it fell all well compacted together. 2. Wenn der Prieſter ein paar eheleute zuſammengiebet oder einſeguet, when a miniſter performs the act of copulation, wedding or bleſſing, of a pair of folks that marry together. Sie haben ſich ſchon zuſammen-geben laſſen, they are already wedded together. Er hat ſich mit ihr zuſammengeben laſſen, he has wedded her; he committed matrimony with her.

Zuſammengebung (die prieſterliche) the act of copulation, or wedding, performed by a miniſter.

Zuſammengefallenes gebäu (ein) a building that ſuffered a ruin; a collapſed edifice.

Zuſammengehen, 1. mit einander gehen, to go together; to go with, or by, one another; to go jointly. 2. Im einpacken iſt es ziemlich zuſammen gegangen, ſ. zuſammengeben. 3. Mein vorrath geht ziemlich zuſammen, mindert ſich gewaltig, my ſtore begins to ſhrink, conſume, decreaſe, melt, leſſen or diminiſh. 4. Die wunde geht, oder heilet, ſchon zuſammen, ſ. zuſammenheilen.

Zuſammengehöret (was) what is a match, or a fellow, of one another; what belongs to one another; what is not to be ſevered from one another. Dieſe beyde handſchuh gehören zuſammen, theſe two gloves are a match, or are fellows, together. In ſolchem fall gehöret das eigenthum und der nutzen dem einzigen beſitzer zuſammen, in ſuch a caſe the property and the rent are conſolidated to one poſſeſſor.

Zuſammengeronnene milch, curded, curdled, clotted, clouted or coagulated, milk.

Zuſammengeſellen (ſich) to become aſſociated together; to make a match together; to joyn with one another; to enter into partnerſhip together.

Zuſammengeſtoppelt werck (ein) a piece of work patched up, compiled or complicated; a complication, compilation, complexure or contexture, of ſtuff.

Zuſammen-

Zuſammengeweheter ſchnee, ſnow blown together by the wind.

Zuſammengießen (zweyerley) to commix two liquors; to pour the one into the other.

Zuſammengrentzende länder, confining countries; provinces that border together, or that are bordering one upon an other.

Zuſammenhalten, 1. an einander hangen, to cling, ſtick or cleave, together; to be tacked together; to have joyned intereſt with one another; to be confederated, complicated or aſſociated, together. Sie werden zuſammen halten wie eiſen mit thon vermiſchet they will cleave one to another, even as iron mixt with clay. 2. Das volck zuſammen halten, machen daß ſichs nicht verlauffe, to amuſe people; to keep them at a bay, as mountebanks do. Es muß einer alles fein zuſammenhalten, oder zu rath halten, ſparſam leben, you muſt keep buckle and tongue together; you muſt make both ends meet; you muſt be a good husband; you muſt learn well to husband your purſe.

Zuſammenhang (der) die ordnung der zuſammengehörenden ſtücke, the concatenation, coherence or coherency; the ſeries, order or courſe, of things belonging together. Ein wörtlein das einen zuſammenhang in der rede andeutet, a conjunction; a particle that marks a connexion or connexity. Den gantzen zuſammenhang, oder das vor- und nach-ſtehende, eines bibliſchen ſpruchs betrachten, to conſider the context of a paſſage of Scripture. Ein gebeth ſo nur ein zuſammenhang vieler bibliſchen ſprüche iſt, a prayer which is a meer contexture, complexure, complication or compilation, of Scripture-paſſages.

Zuſammenhangen, 1. an einander hangen, ſ. zuſammenhalten. Die gebote der erſten und andern tafel hangen zuſammen, the commandments of the firſt and ſecond table do cohere, are coherent, hang together; are complicated, or are not diſſeverable; their connexion, or connexity, is never to be diſſevered. 2. Ich will beide ſtücke zuſammen, oder aneinander, hangen I ſhall hang them both pieces together. ſ. zuſammenketten.

Zuſammenhäuffen (etwas) to heap, heap up, hord, hord up, aggregate or accumulate, things together; to gather them into one heap. Zuſammengehäufftes elend, complicated miſeries.

Zuſammenhefften oder nehen (etwas) to ſow, or ſtitch, ſomething together. Ein buch zuſammenhefften, to ſtitch a book. Eine wunde zuſammenhefften, to conſolidate a wound by ſtitching it together.

Zuſammenheilen (1. eine wunde) to conſolidate a wound; to heal, or cloſe, it up together. 2. Die wunde heilet ſchon zuſammen, the wound conſolidates already; it heales up, or cloſes up.

Zuſammenhetzen (leute) to ſet people together by the ears; to make them to fall together by the ears.

Zuſammenkauffen (etwas) 1. einen groſſen vorrath davon kauffen, to buy up ſomething in great quantity. 2. Ich gedachte es zuſammen zukauffen, ich wolte kauffen alles was da verhanden war, I thought to buy it all together.

Zuſammenketten (etwas) to link ſomething together. Ein zuſammen gekettetes werck, a concatenation, complication, contexture or complexure, of things.

Zuſammenklang zweyer thone (ein lieblicher) a gracious harmony, or conſonance; an harmonious agreeingneſs of two tones in muſick. Ein zuſammenklang etlicher wörter, a conſonance, or gingle, of ſome words.

Zuſammenklauben (ein wörterbuch) to compile, or collect, a dictionary; to do here and there pick up words and phraſes, in order to gather it together.

Zuſammenkleben, an einander feſt ſeyn, to cleave, or cling, to one another; to be clung, or tacked, together; to ſtick faſt to one another.

Zuſammenkleben oder kleiſtern (zwey blätter papier) to paſt two ſheets of paper together.

Zuſammenknüpffen (etwas) to knit ſomething together. Feſt zuſammengeknüpffet, faſt connected; tied or bound, together with a faſt knot. Seine ſchwartze wäſche zuſammenknüpffen, to tack together your foul linnen.

Zuſammenkommen, to meet; to aſſemble; to convene; to come, get, gather or meet, together. Als ſie nun zuſammengekommen waren, now when they were met, or aſſembled; now when they were got, or gathered, together. Der ort, wo das Parlament zuſammen kommt, iſt Weſtmünſter, the Parliament's meeting-place, or the place where the Parliament meets, or aſſembles, is Weſtmunſter.

Zuſammenkratzen, ſchaben oder ſcharren (viel geld und gut) to be a ſcrape-good, or a ſcrape-penny; to get money by hook and by crook; to rake and ſcrape for an eſtate; to ſcrape up, lay up, aggregate, accumulate, gather, hord or hord up, a great deal of money.

Zuſammenkriechen (im bette) to ly ſnug a bed.

Zuſammenkunfft (die) a meeting, aſſembly, convention, congreſs or congregation. Eine zuſammenkunfft der Geiſtlichen in England, a convocation of the clergy in England. Ein haus, worin einige die nicht von der Engliſchen kirche ſind, ihre ordentliche zuſammenkünffte halten, a houſe that ſerves for an ordinary meeting-place of Non-conformiſts in England. Eine heimliche und unerlaubte zuſammenkunfft, a conventicle; a ſecret and unallowed meeting or convention. Eine hexen-zuſammenkunfft, a convention, congregation or meeting, of witches. Die beſtändige zuſammenkunfft der alliirten abgeſandten im Haag währenden krieges wider Franckreich, the congreſs at the Hague. Ein haus wo heut abend eine zuſammenkunfft zum tantzen und muſiciren angeſtellet iſt, a houſe where there is appointed a ball and a muſick-meeting this night. Der ort den die jäger zu ihrer zuſammenkunfft beſtimmen, the rendevous, meeting or meeting-place, of hunters. Das muß bis auf unſere nechſte zuſammenkunfft ausgeſetzt bleiben, this muſt be put off to our next meeting, or to the next time we meet again. Eine zuſammenkunfft beſtimmen, halten, trennen, &c. to appoint, keep, part, &c. a meeting. Einer zuſammenkunfft mit beywohnen, to aſſiſt at a meting.

Zuſammenkuppeln (zwey hunde mit einem riem oder ſtrick) ſ. zuſammenbinden. Menſchen zuſammenkuppeln, to couple perſons underhand; to bring them together by ſecret contrivances; to make a match without the parents conſent.

Zuſammenkuppelung (die) a coupling or copulation.

Zuſammenlaſſen (etwas) es nicht trennen, es zuſammenbleiben laſſen to let things remain together; to do not part, or diſſever, them. Zuſammenlaſſen, oder zuſammenkommen laſſen, die zuſammen ſeyn wollen to permit a conjunction of ſuch as deſire it; to let them joyn together. Einen hengſt mit den ſtuten zuſammenlaſſen, to turn a ſtallion amongſt mares; to let him leap the ſame.

Zuſammenlauff von volck (ein groſſer) a great concurrence, confluence or conflux, of people; people crowding together.

Zuſammenlauffen, to concurr; to reſort, flock, run or joyn, together. Das volck lieff daſelbſt von allen orten her zuſammen, people flocked, or reſorted, to that place from all parts. Ich ſahe wie das volck zuſammenlieff, I ſaw people gather into a crowd; I ſaw people flocking together. Wo zweene ſtröme zuſammenlauffen, ſ. zuſammenfließen. Huren und buben lauffen zuſammen wie die hunde, wenches and leachers will lime, or couple, as dogs. Wenn die milch lang ſtill ſtehet, ſo läufft ſie zuſammen, oder ſo gerinnet ſie, milk ſtanding ſtill a while, will turn, will curd, or will turn into curds.

Zuſammenlaut (der) ſ. zuſammenklang.

Zuſammenlautende, oder zuſammenſtimmende, thone, als da ſind die *tertz*, *quint* und *octave*, conſonant, agreeing, melodious or harmonious, tones; conſonances in muſick. Solche ſeine rede lautet wol zuſammen mit dem grunde den er führet, he ſpeaks conſonantly to himſelf, or conſonant to his principles.

Zuſammenläuten (das volck) to give people a call by ringing a bell.

Zuſammenlegen (einen brief) to fold up, do up, make up or cloſe up, a letter. Eine zuſammengelegte ſervete, a napkin folded up, or done up. Die prügel zuſammenlegen wenn man ſich müde geſchmiſſen hat, to croſs the cudgels. Die netze zuſammenlegen, to gather up, or wrap up, your nets. Die ſegel, das auckertau, ꝛc. zuſammenlegen, to furl your ſails, to coil your cable. Was ſich zuſammenlegen läſt, what is complicable; what may be complicated, folded up or done up. Wann ihrer etliche eine gabe für einen armen menſchen zuſammenlegen, oder zuſammenſchießen, when ſome perſons joyn, or concurr, in beſtowing a charity upon a poor body; when they make a gathering for him; when they put together the alms every one of them has ſpared for him; when they collect among themſelves a gift for him. Zweene die ihr capital zuſammenlegen, two perſons that joyn ſtock together. Das zuſammengelegte capital, the joynt ſtock. Alles fein ordentlich zuſammenlegen, to compoſe things very orderly; to lay, put, ſet or place, them in due order together. Zwey in ein bett zuſammenlegen, to bed two perſons together; to make them to ly together. In einer ſpiel-karten alle die von einer gattung ſind zuſammenlegen, to ſute cards.

Zuſammenleimen (etwas) to conglutinate things; to glew, or glue, them together.

Zuſammenleiten (zween ſtröme) to cauſe a confluence of two rivers; to turn the courſe of the one, and lead it into the other.

Zuſammenlencken (etwas) ſ. zuſammenbeugen.

Zuſammenleſen (ſprüche aus einem *authore*) to gather, or collect, ſentences from an author; to make a collection of them out of his book. Nüſſe ſo auf der erden verſtreuet ſind, wieder auf- und zuſammen-leſen, to gather up together from the ground nuts that were ſcattered. Die zwey wörter muß man zuſammenleſen, man muß ſie ausſprechen, als obs nur eines wäre, them two words muſt be read together; they muſt be pronounced as it were but one word.

Zuſammenlöten (etwas) to ſolder, or ſoder, ſomething together. Es war mit bley zuſammengelötet, it was leaded together; it was conſolidated, or ſodered together, with lead.

Zuſammenmachen (etwas in ein gebünde) to wrap up things together in a bundle; to tack them together.

Zuſammenmiſchen (1. das) a commixtion; a mixing, or mingling, together. 2. Etwas zuſammenmiſchen, to intermingle, or intermix, things together.

Zuſammenmiſchung von mancherley ſachen (eine) a ſtrange compoſition; a mixture of odd things.

Zuſammennageln (etwas) to ſpike, or nail up, things together.

Zuſammennehen (etwas) ſ. zuſammenhefften.

Zuſammennehmen (alles) to take all together. ſ. zuſammenfaſſen. Man mag es anſehen entweder ſtückweis oder überhaupt und zuſammengenommen, whether the thing be ſeparately or complexly conſidered. Er nahm ſeinen mantel unter die arme zuſammen, he gathered up his cloak. Wie eine nätherin die falten forn an den ermeln eines hemdes zuſammennimmt, as a ſeamſter gathers a wriſtband.

Zuſammennieten (etwas) to clinch ſomething together.

Zuſammenordnen (etwas wol) ſ. zuſammen-fügen.

Zuſammenpacken (zweyerley) to pack two ſorts of things together. Es war mit macht zuſammengepacket, it was ſtrongly compacted, compactly crowded in, forcibly preſſed together, or cloſe truſſed up. Ich will meine ſachen zuſammenpacken, und mich fort machen, I ſhall pack away; I ſhall pack up my tools, or truſs up my baggage, and be gone. Der ballen ſtund noch zuſammengepackt, er war noch nicht geöffnet, the bale ſtood packed up ſtill; it was not yet unpacked or opened.

Zuſammenpaaren (handſchuhe, ſchuhe, ſchnallen, ſtrümpffe, ꝛc.) to pair, or match, gloves, ſhoes, buckles, ſtockings.

Zuſammenpreſſen (etwas) to thruſt, preſs or clap, a thing cloſe together; to compact it forcibly.

Zuſammenquetſchen (etwas) to ſqueeze ſomething together.

Zuſammenraffen, ſ. zuſammen kratzen.

Zuſammenrechnen oder *ſummiren* (etwas) to caſt up, make up or ſum up, an account; to make the ſum of it; to draw up the amount of it; to reckon what it altogether does amount to.

Zuſammenreimen (etwas) machen, daß ein vers ſich mit dem andern reime, to rime, make rime or make gingle, one verſe with another. Wie reimt ſich das zuſammen? how does this rime, or agree, together? Das reimt ſich gar nicht zuſammen, it is neither rime nor reaſon. Dieſe ſachen laſſen ſich ſchwerlich zuſammenreimen oder vereinigen, 't is hard to conciliate theſe contrarieties together, or to find a concurrence of all this.

Zuſammenrichtung eines gebäues von zimmer-holtz (die) the conſtruction, dreſſing, erecting or erection, of a building of timber; the ſetting it up in order together.

Zuſammenrollen (etwas) to roll up, or wrap up, ſomething; to gather it up into a roll.

Zuſammenrotten oder rottiren (ſich) in einen hauffen zuſammenlauffen, to gather, or crowd, together; to make a crowd. Ein hauffen zuſammengerottetes los geſindel, a rabble; a crowd, crew, gang, heap or multitude, of raſcally people gathered together. Wenn ſich etliche übelgeſinnete wider die regierung heimlich oder öffentlich zuſammenrotten, when ſome ill-affected men band

together, bandy together, conſpire, complot, plot together, combine, join, confederate or conjure, againſt the government; when they aſſociate, conjoyn or confederate, themſelves into a ſecret plot, or into an open faction, ſedition or mutiny. ſ. zuſammen-rottung. Die heimlich zuſammen-rottirte, the conſpirators, complices, plotters, or complotters. Damit ſie ſich nicht zuſammenrotten und eine partey machen mögen, leſt they ſhould bandy together into a faction.

Zuſammenrottung oder rottirung (die) ſ. ein zuſammenlauff. Eine heimliche zuſammenrottirung oder verſchwerung, eine *conſpiration*, a conſpiracy, plot, complot or conjuration. Eine öffentliche zuſammenrottung, eine *faction*, eine partey die ſich zuſammengeſchlagen hat, a faction, mutiny, commotion or ſedition; a confederacy, combination, aſſociation or conjunction, of a factious, mutinous, rebellious, ſtirring or ſeditious, party.

Zuſammenrücken (näher) to draw nearer to one another; to ſit your ſelves more cloſe together.

Zuſammenruffen (eine gemeine) ſ. zuſammenberuffen.

Zuſammenſammlen (etwas) to gather ſomething together.

Zuſammenſcharren, ſchaben, raffen oder kratzen (viel geld und gut) ſ. zuſammenkratzen. Ein amtmann, der ſchuldig erkläret wird, daß er ſeinen zuſammengeſcharreten reichthum auf ſehr unbillige weiſe von ſeinen bauren erpreſſet hat. a bailiff found guilty of concuſſion, or extortion; of having gathered wealth by pilling and polling; or of having too much exacted upon people.

Zuſammenſchicken (1. etliche ſachen) dieſelbe zugleich ſenden, to ſend ſeveral things together, at once or jointly. 2. Was ſich fein zuſammenſchicket, what is congruent, congruous, meet, convenient, convenable, agreeing, agreeable, fitting, ſuting or ſutable, together; what ſutes handſomely, or what agrees very well, with one another. Das ſchickt ſich gar übel zuſammen, that agrees, ſutes or ſuits, very ill together; 't is ill-ſuiting together. Wenn es ſich zuſammengeſchicket hätte, had it been ſuiting together.

Zuſammenſchieben (etwas) to ſhove, or puſh, things cloſe together.

Zuſammenſchieſſen (geld) to make a joynt ſtock of money; to diſburſe every one his quota or ſhare. Das zuſammengeſchoſſene geld, the joynt ſtock of money. ſ. zuſammenlegen.

Zuſammenſchlaffen, to be bed-fellows; to ly together.

Zuſammenſchlagen (etwas) to compact ſomething; to clap it cloſe together, or to clap it up together. Alt zuſammengeſchlagen zinn oder kupffer, old pewter or braſs clapped up together into lumps. Stahl und einen feuerſtein zuſammenſchlagen, um feuer zu fangen, to ſtrike your ſteel with a flint, in order to kindle fire. Ein leinen tuch zuſammenſchlagen, to wrap up together a linnen-cloth. Sie ſchlugen mit frolocken über ihn ihre hände, oder mit ihren händen zuſammen, they clapped their hands applauding him. Sie heulete und ſchlug die hände übern kopff zuſammen, ſhe lamented and did complicate her hands over her head; ſhe cried out and ſmote her hands together, or ſmote with her hands, over her head. Er hat alle ſeine bücher in ein faß zuſammengeſchlagen und fortgeſchicket, he has packed up his books all together in a fat and ſent them away. Es haben ſich bey dieſem patienten zwey oder mehr kranckheiten zuſammengeſchlagen, this patient lies under complicated diſeaſes; there is a complication of diſeaſes in him. Das unglück ſchlug hauffenweis über ihn zuſammen, he fell under a complication of misfortunes. Er iſt einer mit von denen die ſich zuſammengeſchlagen hatten ſolche böſe that auszuüben, he is a complice, partner, fellow or aſſociate, in that ill action. ſ. zuſammenrotten. Wenn wir uns zuſammenſchlagen oder zuſammenthun, ſo ſind wir dem dinge gewachſen, if we do but joyn together, if we do but joyn, or unite, our forces together, we can bring it about. Zween die ſich zuſammenſchlagen, klopffen, rauffen oder die haare lauſen, two falling together by the ears. So lange ihm das waſſer noch nicht übern kopff zuſammenſchlägt, as long as his head is above water. Ein meſſer ſo zuſammenſchlägt, a clap-knife, or folding-knife. Wenn eine gans mit den flügeln zuſammenſchlägt, when a gooſe claps her wings. Die käyſerliche armee iſt der frantzöſiſchen ſo nahe, daß ſie beyderſeits in bereitſchafft ſtehen zuſammen zu ſchlagen, the Imperial army and the French are ſo much approached together, that both ſtand ready to joyn, to join battel, or to ingage. Laſſet es nicht zuſammenſchlagen, haltet es von einander, let it not daſh together. Ein bette zuſammenſchlagen to ſet up a bed-ſtead. Die bogen eines neugedruckten buchs zuſammenſchlagen, to gather the ſheets of a book printed.

Zuſammenſchlagung der hände (die) a clapping of hands for applauding; a ſmiting of hands for lamenting. Eine zuſammenſchlagung mancherley kranckheiten, trübſalen, ꝛc. a complication of diſeaſes, of miſeries, &c. Eine zuſammenſchlagung, ein zuſammenſtoß, a colliſion; a daſhing together.

Zuſammenſchleichen, to meet privily, to joyn ſecretly, to ſneak together, to come ſneaking to one another.

Zuſammenſchlieſſen (die hand) to clinch your fiſt. Die ſclaven auf den galleeren gehen zween und zween zuſammengeſchloſſen, galley-ſlaves go fettered two and two together. Es müſſen ſich alle ſtücke der rede fein zuſammenſchlieſſen, all articles muſt have a concatenation together; they muſt all be linked together, or have reference to one another. Es ſchlieſſet nicht feſt zuſammen, it does not join, or ſhut, cloſe together. Ihr müſt die zeilen beſſer zuſammenſchlieſſen, und nicht ſo weitläufftig ſchreiben, you muſt write cloſer and not ſo ſcamblingly.

Zuſammenſchmeltzen (etwas) to melt ſomething together; to melt it into one lump.

Zuſammenſchmieden oder zuſammenſchweiſſen (zwey ſtücke glüend eiſen) to ſhut, or joyn, two pieces of red-hot iron together.

Zuſammenſchmieren (ein buch) to compile a book full of nonſenſical ſtuff. Er hatte mit vieler mühe ſeine *oration* zuſammengeſchmieret, he did what he could to patch up his wretched ſpeech.

Zuſammenſchnüren (etwas feſt) to tie a thing tight together.

Zuſammenſchreiben, to compoſe. Die zeilen enge zuſammenſchreiben, ſ. zuſammenſchlieſſen.

Zuſammenſchrumpffet, oder einſchrumpffet (zeug ſo, wenns naß wird,) ſtuff that cockles, ſhrugs or ſhrinks, being wetted, ſ. ſchrumpffen. Obſt ſo ſchon halb getrucknet und zuſammengeſchrumpffet iſt, fruit clung or ſhrivelled.

Zuſammenſchreiten, to joyn.

Zuſammenſchütten (zweyerley getränckе) ſ. zuſammengieſſen.

gieſſen. Das korn, ſo auf dem boden liegt, auf einen hauffen zuſammenſchütten, to ſhuffle your corn into one heap, when it lies ſcatteringly on the floor of your granary. Er ſchüttet einen ziemlichen vorrath von korn zuſammen he gathers, accumulates, hords, hords up, lays up or gets together, a pretty ſtore of corn.

Zuſammenſchweiſſen (glüend eiſen) ſ. zuſammenſchmieden.

Zuſammenſetzen (etwas) to compoſe, conjoyn, join or joyn, things; to joyn, ſet, put, lay or order, them together; to make a compoſure of them. ſ. zuſammenfügen. Ein von lauter ſchrifft ſprüchen zuſammengeſetztes gebeth, a form of prayer which is a meer contexture of places of Scripture, or which is nothing elſe but conjoyned places of Scripture. Ein regiſter nach dem alphabeth zuſammenſetzen, to compoſe, or compile, an index in alphabetical order. Mit zuſammengeſetzten kräfften, with joint, or united, forces: jointly; with a joint contenſion of ſtrength. Ein kleid von lauter lappen zuſammengeſetzet, clothes all patched up of rags and ends. Ein zuſammengeſetzt wort, a compound, compoſite or compoſitive; a compoſite word. Canarien-vögel zuſammen ſetzen, to conjoyn, match or couple, canary-birds.

Zuſammenſingen, to ſing together or jointly.

Zuſammenſitzen, to ſit together; to ſit next to one another. Wir beyde ſaßen zuſammen he ſat by me; I ſat by him; we two ſat together; we ſat to one another's ſide.

Zuſammenſpannen (1. zwey ochſen oder pferde vor einen pflug to yoke two oxen together, or to put two horſes together, before a plough. Mit zuſammengeſpanneten kräfften, ſ. zuſammenſetzen. 2. Laſt uns zuſammenſpannen, zuſammentreten, uns zuſammenthun, let us join together; let us make a joint contenſion of ſtrength; let us work jointly.

Zuſammenſparen (ein bißgen geld) to gather a little ſtock by ſparingneſs, ſavingneſs, thriftineſs, frugality or good husbanding.

Zuſammenſperren oder einſperren (ihrer zwey oder mehr) to ſhut up two or mo together in one room.

Zuſammenſprach halten, zuſammen ſchwatzen, to confabulate; to talk, prate or diſcourſe, together.

Zuſammenſtecken (zween die immer die köpffe) two perſons that ſtick cloſe together, or cloſe to one another that go alway cheek by joll with one another; that ever will lay their heads together.

Zuſammenſtehen (dinge die nicht können) things that are inconſiſtent, incompatible or disagreeing, together; that will never ſtand, conſiſt or agree, with one another. ſ. zuſammenreimen.

Zuſammenſtellen (etwas) ſ. zuſammenſetzen. Stellet es zuſammen, ſet it together.

Zuſammenſteuren, to contribute. Etwas für einen nothleidenden zuſammenſteuren, ſ. zuſammenlegen.

Zuſammenſtimmen oder überein ſtimmen (1. zwo lauten) to tune two lutes together, or according to ne another 2 Zuſammenſtimmende thone, ſ. zuſammenlautend. Ihre meinungen ſtimmen nicht zuſammen, they are of different opinions; their opinions are disagreeing together. they opine differently. Darin kan ich nicht mit euch zuſammenſtimmen, as for this I disagree with you. Alle die da wehleten ſtimmeten zuſammen auf ihn, all the ſuffrages concorded, or concurred, in him; all the elective votes went unanimously, or with one accord, for him. Wie ſtimmt, ſteht oder lautet, das zuſammen? ſ. zuſammenreimen.

Zuſammenſtimmung (die) die einſtimmigkeit, concord, concordance, accord, accordance, agreeing, agreeingneſs, agreeableneſs, agreement, union, unanimity, relation, ſympathy, harmony. Eine zuſammenſtimmung etlicher lieder, a ſinging, or concent, of ſome melodious tunes. Eine *muſicaliſche* zuſammenſtimmung von ſängern und *inſtrumenten*, a ſymphony, harmony, concert or conſort, of muſical voices and inſtruments. Es ward mit einhelliger zuſammenſtimmung unter ihnen beliebet, they took that reſolution with one accord.

Zuſammenſtopffen (ein hauffen zeuges in einen kuffer) to crowd, preſs or thruſt, great many things into your trunk.

Zuſammenſtoppeln (eine *oration*) to patch up a ſpeech.

Zuſammenſtoſſen (1. zweyerley in einem mörſer) to compound two things in a mortar: to pound, or bray, them together. 2. Mein und ſein haus ſtoſſen zuſammen, oder ſind dicht an einander, my houſe and his are contiguous, are touching of one another, or are cloſe together. Die armee iſt in zwey hauffen getheilet, doch ſo, daß ſie, wenns noth thut, gleich wieder zuſammenſtoſſen können, the army is divided in two ſundry camps, yet ſo, that when it needs they can preſently concorporate, or conſolidate, again; that they can immediately rejoin; that they can quickly conjoin themſelves again. Ein ort wo zwey, drey oder mehr wege auf der landſtraße zuſammenſtoſſen, a place where two, three or more ways meet. 3. Wenn zwey ſchöpſe ſich zuſammenſtoſſen, when two muttons make head, or daſh their heads, one againſt an other. Das ſtoſſet ſich zuſammen, das reimt ſich nicht zuſammen, theſe things do not ſtand, concord concur, conſiſt, rime or agree, with one another; they daſh one againſt another; they claſh one with another; they deſtroy, annull or undo, one another. Sehet zu, daß es nicht zuſammenſtoſſe, take heed leſt it ſhould daſh together, or leſt it ſhould get a daſhing, or colliſion.

Zuſammenſtücken, oder aus ſtücken zuſammenſetzen (etwas) to piece up, or patch up, a thing: to piece, or patch, it together. Wir habens zuſammengeſtücket, ſo gut wir gekönnt, we pieced, or patched, up the matter as well as we could.

Zuſammenſuchen (etwas aus allen winckeln) to ſearch every corner for to gather ſomething together.

Zuſammenſummiren (etwas) ſ. zuſammenrechnen.

Zuſammenthun (zwey ſummen) to add two ſums together. Sich zuſammenthun, ſ. zuſammenrotten, zuſammentreten, ſich zuſammenſchlagen. Wenn ſich einige buchführer zu einem werck zuſammenthun, when ſome booksellers ingage, or join, together for ſome work; when they make a conger, congreſs or ſociety, for it. Man ſagt ja, daß er ſich mit eurem bruder zuſammenthun werde, daß ſie in *compagnie* treten werden, he is ſaid though to joyn with your brother; to joyn intereſt with him; to ſet up partnerſhip, or company, with him: or to aſſociate himſelf with him. Man ſagt, daß die beyde *compagnien* ſich zuſammenthun wollen, ſo daß es künfftig nur eine ſeyn wird, they ſay both companies will concorporate, draw to a head, unite, conſolidate, joyn together, joyn intereſt together, joyn ſtock together, come to an union, melt together into one body, be-

come but one; they ſay there will be an union of both companies into one.

Zuſammentragen, 1. wie die bienen, ameiſen, ꝛc. thun, to gather; to gather together; to go a gathering; or to make a congeſtion, as bees, aunts, &c. do. 2. Weitzen, ſo rein als wenn ihn die tauben hätten zuſammengetragen, wheat as pure as it were picked up and gathered together by doves. Ein wörter-buch zuſammentragen, to collect, or compile, a dictionary; to gather it together.

Zuſammentreffen, 1. ein treffen mit einander halten, to joyn battel. Die beyde armeen haben zuſammengetroffen, the armies have joyned or ingaged; they have been ingaged; they have joyned battel. 2. Das trifft gar nicht zuſammen, es *accordirt* nicht zuſammen, this does not at all agree together; theſe things do claſh one with an other; they do not concur, cohere, ſtand, conſiſt, rime, concord or agree, one with another.

Zuſammentreiben (das vieh auf einen hauffen) to drive your cattle into one flock together. Wo ich ſo viel geld werde zuſammentreiben können, if I can gather, get together, or ſcrape up, ſo much money.

Zuſammentreten (1. die wolle in einen ſack den man packet) to tread down the wool you are packing in a ſack; to compact it well together by treading it down into the ſack. 2. Zuſammentreten, ein vorhaben auszuführen, to enter together upon a deſign, or to joyn in entring, or intring, upon it. Sie wollen zuſammentreten und ſich mit einander berathſchlagen, they will joyn, convene, meet or aſſemble, and adviſe together, and confer, or compare, notes together. ſ. auch zuſammenſchlagen, zuſammenthun.

Zuſammentretung zweyer getrennet-geweſenen kirchen (eine) an union, concorporating or conſolidating, of two churches that were rent from one another. Eine zuſammentretung der *creditoren*, a concurrence of creditors. Eine zuſammentretung in handels-geſellſchafft, a beginning of partnerſhip, or a joining in trade, with one. Eine zuſammentretung in unterhandlung, an entring, or intring, upon a treaty, conference or negotiation. Eine zuſammentretung etlicher buchführer, a conger, congreſs, ſociety, aſſociation or partnerſhip, of ſome bookſellers for the printing of ſome great work. Eine zuſammentretung in verbündniß, a contract, covenant or agreement.

Zuſammentrommeln (die ſoldaten) to give your ſoldiers a call with trum-beating, to beat the drum to make them repair to their colours.

Zuſammen verbinden (etwas feſt) to link, tie, bind or join, things faſt together; to twiſt them. Das ſind dinge die unauflöslich zuſammen verbunden ſind, thoſe things are indiſſolubly twiſted, or linked, together. Ein *contract* darin ſich ihrer zween zuſammen verbunden haben, oder gegen einander verbindlich gemacht haben, a contract containing a mutual, reciprocal or interchanged, bond of two perſons to one another; an agreement by which two men bound themſelves interchangeably to one another. Ein *complot* darin ſich viel loſe leute zuſammen verbunden und unter einander verſchworen haben, a conſpiracy, plot or complot, into which many lewd folks have banded, bandied, combined or conjured, together, and bound themſelves under a curſe. Die *alliirten* die ſich wider Franckreich zuſammen verbunden haben, the allied, or confederated, againſt France.

Zuſammen vereinigen (perſonen oder ſachen) ſ. vereinigen.

Zuſammen verſchweren (ſich) eine böſe that auszuführen, to enter into a conſpiracy under curſe; to enter upon a wicked action by conjuring, or with conjuration; to conjure, band, bandy, combine, confederate or joyn, together for the bringing about of ſome miſchievous deſign, ſ. zuſammenrotten.

Zuſammentrucknen, wie gefallet holtz und gepflückt obſt thut, to clung, as wood after it is cut, and fruit gathered, will do.

Zuſammen verwandt ſind (zweene die) two kinſmen; two that are a kin, or of kin, to one another; two that are linked in conſanguinity with one another. Dinge die zuſammen verwandt ſind, correlative things; things that are linked together, or that have mutual relation to one another.

Zuſammenwachs (der) a concretion; a growing together.

Zuſammenwachſende wunde (eine) a wound that conſolidates, cloſes, grows whole, or heales up; that contracts it ſelf by little and little.

Zuſammenweben (zeug von leinen und wollen) to weave, or make, linſy-woolſy.

Zuſammenwehet (wenn der wind den ſchnee) when the wind drives, or blows, the ſnow together into one heap.

Zuſammenwerffen (etwas auf einen hauffen) to make a congeſtion; to gather things into one heap. Alles unordentlich zuſammen- oder unter einander werffen, to confound, or perplex, things; to jumble, mix, blend or huddle, them together; to put them in a hurry, confuſion or disorder.

Zuſammenwickeln (etwas) to wrap up, or wind up, a thing.

Zuſammenzehlen oder ſummiren (etwas) ſ. zuſammenrechnen.

Zuſammenziehen (etwas) to contract ſomething: to draw it together, or cloſer. Die ſquadronen enger zuſammenziehen, to draw your ſquadrons cloſer. Die völcker zuſammenziehen, to gather, contract, draw or unite, your troops together. Es zieht, oder ſchlieſt, ſich ſchon von ſelbſt allmählig zuſammen, it contracts it ſelf, or it cloſes up, by little and little. Das geſchwär zieht ſich ſchon zuſammen, es ſetzt ſich zur materie, the impoſtume draws to a head. Etwas zuſammenziehendes, das eine zuſammenziehende krafft hat, an aſtringent or aſtrictive; that has an aſtringent, or aſtrictive, faculty. Es haben ſich daſelbſt die nerven oder ſpann-adern zuſammengezogen, the nerves there are ſhrunk or contracted. Ich will meine ſachen enger zuſammenziehen, ich will nicht mehr ſo weitläufftigen handel führen, I will contract, ſhorten, ſtraiten, abbridge, reſtrain or ſtint, the multiplicity of my buſineſſes: I will bring my trade into a narrower compaſs; I will take in. Siehe auch zuſammenfaſſen.

Zuſammenziehung (die) a contraction. Eine zuſammenziehung der senn-adern, a contraction, or ſhrinking, of the ſinews.

Zuſatz (der) an addition, additament, adding, adjunction, acceſſion, increaſe or encreaſe. Der zuſatz des zolles, additional duty. Das leidet keinen zuſatz, that's capable of no addition. Der regulirte zuſatz den gold und ſilber haben muß, the ſtandard, due allay, or due alloy, of gold and ſilver. Dieſes ſilber hat ſehr viel zuſatz von kupffer,

this

this ſilver is allayed, alloyed or mixed, with a great deal of copper. Dieſer wein hat einen zuſatz, this wine is allayed, mixed, mingled, adulterated, ſophiſticated, not pure. Der zuſatz aufs ſpiel, in einer lotterie ꝛc. the ſtake at play, in a lotery, &c. what is ſtaked, or laid at ſtake.

Zuſauffen (einem ſtarck) to ply one with glaſſes or cups.

Zuſchaffen haben (viel) to have much ado; to have a great deal of buſineſſes; to be very buſy. Ich mag mit ihm nichts zu ſchaffen haben, I would have nothing, or nothing to do, with him; I would not meddle with him; I would not trouble, or concern, my ſelf about him. Was habt ihr hie zu ſchaffen? what have you here to do? Was habt ihr damit zu ſchaffen? what 's that to you? ſ. ſchaffen.

Zu ſchanden machen (einen vor allen leuten) to confound, ſhame, puzzle or dismay, one before all the byſtanders; to put him out of countenance; to make him confounded or aſhamed; to bring him to confuſion or ſhame. Etwas zu ſchanden machen, es verderben, to corrupt, deſtroy, ſpoil, mar, waſt or viciate, a thing, ſ. ſchande.

Zu ſchanden werden, to be, or become, confounded, aſhamed, puzzled, dismayed, put out of countenance, put into ſhame or confuſion.

Zuſchantzen (einem etwas) ihms zuwege bringen, to procure a thing for one.

Zuſcharren (ein gemachtes grüblein) to do with a rake, or with your hands or feet, fill up again a little pit or hole dug in the ground; to cover it with duſt; to fill it up with earth. Er ſcharret immer mehr zuſammen, he rakes and ſcrapes ever more together; he gathers wealth by book and by crook.

Zuſchauen oder zuſehen (1. einem) ihm auf die hände ſehen, ſehen wie er ein ding machet, to look, view, ſee, behold, obſerve, mind or conſider, how one does perform a thing; to look to him; to look narrowly, or nicely, upon, or to, his hands whiles he is a doing of it, ſ. zuſehen. Schau mir zu! ſee how I make it! come look! look to me! Schau recht zu! look well after it, to it, or into it! Einer comödie zuſchauen oder beywohnen, to be preſent at a comedy; to aſſiſt at a ſhew; to look it on; to be one of the ſpectators. Schauet doch einmahl zu, wer da ſey, der an der thür klopfet, go look, who it is that knocks at the door. 2. Schauet zu, oder ſeht euch wol vor, was ihr thut, look about you, take heed, behold, be carefull, be circumſpect or have a care, what you do. Schauet zu, wem ihr eure heimlichkeiten offenbahret, look to whom you intruſt with your ſecrecies.

Zuſchauer (der) a ſpectator or beholder; a looker on. ſ. zuſeher.

Zuſchauerin (die) a ſpectatreſs or ſpectatrix; a beholder; a ſhe-beholder.

Zuſchicken, 1. zuſenden oder überſchicken (einem etwas) to ſend, convey, forward or remit, a thing to one. Er hat mirs zugeſchicket oder zugeſandt, he ſent it me. 2. Zu einer gafterey zuſchicken, ſ. zubereiten.

Zuſchieben oder zuſchauben (1. den riegel an einer thür) to bolt a door; to ſhut the bolt; to ſhut up the door by the bolt. 2. Schiebet es mir zu! ſchiebet es hieher! ſhove it hither! puſh it this way, hitherwards or towards me. Einem etwas zuſchieben, ſ. zuſchantzen.

Zuſchieſſen, 1. feuer geben, to ſhoot off a gun; to give fire. Schieß zu! give fire! 2. Geld zuſchieſſen, oder beyſchieſſen, to diſburſe, pay, lay or lay out, money for your part, ſ. zuſchuß. 3. Die milch ſchießt ihr zu, ſ. zufließen.

Zuſchlag (der) 1. bey einem öffentlichen verkauff, the addiction, or deliverance, of goods to the moſt offering. 2. Der zuſchlag, oder handſchlag, beym kauff, a clapping up of a bargain.

Zuſchlagen, 1. zerſchlagen, ſ. zerſchlagen. 2. Schlag zu! ſchlag tapffer zu! lay on! lay on! lay on quick ſtrokes! belabour him ſoundly! Redet ihm jemand nur ein wort zu nahe, ſo ſchlägt er gleich zu, 't is but a word and a blow with him; he is a ſtout fiſty-cuff-man; he is liberal of hand-ſtrokes. 3. Ein faß zuſchlagen, to apply the head-piece to a fatt packed all full, and ſpike it. Den ſpund, den zapffen, ꝛc. zuſchlagen, to drive, ſtrike or beat, the bung, into the bung-hole, the ſpigot into the tap, &c. Er ſchlug die thür zu, he clapped the door to. Einem die thür vor der naſen zuſchlagen, to ſhut the door upon one. Eine thür mit nägeln zuſchlagen, dieſelbe zunageln, to ſpike a door; to nail it up. Die augen zuſchlagen, to cloſe, or ſhut, your eyes. Das buch zuſchlagen, to clap the book to. 4. Einen kauff zuſchlagen, to clap up a bargain. Das haus iſt ihm gerichtlich zugeſchlagen oder zuerkannt worden, the houſe was adjudged, or adjudicated, him by law. In einer *auction* werden die ſachen dem meiſtbietenden zugeſchlagen, in a portſale goods are addicted, delivered, given or appropriated, to the moſt offering. Nun ſchlagt zu! laſt hiemit den vergleich getroffen ſeyn! gebt eure hand! well now, clap up the agreement! give your hand-clap! 5. Wenn ein fieber, der kalte brand, ꝛc. bey einem patienten zuſchlägt, when a feaver, gangren, &c. ſeizes, comes or falls, upon a patient; when it ſeizes him; when he is ſeized by it; when it becomes complicated with his diseaſe. Ich wünſche, daß euch die artzney wol zuſchlagen möge, much good may that phyſick do you. Das eſſen und trincken ſchlägt ihm wol zu, er ſetzt fleiſch, his diet does him much good, he takes fleſh, or he thrives in fleſh. Das glück will ihm nicht zuſchlagen, fortune does not favour, or befriend him.

Zuſchleppen oder heimlich zubringen (einem etwas) to carry ſomething ſtealingly to one; to procure it him ſecretly.

Zuſchlieſſen (1. die thür) to lock, or ſhut, the door. Als die thore ſchon zugeſchloſſen waren, when the gates were already ſhut. Schlieſſet den laden, das fenſter, euren kuffer, dieſen brief ꝛc. zu, ſhut up ſhop; ſhut the window; lock your trunk; cloſe, cloſe up or ſeal up, this letter. Die augen zuſchlieſſen, ſ. zuſchlagen. Die hand feſt zuſchlieſſen, to clinch, or clutch, your fiſt. Ich will mein hertz nicht vor ihm zuſchlieſſen, I'le not ſhut up my bowels of compaſſion from him. Das haus alle abend zuſchlieſſen, to lock every night your houſe-door. 2. Dieſe thür ſchlieſt, ſchleuſt, geht oder will, nicht feſt zu, this door does not ſhut cloſe. Die wunde ſchlieſt ſich ſchon zu, this wound cloſes, cloſes up, heales up, conſolidates or is conſolidating. Des morgens ſchlieſſen ſich die blumen auf und des abends wieder zu, every morning a flower does open, and cloſe at night again.

Zuſchmeiſſen 1. oder zerſchmeiſſen (etwas) ſ. zerſchmeiſſen. 2. Die thür, auf einen, ꝛc. zuſchmeiſſen, ſ. zuſchlagen.

Zuſchmieren (ein loch oder eine ritze mit leimen, kleiſter, wachs, ꝛc.) to ſmear, ſtop or fill, up a gap or chink with loam, paſt, wax, &c. ſ. zukleiben.

Zuſchnallen (ſeine ſchuhe) to buckle your ſhoes.

Zuſchneiden 1. zerſchneiden, ſ. zerſchneiden. 2. Schneidet

zu! ſchneidet! cut! 3. Ein ſchneider der eine gute hand hat zuzuſchneiden, oder der ein gut kleid weiß zuzuſchneiden, a tailor that has a good hand in cutting out, or that will ſkillfully cut out a ſuit. Das hat der ſchneider zu kurtz zugeſchnitten, the tailor has cut it ſcanty. Das leder zu einem ſchuh zuſchneiden, to cut out leather for a ſhoe. Der meiſter ſchneidet arbeit zu vor die geſellen, the maſter cuts out work for his journey-men.

Zuſchneid-bret eines ſchuſters (das) a ſhoemakers cutting-board.

Zuſchneid-meſſer eines ſchuſters (das) a ſhoe-maker's cutting-knife.

Zuſchnitt (der) the cutting out.

Zuſchnüren (einem die kehle oder gurgel) to ſtrangle, throttle or hang, one. Sie ſtund und ſchnürete ſich zu, ſie ſchnürte ihre bruſt zu, ſhe ſtood lacing her ſtays; ſhe laced her bodice.

Zuſchrauben (eine ſchraube oder etwas) to ſcrue up a ſcrew, or ſomething; to cloſe a thing by ſcrewing it up.

Zuſchreiben (1. einem freundlich, offt, ſelten, ꝛc.) to write friendly, frequently, ſeldom, &c. to one; to ſend him kind, frequent, few, &c. letters. Einem ſcharff zuſchreiben, to take one up ſharply in writing to him. Ich wills ihm zuſchreiben oder überſchreiben, I le keep him adviſed of it; I'le write, or ſend, him word how it is. 2. Einem ein buch zuſchreiben, *dedici*ren oder widmen, to dedicate, or addreſs, a book to one. 3. Er ſagt, er will mir tauſend thaler in *banco*, oder in der banck, zuſchreiben, he ſays he will aſſign me in the Bank thouſand dollars; he will make me ſtand credited ſo much upon my account there. 4. Das gedichte vom froſch- und mäuſe-krieg wird dem *Homero* vermeintlich zugeſchrieben, the frog-and-mice-war-poëm is putatively aſcribed, or attributed, to Homer; it is believed, held or ſuppoſed, to be made by Homer. Schreibet das ſeiner unwiſſenheit zu, yield, allow, aſcribe, attribute, give or forgive, that to his ignorance. Ich ſchreibe dieſes alles der gnade Gottes zu, I do all theſe good things aſcribe, attribute, defer or refer, to the mercy of God; I acknowledge to have them purely received from the goodneſs of God. Man ſchreibet dieſe ſeine kranckheit ſeinem ſauffen zu, his drinking ſo very hard is thought to have cauſed him this diſeaſe; his evil is imputed to his drinking.

Zuſchrifft eines buchs (die) the dedication of a book; the dedicatory epiſtle put before a book. An wen iſt die zuſchrifft gerichtet? whom is the dedication addreſſed to? whom is the addreſs directed to?

Zuſchreyen (einem) ſ. zuruffen.

Zuſchüren (das feur) to feed the fire; to add fuel to the fire.

Zuſchuß (der) das geld ſo einer vor ſein theil zuſchieſſet, a pay, diſburſement, or contributing, of ſome money for one's ſcot, part, portion or quota. Mein zuſchuß bey einer trinck- ſpiel- ꝛc. geſellſchafft, my club; my ſtake; &c.

Zuſchütten (1. dem wein, oder der milch, ein wenig waſſer) to pour a little water into your wine or milk. 2. Eine grube, die lauffgraben, ꝛc. mit erdreich wieder zuſchütten, to fill up with earth again a pit, the trenches after a ſiege, &c.

Zuſehen, 1. etwas anſehen, to look on, or upon, a thing; to gaze upon it; to look, view, behold or obſerve, it. Ich wills thun, daß ihr zuſehen ſollt; ich will euch zuſehen laſſen; ihr möget mir zuſehen, I'le do it to your face, under your noſe, before your eyes, or in your preſence: you may ſee me do it. Ihr ſeht nur zu, warum greifft ihr nicht auch mit zu, you are a meer ſpectator, why do you not alſo fall to work? you lend us only your eyes, why not your hands too? Ich ſahe mit verwunderung zu, was daraus werden wolte, I gazed upon it, I was upon the gaze, or I was at a gaze, what would become of it. Einem dinge ſo eifrig zuſehen, daß man naſe und maul darüber aufſperret, to gaze, gape or ſtare, upon a thing; to look ſtaringly, or fixedly, upon't; to ſtare at it; to forget your ſelf upon the gaze of it; to ſtand gaping at it. Er wird euch beſtehlen, daß ihr zuſehet, he will rob you to your face, or under your noſe. Er ſieht genau zu, he looks narrowly, or nicely, into things; he takes an exact notice thereof. Einem treffen von ferne zuſehen, to behold a fray from a far off. Der ſohn ſchlägt ſich zu böſer geſellſchafft, und der vater kan ſo zuſehen, es ſo leiden, the ſon frequents ill company, and the father connives at it, winks at it, ſuffers it, bears with it, allows him in it. Einem ſchuldner noch eine weile zuſehen, to reſpite your debtor yet a while, to give him reſpit, or reſpite, for a while ſtill! 2. Ich will zuſehen, trachten, fleiß anwenden oder mich bemühen, daß ihr eure bezahlung erlanget. I'le ſee you paid; I'le endeavour to get you paid; I'le do my utmoſt to pay you. Ihr müſt zuſehen, oder machen, daß ꝛc. you muſt procure, provide, take care, order things ſo, that &c. Seht zu, daß ihr nicht betrogen werdet, have a care, take heed, behold, look, look to, mind well, or be watchfull, leſt any one ſhould deceive you. Seht zu, daß das kind keinen ſchaden bekomme! look well to, or after, the child, leſt it ſhould get a hurt. Was geht uns das an? da ſieh du zu, what is that to us? ſee thou to that. Kommſtu nicht bald wieder, ſo ſieh nur zu, was ich dich lehren will, if you do not preſently return, be ſure I'le chide you for it. Siehe auch zuſchauen.

Zuſehends, oder zuſehends, vor augen, indem man zuſiehet, viſibly, before one's face, to one's face, in one's ſight, before one's eyes, under one's note. Das waſſer wächſt zuſehends, oder indem man ſiehet und zuſieht, the flood ſwells up viſibly.

Zuſeher (der) die zuſeherin, ſ. zuſchauer, und zuſchauerin. Ich will einen zuſeher mit abgeben, I ſhall alſo be a looker on, I'le be one of the ſpectators; I'le come and look it alſo on. Es ſind mehr zuſeher als helffer da, there wante no eyes but hands; there is abundance of beholders, but ſcarce a helper.

Zu ſehr, zu viel, over; too; too much; overmuch. Ihr druckt es gar zu ſehr, you ſtrain it too much, or overmuch; you overſtrain it; you overdo ſtraining of it.

Zuſenden (einem etwas) ſ. zuſchicken. Ich habe ihm einen brief zugeſandt, den ich von Holland empfangen hatte, I forwarded a letter to him, which I had received from Holland; I conveyed, conſigned, ſent, directed, addreſſed or remitted, it to him.

Zuſendung (die) forwarding, ſending, conveyance, conſigning or directing. Es iſt mir durch zuſendung Herrn N. N. zur hand kommen, it came forwarded by Mr. N. N. to hand.

Zuſetzen (1. etwas) to add, or adjoyn, ſomething. Dem ſilber kupffer und dem zinn bley zuſetzen, to allay, or alloy, ſilver with copper, and tin with lead, ſ. zuſatz. Was einer im ſpiel zuſetzet, what one ſtakes at play, his ſtake; what he lays at ſtake in playing. Ich habe noch geld darein zugeſetzt, zugeſchoſſen, eingebüßet, I loſt by it; I came off a looſer:

looter; ſ. zuſchieſſen. Die töpffe zuſetzen, oder zum feuer ſetzen, to ſet on your pots; to ſet them on the fire. 2. Seine *creditores* ſetzen ihm hart zu, es wird ihm von ihnen hart zugeſetzt, his creditors dun him grievously; he is deadly dunned by them; they preſs him to pay. Das fieber ſetzt ihm hart zu, the feaver ſeizes violently upon him; he got vehement fits of ague. Einem mit trinckgläſern zuſetzen, to ply one with glaſſes. Die verſuchungen ſetzen einem mannichmahl gefährlich zu, temptations will make many a dangerous aſſault upon one. Einem im *diſputiren* ſtarck zuſetzen, to urge, or preſs, one in a diſpute; to follow him cloſe.

Zuſeyn, geſchloſſen ſeyn, to be up: to be ſhut. Der brief iſt ſchon zu, oder ſchon zugemacht, the letter is already up, done up, made up, cloſed, cloſed up or ſealed up. Der brief iſt noch zu, the letter is cloſed ſtill, is not yet opened, or is not yet unſealed. Das gericht iſt zu, the aſſizes are up. Die wunde iſt ſchon zu, the wound is conſolidated, cloſed, cloſed up or healed up. Als wir zum thor kamen, war es ſchon zu, when we came to the gate, it was already ſhut. Die thür war nur halb zu, the door gaped, ſtood gaping. Die Elbe, das waſſer, der ſtrohm, iſt zu, the Elve, the water, the river, is frozen up.

Zuſiegeln (einen brief) to ſeal up, or cloſe up, a letter. Ein zugeſiegelter brief, a letter ſealed up.

Zu ſpat, too late.

Zuſperren, ſ. ſperren. Die thür war inwendig zugeſperret, the door was bolted, or ſhut up with a bolt, within.

Zuſpitzen (etwas) to ſpike, or point, a thing; to make it pointed, ſharp-pointed, ſharp at the end, have a point, or with a point, to ſharpen it at the end. Zugeſpitzt wie ein nagel, ſpiked as a nail. Zugeſpitzt wie ein keil, edged as a wedge. Oben rund zugeſpitzt wie ein kegel, oder zuckerhut, round-topped as a keal or ſugar-loaf. Ein zugeſpitztes dach, a ſquare-pointed roof.

Zuſprechen (einem) 1. ihm zureden, ſ. zureden. Einem herz und muth zu- oder einſprechen, ſ. beherzt machen. 2. Einem zuſprechen, ihn beſuchen, zu ihm kommen, ſ. beſuchen. Sprecht mir doch einmahl zu! pray come and ſee me at my houſe; let me once be ſo happy as to ſee you at my houſe. Ich will euch zuſprechen, wenn ich einmahl des weges vorbey gehe, I ſhall come to ſee you, to call upon you, to wait on you, to wait upon you, to make pay or give, you a viſit, when I paſs by that way. Ich habe ihm offt zugeſprochen, I have been ſeveral times waiting upon him at his houſe. Morgen will ich euch zuſprechen, I'le call upon you to morrow. Unſere Frau läſt ſich heute nicht zuſprechen, verſtattet heute niemanden zuſpruch, my Lady ſees no body to day; ſhe's at home for no body to day. Der Herr ſpreche mir wieder zu, wenn er was von nöthen hat, pray, Sir, call again when you lack ſomething. Ihr ſprecht dem krüglein ſo offt zu, daß es ledig wird, you ſip ſo often out of that tankard, that at length it grows empty. 3. Was einem gerichtlich zugeſprochen oder zuerkannt worden, what is addicted, adjudged, adjudicated or appropriated, to one by ſentence given in a court of juſtice.

Zuſpringen, 1. in ſtücken ſpringen, ſ. zerſpringen. 2. Spring zu! leap on! 3. Zuſpringen, oder zuſchieſſen, wo gefahr verhanden einem zu helffen, to preſs, or ruſh, upon dangers; to preſs in upon one to help him.

Zuſpruch (der) die zuſprache oder beſuchung, viſit, or viſiting. Viel zuſpruch iſt verdrießlich, frequent viſits are troubleſom. Ich mag keinen zuſpruch haben, I hate viſiting. ſ. zuſprechen.

Zuſprung (der) a ſpring. Einen zuſprung nehmen, to take a ſpring, in order to a leap.

Zuſpünden (ein faß) to bung up a caſk; to ſtop it with a bung.

Zuſtand einer perſon oder ſache (der) the ſtate, caſe, way, condition, diſpoſition or poſture, of a body or thing. Mein zuſtand leider es nicht, I cannot do it, ſeeing what circumſtances I am under, or ſeeing how I am circumſtanced. Die ſachen mögen ſeyn in was für einem zuſtand ſie wollen, in what ſtate, condition or poſture, ſoever the buſineſs be; however the matter ſtands; however ſquares go. Ich fand ihn in ſchlechtem zuſtand, I found him in a pitifull caſe or condition. Der patient iſt in ſchlechtem zuſtand, the patient is very ill. Es iſt noch in einerley zuſtand, it is after the ſame way ſtill.

Zuſtändig iſt (was einem) 1. was ihm zugehört, was ſein eigen iſt, what belongs to one; what is his own. Wem iſt dieſes buch zuſtändig? whoſe is this book? to whom belongs this book.

Zu ſtatten (daſſelbe geld kommt mir trefflich wol) this money comes me in very good time; comes not amiſs to me now; does fit my needs rarely well; will carry me out ſprucely; will ſerve my turn; will do me much good; will be of good uſe to me. Sein rath iſt mir nicht übel zu ſtatten gekommen, I found much good by that advice of his. Es kommt ihm alles zu ſtatten, nothing comes amiſs to him.

Zuſtechen (1. ein loch in ſtrümpffen, hemden, ꝛc.) ſ. zunehen. 2. Einen oder etwas ſehr zuſtechen oder zerſtechen, ſ. zerſtechen. 3. Stich zu! thue einen ſtich! make a ſtitch, in ſewing; or a thruſt, in fencing.

Zuſtecken (ein loch) to ſtop a hole, to ſtop it up, to fill it up with ſomething ſtopped into it. Eine thür, ſo eine klincke hat, zuſtecken, to ſtop the latch of a door; to ſhut up a door by putting a pin, peg or ſplint, over the latch of the ſame; to pin a door; to make it faſt with a pin. Einem etwas heimlich zuſtecken, to hand, give, convey or carry, ſtealingly a thing to one; to do ſecretly make it over to him; to put it privily into his hands. Was er erwirbet, das ſteckt er ſeiner hure zu, all his getting will he ſpend upon the whore he keeps. Etwas mit ſtecknadeln zuſtecken, to pin up a thing.

Zuſtehen. 1. Ich will thun, was mir zuſtehet, was mir gebühret, was meine pflicht iſt, I ſhall comply with my duty; I ſhall do what is conſiſtent, ſuiting or agreeing, with it, or belonging to it. Das ſteht einer ehrlichen weibes-perſon nicht zu, that does not agree, ſute, ſuit or conſiſt, with the honeſty of a woman; 't is not ſeemly, decent, convenient or fit, for an honeſt woman; it 's misbecoming to her; it does not become her; any honeſt woman would be averſe from ſo to do. Ich fordere nur was mir zuſtehet, zugehöret oder eigen iſt, I only aſk my due, what belongs to me, what is due to me, or what is my own. Wem ſteht, oder gehört, dieſer garten zu? whoſe is this garden? to whom belongs it? whom is it belonging to? Ein titel der mir nicht zuſtehet, a title not due to me. 2. Das ſtehe, laſſe oder gebe, ich nicht zu, I do not grant, yield or allow, that. Das ſteh ich euch nicht zu, das leid ich von euch nicht, I would not allow you in, or to, that; I would not allow, permit, grant or ſuffer, you to do that. Weil ihr das eine zuge-

ſtanden

ſtanden habt, müſt ihr das andere auch zuſtehen, having granted the one, you are to grant the other alſo. Geſetzt, aber doch nicht zugeſtanden, daß ꝛc. ſuppoſed, yet not granted, that &c. admit it be ſo, for all I grant it not, that &c. Das gericht hat ihm drey hundert thaler zu ſeiner ſchadlos haltung zugeſtanden, the court has allowed him three hundert dollars damage.

Zuſtellen (einem etwas) to hand, give, render or deliver, ſomething to one. Ich habe ihm eigenhändig euren brief zugeſtellet, I delivered your letter into his hands: I handed, gave, rendred or delivered, it to himſelf. Ich war geſtern bey ihm, und ſtellete ihm das buch wieder zu, ſo er mir geliehen hatte, I was yeſterday at his houſe, and rendred, or returned, him the book he had lent me; I gave it him back again. Damit das geſtolene ſeinem rechten Herrn wieder zugeſtellet werde, for to make the ſtolen thing come to its maſter's hand again. Ihr könnt ihm ſicher glauben zuſtellen, you may ſurely truſt him, have an entire confidence in him, put truſt in him, believe him, rely on him, depend on him, give him credit, or be ſure in truſting him; he is a perſon to be truſted; he is a truſty, true or faithfull, man.

Zuſterben kan (was mir noch wol) what is apt to fall, deſcend or devolve, upon me in caſe of my ſurviving one; what can come to be mine by his death.

Zuſteur (die) contribution, ſ. beyſteur, beyſchuß, zuſchuß, zulage.

Zuſteuren, to contribute towards ſomething, ſ. beytragen, zulegen, zuſchieſſen.

Zuſtimmen, zuſtimmig, ſ. beyfallen, beyſtimmig.

Zuſtimmung (die) the conſent.

Zuſtopffen (ein loch, eine ritze, ꝛc.) to ſtop a hole, a gap, &c. to ſtop it up. Eine gläſerne flaſche mit corck zuſtopffen, to cork a bottle, to ſtop it with a cork, to put a ſtopple of cork into the mouth of it. Harre, ich will dir das maul zuſtopffen, ſtay, I'le come and ſtop your mouth, or I'le ſilence you. Er ſtopffte mit ſeinen fingern die ohren zu, he held his ears ſtopped up with his fingers. Löcher in hemden, ſtrümpffen, ꝛc. zuſtopffen, ſ. zunehen, ſtopffen.

Zuſtoſſen (1. etwas in einem mörſer) ſ. zerſtoſſen, zerſtampffen. 2. Die thür mit einem fuß zuſtoſſen, to clap the door to by kicking againſt it; to ſhut it with your foot. 3. Der menſch weiß nicht, was ihm zuſtoſſen kan, no man knows what will befall, hap, happen or meet, him; what will come upon him; what he is to meet with; what will be his adventures. Was einem zuſtoſſet, der zufall, ſ. zufall. Wol dem der wider eine jegliche zuſtoſſende widerwärtigkeit zuvor gewapnet iſt, well does he, that fore-arms himſelf againſt any adverſity that might befall him. Ein ſo herrlich glück ſtoſt nicht einem jeden zu, oder begegnet nicht einem jeden, ſo rare a fortune few meet with; few men will hit ſo luckily; few men will have ſo lucky a hit. Dergleichen iſt mir mein lebtage offt zugeſtoſſen, I had many ſuch a befalling, or contingency, in my life; the like has befalln me many times.

Zuſtreichen (1. ein löchlein, eine ritze, ꝛc. mit leim oder wachs) to ſtop up, or fill up, a little hole, or a chink, with loam or wax, ſtriking the ſame into it, ſ. zukleiben. 2. Zuſtreichen oder ſtarck gehen, ſ. zugehen.

Zuſtücken (etwas) ſ. zerſtücken.

Zuſtümmeln (etwas) ſ. zerſtümmeln.

Zutappen, oder zugreiffen, wie ein grober bauer, to fumble it; to fall to; to take a thing in your clutchy fiſts; to handle it awkwardly; to do clowniſhly: to ſhew little civility, ſ. zugreiffen.

Zutheilen (1. etwas) verſchiedene theile oder ſtücke daraus machen, ſ. zertheilen. 2. Dem einen dieſes dem andern das zutheilen, zulegen oder zu eigen ſchencken, to allot what to one and what to another; to give every one ſomething for his ſhare. Was Gott mir wird zugetheilet oder beſcheret haben, what Providence ſhall have allotted me; what God ſhall have provided to be my ſhare, lot, fate or deſtiny. Es war mir nicht zugetheilet, my fate lay not that way; this hap was not deſtined me.

Zu theur, too dear, ſ. theur.

Zuthun (etwas) 1. es ſchlieſſen, to ſhut ſomething. Das thor, die thür, das buch, das maul, die hand, die augen, ꝛc. zuthun, to ſhut the gate, to ſhut up the door; to clap the book to; to hold your tongue, to cloſe your mouth; to clinch, or clutch, your fiſt; to ſhut, or cloſe, your eyes, &c. Wenn aber der vater einmahl die augen wird zuthun, wenn er mit tode abgehet, but when the father ſhall come to die. Ich habe dieſe nacht für großen zahn-ſchmertzen nicht ein auge zuthun können, I got not a wink of ſleep all the laſt night for heavineſs of tooth-ake. Es thut ſich ſelber auf und zu, it opens and ſhuts of it ſelf. 2. Ihr müſt es dazu thun und nicht abziehen, you are to be added, and not to ſubtract it; it ought to be added, or adjoyned, and not ſubtracted or deducted; addition is to be made, and no ſubſtraction. 3. Aber durch zuthun, oder durch hülffe, der nachbarſchafft ward das feuer gleich gelöſchet, but by ſuccour, aid, help or aſſiſtance, of the neighbours the fire was ſoon extinguiſhed. 4. Er iſt ein menſch der ſich trefflich weiß zuzuthun, oder zu *inſinuiren*, he is a fit man to ingratiate himſelf: to ingratiate, inſinuate, intrude, ingeſt or ſcrew, himſelf into one's favour; to creep into it; to gain it; to ſteal one's heart; he is mighty compliant or complaiſant; he got the knack to render himſelf acceptable. 5. Einer perſon oder ſache zugethan, verbunden oder ergeben, ſeyn, to be given, addicted, bent, turned or inclined, to a body or thing; to ſtick, cleave, cling or adhere, to the ſame; to be for them; to love them; to ſide with them; to fight for them. Wir bleiben euch mit Königlichen gnaden zugethan, we ſpare for you our Royal favour and affection.

Zutragen (1. holtz, waſſer, ꝛc. in der küche) to drudge in the kitchin; to be the kitchin-drudge; to do all kitchin-drudgery; to carry wood, water, &c. to the kitchin. Sie trägt zu wie eine biene ſhe gathers together as a bee does. Das werck wird euch nicht großen nutzen zutragen, but little profit will accrew to you by this work; it will yield you but little profit. Einem etwas heimlich zutragen, to pilfer things and carry them ſecretly to one's houſe. Einem neue mähren zutragen, to be one's ſpy; to ſerve him for a ſpy; to ſpy out things that paſs, and then come to keep him acquainted therewith. 2. Alles was ſich zutragen kan, vorher bedencken, to premeditate upon all adventures; to think aforehand of any thing that can befall, fall out, hap, happen, come to paſs, chance. Ich will euch berichten was ſich zugetragen hat, I'le tell you what came to paſs, what paſſed or happened. Was ſich von ungefehr zuträgt, what happens by chance. Solte es ſich einmahl zutragen, daß er mir begegnete, if ever I chance to meet with him; ſhould it come to paſs that we did meet together.

Zuträger (der) die zuträgerin, der oder die einer andern perſon

perſon alle ihre ſachen holen, zutragen oder nachtragen, muß, a drudge; one's drudge; one that muſt drudge up and down for an other perſon; one that does an other perſon's drudgery; one whom an other makes a drudge, or hackney, of. Ein heimlicher zuträger von zeitungen, a ſpy. Ein heimlicher zuträger von geſtolenen ſachen, a pilferer that privily carries his ſtolen things to one.

Zuträglich, vorträglich, heilſam oder nützlich, iſt (was) ſ. vorträglich, vortheilhafft.

Zutrauen (einem etwas) ſ. zumuthen. Ich traue ihm nichts gutes zu, I trow not well of him: I have no good opinion, or preſumption, of him.

Zutreffen, to hit. Die rechnung trifft zu, iſt wol gemacht, that accounti s right, is well, is juſt, does agree. Es hat zugetroffen was ihr vorher geſagt habt, your prediction is accompliſhed, or fulfilled. Das trifft bey weiten nicht zu, that hits, or agrees, not at all. Das hat glücklich zugetroffen, it hit pretty luckily.

Zutreiben, to drive on. Treibet eure ochſen beſſer zu! gore on, or drive on, your oxen.

Zutreten (etwas) 1. es zertreten, ſ. zertreten. 2. Eine keller-thür mit einem fuß zutreten, to tread a cellar-door to with your foot. 3. Tretet zu, oder herzu! come here! come hither! ſtep hither! come nearer! draw nearer! draw nigher! 4. Der fuß thut mir wehe, wenn ich zutrete, this foot pains me when I tread, or when I make a ſtep, with it.

Zutrincken (einem) to drink to one. Einem eine geſundheit zutrincken, to drink a brindice, or health, to one. Einem gar ſtarck zutr incken, to ply one with glaſſes or cups. Ich muß euch einmahl zutrincken, meine dienſte dem Herrn, here is to you; heave to you: my ſervice to you. Ich habe euch zugetruncken, ich habs euch gebracht, I drunk to you.

Zutritt, oder zugang, zu jemand (der) ſ. zugang. Einem den zutr tt abſchlagen oder wegern, to refuſe to admit one; to deny him admittance; to let him not accoſt you; to decline being viſited by him. Ein freyer zutritt, a free acceſs.

Zuverläßig berichtet (es wird) it is confidently reported, it comes from very good hands. Es will zwar ſo verlauten, aber man weiß noch nichts zuverläßiges, there goes ſuch a rumour, but as yet without ſure ground; but there is no certainty o' it as yet; but one cannot be ſure as yet to truſt it, to rely or depend on it.

Zuverſicht (die) oder das vertrauen ſo man zu jemand hat, your confidence, truſt or truſting, in one; your relying, or depending, on him. Gott iſt der armen zuverſicht, God is the refuge of the poor; the poor puts his truſt in God. Ich habe d e gäntzliche zuverſicht zu ihm, daß er mich nicht ve laſſen wird I have an entire confidence in him, that he will not forſake me.

Zuverſichtlich anſprechen (einen warum) to do confidently, or in confidence, deſire a thing of one. Einer zu dem ich ein zuverſichtliches vertrauen habe, my confident; a confident, or truſty, friend of mine; a friend whom I have an entire confidence in.

Zuviel geld, regen ſonnenſchein, pfennige, äpffel, worte, ꝛc. too much money, rain, ſun-ſhine; too many farthings, apples, words, &c. ſ. viel.

Zuvor, firſt, afore, before, aforehand, before-hand. ſ. vorher. Meinen freundlichen gruß und dienſte zuvor! ſalut! Das hättet ihr zuvor ſolln beichten, you ought to have firſt, or before, confeſſed that. Das wuſt ich ſchon zuvor, oder vorhin, I knew that before-hand. Lang zuvor, lang vor dieſer zeit, long before; long before now; long this. Wenn einer zuvor nicht nennet, was es ſey, wovon er redet, if one gives no previous notice of the ſubject of his talk; if he does not premit the naming of the matter.

Zuvor bedencken (etwas) ſ. vorbedencken.

Zuvor bereiten (ſich) ſ. vorbereiten.

Zuvörderſt, oder zuförderſt, firſt; firſt of all; in the firſt place; before all.

Zuvor einnehmen (ein gemüth) ſ. vorher einnehmen, und vorher-eingenommen.

Zuvor erwegen (etwas) to preponderate a thing.

Zuvor geben (einem nichts) es ja ſo gut machen als er, to come not ſhort, or not behind, of one. An höfflichkeit, an fleiß, an freygebigkeit, will ich ihm nichts zuvor geben, oder ſoll er mirs nicht zuvor thun, I ſhall not be behind-hand with him in civility; come behind him in point of learning; I ſhall be afore-hand, with him in liberality, or I ſhall not come ſhort of him in ſpending.

Zuvorkommen (einem) to prevent, outgo, over-reach or out-ſtrip, one; to get before-hand with him, ſ. vorkommen.

Zuvor koſten (etwas) to foretaſte a thing; to get a foretaſt of it.

Zuvor ſagen (etwas) ſ. vorher ſagen.

Zuvor thun (es einem) ſo zuvor geben.

Zuvor verordnet ſeyn (die) the pre-ordained or fore-ordained.

Zuvor wiſſen (etwas) ſ. vorher wiſſen.

Zuwachs (der) the accretion, acceſſion, adjunct, or addition. Das *capital* und der zuwachs an renten, the principal and the acceſſory.

Zuwachſen, 1. zuheilen, wie eine wunde, to conſolidate, cloſe up, or heal up, as a wound does. 2. Meinet ihr, daß euch dadurch einiger nutz werde zuwachſen? do you think any good will accrue you thereby.

Zuwege bringen (etwas) to purchaſe, procure, get or acquire, ſomething. Zuwege gebracht, purchaſed, procured, got, gotten or acquired. Seht zu, daß ihr mir das zuwege bringet, pray, endeavour to procure that for me.

Zuweilen, dann und wann, ſ. bisweilen.

Zuweiſen (einem etliche käuffer oder kunden) to bring, get or acquire, one ſome cuſtomers. Er hat mir dieſen ſpruch-meiſter zugewieſen, he recommended me this teacher of languages: I got the ſame by his recommendation. Wißt ihr mir nicht einen guten knecht zuzuweiſen? cannot you provide me with a good ſervant? Wißt ihr mir nicht einen guten Herrn zuzuweiſen? cannot you bring, direct, addreſs, convey or help, me to a good maſter?

Zuweiſung (die) recommendation, providing, directing, addreſſing, ſ. zuweiſen.

Zuwenden (1. ſich nach dem lande, nach einer inſel, nach einem haven, ꝛc.) to ſtand in for the ſhore, for an island, for an harbour, &c. Darauf wandten wir uns gerad gegen Norden zu, there upon we ſtood to the North; we ſailed, or ſteered Northward. 2. Es läſt ſich ab- und zuwenden, you may bend, or turn, it to and fro; it may be bent, or turned, to and fro. Alles was er erwirbt wendet er ſeiner hure zu, ſ. zuſtecken. Sein hertz iſt gantz zu ihr gewandt, he s all taken with her. ſ. auch zukehren.

Zu wenig, too little. Beſſer zu viel als zu wenig, ſtore is no ſore. Beſſer zu wenig als zu viel, better to be too ſpare then too profuſe; too much will do hurt.

Zuwerffen (1. eine gemachte grube) to fill a pit up with earth 2. Wirff zu, wo du das hertz haſt, throw if thou dareſt. 3. Dem hunde einen knochen zuwerffen, to throw a bone to the dog. Einem armen menſchen einen lumpen zuwerffen, to give a clout to a poor. Zween die einander den ballen zuwerffen, two that are toſſing the ball to one another.

Zuwickeln (etwas) to wrap up, or wind up, ſomething.

Zuwider, contrary, againſt, thwartly, thwartingly.

Zuwider handeln (einem getroffenen vergleich) to contravene, or to act contrary, to an agreement made; to act, or offend, againſt it; to break it.

Zuwider machen (einem etwas) ihm einen eckel davor erwecken, to make one to loath, nauſeate or abhor, ſomething; to make it loathſom to him; to make him averſe to it, or from it; to put him in, or create him, a loathing, averſion, nauſeating, abhorrence or abhorrency, of it.

Zuwider reden (einem etwas) to ſpeak ſomething that offends, displeaſes or mispleaſes, one; that is offenſive, displeaſing or mispleaſing, to him; that gives him offence, displeaſure or mispleaſure.

Zuwider ſeyn (1. einem worin) in derſelben ſache gegen ihn arbeiten, to oppoſe, withſtand, run-counter, thwart or croſs, one concerning ſome buſineſs; to have a contrary aim to what he drives at; to be of a contrary mind with him about that. Darin will ich euch nicht zuwider ſeyn, in this I ſhall not be againſt you; you ſhall not be hindred, oppoſed, let, balked or ſtopped, by me; you may do that for all me. Ihr ſeyd euch darin ſelbſt zuwider, you ſtand in your own light; you prejudice your own ſelf. 2. Das ding iſt mir ſehr zuwider, I do extreamly hate this; 't is much againſt my mind: I am all adverſe to, or from it; 't is contrary to my inclination; I am not pleaſed with it. Die ſpeiſe iſt mir zuwider, ich habe einen eckel dauer, I loath, abhor or nauſeate, this meat, ſ. eckel. Das ſpielen iſt mir zuwider, I am not for playing; I donot love it; I hate it; it does not pleaſe me; I am averſe from it; it does not agree with me. Es iſt mir von natur zuwider, I have an antipathy againſt it. 3. Auf eine art, die der geſunden vernunfft zuwider iſt, after a way that ſtrikes at ſound reaſon; that is contrary, or oppoſed, to it. Dinge die einander zuwider oder entgegen ſind, things directly oppoſed, or quite contrary, that are againſt, or clear-againſt, one another. Dieſe rede iſt dem zuwider, was ihr vorhin ſagtet, with this you contradict, or oppoſe, your ſelf; this is not compatible, congruent, ſtanding, conſiſting, coherent or agreeing, with what you ſaid before; 't is contrary, contradictious or contradictory, to it.

Zuwider thun (einem etwas) to do a thing in ſpite of one; to do it for all him; to do it purpoſely for to ſpite, offend, vex or teaze, him.

Zuwillen geben (einem einen gang) to go ſomewhither along for one's ſake, or in his behalf.

Zu willen ſeyn (einem worin) ſ. willfahren und zu willen thun.

Zu willen thun (einem etwas) to do one a good office or turn; to do ſomething for his ſake, or in his behalf. Ich will euch einmahl wiederum was zu willen thun, I 'le do you as good a turn again, an other time.

Zuwincken (einem) ihm einen winck geben, to wink one, to give, or tip, him a wink. Wenn ich euch werde zuwincken, ſo geht hinaus, und ꝛc. when I ſhall tip you the wink, then go out of the room, and &c.

Zu wiſſen thun (einem etwas) to ſend one word: to intimate, notify or adviſe, him ſomething; to give it him to underſtand; to make, get him acquainted with it, or adviſed of it; to give him notice of it.

Zuwollen oder hingedencken (nach einen ort) to be a going for ſome place; to follow the way that leads thither. Ein ſchiff das nach Spanien zuwill, a ſhip bound for Spain. Das iſt der ort nicht auf den ich zuwill, that is out of my way.

Zuwülen (einen acker) wie ſchweine thun, ſ. zerwülen.

Zuwünſchen (einem alles gutes) to wiſh one much joy.

Zuzehlen (einem geld) to tell one money. Ich habe ihm alle ſtücke zugezehlet, I counted every piece to him; I gave it him numbering all the pieces of it.

Zuziehen (1. ein band, eine ſchleife, ꝛc.) to tie a band tight, or cloſe; to make a knot faſt; to tie a thing into a faſt knot. 2. Das bette, oder die vorhänge, zuziehen, to draw your bed-curtains. Die fenſter-vorhänge waren zugezogen, the window-curtains were drawn. Die ſchaubühne zuziehen, to let down the curtain before a ſtage! to let it fall: to draw it. Einem die gurgel zuziehen ſ. zuſchnüren. 3. Damit hat er ſich der leute haß und feindſchafft zu, oder über den hals gezogen, he thereby drew upon him the hatred of the publick; he attracted, or incurred it; he ran himſelf into it; he expoſed himſelf to it. Mit ſeinem ſauffen wird er ſich den tod zuziehen, he will tipple himſelf to death; he will bring him early to the grave; it will draw, or bring, upon him an early death; it will ſhorten his life; it will accelerate his death. Die kranckheit hat er ſich ſelbſt zugezogen, he caught that diſeaſe by his lewdneſs of life. 4. Zu einer berathſchlagung jemand mit ziehen, to call one to ſome deliberation; to deſire his aſſiſtance and advice.

Zuziehung, oder zurathziehung, meiner freunde (mit) having adviſed with my kinsfolks, having taken advice of them.

Zuzwängen (eine thür, kiſte, ꝛc.) to force a door, cheſt, &c. to; to uſe all your force to ſhut, or cloſe, it.

Zwack (der) a pinch, twitch or pluck.

Zwacken, zwicken, klemmen oder kneipen (einen) ihm einen zwack geben, to pinch, twitch, nip or thwack, one: to give him a twitch or pinch. Er hat ihn greulich gezwacket, gerupft, gezupft, gezauſet, he thwacked, twitched, pinched, nipped, lugged, tugged, plucked or pulled, him grievously; he gave him a deadly pinch, or twitch. Er läſt niemand ungezwackt, he will pinch, or taunt, any body. Die becker zwacken immer gern etwas vom teig, bakers are alway forward to pinch off ſomewhat of the dough. Einen bey den ohren zwacken, to lug one by the ear; to give him a lug.

Zwacker (der) ein ertz-zwacker, ein ſehr karger filtz, a pinch-fiſt, a hold-faſt, a gripe-money, a pinch-penny, a penny-father, a griping man.

Zwackerey (die) pinching, griping or gripe; the gripes of avarice.

Zwackiſche, oder zwackhaffte, diebes-finger hat (einer der) one whoſe fingers are lime-twigs; one that pilfers and ſteals, raps and rans, catches and ſnatches, pinches and gripes.

Zwagen oder waſchen (einem den kopf) to wash one's head. Einem den bart mit ſeiffe zwagen, to lather one's beard. Einem mit ſcharffer lauge den kopf zwagen, ihm einen ſcharffen ausputzer geben, to take one up ſharply; to check, chide or reprimand, him earneſtly.

Zwag kübel (der) a waſhing-tub.

Zwag-lauge oder ſeiffen-lauge zum barbieren (die) lather, ſuch as barbers make when they ſhave people.

Zwang (der) compulſion, conſtraint, coaction, force, violence, preſſing. Noth iſt ein harter zwang, neceſſity is a hard weapon. Einen knaben im zwang halten, to keep a boy in aw. Man muß ihn unter den zwang bringen, he muſt be brought under the laſh. Ohne zwang, oder ungezwungen, unconſtrained or uncompelled. Er muß durch zwang dazu gebracht werden, he muſt be compelled, conſtrained or forced, to it. Großer zwang währet ſelten lang, great violence will ſoon break. Durch gerichtlichen zwang, by execution of a ſentence given at law. Durch krieges zwang, by military execution. Einer der großen zwang leidet beym ſtuhlgang, one troubled with the teneſmus, or with a wringing pain in going to ſtool.

Zwang-briefe oder zwangs-briefe, letters of conſtraint.

Zwängen (etwas) gewalt daran gebrauchen, to force ſomething; to handle it forcibly or with force.

Zwang-lehn (das) a liege-fee.

Zwang-mittel (das) forcible, rigorous, violent or foul, means. Wollt ihr mit gute nicht, ſo muß ich zwang-mittel gebrauchen, ſince you are not to be brought to it by fair means, I ſhall apply foul ones.

Zwang-ofen hält (einer der einen) a priviledged oven-tender in a village.

Zwang-reiſe (die) a forced, or neceſſitated, journey.

Zwantzig, twenty; a ſcore. Ein und zwantzig, one and twenty. Etwas bey zwantzigen zehlen, to count ſomething by ſcores; to ſcore it. Wie vielmahl zwantzig? how many ſcores?

Zwantziger (der) one of the council that is compoſed of twenty members.

Zwantzig-jährig ſeyn, to be twenty years old.

Zwantzigmahl, twenty times.

Zwantzigſte (der, die, das) the twentieth. Das ein und zwantzigſte mahl, the one and twentieth time.

Zwantzig-tauſend, twenty thouſand; thouſand ſcores.

Zwar, though; however; ſure; to be ſure; indeed; and indeed; true it is; 't is true that &c. Ich habe es zwar gethan, aber ꝛc. I did it though, yet &c. not but that I did it, but &c. Es war zwar nicht unrecht, aber ꝛc. not but that it was right, but &c. Es hat zwar ſolche leute auch wol ehmals gegeben, allein ſie wolten ſich nicht kund geben, not but that there have been ſuch, but they loved not to be known. Man lobt ihn zwar, aber doch mit einem zuſatz, he is commended with a but. Nicht zwar als wolte ich über euer gewiſſen herrſchen, not that I would domineer over your conſcience. Zwar, oder jedoch, hatte ich es ſchon vorhin gehöret, howbeit I heard of it afore-hand. Ich weiß es zwar wol, I know it though. Ob ich zwar nicht viel habe, ſo mangelt mir doch nichts, ſure I have but little, yet I want nothing. Nun iſt zwar nicht zu hoffen, daß ꝛc. however now there be no hopes that &c. Es verhält ſich zwar ſo wie ihr ſaget, ꝛc. true it is ſo as you ſay, but that &c. Ich will es zwar geſchehen laſſen, aber ꝛc. well it may be done for all me, but &c.

Zweck (der) 1. das ziel, the aim or ſcope. Das iſt mein zweck, meine abſicht, this is my aim, ſcope, end, deſign, proſpect, meaning, intent or intention; this is what I aim at, drive at, or tend to; this is the end I ſue for; this is the ſcope I behold. Mein haupt-zweck, my principal end; my chief deſign; my greateſt proſpect; the main point. Ihr werdet euren zweck nicht erreichen, thus you will be fruſtrated of your aim; you will miſs it, or of it. Er hat ſeinen zweck erreichet, he hit his aim; he brought it about; he attained at, or attained to, the end he drove at; he purchaſed what he looked for. 2. Der zweck oder pflock, a peg; a wooden pin. Schuſter-zwecken, ſhoemaker-pins. Schuh-zwecken oder ſchuh-nagel, kleine eiſerne nägelein, ſo die bauren in ihre ſchuh ſchlagen, hob-nails; nails in clowns-ſhoes. 3. Der zweck in einem faß, daraus man zapfet, ein zwickel, a peg to put to a broached veſſel, either into its tap or into its vent-hole.

Zwecken (1. etwas) daſſelbe mit einſchlagung eines zwecks befeſtigen, es verzwecken, to peg, or pin, ſomething; to faſten it with a peg, or pin; to make it to hold tack by driving a peg, or pin, into it. Die ſchuh zwecken, to pin the ſoles of a pair of ſhoes.

Zwecklein (das) eine kleine zwecke oder pflock, a little pin or peg.

Zween männer, zwo frauen, zwey kinder, two men, two women, two children. ſ. zwey.

Zweifel (der) doubt, doubting or dubitation. Ohne, außer oder ſonder zweifel, without doubt, without queſtion, no doubt, no queſtion, doubtleſs or queſtionleſs. Er wird ohne zweifel morgen wieder zu hauſe ſeyn, no doubt but he will be to morrow home again. Wo ihr den geringſten zweifel dabey, oder daran, habt, if you doubt it in the leaſt; if you make any the leaſt doubt of it, or on it. Ich ſtehe noch in zweifel, I am ſtill doubting, in doubt, in a quandary, in ſuſpence, irreſolute, doubtfull or wavering; I am not yet at one, or I do not yet agree, with my ſelf about it. Er ſteht in zweifel, he heſitates, or he does not agree. Das iſt keine ſache die man in zweifel ziehen muß, that is not a thing to be doubted, or queſtioned; that is not to be called in, or into, queſtion. Er ſtellts noch in zweifel, he is ſtill doubting it, queſtioning it, calling it in, or into, queſtion. Einem ſeinen zweifel benehmen, to remove, clear or reſolve, one's doubt. Einen zweifel ſchöpffen oder faſſen, to fall into a doubt, fear, apprehenſion, misgiving or ſuſpicion.

Zweifelbeutige, oder zweifel-ſinnige, rede (eine) an amphibology; an ambiguous, or doubtfull, ſaying; an expreſſion having a dubious, or double, ſenſe or meaning. Zweifel-beutige worte gebrauchen, to equivocate; to uſe equivocations, ambiguities or amphibologies; to make uſe of equivoques, or of equivocal, or ambiguous, words; to ſpeak equivocally, ambiguously or with a double meaning.

Zweifeler (der) a doubtfull, uncertain, irreſolute or wavering, man. Diejenige *ſecte*, ſo man die zweifeler nannte, weil ſie alles in bedencken nahmen, the ſceptical philoſophers.

Zweifel geiſt (der) die art der freywilligen zweifeler, ſcepticiſm.

Zweifelhafft, zweifelhafftig oder zweifelicht, 1. iſt (was) what is doubtful, dubious, uncertain. Eine zweifelhaffte

frage, a perplexed, intricate or doubtfull, queſtion. Er machte die zeitung noch zweifelhafft, er ſagte, man müſte die *confirmation* erwarten, he ſtill thought it a doubtful rumour, and ſuch as wants confirmation. Das macht, oder hält, mich noch zweifelhafft, daß ꝛc. that keeps me doubting, doubtful, dubious, in ſuspence, in doubt, that &c. 2. Von einer ſache zweifelhafft reden, keine gewißheit davon haben, to ſpeak all doubting, in doubt, doubtfully, dubiously, in a doubtful manner, doubtingly, with heſitancy, with uncertainty, or without ſureneſs, of a thing.

Zweifelhafftigkeit (die) dubitation, doubting, doubtfulneſs. Eine unnöthige zweifelhafftigkeit oder zweifelmüthigkeit, a vain ſcrupulosity or ſcrupulousneſs.

Zweifelmuth oder **zweifel-ſinn** (der) wavering, fluctuating, fickleneſs, douhtfulneſs, fear, ſcrupulousneſs or ſcrupuloſity.

Zweifeln (an etwas) to doubt a thing; to make a doubt of it; to call it in, or into doubt; to queſtion it. Ich zweifle gar ſehr daran, I doubt it very much. Daran iſt nicht zu zweifeln, it is not to be doubted; there is no doubt to be made of it. Ihr dörfft nicht daran zweifeln, you need to make no doubt of it; be ſure. Das machte mich zweifeln, that put me into doubt. Ich zweifelte an dem menſchen ich hatte kein vertrauen zu ihm, I doubted, mistruſted or ſuſpected, that man. Jedoch zweifele ich nicht, daß er ehrlich und redlich ſey, allein ꝛc. not but that I think him an honeſt man, but &c.

Zweifels-knote oder **zweifel-knote** (der) a perplexity, perplexiveneſs, intricacy or doubtfulneſs, of ſome buſineſs; a plaguy matter. Da ſitzt der zweifels-knote, there ſits the knot, or intricacy, of the buſineſs.

Zweifelung (die) doubting, dubitation.

Zweig (der) a branch, twig or bough. Einen zweig von einem baum reiſſen, to ſlip off a bough of a tree. Sie hieben zweige von den bäumen, they cut down branches from the trees.

Zweige, ſo die jäger im walde ſtreuen, damit ſie den weg wieder finden können, blinks; boughs caſt in the deer's way by huntsmen. Ein abgehauener grüner zweig, a green branch cut down: a branch with its leaves upon it. Ein grünender, oder blühender, zweig, a thriving, budding or bloſſoming, branch. Du wirſt nimmer auf einen grünen zweig kommen, thou wilt never thrive or proſper; thou wilt alway be behind-hand in the world; thou wilt altogether abide in a wretched condition. Ein junger zweig, ſ. zweiglein. Ein propf-zweig, ſ. propf reis.

Zweigen, propfen, beltzen oder impffen (einen wilden ſtamm) to imp, graff, graft, ingraft or inoculate, a wild tree. Gezweigte kirſchen, grafted cherries.

Zweigicht, oder **dick-** oder **kraus-zweigichter baum** (ein) a thick-branched, or twigey, tree; a tree branched out; a tree full of branches.

Zweig kunſt (die) the art of graffing, grafting, imping or inoculating. Einer der die zweig-kunſt oder das impffen wol verſtehet, one ſkilled in grafting.

Zweiglein (das) ein junger zweig, a twig; a ſprig; a young branch, ſhoot or ſprig.

Zweig reis, oder **pfropf-reis** (das) a ſcion to graft; a graff or graft. ſ. pfropf-reis.

Zwele (die) a towel, ſ. zwehl.

Zwerch, zwär, quär, ſchlimm, ſcheef, von der ſeiten her, thwart, overthwart, croſs, acroſs, aſlope. ſ. quer.

Zwerch-balcke, **zwerch-holtz**, ꝛc. ſ. quer-balcke, quer-holtz, ꝛc.

(NB. die compoſita mit zwerch ſuche unter quer.)

Zwerch-fell im leibe (das) das fell dadurch der ober- und unter-bauch unterſchieden iſt, the diaphragm or midriff.

Zwerchs, überzwerchs, zwerch, überzwerch, quer, in die quere, ein ſtück über das andere legen, to put a piece thwart, croſs, acroſs, croſsways or croſswiſe, over the others; to lay it overthwart upon them. Wenn etwas zwerchs irgendwo herdurch gehet, a transverſe penetration. Zwerchs durch den feind ſetzen in einer ſchlacht, to traverſe the battel-array of the enemies in fighting. Zwerchs über die landſtraße gehen, to croſs the highway. Es geht mir alles zwerch, widrig oder unglücklich, I meet with nothing but traverſes, croſſes, adverſities, troubles or contrarieties; all goes thwartly, or thwartingly, with me; I am mighty croſſed or traverſed.

Zwerch-wall eines bollwercks (der) die flancke, ſtreiche, oder ſchulter, zwiſchen der geſichts-linie und *cortine*, the flanck, or ſhoulder, of a bullwork.

Zwere oder **quere** (die) ſ. die quere.

Zwerg (der) die Zwergin, ein menſch von ungewöhnlich-kleiner *ſtatur*, a dwarf, a pygmy, a congeon, a ſhrimp, a dandiprat, a ſhort-arſe. Ein kleiner zwerch, ſ. zwerch-lein.

Zwerg-bäum'lein (das) a dwarf-tree, a dwarfiſh tree.

Zwerg gewächs (das) a dwarf-plant, a dwarfiſh plant.

Zwerglein (das) a little dwarf; a punch.

Zwerg-pferdlein (ein Isländiſch) an Ice-landiſh tit; a little nag from Iceland.

Zwetſchen, zwetſchgen oder zwetſchken, 1. eine art von länglichten pflaumen, brunions. 2. Damaſcener pflaumen, Damſons, Damaſke-prunes, Damaſk-plums. 3. Eine getrocknete und geſchälete zwetſchcke, a prunello.

Zwey männer, frauen, kinder; oder **zween männer, zwo frauen, zwey kinder**, two men, women, children. Er ſandte ſie zween und zween, je zwey und zwey, bey paaren, he ſent them forth two by two, two and two, or by two and two. Alle zwey, beyde zuſammen, both together. Ein ſchwerdt, ſo man mit allen zwey händen faſſen muß, a two-handed ſword. Zwey tauben, a pair, or couple, of pigeons. Eine thür die in zwey theile, oder in der mitte, getheilet iſt, a two-leaved door. Ihr und ich ſind zwey, you and I do differ; there is a difference between you and I. Der älteſte ſohn ſoll zwey theil haben, the eldeſt ſon is to inherit a double ſhare. Zwey *contracte*, beyde eines inhalts und lauts, interchanged writings; a double contract. Um zwey uhr, at two a clock. Um halber zwey, half an hour paſt one. Der zwey und ſiebenzigſte pſalm, the two and ſeventieth pſalm. Es iſt, als ob mir der kopf in zwey zerſpringen wolte, my head is ready to ſplit in two.

Zweyback, oder **zwieback** (das) das biſchüt, biſket. Schiffs-zweyback, ſea-biſket.

Zweyblat (das kraut) bifoil or twayblade.

Zweydeutig, ſ. zweifeldeutig. Zweydeutige worte gebrauchen, to uſe captious, or ambiguous, words.

Zweydorn, zwickdorn oder **zwitter** (der) ſ. zwitter.

Zweyerley, twofold things; two different things: two ſorts of things; two things of a different kind, ſort, manner, way or nature. Zweyerley kan man nicht zugleich thun, none can ſoop up and blow together; two different things cannot be done at once. Diß und jenes iſt zweyerley, this differs from that; theſe are quite different

ferent things. Die ſache kan auf zweyerley weiſe angeſehen oder aufgenommen werden, that buſineſs has two faces or handles; it may be taken in two ſundry ways, or in a twofold way. Zweyerley meinung, two different opinions. Er führet zweyerley rede, he doubles or ſhifts; he differs from himſelf; he disagrees or contradicts himſelf. Von zweyerley farbe, of two colours; of two different colours. Es gibt deren zweyerley, oder von zweyerley art, there is two ſorts of them. Das geſchlecht iſt zweyerley, das männliche und das weibliche, the ſexes are twofold, the masculine and the feminine. Es ſind zweyerley kinder in demſelben hauſe, the children in that houſe are of two wedlocks.

Zweyfach, zwiefach, zweyfältig, twofold or double. Ein zweyfacher lohn a double recompence. Ich wils zweyfach bezahlen, I 'le give double, or twofold, the price. Etwas zweyfach legen, falten, to fold ſomething double; to double it; to lay it twofold. Es iſt zweyfach zuſammen gelegt 't is done up double; 't is double-platted. Eine zweyfache abſchrifft, doubles; a duplicate; a duplicate writing. Eine zweyfache thür, a two-leaved door. Was einen zweyfachen ſinn hat, was doppel ſinnig iſt. ſ. zweifeldeutig. Eine zweyfache hacke, a twy-bill.

Zweyfalter (der) a butter-fly.

Zweyfältig, zweyfach, ſ. zweyfach.

Zweyfärbig, two-coloured; of two colours. Ein zweyfärbig oder zwey-härig thier, a two-poiled beaſt.

Zweyfüßig, oder zwey-beinicht, thier (ein) a two-footed animal; an animal having two feet.

Zweygabelicht oder zwey-zackicht, forked or two-forked.

Zweygadicht haus (ein) a houſe having two ſtories.

Zweygiebelicht haus (ein) a houſe having two gables; a two-gabled houſe.

Zwey-gröſchner (der) a two-groſhs-piece; a German coin worth three pence halfpeny ſterling.

Zwey-heller (der) ein pfennig, a penny.

Zwey-henckelicht geſchirr (ein) a pot having two handles.

Zwey-hundert, two hundred.

Zwey-jährig kind (ein) a child two years old. Zwey-jähriger wein, wine of two years; wine of the laſt year but one.

Zweyköpfichte ſchlange (eine) a ſnake with two heads; a two-headed, or double-headed, ſerpent.

Zwey-leibige misgeburt (eine) a monſter having two bodies.

Zwey-lötiger thaler (ein) a dollar having the weight of an ounce.

Zweymal, twice. Zweymal ſo viel, twice as much, or twice as many. Nun bin ich zweymahl ſtärcker als ich vorhin war now I am twice as ſtrong as I was before. Wer ohne dem wirth rechnet, muß zweymal rechnen, he that reckons without his hoſt, will be put to an after-reckoning. Alte leute ſind zweymal kinder, old men are twice children. Etwas zweymal wiederholen, to iterate, or re-iterate, ſomething; to repeat it twice. Es muß zweymal abgeſchrieben werden, a duplicate muſt be made of it; there muſt be made doubles, or a duplicate writing, of it.

Zweymalige reiſe, bitte, warnung, ꝛc. (eine) an iterated, or re-iterated, journey, petition, warning, &c. what is done twice, iteratively, with re-iteration, or a ſecond time.

Zwey-rudericht boot (ein) a ſculler.

Zwey-ſchichtige gerſten, a kind of barley with two rows of grains in the ear.

Zwey-ſchneidig ſchwerdt (ein) a two-edged, or double-edged, ſword.

Zwey-ſchuhig, of two foot; of two geometrical paces.

Zwey-ſchwantzig, ſwallow-tailed.

Zweyſeitigkeit (die) doubling, double-heartedneſs, double-dealing, partiality.

Zweyſpalt oder zwietracht ſ. uneinigkeit.

Zweyſpaltig, 1. zwieträchtig, oder zwiefpaltig, ſ. uneinig. 2. Eine zwey-ſpaltige thür, a two-leaved door. Ein zwey-ſpaltiger ſchwantz, a ſwallow-tail. Ein buch mit zweyſpaltigen ſeiten, a book whoſe pages are divided in two columns. Machet es zweyſpaltig, ſplit it in two.

Zweyſpänniger karren (ein) a cart with two horſes before it coupled ſide by ſide.

Zwey-ſtimmige muſic-ſtücke, muſical pieces, having the baſs joyned. Ein zweyſtimmiger geſang, a concent, or ſinging, of two voices together.

Zwey ſtirnige Janus (der) the two-fronted Janus; Janus having two faces.

Zwey-ſtündige predigt (eine) a ſermon tacking up the ſpace of two hours together.

Zwey-ſylbig wort (ein) a diſſyllable; a word of two ſyllables.

Zwey-tägig faſten (ein) a faſting continued two days together.

Zweyte oder andere (der, die, das) the ſecond. Ein zweyter, oder nochmaliger, überſchlag, eine nachrechnung, an after reckoning, a ſecond-reckoning. Eine zweyte, oder neue rechnung mit einem anfangen, to begin a ſecond, or new, account with one. Ein zweytes, oder abermaliges verfahren, an after-proceeding, a ſecond proceeding. Zum zweyten, ſ. zweytens.

Zweyten-mahl thun (etwas zum) to do ſomething again, or a ſecond-time; to iterate, or reiterate, the doing of it.

Zweytens, zum zweyten, vors andere, ſecondly.

Zweytheilig iſt (was) having two parts or ſections; what is, or what may be, divided in two.

Zweythürmige kirche (eine) a two-ſteepled church; a church with two ſteeples.

Zweytracht, zwietracht, zwieſpalt, zweyſpalt oder uneinigkeit (die) ſ. uneinigkeit.

Zweyweiberey (die) one man's marrying two wives at once; bigamy.

Zwey-zackicht, ſ. zweygabelicht, zweyzinckicht.

Zwey-zinckicht, two-tacked, two-branched, two-pointed; having two tacks, branches or points.

Zwey-züngler (der) ein zwey-züngiger menſch, a double-tongued, double-hearted, double, diſſembling or treacherous, man; one that will double with you, and cheat you.

Zwibel oder zwiebel (die) an onion. Kleine, geſäete, und unverſetzte zwiebeln chibbols; unſet onions; little onions. Wilde zwibeln, little chibbols; wild chibbols; dogs-weed. Knoblauchs-zwibeln, eſch-lauch, ſchalot, ſhalot, or ſhallion. Schnitt zwibeln, cives, or chives, ſ. zwibel-lauch. Schleiß-zwibeln, ſliced onions. Ungeſchliſſene zwibeln, whole-headed onions. Setz-zwibeln, fleck-zwibeln, große zwibeln, ſet, or big, onions. Eine zwibel ſchälen, to peel an onion. Eine zwibel braten, to

broil an onion. Spaniſche meer-zwibeln, bittere zwibeln ſo in apotheken gebraucht werden, ſquills; ſea-onions from Spain or Italy. Eine blumen zwibel, a bulb, or bulbe, of a flower; a bulbous root of a flower. Eine tulipan-zwibel, a tulip-bulb. Eine narciſſen-zwibel, a daffodil-bulb.

Zwibel-bett, zwibel-land oder zwibelfeld (das) a bed of onions; an onion-bed; a field ſowed, or planted, with onions.

Zwibel-brühe (die) a pottage, or ſauce, with onions in it; an union-potage; an onion-ſauce.

Zwibelein (das) a little onion; a chibbol.

Zwibelen (einen tapfer) oder ſtrapaziren, to make a drudge of one; to put him to a great deal of drudgery.

Zwibel-geruch (der) an onion-ſmell; a ſmell of onions.

Zwibel-häuptlein (das) an onion-head.

Zwibelichter, oder zwibelhaffter, geruch oder geſchmack (ein) a ſmell, or taſt, after onions, or like onions; an onion-like ſmell or taſt.

Zwibel-lauch, ſchnitt-zwibeln, cives or chives; cut-leeks-blade; headed leek; ſet leek.

Zwibel-mus (das) an onion-porridge.

Zwibel-pelz eines alten weibes (der) an old woman's ſtinking petticoat.

Zwibel-ſchale (die) the peel of an onion.

Zwibel-ſchlutten, oder zwibel-ſtengel, onion-blades.

Zwibel-ſtrang (der) eine reihe zwibeln, a rope of onions.

Zwick-bohrer oder zwickel-borer (der) a gimlet; a piercer to make a hole for a peg withal.

Zwickel (der) dasjenige womit man etwas ausfüllet, a ſtop. Die zwickel, oder gehren, in einem hemde, the guſſets of a ſhirt. Bart-zwickel, ſ. zwickel-bart.

Zwickel-bart oder knebel-bart (der) whiſkers. Er ſtrich ſeinen zwickel-bart, he turned up his whiſkers.

Zwickel-loch in einem faß (das) the peg-hole in a caſk.

Zwickeln (ein hemd) to put the guſſets into a ſhirt.

Zwicken (einen) ſ. zwacken. Ein miſſethäter der mit glühenden zangen gezwicket oder gepfetzet wird, a malefactor pinched with red-hot pincers. Es zwickt mich im leibe, I am troubled with gripes, or griping, in my guts; I am griped in my belly; the cholick wrings me.

Zwicker (der) a pincher.

Zwick-ruthe oder zwick-gerte (die) a ſwitch.

Zwick-ſchnürlein (das) eine ſchmitze, a whip-cord.

Zwick-zange (die) pincers or nippers.

Zwick-zanglein (das) tweezers.

Zwieback (das) ſ. zweyback.

Zwiebrachen, wenden oder zum andern mahl umpflügen (einen acker) to plough, till or manure, your field a ſecond time the ſame crop; to turn it over again with the plough, after having already once broke the ground, in order to trifallowing; to lay it fallow the ſecond time. Erſt brachet man, dann zwiebrachet man, drauf dreyert man, und endlich pflüget man zur ſaat, firſt they break the ground, then they turn it again, afterward they trifallow it, and then they plough it for to ſow the ſeed.

Zwieſel-birn, pflaume, kirſche, ꝛc. (eine) a double pear, a double plum, a double cherry.

Zwieſpalt, zwietracht (die) ſ. zweytracht, uneinigkeit.

Zwilch oder zwillich (der) leinwand mit einem zwiefachen drat gewebet, tick or ticking; linnen woven with a double thread. Feiner bett-zwilch, fine bed-tick. Grober zwilch, bauren-zwilch, ſack-zwilch, ticking, tent-cloth, ſack-cloth, ſarpliar, poledavis, courſe canvas.

Zwilchener ſack (ein) a bag made of ticking.

Zwilch-weber, oder zwilchmacher (der) a ticking-weaver or ticking-maker.

Zwilling (der) a twin; a he-twin, or a ſhe-twin. Sie iſt ein zwilling, ſhe is a twin. Sie beyde ſind zwillinge, they are twins. Seine frau hat zwillinge zur welt gebracht, his wife brought forth twins. Im May geht die ſonne in die zwillinge, in May the ſun enters into Gemini.

Zwillings-brüder, oder zwillings-ſchweſtern, two brothers, or two ſiſters, that are twins together.

Zwingen (einen oder etwas) to conſtrain, force, inforce or preſs, a body or thing. Ich war dazu gezwungen, I was conſtrained, forced, inforced, preſt, driven, compelled or neceſſitated, to it, or to do it; I was fain to do it. Einen zum trincken zwingen, to ply one with cups or glaſſes; to provoke him to drink; to force him to pledge you. Ich will den buben ſchon zwingen, I ſhall curb, bridle or tame, this boy. Eure lüſte und begierden zwingen, to maſter, conquer, ſubdue, overcome, curb, bridle, keep in, rule, ſuppreſs, ſtiffle or mortify, your luſts and paſſions. Einen zwingen die wahrheit zu ſagen, to ſcrew a confeſſion of truth out of one; to urge, compel or conſtrain, him to tell it. Es läſt ſich nicht zwingen, man kan ſolches nicht zwingen, oder nicht mit gewalt zuwege bringen, 't is not a thing to be forced, or to be done, or procured, by force. In ſtimmung einer laute die ſäiten zwingen, oder gar zu ſehr ſpannen, to over-ſtrain the ſtrings of your lute in tuning it. Er zwinget ſeine ſtimme, er redet oder ſinget ſtärcker oder höher als ſeine natürliche ſtimme es leidet, he ſqueaks, or twangs; he forces, winds, ſtrains, wreſts or twangs, his voice; he ſpeaks or ſings with a ſhrill voice. Eine bogen ſäite zwingen, oder ſtarck an ſich ziehen, to twang a bow. Was zwang euch? what moved you? Es zwunge ihn die liebe, he was taken with love, love did drive him. Die noth zwang mich dazu, neceſſity drove me to it. Wollt ihr mit gutem nicht, ſo will ich euch ſchon zwingen, ſince you are, not to be perſuaded by fair means I ſhall take foul ones to hand. Derſelbe ſpruch wird nur gezwungener weiſe auf dieſe ſache gezogen, that is a wreſting, or forcing, of the ſenſe of that paſſage to this matter; it is wreſted, forced, forcibly drawn, or forcibly applied, to it. Das kommt gezwungen heraus, that ſounds very affectedly, forcedly, conſtrainedly, not naturally, not freely. Das iſt nur ein gezwungen *compliment*, theſe are beſpoken thanks. Einer der gezwungene ſitten an ſich hat, a ſtarched, or formal, man; a man that has ſome affected, ſtarched, overſtrained, unfree or uneaſy, manners or ways with him: a man full of affectation. Eine gezwungene rede, a ſtarched, or affected, diſcourſe. Gezwungen eyd, iſt Gott leid; ſo reden die meineidige, one that is put to an oath and takes it falſely, will alſo falſely think himſelf forced to it. Einem eine wohlthat, die man ihm erzeigt, anzunehmen zwingen, to preſs, thruſt, force or obtrude, a benefit upon one; to oblige, bind, force, compel, conſtrain, preſs or urge, him to accept of it; to be very earneſt with him to make him accept of it. Jemand zwingen krieges- oder ſee-dienſte zu nehmen, to preſs, or force, one for a ſoldier; to preſs ſeamen. Die matroſen zwingen aufs Königs flotte zu dienen, to preſs ſea-men for the King's fleet. Ich

kan

kan ſo gezwungen nicht leben, I do not love to live ſo ſlaviſhly. Ich kunte mich kaum zwingen, daß ich nicht gelachet hätte, I had much ado to forbear laughing.

Zwinger (der) 1. der treiber, a driver. 2. Der zwinger auſſerhalb des walles einer beſeſtigten ſtadt, the faſſe brey round about a walled town.

Zwing-ſtock, oder ſchraubſtock, in ſchlöſſer- ſchwerdfeger- ꝛc. werckſtätten (der) a vice in lock-ſmiths, furbiſhers, and other trades-mens ſhop. Die beyde klauen des zwing ſtocks, the vice-chops. Der ſchlüſſel womit man den zwing ſtock auf- und zudrehet, the vice-pin.

Zwingung (die) der zwang, conſtraining, conſtraint, forcing, force, compelling, compulſion, &c. ſ. zwang.

Zwirn (der) der faden womit man nehet, dublirt garn, thread; entwined yarn. Ein kneuel zwirn a bottom of thread. Ein ſtrang, oder ſträne, zwirn, a ſkain of thread Nadel und zwirn, thread and needle. Eine nadel mit zwirn, a needle threaded, or threadled. Sack-zwirn, bind-garn, pack-thread.

Zwirnen (garn) zwirn machen, to twiſt, twine, entwine or make, thread. Gezwirnt garn, twiſted thread; entwined yarn; twine. Gezwirnete ſeide, twiſted ſilk. 2. Zwirnen band, gezwirnt leinen band, tape.

Zwirn-mühle (die) a thread-mill; an engine to twiſt, twine or make, thread; a twining-mill for thread.

Zwirns-faden oder zwirn-faden (der) a ſmall thread, to ſow or ſtitch withal.

Zwiſchen, between or betwixt. Da iſt nichts zwiſchen, ſ. darzwiſchen. Darauf ſoll es zwiſchen mir und euch, oder uns beyde, nicht ankommen, that 's no matter amongſt, or betwixt, you and me. Wie gehts? ſo zwiſchen beyden, how do you do? ſo ſo; indifferently; tolerably; paſſably. Zwiſchen thür und angel ſtecken, to be in the mouth of danger. Zwiſchen furcht und hoffnung, between hope and fear. Ein geſchwür zwiſchen fell und fleiſch, an impoſtume between the ſkin and fleſh. Zwiſchen der abend-mahlzeit, at ſupper-time. Soviel als man zwiſchen drey fingern faſſen kan a pugillus; a gripe; as much as one may gripe with three fingers. Zwiſchen, oder unter, dem gedränge des volcks, among, or amongſt, the crowd; in the midſt of the crowd. Das *ſpacium*, oder der raum, zwiſchen zweyen *columnen* einer ſeite in einem buch, zwiſchen zweyen pfeilern, zwiſchen zweyen fenſtern, ꝛc. the intercolumnation: the ſpace betwixt two columns of a page, betwixt two pillars, &c. the intermediate ſpace of them. Die zeit zwiſchen weihnucht und faſtnacht, the interval, or the ſpace of time, between chriſtmas and lent; the carneval. Er kommt gerne zwiſchen der abendmahlzeit, oder währender abendmahlzeit, he commonly will come at ſupper-time. Zwiſchen ihnen entſteht leicht ein widerſpruch, them two are apt to interfere with one another. Zwiſchen ihnen fielen etliche harte worte vor, giengen einige *complimenten* vor, ꝛc. they exchanged words together; they interchanged ſome compliments; there paſſed ſome hard words, or compliments, betwixt them. Es iſt ein friede, eine *allianz*, ein vergleich, ein *contract*, ein kauff, ꝛc. zwiſchen ihnen getroffen, they clapt up a peace, an alliance, an agreement, a contract, a bargain, &c. Die liebe ſo zwiſchen ihnen iſt, their mutual, or reciprocal, love; their love to one another; their loving one an other mutually, or reciprocally; their reciprocation, or interchanging, of love.

Zwiſchen-balcke (der) a twiſt or girder; a bay of joyſts betwext two beams.

Zwiſchen durchrinnen, to run, or trickle, through. Eine alte ſchleuße da das waſſer häuffig zwiſchen-durchrinnet, an old ſluce, whoſe joints abundance of water runs through.

Zwiſchen-ein legen, ſetzen, ſchreiben, bauen, ꝛc. (etwas) to lay, put, write, build, &c ſomething amidſt, in the midſt, in the middle, between or betwixt.

Zwiſchen einſchreibung eines tages im *Februario* in einem ſchalt-jahr (die) the inſerting, interſerting or intercalation, of one day to February in the leap-year. Der zwiſchen-eingeſchobene tag, the interſerted, inſerted or intercalar, day.

Zwiſchen-flechten (etwas) to interplait, intertwiſt or interlace, ſomething.

Zwiſchen flieſſende ſtrohm (der) the intermediate river, the river flowing between.

Zwiſchen-gebäu (das) the intermediate building; the middle houſe.

Zwiſchen-geſang in einer comödie (der) an air inſerted, or interſerted, in a comedy.

Zwiſchen gehen, ſ. zwiſchen-lauffen.

Zwiſchen-gelegene länder (die) the interjected, or intermediate, lands; the lands ſituated between, ſ. zwiſchenliegen.

Zwiſchen-kommen, to intervene. Wo nichts anders zwiſchen kommt, and nothing to intervene. Ein zwiſchenkommender im gericht, an intervenient in a ſuit at law. Ein zwiſchen-gekommenes unglück, an intervenient miſchief.

Zwiſchen lauffende ſtrohm (der) the intermediate river; the river thet runs between.

Zwiſchen-legen (ſich) to interpoſe, or intrude, your ſelf.

Zwiſchen-legung (die) interpoſing, or interpoſition.

Zwiſchen liegen, to ly between. Die zwiſchen-liegende, oder zwiſchen-gelegene, länder, the interjacent, interjected or intermediate, countries; the lands lying betwixt, or ſituated between.

Zwiſchen-maur oder zwiſchen-wand (eine) a partition-wall; a wall betwixt two houſes, rooms, yards, &c.

Zwiſchen-mengen ſo nicht dazu gehöret (etwas) to interlace, intermix or intermingle, ſomething unproper to the matter; to commix it with the ſame; to mingle it among the ſame. Einer der ſich allenthalben zwiſchen-menget, der überall die hände mit beyhaben will, a bold intermeddler; one that will intermeddle with any thing; that boldly intrudes himſelf into any buſineſs. Wo er ſich zwiſchen-menget, ſo wird aus unſerm vorhaben nichts, if he interferes with us, if he intermeddles, or if he offers to interpoſe, then be ſure our deſign will come to nothing.

Zwiſchen-raum (der) the interval, or intermedium; the intermediate ſpace; the ſpace between, or betwixt. Der zwiſchen-raum zweyer thüren, oder zweyer fenſter, das ſtück der mauer, welches zwiſchen zweyen thüren oder fenſtern iſt, a peer; a ſolid wall between two doors, or two caſements. Der zwiſchen-raum zweyer ſeulen, the intercolumnation, intermedium or interval, of two pillars; the intermediate ſpace between them.

Der

Der zwiſchen-raum einer zweyfach- oder dreyfach-geſpaltenen ſeite in einem buch, the intercolumnation of a page once or twice divided, the ſpace between, or betwixt, the columns.

Zwiſchen-rede (die) 1. eine abweichung von der vorhabenden materie, a digreſſion. 2. Eine einrede von einem andern, an interrupting or an interruption.

Zwiſchen-reden (1. etwas) etwas ſo auſſer oder neben dem vorhaben iſt, erwehnen, to ſpeak ſomething by the by, by the way, or by way of digreſſion; to make a digreſſion. Etwas zur erklärung darzwiſchen-reden, es als in einem zwiſchen ſatz reden, to ſpeak ſomething by way of parentheſis; to interſert it. Es ſteht nicht wol, daß man einem zwiſchen-redet, 't is misbecoming to interrupt one that ſpeaks. Der einem andern zwiſchen-redet, an interrupter.

Zwiſchen-ruhe (eine) a pauſing, reſting or ceaſing, from time to time; an intermitting now and then; an intermitting by whiles.

Zwiſchen-ſatz etlicher wörter zur erklärung des ſinnes im reden oder ſchreiben (der) a parentheſis, inſertion, or interſertion.

Zwiſchen-ſchieben oder zwiſchen-ſtoſſen (etwas irgendwo) to put, ſhove, puſh or thruſt, ſomething ſomewhere among or between.

Zwiſchen-ſchlagen (etwas irgendwo) to beat, ſtrike or drive, in a thing ſomewhere between.

Zwiſchen-ſchreiben oder zwiſchen-ſetzen (hie und da wörter oder gantze zeilen) to interline a writing; to interſert, or inſert, here and there a word, or a line; to add it to it by way of interſertion, or inſertion. Eine ſchrifft da vieles zwiſchen-geſchrieben, a writing very much interlined; wherein much is inſerted, or interſerted; which is full of inſertions or interſertions. Ein *original* da betrieglicher weiſe etwas zwiſchen geſchrieben, oder zwiſchen-geſetzt, iſt, ein verfälſcht *original*, an interpolated, altered or falſified original. Einer der fälſchlich etwas zwiſchen-ſchreibet, an interpolator, one that interpolates, or falſivies, another man's writing.

Zwiſchen-ſetzen (1. etwas irgendwo) to put ſomething ſomewhere between. 2. In einer ſchrifft hie und da etwas zwiſchen-ſetzen, ſ. zwiſchen-ſchreiben. Man kan klärlich ſehen, daß es betrüglicher weiſe zwiſchen-geſetzet iſt, you may clearly ſee the interpolation or falſifying; one may clearly perceive that it is knaviſhly inſerted, or that it is cheatfully added to it.

Zwiſchen-ſpeiſe (die) das zwiſchen-gericht, oder neben-gericht, a by-diſh of meat; a ragoo, a diſh of ſome meat to be eaten together with the other meat that is ſerved up.

Zwiſchen-ſpiel in einer comödie (das) ein poſſen-ſpiel zwiſchen den handlungen, an interlude; a farce, or droll, in the midſt of a comedy.

Zwiſchen-ſpruch (ein gerichtlicher) ein urthel ſo noch nicht das end-urthel in der ſache iſt, ein *interlocus*, an interlocution; a ſentence pronounced at law before the final ſentence.

Zwiſchen-ſtecken, ſ. darzwiſchen-ſtecken.

Zwiſchen-ſtellen, ſ. zwiſchen-legen, zwiſchen-ſetzen.

Zwiſchen-ſtimme in der muſic (die) die ſtimme zwiſchen den alt und baß, the mean part in muſick, ſ. tenor-ſtimme.

Zwiſchen-ſtücklein im muſiciren (das) a muſical interlude or interludium; a ſymphony intermediate.

Zwiſchen-urthel im gericht (das) ſ. zwiſchen ſpruch.

Zwiſchen-wachſen, to grow between.

Zwiſchen-thun (etwas irgend-wo) to put a thing ſomewhere between.

Zwiſchen-weben (ſeide) to interweave, or interwork, ſomething with ſilk; to make it interwoven with ſilk.

Zwiſchen-weite (die) a diſtance, or interval.

Zwiſchen werck oder neben-werck (das) a by-work.

Zwiſchen-werffen (etwas irgendwo) to caſt ſomething ſomewhere among or between. Einer der ſich überall zwiſchen-wirfft, oder zwiſchen-menget, ſ. zwiſchen-mengen.

Zwiſchen-wircken (ſeide irgendwo) to interwork, or interweave, ſomething with ſilk, ſ. zwiſchen-weben. Tuch da gold, oder ſilber zwiſchen-gewircket iſt, brocado; cloth interwoven, wrought, or interworked, with gold or ſilver.

Zwiſchen-ziehen (eine mauer) to raiſe a partition-wall.

Zwiſch-gold (das) mixed gold-foil.

Zwiſt oder hader (der) zwietracht, zwieſpalt, ſ. uneinigkeit.

Zwiſten oder hadern (mit einander) to be falln out together; to be at odds, ſ. uneinig ſeyn.

Zwitter (der) eine perſon ſo männ- und weiblichen geſchlechts zugleich iſt, a ſcrat; a hermaphrodite; one that has the natural parts of both ſexes.

Zwitſchern, zwitzern oder ſingen, der vögel (das) the chirping, chattering or ſinging, of birds. Ich höre einen vogel zwitſchern, I hear a bird chatter. Wie die alten ſungen, ſo zwitſcherten die jungen, what de old ones did before, the young ones did after.

Zwo frauen, two women, ſ. zwey.

Zwölf, twelve. Zwölf monat, ein jahr, a twelve-month; a year. Zwölf ſtück, ein dutzent, a dozen. Zwölf dutzent knöpfe, ein groß, a groce of buttons; twelve dozen. Um zwölfe, gerade auf den mittag, at twelve a clock, at noon, when it is midday. Um zwölfe in der nacht, at midnight; at twelve a clock in the night. Zwölfhundert, twelve-hundred. Zwölftauſend twelve-thouſand. Die zwölf häuſer darin der thier-kreis am himmel getheilet iſt, the dodecatemories; the twelve ſigns of the zodiack.

Zwölffach, twelve-fold.

Zwölfjährig, twelve years old.

Zwölfmahl, twelve times.

Zwölffeitige kugel (eine) a dodeca-edron; one of the five regular ſolids in nature.

Zwölfte (der, die, das) the twelfth. Der zwölfte tag, the twelfth day.

Zyger (der) molcken, whey. Augen-zyger, gum of the eyes.

Zyger-augen, running eyes, bleareднеſs, bleareyedneſs.

Zyger-äugicht ſeyn, to be blear-eyed.

Zylands-körner, pepper of the mount.

E N D E.

634111

Teutsch-Englisches Lexicon...

L2G.D
T3527

University of Toronto
Library

DO NOT
REMOVE
THE
CARD
FROM
THIS
POCKET

Acme Library Card Pocket
LOWE-MARTIN CO. LIMITED